Table des matières

Tanakh **1**
Torah (Loi) 1
Genèse 1
Exode 49
Lévitique 92
Nombres 123
Deutéronome 160
Nevi'im (Prophètes) 191
Josué 192
Juges 215
1 Samuel 239
2 Samuel 265
1 Rois 287
2 Rois 316
Esaïe 347
Jérémie 397
Ezéchiel 449
Osée 498
Joël 506
Amos 510
Abdias 517
Jonas 519
Michée 522
Nahum 527
Habakuk 529
Sophonie 532
Aggée 535
Zacharie 537
Malachie 547
Ketouvim (Écrits) 549
Psaumes 550
Proverbes 616
Job 636
Cantique des cantiques 660
Ruth 665
Lamentations de Jérémie 669
Ecclésiaste 675
Esther 684
Daniel 691
Esdras 708
Néhémie 718
1 Chroniques 732
2 Chroniques 759

Évangiles **790**
Matthieu 791
Marc 827
Luc 850
Jean 886

Testament de Jésus **911**
Actes 912
Jacques 946
Galates 950
1 Thessaloniciens 956
2 Thessaloniciens 960
1 Corinthiens 963
2 Corinthiens 979
Romains 989
Ephésiens 1005
Philippiens 1010
Colossiens 1014
Philémon 1019
1 Timothée 1021
Tite 1026
1 Pierre 1028
2 Pierre 1032
2 Timothée 1036
Jude 1040
Hébreux 1042
1 Jean 1055
2 Jean 1060
3 Jean 1061
Apocalypse 1062

Aide **1080**
Dictionnaire 1081
Histoire d'Israël 1119

Genèse

(Bereshit)
Signification : Au commencement
Thème : Le Messie d'Israël
Auteur : Probablement Moïse
Date de rédaction : Env. 1450-1410 av. J.-C.

Ce livre relate l'histoire des origines de l'univers, la création des cieux, de la terre et de tout ce qui s'y trouve par Yahweh, le Dieu créateur, puis la dégradation de ce même univers à cause du péché de l'homme.
Dieu y agit comme un juge en détruisant la terre par le déluge en réponse à la méchanceté du cœur de l'homme mais Il s'y révéla aussi comme un sauveur en accordant grâce à Noé et à sa famille. Après cet évènement, les hommes se tournèrent une fois de plus vers le mal en tentant Dieu par la construction de la tour de Babel, œuvre à l'origine de la dispersion des nations.
On nous raconte ensuite l'élection d'un homme originaire d'Ur en Chaldée (actuelle Mésopotamie), Abraham, qui reçut la promesse de devenir une grande nation et en qui toutes les familles de la terre seraient bénies. Le récit se poursuit par l'histoire de ses descendants Isaac, Jacob et les douze fils de ce dernier qui formèrent par la suite la nation d'Israël.

[Création des cieux et de la terre]

1 Au commencement, Dieu créa les cieux et la terre.

[La terre devint informe et vide]

2 Et la terre devint informe et vide [a], les ténèbres
étaient à la surface de l'abîme ; et l'Esprit de Dieu se
mouvait au-dessus des eaux.

[Jour « un » : la lumière apparut]

3 Dieu dit : Que la lumière apparaisse [b] ; et la lumière
apparut. 4 Et Dieu vit que la lumière était bonne ; et
Dieu sépara la lumière d'avec les ténèbres. 5 Dieu
appela la lumière jour, et il appela les ténèbres nuit [c].
Ainsi fut le soir, ainsi fut le matin [d] ; ce fut le jour un [e].

[Second jour : une étendue entre les eaux]

6 Puis Dieu dit : Qu'il y ait une étendue entre les
eaux, et qu'elle sépare les eaux d'avec les eaux. 7 Dieu

a. Les termes « informe » et « vide » viennent des mots hébreux « tohuw » et « bohuw » qui désignent la confusion, le chaos, la vanité.

b. « Que la lumière apparaisse ! » (Es. 9:1 ; Mt. 4:12-18 ; Jn. 1:1-5). Cette lumière n'est autre que Yahweh lui-même qui va s'incarner en la personne de Jésus-Christ pour chasser les ténèbres (2 S. 22:9-12 ; Es. 60:1 ; Es. 60:19-20 ; Jn. 1:1-2 ; Jn. 8:13-14 ; 2 Co. 4:6).

c. La lumière et les ténèbres, ainsi que leurs champs lexicaux respectifs, personnifient souvent Jésus et Satan. Ainsi, Jésus est la Lumière du monde (Jn. 9:5), l'Etoile brillante du matin (Ap. 22:16), le Soleil levant ou le Soleil de la justice (Ps. 19:6 ; Mal. 4:2 ; Lc. 1:78). Il est associé au jour (Jn. 9:4) d'où les expressions « Jour du Seigneur » (1 Th. 5:2) ou « Jour de Yahweh » (Joë. 1:15). A l'inverse, la Bible associe Satan aux ténèbres (Ps. 143:3 ; Es. 8:23 ; Ep. 6:12 ; Col. 1:13) et à la nuit (Jn. 9:4 ; Ro. 13:12).

d. Contrairement au calendrier grégorien où le jour commence à minuit, selon Dieu et le calendrier hébraïque, le jour commence le soir à 18 heures pour se terminer le lendemain à la même heure. Voir commentaire en Mc. 16:9.

e. L'hébreu utilise le terme « ehad » qui signifie « un », au sens de l'indivisible, pour qualifier le premier jour. Ce jour nous parle de Yahweh tel qu'il s'est présenté à son peuple sur le mont Sinaï en De. 6:4:« Shema Yisrael Yahweh elohénou Yahweh ehad » (« écoute Israël, Yahweh [est] notre Dieu, Yahweh [est] UN »). Un n'est pas divisible sinon on obtient un zéro ce qui équivaut au néant. Dieu est tout sauf le néant, il remplit tout (Ep. 1:23), il est partout (Ps. 139:7-13), les cieux des cieux ne peuvent le contenir (1 R. 8:27).

donc fit l'étendue, et il sépara les eaux qui sont au-
dessous de l'étendue d'avec celles qui sont au-dessus
de l'étendue, et il fut ainsi. 8Et Dieu appela l'étendue
cieux. Ainsi fut le soir, ainsi fut le matin ; ce fut le
second jour.

[Troisième jour : les mers et la terre, la végétation]

9Puis Dieu dit : Que les eaux qui sont au-dessous
des cieux soient rassemblées en un lieu, et que le sec
paraisse ; et il fut ainsi. 10Et Dieu appela le sec terre ;
et il appela l'amas des eaux mers ; et Dieu vit que cela
était bon. 11Puis Dieu dit : Que la terre produise de
la verdure, de l'herbe portant de la semence, et des
arbres fruitiers portant du fruit selon leur espèce, qui
aient leur semence en eux-mêmes sur la terre ; et il
fut ainsi. 12La terre donc produisit de la verdure, de
l'herbe portant de la semence selon son espèce ; et
des arbres portant du fruit qui avaient leur semence
en eux-mêmes selon leur espèce ; et Dieu vit que cela
était bon. 13Ainsi fut le soir, ainsi fut le matin ; ce fut
le troisième jour.

[Quatrième jour : les luminaires du ciel]

14Puis Dieu dit : Qu'il y ait des luminaires dans
l'étendue du ciel pour séparer la nuit d'avec le jour, et
qui servent de signes pour les saisons, pour les jours,
et pour les années ; 15et qu'ils servent de luminaires
dans l'étendue du ciel afin d'éclairer la terre ; et il fut
ainsi. 16Dieu donc fit deux grands luminaires, le plus
grand luminaire pour présider au jour, et le plus petit
luminaire pour présider à la nuit ; il fit aussi les étoiles.
17Dieu les plaça dans l'étendue du ciel pour éclairer
la terre, 18pour présider au jour et à la nuit, et pour
séparer la lumière d'avec les ténèbres ; et Dieu vit que
cela était bon. 19Ainsi fut le soir, ainsi fut le matin ;
ce fut le quatrième jour.

[Cinquième jour : les animaux vivants dans les eaux et les airs]
(Ge. 2:19)

20Puis Dieu dit : Que les eaux produisent en toute
abondance des reptiles vivants ; et qu'il y ait des
oiseaux qui volent sur la terre vers l'étendue du ciel.
21Dieu créa les grands poissons et tous les animaux
vivants qui se meuvent et que les eaux produisirent en
toute abondance selon leur espèce ; il créa aussi tout
oiseau ayant des ailes selon son espèce ; et Dieu vit
que cela était bon. 22Dieu les bénit en disant : Soyez
féconds, multipliez, et remplissez les eaux des mers ;
et que les oiseaux multiplient sur la terre. 23Ainsi fut
le soir, ainsi fut le matin ; ce fut le cinquième jour.

[Sixième jour : les animaux terrestres]

24Puis Dieu dit : Que la terre produise des animaux
selon leur espèce, le bétail, les reptiles, et les bêtes de
la terre selon leur espèce ; et il fut ainsi. 25Dieu donc
fit les animaux de la terre selon leur espèce, et le bétail
selon son espèce, et les reptiles de la terre selon leur
espèce ; et Dieu vit que cela était bon.

[Sixième jour : création de l'homme]

26Puis Dieu dit : Faisons l'homme à notre image,
selon notre ressemblance[f], et qu'il domine sur les
poissons de la mer, sur les oiseaux du ciel, sur le
bétail, sur toute la terre, et sur tout reptile qui rampe
sur la terre. 27Dieu créa l'homme à son image, il le
créa à l'image de Dieu, il les créa mâle et femelle.

[Autorité de l'homme sur la création]

28Dieu les bénit et leur dit : Soyez féconds, mul-
tipliez, remplissez la terre, et assujettissez-la ; et
dominez sur les poissons de la mer, sur les oiseaux
du ciel, et sur toute bête qui se meut sur la terre. 29Et
Dieu dit : Voici, je vous donne toute herbe portant de
la semence qui est sur toute la terre, et tout arbre ayant
en lui du fruit d'arbre et portant de la semence, ce sera
votre nourriture. 30Et à tout animal de la terre, à tout
oiseau du ciel, et à tout ce qui se meut sur la terre,
ayant en soi un souffle de vie, je donne toute herbe
verte pour nourriture. Et cela fut ainsi. 31Dieu vit tout
ce qu'il avait fait, et voici cela était très bon. Ainsi fut
le soir, ainsi fut le matin ; ce fut le sixième jour.

f. L'image de Dieu n'est autre que Jésus-Christ lui-même (Col. 1:15). Adam, qui signifie terrien, a été créé à l'image du dernier Adam (1 Co. 15:40-49) qui est venu comme Fils, afin de nous montrer le modèle de fils et de filles que Dieu souhaite (Ro. 8:29). Nous avons ici une autre image de l'incarnation de Dieu en la personne de Jésus-Christ. Ainsi, avant que l'homme ne pèche, le projet de la rédemption était déjà là (1 Pi. 1:19-21).

[Septième jour : le sabbat]

2 Les cieux donc et la terre furent achevés, avec
toute leur armée. 2Dieu acheva au septième jour
son œuvre qu'il avait faite, et il se reposa au sep-
tième jour de toute son œuvre qu'il avait faite. 3Dieu
bénit le septième jour, et le sanctifia, parce qu'en
ce jour-là il s'était reposé de toute son œuvre qu'il
avait créée en la faisant. 4Telles sont les origines des
cieux et de la terre, lorsqu'ils furent créés. 5Lorsque
Yahweh Dieu fit la terre et les cieux, aucun arbuste des
champs n'était encore sur la terre, et aucune herbe des
champs ne germait encore ; car Yahweh Dieu n'avait
pas fait pleuvoir sur la terre, et il n'y avait point
d'homme pour cultiver la terre.

[Yahweh forma l'homme et le plaça en Eden]
(Job 10:8-9 ; Ps. 119:73)

6Et il monta une vapeur de la terre qui arrosa toute la
surface de la terre. 7Yahweh Dieu forma l'homme de
la poussière de la terre, et il souffla dans ses narines
un souffle de vie ; et l'homme devint une âme vivante.
8Aussi Yahweh Dieu planta un jardin en Eden, du côté
de l'orient, et il y mit l'homme qu'il avait formé.

[L'innocence]
(Ge. 1:28-3:6)

9Yahweh Dieu fit germer de la terre des arbres de
toute espèce, agréables à voir et bons à manger, et
l'arbre de la vie au milieu du jardin, et l'arbre de la
connaissance du bien et du mal. 10Un fleuve sortait
d'Eden pour arroser le jardin ; et de là il se divisait en
quatre bras. 11Le nom du premier est Pischon ; c'est
le fleuve qui coule en entourant tout le pays de Havila
où se trouve l'or. 12L'or de ce pays est pur ; c'est là
aussi que se trouvent le bdellium et la pierre d'onyx.
13Le nom du second fleuve est Guihon ; c'est celui
qui coule en entourant tout le pays de Cusch. 14Le
nom du troisième fleuve est Hiddékel, qui coule vers
l'Assyrie ; et le quatrième fleuve est l'Euphrate.

[L'alliance d'Eden entre Yahweh et l'homme]
(Ge. 1:28)

15Yahweh Dieu prit donc l'homme et le mit dans le
jardin d'Eden pour le cultiver et pour le garder. 16Puis
Yahweh Dieu donna cet ordre à l'homme, en disant :
Tu mangeras, tu mangeras [g] de tout arbre du jardin.
17Mais quant à l'arbre de la connaissance du bien et
du mal, tu n'en mangeras point, car le jour où tu en
mangeras, tu mourras, tu mourras [h].

[Yahweh forme une femme pour l'homme]
(Ge. 1:27)

18Yahweh Dieu dit : Il n'est pas bon que l'homme
soit seul ; je lui ferai une aide semblable à lui. 19Car
Yahweh Dieu forma de la terre tous les animaux des
champs et tous les oiseaux du ciel, puis il les fit venir
vers Adam pour voir comment il les nommerait, et
afin que le nom qu'Adam donnerait à tout animal
fût, son nom. 20Et Adam donna des noms à tout le
bétail, et aux oiseaux du ciel, et à tous les animaux des
champs ; mais pour Adam, il ne trouva point d'aide
semblable à lui. 21Et Yahweh Dieu fit tomber un
profond sommeil sur Adam, qui s'endormit ; et Dieu
prit une de ses côtes, et referma la chair à la place
de cette côte. 22Yahweh Dieu forma une femme de
la côte qu'il avait prise d'Adam, et il l'amena vers
Adam [i].

[Yahweh institue le mariage : Adam et Eve]

23Alors Adam dit : Voici cette fois celle qui est
os de mes os et chair de ma chair ; on l'appellera
femme, parce qu'elle a été prise de l'homme. 24C'est
pourquoi l'homme quittera son père et sa mère et
s'attachera à sa femme, et ils deviendront une seule
chair [j]. 25Adam et sa femme étaient tous deux nus, et
ils n'en avaient pas honte.

[Tentation et rupture de l'alliance]

g. En hebreu, le mot «akal» signifie « manger », « se nourrir », « goûter », « jouir », « dévorer », « consumer », et il a été utilisé deux fois de suite dans ce passage.

h. Dans la plupart des versions ce passage est mal traduit par « tu mourras certainement », alors que le terme mort en hébreu « muwth » est utilisé deux fois dans ce passage, et les écritures nous parlent de la mort physique et de la seconde mort, qui est le lac de feu (Ap. 2:11 ; Ap. 20:6,14). La mort physique précède la seconde physique.

i. 1 Co. 11:8.

j. Ep. 5:30-31 ; Mt. 19:5 ; Mc. 10:7 ; 1 Co. 6:16.

3 Or le serpent[k] était le plus prudent[l] de tous
les animaux des champs que Yahweh Dieu avait
faits ; et il dit à la femme : Quoi ! Dieu a dit :
Vous ne mangerez pas de tous les arbres du jardin ?
2La femme répondit au serpent : Nous mangeons du
fruit des arbres du jardin ; 3mais quant au fruit de
l'arbre qui est au milieu du jardin, Dieu a dit : Vous
n'en mangerez point, et vous ne le toucherez point,
de peur que vous ne mouriez. 4Alors le serpent dit à
la femme : Vous ne mourrez nullement ; 5mais Dieu
sait que le jour où vous en mangerez, vos yeux seront
ouverts, et vous serez comme des dieux, connaissant
le bien et le mal. 6La femme donc voyant que le
fruit de l'arbre était bon à manger et agréable à la
vue, et que cet arbre était désirable pour donner de
la science ; elle prit de son fruit, et en mangea, et elle
en donna aussi à son mari qui était auprès d'elle, et il
en mangea.

[La connaissance du bien et du mal]

7Les yeux de tous les deux s'ouvrirent, ils connurent
qu'ils étaient nus, et ils cousirent ensemble des
feuilles de figuier, et s'en firent des ceintures. 8Alors
ils entendirent au vent du jour la voix de Yahweh
Dieu qui se promenait par le jardin ; et Adam et sa
femme se cachèrent loin de la face de Yahweh Dieu,
au milieu des arbres du jardin. 9Mais Yahweh Dieu
appela Adam et lui dit : Où es-tu ? 10Il répondit : J'ai
entendu ta voix dans le jardin, et j'ai eu peur parce
que je suis nu, et je me suis caché. 11Et Dieu dit : Qui
t'a appris que tu es nu ? Est-ce que tu as mangé du
fruit de l'arbre dont je t'avais défendu de manger ?
12Adam répondit : La femme que tu m'as donnée
pour être avec moi m'a donné du fruit de l'arbre, et
j'en ai mangé. 13Et Yahweh Dieu dit à la femme :
Pourquoi as-tu fait cela ? Et la femme répondit : Le
serpent m'a séduite, et j'en ai mangé.

[La création soumise à la vanité]
(Ro. 8:20-22)

14Alors Yahweh Dieu dit au serpent : Parce que tu as
fait cela, tu seras maudit entre tout le bétail et entre
tous les animaux des champs ; tu marcheras sur ton
ventre, et tu mangeras la poussière[m] tous les jours de
ta vie. 15Je mettrai inimitié entre toi et la femme[n], et
entre ta postérité[o] et sa postérité[p] ; celle-ci te brisera
la tête, et tu lui blesseras le talon. 16Et il dit à la
femme : J'augmenterai beaucoup la souffrance de tes
grossesses ; tu enfanteras dans la douleur tes enfants ;
tes désirs se porteront vers ton mari, et il dominera
sur toi. 17Puis il dit à Adam : Parce que tu as obéi à
la parole de ta femme, et que tu as mangé le fruit de
l'arbre au sujet duquel je t'avais donné cet ordre, en
disant : Tu n'en mangeras point, la terre sera maudite
à cause de toi ; tu en mangeras les fruits dans la peine,
tous les jours de ta vie. 18Et elle te produira des épines
et des chardons ; et tu mangeras l'herbe des champs.
19C'est à la sueur de ton visage que tu mangeras du
pain, jusqu'à ce que tu retournes dans la terre, d'où tu
as été pris ; car tu es poussière, et tu retourneras dans
la poussière.

[Yahweh fait une tunique de peaux]

20Et Adam donna à sa femme le nom d'Eve, parce
qu'elle a été la mère de tous les vivants. 21Yahweh
Dieu fit à Adam et à sa femme des tuniques de
peaux, et il les en revêtit. 22Yahweh Dieu dit : Voici,
l'homme est devenu comme l'un de nous, connaissant
le bien et le mal. Mais maintenant il faut prendre
garde, qu'il n'avance sa main, et aussi qu'il ne prenne
de l'arbre de vie, et qu'il n'en mange, et ne vive
éternellement.

---

k. Satan ou le serpent ancien (Ap. 12:9 ; Ap. 20:2).

l. La prudence, la ruse, la subtilité du serpent, sont marquées dans l'Ecriture comme des qualités qui le distinguent des autres animaux (Mt. 10:16).

m. La poussière dont il est question n'est autre que l'homme pécheur (Ge. 3:19). Satan ne peut rien contre les véritables enfants de Dieu (Mt. 16:18 ; Lu. 10:19).

n. La femme représente en premier lieu Eve, la mère de tous les hommes. Elle représente aussi Israël, l'épouse de Yahweh selon Ge. 37:5-11 et Ap. 12:1.

o. La postérité du serpent regroupe l'homme impie (2 Th. 2:3-4 ; 1 Jn. 2:18-22), et tous ceux qui n'ont pas reçu Jésus-Christ comme Seigneur et Sauveur. En effet, seuls ceux qui ont reçu Jésus dans leur vie sont appelés enfants de Dieu (Jn. 1:12 ; 1 Jn. 3:8-10 ; 1 Jn. 5:19).

p. La postérité de la femme regroupe Jésus-Christ homme (Es. 7:14 ; Lu. 2:4-7), et l'Église, le Corps de Christ (Col. 1:24).

[Yahweh ferme l'accès du jardin d'Eden]

23Et Yahweh Dieu le chassa du jardin d'Eden pour
qu'il cultive la terre d'où il avait été pris. 24C'est ainsi
qu'il chassa l'homme, et il mit à l'orient du jardin
d'Eden des chérubins qui tournent ça et là une épée
flamboyante pour garder le chemin de l'arbre de vie.

[La jalousie de Caïn contre son frère Abel]

4 Adam connut Eve sa femme ; elle conçut, et
enfanta Caïn ; et elle dit : J'ai acquis un homme de
par Yahweh. 2Elle enfanta encore Abel, son frère ;
et Abel fut berger, et Caïn laboureur. 3Or, au bout
de quelque temps, Caïn offrit à Yahweh une offrande
des fruits de la terre [q] ; 4et Abel, de son côté, offrit
des premiers-nés de son troupeau, et de leur graisse [r].
Yahweh eut égard à Abel, et à son offrande. 5Mais il
n'eut point d'égard à Caïn ni à son offrande ; et Caïn
fut fort irrité, et son visage fut abattu.

[Yahweh avertit Caïn]

6Et Yahweh dit à Caïn : Pourquoi es-tu irrité, et
pourquoi ton visage est-il abattu ? 7Si tu agis bien,
tu relèveras ton visage, et si tu agis mal, le péché est
couché à la porte, et ses désirs se portent vers toi ; mais
toi, domine sur lui.

[intrusion de la violence : Caïn tue son frère Abel]
(Ge. 4:23)

8Et Caïn parla avec Abel son frère, et comme ils
étaient dans les champs, Caïn se jeta sur Abel, son
frère, et le tua. 9Yahweh dit à Caïn : Où est Abel
ton frère ? Et il lui répondit : Je ne sais, suis-je le
gardien de mon frère, moi ? 10Et Dieu dit : Qu'as-
tu fait ? La voix du sang de ton frère crie de la terre
à moi. 11Maintenant donc tu seras maudit de la terre,
qui a ouvert sa bouche pour recevoir de ta main le
sang de ton frère. 12Quand tu cultiveras la terre, elle
ne te donnera plus son fruit, et tu seras vagabond
et fugitif sur la terre. 13Caïn dit à Yahweh : Mon
châtiment est trop grand pour être supporté. 14Voici,
tu me chasses aujourd'hui de cette terre ; je serai
caché loin de ta face, je serai vagabond et fugitif sur la
terre, et quiconque me trouvera me tuera. 15Yahweh
lui dit : Si quelqu'un tuait Caïn, Caïn serait vengé sept
fois. Ainsi Yahweh mit une marque sur Caïn afin que
quiconque le trouverait ne le tue point.

[Caïn bâtit une cité loin de Yahweh]

16Alors, Caïn s'éloigna de la face de Yahweh, et
habita dans la terre de Nod, à l'orient d'Eden. 17Puis
Caïn connut sa femme ; elle conçut et enfanta Hénoc.
Il bâtit une ville, et il donna à cette ville le nom
de son fils Hénoc. 18Hénoc engendra Irad, Irad
engendra Mehujaël, Mehujaël engendra Metuschaël,
et Métuschaël engendra Lémec. 19Lémec prit deux
femmes ; le nom de l'une était Ada, et le nom de
l'autre Tsilla. 20Ada enfanta Jabal : Il fut le père de
ceux qui habitent dans les tentes et près des troupeaux.
21Le nom de son frère était Jubal : Il fut le père de tous
ceux qui jouent de la harpe et du chalumeau. 22Tsilla
aussi enfanta Tubal-Caïn, qui forgeait toutes sortes
d'instruments d'airain et de fer. La soeur de Tubal-
Caïn était Naama. 23Lémec dit à Ada et à Tsilla ses
femmes : Ecoutez ma voix femmes de Lémec, écoutez
ma parole ! J'ai tué un homme pour ma blessure et
un jeune homme pour ma meurtrissure. 24Car si Caïn
est vengé sept fois, Lémec le sera soixante-dix-sept
fois. 25Adam connut encore sa femme ; elle enfanta
un fils, et il l'appela du nom de Seth, car, dit-il, Dieu
m'a donné un autre fils à la place d'Abel, que Caïn a
tué.

[Naissance de Seth]

26Il naquit aussi un fils à Seth, et il l'appela du nom
d'Enosch. C'est alors que l'on commença à proclamer
le nom de Yahweh.

[La postérité d'Adam soumise à la mort]
(Ro. 5:12)

---

q. Caïn était du diable, il est l'archétype du religieux qui pense pouvoir être sauvé par les œuvres (Lu. 11:51 ; 1 Jn. 3:12). Son offrande fut rejetée car il avait apporté devant Dieu le fruit de la terre qui avait été maudite (Ge. 3:17). Cela revenait à offrir à Dieu le péché, la malédiction.

r. Abel était juste et pieux, aussi il sut instinctivement apporter une offrande agréable à Dieu (Mt. 23:35 ; Lu. 11:51 ; Hé. 11:4). En l'occurrence, son offrande préfigurait le sacrifice du Seigneur.

5 Voici le livre de la postérité d'Adam, depuis
le jour où Dieu créa l'homme, il le fit à la
ressemblance de Dieu. 2Il les créa mâle et femelle,
et les bénit, et il leur donna le nom d'homme, le jour
où ils furent créés. 3Adam vécut cent trente ans, et
engendra un fils à sa ressemblance, selon son image [s],
et il lui donna le nom de Seth. 4Les jours d'Adam,
après qu'il eut engendré Seth, furent de huit cents ans,
et il engendra des fils et des filles. 5Tous les jours
qu'Adam vécut furent de neuf cent trente ans ; puis
il mourut.

[De Seth aux fils de Noé]
(Ro. 5:12)

6Seth aussi vécut cent cinq ans, et engendra Enosch.
7Seth, après qu'il eut engendré Enosch, vécut huit
cent sept ans ; et il engendra des fils et des filles. 8Tous
les jours que Seth vécut furent de neuf cent douze
ans ; puis il mourut. 9Enosch, ayant vécu quatre-
vingt-dix ans, engendra Kénan. 10Enosch, après qu'il
eut engendré Kénan, vécut huit cent quinze ans, et
il engendra des fils et des filles. 11Tous les jours
qu'Enosch vécut furent de neuf cent cinq ans ; puis
il mourut. 12Kénan, ayant vécu soixante-dix ans,
engendra Mahalaleel. 13Kénan, après qu'il eut en-
gendré Mahalaleel, vécut huit cent quarante ans ; et
il engendra des fils et des filles. 14Tous les jours
que Kénan vécut furent de neuf cent dix ans ; puis
il mourut. 15Mahalaleel vécut soixante-cinq ans ;
et il engendra Jéred. 16Et Mahalaleel, après qu'il
eut engendré Jéred, vécut huit cent trente ans, et
il engendra des fils et des filles. 17Tous les jours
donc que Mahalaleel vécut furent de huit cent quatre-
vingt-quinze ans ; puis il mourut. 18Jéred, ayant vécu
cent soixante-deux ans, engendra Hénoc. 19Jéred,
après avoir engendré Hénoc, vécut huit cents ans,
et il engendra des fils et des filles. 20Tous les jours
que Jéred vécut furent de neuf cent soixante-deux
ans ; puis il mourut. 21Hénoc vécut soixante-cinq ans,
et engendra Metuschélah. 22Hénoc, après qu'il eut
engendré Metuschélah, marcha avec Dieu trois cents
ans ; et il engendra des fils et des filles. 23Tous les
jours qu'Hénoc vécut furent de trois cent soixante-
cinq ans. 24Hénoc marcha avec Dieu ; mais il ne
parut plus parce que Dieu le prit. 25Metuschélah,
ayant vécu cent quatre-vingt-sept ans, engendra Lé-
mec. 26Metuschélah, après qu'il eut engendré Lémec,
vécut sept cent quatre-vingt-deux ans ; et il engendra
des fils et des filles. 27Tous les jours que Metuschélah
vécut furent de neuf cent soixante-neuf ans ; puis il
mourut. 28Lémec aussi vécut cent quatre-vingt-deux
ans, et il engendra un fils. 29Il lui donna le nom
de Noé, en disant : Celui-ci nous consolera de nos
fatigues, et du travail pénible de nos mains, sur la
terre que Yahweh a maudite. 30Lémec, après qu'il eut
engendré Noé, vécut cinq cent quatre-vingt-quinze
ans ; et il engendra des fils et des filles. 31Tous les
jours que Lémec vécut furent de sept cent soixante-
dix-sept ans ; puis il mourut. 32Noé, âgé de cinq cents
ans, engendra Sem, Cham, et Japhet.

[Le mal dans le cœur de l'homme]
(Ro. 5:12)

6 Lorsque les hommes eurent commencé à se mul-
tiplier sur la face de la terre, et qu'ils eurent
engendré des filles, 2les fils de Dieu [t] virent que
les filles des hommes étaient belles, et ils en prirent
pour femmes parmi toutes celles qu'ils choisirent.

[Yahweh ne conteste plus avec les hommes]

3Yahweh dit : Mon Esprit ne contestera point à
toujours avec les hommes [u], car les hommes ne sont
que chair, et leurs jours seront de cent vingt ans.

[Le monde avant le déluge]
(Luc 17:27)

4Les géants étaient sur la terre en ce temps-là. Il en fut
de même après que les fils de Dieu furent venus vers
les filles des hommes, et qu'elles leur eurent donné
des enfants. Ce sont ces hommes vaillants qui furent
des gens de renom dans l'antiquité.

s. Désormais les hommes naissent à la ressemblance d'Adam, c'est-à-dire pécheurs (Ro. 3:23 ; Ro. 5:14-17).

t. Ici, les fils de Dieu sont des anges qui ont quitté leur demeure (Jud. 1:5-7).

u. C'est le Saint-Esprit qui nous convainc de péché, de jugement et de justice (Jn. 16:8). Lorsqu'il constate que le cœur d'une personne est définitivement endurci au point de refuser la repentance, il renonce à la convaincre de péché et il se retire. La génération antédiluvienne avait définitivement rejeté Dieu en choisissant de faire du mal son idole (Ge. 6:5). Elle était allée si loin dans l'abomination au point de s'accoupler avec des anges déchus (Ge. 6:4), ce qui laisse supposer un culte volontaire aux démons. Lorsque le Saint-Esprit est retiré d'une personne, il est remplacé par l'esprit d'égarement qui enferme le pécheur dans l'erreur et l'entraîne ainsi à sa condamnation éternelle (Mt. 12:31 ; 2 Th. 2:11)

[Yahweh prépare un jugement]

5Yahweh vit que la méchanceté des hommes était très
grande sur la terre, et que toute l'imagination des
pensées de leur cœur n'était que mauvaise en tout
temps. 6Yahweh se repentit d'avoir fait l'homme sur
la terre, et il fut affligé en son cœur. 7Et Yahweh
dit : J'exterminerai de la face de la terre les hommes
que j'ai créés, depuis les hommes jusqu'au bétail,
jusqu'aux reptiles, et même jusqu'aux oiseaux du
ciel ; car je me repens de les avoir faits.

[La grâce de Yahweh sur Noé : construction de l'arche]

8Mais Noé trouva grâce aux yeux de Yahweh. 9Voici
la postérité de Noé. Noé était un homme juste et
intègre en son temps ; Noé marchait avec Dieu.
10Noé engendra trois fils : Sem, Cham, et Japhet.
11Et la terre était corrompue devant Dieu, et remplie
d'extorsion. 12Dieu donc regarda la terre, et voici elle
était corrompue ; car toute chair avait corrompu sa
voie sur la terre. 13Et Dieu dit à Noé : La fin de
toute chair est venue devant moi ; car ils ont rempli
la terre de violence, et voici, je les détruirai avec la
terre. 14Fais-toi une arche[v] de bois de gopher ; tu
feras cette arche en cellules, et tu l'enduiras de poix en
dedans et en dehors. 15Et voici comment tu la feras :
La longueur de l'arche sera de trois cents coudées ; sa
largeur de cinquante coudées, et sa hauteur de trente
coudées. 16Tu feras une fenêtre à l'arche, et feras
son comble d'une coudée de hauteur, et tu mettras
la porte de l'arche à son côté, et tu la feras avec un
bas, un second, et un troisième étage. 17Et voici, je
ferai venir un déluge d'eau sur la terre, pour détruire
toute chair dans laquelle il y a souffle de vie sous les
cieux ; et tout ce qui est sur la terre expirera. 18Mais
j'établirai mon alliance avec toi ; et tu entreras dans
l'arche toi et tes fils, et ta femme, et les femmes de
tes fils avec toi. 19Et de tout ce qui a vie d'entre
toute chair, tu en feras entrer deux de chaque espèce
dans l'arche, pour les conserver en vie avec toi, à
savoir le mâle et la femelle. 20Des oiseaux, selon leur
espèce, des bêtes à quatre pattes, selon leur espèce, et
de tous les reptiles, selon leur espèce. Ils y entreront
tous par paires avec toi, afin que tu les conserves en
vie. 21Prends aussi avec toi de tous les aliments que
l'on mange, et rassemble-les auprès de toi, afin qu'ils
servent pour ta nourriture et pour celle des animaux.
22Et Noé fit selon tout ce que Dieu lui avait ordonné ;
il le fit ainsi.

[Le jugement par le déluge]

7 Yahweh dit à Noé : Entre dans l'arche, toi et
toute ta maison ; car je t'ai vu juste devant moi
parmi cette génération. 2 Tu prendras de toutes
les bêtes pures sept de chaque espèce, le mâle et
sa femelle ; mais des bêtes qui ne sont point pures,
un couple, le mâle et la femelle. 3Tu prendras aussi
des oiseaux du ciel sept de chaque espèce, le mâle
et sa femelle ; afin d'en conserver la race sur toute
la terre. 4Car dans sept jours, je ferai pleuvoir sur
la terre pendant quarante jours et quarante nuits ; et
j'exterminerai de la surface de la terre tous les êtres
qui subsistent que j'ai faits. 5Noé fit selon tout ce que
Yahweh lui avait ordonné. 6Noé était âgé de six cents
ans quand le déluge des eaux vint sur la terre. 7Noé
donc entra dans l'arche avec ses fils, sa femme, et
les femmes de ses fils, pour échapper aux eaux du
déluge. 8Des bêtes pures, des bêtes qui ne sont point
pures, des oiseaux, et tout ce qui se meut sur la terre.
9Elles entrèrent deux à deux vers Noé dans l'arche,
le mâle et la femelle, comme Dieu l'avait ordonné
à Noé. 10Sept jours après, les eaux du déluge furent
sur la terre. 11En l'an six cent de la vie de Noé, au
second mois, le dix-septième jour du mois, en ce jour-
là toutes les sources du grand abîme furent rompues,
et les écluses des cieux furent ouvertes. 12La pluie
tomba sur la terre pendant quarante jours et quarante
nuits. 13Ce même jour entrèrent dans l'arche Noé,
Sem, Cham, et Japhet, fils de Noé, avec la femme
de Noé, et les trois femmes de ses fils avec eux.

v. L'arche est un type de Christ et du salut en lui et par lui. On peut voir plusieurs aspects de Jésus-Christ et de la rédemption dans la structure de l'arche : - L'arche a été une révélation de Jésus-Christ donnée à Noé. C'est en Jésus-Christ que nous avons le salut et la protection (Col. 1:12-13 ; Col. 3:3). -L'arche était faite de bois de gopher, probablement du cèdre. Ce bois est un bois qui ne pourrit pas en condition normale. Ce bois préfigurait l'incorruptibilité de Jésus-Christ homme (Es. 53:9 ; Hé. 4:15 ; 1 Pi. 2:22). -Au verset 14, on lit que Dieu demande à Noé d'enduire l'arche en dedans et en dehors avec de la poix, c'est-à-dire du bitume. Le mot « poix » vient de l'hébreu « kaphar », qui signifie « expiation ». Ce mot est traduit près de 70 fois dans le Tanakh par expiation. Il est également traduit par « réconciliation », « pardon », « miséricordieux » et « apaiser ». L'allusion à l'expiation des péchés faite par Jésus-Christ est claire. Par son sacrifice, nous sommes rendus parfaits à jamais (Hé. 10:14-15).

14Eux, et tous les animaux selon leur espèce, et tout
le bétail selon son espèce, et tous les reptiles qui se
meuvent sur la terre selon leur espèce, et tous les
oiseaux selon leur espèce ; et tout petit oiseau ayant
des ailes, de quelque sorte que ce soit. 15Ils entrèrent
dans l'arche auprès de Noé, deux à deux, de toute
chair ayant souffle de vie. 16Il en entra mâle et femelle
de toute chair comme Dieu l'avait ordonné à Noé,
puis Yahweh ferma l'arche sur lui. 17Le déluge fut
pendant quarante jours sur la terre ; et les eaux crurent
et élevèrent l'arche, et elle fut élevée au-dessus de la
terre. 18Les eaux grossirent et s'accrurent beaucoup
sur la terre, et l'arche flottait au-dessus des eaux.
19Les eaux grossirent de plus en plus sur la terre,
et toutes les hautes montagnes qui sont sous le ciel
entier en furent couvertes. 20Les eaux s'élevèrent de
quinze coudées au-dessus des montagnes qui furent
couvertes. 21Toute chair qui se mouvait sur la terre
périt, tant les oiseaux que le bétail et les animaux,
tous les reptiles qui rampaient sur la terre, et tous les
hommes. 22Tout ce qui avait respiration, souffle de
vie dans ses narines, et qui était sur la terre sèche
mourut. 23Tous les êtres qui étaient sur la face de
la terre furent donc exterminés, depuis les hommes
jusqu'au bétail, aux reptiles et aux oiseaux du ciel ;
ils furent exterminés de la face de la terre ; il ne
resta seulement que Noé, et ce qui était avec lui dans
l'arche. 24Les eaux furent grosses sur la terre pendant
cent cinquante jours.

[Fin du déluge]

8 Dieu se souvint de Noé, de tous les animaux et
de tout le bétail qui étaient avec lui dans l'arche ;
et Dieu fit passer un vent sur la terre, et les eaux
s'apaisèrent. 2Les sources de l'abîme et les écluses
des cieux furent fermées et la pluie ne tomba plus
du ciel. 3Au bout de cent cinquante jours, les eaux
se retirèrent sans interruption de dessus la terre, et
diminuèrent. 4Le dix-septième jour du septième mois,
l'arche s'arrêta sur les montagnes d'Ararat. 5Les
eaux allèrent en diminuant de plus en plus jusqu'au
dixième mois ; et au premier jour du dixième mois,
les sommets des montagnes apparurent. 6Au bout
de quarante jours, Noé ouvrit la fenêtre qu'il avait
faite à l'arche. 7Il lâcha le corbeau, qui sortit, allant
et revenant, jusqu'à ce que les eaux aient séché sur
la terre. 8Il lâcha aussi une colombe pour voir si
les eaux avaient diminué à la surface de la terre.
9Mais la colombe ne trouvant aucun lieu pour poser
la plante de son pied, retourna à lui dans l'arche, car
les eaux étaient sur toute la terre ; et Noé avançant
sa main la reprit et la fit entrer dans l'arche. 10Il
attendit encore sept autres jours, il lâcha de nouveau
la colombe hors de l'arche. 11Sur le soir, la colombe
revint à lui ; et voici, elle avait dans son bec une feuille
d'olivier qu'elle avait arrachée ; et Noé connut que
les eaux avaient diminué sur la terre. 12Il attendit
encore sept autres jours, puis il lâcha la colombe qui
ne retourna plus à lui. 13L'an six cent un de l'âge de
Noé, le premier jour du premier mois, les eaux avaient
diminué sur la terre. Noé ôta la couverture de l'arche,
regarda, et voici, la surface de la terre avait séché.
14Le vingt-septième jour du second mois la terre fut
sèche.

[Noé sort de l'arche: Le règne des hommes]
(Ge. 8:15-11:32)

15Puis Dieu parla à Noé, en disant : 16Sors de l'arche,
toi et ta femme, tes fils, et les femmes de tes fils avec
toi. 17Fais sortir avec toi tous les animaux qui sont
avec toi, de toute chair, tant les oiseaux que le bétail,
et tous les reptiles qui rampent sur la terre ; qu'ils
se répandent sur la terre, et qu'ils soient féconds et
multiplient sur la terre. 18Noé donc sortit, et avec lui
ses fils, sa femme, et les femmes de ses fils. 19Tous
les animaux, tous les reptiles, tous les oiseaux, tout ce
qui se meut sur la terre, selon leurs espèces, sortirent
de l'arche. 20Noé bâtit un autel à Yahweh, il prit de
toutes les bêtes pures, et de tout oiseau pur, et il offrit
des holocaustes sur l'autel. 21Yahweh respira une
odeur agréable, et dit en son cœur : Je ne maudirai plus
la terre à cause des hommes, quoique les dispositions
du coeur des hommes soient mauvaises dès leur
jeunesse ; et je ne frapperai plus tout ce qui est vivant,
comme je l'ai fait. 22Tant que la terre subsistera, les
semailles et les moissons, le froid et la chaleur, l'été
et l'hiver, le jour et la nuit ne cesseront point.

[Yahweh établit une alliance avec Noé]
(Ge. 9:16)

9 Dieu bénit Noé et ses fils, et leur dit : Soyez
féconds, multipliez, et remplissez la terre. 2Vous
serez un sujet de crainte et d'effroi pour tout
animal de la terre, pour tout oiseau du ciel, pour tout
ce qui se meut sur la terre, et pour tous les poissons
de la mer : Ils sont livrés entre vos mains. 3Tout ce

qui se meut et qui a vie sera votre nourriture ; je vous
donne tout cela comme l'herbe verte. 4Seulement,
vous ne mangerez point de chair avec son âme, c'est-
à-dire, son sang. 5Sachez-le aussi, je redemanderai
votre sang, le sang de vos âmes, je le redemanderai
à tout animal ; et je redemanderai l'âme de l'homme
de la main de l'homme, de la main de son frère. 6Celui
qui aura versé le sang de l'homme, par l'homme son
sang sera versé ; car Dieu a fait l'homme à son image.
7Vous donc, soyez féconds et multipliez, répandez-
vous sur la terre et multipliez sur elle. 8Dieu parla
aussi à Noé et à ses fils qui étaient avec lui, en disant :
9Et quant à moi, voici, j'établis mon alliance avec
vous, et avec votre postérité après vous ; 10avec tous
les êtres vivants qui sont avec vous, tant les oiseaux
que le bétail, et tous les animaux de la terre qui
sont avec vous, tous ceux qui sont sortis de l'arche
jusqu'à tous les animaux de la terre. 11J'établis donc
mon alliance avec vous ; aucune chair ne sera plus
exterminée par les eaux du déluge, et il n'y aura plus
de déluge pour détruire la terre. 12Puis Dieu dit : C'est
ici le signe de l'alliance que j'établis entre moi et
vous, et tous les êtres vivants qui sont avec vous, pour
les générations à toujours : 13J'ai placé mon arc dans
la nuée, et il servira de signe de l'alliance entre moi
et la terre. 14Quand j'aurai rassemblé des nuages au-
dessus de la terre, l'arc paraîtra dans la nuée ; 15et je
me souviendrai de mon alliance entre moi et vous, et
tous les êtres vivants de toute chair, et les eaux ne
deviendront plus un déluge pour détruire toute chair.
16L'arc donc sera dans la nuée, et je le regarderai, et je
me souviendrai de l'alliance perpétuelle entre Dieu et
tous les êtres vivants de toute chair qui est sur la terre.
17Dieu donc dit à Noé : C'est là le signe de l'alliance
que j'ai établie entre moi et toute chair qui est sur la
terre. 18Les fils de Noé qui sortirent de l'arche étaient
Sem, Cham, et Japhet. Cham fut père de Canaan. 19Ce
sont là les trois fils de Noé, et c'est leur postérité qui
peupla toute la terre.

[Le péché de Noé]

20Or, Noé commença à cultiver la terre, et planta de
la vigne. 21Il but du vin, s'enivra, et se découvrit au
milieu de sa tente. 22Cham, père de Canaan, vit la
nudité de son père[w], et il le rapporta dehors à ses
deux frères. 23Alors Sem et Japhet prirent un manteau
qu'ils mirent sur leurs deux épaules, et marchant à
reculons, ils couvrirent la nudité de leur père ; et leurs
visages étaient tournés en arrière, de sorte qu'ils ne
virent point la nudité de leur père. 24Et quand Noé se
réveilla de son vin, il apprit ce que lui avait fait son
fils cadet.

[Noé prononce une malédiction contre Canaan]

25C'est pourquoi il dit : Maudit soit Canaan[x] ; il sera
serviteur des serviteurs de ses frères. 26Il dit aussi :
Béni soit Yahweh, Dieu de Sem ; et que Canaan soit
leur serviteur. 27Que Dieu étende en douceur Japhet,
et qu'il habite dans les tentes de Sem ; et que Canaan
soit leur serviteur. 28Noé vécut après le déluge trois
cent cinquante ans. 29Tout le temps donc que Noé
vécut fut de neuf cent cinquante ans ; puis il mourut.

[La postérité de Noé]
(Ge. 9:28-10:32)

10 Voici la postérité des enfants de Noé, Sem,
Cham et Japhet ; il leur naquit des fils après
le déluge. 2Les fils de Japhet furent : Gomer,
Magog, Madaï, Javan, Tubal, Mésech, et Tiras. 3Les
fils de Gomer : Aschkenaz, Riphat, et Togarma. 4Les
fils de Javan : Elischa, Tarsis, Kittim, et Dodanim.
5C'est par eux qu'ont été peuplées les îles des
nations selon leurs terres, chacun selon sa langue,
selon leurs familles, entre leurs nations. 6Les fils
de Cham furent : Cusch, Mitsraïm, Puth, et Canaan.
7Les fils de Cusch : Saba, Havila, Sabta, Raema, et
Sabteca. Les fils de Raema : Séba et Dedan. 8Cusch
engendra aussi Nimrod[y], c'est lui qui commença à

w. Lé. 18:6-19 ; Lé. 20:11-21.

x. Une idée erronée selon laquelle les noirs auraient été maudits par Dieu au travers de la malédiction de Canaan s'est répandue pendant des siècles. On a ainsi légitimé la domination des peuples africains par les puissances occidentales blanches, et par la même occasion l'esclavage. Il faut préciser que les descendants de Cham furent Cush (Ethiopie), Mitsraïm (Egypte), Puth (les Celtes) et Canaan (Palestine, pays que Dieu a donné aux descendants de Sem, selon Ge. 15). Cham est le fils cadet, c'est-à-dire le coupable aux yeux de Noé. Mais c'est à Canaan (Palestine), le fils de Cham, donc petit-fils de Noé, que s'adresse la malédiction. Selon la Bible, les peuples africains sont des descendants de Cham, mais par son fils Cush et non par Canaan. La prétendue malédiction des noirs n'a donc aucun fondement.

y. Nimrod ou Nemrod, dont le nom signifie « rebelle », fut le premier roi de l'histoire biblique. Fils de Cusch (Ethiopie), lui-même premier-né de Cham, fils de Noé (Ge. 10:8-10), il fut à la tête du premier empire après le déluge. Il

être puissant sur la terre. 9Il fut un puissant chasseur
devant Yahweh, c'est pourquoi l'on a dit : Comme
Nimrod, le puissant chasseur devant Yahweh. 10Il
régna d'abord sur Babel[z], Erec, Accad, et Calné
au pays de Schinear. 11De ce pays-là sortit Assur,
et il bâtit Ninive et les rues de la ville, Rehoboth-
Hir et Calach, 12et Résen, entre Ninive et Calach,
qui est une grande ville. 13Mitsraïm engendra les
Ludim, les Anamim, les Lehabim, les Naphtuhim,
14les Patrusim, les Casluhim, d'où sont sortis les
Philistins, et les Caphtorim. 15Canaan engendra Si-
don, son premier-né, et Heth ; 16et les Jébusiens,
les Amoréens, les Guirgasiens, 17les Héviens, les
Arkiens, les Siniens, 18les Arvadiens, les Tsemariens,
les Hamathiens. Ensuite, les familles des Cananéens
se sont dispersées. 19Les limites des Cananéens furent
depuis Sidon, quand on vient vers Guérar, jusqu'à
Gaza, en allant vers Sodome et Gomorrhe, Adma,
et Tseboïm, jusqu'à Léscha. 20Ce sont là les fils de
Cham selon leurs familles et leurs langues, selon
leurs pays, et selon leurs nations. 21Il naquit aussi
des fils à Sem, père de tous les fils d'Héber, et frère
aîné de Japhet. 22Les fils de Sem furent : Elam,
Assur, Arpacschad, Lud et Aram. 23Les fils d'Aram :
Uts, Hul, Guéter et Masch. 24Arpacschad engendra
Schélach ; et Schélach engendra Héber. 25Il naquit à
Héber deux fils : Le nom de l'un était Péleg, parce
que de son temps la terre fut partagée ; et le nom de
son frère était Jokthan. 26Jokthan engendra Almodad,
Schéleph, Hatsarmaveth, Jérach, 27Hadoram, Uzal,
Dikla, 28Obal, Abimaël, Séba, 29Ophir, Havila, et
Jobab. Tous ceux-là sont les enfants de Jokthan. 30Ils
habitèrent depuis Méscha, du côté de Sephar jusqu'à
la montagne de l'orient. 31Ce sont là les fils de
Sem, selon leurs familles, selon leurs langues, selon
leurs pays, et selon leurs nations. 32Telles sont les
familles des fils de Noé, selon leurs lignées, selon
leurs nations. Et c'est d'eux que sont sorties les
nations qui se sont répandues sur la terre après le
déluge.

[Un projet humain : la tour de Babel]

11 Alors toute la terre avait un même langage et
les mêmes paroles. 2Mais il arriva qu'étant
partis d'orient, ils trouvèrent une vallée au
pays de Schinear où ils habitèrent. 3Et ils se dirent
l'un à l'autre : Allons ! Faisons des briques, et
cuisons-les très bien au feu. Et la brique leur servit
de pierre, et le bitume leur servit d'argile. 4Puis ils
dirent : Allons ! Bâtissons-nous une ville, et une tour
dont le sommet soit jusqu'aux cieux ; et faisons-nous
un nom, de peur que nous ne soyons dispersés sur
toute la terre. 5Alors Yahweh descendit pour voir la
ville et la tour que les fils des hommes bâtissaient.
6Et Yahweh dit : Voici, ce n'est qu'un seul et même
peuple, ils ont un même langage, et ils commencent
à travailler ; et maintenant rien ne les empêchera
d'exécuter ce qu'ils ont projeté.

[Yahweh confond le langage humain]

7Allons ! Descendons, et là confondons leur langage
afin qu'ils n'entendent point le langage les uns des
autres. 8Ainsi Yahweh les dispersa de là par toute la
terre, et ils cessèrent de bâtir la ville. 9C'est pourquoi
on l'appela du nom de Babel, car c'est là que Yahweh
confondit le langage de toute la terre, et c'est de là
que Yahweh les dispersa sur toute la terre.

[La postérité de Sem à Abram]

10Voici la postérité de Sem : Sem, âgé de cent
ans, engendra Arpacschad, deux ans après le déluge.
11Sem, après qu'il eut engendré Arpacschad, vécut
cinq cents ans, et engendra des fils et des filles.
12Arpacschad vécut trente-cinq ans, et engendra
Schélach. 13Arpacschad, après qu'il eut engendré
Schélach, vécut quatre cent trois ans, et engendra des
fils et des filles. 14Schélach, ayant vécu trente ans,
engendra Héber. 15Schélach, après qu'il eut engendré
Héber, vécut quatre cent trois ans, et engendra des fils
et des filles. 16Héber, ayant vécu trente-quatre ans,
engendra Péleg. 17Héber, après qu'il eut engendré
Péleg, vécut quatre cent trente ans, et engendra des
fils et des filles. 18Péleg, ayant vécu trente ans,
engendra Rehu. 19Péleg, après qu'il eut engendré
Rehu, vécut deux cent neuf ans, et engendra des fils
et des filles. 20Rehu, ayant vécu trente-deux ans,

---

se distingua en qualité de puissant chasseur « devant Yahweh » ou « contre Yahweh ». Le contexte du chapitre 10 laisse entendre que Nimrod était un puissant chasseur qui provoquait Dieu. Fondateur de Ninive, il est surtout connu pour avoir été à l'origine du projet de la tour de Babel.

z. Le nom Babel signifie confusion par le mélange.

engendra Serug. 21Rehu, après qu'il eut engendré
Serug, vécut deux cent sept ans, et engendra des
fils et des filles. 22Serug, ayant vécu trente ans,
engendra Nachor. 23Serug, après qu'il eut engendré
Nachor, vécut deux cents ans, et engendra des fils
et des filles. 24Nachor, ayant vécu vingt-neuf ans,
engendra Térach. 25Nachor, après qu'il eut engendré
Térach, vécut cent dix-neuf ans, et engendra des fils
et des filles. 26Térach, ayant vécu soixante-dix ans,
engendra Abram, Nachor, et Haran. 27Voici la posté-
rité de Térach : Térach engendra Abram, Nachor, et
Haran ; et Haran engendra Lot. 28Et Haran mourut en
présence de son père, au pays de sa naissance, à Ur
en Chaldée. 29Abram et Nachor prirent chacun une
femme. Le nom de la femme d'Abram était Saraï ; et
le nom de la femme de Nachor était Milca, fille de
Haran, père de Milca et de Jisca. 30Saraï était stérile,
elle n'avait point d'enfants.

[Séjour à Charan]

31Térach prit son fils Abram, et Lot fils de son fils,
qui était fils de Haran, et Saraï, sa belle-fille, femme
d'Abram, son fils, et ils sortirent ensemble d'Ur en
Chaldée pour aller au pays de Canaan, et ils vinrent
jusqu'à Charan, et ils y habitèrent. 32Les jours de
Térach furent de deux cent cinq ans ; puis il mourut
à Charan.

[Appel d'Abram : La promesse de Yahweh]
(Ge. 12:2 ; 13:14-18 ; 15:1-21 ; 17:4-8 ; 22:15-24 ;
26:1-5 ; 28 : 10-15)

12 Yahweh dit à Abram : Va pour toi, hors de ta
terre, de ta patrie, et de la maison de ton père,
vers la terre que je te montrerai [a]. 2Je te ferai
devenir une grande nation, et je te bénirai, je rendrai
ton nom grand, et tu seras béni. 3Je bénirai ceux qui
te béniront, et je maudirai ceux qui te maudiront ; et
toutes les familles de la terre seront bénies en toi [b].

[Abram sur la terre de Canaan]

4Abram donc partit, comme Yahweh le lui avait dit,
et Lot alla avec lui. Abram était âgé de soixante-
quinze ans quand il sortit de Charan. 5Abram prit
aussi Saraï, sa femme, et Lot, fils de son frère, avec
tous les biens qu'ils avaient acquis, et les personnes
qu'ils avaient eues à Charan ; et ils partirent pour
aller dans le pays de Canaan, et ils arrivèrent au pays
de Canaan [c]. 6Abram parcourut le pays jusqu'au lieu
nommé Sichem, et jusqu'aux chênes de Moré ; et
les Cananéens étaient alors dans le pays. 7Yahweh
apparut à Abram, et lui dit : Je donnerai ce pays à ta
postérité. Et Abram bâtit là un autel à Yahweh qui lui
était apparu. 8Il se transporta de là vers la montagne, à
l'orient de Béthel, et il dressa ses tentes, ayant Béthel
à l'occident, et Aï à l'orient ; et il bâtit là un autel à
Yahweh, et invoqua le nom de Yahweh. 9Puis Abram
partit de là, marchant et s'avançant vers le midi.

[Abram descend en Egypte à cause de la famine]

10Mais la famine étant survenue dans le pays, Abram
descendit en Egypte pour s'y retirer, car la famine
était grande dans le pays. 11Comme il était près
d'entrer en Egypte, il dit à Saraï, sa femme : Voici, je
sais que tu es une fort belle femme ; 12c'est pourquoi,
quand les Egyptiens te verront, ils diront : C'est la
femme de cet homme, et ils me tueront, mais ils te
laisseront vivre. 13Dis donc, je te prie, que tu es ma
sœur, afin que je sois bien traité à cause de toi, et
que par ton moyen, ma vie soit préservée. 14Il arriva
donc qu'aussitôt qu'Abram fut arrivé en Egypte, les
Egyptiens virent que cette femme était fort belle.
15Les principaux de la cour de Pharaon la virent aussi
et la vantèrent à Pharaon, et elle fut enlevée pour être
menée dans la maison de Pharaon. 16Il traita bien
Abram à cause d'elle, de sorte qu'il en eut des brebis,
des bœufs, des ânes, des serviteurs, des servantes, des
ânesses, et des chameaux. 17Mais Yahweh frappa de
grandes plaies Pharaon et sa maison, à cause de Saraï,
femme d'Abram. 18Alors Pharaon appela Abram, et
lui dit : Qu'est-ce que tu m'as fait ? Pourquoi ne m'as-
tu pas déclaré que c'était ta femme ? 19Pourquoi as-
tu dit : C'est ma sœur ? Car je l'avais prise pour ma
femme ; mais maintenant, voici ta femme, prends-la,
et va-t'en. 20Et Pharaon ayant donné ordre à ses gens,
ils le renvoyèrent, lui, sa femme, et tout ce qui était à
lui.

[Retour d'Abram à Canaan]

a. Ac. 7:3 ; Hé. 11:8.
b. Ac. 3:25 ; Ga. 3:8.
c. Ac. 7:4.

13 Abram donc monta d'Egypte vers le midi, lui,
sa femme, et tout ce qui lui appartenait, et Lot
avec lui. 2Et Abram était très riche en bétail,
en argent, et en or. 3Et il s'en retourna en suivant la
route qu'il avait suivie du midi à Béthel, jusqu'au lieu
où il avait dressé ses tentes au commencement, entre
Béthel et Aï, 4au même lieu où était l'autel qu'il y
avait bâti au commencement, et Abram invoqua là le
nom de Yahweh.

[Abram se sépare de Lot]
(Ge. 13:12; 19:1 , 33)

5Lot aussi, qui marchait avec Abram, avait des brebis,
des boeufs, et des tentes. 6Et le pays ne pouvait
les porter pour demeurer ensemble ; car leurs biens
étaient si grand qu'ils ne pouvaient demeurer en-
semble. 7Il y eut querelle entre les bergers du bétail
d'Abram et les bergers du bétail de Lot ; or en ce
temps-là, les Cananéens et les Phérésiens habitaient
dans le pays. 8Et Abram dit à Lot : Je te prie qu'il
n'y ait point de dispute entre moi et toi, ni entre mes
bergers et les tiens, car nous sommes frères. 9Tout
le pays n'est-il pas devant toi ? Sépare-toi je te prie
d'avec moi. Si tu vas à gauche, j'irai à droite ; et si
tu vas à droite, j'irai à gauche. 10Lot, levant les yeux,
vit que toute la plaine du Jourdain était entièrement
arrosée. Avant que Yahweh ait détruit Sodome et
Gomorrhe, c'était, jusqu'à Tsoar, comme le jardin de
Yahweh, et comme le pays d'Egypte. 11Lot choisit
pour lui toute la plaine du Jourdain, et alla du côté de
l'orient ; ainsi ils se séparèrent l'un de l'autre.

[Lot s'établit à Sodome]
(Ge. 13:10; 19:1 , 33)

12Abram habita dans le pays de Canaan, et Lot habita
dans les villes de la plaine, et dressa ses tentes jusqu'à
Sodome. 13Les habitants de Sodome étaient méchants
et de grands pécheurs contre Yahweh.

[Yahweh confirme l'alliance avec Abram]

14Yahweh dit à Abram, après que Lot se fut séparé de
lui : Lève maintenant tes yeux, et regarde du lieu où tu
es vers le nord, le midi, l'orient, et l'occident. 15Car
je te donnerai, à toi et à ta postérité pour toujours, tout
le pays que tu vois. 16Je rendrai ta postérité comme
la poussière de la terre ; en sorte que si quelqu'un
peut compter la poussière de la terre, il comptera aussi
ta postérité[d]. 17Lève-toi donc et promène-toi dans
le pays, dans sa longueur et dans sa largeur, car je
te le donnerai. 18Abram ayant transporté ses tentes,
alla habiter dans les plaines de Mamré, qui sont près
d'Hébron et là, il bâtit un autel à Yahweh.

[Abram va au secours de Lot]

14 Dans le temps d'Amraphel, roi de Schinear,
d'Arjoc, roi d'Ellasar, de Kedorlaomer, roi
d'Elam, et de Tideal, roi de Gojim, 2il arriva
qu'ils firent la guerre contre Béra, roi de Sodome, et
contre Birscha, roi de Gomorrhe, et contre Schineab,
roi d'Adma, et contre Schémeéber, roi de Tseboïm,
et contre le roi de Béla, qui est Tsoar. 3Tous ceux-
ci se joignirent dans la vallée de Siddim, qui est
la mer salée. 4Ils avaient été asservis douze années
à Kedorlaomer, et la treizième année, ils s'étaient
révoltés. 5A la quatorzième année, Kedorlaomer et
les rois qui étaient avec lui vinrent et ils battirent les
Rephaïm à Aschteroth-Karnaïm, les Zuzim à Ham,
et les Emin à la plaine de Schavé-Kirjathaïm, 6et
les Horiens dans leur montagne de Séir, jusqu'au
chêne de Paran, qui est près du désert. 7Puis ils
s'en retournèrent et vinrent à En-Mischpath, qui est
Kadès ; et ils frappèrent tout le pays des Amalécites et
des Amoréens qui habitaient dans Hatsatson-Thamar.
8Alors le roi de Sodome, le roi de Gomorrhe, le roi
d'Adma, le roi de Tseboïm, et le roi de Béla qui
est Tsoar, sortirent et rangèrent leurs troupes contre
eux dans la vallée de Siddim. 9C'est-à-dire contre
Kedorlaomer, roi d'Elam, et contre Tideal, roi de
Gojim, et contre Amraphel, roi de Schinear, et contre
Arjoc, roi d'Ellasar : Quatre rois contre cinq. 10La
vallée de Siddim était pleine de puits de bitume ;
les rois de Sodome et de Gomorrhe s'enfuirent et y
tombèrent, et le reste s'enfuit dans la montagne. 11Ils
prirent donc toutes les richesses de Sodome et de
Gomorrhe, et tous leurs vivres ; puis ils se retirèrent.
12Ils prirent aussi Lot, fils du frère d'Abram, qui
habitait dans Sodome, et tous ses biens ; puis ils s'en
allèrent. 13Un fuyard vint avertir Abram, l'Hébreu,
qui demeurait dans les plaines de Mamré, l'Amoréen,
frère d'Eschcol, et frère d'Aner, qui avaient fait
alliance avec Abram. 14Dès qu'Abram eut appris que
son frère avait été emmené prisonnier, il arma trois
cent dix-huit de ses plus braves serviteurs, nés dans

d. Ro. 4:18 ; Hé. 11:12.

sa maison, et il poursuivit ces rois jusqu'à Dan. 15Il
divisa sa troupe, il se jeta sur eux de nuit, lui et ses
serviteurs ; il les battit et les poursuivit jusqu'à Choba,
qui est à la gauche de Damas. 16Il ramena tous les
biens qu'ils avaient pris ; il ramena aussi Lot, son
frère, ses biens, les femmes et le peuple.

[Melchisédek, sacrificateur d'El Elyon (Dieu Très-Haut)]

17Le roi de Sodome sortit à la rencontre d'Abram
qui revenait vainqueur de Kedorlaomer, et des rois
qui étaient avec lui, dans la vallée de la plaine, qui
est la vallée royale. 18Melchisédek [e], roi de Salem,
fit apporter du pain et du vin, or il était Sacrificateur
du Dieu Très-Haut. 19Il bénit Abram en disant : Béni
soit Abram par le Dieu Très-Haut, Maître du ciel et de
la terre. 20Béni soit le Dieu Très-Haut qui a livré tes
ennemis entre tes mains. Et Abram lui donna la dîme [f]
de tout. 21Le roi de Sodome dit à Abram : Donne-
moi les personnes, et prends pour toi les richesses.
22Abram répondit au roi de Sodome : Je lève ma main
vers Yahweh, le Dieu Très-Haut, Maître du ciel et de
la terre : 23Je ne prendrai rien de tout ce qui est à toi,
pas même un fil, ni un cordon de soulier, afin que tu
ne dises point : J'ai enrichi Abram. 24Seulement, ce
que les jeunes gens ont mangé, et la part des hommes
qui sont venus avec moi, Aner, Eschcol, et Mamré,
qui prendront leur part.

[Yahweh confirme l'alliance avec Abram]

15 Après ces choses, la parole de Yahweh fut
adressée à Abram dans une vision, en disant :
Abram, ne crains point, je suis ton bouclier [g],
et ta récompense sera très grande. 2Abram répondit :
Seigneur Yahweh, que me donneras-tu ? Je m'en vais
sans laisser d'enfants après moi, et l'héritier de ma
maison c'est Eliézer de Damas. 3Abram dit aussi :
Voici, tu ne m'as point donné d'enfants ; et voilà, le
serviteur né dans ma maison sera mon héritier. 4Alors
la parole de Yahweh lui fut adressée ainsi : Ce n'est
pas lui qui sera ton héritier, mais c'est celui qui sortira
de tes entrailles qui sera ton héritier. 5Puis l'ayant fait
sortir dehors, il lui dit : Lève maintenant les yeux au
ciel et compte les étoiles si tu peux les compter. Et il
lui dit : Ainsi sera ta postérité. 6Abram crut à Yahweh
qui lui imputa cela à justice [h].

[Yahweh annonce l'esclavage de la postérité d'Abram]

7Et il lui dit : Je suis Yahweh qui t'ai fait sortir
d'Ur en Chaldée, afin de te donner ce pays-ci pour le
posséder. 8Abram répondit : Seigneur Yahweh, à quoi
connaîtrai-je que je le posséderai ? 9Et Yahweh lui
répondit : Prends une génisse de trois ans, une chèvre
de trois ans, un bélier de trois ans, une tourterelle,
et un pigeon. 10Abram prit tous ces animaux, les
coupa par le milieu, et mit chaque morceau l'un
vis-à-vis de l'autre, mais il ne partagea point les
oiseaux. 11Les oiseaux de proie descendirent sur
les cadavres, mais Abram les chassa. 12Au coucher
du soleil, un profond sommeil tomba sur Abram,
et voici, une frayeur d'une grande obscurité tomba
sur lui. 13Et Yahweh dit à Abram : Sache comme
une chose certaine que tes descendants habiteront
quatre cents ans comme étrangers dans un pays qui
ne leur appartiendra point, et qu'ils seront asservis
aux habitants du pays qui les opprimera [i]. 14Mais je
jugerai la nation à laquelle ils seront asservis, et après
cela ils sortiront avec de grands biens [j]. 15Et toi tu iras
vers tes pères en paix, et tu seras enterré après une
heureuse vieillesse. 16A la quatrième génération, ils
reviendront ici ; car l'iniquité des Amoréens n'est pas
encore à son comble. 17Quand le soleil fut couché,
il y eut une obscurité profonde, et voici, ce fut une
fournaise fumante, et des flammes passèrent entre
les animaux qui avaient été partagés. 18En ce jour-
là, Yahweh traita alliance avec Abram, en disant : Je
donne ce pays à ta postérité, depuis le fleuve d'Egypte
jusqu'au grand fleuve, le fleuve d'Euphrate ; 19le
pays des Kéniens, des Keniziens, des Kadmoniens,
20des Héthiens, des Phéréziens, des Rephaïm, 21des
Amoréens, des Cananéens, des Guirgasiens, et des
Jébusiens.

e. Melchisédek est un type de Christ (Ps. 110:4 ; Hé. 5:5-6 ; Hé. 6:20 ; Hé. 7:1-2). Ce personnage nous montre l'aspect de Christ en tant que roi de Salem, ce qui signifie « paix », et Souverain Sacrificateur possédant un sacerdoce non transmissible (Hé. 7:24).

f. Voir commentaire sur la dîme en No. 18:21 et Mal. 3:10.

g. Voir commentaire sur la dîme en No. 18:21 et Mal. 3:10.

h. Ga. 3:6 ; Ja. 2:23 ; Ro. 4:3.

i. Ex. 12:10 ; Ac. 7:6 ; Ga. 3:17.

j. Ex. 3:22.

[Saraï pousse Abram dans les bras de sa servante]

16 Saraï, femme d'Abram, ne lui avait enfanté
aucun enfant, mais elle avait une servante
égyptienne nommée Agar. 2Et Saraï dit à
Abram : Voici, Yahweh m'a rendue stérile ; viens
je te prie vers ma servante, peut-être aurai-je des
enfants par elle. Et Abram écouta la voix de Saraï.
3Alors Saraï, femme d'Abram, prit Agar, sa servante
égyptienne, et la donna pour femme à Abram, son
mari, après qu'Abram eut habité dix ans dans le pays
de Canaan. 4Il alla donc vers Agar, et elle conçut.
Quand Agar se vit enceinte, elle regarda sa maîtresse
avec mépris. 5Et Saraï dit à Abram : L'outrage qui
m'est fait retombe sur toi. J'ai mis ma servante dans
ton sein, mais quand elle a vu qu'elle avait conçu,
elle m'a regardée avec mépris. Que Yahweh soit juge
entre moi et toi ! 6Alors Abram répondit à Saraï :
Voici, ta servante est entre tes mains, traite-la comme
il te plaira. Saraï donc la maltraita, et Agar s'enfuit
de devant elle. 7Mais l'Ange de Yahweh la trouva
auprès d'une fontaine d'eau dans le désert, près de la
fontaine qui est sur le chemin de Schur. 8Il lui dit :
Agar, servante de Saraï, d'où viens-tu ? Et où vas-
tu ? Et elle répondit : Je m'enfuis de devant Saraï, ma
maîtresse. 9L'Ange de Yahweh lui dit : Retourne vers
ta maîtresse et humilie-toi sous sa main. 10L'Ange de
Yahweh lui dit : Je multiplierai beaucoup ta postérité,
elle sera si nombreuse qu'on ne pourra la compter.
11L'Ange de Yahweh lui dit aussi : Voici, tu as conçu,
et tu enfanteras un fils que tu appelleras Ismaël, car
Yahweh a entendu ton affliction. 12Et ce sera un
homme farouche comme un âne sauvage ; sa main
sera contre tous, et la main de tous contre lui ; et il
habitera en face de tous ses frères. 13Alors elle appela
Atta-El-roï (tu es le Dieu qui me voit) le nom de
Yahweh qui lui avait parlé ; car elle dit : N'ai-je pas
même, ici, vu celui qui me voyait ? 14C'est pourquoi
on a appelé ce puits le puits du vivant qui me voit ;
lequel est entre Kadès et Bared.

[Naissance d'Ismaël]

15Agar donc enfanta un fils à Abram ; et Abram
donna le nom d'Ismaël au fils qu'Agar lui avait
enfanté [k]. 16Abram était âgé de quatre-vingt-six ans
quand Agar enfanta Ismaël à Abram.

[El Schaddaï (Dieu Tout-Puissant) confirme sa promesse]

17 Lorsqu'Abram fut âgé de quatre-vingt-dix-
neuf ans, Yahweh lui apparut et lui dit : Je
suis le Dieu Tout-Puissant [l]. Marche devant
ma face, et sois intègre. 2J'établirai mon alliance entre
moi et toi, et je te multiplierai très abondamment.
3Alors Abram tomba sur sa face, et Dieu lui parla et
lui dit :

[Abram devient Abraham]

4Quant à moi, voici, mon alliance est avec toi, et tu
deviendras père d'une multitude de nations [m]. 5On ne
t'appellera plus Abram, mais ton nom sera Abraham ;
car je t'ai établi père d'une multitude de nations [n].

[L'alliance éternelle]

6Je te rendrai fécond à l'extrême, et je te ferai
devenir des nations ; même des rois sortiront de toi [o].
7J'établirai donc mon alliance entre moi et toi, et entre
ta postérité après toi, selon leurs générations, ce sera
une alliance éternelle en vertu de laquelle je serai ton
Dieu et celui de ta postérité après toi. 8Je te donnerai,
et à ta postérité après toi, le pays où tu demeures
comme étranger, à savoir tout le pays de Canaan, en
possession perpétuelle, et je serai leur Dieu.

[La circoncision, signe de l'alliance]

9Dieu dit encore à Abraham : Tu garderas donc mon
alliance, toi et ta postérité après toi, selon leurs géné-
rations. 10C'est ici mon alliance entre moi et vous, et
entre ta postérité après toi, que vous garderez : Tout
mâle parmi vous sera circoncis. 11Vous circoncirez

k. Ga. 4:22.
l. Dieu se révèle ici à Abraham comme le Dieu Tout-Puissant. Or Christ s'est présenté à l'apôtre Jean comme le Dieu Tout Puissant (Ap. 1:8). Plus loin en Ap. 5:6, le Seigneur apparaît au milieu du trône céleste sous la forme d'un Agneau ayant sept cornes qui représentent sa toute-puissance. Jésus est bien le Dieu Tout-Puissant qui s'était révélé à Abraham (Da. 8:20-22).
m. Ro. 4:17.
n. Né. 9:7.
o. Mt. 1:6.

la chair de votre prépuce ; et cela sera le signe de
l'alliance entre moi et vous[p]. 12Tout enfant mâle
de huit jours sera circoncis parmi vous dans vos
générations, tant celui qui est né dans la maison que
l'esclave acquis à prix d'argent de tout étranger qui
n'est point de ta race[q]. 13On ne manquera donc point
de circoncire celui qui est né dans ta maison, et celui
qui est acquis à prix d'argent, et mon alliance sera
dans votre chair pour être une alliance perpétuelle.
14Et le mâle incirconcis qui n'aura pas été circoncis
dans sa chair sera retranché du milieu de son peuple
parce qu'il aura violé mon alliance.

[Saraï devient Sara, promesse d'Isaac]

15Dieu dit aussi à Abraham : Quant à Saraï, ta femme,
tu n'appelleras plus son nom Saraï, mais son nom
sera Sara. 16Je la bénirai, et même je te donnerai un
fils d'elle. Je la bénirai et elle deviendra des nations ;
des rois, chefs de peuples sortiront d'elle. 17Alors
Abraham se prosterna la face contre terre, et sourit en
disant en son cœur : Naîtrait-il un fils à un homme
âgé de cent ans ? Et Sara, âgée de quatre-vingt-dix
ans, aurait-elle un enfant ? 18Et Abraham dit à Dieu :
Je te prie, qu'Ismaël vive devant toi. 19Et Dieu dit :
Certainement Sara, ta femme, t'enfantera un fils, et tu
appelleras son nom Isaac ; et j'établirai mon alliance
avec lui pour être une alliance perpétuelle pour sa
postérité après lui.

[Une nation sortira d'Ismaël]

20Je t'ai aussi exaucé touchant Ismaël : Voici, je
le bénirai, et je le ferai croître et multiplier très
abondamment. Il engendrera douze princes, et je le
ferai devenir une grande nation. 21Mais j'établirai
mon alliance avec Isaac, que Sara t'enfantera l'année
qui vient, en cette même saison. 22Et Dieu ayant
achevé de parler, s'éleva au-dessus d'Abraham. 23Et
Abraham prit son fils Ismaël, avec tous ceux qui
étaient nés dans sa maison, et tous ceux qu'il avait
acquis à prix d'argent, tous les mâles qui étaient des
gens de sa maison, et il circoncit la chair de leur
prépuce en ce même jour-là, comme Dieu le lui avait
dit. 24Abraham était âgé de quatre-vingt-dix-neuf
ans quand il circoncit la chair de son prépuce ; 25et
Ismaël, son fils, était âgé de treize ans lorsqu'il fut
circoncis. 26En ce même jour, Abraham fut circoncis,
et son fils Ismaël aussi. 27Et tous les gens de sa
maison, tant ceux qui étaient nés dans sa maison
que ceux qui avaient été acquis à prix d'argent des
étrangers, furent circoncis avec lui.

[Abraham, ami de Yahweh]
(Jn 3:29 ; 15:13-15)

18 Puis Yahweh lui apparut dans les plaines de
Mamré, comme il était assis à la porte de sa
tente, pendant la chaleur du jour. 2Levant ses
yeux, il regarda : Et voici, trois hommes parurent
devant lui. Quand il les vit, il courut au-devant d'eux
depuis la porte de sa tente, et se prosterna à terre[r] ; 3Et
il dit : Mon Seigneur, je te prie, si j'ai trouvé grâce
devant tes yeux, ne passe point outre, je te prie, et
arrête-toi chez ton serviteur. 4Qu'on prenne, je vous
prie, un peu d'eau, et lavez vos pieds, et reposez-vous
sous un arbre. 5J'apporterai un morceau de pain pour
fortifier votre cœur, après quoi vous passerez outre ;
car c'est pour cela que vous êtes venus vers votre
serviteur. Et ils dirent : Fais ce que tu as dit. 6Abraham
donc s'en alla en hâte dans la tente vers Sara, et lui
dit : Hâte-toi, prends trois mesures de fleur de farine,
pétris-les, et fais des gâteaux. 7Puis Abraham courut
au troupeau et prit un veau tendre et bon, et le donna à
un serviteur qui se hâta de l'apprêter. 8Ensuite, il prit
du beurre et du lait, et le veau qu'on avait apprêté,
et le mit devant eux ; et il se tint auprès d'eux sous
l'arbre, et ils mangèrent. 9Et ils lui dirent : Où est
Sara ta femme ? Et il répondit : La voilà dans la tente.
10Et l'un d'entre eux dit : Je ne manquerai pas de
revenir vers toi en ce même temps où nous sommes,
et voici, Sara, ta femme, aura un fils. Et Sara écoutait
à la porte de la tente qui était derrière lui[s]. 11Or
Abraham et Sara étaient vieux, fort avancés en âge ; et
Sara n'avait plus ce que les femmes sont accoutumées
d'avoir[t]. 12Et Sara rit en elle-même et dit : Etant
vieille, et mon Seigneur étant fort âgé, aurai-je encore
des désirs ? 13Et Yahweh dit à Abraham : Pourquoi
Sara a-t-elle ri en disant : Serait-il vrai que j'aurais un

p. Ac. 7:8 ; Ro. 4:11.
q. Lu. 2:21 ; Lé. 12:3.
r. Hé. 13:2.
s. Ro. 9:9.
t. Ro. 4:19 ; Hé. 11:11.

enfant, étant vieille comme je suis ? 14Y a-t-il quelque
chose qui soit difficile à Yahweh ? Je reviendrai
vers toi à cette époque, en ce même temps où nous
sommes et Sara aura un fils[u]. 15Et Sara le nia en
disant : Je n'ai point ri ; car elle avait peur. Mais il
dit : Cela n'est pas, car tu as ri. 16Et ces hommes
se levèrent de là, et regardèrent vers Sodome ; et
Abraham alla avec eux pour les accompagner. 17Et
Yahweh dit : Cacherai-je à Abraham ce que je vais
faire ? 18Abraham deviendra certainement une nation
grande et puissante, et toutes les nations de la terre
seront bénies en lui[v]. 19Car je le connais, et je sais
qu'il ordonnera à ses enfants, et à sa maison après lui,
de garder la voie de Yahweh, pour faire ce qui est juste
et droit ; afin que Yahweh fasse venir sur Abraham
tout ce qu'il lui a dit. 20Et Yahweh dit : Le cri contre
Sodome et Gomorrhe s'est accru, et leur péché s'est
fort aggravé. 21Je descendrai maintenant, et je verrai
s'ils ont fait entièrement selon le cri qui est venu
jusqu'à moi ; et si cela n'est pas, je le saurai. 22Ces
hommes donc partant de là allèrent vers Sodome ;
mais Abraham se tint encore devant Yahweh.

[Intercession d'Abraham]

23Et Abraham s'approcha et dit : Feras-tu périr le
juste avec le méchant ? 24Peut-être y a-t-il cinquante
justes dans la ville, les feras-tu périr aussi ? Ne
pardonneras-tu point à la ville à cause des cinquante
justes qui sont au milieu d'elle ? 25Non, il n'arrivera
pas que tu fasses une telle chose, que tu fasses mourir
le juste avec le méchant, et que le juste soit traité
comme le méchant ! Non, tu ne le feras point. Celui
qui juge toute la terre ne fera-t-il point justice[w] ?
26Et Yahweh dit : Si je trouve dans Sodome cinquante
justes au milieu de la ville, je pardonnerai à toute
la ville à cause d'eux. 27Et Abraham répondit en
disant : Voici, j'ai pris maintenant la hardiesse de
parler au Seigneur, moi qui ne suis que poussière et
cendres. 28Peut-être en manquera-t-il cinq des cin-
quante justes ; détruiras-tu toute la ville pour ces cinq-
là ? Et Yahweh lui répondit : Je ne la détruirai point si
j'y trouve quarante-cinq justes. 29Abraham continua
de lui parler en disant : Peut-être s'y trouvera-t-il
quarante ? Et il dit : Je ne la détruirai point pour
l'amour des quarante. 30Abraham dit : Je prie le
Seigneur de ne pas s'irriter si je parle encore. Peut-
être s'en trouvera-t-il trente ? Et il dit : Je ne la
détruirai point si j'y trouve trente. 31Abraham dit :
Voici, maintenant j'ai pris la hardiesse de parler
au Seigneur : Peut-être s'en trouvera-t-il vingt ? Et
il dit : Je ne la détruirai point pour l'amour des
vingt. 32Abraham dit : Je prie le Seigneur de ne pas
s'irriter, je parlerai encore une seule fois : Peut-être
s'y trouvera-t-il dix. Et Yahweh dit : Je ne la détruirai
point pour l'amour des dix. 33Yahweh s'en alla quand
il eut achevé de parler avec Abraham. Et Abraham
retourna dans sa demeure.

[Des anges chez Lot]
(Ge. 13:10, 12 ; 19:33)

19 Sur le soir, les deux anges arrivèrent à So-
dome, et Lot était assis à la porte de Sodome.
Quand Lot les vit, il se leva pour aller au-
devant d'eux, et se prosterna la face contre terre.
2Et il leur dit : Voici, je vous prie, mes seigneurs,
entrez maintenant dans la maison de votre serviteur, et
passez-y la nuit ; lavez-vous les pieds ; puis vous vous
lèverez dès le matin et continuerez votre chemin ; et
ils dirent : Non, mais nous passerons la nuit dans la
rue. 3Mais il les pressa tellement qu'ils se retirèrent
chez lui ; et quand ils furent entrés dans sa maison,
il leur fit un festin, et fit cuire des pains sans levain,
et ils mangèrent. 4Ils n'étaient pas encore couchés
que les hommes de la ville, les hommes de Sodome,
environnèrent la maison, depuis les plus jeunes jus-
qu'aux vieillards, tout le peuple était ensemble. 5Ils
appelèrent Lot et ils lui dirent : Où sont les hommes
qui sont venus cette nuit chez toi ? Fais-les sortir afin
que nous les connaissions. 6Mais Lot sortit de sa
maison pour leur parler à la porte, et ayant fermé la
porte après lui, 7il leur dit : Je vous prie, mes frères,
ne leur faites point de mal. 8Voici, j'ai deux filles
qui n'ont point encore connu d'homme ; je vous les
amènerai et vous les traiterez comme il vous plaira.
Seulement, ne faites pas de mal à ces hommes, car
ils sont venus à l'ombre de mon toit. 9Ils lui dirent :
Retire-toi de là. Ils dirent aussi : Cet homme seul
est venu pour habiter ici comme étranger, et il veut
nous gouverner ? Maintenant nous te ferons pis qu'à
eux. Et faisant violence à Lot, ils s'approchèrent pour

u. Mt. 19:26 ; Lu. 1:37.
v. Ac. 3:25 ; Ga. 3:8.
w. Ro. 3:5-6.

briser la porte[x]. 10Mais les hommes étendirent leurs
mains, firent rentrer Lot vers eux dans la maison, et
fermèrent la porte. 11Et ils frappèrent d'aveuglement
les hommes qui étaient à la porte de la maison, depuis
le plus petit jusqu'au plus grand, de sorte qu'ils se
lassèrent à chercher la porte. 12Alors ces hommes
dirent à Lot : Qui as-tu encore ici qui t'appartienne ?
Gendres, fils et filles, et tout ce qui t'appartient dans
la ville, fais-les sortir de ce lieu. 13Car nous allons
détruire ce lieu parce que le cri contre ses habitants est
grand devant Yahweh. Yahweh nous a envoyés pour le
détruire. 14Lot sortit donc et parla à ses gendres, qui
devaient prendre ses filles, et leur dit : Levez-vous,
sortez de ce lieu, car Yahweh va détruire la ville. Mais
aux yeux de ses gendres, il parut plaisanter.

[Jugement sur Sodome]

15Dès l'aube du jour, les anges pressèrent Lot en
disant : Lève-toi, prends ta femme et tes deux filles
qui se trouvent ici, de peur que tu ne périsses dans
le châtiment de la ville. 16Et comme il tardait, ces
hommes le prirent par la main, et ils prirent aussi
par la main sa femme et ses deux filles, parce que
Yahweh voulait l'épargner ; et ils l'emmenèrent et le
mirent hors de la ville. 17Après les avoir fait sortir,
l'un d'eux dit : Sauve ta vie, ne regarde point derrière
toi, et ne t'arrête en aucun endroit de la plaine ; sauve-
toi sur la montagne, de peur que tu ne périsses. 18Lot
leur répondit : Non, Seigneur, je te prie. 19Voici, ton
serviteur a maintenant trouvé grâce devant toi, et tu
as montré la grandeur de ta bonté à mon égard en
préservant ma vie, mais je ne pourrai pas me sauver
vers la montagne avant que le mal ne m'atteigne, et je
mourrai. 20Voici, je te prie, cette ville-là est proche ;
je puis m'y enfuir, et elle est petite. Je te prie, que je
m'y sauve ; n'est-elle pas petite ? Et mon âme vivra.
21Et il lui dit : Voici, je t'ai exaucé encore en cela,
de ne point détruire la ville dont tu as parlé. 22Hâte-
toi, sauve-toi là, car je ne pourrai rien faire jusqu'à
ce que tu y sois entré ; c'est pourquoi cette ville fut
appelée Tsoar. 23Comme le soleil se levait sur la terre,
Lot entra dans Tsoar. 24Alors Yahweh fit pleuvoir
du ciel, sur Sodome et sur Gomorrhe, du soufre et
du feu, de la part de Yahweh[y] ; 25et il détruisit ces
villes-là, et toute la plaine, et tous les habitants des
villes, et les herbes de la terre. 26Mais la femme de
Lot regarda en arrière, et elle devint une statue de
sel[z]. 27Abraham se leva de bon matin et vint au lieu
où il s'était tenu devant Yahweh ; 28et regardant vers
Sodome et Gomorrhe, et vers toute la terre de cette
plaine-là, il vit monter de la terre une fumée comme
la fumée d'une fournaise. 29Lorsque Dieu détruisit
les villes de la plaine, il se souvint d'Abraham, et
laissa Lot s'en aller du milieu du désastre par lequel
il détruisit les villes où Lot avait établi sa demeure.

[Une abomination commise dans la famille de Lot]
(Ge. 13:10,12 ; 19:1 ; Lu. 22:31-62)

30Lot quitta Tsoar et habita sur la montagne avec
ses deux filles, car il craignait de demeurer dans
Tsoar, et il se retira dans une caverne avec ses deux
filles. 31L'aînée dit à la plus jeune : Notre père est
vieux, et il n'y a personne sur la terre pour venir
vers nous, selon la coutume de tous les pays. 32Viens,
donnons du vin à notre père, et couchons avec lui afin
que nous conservions la race de notre père. 33Elles
donnèrent donc du vin à boire à leur père cette nuit-
là ; et l'aînée vint, et coucha avec son père, mais il
ne s'aperçut point ni quand elle se coucha ni quand
elle se leva. 34Le lendemain, l'aînée dit à la plus
jeune : Voici, j'ai couché la nuit dernière avec mon
père, donnons-lui encore du vin à boire cette nuit,
puis va et couche avec lui, et nous conserverons la
race de notre père. 35Elles firent boire du vin à leur
père encore cette nuit-là ; et la plus jeune se leva et
coucha avec lui ; mais il ne s'aperçut point ni quand
elle se coucha ni quand elle se leva. 36Ainsi, les deux
filles de Lot conçurent de leur père. 37L'aînée enfanta
un fils qu'elle appela du nom de Moab ; c'est le père
des Moabites jusqu'à ce jour. 38La plus jeune aussi
enfanta un fils qu'elle appela du nom de Ben-Ammi ;
c'est le père des Ammonites jusqu'à ce jour.

[Faute d'Abraham à Guérar]
(Ge. 26:6-32)

20 Abraham s'en alla de là pour le pays du midi ;
il demeura entre Kadès et Schur, et il habita
comme étranger à Guérar. 2Abraham disait de
Sara sa femme : C'est ma sœur. Et Abimélec, roi de
Guérar, envoya des gens prendre Sara. 3Mais Dieu

x. 2 Pi. 2:7-8.
y. De. 29:23 ; Lu. 17:29 ; Jud. 1:7.
z. Lu. 17:31-33.

apparut la nuit dans un songe à Abimélec, et lui dit :
Voici, tu vas mourir, à cause de la femme que tu as
prise, car elle a un mari. 4Abimélec, qui ne s'était
point approché d'elle, répondit : Seigneur, feras-tu
donc mourir une nation juste ? 5Ne m'a-t-il pas dit :
C'est ma sœur? Et elle-même aussi n'a-t-elle pas dit :
C'est mon frère ? J'ai fait ceci dans l'intégrité de mon
cœur et dans la pureté de mes mains. 6Dieu lui dit
en songe : Je sais que tu l'as fait dans l'intégrité
de ton cœur, aussi ai-je empêché que tu ne pèches
contre moi ; c'est pourquoi je n'ai pas permis que tu
la touches. 7Maintenant donc rends la femme de cet
homme, car il est prophète ; et il priera pour toi et
tu vivras. Mais si tu ne la rends pas, sache que tu
mourras toi et tout ce qui est à toi. 8Abimélec se leva
de bon matin, appela tous ses serviteurs, et rapporta à
leurs oreilles toutes ces choses, et ils furent saisis de
crainte. 9Puis Abimélec appela Abraham et lui dit :
Que nous as-tu fait ? Et en quoi t'ai-je offensé que tu
aies fait venir sur moi et sur mon royaume un grand
péché ? Tu m'as fait des choses qui ne doivent point se
faire. 10Abimélec dit aussi à Abraham : Qu'as-tu vu
qui t'aie obligé de faire cela ? 11Abraham répondit :
C'est parce que je disais : Assurément, il n'y a point
de crainte de Dieu dans ce pays, et ils me tueront
à cause de ma femme. 12De plus, il est vrai qu'elle
est ma soeur, fille de mon père ; mais elle n'est pas
fille de ma mère ; et elle m'a été donnée pour femme.
13Lorsque Dieu me fit errer loin de la maison de
mon père, je dis à Sara : Voici la grâce que tu me
feras, dis de moi dans tous les lieux où nous irons :
C'est mon frère. 14Alors Abimélec prit des brebis, des
bœufs, des serviteurs et des servantes, et les donna à
Abraham, et lui rendit Sara, sa femme. 15Abimélec
lui dit : Voici, mon pays est à ta disposition, demeure
où il te plaira. 16Et il dit à Sara : Voici, je donne
à ton frère mille pièces d'argent ; cela te sera un
voile sur les yeux pour tous ceux qui sont avec toi,
et envers tous les autres ; et ainsi elle fut reprise.
17Abraham pria Dieu, et Dieu guérit Abimélec, sa
femme, et ses servantes ; et elles eurent des enfants.
18Car Yahweh avait frappé de stérilité en fermant
toute matrice de la maison d'Abimélec, à cause de
Sara, femme d'Abraham.

[Naissance d'Isaac]

21 Et Yahweh visita Sara, comme il avait dit ; et
il agit selon ses paroles. 2Sara donc conçut, et
enfanta un fils à Abraham dans sa vieillesse,
au temps précis que Dieu lui avait dit. 3Abraham
donna le nom d'Isaac au fils qui lui était né, que Sara
lui avait enfanté. 4Abraham circoncit son fils Isaac
âgé de huit jours, comme Dieu le lui avait ordonné.
5Abraham était âgé de cent ans quand Isaac, son fils,
lui naquit. 6Et Sara dit : Dieu m'a donné de quoi rire ;
tous ceux qui l'apprendront riront avec moi. 7Elle dit
aussi : Qui aurait dit à Abraham que Sara allaiterait
des enfants ? Car je lui ai enfanté un fils dans sa
vieillesse. 8L'enfant grandit et fut sevré ; et Abraham
fit un grand festin le jour où Isaac fut sevré.

[Abraham chasse Agar avec Ismaël]
(Ga. 4:21-31)

9Sara vit rire le fils qu'Agar, l'Egyptienne, avait
enfanté à Abraham ; 10et elle dit à Abraham : Chasse
cette servante et son fils, car le fils de cette servante
n'héritera point avec mon fils, avec Isaac[a]. 11Cette
parole déplut fort à Abraham à cause de son fils.
12Mais Dieu dit à Abraham : N'aie point de chagrin
au sujet de l'enfant ni de ta servante ; écoute la
parole de Sara dans toutes les choses qu'elle te dira,
car en Isaac te sera donnée une postérité. 13Je ferai
aussi devenir le fils de la servante une nation, parce
qu'il est ta semence. 14Puis Abraham se leva de
bon matin et prit du pain et une outre d'eau, et il
les donna à Agar en les mettant sur son épaule. Il
lui donna aussi l'enfant et la renvoya. Elle se mit
en chemin et fut errante au désert de Beer-Schéba.
15Quand l'eau de l'outre fut épuisée, elle jeta l'enfant
sous un arbrisseau, 16et elle alla s'asseoir vis-à-vis,
à une portée d'arc, car elle dit : Que je ne voie pas
mourir mon enfant. Elle s'assit donc vis-à-vis de lui,
éleva la voix et pleura. 17Dieu entendit la voix de
l'enfant, et l'Ange de Dieu appela des cieux Agar et
lui dit : Qu'as-tu Agar ? Ne crains point, car Dieu a
entendu la voix de l'enfant du lieu où il est. 18Lève-
toi, lève l'enfant, et prends-le par la main, car je le
ferai devenir une grande nation. 19Et Dieu lui ouvrit
les yeux et elle vit un puits d'eau ; elle alla remplir
d'eau l'outre, et donna à boire à l'enfant. 20Dieu fut
avec l'enfant, qui devint grand, et demeura dans le
désert ; et il fut tireur d'arc. 21Il habita dans le désert
de Paran ; et sa mère lui prit une femme du pays

a. Ga. 4:30.

d'Egypte.

[Abraham à Beer-Schéba]

22Et il arriva en ce temps-là qu'Abimélec, et Picol,
chef de son armée, parla à Abraham en disant :
Dieu est avec toi dans toutes les choses que tu fais.
23Maintenant donc jure-moi ici par le nom de Dieu
que tu ne me mentiras point, ni à mes enfants ni
aux enfants de mes enfants, et que selon la faveur
que je t'ai faite, tu agiras envers moi et envers le
pays où tu séjournes comme étranger. 24Abraham
répondit : Je te le jurerai. 25Mais Abraham fit des
reproches à Abimélec au sujet d'un puits d'eau, dont
les serviteurs d'Abimélec s'étaient emparés de force.
26Abimélec répondit : J'ignore qui a fait cela, et
aussi tu ne m'en as point informé, et moi, je ne
l'apprends qu'aujourd'hui. 27Alors Abraham prit des
brebis et des bœufs, et les donna à Abimélec, et
ils firent alliance ensemble. 28Abraham mit à part
sept jeunes brebis de son troupeau. 29Et Abimélec
dit à Abraham : Que veulent dire ces sept jeunes
brebis que tu as mises à part ? 30Il répondit : C'est
que tu prendras ces sept jeunes brebis de ma main
pour me servir de témoignage que j'ai creusé ce
puits. 31C'est pourquoi on appela ce lieu-là Beer-
Schéba, car tous deux y jurèrent. 32Ils traitèrent donc
alliance à Beer-Schéba, puis Abimélec se leva avec
Picol, chef de son armée, et ils retournèrent au pays
des Philistins. 33Abraham planta des tamaris à Beer-
Schéba ; et là il invoqua le nom de Yahweh, le Dieu
de l'éternité. 34Abraham séjourna beaucoup de jours
comme étranger dans le pays des Philistins.

[Abraham présente Isaac en sacrifice]
(Hé. 11:17-19)

22 Or, il arriva après ces choses, que Dieu
éprouva Abraham et lui dit : Abraham ! Et il
répondit : Me voici. 2Et Dieu lui dit : Prends
maintenant ton fils, ton unique, celui que tu aimes,
Isaac, et va-t'en au pays de Morija, et là offre-le en
holocauste sur l'une des montagnes que je te dirai.
3Abraham donc s'étant levé de bon matin, sella son
âne, et prit deux de ses serviteurs avec lui, et Isaac
son fils ; et ayant fendu le bois pour l'holocauste,
il se mit en chemin et s'en alla au lieu que Dieu
lui avait dit. 4Le troisième jour, Abraham levant
ses yeux, vit le lieu de loin. 5Et Abraham dit à ses
serviteurs : Restez ici avec l'âne ; moi et l'enfant
nous irons jusque-là pour adorer, après quoi nous
reviendrons auprès de vous. 6Abraham prit le bois
de l'holocauste et le mit sur Isaac, son fils, et prit le
feu dans sa main, et un couteau ; et ils s'en allèrent
tous deux ensemble. 7Alors Isaac parla à Abraham,
son père, et dit : Mon père ! Abraham répondit : Me
voici mon fils. Et il dit : Voici le feu et le bois,
mais où est l'agneau pour l'holocauste [b] ? 8Abraham
répondit : Mon fils, Dieu se pourvoira lui-même de
l'agneau pour l'holocauste. Et ils marchèrent tous
deux ensemble. 9Et étant arrivés au lieu que Dieu
lui avait dit, Abraham bâtit là un autel, et rangea le
bois, et ensuite il lia Isaac, son fils, et le mit sur
l'autel, par-dessus le bois [c]. 10Puis Abraham étendit
sa main et prit le couteau pour égorger son fils.
11Mais l'Ange de Yahweh l'appela des cieux et dit :
Abraham, Abraham ! Il répondit : Me voici. 12L'ange
lui dit : Ne porte pas ta main sur l'enfant, et ne lui
fais rien ; car maintenant je sais que tu crains Dieu,
puisque tu ne m'as point refusé ton fils, ton unique.
13Abraham leva les yeux et regarda ; et voici, il vit
derrière lui un bélier qui était retenu à un buisson
par ses cornes ; et Abraham alla prendre le bélier et
l'offrit en holocauste à la place de son fils. 14Abraham
donna à ce lieu le nom de Yahweh-Jiré (Yahweh
pourvoira) ; c'est pourquoi on dit aujourd'hui : Dans
la montagne de Yahweh il y sera pourvu. 15L'Ange de
Yahweh appela des cieux Abraham pour la seconde
fois, 16et dit : Je le jure par moi-même [d], parole de
Yahweh ! Parce que tu as fait cela, et que tu n'as
point refusé ton fils, ton unique, 17certainement je
te bénirai, et je multiplierai très abondamment ta
postérité, comme les étoiles du ciel et comme le sable
qui est sur le bord de la mer ; et ta postérité possédera
la porte de ses ennemis. 18Toutes les nations de la
terre seront bénies en ta postérité, parce que tu as
obéi à ma voix. 19Ainsi Abraham retourna vers ses
serviteurs, et ils se levèrent et s'en allèrent ensemble à
Beer-Schéba ; car Abraham demeurait à Beer-Schéba.

b. Isaac est un autre type de Christ qui s'offre en sacrifice pour l'expiation de nos péchés. La réponse à sa question au v. 7:« Voici le feu et le bois, mais où est l'agneau pour l'holocauste ? », a été apportée bien des siècles plus tard par Jean-Baptiste:« Voici l'agneau de Dieu, qui ôte le péché du monde ». (Jn. 1:29).

c. Ja. 2:21.

d. Hé. 6:13-15.

20Après ces choses, quelqu'un apporta des nouvelles
à Abraham, en disant : Voici, Milca a aussi enfanté
des fils à Nachor, ton frère. 21Uts, son premier-né,
et Buz, son frère, Kemuel, père d'Aram, 22Késed,
Hazo, Pildasch, Jidlaph et Bethuel. 23Bethuel a en-
gendré Rebecca. Milca enfanta ces huit fils à Nachor,
frère d'Abraham. 24Sa concubine, nommée Réuma,
enfanta aussi Thébach, Gaham, Tahasch, et Maaca.

[Mort de Sara]

23 Or, Sara vécut cent vingt-sept ans ; ce sont là
les années de la vie de Sara. 2Sara mourut à
Kirjath-Arba, qui est Hébron, dans le pays de
Canaan ; et Abraham vint pour mener deuil sur Sara
et pour la pleurer. 3Et Abraham se leva de devant
son mort, il parla aux fils de Heth, en disant : 4Je
suis étranger et habitant parmi vous ; donnez-moi une
possession de sépulcre parmi vous, afin que j'enterre
mon mort et que je l'ôte de devant moi [e]. 5Les fils
de Heth répondirent à Abraham et lui dirent : 6Mon
seigneur, écoute-nous ! Tu es un prince de Dieu parmi
nous, enterre ton mort dans le plus distingué de nos
sépulcres ; nul de nous ne te refusera son sépulcre
afin que tu y enterres ton mort. 7Alors Abraham se
leva et se prosterna devant le peuple du pays, devant
les Héthiens. 8Et il leur parla et dit : S'il vous plaît
que j'enterre mon mort et que je l'ôte de devant moi ;
écoutez-moi, et intercédez pour moi envers Ephron,
fils de Tsochar, 9afin qu'il me cède sa caverne de
Macpéla, qui est à l'extrémité de son champ ; qu'il
me la cède contre sa valeur en argent, afin qu'elle
me serve de possession sépulcrale au milieu de vous.
10Ephron était assis parmi les fils de Heth. Et Ephron,
l'Héthien, répondit à Abraham, en présence des fils de
Heth qui l'écoutaient, devant tous ceux qui entraient
par la porte de sa ville, et dit : 11Non, mon Seigneur,
écoute-moi ! Je te donne le champ, je te donne aussi
la caverne qui y est, je te la donne en présence des en-
fants de mon peuple ; enterres-y ton mort. 12Abraham
se prosterna devant le peuple du pays. 13Et il parla
ainsi à Ephron, en présence de tout le peuple du pays
qui écoutait et dit : S'il te plaît, je te prie, écoute-
moi ! Je donnerai l'argent du champ ; reçois-le de moi,
et j'y enterrerai mon mort. 14Et Ephron répondit à
Abraham, en disant : 15Mon Seigneur, écoute-moi !
La terre vaut quatre cents sicles d'argent, qu'est-ce
que cela entre moi et toi ? Enterre donc ton mort.
16Abraham ayant entendu Ephron, lui paya l'argent
dont il avait parlé, en présence des fils de Heth, à
savoir quatre cents sicles d'argent ayant cours chez
les marchands [f]. 17Le champ d'Ephron, qui était à
Macpéla, vis-à-vis de Mamré, le champ et la caverne
qui y est, et tous les arbres qui sont dans le champ
et dans toutes ses limites alentour, 18tout fut acquis
comme propriété d'Abraham, en présence des fils
de Heth, et de tous ceux qui entraient par la porte
de la ville. 19Après cela, Abraham enterra Sara, sa
femme, dans la caverne du champ de Macpéla, vis-à-
vis de Mamré, qui est Hébron, dans le pays de Canaan.
20Le champ et la caverne qui y est demeurèrent à
Abraham comme possession sépulcrale, acquise des
fils de Heth.

[Abraham recherche une épouse à Isaac]

24 Or, Abraham devint vieux et fort avancé en
âge ; et Yahweh avait béni Abraham en toute
chose. 2Abraham dit à son serviteur, le plus
ancien des serviteurs de sa maison, l'intendant de tout
ce qui lui appartenait : Mets, je te prie, ta main sous
ma cuisse ; 3et je te ferai jurer par Yahweh, le Dieu du
ciel et le Dieu de la terre, que tu ne prendras point de
femme pour mon fils parmi les filles des Cananéens,
au milieu desquels j'habite. 4Mais tu iras dans mon
pays et vers mes parents, et tu y prendras une femme
pour mon fils Isaac. 5Le serviteur lui répondit : Peut-
être que la femme ne voudra-t-elle pas me suivre
dans ce pays ; me faudra-t-il nécessairement ramener
ton fils dans le pays d'où tu es sorti ? 6Abraham lui
dit : Garde-toi bien d'y ramener mon fils ! 7Yahweh,
le Dieu du ciel, qui m'a fait sortir de la maison de
mon père et de ma patrie, qui m'a parlé et qui m'a
juré en disant : Je donnerai ce pays à ta postérité,
enverra lui-même son ange devant toi ; et c'est là
que tu prendras une femme pour mon fils. 8Si la
femme ne veut pas te suivre, tu seras quitte de ce
serment que je te fais faire. Quoi qu'il en soit, tu n'y
ramèneras point mon fils. 9Le serviteur mit la main
sous la cuisse d'Abraham, son Seigneur, et lui jura
d'observer ces choses. 10Alors le serviteur prit dix
chameaux parmi les chameaux de son maître, et s'en
alla, ayant à sa disposition tous les biens. Il partit donc
et s'en alla en Mésopotamie, à la ville de Nachor.

e. Ac. 7:5.
f. Ac. 7:16.

11Il fit reposer les chameaux sur leurs genoux hors de
la ville, près d'un puits d'eau, sur le soir, au temps
où sortent celles qui vont puiser de l'eau. 12Et il
dit : Ô Yahweh, Dieu de mon seigneur Abraham, fais
que j'aie une heureuse rencontre aujourd'hui, et sois
favorable à mon Seigneur Abraham. 13Voici, je me
tiens près de la source d'eau, et les filles des gens
de la ville vont sortir pour puiser de l'eau. 14Fais
donc que la jeune fille à laquelle je dirai : Penche
ta cruche, je te prie, afin que je boive, et qui me
répondra : Bois, et je donnerai aussi à boire à tes
chameaux, soit celle que tu as destinée à ton serviteur
Isaac, et par là je connaîtrai que tu es favorable à mon
Seigneur. 15Il n'avait pas encore fini de parler que
sortit sa cruche sur l'épaule, Rebecca, fille de Bethuel,
fils de Milca, femme de Nachor, frère d'Abraham.
16Et la jeune fille était très belle de figure ; elle
était vierge, et aucun homme ne l'avait connue. Elle
descendit donc à la source, et comme elle remontait
après avoir rempli sa cruche, 17le serviteur courut
au-devant d'elle et lui dit : Laisse-moi boire, je te
prie, un peu d'eau de ta cruche. 18Elle répondit :
Mon seigneur, bois. Elle s'empressa d'abaisser sa
cruche sur sa main, et elle lui donna à boire. 19Quand
elle eut achevé de lui donner à boire, elle dit : Je
puiserai aussi pour tes chameaux jusqu'à ce qu'ils
aient achevé de boire. 20Et elle s'empressa de vider
sa cruche dans l'abreuvoir ; elle courut encore au
puits pour puiser de l'eau, et elle puisa pour tous ses
chameaux. 21L'homme la regardait avec étonnement
et sans rien dire, pour voir si Yahweh faisait réussir
son voyage ou non. 22Quand les chameaux eurent
fini de boire, l'homme prit un anneau d'or, du poids
d'un demi-sicle, et deux bracelets, pour les mettre
sur les mains de cette fille, pesant dix sicles d'or.
23Et il lui dit : De qui es-tu fille ? Je te prie, fais-
le-moi savoir. Y-a-t-il dans la maison de ton père
de la place pour nous loger ? 24Elle lui répondit :
Je suis fille de Bethuel, fils de Milca et de Nachor.
25Elle lui dit encore : Il y a chez nous de la paille et
du fourrage en abondance, et de la place pour loger.
26Alors l'homme s'inclina et adora Yahweh, 27et dit :
Béni soit Yahweh, le Dieu de mon seigneur Abraham,
qui n'a point cessé d'exercer sa bonté et sa fidélité
envers mon Seigneur ! Lorsque j'étais en chemin,
Yahweh m'a conduit dans la maison des frères de mon
seigneur. 28La jeune fille courut et rapporta toutes ces
choses à la maison de sa mère. 29Rebecca avait un
frère nommé Laban, qui courut dehors vers l'homme
près de la source. 30Il avait vu l'anneau et les bracelets
aux mains de sa sœur, et il avait entendu les paroles de
Rebecca sa sœur, disant : Ainsi m'a parlé l'homme.
Il vint donc à cet homme qui se tenait auprès des
chameaux, près de la source, 31et il lui dit : Entre,
béni de Yahweh ! Pourquoi te tiens-tu dehors ? J'ai
préparé la maison et une place pour tes chameaux.
32L'homme donc entra dans la maison. Laban fit
décharger les chameaux, et il donna de la paille et
du fourrage aux chameaux ; et il apporta de l'eau
pour laver les pieds de l'homme et les pieds de ceux
qui étaient avec lui. 33Et il lui présenta à manger.
Mais il dit : Je ne mangerai point avant d'avoir dit
ce que j'ai à dire. Parle ! dit Laban. 34Alors il dit :
Je suis serviteur d'Abraham. 35Yahweh a comblé de
bénédictions mon seigneur qui est devenu puissant. Il
lui a donné des brebis, des bœufs, de l'argent, de l'or,
des serviteurs, des servantes, des chameaux, et des
ânes. 36Sara, la femme de mon Seigneur, a enfanté
dans sa vieillesse un fils à mon Seigneur ; et il lui
a donné tout ce qu'il possède. 37Mon Seigneur m'a
fait jurer en disant : Tu ne prendras point de femme
pour mon fils parmi les filles des Cananéens dans le
pays desquels j'habite ; 38mais tu iras dans la maison
de mon père et de ma famille prendre une femme
pour mon fils. 39J'ai dit à mon Seigneur : Peut-être
que la femme ne voudra-t-elle pas me suivre. 40Et
il m'a répondu : Yahweh, devant la face de qui j'ai
marché, enverra son ange avec toi, et fera réussir ton
voyage ; et tu prendras pour mon fils une femme de
ma famille et de la maison de mon père. 41Quand tu
auras été vers ma famille, tu seras alors dégagé de la
punition du serment que je te fais faire ; et si on ne te la
donne pas, tu seras dégagé de la punition du serment
que je te fais faire. 42Je suis arrivé aujourd'hui à la
source et j'ai dit : Ô Yahweh ! Dieu de mon seigneur
Abraham, si tu daignes faire réussir le voyage que
j'ai entrepris, 43voici, je me tiendrai près de la source
d'eau, et la jeune fille qui sortira pour puiser à qui je
dirai : Laisse-moi boire, je te prie, un peu d'eau de
ta cruche ; et qui me répondra : 44Bois toi-même, et
je puiserai aussi pour tes chameaux, que cette jeune
fille soit la femme que Yahweh a destinée au fils
de mon seigneur. 45Avant que j'aie fini de parler en
mon cœur, voici, Rebecca est sortie, ayant sa cruche
sur son épaule ; elle est descendue à la source et a
puisé de l'eau ; et je lui ai dit : Donne-moi, à boire,
je te prie. 46Elle s'est empressée d'abaisser sa cruche
de dessus son épaule et m'a dit : Bois, et même je

donnerai à boire à tes chameaux. J'ai donc bu, et
elle a aussi donné à boire aux chameaux. 47Puis je
l'ai interrogée en disant : De qui es-tu fille ? Elle a
répondu : Je suis fille de Bethuel, fils de Nachor et
de Milca. Alors je lui ai mis un anneau à son nez et
les bracelets à ses mains. 48Puis je me suis incliné,
j'ai adoré Yahweh, et j'ai béni Yahweh, le Dieu de
mon seigneur Abraham, qui m'a conduit fidèlement,
afin que je prenne la fille du frère de mon seigneur
pour son fils. 49Maintenant donc, si vous voulez
user de bonté et de fidélité envers mon seigneur,
déclarez-le-moi ; sinon, déclarez-le-moi aussi ; et je
me tournerai à droite ou à gauche. 50Laban et Bethuel
répondirent et dirent : Cette affaire vient de Yahweh,
nous ne pouvons te parler ni en bien ni en mal. 51Voici
Rebecca est devant toi, prends-la et va, et qu'elle soit
la femme du fils de ton seigneur, comme Yahweh l'a
dit. 52Lorsque le serviteur d'Abraham eut entendu
leurs paroles, il se prosterna à terre devant Yahweh.
53Et le serviteur sortit des objets d'argent et d'or, et
des vêtements, et les donna à Rebecca. Il donna aussi
de riches présents à son frère et à sa mère. 54Puis ils
mangèrent et burent, lui et les gens qui étaient avec
lui, et ils passèrent la nuit. Le matin, quand ils furent
levés, le serviteur dit : Laissez-moi retourner vers
mon seigneur. 55Le frère et la mère lui dirent : Que
la jeune fille reste avec nous quelques jours encore,
une dizaine de jours ; après quoi, elle s'en ira. 56Il
leur répondit : Ne me retardez pas puisque Yahweh a
fait réussir mon voyage ; laissez-moi partir afin que
je m'en aille vers mon seigneur. 57Alors ils dirent :
Appelons la jeune fille et demandons-lui son avis.
58Ils appelèrent donc Rebecca et lui dirent : Veux-
tu aller avec cet homme ? Et elle répondit : J'irai.
59Ainsi ils laissèrent partir Rebecca, leur sœur, et sa
nourrice, avec le serviteur d'Abraham et ses gens.
60Ils bénirent Rebecca et lui dirent : Tu es notre sœur,
puisses-tu devenir des milliers de myriades, et que ta
postérité possède la porte de ses ennemis ! 61Alors
Rebecca se leva avec ses servantes, et elles montèrent
sur les chameaux et suivirent l'homme. Et le serviteur
prit Rebecca et s'en alla. 62Or Isaac revenait du puits
de Lachaï-roï, et il habitait dans le pays du midi. 63Un
soir qu'Isaac était sorti dans les champs pour prier,
il leva les yeux et regarda, et voici, des chameaux
arrivaient. 64Rebecca leva aussi les yeux, vit Isaac,
et descendit de son chameau ; 65car elle avait dit
au serviteur : Qui est cet homme qui marche dans
les champs à notre rencontre ? Et le serviteur avait
répondu : C'est mon seigneur ; et elle prit son voile
et se couvrit. 66Le serviteur raconta à Isaac toutes
les choses qu'il avait faites. 67Alors Isaac conduisit
Rebecca dans la tente de Sara, sa mère ; il prit Rebecca
pour sa femme[g] et l'aima. Ainsi Isaac fut consolé
après la mort de sa mère.

[Ketura, femme d'Abraham]

25 Or, Abraham prit une autre femme nom-
mée Ketura. 2Elle lui enfanta Zimram, Jok-
schan, Medan, Madian, Jischbak, et Schuach.
3Jokschan engendra Séba et Dedan. Les fils de Dedan
furent Aschurim, Letuschim et Leummim. 4Les fils
de Madian furent Epha, Epher, Hénoc, Abida, Eldaa.
Ce sont là tous les fils de Ketura.

[Isaac hérite d'Abraham]
(Hé. 1:2)

5Abraham donna tout ce qui lui appartenait à Isaac.
6Mais il fit des dons aux fils de ses concubines, et
tandis qu'il vivait encore, il les envoya loin de son
fils Isaac, du côté de l'orient, dans le pays d'Orient.

[Mort d'Abraham]

7Voici les jours des années de la vie d'Abraham :
Il vécut cent soixante-quinze ans. 8Abraham expira
et mourut après une heureuse vieillesse, fort âgé et
rassasié de jours, et il fut recueilli auprès de son
peuple. 9Isaac et Ismaël, ses fils, l'enterrèrent dans
la caverne de Macpéla, dans le champ d'Ephron, fils
de Tschoar, le Héthien, qui est vis-à-vis de Mamré.
10C'est le champ qu'Abraham avait acheté des fils de
Heth. Là furent enterrés Abraham et Sara, sa femme.
11Après la mort d'Abraham, Dieu bénit Isaac son fils.
Isaac habitait près du puits de Lachaï-roï.

[Postérité d'Ismaël]

12Voici la postérité d'Ismaël, fils d'Abraham,
qu'Agar l'Egyptienne, servante de Sara, avait enfanté
à Abraham. 13Voici les noms des fils d'Ismaël, par
leurs noms, selon leurs générations. Le premier-né
d'Ismaël fut Nebajoth, puis Kédar, Adbeel, Mibsam,
14Mischma, Duma, Massa, 15Hadad, Théma, Jethur,

g. Pr. 18:22 ; Pr. 31:10-31.

Naphisch, et Kedma. 16Ce sont là les fils d'Ismaël, et
ce sont là leurs noms, selon leurs parcs, et selon leurs
enclos ; douze princes de leurs peuples. 17Et voici
les années de la vie d'Ismaël : Cent trente-sept ans.
Il expira et mourut, et il fut recueilli auprès de son
peuple. 18Ses descendants habitèrent depuis Havila
jusqu'à Schur, qui est vis-à-vis de l'Egypte, en allant
vers l'Assyrie. Et le pays qui était échu à Ismaël était
à la vue de tous ses frères.

[Postérité d'Isaac]

19Voici la postérité d'Isaac, fils d'Abraham.
20Abraham engendra Isaac. Isaac était âgé de
quarante ans quand il épousa Rebecca, fille de
Bethuel, le Syrien, de Paddan-Aram, sœur de Laban,
le Syrien. 21Isaac pria instamment Yahweh au sujet
de sa femme parce qu'elle était stérile ; et Yahweh
exauça ses prières ; et Rebecca, sa femme, conçut.
22Mais les enfants se heurtaient dans son ventre, et
elle dit : S'il en est ainsi, pourquoi suis-je enceinte ?
Et elle alla consulter Yahweh. 23Et Yahweh lui dit :
Deux nations sont dans ton ventre, et deux peuples
se sépareront au sortir de tes entrailles ; un de ces
peuples sera plus fort que l'autre, et le plus grand
sera asservi au plus petit [h].

[Naissance des jumeaux : Esaü et Jacob]

24Les jours où elle devait accoucher s'accomplirent ;
et voici, il y avait deux jumeaux dans son ventre.
25Celui qui sortit le premier était roux et tout velu,
comme un manteau de poil ; et on lui donna le nom
d'Esaü. 26Ensuite sortit son frère, tenant de sa main
le talon d'Esaü ; c'est pourquoi il fut appelé Jacob [i].
Isaac était âgé de soixante ans quand ils naquirent.

[Esaü méprise son droit d'aînesse]

27Depuis, les enfants devinrent grands. Esaü devint
un habile chasseur, et un homme des champs ; mais
Jacob fut un homme intègre, se tenant dans les tentes.
28Isaac aimait Esaü ; car le gibier était sa nourriture.
Mais Rebecca aimait Jacob. 29Comme Jacob faisait
cuire du potage, Esaü arriva des champs, et il était
fatigué. 30Et Esaü dit à Jacob : Donne-moi, je te
prie, à manger de ce roux, de ce roux-là [j] ; car je suis
fatigué. C'est pourquoi on appela son nom, Edom [k].
31Mais Jacob lui dit : Vends-moi aujourd'hui ton droit
d'aînesse. 32Et Esaü répondit : Voici, je m'en vais
mourir ; et de quoi me servira le droit d'aînesse ? 33Et
Jacob dit : Jure-moi aujourd'hui ; et il lui jura ; ainsi il
vendit son droit d'aînesse à Jacob [l]. 34Et Jacob donna
à Esaü du pain et du potage de lentilles ; et il mangea
et but ; puis il se leva et s'en alla ; ainsi Esaü méprisa
son droit d'aînesse.

[Yahweh confirme son alliance à Isaac]

26 Or, il y eut une famine dans le pays, outre
la première famine qui eut lieu du temps
d'Abraham ; et Isaac s'en alla vers Abimélec,
roi des Philistins, à Guérar. 2Yahweh lui apparut et
lui dit : Ne descends pas en Egypte ; demeure dans le
pays que je te dirai. 3Demeure dans ce pays-ci, et je
serai avec toi, et je te bénirai ; car je donnerai toutes
ces contrées à toi et à ta postérité, et j'accomplirai
le serment que j'ai fait à ton père Abraham. 4Je
multiplierai ta postérité comme les étoiles du ciel ; et
je donnerai ces contrées à ta postérité ; et toutes les
nations de la terre seront bénies en ta postérité, 5parce
qu'Abraham a obéi à ma voix, et qu'il a gardé mon
ordonnance, mes commandements, mes statuts et mes
lois.

[Faute d'Isaac à Guérar]
(Ge. 20)

6Isaac donc demeura à Guérar. 7Et quand les gens du
lieu posaient des questions sur sa femme, il disait :
C'est ma sœur ; car il craignait de dire : C'est ma
femme ; de peur, disait-il, que les habitants du lieu
ne me tuent à cause de Rebecca, car elle est belle
de figure. 8Comme son séjour se prolongeait, il
arriva qu'Abimélec, roi des Philistins, regardant par
la fenêtre, vit Isaac qui plaisantait avec Rebecca, sa
femme [m]. 9Alors Abimélec appela Isaac et lui dit :

h. Ro. 9:12.
i. Jacob:« celui qui prend par le talon » ou « qui supplante ».
j. Probablement un plat de lentilles.
k. Edom:« rouge, de couleur rousse ».
l. Hé. 12:16.
m. Ge. 20.

Voici, c'est véritablement ta femme. Comment as-
tu pu dire : C'est ma soeur ? Et Isaac lui répondit :
C'est parce que j'ai dit : Il ne faut pas que je meure
à cause d'elle. 10Et Abimélec dit : Que nous as-tu
fait ? Il s'en est peu fallu que quelqu'un du peuple
n'ait couché avec ta femme, et tu nous aurais rendus
coupables. 11Abimélec donc fit une ordonnance à tout
le peuple en disant : Celui qui touchera cet homme, ou
à sa femme, sera certainement puni de mort. 12Isaac
sema dans cette terre-là et il recueillit cette année-là le
centuple ; car Yahweh le bénit. 13Cet homme devint
riche, et il alla s'enrichissant de plus en plus, jusqu'à
ce qu'il devint fort riche. 14Il avait des troupeaux
de menu bétail et des troupeaux de gros bétail, et
un grand nombre de serviteurs ; aussi les Philistins
lui portèrent-ils envie. 15Et tous les puits que les
serviteurs de son père avaient creusés, du temps de
son père Abraham, les Philistins les bouchèrent et les
remplirent de terre. 16Abimélec aussi dit à Isaac : Va-
t'en de chez nous, car tu es devenu beaucoup plus
puissant que nous.

[Les puits d'Isaac]

17Isaac donc partit de là, et campa dans la vallée de
Guérar, où il s'établit. 18Isaac creusa de nouveau les
puits d'eau qu'on avait creusés du temps d'Abraham,
son père, et que les Philistins avaient bouchés après la
mort d'Abraham, et il leur donna les mêmes noms que
son père leur avait donnés. 19Les serviteurs d'Isaac
creusèrent dans cette vallée et y trouvèrent un puits
d'eau vive. 20Mais les bergers de Guérar eurent une
querelle avec les bergers d'Isaac, disant : L'eau est à
nous. Et il appela le nom du puits Esek parce qu'ils
avaient contesté avec lui. 21Ensuite, ils creusèrent un
autre puits, pour lequel ils contestèrent aussi ; et il
appela son nom Sitna. 22Alors il se transporta de là
et creusa un autre puits pour lequel ils ne contestèrent
point, et il le nomma Rehoboth, en disant : C'est parce
que Yahweh nous a maintenant mis au large, et nous
fructifierons dans le pays. 23Et de là il remonta à
Beer-Schéba. 24Yahweh lui apparut cette nuit-là et lui
dit : Je suis le Dieu d'Abraham, ton père ; ne crains
point, car je suis avec toi, je te bénirai et je multi-
plierai ta postérité à cause d'Abraham, mon serviteur.
25Alors il bâtit là un autel, et invoqua le nom de
Yahweh, et il y dressa ses tentes. Et les serviteurs
d'Isaac y creusèrent un puits. 26Abimélec vint à lui
de Guérar avec Ahuzath, son ami, et Picol, chef de
son armée. 27Mais Isaac leur dit : Pourquoi venez-
vous vers moi, puisque vous me haïssez et que vous
m'avez renvoyé de chez vous ? 28Ils répondirent :
Nous avons vu clairement que Yahweh est avec toi ;
et nous avons dit : Qu'il y ait maintenant un serment
solennel entre nous, c'est-à-dire entre nous et toi ;
et traitons alliance avec toi. 29Jure que tu ne nous
feras aucun mal, de même que nous ne t'avons point
maltraité, que nous t'avons fait seulement du bien,
et que nous t'avons laissé partir en paix. Toi qui es
maintenant béni de Yahweh. 30Alors il leur fit un
festin, et ils mangèrent et burent. 31Ils se levèrent
de bon matin, et jurèrent l'un à l'autre. Puis Isaac
les renvoya, et ils s'en allèrent en paix. 32Ce même
jour, les serviteurs d'Isaac vinrent lui parler du puits
qu'ils avaient creusé, et lui dirent : Nous avons trouvé
de l'eau. 33Et il l'appela Schiba. C'est pourquoi le
nom de la ville a été Beer-Schéba jusqu'à aujourd'hui.
34Esaü, âgé de quarante ans, prit pour femmes Judith,
fille de Beéri, le Héthien, et Basmath, fille d'Elon,
le Héthien. 35Elles furent un sujet d'amertume pour
l'esprit d'Isaac et de Rebecca.

[Jacob prend la bénédiction d'Isaac à la place d'Esaü]

27 Et il arriva que quand Isaac fut devenu vieux,
et que ses yeux furent si affaiblis qu'il ne
pouvait plus voir, il appela Esaü, son fils aîné,
et lui dit : Mon fils ! Et il lui répondit : Me voici.
2Isaac lui dit : Voici, maintenant je suis devenu vieux,
et je ne connais pas le jour de ma mort. 3Maintenant
donc, je te prie, prends tes armes, ton carquois et
ton arc, va dans les champs, et chasse-moi du gibier.
4Apprête-moi un mets comme j'aime, et apporte-le-
moi, afin que je mange, et que mon âme te bénisse
avant que je meure. 5Or Rebecca écoutait pendant
qu'Isaac parlait à Esaü, son fils. Esaü donc s'en alla
dans les champs pour chasser du gibier et pour le
rapporter. 6Et Rebecca parla à Jacob, son fils, et lui
dit : Voici, j'ai entendu parler ton père à Esaü, ton
frère, disant : 7Apporte-moi du gibier, et fais-moi un
mets, afin que je le mange et je te bénirai devant
Yahweh avant de mourir. 8Maintenant donc, mon fils,
obéis à ma parole, et fais ce que je vais te commander.
9Va maintenant à la bergerie, et prends-moi là deux
bons chevreaux parmi les chèvres, et j'en ferai un
mets pour ton père comme il aime. 10Et tu le porteras
à ton père, afin qu'il le mange et qu'il te bénisse
avant sa mort. 11Jacob répondit à Rebecca sa mère :

Voici, Esaü, mon frère, est un homme velu, et je suis
un homme sans poil. 12Peut-être que mon père me
touchera-t-il, et il me regardera comme un homme qui
a voulu le tromper, et j'attirerai sur moi sa malédiction
et non pas sa bénédiction. 13Sa mère lui dit : Mon
fils, que la malédiction que tu crains retombe sur moi !
Obéis seulement à ma parole, et va me prendre ce que
je t'ai dit.

[Déception d'Esaü]
(Hé. 12:16-17)

14Jacob alla les prendre et les apporta à sa mère ; et
sa mère fit un mets comme son père aimait. 15Puis
Rebecca prit les plus précieux habits d'Esaü, son fils
aîné, qu'elle avait dans la maison, et elle les fit mettre
à Jacob, son fils cadet. 16Elle couvrit ses mains et son
cou, qui étaient sans poil, des peaux des chevreaux.
17Puis elle mit entre les mains de son fils Jacob le
mets et le pain qu'elle avait apprêtés. 18Il vint vers
son père, et lui dit : Mon père ! Il répondit : Me voici ;
qui es-tu, mon fils ? 19Jacob répondit à son père :
Je suis Esaü, ton fils aîné ; j'ai fait ce que tu m'as
dit. Lève-toi, je te prie, assieds-toi et mange de mon
gibier, afin que ton âme me bénisse. 20Isaac dit à son
fils : Eh quoi ! Tu en as déjà trouvé, mon fils ! Et
il dit : Yahweh ton Dieu l'a fait venir devant moi.
21Isaac dit à Jacob : Approche-toi, je te prie, mon
fils, et que je te touche, afin que je sache si tu es
mon fils Esaü ou non. 22Jacob donc s'approcha de
son père Isaac, qui le toucha et dit : Cette voix est la
voix de Jacob, mais ces mains sont les mains d'Esaü.
23Et il ne le reconnut pas, car ses mains étaient velues
comme les mains de son frère Esaü ; et il le bénit.
24Il dit : C'est toi, mon fils Esaü ? Il répondit : Je
le suis. 25Isaac lui dit : Apporte-moi donc la viande,
et que je mange du gibier de mon fils, afin que mon
âme te bénisse. Jacob l'apporta, et Isaac mangea ; il
lui apporta aussi du vin, et il but. 26Puis Isaac, son
père, lui dit : Approche-toi, je te prie, et embrasse-
moi mon fils. 27Jacob s'approcha et l'embrassa. Isaac
sentit l'odeur de ses habits, et le bénit en disant : Voici
l'odeur de mon fils, comme l'odeur d'un champ que
Yahweh a béni. 28Que Dieu te donne de la rosée du
ciel, et de la graisse de la terre, du blé et du vin en
abondance [n] ! 29Que des peuples te servent, et que des
nations se prosternent devant toi ! Sois le maître de tes
frères, et que les fils de ta mère se prosternent devant
toi ! Maudit soit quiconque te maudira, et béni soit
quiconque te bénira. 30Isaac avait fini de bénir Jacob,
et Jacob avait à peine quitté son père Isaac, qu'Esaü,
son frère, revint de la chasse. 31Il apprêta aussi un
mets, l'apporta à son père, et lui dit : Que mon père
se lève et mange du gibier de son fils, afin que ton
âme me bénisse. 32Isaac, son père, lui dit : Qui es-tu ?
Et il dit : Je suis ton fils, ton fils aîné, Esaü. 33Isaac
fut saisi d'une grande, d'une violente émotion, et dit :
Qui est donc celui qui a chassé du gibier et me l'a
apporté ? J'ai mangé de tout avant que tu ne viennes,
et je l'ai béni. Aussi sera-t-il béni ! 34Dès qu'Esaü
entendit les paroles de son père, il poussa de forts cris,
pleins d'amertume, et il dit à son père : Bénis-moi
aussi, bénis-moi, mon père ! 35Mais il dit : Ton frère
est venu avec tromperie, et il a enlevé ta bénédiction.
36Esaü dit : N'est-ce pas avec raison qu'on a appelé
son nom Jacob ? Car il m'a déjà supplanté deux fois ;
il m'a enlevé mon droit d'aînesse, et voici, maintenant
il a enlevé ma bénédiction. Puis il dit : Ne m'as-tu
point réservé de bénédiction ? 37Isaac répondit à Esaü
en disant : Voici, je l'ai établi ton maître, et lui ai
donné tous ses frères pour serviteurs, et je l'ai pourvu
de blé et de vin ; et que ferai-je maintenant pour toi,
mon fils ? 38Esaü dit à son père : N'as-tu qu'une
bénédiction, mon père ? Bénis-moi aussi, bénis-moi,
mon père ! Et Esaü éleva la voix et pleura [o]. 39Isaac,
son père, répondit, et dit : Voici, ta demeure sera
privée de la graisse de la terre, et de la rosée du ciel,
d'en haut. 40Tu vivras par ton épée, et tu seras asservi
à ton frère ; mais il arrivera qu'étant devenu maître,
tu briseras son joug de dessus ton cou. 41Esaü conçut
de la haine contre Jacob, à cause de la bénédiction
dont son père l'avait béni ; et Esaü dit en son cœur :
Les jours du deuil de mon père approchent, et je
tuerai Jacob, mon frère. 42On rapporta à Rebecca
les paroles d'Esaü, son fils aîné ; et elle fit alors
appeler Jacob, son fils cadet, et lui dit : Voici, Esaü,
ton frère, se console dans l'espérance qu'il a de te
tuer. 43Maintenant donc, mon fils, obéis à ma parole !
Lève-toi, et enfuis-toi à Charan, vers Laban, mon
frère. 44Et reste avec lui quelque temps, jusqu'à ce
que la fureur de ton frère soit passée ; 45jusqu'à ce que
la colère de ton frère se détourne de toi, et qu'il oublie
ce que tu lui as fait. Pourquoi serais-je privée de vous
deux en un même jour ? 46Rebecca dit à Isaac : Je suis

n. Hé. 11:20.
o. Hé. 12:17.

dégoûtée de la vie, à cause de filles de Heth. Si Jacob
prend une femme, comme celles-ci, parmi les filles de
Heth, parmi les filles du pays, à quoi me sert la vie ?

[A Béthel, Yahweh confirme son alliance à Jacob]

28 Isaac donc appela Jacob, et le bénit, et lui
donna cet ordre : Tu ne prendras point de
femme parmi les filles de Canaan. 2Lève-toi,
va à Paddan-Aram, à la maison de Bethuel, père de
ta mère, et prends-toi une femme de là, parmi les
filles de Laban, frère de ta mère. 3Que le Dieu Tout-
Puissant te bénisse, te rende fécond et te multiplie,
afin que tu deviennes une assemblée de peuples.
4Qu'il te donne la bénédiction d'Abraham, à toi et à
ta postérité avec toi, afin que tu obtiennes en héritage
le pays où tu as été étranger, que Dieu a donné à
Abraham. 5Isaac donc fit partir Jacob, qui s'en alla à
Paddan-Aram, vers Laban, fils de Bethuel, le Syrien,
frère de Rebecca, mère de Jacob et d'Esaü. 6Esaü
vit qu'Isaac avait béni Jacob, et qu'il l'avait envoyé
à Paddan-Aram afin qu'il prenne une femme de ce
pays-là pour lui, et qu'il lui avait donné cet ordre,
quand il le bénissait, disant : Ne prends point de
femme parmi les filles de Canaan ; 7il vit que Jacob
avait obéi à son père et à sa mère, et qu'il était parti
à Paddan-Aram. 8Esaü comprit ainsi que les filles de
Canaan déplaisaient à Isaac, son père. 9Et Esaü s'en
alla vers Ismaël. Il prit pour femme, outre ses autres
femmes, Mahalath, fille d'Ismaël, fils d'Abraham,
sœur de Nebajoth. 10Jacob partit de Beer-Schéba et
s'en alla à Charan. 11Il arriva dans un lieu où il passa
la nuit, parce que le soleil était couché. Il y prit donc
une pierre [p], et en fit son chevet, et il se coucha dans ce
lieu-là. 12Il eut un songe ; et voici, une échelle dressée
sur la terre, dont le sommet touchait le ciel. Et voici,
les anges de Dieu montaient et descendaient par cette
échelle [q]. 13Et voici, Yahweh se tenait sur l'échelle,
et il lui dit : Je suis Yahweh, le Dieu d'Abraham,
ton père, et le Dieu d'Isaac ; je te donnerai à toi et à
ta postérité, la terre sur laquelle tu es couché. 14Ta
postérité sera comme la poussière de la terre, et tu
t'étendras à l'occident et à l'orient, au nord et au midi,
et toutes les familles de la terre seront bénies en toi
et en ta postérité. 15Voici, je suis avec toi ; et je te
garderai partout où tu iras ; et je te ramènerai dans
ce pays ; car je ne t'abandonnerai point que je n'aie
exécuté ce que je t'ai dit. 16Et quand Jacob fut réveillé
de son sommeil, il dit : Certainement, Yahweh est en
ce lieu-ci, et moi, je ne le savais pas ! 17Il eut peur et
dit : Que ce lieu-ci est effrayant ! C'est ici la maison
de Dieu, et c'est ici la porte des cieux ! 18Et Jacob
se leva de bon matin, prit la pierre dont il avait fait
son chevet, il la dressa pour monument, et versa de
l'huile sur son sommet. 19Il donna à ce lieu le nom
de Béthel ; mais auparavant la ville s'appelait Luz.
20Jacob fit un vœu en disant : Si Dieu est avec moi,
et s'il me garde pendant le voyage que je fais, s'il
me donne du pain à manger, et des habits pour me
vêtir, 21et si je retourne en paix à la maison de mon
père, certainement Yahweh sera mon Dieu. 22Cette
pierre que j'ai dressée pour monument sera la maison
de Dieu ; et de tout ce que tu m'auras donné, je t'en
donnerai entièrement la dîme [r].

[Jacob épouse Léa et Rachel chez Laban]

29 Jacob donc se mit en chemin, et s'en alla au
pays des fils de l'orient. 2Il regarda. Et voici,
il y avait un puits dans un champ ; et voici
il y avait à côté trois troupeaux de brebis couchées
près du puits, car c'était à ce puits qu'on abreuvait
les troupeaux. Et il y avait une grosse pierre sur l'ou-
verture du puits. 3Tous les troupeaux se rassemblaient
là ; on roulait la pierre de dessus l'ouverture du puits,
et on abreuvait les troupeaux ; et ensuite on remettait
la pierre à sa place, sur l'ouverture du puits. 4Jacob
leur dit : Mes frères, d'où êtes-vous ? Ils répondirent :
Nous sommes de Charan. 5Il leur dit : Connaissez-
vous Laban, fils de Nachor ? Ils répondirent : Nous
le connaissons. 6Il leur dit : Se porte-t-il bien ? Ils
lui répondirent : Il se porte bien ; et voici Rachel,
sa fille, qui vient avec le troupeau. 7Il dit : Voici,
il est encore grand jour, et il n'est pas temps de
rassembler les troupeaux ; abreuvez les brebis, puis
allez et faites-les paître. 8Ils répondirent : Nous ne
le pouvons pas, jusqu'à ce que tous les troupeaux
soient rassemblés et qu'on ait ôté la pierre de dessus
l'ouverture du puits, afin d'abreuver les troupeaux.
9Comme il parlait encore avec eux, Rachel arriva
avec le troupeau de son père ; car elle était bergère.
10Lorsque Jacob vit Rachel, fille de Laban, frère de

p. 1 Pi. 2:4. Voir commentaire en Es. 8:13-15.
q. Jn. 1:51.
r. Voir commentaire sur la dîme en No. 18:21 et Mal. 3:10.

sa mère, et le troupeau de Laban, frère de sa mère,
il s'approcha et roula la pierre de dessus l'ouverture
du puits, et abreuva le troupeau de Laban, frère de sa
mère. 11Et Jacob embrassa Rachel, et il éleva sa voix
et pleura. 12Jacob apprit à Rachel qu'il était frère de
son père, et qu'il était fils de Rebecca ; et elle courut
le rapporter à son père. 13Dès que Laban eut entendu
parler de Jacob, fils de sa soeur, il courut au-devant
de lui, il le prit dans ses bras et l'embrassa, et il le fit
venir dans sa maison ; et Jacob raconta à Laban tout ce
qui lui était arrivé. 14Et Laban lui dit : Certainement,
tu es mon os et ma chair. Jacob demeura un mois
entier chez Laban. 15Puis Laban dit à Jacob : Me
serviras-tu pour rien parce que tu es mon frère ? Dis-
moi quel sera ton salaire ? 16Or Laban avait deux
filles : L'aînée s'appelait Léa, et la cadette Rachel.
17Léa avait les yeux délicats, mais Rachel était belle
de taille et belle de figure. 18Jacob aimait Rachel, et
il dit : Je te servirai sept ans pour Rachel, ta cadette.
19Et Laban répondit : Il vaut mieux que je te la donne
que de la donner à un autre homme ; demeure avec
moi. 20Ainsi Jacob servit sept années pour Rachel ; et
elles furent à ses yeux comme quelques jours, parce
qu'il l'aimait. 21Et Jacob dit à Laban : Donne-moi
ma femme, car mon temps est accompli, et j'irai
vers elle. 22Laban réunit tous les gens du lieu et
fit un festin. 23Mais quand le soir fut venu, il prit
Léa, sa fille, et l'amena vers Jacob qui s'approcha
d'elle. 24Et Laban donna Zilpa, sa servante, à Léa, sa
fille, pour servante. 25Le lendemain matin, voilà que
c'était Léa. Alors Jacob dit à Laban : Qu'est-ce que
tu m'as fait ? N'ai-je pas servi chez toi pour Rachel ?
Et pourquoi m'as-tu trompé ? 26Laban répondit : On
ne fait pas ainsi dans ce lieu de donner la plus jeune
avant l'aînée. 27Achève la semaine avec celle-ci, et
nous te donnerons aussi l'autre, pour le service que
tu feras encore chez moi sept autres années. 28Jacob
donc fit ainsi, et il acheva la semaine avec Léa ; et
Laban lui donna aussi pour femme Rachel, sa fille.
29Et Laban donna Bilha, sa servante, à Rachel, sa
fille, pour servante. 30Jacob alla aussi vers Rachel,
et il aima Rachel plus que Léa ; et il servit encore
chez Laban sept autres années. 31Yahweh vit que Léa
était haïe, et il ouvrit sa matrice, tandis que Rachel
était stérile. 32Léa conçut et enfanta un fils à qui elle
donna le nom de Ruben, car elle dit : C'est parce que
Yahweh a vu mon affliction, et maintenant mon mari
m'aimera. 33Elle conçut encore et enfanta un fils, et
elle dit : Parce que Yahweh a entendu que j'étais haïe,
il m'a aussi donné celui-ci. Et elle lui donna le nom
de Siméon. 34Elle conçut encore et enfanta un fils, et
elle dit : Maintenant mon mari s'attachera à moi, car
je lui ai enfanté trois fils. C'est pourquoi on lui donna
le nom de Lévi. 35Elle conçut encore et enfanta un
fils, et elle dit : Cette fois je louerai Yahweh. C'est
pourquoi elle lui donna le nom de Juda. Et elle cessa
d'avoir des enfants.

[Naissance des enfants de Jacob]

30 Alors Rachel, voyant qu'elle ne donnait point
d'enfants à Jacob, fut jalouse de Léa, sa sœur,
et elle dit à Jacob : Donne-moi des enfants,
autrement je meurs ! 2La colère de Jacob s'enflamma
contre Rachel, et il dit : Suis-je à la place de Dieu pour
t'empêcher d'avoir des enfants ? 3Elle dit : Voici ma
servante Bilha ; va vers elle ; qu'elle enfante sur mes
genoux, et que j'aie des fils par elle. 4Et elle lui donna
pour femme Bilha, sa servante, et Jacob alla vers elle.
5Bilha conçut et enfanta un fils à Jacob. 6Rachel dit :
Dieu a jugé en ma faveur, et il a aussi exaucé ma
voix, et m'a donné un fils ; c'est pourquoi elle l'appela
du nom de Dan. 7Bilha, servante de Rachel, conçut
encore et enfanta un second fils à Jacob. 8Rachel
dit : J'ai fortement lutté contre ma sœur, aussi j'ai
eu la victoire ; c'est pourquoi elle l'appela du nom de
Nephthali. 9Alors Léa, voyant qu'elle avait cessé de
faire des enfants, prit Zilpa, sa servante, et la donna
pour femme à Jacob. 10Zilpa, servante de Léa, enfanta
un fils à Jacob. 11Léa dit : Le bonheur est arrivé,
c'est pourquoi elle l'appela du nom de Gad. 12Zilpa,
servante de Léa, enfanta un second fils à Jacob. 13Léa
dit : C'est pour me rendre heureuse, car les filles me
diront bienheureuse ; c'est pourquoi elle l'appela du
nom d'Aser. 14Ruben sortit au temps de la moisson
des blés, trouva des mandragores [s] aux champs, et les
apporta à Léa, sa mère ; et Rachel dit à Léa : Donne-
moi, je te prie, des mandragores de ton fils. 15Elle lui
répondit : Est-ce peu que tu aies pris mon mari, pour
que tu prennes aussi les mandragores de mon fils ?
Et Rachel dit : Qu'il couche donc cette nuit avec toi
pour les mandragores de ton fils. 16Le soir, comme
Jacob revenait des champs, Léa sortit au-devant de
lui et lui dit : Tu viendras vers moi, car je t'ai acheté

s. La mandragore, appelée pomme d'amour, était utilisée comme excitant du désir sexuel ainsi que pour favoriser la procréation. On attribuait à cette plante aux propriétés hallucinogènes des vertus magiques.

pour les mandragores de mon fils ; et il coucha avec
elle cette nuit-là. 17Dieu exauça Léa, et elle conçut
et enfanta à Jacob un cinquième fils. 18Léa dit : Dieu
m'a récompensée, parce que j'ai donné ma servante
à mon mari ; c'est pourquoi elle l'appela du nom
d'Issacar. 19Léa conçut encore et enfanta un sixième
fils à Jacob. 20Léa dit : Dieu m'a donné un beau don ;
maintenant mon mari habitera avec moi, car je lui ai
enfanté six fils ; c'est pourquoi elle l'appela du nom
de Zabulon. 21Puis elle enfanta une fille et la nomma
Dina. 22Dieu se souvint de Rachel, il l'exauça et il
ouvrit sa matrice. 23Alors elle conçut et enfanta un
fils, et elle dit : Dieu a ôté mon opprobre. 24Et elle
lui donna le nom de Joseph, en disant : Que Yahweh
m'ajoute un autre fils !

[Yahweh multiplie les troupeaux de Jacob]

25Lorsque Rachel eut enfanté Joseph, Jacob dit à
Laban : Laisse-moi partir, pour que je m'en aille chez
moi, dans mon pays. 26Donne-moi mes femmes et
mes enfants, pour lesquels je t'ai servi, et je m'en irai ;
car tu sais de quelle manière je t'ai servi. 27Laban
lui répondit : Ecoute, je te prie, si j'ai trouvé grâce à
tes yeux ; j'ai deviné que Yahweh m'a béni à cause
de toi. 28Il lui dit aussi : Fixe-moi le salaire que
tu veux, et je te le donnerai. 29Jacob lui répondit :
Tu sais comment je t'ai servi et ce qu'est devenu
ton bétail avec moi. 30Car le peu que tu avais avant
que je vienne s'est beaucoup accru, et Yahweh t'a
béni depuis que j'ai mis mes pieds chez toi. Et
maintenant, quand ferai-je aussi quelque chose pour
ma maison ? 31Laban lui dit : Que te donnerai-je ?
Et Jacob répondit : Tu ne me donneras rien ; mais je
ferai paître encore tes troupeaux, et je les garderai,
si tu consens à ce que je vais te dire. 32Je parcourrai
aujourd'hui tes troupeaux, mets à part parmi toutes
les brebis tachetées et marquetées, et tous les agneaux
noirs, et les chèvres marquetées et tachetées. Ce sera
mon salaire. 33Ma justice me rendra témoignage à
l'avenir devant toi ; quand tu viendras reconnaître
mon salaire, en ta présence ; et tout ce qui ne sera pas
marqueté ou tacheté parmi les chèvres, et noirs parmi
les agneaux, sera considéré comme un vol s'il est
trouvé chez moi. 34Laban dit : Voici, qu'il te soit fait
comme tu l'as dit. 35Ce même jour, il sépara les boucs
rayés et marquetés, et toutes les chèvres tachetées et
marquetées, toutes celles où il y avait du blanc, et
tous les agneaux noirs. Il les remit entre les mains
de ses fils. 36Puis il mit l'espace de trois journées
de chemin entre lui et Jacob ; et Jacob fit paître le
reste des troupeaux de Laban. 37Mais Jacob prit des
branches vertes de peuplier, d'amandier et de platane ;
il y pela des bandes blanches, mettant à nu le blanc
qui était sur les branches. 38Puis il plaça les branches
qu'il avait pelées dans les auges, dans les abreuvoirs,
sous les yeux des brebis qui venaient boire, et elles
entraient en chaleur quand elles venaient boire. 39Les
brebis entraient en chaleur près des branches, et elles
faisaient des brebis rayées, tachetées et marquetées.
40Jacob séparait les agneaux, et il mettait ensemble
ce qui était rayé et tout ce qui était noir dans les
troupeaux de Laban. Il se fit ainsi des troupeaux à
part, qu'il ne réunit point aux troupeaux de Laban.
41Toutes les fois que les brebis vigoureuses entraient
en chaleur, Jacob mettait les branches dans les auges
sous les yeux des brebis, afin qu'elles entrent en
chaleur près des branches. 42Mais pour les brebis
chétives, il ne les mettait point ; de sorte que les ché-
tives appartenaient à Laban et les vigoureuses à Jacob.
43Ainsi cet homme devint de plus en plus riche ; il
eut du menu bétail en abondance, des servantes et des
serviteurs, des chameaux et des ânes.

[Yahweh demande à Jacob de retourner à Béthel]

31 Or Jacob entendit les discours des fils de
Laban qui disaient : Jacob a pris tout ce qui
appartenait à notre père, et c'est de ce qui était
à notre père qu'il s'est acquis toute cette richesse.
2Jacob regarda le visage de Laban, et voici, il n'était
plus à son égard comme auparavant. 3Alors Yahweh
dit à Jacob : Retourne au pays de tes pères et vers ta
parenté, et je serai avec toi. 4Jacob fit appeler Rachel
et Léa qui étaient aux champs vers son troupeau, 5et
leur dit : Je vois au visage de votre père qu'il n'est
plus envers moi comme il était auparavant ; toutefois
le Dieu de mon père a été avec moi. 6Vous savez que
j'ai servi votre père de tout mon pouvoir. 7Mais votre
père s'est moqué de moi et a changé dix fois mon
salaire ; mais Dieu ne lui a pas permis de me faire
du mal. 8Quand il disait : Les tachetées seront ton
salaire, alors toutes les brebis faisaient des agneaux
tachetés ; et quand il disait : Les marquetées seront ton
salaire, alors toutes les brebis faisaient des agneaux
marquetés. 9Ainsi Dieu a ôté à votre père son bétail
et me l'a donné. 10Au temps où les brebis entraient
en chaleur, je levai mes yeux et vis en songe que les

boucs qui couvraient les brebis étaient rayés, tachetés,
et marquetés. 11Et l'Ange de Dieu[t] me dit en songe :
Jacob ! Et je répondis : Me voici. 12Il dit : Lève
maintenant tes yeux et regarde : Tous les boucs qui
couvrent les brebis sont rayés, tachetés et marquetés,
car j'ai vu tout ce que te fait Laban. 13Je suis le Dieu
de Béthel, où tu oignis la pierre que tu dressas pour
monument, où tu me fis un vœu. Maintenant lève-toi,
sors de ce pays, et retourne au pays de ta naissance.

[Jacob fuit de chez Laban avec sa famille]

14Alors Rachel et Léa lui répondirent et dirent :
Avons-nous encore quelque portion et quelque hé-
ritage dans la maison de notre père ? 15Ne nous a-
t-il pas traitées comme des étrangères ? Car il nous
a vendues, et même il a entièrement mangé notre
argent. 16Car toutes les richesses que Dieu a ôtées à
notre père nous appartenaient ainsi qu'à nos enfants.
Maintenant donc fais tout ce que Dieu t'a dit. 17Ainsi
Jacob se leva, et fit monter ses enfants et ses femmes
sur des chameaux. 18Il emmena tout son bétail et tous
les biens qu'il avait acquis, et tout ce qu'il possédait
et qu'il avait acquis à Paddan-Aram, pour aller vers
Isaac, son père, au pays de Canaan. 19Tandis que
Laban était allé tondre ses brebis, Rachel déroba les
théraphim de son père[u]. 20Et Jacob trompa Laban, le
Syrien, en ne l'avertissant pas de son dessein, parce
qu'il s'enfuyait. 21Il s'enfuit avec tout ce qui lui
appartenait ; il se leva, traversa le fleuve, et se dirigea
vers la montagne de Galaad. 22Le troisième jour, on
rapporta à Laban que Jacob s'était enfui. 23Alors il
prit avec lui ses frères, et il le poursuivit sept journées
de marche, et l'atteignit à la montagne de Galaad.
24Mais Dieu apparut à Laban, le Syrien, en songe la
nuit, et lui dit : Garde-toi de parler à Jacob ni en bien
ni en mal. 25Laban donc atteignit Jacob. Jacob avait
dressé ses tentes sur la montagne ; et Laban dressa
aussi les siennes avec ses frères sur la montagne de
Galaad. 26Et Laban dit à Jacob : Qu'as-tu fait ? Tu
m'as trompé, tu as emmené mes filles comme des
prisonnières de guerre. 27Pourquoi as-tu pris la fuite
secrètement, m'as-tu trompé et ne m'as-tu pas averti ?
Car je t'aurais laissé partir avec joie et avec des
chansons, au son des tambours et des violons. 28Tu ne
m'as pas laissé embrasser mes fils et mes filles ! C'est
en insensé que tu as agi. 29J'ai en main le pouvoir
de vous faire du mal, mais le Dieu de votre père m'a
parlé la nuit passée et m'a dit : Garde-toi de ne parler
à Jacob ni en bien ni en mal. 30Maintenant que tu
es parti, parce que tu languissais après la maison de
ton père, pourquoi as-tu dérobé mes dieux ? 31Jacob
répondit et dit à Laban : Je me suis enfui parce que je
craignais ; car je me disais qu'il fallait prendre garde
que tu ne me ravisses tes filles. 32Mais celui chez qui
tu trouveras tes dieux ne vivra point. En présence de
nos frères, examine s'il y a chez moi quelque chose
qui t'appartienne, et prends-le ; car Jacob ignorait que
Rachel les avait dérobés. 33Alors Laban entra dans la
tente de Jacob, et dans celle de Léa, et dans la tente des
deux servantes, et il ne les trouva point ; et étant sorti
de la tente de Léa, il entra dans la tente de Rachel.
34Mais Rachel avait prit les théraphim et les avait
mis dans le bât d'un chameau, et s'était assise dessus ;
et Laban fouilla toute la tente et ne les trouva point.
35Elle dit à son père : Que mon seigneur ne se fâche
point de ce que je ne puis me lever devant lui, car j'ai
ce que les femmes ont coutume d'avoir ; et il fouilla,
mais il ne trouva point les théraphim. 36Jacob se mit
en colère et querella Laban. Il reprit la parole et lui
dit : Quel est mon crime ? Quel est mon péché, pour
que tu me poursuives avec tant d'ardeur ? 37Car tu as
fouillé tous mes effets, qu'as-tu trouvé des effets de
ta maison ? Mets-les ici devant mes frères et les tiens,
et qu'ils soient juges entre nous deux. 38Voilà vingt
ans que j'ai passés chez toi ; tes brebis et tes chèvres
n'ont point avorté, je n'ai point mangé les moutons
de tes troupeaux. 39Je ne t'ai point rapporté de bêtes
déchirées par les bêtes sauvages, j'en ai moi-même
subi la perte ; et tu redemandais de ma main ce qui
avait été dérobé de jour et ce qui avait été dérobé de
nuit. 40Le jour la chaleur me consumait, et la nuit le
froid ; et le sommeil fuyait de mes yeux. 41Voilà vingt
ans que j'ai passés dans ta maison, quatorze ans pour
tes deux filles, et six ans pour tes troupeaux, et tu m'as
changé dix fois mon salaire. 42Si je n'avais pas eu
pour moi le Dieu de mon père, le Dieu d'Abraham, et
celui que craint Isaac, certes tu m'aurais maintenant
renvoyé à vide. Mais Dieu a regardé mon affliction
et le travail de mes mains, et il t'a repris la nuit
passée. 43Laban répondit à Jacob et dit : Ces filles
sont mes filles, et ces enfants sont mes enfants, et ces

t. Gn. 7:7

u. Les théraphim étaient des idoles utilisées dans un sanctuaire de maison ou dans un lieu de culte. Voir Jg. 18:14 ; 2 R. 23:24.

troupeaux sont mes troupeaux, et tout ce que tu vois
est à moi ; et que ferais-je aujourd'hui à mes filles
et aux enfants qu'elles ont enfantés ? 44Maintenant
donc, viens, faisons ensemble une alliance, et qu'elle
serve de témoignage entre moi et toi. 45Jacob prit une
pierre et il la dressa pour monument. 46Jacob dit à ses
frères : Ramassez des pierres. Et ils prirent des pierres
et ils en firent un monceau, et ils mangèrent là sur ce
monceau. 47Laban l'appela Jegar-Sahadutha, et Jacob
l'appela Galed. 48Et Laban dit : Ce monceau sera
aujourd'hui témoin entre moi et toi ; c'est pourquoi
il fut nommé Galed (poste d'observation). 49Il fut
aussi appelé Mitspa ; parce que Laban dit : Que
Yahweh veille sur moi et sur toi, quand nous nous
serons l'un et l'autre perdus de vue. 50Si tu maltraites
mes filles et si tu prends une autre femme que mes
filles, ce n'est pas un homme qui sera témoin entre
nous, prends-y garde ; c'est Dieu qui est témoin entre
moi et toi. 51Laban dit encore à Jacob : Regarde ce
monceau, et considère le monument que j'ai dressé
entre moi et toi. 52Que ce monceau soit témoin et
que ce monument soit témoin que je n'irai pas vers
toi au-delà de ce monceau, et que tu ne viendras pas
vers moi au-delà de ce monceau et de ce monument
pour me faire du mal. 53Que le Dieu d'Abraham et le
Dieu de Nachor, le Dieu de leur père, juge entre nous ;
mais Jacob jura par celui que craignait Isaac, son père.
54Jacob offrit un sacrifice sur la montagne et invita
ses frères pour manger du pain ; ils mangèrent donc
du pain et passèrent la nuit sur la montagne. 55Laban
se leva de bon matin, embrassa ses fils et ses filles,
et les bénit. Ensuite il s'en alla. Ainsi Laban retourna
chez lui.

[Jacob devient Israël]

32 Et Jacob continua son chemin, et des anges de
Dieu le rencontrèrent. 2En les voyant, Jacob
dit : C'est ici le camp de Dieu ! Et il donna à ce
lieu le nom de Mahanaïm. 3Jacob envoya devant lui
des messagers vers Esaü, son frère, au pays de Séir,
dans le territoire d'Edom. 4Il leur donna cet ordre :
Vous parlerez de cette manière à mon seigneur Esaü :
Ainsi a dit ton serviteur Jacob : J'ai séjourné comme
étranger chez Laban, et j'y ai habité jusqu'à présent ;
5j'ai des bœufs, des ânes, des brebis, des serviteurs, et
des servantes ; et j'envoie l'annoncer à mon seigneur,
afin de trouver grâce à tes yeux. 6Et les messagers
revinrent auprès de Jacob et lui dirent : Nous sommes
allés vers ton frère Esaü, et il marche aussi à ta
rencontre avec quatre cents hommes. 7Alors Jacob
fut très effrayé et rempli d'angoisse ; et il partagea le
peuple qui était avec lui, et les brebis, et les boeufs,
et les chameaux, en deux camps ; et il dit : 8Si Esaü
attaque l'un des camps et le frappe, le camp qui restera
pourra s'échapper. 9Jacob dit aussi : Ô Dieu de mon
père Abraham, Dieu de mon père Isaac, ô Yahweh qui
m'as dit : Retourne dans ton pays, et vers ta parenté,
et je te ferai du bien. 10Je suis trop petit pour toutes
les faveurs et pour toute la fidélité dont tu as usé
envers ton serviteur ; car j'ai passé ce Jourdain avec
mon bâton, et maintenant je forme deux camps. 11Je
te prie, délivre-moi de la main de mon frère Esaü ;
car je crains qu'il ne vienne, et qu'il ne me frappe,
et qu'il ne tue la mère avec les enfants. 12Et toi, tu
as dit : Certes, je te ferai du bien, et je rendrai ta
postérité comme le sable de la mer, si abondant qu'on
ne saurait le compter. 13C'est dans ce lieu-là que
Jacob passa la nuit. Il prit de ce qu'il avait sous la main
pour faire un présent à Esaü, son frère : 14à savoir
deux cents chèvres, vingt boucs, deux cents brebis
et vingt béliers. 15Trente femelles de chameaux qui
allaitaient, et leurs petits ; quarante jeunes vaches, dix
jeunes taureaux, vingt ânesses et dix ânes. 16Il les mit
entre les mains de ses serviteurs, chaque troupeau à
part, et leur dit : Passez devant moi, et faites qu'il
y ait un intervalle entre chaque troupeau. 17Il donna
cet ordre au premier, disant : Quand Esaü, mon frère,
te rencontrera et te demandera, disant : A qui es-
tu ? Et où vas-tu ? Et à qui sont ces choses qui sont
devant toi ? 18Alors tu diras : Je suis à ton serviteur
Jacob ; c'est un présent qu'il envoie à mon seigneur
Esaü ; et voici, il vient lui-même derrière nous. 19Il
donna le même ordre au deuxième, au troisième, et à
tous ceux qui suivaient les troupeaux, disant : C'est
ainsi que vous parlerez à mon seigneur Esaü, quand
vous le rencontrerez. 20Vous lui direz : Voici, ton
serviteur Jacob vient aussi derrière nous. Car il se
disait : J'apaiserai sa colère par ce présent qui va
devant moi, et après cela, je verrai sa face ; peut-être
qu'il me regardera favorablement. 21Le présent passa
devant lui ; mais il resta cette nuit-là dans le camp.
22Il se leva cette nuit, et prit ses deux femmes, ses
deux servantes, et ses onze enfants, et passa le gué de
Jabbok. 23Il les prit donc, et leur fit passer le torrent ;
il fit aussi passer tout ce qu'il avait. 24Jacob demeura
seul. Alors un homme lutta avec lui jusqu'au lever de
l'aurore. 25Et quand cet homme vit qu'il ne pouvait

pas le vaincre, il frappa à l'emboîture de la hanche
de Jacob ; ainsi l'emboîture de l'os de la hanche de
Jacob se démit pendant qu'il luttait avec lui. 26Et cet
homme lui dit : Laisse-moi, car l'aube du jour est
levée. Mais il dit : Je ne te laisserai point que tu ne
m'aies béni. 27Cet homme lui dit : Quel est ton nom ?
Il répondit : Jacob. 28Alors il dit : Ton nom ne sera
plus Jacob, mais tu seras appelé Israël ; car tu as été le
vainqueur en luttant avec Dieu et avec les hommes, et
tu as été le plus fort. 29Jacob l'interrogea en disant : Je
te prie, déclare-moi ton nom. Et il répondit : Pourquoi
demandes-tu mon nom ? Et il le bénit là[v]. 30Jacob
appela ce lieu du nom de Peniel ; car, dit-il, j'ai vu
Dieu face à face, et mon âme a été délivrée. 31Le
soleil se levait lorsqu'il passa Peniel. Jacob boitait
de la hanche. 32C'est pourquoi, jusqu'à ce jour, les
enfants d'Israël ne mangent point le tendon qui est
à l'emboîture de la hanche ; parce que Dieu frappa
Jacob à l'emboîture de la hanche, au tendon.

[Jacob demande pardon à son frère Esaü]

33 Et Jacob leva ses yeux et regarda ; et voici,
Esaü arrivait avec quatre cents hommes. Et
Jacob répartit les enfants entre Léa, Rachel,
et les deux servantes. 2Il plaça en tête les servantes
avec leurs enfants ; Léa et ses enfants ensuite ; et
Rachel et Joseph au dernier rang. 3Quant à lui, il passa
devant eux et se prosterna à terre sept fois, jusqu'à
ce qu'il soit près de son frère. 4Esaü courut à sa
rencontre ; il le prit dans ses bras, se jeta sur son cou,
et l'embrassa. Et ils pleurèrent. 5Esaü leva ses yeux,
vit les femmes et les enfants, et dit : Qui sont ceux-là ?
Sont-ils à toi ? Jacob lui répondit : Ce sont les enfants
que Dieu, par sa grâce, a donnés à ton serviteur.
6Les servantes s'approchèrent, elles et leurs enfants,
et se prosternèrent. 7Puis Léa aussi s'approcha avec
ses enfants, et ils se prosternèrent, et ensuite Joseph
et Rachel s'approchèrent et se prosternèrent aussi.
8Esaü dit : Que veux-tu faire avec tout ce camp que
j'ai rencontré ? Et Jacob répondit : C'est pour trouver
grâce aux yeux de mon seigneur. 9Esaü dit : Je suis
dans l'abondance, mon frère ; garde ce qui est à toi.
10Et Jacob répondit : Non, je te prie, si j'ai maintenant
trouvé grâce à tes yeux, reçois ce présent de ma main ;
parce que j'ai vu ta face comme si j'avais vu la face
de Dieu, et parce que tu m'as accueilli favorablement.
11Accepte, je te prie, mon présent qui t'a été offert ;
car Dieu m'a comblé de grâce, et je ne manque de
rien. Il le pressa tant qu'il le prit. 12Esaü dit : Partons
et marchons, et je marcherai devant toi. 13Mais Jacob
lui dit : Mon seigneur sait que ces enfants sont jeunes
et que j'ai des brebis et de vaches qui allaitent ; si
l'on forçait leur marche un seul jour, tout le troupeau
mourra. 14Je te prie que mon seigneur passe devant
son serviteur, et je m'avancerai tout doucement, au
pas de ce bétail qui est devant moi, et au pas de ces
enfants, jusqu'à ce que j'arrive chez mon seigneur
à Séir. 15Esaü dit : Je te prie, je vais au moins
laisser avec toi une partie de ce peuple qui est avec
moi ; et il répondit : Pourquoi cela ? Je te prie que je
trouve grâce aux yeux de mon seigneur. 16Ainsi Esaü
retourna ce jour-là par son chemin à Séir.

[Jacob dresse un autel à El-Elohé-Israël (Dieu Fort, Dieu d'Israël)]

17Jacob partit pour Succoth. Il bâtit une maison pour
lui, et il fit des cabanes pour son bétail. C'est pourquoi
il appela ce lieu du nom de Succoth. 18A son retour
de Paddan-Aram, Jacob arriva sain et sauf à la ville de
Sichem, dans le pays de Canaan, et il campa devant
la ville. 19Il acheta une portion du champ où il avait
dressé sa tente de la main des fils de Hamor, père de
Sichem, pour cent pièces d'argent. 20Et là, il dressa
un autel qu'il appela El-Elohé-Israël (le Dieu Fort, le
Dieu d'Israël).

[Le péché dans la famille de Jacob]

34 Or Dina, la fille que Léa avait enfantée à
Jacob, sortit pour voir les filles du pays. 2Elle
fut aperçue de Sichem, fils de Hamor, le
Hévien, prince du pays. Il l'enleva et coucha avec elle,
et la déshonora. 3Son cœur fut attaché à Dina, fille de
Jacob ; il aima la jeune fille et sut parler au cœur de
la jeune fille. 4Et Sichem parla à Hamor, son père,
en disant : Prends-moi cette fille pour femme. 5Jacob
apprit qu'il avait déshonoré Dina, sa fille. Or ses fils
étaient avec son bétail aux champs ; Jacob garda le
silence jusqu'à leur retour. 6Hamor, père de Sichem,
sortit vers Jacob pour lui parler. 7Et les fils de Jacob
revinrent des champs dès qu'ils apprirent ce qui était
arrivé ; ces hommes furent dans une grande douleur,
et furent fort irrités de l'infamie que Sichem avait
commise contre Israël, en couchant avec la fille de

v. Jg. 13:18.

Jacob, ce qui ne devait point se faire. 8Hamor leur
parla en disant : L'âme de Sichem, mon fils, s'est
attachée à votre fille ; donnez-la-lui je vous prie pour
femme. 9Alliez-vous avec nous, vous nous donnerez
vos filles, et vous prendrez pour vous les nôtres.
10Vous habiterez avec nous, et le pays sera à votre
disposition ; restez pour y trafiquer et y acquérir des
possessions. 11Sichem dit aussi au père et aux frères
de la fille : Que je trouve grâce à vos yeux, et je
donnerai tout ce que vous me direz. 12Exigez de
moi une forte dot, et beaucoup de présents que vous
voudrez, et je les donnerai comme vous me direz ; et
donnez-moi la jeune fille pour femme. 13Alors les
fils de Jacob répondirent avec ruse à Sichem et à
Hamor, son père ; ils parlèrent ainsi parce que Sichem
avait déshonoré Dina, leur sœur. 14Ils leur dirent :
C'est une chose que nous ne pouvons pas faire, que
de donner notre sœur à un homme incirconcis, car
ce serait un opprobre pour nous. 15Mais nous ne
consentirons à ce que vous demandez que si vous
deveniez semblables à nous en circoncisant tous
les mâles qui sont parmi vous. 16Alors nous vous
donnerons nos filles, et nous prendrons vos filles
pour nous, et nous habiterons avec vous, et nous ne
serons qu'un seul peuple. 17Mais si vous ne voulez
pas nous écouter et vous circoncire, nous prendrons
notre fille et nous nous en irons. 18Leurs discours
plurent à Hamor et à Sichem, fils d'Hamor. 19Le
jeune homme ne tarda point à faire ce qu'on lui avait
proposé, car la fille de Jacob lui plaisait beaucoup ; et
il était le plus considéré de tous ceux de la maison de
son père. 20Hamor et Sichem, son fils, se rendirent
à la porte de leur ville et parlèrent aux gens de leur
ville en leur disant : 21Ces hommes sont paisibles
à notre égard ; qu'ils habitent dans le pays et qu'ils
y trafiquent ; car voici, le pays est assez vaste pour
eux. Nous prendrons pour femmes leurs filles, et
nous leur donnerons nos filles. 22Mais ces hommes
ne consentiront à habiter avec nous, pour former un
seul peuple, que si tout mâle qui est parmi nous
est circoncis, comme ils sont eux-mêmes circoncis.
23Leur bétail, et leurs biens, et toutes leurs bêtes,
ne seront-ils pas à nous ? Accordons-leur seulement
cela, et qu'ils demeurent avec nous. 24Tous ceux qui
sortaient par la porte de leur ville obéirent à Hamor
et à Sichem, son fils ; et tout mâle d'entre tous ceux
qui sortaient par la porte de leur ville fut circoncis.
25Le troisième jour, pendant qu'ils étaient souffrants,
deux des fils de Jacob, Siméon et Lévi, frères de
Dina, prirent leurs épées, entrèrent hardiment dans la
ville et tuèrent tous les mâles. 26Ils passèrent aussi
au tranchant de l'épée Hamor et Sichem, son fils ; ils
enlevèrent Dina de la maison de Sichem, et sortirent.
27Les fils de Jacob se jetèrent sur les morts et pillèrent
la ville, parce qu'on avait déshonoré leur sœur. 28Ils
prirent leurs troupeaux, leurs bœufs, leurs ânes, et ce
qui était dans la ville et dans les champs ; 29et toutes
leurs richesses, leurs petits enfants, et ils emmenèrent
prisonnières leurs femmes ; et ils les pillèrent avec
tout ce qui était dans les maisons. 30Alors Jacob dit à
Siméon et Lévi : Vous m'avez troublé en me rendant
odieux aux habitants du pays, aux Cananéens et aux
Phérésiens, et je n'ai qu'un petit nombre d'hommes ;
ils s'assembleront contre moi, et me frapperont, et me
détruiront, moi et ma maison. 31Ils répondirent : Doit-
on traiter notre sœur comme une prostituée ?

[Jacob revient à Béthel pour adorer Yahweh]

35 Or Dieu dit à Jacob : Lève-toi, monte à Béthel,
et demeures-y ; là, tu y dresseras un autel au
Dieu qui t'apparut lorsque tu fuyais Esaü, ton
frère. 2Jacob dit à sa famille, et à tous ceux qui
étaient avec lui : Otez les dieux des étrangers qui
sont au milieu de vous, purifiez-vous, et changez de
vêtements[w]. 3Levons-nous et montons à Béthel ; là
je dresserai un autel au Dieu qui m'a exaucé dans
le jour de ma détresse, et qui a été avec moi dans le
chemin où j'ai marché. 4Alors ils donnèrent à Jacob
tous les dieux des étrangers qui étaient entre leurs
mains, et les anneaux qui étaient à leurs oreilles, et
il les cacha sous un térébinthe qui est près de Sichem.
5Puis ils partirent. Et Dieu frappa de terreur les villes
qui les entouraient, et l'on ne poursuivit point les fils
de Jacob. 6Ainsi Jacob, et tout le peuple qui était
avec lui, arrivèrent à Luz, qui est Béthel, dans le pays
de Canaan. 7Il bâtit là un autel, et il appela ce lieu
El-Béthel (le Dieu Puissant de Béthel) ; car c'est là
que Dieu s'était révélé à lui lorsqu'il fuyait son frère.
8Débora, nourrice de Rebecca, mourut ; et elle fut
ensevelie au-dessous de Béthel sous un chêne, auquel
on donna le nom d'Allon-Bacuth (chêne des pleurs).
9Dieu apparut encore à Jacob, après son retour de
Paddan-Aram, et il le bénit[x]. 10Dieu lui dit : Ton nom

w. Jos. 24:23.
x. Os. 12:5.

est Jacob, mais tu ne seras plus appelé Jacob, car ton
nom sera Israël. Et il lui donna le nom d'Israël. 11Dieu
lui dit aussi : Je suis le Dieu Fort, Tout-Puissant. Sois
fécond et multiplie : Une nation et une multitude de
nations naîtront de toi, et des rois sortiront de tes reins.
12Je te donnerai le pays que j'ai donné à Abraham
et à Isaac, et je le donnerai à ta postérité après toi.
13Dieu s'éleva au-dessus de lui dans le lieu où il lui
avait parlé. 14Et Jacob dressa un monument dans le
lieu où Dieu lui avait parlé, à savoir un monument
de pierre, et il fit dessus une aspersion et y versa de
l'huile. 15Jacob donna le nom de Béthel au lieu où
Dieu lui avait parlé. 16Puis ils partirent de Béthel, et
il y avait encore une certaine distance jusqu'à Ephrata
(lieu de la fécondité) lorsque Rachel accoucha. Elle
eut un accouchement difficile ; 17et comme elle avait
beaucoup de peine à accoucher, la sage-femme lui
dit : Ne crains point, car tu as encore un fils. 18Et
comme elle rendait l'âme, car elle était mourante,
elle lui donna le nom de Ben-Oni[y], mais son père
l'appela Benjamin[z]. 19C'est ainsi que mourut Rachel,
et elle fut ensevelie sur le chemin d'Ephrata, qui
est Bethléhem. 20Jacob dressa un monument sur son
sépulcre. C'est le monument du sépulcre de Rachel
qui subsiste encore aujourd'hui. 21Puis Israël partit et
dressa ses tentes au-delà de Migdal-Eder. 22Pendant
qu'Israël habitait dans ce pays, Ruben alla coucher
avec Bilha, concubine de son père. Et Israël l'apprit.
Or Jacob avait douze fils. 23Les fils de Léa étaient
Ruben, premier-né de Jacob, Siméon, Lévi, Juda,
Issacar, et Zabulon. 24Les fils de Rachel : Joseph et
Benjamin. 25Les fils de Bilha, servante de Rachel :
Dan et Nephthali. 26Les fils de Zilpa, servante de
Léa : Gad et Aser. Ce sont là les enfants de Jacob qui
lui naquirent à Paddan-Aram.

[Jacob revient vers son père Isaac avant sa mort]

27Jacob arriva auprès d'Isaac, son père, à la plaine de
Mamré, à Kirjath-Arba, qui est Hébron, où Abraham
et Isaac avaient séjourné comme étrangers. 28Les
jours d'Isaac furent de cent quatre-vingts ans. 29Isaac
expira et mourut, et fut recueilli auprès de son peuple,
âgé et rassasié de jours ; et Esaü et Jacob ses fils
l'ensevelirent.

[Postérité d'Esaü (Edom)]

36 Et Voici la postérité d'Esaü, qui est Edom.
2Esaü prit ses femmes parmi les filles de
Canaan, à savoir Ada, fille d'Elon, le Héthien,
Oholibama, fille d'Ana, petite- fille de Tsibeon, le
Hévien. 3Il prit aussi Basmath, fille d'Ismaël, sœur de
Nebajoth. 4Ada enfanta à Esaü Eliphaz ; et Basmath
enfanta Réuel. 5Et Oholibama enfanta Jéusch, Jaelam
et Koré. Ce sont là les enfants d'Esaü qui lui naquirent
dans le pays de Canaan. 6Esaü prit ses femmes,
ses fils et ses filles, et toutes les personnes de sa
maison, tous ses troupeaux, ses bêtes, et tout le
bien qu'il avait acquis dans le pays de Canaan, et
il s'en alla dans un autre pays, loin de Jacob, son
frère. 7Car leurs richesses étaient si grandes qu'ils
n'auraient pas pu demeurer ensemble ; et le pays
où ils séjournaient comme étrangers ne pouvait plus
les contenir à cause de leurs troupeaux. 8Ainsi Esaü
habita dans la montagne de Séir ; Esaü est Edom.
9Voici la postérité d'Esaü, père d'Edom, dans la
montagne de Séir. 10Voici les noms des fils d'Esaü :
Eliphaz fils d'Ada, femme d'Esaü ; Réuel, fils de
Basmath, femme d'Esaü. 11Les fils d'Eliphaz furent :
Théman, Omar, Tsepho, Gaetham et Kenaz. 12Et
Timna était la concubine d'Eliphaz, fils d'Esaü, et
elle enfanta à Eliphaz Amalek. Ce sont là les fils
d'Ada, femme d'Esaü. 13Voici les fils de Réuel :
Nahath, Zérach, Schamma et Mizza. Ce sont là les
fils de Basmath, femme d'Esaü. 14Voici les fils
d'Oholibama, fille d'Ada, petite fille de Tsibeon,
femme d'Esaü ; elle enfanta à Esaü Jéusch, Jaelam
et Koré. 15Voici les chefs des fils d'Esaü. Voici les
fils d'Eliphaz, premier-né d'Esaü, le chef Théman,
le chef Omar, le chef Tsepho, le chef Kenaz, 16le
chef Koré, le chef Gaetham, le chef Amalek. Ce sont
là les chefs d'Eliphaz dans le pays d'Edom. Ce sont
les fils d'Ada. 17Voici les fils de Réuel, fils d'Esaü :
le chef Nahath, le chef Zérach, le chef Schamma, et
le chef Mizza. Ce sont là les chefs sortis de Réuel,
dans le pays d'Edom. Ce sont là les fils de Basmath,
femme d'Esaü. 18Voici les fils d'Oholibama, femme
d'Esaü : Le chef Jéusch, le chef Jaelam, le chef Koré.
Ce sont là les chefs sortis d'Oholibama, fille d'Ana,
femme d'Esaü. 19Ce sont là les fils d'Esaü, qui est
Edom, et ce sont là leurs chefs. 20Voici les fils de Séir,
le Horien, qui avaient habité dans le pays : Lothan,

y. Ben-Oni:« fils de ma douleur ».
z. Benjamin:« fils de ma main droite », « fils de félicité ».

Schobal, Tsibeon, Ana, 21Dischon, Etser, et Dischan.
Ce sont là les chefs des Horiens, fils de Séir, dans
le pays d'Edom. 22Les fils de Lothan furent Hori et
Héman. Et Thimna était sœur de Lothan. 23Voici les
fils de Schobal : Alvan, Manahath, Ebal, Schepho
et Onam. 24Voici les fils de Tsibeon : Ajja et Ana.
C'est cet Ana qui trouva les sources chaudes dans le
désert, quand il faisait paître les ânes de Tsibeon, son
père. 25Voici les fils d'Ana : Dischon, et Oholibama,
fille d'Ana. 26Voici les fils de Dischon : Hemdan,
Eschban, Jithran et Keran. 27Voici les fils d'Etser :
Bilhan, Zaavan et Akan. 28Voci les fils de Dischan :
Huts et Aran. 29Voici les chefs des Horiens : Le chef
Lothan, le chef Schobal, le chef Tsibeon, le chef Ana.
30Le chef Dischon, le chef Etser, le chef Dischan.
Ce sont là les chefs des Horiens, les chefs qu'ils
établirent dans le pays de Séir. 31Voici les rois qui
ont régné dans le pays d'Edom, avant qu'un roi règne
sur les enfants d'Israël. 32Béla, fils de Béor, régna
sur Edom, et le nom de sa ville était Dinhaba. 33Béla
mourut, et Jobab, fils de Zérach de Botsra, régna à
sa place. 34Jobab mourut, et Huscham, du pays des
Thémanites, régna à sa place. 35Huscham mourut, et
Hadad, fils de Bédad, régna à sa place. C'est lui qui
frappa Madian dans le territoire de Moab ; et le nom
de sa ville était Avith. 36Hadad mourut, et Samla, de
Masréka, régna à sa place. 37Samla mourut, et Saül
de Réhoboth sur le fleuve, régna à sa place. 38Saül
mourut, et Baal-Hanan, fils d'Acbor, régna à sa place.
39Baal-Hanan, fils de Hacbor mourut, et Hadar régna
à sa place. Le nom de sa ville était Pau ; et le nom de
sa femme Mehéthabeel, fille de Mathred, petite fille
de Mézahab. 40Voici les noms des chefs d'Esaü selon
leurs familles, selon leurs territoires, et d'après leurs
noms : Le chef Thimna, le chef Alva, le chef Jétheth,
41le chef Oholibama, le chef Ela, le chef Pinon, 42Le
chef Kenaz, le chef Théman, le chef Mibtsar, 43le
chef Magdiel, et le chef Iram. Ce sont là les chefs
d'Edom, selon leurs habitations dans le pays qu'ils
possédaient. C'est Esaü le père d'Edom.

[Jacob aime Joseph plus que ses autres fils]

37 Or Jacob demeura dans le pays de Canaan,
pays où avait séjourné son père comme étran-
ger. 2Voici la postérité de Jacob. Joseph, âgé
de dix-sept ans, faisait paître le troupeau avec ses
frères ; et il était jeune garçon auprès des fils de Bilha
et des fils de Zilpa, femmes de son père. Et Joseph
rapportait à leur père leurs mauvais propos. 3Or Israël
aimait Joseph plus que tous ses autres fils, parce qu'il
l'avait eu dans sa vieillesse, et il lui fit une tunique de
plusieurs couleurs. 4Ses frères voyant que leur père
l'aimait plus qu'eux tous, le haïssaient et ne pouvaient
lui parler paisiblement. 5Joseph eut un songe et il
raconta à ses frères ; et ils le haïrent encore davantage.
6Il leur dit donc : Ecoutez, je vous prie, le songe
que j'ai eu. 7Voici, nous étions à lier des gerbes au
milieu d'un champ ; et voici, ma gerbe se leva et se
tint droite ; et voici, vos gerbes l'entourèrent et se
prosternèrent devant elle.

[Joseph haï par ses frères]

8Alors ses frères lui dirent : Régnerais-tu sur nous ? Et
dominerais-tu sur nous ? Et ils le haïrent encore plus
pour ses songes et pour ses paroles. 9Il eut encore un
autre songe, et il le raconta à ses frères, en disant :
Voici, j'ai eu encore un songe ; et voici, le soleil,
la lune et onze étoiles se prosternaient devant moi [a].
10Il le raconta à son père et à ses frères. Son père le
réprimanda et lui dit : Que veut dire ce songe que tu
as eu ? Faut-il que nous venions moi, ta mère, et tes
frères, nous prosterner à terre devant toi ? 11Ses frères
eurent de l'envie contre lui, mais son père garda ses
discours [b]. 12Les frères de Joseph s'en allèrent paître
les troupeaux de leur père à Sichem. 13Israël dit à
Joseph : Tes frères ne font-ils pas paître le troupeau
à Sichem ? Viens, que je t'envoie vers eux ; et il lui
répondit : Me voici. 14Israël lui dit : Va maintenant,
vois si tes frères se portent bien, et si le troupeau est
en bon état, et rapporte-le-moi. Ainsi il l'envoya de
la vallée d'Hébron, et il alla jusqu'à Sichem. 15Un
homme le rencontra, comme il errait dans les champs ;
et cet homme le questionna et lui dit : Que cherches-
tu ? 16Joseph répondit : Je cherche mes frères ; je te
prie, dis-moi où ils font paître leur troupeau. 17Et
l'homme dit : Ils sont partis d'ici, et je les ai entendus
dire : Allons à Dothan. Joseph alla après ses frères et
les trouva à Dothan. 18Ils le virent de loin ; et avant
qu'il soit près d'eux, ils complotèrent contre lui pour
le tuer. 19Ils se dirent l'un à l'autre : Voici ce maître
songeur qui arrive.

a. Ap. 12:1.
b. Ac. 7:9.

[Joseph dans la citerne]

20Venez maintenant, tuons-le, et jetons-le dans l'une
de ces citernes ; et nous dirons qu'une bête féroce
l'a dévoré, et nous verrons ce que deviendront ses
songes. 21Mais Ruben entendit cela et le délivra de
leurs mains en disant : Ne lui ôtons point la vie.
22Ruben leur dit encore : Ne répandez point le sang ;
jetez-le dans cette citerne qui est au désert, mais ne
mettez point la main sur lui. C'était pour le délivrer
de leurs mains et le renvoyer à son père. 23Lorsque
Joseph fut arrivé auprès de ses frères, ils le dé-
pouillèrent de sa tunique, de cette tunique de plusieurs
couleurs qui était sur lui. 24Ils le prirent et le jetèrent
dans la citerne. Cette citerne était vide, il n'y avait
point d'eau. 25Ensuite, ils s'assirent pour manger
du pain ; et levant les yeux, ils virent une caravane
d'Ismaélites qui passait et qui venait de Galaad ; et
leurs chameaux étaient chargés d'aromates, du baume
et de la myrrhe, qu'ils transportaient en Egypte. 26Et
Juda dit à ses frères : Que gagnerons-nous à tuer notre
frère et à cacher son sang ? 27Venez, vendons-le à ces
Ismaélites, et ne mettons point notre main sur lui, car
il est notre frère, notre chair ; et ses frères lui obéirent.

[Joseph vendu à des marchands et emmené en Egypte]

28Et comme les marchands Madianites passaient, ils
tirèrent et firent remonter Joseph de la citerne, et le
vendirent pour vingt pièces d'argent aux Ismaélites,
qui emmenèrent Joseph en Egypte[c]. 29Puis Ruben
revint à la citerne, et voici, Joseph n'était plus dans la
citerne. Alors il déchira ses vêtements. 30Il retourna
vers ses frères et leur dit : L'enfant n'y est plus !
Et moi ! Moi ! Où irai-je ? 31Ils prirent la tunique
de Joseph et tuèrent un bouc d'entre les chèvres,
ils plongèrent la tunique dans le sang. 32Puis ils
envoyèrent et firent porter à leur père la tunique
de plusieurs couleurs, en lui disant : Voici ce que
nous avons trouvé ! Reconnais maintenant si c'est la
tunique de ton fils ou non. 33Jacob la reconnut, et
dit : C'est la tunique de mon fils ! Une bête féroce
l'a dévoré ! Certainement Joseph a été déchiré ! 34Et
Jacob déchira ses vêtements, il mit un sac sur ses
reins, et il porta le deuil de son fils durant plusieurs
jours. 35Tous ses fils et toutes ses filles vinrent pour
le consoler, mais il rejeta toute consolation. Il disait :
C'est en pleurant que je descendrai vers mon fils
dans le scheol ! C'est ainsi que son père le pleurait.
36Les Madianites le vendirent en Egypte à Potiphar,
eunuque de Pharaon, chef des gardes.

[Péché de Juda]

38 Il arriva qu'en ce temps-là, Juda s'éloigna
de ses frères et se retira vers un homme
d'Adullam, nommé Hira. 2Là, Juda vit la fille
d'un Cananéen, nommé Schua, il la prit pour femme
et alla vers elle. 3Elle conçut et enfanta un fils qu'elle
appela Er. 4Elle conçut encore et enfanta un fils
qu'elle appela Onan. 5Elle enfanta de nouveau un fils
qu'elle appela Schéla. Juda était à Czib quand elle
l'enfanta. 6Juda prit une femme pour Er, son premier-
né, une femme nommée Tamar. 7Mais Er le premier-
né de Juda était méchant devant Yahweh, et Yahweh
le fit mourir[d]. 8Alors Juda dit à Onan : Va vers la
femme de ton frère, et prends-la pour femme, comme
tu es son beau-frère, et suscite des enfants à ton frère[e].
9Mais Onan, sachant que les enfants ne seraient pas à
lui, se souillait à terre lorsqu'il allait vers la femme
de son frère, afin de ne pas donner de postérité à
son frère. 10Ce qu'il faisait déplut à Yahweh, c'est
pourquoi il le fit aussi mourir. 11Et Juda dit à Tamar,
sa belle-fille : Demeure veuve dans la maison de ton
père, jusqu'à ce que Schéla, mon fils, soit grand ; car
il dit : Il faut prendre garde qu'il ne meure comme
ses frères. Ainsi Tamar s'en alla et demeura dans la
maison de son père. 12Et après plusieurs jours, la fille
de Schua, femme de Juda, mourut ; lorsque Juda fut
consolé, il monta vers ceux qui tondaient ses brebis
à Thimna, avec Hira, l'Adullamite, son ami intime.
13On en informa Tamar et on lui dit : Voici, ton beau-
père monte à Thimna pour tondre ses brebis. 14Alors
elle ôta ses habits de veuve, se couvrit d'un voile, et
s'enveloppa, et elle s'assit à l'entrée d'Enaïm, sur le
chemin de Thimna ; car elle voyait que Schéla était
devenu grand et qu'elle ne lui était point donnée pour
femme. 15Et quand Juda la vit, il s'imagina que c'était
une prostituée, car elle avait couvert son visage. 16Il
l'aborda sur le chemin et lui dit : Permets, je te prie,
que je vienne vers toi ; car il ne savait pas que c'était
sa belle-fille. Et elle répondit : Que me donneras-
tu pour venir vers moi ? 17Il répondit : Je t'enverrai

c. Ps. 105:17.
d. No. 26:19.
e. Lé. 25:25 ; Lé. 25:48 ; Voir commentaire en Ru. 2:20.

un chevreau d'entre les chèvres du troupeau. Elle
répondit : Me donneras-tu un gage jusqu'à ce que tu
l'envoies ? 18Il répondit : Quel gage te donnerai-je ?
Et elle répondit : Ton cachet, ton cordon, et ton bâton
que tu as à la main. Et il les lui donna. Il alla vers elle,
et elle devint enceinte de lui. 19Puis elle se leva et s'en
alla ; elle ôta son voile et remit ses habits de veuve.
20Juda envoya un chevreau d'entre ses chèvres par
son ami intime l'Adullamite, pour qu'il retire le gage
de la main de la femme, mais il ne la trouva point.
21Il interrogea les hommes du lieu où elle avait été,
en disant : Où est cette prostituée qui était à Enaïm,
sur le chemin ? Ils répondirent : Il n'y a point eu ici
de prostituée. 22Il retourna auprès de Juda et lui dit :
Je ne l'ai point trouvée ; et même les gens du lieu
m'ont dit : Il n'y a point eu ici de prostituée. 23Juda
dit : Qu'elle garde le gage, il ne faut pas nous faire
mépriser. Voici, j'ai envoyé ce chevreau, mais tu ne
l'as point trouvée. 24Environ trois mois après, on fit
un rapport à Juda, en disant : Tamar, ta belle-fille, a
commis un adultère, et voici elle est même enceinte.
Et Juda dit : Faites-la sortir, et qu'elle soit brûlée.
25Comme on la faisait sortir, elle envoya dire à son
beau-père : Je suis enceinte de l'homme à qui ces
choses appartiennent. Elle dit aussi : Reconnais, je
te prie, à qui est ce cachet, ce cordon, et ce bâton.
26Alors Juda les reconnut et il dit : Elle est plus juste
que moi, parce que je ne l'ai point donnée à Schéla,
mon fils ; et il ne la connut plus. 27Quand elle fut au
moment d'accoucher, voici, des jumeaux étaient dans
son ventre. 28Et pendant qu'elle accouchait, il y en
eut un qui présenta la main ; la sage-femme la prit et
y attacha un fil cramoisi, en disant : Celui-ci sort le
premier. 29Mais il retira la main, et son frère sortit.
Alors la sage-femme dit : Quelle brèche tu as faite !
Et elle lui donna le nom de Pérets. 30Ensuite sortit
son frère, qui avait à la main le fil cramoisi ; et on lui
donna le nom de Zérach.

[Joseph fidèle à Yahweh devant la tentation]

39 Or, quand on fit descendre Joseph en Egypte,
Potiphar, eunuque de Pharaon, chef des
gardes, Egyptien, l'acheta de la main des
Ismaélites qui l'y avaient amené. 2Yahweh était avec
Joseph ; et il prospéra, et demeura dans la maison de
son maître, l'Egyptien. 3Son maître vit que Yahweh
était avec lui, et que Yahweh faisait prospérer entre
ses mains tout ce qu'il faisait. 4C'est pourquoi Joseph
trouva grâce aux yeux de son maître, qui l'employa à
son service. Et son maître l'établit sur sa maison, et
lui remit entre les mains tout ce qui lui appartenait.
5Dès que Potiphar l'eut établi sur sa maison et sur
tout ce qu'il possédait, Yahweh bénit la maison de
l'Egyptien, à cause de Joseph ; et la bénédiction de
Yahweh fut sur tout ce qui lui appartenait, soit à la
maison, soit aux champs. 6Il abandonna aux mains
de Joseph tout ce qui lui appartenait, et il n'avait avec
lui d'autre soin que celui de prendre sa nourriture. Or
Joseph était beau de taille et beau de figure. 7Après
ces choses, il arriva que la femme de son maître porta
les yeux sur Joseph, et elle lui dit : Couche avec moi [f] !
8Mais il le refusa, et dit à la femme de son maître :
Voici, mon maître ne prend avec moi connaissance
de rien dans la maison, et il a remis entre mes mains
tout ce qui lui appartient. 9Il n'y a personne dans
cette maison qui soit plus grand que moi, et il ne m'a
rien interdit excepté toi, parce que tu es sa femme ;
et comment ferais-je un si grand mal et pécherais-
je contre Dieu ? 10Quoiqu'elle parlât tous les jours à
Joseph, il refusa de coucher auprès d'elle, d'être avec
elle. 11Un jour qu'il était entré dans la maison pour
faire son ouvrage, et qu'il n'y avait là aucun des gens
dans la maison, 12elle le saisit par son vêtement et lui
dit : Couche avec moi ! Mais il laissa son vêtement
entre ses mains, s'enfuit, et sortit dehors [g].

[Fausse accusation contre Joseph]

13Et lorsqu'elle vit qu'il lui avait laissé son vêtement
entre les mains, et qu'il s'était enfui dehors, 14elle
appela les gens de sa maison, et leur parla en disant :
Voyez, on nous a amené un Hébreu pour se moquer
de nous. Cet homme est venu vers moi pour coucher
avec moi ; mais j'ai crié à haute voix. 15Et dès qu'il a
entendu que j'élevais la voix et que je criais, il a laissé
son vêtement à côté de moi, et s'est enfui dehors. 16Et
elle garda le vêtement de Joseph jusqu'à ce que son
maître rentre à la maison. 17Alors elle lui parla en
ces mêmes termes et dit : Le serviteur Hébreu que
tu nous as amené est venu vers moi pour se moquer
de moi. 18Mais comme j'ai élevé ma voix et que j'ai
crié, il a laissé son vêtement à côté de moi et s'est
enfui. 19Et dès que le maître de Joseph eut entendu

f. Pr. 7:9-13.
g. 1 Co. 6:18.

les paroles de sa femme qui lui disait : Ton serviteur
m'a fait ce que je t'ai dit, sa colère s'enflamma.
20Et le maître de Joseph le prit et le mit dans une
étroite prison ; dans l'endroit où les prisonniers du roi
étaient enfermés, et il fut là en prison. 21Mais Yahweh
fut avec Joseph ; il étendit sa bonté sur lui et lui fit
trouver grâce auprès du chef de la prison. 22Et le chef
de la prison mit entre les mains de Joseph tous les
prisonniers qui étaient dans la prison, et tout ce qu'il
y avait à faire, il le faisait. 23Le chef de la prison ne
prenait aucune connaissance de ce que Joseph avait
en main, parce que Yahweh était avec lui. Et Yahweh
faisait prospérer tout ce qu'il faisait.

[Joseph demeure en prison]

40 Après ces choses, il arriva que l'échanson
et le panetier du roi d'Egypte offensèrent
leur maître, le roi d'Egypte. 2Pharaon fut fort
irrité contre ces deux eunuques, contre le chef des
échansons, et contre le chef des panetiers. 3Et il les
fit mettre dans la maison du chef des gardes, dans
la prison étroite, dans le même lieu où Joseph était
enfermé. 4Le chef des gardes les mit entre les mains
de Joseph qui les servait ; et ils furent quelques jours
en prison. 5Pendant une même nuit, l'échanson et le
panetier du roi d'Egypte, qui étaient enfermés dans la
prison, eurent tous les deux un songe, chacun le sien,
pouvant recevoir une explication distincte. 6Joseph,
étant venu le matin vers eux, les regarda ; et voici, ils
étaient fort tristes. 7Et il interrogea ces deux eunuques
de Pharaon, qui étaient avec lui dans la prison de
son maître, et leur dit : Pourquoi avez-vous mauvais
visage aujourd'hui ? 8Ils lui répondirent : Nous avons
eu des songes, et il n'y a personne qui les interprète. Et
Joseph leur dit : Les interprétations n'appartiennent-
elles pas à Dieu ? Je vous prie, racontez-moi vos
songes [h]. 9Le chef des échansons raconta son songe
à Joseph et lui dit : Dans mon songe, voici, il y avait
un cep devant moi. 10Ce cep avait trois sarments.
Quand il eut poussé, sa fleur se développa et ses
grappes donnèrent des raisins mûrs. 11La coupe de
Pharaon était dans ma main. Je pris les raisins, je
les pressai dans la coupe de Pharaon, et je mis la
coupe dans la main de Pharaon. 12Joseph lui dit :
Voici son interprétation : Les trois sarments sont trois
jours. 13Dans trois jours Pharaon élèvera ta tête et te
rétablira dans ta charge, et tu mettras la coupe dans sa
main, comme tu le faisais auparavant, lorsque tu étais
son échanson. 14Mais souviens-toi de moi quand tu
seras heureux, et use de bonté envers moi je te prie ;
fais mention de moi à Pharaon, afin qu'il me fasse
sortir de cette maison. 15Car certainement j'ai été
enlevé du pays des Hébreux ; ici non plus je n'ai rien
fait pour être mis en prison. 16Le chef des panetiers,
voyant que Joseph avait interprété favorablement ce
songe, lui dit : Voici, il y avait aussi dans mon songe
trois corbeilles de pain blanc sur ma tête. 17Dans la
corbeille la plus élevée, il y avait pour Pharaon des
mets de toute espèce, cuits au four ; et les oiseaux les
mangeaient dans la corbeille au-dessus de ma tête.
18Joseph répondit et dit : Voici son interprétation :
Les trois corbeilles sont trois jours. 19Dans trois jours
Pharaon enlèvera ta tête de dessus toi et te fera pendre
à un bois, et les oiseaux mangeront ta chair sur toi.
20Le troisième jour, jour de la naissance de Pharaon,
il fit un festin à tous ses serviteurs ; et il éleva la
tête du chef des échansons et la tête du chef des
panetiers, au milieu de ses serviteurs. 21Il rétablit le
chef des échansons dans sa charge d'échanson, pour
qu'il mette la coupe dans la main de Pharaon. 22Mais
il fit pendre le chef des panetiers, selon l'explication
que Joseph leur avait donnée. 23Cependant, le chef
des échansons ne pensa plus à Joseph. Il l'oublia.

[Songe de Pharaon]

41 Mais il arriva qu'au bout de deux ans entiers,
Pharaon eut un songe. Et il lui semblait qu'il
était près du fleuve. 2Et voici, sept jeunes
vaches belles à voir, grasses de chair, montèrent hors
du fleuve et se mirent à paître dans les prairies.
3Et voici sept autres jeunes vaches, laides à voir, et
maigres de chair, montèrent hors du fleuve derrière
les autres et se tinrent auprès des autres jeunes vaches
sur le bord du fleuve. 4Les jeunes vaches laides à
voir, et maigres, mangèrent les sept jeunes vaches
belles à voir, et grasses. Alors Pharaon s'éveilla. 5Il
se rendormit et il eut un second songe. Voici, sept épis
gras et beaux montèrent sur une même tige. 6Et sept
épis maigres et brûlés par le vent d'orient poussèrent
après eux. 7Les épis maigres engloutirent les sept épis
gras et pleins. Et Pharaon s'éveilla ; et voilà le songe.
8Le matin, Pharaon eut l'esprit troublé, et il envoya
appeler tous les magiciens et tous les sages d'Egypte,
et leur raconta ses songes. Mais personne ne put les

h. 1 Co. 12:8-10 ; Job. 33:15.

interpréter à Pharaon. 9Alors le chef des échansons
parla à Pharaon en disant : Je rappellerai aujourd'hui
le souvenir de mes fautes. 10Lorsque Pharaon fut
irrité contre ses serviteurs, et nous fit mettre, le chef
des panetiers et moi, en prison, dans la maison du
chef des gardes, 11nous eûmes l'un et l'autre un songe
dans une même nuit ; et chacun de nous reçut une
interprétation en rapport avec le songe qu'il avait eu.
12Il y avait là avec nous un garçon Hébreu, esclave du
chef des gardes. Nous lui racontâmes nos songes, et il
nous les expliqua. 13Les choses sont arrivées comme
il nous les avait interprétées ; car le roi me rétablit
dans ma charge et fit pendre le chef des panetiers.

[Joseph sort de prison et est établi sur l'Egypte par Pharaon]

14Alors Pharaon envoya appeler Joseph. On le fit
sortir en hâte de la prison ; on le rasa, et on lui fit
changer de vêtements ; puis il se rendit vers Pharaon.
15Pharaon dit à Joseph : J'ai eu un songe, et personne
ne peut l'expliquer ; or j'ai appris que tu sais expliquer
les songes. 16Joseph répondit à Pharaon en disant : Ce
n'est pas moi ! C'est Dieu qui donnera une réponse
concernant la paix de Pharaon. 17Pharaon dit alors
à Joseph : Dans mon songe, voici, je me tenais sur
le bord du fleuve. 18Et voici, sept vaches grasses
de chair et belles d'apparence montèrent hors du
fleuve et se mirent à paître dans la prairie. 19Sept
autres vaches montèrent derrière elles, maigres, fort
laides d'apparence, et décharnées ; je n'en ai point
vu d'aussi laides dans tout le pays d'Egypte. 20Les
vaches décharnées et laides mangèrent les sept pre-
mières vaches qui étaient grasses ; 21elles les en-
gloutirent dans leur ventre, sans qu'on s'aperçoive
qu'elles y étaient entrées ; et leur apparence était laide
comme auparavant. Et je m'éveillai. 22Je vis encore
en songe sept épis pleins et beaux, qui montèrent sur
une même tige. 23Et sept épis vides, maigres, brûlés
par le vent d'orient, poussèrent après eux. 24Les épis
maigres engloutirent les sept beaux épis. Je l'ai dit aux
magiciens, mais personne ne m'a donné l'explication.
25 Joseph dit à Pharaon : Ce qu'a rêvé Pharaon est
une seule chose ; Dieu a fait connaître à Pharaon
ce qu'il va faire. 26Les sept vaches belles sont sept
années ; et les sept épis beaux sont sept années ;
c'est un seul songe. 27Les sept vaches décharnées
et laides, qui montaient derrière les premières, sont
sept années ; et les sept épis vides, brûlés par le
vent d'orient, seront sept années de famine. 28Ainsi,
comme je viens de le dire à Pharaon, Dieu a fait
connaître à Pharaon ce qu'il va faire. 29Voici, il y aura
sept années de grande abondance dans tout le pays
d'Egypte. 30Sept années de famine viendront après
elles ; et l'on oubliera toute cette abondance au pays
d'Egypte, et la famine consumera le pays. 31Cette
famine qui suivra sera si forte qu'on ne s'apercevra
plus de l'abondance dans le pays. 32Si Pharaon a vu le
songe se répéter une seconde fois, c'est que la chose
est arrêtée de la part de Dieu, et que Dieu se hâtera
de l'exécuter. 33Maintenant que Pharaon choisisse un
homme intelligent et sage, et qu'il l'établisse sur le
pays d'Egypte. 34Que Pharaon établisse et institue
des commissaires sur le pays, et qu'ils prennent la
cinquième partie du revenu du pays d'Egypte durant
les sept années d'abondance. 35Qu'ils rassemblent
tous les produits de ces bonnes années qui viennent ;
qu'ils fassent sous l'autorité de Pharaon des amas de
blé, des approvisionnements dans les villes, et qu'ils
en aient la garde. 36Ces provisions seront en réserve
pour le pays durant les sept années de famine qui
seront dans le pays d'Egypte, afin que le pays ne
soit pas consumé par la famine. 37Ces paroles plurent
à Pharaon et à tous ses serviteurs[i]. 38Et Pharaon
dit à ses serviteurs : Trouverions-nous un homme
semblable à celui-ci, qui a l'Esprit de Dieu ? 39Et
Pharaon dit à Joseph : Puisque Dieu t'a fait connaître
toutes ces choses, il n'y a personne qui soit aussi
intelligent et aussi sage que toi. 40C'est toi qui seras
sur ma maison, et tout mon peuple obéira à tes ordres ;
je serai seulement plus grand que toi par le trône.
41Pharaon dit encore à Joseph : Regarde, je t'établis
sur tout le pays d'Egypte. 42Alors Pharaon ôta son
anneau de sa main et le mit à la main de Joseph ; il le
fit revêtir d'habits de fin lin et lui mit un collier d'or
au cou. 43Il le fit monter sur le char qui suivait le sien,
et on criait devant lui : A genoux ! Et il l'établit sur
tout le pays d'Egypte. 44Et Pharaon dit à Joseph : Je
suis Pharaon ! Et sans toi nul ne lèvera la main ni le
pied dans tout le pays d'Egypte.

[Joseph épouse une égyptienne]

45Pharaon appela Joseph du nom de Tsaphnath-
Paenéach ; et il lui donna pour femme Asnath, fille
de Poti-Phéra, prêtre d'On. Et Joseph alla visiter

i. Ac. 7:10.

le pays d'Egypte. 46Joseph était âgé de trente ans
lorsqu'il se présenta devant Pharaon, roi d'Egypte ; et
il quitta Pharaon et parcourut tout le pays d'Egypte.
47Et la terre rapporta très abondamment pendant les
sept années de fertilité. 48Joseph rassembla tous les
produits de ces sept années dans le pays d'Egypte ;
il fit des approvisionnements dans les villes, met-
tant dans l'intérieur de chaque ville les productions
des champs d'alentour. 49Ainsi Joseph amassa une
grande quantité de blé, comme le sable de la mer ;
tellement qu'on cessa de le compter, parce qu'il n'y
avait plus de nombre. 50Avant les années de famine,
il naquit à Joseph deux fils, que lui enfanta Asnath,
fille de Poti-Phéra, prêtre d'On. 51Joseph donna au
premier-né le nom de Manassé, parce que, dit-il, Dieu
m'a fait oublier toute ma peine et toute la maison de
mon père. 52Et il donna au second le nom d'Ephraïm,
parce que, dit-il, Dieu m'a fait fructifier dans le pays
de mon affliction. 53Alors finirent les sept années de
l'abondance qui avaient été dans le pays d'Egypte.
54Et les sept années de la famine commencèrent à
venir comme Joseph l'avait prédit. Et la famine fut
dans tous les pays ; mais il y avait du pain dans tout
le pays d'Egypte. 55Ensuite tout le pays d'Egypte
fut affamé, et le peuple cria à Pharaon pour avoir du
pain. Et Pharaon répondit à tous les Egyptiens : Allez
vers Joseph, et faites ce qu'il vous dira. 56La famine
régnait dans tout le pays. Joseph ouvrit tous les lieux
d'approvisionnements et vendit du blé aux Egyptiens.
La famine augmentait dans le pays d'Egypte. 57On
venait de tous les pays jusqu'en Egypte, pour acheter
du blé auprès de Joseph ; car la famine était fort
grande sur toute la terre.

[Les frères de Joseph viennent acheter des vivres en Egypte]

42 Et Jacob, voyant qu'il y avait du blé à vendre
en Egypte, dit à ses fils : Pourquoi vous
regardez-vous les uns les autres ? 2Il leur dit
aussi : Voici, j'ai appris qu'il y a du blé à vendre en
Egypte, descendez-y pour nous en acheter là, afin que
nous vivions, et que nous ne mourions point. 3Alors
les frères de Joseph descendirent pour acheter du blé
en Egypte. 4Mais Jacob n'envoya point Benjamin,
frère de Joseph, avec ses frères ; car il disait : Il faut
prendre garde qu'un malheur ne lui arrive. 5Ainsi les
fils d'Israël allèrent en Egypte pour acheter du blé
avec ceux qui y allaient, car la famine était dans le
pays de Canaan.

[Joseph met ses frères à l'épreuve]

6Joseph commandait dans le pays, et c'était lui qui
vendait le blé à tous les peuples de la terre. Les
frères de Joseph vinrent et se prosternèrent devant
lui la face contre terre. 7Joseph vit ses frères et les
reconnut ; mais il feignit d'être un étranger pour eux,
et il leur parla rudement, en leur disant : D'où venez-
vous ? Et ils répondirent : Du pays de Canaan, pour
acheter des vivres. 8Joseph reconnut ses frères, mais
eux ne le connurent point. 9Alors Joseph se souvint
des songes qu'il avait eus à leur sujet et leur dit :
Vous êtes des espions, vous êtes venus pour observer
les lieux faibles du pays. 10Et ils lui répondirent :
Non, mon seigneur, mais tes serviteurs sont venus
pour acheter des vivres. 11Nous sommes tous enfants
d'un même homme, nous sommes des gens de bien ;
tes serviteurs ne sont pas des espions. 12Et il leur
dit : Nullement ; vous êtes venus pour observer les
lieux faibles du pays. 13Et ils répondirent : Nous,
tes serviteurs, étions douze frères, fils d'un même
homme, dans le pays de Canaan. Et voici, le plus
jeune est aujourd'hui avec notre père, et l'un n'est
plus. 14Joseph leur dit : C'est ce que je vous disais,
vous êtes des espions. 15Voici comment vous serez
éprouvés : Par la vie de Pharaon ! Vous ne sortirez pas
d'ici que votre jeune frère ne soit venu ici. 16Envoyez
l'un de vous et qu'il amène votre frère ; et vous,
restez prisonniers. Vos paroles seront éprouvées et je
saurai si vous avez dit la vérité. Autrement, par la
vie de Pharaon ! Vous êtes des espions. 17Et il les
mit tous ensemble en prison pendant trois jours. 18Le
troisième jour, Joseph leur dit : Faites ceci, et vous
vivrez. Je crains Dieu ! 19Si vous êtes sincères, que
l'un de vos frères reste enfermé dans votre prison ;
et vous, partez et emportez du blé pour nourrir vos
familles. 20Puis amenez-moi votre jeune frère afin
que vos paroles soient éprouvées, et vous ne mourrez
point ; et ils firent ainsi.

[Joseph exige que Benjamin vienne en Egypte]

21Et ils se dirent alors l'un à l'autre : Nous sommes
certainement coupables à l'égard de notre frère ; car
nous avons vu l'angoisse de son âme quand il nous
demandait grâce, et nous ne l'avons point écouté ;
c'est pour cela que cette détresse nous est arrivée.
22Ruben leur répondit en disant : Ne vous disais-je

pas : Ne commettez point ce péché contre l'enfant ?
Et vous ne m'avez point écouté ; et voici que son sang
vous est redemandé. 23Ils ne savaient pas que Joseph
les comprenait, parce qu'il se servait d'un interprète
pour leur parler. 24Il s'éloigna d'eux pour pleurer. Et
il revint, leur parla ; puis il prit parmi eux Siméon, et
le fit enchaîner sous leurs yeux. 25Et Joseph ordonna
qu'on remplisse leurs sacs de blé, et qu'on remette
l'argent de chacun d'eux dans son sac, et qu'on leur
donne de la provision pour la route ; et cela fut fait
ainsi. 26Ils chargèrent donc leur blé sur leurs ânes,
et s'en allèrent. 27L'un d'eux ouvrit son sac pour
donner du fourrage à son âne dans l'hôtellerie ; et il
vit son argent qui était à l'entrée de son sac. 28Il dit
à ses frères : Mon argent m'a été rendu ; et le voici
dans mon sac. Alors leur cœur fut en défaillance ; et
ils furent saisis de peur, et se dirent l'un à l'autre :
Qu'est-ce que Dieu nous a fait ? 29Et étant arrivés
dans le pays de Canaan, vers Jacob leur père, ils lui
racontèrent toutes les choses qui leur étaient arrivées,
en disant : 30L'homme qui est le seigneur du pays,
nous a parlé rudement et nous a pris pour des espions
du pays. 31Mais nous lui avons répondu : Nous
sommes sincères, nous ne sommes point des espions.
32Nous étions douze frères, fils de notre père ; l'un
n'est plus, et le plus jeune est aujourd'hui avec notre
père dans le pays de Canaan. 33Et cet homme, qui est
le seigneur du pays, nous a dit : A ceci je connaîtrai
que vous êtes sincères : Laissez-moi l'un de vos
frères, et prenez de quoi nourrir vos familles et partez.
34Puis amenez-moi votre jeune frère, et je saurai que
vous n'êtes point des espions, que vous êtes sincères ;
je vous rendrai votre frère, et vous pourrez librement
trafiquer dans le pays. 35Lorsqu'ils vidèrent leurs
sacs, voici, le paquet d'argent de chacun était dans son
sac. Ils virent, eux et leur père, leurs paquets d'argent,
et ils eurent peur. 36Jacob leur père leur dit : Vous me
privez de mes enfants ! Joseph n'est plus, et Siméon
n'est plus, et vous prendriez Benjamin ! C'est sur moi
que tout cela retombe. 37Ruben parla à son père et lui
dit : Fais mourir deux de mes fils si je ne te ramène
pas Benjamin ! Remets-le entre mes mains et je te le
ramènerai. 38Jacob répondit : Mon fils ne descendra
point avec vous, car son frère est mort, et il reste seul ;
s'il lui arrivait un malheur dans le voyage que vous
allez faire, vous feriez descendre mes cheveux blancs
avec douleur dans le scheol.

[Juda se porte garant de Benjamin]

(Ge. 37:26-28)

43 Or la famine devint fort grande dans le pays.
2Et quand ils eurent achevé de manger le blé
qu'ils avaient apporté d'Egypte, leur père leur
dit : Retournez, achetez-nous un peu de vivres. 3Juda
lui répondit et lui dit : Cet homme nous a expressé-
ment déclaré, disant : Vous ne verrez point ma face,
à moins que votre frère ne soit avec vous. 4Si donc
tu envoies notre frère avec nous, nous descendrons
en Egypte et nous t'achèterons des vivres. 5Mais si
tu ne l'envoies pas, nous n'y descendrons point ; car
cet homme nous a dit : Vous ne verrez point ma face,
à moins que votre frère ne soit avec vous. 6Et Israël
dit : Pourquoi avez-vous mal agi à mon égard, en
disant à cet homme que vous aviez encore un frère ?
7Ils répondirent : Cet homme nous a interrogés sur
nous et sur notre famille, en disant : Votre père vit-
il encore ? N'avez-vous point de frère ? Et nous lui
avons déclaré selon ce qu'il nous avait demandé ;
pouvions-nous savoir qu'il dirait : Faites descendre
votre frère ? 8Juda dit à Israël, son père : Laisse venir
l'enfant avec moi, afin que nous nous levions et que
nous partions ; et nous vivrons et nous ne mourons
point, nous, toi et nos enfants. 9Je réponds de lui, tu
le redemanderas de ma main. Si je ne te le ramène pas
auprès de toi et si je ne le remets pas devant ta face, je
serai coupable toute ma vie envers toi. 10Car si nous
n'avions pas tardé, certainement nous serions déjà de
retour deux fois. 11Alors Israël leur père leur dit : Si
cela est ainsi, faites ceci, prenez dans vos bagages
les meilleures productions du pays, pour en porter un
présent à cet homme, un peu de baume, et un peu
de miel, des épices, de la myrrhe, des dattes, et des
amandes. 12Prenez avec vous de l'argent au double
dans vos mains, et rapportez l'argent qu'on avait mis
à l'entrée de vos sacs ; peut-être était-ce une erreur.
13Prenez votre frère, et levez-vous, retournez vers
cet homme. 14Que le Dieu Tout-Puissant vous fasse
trouver grâce devant cet homme, afin qu'il relâche
votre autre frère et Benjamin ; et s'il faut que je sois
privé de ces deux fils, que j'en sois privé. 15Alors
ils prirent le présent, et ayant pris de l'argent au
double dans leurs mains, et Benjamin, ils se levèrent
et descendirent en Egypte ; puis ils se présentèrent
devant Joseph. 16Dès que Joseph vit Benjamin avec
eux, il dit à l'intendant de sa maison : Fais entrer ces
gens dans la maison, tue et apprête quelques bêtes,
car ils mangeront à midi avec moi. 17Cet homme

fit ce que Joseph lui avait dit ; et il conduit ces
gens dans la maison de Joseph. 18Ils eurent peur
lorsqu'ils furent conduits dans la maison de Joseph,
et ils dirent : Nous sommes emmenés à cause de
l'argent remis l'autre fois dans nos sacs ; c'est pour se
jeter sur nous, se précipiter sur nous ; c'est pour nous
prendre comme esclaves et s'emparer de nos ânes.
19Ils s'approchèrent de l'intendant de la maison de
Joseph, et lui adressèrent la parole, à l'entrée de la
maison. 20Ils dirent : Pardon ! Mon seigneur, nous
sommes déjà descendus une fois pour acheter des
vivres. 21Puis, quand nous arrivâmes, au lieu où nous
devions passer la nuit, nous avons ouvert nos sacs ;
et voici, l'argent de chacun était à l'entrée de son
sac, notre argent selon son poids ; nous le rapportons
avec nous. 22Nous avons aussi apporté d'autre argent
dans nos mains pour acheter des vivres ; et nous ne
savons point qui a remis notre argent dans nos sacs.
23L'intendant leur dit : Tout va bien pour vous, ne
craignez point. C'est votre Dieu, le Dieu de votre père
vous a donné un trésor dans vos sacs ; votre argent
est parvenu jusqu'à moi ; et il leur amena Siméon.
24Cet homme les fit entrer dans la maison de Joseph,
et leur donna de l'eau, et ils lavèrent leurs pieds ; il
donna aussi à manger à leurs ânes. 25Ils préparèrent
leur présent en attendant que Joseph revienne à midi ;
car ils avaient appris qu'ils mangeraient du pain chez
lui. 26Quand Joseph fut arrivé à la maison, ils lui
offrirent le présent qu'ils avaient dans leurs mains,
et se prosternèrent à terre devant lui dans la maison.
27Il leur demanda comment ils se portaient et leur
dit : Votre vieux père, dont vous m'avez parlé, se
porte-t-il bien ? Vit-il encore ? 28Ils répondirent : Ton
serviteur, notre père, se porte bien, il vit encore. Et
ils s'inclinèrent et se prosternèrent. 29Joseph leva les
yeux, il vit Benjamin, son frère, fils de sa mère, et
il dit : Est-ce là votre jeune frère dont vous m'avez
parlé ? Et il ajouta : Mon fils, Dieu te fasse grâce !
30Et Joseph se retira promptement, car ses entrailles
étaient émues à la vue de son frère, et il cherchait
un lieu pour pleurer ; il entra dans sa chambre et il
y pleura. 31Après s'être lavé le visage, il sortit de là,
et faisant des efforts pour se contenir, il dit : Servez
le pain. 32On servit Joseph à part, et ses frères à part,
et les Egyptiens qui mangeaient avec lui furent aussi
servis à part, car les Egyptiens ne pouvaient manger
du pain avec les Hébreux, parce que c'est à leurs yeux
une abomination. 33Les frères de Joseph s'assirent en
sa présence, le premier-né selon son droit d'aînesse,
et le plus jeune selon son âge ; et ils se regardaient
les uns les autres avec étonnement. 34Joseph leur fit
porter des mets qui étaient devant lui, et Benjamin
en eut cinq fois plus que les autres. Ils burent et
s'enivrèrent avec lui.

[Juda prend la place de Benjamin]
(Ge. 43:9)

44 Et Joseph donna un ordre à son intendant, en
disant : Remplis de vivres les sacs de ces gens,
autant qu'ils en pourront porter, et remets
l'argent de chacun à l'entrée de son sac. 2Tu mettras
aussi ma coupe, la coupe d'argent, à l'entrée du sac
du plus petit avec l'argent de son blé ; et il fit comme
Joseph lui avait dit. 3Le matin, dès qu'il fit jour,
on renvoya ces hommes avec leurs ânes. 4Ils étaient
sortis de la ville, ils n'en étaient guère éloignés,
lorsque Joseph dit à son intendant : Va, poursuis
ces hommes, et quand tu les auras atteints, tu leur
diras : Pourquoi avez-vous rendu le mal pour le bien ?
5N'est-ce pas la coupe dont se sert mon seigneur
pour boire et pour deviner ? Vous avez mal fait d'agir
ainsi. 6L'intendant les atteignit, et leur dit ces paroles.
7Ils lui répondirent : Pourquoi mon seigneur parle-t-il
ainsi ? Loin de tes serviteurs la pensée de faire pareille
chose ! 8Voici, nous t'avons rapporté du pays de
Canaan l'argent que nous avions trouvé à l'entrée de
nos sacs, et comment aurions-nous dérobé de l'argent
ou de l'or de la maison de ton maître ? 9Que celui
de tes serviteurs sur qui se trouvera la coupe meure ;
et nous serons aussi esclaves de mon seigneur ! 10Il
leur dit : Qu'il soit fait maintenant selon vos paroles !
Qu'il en soit ainsi ! Que celui sur qui se trouvera la
coupe soit mon esclave, et vous, vous serez innocents.
11Et ils se hâtèrent de déposer chacun son sac à terre ;
et chacun ouvrit son sac. 12L'intendant les fouilla, en
commençant par le plus âgé, et finissant par le plus
jeune ; et la coupe fut trouvée dans le sac de Benjamin.
13Alors ils déchirèrent leurs vêtements, et chacun
rechargea son âne, et ils retournèrent à la ville. 14Juda
et ses frères arrivèrent à la maison de Joseph, qui était
encore là, et ils se jetèrent à terre devant lui. 15Joseph
leur dit : Quelle action avez-vous faite ? Ne savez-
vous pas qu'un homme tel que moi ne manque pas de
deviner ? 16Juda lui répondit : Que dirons-nous à mon
Seigneur ? Comment parlerons-nous ? Et comment
nous justifierons-nous ? Dieu a trouvé l'iniquité de
tes serviteurs ; voici, nous sommes esclaves de mon

seigneur, nous, et celui entre les mains de qui la coupe
a été trouvée. 17Mais il dit : Loin de moi la pensée
d'agir ainsi ! L'homme dans la main duquel la coupe
a été trouvée sera mon esclave ; mais vous, remontez
en paix vers votre père. 18Alors Juda s'approcha de
lui en disant : Pardon mon seigneur ! Je te prie, que
ton serviteur dise un mot, je te prie aux oreilles de
mon seigneur, et que ta colère ne s'enflamme point
contre ton serviteur, car tu es comme Pharaon. 19Mon
seigneur interrogea ses serviteurs en disant : Avez-
vous un père ou un frère ? 20Nous avons répondu à
mon seigneur : Nous avons notre père qui est âgé,
et un enfant de sa vieillesse, et qui est le plus jeune
d'entre nous ; son frère est mort, et celui-ci est resté
le seul enfant de sa mère ; et son père l'aime. 21Tu
as dis à tes serviteurs : Faites-le descendre vers moi,
et que je le voie de mes yeux. 22Nous avons répondu
à mon seigneur : Cet enfant ne peut quitter son père,
car s'il le quitte, son père mourra. 23Alors tu dis à
tes serviteurs : Si votre petit frère ne descend avec
vous, vous ne verrez plus ma face. 24Lorsque nous
sommes remontés auprès de ton serviteur, mon père,
nous lui avons rapporté les paroles de mon seigneur.
25Notre père nous a dit : Retournez, et achetez-nous
un peu de vivres. 26Nous lui avons répondu : Nous ne
pouvons pas descendre ; mais si notre petit frère est
avec nous, nous descendrons, car nous ne pouvons
pas voir la face de cet homme, à moins que notre
jeune frère ne soit avec nous. 27Ton serviteur, mon
père, nous répondit : Vous savez que ma femme m'a
enfanté deux fils. 28L'un étant sorti de chez moi, je
pense qu'il a été sans doute déchiré, car je ne l'ai
pas revu jusqu'à présent. 29Si vous me prenez encore
celui-ci, et qu'il lui arrive un malheur, vous ferez
descendre mes cheveux blancs avec douleur dans le
scheol. 30Maintenant, si je retourne auprès de ton
serviteur, mon père, sans avoir avec nous l'enfant à
l'âme duquel son âme est attachée, 31il mourra, en
voyant que l'enfant n'y est pas ; et tes serviteurs feront
descendre avec douleur dans le scheol les cheveux
blancs de ton serviteur, notre père. 32De plus, ton
serviteur a répondu pour l'enfant, en le prenant à mon
père, en disant : Si je ne te le ramène pas, je serai
pour toujours coupable envers mon père. 33Permets
donc, je te prie, à ton serviteur de rester à la place
de l'enfant, comme esclave de mon seigneur ; et que
l'enfant remonte avec ses frères. 34Car comment
pourrai-je remonter vers mon père, si l'enfant n'est
pas avec moi ? Que je ne voie point l'affliction qu'en
aurait mon père !

[Joseph revèle qui il est à ses frères]

45 Alors Joseph, ne pouvant plus se contenir
devant tous ceux qui étaient là présents, cria :
Faites sortir tout le monde ! Et il ne resta
personne quand il se fit connaître à ses frères. 2Et
en pleurant, il éleva sa voix, et les Egyptiens l'enten-
dirent, et la maison de Pharaon l'entendit aussi. 3Et
Joseph dit à ses frères : Je suis Joseph ! Mon père vit-
il encore ? Mais ses frères ne pouvaient lui répondre,
car ils étaient tout troublés en sa présence. 4Joseph
dit encore à ses frères : Je vous prie, approchez-vous
de moi ; et ils s'approchèrent, et il leur dit : Je suis
Joseph, votre frère, que vous avez vendu pour être
mené en Egypte[j]. 5Mais maintenant ne soyez pas en
peine, et n'ayez point de regret de ce que vous m'avez
vendu pour être mené ici, car Dieu m'a envoyé devant
vous pour la conservation de votre vie. 6Car voici, il
y a déjà deux ans que la famine est sur la terre, et il
y aura encore cinq ans pendant lesquels il n'y aura
ni labour ni moisson. 7Mais Dieu m'a envoyé devant
vous, pour vous faire subsister sur la terre, et vous
faire vivre par une grande délivrance. 8Maintenant
donc ce n'est pas vous qui m'avez envoyé ici, mais
c'est Dieu ; il m'a établi père de Pharaon, et seigneur
sur toute sa maison, et gouverneur de tout le pays
d'Egypte. 9Hâtez-vous d'aller vers mon père, et dites-
lui : Ainsi a dit ton fils, Joseph : Dieu m'a établi
seigneur sur toute l'Egypte, descends vers moi, ne
t'arrête point. 10Et tu habiteras dans la contrée de
Gosen, et tu seras près de moi, toi, tes fils, et les fils de
tes fils, tes brebis, et tes bœufs, et tout ce qui est à toi.
11Là, je te nourrirai, car il y aura encore cinq années
de famine ; et ainsi tu ne périras point, toi et ta maison,
et tout ce qui est à toi. 12Et voici, vous voyez de vos
yeux, et Benjamin mon frère voit aussi de ses yeux,
que c'est moi qui vous parle de ma propre bouche.
13Rapportez donc à mon père quelle est ma gloire en
Egypte, et tout ce que vous avez vu ; hâtez-vous, et
faites descendre ici mon père. 14Alors il se jeta sur
le cou de Benjamin, son frère, et pleura. Benjamin
pleura aussi sur son cou. 15Puis il embrassa tous ses
frères et pleura sur eux ; après cela ses frères parlèrent
avec lui.

j. Ac. 7:13.

[Joseph pardonne à ses frères et fait venir Jacob]
(Ge. 43:9)

16Et le bruit se répandit dans la maison de Pharaon
que les frères de Joseph étaient venus, ce qui plut
fort à Pharaon et à ses serviteurs. 17Alors Pharaon
dit à Joseph : Dis à tes frères : Faites ceci : Chargez
vos bêtes, et allez, retournez dans le pays de Canaan ;
18et prenez votre père et vos familles, et revenez
vers moi, et je vous donnerai le meilleur du pays
d'Egypte ; et vous mangerez la graisse de la terre.
19Tu as ordre de leur dire: Faites ceci : Prenez dans le
pays d'Egypte des chars pour vos enfants et pour vos
femmes; amenez votre père, et venez. 20Ne regrettez
point ce que vous laisserez, car ce qu'il y a de meilleur
dans tout le pays d'Egypte sera pour vous. 21Et les fils
d'Israël firent ainsi. Et Joseph leur donna des chars
selon l'ordre de Pharaon ; il leur donna aussi de la
provision pour la route. 22Il leur donna à chacun des
vêtements de rechange ; et il donna à Benjamin trois
cents pièces d'argent et cinq vêtements de rechange.
23Il envoya aussi à son père dix ânes chargés des
plus excellentes choses qu'il y avait en Egypte, et dix
ânesses portant du blé, du pain, et des vivres à son
père pour la route. 24Il renvoya donc ses frères, et ils
partirent ; et il leur dit : Ne vous querellez point en
chemin. 25Ainsi ils remontèrent d'Egypte, et vinrent
dans le pays de Canaan auprès de Jacob, leur père.
26Et ils lui rapportèrent et lui dirent : Joseph vit
encore, et même c'est lui qui gouverne tout le pays
d'Egypte ; mais le cœur de Jacob resta froid, parce
qu'il ne les croyait pas. 27Et ils lui dirent toutes les
paroles que Joseph leur avait dites ; puis il vit les chars
que Joseph avait envoyés pour le porter ; et l'esprit de
Jacob, leur père, se ranima. 28Alors Israël dit : C'est
assez ! Joseph, mon fils, vit encore ! J'irai, et je le
verrai avant que je meure.

[Jacob se rend en Egypte]

46 Israël donc partit avec tout ce qui lui appar-
tenait, et vint à Beer-Schéba, et il offrit des
sacrifices au Dieu de son père Isaac. 2Et Dieu
parla à Israël dans une vision pendant la nuit et lui
dit : Jacob, Jacob ! Et il répondit : Me voici. 3Et Dieu
lui dit : Je suis le Dieu, le Dieu de ton père. Ne crains
point de descendre en Egypte, car là je te ferai devenir
une grande nation. 4Je descendrai avec toi en Egypte,
et je t'en ferai aussi très certainement remonter ; et
Joseph te fermera les yeux avec sa main. 5Ainsi Jacob
partit de Beer-Schéba, et les fils d'Israël mirent Jacob,
leur père, et leurs petits enfants, et leurs femmes, sur
les chars que Pharaon avait envoyés pour le porter.
6Ils emmenèrent aussi leur bétail et leur bien qu'ils
avaient acquis dans le pays de Canaan ; et Jacob et
toute sa famille avec lui vinrent en Egypte. 7Il amena
avec lui en Egypte ses fils, et les fils de ses fils, ses
filles, et les filles de ses fils, et toute sa famille.

[Les fils de Jacob descendent en Egypte]

8Voici les noms des fils d'Israël qui vinrent en
Egypte : Jacob et ses fils. Le premier-né de Jacob fut
Ruben. 9Et les fils de Ruben : Hénoc, Pallu, Hetsron,
et Carmi. 10Et les fils de Siméon : Jemuel, Jamin,
Ohad, Jakin, Tsochar, et Saül, fils d'une Cananéenne.
11Et les fils de Lévi : Guerschon, Kehath, et Merari.
12Et les fils de Juda : Er, Onan, Schéla, Pérets et
Zérach ; mais Er et Onan moururent au pays de
Canaan. Les fils de Pérets furent Hetsron et Hamul.
13Et les fils d'Issacar : Thola, Puva, Job et Schimron.
14Et les fils de Zabulon : Séred, Elon et Jahleel.
15Ce sont là les fils de Léa, qu'elle enfanta à Jacob
à Paddan-Aram, avec Dina, sa fille. Ses fils et ses
filles formaient en tout trente-trois personnes. 16Et
les fils de Gad : Tsiphjon, Haggi, Schuni, Etsbon, Eri,
Arodi et Areéli. 17Et les fils d'Aser : Jimna, Jischva,
Jischvi, Beria et Sérach, leur sœur. Les fils de Beria :
Héber et Malkiel. 18Ce sont là les fils de Zilpa que
Laban donna à Léa, sa fille ; et elle les enfanta à
Jacob. En tout seize personnes. 19Les fils de Rachel,
femme de Jacob, furent Joseph et Benjamin. 20Et il
naquit à Joseph dans le pays d'Egypte, Manassé et
Ephraïm, qu'Asnath, fille de Poti-Phéra, prêtre d'On,
lui enfanta. 21Et les fils de Benjamin étaient Béla, Bé-
ker, Aschbel, Guéra, Naaman, Ehi, Rosch, Muppim,
Huppim et Ard. 22Ce sont là les fils de Rachel, qu'elle
enfanta à Jacob. En tout quatorze personnes. 23Et les
fils de Dan : Huschim. 24Et les enfants de Nephthali :
Jahtseel, Guni, Jetser, et Schillem. 25Ce sont là les fils
de Bilha, que Laban donna à Rachel, sa fille, et elle les
enfanta à Jacob. En tout sept personnes. 26Toutes les
personnes appartenant à Jacob qui vinrent en Egypte,
et qui étaient issues de lui, sans les femmes des fils
de Jacob, furent en tout soixante-dix. 27Et les fils
de Joseph qui lui étaient nés en Egypte furent deux
personnes. Toutes les personnes de la maison de Jacob
qui vinrent en Egypte furent soixante-dix. 28Jacob
envoya Juda devant lui vers Joseph, pour l'informer

qu'il se rendait en Gosen. Ils vinrent donc dans la
contrée de Gosen. 29Et Joseph fit atteler son char, et
y monta pour aller à la rencontre d'Israël, son père, en
Gosen. Dès qu'il le vit, il se jeta à son cou, et pleura
longtemps sur son cou. 30Et Israël dit à Joseph : Que
je meure à présent, puisque j'ai vu ton visage, et que tu
vis encore. 31Puis Joseph dit à ses frères et à la famille
de son père : Je monterai pour informer Pharaon, et
je lui dirai : Mes frères et la famille de mon père, qui
étaient au pays de Canaan, sont arrivés auprès de moi.
32Et ces hommes sont bergers, ils se sont toujours
occupés du bétail, et ils ont amené leurs brebis et leurs
bœufs, et tout ce qui était à eux. 33Et quand Pharaon
vous fera appeler et vous dira : Quel est votre métier ?
34Vous direz : Tes serviteurs se sont toujours occupés
de bétail dès leur jeunesse jusqu'à maintenant, nous,
et nos pères. De cette manière, vous habiterez dans le
pays de Gosen, car les Egyptiens ont en abomination
les bergers.

[La famille de Jacob honorée en Egypte]

47 Joseph alla avertir Pharaon, et lui dit : Mon
père et mes frères sont arrivés du pays de
Canaan avec leurs troupeaux et leurs bœufs,
et tout ce qui est à eux ; et voici, ils sont dans le pays
de Gosen. 2Et il prit une partie de ses frères, à savoir
cinq, et il les présenta à Pharaon. 3Et Pharaon dit aux
frères de Joseph : Quel est votre métier ? Ils répon-
dirent à Pharaon : Tes serviteurs sont bergers, comme
l'ont été nos pères. 4Ils dirent aussi à Pharaon : Nous
sommes venus séjourner comme étrangers dans ce
pays, parce qu'il n'y a plus de pâturages pour les
troupeaux de tes serviteurs, et il y a une grande famine
au pays de Canaan ; maintenant nous te prions que
tes serviteurs demeurent dans le pays de Gosen. 5Et
Pharaon parla à Joseph et lui dit : Ton père et tes
frères sont arrivés auprès de toi. 6Le pays d'Egypte
est à ta disposition ; fais habiter ton père et tes frères
dans le meilleur endroit du pays ; qu'ils demeurent
dans la terre de Gosen ; et si tu connais parmi eux
des hommes habiles tu les établiras chefs de tous mes
troupeaux. 7Alors Joseph amena Jacob, son père, et
le présenta à Pharaon ; et Jacob bénit Pharaon. 8Et
Pharaon dit à Jacob : Quel est le nombre de jours de
tes années ? 9Jacob répondit à Pharaon : Les jours
des années de mes pèlerinages sont de cent trente
ans ; les jours des années de ma vie ont été courts et
mauvais et n'ont point atteint les jours des années de
la vie de mes pères, du temps de leurs pèlerinages.
10Jacob donc bénit Pharaon, et sortit de devant lui.
11Et Joseph assigna une demeure à son père et à ses
frères, et leur donna une possession au pays d'Egypte,
au meilleur endroit du pays, dans le pays d'Egypte,
comme Pharaon l'avait ordonné. 12Et Joseph fournit
du pain à son père et à ses frères, et à toute la maison
de son père, selon le nombre de leurs familles. 13Or
il n'y avait point de pain sur toute la terre, car la
famine était très grande ; et le pays d'Egypte et le
pays de Canaan étaient épuisés par la famine. 14Et
Joseph amassa tout l'argent qui se trouva dans le pays
d'Egypte, et dans le pays de Canaan, contre le blé
qu'on achetait ; et il apporta l'argent à la maison de
Pharaon. 15Quand l'argent du pays d'Egypte et du
pays de Canaan fut épuisé, tous les Egyptiens vinrent
à Joseph en disant : Donne-nous du pain ; et pourquoi
mourrions-nous en ta présence, parce que l'argent
manque ? 16Joseph répondit : Donnez votre bétail, et
je vous en donnerai pour votre bétail, puisque l'argent
manque. 17Alors ils amenèrent à Joseph leur bétail, et
Joseph leur donna du pain pour des chevaux, pour des
troupeaux de brebis, pour des troupeaux de boeufs,
et pour des ânes ; ainsi il leur fournit du pain en
échange de leurs troupeaux cette année-là. 18Lorsque
cette année fut écoulée, ils revinrent à Joseph l'année
suivante et lui dirent : Nous ne cacherons point à
mon seigneur que l'argent est épuisé et les troupeaux
de bétail ont été amenés à mon seigneur, il ne nous
reste plus rien devant mon seigneur que nos corps
et nos terres. 19Pourquoi mourrions-nous sous tes
yeux ? Achète-nous avec nos terres, pour du pain ; et
nous serons esclaves de Pharaon, et nos terres seront
à lui ; donne-nous aussi de quoi semer, afin que nous
vivions et ne mourions point, et que nos terres ne
soient point désolées. 20Ainsi, Joseph acheta toutes
les terres de l'Egypte pour Pharaon ; car les Egyptiens
vendirent chacun son champ, parce que la famine les
pressait. Et le pays devint la propriété de Pharaon.
21Et il fit passer le peuple dans les villes, d'un bout
à l'autre des frontières de l'Egypte. 22Seulement, il
n'acheta point les terres des prêtres, parce qu'il y avait
une loi de Pharaon en faveur des prêtres, qui vivaient
du revenu que leur assurait Pharaon, c'est pourquoi
ils ne vendirent point leurs terres. 23Et Joseph dit au
peuple : Voici, je vous ai achetés aujourd'hui, vous
et vos terres pour Pharaon, voilà de la semence pour
ensemencer la terre. 24Et quand le temps de la récolte
viendra, vous donnerez la cinquième partie à Pharaon,

et les quatre autres seront à vous, pour ensemencer
les champs, et pour votre nourriture, et pour celle de
ceux qui sont dans vos maisons, et pour la nourriture
de vos petits enfants. 25Et ils dirent : Tu nous sauves
la vie ! Que nous trouvions grâce aux yeux de mon
seigneur, et nous serons esclaves de Pharaon. 26Et
Joseph fit de cela une loi qui a subsisté jusqu'à ce
jour, et d'après laquelle un cinquième du revenu des
terres de l'Egypte appartient à Pharaon ; il n'y a que
les terres des prêtres qui ne soient point à Pharaon.

[Jacob demande à être enterré à Canaan]

27Israël habita dans le pays d'Egypte, dans le pays de
Gosen. Ils eurent des possessions, ils furent féconds
et multiplièrent beaucoup. 28Jacob vécut dix-sept ans
dans le pays d'Egypte ; et les jours des années de la
vie de Jacob furent de cent quarante-sept ans. 29Et
quand le jour de la mort d'Israël approcha, il appela
Joseph, son fils, et lui dit : Je te prie, si j'ai trouvé
grâce à tes yeux, mets présentement ta main sous
ma cuisse, et jure-moi que tu useras envers moi de
bonté et de fidélité : Je te prie, ne m'enterre point
en Egypte ! 30Quand je serai couché avec mes pères,
tu me transporteras hors de l'Egypte, et m'enterreras
dans leur sépulcre. Et il répondit : Je le ferai selon ta
parole. 31Et Jacob lui dit : Jure-le-moi ; et il le lui jura.
Et Israël se prosterna sur le chevet du lit.

[Bénédiction de Jacob sur les fils de Joseph]

48 Or il arriva après ces choses que l'on vint
dire à Joseph : Voici, ton père est malade.
Et il prit avec lui ses deux fils, Manassé et
Ephraïm. 2On avertit Jacob et on lui dit : Voici Joseph,
ton fils, qui vient vers toi. Alors Israël rassembla
ses forces et s'assit sur son lit. 3Puis Jacob dit à
Joseph : Le Dieu Tout-Puissant m'est apparu à Luz,
au pays de Canaan, et m'a béni. 4Et il m'a dit :
Voici, je te ferai croître et multiplier, et je te ferai
devenir une assemblée de peuples, et je donnerai ce
pays en possession perpétuelle à ta postérité après
toi. 5Et maintenant tes deux fils, qui te sont nés au
pays d'Egypte, avant mon arrivée vers toi, seront à
moi : Ephraïm et Manassé seront à moi comme Ruben
et Siméon. 6Mais les enfants que tu auras engendrés
après eux, seront à toi, et ils seront appelés selon
le nom de leurs frères dans leur héritage. 7A mon
retour de Paddan, Rachel mourut en route auprès
de moi, dans le pays de Canaan, à quelque distance
d'Ephrata ; et c'est là que je l'ai enterrée, sur le
chemin d'Ephrata, qui est Bethléhem. 8Puis Israël vit
les fils de Joseph, et il dit : Qui sont ceux-ci ? 9Et
Joseph répondit à son père : Ce sont mes fils que Dieu
m'a donnés ici ; et il dit : Amène-les-moi, je te prie,
afin que je les bénisse. 10Or les yeux d'Israël étaient
appesantis par la vieillesse, et il ne pouvait plus voir ;
et il les fit approcher de lui, les embrassa et les prit
dans ses bras. 11Et Israël dit à Joseph : Je ne pensais
pas revoir ton visage ; et voici, Dieu m'a fait voir et
toi et ta postérité. 12Et Joseph les retira des genoux de
son père, et se prosterna le visage contre terre. 13Puis
Joseph les prit tous deux, Ephraïm de sa main droite
à la gauche d'Israël, et Manassé de sa main gauche à
la droite d'Israël, et il les fit approcher de lui. 14Israël
étendit sa main droite et la posa sur la tête d'Ephraïm
qui était le plus jeune, et il posa sa main gauche
sur la tête de Manassé ; ce fut avec intention qu'il
posa ses mains ainsi, car Manassé était le premier-
né. 15Il bénit Joseph et dit : Que le Dieu en présence
duquel ont marché mes pères, Abraham et Isaac, que
le Dieu qui m'a conduit depuis que j'existe jusqu'à
ce jour[k], 16que l'Ange qui m'a délivré de tout mal,
bénisse ces enfants ! Qu'ils soient appelés de mon
nom et du nom de mes pères, Abraham et Isaac, et
qu'ils multiplient en abondance comme les poissons
au milieu du pays. 17Joseph vit avec déplaisir que son
père posait sa main droite sur la tête d'Ephraïm ; il
saisit la main de son père, pour la détourner de dessus
la tête d'Ephraïm, et la diriger sur celle de Manassé.
18Et Joseph dit à son père : Ce n'est pas ainsi mon
père ! Car celui-ci est l'aîné ; mets ta main droite sur
sa tête. 19Mais son père le refusa en disant : Je le sais,
mon fils, je le sais. Celui-ci deviendra aussi un peuple,
et même il sera grand ; mais toutefois son frère, qui est
plus jeune, sera plus grand que lui, et sa postérité sera
une multitude de nations. 20Il les bénit ce jour-là et
dit : C'est par toi qu'Israël bénira en disant : Que Dieu
te traite comme Ephraïm et comme Manassé ! Et il mit
Ephraïm avant Manassé. 21Puis Israël dit à Joseph :
Voici, je vais mourir, mais Dieu sera avec vous, et
vous fera retourner au pays de vos pères. 22Et je te
donne une portion de plus qu'à tes frères, celle que
j'ai prise avec mon épée et mon arc sur les Amoréens.

k. Hé. 11:21.

[Prophétie de Jacob qui bénit ses fils]

49 Puis Jacob appela ses fils et leur dit :
Assemblez-vous, et je vous annoncerai ce
qui vous arrivera dans les derniers jours[l].
2Rassemblez-vous, et écoutez, fils de Jacob ; écoutez
Israël[m], votre père. 3Ruben, tu es mon premier-né, ma
force et le commencement de ma vigueur, qui excelle
en dignité et qui excelle aussi en force ; 4impétueux
comme les eaux ; tu n'auras pas la prééminence, car tu
es monté sur la couche de ton père, et tu as souillé mon
lit en y montant. 5Siméon et Lévi, sont frères, leurs
glaives sont des instruments de violence dans leurs
demeures. 6Que mon âme n'entre point dans leur
conseil secret, que ma gloire ne soit point jointe à leur
compagnie, car ils ont tué les gens dans leur colère, et
ont enlevé les bœufs pour leur plaisir. 7Maudite soit
leur colère, car elle a été violente ; et leur fureur, car
elle a été cruelle ; je les diviserai dans Jacob, et les
disperserai dans Israël. 8Juda, quant à toi, tes frères te
loueront ; ta main sera sur la nuque de tes ennemis ;
les fils de ton père se prosterneront devant toi. 9Juda
est un jeune lion. Mon fils, tu reviens du carnage, mon
fils ! Il ploie les genoux, il se couche comme un lion,
comme une lionne : Qui le fera lever ? 10Le sceptre
ne s'éloignera point de Juda, ni le bâton de législateur
d'entre ses pieds, jusqu'à ce que le Schilo vienne, et
que les peuples lui obéissent. 11Il attache à la vigne
son ânon, et au cep excellent le petit de son ânesse ;
il lavera son vêtement dans le vin, et son vêtement
dans le sang des raisins. 12Il a les yeux rouges de
vin, et les dents blanches de lait. 13Zabulon habitera
sur la côte des mers, il sera un port des navires ;
et ses côtés s'étendront vers Sidon. 14Issacar est un
âne robuste, couché entre les barres des étables. 15Il
voit que le lieu où il repose est agréable et que la
contrée est magnifique ; et il courbe son épaule sous
le fardeau, il s'assujettit à un tribut. 16Dan jugera
son peuple, comme l'une des tribus d'Israël. 17Dan
sera un serpent sur le chemin, une vipère sur le
sentier, mordant les talons du cheval, pour que le
cavalier tombe à la renverse. 18Ô Yahweh ! J'espère
en ton salut[n] ! 19Quant à Gad, des troupes viendront
l'attaquer, mais il ravagera leur arrière-garde. 20Le
pain excellent viendra d'Aser, et il fournira les mets
délicats des rois. 21Nephtali est une biche en liberté ;
il profère des belles paroles. 22Joseph est un fils
fertile, un rameau fertile près d'une fontaine ; ses
branches se sont étendues sur la muraille. 23Des
archers l'ont provoqué, ils ont lancé des traits ; les
archers l'ont poursuivi de leur haine. 24Mais son arc
est demeuré ferme, et ses mains ont été fortifiées par
les mains du Puissant de Jacob : Il est ainsi devenu le
pasteur, le rocher d'Israël. 25C'est l'œuvre du Dieu de
ton père qui t'aidera ; c'est l'œuvre du Tout-Puissant
qui te bénira des bénédictions des cieux en haut, des
bénédictions des eaux en bas, des bénédictions des
mamelles et du sein maternel. 26Les bénédictions
de ton père ont surpassé les bénédictions de ceux
qui m'ont engendré, jusqu'à la cime des antiques
collines ; elles seront sur la tête de Joseph, et sur le

l. L'expression « dans les derniers jours » vient de l'hébreu « achariyth » qui veut dire « dernier ». Son équivalent grec est « eschatos »:« dernier », « extrémité » etc. Jacob est le premier homme à avoir utilisé cette expression. Cette promesse de Jacob devait arriver à Israël dans les derniers jours, selon leurs tribus. Ainsi, les promesses du droit d'aînesse de Ge. 49 étaient pour l'âge messianique, lequel est associé aux derniers jours, et a commencé à la Fête de la Pentecôte (Ac. 2:14-21). Ces jours impliquent : - L'effusion de l'Esprit, le réveil de l'Eglise de Christ (Mt. 25:1-13 ; Ac. 2) - Le réveil des faux prophètes ou l'apostasie (2 Pi. 3:3 ; 1 Jn. 2) - La dégradation de la moralité (2 Ti. 3) - L'enrichissement des hommes de ce monde (Ja. 5:3 ; Ap. 3:14-22) - Le fait que Dieu nous parle par le Fils (Hé. 1:2) - La future résurrection des saints lors du retour du Messie (Jn. 6:39-54 ; 1 Th. 4:12-17).Le temps des nations (fin des temps) s'achèvera lors du retour visible de Jésus-Christ pour établir son règne sur toute la terre. Le temps des nations a commencé lorsque, à la suite de l'infidélité d'Israël, la gloire de Dieu a quitté le temple et la ville de Jérusalem (Ez. 11), la puissance fut confiée aux nations en la personne de Nebucadnetsar qui s'empara de Jérusalem (2 R. 24 et 25 ; 2 Ch. 36:6-21 ; Da. 1 ; Jé 39). Ces temps dureront jusqu'à la destruction finale du dernier empire des nations représenté par la Bête romaine ressuscitée (Ap. 13:3). Cette destruction n'aura lieu que lorsque Jésus-Christ, la pierre détachée sans le secours d'aucune main, deviendra une grande montagne qui remplira toute la terre (Da. 2:34 ; Mi. 4). Jérusalem ne sera délivrée du joug des nations qu'à ce moment-là. Les temps des nations ne seront accomplis que lorsque le trône de Dieu sera de nouveau établi à Jérusalem.

m. Ecoutez Israël:Le shema Israël est le texte principal de la liturgie juive. Composé de trois extraits de la Torah, on le récite matin et soir accompagné de bénédictions. Voir De. 6:4-9.

n. Le mot secours se dit « yeshuw'ah » en hébreu et veut littéralement dire « salut », « délivrance ». Avant de mourir, Jacob a donc placé son espérance en Jésus-Christ qui est la résurrection et la vie (Jn. 11:25). Voir commentaire en Es. 26:1.

sommet de la tête du Nazaréen d'entre ses frères.
27Benjamin est un loup qui déchirera ; le matin il
dévorera la proie, et sur le soir il partagera le butin.
28Ce sont là tous ceux qui forment les douze tribus
d'Israël. Et c'est là ce que leur père leur dit en les
bénissant. Il bénit chacun d'eux selon la bénédiction
qui lui était propre. 29Il leur donna aussi cet ordre :
Je vais être recueilli auprès de mon peuple, enterrez-
moi avec mes pères dans la caverne qui est au
champ d'Ephron, le Héthien, 30dans la caverne du
champ de Macpéla, vis-à-vis de Mamré, dans le pays
de Canaan. C'est le champ qu'Abraham a acheté
d'Ephron, le Héthien, comme propriété sépulcrale.
31C'est là qu'on a enterré Abraham avec Sara, sa
femme ; c'est là qu'on a enterré Isaac et Rebecca, sa
femme ; et c'est là que j'ai enterré Léa. 32Le champ
a été acquis des fils de Heth avec la caverne qui s'y
trouve. 33Lorsque Jacob eut achevé de donner ses
ordres à ses fils, il retira ses pieds dans le lit, il expira,
et fut recueilli auprès de son peuple.

[Mort de Jacob]

50 Alors Joseph se jeta sur le visage de son
père, pleura sur lui et l'embrassa. 2Et Joseph
ordonna à ceux de ses serviteurs qui étaient
médecins d'embaumer son père ; et les médecins
embaumèrent Israël. 3Et on employa quarante jours
à l'embaumer, car c'était la coutume d'embaumer
les corps pendant quarante jours ; et les Egyptiens
le pleurèrent soixante-dix jours. 4Quand les jours du
deuil furent passés, Joseph s'adressa aux gens de la
maison de Pharaon, et leur dit : Si j'ai trouvé grâce à
vos yeux, rapportez, je vous prie, à Pharaon ce que je
vous dis. 5Mon père m'a fait jurer en disant : Voici, je
vais mourir ! Tu m'enterreras dans le sépulcre que je
me suis acheté au pays de Canaan. Je voudrais donc
y monter, pour enterrer mon père ; et je reviendrai.
6Et Pharaon répondit : Monte, et enterre ton père
comme il t'a fait jurer. 7Alors Joseph monta pour
enterrer son père, et les serviteurs de Pharaon, les
anciens de la maison de Pharaon, et tous les anciens
du pays d'Egypte montèrent avec lui. 8Et toute la
maison de Joseph, et ses frères, et la maison de
son père y montèrent aussi, laissant seulement leurs
familles, et leurs troupeaux, et leurs bœufs dans le
pays de Gosen. 9Il y avait encore avec Joseph des
chars et des cavaliers, en sorte que le cortège était
très nombreux. 10Arrivés à l'aire d'Athad, qui est
au-delà du Jourdain, ils firent entendre de grandes et
profondes lamentations ; et Joseph fit en l'honneur de
son père un deuil de sept jours. 11Et les Cananéens,
habitants du pays, voyant ce deuil dans l'aire d'Athad,
dirent : Ce deuil est grand pour les Egyptiens ; c'est
pourquoi cette aire, qui est au-delà du Jourdain, fut
nommée Abel-Mitsraïm [o]. 12Les fils de Jacob firent à
l'égard de son corps ce qu'il leur avait ordonné. 13Ils
le transportèrent au pays de Canaan, et l'enterrèrent
dans la caverne du champ de Macpéla, qu'Abraham
avait achetée d'Ephron, le Héthien, comme propriété
sépulcrale, et qui est vis-à-vis de Mamré. 14Et après
que Joseph eut enseveli son père, il retourna en
Egypte avec ses frères et tous ceux qui étaient montés
avec lui pour ensevelir son père. 15Et les frères de
Joseph, voyant que leur père était mort, se dirent
entre eux : Peut-être que Joseph nous aura en haine,
et ne manquera pas de nous rendre tout le mal que
nous lui avons fait. 16Et ils firent dire à Joseph : Ton
père a donné cet ordre avant de mourir en disant :
17Vous parlerez ainsi à Joseph : Je te prie, pardonne
maintenant l'iniquité de tes frères, et leur péché,
car ils t'ont fait du mal. Maintenant, je te supplie,
pardonne le crime des serviteurs du Dieu de ton père.
Et Joseph pleura quand on lui parla. 18Ses frères
vinrent eux-mêmes se prosterner devant lui, et ils
dirent : Nous sommes tes serviteurs. 19Et Joseph
leur dit : Ne craignez point, car suis-je à la place
de Dieu ? 20Vous aviez médité de me faire du mal :
Dieu l'a changé en bien, pour accomplir ce qui arrive
aujourd'hui, pour sauver la vie à un peuple nombreux.
21Soyez donc sans crainte ; je vous entretiendrai, vous
et vos familles ; et il les consola en parlant à leur cœur.
22Joseph demeura donc en Egypte, lui et la maison
de son père, et vécut cent dix ans. 23Et Joseph vit les
fils d'Ephraïm jusqu'à la troisième génération. Makir
aussi, fils de Manassé, eut des fils qui furent élevés
sur les genoux de Joseph. 24Et Joseph dit à ses frères :
Je vais mourir ! Mais Dieu ne manquera pas de vous
visiter, et il vous fera remonter de ce pays au pays
qu'il a juré de donner à Abraham, Isaac et à Jacob.
25Et Joseph fit jurer les enfants d'Israël et leur dit :
Dieu ne manquera pas de vous visiter, et alors vous
transporterez mes os d'ici [p]. 26Puis Joseph mourut,
âgé de cent dix ans. On l'embauma, et on le mit dans
un cercueil en Egypte.

o. Abel-Mitsraïm:« Pré du deuil de l'Egypte ».
p. Hé. 11:22 ; Ex. 13:19.

Exode

(Shemot)
Signification : Noms
Thème : La délivrance
Auteur : Probablement Moïse
Date de rédaction : Env. 1450-1410 av. J.-C.

Les fils de Jacob s'étaient retrouvés en Egypte pour survivre à une famine qui avait frappé la terre entière pendant plusieurs années. Ils bénéficièrent d'un bon traitement grâce à leur frère Joseph, alors premier ministre d'Egypte. Mais la mort de ce dernier et la montée au pouvoir d'un nouveau pharaon - probablement Ramsès - inaugurèrent une période de quatre siècles de souffrances pour le peuple élu. Les hébreux avaient en effet été réduits en esclavage.
En réponse aux cris de douleurs de son peuple, Dieu suscita Moïse, dont le nom signifie « tiré des eaux ». Ce descendant de Lévi fut élevé dans le palais de Pharaon mais dut s'enfuir parce qu'il avait tué un égyptien. Après quarante ans dans le pays de Madian, le Dieu qui s'appelle « Je suis » se révéla à Moïse sur la montagne d'Horeb et le mandata afin de délivrer son peuple du joug des égyptiens.
On découvre dans ce livre la sortie d'Egypte des hébreux au milieu de prodiges exceptionnels et le début de leur marche - non sans erreur - dans le désert. C'est là, sur le mont Sinaï, que Moïse reçut les tables de la loi, signe de l'alliance entre Dieu et son peuple, ainsi que les instructions sur la construction du tabernacle, symbole de la présence de Dieu au milieu d'Israël.

[Après la mort de Joseph]

1 Or ce sont ici les noms des fils d'Israël qui
entrèrent en Egypte avec Jacob. Ils y entrèrent
chacun avec sa famille. 2Ruben, Siméon, Lévi,
Juda, 3Issacar, Zabulon, Benjamin, 4Dan, Nephthali,
Gad, Aser. 5Toutes les personnes issues des reins de
Jacob étaient soixante-dix âmes. Joseph était alors
en Egypte. 6Joseph mourut ainsi que tous ses frères,
et toute cette génération-là. 7Les fils d'Israël furent
féconds et multiplièrent, ils s'accrurent et devinrent
de plus en plus puissants. Et le pays en fut rempli [a].

[Israël esclave en Egypte]

8Depuis il s'éleva un nouveau roi sur l'Egypte, qui
n'avait point connu Joseph. 9Il dit à son peuple :
Voici, le peuple des fils d'Israël est plus grand et
plus puissant que nous. 10Agissons donc prudemment
avec lui, de peur qu'il ne se multiplie, et que s'il
survient une guerre, il ne se joigne à nos ennemis
pour nous combattre, et qu'il ne s'en aille du pays.
11Ils établirent donc sur le peuple des chefs de corvées
pour l'affliger en le surchargeant. C'est ainsi qu'il
bâtit les villes de Pithom et de Ramsès, pour servir
de magasins à Pharaon. 12Mais plus ils l'affligeaient,
plus il multipliait et croissait en toute abondance ;
c'est pourquoi ils haïssaient les fils d'Israël [b]. 13Et
les Egyptiens assujettirent les fils d'Israël à une rude
servitude [c]. 14Tellement ils leur rendirent la vie amère
par un rude travail, en les employant à faire du
mortier, des briques, et toute sorte d'ouvrage qui
se fait aux champs ; c'était avec cruauté qu'ils leur
imposèrent toutes ces charges. 15Le roi d'Egypte
parla aussi aux sages-femmes des Hébreux, nommées
l'une Schiphra et l'autre Pua. 16Il leur dit : Quand
vous accoucherez les femmes des Hébreux, et que
vous les verrez sur les sièges, si c'est un fils, mettez-le
à mort ; mais si c'est une fille, qu'elle vive. 17Mais les
sages-femmes craignirent Dieu et ne firent pas ce que
le roi d'Egypte leur avait dit ; elles laissèrent vivre les
fils. 18Alors le roi d'Egypte appela les sages-femmes
et leur dit : Pourquoi avez-vous fait cela, et avez-vous

a. De. 26:5 ; Ac. 7:17.
b. Ps. 105:24.
c. Ge. 15:13.

laissé vivre les fils ? 19Les sages-femmes répondirent
à Pharaon : Parce que les femmes des Hébreux ne sont
point comme les femmes Egyptiennes ; car elles sont
vigoureuses, elles ont accouché avant que la sage-
femme ne soit arrivée chez elles. 20Dieu fit du bien
aux sages-femmes ; et le peuple multiplia et devint
très puissant. 21Parce que les sages-femmes crai-
gnirent Dieu, il fit prospérer leurs maisons. 22Alors
Pharaon donna cet ordre à tout son peuple : Jetez dans
le fleuve tous les fils qui naîtront, mais laissez vivre
toutes les filles.

[Moïse s'identifie à Israël et quitte l'Egypte]
(Hé. 11:23-27)

2 Un homme de la maison de Lévi s'en alla et
prit une fille de Lévi [d]. 2Cette femme conçut et
enfanta un fils. Voyant qu'il était beau, elle le
cacha pendant trois mois [e]. 3Mais ne pouvant le tenir
caché plus longtemps, elle prit une arche de jonc, et
l'enduisit de bitume et de poix, mit l'enfant dedans, et
le posa parmi des roseaux sur le bord du fleuve. 4La
sœur de cet enfant se tenait loin pour savoir ce qu'il lui
arriverait. 5La fille de Pharaon descendit à la rivière
pour se baigner, et ses servantes se promenaient sur
le bord de la rivière, ayant vu le coffret au milieu
des roseaux, elle envoya une de ses servantes pour le
prendre. 6Elle l'ouvrit et vit l'enfant, et voici, l'enfant
pleurait ; elle en eut pitié, et dit : C'est un des enfants
de ces Hébreux. 7Alors la sœur de l'enfant dit à la
fille de Pharaon : Irai-je appeler une femme d'entre
les femmes des Hébreux qui allaite, pour allaiter cet
enfant ? 8La fille de Pharaon lui répondit : Va ; et
la jeune fille s'en alla et appela la mère de l'enfant.
9La fille de Pharaon lui dit : Emporte cet enfant, et
allaite-le moi, je te donnerai ton salaire ; la femme
prit l'enfant et l'allaita. 10Quand l'enfant fut devenu
grand, elle l'amena à la fille de Pharaon ; il fut pour
elle comme un fils. Elle lui donna le nom de Moïse ;
parce que, dit-elle, je l'ai tiré des eaux.

[Yahweh suscite un libérateur: Moïse]

11Il arriva, en ce temps-là, que Moïse, étant devenu
grand, sortit vers ses frères, et vit leurs travaux ; il
vit aussi un Egyptien qui frappait un Hébreu d'entre
ses frères [f]. 12Ayant regardé de côté et d'autre, et
voyant qu'il n'y avait personne, il tua l'Egyptien, et
le cacha dans le sable. 13Il sortit encore le deuxième
jour ; et voici, deux hommes Hébreux se querellaient.
Il dit à celui qui avait tort : Pourquoi frappes-tu ton
prochain ? 14Lequel répondit : Qui t'a établi prince
et juge sur nous ? Veux-tu me tuer comme tu as
tué l'Egyptien ? Moïse craignit, et dit : Certainement
le fait est connu. 15Pharaon ayant appris ce fait-là,
chercha à faire mourir Moïse ; mais Moïse s'enfuit
de devant Pharaon, s'arrêta au pays de Madian, et
s'assit près d'un puits. 16Le sacrificateur de Ma-
dian avait sept filles qui vinrent puiser de l'eau, et
elles remplirent les auges pour abreuver le troupeau
de leur père. 17Mais des bergers survinrent, et les
chassèrent ; Moïse se leva et les secourut, et abreuva
leur troupeau. 18Quand elles furent revenues chez
Réuel, leur père, il leur dit : Comment êtes-vous
revenues si tôt aujourd'hui ? 19Elles répondirent : Un
homme Egyptien nous a délivrées de la main des
bergers ; et même il nous a puisé abondamment de
l'eau et a abreuvé le troupeau. 20Il dit à ses filles : Où
est-il ? Pourquoi avez-vous ainsi laissé cet homme ?
Appelez-le, et qu'il mange du pain. 21Moïse décida
de demeurer avec cet homme-là, qui lui donna pour
femme sa fille, Séphora. 22Elle enfanta un fils, et il lui
donna le nom de Guerschom ; car, dit-il, je séjourne
dans un pays étranger.

[Yahweh entend les cris de son peuple et se souvient de lui]

23Or il arriva longtemps après que le roi d'Egypte
mourut, et les fils d'Israël soupirèrent à cause de
la servitude, et ils crièrent. Leur cri monta jusqu'à
Dieu, à cause de la servitude [g]. 24Dieu entendit leurs
gémissements, et se souvint de l'alliance qu'il avait
traitée avec Abraham, Isaac et Jacob. 25Ainsi Dieu
regarda les fils d'Israël, et il sut.

[Yahweh se révèle à Moïse dans le buisson ardent]

d. No. 26:59.
e. Hé. 11:23
f. Hé. 11:24-25.
g. No. 20:15-16.

3 Moïse fut berger du troupeau de Jéthro, son beau-
père, sacrificateur de Madian ; il mena le troupeau
derrière le désert, et vint à la montagne de Dieu
à Horeb. 2L'Ange de Yahweh[h] lui apparut dans une
flamme de feu, du milieu d'un buisson. Il regarda, et
voici, le buisson était tout en feu, et le buisson ne
se consumait point. 3Moïse dit : Je me détournerai
maintenant, je regarderai cette grande vision, pour-
quoi le buisson ne se consume point. 4Yahweh vit que
Moïse s'était détourné pour regarder ; et Dieu l'appela
du milieu du buisson, en disant : Moïse, Moïse ! Et
il répondit : Me voici ! 5Dieu dit : N'approche point
d'ici ; déchausse tes souliers de tes pieds, car le lieu
où tu es arrêté est une terre sainte. 6Il dit aussi : Je
suis le Dieu de ton père, le Dieu d'Abraham, le Dieu
d'Isaac, et le Dieu de Jacob[i] ; Moïse cacha son visage,
parce qu'il craignait de regarder Dieu. 7Yahweh dit :
J'ai vu l'affliction de mon peuple qui est en Egypte,
et j'ai entendu le cri qu'ils ont poussé à cause de leurs
oppresseurs, car je connais leurs douleurs. 8C'est
pourquoi je suis descendu pour le délivrer de la main
des Egyptiens, et pour le faire remonter de ce pays-là,
dans un pays bon et vaste, dans un pays où coulent
le lait et le miel ; au lieu où sont les Cananéens, les
Héthiens, les Amoréens, les Phéréziens, les Héviens,
et les Jébusiens. 9Voici, le cri des fils d'Israël est
parvenu à moi, et j'ai vu aussi l'oppression dont les
Egyptiens les oppriment. 10Maintenant donc viens, je
t'enverrai vers Pharaon ; et tu sortiras mon peuple,
les fils d'Israël, hors d'Egypte[j]. 11Moïse répondit à
Dieu : Qui suis-je, moi, pour aller vers Pharaon, et
pour sortir de l'Egypte les fils d'Israël ? 12Dieu lui
dit : Va, car je serai avec toi ; et ceci sera pour toi le
signe que c'est moi qui t'envoie : Lorsque tu sortiras
mon peuple d'Egypte, vous servirez Dieu près de
cette montagne.

[Yahweh révèle son nom à Moïse]

13Moïse dit à Dieu : Voici, quand je serai venu vers
les fils d'Israël, et que je leur aurai dit : Le Dieu de
vos pères m'a envoyé vers vous, s'ils me disent alors :
Quel est son nom ? Que leur dirai-je ? 14Dieu dit à
Moïse : Je suis celui qui suis. Il dit aussi : Tu diras
ainsi aux fils d'Israël : Celui qui s'appelle JE SUIS[k],
m'a envoyé vers vous. 15Dieu dit encore à Moïse : Tu
diras ainsi aux fils d'Israël : Yahweh, le Dieu de vos
pères, le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac, et le Dieu
de Jacob m'a envoyé vers vous. C'est ici mon nom
éternellement, de génération en génération. 16Va, et
rassemble les anciens d'Israël, et dis leur : Yahweh,
le Dieu de vos pères, le Dieu d'Abraham, d'Isaac,
et de Jacob, m'est apparu, en disant : Certainement
je vous ai visités, et j'ai vu ce qu'on vous fait en
Egypte. 17J'ai dit : Je vous ferai monter de l'Egypte
où vous êtes affligés, dans le pays des Cananéens,
des Héthiens, des Amoréens, des Phéréziens, des
Héviens, et des Jébusiens, dans un pays où coulent le
lait et le miel. 18Ils obéiront à ta parole, et tu iras, toi
et les anciens d'Israël, vers le roi d'Egypte, vous lui
direz : Yahweh, le Dieu des Hébreux, nous est apparu ;
nous marcherons trois jours dans le désert pour offrir
des sacrifices à Yahweh, notre Dieu. 19Or je sais que
le roi d'Egypte ne vous laissera point aller, si ce n'est
par une main puissante. 20Mais j'étendrai ma main, et
je frapperai l'Egypte par toutes les merveilles que je
ferai au milieu d'elle ; et après cela, il vous laissera
aller. 21Je ferai que ce peuple trouve grâce envers
les Egyptiens, lorsque vous partirez, vous ne vous
en irez point à vide. 22Mais chacune demandera à sa
voisine, et à celle qui demeure dans sa maison, des
vases d'argent, des vases d'or, et des vêtements, que
vous mettrez sur vos fils et sur vos filles : Ainsi vous
dépouillerez les Egyptiens.

[Moïse résiste en évoquant l'incrédulité du peuple]

h. Voir commentaire en Ge. 16:7.

i. Mt. 22:32 ; Mc. 12:26 ; Lu. 20:37 ; Ac. 7:32.

j. Os. 12:14 ; Mi. 6:4.

k. Je suis (Ehyeh » en hébreu), c'est de là que vient le nom de Yahweh. Or le Nom de Jésus signifie « Yahweh est Salut ». Dieu révèle son nom à Moïse : « Je suis celui qui suis ». Or Jésus-Christ s'est ouvertement attribué ce nom en Jn. 8:58. N'ayant compris ni le plan de Dieu ni qui était celui qui les visitait, les religieux juifs ont voulu le lapider car ils estimaient qu'il blasphémait. Car en déclarant être « Je suis », Jésus-Christ proclamait ouvertement sa divinité (Ro. 9:5), chose que les juifs ne pouvaient concevoir. Dans l'évangile de Jean, Jésus déclare clairement qu'il est le JE SUIS d'Ex. 3:14. Je suis le pain de vie (6:35), Je suis la lumière du monde (8:12), Je suis le bon berger (10:11), Je suis la porte (10:7), Je suis la résurrection (11:25), Je suis le chemin, la vérité et la vie (14:6), Je suis la vraie vigne (15:1).

4 Moïse répondit et dit : Mais voici, ils ne me
croiront point, et n'obéiront point à ma parole ; car
ils diront : Yahweh ne t'est point apparu. 2Yahweh
lui dit : Qu'est-ce que tu as dans ta main ? Il répondit :
Une verge. 3Dieu lui dit : Jette-la par terre ; il la jeta
par terre, et elle devint un serpent. Et Moïse s'enfuyait
devant lui. 4Yahweh dit à Moïse : Etends ta main et
saisis sa queue ; il étendit sa main, et l'empoigna ; et
il redevint une verge dans sa main. 5C'est là ce que
tu feras, afin qu'ils croient que Yahweh, le Dieu de
leurs pères, le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac, et le
Dieu de Jacob, t'est apparu. 6Yahweh lui dit encore :
Mets maintenant ta main dans ton sein, et il mit sa
main dans son sein ; puis il la sortit ; et voici, sa main
était lépreuse, blanche comme la neige. 7Dieu lui dit :
Remets ta main dans ton sein ; et il remit sa main dans
son sein ; puis il la sortit hors de son sein ; et voici,
elle était redevenue comme sa chair. 8Mais s'il arrive
qu'ils ne te croient point, et qu'ils n'obéissent point
à la voix du premier signe, ils croiront à la voix du
second signe. 9S'il arrive qu'ils ne croient point à ces
deux signes, et qu'ils n'obéissent point à ta parole,
tu prendras de l'eau du fleuve, et tu la répandras sur
la terre, et les eaux que tu auras prises du fleuve
deviendront du sang sur la terre.

[Moïse résiste en évoquant son incapacité à parler]

10Moïse répondit à Yahweh : Hélas, Seigneur ! Je ne
suis point un homme qui ait ni d'hier ni d'avant-hier,
la parole aisée, ni même depuis que tu parles à ton
serviteur ; car j'ai la bouche et la langue embarrassées.
11Yahweh lui dit : Qui a fait la bouche de l'homme ?
Ou qui a fait le muet, ou le sourd, ou le voyant, ou
l'aveugle ? N'est-ce pas moi, Yahweh[l] ? 12Va donc
maintenant, je serai avec ta bouche, et je t'enseignerai
ce que tu auras à dire[m]. 13Moïse répondit : Pardon !
Seigneur, envoie, je te prie, celui que tu dois envoyer.
14La colère de Yahweh s'enflamma contre Moïse, et
il lui dit : Aaron, le Lévite, n'est-il pas ton frère ?
Je sais qu'il parlera très bien, et même le voilà qui
sort à ta rencontre, et quand il te verra, il se réjouira
dans son cœur. 15Tu lui parleras donc et tu mettras
ces paroles dans sa bouche ; je serai avec ta bouche
et avec la sienne, et je vous enseignerai ce que vous
aurez à faire. 16Il parlera pour toi au peuple, et ainsi
il te servira de bouche, tu tiendras pour lui la place de
Dieu. 17Tu prendras aussi dans ta main cette verge,
avec laquelle tu feras ces signes-là.

[Moïse retourne en Egypte]

18Moïse s'en alla, et retourna vers Jéthro, son beau-
père, et lui dit : Je te prie, que je m'en aille, et que
je retourne vers mes frères qui sont en Egypte, pour
voir s'ils vivent encore. Et Jéthro lui dit : Va en paix.
19Yahweh dit à Moïse au pays de Madian : Va, et
retourne en Egypte ; car tous ceux qui en voulaient à ta
vie sont morts. 20Moïse prit sa femme, et ses fils, les
mit sur un âne, et retourna au pays d'Egypte. Moïse
prit aussi la verge de Dieu dans sa main. 21Yahweh
avait dit à Moïse : Quand tu t'en iras pour retourner
en Egypte, tu prendras garde à tous les miracles que
j'ai mis dans ta main ; et tu les feras devant Pharaon ;
mais j'endurcirai son cœur, et il ne laissera point
aller le peuple. 22Tu diras donc à Pharaon, ainsi parle
Yahweh : Israël est mon fils, mon premier-né[n]. 23Je
t'ai dit : Laisse aller mon fils, afin qu'il me serve ;
mais si tu refuses de le laisser aller, voici, je tuerai
ton fils, ton premier-né. 24Pendant le voyage, dans un
lieu où Moïse passa la nuit, Yahweh le rencontra et
chercha à le faire mourir. 25Séphora prit un couteau
tranchant, et coupa le prépuce de son fils, le jeta à
ses pieds, et dit : Certes, tu m'es un époux de sang !
26Alors Yahweh le laissa ; c'est alors qu'elle dit :
Epoux de sang ! à cause de la circoncision.

[Yahweh envoie Aaron vers Moïse]

27Yahweh dit à Aaron : Va dans le désert, au-devant
de Moïse. Il y alla donc, et le rencontra sur la
montagne de Dieu et l'embrassa. 28Moïse raconta
à Aaron toutes les paroles de Yahweh qui l'avait
envoyé, et tous les signes qu'il lui avait ordonné
de faire. 29Moïse donc poursuivit son chemin avec
Aaron ; et ils rassemblèrent tous les anciens des fils
d'Israël. 30Aaron rapporta toutes les paroles que
Yahweh avait dites à Moïse, et il exécuta les signes
aux yeux du peuple. 31Le peuple crut. Ils apprirent
que Yahweh avait visité les fils d'Israël, qu'il avait vu
leur affliction ; et ils s'inclinèrent et se prosternèrent.

l. Ps. 94:9.
m. Lu. 12:12 ; Mt 10:19 ; Mc 13:11.
n. Os. 11:1.

[Pharaon s'oppose à Moïse]
(Ex.5-14)

5 Moïse et Aaron se rendirent ensuite auprès de
Pharaon et lui dirent : Ainsi parle Yahweh, le Dieu
d'Israël : Laisse aller mon peuple, afin qu'il me
célèbre une fête dans le désert. 2Mais Pharaon dit :
Qui est Yahweh pour que j'obéisse à sa voix et que
je laisse aller Israël ? Je ne connais point Yahweh,
et je ne laisserai point aller Israël. 3Ils dirent : Le
Dieu des Hébreux est venu nous rencontrer. Permets-
nous de faire trois journées de marche dans le désert,
et que nous sacrifiions à Yahweh, notre Dieu ; de
peur qu'il ne frappe de la peste ou de l'épée. 4Le
roi d'Egypte leur dit : Moïse et Aaron, pourquoi
détournez-vous le peuple de son ouvrage ? Allez
maintenant à vos travaux. 5Pharaon dit aussi : Voici,
le peuple de ce pays est maintenant en grand nombre,
et vous lui feriez interrompre leur travail ! 6Ce jour-
là, Pharaon donna cet ordre aux inspecteurs établis sur
le peuple et à ses commissaires : 7Vous ne donnerez
plus de paille à ce peuple pour faire des briques
comme auparavant, mais qu'ils aillent s'amasser
de la paille. 8Néanmoins, vous leur imposerez la
quantité de briques qu'ils faisaient auparavant, sans
rien diminuer ; car ils sont paresseux, et c'est pour
cela qu'ils crient en disant : Allons sacrifier à notre
Dieu ! 9Que la servitude soit aggravée sur ces gens-
là, qu'ils s'occupent, et ne s'amusent plus à des
paroles de mensonge. 10Les inspecteurs du peuple
et ses commissaires sortirent et dirent au peuple :
Ainsi parle Pharaon : Je ne vous donnerai plus de
paille. 11Allez vous-mêmes et prenez de la paille
où vous en trouverez ; car on ne diminuera rien
de votre travail. 12Alors le peuple se répandit par
tout le pays d'Egypte pour ramasser du chaume au
lieu de paille. 13Les inspecteurs les pressaient en
disant : Achevez vos ouvrages, chaque jour sa tâche,
comme lorsque la paille vous était fournie. 14Même
les commissaires des fils d'Israël, que les inspecteurs
de Pharaon avaient établis sur eux, furent battus,
et on leur dit : Pourquoi n'avez-vous point achevé
votre tâche en faisant des briques hier et aujourd'hui,
comme auparavant ? 15Alors les commissaires des
fils d'Israël vinrent crier à Pharaon, en disant :
Pourquoi fais-tu ainsi à tes serviteurs ? 16On ne donne
point de paille à tes serviteurs, et toutefois on nous
dit : Faites des briques ; et voici, tes serviteurs sont
battus, et ton peuple est traité comme coupable. 17Il
répondit : Vous êtes des paresseux, des paresseux !
C'est pourquoi vous dites : Allons, sacrifions à
Yahweh ! 18Maintenant donc allez, travaillez ; car on
ne vous donnera point de paille, et vous rendrez la
même quantité de briques. 19Les commissaires des
fils d'Israël virent qu'ils souffraient, puisqu'on disait :
Vous ne diminuerez rien de vos briques sur la tâche
de chaque jour. 20Et en sortant de chez Pharaon, ils
rencontrèrent Moïse et Aaron qui les attendaient. 21Ils
leur dirent : Que Yahweh vous regarde, et qu'il juge,
vu que vous nous avez rendus nauséabonds devant
Pharaon et devant ses serviteurs, leur mettant l'épée à
la main pour nous tuer. 22Alors Moïse retourna vers
Yahweh, et dit : Seigneur ! Pourquoi as-tu maltraité
ce peuple ? Pourquoi m'as-tu envoyé ? 23Car depuis
que je suis allé vers Pharaon pour parler en ton nom,
il a maltraité ce peuple, et tu n'as point délivré ton
peuple.

[Yahweh encourage Moïse]

6 Yahweh dit à Moïse : Tu verras maintenant ce que
je ferai à Pharaon ; car il les laissera aller par une
main puissante ; une main puissante les chassera
de son pays. 2Dieu parla encore à Moïse et lui dit :
Je suis Yahweh. 3Je suis apparu à Abraham, à Isaac,
et à Jacob, comme le Dieu Tout-Puissant, mais je
n'ai point été connu d'eux sous mon nom, Yahweh.
4J'ai fait cette alliance avec eux, que je leur donnerai
le pays de Canaan, le pays de leurs pèlerinages,
dans lequel ils ont demeuré comme étrangers. 5J'ai
entendu les gémissements des fils d'Israël, que les
Egyptiens tiennent esclaves, et je me suis souvenu de
mon alliance. 6C'est pourquoi dis aux fils d'Israël :
Je suis Yahweh, et je vous sortirai des travaux dont
vous chargent les Egyptiens, et je vous délivrerai de
leur servitude, je vous rachèterai à bras étendu, et
par de grands jugements. 7Je vous prendrai pour être
mon peuple, je serai votre Dieu, et vous connaîtrez
que je suis Yahweh, votre Dieu, qui vous sort des
travaux dont vous chargent les Egyptiens. 8Je vous
ferai entrer dans le pays au sujet duquel j'ai levé
ma main que je le donnerai à Abraham, à Isaac,
et à Jacob, et je vous le donnerai en héritage ; Je
suis Yahweh. 9Moïse parla de cette manière aux fils
d'Israël. Mais ils n'écoutèrent point Moïse, à cause
de leur angoisse, et à cause de leur dure servitude.
10Yahweh parla à Moïse, en disant : 11Va, et dis
à Pharaon, roi d'Egypte, qu'il laisse sortir les fils
d'Israël de son pays. 12Alors Moïse parla devant

Yahweh, en disant : Voici, les fils d'Israël ne m'ont point écouté, et comment Pharaon m'écoutera-t-il, moi, qui suis incirconcis des lèvres ? 13Yahweh parla à Moïse et à Aaron, et leur ordonna d'aller trouver les fils d'Israël, et Pharaon, roi d'Egypte, pour sortir les fils d'Israël du pays d'Egypte.

[Les chefs d'Israël]

14Voici les chefs des maisons de leurs pères : Les fils de Ruben, premier-né d'Israël : Hénoc et Pallu, Hetsron et Carmi ; ce sont là les familles de Ruben [o]. 15Les fils de Siméon : Jemuel, Jamin, Ohad, Jakin et Tsochar, et Saül, fils d'une Cananéenne ; ce sont là les familles de Siméon. 16Voici les noms des fils de Lévi selon leur naissance : Guerschon, Kehath et Merari. Les années de la vie de Lévi furent de cent trente-sept ans. 17Les fils de Guerschon : Libni et Schimeï, selon leurs familles. 18Les fils de Kehath : Amram, Jitsehar, Hébron, et Uziel. Et les années de la vie de Kehath furent de cent trente-trois ans. 19Les fils de Merari : Machli et Muschi ; ce sont là les familles de Lévi selon leurs générations. 20Amram prit Jokébed, sa tante, pour femme, qui lui enfanta Aaron et Moïse ; les années de la vie d'Amram furent de cent trente-sept ans. 21Les fils de Jitsehar : Koré, Népheg et Zicri. 22Les fils d' Uziel : Mischaël, Eltsaphan, et Sithri. 23Aaron prit pour femme Elischéba, fille d'Amminadab, sœur de Nachschon, qui lui enfanta Nadab, Abihu, Eléazar, et Ithamar. 24Les fils de Koré : Assir, Elkana, et Abiasaph. Ce sont là les familles des Korites. 25Eléazar, fils d'Aaron, prit pour femme une des filles de Puthiel, qui lui enfanta Phinées. Ce sont là les chefs des pères des Lévites selon leurs familles. 26Ce sont là cet Aaron et ce Moïse à qui Yahweh dit : Sortez les fils d'Israël du pays d'Egypte selon leurs armées. 27Ce sont eux qui parlèrent à Pharaon, roi d'Egypte, pour sortir d'Egypte les fils d'Israël. C'est ce Moïse et c'est cet Aaron. 28Le jour où Yahweh parla à Moïse dans le pays d'Egypte, 29Yahweh parla à Moïse et dit : Je suis Yahweh. Dis à Pharaon, roi d'Egypte, toutes les paroles que je t'ai dites. 30Moïse dit en présence de Yahweh : Voici, je suis incirconcis des lèvres, comment Pharaon m'écoutera-t-il ?

[L'appel de Moïse confirmé]

7 Yahweh dit à Moïse : Voici, je t'ai établi pour être Dieu pour Pharaon, et Aaron, ton frère, sera ton prophète. 2Tu diras tout ce que je t'ordonnerai, et Aaron, ton frère, parlera à Pharaon pour qu'il laisse aller les fils d'Israël hors de son pays. 3J'endurcirai le cœur de Pharaon, et je multiplierai mes signes et mes miracles dans le pays d'Egypte. 4Pharaon ne vous écoutera point ; je mettrai ma main sur l'Egypte, et je sortirai mes armées, mon peuple, les fils d'Israël, du pays d'Egypte, par de grands jugements. 5Les Egyptiens connaîtront [p] que je suis Yahweh quand j'aurai étendu ma main sur l'Egypte, et que je ferai sortir du milieu d'eux les enfants d'Israël. 6Moïse et Aaron firent comme Yahweh leur avait ordonné ; ils firent ainsi. 7Moïse était âgé de quatre-vingts ans, et Aaron de quatre-vingt-trois ans quand ils parlèrent à Pharaon.

[La verge d'Aaron devient un serpent]

8Yahweh parla à Moïse et à Aaron en disant : 9Quand Pharaon vous parlera en disant : Faites un miracle ; tu diras alors à Aaron : Prends ta verge, jette-la devant Pharaon, et elle deviendra un serpent. 10Moïse donc et Aaron allèrent auprès de Pharaon, et firent comme Yahweh avait ordonné ; Aaron jeta sa verge devant Pharaon, et devant ses serviteurs, et elle devint un serpent. 11Mais Pharaon fit venir aussi les sages et les enchanteurs ; et les magiciens d'Egypte, et eux aussi firent autant par leurs enchantements. 12Ils jetèrent donc chacun leurs verges, et elles devinrent des serpents ; mais la verge d'Aaron engloutit leurs verges. 13Le cœur de Pharaon s'endurcit, et il ne les écouta point ; selon ce que Yahweh avait dit.

[L'eau changée en sang]

14Yahweh dit à Moïse : Le cœur de Pharaon est endurci, il a refusé de laisser aller le peuple. 15Va-t'en dès le matin vers Pharaon ; voici, il sortira pour aller près de l'eau ; tu te présenteras donc devant lui sur le bord du fleuve, et tu prendras dans ta main la verge qui a été changée en serpent. 16Tu lui diras : Yahweh, le Dieu des Hébreux, m'avait envoyé vers toi pour te dire : Laisse aller mon peuple, afin qu'il me

o. Ge. 46:9 ; No. 26:5 ; 1 Ch. 5:3.

p. Les nations reconnaîtront que Jésus-Christ est le Dieu d'Israël lorsqu'il reviendra en Sion pour délivrer et restaurer son peuple (Za. 14).

serve au désert ; mais voici, tu ne m'as point écouté
jusqu'à présent. 17Ainsi parle Yahweh : A ceci tu
connaîtras que je suis Yahweh ; je m'en vais frapper
de la verge qui est dans ma main les eaux du fleuve,
et elles seront changées en sang. 18Le poisson qui
est dans le fleuve mourra, le fleuve se corrompra, et
les Egyptiens s'efforceront en vain de boire l'eau du
fleuve. 19Yahweh parla aussi à Moïse : Dis à Aaron :
Prends ta verge, et étends ta main sur les eaux des
Egyptiens, sur leurs rivières, sur leurs ruisseaux, et
sur leurs marais, et sur tous les amas de leurs eaux, et
elles deviendront du sang ; il y aura du sang par tout
le pays d'Egypte, dans les vases de bois et de pierre.
20Moïse et Aaron firent ce que Yahweh avait ordonné.
Aaron, ayant levé la verge, frappa les eaux du fleuve,
sous les yeux de Pharaon et de ses serviteurs ; et
toutes les eaux du fleuve furent changées en sang.
21Le poisson qui était dans le fleuve mourut, et le
fleuve se corrompit. Les Egyptiens ne pouvaient point
boire les eaux du fleuve ; il y eut du sang dans tout
le pays d'Egypte. 22Les magiciens d'Egypte en firent
autant par leurs enchantements ; et le cœur de Pharaon
s'endurcit, et il ne les écouta point ; selon ce que
Yahweh avait dit. 23Pharaon leur ayant tourné le dos,
alla dans sa maison, et ne prit même pas à cœur
ces choses qu'il avait vues. 24Or tous les Egyptiens
creusèrent autour du fleuve pour trouver de l'eau à
boire, parce qu'ils ne pouvaient pas boire de l'eau du
fleuve. 25Il se passa sept jours depuis que Yahweh eut
frappé le fleuve.

[Invasion de grenouilles]

26Yahweh dit à Moïse : Va vers Pharaon, et dis-lui :
Ainsi parle Yahweh : Laisse aller mon peuple, afin
qu'il me serve. 27Que si tu refuses de le laisser aller,
voici, je m'en vais frapper de grenouilles toutes tes
contrées. 28Et le fleuve fourmillera de grenouilles,
qui monteront et entreront dans ta maison, dans la
chambre où tu couches, sur ton lit, dans la maison de
tes serviteurs, et parmi tout ton peuple, dans tes fours,
et dans tes huches . 29Les grenouilles monteront sur
toi, sur ton peuple, et sur tous tes serviteurs.

8 Yahweh dit à Moïse : Dis à Aaron : Etends ta
main avec ta verge sur les fleuves, sur les rivières,
et sur les marais, et fais monter les grenouilles
sur le pays d'Egypte. 2Aaron étendit sa main sur
les eaux de l'Egypte, et les grenouilles montèrent
et couvrirent le pays d'Egypte. 3Mais les magiciens
firent de même par leurs enchantements, et firent
monter des grenouilles sur le pays d'Egypte. 4Alors
Pharaon appela Moïse et Aaron, et leur dit : Priez
Yahweh, afin qu'il éloigne les grenouilles de moi et
de mon peuple ; et je laisserai aller le peuple, afin
qu'ils offrent des sacrifices à Yahweh. 5Moïse dit à
Pharaon : A toi l'honneur de me fixer le moment où
je dois prier pour toi, pour tes serviteurs et pour ton
peuple, afin que Yahweh retire les grenouilles loin de
toi et de tes maisons. Il en demeurera seulement dans
le fleuve. 6Il répondit : Pour demain. Moïse dit : Il en
sera ainsi, afin que tu saches que nul n'est semblable
à Yahweh, notre Dieu. 7Les grenouilles donc se
retireront de toi, de tes maisons, de tes serviteurs, et de
ton peuple ; il en demeurera seulement dans le fleuve.
8Moïse et Aaron sortirent de chez Pharaon ; Moïse
cria à Yahweh au sujet des grenouilles qu'il avait
fait venir sur Pharaon. 9Yahweh fit selon la parole
de Moïse. Ainsi les grenouilles moururent dans les
maisons, dans les villages, et dans les champs. 10On
les amassa par monceaux, et la terre en fut infectée.
11Pharaon, voyant qu'il y avait du relâche, endurcit
son cœur, et ne les écouta point, selon ce que Yahweh
avait dit.

[Invasion de poux]

12Yahweh dit à Moïse : Dis à Aaron : Etends ta verge
et frappe la poussière de la terre. Elle se changera en
poux dans tout le pays d'Egypte. 13Ils firent ainsi.
Aaron étendit sa main avec sa verge, et frappa la
poussière de la terre ; et elle fut changée en poux, sur
les hommes, et sur les bêtes ; toute la poussière du
pays fut changée en poux dans tout le pays d'Egypte.
14Les magiciens voulurent faire de même par leurs
enchantements, pour produire des poux, mais ils ne
purent pas. Les poux furent donc tant sur les hommes
que sur les bêtes. 15Alors les magiciens dirent à
Pharaon : C'est ici le doigt de Dieu[q] ! Toutefois, le
cœur de Pharaon s'endurcit et il ne les écouta point,
selon que Yahweh avait dit.

[Invasion de mouches]

16Puis Yahweh dit à Moïse : Lève-toi de bon matin, et
présente-toi devant Pharaon ; voici, il sortira près de
l'eau, et tu lui diras : Ainsi parle Yahweh : Laisse aller

q. Lu. 11:20.

mon peuple, afin qu'il me serve. 17Car si tu ne laisses
pas aller mon peuple, voici, je m'en vais envoyer
contre toi, contre tes serviteurs, contre ton peuple,
et contre tes maisons, les mouches ; et les maisons
des Egyptiens en seront remplies, et la terre aussi [r].
18Mais je distinguerai ce jour-là le pays de Gosen, où
se tient mon peuple, et là il n'y aura point de mouches,
afin que tu saches que je suis Yahweh au milieu de
ce pays. 19Je ferai la différence entre ton peuple et
mon peuple ; demain, ce signe-là se fera. 20Yahweh
fit ainsi ; et les mouches entrèrent dans la maison de
Pharaon, et dans chaque maison de ses serviteurs, et
tout le pays d'Egypte en fut dévasté.

[Pharaon tente de compromettre Moïse]

21Pharaon appela Moïse et Aaron, et dit : Allez, offrez
des sacrifices à votre Dieu dans ce pays. 22Mais
Moïse dit : Il n'est pas convenable de faire ainsi ;
car nous sacrifierions à Yahweh, notre Dieu, des
sacrifices qui sont en abomination aux Egyptiens.
Voici, si nous sacrifions des sacrifices qui sont en
abomination aux Egyptiens devant leurs yeux, ne
nous lapideraient-ils pas ? 23Nous ferons trois jour-
nées de marche dans le désert, et nous sacrifierons à
Yahweh, notre Dieu, comme il nous dira. 24Pharaon
dit : Je vous laisserai aller pour sacrifier dans le
désert à Yahweh, votre Dieu ; toutefois, vous ne vous
éloignerez pas en y allant. Priez pour moi. 25Moïse
dit : Voici, je sors de chez toi, et je prierai Yahweh,
afin que les mouches se retirent demain de Pharaon,
de ses serviteurs, et de son peuple. Mais que Pharaon
ne continue point de se moquer, en ne laissant point
aller le peuple pour sacrifier à Yahweh. 26Moïse sortit
de chez Pharaon et pria Yahweh. 27Yahweh fit selon
la parole de Moïse ; et les mouches se retirèrent de
Pharaon, de ses serviteurs, et de son peuple ; il n'en
resta pas une seule. 28Mais Pharaon endurcit son cœur
cette fois encore, et ne laissa point aller le peuple.

[La mort des troupeaux]

9 Alors Yahweh dit à Moïse : Va vers Pharaon,
et dis-lui : Ainsi parle Yahweh, le Dieu des
Hébreux : Laisse aller mon peuple, afin qu'ils me
servent. 2Car si tu refuses de les laisser aller, et si
tu les retiens encore, 3voici, la main de Yahweh sera
sur ton bétail qui est dans les champs, tant sur les
chevaux, que sur les ânes, sur les chameaux, sur les
bœufs, et sur les brebis, et il y aura une très grande
mortalité. 4Yahweh distinguera le bétail des Israélites
du bétail des Egyptiens, et il ne périra rien de tout
ce qui est aux fils d'Israël. 5Yahweh fixa le temps
en disant : Demain, Yahweh fera ceci dans le pays.
6Yahweh fit cela dès le lendemain ; et tout le bétail
des Egyptiens mourut. Mais du bétail des fils d'Israël,
il ne mourut pas une seule bête. 7Pharaon envoya
examiner, et voici, il n'y avait pas une seule bête
morte du bétail des fils d'Israël. Toutefois, le cœur de
Pharaon s'endurcit, et il ne laissa point aller le peuple.

[Des ulcères sur les hommes et les femmes]

8Alors Yahweh dit à Moïse et à Aaron : Remplissez
vos mains de cendre de fournaise ; et que Moïse les
répande vers les cieux dans la présence de Pharaon.
9Elles deviendront de la poussière sur tout le pays
d'Egypte, et il se produira des ulcères bourgeonnant
en pustules tant sur les hommes que sur les bêtes, dans
tout le pays d'Egypte. 10Ils prirent donc de la cendre
de fournaise et se tinrent devant Pharaon ; Moïse la
répandit vers les cieux, et il se forma des ulcères
bourgeonnant en pustules sur les hommes et sur les
bêtes. 11Les magiciens ne purent se tenir devant
Moïse, à cause des ulcères ; car les magiciens avaient
des ulcères, comme tous les Egyptiens. 12Yahweh
endurcit le cœur de Pharaon, et il ne les écouta point
selon ce que Yahweh avait dit à Moïse.

[La grêle et le feu]

13Puis Yahweh parla à Moïse : Lève-toi de bon matin,
et présente-toi devant Pharaon, et dis-lui : Ainsi parle
Yahweh, le Dieu des Hébreux : Laisse aller mon
peuple, afin qu'il me serve. 14Car cette fois, je vais
faire venir toutes mes plaies contre ton cœur, sur
tes serviteurs, et sur ton peuple, afin que tu saches
qu'il n'y a aucun Dieu semblable à moi sur toute la
terre. 15Car maintenant si j'avais étendu ma main, je
t'aurais frappé de mortalité, toi et ton peuple, et tu
serais effacé de la terre. 16Mais certainement, je t'ai
fait subsister pour te faire voir ma puissance, afin que
mon nom soit célébré sur toute la terre [s]. 17T'élèves-
tu encore contre mon peuple, pour ne point le laisser

r. Ps. 105:31 ; Ps 78:43.
s. Ro. 9:17.

aller ? 18Voici, je m'en vais faire pleuvoir demain à
cette même heure une grêle tellement forte qu'il n'y
en a point eu de semblable en Egypte, depuis le jour
où elle fut fondée jusqu'à maintenant. 19Maintenant
envoie rassembler ton bétail, et tout ce que tu as
à la campagne ; car la grêle tombera sur tous les
hommes, sur le bétail qui se trouvera à la campagne,
et qui n'auront pas été recueillis dans les maisons, et
ils mourront. 20Ceux des serviteurs de Pharaon, qui
craignirent la parole de Yahweh, firent promptement
retirer dans les maisons ses serviteurs et ses bêtes.
21Mais celui qui n'appliqua point son cœur à la parole
de Yahweh, laissa ses serviteurs et ses bêtes à la
campagne. 22Yahweh dit à Moïse : Etends ta main
vers les cieux, et il y aura de la grêle sur tout le
pays d'Egypte, sur les hommes et sur les bêtes, et
sur toutes les herbes des champs au pays d'Egypte.
23Moïse donc étendit sa verge vers les cieux, et
Yahweh envoya des tonnerres et de la grêle, le feu
tomba sur la terre. Yahweh fit pleuvoir de la grêle
sur le pays d'Egypte. 24Il y eut de la grêle et du feu
entremêlé avec la grêle, elle était si grosse qu'il n'y en
avait point eu de semblable sur toute la terre d'Egypte,
depuis qu'elle existe en tant que nation. 25La grêle
frappa dans tout le pays d'Egypte tout ce qui était aux
champs, depuis les hommes jusqu'aux bêtes. La grêle
frappa aussi toutes les herbes des champs, et brisa tous
les arbres des champs. 26Il n'y eut que la contrée de
Gosen, dans laquelle étaient les fils d'Israël, où il n'y
eut point de grêle.

[Pharaon s'endurcit]

27Alors Pharaon envoya appeler Moïse et Aaron, et
leur dit : J'ai péché cette fois ; Yahweh est juste,
mais moi et mon peuple sommes méchants. 28Priez
Yahweh que ce soit assez, et que Dieu ne fasse plus
tonner ni grêler, car je vous laisserai aller, et on
ne vous arrêtera plus. 29Moïse dit : Aussitôt que je
sortirai de la ville, j'étendrai mes mains vers Yahweh
et les tonnerres cesseront. Il n'y aura plus de grêle,
afin que tu saches que la terre est à Yahweh[t]. 30Mais
quant à toi et tes serviteurs, je sais que vous ne
craindrez pas encore Yahweh Dieu. 31Or le lin et
l'orge avaient été frappés, car l'orge était en épis
et que c'était la floraison du lin. 32Le froment et
l'épeautre ne furent point frappés, parce qu'ils sont
tardifs. 33Moïse sortit de chez Pharaon pour aller hors
de la ville. Il étendit ses mains vers Yahweh, et les
tonnerres cessèrent, et la grêle et la pluie ne tombèrent
plus sur la terre. 34Pharaon, voyant que la pluie, la
grêle, et les tonnerres avaient cessé, continua encore
à pécher, et il endurcit son cœur, lui et ses serviteurs.
35Le cœur de Pharaon s'endurcit, et il ne laissa point
aller les fils d'Israël, selon ce que Yahweh avait dit
par l'intermédiaire de Moïse.

[Invasion des sauterelles]

10 Yahweh dit à Moïse : Va vers Pharaon, car j'ai
endurci son cœur et le cœur de ses serviteurs,
afin de mettre au milieu d'eux mes prodiges,
2afin que tu racontes à ton fils et au fils de ton fils,
les exploits que j'accomplirai sur les Egyptiens et les
prodiges que je ferai au milieu d'eux, et que vous
sachiez que je suis Yahweh. 3Moïse et Aaron vinrent
donc vers Pharaon, et lui dirent : Ainsi parle Yahweh,
le Dieu des Hébreux : Jusqu'à quand refuseras-tu de
t'humilier devant moi ? Laisse aller mon peuple, afin
qu'il me serve. 4Car si tu refuses de laisser aller mon
peuple, voici, je ferai venir demain des sauterelles
dans ton territoire. 5Elles couvriront la face de la terre,
et l'on ne pourra plus voir la terre ; elles dévoreront
le reste de ce qui a échappé, ce que la grêle vous a
laissé ; et elles dévoreront tous les arbres qui poussent
dans vos champs. 6Elles rempliront tes maisons, et
les maisons de tous tes serviteurs, et les maisons de
tous les Égyptiens ; ce que tes pères n'ont point vu
ni les pères de tes pères, depuis qu'ils existent sur
la terre jusqu'à ce jour. Puis il se tourna et sortit de
chez Pharaon. 7Les serviteurs de Pharaon lui dirent :
Jusqu'à quand celui-ci nous sera-t-il un piège ? Laisse
aller ces gens, et qu'ils servent Yahweh, leur Dieu. Ne
vois-tu pas encore que l'Egypte est perdue ? 8Alors on
fit revenir Moïse et Aaron vers Pharaon, il leur dit :
Allez, servez Yahweh, votre Dieu. Qui sont ceux qui
iront ? 9Moïse répondit : Nous irons avec nos jeunes
gens et nos vieillards, avec nos fils et nos filles ;
nous irons avec nos brebis et nos bœufs ; car c'est
pour nous une fête de Yahweh. 10Alors il leur dit :
Que Yahweh soit avec vous, comme je vous laisserai
aller, vous et vos petits enfants ! Prenez garde, car le
mal est devant vous ! 11Il n'en sera pas ainsi : Allez,
vous les hommes, et servez Yahweh ; car c'est ce que
vous demandiez. Et on les chassa de la présence de
Pharaon. 12Alors Yahweh dit à Moïse : Etends ta main

t. Ps. 24:1.

sur le pays d'Égypte, pour faire venir les sauterelles,
qu'elles montent sur le pays d'Égypte, et dévorent
toute l'herbe de la terre, tout ce que la grêle a laissé.
13Moïse étendit donc sa verge sur le pays d'Egypte ;
et Yahweh amena sur le pays, tout ce jour-là et toute la
nuit, un vent d'orient ; le matin vint, et le vent d'orient
apporta les sauterelles. 14Les sauterelles montèrent
sur tout le pays d'Egypte, et s'abattirent dans tout
le territoire de l'Egypte, en très grand nombre. Il
n'y en avait point eu avant elles de semblables, et il
n'y en aura point de semblables après elles. 15Elles
couvrirent la face de tout le pays, et le pays en fut
obscurci ; elles dévorèrent toute l'herbe de la terre,
tout le fruit des arbres que la grêle avait laissé ; il
ne resta aucune verdure aux arbres ni aux herbes
des champs, dans tout le pays d'Egypte. 16Aussitôt
Pharaon se hâta d'appeler Moïse et Aaron, et dit :
J'ai péché contre Yahweh, votre Dieu, et contre vous.
17Mais pardonne, je te prie, mon péché, pour cette
fois seulement ; et intercédez auprès de Yahweh, votre
Dieu, pour qu'il éloigne de moi seulement cette mort.
18Il sortit donc de chez Pharaon, et intercéda auprès
de Yahweh. 19Yahweh ramena un vent d'occident très
fort qui emporta les sauterelles et les précipita dans la
Mer Rouge. Il ne resta pas une seule sauterelle dans
tout le territoire de l'Egypte. 20Yahweh endurcit le
cœur de Pharaon, et il ne laissa point aller les fils
d'Israël.

[Les ténèbres sur les Egyptiens]

21Yahweh dit à Moïse : Etends ta main vers les cieux,
qu'il y ait des ténèbres sur le pays d'Egypte, et que
l'on puisse les toucher. 22Moïse étendit donc sa main
vers les cieux, et il y eut d'épaisses ténèbres dans tout
le pays d'Egypte, pendant trois jours[u]. 23On ne se
voyait pas l'un l'autre, et nul ne se leva de sa place
pendant trois jours. Mais pour tous les fils d'Israël, il
y eut de la lumière dans le lieu de leurs demeures.

[Pharaon tente encore de compromettre Moïse]

24Alors Pharaon appela Moïse et dit : Allez, ser-
vez Yahweh ; que vos brebis et vos bœufs seuls
demeurent ; vos petits enfants iront aussi avec vous.
25Moïse répondit : Tu mettras toi-même entre nos
mains de quoi faire des sacrifices et des holocaustes,
que nous offrirons à Yahweh, notre Dieu. 26Nos
troupeaux iront aussi avec nous ; il n'en restera pas un
sabot. Nous en prendrons pour servir Yahweh, notre
Dieu, jusqu'à ce que nous soyons arrivés là ; car nous
ne savons pas ce que nous choisirons pour offrir à
Yahweh. 27Yahweh endurcit le cœur de Pharaon, et
il ne voulut point les laisser aller. 28Pharaon lui dit :
Sors de chez moi ! Garde-toi de revoir ma face, car le
jour où tu verras ma face, tu mourras. 29Alors Moïse
répondit : Tu as bien dit, je ne reverrai plus ta face[v].

[Pharaon averti du jugement des premiers-nés]

11 Yahweh dit à Moïse : Je ferai venir encore
une plaie sur Pharaon, et sur l'Egypte, et après
cela il vous laissera aller d'ici, il vous laissera
entièrement aller, et vous chassera même d'ici. 2Parle
maintenant au peuple : Que chacun demande à son
voisin, et chacune à sa voisine, des vases d'argent, et
des vases d'or. 3Yahweh fit trouver grâce au peuple
aux yeux des Egyptiens ; et Moïse lui-même était
très considéré dans le pays d'Egypte, tant parmi les
serviteurs de Pharaon que parmi le peuple. 4Moïse
dit : Ainsi parle Yahweh : Vers le milieu de la nuit,
je passerai au travers de l'Egypte. 5Tout premier-né
mourra dans le pays d'Egypte, depuis le premier-
né de Pharaon, qui devait être assis sur son trône,
jusqu'au premier-né de la servante qui est derrière la
meule, et jusqu'à tous les premiers-nés des bêtes. 6Il
y aura un grand cri dans tout le pays d'Egypte, tel
qu'il n'y en a jamais eu et qu'il n'y en aura jamais de
semblable. 7Mais contre tous les fils d'Israël, un chien
même ne remuera point sa langue, depuis l'homme
jusqu'aux bêtes ; afin que vous sachiez que Dieu
fera la différence entre les Egyptiens et les Israélites.
8Alors tous tes serviteurs viendront vers moi, et se
prosterneront devant moi, en disant : Sors, toi, et tout
le peuple qui est avec toi ; après cela, je sortirai. Ainsi,
Moïse sortit de chez Pharaon dans une ardente colère.
9Yahweh dit à Moïse : Pharaon ne vous écoutera
point, afin que mes miracles soient multipliés dans
le pays d'Egypte. 10Moïse et Aaron firent tous ces
miracles-là devant Pharaon. Yahweh endurcit le cœur
de Pharaon, au point qu'il ne laissa point aller les fils
d'Israël hors de son pays.

u. Ps. 105:28.
v. Hé. 11:27.

[La première Pâque]

12 Yahweh dit à Moïse et à Aaron dans le pays
d'Egypte : 2Ce mois-ci sera pour vous le
premier des mois, il sera pour vous le premier
des mois de l'année. 3Parlez à toute l'assemblée
d'Israël, en disant : Qu'au dixième jour de ce mois,
que chacun prenne un petit d'entre les brebis ou
d'entre les chèvres, selon les familles des pères, un
petit d'entre les brebis ou d'entre les chèvres, par
famille. 4Si la famille est trop peu nombreuse pour un
agneau, qu'elle le prenne avec son voisin qui est près
de sa maison, selon le nombre de personnes ; vous
compterez combien il en faudra pour manger, d'après
ce que chacun peut manger. 5Ce sera un agneau
sans défaut, mâle [w], âgé d'un an ; vous prendrez un
agneau ou un chevreau. 6Vous le garderez jusqu'au
quatorzième jour de ce mois, et toute la congrégation
de l'assemblée d'Israël l'immolera entre les deux
soirs. 7Ils prendront de son sang et le mettront sur les
deux poteaux et sur le linteau de la porte des maisons
où ils le mangeront. 8Ils en mangeront la chair rôtie
au feu cette nuit-là ; et ils la mangeront avec des pains
sans levain, avec des herbes amères. 9N'en mangez
rien à demi cuit, ni qui ait été bouilli dans l'eau,
mais qu'il soit rôti au feu, sa tête, ses jambes, et ses
entrailles. 10Ne laissez aucun reste jusqu'au matin, et
s'il en reste quelque chose le matin, vous le brûlerez
au feu. 11Vous le mangerez ainsi : Vos reins seront
ceints, vous aurez vos souliers à vos pieds, votre bâton
à la main, et vous le mangerez à la hâte. C'est la Pâque
de Yahweh.

[le sang qui sauve, l'instauration de la fête de la Pâque]

12Je passerai cette nuit-là par le pays d'Egypte, et je
frapperai tout premier-né au pays d'Egypte, depuis les
hommes jusqu'aux bêtes, et j'exercerai des jugements
sur tous les dieux de l'Egypte. Je suis Yahweh. 13Le
sang sera pour vous un signe sur les maisons où vous
serez ; car je verrai le sang et je passerai par-dessus
vous, et il n'y aura point de plaie qui vous détruise
quand je frapperai le pays d'Egypte. 14Vous conser-
verez le souvenir de ce jour, et vous le célébrerez par
une fête solennelle en l'honneur de Yahweh ; vous
le célébrerez comme une loi perpétuelle pour vos
descendants. 15Vous mangerez pendant sept jours des
pains sans levain. Dès le premier jour, vous ôterez
le levain de vos maisons ; car quiconque mangera du
pain levé, depuis le premier jour jusqu'au septième,
cette personne-là sera retranchée d'Israël. 16Au pre-
mier jour il y aura une sainte convocation, et il y aura
de même au septième jour une sainte convocation ; il
ne se fera aucune œuvre dans ces jours-là ; seulement
on vous apprêtera à manger ce qu'il faudra pour
chaque personne. 17Vous prendrez donc garde aux
pains sans levain, parce qu'en ce même jour je sor-
tirai vos armées du pays d'Egypte ; vous observerez
donc ce jour-là comme une loi perpétuelle pour vos
descendants. 18Au premier mois, le quatorzième jour
du mois, au soir, vous mangerez des pains sans levain,
jusqu'au vingt et unième jour du mois, au soir. 19Il ne
se trouvera point de levain dans vos maisons pendant
sept jours, car quiconque mangera du pain levé, cette
personne-là sera retranchée de l'assemblée d'Israël,

w. La Pâque juive était célébrée le 14ème jour du premier mois de l'année juive soit le 14 du mois de Nissan (Ex. 12:2 ; No. 9:1-5). L'agneau pascal était une préfiguration de Jésus-Christ, l'agneau de Dieu qui ôte le péché du monde (Jn. 1:29). Ses caractéristiques sont les suivantes : - L'agneau devait nécessairement être un mâle sans défaut (Ex. 12:5). Jésus est l'enfant mâle mis au monde par une vierge, il n'a pas été affecté par le sang corrompu d'Adam, il est donc sans défaut (Es. 7:14 ; Mt. 1:20-21). Pour être certains de la perfection de l'animal, les hébreux devaient l'examiner pendant quatre jours avant de l'immoler (Ex. 12:3-6). Il est à noter que la loi juive exigeait que deux ou trois témoins soient présents pour constater un crime ou un péché (De. 17:6 ; De. 19:15). Ces quatre jours font donc office de quatre témoins pour attester de la pureté de l'animal. De même, les quatre auteurs de l'évangile attestent la sainteté du Seigneur. De plus, avant sa mise à mort, le Seigneur a été examiné par deux législations : juive (le sanhédrin) et romaine (Ponce Pilate). Ces deux législations attestèrent, malgré elles, son innocence (Mt. 25:60 ; Mt. 27:24 ; Mc. 14:55-56 ; Mc. 15:14 ; Lu. 23:4 ; Jn. 18:31 ; Jn. 19:6) et confirmèrent qu'il était sans défaut et donc digne d'être offert en sacrifice. - Yahweh avait prescrit aux hébreux d'immoler l'agneau entre les deux soirs (Ex. 12:6), c'est-à-dire avant le crépuscule, entre la neuvième et la onzième heure. Jésus fut arrêté la nuit de Pâque (Mc. 14:12-41). Sa crucifixion eut lieu le lendemain, à la troisième heure (Mc. 15:25), et sa mort survint à la neuvième heure (Mt. 27:45). L'agneau devait être rôti au feu puis consommé avec du pain sans levain et des herbes amères (Ex. 12:8). Le feu symbolise le jugement que le Seigneur a pris sur lui à cause de nos péchés (Es. 53:5 ; Ro. 4:25 ; 1 Pi. 1:18-20). Le pain sans levain est une autre image de Jésus, le pain de vie (Jn. 6:35) net de tout péché (1 Co. 5:8). Les herbes amères préfigurent quant à elles l'affliction et la souffrance du Seigneur (Hé. 2:10).

même celui qui habite comme étranger ou indigène.
20Vous ne mangerez point de pain levé, mais vous
mangerez dans tous les lieux où vous demeurerez des
pains sans levain. 21Moïse appela tous les anciens
d'Israël et leur dit : Allez prendre du bétail pour vos
familles, et immolez la Pâque. 22Puis vous prendrez
un bouquet d'hysope et le tremperez dans le sang qui
sera dans un bassin, et vous arroserez du sang qui sera
dans le bassin, le linteau et les deux poteaux ; et nul de
vous ne sortira de sa maison jusqu'au matin. 23Quand
Yahweh passera pour frapper l'Egypte et verra le
sang sur le linteau et sur les deux poteaux, Yahweh
passera par-dessus la porte, et ne permettra point que
le destructeur entre dans vos maisons pour frapper.
24Vous garderez ceci comme une loi perpétuelle
pour toi et pour tes fils. 25Quand donc vous serez
entrés dans le pays que Yahweh vous donnera, selon
sa promesse, vous observerez cet usage. 26Quand
vos fils vous diront : Que signifie pour vous cet
usage ? 27Vous répondrez : C'est le sacrifice de la
Pâque à Yahweh, qui passa en Egypte par-dessus les
maisons des fils d'Israël, quand il frappa l'Egypte,
et qu'il préserva nos maisons. Le peuple s'inclina et
se prosterna. 28Les fils d'Israël s'en allèrent et firent
comme Yahweh l'ordonna à Moïse et à Aaron, ils le
firent ainsi.

[Les premiers-nés d'Egypte frappés par la mort]

29Au milieu de la nuit, Yahweh frappa tous les
premiers-nés du pays d'Egypte, depuis le premier-
né de Pharaon, qui devait être assis sur son trône,
jusqu'aux premiers-nés des captifs qui étaient dans la
prison, et tous les premiers-nés des bêtes. 30Pharaon
se leva de nuit, lui et ses serviteurs, et tous les
Egyptiens ; et il y eut un grand cri en Egypte, parce
qu'il n'y avait point de maison où il n'y ait un mort[x].

[Israël sort d'Egypte]

31Il appela donc Moïse et Aaron de nuit, et leur dit :
Levez-vous, sortez du milieu de mon peuple, tant
vous que les fils d'Israël, allez et servez Yahweh,
comme vous l'avez dit. 32Prenez aussi votre menu et
gros bétail, comme vous l'avez dit ; allez et bénissez-
moi. 33Les Egyptiens pressaient le peuple et se
hâtaient de les faire sortir du pays, car ils disaient :
Nous sommes tous morts. 34Le peuple donc prit sa
pâte avant qu'elle fût levée, ils enveloppèrent leurs
pétrins dans leurs vêtements et les mirent sur leurs
épaules. 35Les fils d'Israël firent selon la parole
de Moïse, et demandèrent aux Egyptiens des vases
d'argent et d'or, et des vêtements. 36Yahweh fit
trouver grâce au peuple aux yeux des Egyptiens, qui
se rendirent à leur demande et ils dépouillèrent les
Egyptiens. 37Les fils d'Israël étant partis de Ramsès,
vinrent à Succoth, environ six cent mille hommes
de pied, sans les enfants. 38Il s'en alla aussi avec
eux un grand nombre de toutes sortes de gens ; ils
avaient aussi des troupeaux considérables de brebis
et de bœufs. 39Ils firent des gâteaux cuits sans levain
qu'ils avaient emportés d'Egypte, et qui n'étaient
pas levés ; car ils avaient été chassés d'Egypte, sans
pouvoir tarder, et sans prendre des provisions avec
eux. 40Le séjour des fils d'Israël en Egypte fut de
quatre cent trente ans[y]. 41Au bout de quatre cent
trente ans, le jour même, toutes les armées de Yahweh
sortirent du pays d'Egypte. 42C'est la nuit qui doit
être célébrée en l'honneur de Yahweh, parce qu'il les
sortit du pays d'Egypte ; cette nuit-là est à observer en
l'honneur de Yahweh, par tous les fils d'Israël et par
leurs descendants[z]. 43Yahweh dit aussi à Moïse et à
Aaron : C'est ici l'ordonnance de la Pâque : Aucun
étranger n'en mangera. 44Mais tout esclave acquis
à prix d'argent sera circoncis, alors il en mangera.
45L'étranger et le mercenaire n'en mangeront point.
46On la mangera dans une même maison, et vous
n'emporterez point de sa chair hors de la maison, et
vous n'en casserez point les os. 47Toute l'assemblée
d'Israël fera la Pâque. 48Si un étranger qui habite
chez toi veut faire la Pâque à Yahweh, que tout mâle
qui lui appartient soit circoncis, alors il s'approchera
pour la faire, et il sera comme celui qui est né dans
le pays ; mais aucun incirconcis n'en mangera. 49Il y
aura une même loi pour celui qui est né dans le pays et
pour l'étranger qui habite parmi vous. 50Tous les fils
d'Israël firent ce que Yahweh avait ordonné à Moïse
et à Aaron ; ils firent ainsi. 51Il arriva ce jour-là que
Yahweh fit sortir les fils d'Israël du pays d'Egypte,
selon leurs armées.

x. Hé. 11:28 ; No. 8:17 ; Ps. 78:51 ; Ps. 105:36.
y. Ge. 15:13 ; Ac. 7:6 ; Ga. 3:17.
z. De. 16:1-6.

[Consécration des premiers-nés à Yahweh]

13 Yahweh parla à Moïse et dit : 2Consacre-
moi tout premier-né, tout premier-né issu du
sein maternel parmi les fils d'Israël, tant des
hommes que des bêtes, car il est à moi [a]. 3Moïse donc
dit au peuple : Souvenez-vous de ce jour où vous
êtes sortis d'Egypte, de la maison de servitude ; car
Yahweh vous en a fait sortir par sa main puissante,
on ne mangera donc point de pain levé. 4Vous sortez
aujourd'hui dans le mois des épis. 5Quand Yahweh
t'aura introduit dans le pays des Cananéens, des
Héthiens, des Amoréens, des Héviens et des Jébu-
siens, qu'il a juré à tes pères de te donner, un pays
découlant de lait et de miel, tu feras ce service durant
ce mois-ci. 6Pendant sept jours tu mangeras des pains
sans levain, et au septième jour il y aura une fête
solennelle à Yahweh. 7On mangera durant sept jours
des pains sans levain ; il ne sera point vu chez toi
de pain levé et il ne sera point vu de levain dans
toutes tes contrées. 8Et ce jour-là, tu feras entendre
ces choses à tes fils, en disant : C'est en mémoire de
ce que Yahweh a fait pour moi lorsque je suis sorti
d'Egypte. 9Ce sera pour toi comme un signe sur ta
main, et comme un rappel entre tes yeux, afin que
la loi de Yahweh soit dans ta bouche, car Yahweh
t'aura sorti d'Egypte par sa main puissante [b]. 10Tu
observeras cette ordonnance au jour fixé d'année
en année. 11Quand Yahweh t'aura introduit dans le
pays des Cananéens, selon qu'il a juré à toi et à
tes pères, et qu'il te l'aura donné, 12tu consacreras
à Yahweh tout premier-né issu du sein de sa mère,
même tout premier-né des animaux que tu auras :
Les mâles appartiennent à Yahweh. 13Tu rachèteras
avec un agneau, tout premier-né de l'ânesse, et si
tu ne le rachètes point, tu lui briseras la nuque. Tu
rachèteras aussi tout premier-né des hommes parmi
tes fils. 14Quand ton fils t'interrogera à l'avenir, en
disant : Que veut dire ceci ? Alors tu lui diras :
Yahweh nous a sortis par main forte hors d'Egypte, de
la maison de servitude. 15Comme Pharaon s'obstinait
à ne point nous laisser aller, Yahweh tua tous les
premiers-nés au pays d'Egypte, depuis les premiers-
nés des hommes jusqu'aux premiers-nés des bêtes.
Voilà pourquoi j'offre en sacrifice à Yahweh tout
premier-né mâle issu du sein de sa mère, et je rachète
tout premier-né de mes fils. 16Ce sera comme un
signe sur ta main, et comme des fronteaux entre tes
yeux, car c'est par sa main puissante que Yahweh
nous a sortis d'Egypte.

[Début du voyage, Yahweh dirige son peuple]

17Lorsque Pharaon laissa aller le peuple, Dieu ne les
conduisit point par le chemin du pays des Philistins,
bien qu'il fût le plus court ; car Dieu dit : Le peuple
pourrait se repentir en voyant la guerre, et retourner en
Egypte. 18Mais Dieu fit faire au peuple un détour par
le chemin du désert, vers la Mer Rouge. Ainsi, les fils
d'Israël montèrent en armes hors du pays d'Egypte.
19Moïse avait pris avec lui les ossements de Joseph,
parce que Joseph avait expressément fait jurer les fils
d'Israël, en leur disant : Dieu vous visitera, et vous
transporterez avec vous mes ossements d'ici [c]. 20Ils
partirent de Succoth, et campèrent à Etham, qui est à
l'extrémité du désert. 21Yahweh allait devant eux, de
jour dans une colonne de nuée pour les conduire par
le chemin ; et de nuit dans une colonne de feu pour
les éclairer, afin qu'ils marchent jour et nuit [d]. 22Il ne
retira point la colonne de nuée le jour ni la colonne de
feu la nuit de devant le peuple.

[Pharaon sort contre Israël]

14 Yahweh parla à Moïse, et dit : 2Parle aux
fils d'Israël ; qu'ils se détournent, et qu'ils
campent devant Pi-Hahiroth, entre Migdol et
la mer, vis-à-vis de Baal-Tsephon ; vous camperez
vis-à-vis de ce lieu-là près de la mer [e]. 3Pharaon dira
des fils d'Israël : Ils sont égarés dans le pays, le désert
les a enfermés. 4J'endurcirai le cœur de Pharaon,
et il vous poursuivra ; mais Pharaon et son armée
serviront à faire éclater ma gloire, et les Egyptiens
sauront que je suis Yahweh ; et ils firent ainsi. 5Or
on avait rapporté au roi d'Egypte que le peuple
s'enfuyait, et le cœur de Pharaon et de ses serviteurs
fut changé à l'égard du peuple, et ils dirent : Qu'est-
ce que nous avons fait en laissant aller Israël, de
sorte qu'il ne nous servira plus ? 6Il fit atteler son

a. Lé. 27:26-27 ; No. 3:13 ; No. 8:17 ; Lu. 2:22-23.
b. De. 6:8 ; De. 11:18.
c. Ge. 50:25 ; Jos. 24:32.
d. No. 9:13-23 ; No. 10:43 ; De. 1:33 ; Né. 9:12-19 ; 1 Co. 10:1.
e. No. 33:7.

char, et il prit son peuple avec lui. 7Il prit six cents
chars d'élite, et tous les chars de l'Egypte ; il y avait
des équipages de trois hommes. 8Yahweh endurcit le
cœur de Pharaon, roi d'Egypte, qui poursuivit les fils
d'Israël. Les fils d'Israël étaient sortis à main levée [f].
9Les Egyptiens les poursuivirent ; et tous les chevaux
des chars de Pharaon, ses cavaliers, et son armée
les atteignirent comme ils étaient campés près de
la mer, vers Pi-Hahiroth vis-à-vis de Baal-Tsephon.
10Pharaon approchait. Les fils d'Israël levèrent leurs
yeux, et voici, les Egyptiens marchaient après eux.
Les fils d'Israël eurent une grande frayeur et crièrent
à Yahweh. 11Ils dirent à Moïse : Est-ce qu'il n'y avait
pas des sépulcres en Egypte pour que tu nous aies
emmenés pour mourir au désert ? Que nous as-tu fait
en nous faisant sortir du pays d'Egypte ? 12N'est-ce
pas là ce que nous te disions en Egypte : Laisse-nous
servir les Egyptiens, car nous aimons mieux servir
les Egyptiens que de mourir au désert ? 13Moïse dit
au peuple : Ne craignez point, arrêtez-vous, et voyez
la délivrance que Yahweh vous donnera aujourd'hui ;
car les Egyptiens que vous voyez aujourd'hui, vous
ne les verrez plus. 14Yahweh combattra pour vous, et
vous demeurerez tranquilles. 15Or Yahweh avait dit
à Moïse : Pourquoi ces cris ? Parle aux fils d'Israël,
et qu'ils marchent. 16Et toi, élève ta verge, étends
ta main sur la mer, et fends-la, que les fils d'Israël
entrent au milieu de la mer à sec. 17Quant à moi,
voici, je m'en vais endurcir le cœur des Egyptiens,
afin qu'ils entrent après eux ; et je serai glorifié par
le moyen de Pharaon, et de toute son armée, de ses
chars et de ses cavaliers. 18Les Egyptiens sauront
que je suis Yahweh, quand j'aurai été glorifié par le
moyen de Pharaon, de ses chariots, et de ses cavaliers.
19L'Ange de Dieu qui allait devant le camp d'Israël
partit, et alla derrière eux ; et la colonne de nuée qui
les précédait se tint derrière eux. 20Elle vint entre le
camp des Egyptiens et le camp d'Israël. Elle était aux
uns une nuée et une obscurité, et pour les autres, elle
les éclairait la nuit. L'un des camps n'approcha point
de l'autre durant toute la nuit. 21Moïse étendit sa main
sur la mer. Yahweh fit reculer la mer toute la nuit par
un vent d'orient qui souffla avec puissance ; il mit la
mer à sec, et les eaux se fendirent [g]. 22Les fils d'Israël
entrèrent au milieu de la mer à sec, et les eaux leur
servaient de mur à droite et à gauche. 23Les Egyptiens
les poursuivirent ; et ils entrèrent après eux au milieu
de la mer, avec tous les chevaux de Pharaon, ses chars,
et ses cavaliers. 24A la veille du matin, Yahweh étant
dans la colonne de feu et dans la nuée, regarda le
camp des Egyptiens et le mit en déroute. 25Il ôta les
roues de leurs chars et alourdit leur marche. Alors les
Egyptiens dirent : Fuyons devant Israël, car Yahweh
combat pour eux contre les Egyptiens. 26Yahweh dit
à Moïse : Etends ta main sur la mer, et les eaux
retourneront sur les Egyptiens, sur leurs chars, et sur
leurs cavaliers. 27Moïse étendit sa main sur la mer,
et la mer reprit son impétuosité vers le matin. Les
Egyptiens s'enfuirent au-devant de la mer qui s'était
rejointe ; et ainsi Yahweh jeta les Egyptiens au milieu
de la mer. 28Les eaux retournèrent et couvrirent les
chars et les cavaliers de toute l'armée de Pharaon, qui
étaient entrés après les Israélites dans la mer, et il n'en
resta pas un seul. 29Mais les fils d'Israël marchèrent
au milieu de la mer à sec, et les eaux leur servaient
de mur à droite et à gauche. 30Ce jour-là, Yahweh
délivra Israël de la main des Egyptiens ; et Israël vit
sur le bord de la mer les Egyptiens morts. 31Israël vit
donc la grande puissance que Yahweh avait déployée
contre les Egyptiens. Le peuple craignit Yahweh, ils
crurent en Yahweh, et en Moïse, son serviteur.

[Cantique de délivrance]

15 Alors Moïse et les fils d'Israël chantèrent ce
cantique à Yahweh, et dirent : Je chanterai
à Yahweh, car il a fait éclater sa gloire ; il
a jeté dans la mer le cheval et celui qui le monte.
2Yahweh est ma force et ma louange, et il a été mon
sauveur, mon Dieu. Je le célèbrerai, c'est le Dieu
de mon père, je l'exalterai. 3Yahweh est un vaillant
guerrier, son nom est Yahweh. 4Il a jeté dans la mer
les chars de Pharaon et son armée ; ses combattants
d'élite ont été submergés dans la Mer Rouge. 5Les
flots les ont couverts, ils sont descendus au fond des
eaux comme une pierre [h]. 6Yahweh, ta droite s'est
montrée magnifique en force ! Ta droite, ô Yahweh,
a écrasé l'ennemi [i] ! 7Tu as ruiné par la grandeur
de ta majesté ceux qui s'élevaient contre toi ; tu as
lâché ta colère, et elle les a consumés comme du

f. Lé. 26:13 ; No. 33:3.
g. Jos. 4:23 ; Ps. 66:6 ; Ps. 106:9 ; Hé 11:29.
h. Né. 9:11.
i. Ps. 118:15-16 ; Ps. 77:16.

chaume. 8Par le souffle de tes narines, les eaux se
sont amoncelées ; les courants se sont arrêtés comme
un monceau ; les flots se sont durcis au milieu de la
mer. 9L'ennemi disait : Je poursuivrai, j'atteindrai,
je partagerai le butin, mon âme sera assouvie d'eux,
je dégainerai mon épée, ma main les détruira. 10Tu
as soufflé de ton vent, la mer les a couverts ; ils se
sont enfoncés comme du plomb dans la profondeur
des eaux. 11Qui est comme toi parmi les dieux, ô
Yahweh ! Qui est comme toi, magnifique en sainteté,
digne d'être révéré et célébré, faisant des choses
merveilleuses ? 12Tu as étendu ta droite, la terre les
a engloutis. 13Tu as conduit par ta miséricorde ce
peuple que tu as racheté ; tu l'as conduit par ta force
dans la demeure de ta sainteté. 14Les peuples l'ont
entendu, et ils ont tremblé ; la douleur a saisi les
habitants du pays des Philistins. 15Alors les princes
d'Edom seront troublés, et le tremblement saisira
les puissants de Moab, tous les habitants de Canaan
s'évanouiront. 16La frayeur et l'épouvante tomberont
sur eux ; ils deviendront muets comme une pierre, par
la grandeur de ton bras, jusqu'à ce que ton peuple
soit passé, ô Yahweh ! Jusqu'à ce que ce peuple que
tu as acquis soit passé[j]. 17Tu les introduiras et les
planteras sur la montagne de ton héritage, au lieu que
tu as préparé pour ta demeure ô Yahweh ! Au lieu
saint, Seigneur, que tes mains ont établi ! 18Yahweh
régnera à jamais et à perpétuité. 19Car les chevaux de
Pharaon, ses chars et ses cavaliers sont entrés dans la
mer, et Yahweh a fait retourner sur eux les eaux de la
mer ; mais les fils d'Israël ont marché à sec au milieu
de la mer. 20Marie, la prophétesse, sœur d'Aaron,
prit un tambour dans sa main, et toutes les femmes
sortirent après elle, avec des tambours et des flûtes.
21Marie leur répondait : Chantez à Yahweh, car il a
fait éclater sa gloire ; il a jeté dans la mer le cheval et
celui qui le montait.

[Yahweh pourvoit pour son peuple]

22Après cela, Moïse fit partir les Israélites de la
Mer Rouge, et ils prirent la direction du désert de
Schur ; et ayant marché trois jours dans le désert,
ils ne trouvèrent point d'eau. 23De là, ils vinrent à
Mara, mais ils ne purent boire les eaux de Mara,
parce qu'elles étaient amères ; c'est pourquoi ce lieu
fut appelé Mara. 24Le peuple murmura contre Moïse
en disant : Que boirons-nous ? 25Et Moïse cria à
Yahweh, et Yahweh lui montra[k] un certain bois qu'il
jeta dans les eaux ; et les eaux devinrent douces.
C'est là qu'il lui donna une ordonnance et une loi,
et c'est là qu'il l'éprouva. 26Il lui dit : Si tu écoutes
attentivement la voix de Yahweh, ton Dieu, si tu fais
ce qui est droit devant lui, si tu prêtes l'oreille à ses
commandements, si tu gardes toutes ses ordonnances,
je ne ferai venir sur toi aucune des infirmités que
j'ai fait venir sur l'Egypte, car je suis Yahweh qui
te guérit[l]. 27Puis ils vinrent à Elim, où il y avait
douze fontaines d'eau, et soixante-dix palmiers. Et ils
campèrent là, près des eaux.

[Yahweh envoie la manne]

16 Toute l'assemblée des fils d'Israël étant partie
d'Elim, vint au désert de Sin, qui est entre
Elim et Sinaï, le quinzième jour du second
mois après qu'ils furent sortis du pays d'Egypte.
2Toute l'assemblée des fils d'Israël murmura dans
ce désert contre Moïse et Aaron. 3Les fils d'Israël
leur dirent : Que ne sommes-nous morts par la
main de Yahweh dans le pays d'Egypte, quand nous
étions assis près des pots de viande, et que nous
mangions du pain à satiété ? Car vous nous avez
amenés dans ce désert pour faire mourir de faim toute
cette assemblée[m]. 4Yahweh dit à Moïse : Voici, je vais
faire pleuvoir des cieux du pain, et le peuple sortira,
en recueillera chaque jour la provision d'un jour, afin
que je l'éprouve, pour voir s'il observera ma loi ou
non. 5Le sixième jour, lorsqu'ils prépareront ce qu'ils
auront apporté, il s'en trouvera le double de ce qu'ils
ramasseront chaque jour. 6Moïse et Aaron dirent à
tous les fils d'Israël : Ce soir vous saurez que Yahweh
vous a fait sortir du pays d'Egypte. 7Au matin vous
verrez la gloire de Yahweh, parce qu'il a entendu vos
murmures, qui sont contre Yahweh ; car que sommes-
nous pour que vous murmuriez contre nous ? 8Moïse
dit : Yahweh vous donnera ce soir de la chair à
manger, et au matin il vous aura rassasiés de pain,

j. De. 2:25 ; De. 11:25 ; Jos. 2:9.
k. « Montra » de l'hébreu « yarah » qui veut également dire « enseigner », « signaler », « lancer », « instruire », « informer », « montrer », « jeter » etc.
l. De. 7:12-15.
m. 1 Co. 10:10 ; No. 11:4.

parce qu'il a entendu vos murmures, par lesquels
vous avez murmuré contre lui ; car que somme-
nous ? Vos murmures ne sont pas contre nous, mais
contre Yahweh. 9Moïse dit à Aaron : Dis à toute
l'assemblée des fils d'Israël : Approchez-vous devant
Yahweh, car il a entendu vos murmures. 10Or il arriva
qu'aussitôt qu'Aaron eut parlé à toute l'assemblée des
fils d'Israël, ils regardèrent vers le désert, et voici, la
gloire de Yahweh se montra dans la nuée. 11Yahweh
parla à Moïse et dit : 12J'ai entendu les murmures des
fils d'Israël. Parle et dis-leur : Entre les deux soirs,
vous mangerez de la chair, et au matin vous serez
rassasiés de pain ; et vous saurez que je suis Yahweh,
votre Dieu. 13Sur le soir, il monta des cailles qui
couvrirent le camp, et au matin il y eut une couche
de rosée autour du camp.

[Récolte de la manne]

14Quand cette rosée fut dissipée, il y avait à la surface
quelque chose de menu comme des grains, quelque
chose de menu comme la gelée blanche sur la terre.
15Les fils d'Israël ayant vu, se dirent l'un à l'autre :
Qu'est-ce ? Car ils ne savaient ce que c'était. Et Moïse
leur dit : C'est le pain que Yahweh vous donne à
manger[n]. 16Ce que Yahweh a ordonné, c'est que
chacun en recueille autant qu'il lui en faut pour sa
nourriture, un omer par tête, selon le nombre de vos
personnes ; chacun en prendra pour ceux qui sont
dans sa tente. 17Les fils d'Israël firent donc ainsi ; et
les uns en recueillirent plus, les autres moins. 18Et
ils le mesuraient par Homers ; et celui qui en avait
recueilli beaucoup n'en avait pas plus qu'il ne lui
en fallait ; ni celui qui en avait recueilli peu, n'en
avait pas moins ; mais chacun en recueillait selon
ce qu'il en pouvait manger. 19Moïse leur avait dit :
Que personne n'en laisse jusqu'au matin. 20Mais il
y en eut qui n'obéirent point à Moïse, car quelques-
uns en réservèrent jusqu'au matin ; il s'y mit des
vers, et cela devint infect. Moïse s'irrita contre eux.
21Chacun en recueillait tous les matins autant qu'il
lui en fallait pour se nourrir, et lorsque la chaleur du
soleil était venue, elle fondait. 22Mais le sixième jour,
ils recueillirent le double de nourriture, deux omers
pour chacun ; les principaux de l'assemblée vinrent
pour le rapporter à Moïse.

[Le sabbat]
(Né. 9:13-14 ; Mt. 12:1)

23Il leur dit : C'est ce que Yahweh a dit : Demain est
le repos, le sabbat sanctifié à Yahweh ; faites cuire
ce que vous avez à cuire, et faites bouillir ce que
vous avez à bouillir, et laissez en réserve tout ce qui
sera de surplus, pour le garder jusqu'au matin. 24Ils
le laissèrent jusqu'au matin, comme Moïse l'avait
ordonné, et cela ne devint pas infect, il ne s'y mit
point de vers. 25Moïse dit : Mangez-le aujourd'hui,
car c'est aujourd'hui le repos de Yahweh ; aujourd'hui
vous n'en trouverez point dans les champs. 26Durant
six jours vous le recueillerez, mais le septième est
le sabbat, il n'y en aura point ce jour-là. 27Au
septième jour, quelques-uns du peuple sortirent pour
en recueillir, mais ils n'en trouvèrent point. 28Yahweh
dit à Moïse : Jusqu'à quand refuserez-vous de garder
mes commandements et mes lois ? 29Considérez que
Yahweh vous a ordonné le sabbat, c'est pourquoi
il vous donne au sixième jour du pain pour deux
jours ; que chacun demeure au lieu où il sera, et
qu'aucun ne sorte du lieu où il est le septième jour.
30Le peuple donc se reposa le septième jour. 31La
maison d'Israël nomma ce pain manne[o]. Elle était
comme de la semence de coriandre, blanche, et ayant
le goût d'un gâteau au miel. 32Moïse dit : Voici ce
que Yahweh a ordonné : Qu'on en remplisse un omer,
pour le conserver pour vos descendants, afin qu'on
voie le pain que je vous ai fait manger au désert,
après vous avoir sortis du pays d'Egypte. 33Moïse
dit à Aaron : Prends un vase, et mets-y un plein
omer de manne, et pose-le devant Yahweh, afin qu'il
soit conservé pour vos descendants. 34Aaron le posa
devant le témoignage pour y être gardé, selon que le
Seigneur l'avait ordonné à Moïse. 35Les fils d'Israël
mangèrent la manne durant quarante ans, jusqu'à leur
arrivée dans un pays habité ; ils mangèrent la manne
jusqu'à leur arrivée aux frontières du pays de Canaan.
36Or un omer est la dixième partie d'un épha.

[Miracle de l'eau qui sort du rocher]

n. Ps. 105:40.

o. Le mot « manne » vient de l'hébreu « man » et veut dire « Qu'est-ce que cela ? ». La manne est une image de Jésus, le Pain de vie descendu du ciel (Jn. 6:32-52). La consommation quotidienne du Pain de vie, qui est aussi la Parole de Dieu, apporte la vie éternelle.

17 Toute l'assemblée des fils d'Israël partit du
désert de Sin, selon l'ordre de marche que
Yahweh leur avait ordonné, et ils campèrent
à Rephidim, où il n'y avait point d'eau à boire pour le
peuple. 2Le peuple se souleva contre Moïse et ils lui
dirent : Donnez-nous de l'eau à boire. Moïse leur dit :
Pourquoi vous soulevez-vous contre moi ? Pourquoi
tentez-vous Yahweh[p] ? 3Le peuple était là, pressé
par la soif, et murmurait contre Moïse en disant :
Pourquoi nous as-tu fait monter hors d'Egypte, pour
nous faire mourir de soif, nous, nos enfants, et
nos troupeaux ? 4Moïse cria à Yahweh en disant :
Que ferai-je à ce peuple ? Encore un peu, et ils me
lapideront. 5Yahweh répondit à Moïse: Passe devant
le peuple, et prends avec toi des anciens d'Israël,
prends aussi dans ta main la verge avec laquelle tu
as frappé le fleuve, et viens ! 6Voici, je vais me tenir
là devant toi sur le rocher d'Horeb ; tu frapperas le
rocher, et il en sortira de l'eau, et le peuple boira.
Moïse donc fit ainsi aux yeux des anciens d'Israël[q].
7Il nomma le lieu Massa et Meriba, à cause de la
querelle des fils d'Israël, et parce qu'ils avaient tenté
Yahweh, en disant : Yahweh est-il au milieu de nous
ou non ?

[Btaille et victoire contre Amalek]

8Alors Amalek vint et livra bataille contre Israël à
Rephidim[r]. 9Moïse dit à Josué : Choisis-nous des
hommes, et sors pour combattre contre Amalek ;
demain je me tiendrai sur le sommet de la colline,
et la verge de Dieu sera dans ma main. 10Josué
fit comme Moïse lui avait ordonné pour combattre
contre Amalek. Et Moïse, Aaron et Hur montèrent
au sommet du coteau. 11Il arrivait que lorsque Moïse
élevait sa main, Israël était le plus fort, mais quand il
reposait sa main, alors Amalek était le plus fort. 12Les
mains de Moïse étant devenues pesantes, ils prirent
une pierre et la mirent sous lui, et il s'assit dessus ;
Aaron et Hur soutenaient ses mains, l'un d'un côté, et
l'autre de l'autre côté ; ainsi ses mains furent fermes
jusqu'au soleil couchant. 13Josué vainquit Amalek et
son peuple au tranchant de l'épée. 14Yahweh dit à
Moïse : Ecris ceci pour mémoire dans un livre, et
fais entendre à Josué que j'effacerai entièrement la
mémoire d'Amalek de dessous les cieux . 15Moïse
bâtit un autel et le nomma Yahweh ma bannière. 16Il
dit aussi : Parce que la main s'est levée contre le
trône de Yahweh, il y aura toujours guerre de Yahweh
contre Amalek, de génération en génération.

[Jéthro conseille Moïse]

18 Jéthro, sacrificateur de Madian, beau-père de
Moïse, apprit toutes les choses que Yahweh
avait faites à Moïse, et à Israël, son peuple ;
il apprit que Yahweh avait retiré Israël de l'Egypte.
2Jéthro prit Séphora, la femme de Moïse, après que
Moïse l'eut renvoyée. 3Il prit aussi les deux fils de
cette femme, dont l'un s'appelait Guerschom, car
il avait dit : J'habite un pays étranger ; 4et l'autre
Eliézer, car il avait dit : Le Dieu de mon père m'a
secouru et m'a délivré de l'épée de Pharaon. 5Jéthro,
beau-père de Moïse, vint vers Moïse avec ses fils et
sa femme au désert, où il était campé, à la montagne
de Dieu. 6Il fit dire à Moïse : Jéthro, ton beau-père,
vient vers toi, avec ta femme et ses deux fils avec elle.
7Moïse sortit au-devant de son beau-père, et s'étant
prosterné, il l'embrassa ; et ils s'informèrent récipro-
quement de leur santé, puis ils entrèrent dans la tente.
8Moïse raconta à son beau-père toutes les choses que
Yahweh avait faites à Pharaon et aux Egyptiens en
faveur d'Israël, toutes les souffrances qui leur étaient
survenues en chemin, et comment Yahweh les avait
délivrés. 9Jéthro se réjouit de tout le bien que Yahweh
avait fait à Israël, parce qu'il les avait délivrés de
la main des Egyptiens. 10Puis Jéthro dit : Béni soit
Yahweh qui vous a délivrés de la main des Egyptiens
et de la main de Pharaon, qui a délivré le peuple
de la main des Egyptiens. 11Je reconnais maintenant
que Yahweh est plus grand que tous les dieux, car
leur méchanceté est retombée sur eux. 12Jéthro, beau-
père de Moïse, apporta aussi un holocauste et des
sacrifices pour les offrir à Dieu. Aaron et tous les
anciens d'Israël vinrent pour manger du pain avec le
beau-père de Moïse dans la présence de Dieu. 13Il
arriva le lendemain, comme Moïse siégeait pour juger
le peuple, et que le peuple se tenait devant Moïse
depuis le matin jusqu'au soir, 14que le beau-père de
Moïse vit tout ce qu'il faisait au peuple. Et il lui
dit : Qu'est-ce que tu fais à l'égard de ce peuple ?
Pourquoi es-tu assis seul, et tout le peuple se tient

p. No. 20:2-5.
q. De. 9:8 ; Ps. 78:15 ; 1 Co. 10:4.
r. De. 25:17-18.

devant toi depuis le matin jusqu'au soir ? 15Moïse
répondit à son beau-père : C'est que le peuple vient à
moi pour s'enquérir de Dieu. 16Quand ils ont quelque
affaire, ils viennent à moi, et je juge entre l'un et
l'autre, et je leur fais entendre les ordonnances de
Dieu et ses lois. 17Mais le beau-père de Moïse lui
dit : Ce que tu fais n'est pas bien. 18Certainement
tu succomberas, toi et ce peuple qui est avec toi ;
car cela est trop pesant pour toi, tu ne saurais faire
cela toi seul. 19Ecoute ma voix, je vais te donner
un conseil et que Dieu soit avec toi ! Sois pour le
peuple auprès de Dieu, et rapporte les causes à Dieu.
20Enseigne-leur les ordonnances et les lois ; et fais-
leur connaître la voie par laquelle ils auront à marcher
et ce qu'ils auront à faire. 21Choisis-toi, d'entre tout
le peuple, des hommes vertueux, craignant Dieu ; des
hommes véritables, haïssant le gain déshonnête, et
établis-les chefs de milliers, chefs de centaines, chefs
de cinquantaines et chefs de dizaines. 22Qu'ils jugent
le peuple en tout temps, mais qu'ils te rapportent
toutes les grandes affaires, et qu'ils jugent toutes les
petites causes ; ainsi ils te soulageront et porteront
une partie de ta charge. 23Si tu fais cela, et que
Dieu te l'ordonne, tu pourras subsister, tout le peuple
parviendra en paix à destination. 24Moïse obéit à la
parole de son beau-père, et fit tout ce qu'il lui avait dit.
25Moïse choisit de tout Israël des hommes vertueux,
et les établit chefs sur le peuple, chefs de milliers,
chefs de centaines, chefs de cinquantaines, et chefs
de dizaines. 26Ils devaient juger le peuple en tout
temps, mais ils devaient rapporter à Moïse les choses
difficiles, et juger de toutes les petites affaires. 27Puis
Moïse laissa partir son beau-père, qui s'en alla dans
son pays.

[Yahweh veut un royaume de sacrificateurs]

19 Au premier jour du troisième mois, après que
les fils d'Israël furent sortis du pays d'Egypte,
ce jour-là, ils arrivèrent au désert de Sinaï.
2Etant donc partis de Rephidim, ils vinrent au désert
de Sinaï, et campèrent au désert. Israël campa vis-
à-vis de la montagne. 3Moïse monta vers Dieu,
car Yahweh l'avait appelé de la montagne pour lui
dire : Tu parleras ainsi à la maison de Jacob, et tu
annonceras ceci aux fils d'Israël : 4Vous avez vu
ce que j'ai fait aux Egyptiens ; comment je vous ai
portés comme sur des ailes d'aigle et vous ai amenés
à moi. 5Maintenant, si vous obéissez exactement à ma
voix, et si vous gardez mon alliance, vous serez aussi
d'entre tous les peuples mon plus précieux joyau, car

s. C'est ici que débute la période de la Loi ou Première Alliance. Le fait d'avoir réuni les textes de Genèse à Malachie sous l'appellation « Ancien Testament » a induit beaucoup de personnes en erreur quant à leur compréhension du plan de Dieu pour nos vies. Tout d'abord, l'emploi du mot « testament » est inapproprié puisqu'on ne peut parler de testament sans qu'il y ait au préalable la mort du testateur (Hé. 9:16-17). Certes, des animaux étaient tués sous la Loi pour couvrir les péchés. Toutefois, ces sacrifices étaient imparfaits et par conséquent prévus pour ne durer qu'un temps, en attendant le sacrifice parfait de Christ (Hé. 10:1-14). De plus, il est évident que les animaux sacrifiés ne nous ont rien légué. Ensuite, il est à noter que tous les textes classés dans ce que l'on appelle à tort « Ancien Testament » ne se rapportent pas exclusivement et nécessairement à la Loi. Ainsi, des prophètes, en commençant par Moïse en personne, ayant vécu sous la Loi, ont prophétisé et écrit sur d'autres sujets que la loi, notamment sur la grâce et la fin des temps. N'oublions pas non plus que Jésus est né et a vécu sous la Loi (Ga. 4:4). En tant que juif, il l'a scrupuleusement respectée de telle sorte qu'elle fut totalement accomplie en Lui (Mt. 5:17-18 ; Jn. 19:30). En conséquence, la fin de la loi mosaïque eut lieu après la mort du Seigneur, précisément au moment où le Seigneur a dit « Tout est accompli », et lorsque le voile du temple s'est déchiré de haut en bas (Mt. 27:50-51 ; Jn. 19:30). La Nouvelle Alliance, ou le Testament de Jésus débuta avec l'effusion de l'Esprit (Ac. 2). De la mort du Seigneur à la Pentecôte, une période de transition de cinquante jours s'est écoulée. Jésus-Christ s'est présenté pendant ce temps dans le sanctuaire céleste pour présenter son sang dans le Saint des saints. Une fois son sacrifice examiné et accepté, le Saint-Esprit qui avait été retiré de l'homme (Ge. 6:3) put de nouveau revenir habiter les cœurs des croyants. Mais qu'est-ce que la Loi exactement ? Beaucoup de chrétiens sont dans la confusion à ce sujet. En réalité, il n'y avait pas qu'une Loi mais trois sortes de lois : les lois morales et les lois cérémonielles qui préexistaient depuis l'éternité ; et les lois civiles qui ont débuté avec Moïse car elles ne concernaient que son peuple. -Les lois civiles régissaient le fonctionnement de la vie en communauté des hébreux. Elles étaient exclusivement réservées au peuple d'Israël dans le camp puis dans le pays de Canaan (Ex. 21:1-2 ; De. 23). -Les lois morales font référence à la nature de Dieu : son amour, sa justice, sa sainteté ... Les dix commandements, à l'exception du sabbat tel que prescrit par Moïse (Ex. 16:28-29 ; Lé. 15:32), font partie des lois morales (Ex. 20:1-17). Les dix paroles ne constituent qu'une base, un résumé. Ainsi, d'autres règles morales sont énoncées tout au long des Ecritures notamment sur la sexualité (Lé. 18:1-22), l'interdiction des sacrifices humains et de l'occultisme (De. 18:10-13), le respect d'autrui et l'entraide (Lé. 19:10-18 ;

toute la terre m'appartient [s]. 6Vous serez un royaume
de sacrificateurs, une nation sainte ; ce sont là les
discours que tu tiendras aux fils d'Israël. 7Moïse
vint et appela les anciens du peuple, il mit devant
eux toutes les paroles que Yahweh lui avait ordonné.
8Tout le peuple répondit d'un commun accord, en
disant : Nous ferons tout ce que Yahweh a dit. Moïse
rapporta à Yahweh toutes les paroles du peuple.

[Moïse doit sanctifier le peuple pour qu'il rencontre Yahweh]

9Yahweh dit à Moïse : Voici, je viendrai à toi dans
une nuée épaisse, afin que le peuple entende quand
je parlerai avec toi, et qu'il ait toujours confiance en
toi ; car Moïse avait rapporté à Yahweh les paroles
du peuple. 10Yahweh dit aussi à Moïse : Va-t'en vers
le peuple, et sanctifie-les aujourd'hui et demain, et
qu'ils lavent leurs vêtements. 11Qu'ils soient tous
prêts pour le troisième jour, car au troisième jour,
Yahweh descendra sur la montagne de Sinaï, à la
vue de tout le peuple. 12Tu mettras des bornes pour
le peuple tout autour, et tu diras : Gardez-vous de
monter sur la montagne et de toucher aucune de
ses extrémités. Quiconque touchera la montagne sera
puni de mort. 13Aucune main ne la touchera, et
certainement il sera lapidé, ou percé de flèches ;
soit bête, soit homme, il ne vivra point. Quand la
trompette sonnera, ils monteront vers la montagne.
14Moïse descendit de la montagne vers le peuple, et
sanctifia le peuple, et ils lavèrent leurs vêtements.
15Il dit au peuple : Soyez prêts pour le troisième
jour, et ne vous approchez point de vos femmes. 16Le
troisième jour au matin, il y eut des tonnerres, et des
éclairs, et une grosse nuée sur la montagne, avec un
fort son de shofar, et tout le peuple dans le camp fut
effrayé. 17Moïse fit sortir le peuple du camp pour
aller au-devant de Dieu ; et ils s'arrêtèrent au pied de
la montagne. 18Le mont Sinaï était tout couvert de
fumée, parce que Yahweh y était descendu en feu ; et
sa fumée montait comme la fumée d'une fournaise, et
toute la montagne tremblait fort. 19Et comme le son
du shofar retentissait de plus en plus, Moïse parla,
et Dieu lui répondit par une voix forte. 20Yahweh
descendit sur la montagne de Sinaï, et du sommet de la
montagne, Yahweh appela Moïse sur le sommet de la
montagne ; et Moïse y monta. 21Yahweh dit à Moïse :
Descends, fais au peuple la défense expresse de se
précipiter vers Yahweh, pour regarder ; de peur qu'un
grand nombre d'entre eux ne périsse. 22De même,
que les sacrificateurs qui s'approchent de Yahweh se

Lé. 19:29-36). Comme il est impossible de consigner dans un livre tous les péchés moraux, le Seigneur a inscrit les lois morales dans le cœur de l'homme afin qu'il sache instinctivement faire la différence entre le bien et mal (Ro. 2:14-15). Jésus les a résumées en ces quelques mots : « Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, et de toute ton âme, et de toute ta pensée. Celui-ci est le premier et le plus grand commandement. Et le second semblable à celui-là, est : Tu aimeras ton prochain comme toi-même. » (Mt. 22:37-39). Ces lois sont encore en vigueur aujourd'hui et le resteront pour toujours. -Les lois cérémonielles étaient relatives au culte et au sanctuaire terrestre, c'est-à-dire le Tabernacle puis le temple de Jérusalem (Hé. 9:1-10). Elles regroupent toutes les ordonnances concernant les sacrifices, les ablutions, les sabbats, les fêtes de Yahweh, la dîme des Lévites et des sacrificateurs (voir commentaire en No. 18:21 et Mal. 3:10). Les livres du Lévitique et des Nombres exposent en détail toutes les ordonnances reçues par Moïse d'après le modèle céleste que Yahweh lui avait montré sur le Mont Sinaï (Ex. 26:30). Les lois cérémonielles préexistaient donc depuis l'éternité. Les lois cérémonielles représentent la première alliance qui avait pour fondement la Loi morale. Or cette alliance a vieilli puis disparu car elle n'était que l'ombre des choses à venir (Hé. 8:13). En effet, elle était basée sur quatre points principaux : le temple, le culte centralisé, le sacrifice et les sacrificateurs. En Christ, nous n'avons plus besoin d'un temple physique puisque nous sommes devenus les temples vivants de Yahweh (1 Co. 6:19 ; Ep. 2:22). Nous pouvons désormais adorer le Seigneur en Esprit et en vérité, à tout moment et en tout lieu (Jn. 4:23). Le sacerdoce lévitique ayant été aboli, chaque enfant de Dieu est devenu un sacrificateur (Ap. 5:10) qui offre en sacrifice sa propre vie consacrée au Seigneur (Ro. 12:1). Les lois cérémonielles ont donc trouvé leur parfait accomplissement en Jésus-Christ : tous les sacrifices sanglants le préfiguraient, toutes les solennités ont été réalisées en Lui (voir note en Lé. 23). Christ est donc la fin de la Loi, non pas morale, mais cérémonielle (Ro. 10:4). Un lien étroit existe entre les lois morales et les lois cérémonielles. La loi morale est comme un diagnostic qui révèle une pathologie incurable comme le sida : le péché (Ro. 5:13-20 ; Ro. 7:7-14). En la découvrant, l'homme se sent condamné car il réalise qu'il ne peut pas répondre aux exigences de la justice divine. La loi cérémonielle (le sang des animaux - Hé. 9:1-13 ; Hé. 10:11) a donné aux hommes une sorte de trithérapie pour les soulager provisoirement de leurs péchés mais sans pour autant les ôter (guérir, délivrer, nettoyer, laver) définitivement. Seul le sang de la nouvelle alliance, c'est-à-dire le sang de Jésus-Christ, a pu nous délivrer une fois pour toutes (Jn. 1:29 ; Hé. 9:11-26 ; Hé. 10:1-23 ; Ap. 1:6).

sanctifient aussi, de peur qu'il n'arrive que Yahweh
les frappe de mort. 23Moïse dit à Yahweh : Le peuple
ne pourra pas monter sur la montagne de Sinaï, parce
que tu nous as sommés en me disant : Mets des bornes
sur la montagne, et sanctifie-la. 24Yahweh lui dit :
Va, descends ; puis tu monteras, toi et Aaron avec
toi ; mais que les sacrificateurs et le peuple ne se
précipitent point pour monter vers Yahweh, de peur
qu'il ne les frappe de mort. 25Moïse descendit donc
vers le peuple, et lui dit ces choses.

[Les dix paroles]

20 Dieu prononça toutes ces paroles, en disant :
2Je suis Yahweh, ton Dieu, qui t'ai sorti du
pays d'Egypte, de la maison de servitude. 3Tu
n'auras point d'autres dieux devant ma face. 4Tu ne
te feras point d'image taillée, ni aucune ressemblance
des choses qui sont là-haut aux cieux, ni ici-bas sur
la terre, ni dans les eaux sous la terre [t]. 5Tu ne te
prosterneras point devant elles, et ne les serviras
point ; car je suis Yahweh, ton Dieu ; le Dieu qui
est jaloux, punissant l'iniquité des pères sur les fils,
jusqu'à la troisième et à la quatrième génération de
ceux qui me haïssent ; 6faisant miséricorde jusqu'à
mille générations à ceux qui m'aiment et gardent mes
commandements. 7Tu ne prendras point le Nom de
Yahweh, ton Dieu, en vain ; car Yahweh ne tiendra
point pour innocent celui qui aura pris son Nom
en vain [u]. 8Souviens-toi du jour du repos pour le
sanctifier. 9Tu travailleras six jours, et tu feras toute
ton œuvre. 10Mais le septième jour est le jour du repos
de Yahweh ton Dieu. Tu ne feras aucune oeuvre ce
jour-là, ni toi, ni ton fils, ni ta fille, ni ton serviteur,
ni ta servante, ni ton bétail, ni ton étranger qui est
dans tes portes. 11Car Yahweh a fait en six jours les
cieux, la terre, la mer, et tout ce qui y est contenu, et
s'est reposé le septième jour ; c'est pourquoi Yahweh
a béni le jour du repos et l'a sanctifié [v]. 12Honore ton
père et ta mère, afin que tes jours soient prolongés
sur la terre que Yahweh, ton Dieu, te donne [w]. 13Tu
ne commettras pas de meurtre [x]. 14Tu ne commettras
pas d'adultère [y]. 15Tu ne déroberas pas. 16Tu ne diras
pas de faux témoignage contre ton prochain. 17Tu
ne convoiteras pas la maison de ton prochain ; tu ne
convoiteras pas la femme de ton prochain, ni son
serviteur, ni sa servante, ni son bœuf, ni son âne, ni
aucune chose qui soit à ton prochain.

[Le peuple tout tremblant devant Yahweh]

18Tout le peuple apercevait les tonnerres, les éclairs,
le son du shofar, la montagne fumante. Le peuple
voyant cela tremblait et se tenait loin. 19Ils dirent
à Moïse : Parle, toi, avec nous, et nous écouterons ;
mais que Dieu ne parle point avec nous, de peur
que nous ne mourions [z]. 20Moïse dit au peuple : Ne
craignez point ; car Dieu est venu pour vous éprouver,
afin que sa crainte soit devant vous, et que vous ne
péchiez point. 21Le peuple donc se tint loin, mais
Moïse s'approcha de la nuée dans laquelle Dieu
était. 22Yahweh dit à Moïse : Tu diras ainsi aux fils
d'Israël : Vous avez vu que je vous ai parlé des cieux.
23Vous ne ferez point des dieux d'argent ni des dieux
d'or. 24Tu m'élèveras un autel de terre, sur lequel tu
sacrifieras tes holocaustes, et tes offrandes de paix,
ton menu et ton gros bétail. Partout où je rappellerai
mon nom, je viendrai vers toi, et je te bénirai. 25Si tu
me fais un autel de pierres, ne les taille point ; car si tu
fais passer le ciseau dessus, tu le souillerais. 26Tu ne
monteras point à mon autel par des marches, de peur
que ta nudité ne soit découverte.

[Lois sur les maîtres et leurs esclaves]

21 Ce sont ici les lois que tu leur fixeras. 2Si tu
achètes un esclave Hébreu, il te servira six
ans, et au septième il sortira pour être libre,
sans rien payer [a]. 3S'il est entré seul, il sortira seul ;
si le mari est avec son épouse, son épouse sortira
aussi avec lui. 4Si son maître lui a donné une femme
qui lui ait enfanté des fils ou des filles, sa femme et
ses enfants seront à son maître, mais il sortira seul.
5Si l'esclave dit : J'aime mon maître, ma femme, et

t. Lé. 26:1.
u. Lé. 19:12 ; Mt. 5:33.
v. Ge. 2:3 ; Ex. 31:14 ; Ez. 20:12.
w. Lé. 19:3 ; De. 5:16 ; Mt 15:4 ; Ep. 6:2.
x. Mt. 5:21.
y. Lé. 20:10 ; De. 5:18 ; Pr. 6:32 ; Mt 5:32 ; Ro. 7:3.
z. De. 5:23-24 ; Hé. 12:18-19.
a. De. 15:12 ; Lé. 25:39-43 ; Jé. 34:14.

mes fils, je ne sortirai point pour être libre. 6Alors
son maître le fera venir devant les juges, et le fera
approcher de la porte ou du poteau, son maître lui
percera l'oreille avec un poinçon ; et il le servira pour
toujours. 7Si quelqu'un vend sa fille pour être esclave,
elle ne sortira point comme les esclaves sortent. 8Si
elle déplaît à son maître, qui ne l'aura point fiancée,
il la fera acheter ; mais il n'aura pas le pouvoir de
la vendre à un peuple étranger, après lui avoir été
infidèle. 9S'il l'a fiancé à son fils, il fera pour elle
selon le droit des filles. 10S'il prend une autre femme,
il ne retranchera rien pour la première à la nourriture,
au vêtement et au droit conjugal. 11S'il ne fait pas
pour elle ces trois choses-là, elle sortira sans payer
aucun argent.

[Lois sur les dommages corporels]

12Si quelqu'un frappe un homme mortellement, il
sera puni de mort[b]. 13S'il ne lui a point dressé
d'embûches, mais que Dieu l'ait fait tomber entre ses
mains, je t'établirai un lieu où il s'enfuira. 14Mais si
quelqu'un agit méchamment contre son prochain, en
le tuant par ruse, tu le tireras de mon autel, afin qu'il
meure. 15Celui qui aura frappé son père ou sa mère
sera puni de mort[c]. 16Si quelqu'un dérobe un homme
et le vend, ou s'il est trouvé entre ses mains, on le fera
mourir. 17Celui qui aura maudit son père ou sa mère
sera puni de mort. 18Si des hommes se querellent,
et que l'un frappe l'autre d'une pierre, ou du poing,
sans causer sa mort, mais qu'il soit obligé de se mettre
au lit, 19s'il se lève et marche dehors en s'appuyant
sur son bâton, celui qui l'aura frappé sera absous ;
toutefois, il le dédommagera de son interruption de
travail jusqu'à sa guérison. 20Si quelqu'un a frappé
du bâton son serviteur ou sa servante, et qu'il soit
mort sous sa main, on ne manquera point de le
punir. 21Mais s'il survit un jour ou deux, il ne sera
point puni, car c'est son argent. 22Si des hommes
se querellent, et que l'un d'eux frappe une femme
enceinte, et la fasse accoucher, s'il n'y a pas cas
de mort, il sera condamné à l'amende que le mari
de la femme lui imposera, et il la donnera devant
les juges. 23Mais s'il y a cas de mort, tu donneras
vie pour vie, 24oeil pour oeil, dent pour dent, main
pour main, pied pour pied[d], 25brûlure pour brûlure,
plaie pour plaie, meurtrissure pour meurtrissure. 26Si
quelqu'un frappe l'oeil de son serviteur, ou l'oeil de
sa servante, et lui fasse perdre l'oeil, il le laissera
aller libre pour son œil ; 27et s'il fait tomber une dent
à son serviteur, ou à sa servante, il le laissera aller
libre pour sa dent. 28Si un bœuf heurte de sa corne un
homme ou une femme, et que la personne en meure, le
bœuf sera lapidé, et on ne mangera point de sa chair,
mais le maître du bœuf sera absous. 29Si le bœuf était
auparavant sujet à frapper, et qu'on en ait averti le
maître, qui ne l'a point surveillé, s'il tue un homme
ou une femme, le bœuf sera lapidé, et on fera aussi
mourir son maître. 30Si on lui impose un prix pour se
racheter, il donnera la rançon de sa vie, selon tout ce
qui lui sera imposé. 31Si le bœuf heurte de sa corne
un fils ou une fille, il lui sera fait selon cette même
loi. 32Si le bœuf heurte de sa corne un esclave, soit
homme, soit femme, celui à qui est le bœuf donnera
trente sicles d'argent au maître de l'esclave, et le bœuf
sera lapidé. 33Si quelqu'un découvre une fosse, ou si
quelqu'un creuse une fosse, et ne la couvre point, et
qu'il y tombe un bœuf ou un âne, 34le maître de la
fosse donnera satisfaction, et rendra l'argent au maître
du bœuf, mais la bête morte lui appartiendra. 35Et si
le bœuf de quelqu'un blesse le bœuf de son prochain,
et qu'il en meure, ils vendront le bœuf vivant, et en
partageront l'argent par moitié, ils partageront aussi
par moitié le bœuf mort. 36Mais s'il est connu que le
bœuf avait auparavant l'habitude de heurter avec sa
corne, et que le maître ne l'ait point gardé, il restituera
bœuf pour bœuf ; mais le bœuf mort sera pour lui.

[Lois sur les torts causés à autrui]

22 Si quelqu'un dérobe un bœuf, ou un chevreau,
ou un agneau, et qu'il le tue, ou le vende, il
restituera cinq bœufs pour le bœuf, et quatre
agneaux ou chevreaux pour l'agneau ou pour le
chevreau. 2Si le voleur est surpris dérobant avec
effraction, et est frappé de sorte qu'il en meure, celui
qui l'aura frappé ne sera point coupable de meurtre.
3Mais si le soleil est levé, il sera coupable de meurtre.
Il fera donc une entière restitution ; et s'il n'a pas
de quoi, il sera vendu pour son vol. 4Si ce qui a été
dérobé est trouvé vivant entre ses mains, soit bœuf,
soit âne, soit brebis ou chèvre, il rendra le double. 5Si

b. Lé. 24:17 ; No. 35:11-16 ; De. 19:2-11 ; Jos. 20:2.
c. Lé 20:9 ; De. 27:16 ; Mt. 15:4.
d. Lé. 24:20 ; De. 19:21 ; Mt. 5:38.

un homme fait du dégât dans un champ ou dans une
vigne, et qu'il laisse paître son bétail dans le champ
d'autrui, il rendra en dédommagement le meilleur de
son champ et le meilleur de sa vigne. 6Si un feu éclate
et rencontre des épines, et que le blé qui est en tas, ou
sur pied, ou le champ, soit consumé, celui qui aura
allumé le feu rendra entièrement ce qui sera brûlé.
7Si quelqu'un donne à son prochain de l'argent ou
des vases à garder, et qu'on le dérobe de sa maison, si
l'on trouve le voleur, il rendra le double [e]. 8Mais si on
ne trouve point le voleur, on fera venir le maître de la
maison devant les juges pour jurer s'il n'a point mis sa
main sur le bien de son prochain. 9Dans toute affaire
frauduleuse concernant un bœuf, un âne, une brebis,
une chèvre, un vêtement ou tout objet perdu, dont
quelqu'un dira qu'il lui appartient, la cause des deux
parties viendra devant les juges ; et celui que les juges
auront condamné, rendra le double à son prochain.
10Si quelqu'un donne à son prochain un âne, un bœuf,
ou un animal quelconque à garder, et qu'il meure, ou
qu'il se soit cassé un membre, ou qu'on l'ait emmené
sans que personne l'ait vu, 11le serment de Yahweh
interviendra entre les deux parties [f], pour savoir s'il
n'a point mis sa main sur le bien de son prochain, et
le maître de la bête se contentera du serment, et l'autre
ne la rendra point. 12Mais si elle a été dérobée chez
lui, il la rendra à son maître. 13Si elle a été déchirée
par les bêtes sauvages, il le produira en témoignage, et
il ne rendra point ce qui a été déchiré. 14Si quelqu'un
a emprunté de son prochain quelque bête, et qu'elle se
casse quelque membre, ou qu'elle meure, son maître
n'étant point présent, il ne manquera pas de la rendre.
15Mais si son maître est avec lui, il ne la rendra point ;
si elle a été louée, on payera seulement son louage.

[Lois diverses]

16Si un homme séduit une vierge non fiancée, et
couche avec elle, il faut qu'il la dote et la prenne
pour femme [g]. 17Mais si le père de la fille refuse
absolument de la lui donner, il lui comptera autant
d'argent qu'on en donne pour la dot des vierges.
18Tu ne laisseras point vivre la sorcière [h]. 19Celui
qui couche avec une bête sera puni de mort [i]. 20Celui
qui sacrifie à d'autres dieux qu'à Yahweh seul sera
voué à l'extermination [j]. 21Tu ne fouleras ni n'op-
primeras l'étranger ; car vous avez été étrangers au
pays d'Egypte [k]. 22Vous n'affligerez point la veuve ni
l'orphelin [l]. 23Si vous les affligez en quoi que ce soit,
et qu'ils crient à moi, certainement j'entendrai leur
cri. 24Ma colère s'embrasera, et je vous ferai mourir
par l'épée ; et vos femmes seront veuves, et vos fils
orphelins. 25Si tu prêtes de l'argent à mon peuple,
au pauvre qui est avec toi, tu ne te comporteras
point avec lui en usurier, vous ne lui exigerez point
d'intérêt. 26Si tu prends en gage le vêtement de ton
prochain, tu le lui rendras avant que le soleil soit
couché [m]. 27Car c'est sa seule couverture, c'est son
vêtement pour couvrir sa peau ; où coucherait-il ? S'il
arrive donc qu'il crie à moi, je l'entendrai ; car je suis
miséricordieux. 28Tu ne maudiras point Dieu, et tu
ne maudiras point le prince de ton peuple [n]. 29Tu ne
différeras point de m'offrir les prémices de ta moisson
et de ta vendange. Tu me donneras le premier-né de
tes fils [o]. 30Tu feras la même chose avec le premier-
né de ta vache, de ta brebis, et de ta chèvre. Il sera
sept jours avec sa mère, et le huitième jour tu me
le donneras. 31Vous serez saints. Vous ne mangerez
point de la chair déchirée dans les champs, mais vous
la jetterez aux chiens.

[Lois diverses (suite)]

e. Lé. 5:20-26.
f. Hé. 6:16.
g. De. 22:28.
h. De. 18:10-11 ; Lé. 20:27.
i. Lé. 18:23 ; Lé 20:15 ; De. 27:21.
j. De. 13:6-16 ; De. 17:2-5 ; Lé. 17:7.
k. Lé. 19:34.
l. De. 24:17-18 ; Za. 7:10.
m. De. 24:10-13.
n. Lé. 24:15-16.
o. De. 26:2-11 ; Ex. 13:12-15.
p. De. 19:16-21 ; Ex. 20:16.

23 Tu ne répandras point de faux bruit, et tu ne
te joindras point au méchant pour être un faux
témoin, afin que violence soit faite[p]. 2Tu ne
suivras point la multitude pour faire le mal ; et tu
ne déposeras point dans un procès en te mettant du
côté du grand nombre pour violer la justice. 3Tu ne
favoriseras point le pauvre dans son procès[q]. 4Si
tu rencontres le bœuf de ton ennemi, ou son âne
égaré, tu ne manqueras point de le lui ramener. 5Si tu
vois l'âne de celui qui te hait, abattu sous sa charge,
tu t'arrêteras pour le secourir, et tu ne manqueras
pas de l'aider. 6Tu ne pervertiras point le droit de
l'indigent, qui est au milieu de toi, dans son procès.
7Tu t'éloigneras de toute parole fausse, et tu ne feras
point mourir l'innocent et le juste ; car je ne justifierai
point le méchant. 8Tu ne prendras point de présent ;
car le présent aveugle les plus éclairés, et pervertit les
paroles des justes. 9Tu n'opprimeras point l'étranger ;
car vous savez ce que c'est que d'être étrangers, parce
que vous avez été étrangers au pays d'Egypte.

[Le sabbat, le repos de la terre]

10Pendant six ans tu ensemenceras ta terre, et en
recueilleras le revenu. 11Mais la septième année, tu
lui donneras du relâche, et la laisseras reposer, afin
que les pauvres de ton peuple en mangent, et que
les bêtes des champs mangent ce qui restera. Tu en
feras de même de ta vigne et de tes oliviers. 12Tu
travailleras six jours, mais tu te reposeras au septième
jour, afin que ton bœuf et ton âne se reposent, et que
le fils de ta servante et l'étranger reprennent courage.
13Vous prendrez garde à toutes les choses que je vous
ai ordonnées. Vous ne ferez point mention du nom
des dieux étrangers, on ne l'entendra point de votre
bouche[r].

[Les fêtes des pains sans levain, des prémices et de la recolte]

14Trois fois l'an, tu me célébreras une fête solen-
nelle[s]. 15Tu observeras la fête solennelle des pains
sans levain[t] ; tu mangeras des pains sans levain
pendant sept jours, comme je t'ai donné cet ordre,
durant le mois des épis ; car c'est pendant ce mois que
tu es sorti d'Egypte ; et nul ne se présentera devant
ma face à vide. 16Tu observeras la fête de la moisson,
des prémices des fruits de ton travail, de ce que tu
auras semé au champ, et la fête de la récolte, à la
fin de l'année, quand tu auras recueilli du champ les
fruits de ton travail[u]. 17Trois fois l'an, tous les mâles
se présenteront devant le Seigneur Yahweh. 18Tu ne
sacrifieras point le sang de mon sacrifice avec du pain
levé ; et sa graisse ne sera point gardée pendant la nuit
jusqu'au matin[v]. 19Tu apporteras dans la maison de
Yahweh, ton Dieu, les prémices des premiers fruits de
ta terre. Tu ne feras point cuire le chevreau dans le lait
de sa mère.

[Mises en garde et promesses de Yahweh]

20Voici, j'envoie un Ange devant toi, pour te protéger
en chemin, et pour te faire arriver au lieu que je t'ai
préparé. 21Tiens-toi sur tes gardes dans sa présence,
écoute sa voix, et ne l'irrite point, car il ne pardonnera
point votre péché ; car mon Nom est en lui. 22Mais si
tu écoutes attentivement sa voix, et si tu fais tout ce
que je te dirai, je serai l'ennemi de tes ennemis, et
j'affligerai ceux qui t'affligeront.

[Mise en garde et promesses de Yahweh]

23Car mon Ange marchera devant toi, et t'introduira
au pays des Amoréens, des Héthiens, des Phéréziens,
des Cananéens, des Héviens, et des Jébusiens, et
je les exterminerai. 24Tu ne te prosterneras point
devant leurs dieux, tu ne les serviras point, et tu ne
feras point selon leurs œuvres, mais tu les détruiras
entièrement, et tu briseras entièrement leurs statues[w].
25Vous servirez Yahweh, votre Dieu. Il bénira ton
pain et tes eaux ; et j'ôterai les maladies du milieu de
toi[x]. 26Il n'y aura point dans ton pays de femme qui
avorte, ou qui soit stérile ; j'accomplirai le nombre
de tes jours. 27J'enverrai la terreur de mon Nom

q. De. 1:17.
r. Jos. 23:7 ; Ps. 16:4.
s. Lé. 23:4-44.
t. Ex. 29:2.
u. Ex. 34:22.
v. Ex. 34:25-26.
w. Ex. 20:5 ; Ex. 34:13 ; No. 33:52.
x. De. 6:13 ; Mt. 4:10 ; De. 7:15-16 ; Ex. 15:26.

devant toi, et j'effrayerai tout peuple vers lequel tu
arriveras, et je ferai que tous tes ennemis tourneront
le dos devant toi[y]. 28J'enverrai des frelons devant
toi, qui chasseront les Héviens, les Cananéens, et les
Héthiens, de devant ta face[z]. 29Je ne les chasserai
point loin de ta face en une seule année, de peur
que le pays ne devienne un désert, et que les bêtes
des champs ne se multiplient contre toi. 30Mais je
les chasserai peu à peu loin de ta face, jusqu'à ce
que tu te sois accru, et que tu possèdes le pays. 31Je
mettrai des bornes depuis la Mer Rouge jusqu'à la
mer des Philistins, et depuis le désert jusqu'au fleuve ;
car je livrerai entre tes mains les habitants du pays
et je les chasserai de devant toi. 32Tu ne traiteras
point d'alliance avec eux ni avec leurs dieux. 33Ils
n'habiteront point dans ton pays, de peur qu'ils ne te
fassent pécher contre moi ; car tu servirais leurs dieux,
et ce serait un piège pour toi.

[La loi de Yahweh lue au peuple, le sang de l'alliance]

24 Dieu dit à Moïse : Monte vers Yahweh, toi
et Aaron, Nadab et Abihu, et soixante-dix des
anciens d'Israël, et vous vous prosternerez de
loin. 2Moïse s'approchera seul de Yahweh, mais eux
ne s'en approcheront point, et le peuple ne montera
point avec lui. 3Alors Moïse vint, récita au peuple
toutes les paroles de Yahweh, toutes ses lois, et tout
le peuple répondit d'une voix et dit : Nous ferons
toutes les choses que Yahweh a dites. 4Moïse écrivit
toutes les paroles de Yahweh. S'étant levé de bon
matin, il bâtit un autel au bas de la montagne, et dressa
pour monument douze pierres pour les douze tribus
d'Israël. 5Il envoya des jeunes hommes, fils d'Israël,
pour offrir à Yahweh des holocaustes, et immoler des
taureaux en offrandes de paix. 6Moïse prit la moitié
du sang, et le mit dans des bassins, et répandit l'autre
moitié sur l'autel. 7Il prit le livre de l'alliance et le
lut en présence du peuple qui dit : Nous ferons tout
ce que Yahweh a dit, et nous obéirons. 8Moïse prit
le sang, et le répandit sur le peuple, en disant : Voici
le sang de l'alliance que Yahweh a traitée avec vous,
selon toutes ces paroles[a].

[Yahweh fait monter Moïse sur la montagne]

9Moïse, Aaron, Nadab, Abihu, et les soixante-dix
anciens d'Israël montèrent. 10Ils virent le Dieu d'Is-
raël, et sous ses pieds comme un ouvrage de saphir
transparent, comme le ciel dans toute sa pureté. 11Il
n'étendit point sa main sur l'élite des fils d'Israël. Ils
virent Dieu, ils mangèrent et burent. 12Yahweh dit à
Moïse : Monte vers moi sur la montagne, et demeure
là ; je te donnerai des tables de pierre, la loi et les
commandements que j'ai écrits pour les enseigner.
13Moïse se leva avec Josué qui le servait ; et Moïse
monta sur la montagne de Dieu. 14Il dit aux anciens
d'Israël : Demeurez ici en nous attendant jusqu'à
ce que nous retournions vers vous. Et voici, Aaron
et Hur seront avec vous ; quiconque aura quelque
affaire, qu'il s'adresse à eux. 15Moïse donc monta
sur la montagne, et une nuée couvrit la montagne[b].
16La gloire de Yahweh demeura sur la montagne de
Sinaï, et la nuée la couvrit pendant six jours. Au
septième jour, il appela Moïse du milieu de la nuée.
17L'aspect de la gloire de Yahweh était comme un feu
dévorant aux yeux des fils d'Israël[c]. 18Moïse entra
dans la nuée et monta sur la montagne. Moïse fut sur
la montagne quarante jours et quarante nuits.

[Des offrandes volontaires pour les matériaux, le modèle du tabernacle]

25 Yahweh parla à Moïse, en disant : 2Parle
aux fils d'Israël. Qu'on prenne une offrande
pour moi. Vous prendrez mon offrande de tout
homme dont le cœur me l'offrira volontairement.
3C'est ici l'offrande que vous prendrez d'eux : De
l'or, de l'argent, de l'airain, 4de la pourpre, de
l'écarlate, du cramoisi, du fin lin, du poil de chèvre,
5des peaux de moutons teintes en rouge, des peaux
de dauphins, du bois d'acacia, 6de l'huile pour le
luminaire, des aromates pour l'huile d'onction et pour
le parfum odoriférant, 7des pierres d'onyx, et d'autres
pierres pour la garniture de l'éphod et pour le pectoral.
8Ils me feront un sanctuaire, et j'habiterai au milieu
d'eux[d]. 9Ils feront le tabernacle et tous ses ustensiles
d'après le modèle que je vais te montrer.

y. De. 7:23.
z. De. 7:20 ; Jos. 24:12.
a. Hé. 9:20 ; Mt. 26:28 ; Mc. 14:24 ; Lu. 22:20 ; 1 Co. 11:25.
b. Ex. 19:9-16.
c. De. 4:24 ; De. 9:3 ; Hé. 12:29.
d. Ex. 29:45-46.

[L'arche de l'alliance]

10Ils feront une arche de bois d'acacia ; sa longueur
sera de deux coudées et demie, sa largeur d'une
coudée et demie, et sa hauteur d'une coudée et demie.
11Tu la couvriras d'or pur, tu l'en couvriras en dehors
et en dedans ; tu feras sur elle un couronnement d'or
tout autour [e]. 12Tu fondras pour elle quatre anneaux
d'or, que tu mettras à ses quatre coins, deux anneaux
à l'un de ses côtés, et deux autres de l'autre côté.
13Tu feras aussi des barres de bois d'acacia, et tu
les couvriras d'or. 14Tu feras entrer les barres dans
les anneaux aux côtés de l'arche, pour porter l'arche
avec elles. 15Les barres seront dans les anneaux de
l'arche, et on ne les retirera point. 16Tu mettras dans
l'arche le témoignage que je te donnerai [f]. 17Tu feras
aussi un propitiatoire d'or pur, dont la longueur sera
de deux coudées et demie, et la largeur d'une coudée
et demie. 18Tu feras deux chérubins d'or ; tu les feras
d'ouvrage étendu au marteau, tiré des deux extrémités
du propitiatoire. 19Fais donc un chérubin à l'une des
extrémités et un chérubin à l'autre extrémité ; vous
ferez les chérubins sortant du propitiatoire à ses deux
extrémités. 20Les chérubins étendront les ailes en
haut, couvrant de leurs ailes le propitiatoire, et se
faisant face l'un à l'autre ; le regard des chérubins sera
vers le propitiatoire [g]. 21Tu poseras le propitiatoire
au-dessus de l'arche, et tu mettras dans l'arche le
témoignage que je te donnerai. 22Je me rencontrerai
là avec toi, et je te dirai de dessus le propitiatoire,
entre les deux chérubins qui seront sur l'arche du
témoignage, toutes les choses que je t'ordonnerai
pour les fils d'Israël [h].

[La table et les pains de proposition]

23Tu feras aussi une table de bois d'acacia. Sa
longueur sera de deux coudées, et sa largeur d'une
coudée, et sa hauteur d'une coudée et demie. 24Tu la
couvriras d'or pur, et tu lui feras un couronnement
d'or tout autour. 25Tu y feras à l'entour un rebord
d'une largeur de main, sur lequel tu mettras une
bordure d'or tout autour. 26Tu lui feras aussi quatre
anneaux d'or, que tu mettras aux quatre coins, qui
seront à ses quatre pieds. 27Les anneaux seront à
l'endroit de la clôture, afin d'y mettre les barres pour
porter la table. 28Tu feras les barres de bois d'acacia,
tu les couvriras d'or, et on portera la table avec elles.
29Tu feras aussi ses plats, ses tasses, ses gobelets, et
ses bassins, avec lesquels on fera les aspersions ; tu les
feras d'or pur [i]. 30Tu mettras sur cette table le pain de
proposition continuellement devant moi [j].

[Le chandelier d'or pur]

31Tu feras un chandelier d'or pur [k]. Ce chandelier
sera fait d'or battu ; son pied, sa tige, ses calices,
ses pommes et ses fleurs seront d'une même pièce.
32Six branches sortiront de ses côtés : Trois branches
d'un côté du chandelier, et trois autres de l'autre
côté du chandelier. 33Il y aura sur l'une des branches
trois petits plats en forme d'amande, un bulbe et
une fleur ; sur l'autre branche trois petits plats en
forme d'amande, un bulbe et une fleur ; il en sera de
même des six branches sortant du chandelier. 34Sur
le support du chandelier, il y aura aussi quatre calices
en forme d'amande, avec ses bulbes et ses fleurs.
35Un bulbe sous deux branches tirées du chandelier,
un bulbe sous deux autres branches tirées de lui, et
un bulbe sous deux autres branches tirées de lui ; il en
sera de même des six branches sortant du chandelier.
36Leurs bulbes et leurs branches seront tirés de lui,
et tout le chandelier sera un seul ouvrage étendu au
marteau, et d'or pur. 37Tu feras aussi ses sept lampes,
on les allumera, afin qu'elles éclairent en face. 38Ses
mouchettes et ses vases à cendre seront d'or pur.
39On fera tous ses ustensiles d'un talent d'or pur.
40Regarde, et fais d'après le modèle qui t'est montré

e. Ex. 37:1-9.
f. Hé. 9:4.
g. 1 R. 8:6-7 ; Hé. 9:5.
h. Ex. 29:42-43 ; No. 7:89.
i. Ex. 37:10-16.
j. Lé. 24:5-9.
k. Le chandelier avait une double symbolique. D'une part, il préfigurait Christ, notre lumière (Jn. 1:4-5 ; Jn. 8:12). Les sept lampes évoquaient l'omniscience de l'Esprit de Jésus-Christ (Za. 3:9 ; Jn. 16:29-30 ; Ap. 1:4 ; Ap. 3:1 ; Ap. 4:5 ; Ap. 5:6). Il est à noter que ce chandelier comportait des calices en forme de fleurs, de pommes et d'amandes (Ex. 25:33) qui symbolisaient les fruits de l'Esprit que nous devons nécessairement porter (Ga. 5:22). D'autre part, il est une image de l'Eglise (Ap. 1:20). Voir commentaire Es. 8:13-17. Ex. 37:17-24.

sur la montagne.

[Les tapis de fin lin]

26 Tu feras aussi le tabernacle de dix tapis de
fin lin retors, de pourpre, d'écarlate, et de
cramoisi ; tu y représenteras des chérubins
artistement travaillés [l]. 2La longueur d'un tapis sera
de vingt-huit coudées, et la largeur du même tapis
de quatre coudées ; tous les tapis auront une même
mesure. 3Cinq de ces tapis seront joints l'un à l'autre,
et les cinq autres seront aussi joints l'un à l'autre.
4Fais aussi des lacets de pourpre sur le bord d'un
tapis, au bord du premier assemblage ; tu feras la
même chose au bord du dernier tapis dans l'autre
assemblage. 5Tu mettras cinquante lacets au premier
tapis, et tu mettras cinquante lacets au bord du
tapis qui est dans le second assemblage. Ces lacets
correspondront les uns aux autres. 6Tu feras aussi
cinquante crochets d'or, tu attacheras les tapis l'un à
l'autre avec les crochets ; le tabernacle ne fera qu'un.

[Les tapis de poil de chèvre]

7Tu feras aussi des tapis de poil de chèvre pour servir
de tente sur le tabernacle ; tu feras onze de ces tapis.
8La longueur d'un tapis sera de trente coudées, et la
largeur du même tapis sera de quatre coudées ; les
onze tapis auront une même mesure. 9Tu joindras
séparément cinq de ces tapis, et les six tapis à part ;
mais tu redoubleras le sixième tapis sur le devant du
tabernacle. 10Tu mettras cinquante lacets au bord du
tapis terminant le premier assemblage, et cinquante
lacets au bord du tapis du second assemblage. 11Tu
feras aussi cinquante crochets d'airain, et tu feras
entrer les crochets dans les lacets ; tu assembleras
ainsi la tente qui fera un tout. 12Comme il y aura
du surplus dans les tapis de la tente, la moitié du
tapis de reste retombera sur le derrière du tabernacle.
13La coudée d'une part, et la coudée d'autre part, qui
seront de reste sur la longueur des tapis de la tente,
retomberont sur les deux côtés du tabernacle, pour le
couvrir.

[Les couvertures de peaux de béliers et de dauphins]

14Tu feras aussi pour la tente une couverture de peaux
de béliers teintes en rouge, et une couverture de peaux
de dauphins par-dessus [m].

[Les planches et leurs bases]

15Tu feras des planches pour le tabernacle, elles se-
ront de bois d'acacia, placées debout [n]. 16La longueur
d'une planche sera de dix coudées, et la largeur d'une
même planche d'une coudée et demie. 17Il y aura à
chaque planche deux tenons joints l'un à l'autre ; tu
feras de même pour toutes les planches du tabernacle.
18Tu feras vingt planches pour le tabernacle, du
côté du midi. 19Au-dessous des vingt planches, tu
feras quarante bases d'argent ; deux bases sous une
planche pour ses deux tenons, et deux bases sous
l'autre planche pour ses deux tenons. 20Tu feras vingt
planches pour le second côté du tabernacle, le côté
nord. 21Leurs quarante bases seront d'argent, deux
bases sous une planche, et deux bases sous l'autre
planche. 22Pour le fond du tabernacle, vers l'occident,
tu feras six planches. 23Tu feras aussi deux planches
pour les angles du tabernacle, dans le fond. 24Ils
seront égaux par le bas, et ils seront joints et unis
par le haut avec un anneau ; il en sera de même des
deux planches qui seront aux deux angles. 25Il y aura
donc huit planches, et seize bases d'argent ; deux
bases sous chaque planche. 26Après cela, tu feras
cinq barres de bois d'acacia, pour les planches d'un
des côtés du tabernacle. 27Pareillement, tu feras cinq
barres pour les planches de l'autre côté du tabernacle ;
et cinq barres pour les planches du côté du tabernacle,
pour le fond, vers le côté de l'occident. 28La barre du
milieu sera au milieu des planches d'une extrémité à
l'autre.

[Revêtement d'or]

29Tu couvriras aussi d'or les planches, et tu feras d'or
leurs anneaux qui recevront les barres, et tu couvriras
d'or les barres. 30Tu dresseras le tabernacle selon le
modèle qui t'est montré sur la montagne.

l. Ex. 36:8-38.
m. Ex. 35:7 ; Ex. 35:23 ; Ex. 36:19 ; Ex. 39:34.
n. Ex. 36:20-34.

[Les voiles : intérieur et extérieur]

31Tu feras un voile[o] de pourpre, d'écarlate, de cramoisi, et de fin lin retors ; il sera artistement travaillé,
semé de chérubins. 32Tu le mettras sur quatre piliers
de bois d'acacia couverts d'or, ayant leurs crochets
d'or. Ils seront sur quatre bases d'argent. 33Puis tu
mettras le voile sous les crochets, et c'est là, en dedans
du voile, que tu feras entrer l'arche du témoignage ; le
voile vous servira de séparation entre le lieu saint et
le Saint des saints. 34Tu poseras le propitiatoire sur
l'arche du témoignage, dans le Saint des saints. 35Tu
mettras la table au dehors de ce voile, et le chandelier
en face de la table, au côté du tabernacle, vers le
sud ; et tu placeras la table côté nord. 36A l'entrée
du tabernacle, tu feras une tapisserie de pourpre,
d'écarlate, de cramoisi et de fin lin retors, d'ouvrage
de broderie. 37Tu feras aussi pour cette tapisserie cinq
piliers de bois d'acacia, que tu couvriras d'or, et leurs
crochets seront d'or ; tu fondras pour eux cinq bases
d'airain.

[L'autel d'airain]

27 Tu feras aussi un autel de bois d'acacia, ayant
cinq coudées de long, et cinq coudées de
large ; l'autel sera carré, et sa hauteur sera
de trois coudées. 2Tu feras ses cornes à ses quatre
coins ; ses cornes seront tirées de lui, et tu le couvriras
d'airain[p]. 3Tu feras ses chaudrons pour recevoir ses
cendres, ses racloirs, ses bassins, ses fourchettes, et
ses encensoirs ; tu feras tous ses ustensiles d'airain.
4Tu lui feras une grille d'airain en forme de treillis,
et tu feras au treillis quatre anneaux d'airain à ses
quatre coins. 5Tu le mettras au-dessous du rebord de
l'autel en bas, et le treillis s'étendra jusqu'au milieu
de l'autel. 6Tu feras aussi des barres pour l'autel, des
barres de bois d'acacia, et tu les couvriras d'airain.
7On fera passer ses barres dans les anneaux ; les
barres seront aux deux côtés de l'autel pour le porter.
8Tu le feras creux avec des planches ; ils le feront ainsi
qu'il t'a été montré sur la montagne[q].

[Le parvis]

9Tu feras aussi le parvis du tabernacle. Du côté sud,
il y aura pour former le parvis, des toiles de fin lin
retors ; la longueur de l'un des côtés sera de cent
coudées. 10Il y aura vingt piliers avec leurs vingt
bases d'airain, mais les crochets des piliers et leurs
filets seront d'argent. 11Ainsi du côté nord, il y
aura également des toiles sur une longueur de cent
coudées, avec vingt piliers avec leurs vingt bases
d'airain ; mais les crochets des piliers avec leurs
filets seront d'argent. 12La largeur du parvis du côté
de l'occident sera de cinquante coudées de toiles,
qui auront dix piliers, avec leurs dix bases. 13La
largeur du parvis du côté de l'orient sera de cinquante
coudées. 14A l'un des côtés, il y aura quinze coudées
de toiles, avec leurs trois piliers et leurs trois bases.
15De l'autre côté, quinze coudées de toiles, avec leurs
trois piliers et leurs trois bases.

[La porte du parvis]

16Il y aura aussi pour la porte du parvis une tapisserie
de vingt coudées, faite de pourpre, d'écarlate, de
cramoisi, et de fin lin retors, ouvrage de broderie,
avec quatre piliers et quatre bases. 17Tous les piliers
du parvis seront ceints d'un filet d'argent, et leurs
crochets seront d'argent, mais leurs bases seront d'airain. 18La longueur du parvis sera de cent coudées, la
largeur de cinquante, de chaque côté ; et la hauteur
de cinq coudées. Il sera de fin lin retors, et les
soubassements des piliers seront d'airain. 19Que tous
les ustensiles du tabernacle, pour tout son service,
et tous ses pieux, avec les pieux du parvis, soient
d'airain[r].

[L'huile d'olive vierge pour les lampes]

20Tu donneras cet ordre aux fils d'Israël : Qu'ils
t'apportent de l'huile d'olive vierge pour le luminaire, afin de faire luire les lampes continuellement[s].
21Aaron avec ses fils les prépareront dans la présence
de Yahweh, depuis le soir jusqu'au matin, dans le

o. Le voile intérieur symbolisait la chair de Christ qui a été brisée à cause de nos péchés (Es. 53:5 ; Hé. 10:20). Ex. 36:35-38 ; Mt. 27:51 ; Hé. 9:3.

p. C'est sur l'autel d'airain que les animaux étaient sacrifiés. Il préfigurait la croix et le jugement que Christ a pris sur lui à notre place (Es. 53:5 ; 2 Co. 13:4 ; Ph. 2:8).

q. Ex. 38:1-7.

r. Ex. 38:9-20.

s. Ex. 35:8-28 ; Lé. 24:1-4.

tabernacle d'assignation, hors du voile qui est devant
le témoignage ; ce sera une ordonnance perpétuelle
pour les fils d'Israël.

[La sacrificature]

28 Fais approcher de toi Aaron, ton frère, et
ses fils avec lui, d'entre les fils d'Israël,
pour m'exercer la sacrificature, Aaron, Na-
dab, Abihu, Eléazar et Ithamar, fils d'Aaron. 2Tu
feras à Aaron, ton frère, des vêtements sacrés, pour
marquer sa dignité et pour lui servir de parure.

[les vêtements des principaux sacrificateurs]

3Tu parleras à tous les hommes d'esprit, à chacun de
ceux que j'ai remplis de l'esprit de science, afin qu'ils
fassent des vêtements à Aaron pour le sanctifier, afin
qu'il m'exerce la sacrificature. 4Voici les vêtements
qu'ils feront : Un pectoral, un éphod, une robe, une
tunique brodée, une tiare, et une ceinture. Ils feront
des vêtements sacrés à Aaron, ton frère, et à ses fils,
pour qu'ils exercent la sacrificature devant moi. 5Ils
prendront de l'or, de la pourpre, de l'écarlate, du
cramoisi, et du fin lin.

[L'éphod]

6Ils feront l'éphod d'or, de fil bleu, pourpre et cra-
moisi, et de fin lin retors ; il sera artistement travaillé.
7Il aura deux épaulettes qui se joindront par les deux
bouts ; et c'est ainsi qu'il sera joint. 8La ceinture
dont il sera ceint, qui sera par-dessus, sera de même
ouvrage, et tiré de lui, étant d'or, de fil bleu, de
pourpre, d'écarlate, de cramoisi, et de fin lin retors.
9Tu prendras deux pierres d'onyx, et tu graveras sur
elles les noms des fils d'Israël : 10Six de leurs noms
sur une pierre et les six noms des autres sur l'autre
pierre, selon leur naissance. 11Tu graveras sur les
deux pierres les noms des fils d'Israël, comme on
grave les pierres et les cachets, tu les entoureras de
montures d'or. 12Tu mettras les deux pierres sur les
épaulettes de l'éphod, afin qu'elles soient des pierres
de mémorial pour les fils d'Israël ; car Aaron portera
leurs noms sur ses deux épaules devant Yahweh, pour
mémorial. 13Tu feras aussi des montures d'or, 14et
deux chaînettes d'or pur que tu tresseras en forme de
cordons, et tu fixeras aux montures les chaînettes ainsi
tressées.

[Le pectoral]

15Tu feras aussi le pectoral du jugement artiste-
ment travaillé, comme l'ouvrage de l'éphod, d'or,
de pourpre, d'écarlate, de cramoisi, et de fin lin
retors. 16Il sera carré et double ; et sa longueur
sera d'un empan, et sa largeur d'un empan. 17Tu le
rempliras de garniture de pierres, quatre rangées de
pierres précieuses. A la première rangée, on mettra
une sardoine, une topaze, et une émeraude. 18A la
seconde rangée, une escarboucle, un saphir, et un
jaspe. 19A la troisième rangée, une opale, une agate,
et une améthyste. 20Et à la quatrième rangée, une
chrysolithe, un onyx et un jaspe, qui seront enchâssés
dans de l'or. 21Ces pierres-là seront selon les noms
des fils d'Israël, douze selon leurs noms, chacune
d'elles gravées comme des cachets, avec le nom
de l'une des douze tribus. 22Tu feras donc pour le
pectoral des chaînettes d'or pur, tressées en forme
de cordon. 23Tu feras sur le pectoral deux anneaux
d'or, et tu mettras les deux anneaux aux deux bouts du
pectoral. 24Tu mettras les deux chaînettes d'or, faites
en cordon, dans les deux anneaux à l'extrémité du
pectoral. 25Tu mettras les deux autres bouts des deux
chaînettes en cordon sur les deux montures, et tu les
mettras sur les épaulettes de l'éphod, sur le devant de
l'éphod. 26Tu feras aussi deux autres anneaux d'or,
que tu mettras aux deux autres bouts du pectoral, sur
le bord qui sera du côté de l'éphod à l'intérieur. 27Tu
feras deux autres anneaux d'or, que tu mettras aux
deux épaulettes de l'éphod par le bas, sur le devant,
à l'endroit où il se joint, au-dessus de la ceinture
de l'éphod. 28Ils joindront le pectoral élevé par ses
anneaux, aux anneaux de l'éphod, avec un cordon de
pourpre, afin qu'il tienne au-dessus de la ceinture de
l'éphod, et que le pectoral ne puisse pas se séparer
de l'éphod. 29Aaron portera sur son cœur les noms
des fils d'Israël gravés sur le pectoral du jugement,
quand il entrera dans le lieu saint, pour en conserver
à toujours le souvenir devant Yahweh.

t. L'urim (lumières) et le thummim (perfections) étaient deux pierres du pectoral que l'on utilisait ensemble pour déterminer la décision de Dieu sur certaines questions.

[L'urim et le thummim]

30Tu mettras sur le pectoral de jugement l'urim
et le thummim[t], qui seront sur le cœur d'Aaron,
quand il viendra devant Yahweh ; et Aaron portera
le jugement des fils d'Israël sur son cœur devant
Yahweh continuellement.

[La robe de l'éphod]

31Tu feras aussi la robe de l'éphod entièrement de
pourpre. 32Il y aura, au milieu, une ouverture pour la
tête, et cette ouverture aura tout autour un bord tissé,
comme l'ouverture d'une cotte de mailles, afin que
la robe ne se déchire pas. 33Tu feras à ses bords des
grenades de pourpre, d'écarlate, et de cramoisi tout
autour, et des clochettes d'or entre elles tout autour.
34Une clochette d'or, puis une grenade, une clochette
d'or, puis une grenade, aux bords de la robe tout
autour. 35Aaron en sera revêtu quand il fera le service,
et on en entendra le son lorsqu'il entrera dans le lieu
saint devant Yahweh, et quand il en sortira, afin qu'il
ne meure pas.

[La lame d'or gravée : La sainteté à Yahweh]

36Tu feras une lame d'or pur, sur laquelle tu graveras
ces mots, comme on grave un cachet : La sainteté à
Yahweh. 37Tu l'attacheras avec un cordon de pourpre
sur la tiare, sur le devant de la tiare. 38Elle sera
sur le front d'Aaron ; et Aaron portera l'iniquité
commise par les fils d'Israël, en faisant leurs saintes
offrandes, elle sera continuellement sur son front
devant Yahweh, pour qu'il leur soit favorable.

[Les vêtements de service d'Aaron et ses fils]

39Tu feras aussi une tunique de fin lin qui s'appli-
quera sur le corps, tu feras aussi la tiare de fin lin ;
mais tu feras la ceinture d'ouvrage de broderie[u].
40Tu feras aussi aux fils d'Aaron des tuniques, des
ceintures, et des bonnets, pour marquer leur dignité
et pour leur servir de parure. 41Tu en revêtiras Aaron
ton frère, et ses fils avec lui ; tu les oindras, tu les
consacreras et tu les sanctifieras ; puis ils m'exerce-
ront la sacrificature[v]. 42Tu leur feras des caleçons
de lin, pour couvrir leur nudité, qui tiendront depuis
les reins jusqu'au bas des cuisses. 43Aaron et ses fils
seront ainsi habillés quand ils entreront au tabernacle
d'assignation, ou quand ils approcheront de l'autel
pour faire le service dans le lieu saint ; ils ne se
rendront point coupables, et ne mourront point. Ce
sera une ordonnance perpétuelle pour lui et pour sa
postérité après lui.

[La consécration des sacrificateurs]

29 C'est ici ce que tu leur feras, quand tu les
sanctifieras pour m'exercer la sacrificature :
Prends un veau du troupeau, et deux béliers
sans tare[w] ; 2des pains sans levain, et des gâteaux
sans levain pétris à l'huile, et des beignets sans
levain, oints d'huile ; tu les feras de fine farine de
froment[x]. 3Tu les mettras dans une corbeille, et tu les
présenteras dans la corbeille ; tu présenteras aussi le
veau et les deux moutons. 4Puis tu feras approcher
Aaron et ses fils à l'entrée de la tente d'assignation,
et tu les laveras avec de l'eau[y]. 5Ensuite tu prendras
les vêtements, et tu revêtiras Aaron de la tunique et
de la robe de l'éphod, de l'éphod, du pectoral, et tu
le ceindras par-dessus avec la ceinture de l'éphod.
6Puis tu mettras sur sa tête la tiare, et la couronne de
sainteté sur la tiare. 7Tu prendras l'huile d'onction et
la répandras sur sa tête ; et tu l'oindras ainsi. 8Puis
tu feras approcher ses fils, et tu les revêtiras des
tuniques. 9Tu mettras une ceinture à Aaron et à ses
fils[z], et tu attacheras des bonnets aux fils d'Aaron. Le
sacerdoce leur appartiendra par une loi perpétuelle.
Tu consacreras donc Aaron et ses fils.

[Les sacrifices de consécration]

10Tu feras approcher le veau devant la tente d'as-
signation, et Aaron et ses fils poseront leurs mains
sur la tête du veau. 11Tu égorgeras le veau devant
Yahweh, à l'entrée de la tente d'assignation. 12Puis tu
prendras du sang du veau, et le mettras avec ton doigt
sur les cornes de l'autel, et tu répandras tout le reste

u. Ex. 39:1-32.
v. Lé. 8:12 ; Lé. 16:32 ; No. 3:3.
w. Lé. 8:2 ; Lé. 9:2 ; Hé. 7:26-28.
x. Lé. 6:13.
y. Ex. 40:12.
z. Es. 11:5 ; Ep. 6:14.

du sang au pied de l'autel. 13Tu prendras aussi toute
la graisse qui couvre les entrailles, et le lobe du foie,
les deux rognons, la graisse qui les entoure, et tu les
brûleras sur l'autel. 14Mais tu brûleras au feu la chair
du veau, sa peau, et ses excréments, hors du camp.
C'est un sacrifice pour le péché [a]. 15Puis tu prendras
l'un des béliers, et Aaron et ses fils poseront leurs
mains sur la tête du bélier. 16Tu égorgeras le bélier,
et prenant son sang, tu le répandras sur l'autel tout
autour. 17Tu couperas le bélier par pièces, et ayant
lavé ses entrailles et ses jambes, tu les mettras sur les
morceaux et sur la tête. 18Tu brûleras tout le bélier
sur l'autel ; c'est un holocauste à Yahweh, c'est un
sacrifice consumé par le feu d'une agréable odeur à
Yahweh. 19Tu prendras l'autre bélier, et Aaron et ses
fils mettront leurs mains sur sa tête. 20Tu égorgeras le
bélier, et prenant de son sang, tu le mettras sur le lobe
de l'oreille droite d'Aaron, et sur le lobe de l'oreille
droite de ses fils, sur le pouce de leur main droite,
sur le gros orteil de leur pied droit, et tu répandras le
reste du sang sur l'autel tout autour. 21Tu prendras
du sang qui sera sur l'autel, de l'huile d'onction, et
tu en feras l'aspersion sur Aaron, sur ses vêtements,
sur ses fils, et sur les vêtements de ses fils avec lui.
Ainsi, lui, ses vêtements, ses fils, et les vêtements de
ses fils, seront consacrés avec lui. 22Tu prendras aussi
la graisse du bélier, la queue, et la graisse qui couvre
les entrailles, le grand lobe du foie, les deux rognons,
la graisse qui est dessus, et l'épaule droite ; car c'est
le bélier de consécration. 23Tu prendras aussi dans la
corbeille de pains sans levain, placée devant Yahweh,
un gâteau de pain, un gâteau à l'huile, et une galette.
24Tu mettras toutes ces choses sur les mains d'Aaron
et sur les mains de ses fils, et tu les agiteras de côté
et d'autre devant Yahweh [b]. 25Puis les recevant de
leurs mains, tu brûleras sur l'autel, sur l'holocauste,
pour être une odeur agréable devant Yahweh ; c'est un
sacrifice consumé par le feu devant Yahweh.

[La part des sacrificateurs]

26Tu prendras aussi la poitrine du bélier des consé-
crations, qui est pour Aaron, et tu l'agiteras de
côté et d'autre en offrande devant Yahweh. Ce sera
ta part. 27Tu sanctifieras la poitrine et l'épaule du
bélier qui aura servi à la consécration d'Aaron et de
ses fils, la poitrine en l'agitant de côté et d'autre,
l'épaule en la présentant par élévation [c]. 28Ceci sera
une ordonnance perpétuelle pour Aaron et pour ses
fils, qui sera offerte par les fils d'Israël ; car c'est
une offrande élevée. Quand il y aura une offrande
élevée de celles qui sont faites par les fils d'Israël,
de leurs offrandes de paix, leur offrande élevée sera à
Yahweh. 29Les vêtements consacrés qui seront pour
Aaron, seront pour ses fils après lui, afin qu'ils soient
oints et consacrés dans ces vêtements. 30Ils seront
portés pendant sept jours par celui de ses fils qui lui
succédera dans le sacerdoce, et qui entrera dans la
tente d'assignation pour faire le service dans le lieu
saint. 31Tu prendras le bélier des consécrations, et tu
feras bouillir sa chair dans un lieu saint. 32Aaron et
ses fils mangeront à l'entrée de la tente d'assignation
la chair du bélier et le pain qui sera dans la corbeille.
33Ils mangeront donc ces choses, par lesquelles la
propitiation aura été faite, pour les consacrer et les
sanctifier ; mais l'étranger n'en mangera point, parce
qu'elles sont saintes. 34S'il y a des restes de la
chair des consécrations et du pain jusqu'au matin, tu
brûleras ces restes-là au feu ; on n'en mangera point,
parce que c'est une chose sainte. 35Tu feras donc
ainsi à Aaron et à ses fils, selon toutes les choses
que je t'ai ordonnées ; tu les consacreras durant sept
jours [d]. 36Tu sacrifieras pour le péché tous les jours
un veau pour faire l'expiation, et tu offriras pour
l'autel un sacrifice pour le péché en faisant l'expiation
pour lui, et tu l'oindras pour le sanctifier [e]. 37Pendant
sept jours, tu feras des expiations sur l'autel, et tu le
sanctifieras ; l'autel sera une chose très sainte ; tout ce
qui touchera l'autel sera saint [f].

[L'holocauste perpétuel]

38Or c'est ici ce que tu feras sur l'autel : Tu offriras
chaque jour continuellement deux agneaux d'un an.
39Tu sacrifieras l'un des agneaux au matin, et l'autre
agneau entre les deux soirs. 40Avec un dixième de

a. Lé. 1:3-13 ; Hé. 13:11 ; Hé. 9:11.
b. No. 6:19.
c. Lé. 10:14 ; No. 18:18.
d. Lé. 8:31-35.
e. Ez. 43:19-20.
f. No. 28:3.

fine farine pétrie dans la quatrième partie d'un hin
d'huile vierge, et avec une aspersion de vin de la
quatrième partie d'un hin pour chaque agneau, 41tu
sacrifieras l'autre agneau entre les deux soirs, avec un
gâteau comme au matin, et tu lui feras la même aspersion, en bonne odeur ; c'est un sacrifice consumé par
le feu devant Yahweh. 42Voilà l'holocauste perpétuel
qui sera offert par vos descendants, à l'entrée de la
tente d'assignation, devant Yahweh : C'est là que je
me rencontrerai avec vous, et que je te parlerai. 43Je
me trouverai là pour les fils d'Israël, et ce lieu sera
sanctifié par ma gloire. 44Je sanctifierai donc la tente
d'assignation et l'autel. Je sanctifierai aussi Aaron
et ses fils, afin qu'ils m'exercent la sacrificature.
45J'habiterai au milieu des fils d'Israël, et je serai leur
Dieu. 46Ils sauront que je suis Yahweh, leur Dieu, qui
les ai tirés du pays d'Egypte, pour habiter au milieu
d'eux. Je suis Yahweh leur Dieu.

[L'autel des parfums]

30 Tu feras aussi un autel pour brûler les parfums,
et tu le feras de bois d'acacia. 2Sa longueur
sera d'une coudée, et sa largeur d'une coudée ;
il sera carré ; mais sa hauteur sera de deux coudées, et
ses cornes seront tirées de lui. 3Tu le couvriras d'or
pur, tant le dessus, que ses côtés tout autour, et les
cornes. Tu lui feras une bordure d'or tout autour. 4Tu
lui feras aussi deux anneaux d'or au-dessous de la
bordure, à ses deux côtés, lesquels tu mettras aux deux
coins, pour y faire passer les barres qui serviront à
le porter. 5Tu feras les barres de bois d'acacia, et tu
les couvriras d'or. 6Tu les mettras devant le voile, qui
est au-devant de l'arche du témoignage, à l'endroit
du propitiatoire qui est sur le témoignage, où je me
trouverai avec toi. 7Aaron fera brûler sur cet autel
un parfum de choses aromatiques ; il y fera brûler un
parfum chaque matin, quand il préparera les lampes.
8Quand Aaron allumera les lampes entre les deux
soirs, il y brûlera aussi le parfum, c'est ainsi que
l'on brûlera à perpétuité du parfum devant Yahweh
parmi vos descendants [g]. 9Vous n'offrirez point sur
cet autel aucun parfum étranger, ni d'holocauste, ni
d'offrande, et vous n'y répandrez aucune libation.
10Aaron fera une fois l'an l'expiation sur les cornes
de cet autel ; il fera l'expiation une fois l'an sur
cet autel parmi vos descendants, avec le sang de
la victime expiatoire. C'est une chose très sainte à
Yahweh.

[L'offrande du rachat]
(Ex. 15:1-21 ; Ps. 107:1-2)

11Yahweh parla aussi à Moïse, et lui dit : 12Quand
tu feras le dénombrement des fils d'Israël, selon leur
nombre, ils donneront chacun à Yahweh le rachat de
sa personne, quand tu en feras le dénombrement, et
il n'y aura point de plaie sur eux quand tu en feras
le dénombrement [h]. 13Tous ceux qui passeront par le
dénombrement donneront un demi-sicle, selon le sicle
du sanctuaire, qui est de vingt guéras ; le demi-sicle
donc sera l'offrande que l'on donnera à Yahweh [i].
14Tous ceux qui passeront par le dénombrement,
depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, donneront cette
offrande à Yahweh. 15Le riche n'augmentera rien, et
le pauvre ne diminuera rien du demi-sicle, quand ils
donneront à Yahweh l'offrande pour faire le rachat de
vos personnes. 16Tu prendras donc des fils d'Israël
l'argent des expiations, et tu l'appliqueras au travail
de la tente d'assignation. Ce sera pour les fils d'Israël,
un souvenir devant Yahweh pour faire le rachat de vos
personnes.

[Purification par l'eau de la cuve d'airain]
(Jn. 13:3-10 ; Hé. 10:22 ; 1 Jn. 1:9)

17Yahweh parla encore à Moïse, en disant : 18Fais
aussi une cuve d'airain, avec sa base d'airain, pour
laver. Tu la mettras entre la tente d'assignation et
l'autel, et tu mettras de l'eau dedans ; 19Aaron et ses
fils y laveront leurs mains et leurs pieds. 20Quand ils
entreront dans la tente d'assignation ils se laveront
avec de l'eau, afin qu'ils ne meurent point, et aussi
quand ils approcheront de l'autel pour faire le service,
et pour offrir des holocaustes consumés par le feu
devant Yahweh. 21Ils laveront donc leurs pieds et
leurs mains, afin qu'ils ne meurent point ; ce leur sera
une ordonnance perpétuelle, tant pour Aaron que pour
ses fils et pour ses descendants.

[L'huile pour l'onction sainte]

g. Ex. 37:25-29 ; 2 Ch. 13:11.
h. No. 1:2.
i. Lé. 27:25 ; No. 3:47 ; Ez. 45:12.

(Jn. 4:23 ; Ep. 2:18 , 5:18-19)

22Yahweh parla aussi à Moïse, en disant : 23Prends
des meilleurs aromates ; cinq cents sicles de myrrhe,
la moitié de cinnamome odoriférant, c'est-à-dire, le
poids de deux cent cinquante sicles, et du roseau
aromatique deux cent cinquante sicles. 24Cinq cents
sicles de casse, selon le sicle du sanctuaire, et un
hin d'huile d'olive. 25Tu en feras de l'huile pour
l'onction sainte composé selon l'art du parfumeur, ce
sera l'huile de l'onction sainte. 26Puis tu en oindras
la tente d'assignation, et l'arche du témoignage. 27La
table et tous ses ustensiles, le chandelier et ses usten-
siles, et l'autel du parfum, 28L'autel des holocaustes
et tous ses ustensiles, la cuve et sa base. 29Ainsi tu
les sanctifieras, et ils seront une chose très-sainte ;
tout ce qui les touchera, sera saint. 30Tu oindras aussi
Aaron et ses fils, et les sanctifieras pour m'exercer la
sacrificature. 31Tu parleras aussi aux fils d'Israël, en
disant : Ce sera pour moi une huile d'onction sainte,
parmi vos descendants. 32On n'en oindra point la
chair d'aucun homme, et vous n'en ferez point d'autre
de même composition ; elle est sainte, elle vous sera
sainte. 33Quiconque en composera une semblable,
et qui en mettra sur un autre, sera retranché de son
peuple.

[L'encens pur parfumé]

34Yahweh dit aussi à Moïse : Prends des aromates,
de la gomme, de l'ongle odorant, du galbanum, le
tout préparé, et de l'encens pur, le tout à poids égal.
35Tu en feras un parfum aromatique selon l'art du
parfumeur, tu y mettras du sel ; vous le ferez pur,
et ce sera pour vous une chose sainte. 36Quand
tu l'auras pilé bien menu, tu en mettras dans la
tente d'assignation devant le témoignage, où je me
trouverai avec toi. Ce sera pour vous une chose très-
sainte. 37Quant au parfum que tu feras, vous ne ferez
point pour vous de semblable composition ; ce sera
une chose sainte, pour Yahweh. 38Quiconque en fera
un semblable pour le sentir, sera retranché de son
peuple.

[Yahweh suscite des artisans]

31 Yahweh parla aussi à Moïse, en disant :
2Regarde, j'ai appelé par son nom Betsaleel,
fils d'Uri, fils de Hur, de la tribu de Juda.
3Je l'ai rempli de l'Esprit de Dieu, en sagesse, en
intelligence, en science, et en toutes sortes d'ou-
vrages, 4afin de planifier, de travailler l'or, l'argent
et l'airain. 5De graver les pierres à enchâsser, de
travailler le bois, et d'exécuter toutes sortes d'ou-
vrages. 6Et voici, je lui ai donné pour compagnon
Oholiab, fils d'Ahisamac, de la tribu de Dan ; et
j'ai mis de l'intelligence dans l'esprit de tous ceux
qui sont habiles pour qu'ils fassent tout ce que je
t'ai ordonné : 7La tente d'assignation, l'arche du
témoignage, et le propitiatoire qui doit être au-dessus,
et tous les ustensiles du tabernacle ; 8la table avec tous
ses ustensiles ; le chandelier d'or pur avec tous ses
ustensiles ; l'autel du parfum ; 9l'autel de l'holocauste
avec tous ses ustensiles, la cuve et sa base ; 10les
vêtements du service ; les saints vêtements pour le
sacrificateur Aaron, et les vêtements de ses fils pour
exercer la sacrificature ; 11l'huile d'onction, et le
parfum des choses aromatiques pour le sanctuaire, et
ils feront toutes les choses que je t'ai ordonnées.

[Le sabbat comme signe entre Yahweh et Israël]

12Yahweh parla encore à Moïse, en disant : 13Toi
aussi parle aux fils d'Israël, en disant : Vous garderez
mes sabbats, car c'est un signe entre moi et vous,
et parmi vos descendants, et l'on connaîtra que je
suis Yahweh qui vous sanctifie. 14Gardez donc le
sabbat, car c'est une chose sainte. Quiconque le
violera sera puni de mort ; quiconque fera une œuvre
en ce jour-là sera retranché du milieu de son peuple.
15On travaillera six jours, mais le septième jour est
le sabbat, le jour du repos, consacré à Yahweh ;
quiconque fera une œuvre le jour du repos sera puni
de mort. 16Les fils d'Israël garderont le sabbat pour
célébrer le jour du repos, eux et leurs descendants, par
une alliance perpétuelle. 17C'est un signe entre moi
et les fils d'Israël à perpétuité ; car Yahweh a fait en
six jours les cieux et la terre, et il a cessé son œuvre
au septième jour, et s'est reposé[j]. 18Dieu donna à
Moïse, après qu'il eut achevé de parler avec lui sur
la montagne de Sinaï, les deux tables du témoignage ;
tables de pierre, écrites du doigt de Dieu[k].

j. Ez. 20:12 ; Ge. 2:2.
k. De. 9:10.

[Le culte du veau d'or]

32 Le peuple, voyant que Moïse tardait à descendre de la montagne, s'assembla autour
d'Aaron et lui dit : Lève-toi, fais-nous un dieu
qui marche devant nous, car ce Moïse, cet homme qui
nous a fait monter du pays d'Egypte, nous ne savons
ce qui lui est arrivé[l]. 2Aaron leur répondit : Mettez
en pièces les anneaux d'or qui sont aux oreilles de
vos femmes, de vos fils, et de vos filles, et apportez-
les-moi[m]. 3Tout le peuple mit en pièces les anneaux
d'or qui étaient à leurs oreilles, et ils les apportèrent à
Aaron. 4Il les reçut de leurs mains, forma l'or avec un
burin, et en fit un veau[n] en métal fondu. Ils dirent :
Voici ton dieu, ô Israël, qui t'a fait monter du pays
d'Egypte. 5Lorsqu'Aaron vit cela, il bâtit un autel
devant le veau ; et cria en disant : Demain, il y aura
une fête solennelle à Yahweh. 6Le lendemain, ils se
levèrent de bon matin, ils offrirent des holocaustes, et
présentèrent des offrandes de paix. Le peuple s'assit
pour manger et pour boire, puis ils se levèrent pour se
divertir[o].

[Yahweh condamne l'idolâtrie d'Israël]

7Yahweh dit à Moïse : Va, descends ; car ton peuple
que tu as fait monter du pays d'Egypte, s'est cor-
rompu[p]. 8Ils se sont promptement détournés de la
voie que je leur avais ordonnée, ils se sont fait un veau
en métal fondu, et se sont prosternés devant lui, ils
lui ont offert des sacrifices, puis ont dit : Voici ton
dieu, ô Israël, qui t'a fait monter du pays d'Egypte[q].
9Yahweh dit encore à Moïse : J'ai regardé ce peuple,
et voici, c'est un peuple au cou raide. 10Maintenant
laisse-moi, et ma colère s'embrasera contre eux, et je
les consumerai ; mais je te ferai devenir une grande
nation.

[Moïse implore Yahweh pour le peuple]

11Alors Moïse supplia Yahweh, son Dieu, et dit :
Yahweh, pourquoi ta colère s'embraserait-elle contre
ton peuple, que tu as retiré du pays d'Egypte par une
grande puissance et par une main forte[r] ? 12Pourquoi
les Egyptiens diraient : C'est pour leur malheur qu'il
les a fait sortir, pour les tuer sur les montagnes, et pour
les consumer de dessus la terre ? Reviens de l'ardeur
de ta colère, et repens-toi de ce mal que tu veux faire
à ton peuple[s]. 13Souviens-toi d'Abraham, d'Isaac et
d'Israël, tes serviteurs, auxquels tu as juré par toi-
même en leur disant : Je multiplierai votre postérité
comme les étoiles des cieux, et je donnerai à votre
postérité tout ce pays, dont j'ai parlé, et ils l'hériteront
à jamais[t]. 14Yahweh se repentit du mal qu'il avait dit
qu'il ferait à son peuple.

[Jugement sur le peuple]

15Moïse regarda, et descendit de la montagne, ayant
dans sa main les deux tables du témoignage, et les
tables étaient écrites des deux côtés, écrites de l'un
et de l'autre côté. 16Les tables étaient l'ouvrage de
Dieu, et l'écriture était l'écriture de Dieu, gravée sur
les tables. 17Josué, entendant la voix du peuple qui

l. Ac. 7:40.
m. Ex. 35:22.
n. Le veau d'or était adoré par les Égyptiens sous le nom d'Apis ou « taureau sacré ». Dieu de la fertilité sous forme de taureau, il était parfois représenté avec un corps d'homme et une tête de taureau. Il symbolisait la fécondité, la force, et la puissance sexuelle. La légende raconte qu'Apis est né d'une vache qui serait une manifestation de la déesse Isis, laquelle aurait été fécondée par un rayon de soleil. À une époque tardive, le taureau servait de voyant extralucide ; c'est par la bouche des enfants qui jouaient devant son temple que l'avenir se dévoilait. Un seul taureau était choisi suivant vingt-neuf critères de sélection. Après cette sélection, il était alors vénéré comme un dieu durant toute son existence (14 ans en moyenne). A sa mort, il avait droit à un embaumement digne d'un pharaon : l'animal était momifié, mis dans un sarcophage, puis placé dans un sérapéum à Saqqarah, un tombeau commun à tous les Apis précédents. Associé à Rê et à Ptah, il commença à être représenté avec un disque solaire entre les cornes sous le nouvel empire. Vénéré depuis l'époque préhistorique jusqu'à l'époque romaine, l'hellénisme en fera un dieu syncrétique, mélange de Hadès, d'Osiris et d'Apis, donnant ainsi naissance à un nouveau dieu : Sérapis. Ps. 106:19.
o. 1 Co. 10:7.
p. De. 32:5.
q. 1 R. 12:28.
r. Ps. 106:23.
s. No. 14:11-15 ; De. 9:28.
t. De. 34:4.

faisait un grand bruit, dit à Moïse : Il y a un bruit de
bataille au camp. 18Moïse répondit : Ce n'est ni un cri
de vainqueurs ni un cri de vaincus ; ce que j'entends,
c'est la voix de gens qui chantent. 19Et comme il
approchait du camp, il vit le veau et les danses. La
colère de Moïse s'embrasa ; il jeta de ses mains les
tables, et les rompit au pied de la montagne. 20Il prit
ensuite le veau qu'ils avaient fait, le brûla au feu, le
réduisit en poudre et répandit cette poudre dans de
l'eau, et il en fit boire aux fils d'Israël[u]. 21Moïse dit
à Aaron : Que t'a fait ce peuple pour que tu aies fait
venir sur lui un si grand péché ? 22Aaron lui répondit :
Que la colère de mon Seigneur ne s'embrase point,
tu sais que ce peuple est porté au mal. 23Ils m'ont
dit : Fais-nous un dieu qui marche devant nous, car
ce Moïse, cet homme qui nous a fait monter du pays
d'Egypte, nous ne savons ce qui lui est arrivé. 24Je
leur ai dit : Que celui qui a de l'or, le mette en
pièces ! Et ils me l'ont donné ; je l'ai jeté au feu, et
ce veau en est sorti. 25Moïse vit que le peuple s'était
livré au désordre, et qu' Aaron l'avait laissé dans ce
désordre, exposé à l'opprobre parmi leurs ennemis.
26Moïse se tenant à la porte du camp, dit : Qui est
pour Yahweh ? Qu'il vienne vers moi ! Et tous les fils
de Lévi s'assemblèrent vers lui. 27Il leur dit : Ainsi
parle Yahweh, le Dieu d'Israël : Que chacun mette son
épée à son côté, passez et repassez de porte en porte
par le camp, et que chacun de vous tue son frère, son
ami, et son voisin. 28Les fils de Lévi firent selon la
parole de Moïse ; et ce jour-là il tomba parmi le peuple
environ trois mille hommes. 29Car Moïse avait dit :
Consacrez aujourd'hui vos mains à Yahweh, chacun
même contre son fils, et contre son frère, afin que
vous attiriez aujourd'hui sur vous la bénédiction.

[Moïse intercède]

30Le lendemain Moïse dit au peuple : Vous avez
commis un grand péché ; mais je monterai maintenant
vers Yahweh, et j'obtiendrai peut-être le pardon pour
votre péché. 31Moïse donc retourna vers Yahweh
et dit : Hélas ! Je te prie, ce peuple a commis un
grand péché, en se faisant un dieu d'or. 32Maintenant
pardonne leur péché ! Sinon, efface-moi maintenant
de ton livre que tu as écrit. 33Yahweh répondit à
Moïse : C'est celui qui aura péché contre moi que
j'effacerai de mon livre[v]. 34Va maintenant, conduis
le peuple où je t'ai dit. Voici, mon Ange ira devant toi ;
mais au jour de ma vengeance, je les punirai de leur
péché. 35Yahweh frappa le peuple, parce qu'il avait
fait le veau, fabriqué par Aaron.

[Reprise du voyage]

33 Yahweh dit à Moïse : Va, pars d'ici, toi et le
peuple que tu as fait monter du pays d'Egypte,
au pays que j'ai juré de donner à Abraham,
à Isaac, et à Jacob, en disant : Je le donnerai à
ta postérité. 2J'enverrai un Ange devant toi, et je
chasserai les Cananéens, les Amoréens, les Héthiens,
les Phéréziens, les Héviens et les Jébusiens, 3pour
vous conduire dans ce pays où coulent le lait et le
miel, mais je ne monterai point au milieu de toi, parce
que tu es un peuple au cou raide, de peur que je ne te
consume en chemin. 4Lorsque le peuple entendit ces
tristes nouvelles, il fut dans le deuil, et aucun d'eux
ne mit ses ornements sur soi. 5Car Yahweh avait dit
à Moïse : Parle aux fils d'Israël : Vous êtes un peuple
au cou raide ; si je montais un seul instant au milieu
de toi, je te consumerais. Maintenant donc ôte tes
ornements de dessus toi, et je saurai ce que je te ferai.
6Les fils d'Israël se dépouillèrent de leurs ornements
vers la montagne d'Horeb.

[Moïse dresse la tente d'assignation hors du camp]

7Moïse prit la tente, et la dressa hors du camp, l'éloi-
gnant du campement ; il l'appela tente d'assignation ;
tous ceux qui cherchaient Yahweh, sortaient vers la
tente d'assignation qui était hors du camp. 8Lorsque
Moïse se rendait vers la tente, tout le peuple se levait,
chacun se tenait à l'entrée de sa tente, et regardait
Moïse par-derrière, jusqu'à ce qu'il soit entré dans
la tente. 9Lorsque Moïse était entré dans la tente,
la colonne de nuée descendait et s'arrêtait à l'entrée
de la tente, et Yahweh parlait avec Moïse. 10Tout
le peuple voyait la colonne de nuée qui s'arrêtait à
l'entrée de la tente, tout le peuple se levait, et chacun
se prosternait à l'entrée de sa tente. 11Yahweh parlait
à Moïse face à face, comme un homme parle avec son
ami. Puis Moïse retournait au camp, mais son jeune
serviteur Josué, fils de Nun, ne bougeait point de la
tente[w].

u. De. 9:17-21.
v. Ap. 3:5 ; Ap. 20:15 ; Ap. 21:27.
w. No. 12:8 ; De. 34:10 ; Jn. 15:14-15.

[Moïse demande que Yahweh marche avec Israël]

12Moïse donc dit à Yahweh : Regarde, tu m'as
dit : Fais monter ce peuple, et tu ne m'as point fait
connaître celui que tu dois envoyer avec moi ; tu as
même dit : Je te connais par ton nom, et aussi, tu as
trouvé grâce à mes yeux. 13Or maintenant, je te prie,
si j'ai trouvé grâce à tes yeux, fais-moi connaître ton
chemin, et je te connaîtrai, afin que je trouve grâce
à tes yeux ; considère aussi que cette nation est ton
peuple [x]. 14Yahweh dit : Je marcherai moi-même avec
toi, et je te donnerai du repos. 15Moïse lui dit : Si tu ne
marches pas toi-même avec nous, ne nous fais point
monter d'ici. 16Comment sera-t-il donc certain que
j'ai trouvé grâce à tes yeux, moi et ton peuple ? Ne
sera-ce pas quand tu marcheras avec nous, et quand
nous serons distingués, moi et ton peuple, de tous les
peuples qui sont sur la face de la terre ? 17Yahweh dit
à Moïse : Je ferai aussi ce que tu dis ; car tu as trouvé
grâce à mes yeux, et je te connais par ton nom.

[Moïse veut voir la face de Yahweh]

18Moïse dit aussi : Je te prie, fais-moi voir ta gloire !
19Et Dieu dit : Je ferai passer toute ma bonté devant
ta face, et je crierai le nom de Yahweh devant toi ;
je fais grâce à qui je fais grâce, et j'ai compassion
de celui de qui j'ai compassion [y]. 20Puis il dit : Tu
ne pourras pas voir ma face, car nul homme ne peut
me voir et vivre [z]. 21Yahweh dit aussi : Voici, il y
a un lieu près de moi, tu te tiendras sur le rocher [a].
22Quand ma gloire passera, je te mettrai dans un creux
du rocher, et te couvrirai de ma main, jusqu'à ce que je
sois passé. 23Puis je retirerai ma main, et tu me verras
par-derrière, mais ma face ne se verra point.

[De nouvelles tables de la loi taillée]
(Ex. 33:18-23)

34 Yahweh dit à Moïse : Taille-toi deux tables
de pierre comme les premières, et j'écrirai sur
elles les paroles qui étaient sur les premières
tables que tu as rompues [b]. 2Sois prêt au matin,
et monte au matin sur la montagne de Sinaï, et
présente-toi là devant moi sur le haut de la montagne.
3Mais que personne ne monte avec toi, et même
que personne ne paraisse sur toute la montagne ; et
que ni menu ni gros bétail ne paisse sur cette mon-
tagne [c]. 4Moïse tailla deux tables de pierre comme
les premières, se leva de bon matin, et monta sur
la montagne de Sinaï, comme Yahweh le lui avait
ordonné, et il prit dans sa main les deux tables de
pierre. 5Yahweh descendit dans la nuée, s'arrêta là
avec lui, et cria le nom de Yahweh. 6Yahweh passa
devant lui et s'écria : Yahweh, Yahweh, le Dieu
miséricordieux et compatissant, lent à la colère, riche
en bonté et en fidélité [d]. 7Qui conserve sa miséricorde
jusqu'à mille générations, qui pardonne l'iniquité, le
crime, et le péché, qui ne tient point le coupable
pour innocent, et qui punit l'iniquité des pères sur les
fils, et sur les fils des fils, jusqu'à la troisième et à
la quatrième génération [e]. 8Aussitôt Moïse s'inclina
à terre et adora. 9Il dit : Seigneur ! Je te prie, si
j'ai trouvé grâce à tes yeux, que le Seigneur marche
maintenant au milieu de nous, car c'est un peuple au
cou raide. Pardonne donc nos iniquités et notre péché,
et prends-nous pour ta possession.

[Yahweh renouvelle ses promesses]
(Ex. 33:18-23)

10Il répondit : Voici, moi qui traite alliance devant
tout ton peuple, je ferai des merveilles qui n'ont point
été faites dans aucun pays ni chez aucune nation. Tout
le peuple qui t'environne verra l'œuvre de Yahweh,
et c'est par toi que j'accomplirai des choses terribles.
11Garde soigneusement ce que je t'ordonne aujour-
d'hui. Voici, je chasserai devant toi les Amoréens, les
Cananéens, les Héthiens, les Phéréziens, les Héviens,

x. Ps. 25:4.
y. Ro. 9:15.
z. Jn. 1:18 ; Jn. 14:8-11.
a. Le rocher préfigurait Christ, le roc sur lequel nous devons bâtir nos vies et le fondement de l'Eglise (Ps. 18:32 ; Mt. 7:24-25 ; Mt. 16:18 ; 1 Co. 3:11). Voir commentaire Es. 8 : 13-17.
b. De. 10:1.
c. Ex. 19:12-13 ; Ex. 19:13.
d. No. 14:18 ; 2 Ch. 30:9 ; Né. 9:17 ; Ps. 103:8.
e. Ex. 20:6 ; De. 5:10 ; Jé. 32:18.
f. De. 7:2 ; Jos. 23:12-13 ; 2 Co. 6:14.

et les Jébusiens. 12Garde-toi de traiter alliance avec
les habitants du pays où tu dois entrer, de peur qu'ils
ne soient un piège pour toi [f]. 13Vous démolirez leurs
autels, vous briserez leurs statues, et vous abattrez
leurs idoles [g]. 14Tu ne te prosterneras point devant
un autre dieu, parce que Yahweh se nomme le Dieu
jaloux ; c'est le Dieu qui est jaloux. 15Garde toi de
faire alliance avec les habitants du pays, de peur
que, se prostituant à leurs dieux et leur offrant des
sacrifices, ils ne t'invitent, et que tu ne manges de
leurs victimes ; 16de peur que tu ne prennes leurs filles
pour tes fils, lesquelles se prostituant à leurs dieux,
n'entraînent tes fils à se prostituer à leurs dieux. 17Tu
ne te feras aucun dieu de métal fondu.

[Les fêtes et le sabbat]
(Lé. 23:4-44)

18Tu garderas la fête solennelle des pains sans levain ;
tu mangeras les pains sans levain pendant sept jours,
comme je te l'ai ordonné, dans le mois des épis ; car
c'est dans le mois des épis que tu es sorti du pays
d'Egypte. 19Tout premier-né m'appartient ; même le
premier mâle qui naîtra de toutes les bêtes, tant du
gros que du menu bétail. 20Mais tu rachèteras avec
un agneau ou un chevreau le premier-né d'un âne.
Si tu ne le rachètes pas, tu lui couperas le cou. Tu
rachèteras tout premier-né de tes fils ; et nul ne se
présentera devant ma face à vide. 21Tu travailleras
six jours, mais au septième jour tu te reposeras ; tu
te reposeras au temps du labourage et de la moisson.
22Tu feras la fête solennelle des semaines au temps
des premiers fruits de la moisson du froment ; et
la fête solennelle de la récolte à la fin de l'année.
23Trois fois par an, tous les mâles se présenteront
devant le Seigneur Yahweh, le Dieu d'Israël. 24Car
je déposséderai les nations devant toi, et j'étendrai
tes limites. Nul ne convoitera ton pays lorsque tu
monteras pour comparaître trois fois par an devant
Yahweh, ton Dieu. 25Tu n'offriras point le sang de
mon sacrifice avec du pain levé ; on ne gardera rien
du sacrifice de la fête solennelle de la Pâque jusqu'au
matin. 26Tu apporteras les prémices des premiers
fruits de la terre dans la maison de Yahweh, ton Dieu.
Tu ne feras point cuire le chevreau dans le lait de sa
mère. 27Yahweh dit aussi à Moïse : Ecris ces paroles ;
car c'est conformément à ces paroles que j'ai traité
alliance avec toi et avec Israël. 28Moïse demeura là
avec Yahweh quarante jours et quarante nuits, sans
manger de pain et sans boire d'eau ; et Yahweh écrivit
sur les tables les paroles de l'alliance, c'est-à-dire, les
dix paroles.

[La gloire de Yahweh sur le visage de Moïse]

29Moïse descendit de la montagne de Sinaï ayant
les deux tables du témoignage dans sa main. En
descendant de la montagne, il ne s'aperçut point que
la peau de son visage était devenue resplendissante
pendant qu'il parlait avec Dieu. 30Aaron et tous les
fils d'Israël ayant vu Moïse, et s'étant aperçus que la
peau de son visage était resplendissante, craignirent
de s'approcher de lui. 31Moïse les appela, et Aaron et
tous les principaux de l'assemblée retournèrent vers
lui ; et Moïse parla avec eux. 32Après quoi, tous les
fils d'Israël s'approchèrent, et il leur donna tous les
ordres qu'il avait reçus de Yahweh sur la montagne
de Sinaï. 33Lorsque Moïse acheva de leur parler, il
mit un voile sur son visage. 34Et quand Moïse entrait
devant Yahweh pour parler avec lui, il ôtait le voile
jusqu'à ce qu'il sortît ; et étant sorti, il disait aux
fils d'Israël ce qui lui avait été ordonné. 35Les fils
d'Israël regardaient le visage de Moïse et voyaient
que la peau de son visage rayonnait. C'est pourquoi
Moïse remettait le voile sur son visage, jusqu'à ce
qu'il entrât pour parler avec Yahweh.

[Rappels sur le sabbat]

g. Littéralement « Asherah ». Ce mot est cité au moins quarante fois dans le Tanakh. Il fait référence à un objet en bois utilisé dans le culte de la parèdre de Baal. Manassé, roi de Juda, introduisit l'emblème d'Asherah dans le temple (2 R. 21:1-7) en dépit de l'interdiction formelle de Yahweh (De. 16:21). Il n'en fut enlevé que lors des réformes de Josias et d'Ezéchias (2 R. 18:3-4 ; 2 R. 23:6-14). Asherah correspond à Astarté (la déesse Ischtar des Babyloniens, l'Aphrodite des Grecs, la Vénus des Romains, la Reine du ciel mentionnée dans Jé. 7:18 ; Jé. 44:15-30. Voir aussi Jg. 2:13 ; Jg. 10:6 ; 1 S. 31:10 ; 1 R. 11:5-33 ; 2 R. 23:13, où elle est appelée « l'abomination des Sidoniens). Elle correspond aussi à la Diane des Ephésiens (Ac. 19:23-40), à la mère de Dieu de l'église romaine, à l'Isis des Egyptiens. Certains Hébreux associaient Asherah à l'épouse de Yahweh. Pourtant, Yahweh, le Dieu d'Abraham est Un (De. 6:4). Nous comprenons alors pourquoi Dieu demandait à ce que cette idole soit détruite (De. 16:21).

35 Moïse donc assembla toute la congrégation
des fils d'Israël, et leur dit : Ce sont ici les
choses que Yahweh a ordonné de faire. 2On
travaillera six jours, mais le septième jour sera une
chose sainte pour vous ; c'est le sabbat, le jour du
repos consacré à Yahweh ; quiconque travaillera ce
jour-là sera puni de mort. 3Vous n'allumerez point de
feu dans aucune de vos demeures le jour du repos.

[Les offrandes pour le tabernacle]
(Ex. 25:1-8)

4Puis Moïse parla à toute l'assemblée des fils d'Israël
et leur dit : C'est ici ce que Yahweh vous a ordonné,
en disant : 5Prenez sur ce qui vous appartient une
offrande pour Yahweh. Tout homme, dont le cœur est
bien disposé, apportera cette offrande pour Yahweh,
de l'or, de l'argent, de l'airain[h], 6de la pourpre, de
l'écarlate, du cramoisi, du fin lin, du poil de chèvre,
7des peaux de béliers teintes en rouge, des peaux
de dauphins, du bois d'acacia, 8de l'huile pour le
chandelier, des aromates pour l'huile d'onction et
pour le parfum odoriférant, 9des pierres d'onyx, et
d'autres pierres pour la garniture de l'éphod et pour
le pectoral. 10Que tous ceux d'entre vous qui ont de
l'habileté viennent et exécutent tout ce que Yahweh a
ordonné. 11Le tabernacle, sa tente, et sa couverture,
ses agrafes, ses planches, ses barres, ses colonnes,
et ses bases ; 12l'arche et ses barres, le propitiatoire
et le voile pour le couvrir ; 13la table et ses barres,
et tous ses ustensiles, et le pain de proposition ; 14le
chandelier et ses ustensiles, ses lampes et l'huile
pour le chandelier ; 15l'autel du parfum et ses barres ;
l'huile d'onction, le parfum odoriférant, le rideau
de la porte pour l'entrée du tabernacle ; 16l'autel
de l'holocauste, sa grille d'airain, ses barres et tous
ses ustensiles ; la cuve avec sa base ; 17les toiles du
parvis, ses colonnes, ses bases, et le rideau de la porte
du parvis ; 18les pieux du tabernacle, les pieux du
parvis et leur cordage ; 19les vêtements d'office pour
le service dans le sanctuaire, les vêtements sacrés
pour le sacrificateur Aaron, et les vêtements de ses
fils pour exercer la sacrificature. 20Toute l'assemblée
des fils d'Israël sortit de la présence de Moïse. 21Tous
ceux qui furent entrainés par le cœur et animés de
bonne volonté, vinrent et apportèrent l'offrande de
Yahweh pour l'œuvre de la tente d'assignation, pour
tout son service, et pour les vêtements sacrés. 22Les
hommes vinrent aussi bien que les femmes. Tous
ceux dont le cœur était bien disposé, apportèrent
des boucles, des bagues, des anneaux, des bracelets,
toutes sortes d'objets d'or ; chacun agita l'offrande
d'or à Yahweh. 23Tous ceux chez qui furent trouvé
des étoffes teintes en bleu, en pourpre, en cramoisi, du
fin lin et du poil de chèvre, des peaux de béliers teintes
en rouge et des peaux de dauphins, les apportèrent.
24Tous ceux qui élevèrent une offrande d'argent et
d'airain, l'apportèrent pour l'offrande de Yahweh ;
tous ceux aussi chez qui fut trouvé du bois d'acacia
pour tout l'ouvrage du service, l'apportèrent. 25Toute
femme adroite fila de sa main et apporta ce qu'elle
avait filé : De la pourpre, de l'écarlate, du cramoisi,
et du fin lin[i]. 26Toutes les femmes dont le cœur
était bien disposé, et qui avaient de l'habileté, filèrent
du poil de chèvre. 27Les principaux de l'assemblée
apportèrent des pierres d'onyx, et d'autres pierres
pour la garniture de l'éphod et du pectoral ; 28des
aromates, et de l'huile pour le chandelier, pour l'huile
d'onction, et pour le parfum odoriférant. 29Tous
les fils d'Israël, hommes et femmes, dont le cœur
était disposé à contribuer à l'œuvre que Yahweh
avait ordonnée par le moyen de Moïse, apportèrent
volontairement des présents à Yahweh.

[Betsaleel et Oholiab]

30Moïse dit aux fils d'Israël : Sachez que Yahweh a
appelé par son nom Betsaleel, fils d'Uri, fils de Hur,
de la tribu de Juda. 31Il l'a rempli de l'Esprit de Dieu,
de sagesse, d'intelligence, de science, pour toutes
sortes d'ouvrages. 32Il l'a rendu capable de faire des
inventions, de travailler l'or, l'argent et l'airain ; 33de
graver les pierres à enchâsser, de travailler le bois,
d'exécuter toutes sortes d'ouvrages d'art. 34Il lui a
donné aussi l'intelligence pour enseigner, tant à lui
qu'à Oholiab, fils d'Ahisamac, de la tribu de Dan.
35Il les a remplis de sagesse et d'intelligence pour
exécuter tous les ouvrages de sculpture et d'art, pour
broder et tisser les étoffes teintes en bleu, en pourpre,
en cramoisi, et en fin lin, pour faire toutes espèces de
travaux et d'inventions[j].

h. Ex. 25:2 ; 2 Co. 8:12.
i. Pr. 31:19.
j. Es. 28:26.

[Construction du tabernacle d'après le modèle donné par Yahweh]
(Ex. 36-39)

36 Betsaleel et Oholiab, et tous les hommes
d'esprit auxquels Yahweh avait donné de la
sagesse et de l'intelligence pour savoir et pour
faire, exécutèrent les ouvrages destinés au service du
sanctuaire, selon tout ce que Yahweh avait ordonné.
2Moïse donc appela Betsaleel et Oholiab, et tous
les hommes d'esprit, dans le cœur desquels Yahweh
avait mis de la sagesse, tous ceux dont le cœur était
disposé à s'appliquer à l'œuvre pour l'exécuter. 3Ils
emportèrent devant Moïse toute l'offrande que les
fils d'Israël avaient apportée pour faire l'ouvrage du
service du sanctuaire. On apportait encore chaque
matin des offrandes volontaires. 4Alors tous les
hommes d'esprit, occupés à tous les travaux du lieu
saint, quittèrent chacun l'ouvrage qu'ils faisaient, 5et
parlèrent à Moïse, en disant : Le peuple ne cesse
d'apporter plus qu'il ne faut pour le service et pour
l'ouvrage que Yahweh a ordonné de faire. 6Par l'ordre
de Moïse, on cria dans le camp : Que personne,
homme ou femme, ne s'occupe plus du service pour
l'offrande pour le lieu saint ; et ainsi on empêcha le
peuple d'offrir. 7Les objets suffisaient, et au-delà,
pour tous les ouvrages à faire.

[Les tapis de fin lin]

8Tous les hommes habiles d'entre ceux qui faisaient
l'ouvrage, firent le tabernacle avec dix tapis de fin
lin retors, de pourpre, d'écarlate, et de cramoisi ; on
y représenta des chérubins artistement travaillés. 9La
longueur d'un tapis était de vingt-huit coudées, et
la largeur du même tapis de quatre coudées ; tous
les tapis avaient une même mesure [k]. 10Ils joignirent
cinq tapis l'un à l'autre, et cinq autres tapis l'un à
l'autre. 11Ils firent des lacets bleus au bord du tapis
terminant le premier assemblage ; on fit de même
au bord du tapis terminant le second assemblage.
12On mit cinquante lacets au premier tapis, et l'on
mit cinquante lacets au bord du tapis terminant le
second assemblage ; ces lacets se correspondaient les
uns aux autres. 13On fit cinquante agrafes d'or, et on
attacha les tapis l'un à l'autre avec les agrafes ; et le
tabernacle forma un tout.

[Les tapis de poil de chèvre]

14Puis on fit des tapis de poil de chèvre, pour servir
de tente sur le tabernacle ; on fit onze de ces tapis.
15La longueur d'un tapis était de trente coudées, et la
largeur du même tapis de quatre coudées ; et les onze
tapis étaient d'une même mesure. 16On assembla cinq
de ces tapis à part, et six tapis à part. 17On fit aussi
cinquante lacets sur le bord de l'un des tapis, au
dernier qui était attaché, et cinquante lacets sur le
bord de l'autre tapis qui était attaché. 18On fit aussi
cinquante agrafes d'airain pour assembler la tente,
afin qu'elle forme un tout.

[Les couvertures de peaux de béliers et de dauphins]

19On fit pour la tente une couverture de peaux de
béliers teintes en rouge, et une couverture de peaux
de dauphins par-dessus.

[Les planches et leurs bases]

20On fit pour le tabernacle des planches de bois
d'acacia, qu'on fit tenir debout. 21La longueur d'une
planche était de dix coudées, et la largeur de la
même planche d'une coudée et demie. 22Il y avait
deux tenons à chaque planche, joints l'un à l'autre ;
on fit la même chose pour toutes les planches du
tabernacle. 23On fit les planches pour le tabernacle ;
vingt planches au côté qui regardaient directement
vers le sud. 24Au-dessous des vingt planches, on fit
quarante bases d'argent, deux bases sous une planche,
pour ses deux tenons, et deux bases sous l'autre
planche, pour ses deux tenons. 25On fit aussi vingt
planches pour le second côté du tabernacle, du côté
nord, 26et leurs quarante bases d'argent : Deux bases
sous une planche, et deux bases sous l'autre planche.
27Pour le fond du tabernacle, vers l'occident, on fit
six planches. 28On fit deux planches pour les angles
du tabernacle dans le fond ; 29elles étaient doubles
depuis le bas, et liées à leur sommet par un anneau ;
on fit la même chose aux deux planches qui étaient
aux deux angles. 30Il y avait donc huit planches et
seize bases d'argent, deux bases sous chaque planche.
31Puis on fit cinq barres de bois d'acacia, pour les
planches de l'un des côtés du tabernacle ; 32et cinq
barres pour les planches de l'autre côté du tabernacle ;
et cinq barres pour les planches du tabernacle pour le
fond, vers le côté de l'occident. 33On fit la barre du

k. Ex. 26.

milieu pour traverser les planches d'une extrémité à
l'autre.

[Revêtement d'or]

34On couvrit d'or les planches, et on fit leurs anneaux
d'or pour y faire passer les barres, et on couvrit d'or
les barres.

[Les voiles : intérieur et extérieur]

35On fit aussi le voile de fil bleu, pourpre et cramoisi,
et de fin lin retors ; on le fit artistement travaillé, et
on y représenta des chérubins. 36On lui fit quatre
piliers de bois d'acacia, qu'on couvrit d'or, ayant
leurs crochets d'or ; et on fondit pour eux quatre
bases d'argent. 37On fit aussi à l'entrée de la tente
un rideau de fil bleu, pourpre et cramoisi, et de fin
lin retors ; c'était un ouvrage de broderie. 38On fit ses
cinq piliers avec leurs crochets ; on couvrit d'or leurs
chapiteaux et leurs tringles ; mais leurs cinq bases
étaient d'airain.

[L'arche de l'alliance]

37 Puis Betsaleel fit l'arche de bois d'acacia. Sa
longueur était de deux coudées et demie, et sa
largeur d'une coudée et demie, et sa hauteur
d'une coudée et demie[l]. 2Il la couvrit d'or pur en
dehors et en dedans, et il fit une bordure d'or tout
autour. 3Il fondit pour elle quatre anneaux d'or pour
les mettre sur ses quatre coins : Deux anneaux à l'un
de ses côtés, et deux autres à l'autre côté. 4Il fit aussi
des barres de bois d'acacia, et les couvrit d'or. 5Il fit
entrer les barres dans les anneaux aux côtés de l'arche,
pour porter l'arche.

[Le propitiatoire d'or pur]

6Il fit aussi le propitiatoire d'or pur ; sa longueur
était de deux coudées et demie, et sa largeur d'une
coudée et demie. 7Il fit deux chérubins d'or ; il les
fit d'or battu aux deux extrémités du propitiatoire ;
8un chérubin à l'une des extrémités et un chérubin
à l'autre extrémité. 9Les chérubins étendaient leurs
ailes en haut, couvrant de leurs ailes le propitiatoire,
et se regardant l'un l'autre ; les chérubins avaient la
face tournée vers le propitiatoire.

[La table des pains de proposition]

10Il fit aussi la table de bois d'acacia ; sa longueur
était de deux coudées, et sa largeur d'une coudée, et
sa hauteur d'une coudée et demie. 11Il la couvrit d'or
pur, et il y fit une bordure d'or tout autour. 12Il y
fit à l'entour un rebord d'une largeur d'une paume
de la main, sur lequel il mit une bordure d'or tout
autour. 13Il fondit pour la table quatre anneaux d'or,
et il mit les anneaux aux quatre coins, qui étaient à ses
quatre pieds. 14Les anneaux étaient près du rebord, et
recevaient les barres pour porter la table. 15Il fit les
barres de bois d'acacia, et les couvrit d'or pour porter
la table. 16Il fit les ustensiles qu'on devait mettre sur
la table, ses plats, ses coupes, ses calices et ses tasses
pour servir aux libations ; il les fit d'or pur.

[Le chandelier d'or pur]

17Il fit le chandelier d'or pur. Il fit le chandelier d'or
battu. Son pied, sa tige, ses calices, ses pommes et
ses fleurs, étaient d'une même pièce. 18Six branches
sortaient de ses côtés, trois branches d'un côté du
chandelier, et trois de l'autre côté du chandelier. 19Il y
avait sur une branche trois calices en forme d'amande,
avec pommes et fleurs ; et sur une autre branche trois
calices en forme d'amande, avec pommes et fleurs ;
il fit la même chose aux six branches qui sortaient
du chandelier. 20Il y avait sur le chandelier quatre
calices en forme d'amande, avec ses pommes et ses
fleurs. 21Il y avait une pomme sous deux branches
sortant du chandelier, une pomme sous deux autres
branches, et une pomme sous deux autres branches. Il
en était de même pour les six branches qui sortaient du
chandelier. 22Leurs pommes et leurs branches étaient
tirées de lui, et tout le chandelier était un ouvrage
d'une seule pièce d'or battu et d'or pur. 23Il fit aussi
ses sept lampes, ses mouchettes, et ses vases à cendre
d'or pur. 24Il employa un talent d'or pur pour faire le
chandelier avec ses ustensiles.

[L'autel des parfums]

25Il fit aussi de bois d'acacia l'autel du parfum.
Sa longueur était d'une coudée, et sa largeur d'une
coudée. Il était carré, et sa hauteur était de deux
coudées, et des cornes sortaient de l'autel[m]. 26Il
couvrit d'or pur le dessus de l'autel, les côtés tout

l. Ex. 23:10-31.
m. Ex. 30.

autour, et ses cornes ; il y fit une bordure d'or tout
autour. 27Il fit aussi au-dessous de la bordure deux
anneaux d'or à ses deux côtés ; il en mit aux deux
côtés, pour recevoir les barres qui servaient à le
porter. 28Il fit les barres de bois d'acacia, et les couvrit
d'or.

[L'huile d'onction]

29Il fit aussi l'huile pour l'onction sainte, et le parfum
odoriférant, pur, composé selon l'art du parfumeur.

[L'autel des holocaustes]

38 Il fit aussi de bois d'acacia l'autel des holo-
caustes. Sa longueur était de cinq coudées, et
sa largeur de cinq coudées. Il était carré, et
sa hauteur était de trois coudées[n]. 2Il fit ses cornes
à ses quatre coins. Ses cornes sortaient de l'autel, et
il le couvrit d'airain. 3Il fit aussi tous les ustensiles
de l'autel : Les cendriers, les pelles, les bassins, les
fourchettes, et les brasiers ; il fit tous ses ustensiles
d'airain. 4Il fit pour l'autel une grille d'airain en
forme de treillis, au-dessous du rebord de l'autel,
depuis le bas jusqu' à la moitié de la hauteur de l'autel.
5Il fondit quatre anneaux aux quatre coins de la grille
d'airain, pour mettre les barres. 6Il fit les barres de
bois d'acacia, et les couvrit d'airain. 7Il fit passer les
barres dans les anneaux. Il passa dans les anneaux aux
côtés de l'autel les barres qui servaient à le porter. Il
le fit creux, avec des planches.

[La cuve d'airain]

8Il fit aussi la cuve d'airain et sa base d'airain en
employant les miroirs des femmes qui s'assemblaient
à l'entrée de la tente d'assignation[o].

[Le parvis]

9Il fit aussi un parvis, pour le côté sud, et des toiles
de fin lin retors, de cent coudées, pour le parvis.
10Il fit d'airain leurs vingt colonnes avec leurs vingt
bases, mais les crochets des colonnes et leurs tringles
étaient d'argent. 11Pour le côté nord, il fit des toiles
de cent coudées, leurs vingt colonnes et leurs vingt
bases étaient d'airain, mais les crochets des colonnes
et leurs tringles étaient d'argent. 12Pour le côté de
l'occident, des toiles de cinquante coudées, leurs
dix colonnes, et leurs dix bases. Les crochets des
colonnes et leurs tringles étaient d'argent. 13Pour le
côté de l'orient, des toiles de cinquante coudées. 14Il
fit pour l'un des côtés quinze coudées de toiles, et
leurs trois colonnes avec leurs trois bases. 15Pour
l'autre côté, quinze coudées de toiles, afin qu'il y en
eût autant de part et d'autre de la porte du parvis,
et leurs trois colonnes avec leurs trois bases. 16Il fit
toutes les toiles du parvis qui étaient tout autour de fin
lin retors. 17Il fit aussi d'airain les bases des colonnes,
mais il fit d'argent les crochets des colonnes, les
tringles, et leurs chapiteaux ; toutes les colonnes du
parvis étaient jointes par des tringles d'argent.

[La porte du parvis]

18Il fit le rideau de la porte du parvis d'ouvrage de
broderie de fil bleu, de pourpre, de cramoisi et de
fin lin retors, de la longueur de vingt coudées, et
sa hauteur était de cinq coudées, comme la largeur
des toiles du parvis. 19Ses quatre colonnes avec leurs
bases étaient d'airain, leurs crochets d'argent et leurs
tringles étaient d'argent ; et leurs chapiteaux étaient
couverts d'argent. 20Tous les pieux de l'enceinte du
tabernacle et du parvis étaient d'airain.

[Les comptes du tabernacle]

21Voici les comptes du tabernacle, du tabernacle
d'assignation, révisés d'après l'ordre de Moïse, par
les soins des Lévites, sous la direction d'Ithamar, fils
du sacrificateur Aaron. 22Betsaleel, fils d'Uri, fils de
Hur, de la tribu de Juda, fit toutes les choses que
Yahweh avait ordonnées à Moïse. 23Il eut pour aide
Oholiab, fils d'Ahisamac, de la tribu de Dan, habile
à graver, à inventer, et à broder sur les étoffes teintes
en bleu, en pourpre, en cramoisi, et sur le fin lin. 24Le
total de l'or employé à l'œuvre pour tous les travaux
du lieu saint, or qui fut le produit des offrandes,
montait à vingt-neuf talents et sept cent trente sicles,
selon le sicle du lieu saint. 25L'argent de ceux de
l'assemblée dont on fit le dénombrement se montait à
cent talents et mille sept cent soixante-quinze sicles,
selon le sicle du lieu saint. 26Un demi-sicle par tête, la
moitié d'un sicle selon le sicle du lieu saint. Tous ceux
qui passèrent par le dénombrement depuis l'âge de

n. Ex. 27:1-8.
o. Ex.30:14-18.

vingt ans et au-dessus, furent six cent trois mille cinq
cent cinquante hommes. 27Il y eut cent talents d'ar-
gent pour fondre les bases du lieu saint, et les bases
du voile, cent bases de cent talents, un talent pour
chaque base. 28Mais des mille sept cent soixante-
quinze sicles, il fit les crochets et les tringles pour
les colonnes, et il couvrit leurs chapiteaux. 29L'airain
des offrandes montait à soixante-dix talents et deux
mille quatre cents sicles ; 30dont on fit les bases de
l'entrée de la tente d'assignation, et l'autel d'airain
avec sa grille d'airain, et tous les ustensiles de l'autel ;
31les bases autour du parvis, les bases de l'entrée du
parvis, et tous les pieux de l'enceinte du tabernacle et
du parvis. Avec les étoffes teintes en bleu, en pourpre
et en cramoisi, on fit les vêtements d'office pour le
service dans le lieu saint, et on fit les vêtements sacrés
pour Aaron, comme Yahweh l'avait ordonné à Moïse.

[Les vêtements sacrés d'Aaron]

39 Ils firent aussi de pourpre, de bleu, et de
cramoisi les vêtements du service, pour faire
le service du lieu saint. Ils firent les vêtements
sacrés pour Aaron, comme Yahweh l'avait ordonné
à Moïse[p]. 2On fit donc l'éphod d'or, de pourpre,
de fil bleu, de cramoisi, et de fin lin retors. 3On
étendit des lames d'or, et on les coupa en fils que l'on
entrelaça dans les étoffes teintes en bleu, en pourpre
et en cramoisi, et dans le fin lin ; il était artistement
travaillé. 4On y fit des épaulettes qui le joignaient, et
c'est ainsi qu'il était joint par ses deux extrémités. 5La
ceinture était du même travail que l'éphod et fixée sur
lui. Elle était d'or, de fil bleu, pourpre et cramoisi,
et de fin lin retors, comme Yahweh l'avait ordonné
à Moïse. 6On entoura de montures d'or des pierres
d'onyx, sur lesquelles on grava les noms des fils
d'Israël, comme on grave les cachets. 7On les mit sur
les épaulettes de l'éphod, en souvenir des fils d'Israël,
comme Yahweh l'avait ordonné à Moïse. 8On fit aussi
le pectoral artistement travaillé, comme l'ouvrage de
l'éphod, d'or, de pourpre, de fil bleu, de cramoisi, et
de fin lin retors. 9On fit le pectoral carré et double ; sa
longueur était d'une paume de la main, et sa largeur
d'une paume de la main ; il était double. 10On le garnit
de quatre rangées de pierres : A la première rangée
on mit une sardoine, une topaze et une émeraude.
11A la seconde rangée une escarboucle, un saphir,
et un jaspe. 12A la troisième rangée, une opale, une
agate, et une améthyste. 13A la quatrième rangée,
une chrysolithe, un onyx, et un jaspe[q], enchâssées
dans leur monture d'or. 14Ainsi il y avait autant de
pierres qu'il y avait de noms des fils d'Israël, douze
selon leurs noms, chacune d'elles gravées comme
des cachets, selon le nom qu'elle devait porter, et
elles étaient pour les douze tribus. 15On fit sur le
pectoral des chaînettes d'or pur tressées en forme de
cordon. 16On fit deux montures d'or et deux anneaux
d'or, on mit les deux anneaux aux deux extrémités
du pectoral. 17On passa les deux cordons d'or dans
les deux anneaux, aux deux extrémités du pectoral.
18On mit les deux autres bouts des deux cordons aux
deux montures, sur les épaulettes de l'éphod, sur le
devant de l'éphod. 19On fit aussi deux autres anneaux
d'or, et on les mit aux deux autres extrémités du
pectoral sur son bord, qui était du côté de l'éphod à
l'intérieur. 20On fit aussi deux autres anneaux d'or, et
on les mit aux deux épaulettes de l'éphod par le bas,
sur le devant de l'éphod, à l'endroit où il se joignait
au-dessus de la ceinture de l'éphod. 21On attacha le
pectoral par ses anneaux aux anneaux de l'éphod,
avec un cordon de pourpre, afin qu'il soit au-dessus
de la ceinture de l'éphod, et que le pectoral ne puisse
pas se séparer de l'éphod, comme Yahweh l'avait
ordonné à Moïse. 22On fit aussi la robe de l'éphod
tissée entièrement d'étoffe bleue. 23L'ouverture était
au milieu de la robe, comme l'ouverture d'une cotte
de mailles ; et il y avait un ourlet à l'ouverture de la
robe tout autour, afin qu'elle ne se déchire pas. 24Aux
bordures de la robe, on fit des grenades de couleur
bleue, pourpre et cramoisie, en fil retors. 25On fit
aussi des clochettes d'or pur ; on mit les clochettes
entre les grenades aux bordures de la robe tout autour,
parmi les grenades ; 26une clochette et une grenade ;
une clochette et une grenade, sur tout le tour de la
bordure de la robe, pour faire le service, comme
Yahweh l'avait ordonné à Moïse. 27On fit aussi à
Aaron et à ses fils des tuniques de fin lin tissées.
28La tiare de fin lin, les bonnets de fin lin servant de
parure, et les caleçons de lin, de fin lin retors. 29La
ceinture de fin lin retors, brodée, et de couleur bleue,
pourpre et cramoisie, comme Yahweh l'avait ordonné
à Moïse ; 30et la lame du diadème sacré d'or pur,
sur laquelle on écrivit comme on grave un cachet :
Sainteté à Yahweh. 31On mit sur elle un cordon bleu,

p. Ex. 28.
q. Ap. 21:18-19.

pour l'appliquer à la tiare par-dessus, comme Yahweh
l'avait ordonné à Moïse.

[Le matériel pour excercer la sacrificature est prêt]

32Ainsi fut achevé tous les ouvrages du tabernacle,
de la tente d'assignation. Les fils d'Israël firent selon
toutes les choses que Yahweh avait ordonnées à
Moïse ; ils les firent ainsi. 33Ils apportèrent à Moïse
le tabernacle, la tente, et tous ses ustensiles, ses
crochets, ses planches, ses barres, ses colonnes, et ses
bases ; 34la couverture de peaux de béliers teintes en
rouge, la couverture de peaux de dauphins, et le voile
de séparation devant le Saint des saints ; 35l'arche
du témoignage et ses barres, et le propitiatoire ;
36la table avec tous ses ustensiles, et les pains de
proposition[r] ; 37le chandelier d'or pur avec toutes
ses lampes préparées, et tous ses ustensiles, et l'huile
pour le chandelier ; 38l'autel d'or, l'huile d'onction,
le parfum odoriférant, et le rideau de l'entrée de la
tente ; 39l'autel d'airain, avec sa grille d'airain, ses
barres, et tous ses ustensiles ; la cuve, et sa base ; 40les
toiles du parvis, ses colonnes, ses bases, le rideau pour
l'entrée du parvis, son cordage, ses pieux, et tous les
ustensiles pour le service du tabernacle, pour la tente
d'assignation ; 41les vêtements du service pour faire
le service du sanctuaire, les vêtements sacrés pour le
sacrificateur Aaron, et les vêtements de ses fils pour
exercer la sacrificature. 42Les fils d'Israël firent tout
l'ouvrage comme Yahweh l'avait ordonné à Moïse.
43Moïse vit tout l'ouvrage, et voici, on l'avait fait
ainsi que Yahweh l'avait ordonné, on l'avait fait ainsi.
Et Moïse les bénit.

[Moïse dresse le tabernacle]

40 Yahweh parla à Moïse, en disant : 2Au pre-
mier jour du premier mois, tu dresseras le
tabernacle, la tente d'assignation. 3Tu y met-
tras l'arche du témoignage, au-devant de laquelle tu
tendras le voile. 4Puis tu apporteras la table et y
arrangeras ce qui doit y être arrangé. Tu apporteras
aussi le chandelier et allumeras ses lampes. 5Tu
mettras aussi l'autel d'or pour le parfum au-devant
de l'arche du témoignage, et tu mettras le rideau
à l'entrée du tabernacle. 6Tu mettras aussi l'autel
de l'holocauste devant l'entrée du tabernacle, de la
tente d'assignation. 7Tu mettras aussi la cuve entre
la tente d'assignation et l'autel, et tu y mettras de
l'eau. 8Tu placeras le parvis à l'entour, et tu mettras le
rideau à l'entrée du parvis. 9Tu prendras aussi l'huile
d'onction, et tu en oindras le tabernacle, et tout ce qui
y est, tu le sanctifieras, avec tous ses ustensiles ; et
il sera saint. 10Tu oindras l'autel de l'holocauste, et
tous ses ustensiles, tu sanctifieras l'autel, et l'autel
sera très-saint. 11Tu oindras la cuve et sa base, et la
sanctifieras. 12Tu feras approcher Aaron et ses fils
à l'entrée de la tente d'assignation, et tu les laveras
avec de l'eau. 13Tu revêtiras Aaron des vêtements
sacrés, tu l'oindras et le sanctifieras ; et il m'exercera
la sacrificature. 14Tu feras aussi approcher ses fils que
tu revêtiras de tuniques. 15Tu les oindras comme tu
auras oint leur père ; et ils m'exerceront la sacrifica-
ture, et leur onction leur assurera la sacrificature à
toujours parmi leurs descendants. 16Moïse fit selon
toutes les choses que Yahweh lui avait ordonnées ;
il le fit ainsi. 17Au premier jour du premier mois de
la deuxième année, le tabernacle fut dressé. 18Moïse
dressa le tabernacle, mit ses bases, posa ses planches,
mit ses barres, et dressa ses colonnes. 19Il étendit
la tente sur le tabernacle, et mit la couverture de
la tente au-dessus du tabernacle par le haut, comme
Yahweh l'avait ordonné à Moïse. 20Il prit et posa le
témoignage dans l'arche, et mit les barres à l'arche ;
il mit aussi le propitiatoire au-dessus de l'arche. 21Il
apporta l'arche dans le tabernacle, et posa le voile
du rideau, et le mit devant l'arche du témoignage,
comme Yahweh l'avait ordonné à Moïse. 22Il mit
aussi la table dans la tente d'assignation, du côté
nord du tabernacle, en dehors du voile. 23Il y déposa
en ordre les pains devant Yahweh, comme Yahweh
l'avait ordonné à Moïse. 24Il mit aussi le chandelier
dans la tente d'assignation, en face de la table, du
côté sud du tabernacle. 25Il alluma les lampes devant
Yahweh, comme Yahweh l'avait ordonné à Moïse.
26Il posa aussi l'autel d'or dans la tente d'assignation,
devant le voile. 27Il fit brûler sur lui le parfum
odoriférant, comme Yahweh l'avait ordonné à Moïse.
28Il plaça le rideau à l'entrée du tabernacle. 29Il
plaça l'autel de l'holocauste à l'entrée du tabernacle,
de la tente d'assignation ; il y offrit l'holocauste et
l'offrande, comme Yahweh l'avait ordonné à Moïse.
30Il plaça la cuve entre la tente d'assignation et
l'autel, et y mit de l'eau pour se laver. 31Moïse et
Aaron avec ses fils s'y lavèrent les mains et les pieds.

r. Ex. 31:8-10.

32Quand ils entraient dans la tente d'assignation,
et s'approchaient de l'autel, ils se lavaient, comme
Yahweh l'avait ordonné à Moïse. 33Il dressa aussi
le parvis autour du tabernacle et de l'autel, et mit
le rideau à l'entrée du parvis. Ainsi Moïse acheva
l'ouvrage.

[La gloire de Yahweh sur le tabernacle]

34La nuée couvrit la tente d'assignation, et la gloire de
Yahweh remplit le tabernacle [s]. 35Moïse ne put entrer
dans la tente d'assignation, car la nuée se tenait dessus
et la gloire de Yahweh remplissait le tabernacle.
36Aussi longtemps que durèrent leurs marches, les
fils d'Israël partaient, quand la nuée s'élevait de
dessus le tabernacle. 37Quand la nuée ne se levait
point, ils ne partaient point, jusqu'au jour où elle se
levait. 38Car la nuée de Yahweh était de jour sur le
tabernacle, et le feu y était la nuit, devant les yeux de
toute la maison d'Israël, dans toutes leurs marches.

s. No. 9:15 ; 1 R. 8:10.

Lévitique

(Vayiqra)
Signification : Et Il (Yahweh) appela
Thème : La sainteté
Auteur : Moïse
Date de rédaction : Env. 1450-1410 av. J.-C.

Après avoir construit et dressé le tabernacle selon le modèle que Yahweh avait donné à Moïse, les fils d'Israël reçurent le détail des prescriptions relatives aux offrandes, aux sacrifices et aux fêtes en l'honneur de Yahweh.
Ce livre, dont le nom tire son origine de Lévi, explique la manière dont Aaron et ses fils devaient exercer la sacrificature et ainsi amener le peuple à s'approcher de Dieu au travers de différents rituels.
Les lois que Moïse avaient recueillies ici présentaient non seulement la voie du pardon, possible uniquement au travers de l'effusion du sang, mais aussi l'impuissance de l'homme à atteindre la justice de Dieu du fait que les mêmes sacrifices étaient réitérés tous les ans.

[Sacrifice de culpabilité: l'holocauste]
(voir Lé. 6:1-6)

1 Et Yahweh appela Moïse, et lui parla de la
tente d'assignation, en disant : 2Parle aux fils
d'Israël, et dis-leur : Lorsqu'un homme d'entre
vous s'approchera de Yahweh avec une offrande, il
offrira du bétail, du gros ou du menu bétail. 3Si son
offrande est un holocauste de gros bétail, il offrira
un mâle sans défaut[a] ; il l'offrira à l'entrée de la
tente d'assignation pour être agréé devant Yahweh[b].
4Il posera sa main sur la tête de l'holocauste, et il
sera agréé par lui, afin de lui faire l'expiation. 5Puis
il égorgera le jeune taureau devant Yahweh ; et les
fils d'Aaron, les sacrificateurs, offriront le sang et
ils répandront le sang sur l'autel tout autour, qui
est à l'entrée de la tente d'assignation. 6Il égorgera
l'holocauste et le coupera en morceaux. 7Les fils
du sacrificateur Aaron mettront le feu sur l'autel, et
disposeront le bois sur le feu. 8Et les fils d'Aaron,
les sacrificateurs, poseront les morceaux, la tête et
la graisse sur le bois qui sera au feu sur l'autel. 9Il
lavera avec de l'eau les entrailles et les jambes ; et
le sacrificateur brûlera toutes ces choses sur l'autel.
C'est un holocauste, un sacrifice consumé par le feu,
d'une bonne odeur à Yahweh. 10Si son offrande est un
holocauste de menu bétail, d'agneaux ou de chèvres,
il offrira un mâle sans défaut. 11Il l'égorgera à côté
de l'autel, vers le nord, devant Yahweh ; et les fils
d'Aaron, les sacrificateurs, en répandront le sang sur
l'autel tout autour. 12Il le coupera en morceaux, avec
sa tête et sa graisse ; et le sacrificateur les posera
sur le bois qui sera au feu sur l'autel. 13Il lavera
avec de l'eau les entrailles et les jambes. Puis le
sacrificateur offrira toutes ces choses, et les brûlera
sur l'autel. C'est un holocauste, un sacrifice consumé

a. L'holocauste était le sacrifice d'expiation par excellence. Contrairement aux autres sacrifices, l'holocauste était entièrement consumé sur l'autel. Il symbolisait d'une part le sacrifice parfait de Christ et d'autre part notre vie, volontairement offerte à Dieu (Ro. 12:1). Les animaux aptes à être offerts en holocauste devaient être des mâles sans défaut : - Le veau (Lé. 1:5), image de Christ, l'humble serviteur, soumis et obéissant (Mt. 20:28 ; Ph. 2:5-8). - L'agneau ou le chevreau, image de Christ qui livre sa vie à la croix sans résistance ni contestation, et qui prend sur lui nos péchés (Es. 53:7 ; Mt. 26:63 ; Ac. 8:32). - Les tourterelles ou les jeunes pigeons, image de la simplicité de Christ (Mt. 10:16). Toutes les étapes de la réalisation de ce sacrifice enseignent le disciple sur la mort à soi-même et le dépouillement des œuvres de la chair (Ga. 5:19-21). Le sang de l'animal égorgé devait être répandu sur l'autel (Lé. 1:5), image de la croix. L'âme (contenue dans le sang selon Lé. 17:14), liée à la chair et ses désirs, doit être crucifiée (Ga. 2:20 ; Ga. 5:24). L'objet de la mise à mort était certainement un couteau tranchant comme une épée, image de la Parole de Dieu (Hé. 4:12). La mise en pratique de la Parole nous amène nécessairement à nous séparer du monde et à renoncer à soi-même.

b. Ex. 29:10-11.

par le feu, d'une agréable odeur à Yahweh[c]. 14Si
son offrande à Yahweh est un holocauste d'oiseaux,
il offrira son offrande de tourterelles, ou de jeunes
pigeons. 15Le sacrificateur l'apportera sur l'autel, lui
ouvrira la tête avec l'ongle, la brûlera sur l'autel, et
il en exprimera le sang contre un côté de l'autel. 16Il
ôtera son jabot avec ses plumes, et le jettera près de
l'autel, vers l'orient, dans le lieu où seront les cendres.
17Il le déchirera avec ses ailes, sans le séparer ; et le
sacrificateur le brûlera sur l'autel, sur le bois qui sera
au feu. C'est un holocauste, un sacrifice consumé par
le feu, d'une agréable odeur à Yahweh.

[La fleur de farine]
(Lé. 6:7-16)

2 Lorsque quelqu'un offrira l'offrande du gâteau[d]
à Yahweh, son offrande sera de fleur de farine ;
il versera de l'huile dessus, et mettra de l'encens.
2Il l'apportera aux fils d'Aaron, les sacrificateurs, et
le sacrificateur prendra une pleine poignée de cette
fleur de farine, et d'huile, avec tout l'encens, et il
brûlera son mémorial[e] sur l'autel. C'est une offrande
d'une bonne odeur à Yahweh. 3Ce qui restera du
gâteau sera pour Aaron et ses fils ; c'est une chose
très sainte parmi les offrandes consumées par le feu
à Yahweh. 4Si tu offres une offrande de gâteaux cuits
au four, ce sera de fleur de farine, des gâteaux sans
levain, pétris avec de l'huile, et des galettes sans
levain, ointes d'huile. 5Si ton offrande est un gâteau
cuit sur la plaque, elle sera de fleur de farine pétrie à
l'huile, sans levain. 6Tu la rompras en morceaux, et
tu verseras de l'huile sur elle ; c'est une offrande de
gâteau. 7Si ton offrande est un gâteau cuit sur le gril,
elle sera faite de fleur de farine avec de l'huile. 8Puis
tu apporteras à Yahweh l'offrande de gâteau qui sera
faite de ces choses, et on la présentera au sacrificateur,
qui l'apportera sur l'autel. 9Le sacrificateur lèvera de
l'offrande de gâteau, son mémorial, et le brûlera sur
l'autel. C'est une offrande consumée par le feu de
bonne odeur à Yahweh. 10Ce qui restera de l'offrande
de gâteau sera pour Aaron et ses fils ; c'est une chose
très sainte parmi les offrandes consumées par le feu
devant Yahweh. 11Aucune offrande de gâteau que
vous offrirez à Yahweh ne sera faite avec du levain ;
car vous ne brûlerez point de levain ni de miel, parmi
l'offrande consumée par le feu devant Yahweh.

[Offrande des prémices]

12Vous pourrez les offrir à Yahweh dans l'offrande
des prémices, mais ils ne seront point mis sur l'autel
comme offrande d'une bonne odeur. 13Tu mettras
du sel[f] sur toutes tes offrandes de gâteaux, et tu
ne laisseras point ton offrande de gâteau manquer
de sel, signe de l'alliance de ton Dieu ; mais sur
toutes tes offrandes, tu offriras du sel. 14Si tu offres à
Yahweh une offrande de gâteau des premiers fruits,
tu offriras, pour l'offrande de gâteau des premiers
fruits, des épis qui commencent à mûrir, rôtis au
feu, les grains de quelques épis bien grenés, broyés
entre les mains. 15Puis tu mettras de l'huile dessus,
et tu mettras aussi de l'encens dessus : C'est une
offrande de gâteau. 16Le sacrificateur brûlera comme
mémorial une portion de ses grains broyés, et de son
huile avec tout l'encens. C'est une offrande consumée
par le feu à Yahweh.

[L'offrande de paix]
(Lé. 7:11-21)

c. Ez. 40:38.

d. L'offrande de farine ou de gâteau correspond aux perfections de la vie du Seigneur Jésus-Christ en tant qu'homme. Ce sacrifice ne comporte ni victime ni sang, mais seulement de la farine, de l'huile, de l'encens et du sel. Jésus, le grain de blé (Jn. 12:24), a été complètement broyé, pétri et oint d'huile, éprouvé par toutes sortes de douleurs. Sa vie sainte était pour le Père un parfum de bonne odeur. Son amour pour les âmes, sa dépendance totale au Père, sa persévérance, sa douceur, sa sagesse et sa bonté, n'ont pas varié malgré toutes les souffrances par lesquelles il est passé. Voilà quelques-uns des fruits admirables qui correspondent à l'offrande de gâteau saupoudrée d'encens. Le levain, image du péché (1 Co. 5:6-8), n'y entrait pas, ni le miel, symbole des affections humaines (Pr. 5:3). Quant au sel qui préserve de la corruption (Mt. 5:13), il a marqué la vie de Jésus, notre Seigneur.

e. En hébreu « azkarah », offrande de souvenir, la portion de nourriture offerte et qui est consumée.

f. Voir No. 18:19 ; 2 Ch. 13:5. Le sel est un agent purificateur (2 R. 2:19-22). Le sel préserve de la corruption et conserve les aliments. Les chrétiens sont le sel de la terre (Mt. 5:13). Nos paroles doivent être assaisonnées de sel (Col. 4:6).

3 Si son offrande est un sacrifice d'offrande de
paix[g], et qu'il offre du gros bétail, soit mâle soit
femelle, il l'offrira sans défaut, devant Yahweh.
2 Il posera sa main sur la tête de son offrande, et
l'égorgera à l'entrée de la tente d'assignation, et les
fils d'Aaron, les sacrificateurs, répandront le sang
sur l'autel tout autour. 3 De cette offrande de paix,
il offrira en sacrifice consumé par le feu à Yahweh,
la graisse qui couvre les entrailles et toute la graisse
qui est sur les entrailles ; 4 les deux rognons avec la
graisse qui est dessus et qui est sur les flancs ; et on
ôtera le grand lobe qui est sur le foie pour le mettre
avec les rognons. 5 Les fils d'Aaron brûleront tout
cela sur l'autel, sur l'holocauste, qui sera sur le bois
mis au feu. C'est une offrande consumée par le feu
d'agréable odeur à Yahweh[h]. 6 Si son offrande pour
le sacrifice d'offrande de paix à Yahweh est de menu
bétail, soit mâle soit femelle, il l'offrira sans défaut.
7 S'il offre un agneau pour son offrande, il l'offrira
devant Yahweh. 8 Il posera sa main sur la tête de son
offrande, et l'égorgera devant la tente d'assignation,
et les fils d'Aaron répandront son sang sur l'autel tout
autour. 9 De ce sacrifice d'offrande de paix, il offrira
en offrande consumée par le feu à Yahweh, sa graisse
et sa queue entière, séparée jusqu'à l'échine, avec la
graisse qui couvre les entrailles et toute la graisse
qui est sur les entrailles, 10 les deux rognons avec la
graisse qui est dessus, sur les flancs, et il ôtera le
grand lobe qui est sur le foie, jusqu'aux rognons. 11 Le
sacrificateur brûlera tout cela sur l'autel. C'est un
aliment d'offrande consumée par le feu à Yahweh[i].
12 Si son offrande est une chèvre, il l'offrira devant
Yahweh. 13 Il posera sa main sur sa tête, et l'égorgera
devant la tente d'assignation ; et les fils d'Aaron
répandront son sang sur l'autel tout autour. 14 Puis il
offrira son offrande en sacrifice consumé par le feu à
Yahweh, la graisse qui couvre les entrailles et toute la
graisse qui est sur les entrailles, 15 les deux rognons,
et la graisse qui est dessus, sur les flancs, et il ôtera
le grand lobe qui est sur le foie, jusqu'aux rognons.
16 Puis le sacrificateur brûlera toutes ces choses sur
l'autel. C'est un aliment d'offrande consumée par
le feu de bonne odeur. Toute graisse appartient à
Yahweh. 17 C'est une loi perpétuelle pour vos descen-
dants, dans toutes vos demeures : Vous ne mangerez
ni graisse ni sang[j].

[Le sacrifice d'expiation]
(Lé. 6:17-23)

4 Yahweh parla encore à Moïse et dit : 2 Parle aux
fils d'Israël, et dis leur : Lorsque quelqu'un aura
péché involontairement[k] contre l'un des com-
mandements de Yahweh, en commettant des choses
qui ne doivent point se faire, et qu'il aura commis
une de ces choses ; 3 si c'est le sacrificateur oint qui
a péché, rendant ainsi le peuple coupable, il offrira
à Yahweh, pour son péché qu'il a commis, un jeune
taureau sans défaut, pris du troupeau, en offrande
pour le péché. 4 Il amènera le taureau à l'entrée de
la tente d'assignation, devant Yahweh, il posera sa
main sur la tête du taureau, et l'égorgera devant
Yahweh. 5 Le sacrificateur oint prendra du sang du
taureau, et l'apportera dans la tente d'assignation.
6 Le sacrificateur trempera son doigt dans le sang, et
fera sept fois l'aspersion du sang devant Yahweh, en

g. La plupart des traducteurs ont traduit par « sacrifice d'actions de grâces », or l'étymologie hébraïque du mot grâces est « shelem », ce qui signifie d'abord « paix ». Ce terme peut aussi vouloir dire « remerciement » ou « reconnaissance ». La racine de « shelem » est « shalam »:« être dans une alliance de paix », « être en paix ». Il est donc question ici d'une offrande de paix qui préfigure l'ensemble de l'œuvre de la croix accomplie par le Messie, et grâce à laquelle nous sommes réconciliés avec le Père (Col. 1:20 ; Ep. 2:14-17). Cette offrande préfigure aussi la Pâque incarnée par le Messie (1 Co. 5:7) ainsi que le repas du Seigneur. En effet, sur cette offrande, Dieu prenait pour lui la graisse et la queue entière (Lé. 3:3 ; Lé. 3:9-17), le sacrificateur prenait la poitrine et l'épaule droite (Lé. 7:31-34), et celui qui offrait l'animal pouvait consommer le reste avec d'autres personnes pures (Lé. 7:20). Ainsi, comme pour le repas du Seigneur, tous ceux qui étaient saints pouvaient participer au repas (1 Co. 11:27-34).

h. Ex. 29:13-25.

i. No. 28:2.

j. Ge. 9:4 ; 1 S. 14:33.

k. Avant la promulgation de la loi, certains hommes péchaient par ignorance (Ro. 5 :13). Néanmoins, ces péchés étaient tout de même punis et nécessitaient un sacrifice (Job. 1 ; Lé. 4:13-14. No. 15:22-36). Sous la grâce, l'excuse du péché par ignorance ne peut être invoquée puisque nous sommes scellés du Saint-Esprit qui nous enseigne toutes choses (1 Jn. 2:20 et 27).

l. No. 19:4.

face du voile du lieu saint[l]. 7Le sacrificateur mettra
du sang sur les cornes de l'autel des parfums odo-
riférants, qui est dans la tente d'assignation, devant
Yahweh ; et il répandra tout le sang du taureau au
pied de l'autel de l'holocauste, qui est à l'entrée de
la tente d'assignation. 8Il lèvera toute la graisse du
taureau de l'offrande pour le péché, la graisse qui
couvre les entrailles, et toute la graisse qui est sur
les entrailles, 9les deux rognons avec la graisse qui
est dessus, sur les flancs, et il ôtera le grand lobe
qui est sur le foie, jusqu'aux rognons. 10Comme
il les enlèvera du taureau du sacrifice d'offrande
de paix[m], le sacrificateur les brûlera sur l'autel de
l'holocauste. 11Mais la peau du taureau et toute sa
chair, avec sa tête, ses jambes, ses entrailles, et ses
excréments, 12tout le taureau, il l'emportera hors du
camp, dans un lieu pur, où l'on répand les cendres,
et il le brûlera au feu sur du bois : Il sera brûlé au
lieu où l'on répand les cendres. 13Si toute l'assemblée
d'Israël a péché par ignorance, que la chose soit
restée cachée aux yeux de l'assemblée, qu'ils aient
fait contre l'un des commandements de Yahweh une
chose qui ne doit point se faire, et s'en soit rendu
coupable, 14et que le péché qu'ils ont fait vienne à être
connu, l'assemblée offrira, en offrande pour le péché,
un jeune taureau, et on l'amènera devant la tente
d'assignation. 15Les anciens de l'assemblée poseront
leurs mains sur la tête du taureau devant Yahweh.
16Le sacrificateur oint apportera du sang du taureau
dans la tente d'assignation ; 17ensuite le sacrificateur
trempera son doigt dans le sang et en fera sept fois
l'aspersion devant Yahweh, en face du voile. 18Il
mettra du sang sur les cornes de l'autel qui est devant
Yahweh dans la tente d'assignation ; et il répandra
tout le sang au pied de l'autel de l'holocauste, qui
est à l'entrée de la tente d'assignation. 19Il lèvera
toute sa graisse et la brûlera sur l'autel. 20Il fera de
ce taureau comme du taureau de l'offrande pour le
péché. Le sacrificateur fera ainsi ; il fera l'expiation
pour eux, et il leur sera pardonné. 21Puis il emportera
le taureau hors du camp, et le brûlera comme il
a brûlé le premier taureau. C'est l'offrande pour
le péché de l'assemblée. 22Si un chef a péché par
erreur, en faisant contre l'un des commandements de
Yahweh, son Dieu, ce qui ne doit point se faire, et
s'est rendu coupable, 23et qu'on vienne à connaître
le péché qu'il a commis, il amènera pour offrande
un bouc, mâle, sans défaut. 24Il posera sa main sur
la tête du bouc, et l'égorgera au lieu où l'on égorge
l'holocauste devant Yahweh. C'est une offrande pour
le péché. 25Puis le sacrificateur prendra du sang
de l'offrande pour le péché avec son doigt, et en
mettra sur les cornes de l'autel de l'holocauste, et il
répandra le sang au pied de l'autel de l'holocauste.
26Il brûlera toute sa graisse sur l'autel comme la
graisse du sacrifice d'offrande de paix. C'est ainsi que
le sacrificateur fera l'expiation pour lui de son péché,
et il lui sera pardonné. 27Si quelqu'un du peuple du
pays a péché par ignorance, en faisant contre l'un
des commandements de Yahweh des choses qui ne
doivent point se faire, et s'est rendu coupable, 28et
qu'on vienne à connaître le péché qu'il a commis,
il amènera pour offrande une chèvre, femelle, sans
défaut, pour le péché qu'il a commis. 29Il posera
sa main sur la tête de l'offrande pour le péché, et
égorgera l'offrande pour le péché au lieu où l'on
égorge l'holocauste. 30Puis le sacrificateur prendra
du sang de la chèvre avec son doigt, en mettra sur
les cornes de l'autel de l'holocauste, et il répandra
le sang au pied de l'autel. 31Le sacrificateur ôtera
toute sa graisse comme on ôte la graisse du sacrifice
d'offrande de paix, et il la brûlera sur l'autel, en bonne
odeur à Yahweh. Le sacrificateur fera l'expiation pour
lui, et il lui sera pardonné. 32S'il amène un agneau
comme offrande, pour l'offrande pour le péché, il
amènera une femelle sans défaut. 33Il posera sa main
sur la tête de l'offrande pour le péché, et l'égorgera
pour l'offrande du péché au lieu où l'on égorge
l'holocauste. 34Puis le sacrificateur prendra du sang
de l'offrande pour le péché avec son doigt, et en
mettra sur les cornes de l'autel de l'holocauste, et il
répandra le sang au pied de l'autel. 35Le sacrificateur
ôtera toute sa graisse, comme on ôte la graisse de
l'agneau du sacrifice d'offrande de paix, et il la
brûlera sur l'autel des offrandes consumées par le feu
devant Yahweh, et il fera l'expiation pour lui, pour le
péché qu'il aura commis, et il lui sera pardonné.

[Sacrifice de culpabilité]
(Lé. 7:1-7)

5 Lorsque quelqu'un, étant témoin, après avoir
entendu la parole du serment, aura péché en ne
déclarant pas ce qu'il a vu ou ce qu'il sait, il

m. Voir commentaire en Lé. 3:1.
n. Pr. 29:24.

portera son iniquité[n]. 2Ou lorsque quelqu'un aura
touché une chose souillée, comme le cadavre d'un
animal impur, le cadavre d'une bête sauvage impure,
ou le cadavre d'un reptile impur, sans qu'il ne s'en
soit aperçu, il sera impur et se rendra coupable[o].
3Ou lorsqu'il aura touché à l'impureté d'un homme,
quelle que soit l'impureté par laquelle il s'est rendu
impur, et qu'il ne s'en soit pas aperçu ou qu'il l'ait
connu, il sera coupable. 4Lorsque quelqu'un aura
juré, en parlant légèrement de ses lèvres, de faire du
mal ou du bien, selon tout ce que l'homme profère
légèrement en jurant, et qu'il ne s'en soit pas aperçu
ou qu'il l'ait connu, il sera coupable dans l'un de
ces points. 5Quand quelqu'un sera coupable sur l'un
de ces points, il confessera ce en quoi il aura péché.
6Et il offrira en sacrifice de culpabilité à Yahweh,
pour le péché qu'il a commis, une femelle de menu
bétail, une brebis ou une chèvre, pour le péché. Et le
sacrificateur fera pour lui l'expiation de son péché.
7S'il n'a pas les moyens de trouver une brebis ou une
chèvre, il apportera à Yahweh pour le péché qu'il aura
commis deux tourterelles ou deux jeunes pigeons,
l'un comme offrande pour le péché, l'autre comme
holocauste[p]. 8Il les apportera au sacrificateur, qui
offrira premièrement celui qui est pour le péché. Il
leur ouvrira la tête avec l'ongle, près du cou, sans la
séparer ; 9puis il fera l'aspersion du sang du sacrifice
pour le péché sur un côté de l'autel, et ce qui restera
du sang sera exprimé au pied de l'autel : C'est un
sacrifice pour le péché. 10Et il fera de l'autre oiseau
un holocauste, selon l'ordonnance. Et le sacrificateur
fera pour lui l'expiation pour son péché qu'il aura
commis, et il lui sera pardonné. 11Si celui qui aura
péché n'a pas les moyens de trouver deux tourterelles
ou deux jeunes pigeons, il apportera pour son offrande
un dixième d'épha de fleur de farine en offrande
pour le péché ; il ne mettra ni huile ni encens, car
c'est une offrande pour le péché. 12Il l'apportera au
sacrificateur, et le sacrificateur qui en prendra une
pleine poignée pour mémorial, la brûlera sur l'autel,
comme offrande consumée par le feu à Yahweh :
C'est une offrande pour le péché. 13C'est ainsi que le
sacrificateur fera l'expiation pour lui, pour le péché
qu'il a commis dans l'une de ces choses, et il lui sera
pardonné. Le reste sera pour le sacrificateur, comme
l'offrande de gâteau. 14Yahweh parla aussi à Moïse,
en disant : 15Lorsque quelqu'un aura commis une
transgression et péchera par ignorance, à l'égard des
choses saintes de Yahweh, il amènera en sacrifice
pour son péché à Yahweh, un bélier sans défaut, pris
du troupeau, selon ton estimation en sicles d'argent,
selon le sicle du sanctuaire, en sacrifice pour le pé-
ché[q]. 16Il restituera ce en quoi il aura péché contre le
sanctuaire et il y ajoutera un cinquième, et le donnera
au sacrificateur ; et le sacrificateur fera l'expiation
pour lui, avec le bélier de l'offrande de culpabilité,
et il lui sera pardonné. 17Lorsque quelqu'un aura
péché, en commettant, sans le savoir, contre l'un
des commandements de Yahweh, des choses qu'on
ne doit point faire, il sera coupable et portera son
iniquité. 18Il amènera, en offrande de culpabilité au
sacrificateur, un bélier sans défaut, pris du troupeau,
selon ton estimation. Et le sacrificateur fera pour lui
l'expiation de l'erreur qu'il aura commise sans le
savoir, et il lui sera pardonné. 19C'est une offrande de
culpabilité. Il s'est rendu coupable contre Yahweh.

[La restitution au jour du sacrifice de culpabilité]
(Lé. 7:1-7)

20Yahweh parla aussi à Moïse, en disant : 21Lorsque
quelqu'un aura péché et aura commis une transgres-
sion contre Yahweh, en mentant à son prochain pour
un dépôt, pour une chose qu'on aura mise entre ses
mains, un vol, ou qu'il ait extorqué son prochain, 22ou
s'il a trouvé quelque chose perdue, et qu'il mente à ce
sujet, s'il jure faussement concernant l'une des choses
qu'un homme fait en péchant ; 23lorsqu'il péchera et
se rendra coupable, il rendra la chose qu'il a volée
ou extorquée, le dépôt qui lui a été donné en garde,
la chose perdue qu'il a trouvée, 24ou tout ce dont il
aura juré faussement. Il le restituera totalement, et il
y ajoutera un cinquième ; il le donnera à celui à qui il
appartenait, le jour de son sacrifice de culpabilité. 25Il
amènera au sacrificateur en offrande de culpabilité
pour Yahweh, un bélier sans défaut, pris du troupeau,
selon ton estimation, pour l'offrande de culpabilité.
26Et le sacrificateur fera pour lui l'expiation devant
Yahweh, et il lui sera pardonné, quelle que soit la faute
qu'il ait faite et ce dont il se sera rendu coupable.

[L'offrande de l'holocauste]

o. Ag. 2:14 ; 2 Co. 6:17.
p. Lu. 2:24.
q. Ex. 30:13.

(Lé. 1:1-17)

6 Yahweh parla aussi à Moïse, en disant : 2Ordonne
à Aaron et à ses fils, et dis-leur : Voici la loi de
l'holocauste. L'holocauste restera sur le foyer de
l'autel toute la nuit jusqu'au matin, et le feu brûlera
sur l'autel. 3Le sacrificateur revêtira sa tunique de lin,
mettra ses caleçons de lin sur son corps, et il lèvera
la cendre de l'holocauste que le feu aura consumé
sur l'autel, puis il la mettra près de l'autel. 4Il ôtera
ses vêtements et portera d'autres vêtements pour
transporter les cendres hors du camp, dans un lieu
pur. 5Et quant au feu qui brûle sur l'autel, on ne
l'éteindra point ; le sacrificateur y brûlera du bois tous
les matins, il préparera l'holocauste sur le bois, et y
brûlera les graisses des offrandes de paix. 6Le feu
brûlera continuellement sur l'autel, on ne le laissera
point s'éteindre.

[L'offrande de la fleur de farine]
(Lé. 2:1-16)

7Voici la loi de l'offrande du gâteau. Les fils d'Aaron
l'offriront devant Yahweh sur l'autel[r]. 8On lèvera
une poignée de la fleur de farine du gâteau et de
l'huile, avec tout l'encens qui est sur le gâteau, et on
le brûlera sur l'autel comme mémorial d'une bonne
odeur à Yahweh. 9Aaron et ses fils mangeront ce
qui en restera ; ils le mangeront sans levain dans
un lieu saint, ils le mangeront dans le parvis de la
tente d'assignation[s]. 10On ne le cuira point avec
du levain. C'est leur part que je leur ai donnée
de mes offrandes consumées par le feu. C'est une
chose très sainte, comme l'offrande pour le péché et
l'offrande de culpabilité. 11Tout mâle d'entre les fils
d'Aaron en mangera. C'est une loi perpétuelle pour
vos descendants concernant les offrandes consumées
par le feu à Yahweh : Quiconque les touchera sera
sanctifié. 12Yahweh parla à Moïse, en disant : 13Voici
l'offrande d'Aaron et de ses fils, qu'ils offriront à
Yahweh le jour qu'ils seront oints : Un dixième
d'épha de fleur de farine, comme offrande de gâteau
perpétuelle, une moitié le matin et une moitié le soir.
14Elle sera apprêtée sur une plaque avec de l'huile,
tu l'apporteras mélangée, et tu offriras les morceaux
cuits comme offrande de gâteau d'agréable odeur à
Yahweh. 15Le sacrificateur, parmi ses fils, qui sera
oint à sa place, fera cela. C'est une loi perpétuelle
devant Yahweh : On la brûlera tout entière. 16Tout
le gâteau du sacrificateur sera entièrement consumé ;
on n'en mangera pas.

[L'offrande pour le péché]
(Lé. 4:1-35)

17Yahweh parla aussi à Moïse, en disant : 18Parle à
Aaron et à ses fils, et dis : C'est ici la loi de l'offrande
pour le péché. L'offrande pour le péché sera égorgée
devant Yahweh, au lieu où l'on égorge l'holocauste :
C'est une chose très sainte. 19Le sacrificateur qui
offrira l'offrande pour le péché la mangera ; elle se
mangera dans un lieu saint, dans le parvis de la tente
d'assignation[t]. 20Quiconque touchera sa chair sera
saint. S'il en jaillit du sang sur le vêtement, ce sur quoi
il aura jailli sera lavé dans un lieu saint. 21Et le vase de
terre dans lequel on l'aura fait cuire sera brisé ; mais si
on l'a fait cuire dans un vase d'airain, il sera nettoyé et
lavé dans l'eau. 22Tout mâle parmi les sacrificateurs
en mangera : C'est une chose très sainte. 23Aucune
offrande pour le péché, dont on portera le sang dans
la tente d'assignation pour faire l'expiation dans le
sanctuaire, ne sera mangée : Elle sera brûlée au feu[u].

[Le sacrifice de culpabilité]
(Lé. 5:1-26)

7 Voici la loi de l'offrande de culpabilité : C'est
une chose très sainte. 2Au lieu où l'on égorgera
l'holocauste, on égorgera l'offrande de culpabi-
lité. On en répandra le sang sur l'autel tout autour.
3Puis on en offrira toute la graisse, la queue, et toute
la graisse qui couvre les entrailles, 4les deux rognons,
la graisse qui est dessus, sur les flancs, et le grand lobe
qui est sur le foie, qu'on ôtera jusqu'aux rognons. 5Le
sacrificateur les brûlera sur l'autel comme offrande
consumée par le feu à Yahweh : C'est une offrande
de culpabilité. 6Tout mâle parmi les sacrificateurs en
mangera ; elle sera mangée dans un lieu saint : C'est
une chose très sainte. 7Il en est de l'offrande pour le
péché comme de l'offrande de culpabilité, la loi est la
même : Elle appartient au sacrificateur qui aura fait
l'expiation. 8Le sacrificateur qui offrira l'holocauste

r. No. 15:4.
s. Ex. 29.
t. No. 18:10.
u. Hé. 13:11.

de quelqu'un aura la peau de l'holocauste qu'il aura
offerte. 9Toute offrande de gâteau cuite au four,
apprêtée sur le gril ou sur la plaque, sera pour le
sacrificateur qui l'a offerte. 10Et toute offrande de
gâteau pétrie à l'huile et sèche sera pour les fils
d'Aaron, pour l'un comme pour l'autre.

[Le sacrifice d'offrande de paix]
(Lé. 3:1-17)

11Et voici la loi du sacrifice d'offrande de paix[v]
qu'on offrira à Yahweh. 12Si quelqu'un l'offre pour
un sacrifice de reconnaissance, il offrira avec le sacri-
fice de reconnaissance, des gâteaux sans levain pétris
à l'huile, des galettes sans levain ointes d'huile, et des
gâteaux de fleur de farine mêlés et pétris à l'huile.
13En plus des gâteaux, il offrira pour son offrande
du pain levé avec le sacrifice de reconnaissance de
ses offrandes de paix. 14Il présentera une part de
chaque offrande, qu'il offrira comme offrande élevée
à Yahweh ; elle sera pour le sacrificateur qui a répandu
le sang du sacrifice d'offrande de paix. 15Mais la
chair du sacrifice de reconnaissance de ses offrandes
de paix sera mangée le jour où elle sera offerte ; on
n'en laissera rien jusqu'au matin. 16Si le sacrifice de
son offrande est un vœu ou une offrande volontaire,
son sacrifice sera mangé le jour où il l'aura offert ;
ce qui en restera sera mangé le lendemain. 17Mais
ce qui restera de la chair du sacrifice sera brûlé au
feu le troisième jour. 18Et si on mange de la chair
de son sacrifice d'offrande de paix le troisième jour,
celui qui l'aura offert ne sera point agréé, il ne lui
sera point imputé, ce sera une chose infâme, et la
personne qui en mangera portera son iniquité[w].
19La chair qui a touché quelque chose d'impur ne sera
point mangée, elle sera brûlée au feu. Mais quiconque
sera pur, mangera la chair. 20Car la personne qui
mangera de la chair du sacrifice d'offrande de paix,
qui appartient à Yahweh, et qui aura sur soi son
impureté, cette personne-là sera retranchée de son
peuple. 21Si une personne touche quelque chose de
souillé, une souillure d'homme, un animal impur,
ou une autre chose impure, et qu'il mange de la
chair du sacrifice d'offrande de paix qui appartient
à Yahweh, cette personne-là sera retranchée de son
peuple. 22Yahweh parla à Moïse, en disant : 23Parle
aux fils d'Israël, et dis-leur : Vous ne mangerez
aucune graisse de bœuf, d'agneau, ni de chèvre. 24La
graisse d'une bête morte ou la graisse d'une bête
déchirée pourra servir à un usage quelconque ; mais
vous n'en mangerez point. 25Car quiconque mangera
de la graisse d'un animal que l'on offre comme
offrande consumée par le feu à Yahweh, celui qui
en mangera, sera retranché de son peuple. 26Vous ne
mangerez point de sang d'oiseaux, ni de bétail, dans
tous les lieux où vous habiterez. 27Toute personne,
qui aura mangé du sang d'une espèce quelconque,
sera retranchée de son peuple. 28Yahweh parla à
Moïse, en disant : 29Parle aux fils d'Israël, et dis-
leur : Celui qui offrira son sacrifice d'offrande de paix
à Yahweh, apportera son offrande à Yahweh, prise
sur son sacrifice d'offrande de paix. 30Il apportera
de ses mains l'offrande consumée par le feu devant
Yahweh. Il apportera la graisse avec la poitrine, la
poitrine pour l'agiter d'un côté et de l'autre devant
Yahweh. 31Le sacrificateur brûlera la graisse sur
l'autel, mais la poitrine sera pour Aaron et ses fils.
32Vous donnerez aussi au sacrificateur pour offrande
élevée, l'épaule droite de vos sacrifices d'offrande de
paix[x]. 33Celui des fils d'Aaron qui offrira le sang et
la graisse de l'offrande de paix, aura l'épaule droite
pour lui. 34Car je prends sur les sacrifices d'offrande
de paix des fils d'Israël, la poitrine qu'on agitera d'un
côté et de l'autre, et l'épaule qu'on présentera par
élévation, et je les donne à Aaron, le sacrificateur, et
à ses fils, par une loi perpétuelle, de la part des fils
d'Israël. 35C'est là le droit de l'onction d'Aaron et
de l'onction de ses fils sur ces offrandes consumées
par le feu devant Yahweh, depuis le jour où on les
aura présentés pour exercer la sacrificature à Yahweh.
36C'est ce que Yahweh ordonne aux fils d'Israël de
leur donner, depuis le jour où on les aura oints ; ce
sera une loi perpétuelle parmi leurs descendants[y].
37Telle est donc la loi de l'holocauste, du gâteau, du
sacrifice pour le péché, du sacrifice de culpabilité,
de la consécration et du sacrifice d'offrande de paix.
38Yahweh l'ordonna à Moïse sur la montagne de
Sinaï, le jour où il ordonna aux fils d'Israël d'offrir
leurs offrandes à Yahweh dans le désert de Sinaï.

v. Voir commentaire en Lé. 3:1.
w. Ez. 4:14.
x. No. 18:18.
y. Ex. 40:15.

[Consécration d'Aaron et ses fils]

8 Yahweh parla à Moïse en disant : 2Prends Aaron et ses fils avec lui, les vêtements, l'huile
d'onction, le taureau pour le péché, les deux
béliers et la corbeille de pains sans levain[z] ; 3et
convoque toute l'assemblée à l'entrée de la tente
d'assignation. 4Moïse fit comme Yahweh lui avait
ordonné ; et l'assemblée se rassembla à l'entrée de la
tente d'assignation. 5Moïse dit à l'assemblée : Voici
ce que Yahweh a ordonné de faire.

[L'eau]

6Moïse fit approcher Aaron et ses fils, et les lava avec
de l'eau. 7Il mit sur Aaron la tunique, il le ceignit de
la ceinture, le revêtit de la robe, mit sur lui l'éphod, et
le ceignit avec la ceinture de l'éphod qu'il lia. 8Puis
il mit sur lui le pectoral, et mit au pectoral l'urim et le
thummim. 9Il lui posa aussi la tiare sur la tête, et il mit
sur le devant de la tiare la lame d'or, la couronne de
sainteté, comme Yahweh l'avait ordonné à Moïse[a].

[L'huile l'onction]

10Puis Moïse prit l'huile d'onction, oignit le taber-
nacle et toutes les choses qui y étaient, et les sanctifia.
11Il en fit sept fois l'aspersion sur l'autel, et il oignit
l'autel, tous ses ustensiles, et la cuve avec sa base,
pour les sanctifier. 12Il versa de l'huile d'onction sur
la tête d'Aaron, et l'oignit pour le sanctifier[b].

[Les vêtements]

13Puis Moïse fit approcher les fils d'Aaron, les revêtit
des tuniques, les ceignit de ceintures et leur attacha
des turbans, comme Yahweh l'avait ordonné à Moïse.
14Il fit approcher le taureau de l'offrande pour le
péché, et Aaron et ses fils posèrent leurs mains sur la
tête du taureau de l'offrande pour le péché. 15Moïse
l'égorgea, prit de son sang, et en mit avec son doigt
sur les cornes de l'autel tout autour, et purifia l'autel ;
il répandit le sang au pied de l'autel, et le sanctifia
pour faire l'expiation sur lui. 16Puis il prit toute la
graisse qui était sur les entrailles, le grand lobe du
foie, les deux rognons avec leur graisse, et Moïse les
brûla sur l'autel. 17Mais il brûla au feu, hors du camp,
le taureau avec sa peau, sa chair, et ses excréments,
comme Yahweh l'avait ordonné à Moïse. 18Il fit aussi
approcher le bélier de l'holocauste, Aaron et ses fils
posèrent leurs mains sur la tête du bélier. 19Moïse
l'égorgea et répandit le sang sur l'autel tout autour.
20Puis il coupa le bélier en morceaux, et Moïse brûla
la tête, les morceaux, et la graisse. 21Et il lava avec de
l'eau les entrailles et les jambes, et brûla tout le bélier
sur l'autel : Ce fut un holocauste d'agréable odeur,
c'était une offrande consumée par le feu à Yahweh,
comme Yahweh l'avait ordonné à Moïse.

[Le sang]

22Il fit aussi approcher l'autre bélier, le bélier de
consécration, et Aaron et ses fils posèrent les mains
sur la tête du bélier. 23Moïse l'égorgea, prit de son
sang, et le mit sur le lobe de l'oreille droite d'Aaron,
sur le pouce de sa main droite et sur le gros orteil de
son pied droit. 24Il fit aussi approcher les fils d'Aaron,
et mit du sang sur le lobe de leur oreille droite, sur
le pouce de leur main droite, et sur le gros orteil de
leur pied droit, et Moïse répandit le sang sur l'autel
tout autour. 25Puis il prit la graisse, la queue, toute la
graisse qui est sur les entrailles, le grand lobe du foie,
les deux rognons avec leur graisse, et l'épaule droite.
26Il prit aussi de la corbeille des pains sans levain,
qui étaient devant Yahweh, un gâteau sans levain, un
gâteau de pain fait à l'huile et une galette, et il les mit
sur les graisses, et sur l'épaule droite.

[Présentation de l'offrande]

27Puis il mit toutes ces choses sur les paumes des
mains d'Aaron et sur les paumes des mains de ses fils,
et les agita d'un côté et de l'autre devant Yahweh. 28Et
Moïse les prit de leurs mains et les brûla sur l'autel,
sur l'holocauste : Ce fut l'offrande de consécration
de bonne odeur, c'est une offrande consumée par le
feu devant Yahweh. 29Moïse prit aussi la poitrine du
bélier de consécration, et l'agita d'un côté et de l'autre
devant Yahweh : Ce fut la part de Moïse, comme
Yahweh l'avait ordonné à Moïse.

z. Ex. 29:1-2 ; Ex. 30:25.
a. Ex. 28.
b. Ps. 133:2.

[l'huile d'onction et le sang]

30Moïse prit de l'huile d'onction et du sang qui était
sur l'autel, et il en fit l'aspersion sur Aaron et sur
ses vêtements, sur ses fils et sur les vêtements de ses
fils ; ainsi il sanctifia Aaron et ses vêtements, les fils
d'Aaron et les vêtements de ses fils.

[le Pain de consécration]
(Ex. 29:26 ; Lé. 7:31-34 ; 8:29)

31Moïse dit à Aaron et à ses fils : Faites cuire la
chair à l'entrée de la tente d'assignation, et vous la
mangerez là, avec le pain qui est dans la corbeille
de consécration, comme je l'ai ordonné, en disant :
Aaron et ses fils la mangeront. 32Mais vous brûlerez
au feu ce qui restera de la chair et du pain.

[Les sacrificateurs mis à part]

33Pendant sept jours, vous ne sortirez point de
l'entrée de la tente d'assignation, jusqu'à ce que
les jours de consécration soient accomplis ; car sept
jours seront employés à vous consacrer. 34Yahweh a
ordonné de faire comme on a fait aujourd'hui pour
faire l'expiation pour vous. 35Vous resterez donc sept
jours à l'entrée de la tente d'assignation, jour et nuit,
et vous observerez le commandement de Yahweh,
afin que vous ne mouriez pas ; car il m'a été ainsi
ordonné. 36Aaron et ses fils firent toutes les choses
que Yahweh avait ordonnées par Moïse.

[Le service d'Aaron et de ses fils]

9 Et au huitième jour, Moïse appela Aaron et ses
fils, et les anciens d'Israël. 2Il dit à Aaron : Prends
un jeune taureau du troupeau pour l'offrande pour
le péché, et un bélier pour l'holocauste, sans défaut,
et offre-les devant Yahweh. 3Tu parleras aux fils
d'Israël, en disant : Prenez un bouc pour l'offrande
pour le péché, un taureau et un agneau d'un an et
sans défaut, pour l'holocauste ; 4un bœuf et un bélier
pour l'offrande de paix [c], pour les sacrifier devant
Yahweh ; et un gâteau pétri à l'huile. Car aujour-
d'hui Yahweh vous apparaîtra. 5Ils amenèrent devant
la tente d'assignation ce que Moïse avait ordonné,
et toute l'assemblée s'approcha, et se tint devant
Yahweh. 6Moïse dit : Faites ce que Yahweh vous
a ordonné, et la gloire de Yahweh vous apparaîtra.
7Moïse dit à Aaron : Approche-toi de l'autel, fais
ton offrande pour le péché et ton holocauste, et fais
l'expiation pour toi et pour le peuple ; présente l'of-
frande du peuple, et fais l'expiation pour eux, comme
Yahweh l'a ordonné [d]. 8Alors Aaron s'approcha de
l'autel et égorgea le veau de son offrande pour le
péché. 9Les fils d'Aaron lui présentèrent le sang, et
il trempa son doigt dans le sang et en mit sur les
cornes de l'autel ; puis il répandit le sang au pied
de l'autel. 10Mais il brûla sur l'autel la graisse, les
rognons, et le grand lobe du foie de l'offrande pour
le péché, comme Yahweh l'avait ordonné à Moïse.
11Et il brûla au feu la chair et la peau hors du
camp. 12Il égorgea l'holocauste. Les fils d'Aaron
lui présentèrent le sang, et il le répandit sur l'autel
tout autour. 13Puis ils lui présentèrent l'holocauste
coupé en morceaux, avec la tête, et il les brûla sur
l'autel. 14Il lava les entrailles et les jambes, qu'il brûla
sur l'holocauste, sur l'autel. 15Il offrit l'offrande du
peuple. Il prit le bouc pour l'offrande pour le péché du
peuple, il l'égorgea et l'offrit pour le péché, comme
la première offrande. 16Il offrit l'holocauste, et le fit
selon l'ordonnance. 17Ensuite, il offrit l'offrande du
gâteau, et il en remplit la paume de sa main, et la
brûla sur l'autel, outre l'holocauste du matin. 18Il
égorgea aussi le bœuf et le bélier pour le sacrifice
d'offrande de paix, qui était pour le peuple. Les fils
d'Aaron lui présentèrent le sang, et il le répandit
sur l'autel tout autour. 19Ils présentèrent la graisse
du bœuf et du bélier, la queue, ce qui couvre les
entrailles, les rognons, et le grand lobe du foie ; 20ils
mirent les graisses sur les poitrines, et il brûla les
graisses sur l'autel. 21Aaron agita d'un côté et de
l'autre devant Yahweh les poitrines et l'épaule droite,
comme Yahweh l'avait ordonné à Moïse. 22Aaron
éleva ses mains vers le peuple, et le bénit. Puis il
descendit, après avoir offert l'offrande pour le péché,
l'holocauste et l'offrande de paix. 23Moïse et Aaron
entrèrent dans la tente d'assignation, puis ils sortirent
et ils bénirent le peuple. Et la gloire de Yahweh
apparut à tout le peuple. 24Le feu sortit de devant
Yahweh, et consuma sur l'autel l'holocauste et les
graisses. Tout le peuple le vit et ils poussèrent des cris
de joie et tombèrent sur leur face [e].

c. Voir commentaire en Lé. 3 :1.
d. Hé. 7:26-27.
e. 1 R. 18:38 ; 2 Ch. 7:1.

[Le feu étranger : Nadab et Abihu]

10 Or les fils d'Aaron, Nadab et Abihu, prirent
chacun leur encensoir, mirent du feu, et ils
posèrent dessus du parfum ; ils offrirent de-
vant Yahweh un feu étranger [f], ce qu'il ne leur avait
point été ordonné. 2Le feu sortit de devant Yahweh,
et les dévora ; ils moururent devant Yahweh [g]. 3Moïse
dit à Aaron : C'est ce dont Yahweh avait parlé, en
disant : Je serai sanctifié par ceux qui s'approchent
de moi, et je serai glorifié en présence de tout le
peuple. Et Aaron se tut. 4Moïse appela Mischaël et
Eltsaphan, les fils d'Uziel, oncle d'Aaron, et leur dit :
Approchez-vous, emportez vos frères de devant le
sanctuaire, hors du camp. 5Alors ils s'approchèrent
et les emportèrent avec leurs tuniques hors du camp,
comme Moïse l'avait dit.

[Instructions données par Moïse]

6Puis Moïse dit à Aaron, à Eléazar et à Ithamar, ses
fils : Ne découvrez point vos têtes, et ne déchirez
point vos vêtements, de peur que vous ne mouriez,
et que Yahweh ne se mette en colère contre toute
l'assemblée. Mais que vos frères, toute la maison
d'Israël, pleurent à cause de l'embrasement que Yah-
weh a allumé [h]. 7Ne sortez point de l'entrée de la
tente d'assignation, de peur que vous ne mouriez,
car l'huile de l'onction de Yahweh est sur vous. Et
ils firent selon la parole de Moïse. 8Yahweh parla
à Aaron, en disant : 9Vous ne boirez point de vin,
ni de cervoise, ni toi ni tes fils avec toi, quand
vous entrerez dans la tente d'assignation, de peur
que vous ne mouriez : C'est une loi perpétuelle pour
vos descendants [i], 10afin que vous puissiez discerner
entre ce qui est saint et ce qui est profane, entre ce
qui est impur et ce qui est pur, 11et enseigner aux fils
d'Israël toutes les lois que Yahweh leur a prononcées
par Moïse. 12Puis Moïse parla à Aaron, à Eléazar et
à Ithamar, ses fils qui lui restaient : Prenez leur dit-
il l'offrande du gâteau, ce qui reste des offrandes de
Yahweh consumées par le feu, et mangez-la avec des
pains sans levain auprès de l'autel, car c'est une chose
très sainte. 13Vous la mangerez dans un lieu saint, car
c'est la portion qui est assignée à toi et à tes fils sur les
offrandes consumées par le feu à Yahweh ; car il m'a
été ainsi ordonné. 14Vous mangerez aussi la poitrine
offerte par agitation et l'épaule qui a été présentée
par élévation dans un lieu pur, toi, tes fils et tes filles
avec toi ; car ces choses-là t'ont été données comme
ton droit et le droit de tes fils, dans les sacrifices
d'offrande de paix [j] des fils d'Israël. 15Ils apporteront
l'épaule d'élévation et la poitrine offerte par agitation,
avec les offrandes consumées par le feu, qui sont les
graisses, pour les agiter en offrande çà et là devant
Yahweh : Cela t'appartiendra et à tes fils avec toi par
une loi perpétuelle, comme Yahweh l'a ordonné. 16Or
Moïse cherchait soigneusement le bouc de l'offrande
pour le péché, mais voici il avait été brûlé. Et Moïse
se mit en grande colère contre Eléazar et Ithamar, les
fils d'Aaron qui lui restaient, et leur dit : 17Pourquoi
n'avez-vous point mangé l'offrande pour le péché
dans le lieu saint ? Car c'est une chose très sainte ;
Yahweh vous l'a donnée pour porter l'iniquité de
l'assemblée, afin de faire l'expiation pour eux devant
Yahweh. 18Voici, son sang n'a point été porté dans
l'intérieur du sanctuaire ; ne manquez donc plus à la
manger dans le lieu saint, comme je l'avais ordonné.
19Alors Aaron répondit à Moise : Voici, ils ont
offert aujourd'hui leur offrande pour le péché et leur
holocauste devant Yahweh, et ces choses-ci me sont
arrivées. Si j'avais mangé aujourd'hui l'offrande pour
le péché, cela aurait-il plu à Yahweh ? 20Et Moïse
l'entendit, et cela fut bon à ses yeux.

[Lois de purification : les animaux purs et impurs.]

11 Yahweh parla à Moïse et à Aaron, et leur
dit : 2Parlez aux fils d'Israël, et dites-leur :
Voici les animaux dont vous mangerez parmi
toutes les bêtes qui sont sur la terre [k]. 3Vous mangerez
d'entre les animaux de tous ceux qui ont le sabot
fendu, qui ont le pied fourchu, et qui ruminent.
4Mais vous ne mangerez point de ceux qui ruminent

f. Ce passage nous avertit du danger auquel s'exposent ceux qui apportent un feu étranger dans le temple. Les feux étrangers sont les fausses doctrines, le péché, les conceptions cartésiennes, pernicieuses, mercantiles, destinés à remplacer la Parole de Dieu et à conduire le chrétien dans les ténèbres.

g. No. 3:4.

h. Ez. 24:17.

i. No. 6:3 ; Jg. 13:7.

j. Voir commentaire en Lé. 3:1.

k. De. 14:4 ; Ac. 10:11-14.

seulement, ou qui ont seulement le sabot fendu. Ainsi
vous ne mangerez point le chameau, car il rumine
mais il n'a point le sabot fendu : Il vous sera impur.
5Le daman, car il rumine mais il n'a point le sabot
fendu : Il vous sera impur. 6Le lièvre, car il rumine
mais il n'a point le sabot fendu : Il vous sera impur.
7Le porc, car il a bien le sabot fendu et le pied
fourchu, mais il ne rumine pas : Il vous sera impur.
8Vous ne mangerez point de leur chair, même vous ne
toucherez point leur cadavre : Ils vous seront impurs.
9Vous mangerez de ceci parmi tout ce qui est dans les
eaux. Vous mangerez de tout ce qui a des nageoires
et des écailles dans les eaux, soit dans la mer, soit
dans les rivières. 10Mais vous ne mangerez rien de
ce qui n'a point de nageoires et d'écailles, soit dans
la mer, soit dans les rivières, tant des reptiles des
eaux, que de toute chose vivante qui est dans les eaux,
cela vous sera en abomination. 11Elles vous seront
donc en abomination, vous ne mangerez point de leur
chair, et vous tiendrez pour une chose abominable
leur cadavre. 12Tout ce donc qui vit dans les eaux et
qui n'a point de nageoires et d'écailles, vous sera en
abomination. 13Et d'entre les oiseaux vous tiendrez
ceux-ci pour abominables, on n'en mangera point, ils
vous seront en abomination : L'aigle, l'orfraie, l'aigle
de mer ; 14le vautour, et le milan, selon leur espèce ;
15tout corbeau, selon son espèce ; 16l'autruche, le
hibou, la mouette, et l'épervier selon leur espèce ; 17le
chat-huant, le plongeon, la chouette ; 18le cygne, le
cormoran, le pélican ; 19la cigogne, le héron selon
leur espèce, la huppe et la chauve-souris, 20et tout
reptile volant qui marche sur quatre pieds vous sera
en abomination. 21Mais vous mangerez de tout reptile
volant qui marche à quatre pieds, ayant des jambes
sur ses pieds, pour sauter avec elles sur la terre. 22Ce
sont donc ici ceux dont vous mangerez : La sauterelle
selon son espèce, le solam selon son espèce, le hargol,
selon son espèce et le hagab, selon son espèce. 23Mais
tout autre reptile volant qui a quatre pieds vous sera en
abomination. 24Vous serez donc impurs par ces bêtes ;
quiconque touchera leur cadavre sera impur jusqu'au
soir, 25et quiconque aussi portera leur cadavre lavera
ses vêtements et sera impur jusqu'au soir. 26Tout
animal qui a le sabot fendu, et qui n'a point le
pied fourchu et ne rumine point, vous sera impur :
Quiconque les touchera sera impur. 27Tout ce qui
marche sur ses pattes, entre tous les animaux qui
marchent à quatre pieds, vous sera impur : Quiconque
touchera leur cadavre sera impur jusqu'au soir, 28et
celui qui portera leur cadavre lavera ses vêtements
et sera impur jusqu'au soir. Ils vous seront impurs.
29Ceci aussi vous sera impur entre les reptiles, qui
rampent sur la terre : La taupe, la souris et la tortue,
selon leur espèce ; 30le hérisson, la grenouille, le
lézard, la limace et le caméléon. 31Ces choses vous
seront impures entre les reptiles : Quiconque les
touchera mortes sera impur jusqu'au soir. 32Aussi
tout ce sur quoi il en tombera quelque chose quand
elles seront mortes sera impur, soit ustensile de bois,
soit vêtement, soit peau, ou sac, quelque objet que
ce soit dont on se sert à faire quelque chose ; il sera
mis dans l'eau, et sera impur jusqu'au soir ; puis il
sera pur. 33Mais s'il en tombe quelque chose dans
quelque vase de terre que ce soit, tout ce qui est
dedans sera impur, et vous casserez le vase. 34Et
tout aliment qu'on mange, sur lequel il y aura eu
de l'eau, sera impur ; tout breuvage qu'on boit dans
quelque vase que ce soit, en sera impur. 35Et s'il
tombe quelque chose de leur cadavre sur quoi que
ce soit, cela sera impur ; le four et le foyer seront
détruits : Ils seront impurs, et ils vous seront impurs.
36Toutefois, la source, le puits ou tel autre amas
d'eaux resteront purs ; mais celui donc qui touchera
leur cadavre sera impur. 37Et s'il est tombé de leur
cadavre sur quelque semence qui se sème, elle restera
pure. 38Mais si on avait mis de l'eau sur la semence,
et que quelque chose de leur cadavre tombe sur
elle, elle vous sera impure. 39Et s'il meurt une des
bêtes qui vous servent pour nourriture, celui qui en
touchera le cadavre sera impur jusqu'au soir ; 40celui
qui mangera de son cadavre lavera ses vêtements et
sera impur jusqu'au soir, et celui aussi qui portera
le cadavre de cette bête, lavera ses vêtements et sera
impur jusqu'au soir. 41Tout reptile qui rampe sur la
terre vous sera en abomination ; on n'en mangera
point[l]. 42Vous ne mangerez point de tout ce qui rampe
sur la poitrine, ni de tout ce qui marche sur les quatre
pieds, ni de tout ce qui a plusieurs pieds entre tous
les reptiles qui se traînent sur la terre ; car ils seront
en abomination. 43Ne rendez point vos personnes
abominables par aucun reptile qui se traîne ; ne vous
rendez point impurs par eux, ne vous souillez point
par eux. 44Car je suis Yahweh, votre Dieu ; vous
vous sanctifierez donc et vous serez saints, car je suis

l. Ge. 3:14.

saint[m] ; ainsi vous ne rendrez point vos personnes
impures par aucun reptile qui se traîne sur la terre.
45Car je suis Yahweh, qui vous ai fait monter du
pays d'Egypte, afin que je sois votre Dieu, et que
vous soyez saints ; car je suis saint. 46Telle est la loi
touchant les animaux, les oiseaux, tout animal ayant
vie, qui se meut dans les eaux, et toute chose ayant
vie, qui se traîne sur la terre, 47afin de discerner entre
la chose impure et la chose pure, entre les animaux
qu'on peut manger et les animaux dont on ne doit
point manger.

[Lois de purification : le flux de sang]
(Ps. 51:7 ; Jn.3:6)

12 Yahweh parla aussi à Moïse, en disant : 2Parle
aux fils d'Israël, et dis-leur : Si la femme après
avoir conçu, enfante un mâle, elle sera impure
pendant sept jours ; elle sera impure comme au temps
de son indisposition menstruelle. 3Et au huitième
jour, on circoncira la chair du prépuce de l'enfant[n].
4Et elle restera trente-trois jours à se purifier de son
sang ; elle ne touchera aucune chose sainte, et ne
viendra point au sanctuaire, jusqu'à ce que les jours
de sa purification soient accomplis. 5Si elle enfante
une fille, elle sera impure deux semaines, comme au
temps de son indisposition menstruelle, et elle restera
soixante-six jours à se purifier de son sang. 6Lorsque
le temps de sa purification sera accompli, soit pour un
fils ou pour une fille, elle présentera au sacrificateur
un agneau d'un an en holocauste, et un jeune pigeon
ou une tourterelle en offrande pour le péché, à l'entrée
de la tente d'assignation[o]. 7Et le sacrificateur offrira
ces choses devant Yahweh, et fera l'expiation pour
elle ; et elle sera purifiée du flux de son sang. Telle
est la loi pour celle qui enfante un fils ou une fille.
8Si elle n'a pas le moyen de trouver un agneau, alors
elle prendra deux tourterelles ou deux jeunes pigeons,
l'un pour l'holocauste, et l'autre en offrande pour le
péché. Le sacrificateur fera l'expiation pour elle, et
elle sera purifiée.

[Lois de purification : la lèpre]
(Ro. 6:12-14 ; 1 Jn. 1:8)

13 Yahweh parla aussi à Moïse et à Aaron, en
disant : 2L'homme qui aura sur la peau de son
corps une tumeur, une dartre, ou une tache
blanche, et que cela paraîtra sur la peau de son corps
comme une plaie de lèpre, on l'amènera à Aaron, le
sacrificateur, ou à l'un de ses fils sacrificateurs. 3Le
sacrificateur regardera la plaie qui est sur la peau du
corps. Si le poil de la plaie est devenu blanc, et si
la plaie, à la voir, est plus profonde que la peau du
corps, c'est une plaie de lèpre : Le sacrificateur le
regardera et le jugera impur. 4Mais si la tache est
blanche sur la peau du corps, et qu'à la voir, elle n'est
point plus profonde que la peau, et si son poil n'est pas
devenu blanc, le sacrificateur fera enfermer pendant
sept jours celui qui a la plaie. 5Le sacrificateur la
regardera le septième jour. Si à ses yeux la plaie
s'est arrêtée, et qu'elle ne s'est point étendue sur
la peau, le sacrificateur le fera renfermer pendant
sept autres jours. 6Et le sacrificateur la regardera une
seconde fois le septième jour suivant. Si la plaie est
devenue pâle, et qu'elle ne s'est point étendue sur
la peau, le sacrificateur le jugera pur : C'est de la
dartre ; il lavera ses vêtements, et sera pur. 7Mais si
la dartre s'est étendue sur la peau, après avoir été
vu par le sacrificateur pour être jugé pur, il se fera
examiner pour la seconde fois par le sacrificateur.
8Le sacrificateur le regardera encore. Si la dartre s'est
étendue sur la peau, le sacrificateur le jugera impur :
C'est de la lèpre. 9Quand il y aura une plaie de lèpre
sur un homme, on l'amènera au sacrificateur. 10Le
sacrificateur le regardera. S'il y a une tumeur blanche
sur la peau, que le poil est devenu blanc, et qu'il y
a une trace de chair vive dans la tumeur, 11c'est une
lèpre invétérée dans la peau du corps : Le sacrificateur
le jugera impur ; il ne le fera point enfermer, car il
est jugé impur. 12Si la lèpre fait une éruption sur la
peau, et qu'elle couvre toute la peau de celui qui a la
plaie, depuis la tête de cet homme jusqu'à ses pieds,
partout où pourra voir le sacrificateur, le sacrificateur
le regardera, 13et si le sacrificateur voit que la lèpre
couvre tout le corps de cet homme, alors il jugera
pur celui qui a la plaie : La plaie est devenue toute
blanche, il est pur. 14Mais le jour où l'on apercevra
de la chair vive, il sera impur ; 15alors le sacrificateur
regardera la chair vive, et le jugera impur : La chair
vive est impure, c'est de la lèpre. 16Si la chair vive

m. 1 Pi. 1:16.
n. Les parents de Jésus ont observé cette loi (Lu. 2:21-24). Jn. 7:22.
o. No. 6:10.

se change et devient blanche, alors il viendra vers le
sacrificateur ; 17et le sacrificateur le regardera, et si la
plaie est devenue blanche, le sacrificateur jugera pur
celui qui a la plaie : Il est pur. 18Si le corps a eu sur
la peau un ulcère qui soit guéri, 19et qu'à l'endroit où
était l'ulcère il y ait une tumeur blanche, ou une tache
blanche rougeâtre, il sera regardé par le sacrificateur.
20Le sacrificateur la regardera. Si, à la voir, elle paraît
plus enfoncée que la peau, et que son poil est devenu
blanc, alors le sacrificateur le jugera impur : C'est
une plaie de lèpre qui a fait éruption dans l'ulcère.
21Si le sacrificateur voit que le poil n'est point blanc,
et qu'elle n'est point plus enfoncée que la peau,
mais qu'elle est devenue pâle, le sacrificateur le fera
enfermer pendant sept jours. 22Si elle s'est étendue
sur la peau, le sacrificateur le jugera impur : C'est
une plaie de lèpre. 23Mais si la tache est restée à la
même place et ne s'est pas étendue, c'est une cicatrice
d'ulcère : Ainsi le sacrificateur le jugera pur. 24Si
le corps a sur la peau une brûlure par le feu, et que
la chair vive de la partie enflammée soit une tache
blanche rougeâtre ou blanc seulement, le sacrificateur
la regardera, 25et si le poil est devenu blanc dans la
tache, et qu'à la voir, elle est plus profonde que la
peau, c'est de la lèpre, elle a fait éruption dans la
brûlure ; le sacrificateur le jugera impur : C'est une
plaie de lèpre. 26Mais si le sacrificateur la regardant
aperçoit qu'il n'y a point de poil blanc dans la tache,
et qu'elle n'est point plus basse que la peau, qu'elle
est devenue pâle, le sacrificateur le fera enfermer
pendant sept jours. 27Puis le sacrificateur la regardera
le septième jour. Si la tache s'est étendue sur la peau,
le sacrificateur le jugera impur : C'est une plaie de
lèpre. 28Si la tache est restée à la même place, ne s'est
pas étendue, et est devenue pâle, c'est la tumeur de
la brûlure ; et le sacrificateur le jugera pur ; c'est la
cicatrice de la brûlure. 29Si l'homme ou la femme
a une plaie à la tête, ou l'homme à la barbe, 30le
sacrificateur regardera la plaie, et si, à la voir, elle est
plus profonde que la peau, et qu'il y ait en elle du
poil jaunâtre et fin, le sacrificateur le jugera impur :
C'est de la teigne, c'est une lèpre de la tête ou de la
barbe. 31Si le sacrificateur regardant la plaie de la
teigne, voit qu'elle n'est point plus profonde que la
peau, et n'a en elle aucun poil noir, le sacrificateur
fera enfermer pendant sept jours celui qui a la plaie
de la teigne. 32Et le septième jour le sacrificateur
regardera la plaie. Si la teigne ne s'est point étendue,
qu'elle n'a aucun poil jaunâtre, et, qu'à voir la teigne,
elle n'est pas plus profonde que la peau, 33celui
qui a la plaie de la teigne se rasera, mais il ne se
rasera point à l'endroit de la teigne, et le sacrificateur
fera enfermer pendant sept autres jours celui qui a
la teigne. 34Puis le sacrificateur regardera la teigne
au septième jour. Si la teigne ne s'est point étendue
sur la peau et, qu'à la voir, elle n'est point plus
profonde que la peau, le sacrificateur le jugera pur,
et cet homme lavera ses vêtements, et il sera pur.
35Mais si la teigne s'est étendue sur la peau, après
sa purification, le sacrificateur la regardera, 36et si
la teigne s'est étendue sur la peau, le sacrificateur
ne cherchera point de poil jaunâtre : Il est impur.
37Mais si la teigne s'est arrêtée, et qu'il y ait poussé
du poil noir, la teigne est guérie : Il est pur, et le
sacrificateur le jugera pur. 38Si l'homme ou la femme
ont sur la peau de leur corps des taches, des taches
qui sont blanches, 39le sacrificateur les regardera. Si
sur la peau de leur corps il y a des taches d'un blanc
pâle, c'est une tache blanche qui a fait éruption sur
la peau : Il est donc pur. 40Si l'homme a la tête
dépouillée de cheveux, c'est un chauve : Il est pur.
41Et si sa tête est dépouillée de cheveux du côté de
son visage, c'est un front chauve : Il est pur. 42Mais
si dans la partie chauve de devant ou de derrière, il
y a une plaie d'un blanc rougeâtre, c'est une lèpre
qui a fait éruption dans sa partie chauve de derrière
ou de devant. 43Et le sacrificateur le regardera. Si la
tumeur de la plaie est d'un blanc rougeâtre dans sa
partie chauve de derrière ou de devant, semblable à
la lèpre de la peau du corps, 44l'homme est lépreux,
il est impur : Le sacrificateur ne manquera pas de le
juger impur ; sa plaie est à la tête. 45Or le lépreux en
qui sera la plaie aura ses vêtements déchirés, et sa tête
nue ; et il se couvrira la barbe et il criera : Impur !
Impur ! 46Pendant tout le temps qu'il aura cette plaie,
il sera jugé impur : Il est impur. Il demeurera seul ; sa
demeure sera hors du camp [p]. 47Et si le vêtement est
infecté de la plaie de la lèpre, soit sur un vêtement
de laine, soit sur un vêtement de lin, 48à la chaîne
ou à la trame du lin, ou de laine, sur la peau ou
sur quelque ouvrage de peau, 49et si cette plaie est
verdâtre ou rougeâtre sur le vêtement ou sur la peau,
à la chaîne ou à la trame, ou sur quelque chose de
peau, ce sera une plaie de lèpre, et elle sera montrée

p. La. 4:15 ; 2 R. 7:3 ; Lu. 17:12-13.

au sacrificateur. 50Le sacrificateur regardera la plaie,
et fera enfermer pendant sept jours celui qui a la plaie.
51Et au septième jour, il regardera la plaie. Si la plaie
s'est étendue sur le vêtement, à la chaîne ou à la trame,
sur la peau ou sur quelque ouvrage de peau, la plaie
est une lèpre invétérée : La chose est impure. 52Il
brûlera le vêtement, la chaîne ou la trame de laine ou
de lin, et toutes les choses de peau, qui auront cette
plaie, car c'est une lèpre invétérée : Cela sera brûlé au
feu. 53Mais si le sacrificateur regarde, et que la plaie
ne s'est point étendue sur le vêtement, sur la chaîne
ou sur la trame, ou sur quelque autre chose de peau,
54le sacrificateur ordonnera qu'on lave la chose où
est la plaie, et il le fera enfermer pendant sept autres
jours. 55Si le sacrificateur, après qu'on aura fait laver
la plaie, la regarde, et si la plaie n'a point changé sa
couleur, et qu'elle ne s'est point étendue, c'est une
chose impure : Tu la brûleras au feu ; c'est une partie
de l'endroit ou de l'envers qui a été rongée. 56Si le
sacrificateur regarde, et que la plaie est devenue pâle,
après qu'on l'ait fait laver, il la déchirera du vêtement
ou de la peau, de la chaîne ou de la trame. 57Si elle
paraît encore sur le vêtement, à la chaîne ou à la trame,
ou sur quelque chose de peau, c'est une lèpre qui a
fait éruption : Vous brûlerez au feu la chose où est
la plaie. 58Mais si tu as lavé le vêtement, la chaîne
ou la trame, ou quelque chose de peau, et que la plaie
s'en est allée, il sera lavé une seconde fois, puis il sera
pur. 59Telle est la loi sur la plaie de la lèpre sur un
vêtement de laine ou de lin, la chaîne ou la trame, ou
quelque chose de peau, pour la juger pure ou impure.

[Lois de purification de la lèpre.]

14 Yahweh parla aussi à Moïse, en disant : 2C'est
ici la loi du lépreux pour le jour de sa puri-
fication. On l'amènera au sacrificateur[q]. 3Le
sacrificateur sortira hors du camp et le regardera. Si la
plaie de la lèpre du lépreux est guérie, 4le sacrificateur
ordonnera qu'on prenne pour celui qui doit être
purifié, deux oiseaux vivants et purs, avec du bois de
cèdre, du cramoisi et de l'hysope[r]. 5Et le sacrificateur
ordonnera qu'on égorge l'un des oiseaux sur un vase
de terre, sur de l'eau vive. 6Puis il prendra l'oiseau
vivant, le bois de cèdre, le cramoisi et l'hysope ; et il
trempera toutes ces choses avec l'oiseau vivant, dans
le sang de l'autre oiseau qui aura été égorgé sur de
l'eau vive. 7Il en fera sept fois l'aspersion sur celui
qui doit être purifié de la lèpre. Il le déclarera pur, et
il laissera aller par les champs, l'oiseau vivant. 8Et
celui qui doit être purifié lavera ses vêtements, rasera
tout son poil, et se lavera dans l'eau ; et il sera pur.
Ensuite il entrera dans le camp, mais il demeurera sept
jours hors de sa tente. 9Au septième jour, il rasera tout
son poil, sa tête, sa barbe, les sourcils de ses yeux,
tout son poil ; il rasera tout son poil ; puis il lavera ses
vêtements et son corps, et il sera pur. 10Et au huitième
jour, il prendra deux agneaux sans défaut, une brebis
d'un an sans défaut, et trois dixièmes de fine farine en
offrande de gâteau, pétrie à l'huile, et un log d'huile.
11Le sacrificateur qui fait la purification présentera
celui qui doit être purifié et ces choses-là devant
Yahweh, à l'entrée de la tente d'assignation. 12Puis
le sacrificateur prendra l'un des agneaux et l'offrira
en offrande de culpabilité avec un log d'huile ; il
agitera ces choses devant Yahweh, en offrande agitée.
13Et il égorgera l'agneau dans le lieu où l'on égorge
l'offrande pour le péché et l'holocauste, dans le lieu
saint ; car l'offrande de culpabilité comme l'offrande
pour le péché, appartiennent au sacrificateur ; c'est
une chose très sainte. 14Le sacrificateur prendra du
sang de l'offrande de culpabilité ; il en mettra sur le
lobe de l'oreille droite de celui qui doit être purifié,
sur le pouce de sa main droite et sur le gros orteil
de son pied droit. 15Puis le sacrificateur prendra du
log d'huile et en versera dans la paume de sa main
gauche. 16Et le sacrificateur trempera le doigt de sa
main droite dans l'huile qui est dans sa paume gauche,
et fera l'aspersion de l'huile avec son doigt sept fois
devant Yahweh. 17Et du reste de l'huile qui sera dans
sa paume, le sacrificateur en mettra sur le lobe de
l'oreille droite de celui qui doit être purifié, sur le
pouce de sa main droite et sur le gros orteil de son pied
droit, par-dessus le sang pris de l'offrande de culpabi-
lité. 18Mais ce qui restera de l'huile sur la paume du
sacrificateur, il le mettra sur la tête de celui qui doit
être purifié ; et ainsi le sacrificateur fera l'expiation
pour lui devant Yahweh. 19Ensuite le sacrificateur
offrira l'offrande pour le péché et fera l'expiation
pour celui qui doit être purifié de son impureté. Puis
il égorgera l'holocauste. 20Le sacrificateur offrira
l'holocauste et le gâteau sur l'autel, et fera l'expiation
pour celui qui doit être purifié, et il sera pur. 21Mais
s'il est pauvre et s'il n'a pas le moyen de fournir

q. Mt. 8:2-4 ; Mc. 1:42-44 ; Lu. 5:12-14.
r. Ex. 12:22.

ces choses, il prendra un seul agneau en offrande
agitée de culpabilité, afin de faire l'expiation pour
lui. Il prendra un seul dixième de fine farine pétrie à
l'huile pour le gâteau, et un log d'huile. 22Il prendra
aussi deux tourterelles ou deux jeunes pigeons, selon
ce qu'il pourra fournir, dont l'un sera pour le péché
et l'autre pour l'holocauste. 23Le huitième jour de
sa purification, il les apportera au sacrificateur, à
l'entrée de la tente d'assignation, devant Yahweh.
24Le sacrificateur recevra l'agneau de l'offrande de
culpabilité et le log d'huile, et les agitera devant
Yahweh en offrande agitée. 25Il égorgera l'agneau de
l'offrande de culpabilité. Puis le sacrificateur prendra
du sang de l'offrande de culpabilité, il en mettra sur
le lobe de l'oreille droite de celui qui doit être purifié,
sur le pouce de sa main droite et sur le gros orteil
de son pied droit. 26Puis le sacrificateur versera de
l'huile dans la paume de sa main gauche. 27Et avec le
doigt de sa main droite, il fera l'aspersion de l'huile
qui est dans sa main gauche sept fois devant Yahweh.
28Il mettra de cette huile qui est dans sa paume, sur
le lobe de l'oreille droite de celui qui doit être purifié,
sur le pouce de sa main droite et sur le gros orteil de
son pied droit, sur le lieu du sang pris de l'offrande
de culpabilité. 29Après il mettra le reste de l'huile
qui est dans sa paume sur la tête de celui qui doit
être purifié, afin de faire l'expiation pour lui devant
Yahweh. 30Puis il sacrifiera l'une des tourterelles ou
l'un des jeunes pigeons, selon ce qu'il aura pu fournir.
31De ce que sa main aura pu fournir, l'un sera pour
le péché et l'autre pour l'holocauste, avec le gâteau ;
ainsi le sacrificateur fera l'expiation devant Yahweh
pour celui qui doit être purifié. 32Telle est la loi de
celui qui a une plaie de lèpre, et dont les ressources
sont insuffisantes à sa purification.

[Plaies de lèpre sur une maison]

33Puis Yahweh parla à Moïse et à Aaron, en disant :
34Quand vous serez entrés dans le pays de Canaan,
que je vous donne en possession, si j'envoie une plaie
de lèpre sur une maison du pays que vous posséderez,
35celui à qui la maison appartiendra viendra et le fera
savoir au sacrificateur, en disant : Il me semble que
j'aperçois comme une plaie dans ma maison. 36Alors
le sacrificateur ordonnera qu'on vide la maison avant
qu'il y entre pour regarder la plaie, afin que rien
de ce qui est dans la maison ne soit impur, puis
le sacrificateur entrera pour voir la maison. 37Et il
regardera la plaie. Si la plaie qui est sur les murs
de la maison a des creux verdâtres ou rougeâtres,
qui soient, à les voir, plus bas que le mur ; 38le
sacrificateur sortira de la maison, à l'entrée, et fera
fermer la maison pendant sept jours. 39Au septième
jour, le sacrificateur retournera et la regardera. Si la
plaie s'est étendue sur les murs de la maison, 40alors
il ordonnera de retirer les pierres sur lesquelles est
la plaie, et de les jeter hors de la ville, dans un lieu
impur. 41Il fera aussi racler l'enduit de la maison à
l'intérieur, tout autour ; et l'enduit qu'on aura raclé,
on le jettera hors de la ville, dans un lieu impur. 42Puis
on prendra d'autres pierres, et on les mettra à la place
des premières pierres ; et on prendra d'autres mortiers
pour recrépir la maison. 43Mais si la plaie revient
et fait éruption dans la maison, après avoir retiré les
pierres, après avoir raclé et recrépi la maison, 44le
sacrificateur y entrera et la regardera. Si la plaie s'est
étendue dans la maison, c'est une lèpre invétérée dans
la maison : Elle est impure. 45On démolira la maison,
ses pierres, son bois, et tout le mortier de la maison ; et
on les transportera hors de la ville, dans un lieu impur.
46Si quelqu'un est entré dans la maison pendant tout
le temps que le sacrificateur l'avait faite fermer, il sera
impur jusqu'au soir. 47Celui qui dormira dans cette
maison lavera ses vêtements. Celui aussi qui mangera
dans cette maison lavera ses vêtements. 48Mais quand
le sacrificateur y sera entré, et qu'il aura aperçu que la
plaie ne s'est point étendue dans cette maison, après
l'avoir recrépie, il jugera la maison pure, car sa plaie
est guérie. 49Alors il prendra pour purifier la maison
deux oiseaux, du bois de cèdre, du cramoisi et de
l'hysope. 50Il égorgera l'un des oiseaux sur un vase de
terre, sur de l'eau vive. 51Il prendra le bois de cèdre,
l'hysope, le cramoisi et l'oiseau vivant ; il trempera
le tout dans le sang de l'oiseau qu'on aura égorgé et
dans l'eau vive, puis il fera sept fois l'aspersion sur
la maison. 52Il purifiera la maison avec le sang de
l'oiseau, avec l'eau vive, avec l'oiseau vivant, le bois
de cèdre, l'hysope et le cramoisi. 53Puis il laissera
aller hors de la ville par les champs l'oiseau vivant.
C'est ainsi qu'il fera l'expiation pour la maison, et elle
sera pure. 54Telle est la loi pour toute plaie de lèpre
et de teigne, 55de lèpre de vêtement et de maison,
56de tumeur, de dartre, et de tache : 57Pour enseigner
quand une chose est impure et quand elle est pure.
Telle est la loi sur la lèpre.

[Lois de purification : Gonorrhée et flux menstruel]

(Jn. 13:3-10 ; Ep. 5:25-27 ; 1 Jn. 1:9)

15 Yahweh parla aussi à Moïse et à Aaron, en
disant : 2Parlez aux fils d'Israël et dites-leur :
Tout homme qui a une gonorrhée [s] sera impur
à cause de son flux. 3Et telle sera l'impureté de son
flux : Quand sa chair laissera aller son flux, ou que
sa chair retiendra son flux, c'est son impureté. 4Tout
lit sur lequel se couchera celui qui est atteint d'un
flux sera impur ; et toute chose sur laquelle il se sera
assis sera impure. 5L'homme aussi qui touchera son
lit lavera ses vêtements et se lavera avec de l'eau ;
et il sera impur jusqu'au soir. 6Et celui qui s'assiéra
sur quelque chose sur laquelle celui qui a ce flux
s'est assis, lavera ses vêtements et se lavera dans
l'eau, et il sera impur jusqu'au soir. 7Et celui qui
touchera la chair de celui qui a ce flux lavera ses
vêtements et se lavera dans l'eau, et il sera impur
jusqu'au soir. 8Si celui qui a ce flux crache sur celui
qui est pur, celui qui était pur lavera ses vêtements
et se lavera dans l'eau, et il sera impur jusqu'au
soir. 9Toute monture que celui qui a ce flux aura
montée sera impure. 10Quiconque touchera quelque
chose qui aura été sous lui sera impur jusqu'au
soir ; et quiconque portera une telle chose lavera ses
vêtements, et se lavera dans l'eau ; il sera impur
jusqu'au soir. 11Quiconque aura été touché par celui
qui a ce flux, sans qu'il ait lavé ses mains dans l'eau,
lavera ses vêtements et il se lavera dans l'eau, et il sera
impur jusqu'au soir. 12Et le vase de terre que celui qui
a ce flux aura touché sera cassé, mais tout vase de bois
sera lavé dans l'eau. 13Or quand celui qui a ce flux
sera purifié de son flux, il comptera sept jours pour sa
purification ; il lavera ses vêtements et sa chair avec
de l'eau vive, et ainsi il sera pur. 14Au huitième jour,
il prendra pour lui deux tourterelles ou deux jeunes
pigeons, et il viendra devant Yahweh à l'entrée de
la tente d'assignation, et les donnera au sacrificateur.
15Le sacrificateur les sacrifiera, l'un en offrande pour
le péché et l'autre en holocauste ; ainsi le sacrificateur
fera l'expiation pour lui devant Yahweh à cause de
son flux. 16L'homme aussi duquel sera sortie de la
semence lavera dans l'eau tout son corps, et il sera
impur jusqu'au soir. 17Et tout vêtement et toute peau
sur lequel il y aura de la semence seront lavés dans
l'eau, et seront impurs jusqu'au soir. 18Même la
femme qui couchera avec un tel homme se lavera dans
l'eau avec son mari, et ils seront impurs jusqu'au soir.
19Et quand la femme aura un flux, un flux de sang
en sa chair, elle sera séparée sept jours. Quiconque
la touchera sera impur jusqu'au soir [t]. 20Toute chose
sur laquelle elle aura couché durant sa séparation sera
impure, toute chose aussi sur laquelle elle aura été
assise sera impure. 21Quiconque aussi touchera le lit
de cette femme lavera ses vêtements et se lavera dans
l'eau, et il sera impur jusqu'au soir. 22Et quiconque
touchera quelque chose sur laquelle elle se sera assise
lavera ses vêtements et se lavera dans l'eau, et il
sera impur jusqu'au soir. 23Même si la chose que
quelqu'un aura touchée était sur le lit ou sur quelque
chose sur laquelle elle était assise, quand quelqu'un
aura touché cette chose-là, il sera impur jusqu'au
soir. 24Et si un homme a couché avec elle et que
son impureté est sur lui, il sera impur sept jours, et
toute couche sur laquelle il dormira sera impure. 25La
femme qui aura un flux de sang pendant plusieurs
jours, hors de l'époque de ses menstruations, ou dont
le flux durera plus longtemps que l'époque de ses
menstruations, sera impure tout le temps du flux de
son impureté, comme au temps de sa séparation.
26Toute couche sur laquelle elle couchera tous les
jours de son flux lui sera comme la couche de sa
séparation, et toute chose sur laquelle elle s'assiéra
sera impure comme pour l'impureté de sa séparation.
27Et quiconque aura touché ces choses-là sera impur ;
il lavera ses vêtements et se lavera dans l'eau, et il sera
impur jusqu'au soir. 28Mais si elle est purifiée de son
flux, elle comptera sept jours, et après elle sera pure.
29Au huitième jour, elle prendra deux tourterelles ou
deux jeunes pigeons, et les apportera au sacrificateur à
l'entrée de la tente d'assignation. 30Et le sacrificateur
sacrifiera l'un en offrande pour le péché et l'autre
en holocauste ; ainsi le sacrificateur fera l'expiation
pour elle devant Yahweh, à cause du flux de son
impureté. 31Ainsi vous séparerez les fils d'Israël de
leurs impuretés, et ils ne mourront point à cause de
leurs impuretés, en rendant impur mon tabernacle, qui
est au milieu d'eux. 32Telle est la loi pour celui qui a
une gonorrhée ou de celui duquel sort la semence qui
le rend impur. 33Telle est aussi la loi pour celle qui
a son indisposition menstruelle ou de toute personne
qui découle et qui a son flux, soit mâle, soit femelle,
et de celui qui couche avec celle qui est impure.

s. Gonorrhée:infection des organes génito-urinaires.
t. Mt. 9:18-22 ; Mc. 5:21-34 ; Lu. 8:41-48.

[Expiation pour le sacrificateur, sa maison et le peuple.]
(Hé. 9:1-14)

16 Or Yahweh parla à Moïse après la mort des
deux fils d'Aaron, qui moururent lorsqu'ils
s'étaient approchés de la présence de Yahweh.
2Yahweh donc dit à Moïse : Parle à Aaron, ton frère,
et dis-lui qu'il n'entre point en tout temps dans le
sanctuaire, au-dedans du voile, devant le propitia-
toire qui est sur l'arche, afin qu'il ne meure point ;
car j'apparaîtrai dans une nuée sur le propitiatoire.
3Aaron entrera dans le sanctuaire de cette manière,
après avoir offert un jeune taureau du troupeau pour
le péché, et un bélier pour l'holocauste. 4Il se revêtira
de la sainte tunique de lin, et portera les caleçons de
lin sur son corps ; il se ceindra de la ceinture de lin[u],
et se couvrira la tête de la tiare[v] de lin, qui sont les
saints vêtements, et il s'en vêtira après avoir lavé son
corps avec de l'eau[w]. 5Et il prendra de l'assemblée
des fils d'Israël deux jeunes boucs en offrande pour
le péché et un bélier pour l'holocauste . 6Puis Aaron
offrira son taureau en offrande pour le péché, et fera
l'expiation tant pour lui que pour sa maison.

[Les deux boucs expiatoires]
(2 Co. 5:21)

7Et il prendra les deux boucs, et les présentera devant
Yahweh, à l'entrée de la tente d'assignation. 8Puis
Aaron jettera le sort sur les deux boucs, un sort
pour Yahweh et un sort pour le bouc qui doit être
Azazel. 9Et Aaron offrira le bouc sur lequel le sort
sera échu pour Yahweh, et le sacrifiera en offrande
pour le péché. 10Mais le bouc sur lequel le sort
sera tombé pour être Azazel, sera présenté vivant
devant Yahweh pour faire l'expiation par lui, et on
l'enverra dans le désert pour être Azazel. 11Aaron
donc offrira son taureau en offrande pour le péché, et
fera l'expiation pour lui et pour sa maison. Il égorgera
son taureau qui est l'offrande pour le péché. 12Puis
il prendra un encensoir plein de charbons ardents, de
dessus l'autel devant Yahweh, et deux poignées de
parfum odoriférant en poudre ; et il les apportera au-
dedans du voile ; 13et il mettra le parfum sur le feu
devant Yahweh, afin que la nuée du parfum couvre
le propitiatoire qui est sur le témoignage, ainsi il ne
mourra point. 14Il prendra aussi du sang du taureau,
et il en fera l'aspersion avec son doigt au-devant du
propitiatoire vers l'orient ; il fera l'aspersion de ce
sang-là sept fois avec son doigt devant le propitia-
toire. 15Il égorgera aussi le bouc du peuple, qui est
l'offrande pour le péché, et il apportera son sang
au-dedans du voile. Il fera de son sang comme il a
fait du sang du taureau, en faisant l'aspersion sur le
propitiatoire et sur le devant du propitiatoire. 16Et
il fera l'expiation pour le sanctuaire, le purifiant des
impuretés des fils d'Israël, et de leurs transgressions,
selon tous leurs péchés. Il fera la même chose pour la
tente d'assignation, qui demeure avec eux au milieu
de leurs impuretés. 17Personne ne sera dans la tente
d'assignation quand le sacrificateur y entrera pour
faire l'expiation dans le sanctuaire, jusqu'à ce qu'il
en sorte, lorsqu'il fera l'expiation pour lui et pour
sa maison, et pour toute l'assemblée d'Israël. 18Puis
il sortira vers l'autel qui est devant Yahweh, et fera
l'expiation pour lui ; il prendra du sang du taureau et
du sang du bouc, il en mettra sur les cornes de l'autel
tout autour. 19Et il fera par sept fois l'aspersion du
sang avec son doigt sur l'autel, et le purifiera et le
sanctifiera des impuretés des fils d'Israël. 20Et quand
il achèvera de faire l'expiation pour le sanctuaire,
pour la tente d'assignation et pour l'autel, alors il
offrira le bouc vivant. 21Et Aaron posera ses deux
mains sur la tête du bouc vivant, et il confessera
sur lui toutes les iniquités des fils d'Israël et toutes
leurs transgressions, selon tous leurs péchés ; et il les
mettra sur la tête du bouc, et l'enverra au désert par un
homme qui aura cette charge. 22Et le bouc portera sur
lui toutes leurs iniquités dans une terre inhabitable,
puis cet homme laissera aller le bouc par le désert.
23Et Aaron reviendra dans la tente d'assignation ;
il quittera les vêtements de lin dont il s'était vêtu
quand il était entré dans le sanctuaire, et les posera
là. 24Il lavera aussi son corps avec de l'eau dans
le lieu saint, et se revêtira de ses vêtements. Puis il
sortira, il offrira son holocauste et l'holocauste du
peuple, et fera l'expiation pour lui et pour le peuple.
25Il brûlera aussi sur l'autel la graisse de l'offrande
pour le péché. 26Et celui qui aura conduit le bouc
pour être Azazel lavera ses vêtements et son corps
avec de l'eau ; après cela, il rentrera dans le camp.
27Mais on tirera hors du camp le taureau et le bouc
qui auront été offerts en offrande pour le péché, et

u. La ceinture de vérité (Ep. 6:14).
v. La tiare, le casque du salut (Ep. 6:17).
w. Le lavement préfigure ici la régénération (Tit. 3:5).

desquels le sang aura été porté dans le sanctuaire pour
y faire l'expiation, et on brûlera au feu leurs peaux,
leur chair et leurs excréments [x]. 28Et celui qui les
aura brûlés lavera ses vêtements et son corps avec
de l'eau ; après cela, il rentrera dans le camp. 29Et
ceci sera pour vous une loi perpétuelle : Le dixième
jour du septième mois, vous affligerez vos âmes, et
vous ne ferez aucune œuvre, tant celui qui est du
pays que l'étranger qui fait son séjour parmi vous [y].
30Car en ce jour-là le sacrificateur fera l'expiation
pour vous, afin de vous purifier : Ainsi vous serez
purifiés de tous vos péchés devant Yahweh. 31Ce sera
pour vous donc un sabbat, un jour de repos, et vous
affligerez vos âmes. C'est une loi perpétuelle. 32Et le
sacrificateur qu'on aura oint, et qu'on aura consacré
pour exercer la sacrificature à la place de son père,
fera l'expiation, s'étant revêtu des vêtements de lin,
qui sont les saints vêtements. 33Et il fera l'expiation
pour le saint sanctuaire, pour la tente d'assignation et
pour l'autel, et pour les sacrificateurs et pour tout le
peuple de l'assemblée. 34Ceci donc sera pour vous
une loi perpétuelle, afin de faire l'expiation pour les
fils d'Israël de tous leurs péchés une fois par an. On
fit comme Yahweh l'avait ordonné à Moïse.

[Les sacrifices apportés à l'entrée de la tente d'assignation]

17 Yahweh parla aussi à Moïse, en disant : 2Parle
à Aaron et à ses fils, et à tous les enfants
d'Israël, et dis-leur : C'est ici ce que Yahweh a
ordonné, en disant : 3Quiconque de la maison d'Israël
aura égorgé un bœuf, un agneau ou une chèvre dans
le camp, ou qui l'aura égorgé hors du camp [z], 4et ne
l'aura point amené à l'entrée de la tente d'assignation,
pour en faire une offrande à Yahweh, devant le taber-
nacle de Yahweh, le sang sera imputé à cet homme-là ;
il a répandu du sang, c'est pourquoi cet homme-là sera
retranché du milieu de son peuple. 5C'est afin que les
fils d'Israël amènent leurs sacrifices, qu'ils sacrifient
dans les champs, qu'ils les amènent à Yahweh, à
l'entrée de la tente d'assignation, vers le sacrificateur,
et qu'ils les sacrifient en sacrifices d'offrande de
paix [a] à Yahweh ; 6et que le sacrificateur en répande
le sang sur l'autel de Yahweh, à l'entrée de la tente
d'assignation, et en brûle la graisse en bonne odeur
à Yahweh. 7Et qu'ils n'offrent plus leurs sacrifices
aux démons, avec lesquels ils se sont prostitués.
Que ce soit une loi perpétuelle pour eux et leurs
descendants [b]. 8Tu leur diras donc : Si un homme de la
maison d'Israël, ou des étrangers qui font leur séjour
parmi eux, aura offert un holocauste ou un sacrifice,
9et qui ne l'aura point amené à l'entrée de la tente
d'assignation, pour le sacrifier à Yahweh, cet homme-
là sera retranché d'entre ses peuples.

[Importance du sang]

10Quiconque de la maison d'Israël ou des étrangers
qui font leur séjour parmi eux, aura mangé de quelque
sang que ce soit, je mettrai ma face contre cette
personne qui aura mangé du sang, et je la retrancherai
du milieu de son peuple [c]. 11Car l'âme de la chair
est dans le sang. C'est pourquoi je vous ai ordonné
qu'il soit mis sur l'autel, afin de faire l'expiation pour
vos âmes, car c'est le sang qui fera l'expiation pour
l'âme. 12C'est pourquoi j'ai dit aux fils d'Israël : Que
personne d'entre vous ne mange du sang, et que même
l'étranger qui fait son séjour parmi vous ne mange
point de sang. 13Si quelqu'un des fils d'Israël, ou des
étrangers qui font leur séjour parmi eux, aura pris à la
chasse une bête sauvage ou un oiseau que l'on mange,
il répandra leur sang et le couvrira de poussière. 14Car
l'âme de toute chair est dans son sang, c'est son âme.

x. Hé. 13:11.

y. La fête des expiations (ou yom kippour) avait lieu une fois par an, le dixième jour du septième mois (Ex. 30:10 ; Lé. 16:29). A cette occasion, le souverain sacrificateur jetait le sort sur deux boucs : un sort pour Yahweh et un sort pour Azazel (Lé. 16:8-10). Le bouc pour Yahweh était sacrifié, il préfigurait la mort expiatoire de Christ. Le bouc émissaire, pour Azazel, n'avait lui-même rien fait de mal, mais il était choisi par Dieu pour porter le péché du peuple afin qu'il soit dégagé de toute accusation. Ce que l'on faisait de ce bouc, préfigurait l'œuvre de Jésus-Christ. Il symbolisait le Seigneur qui s'est chargé de nos péchés pour les emporter loin de nous (Ps. 103:12 ; Es. 53 ; Hé. 10:17 ; Hé. 13:12-14). Christ est mort et ressuscité hors du camp et c'est là qu'il nous appelle à le rejoindre : hors du monde et des systèmes religieux (Hé. 13:10-14).

z. De. 12:6.

a. Voir commentaire en Lé. 3:1.

b. Ps. 106:37 ; De. 32:17.

c. De. 12:16-23 ; Ge. 9:4 ; 1 S. 14:33.

C'est pourquoi j'ai dit aux fils d'Israël : Vous ne
mangerez point le sang d'aucune chair ; car l'âme
de toute chair est son sang : Quiconque en mangera
sera retranché. 15Toute personne qui aura mangé de la
chair de quelque bête morte d'elle-même ou déchirée
par les bêtes sauvages, tant celui qui est né dans le
pays que l'étranger, lavera ses vêtements et se lavera
avec de l'eau, et il sera impur jusqu'au soir ; puis il
sera pur. 16S'il ne lave pas ses vêtements et son corps,
il portera son iniquité.

[Condamnation des incestes]

18 Yahweh parla encore à Moïse, en disant :
2Parle aux fils d'Israël et dis-leur : Je suis
Yahweh, votre Dieu. 3Vous ne ferez point ce
qui se fait dans le pays d'Egypte où vous avez habité,
ni ce qui se fait dans le pays de Canaan, auquel
je vous amène : Vous ne vivrez point selon leurs
statuts [d]. 4Mais vous pratiquerez mes ordonnances, et
vous garderez mes lois pour marcher en elles. Je suis
Yahweh, votre Dieu. 5Vous garderez donc mes lois et
mes ordonnances, l'homme qui les pratiquera vivra
par elles. Je suis Yahweh [e]. 6Que nul ne s'approche
de celle qui est sa proche parente pour découvrir sa
nudité. Je suis Yahweh. 7Tu ne découvriras point la
nudité de ton père, ni la nudité de ta mère. C'est
ta mère : Tu ne découvriras point sa nudité. 8Tu ne
découvriras point la nudité de la femme de ton père.
C'est la nudité de ton père [f]. 9Tu ne découvriras point
la nudité de ta sœur, fille de ton père ou fille de ta
mère, née dans la maison ou hors de la maison. Tu
ne découvriras point leur nudité. 10Quant à la nudité
de la fille de ton fils ou de la fille de ta fille, tu ne
découvriras point leur nudité. Car elles sont ta nudité.
11Tu ne découvriras point la nudité de la fille de la
femme de ton père, née de ton père. C'est ta sœur.
12Tu ne découvriras point la nudité de la sœur de ton
père. Elle est la proche parente de ton père. 13Tu ne
découvriras point la nudité de la sœur de ta mère ;
car elle est la proche parente de ta mère. 14Tu ne
découvriras point la nudité du frère de ton père. Tu
ne t'approcheras point de sa femme. Elle est ta tante.
15Tu ne découvriras point la nudité de ta belle-fille.
Elle est la femme de ton fils : Tu ne découvriras point
sa nudité. 16Tu ne découvriras point la nudité de la
femme de ton frère. C'est la nudité de ton frère. 17Tu
ne découvriras point la nudité d'une femme et de sa
fille. Tu ne prendras point la fille de son fils, ni la fille
de sa fille pour découvrir leur nudité. Elles sont tes
proches parentes : C'est un crime. 18Tu ne prendras
point aussi une femme avec sa sœur pour exciter une
rivalité en découvrant sa nudité à côté d'elle pendant
sa vie.

[Condamnation des abominations]

19Tu ne t'approcheras point d'une femme durant son
impureté menstruelle, pour découvrir sa nudité. 20Tu
ne coucheras point avec la femme de ton prochain
pour te souiller avec elle [g] par effusion de semence.
21Tu ne donneras point tes enfants pour les faire
passer par le feu devant Moloc [h], et tu ne profaneras
point le nom de ton Dieu. Je suis Yahweh. 22Tu
ne coucheras point aussi avec un mâle, comme on
couche avec une femme. C'est une abomination [i].
23Tu ne t'approcheras point aussi d'aucune bête pour
te rendre impur avec elle. La femme ne se prostituera
point à une bête. C'est une confusion. 24Ne vous
rendez point impurs par aucune de ces choses, car
les nations que je vais chasser de devant vous se sont
rendues impures par toutes ces choses. 25Le pays a
été rendu impur ; et je punirai sur lui son iniquité, et
le pays vomira ses habitants. 26Mais quant à vous,
vous garderez mes lois et mes ordonnances, et vous
ne ferez aucune de ces abominations, tant celui qui
est né dans le pays que l'étranger qui fait son séjour
parmi vous. 27Car les gens de ce pays-là qui ont été
avant vous, ont fait toutes ces abominations, et le pays
en a été rendu impur. 28Prenez garde que le pays
ne vous vomisse, si vous le rendez impur, comme il
aura vomi les nations qui y étaient avant vous. 29Car
tous ceux qui feront l'une de toutes ces abominations,
seront retranchés du milieu de leur peuple. 30Vous

d. Jé. 10:2.
e. Ez. 20:11-13 ; Ro. 10:5 ; Ga. 3:12.
f. De. 22:30 ; 1 Co. 5:1.
g. Ex. 20:17 ; De. 5:21 ; Mt. 5:28.
h. Moloc est le nom du dieu auquel les Ammonites, peuple issu de la relation incestueuse de Loth et sa fille, sacrifiaient leurs premiers-nés en les jetant dans un brasier. De. 18:9-10 ; Jé. 32:35 ; 1 R. 11:5-7 ; 2 R. 23:10.
i. 1 Co. 6:9-10 ; Ge. 13:13 ; Ro. 1:26-27.

garderez donc ce que j'ai ordonné de garder, et vous
ne pratiquerez aucune de ces coutumes abominables
qui ont été pratiquées avant vous, et vous ne vous
rendrez point impurs par elles. Je suis Yahweh, votre
Dieu.

[Mise en garde contre l'idolâtrie]

19 Yahweh parla aussi à Moïse, en disant : 2Parle
à toute l'assemblée des fils d'Israël, et dis-
leur : Soyez saints, car je suis saint, moi,
Yahweh, votre Dieu. 3Chacun de vous craindra sa
mère et son père, et vous garderez mes sabbats. Je suis
Yahweh, votre Dieu[j]. 4Vous ne vous tournerez point
vers les idoles, et vous ne vous ferez aucun dieu de
fonte. Je suis Yahweh, votre Dieu[k].

[Recommandation pour les sacrifices]

5Si vous offrez un sacrifice d'offrande de paix[l] à
Yahweh, vous le sacrifierez de votre bon gré. 6Il
se mangera le jour où vous l'aurez sacrifié, et le
lendemain, mais ce qui restera jusqu'au troisième
jour sera brûlé au feu. 7Si on en mange au troisième
jour, ce sera une abomination : Il ne sera point agréé.
8Quiconque aussi en mangera portera son iniquité ;
car il aura profané la chose sainte de Yahweh : Cette
personne-là sera retranchée d'entre ses peuples.

[les rapports avec son prochain: le pauvre]

9Quand vous ferez la moisson de votre pays, tu
n'achèveras point de moissonner le bout de ton
champ, et tu ne glaneras point ce qui restera à cueillir
de ta moisson. 10Tu ne grappilleras point ta vigne, ni
ne recueilleras point les grains tombés de ta vigne,
mais tu les laisseras au pauvre et à l'étranger[m]. Je
suis Yahweh, votre Dieu. 11Vous ne déroberez point,
et vous ne vous tromperez point les uns les autres ;
et aucun de vous ne mentira à son prochain[n]. 12Vous
ne jurerez point par mon Nom en mentant, car tu pro-
fanerais le Nom de ton Dieu[o]. Je suis Yahweh. 13Tu
n'opprimeras point ton prochain, et tu ne le pilleras
point[p]. Le salaire de ton mercenaire ne demeurera
point chez toi jusqu'au lendemain. 14Tu ne maudiras
point le sourd, et tu ne mettras point d'achoppement
devant l'aveugle, mais tu craindras ton Dieu. Je suis
Yahweh. 15Vous ne ferez point d'iniquité dans vos
jugements : Tu n'auras point d'égard à la personne du
pauvre, et tu n'honoreras point la personne du grand,
mais tu jugeras ton prochain selon la justice. 16Tu ne
répandras point de calomnies parmi ton peuple. Tu ne
t'élèveras point contre le sang de ton prochain. Je suis
Yahweh. 17Tu ne haïras point ton frère dans ton cœur ;
tu reprendras soigneusement ton prochain[q], et tu ne
te chargeras point d'un péché à cause de lui. 18Tu
n'useras point de vengeance, et tu ne la garderas point
aux fils de ton peuple ; mais tu aimeras ton prochain
comme toi-même[r]. Je suis Yahweh.

[les mélanges de nature différentes]

19Vous garderez mes lois. Tu n'accoupleras point
tes bêtes de deux espèces différentes ; tu ne sèmeras
point ton champ de diverses sortes de grains ; et tu
ne mettras point sur toi de vêtements de diverses
espèces, comme de la laine et du lin. 20Si un homme
couche et a commerce avec une femme, si c'est une
esclave, fiancée à un homme, qui n'a pas été rachetée,
et que la liberté ne lui a pas été donnée, ils auront
le fouet, mais on ne les fera point mourir, parce
qu'elle n'a pas été affranchie. 21L'homme amènera
son offrande de culpabilité à Yahweh à l'entrée de
la tente d'assignation, à savoir un bélier en offrande
de culpabilité. 22Et le sacrificateur fera l'expiation
pour lui devant Yahweh avec le bélier de l'offrande de
culpabilité, à cause de son péché qu'il aura commis,
et son péché qu'il aura commis lui sera pardonné.

j. Ex. 20:12 ; De. 5:16 ; Mt. 15:4.
k. Ex. 20:3-5.
l. Voir commentaire en Lé. 3:1.
m. De. 24:19.
n. Ex. 20:15 ; Ep. 4:25 ; Col. 3:9.
o. Ex. 20:7 ; De. 5:11.
p. De. 24:14-15 ; Ja. 5:4.
q. Ge. 4:8 ; 1 Jn. 2:9-11 ; Mt. 18:15.
r. Mt. 7:12 ; Mc. 12:28-34.

[Ordonnaces diverses]

23Quand vous serez entrés dans le pays, et que vous y
aurez planté quelque arbre fruitier, vous considérerez
son fruit comme incirconcis ; il vous sera incirconcis
pendant trois ans, on n'en mangera point. 24Mais à la
quatrième année, tout son fruit sera une chose sainte
à la louange de Yahweh. 25Et à la cinquième année,
vous mangerez son fruit, afin qu'il vous multiplie
son produit. Je suis Yahweh, votre Dieu. 26Vous
ne mangerez rien avec le sang. Vous n'userez point
de divinations, et vous ne pronostiquerez point le
temps [s]. 27Vous ne couperez point en rond les coins
de votre chevelure, et vous ne raserez point les coins
de votre barbe. 28Vous ne ferez point d'incisions
dans votre chair pour un mort, et vous n'imprimerez
point de caractères sur vous. Je suis Yahweh. 29Tu
ne profaneras point ta fille en la prostituant ; afin
que le pays ne se prostitue point et ne se remplisse
point de crimes. 30Vous garderez mes sabbats et vous
révérerez mon sanctuaire. Je suis Yahweh. 31Ne vous
détournez point après ceux qui ont l'esprit de python,
ni après les devins [t] ; ne cherchez point à vous rendre
impurs avec eux. Je suis Yahweh, votre Dieu. 32Tu te
lèveras devant les cheveux blancs, et tu honoreras la
personne du vieillard. Tu craindras ton Dieu. Je suis
Yahweh. 33Si quelque étranger séjourne dans votre
pays, vous ne lui ferez point de tort. 34L'étranger qui
séjourne parmi vous, vous sera comme celui qui est né
parmi vous, et vous l'aimerez comme vous-mêmes,
car vous avez été étrangers dans le pays d'Egypte.
Je suis Yahweh, votre Dieu. 35Vous ne ferez point
d'iniquité dans les jugements, ni dans les mesures
de dimension, ni dans les poids, ni dans les mesures
de capacité. 36Vous aurez les balances justes, les
pierres à peser justes, l'épha juste et le hin juste. Je
suis Yahweh, votre Dieu, qui vous ai fait sortir du
pays d'Egypte. 37Gardez donc toutes mes lois et mes
ordonnances, et pratiquez-les. Je suis Yahweh.

[Mise en garde contre les abominations diverses]

20 Yahweh parla aussi à Moïse, en disant : 2Tu
diras aux fils d'Israël : Quiconque des fils
d'Israël ou des étrangers qui séjournent en
Israël, qui donnera de sa postérité à Moloc, sera puni
de mort : Le peuple du pays le lapidera. 3Je mettrai
ma face contre un tel homme, et je le retrancherai
du milieu de son peuple, parce qu'il a donné de sa
postérité à Moloc, pour rendre impur mon sanctuaire
et profaner le Nom de ma sainteté. 4Si le peuple
du pays ferme les yeux en quelque manière que ce
soit sur cet homme-là, qui donne de sa postérité à
Moloc, et s'il ne le fait pas mourir, 5je mettrai ma
face contre cet homme-là, contre sa famille, et je le
retrancherai du milieu de mon peuple, avec tous ceux
qui se prostituent comme lui, en se prostituant après
Moloc. 6Quant à la personne qui se tournera vers
ceux qui ont l'esprit de python, vers les devins, en
se prostituant après eux, je mettrai ma face contre
cette personne-là, et je la retrancherai du milieu de
son peuple. 7Sanctifiez-vous donc, et soyez saints, car
je suis Yahweh, votre Dieu. 8Gardez aussi mes lois
et pratiquez-les. Je suis Yahweh, qui vous sanctifie.
9Tout homme qui maudit son père ou sa mère sera
puni de mort ; il a maudit son père ou sa mère :
Son sang retombera sur lui. 10Quant à l'homme qui
commet un adultère avec la femme d'un autre, parce
qu'il a commis un adultère avec la femme de son
prochain, l'homme et la femme adultères seront mis
à mort. 11L'homme qui couche avec la femme de
son père, découvre la nudité de son père, les deux
seront mis à mort, leur sang retombera sur eux. 12Si
un homme couche avec sa belle-fille, ils seront mis à
mort, tous deux ; ils ont fait une confusion : Leur sang
est sur eux. 13Si un homme couche avec un homme
comme on couche avec une femme, ils ont tous deux
fait une chose abominable ; ils seront mis à mort :
Leur sang est sur eux. 14Et si un homme prend pour
femmes la fille et la mère, c'est un crime : Il sera brûlé
au feu avec elles, afin que ce crime n'existe pas au
milieu de vous. 15Si un homme a commerce avec une
bête, il sera puni de mort ; vous tuerez aussi la bête.
16Et si une femme s'approche d'une bête, tu tueras
cette femme et la bête ; ils seront mis à mort : Leur
sang sera sur eux. 17Si un homme prend sa sœur, fille
de son père ou fille de sa mère, et voit sa nudité, et
qu'elle voie la nudité de cet homme, c'est une chose
infâme ; ils seront retranchés sous les yeux des fils de
leur peuple : Il a découvert la nudité de sa sœur, il
portera son iniquité. 18Si un homme couche avec une
femme qui a son indisposition menstruelle, et qu'il
découvre la nudité de cette femme, en découvrant
son flux, et qu'elle découvre le flux de son sang, ils

s. De. 12:23.
t. Ac. 16:16.

seront tous deux retranchés du milieu de leur peuple.
19Tu ne découvriras point la nudité de la sœur de ta
mère, ni de la sœur de ton père, car c'est découvrir sa
proche parente, ils porteront tous deux leur iniquité.
20Si un homme couche avec sa tante, il a découvert
la nudité de son oncle ; ils porteront leur péché, et ils
mourront privés d'enfants. 21Si un homme prend la
femme de son frère, c'est une impureté ; il a découvert
la nudité de son frère, ils seront privés enfants. 22Vous
garderez toutes mes lois et mes ordonnances et vous
les pratiquerez, afin que le pays où je vous fais entrer
pour y habiter ne vous vomisse point. 23Vous ne
suivrez point les statuts des nations que je vais chasser
devant vous ; car elles ont fait toutes ces choses-là, et
je les ai eues en abomination. 24Et je vous ai dit :
Vous posséderez leur pays, je vous le donnerai en
possession : C'est un pays où coulent le lait et le
miel. Je suis Yahweh, votre Dieu, qui vous ai séparés
des autres peuples. 25C'est pourquoi séparez les bêtes
pures de celles qui sont impures, les oiseaux purs de
ceux qui sont impurs, et ne rendez point abominables
vos personnes en mangeant des bêtes et des oiseaux
impurs, ni rien qui rampe sur la terre, rien de ce que je
vous ai défendu comme une chose impure. 26Vous me
serez donc saints, car je suis saint, moi, Yahweh ; je
vous ai séparés des autres peuples afin que vous soyez
à moi. 27Si un homme ou une femme ont un esprit de
python ou de divination, on les mettra à mort ; on les
lapidera : Leur sang sera sur eux.

[Recommandation aux sacrificateurs]

21 Yahweh dit aussi à Moïse : Parle aux sacrifica-
teurs, fils d'Aaron, et dis-leur : Aucun d'eux
ne se rendra impur parmi son peuple pour un
mort, 2excepté pour son proche parent, pour sa mère,
pour son père, pour son fils, pour sa fille, et pour
son frère, 3et aussi pour sa sœur vierge, qui lui est
proche, et qui n'aura point eu de mari, il se rendra
impur pour elle. 4Chef parmi son peuple, il ne se
rendra point impur en se profanant. 5Ils ne se feront
point de place chauve sur la tête, ils ne raseront point
les coins de leur barbe, ni ne feront d'incisions dans
leur chair. 6Ils seront consacrés à leur Dieu, et ils
ne profaneront point le Nom de leur Dieu ; car ils
offrent à Yahweh les sacrifices consumés par le feu,
qui sont la nourriture de leur Dieu : C'est pourquoi ils
seront très saints. 7Ils ne prendront point une femme
prostituée ou déshonorée ; ils ne prendront point une
femme répudiée par son mari, car ils sont saints pour
leur Dieu. 8Tu regarderas chacun d'eux comme saint,
parce qu'ils offrent la nourriture de ton Dieu ; ils
seront saints, car je suis saint, moi, Yahweh, qui vous
sanctifie. 9Si la fille du sacrificateur se déshonore en
se prostituant, elle déshonore son père : Qu'elle soit
brûlée au feu. 10Le souverain sacrificateur d'entre
ses frères, sur la tête duquel l'huile d'onction a été
répandue, et qui se sera consacré pour vêtir les saints
vêtements, ne découvrira point sa tête et ne déchirera
point ses vêtements. 11Il n'ira vers aucune personne
morte, il ne se rendra point impur pour son père
ni pour sa mère. 12Il ne sortira point du sanctuaire,
et ne profanera point le sanctuaire de son Dieu ;
car l'huile d'onction de son Dieu est une couronne
sur lui. Je suis Yahweh. 13Il prendra pour femme
une vierge. 14Il ne prendra point une veuve, ni une
répudiée, ni une femme déshonorée ou prostituée ;
mais il prendra pour femme une vierge parmi son
peuple. 15Il ne déshonorera point sa postérité parmi
son peuple ; car je suis Yahweh qui le sanctifie.
16Yahweh parla aussi à Moïse, en disant : 17Parle à
Aaron, et dis-lui : Si quelqu'un de ta postérité, parmi
tes descendants, qui a quelque défaut corporel, il ne
s'approchera point pour offrir la nourriture de son
Dieu. 18Car tout homme en qui il y aura un défaut
n'en approchera point ; l'homme aveugle, boiteux,
ayant le nez camus ou qui aura un membre allongé ;
19ou l'homme qui aura une fracture aux pieds ou aux
mains ; 20ou qui sera bossu ou grêle, qui aura une
tache à l'œil, qui aura une gale sèche, une dartre, ou
qui aura les testicules écrasés. 21Nul homme de la
postérité d'Aaron, le sacrificateur, en qui il y aura
un défaut corporel, ne s'approchera pour offrir les
offrandes consumées par le feu à Yahweh ; il y a
un défaut en lui, il ne s'approchera donc point pour
offrir la nourriture de son Dieu. 22Il pourra manger la
nourriture de son Dieu, des choses très saintes et des
choses saintes. 23Mais il n'entrera point vers le voile,
ni ne s'approchera point de l'autel, car il a un défaut
corporel, et il ne profanera point mes sanctuaires, car
je suis Yahweh, qui les sanctifie. 24Moïse parla ainsi
à Aaron et à ses fils, et à tous les fils d'Israël.

[Consécration d'Aaron et de ses fils]

22 Puis Yahweh parla à Moïse, en disant : 2Parle
à Aaron et à ses fils, qu'ils s'abstiennent
des choses saintes des fils d'Israël, et qu'ils
ne profanent point le Nom de ma sainteté dans les
choses qu'eux-mêmes me sanctifient. Je suis Yahweh.
3Dis-leur donc : Tout homme parmi vos descendants
et de votre race qui, étant impur, s'approchera des
choses saintes que les fils d'Israël auront sanctifiées à
Yahweh, cette personne-là sera retranchée de devant
moi. Je suis Yahweh. 4Tout homme de la postérité
d'Aaron, qui aura la lèpre ou une gonorrhée, ne
mangera point des choses saintes jusqu'à ce qu'il
soit pur. Il en sera de même pour celui qui touchera
quelqu'un s'étant rendu impur en touchant un mort,
ou celui qui aura une perte séminale, 5et celui qui
touchera un reptile et qui en aura été impur, ou un
homme atteint d'une impureté quelconque, il en sera
rendu impur. 6Celui qui touchera ces choses sera
rendu impur jusqu'au soir ; il ne mangera point des
choses saintes s'il n'a point lavé son corps dans
l'eau ; 7il sera pur après le coucher du soleil, et il
mangera des choses saintes, car c'est sa nourriture. 8Il
ne mangera de la chair d'aucune bête morte d'elle-
même ou déchirée, pour se rendre impur par elle.
Je suis Yahweh. 9Ils garderont ce que j'ai ordonné
de garder, et ils ne commettront point de péché au
sujet de la nourriture sainte, afin qu'ils ne meurent
point, pour l'avoir profanée. Je suis Yahweh, qui les
sanctifie. 10Aucun étranger ne mangera des choses
saintes ; l'étranger logé chez le sacrificateur et le
mercenaire ne mangeront point des choses saintes.
11Mais si le sacrificateur achète une personne avec
son argent, elle en mangera, de même pour celui
qui sera né dans sa maison ; ils mangeront de sa
nourriture. 12Si la fille du sacrificateur est mariée à
un homme étranger, elle ne mangera point des choses
saintes présentées en offrande par élévation. 13Mais si
la fille du sacrificateur est veuve ou répudiée, et si elle
n'a point d'enfants, et est retournée dans la maison
de son père, comme dans sa jeunesse, elle mangera
de la nourriture de son père. Mais aucun étranger
n'en mangera. 14Si quelqu'un, par ignorance, mange
d'une chose sainte, il y ajoutera un cinquième et le
donnera au sacrificateur avec la chose sainte. 15Et
ils ne profaneront point les choses sanctifiées des fils
d'Israël, qu'ils auront offertes à Yahweh. 16Mais on
leur fera porter la peine du péché, parce qu'ils auront
mangé de leurs choses saintes : Car je suis Yahweh,
qui les sanctifie.

[Des victimes sans defaut pour les sacrifices]
(Hé. 9:14)

17Yahweh parla encore à Moïse, en disant : 18Parle à
Aaron, à ses fils, et à tous les fils d'Israël, et dis-leur :
Quiconque de la maison d'Israël ou des étrangers
qui sont en Israël, offrira son offrande, selon tous
ses vœux, ou toutes ses offrandes volontaires, qu'on
offre en holocauste à Yahweh, 19il offrira de son
bon gré, un mâle sans défaut, parmi les bœufs, les
agneaux ou les chèvres. 20Vous n'offrirez rien qui
ait un défaut, car elle ne serait point agréée pour
vous. 21Si un homme offre à Yahweh un sacrifice
d'offrande de paix [u] en s'acquittant d'un vœu, ou en
faisant une offrande volontaire, soit de gros ou de
menu bétail, elle sera sans défaut pour être agréée ; il
ne doit y avoir aucun défaut. 22Vous n'offrirez point
à Yahweh ce qui sera aveugle, estropié, ou mutilé,
qui ait un ulcère, une gale sèche ou une dartre ; et
vous n'en ferez point sur l'autel un sacrifice consumé
par le feu pour Yahweh. 23Tu pourras bien faire une
offrande volontaire d'un bœuf, ou d'une brebis, ou
d'une chèvre ayant quelques membres allongés, ou
quelque défaut dans ses membres, mais ils ne seront
point agréés pour le vœu. 24Vous n'offrirez point
à Yahweh, et ne sacrifierez point en votre pays un
animal qui ait les testicules froissés, cassés, arrachés
ou taillés. 25Vous ne prendrez point de la main de
l'étranger aucune de toutes ces choses pour les offrir
comme nourriture à votre Dieu ; car la corruption qui
est en eux est un défaut en elles : Elles ne seront point
agréées pour vous. 26Yahweh parla encore à Moïse,
en disant : 27Quand un veau, un agneau ou une chèvre
seront nés, et qu'ils auront été sept jours sous leur
mère, depuis le huitième jour et les suivants, ils seront
agréables pour l'offrande du sacrifice consumé par
le feu à Yahweh. 28Vous n'égorgerez point aussi en
un même jour la vache, ou la brebis, ou la chèvre,
avec son petit. 29Quand vous offrirez un sacrifice
de remerciement à Yahweh, vous le sacrifierez de
votre bon gré. 30Il sera mangé le jour même ; vous
n'en laisserez rien jusqu'au matin. Je suis Yahweh.
31Gardez mes commandements et pratiquez-les. Je
suis Yahweh. 32Ne profanez point le nom de ma
sainteté, car je serai sanctifié entre les fils d'Israël.

u. Voir commentaire en Lé. 3:1.

Je suis Yahweh, qui vous sanctifie, 33et qui vous ai
fait sortir du pays d'Egypte, pour être votre Dieu. Je
suis Yahweh.

[Les fêtes de Yahweh]

23 Yahweh parla aussi à Moïse en disant : 2Parle
aux fils d'Israël et dis-leur : Les fêtes [v] solen-
nelles de Yahweh, que vous publierez, seront
de saintes convocations. Ce sont ici mes fêtes solen-
nelles. 3On travaillera six jours ; mais au septième
jour, qui est le sabbat, le jour du repos, il y aura une
sainte convocation. Vous ne ferez aucune œuvre, car
c'est le sabbat à Yahweh, dans toutes vos demeures.

[La pâque]

4Ce sont ici les fêtes solennelles de Yahweh, qui
seront de saintes convocations, que vous publierez en
leur saison. 5Au premier mois, le quatorzième jour du
mois, entre les deux soirs, sera la Pâque [w] à Yahweh.

[La fête des pain sans levain]
(Ex. 12:18 ; 13:6-8 ; 1 Co. 11:23-26)

6Et le quinzième jour de ce même mois, sera la fête
solennelle des pains sans levain [x] à Yahweh ; vous
mangerez des pains sans levain pendant sept jours.
7Le premier jour, vous aurez une sainte convocation :
Vous ne ferez aucune œuvre servile. 8Mais vous
offrirez à Yahweh pendant sept jours des offrandes
consumées par le feu. Et au septième jour, il y aura
une sainte convocation : Vous ne ferez aucune œuvre
servile.

[Les prémices]
(1 Co. 15:23)

9Yahweh parla aussi à Moïse, en disant : 10Parle aux
fils d'Israël et dis-leur : Quand vous serez entrés dans
le pays que je vous donne, et que vous en aurez fait la
moisson, vous apporterez alors au sacrificateur une
gerbe des premiers fruits [y] de votre moisson. 11Et
il agitera cette gerbe-là devant Yahweh, afin qu'elle
soit agréée pour vous : Le sacrificateur l'agitera le
lendemain du sabbat. 12Et le jour où vous agiterez
cette gerbe, vous sacrifierez un agneau sans défaut et
d'un an, en holocauste à Yahweh ; 13et le gâteau de cet
holocauste sera de deux dixièmes de fine farine, pétrie
à l'huile, pour offrande consumée par le feu, en bonne
odeur à Yahweh ; et sa libation de vin sera le quart
d'un hin. 14Vous ne mangerez ni pain, ni grain rôti, ni
grain en épi, jusqu'à ce jour-là, même jusqu'à ce que
vous ayez apporté l'offrande à votre Dieu. C'est une
loi perpétuelle pour vos descendants, dans toutes vos
demeures.

[Les pains]

15Vous compterez aussi dès le lendemain du sabbat,
à savoir dès le jour où vous aurez apporté la gerbe
qu'on doit agiter, sept semaines entières. 16Vous
compterez donc cinquante jours [z] jusqu'au lendemain
du septième sabbat ; et vous offrirez à Yahweh un
gâteau nouveau. 17Vous apporterez de vos demeures
deux pains pour en faire une offrande agitée, ils seront
de deux dixièmes, et de fine farine, pétris avec du
levain : Ce sont les premiers fruits à Yahweh. 18Vous
offrirez aussi avec ce pain-là sept agneaux sans défaut
et d'un an, un jeune taureau pris du troupeau et deux
béliers, qui seront un holocauste à Yahweh, avec leurs

v. Les fêtes de Yahweh étaient des jours solennels, c'est-à-dire des temps fixés pour s'approcher de Dieu et présenter des sacrifices (Voir également le dictionnaire).

w. La pâque était une fête qui commémorait la sortie d'Egypte (Ex. 12:1-14), elle préfigurait la rédemption en Jésus-Christ, notre Pâque (1 Co. 5:7). Elle était fixée au 14ème jour du mois de Nisan, le premier mois.

x. La fête des pains sans levain commençait le 15ème jour du même mois (Nisan) et durait sept jours. Elle annonçait Christ, notre Pain descendu du ciel (Jn. 6:32-35). Seul le Seigneur Jésus a été sans levain, c'est-à-dire sans aucun péché. Le croyant est sauvé à la Pâque de Christ et doit vivre une vie sans péché (la fête des pains sans levain).

y. La fête des prémices annonce d'abord la résurrection du Seigneur Jésus-Christ, ensuite celle de tous ceux qui lui appartiennent (1 Co. 15:23 ; 1 Th. 4:13-18). Elle commençait le premier jour de la semaine suivant le sabbat de la Pâque, au mois de Nisan.

z. La fête des semaines ou fête de la moisson est désignée également comme la Pentecôte. Elle avait lieu au mois de Sivan et préfigurait l'effusion du Saint-Esprit et l'inauguration de la Nouvelle Alliance (Ac. 2:1-4). Le levain autorisé lors de cette fête évoquait par avance la présence de l'ivraie, symbole du péché et des fils du malin, parmi le blé, c'est-à-dire les enfants de Dieu (Mt. 13:24-41). Cinquante jours séparent la Pâque de la Pentecôte, cet intervalle correspond exactement à la période séparant la résurrection du Seigneur Jésus-Christ de la naissance de l'Eglise (Ac. 2:1-4).

gâteaux et leurs libations, des sacrifices consumés par
le feu, en bonne odeur à Yahweh. 19Vous sacrifierez
aussi un jeune bouc en offrande pour le péché, et
deux agneaux d'un an pour le sacrifice d'offrande de
paix [a]. 20Et le sacrificateur les agitera avec le pain
des premiers fruits, et avec les deux agneaux, en
offrande agitée devant Yahweh : Ils seront saints à
Yahweh, pour le sacrificateur. 21Vous publierez donc,
en ce même jour-là, une sainte convocation : Vous ne
ferez aucune œuvre servile. C'est une loi perpétuelle
dans toutes vos demeures, pour vos descendants.
22Et quand vous ferez la moisson de votre pays,
tu n'achèveras point de moissonner le bout de ton
champ, et tu ne glaneras point les épis qui resteront
de ta moisson. Mais tu les laisseras pour le pauvre et
pour l'étranger. Je suis Yahweh, votre Dieu.

[Les trompettes]

23Yahweh parla aussi à Moïse, en disant : 24Parle
aux fils d'Israël et dis-leur : Au septième mois, le
premier jour du mois, il y aura un jour de repos pour
vous, publié au son des trompettes [b], et une sainte
convocation. 25Vous ne ferez aucune œuvre servile,
et vous offrirez à Yahweh des offrandes consumées
par le feu.

[Le jour des expiations]
(Hé. 9:1-16)

26Yahweh parla aussi à Moïse, en disant :
27Pareillement en ce même mois, qui est le septième,
le dixième jour sera le jour des expiations [c] : Vous
aurez une sainte convocation, vous humilierez vos
âmes, et vous offrirez à Yahweh des sacrifices
consumés par le feu. 28En ce jour-là, vous ne ferez
aucune œuvre, car c'est le jour des expiations, afin
de faire l'expiation pour vous devant Yahweh, votre
Dieu. 29Toute personne qui ne s'humiliera point en ce
jour-là sera retranchée d'entre son peuple. 30Et toute
personne qui aura fait quelque œuvre en ce jour-là, je
ferai périr cette personne-là du milieu de son peuple.
31Vous ne ferez donc aucune œuvre. C'est une loi
perpétuelle pour vos descendants dans toutes vos
demeures. 32Ce sera pour vous un sabbat, un jour de
repos, et vous humilierez vos âmes. Le neuvième jour
du mois, au soir, depuis le soir jusqu'à l'autre soir,
vous célébrerez votre sabbat.

[La fête des Tabernacles]
(Esd. 3:4)

33Yahweh parla aussi à Moïse, en disant : 34Parle
aux fils d'Israël, et dis-leur : Au quinzième jour de ce
septième mois sera la fête solennelle des tabernacles [d]
pendant sept jours, à Yahweh. 35Au premier jour, il y
aura une sainte convocation : Vous ne ferez aucune
œuvre servile. 36Pendant sept jours, vous offrirez à
Yahweh des offrandes consumées par le feu. Et au
huitième jour, vous aurez une sainte convocation,
et vous offrirez à Yahweh des offrandes consumées
par le feu ; ce sera une assemblée solennelle : Vous
ne ferez aucune œuvre servile. 37Ce sont là les
fêtes solennelles de Yahweh, que vous publierez pour
être des convocations saintes, afin d'offrir à Yahweh
des offrandes consumées par le feu ; à savoir un
holocauste, un gâteau, un sacrifice et une libation,
chacune de ces choses en son jour ; 38outre les sabbats
de Yahweh, et outre vos dons, et outre tous vos
vœux, et outre toutes les offrandes volontaires que
vous présenterez à Yahweh. 39Et aussi au quinzième
jour du septième mois, quand vous aurez recueilli le
produit du pays, vous célébrerez la fête solennelle
de Yahweh pendant sept jours : Le premier jour
sera un jour de repos, le huitième aussi sera un jour
de repos. 40Et au premier jour, vous prendrez du
fruit d'un bel arbre, des branches de palmier, des
rameaux d'arbres touffus et des saules de rivière ;
et vous vous réjouirez pendant sept jours, devant
Yahweh, votre Dieu. 41Et vous célébrerez à Yahweh

a. Voir commentaire en Lé. 3:1.

b. La fête des trompettes préfigure le rassemblement futur du peuple d'Israël après sa longue dispersion et l'enlèvement de l'Eglise. Cette fête était fixée au premier jour du septième mois (Tishri).

c. Le jour des expiations ou du grand pardon (Voir Lé. 16) était célébré le dixième jour du septième mois (Tishri). Le Seigneur Jésus-Christ a fait l'expiation de nos péchés afin de nous amener à Dieu. Le propitiatoire au lieu d'être le trône du jugement, devenait ainsi le lieu de rencontre de Dieu avec le croyant (Ex. 25:22). Christ est la propitiation pour nos péchés (1 Jn. 2:2), mais il est aussi lui-même le propitiatoire (Ro. 3:25). Le péché ôté, les fautes confessées, le pardon acquis, l'holocauste offert, le chemin est ouvert pour la joie de la fête des tabernacles.

d. La fête des tabernacles ou des récoltes, était la fête du souvenir et de la joie. Célébrée au mois de Tishri, elle était aussi celle du repos, dans l'accomplissement des promesses. Elle préfigure le Royaume millénaire (Za. 14).

cette fête solennelle pendant sept jours dans l'année.
C'est une loi perpétuelle pour vos descendants. Vous
la célébrerez le septième mois. 42Vous demeurerez
sept jours sous des tentes ; tous ceux qui seront nés
entre les Israélites demeureront sous des tentes, 43afin
que votre postérité sache que j'ai fait habiter les fils
d'Israël sous des tentes, quand je les ai fait sortir du
pays d'Egypte. Je suis Yahweh, votre Dieu. 44Moïse
déclara ainsi aux fils d'Israël les fêtes solennelles de
Yahweh.

[L'huile du chandelier]
(Ex. 25:6)

24 Yahweh parla aussi à Moïse, en disant :
2Ordonne aux fils d'Israël de t'apporter pour
le chandelier de l'huile pure d'olives pressées,
pour faire brûler les lampes continuellement. 3Aaron
les arrangera sur le chandelier devant Yahweh conti-
nuellement, depuis le soir jusqu'au matin, en dehors
du voile du témoignage dans la tente d'assignation.
C'est une loi perpétuelle pour vos descendants. 4Il
arrangera les lampes sur le chandelier d'or pur, pour
qu'elles brûlent continuellement devant Yahweh.

[Les pains de proposition]
(Ex. 25:23-30)

5Tu prendras aussi de la fleur de farine[e], et tu en
feras cuire douze gâteaux[f], chaque gâteau sera de
deux dixièmes. 6Tu les exposeras devant Yahweh
en deux rangées sur la table d'or pur, six à chaque
rangée. 7Et tu mettras de l'encens pur sur chaque
rangée, qui sera comme un mémorial sur le pain, c'est
une offrande consumée par le feu à Yahweh. 8On
les arrangera chaque jour de sabbat continuellement
devant Yahweh, de la part des enfants d'Israël : C'est
une alliance perpétuelle. 9Ils appartiendront à Aaron
et à ses fils, qui les mangeront dans un lieu saint ;
car ce sera pour eux une chose très sainte d'entre les
offrandes de Yahweh consumées par le feu. C'est une
loi perpétuelle.

[Le blasphème contre le Nom de Yahweh]
(Jn. 8:59 ; 10:31)

10Le fils d'une femme israélite, qui était aussi fils
d'un homme égyptien, sortit parmi les fils d'Israël,
et ce fils de la femme israélite se querella dans
le camp avec un homme israélite. 11Et le fils de
la femme israélite blasphéma et maudit le Nom de
Yahweh. On l'amena à Moïse. Or sa mère s'appelait
Schelomith, fille de Dibri, de la tribu de Dan. 12Et
on le mit en prison, jusqu'à ce que Moïse ait déclaré
ce qu'il devrait faire selon la parole de Yahweh. 13Et
Yahweh parla à Moïse, en disant : 14Tire hors du
camp celui qui a maudit ; et que tous ceux qui l'ont
entendu mettent les mains sur sa tête, et que toute
l'assemblée le lapide. 15Tu parleras aux fils d'Israël,
et tu leur diras : Quiconque aura maudit son Dieu,
portera la peine de son péché. 16Et celui qui aura
blasphémé le Nom de Yahweh sera puni de mort :
Toute l'assemblée ne manquera pas de le lapider, on
fera mourir tant l'étranger que celui qui est né au pays,
lequel aura blasphémé le Nom de Yahweh.

[La violence punie]

17On punira aussi de mort celui qui aura frappé à mort
quelque personne que ce soit. 18Celui qui aura frappé
un animal à mort, le remplacera : Vie pour vie. 19Et
quand quelque homme aura blessé son prochain, on
lui fera comme il a fait : 20Fracture pour fracture, œil
pour œil, dent pour dent, selon le mal qu'il aura fait
à un homme, il lui sera fait de même. 21Celui qui
frappera un animal à mort, le remplacera ; mais on
fera mourir celui qui aura frappé un homme à mort.
22Vous rendrez un même jugement. Vous traiterez
l'étranger comme celui qui est né au pays ; car je suis
Yahweh, votre Dieu. 23Moïse parla aux fils d'Israël,
qui firent sortir hors du camp celui qui avait maudit,
et le lapidèrent. Ainsi les fils d'Israël firent comme
Yahweh l'avait ordonné à Moïse.

[L'année sabbatique]

e. La fleur de farine est une farine de blé très pure, la première qui passe à travers les tamis de bluterie.

f. Les pains de proposition étaient au nombre de douze et ne pouvaient être consommés que par les sacrificateurs (Lé. 24:9). Ils préfiguraient Christ, le véritable pain de vie descendu du ciel (Jn. 6:48-51). Sous la Nouvelle Alliance, chaque enfant de Dieu est également un sacrificateur (Ap. 1:6), et est invité par conséquent à manger ce pain. Le nombre douze nous parle du fondement sur lequel nous devons êtres bâtis, à savoir Jésus-Christ lui-même et l'enseignement des apôtres et des prophètes (1 Co. 3:11 ; Ep. 2:20).

25 Yahweh parla aussi à Moïse sur la montagne
de Sinaï, en disant : 2Parle aux fils d'Israël,
et dis-leur : Quand vous serez entrés dans le
pays que je vous donne, la terre se reposera : Ce sera
un sabbat à Yahweh. 3Pendant six ans tu sèmeras
ton champ, et pendant six ans tu tailleras ta vigne ;
et tu en recueilleras le produit. 4Mais la septième
année il y aura un sabbat, un temps de repos pour
la terre, ce sera un sabbat à Yahweh : Tu ne sèmeras
point ton champ, et tu ne tailleras point ta vigne. 5Tu
ne moissonneras point ce qui proviendra des grains
tombés dans ta moisson, et tu ne vendangeras point
les raisins de ta vigne non taillée : Ce sera une année
de repos total pour la terre. 6Mais ce qui proviendra de
la terre l'année du sabbat vous servira de nourriture,
à toi, à ton serviteur et à ta servante, à ton mercenaire
et à l'étranger qui demeurent avec toi, 7à ton bétail et
aux animaux qui sont dans ton pays ; tout son produit
servira de nourriture.

[L'année du jubilé]

8Tu compteras aussi sept sabbats d'années, à savoir
sept fois sept ans, et les jours de sept sabbats feront
quarante-neuf ans. 9Puis tu feras sonner le shofar
de jubilation le dixième jour du septième mois ; le
jour des expiations, vous ferez sonner le shofar dans
tout votre pays. 10Vous sanctifierez la cinquantième
année, et publierez la liberté dans le pays à tous
ses habitants : Ce sera pour vous l'année du jubilé ;
et vous retournerez chacun dans sa possession, et
chacun dans sa famille. 11Cette cinquantième année
vous sera l'année du jubilé : Vous ne sèmerez point
et vous ne moissonnerez point ce que la terre rapportera d'elle-même, et vous ne vendangerez point les
fruits de la vigne non taillée. 12Car c'est l'année du
jubilé, elle vous sera sainte. Vous mangerez ce que
les champs rapporteront cette année-là. 13En cette
année du jubilé chacun de vous retournera dans sa
possession. 14Et si tu fais une vente à ton prochain, ou
si tu achètes quelque chose de ton prochain, que nul de
vous ne trompe son frère. 15Mais tu achèteras de ton
prochain selon le nombre des années après le jubilé.
Pareillement on te fera les ventes selon le nombre des
années de rapport. 16Selon qu'il y aura plus d'années,
tu augmenteras le prix de ce que tu achètes ; et selon
qu'il y aura moins d'années, tu le diminueras ; car
on te vend le nombre des récoltes. 17Que nul de
vous ne trompe son prochain, mais craignez votre
Dieu ; car je suis Yahweh, votre Dieu. 18Pratiquez
mes ordonnances, gardez mes lois et observez-les, et
vous habiterez en sécurité dans le pays. 19Et le pays
vous donnera ses fruits, vous en mangerez, vous en
serez rassasiés, et vous y habiterez en sécurité. 20Et
si vous dites : Que mangerons-nous la septième année
si nous ne semons point, et si nous ne recueillons
point notre récolte ? 21J'ordonnerai à ma bénédiction
de se répandre sur vous dans la sixième année, et la
terre rapportera pour trois ans. 22Puis vous sèmerez
la huitième année, et vous mangerez de l'ancienne
récolte jusqu'à la neuvième année ; jusqu'à ce que sa
récolte soit venue, vous mangerez de l'ancienne. 23La
terre ne sera point vendue à perpétuité ; car le pays
est à moi, et vous êtes étrangers et forains [g] chez moi.
24C'est pourquoi dans tout le pays dont vous aurez la
possession, vous donnerez le droit de rachat [h] pour la
terre.

[Le droit de rachat]

25Si ton frère est devenu pauvre et vend quelque
chose de ce qu'il possède, celui qui a le droit de
rachat, à savoir son plus proche parent, viendra et
rachètera la chose vendue par son frère. 26Si cet
homme n'a personne qui ait le droit de rachat, et qu'il
ait trouvé de lui-même suffisamment de quoi faire le
rachat de ce qu'il a vendu, 27il comptera les années
du temps qu'il a fait la vente, et il restituera le surplus
à l'homme auquel il l'avait faite, et ainsi il retournera dans sa possession. 28Mais s'il n'a pas trouvé
suffisamment de quoi lui rendre, la chose qu'il aura
vendue sera dans les mains de celui qui l'aura acheté,
jusqu'à l'année du jubilé ; puis l'acheteur en sortira
au jubilé, et le vendeur retournera dans sa possession.
29Et si quelqu'un a vendu une maison d'habitation
dans quelque ville entourée de murs, il aura le droit de
rachat jusqu'à la fin de l'année de sa vente ; son droit
de rachat sera d'une année. 30Mais si elle n'est point
rachetée dans l'année accomplie, la maison qui est
dans la ville entourée de murs, demeurera à l'acheteur
absolument et à ses descendants ; il n'en sortira point
au jubilé. 31Mais les maisons des villages, qui ne
sont point entourés de murs, seront comptées comme
des fonds de terre ; le vendeur aura droit de rachat,

g. Forain : Quelqu'un d'extérieur, d'étranger à un lieu.
h. Pour voir un exemple de ce droit de rachat, voir Ru. 4:1-13.

et l'acheteur sortira au jubilé. 32Et quant aux villes
des Lévites, les Lévites auront un droit de rachat
perpétuel des maisons des villes de leur possession.
33Et celui qui achètera une maison des Lévites, sortira
au jubilé de la maison vendue, qui est dans la ville de
sa possession ; car les maisons des villes des Lévites
sont leur possession parmi les fils d'Israël. 34Mais les
champs situés autour des villes des Lévites ne seront
point vendus ; car c'est leur possession perpétuelle.

[Les traitements envers un frère pauvre]

35Quand ton frère sera devenu pauvre, et qu'il tendra
vers toi ses mains tremblantes, tu le soutiendras, tu
soutiendras aussi l'étranger, et le forain, afin qu'il
vive avec toi. 36Tu ne prendras point de lui d'usure
ni d'intérêt, tu craindras ton Dieu, et ton frère vivra
avec toi. 37Tu ne lui prêteras point ton argent à intérêt
ni ne lui prêteras de tes vivres pour en tirer du profit.
38Je suis Yahweh, votre Dieu qui vous ai fait sortir du
pays d'Egypte, pour vous donner le pays de Canaan,
afin d'être votre Dieu. 39Pareillement, quand ton frère
sera devenu pauvre auprès de toi, et qu'il se sera
vendu à toi, tu ne te serviras point de lui comme on
se sert des esclaves. 40Mais il sera chez toi comme
serait le mercenaire et l'étranger, et il te servira
jusqu'à l'année du jubilé. 41Alors il sortira de chez
toi avec ses fils, il s'en retournera dans sa famille,
et rentrera dans la possession de ses pères. 42Car ils
sont mes serviteurs, parce que je les ai retirés du pays
d'Egypte ; c'est pourquoi ils ne seront point vendus
comme on vend les esclaves. 43Tu ne domineras point
sur lui avec dureté, et tu craindras ton Dieu. 44C'est
des nations qui vous entourent que tu prendras ton
esclave et ta servante qui t'appartiendront ; c'est
d'elles que vous achèterez l'esclave et la servante.
45Vous pourrez aussi en acheter des fils des étrangers
qui demeureront chez toi, et même de leurs familles
qui seront parmi vous, qui auront engendré dans votre
pays, et vous les posséderez. 46Vous les aurez comme
un héritage pour les laisser à vos fils après vous, afin
qu'ils en héritent la possession, et vous vous servirez
d'eux à perpétuité. Mais quant à vos frères, les fils
d'Israël, nul ne dominera avec dureté sur son frère.
47Et lorsque l'étranger ou le forain qui est avec toi
se sera enrichi, et que ton frère qui est avec lui sera
devenu si pauvre qu'il se soit vendu à l'étranger, ou au
forain qui est avec toi, ou à quelqu'un de la postérité
de la famille de l'étranger, 48après s'être vendu, il
y aura droit de rachat pour lui : Un de ses frères
le rachètera. 49Son oncle, ou le fils de son oncle,
ou quelque autre proche parent de son sang d'entre
ceux de sa famille, le rachètera ; ou lui-même, s'il en
trouve le moyen, se rachètera. 50Et il comptera avec
son acheteur depuis l'année qu'il s'est vendu à lui,
jusqu'à l'année du jubilé ; de sorte que l'argent du
prix pour lequel il s'est vendu, se comptera à raison du
nombre des années, le temps qu'il aura servi lui sera
compté comme les journées d'un mercenaire. 51S'il y
a encore plusieurs années, il restituera le prix de son
achat à raison de ces années, selon le prix pour lequel
il a été acheté ; 52et s'il reste peu d'années jusqu'à
l'année du jubilé, il comptera avec lui, et restituera le
prix de son achat à raison des années qu'il a servi.
53Il aura été avec lui comme un mercenaire qui se
loue d'année en année, et cet étranger ne dominera
point sur lui avec dureté en ta présence. 54S'il n'est
pas racheté par quelqu'un de ces moyens, il sortira
l'année du jubilé, lui et ses fils avec lui. 55Car c'est
de moi que les fils d'Israël sont esclaves ; ce sont mes
esclaves que j'ai fait sortir du pays d'Egypte. Je suis
Yahweh, votre Dieu.

[Mise en garde contre le péché]

26 Vous ne vous ferez point d'idoles, vous ne
vous dresserez point d'image taillée, ni de
statue, et vous ne mettrez point de pierre
sculptée dans votre pays, pour vous prosterner devant
elles ; car je suis Yahweh, votre Dieu. 2Vous garderez
mes sabbats et vous révérerez mon sanctuaire. Je suis
Yahweh.

[La bénédiction conditionnelle à l'obéissance à Yahweh]

3Si vous marchez dans mes lois et si vous gardez mes
commandements et les pratiquez, 4je vous donnerai
les pluies en leur temps, la terre donnera ses produits,
et les arbres des champs donneront leurs fruits. 5Le
foulage des grains atteindra la vendange chez vous,
et la vendange atteindra les semailles ; vous mangerez
votre pain à satiété et vous habiterez en sécurité dans
votre pays. 6Je mettrai la paix dans le pays, vous
dormirez sans que personne ne vous trouble ; je ferai
disparaître les bêtes féroces du pays, et l'épée ne
passera point par votre pays. 7Vous poursuivrez vos
ennemis, et ils tomberont par l'épée devant vous.
8Cinq d'entre vous en poursuivront cent, et cent en
poursuivront dix mille, et vos ennemis tomberont

par l'épée devant vous. 9Je me tournerai vers vous,
je vous ferai fructifier et multiplier, et j'établirai
mon alliance avec vous. 10Vous mangerez de vieilles
provisions, et vous sortirez le vieux pour y loger le
nouveau. 11Je mettrai mon tabernacle au milieu de
vous, et mon âme ne vous aura point en horreur. 12Je
marcherai au milieu de vous, je serai votre Dieu, et
vous serez mon peuple. 13Je suis Yahweh, votre Dieu,
qui vous ai fait sortir du pays d'Egypte, afin que vous
ne soyez point leurs esclaves ; j'ai brisé les liens de
votre joug, et je vous ai fait marcher la tête levée.

[Les châtiments en cas de désobéissance à Yahweh]

14Mais si vous ne m'écoutez point et que vous ne
pratiquez pas tous ces commandements, 15et si vous
rejetez mes lois, et que votre âme a en horreur
mes jugements, afin de ne point pratiquer tous mes
commandements, et que vous rompiez mon alliance,

[La domination par les ennemis]

16voici ce que je vous ferai : Je répandrai sur vous
la frayeur, la langueur et la fièvre, qui rendront vos
yeux languissants et votre âme souffrante ; et vous
sèmerez en vain votre semence car vos ennemis
la mangeront. 17Je tournerai ma face contre vous,
vous serez battus devant vos ennemis ; ceux qui vous
haïssent domineront sur vous ; et vous fuirez sans que
personne ne vous poursuive.

[Le manque de fertilité de la terre]

18Si après ces choses vous ne m'écoutez point, je
vous châtierai sept fois plus à cause de vos péchés.
19Je briserai l'orgueil de votre force et je ferai que
votre ciel soit pour vous comme du fer, et votre terre
comme de l'airain. 20Votre force se consumera en
vain, votre terre ne donnera point ses produits, et les
arbres de la terre ne donneront point leurs fruits.

[Attaques des bêtes des champs]

21Si vous marchez en opposition avec moi et que vous
ne voulez point m'écouter, je vous frapperai sept fois
plus, selon vos péchés. 22J'enverrai contre vous les
bêtes des champs, qui vous priveront de vos enfants,
qui détruiront votre bétail, et vous réduiront à un petit
nombre, et vos chemins seront déserts.

[La peste]

23Si après ces choses, vous ne recevez pas ma
correction, et que vous marchiez en opposition avec
moi, 24je marcherai aussi en opposition avec vous, et
je vous frapperai sept fois plus, selon vos péchés. 25Je
ferai venir sur vous l'épée qui fera la vengeance de
mon alliance ; et quand vous vous rassemblerez dans
vos villes, j'enverrai la peste au milieu de vous, et
vous serez livrés entre les mains de l'ennemi.

[Le manque de nourriture]

26Lorsque je vous briserai le bâton du pain, dix
femmes cuiront votre pain dans un seul four, et vous
rendront votre pain au poids ; vous en mangerez, et
vous n'en serez point rassasiés. 27Si avec cela vous ne
m'écoutez point, et que vous marchiez en opposition
avec moi, 28je marcherai aussi en opposition avec
vous, avec fureur, et je vous châtierai aussi sept fois
plus, selon vos péchés ; 29vous mangerez la chair
de vos fils, et vous mangerez aussi la chair de vos
filles[i]. 30Je détruirai vos hauts lieux, j'abattrai vos
statues consacrées au soleil, je mettrai vos cadavres
sur les cadavres de vos idoles, et mon âme vous
aura en horreur. 31Je réduirai vos villes en désert,
je dévasterai vos sanctuaires, et je ne respirerai plus
l'agréable odeur de vos parfums.

[La dispersion dans les nations]
(De. 28:58-67)

32Je dévasterai le pays, et vos ennemis qui l'habite-
ront, en seront étonnés. 33Je vous disperserai parmi
les nations, et je tirerai l'épée après vous, et votre pays
sera dévasté, et vos villes désertes. 34Alors la terre
prendra plaisir à ses sabbats[j], tout le temps qu'elle
sera dévastée, et lorsque vous serez dans le pays de
vos ennemis, la terre se reposera et prendra plaisir
à ses sabbats. 35Tout le temps qu'elle sera dévastée,
elle se reposera parce qu'elle ne s'était point reposée
dans vos sabbats, lorsque vous y habitiez. 36Et quant
à ceux d'entre vous qui survivront dans le pays de
leurs ennemis, je rendrai leur cœur lâche, de sorte que
le bruit d'une feuille agitée les poursuivra, ils fuiront

i. La. 4:10.
j. 2 Ch. 36:21.

comme on fuit devant l'épée, et ils tomberont sans
que personne ne les poursuive. 37Et ils trébucheront
les uns sur les autres comme devant l'épée, sans que
personne ne les poursuive ; et vous ne tiendrez point
devant vos ennemis ; 38vous périrez parmi les nations,
et le pays de vos ennemis vous consumera. 39Et ceux
d'entre vous qui survivront, se fondront à cause de
leurs iniquités, dans les pays de vos ennemis ; ils se
fondront aussi à cause des iniquités de leurs pères.

[Repentance et restauration de l'alliance d'Abraham d'Isaac et de Jacob]

40Alors ils confesseront leurs iniquités et les iniquités
de leurs pères, selon les transgressions qu'ils auront
commises contre moi ; et aussi parce qu'ils auront
marché en opposition avec moi. 41Moi aussi je
marcherai en opposition avec eux, je les amènerai
dans le pays de leurs ennemis. Et alors leur cœur
incirconcis s'humiliera, et ils recevront la peine de
leur iniquité. 42Et alors je me souviendrai de mon
alliance avec Jacob, et de mon alliance avec Isaac,
et je me souviendrai aussi de mon alliance avec
Abraham, et je me souviendrai de la terre. 43La
terre sera abandonnée par eux, et elle prendra plaisir
à ses sabbats, ayant été désolée à cause d'eux ; et
ils recevront la peine de leur iniquité, parce qu'ils
ont rejeté mes ordonnances, et que leur âme a eu
mes lois en horreur. 44Malgré cela, lorsqu'ils seront
dans le pays de leurs ennemis, je ne les rejetterai
point, et je ne les aurai point en horreur pour les
consommer jusqu'à rompre mon alliance avec eux ;
car je suis Yahweh, leur Dieu. 45Je me souviendrai en
leur faveur de la première alliance, par laquelle je les
ai fait sortir du pays d'Egypte, aux yeux des nations,
pour être leur Dieu. Je suis Yahweh. 46Ce sont là les
statuts, les ordonnances, et les lois que Yahweh établit
entre lui et les fils d'Israël sur la montagne de Sinaï,
par Moïse.

[Les personnes et les biens voués à Yahweh]

27 Yahweh parla aussi à Moïse, en disant :
2Parle aux fils d'Israël, et dis-leur : Lorsque
quelqu'un aura fait un vœu important, les
personnes vouées à Yahweh seront mises à ton es-
timation. 3Et l'estimation que tu feras d'un mâle,
depuis l'âge de vingt ans jusqu'à l'âge de soixante
ans, sera du prix de cinquante sicles d'argent, selon le
sicle du sanctuaire. 4Mais si c'est une femme, alors
ton estimation sera de trente sicles. 5Si c'est un mâle
de cinq ans jusqu'à vingt ans, alors ton estimation
sera de vingt sicles ; et quant à la femme, de dix
sicles. 6Et si c'est un mâle d'un mois jusqu'à cinq
ans, ton estimation sera de cinq sicles d'argent ; et
l'estimation d'une fille sera de trois sicles d'argent.
7Et lorsque c'est un mâle de soixante ans et au-dessus,
ton estimation sera de quinze sicles ; et si c'est une
femme, de dix sicles. 8Et si celui qui a fait le vœu
est plus pauvre que ton estimation, on le présentera
devant le sacrificateur, qui en fera l'évaluation, et le
sacrificateur fera l'estimation selon les ressources de
celui qui a fait le vœu. 9Si c'est d'une des bêtes que
l'on présente en offrande à Yahweh, tout ce qu'on
donnera à Yahweh sera saint. 10On ne la changera
point, et on n'en mettra point une mauvaise à la place
d'une bonne ni une bonne à la place d'une mauvaise ;
si l'on remplace une bête par une autre, elles seront
l'une et l'autre chose sainte. 11Si c'est d'une bête
impure, qu'on ne peut présenter en offrande à Yah-
weh, on présentera la bête devant le sacrificateur,
12qui en fera l'évaluation selon qu'elle sera bonne ou
mauvaise, et il en sera fait ainsi, selon l'estimation
du sacrificateur. 13Mais si on veut la racheter, on
ajoutera un cinquième à ton estimation. 14Et quand
quelqu'un sanctifiera sa maison pour être sainte à
Yahweh, le sacrificateur l'estimera selon qu'elle sera
bonne ou mauvaise, et on se tiendra à l'estimation
que le sacrificateur aura faite. 15Mais si celui qui l'a
sanctifiée veut racheter sa maison, il ajoutera par-
dessus un cinquième de l'argent de ton estimation,
et elle lui appartiendra. 16Et si l'homme sanctifie à
Yahweh une partie du champ de sa possession, ton
estimation sera selon ce qu'on y sème, le homer de
semence d'orge à cinquante sicles d'argent. 17S'il a
sanctifié son champ dès l'année du jubilé, on s'en
tiendra à ton estimation ; 18mais s'il sanctifie son
champ après le jubilé, le sacrificateur estimera l'ar-
gent selon le nombre des années qui restent jusqu'à
l'année du jubilé, et il sera fait une réduction sur ton
estimation. 19Et si celui qui a sanctifié le champ veut
le racheter, il ajoutera par-dessus un cinquième de
l'argent de ton estimation, et il lui restera. 20Mais
s'il ne rachète point le champ, et que le champ se
vende à un autre homme, il ne se rachètera plus. 21Et
ce champ-là ayant passé le jubilé sera consacré à
Yahweh, comme un champ d'interdit, la possession
en sera au sacrificateur. 22Et s'il sanctifie à Yahweh
un champ qu'il ait acheté, qui ne soit point des champs

de sa possession, 23le sacrificateur lui comptera la
somme de ton estimation jusqu'à l'année du jubilé,
et il donnera en ce jour-là ton estimation, afin que ce
soit une chose consacrée à Yahweh. 24Mais l'année
du jubilé, le champ retournera à celui de qui il avait
été acheté, et auquel était la possession du fond. 25Et
toute estimation que tu auras faite, sera selon le sicle
du sanctuaire : Le sicle est de vingt guéras.

[Consécration des premiers-nés du bétail]

26Toutefois, nul ne pourra sanctifier le premier-né de
son bétail, car il appartient à Yahweh par droit de
primogéniture, soit de bœuf, soit d'agneau, il est à
Yahweh. 27Mais s'il s'agit d'un animal impur, il le
rachètera selon ton estimation, et il ajoutera à ton
estimation un cinquième ; et s'il n'est point racheté,
il sera vendu selon ton estimation.

[Consécration des choses et personnes dévouées par interdit à Yahweh]

28Toute chose dévouée que quelqu'un dévouera par
interdit à Yahweh, de tout ce qui est sien, soit homme,
ou animal, ou champ de sa possession, ne se vendra ni
ne se rachètera ; toute chose dévouée sera entièrement
consacrée à Yahweh. 29Aucune personne dévouée par
interdit ne pourra être rachetée, mais on la fera mettre
à mort.

[Consécration de la dîme de la terre]

30Toute dîme de la terre, tant du grain de la terre
que du fruit des arbres, est à Yahweh ; c'est une
chose consacrée à Yahweh. 31Mais si quelqu'un veut
racheter quelque chose de sa dîme, il y ajoutera un
cinquième par-dessus. 32Mais toute dîme de gros et
de menu bétail, pour tout ce qui passe sous la verge,
le dixième en sera consacrée à Yahweh. 33On ne
distinguera point le bon ou le mauvais, et l'on ne fera
point d'échange ; si on l'échange, la bête changée et
l'autre seront sanctifiées, et ne seront point rachetées.
34Ce sont là les commandements que Yahweh donna
à Moïse sur la montagne de Sinaï, pour les fils
d'Israël.

Nombres

(Bamidbar)
Signification : Dans le désert
Thème : Pérégrination dans le désert
Auteur : Probablement Moïse
Date de rédaction : Env. 1450-1410 av. J.-C.

Ce livre, qui commence par le recensement des fils d'Israël, raconte trente-huit des quarante années passées dans le désert par les fils de Jacob. Il débute dans le désert du Sinaï, la deuxième année après la sortie d'Égypte, et se termine à la veille de l'entrée en Canaan, la terre que Dieu avait jurée de donner à la descendance d'Abraham. Ce pays où coulaient le lait et le miel s'étendait depuis Sidon, du côté de Guérar, jusqu'à Gaza et du côté de Sodome, de Gomorrhe, d'Adama et de Tseboïm jusqu'à Lesha. En plus des cananéens, il accueillait en son sein des enfants d'Anak, les Amalécites, les Hétiens, les Jébusiens et les Amoréens.
Ces écrits retracent le chemin parcouru dans le désert et les premières victoires d'Israël. Ils contiennent diverses lois et les instructions sur le partage de la terre promise. Ils témoignent également de la révolte et de l'incrédulité de la génération sortie d'Egypte dont la quasi-totalité périt dans le désert.

[Dénombrement des hommes de guerre]

1 Yahweh parla à Moïse dans le désert de Sinaï,
dans la tente d'assignation, le premier jour du
second mois, la seconde année après leur sortie
du pays d'Egypte. Il dit : 2Faites le dénombrement
de toute l'assemblée des fils d'Israël, selon leurs fa-
milles, selon les maisons de leurs pères, en comptant
par tête les noms de tous les mâles ; 3depuis l'âge de
vingt ans et au-dessus, tous ceux d'Israël qui peuvent
aller à la guerre, vous les compterez selon leurs
divisions, toi et Aaron. 4Il y aura avec vous un homme
par tribu, le chef de la maison de ses pères. 5Voici
les noms des hommes qui vous assisteront. Pour la
tribu de Ruben : Elitsur, fils de Schedéur ; 6pour celle
de Siméon : Schelumiel, fils de Tsurischaddaï ; 7pour
celle de Juda : Nachschon, fils d'Amminadab ; 8pour
celle d'Issacar : Nethaneel, fils de Tsuar ; 9pour celle
de Zabulon : Eliab, fils de Hélon ; 10pour les fils
de Joseph, pour la tribu d'Ephraïm : Elischama, fils
d'Ammihud ; pour celle de Manassé : Gamliel, fils
de Pedahtsur ; 11pour la tribu de Benjamin : Abidan,
fils de Guideoni ; 12pour celle de Dan : Ahiézer,
fils d'Ammischaddaï ; 13pour celle d'Aser : Paguiel,
fils d'Ocran ; 14pour celle de Gad : Eliasaph, fils
de Déuel ; 15pour celle de Nephthali : Ahira, fils
d'Enan. 16Tels sont ceux qui furent convoqués à
l'assemblée ; ils étaient les princes des tribus de leurs
pères, chefs des milliers d'Israël. 17Moïse et Aaron
prirent ces hommes qui avaient été désignés par leurs
noms, 18et ils convoquèrent toute l'assemblée, le
premier jour du second mois. On les enregistra selon
leurs familles et selon la maison de leurs pères, en
comptant les noms depuis l'âge de vingt ans et au-
dessus. 19Moïse en fit le dénombrement dans le désert
de Sinaï comme Yahweh le lui avait ordonné. 20On
enregistra les fils de Ruben, premier-né d'Israël, selon
leurs générations, leurs familles, et les maisons de
leurs pères, en comptant par tête les noms de tous les
mâles de l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux
qui pouvaient aller à la guerre. 21Ceux de la tribu
de Ruben, qui furent dénombrés, furent quarante-six
mille cinq cents. 22On enregistra les fils de Siméon,
selon leurs générations, leurs familles, et les maisons
de leurs pères, ceux qui furent dénombrés par leur
nom et par tête, à savoir tous les mâles de l'âge
de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient
aller à la guerre. 23Ceux de la tribu de Siméon, qui
furent dénombrés, furent cinquante-neuf mille trois
cents. 24On enregistra les fils de Gad, selon leurs
générations, leurs familles, et les maisons de leurs
pères, en comptant les noms depuis l'âge de vingt ans
et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à la guerre.
25Ceux de la tribu de Gad, qui furent dénombrés,
furent quarante-cinq mille six cent cinquante. 26On

enregistra les fils de Juda, selon leurs générations,
leurs familles, et les maisons de leurs pères, en comp-
tant les noms, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus,
tous ceux qui pouvaient aller à la guerre. 27Ceux
de la tribu de Juda, qui furent dénombrés, furent
soixante-quatorze mille six cents. 28On enregistra les
fils d'Issacar, selon leurs générations, leurs familles,
et les maisons de leurs pères, en comptant les noms
depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux
qui pouvaient aller à la guerre. 29Ceux de la tribu
d'Issacar, qui furent dénombrés, furent cinquante-
quatre mille quatre cents. 30On enregistra les fils de
Zabulon, selon leurs générations, leurs familles, et
les maisons de leurs pères, en comptant les noms
depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui
pouvaient aller à la guerre. 31Ceux de la tribu de
Zabulon, qui furent dénombrés, furent cinquante-sept
mille quatre cents. 32On enregistra d'entre les fils de
Joseph les fils d'Ephraïm, selon leurs générations,
leurs familles, et les maisons de leurs pères, en
comptant les noms depuis l'âge de vingt ans et au-
dessus, tous ceux qui pouvaient aller à la guerre.
33Ceux de la tribu d'Ephraïm, qui furent dénombrés,
furent quarante mille cinq cents. 34On enregistra
les fils de Manassé, selon leurs générations, leurs
familles, et les maisons de leurs pères, en comptant
les noms depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous
ceux qui pouvaient aller à la guerre. 35Ceux de la
tribu de Manassé, qui furent dénombrés, furent trente-
deux mille deux cents. 36On enregistra les fils de
Benjamin, selon leurs générations, leurs familles, et
les maisons de leurs pères, en comptant les noms
depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui
pouvaient aller à la guerre. 37Ceux de la tribu de
Benjamin, qui furent dénombrés, furent trente-cinq
mille quatre cents. 38On enregistra les fils de Dan,
selon leurs générations, leurs familles, et les maisons
de leurs pères, en comptant les noms depuis l'âge
de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient
aller à la guerre. 39Ceux de la tribu de Dan, qui
furent dénombrés, furent soixante-deux mille sept
cents. 40On enregistra les fils d'Aser, selon leurs
générations, leurs familles, et les maisons de leurs
pères, en comptant les noms depuis l'âge de vingt ans
et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à la guerre.
41Ceux de la tribu d'Aser, qui furent dénombrés,
furent quarante et un mille cinq cents. 42On enregistra
les fils de Nephthali, selon leurs générations, leurs
familles, et les maisons de leurs pères, en comptant
les noms depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous
ceux qui pouvaient aller à la guerre. 43Ceux de la tribu
de Nephthali, qui furent dénombrés, furent cinquante-
trois mille quatre cents. 44Tels sont ceux dont Moïse
et Aaron firent le dénombrement, avec les douze
princes d'entre les fils d'Israël ; il y avait un homme
pour chacune des maisons de leurs pères. 45Tous
ceux des fils d'Israël, dont on fit le dénombrement,
selon les maisons de leurs pères, depuis l'âge de
vingt ans et au-dessus, tous ceux d'entre les Israélites
qui pouvaient aller à la guerre. 46Tous ceux dont
on fit le dénombrement furent six cent trois mille
cinq cent cinquante. 47Les Lévites ne furent point
dénombrés avec eux, selon la tribu de leurs pères.
48Car Yahweh parla à Moïse, en disant : 49Tu ne feras
aucun dénombrement de la tribu de Lévi, tu ne les
comptabiliseras pas avec les autres enfants d'Israël.
50Mais tu donneras aux Lévites la charge du taber-
nacle du témoignage, de tous ses ustensiles, et de tout
ce qui lui appartient. Ils porteront le tabernacle et tous
ses ustensiles ; ils y serviront, et camperont autour du
tabernacle. 51Quand le tabernacle partira, les Lévites
le démonteront, et quand le tabernacle campera, ils le
dresseront ; et l'étranger qui en approchera sera puni
de mort. 52Les fils d'Israël camperont chacun dans
son camp, et chacun sous sa bannière, selon leurs
divisions. 53Mais les Lévites camperont autour du
tabernacle du témoignage, afin que ma colère n'éclate
point sur l'assemblée des fils d'Israël, et les Lévites
auront la charge du tabernacle du témoignage. 54Les
fils d'Israël se conformèrent à tous les ordres que
Yahweh avait donnés à Moïse, ils firent ainsi.

[Disposition du camp d'Israël par tribu]

2 Yahweh parla à Moïse et à Aaron, en disant : 2Les
fils d'Israël camperont chacun sous sa bannière,
sous les enseignes des maisons de leurs pères,
vis-à-vis et tout autour de la tente d'assignation. 3Le
camp de Juda, avec sa bannière, et avec ses corps
d'armée campera droit vers l'est. Nachschon, fils
d'Amminadab, sera le chef des fils de Juda ; 4son
corps d'armée se compose de soixante-quatorze mille
six cents hommes, d'après le dénombrement. 5Près
de lui campera la tribu d'Issacar. Nethaneel, fils de
Tsuar, sera le chef des fils d'Issacar ; 6son corps
d'armée se compose de cinquante-quatre mille quatre
cents hommes, d'après le dénombrement. 7Puis la
tribu de Zabulon. Eliab, fils de Hélon, sera le chef des

fils de Zabulon ; 8son corps d'armée se compose de
cinquante-sept mille quatre cents hommes, d'après le
dénombrement. 9Le camp de Juda se compose en tout
de cent quatre-vingt-six mille quatre cents hommes,
selon leurs corps d'armée, d'après le dénombrement ;
ils partiront les premiers. 10La bannière du camp de
Ruben, selon ses corps d'armée, sera vers le midi ; et
Elitsur, fils de Schedéur, sera le chef des fils de Ru-
ben ; 11son corps d'armée se compose de quarante-six
mille cinq cents hommes, d'après le dénombrement.
12Près de lui campera la tribu de Siméon. Schelumiel,
fils de Tsurischaddaï, sera le chef des fils de Siméon ;
13son corps d'armée se compose de cinquante-neuf
mille trois cents hommes, d'après le dénombrement.
14Puis la tribu de Gad. Eliasaph, fils de Déuel, sera le
chef des fils de Gad ; 15son corps d'armée se compose
de quarante-cinq mille six cent cinquante hommes,
d'après le dénombrement. 16D'après le dénombre-
ment, le camp de Ruben se compose en tout de cent
cinquante et un mille quatre cent cinquante hommes,
selon leurs corps d'armée ; ils partiront les seconds.
17Ensuite, le tabernacle d'assignation partira avec
le camp des Lévites, placé au milieu des autres
camps. Ils suivront dans la marche l'ordre dans lequel
ils auront campé, chacun dans son rang, selon sa
bannière. 18Le camp d'Ephraïm, avec sa bannière et
avec ses corps d'armée, sera vers l'ouest. Elischama,
fils d'Ammihud, sera le chef des fils d'Ephraïm ;
19son corps d'armée se compose de quarante mille
cinq cents hommes, d'après le dénombrement. 20Près
de lui campera la tribu de Manassé. Gamliel, fils de
Pedahtsur, sera le chef des fils de Manassé ; 21son
corps d'armée se compose de trente-deux mille deux
cents hommes, d'après le dénombrement. 22Puis la
tribu de Benjamin. Abidan, fils de Guideoni, sera le
chef des fils de Benjamin ; 23son corps d'armée se
compose de trente-cinq mille quatre cents hommes,
d'après le dénombrement. 24Le camp d'Ephraïm se
compose de cent huit mille et cent hommes, selon
leurs corps d'armée, d'après le dénombrement. Ils
partiront les troisièmes. 25Le camp de Dan avec sa
bannière et avec ses corps d'armée sera vers le nord.
Ahiézer, fils d'Ammischaddaï, sera le chef des fils de
Dan ; 26son corps d'armée se compose de soixante-
deux mille sept cents hommes, d'après le dénombre-
ment. 27Près de lui campera la tribu d'Aser. Paguiel,
fils d'Ocran, sera le chef des fils d'Aser ; 28son corps
d'armée se compose de quarante et un mille cinq cents
hommes, d'après le dénombrement. 29Puis la tribu
de Nephthali. Ahira, fils d'Enan, sera le chef des fils
de Nephthali ; 30son corps d'armée se compose de
cinquante-trois mille quatre cents hommes d'après le
dénombrement. 31Le camp de Dan, se compose de
cent cinquante-sept mille six cents hommes, d'après
le dénombrement. Leurs bannières partiront les der-
nières. 32Tels sont ceux des fils d'Israël dont on fit le
dénombrement selon les maisons de leurs pères. Tous
ceux dont on fit le dénombrement et qui formèrent les
camps selon leurs corps d'armée furent six cent trois
mille cinq cent cinquante. 33Les Lévites ne furent
point dénombrés avec les autres fils d'Israël, suivant
l'ordre que Yahweh avait donné à Moïse. 34Les fils
d'Israël se conformèrent à tous les ordres que Yahweh
avait donnés à Moïse. Ils campèrent ainsi selon leurs
bannières ; et c'est ainsi qu'ils se mettaient en marche,
chacun selon sa famille et selon la maison de ses
pères.

[Organisation des sacrificateurs et des Lévites]

3 Voici la postérité d'Aaron et de Moïse, au temps
où Yahweh parla à Moïse sur la montagne de
Sinaï. 2Voici les noms des fils d'Aaron : Nadab, le
premier-né, Abihu, Eléazar, et Ithamar. 3Ce sont là les
noms des fils d'Aaron, qui reçurent l'onction comme
sacrificateurs, et qui furent consacrés pour l'exercice
du sacerdoce. 4Nadab et Abihu moururent devant
Yahweh, lorsqu'ils apportèrent du feu étranger devant
Yahweh dans le désert de Sinaï ; ils n'avaient point
de fils. Eléazar et Ithamar exercèrent le sacerdoce en
présence d'Aaron, leur père. 5Yahweh parla à Moïse,
en disant : 6Fais approcher la tribu de Lévi, tu la
placeras devant le sacrificateur Aaron, afin qu'elle le
serve. 7Ils auront le soin de ce qui est remis à sa garde
et à la garde de toute l'assemblée, devant la tente
d'assignation : Ils feront le service du tabernacle.
8Ils auront le soin de tous les ustensiles de la tente
d'assignation, et de ce qui est remis à la garde des
enfants d'Israël : Ils feront le service du tabernacle.
9Tu donneras les Lévites à Aaron et à ses fils ; ils
lui seront entièrement donnés d'entre les fils d'Israël.
10Tu établiras Aaron et ses fils afin qu'ils exercent
leur sacerdoce ; et l'étranger qui approchera sera puni
de mort. 11Yahweh parla à Moïse, en disant : 12Voici,
j'ai pris les Lévites du milieu des fils d'Israël, à
la place de tous les premiers-nés, des premiers-nés
des fils d'Israël ; c'est pourquoi les Lévites m'appar-
tiendront. 13Car tout premier-né m'appartient, depuis

le jour où j'ai frappé tous les premiers-nés dans le
pays d'Egypte ; je me suis consacré tous les premiers-
nés en Israël, tant les hommes que les bêtes ; ils
m'appartiendront. Je suis Yahweh.

[Les familles des Lévites]

14Yahweh parla aussi à Moïse dans le désert de
Sinaï, en disant : 15Fais le dénombrement des fils de
Lévi, selon les maisons de leurs pères, selon leurs
familles, en comptant tout mâle depuis l'âge d'un
mois et au-dessus. 16Moïse en fit le dénombrement
sur l'ordre de Yahweh, en se conformant à l'ordre qui
lui avait été donné. 17Voici les fils de Lévi d'après
leurs noms : Guerschon, Kehath, et Merari. 18Voici
les noms des fils de Guerschon, selon leurs familles :
Libni et Schimeï. 19Voici les fils de Kehath, selon
leurs familles : Amram, Jitsehar, Hébron et Uziel ;
20et les fils de Merari, selon leurs familles : Machli
et Muschi. Ce sont là les familles de Lévi, selon les
maisons de leurs pères. 21De Guerschon descendent
la famille de Libni, et la famille de Schimeï formant
les familles des Guerschonites. 22Ceux dont on fit
le dénombrement en comptant tous les mâles depuis
l'âge d'un mois et au-dessus furent au nombre de sept
mille cinq cents. 23Les familles des Guerschonites
campaient derrière le tabernacle à l'ouest. 24Eliasaph,
fils de Laël, était le chef de la maison paternelle des
Guerschonites.

[Les fonctions des Lévites]

25Pour ce qui concerne la tente d'assignation, on
remit aux soins des fils de Guerschon le tabernacle
et la tente, la couverture, le rideau qui est à l'entrée
de la tente d'assignation, 26les toiles du parvis et le
rideau de l'entrée du parvis, tout autour du tabernacle
et de l'autel, et tous les cordages pour le service du
tabernacle. 27De Kehath descendent la famille des
Amramites, la famille des Jitseharites, la famille des
Hébronites, et la famille des Uziélites, formant les
familles des Kehathites. 28En comptant tous les mâles
depuis l'âge d'un mois et au-dessus, il y en eut huit
mille six cents qui furent chargés des soins du sanc-
tuaire. 29Les familles des fils de Kehath campaient
du côté sud du tabernacle. 30Elitsaphan, fils d'Uziel,
était le chef de la maison paternelle des familles des
Kehathites. 31On remit à leurs soins l'arche, la table,
le chandelier, les autels, et les ustensiles du sanctuaire
avec lesquels on fait le service, et le voile, et tout
ce qui en dépend. 32Le chef des chefs des Lévites
était Eléazar, fils d'Aaron, le sacrificateur ; il était
établi sur ceux qui avaient la charge du sanctuaire.
33De Merari descendent la famille de Machli, et la fa-
mille de Muschi ; formant les familles des Merarites.
34Ceux dont on fit le dénombrement, en comptant
tous les mâles depuis l'âge d'un mois et au-dessus,
furent six mille deux cents. 35Tsuriel, fils d'Abihaïl,
était le chef de la maison paternelle des familles des
Merarites ; ils campaient du côté nord du tabernacle.
36On remit à la garde et aux soins des fils de Merari
les planches du tabernacle, ses barres, ses colonnes
et leurs bases, tous ses ustensiles, et tout ce qui en
dépend ; 37les colonnes du parvis tout autour, leurs
bases, leurs pieux, et leurs cordages. 38Moïse, Aaron
et ses fils avaient la garde et le soin du sanctuaire, ils
campaient devant le tabernacle, à l'orient, devant la
tente d'assignation ; et l'étranger qui s'en approchera
sera puni de mort. 39Tous les Lévites, dont Moïse et
Aaron, firent le dénombrement, selon leurs familles,
sur l'ordre de Yahweh, en comptant tous les mâles de
l'âge d'un mois et au-dessus, furent vingt-deux mille.

[Le rachat des premiers-nés]

40Yahweh dit à Moïse : Fais le dénombrement de
tous les premiers-nés mâles parmi les fils d'Israël,
depuis l'âge d'un mois et au-dessus, et compte-les
d'après leurs noms. 41Tu prendras les Lévites pour
moi, Yahweh, à la place de tous les premiers-nés des
fils d'Israël ; tu prendras aussi les bêtes des Lévites,
à la place de tous les premiers-nés des bêtes des
fils d'Israël. 42Moïse fit le dénombrement de tous
les premiers-nés parmi les fils d'Israël, selon l'ordre
que Yahweh lui avait donné. 43Tous les premiers-
nés mâles, dont on fit le dénombrement, en comptant
les noms, depuis l'âge d'un mois et au-dessus, furent
vingt-deux mille deux cent soixante-treize. 44Yahweh
parla à Moïse, en disant : 45Prends les Lévites à la
place de tous les premiers-nés des fils d'Israël, et
le bétail des Lévites à la place de leur bétail ; et les
Lévites m'appartiendront. Je suis Yahweh. 46Pour le
rachat des deux cent soixante-treize qui dépassent
le nombre des Lévites, parmi les premiers-nés des
fils d'Israël, 47tu prendras cinq sicles par tête ; tu les
prendras selon le sicle du sanctuaire, qui est de vingt
guéras. 48Tu donneras à Aaron et à ses fils l'argent
pour le rachat de ceux qui dépassaient le nombre
des Lévites. 49Moïse prit l'argent pour le rachat de

ceux qui dépassaient le nombre des rachetés par les
Lévites. 50Il prit l'argent des premiers-nés des fils
d'Israël : Mille trois cent soixante-cinq sicles, selon
le sicle du sanctuaire. 51Et Moïse donna l'argent du
rachat à Aaron et à ses fils, sur l'ordre de Yahweh, en
se conformant à l'ordre que Yahweh lui avait donné.

[Les fonctions des fils de Kehath]

4 Yahweh parla à Moïse et à Aaron, en disant :
2Faites le dénombrement des enfants de Kehath
parmi les fils de Lévi, selon leurs familles, et selon
les maisons de leurs pères, 3depuis l'âge de trente ans
et au-dessus, jusqu'à l'âge de cinquante ans, tous ceux
qui rentrent en fonction pour s'employer à la tente
d'assignation. 4Voici les fonctions des fils de Kehath
dans la tente d'assignation, elles concernent le Saint
des saints. 5Quand le camp partira, Aaron et ses fils
viendront démonter le voile [a] de tapisserie, et en cou-
vriront l'arche du témoignage ; 6ils mettront dessus
une couverture de peaux de dauphins, ils étendront
par-dessus un drap de pourpre, puis ils y mettront
ses barres. 7Ils étendront un drap de pourpre sur la
table des pains de proposition, et mettront dessus
les plats, les tasses, les bassins, et les calices pour
les libations ; le pain y sera toujours ; 8ils étendront
dessus un drap de cramoisi, ils le couvriront d'une
couverture de peaux de dauphins, et ils y mettront
ses barres. 9Ils prendront un drap de pourpre et
en couvriront le chandelier du luminaire avec ses
lampes, ses mouchettes, ses vases à cendre, et tous les
vases à huile, dont on se sert pour son service ; 10ils le
mettront avec tous ses ustensiles, dans une couverture
de peaux de dauphins ; puis le mettront sur des leviers.
11Ils étendront sur l'autel d'or un drap de pourpre, ils
le couvriront d'une couverture de peaux de dauphins,
et ils y mettront ses barres. 12Ils prendront aussi tous
les ustensiles du service dont on se sert au sanctuaire,
ils les mettront dans un drap de pourpre, et ils les
couvriront d'une couverture de peaux de dauphins, et
les mettront sur des leviers. 13Ils ôteront les cendres
de l'autel, et étendront dessus un drap d'écarlate.
14Ils mettront dessus les ustensiles dont on se sert
pour l'autel, les brasiers, les crochets, les racloirs,
les bassins, et tous les vases de l'autel ; ils étendront
dessus une couverture de peaux de dauphins, puis ils y
mettront ses barres. 15Le camp partira après qu'Aaron
et ses fils auront achevé de couvrir le sanctuaire et
tous ses ustensiles, et après cela les fils de Kehath
viendront pour le porter, et ils ne toucheront point
les choses saintes, de peur qu'ils ne meurent ; c'est
là ce que les fils de Kehath porteront de la tente
d'assignation.

[Les fonctions d'Eléazar]

16Eléazar, fils d'Aaron, le sacrificateur, aura la charge
de l'huile du chandelier, du parfum odoriférant, de
l'offrande perpétuelle, et de l'huile d'onction ; il aura
la charge de tout le tabernacle, et de toutes les choses
qui sont dans le sanctuaire, et de ses ustensiles.
17Yahweh parla à Moïse et à Aaron, en disant :
18N'exposez point la race des familles des Kehathites
à être retranchée du milieu des Lévites. 19Faites ceci
pour eux, afin qu'ils vivent et ne meurent point ;
quand ils approcheront des choses très saintes, Aaron
et ses fils viendront, ils prescriront à chacun son
service, et ce qu'ils devront porter. 20Ils n'entreront
point pour regarder quand on enveloppera les choses
saintes, afin qu'ils ne meurent point.

[Les fonctions des fils de Guerschon]

21Yahweh parla à Moïse, en disant : 22Fais aussi le
dénombrement des fils de Guerschon, selon les mai-
sons de leurs pères, et selon leurs familles ; 23depuis
l'âge de trente ans et au-dessus, jusqu'à l'âge de cin-
quante ans, tous ceux qui rentrent en fonction, afin de
servir dans la tente d'assignation. 24Voici le service
des familles des Guerschonites, ce qu'ils devront faire
et ce qu'ils devront porter. 25Ils porteront les tapis du
tabernacle et la tente d'assignation, sa couverture, la
couverture de dauphins qui se met par dessus, et la
tapisserie qui est à l'entrée de la tente d'assignation ;
26les toiles du parvis et la tapisserie de l'entrée de la
porte du parvis, tout autour du tabernacle et de l'autel,
leurs cordages, et tous les ustensiles qui en dépendent.
Ils feront tout le service qui s'y rapporte. 27Dans
leurs fonctions, les fils des Guerschonites seront sous
les ordres d'Aaron et de ses fils, pour tout ce qu'ils
porteront et pour tout le service qu'ils devront faire ;
vous remettrez à leurs soins tout ce qu'ils ont à
porter. 28Telles sont les fonctions des familles des fils
des Guerschonites dans la tente d'assignation, et leur

a. Le voile intérieur est l'image du corps humain de Christ (Mt. 26 : 26). Ce voile fut déchiré de haut en bas lorsque le Seigneur est mort sur la croix (Mt. 27:50-51). Désormais, le croyant peut pénétrer dans la présence du Père (Hé. 10:19-20).

charge sera sous la conduite d'Ithamar, fils d'Aaron,
le sacrificateur.

[Les fonctions des fils de Merari]

29Tu dénombreras aussi les fils de Merari, selon leurs
familles, selon les maisons de leurs pères ; 30tu les
dénombreras depuis l'âge de trente ans et au-dessus,
jusqu'à l'âge de cinquante ans, tous ceux qui rentrent
en fonction dans la tente d'assignation. 31Voici ce
qu'ils ont à porter, selon leurs fonctions dans la tente
d'assignation : Les planches du tabernacle, ses barres,
et ses piliers, avec ses bases, 32les piliers du parvis
tout autour et leurs bases, leurs clous, leurs cordages,
tous les ustensiles qui se rattachent à leur service, et
vous leur compterez tous les ustensiles qu'ils ont à
charge de porter, pièce par pièce. 33Voici les fonctions
des familles des fils de Merari, tout le service qu'ils
doivent faire dans la tente d'assignation, sous la
conduite d'Ithamar, fils d'Aaron, le sacrificateur.
34Moïse et Aaron, et les princes de l'assemblée,
dénombrèrent les fils des Kehathites, selon leurs
familles, et selon les maisons de leurs pères, 35depuis
l'âge de trente ans et au-dessus, jusqu'à l'âge de
cinquante ans, tous ceux qui rentraient en fonction
dans la tente d'assignation. 36Ceux dont on fit le dé-
nombrement, selon leurs familles, étaient deux mille
sept cent cinquante. 37Tels sont ceux des familles des
Kehathites, tous ceux qui exerçaient des fonctions
dans la tente d'assignation, que Moïse et Aaron
dénombrèrent sur l'ordre de Yahweh par Moïse.
38Quant aux dénombrés des fils de Guerschon, selon
leurs familles et selon les maisons de leurs pères,
39depuis l'âge de trente ans et au-dessus, jusqu'à
l'âge de cinquante ans, tous ceux qui rentraient en
fonction dans la tente d'assignation, 40ceux qui furent
dénombrés selon leurs familles et selon les maisons
de leurs pères, étaient deux mille six cent trente.
41Tels sont les dénombrés des familles des fils de
Guerschon, tous servant dans la tente d'assignation.
Moïse et Aaron les dénombrèrent selon le comman-
dement de Yahweh. 42Quant aux dénombrés des fa-
milles des fils de Merari, selon leurs familles et selon
les maisons de leurs pères, 43depuis l'âge de trente
ans et au-dessus, jusqu'à l'âge de cinquante ans, tous
ceux qui rentraient en fonction pour servir dans la
tente d'assignation, 44ceux qui furent dénombrés,
selon leurs familles, étaient trois mille deux cents.
45Tels sont les dénombrés des familles des fils de
Merari, que Moïse et Aaron dénombrèrent, sur l'ordre
de Yahweh par Moïse. 46Tous ces dénombrés, que
Moïse, Aaron et les princes d'Israël dénombrèrent,
parmi les Lévites, selon leurs familles et selon les
maisons de leurs pères, 47depuis l'âge de trente ans et
au-dessus, jusqu'à l'âge de cinquante ans, tous ceux
qui étaient propres à exercer quelque fonction, et à
servir de porteurs dans la tente d'assignation, 48tous
ceux qui furent dénombrés furent huit mille cinq
cent quatre-vingts. 49On les dénombra sur l'ordre de
Yahweh par Moïse, en indiquant à chacun le service
qu'il devait faire, et ce qu'il devait porter ; on en fit le
dénombrement sur l'ordre que Yahweh avait donné à
Moïse.

[Mise en garde contre toute souillure]

5 Yahweh parla à Moïse, en disant : 2Ordonne aux
fils d'Israël de renvoyer du camp tout lépreux, et
quiconque a une gonorrhée, ou est souillé par un
mort. 3Vous les mettrez dehors, tant l'homme que la
femme, vous les mettrez hors du camp, afin qu'ils ne
souillent point le camp de ceux au milieu desquels
j'habite. 4Les fils d'Israël firent ainsi, et les mirent
hors du camp ; comme Yahweh l'avait ordonné à
Moïse, ainsi firent les fils d'Israël. 5Yahweh parla à
Moïse, en disant : 6Parle aux fils d'Israël : Lorsqu'un
homme ou une femme péchera contre son prochain
en commettant une infidélité à l'égard de Yahweh,
et qu'il se rendra ainsi coupable, 7il confessera son
péché, et il restituera dans son entier l'objet mal
acquis, en y ajoutant un cinquième, et il le donnera
à celui envers qui il s'est rendu coupable. 8S'il n'y a
personne qui ait droit à la restitution de l'objet mal ac-
quis, cet objet revient à Yahweh, et il appartiendra au
sacrificateur, outre le bélier expiatoire avec lequel on
fera l'expiation pour le coupable. 9Toute offrande des
choses consacrées par les fils d'Israël appartiendra
au sacrificateur à qui elles seront présentées. 10Les
choses qu'on aura consacrées lui appartiendront, ce
qu'on lui aura remis lui appartiendra. 11Yahweh parla
à Moïse, en disant : 12Parle aux fils d'Israël, et
dis-leur : Si une femme tombe dans la débauche,
et commet une infidélité envers son mari ; 13si un
autre homme couche avec elle, et la connaît sans
que son mari en ait rien su ; mais qu'elle se soit
rendue impure en secret, sans qu'il y ait de témoin
contre elle, et sans qu'elle ait été prise sur le fait ;
14si le mari est saisi de l'esprit de jalousie et a des

soupçons sur sa femme qui s’est rendue impure ; ou
si l’esprit de jalousie le saisit et a des soupçons sur
sa femme qui ne s’est point rendue impure ; 15cet
homme amènera sa femme devant le sacrificateur, et
apportera en offrande pour elle un dixième d’épha de
farine d’orge ; mais il ne répandra point d’huile dessus
et n’y mettra point d’encens, car c’est une offrande
de jalousie, une offrande de souvenir, qui rappelle
l’iniquité. 16Le sacrificateur la fera approcher et la
fera tenir debout devant Yahweh. 17Le sacrificateur
prendra de l’eau sainte dans un vase de terre, et de la
poussière sur le sol du tabernacle, et la mettra dans
l’eau. 18Le sacrificateur fera tenir debout la femme
devant Yahweh, il découvrira la tête de cette femme,
et lui posera sur les mains l’offrande de souvenir,
l’offrande de jalousie ; le sacrificateur tiendra dans sa
main les eaux amères, qui apportent la malédiction.
19Le sacrificateur fera jurer la femme et lui dira :
Si aucun homme n’a couché avec toi, et si étant en
la puissance de ton mari tu ne t’es point débauchée
pour te souiller, sois exempte du mal de ces eaux
amères qui apportent la malédiction. 20Mais si, étant
sous la puissance de ton mari, tu t’es débauchée et
tu t’es souillée, et si un autre homme que ton mari a
couché avec toi, 21-alors le sacrificateur fera jurer la
femme avec un serment d’imprécation- et lui dira :
Que Yahweh te livre à la malédiction et à l’exécration
au milieu de ton peuple, en faisant dessécher ta
cuisse et enfler ton ventre, 22et que ces eaux qui
apportent la malédiction entrent dans tes entrailles
pour te faire enfler le ventre et dessécher ta cuisse !
Et la femme dira : Amen ! Amen ! 23Le sacrificateur
écrira dans un livre ces imprécations, puis les effacera
avec les eaux amères. 24Et il fera boire à la femme
les eaux amères qui apportent la malédiction, et les
eaux qui apportent la malédiction entreront en elle
pour produire l’amertume. 25Le sacrificateur prendra
des mains de la femme l’offrande de jalousie, et
l’agitera de côté et d’autre devant Yahweh, et l’offrira
sur l’autel ; 26le sacrificateur prendra une poignée de
cette offrande comme souvenir, et il la brûlera sur
l’autel. C’est après cela qu’il fera boire les eaux à
la femme. 27Quand il lui aura fait boire les eaux, si
elle s’est souillée et a été infidèle à son mari, les eaux
qui apportent la malédiction entreront en elle pour
produire l’amertume ; son ventre s’enflera, sa cuisse
se desséchera, et cette femme sera en malédiction au
milieu de son peuple. 28Mais si la femme ne s’est
point souillée, et qu’elle est pure, elle sera reconnue
innocente et aura des enfants. 29Telle est la loi sur la
jalousie, pour le cas où une femme sous la puissance
de son mari se débauche et se souille, 30et pour le cas
où un mari saisi d’un esprit de jalousie a des soupçons
sur sa femme : Le sacrificateur la fera tenir debout
devant Yahweh et lui appliquera toute cette loi. 31Le
mari sera exempt de faute, mais la femme portera la
peine de son iniquité.

[Le naziréat]

6 Yahweh parla à Moïse, en disant : 2Parle aux
fils d’Israël, et dis-leur : Lorsqu’un homme ou
une femme se séparera des autres en faisant un
vœu de naziréat pour se consacrer à Yahweh, 3il
s’abstiendra de vin et de boissons enivrantes ; il ne
boira ni vinaigre fait avec du vin ni vinaigre fait avec
une boisson enivrante ; il ne boira d’aucune liqueur
tirée des raisins, et il ne mangera point de raisins
frais ni de raisins secs. 4Durant tous les jours de
son naziréat il ne mangera d’aucun fruit de la vigne,
depuis les pépins jusqu’à la peau du raisin. 5Le rasoir
ne passera point sur sa tête durant tous les jours de
son naziréat. Il sera saint jusqu’à ce que les jours pour
lesquels il s’est consacré à Yahweh soient accomplis,
et il laissera croître librement les cheveux de sa tête.
6Durant tous les jours pour lesquels il s’est consacré
à Yahweh il ne s’approchera point d’une personne
morte ; 7il ne se souillera point à la mort de son père,
ni de sa mère, ni de son frère, ni de sa sœur, car il porte
sur sa tête la consécration de son Dieu. 8Durant tous
les jours de son naziréat, il sera consacré à Yahweh.
9Si quelqu’un meurt subitement près de lui, et que sa
tête consacrée devienne ainsi souillée, il se rasera la
tête le jour de sa purification, il se la rasera le septième
jour. 10Le huitième jour, il apportera au sacrificateur
deux tourterelles ou deux pigeonneaux, à l’entrée de
la tente d’assignation. 11Le sacrificateur sacrifiera
l’un comme victime expiatoire et l’autre comme
holocauste, et il fera pour lui l’expiation de son péché
à l’occasion du mort. Le naziréen sanctifiera ainsi sa
tête ce jour-là. 12Il consacrera de nouveau à Yahweh
les jours de son naziréat, et il offrira un agneau d’un
an en sacrifice de culpabilité ; les jours précédents ne
seront point comptés, car son naziréat a été souillé.
13Voici la loi du naziréen. Lorsque les jours de son
naziréat seront accomplis, on le fera venir à la porte
de la tente d’assignation. 14Il présentera son offrande
à Yahweh : Un agneau d’un an et sans défaut pour

l'holocauste, une brebis d'un an et sans défaut pour
le sacrifice d'expiation, et un bélier sans défaut pour
le sacrifice d'offrande de paix ; 15une corbeille de
pains sans levain, de gâteaux de fine farine pétrie à
l'huile, et de beignets sans levain, arrosés d'huile,
avec l'offrande et la libation ordinaires. 16Le sacri-
ficateur les présentera à Yahweh ; il offrira sa victime
expiatoire et son holocauste ; 17il offrira le bélier
en sacrifice d'offrande de paix à Yahweh, outre la
corbeille des pains sans levain ; le sacrificateur offrira
aussi son offrande et sa libation. 18Le naziréen rasera
sa tête consacrée à l'entrée de la tente d'assignation, il
prendra les cheveux de sa tête consacrée et les mettra
sur le feu qui est sous le sacrifice d'offrande de paix.
19Le sacrificateur prendra l'épaule cuite du bélier, un
gâteau sans levain de la corbeille et un beignet sans
levain ; et les mettra sur les mains du naziréen, après
qu'il aura rasé sa tête consacrée. 20Le sacrificateur
les agitera de côté et d'autre devant Yahweh : C'est
une chose sainte qui appartient au sacrificateur, avec
la poitrine agitée et l'épaule offerte par élévation.
Ensuite, le naziréen pourra boire du vin. 21Telle est
la loi pour celui qui fait vœu de naziréat, telle est son
offrande à Yahweh pour son naziréat, outre ce qu'il
aura encore moyen d'offrir ; il accomplira ce qui est
ordonné pour le vœu qu'il a fait, selon la loi de son
naziréat.

[Bénédiction prononcée par Aaron et ses fils]

22Yahweh parla à Moïse, en disant : 23Parle à Aaron
et à ses fils, et dis-leur : Vous bénirez ainsi les fils
d'Israël, vous leur direz : 24Que Yahweh te bénisse,
et qu'il te garde ! 25Que Yahweh fasse luire sa face
sur toi, et qu'il t'accorde sa grâce ! 26Que Yahweh
tourne sa face vers toi, et qu'il te donne la paix ! 27Ils
mettront donc mon Nom sur les fils d'Israël, et je les
bénirai.

[Les offrandes des princes]

7 Lorsque Moïse eut achevé de dresser le taber-
nacle, il l'oignit et le sanctifia avec tous ses
ustensiles, de même que l'autel avec tous ses
ustensiles, il les oignit et les sanctifia. 2Alors les
princes d'Israël, chefs des maisons de leurs pères,
présentèrent leur offrande : C'étaient les princes des
tribus, ceux qui avaient présidé au dénombrement.
3Ils amenèrent leur offrande devant Yahweh : Six
chariots couverts et douze bœufs ; chaque chariot
pour deux des princes, et chaque bœuf pour chacun
d'eux ; ils les offrirent devant le tabernacle. 4Yahweh
parla à Moïse, en disant : 5Prends d'eux ces choses,
afin de les employer pour le service de la tente
d'assignation ; tu les donneras aux Lévites, à chacun
selon ses fonctions. 6Moïse prit les chariots et les
bœufs, et il les remit aux Lévites. 7Il donna aux fils
de Guerschon deux chariots et quatre bœufs, selon
leurs fonctions. 8Il donna aux fils de Merari quatre
chariots et huit bœufs, selon leurs fonctions, sous
la conduite d'Ithamar, fils d'Aaron, le sacrificateur.
9Mais il n'en donna point aux fils de Kehath, parce
que le service du sanctuaire était de leur charge ; ils
portaient ces choses saintes sur les épaules. 10Les
princes présentèrent leur offrande pour la dédicace de
l'autel, le jour où on l'oignit ; les princes présentèrent
leur offrande devant l'autel. 11Yahweh dit à Moïse :
Les princes viendront un à un, et à des jours différents,
présenter leurs offrandes pour la dédicace de l'autel.
12Le premier jour, Nachschon, fils d'Amminadab,
présenta son offrande pour la tribu de Juda. 13Il
offrit un plat d'argent du poids de cent trente sicles,
un bassin d'argent de soixante-dix sicles, selon le
sicle du sanctuaire, tous deux pleins de fine farine
pétrie à l'huile, pour l'offrande ; 14une coupe d'or de
dix sicles pleine de parfum ; 15un jeune taureau, un
bélier, un agneau d'un an, pour l'holocauste ; 16un
jeune bouc pour le sacrifice d'expiation; 17et pour
le sacrifice d'offrande de paix, deux bœufs, cinq
béliers, cinq boucs, et cinq agneaux d'un an. Telle
fut l'offrande de Nachschon, fils d'Amminadab. 18Le
second jour, Nethaneel, fils de Tsuar, chef de la tribu
d'Issacar, présenta son offrande. 19Il offrit pour son
offrande un plat d'argent du poids de cent trente
sicles, un bassin d'argent de soixante-dix sicles, selon
le sicle du sanctuaire, tous deux pleins de fine farine
pétrie à l'huile, pour l'offrande ; 20une coupe d'or de
dix sicles pleine de parfum ; 21un jeune taureau, un
bélier, un agneau d'un an, pour l'holocauste ; 22un
jeune bouc pour le sacrifice d'expiation ; 23et pour
le sacrifice d'offrande de paix, deux bœufs, cinq
béliers, cinq boucs, et cinq agneaux d'un an. Telle fut
l'offrande de Nethaneel, fils de Tsuar. 24Le troisième
jour, Eliab, fils de Hélon, chef des fils de Zabulon,
présenta son offrande. 25Il offrit un plat d'argent
du poids de cent trente sicles, un bassin d'argent
de soixante-dix sicles, selon le sicle du sanctuaire,
tous deux pleins de fine farine pétrie à l'huile, pour
l'offrande ; 26une coupe d'or de dix sicles pleine de

parfum ; 27un jeune taureau, un bélier, un agneau
d'un an, pour l'holocauste ; 28un jeune bouc pour
le sacrifice d'expiation ; 29et pour le sacrifice d'of-
frande de paix, deux bœufs, cinq béliers, cinq boucs,
et cinq agneaux d'un an. Telle fut l'offrande d'Eliab,
fils de Hélon. 30Le quatrième jour, Elitsur, fils de
Schedéur, prince des fils de Ruben, présenta son
offrande. 31Il offrit un plat d'argent du poids de
cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante-
dix sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux
pleins de fine farine pétrie à l'huile, pour l'offrande ;
32une coupe d'or de dix sicles pleine de parfum ;
33un jeune taureau, un bélier, un agneau d'un an,
pour l'holocauste ; 34un jeune bouc pour le sacrifice
d'expiation ; 35et pour le sacrifice d'offrande de
paix, deux bœufs, cinq béliers, cinq boucs, et cinq
agneaux d'un an. Telle fut l'offrande d'Elitsur, fils
de Schedéur. 36Le cinquième jour, Schelumiel, fils
de Tsurischaddaï, prince des fils de Siméon, présenta
son offrande. 37Il offrit un plat d'argent du poids
de cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante-
dix sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux
pleins de fine farine pétrie à l'huile pour l'offrande ;
38une coupe d'or de dix sicles pleine de parfum ;
39un jeune taureau, un bélier, un agneau d'un an,
pour l'holocauste ; 40un jeune bouc pour le sacrifice
d'expiation ; 41et pour le sacrifice d'offrande de paix,
deux bœufs, cinq béliers, cinq boucs, et cinq agneaux
d'un an. Telle fut l'offrande de Schelumiel, fils de
Tsurischaddaï. 42Le sixième jour, Eliasaph, fils de
Déuel, prince des fils de Gad, présenta son offrande.
43Il offrit un plat d'argent du poids de cent trente
sicles, un bassin d'argent de soixante-dix sicles, selon
le sicle du sanctuaire, tous deux pleins de fine farine
pétrie à l'huile pour l'offrande ; 44une coupe d'or
de dix sicles pleine de parfum ; 45un jeune taureau,
un bélier, un agneau d'un an, pour l'holocauste ;
46un jeune bouc pour le sacrifice d'expiation ; 47et
pour le sacrifice d'offrande de paix, deux boeufs,
cinq béliers, cinq boucs, et cinq agneaux d'un an.
Telle fut l'offrande d'Eliasaph, fils de Déuel. 48Le
septième jour, Elischama, fils d'Ammihud, prince
des fils d'Ephraïm, présenta son offrande. 49Il offrit
un plat d'argent, du poids de cent trente sicles, un
bassin d'argent de soixante-dix sicles, selon le sicle
du sanctuaire, tous deux pleins de fine farine pétrie à
l'huile pour l'offrande ; 50une coupe d'or de dix sicles
pleine de parfum ; 51un jeune taureau, un bélier, un
agneau d'un an, pour l'holocauste ; 52un jeune bouc
pour le sacrifice d'expiation ; 53et pour le sacrifice
d'offrande de paix, deux bœufs, cinq béliers, cinq
boucs, et cinq agneaux d'un an. Telle fut l'offrande
d'Elischama, fils d'Ammihud. 54Le huitième jour,
Gamliel, fils de Pedahtsur, prince des fils de Manassé,
présenta son offrande. 55Il offrit un plat d'argent,
du poids de cent trente sicles, un bassin d'argent
de soixante-dix sicles, selon le sicle du sanctuaire,
tous deux pleins de fine farine pétrie à l'huile pour
l'offrande ; 56une coupe d'or de dix sicles pleine de
parfum ; 57un jeune taureau, un bélier, un agneau d'un
an, pour l'holocauste ; 58un jeune bouc pour le sacri-
fice d'expiation ; 59et pour le sacrifice d'offrande de
paix, deux bœufs, cinq béliers, cinq boucs, et cinq
agneaux d'un an. Telle fut l'offrande de Gamliel,
fils de Pedahtsur. 60Le neuvième jour, Abidan, fils
de Guideoni, prince des fils de Benjamin, présenta
son offrande. 61Il offrit un plat d'argent, du poids de
cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante-dix
sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux pleins
de fine farine pétrie à l'huile pour l'offrande ; 62une
coupe d'or de dix sicles pleine de parfum ; 63un jeune
taureau, un bélier, un agneau d'un an, pour l'holo-
causte ; 64un jeune bouc pour le sacrifice d'expiation ;
65et pour le sacrifice d'offrande de paix, deux bœufs,
cinq béliers, cinq boucs, et cinq agneaux d'un an.
Telle fut l'offrande d'Abidan, fils de Guideoni. 66Le
dixième jour, Ahiézer, fils d'Ammischaddaï, prince
des fils de Dan, présenta son offrande. 67Il offrit
un plat d'argent du poids de cent trente sicles, un
bassin d'argent de soixante-dix sicles, selon le sicle
du sanctuaire, tous deux pleins de fine farine pétrie à
l'huile pour l'offrande ; 68une coupe d'or de dix sicles
pleine de parfum ; 69Un jeune taureau, un bélier, un
agneau d'un an, pour l'holocauste ; 70un jeune bouc
pour le sacrifice d'expiation ; 71et pour le sacrifice
d'offrande de paix, deux bœufs, cinq béliers, cinq
boucs, et cinq agneaux d'un an. Telle fut l'offrande
d'Ahiézer, fils d'Ammischaddaï. 72Le onzième jour,
Paguiel, fils d'Ocran, prince des fils d'Aser, présenta
son offrande. 73Il offrit un plat d'argent, du poids
de cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante-
dix sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux
pleins de fine farine pétrie à l'huile pour l'offrande ;
74une coupe d'or de dix sicles pleine de parfum ;
75un jeune taureau, un bélier, un agneau d'un an,
pour l'holocauste ; 76un jeune bouc pour le sacrifice
d'expiation ; 77et pour le sacrifice d'offrande de paix,
deux bœufs, cinq béliers, cinq boucs, et cinq agneaux

d'un an. Telle fut l'offrande de Paguiel, fils d'Ocran.
78Le douzième jour, Ahira, fils d'Enan, prince des
fils de Nephthali, présenta son offrande. 79Il offrit
un plat d'argent du poids de cent trente sicles, un
bassin d'argent de soixante-dix sicles, selon le sicle
du sanctuaire, tous deux pleins de fine farine pétrie à
l'huile pour l'offrande ; 80une coupe d'or de dix sicles
pleine de parfum ; 81un jeune taureau, un bélier, un
agneau d'un an, pour l'holocauste ; 82un jeune bouc
pour le sacrifice d'expiation ; 83et pour le sacrifice
d'offrande de paix, deux bœufs, cinq béliers, cinq
boucs, et cinq agneaux d'un an. Telle fut l'offrande
d'Ahira, fils d'Enan.

[Les dons des princes]

84Telle fut la dédicace de l'autel, qui fut faite par
les princes d'Israël, lorsqu'il fut oint. Douze plats
d'argent, douze bassins d'argent, douze tasses d'or ;
85chaque plat d'argent était de cent trente sicles, et
chaque bassin de soixante-dix ; tout l'argent de ces
ustensiles montait à deux mille quatre cents sicles,
selon le sicle du sanctuaire ; 86douze coupes d'or
pleines de parfum, chacune de dix sicles, selon le sicle
du sanctuaire ; tout l'or des tasses montait à cent-vingt
sicles. 87Tous les animaux pour l'holocauste étaient
douze veaux, douze béliers, et douze agneaux d'un
an, avec leurs offrandes, et douze jeunes boucs pour le
sacrifice d'expiation. 88Tous les animaux du sacrifice
d'offrande de paix étaient vingt-quatre veaux, avec
soixante béliers, soixante boucs, et soixante agneaux
d'un an. Telle fut donc la dédicace de l'autel, après
qu'on l'eut oint. 89Lorsque Moïse entrait dans la tente
d'assignation pour parler avec Yahweh, il entendait
une voix qui lui parlait du haut du propitiatoire placé
sur l'arche du témoignage, entre les deux chérubins.
Et il parlait avec Yahweh.

[Les lampes sur le chandelier]

8 Yahweh parla à Moïse, en disant : 2Parle à Aaron,
et tu lui diras : Lorsque tu placeras les lampes
sur le chandelier, les sept lampes devront éclairer
en face. 3Aaron fit ainsi; il plaça les lampes sur le
devant du chandelier, comme Yahweh l'avait ordonné
à Moïse. 4Le chandelier était d'or battu ; de sa tige
jusqu'à ses fleurs, il était d'or battu ; Moïse avait fait
le chandelier d'après le modèle que Yahweh lui avait
montré.

[Purification pour les Lévites]

5Yahweh parla à Moïse, en disant : 6Prends les Lé-
vites du milieu des fils d'Israël, et purifie-les. 7Voici
comment tu les purifieras. Fais sur eux une aspersion
d'eau expiatoire ; qu'ils fassent passer le rasoir sur
tout leur corps, qu'ils lavent leurs vêtements, et qu'ils
se purifient. 8Puis ils prendront un jeune taureau avec
son offrande ordinaire de fine farine pétrie à l'huile ;
et tu prendras un autre jeune taureau pour le sacrifice
d'expiation. 9Tu feras approcher les Lévites devant la
tente d'assignation, et tu convoqueras toute l'assem-
blée des fils d'Israël. 10Tu feras approcher les Lévites
devant Yahweh, et les fils d'Israël poseront leurs
mains sur les Lévites. 11Aaron fera tourner de côté et
d'autre les Lévites devant Yahweh, comme offrande
de la part des fils d'Israël, et ils seront consacrés
au service de Yahweh. 12Les Lévites poseront leurs
mains sur la tête des taureaux ; et tu offriras l'un en
sacrifice pour l'expiation, et l'autre en holocauste à
Yahweh, afin de faire l'expiation pour les Lévites.
13Après tu feras tenir les Lévites devant Aaron et
devant ses fils, et tu les présenteras en offrande à
Yahweh. 14Tu sépareras les Lévites du milieu des
fils d'Israël ; et les Lévites m'appartiendront. 15Après
cela, les Lévites viendront pour servir dans la tente
d'assignation. C'est ainsi que tu les purifieras, et que
tu les feras tourner de côté et d'autre comme une
offrande. 16Car ils me sont entièrement donnés du
milieu des fils d'Israël ; je les ai pris pour moi à la
place des premiers-nés ; de tous les premiers-nés des
fils d'Israël. 17Car tout premier-né des fils d'Israël
m'appartient, tant des hommes que des animaux ; je
me les suis consacrés le jour où j'ai frappé tous les
premiers-nés dans le pays d'Egypte. 18Et j'ai pris
les Lévites à la place de tous les premiers-nés des
fils d'Israël. 19J'ai donné les Lévites entièrement
à Aaron et à ses fils du milieu des fils d'Israël,
pour faire le service des fils d'Israël dans la tente
d'assignation, et pour servir d'expiation pour les
fils d'Israël ; afin qu'il n'y ait point de plaie sur
les fils d'Israël, s'ils s'approchaient du sanctuaire.
20Moïse, Aaron, et toute l'assemblée des fils d'Israël
firent à l'égard des Lévites tout ce que Yahweh avait
ordonné à Moïse touchant les Lévites ; ainsi firent les
fils d'Israël. 21Les Lévites se purifièrent et lavèrent
leurs vêtements ; Aaron les fit tourner de côté et
d'autre comme une offrande devant Yahweh, et il
fit l'expiation pour eux afin de les purifier. 22Après

cela, les Lévites vinrent faire leur service dans la
tente d'assignation devant Aaron, et devant ses fils,
selon ce que Yahweh avait ordonné à Moïse touchant
les Lévites ; ainsi fut-il fait à leur égard. 23Yahweh
parla à Moïse, en disant : 24Voici ce qui concerne
les Lévites. Depuis l'âge de vingt-cinq ans et au-
dessus, tout Lévite rentrera en fonction dans la tente
d'assignation. 25Depuis l'âge de cinquante ans, il
sortira du service et ne servira plus. 26Cependant il
servira ses frères dans la tente d'assignation, pour
garder ce qui est remis à leurs soins, mais il ne fera
plus de service. Tu agiras ainsi à l'égard des Lévites
pour ce qui concerne leurs fonctions.

[la Pâque]

9 Yahweh parla à Moïse, dans le désert de Sinaï, le
premier mois de la seconde année après leur sortie
du pays d'Egypte. Il dit : 2Que les fils d'Israël
célèbrent la Pâque [b] au temps fixé. 3Vous la célébrerez
au temps fixé, le quatorzième jour de ce mois, entre
les deux soirs, selon toutes les lois et selon toutes
les ordonnances qui s'y rapportent. 4Moïse parla aux
fils d'Israël afin qu'ils célèbrent la Pâque. 5Et ils
célébrèrent la Pâque le quatorzième jour du premier
mois, entre les deux soirs, dans le désert de Sinaï ;
les fils d'Israël se conformèrent à tous les ordres que
Yahweh avait donnés à Moïse. 6Il y eut quelques-uns
qui étaient impurs à cause d'un mort qui ne purent
célébrer la Pâque ce jour-là. Ils se présentèrent ce
même jour devant Moïse et devant Aaron, 7et ces
hommes leur dirent : Nous sommes impurs à cause
d'un mort ; pourquoi serions-nous privés de présenter
l'offrande à Yahweh au temps fixé au milieu des fils
d'Israël ? 8Moïse leur dit : Attendez que je sache ce
que Yahweh vous ordonne. 9Alors Yahweh parla à
Moïse, en disant : 10Parle aux fils d'Israël, et dis-
leur : Si quelqu'un d'entre vous, ou de votre postérité,
est impur à cause d'un mort, ou est en voyage dans
un lieu éloigné, il célébrera cependant la Pâque en
l'honneur de Yahweh. 11Ils la feront le quatorzième
jour du second mois, entre les deux soirs ; ils la
mangeront avec du pain sans levain et des herbes
amères. 12Ils n'en laisseront rien jusqu'au matin et
n'en briseront aucun os. Ils la célébreront selon toutes
les ordonnances de la Pâque. 13Si celui qui est pur
et qui n'est pas en voyage s'abstient de célébrer la
Pâque, il sera retranché de son peuple parce qu'il n'a
pas présenté l'offrande de Yahweh au temps fixé. 14Si
un étranger en séjour chez vous célèbre la Pâque de
Yahweh, il se conformera aux lois et aux ordonnances
de la Pâque. II y aura une même loi parmi vous, pour
l'étranger comme pour l'indigène.

[La nuée conduit Israël]

15Le jour où le tabernacle fut dressé, la nuée couvrit
le tabernacle, la tente d'assignation ; et depuis le soir
jusqu'au matin, elle eut sur le tabernacle l'apparence
d'un feu. 16Il en fut ainsi continuellement : La nuée
le couvrait, et elle avait de nuit l'apparence d'un feu.
17Quand la nuée s'élevait de dessus le tabernacle, les
fils d'Israël partaient ; et les fils d'Israël campaient
dans le lieu où la nuée s'arrêtait. 18Les fils d'Israël
partaient sur l'ordre de Yahweh, et ils campaient sur
l'ordre de Yahweh ; ils campaient aussi longtemps
que la nuée se tenait sur le tabernacle. 19Quand
la nuée restait longtemps sur le tabernacle, les fils
d'Israël obéissaient au commandement de Yahweh,
et ne partaient point. 20Quand la nuée restait peu
de jours sur le tabernacle, ils campaient sur l'ordre
de Yahweh, et ils partaient sur l'ordre de Yahweh.
21Si la nuée s'arrêtait du soir au matin, et s'élevait le
matin, ils partaient. Si la nuée s'élevait après un jour
et une nuit, ils partaient. 22Si la nuée s'arrêtait sur le
tabernacle deux jours, ou un mois, ou une année, les
fils d'Israël restaient campés, et ne partaient point ;
et quand elle s'élevait, ils partaient. 23Ils campaient
sur l'ordre de Yahweh, et ils partaient sur l'ordre
de Yahweh ; ils obéissaient au commandement de
Yahweh, sur l'ordre de Yahweh, par Moïse.

[Les trompettes d'argent]

10 Yahweh parla à Moïse, en disant : 2Fais-toi
deux trompettes d'argent, battues au marteau.
Elles te serviront pour convoquer l'assem-
blée, et pour le départ des camps. 3Quand on en
sonnera, toute l'assemblée s'assemblera auprès de
toi à l'entrée de la tente d'assignation. 4Si l'on ne
sonne que d'une trompette, les princes, les chefs
des milliers d'Israël, s'assembleront auprès de toi.
5Quand vous sonnerez avec éclat, ceux qui campent
à l'orient partiront. 6Quand vous sonnerez la seconde
fois avec éclat, ceux qui campent au midi partiront,
on sonnera avec éclat pour leur départ. 7Lorsque vous

b. Ex. 12 ; 1 Co. 5:7.

convoquerez l'assemblée, vous ne sonnerez pas avec
éclat. 8Les fils d'Aaron, les sacrificateurs, sonneront
des trompettes. Ce sera une loi perpétuelle pour
vous et pour vos descendants. 9Lorsque, dans votre
pays, vous irez à la guerre contre l'ennemi qui vous
combattra, vous sonnerez des trompettes avec éclat,
et Yahweh votre Dieu, se souviendra de vous, et vous
serez délivrés de vos ennemis. 10Dans vos jours de
joie, dans vos fêtes solennelles, et au commencement
de vos mois, vous sonnerez des trompettes en offrant
vos holocaustes, et vos sacrifices d'offrande de paix
et elles vous serviront de souvenir devant votre Dieu.
Je suis Yahweh, votre Dieu.

[La nuée se lève, reprise de la marche dans le désert]

11Le vingtième jour du second mois de la seconde
année, la nuée se leva de dessus le tabernacle du
témoignage. 12Et les fils d'Israël partirent du désert
de Sinaï, selon l'ordre fixé pour leur marche. La nuée
se posa dans le désert de Paran. 13Ils firent ce premier
départ sur l'ordre de Yahweh par Moïse. 14La ban-
nière du camp des fils de Juda partit la première, avec
ses corps d'armée. Nachschon, fils d'Amminadab,
commandait le corps d'armée de Juda ; 15Nethaneel,
fils de Tsuar, commandait le corps d'armée de la tribu
des fils d'Issacar ; 16Eliab, fils de Hélon, commandait
le corps d'armée de la tribu des fils de Zabulon. 17Le
tabernacle fut démonté ; et les fils de Guerschon, et
les fils de Merari, partirent, portant le tabernacle.
18La bannière du camp de Ruben partit, avec ses
corps d'armée. Elitsur, fils de Schedéur, commandait
le corps d'armée de Ruben ; 19Schelumiel, fils de
Tsurischaddaï, commandait le corps d'armée de la
tribu des fils de Siméon ; 20Eliasaph, fils de Déuel,
commandait le corps d'armée des fils de Gad. 21Les
Kehathites, qui portaient le sanctuaire, partirent ; et
l'on dressait le tabernacle, en attendant leur arrivée.
22La bannière du camp des fils d'Ephraïm partit,
avec ses corps d'armée. Elischama, fils d'Ammihud,
commandait le corps d'armée d'Ephraïm ; 23Gamliel,
fils de Pedahtsur, commandait le corps d'armée de la
tribu des fils de Manassé ; 24Abidan, fils de Guideoni,
commandait le corps d'armée de la tribu des fils
de Benjamin. 25La bannière des camps des fils de
Dan, qui faisait l'arrière-garde, partit avec ses corps
d'armée. Ahiézer, fils d'Ammischaddaï, commandait
le corps d'armée de Dan. 26Paguiel, fils d'Ocran,
commandait le corps d'armée de la tribu des fils
d'Aser ; 27Ahira, fils d'Enan, commandait le corps
d'armée de la tribu des fils de Nephthali. 28Tel fut
l'ordre d'après lequel les fils d'Israël se mirent en
marche selon leurs corps d'armée, c'est ainsi qu'ils
partirent. 29Moïse dit à Hobab, fils de Réuel, le
Madianite, beau-père de Moïse : Nous partons pour
le lieu dont Yahweh a dit : Je vous le donnerai. Viens
avec nous, et nous te ferons du bien, car Yahweh a
promis de faire du bien à Israël. 30Hobab lui répondit :
Je n'irai point, mais je m'en irai dans mon pays, et
dans ma patrie. 31Et Moïse lui dit : Je te prie, ne
nous quitte pas ; car tu nous serviras de guide, parce
que tu connais les lieux où nous campons dans le
désert. 32Et si tu viens avec nous, nous te ferons
jouir du bien que Yahweh nous fera. 33Ils partirent
de la montagne de Yahweh et marchèrent trois jours ;
l'arche de l'alliance de Yahweh alla devant eux, et
fit une marche de trois jours pour leur chercher un
lieu de repos. 34La nuée de Yahweh était sur eux le
jour, lorsqu'ils partaient du camp. 35Quand l'arche
partait, Moïse disait : Lève-toi Yahweh, et que tes
ennemis soient dispersés! Que ceux qui te haïssent
fuient devant ta face ! 36Et quand on la posait, il
disait : Reviens Yahweh, aux myriades des milliers
d'Israël !

[Jugement contre les murmures du peuple]

11 Le peuple murmura et cela déplut aux oreilles
de Yahweh. Lorsque Yahweh l'entendit, sa co-
lère s'enflamma, et le feu de Yahweh s'alluma
parmi eux et consuma l'extrémité du camp. 2Alors
le peuple cria à Moïse. Moïse pria Yahweh, et le feu
s'arrêta. 3On donna à ce lieu le nom de Tabeéra, parce
que le feu de Yahweh s'était allumé parmi eux.

[Le peuple regrette l'Egypte]

4La foule de gens qui se trouvaient au milieu d'Is-
raël fut saisie de convoitise, même les fils d'Israël
se mirent à pleurer, disant : Qui nous donnera de
la viande à manger ? 5Nous nous souvenons des
poissons que nous mangions en Egypte, et qui ne
nous coûtaient rien, des concombres, des melons, des
poireaux, des oignons, et des aulx. 6Maintenant nos
âmes sont desséchées : Plus rien! Nos yeux ne voient
que de la manne. 7La manne ressemblait à de la graine
de coriandre, et avait l'apparence du bdellium. 8Le
peuple se dispersait pour la ramasser, il la moulait aux
meules, ou la pilait dans un mortier, il la cuisait au

pot et en faisait des gâteaux. Elle avait le goût d'un
gâteau à l'huile. 9Quand la rosée descendait la nuit
sur le camp, la manne y descendait aussi.

[Moïse dans l'affliction]

10Moïse entendit le peuple qui pleurait, chacun dans
sa famille et à l'entrée de sa tente. La colère de
Yahweh s'enflamma fortement. Moïse fut attristé,
11et il parla à Yahweh : Pourquoi affliges-tu ton
serviteur et pourquoi n'ai-je pas trouvé grâce à tes
yeux, que tu aies mis sur moi la charge de tout ce
peuple ? 12Est-ce moi qui ai conçu tout ce peuple ?
Est-ce moi qui l'ai enfanté pour que tu me dises :
Porte-le sur ton sein comme le nourricier porte un
enfant qui tète, jusqu'au pays que tu as juré à ses pères
de lui donner ? 13D'où aurais-je de la viande pour en
donner à tout ce peuple ? Car il pleure auprès de moi,
en disant : Donne-nous de la viande à manger ! 14Je
ne puis pas, à moi seul, porter tout ce peuple, car il est
trop pesant pour moi. 15Plutôt que de me traiter ainsi,
tue-moi, je te prie, si j'ai trouvé grâce à tes yeux, et
que je ne voie pas mon malheur.

[Yahweh établit soixante-dix anciens autour de Moïse]
(Ex. 18:19)

16Yahweh dit à Moïse : Assemble-moi soixante-dix
hommes des anciens d'Israël, de ceux que tu connais
être les anciens du peuple et ses officiers, amène-les
à la tente d'assignation, et qu'ils s'y présentent avec
toi. 17Puis je descendrai et je parlerai là avec toi, je
mettrai de l'Esprit qui est sur toi sur eux ; afin qu'ils
portent avec toi la charge du peuple, et que tu ne la
portes pas toi seul. 18Tu diras au peuple : Sanctifiez-
vous pour demain, et vous mangerez de la viande ;
puisque vous avez pleuré aux oreilles de Yahweh,
en disant : Qui nous fera manger de la viande ?
Car nous étions bien en Egypte ; ainsi Yahweh vous
donnera de la viande, et vous en mangerez. 19Vous
n'en mangerez pas un jour, ni deux jours, ni cinq
jours, ni dix jours, ni vingt jours, 20mais jusqu'à
un mois entier, jusqu'à ce qu'elle vous sorte par les
narines, et que vous en ayez du dégoût, parce que
vous avez rejeté Yahweh qui est au milieu de vous ;
vous avez pleuré devant lui, en disant : Pourquoi
sommes-nous sortis d'Egypte ? 21Moïse dit : Six cent
mille hommes de pied forment ce peuple au milieu
duquel je suis, et tu as dit : Je leur donnerai de la
viande afin qu'ils en mangent un mois entier ! 22Leur
tuera-t-on des brebis ou des bœufs, en sorte qu'il y
en ait assez pour eux ? Ou leur assemblera-t-on tous
les poissons de la mer, en sorte qu'ils en aient assez ?
23Yahweh répondit à Moïse: La main de Yahweh
serait-elle trop courte ? Tu verras maintenant si ce que
je t'ai dit arrivera ou non. 24Moïse sortit et rapporta au
peuple les paroles de Yahweh. Il assembla soixante-
dix hommes des anciens du peuple, et les plaça autour
de la tente. 25Yahweh descendit dans la nuée et parla
à Moïse ; il prit de l'Esprit qui était sur lui et le
mit sur les soixante-dix hommes anciens. Et dès que
l'Esprit reposa sur eux, ils prophétisèrent ; mais ils ne
continuèrent pas.

[Prophétie d'Eldad et de Médad]

26Il eut deux hommes restés au camp, dont l'un s'ap-
pelait Eldad, et l'autre Médad, sur lesquels l'Esprit
reposa ; ils étaient de ceux dont les noms avaient
été écrits, mais ils n'étaient pas allés à la tente ; et
ils prophétisaient dans le camp. 27Un garçon courut
le rapporter à Moïse, en disant : Eldad et Médad
prophétisent dans le camp. 28Josué, fils de Nun,
qui servait Moïse depuis sa jeunesse, répondit en
disant : Mon seigneur Moïse, empêche-les ! 29Moïse
lui répondit : Es-tu jaloux pour moi ? Puisse tout
le peuple de Yahweh être composé de prophètes, et
veuille Yahweh mettre son Esprit sur eux ! 30Puis
Moïse se retira au camp, lui et les anciens d'Israël.

[Les cailles et le jugement de Yahweh]

31Yahweh fit lever un vent de la mer qui amena des
cailles et les répandit sur le camp environ le chemin
d'une journée, de çà et de là, tout autour du camp ;
et il y en avait presque la hauteur de deux coudées
sur la terre. 32Le peuple se leva tout ce jour-là, et
toute la nuit, et tout le jour suivant, et amassa des
cailles ; celui qui en avait amassé le moins en avait
dix homers ; et ils les étendirent soigneusement pour
eux tout autour du camp. 33Comme la chair était
encore entre leurs dents, sans être mâchée, la colère
de Yahweh s'embrasa contre le peuple, et il frappa
le peuple d'une très grande plaie. 34On donna à ce
lieu le nom de Kibroth-Hattaava ; car on ensevelit là le
peuple qui avait convoité. 35De Kibroth-Hattaava le
peuple partit pour Hatséroth, et il s'arrêta à Hatséroth.

[Marie et Aaron murmurent contre Moïse]

12 Marie et Aaron parlèrent contre Moïse au sujet
de la femme Ethiopienne qu'il avait prise,
car il avait pris une femme Ethiopienne. 2Ils
dirent : Est-ce seulement par Moïse que Yahweh
parle? N'est-ce pas aussi par nous qu'il parle ? Yah-
weh entendit cela. 3 Or Moïse était un homme fort
patient, plus que tous les hommes qui étaient sur la
terre. 4Soudain Yahweh dit à Moïse, à Aaron, et à
Marie : Allez, vous trois, à la tente d'assignation. Et
ils y allèrent tous les trois. 5Yahweh descendit dans
la colonne de nuée et se tint à l'entrée de la tente.
Il appela Aaron et Marie, qui s'avancèrent tous les
deux. 6Et il dit : Ecoutez maintenant mes paroles !
Lorsqu'il y aura parmi vous un prophète, moi qui suis
Yahweh je me ferai bien connaître à lui en vision,
et je lui parlerai en songe. 7Il n'en est pas ainsi de
mon serviteur Moïse, qui est fidèle dans toute ma
maison. 8Je lui parle bouche à bouche, je me révèle
à lui sans énigmes, et il voit une représentation de
Yahweh. Pourquoi donc n'avez-vous pas craint de
parler contre mon serviteur, contre Moïse ? 9Puis la
colère de Yahweh s'embrasa contre eux. Et il s'en
alla. 10La nuée se retira de dessus la tente. Et voici,
Marie était frappée d'une lèpre blanche comme la
neige. Aaron se tourna vers Marie et la vit lépreuse.
11Alors Aaron dit à Moïse : De grâce, mon seigneur,
je te prie, ne nous fais pas porter la peine du péché
que nous avons commis en insensés, et dont nous nous
sommes rendus coupables ! 12Je te prie qu'elle ne soit
pas comme un enfant mort-né, dont la moitié de la
chair est déjà consumée quand il sort du ventre de
sa mère ! 13Alors Moïse cria à Yahweh, en disant :
Ô Dieu, je te prie, guéris-la ! 14Et Yahweh répondit
à Moïse : Si son père lui avait craché au visage, ne
serait-elle pas pendant sept jours un objet de honte ?
Qu'elle soit enfermée sept jours en dehors du camp,
après quoi, elle y sera reçue. 15Marie fut enfermée
hors du camp sept jours ; et le peuple ne partit pas de
là jusqu'à ce que Marie fût rentrée. 16Après cela le
peuple partit de Hatséroth, et il campa dans le désert
de Paran.

[Des hommes envoyés pour explorer le pays de Cannan]

13 Yahweh parla à Moïse et dit : 2Envoie des
hommes pour explorer le pays de Canaan,
que je donne aux fils d'Israël. Tu enverras un
homme de chaque tribu de leurs pères, tous seront
des principaux d'entre eux. 3Moïse les envoya du
désert de Paran, d'après l'ordre de Yahweh ; tous ces
hommes étaient des chefs des fils d'Israël. 4Voici
leurs noms. Pour la tribu de Ruben : Schammua, fils
de Zaccur ; 5pour la tribu de Siméon : Schaphath,
fils de Hori ; 6pour la tribu de Juda : Caleb, fils de
Jephunné ; 7pour la tribu d'Issacar : Jigual, fils de
Joseph ; 8pour la tribu d'Ephraïm : Hosée, fils de
Nun ; 9pour la tribu de Benjamin : Palthi, fils de
Raphu ; 10pour la tribu de Zabulon : Gaddiel, fils
de Sodi ; 11pour l'autre tribu de Joseph : la tribu
de Manassé, Gaddi, fils de Susi ; 12pour la tribu de
Dan : Ammiel, fils de Guemalli ; 13pour la tribu
d'Aser : Sethur, fils de Micaël ; 14Pour la tribu de
Nephthali : Nachbi, fils de Vophsi ; 15Pour la tribu
de Gad : Guéuel, fils de Maki. 16Tels sont les noms
des hommes que Moïse envoya pour explorer le pays.
Moïse donna à Hosée, fils de Nun, le nom de Josué [c].
17Moïse les envoya pour explorer le pays de Canaan.
Il leur dit : Montez de ce côté par le midi ; et vous
monterez sur la montagne. 18Vous verrez le pays, ce
qu'il est, et le peuple qui l'habite, s'il est fort ou
faible ; s'il est en petit ou en grand nombre ; 19ce
qu'est le pays où il habite, s'il est bon ou mauvais ;
et quelles sont les villes dans lesquelles il habite, si
c'est dans des tentes ou dans des villes fortifiées ; 20ce
qu'est le terrain, s'il est gras ou maigre, s'il y a des
arbres ou non. Ayez bon courage, et prenez des fruits
du pays. C'était le temps des premiers raisins. 21Ils
montèrent, ils explorèrent le pays, depuis le désert
de Tsin jusqu'à Rehob, à l'entrée de Hamath. 22Ils
montèrent par le midi, et ils allèrent jusqu'à Hébron,
où étaient Ahiman, Schéschaï, et Talmaï, enfants
d'Anak. Hébron avait été bâtie sept ans avant Tsoan
en Egypte. 23Ils vinrent jusqu'au torrent d'Eschcol, et
coupèrent de là un sarment de vigne, avec une grappe
de raisins ; ils étaient deux à le porter avec un levier.
Ils apportèrent aussi des grenades et des figues. 24On
donna à ce lieu le nom de vallée d'Eschcol ; à cause de
la grappe que les fils d'Israël y coupèrent. 25Au bout
de quarante jours, ils furent de retour du pays qu'ils
étaient allés explorer.

c. Moïse changea le nom d'Hosée en y ajoutant le nom de Yahweh. Hosée signifie « sauveur » et Josué (ou Jésus) « Yahweh est salut ». Josué préfigurait Jésus-Christ qui nous a délivrés et transportés dans le Royaume des cieux (Col. 2:12-14). Moïse avait compris prophétiquement que seul Jésus peut nous faire rentrer dans notre héritage.

[Compte rendu des envoyés]

26A leur arrivée, ils se rendirent auprès de Moïse et
d'Aaron, et de toute l'assemblée des fils d'Israël, dans
le désert de Padan à Kadès. Ils leur firent le rapport,
ainsi qu'à toute l'assemblée, ils leur montrèrent les
fruits du pays. 27Ils firent donc leur rapport à Moïse,
et lui dirent : Nous sommes allés dans le pays où
tu nous as envoyés. Véritablement, c'est un pays
où coulent le lait et le miel, et en voici les fruits.
28Mais le peuple qui habite ce pays est puissant,
les villes sont fortifiées, très grandes ; nous y avons
vu des enfants d'Anak. 29Les Amalécites habitent
la contrée du midi ; les Héthiens, les Jébusiens et
les Amoréens habitent la montagne ; les Cananéens
habitent le long de la mer, et vers le long du Jourdain.
30Caleb fit taire le peuple qui murmurait contre
Moïse. Il dit : Montons, emparons-nous du pays, nous
y serons vainqueurs ! 31Mais les hommes qui y étaient
allés avec lui dirent : Nous ne pouvons pas monter
contre ce peuple-là, car il est plus fort que nous. 32Et
ils décrièrent devant les fils d'Israël le pays qu'ils
avaient exploré. Ils dirent : Le pays que nous avons
parcouru pour l'explorer est un pays qui dévore ses
habitants ; tous ceux que nous y avons vus sont des
gens de grande stature ; 33 et nous y avons vu aussi
des géants, des enfants d'Anak, de la race des géants :
nous paraissions à nos yeux et aux leurs comme des
sauterelles.

[Rébellion et incrédulité d'Israël]
(1 Co. 10:1-5 ; Hé. 3:7-19)

14 Alors toute l'assemblée éleva la voix et poussa
des cris, et le peuple pleura pendant la nuit.
2Tous les fils d'Israël murmurèrent contre
Moïse et Aaron, et toute l'assemblée leur dit : Que
ne sommes-nous morts dans le pays d'Egypte, ou
que ne sommes-nous morts dans ce désert ! 3Pourquoi
Yahweh nous fait-il aller dans ce pays, où nous
tomberons par l'épée, où nos femmes et nos petits
enfants deviendront une proie ? Ne vaut-il pas mieux
pour nous de retourner en Egypte ? 4Et ils se dirent
l'un à l'autre : Etablissons-nous un chef, et retournons
en Egypte. 5Alors Moïse et Aaron tombèrent sur leurs
visages devant toute l'assemblée des fils d'Israël.
6Josué, fils de Nun, et Caleb, fils de Jephunné,
qui étaient parmi ceux qui avaient exploré le pays,
déchirèrent leurs vêtements, 7et parlèrent à toute
l'assemblée des fils d'Israël, en disant : Le pays
que nous avons exploré est un pays bon et agréable.
8Si nous sommes agréables à Yahweh, il nous fera
entrer dans ce pays, et il nous le donnera : C'est un
pays où coulent le lait et le miel. 9Seulement, ne
soyez point rebelles contre Yahweh, et ne craignez
point le peuple de ce pays, car ils nous serviront
de pâture, ils n'ont plus d'ombrage pour les couvrir,
Yahweh est avec nous, ne les craignez point ! 10Toute
l'assemblée parlait de les lapider lorsque la gloire de
Yahweh apparut à tous les fils d'Israël, devant la tente
d'assignation.

[Moïse intercède pour le pardon d'Israël]

11Et Yahweh dit à Moïse : Jusqu'à quand ce peuple
me méprisera-t-il ? Jusqu'à quand ne croira-t-il point
en moi, malgré tous les signes que j'ai faits au milieu
de lui ? 12Je le frapperai par la peste et je le détruirai ;
mais je ferai de toi une nation plus grande et plus
puissante que lui. 13Moïse dit à Yahweh : Mais les
Egyptiens l'entendront, car tu as fait monter par ta
puissance ce peuple-ci du milieu d'eux, 14et ils le
diront aux habitants de ce pays. Ils savaient que toi,
Yahweh, tu es au milieu de ce peuple, que tu apparais
visiblement, toi, Yahweh, que ta nuée tient sur lui, et
que tu marches devant lui le jour dans une colonne de
nuée, et la nuit dans une colonne de feu. 15Si tu fais
mourir ce peuple comme un seul homme, les nations
qui ont entendu parler de toi diront : 16Yahweh n'avait
pas le pouvoir de faire entrer ce peuple dans le pays
qu'il avait juré de leur donner : C'est pour cela
qu'il l'a égorgé dans le désert. 17Maintenant, je te
prie, que la puissance du Seigneur se montre dans sa
grandeur, comme tu l'as déclaré en disant : 18Yahweh
est lent à la colère et riche en bonté, il ôte l'iniquité
et pardonne la rébellion, il ne tient point le coupable
pour innocent, et il punit l'iniquité des pères sur les
fils, jusqu'à la troisième et à la quatrième génération.
19Pardonne, je te prie, l'iniquité de ce peuple, selon
la grandeur de ta miséricorde, comme tu as pardonné
à ce peuple depuis l'Egypte jusqu'ici.

[Réponse de Yahweh à Moïse]

20Et Yahweh dit : Je pardonne, comme tu l'as de-
mandé. 21Mais je suis vivant ! La gloire de Yahweh
remplira toute la terre. 22Tous ceux qui ont vu ma
gloire, et les prodiges que j'ai faits en Egypte et dans
le désert, qui m'ont déjà tenté par dix fois, et qui n'ont
point écouté ma voix, 23tous ceux-là ne verront point

le pays que j'ai juré à leurs pères de leur donner,
tous ceux qui m'ont méprisé ne le verront pas. 24Et
parce que mon serviteur Caleb a été animé d'un autre
Esprit, et qu'il a persévéré dans ma voie, je le ferai
entrer dans le pays où il a été, et ses descendants
le posséderont en héritage. 25Les Amalécites et les
Cananéens habitent la vallée : Demain, tournez-vous
et partez pour le désert, dans la direction de la Mer
Rouge. 26Yahweh parla à Moïse et à Aaron, en
disant : 27Jusqu' à quand laisserai-je cette méchante
assemblée murmurer contre moi? J'ai entendu les
murmures des fils d'Israël, qui murmuraient contre
moi. 28Dis-leur : Je suis vivant ! dit Yahweh, je vous
ferai ainsi que vous avez parlé à mes oreilles. 29Vos
cadavres tomberont dans ce désert. Vous tous, dont
on a fait le dénombrement, en vous comptant depuis
l'âge de vingt ans et au-dessus, vous tous qui avez
murmuré contre moi, 30vous n'entrerez pas dans le
pays que j'avais juré de vous faire habiter, excepté
Caleb, fils de Jephunné, et Josué, fils de Nun. 31Et
vos petits enfants, dont vous avez dit : Ils deviendront
une proie ! Je les y ferai entrer, et ils connaîtront le
pays que vous avez méprisé. 32Vos cadavres à vous
tomberont dans le désert ; 33et vos enfants paîtront
dans ce désert quarante ans ; ils porteront la peine
de vos infidélités, jusqu'à ce que vos cadavres soient
tous tombés dans le désert. 34De même que vous avez
mis quarante jours à explorer le pays, vous porterez
la peine de vos iniquités quarante années, un jour
pour une année, et vous saurez ce que c'est que d'être
privé de ma présence. 35Je suis Yahweh, j'ai parlé !
C'est ainsi que je traiterai cette méchante assemblée,
qui s'est assemblée contre moi ; ils seront consumés
dans ce désert, et ils y mourront. 36Les hommes que
Moïse avait envoyés pour explorer le pays, et qui
à leur retour avaient fait murmurer contre lui toute
l'assemblée en décriant le pays ; 37ces hommes, qui
avaient décrié le pays, moururent frappés d'une plaie
devant Yahweh. 38Mais Josué, fils de Nun, et Caleb,
fils de Jephunné, restèrent seuls vivants parmi ceux
qui étaient allés pour explorer le pays.

[Israël battu par les Amalécites et les Cananéens]

39Moïse rapporta ces choses à tous les fils d'Israël,
et le peuple fut dans une grande désolation. 40Ils se
levèrent de bon matin et montèrent au sommet de la
montagne, en disant : Nous voici ! Nous monterons
au lieu dont Yahweh a parlé car nous avons péché.
41Mais Moïse leur dit : Pourquoi transgressez-vous
l'ordre de Yahweh ? Cela ne réussira point. 42Ne
montez pas ! Car Yahweh n'est pas au milieu de vous.
Ne vous faites pas battre par vos ennemis. 43Car les
Amalécites et les Cananéens sont là devant vous, et
vous tomberez par l'épée. Parce que vous vous êtes
détournés de Yahweh, Yahweh ne sera point avec
vous. 44Ils s'obstinèrent à monter au sommet de la
montagne ; mais l'arche de l'alliance de Yahweh et
Moïse ne sortirent point du milieu du camp. 45Alors
les Amalécites et les Cananéens qui habitaient cette
montagne descendirent, les battirent, et les taillèrent
en pièces jusqu'à Horma.

[Consignes pour le pays de Canaan]

15 Yahweh parla à Moïse, en disant : 2Parle
aux fils d'Israël, et dis-leur : Quand vous
serez entrés au pays que je vous donne, où
vous devez demeurer, 3et que vous voudrez faire un
sacrifice consumé par le feu à Yahweh, un holocauste,
soit un sacrifice en accompagnement d'un vœu, ou
en offrande volontaire, ou bien dans vos fêtes, pour
produire avec votre gros ou votre menu bétail une
agréable odeur à Yahweh, 4celui qui fera son offrande
à Yahweh présentera en offrande un dixième de fleur
de farine, pétrie dans un quart de hin d'huile, 5et un
quart de hin de vin pour la libation que tu feras sur
l'holocauste, ou sur un autre sacrifice pour chaque
agneau. 6Si c'est pour un bélier, tu présenteras en
offrande deux dixièmes de fleur de farine, pétrie
dans un tiers de hin d'huile, 7et un tiers de hin de
vin pour la libation, comme offrande d'une agréable
odeur à Yahweh. 8Si tu sacrifies un veau, soit comme
holocauste, soit comme sacrifice en accompagnement
d'un vœu, ou comme sacrifice d'offrande de paix à
Yahweh, 9on présentera en offrande avec le veau trois
dixièmes de fleur de farine, pétrie dans un demi-hin
d'huile. 10Et tu offriras la moitié d'un hin de vin pour
la libation, en offrande consumée par le feu d'une
agréable odeur à Yahweh. 11On fera ainsi pour chaque
boeuf, chaque bélier, et chaque petit des brebis ou
des chèvres. 12Selon le nombre de victimes, vous
ferez ainsi pour chacune, d'après leur nombre. 13Tout
indigène fera ces choses ainsi, lorsqu'il offrira un
sacrifice consumé par le feu, d'une agréable odeur à
Yahweh.

[Consignes pour l'Etranger vivant au milieu d'Israël]

14Si un étranger séjournant chez vous, ou se trouvant
à l'avenir au milieu de vous, offre un sacrifice
consumé par le feu d'une agréable odeur à Yahweh,
il l'offrira de la même manière que vous. 15Il y aura
une seule loi pour vous et pour l'étranger qui séjourne
au milieu de vous, il y aura une même loi perpétuelle
parmi vos descendants : Il en sera ainsi de l'étranger
comme de vous en la présence de Yahweh. 16Il y aura
une seule loi et une seule ordonnance pour vous et
pour l'étranger qui séjourne au milieu de vous.

[Consignes diverses]

17Yahweh parla à Moïse, en disant : 18Parle aux
fils d'Israël, et dis-leur : Quand vous serez arrivés
dans le pays où je vous ferai entrer, 19et que vous
mangerez du pain de ce pays, vous prélèverez une
offrande pour Yahweh. 20Vous présenterez par élé-
vation un gâteau, les prémices de votre pâte ; vous
le présenterez comme ce qu'on prélève de l'aire.
21Vous prélèverez pour Yahweh une offrande des
prémices de votre pâte, dans les temps à venir. 22Si
vous péchez par ignorance [d], en n'observant pas tous
ces commandements que Yahweh a fait connaître à
Moïse, 23tout ce que Yahweh vous a ordonné par
Moïse, depuis le jour où Yahweh a donné des com-
mandements et plus tard dans les temps à venir ; 24si
l'on a péché involontairement, sans que l'assemblée
s'en soit aperçue, toute l'assemblée sacrifiera un
jeune taureau en holocauste d'une agréable odeur à
Yahweh, avec l'offrande et la libation, d'après les
règles établies ; elle offrira encore un jeune bouc en
sacrifice d'expiation. 25Le sacrificateur fera l'expia-
tion pour toute l'assemblée des fils d'Israël, et il leur
sera pardonné ; car ils ont péché involontairement, et
ils ont apporté leur offrande, un sacrifice consumé
par le feu en l'honneur de Yahweh et une victime
expiatoire devant Yahweh, à cause du péché qu'ils
ont involontairement commis. 26Il sera pardonné à
toute l'assemblée des fils d'Israël, et à l'étranger qui
séjourne au milieu d'eux, car c'est involontairement
que tout le peuple a péché. 27Si c'est une seule
personne qui a péché involontairement, elle offrira
une chèvre d'un an en sacrifice pour le péché. 28Le
sacrificateur fera l'expiation pour la personne qui
a péché involontairement devant Yahweh ; quand il
aura fait l'expiation pour elle, il lui sera pardonné.
29Il y aura pour vous une même loi tant pour l'in-
digène parmi les fils d'Israël, que pour l'étranger
qui séjourne au milieu d'eux. 30Mais si quelqu'un,
indigène ou étranger, agit la main levée, il outrage
Yahweh ; celui-là sera retranché du milieu de son
peuple. 31Il a méprisé la parole de Yahweh et il a
violé son commandement : Celui-là sera retranché, il
portera la peine de son iniquité.

[Un homme lapidé selon la loi]
(Ro. 3:19 ; 7:7-11 ; 2 Co. 3:7-9 ; Ga. 3:10)

32Comme les fils d'Israël étaient dans le désert,
on trouva un homme qui ramassait du bois le jour
du sabbat. 33Ceux qui l'avaient trouvé ramassant
du bois, l'amenèrent à Moïse, à Aaron, et à toute
l'assemblée. 34On le mit en prison, car ce qu'on
devait lui faire n'avait pas été déclaré. 35Yahweh
dit à Moïse : On punira de mort cet homme, et
toute l'assemblée le lapidera hors du camp. 36Toute
l'assemblée le mena hors du camp et le lapida, et
il mourut, comme Yahweh l'avait ordonné à Moïse.
37Yahweh parla à Moïse, en disant : 38Parle aux fils
d'Israël, et dis-leur : Qu'ils se fassent de génération en
génération des franges aux bords de leurs vêtements,
et qu'ils mettent sur les franges des bords de leurs
vêtements un cordon de couleur pourpre. 39Quand
vous aurez cette frange, vous la regarderez et vous
vous souviendrez de tous les commandements de
Yahweh, pour les mettre en pratique, et vous ne
suivrez pas les désirs de vos cœurs et de vos yeux,
pour vous laisser entraîner à l'infidélité. 40Vous vous
souviendrez ainsi de mes commandements, vous les
mettrez en pratique, et vous serez saints pour votre
Dieu. 41Je suis Yahweh, votre Dieu, qui vous ai fait
sortir du pays d'Egypte, pour être votre Dieu. Je suis
Yahweh, votre Dieu.

[Révolte de Koré]
(Jud. 11)

16 Koré [e], fils de Jitsehar, fils de Kehath, fils
de Lévi, se révolta avec Dathan et Abiram,

d. Voir commentaire en Lé. 4:2.

e. Koré, Dathan et Abiram, s'étaient révoltés contre Aaron et Moïse, car ils voulaient s'attribuer l'honneur d'offrir à Dieu des sacrifices. Ils voulaient exercer la sacrificature (sacerdoce) alors que Yahweh ne les avait pas établis ministres du culte. Vouloir servir Dieu sans avoir reçu un appel divin est dangereux

fils d'Eliab, et On, fils de Péleth, tous trois
fils de Ruben. 2Ils se soulevèrent contre Moïse,
avec deux cent cinquante hommes des fils d'Israël,
des principaux de l'assemblée, de ceux que l'on
convoquait pour tenir le conseil, et qui étaient des
gens de renom. 3Ils s'assemblèrent contre Moïse
et contre Aaron, et leur dirent : C'en est assez!
Car toute l'assemblée, tous sont saints, et Yahweh
est au milieu d'eux. Pourquoi vous élevez-vous au-
dessus de l'assemblée de Yahweh ? 4Quand Moïse eut
entendu cela, il tomba sur son visage. 5Il parla à Koré
et à toute sa troupe, et leur dit : Demain, Yahweh fera
connaître celui qui lui appartient et qui est saint, et
il le fera approcher de lui ; il fera approcher de lui
celui qu'il choisira. 6Faites ceci. Prenez des brasiers,
Koré et toute sa troupe. 7Demain, mettez-y du feu,
et mettez-y du parfum devant Yahweh ; et celui que
Yahweh choisira, c'est celui-là qui sera saint. C'en est
assez, fils de Lévi ! 8Moïse dit à Koré : Ecoutez donc,
fils de Lévi : 9Est-ce trop peu de chose pour vous,
que le Dieu d'Israël vous ait séparés de l'assemblée
d'Israël, pour vous faire approcher de lui, afin de
faire le service du tabernacle de Yahweh, et pour
vous tenir devant l'assemblée, afin de la servir ?
10Il vous a fait approcher de lui, toi et tous tes
frères, les enfants de Lévi, et vous voulez encore
la sacrificature ! 11C'est à cause de cela que toi et
toute ta troupe vous vous assemblez contre Yahweh !
Car qui est Aaron pour que vous murmuriez contre
lui ? 12Moïse envoya appeler Dathan et Abiram, fils
d'Eliab, qui répondirent : Nous n'y monterons point.
13N'est-ce pas assez que tu nous aies fait sortir d'un
pays où coulent le lait et le miel, pour nous faire
mourir dans ce désert, sans que tu continues à dominer
sur nous ? 14Et ce n'est pas dans un pays où coulent le
lait et le miel que tu nous as menés, et tu ne nous as pas
donné en héritage des champs ou des vignes. Penses-
tu crever les yeux de ces gens ? Nous ne monterons
point. 15Moïse fut très irrité, et il dit à Yahweh :
N'aie point égard à leur offrande. Je n'ai point pris
d'eux un seul âne, et je n'ai fait de mal à aucun
d'eux. 16Moïse dit à Koré : Toi et toute ta troupe,
trouvez-vous demain devant Yahweh, toi et eux avec
Aaron. 17Prenez chacun vos brasiers, et mettez-y du
parfum ; et que chacun présente devant Yahweh son
brasier : Il y aura deux cent cinquante brasiers ; toi
et Aaron aussi, chacun avec son brasier. 18Ils prirent
donc chacun son brasier, et y mirent du feu, et y
posèrent du parfum, et ils se tinrent à l'entrée de
la tente d'assignation, avec Moïse et Aaron. 19Koré
fit assembler contre eux toute l'assemblée à l'entrée
de la tente d'assignation. Alors la gloire de Yahweh
apparut à toute l'assemblée. 20Et Yahweh parla à
Moïse et à Aaron, en disant : 21Séparez-vous du
milieu de cette assemblée, et je les consumerai en un
seul instant. 22Mais ils tombèrent sur leur visage et
dirent : Ô Dieu ! Dieu des esprits de toute chair ! Un
seul homme a péché, et tu te mettrais en colère contre
toute l'assemblée ? 23Et Yahweh parla à Moïse, en
disant : 24Parle à l'assemblée et dis : Retirez-vous de
toutes parts loin de la demeure de Koré, de Dathan,
et d'Abiram. 25Moïse se leva, et alla vers Dathan et
Abiram ; et les anciens d'Israël le suivirent. 26Il parla
à l'assemblée, en disant : Eloignez-vous des tentes de
ces méchants hommes, et ne touchez à rien qui leur
appartienne, de peur que vous ne périssiez en même
temps qu'ils seront punis pour tous leurs péchés. 27Ils
se retirèrent de toutes parts loin des demeures de
Koré, de Dathan et d'Abiram. Et Dathan et Abiram
sortirent et se tinrent debout à l'entrée de leurs tentes,
avec leurs femmes, leurs fils, et leurs petits-enfants.
28Moïse dit : Vous connaîtrez à ceci que Yahweh m'a
envoyé pour faire toutes ces choses, et que je n'agis
pas de moi-même. 29Si ces gens meurent comme tous
les hommes meurent, s'ils subissent le sort commun
à tous les hommes, Yahweh ne m'a point envoyé ;
30mais si Yahweh fait une chose nouvelle, si la terre
ouvre sa bouche pour les engloutir avec tout ce qui
leur appartient, et qu'ils descendent vivants dans le
scheol, vous saurez alors que ces gens ont méprisé
Yahweh. 31Aussitôt qu'il acheva de dire toutes ces
paroles, la terre qui était sous eux se fendit. 32La
terre ouvrit sa bouche et les engloutit, avec leurs
tentes et tous les hommes qui étaient à Koré, et
tous leurs biens. 33Ils descendirent vivants dans le
scheol, eux et tout ce qui leur appartenait ; la terre les
recouvrit, et ils disparurent au milieu de l'assemblée.
34Tout Israël qui était autour d'eux s'enfuit à leurs
cris ; car ils disaient : Prenons garde que la terre
ne nous engloutisse ! 35Un feu sortit d'auprès de
Yahweh et consuma les deux cent cinquante hommes
qui offraient le parfum. 36Yahweh parla à Moïse, en
disant : 37Dis à Eléazar, fils d'Aaron, le sacrificateur,
de retirer de l'incendie les brasiers et d'en répandre au
loin le feu, car ils sont sanctifiés. 38Avec les brasiers
de ceux qui ont péché au péril de leur vie, que l'on
fasse des lames étendues dont on couvrira l'autel.
Puisqu'ils ont été offerts devant Yahweh et qu'ils sont

sanctifiés, ils serviront de souvenir aux fils d'Israël.
39Eléazar, le sacrificateur, prit les brasiers d'airain,
que ces hommes qui furent brûlés avaient présentés,
et on en fit des lames pour couvrir l'autel. 40C'est un
souvenir pour les fils d'Israël, afin qu'aucun étranger
à la race d'Aaron, ne s'approche pour offrir du parfum
devant Yahweh, et ne soit comme Koré, et comme
toute sa troupe, selon ce que Yahweh avait déclaré par
Moïse.

[Le peuple frappé d'une plaie à cause de ses mumures]

41Dès le lendemain, toute l'assemblée des fils d'Israël
murmura contre Moïse et contre Aaron, en disant :
Vous avez fait mourir le peuple de Yahweh. 42Comme
l'assemblée s'amassait contre Moïse et contre Aaron,
et comme ils tournaient les regards vers la tente
d'assignation, voici la nuée la couvrit, et la gloire
de Yahweh apparut. 43Moïse et Aaron vinrent devant
la tente d'assignation. 44Yahweh parla à Moïse, en
disant : 45Retirez-vous du milieu de cette assemblée,
et je les consumerai en un instant. Ils tombèrent sur
leur visage ; 46et Moïse dit à Aaron : Prends le brasier,
et mets-y du feu de dessus l'autel, mets-y du parfum,
et va promptement à l'assemblée, et fais pour eux
l'expiation ; car la colère de Yahweh a éclaté, la plaie
a commencé. 47Aaron prit le brasier, comme Moïse
lui avait dit, et il courut au milieu de l'assemblée, et
voici la plaie avait déjà commencé sur le peuple, il
offrit le parfum et fit l'expiation pour le peuple. 48Il
se plaça entre les morts et les vivants, et la plaie fut
arrêtée. 49Il y eut quatorze mille sept cents personnes
qui moururent de cette plaie, outre ceux qui étaient
morts à cause de Koré. 50Aaron retourna auprès de
Moïse, à l'entrée de la tente d'assignation. La plaie
était arrêtée.

[Yahweh confirme l'appel d'Aaron, sa verge fleurit]

17 Yahweh parla à Moïse, en disant : 2Parle aux
fils d'Israël, et prends d'eux une verge selon
les maisons de leurs pères, soit douze verges
de la part de tous leurs princes, selon les maisons
de leurs pères. Tu écriras le nom de chacun sur sa
verge, 3et tu écriras le nom d'Aaron sur la verge de
Lévi[f] ; car il y aura une verge pour chaque chef des
maisons de leurs pères. 4Tu les déposeras dans la
tente d'assignation, devant le témoignage, où je me
rencontre avec vous. 5Et la verge de l'homme que
j'aurai choisi fleurira ; et je ferai cesser de devant moi
les murmures des fils d'Israël, par lesquels ils mur-
murent contre vous. 6Moïse parla aux fils d'Israël,
tous leurs princes lui donnèrent une verge, chaque
prince une verge, selon les maisons de leurs pères, soit
douze verges ; la verge d'Aaron était au milieu des
leurs. 7Moïse mit les verges devant Yahweh, dans la
tente du témoignage. 8Le lendemain, lorsque Moïse
entra dans la tente du témoignage, voici, la verge
d'Aaron, pour la maison de Lévi, avait fleuri, elle
avait poussé des boutons, produit des fleurs et mûri
des amandes. 9Moïse ôta de devant Yahweh toutes les
verges et les porta à tous les fils d'Israël, afin qu'ils
les voient et qu'ils prennent chacun leurs verges.
10Yahweh dit à Moïse : Reporte la verge d'Aaron
devant le témoignage, pour être conservée comme
un signe pour les fils de rébellion, afin que tu fasses
cesser de devant moi leurs murmures et qu'ils ne
meurent point. 11Moïse fit ainsi ; il se conforma à
l'ordre que Yahweh lui avait donné. 12Les fils d'Israël
parlèrent à Moïse, en disant : Voici, nous expirons,
nous périssons, nous périssons tous ! 13Quiconque
s'approche du tabernacle de Yahweh meurt. Nous
faudra-t-il tous expirer ?

[Droits et devoirs des sacrificateurs et des Lévites]

18 Alors Yahweh dit à Aaron : Toi et tes fils, et
la maison de ton père avec toi, vous porterez
l'iniquité du sanctuaire ; et toi, et tes fils avec
toi, vous porterez l'iniquité de votre sacrificature.
2Fais aussi approcher de toi tes frères, la tribu de
Lévi, qui est la tribu de ton père, afin qu'ils te soient
attachés et qu'ils te servent, et toi et tes fils avec
toi, vous servirez devant la tente du témoignage. 3Ils
garderont ce que tu leur ordonneras de garder, et
ce qu'il faut garder de tout le tabernacle ; mais ils
n'approcheront point des ustensiles du sanctuaire ni
de l'autel, de peur qu'ils ne meurent, et que vous
ne mouriez avec eux. 4Ils te seront attachés, et ils
garderont tout ce qu'il faut garder dans la tente d'as-
signation, selon tout le service du tabernacle. Aucun
étranger n'approchera de vous. 5Vous prendrez garde

f. La verge d'Aaron est une image du Messie ressuscité. Elle avait produit la vie tandis que celles des autres princes n'avaient produit aucun fruit. Cette histoire nous parle également de la confirmation de l'appel d'Aaron face aux critiques dont il était l'objet. On connaît l'arbre par ses fruits (Mt. 7:16-20 ; Lu. 7:17-22).

à ce qu'il faut faire dans le sanctuaire, et à ce qu'il faut
faire à l'autel, afin qu'il n'y ait plus d'indignation sur
les fils d'Israël. 6Voici, j'ai pris vos frères les Lévites
du milieu des fils d'Israël, donnés en pur don pour
Yahweh, afin qu'ils soient employés au service de
la tente d'assignation. 7Toi et tes fils avec toi, vous
observerez les fonctions de votre sacrificature pour
tout ce qui concerne l'autel et ce qui est au dedans du
voile : C'est le service que vous ferez. Je vous accorde
en pur don l'exercice de la sacrificature. L'étranger
qui approchera sera mis à mort. 8Et Yahweh dit à
Aaron : Voici, je t'ai donné la garde de mes offrandes
prélevées sur toutes les choses consacrées par les
enfants d'Israël ; je te les ai données, et à tes enfants,
par ordonnance perpétuelle, à cause de l'onction.
9Voici ce qui t'appartiendra parmi les choses très
saintes qui ne sont pas consumées par le feu : Toutes
leurs offrandes, soit de tous leurs dons, tous leurs
sacrifices d'expiation pour le péché, et tous leurs
sacrifices de culpabilité qu'ils m'offriront ; ce sont
des choses très saintes pour toi et pour tes fils. 10Vous
les mangerez dans un lieu très saint ; tout mâle en
mangera ; vous les regarderez comme saintes. 11Voici
encore ce qui t'appartiendra : Tous les dons que les fils
d'Israël présenteront par élévation et en les agitant de
côté et d'autre, je te les donne à toi, à tes fils, et à
tes filles avec toi, par une loi perpétuelle. Quiconque
sera pur dans ta maison en mangera. 12Je te donne
aussi leurs prémices qu'ils offriront à Yahweh : Tout
ce qu'il y aura de meilleur en huile, et tout le meilleur
du moût et du blé. 13Les premiers produits de leur
terre qu'ils apporteront à Yahweh t'appartiendront.
Quiconque sera pur dans ta maison en mangera.
14Tout ce qui sera dévoué par le moyen de l'interdit
en Israël t'appartiendra. 15Tout premier-né de toute
chair, qu'ils offriront à Yahweh, tant des hommes
que des animaux t'appartiendront. Seulement, tu feras
racheter le premier-né de l'homme, et tu feras racheter
le premier-né d'un animal impur. 16Tu les feras
racheter dès l'âge d'un mois, selon l'estimation que
tu en feras, au prix de cinq sicles d'argent, selon le
sicle du sanctuaire, qui est de vingt guéras. 17Mais
tu ne feras point racheter le premier-né du boeuf, ni le
premier-né de la brebis, ni le premier-né de la chèvre :
Ce sont des choses saintes. Tu répandras leur sang sur
l'autel, et tu brûleras leur graisse : Ce sera un sacrifice
consumé par le feu d'une agréable odeur à Yahweh.
18Mais leur chair t'appartiendra, comme la poitrine
qu'on agite de côté et d'autre, et comme l'épaule
droite. 19Je t'ai donné, à toi et à tes fils, et à tes filles
avec toi, par une loi perpétuelle, toutes les offrandes
présentées par élévation des choses sanctifiées, que
les fils d'Israël offriront à Yahweh. C'est une alliance
de sel [g] et à perpétuité devant Yahweh, pour toi et pour
ta postérité avec toi. 20Yahweh dit à Aaron : Tu ne
posséderas rien dans leur pays, et il n'y aura point
de part pour toi au milieu d'eux ; c'est moi qui suis
ta part et ta possession, au milieu des fils d'Israël.

g. Le sel est un aliment pratiquement impérissable et incorruptible. Dans l'Antiquité, il symbolisait l'incorruptibilité (Lé. 2:13).

h. Il y avait plusieurs sortes de dîmes sous la loi Mosaïque Alliance : — La 1ère dîme : Le peuple devait payer une dîme générale au bénéfice des Lévites (No. 18:21). Toutes les tribus d'Israël, à l'exception des Lévites, eurent une possession géographique qu'ils reçurent comme héritage après leur entrée en Canaan. Mais les Lévites devaient accomplir une tâche particulière au sein de la nation. Ils devaient s'occuper du service dans la tente d'assignation. En compensation de ce service, ils devaient percevoir un impôt de 10 % des revenus de tous les Israélites. — La 2ème dîme : Les Lévites devaient payer la « dîme de la dîme », au bénéfice des sacrificateurs (No. 18:25-31). Tous les sacrificateurs étaient des Lévites, mais tous les Lévites n'étaient pas des sacrificateurs. Les sacrificateurs descendaient d'Aaron et ils exerçaient des responsabilités particulières dans la tente d'assignation, puis dans le temple. Cette seconde dîme permettait aux sacrificateurs d'être nourris et assurait donc le bon fonctionnement du service du temple. — La 3ème dîme : Tous les Israélites devaient conserver une dîme de toute leur production en prévision de leurs pèlerinages annuels à Jérusalem (De. 14:22-26). Trois fois par an, tout le peuple devait s'assembler à Jérusalem, l'endroit choisi par le Seigneur, à l'occasion des principales fêtes. Dieu avait prévu que chacun puisse disposer de ressources suffisantes pour leur permettre de se réjouir pleinement à ces occasions. C'est pour cela qu'ils devaient mettre de côté 10 % de leurs productions agricoles annuelles. Il est intéressant de noter que la dîme n'était jamais payée en argent, mais toujours en nature. — La 4ème dîme : Il fallait payer une dîme spéciale à l'intention des pauvres, des orphelins et des veuves (De. 14:28-29). Certains affirment que la dîme existait bien avant la loi. Mais ils ignorent que la Bible parle de plusieurs sortes de lois. — Les lois cérémonielles (Hé. 9:1) Ces lois étaient relatives au culte et concernaient le tabernacle puis le temple, les sacrifices, les ablutions (Lé. 16 ; Hé. 9 : 1-10). Les dîmes (la dîme des sacrificateurs) devaient être amenées dans le temple (Mal. 3:10), elles faisaient donc partie des lois cérémonielles. Or les Lévites et les sacrificateurs de la Première Alliance n'existent plus sous la Nouvelle

21Je donne comme possession aux fils de Lévi,
toutes les dîmes[h] d'Israël, pour le service auquel ils
sont employés, le service de la tente d'assignation.
22Les fils d'Israël n'approcheront plus de la tente
d'assignation, afin qu'ils ne se chargent d'un péché et
qu'ils ne meurent point. 23Les Lévites s'emploieront
au service de la tente d'assignation, et ils resteront
chargés de leurs iniquités. Cette loi sera perpétuelle
parmi vos descendants, et ils ne posséderont point
d'héritage parmi les fils d'Israël. 24Je donne comme
possession aux Lévites les dîmes que les fils d'Israël
présenteront à Yahweh par élévation ; c'est pourquoi
je dis à leur égard : Ils n'auront point d'héritage parmi
les fils d'Israël. 25Yahweh parla à Moïse, en disant :
26Tu parleras aussi aux Lévites, et tu leur diras :
Quand vous recevrez des fils d'Israël les dîmes que
je vous donne de leur part comme possession, vous
en prélèverez une offrande pour Yahweh, la dîme
de la dîme ; 27et votre offrande vous sera comptée
comme le blé qu'on prélève de l'aire, et comme le
moût qu'on prélève de la cuve. 28C'est ainsi que
vous prélèverez une offrande pour Yahweh de toutes
les dîmes que vous recevrez des fils d'Israël, et
vous donnerez au sacrificateur Aaron l'offrande que
vous en aurez prélevée pour Yahweh. 29Sur tous les
dons qui vous seront faits, vous prélèverez toutes les
offrandes pour Yahweh ; sur tout ce qu'il y aura de
meilleur, vous prélèverez la portion consacrée. 30Et
tu leur diras : Quand vous aurez offert en offrande
élevée le meilleur de la dîme, pris de la dîme même,
il sera imputé aux Lévites comme le revenu de l'aire,
et comme le revenu de la cuve. 31Vous la mangerez en
tout lieu, vous et votre maison ; car c'est votre salaire
pour le service auquel vous êtes employés dans la
tente d'assignation. 32Vous ne serez point coupables
de péché au sujet de la dîme, quand vous en aurez
offert en offrande prélevée sur ce qu'il y aura de
meilleur et vous ne souillerez point les choses saintes
des enfants d'Israël et vous ne mourrez point.

[la jeune vache rousse, l'eau de purification]

19 Yahweh parla à Moïse et à Aaron, en disant :
2Voici ce qui est ordonné par la loi que
Yahweh a prescrite, en disant : Parle aux
fils d'Israël, et dis-leur qu'ils t'amènent une jeune
vache rousse, entière, sans défaut, et qui n'ait point
porté le joug. 3Puis vous la donnerez à Eléazar,
le sacrificateur, qui la mènera hors du camp, et
on l'égorgera en sa présence. 4Ensuite, Eléazar, le
sacrificateur, prendra de son sang avec son doigt, et
fera sept fois l'aspersion du sang vers le devant de
la tente d'assignation. 5On brûlera la jeune vache en
sa présence ; on brûlera sa peau, sa chair, son sang et
ses excréments. 6Le sacrificateur prendra du bois de
cèdre, de l'hysope, et du cramoisi, et les jettera dans
le feu où sera brûlée la jeune vache. 7Puis le sacrificateur lavera ses vêtements et sa chair avec de l'eau ;
après cela, il rentrera au camp, et le sacrificateur sera
impur jusqu'au soir. 8Celui qui aura brûlé la vache
lavera ses vêtements dans l'eau, il lavera aussi dans
l'eau son corps ; et il sera impur jusqu'au soir. 9Un
homme pur ramassera les cendres de la jeune vache, et
les mettra hors du camp, dans un lieu pur ; elles seront
gardées pour l'assemblée des fils d'Israël ; afin d'en
faire l'eau de purification. C'est une eau expiatoire.
10Celui qui aura ramassé les cendres de la jeune
vache, lavera ses vêtements, et sera impur jusqu'au
soir ; ce sera une loi perpétuelle pour les fils d'Israël,
et pour l'étranger en séjour au milieu eux. 11Celui qui
touchera un mort, un corps humain quelconque, sera
impur pendant sept jours. 12Il se purifiera avec cette
eau le troisième jour et le septième jour, et il sera

Alliance car les enfants de Dieu sont un royaume de rois et de sacrificateurs (Ap. 1:6 ; Ap. 5:10). — Les lois morales (Ex. 20 : 1-17). Dieu est saint et il veut un peuple saint qui marche dans sa crainte, dans la sainteté et dans l'obéissance. Lé. 18 nous parle des lois morales ; elles n'ont pas été abolies, elles existent toujours. Elles sont inscrites dans la conscience de l'homme, elles sont gravées dans notre cœur (Hé. 8:10). — Les lois sociales (Ex. 21:1-24). Ce sont des lois civiles régissant la vie sociale d'Israël, comme nous pouvons le lire dans Ex. 21 par exemple. Ces lois n'ont rien à voir avec les croyants de la Nouvelle Alliance. Les lois morales témoignent de la nature de Dieu, ce sont des lois éternelles qui existaient bien avant Abraham. Les lois cérémonielles ont commencé dès la fondation du monde (Ap. 13 : 8) car l'agneau de Dieu était immolé avant la fondation du monde (1 Pi. 1:19-20). Seules les lois sociales ont débuté avec Moïse car elles concernaient exclusivement les Israélites. Ces trois sortes de lois ont été institutionnalisées par Moïse, mais les deux premières (morales et cérémonielles) existaient avant ce dernier. Les quatre sortes de dîmes faisaient bel et bien partie des lois sociales et cérémonielles. Or, ces lois ne sont plus d'actualité sous la Nouvelle Alliance. En conclusion, nous pouvons dire que Jésus nous a rachetés en accomplissant les lois cérémonielles afin que nous pratiquions les lois morales (Ep. 2:10). Voir également commentaire en Mal 3 : 10.

pur ; mais s'il ne se purifie pas le troisième jour, il
ne sera pas pur le septième jour. 13Celui qui touchera
un mort, le corps d'un homme qui sera mort et qui
ne se purifiera pas, souille le tabernacle de Yahweh ;
celui-là sera retranché d'Israël. Il est impur, comme
l'eau de purification n'a pas été répandue sur lui,
son impureté demeure encore sur lui. 14Voici la loi.
Lorsqu'un homme mourra dans une tente, quiconque
entrera dans la tente, et quiconque se trouvera dans
la tente sera impur pendant sept jours. 15Tout vase
découvert, sur lequel il n'y aura point de couvercle
attaché, sera impur. 16Quiconque touchera, dans les
champs, un homme qui aura été tué par l'épée, ou un
mort, ou des ossements humains, ou un sépulcre, sera
impur durant sept jours. 17On prendra, pour celui qui
est impur, de la poudre de la jeune vache brûlée pour
faire la purification, on la mettra dans un vase, avec
de l'eau vive par-dessus. 18Un homme pur prendra
de l'hysope, et la trempera dans l'eau ; il en fera
aspersion sur la tente, et sur tous les ustensiles, et
sur toutes les personnes qui auront été là, et sur celui
qui a touché des ossements ou un homme tué, ou
un mort, ou un sépulcre. 19Celui qui est pur fera
l'aspersion sur celui qui est impur, le troisième jour
et le septième jour, et il le purifiera le septième jour.
Il lavera ses vêtements, et se lavera dans l'eau, et
il sera pur le soir. 20Un homme qui sera impur, et
qui ne se purifiera point, sera retranché du milieu
de l'assemblée, parce qu'il a souillé le sanctuaire de
Yahweh ; comme l'eau de purification n'a pas été
répandue sur lui, il est impur. 21Ce sera pour eux
une loi perpétuelle. Celui qui fera l'aspersion de l'eau
de purification lavera ses vêtements ; et quiconque
touchera l'eau de purification sera impur jusqu'au
soir. 22Tout ce que l'homme impur touchera sera
souillé, et la personne qui le touchera sera impure
jusqu'au soir.

[Mort de Marie]

20 Toute l'assemblée des fils d'Israël arriva dans
le désert de Tsin au premier mois, et le peuple
s'arrêta à Kadès. Marie mourut là, et y fut
ensevelie.

[Murmures du peuple à cause du manque d'eau]

(De. 32:51 ; cp. Ex 17:1-7)

2Il n'y avait point d'eau pour l'assemblée ; et ils
se soulevèrent contre Moïse et contre Aaron. 3Le
peuple chercha querelle à Moïse. Ils lui dirent :
Pourquoi ne sommes-nous pas morts quand nos frères
moururent devant Yahweh ? 4Pourquoi avez-vous fait
venir l'assemblée de Yahweh dans ce désert, pour
que nous y mourions, nous et notre bétail ? 5Pourquoi
nous avez-vous fait monter hors d'Egypte, pour nous
amener dans ce méchant lieu ? Ce n'est pas un lieu où
l'on puisse semer, et il n'y a ni figuiers, ni vignes,
ni grenadiers, ni d'eau à boire ? 6Moïse et Aaron
se retirèrent de devant l'assemblée à l'entrée de la
tente d'assignation. Ils tombèrent sur leurs faces ; et
la gloire de Yahweh apparut.

[incrédulité de Moïse et d'Aaron à Meriba]

7Yahweh parla à Moïse, en disant : 8Prends la verge,
et convoque l'assemblée, toi et Aaron, ton frère. Vous
parlerez en leur présence au rocher[i], et il donnera
ses eaux ; ainsi tu leur feras sortir de l'eau du rocher,
et tu donneras à boire à l'assemblée et à leur bétail.
9Moïse prit la verge qui était devant Yahweh, comme
il lui avait ordonné. 10Moïse et Aaron convoquèrent
l'assemblée devant le rocher. Et Moïse leur dit :
Ecoutez donc, rebelles ! Est-ce de ce rocher que nous
vous ferons sortir de l'eau ? 11Puis Moïse leva sa
main, et frappa deux fois le rocher avec sa verge.
Il en sortit des eaux en abondance. L'assemblée but,
et leur bétail aussi. 12Alors Yahweh dit à Moïse et
à Aaron : Parce que vous n'avez pas cru en moi,
pour me sanctifier aux yeux des fils d'Israël, vous ne
ferez point entrer cette assemblée dans le pays que je
lui donne. 13Ce sont les eaux de Meriba, où les fils
d'Israël contestèrent avec Yahweh, qui fut sanctifié
en eux.

[La méchanceté d'Edom]
(Ge. 25:30 ; Ab. 10)

14De Kadès, Moïse envoya des messagers au roi
d'Edom, pour lui dire : Ainsi parle ton frère Israël :
Tu sais toutes les souffrances que nous avons éprou-
vées. 15Nos pères descendirent en Egypte, et nous
y demeurâmes longtemps. Mais les Egyptiens nous
ont maltraités, nous et nos pères. 16Nous avons crié
à Yahweh, et il a entendu notre voix. Il a envoyé un

i. Christ, le rocher des âges (Es. 8:13-17 ; 1 Co. 10:1-4).

ange et nous a fait sortir d'Egypte. Et voici, nous
sommes à Kadès, ville qui est à l'extrémité de ton
territoire. 17Laisse-nous passer par ton pays ; nous
ne traverserons ni les champs ni les vignes, et nous
ne boirons pas l'eau des puits ; nous marcherons par
le chemin royal ; nous ne nous détournerons ni à
droite ni à gauche, jusqu'à ce que nous ayons franchi
ton territoire. 18Edom lui dit : Tu ne passeras point
par mon pays, sinon je sortirai à ta rencontre avec
l'épée. 19Les fils d'Israël lui dirent : Nous monterons
par le grand chemin, et si nous buvons de tes eaux,
moi et mes bêtes, je t'en payerai le prix ; je ne ferai
que passer avec mes pieds, pas autre chose. 20Edom
lui répondit : Tu ne passeras pas ! Edom sortit à sa
rencontre avec un peuple nombreux, et à main armée.
21Ainsi Edom refusa de donner le passage à Israël
par son territoire. Et Israël se détourna de lui. 22Toute
l'assemblée des fils d'Israël partit de Kadès et arriva
à la montagne de Hor.

[Mort d'Aaron]

23Yahweh parla à Moïse et à Aaron à la montagne de
Hor, près des frontières du pays d'Edom, en disant :
24Aaron sera recueilli auprès de son peuple, car il
n'entrera pas dans le pays que je donne aux fils
d'Israël, parce que vous avez été rebelles à mon
ordre aux eaux de Meriba. 25Prends Aaron et Eléazar,
son fils, et fais-les monter sur la montagne de Hor.
26Dépouille Aaron de ses vêtements, et fais-les revê-
tir à Eléazar, son fils. C'est là qu'Aaron sera recueilli
et qu'il mourra. 27Moïse fit ce que Yahweh avait
ordonné ; et ils montèrent sur la montagne de Hor, aux
yeux de toute l'assemblée. 28Moïse dépouilla Aaron
de ses vêtements et en fit revêtir Eléazar, son fils.
Aaron mourut là, au sommet de la montagne. Moïse
et Eléazar descendirent de la montagne. 29Toute l'as-
semblée, toute la maison d'Israël, voyant qu'Aaron
était mort, le pleurèrent trente jours.

[Les Cananéens livrés à Israël]

21 Le roi d'Arad, Cananéen, qui habitait le midi,
apprit qu'Israël venait par le chemin d'Atha-
rim. Il combattit Israël et emmena des prison-
niers. 2Alors Israël fit un vœu à Yahweh, en disant :
Si tu livres ce peuple entre mes mains, je dévouerai
ses villes par le moyen de l'interdit. 3Yahweh exauça
la voix d'Israël et livra entre ses mains les Cananéens.
On les dévoua par le moyen de l'interdit, avec leurs
villes ; et on donna à ce lieu le nom de Horma.

[Le serpent d'airain]
(Ge. 3:1 ; Jn. 3:14-15 ; 2 Co. 5:20)

4Ils partirent de la montagne de Hor, par le chemin
de la Mer Rouge, pour contourner le pays d'Edom.
Le peuple s'impatienta en route, 5et parla contre
Dieu, et contre Moïse, en disant : Pourquoi nous
as-tu fait monter hors d'Egypte, pour mourir dans
ce désert ? Car il n'y a point de pain ni d'eau, et
notre âme est dégoûtée de cette nourriture misérable.
6Et Yahweh envoya contre le peuple des serpents
brûlants qui mordaient le peuple ; il en mourut un
grand nombre en Israël. 7Alors le peuple vint vers
Moïse et dit : Nous avons péché, car nous avons parlé
contre Yahweh et contre toi. Invoque Yahweh afin
qu'il éloigne de nous les serpents. Moïse pria pour
le peuple. 8Yahweh dit à Moïse : Fais-toi un serpent
brûlant, et mets-le sur une perche ; quiconque aura été
mordu et le regardera conservera la vie. 9Moïse fit un
serpent d'airain[j], et le mit sur une perche ; quiconque
avait été mordu par un serpent et regardait le serpent
d'airain conservait la vie. 10Les fils d'Israël partirent
et campèrent à Oboth. 11Ils partirent d'Oboth et ils
campèrent en Ijjé-Abarim, dans le désert qui est vis-
à-vis de Moab, vers le soleil levant. 12Ils partirent de
là et campèrent vers le torrent de Zéred. 13Ils partirent
de là et campèrent de l'autre côté d'Arnon, qui est
dans le désert, en sortant du territoire des Amoréens ;
car Arnon est la frontière de Moab, entre les Moabites
et les Amoréens. 14C'est pourquoi il est dit dans le
livre des Guerres de Yahweh : Vaheb en Supha, et
les torrents de l'Arnon, 15et le cours des torrents
qui s'étend du côté d'Ar et touche à la frontière de
Moab. 16De là ils allèrent à Beer. C'est ce Beer où
Yahweh dit à Moïse : Rassemble le peuple, et je leur
donnerai de l'eau. 17Alors Israël chanta ce cantique :
Monte, puits ! Chantez en son honneur ! 18Puits que
des princes ont creusés. Que les grands du peuple ont
creusé, avec le sceptre, avec leurs bâtons ! Du désert
ils vinrent à Matthana ; 19de Matthana à Nahaliel ; et

j. Voir Jn. 3:14-16. Ceux qui regardent à Jésus-Christ, et non aux hommes, obtiennent la délivrance. L'airain nous parle du jugement (Job. 20:24), le serpent de la malédiction (Gn. 3:14), et la perche parle de la croix (1 Co. 1:18). Jésus a pris nos malédictions sur la croix de Golgotha (Ga. 3:13).

de Nahaliel à Bamoth ; 20de Bamoth à la vallée qui
est dans le territoire de Moab, au sommet de Pisga, et
qui regarde vers Jeshimon.

[Israël bat le roi des Amoréens et celui de Basan]

21Israël envoya des messagers à Sihon, roi des Amo-
réens, pour lui dire : 22Laisse-moi passer par ton
pays ; nous ne nous détournerons ni dans les champs
ni dans les vignes, et nous ne boirons pas l'eau des
puits ; nous marcherons par la route royale, jusqu'à
ce que nous ayons franchi ton territoire. 23Sihon ne
permit pas à Israël de passer sur son territoire ; il
rassembla tout son peuple et sortit à la rencontre
d'Israël, dans le désert ; il vint à Jahats, et combattit
Israël. 24Israël le fit passer au fil de l'épée et conquit
son pays, depuis l'Arnon jusqu'à Jabbok, et jusqu'à
la frontière des enfants d'Ammon ; car la frontière des
fils d'Ammon était forte. 25Israël prit toutes les villes
et s'établit dans toutes les villes des Amoréens, à
Hesbon, et dans toutes les villes de son ressort. 26Car
Hesbon était la ville de Sihon, roi des Amoréens ; il
avait fait la guerre au précédent roi de Moab, et lui
avait enlevé tout son pays jusqu'à l'Arnon. 27C'est
pourquoi les poètes disent : Venez à Hesbon ! Que
la ville de Sihon soit rebâtie et fortifiée ! 28Car un
feu est sorti de Hesbon, et une flamme de la cité de
Sihon ; elle a consumé Ar-Moab, les habitants des
hauteurs de l'Arnon. 29Malheur à toi, Moab ! Peuple
de Kemosch, tu es perdu ! Il a fait de ses fils des
fuyards, et il a livré ses filles captives à Sihon, roi
des Amoréens. 30Nous les avons défaits à coups de
flèches : De Hesbon à Dibon tout est détruit ; nous
les avons mis en déroute jusqu'à Nophach, jusqu'à
Médeba. 31Israël s'établit dans le pays des Amoréens.
32Moïse envoya des gens pour reconnaître Jaezer,
ils prirent les villes de son ressort, et chassèrent les
Amoréens qui y étaient. 33Ensuite, ils changèrent de
direction et montèrent par le chemin de Basan. Og, roi
de Basan, sortit à leur rencontre, avec tout son peuple
pour les combattre à Edréï. 34Yahweh dit à Moïse : Ne
le crains point, car je le livre entre tes mains, lui et tout
son peuple, et son pays ; tu le traiteras comme tu as
traité Sihon, roi des Amoréens, qui habitait à Hesbon.
35Ils le battirent donc, lui et ses fils, et tout son peuple,
sans en laisser échapper un seul, et ils s'emparèrent de
son pays.

[Balaam]

(2 Pi. 2:15 ; Jud. 11 ; Ap. 2:14)

22 Les fils d'Israël partirent, et ils campèrent
dans les plaines de Moab, au-delà du Jourdain,
vis-à-vis de Jéricho. 2Balak, fils de Tsippor,
vit tout ce qu'Israël avait fait aux Amoréens. 3Et
Moab eut une grande frayeur du peuple, parce qu'il
était en grand nombre, il fut saisi de terreur en face
des fils d'Israël. 4Moab dit aux anciens de Madian :
Maintenant cette multitude va dévorer tout ce qui
nous entoure, comme le bœuf broute l'herbe des
champs. Balak, fils de Tsippor, était alors roi de
Moab. 5Il envoya des messagers auprès de Balaam,
fils de Beor, à Pethor, située sur le fleuve, dans le
pays des fils de son peuple, afin de l'appeler et de lui
dire : Voici, un peuple est sorti d'Egypte, il couvre la
surface de la terre, et il habite vis-à-vis de moi. 6Viens
donc maintenant, je te prie, maudis-moi ce peuple, car
il est plus puissant que moi ; peut-être que je serai le
plus fort, et que nous le battrons, et que je le chasserai
du pays ; car je sais que celui que tu bénis est béni, et
que celui que tu maudis est maudit. 7Les anciens de
Moab s'en allèrent avec les anciens de Madian, ayant
dans leurs mains de quoi payer le devin. Ils arrivèrent
auprès de Balaam, et lui rapportèrent les paroles de
Balak. 8Il leur répondit : Demeurez ici cette nuit, et
je vous répondrai d'après ce que Yahweh me dira. Et
les chefs des Moabites restèrent chez Balaam. 9Dieu
vint à Balaam et dit : Qui sont ces hommes que tu as
chez toi ? 10Balaam répondit à Dieu : Balak, fils de
Tsippor, roi de Moab, les a envoyés pour me dire :
11Voici, un peuple est sorti d'Egypte, et il couvre la
face de la terre ; viens donc, maudis-le-moi ; peut-être
qu'ainsi je pourrai le combattre, et je le chasserai.
12Dieu dit à Balaam : Tu n'iras point avec eux, et tu
ne maudiras point ce peuple, car il est béni. 13Balaam
se leva le matin, et il dit aux chefs qui avaient été
envoyés par : Retournez dans votre pays, car Yahweh
refuse de me laisser venir avec vous. 14Les chefs
des Moabites se levèrent et retournèrent auprès de
Balak, et dirent : Balaam a refusé de venir avec
nous. 15Balak envoya encore des chefs en plus grand
nombre, et plus considérés que les premiers. 16Ils
arrivèrent auprès de Balaam, et lui dirent : Ainsi parle
Balak, fils de Tsippor : Que l'on ne t'empêche donc
pas de venir vers moi ; 17car je te rendrai beaucoup
d'honneurs, et je ferai tout ce que tu me diras ; je
te prie donc viens, maudis-moi ce peuple. 18Balaam
répondit et dit aux serviteurs de Balak : Quand Balak

me donnerait sa maison pleine d'or et d'argent, je ne
pourrais point transgresser l'ordre de Yahweh, mon
Dieu ; je ne pourrais faire aucune chose, ni petite ni
grande. 19Toutefois, je vous prie, restez maintenant
ici encore cette nuit, et je saurai ce que Yahweh aura
de plus à me dire. 20Dieu vint, la nuit à Balaam, et
lui dit : Puisque ces hommes sont venus t'appeler,
lève-toi, et va avec eux ; mais quoi qu'il en soit, tu
feras ce que je te dirai. 21Balaam se leva le matin, et
sella son ânesse, et partit avec les chefs de Moab. 22La
colère de Dieu s'enflamma parce qu'il était parti ; et
l'Ange de Yahweh se plaça sur le chemin pour lui
résister. Balaam était monté sur son ânesse, et ses
deux serviteurs étaient avec lui. 23L'ânesse vit l'Ange
de Yahweh qui se tenait sur le chemin, son épée nue
dans la main ; elle se détourna du chemin et alla dans
les champs. Balaam frappa l'ânesse pour la ramener
dans le chemin. 24L'Ange de Yahweh se plaça dans un
sentier entre les vignes ; il y avait un mur de chaque
côté. 25L'ânesse vit l'Ange de Yahweh ; elle se serra
contre le mur, et elle serra le pied de Balaam contre
le mur. Balaam la frappa de nouveau. 26L'Ange de
Yahweh passa plus loin et s'arrêta dans un lieu étroit
où il n'y avait point d'espace pour se détourner à
droite ou à gauche. 27L'ânesse vit l'Ange de Yahweh,
et elle s'abattit sous Balaam. Balaam se mit en grande
colère, et il frappa l'ânesse avec son bâton. 28Alors
Yahweh ouvrit la bouche de l'ânesse, et elle dit à
Balaam : Que t'ai-je fait, pour que tu m'aies déjà
frappée trois fois ? 29Balaam répondit à l'ânesse :
C'est parce que tu t'es moquée de moi ; si j'avais une
épée dans la main, je te tuerais sur le champ. 30Et
l'ânesse dit à Balaam: Ne suis-je pas ton ânesse, sur
laquelle tu as monté depuis que je suis à toi jusqu'à
aujourd'hui? Ai-je l'habitude de te faire ainsi ? Et il
répondit : Non. 31Alors Yahweh ouvrit les yeux de
Balaam, et il vit l'Ange de Yahweh qui se tenait sur
le chemin, et qui avait dans sa main son épée nue ; et il
s'inclina et se prosterna sur son visage. 32L'Ange de
Yahweh lui dit : Pourquoi as-tu frappé ton ânesse déjà
trois fois ? Voici je suis sorti pour te résister, car c'est
un chemin de perdition qui est devant moi. 33L'ânesse
m'a vu et elle s'est détournée de devant moi déjà trois
fois ; autrement, si elle ne s'était détournée de moi,
je t'aurais même déjà tué, et je lui aurais laissé la
vie. 34Alors Balaam dit à l'Ange de Yahweh : J'ai
péché, car je ne savais point que tu t'étais placé au-
devant de moi sur le chemin ; et maintenant, si tu
me désapprouves, je m'en retournerai. 35L'Ange de
Yahweh dit à Balaam : Va avec ces hommes ; mais
tu ne feras que répéter les paroles que je te dirai.
Et Balaam alla avec les chefs envoyés par Balak.
36Quand Balak apprit que Balaam arrivait, il sortit
à sa rencontre jusqu'à la ville de Moab, qui est sur
la limite de l'Arnon, à l'extrême frontière. 37Balak
dit à Balaam : N'ai-je pas auparavant envoyé vers
toi pour t'appeler ? Pourquoi n'es-tu pas venu vers
moi ? Ne puis-je donc pas te traiter avec honneur ?
38Balaam répondit à Balak : Je suis venu vers toi ;
mais pourrais-je maintenant dire quelque chose ? Je
ne dirai que ce que Dieu m'aura mis dans la bouche.
39Balaam alla avec Balak, et ils arrivèrent dans la
cité de Kirjath-Hutsoth. 40Balak sacrifia des bœufs et
des brebis, et il en envoya à Balaam et aux chefs qui
étaient venus avec lui. 41Le matin, Balak prit Balaam,
et le fit monter aux hauts lieux de Bamoth-Baal, d'où
Balaam vit une partie du peuple.

[Balaam bénit Israël sur les hauts lieux de Baal plutôt que de le maudire]

23 Balaam dit à Balak : Bâtis-moi ici sept autels,
et prépare-moi ici sept veaux et sept béliers.
2Balak fit ce que Balaam avait dit ; et Balak
offrit avec Balaam un veau et un bélier sur chaque
autel. 3Balaam dit à Balak : Tiens-toi près de ton
holocauste, et je m'éloignerai ; peut-être que Yahweh
viendra à ma rencontre, et je te dirai tout ce qu'il
me révélera. Et il alla sur un lieu élevé. 4Dieu vint
au-devant de Balaam, et Balaam lui dit : J'ai dressé
sept autels, et j'ai sacrifié un veau et un bélier sur
chaque autel. 5Yahweh mit des paroles dans la bouche
de Balaam et lui dit : Retourne vers Balak, et tu
parleras ainsi. 6Il retourna vers lui ; Balak se tenait
près de son holocauste, avec tous les chefs de Moab.
7Balaam prononça son discours sentencieux et dit :
Balak, roi de Moab, m'a fait descendre d'Aram[k], des
montagnes d'orient, en me disant : Viens, maudis-
moi Jacob ! Viens, sois irrité contre Israël ! 8Mais
comment le maudirai-je ? Dieu ne l'a point maudit ?
Comment le détesterai-je ? Yahweh ne l'a point dé-
testé ? 9Car je le vois du sommet des rochers, et je le
contemple du haut des collines : C'est un peuple qui
a sa demeure à part, et il ne sera pas compté parmi les
nations. 10Qui peut compter la poussière de Jacob, et

k. De l'hébreu « Aram » traduit par « Aram » ou « Syrie » (1 R. 11:25)

dire le nombre du quart d'Israël ? Que je meure de la
mort des justes, et que ma fin soit semblable à la leur !
11Alors Balak dit à Balaam : Que m'as-tu fait ? Je t'ai
pris pour maudire mon ennemi, et voici, tu le bénis
très expressément ! 12Il répondit et dit : N'aurai-je pas
soin de dire ce que Yahweh met dans ma bouche ?

[Balaam bénit Israël au sommet de Pisga]

13Balak lui dit : Viens, je te prie, avec moi dans un
autre lieu d'où tu le verras, tu n'en verras qu'une
partie, tu n'en verras pas la totalité. Et de là maudis-
le-moi. 14Il le mena au champ de Tsophim, sur le
sommet de Pisga ; il bâtit sept autels, et offrit un
taureau et un bélier sur chaque autel. 15Balaam dit à
Balak : Tiens-toi ici près de ton holocauste, et j'irai à
la rencontre de Dieu, comme j'ai déjà fait. 16Yahweh
vint au-devant de Balaam, il mit des paroles dans sa
bouche et dit : Retourne vers Balak, et tu parleras
ainsi. 17Il retourna vers lui ; et voici, Balak se tenait
près de son holocauste, et les chefs de Moab avec lui.
Balak lui dit : Qu'est-ce que Yahweh a dit ? 18Balaam
prononça son discours sentencieux et dit : Lève-toi,
Balak, écoute! Fils de Tsippor, prête-moi l'oreille !
19Dieu n'est point un homme pour mentir ni fils d'un
homme pour se repentir. Ce qu'il a dit, ne le fera-
t-il pas? Ce qu'il a déclaré, ne l'exécutera-t-il pas ?
20Voici, j'ai reçu l'ordre de bénir : Il a béni, je ne le
révoquerai point. 21Il n'a point aperçu d'iniquité en
Jacob, il ne voit point de perversité en Israël ; Yahweh,
son Dieu, est avec lui, il est son Roi, l'objet de son
allégresse. 22Dieu les a fait sortir d'Egypte, il est pour
eux comme la vigueur du buffle. 23L'enchantement
ne peut rien contre Jacob ni la divination contre Israël.
Au temps marqué, il sera dit à Jacob et à Israël : Quelle
est l'œuvre de Yahweh? 24Voici, ce peuple se lèvera
comme un vieux lion, et se dressera comme un lion
qui est dans sa force ; il ne se couchera pas jusqu'à
ce qu'il ait dévoré la proie, et bu le sang des blessés à
mort. 25Balak dit à Balaam : Et bien, ne le maudis pas,
mais du moins ne le bénis pas. 26Balaam répondit à
Balak : Ne t'ai-je pas parlé ainsi : Je ferai tout ce que
Yahweh dira ?

[Balaam bénit Israël de Peor]

27Balak dit encore à Balaam : Viens donc, je te
conduirai dans un autre lieu ; peut-être que Dieu
trouvera bon que tu me le maudisses de là. 28Balak
conduisit Balaam sur le sommet de Peor, qui regarde
du côté de Jeshimon. 29Balaam lui dit : Bâtis-moi
ici sept autels, et apprête-moi ici sept veaux et sept
béliers. 30Balak fit donc comme Balaam lui avait dit ;
puis il offrit un veau et un bélier sur chaque autel.

24 Balaam vit que Yahweh voulait bénir Israël,
et il n'alla plus comme les autres fois à la
rencontre des enchantements ; mais il tourna
son visage du côté du désert. 2Balaam leva les yeux,
il vit Israël campé selon ses tribus. Alors l'Esprit
de Dieu fut sur lui. 3Et il prononça à haute voix
son discours sentencieux et dit : Parole de Balaam,
fils de Beor, parole de l'homme qui a l'œil ouvert,
4parole de celui qui entend les paroles de Dieu, de
celui qui voit la vision du Tout-Puissant, de celui
qui se prosterne et dont les yeux s'ouvrent. 5Que tes
tentes sont belles, ô Jacob! Tes demeures, ô Israël !
6Elles s'étendent comme des vallées, comme des
jardins près d'un fleuve, comme des arbres d'aloès
que Yahweh a plantés, comme des cèdres le long
des eaux. 7L'eau coule de ses seaux, et sa semence
est fécondée par d'abondantes eaux. Son roi s'élève
au-dessus d'Agag, et son royaume devient puissant.
8Dieu l'a fait sortir d'Égypte ; il est pour lui comme
la vigueur du buffle; il dévorera les nations, ses
ennemies; il brisera leurs os, et les percera de ses
flèches. 9Il s'est courbé, il s'est couché comme un
lion qui est dans sa force, et comme un vieux lion ;
qui le réveillera ? Quiconque te bénit, sera béni, et
quiconque te maudit, sera maudit. 10Balak se mit fort
en colère contre Balaam, il frappa des mains et dit
à Balaam : C'est pour maudire mes ennemis que je
t'ai appelé, et voici, tu les as bénis déjà trois fois.
11Fuis maintenant, va-t'en chez toi ! J'avais dit que
je te rendrais des honneurs, mais Yahweh t'empêche
de les recevoir. 12Balaam répondit à Balak : N'ai-je
pas dit à tes messagers que tu m'as envoyés : 13Quand
Balak me donnerait sa maison pleine d'argent et d'or,
je ne pourrais transgresser l'ordre de Yahweh pour
faire de moi-même du bien ou du mal ; mais ce que
Yahweh dira, je le dirai. 14Maintenant je m'en vais
vers mon peuple. Viens, je t'annoncerai ce que ce
peuple fera à ton peuple dans les derniers jours.

[Prophétie sur le Roi qui sort de Jacob, le Messie]

15Alors il prononça son discours sentencieux et dit :
Parole de Balaam, fils de Beor, parole de l'homme
qui a l'œil ouvert, 16parole de celui qui entend les
paroles de Dieu, qui connaît la science du Très-Haut,

qui voit la vision du Tout-Puissant, qui se prosterne
et dont les yeux sont ouverts. 17Je le vois, mais pas
maintenant ; je le contemple, mais pas de près ; une
Etoile sort de Jacob[l], et un Sceptre s'élève d'Israël.
Il transpercera les flancs de Moab, il détruira tous
les enfants de Seth. 18Il se rend maître d'Edom, il se
rend maître de Séir, ses ennemis. Israël manifeste sa
force. 19Celui qui sort de Jacob règne en souverain, il
fait périr ceux qui s'échappent des villes. 20Balaam
vit Amalek, il prononça son discours sentencieux
et dit : Amalek est la première des nations, mais
un jour il sera détruit. 21Balaam vit les Kéniens. Il
prononça son discours sentencieux et dit : Ta demeure
est solide, et tu as mis ton nid sur le roc ; 22toutefois,
le Kénien sera chassé, quand l'Assyrien t'emmènera
en captivité. 23Balaam continua à prononcer son
discours sentencieux et il dit : Hélas! Qui vivra après
que Dieu l'aura établi ? 24Mais des navires viendront
de Kittim, ils humilieront l'Assyrien et l'Hébreu ;
et lui aussi sera détruit. 25Balaam se leva, partit et
retourna chez lui. Balak s'en alla aussi de son côté.

[La doctrine de Balaam]
(No. 31:16 ; Ja. 4:4 ; Ap. 2:14)

25 Israël demeurait à Sittim ; et le peuple com-
mença à se livrer à la débauche avec les
filles de Moab. 2Elles invitèrent le peuple
aux sacrifices de leurs dieux ; et le peuple mangea
et se prosterna devant leurs dieux. 3Israël s'attacha
à Baal-Peor, c'est pourquoi la colère de Yahweh
s'enflamma contre Israël. 4Yahweh dit à Moïse :
Assemble tous les chefs du peuple, et fais pendre les
coupables devant Yahweh en face du soleil, afin que
la colère de Yahweh se détourne d'Israël. 5Moïse dit
aux juges d'Israël : Que chacun de vous tue ceux de
ses gens qui se sont attachés à Baal-Peor. 6Un homme
des fils d'Israël vint, et amena vers ses frères une
Madianite, devant Moïse et devant toute l'assemblée
des fils d'Israël, tandis qu'ils pleuraient à l'entrée
de la tente d'assignation. 7Au vu de cela, Phinées,
fils d'Eléazar, fils d'Aaron, le sacrificateur, se leva
du milieu de l'assemblée et prit une lance dans sa
main. 8Il entra dans la tente de l'homme Israélite et
les transperça tous deux l'homme Israélite puis la
femme par le bas-ventre. Et la plaie s'arrêta parmi
les fils d'Israël. 9Il y en eut vingt-quatre mille qui
moururent de cette plaie. 10Yahweh parla à Moïse,
en disant : 11Phinées, fils d'Eléazar, fils d'Aaron,
le sacrificateur, a détourné ma colère de dessus les
fils d'Israël, parce qu'il a été animé de mon zèle
au milieu d'eux ; et je n'ai point, dans ma colère,
consumé les fils d'Israël. 12C'est pourquoi tu diras
que je traite avec lui une alliance de paix. 13Et ce
sera pour lui et pour sa postérité après lui, l'alliance
d'une sacrificature perpétuelle, parce qu'il a été zélé
pour son Dieu, et a fait une expiation pour les enfants
d'Israël. 14Le nom de l'homme Israélite tué avec la
Madianite, était Zimri, fils de Salu, chef d'une maison
paternelle des Siméonites. 15Le nom de la femme
Madianite qui fut tuée était Cozbi, fille de Tsur,
chef des peuplades issues d'une maison paternelle
en Madian. 16Yahweh parla à Moïse, en disant :
17Traitez les Madianites en ennemis et tuez-les ; 18car
ils se sont montrés vos ennemis, en vous séduisant par
leurs ruses ; dans l'affaire de Peor, et dans l'affaire de
Cozbi, fille d'un chef de Madian, leur sœur, tuée le
jour de la plaie qui eut lieu à l'occasion de Peor.

[Nouveau dénombrement des hommes de guerre]

26 A la suite de cette plaie, Yahweh parla à
Moïse, et à Eléazar, fils d'Aaron, le sacrifi-
cateur, en disant : 2Faites le dénombrement
de toute l'assemblée des fils d'Israël, depuis l'âge
de vingt ans et au-dessus, selon les maisons de
leurs pères, de tous ceux d'Israël en état de porter
des armes. 3Moïse et Eléazar, le sacrificateur, leur
parlèrent dans les plaines de Moab, près du Jour-
dain, vis-à-vis de Jéricho, en disant : 4On fera le
dénombrement depuis l'âge de vingt ans et au-dessus,
comme Yahweh l'avait ordonné à Moïse et aux fils
d'Israël, quand ils furent sortis du pays d'Egypte.
5Ruben, premier-né d'Israël. Fils de Ruben : Hénoc,
de qui descend la famille des Hénokites ; Pallu, de
qui descend la famille des Palluites ; 6Hetsron, de
qui descend la famille des Hetsronites ; Carmi, de
qui descend la famille des Carmites. 7Ce sont là les
familles des Rubénites : Ceux qui furent dénombrés
étaient quarante-trois mille sept cent trente. 8Fils
de Pallu : Eliab. 9Fils d'Eliab : Nemuel, Dathan
et Abiram. Dathan et Abiram, étaient de ceux que
l'on convoquait à l'assemblée, et qui se soulevèrent
contre Moïse et contre Aaron dans l'assemblée de
Koré, lors de leur révolte contre Yahweh. 10La terre
ouvrit sa bouche et les engloutit avec Koré, quand

l. L'Etoile en question est Jésus-Christ, qui se révéla à Jean comme l'Etoile brillante du matin (Ap. 22:16).

moururent ceux qui s'étaient assemblés avec lui, et
que le feu consuma les deux cent cinquante hommes:
Ils servirent au peuple d'avertissement. 11Les fils
de Koré ne moururent pas. 12Fils de Siméon selon
leurs familles : De Nemuel descend la famille des
Némuélites; de Jamin, la famille des Jaminites; de
Jakin, la famille des Jakinites ; 13de Zérach, la famille
des Zérachites ; de Saül, la famille des Saülites.
14Ce sont là les familles des Siméonites, qui furent
vingt-deux mille deux cents. 15Fils de Gad selon
leurs familles. De Tsephon, descend la famille des
Tsephonites ; de Haggi, la famille des Haggites ; de
Schuni, la famille des Schunites ; 16d'Ozni, la famille
des Oznites ; d'Eri, la famille des Erites ; 17D'Arod,
la famille des Arodites ; d'Areéli, la famille des
Areélites. 18Ce sont là les familles des fils de Gad,
d'après leur dénombrement : Quarante mille cinq
cents. 19Fils de Juda, Er, et Onan ; mais Er et Onan
moururent au pays de Canaan. 20Voici les fils de Juda
selon leurs familles : De Schéla descend la famille
des Schélanites ; de Pérets, la famille des Péretsites ;
de Zérach, la famille des Zérachites. 21Les fils de
Pérets furent : Hetsron, de qui descend la famille
des Hetsronites ; Hamul, de qui descend la famille
des Hamulites. 22Ce sont là les familles de Juda,
selon leur dénombrement: Soixante-seize mille cinq
cents. 23Fils d'Issacar, selon leurs familles : De Thola
descend la famille des Tholaïtes ; de Puva, la famille
des Puvites ; 24de Jaschub, la famille des Jaschubites ;
de Schimron, la famille des Schimronites. 25Ce sont
là les familles d'Issacar, d'après leur dénombrement :
Soixante-quatre mille trois cents. 26Fils de Zabulon,
selon leurs familles : De Séred, descend la famille des
Sardites ; d'Elon, la famille des Elonites ; de Jahleel,
la famille des Jahleélites. 27Ce sont là les familles des
Zabulonites, d'après leur dénombrement : Soixante
mille cinq cents. 28Fils de Joseph, selon leurs fa-
milles : Manassé et Ephraïm. 29Fils de Manassé.
De Makir descend la famille des Makirites. Makir
engendra Galaad. De Galaad descend la famille des
Galaadites. 30Voici les fils de Galaad : Jézer, de qui
descend la famille des Jézerites ; Hélek, la famille
des Hélekites. 31Asriel, la famille des Asriélites ;
Sichem, la famille des Sichémites ; 32Schemida, la
famille des Schemidaïtes ; Hépher, la famille des
Héphrites. 33Tselophchad, fils de Hépher, n'eut point
de fils, mais des filles. Voici les noms des filles de
Tselophchad : Machla, Noa, Hogla, Milca, et Thirtsa.
34Ce sont là les familles de Manassé, d'après leur
dénombrement : Cinquante-deux mille sept cents.
35Voici les fils d'Ephraïm, selon leurs familles : De
Schutélach descend la famille des Schutalchites ; de
Béker, la famille des Bakrites ; de Thachan, la famille
des Thachanites. 36Voici les fils de Schutélach :
d'Eran est descendue la famille des Eranites. 37Ce
sont là les familles des fils d'Ephraïm, d'après leur
dénombrement : Trente-deux mille cinq cents. Ce sont
là les fils de Joseph, selon leurs familles. 38Fils de
Benjamin, selon leurs familles : De Béla descend
la famille des Balites ; d'Aschbel, la famille des
Aschbélites ; d'Achiram, la famille des Achiramites ;
39De Schupham, la famille des Schuphamites ; de
Hupham, la famille des Huphamites. 40Les fils de
Béla furent Ard et Naaman. D'Ard descend la famille
des Ardites ; et de Naaman la famille des Naamanites.
41Ce sont là les fils de Benjamin, d'après leurs
familles ; et leur dénombrement : Quarante-cinq mille
six cents. 42Voici les fils de Dan, selon leurs familles :
De Schucham descend la famille des Schuchamites.
Ce sont là les familles de Dan, selon leurs familles.
43Toutes les familles des Schuchamites, selon leur
dénombrement : Soixante-quatre mille quatre cents.
44Fils d'Aser, selon leurs familles : De Jimna descend
la famille des Jimnites ; de Jischvi, la famille des
Jischvites ; de Beria la famille des Beriites. 45Des
fils de Beria descendent : De Héber, la famille des
Hébrites ; de Malkiel, la famille des Malkiélites. 46Le
nom de la fille d'Aser était Sérach. 47Ce sont là
les familles des fils d'Aser, d'après leur dénombre-
ment : Cinquante-trois mille quatre cents. 48Fils de
Nephthali, selon leurs familles : De Jahtseel descend
la famille des Jahtseélites ; de Guni, la famille des
Gunites ; 49de Jetser la famille des Jitsrites ; de
Schillem, la famille des Schillémites. 50Ce sont là
les familles de Nephthali, selon leurs familles, et leur
dénombrement : Quarante-cinq mille quatre cents.
51Voici les dénombrés des fils d'Israël, qui furent
six cent un mille sept cent trente. 52Yahweh parla à
Moïse, en disant : 53Le pays sera partagé entre eux
pour être leur propriété, selon le nombre des noms.
54A ceux qui sont en plus grand nombre, tu donneras
la portion la plus grande, et à ceux qui sont en plus
petit nombre tu donneras une portion plus petite ; on
donnera à chacun sa portion selon le nombre de ses
dénombrés. 55Mais le partage du pays aura lieu par le
sort ; ils le recevront en propriété selon les noms des
tribus de leurs pères. 56C'est par le sort que le pays
sera partagé entre ceux qui sont en grand nombre et

ceux qui sont en petit nombre. 57Voici les dénombrés
de Lévi selon leurs familles ; de Guerschon, la famille
des Guerschonites ; de Kehath, la famille des Keha-
thites ; de Merari, la famille des Merarites. 58Voici les
familles de Lévi ; la famille des Libnites, la famille
des Hébronites, la famille des Machlites, la famille
des Muschites, la famille des Korites. Kehath engen-
dra Amram. 59Le nom de la femme d'Amram était
Jokébed, fille de Lévi, qui naquit à Lévi en Egypte ;
elle enfanta à Amram: Aaron, Moïse, et Marie, leur
soeur. 60Il naquit à Aaron : Nadab et Abihu, Eléazar
et Ithamar. 61Nadab et Abihu moururent lorsqu'ils
apportèrent du feu étranger devant Yahweh. 62Ceux
dont on fit le dénombrement, tous les mâles depuis
l'âge d'un mois et au-dessus, furent vingt-trois mille.
Ils ne furent pas compris dans le dénombrement des
fils d'Israël, parce qu'il ne leur fut point donné de
possession au milieu des fils d'Israël. 63Tels sont
ceux qui furent dénombrés par Moïse et Eléazar,
le sacrificateur, qui firent le dénombrement des fils
d'Israël dans les plaines de Moab, près du Jourdain,
vis-à-vis de Jéricho. 64Parmi eux, il n'y avait aucun
des fils d'Israël dont Moïse et le sacrificateur Aaron
avaient fait le dénombrement dans le désert de Sinaï.
65Car Yahweh avait dit d'eux qu'ils mourront dans le
désert, et qu'il n'en restera pas un, excepté Caleb, fils
de Jephunné, et Josué, fils de Nun.

[La loi sur les héritages]
(No. 36)

27 Or les filles de Tselophchad, fils de Hépher,
fils de Galaad, fils de Makir, fils de Manassé,
d'entre les familles de Manassé, fils de Joseph,
s'approchèrent ; voici les noms de ses filles : Machla,
Noa, Hogla, Milca, et Thirtsa. 2Elles se présentèrent
devant Moïse, devant Eléazar, le sacrificateur, et
devant les princes et toute l'assemblée, à l'entrée
de la tente d'assignation. Elles dirent : 3Notre père
est mort dans le désert ; il n'était pas au milieu de
l'assemblée de ceux qui se révoltèrent contre Yahweh,
de l'assemblée de Koré, mais il est mort pour son
péché, et il n'avait point de fils. 4Pourquoi le nom
de notre père serait-il retranché de sa famille, parce
qu'il n'a point eu de fils ? Donne-nous une possession
parmi les frères de notre père. 5Moïse rapporta leur
cause devant Yahweh. 6Et Yahweh parla à Moïse,
en disant : 7Les filles de Tselophchad ont raison. Tu
leur donneras en héritage une possession parmi les
frères de leur père, et c'est à elles que tu feras passer
l'héritage de leur père. 8Tu parleras aussi aux fils
d'Israël, et tu leur diras : Lorsqu'un homme mourra
sans avoir de fils, vous ferez passer son héritage à
sa fille. 9S'il n'a point de fille, vous donnerez son
héritage à ses frères. 10S'il n'a point de frères, vous
donnerez son héritage aux frères de son père. 11S'il
n'a point de frère de son père, vous donnerez son
héritage au plus proche parent de sa famille, et c'est
lui qui le possédera. Ce sera pour les fils d'Israël une
loi et un droit, comme Yahweh en a donné l'ordre à
Moïse.

[Moïse voit de loin le pays promis aux fils d'Israël]

12Yahweh dit aussi à Moïse : Monte sur cette mon-
tagne d'Abarim, et regarde le pays que je donne aux
enfants d'Israël. 13Tu le regarderas ; mais toi aussi tu
seras recueilli auprès de ton peuple, comme Aaron
ton frère a été recueilli ; 14parce que vous avez été
rebelles à mon ordre dans le désert de Tsin, lors de
la contestation de l'assemblée, vous ne m'avez point
sanctifié au sujet des eaux devant eux ; ce sont les
eaux de la contestation, à Kadès, dans le désert de
Tsin.

[Yahweh désigne Josué comme successeur de Moïse]

15Moïse parla à Yahweh, en disant : 16Que Yahweh,
le Dieu des esprits de toute chair, établisse sur
l'assemblée un homme, 17qui sorte devant eux et
qui entre devant eux, et qui les fasse sortir et qui
les fasse entrer, afin que l'assemblée de Yahweh ne
soit pas comme des brebis qui n'ont point de berger.
18Alors Yahweh dit à Moïse : Prends Josué, fils de
Nun, homme en qui réside l'Esprit, et tu poseras ta
main sur lui. 19Tu le présenteras devant Eléazar, le
sacrificateur, et devant toute l'assemblée ; et tu lui
donneras des ordres sous leurs yeux. 20Tu le rendras
participant de ta dignité, afin que toute l'assemblée
des fils d'Israël l'écoute. 21Il se présentera devant
Eléazar, le sacrificateur, qui consultera pour lui le
jugement de l'urim devant Yahweh ; et Josué, tous les
fils d'Israël avec lui, et toute l'assemblée, sortiront sur
l'ordre d'Eléazar et entreront sur son ordre. 22Moïse
fit comme Yahweh lui avait ordonné. Il prit Josué et le
plaça devant Eléazar, le sacrificateur, et devant toute
l'assemblée. 23Il posa ses mains sur lui, et lui donna
des ordres, comme Yahweh l'avait dit par Moïse.

[Consignes relatives au temps des sacrifices]

28 Yahweh parla à Moïse, en disant : 2Donne
cet ordre aux fils d'Israël, et dis-leur : Vous
aurez soin de m'offrir en leur temps, mon
offrande, ma nourriture, pour mes sacrifices faits par
le feu, qui me sont d'une agréable odeur. 3Tu leur
diras : Voici le sacrifice consumé par le feu que
vous offrirez à Yahweh : Deux agneaux d'un an sans
défaut, chaque jour, comme holocauste perpétuel.
4Tu offriras l'un des agneaux le matin, et l'autre
agneau entre les deux soirs, 5et la dixième partie
d'épha de fine farine pour l'offrande pétrie avec la
quatrième partie d'un hin d'huile d'olives concassées.
6C'est l'holocauste perpétuel, qui a été offert à la
montagne de Sinaï, c'est un sacrifice consumé par
le feu, d'une agréable odeur à Yahweh. 7La libation
sera d'un quart de hin pour chaque agneau : C'est
dans le lieu saint que tu feras la libation de vin
à Yahweh. 8Et tu offriras l'autre agneau entre les
deux soirs, tu feras la même offrande qu'au matin,
et la même libation, en sacrifice consumé par le feu
d'une agréable odeur à Yahweh. 9Le jour du sabbat
vous offrirez deux agneaux d'un an sans défaut, et
deux dixièmes de fine farine pétrie à l'huile pour
l'offrande, avec sa libation. 10C'est l'holocauste du
sabbat, pour chaque sabbat, outre l'holocauste perpé-
tuel et la libation. 11Au commencement de vos mois,
vous offrirez en holocauste à Yahweh deux jeunes
taureaux, un bélier, et sept agneaux d'un an sans
défaut ; 12trois dixièmes de fine farine pétrie à l'huile,
pour l'offrande de chaque taureau, et deux dixièmes
de fine farine pétrie à l'huile comme offrande pour
le bélier. 13Un dixième de fine farine pétrie à l'huile,
comme offrande pour chaque agneau, en holocauste,
d'une agréable odeur, et en sacrifice consumé par
le feu à Yahweh. 14Les libations seront d'un demi-
hin de vin pour chaque veau, d'un tiers de hin pour
un bélier, et d'un quart de hin pour chaque agneau,
c'est l'holocauste du commencement de chaque mois,
selon tous les mois de l'année. 15On offrira aussi
à Yahweh un jeune bouc en sacrifice d'expiation,
outre l'holocauste perpétuel, et sa libation. 16Au
quatorzième jour du premier mois, ce sera la Pâque
de Yahweh. 17Le quinzième jour de ce mois sera
un jour de fête. On mangera pendant sept jours des
pains sans levain. 18Au premier jour, il y aura une
sainte convocation : Vous ne ferez aucune œuvre
servile. 19Vous offrirez un sacrifice consumé par le
feu en holocauste à Yahweh : Deux jeunes taureaux,
un bélier, et sept agneaux d'un an, sans défaut. 20Vous
y joindrez l'offrande de fine farine pétrie à l'huile,
trois dixièmes pour chaque taureau, et deux dixièmes
pour un bélier ; 21tu en offriras aussi un dixième
pour chacun des sept agneaux. 22Vous offrirez un
bouc en sacrifice d'expiation, afin de faire pour
vous l'expiation. 23Vous offrirez ces sacrifices, outre
l'holocauste du matin, qui est l'holocauste perpétuel.
24Vous les offrirez chaque jour, pendant sept jours,
comme l'aliment d'un sacrifice consumé par le feu,
d'une agréable odeur à Yahweh. On les offrira outre
l'holocauste perpétuel, et la libation. 25Le septième
jour, vous aurez une sainte convocation : Vous ne
ferez aucune œuvre servile. 26Le jour des prémices,
où vous offrirez à Yahweh une offrande à votre fête
des semaines, vous aurez une sainte convocation :
Vous ne ferez aucune œuvre servile. 27Vous offrirez
en holocauste d'une agréable odeur à Yahweh, deux
jeunes taureaux, un bélier, et sept agneaux d'un an.
28Vous y joindrez l'offrande de fine farine pétrie à
l'huile, trois dixièmes pour chaque taureau, et de
deux dixièmes pour le bélier, 29et d'un dixième pour
chacun des sept agneaux. 30Vous offrirez un jeune
bouc, afin de faire pour vous l'expiation. 31Vous
offrirez ces sacrifices, outre l'holocauste perpétuel et
son offrande. Vous aurez des agneaux sans défaut, et
vous joindrez les libations.

[Consignes relatives au temps des sacrifices - suite]

29 Le premier jour, du septième mois, vous aurez
une sainte convocation : Vous ne ferez aucune
œuvre servile. Ce jour sera publié parmi vous
au son des trompettes. 2Vous offrirez en holocauste,
d'une agréable odeur à Yahweh, un jeune taureau, un
bélier, et sept agneaux d'un an, sans défaut. 3Vous
y joindrez l'offrande de fine farine pétrie à l'huile,
de trois dixièmes pour le taureau, de deux dixièmes
pour le bélier, 4et un dixième pour chacun des sept
agneaux. 5Vous offrirez un jeune bouc en sacrifice
d'expiation, afin de faire pour vous l'expiation. 6Vous
offrirez ces sacrifices, outre l'holocauste et l'offrande
de chaque mois, et l'holocauste perpétuel et son
offrande, et leurs libations, selon les règles établies.
Ce sont des sacrifices d'une agréable odeur consumés
par le feu à Yahweh. 7Le dixième jour de ce septième
mois, vous aurez une sainte convocation, et vous
affligerez vos âmes : Vous ne ferez aucun ouvrage.

8Vous offrirez en holocauste, d'une agréable odeur à
Yahweh, un jeune taureau, un bélier, et sept agneaux
d'un an, qui seront sans défaut. 9Leur offrande sera
de fine farine pétrie à l'huile, de trois dixièmes pour
le taureau, et de deux dixièmes pour le bélier, 10et
un dixième pour chacun des sept agneaux. 11Vous
offrirez un jeune bouc aussi en sacrifice d'expiation,
outre le sacrifice des expiations, l'holocauste per-
pétuel et son offrande, avec les libations ordinaires.
12Le quinzième jour du septième mois, vous aurez
une sainte convocation : Vous ne ferez aucune œuvre
servile. Vous célébrerez une fête en l'honneur de
Yahweh, pendant sept jours. 13Vous offrirez en holo-
causte un sacrifice consumé par le feu, d'une agréable
odeur à Yahweh, treize jeunes taureaux, deux béliers,
et quatorze agneaux d'un an, sans défaut. 14Vous y
joindrez l'offrande de fine farine pétrie à l'huile, de
trois dixièmes pour chacun des treize taureaux, de
deux dixièmes pour chacun des deux béliers, 15et
d'un dixième pour chacun des quatorze agneaux.
16Vous offrirez un jeune bouc en sacrifice d'expia-
tion, outre l'holocauste perpétuel, l'offrande, et la
libation. 17Le second jour, vous offrirez douze jeunes
taureaux, deux béliers, et quatorze agneaux d'un an,
sans défaut, 18avec l'offrande et les libations pour
les taureaux, pour les béliers, et pour les agneaux,
selon leur nombre, d'après les règles établies. 19Vous
offrirez un jeune bouc en sacrifice d'expiation, outre
l'holocauste perpétuel, et son offrande, avec leurs
libations. 20Le troisième jour, vous offrirez onze tau-
reaux, deux béliers, et quatorze agneaux d'un an, sans
défaut ; 21avec l'offrande et les libations pour les tau-
reaux, les béliers et les agneaux, selon leur nombre,
d'après les règles établies. 22Vous offrirez un bouc
en sacrifice d'expiation, outre l'holocauste perpétuel,
son offrande, et sa libation. 23Le quatrième jour,
vous offrirez dix taureaux, deux béliers, et quatorze
agneaux d'un an, sans défaut, 24avec l'offrande et les
libations pour les taureaux, les béliers, et les agneaux,
selon leur nombre, d'après les règles établies. 25Vous
offrirez un jeune bouc en sacrifice d'expiation, outre
l'holocauste perpétuel, son offrande, et sa libation.
26Au cinquième jour, vous offrirez neuf veaux, deux
béliers, et quatorze agneaux d'un an, sans défaut,
27avec l'offrande et les libations pour les taureaux, les
béliers, et les agneaux, selon leur nombre, d'après les
règles établies. 28Vous offrirez un bouc en sacrifice
d'expiation, outre l'holocauste perpétuel, son of-
frande, et sa libation. 29Le sixième jour, vous offrirez
huit taureaux, deux béliers et quatorze agneaux d'un
an, sans défaut, 30avec l'offrande et les libations pour
les taureaux, les béliers, et les agneaux selon leur
nombre, d'après les règles établies. 31Vous offrirez
un bouc en sacrifice d'expiation, outre l'holocauste
perpétuel, son offrande, et sa libation. 32Le septième
jour, vous offrirez sept taureaux, deux béliers, et
quatorze agneaux d'un an, sans défaut, 33avec l'of-
frande et les libations pour les taureaux, les béliers,
et les agneaux, selon leur nombre, d'après les règles
établies. 34Vous offrirez un bouc en sacrifice d'ex-
piation, outre l'holocauste perpétuel, son offrande,
et sa libation. 35Le huitième jour, vous aurez une
assemblée solennelle : Vous ne ferez aucune œuvre
servile. 36Vous offrirez en holocauste un sacrifice
consumé par le feu, d'une agréable odeur à Yahweh :
Un taureau, un bélier, et sept agneaux d'un an, sans
défaut, 37avec l'offrande et les libations pour le
taureau, le bélier, et les agneaux, selon leur nombre,
d'après les règles établies. 38Vous offrirez un bouc
en sacrifice d'expiation, outre l'holocauste perpétuel,
son offrande, et sa libation. 39Tels sont les sacrifices
que vous offrirez à Yahweh dans vos fêtes solennelles,
outre vos vœux, et vos offrandes volontaires, selon
vos holocaustes, vos offrandes, vos libations, et vos
sacrifices d'offrande de paix.

[Les voeux]

30 Moïse dit aux fils d'Israël tout ce que Yahweh
lui avait ordonné. 2Moïse parla aux chefs des
tribus des fils d'Israël, en disant : Voici ce que
Yahweh ordonne. 3Quand un homme aura fait un vœu
à Yahweh, ou aura juré par serment liant son âme par
un serment, il ne violera pas sa parole ; il fera selon
tout ce qui est sorti de sa bouche. 4Mais quand une
femme aura fait un vœu à Yahweh, et qu'elle se soit
liée par un serment, dans sa jeunesse, étant encore
dans la maison de son père, 5Et que son père aura
entendu son vœu et le serment par lequel elle a lié
son âme, et que son père ne lui ait rien dit, tous ses
vœux alors seront valables, et tout serment par lequel
elle a lié son âme sera valable ; 6Mais si son père la
désapprouve le jour où il l'a entendue, aucun de ses
vœux ou de ses serments par lesquels elle a lié son
âme ne sera valable, et Yahweh lui pardonnera ; parce
qu'elle a été désapprouvée de son père. 7Et si elle a
un mari, et qu'elle s'est engagée par quelque vœu ou
par une parole échappée de ses lèvres par laquelle elle

a lié son âme, 8et si son mari l'a entendue, et que
le jour même où il l'a entendue, il ne lui a rien dit,
ses vœux alors seront valables, et ses serments par
lesquels elle a lié son âme seront valables ; 9Mais si
son mari la désapprouve, le jour où il l'a entendue,
alors il annulera le vœu par lequel elle s'est engagée
et la parole échappée de ses lèvres, par laquelle elle
avait lié son âme ; et Yahweh lui pardonnera. 10Mais
le vœu d'une veuve ou répudiée, tout ce par quoi
elle aura lié son âme, sera valable pour elle. 11Et si
elle a fait un vœu dans la maison de son mari, ou
si elle a lié son âme par serment, 12et que son mari
l'ait entendue, et ne lui en ait rien dit, et ne l'ait pas
désapprouvée, alors tous ses vœux seront valables, et
tout serment par lequel elle a lié son âme sera valable.
13Mais si son mari les a entièrement annulés le jour
où il les a entendus, alors rien de ce qui est sorti de
ses lèvres, soit ses vœux, soit le serment par lequel
elle a lié son âme ne seront valables ; parce que son
mari les a annulés, et Yahweh lui pardonnera. 14Son
mari pourra ratifier et son mari pourra annuler tout
vœu et toute obligation faite par serment, pour affliger
l'âme. 15Mais si son mari ne lui en a absolument rien
dit, jour après jour, il aura ratifié tous ses vœux ou
toutes ses obligations dont elle était tenue ; il les a
ratifiés, parce qu'il ne lui en a rien dit le jour où il
les a entendus. 16Mais s'il les a expressément annulés
après les avoir entendus, alors il portera l'iniquité de
sa femme. 17Telles sont les ordonnances que Yahweh
commanda à Moïse, entre un mari et sa femme, entre
un père et sa fille, étant encore dans la maison de son
père, dans sa jeunesse.

[Jugements sur Madian]
(No. 25:6-18)

31 Yahweh parla à Moïse, en disant : 2Venge
les fils d'Israël sur les Madianites, puis tu
seras recueilli auprès de ton peuple. 3Moïse
parla au peuple, en disant : Que quelques-uns d'entre
vous s'équipent pour aller à la guerre, et qu'ils
aillent contre Madian, pour exécuter la vengeance
de Yahweh sur Madian. 4Vous enverrez à la guerre
mille hommes de chaque tribu, de toutes les tribus
d'Israël. 5On donna d'entre les milliers d'Israël mille
hommes de chaque tribu, qui furent douze mille
hommes équipés pour la guerre. 6Moïse les envoya
à la guerre, mille de chaque tribu, et avec eux
Phinées, fils d'Eléazar, le sacrificateur, qui portait
les instruments sacrés et les trompettes retentissantes.
7Ils s'avancèrent contre Madian, selon l'ordre que
Yahweh avait donné à Moïse, et ils tuèrent tous les
mâles. 8Ils tuèrent aussi les rois de Madian, avec
tous les autres qui y furent tués, Evi, Rékem, Tsur,
Hur, et Réba, cinq rois de Madian ; ils firent aussi
passer au fil de l'épée Balaam, fils de Beor. 9Les
fils d'Israël emmenèrent prisonniers les femmes de
Madian, avec leurs petits enfants, et pillèrent tout
leur gros et menu bétail, et toutes leurs richesses.
10Ils incendièrent toutes leurs villes, leurs demeures,
et tous leurs châteaux. 11Ils prirent tout le butin et
tout le pillage, tant des hommes que du bétail ; 12puis
ils amenèrent les captifs, le pillage, et le butin, à
Moïse, à Eléazar, le sacrificateur, et à l'assemblée des
fils d'Israël, campés dans les plaines de Moab, près
du Jourdain, vis-à-vis de Jéricho. 13Moïse, Eléazar,
le sacrificateur, et tous les princes de l'assemblée
sortirent au-devant d'eux, hors du camp. 14Et Moïse
se mit en grande colère contre les commandants
de l'armée, les chefs des milliers, et les chefs des
centaines, qui revenaient de cet exploit de guerre.
15Moïse leur dit : Avez-vous laissé la vie à toutes
les femmes ? 16Ce sont elles qui, sur la parole de
Balaam, ont entrainé les fils d'Israël à l'infidélité
envers Yahweh dans l'affaire de Peor ; et alors éclata
la plaie sur l'assemblée de Yahweh. 17Maintenant,
tuez tous les mâles d'entre les petits enfants, et tuez
toute femme qui a connu un homme en couchant
avec lui ; 18mais vous garderez en vie toutes les
jeunes filles qui n'ont point connu la couche d'un
homme. 19Et vous, campez pendant sept jours hors
du camp ; quiconque aura tué quelqu'un, et quiconque
aura touché un mort, se purifiera le troisième et le
septième jour, tant vous que vos prisonniers. 20Vous
purifierez aussi tous vos vêtements, et tout ce qui
sera fait de peau, et tout ouvrage de poil de chèvre,
et toute vaisselle de bois. 21Eléazar, le sacrificateur,
dit aux soldats qui étaient allés à la guerre : Voici
ce qui est ordonné par la loi que Yahweh a prescrite
à Moïse. 22L'or, l'argent, l'airain, le fer, l'étain, le
plomb ; 23tout ce qui peut passer par le feu, vous le
ferez passer par le feu pour le rendre pur. Mais on
purifiera avec l'eau de purification toutes les choses
qui ne peuvent aller au feu, vous les ferez passer dans
l'eau. 24Vous laverez aussi vos vêtements le septième
jour, ensuite vous serez purs ; et vous pourrez entrer
dans le camp.

[Partage du butin]

25Yahweh parla à Moïse, en disant : 26Fais le compte
du butin et de tout ce qu'on a emmené, tant des per-
sonnes que des bêtes, toi et Eléazar, le sacrificateur,
et les chefs des pères de l'assemblée. 27Partage par
moitié le butin entre les combattants qui sont allés
à la guerre et toute l'assemblée. 28Et tu prélèveras
aussi pour Yahweh un tribut sur les hommes de guerre
qui sont allés à la bataille, savoir un sur cinq cents,
tant des personnes, que des bœufs, des ânes et des
moutons. 29Vous le prendrez sur leur moitié, et tu
le donneras à Eléazar, le sacrificateur, en offrande
présentée par élévation à Yahweh. 30Et sur la moitié
qui appartient aux fils d'Israël, tu prendras un sur
cinquante, tant des personnes que des bœufs, des ânes,
des brebis et de tous autres animaux, et tu le donneras
aux Lévites qui ont la charge de garder le tabernacle
de Yahweh. 31Moïse et Eléazar, le sacrificateur, firent
ce que Yahweh avait ordonné à Moïse. 32Le butin
qui était resté du pillage du peuple qui était allé à la
guerre, était de six cent soixante-quinze mille brebis ;
33de soixante-douze mille bœufs ; 34de soixante et un
mille ânes, 35quant aux femmes qui n'avaient point
connu la couche d' un homme, elles étaient en tout
trente-deux mille âmes. 36La moitié du butin, à savoir
la part de ceux qui étaient allés à la guerre, montait à
trois cent trente-sept mille cinq cents brebis ; 37dont le
tribut pour Yahweh, quant aux brebis, fut de six cent
soixante-quinze. 38Trente-six mille bœufs ; dont le
tribut pour Yahweh, quant aux boeufs, fut de soixante-
douze bœufs, 39trente mille cinq cents ânes ; dont le
tribut pour Yahweh, quant aux ânes, fut de soixante
et un ânes ; 40et à seize mille personnes, dont le
tribut pour Yahweh fut de trente-deux personnes.
41Moïse donna à Eléazar, le sacrificateur, le tribut de
l'offrande présentée par élévation à Yahweh, comme
Yahweh le lui avait ordonné. 42La moitié qui ap-
partenait aux fils d'Israël, que Moïse avait tiré des
hommes qui étaient allés à la guerre, 43et formant la
part de l'assemblée, fut de trois cent trente-sept mille
cinq cents brebis, 44trente-six mille bœufs, 45trente
mille cinq cents ânes, 46et à seize mille personnes.
47De cette moitié, qui appartenait aux fils d'Israël,
Moïse prit un sur cinquante, tant des personnes que
des bêtes, et les donna aux Lévites qui avaient la
charge de garder le tabernacle de Yahweh, comme
Yahweh le lui avait ordonné. 48Les commandants
des milliers de l'armée, tant les chefs des milliers
que les chefs des centaines, s'approchèrent de Moïse,
49et lui dirent : Tes serviteurs ont fait le compte
des soldats qui étaient sous nos ordres, il ne manque
pas un homme d'entre nous. 50C'est pourquoi, nous
offrons en offrande à Yahweh, chacun les objets que
nous avons trouvés : Des joyaux d'or, des jarretières,
des bracelets, des anneaux, des pendants d'oreilles,
et des colliers, afin de faire l'expiation pour nos
personnes devant Yahweh. 51Moïse et Eléazar, le sa-
crificateur, reçurent d'eux tous ces objets travaillés en
or. 52Tout l'or de l'offrande présentée par élévation à
Yahweh, de la part des chefs de milliers et des chefs
de centaines, pesait seize mille sept cent cinquante
sicles. 53Les hommes de l'armée gardèrent chacun
pour soi ce qu'ils avaient pillé. 54Moïse et Eléazar,
le sacrificateur, prirent des chefs des milliers et des
chefs de centaines cet or-là, et l'apportèrent à la tente
d'assignation, comme souvenir pour les fils d'Israël,
devant Yahweh.

[Ruben et Gad en Galaad]

32 Les fils de Ruben et les fils de Gad avaient
une quantité considérable de troupeaux, et ils
virent que le pays de Jaezer et le pays de Ga-
laad étaient un lieu propre pour des troupeaux. 2Alors
les fils de Gad et les fils de Ruben vinrent, et parlèrent
à Moïse et à Eléazar, le sacrificateur, et aux princes
de l'assemblée, en disant : 3Atharoth, Dibon, Jaezer,
Nimra, Hesbon, et Elealé, Sebam, Nebo, et Beon,
4ce pays que Yahweh a frappé devant l'assemblée
d'Israël, est un pays propre pour des troupeaux, et
tes serviteurs ont des troupeaux. 5Ils ajoutèrent : Si
nous avons trouvé grâce à tes yeux, que ce pays soit
donné à tes serviteurs en possession ; et ne nous fais
point passer le Jourdain. 6Moïse répondit aux fils de
Gad, et aux fils de Ruben : Vos frères iront-ils à la
guerre, et vous, resterez-vous ici ? 7Pourquoi voulez-
vous décourager les fils d'Israël de passer dans le pays
que Yahweh leur a donné ? 8C'est ainsi que firent
vos pères quand je les envoyai de Kadès-Barnéa pour
examiner le pays. 9Ils montèrent jusqu'à la vallée
d'Eschcol, virent le pays, puis découragèrent les fils
d'Israël, afin qu'ils n'entrent point dans le pays que
Yahweh leur avait donné. 10C'est pourquoi la colère
de Yahweh s'enflamma ce jour-là, et il jura en disant :
11Ces hommes qui sont montés hors d'Egypte, depuis
l'âge de vingt ans et au-dessus, ne verront point le
pays que j'ai juré de donner à Abraham, Isaac, et à

Jacob ; car ils n'ont pas suivi pleinement ma voie,
12excepté Caleb, fils de Jephunné, le Kénizien, et
Josué fils de Nun, qui ont pleinement suivi la voie de
Yahweh. 13La colère de Yahweh s'enflamma contre
Israël et il les fit errer dans le désert pendant quarante
ans, jusqu'à l'anéantissement de toute la génération
qui avait fait le mal aux yeux de Yahweh. 14Et
voici, vous prenez la place de vos pères, comme des
rejetons d'hommes pécheurs, pour augmenter encore
l'ardeur de la colère de Yahweh contre Israël. 15Car
si vous vous détournez de lui, il continuera encore à
laisser Israël au désert, et vous ferez détruire tout ce
peuple. 16Mais ils s'approchèrent de lui et lui dirent :
Nous bâtirons ici des cloisons pour nos troupeaux,
et des villes pour nos petits enfants ; 17puis nous
nous équiperons en hâte pour marcher devant les fils
d'Israël, jusqu'à ce que nous les ayons introduits dans
le lieu qui leur est destiné ; mais nos petits enfants
demeureront dans les villes fortes, à cause des habi-
tants du pays. 18Nous ne retournerons point en nos
maisons avant que chacun des fils d'Israël n'ait pris
possession de son héritage ; 19et nous ne posséderons
rien en héritage avec eux au-delà du Jourdain, ni plus
avant ; car nous aurons notre héritage de ce côté-ci du
Jourdain, à l'orient. 20Moïse leur dit : Si vous faites
cela, si vous vous équipiez pour combattre devant
Yahweh, 21si tous ceux de vous qui s'équiperont
passent le Jourdain devant Yahweh, jusqu'à ce qu'il
ait chassé ses ennemis loin de sa face, 22et que
vous ne reveniez qu'après que le pays sera assujetti
devant Yahweh, vous serez quittes envers Yahweh et
envers Israël, et ce pays sera votre propriété devant
Yahweh. 23Mais si vous ne faites point cela, vous
péchez contre Yahweh ; et sachez que votre péché
vous atteindra. 24Bâtissez des villes pour vos petits
enfants, et des cloisons pour vos troupeaux, et faites
ce que vous avez dit. 25Alors les fils de Gad et les fils
de Ruben parlèrent à Moïse, en disant : Tes serviteurs
feront ce que mon seigneur a ordonné. 26Nos petits
enfants, nos femmes, nos troupeaux, et tout notre
bétail demeureront ici dans les villes de Galaad ; 27et
tes serviteurs passeront chacun armés pour aller à
la guerre devant Yahweh, prêts à combattre, comme
mon seigneur a parlé. 28Moïse donna des ordres à
leur sujet à Eléazar, le sacrificateur, à Josué, fils de
Nun, et aux chefs des pères des tribus des fils d'Israël.
29Il leur dit : Si les fils de Gad et les fils de Ruben
passent avec vous le Jourdain tous armés, prêts à
combattre devant Yahweh, et que le pays vous soit
assujetti, vous leur donnerez le pays de Galaad en
possession. 30Mais s'ils ne marchent point en armes
avec vous, qu'ils s'établissent au milieu de vous dans
le pays de Canaan. 31Les fils de Gad et les fils
de Ruben répondirent, en disant : Nous ferons ce
que Yahweh a dit à tes serviteurs. 32Nous passerons
en armes devant Yahweh au pays de Canaan, afin
que nous possédions pour notre héritage ce qui est
de ce côté-ci du Jourdain. 33Moïse donna aux fils
de Gad et aux fils de Ruben, et à la demi-tribu
de Manassé, fils de Joseph, le royaume de Sihon,
roi des Amoréens ; et le royaume de Og, roi de
Basan, le pays avec ses villes, avec les territoires
des villes du pays tout autour. 34Alors les fils de
Gad rebâtirent Dibon, Atharoth, Aroër, 35Athroth-
Schophan, Jaezer, Jogbeha, 36Beth-Nimra et Beth-
Haran, villes fortes. Ils firent aussi des cloisons
pour les troupeaux. 37Et les fils de Ruben rebâtirent
Hesbon, Elealé, Kirjathaim, 38Nébo, Baal-Meon, et
Sibma, dont ils changèrent les noms, et ils donnèrent
des noms aux villes qu'ils rebâtirent. 39Les fils de
Makir, fils de Manassé, marchèrent contre Galaad
et s'en emparèrent ; ils chassèrent les Amoréens qui
y étaient. 40Moïse donna Galaad à Makir, fils de
Manassé, qui s'y établit. 41Jaïr, fils de Manassé, se
mit en marche, prit leurs bourgs, et les appela bourgs
de Jaïr. 42Nobach se mit en marche, prit Kenath avec
les villes de son ressort, et l'appela Nobach d'après
son nom.

[Les stations de l'Egypte jusqu'au Jourdain]

33 Voici les stations des fils d'Israël, qui sortirent
du pays d'Egypte, selon leurs corps d'ar-
mée, sous la conduite de Moïse et d'Aaron.
2Moïse écrivit leurs marches de station en station,
d'après l'ordre de Yahweh ! Et voici leurs stations
selon leurs marches. 3Les fils d'Israël partirent de
Ramsès le quinzième jour du premier mois, dès le
lendemain de la Pâque, ils sortirent à main levée,
à la vue de tous les Egyptiens. 4Et les Egyptiens
ensevelissaient ceux que Yahweh avait frappés parmi
eux, tous les premiers-nés ; Yahweh exerçait aussi
des jugements contre leurs dieux. 5Les fils d'Israël
partirent de Ramsès, et campèrent à Succoth. 6Ils
partirent de Succoth, et campèrent à Etham, qui
est à l'extrémité du désert. 7Ils partirent d'Etham,
se détournèrent vers Pi-Hahiroth, vis-à-vis de Baal-
Tsephon, et campèrent devant Migdol. 8Ils partirent

de devant Pi-Hahiroth, passèrent au milieu de la mer
vers le désert, et firent trois journées de chemin par le
désert d'Etham, et campèrent à Mara. 9Ils partirent de
Mara, et vinrent à Elim où il y avait douze fontaines
d'eaux et soixante-dix palmiers, et ils y campèrent.
10Ils partirent d'Elim, et campèrent près de la Mer
Rouge. 11Ils partirent de la Mer Rouge, et campèrent
au désert de Sin. 12Ils partirent du désert de Sin,
et campèrent à Dophka. 13Ils partirent de Dophka,
et campèrent à Alusch. 14Ils partirent d'Alusch, et
campèrent à Rephidim où il n'y avait point d'eau
à boire pour le peuple. 15Ils partirent de Rephidim,
et campèrent dans le désert de Sinaï. 16Ils partirent
du désert de Sinaï, et campèrent à Kibroth-Hattaava.
17Ils partirent de Kibroth-Hattaava, et campèrent à
Hatséroth. 18Ils partirent de Hatséroth, et campèrent
à Rithma. 19Ils partirent de Rithma, et campèrent
à Rimmon-Pérets. 20Ils partirent de Rimmon-Pérets,
et campèrent à Libna. 21Ils partirent de Libna, et
campèrent à Rissa. 22Ils partirent de Rissa, et campèrent vers Kehélatha. 23Ils partirent de Kehélatha, et
campèrent à la montagne de Schapher. 24Ils partirent
de la montagne de Schapher, et campèrent à Harada.
25Ils partirent de Harada, et campèrent à Makhéloth.
26Ils partirent de Makhéloth, et campèrent à Tahath.
27Ils partirent de Tahath, et campèrent à Tarach. 28Ils
partirent de Tarach, et campèrent à Mithka. 29Ils
partirent de Mithka, et campèrent à Haschmona. 30Ils
partirent de Haschmona, et campèrent à Moséroth.
31Ils partirent de Moséroth, et campèrent à Bené-
Jaakan. 32Ils partirent de Bené-Jaakan, et campèrent à
Hor-Guidgad. 33Ils partirent de Hor-Guidgad, et campèrent vers Jothbatha. 34Ils partirent de Jothbatha,
et campèrent à Abrona. 35Ils partirent d'Abrona, et
campèrent à Etsjon-Guéber. 36Ils partirent d'Etsjon-
Guéber, et campèrent dans le désert de Tsin, qui
est Kadès. 37Ils partirent de Kadès, et campèrent à
la montagne de Hor, qui est à l'extrémité du pays
d'Edom. 38Aaron, le sacrificateur, monta sur la montagne de Hor, suivant l'ordre de Yahweh, et mourut là,
la quarantième année après que les fils d'Israël furent
sortis du pays d'Egypte, le premier jour du cinquième
mois. 39Aaron était âgé de cent vingt-trois ans lorsqu'il mourut sur la montagne de Hor. 40Le roi d'Arad,
Cananéen, qui habitait le midi du pays de Canaan,
apprit que les fils d'Israël venaient. 41Ils partirent
de la montagne de Hor, et campèrent à Tsalmona.
42Ils partirent de Tsalmona, et campèrent à Punon.
43Ils partirent de Punon, et campèrent à Oboth.
44Ils partirent d'Oboth, et campèrent à Ijjé-Abarim,
sur les frontières de Moab. 45Ils partirent d'Ijjé-
Abarim et campèrent à Dibon-Gad. 46Ils partirent
de Dibon-Gad, et campèrent à Almon-Diblathaïm.
47Ils partirent d'Almon-Diblathaïm, et campèrent aux
montagnes de Abarim devant Nébo. 48Ils partirent
des montagnes d'Abarim, et campèrent aux plaines
de Moab, près du Jourdain, vis-à-vis de Jéricho. 49Ils
campèrent près du Jourdain, depuis Beth-Jeschimoth
jusqu'à Abel-Sittim, dans les plaines de Moab.

[Consignes pour les possessions attribuées à Israël]

50Yahweh parla à Moïse dans les plaines de Moab,
près du Jourdain de Jéricho, en disant : 51Parle aux
fils d'Israël, et dis-leur : Lorsque vous aurez passé
le Jourdain et que vous serez entrés dans le pays de
Canaan, 52Vous chasserez de devant vous tous les habitants du pays, vous détruirez toutes leurs peintures,
et vous détruirez toutes leurs images fondues, et vous
démolirez tous leurs hauts-lieux. 53Et vous prendrez
possession du pays, et vous y habiterez. Car je vous ai
donné le pays pour le posséder. 54Vous partagerez le
pays par le sort selon vos familles. A ceux qui sont en
plus grand nombre, vous donnerez une portion plus
grande, et à ceux qui sont en plus petit nombre, vous
donnerez une portion plus petite. Chacun possédera
selon ce qu'il lui sera échu par le sort, et vous hériterez
selon les tribus de vos pères. 55Mais si vous ne
chassez pas de devant vous les habitants du pays, ceux
d'entre eux que vous aurez laissés seront comme des
épines dans vos yeux, et comme des aiguillons dans
vos côtés, ils seront vos ennemis dans le pays où vous
allez vous établir. 56Et il arrivera que je vous traiterai
comme j'avais l'intention de les traiter.

[Consignes sur les limites de chaque tribu]

34 Yahweh parla aussi à Moïse, en disant :
2Donne l'ordre aux fils d'Israël, et dis-leur :
Quand vous serez entrés dans le pays de
Canaan, ce pays deviendra votre héritage, le pays
de Canaan, dont voici les limites. 3Votre frontière
du côté du midi commencera au désert de Tsin,
près d'Edom. Ainsi votre limite méridionale partira
de l'extrémité de la mer salée, vers l'orient ; 4elle
tournera au sud de la montée d'Akrabbim, passera par
Tsin ; et s'étendra jusqu'au midi de Kadès-Barnéa ;
elle continuera par Hatsar-Addar, et passera vers
Atsmon. 5Cette frontière tournera depuis Atsmon

jusqu'au torrent d'Egypte ; et elle aboutira à la mer.
6Quant à la frontière d'occident, vous aurez la grande
mer et ses limites ; ce sera votre frontière occidentale.
7Voici quelle sera votre frontière du nord ; depuis
la grande mer, vous marquerez pour vos limites la
montagne de Hor ; 8depuis la montagne de Hor, vous
la ferez passer par Hamath, et arriver à Tsedad ; 9elle
continuera par Ziphron, et aboutira à Hatsar-Enan ;
ce sera votre frontière au nord. 10Vous tracerez votre
limite orientale de Hatsar-Enan à Schepham. 11Cette
frontière descendra de Schepham à Ribla, du côté de
l'orient d'Aïn ; elle descendra et s'étendra le long de
la mer de Kinnéreth vers l'orient. 12Elle descendra au
Jourdain pour aboutir à la mer salée ; tel sera le pays
que vous aurez avec ses limites tout autour. 13Moïse
donna l'ordre aux fils d'Israël, en disant : C'est là le
pays que vous hériterez par le sort, et que Yahweh
a résolu de donner à neuf tribus, et à la demi-tribu.
14Car la tribu des fils de Ruben selon les familles
de leurs pères, et la tribu des fils de Gad, selon
les familles de leurs pères, ont pris leur héritage ;
la demi-tribu de Manassé a pris aussi son héritage.
15Deux tribus et la demi-tribu ont pris leur héritage
de l'autre côté du Jourdain, vis-à-vis de Jéricho, du
côté de l'orient. 16Yahweh parla à Moïse, en disant :
17Voici les noms des hommes qui partageront entre
vous le pays : Eléazar, le sacrificateur, et Josué,
fils de Nun. 18Vous prendrez aussi un prince de
chaque tribu pour faire le partage du pays. 19Voici
les noms de ces hommes. Pour la tribu de Juda :
Caleb, fils de Jephunné ; 20pour la tribu des fils de
Siméon : Samuel, fils d'Ammihud ; 21pour la tribu de
Benjamin : Elidad, fils de Kislon ; 22pour la tribu des
fils de Dan : Celui qui en est le prince, Buki, fils de
Jogli ; 23pour les fils de Joseph, pour la tribu des fils
de Manassé : Le prince Hanniel, fils d'Ephod ; 24et
pour la tribu des fils d'Ephraïm : Le prince Kemuel,
fils de Schiphtan ; 25pour la tribu des fils de Zabulon :
Le prince Elitsaphan, fils de Parnac ; 26pour la tribu
des fils d'Issacar : Le prince Paltiel, fils d'Azzan ;
27pour la tribu des fils d'Aser : Le prince Ahihud, fils
de Schelomi. 28pour la tribu des fils de Nephthali :
Le prince Pedahel, fils d'Ammihud. 29Tels sont ceux
à qui Yahweh donna l'ordre de partager l'héritage aux
fils d'Israël dans le pays de Canaan.

[Quarante-deux villes et six villes de refuge pour les Lévites]

35 Yahweh parla à Moïse dans les plaines de
Moab, près du Jourdain, vis-à-vis de Jéricho,
en disant : 2Donne l'ordre aux fils d'Israël
d'accorder aux Lévites, sur l'héritage qu'ils posséde-
ront, des villes où ils puissent habiter. Vous leur
donnerez aussi les banlieues qui sont autour de ces
villes. 3Ils auront donc les villes pour y habiter ; et
les banlieues de ces villes seront pour leurs bétails,
pour leurs biens, et pour tous leurs animaux. 4Les
banlieues des villes que vous donnerez aux Lévites,
seront de mille coudées tout autour depuis la muraille
de la ville en dehors. 5Vous mesurerez depuis le
dehors de la ville du côté de l'orient, deux mille
coudées ; et du côté du midi, deux mille coudées ;
et du côté de l'occident, deux mille coudées ; et du
côté du nord, deux mille coudées ; et la ville sera
au milieu ; telles seront les banlieues de leurs villes.
6Parmi les villes que vous donnerez aux Lévites,
il y aura six villes de refuge où pourra s'enfuir le
meurtrier, et quarante-deux autres villes. 7Toutes les
villes que vous donnerez aux Lévites seront quarante-
huit villes, avec leurs banlieues. 8Et quant aux villes
que vous leur donnerez, sur la possession des enfants
d'Israël, vous en prendrez plus de ceux qui en auront
plus, et moins de ceux qui en auront moins; chacun
donnera de ses villes aux Lévites, en proportion
de l'héritage qu'il possédera. 9Puis Yahweh parla à
Moïse, en disant : 10Parle aux fils d'Israël, et dis-
leur : Lorsque vous aurez passé le Jourdain, et que
vous serez entrés dans le pays de Canaan ; 11Alors
vous vous établirez des villes pour être pour vous
des villes de refuge, afin que le meurtrier qui aura
tué quelqu'un involontairement puisse s'y enfuir.
12Elles seront pour vous des villes de refuge contre le
vengeur, afin que le meurtrier ne meure pas, jusqu'à
ce qu'il ait comparu en jugement devant l'assemblée.
13Des villes que vous donnerez, six seront pour vous
des villes de refuge. 14Vous donnerez trois de ces
villes au-delà du Jourdain, et les trois autres dans
le pays de Canaan : Ce sera des villes de refuge.
15Ces six villes serviront de refuge aux fils d'Israël,
à l'étranger, et au forain qui séjourne au milieu de
vous. Là pourra s'enfuir tout homme qui aura tué
quelqu'un involontairement. 16Mais si un homme en
frappe un autre avec un instrument de fer, et qu'il
en meure, c'est un meurtrier ; Le meurtrier sera puni
de mort. 17Et s'il le frappe avec une pierre qu'il
tenait à la main qui puisse causer la mort, et que la
mort en soit la suite, c'est un meurtrier ; le meurtrier

sera puni de mort. 18De même s'il le frappe d'un
instrument de bois qu'il tenait à la main qui puisse
causer la mort, et que la mort en soit la suite, c'est
un meurtrier ; le meurtrier sera puni de mort. 19Et
le vengeur du sang fera mourir le meurtrier quand
il le rencontrera, il pourra le faire mourir. 20Si un
homme pousse son prochain par haine, ou s'il a jeté
quelque chose sur lui avec préméditation, et s'il en
meurt ; 21ou s'il le frappe de sa main par inimitié, et
s'il en meurt, on punira de mort celui qui l'a frappé,
car c'est un meurtrier ; le vengeur du sang pourra le
faire mourir quand il le rencontrera. 22Mais s'il l'a
poussé subitement, sans inimitié, ou s'il a jeté sur elle
un objet quelconque, sans préméditation, 23ou s'il
fait tomber sur lui par mégarde une pierre qui puisse
causer la mort, et que la mort en soit la suite, sans qu'il
ait de la haine contre lui et qu'il lui cherche du mal,
24Alors l'assemblée jugera entre celui qui a frappé et
le vengeur du sang, selon ces lois-ci. 25L'assemblée
délivrera le meurtrier de la main du vengeur de sang,
et le fera retourner dans la ville de refuge où il s'était
enfui. Il y demeurera jusqu'à la mort du souverain
sacrificateur, qui aura été oint de la sainte huile. 26Si
le meurtrier sort du territoire de la ville de refuge où il
s'est enfui, 27et si le vengeur du sang le rencontre hors
du territoire de la ville de son refuge, et qu'il tue le
meurtrier, il ne sera point coupable de meurtre. 28Car
le meurtrier doit demeurer dans sa ville de refuge
jusqu'à la mort du souverain sacrificateur ; et après la
mort du souverain sacrificateur, le meurtrier pourra
retourner dans sa propriété. 29Et ces choses-ci seront
des ordonnances de jugement pour vous et pour vos
descendants, dans tous les lieux où vous habiterez.
30Celui qui fera mourir le meurtrier, le fera mourir
sur la parole de deux témoins ; mais un seul témoin ne
sera point reçu en témoignage contre quelqu'un, pour
le faire mourir. 31Vous ne recevrez point de rançon
pour la vie d'un meurtrier qui est coupable et digne de
mort ; car il doit être puni de mort 32Vous ne recevrez
point non plus de rançon pour le laisser s'enfuir dans
sa ville de refuge, ni pour qu'à la mort du sacrificateur
il retourne habiter dans le pays. 33Vous ne souillerez
point le pays où vous serez, car le sang souille le pays ;
et il ne sera fait pour le pays aucune expiation du sang
qui y sera répandu que par le sang de celui qui l'aura
répandu. 34Vous ne souillerez point le pays où vous
allez demeurer, et au milieu duquel j'habiterai ; car je
suis Yahweh qui habite au milieu des fils d'Israël.

[Sur les héritages]

36 Les chefs des pères de la famille des fils de
Galaad, fils de Makir, fils de Manassé, d'entre
les familles des fils de Joseph, s'approchèrent
et parlèrent devant Moïse, et devant les princes,
les chefs des pères des fils d'Israël, 2et dirent :
Yahweh a donné l'ordre à mon seigneur de donner
aux fils d'Israël le pays en héritage par le sort ; et
mon seigneur a reçu l'ordre de Yahweh de donner
l'héritage de Tselophchad, notre frère, à ses filles.
3Si elles se marient à l'un des fils des autres tribus
d'Israël, leur héritage sera retranché de l'héritage de
nos pères et sera ajouté à l'héritage de la tribu de
laquelle elles seront ; ainsi sera diminué l'héritage
qui nous est échu par le sort. 4Et quand viendra le
jubilé pour les fils d'Israël, on ajoutera leur héritage à
l'héritage de la tribu à laquelle elles appartiendront, et
il sera retranché de celui de la tribu de nos pères. 5Et
Moïse commanda aux fils d'Israël, d'après les com-
mandements de la bouche Yahweh, en disant : Ce que
la tribu des fils de Joseph dit est juste. 6Voici ce que
Yahweh ordonne au sujet des filles de Tselophchad :
Elles se marieront à qui bon leur semblera, pourvu
qu'elles se marient dans l'une des familles de la tribu
de leur père. 7Ainsi l'héritage des enfants d'Israël, ne
sera pas transféré entre les tribus, de tribu en tribu ;
car chacun des enfants d'Israël se tiendra à l'héritage
de la tribu de ses pères. 8Et toute fille, possédant un
héritage dans les tribus des fils d'Israël, se mariera à
quelqu'un d'une famille de la tribu de son père, afin
que chacun des fils d'Israël possède l'héritage de ses
pères. 9L'héritage ne passera donc point d'une tribu
à une autre, mais chacune des tribus des fils d'Israël
s'attachera à son héritage. 10Les filles de Tselophchad
se conformèrent à l'ordre que Yahweh avait donné à
Moïse. 11Machla, Thirtsa, Hogla, Milca, et Noa, filles
de Tselophchad, se marièrent aux fils de leurs oncles.
12Elles se marièrent aux familles des fils de Manassé,
fils de Joseph ; et leur héritage demeura dans la tribu
de la famille de leur père. 13Tels sont les ordres et
les jugements que Yahweh donna par Moïse aux fils
d'Israël, dans les plaines de Moab, près du Jourdain,
vis-à-vis de Jéricho.

Deutéronome

(Devarim)
Signification : Paroles
Thème : Rappel de la loi
Auteur : Probablement Moïse
Date de rédaction : 1450-1410 av. J.-C.

Ce livre est un rappel de la loi de Yahweh. Après quarante années d'errance dans le désert, Moïse s'adressa à la nouvelle génération par des discours et des exhortations, depuis les plaines du pays de Moab. Au travers de son serviteur, Dieu rappelait ainsi la loi donnée sur le mont Sinaï, les expériences vécues par la génération passée et par conséquent l'importance de la soumission à Dieu. Le terme « rappelle-toi » est employé à plusieurs reprises poussant les israélites à se souvenir des commandements et des promesses de Dieu, du danger de l'idolâtrie et des riches ressources de Dieu. Il attira aussi leur attention sur les bénédictions qui résultent d'une totale obéissance et la malédiction qui accompagne le péché.

[Moïse rappelle à Israël son infidélité]
(No. 14)

1 Ce sont ici les paroles que Moïse déclara à tout
Israël de l'autre côté du Jourdain, dans le désert,
dans la plaine, vis-à-vis de Suph, entre Paran,
Tophel, Laban, Hatséroth, et Di-Zahab. 2Il y a onze
journées depuis Horeb, par le chemin de la montagne
de Séir, jusqu'à Kadès-Barnéa. 3Or, il arriva dans
la quarantième année, au onzième mois, le premier
jour du mois, que Moïse parla aux fils d'Israël selon
tout ce que Yahweh lui avait ordonné de leur dire,
4après qu'il eut battu Sihon, roi des Amoréens, qui
habitait à Hesbon, et Og, roi de Basan, qui demeurait à
Aschtaroth et à Edréi. 5Moïse commença à expliquer
cette loi, de l'autre côté du Jourdain, dans le pays
de Moab, en disant : 6Yahweh, notre Dieu, nous a
parlé à Horeb, en disant : Vous avez assez demeuré
dans cette montagne. 7Tournez-vous, partez, et allez
à la montagne des Amoréens et dans tous les lieux
voisins, dans la plaine, dans la montagne, dans la
vallée, vers le sud, sur le rivage de la mer, au pays
des Cananéens et au Liban, jusqu'au grand fleuve, le
fleuve d'Euphrate. 8Regardez, j'ai mis le pays devant
vous ; allez et prenez possession du pays que Yahweh
a juré de donner à vos pères, Abraham, Isaac et Jacob,
et à leur postérité après eux. 9Et je vous parlai en ce
temps-là, et je vous dis : Je ne puis pas, à moi seul,
vous porter. 10Yahweh, votre Dieu, vous a multipliés,
et vous voici aujourd'hui aussi nombreux que les
étoiles du ciel. 11Que Yahweh, le Dieu de vos pères,
vous fasse croître mille fois plus, et qu'il vous bénisse
comme il vous l'a promis ! 12Comment porterais-
je, à moi seul, votre fardeau, votre charge, et vos
contestations ? 13Prenez de vos tribus des hommes
sages, qui sont intelligents et connus, et je les mettrai à
votre tête. 14Vous me répondîtes en disant : Il est bon
de faire ce que tu as dit. 15Alors je pris les chefs de vos
tribus, des hommes sages et qui sont connus, et je les
mis à votre tête comme chefs de mille, chefs de cent,
chefs de cinquante, et chefs de dix, et comme officiers
dans vos tribus. 16J'ordonnai à vos juges, dans le
même temps, en disant : Ecoutez les différends entre
vos frères, et jugez avec justice entre un homme et son
frère, et l'étranger qui est avec lui. 17Vous n'aurez
point d'égard à l'apparence des personnes dans vos
jugements ; vous écouterez le petit comme le grand ;
vous ne craindrez aucun homme, car le jugement est
à Dieu. Et vous apporterez devant moi la cause qui
sera difficile pour vous, pour que je l'entende. 18Et
en ce temps-là, je vous ordonnai toutes les choses que
vous deviez faire. 19Puis nous partîmes d'Horeb, et
nous marchâmes dans tout ce grand et affreux désert
que vous avez vu ; par le chemin de la montagne des
Amoréens, comme Yahweh, notre Dieu, nous l'avait
ordonné, et nous vînmes jusqu'à Kadès-Barnéa. 20Je
vous dis : Vous êtes arrivés jusqu'à la montagne
des Amoréens, que Yahweh, notre Dieu, nous donne.
21Regarde, Yahweh, ton Dieu, met le pays devant toi ;

monte et prends-en possession, comme Yahweh, le
Dieu de tes pères, te l'a dit ; ne crains point et ne
t'effraie point. 22Vous vous approchâtes tous de moi,
et vous dîtes : Envoyons devant nous des hommes
pour explorer le pays, et pour nous faire un rapport
sur le chemin par lequel nous monterons et sur les
villes où nous devons aller. 23Ce discours sembla bon
à mes yeux ; et je pris douze hommes parmi vous,
un homme par tribu. 24Ils partirent, montèrent dans
la montagne, et vinrent jusqu'au torrent d'Eschcol,
qu'ils explorèrent. 25Ils prirent dans leurs mains des
fruits du pays, et ils nous les apportèrent ; ils nous
firent un rapport et dirent : Le pays que Yahweh, notre
Dieu, nous donne, est bon. 26Mais vous ne voulûtes
point y monter, et vous fûtes rebelles à la parole
de Yahweh, votre Dieu. 27Et vous murmurâtes dans
vos tentes, en disant : C'est parce que Yahweh nous
hait qu'il nous a fait sortir du pays d'Egypte, afin de
nous livrer entre les mains des Amoréens pour nous
détruire. 28Où monterions-nous ? Nos frères nous ont
fait fondre le cœur, en disant : C'est un peuple plus
grand et de plus haute taille que nous ; les villes sont
grandes et fortifiées jusqu'aux cieux ; nous y avons
même vu des fils d'Anak. 29Je vous dis : Ne tremblez
point et ne les craignez point. 30Yahweh, votre Dieu,
qui marche devant vous, combattra pour vous, tout
comme il l'a fait pour vous sous vos yeux en Egypte,
31et au désert, où tu as vu que Yahweh, ton Dieu,
t'a porté comme un homme porte son fils, sur tout
le chemin où vous avez marché, jusqu'à votre arrivée
dans ce lieu. 32Mais malgré cela, vous n'eûtes point
confiance en Yahweh, votre Dieu, 33qui marchait
devant vous sur le chemin pour vous chercher un lieu
pour camper, la nuit dans un feu pour vous montrer
le chemin où vous deviez marcher ; et de jour, dans
la nuée. 34Yahweh entendit la voix de vos paroles. Il
s'irrita et jura, disant : 35Aucun des hommes de cette
méchante génération ne verra ce bon pays que j'ai
juré de donner à vos pères, 36excepté Caleb, fils de
Jephunné ; lui le verra, et je donnerai à lui et à ses fils
le pays sur lequel il a marché, parce qu'il a pleinement
suivi Yahweh. 37Yahweh s'irrita aussi contre moi à
cause de vous, disant : Toi non plus, tu n'y entreras
pas. 38Josué, fils de Nun, qui se tient devant toi, y
entrera ; fortifie-le, car c'est lui qui mettra Israël en
possession de ce pays. 39Et vos petits-enfants, dont
vous avez dit : Ils deviendront une proie ! Et vos fils,
qui aujourd'hui ne connaissent ni le bien ni le mal,
eux y entreront, et c'est à eux que je le donnerai,
et ils le posséderont. 40Mais vous, retournez-vous et
partez pour le désert, en direction de la Mer Rouge.
41Vous répondîtes, en me disant : Nous avons péché
contre Yahweh, nous monterons et nous combattrons,
comme Yahweh, notre Dieu, nous l'a ordonné. Et
vous ceignîtes chacun vos armes de guerre, et vous
entreprîtes à la légère de monter à la montagne.
42Yahweh me dit : Dis-leur : Ne montez point et ne
combattez point, car je ne suis point au milieu de
vous ; afin que vous ne soyez point battus par vos
ennemis. 43Je vous parlai, mais vous ne m'écoutâtes
point ; vous fûtes rebelles à la parole de Yahweh,
et vous fûtes orgueilleux, et vous montâtes sur la
montagne. 44Alors les Amoréens, qui demeurent sur
cette montagne, sortirent à votre rencontre, et vous
poursuivirent comme font les abeilles ; et ils vous
battirent en Séir, jusqu'à Horma. 45Et vous revîntes,
et vous pleurâtes devant Yahweh ; mais Yahweh
n'écouta point votre voix, et ne vous prêta point
l'oreille. 46Vous demeurâtes à Kadès plusieurs jours,
autant de temps que vous y aviez demeuré.

[Parcours et conflits d'Israël dans le désert]

2 Alors nous retournâmes en arrière, et nous par-
tîmes pour le désert, par le chemin de la Mer
Rouge, comme Yahweh me l'avait dit, et nous
tournâmes autour de la montagne de Séir plusieurs
jours. 2Et Yahweh me parla, en disant : 3Vous avez
assez tourné autour de cette montagne. Tournez-vous
vers le nord. 4Ordonne au peuple, en disant : Vous
allez passer la frontière de vos frères, les fils d'Esaü,
qui demeurent en Séir. Ils auront peur de vous ; mais
soyez bien sur vos gardes. 5N'ayez pas de démêlé
avec eux ; car je ne vous donnerai rien dans leur
pays, pas même de quoi poser la plante du pied :
J'ai donné à Esaü la montagne de Séir en héritage.
6Vous achèterez d'eux la nourriture à prix d'argent
et vous en mangerez, et vous achèterez d'eux l'eau
à prix d'argent et vous en boirez. 7Car Yahweh, ton
Dieu, t'a béni dans tout le travail de tes mains, il a
connu ta marche dans ce grand désert. Yahweh, ton
Dieu, a été avec toi pendant ces quarante années, et
tu n'as manqué de rien. 8Nous passâmes à distance
de nos frères, les fils d'Esaü, qui demeurent en Séir, à
distance du chemin de la plaine, d'Elath et d'Etsjon-
Guéber, et nous nous tournâmes, et nous passâmes
par le chemin du désert de Moab. 9Yahweh me dit :
N'assiège point Moab, et ne t'engage pas dans un

combat avec lui ; car je ne te donnerai rien en héritage
dans son pays : J'ai donné Ar en héritage aux fils
de Lot. 10Les Emim y habitaient auparavant ; c'était
un peuple grand, nombreux et de haute taille comme
les Anakim. 11Ils étaient considérés comme des Re-
phaïm, de même que les Anakim, mais les Moabites
les appelaient Emim. 12Séir était habité autrefois par
les Horiens ; les fils d'Esaü les en dépossédèrent, les
détruisirent devant eux, et y habitèrent à leur place,
comme l'a fait Israël dans le pays de son héritage
que Yahweh lui a donné. 13Maintenant, levez-vous, et
passez le torrent de Zéred. Et nous passâmes le torrent
de Zéred. 14Or le temps que nous avons marché
de Kadès-Barnéa, jusqu'à ce que nous ayons passé
le torrent de Zéred, fut de trente-huit ans, jusqu'à
ce que toute la génération des hommes de guerre
eût disparu du milieu du camp, comme Yahweh le
leur avait juré. 15La main de Yahweh fut aussi sur
eux pour les détruire du milieu du camp, jusqu'à ce
qu'ils eussent disparu. 16Lorsque tous les hommes de
guerre eurent disparu par la mort du milieu du peuple,
17Yahweh me parla et dit : 18Aujourd'hui tu vas
passer Ar, la frontière de Moab. 19Tu t'approcheras
en face des fils d'Ammon. Ne les assiège point, et
ne t'engage point dans un combat avec eux ; car je
ne te donnerai rien en possession dans le pays des
fils d'Ammon : Je l'ai donné en héritage aux fils
de Lot. 20Il était aussi considéré comme un pays de
Rephaïm ; les Rephaïm y habitaient auparavant, et les
Ammonites les appelaient Zamzummim. 21C'était un
peuple grand, nombreux, et de haute taille, comme les
Anakim. Yahweh les détruisit devant eux, et ils les
dépossédèrent, et habitèrent à leur place. 22Comme il
fit pour les fils d'Esaü qui demeurent en Séir, quand il
détruisit les Horiens devant eux ; ils les dépossédèrent
et habitèrent à leur place jusqu'à ce jour. 23Les
Avviens, qui demeuraient dans des villages jusqu'à
Gaza, furent détruits par les Caphtorim, sortis de
Caphtor, qui demeurèrent à leur place. 24Levez-vous,
partez, et passez le torrent d'Arnon. Regarde, je livre
entre tes mains Sihon, roi de Hesbon, l'Amoréen, et
son pays. Commence à en prendre possession, et fais-
lui la guerre. 25Aujourd'hui, je vais commencer à
mettre la frayeur et la crainte de toi sur les peuples
qui sont sous les cieux ; et ayant entendu parler de
toi, ils trembleront et seront dans l'angoisse à cause
de ta présence. 26J'envoyai du désert de Kedémoth
des messagers à Sihon, roi de Hesbon, avec des
paroles de paix, disant : 27Permets que je passe par
ton pays ; et j'irai par le grand chemin, sans me
détourner ni à droite ni à gauche. 28Tu me vendras
de la nourriture à prix d'argent, afin que je mange,
et tu me donneras de l'eau à prix d'argent, afin que
je boive ; je ne ferai que passer avec mes pieds.
29C'est ce qu'ont fait les fils d'Esaü qui demeurent
en Séir, et les Moabites qui demeurent à Ar, jusqu'à
ce que je passe le Jourdain pour entrer au pays que
Yahweh, notre Dieu, nous donne. 30Mais Sihon, roi
de Hesbon, ne voulut point nous laisser passer chez
lui ; car Yahweh, ton Dieu, avait endurci son esprit,
et raidit son cœur, afin de le livrer entre tes mains,
comme tu le vois aujourd'hui. 31Yahweh me dit :
Regarde, j'ai commencé à te livrer Sihon et son pays.
32Sihon sortit nous rencontrer avec tout son peuple
pour nous combattre en Jahats. 33Mais Yahweh, notre
Dieu, nous le livra en face, et nous le battîmes, lui, ses
fils, et tout son peuple. 34Nous prîmes toutes ses villes
en ce temps-là, et nous détruisîmes complètement les
villes, les hommes, les femmes, et les petits enfants,
sans laisser de survivants. 35Seulement, nous prîmes
pour nous le bétail et le butin des villes que nous
avions prises. 36Depuis Aroër, sur le bord du torrent
de l'Arnon, et la ville qui est dans la vallée, jusqu'à
Galaad, il n'y eut pas une ville trop grande pour nous :
Yahweh, notre Dieu, nous livra tout. 37Seulement
tu n'approchas point du pays des fils d'Ammon, de
tous les bords du torrent de Jabbok, des villes de la
montagne, ni d'aucun lieu que Yahweh, notre Dieu,
t'avait ordonné de ne point attaquer.

[Défaite d'Og, roi de Basan]

3 Alors nous nous tournâmes, et nous montâmes
par le chemin de Basan. Og, roi de Basan, sortit
nous rencontrer, avec tout son peuple, pour nous
combattre à Edréi. 2Et Yahweh me dit : Ne le crains
point ; car je le livre entre tes mains, lui, tout son
peuple, et son pays ; et tu lui feras comme tu as fait
à Sihon, roi des Amoréens, qui demeurait à Hesbon.
3Ainsi Yahweh, notre Dieu, livra aussi entre nos
mains Og, roi de Basan, avec tout son peuple ; nous
le battîmes sans laisser de survivants. 4En ce même
temps, nous prîmes aussi toutes ses villes, et il n'y
eut point de ville que nous ne prîmes : Soixante villes,
toute la contrée d'Argob, le royaume d'Og en Basan.
5Toutes ces villes-là étaient fortifiées, avec de hautes
murailles, des portes et des barres ; il y avait aussi
des villes sans murailles en fort grand nombre. 6Et

nous les dévouâmes par interdit, comme nous l'avions
fait à Sihon, roi de Hesbon ; nous dévouâmes par le
moyen de l'interdit toutes les villes, les hommes, les
femmes, et les petits enfants. 7Mais nous pillâmes
pour nous tout le bétail et le butin des villes. 8Nous
prîmes donc, en ce temps-là, le pays de la main des
deux rois des Amoréens, qui étaient de l'autre côté
du Jourdain, depuis le torrent d'Arnon jusqu'à la
montagne de l'Hermon. 9Les Sidoniens donnent à
l'Hermon le nom de Sirion, mais les Amoréens le
nomment Senir. 10Toutes les villes de la plaine, tout
Galaad, et tout Basan jusqu'à Salca et Edréi, les villes
du royaume d'Og en Basan. 11Og, roi de Basan, avait
survécu seul du reste des Rephaïm. Voici, son lit,
un lit de fer, n'est-il pas dans Rabbath, ville des fils
d'Ammon ? Sa longueur est de neuf coudées, et sa
largeur de quatre coudées, en coudée d'homme.

[Og et Sihon attribués à Ruben et à la demi-tribu de Manassé]

12En ce temps-là, nous prîmes possession de ce pays.
Je donnai aux Rubénites et aux Gadites le territoire à
partir d'Aroër, sur le torrent d'Arnon, et la moitié de
la montagne de Galaad, avec ses villes. 13Je donnai à
la demi-tribu de Manassé le reste de Galaad et tout le
royaume d'Og, en Basan : Toute la contrée d'Argob
avec tout le Basan, c'est ce qu'on appelait le pays des
Réphaïm. 14Jaïr, fils de Manassé, prit toute la contrée
d'Argob jusqu'à la frontière des Gueschuriens et des
Maacathiens, et il donna son nom à Basan, appelé
bourgs de Jaïr jusqu'à aujourd'hui. 15Je donnai Ga-
laad à Makir. 16Aux Rubénites et aux Gadites, je
donnai de Galaad jusqu'au torrent de l'Arnon, dont le
milieu du torrent sert de frontière, et jusqu'au torrent
de Jabbok, frontière des fils d'Ammon ; 17la plaine,
et le Jourdain, de la frontière de Kinnéreth jusqu'à
la mer de la plaine, la mer salée, aux pieds de Pisga
vers l'orient. 18En ce temps-là, je vous ordonnai, en
disant : Yahweh, votre Dieu, vous donne ce pays
pour le posséder. Vous tous, qui êtes vaillants, vous
passerez armés devant vos frères, les fils d'Israël.
19Seulement vos femmes, vos petits-enfants, et vos
troupeaux, car je sais que vous avez beaucoup de
troupeaux, resteront dans les villes que je vous ai
données, 20jusqu'à ce que Yahweh ait accordé du
repos à vos frères comme à vous, et qu'eux aussi
possèdent le pays que Yahweh, votre Dieu, leur donne
de l'autre côté du Jourdain. Puis vous retournerez
chacun dans l'héritage que je vous ai donné. 21En ce
temps-là, j'ordonnai à Josué, en disant : Tes yeux ont
vu tout ce que Yahweh, votre Dieu, a fait à ces deux
rois : Yahweh en fera de même à tous les royaumes où
tu vas passer. 22Ne les craignez point ; car Yahweh,
votre Dieu, combattra lui-même pour vous.

[Moïse n'entrera pas dans la terre promise]

23En ce même temps, j'implorai la grâce de Yahweh,
en disant : 24Seigneur Yahweh, tu as commencé
à montrer à ton serviteur ta grandeur et ta main
puissante ; car quel est le dieu dans le ciel et sur la
terre qui puisse accomplir tes œuvres et tes hauts
faits ? 25Que je passe, je te prie, et que je voie ce bon
pays de l'autre côté du Jourdain, ces belles montagnes
et le Liban. 26Mais Yahweh s'irrita contre moi, à
cause de vous, et ne m'écouta point. Yahweh me dit :
C'est assez, ne me parle plus de cette affaire. 27Monte
au sommet du Pisga, et lève tes yeux à l'occident, au
nord, au sud, et à l'orient, et regarde de tes yeux ;
car tu ne passeras point ce Jourdain. 28Donnes-en
la charge à Josué, et fortifie-le et affermis-le ; car
c'est lui qui passera devant ce peuple et qui le mettra
en possession du pays que tu verras. 29Ainsi nous
demeurâmes dans la vallée, vis-à-vis de Beth-Peor.

[Témoignage de Dieu à garder à travers les générations]

4 Et Maintenant Israël, écoute les lois et les ordon-
nances que je vous enseigne, pour les pratiquer
afin que vous viviez, que vous entriez et possédiez
le pays que Yahweh, le Dieu de vos pères, vous
donne. 2Vous n'ajouterez[a] rien à la parole que je
vous ordonne, et vous n'en retrancherez rien ; afin
de garder les commandements de Yahweh, votre
Dieu, que je vous ordonne. 3Vos yeux ont vu ce
que Yahweh a fait à cause de Baal-Peor : Yahweh,
ton Dieu, a détruit du milieu de toi tout homme qui
était allé après Baal-Peor. 4Et vous qui vous êtes
attachés à Yahweh, votre Dieu, vous êtes tous vivants
aujourd'hui. 5Regardez, je vous ai enseigné des lois
et des ordonnances, comme Yahweh, mon Dieu, me
l'a ordonné, afin que vous les pratiquiez au milieu
du pays où vous allez pour le posséder. 6Vous les
garderez et vous les pratiquerez, car c'est là votre
sagesse et votre intelligence aux yeux de tous les

a. De. 12:32 ; Pr. 30:6 ; Ap. 22:18-19.

peuples, qui entendant ces lois, et qui diront : Cette
grande nation est un peuple sage et intelligent. 7Car
quelle est la grande nation qui ait ses dieux proches
d'elle, comme nous avons Yahweh, notre Dieu, toutes
les fois que nous l'invoquons ? 8Et quelle est la
grande nation qui ait des lois et des ordonnances
justes, comme toute cette loi que je mets aujourd'hui
devant vous ? 9Seulement, prends garde à toi et garde
soigneusement ton âme, afin que tous les jours de ta
vie tu n'oublies point les choses que tes yeux ont vues,
et qu'elles ne sortent de ton cœur ; enseigne-les à tes
fils, et aux fils de tes fils. 10Rappelle-toi du jour où
tu te présentas face à Yahweh, ton Dieu, à Horeb,
après que Yahweh me dit : Convoque le peuple !
Je veux leur faire entendre mes paroles, pour qu'ils
apprennent à me craindre tout le temps qu'ils vivront
sur la terre ; et pour qu'ils les enseignent à leurs fils.
11Vous vous approchâtes, et vous vous tîntes au pied
de la montagne. La montagne était embrasée de feu
jusqu'au milieu du ciel. Il y avait des ténèbres, des
nuées, et de l'obscurité. 12Et Yahweh vous parla du
milieu du feu ; vous entendîtes le son de ses paroles,
mais vous ne vîtes aucune figure, vous entendîtes
seulement la voix. 13Il déclara son alliance, qu'il
vous ordonna d'observer, les dix paroles, qu'il écrivit
sur deux tables de pierre. 14Yahweh m'ordonna,
en ce temps-là, de vous enseigner les lois et les
ordonnances, afin que vous les pratiquiez dans le pays
que vous allez posséder. 15Prenez bien garde à vos
âmes, puisque vous n'avez vu aucune figure le jour
où Yahweh, votre Dieu, vous parla du milieu du feu
à Horeb, 16de peur que vous ne vous corrompiez
et que vous ne vous fassiez une image taillée, une
représentation d'idole ayant la figure d'un mâle ou
d'une femelle, 17la figure d'un animal qui soit sur la
terre, la figure d'un oiseau ailé qui vole dans les cieux,
18la figure d'un animal qui rampe sur la terre, la figure
d'un poisson qui soit dans les eaux au-dessous de la
terre. 19De peur qu'élevant tes yeux vers les cieux, et
voyant le soleil, la lune, et les étoiles, toute l'armée
des cieux, tu ne sois poussé à te prosterner devant
elles, et que tu ne les serves : C'est ce que Yahweh,
ton Dieu, a donné en partage à tous les peuples, sous
tous les cieux. 20Mais vous, Yahweh vous a pris, et
vous a fait sortir d'Egypte, de la fournaise de fer, afin
que vous fussiez un peuple de son héritage, comme
vous l'êtes aujourd'hui. 21Or Yahweh s'irrita contre
moi, à cause de vos paroles, et il jura que je ne
passerais point le Jourdain, et que je n'entrerais point
dans ce bon pays que Yahweh, ton Dieu, te donne en
héritage. 22Je mourrai dans ce pays-ci, je ne passerai
point le Jourdain ; mais vous le passerez, et vous
posséderez ce bon pays. 23Gardez-vous d'oublier
l'alliance de Yahweh, votre Dieu, qu'il a traitée avec
vous, et de ne point vous faire d'image taillée, de
représentation quelconque, que Yahweh, votre Dieu,
vous a défendues. 24Car Yahweh, ton Dieu, est un
feu dévorant[b], un Dieu jaloux. 25Quand tu auras
engendré des fils, et des fils de tes fils, et que vous
serez depuis longtemps dans le pays, si vous vous
corrompez, et que vous faites des images taillées,
ou des représentations de quelque chose que ce soit,
si vous faites ce qui est mal aux yeux de Yahweh,
votre Dieu, afin de l'irriter, 26j'appelle aujourd'hui à
témoin les cieux et la terre contre vous, vous périrez
promptement dans ce pays que vous allez posséder
au-delà du Jourdain, vous n'y prolongerez point vos
jours, car vous serez entièrement détruits. 27Yahweh
vous dispersera parmi les peuples, et vous ne resterez
qu'un petit nombre parmi les nations, chez lesquelles
Yahweh vous emmènera. 28Et là, vous servirez des
dieux, œuvres de main d'homme, du bois et de la
pierre, qui ne peuvent voir, ni entendre, ni manger, ni
sentir. 29Mais de là, tu chercheras Yahweh, ton Dieu,
et tu le trouveras, si tu le cherches de tout ton cœur et
de toute ton âme. 30Quand tu seras dans la détresse,
et que toutes ces choses te seront arrivées, alors,
dans les derniers jours, tu retourneras à Yahweh, ton
Dieu, et tu écouteras sa voix ; 31parce que Yahweh,
ton Dieu, est le Dieu puissant et miséricordieux, il
ne t'abandonnera point et ne te détruira point, il
n'oubliera point l'alliance de tes pères, qu'il leur a
jurée. 32Interroge les premiers temps, qui ont été
avant toi, depuis le jour où Dieu créa l'homme sur
la terre, et d'une extrémité des cieux à l'autre, y eut-il
jamais si grand événement, et n'a-t-on jamais entendu
de chose semblable ? 33Est-ce qu'un peuple a entendu
la voix de Dieu parlant du milieu du feu, comme tu
l'as entendue, et qui soit demeuré en vie ? 34Où Dieu
a-t-il essayé de venir prendre pour lui une nation du
milieu d'une nation, par des épreuves, des signes,
des miracles, et des batailles, à main forte, et à bras
étendu, et par des choses grandes et terribles, comme
tout ce que Yahweh, votre Dieu, a fait pour vous en

b. Hé. 12:29.

Egypte, sous vos yeux ? 35Cela t'a été montré afin
que tu reconnaisses que Yahweh est Dieu et qu'il n'y
en a point d'autre. 36Il t'a fait entendre sa voix des
cieux pour t'instruire ; et il t'a montré son grand feu
sur la terre, et tu as entendu ses paroles du milieu
du feu. 37Et parce qu'il a aimé tes pères, il a choisi
leur postérité après eux et il t'a retiré d'Egypte par sa
grande puissance ; 38pour chasser de devant toi des
nations plus grandes et plus puissantes que toi, pour
te faire entrer dans leur pays, et pour te le donner en
héritage, comme tu le vois aujourd'hui. 39Sache donc
aujourd'hui, et rappelle dans ton cœur que Yahweh
est Dieu, en haut dans les cieux et sur la terre, et
qu'il n'y en a point d'autre. 40Garde ses lois et ses
commandements que je t'ordonne aujourd'hui, afin
que tu sois heureux, toi et tes fils après toi, et que tu
prolonges tes jours sur la terre que Yahweh, ton Dieu,
te donne.

[Trois villes de refuge à l'est du Jourdain]

41Alors Moïse sépara trois villes de l'autre côté du
Jourdain vers le soleil levant, 42afin que le meurtrier
qui aurait tué son prochain involontairement, sans
l'avoir haï auparavant, s'y enfuie ; et que s'enfuyant
dans l'une de ces villes-là, il eût sa vie sauve.
43C'étaient : Betser dans le désert, dans la plaine du
pays, chez les Rubénites ; Ramoth en Galaad, chez les
Gadites, Golan en Basan, chez les Manassites.

[Convocation pour rappel de la loi]

44C'est ici la loi que Moïse plaça face aux fils d'Is-
raël. 45Voici les préceptes, les lois, et les ordonnances
que Moïse déclara aux fils d'Israël, après qu'ils furent
sortis d'Egypte. 46C'était de l'autre côté du Jourdain,
dans la vallée, vis-à-vis de Beth-Peor, au pays de
Sihon, roi des Amoréens, qui demeurait à Hesbon,
et qui fut battu par Moïse et les fils d'Israël après
être sortis d'Egypte. 47Et ils s'emparèrent de son
pays avec le pays d'Og, roi de Basan, deux rois des
Amoréens qui étaient de l'autre côté du Jourdain,
vers le soleil levant. 48Depuis Aroër, sur le bord du
torrent de l'Arnon, jusqu'à la montagne de Sion, qui
est l'Hermon, 49toute la plaine de l'autre côté du
Jourdain vers l'orient, jusqu'à la mer de la plaine, au
pied du Pisga.

[Moïse engage le peuple à la mise en pratique de la loi]

5 Moïse appela tout Israël, et leur dit : Ecoute,
Israël, les lois et les ordonnances que je prononce
aujourd'hui à vos oreilles. Apprenez-les, prenez
garde de les pratiquer. 2Yahweh, notre Dieu, a traité
avec nous une alliance en Horeb. 3Dieu n'a point
traité cette alliance avec nos pères ; c'est avec nous,
qui sommes ici aujourd'hui, tous vivants. 4Yahweh
vous parla face à face sur la montagne, du milieu du
feu. 5Je me tenais en ce temps-là entre Yahweh et
vous, pour vous rapporter la parole de Yahweh ; parce
que vous aviez peur face à ce feu, et vous ne montâtes
point sur la montagne. Il dit[c] : 6Je suis Yahweh, ton
Dieu, qui t'a fait sortir du pays d'Egypte, de la maison
de servitude. 7Tu n'auras point d'autres dieux devant
ma face. 8Tu ne te feras point d'image taillée, ni de
représentation des choses qui sont en haut dans les
cieux, ni sur la terre, ni dans les eaux sous la terre.
9Tu ne te prosterneras point devant elles, et tu ne
les serviras point ; car je suis Yahweh, ton Dieu, un
Dieu jaloux, qui punis l'iniquité des pères sur les
fils jusqu'à la troisième et à la quatrième génération
de ceux qui me haïssent, 10et qui fais miséricorde
jusqu'à mille générations à ceux qui m'aiment et qui
gardent mes commandements. 11Tu ne prendras point
le Nom de Yahweh, ton Dieu, en vain ; car Yahweh
ne tiendra pas pour innocent celui qui prendra son
Nom en vain. 12Garde le jour du sabbat pour le
sanctifier, comme Yahweh, ton Dieu, te l'a ordonné.
13Tu travailleras six jours, et tu feras toute ton œuvre.
14Mais le septième jour est le sabbat de Yahweh, ton
Dieu : Tu ne feras aucune œuvre, ni ton fils, ni ta fille,
ni ton serviteur, ni ta servante, ni ton bœuf, ni ton âne,
ni aucune de tes bêtes, ni l'étranger qui est dans tes
portes, afin que ton serviteur et ta servante se reposent
comme toi. 15Et tu te souviendras que tu as été esclave
au pays d'Egypte, et que Yahweh, ton Dieu, t'en
a fait sortir à main forte et à bras étendu : C'est
pourquoi Yahweh, ton Dieu, t'a ordonné d'observer
le jour du sabbat. 16Honore ton père et ta mère,
comme Yahweh, ton Dieu, te l'a ordonné, afin que
tes jours se prolongent et que tu sois heureux sur
la terre que Yahweh, ton Dieu, te donne. 17Tu ne
tueras point. 18Tu ne commettras point d'adultère.
19Tu ne déroberas point. 20Tu ne diras point de faux
témoignage contre ton prochain. 21Tu ne convoiteras
point la femme de ton prochain ; tu ne désireras point

c. Les dix paroles (Ex. 20).

la maison de ton prochain, ni son champ, ni son
serviteur, ni sa servante, ni son bœuf, ni son âne, ni
aucune chose qui soit à ton prochain.

[Moïse, intermédiaire entre Yahweh et le peuple]

22Yahweh déclara ces paroles à voix haute à toute
votre assemblée sur la montagne, du milieu du feu,
des nuées et de l'obscurité, sans rien ajouter. Il les
écrivit sur deux tables de pierre qu'il me donna.
23Or il arriva qu'aussitôt que vous eûtes entendu la
voix du milieu de l'obscurité, parce que la montagne
était embrasée par le feu, vos chefs de tribus et
vos anciens s'approchèrent de moi, 24et vous dîtes :
Voici, Yahweh, notre Dieu, nous a fait voir sa gloire
et sa grandeur, et nous avons entendu sa voix du
milieu du feu ; aujourd'hui, nous avons vu que Dieu
a parlé avec l'homme, et qu'il est resté en vie. 25Et
maintenant pourquoi mourrions-nous ? Car ce grand
feu nous dévorera ; si nous entendons encore la voix
de Yahweh, notre Dieu, nous mourrons. 26Car qui, de
toute chair, a entendu comme nous la voix du Dieu
vivant parlant du milieu du feu, et qui soit resté en
vie ? 27Toi, approche, et écoute tout ce que Yahweh,
notre Dieu, dira ; puis tu nous diras tout ce que
Yahweh, notre Dieu, t'aura dit ; nous l'entendrons,
et nous le ferons. 28Yahweh entendit la voix de vos
paroles pendant que vous me parliez. Et Yahweh me
dit : J'ai entendu les paroles que ce peuple t'ont
adressées : Tout ce qu'ils ont dit est bien. 29Oh ! S'ils
avaient toujours ce cœur pour me craindre et pour
garder tous mes commandements, afin qu'ils fussent
heureux, eux et leurs fils, pour toujours ! 30Va, dis-
leur : Retournez dans vos tentes. 31Mais toi, reste ici
avec moi, et je te dirai tous les commandements, les
lois, et les ordonnances que tu leur enseigneras, afin
qu'ils les pratiquent dans le pays que je leur donne
en possession. 32Vous prendrez garde de faire ce que
Yahweh, votre Dieu, vous a ordonné ; vous ne vous en
détournerez ni à droite ni à gauche. 33Vous marcherez
dans toute la voie que Yahweh, votre Dieu, vous a
ordonnée, afin que vous viviez et que vous soyez
heureux, et que vous prolongiez vos jours sur la terre
que vous posséderez.

[Recommandations essentielles de la loi]

6 Voici les commandements, les lois et les ordon-
nances que Yahweh, votre Dieu, m'a ordonné de
vous enseigner, afin que vous les pratiquiez dans
le pays que vous allez posséder ; 2afin que tu craignes
Yahweh, ton Dieu, en gardant durant tous les jours de
ta vie, toi, ton fils, et le fils de ton fils, toutes ses lois
et ses commandements que je t'ordonne, pour que tes
jours soient prolongés. 3Tu les écouteras, Israël, et tu
auras soin de les mettre en pratique, afin que tu sois
heureux, et que vous vous multipliiez beaucoup sur
la terre où coulent le lait et le miel, comme Yahweh,
le Dieu de tes pères, l'a dit. 4Ecoute Israël ! Yahweh,
notre Dieu Yahweh est Un [d]. 5Tu aimeras Yahweh, ton
Dieu, de tout ton cœur, de toute ton âme, et de toute
ta force.

[Transmission de la loi de Yahweh aux enfants]

6Et ces paroles, que je t'ordonne aujourd'hui, seront
dans ton cœur. 7Tu les enseigneras soigneusement à
tes fils, et tu en parleras quand tu te tiendras dans
ta maison, quand tu iras en voyage, quand tu te
coucheras et quand tu te lèveras. 8Et tu les lieras
comme un signe sur tes mains, et elles seront comme
des fronteaux entre tes yeux. 9Tu les écriras aussi sur
les poteaux de ta maison et sur tes portes. 10Yahweh,
ton Dieu, te fera entrer dans le pays qu'il a juré à
tes pères, Abraham, Isaac, et Jacob, de te donner.
Tu posséderas de grandes et bonnes villes que tu
n'as point bâties, 11des maisons pleines de toutes
sortes de biens que tu n'as point remplies, des puits
creusés que tu n'as point creusés, des vignes et des
oliviers que tu n'as point plantés ; tu mangeras, et tu
te rassasieras, 12prends garde à toi, de peur que tu
n'oublies Yahweh, qui t'a fait sortir du pays d'Egypte,
de la maison de servitude. 13Tu craindras Yahweh, ton
Dieu, tu le serviras et tu jureras par son Nom. 14Vous
n'irez point après d'autres dieux, d'entre les dieux des
peuples qui sont autour de vous ; 15car Yahweh, ton
Dieu, est un Dieu jaloux au milieu de toi ; de peur que

d. Jacob fut le premier à faire cette prière qui affirme l'unicité de Dieu. Dieu est UN (en hébreu « Echad »). Loin de l'infirmer ou de la contredire, Jésus a confirmé cette prière et l'enseignement capital qu'elle contient (Mc. 12:29). Dieu n'est pas trois personnes en une, mais UN. Cette parole annonce un monothéisme absolu. Elle s'oppose catégoriquement au polythéisme des Cananéens qui adoraient de multiples dieux, les étoiles, la lune, le soleil, les arbres, les rois etc. Aussi les Hébreux avaient reçu l'ordre de la part de Yahweh de détruire toutes les idoles qu'ils trouveraient sur la terre promise (De. 16:21). Voir également commentaire en Ge. 1:5.

la colère de Yahweh, ton Dieu, ne s'enflamme contre
toi, et qu'il ne t'extermine de dessus la terre. 16Vous
ne tenterez point Yahweh, votre Dieu, comme vous
l'avez tenté à Massa. 17Vous garderez soigneusement
les commandements de Yahweh, votre Dieu, ses
ordonnances et ses lois qu'il vous a ordonnées. 18Tu
feras ce qui est droit et bon aux yeux de Yahweh, afin
que tu sois heureux, que tu entres et que tu possèdes
le bon pays que Yahweh a juré à tes pères, 19après
qu'il aura chassé tous tes ennemis de devant toi,
comme Yahweh l'a dit. 20Quand ton fils t'interrogera
à l'avenir, en disant : Que veulent dire ces préceptes,
ces lois, et ces ordonnances que Yahweh, notre Dieu,
vous a ordonnées ? 21Tu diras à ton fils : Nous étions
esclaves de Pharaon en Egypte, et Yahweh nous a fait
sortir de l'Egypte par sa main puissante. 22Yahweh a
fait sous nos yeux des signes et des miracles, grands et
désastreux contre l'Egypte, contre Pharaon et contre
toute sa maison ; 23et il nous a fait sortir de là pour
nous conduire dans le pays qu'il avait juré à nos
pères de nous donner. 24Yahweh nous a ordonné de
pratiquer toutes ces lois, et de craindre Yahweh, notre
Dieu, afin que nous soyons toujours heureux, et qu'il
préserve notre vie, comme aujourd'hui. 25Et ce sera
notre justice que nous prenions garde de faire tous ces
commandements devant Yahweh, notre Dieu, comme
il nous l'a ordonné.

[Yahweh interdit le mélange avec les peuples païens]

7 Quand Yahweh, ton Dieu, t'aura fait entrer dans
le pays où tu vas entrer pour le posséder, et
qu'il aura chassé de devant toi beaucoup de
nations, les Héthiens, les Guirgasiens, les Amoréens,
les Cananéens, les Phéréziens, les Héviens, et les
Jébusiens, sept nations plus grandes et plus puissantes
que toi ; 2et que Yahweh, ton Dieu, te les aura
livrées en face et que tu les auras battues, tu les
dévoueras complètement par interdit, tu ne traiteras
point d'alliance avec elles, et tu ne leur feras point
de grâce. 3Tu ne t'allieras point par mariage avec
elles, tu ne donneras point tes filles à leurs fils, et
tu ne prendras point leurs filles pour tes fils ; 4car
elles détourneraient de moi tes fils, et ils serviraient
d'autres dieux, et la colère de Yahweh s'enflammerait
contre vous : Il te détruirait promptement. 5Mais vous
les traiterez de cette manière : Vous renverserez leurs
autels, vous briserez leurs statues, vous abattrez leurs
idoles [e], et vous brûlerez au feu leurs images taillées.
6Car tu es un peuple saint pour Yahweh, ton Dieu.
Yahweh, ton Dieu, t'a choisi pour que tu lui sois un
peuple précieux entre tous les peuples qui sont sur
la face de la terre. 7Ce n'est pas parce que vous êtes
plus nombreux que tous les peuples que Yahweh s'est
attaché à vous et qu'il vous a choisis ; car vous êtes
le plus petit de tous les peuples. 8Mais c'est parce
que Yahweh vous aime, et qu'il garde le serment
qu'il a juré à vos pères, Yahweh vous a fait sortir par
sa main puissante, et vous a rachetés de la maison
de servitude, de la main de Pharaon, roi d'Egypte.
9Sache que c'est Yahweh, ton Dieu, qui est Dieu.
Ce Dieu fidèle garde son alliance et sa miséricorde
jusqu'à mille générations envers ceux qui l'aiment
et qui gardent ses commandements, 10et qui rend la
pareille en face à ceux qui le haïssent, et les fait périr ;
il ne diffère point envers celui qui le hait, il lui rend
la pareille en face. 11Garde les commandements, les
lois, et les ordonnances que je t'ordonne aujourd'hui,
et mets-les en pratique.

[L'obéissance à Yahweh donne la victoire]

12Si vous écoutez ces ordonnances, si vous les gardez
et les mettez en pratique, Yahweh, ton Dieu, gardera
l'alliance et la bonté qu'il a jurées à tes pères. 13Il
t'aimera, te bénira, et te multipliera ; il bénira le fruit
de tes entrailles, et le fruit de ta terre, ton blé, ton
vin, et ton huile, les portées de ton gros et de ton
menu bétail, sur la terre qu'il a juré de donner à tes
pères. 14Tu seras béni plus que tous les peuples ; il
n'y aura chez toi ni homme ni femme stérile ni bête
stérile parmi tes troupeaux. 15Yahweh détournera
de toi toute maladie ; il ne t'enverra aucune de ces
mauvaises maladies d'Egypte qui te sont connues,
mais il les fera venir sur tous ceux qui te haïssent.
16Tu détruiras tous les peuples que Yahweh, ton
Dieu, va te livrer, ton œil n'aura point de pitié, et
tu ne serviras point leurs dieux, car ce serait un
piège. 17Si tu dis dans ton cœur : Ces nations sont
plus nombreuses que moi, comment pourrai-je les
chasser ? 18Ne les crains point. Rappelle-toi bien ce
que Yahweh, ton Dieu, a fait à Pharaon, et à tous les
Egyptiens, 19les grandes épreuves que tes yeux ont
vues, les signes et les miracles, la main forte et le bras

e. Le mot idole vient de l'hébreu « Asherah ». Il est cité au moins quarante fois dans le Tanakh. Il fait référence à un objet en bois utilisé dans le culte d'Astarté, l'épouse de Baal. Voir De. 19:21.

étendu par lesquels Yahweh, ton Dieu, t'a fait sortir :
Ainsi fera Yahweh, ton Dieu, à tous ces peuples que
tu crains. 20Yahweh, ton Dieu, enverra contre eux les
frelons, jusqu'à ce que périssent ceux qui resteront,
et ceux qui se seront cachés de devant toi. 21Ne
t'effraie point devant eux, car Yahweh, ton Dieu, le
Dieu grand et terrible est au milieu de toi. 22Yahweh,
ton Dieu, chassera peu à peu ces nations de devant
toi ; tu ne pourras pas les exterminer promptement,
de peur que les bêtes des champs ne se multiplient
contre toi. 23Yahweh, ton Dieu, les livrera devant toi ;
et il les troublera par de grandes confusions, jusqu'à
ce qu'elles soient détruites. 24Il livrera leurs rois entre
tes mains, et tu feras disparaître leurs noms de dessous
les cieux ; aucun homme ne tiendra face à toi, jusqu'à
ce que tu les aies détruits. 25Vous brûlerez au feu les
images taillées de leurs dieux. Tu ne convoiteras point
et tu ne prendras point pour toi l'argent et l'or qui
seront sur elles, de peur que tu en sois pris au piège ;
car c'est une abomination pour Yahweh, ton Dieu.
26Ainsi tu n'introduiras point de choses abominables
dans ta maison, afin que tu ne sois pas, comme cette
chose, dévoué par interdit ; tu la détesteras fortement,
et tu l'auras en abomination, car c'est une chose
dévouée par interdit.

[Se rappeler d'où l'on vient pour rester dans l'humilité]

8 Vous observerez et vous mettrez en pratique tous
les commandements que je vous ordonne aujour-
d'hui, afin que vous viviez, que vous multipliiez,
et que vous entriez en possession du pays que Yahweh
a juré de donner à vos pères. 2Et souviens-toi de
tout le chemin par lequel Yahweh, ton Dieu, t'a fait
marcher pendant ces quarante ans dans ce désert, afin
de t'humilier et de t'éprouver, pour connaître ce qui
était dans ton cœur, et si tu garderais ses comman-
dements ou non. 3Il t'a humilié, il t'a laissé avoir
faim, mais il t'a donné à manger de la manne, que tu
ne connaissais pas et que n'avaient point connue tes
pères, afin de te faire connaître que l'homme ne vit
pas de pain seulement, mais que l'homme vit de tout
ce qui sort de la bouche de Yahweh. 4Ton vêtement
ne s'est point usé sur toi, et ton pied ne s'est point
enflé durant ces quarante années. 5Reconnais dans
ton cœur que Yahweh, ton Dieu, te châtie comme un
homme châtie son fils[f]. 6Garde les commandements
de Yahweh, ton Dieu, pour marcher dans ses voies, et
pour le craindre. 7Car Yahweh, ton Dieu, va te faire
entrer dans un bon pays, un pays de torrents d'eaux,
de sources et d'abîmes, qui jaillissent des vallées et
des montagnes ; 8un pays de blé, d'orge, de vignes, de
figuiers, et de grenadiers ; un pays d'oliviers donnant
de l'huile et du miel ; 9un pays où tu ne mangeras
point le pain avec disette, où tu ne manqueras de rien ;
un pays dont les pierres sont du fer, et des montagnes
desquelles tu tailleras l'airain. 10Tu mangeras et tu te
rassasieras, tu béniras Yahweh, ton Dieu, pour le bon
pays qu'il t'a donné. 11Prends garde à toi de peur que
tu n'oublies Yahweh, ton Dieu, en ne gardant point
ses commandements, ses ordonnances, et ses lois
que je t'ordonne aujourd'hui. 12Lorsque tu mangeras,
et te rassasieras, lorsque tu bâtiras et habiteras de
belles maisons, 13lorsque ton gros et menu bétail se
multipliera, et que ton argent et ton or augmentera, et
que tout ce qui est à toi se multipliera, 14que ton cœur
ne s'élève point, et que tu n'oublies point Yahweh,
ton Dieu, qui t'a fait sortir du pays d'Egypte, de
la maison de servitude, 15qui t'a fait marcher dans
ce grand et affreux désert de serpents brûlants et de
scorpions, dans des lieux arides et sans eau, et qui
a fait jaillir pour toi de l'eau du rocher le plus dur,
16qui t'as fait manger dans ce désert la manne que tes
pères n'avaient point connue, afin de t'humilier et de
t'éprouver, pour te faire ensuite du bien, 17et que tu ne
dises dans ton cœur : Ma force et la puissance de ma
main m'ont acquis ces richesses. 18Mais souviens-toi
de Yahweh, ton Dieu, car c'est lui qui te donnera de
la force pour acquérir ces richesses, afin de confirmer
son alliance qu'il a jurée à tes pères, comme tu le vois
aujourd'hui. 19Si tu oublies Yahweh, ton Dieu, et que
tu vas après d'autres dieux, si tu les sers, et que tu te
prosternes devant eux, je vous avertis aujourd'hui que
vous périrez certainement. 20Vous périrez comme les
nations que Yahweh fait périr devant vous, parce que
vous n'aurez point écouté la voix de Yahweh, votre
Dieu.

[Le peuple se prépare à conquérir le pays]

9 Ecoute, Israël ! Tu vas passer aujourd'hui le Jour-
dain, pour aller posséder des nations plus grandes
et plus puissantes que toi, des villes grandes et
fortifiées jusqu'au ciel, 2un peuple grand et de haute
taille, les fils d'Anak, que tu connais, et dont tu as
entendu dire : Qui tiendra face aux fils d'Anak ?

f. Hé. 12:5-12.

3Sache aujourd'hui que Yahweh, ton Dieu, passera
devant toi, comme un feu dévorant, c'est lui qui les
détruira, qui les humiliera devant toi ; tu les chasseras,
et tu les feras périr promptement, comme Yahweh
te l'a dit. 4Lorsque Yahweh, ton Dieu, les chassera
devant toi, ne parle pas en ton cœur en disant : C'est
à cause de ma justice que Yahweh me fait entrer
en possession de ce pays. Car c'est à cause de la
méchanceté de ces nations que Yahweh les chasse
devant toi. 5Ce n'est point pour ta justice ni pour la
droiture de ton cœur que tu entres en possession de
leur pays, mais c'est à cause de la méchanceté de ces
nations que Yahweh, ton Dieu, les chasse devant toi,
et pour confirmer la parole que Yahweh a jurée à tes
pères, Abraham, Isaac, et Jacob. 6Sache donc que ce
n'est point pour ta justice que Yahweh, ton Dieu, te
donne ce bon pays pour que tu le possèdes ; car tu
es un peuple au cou raide. 7Souviens-toi, n'oublie
pas que tu as excité la colère de Yahweh, ton Dieu,
dans le désert. Depuis le jour où tu es sorti du pays
d'Egypte jusqu'à ce que vous arriviez dans ce lieu,
vous avez été rebelles contre Yahweh. 8A Horeb
vous avez excité la colère de Yahweh ; et Yahweh
s'irrita contre vous, pour vous détruire. 9Lorsque je
fus monté sur la montagne, pour prendre les tables
de pierre, les tables de l'alliance que Yahweh a traitée
avec vous, je demeurai sur la montagne quarante jours
et quarante nuits, sans manger de pain et sans boire
d'eau ; 10et Yahweh me donna les deux tables de
pierre écrites du doigt de Dieu, et contenant toutes les
paroles que Yahweh avait déclarées sur la montagne,
du milieu du feu, le jour de l'assemblée. 11A la fin des
quarante jours et quarante nuits, Yahweh me donna les
deux tables de pierre, les tables de l'alliance. 12Puis
Yahweh me dit : Lève-toi, descends promptement
d'ici ; car ton peuple, que tu as fait sortir d'Egypte,
s'est corrompu. Ils se sont détournés promptement
de la voie que je leur avais prescrite, ils se sont fait
une image en métal fondu. 13Yahweh me parla, en
disant : Je vois que ce peuple est un peuple au cou
raide. 14Laisse-moi les détruire et effacer leur nom de
dessous les cieux ; et je te ferai devenir une nation plus
puissante et plus grande que celle-ci. 15Je retournai
et je descendis de la montagne ; or la montagne était
toute en feu, et j'avais les deux tables de l'alliance
dans mes deux mains. 16Je regardai, et voici, vous
aviez péché contre Yahweh, votre Dieu, vous vous
étiez fait un veau en métal fondu, vous vous étiez
détournés promptement de la voie que vous avait
ordonnée Yahweh. 17Je saisis les deux tables, je les
jetai de mes deux mains, et je les brisai devant vos
yeux. 18Je me prosternai devant Yahweh, comme
auparavant, quarante jours et quarante nuits, sans
manger de pain et sans boire d'eau, à cause de tout
votre péché, que vous aviez commis en faisant ce qui
est mal aux yeux de Yahweh, afin de l'irriter. 19Car je
craignais face à la colère et à la fureur dont Yahweh
était enflammé contre vous pour vous détruire. Et
Yahweh m'exauça encore cette fois. 20Yahweh était
très irrité contre Aaron, voulant le faire périr, mais
j'intercédai pour Aaron en ce temps-là. 21Je pris le
veau [g] que vous aviez fait, votre péché, et je le brûlai
au feu, je le brisai en le broyant, jusqu'à ce qu'il soit
réduit en poudre, et je jetai cette poudre dans le torrent
qui descend de la montagne. 22A Tabeéra, à Massa,
et à Kibroth-Hattaava, vous excitâtes la colère de
Yahweh. 23Et quand Yahweh vous envoya à Kadès-
Barnéa, en disant : Montez, et prenez possession du
pays que je vous donne ! Vous fûtes rebelles à la
parole de Yahweh, votre Dieu, vous n'eûtes point
confiance, et vous n'obéîtes point à sa voix. 24Vous
avez été rebelles à Yahweh depuis le jour que je
vous connais. 25Je me prosternai devant Yahweh, je
me prosternai quarante jours et quarante nuits, parce
que Yahweh avait dit qu'il vous détruirait. 26Et je
priai Yahweh, et je dis : Seigneur, Yahweh, ne détruis
point ton peuple, ton héritage que tu as racheté par ta
grandeur, et que tu as fait sortir d'Egypte par ta main
puissante. 27Souviens-toi de tes serviteurs Abraham,
Isaac, et Jacob. Ne regarde point à l'obstination de
ce peuple, ni à sa méchanceté, ni à son péché, 28de
peur que le pays d'où tu nous as fait sortir ne dise :
Parce que Yahweh n'était pas capable de les conduire
dans le pays qu'il leur avait promis, et parce qu'il
les haïssait, il les a fait sortir pour les faire mourir
dans le désert. 29Cependant ils sont ton peuple et ton
héritage, que tu as fait sortir par ta grande puissance
et par ton bras étendu.

[Rappel du remplacement des tables de la loi]

10 En ce temps-là Yahweh me dit : Taille deux
tables de pierre comme les premières, et
monte vers moi sur la montagne ; tu feras une

g. Le veau d'or (Ex. 32).
h. Ex. 34:1-4.

arche de bois[h]. 2J'écrirai sur ces tables les paroles
qui étaient sur les premières tables que tu as brisées,
et tu les mettras dans l'arche. 3Je fis une arche de
bois d'acacia, je taillai deux tables de pierre comme
les premières, et je montai sur la montagne, les deux
tables dans ma main. 4Yahweh écrivit sur ces tables
ce qui avait été écrit sur les premières, les dix paroles
qu'il avait dites sur la montagne, du milieu du feu,
le jour de l'assemblée ; puis Yahweh me les donna.
5Je me retournai et je descendis de la montagne ; je
mis les tables dans l'arche que j'avais faite, et elles y
sont demeurées, comme Yahweh me l'avait ordonné.
6Les fils d'Israël partirent de Beéroth-Bené Jaakan
pour Moséra. Là mourut Aaron, et il fut enseveli ;
Eléazar, son fils, exerça la sacrificature à sa place.
7De là ils partirent pour Gudgoda, et de Gudgoda pour
Jothbatha, pays de torrents d'eau. 8En ce temps-là,
Yahweh sépara la tribu de Lévi afin de porter l'arche
de l'alliance de Yahweh, de se tenir devant Yahweh,
de le servir, et de bénir en son Nom, jusqu'à ce jour.
9C'est pourquoi Lévi n'a ni part ni d'héritage avec
ses frères : Yahweh est son héritage, comme Yahweh,
ton Dieu, lui a dit. 10Je restai sur la montagne,
comme la première fois, quarante jours et quarante
nuits. Yahweh m'exauça encore cette fois ; Yahweh ne
voulut point te détruire. 11Yahweh me dit : Lève-toi,
va, marche devant ce peuple. Qu'ils aillent prendre
possession du pays que j'ai juré à leurs pères de
leur donner. 12Maintenant, Israël, que demande de toi
Yahweh, ton Dieu, sinon que tu craignes Yahweh, ton
Dieu, afin de marcher dans toutes ses voies, d'aimer
et de servir Yahweh, ton Dieu, de tout ton cœur, et de
toute ton âme ; 13de garder les commandements de
Yahweh et ses lois que je t'ordonne aujourd'hui, afin
que tu sois heureux ? 14Voici, à Yahweh, ton Dieu,
appartiennent les cieux et les cieux des cieux, la terre
et tout ce qu'elle renferme. 15Et Yahweh s'est attaché
à tes pères, pour les aimer ; et après eux, il vous a
choisis, vous, leur postérité, entre tous les peuples,
comme vous le voyez aujourd'hui. 16Circoncisez
donc le prépuce de votre cœur, et vous ne roidirez
plus votre cou. 17Car Yahweh, votre Dieu, est le
Dieu des dieux, le Seigneur des seigneurs[i], le Dieu
grand, fort, et redoutable, qui ne fait acception de
personnes et qui ne reçoit point de présents ; 18qui fait
justice à l'orphelin et à la veuve, qui aime l'étranger
et lui donne le pain et le vêtement. 19Vous aimerez
l'étranger ; car vous avez été étrangers dans le pays
d'Egypte. 20Tu craindras Yahweh, ton Dieu, tu le
serviras, tu t'attacheras à lui, et tu jureras par son
Nom. 21Il est ta louange, il est ton Dieu, qui a fait
pour toi des choses grandes et redoutables que tes
yeux ont vues. 22Tes pères descendirent en Egypte au
nombre de soixante-dix âmes ; et maintenant Yahweh,
ton Dieu, a fait de toi une multitude comme les étoiles
des cieux.

[Mise en garde contre la séduction et l'idolâtrie]

11 Tu aimeras Yahweh, ton Dieu, et tu garderas
toujours ses lois, ses ordonnances, et ses com-
mandements. 2Reconnaissez aujourd'hui, ce
que n'ont point connu ni vu vos fils, le châtiment de
Yahweh, votre Dieu, sa grandeur, sa main puissante,
et son bras étendu, 3ses signes, et les œuvres qu'il a
accomplies au milieu de l'Egypte contre Pharaon, roi
d'Egypte, et contre tout son pays. 4Et ce que Yahweh
a fait à l'armée d'Egypte, à ses chevaux et à ses chars,
quand il a fait déborder sur eux les eaux de la Mer
Rouge, lorsqu'ils vous poursuivaient et il les a détruits
jusqu'à ce jour ; 5ce qu'il a fait dans le désert, jusqu'à
votre arrivée en ce lieu ; 6ce qu'il a fait à Dathan et à
Abiram, fils d'Eliab, fils de Ruben, comment la terre
ouvrit sa bouche et les engloutit, avec leurs maisons
et leurs tentes, et tous les êtres qui les suivaient, au
milieu de tout Israël. 7Car vos yeux ont vu toutes les
grandes œuvres que Yahweh a faites. 8Vous garderez
donc tous les commandements que je vous ordonne
aujourd'hui, afin que vous ayez la force d'entrer et de
vous emparer du pays où vous allez passer pour en
prendre possession, 9et afin que vous prolongiez vos
jours sur la terre que Yahweh a juré à vos pères de
leur donner, ainsi qu'à leur postérité, pays où coulent
le lait et le miel. 10Car le pays où tu vas entrer afin
de le posséder n'est pas comme le pays d'Egypte,
d'où vous êtes sortis, où tu semais ta semence, et
l'arrosais avec ton pied, comme un jardin potager.
11Le pays où vous allez passer pour le posséder est
un pays de montagnes et de vallées, qui boit les eaux
de la pluie du ciel ; 12c'est un pays dont Yahweh,
ton Dieu, prend soin, et sur lequel Yahweh, ton Dieu,
a continuellement ses yeux, du commencement de
l'année jusqu'à la fin de l'année. 13Si vous obéissez
attentivement à mes commandements que je vous

i. Yahweh, le Dieu des dieux et le Seigneur des seigneurs n'est autre que Jésus-Christ, notre Seigneur qui s'est révélé à Jean comme le Seigneur des seigneurs et le Roi des rois (Ap. 19:16).

ordonne aujourd'hui, si vous aimez Yahweh, votre
Dieu, et que vous le servez de tout votre cœur et
de toute votre âme, 14je donnerai à votre pays la
pluie en son temps, la pluie de la première et de
l'arrière-saison, et tu recueilleras ton blé, ton vin, et
ton huile. 15Je mettrai aussi dans ton champ de l'herbe
pour ton bétail, tu mangeras et tu seras rassasié.
16Prenez garde à vous, de peur que votre cœur ne
soit trompé, et que vous ne vous détourniez, et ne
serviez d'autres dieux, et ne vous prosterniez devant
eux. 17La colère de Yahweh s'enflammerait contre
vous ; il fermerait les cieux, et il n'y aurait point de
pluie ; la terre ne donnerait plus son produit, et vous
péririez promptement dans ce bon pays que Yahweh
vous donne. 18Mettez donc dans votre cœur et dans
votre âme ces paroles. Liez-les comme un signe sur
vos mains, et qu'elles soient comme des fronteaux
entre vos yeux. 19Vous les enseignerez à vos fils, en
leur en parlant, quand tu seras dans ta maison, quand
tu partiras en voyage, quand tu te coucheras et quand
tu te lèveras. 20Tu les écriras aussi sur les poteaux de
ta maison, et sur tes portes. 21Afin que vos jours et
les jours de vos fils, sur la terre que Yahweh a juré
à vos pères de leur donner, soient aussi nombreux
que les jours des cieux sur la terre. 22Car si vous
gardez soigneusement tous ces commandements que
je vous ordonne de faire, aimant Yahweh, votre Dieu,
marchant dans toutes ses voies, et vous attachant à
lui, 23Yahweh chassera devant vous toutes ces nations
et vous prendrez possession de nations plus grandes
et plus puissantes que vous. 24Tout lieu que foulera
la plante de votre pied sera à vous : Votre territoire
s'étendra du désert au Liban, et du fleuve, le fleuve
de l'Euphrate jusqu'à la mer occidentale. 25Aucun
homme ne tiendra face à vous. Yahweh, votre Dieu,
mettra, comme il vous l'a dit, la frayeur et la crainte de
vous sur tout le pays où vous marcherez. 26Regardez,
je mets aujourd'hui devant vous la bénédiction et
la malédiction : 27La bénédiction, si vous obéissez
aux commandements de Yahweh, votre Dieu, que je
vous ordonne aujourd'hui ; 28la malédiction, si vous
n'obéissez point aux commandements de Yahweh,
votre Dieu, et si vous vous détournez du chemin
que je vous ordonne aujourd'hui, pour aller après
d'autres dieux que vous ne connaissez point. 29Et
quand Yahweh, ton Dieu, t'aura fait entrer dans le
pays dont tu vas prendre possession, tu prononceras
les bénédictions sur la montagne de Garizim, et les
malédictions sur la montagne d'Ebal. 30Ces montagnes ne sont-elles pas de l'autre côté du Jourdain,
derrière le chemin du soleil couchant, au pays des
Cananéens qui demeurent dans la plaine, vis-à-vis de
Guilgal, près des chênes de Moré ? 31Car vous allez
passer le Jourdain, pour entrer et prendre possession
du pays que Yahweh, votre Dieu, vous donne ; vous
le posséderez, et vous y habiterez. 32Vous garderez et
pratiquerez toutes les lois et les ordonnances que je
mets aujourd'hui devant vous.

[Bannir les faux dieux pour servir Yahweh seul]

12 Voici les lois et les ordonnances que vous
garderez et pratiquerez, dans le pays que
Yahweh, le Dieu de vos pères, vous a donné
à posséder, tout le temps que vous vivrez sur cette
terre. 2Vous détruirez entièrement tous les lieux où
les nations que vous allez déposséder servent leurs
dieux, sur les hautes montagnes et sur les collines,
et sous tout arbre verdoyant. 3Vous renverserez leurs
autels, vous briserez leurs statues, vous brûlerez au
feu leurs idoles, vous abattrez les images taillées de
leurs dieux, et vous ferez disparaître leurs noms de
ces lieux-là. 4Vous ne ferez pas ainsi à Yahweh, votre
Dieu. 5Mais vous le chercherez dans sa demeure, et
vous irez au lieu que Yahweh, votre Dieu, aura choisi
d'entre toutes vos tribus, pour y mettre son Nom.
6Vous y apporterez vos holocaustes, vos sacrifices,
vos dîmes, vos prémices, vos vœux, vos offrandes
volontaires, et les premiers-nés de votre gros et de
votre menu bétail. 7Et là, vous mangerez devant
Yahweh, votre Dieu, et vous vous réjouirez, vous et
vos familles, de toutes les entreprises de vos mains,
et dans lesquelles Yahweh, votre Dieu, vous aura
bénis. 8Vous ne ferez pas comme nous faisons ici
aujourd'hui, où chacun fait ce qui lui semble juste à
ses yeux, 9car vous n'êtes point encore entrés dans
le lieu de repos, et dans l'héritage que Yahweh, votre
Dieu, vous donne. 10Mais vous passerez le Jourdain,
et vous habiterez dans le pays que Yahweh, votre
Dieu, vous donne en héritage ; il vous donnera du
repos de tous vos ennemis qui vous entourent, et
vous y habiterez en sécurité. 11Alors il y aura un
lieu que Yahweh, votre Dieu, choisira pour y faire
habiter son nom. Vous y apporterez tout ce que je vous
ordonne, vos holocaustes, vos sacrifices, vos dîmes,
vos prémices, et les offrandes choisies que vous ferez
à Yahweh pour accomplir vos vœux. 12Et là, vous
vous réjouirez devant Yahweh, votre Dieu, vous, vos

fils et vos filles, vos serviteurs et vos servantes, et
le Lévite qui sera dans vos portes ; car il n'a ni
part ni héritage avec vous. 13Garde-toi d'offrir tes
holocaustes dans tous les lieux que tu verras ; 14mais
tu offriras tes holocaustes dans le lieu que Yahweh
choisira dans l'une de tes tribus, et tu y feras tout
ce que je t'ordonne. 15Toutefois, selon le désir de
ton âme, tu pourras tuer et manger de la viande dans
toutes tes portes, selon la bénédiction que t'accordera
Yahweh, ton Dieu ; celui qui sera impur et celui qui
sera pur en mangeront, comme on mange de la gazelle
et du cerf. 16Seulement, vous ne mangerez point
de sang : Tu le répandras sur la terre, comme de
l'eau. 17Tu ne pourras pas manger dans tes portes
la dîme de ton blé, de ton vin, de ton huile, ni les
premiers-nés de ton gros et menu bétail, ni aucune
de tes offrandes en accomplissement d'un vœu, ni
tes offrandes volontaires, ni tes prémices. 18Mais tu
les mangeras devant Yahweh, ton Dieu, au lieu que
Yahweh, ton Dieu, choisira ; toi, ton fils, ta fille, ton
serviteur et ta servante, et le Lévite qui sera dans tes
portes ; et tu te réjouiras devant Yahweh, ton Dieu, de
toutes les entreprises de tes mains. 19Garde-toi, tout
le temps que tu vivras sur la terre, d'abandonner le
Lévite. 20Quand Yahweh, ton Dieu, aura élargi tes
frontières, comme il te l'a promis, et que tu diras :
Je mangerai de la chair, parce que ton âme désirera
manger de la viande, tu en mangeras selon tous les
désirs de ton âme. 21Si le lieu que Yahweh, ton Dieu,
aura choisi pour y mettre son Nom, est loin de toi,
alors tu tueras de ton gros et menu bétail, comme je te
l'ai ordonné, et tu en mangeras dans tes portes selon
tous les désirs de ton âme. 22Tu en mangeras comme
on mange de la gazelle et du cerf ; celui qui sera
impur et celui qui sera pur en mangeront également.
23Seulement, garde-toi de manger le sang, car le sang
c'est l'âme ; et tu ne mangeras point l'âme avec la
chair. 24Tu n'en mangeras point : Tu le répandras sur
la terre comme de l'eau. 25Tu n'en mangeras point,
afin que tu sois heureux, toi et tes fils après toi, parce
que tu auras fait ce qui est droit aux yeux de Yahweh.
26Mais les choses que tu auras consacrées, ce que
tu auras voué, tu les prendras et tu iras au lieu que
Yahweh aura choisi. 27Tu offriras tes holocaustes, la
chair et le sang, sur l'autel de Yahweh, ton Dieu ; mais
le sang de tes autres sacrifices sera versé sur l'autel
de Yahweh, ton Dieu, et tu en mangeras la chair.
28Garde et écoute toutes ces paroles que je t'ordonne,
afin que tu sois heureux, toi et tes fils après toi, à
jamais, en faisant ce qui est bon et droit aux yeux de
Yahweh, ton Dieu. 29Quand Yahweh, ton Dieu, aura
exterminé de devant toi les nations que tu vas prendre
en possession, que tu les auras possédées, et que tu
habiteras dans leur pays, 30garde-toi d'être pris au
piège en les suivant, après qu'elles auront été détruites
de devant toi, et que tu ne recherches leurs dieux, en
disant : Comme ces nations servaient leurs dieux, je
ferai de même. 31Tu ne feras point ainsi à Yahweh, ton
Dieu ; car elles ont fait à leurs dieux tout ce qui est en
abomination et qui est odieux à Yahweh, et même ils
brûlaient au feu leurs fils et leurs filles à leurs dieux.
32Vous observerez et vous mettrez en pratique tout ce
que je vous ordonne ; vous n'y ajouterez rien, et vous
n'en retrancherez rien.

[Eprouver les faux prophètes]

13 S'il s'élève au milieu de toi un prophète ou
un songeur de songes, qui te donne un signe
ou miracle, 2et que ce signe ou ce miracle
dont il t'a parlé, arrive, et qu'il te dise : Allons après
d'autres dieux que tu ne connais point, et servons-les !
3Tu n'écouteras point les paroles de ce prophète ni de
ce songeur de songes, car Yahweh, votre Dieu, vous
met à l'épreuve pour savoir si vous aimez Yahweh,
votre Dieu, de tout votre cœur et de toute votre âme.
4Vous marcherez après Yahweh, votre Dieu, vous le
craindrez ; vous garderez ses commandements, vous
obéirez à sa voix, vous le servirez, et vous vous
attacherez à lui. 5Ce prophète ou ce songeur de songes
sera mis à mort, parce qu'il a parlé de révolte[j] contre
Yahweh, votre Dieu, qui vous a fait sortir du pays
d'Egypte et vous a délivrés de la maison de servitude,
pour vous égarer de la voie que Yahweh, votre Dieu,
vous a ordonné de marcher. Tu ôteras le méchant du
milieu de toi. 6Si ton frère, fils de ta mère, ou ton fils,
ou ta fille, ou ta femme, qui repose sur ton sein, ou
ton ami, que tu aimes comme toi-même, t'incite en
secret, en disant : Allons, et servons d'autres dieux,
que ni toi ni tes pères n'ont connus, 7d'entre les dieux

j. Révolte de l'hébreu « carah » qui signifie « apostasie ». L'apostasie est une déviation progressive. C'est tout d'abord l'abandon d'une vérité reçue. L'apôtre Paul enseigne que deux événements doivent avoir lieu avant le retour du Seigneur sur la terre : L'apostasie et la révélation de l'homme du péché, le fils de perdition, c'est-à-dire l'Antichrist (2 Th. 2:1-3 ; 2 Ti. 4:1).

des peuples qui sont autour de vous, près ou loin de
toi, d'une extrémité de la terre jusqu'à l'autre, 8tu n'y
consentiras pas, et tu ne l'écouteras point. Ton œil ne
le regardera pas avec pitié, tu ne l'épargneras point,
et tu ne le couvriras point. 9Mais tu ne manqueras
point de le faire mourir ; ta main sera la première
sur lui pour le mettre à mort, et ensuite la main de
tout le peuple. 10Tu le lapideras avec des pierres, et
il mourra, parce qu'il a cherché à te détourner de
Yahweh, ton Dieu, qui t'a fait sortir du pays d'Egypte,
de la maison de servitude. 11Afin que tout Israël
entende et craigne, et que l'on ne fasse plus une action
aussi méchante au milieu de toi.

[Jugement des villes idolâtres]

12Si tu entends dire dans l'une des villes que Yahweh,
ton Dieu, t'a données pour y habiter : 13Des hommes,
fils de Bélial, sont sortis du milieu de toi, et ont chassé
les habitants de leur ville, en disant : Allons et servons
d'autres dieux, des dieux que tu ne connais point !
14Tu chercheras, tu examineras, tu t'enquerras bien.
Et si c'est la vérité, si la chose est établie, si cette
abomination a été faite au milieu de toi, 15tu frapperas
du tranchant de l'épée les habitants de cette ville, tu la
dévoueras par interdit, et tu passeras le bétail au fil de
l'épée. 16Tu assembleras tout son butin au milieu de
la place, et tu brûleras entièrement au feu cette ville
et tout son butin, devant Yahweh, ton Dieu : Elle sera
pour toujours un monceau de ruines, sans être jamais
rebâtie. 17Rien de ce qui sera dévoué ne s'attachera
à ta main, afin que Yahweh revienne de l'ardeur de
sa colère, qu'il te fasse miséricorde et grâce, et qu'il
te multiplie, comme il a juré à tes pères, 18si tu obéis
à la voix de Yahweh, ton Dieu, en gardant tous ses
commandements que je t'ordonne aujourd'hui, et en
faisant ce qui est droit aux yeux de Yahweh, ton Dieu.

[Interdiction des pratiques païennes]

14 Vous êtes les fils de Yahweh, votre Dieu. Vous
ne vous ferez aucune incision, et vous ne ferez
point de place chauve entre les yeux pour un
mort. 2Car tu es un peuple saint pour Yahweh, ton
Dieu ; et Yahweh t'a choisi pour que tu lui sois un
peuple qui lui appartienne entre tous les peuples qui
sont sur la face de la terre.

[Lois sur l'alimentation]

3Tu ne mangeras aucune chose abominable. 4Voici les
animaux que vous mangerez : Le bœuf, la brebis et la
chèvre ; 5le cerf, la gazelle et le daim ; le bouquetin,
le chevreuil, la chèvre sauvage, et le mouflon. 6Vous
mangerez tout animal qui a le sabot divisé, le pied
fendu, et qui rumine. 7Mais vous ne mangerez point
de ceux qui ruminent seulement, ou qui ont le sabot
divisé et le pied fendu seulement, comme le chameau,
le lièvre, et le lapin, car ils ruminent bien, mais ils
n'ont pas le sabot qui est fendu : Ils vous seront
impurs. 8Le porc aussi, car il a le sabot fendu, mais
il ne rumine point : Il vous sera impur. Vous ne
mangerez point de leur chair, et vous ne toucherez
point à leur cadavre. 9Voici ce que vous mangerez
de tout ce qui est dans les eaux : Vous mangerez de
tout ce qui a des nageoires et des écailles. 10Mais
vous ne mangerez point de ce qui n'a ni nageoires ni
écailles : Cela vous sera impur. 11Vous mangerez tout
oiseau pur. 12Mais voici ceux dont vous ne mangerez
point : L'aigle, l'orfraie, l'aigle de mer ; 13le vautour,
le milan, et l'autour, selon leur espèce ; 14le corbeau,
selon son espèce ; 15l'autruche, le hibou, la mouette,
l'épervier, selon son espèce ; 16le chat-huant, la
chouette et le cygne ; 17le cormoran, le pélican, le
plongeon ; 18la cigogne, le héron, selon leur espèce,
la huppe et la chauve-souris. 19Et tout reptile qui vole
sera impur pour vous ; on n'en mangera point. 20Vous
mangerez de tout oiseau pur. 21Vous ne mangerez
aucun cadavre ; tu le donneras à l'étranger qui sera
dans tes portes, et il le mangera, ou tu le vendras à un
étranger ; car tu es un peuple saint pour Yahweh, ton
Dieu. Tu ne feras point cuire le chevreau dans le lait
de sa mère.

[La loi des dîmes sous Moïse]

22Tu ne manqueras point de donner la dîme[k] de
tout le produit de ta semence, de ce qui sortira de
ton champ, chaque année. 23Et tu mangeras devant
Yahweh, ton Dieu, dans le lieu qu'il choisira pour
y faire habiter son Nom, la dîme de ton blé, de ton
vin et de ton huile, et les premiers-nés de ton gros et
menu bétail, afin que tu apprennes à toujours craindre
Yahweh, ton Dieu. 24Mais quand le chemin sera trop
long pour que tu puisses les transporter, parce que le
lieu que Yahweh, ton Dieu, aura choisi pour y mettre

k. Il est question ici de la dîme que les Hébreux consommaient chaque année.

son Nom, sera trop loin de toi, lorsque Yahweh, ton
Dieu, t'aura béni, 25alors tu échangeras ta dîme contre
de l'argent, tu serreras l'argent dans ta main, et tu iras
au lieu que Yahweh, ton Dieu, aura choisi. 26Et tu
donneras l'argent contre tout ce que ton âme désirera,
des bœufs, des brebis, du vin et des liqueurs fortes,
tout ce que ton âme demandera, tu le mangeras devant
Yahweh, ton Dieu, et tu te réjouiras, toi et ta famille.
27Tu n'abandonneras point le Lévite qui sera dans tes
portes, parce qu'il n'a ni part ni héritage avec toi[l].
28Au bout de trois ans, tu feras sortir toutes les dîmes
de tes produits de cette année-là, et tu les déposeras
dans tes portes. 29Alors le Lévite, qui n'a ni part ni
héritage avec toi, l'étranger, l'orphelin, et la veuve
qui seront dans tes portes, viendront, mangeront et se
rassasieront, afin que Yahweh, ton Dieu, te bénisse
dans toute l'œuvre que tu feras de tes mains.

[L'année sabbatique]

15 Tous les sept ans, tu célébreras l'année de
la relâche. 2Et voici la manière de célébrer
l'année de la relâche. Quand on aura proclamé
la relâche en l'honneur de Yahweh, tout créancier re-
lâchera sa main du prêt qu'il aura fait à son prochain,
et ne l'exigera point de son prochain ni de son frère.
3Tu l'exigeras de l'étranger ; mais ta main relâchera
tout ce qui t'appartiendra chez ton frère. 4Afin qu'il
n'y ait point d'indigent chez toi, car Yahweh te bénira
abondamment dans le pays que Yahweh, ton Dieu, te
donnera à posséder pour héritage ; 5pourvu seulement
que tu obéisses bien à la voix de Yahweh, ton Dieu,
en prenant garde de faire tous ces commandements
que je t'ordonne aujourd'hui. 6Yahweh, ton Dieu, te
bénira comme il te l'a promis, tu prêteras sur gage
à beaucoup de nations, et tu n'emprunteras point sur
gage ; tu domineras sur beaucoup de nations, et elles
ne domineront point sur toi. 7Quand un de tes frères
sera indigent au milieu de toi, dans l'une de tes portes,
dans le pays que Yahweh, ton Dieu, te donne, tu
n'endurciras point ton cœur, et tu ne fermeras point
ta main à ton frère indigent. 8Mais tu ne manqueras
pas de lui ouvrir ta main, et tu ne manqueras pas de
lui prêter sur gage assez pour qu'il ne manque de rien.
9Prends garde à toi, de peur que tu n'aies dans ton
cœur quelque chose de Bélial, et que tu ne dises : La
septième année, l'année de la relâche approche ! Et
que ton œil soit méchant envers ton frère indigent,
afin de ne rien lui donner et qu'il ne crie à Yahweh
contre toi, et qu'il n'y ait du péché en toi. 10Tu lui
donneras, et que ton cœur ne lui donne point à regret ;
car à cause de cela, Yahweh, ton Dieu, te bénira dans
toutes tes œuvres, et dans toutes les entreprises de
tes mains. 11Car il y aura toujours des indigents dans
le pays ; c'est pourquoi je t'ordonne, et je te dis :
Tu ne manqueras point d'ouvrir ta main à ton frère,
à l'affligé, et à l'indigent dans ton pays. 12Quand
l'un de tes frères Hébreux, homme ou femme, te sera
vendu, il te servira six ans ; mais la septième année,
tu le renverras libre de chez toi. 13Et quand tu le
renverras libre de chez toi, tu ne le renverras point à
vide. 14Tu ne manqueras pas de lui faire des présents
de ton menu bétail, de ton aire, de ton pressoir, et
tu lui donneras de ce que Yahweh, ton Dieu, t'aura
béni. 15Tu te souviendras que tu as été esclave au pays
d'Egypte, et que Yahweh, ton Dieu, t'en a racheté ; et
c'est pour cela que je t'ordonne ceci aujourd'hui.

[Loi sur les esclaves]
(Ps. 40:6-8)

16S'il te dit : Je ne sortirai point de chez toi ; parce
qu'il t'aime, toi et ta maison, et qu'il se trouve
bien chez toi, 17alors tu prendras un poinçon et tu
lui perceras l'oreille contre la porte, et il sera ton
serviteur pour toujours. Tu en feras de même à ta
servante. 18Ce ne sera point, à tes yeux, dur de le
renvoyer libre de chez toi, car il t'a servi six ans,
double salaire d'un mercenaire ; et Yahweh, ton Dieu,
te bénira en tout ce que tu feras.

[Loi sur les premiers-nés des animaux]

19Tu consacreras à Yahweh, ton Dieu, tout premier-
né mâle qui naîtra de ton gros et menu bétail. Tu ne
travailleras point avec le premier-né de ton bœuf, et
tu ne tondras point le premier-né de tes brebis. 20Tu
le mangeras, toi et ta famille, chaque année devant
Yahweh, ton Dieu, dans le lieu que Yahweh aura
choisi. 21S'il a quelque défaut, boiteux ou aveugle,
ou qu'il ait quelque autre mauvais défaut, tu ne
le sacrifieras point à Yahweh, ton Dieu. 22Tu le
mangeras dans tes portes ; celui qui sera impur et
celui qui sera pur en mangeront également, comme on
mange de la gazelle et du cerf. 23Seulement, tu n'en

l. Ce verset fait référence à la première dîme qui devait être donnée aux Lévites (Voir commentaire en No. 18:21 et Mal. 3:1).

mangeras point le sang ; tu le répandras sur la terre
comme de l'eau.

[La Pâque]

16 Observe le mois des épis, et fais la Pâque
à Yahweh, ton Dieu ; car c'est au mois des
épis que Yahweh, ton Dieu, t'a fait sortir, de
nuit, d'Egypte. 2Tu sacrifieras la Pâque à Yahweh,
ton Dieu, du gros et du menu bétail, au lieu que
Yahweh choisira pour y faire habiter son nom. 3Tu
ne mangeras point de pain levé, mais tu mangeras sept
jours des pains sans levain, du pain d'affliction, parce
que tu es sorti précipitamment du pays d'Egypte, afin
que tous les jours de ta vie tu te souviennes du jour
où tu es sorti du pays d'Egypte. 4On ne verra point
de levain chez toi, sur tout le territoire de ton pays
pendant sept jours ; et aucune chair que tu sacrifieras
le soir du premier jour ne restera jusqu'au matin.
5Tu ne pourras point sacrifier la Pâque dans l'une de
tes portes que Yahweh, ton Dieu, te donne ; 6mais
c'est au lieu que Yahweh, ton Dieu, choisira pour y
faire habiter son nom, que tu sacrifieras la Pâque,
le soir, au coucher du soleil, moment où tu es sorti
d'Egypte. 7Tu la cuiras et tu la mangeras dans le lieu
que Yahweh, ton Dieu, aura choisi. Et le matin, tu t'en
retourneras et tu t'en iras dans tes tentes. 8Pendant
six jours, tu mangeras des pains sans levain ; et le
septième jour, il y aura une assemblée solennelle à
Yahweh, ton Dieu : Tu ne feras aucune œuvre.

[La fête des semaines]

9Tu te compteras sept semaines ; tu commenceras à
compter ces sept semaines dès que la faucille sera
mise dans les blés. 10Puis tu feras la fête des se-
maines à Yahweh, ton Dieu, en présentant l'offrande
volontaire de ta main, que tu donneras, selon que
Yahweh ton Dieu t'aura béni. 11Tu te réjouiras devant
Yahweh, ton Dieu, toi, ton fils et ta fille, ton serviteur
et ta servante, le Lévite qui sera dans tes portes,
l'étranger, l'orphelin et la veuve qui seront au milieu
de toi, dans le lieu que Yahweh, ton Dieu, aura choisi
pour y faire habiter son Nom. 12Tu te souviendras
que tu as été esclave en Egypte, et tu garderas et
pratiqueras ces lois.

[La fête des tabernacles]

13Tu feras la fête des tabernacles pendant sept jours,
après que tu auras recueilli le produit de ton aire et
de ton pressoir. 14Tu te réjouiras à cette fête, toi, ton
fils et ta fille, ton serviteur et ta servante, le Lévite,
l'étranger, l'orphelin, et la veuve qui seront dans tes
portes. 15Tu célébreras la fête pendant sept jours à
Yahweh, ton Dieu, dans le lieu que Yahweh aura
choisi ; car Yahweh, ton Dieu, te bénira dans toute ta
récolte, et dans tout le travail de tes mains, et tu vivras
dans la joie.

[Offrandes à Yahweh selon ses moyens]

16Trois fois par année, tout mâle d'entre vous se
présentera devant Yahweh, ton Dieu, dans le lieu qu'il
aura choisi, à la fête des pains sans levain, à la fête
des semaines, et à la fête des tabernacles. On ne se
présentera point devant Yahweh à vide. 17Le don de
la main de chaque homme sera en proportion de la
bénédiction de Yahweh, ton Dieu, lui aura accordées.

[Etablissement des juges et magistrats]

18Tu t'établiras des juges et des officiers dans toutes
les villes que Yahweh, ton Dieu, te donne, selon tes
tribus ; et ils jugeront le peuple d'un juste jugement.
19Tu ne te détourneras point de la justice, tu ne
prêteras point attention à l'apparence des personnes,
et tu ne recevras point de présents, car les présents
aveuglent les yeux des sages et corrompent les paroles
des justes. 20Tu suivras fermement la justice, afin
que tu vives et que tu possèdes le pays que Yahweh,
ton Dieu, te donne. 21Tu ne planteras point d'arbre
d'Asherah [m], près de l'autel que tu feras à Yahweh,
ton Dieu. 22Tu ne dresseras point non plus de statue ;
Yahweh, ton Dieu, hait ces choses.

[Sacrifices sans défaut à Yahweh]

17 Tu ne sacrifieras à Yahweh, ton Dieu, ni boeuf,
ni agneau qui ait quelque défaut ou quelque
chose de mauvais ; car c'est une abomination
à Yahweh, ton Dieu.

m. Bois ou arbre d'Asherah : Il est question d'un objet en bois, pieu sacré ou arbre utilisé dans le culte d'Astarté, l'épouse de Baal (Ex. 34:13 ; De. 7:5 ; De. 12:3 ; Jg. 3:7 ; Jg. 6:25-30 ; 1 R. 14:15-23).

[Jugement sur les idolâtrie]

2S'il se trouve au milieu de toi dans l'une des villes
que Yahweh, ton Dieu, te donne, un homme ou une
femme faisant ce qui est mal aux yeux de Yahweh, ton
Dieu, en transgressant son alliance, 3et allant servir
d'autres dieux et se prosterner devant eux, devant le
soleil, devant la lune, ou devant toute l'armée des
cieux, ce que je n'ai pas ordonné ; 4et que cela t'aura
été rapporté, et que tu l'auras entendu, alors tu feras
des recherches avec soin. Si la chose est vraie, que le
fait est établi, et que cette abomination a été commise
en Israël, 5alors tu feras sortir vers tes portes cet
homme ou cette femme, qui aura fait cette mauvaise
action, et tu lapideras cet homme ou cette femme avec
des pierres, et ils mourront. 6On fera mourir sur la
parole de deux témoins ou de trois témoins[n], celui
qui doit être mis à mort ; il ne sera pas mis à mort sur
la parole d'un seul témoin. 7La main des témoins sera
la première sur lui pour le faire mourir, et ensuite la
main de tout le peuple. Tu ôteras le mal du milieu de
toi.

[Ôter le mal du milieu du peuple]

8Quand une affaire te paraîtra difficile à juger entre
meurtre et meurtre, entre cause et cause, entre plaie et
plaie, qui sont des affaires de procès dans tes portes,
alors tu te lèveras et tu monteras au lieu que Yahweh,
ton Dieu, aura choisi. 9Tu iras vers les sacrificateurs,
les Lévites, et vers le juge qu'il y aura en ce temps-
là, tu les consulteras, et ils te feront connaître et
te déclareront la sentence du jugement. 10Tu agiras
conformément à la sentence qu'ils t'auront déclarée
de leur bouche dans le lieu que Yahweh aura choisi,
et tu prendras garde de faire tout ce qu'ils t'enseigne-
ront. 11Tu agiras conformément à la loi qu'ils t'auront
enseignée de leur bouche et selon la sentence qu'ils
t'auront prononcée ; tu ne te détourneras ni à droite
ni à gauche de ce qu'ils t'auront déclaré. 12L'homme
qui agira par orgueil et n'obéira pas au sacrificateur
qui se tient là pour servir Yahweh, ton Dieu, ou au
juge, cet homme mourra. Tu ôteras le mal d'Israël,
13et tout le peuple l'entendra et craindra, et n'agira
plus par orgueil.

[Instructions sur la royauté]

14Quand tu seras entré dans le pays que Yahweh,
ton Dieu, te donne, que tu le posséderas, que tu y
demeureras, et que tu diras : J'établirai un roi sur
moi, comme toutes les nations qui sont autour de
moi, 15tu ne manqueras pas de t'établir pour roi
celui que Yahweh, ton Dieu, aura choisi, tu établiras
un roi du milieu de tes frères, tu ne pourras point
désigner un homme étranger qui ne soit pas ton frère.
16Seulement, il n'aura pas de nombreux chevaux,
et il ne ramènera point le peuple en Egypte pour
augmenter le nombre de chevaux ; car Yahweh vous
a dit : Vous ne retournerez plus par ce chemin. 17Il
n'aura point un grand nombre de femmes, afin que
son cœur ne se détourne point ; et qu'il n'accumule
point beaucoup d'argent et d'or. 18Et dès qu'il sera
assis sur le trône de son royaume, il écrira pour lui,
dans un livre, une copie de cette loi, qu'il prendra des
sacrificateurs, les Lévites. 19Il l'aura auprès de lui et
la lira tous les jours de sa vie, afin qu'il apprenne à
craindre Yahweh, son Dieu, à prendre garde à toutes
les paroles de cette loi, et à ces ordonnances, afin de
les pratiquer ; 20afin que son cœur ne s'élève point au-
dessus de ses frères, et qu'il ne se détourne point de
ce commandement ni à droite ni à gauche ; afin qu'il
prolonge ses jours dans son royaume, lui et ses fils,
au milieu d'Israël.

[Héritage des Lévites et des sacrificateurs]

18 Les sacrificateurs, les Lévites, et même toute
la tribu de Lévi, n'auront ni part ni héri-
tage avec Israël ; ils mangeront les sacrifices
consumés par le feu de Yahweh, et de son héritage.
2Ils n'auront point d'héritage parmi leurs frères :
Yahweh sera leur héritage, comme il leur a dit. 3Or
voici le droit que les sacrificateurs prendront du
peuple, sur ceux qui offriront un sacrifice, un bœuf
ou un agneau : On donnera au sacrificateur l'épaule,
les mâchoires et l'estomac. 4Tu lui donneras les
prémices de ton blé, de ton vin et de ton huile, et les
prémices de la toison de tes brebis. 5Car Yahweh, ton
Dieu, l'a choisi d'entre toutes les tribus, afin qu'il se
tienne devant lui, et qu'il fasse le service au Nom de
Yahweh, lui et ses fils, à toujours. 6Quand le Lévite
viendra de l'une de tes portes, de tout lieu où il habite
en Israël, et qu'il viendra selon tout le désir de son

n. Mt. 18:15-17.

âme, au lieu que Yahweh aura choisi, 7et qu'il fera le
service au Nom de Yahweh, son Dieu, comme tous
ses frères Lévites qui se tiennent là devant Yahweh,
8il mangera une portion égale à la leur, outre ce qu'il
aura vendu de son patrimoine.

[Interdiction du spiritisme]

9Quand tu seras entré dans le pays que Yahweh,
ton Dieu, te donne, tu n'apprendras point à faire les
abominations de ces nations-là. 10Qu'on ne trouve
au milieu de toi personne qui fasse passer par le
feu son fils ou sa fille, personne qui pratique la
divination, l'astrologie, l'augure, la sorcellerie, 11ni
d'enchanteur qui use d'enchantements, personne qui
consulte les médiums ou disent la bonne aventure,
personne qui interroge les morts [o]. 12Car quiconque
fait ces choses est en abomination à Yahweh ; et à
cause de ces abominations, Yahweh, ton Dieu, va
chasser ces nations devant toi. 13Tu seras intègre
avec Yahweh, ton Dieu. 14Car ces nations, que tu vas
déposséder, écoutent les pronostiqueurs et les devins ;
mais à toi, Yahweh, ton Dieu, ne le permet point.

[Le messie, le grand prophète de l'exode]

15Yahweh, ton Dieu, te suscitera du milieu de toi,
d'entre tes frères, un prophète comme moi [p] : Vous
l'écouterez. 16Selon tout ce que tu as demandé à
Yahweh, ton Dieu, à Horeb, le jour de l'assemblée,
quand tu disais : Que je n'entende plus la voix de
Yahweh, mon Dieu, et que je ne voie plus ce grand
feu, de peur de mourir. 17Yahweh me dit : Ce qu'ils
ont dit est bien. 18Je leur susciterai un prophète
comme toi du milieu de leurs frères, je mettrai mes
paroles dans sa bouche, et il leur dira tout ce que je
lui ordonnerai. 19Et si un homme n'écoute pas mes
paroles qu'il dira en mon Nom, je lui en demanderai
compte.

[Comment éprouver les prophètes]

20Mais le prophète qui agira de manière orgueilleuse
pour dire en mon Nom une parole que je ne lui aurai
point ordonné de dire, ou qui parlera au nom des
autres dieux, ce prophète-là mourra. 21Et si tu dis
dans ton cœur : Comment connaîtrons-nous la parole
que Yahweh n'aura point dite ? 22Quand le prophète
parlera au nom de Yahweh, et que ce qu'il aura dit
n'arrivera pas, ce sera une parole que Yahweh ne lui
aura point dite. C'est par orgueil que le prophète l'a
dite : N'aie point peur de lui.

[Les villes de refuge]
(No. 35:1-34)

19 Quand Yahweh, ton Dieu, aura exterminé les
nations dont Yahweh, ton Dieu, te donne le
pays, et que tu les auras dépossédées et que tu
demeureras dans leurs villes, et dans leurs maisons,
2tu sépareras trois villes au milieu du pays que
Yahweh, ton Dieu, te donne à posséder. 3Tu établiras
des chemins, et tu diviseras en trois le territoire
de ton pays, que Yahweh, ton Dieu, te donnera en
héritage. Ce sera afin que tout meurtrier s'y enfuie.
4Voici comment on procédera envers le meurtrier qui
s'enfuira pour sauver sa vie. Celui qui aura frappé son
prochain involontairement, et sans l'avoir haï dans le
passé - 5par exemple, quelqu'un va couper du bois
dans la forêt avec une autre personne, la hache à la
main pour couper du bois ; le fer glisse du manche,
trouve son compagnon, et il en meurt- Il s'enfuira
alors dans une de ces villes, afin qu'il vive, 6de peur
que celui qui venge le sang ne poursuive le meurtrier,
parce que son cœur est échauffé, et qu'il ne le rattrape,
si le chemin est trop long, et ne le frappe à mort,
alors qu'il ne mérite pas la mort, parce qu'il ne le
haïssait pas auparavant. 7C'est pourquoi je t'ordonne
et te dis : Tu sépareras trois villes. 8Lorsque Yahweh,
ton Dieu, aura élargi tes frontières, comme il l'a juré
à tes pères, et qu'il t'aura donné tout le pays qu'il a
promis à tes pères de te donner, 9parce que tu auras
gardé et mis en pratique tous ces commandements

o. Yahweh interdit tout contact avec le monde des esprits et des démons. Le croyant qui accepte l'Evangile comprendra sans peine et simplement en obéissant à la Parole que ce domaine est interdit. Voir Ex. 22:18 ; Lé. 19:26 ; Lé. 19:31 ; Lé. 20:27 ; Lé. 20:6 ; 2 Ch. 33:6 ; Es. 8:19 ; Ac. 19:13-20.

p. Moïse a annoncé la venue d'un prophète comme lui, c'est-à-dire un prophète de la délivrance et de l'exode. Ce prophète n'est autre que Jésus-Christ qui nous délivre de l'emprise de Satan et nous sort du monde pour nous amener dans la nouvelle Jérusalem (Jn. 14:2 ; Col. 1:13). Notons qu'au moment de la transfiguration, Elie et Moïse parlaient avec Jésus de son départ (« exodus » en grec ; Lu. 9:31).

que je t'ordonne aujourd'hui, en aimant Yahweh,
ton Dieu, et en marchant toujours dans ses voies,
alors tu ajouteras encore trois villes à ces trois-là,
10afin que le sang innocent ne soit versé au milieu
du pays que Yahweh, ton Dieu, te donne en héritage,
et que tu ne sois pas coupable de meurtre. 11Mais
si un homme hait son prochain, lui dresse un piège,
se lève contre lui et frappe cette personne, de sorte
qu'il meure, et qu'il s'enfuit dans l'une de ces villes,
12alors les anciens de sa ville l'enverront saisir, et
le livreront entre les mains du vengeur de sang, afin
qu'il meure. 13Ton œil ne l'épargnera point, mais tu
feras disparaître d'Israël le sang innocent, et tu seras
heureux. 14Tu ne déplaceras point les bornes de ton
prochain, fixées par tes ancêtres, dans l'héritage que
tu posséderas, dans le pays que Yahweh, ton Dieu, te
donne à posséder.

[Procédure de résolution de différends]

15Un seul témoin ne sera point valable contre un
homme pour constater un crime ou un péché, quel
que soit le péché ; mais sur la parole de deux témoins
ou de trois témoins la chose sera valable. 16Quand
un faux témoin s'élèvera contre un homme pour
témoigner contre lui d'un crime, 17ces deux hommes
en contestation comparaîtront devant Yahweh, en
présence des sacrificateurs et des juges qui seront là
en ce temps. 18Et les juges feront des recherches avec
soin. Si le témoin est un faux témoin, s'il a donné
un faux témoignage contre son frère, 19tu lui feras
comme il avait pensé faire à son frère. Tu ôteras ainsi
le mal du milieu de toi. 20Les autres entendront et
craindront, et ne feront plus une chose aussi méchante
au milieu de toi. 21Ton œil ne l'épargnera point : Vie
pour vie, œil pour œil, dent pour dent, main pour
main, pied pour pied.

[Instruction et stratégies de la guerre]

20 Quand tu iras à la guerre contre tes ennemis,
et que tu verras des chevaux et des chars, et un
peuple plus grand que toi, tu ne les craindras
point, car Yahweh, ton Dieu, qui t'a fait monter du
pays d'Egypte, est avec toi. 2Et quand vous vous
approcherez du combat, le sacrificateur s'avancera
et parlera au peuple. 3Il leur dira : Ecoute Israël :
Vous vous approchez aujourd'hui pour combattre
vos ennemis. Que votre cœur ne faiblisse pas ; ne
craignez point, ne soyez point effrayés et ne soyez
point terrifiés face à eux. 4Car Yahweh, votre Dieu,
marche avec vous, pour combattre vos ennemis, pour
vous sauver. 5Les officiers parleront au peuple, en
disant : Qui est l'homme qui a bâti une maison neuve
et ne l'a pas inaugurée ? Qu'il s'en aille et retourne
dans sa maison, de peur qu'il ne meure dans la bataille
et qu'un autre homme ne l'inaugure. 6Qui est celui
qui a planté une vigne et n'en a point encore cueilli
le fruit ? Qu'il s'en aille et retourne dans sa maison,
de peur qu'il ne meure dans la bataille et qu'un autre
homme n'en cueille le fruit. 7Qui est celui qui a fiancé
une femme et ne l'a point prise en mariage ? Qu'il
s'en aille et retourne dans sa maison, de peur qu'il
ne meure dans la bataille et qu'un autre homme ne
la prenne en mariage. 8Les officiers continueront à
parler au peuple, et diront : Si un homme a peur et est
timide, qu'il s'en aille et retourne dans sa maison, de
peur que le cœur de ses frères ne devienne craintif
comme le sien. 9Quand les officiers auront fini de
parler au peuple, ils désigneront les chefs des armées
à la tête du peuple. 10Quand tu t'approcheras d'une
ville pour lui faire la guerre, tu l'inviteras à la paix.
11Si elle te donne une réponse de paix et s'ouvre à
toi, tout le peuple qui s'y trouvera te sera tributaire
et te servira. 12Si elle ne fait pas la paix avec toi
et qu'elle te fait la guerre, alors tu l'assiègeras. 13Et
quand Yahweh, ton Dieu, l'aura livrée entre tes mains,
tu frapperas tous les mâles au fil de l'épée. 14Mais les
femmes, les enfants, le bétail, tout ce qui sera dans
la ville, et tout son butin, tu le prendras pour toi et
tu mangeras le butin de tes ennemis, que Yahweh,
ton Dieu, t'aura donné. 15Tu feras ainsi à toutes les
villes qui sont très éloignées de toi, et qui ne sont
point des villes de ces nations. 16Mais dans les villes
de ces peuples que Yahweh, ton Dieu, te donne en
héritage, tu ne laisseras vivre personne qui respire.
17Car tu ne manqueras point de les dévouer par in-
terdit : Héthiens, Amoréens, Cananéens, Phéréziens,
Héviens, et Jébusiens, comme Yahweh, ton Dieu, te
l'a ordonné. 18Afin qu'ils ne vous enseignent point
à faire toutes les abominations qu'ils font pour leurs
dieux, et que vous ne péchiez point contre Yahweh,
votre Dieu. 19Quand tu assiégeras une ville durant
plusieurs jours, en lui faisant la guerre pour la saisir,
tu ne détruiras point les arbres à coups de hache, tu
t'en nourriras et tu ne les couperas point, car l'arbre
des champs est-il un homme pour être assiégé par toi ?
20Tu détruiras et tu couperas les arbres que tu sauras
ne point être des arbres fruitiers, et tu construiras des

retranchements contre la ville qui te fait la guerre,
jusqu'à ce qu'elle tombe.

[Enquête pour un meurtre]

21 S'il se trouve sur la terre que Yahweh, ton
Dieu, te donne à posséder, un homme tué,
étendu dans un champ, sans que l'on sache
qui l'a frappé, 2tes anciens et tes juges sortiront,
et ils mesureront de l'homme tué jusqu'aux villes
qui sont autour. 3Puis les anciens de la ville la plus
proche de l'homme tué prendront une génisse du
troupeau qui n'a pas travaillé et qui n'a point tiré au
joug. 4Et les anciens de cette ville feront descendre
cette génisse vers un torrent intarissable, où on ne
travaille ni ne sème ; et là, ils briseront la nuque à
la génisse dans le torrent. 5Et les sacrificateurs, fils
de Lévi, s'approcheront ; car Yahweh, ton Dieu, les
a choisis pour qu'ils le servent, et qu'ils bénissent
au Nom de Yahweh ; et leur bouche doit décider de
toute contestation et toute blessure. 6Tous les anciens
de cette ville, qui sera la plus près de l'homme qui
aura été tué, laveront leurs mains sur la génisse à
laquelle on aura brisé la nuque dans le torrent. 7Et
prenant la parole, ils diront : Nos mains n'ont point
répandu ce sang et nos yeux ne l'ont point vu. 8Ô
Yahweh ! Pardonne à ton peuple d'Israël que tu as
racheté ; n'impute point le sang innocent parmi ton
peuple d'Israël, et ce meurtre leur sera pardonné. 9Et
tu ôteras le sang innocent du milieu de toi, en faisant
ce qui est droit aux yeux de Yahweh.

[Ordonnances sur la vie privée]

10Quand tu iras en guerre contre tes ennemis, que
Yahweh, ton Dieu, les aura livrés entre tes mains,
et que tu en auras emmené des captifs, 11si tu vois
parmi les captifs une femme belle de figure, et que tu
désires la prendre pour femme, 12alors tu la conduiras
dans l'intérieur de ta maison, et elle rasera sa tête
et fera ses ongles, 13elle ôtera les vêtements de sa
captivité, elle demeurera dans ta maison, et pleurera
son père et sa mère durant un mois. Puis tu iras vers
elle, tu l'épouseras, et elle sera ta femme. 14Si elle
ne te plaît plus, tu la renverras où elle voudra, mais
tu ne la vendras certainement pas pour de l'argent ni
la traiteras en esclave, parce que tu l'auras humiliée.
15Quand un homme, qui a deux femmes, aime l'une
et hait l'autre, si celle qu'il aime et celle qu'il hait
enfantent des fils, et que le fils aîné est de celle qui est
haïe, 16alors, le jour où il laissera en héritage ce qu'il
aura, il ne pourra pas reconnaître comme premier-né
le fils de celle qu'il aime, à la place du fils de celle qui
est haïe, et qui est le premier-né. 17Mais il reconnaîtra
pour premier-né le fils de celle qui est haïe, et il lui
donnera la double portion de tout ce qui s'y trouvera
être à lui ; car il est le commencement de sa vigueur,
le droit d'aînesse lui appartient.

[Le fils indocile sous la loi]
(cp. Lu. 15:11-23)

18Si un homme a un fils indocile et rebelle, n'obéis-
sant point à la voix de son père, ni à la voix de sa mère,
et qui, bien qu'ils l'aient châtié, ne les écoute point,
19alors le père et la mère le prendront et le mèneront
aux anciens de sa ville, et à la porte du lieu de sa
demeure. 20Et ils diront aux anciens de sa ville : Voici
notre fils qui est indocile et rebelle, il n'obéit point à
notre voix, et il se livre à l'excès et à l'ivrognerie.
21Et tous les gens de la ville le lapideront avec des
pierres, et il mourra. Tu ôteras le mal du milieu de
toi, afin que tout Israël entende et craigne. 22Si un
homme a commis un péché digne de mort, et qu'on
le fait mourir, et que tu l'aies pendu à un bois, 23son
cadavre ne passera point la nuit sur le bois ; mais tu
ne manqueras point de l'ensevelir le même jour, car
celui qui est pendu est malédiction de Dieu[q], et tu
ne souilleras point la terre que Yahweh, ton Dieu, te
donne en héritage.

[La vie en société]

22 Si tu vois le bœuf ou la brebis de ton frère
s'égarer, tu ne te cacheras point, tu ne man-
queras point de les ramener à ton frère. 2Si
ton frère ne demeure point près de toi, et que tu ne
le connais point, tu le recueilleras dans ta maison et
il sera chez toi jusqu'à ce que ton frère le cherche ;
et alors tu le lui rendras. 3Tu feras de même pour
son âne, tu feras de même pour son vêtement, et tu
feras de même pour tout ce que ton frère aura perdu
et que tu trouveras ; tu ne devras point t'en détourner.
4Si tu vois l'âne de ton frère ou son bœuf tombé
dans le chemin, tu ne t'en détourneras point, et tu ne
manqueras point de le relever. 5La femme ne portera

q. Ga. 3:13.

point l'habit d'un homme ni l'homme ne se vêtira
point d'un habit de femme ; car celui qui fait ces
choses est en abomination à Yahweh, ton Dieu[r]. 6Si tu
rencontres sur le chemin, sur un arbre ou sur la terre,
un nid d'oiseaux, ayant des petits ou des œufs, et la
mère couchée sur les petits ou les œufs, tu ne prendras
point la mère et les petits, 7tu ne manqueras point de
laisser aller la mère et tu ne prendras que les petits,
afin que tu sois heureux et que tu prolonges tes jours.
8Si tu bâtis une maison neuve, tu feras un parapet tout
autour de ton toit, afin que tu ne mettes point de sang
sur ta maison, si quelqu'un tombait de là.

[Certains mélanges interdits]

9Tu ne sèmeras point dans ta vigne deux sortes de
semences, de peur que tout le produit de la semence
que tu auras semé et le produit de ta vigne ne soient
mis à part. 10Tu ne laboureras point avec un âne et
un bœuf ensemble. 11Tu ne te vêtiras point d'un tissu
mélangé, de laine et de lin ensemble. 12Tu te feras
des franges aux quatre pans du vêtement dont tu te
couvriras. 13Si un homme a pris une femme et est
allé vers elle, et qu'il la haïsse, 14et lui impute des
choses qui donnent l'occasion de parler d'elle et de la
diffamer, en disant : J'ai pris cette femme, et quand
je me suis approché d'elle, je ne l'ai point trouvé
vierge, 15alors le père et la mère de la jeune femme
prendront et produiront les signes de la virginité de la
jeune femme devant les anciens de la ville, à la porte.
16Et le père de la jeune femme dira aux anciens : J'ai
donné ma fille à cet homme pour femme, et il l'a haïe ;
17il lui impute des choses qui lui donnent l'occasion
de parler d'elle, disant : Je n'ai point trouvé ta fille
vierge. Cependant, voici les signes de la virginité de
ma fille. Et ils étendront le drap devant les anciens de
la ville. 18Alors les anciens de la ville prendront le
mari, et le châtieront ; 19et parce qu'il aura répandu
une mauvaise réputation sur une vierge d'Israël, ils le
condamneront à une amende de cent sicles d'argent,
qu'ils donneront au père de la jeune femme. Elle sera
sa femme, et il ne pourra pas la répudier, tant qu'il
vivra. 20Mais si la chose est vraie, si la jeune femme
ne s'est point trouvée vierge, 21alors ils feront sortir
la jeune femme à l'entrée de la maison de son père ;
les gens de sa ville la lapideront de pierres et elle
mourra, car elle a commis une infamie en Israël, en
se prostituant dans la maison de son père. Tu ôteras
le mal du milieu de toi. 22Si l'on trouve un homme
couché avec une femme mariée, ils mourront tous
les deux, l'homme qui a couché avec la femme, et
la femme aussi. Tu ôteras ainsi le mal d'Israël. 23Si
une jeune fille vierge est fiancée à un homme, et
qu'un homme la rencontre dans la ville, et couche
avec elle, 24vous les conduirez tous deux à la porte de
la ville, vous les lapiderez de pierres, et ils mourront ;
la jeune fille, parce qu'elle n'a point crié étant dans
la ville, et l'homme parce qu'il a humilié la femme
de son prochain. Tu ôteras le mal du milieu de toi.
25Si l'homme rencontre dans les champs la jeune fille
fiancée, et que l'homme lui fait violence et couche
avec elle, alors l'homme qui aura couché avec elle
mourra lui seul. 26Mais tu ne feras rien à la jeune fille ;
la jeune fille n'a point commis de péché digne de
mort, car c'est comme si un homme s'élevait contre
son prochain et lui ôtait la vie. 27Parce que l'ayant
trouvée dans les champs, la jeune fille fiancée a pu
crier, sans que personne ne l'ait délivrée. 28Si un
homme rencontre une jeune fille vierge non fiancée,
lui fait violence et couche avec elle, et qu'ils soient
découverts, 29l'homme qui aura couché avec elle
donnera au père de la jeune fille cinquante sicles
d'argent ; et il la prendra pour femme, parce qu'il l'a
humiliée, et il ne pourra point la répudier, tant qu'il
vivra. 30Un homme ne prendra point la femme de son
père ni ne découvrira le pan de la robe de son père.

[Ordonnances sur des cas particuliers]

23 Celui dont les testicules ont été écrasés ou
l'urètre coupé n'entrera point dans l'assem-
blée de Yahweh. 2Le bâtard n'entrera point
dans l'assemblée de Yahweh ; même sa dixième gé-
nération n'entrera point dans l'assemblée de Yahweh.
3L'Ammonite et le Moabite n'entreront point dans
l'assemblée de Yahweh, même leur dixième généra-
tion, à jamais, 4parce qu'ils ne sont point venus à
votre rencontre avec du pain et de l'eau, sur le chemin,
lorsque vous sortiez d'Egypte, et parce qu'ils ont
engagé contre vous Balaam, fils de Beor, de Pethor
en Mésopotamie, pour qu'il vous maudisse. 5Mais
Yahweh, ton Dieu, n'a point voulu écouter Balaam ;

r. Dans ce passage, Yahweh condamne le travestisme. Cette pratique était répandue chez les Cananéens. Le travestisme consiste à adopter le comportement, les habitudes sociales et la tenue vestimentaire du sexe opposé dans le but de lui ressembler.

et Yahweh, ton Dieu, a changé la malédiction en
bénédiction, parce que Yahweh, ton Dieu, t'aime. 6Tu
ne chercheras jamais, tant que tu vivras, leur paix
ni leur bien-être. 7Tu n'auras point en abomination
l'Edomite, car il est ton frère ; tu n'auras point en
abomination l'Egyptien, car tu as été étranger dans
son pays : 8Les fils qui leur naîtront à la troisième
génération entreront dans l'assemblée de Yahweh.

[Ne pas mêler l'impureté aux choses de Dieu]

9Quand le camp sortira contre tes ennemis, garde-toi
de toute chose mauvaise. 10S'il y a parmi vous un
homme qui ne soit point pur, par suite d'un accident
nocturne, il sortira hors du camp, et n'entrera point
dans le camp. 11Et sur le soir, il se lavera dans l'eau, et
dès que le soleil sera couché, il rentrera dans le camp.
12Tu auras un endroit hors du camp, et tu sortiras
là dehors. 13Tu auras un pieu parmi tes bagages,
et quand tu voudras aller dehors, tu creuseras, puis
tu recouvriras tes excréments. 14Car Yahweh, ton
Dieu, marche au milieu de ton camp pour te délivrer
et pour livrer tes ennemis devant toi ; que tout ton
camp soit saint, afin qu'il ne voie chez toi aucune
chose honteuse, et qu'il ne se détourne point de toi.
15Tu ne livreras point à son maître l'esclave qui
se sera sauvé chez toi d'auprès de son maître. 16Il
demeurera avec toi, au milieu de toi, dans le lieu
qu'il choisira, dans l'une de tes villes, là où bon lui
semblera : Tu ne l'opprimeras point. 17Il n'y aura,
parmi les filles d'Israël, aucune prostituée, et il n'y
aura, parmi les fils d'Israël, aucun qui se prostitue.
18Tu n'apporteras point dans la maison de Yahweh,
ton Dieu, le salaire d'une prostituée, ni le prix d'un
chien, pour quelque voeu que ce soit ; car tous les
deux sont en abomination devant Yahweh, ton Dieu.
19Tu n'exigeras aucun intérêt à ton frère, ni intérêt
pour de l'argent, ni intérêt pour des vivres, ni intérêt
pour quelque chose que ce soit que l'on prête avec
intérêt. 20Tu prêteras avec intérêt à l'étranger, mais
tu ne prêteras point avec intérêt à ton frère, afin que
Yahweh, ton Dieu, te bénisse dans tout ce que ta
main entreprendra dans le pays où tu vas entrer en
possession.

[Voeux faits à Yahweh]

21Si tu fais un vœu à Yahweh, ton Dieu, tu ne
tarderas point à l'accomplir, car Yahweh, ton Dieu, ne
manquerait point de te le redemander, et il y aurait du
péché en toi. 22Mais si tu t'abstiens de faire un vœu,
il n'y aura pas de péché en toi. 23Mais tu prendras
garde de faire ce qui sortira de tes lèvres, l'offrande
volontaire que tu auras vouée à Yahweh, ton Dieu, et
que ta bouche aura prononcée. 24Si tu entres dans la
vigne de ton prochain, tu pourras manger des raisins
selon ton appétit, jusqu'à en être rassasié ; mais tu
n'en mettras point dans ton vase. 25Si tu entres dans
les blés de ton prochain, tu pourras arracher des épis
avec ta main ; mais tu n'agiteras point la faucille sur
les blés de ton prochain.

[La loi sur le divorce]

24 Quand un homme aura pris et épousé une
femme, s'il arrive qu'elle ne trouve pas grâce à
ses yeux, parce qu'il a trouvé en elle quelque
chose de honteux, il lui écrira une lettre de divorce,
et après la lui avoir remise en main, il la renverra de
sa maison. 2Elle sortira de sa maison, s'en ira, et elle
pourra devenir la femme d'un autre homme. 3Si ce
dernier homme la hait, écrit une lettre de divorce, la
lui donne dans sa main, et la renvoie de sa maison,
ou que ce dernier homme qui l'a prise pour femme,
meure, 4alors son premier mari qui l'avait renvoyée
ne pourra pas la reprendre pour femme après avoir été
souillée, car c'est une abomination devant Yahweh,
ainsi tu ne feras point pécher le pays que Yahweh, ton
Dieu, te donne en héritage.

[Autres ordonnances sur l'organisation de la société]

5Quand un homme aura nouvellement épousé une
femme, il n'ira point à l'armée, et on ne lui imposera
aucune charge ; il en sera libre pour sa maison pendant
un an, et il réjouira la femme qu'il a prise. 6On ne
prendra point pour gage les deux meules, pas même
la meule de dessus ; parce qu'on prendrait pour gage
la vie. 7Si l'on trouve un homme qui ait dérobé l'un
de ses frères, l'un des fils d'Israël, qui en ait fait
son esclave ou qui l'ait vendu, ce voleur mourra. Tu
ôteras le mal du milieu de toi. 8Prends garde à la plaie
de la lèpre, afin de bien observer et de faire tout ce
que les sacrificateurs, les Lévites, vous enseigneront ;
vous prendrez garde de faire selon ce que je leur ai
ordonné. 9Souviens-toi de ce que Yahweh, ton Dieu,
fit à Marie, en chemin, après votre sortie d'Egypte.
10Si tu fais à ton prochain un prêt quelconque, tu
n'entreras point dans sa maison pour prendre son
gage ; 11tu te tiendras dehors, et l'homme à qui tu fais

le prêt t'apportera le gage dehors. 12Si cet homme
est pauvre, tu ne te coucheras point ayant encore
son gage ; 13tu ne manqueras point de lui rendre
le gage dès que le soleil sera couché, afin qu'il se
couche dans son vêtement et qu'il te bénisse ; et cela
te sera imputé à justice devant Yahweh, ton Dieu.
14Tu n'opprimeras point le mercenaire, le pauvre et
l'indigent, d'entre tes frères, ou d'entre les étrangers
qui demeurent dans ton pays, dans tes portes. 15Tu
lui donneras son salaire le jour même avant que le
soleil se couche ; car il est pauvre, et son désir s'y
porte. Afin qu'il ne crie point contre toi à Yahweh,
et que tu ne pèches point. 16On ne fera point mourir
les pères pour les fils, et on ne fera point mourir les
fils pour les pères ; mais on fera mourir l'homme pour
son péché. 17Tu ne porteras point atteinte au droit de
l'étranger ni de l'orphelin, et tu ne prendras point en
gage le vêtement de la veuve. 18Tu te souviendras
que tu as été esclave en Egypte, et que Yahweh,
ton Dieu, t'a racheté ; c'est pourquoi je t'ordonne de
faire ces choses. 19Quand tu moissonneras dans ton
champ, et que tu auras oublié une gerbe dans ton
champ, tu ne retourneras point la prendre : Elle sera
pour l'étranger, pour l'orphelin et pour la veuve, afin
que Yahweh, ton Dieu, te bénisse dans toute l'œuvre
de tes mains. 20Quand tu secoueras tes oliviers, tu
n'y retourneras point pour cueillir ce qui reste aux
branches : Ce sera pour l'étranger, pour l'orphelin et
pour la veuve. 21Quand tu vendangeras ta vigne, tu ne
grappilleras point après : Ce sera pour l'étranger, pour
l'orphelin et pour la veuve. 22Tu te souviendras que tu
as été esclave dans le pays d'Egypte ; c'est pourquoi
je t'ordonne de faire ces choses.

[La justice du châtiment]

25 Quand il y aura un différend entre des hommes
et qu'ils se présenteront en justice pour être
jugés, on justifiera le juste, et on condamnera
le méchant. 2Si le méchant mérite d'être battu, le juge
le fera jeter par terre et frapper en sa présence par un
certain nombre de coups, selon sa méchanceté. 3Il le
fera battre de quarante coups, pas plus, de peur que
si l'on continuait à le frapper avec plus de coups, ton
frère ne soit méprisé à tes yeux. 4Tu n'emmuselleras
point ton bœuf lorsqu'il foulera le grain.

[Continuité de la postérité]

5Quand des frères demeureront ensemble, et que l'un
d'entre eux mourra sans fils, alors la femme du défunt
ne se mariera point dehors avec un homme qui est
étranger, mais son beau-frère viendra vers elle, la
prendra pour femme, et l'épousera comme son beau-
frère. 6Et le premier-né qu'elle enfantera succédera
au frère mort et portera son nom, afin que son nom
ne soit point effacé d'Israël. 7S'il ne plaît pas à cet
homme de prendre sa belle-sœur, alors sa belle-sœur
montera à la porte vers les anciens, et dira : Mon beau-
frère refuse de relever le nom de son frère en Israël, et
ne veut point m'épouser par droit de beau-frère. 8Les
anciens de la ville l'appelleront et lui parleront. S'il
persiste, et qu'il dit : Il ne me plaît point de la prendre,
9alors sa belle-sœur s'approchera de lui à la vue des
anciens, lui ôtera son soulier du pied, et lui crachera
au visage. Et prenant la parole, elle dira : C'est ainsi
qu'on fera à l'homme qui ne bâtit point la maison de
son frère. 10Et son nom sera appelé en Israël la maison
du déchaussé.

[Sévérité de divers châtiments]

11Quand des hommes se querelleront ensemble, l'un
contre l'autre, si la femme de l'un s'approche pour
délivrer son mari de la main de celui qui le frappe, et
qu'étendant sa main elle saisisse ses parties intimes,
12tu lui couperas la main, et ton œil ne l'épargnera
point. 13Tu n'auras point dans ton sac deux sortes de
poids, un grand et un petit. 14Il n'y aura point dans
ta maison deux sortes d'épha, un grand et un petit.
15Tu auras un poids exact et juste, tu auras un épha
exact et juste, afin que tes jours se prolongent sur la
terre que Yahweh, ton Dieu, te donne. 16Car celui qui
fait ces choses, celui qui commet une injustice, est en
abomination à Yahweh, ton Dieu.

[Yahweh confirme le sort d'Amalek]

17Souviens-toi ce que te fit Amalek en chemin, quand
vous sortiez d'Egypte, 18comment il est venu te
rencontrer sur le chemin, et, sans aucune crainte de
Dieu, attaqua par derrière ceux qui étaient fatigués,
quand toi-même tu étais épuisé. 19Quand Yahweh,
ton Dieu, t'aura accordé du repos de tous tes ennemis
qui t'entourent, dans le pays que Yahweh, ton Dieu,
te donne en héritage afin que tu le possèdes, alors tu
effaceras la mémoire d'Amalek de dessous les cieux :

Ne l'oublie point.

[La loi des prémices]
(cp. Ex. 23:16-19)

26 Lorsque tu seras entré dans le pays que Yahweh, ton Dieu, te donne en héritage, et quand tu le posséderas et y habiteras, 2tu prendras des prémices de tous les fruits que tu retireras de la terre dans le pays que Yahweh, ton Dieu, te donne ; tu les mettras dans une corbeille, et tu iras au lieu que Yahweh, ton Dieu, choisira pour y faire habiter son Nom. 3Tu viendras vers le sacrificateur qui sera là en ce temps, et tu lui diras : Je déclare aujourd'hui à Yahweh, ton Dieu, que je suis entré dans le pays que Yahweh a juré à nos pères de nous donner. 4Et le sacrificateur prendra la corbeille de ta main, et la posera devant l'autel de Yahweh, ton Dieu. 5Tu prendras la parole, et tu diras devant Yahweh, ton Dieu : Mon père était un Araméen qui périssait, il descendit en Egypte avec un petit nombre de gens, il y séjourna et il y devint une nation grande, puissante, et nombreuse. 6Les Egyptiens nous maltraitèrent, nous humilièrent, et nous imposèrent une dure servitude. 7Nous criâmes à Yahweh, le Dieu de nos pères. Yahweh entendit notre voix, et il vit notre souffrance, notre travail, et notre oppression. 8Yahweh nous fit sortir d'Egypte, à main forte et à bras étendu, avec une grande frayeur, avec des signes et des miracles. 9Et il nous a conduits dans ce lieu, et nous a donné ce pays où coulent le lait et le miel. 10Et maintenant voici, j'apporte les prémices des fruits de la terre que tu m'as donnée, ô Yahweh ! Tu les poseras devant Yahweh, ton Dieu, et tu te prosterneras devant Yahweh, ton Dieu. 11Puis tu te réjouiras toi, le Lévite, et l'étranger qui sera au milieu de toi, pour tout le bien que Yahweh, ton Dieu, t'a donné, à toi ainsi qu'à ta maison. 12Lorsque tu auras fini de prendre toute la dîme de ta récolte, la troisième année, l'année de la dîme, tu la donneras au Lévite, à l'étranger, à l'orphelin, et à la veuve ; ils en mangeront dans tes portes, et ils se rassasieront. 13Tu diras en la présence de Yahweh, ton Dieu : J'ai fait disparaître de ma maison ce qui est consacré, et je l'ai donné au Lévite, à l'étranger, à l'orphelin, et à la veuve, selon tous tes commandements que tu m'as ordonnés ; je n'ai transgressé ni oublié aucun de tes commandements. 14Je n'en ai point mangé dans mon affliction, et je n'en ai rien fait disparaître pour un usage impur, et je n'en ai point donné pour un mort ; j'ai obéi à la voix de Yahweh, mon Dieu ; j'ai fait selon tout ce que tu m'avais ordonné. 15Regarde de ta sainte demeure, des cieux, et bénis ton peuple d'Israël et la terre que tu nous as donnée, comme tu l'avais juré à nos pères, pays où coulent le lait et le miel. 16Aujourd'hui, Yahweh, ton Dieu, t'ordonne de faire ces lois et ces ordonnances ; prends garde de les faire de tout ton cœur et de toute ton âme. 17Aujourd'hui, tu as fait promettre à Yahweh qu'il sera ton Dieu, pour que tu marches dans ses voies, que tu observes ses lois, ses commandements et ses ordonnances, et que tu obéisses à sa voix. 18Et aujourd'hui, Yahweh t'a fait promettre que tu seras un peuple précieux, comme il te l'a dit, et que tu observeras tous ses commandements, 19pour qu'il te donne sur toutes les nations qu'il a créées la supériorité en louange, en renommée, et en beauté, et pour que tu sois un peuple saint à Yahweh, ton Dieu, comme il te l'a dit.

[La loi gravée sur des pierres au mont Ebal]

27 Moïse et les anciens d'Israël ordonnèrent au peuple, en disant : Gardez tous les commandements que je vous ordonne aujourd'hui. 2Le jour où vous aurez traversé le Jourdain, pour entrer dans le pays que Yahweh, ton Dieu, te donne, tu dresseras de grandes pierres, et tu les enduiras de chaux. 3Tu y écriras toutes les paroles de cette loi, quand tu auras traversé le Jourdain, pour entrer dans le pays que Yahweh, ton Dieu, te donne, pays où coulent le lait et le miel, comme te l'a dit Yahweh, le Dieu de tes pères. 4Lorsque vous aurez traversé le Jourdain, vous dresserez ces pierres sur le mont Ebal, selon ce que je vous ordonne aujourd'hui, et tu les enduiras de chaux. 5Là, tu y bâtiras un autel à Yahweh, ton Dieu ; un autel de pierres, sur lesquelles tu ne lèveras point le fer. 6Tu bâtiras l'autel de Yahweh, ton Dieu, de pierres entières. Tu y offriras des holocaustes à Yahweh, ton Dieu ; 7tu y offriras aussi des offrandes paix, et tu mangeras là et te réjouiras devant Yahweh, ton Dieu. 8Tu écriras sur ces pierres toutes les paroles de cette loi, en les gravant bien distinctement.

[Mise en garde de Yahweh à son peuple: Bénédictions et malédictions]

9Moïse et les sacrificateurs, les Lévites, parlèrent à tout Israël, en disant : Ecoute et garde le silence, Israël ! Aujourd'hui, tu es devenu le peuple de Yahweh, ton Dieu. 10Tu obéiras à la voix de Yahweh, ton

Dieu, et tu feras ses commandements et ses lois que
je t'ordonne aujourd'hui. 11Moïse ordonna au peuple
ce jour-là, disant : 12Lorsque vous aurez traversé
le Jourdain, Siméon, Lévi, Juda, Issacar, Joseph, et
Benjamin, se tiendront sur le mont Garizim, pour
bénir le peuple ; 13et Ruben, Gad, Aser, Zabulon,
Dan et Nephthali, se tiendront sur le mont Ebal,
pour maudire. 14Et les Lévites prendront la parole,
et diront à haute voix à tous les hommes d'Israël :
15Maudit soit l'homme qui fait une image taillée ou
une image en métal fondu, car c'est une abomination
à Yahweh, œuvre des mains d'un artisan, et qui la met
dans un lieu secret ! Et tout le peuple répondra et dira :
Amen ! 16Maudit soit celui qui méprise son père et
sa mère ! Et tout le peuple dira : Amen ! 17Maudit
soit celui qui déplace les bornes de son prochain ! Et
tout le peuple dira : Amen ! 18Maudit soit celui qui
égare un aveugle dans le chemin ! Et tout le peuple
dira : Amen ! 19Maudit soit celui qui porte atteinte au
droit de l'étranger, de l'orphelin, et de la veuve ! Et
tout le peuple dira : Amen ! 20Maudit soit celui qui
couche avec la femme de son père ; car il découvre
le pan de la robe de son père ! Et tout le peuple dira :
Amen ! 21Maudit soit celui qui couche avec une bête !
Et tout le peuple dira : Amen ! 22Maudit soit celui
qui couche avec sa sœur, fille de son père, ou fille
de sa mère ! Et tout le peuple dira : Amen ! 23Maudit
soit celui qui couche avec sa belle-mère ! Et tout le
peuple dira : Amen ! 24Maudit soit celui qui frappe
son prochain en secret ! Et tout le peuple dira : Amen !
25Maudit soit celui qui reçoit un présent pour mettre
à mort un homme, en versant le sang innocent ! Et
tout le peuple dira : Amen ! 26Maudit soit celui qui
n'accomplit point les paroles de cette loi et ne les met
pas en pratique ! Et tout le peuple dira : Amen !

[Conditions de la bénédiction]

28 Si tu écoutes attentivement la voix de Yahweh,
ton Dieu, et que tu prennes garde de pratiquer
tous ses commandements que je t'ordonne au-
jourd'hui, Yahweh, ton Dieu, te donnera la supériorité
sur toutes les nations de la terre. 2Voici toutes les
bénédictions qui viendront sur toi, et qui t'atteindront,
quand tu obéiras à la voix de Yahweh, ton Dieu :
3Tu seras béni dans la ville, et tu seras aussi béni
aux champs. 4Le fruit de tes entrailles, le fruit de
ta terre, le fruit de tes troupeaux, les portées de ton
gros et de ton menu bétail seront bénis. 5Ta corbeille
et ta huche seront bénies. 6Tu seras béni en entrant,
et tu seras béni en sortant. 7Yahweh te donnera la
victoire sur tes ennemis qui s'élèveront contre toi, ils
sortiront contre toi par un chemin, et ils s'enfuiront
devant toi par sept chemins. 8Yahweh ordonnera à la
bénédiction d'être avec toi dans tes greniers et dans
tout ce que tes mains entreprendront. Il te bénira dans
le pays que Yahweh, ton Dieu, te donne. 9Yahweh
t'établira pour lui être un peuple saint, comme il te
l'a juré, lorsque tu garderas les commandements de
Yahweh, ton Dieu, et que tu marcheras dans ses voies.
10Tous les peuples de la terre verront que tu es appelé
du Nom de Yahweh, et ils te craindront. 11Yahweh te
fera abonder de biens dans le fruit de tes entrailles, le
fruit de tes troupeaux, et le fruit de ton sol, sur la terre
que Yahweh a juré à tes pères de te donner. 12Yahweh
t'ouvrira son bon trésor, les cieux, pour donner à ton
pays la pluie en sa saison et pour bénir tout le travail
de tes mains ; tu prêteras à beaucoup de nations, et
tu n'emprunteras point. 13Yahweh te mettra à la tête
et non à la queue, tu seras toujours en haut et jamais
en bas, lorsque tu obéiras aux commandements de
Yahweh, ton Dieu, que je t'ordonne aujourd'hui, afin
que tu prennes garde de les faire, 14et que tu ne te
détournes ni à droite ni à gauche de toutes les paroles
que je t'ordonne aujourd'hui, pour aller après d'autres
dieux et pour les servir.

[Conséquences de la malédiction]

15Mais si tu n'obéis point à la voix de Yahweh, ton
Dieu, pour prendre garde de faire tous ses commande-
ments et ses lois que je t'ordonne aujourd'hui, voici
toutes les malédictions qui viendront sur toi, et qui
t'atteindront. 16Tu seras maudit dans la ville, et tu
seras maudit dans les champs. 17Ta corbeille et ta
huche seront maudites. 18Le fruit de tes entrailles, le
fruit de ta terre, les portées de ton gros et de ton menu
bétail seront maudits. 19Tu seras maudit à ton entrée,
et tu seras maudit à ta sortie. 20Yahweh enverra sur
toi la malédiction, la confusion, et la ruine dans tout
ce que tes mains entreprendront et feront, jusqu'à ce
que tu sois détruit, et que tu périsses promptement, à
cause de la méchanceté de tes pratiques, qui t'auront
amené à m'abandonner. 21Yahweh attachera à toi la
peste, jusqu'à ce qu'elle te consume sur la terre où tu
vas entrer pour en prendre possession. 22Yahweh te
frappera de consomption, de fièvre, d'inflammation,
de chaleur brûlante, de l'épée, de sécheresse et de

nielle, qui te poursuivront jusqu'à ce que tu périsses.
23Les cieux sur ta tête seront d'airain, et la terre sous
toi sera de fer. 24Yahweh te donnera pour pluie à ton
pays de la poussière et de la poudre, qui descendra des
cieux sur toi jusqu'à ce que tu sois détruit. 25Yahweh
fera que tu seras battu devant tes ennemis ; tu sortiras
par un chemin contre eux, et tu t'enfuiras devant eux
par sept chemins ; et tu seras tremblant face à tous les
royaumes de la terre. 26Ton cadavre sera la nourriture
de tous les oiseaux des cieux et des bêtes de la terre ;
et il n'y aura personne pour les effrayer. 27Yahweh
te frappera de l'ulcère d'Egypte, d'hémorroïdes, de
gale, et de teigne, dont tu ne pourras guérir. 28Yahweh
te frappera de folie, d'aveuglement, et d'égarement
d'esprit ; 29et tu tâtonneras en plein midi comme
tâtonne un aveugle dans l'obscurité, tu ne prospèreras
pas dans tes voies, et tu seras opprimé et dépouillé
tous les jours, et il n'y aura personne pour venir
te sauver. 30Tu fianceras une femme, mais un autre
homme couchera avec elle et la violera ; tu bâtiras
une maison, mais tu ne l'habiteras point ; tu planteras
une vigne, mais tu n'en jouiras point. 31Ton bœuf
sera tué sous tes yeux, et tu n'en mangeras point ;
ton âne sera enlevé devant toi, et on ne te le rendra
point ; tes brebis seront données à tes ennemis, et
il n'y aura personne pour te sauver. 32Tes fils et
tes filles seront livrés à un autre peuple, tes yeux
le verront, et languiront tout le jour après eux, et
ta main sera sans puissance. 33Un peuple que tu
n'auras point connu mangera le fruit de ta terre et
tout ton travail, et tu seras opprimé et écrasé tous les
jours. 34Tu deviendras fou par ce que tu verras de tes
yeux. 35Yahweh te frappera d'un ulcère malin sur les
genoux et sur les jambes dont tu ne pourras guérir,
il t'en frappera depuis la plante du pied jusqu'au
sommet de ta tête. 36Yahweh te fera marcher, toi et
ton roi que tu auras établi sur toi, vers une nation
que tu n'auras point connue, ni toi ni tes pères. Et
là, tu serviras d'autres dieux, du bois et de la pierre.
37Et tu seras un sujet d'étonnement, de proverbes,
de railleries, parmi tous les peuples vers lesquels
Yahweh t'aura emmené. 38Tu emmèneras beaucoup
de semence dans ton champ, et tu recueilleras peu,
car les sauterelles la consumeront. 39Tu planteras
des vignes et tu les cultiveras ; mais tu n'en boiras
point le vin et tu n'en recueilleras rien, car les vers
la mangeront. 40Tu auras des oliviers sur tout le
territoire ; mais tu ne t'oindras point d'huile, car tes
olives tomberont. 41Tu engendreras des fils et des
filles ; mais ils ne seront pas à toi, car ils iront en
captivité. 42Les insectes possèderont tous tes arbres
et le fruit de ta terre. 43L'étranger qui sera au milieu
de toi montera toujours plus au-dessus de toi, et toi,
tu descendras toujours plus bas. 44Il te prêtera, et
tu ne lui prêteras point ; il sera la tête, et tu seras
la queue. 45Toutes ces malédictions viendront sur
toi, elles te poursuivront et t'atteindront jusqu'à ce
que tu sois détruit, parce que tu n'auras pas obéi
à la voix de Yahweh, ton Dieu, pour garder ses
commandements et ses lois qu'il t'a ordonnés. 46Elles
seront à jamais pour toi et ta postérité comme des
signes et des prodiges. 47Et parce que tu n'auras pas
servi Yahweh, ton Dieu, avec joie, et de bon cœur,
malgré l'abondance de toutes choses, 48tu serviras,
dans la faim, dans la soif, dans la nudité, et dans
la disette de toutes choses, ton ennemi que Yahweh
enverra contre toi. Il mettra un joug de fer sur ton cou,
jusqu'à ce qu'il t'ait détruit.

[Prophétie de l'invasion du pays par Babylone]

49Yahweh fera lever de loin, des extrémités de la
terre, une nation qui volera comme l'aigle, une nation
dont tu ne comprendras pas la langue, 50une nation au
visage féroce, et qui ne soutiendra point le vieillard et
n'aura point pitié pour l'enfant[s]. 51Elle mangera le
fruit de tes troupeaux et les fruits de ta terre, jusqu'à
ce que tu sois détruit ; elle n'épargnera ni blé, ni vin,
ni huile, ni portée de ton gros et de ton menu bétail,
jusqu'à ce qu'elle t'ait fait périr. 52Elle t'assiégera
dans toutes tes portes, jusqu'à ce que tombent ces
hautes et fortes murailles dans lesquelles tu auras
mis ta confiance dans tout ton pays ; elle t'assiégera
dans toutes tes portes, dans tout le pays que Yahweh,
ton Dieu, te donne. 53Tu mangeras le fruit de tes
entrailles, la chair de tes fils et de tes filles que
Yahweh, ton Dieu, t'aura donnés, durant le siège et
la détresse dont ton ennemi te serrera. 54L'homme le
plus tendre et le plus délicat d'entre vous regardera
d'un œil malin son frère, sa femme bien-aimée, et le
reste de ses fils qu'il a épargné ; 55et ne donnera à
aucun d'eux de la chair de ses fils, qu'il mange, parce
qu'il ne lui reste rien du tout, à cause du siège et de
la détresse dont ton ennemi te serrera dans toutes tes
portes. 56La femme la plus tendre et la plus délicate

s. Cette prophétie fut merveilleusement accomplie en 587 av. J.-C.. Voir 2 R. 24 et 25.

d'entre vous, qui n'a point osé mettre la plante de
son pied sur la terre, par délicatesse et par mollesse,
regardera d'un œil malin son mari bien-aimé, son fils,
et sa fille ; 57et le placenta qui sortira d'entre ses
jambes, et les fils qu'elle enfantera ; car manquant de
tout, elle les mangera secrètement, à cause du siège
et de la détresse, dont ton ennemi te serrera dans
toutes les villes. 58Si tu ne prends garde de faire
toutes les paroles de cette loi, qui sont écrites dans
ce livre, en craignant le Nom glorieux et terrible de
Yahweh, ton Dieu, 59alors Yahweh rendra difficile
tes plaies et les plaies de ta postérité, par des plaies
grandes et des plaies de durée, des maladies malignes
et longues. 60Et il fera retourner sur toi toutes les
maladies d'Egypte, face auxquelles tu avais peur ; et
elles s'attacheront à toi. 61Même Yahweh fera venir
sur toi toutes maladies et toutes plaies, qui ne sont
point écrites dans le livre de cette loi, jusqu'à ce que tu
sois détruit. 62Et vous resterez en petit nombre, après
avoir été aussi nombreux comme les étoiles des cieux,
parce que tu n'auras point obéi à la voix de Yahweh,
ton Dieu. 63Comme Yahweh s'est réjoui sur vous, en
vous faisant du bien et en vous multipliant, de même
Yahweh se réjouira sur vous en vous faisant périr et en
vous détruisant ; et vous serez arrachés de la terre dans
laquelle vous allez entrer en possession. 64Yahweh te
dispersera parmi tous les peuples, d'un bout de la terre
jusqu'à l'autre ; et là, tu serviras d'autres dieux que
ni toi ni tes pères n'avez connus, le bois et la pierre.
65Tu n'auras aucun repos parmi ces nations, même la
plante de ton pied n'aura aucun repos. Car Yahweh te
donnera un cœur tremblant, des yeux languissants, et
une âme souffrante. 66Et ta vie sera en suspens devant
toi, tu trembleras la nuit et le jour, et tu douteras de
ta vie. 67Tu diras le matin : Qui donnera le soir ? Et
le soir tu diras : Qui donnera le matin ? À cause de
l'effroi dont ton cœur sera effrayé, et à cause des
choses que tu verras de tes yeux. 68Et Yahweh te
fera retourner en Egypte sur des navires, pour faire
le chemin dont je t'ai dit : Tu ne le verras plus ; et là,
vous vous vendrez à vos ennemis, comme esclaves et
servantes ; et il n'y aura personne pour vous acheter.

[Yahweh rappelle sa fidélité à Israël]

29 Voici les paroles de l'alliance que Yahweh
ordonna à Moïse de traiter avec les fils d'Israël
au pays de Moab, outre l'alliance qu'il avait
traitée avec eux à Horeb. 2Moïse appela tout Israël,
et leur dit : Vous avez vu tout ce que Yahweh a fait
sous vos yeux, dans le pays d'Egypte, à Pharaon, à
tous ses serviteurs, et à tout son pays, 3les grandes
épreuves que tes yeux ont vues, ces signes et ces
grands miracles. 4Mais, jusqu'à ce jour, Yahweh ne
vous a point donné un cœur pour connaître, ni des
yeux pour voir, ni des oreilles pour entendre. 5Je
t'ai conduit pendant quarante ans par le désert ; tes
vêtements ne se sont point usés, et ton soulier ne s'est
point usé à ton pied. 6Vous n'avez point mangé de
pain, ni bu de vin ni de liqueur forte, afin que vous
connussiez que je suis Yahweh, votre Dieu. 7Vous
êtes parvenus dans ce lieu ; Sihon, roi de Hesbon,
et Og, roi de Basan, sont sortis à notre rencontre,
pour nous combattre, et nous les avons battus. 8Nous
avons pris leur pays, et nous l'avons donné en héritage
aux Rubénites, aux Gadites, et à la demi-tribu des
Manassites.

[Conséquence de l'obéissance]

9Vous garderez donc les paroles de cette alliance,
et vous les pratiquerez, afin de réussir dans tout ce
que vous ferez. 10Vous vous tiendrez aujourd'hui
devant Yahweh, votre Dieu, vos chefs de tribus, vos
anciens, vos officiers, tous les hommes d'Israël, 11vos
enfants, vos femmes, et l'étranger qui est au milieu
de ton camp, depuis celui qui coupe ton bois jusqu'à
celui qui puise ton eau. 12Afin que tu entres dans
l'alliance de Yahweh, ton Dieu, dans ce serment, que
Yahweh, ton Dieu, traite aujourd'hui avec toi, 13afin
de t'établir aujourd'hui pour son peuple et qu'il soit
ton Dieu, comme il te l'a dit, et comme il l'a juré à
tes pères, Abraham, Isaac et Jacob. 14Ce n'est pas
seulement avec vous que je traite cette alliance, ce
serment. 15Mais c'est avec ceux qui sont ici, avec
nous aujourd'hui devant Yahweh, notre Dieu, et avec
ceux qui ne sont point ici, avec nous aujourd'hui.

[Mise en garde : Ne pas abandonner l'alliance]

16Vous savez comment nous avons habité dans le
pays d'Egypte, et comment nous sommes passés au
milieu des nations, que vous avez traversées. 17Vous
avez vu leurs abominations et leurs idoles, le bois
et la pierre, l'argent et l'or qui sont parmi eux.
18Qu'il n'y ait parmi vous ni homme, ni femme, ni
famille, ni tribu qui détourne son cœur aujourd'hui
de Yahweh, notre Dieu, pour aller servir les dieux de
ces nations. Qu'il n'y ait parmi vous de racine qui

produise du poison et de l'absinthe. 19Que personne,
après avoir entendu les paroles de ce serment, ne se
glorifie dans son cœur, en disant : J'aurai la paix,
même si je marcherai dans les penchants de mon
cœur, et que j'ajouterai l'ivresse à la soif. 20Yahweh
ne voudra point lui pardonner. Mais la colère et la
jalousie s'enflammeront contre cet homme, et toutes
les malédictions écrites dans ce livre reposeront sur
lui, et Yahweh effacera son nom de dessous les cieux.
21Yahweh le séparera de toutes les tribus d'Israël,
pour son malheur, selon toutes les malédictions de
l'alliance écrite dans ce livre de la loi. 22Et la géné-
ration suivante, vos fils qui se lèveront après vous,
et l'étranger qui viendra d'un pays lointain, quand ils
verront les plaies et les maladies, dont Yahweh aura
frappé ce pays, 23quand ils verront le soufre, le sel,
et l'embrasement de toute la contrée, où il n'y aura ni
semence, ni produit, et où aucune herbe ne poussera,
ainsi que la destruction de Sodome, de Gomorrhe,
d'Adma et de Tseboïm, que Yahweh détruisit dans
sa colère et dans sa fureur, 24toutes les nations
diront : Pourquoi Yahweh a-t-il traité ainsi ce pays ?
D'où vient l'ardeur de cette grande colère ? 25Et on
répondra : C'est parce qu'ils ont abandonné l'alliance
de Yahweh, le Dieu de leurs pères, qu'il a traitée avec
eux quand il les fit sortir du pays d'Egypte ; 26car ils
sont allés servir d'autres dieux et se sont prosternés
devant eux ; des dieux qu'ils ne connaissaient point
et qu'il ne leur avait point donnés en partage. 27Alors
la colère de Yahweh s'est enflammée contre ce pays,
et il a fait venir sur lui toutes les malédictions écrites
dans ce livre. 28Yahweh les a arrachés de leur terre
avec colère, avec indignation, avec une grande colère,
et il les a jetés sur un autre pays, comme on le voit
aujourd'hui. 29Les choses cachées sont à Yahweh,
notre Dieu ; les choses révélées sont à nous et à nos
fils, à jamais, afin que nous fassions toutes les paroles
de cette loi.

[Alliance avec Israël pour la terre promise]

30 Lorsque toutes ces choses seront venues sur
toi, la bénédiction et la malédiction, que je
mets devant toi, si tu les rappelles dans ton
cœur, parmi toutes les nations vers lesquelles Yah-
weh, ton Dieu, t'aura chassé ; 2si tu reviens à Yahweh,
ton Dieu, et si tu obéis à sa voix de tout ton cœur,
de toute ton âme, toi et tes fils, selon tout ce que je
t'ordonne aujourd'hui, 3Yahweh, ton Dieu, ramènera
tes captifs et aura compassion de toi ; il te rassemblera
encore du milieu de tous les peuples parmi lesquels
Yahweh, ton Dieu, t'aura dispersé. 4Quand tu seras
dispersé à l'extrémité des cieux, Yahweh, ton Dieu,
te rassemblera de là, et de là, il te prendra. 5Yahweh,
ton Dieu, te ramènera dans le pays que tes pères
possédaient, et tu le posséderas ; il te fera du bien, et
te rendra plus nombreux que tes pères. 6Yahweh, ton
Dieu, circoncira ton cœur, et le cœur de ta postérité,
pour que tu aimes Yahweh, ton Dieu, de tout ton cœur,
et de toute ton âme, afin que tu vives. 7Yahweh, ton
Dieu, mettra toutes ces malédictions sur tes ennemis,
et sur ceux qui te haïront et persécuteront. 8Ainsi
tu retourneras à Yahweh, tu obéiras à sa voix, et
tu feras tous ses commandements que je t'ordonne
aujourd'hui. 9Yahweh, ton Dieu, te fera abonder en
bien dans toute l'œuvre de ta main, dans le fruit de tes
entrailles, dans le fruit de tes troupeaux et dans le fruit
de ta terre ; car Yahweh se réjouira de nouveau de ton
bonheur, comme il s'est réjoui de celui de tes pères,
10lorsque tu obéiras à la voix de Yahweh, ton Dieu,
en gardant ses commandements et ses ordonnances
écrites dans ce livre de la loi, quand tu reviendras à
Yahweh, ton Dieu, de tout ton cœur et de toute ton
âme.

[Le peuple devant un choix]

11Ce commandement que je t'ordonne aujourd'hui
n'est pas au-dessus de tes forces et hors de ta portée.
12Il n'est pas aux cieux pour que tu dises : Qui
montera pour nous aux cieux, nous l'apportera et
nous le fera entendre, pour que nous le fassions ?
13Il n'est point de l'autre côté de la mer pour que
tu dises : Qui passera de l'autre côté de la mer pour
nous, nous l'apportera, et nous le fera entendre pour
que nous le fassions ? 14Cette parole est tout près de
toi, dans ta bouche et dans ton cœur, afin que tu la
pratiques. 15Regarde, je mets aujourd'hui devant toi
la vie et le bien, la mort et le mal. 16Car je t'ordonne
aujourd'hui d'aimer Yahweh, ton Dieu, de marcher
dans ses voies, de garder ses commandements, ses
lois, et ses ordonnances, afin que tu vives, que tu
multiplies, et que Yahweh, ton Dieu, te bénisse dans
le pays où tu vas entrer en possession. 17Mais si
ton cœur se détourne, si tu n'obéis point, et si tu
te laisses entraîner à te prosterner devant d'autres
dieux et à les servir, 18je vous déclare aujourd'hui que
vous périrez certainement, et que vous ne prolongerez

point vos jours sur la terre dont vous allez entrer
en possession, après avoir passé le Jourdain. 19J'en
prends aujourd'hui à témoin les cieux et la terre
contre vous : J'ai mis devant toi la vie et la mort, la
bénédiction et la malédiction. Choisis la vie [t], afin que
tu vives, toi et ta postérité. 20en aimant Yahweh, ton
Dieu, en obéissant à sa voix, et en t'attachant à lui :
Car c'est lui qui est ta vie et la longueur de tes jours,
afin que tu demeures sur la terre que Yahweh a juré à
tes pères, Abraham, Isaac, et Jacob, de leur donner.

[Moïse encourage et affermit le peuple]

31 Moïse s'en alla, et dit ces paroles à tout Israël :
2Aujourd'hui, leur dit-il, je suis âgé de cent
vingt ans, je ne pourrai plus sortir ni entrer, et
Yahweh m'a dit : Tu ne passeras point ce Jourdain.
3Yahweh, ton Dieu, passera lui-même devant toi, il
détruira ces nations devant toi, et tu les posséderas.
Josué passera aussi devant toi, comme Yahweh l'a dit.
4Yahweh les traitera comme il a fait à Sihon et à Og,
rois des Amoréens, qu'il a détruits avec leurs pays.
5Yahweh les livrera devant vous, et vous leur ferez
selon tout le commandement que je vous ai ordonné.
6Fortifiez-vous et prenez courage ! Ne craignez point
et ne soyez point effrayés devant eux ; car Yahweh,
ton Dieu, marchera avec toi, il ne te délaissera point
et ne t'abandonnera point. 7Moïse appela Josué, et lui
dit en présence de tout Israël : Fortifie-toi et prends
courage, car tu entreras avec ce peuple dans le pays
que Yahweh a juré à leurs pères de leur donner, et c'est
toi qui les en mettras en possession. 8Yahweh est celui
qui marchera devant toi, il sera lui-même avec toi, il
ne te délaissera point, il ne t'abandonnera point ; ne
crains point, et ne t'effraie point. 9Moïse écrivit cette
loi, et il la donna aux sacrificateurs, fils de Lévi, qui
portaient l'arche de l'alliance de Yahweh, et à tous
les anciens d'Israël. 10Moïse leur ordonna, en disant :
Tous les sept ans, au temps fixé de l'année du relâche,
à la fête des tabernacles, 11quand tout Israël viendra
se présenter devant Yahweh, ton Dieu, dans le lieu
qu'il aura choisi, tu liras alors cette loi devant tout
Israël, à leurs oreilles. 12Tu rassembleras le peuple,
les hommes, les femmes, les enfants et l'étranger qui
sera dans tes portes, pour qu'ils t'entendent, et qu'ils
apprennent à craindre Yahweh, votre Dieu, et qu'ils
prennent garde de faire toutes les paroles de cette loi.
13Et leurs fils qui ne la connaîtront point l'entendront,
et ils apprendront à craindre Yahweh, votre Dieu, tous
les jours que vous vivrez sur cette terre que vous allez
posséder après avoir passé le Jourdain.

[Yahweh, le Dieu qui sait toutes choses]

14Yahweh dit à Moïse : Voici, le jour où tu vas
mourir est proche. Appelle Josué, et tenez-vous dans
la tente d'assignation. Je lui donnerai mes ordres.
Moïse et Josué allèrent et se présentèrent dans la
tente d'assignation. 15Et Yahweh apparut dans la
tente, dans une colonne de nuée ; et la colonne de
nuée s'arrêta à l'entrée de la tente. 16Yahweh dit à
Moïse : Voici, tu vas te coucher avec tes pères. Et
ce peuple se lèvera et se prostituera après les dieux
étrangers du pays au milieu duquel il va entrer. Il
m'abandonnera et violera mon alliance que j'ai traitée
avec lui. 17En ce jour-là ma colère s'enflammera
contre lui. Je les abandonnerai, et je leur cacherai
ma face. Il sera dévoré, une multitude de maux et
d'angoisses l'atteindront, et il dira en ce jour-là :
N'est-ce pas parce que mon Dieu n'est point au milieu
de moi, que ces maux m'ont atteint ? 18En ce jour-là,
je cacherai entièrement ma face, à cause de tout le mal
qu'il aura fait, parce qu'il se sera tourné vers d'autres
dieux. 19Maintenant, écrivez ce cantique. Enseigne-
le aux fils d'Israël, mets-le dans leur bouche, afin
que ce cantique me serve de témoignage contre les
fils d'Israël. 20Car je le conduirai sur la terre que
j'ai juré à ses pères, où coulent le lait et le miel ;
il mangera, se rassasiera, et s'engraissera ; puis il se
tournera vers d'autres dieux, et il les servira, il me
méprisera et violera mon alliance ; 21et quand il sera
atteint par une multitude de maux et d'angoisses, ce
cantique, qui ne sera point oublié et qui sera dans
la bouche de la postérité, répondra comme témoin
contre eux. Je connais ses desseins, qu'il a déjà
préparés aujourd'hui, avant même que je l'aie fait
entrer dans le pays que j'ai juré. 22Moïse écrivit ce
cantique en ce jour-là, et l'enseigna aux fils d'Israël.
23Yahweh commanda à Josué, fils de Nun, en disant :
Fortifie-toi et prends courage, car c'est toi qui feras
entrer les fils d'Israël dans le pays que je leur ai
juré ; et je serai avec toi. 24Et quand Moïse eut
complètement achevé d'écrire les paroles de cette loi
dans un livre, 25Moïse commanda aux Lévites qui
portaient l'arche de l'alliance de Yahweh, en disant :
26Prenez ce livre de la loi, et mettez-le à côté de

t. Mt. 7:13-14.

l'arche de l'alliance de Yahweh, votre Dieu, et il
sera là comme témoin contre toi. 27Car je connais
ta rébellion et ton cou raide. Voici, déjà aujourd'hui
étant en vie avec vous, vous avez été rebelles contre
Yahweh, combien plus le serez-vous après ma mort ?
28Faites assembler devant moi tous les anciens de
vos tribus, et vos officiers, et je dirai ces paroles
en leur présence, et j'appellerai à témoin contre eux
les cieux et la terre. 29Car je sais qu'après ma mort
vous vous corromprez, et que vous vous détournerez
de la voie que je vous ai ordonnée ; mais à la fin,
le malheur vous atteindra, parce que vous aurez fait
ce qui déplaît aux yeux de Yahweh, en l'irritant par
les œuvres de vos mains. 30Ainsi Moïse prononça
entièrement les paroles de ce cantique-ci, en présence
de toute l'assemblée d'Israël.

[Louanges de Moïse à Yahweh]

32 Cieux ! Prêtez l'oreille, et je parlerai. Terre !
écoute les paroles de ma bouche. 2Que mon
enseignement tombe comme la pluie, que ma
parole se répande comme la rosée, comme une pluie
fine sur l'herbe, et comme une averse sur la verdure !
3Car je proclamerai le Nom de Yahweh. Donnez
gloire à notre Dieu. 4L'œuvre du rocher[u] est parfaite,
car toutes ses voies sont justes. C'est un Dieu fidèle
et sans iniquité, il est juste et droit. 5Ils se sont
corrompus, à lui n'est la faute ; la faute est à ses fils,
c'est une génération fausse et tortueuse.

[Le choix de Yahweh]

6Est-ce ainsi que tu récompenses Yahweh, peuple
insensé et dépourvu de sagesse ? N'est-il pas ton
père, celui qui t'a acquis ? Il t'a fait et t'a établi.
7Souviens-toi des anciens jours, considère les années,
de génération en génération, interroge ton père, et
il te l'apprendra, et tes anciens, et ils te le diront.
8Quand le Très-Haut laissa un héritage aux nations,
quand il sépara les fils des hommes, il fixa les limites
des peuples selon le nombre des fils d'Israël ; 9car la
part de Yahweh, c'est son peuple, Jacob est le lot de
son héritage. 10Il l'a trouvé dans un pays désert, dans
une solitude aux hurlements chaotiques, il l'a entouré,
il l'a dirigé, il l'a gardé comme la prunelle de son
œil, 11comme l'aigle qui réveille sa nichée, couve ses
petits, étend ses ailes, les prend, les porte sur ses ailes.
12Yahweh seul l'a conduit, et il n'y a point eu avec lui
de dieu étranger. 13Il l'a fait monter à cheval sur les
hauteurs du pays, et il a mangé les fruits des champs ;
il lui a donné à sucer le miel du rocher, l'huile du
rocher le plus dur, 14la crème des vaches, le lait des
brebis, et la graisse des agneaux, des béliers de Basan,
et des boucs, et la fleur du froment ; et tu as bu le vin
qui était le sang de la grappe.

[Jugement sur l'apostasie]

15Jeshurun[v] s'est engraissé, et a regimbé ; tu es
devenu gras, gros, et épais ! Et il a abandonné Dieu
qui l'a fait, et il a méprisé le rocher de son salut. 16Ils
ont provoqué sa jalousie par des dieux étrangers, ils
l'ont irrité par des abominations. 17Ils ont sacrifié à
des démons, qui ne sont point Dieu ; aux dieux qu'ils
ne connaissaient point, nouveaux, venus depuis peu,
et que vos pères n'ont point redoutés. 18Tu as oublié
le rocher qui t'a engendré, et tu as oublié le Dieu qui
t'a fait naître. 19Yahweh l'a vu, et a été irrité, parce
que ses fils et ses filles l'ont provoqué à la colère.
20Et il a dit : Je cacherai ma face, je verrai quelle
sera leur fin ; car ils sont une génération perverse, des
fils infidèles. 21Ils ont excité ma jalousie par ce qui
n'est point Dieu, ils m'ont irrité par leurs vanités ;
ainsi je provoquerai leur jalousie par ce qui n'est
point un peuple, et je les offenserai par une nation
insensée. 22Car le feu de ma colère s'est allumé, et
brûlera jusqu'au fond du scheol, dévorera la terre et
son fruit, et embrasera les fondements des montagnes.
23Je rassemblerai sur eux des maux, et je détruirai
toutes mes flèches sur eux. 24Ils seront consumés par
la famine, rongés par des charbons ardents, et par
une destruction amère ; j'enverrai contre eux la dent
des bêtes et le venin des serpents qui rampent sur la
poussière. 25L'épée venant de dehors les privera les
uns des autres ; et au-dedans, la terreur les privera
d'enfants. Il en sera du jeune homme comme de la
vierge, de l'enfant à la mamelle comme de l'homme
aux cheveux blancs.

u. Voir commentaire en Es. 8:13-17.

v. Littéralement « Jeshurun » en hébreu : « celui qui est droit ». Nom symbolique donné à Israël pour décrire son caractère idéal.

[A Yahweh la vengeance et la rétribution]

26Je dirais : Je les détruirai, et je ferai disparaître leur
mémoire d'entre les hommes ! 27Si je ne craignais la
colère de l'ennemi, de peur que leurs adversaires ne
se méprennent, et ne disent : Notre main est élevée, et
ce n'est pas Yahweh qui a fait tout ceci. 28Car c'est
une nation qui se perd par ses conseils, et il n'y a
en eux aucune intelligence. 29Si seulement ils étaient
sages, ils comprendraient ceci, et ils considéreraient
leur fin. 30Comment un seul en poursuivrait-il mille,
et deux en mettraient-ils dix mille en fuite, si ce n'était
que leur Rocher les avait vendus, et que Yahweh
ne les avait enserrés ? 31Car leur rocher n'est pas
comme notre Rocher, nos ennemis en sont juges.
32Car leur vigne est du plant de Sodome, et du
terroir de Gomorrhe ; leurs raisins sont des raisins
empoisonnés, leurs grappes sont amères. 33Leur vin
est un venin de dragon, et du poison cruel d'aspic.
34Cela n'est-il pas caché près de moi, scellé dans
mes trésors ? 35A moi la vengeance et la rétribution,
le temps où leur pied glissera ! Car le jour de leur
calamité est près, et les choses qui leur doivent arriver
se hâtent. 36Mais Yahweh jugera son peuple ; et il se
repentira en faveur de ses serviteurs, quand il verra
que leur force a disparu, et qu'il n'y a personne
de retenu ni d'abandonné. 37Et il dira : Où sont
leurs dieux, le rocher en qui ils se confiaient, 38qui
mangeaient la graisse de leurs sacrifices, qui buvaient
le vin de leurs libations ? Qu'ils se lèvent, qu'ils vous
aident, et qu'ils vous protègent ! 39Voyez maintenant
que c'est moi, moi-même, et il n'y a point de dieu
avec moi [w] ; je fais mourir et je fais vivre, je blesse et
je guéris ; et personne ne délivre de ma main. 40Car je
lève ma main au ciel, et je dis : Je vis éternellement.
41Si j'aiguise l'éclair de mon épée, et si ma main saisit
la justice, je rendrai la vengeance à mes adversaires
et je rétribuerai ceux qui me haïssent. 42Mon épée
dévorera leur chair et j'enivrerai mes flèches de
sang, du sang des tués et des captifs, de la tête des
chefs de l'ennemi. 43Nations, réjouissez-vous avec
son peuple ! Car il venge le sang de ses serviteurs,
il tire vengeance de ses ennemis, et fait l'expiation
pour sa terre et pour son peuple. 44Moïse vint et
prononça toutes les paroles de ce cantique, à l'oreille
du peuple, lui et Josué, fils de Nun. 45Et quand Moïse
eut achevé de prononcer toutes ces paroles à tout
Israël, 46il leur dit : Appliquez votre cœur à toutes ces
paroles que je vous conjure aujourd'hui d'ordonner
à vos fils, afin qu'ils prennent garde de faire toutes
les paroles de cette loi. 47Car ce n'est pas une parole
vaine pour vous, mais c'est votre vie ; et par cette
parole vous prolongerez vos jours sur la terre que
vous posséderez, après avoir passé le Jourdain.

[Moïse monte sur le mont Nebo]

48En ce même jour, Yahweh parla à Moïse, en disant :
49Monte sur cette montagne d'Abarim, sur le mont
Nebo, au pays de Moab, vis-à-vis de Jéricho ; et
regarde le pays de Canaan, que je donne en possession
aux fils d'Israël. 50Tu mourras sur la montagne où tu
vas monter, et tu seras recueilli auprès de ton peuple,
comme Aaron, ton frère, est mort sur la montagne
d'Hor, et a été recueilli vers son peuple, 51parce
que vous avez péché contre moi au milieu des fils
d'Israël, aux eaux de Meriba, à Kadès, dans le désert
de Tsin ; car vous ne m'avez point sanctifié au milieu
des fils d'Israël. 52Tu verras le pays devant toi, mais
tu n'entreras point dans le pays, que je donne aux fils
d'Israël.

[Moïse bénit les tribus d'Israël]

33 Voici la bénédiction par laquelle Moïse,
homme de Dieu, bénit les fils d'Israël avant sa
mort. 2Il dit : Yahweh est venu de Sinaï, il s'est
levé sur eux de Séir, il a resplendi de la montagne de
Paran, et il est sorti du milieu des myriades des saints :
Il leur a de sa droite envoyé le feu de la loi. 3En effet,
il aime les peuples ; tous ses saints sont dans ta main.
Ils se sont mis à tes pieds pour recevoir tes paroles.
4Moïse nous a donné la loi, héritage de l'assemblée
de Jacob. 5Il était roi de Jeshurun [x], quand les chefs
du peuple s'assemblaient ensemble, avec les tribus
d'Israël. 6Que Ruben vive et qu'il ne meure point,
encore que ses hommes soient en petit nombre. 7Et
voici ce qu'il dit pour Juda : Ô Yahweh ! Ecoute la
voix de Juda, et ramène-le vers son peuple. Que ses
mains soient puissantes, et sois-lui en aide contre ses
ennemis. 8Il dit aussi touchant Lévi : Tes thummim
et tes urim sont à l'homme fidèle que tu as éprouvé à
Massa, et avec qui tu as contesté aux eaux de Meriba.
9Il dit de son père et de sa mère : Je ne les ai point vus !

w. Ce verset confirme que Dieu est un puisqu'il n'y a pas d'autres dieux à ses côtés.
x. De. 32 :15.

Il ne reconnaît point ses frères, et ne connaîtrait point
ses fils. Car ils gardent tes paroles, et ils gardent ton
alliance. 10Ils enseignent tes ordonnances à Jacob, et
ta loi à Israël ; ils mettent l'encens sous tes narines,
et l'holocauste sur ton autel. 11Ô Yahweh, bénis sa
force ! Agrée l'œuvre de ses mains ! Brise les reins
de ceux qui s'élèvent contre lui, et que ceux qui le
haïssent ne se relèvent plus ! 12Il dit de Benjamin :
Le bien-aimé de Yahweh habitera en sécurité avec
lui ; il le protégera toujours, et demeurera entre ses
épaules. 13Il dit de Joseph : Son pays est béni par
Yahweh, du meilleur don des cieux, de la rosée, et
de l'abîme qui est en bas, 14du meilleur des produits
du soleil, du meilleur de ce qui est produit par la
lune, 15du meilleur produit du sommet des montagnes
d'ancienneté, du meilleur des collines éternelles, 16du
meilleur de la terre et de sa plénitude. Que la grâce
de celui qui demeura dans le buisson vienne sur la
tête de Joseph, sur le sommet, sur le sommet de la
tête de celui qui est consacré d'entre ses frères ! 17Sa
majesté est comme le premier-né de son taureau ; et
ses cornes comme les cornes du buffle ; il poussera
tous les peuples ensemble jusqu'aux extrémités de la
terre : Ce sont les myriades d'Ephraïm, et ce sont les
myriades de Manassé. 18Il dit de Zabulon : Réjouis-
toi, Zabulon, dans ta sortie, et toi, Issacar, dans tes
tentes. 19Ils appelleront les peuples sur la montagne,
ils y offriront des sacrifices de justice, car ils suceront
l'abondance des mers, et les trésors cachés dans le
sable. 20Il dit aussi de Gad : Béni soit celui qui élargit
Gad ! Il habite comme une lionne, et il déchire le bras
et la tête. 21Il a choisi les prémices, parce que c'était là
qu'était cachée la portion du législateur, et il est venu
en tête du peuple ; il a exécuté la justice de Yahweh
et ses jugements envers Israël. 22Et il dit de Dan :
Dan est un jeune lion, il s'élance de Basan. 23Il dit de
Nephthali : Nephthali, rassasié de faveur, et rempli
de la bénédiction de Yahweh, possède l'occident et le
sud. 24Il dit aussi d'Aser : Aser sera béni entre les fils ;
il sera agréable à ses frères, et il trempera son pied
dans l'huile. 25Tes verrous seront de fer et d'airain,
et ta force durera autant que tes jours. 26Nul n'est
comme le Dieu d'Israël, porté sur les cieux pour te
venir en aide, et sur les nuées dans sa majesté. 27Le
Dieu d'éternité est un refuge, et au-dessous de toi sont
ses bras éternels ; car il a chassé de devant toi tes
ennemis, et il a dit : Extermine. 28Israël habitera en
sécurité, la source de Jacob est à part dans un pays de
blé et de vin, et ses cieux distilleront la rosée. 29Que
tu es heureux, Israël ! Qui est le peuple semblable
à toi, qui ait été sauvé par Yahweh, le bouclier de
ton secours et l'épée de ta majesté ? Tes ennemis
dissimuleront devant toi, et tu fouleras de tes pieds
leurs lieux élevés.

[Moïse voit le pays mais n'y entrera pas]

34 Moïse monta des plaines de Moab sur le
mont Nebo, au sommet du Pisga, vis-à-vis
de Jéricho. Et Yahweh lui fit voir tout le
pays : De Galaad jusqu'à Dan, 2tout Nephthali, le
pays d'Ephraïm et de Manassé, tout le pays de Juda,
jusqu'à la mer occidentale, 3le sud, les environs du
Jourdain, la plaine de Jéricho, la ville des palmiers,
jusqu'à Tsoar. 4Yahweh lui dit : C'est ici le pays que
j'ai juré à Abraham, à Isaac, et à Jacob, en disant :
Je le donnerai à ta postérité. Je te l'ai fait voir de tes
yeux ; mais tu n'y entreras point.

[Mort de Moïse]

5Moïse, serviteur de Yahweh, mourut là, dans le
pays de Moab, selon la parole de Yahweh. 6Et il
l'ensevelit dans la vallée, au pays de Moab, vis-à-
vis de Beth-Peor. Personne n'a connu son sépulcre
jusqu'à aujourd'hui. 7Moïse était âgé de cent vingt
ans quand il mourut ; sa vue n'était point affaiblie,
et sa vigueur n'était point passée. 8Les fils d'Israël
pleurèrent Moïse trente jours dans les plaines de
Moab ; et ces jours de pleurs et de deuil sur Moïse
furent accomplis.

[Josué succède à Moïse]

9Josué, fils de Nun, fut rempli de l'Esprit de sagesse,
parce que Moïse lui avait imposé les mains. Les fils
d'Israël lui obéirent, et firent ce que Yahweh avait
ordonné à Moïse. 10Il ne s'est plus levé en Israël
de prophète comme Moïse, que Yahweh connaissait
face à face. 11Selon tous les signes et les miracles
que Yahweh l'envoya faire au pays d'Egypte, devant
Pharaon, et tous ses serviteurs, et tout son pays, 12et
selon toute cette main forte, et tous ces terribles
prodiges, que Moïse fit sous les yeux de tout Israël.

Josué

(Yehoshoua)
Signification : Yahweh est salut
Thème : La conquête de Canaan
Auteur : Probablement Josué
Date de rédaction : 14ème siècle av. J.-C.

Josué, fils de Nun, originaire de la tribu d'Ephraïm et né en Égypte, servit Moïse de la sortie d'Egypte jusqu'à sa mort. Il fut le seul de l'ancienne génération, avec Caleb, à avoir survécu à la longue épreuve du désert et fut choisi par Dieu pour succéder à Moïse. Accompagné de la puissante main de Dieu qui lui accorda de grands succès sur les champs de bataille, il conduisit Israël à entrer en possession de la terre promise. Ainsi, ce livre relate l'histoire de la conquête de Canaan et son partage aux douze tribus d'Israël.

[Josué succède à Moïse à sa mort]
(De. 34:9)

1 Or, il arriva après la mort de Moïse, serviteur
de Yahweh, que Yahweh parla à Josué, fils de
Nun, qui avait servi Moïse, en disant : 2Moïse,
mon serviteur est mort ; maintenant, lève-toi, passe
ce Jourdain, toi et tout ce peuple, pour entrer dans
le pays que je donne aux enfants d'Israël. 3Tout lieu
que foulera la plante de votre pied, je vous le donne,
comme je l'ai déclaré à Moïse [a]. 4Votre frontière sera
depuis le désert et le Liban, jusqu'au grand fleuve,
le fleuve de l'Euphrate, tout le pays des Héthiens
jusqu'à la grande mer, vers le soleil couchant. 5Nul ne
tiendra devant toi, tous les jours de ta vie. Je serai avec
toi comme j'ai été avec Moïse ; je ne te délaisserai
point, et je ne t'abandonnerai point [b]. 6Fortifie-toi et
prends courage, car c'est toi qui mettras ce peuple
en possession du pays dont j'ai juré à leurs pères de
leur donner. 7Fortifie-toi seulement et prends courage
de plus en plus, en agissant fidèlement selon toute la
loi que Moïse, mon serviteur t'a prescrite ; ne t'en
détourne point ni à droite ni à gauche, afin que tu
réussisses partout où tu iras. 8Que ce livre de la loi
ne s'éloigne point de ta bouche, mais médite-le jour
et nuit, pour agir fidèlement selon tout ce qui y est
écrit [c] ; car c'est alors que tu auras du succès dans tes
entreprises, c'est alors que tu réussiras. 9Ne t'ai-je pas
donné cet ordre, fortifie-toi et prends courage ? Ne
t'épouvante point et ne t'effraie point ; car Yahweh
ton Dieu est avec toi partout où tu iras.

[Josué prend la direction du peuple]

10Après cela, Josué donna cet ordre aux officiers du
peuple, en disant : 11Traversez le camp, ordonnez au
peuple et dites-lui : Préparez-vous des provisions, car
dans trois jours vous passerez ce Jourdain pour vous
emparer du pays que Yahweh, votre Dieu, vous donne
afin que vous le possédiez. 12Josué parla aussi aux
Rubénites, aux Gadites et à la demi-tribu de Manassé,
en disant : 13Souvenez-vous de la parole que Moïse,
serviteur de Yahweh, vous a prescrite, en disant :
Yahweh votre Dieu vous a accordé du repos, et vous
a donné ce pays. 14Vos femmes, vos petits-enfants,
et vos bêtes resteront dans le pays que Moïse vous

a. De. 11:24.
b. De. 31:6 ; Hé. 13:5-6.
c. La clé pour une vie chrétienne épanouie est la Parole de Dieu. Méditer signifie :
- Murmurer la Parole de Dieu : Partout où nous sommes, nous pouvons dans nos cœurs murmurer les promesses du Seigneur (Ps. 63:5-8 ; Ps. 119:11).
- Proclamer à haute voix : Il est intéressant de noter que le mot hébreu traduit dans Jos. 1:8 par méditer est traduit par « proclamer » ou « dire » dans Pr. 8:7 ; Ps. 35:8 ; Ps. 77:13.
- Réfléchir profondément : Il faut être dans le lieu secret (Mt. 6:5-6). En Israël il est de coutume d'aller étudier la Torah à l'ombre d'un figuier. Voir Jn. 1:43-51.

a donné de l'autre côté du Jourdain ; mais vous tous,
hommes vaillants, vous passerez en armes devant vos
frères, et vous les aiderez [d] ; 15jusqu'à ce que Yahweh
ait accordé du repos à vos frères comme à vous, et
qu'ils soient aussi en possession du pays que Yahweh,
votre Dieu, leur donne. Puis vous reviendrez prendre
possession du pays qui est votre propriété, et que
vous a donné Moïse, serviteur de Yahweh, de l'autre
côté du Jourdain, vers l'orient. 16Ils répondirent à
Josué, en disant : Nous ferons tout ce que tu nous as
ordonné, et nous irons partout où tu nous enverras.
17Nous t'obéirons comme nous avons obéi à Moïse ;
seulement que Yahweh ton Dieu soit avec toi, comme
il a été avec Moïse. 18Tout homme qui sera rebelle à
ton ordre, et qui n'obéira point à tes paroles, à tout ce
que tu lui commanderas, sera mis à mort ; seulement,
fortifie-toi, et prends courage !

[Rahab reçoit les messagers]
(Ja. 2:25)

2 Or, Josué fils de Nun, envoya secrètement de
Sittim deux hommes, pour espionner le pays, et
il leur dit : Allez, examinez le pays, et Jéricho.
Ils partirent donc, et arrivèrent dans la maison d'une
femme prostituée, nommée Rahab [e], et ils y cou-
chèrent. 2Alors on dit au roi de Jéricho : Voici, des
hommes sont venus ici cette nuit de la part des enfants
d'Israël pour explorer le pays. 3Le roi de Jéricho
envoya dire à Rahab : Fais sortir les hommes qui
sont venus chez toi et qui sont entrés dans ta maison ;
car ils sont venus pour explorer tout le pays. 4La
femme prit les deux hommes et les cacha ; et elle
dit : Il est vrai que des hommes sont venus chez moi,
mais je ne savais pas d'où ils étaient ; 5et comme
la porte a dû se fermer de nuit, ces hommes sont
sortis ; j'ignore où ils sont allés ; hâtez-vous de les
poursuivre et vous les atteindrez. 6Elle les avait fait
monter sur le toit et les avait cachés sous des tiges
de lin qu'elle avait arrangées sur le toit. 7Ces gens
les poursuivirent par le chemin du Jourdain jusqu'aux
passages ; on ferma la porte après que ceux qui les
poursuivaient furent sortis. 8Avant qu'ils se couchent,
elle monta vers eux sur le toit ; 9et leur dit : Je sais que
Yahweh vous a donné ce pays, la terreur que votre
nom inspire nous a saisis, et tous les habitants du
pays tremblent devant vous [f]. 10Car nous avons appris
que Yahweh a mis à sec devant vous les eaux de la
Mer Rouge à votre sortie du pays d'Egypte ; et ce
que vous avez fait aux deux rois des Amoréens qui
étaient de l'autre côté du Jourdain, à Sihon et à Og,
que vous avez détruits complètement en les dévouant
par le moyen de l'interdit. 11Nous l'avons appris, et
notre cœur est saisi d'épouvante, tous les hommes ont
l'esprit abattu à votre aspect. Car Yahweh, votre Dieu,
est le Dieu en haut dans les cieux et en bas sur la
terre [g]. 12Maintenant donc, je vous prie, jurez-moi par
Yahweh, que vous aurez pour la maison de mon père
la même bonté que j'ai eue pour vous. 13Donnez-moi

d. Ex. 13:18.

e. Rahab, la prostituée, est citée comme exemple de foi remarquable dans Hé. 11:31. La foi de Rahab a non seulement donné lieu à une déclaration solennelle sur le Dieu d'Israël:« ... car c'est Yahweh, votre Dieu, qui est Dieu en haut dans les cieux et en bas sur la terre ». Elle a également donné lieu à une action remarquable en faveur du peuple de Dieu (Ja. 2:25-26). Dans Jos. 6:25, il est écrit que Rahab vivait parmi les Israélites. Elle ne faisait qu'un avec le peuple de Dieu. Le fait qu'elle ait été une prostituée n'avait plus d'importance. Son passé fut oublié et par la foi, elle faisait partie de l'assemblée de Dieu. Rahab est devenue l'ancêtre de Jésus-Christ (Mt. 1:5).

f. Ex. 23 : 27.

g. De. 4 : 39.

h. Le signe que Rahab demanda aux espions était un cordon de fil cramoisi. La Sulamite, image de l'Eglise, épouse de Christ, avait un fil de cramoisi sur ses lèvres (Ca. 4:3). Les Hébreux devaient mettre du sang sur leurs linteaux afin d'être épargnés de la mort (Ex. 12:21-36). Le cordon de cramoisi représente une promesse de salut qui devait sauver Rahab et sa famille de la mort. Ce fil cramoisi annonce l'œuvre rédemptrice du sang de Jésus versé sur la croix. Voici l'origine et la signification de ce fil sur le plan naturel, d'après le dictionnaire biblique : Cramoisi veut dire rouge foncé. Le cramoisi vient d'un insecte de couleur violet foncé. Cet insecte appartient à la famille des cochenilles (ou pucerons) aptères, c'est-à-dire sans ailes. La femelle est pleine d'œufs contenant la couleur rouge. Cet avec ce rouge que l'on teint les étoffes. Quand la femelle du ver de cette espèce est prête à pondre, elle attache son corps au tronc de l'arbre d'une façon si ferme et si permanente, qu'elle ne pourra plus le quitter. Les œufs sont déposés sous son corps et ainsi protégés, jusqu'à ce que les larves soient capables d'entrer elles-mêmes dans le cycle de la vie. Quand la mère meurt, le fluide cramoisi imprègne son corps et le bois environnant. On peut retrouver l'image de Christ mourant sur le bois, versant son précieux sang pour pouvoir « conduire à la gloire beaucoup de fils » (Hé. 2:10). Christ est mort pour nous, afin que nous puissions vivre à

un signe[h] d'une ferme assurance que vous laisserez
vivre mon père, ma mère, mes frères, mes sœurs, et
tous ceux qui leur appartiennent, et que vous sauverez
nos âmes de la mort. 14Ces hommes lui répondirent :
Nous sommes prêts à mourir pour vos âmes, si vous
ne divulguez pas cette affaire ; et quand Yahweh nous
aura donné le pays, nous agirons envers toi avec bonté
et fidélité.

[Les messagers s'échappent et reviennent de leurs missions]

15Elle les fit donc descendre avec une corde par
la fenêtre ; car la maison qu'elle habitait était sur
la muraille de la ville. 16Elle leur dit : Allez à la
montagne, de peur que ceux qui vous poursuivent
ne vous rencontrent, et cachez-vous là pendant trois
jours jusqu'à ce qu'ils soient de retour. Après cela
vous suivrez votre chemin. 17Ces hommes lui dirent :
Voici comment nous serons quittes de ce serment
que tu nous as fait faire. 18Quand nous entrerons
dans le pays, tu lieras ce[i] cordon de fil cramoisi à la
fenêtre par laquelle tu nous auras fait descendre, et
tu recueilleras chez toi, dans cette maison, ton père
et ta mère, tes frères, et toute la famille de ton père.
19Quiconque sortira hors de la porte de ta maison,
son sang sera sur sa tête, et nous en serons quittes ;
mais quiconque sera avec toi, dans la maison, son
sang sera sur notre tête si quelqu'un met la main sur
lui. 20Et si tu divulgues cette affaire, nous serons
quittes du serment que tu nous as fait faire. 21Elle
répondit : Que cela soit selon vos paroles. Alors elle
les laissa aller. Ils s'en allèrent et elle lia le cordon de
fil cramoisi à la fenêtre. 22Ils partirent, et arrivèrent
à la montagne, où ils restèrent trois jours, jusqu'à
ce que ceux qui les poursuivaient soient de retour.
Ceux qui les poursuivaient les cherchèrent par tout
le chemin, mais ils ne les trouvèrent pas. 23Ainsi ces
deux hommes s'en retournèrent, descendirent de la
montagne, passèrent le Jourdain. Ils vinrent auprès
de Josué, fils de Nun. Ils lui racontèrent toutes les
choses qui leur étaient arrivées. 24Ils dirent à Josué :
Certainement, Yahweh a livré tout le pays entre nos
mains, et même tous les habitants tremblent devant
nous.

[Israël traverse le jourdain à pied sec]

3 Josué se leva de bon matin, lui et tous les enfants
d'Israël partirent de Sittim, ils vinrent jusqu'au
Jourdain, et ils logèrent là cette nuit, avant de
le traverser. 2Au bout de trois jours les officiers
traversèrent le milieu du camp, 3et donnèrent cet
ordre au peuple en disant : Dès que vous verrez
l'arche de l'alliance de Yahweh, votre Dieu, portée
par les sacrificateurs, les Lévites, vous partirez du lieu
où vous êtes, et vous marcherez après elle. 4Mais il y
aura entre vous et elle une distance d'environ deux
mille coudées : N'en approchez pas. Elle vous fera
connaître le chemin par lequel vous devez marcher ;
car vous n'avez pas encore passé par ce chemin.
5Josué dit au peuple : Sanctifiez-vous, car Yahweh
fera demain des prodiges au milieu de vous. 6Josué
parla aussi aux sacrificateurs, en disant : Portez
l'arche de l'alliance, et passez devant le peuple.
Ainsi ils portèrent l'arche de l'alliance, et marchèrent
devant le peuple. 7Yahweh dit à Josué : Aujourd'hui
je commencerai à t'élever aux yeux de tout Israël,
afin qu'ils sachent que je serai aussi avec toi, comme
j'ai été avec Moïse. 8Tu donneras cet ordre aux
sacrificateurs qui portent l'arche de l'alliance, en leur
disant : Dès que vous arriverez au bord des eaux du
Jourdain, vous vous arrêterez dans le Jourdain. 9Josué
dit aux enfants d'Israël : Approchez-vous d'ici, et
écoutez les paroles de Yahweh, votre Dieu. 10Josué
dit : Vous reconnaîtrez à ceci que le Dieu vivant est
au milieu de vous et qu'il chassera et déshéritera
devant vous les Cananéens, les Héthiens, les Héviens,
les Phéréziens, les Guirgasiens, les Amoréens et les
Jébusiens. 11Voici, l'arche de l'alliance du Seigneur
de toute la terre va passer devant vous dans le Jour-
dain. 12Maintenant, prenez douze hommes des tribus
d'Israël, un homme de chaque tribu. 13Et aussitôt que
les sacrificateurs qui portent l'arche de Yahweh, le
Seigneur de toute la terre, poseront la plante des pieds
dans les eaux du Jourdain, les eaux du Jourdain seront
coupées, les eaux qui descendent d'en haut, et elles
s'arrêteront en un monceau. 14Le peuple sortit de ses
tentes pour passer le Jourdain, et les sacrificateurs,
qui portaient l'arche de l'alliance, étaient devant le
peuple. 15Aussitôt que ceux qui portaient l'arche
furent arrivés au Jourdain, et que les pieds des sacri-

travers lui. Le Ps. 22:7 nous donne une image de Christ attaché, cloué:« Et moi je suis un ver, non un homme, l'opprobre des hommes et le mépris du peuple ».

i. Voir commentaire Jos. 2:13

ficateurs qui portaient l'arche furent mouillés au bord
de l'eau, le Jourdain regorge par-dessus toutes ses
rives durant tout le temps de la moisson, 16les eaux
qui descendent d'en haut, s'arrêtèrent, et s'élevèrent
en un monceau, à une très grande distance, depuis la
ville d'Adam, qui est à côté de Tsarthan ; et celles d'en
bas, qui descendaient vers la mer de la plaine, qui est
la mer salée, furent totalement coupées. Le peuple
passa vis-à-vis de Jéricho. 17Les sacrificateurs qui
portaient l'arche de l'alliance de Yahweh, s'arrêtèrent
de pied ferme sur le sec, au milieu du Jourdain,
pendant que tout Israël passait à sec, jusqu'à ce que
tout le peuple ait achevé de passer le Jourdain.

[Josué dresse des pierres en signe de la traversée des douze tribus]

4 Lorsque tout le peuple eut achevé de passer le
Jourdain, Yahweh parla à Josué et dit : 2Prenez
douze hommes parmi le peuple, un homme de
chaque tribu. 3Donnez-leur cet ordre, en disant :
Enlevez d'ici, du milieu du Jourdain, de la place
où les sacrificateurs se sont arrêtés de pied ferme,
douze pierres, que vous emporterez avec vous, et
vous les poserez au lieu où vous passerez cette nuit.
4Josué appela les douze hommes qu'il choisit parmi
les enfants d'Israël, un homme de chaque tribu. 5Il
leur dit : Passez devant l'arche de Yahweh, votre
Dieu, au milieu du Jourdain, et que chacun de vous
charge une pierre sur son épaule, selon le nombre des
tribus des enfants d'Israël ; 6afin que cela soit un signe
au milieu de vous. Et quand vos fils interrogeront
à l'avenir leurs pères, en disant : Qu'est-ce que ces
pierres ? 7Alors vous leur répondrez : Les eaux du
Jourdain ont été coupées devant l'arche de l'alliance
de Yahweh ; lorsqu'elle passa le Jourdain, les eaux
du Jourdain ont été arrêtées ; c'est pourquoi ces
pierres-là seront à jamais un souvenir pour les enfants
d'Israël. 8Les enfants d'Israël firent ce que Josué leur
avait ordonné. Ils prirent douze pierres du milieu du
Jourdain, comme Yahweh l'avait ordonné à Josué,
selon le nombre des tribus des enfants d'Israël. Ils
les emportèrent avec eux et les posèrent au lieu où
ils devaient passer la nuit. 9Josué dressa aussi douze
pierres au milieu du Jourdain, à l'endroit où les pieds
des sacrificateurs qui portaient l'arche de l'alliance
s'étaient arrêtés ; et elles y sont restées jusqu'à ce jour.
10Les sacrificateurs qui portaient l'arche se tinrent
debout au milieu du Jourdain, jusqu'à ce que tout ce
que Yahweh avait ordonné à Josué de dire au peuple
soit accompli, selon tout ce que Moïse avait prescrit
à Josué. Et le peuple se hâta de passer. 11Lorsque
tout le peuple eut achevé de passer, alors l'arche
de Yahweh et les sacrificateurs passèrent devant le
peuple. 12Les fils de Ruben, les fils de Gad, et la
demi-tribu de Manassé passèrent en armes devant
les enfants d'Israël, comme Moïse le leur avait dit.
13Environ quarante mille hommes armés et prêts à
combattre passèrent devant Yahweh, vers les plaines
de Jéricho. 14Ce jour-là, Yahweh éleva Josué à la vue
de tout Israël, et ils le craignirent, comme ils avaient
craint Moïse, tous les jours de sa vie. 15Yahweh
parla à Josué, et dit : 16Ordonne aux sacrificateurs
qui portent l'arche du témoignage de sortir du Jour-
dain. 17Et Josué donna cet ordre aux sacrificateurs,
en disant : Sortez du Jourdain. 18Aussitôt que les
sacrificateurs, qui portaient l'arche de l'alliance de
Yahweh, furent sortis du milieu du Jourdain, et qu'ils
eurent mis la plante de leurs pieds sur le sec, les eaux
du Jourdain retournèrent à leur place, et coulèrent
comme auparavant sur tous les rivages. 19Le peuple
sortit du Jourdain le dixième jour du premier mois,
et il campa à Guilgal, à l'orient de Jéricho. 20Josué
dressa à Guilgal les douze pierres qu'ils avaient prises
du Jourdain. 21Il parla aux enfants d'Israël et leur
dit : Quand vos enfants interrogeront à l'avenir leurs
pères, et leur diront : Qu'est-ce que ces pierres-ci ?
22Vous en instruirez vos enfants, en leur disant : Israël
a passé ce Jourdain à sec. 23Car Yahweh, votre Dieu, a
mis à sec les eaux du Jourdain devant vous jusqu'à ce
que vous eussiez passé, comme Yahweh, votre Dieu,
l'avait fait à la Mer Rouge, qu'il mit à sec devant
nous, jusqu'à ce que nous eussions passé, 24afin que
tous les peuples de la terre sachent que la main de
Yahweh est puissante, et afin que vous ayez toujours
la crainte de Yahweh, votre Dieu.

[Les Amoréens dans la crainte]

5 Lorsque tous les rois des Amoréens qui étaient
au-delà du Jourdain, vers l'occident, et tous les
rois des Cananéens qui étaient près de la mer,
apprirent que Yahweh avait mis à sec les eaux du Jour-
dain devant les enfants d'Israël, jusqu'à ce que nous
eussions passé, leur cœur fut saisi d'épouvante, et leur
esprit fut troublé à l'aspect des enfants d'Israël.

[Une circoncision de nouveau pour les fils d'Israël]

2En ce temps-là, Yahweh dit à Josué : Fais-toi des
couteaux de pierre tranchants, et circoncis de nouveau
les enfants d'Israël, une seconde fois. 3Josué se fit des
couteaux de pierre tranchants, et circoncit les enfants
d'Israël sur la colline d'Araloth. 4Voici la raison
pour laquelle Josué les circoncit : Tout le peuple
sorti d'Egypte, tous les hommes, tous les hommes de
guerre étaient morts en chemin dans le désert, après
leur sortie d'Egypte. 5Tout ce peuple sorti d'Egypte
était circoncis, mais aucun du peuple né dans le désert
en chemin n'avait été circoncis, après leur sortie
d'Egypte. 6Car les enfants d'Israël avaient marché
quarante ans dans le désert jusqu'à la destruction de
toute la nation des hommes de guerre qui étaient sortis
d'Egypte, et qui n'avaient point écouté la voix de
Yahweh ; Yahweh leur jura qu'il ne leur laisserait
point voir le pays qu'il avait juré à leurs pères de
nous donner, pays où coulent le lait et le miel. 7Ce
sont leurs enfants qu'il établit à leur place ; et Josué
les circoncit, parce qu'ils étaient incirconcis ; parce
qu'on ne les avait pas circoncis pendant le voyage.
8Lorsqu'on eut achevé de circoncire tout le peuple,
ils restèrent dans leur camp, jusqu'à ce qu'ils soient
guéris. 9Yahweh dit à Josué : Aujourd'hui j'ai roulé
de dessus vous l'opprobre de l'Egypte. Et ce lieu-là
fut appelé Guilgal jusqu'à ce jour. 10Ainsi les enfants
d'Israël campèrent à Guilgal, et célébrèrent la Pâque
le quatorzième jour du mois, sur le soir, dans les
plaines de Jéricho. 11Dès le lendemain de la Pâque,
ils mangèrent du blé du pays, des pains sans levain
et du grain rôti, en ce même jour. 12La manne cessa
dès le lendemain de la Pâque, après qu'ils mangèrent
du blé du pays ; les enfants d'Israël n'eurent plus de
manne, mais ils mangèrent les récoltes de la terre de
Canaan cette année-là.

[Le chef de l'armée de Yahweh]

13Comme Josué était près de Jéricho, il leva les yeux
et regarda. Voici, un homme qui avait son épée nue
à la main, se tenait debout devant lui. Josué alla vers
lui et lui dit : Es-tu des nôtres ou de nos ennemis ?
14Il répondit : Non, mais je suis le chef de l'armée
de Yahweh, je viens maintenant. Josué tomba à terre
sur son visage, l'adora, et lui dit : Qu'est-ce que mon
Seigneur dit à son serviteur ? 15Et le chef de l'armée
de Yahweh dit à Josué : Délie tes souliers de tes pieds ;
car le lieu sur lequel tu te tiens est saint. Et Josué fit
ainsi.

[Jéricho]

6 Jéricho était barricadée et fermée soigneusement,
à cause des enfants d'Israël. Personne ne sortait,
et personne n'entrait. 2Yahweh dit à Josué :
Regarde, je livre entre tes mains Jéricho et son roi,
ses hommes vaillants. 3Faites le tour de la ville, vous
tous les hommes de guerre, faites une fois le tour
de la ville. Tu feras ainsi durant six jours. 4Sept
sacrificateurs porteront sept shofars retentissants de-
vant l'arche. Mais au septième jour, vous ferez sept
fois le tour de la ville et les sacrificateurs sonneront
des shofars. 5Quand ils sonneront avec la corne
retentissante, aussitôt que vous entendrez le son du
shofar retentissant, tout le peuple poussera un grand
cri de guerre et la muraille de la ville tombera sur elle.
Et le peuple montera, les hommes devant lui. 6Josué,
fils de Nun, appela les sacrificateurs et leur dit : Portez
l'arche de l'alliance et que sept sacrificateurs portent
sept shofars devant l'arche de Yahweh. 7Il dit aussi
au peuple : Passez et faites le tour de la ville, que
tous ceux qui seront armés passent devant l'arche
de Yahweh. 8Lorsque Josué eut parlé au peuple,
les sept sacrificateurs qui portaient les sept cornes
retentissants devant Yahweh passèrent et sonnèrent
des cornes. Et l'arche de l'alliance de Yahweh allait
derrière eux. 9Les hommes armés marchaient devant
les sacrificateurs qui sonnaient des shofars ; mais
l'arrière-garde suivait derrière l'arche ; on sonnait des
shofars en marchant. 10Josué avait donné cet ordre
au peuple, en disant : Vous ne crierez point et vous
ne ferez point entendre votre voix. Il ne sortira point
un seul mot de votre bouche, jusqu'au jour où je
vous dirai : Poussez des cris de guerre ! Alors vous
pousserez des cris de guerre. 11L'arche de Yahweh fit
ainsi le tour de la ville, en tournant une fois autour,
puis on revint au camp, et on y passa la nuit. 12Ensuite
Josué se leva de bon matin, et les sacrificateurs
portèrent l'arche de Yahweh. 13Les sept sacrificateurs

qui portaient les sept shofars retentissants devant
l'arche de Yahweh se mirent en marche et sonnèrent
du shofar. Et les hommes armés allaient devant eux ;
puis l'arrière-garde suivait l'arche de Yahweh ; on
sonnait des shofars en marchant. 14Ils firent une fois
le tour de la ville le deuxième jour, et ils retournèrent
au camp. Ils firent de même durant six jours. 15Mais
le septième jour, ils se levèrent dès le matin à l'aube
du jour, et ils firent sept fois le tour de la ville de
la même manière ; ce fut le seul jour où ils firent
sept fois le tour de la ville. 16A la septième fois,
comme les sacrificateurs sonnaient des shofars, Josué
dit au peuple : Poussez des cris de guerre, car Yahweh
vous a donné la ville ! 17La ville sera dévouée par
le moyen de l'interdit à Yahweh, elle et ce qui s'y
trouve ; seule Rahab, la prostituée[j], vivra, elle et tous
ceux qui seront avec elle dans la maison, parce qu'elle
a caché soigneusement les messagers que nous avions
envoyés. 18Gardez-vous seulement de ce qui sera
dévoué par le moyen de l'interdit ; car si vous preniez
ce que vous aurez dévoué par le moyen de l'interdit,
vous mettriez le camp d'Israël en interdit, et vous y
jetteriez le trouble. 19Mais tout l'argent et tout l'or,
tous les objets d'airain et de fer seront consacrés à
Yahweh, ils entreront dans le trésor de Yahweh. 20Le
peuple cria et on sonna des shofars. Lorsque le peuple
entendit le son des shofars, il poussa de grands cris
de guerre, et la muraille tomba sur elle-même. Alors
le peuple monta dans la ville, les hommes devant
le peuple. Ils s'emparèrent de la ville, 21et ils la
dévouèrent entièrement par le moyen de l'interdit,
et passèrent au fil de l'épée tout ce qui était dans la
ville, hommes et femmes, enfants et vieillards, même
jusqu'aux bœufs, aux brebis et aux ânes. 22Josué dit
aux deux hommes qui avaient espionné le pays : En-
trez dans la maison de la femme prostituée, et faites-
la sortir de là, avec tous ceux qui lui appartiennent,
comme vous le lui avez juré. 23Les jeunes hommes
qui avaient espionné le pays, entrèrent et firent sortir
Rahab, son père, sa mère et ses frères, avec tous ceux
qui lui appartenaient ; ils firent aussi sortir toutes les
familles qui lui appartenaient, et les mirent hors du
camp d'Israël. 24Puis ils allumèrent le feu et brûlèrent
la ville et tout ce qui s'y trouvait ; seulement ils mirent
l'argent et l'or, les objets d'airain et de fer dans le
trésor de la maison de Yahweh. 25Ainsi Josué sauva
la vie à Rahab la prostituée, la maison de son père,
et tous ceux qui lui appartenaient ; et elle a habité
au milieu d'Israël jusqu'à ce jour, parce qu'elle avait
caché les messagers que Josué avait envoyés pour
explorer Jéricho. 26En ce temps-là Josué jura, en
disant : Maudit soit devant Yahweh l'homme qui se
lèvera pour rebâtir cette ville de Jéricho ! Il en posera
les fondements au prix de son premier-né, et il y
placera ses portes au prix de son plus jeune fils[k].
27Yahweh fut avec Josué, et sa renommée se répandit
dans tout le pays.

[Le péché d'Acan, Israël battu à Aï]

7 Mais les enfants d'Israël agirent avec infidélité
au sujet des choses dévouées par le moyen de
l'interdit. Acan, fils de Carmi, fils de Zabdi, fils de
Zérach, de la tribu de Juda, prit des choses dévouées
par le moyen de l'interdit, et la colère de Yahweh
s'enflamma contre les enfants d'Israël. 2Josué envoya
de Jéricho des hommes vers Aï, qui est près de Beth-
Aven, à l'orient de Béthel. Il leur parla, et dit :
Montez, et explorez le pays. Ces hommes montèrent
et explorèrent Aï. 3Ils revinrent auprès de Josué,
ils lui dirent : Que tout le peuple n'y monte point
mais qu'environ deux mille ou trois mille hommes
y montent, et ils battront Aï. Ne fatigue pas tout le
peuple en l'envoyant là, car ils sont en petit nombre.
4Environ trois mille hommes du peuple y montèrent,
mais ils s'enfuirent devant les gens d'Aï. 5Les gens
d'Aï leur tuèrent environ trente-six hommes ; ils les
poursuivirent depuis la porte jusqu'à Schebarim, et
les battirent à la descente. Le cœur du peuple se
fondit et devint comme de l'eau. 6Alors Josué déchira
ses vêtements, et se prosterna jusqu'au soir le visage
contre terre devant l'arche de Yahweh, lui et les an-
ciens d'Israël, et ils se couvrirent la tête de poussière.
7Josué dit : Ha ! Seigneur Yahweh, pourquoi as-tu
fait si magnifiquement passer le Jourdain à ce peuple,
pour nous livrer entre les mains des Amoréens,
et nous faire périr ? Oh ! Si nous avions su rester
de l'autre côté du Jourdain ! 8De grâce, Seigneur,
que dirai-je, puisqu'Israël a tourné le dos devant
ses ennemis ? 9Les Cananéens et tous les habitants
du pays l'apprendront ; ils nous entoureront, et ils
supprimeront notre nom de dessus la terre. Et que
feras-tu pour ton grand Nom ? 10Alors Yahweh dit à
Josué : Lève-toi ! Pourquoi te jettes-tu ainsi le visage

j. Rahab sauva sa famille par sa foi en Dieu (Ac. 16:31). Voir Josué 2.
k. Cette parole s'est accomplie en 1 R. 16:34.

contre terre ? 11Israël a péché ; ils ont transgressé mon
alliance que je leur avais prescrite, ils ont pris des
choses dévouées par le moyen de l'interdit, ils les ont
dérobées, ils ont menti, et ils les ont cachées parmi
leurs objets[l]. 12C'est pourquoi les enfants d'Israël
ne pourront s'élever et faire face à leurs ennemis ;
ils tourneront le dos devant leurs ennemis ; car ils
sont dévoués par le moyen de l'interdit. Je ne serai
plus avec vous si vous ne détruisez pas l'interdit du
milieu de vous. 13Lève-toi, sanctifie le peuple, et
dis : Sanctifiez-vous pour demain ; car ainsi parle
Yahweh, le Dieu d'Israël : Il y a de l'interdit au milieu
de toi, Israël ! Tu ne pourras t'élever et faire face à
tes ennemis jusqu'à ce que vous ayez ôté l'interdit
du milieu de vous. 14Vous vous approcherez donc
le matin selon vos tribus ; et la tribu que Yahweh
aura désignée s'approchera selon les familles, et la
famille que Yahweh aura désignée s'approchera selon
les maisons, et la maison que Yahweh aura désignée
s'approchera selon les hommes. 15Alors celui qui
aura été désigné avec la chose dévouée par le moyen
de l'interdit sera brûlé au feu, lui et tout ce qui
lui appartient parce qu'il a transgressé l'alliance de
Yahweh, et qu'il a commis une infamie en Israël.
16Josué se leva de bon matin, et fit approcher Israël
selon ses tribus, et la tribu de Juda fut désignée.
17Puis il fit approcher les familles de Juda, et la famille de
Zérach fut désignée. Puis il fit approcher les hommes
de la famille de ceux qui étaient descendants de
Zérach, et Zabdi fut désigné. 18Il fit approcher la
maison de Zabdi par hommes, Acan fils de Carmi,
fils de Zabdi, fils de Zérach, de la tribu de Juda, fut
désigné. 19Josué dit à Acan : Mon fils, donne gloire
à Yahweh, le Dieu d'Israël, et fais-lui confession.
Déclare-moi ce que tu as fait, ne me le cache point.
20Acan répondit à Josué, et dit : Il est vrai que j'ai
péché contre Yahweh, le Dieu d'Israël, et voici ce que
j'ai fait. 21J'ai vu dans le butin un beau manteau de
Schinear[m], deux cents sicles d'argent et un lingot d'or
du poids de cinquante sicles ; je les ai convoités, je
les ai pris ; ces choses sont cachées dans la terre au
milieu de ma tente, et l'argent est sous le manteau.
22Alors Josué envoya des messagers qui coururent à
la tente ; et voici, le manteau était caché dans la tente
d'Acan, et l'argent sous le manteau. 23Ils les prirent
donc du milieu de la tente, les apportèrent à Josué et
à tous les enfants d'Israël, et ils les déposèrent devant
Yahweh. 24Alors Josué et tout Israël avec lui, prirent
Acan, fils de Zérach, l'argent, le manteau, le lingot
d'or, ses fils et ses filles, ses bœufs, ses ânes et ses
brebis, sa tente et tout ce qui lui appartenait, et ils
les firent monter dans la vallée d'Acor. 25Josué dit :
Pourquoi nous as-tu troublés ? Yahweh te troublera
aujourd'hui. Et tout Israël le lapida avec des pierres,
et les brûlèrent au feu, après les avoir lapidés avec
des pierres. 26Ils dressèrent sur lui un grand tas de
pierres, qui dure jusqu'à ce jour. Et Yahweh apaisa
l'ardeur de sa colère. C'est pourquoi ce lieu-là a été
appelé jusqu'à aujourd'hui, la vallée d'Acor.

[Victoire d'Israël à Aï]

8 Yahweh dit à Josué : Ne crains point, et ne t'effraie
point ! Prends avec toi tous les gens de guerre,
lève-toi, et monte contre Aï. Regarde, je livre
entre tes mains le roi d'Aï et son peuple, sa ville et
son pays. 2Tu traiteras Aï et son roi, comme tu as traité
Jéricho et son roi : Seulement vous pillerez pour vous
le butin et les bêtes. Place des gens en embuscade
derrière la ville. 3Josué se leva avec tous les gens
de guerre, pour monter contre Aï. Josué choisit trente
mille vaillants hommes armés, et les envoya de nuit.
4Et il leur donna cet ordre en disant : Prêtez attention,
vous vous mettrez en embuscade derrière la ville ; ne
vous éloignez pas beaucoup de la ville, mais tenez-
vous prêts. 5Mais moi et tout le peuple qui est avec
moi, nous nous approcherons de la ville. Et quand
ils sortiront à notre rencontre, comme ils ont fait la
première fois, nous nous enfuirons devant eux. 6Ils
sortiront après nous, jusqu'à ce que nous les ayons
attirés loin de la ville ; car ils diront : Ils fuient devant
nous comme la première fois ; parce que nous fuirons
devant eux. 7Alors vous vous lèverez de l'embuscade,
et vous vous emparerez de la ville ; car Yahweh, votre
Dieu, la livrera entre vos mains. 8Et quand vous aurez
pris la ville, vous y mettrez le feu ; vous agirez selon
la parole de Yahweh. Prêtez attention à l'ordre que
je vous donne. 9Josué les envoya, et ils allèrent se
mettre en embuscade, et restèrent entre Béthel et Aï,
à l'occident d'Aï. Mais Josué resta cette nuit-là au

l. Il est impossible de remporter une victoire contre Satan en ayant avec soi des choses qui lui appartiennent (Jn. 14:30). Celui qui pèche est du diable nous dit la parole de Dieu (1 Jn. 3:4-10). Les grandes victoires sont remportées par ceux qui se sanctifient et invoquent le Nom de Jésus-Christ.

m. Ge. 10:6-12.

milieu du peuple. 10Puis Josué se leva de bon matin,
et passa le peuple en revue ; et il monta lui et les
anciens d'Israël, devant le peuple vers Aï. 11Tous
les gens de guerre qui étaient avec lui, montèrent et
s'approchèrent ; lorsqu'ils furent en face de la ville,
ils campèrent au nord d'Aï ; et la vallée était entre lui
et Aï. 12Il prit aussi environ cinq mille hommes, et les
mit en embuscade entre Béthel et Aï, à l'occident de
la ville. 13Après que tout le camp eut pris position
au nord de la ville, et l'embuscade à l'occident de
la ville, cette nuit-là, Josué s'avança au milieu de la
vallée. 14Lorsque le roi d'Aï vit cela, les hommes de
la ville se levèrent en hâte, et de bon matin le roi
et tout son peuple sortirent devant la plaine contre
Israël pour le combattre. Or il ne savait pas qu'il y
avait des gens en embuscade contre lui derrière la
ville. 15Alors Josué et tout Israël feignirent d'être
battus devant eux, et ils s'enfuirent par le chemin du
désert. 16Alors tout le peuple qui était dans la ville
d'Aï, fut assemblé à grand cri pour les poursuivre. Ils
poursuivirent Josué, et ils furent ainsi attirés loin de
la ville. 17Il ne resta pas un seul homme dans Aï ni
dans Béthel qui ne sortit contre Israël. Ils laissèrent
la ville ouverte, et ils poursuivirent Israël. 18Yahweh
dit à Josué : Etends vers Aï le javelot qui est dans
ta main, car je la livrerai entre tes mains. Et Josué
étendit vers la ville le javelot qui était dans sa main.
19Aussitôt qu'il eut étendu sa main, les hommes qui
étaient en embuscade se levèrent précipitamment du
lieu où ils étaient ; ils pénétrèrent dans la ville, la
prirent, et se hâtèrent de mettre le feu dans la ville.
20Les gens d'Aï, ayant regardé derrière eux, virent la
fumée de la ville monter vers le ciel, et ils ne purent
se sauver d'aucun côté. Le peuple qui fuyait vers le
désert se tourna contre ceux qui le poursuivaient ;
21car Josué et tout Israël, voyant que ceux qui étaient
en embuscade avaient pris la ville, et que la fumée de
la ville montait, se retournèrent, et frappèrent les gens
d'Aï. 22Les autres aussi sortirent de la ville contre
eux, et ils furent enveloppés par les Israélites de toutes
parts. Ils furent tellement battus qu'il ne resta aucun
survivant ni aucun fuyard ; 23ils prirent aussi vivant
le roi d'Aï, et le présentèrent à Josué. 24Quand les
Israélites eurent achevé de tuer tous les habitants
d'Aï dans la campagne, dans le désert, où ils les
avaient poursuivis, et que tous furent tombés sous le
tranchant de l'épée, jusqu'à être entièrement défaits,
tous les Israélites revinrent vers Aï, et la frappèrent
au tranchant de l'épée. 25Tous ceux qui tombèrent
ce jour-là, tant des hommes que des femmes, furent
au nombre de douze mille, tous gens d'Aï. 26Josué
ne retira point sa main qu'il tenait étendue avec le
javelot, jusqu'à ce que tous les habitants d'Aï aient
été entièrement dévoués par le moyen de l'interdit.
27Seulement les Israélites pillèrent pour eux les bêtes
et le butin de cette ville-là, suivant ce que Yahweh
avait prescrit à Josué. 28Josué brûla Aï, et en fit à
jamais un monceau de ruines, jusqu'à aujourd'hui.
29Puis il fit pendre le roi d'Aï à un arbre, et le laissa
jusqu'au soir. Au coucher du soleil, Josué ordonna
qu'on descende de l'arbre son cadavre ; on le jeta à
l'entrée de la porte de la ville, puis on dressa sur
lui un grand amas de pierres, qui subsiste encore
aujourd'hui.

[Rappel des bénédictions et des malédictions]

30Alors Josué bâtit un autel à Yahweh, le Dieu
d'Israël, sur la montagne d'Ebal, 31comme Moïse,
serviteur de Yahweh, l'avait ordonné aux enfants
d'Israël, ainsi qu'il est écrit dans le livre de la loi de
Moïse : Il fit cet autel de pierres brutes sur lesquelles
personne ne porta le fer[n] ; et ils offrirent dessus des
holocaustes à Yahweh, et sacrifièrent des sacrifices
d'offrande de paix. 32Et là Josué écrivit sur les pierres
une copie de la loi que Moïse avait mise par écrit
devant les enfants d'Israël. 33Tout Israël, ses anciens,
ses officiers, et ses juges étaient des deux côtés de
l'arche, en face des sacrificateurs qui sont de la
race de Lévi, qui portaient l'arche de l'alliance de
Yahweh, les étrangers comme les Hébreux naturels,
une moitié du côté du mont Garizim[o], et l'autre
moitié du côté du mont Ebal, selon l'ordre qu'avait
précédemment donné Moïse, serviteur de Yahweh, de
bénir le peuple d'Israël. 34Après cela, Josué lut tout
haut toutes les paroles de la loi, tant les bénédictions
que les malédictions, selon tout ce qui est écrit dans
le livre de la loi. 35Il n'y eut rien de tout ce que
Moïse avait prescrit, que Josué ne lise tout haut devant
toute l'assemblée d'Israël, des femmes et des petits-

n. L'autel devait être construit avec des pierres taillées par Dieu lui-même dans la nature (Ex. 20:25). L'Eglise du Seigneur est construite avec des pierres vivantes, taillées par Dieu et non par les hommes (Mt. 16:18). Babylone est construite avec des briques, œuvre des hommes (Ge. 11:1-3).

o. Voir Jn. 4:19-24.

enfants, et des étrangers qui marchaient au milieu
d'eux.

[Josué tombe dans la ruse des Gabaonites]

9 En entendant ces choses, tous les rois qui étaient
au-delà du Jourdain, dans la montagne et dans
la plaine, et sur toute la côte de la grande mer,
jusque près du Liban, les Héthiens, les Amoréens,
les Cananéens, les Phéréziens, les Héviens et les
Jébusiens, 2s'assemblèrent tous d'un commun accord
pour faire la guerre à Josué et à Israël. 3Mais les
habitants de Gabaon [p], lorsqu'ils apprirent de quelle
manière Josué avait traité Jéricho et Aï, 4usèrent de
ruse, et se mirent en chemin. Ils prirent de vieux
sacs pour leurs ânes, et de vieilles outres de vin
déchirées et recousues, 5ils portaient à leurs pieds
de vieux souliers raccommodés, et de vieux habits
sur eux ; et tout le pain qu'ils avaient pour nourriture
était sec et en miettes. 6Ils arrivèrent auprès de Josué
au camp de Guilgal, et lui dirent, ainsi qu'à tous
ceux d'Israël : Nous venons d'un pays éloigné, et
maintenant traitez alliance avec nous. 7Les hommes
d'Israël répondirent à ces Héviens : Peut-être habitez-
vous au milieu de nous, et comment traiterions-nous
alliance avec vous ? 8Mais ils dirent à Josué : Nous
sommes tes serviteurs. Alors Josué leur dit : Qui
êtes-vous ? Et d'où venez-vous ? 9Ils lui répondirent :
Tes serviteurs sont venus d'un pays très éloigné, sur
la renommée de Yahweh, ton Dieu ; car nous avons
entendu sa renommée, et toutes les choses qu'il a
faites en Egypte, 10et de la manière dont il a traité
les deux rois des Amoréens, qui étaient au-delà du
Jourdain, Sihon, roi de Hesbon, et Og, roi de Basan,
qui demeurait à Aschtaroth. 11Et nos anciens et tous
les habitants de notre pays nous ont dit : Prenez avec
vous des provisions pour le chemin, et allez au-devant
d'eux, et dites-leur : Nous sommes vos serviteurs, et
maintenant traitez alliance avec nous. 12Voici notre
pain : Nous l'avons pris dans nos maisons tout chaud
pour notre provision, le jour où nous sommes partis
pour venir vers vous, mais maintenant voici, il est
devenu sec et en miettes. 13Et voici aussi les outres
de vin neuves que nous avons remplies, elles se sont
déchirées ; nos habits et nos souliers sont usés à cause
de la longueur de la marche. 14Les hommes d'Israël
prirent de leur provision, et aucun d'eux ne consulta
la bouche de Yahweh [q]. 15Alors Josué fit la paix avec
eux, et traita avec eux une alliance par laquelle il
devait leur laisser la vie, et les chefs de l'assemblée
le leur jurèrent.

[Les Gabaonites démasqués]

16Mais trois jours après l'alliance traitée avec eux,
ils apprirent que c'étaient leurs voisins et qu'ils
habitaient au milieu d'eux. 17Car les enfants d'Israël
partirent, et arrivèrent à leurs villes le troisième jour.
Leurs villes étaient Gabaon, Kephira, Beéroth, et
Kirjath-Jearim. 18Les enfants d'Israël ne les frap-
pèrent point, parce que les chefs de l'assemblée leur
avaient juré par Yahweh, le Dieu d'Israël. Mais toute
l'assemblée murmura contre les chefs. 19Alors tous
les chefs dirent à toute l'assemblée : Nous leur avons
juré par Yahweh, le Dieu d'Israël, c'est pourquoi
maintenant nous ne pouvons pas les frapper. 20Voici
comment nous les traiterons : Nous leur laisserons la
vie, afin de ne pas attirer sur nous la colère, à cause
du serment que nous leur avons fait. 21Ils vivront, leur
dirent les chefs. Mais ils furent employés à couper le
bois et à puiser l'eau pour toute l'assemblée, comme
les chefs le leur avaient dit [r]. 22Josué les fit appeler,
et leur parla, en disant : Pourquoi nous avez-vous
trompés, en nous disant : Nous sommes très éloignés
de vous, alors que vous habitez au milieu de nous ?
23Maintenant vous êtes maudits il y aura toujours
des esclaves parmi vous, des coupeurs de bois et
des puiseurs d'eau pour la maison de mon Dieu.
24Ils répondirent à Josué, et dirent : Après qu'il ait
été exactement rapporté à tes serviteurs les ordres
que Yahweh, ton Dieu, avait ordonnés à Moïse, son
serviteur, pour vous livrer tout le pays et pour en
exterminer tous les habitants, et votre présence nous
a inspiré une grande crainte pour nos vies : voilà

p. Les Gabaonites étaient rusés. Ils poussèrent les Hébreux à faire alliance avec eux, comme le font les faux chrétiens aujourd'hui (Esd. 4 ; Es. 30:1). Il n'y a pas de rapport entre la lumière et les ténèbres (2 Co. 6:14-18). Combien de chrétiens ne se font-ils pas avoir par des loups ravisseurs dans le domaine du mariage ?

q. Josué et les chefs ne consultèrent pas Yahweh avant de traiter alliance avec les Gabaonites. Prenez le temps dans la prière afin de connaître le cœur de la personne avec laquelle vous voulez marcher.

r. 2 S. 21:1-14. La présence des Gabaonites en plein centre de Canaan tendait à isoler les tribus du nord de celles du sud, favorisant ainsi le schisme des deux royaumes (1 R. 12).

pourquoi nous avons agi de la sorte. 25Maintenant
nous voici entre tes mains ; traite-nous comme il te
semblera bon et juste de nous traiter. 26Josué les
traita ainsi, il les délivra de la main des enfants
d'Israël, et ils ne les tuèrent point. 27En ce jour-là,
Josué les établit coupeurs de bois et puiseurs d'eau
pour l'assemblée, et pour l'autel de Yahweh, jusqu'à
aujourd'hui, dans le lieu qu'il choisirait.

[Yahweh délivre son peuple des cinq rois des Amoréens]

10 Quand Adoni-Tsédek, roi de Jérusalem, en-
tendit que Josué s'était emparé d'Aï, et qu'il
l'avait entièrement détruite en la dévouant par
le moyen de l'interdit, qu'il avait traité Aï et son roi,
comme il avait traité Jéricho et son roi, et que les
habitants de Gabaon avaient fait la paix avec Israël,
et étaient au milieu d'eux. 2Il eut une grande frayeur,
parce que Gabaon était une grande ville, comme une
ville royale, et elle était plus grande qu'Aï, et parce
que tous ses hommes étaient vaillants. 3C'est pour-
quoi Adoni-Tsédek, roi de Jérusalem, envoya dire à
Hoham, roi d'Hébron, et à Piream, roi de Jarmuth,
et à Japhia, roi de Lakis, et à Debir, roi d'Eglon :
4Montez vers moi, et aidez-moi afin que nous frap-
pions Gabaon, car elle a fait la paix avec Josué et avec
les enfants d'Israël. 5Ainsi cinq rois des Amoréens, le
roi de Jérusalem, le roi d'Hébron, le roi de Jarmuth,
le roi de Lakis, et le roi d'Eglon, s'assemblèrent et
montèrent avec toutes leurs armées ; et ils campèrent
près de Gabaon, et lui firent la guerre. 6Alors les
gens de Gabaon dirent à Josué au camp de Guilgal :
Ne retire point tes mains de tes serviteurs, monte
rapidement vers nous, délivre-nous, et donne-nous du
secours ; car tous les rois des Amoréens qui habitent
aux montagnes se sont rassemblés contre nous. 7Josué
monta donc de Guilgal, et avec lui tous les gens de
guerre, et tous les hommes forts et vaillants. 8Yahweh
dit à Josué : Ne les crains point, car je les livre entre
tes mains, et aucun d'eux ne tiendra devant toi. 9Josué
arriva subitement sur eux, après avoir marché toute
la nuit depuis Guilgal. 10Yahweh les mit en déroute
devant Israël, qui leur fit éprouver une grande défaite
près de Gabaon, et les poursuivit par le chemin de la
montagne de Beth-Horon, les battit jusqu'à Azéka, et
jusqu'à Makkéda. 11Comme ils s'enfuyaient devant
Israël, et qu'ils étaient à la descente de Beth-Horon,
Yahweh fit tomber du ciel sur eux de grosses pierres
jusqu'à Azéka, et ils périrent ; ceux qui moururent
des pierres de grêle furent plus nombreux que ceux
qui furent tués avec l'épée par les enfants d'Israël.
12Alors Josué parla à Yahweh, le jour où Yahweh
livra les Amoréens aux enfants d'Israël, et dit en
présence d'Israël : Soleil, arrête-toi sur Gabaon, et toi
lune, sur la vallée d'Ajalon ! 13Et le soleil s'arrêta,
et la lune aussi s'arrêta, jusqu'à ce que la nation ait
tiré vengeance de ses ennemis. Cela n'est-il pas écrit
dans le livre du Juste ? Le soleil s'arrêta au milieu du
ciel et ne se hâta point de se coucher environ un jour
entier. 14Il n'y a point eu de jour semblable à celui-
là, ni avant ni après, où Yahweh exauça la voix d'un
homme ; car Yahweh combattait pour Israël.

[Victoire de Makkéda]

15Et Josué, et tout Israël avec lui, retourna au camp
à Guilgal. 16Les cinq rois restants s'enfuirent, et
se cachèrent dans une caverne à Makkéda. 17On le
rapporta à Josué, en disant : On a trouvé les cinq rois
cachés dans une caverne à Makkéda. 18Et Josué dit :
Roulez de grosses pierres à l'entrée de la caverne et
mettez près d'elle quelques hommes pour les garder.
19Mais vous, ne vous arrêtez pas, poursuivez vos
ennemis, attaquez-les par-derrière jusqu'au dernier,
ne les laissez pas entrer dans leurs villes, car Yahweh,
votre Dieu, les a livrés entre vos mains. 20Après
que Josué et les enfants d'Israël eurent achevé de
les frapper et de leur faire éprouver une très grande
défaite, jusqu'à les détruire entièrement, ceux d'entre
eux qui s'étaient échappés se retirèrent dans les villes
fortifiées, 21tout le peuple revint en paix au camp
vers Josué à Makkéda, et personne ne remua sa
langue contre les enfants d'Israël. 22Josué dit alors :
Ouvrez l'entrée de la caverne, et amenez-moi ces cinq
rois hors de la caverne. 23Ils firent ainsi, et ils lui
amenèrent hors de la caverne ces cinq rois : Le roi de
Jérusalem, le roi d'Hébron, le roi de Jarmuth, le roi
de Lakis et le roi d'Eglon. 24Lorsqu'ils eurent amené
à Josué ces cinq rois, Josué appela tous les hommes
d'Israël, et dit aux chefs des gens de guerre qui étaient
allés avec lui : Approchez-vous, mettez vos pieds
sur les cous de ces rois. Ils s'approchèrent, et mirent
leurs pieds sur leurs cous. 25Alors Josué leur dit : Ne
craignez point, et ne soyez point effrayés, fortifiez-
vous, et ayez du courage, car Yahweh traitera ainsi
tous vos ennemis contre lesquels vous combattez.
26Après cela Josué les frappa et les fit mourir, il
les fit pendre à cinq arbres, et ils restèrent pendus à

ces arbres jusqu'au soir. 27Vers le coucher du soleil,
Josué ordonna qu'on les descende de ces arbres, on
les jeta dans la caverne où ils s'étaient cachés, et on
mit à l'entrée de la caverne de grosses pierres qui
y sont demeurées jusqu'à ce jour. 28Josué prit aussi
Makkéda le même jour, la frappa du tranchant de
l'épée, et dévoua par le moyen de l'interdit le roi, la
ville et ceux qui s'y trouvaient ; il n'en laissa échapper
aucun, et il traita le roi de Makkéda comme il avait
traité le roi de Jéricho.

[Conquêtes du sud]

29Josué, et tout Israël avec lui, passa de Makkéda
à Libna, et fit la guerre à Libna. 30Yahweh la livra
aussi entre les mains d'Israël, avec son roi, et il la
frappa du tranchant de l'épée, elle et tous ceux qui
s'y trouvaient ; il n'en laissa échapper aucun, et il
traita son roi comme il avait traité le roi de Jéricho.
31Ensuite Josué, et tout Israël avec lui, passa de
Libna à Lakis, campa devant elle, et lui fit la guerre.
32Yahweh livra Lakis entre les mains d'Israël, qui
la prit le deuxième jour, et la frappa du tranchant
de l'épée, et toutes les personnes qui s'y trouvaient,
comme il avait traité Libna. 33Alors Horam, roi de
Guézer, monta pour secourir Lakis. Josué le frappa,
lui et son peuple, de sorte qu'il n'en laissa pas
échapper un seul homme. 34Après cela Josué, et tout
Israël avec lui, passa de Lakis à Eglon ; ils campèrent
devant elle, et lui firent la guerre. 35Ils la prirent le
jour même, la frappèrent du tranchant de l'épée ; et
Josué dévoua par le moyen de l'interdit ce jour-là
toutes les personnes qui y étaient, comme il avait
traité Lakis. 36Josué, et tout Israël avec lui, monta
d'Eglon à Hébron, et ils lui firent la guerre. 37Ils la
prirent, et la frappèrent du tranchant de l'épée, avec
son roi, toutes ses villes, et toutes les personnes qui y
étaient ; il n'en laissa échapper aucune, comme il avait
traité Eglon ; et il dévoua par le moyen de l'interdit,
toutes les personnes qui y étaient. 38Josué, et tout
Israël avec lui, retourna vers Debir, et ils lui firent la
guerre. 39Il la prit, avec son roi et toutes ses villes ; et
ils les frappèrent du tranchant de l'épée, et dévouèrent
par le moyen de l'interdit toutes les personnes qui y
étaient ; il n'en laissa échapper aucune. Il traita Debir
et son roi comme il avait traité Hébron, et comme il
avait traité Libna et son roi. 40Josué frappa tout ce
pays, la montagne et le midi, la plaine et les coteaux,
et tous leurs rois ; il n'en laissa échapper aucun, et il
dévoua par le moyen de l'interdit toutes les personnes
qui y respiraient, comme Yahweh, le Dieu d'Israël,
l'avait ordonné. 41Josué les battit depuis Kadès-
Barnéa jusqu'à Gaza, et tout le pays de Gosen jusqu'à
Gabaon. 42Josué prit tous ces rois en même temps
et leur pays, parce que Yahweh, le Dieu d'Israël,
combattait pour Israël. 43Après quoi Josué, et tout
Israël avec lui, retourna au camp à Guilgal.

[Conquêtes du nord]

11 Jabin, roi de Hatsor, ayant appris ces choses,
envoya des messagers à Jobab, roi de Madon,
au roi de Schimron, et au roi d'Acschaph,
2aux rois qui habitaient vers le nord, aux montagnes
et dans la plaine, vers le midi de Kinnéreth, dans
la vallée, et sur les hauteurs de Dor vers l'occident,
3aux Cananéens qui étaient à l'orient et à l'occident,
aux Amoréens, aux Héthiens, aux Phéréziens, aux
Jébusiens dans les montagnes, et aux Héviens au
pied de la montagne de l'Hermon, dans le pays de
Mitspa. 4Ils sortirent avec toutes leurs armées, un
grand peuple par leur grand nombre, comme le sable
qui est sur le bord de la mer, il y avait aussi des
chevaux et des chars en très grand nombre. 5Tous ces
rois se réunirent, et campèrent ensemble près des eaux
de Mérom, pour combattre contre Israël. 6Yahweh
dit à Josué : Ne les crains point, car demain, à cette
même heure, je les livrerai tous, blessés à mort, devant
Israël. Tu couperas les jarrets à leurs chevaux, et
brûleras au feu leurs chars. 7Josué, et tous les gens
de guerre avec lui vinrent subitement sur eux près des
eaux de Mérom, et ils se précipitèrent au milieu d'eux.
8Yahweh les livra entre les mains d'Israël ; ils les
battirent, et les poursuivirent jusqu'à Sidon la grande,
jusqu'aux eaux de Misrephoth-Maïm, et jusqu'à la
vallée de Mitspa vers l'orient, et ils les battirent
tellement qu'ils ne laissèrent aucun survivant. 9Josué
les traita comme Yahweh lui avait dit ; il coupa les
jarrets de leurs chevaux, et brûla au feu leurs chars.
10A son retour, et dans le même temps, Josué prit
Hatsor, et frappa son roi avec l'épée ; car Hatsor avait
été auparavant la capitale de tous ces royaumes. 11On
frappa aussi du tranchant de l'épée et l'on dévoua par
le moyen de l'interdit tous ceux qui s'y trouvaient,
il ne resta rien de ce qui respirait, et l'on brûla au
feu Hatsor. 12Josué prit aussi toutes les villes de ces
rois, et tous leurs rois, et les frappa du tranchant de
l'épée, et il les dévoua par le moyen de l'interdit,

comme Moïse, serviteur de Yahweh, l'avait ordonné.
13Mais Israël ne brûla aucune des villes situées
sur des collines, à l'exception de Hatsor, que Josué
brûla. 14Les enfants d'Israël pillèrent pour eux tout
le butin de ces villes et le bétail ; mais ils frappèrent
du tranchant de l'épée tous les hommes, jusqu'à ce
qu'ils les aient exterminés, ils n'y laissèrent aucun
qui respirait. 15Josué exécuta les ordres de Yahweh
à Moïse, son serviteur, et de Moïse à Josué ; il ne
s'éloigna pas de toutes les paroles que Yahweh avait
prescrites à Moïse.

[Josué s'empare du pays]

16Josué s'empara de tout ce pays, de la montagne,
de tout le pays du midi, de tout le pays de Gosen,
de la vallée, et de la plaine, la montagne d'Israël et
de ses vallées. 17Depuis la montagne de Halak, qui
s'élève vers Séir, jusqu'à Baal-Gad dans la vallée
du Liban, au pied de la montagne d'Hermon. Il prit
aussi tous leurs rois, les battit et les fit mourir. 18La
guerre que soutint Josué contre tous ces rois fut de
plusieurs jours. 19Il n'y eut aucune ville qui fit la
paix avec les enfants d'Israël, excepté les Héviens
qui habitaient à Gabaon ; ils les prirent toutes par la
guerre. 20Car Yahweh endurcissait leur cœur pour
qu'ils sortent en bataille contre Israël, afin qu'il les
dévoue par le moyen de l'interdit, sans qu'il y ait pour
eux de miséricorde, et qu'il les extermine, comme
Yahweh l'avait ordonné à Moïse. 21Dans le même
temps, Josué se mit en marche, et il extermina les
Anakim de la montagne d'Hébron, de Debir, d'Anab,
de toute la montagne de Juda, et de toute la montagne
d'Israël ; Josué, les dévoua par le moyen de l'interdit
avec leurs villes. 22Il ne resta point d'Anakim dans
le pays des enfants d'Israël ; il n'en resta seulement
qu'à Gaza, à Gath et à Asdod. 23Josué prit donc tout
le pays, suivant tout ce que Yahweh avait dit à Moïse.
Et Josué le donna en héritage à Israël, selon leurs
portions, et leurs tribus. Puis le pays fut en repos et
sans guerre.

[Liste des rois vaincus par Moïse et Josué]

12 Voici les rois du pays que les enfants d'Israël
frappèrent, et dont ils possédèrent le pays
de l'autre côté du Jourdain, vers l'orient,
depuis le torrent de l'Arnon jusqu'à la montagne de
l'Hermon, et toute la plaine vers l'orient. 2Sihon, roi
des Amoréens, qui habitait à Hesbon, et qui dominait
depuis Aroër, qui est sur le bord du torrent de l'Arnon,
et depuis le milieu du torrent, sur la moitié de Galaad,
jusqu'au torrent de Jabbok, qui est la frontière des
enfants d'Ammon ; 3et depuis la plaine jusqu'à la mer
de Kinnéreth vers l'orient, et jusqu'à la mer de la
plaine, qui est la mer salée, vers l'orient, au chemin
de Beth-Jeschimoth ; et depuis le midi sur le pied du
Pisga. 4Les contrées d'Og, roi de Basan, qui était
seul reste des Rephaïm, et qui habitait à Aschtaroth
et à Edréï. 5Sa domination s'étendait sur la montagne
de l'Hermon, sur Salca, et sur tout Basan, jusqu'à
la frontière des Gueschuriens et des Maacathiens, et
sur la moitié de Galaad, frontière de Sihon, roi de
Hesbon. 6Moïse, serviteur de Yahweh, et les enfants
d'Israël, les battirent ; et Moïse, serviteur de Yahweh,
en donna la possession aux Rubénites, aux Gadites,
et à la demi-tribu de Manassé. 7Voici les rois du
pays que Josué et les enfants d'Israël frappèrent de
ce côté-ci du Jourdain vers l'occident, depuis Baal-
Gad, dans la vallée du Liban, jusqu'à la montagne
de Halak qui monte vers Séir, et que Josué donna
aux tribus d'Israël en possession, selon leurs portions,
8dans la montagne, dans les vallées, dans les plaines,
sur les collines, dans le désert et dans le midi ; pays
des Héthiens, des Amoréens, des Cananéens, des
Phéréziens, des Héviens et des Jébusiens. 9Le roi de
Jéricho, un ; le roi d'Aï, près de Béthel, un ; 10le roi
de Jérusalem, un ; le roi d'Hébron, un ; 11le roi de
Jarmuth, un ; le roi de Lakis, un ; 12le roi d'Eglon,
un ; le roi de Guézer, un ; 13le roi de Debir, un ; le roi
de Guéder, un ; 14le roi de Horma, un ; le roi d'Arad,
un ; 15le roi de Libna, un ; le roi d'Adullam, un ; 16le
roi de Makkéda, un ; le roi de Béthel, un ; 17le roi de
Tappuach, un ; le roi de Hépher, un ; 18le roi d'Aphek,
un ; le roi de Lascharon, un ; 19le roi de Madon, un ;
le roi de Hatsor, un ; 20le roi de Schimron-Meron,
un ; le roi d'Acschaph, un ; 21le roi de Taanac, un ; le
roi de Meguiddo, un ; 22le roi de Kédesch, un ; le roi
de Jokneam, au Carmel, un ; 23le roi de Dor, sur les
hauteurs de Dor, un ; le roi de Gojim, près de Guilgal,
un ; 24le roi de Thirtsa, un ; en tout trente et un rois.

[Les territoires de Ruben, de Gad et de la demi-tribu de Manassé]

13 Josué était vieux, fort avancé en âge, Yahweh
lui dit : Tu es devenu vieux, fort avancé
en âge, et le pays qui te reste à soumettre
est très grand. 2Voici le pays qui reste, toutes les

contrées des Philistins, et des Gueschuriens, 3depuis
le Schichor, qui coule devant l'Egypte, jusqu'à la
frontière d'Ekron au nord, contrée qui doit être tenue
pour Cananéenne, et qui est occupée par les cinq
princes des Philistins, celui de Gaza, celui d'Asdod,
celui d'Askalon, celui de Gath, celui d'Ekron, et
par les Avviens ; 4du côté du midi, tout le pays des
Cananéens, et Meara qui est aux Sidoniens, jusqu'à
Aphek, jusqu'à la frontière des Amoréens ; 5le pays
qui appartient aux Guibliens, et tout le Liban, vers
l'orient, depuis Baal-Gad, au pied de la montagne
d'Hermon, jusqu'à l'entrée de Hamath ; 6tous les
habitants de la montagne, depuis le Liban jusqu'aux
eaux de Misrephoth-Maïm, tous les Sidoniens. Je les
chasserai moi-même devant les fils d'Israël. Donne
seulement ce pays en héritage par le sort à Israël,
comme je te l'ai prescrit. 7Maintenant divise ce pays
en héritage aux neuf tribus, et à la demi-tribu de
Manassé. 8Les Rubénites et les Gadites, avec l'autre
moitié de la tribu de Manassé, ont reçu leur héritage,
que Moïse leur a donné de l'autre côté du Jourdain,
à l'orient, comme le leur a donné Moïse, serviteur de
Yahweh ; 9depuis Aroër, qui est sur le bord du torrent
de l'Arnon, et la ville qui est au milieu de la vallée,
et toute la plaine de Médeba, jusqu'à Dibon ; 10toutes
les villes de Sihon, roi des Amoréens, qui régnait à
Hesbon, jusqu'à la frontière des enfants d'Ammon ;
11et Galaad, et les territoires des Gueschuriens et
des Maacathiens, toute la montagne de l'Hermon, et
tout Basan jusqu'à Salca ; 12tout le royaume d'Og
en Basan, qui régnait à Aschtaroth, et à Edréï, et qui
était resté le seul reste des Rephaïm, Moïse battit ces
rois, et les chassa. 13Or les fils d'Israël ne chassèrent
point les Gueschuriens et les Maacathiens, mais les
Gueschuriens et les Maacathiens ont habité au milieu
d'Israël jusqu'à ce jour. 14La tribu de Lévi fut la seule
à qui Moïse ne donna point d'héritage ; les sacrifices
consumés par le feu devant Yahweh, le Dieu d'Israël,
tel fut son héritage, comme il le lui avait dit. 15Moïse
donna un héritage à la tribu des fils de Ruben selon
leurs familles. 16Et leurs frontières furent depuis
Aroër qui est sur le bord du torrent d'Arnon, et
de la ville qui est au milieu du torrent, et toute la
plaine qui est près de Médeba. 17Hesbon et toutes
ses villes, qui étaient dans la plaine, Dibon, Bamoth-
Baal, Beth-Baal-Meon, 18Jahats, Kedémoth et Mé-
phaath, 19Kirjathaïm, Sibma, Tséreth-Haschachar sur
la montagne de la vallée, 20Beth-Peor, les coteaux
du Pisga et Beth-Jeschimoth, 21toutes les villes de la
plaine, et tout le royaume de Sihon, roi des Amoréens
qui régnait à Hesbon ; Moïse l'avait battu, lui et les
princes de Madian, Evi, Rékem, Tsur, Hur, et Réba,
princes qui relevaient de Sihon, et qui habitaient dans
le pays. 22Parmi ceux que tuèrent les fils d'Israël,
ils avaient aussi fait périr par l'épée Balaam[s], fils
de Beor, le devin. 23Le Jourdain servait de frontière
au territoire des fils de Ruben. Tel fut l'héritage des
fils de Ruben selon leurs familles ; les villes et leurs
villages. 24Moïse donna aussi un héritage à la tribu
de Gad, pour les fils de Gad, selon leurs familles.
25Et leur territoire fut Jaezer, toutes les villes de
Galaad et la moitié du pays des enfants d'Ammon,
jusqu'à Aroër, qui est vis-à-vis de Rabba, 26depuis
Hesbon jusqu'à Ramath-Mitspé, et Bethonim, et de-
puis Mahanaïm jusqu'à la frontière de Debir, 27et,
dans la vallée, Beth-Haram, Beth-Nimra, Succoth et
Tsaphon, reste du royaume de Sihon, roi de Hesbon,
ayant le Jourdain pour frontière jusqu'à l'extrémité
de la mer de Kinnéreth, de l'autre côté du Jourdain,
vers l'orient. 28Tel fut l'héritage des fils de Gad, selon
leurs familles ; les villes et leurs villages. 29Moïse
donna aussi à la demi-tribu de Manassé un héritage,
qui est resté à la demi-tribu des fils de Manassé, selon
leurs familles. 30Leur pays fut depuis Mahanaïm, tout
Basan, et tout le royaume d'Og, roi de Basan, et
tous les bourgs de Jaïr qui sont en Basan, soixante
villes. 31La moitié de Galaad, Aschtaroth et Edréï,
villes du royaume d'Og en Basan, furent aux fils de
Makir, fils de Manassé, à la moitié des enfants de
Makir, selon leurs familles. 32Ce sont là les pays que
Moïse avait donnés en héritage, lorsqu'il était dans
les plaines de Moab, de l'autre côté du Jourdain, vis-
à-vis de Jéricho, à l'orient. 33Mais Moïse ne donna
point d'héritage à la tribu de Lévi ; car Yahweh, le
Dieu d'Israël, fut leur héritage, comme il le lui avait
dit.

[Caleb reçoit Hébron]

14 Voici les terres que les enfants d'Israël re-
çurent en héritage dans le pays de Canaan,
ce que partagèrent entre eux le sacrificateur
Eléazar, Josué, fils de Nun, et les chefs des familles
des tribus des enfants d'Israël. 2Le partage eut lieu
d'après le sort, comme Yahweh l'avait ordonné par

s. Voir No. 22. Balaam était l'exemple type du prophète corrompu, soucieux de tirer profit de son ministère.

Moïse, pour les neuf tribus, et pour la demi-tribu.
3Car Moïse avait donné un héritage aux deux tribus
et à la demi-tribu de l'autre côté du Jourdain, mais
il n'avait point donné de part aux Lévites parmi eux.
4Les fils de Joseph, Manassé et Ephraïm, formaient
deux tribus ; et l'on ne donna point de part aux Lévites
dans le pays, excepté des villes pour habitation, et
les banlieues pour leurs troupeaux, et pour le reste
de leurs biens. 5Les enfants d'Israël firent comme
Yahweh l'avait ordonné à Moïse, et ils partagèrent
le pays. 6Les fils de Juda s'approchèrent de Josué
à Guilgal ; et Caleb, fils de Jephunné, le Kenizien,
lui dit : Tu sais la parole que Yahweh a déclarée
à Moïse, homme de Dieu, à mon sujet et au tien à
Kadès-Barnéa. 7J'étais âgé de quarante ans lorsque
Moïse, serviteur de Yahweh, m'envoya à Kadès-
Barnéa pour espionner le pays, et je lui fis un rapport
avec droiture de cœur. 8Mes frères qui étaient montés
avec moi découragèrent le cœur du peuple, mais
moi je persévérai à suivre Yahweh, mon Dieu. 9Et
ce jour-là Moïse jura, en disant : La terre que ton
pied a foulée sera ton héritage à perpétuité, pour toi
et pour tes fils, parce que tu as persévéré à suivre
Yahweh, mon Dieu. 10Maintenant voici, Yahweh m'a
fait vivre comme il l'a dit. Il y a déjà quarante-
cinq ans que Yahweh déclarait cette parole à Moïse,
lorsqu'Israël marchait dans le désert. Et maintenant
voici, je suis aujourd'hui âgé de quatre-vingt-cinq
ans. 11Aujourd'hui, je suis encore vigoureux comme
au jour où Moïse m'envoya ; et j'ai toujours la même
force que j'avais alors pour le combat, soit pour sortir
et pour entrer. 12Maintenant, donne-moi donc cette
montagne, dont Yahweh a parlé ce jour-là ; car tu as
appris en ce jour qu'il s'y trouve des Anakim, et qu'il
y a de grandes villes fortifiées. Yahweh sera peut-être
avec moi, et je les chasserai, comme Yahweh a dit.
13Josué bénit Caleb, fils de Jephunné, et lui donna
Hébron pour héritage. 14C'est ainsi que Caleb, fils de
Jephunné, le Kenizien, a eu jusqu'à ce jour Hébron
pour héritage, parce qu'il avait persévéré à suivre
Yahweh, le Dieu d'Israël. 15Or Hébron s'appelait
autrefois Kirjath-Arba ; et Arba avait été le plus grand
homme parmi les Anakim. Le pays fut en repos et sans
guerre.

[Le territoire de Juda]

15 La part échue par le sort à la tribu des fils
de Juda selon leurs familles s'étendait vers
la frontière d'Edom, jusqu'au désert de Tsin,
vers le midi, à l'extrémité méridionale. 2Ainsi leur
frontière méridionale partait de l'extrémité de la mer
salée, de la langue de mer qui fait face au sud. 3Elle se
prolongeait au midi de la montée d'Akrabbim, passait
par Tsin, et montait au midi de Kadès-Barnéa ; elle
passait de là par Hetsron, puis montait vers Addar, et
tournait à Karkaa ; 4puis elle passait par Atsmon, et
continuait jusqu'au torrent d'Egypte, et les extrémités
de cette frontière aboutissent à la mer. Ce sera là
votre frontière du côté du midi. 5La frontière orientale
était la mer salée jusqu'à l'embouchure du Jourdain.
La frontière septentrionale partait de la langue de
mer, qui est à l'embouchure du Jourdain. 6Cette
frontière montait jusqu'à Beth-Hogla, et passait du
côté du nord de Beth-Araba, et s'élevait jusqu'à
la pierre de Bohan, fils de Ruben. 7Elle montait à
Debir, depuis la vallée d'Acor, et se dirigeait vers
le nord, du côté de Guilgal, qui est vis-à-vis de la
montée d'Adummim, au sud du torrent. Elle passait
près des eaux d'En-Schémesch, et ses extrémités se
prolongeaient à En-Roguel. 8Elle montait de là par la
vallée de Ben-Hinnom, au côté méridional de Jebus,
qui est Jérusalem, puis s'élevait jusqu'au sommet
de la montagne, qui est vis-à-vis de la vallée de
Hinnom, à l'occident, et à l'extrémité de la vallée
des Rephaïm, au nord. 9Elle s'étendait du sommet
de la montagne jusqu'à la source des eaux de Neph-
thoach, et continuait vers les villes de la montagne
d'Ephron, puis se prolongeait par Baala, qui est
Kirjath-Jearim. 10De Baala elle tournait à l'occident,
jusqu'à la montagne de Séir, puis elle traversait le
côté septentrional de la montagne de Jearim, à Ke-
salon, puis descendait à Beth-Schémesch, et passait
par Thimna. 11Cette frontière continuait sur le côté
septentrional d'Ekron, s'étendait vers Schicron, puis
passait par la montagne de Baala, et se prolongeait
jusqu'à Jabneel, pour aboutir à la mer. 12La frontière
occidentale était la grande mer. Telles furent de tous
les côtés les frontières des fils de Juda, selon leurs
familles. 13On donna à Caleb, fils de Jephunné, une
part au milieu des fils de Juda, comme Yahweh
l'avait ordonné à Josué ; on lui donna, Kirjath-Arba,
or Arba était père d'Anak ; et Kirjath-Arba c'est
Hébron. 14Caleb chassa de là les trois fils d'Anak :
Schéschaï, Ahiman, et Talmaï, fils d'Anak. 15De là il
monta contre les habitants de Debir ; Debir s'appelait

autrefois Kirjath-Sépher. 16Caleb dit : Je donnerai
ma fille Acsa pour femme à celui qui battra Kirjath-
Sépher, et la prendra. 17Et Othniel, fils de Kenaz,
frère de Caleb, s'en empara ; et Caleb lui donna
sa fille Acsa pour femme. 18Lorsqu'elle fut entrée
chez Othniel, elle l'incita à demander à son père
un champ. Puis elle descendit de son âne, et Caleb
lui dit : Qu'as-tu ? 19Elle répondit : Donne-moi un
présent, puisque tu m'as donné une terre du sud,
donne-moi aussi des sources d'eau. Et il lui donna
les sources supérieures et les sources inférieures.
20Tel fut l'héritage de la tribu des fils de Juda, selon
leurs familles. 21Les villes situées dans la contrée
du midi, à l'extrémité de la tribu des fils de Juda,
près la frontière d'Edom, étaient : Kabtseel, Eder,
Jagur, 22Kina, Dimona, Adada, 23Kédesch, Hatsor,
Ithnan, 24Ziph, Thélem, Bealoth, 25Hatsor-Hadattha,
Kerijoth-Hetsron qui est Hatsor, 26Amam, Schema,
Molada, 27Hatsar-Gadda, Heschmon, Beth-Paleth,
28Hatsar-Schual, Beer-Schéba, Bizjothja, 29Baala,
Ijjim, Atsem, 30Eltholad, Kesil, Horma, 31Tsiklag,
Madmanna, Sansanna, 32Lebaoth, Schilhim, Aïn et
Rimmon. Total des villes : Vingt-neuf villes, et
leurs villages. 33Dans la plaine : Eschthaol, Tsorea,
Aschna, 34Zanoach, En-Gannim, Tappuach, Enam,
35Jarmuth, Adullam, Soco, Azéka, 36Schaaraïm,
Adithaïm, Guedéra et Guedérothaïm ; quatorze villes,
et leurs villages. 37Tsenan, Hadascha, Migdal-Gad,
38Dilean, Mitspé, Joktheel, 39Lakis, Botskath, Eglon,
40Cabbon, Lachmas, Kithlisch, 41Guedéroth, Beth-
Dagon, Naama, et Makkéda ; seize villes, et leurs
villages. 42Libna, Ether, Aschan, 43Jiphtach, Aschna,
Netsib, 44Keïla, Aczib et Maréscha ; neuf villes, et
leurs villages. 45Ekron, et les villes de son ressort, et
ses villages. 46Depuis Ekron et à l'occident, toutes
les villes près d'Asdod, et leurs villages. 47Asdod,
les villes de son ressort, et ses villages, Gaza, les
villes de son ressort, et ses villages, jusqu'au tor-
rent d'Egypte, et à la grande mer, qui sert de li-
mite. 48Dans la montagne : Schamir, Jatthir, Soco,
49Danna, Kirjath-Sanna, qui est Debir, 50Anab, Esch-
themo, Anim, 51Gosen, Holon, et Guilo ; onze villes
et leurs villages. 52Arab, Duma, Eschean, 53Janum,
Beth-Tappuach, Aphéka, 54Humta, Kirjath-Arba, qui
est Hébron, et Tsior ; neuf villes, et leurs villages.
55Maon, Carmel, Ziph, Juta, 56Jizreel, Jokdeam, Za-
noach, 57Kaïn, Guibea, et Thimna ; dix villes, et leurs
villages. 58Halhul, Beth-Tsur, Guedor, 59Maarath,
Beth-Anoth, et Elthekon ; six villes, et leurs villages.
60Kirjath-Baal, qui est Kirjath-Jearim, et Rabba ;
deux villes, et leurs villages. 61Au désert : Beth-
Araba, Middin, Secaca, 62Nibschan, Ir-Hammélach,
et En-Guédi : Six villes et leurs villages. 63Au reste,
les fils de Juda ne purent pas chasser les Jébusiens qui
habitaient à Jérusalem, c'est pourquoi les Jébusiens
ont habité avec les fils de Juda à Jérusalem jusqu'à ce
jour.

[Le territoire d'Ephraïm]

16 La part échue par le sort aux fils de Joseph
s'étendait depuis le Jourdain près de Jéricho,
vers les eaux de Jéricho, à l'orient. La frontière
suivait le désert qui s'élève de Jéricho à la montagne
jusqu'à Béthel. 2Cette frontière continuait de Béthel
à Luz, puis passait vers la frontière des Arkiens
jusqu'à Atharoth. 3Elle descendait à l'occident, vers
la frontière des Japhléthiens, jusqu'à celle de Beth-
Horon la basse et jusqu'à Guézer, de sorte que ses
extrémités aboutissaient à la mer. 4Ainsi les fils de
Joseph, Manassé et Ephraïm, reçurent leur héritage.
5La frontière des fils d'Ephraïm, selon leurs familles,
la frontière de leur héritage était à l'orient, Atharoth-
Addar, jusqu'à Beth-Horon la haute. 6Cette frontière
continuait du côté de l'occident vers Micmethath au
nord, tournait à l'orient, jusqu'à Thaanath-Silo, et
passait dans la direction de l'orient, par Janoach.
7Elle descendait de Janoach à Atharoth et à Naa-
ratha, touchait à Jéricho, et se prolongeait jusqu'au
Jourdain. 8Elle allait de Tappuach, vers l'occident,
jusqu'au torrent de Kana, tellement que ses extrémités
aboutissaient à la mer. Ce fut là l'héritage de la
tribu des fils d'Ephraïm, selon leurs familles. 9Les
fils d'Ephraïm avaient aussi des villes séparées au
milieu de l'héritage des fils de Manassé, toutes ces
villes, avec leurs villages. 10Ils ne chassèrent point les
Cananéens qui habitaient à Guézer, c'est pourquoi les
Cananéens ont habité parmi Ephraïm jusqu'à ce jour,
mais ils furent réduits à la servitude et assujettis à un
tribut.

[Le territoire de Manassé]

17 Une part échut aussi par le sort à la tribu de
Manassé qui était le premier-né de Joseph.
Quant à Makir, premier-né de Manassé, et
père de Galaad, il avait eu Galaad et Basan parce
qu'il était un homme de guerre. 2Puis on jeta donc
le sort pour les autres enfants de Manassé, selon

ses familles ; aux fils d'Abiézer, aux fils de Hélek,
aux fils d'Asriel, aux fils de Sichem, aux fils de
Hépher, et aux fils de Schemida. Ce sont là les enfants
mâles de Manassé fils de Joseph, selon leurs familles.
3Tselophchad, fils de Hépher, fils de Galaad, fils de
Makir, fils de Manassé, n'eut point de fils, mais il
eut des filles dont voici les noms : Machla, Noa,
Hogla, Milca et Thirtsa. 4Elles se présentèrent devant
le sacrificateur Eléazar, devant Josué, fils de Nun, et
devant les princes, en disant : Yahweh a ordonné à
Moïse de nous donner un héritage parmi nos frères.
C'est pourquoi on leur donna un héritage parmi les
frères de leur père, selon l'ordre de Yahweh. 5Il échut
dix portions à Manassé, outre le pays de Galaad et de
Basan, qui est de l'autre côté du Jourdain. 6Car les
filles de Manassé eurent un héritage parmi ses fils,
et le pays de Galaad fut pour les autres des fils de
Manassé. 7La frontière de Manassé s'étendait d'Aser
à Micmethath, qui est près de Sichem, puis allait à
Jamin vers les habitants d'En-Tappuach. 8Le pays de
Tappuach appartenait à Manassé, mais Tappuach qui
était près de la frontière de Manassé, appartenait aux
fils d'Ephraïm. 9De là cette frontière descendait au
torrent de Kana, au midi du torrent. Ces villes étaient
à Ephraïm parmi les villes de Manassé. La frontière
de Manassé était au côté du nord du torrent, et ses
extrémités aboutissaient à la mer. 10Le territoire du
midi était à Ephraïm, et celui qui était vers le nord
était à Manassé, et la mer leur servait de frontière ;
et du côté du nord, les frontières se rencontraient à
Aser, à Issacar, vers l'orient. 11Manassé possédait
dans Issacar et dans Aser : Beth-Schean et les villes
de son ressort, Jibleam et les villes de son ressort,
les habitants de Dor et les villes de son ressort, les
habitants d'En-Dor, et les villes de son ressort, les
habitants de Thaanac et les villes de son ressort, les
habitants de Meguiddo et les villes de son ressort,
qui sont trois contrées. 12Les fils de Manassé ne
purent pas chasser les habitants de ces villes, et
les Cananéens voulurent rester dans le même pays.
13Mais lorsque les fils d'Israël furent assez forts, ils
assujettirent les Cananéens à un tribut, mais ils ne
les chassèrent pas entièrement. 14Les fils de Joseph
parlèrent à Josué, et dirent : Pourquoi nous as-tu
donné en héritage un seul lot, et une seule part,
vu que nous sommes un peuple nombreux, et que
Yahweh nous a bénis jusqu'à présent ? 15Josué leur
dit : Si vous êtes un peuple nombreux, montez à
la forêt, et vous l'abattrez, pour vous y faire de la
place dans le pays des Phéréziens et des Rephaïm,
si la montagne d'Ephraïm est trop étroite pour vous.
16Les fils de Joseph répondirent : Cette montagne ne
sera pas suffisante pour nous, et tous les Cananéens
qui habitent la vallée ont des chars de fer, et ceux
qui sont à Beth-Schean, et dans les villes de son
ressort, et ceux qui habitent dans la vallée de Jizreel.
17Josué parla à la maison de Joseph, à Ephraïm et à
Manassé, et dit : Vous êtes un peuple nombreux, et
vous avez de grandes forces, vous n'aurez pas qu'une
seule part. 18Mais vous aurez la montagne, car c'est
une forêt que vous abattrez et dont les extrémités
vous appartiendront, et vous chasserez les Cananéens,
quoiqu'ils aient des chars de fer, et qu'ils soient
puissants.

[La tente d'assignation à Silo]

18 Toute l'assemblée des enfants d'Israël s'as-
sembla à Silo[t], et ils y posèrent la tente
d'assignation. Le pays était soumis devant
eux.

[Partage des autres territoires]

2Mais il restait sept tribus des enfants d'Israël qui
n'avaient pas encore reçu leur héritage. 3Josué dit aux
enfants d'Israël : Jusqu'à quand négligerez-vous de
prendre possession du pays que Yahweh, le Dieu de
vos pères, vous a donné ? 4Prenez trois hommes de
chaque tribu, que j'enverrai. Ils se lèveront, traverse-
ront le pays, traceront un plan en vue de l'héritage,
puis ils reviendront auprès de moi. 5Ils le diviseront
en sept parts ; Juda restera dans ses limites au midi,
et la maison de Joseph restera dans ses limites au
nord. 6Faites-vous un plan du pays en sept parts, et
apportez-le-moi ici. Puis je jetterai pour vous le sort
devant Yahweh, notre Dieu. 7Mais il n'y aura point
de part pour les Lévites au milieu de vous, parce que
le sacerdoce de Yahweh est leur héritage. Quant à
Gad et à Ruben, et à la demi-tribu de Manassé, ils
ont reçu leur héritage de l'autre côté du Jourdain,

t. Silo:Ville de la tribu d'Ephraïm (fils de Joseph), citée comme premier site permanent du tabernacle, ou autel sacré des tribus israélites. Elle fut avant Jérusalem le centre religieux de l'ancien Etat d'Israël, mais fut détruite par les Philistins vers 1050 av. J.-C. Le site, appelé Seilun, est au nord de Jérusalem, qui est aujourd'hui sur la rive ouest du Jourdain (Jg. 21:19 ; 1 S. 1:9 ; 1 S. 3:3 ; Ps. 78:60 ; Jé. 26:6).

vers l'orient, que Moïse, serviteur de Yahweh, leur
a donné. 8Ces hommes-là se levèrent, et s'en allèrent
pour tracer un plan du pays, Josué leur donna cet ordre
en disant : Allez et traversez le pays, et tracez-en un
plan, puis revenez auprès de moi, et je jetterai ici le
sort pour vous devant Yahweh, à Silo. 9Ces hommes
s'en allèrent, parcoururent le pays, et en tracèrent un
plan dans un livre en sept parts selon les villes ; puis
ils revinrent auprès de Josué dans le camp à Silo.
10Josué jeta le sort pour eux à Silo devant Yahweh, et
Josué fit le partage du pays entre les enfants d'Israël,
selon leurs parts.

[Le territoire de Benjamin]

11Le sort tomba sur la tribu des fils de Benjamin selon
leurs familles, et la part qui leur échut par le sort avait
ses frontières entre les fils de Juda et les fils de Joseph.
12Du côté septentrional, leur frontière partait du Jour-
dain. Elle montait au nord de Jéricho, puis s'élevait
dans la montagne vers l'occident, et ses extrémités
aboutissaient au désert de Beth-Aven. 13Puis elle
passait de là par Luz, au midi de Luz, qui est Béthel,
et elle descendait à Atharoth-Addar par-dessus la
montagne qui est au midi de Beth-Horon la basse.
14Du côté occidental, cette frontière se prolongeait
et tournait au midi depuis la montagne qui est vis-
à-vis de Beth-Horon, vers le midi, et ses extrémités
aboutissaient à Kirjath-Baal, qui est Kirjath-Jearim,
ville des fils de Juda. C'était le côté occidental.
15Le côté méridional commençait à l'extrémité de
Kirjath-Jearim. Et la frontière se prolongeait vers
l'occident, jusqu'à la source des eaux de Nephthoach.
16Elle descendait à l'extrémité de la montagne qui
est vis-à-vis de la vallée de Ben-Hinnom, dans la
vallée des Rephaïm, vers le nord. Elle descendait
par la vallée de Hinnom, sur le côté méridional des
Jébusiens, puis descendait jusqu'à En-Roguel. 17Elle
se dirigeait vers le nord, et sortait à En-Schémesch,
de là à Gueliloth, qui est vis-à-vis de la montée
d'Adummim, et elle descendait à la pierre de Bohan,
fils de Ruben. 18Elle passait sur le côté septentrional
en face d'Araba, et descendait à Araba, 19puis elle
continuait sur le côté septentrional de Beth-Hogla,
de sorte que ses extrémités aboutissaient à la langue
septentrionale de la mer salée, vers l'embouchure du
Jourdain au midi. C'était la frontière méridionale.
20Et du côté oriental, le Jourdain en formait la
frontière. Ce fut là l'héritage des fils de Benjamin
avec ses frontières tout autour, selon leurs familles.
21Les villes de la tribu des fils de Benjamin, selon
leurs familles, étaient : Jéricho, Beth-Hogla, Emek-
Ketsits, 22Beth-Araba, Tsemaraïm, Béthel, 23Avvim,
Para, Ophra, 24Kephar-Ammonaï, Ophni et Guéba ;
douze villes, et leurs villages. 25Gabaon, Rama, Beé-
roth, 26Mitspé, Kephira, Motsa, 27Rékem, Jirpeel,
Thareala, 28Tséla, Eleph, Jebus, qui est Jérusalem,
Guibeath et Kirjath ; quatorze villes, et leurs villages.
Tel fut l'héritage des fils de Benjamin selon leurs
familles.

[Le territoire de Siméon]

19 La deuxième part échut par le sort à Siméon,
pour la tribu des fils de Siméon, selon leurs
familles. Leur héritage était parmi l'héritage
des fils de Juda. 2Ils eurent dans leur héritage
Beer-Schéba, Schéba, Molada, 3Hatsar-Schual, Bala,
Atsem, 4Eltholad, Bethul, Horma, 5Tsiklag, Beth-
Marcaboth, Hatsar-Susa, 6Beth-Lebaoth et Scharu-
chen ; treize villes et leurs villages. 7Aïn, Rimmon,
Ether, et Aschan ; quatre villes et leurs villages ; 8et
tous les villages qui étaient autour de ces villes-là
jusqu'à Baalath-Beer, qui est Ramath du midi. Tel fut
l'héritage de la tribu des fils de Siméon, selon leurs
familles. 9L'héritage des fils de Siméon fut pris sur la
portion des fils de Juda ; car la portion des fils de Juda
était trop grande pour eux ; c'est pourquoi les fils de
Siméon reçurent leur héritage parmi le leur.

[Le territoire de Zabulon]

10La troisième part échut par le sort aux fils de
Zabulon, selon leurs familles. 11La frontière de leur
héritage s'étendait jusqu'à Sarid. Elle montait à l'oc-
cident vers Mareala, puis touchait à Dabbéscheth,
et de là au torrent qui est vis-à-vis de Jokneam.
12Cette frontière tournait de Sarid à l'orient, vers le
soleil levant, jusqu'à la frontière de Kisloth-Thabor,
puis continuait à Dabrath, et montait à Japhia. 13De
là elle passait à l'orient, par Guittha-Hépher, par
Ittha-Katsin, puis continuait à Rimmon, jusqu'à Néa.
14Elle tournait du côté du nord vers Hannathon, et
ses extrémités aboutissaient à la vallée de Jiphthach-
El. 15Avec Katthath, Nahalal, Schimron, Jideala, et
Bethléhem. Il y avait douze villes, et leurs villages.
16Tel fut l'héritage des fils de Zabulon selon leurs
familles, ces villes-là, et leurs villages.

[Le territoire d'Issacar]

17La quatrième part échut par le sort à Issacar, aux
fils d'Issacar, selon leurs familles. 18Leur frontière
passait par Jizreel, Kesulloth, Sunem, 19Hapharaïm,
Schion, Anacharath, 20Rabbith, Kischjon, Abets,
21Rémeth, En-Gannim, En-Hadda et Beth-Patsets ;
22elle atteignait Thabor, Schachatsima et Beth-
Schémesch, et les extrémités de leur frontière aboutis-
saient au Jourdain. Seize villes, et leurs villages. 23Tel
fut l'héritage de la tribu des fils d'Issacar, selon leurs
familles, ces villes-là, et leurs villages.

[Le territoire d'Aser]

24La cinquième part échut par le sort à la tribu des fils
d'Aser, selon leurs familles. 25Leur frontière passait
par Helkath, Hali, Béthen, Acschaph, 26Allammélec,
Amead et Mischeal ; elle aboutissait à Carmel, au
quartier vers la mer, et à Schichor-Libnath. 27Puis
elle tournait vers l'orient, à Beth-Dagon, et atteignait
Zabulon, et à la vallée de Jiphthach-El, vers le nord
de Beth-Emek et de Neïel, puis se prolongeait vers
Cabul, à gauche, 28et vers Ebron, Rehob, Hammon et
Kana, jusqu'à Sidon la grande. 29Elle tournait ensuite
vers Rama, jusqu'à la ville forte de Tyr, et aboutissait
à Hosa, et ses extrémités aboutissaient au quartier qui
est vers la mer, par la contrée d'Aczib. 30Avec Umma,
Aphek et Rehob. Vingt-deux villes, et leurs villages.
31Tel fut l'héritage de la tribu des fils d'Aser, selon
leurs familles ; ces villes-là et leurs villages.

[Le territoire de Nephthali]

32La sixième part échut par le sort aux fils de Neph-
thali, selon leurs familles. 33Leur frontière s'étendait
depuis Héleph, depuis Allon par Tsaanannim, Adami-
Nékeb et Jabneel, jusqu'à Lakkum, et ses extrémi-
tés aboutissaient au Jourdain. 34Puis cette frontière
tournait vers l'occident, à Aznoth-Thabor, et de là
continuait à Hukkok ; elle touchait à Zabulon du
côté du midi, du côté de l'occident elle touchait
Aser et à Juda ; le Jourdain était du côté de l'orient.
35Les villes fortifiées étaient : Tsiddim, Tser, Ham-
math, Rakkath, Kinnéreth, 36Adama, Rama, Hatsor,
37Kédesch, Edréï, En-Hatsor, 38Jireon, Migdal-El,
Horem, Beth-Anath et Beth-Schémesch ; dix-neuf
villes et leurs villages. 39Tel fut l'héritage de la tribu
des fils de Nephthali, selon leurs familles ; ces villes-
là, et leurs villages.

[Le territoire de Dan]

40La septième part échut par le sort à la tribu des
fils de Dan selon leurs familles. 41La limite de
leur héritage fut, Tsorea, Eschthaol, Ir-Schémesch,
42Schaalabbin, Ajalon, Jithla, 43Elon, Thimnatha,
Ekron, 44Eltheké, Guibbethon, Baalath, 45Jehud,
Bené-Berak, Gath-Rimmon, 46Mé-Jarkon et Rakkon,
avec le territoire qui est vis-à-vis de Japho. 47Le
territoire échu aux fils de Dan était trop petit pour
eux. C'est pourquoi les fils de Dan montèrent, et
combattirent contre Léschem ; ils s'en emparèrent et
la frappèrent du tranchant de l'épée ; ils en prirent
possession, s'y établirent, et l'appelèrent Léschem,
Dan, du nom de Dan leur père. 48Tel fut l'héritage
de la tribu des fils de Dan selon leurs familles ; ces
villes-là, et leurs villages.

[Josué reçoit Thimnath-Sérach]

49Après qu'on eut achevé de partager le pays se-
lon ses frontières, les enfants d'Israël donnèrent à
Josué, fils de Nun, une possession au milieu d'eux.
50Selon l'ordre de Yahweh, ils lui donnèrent la ville
qu'il demanda, Thimnath-Sérach, dans la montagne
d'Ephraïm. Il rebâtit la ville, et y habita. 51Ce sont là
les héritages que le sacrificateur Eléazar, Josué, fils
de Nun, et les chefs de pères des tribus des enfants
d'Israël partagèrent par le sort à Silo, devant Yahweh,
à l'entrée de la tente d'assignation, et ils achevèrent
ainsi le partage du pays.

[Les six villes de refuge]
(No. 35)

20 Puis Yahweh parla à Josué et dit : 2Parle aux
enfants d'Israël et dis : Etablissez-vous des
villes de refuge comme je vous l'ai ordonné
par Moïse, 3où pourra s'enfuir le meurtrier qui aura
tué quelqu'un involontairement, sans intention, et
elles vous serviront de refuge devant celui qui a le
droit de venger le sang. 4Le meurtrier s'enfuira dans
l'une de ces villes, s'arrêtera à l'entrée de la porte
de la ville, et il exposera son affaire aux anciens de
cette ville-là, ils l'écouteront, et le recevront chez eux
dans la ville, et lui donneront une demeure, afin qu'il
habite avec eux. 5Quand celui qui a le droit de venger
le sang le poursuivra, ils ne livreront pas le meurtrier
entre ses mains ; puisque c'est involontairement qu'il
a tué son prochain, et qu'il ne le haïssait point

auparavant. 6Mais il demeurera dans cette ville-là,
jusqu'à ce qu'il comparaisse devant l'assemblée pour
être jugé, jusqu'à la mort du souverain sacrificateur
qui sera en fonction ce temps-là. Alors le meurtrier
s'en retournera, et reviendra dans sa ville et dans sa
maison, dans la ville d'où il s'était enfui. 7Ils consa-
crèrent donc Kédesch, en Galilée, dans la montagne
de Nephthali ; Sichem dans la montagne d'Ephraïm ;
et Kirjath-Arba, qui est Hébron, dans la montagne de
Juda. 8Et de l'autre côté du Jourdain, à l'orient de
Jéricho, ils choisirent Betser, dans la tribu de Ruben,
dans le désert, dans la plaine ; Ramoth en Galaad,
dans la tribu de Gad ; et Golan en Basan, dans la
tribu de Manassé. 9Telles furent les villes désignées
pour tous les enfants d'Israël et pour l'étranger en
séjour au milieu d'eux, afin que quiconque aurait
tué quelqu'un involontairement puisse s'y réfugier,
et qu'il ne meure pas de la main de celui qui a le
droit de venger le sang, avant d'avoir comparu devant
l'assemblée.

[Les quarante-huit villes des Lévites]

21 Les chefs des pères de famille des Lévites
s'approchèrent d'Eléazar, le sacrificateur, de
Josué, fils de Nun, et des chefs des pères
de famille des tribus des enfants d'Israël. 2Ils leur
parlèrent à Silo, dans le pays de Canaan, et dirent :
Yahweh a ordonné par Moïse qu'on nous donne des
villes pour habiter, et leurs banlieues pour nos bêtes.
3Alors les enfants d'Israël donnèrent aux Lévites, sur
leur héritage, les villes suivantes et leurs banlieues,
d'après l'ordre de Yahweh. 4On tira au sort pour les
familles des Kehathites ; et les Lévites, fils d'Aaron,
le sacrificateur eurent par le sort treize villes de la
tribu de Juda, de la tribu de Siméon, et de la tribu
de Benjamin. 5Les autres fils de Kehath eurent par le
sort dix villes des familles de la tribu d'Ephraïm, de
la tribu de Dan, et de la demi-tribu de Manassé. 6Les
fils de Guerschon eurent par le sort treize villes, des
familles de la tribu d'Issacar, de la tribu d'Aser, de
la tribu de Nephthali, et de la demi-tribu de Manassé
en Basan. 7Les fils de Merari selon leurs familles,
eurent douze villes, de la tribu de Ruben, de la tribu de
Gad, et de la tribu de Zabulon. 8Les enfants d'Israël
donnèrent donc par le sort aux Lévites ces villes-là
avec leurs banlieues, comme Yahweh l'avait ordonné
par Moïse. 9Ils donnèrent de la tribu des fils de Juda
et de la tribu des fils de Siméon, ces villes, qui
vont être nommées par leurs noms, 10et qui furent
pour les fils d'Aaron, qui étaient des familles des
Kehathites, et des fils de Lévi, car le sort les avait
indiqués les premiers. 11Ils leur donnèrent Kirjath-
Arba, qui est Hébron, dans la montagne de Juda,
avec ses banlieues tout autour : Arba était le père
d'Anak. 12Mais quant au territoire de la ville, et à
ses villages, on les donna à Caleb, fils de Jephunné,
pour sa possession. 13Ils donnèrent donc aux fils
d'Aaron, le sacrificateur, les villes de refuge pour
les meurtriers, Hébron, avec ses banlieues, et Libna
avec ses banlieues. 14Jatthir, avec ses banlieues,
Eschthemoa, avec ses banlieues, 15Holon, avec ses
banlieues, Debir, avec ses banlieues, 16Aïn, avec
ses banlieues, Jutta, avec ses banlieues ; et Beth-
Schémesch, avec ses banlieues ; neuf villes de ces
deux tribus-là ; 17et de la tribu de Benjamin, Gabaon,
avec ses banlieues, et Guéba, avec ses banlieues,
18Anathoth, avec ses banlieues, et Almon, avec ses
banlieues ; quatre villes. 19Toutes les villes des sa-
crificateurs, fils d'Aaron, furent treize villes, avec
leurs banlieues. 20Quant aux Lévites, appartenant aux
familles des autres fils de Kehath, ils eurent par le sort
des villes de la tribu d'Ephraïm. 21On leur donna donc
les villes de refuge pour les meurtriers, Sichem, avec
ses banlieues, dans la montagne d'Ephraïm, et Guézer
avec ses banlieues. 22Kibtsaïm, avec ses banlieues,
et Beth-Horon, avec ses banlieues ; quatre villes ;
23et de la tribu de Dan, Eltheké, avec ses banlieues ;
Guibbethon, avec ses banlieues, 24Ajalon, avec ses
banlieues, Gath-Rimmon, avec ses banlieues ; quatre
villes. 25Et de la demi-tribu de Manassé, Thaanac,
avec ses banlieues ; et Gath-Rimmon, avec ses ban-
lieues, deux villes. 26Total des villes : dix villes avec
leurs banlieues, pour les familles des autres fils de
Kehath. 27On donna aussi aux fils de Guerschon,
d'entre les familles des Lévites : De la demi-tribu
de Manassé les villes de refuge pour les meurtriers,
Golan en Basan, avec ses banlieues, et Beeschthra,
avec ses banlieues ; deux villes ; 28et de la tribu
d'Issacar, Kischjon, avec ses banlieues, Dabrath, avec
ses banlieues, 29Jarmuth, avec ses banlieues, En-
Gannim, avec ses banlieues ; quatre villes ; 30et de la
tribu d'Aser, Mischeal, avec ses banlieues, Abdon,
avec ses banlieues, 31Helkath, avec ses banlieues,
et Rehob, avec ses banlieues ; quatre villes ; 32et de
la tribu de Nephthali, les villes de refuge pour les
meurtriers, Kédesch en Galilée avec ses banlieues,
Hammoth-Dor, avec ses banlieues, et Karthan, avec

ses banlieues ; trois villes. 33Total des villes des
Guerschonites, selon leurs familles : Treize villes,
et leurs banlieues. 34On donna aussi au reste des
Lévites, qui appartenaient aux familles des fils de
Merari : De la tribu de Zabulon, Jokneam, avec ses
banlieues, Kartha, avec ses banlieues, 35Dimna, avec
ses banlieues, et Nahalal, avec ses banlieues ; quatre
villes ; 36et de la tribu de Ruben, Betser, avec ses
banlieues, et Jahtsa, avec ses banlieues ; 37Kedémoth,
avec ses banlieues, et Méphaath, avec ses banlieues ;
quatre villes ; 38et de la tribu de Gad, les villes
de refuge pour les meurtriers, Ramoth en Galaad,
avec ses banlieues, et Mahanaïm, avec ses banlieues,
39Hesbon, avec ses banlieues, et Jaezer, avec ses
banlieues ; en tout quatre villes. 40Total des villes qui
échurent par le sort aux fils de Merari, selon leurs
familles, formant le reste des familles des Lévites :
Douze villes. 41Total des villes des Lévites qui étaient
parmi la possession des enfants d'Israël : Quarante-
huit villes, et leurs banlieues. 42Chacune de ces villes
avait ses banlieues autour d'elle ; il en était ainsi de
toutes ces villes-là.

[Yahweh accomplit sa promesse]

43Yahweh donna donc à Israël tout le pays qu'il avait
juré de donner à leurs pères ; ils le possédèrent, et y
habitèrent [u]. 44Yahweh leur accorda un parfait repos
tout autour, selon tout ce qu'il avait juré à leurs
pères ; aucun de leurs ennemis ne put leur résister,
car Yahweh les livra entre leurs mains. 45Il ne tomba
pas un seul mot de toutes les bonnes paroles que
Yahweh avait dites à la maison d'Israël : Toutes
s'accomplirent.

[Ruben, Gad et la demi-tribu de Manassé retournent en Galaad]

22 Alors Josué appela les Rubénites, les Gadites
et la demi-tribu de Manassé. 2Il leur dit : Vous
avez observé tout ce que Moïse, serviteur de
Yahweh, vous a prescrit, et vous avez obéi à ma
voix dans tout ce que je vous ai ordonné. 3Vous
n'avez pas abandonné vos frères, depuis une très
longue période jusqu'à ce jour ; et vous avez gardé
les ordres, les commandements de Yahweh votre
Dieu. 4Maintenant que Yahweh, votre Dieu, a donné
du repos à vos frères, comme il le leur avait dit,
retournez et allez dans vos tentes, dans le pays qui
vous appartient, et que Moïse, serviteur de Yahweh,
vous a donné de l'autre côté du Jourdain. 5Ayez
seulement soin d'observer les ordonnances et les lois
que Moïse, serviteur de Yahweh, vous a prescrites :
Aimez Yahweh votre Dieu, marchez dans toutes ses
voies, gardez ses commandements, attachez-vous à
lui, et servez-le de tout votre cœur et de toute votre
âme. 6Puis Josué les bénit et les renvoya ; et ils s'en
allèrent vers leurs tentes. 7Moïse avait donné à la
moitié de la tribu de Manassé son héritage en Basan ;
et Josué donna à l'autre moitié son héritage avec
leurs frères de l'autre côté du Jourdain vers l'occident.
Josué les renvoya dans leurs tentes, et les bénit. 8Et
il leur parla et dit : Vous retournez à vos tentes avec
de grandes richesses, une très nombreuse quantité de
bétail, avec une quantité considérable d'argent, d'or,
d'airain, de fer, et de vêtements. Partagez avec vos
frères le butin de vos ennemis. 9Ainsi les fils de
Ruben, les fils de Gad, et la demi-tribu de Manassé
s'en retournèrent, et partirent de Silo, dans le pays de
Canaan, après avoir quitté les enfants d'Israël, pour
s'en aller dans le pays de Galaad, sur la terre de
leur possession et où ils s'établirent, suivant ce que
Yahweh avait ordonné par Moïse.

[Un autel cause d'incompréhension]

10Quand ils furent arrivés aux frontières du Jourdain,
qui appartiennent au pays de Canaan, les fils de
Ruben, les fils de Gad, et la demi-tribu de Manassé
y bâtirent un autel, près du Jourdain, un autel dont la
grandeur frappait les regards. 11Les enfants d'Israël
apprirent que l'on disait : Voici, les fils de Ruben,
les fils de Gad, et la demi-tribu de Manassé ont
bâti un autel en face du pays de Canaan, sur les
frontières du Jourdain, du côté des enfants d'Israël.
12Lorsque les enfants d'Israël entendirent cela, toute
l'assemblée des enfants d'Israël se réunit à Silo, pour
monter en guerre contre eux. 13Les enfants d'Israël
envoyèrent vers les fils de Ruben, vers les fils de
Gad, et vers la demi-tribu de Manassé, au pays de
Galaad, Phinées, fils du sacrificateur Eléazar, 14et
avec lui dix princes, un prince par maison paternelle
pour chacune des tribus d'Israël ; tous étaient chefs de
maison paternelle parmi les milliers d'Israël. 15Ils se
rendirent auprès des fils de Ruben, des fils de Gad et
de la demi-tribu de Manassé au pays de Galaad, et leur

u. Dieu accomplit toujours ses promesses (Jé. 1:12).

parlèrent, en disant : 16Ainsi parle toute l'assemblée
de Yahweh : Quelle est cette infidélité que vous
avez commise contre le Dieu d'Israël, et pourquoi
vous détournez-vous aujourd'hui de Yahweh, en vous
bâtissant un autel, pour vous rebeller aujourd'hui
contre Yahweh ? 17Regardons-nous comme peu de
chose l'iniquité de Peor [v], dont nous ne nous sommes
pas encore bien purifiés jusqu'à présent, malgré la
plaie qu'il attira sur l'assemblée de Yahweh ? 18Et
vous vous détournez aujourd'hui de Yahweh ! Si vous
vous rebellez aujourd'hui contre Yahweh, demain il
s'irritera contre toute l'assemblée d'Israël. 19Si vous
tenez pour impure la terre qui est votre propriété,
passez sur la terre qui est la possession de Yahweh,
où est fixé le Tabernacle de Yahweh, ayez votre
possession parmi nous, mais ne vous révoltez point
contre Yahweh, et ne soyez point rebelles contre nous,
en vous bâtissant un autel, outre l'autel de Yahweh
notre Dieu. 20Acan [w], fils de Zérach, ne commit-il
pas une infidélité en prenant des choses dévouées
par le moyen de l'interdit, et la colère de Yahweh
ne s'enflamma-t-elle pas contre toute l'assemblée
d'Israël ? Cependant, cet homme ne fut pas le seul
qui périt à cause de son iniquité. 21Mais les fils de
Ruben, les fils de Gad, et la demi-tribu de Manassé
répondirent, et dirent aux chefs des milliers d'Israël :
22Dieu [x], Dieu [y] Yahweh, Dieu [z], Dieu [a] Yahweh, le
sait, et Israël lui-même le saura ! Si c'est par ré-
bellion et par infidélité envers Yahweh, alors qu'il
ne nous vienne point en aide aujourd'hui. 23Si nous
nous sommes bâti un autel pour nous détourner de
Yahweh, si c'est pour y offrir des holocaustes, ou
des offrandes, ou si c'est pour y faire des sacrifices
d'offrande de paix, que Yahweh lui-même nous en
demande compte ! 24C'est bien plutôt par une sorte
d'inquiétude que nous avons fait cela, en pensant que
vos fils pourraient un jour parler à nos fils et leur
dire : Qu'y a-t-il de commun entre vous et Yahweh, le
Dieu d'Israël ? 25Puisque Yahweh a mis le Jourdain
pour frontière entre nous et vous, fils de Ruben, et
fils de Gad ; vous n'avez point de part à Yahweh ! Et
ainsi vos fils feraient qu'un jour nos fils cesseraient de
craindre Yahweh. 26C'est pourquoi nous avons dit :
Mettons-nous maintenant à bâtir un autel, non pour
des holocaustes ni pour des sacrifices ; 27mais afin
qu'il serve de témoignage entre nous et vous, et entre
nos descendants et les vôtres, que nous voulons servir
Yahweh devant sa face par nos holocaustes et nos
sacrifices d'expiation et d'offrande de paix, afin que
vos fils ne disent pas un jour à nos fils : Vous n'avez
point de part à Yahweh ! 28C'est pourquoi nous avons
dit : Lorsqu'ils nous tiendront ce discours, ou à nos
descendants, nous leur dirons : Voyez la forme de
l'autel de Yahweh qu'ont fait nos pères, non pour des
holocaustes, ni pour des sacrifices, mais afin qu'il
soit témoin entre nous et vous. 29Loin de nous la
pensée de nous révolter contre Yahweh et de nous
détourner aujourd'hui de Yahweh, en bâtissant un
autel pour des holocaustes, pour des offrandes, et pour
des sacrifices, outre l'autel de Yahweh notre Dieu, qui
est devant son tabernacle ! 30Lorsque le sacrificateur
Phinées, et les princes de l'assemblée, les chefs des
milliers d'Israël qui étaient avec lui, eurent entendu
les paroles que les fils de Ruben, les fils de Gad, et les
fils de Manassé leur dirent, ils furent satisfaits. 31Et
Phinées, fils du sacrificateur Eléazar, dit aux fils de
Ruben, aux fils de Gad, et aux fils de Manassé : Nous
reconnaissons aujourd'hui que Yahweh est au milieu
de nous, puisque vous n'avez point commis cette
infidélité contre Yahweh ; vous avez ainsi délivré les
enfants d'Israël de la main de Yahweh. 32Phinées,
fils du sacrificateur Eléazar, et les princes, quittèrent
les fils de Ruben, les fils de Gad, et revinrent du
pays de Galaad dans le pays de Canaan, auprès des
enfants d'Israël, auxquels ils firent un rapport. 33Et
la chose plut aux enfants d'Israël ; ils bénirent Dieu,
et ne parlèrent plus de monter en armes contre eux
pour détruire le pays où habitaient les fils de Ruben,
et les fils de Gad. 34Les fils de Ruben, et les fils de
Gad appelèrent l'autel Ed ; car, dirent-ils, il est témoin
entre nous que Yahweh est Dieu.

[Avertissements de Josué]

v. Peor:No. 25:1-9.
w. Acan:Jos. 7:1-26.
x. Dieu:de l'hébreu « El »:puissant, etc.
y. Dieu:de l'hébreu « elohim »: juge, ange.
z. Dieu:de l'hébreu « El »:puissant, etc.
a. Dieu:de l'hébreu « elohim »: juge, ange.

23 Depuis de nombreux jours, Yahweh avait
donné du repos à Israël devant tous les enne-
mis qui l'entouraient. Josué était vieux, fort
avancé en âge. 2Alors Josué convoqua tout Israël, ses
anciens, ses chefs, ses juges, ses officiers, et leur dit :
Je suis devenu vieux, fort avancé en âge. 3Vous avez
vu tout ce que Yahweh, votre Dieu, a fait à toutes
ces nations devant vous ; car Yahweh, votre Dieu,
est celui qui combat pour vous. 4Voyez, je vous ai
donné en héritage par le sort, selon vos tribus, ces
nations qui sont restées, depuis le Jourdain, et toutes
les nations que j'ai exterminées, jusqu'à la grande
mer vers le soleil couchant. 5Yahweh, votre Dieu,
les repoussera devant vous et les chassera ; et vous
posséderez leur pays en héritage, comme Yahweh,
votre Dieu, vous l'a dit. 6Appliquez-vous avec force
à observer et à mettre en pratique tout ce qui est
écrit dans le livre de la loi de Moïse, sans vous en
détourner ni à droite ni à gauche. 7Ne vous mêlez
point avec ces nations qui sont restées parmi vous ; et
ne faites point mention du nom de leurs dieux, et ne
faites jurer personne par eux, ne les servez point, et
ne vous prosternez point devant eux. 8Mais attachez-
vous à Yahweh, votre Dieu, comme vous l'avez fait
jusqu'à ce jour. 9C'est pour cela que Yahweh a chassé
devant vous des nations grandes et puissantes ; nul n'a
pu vous résister jusqu'à ce jour. 10Un seul homme
d'entre vous en poursuivait mille ; car Yahweh votre
Dieu est celui qui combat pour vous, comme il vous
l'a dit. 11Veillez donc attentivement sur vos âmes,
afin d'aimer Yahweh, votre Dieu. 12Si vous vous
détournez et que vous vous attachez au reste de ces
nations qui sont demeurées parmi vous, si vous faites
alliance par des mariages avec elles, et si vous formez
ensemble des relations, 13soyez certain que Yahweh,
votre Dieu, ne continuera pas à chasser ces nations
devant vous ; mais elles seront pour vous un piège
et un filet, un fouet dans vos côtés et des épines
dans vos yeux, jusqu'à ce que vous ayez péri de
dessus cette bonne terre que Yahweh, votre Dieu,
vous a donnée. 14Voici, je m'en vais aujourd'hui
par le chemin de toute la terre. Reconnaissez de
tout votre cœur et de toute votre âme qu'aucune de
toutes les bonnes paroles prononcées sur vous par
Yahweh, votre Dieu, n'est restée sans effet ; toutes
se sont accomplies pour vous, aucune n'est restée
sans effet [b]. 15Et comme toutes les bonnes paroles que
Yahweh, votre Dieu, vous a dites se sont accomplies
pour vous, de même Yahweh accomplira pour vous
toutes les paroles mauvaises, jusqu'à ce qu'il vous ait
exterminés de dessus cette bonne terre que Yahweh,
votre Dieu, vous a donnée. 16Si vous transgressez
l'alliance que Yahweh, votre Dieu, vous a prescrite, et
si vous allez servir d'autres dieux et vous prosterner
devant eux, la colère de Yahweh s'enflammera contre
vous, et vous périrez promptement de dessus cette
bonne terre qu'il vous a donnée.

[Josué rappelle à Israël son histoire]

24 Josué assembla toutes les tribus d'Israël à
Sichem, et il convoqua les anciens d'Israël,
ses chefs, ses juges, et ses officiers, qui se
présentèrent devant Dieu. 2Josué dit à tout le peuple :
Ainsi parle Yahweh, le Dieu d'Israël : Vos pères,
Térach père d'Abraham, et père de Nachor, ont
anciennement habité de l'autre côté du fleuve, où
ils servaient d'autres dieux. 3Mais j'ai pris votre
père Abraham de l'autre côté du fleuve, je lui fis
parcourir tout le pays de Canaan, je multipliai sa
postérité, et lui donnai Isaac. 4Je donnai à Isaac,
Jacob et Esaü ; et je donnai à Esaü le mont de Séir,
pour le posséder ; mais Jacob et ses fils descendirent
en Egypte. 5Puis j'envoyai Moïse et Aaron, et je
frappai l'Egypte, par les prodiges que j'opérai au
milieu d'elle ; puis je vous en fis sortir. 6Je fis donc
sortir vos pères hors de l'Egypte, et vous arrivâtes à
la mer. Les Egyptiens poursuivirent vos pères avec
des chars et des cavaliers, jusqu'à la Mer Rouge.
7Alors ils crièrent à Yahweh. Et il mit des ténèbres
entre vous et les Egyptiens, et ramena sur eux la
mer, qui les couvrit. Vos yeux ont vu ce que j'ai fait
aux Egyptiens. Puis vous restâtes longtemps dans le
désert. 8Ensuite je vous conduisis dans le pays des
Amoréens, qui habitaient de l'autre côté du Jourdain,
et ils combattirent contre vous. Mais je les livrai
entre vos mains ; vous prîtes possession de leur pays,
et je les détruisis devant vous. 9Balak [c] aussi, fils
de Tsippor, roi de Moab, se leva, et fit la guerre à
Israël. Il fit appeler Balaam [d], fils de Beor, pour qu'il
vous maudisse. 10Mais je ne voulus point écouter
Balaam ; il s'agenouilla et vous bénit, et je vous

b. Jos. 21:45.
c. Balaak:voir No. 22:2-14.
d. Balaam:Voir No. 22.

délivrai de la main de Balak. 11Et vous passâtes le
Jourdain, et arrivâtes près de Jéricho. Les habitants de
Jéricho, les Amoréens, les Phéréziens, les Cananéens,
les Héthiens, les Guirgasiens, les Héviens et les
Jébusiens vous firent la guerre. Je les livrai entre vos
mains, 12et j'envoyai devant vous des frelons qui les
chassèrent loin de votre face, comme les deux rois
des Amoréens : Ce ne fut ni par ton épée, ni par ton
arc. 13Je vous donnai une terre que vous n'aviez point
cultivée, des villes que vous n'aviez point bâties, et
que vous habitez, et vous mangez les fruits des vignes
et des oliviers que vous n'avez point plantés.

[Le peuple choisit de servir Yahweh]

14Maintenant, craignez Yahweh, et servez-le avec
intégrité et avec fidélité. Ôtez les dieux que vos
pères ont servis de l'autre côté du fleuve et en
Egypte, et servez Yahweh. 15Et s'il vous déplaît
de servir Yahweh, choisissez aujourd'hui qui vous
voulez servir, ou les dieux que servaient vos pères
au-delà du fleuve, ou les dieux des Amoréens dans le
pays desquels vous habitez. Mais moi et ma maison,
nous servirons Yahweh. 16Alors le peuple répondit, et
dit : Que Dieu nous garde d'abandonner Yahweh pour
servir d'autres dieux ! 17Car Yahweh, notre Dieu, est
celui qui nous a fait monter, nous et nos pères, hors
du pays d'Egypte, de la maison de servitude, qui a
fait devant nos yeux ces grands signes, qui nous a
gardés dans tout le chemin par lequel nous avons
marché, et entre tous les peuples parmi lesquels nous
avons passé. 18Yahweh a chassé devant nous tous
les peuples, et même les Amoréens qui habitaient ce
pays. Nous servirons aussi Yahweh, car il est notre
Dieu. 19Josué dit au peuple : Vous ne pourrez pas
servir Yahweh, car c'est un Dieu Saint, qui est jaloux,
il ne pardonnera point votre rébellion et vos péchés.
20Lorsque vous abandonnerez Yahweh et que vous
servirez les dieux des étrangers, il reviendra vous faire
du mal, et il vous consumera après vous avoir fait
du bien. 21Le peuple dit à Josué : Non ! Car nous
servirons Yahweh. 22Josué dit au peuple : Vous êtes
témoins contre vous-mêmes que c'est vous qui avez
choisi Yahweh pour le servir. Et ils répondirent :
Nous en sommes témoins. 23Maintenant donc ôtez les
dieux étrangers qui sont au milieu de vous, et tournez
votre cœur vers Yahweh, le Dieu d'Israël. 24Et le
peuple répondit à Josué : Nous servirons Yahweh
notre Dieu et nous obéirons à sa voix. 25Ce jour-là,
Josué traita alliance avec le peuple, et lui donna des
lois et des ordonnances à Sichem. 26Josué écrivit ces
paroles dans le livre de la loi de Dieu. Il prit aussi une
grande pierre [e], qu'il dressa là sous le chêne qui était
dans le lieu consacré à Yahweh. 27Josué dit à tout le
peuple : Voici, cette pierre servira de témoin contre
nous, car elle a entendu toutes les paroles que Yahweh
nous a déclarées ; elle servira de témoin contre vous,
afin que vous ne reniiez pas votre Dieu. 28Puis Josué
renvoya le peuple, chacun dans son héritage.

[Mort de Josué et d'Eléazar, enterrement des os de Joseph]

29Après ces choses, Josué, fils de Nun, serviteur de
Yahweh, mourut, âgé de cent dix ans. 30Et on l'en-
sevelit dans le territoire de son héritage, à Thimnath-
Sérach, dans la montagne d'Ephraïm, du côté du nord
de la montagne de Gaasch. 31Israël servit Yahweh
tout le temps de Josué, et tout le temps des anciens
qui survécurent à Josué, qui avaient connu toutes les
œuvres que Yahweh avait faites pour Israël. 32Les os
de Joseph [f], que les enfants d'Israël avaient rapportés
d'Egypte, furent ensevelis à Sichem, dans la portion
du champ que Jacob avait achetée des fils de Hamor,
père de Sichem, pour cent kesita, et qui appartint à
l'héritage des fils de Joseph. 33Eléazar, fils d'Aaron,
mourut, on l'enterra à Guibeath-Phinées, qui avait
été donnée à son fils Phinées, dans la montagne
d'Ephraïm.

e. Pierre:Cette pierre entend selon Josué, elle est également appelée « témoin ». Jésus-Christ, la pierre angulaire (Es. 8:13-16) est le témoin fidèle (Ap. 19:11). Cette pierre suivait les Hébreux dans le désert (1 Co. 10:1-3).

f. Ge. 50:25 ; Ex. 13:19 ; Hé. 11:22).

Juges

(Shoftim)
Signifie : Être juge, prononcer, punir
Thème : Défaites et délivrances
Auteur : Inconnu
Date de rédaction : Environ 1100 av. J.-C.

Suite à la mort de Josué et des anciens, témoins de tout ce que Yahweh avait fait pour son peuple, il s'éleva en Israël une nouvelle génération. Cette dernière fit ce qui est mal aux yeux de Dieu, l'abandonna et tomba dans l'idolâtrie. Par conséquent, la colère de Dieu s'abattit sur Israël qui se retrouva alors dans une grande détresse. Dans ce temps de trouble, Dieu suscita des juges - douze hommes et une femme - pour délivrer Israël des mains de ses ennemis. Aussi longtemps que le juge était en vie, Israël était en paix mais dès qu'il venait à mourir, le peuple se corrompait de nouveau et ses oppressions reprenaient.

[Position d'Israël après la mort de Josué]

1 Or il arriva qu'après la mort de Josué, les enfants
d'Israël consultèrent Yahweh, en disant : Qui de
nous montera le premier contre les Cananéens
pour leur faire la guerre ? 2Yahweh répondit : Juda
montera ; voici, j'ai livré le pays entre ses mains.
3Juda dit à Siméon son frère : Monte avec moi dans le
pays qui m'est échu par le sort, nous ferons la guerre
aux Cananéens ; et j'irai aussi avec toi dans celui qui
t'es échu en partage. Ainsi Siméon alla avec lui.

[Batailles et victoires de Juda]

4Juda monta, et Yahweh livra les Cananéens et les
Phéréziens entre leurs mains ; ils battirent dix mille
hommes à Bézek. 5Ils trouvèrent Adoni-Bézek à
Bézek ; ils l'attaquèrent, et frappèrent les Cananéens
et les Phéréziens. 6Adoni-Bézek s'enfuit, mais ils
le poursuivirent ; et l'ayant pris, ils lui coupèrent
les pouces des mains et des pieds. 7Alors Adoni-
Bézek dit : Soixante-dix rois, dont les pouces des
mains et des pieds avaient été coupés, ramassaient
du pain sous ma table ; Dieu me rend ce que j'ai
fait. On l'amena à Jérusalem, et il y mourut[a]. 8Les
fils de Juda firent la guerre contre Jérusalem et la
prirent, ils frappèrent ses habitants du tranchant de
l'épée et mirent le feu à la ville. 9Puis les fils de
Juda descendirent pour faire la guerre aux Cananéens,
qui habitaient la montagne, la contrée du midi et
la plaine[b]. 10Juda marcha contre les Cananéens qui
habitaient à Hébron ; or le nom d'Hébron était aupa-
ravant Kirjath-Arba ; et il battit Schéschaï, Ahiman et
Talmaï[c]. 11De là, il marcha contre les habitants de
Debir ; Debir s'appelait auparavant Kirjath-Sépher[d].
12Caleb dit : Je donnerai ma fille Acsa pour femme à
celui qui frappera Kirjath-Sépher et qui la prendra[e].
13Othniel, fils de Kenaz, frère cadet de Caleb, s'en
empara ; et Caleb lui donna sa fille Acsa, pour femme.
14Lorsqu'elle fut entrée chez son époux, elle l'incita
à demander à son père un champ. Puis elle descendit
de son âne ; et Caleb lui dit : Qu'as-tu ?[f] 15Elle lui
répondit : Donne-moi un présent, puisque tu m'as
donné une terre du midi ; donne-moi aussi des sources
d'eau. Et Caleb lui donna les sources supérieures et
les sources inférieures. 16Les fils du Kénien, beau-
père de Moïse, montèrent de la ville des palmiers

a. Es. 33:1 ; Ab.:15.
b. Jos. 10:36 ; 11:21; 15:13.
c. Jos. 15:14.
d. Jos. 15:15.
e. Jos. 15:16.
f. Jos. 15:18.
g. Jg. 4:11 ; No. 24:21 ; 1 S. 15:6.

avec les fils de Juda, dans le désert de Juda, qui
est au midi d'Arad, et s'établirent parmi le peuple[g].
17Puis Juda se mit en marche avec Siméon son
frère, et ils frappèrent les Cananéens qui habitaient
à Tsephath ; et ils détruisirent la ville par le moyen de
l'interdit, c'est pourquoi on appela la ville du nom de
Horma (extermination). 18Juda prit aussi Gaza avec
ses territoires ; Askalon avec ses territoires ; et Ekron
avec ses territoires. 19Yahweh fut avec Juda, et il se
rendit maître de la montagne, mais il ne pût chasser les
habitants de la vallée, parce qu'ils avaient des chars
de fer. 20On donna Hébron à Caleb, comme Moïse
l'avait dit ; et il en chassa les trois fils d'Anak[h].

[Campagnes contrastées des autres tribus]

21Quant aux fils de Benjamin, ils ne chassèrent pas les
Jébusiens qui habitaient à Jérusalem ; c'est pourquoi
les Jébusiens ont habité avec les fils de Benjamin
à Jérusalem jusqu'à ce jour. 22Ceux de la maison
de Joseph montèrent aussi contre Béthel, et Yahweh
fut avec eux. 23Ceux de la maison de Joseph firent
explorer Béthel, dont le nom était auparavant Luz.
24Les espions virent un homme qui sortait de la ville,
et ils dirent : Montre-nous par où nous pourrons
entrer dans la ville, et nous te ferons grâce. 25Il leur
montra par où ils pourraient entrer dans la ville. Et
ils frappèrent la ville du tranchant de l'épée ; mais ils
laissèrent aller cet homme et toute sa famille. 26Puis
cet homme se rendit dans le pays des Héthiens ; il bâtit
une ville, et lui donna le nom de Luz, nom qu'elle
a porté jusqu'à ce jour. 27Manassé ne chassa pas les
habitants de Beth-Schean et des villes de son ressort,
de Thaanac et des villes de son ressort, de Dor et des
villes de son ressort, les habitants de Jibleam et des
villes de son ressort, les habitants de Meguiddo et
des villes de son ressort ; et les Cananéens voulurent
encore rester dans ce pays. 28Lorsqu'Israël fut devenu
assez fort, il assujettit les Cananéens à un tribut, mais
il ne les chassa pas entièrement. 29Ephraïm ne chassa
pas les Cananéens qui habitaient à Guézer, et les
Cananéens habitèrent avec lui à Guézer. 30Zabulon
ne chassa pas les habitants de Kitron, ni les habitants
de Nahalol ; et les Cananéens habitèrent avec lui, et
lui furent assujettis à un tribut. 31Aser ne chassa pas
les habitants d'Acco, ni les habitants de Sidon, ni
ceux d'Achlal, ni d'Aczib, ni d'Helba, ni d'Aphik,
ni de Rehob ; 32Mais ceux d'Aser habitèrent parmi
les Cananéens, habitants du pays ; car ils ne les chas-
sèrent pas. 33Nephthali ne chassa pas les habitants
de Beth-Schémesch, ni les habitants de Beth-Anath,
mais il habita parmi les Cananéens habitants du
pays ; et les habitants de Beth-Schémesch, et de Beth-
Anath lui furent assujettis au tribut. 34Les Amoréens
repoussèrent les enfants de Dan dans la montagne, et
ne les laissèrent pas descendre dans la vallée. 35Les
Amoréens voulurent encore habiter à Har-Hérès, à
Ajalon et à Schaalbim ; mais la main de la maison de
Joseph étant devenue plus forte, ils furent assujettis au
tribut. 36Le territoire des Amoréens s'étendait depuis
la montée d'Akrabbim, depuis Séla, et en dessus.

[Conséquences de la désobeissance]

2 L'Ange de Yahweh[i] monta de Guilgal à Bokim,
et dit : Je vous ai fait monter hors d'Egypte, et j'ai
dit : Je ne romprai pas mon alliance que j'ai traitée
avec vous[j] ; 2Et vous aussi vous ne traiterez pas
alliance avec les habitants de ce pays, vous démolirez
leurs autels. Mais vous n'avez pas obéi à ma voix.
Pourquoi avez-vous fait cela[k] ? 3J'ai dit alors : Je ne
les chasserai pas devant vous, mais ils seront à vos
côtés, et leurs dieux vous seront un piège[l]. 4Lorsque
l'Ange de Yahweh eut dit ces paroles à tous les
enfants d'Israël, le peuple éleva la voix et pleura.
5C'est pourquoi ils appelèrent ce lieu Bokim, et ils
y offrirent des sacrifices à Yahweh. 6Josué renvoya
le peuple, et les enfants d'Israël allèrent chacun dans
son héritage, pour prendre possession du pays[m].
7Le peuple servit Yahweh tout le temps de Josué, et tout
le temps des anciens qui survécurent à Josué et qui
avaient vu toutes les grandes œuvres que Yahweh
avait faites en faveur d'Israël[n]. 8Puis Josué, fils de
Nun, serviteur de Yahweh, mourut, âgé de cent dix

h. No. 14:24 ; Jos. 24:13
i. Voir commentaire en Ge. 16:7
j. Ge. 17:7 ; De. 29:14-15.
k. Ex. 23:32 ; De. 7:2 ; De. 12:3.
l. Jos. 23:13 ; Ex. 23:33.
m. Jos. 24:28–32.
n. Jos. 24:31.

ans [o]. 9On l'ensevelit dans le territoire qu'il avait
eu en partage à Thimnath-Hérès, dans la montagne
d'Ephraïm, au nord de la montagne de Gaasch [p].

[Prostitution de la nouvelle génération]

10Toute cette génération fut recueillie auprès de ses
pères, puis il s'éleva après elle une autre génération,
qui ne connaissait pas Yahweh ni les œuvres qu'il
avait faites en faveur d'Israël. 11Les enfants d'Israël
firent alors ce qui est mal aux yeux de Yahweh, et ils
servirent les Baals [q]. 12Ils abandonnèrent Yahweh, le
Dieu de leurs pères, qui les avait fait sortir du pays
d'Égypte, ils allèrent après d'autres dieux, d'entre
les dieux des peuples qui les entouraient ; et ils
se prosternèrent devant eux, irritant ainsi Yahweh.
13Ils abandonnèrent Yahweh, et servirent Baal et les
Astartés [r]. 14La colère de Yahweh s'enflamma contre
Israël. Il les livra entre les mains de pillards [s] qui les
pillèrent, il les vendit entre les mains de leurs ennemis
d'alentour, de sorte qu'ils ne purent plus résister face
à leurs ennemis [t]. 15Partout où ils allaient, la main
de Yahweh était contre eux pour leur faire du mal,
comme Yahweh l'avait dit, et leur avait juré. Ils furent
dans une grande détresse [u].

[Yahweh suscite des libérateurs]

16Yahweh leur suscita des juges [v], afin qu'ils les
délivrassent de la main de ceux qui les pillaient.
17Mais ils ne voulurent pas écouter leurs juges, ils se
prostituèrent auprès d'autres dieux, se prosternèrent
devant eux. Ils se détournèrent promptement du chemin qu'avaient suivi leurs pères, et ils n'obéirent
pas comme eux aux commandements de Yahweh.
18Quand Yahweh leur suscitait des juges, Yahweh
était avec le juge, et il les délivrait de la main de leurs
ennemis pendant tout le temps de la vie du juge ; car
Yahweh se repentait à cause de leurs gémissements
contre ceux qui les opprimaient et les tourmentaient.
19Puis, à la mort du juge, ils se corrompaient de
nouveau plus que leurs pères, en allant après d'autres
dieux pour les servir et se prosterner devant eux, et
ils persévéraient dans la même conduite et la même
obstination [w].

[Israël éprouvé]

20C'est pourquoi la colère de Yahweh s'enflamma
contre Israël, et il dit : Puisque cette nation a transgressé mon alliance que j'avais prescrite à leurs
pères, et puisqu'ils n'ont pas obéi à ma voix, 21je
ne chasserai plus devant eux aucune des nations que
Josué laissa quand il mourut [x], 22afin d'éprouver par
elles Israël, pour savoir s'ils prendront garde ou non
de suivre la voie de Yahweh, comme leurs pères y ont
pris garde. 23Yahweh laissa en repos ces nations qu'il
n'avait pas livrées entre les mains de Josué, et il ne se
hâta pas de les chasser [y].

o. Jos. 24:29.
p. Jos. 24:30.
q. Baal est un dieu phénicien qui, sous les Ramessides, était assimilé dans la mythologie égyptienne à Seth et à Montou. Baal est un dieu d'origine sémite. Il est le dieu de la pluie. Son nom – « le maître » ou « l'époux »- se retrouve partout dans le Moyen-Orient, depuis les zones peuplées par les sémites jusqu'aux colonies phéniciennes, dont Carthage. Il était invariablement accompagné d'une divinité féminine (Astarté, Ishtar, Tanit...). Voir Jg. 3:7 ; Jg. 8:33 ; Jg. 10:6.
r. Astarté ou Ashtart en punico-phénicien, ou Ishtar, dérivé de la déesse de Babylone, était généralement assimilée à la déesse Mésopotamienne Innana. Déesse phénicienne présentant un caractère belliqueux, elle était souvent représentée à califourchon sur son cheval, accompagnant et protégeant le souverain. Elément féminin du couple suprême qu'elle formait avec Baal, celle-ci assumait des fonctions variées : protectrice du souverain et de sa dynastie ou encore des marins. Comme pour la plupart des divinités féminines primordiales de l'antiquité (et de la proto-histoire), son culte était lié à la fertilité et à la fécondité. Parfois vénérée sous le nom de Tanit, elle sera assimilée à Vénus par les Romains sous le nom officiel de Venere Ericina.
s. Lorsqu'un enfant de Dieu ouvre la porte au péché, il s'expose aux pillards, c'est-à-dire à Satan et ses démons (Jn. 10:10).
t. Ps. 44:12-13 ; Es. 50:1.
u. Lé. 26:25 ; De. 28:25.
v. Les Juges étaient principalement des libérateurs de l'oppression des ennemis d'Israël.
w. Jg. 3:12.
x. Jos. 23:13.
y. Jg. 3:1-3.

[Dans l'épreuve, Israël oublie Yahweh]

3 Voici les nations que Yahweh laissa pour éprouver par elles Israël, tous ceux qui n'avaient
pas connu toutes les guerres de Canaan[z]. 2Il
voulait seulement que les générations des enfants
d'Israël connussent et apprissent la guerre, ceux qui
ne l'avaient pas connue auparavant. 3Ces nations
étaient : Les cinq princes des Philistins, tous les
Cananéens, les Sidoniens, et les Héviens qui habi-
taient la montagne du Liban, depuis la montagne
de Baal-Hermon, jusqu'à l'entrée de Hamath[a]. 4Ces
nations servirent à éprouver Israël, afin que Yahweh
sût s'ils obéiraient aux commandements qu'il avait
donnés à leurs pères par Moïse. 5Ainsi les enfants
d'Israël habitèrent parmi les Cananéens, les Héthiens,
les Amoréens, les Phéréziens, les Héviens et les
Jébusiens. 6Ils prirent leurs filles pour femmes, ils
donnèrent leurs filles à leurs fils, et servirent leurs
dieux. 7Les enfants d'Israël firent ce qui est mal aux
yeux de Yahweh, ils oublièrent Yahweh, et servirent
les Baals et les Astartés[b].

[Yahweh suscite Othniel, premier juge sur Israël]

8C'est pourquoi la colère de Yahweh s'enflamma
contre Israël, et il les vendit entre la main de Cuschan-
Rischeathaïm, roi de Mésopotamie. Et les enfants
d'Israël furent asservis à Cuschan-Rischeathaïm du-
rant huit ans. 9Puis les enfants d'Israël crièrent à
Yahweh, et Yahweh leur suscita un libérateur qui
les délivra, Othniel, fils de Kenaz, frère cadet de
Caleb. 10L'Esprit de Yahweh fut sur lui. Il devint
juge en Israël, et il sortit pour la guerre. Yahweh livra
entre ses mains Cuschan-Rischeathaïm, roi de Mé-
sopotamie ; et sa main fut puissante contre Cuschan-
Rischeathaïm. 11Le pays fut en repos pendant qua-
rante ans. Puis Othniel, fils de Kenaz, mourut.

[Le juge Ehud]

12Les enfants d'Israël firent encore ce qui est mal aux
yeux de Yahweh ; et Yahweh fortifia Eglon, roi de
Moab, contre Israël, parce qu'ils avaient fait ce qui
est mal aux yeux de Yahweh. 13Eglon réunit auprès de
lui les fils d'Ammon et les Amalécites, et il se mit en
marche. Il battit Israël, et ils s'emparèrent de la ville
des palmiers[c]. 14Les enfants d'Israël furent asservis
à Eglon, roi de Moab, durant dix-huit ans. 15Puis les
enfants d'Israël crièrent à Yahweh, et Yahweh leur
suscita un libérateur, Ehud, fils de Guéra, Benjamite,
qui ne se servait pas de sa main droite. Les enfants
d'Israël envoyèrent par lui un présent à Eglon, roi de
Moab. 16Ehud se fit une épée à deux tranchants, de
la longueur d'une coudée[d], et il la ceignit sous ses
vêtements, sur sa cuisse droite. 17Il offrit le présent
à Eglon, roi de Moab ; et Eglon était un homme fort
gras. 18Lorsqu'il eut achevé d'offrir le présent, il
renvoya le peuple qui l'avait apporté. 19Mais Ehud
revint depuis les idoles de pierre, qui étaient près
de Guilgal, et il dit : Ô roi ! J'ai quelque chose de
secret à te dire. Et il lui répondit : Tais-toi ! Et tous
ceux qui étaient auprès de lui sortirent de là. 20Ehud
s'approcha de lui, comme il était assis seul dans sa
chambre d'été, et il dit : J'ai un mot à te dire de la
part de Dieu. Le roi se leva du trône. 21Alors Ehud
avança sa main gauche, tira l'épée de sa cuisse droite,
et la lui enfonça dans le ventre. 22La poignée même
entra après la lame, et la graisse se referma autour
de la lame ; car il ne pouvait pas retirer l'épée du
ventre, et il en sortit de l'excrément. 23Après cela,
Ehud sortit par le portique, ferma après lui les portes
de la chambre, et tira le verrou. 24Quand il fut sorti,
les serviteurs d'Eglon vinrent et regardèrent ; et voici,
les portes de la chambre étaient fermées au verrou.
Ils dirent : Sans doute il se couvre les pieds dans
sa chambre d'été. 25Ils attendirent jusqu'à rougir ; et
voyant qu'il n'ouvrait pas les portes de la chambre,
ils prirent la clef et ouvrirent ; et voici, leur maître
était mort, étendu à terre. 26Tandis qu'ils s'attardaient
de la sorte, Ehud prit la fuite, dépassa les idoles de
pierre, et se sauva à Seïra. 27Dès qu'il fut arrivé, il
sonna du shofar dans la montagne d'Ephraïm. Les
enfants d'Israël descendirent avec lui de la montagne ;
et il marchait à leur tête. 28Il leur dit : Suivez-moi,
car Yahweh a livré entre vos mains les Moabites,
vos ennemis. Ainsi ils descendirent après lui, s'em-
parèrent des passages du Jourdain vis-à-vis de Moab,
et ne laissèrent passer personne. 29Ils battirent dans

z. Jg. 2:21-23.
a. No. 13:22.
b. Jg. 2:11.
c. Palmiers: un autre nom de Jéricho.
d. Une coudée correspond environ à 45 cm.

ce temps-là environ dix mille hommes de Moab, tous
robustes, tous vaillants, et il n'en échappa aucun.
30En ce jour, Moab fut humilié sous la main d'Israël.
Et le pays fut en repos pendant quatre-vingts ans.

[Le juge Schamgar]

31Après lui, il y eut Schamgar, fils d'Anath. Il battit
six cents Philistins avec un aiguillon à bœufs, et
délivra Israël.

[Les juges Débora et Barack]

4 Mais les enfants d'Israël firent encore ce qui est
mal aux yeux de Yahweh, après qu'Ehud fut mort.
2C'est pourquoi Yahweh les vendit entre la main
de Jabin, roi de Canaan, qui régnait à Hatsor. Le
chef de son armée était Sisera le chef, qui habitait
à Haroscheth-Goïm [e]. 3Les enfants d'Israël crièrent à
Yahweh, car Jabin avait neuf cents chars de fer, et il
avait violemment opprimé les enfants d'Israël durant
vingt ans [f]. 4Dans ce temps-là, Débora, prophétesse,
femme de Lappidoth, était juge en Israël. 5Débora se
tenait sous un palmier, entre Rama et Béthel, dans
la montagne d'Ephraïm ; et les enfants d'Israël montaient vers elle pour être jugés. 6Elle envoya appeler
Barak, fils d'Abinoam, de Kédesch-Nephthali, et elle
lui dit : Yahweh, le Dieu d'Israël, n'a-t-il pas donné
cet ordre en disant : Va, et dirige-toi sur la montagne
de Thabor, et prends avec toi dix mille hommes des
enfants de Nephthali, et des enfants de Zabulon [g] ;
7J'attirerai vers toi, au torrent de Kison, Sisera, chef
de l'armée de Jabin, avec ses chars et ses troupes, et
je le livrerai entre tes mains [h]. 8Barak lui dit : Si tu
viens avec moi, j'irai ; mais si tu ne viens pas avec
moi, je n'irai pas. 9Elle répondit : J'irai avec toi ;
mais tu n'auras pas d'honneur sur le chemin où tu
marches ; car Yahweh livrera Sisera entre les mains
d'une femme. Débora se leva, et elle alla avec Barak
à Kédesch. 10Barak convoqua Zabulon et Nephthali
à Kédesch ; dix mille hommes marchèrent à sa suite ;
et Débora monta avec lui. 11Héber, le Kénien, s'était
séparé des fils de Hobab, beau-père de Moïse, et il
avait dressé ses tentes jusqu'au chêne de Tsaannaïm,
près de Kédesch [i].

[Yahweh accorde la victoire à Israël]

12On rapporta à Sisera que Barak, fils d'Abinoam,
s'était dirigé sur la montagne de Thabor. 13Et Sisera
rassembla tous ses chars, neuf cents chars de fer, et
tout le peuple qui était avec lui, depuis Haroscheth-
Goïm, jusqu'au torrent de Kison. 14Alors Débora dit
à Barak : Lève-toi, car voici le jour où Yahweh livre
Sisera entre tes mains. Yahweh ne marche-t-il pas devant toi ? Barak descendit de la montagne de Thabor,
ayant dix mille hommes à sa suite. 15Yahweh mit en
déroute devant Barak, Sisera, tous ses chars et toute
l'armée, par le tranchant de l'épée. Sisera descendit
du char, et s'enfuit à pied [j]. 16Barak poursuivit les
chars et l'armée jusqu'à Haroscheth-Goïm ; et toute
l'armée de Sisera fut passée au fil de l'épée ; il n'en
resta pas un seul. 17Sisera se sauva à pied dans la tente
de Jaël, femme de Héber, le Kénien ; car il y avait
paix entre Jabin, roi de Hatsor, et la maison de Héber
le Kénien. 18Jaël étant sortie au-devant de Sisera, lui
dit : Entre, mon seigneur, entre chez moi, ne crains
pas. Il entra donc chez elle dans la tente, et elle le
cacha sous une couverture. 19Puis il lui dit : Je te
prie, donne-moi un peu d'eau à boire, car j'ai soif.
Et elle ouvrit une outre de lait, lui donna à boire, et
le couvrit [k]. 20Il lui dit encore : Tiens-toi à l'entrée de
la tente, et si l'on vient t'interroger, en disant : Y a-
t-il ici quelqu'un ? Alors tu répondras : Non. 21Jaël,
femme de Héber, saisit un pieu de la tente, prit en sa
main un marteau, s'approcha de lui doucement, et lui
enfonça dans la tempe le pieu, qui pénétra en terre.
Il était profondément endormi et accablé de fatigue ;
et il mourut. 22Comme Barak poursuivait Sisera, Jaël
sortit au-devant de lui, et lui dit : Viens, et je te
montrerai l'homme que tu cherches. Barak entra chez
elle, et voici, Sisera était étendu mort, et le pieu était
dans sa tempe. 23En ce jour-là, Dieu humilia Jabin, roi
de Canaan, devant les enfants d'Israël. 24Et la main
des enfants d'Israël s'appesantit et se renforça de plus

e. Jg. 3:8-16 ; Jos. 11:11-13 ; 1 S. 12:9.
f. Jg. 1:19.
g. Hé. 11:32.
h. Ps. 83:9.
i. No. 10:29.
j. Ps. 83:9-10.
k. Jg. 5:25.

en plus sur Jabin, roi de Canaan, jusqu'à ce qu'ils
eussent exterminé Jabin, roi de Canaan.

[Louanges à Yahweh, le Dieu qui se glorifie]

5 En ce jour-là, Débora chanta ce cantique avec
Barak, fils d'Abinoam, en disant : 2Des chefs se
sont mis à la tête du peuple en Israël, et le peuple
s'est montré prêt à combattre : Bénissez-en Yahweh !
3Vous, rois, écoutez ! Vous, princes, prêtez l'oreille !
Moi, je chanterai à Yahweh, je chanterai un hymne à
Yahweh, le Dieu d'Israël. 4Ô Yahweh ! Quand tu sor-
tis de Séir, quand tu t'avanças des champs d'Edom,
la terre trembla, les cieux se fondirent, les nuées fon-
dirent en eaux ; 5Les montagnes s'ébranlèrent devant
Yahweh, ce Sinaï devant Yahweh, le Dieu d'Israël[l].
6Aux jours de Schamgar, fils d'Anath, aux jours de
Jaël, les grandes routes étaient délaissées, et ceux qui
voyageaient prenaient des chemins détournés. 7Les
villages sans murailles étaient abandonnés en Israël,
ils étaient abandonnés, quand je me suis levée, moi,
Débora, quand je me suis levée pour être mère en
Israël. 8Israël avait choisi de nouveaux dieux : Alors
la guerre était aux portes ; on ne voyait ni bouclier
ni lance chez quarante milliers en Israël. 9Mon cœur
est aux chefs d'Israël, à ceux du peuple qui se sont
portés volontairement. Bénissez Yahweh ! 10Vous qui
montez sur les ânesses blanches, vous qui avez pour
sièges des tapis, et vous qui marchez sur le chemin,
méditez ! 11Le bruit des archers ayant cessé dans les
abreuvoirs, qu'on célèbre les bienfaits de Yahweh,
ses bienfaits envers les villages sans murailles en
Israël ! Alors le peuple de Yahweh descendit aux
portes. 12Réveille-toi, réveille-toi, Débora ! Réveille-
toi, réveille-toi, dit le cantique, lève-toi Barak, et
emmène en captivité ceux que tu as faits captifs,
toi fils d'Abinoam[m]. 13Yahweh a fait dominer un
reste du peuple sur les puissants ; Yahweh m'a fait
dominer sur les héros. 14D'Ephraïm arrivèrent les ha-
bitants d'Amalek. A ta suite marcha Benjamin parmi
ta troupe. De Makir descendirent les chefs, et de
Zabulon ceux qui manient la plume du scribe. 15Les
princes d'Issacar furent avec Débora, et Issacar suivit
Barak, il fut envoyé sur ses pas dans la vallée. Près
des ruisseaux de Ruben, grandes furent les résolutions
du cœur ! 16Pourquoi es-tu resté entre les barres des
étables, à écouter le bêlement des troupeaux ? Aux
ruisseaux de Ruben, grandes furent les résolutions
du cœur ! 17Galaad est resté au-delà du Jourdain ; et
pourquoi Dan est-il resté sur ses navires ? Aser s'est
tenu sur le rivage de la mer, et s'est reposé dans ses
ports. 18Mais pour Zabulon, c'est un peuple qui a
exposé son âme à la mort ; et Nephthali de même,
sur les hauteurs des champs. 19Les rois vinrent, ils
combattirent. Alors combattirent les rois de Canaan,
à Thaanac, près des eaux de Meguiddo ; mais ils ne
remportèrent nul butin, nul argent. 20Des cieux on
combattit, de leurs sentiers les étoiles combattirent
contre Sisera[n]. 21Le torrent de Kison les a emportés,
le torrent des anciens temps, le torrent de Kison. Mon
âme tu as foulé aux pieds les héros. 22Alors les talons
des chevaux retentirent, à la fuite, à la fuite précipitée
de leurs guerriers. 23Maudissez Méroz, dit l'ange de
Yahweh ; maudissez, maudissez ses habitants, car ils
ne sont pas venus au secours de Yahweh, au secours
de Yahweh, parmi les héros. 24Bénie soit par-dessus
toutes les femmes Jaël, femme de Héber, le Kénien !
Qu'elle soit bénie entre les femmes qui habitent sous
les tentes ! 25Il demanda de l'eau, elle lui a donné
du lait ; elle lui a présenté de la crème dans la coupe
d'honneur. 26Elle a saisi de sa main gauche le pieu
et de sa main droite le marteau des ouvriers ; elle a
frappé Sisera, et lui a fendu la tête ; elle a fracassé
et transpercé sa tempe. 27Il s'est affaissé aux pieds
de Jaël, il est tombé, il s'est couché aux pieds de
Jaël ; il s'est affaissé, il est tombé ; là où il s'est
affaissé, il est tombé sans vie. 28La mère de Sisera
regardait par la fenêtre, et s'écriait en regardant par
les treillis : Pourquoi son char tarde-t-il à venir ?
Pourquoi ses chars vont-ils si lentement ? 29Les plus
sages de ses dames lui répondent, et elle se répond
à elle-même : 30N'ont-ils pas trouvé le butin ? Ne le
partagent-ils pas ? Une fille, deux filles par homme,
le butin en vêtements de couleurs pour Sisera, le
butin de couleurs brodés, un vêtement de couleur,
deux vêtements brodés, pour le cou du vainqueur.
31Périssent ainsi, tous tes ennemis ô Yahweh ! Ceux
qui t'aiment sont comme le soleil quand il paraît dans
sa force. Le pays fut en repos pendant quarante ans.

[Yahweh juge son peuple à cause du péché]

l. Ps. 68:8-9
m. Jg. 4:6.
n. Jg. 4:7.

(Servitude sous Madian

6 Or, les enfants d'Israël firent ce qui est mal aux
yeux de Yahweh ; et Yahweh les livra entre les
mains de Madian pendant sept ans. 2La main de
Madian fut puissante contre Israël. Pour échapper aux
Madianites, les enfants d'Israël se retiraient dans les
ravins des montagnes, dans des cavernes et sur les
rochers fortifiés. 3Quand Israël avait semé, Madian
montait avec Amalek et les fils de l'orient, et ils
marchaient contre lui. 4Ils faisaient un camp contre
lui, ravageaient les fruits du pays jusqu'à Gaza, et
ne laissaient en Israël ni vivres, ni brebis, ni bœufs,
ni ânes. 5Car ils montaient avec leurs troupeaux
et leurs tentes, ils arrivaient comme une multitude
de sauterelles, ils étaient innombrables, eux et leurs
chameaux, et ils venaient dans le pays pour le ravager.
6Israël fut très malheureux à cause de Madian, et
les enfants d'Israël crièrent à Yahweh. 7Lorsque les
enfants d'Israël crièrent à Yahweh au sujet de Madian,
8Yahweh envoya un prophète aux enfants d'Israël, qui
leur dit : Ainsi parle Yahweh, le Dieu d'Israël : Je
vous ai fait monter hors d'Égypte, et je vous ai fait
sortir de la maison de servitude. 9Je vous ai délivrés
de la main des Egyptiens et de la main de tous ceux
qui vous opprimaient ; je les ai chassés devant vous,
et je vous ai donné leur pays. 10Je vous ai dit : Je suis
Yahweh, votre Dieu ; vous ne craindrez pas les dieux
des Amoréens, dans le pays desquels vous habitez.
Mais vous n'avez pas obéi à ma voix.

[Le juge Gédéon]

11Puis l'Ange de Yahweh vint, et s'assit sous le téré-
binthe d'Ophra, qui appartenait à Joas, de la famille
d'Abiézer. Gédéon, son fils, battait du froment au
pressoir, pour le mettre à l'abri de Madian. 12Alors
l'Ange de Yahweh lui apparut, et lui dit : Très fort
et vaillant héros, Yahweh est avec toi ! 13Gédéon lui
répondit : Hélas mon Seigneur ! Est-il possible que
Yahweh soit avec nous ? Pourquoi donc toutes ces
choses nous sont-elles arrivées ? Et où sont tous ces
prodiges que nos pères nous ont racontés, en disant :
Yahweh ne nous a-t-il pas fait monter hors d'Egypte ?
Car maintenant Yahweh nous a abandonnés, et nous
a livrés entre les mains des Madianites. 14Yahweh
le regarda et lui dit : Va avec cette force que tu as,
et tu délivreras Israël de la main des Madianites ; ne
t'ai-je pas envoyé[o] ? 15Gédéon lui répondit : Hélas,
mon Seigneur ! Avec quoi délivrerai-je Israël ? Voici,
mon millier de bétail est le plus pauvre en Manassé,
et je suis le plus petit de la maison de mon père[p].
16Yahweh lui dit : Parce que je serai avec toi, tu
frapperas les Madianites comme s'ils n'étaient qu'un
seul homme. 17Gédéon lui répondit : Je te prie, si
j'ai trouvé grâce à tes yeux, donne-moi un signe pour
montrer que c'est toi qui me parles. 18Je te prie, ne
t'éloigne pas d'ici jusqu'à ce que je revienne auprès
de toi, que j'apporte mon offrande, et que je la dépose
devant toi. Yahweh dit : Je resterai jusqu'à ce que
tu reviennes. 19Alors Gédéon rentra, et apprêta un
chevreau de lait, et fit avec un épha de farine des pains
sans levain. Il mit la chair dans un panier et le jus dans
un pot, et il les lui apporta sous le térébinthe, et les
présenta. 20L'Ange de Dieu lui dit : Prends la chair
et les pains sans levain, et pose-les sur ce rocher[q],
et répands le jus. Et il fit ainsi. 21Alors l'Ange de
Yahweh avança l'extrémité du bâton qu'il avait à
la main, et toucha la chair et les pains sans levain.
Le feu monta du rocher, et consuma la chair et les
pains sans levain. Puis l'Ange de Yahweh disparut
à ses yeux. 22Gédéon, voyant que c'était l'Ange de
Yahweh, dit : Ah, malheur à moi, Seigneur Yahweh !
Car j'ai vu l'Ange de Yahweh face à face[r]. 23Et
Yahweh lui dit : Sois en paix, ne crains pas, tu ne
mourras pas. 24Gédéon bâtit là un autel à Yahweh,
et lui donna pour nom Yahweh-Shalom. Cet autel
existe encore aujourd'hui à Ophra, qui appartenait à
la famille d'Abiézer.

[Servir Yahweh et rejeter les idôles]

25Dans la même nuit, Yahweh dit à Gédéon : Prends
un jeune taureau d'entre les bœufs qui sont à ton père,
et un deuxième taureau de sept ans ; et démolis l'autel
de Baal qui est à ton père, et abats l'idole d'Astarté
qui est dessus. 26Tu bâtiras ensuite et tu disposeras,
sur le haut de ce rocher, un autel à Yahweh, ton Dieu.
Tu prendras ce deuxième taureau, et tu l'offriras en
holocauste avec le bois de l'emblème d'Astarté que
tu auras démoli. 27Gédéon ayant pris dix hommes

o. Hé.11:32
p. 1 S. 9:21 ; 1 S. 16:11.
q. Voir commentaire en Es. 8:13-17
r. Ge. 16:13.

parmi ses serviteurs, fit comme Yahweh lui avait dit ;
et parce qu'il craignait la maison de son père et les
gens de la ville, il l'exécuta de nuit, et non de jour.
28Lorsque les gens de la ville se levèrent de bon
matin, voici, l'autel de Baal avait été démoli, et l'idole
d'Astarté qui est dessus était abattue, et le deuxième
taureau était offert en holocauste sur l'autel qui avait
été bâti. 29Ils se dirent les uns aux autres : Qui a fait
cela ? Et ils s'informèrent et firent des recherches. On
leur dit : C'est Gédéon, fils de Joas, qui a fait cela.
30Puis les gens de la ville dirent à Joas : Fais sortir ton
fils, et qu'il meure ; car il a démoli l'autel de Baal et
abattu l'idole d'Astarté qui est dessus. 31Joas répondit
à tous ceux qui s'adressèrent à lui : Est-ce à vous
de prendre parti pour Baal, est-ce à vous de venir à
son secours ? Quiconque prendra parti pour Baal sera
mis à mort avant le matin. Si Baal est un dieu, qu'il
défende lui-même sa cause, puisqu'on a démoli son
autel. 32Et en ce jour on donna à Gédéon le nom de
Jerubbaal, en disant : Que Baal défende sa cause, de
ce que Gédéon a démoli son autel. 33Tout Madian,
Amalek, et les fils de l'orient se rassemblèrent ; ils
passèrent le Jourdain, et campèrent dans la vallée de
Jizréel. 34Gédéon fut revêtu de l'Esprit de Yahweh ;
il sonna du shofar, et Abiézer fut convoqué pour
marcher à sa suite [s]. 35Il envoya des messagers dans
tout Manassé, qui fut aussi convoqué pour marcher
à sa suite. Puis il envoya des messagers dans Aser,
dans Zabulon et dans Nephthali, qui montèrent à leur
rencontre. 36Gédéon dit à Dieu : Si tu veux délivrer
Israël par ma main, comme tu l'as dit, 37voici, je vais
mettre une toison de laine dans l'aire de battage ; si la
toison seule se couvre de rosée et que tout le terrain
reste sec, je connaîtrai que tu délivreras Israël par ma
main, comme tu l'as dit. 38Et il arriva ainsi. Le jour
suivant, il se leva de bon matin, pressa la toison, et
en fit sortir la rosée, qui donna de l'eau plein une
coupe. 39Gédéon dit encore à Dieu : Que ta colère
ne s'enflamme pas contre moi, et je ne parlerai plus
que cette fois : Je te prie, je voudrais seulement faire
encore une épreuve avec la toison : Que la toison seule
reste sèche, et que tout le terrain se couvre de rosée.
40Et Dieu fit ainsi cette nuit-là. La toison seule resta
sèche, et tout le terrain se couvrit de rosée.

[Qualification pour le service de Yahweh]

7 Jerubbaal, qui est Gédéon, et tout le peuple qui
était avec lui se levèrent de bon matin, et cam-
pèrent près de la source de Harod. Le camp de
Madian était au nord, vers la colline de Moré, dans la
vallée. 2Yahweh dit à Gédéon : Le peuple qui est avec
toi est trop nombreux pour que je livre Madian entre
ses mains, de peur qu'Israël ne se glorifie contre moi,
en disant : C'est ma main qui m'a délivré. 3Publie
donc ceci aux oreilles du peuple : Que celui qui est
craintif et qui a peur s'en retourne et s'éloigne de
la montagne de Galaad. Vingt-deux mille hommes
parmi le peuple s'en retournèrent, et il en resta dix
mille [t]. 4Yahweh dit à Gédéon : Le peuple est encore
trop nombreux. Fais-les descendre vers l'eau, et là je
les épurerai [u] ; et celui dont je te dirai : Que celui-ci
aille avec toi, ira avec toi ; et celui dont je te dirai : Que
celui-ci n'aille pas avec toi, n'ira pas avec toi. 5Il fit
donc descendre le peuple vers l'eau ; et Yahweh dit à
Gédéon : Tous ceux qui laperont l'eau avec la langue,
comme lape le chien, tu les sépareras de tous ceux qui
se mettront à genoux pour boire [v]. 6Ceux qui lapèrent
l'eau en la portant à la bouche avec leur main furent
au nombre de trois cents hommes, et tout le reste du
peuple se mit à genoux pour boire. 7Alors Yahweh dit
à Gédéon : C'est par les trois cents hommes qui ont
lapé, que je vous délivrerai et que je livrerai Madian
entre tes mains. Que tout le reste du peuple s'en aille
donc chacun chez soi. 8Ainsi le peuple prit entre ses
mains des provisions, et ses shofars. Gédéon renvoya
tous les hommes d'Israël chacun dans sa tente, et il
retint les trois cents hommes. Or le camp de Madian
était au-dessous de lui, dans la vallée.

[Campagne victorieuse sur sur Madian]

9Yahweh dit à Gédéon pendant la nuit : Lève-toi,
descends au camp, car je l'ai livré entre tes mains.
10Si tu crains de descendre, descends-y avec Pura, ton
serviteur. 11Tu écouteras ce qu'ils diront, et après cela
tes mains seront fortifiées ; descends donc au camp. Il
descendit avec Pura, son serviteur, jusqu'aux avant-
postes du camp. 12Madian, Amalek, et tous les fils de
l'orient, étaient répandus dans la vallée comme une

s. Jg. 11:29 ; Jg. 13:25.
t. De. 20:8.
u. C'est Dieu qui qualifie ses ouvriers, il les éprouve et les épure pour les rendre inébranlables. Voir le test de l'épreuve des Hébreux dans le désert de Sinaï (De. 8).
v. Ps. 110:7.

multitude de sauterelles, et leurs chameaux étaient
innombrables comme le sable qui est sur le bord de
la mer, tant il y en avait[w]. 13Gédéon arriva ; et voici,
un homme racontait à son compagnon un songe. Il
lui disait : Voici, j'ai eu un songe ; il me semblait
qu'un gâteau de pain d'orge roulait dans le camp de
Madian ; et il est venu heurter jusqu'à la tente, et elle
est tombée ; il l'a retournée sens dessus dessous, et
elle a été renversée. 14Alors son compagnon répondit
et dit : Ce n'est pas autre chose que l'épée de Gédéon,
fils de Joas, homme d'Israël ; Dieu a livré Madian
et tout le camp entre ses mains. 15Lorsque Gédéon
eut entendu le récit du songe et son interprétation, il
se prosterna, revint au camp d'Israël, et dit : Levez-
vous, car Yahweh a livré le camp de Madian entre vos
mains. 16Puis il divisa les trois cents hommes en trois
corps, et il leur donna à chacun des shofars à la main
et des cruches vides, avec des flambeaux dans les
cruches. 17Il leur dit : Regardez-moi et faites comme
je ferai. Dès que je serai arrivé à l'extrémité du camp,
vous ferez comme je ferai. 18Quand je sonnerai du
shofar, moi et tous ceux qui sont avec moi, alors
vous sonnerez aussi du shofar tout autour du camp, et
vous direz : Pour Yahweh et pour Gédéon ! 19Gédéon
et les cent hommes qui étaient avec lui arrivèrent à
l'extrémité du camp, au commencement de la veille
de la nuit, comme on venait de placer les gardes. Ils
sonnèrent du shofar, et brisèrent les cruches qu'ils
avaient à la main. 20Ainsi les trois corps sonnèrent
du shofar, et brisèrent les cruches ; ils saisirent de la
main gauche les flambeaux et de la main droite les
shofars pour sonner, et ils s'écrièrent : L'épée pour
Yahweh et pour Gédéon ! 21Ils restèrent chacun à sa
place autour du camp, et tout le camp se mit à courir
ça et là, à pousser des cris, et à prendre la fuite. 22Les
trois cents hommes sonnèrent encore du shofar ; et
dans tout le camp, Yahweh leur fit tourner l'épée les
uns contre les autres. Le camp s'enfuit jusqu'à Beth-
Schitta, vers Tseréra, jusqu'au bord d'Abel-Mehola,
près de Tabbath[x]. 23Les hommes d'Israël, à savoir
ceux de Nephthali, d'Aser et de tout Manassé, se
rassemblèrent, et ils poursuivirent Madian. 24Alors
Gédéon envoya des messagers dans toute la montagne
d'Ephraïm, pour leur dire : Descendez pour aller à la
rencontre de Madian, et coupez-leur les premiers le
passage des eaux jusqu'à Beth-Bara et celui du Jour-
dain. Tous les hommes d'Ephraïm se rassemblèrent,
et ils s'emparèrent du passage des eaux jusqu'à Beth-
Bara et de celui du Jourdain. 25Ils saisirent deux des
chefs de Madian, Oreb et Zeeb ; ils tuèrent Oreb au
rocher d'Oreb, et ils tuèrent Zeeb au pressoir de Zeeb.
Ils poursuivirent Madian, et ils apportèrent les têtes
de Oreb et de Zeeb à Gédéon, de l'autre côté du
Jourdain[y].

[Exécution des rois de Madian]

8 Alors les hommes d'Ephraïm dirent à Gédéon :
Que signifie cette manière d'agir envers nous ?
Pourquoi ne pas nous avoir appelés quand tu es
allé à la guerre contre Madian ? Et ils s'emportèrent
fortement contre lui[z]. 2Gédéon leur répondit : Qu'ai-
je fait maintenant au prix de ce que vous avez fait ?
Les grappillages d'Ephraïm ne sont-ils pas meilleurs
que la vendange d'Abiézer ? 3Dieu a livré entre vos
mains les chefs de Madian, Oreb et Zeeb. Qu'ai-je
pu faire au prix de ce que vous avez fait ? Et leur
esprit fut apaisé envers lui lorsqu'il eut ainsi parlé.
4Gédéon arriva au Jourdain, et il le passa, lui et les
trois cents hommes qui étaient avec lui, fatigués, mais
poursuivant toujours l'ennemi. 5Il dit aux gens de
Succoth : Donnez, je vous prie, quelques pains aux
hommes qui m'accompagnent, car ils sont fatigués,
et ainsi je poursuivrai Zébach et Tsalmunna, rois de
Madian. 6Mais les chefs de Succoth répondirent :
La main de Zébach et celle de Tsalmunna sont-elles
déjà en ton pouvoir, pour que nous donnions du
pain à ton armée ? 7Et Gédéon dit : Eh bien ! Quand
Yahweh aura livré Zébach et Tsalmunna entre mes
mains, je foulerai au pied votre chair avec des épines
du désert et avec des chardons. 8De là il monta à
Penuel, et il fit la même demande aux gens de Penuel.
Les gens de Penuel lui répondirent comme avaient
répondu ceux de Succoth. 9Et il dit aussi aux gens
de Penuel : Quand je reviendrai en paix, je démolirai
cette tour. 10Zébach et Tsalmunna étaient à Karkor et
leurs armées avec eux, environ quinze mille hommes,
tous ceux qui étaient restés de l'armée entière des
fils de l'orient ; cent vingt mille hommes tirant l'épée
avaient été tués. 11Gédéon monta par le chemin de

w. Jg. 6:3-33.
x. 1 S. 14:20 ; Ez. 38:21.
y. Ps. 83:11 ; Es. 10:26.
z. Jg. 12:1.

ceux qui habitent sous les tentes, à l'orient de Nobach
et de Jogbeha, et il battit l'armée, qui se croyait
en sûreté. 12Zébach et Tsalmunna prirent la fuite ;
Gédéon les poursuivit, il s'empara des deux rois de
Madian, Zébach et Tsalmunna, et il mit en déroute
toute l'armée [a]. 13Puis Gédéon, fils de Joas, revint
de la bataille par la montée de Hérès. 14Il saisit un
garçon d'entre les hommes de Succoth, il l'interrogea,
et ce garçon lui donna par écrit le nom des chefs et
des anciens de Succoth, au nombre de soixante-dix-
sept hommes. 15Et il vint auprès de gens de Succoth,
et leur dit : Voici Zébach et Tsalmunna, au sujet
desquels vous m'avez insulté, en disant : La main
de Zébach et celle de Tsalmunna sont-elles déjà en
ton pouvoir, pour que nous donnions du pain à tes
hommes fatigués ? 16Il prit donc les anciens de la ville
et châtia les hommes de Succoth avec des épines du
désert et des chardons. 17Il démolit la tour de Penuel,
et tua les gens de la ville. 18Puis il dit à Zébach
et à Tsalmunna : Comment étaient les hommes que
vous avez tués à Thabor ? Ils répondirent : Ils étaient
entièrement comme toi, chacun d'eux avait l'air d'un
fils de roi. 19Il leur dit : C'étaient mes frères, fils de
ma mère. Yahweh est vivant, si vous les aviez laissés
vivre, je ne vous tuerais pas. 20Et il dit à Jéther, son
premier-né : Lève-toi, tue-les ! Mais le jeune garçon
ne tira pas son épée, car il avait peur, car il était encore
un enfant. 21Zébach et Tsalmunna dirent : Lève-toi
toi-même, et jette-toi sur nous ! Car tel est l'homme,
telle est sa force. Et Gédéon se leva, et tua Zébach
et Tsalmunna. Il prit ensuite les croissants qui étaient
aux cous de leurs chameaux.

[Gédéon recommande au peuple le règne de Yahweh]

22Les hommes d'Israël dirent tous d'un commun
accord à Gédéon : Domine sur nous, toi, et ton fils, et
le fils de ton fils, car tu nous as délivrés de la main de
Madian. 23Gédéon leur répondit : Je ne dominerai pas
sur vous, et mon fils ne dominera pas sur vous ; c'est
Yahweh qui dominera sur vous [b]. 24Mais Gédéon leur
dit : J'ai une demande à vous faire : Donnez-moi
chacun les anneaux que vous avez eus pour butin.
Les ennemis avaient des anneaux d'or, car ils étaient
Ismaélites. 25Ils répondirent : Nous les donnerons
volontiers. Et ils étendirent un manteau sur lequel
chacun jeta les anneaux de son butin. 26Le poids
des anneaux d'or que Gédéon demanda fut de mille
sept cents sicles d'or, sans les croissants, les pendants
d'oreilles, et les vêtements de pourpre que portaient
les rois de Madian, et sans les colliers qui étaient
aux cous de leurs chameaux. 27Puis Gédéon en fit un
éphod [c], et le mit dans sa ville, à Ophra, où il devint un
objet de prostitution pour tout Israël ; il fut un piège
pour Gédéon et pour sa maison. 28Ainsi Madian fut
humilié devant les enfants d'Israël, et il ne leva plus la
tête. Le pays fut en repos pendant quarante ans, durant
les jours de Gédéon. 29Jerubbaal, fils de Joas s'en
retourna dans sa ville, et demeura dans sa maison.
30Gédéon eut soixante-dix fils, issus de ses reins, car
il eut plusieurs femmes. 31Sa concubine, qui était à
Sichem, lui enfanta aussi un fils, et il lui donna le
nom d'Abimélec. 32Puis Gédéon, fils de Joas, mourut
après une heureuse vieillesse ; et il fut enseveli dans
le sépulcre de Joas, son père, à Ophra, qui appartenait
à la famille d'Abiézer.

[Rechute dans l'idolâtrie]

33Lorsque Gédéon fut mort, les enfants d'Israël se
détournèrent et se prostituèrent aux Baals, et ils
établirent Baal-Berith pour leur dieu [d]. 34Ainsi les
enfants d'Israël ne se souvinrent pas de Yahweh,
leur Dieu, qui les avait délivrés de la main de tous
leurs ennemis qui les entouraient. 35Et ils n'usèrent
d'aucune loyauté envers la maison de Jerubbaal, de
Gédéon, après tout le bien qu'il avait fait à Israël.

a. Ps. 83:11.
b. De. 17:15.
c. Sous Moïse, il y avait deux sortes d'éphods, le premier était de simple lin pour les sacrificateurs, et le deuxième de broderie pour le souverain sacrificateur. Comme celui des simples sacrificateurs n'avait rien de particulier, Moïse ne s'est pas arrêté à le décrire. Mais il décrit longuement celui du souverain sacrificateur. (Ex. 28:6-9). Il était composé d'or, d'hyacinthe, de pourpre, de cramoisi, de coton retors ; c'était un tissu de différentes couleurs. Il y avait à l'endroit de l'éphod qui venait sur les deux épaules du souverain sacrificateur, deux grosses pierres précieuses, qui étaient chargées du nom des douze tribus d'Israël, six noms sur chaque pierre. A l'endroit où l'éphod se croisait sur la poitrine du grand prêtre, il y avait un ornement carré, nommé le rational, en hébreu « choschen », dans lequel étaient enchâssées douze pierres précieuses, où l'on avait gravé les noms des douze tribus d'Israël ; un sur chacune des pierres.
d. Jg. 2:11-17 ; 10:6.

[Ruse d'Abimélec]

9 Et Abimélec, fils de Jerubbaal, s'en alla à Sichem
vers les frères de sa mère, et leur parla, ainsi qu'à
toute la maison du père de sa mère : 2Parlez,
je vous prie, aux oreilles de tous les habitants de
Sichem : Vaut-il mieux pour vous que soixante-dix
hommes, tous fils de Jerubbaal, dominent sur vous,
ou qu'un seul homme domine sur vous ? Et souvenez-
vous que je suis votre os et votre chair[e]. 3Les frères
de sa mère dirent de sa part toutes ces paroles aux
oreilles de tous les habitants de Sichem, et leur cœur
se tourna après Abimélec, car ils disaient : C'est notre
frère. 4Ils lui donnèrent soixante-dix sicles d'argent
de la maison de Baal-Berith. Abimélec s'en servit
pour acheter des hommes misérables et turbulents,
qui allèrent après lui. 5Il vint dans la maison de son
père à Ophra, et tua sur une seule pierre ses frères, fils
de Jerubbaal, qui étaient soixante-dix hommes. Il ne
resta que Jotham, le plus jeune fils de Jerubbaal, parce
qu'il s'était caché. 6Tous les habitants de Sichem
se rassemblèrent avec toute la maison de Millo ; ils
vinrent, et firent d'Abimélec leur roi près du chêne
à Sichem. 7On le rapporta à Jotham, qui alla se
tenir au sommet de la montagne de Garizim, et les
appelant, il dit en élevant la voix : Écoutez-moi,
habitants de Sichem, et que Dieu vous entende !
8Les arbres allèrent pour oindre un roi, et ils dirent
à l'olivier : Règne sur nous. 9Mais l'olivier leur
répondit : Renoncerai-je à mon huile, par laquelle
Dieu et les hommes sont honorés, pour aller m'agiter
sur les arbres[f] ? 10Puis les arbres dirent au figuier :
Viens, toi, règne sur nous. 11Mais le figuier leur
répondit : Renoncerai-je à ma douceur, et à mon bon
fruit, pour aller m'agiter sur les arbres ? 12Puis les
arbres dirent à la vigne : Viens, toi, et règne sur nous.
13Mais la vigne répondit : Renoncerai-je à mon vin,
qui réjouit Dieu et les hommes, pour aller m'agiter sur
les arbres ? 14Alors tous les arbres dirent à l'épine :
Viens, toi, et règne sur nous. 15Et l'épine répondit aux
arbres : Si c'est en vérité que vous m'oignez pour roi,
venez, et réfugiez-vous sous mon ombrage ; sinon,
que le feu sorte de l'épine, et qu'il dévore les cèdres
du Liban. 16Maintenant donc, est-ce en vérité et avec
intégrité que vous avez agi en établissant Abimélec
pour roi ? Avez-vous bien fait envers Jerubbaal et sa
maison ? L'avez-vous fait selon les bienfaits qu'il a
rendus de sa main ? 17Car mon père a combattu pour
vous, il a exposé sa vie devant vous, et vous a délivrés
de la main de Madian ; 18Mais vous vous êtes levés
aujourd'hui contre la maison de mon père, et avez
tué sur une pierre ses fils, soixante-dix hommes, et
avez établi pour roi Abimélec, fils de sa servante,
sur les habitants de Sichem, parce qu'il est votre
frère. 19Si vous avez agi aujourd'hui en vérité et avec
intégrité envers Jerubbaal, et sa maison, réjouissez-
vous d'Abimélec, et qu'il se réjouisse aussi de vous !
20Sinon, que le feu sorte d'Abimélec et qu'il dévore
les habitants de Sichem, et la maison de Millo ; et que
le feu sorte des habitants de Sichem, et de la maison de
Millo, et qu'il dévore Abimélec ! 21Jotham s'enfuit ;
il s'en alla à Beer, où il demeura loin d'Abimélec, son
frère.

[Jugement de Dieu sur Abimélec]

22Abimélec gouverna sur Israël durant trois ans.
23Alors Dieu envoya un mauvais esprit entre Abi-
mélec et les habitants de Sichem, et les habitants
de Sichem furent infidèles à Abimélec. 24Afin que
la violence faite aux soixante-dix fils de Jerubbaal
vienne et que leur sang se tourne contre Abimélec,
leur frère, qui les avait tués, et sur les habitants de Si-
chem, qui l'avaient aidé par leur main à tuer ses frères.
25Les habitants de Sichem mirent des embûches sur
le sommet des montagnes, des gens pillaient tous
ceux qui passaient près d'eux sur le chemin. Cela fut
rapporté à Abimélec. 26Gaal, fils d'Ebed, vint avec
ses frères, et ils passèrent à Sichem. Les habitants de
Sichem eurent confiance en lui. 27Puis étant sortis
aux champs, ils vendangèrent leurs vignes, foulèrent
les raisins, et se donnèrent à des réjouissances ; ils
entrèrent dans la maison de leur dieu, ils mangèrent
et burent, et ils maudirent Abimélec. 28Alors Gaal,
fils d'Ebed, dit : Qui est Abimélec, et qui est Sichem
pour que nous servions Abimélec ? N'est-il pas le fils
de Jerubbaal et Zebul n'est-il pas son commissaire ?
Servez plutôt les hommes de Hamor, père de Sichem ;
mais pour quelle raison servirions-nous Abimélec ?
29Oh ! Si ce peuple m'était donné, j'ôterais de ma
main Abimélec. Et il disait d'Abimélec : Multiplie
ton armée, et sors ! 30Zebul, gouverneur de la ville,
entendit les paroles de Gaal, fils d'Ebed, et sa colère
s'enflamma. 31Il envoya secrètement des messagers

e. Ge. 29:14.
f. Ps. 104:15.

vers Abimélec, pour lui dire : Voici, Gaal fils d'Ebed,
et ses frères, sont entrés dans Sichem, et voici, ils
assiègent la ville contre toi. 32Maintenant, lève-toi de
nuit, toi et le peuple qui est avec toi, et mets-toi en
embuscade dans les champs. 33Le matin, au lever du
soleil, tu te lèveras et tu te jetteras sur la ville. Gaal et
le peuple qui est avec lui sortiront contre toi, ta main
lui fera selon les forces que tu trouveras. 34Abimélec
et tout le peuple qui était avec lui se levèrent de nuit,
et ils se mirent en embuscade contre Sichem, divisés
en quatre bandes. 35Gaal, fils d'Ebed, sortit, et il se
tint à l'entrée de la porte de la ville. Abimélec et tout
le peuple qui était avec lui se levèrent de l'embuscade.
36Gaal voyant le peuple, dit à Zebul : Voici un peuple
qui descend du sommet des montagnes. Zebul lui dit :
Tu vois l'ombre des montagnes comme des hommes.
37Gaal, parla encore, et dit : C'est bien un peuple qui
descend des hauteurs du pays, et une bande vient du
chemin du chêne des devins. 38Zebul lui dit : Où est
donc ta bouche, toi qui disais : Qui est Abimélec, pour
que nous le servions ? N'est-ce pas ici ce peuple que
tu méprisais ? Sors maintenant, je te prie, et combats !
39Gaal sortit devant les habitants de Sichem, et com-
battit contre Abimélec. 40Abimélec le poursuivit, et
il s'enfuit de devant lui, et plusieurs tombèrent morts
jusqu'à l'entrée de la porte. 41Abimélec s'arrêta à
Aruma. Zebul repoussa Gaal et ses frères, qui ne
purent demeurer à Sichem. 42Le lendemain, le peuple
sortit aux champs. Cela fut rapporté à Abimélec,
43qui prit son peuple, et le divisa en trois bandes,
et les mit en embuscade dans les champs. Ayant vu
que le peuple sortait de la ville, il se leva contre eux,
et les battit. 44Abimélec et la bande qui était avec
lui se répandirent, et se tinrent à l'entrée de la porte
de la ville ; mais les deux autres bandes se jetèrent
sur tous ceux qui étaient aux champs, et les battirent.
45Abimélec combattit la ville tout le jour ; il prit la
ville, et tua le peuple qui y était. Il la rasa, et y
sema du sel. 46Ayant appris cela, tous les habitants
de la tour de Sichem entrèrent dans la forteresse de
la maison du dieu Baal-Berith[g]. 47On rapporta à
Abimélec que tous les habitants de la tour de Sichem
s'y étaient assemblés. 48Alors Abimélec monta sur
la montagne de Tsalmon, lui et tout le peuple qui
était avec lui. Il prit en main une hache, coupa une
branche d'arbre, et l'ayant mise sur son épaule, il dit
au peuple qui était avec lui : Avez-vous vu ce que
j'ai fait ? Hâtez-vous de faire comme moi. 49Tout le
peuple coupa une branche, et ils marchèrent derrière
Abimélec ; ils mirent ces branches tout autour de la
forteresse, et y allumèrent le feu. Toutes les personnes
de la tour de Sichem moururent, au nombre d'environ
mille, tant hommes que femmes. 50Abimélec marcha
contre Thébets, y mit son camp, et la prit. 51Il y avait
au milieu de la ville une forte tour, où s'enfuirent
tous les habitants de la ville, hommes et femmes ; ils
fermèrent les portes après eux, et montèrent sur le toit
de la tour. 52Abimélec alla jusqu'à la tour, l'attaqua,
et s'approcha jusqu'à la porte pour la brûler. 53Mais
une femme jeta une pièce de meule de moulin sur la
tête d'Abimélec, et lui brisa le crâne[h]. 54Rapidement,
il appela le garçon qui portait ses armes, et lui dit : Tire
ton épée, et tue-moi, de peur qu'on ne dise de moi :
C'est une femme qui l'a tué. Le garçon le transperça,
et il mourut[i]. 55Quand les hommes d'Israël virent
qu'Abimélec était mort, ils s'en allèrent chacun en
son lieu. 56Ainsi Dieu retourna sur Abimélec le mal
qu'il avait fait contre son père, en tuant ses soixante-
dix frères, 57et Dieu retourna sur la tête des hommes
de Sichem tout le mal qu'ils avaient fait. Ainsi vint
sur eux la malédiction de Jotham, fils de Jerubbaal.

[Le juge Thola]

10 Après Abimélec, Thola fils de Pua, fils de
Dodo, homme d'Issacar, se leva pour délivrer
Israël ; il habitait à Schamir, dans la montagne
d'Ephraïm. 2Il fut juge en Israël pendant vingt-trois
ans ; puis il mourut, et fut enterré à Schamir.

[Le juge Jaïr]

3Après lui se leva Jaïr, le Galaadite, qui fut juge en
Israël pendant vingt-deux ans. 4Il avait trente fils,
qui montaient sur trente ânons, et qui avaient trente
villes, qu'on appelle jusqu'à ce jour bourgs de Jaïr,
lesquelles sont situées au pays de Galaad[j]. 5Et Jaïr
mourut, et fut enterré à Kamon.

g. Jg. 9:4 ; 8:33.
h. 2 S. 11:21.
i. 1 S. 31:4.
j. Jg. 5:10.

[Rechute dans l'idolâtrie, Israël asservi par les Philistins et les Ammonites]

6Les enfants d'Israël firent encore ce qui est mal
aux yeux de Yahweh ; et servirent les Baals et les
Astartés, les dieux de Syrie, les dieux de Sidon, les
dieux de Moab, les dieux des fils d'Ammon, et les
dieux des Philistins, et ils abandonnèrent Yahweh,
et ne le servirent plus[k]. 7Alors la colère de Yah-
weh s'enflamma contre Israël, et il les vendit entre
les mains des Philistins, et des fils d'Ammon. 8Ils
opprimèrent et écrasèrent les enfants d'Israël cette
année-là, et pendant dix-huit ans tous les enfants
d'Israël qui étaient au-delà du Jourdain, au pays des
Amoréens en Galaad. 9Les fils d'Ammon passèrent
le Jourdain pour combattre contre Juda, contre Ben-
jamin, et contre la maison d'Ephraïm. Israël fut dans
une grande détresse. 10Les enfants d'Israël crièrent à
Yahweh, en disant : Nous avons péché contre toi, et
nous avons abandonné notre Dieu et nous avons servi
les Baals. 11Yahweh répondit aux enfants d'Israël :
N'avez-vous pas été opprimés par les Egyptiens,
les Amoréens, les fils d'Ammon et les Philistins ?
12Et lorsque les Sidoniens, Amalek et Maon, vous
opprimèrent, et que vous criâtes à moi, ne vous ai-
je pas délivrés de leurs mains ? 13Mais vous, vous
m'avez abandonné, et vous avez servi d'autres dieux.
C'est pourquoi je ne vous délivrerai plus. 14Allez
et criez vers les dieux que vous avez choisis ; qu'ils
vous délivrent au temps de votre détresse ! 15Les
enfants d'Israël dirent à Yahweh : Nous avons péché ;
traite-nous comme tu le trouveras bon. Nous prions
seulement que tu nous délivres aujourd'hui ! 16Alors
ils ôtèrent du milieu d'eux les dieux des étrangers,
et servirent Yahweh, qui fut affligé des souffrances
d'Israël. 17Les fils d'Ammon se rassemblèrent et
campèrent en Galaad, et les enfants d'Israël se ras-
semblèrent et campèrent à Mitspa. 18Le peuple, les
chefs de Galaad se dirent l'un à l'autre : Qui sera
l'homme qui commencera à combattre contre les
fils d'Ammon ? Il sera chef de tous les habitants de
Galaad.

[Délivrance par le juge Jephté]

11 Or Jephthé, le Galaadite, était un fort et
vaillant homme. Il était le fils d'une femme
prostituée ; et c'est Galaad qui l'avait en-
gendré. 2La femme de Galaad lui enfanta des fils ;
et quand les fils de cette femme furent grands, ils
chassèrent Jephthé, en lui disant : Tu n'auras pas
d'héritage dans la maison de notre père, car tu es fils
d'une autre femme. 3Jephthé s'enfuit de devant ses
frères, et habita au pays de Tob. Des misérables se ras-
semblèrent auprès de Jephthé, et ils sortirent dehors
avec lui[l]. 4Quelque temps après, les fils d'Ammon
firent la guerre à Israël. 5Et comme les fils d'Ammon
faisaient la guerre à Israël, les anciens de Galaad s'en
allèrent pour emmener Jephthé du pays de Tob. 6Ils
dirent à Jephthé : Viens, et sois notre chef, afin que
nous combattions contre les fils d'Ammon. 7Jephthé
répondit aux anciens de Galaad : N'est-ce pas vous
qui m'avez haï et chassé de la maison de mon père ?
Pourquoi êtes-vous venus à moi maintenant que vous
êtes dans la détresse ? 8Les anciens de Galaad dirent
à Jephthé : La raison pour laquelle nous retournons
à toi maintenant, c'est afin que tu viennes avec nous,
que tu combattes contre les fils d'Ammon, et que tu
sois notre chef, celui de tous les habitants de Galaad.
9Jephthé répondit aux anciens de Galaad : Si vous
me ramenez pour combattre contre les fils d'Ammon,
et que Yahweh les livre devant moi, je serai votre
chef. 10Les anciens de Galaad dirent à Jephthé : Que
Yahweh nous entende, et qu'il juge, si nous ne faisons
pas ce que tu dis. 11Jephthé s'en alla avec les anciens
de Galaad. Le peuple le mit à sa tête et l'établit pour
chef, et Jephthé déclara devant Yahweh, à Mitspa,
toutes les paroles qu'il avait dites. 12Jephthé envoya
des messagers au roi des fils d'Ammon, pour lui dire :
Qu'y a-t-il entre toi et moi, que tu viennes contre moi
pour faire la guerre à mon pays ? 13Le roi des fils
d'Ammon répondit aux messagers de Jephthé : C'est
parce qu'Israël a pris mon pays quand il est monté
d'Egypte, depuis l'Arnon jusqu'à Jabbok, et même
jusqu'au Jourdain. Maintenant rends-le de bon gré.
14Jephthé envoya encore des messagers au roi des
fils d'Ammon, 15qui lui dirent : Ainsi parle Jephthé :
Israël n'a rien pris du pays de Moab, ni du pays des fils
d'Ammon. 16Car lorsqu'Israël est monté d'Egypte, il
est venu par le désert jusqu'à la Mer Rouge et il a
atteint Kadès. 17Alors Israël envoya des messagers au
roi d'Edom, pour lui dire : Que je passe, je te prie, par

k. Jg. 2:11 ; 3:7 ; 8:33.
l. 1 S 10:6-8 ; Jg. 9:4 ; 1 S. 22:2.

ton pays. Le roi d'Edom ne voulut pas l'entendre. Il
en envoya aussi au roi de Moab, qui ne voulut pas non
plus l'entendre. Et Israël demeura à Kadès. 18Puis
il marcha par le désert, tourna le pays d'Edom et le
pays de Moab, et vint à l'orient du pays de Moab ;
il campa au-delà de l'Arnon, et n'entra pas sur les
frontières de Moab, car l'Arnon est la frontière de
Moab. 19Israël envoya des messagers à Sihon, roi des
Amoréens, roi de Hesbon, auquel Israël dit : Laisse-
nous passer par ton pays jusqu'au lieu où nous allons.
20Mais Sihon n'eut pas assez confiance en Israël pour
le laisser passer sur son territoire ; il rassembla tout
son peuple, ils campèrent vers Jahats, et combattirent
contre Israël. 21Yahweh, le Dieu d'Israël, livra Sihon
et tout son peuple entre les mains d'Israël, qui les
battit. Israël prit possession de tout le pays des Amo-
réens qui habitaient cette terre. 22Ils saisirent tout
le territoire des Amoréens, depuis l'Arnon jusqu'à
Jabbok, et depuis le désert jusqu'au Jourdain. 23Et
maintenant que Yahweh, le Dieu d'Israël, a dépossédé
les Amoréens de devant son peuple d'Israël, aurais-
tu la possession de leur pays ? 24Ce que ton dieu
Kemosch te donne à posséder, ne le posséderais-tu
pas ? Et tout ce que Yahweh, notre Dieu, a mis en
notre possession devant nous, nous ne le posséderions
pas ! 25Vaux-tu mieux que Balak, fils de Tsippor, roi
de Moab ? A-t-il contesté et combattu contre Israël ?
26Voilà trois cents ans qu'Israël demeure à Hesbon, et
dans les villes de son ressort, à Aroër, et dans les villes
de son ressort, et dans toutes les villes qui sont le long
de l'Arnon : Pourquoi ne les avez-vous pas saisies
pendant ce temps-là ? 27Je ne t'ai pas offensé, mais tu
fais mal de me faire la guerre. Que Yahweh, qui est le
juge, juge aujourd'hui entre les enfants d'Israël et les
fils d'Ammon ! 28Le roi des fils d'Ammon n'écouta
pas les paroles que Jephthé lui fit dire. 29L'Esprit
de Yahweh fut sur Jephthé. Il passa au travers de
Galaad et de Manassé ; il passa jusqu'à Mitspé de
Galaad, et de Mitspé de Galaad, il passa jusqu'aux
fils d'Ammon.

[Le voeu de Jephté]

30Jephthé fit un vœu à Yahweh, et dit : Si tu livres
les fils d'Ammon entre mes mains, 31alors tout ce
qui sortira des portes de ma maison au-devant de moi,
quand je retournerai en paix chez les fils d'Ammon,
sera consacré à Yahweh, et je l'offrirai en holocauste.
32Jephthé passa jusqu'où étaient les fils d'Ammon, et
Yahweh les livra entre ses mains. 33Il les battit par une
grande défaite, depuis Aroër jusqu'à Minnith, espace
qui renfermait vingt villes, et jusqu'à Abel-Keramim.
Et les fils d'Ammon furent humiliés devant les fils
d'Israël. 34Jephthé venait à Mitspa en sa maison.
Voici, sa fille, qui était seule et unique, sans qu'il
eût d'autres fils ou filles, sortit au-devant de lui avec
des tambourins et des danses. 35Dès qu'il l'aperçut,
il déchira ses vêtements, et dit : Ha ! Ma fille ! Tu
m'as entièrement abaissé, tu es du nombre de ceux
qui me troublent ! J'ai ouvert ma bouche à Yahweh,
et je ne puis le révoquer. 36Elle répondit : Mon père,
si tu as ouvert ta bouche à Yahweh, fais-moi selon
ce qui est sorti de ta bouche, puisque Yahweh t'a fait
vengeance de tes ennemis, des fils d'Ammon. 37Et
elle dit à son père : Que ceci me soit fait : Laisse-
moi pendant deux mois ! Je m'en irai, je descendrai
par les montagnes, et je pleurerai ma virginité, avec
mes compagnes. 38Il répondit : Va ! Et il la laissa
aller pour deux mois. Elle s'en alla donc avec ses
compagnes, et pleura sa virginité dans les montagnes.
39Au bout de deux mois, elle retourna vers son père ;
et il lui fit selon le vœuqu'il avait fait[m]. Elle n'avait
pas connu d'homme. Dès lors, ce fut une coutume en
Israël, 40tous les ans les filles d'Israël allaient pour
célébrer la fille de Jephthé, le Galaadite, quatre jours
par an.

[Ephraïm vaincu par Jephté]

12 Les hommes d'Ephraïm se rassemblèrent,
passèrent par le nord, et dirent à Jephthé :
Pourquoi es-tu passé pour combattre contre
les enfants d'Ammon, sans nous avoir appelés pour
aller avec toi ? Nous brûlerons ta maison, et toi
aussi[n]. 2Et Jephthé leur répondit : Nous avons eu de
grandes contestations, moi et mon peuple avec les fils
d'Ammon ; et quand je vous ai appelés au secours,
vous ne m'avez pas délivré de leurs mains. 3Voyant
que vous ne me délivriez pas, j'ai exposé ma vie, et je
suis passé jusqu'où étaient les fils d'Ammon. Yahweh
les a livrés entre mes mains. Pourquoi donc aujour-
d'hui montez-vous vers moi pour me faire la guerre ?
4Jephthé assembla tous les hommes de Galaad, et
combattit contre Ephraïm. Les hommes de Galaad

m. Yahweh interdit les sacrifices humains (Lé. 21 ; Lé. 20:2-5 ; De. 12:31 ; De. 18:10).
n. Jg. 8:1.

battirent Ephraïm, parce qu'ils disaient : Vous êtes des
fugitifs d'Ephraïm ! Galaad est au milieu d'Ephraïm,
au milieu de Manassé ! 5Les Galaadites se saisirent
des gués du Jourdain du côté d'Ephraïm. Et quand
l'un des fuyards d'Ephraïm disait : Que je passe ! Les
hommes de Galaad lui disaient : Es-tu Ephraïmite ?
Il répondait : Non. 6Alors ils lui disaient : Hé bien,
dis « Schibboleth ». Et il disait « Sibboleth », car il
ne pouvait pas le prononcer. Sur quoi, se saisissant de
lui, ils le tuaient aux gués du Jourdain. En ce temps-
là quarante-deux mille hommes d'Ephraïm périrent.
7Jephthé fut juge en Israël pendant six ans ; puis
Jephthé le Galaadite mourut, et fut enterré dans l'une
des villes de Galaad.

[Le juge Ibtsan]

8Après lui, Ibtsan de Bethléhem fut juge en Israël. 9Il
eut trente fils, il envoya trente filles au-dehors, et il fit
venir du dehors trente filles pour ses fils. Il fut juge en
Israël pendant sept ans. 10Puis Ibtsan mourut, et fut
enterré à Bethléhem.

[Le juge Elon]

11Après lui, Elon de Zabulon fut juge en Israël
pendant dix ans. 12Puis Elon de Zabulon mourut, et
fut enterré à Ajalon, dans le pays de Zabulon.

[Le juge Abdon]

13Après lui, Abdon, fils d'Hillel, le Pirathonite, fut
juge en Israël. 14Il eut quarante fils et trente petits-fils,
qui montaient sur soixante-dix ânons. Il fut juge en
Israël pendant huit ans [o]. 15Puis Abdon, fils d'Hillel,
le Pirathonite, mourut, et fut enterré à Pirathon, dans
le pays d'Ephraïm, sur la montagne des Amalécites.

[Israël à nouveau asservi pas les Philistins]

13 Les enfants d'Israël firent encore ce qui est
mal aux yeux de Yahweh ; et Yahweh les
livra entre les mains des Philistins, pendant
quarante ans.

[Naissance du juge Samson]

2Or il y avait un homme de Tsorea, de la famille
des Danites, dont le nom était Manoach. Sa femme
était stérile, et n'enfantait pas. 3L'Ange de Yahweh
apparut à la femme, et lui dit : Voici, tu es stérile, et
tu n'as jamais eu d'enfants ; mais tu concevras, et tu
enfanteras un fils. 4Prends bien garde dès maintenant
de ne boire ni vin ni liqueur forte, et de ne manger
aucune chose impure. 5Car tu vas être enceinte et tu
enfanteras un fils. Le rasoir ne s'élèvera pas sur sa
tête, parce que l'enfant sera Naziréen [p] pour Dieu dès
le ventre de sa mère ; et ce sera lui qui commencera à
délivrer Israël de la main des Philistins. 6La femme
vint, et parla à son mari en disant : Un homme de
Dieu est venu vers moi et il avait l'aspect d'un ange
de Dieu, un aspect fort redoutable. Je ne lui ai pas
demandé d'où il était, et il ne m'a pas déclaré son
nom. 7Mais il m'a dit : Tu vas être enceinte, et tu
enfanteras un fils ; maintenant donc ne bois ni vin ni
liqueur forte, et ne mange aucune chose impure, car
cet enfant sera Naziréen pour Dieu dès le ventre de sa
mère jusqu'au jour de sa mort.

[Prière de Manoach]

8Manoach prononça cette prière à Yahweh, et dit :
Ah ! Seigneur, que l'homme de Dieu que tu as envoyé
vienne encore vers nous, et qu'il nous enseigne ce que
nous devons faire à l'enfant quand il naîtra ! 9Dieu
exauça la prière de Manoach, et l'Ange de Dieu vint
encore vers la femme lorsqu'elle était assise dans un
champ ; mais Manoach, son mari, n'était pas avec
elle. 10Elle courut vite le rapporter à son mari, en
lui disant : Voici, l'homme qui était venu vers moi
l'autre jour m'est apparu. 11Manoach se leva, suivit
sa femme, et venant vers l'homme, il lui dit : Es-tu cet
homme qui a parlé à cette femme ? Il répondit : C'est
moi. 12Manoach dit : Tout ce que tu as dit arrivera,
quelle conduite faudra-t-il tenir envers l'enfant, et que
lui faudra-t-il faire ? 13L'Ange de Yahweh répondit
à Manoach : La femme se gardera de tout ce que
je lui ai dit. 14Elle ne mangera rien qui sorte de
la vigne, elle ne boira ni vin ni liqueur forte, et ne
mangera aucune chose impure ; elle prendra garde
à tout ce que je lui ai ordonné. 15Manoach dit à
l'Ange de Yahweh : Permets que nous te retenions,
et que nous apprêtions un chevreau en ta présence.
16L'Ange de Yahweh répondit à Manoach : Quand
tu me retiendrais, je ne mangerai pas de ton mets ;
mais si tu fais un holocauste, tu l'offriras à Yahweh.

o. Jg. 10:4.
p. Naziréen vient du mot « nazir » qui signifie « consacré » ou « séparé ». Voir No. 6.

Manoach ne savait pas que ce fût un Ange de Yahweh.
17Manoach dit à l'Ange de Yahweh : Quel est ton
nom, afin que nous te rendions les honneurs lorsque
ta parole viendra ? 18L'Ange de Yahweh lui répondit :
Pourquoi demandes-tu mon nom ? Il est merveilleux.
19Manoach prit un chevreau, et une offrande, et les
offrit à Yahweh sur le rocher. Il se produisit une chose
merveilleuse à la vue de Manoach et de sa femme.
20Comme la flamme montait de dessus l'autel vers
les cieux, l'Ange de Yahweh monta aussi avec la
flamme de l'autel. A cette vue, Manoach et sa femme
tombèrent la face contre terre. 21L'Ange de Yahweh
n'apparut plus à Manoach ni à sa femme. Alors Manoach sut que c'était l'Ange de Yahweh. 22Il dit à sa
femme : Certainement nous mourrons, car nous avons
vu Dieu. 23Sa femme lui répondit : Si Yahweh avait
voulu nous faire mourir, il n'aurait pas pris de nos
mains l'holocauste ni l'offrande, il ne nous aurait pas
fait voir toutes ces choses ni fait entendre les choses
que nous avons entendues. 24La femme enfanta un
fils, et elle l'appela du nom de Samson. L'enfant
devint grand, et Yahweh le bénit. 25Et l'Esprit de
Yahweh commença à l'agiter à Machané-Dan, entre
Tsorea et Eschthaol.

[Yahweh, le maître des évènements]

14 Samson descendit à Thimna, et il y vit une
femme d'entre les filles des Philistins. 2Etant
remonté dans sa maison, il le déclara à son
père et à sa mère, en disant : J'ai vu une femme
à Thimna d'entre les filles des Philistins ; prenez-la
maintenant, afin qu'elle soit ma femme. 3Son père
et sa mère lui dirent : N'y a-t-il pas de femme parmi
les filles de tes frères et parmi tout notre peuple, pour
que tu ailles prendre une femme d'entre les Philistins,
ces incirconcis ? Et Samson dit à son père : Prenez-la
pour moi, car elle est droite à mes yeux. 4Son père et
sa mère ne savaient pas que cela venait de Yahweh :
Car Samson cherchait une occasion de dispute de la
part des Philistins. Or en ce temps-là, les Philistins
dominaient sur Israël.

[L'énigme de Samson]

5Samson descendit avec son père et sa mère à
Thimna. Ils allèrent jusqu'aux vignes de Thimna, et
voici, un jeune lion rugissant vint à sa rencontre.
6L'Esprit de Yahweh saisit Samson ; sans avoir rien
en sa main, il déchira le lion comme on déchire un
chevreau. Il ne déclara pas à son père ni à sa mère
ce qu'il avait fait [q]. 7Il descendit et parla à la femme,
et elle fut trouvée droite à ses yeux. 8Quelque temps
après, il retourna à Thimna pour la prendre, et se
détourna pour voir la carcasse du lion. Et voici, il y
avait dans la carcasse du lion un essaim d'abeilles
et du miel. 9Il en prit entre ses mains, et s'en alla
en mangeant ; et lorsqu'il fut arrivé vers son père
et sa mère, il leur en donna, et ils en mangèrent.
Mais il ne leur déclara pas qu'il avait pris ce miel
dans la carcasse du lion. 10Son père descendit chez
la femme. Samson fit là un festin ; car c'est ainsi
que les jeunes gens faisaient. 11Dès qu'on le vit, on
prit trente compagnons qui furent avec lui. 12Samson
leur dit : Je vous propose une énigme. Si vous me
l'expliquez au cours des sept jours du festin, et si vous
la trouvez, je vous donnerai trente chemises et trente
vêtements de rechange. 13Mais si vous ne pouvez pas
me l'expliquer, vous me donnerez trente chemises
et trente vêtements de rechange. Ils lui répondirent :
Propose ton énigme, et nous l'écouterons. 14Et il leur
dit : De celui qui mange est sorti ce qui se mange,
et du fort est sorti le doux. Pendant trois jours, ils ne
purent pas expliquer l'énigme. 15Au septième jour,
ils dirent à la femme de Samson : Persuade ton mari
de nous expliquer l'énigme ; de peur que nous ne te
brûlions au feu, toi et la maison de ton père. C'est
pour nous déposséder que vous nous avez appelés
ici, n'est-ce pas ? 16La femme de Samson pleurait
auprès de lui, et disait : Certainement tu me hais, et
tu ne m'aimes pas ; tu as proposé une énigme aux
enfants de mon peuple, et tu ne me l'as pas expliquée !
Et il lui répondait : Je ne l'ai expliquée ni à mon
père ni à ma mère ; est-ce à toi que je l'expliquerais ?
17Elle pleura auprès de lui durant les sept jours du
festin ; mais au septième jour, il la lui expliqua, parce
qu'elle le tourmentait. Puis elle l'expliqua aux enfants
de son peuple. 18Les gens de la ville lui dirent au
septième jour, avant le coucher du soleil : Qu'y a-
t-il de plus doux que le miel, et qu'y a-t-il de plus
fort que le lion ? Et il leur dit : Si vous n'aviez pas
labouré avec ma génisse vous n'auriez pas trouvé
mon énigme. 19L'Esprit de Yahweh le saisit, et il
descendit à Askalon. Il tua trente hommes, il prit leurs
dépouilles, et donna les vêtements de rechange à ceux

q. 1 S. 17:34-35.

qui avaient expliqué l'énigme. Sa colère s'enflamma,
et il monta à la maison de son père. 20Et la femme de
Samson fut donnée à son compagnon, avec lequel il
était lié.

[Samson utilisé pour le jugement des Philistins]

15 Quelque temps après, au jour de la moisson
des blés, Samson alla visiter sa femme, et
lui porta un chevreau. Il dit : J'entrerai vers
ma femme dans sa chambre. Mais le père de sa
femme ne lui permit pas d'y entrer. 2Car il lui dit :
J'ai cru que tu avais de la haine pour elle, c'est
pourquoi je l'ai donnée à ton compagnon. Sa jeune
sœur n'est-elle pas plus belle qu'elle ? Prends-la donc
à sa place. 3Samson leur dit : Cette fois je serai
innocent à l'égard des Philistins si je leur fais du mal.
4Samson s'en alla. Il prit trois cents renards, il prit
aussi des torches ; puis il tourna les renards queue
contre queue, et mit une torche entre les deux queues,
au milieu. 5Il brûla les torches, lâcha les renards dans
les blés des Philistins, et brûla le tas de gerbes, le
blé sur pied, jusqu'aux plantations d'oliviers. 6Les
Philistins dirent : Qui a fait cela ? On répondit :
Samson, le gendre du Thimnien, parce qu'il lui a
pris sa femme et l'a donnée à son compagnon. Les
Philistins montèrent, et ils la brûlèrent au feu, elle
avec son père. 7Samson leur dit : Est-ce donc ainsi
que vous faites ? Je ne cesserai qu'après m'être vengé
de vous. 8Il les battit par une grande défaite, dos et
ventre ; puis il descendit, et demeura dans une caverne
du rocher d'Etam. 9Alors les Philistins montèrent,
campèrent en Juda, et s'étendirent jusqu'à Léchi.
10Les hommes de Juda dirent : Pourquoi êtes-vous
montés contre nous ? Ils répondirent : Nous sommes
montés pour lier Samson, afin que nous lui fassions
comme il nous a fait. 11Alors trois mille hommes de
Juda descendirent à la caverne du rocher d'Etam, et
dirent à Samson : Ne sais-tu pas que les Philistins
dominent sur nous ? Que nous as-tu donc fait ? Il leur
répondit : Je leur ai fait comme ils m'ont fait. 12Ils lui
dirent : Nous sommes descendus pour te lier, afin de
te livrer entre les mains des Philistins. Samson leur
dit : Jurez-moi que vous ne me tuerez pas. 13Ils lui
répondirent, en disant : Non ; mais nous te lierons,
afin de te livrer entre leurs mains, mais nous ne te
tuerons pas. Ils le lièrent avec deux cordes neuves,
et le firent monter hors du rocher. 14Lorsqu'il entra
à Léchi, les Philistins poussèrent des cris de joie à
sa rencontre. Alors l'Esprit de Yahweh le saisit. Les
cordes qui étaient sur ses bras devinrent comme du lin
brûlé par le feu, et les liens tombèrent de ses mains.
15Il trouva une mâchoire d'âne fraîche, il étendit
sa main, la prit, et il en tua mille hommes. 16Puis
Samson dit : Avec une mâchoire d'âne, un monceau,
deux monceaux ; avec une mâchoire d'âne, j'ai tué
mille hommes. 17Quand il cessa de parler, il jeta
de sa main la mâchoire. On appela ce lieu Ramath-
Léchi. 18Il eut extrêmement soif, et invoqua Yahweh
en disant : Tu as accordé par la main de ton serviteur
cette grande délivrance ; et maintenant mourrais-je de
soif, et tomberais-je entre les mains des incirconcis[r] ?
19Dieu fendit la cavité du rocher qui est à Léchi, et il
en sortit de l'eau. Samson but, l'Esprit lui revint, et
il reprit vie. C'est pourquoi on a appelé cette source
du nom d'En-Hakkoré ; elle existe encore aujourd'hui
à Léchi. 20Samson fut juge en Israël, au temps des
Philistins, pendant vingt ans[s].

[Faiblesse de Samson]

16 Or Samson s'en alla à Gaza ; il y vit une
femme prostituée, et il entra chez elle. 2On
dit aux gens de Gaza : Samson est venu ici.
Ils l'entourèrent, et se tinrent en embuscade toute la
nuit à la porte de la ville. Ils restèrent tranquilles toute
la nuit, en disant : Au point du jour, nous le tuerons.
3Samson demeura couché jusqu'à minuit. Au milieu
de la nuit, il se leva ; et il saisit les battants des portes
de la ville et les deux poteaux, les retira avec la barre,
les mit sur ses épaules, et les porta sur le sommet de
la montagne qui est en face d'Hébron. 4Après cela,
il aima une femme dans la vallée de Sorek. Elle se
nommait Delila. 5Les princes des Philistins montèrent
vers elle, et lui dirent : Séduis-le, jusqu'à ce que tu
saches de lui en quoi consiste sa grande force, et
comment pourrions-nous le vaincre ; afin que nous
le lions pour l'abattre, et nous te donnerons chacun
mille cent sicles d'argent. 6Delila dit à Samson : Dis-
moi, je te prie, en quoi consiste ta grande force, et
avec quoi il faudrait te lier pour t'abattre. 7Samson
lui répondit : Si on me liait avec sept cordes fraîches,
qui ne soient pas encore sèches, je deviendrais faible
et je serais comme un autre homme. 8Les princes des

r. 1 S. 17:26.
s. Jg. 16:31.

Philistins emmenèrent à Delila sept cordes fraîches,
qui n'étaient pas encore sèches. Et elle le lia. 9Or il
y avait chez elle, dans une chambre, des gens qui se
tenaient en embuscade. Elle lui dit : Les Philistins sont
sur toi, Samson ! Alors il rompit les cordes comme se
romprait un cordon d'étoupe dès qu'il sent le feu. Et
l'on ne connut pas d'où lui venait sa force. 10Delila
dit à Samson : Voici, tu t'es moqué de moi, car tu m'as
dit des mensonges. Je te prie, déclare-moi maintenant
avec quoi il faut te lier. 11Il lui répondit : Si on me liait
avec des cordes neuves, dont on ne se serait jamais
servi pour un quelconque ouvrage, je deviendrais
faible, et je serais comme un autre homme. 12Delila
prit des cordes neuves avec lesquelles elle le lia. Puis
elle lui dit : Les Philistins sont sur toi, Samson ! Or
il y avait des gens en embuscade dans une chambre.
Et il rompit les cordes comme un fil. 13Delila dit à
Samson : Tu t'es moqué de moi, jusqu'ici tu m'as
dit des mensonges. Déclare-moi avec quoi il faut te
lier. Il lui dit : Tu n'as qu'à tresser les sept tresses
de ma tête avec la chaîne du tissu. 14Et elle les fixa
par la cheville. Puis elle dit : Les Philistins sont sur
toi, Samson ! Alors il se réveilla de son sommeil, et il
retira la chaîne du tissu.

[Samson révèle son secret]

15Elle lui dit : Comment peux-tu dire : Je t'aime !
Puisque ton cœur n'est pas avec moi ? Tu t'es moqué
de moi par trois fois, et tu ne m'as pas déclaré en quoi
consiste ta grande force. 16Comme elle le tourmentait
et l'importunait tous les jours par ses paroles, son
âme en fut affligée jusqu'à la mort, 17il lui ouvrit tout
son cœur, et lui dit : Le rasoir n'est jamais passé sur
ma tête, car je suis Naziréen de Dieu dès le ventre
de ma mère. Si j'étais rasé, ma force partirait, je me
trouverais faible, et je serais comme tous les autres
hommes. 18Delila, voyant qu'il lui avait ouvert tout
son cœur, envoya appeler les princes des Philistins,
et leur fit dire : Montez cette fois, car il m'a ouvert
tout son cœur. Les princes des Philistins montèrent
vers elle, et emmenèrent l'argent dans leurs mains.
19Elle l'endormit sur ses genoux. Et ayant appelé
un homme, elle rasa les sept tresses de la tête de
Samson, et commença à le dompter. Sa force partit.
20Elle dit : Les Philistins sont sur toi, Samson ! Et il
se réveilla de son sommeil, et dit : Je m'en sortirai
comme les autres fois, et je me dégagerai. Mais il ne
savait pas que Yahweh s'était retiré de lui[t]. 21Les
Philistins le saisirent, et lui crevèrent les yeux ; ils
le descendirent à Gaza, et le lièrent de deux chaînes
d'airain. Il tournait la meule dans la prison[u]. 22Les
cheveux de sa tête commencèrent à repousser, depuis
qu'il avait été rasé.

[Samson achève le jugement des Philistins]

23Or les princes des Philistins s'assemblèrent pour
offrir un grand sacrifice à Dagon, leur dieu, et pour se
réjouir. Ils disaient : Notre dieu a livré en nos mains
Samson, notre ennemi. 24Et quand le peuple le vit, il
loua son dieu, en disant : Notre dieu a livré entre nos
mains notre ennemi, celui qui ravageait notre pays,
et qui multipliait nos morts. 25Comme ils avaient
le cœur joyeux, ils dirent : Qu'on appelle Samson,
afin qu'il nous fasse rire ! Ils appelèrent Samson et
le tirèrent de la prison ; et il joua devant eux. Ils
le firent tenir entre les colonnes. 26Alors Samson
dit au garçon qui le tenait par la main : Laisse-moi
afin que je puisse toucher les colonnes sur lesquelles
repose la maison pour que je m'y appuie. 27La
maison était remplie d'hommes et de femmes ; tous
les princes des Philistins y étaient, et il y avait même
sur le toit près de trois mille personnes, hommes
et femmes, qui regardaient Samson jouer. 28Alors
Samson invoqua Yahweh, et dit : Seigneur Yahweh !
Je te prie, souviens-toi de moi ; ô Dieu ! Fortifie-
moi seulement cette fois, et que par un coup je me
venge des Philistins pour mes deux yeux[v] ! 29Samson
embrassa les deux colonnes du milieu sur lesquelles
reposait la maison, et il s'appuya contre elles ; l'une à
sa droite, et l'autre à sa gauche. 30Et il dit : Que mon
âme meure avec les Philistins ! Il se pencha donc de
toute sa force, et la maison tomba sur les princes et sur

t. L'immoralité sexuelle de Samson et sa désobéissance à Yahweh, dues à son manque de caractère, ont ruiné à jamais son ministère et compromis l'avenir du peuple d'Israël qu'il devait diriger (Jg. 16). Cet homme avait reçu un appel puissant dès le sein de sa mère, mais il ne vivait pas dans la crainte de Dieu. Le manque de discernement de Samson lui coûta ainsi toutes les grâces que le Seigneur lui avait accordées : La sainteté symbolisée par ses sept tresses, la force ou l'onction, la vision (Jg. 16:21), la liberté (Jg. 16:21).

u. 2 S. 3:34.

v. Hé. 11:32.

tout le peuple qui y était. Et il fit mourir beaucoup plus
de gens à sa mort, qu'il n'en avait fait mourir pendant
sa vie. 31Ses frères et toute la maison de son père
descendirent, et le transportèrent. Lorsqu'ils furent
montés, ils l'enterrèrent entre Tsorea et Eschthaol
dans le sépulcre de Manoach, son père. Il avait été
juge en Israël pendant vingt ans [w].

[Confusion et en Israël]

17 Il y avait un homme de la montagne
d'Ephraïm, nommé Mica. 2Il dit à sa mère :
Les mille cent sicles d'argent qu'on t'a pris,
et pour lesquels tu as fait des imprécations même
à mes oreilles, voici, j'ai cet argent, c'est moi qui
l'avais pris. Alors sa mère dit : Béni soit mon fils
par Yahweh ! 3Il rendit à sa mère les mille cent sicles
d'argent ; sa mère dit : Je consacre de ma main cet
argent à Yahweh, afin d'en faire pour mon fils une
image taillée, et une image en métal fondu ; et c'est
ainsi que je te le rendrai. 4Il rendit l'argent à sa mère.
Elle prit deux cents sicles d'argent et les donna au
fondeur, qui en fit une image taillée, et une image en
métal fondu. On les plaça dans la maison de Mica.
5Mica avait une maison de Dieu ; il fit un éphod et
des téraphim, et il consacra par sa main l'un de ses
fils, qui lui servit de sacrificateur. 6En ce temps-là, il
n'y avait pas de roi en Israël. Chacun faisait ce qui lui
semblait être droit à ses yeux [x]. 7Il y avait un jeune
homme de Bethléhem de Juda, de la famille de la tribu
de Juda ; il était Lévite, et il séjournait là. 8Cet homme
partit de la ville de Bethléhem de Juda, pour trouver
une demeure qui lui convienne. En chemin, il entra
dans la montagne d'Ephraïm jusqu'à la maison de
Mica. 9Mica lui dit : D'où viens-tu ? Il lui répondit :
Je suis Lévite, de Bethléhem de Juda, et je voyage
pour trouver une demeure qui me convienne. 10Mica
lui dit : Demeure avec moi ; tu me serviras de père et
de sacrificateur, et je te donnerai dix sicles d'argent
par an, les vêtements d'ordre dont tu auras besoin,
et ton entretien. Et le Lévite vint [y]. 11Il se décida
à demeurer avec cet homme, qui regarda le jeune
homme comme l'un de ses fils. 12Mica consacra par
sa main le Lévite, qui lui servit de sacrificateur, et qui
demeura dans sa maison. 13Mica dit : Maintenant je
sais que Yahweh me fera du bien, parce que j'ai un
Lévite pour sacrificateur.

[Dan recherche un territoire]

18 En ce temps-là, il n'y avait pas de roi en Israël ;
et en ce même temps la tribu des Danites
cherchait un héritage afin de pouvoir s'établir,
car jusqu'à ce jour il ne lui était pas échu d'héritage
au milieu des tribus d'Israël [z]. 2Les fils de Dan
envoyèrent de leur famille cinq hommes vaillants,
de Tsorea et d'Eschthaol, pour explorer le pays et
l'examiner. Ils leur dirent : Allez examiner le pays.
Ils entrèrent dans la montagne d'Ephraïm jusqu'à la
maison de Mica, et ils y passèrent la nuit. 3Comme ils
étaient près de la maison de Mica, ils reconnurent la
voix du jeune homme Lévite et lui dirent : Qui t'a
amené ici ? Qu'y fais-tu ? Que fais-tu ici ? 4Il leur
répondit : Mica fait pour moi telle et telle chose, il
me donne un salaire, et je lui sers de sacrificateur.
5Ils lui dirent : Nous te prions consulte Dieu, afin
que nous sachions si le voyage que nous entreprenons
prospérera. 6Et le sacrificateur leur répondit : Allez
en paix ; Yahweh a sous ses yeux le voyage que
vous mènerez. 7Les cinq hommes s'en allèrent, et
entrèrent à Laïs. Ils virent le peuple qui y habitait en
sécurité selon les coutumes des Sidoniens, tranquille
et en confiance ; il n'y avait personne au pays qui
les humiliait en quelque chose en dominant sur eux ;
ils étaient éloignés des Sidoniens, et ils n'avaient
aucune affaire avec d'autres hommes. 8Ils vinrent
auprès de leurs frères à Tsorea et à Eschthaol, leurs
frères leur dirent : Quelle nouvelle rapportez-vous ?
9Et ils répondirent : Allons ! Montons contre eux ;
car nous avons vu le pays, et nous l'avons trouvé très
bon. Quoi ! Vous restez sans rien faire ? Ne soyez pas
paresseux pour aller posséder ce pays. 10Quand vous
y entrerez, vous irez vers un peuple en sécurité. Le
pays est vaste, Dieu l'a livré entre vos mains ; c'est
un lieu où il ne manque rien de tout ce qui est sur la
terre. 11Il partit de Tsorea et d'Eschthaol, six cents
hommes de la famille de Dan, munis de leurs armes
de guerre. 12Ils montèrent, et campèrent à Kirjath-
Jearim en Juda ; c'est pourquoi on a appelé ce lieu qui
est derrière Kirjath-Jearim jusqu'à ce jour, Machané-

w. Jg. 21:28.
x. Jg. 18:1 ; Jg. 21:28.
y. Jg. 18:19.
z. Jg. 17:6.

Dan. 13Ils passèrent par la montagne d'Ephraïm, et ils
entrèrent dans la maison de Mica.

[Campagnes de la tribu de Dan]

14Alors les cinq hommes qui étaient allés explorer
le pays de Laïs prirent la parole et dirent à leurs
frères : Savez-vous qu'il y a dans ces maisons-là un
éphod, des théraphim, une image taillée et une image
en métal fondu ? Voyez maintenant ce que vous avez
à faire. 15Ils se détournèrent de ce lieu, et entrèrent
dans la maison où était le jeune homme Lévite, dans
la maison de Mica, et lui demandèrent comment il
se portait. 16Les six cents hommes d'entre les fils
de Dan, qui étaient munis de leurs armes de guerre,
se tenaient à l'entrée de la porte. 17Mais les cinq
hommes, qui étaient allés explorer le pays, montèrent
et entrèrent dans la maison ; ils prirent l'image taillée,
l'éphod, les théraphim, et l'image en métal fondu,
pendant que le sacrificateur était à l'entrée de la porte
avec les six cents hommes munis de leurs armes
de guerre. 18Etant entrés dans la maison de Mica,
ils prirent l'image taillée, l'éphod, les théraphim, et
l'image en métal fondu. Le sacrificateur leur dit : Que
faites-vous ? 19Ils lui répondirent : Tais-toi, mets ta
main sur ta bouche, et viens avec nous ; sois pour
nous un père et un sacrificateur. Vaut-il mieux que
tu serves de sacrificateur à la maison d'un homme
seul, ou que tu serves de sacrificateur à une tribu et
à une famille en Israël [a] ? 20Le sacrificateur eut de la
joie dans son cœur ; il prit l'éphod, les théraphim, et
l'image taillée, et vint au milieu du peuple. 21Après
quoi ils se retournèrent et marchèrent, en mettant
devant eux les petits enfants, le bétail, et les bagages.
22Comme ils étaient loin de la maison de Mica, les
gens qui habitaient les maisons voisines de celle
de Mica se rassemblèrent et poursuivirent les fils
de Dan. 23Ils appelèrent les fils de Dan, qui se
tournèrent de face et dirent à Mica : Qu'as-tu, et que
signifie ce rassemblement ? 24Il répondit : Vous avez
enlevé mes dieux que j'avais faits, vous avez pris le
sacrificateur, et vous vous en êtes allés : Que me reste-
t-il ? Comment pouvez-vous me dire : Qu'as-tu [b] ?
25Les fils de Dan lui dirent : Ne fais pas entendre ta
voix après nous, de peur que des gens irrités en leur
âme ne se jettent sur vous, et que ton âme périsse ainsi
que celle de ta maison. 26Les fils de Dan firent leur
chemin. Mica, voyant qu'ils étaient plus forts que lui,
s'en retourna et revint dans sa maison. 27Ils prirent
les choses que Mica avait faites, et le sacrificateur
qu'il avait, et ils entrèrent à Laïs, vers un peuple
tranquille et en sécurité ; ils les firent passer au fil
de l'épée, et ils brûlèrent la ville. 28Et il n'y eut
personne qui la délivrât, car elle était éloignée de
Sidon, et ses habitants n'avaient pas d'affaires avec
les autres hommes : Elle était située dans la vallée qui
appartenait au pays de Beth-Rehob. Les fils de Dan
rebâtirent la ville, et y demeurèrent. 29Ils appelèrent
la ville Dan, selon le nom de Dan, leur père qui
était né à Israël ; mais la ville s'appelait auparavant
Laïs [c]. 30Les fils de Dan dressèrent l'image taillée ; et
Jonathan, fils de Guerschom, fils de Manassé, lui et
ses fils, furent sacrificateurs pour la tribu des Danites,
jusqu'au jour de la captivité du pays. 31Ils mirent
l'image taillée que Mica avait faite, pendant tout le
temps que la maison de Dieu fut à Silo.

[Dégradation morale]

19 En ce temps-là, il n'y avait pas de roi en
Israël, un Lévite, qui séjournait aux côtés de
la montagne d'Ephraïm, prit pour concubine
une femme de Bethléhem de Juda [d]. 2Sa concubine lui
fut infidèle, et elle s'en alla pour aller dans la maison
de son père à Bethléhem de Juda, où elle resta quatre
mois. 3Son mari se leva et alla après elle, pour parler à
son cœur, et la ramener. Il avait avec lui son serviteur
et deux ânes. Elle le fit entrer dans la maison de son
père ; et quand le père de la jeune femme le vit, il
s'approcha avec joie. 4Son beau-père, le père de la
jeune femme, le retint de sorte qu'il demeura trois
jours avec lui. Ils mangèrent et burent, et logèrent là.
5Le quatrième jour, ils se levèrent de bon matin, et
le Lévite se levait pour s'en aller. Mais le père de
la jeune femme dit à son gendre : Fortifie ton cœur
avec un morceau de pain, et vous partirez ensuite.
6Ils s'assirent, et ils mangèrent et burent eux deux
ensemble. Puis le père de la jeune femme dit au mari :
Je te prie consens à passer encore ici cette nuit, et que
ton cœur se réjouisse. 7Le mari se levait pour s'en

a. Jg. 17:10.
b. Ge. 31:30.
c. Jos. 19:47.
d. Jg. 17:6 ; 21:25.

aller ; mais son beau-père le pressa tellement, qu'il
s'en retourna, et y passa encore la nuit. 8Le cinquième
jour, il se leva de bon matin pour s'en aller. Alors
le père de la jeune femme dit : Fortifie ton cœur ; et
attendez le déclin du jour. Et ils mangèrent eux deux.
9Le mari se levait pour s'en aller, avec sa concubine et
son serviteur ; mais son beau-père, le père de la jeune
femme, lui dit : Voici, maintenant le jour baisse, il se
fait tard, je vous prie passez ici la nuit ; voici le jour
est sur son déclin, passe ici la nuit, et que ton cœur se
réjouisse ; demain matin vous vous mettrez en route,
et tu t'en iras à ta tente. 10Le mari ne voulut pas y
passer la nuit, il se leva, et s'en alla. Il vint jusque vis-
à-vis de Jébus, qui est Jérusalem, avec les deux ânes
bâtés et sa concubine. 11Comme ils étaient près de
Jébus, le jour avait beaucoup baissé. Le serviteur dit
à son maître : Allons, détournons-nous vers cette ville
des Jébusiens, afin que nous y passions la nuit. 12Son
maître lui répondit : Nous ne nous détournerons pas
vers une ville d'étrangers, où il n'y a pas d'enfants
d'Israël, mais nous passerons par Guibea. 13Il dit
aussi à son serviteur : Allons, approchons-nous de
l'un de ces lieux, Guibea ou Rama, et passons-y
la nuit. 14Ils continuèrent à marcher, et le soleil se
coucha quand ils furent près de Guibea, qui appartient
à Benjamin. 15Ils se détournèrent vers Guibea, et y
entrèrent pour passer la nuit. Le Lévite entra, et il
s'assit sur la place de la ville. Il n'y eut aucun homme
qui les reçut dans sa maison afin qu'ils y passent la
nuit. 16Et voici, sur le soir, un vieil homme venait
de travailler dans les champs ; cet homme était de
la montagne d'Ephraïm, il séjournait à Guibea, et
les gens du lieu étaient Benjamites. 17Et levant ses
yeux, il vit le voyageur sur la place de la ville. Le
vieil homme lui dit : Où vas-tu, et d'où viens-tu ?
18Il lui répondit : Nous passons de Bethléhem de
Juda vers les côtés de la montagne d'Ephraïm, d'où
je suis. J'étais allé jusqu'à Bethléhem de Juda, mais
maintenant je m'en vais à la maison de Yahweh. Mais
il n'y a aucun homme qui me reçoive dans sa maison.
19Nous avons pourtant de la paille et du fourrage pour
nos ânes ; du pain et du vin pour moi, pour ta servante,
et pour le garçon qui est avec tes serviteurs. Nous
n'avons besoin d'aucune chose. 20Le vieil homme
dit : Pourvu que la paix soit ! Quoi qu'il en soit, je
me charge de tous tes besoins, je te prie seulement
de ne pas passer la nuit sur la place. 21Alors il les
fit entrer dans sa maison, et il donna du fourrage aux
ânes. Les voyageurs se lavèrent les pieds ; puis ils
mangèrent et burent[e]. 22Comme ils se réjouissaient,
voici, les hommes de la ville, fils d'hommes pervers,
environnèrent la maison, frappèrent à la porte, et
dirent au vieil homme, maître de la maison : Fais
sortir l'homme qui est entré dans ta maison, afin que
nous le connaissions[f]. 23Mais cet homme, maître de
la maison, sortit vers eux, et leur dit : Non, mes
frères, ne lui faites pas de mal, je vous prie ; puisque
cet homme est entré dans ma maison, ne faites pas
une telle infamie. 24Voici, j'ai une fille vierge, et
cet homme a une concubine ; je vous les amènerai
dehors ; vous les déshonorerez, et vous ferez d'elles
comme il semblera bon à vos yeux. Mais ne faites
pas cette action infâme à l'égard de cet homme. 25Les
hommes ne voulurent pas l'écouter. C'est pourquoi
l'homme saisit sa concubine, et la leur amena dehors.
Ils la connurent, et abusèrent d'elle toute la nuit
jusqu'au matin ; puis ils la renvoyèrent au lever de
l'aurore. 26Vers le matin, cette femme alla tomber à
la porte de la maison de l'homme où était son mari,
et elle y demeura jusqu'au jour. 27Et le matin, son
mari se leva, et ayant ouvert la porte de la maison,
il sortit pour poursuivre son chemin. Mais voici, la
femme concubine était tombée à la porte de la maison,
et avait les mains sur le seuil. 28Il lui dit : Lève-toi,
et allons-nous-en. Mais elle ne répondit pas. Alors
il l'emmena sur un âne, se mit en chemin, et s'en
alla dans sa demeure. 29En entrant en sa maison, il
prit un couteau, et saisissant sa concubine, il la coupa
avec ses os en douze morceaux, qu'il envoya dans
tout le territoire d'Israël. 30Tous ceux qui virent cela
dirent : Une telle chose n'a été faite ni vue depuis le
jour où les enfants d'Israël sont montés hors du pays
d'Egypte, jusqu'à ce jour ; prenez la chose à cœur,
consultez-vous, et parlez !

[Israël devant Yahweh à Mitspa]

20 Tous les fils d'Israël sortirent, et toute l'as-
semblée se réunit comme un seul homme,
depuis Dan jusqu'à Beer-Schéba et jusqu'au
pays de Galaad, devant Yahweh, à Mitspa. 2Les
chefs de tout le peuple, toutes les tribus d'Israël,
se présentèrent à l'assemblée du peuple de Dieu,
au nombre de quatre cent mille hommes de pied,

e. Ge. 43:24.
f. Jg. 20:13 ; Os. 9:9 ; 10:9 ; Ge. 19:4.

tirant l'épée. 3Les fils de Benjamin entendirent que
les fils d'Israël étaient montés à Mitspa. Les fils
d'Israël dirent : Parlez, comment ce mal est arrivé ?
4Alors le Lévite, mari de la femme tuée, répondit,
et dit : J'étais venu à Guibea de Benjamin, avec ma
concubine, pour y passer la nuit. 5Les habitants de
Guibea se sont élevés contre moi, et ont encerclé de
nuit la maison où j'étais. Ils avaient l'intention de
me tuer, et ils ont tellement maltraité ma concubine
qu'elle en est morte. 6J'ai saisi ma concubine, je l'ai
coupée en morceaux, et je les ai envoyées dans tout
le territoire de l'héritage d'Israël ; car ils ont fait un
crime et une infamie en Israël. 7Vous voici tous, fils
d'Israël ; consultez-vous sur la question, et prenez
ici une décision ! 8Tout le peuple se leva comme
un seul homme, et ils dirent : Aucun homme n'ira
dans sa tente, et aucun homme ne se retirera dans
sa maison. 9Maintenant voici ce que nous ferons à
Guibea : Nous marcherons contre elle d'après le sort.
10Nous prendrons dans toutes les tribus d'Israël dix
hommes sur cent, cent sur mille, et mille sur dix
mille ; nous prendrons des provisions pour le peuple,
afin qu'en entrant à Guibea de Benjamin, on leur
fasse selon toute l'infamie qu'elle a commise en Is-
raël. 11Ainsi tous les hommes d'Israël s'assemblèrent
contre la ville, unis comme un seul homme. 12Les
tribus d'Israël envoyèrent des hommes vers la maison
de Benjamin, pour dire : Quelle méchanceté a été
faite parmi vous ? 13Livrez-nous les fils des hommes
pervers qui sont à Guibea, afin que nous les fassions
mourir et que nous ôtions le mal du milieu d'Israël.
Mais les fils de Benjamin ne voulurent pas écouter
la voix de leurs frères, les enfants d'Israël. 14Les
fils de Benjamin s'assemblèrent à Guibea pour sortir
en guerre contre les fils d'Israël. 15En ce jour-là,
on fit le dénombrement des fils de Benjamin qui
étaient dans ces villes, et il se trouva vingt-six mille
hommes, tirant l'épée, sans compter les habitants de
Guibea formant sept cents hommes d'élite. 16De tout
ce peuple, il y avait sept cents hommes d'élite qui ne
se servaient pas de la main droite ; tous tirant la pierre
avec la fronde, à un cheveu près, ils n'y manquaient
pas. 17On fit aussi le dénombrement des hommes
d'Israël, excepté ceux de Benjamin, et l'on en trouva
quatre cent mille hommes tirant l'épée, tous gens de
guerre.

[Coalition pour monter contre Benjamin]

18Et les fils d'Israël se levèrent, montèrent vers Dieu
à Béthel pour le consulter, en disant : Qui d'entre
nous montera le premier pour faire la guerre aux
fils de Benjamin ? Yahweh répondit : Juda montera
le premier. 19Les fils d'Israël se levèrent de bon
matin, et campèrent près de Guibea. 20Et les hommes
d'Israël sortirent pour combattre ceux de Benjamin, et
se rangèrent en bataille près de Guibea. 21Les fils de
Benjamin sortirent de Guibea, et ils tuèrent ce jour-
là vingt-deux mille hommes d'Israël. 22Le peuple,
les hommes d'Israël, se fortifièrent et se rangèrent
de nouveau en bataille au lieu où ils s'étaient rangés
le premier jour. 23Et les fils d'Israël montèrent,
et ils pleurèrent devant Yahweh jusqu'au soir ; ils
consultèrent Yahweh en disant : M'approcherai-je
encore pour combattre contre les fils de Benjamin,
mon frère ? Yahweh dit : Montez contre lui. 24Le
second jour, les fils d'Israël s'approchèrent des fils de
Benjamin. 25Ce même jour, les Benjamites sortirent
de Guibea à leur rencontre, et ils tuèrent encore dix-
huit mille hommes des fils d'Israël, tous tirant l'épée.
26Tous les fils d'Israël et tout le peuple montèrent
et vinrent vers Dieu à Béthel ; ils pleurèrent, et
restèrent là devant Yahweh. Ce jour-là ils jeûnèrent
jusqu'au soir, et ils offrirent des holocaustes, et des
sacrifices de paix devant Yahweh. 27Et les fils d'Israël
consultèrent Yahweh, c'était là que se trouvait l'arche
de l'alliance de Dieu ; 28et Phinées, fils d'Eléazar,
fils d'Aaron, se tenait devant Yahweh en ce temps-
là en disant : Sortirai-je encore en guerre contre
les fils de Benjamin, mon frère, ou dois-je m'en
abstenir ? Yahweh répondit : Montez, car demain je
les livrerai entre vos mains. 29Alors Israël mit une
embuscade autour de Guibea. 30Le troisième jour, les
fils d'Israël montèrent contre les fils de Benjamin,
et ils se rangèrent en bataille contre Guibea, comme
les autres fois. 31Les fils de Benjamin sortirent à la
rencontre du peuple, et ils furent attirés hors de la
ville. Ils commencèrent à frapper à mort quelques-
uns du peuple comme les autres fois, environ trente
hommes d'Israël, sur les routes dont l'une monte à
Béthel et l'autre à Guibea, par les champs. 32Les
fils de Benjamin disaient : Ils tombent battus devant
nous, comme la première fois ! Mais les fils d'Israël
disaient : Fuyons, et attirons-les hors de la ville dans
les chemins. 33Tous les hommes d'Israël se levant de
leur lieu, se rangèrent à Baal-Thamar ; et l'embuscade

sortit du lieu où ils étaient, de Maaré-Guibea. 34Dix
mille hommes choisis sur tout Israël vinrent contre
Guibea. La bataille fut rude, et les Benjamites ne
surent pas que le mal les atteindrait. 35Yahweh battit
Benjamin devant Israël, et les fils d'Israël tuèrent ce
jour-là vingt-cinq mille cent hommes de Benjamin,
tous tirant l'épée. 36Les fils de Benjamin regardaient
comme battus les hommes d'Israël, qui cédaient du
terrain à Benjamin et se reposaient sur l'embuscade
qu'ils avaient mise près de Guibea. 37Ceux qui
étaient en embuscade se jetèrent promptement sur
Guibea, ils se portèrent en avant et frappèrent toute
la ville au tranchant de l'épée. 38Suivant un signal
convenu par les hommes avec ceux qui étaient en
embuscade, ils devaient faire monter beaucoup de
fumée de la ville. 39Ceux d'Israël se retournèrent
alors dans la bataille. Les Benjamites leur avaient
frappé et tué à mort environ trente hommes de ceux
d'Israël, et ils disaient : Ils tombent battus devant
nous comme à la première bataille ! 40Mais l'épaisse
colonne de fumée commençait à monter de la ville.
Les Benjamites se tournèrent ; et voici, derrière eux
toute la ville disparaissait montant vers le ciel. 41Les
hommes d'Israël tournèrent le visage ; et ceux de
Benjamin furent épouvantés en voyant le mal qui
allait les atteindre. 42Ils tournèrent le dos devant les
hommes d'Israël par le chemin du désert. Mais les
assaillants s'attachaient à leurs pas, et ils détruisirent
ceux qui étaient sortis des villes. 43Ils environnèrent
Benjamin, le poursuivirent, l'écrasèrent dès qu'il
voulut se reposer jusqu'en face de Guibea, du côté
du soleil levant. 44Il tomba dix-huit mille hommes de
Benjamin, tous des vaillants hommes. 45Parmi ceux
de Benjamin qui tournèrent le dos pour s'enfuir vers
le désert au rocher de Rimmon, les hommes d'Israël
en firent périr cinq mille hommes sur les routes ; et les
poursuivant de près jusqu'à Guideom, ils frappèrent
deux mille hommes.

[La tribu de Benjamin décimée]

46En ce jour-là, le nombre de Benjamites qui tom-
bèrent fut de vingt-cinq mille hommes tirant l'épée,
et tous étaient des vaillants hommes. 47Six cents
hommes, de ceux qui avaient tourné le dos, et qui
s'échappèrent vers le désert au rocher de Rimmon,
demeurèrent au rocher de Rimmon pendant quatre
mois. 48Les hommes d'Israël retournèrent vers les
fils de Benjamin, et ils les frappèrent du tranchant de
l'épée, depuis les hommes des villes jusqu'aux bêtes,
et tout ce qui s'y trouva. Ils brûlèrent toutes les villes
qu'ils trouvaient.

[Deuil national]

21 Les hommes d'Israël avaient juré à Mitspa,
en disant : Aucun homme ne donnera sa fille
pour femme à un Benjamite. 2Le peuple vint
vers Dieu à Béthel, jusqu'au soir. Ils élevèrent leurs
voix, et pleurèrent grandement, 3Et ils dirent : Ô
Yahweh, Dieu d'Israël, pourquoi est-il arrivé en Israël
qu'une tribu d'Israël ait été aujourd'hui punie ? 4Le
lendemain, le peuple se leva de bon matin ; ils bâtirent
là un autel, et ils offrirent des holocaustes et des
sacrifices d'offrande de paix. 5Les fils d'Israël dirent :
Quel est celui d'entre toutes les tribus d'Israël qui
n'est pas monté à l'assemblée vers Yahweh ? Car on
avait fait un grand serment contre tout homme qui
ne monterait pas vers Yahweh à Mitspa, en disant :
Il sera puni de mort. 6Les fils d'Israël se repentaient
de ce qui était arrivé à Benjamin, leur frère, et ils
disaient : Aujourd'hui une tribu a été retranchée
d'Israël. 7Comment ferons-nous pour donner des
femmes à ceux qui ont survécu, puisque nous avons
juré par Yahweh que nous ne leur donnerions pas nos
filles pour femmes ?

[Avenir de la tribu de Benjamin]

8Ils dirent donc : Y a-t-il quelqu'un d'entre les
tribus d'Israël qui ne soit pas monté vers Yahweh à
Mitspa ? Et voici, aucun homme de Jabès en Galaad
n'était venu au camp, à l'assemblée. 9Quand on fit
le dénombrement du peuple, il n'y avait aucun des
hommes habitant à Jabès en Galaad. 10C'est pourquoi
l'assemblée envoya contre eux douze mille hommes
des fils vaillants, en leur donnant cet ordre : Allez,
et frappez du tranchant de l'épée les habitants de
Jabès en Galaad, tant les femmes que les enfants.
11Voici les choses que vous ferez : Vous détruirez
par le moyen de l'interdit tout mâle et toute femme
qui a connu la couche d'un homme. 12Ils trouvèrent
parmi les habitants de Jabès en Galaad quatre cents
filles vierges, qui n'avaient pas connu d'homme en
couchant avec lui, et ils les amenèrent au camp de
Silo, qui est sur la terre de Canaan. 13Toute l'assem-
blée envoya parler aux fils de Benjamin qui étaient au
rocher de Rimmon, pour leur proclamer la paix. 14En
ce temps-là, les Benjamites revinrent, et on leur donna

pour femmes celles qui avaient été conservées en vie
d'entre les femmes de Jabès en Galaad. Mais ils n'en
trouvèrent pas assez pour eux. 15Le peuple se repentit
de ce qui avait été fait à Benjamin, car Yahweh avait
fait une brèche dans les tribus d'Israël. 16Les anciens
de l'assemblée dirent : Comment ferons-nous pour
donner des femmes à ceux qui restent, car les femmes
de Benjamin ont été détruites ? 17Et ils dirent : Que
ceux qui sont réchappés de Benjamin possèdent leur
héritage, afin qu'une tribu d'Israël ne soit pas effacée.
18Cependant, nous ne pouvons pas leur donner des
femmes d'entre nos filles, car les fils d'Israël ont juré,
en disant : Maudit soit celui qui donnera une femme
à un Benjamite ! 19Et ils dirent : Voici, il y a chaque
année une fête de Yahweh à Silo, qui est au nord de
Béthel, à l'orient qui monte à Béthel, à Sichem, et
au midi de Lebona. 20Puis ils ordonnèrent aux fils de
Benjamin : Allez, et placez-vous en embuscade dans
les vignes. 21Vous verrez, et voici, lorsque les filles
de Silo sortiront pour danser, alors vous sortirez des
vignes, vous enlèverez chacun une des filles de Silo
pour en faire votre femme, et vous vous en irez dans
le pays de Benjamin. 22Si leurs pères ou leurs frères
viennent se plaindre auprès de nous, nous leur dirons :
Accordez-nous cette faveur, puisque nous n'avons
pas pris de femmes pour chaque homme dans cette
guerre. Ce n'est pas vous qui les leur avez données ;
sinon vous en seriez coupables en ce temps. 23Les fils
de Benjamin firent ainsi ; ils prirent des femmes selon
leur nombre, parmi les danseuses qu'ils saisirent, puis
ils s'en allèrent et retournèrent dans leur héritage ;
ils rebâtirent les villes, et y habitèrent. 24Et dans le
même temps, les enfants d'Israël s'en allèrent de là
chacun dans sa tribu et dans sa famille, ils sortirent.
Ils partirent chacun dans son héritage. 25En ce temps-
là, il n'y avait pas de roi en Israël. L'homme faisait ce
qui lui semblait être droit à ses yeux.

1 Samuel

1 Il y avait un homme de Ramathaïm-Tsophim,
de la montagne d'Ephraïm, nommé Elkana, fils
de Jeroham, fils d'Elihu, fils de Thohu, fils de
Tsuph, Ephratien. 2Il avait deux femmes, dont l'une
s'appelait Anne, et l'autre Peninna. Peninna avait des
enfants, mais Anne n'en avait pas. 3Or cet homme-
là montait tous les ans, de sa ville à Silo[a], pour
adorer Yahweh des armées, et lui offrir des sacrifices.
Là étaient les deux fils d'Eli, Hophni et Phinées,
sacrificateurs de Yahweh. 4Le jour où Elkana offrait
son sacrifice, il donnait des portions à Peninna, sa
femme, à tous les fils et à toutes les filles qu'il
avait d'elle. 5Mais il donnait à Anne une portion
double ; car il aimait Anne, mais Yahweh avait fermé
sa matrice[b]. 6Sa rivale lui portait envie et la mortifiait
fort aigrement afin de l'irriter, car Yahweh avait fermé
sa matrice. 7Et Elkana faisait donc ainsi tous les ans.
Mais quand Anne montait à la maison de Yahweh,
Peninna la mortifiait de la même manière, et Anne
pleurait et ne mangeait pas. 8Elkana, son mari, lui
disait : Anne, pourquoi pleures-tu ? Et pourquoi ne
manges-tu pas ? Pourquoi ton cœur est-il triste ? Est-
ce que je ne vaux pas pour toi mieux que dix fils ?
9Anne se leva, après avoir mangé et bu à Silo. Et le
sacrificateur Eli était assis sur un siège, près de l'un
des poteaux du temple de Yahweh. 10Elle donc, ayant
le coeur rempli d'amertume, pria Yahweh en pleurant
abondamment. 11Et elle fit un vœu, en disant :
Yahweh des armées ! Si tu regardes attentivement
l'affliction de ta servante, et si tu te souviens de moi,
et n'oublies pas ta servante, et que tu donnes à ta
servante un enfant mâle, je le donnerai à Yahweh pour
tous les jours de sa vie, et aucun rasoir ne passera
sur sa tête. 12Il arriva, comme elle continuait à prier
devant Yahweh, Eli observait sa bouche. 13Or Anne
parlait dans son cœur, elle ne faisait que remuer ses
lèvres et on n'entendait pas sa voix. C'est pourquoi
Eli estima qu'elle était ivre, 14et Eli lui dit : Jusqu'à
quand seras-tu ivre ? Eloigne-toi du vin. 15Mais Anne
répondit et dit : Je ne suis pas ivre, mon seigneur, je
suis une femme affligée en son esprit, je n'ai bu ni vin
ni boisson forte, mais je répandais mon âme devant
Yahweh. 16Ne mets pas ta servante au rang d'une
femme pervertie, car c'est l'excès de ma douleur et
de mon affliction qui m'a fait parler jusqu'à présent.
17Alors Eli répondit, et dit : Va en paix, et que le Dieu
d'Israël veuille t'accorder la demande que tu lui as
faite ! 18Et elle dit : Que ta servante trouve grâce à tes
yeux ! Puis cette femme poursuivit son voyage. Elle
mangea, et son visage ne fut plus le même. 19Après
cela, ils se levèrent de bon matin, et se prosternèrent
devant Yahweh, puis ils s'en retournèrent et revinrent
dans leur maison à Rama. Elkana connut Anne, sa
femme, et Yahweh se souvint d'elle. 20Il arriva donc,
quelque temps après, qu'Anne conçut et enfanta un
fils ; elle le nomma Samuel, parce que, dit-elle, je l'ai
demandé à Yahweh. 21Puis Elkana, son mari, monta
avec toute sa maison, pour offrir à Yahweh le sacrifice
annuel et son vœu. 22Mais Anne n'y monta pas, car
elle dit à son mari : Je n'irai pas jusqu'à ce que le petit
enfant soit sevré, et alors je le mènerai afin qu'il soit
présenté devant Yahweh et qu'il demeure toujours-là.
23Elkana, son mari, lui dit : Fais ce qui te semblera
bon, reste jusqu'à ce que tu l'aies sevré. Seulement
que Yahweh accomplisse sa parole. Ainsi cette femme
resta et allaita son fils, jusqu'à ce qu'elle l'ait sevré.
24Et dès qu'elle l'eut sevré, elle le fit monter avec
elle, et ayant pris trois taureaux, un épha de farine
et une outre de vin, elle le mena dans la maison de
Yahweh à Silo ; l'enfant était très jeune. 25Puis ils
égorgèrent le veau, et ils amenèrent l'enfant à Eli.
26Elle dit : Pardon, mon seigneur ! Aussi vrai que
ton âme vit, mon seigneur, je suis cette femme qui
me tenais en ta présence pour prier Yahweh. 27J'ai
prié pour avoir cet enfant, et Yahweh m'a accordé la
demande que je lui ai faite. 28C'est pourquoi je le
prête à Yahweh : Il sera prêté à Yahweh pour tous
les jours de sa vie. Et ils se prosternèrent là devant
Yahweh.

2 Alors Anne pria, et dit : Mon cœur se réjouit en
Yahweh, ma force a été relevée par Yahweh ; ma
bouche s'est ouverte contre mes ennemis, parce
que je me suis réjouie de ton salut[c]. 2Nul n'est saint
comme Yahweh ; car il n'y en a pas d'autre que

a. Jos. 18:1.
b. Dieu est celui qui ferme et ouvre les portes des bénédictions.
c. Le mot « salut » vient de l'hébreu « yeshuw'ah » c'est-à-dire « Jésus ». Voir commentaire en Es. 26:1.
d. Voir commentaire en Es. 8:13-17.

toi ; et il n'y a pas de rocher[d] tel que notre Dieu.
3Ne proférez pas tant de paroles hautaines ; qu'il ne
sorte pas de votre bouche des paroles arrogantes ;
car Yahweh est le Dieu qui sait tout, c'est lui qui
pèse toutes les actions. 4L'arc des puissants est brisé,
mais ceux qui chancèlent ont la force pour ceinture.
5Ceux qui étaient rassasiés se louent pour du pain,
mais les affamés ont cessé de l'être ; même la stérile
en a enfanté sept, et celle qui avait beaucoup de fils
est devenue languissante. 6Yahweh est celui qui fait
mourir et qui fait vivre, qui fait descendre au scheol et
qui en fait remonter. 7Yahweh appauvrit et il enrichit,
il abaisse et il élève. 8De la poussière il retire le
pauvre, du fumier il relève l'indigent, pour le faire
asseoir avec les nobles, avec les nobles de son peuple,
et il leur donne en héritage un trône de gloire ; car
les colonnes de la terre sont à Yahweh, et il a posé
le monde sur elles. 9Il gardera les pieds de ses bien-
aimés, et les méchants se tairont dans les ténèbres ; car
l'homme ne triomphera pas par sa force. 10Ceux qui
contestent contre Yahweh seront effrayés ; des cieux
il lancera son tonnerre sur chacun d'eux ; Yahweh
jugera les extrémités de la terre. Et il donnera la force
à son Roi[e], et élèvera la corne de son Messie[f]. 11Puis
Elkana s'en alla à Rama dans sa maison, et le jeune
garçon vaquait au service de Yahweh, en présence
du sacrificateur Eli. 12Or les fils d'Eli[g] étaient des
fils de Bélial[h] et ils ne connaissaient pas Yahweh.
13Et voici la coutume de ces sacrificateurs envers le
peuple : Lorsque quelqu'un faisait quelque sacrifice,
le serviteur du sacrificateur venait lorsqu'on faisait
bouillir la chair, ayant à la main une fourchette à trois
dents, 14avec laquelle il piquait dans la chaudière,
dans le chaudron, dans la marmite, dans le pot ; et le
sacrificateur prenait pour lui tout ce que la fourchette
enlevait. C'est ainsi qu'ils agissaient envers tous ceux
d'Israël qui venaient à Silo. 15Même avant qu'on
fasse brûler la graisse, le serviteur du sacrificateur ve-
nait et disait à l'homme qui sacrifiait : Donne-moi de
la chair à rôtir pour le sacrificateur ; car il ne prendra
pas de toi de chair bouillie, mais de la chair crue. 16Et
si l'homme lui répondait : On va d'abord faire brûler
la graisse, et après cela tu prendras ce que ton âme
souhaitera, alors le serviteur lui disait : Quoi qu'il en
soit, tu en donneras maintenant, sinon j'en prendrai
de force. 17Et le péché de ces jeunes hommes fut très
grand devant Yahweh, car ils méprisaient l'offrande
de Yahweh. 18Samuel faisait le service en présence
de Yahweh, étant jeune garçon, vêtu d'un éphod de
lin. 19Sa mère lui faisait une petite tunique, qu'elle
lui apportait tous les ans, quand elle montait avec
son mari pour offrir le sacrifice annuel. 20Eli bénit
Elkana, et sa femme, et dit : Que Yahweh te donne
des enfants de cette femme, pour le prêt qu'elle a fait
à Yahweh ! Et ils s'en retournèrent chez eux. 21Et
Yahweh visita Anne, elle conçut, et enfanta trois fils
et deux filles. Et le jeune garçon Samuel grandissait
en présence de Yahweh. 22Or Eli était très vieux, il
apprit tout ce que faisaient ses fils à tout Israël, et
qu'ils couchaient avec les femmes qui s'assemblaient
à la porte de la tente d'assignation. 23Et il leur
dit : Pourquoi commettez-vous de telles choses ? Car
j'apprends vos méchantes actions de tout le peuple.
24Ne faites pas ainsi, mes fils, car ce que j'entends
dire de vous n'est pas bon ; vous faites pécher le
peuple de Yahweh. 25Si un homme a péché contre un
autre homme, le juge interviendra ; mais si quelqu'un
pèche contre Yahweh, qui interviendra pour lui ?
Mais ils n'obéirent pas à la voix de leur père parce
que Yahweh voulait les faire mourir. 26Cependant le

e. Le Roi dont il est question ici est le Seigneur Jésus-Christ, le Roi des rois (Za. 14:9 ; Ap. 19:16).

f. Anne a annoncé la glorification ou la résurrection du Seigneur Jésus, le Messie (Jn. 3:14).

g. Les fils d'Eli, Hophni et Phinées étaient corrompus. Ils volaient les offrandes de Dieu, couchaient avec les femmes qui venaient adorer Dieu. L'esprit qui animait ces sacrificateurs n'a pas disparu après leur mort, mais il opère encore dans beaucoup d'institutions religieuses actuelles. Beaucoup de dirigeants d'églises continuent à s'approprier ce qui appartient à Dieu (l'adoration, les âmes...). Ils ne craignent pas Yahweh. Ils abusent de leur position et de leur autorité pour contraindre leurs fidèles à leur donner la dîme et toutes sortes d'offrandes. Ils font payer les entretiens, les prières, et les divers dons qu'ils peuvent avoir. Non seulement l'esprit qui animait les fils d'Eli existe encore, mais il s'est accru en ces temps actuels.

h. Les fils d'Eli étaient qualifiés de « fils de Bélial ». Ce mot vient de l'hébreu « beliya'al » qui signifie « indigne », « bon à rien », « méchant », « ruine », « destruction ». Il est à noter que Bélial est aussi un nom de Satan. (2 Co. 6:15). Les fils d'Eli servaient Dieu sans le connaître. En fait, ils étaient au service de Satan. Ce terme est également utilisé au sujet des méchants qui incitèrent les Israélites à servir les dieux étrangers (De. 13:14), les hommes iniques de Guivéa (Jg. 19:22 ; Jg. 20:13), les deux vauriens qui accusèrent Naboth (1 R. 21:10-13) et les individus qui s'opposèrent à la monarchie (1 S. 10:27 ; 2 S. 20:1 ; 2 Ch. 13:7). Voir aussi De. 13:13 ; De. 15:9 ; Job. 34:18 ; Ps. 18:4 ; Ps. 34:8 ; Ps. 111:3 ; Pr. 6:12 ; Pr. 16:27 ; Pr. 19:28 ; Na. 1:11 ; Na. 1:18.

jeune garçon Samuel croissait et il était agréable à
Yahweh et aux hommes. 27Or un homme de Dieu
vint auprès d'Eli, et lui dit : Ainsi parle Yahweh :
Ne me suis-je pas clairement manifesté à la maison
de ton père, quand ils étaient en Egypte, dans la
maison de Pharaon ? 28Je l'ai choisie parmi toutes
les tribus d'Israël pour être mon sacrificateur, afin
d'offrir sur mon autel, et faire brûler les parfums, et
porter l'éphod devant moi, et j'ai donné à la maison
de ton père toutes les offrandes des enfants d'Israël
consumées par le feu. 29Pourquoi avez-vous foulé
aux pieds mes sacrifices et mes offrandes que j'ai
ordonné de faire dans ma demeure ? Et pourquoi as-tu
honoré tes fils plus que moi, afin de vous engraisser
du meilleur de toutes les offrandes d'Israël, mon
peuple ? 30C'est pourquoi voici ce que dit Yahweh,
le Dieu d'Israël : J'avais dit et promis que ta maison
et la maison de ton père marcheraient devant moi
éternellement. Et maintenant, dit Yahweh : Il n'en
sera pas ainsi ! Car j'honorerai ceux qui m'honorent,
mais ceux qui me méprisent seront méprisés. 31Voici,
les jours viennent où je couperai ton bras, et le bras
de la maison de ton père, de telle sorte qu'il n'y
ait plus de vieillards dans ta maison. 32Et tu verras
un adversaire dans ma demeure, au temps où Dieu
enverra toutes sortes de biens à Israël ; et il n'y aura
plus jamais de vieillards dans ta maison. 33Celui de
tes descendants que je n'aurai pas retranché d'auprès
de mon autel subsistera pour consumer tes yeux et
affliger ton âme ; et tous les enfants de ta maison
mourront dans la fleur de l'âge. 34Et ceci sera pour
toi un signe, à savoir ce qui arrivera à tes deux
fils, Hophni et Phinées ; ils mourront tous les deux
le même jour. 35Et je m'établirai un sacrificateur
fidèle[i], qui agira selon mon cœur, et selon mon âme ;
et je lui édifierai une maison stable[j], et il marchera à
toujours devant mon Messie. 36Et quiconque restera
de ta maison viendra se prosterner devant lui pour
avoir une pièce d'argent et un morceau de pain et
dira : Attache-moi, je te prie, à l'une des fonctions
du sacerdoce pour manger un morceau de pain.

3 Le jeune garçon Samuel servait Yahweh en pré-
sence d'Eli. La parole de Yahweh était rare en ce
temps-là, et les visions n'étaient pas fréquentes.
2Il arriva en ce temps qu'Eli était couché à sa place,
ses yeux commençaient à se ternir et il ne pouvait
plus voir. 3Et avant que les lampes[k] de Dieu soient
éteintes, Samuel était aussi couché dans le temple de
Yahweh, où était l'arche de Dieu. 4Yahweh appela
Samuel. Et il répondit : Me voici ! 5Et il courut vers
Eli, et lui dit : Me voici, car tu m'as appelé. Mais
Eli dit : Je ne t'ai pas appelé ; retourne te coucher.
Et il s'en alla, et se coucha. 6Yahweh appela encore
Samuel. Et Samuel se leva, et s'en alla vers Eli, et
lui dit : Me voici, car tu m'as appelé ! Et Eli dit :
Mon fils, je ne t'ai pas appelé, retourne, et couche-
toi. 7Or Samuel ne connaissait pas encore Yahweh,
et la parole de Yahweh ne lui avait pas encore été
révélée. 8Et Yahweh appela encore Samuel pour la
troisième fois. Et Samuel se leva, et s'en alla vers
Eli, et dit : Me voici, car tu m'as appelé. Eli reconnut
que Yahweh appelait ce jeune garçon. 9Alors Eli dit à
Samuel : Va et couche-toi ; et si on t'appelle, tu diras :
Parle, Yahweh, car ton serviteur écoute. Samuel donc
s'en alla, et se coucha à sa place. 10Yahweh donc
vint, et se tint là, et appela comme les autres fois :
Samuel, Samuel ! Et Samuel dit : Parle, car ton
serviteur écoute. 11Alors Yahweh dit à Samuel : Voici,
je vais faire une chose en Israël, qui étourdira les
oreilles de quiconque l'entendra. 12En ce jour-là,
j'accomplirai sur Eli tout ce que j'ai déclaré contre
sa maison ; je commencerai, et j'achèverai. 13Car je
l'ai averti que je vais punir sa maison à perpétuité, à
cause de l'iniquité dont il a connaissance, par laquelle
ses fils se sont rendus infâmes, sans qu'ils les ait
réprimés. 14C'est pourquoi j'ai juré contre la maison
d'Eli que jamais l'iniquité de la maison d'Eli ne sera
expiée ni par des sacrifices ni par des offrandes. 15Et
Samuel resta couché jusqu'au matin, puis il ouvrit les
portes de la maison de Yahweh. Or Samuel craignait
de rapporter cette vision à Eli. 16Mais Eli appela
Samuel, et lui dit : Samuel, mon fils ! Il répondit :
Me voici ! 17Et Eli dit : Quelle est la parole qui t'a
été adressée ? Je te prie ne me la cache pas. Que
Dieu te traite avec rigueur, si tu me caches un seul
mot de tout ce qui t'a été dit. 18Samuel lui déclara

i. Hé. 2:17 ; Hé 7:26-28.

j. La maison stable fait premièrement allusion à Israël (Mi. 4) et ensuite à l'Eglise (Mt. 16:18). Cette prophétie sera pleinement réalisée lors du millénium (Za. 14).

k.

donc toutes ces paroles, et ne lui en cacha rien. Et
Eli répondit : C'est Yahweh, qu'il fasse ce qui lui
semblera bon ! 19Samuel grandissait. Et Yahweh était
avec lui, il ne laissa pas tomber à terre une seule de
ses paroles. 20Tout Israël, depuis Dan jusqu'à Beer-
Schéba, reconnut que Samuel était établi prophète de
Yahweh. 21Yahweh continuait de se manifester dans
Silo ; car Yahweh se manifestait à Samuel, dans Silo,
par la parole de Yahweh.

4 La parole de Samuel s'adressait à tout Israël. Car
Israël sortit en bataille pour aller à la rencontre
des Philistins. Ils campèrent près d'Eben-Ezer,
et les Philistins campaient à Aphek. 2Les Philistins
se rangèrent en bataille contre d'Israël, et le combat
s'engagea. Israël fut battu par les Philistins, qui en
tuèrent environ quatre mille hommes sur le champ
de bataille. 3Quand le peuple rentra au camp, les
anciens d'Israël dirent : Pourquoi Yahweh nous a-t-il
laissé battre aujourd'hui par les Philistins ? Ramenons
de Silo l'arche de l'alliance de Yahweh, et qu'elle
vienne au milieu de nous, et nous délivre de la main
de nos ennemis. 4Le peuple envoya donc à Silo,
d'où l'on apporta l'arche de l'alliance de Yahweh des
armées qui habite entre les chérubins. Les deux fils
d'Eli, Hophni et Phinées, étaient là, avec l'arche de
l'alliance de Dieu. 5Et comme l'arche de Yahweh
entrait dans le camp, tout Israël poussa de grands
cris de joie et la terre en fut ébranlée. 6Les Philistins
entendirent le bruit de ces cris de joie, et ils dirent :
Que veut dire ce bruit, et que signifient ces grands
cris de joie dans le camp de ces Hébreux ? Et ils
apprirent que l'arche de Yahweh était arrivée dans le
camp. 7Les Philistins eurent peur, car ils disaient :
Dieu est entré dans le camp. Et ils dirent : Malheur
à nous ! Car il n'en a pas été ainsi auparavant.
8Malheur à nous ! Qui nous délivrera de la main de
ces dieux puissants[l] ? C'est le Dieu qui a frappé les
Egyptiens de toutes sortes de plaies dans le désert.
9Philistins, prenez courage et agissez en hommes,
de peur que vous ne soyez esclaves des Hébreux,
comme ils vous ont été asservis ; agissez en hommes,
et combattez ! 10Les Philistins donc combattirent, et
Israël fut battu. Et chacun s'enfuit dans sa tente. La
défaite fut très grande, trente mille hommes de pied
d'Israël périrent. 11L'arche de Dieu fut prise, et les
deux fils d'Eli, Hophni et Phinées, moururent. 12Un
homme de Benjamin s'enfuit de la bataille, et arriva
à Silo ce même jour, ayant ses vêtements déchirés
et la tête recouverte de terre. 13Au moment où il
arriva, Eli était dans l'attente, assis sur un siège au
bord du chemin, car son cœur tremblait à cause de
l'arche de Dieu. Cet homme entra donc dans la ville,
et donna les nouvelles, et toute la ville se mit à crier.
14Eli, entendant les cris, dit : Que veut dire ce grand
tumulte ? Et aussitôt cet homme vint à Eli, et lui
raconta tout. 15Or Eli était âgé de quatre-vingt-dix-
huit ans, ses yeux étaient fixes, il ne pouvait plus voir.
16L'homme dit à Eli : Je viens de la bataille, car je
me suis enfui aujourd'hui de la bataille. Et Eli dit :
Qu'est-il arrivé, mon fils ? 17Celui qui apportait les
nouvelles répondit : Israël a fui devant les Philistins,
et il y a eu une grande défaite du peuple ; tes deux
fils, Hophni et Phinées, sont morts et l'arche de Dieu
a été prise. 18Et dès qu'il eut fait mention de l'arche
de Dieu, Eli tomba à la renverse, de dessus son siège,
à côté de la porte, se rompit le cou et mourut ; car
cet homme était vieux et pesant. Il avait été juge en
Israël pendant quarante ans. 19Sa belle-fille, femme
de Phinées, était enceinte, et sur le point d'accoucher.
Lorsqu'elle apprit la nouvelle de la prise de l'arche de
Dieu, de la mort de son beau-père et de son mari, elle
se coucha et enfanta, car les douleurs la surprirent.
20Comme elle mourait, celles qui l'assistaient lui
dirent : Ne crains pas, car tu as enfanté un fils ! Mais
elle ne répondit rien et n'en tint pas compte. 21Mais
elle appela l'enfant I-Kabod, en disant : La gloire s'en
est allée d'Israël ! Parce que l'arche de Yahweh était
prise à cause de son beau-père et de son mari. 22Elle
dit donc : La gloire s'en est allée d'Israël, car l'arche
de Dieu est prise !

5 Les Philistins prirent l'arche de Dieu, et l'emme-
nèrent d'Eben-Ezer à Asdod. 2Les Philistins donc
prirent l'arche de Dieu, et l'emmenèrent dans la
maison de Dagon[m], et la posèrent auprès de Dagon.
3Le lendemain les Asdodiens, s'étant levés de bon
matin, trouvèrent Dagon le visage contre terre, devant
l'arche de Yahweh. Mais ils le prirent et le remirent à
sa place. 4Ils se levèrent encore le lendemain de bon
matin, et voici, Dagon était tombé le visage contre
terre, devant l'arche de Yahweh ; la tête de Dagon
et les deux paumes de ses mains découpées étaient
sur le seuil, et il ne lui restait que le tronc. 5C'est
pour cela que les sacrificateurs de Dagon, et tous ceux
qui entrent dans la maison de Dagon, à Asdod, ne

l.
m.

marchent pas sur le seuil jusqu'à aujourd'hui. 6Puis
la main de Yahweh s'appesantit sur les Asdodiens et
les dévasta ; et il les frappa d'hémorroïdes à Asdod
et dans tout son territoire. 7Ceux donc d'Asdod,
voyant qu'il en allait ainsi, dirent : L'arche du Dieu
d'Israël ne demeurera pas chez nous, car sa main s'est
appesantie sur nous, et sur Dagon, notre dieu. 8Et ils
firent appeler et assemblèrent auprès d'eux tous les
princes des Philistins, et dirent : Que ferons-nous de
l'arche du Dieu d'Israël ? Et ils répondirent : Qu'on
transporte à Gath l'arche du Dieu d'Israël. Ainsi on
transporta l'arche du Dieu d'Israël. 9Mais il arriva
après qu'on l'eut transportée, la main de Yahweh
fut sur la ville et il y eut une très grande terreur ;
et il frappa les gens de la ville depuis le plus petit
jusqu'au plus grand, par une éruption d'hémorroïdes.
10Ils envoyèrent donc l'arche de Dieu à Ekron. Or
comme l'arche de Dieu entrait à Ekron, ceux d'Ekron
s'écrièrent, en disant : Ils ont transporté vers nous
l'arche du Dieu d'Israël, pour nous faire mourir, nous
et notre peuple ! 11C'est pourquoi ils firent appeler,
et assemblèrent tous les princes des Philistins, en
disant : Renvoyez l'arche du Dieu d'Israël, et qu'elle
retourne en son lieu, afin qu'elle ne nous fasse pas
mourir, nous et notre peuple. Car il y régnait une
terreur mortelle dans toute la ville ; et la main de Dieu
s'y appesantissait fortement. 12Les hommes qui n'en
mouraient pas étaient frappés d'hémorroïdes, de sorte
que le cri de la ville montait jusqu'au ciel.

6 L'arche de Yahweh ayant été pendant sept mois
dans le pays des Philistins, 2les Philistins ap-
pelèrent les sacrificateurs et les devins, et leur
dirent : Que ferons-nous de l'arche de Yahweh ?
Dites-nous comment nous devons la renvoyer en son
lieu. 3Ils répondirent : Si vous renvoyez l'arche du
Dieu d'Israël, ne la renvoyez pas à vide, et n'oubliez
pas de lui payer une offrande de culpabilité ; alors
vous serez guéris, et vous saurez pourquoi sa main
ne s'est pas retirée de dessus vous. 4Et ils dirent :
Quelle offrande lui payerons-nous pour le péché ?
Et ils répondirent : Selon le nombre des princes des
Philistins, vous donnerez cinq hémorroïdes d'or, et
cinq souris d'or, car une même plaie a été sur vous
tous, et sur vos princes. 5Vous ferez donc des figures
de vos hémorroïdes, et des figures des souris qui
ravagent le pays, et vous donnerez gloire au Dieu
d'Israël : Peut-être retirera-t-il sa main de dessus
vous, et de dessus vos dieux, et de dessus votre pays.
6Et pourquoi endurciriez-vous votre cœur, comme
l'Egypte et Pharaon ont endurci leur cœur ? Après
qu'il eut fait de merveilleux exploits parmi eux, ne
les laissèrent-ils pas partir et s'en aller ? 7Maintenant,
donc prenez de quoi faire un char tout neuf, et deux
jeunes vaches qui allaitent leurs veaux et qui n'aient
point porté le joug ; et attelez au char les deux jeunes
vaches, et ramenez leurs petits à la maison. 8Vous
prendrez l'arche de Yahweh et vous la mettrez sur
le char ; et vous déposerez dans un coffre, à côté de
l'arche, les objets d'or que vous donnez à Yahweh
en offrande pour le péché ; vous la renverrez, et
elle s'en ira. 9Et vous observerez : Si l'arche monte
vers Beth-Schémesch, par le chemin de sa frontière,
c'est Yahweh qui nous a fait tout ce grand mal ; si
elle n'y va pas, nous saurons alors que sa main ne
nous a pas touchés, mais que ceci nous est arrivé
par hasard. 10Ces gens firent ainsi. Ils prirent donc
deux jeunes vaches qui allaitaient, ils les attelèrent au
char, et ils enfermèrent leurs petits dans l'étable. 11Ils
mirent sur le char l'arche de Yahweh, et le coffre avec
les souris d'or, et les figures de leurs hémorroïdes.
12Alors les jeunes vaches prirent tout droit le chemin
de Beth-Schémesch, elles suivirent toujours le même
chemin en marchant et en mugissant, et elles ne se
détournèrent ni à droite ni à gauche. Les princes
des Philistins allèrent après elles jusqu'à la frontière
de Beth-Schémesch. 13Or ceux de Beth-Schémesch
moissonnaient les blés dans la vallée ; et ayant élevé
leurs yeux, ils virent l'arche, et se réjouirent en la
voyant. 14Le char arriva dans le champ de Josué
de Beth-Schémesch, et s'arrêta là. Or il y avait là
une grande pierre, et on fendit le bois du char, et
on offrit les jeunes vaches en holocauste à Yahweh.
15Les Lévites descendirent l'arche de Yahweh, et le
coffre dans lequel étaient les objets d'or, et ils les
mirent sur cette grande pierre. En ce même jour, ceux
de Beth-Schémesch offrirent des holocaustes et des
sacrifices à Yahweh. 16Les cinq princes des Philistins,
après avoir vu cela, retournèrent le même jour à
Ekron. 17Voici les hémorroïdes d'or que les Philistins
donnèrent à Yahweh en offrande pour le péché :
Un pour Asdod, un pour Gaza, un pour Askalon,
un pour Gath, un pour Ekron. 18Les souris d'or,
selon le nombre de toutes les villes des Philistins,
appartenant aux cinq princes, tant des villes fortifiées
que des villages sans murailles. Et ils les amenèrent
jusqu'à la grande pierre sur laquelle on posa l'arche
de Yahweh, et qui jusqu'à ce jour est dans le champ
de Josué de Beth-Schémesch. 19Yahweh frappa des

gens de Beth-Schémesch parce qu'ils avaient regardé
dans l'arche de Yahweh ; il frappa (cinquante mille)
et soixante-dix hommes [n] et le peuple mena le deuil
parce que Yahweh l'avait frappé d'une grande plaie.
20Alors ceux de Beth-Schémesch dirent : Qui pourrait
subsister en présence de Yahweh, ce Dieu Saint ? Et
vers qui montera-t-il en s'éloignant de nous ? 21Et ils
envoyèrent des messagers aux habitants de Kirjath-
Jearim, en disant : Les Philistins ont ramené l'arche
de Yahweh ; descendez, et faites-la monter vers vous.

7 Ceux donc de Kirjath-Jearim vinrent, et firent
monter l'arche de Yahweh, et la mirent dans la
maison d'Abinadab, sur la colline, et ils consa-
crèrent Eléazar, son fils, pour garder l'arche de
Yahweh. 2Il s'écoula un long moment depuis le
jour où l'arche de Yahweh fut déposée à Kirjath-
Jearim. Vingt années s'étaient écoulées. Toute la
maison d'Israël soupira après Yahweh. 3Et Samuel
parla à toute la maison d'Israël, en disant : Si vous
revenez à Yahweh de tout votre cœur, ôtez du milieu
de vous les dieux étrangers, et les Astartés, dirigez
votre cœur vers Yahweh, et servez-le, lui seul ; et il
vous délivrera de la main des Philistins. 4Alors les
enfants d'Israël ôtèrent les Baals et les Astartés, et ils
servirent Yahweh seul [o]. 5Samuel dit : Assemblez tout
Israël à Mitspa, et je prierai Yahweh pour vous. 6Ils
s'assemblèrent donc à Mitspa. Ils puisèrent de l'eau
qu'ils répandirent devant Yahweh et ils jeûnèrent ce
jour-là, en disant : Nous avons péché contre Yahweh !
Et Samuel jugea les enfants d'Israël à Mitspa. 7Or
quand les Philistins eurent appris que les enfants
d'Israël étaient assemblés à Mitspa, les princes des
Philistins montèrent contre Israël. Les enfants d'Israël
l'apprirent et ils eurent peur des Philistins. 8Les
enfants d'Israël dirent à Samuel : Ne cesse pas de
crier pour nous à Yahweh, notre Dieu, afin qu'il nous
délivre de la main des Philistins. 9Alors Samuel prit
un agneau de lait, et l'offrit tout entier à Yahweh en
holocauste. Et Samuel cria à Yahweh pour Israël, et
Yahweh l'exauça. 10Comme Samuel offrait l'holo-
causte, les Philistins s'approchèrent pour combattre
contre Israël, mais Yahweh fit gronder, en ce jour-
là, un grand tonnerre sur les Philistins, et les mit
en déroute, et ils furent battus devant Israël. 11Les
hommes d'Israël sortirent de Mitspa, et poursuivirent
les Philistins, et les frappèrent jusqu'au-dessous de
Beth-Car. 12Alors Samuel prit une pierre, et la mit
entre Mitspa et Schen, et il appela ce lieu Eben-Ezer,
en disant : Yahweh nous a secourus jusqu'en ce lieu-
ci. 13Les Philistins furent humiliés, et ils ne vinrent
plus sur le territoire d'Israël. La main de Yahweh
fut contre les Philistins durant la vie de Samuel.
14Les villes que les Philistins avaient prises sur Israël
retournèrent à Israël, depuis Ekron jusqu'à Gath, avec
leurs territoires ; Israël les délivra donc de la main des
Philistins. Et il y eut paix entre Israël et les Amoréens.
15Samuel fut juge en Israël tous les jours de sa vie.
16Il allait tous les ans faire le tour de Béthel, de
Guilgal et de Mitspa, et il jugeait Israël dans tous ces
lieux. 17Puis il revenait à Rama, où était sa maison ;
et là il jugeait Israël, et il y bâtit un autel à Yahweh.

8 Lorsque Samuel devint vieux, il établit ses fils
juges sur Israël. 2Son fils premier-né s'appelait
Joël, et le second Abija ; ils jugeaient à Beer-
Schéba. 3Mais ses fils ne marchèrent pas dans ses
voies, ils s'en détournèrent pour les profits acquis par
la violence ; ils recevaient des présents et violaient
la justice. 4C'est pourquoi tous les anciens d'Israël
s'assemblèrent, et vinrent auprès de Samuel à Rama.
5Ils lui dirent : Voici, tu es devenu vieux, et tes
fils ne suivent pas tes voies ; maintenant, établis sur
nous un roi pour nous juger comme il y en a chez
toutes les nations. 6Samuel fut affligé de ce qu'ils lui
avaient dit : Etablis sur nous un roi pour nous juger.
Et Samuel pria Yahweh. 7Yahweh dit à Samuel :
Obéis à la voix du peuple dans tout ce qu'il te dira ;
car ce n'est pas toi qu'ils ont rejeté, mais c'est moi
qu'ils ont rejeté, afin que je ne règne plus sur eux.
8Ils agissent à ton égard comme ils ont agi depuis le
jour où je les ai fait monter hors d'Egypte jusqu'à ce
jour ; ils m'ont abandonné, pour servir d'autres dieux.
9Maintenant donc, obéis à leur voix ; mais ne manque
pas de les avertir, en leur déclarant comment le roi
qui régnera sur eux les traitera. 10Ainsi Samuel dit
toutes les paroles de Yahweh au peuple qui lui avait
demandé un roi. 11Il leur dit donc : Voici comment
vous traitera le roi qui régnera sur vous. Il prendra vos
fils et les mettra sur ses chars et parmi ses cavaliers,
afin qu'ils courent devant son char ; 12il en établira
des chefs de mille, et des chefs de cinquante, pour
labourer ses terres, pour récolter ses moissons, et pour
fabriquer ses armes de guerre et l'équipement de ses
chars. 13Il prendra aussi vos filles pour en faire des

n.
o.

parfumeuses, des cuisinières, et des boulangères. 14Il
prendra ce qu'il y a de meilleur parmi vos champs,
vos vignes et vos oliviers, et il les donnera à ses
serviteurs. 15Il prélèvera la dîme de ce que vous
aurez semé et de ce que vous aurez vendangé, et il
la donnera à ses eunuques, et à ses serviteurs. 16Il
prendra vos serviteurs et vos servantes, l'élite de vos
jeunes gens, vos ânes, et les emploiera à ses ouvrages.
17Il prélèvera la dîme de vos troupeaux, et vous serez
ses esclaves. 18En ce jour-là, vous crierez à cause du
roi que vous vous serez choisi, mais Yahweh ne vous
exaucera pas. 19Mais le peuple refusa d'écouter la
voix de Samuel, et ils dirent : Non ! Mais il y aura
un roi sur nous. 20Nous serons aussi comme toutes
les nations ; et notre roi nous jugera, il sortira devant
nous, et il conduira nos guerres. 21Samuel entendit
donc toutes les paroles du peuple, et les rapporta à
Yahweh. 22Et Yahweh dit à Samuel : Obéis à leur
voix, et établis un roi sur eux. Et Samuel dit aux
hommes d'Israël : Allez-vous-en chacun dans sa ville.

9 Il y avait un homme de Benjamin, nommé Kis,
fort et vaillant, fils d'Abiel, fils de Tseror, fils de
Becorath, fils d'Aphiach, fils d'un Benjamite. 2Il
avait un fils nommé Saül, jeune et beau, et aucun
des enfants d'Israël n'était plus beau que lui, des
épaules en haut, il dépassait tout le peuple. 3Les
ânesses de Kis, père de Saül, s'égarèrent; et Kis dit
à Saül, son fils : Prends maintenant avec toi un des
serviteurs et lève-toi, et va chercher les ânesses. 4Il
passa donc par la montagne d'Ephraïm et traversa le
pays de Schalischa, mais ils ne les trouvèrent pas ;
puis ils passèrent par le pays de Schaalim, mais elles
n'y étaient pas ; ils passèrent ensuite par le pays de
Benjamin, mais ils ne les trouvèrent pas. 5Quand ils
furent arrivés dans le pays de Tsuph, Saül dit à son
serviteur qui était avec lui : Viens, et retournons, de
peur que mon père oublie les ânesses, et s'inquiète
pour nous. 6Le serviteur lui dit : Voici, je te prie,
il y a dans cette ville un homme de Dieu, qui est
un homme très honoré ; tout ce qu'il déclare ne
manque pas d'arriver. Allons y maintenant, peut-être
nous renseignera-t-il sur le chemin que nous devons
prendre. 7Et Saül dit à son serviteur : Mais si nous
y allons, que porterons-nous à l'homme de Dieu ?
Nous n'avons plus de provisions, et nous n'avons
aucun présent pour l'homme de Dieu. Qu'est-ce que
nous avons ? 8Le serviteur reprit la parole et dit à
Saül : Voici, j'ai encore entre mes mains le quart
d'un sicle d'argent, et je le donnerai à l'homme de
Dieu, et il nous indiquera notre chemin. 9Autrefois
en Israël, quand on allait consulter Dieu, on se disait
l'un à l'autre : Venez, allons vers le voyant ! Car le
prophète s'appelait autrefois le voyant. 10Saül dit à
son serviteur : Tu as bien dit : Viens, allons ! Et ils
s'en allèrent dans la ville où était l'homme de Dieu.
11Et comme ils montaient à la ville, ils trouvèrent
de jeunes filles qui sortaient pour puiser de l'eau, et
ils leur dirent : Le voyant n'est-il pas ici ? 12Elles
leur répondirent, et dirent : Il y est, le voilà devant
toi ; hâte-toi maintenant, car il est venu aujourd'hui
à la ville, parce qu'il y a aujourd'hui un sacrifice
pour le peuple sur le haut lieu. 13Quand vous entrerez
dans la ville, vous le trouverez avant qu'il monte au
haut lieu pour manger ; car le peuple ne mangera pas
jusqu'à ce qu'il soit venu, parce qu'il doit bénir le
sacrifice ; après quoi, les conviés mangeront. Montez
donc maintenant, car vous le trouverez aujourd'hui.
14Ils montèrent donc à la ville. Comme ils entraient
dans la ville, Samuel, qui sortait pour monter au haut
lieu, les rencontra. 15Or, un jour avant l'arrivée de
Saül, Yahweh avait fait une révélation à Samuel, en
disant : 16Demain, à cette même heure, je t'enverrai
un homme du pays de Benjamin, et tu l'oindras pour
être le conducteur de mon peuple d'Israël. Il délivrera
mon peuple de la main des Philistins ; car j'ai regardé
mon peuple, parce que son cri est venu jusqu'à moi.
17Et dès que Samuel eut aperçu Saül, Yahweh lui
dit : Voici l'homme dont je t'ai parlé ; c'est lui qui
dominera sur mon peuple. 18Et Saül s'approcha de
Samuel au milieu de la porte, et dit : Indique-moi,
je te prie, où est la maison du voyant. 19Et Samuel
répondit à Saül, et dit : Je suis le voyant. Monte devant
moi au haut lieu, et vous mangerez aujourd'hui avec
moi. Je te laisserai partir demain, et je te dirai tout
ce que tu as sur le cœur. 20Mais quant aux ânesses
que tu as perdues il y a trois jours, ne t'en inquiète
pas, parce qu'elles ont été retrouvées. Et vers qui tend
tout le désir d'Israël ? N'est-ce pas vers toi, et vers
toute la maison de ton père ? 21Saül répondit : Ne
suis-je pas de Benjamin, l'une des moindres tribus
d'Israël, et ma famille n'est-elle pas la plus petite de
toutes les familles de la tribu de Benjamin ? Pourquoi
m'as-tu tenu de tels discours ? 22Samuel prit Saül
et son serviteur, et les fit entrer dans la salle, et les
plaça à la tête des conviés, qui étaient environ trente
hommes. 23Et Samuel dit au cuisinier : Apporte la
portion que je t'ai donnée, en te disant : Mets-la à

part. 24Le cuisinier prit l'épaule, et ce qui l'entoure,
et il la servit à Saül. Et Samuel dit : Voici ce qui a
été réservé ; mets-le devant toi, et mange, car il t'a
été gardé expressément pour cette heure, lorsque j'ai
résolu de convier le peuple. Et Saül mangea avec
Samuel ce jour-là. 25Puis ils descendirent du haut lieu
dans la ville, et Samuel parla avec Saül sur le toit.
26Puis ils se levèrent de bon matin ; et, dès l'aurore,
Samuel appela Saül sur le toit, et lui dit : Lève-
toi, et je te laisserai aller. Saül donc se leva, et ils
sortirent tous deux dehors, lui et Samuel. 27Et comme
ils descendaient à l'extrémité de la ville, Samuel dit
à Saül : Dis au serviteur de passer devant nous. Et
le serviteur passa devant. Arrête-toi maintenant, afin
que je te fasse entendre la parole de Dieu.

10 Or, Samuel prit une fiole d'huile, qu'il ré-
pandit sur la tête de Saül. Il l'embrassa, et
lui dit : Yahweh ne t'a-t-il pas oint pour être
le conducteur de son héritage? 2Aujourd'hui, après
m'avoir quitté, tu trouveras deux hommes près du
sépulcre de Rachel, sur la frontière de Benjamin à
Tseltsach, qui te diront : Les ânesses que tu étais allé
chercher sont retrouvées ; et voici, ton père ne pense
plus aux ânesses, mais il s'inquiète pour vous, disant :
Que dois-je faire à propos de mon fils ? 3En allant
plus loin, tu arriveras au chêne de Thabor, où tu seras
rencontré par trois hommes qui montent vers Dieu,
à Béthel, et l'un porte trois chevreaux, l'autre trois
pains, et l'autre une outre de vin. 4Ils te demanderont
comment tu te portes, et ils te donneront deux pains,
que tu recevras de leurs mains. 5Après cela tu arri-
veras à Guibea-Elohim, où se trouve une garnison de
Philistins. Et il arrivera qu'en entrant dans la ville, tu
rencontreras une troupe de prophètes descendant du
haut lieu, précédés du luth, du tambourin, de la flûte,
et de la harpe, et qui prophétisent. 6Alors l'Esprit de
Yahweh te saisira, et tu prophétiseras avec eux, et tu
seras changé en un autre homme. 7Et quand ces signes
te seront arrivés, fais avec force ce que tu trouveras,
car Dieu est avec toi. 8Puis tu descendras devant moi à
Guilgal ; et voici, je descendrai vers toi pour offrir des
holocaustes, et des sacrifices d'offrande de paix. Tu
m'attendras là sept jours, jusqu'à ce que je vienne, et
que je te déclare ce que tu devras faire. 9Aussitôt que
Saül eut tourné le dos pour se séparer de Samuel, Dieu
changea son cœur, et tous ces signes s'accomplirent
le même jour. 10Quand ils arrivèrent à Guibea, voici,
une troupe de prophètes vint à sa rencontre. L'Esprit
de Dieu le saisit, et il prophétisa au milieu d'eux.
11Tous ceux qui le connaissaient de longue date le
virent prophétiser avec les prophètes. Ils se dirent l'un
à l'autre : Qu'est-il arrivé au fils de Kis ? Saül est-il
aussi parmi les prophètes ? 12Un homme répondit :
Et qui est leur père ? De là le proverbe : Saül est-il
aussi parmi les prophètes ? 13Lorsqu'il eut cessé de
prophétiser, il se rendit au haut lieu. 14L'oncle de Saül
dit à Saül et à son serviteur : Où êtes-vous allés ? Et il
répondit : Chercher les ânesses, mais ne les trouvant
pas, nous sommes allés vers Samuel. 15Et l'oncle
de Saül dit : Déclare-moi, je te prie, ce que vous a
dit Samuel. 16Saül répondit à son oncle : Il nous a
assuré que les ânesses étaient retrouvées. Mais il ne
lui déclara rien concernant la royauté dont Samuel
lui avait parlé. 17Samuel convoqua le peuple devant
Yahweh à Mitspa. 18Et il dit aux enfants d'Israël :
Ainsi parle Yahweh, le Dieu d'Israël : J'ai fait monter
Israël hors d'Egypte, et je vous ai délivrés de la main
des Egyptiens, et de la main de tous les royaumes
qui vous opprimaient. 19Mais aujourd'hui, vous avez
rejeté votre Dieu, celui qui vous a délivrés de tous vos
malheurs, et de vos afflictions, et vous avez dit : Non,
établis-nous un roi ! Présentez-vous donc maintenant,
devant Yahweh, par tribus, et par familles. 20Ainsi
Samuel fit approcher toutes les tribus d'Israël, et
la tribu de Benjamin fut désignée. 21Après, il fit
approcher la tribu de Benjamin selon ses familles, et
la famille de Matri fut désignée. Puis Saül, fils de
Kis, fut désigné. On le chercha, mais on ne le trouva
pas. 22On consulta de nouveau Yahweh : Est-il encore
venu quelqu'un ici ? Yahweh répondit : Il est caché
parmi les bagages. 23Ils coururent donc le chercher, et
il se présenta au milieu du peuple, et il était plus grand
que tout le peuple, depuis les épaules en haut. 24Et
Samuel dit à tout le peuple : Voyez-vous celui que
Yahweh a choisi ? Il n'y a personne dans tout le peuple
qui soit semblable à lui. Et le peuple poussa des cris de
joie, et dit : Vive le roi ! 25Alors Samuel fit connaître
au peuple les règles de la royauté, et les écrivit dans
un livre, qu'il déposa devant Yahweh. Puis Samuel
renvoya le peuple, chacun dans sa maison. 26Saül
aussi s'en alla chez lui à Guibea. Il fut accompagné
par des vaillants hommes dont Dieu avait touché
le cœur. 27Mais il y eut des fils de Bélial[p] qui
dirent : Comment celui-ci nous délivrerait-il ? Et ils

p.

le méprisèrent, et ne lui apportèrent pas de présent.
Mais Saül fit le sourd.

11 Nachasch, l'Ammonite, vint et assiégea Jabès
en Galaad. Les habitants de Jabès dirent à
Nachasch : Traite alliance avec nous et nous te
servirons. 2Mais Nachasch, l'Ammonite, leur répon-
dit : Je traiterai avec vous à la condition que je vous
crève à tous l'œil droit, et que je mette cet opprobre
sur tout Israël. 3Les anciens de Jabès lui dirent :
Donne-nous sept jours de trêve, et nous enverrons des
messagers dans tout le territoire d'Israël ; et s'il n'y a
personne qui nous délivre, nous nous rendrons à toi.
4Les messagers arrivèrent à Guibea de Saül, et dirent
ces paroles devant le peuple. Tout le peuple éleva sa
voix, et pleura. 5Et voici, Saül revenait des champs
derrière ses bœufs, et il dit : Qu'est-ce qu'a ce peuple
pour pleurer ainsi ? Et on lui raconta ce qu'avaient
dit ceux de Jabès. 6Et l'Esprit de Dieu saisit Saül,
lorsqu'il entendit ces paroles, et sa colère s'enflamma
fortement. 7Il prit une paire de bœufs, et les coupa
en morceaux, qu'il envoya dans tous le territoire
d'Israël, par des messagers, en disant : Les boeufs
de tous ceux qui ne sortiront pas pour suivre Saül
et Samuel, seront traités de la même manière. Et la
frayeur de Yahweh tomba sur le peuple, et ils sortirent
comme un seul homme. 8Saül en fit la revue à Bézek ;
les enfants d'Israël étaient trois cents mille et ceux de
Juda trente mille. 9Puis, ils dirent aux messagers qui
étaient venus : Vous parlerez ainsi à ceux de Jabès
en Galaad : Vous serez délivrés demain, quand le
soleil sera dans sa force. Les messagers rapportèrent
donc cela à ceux de Jabès, qui s'en réjouirent ; 10et ils
dirent aux Ammonites : Demain nous nous rendrons
à vous, et vous nous traiterez selon votre bon plaisir.
11Le lendemain, Saül disposa le peuple en trois corps.
Ils entrèrent dans le camp des Ammonites à la veille
du matin, et ils les battirent jusqu'à la chaleur du
jour. Ceux qui échappèrent furent dispersés si bien
qu'il n'en resta pas deux ensemble. 12Le peuple dit
à Samuel : Qui est-ce qui dit : Saül régnera-t-il
sur nous ? Donnez-nous ces hommes-là, et nous les
ferons mourir. 13Saül répondit : Personne ne sera
mis à mort en ce jour, car Yahweh a délivré Israël
aujourd'hui . 14Et Samuel dit au peuple : Venez,
allons à Guilgal, et nous y renouvellerons la royauté.
15Et tout le peuple se rendit à Guilgal, et là, ils
établirent Saül pour roi devant Yahweh, à Guilgal. Et
ils offrirent des sacrifices d'offrande de paix devant
Yahweh ; Saül et tous ceux d'Israël se réjouirent
beaucoup.

12 Alors Samuel dit à tout Israël : Voici, j'ai obéi
à votre voix dans tout ce que vous m'avez dit,
et j'ai établi un roi sur vous. 2Et maintenant,
voici le roi qui marchera devant vous. Car moi, je
suis vieux et tout blanc, et voici, mes fils aussi sont
avec vous ; pour moi j'ai marché devant vous, depuis
ma jeunesse jusqu'à ce jour. 3Me voici ! Témoignez
contre moi, devant Yahweh, et devant son oint. De qui
ai-je pris le bœuf ? Et de qui ai-je pris l'âne ? Qui ai-je
opprimé ? Qui ai-je traité durement ? Et de la main de
qui ai-je reçu des présents, afin de fermer les yeux
sur lui ? Et je vous le rendrai. 4Et ils répondirent :
Tu ne nous as pas opprimés, tu ne nous as pas traités
durement et tu n'as rien reçu de la main de personne.
5Il leur dit encore : Yahweh est témoin contre vous, et
son oint aussi est témoin aujourd'hui, que vous n'avez
rien trouvé entre mes mains. Et ils répondirent : Il en
est témoin. 6Alors Samuel dit au peuple : Yahweh est
celui qui a établi Moïse et Aaron, et qui a fait monter
vos pères hors du pays d'Egypte. 7Maintenant donc,
présentez-vous, et je vous jugerai devant Yahweh
sur tous les bienfaits que Yahweh vous a accordés,
à vous et à vos pères. 8Après que Jacob fut entré
en Egypte, vos pères crièrent à Yahweh, et Yahweh
envoya Moïse et Aaron qui firent sortir vos pères
hors d'Egypte, et les firent habiter en ce lieu. 9Mais
ils oublièrent Yahweh, leur Dieu, et il les livra entre
les mains de Sisera, chef de l'armée de Hatsor, et
entre les mains des Philistins, et entre les mains du
roi de Moab, qui leur firent la guerre. 10Ils crièrent
encore à Yahweh, et dirent : Nous avons péché, car
nous avons abandonné Yahweh, et nous avons servi
les Baals et les Astartés. Maintenant donc, délivre-
nous de la main de nos ennemis, et nous te servirons.
11Et Yahweh envoya Jerubbaal, Bedan, Jephthé et
Samuel, et il vous délivra de la main de tous vos
ennemis d'alentour, et vous demeurâtes en sécurité.
12Mais voyant que Nachasch, roi des fils d'Ammon,
marchait contre vous, vous m'avez dit : Non ! Mais un
roi régnera sur nous. Alors que Yahweh, votre Dieu,
était votre Roi. 13Maintenant donc, voici le roi que
vous avez choisi, que vous avez demandé ; et voici
Yahweh l'a établi roi sur vous. 14Si vous craignez
Yahweh, si vous le servez, et obéissez à sa voix, et
que vous n'êtes pas rebelles au commandement de
Yahweh, alors vous et votre roi qui règne sur vous,
vous serez sous la conduite de Yahweh, votre Dieu.
15Mais si vous n'obéissez pas à la voix de Yahweh,

et si vous êtes rebelles au commandement de Yahweh,
la main de Yahweh sera aussi contre vous, comme
elle a été contre vos pères. 16Maintenant, préparez-
vous, et voyez cette grande chose que Yahweh va
opérer sous vos yeux. 17N'est-ce pas aujourd'hui la
moisson des blés ? Je crierai à Yahweh, et il enverra
des tonnerres et de la pluie. Sachez alors et voyez
combien vous avez mal agi aux yeux de Yahweh en
demandant un roi. 18Alors Samuel cria à Yahweh, et
Yahweh envoya des tonnerres et de la pluie ce même
jour. Tout le peuple eut une grande crainte de Yahweh,
et de Samuel. 19Et tout le peuple dit à Samuel : Prie
Yahweh, ton Dieu, pour tes serviteurs, afin que nous
ne mourions pas ; car nous avons ajouté à nos péchés,
celui d'avoir demandé un roi. 20Alors Samuel dit
au peuple : Ne craignez pas ! Vous avez fait tout ce
mal, néanmoins ne vous détournez pas de Yahweh,
mais servez Yahweh de tout votre cœur. 21Ne vous
en détournez pas, car vous iriez après des choses de
néant, qui ne vous apportent ni profit ni délivrance,
puisque ce sont des choses de néant. 22Car Yahweh
n'abandonne pas son peuple, pour l'amour de son
grand Nom, car Yahweh a résolu de faire de vous
son peuple. 23Et pour moi, Dieu me garde de pécher
contre Yahweh, et de cesser de prier pour vous ! Je
vous enseignerai le bon et le droit chemin. 24Craignez
seulement Yahweh, et servez-le en vérité, de tout
votre cœur ; car vous avez vu les choses magnifiques
qu'il a faites pour vous. 25Mais si vous persévérez à
faire le mal, vous serez détruits vous et votre roi.

13 Saül régna un an sur Israël et après deux
années, 2Saül choisit trois mille hommes d'Is-
raël, deux mille avec lui à Micmasch, et sur la
montagne de Béthel, et mille étaient avec Jonathan à
Guibea de Benjamin. Il renvoya le reste du peuple,
chacun à sa tente. 3Et Jonathan battit le poste des
Philistins qui était à Guéba, et les Philistins en furent
informés. Et Saül fit sonner le shofar dans tout le
pays, en disant : Que les Hébreux écoutent ! 4Tout
Israël apprit donc que Saül avait battu le poste des
Philistins, et Israël se rendit odieux aux Philistins.
Et le peuple fut convoqué auprès de Saül, à Guilgal.
5Les Philistins s'assemblèrent pour combattre Israël,
ayant trente mille chars et six mille cavaliers, et le
peuple était aussi nombreux que le sable au bord de la
mer, tant il était en grand nombre. Ils allèrent prendre
position à Micmasch, à l'orient de Beth-Aven. 6Les
hommes d'Israël furent pris d'une grande angoisse,
car ils étaient oppressés, c'est pourquoi le peuple
se cacha dans les cavernes, dans les buissons, dans
les rochers, dans les tours et dans des citernes. 7Les
Hébreux passèrent le Jourdain pour aller au pays de
Gad et de Galaad. Saül était encore à Guilgal, aussi
tout le peuple effrayé le rejoignit. 8Il attendit sept
jours selon le terme fixé par Samuel. Mais Samuel
ne venait pas à Guilgal et le peuple se dispersait.
9Et Saül dit : Amenez-moi un holocauste et des
sacrifices d'offrande de paix. Et il offrit l'holocauste.
10Comme il achevait d'offrir l'holocauste, Samuel
arriva, et Saül sortit au-devant de lui pour le saluer.
11Et Samuel lui dit : Qu'as-tu fait ? Saül répondit :
Lorsque j'ai vu que le peuple se dispersait, que tu ne
venais pas au jour fixé, et que les Philistins étaient
assemblés à Micmasch, 12j'ai dit : Les Philistins
descendront maintenant contre moi à Guilgal, et je
n'ai pas supplié Yahweh ! Je me suis maîtrisé un
temps, mais j'ai fini par offrir l'holocauste. 13Samuel
répondit à Saül : C'est en insensé que tu as agi, car
tu n'as pas gardé le commandement que Yahweh,
ton Dieu, t'avait donné ; car Yahweh aurait maintenu
à jamais ta royauté sur Israël. 14Et maintenant ta
royauté ne subsistera pas. Yahweh s'est choisi un
homme selon son cœur, et Yahweh l'a destiné à être
le chef de son peuple parce que tu n'as pas respecté le
commandement de Yahweh. 15Puis Samuel se leva,
et monta de Guilgal à Guibea de Benjamin. Et Saül
passa en revue le peuple qui se trouvait avec lui,
qui fut d'environ six cents hommes. 16Or Saül vint
s'établir avec son fils Jonathan, et le peuple qui était
sous ses ordres à Gueba de Benjamin, et les Philistins
étaient campés à Micmasch. 17Les Philistins sortirent
du camp en trois divisions pour ravager : L'une de
ces divisions prit le chemin d'Ophra, vers le pays
de Schual ; 18l'autre division prit le chemin de Beth-
Horon ; et la troisième prit le chemin de la frontière
qui regarde vers la vallée de Tseboïm, du côté du
désert. 19Or dans tout le pays d'Israël, il ne se
trouvait aucun forgeron ; car les Philistins avaient dit :
Empêchons les Hébreux de faire des épées ou des
lances. 20C'est pourquoi chaque homme descendait
vers les Philistins pour aiguiser son soc, son hoyau, sa
hache, et sa bêche, 21lorsque le tranchant des bêches,
des hoyaux, des tridents, et des haches était émoussé,
même pour redresser un aiguillon. 22De sorte qu'il
arriva qu'au jour du combat, nul n'avait d'épée ni
de lance dans toute l'armée qui était avec Saül et
Jonathan ; si ce n'est Saül lui-même et Jonathan, son
fils. 23Un poste de Philistins s'établit au passage de

Micmasch.

14 Jonathan, fils de Saül, dit un jour au garçon
qui portait ses armes : Viens et allons jusqu'au
poste de garde des Philistins qui est au-delà de
ce lieu-là. Mais il ne dit rien à son père. 2Saül se tenait
à l'extrémité de Guibea sous un grenadier, à Migron,
entouré d'environ six cents hommes. 3Achija, fils
d'Achithub, frère d'I-Kabod, fils de Phinées, fils
d'Eli, sacrificateur de Yahweh à Silo, portait l'éphod.
Et le peuple ignorait que Jonathan s'en était allé.
4Or entre les passages par lesquels Jonathan voulait
arriver au poste de garde des Philistins, il y avait
une dent de rocher d'un côté et une dent de rocher
de l'autre, l'une s'appelait Botsets et l'autre Séné.
5L'une de ces dents était située du côté nord vis-à-
vis de Micmasch, et l'autre, du côté sud vis-à-vis de
Guéba. 6Jonathan dit au garçon qui portait ses armes :
Viens, poursuivons jusqu'au poste de garde de ces
incirconcis. Peut-être Yahweh agira-t-il pour nous,
car on ne saurait empêcher Yahweh de délivrer avec
peu ou beaucoup de gens. 7Et celui qui portait ses
armes lui dit : Fais tout ce que tu as dans le cœur, vas-
y, voici je serai avec toi où tu voudras. 8Et Jonathan
lui dit : Allons vers ces hommes, et montrons-nous à
eux. 9S'ils nous disent : Attendez jusqu'à ce que nous
venions à vous ! Alors nous resterons sur place, et
nous ne monterons pas vers eux. 10Mais s'ils disent :
Montez vers nous ! Nous irons, car Yahweh les aura
livrés entre nos mains. Que cela soit pour nous un
signe. 11Ils se montrèrent donc tous deux au poste
de garde des Philistins, et les Philistins dirent : Voici,
les Hébreux sortent des trous où ils s'étaient cachés.
12Et ceux du poste de garde dirent à Jonathan, et
à celui qui portait ses armes : Montez vers nous,
nous avons quelque chose à vous apprendre. Alors
Jonathan dit à celui qui portait ses armes : Monte
avec moi, car Yahweh les a livrés entre les mains
d'Israël. 13Et Jonathan monta en s'aidant des mains
et des pieds ; celui qui portait ses armes le suivit.
Puis ceux du poste de garde tombèrent sous les coups
de Jonathan, et celui qui portait ses armes les tuait
à sa suite. 14Dans cette première victoire, Jonathan
et celui qui portait ses armes, tuèrent environ vingt
hommes, dans un espace d'environ une moitié d'un
arpent de terre. 15Et il y eut un grand effroi au camp,
à la campagne, et parmi tout le peuple ; le poste de
garde aussi, et ceux qui avaient ravagé furent effrayés
et le pays fut tellement troublé que cela fut comme
une frayeur de Dieu. 16Les sentinelles de Saül qui
étaient à Guibea de Benjamin virent que la multitude
se dispersait et courait éperdue. 17Alors Saül dit au
peuple qui était avec lui : Faites donc la revue et
voyez qui s'en est allé du milieu de nous. Ils firent
donc la revue, et voici Jonathan n'y était pas, ni celui
qui portait ses armes. 18Et Saül dit à Achija : Fais
approcher l'arche de Dieu ! - Car l'arche de Dieu était,
en ce jour-là, avec les enfants d'Israël. 19Pendant
que Saül parlait au sacrificateur, le tumulte venant
du camp des Philistins augmentait de plus en plus ;
et Saül dit au sacrificateur : Retire ta main ! 20Saül et
tout le peuple se rassemblèrent, et vinrent au champ
de bataille ; les Philistins tournaient les épées les uns
contre les autres, la confusion était extrême. 21Les
Hébreux, qui étaient montés auparavant dans le camp
des Philistins et qui étaient dispersés, se joignirent
aux Israëlites qui étaient avec Saül et Jonathan. 22Et
tous les Israëlites qui s'étaient cachés dans la mon-
tagne d'Ephraïm, ayant appris que les Philistins s'en-
fuyaient, les poursuivirent aussi pour les combattre.
23Ce jour-là, Yahweh délivra Israël, et le combat
s'étendit jusqu'à Beth-Aven. 24Les hommes d'Israël
furent épuisés cette journée-là. Mais Saül avait fait
jurer le peuple, en disant : Maudit soit l'homme qui
prendra de la nourriture avant le soir, avant que je me
sois vengé de mes ennemis ! Et le peuple n'avait pris
de pain. 25Tout le peuple arriva dans une forêt, où il y
avait du miel à la surface du sol. 26Lorsque le peuple
entra dans la forêt, il vit le miel qui coulait ; mais nul
ne porta la main à sa bouche, car le peuple craignait
le serment. 27Or Jonathan n'avait pas entendu son
père lorsqu'il avait fait faire le serment au peuple ;
il étendit le bout du bâton qu'il avait à la main,
le trempa dans un rayon de miel et porta sa main
à sa bouche ; et ses yeux furent éclaircis. 28Alors
quelqu'un du peuple lui dit : Ton père a fait jurer le
peuple en disant : Maudit soit l'homme qui mangera
aujourd'hui quelque chose ; quoique le peuple soit
très fatigué. 29Et Jonathan dit : Mon père trouble
le peuple ; voyez comment mes yeux sont éclaircis
après avoir goûté un peu de ce miel ; 30combien plus
si le peuple s'était aujourd'hui restauré du butin de
ses ennemis, la défaite des Philistins n'en aurait-elle
pas été plus considérable ? 31En ce jour-là donc ils
frappèrent les Philistins de Micmasch à Ajalon. Le
peuple était très fatigué. 32Puis il se jeta sur le butin,
il prit des brebis, des bœufs, et des veaux, et les
égorgea sur la terre ; et le peuple les mangeait avec
le sang. 33On le rapporta à Saül, en disant : Voici,

le peuple pèche contre Yahweh, en mangeant avec
le sang. Et il dit : Vous avez péché ; roulez-moi ici
une grosse pierre. 34Allez parmi le peuple, ajouta-t-
il, et dites à chacun d'amener son bœuf et ses brebis ;
vous les égorgerez ici, vous les mangerez, et vous
ne pécherez plus contre Yahweh, en mangeant avec
le sang. Et chacun amena, cette nuit-là, son bœuf à
la main, et ils les égorgèrent. 35Saül bâtit un autel à
Yahweh ; ce fut le premier autel qu'il bâtit à Yahweh.
36Puis Saül dit : Descendons et poursuivons de nuit
les Philistins, afin de les piller jusqu'au matin, et n'en
laissons pas un homme de reste. Ils lui répondirent :
Fais tout ce qui te semble bon. Mais le sacrifica-
teur dit : Approchons-nous d'abord de Dieu. 37Saül
consulta donc Dieu : Descendrai-je à la poursuite des
Philistins ? Les livreras-tu entre les mains d'Israël ?
Mais il ne lui répondit pas. 38Et Saül dit : Approchez
ici, vous tous les chefs du peuple, recherchez et voyez
par qui ce péché est arrivé aujourd'hui. 39Car Yahweh
est vivant, lui qui délivre Israël, quand il s'agirait de
mon fils, Jonathan, il en mourrait. Mais du peuple,
personne ne répondit. 40Puis il dit à tout Israël :
Mettez-vous d'un côté, et nous serons de l'autre, moi
et mon fils, Jonathan. Le peuple répondit à Saül :
Fais ce qui te semble bon. 41Et Saül dit à Yahweh,
le Dieu d'Israël : Fais connaître la vérité. Jonathan et
Saül furent désignés, et le peuple fut écarté. 42Et Saül
dit : Jetez le sort entre moi et Jonathan, mon fils. Et
Jonathan fut désigné. 43Alors Saül dit à Jonathan :
Déclare-moi ce que tu as fait. Et Jonathan lui déclara
et dit : Il est vrai que j'ai goûté un peu de miel avec
le bout de mon bâton que j'avais à la main : Me
voici, je mourrai. 44Et Saül dit : Que Dieu agisse
à mon égard comme il le veut, si tu ne meurs pas,
Jonathan. 45Mais le peuple dit à Saül : Jonathan qui a
accompli cette grande délivrance en Israël mourrait-
il ? Garde-toi bien ! Yahweh est vivant ! Il ne tombera
pas à terre un seul des cheveux de sa tête, car c'est
avec Dieu qu'il a agi en ce jour. Le peuple délivra
Jonathan de la mort. 46Saül renonça à poursuivre
les Philistins, qui regagnèrent leur pays. 47Après que
Saül eut pris possession de la royauté sur Israël, il
fit la guerre de tous côtés contre ses ennemis, Moab,
les enfants d'Ammon, Edom, les rois de Tsoba et les
Philistins ; partout où il se tournait, il était vainqueur.
48Il manifesta sa puissance en frappant Amalek et
délivra Israël de la main de ceux qui le pillaient. 49Les
fils de Saül étaient Jonathan, Jischvi et Malkischua ; et
quant aux noms de ses deux filles, le nom de l'aînée
était Mérab, et la plus jeune, Mical. 50Et le nom de
la femme de Saül était Achinoam, fille d'Achimaats ;
et le nom du chef de son armée était Abner, fils de
Ner, oncle de Saül. 51Kis, père de Saül, et Ner, père
d'Abner, étaient fils d'Abiel. 52La guerre contre les
Philistins fut violente durant toute la vie de Saül ; et
chaque fois que Saül remarquait un homme fort et
vaillant, il le prenait auprès de lui.

15 Samuel dit à Saül : Yahweh m'a envoyé pour
t'oindre afin que tu sois roi sur son peuple,
sur Israël ; maintenant donc, écoute les paroles
de Yahweh. 2Ainsi parle Yahweh des armées : Je me
rappelle de ce qu'Amalek a fait à Israël, comment il
s'opposa à lui sur le chemin, à sa sortie d'Egypte. 3Va
maintenant, et frappe Amalek, et dévouez par interdit
tout ce qui lui appartient ; ne l'épargne pas, mais fais
mourir hommes et femmes, enfants et nourrissons,
bœufs et menu bétail, chameaux et ânes. 4Saül donc
convoqua le peuple, et en fit la revue à Thelaïm : Il y
avait deux cent mille hommes de pied, et de dix mille
hommes de Juda. 5Et Saül marcha jusqu'à la ville
d'Amalek, et mit une embuscade dans la vallée. 6Et
Saül dit aux Kéniens : Allez, retirez-vous, séparez-
vous des Amalécites, de peur que je ne vous détruise
avec eux ; car vous avez agi avec bonté envers tous
les enfants d'Israël, quand ils montèrent d'Egypte.
Et les Kéniens se séparèrent des Amalécites. 7Et
Saül frappa les Amalécites depuis Havila jusqu'à
Schur, qui est face à l'Egypte. 8Il fit passer tout le
peuple au fil de l'épée, le dévouant par interdit ; mais
il épargna Agag, roi d'Amalek. 9Saül et le peuple
épargnèrent Agag, les meilleures brebis, les meilleurs
boeufs, les bêtes grasses, les agneaux, ce qu'il y avait
de meilleur ; ils ne voulurent pas les dévouer par
interdit, détruisant seulement tout ce qui est chétif et
méprisable. 10Alors la parole de Yahweh fut adressée
à Samuel en disant : 11Je me repens d'avoir établi
Saül pour roi, car il s'est détourné de moi et n'a pas
exécuté mes paroles. Samuel fut très irrité, et il cria
à Yahweh toute la nuit. 12Puis Samuel se leva de
bon matin pour aller rencontrer Saül. On lui rapporta
que Saül, venu à Carmel, s'est érigé un monument,
puis s'en est retourné, pour enfin descendre à Guilgal.
13Samuel se rendit auprès de Saül, et Saül lui dit : Sois
béni de Yahweh ! J'ai exécuté la parole de Yahweh.
14Samuel dit : Quel est donc ce bêlement de brebis qui
parvient à mes oreilles, et ce mugissement de bœufs
que j'entends ? 15Et Saül répondit : Ils les ont amenés
de chez les Amalécites, car le peuple a épargné les

meilleures brebis et les meilleurs bœufs, pour les
sacrifier à Yahweh, ton Dieu ; et nous avons détruit le
reste, nous l'avons dévoué par interdit. 16Samuel dit
à Saül : Laisse-moi et je te déclarerai ce que Yahweh
m'a dit cette nuit. Et il lui répondit : Parle ! 17Samuel
dit : N'est-il pas vrai que, quand tu étais petit à tes
yeux, tu as été fait chef des tribus d'Israël, et Yahweh
t'a oint pour roi sur Israël ? 18Yahweh t'avait envoyé
dans cette expédition, et t'avait dit : Va, et détruis ces
pécheurs, les Amalécites, et fais-leur la guerre jusqu'à
ce qu'ils soient exterminés. 19Pourquoi n'as-tu pas
obéi à la voix de Yahweh, t'es-tu jeté sur le butin, et
as-tu fait ce qui déplaît à Yahweh ? 20Et Saül répondit
à Samuel : J'ai pourtant obéi à la voix de Yahweh, et je
suis allé par le chemin par lequel Yahweh m'a envoyé.
Et j'ai amené Agag, roi des Amalécites, et j'ai dévoué
les Amalécites, par interdit ; 21mais le peuple a pris
des brebis, des bœufs, du butin, comme prémices de
ce qui devait être dévoué, pour le sacrifier à Yahweh,
ton Dieu, à Guilgal. 22Samuel répondit : Yahweh
prend-il plaisir aux holocaustes et aux sacrifices, au-
tant qu'à l'obéissance à sa voix ? Voici, l'obéissance
vaut mieux que les sacrifices, et l'observation de sa
parole vaut mieux que la graisse des béliers. 23Car
la rébellion est un péché autant que la divination, et
la résistance ne l'est pas moins que l'idolâtrie et les
théraphim. Puisque tu as rejeté la parole de Yahweh,
il te rejette aussi afin que tu ne sois plus roi. 24Et
Saül répondit à Samuel : J'ai péché parce que j'ai
transgressé le commandement de Yahweh, ainsi que
tes paroles ; car je craignais le peuple et j'ai obéi à
sa voix. 25Mais maintenant, je te prie, pardonne-moi
mon péché, et reviens avec moi, que je me prosterne
devant Yahweh. 26Et Samuel dit à Saül : Je n'irai
pas avec toi ; parce que tu as rejeté la parole de
Yahweh, Yahweh te rejette afin que tu ne sois plus
roi d'Israël. 27Comme Samuel se détournait pour s'en
aller, Saül le saisit par le pan de son manteau qui
se déchira. 28Alors Samuel lui dit : Yahweh déchire
aujourd'hui le royaume d'Israël de dessus toi, et le
donne à un autre, qui est meilleur que toi. 29En effet,
le Puissant d'Israël ne ment pas, il ne se repent pas,
car il n'est pas un homme pour se repentir. 30Et Saül
répondit : J'ai péché ! Mais honore-moi maintenant,
je te prie, en présence des anciens de mon peuple,
et en présence d'Israël, et reviens avec moi, et je
me prosternerai devant Yahweh, ton Dieu. 31Samuel
retourna et suivit Saül, et Saül se prosterna devant
Yahweh. 32Puis Samuel dit : Amenez-moi Agag,
roi d'Amalek. Et Agag s'avança vers lui faisant le
gracieux ; car Agag disait : Certainement l'amertume
de la mort est passée. 33Mais Samuel dit : Comme
ton épée a privé les femmes de leurs enfants, ainsi
ta mère entre les femmes sera privée d'enfants. Et
Samuel mit Agag en pièces devant Yahweh à Guilgal.
34Puis il s'en alla à Rama, et Saül monta dans sa
maison à Guibea de Saül. 35Et Samuel n'alla plus voir
Saül jusqu'au jour de sa mort ; car Samuel pleurait sur
Saül, de ce que Yahweh s'était repenti d'avoir établi
Saül, roi sur Israël.

16 Yahweh dit à Samuel : Jusqu'à quand
mèneras-tu deuil sur Saül, vu que je l'ai rejeté,
afin qu'il ne règne plus sur Israël ? Remplis
ta corne d'huile, et viens ; je t'enverrai chez Isaï,
Bethléhémite, car je me suis pourvu d'un de ses fils
pour roi. 2Et Samuel dit : Comment irai-je ? Car Saül
l'apprendra et il me tuera. Et Yahweh répondit : Tu
emmèneras avec toi une jeune vache du troupeau, et
tu diras : Je suis venu pour sacrifier à Yahweh. 3Et
tu inviteras Isaï au sacrifice, et je te ferai savoir ce
que tu auras à faire, et tu m'oindras celui que je te
dirai. 4Samuel fit donc comme Yahweh lui avait dit,
et il alla à Bethléhem. Les anciens de la ville tout
effrayés accoururent au-devant de lui et lui dirent :
Ton arrivée annonce-t-elle la paix ? 5Et il répondit :
Soyez en paix ; je suis venu pour sacrifier à Yahweh.
Sanctifiez-vous, et venez avec moi au sacrifice. Il
fit sanctifier aussi Isaï et ses fils, et les invita au
sacrifice. 6A son entrée, il remarqua Eliab, et se dit :
L'oint de Yahweh est certainement devant lui. 7Mais
Yahweh dit à Samuel : Ne prête pas attention à son
apparence ni à la hauteur de sa taille, car je l'ai rejeté.
Yahweh ne considère pas ce que l'homme considère ;
car l'homme considère ce que voient ses yeux, mais
Yahweh regarde au cœur. 8Isaï appela Abinadab, et le
fit passer devant Samuel ; et Samuel dit : Yahweh n'a
pas non plus choisi celui-ci. 9Isaï fit passer Schamma ;
et Samuel dit : Yahweh n'a pas non plus choisi celui-
ci. 10Ainsi Isaï fit passer ses sept fils devant Samuel ;
et Samuel dit à Isaï : Yahweh n'a pas choisi ceux-ci.
11Puis Samuel dit à Isaï : Sont-ce là tous tes garçons?
Et il dit : Il reste encore le plus jeune, seulement, il
fait paître les brebis. Alors Samuel dit à Isaï : Envoie-
le chercher, car nous ne retournerons pas avant qu'il
ne soit venu ici. 12Il le fit donc venir. Il était roux,
avec de beaux yeux et une belle apparence. Et Yahweh
dit à Samuel : Lève-toi, et oins-le, car c'est lui !
13Alors Samuel prit la corne d'huile, et l'oignit au

milieu de ses frères. Et depuis ce jour-là, l'Esprit de
Yahweh saisit David. Et Samuel se leva, et s'en alla
à Rama. 14L'Esprit de Yahweh se retira de Saül, et
un mauvais esprit[q] envoyé par Yahweh le terrifiait.
15Les serviteurs de Saül lui dirent : Voici, un mauvais
esprit envoyé de Dieu te tourmente. 16Que le roi,
notre seigneur, parle ! Tes serviteurs sont devant toi.
Ils chercheront un homme qui sache jouer de la harpe ;
et quand le mauvais esprit envoyé par Dieu sera sur
toi, il jouera de sa main, et tu seras soulagé. 17Saül
répondit à ses serviteurs : Trouvez-moi un homme
qui sache bien jouer et amenez-le-moi. 18L'un des
serviteurs répondit : Voici, j'ai vu l'un des fils d'Isaï,
le Bethléhémite, qui sait jouer des instruments, il
est fort et vaillant, c'est un guerrier qui parle bien,
bel homme, et Yahweh est avec lui. 19Alors Saül
envoya des messagers à Isaï, pour lui dire : Envoie-
moi David, ton fils, qui est avec les brebis. 20Isaï prit
un âne, qu'il chargea de pain, et une outre de vin, et
un jeune chevreau, et les envoya par David, son fils,
à Saül. 21David arrivé chez Saül, se présenta devant
lui ; et Saül l'aima beaucoup, et il lui servit à porter
ses armes. 22Saül fit dire à Isaï : Je te prie que David
demeure à mon service, car il a trouvé grâce devant
moi. 23Il arrivait donc que quand le mauvais esprit
envoyé de Dieu était sur Saül, David prenait la harpe,
et en jouait de sa main ; et Saül en était soulagé, parce
que le mauvais esprit se retirait de lui.

17 Les Philistins réunirent leurs armées pour faire
la guerre, et ils se rassemblèrent à Soco, qui
est de Juda ; et ils campèrent entre Soco et
Azéka, à Ephès-Dammim. 2Saül et ceux d'Israël se
rassemblèrent aussi ; et ils campèrent dans la vallée
du chêne, et ils se mirent en ordre de bataille contre
les Philistins. 3Les Philistins étaient sur une montagne
d'un côté, et les Israëlites sur une montagne de l'autre
côté ; de sorte que la vallée les séparait. 4Il sortit du
camp des Philistins un homme qui se présentait entre
les deux armées, il s'appelait Goliath, de la ville de
Gath, haut de six coudées et d'un empan. 5Il avait un
casque d'airain sur sa tête et était armé d'une cuirasse
à écailles pesant cinq mille sicles d'airain. 6Il avait
aussi des jambières d'airain, et un javelot d'airain
entre ses épaules. 7Le bois de sa lance était comme
une ensouple d'un tisserand, et le fer de sa lance pesait
six cents sicles de fer. Celui qui portait son bouclier
marchait devant lui. 8Il se présenta donc, et cria aux
troupes d'Israël rangées en bataille, il leur disait :
Pourquoi sortez-vous pour vous ranger en bataille ?
Ne suis-je pas Philistin, et n'êtes-vous pas esclaves de
Saül ? Choisissez l'un d'entre vous, et qu'il descende
contre moi. 9S'il peut me battre et qu'il me tue, nous
serons vos esclaves; mais si j'ai l'avantage sur lui, et
que je le tue, vous serez nos esclaves, et vous nous
serez asservis. 10Le Philistin disait : Je jette un défi
en ce jour aux troupes rangées d'Israël : Donnez-moi
un homme, et nous combattrons ensemble. 11Saül
et tous les Israëlites ayant entendu les paroles du
Philistin furent épouvantés et saisis d'une grande
frayeur. 12David était le fils d'un homme Ephratien,
de Bethléhem de Juda, nommé Isaï, qui avait huit fils,
et qui du temps de Saül, était vieux et mis au rang des
personnes de qualité. 13Et les trois fils aînés d'Isaï
avaient suivi Saül à la guerre. Les noms de ses trois
fils qui s'en étaient allés à la guerre étaient Eliab,
le premier-né, Abinadab, le second, et Schamma, le
troisième. 14David était le plus jeune, et les trois
plus grands suivaient Saül. 15David allait et revenait
d'auprès de Saül pour paître les brebis de son père à
Bethléhem. 16Et le Philistin s'approchant le matin et
le soir et se présenta pendant quarante jours. 17Isaï
dit à David, son fils : Prends maintenant pour tes
frères un épha de ce blé rôti, et ces dix pains, et
porte-les promptement au camp, à tes frères. 18Tu
porteras aussi ces dix fromages au chef de leur millier,
tu t'informeras du bien-être de tes frères et tu m'en
apporteras des nouvelles sûres. 19Or Saül était avec
eux et les hommes d'Israël combattant les Philistins
dans la vallée du chêne. 20David se leva de bon
matin, et laissa les brebis aux soins d'un gardien ;
puis ayant pris sa charge, s'en alla, comme son père
Isaï le lui avait ordonné. Lorsqu'il arriva au lieu
où était le camp, l'armée sortait pour se ranger en
bataille, et on poussait des cris de guerre. 21Car les
Israëlites et les Philistins se rangèrent armée contre
armée. 22Alors David se déchargea de son bagage,
le laissant entre les mains de celui qui gardait le
bagage, et courut vers les rangs de l'armée. Aussitôt
arrivé, il demanda à ses frères s'ils se portaient
bien. 23Et comme il parlait avec eux, le Philistin de
Gath, nommé Goliath, sortit des rangs de l'armée des
Philistins, se présenta entre les deux armées et proféra
les mêmes paroles qu'il avait proférées auparavant,
et David les entendit. 24A la vue de cet homme,

q.

tous ceux d'Israël s'enfuirent devant lui, saisis d'une
grande frayeur. 25Et les Israélites disaient : Avez-
vous vu s'avancer cet homme ? Il est monté pour
jeter un défi à Israël ! Mais si quelqu'un le tue, le roi
le comblera de richesses, et lui donnera sa fille, et
affranchira la maison de son père en Israël. 26Alors
David parla aux personnes qui étaient là avec lui, en
disant : Quel bien fera-t-on à l'homme qui frappera
ce Philistin, et qui ôtera l'opprobre de dessus Israël ?
Car qui est ce Philistin, cet incirconcis, pour insulter
l'armée du Dieu vivant ? 27Et le peuple lui répéta ces
mêmes paroles, et lui dit : C'est le bien qu'on fera à
l'homme qui l'aura tué. 28Et quand Eliab, son frère
aîné, entendit qu'il parlait à ces personnes, sa colère
s'enflamma contre David, et il lui dit : Pourquoi es-
tu descendu, et à qui as-tu laissé ce peu de brebis
au désert ? Je connais ton orgueil et la malice de ton
cœur, car tu es descendu pour voir la bataille. 29Et
David répondit : Qu'ai-je donc fait ? Ne puis-je pas
parler ainsi ? 30Puis il se détourna de lui vers un
autre, et lui posa les mêmes questions. Et le peuple
lui répondit comme la première fois. 31Les paroles
que David avait dites furent entendues et rapportées
devant Saül qui le fit venir. 32David dit à Saül : Que
personne ne perde courage à cause de ce Philistin !
Ton serviteur ira et se battra contre lui. 33Mais Saül
dit à David : Tu ne peux aller te battre contre ce
Philistin, car tu n'es qu'un enfant, et il est un homme
de guerre depuis sa jeunesse. 34David répondit à
Saül : Ton serviteur faisait paître les brebis de son
père, quand un lion ou un ours venait emporter une
brebis du troupeau, 35je le poursuivais, je le frappais,
et j'arrachais la brebis de la gueule. S'il se jetait sur
moi, je le saisissais par la mâchoire, je le frappais, et
je le tuais. 36Ton serviteur a tué et le lion, et l'ours ; et
ce Philistin, cet incirconcis, sera comme l'un d'eux,
car il a déshonoré l'armée du Dieu vivant. 37David
dit encore : Yahweh qui m'a délivré de la griffe du
lion et de la patte de l'ours me délivrera de la main
de ce Philistin. Alors Saül dit à David : Va, et que
Yahweh soit avec toi. 38Saül fit revêtir David de ses
vêtements, et lui mit son casque d'airain sur sa tête,
et lui fit endosser une cuirasse. 39Puis David ceignit
l'épée par-dessus ses vêtements, et voulut marcher,
car il n'avait pas encore essayé. Et David dit à Saül :
Je ne saurais marcher ainsi, je ne l'ai jamais essayé. Et
il s'en débarrassa. 40Alors il prit en main son bâton,
et se choisit dans le torrent cinq pierres bien polies, et
les mit dans sa mallette de berger et dans sa poche.
Puis sa fronde en main, il s'approcha du Philistin.
41Le Philistin aussi s'approcha lentement de David,
précédé de l'homme qui portait son bouclier. 42Le
Philistin regarda, et lorsqu'il vit David, il le méprisa,
car ce n'était qu'un jeune garçon, roux et beau de
figure. 43Le Philistin dit à David : Suis-je un chien,
pour que tu viennes contre moi avec des bâtons ? Et
le Philistin maudit David par ses dieux. 44Le Philistin
ajouta : Viens vers moi et je donnerai ta chair aux
oiseaux du ciel et aux bêtes des champs. 45Et David
dit au Philistin : Tu marches contre moi avec l'épée,
la lance, et le javelot ; mais moi, je marche contre toi
au Nom de Yahweh des armées, le Dieu de l'armée
d'Israël, que tu as blasphémé. 46Aujourd'hui Yahweh
te livrera entre mes mains, je t'abattrai, je te couperai
la tête ; aujourd'hui je donnerai les cadavres du camp
des Philistins aux oiseaux du ciel, et aux animaux
de la terre. Et toute la terre saura qu'Israël a un
Dieu. 47Et toute cette assemblée saura que Yahweh
ne délivre pas par l'épée ni par la lance. Car la
victoire est à Yahweh, qui vous livrera entre nos
mains. 48Voyant le Philistin se mettre en mouvement
et s'approcher de lui, David s'élança, et courut au
milieu du champ de bataille en direction du Philistin.
49Il mit la main à sa mallette, prit une pierre, et la
lança avec sa fronde ; il frappa le Philistin au front,
tellement que la pierre s'enfonça dans son front, il
tomba le visage contre terre. 50Ainsi avec une fronde
et une pierre, David fut plus fort que le Philistin ; il
le frappa, et le tua, sans avoir une épée à la main.
51Alors David courut, se jeta sur le Philistin, prit
son épée, la tira de son fourreau, le tua, et lui coupa
la tête. Les Philistins, voyant que leur héros était
mort, prirent la fuite. 52Alors les hommes d'Israël et
de Juda se levèrent, et poussèrent des cris de joie,
et poursuivirent les Philistins jusqu'à la vallée, et
jusqu'aux portes d'Ekron. Les Philistins blessés à
mort tombèrent dans le chemin de Schaaraïm, jusqu'à
Gath, et jusqu'à Ekron. 53Et les enfants d'Israël
revinrent de la poursuite des Philistins, et pillèrent
leurs camps. 54David prit la tête du Philistin et la
porta à Jérusalem, et il mit aussi dans sa tente les
armes du Philistin. 55Quand Saül vit David sortant
à la rencontre du Philistin, il dit à Abner, chef de
l'armée : Abner, de qui ce jeune homme est-il le
fils ? Abner répondit : Que ton âme vive, ô roi! Je
n'en sais rien. 56Le roi lui dit : Informe-toi de qui ce
jeune garçon est fils. 57Et quand David fut de retour
après avoir tué le Philistin, Abner le prit, et le mena

devant Saül. David avait la tête du Philistin à la main.
58Et Saül lui dit : Jeune garçon, de qui es-tu fils ?
David répondit : Je suis fils d'Isaï, Bethléhémite, ton
serviteur.

18 Dès que David eut achevé de parler à Saül,
l'âme de Jonathan fut attachée à l'âme de
David, et Jonathan l'aima comme son âme.
2Ce jour-là donc Saül le retint, et ne lui permit plus
de retourner à la maison de son père. 3Alors Jonathan
fit alliance avec David, parce qu'il l'aimait comme
son âme. 4Jonathan se dépouilla du manteau qu'il
portait, et le donna à David, avec ses habits, jusqu'à
son épée, son arc, et sa ceinture. 5David, envoyé
par Saül, réussissait partout où il allait, de sorte que
Saül l'établit sur son armée, et il plaisait à tout le
peuple, même aux serviteurs de Saül. 6Or quand
ils rentraient, lors du retour de David après qu'il
eut tué le Philistin, des femmes sortirent de toutes
les villes d'Israël, en chantant et dansant devant le
roi Saül, avec des tambourins, des triangles et en
poussant des cris de joie. 7Les femmes chantaient,
se répondant les unes aux autres, en disant : Saül a
frappé ses mille, et David ses dix mille. 8Saül fut
très irrité, car cette parole lui déplut. Il dit : Elles en
ont donné dix mille à David, et à moi mille ! Il ne
lui manque plus que le royaume. 9Depuis ce jour-
là, Saül regardait David d'un mauvais œil. 10Dès le
lendemain, le mauvais esprit envoyé de Dieu saisit
Saül qui prophétisait dans sa maison. Et David joua
de sa main, comme les autres jours, et Saül avait une
lance à la main. 11Saül jeta sa lance, se disant : Je
frapperai David, contre le mur. Mais David l'évita
deux fois. 12Saül craignait la présence de David,
parce que Yahweh était avec David, et qu'il s'était
retiré de Saül. 13C'est pourquoi Saül éloigna David de
lui, et l'établit chef de mille. Et David allait et venait
devant le peuple. 14David réussissait dans tout ce
qu'il entreprenait, car Yahweh était avec lui. 15Saül,
voyant que David réussissait beaucoup, avait peur
de sa présence. 16Mais tout Israël et Juda aimaient
David, parce qu'il allait et venait devant eux. 17Saül
dit à David : Voici, je te donnerai Mérab, ma fille
aînée, pour femme ; sois pour moi un fils vaillant,
et conduis les guerres de Yahweh. Car Saül disait :
Que ma main ne le touche pas, mais que ce soit celle
des Philistins. 18David répondit à Saül : Qui suis-
je, et quelle est ma vie, et la famille de mon père
en Israël, pour que je devienne gendre du roi ? 19Or,
au temps où l'on devait donner Mérab, fille de Saül,
à David, elle fut donnée pour femme à Adriel de
Mehola. 20Mais Mical, fille de Saül, aima David ;
ce qu'on rapporta à Saül, et la chose lui plut. 21Et
Saül dit : Je la lui donnerai afin qu'elle soit pour lui
un piège, et que par ce moyen la main des Philistins
l'atteigne. Saül donc dit à David pour la seconde fois :
Tu seras aujourd'hui mon gendre. 22Et Saül ordonna
à ses serviteurs de parler à David en secret, et de
lui dire : Voici, le roi prend plaisir en toi, et tous
ses serviteurs t'aiment ; sois donc maintenant gendre
du roi. 23Les serviteurs de Saül répétèrent toutes ces
paroles à David, et David répondit : Pensez-vous
qu'il soit facile de devenir le gendre du roi, moi qui
suis un homme pauvre, et peu important ? 24Et les
serviteurs de Saül lui rapportèrent ce que David avait
répondu. 25Saül dit : Vous parlerez ainsi à David :
Le roi ne désire pas de dot, mais cent prépuces de
Philistins, afin d'être vengé de ses ennemis. Or Saül
avait pour but de faire tomber David aux mains des
Philistins. 26Les serviteurs de Saül rapportèrent tous
ces discours à David à qui il plut de devenir gendre
du roi. Le temps n'était pas encore écoulé, 27que
David se leva, et s'en alla, lui et ses gens, et tua
deux cents hommes parmi les Philistins ; il apporta
leurs prépuces, et on les livra au complet au roi, afin
qu'il devienne gendre du roi. Alors Saül lui donna
pour femme Mical, sa fille. 28Saül vit et comprit que
Yahweh était avec David ; et Mical, fille de Saül,
l'aimait. 29Saül craignait David de plus en plus, et
devint son ennemi toute sa vie durant. 30Les chefs
des Philistins firent des incursions, mais chaque fois
qu'ils sortaient, David remportait du succès mieux
que tous les serviteurs de Saül et son nom devint
célèbre.

19 Saül parla à Jonathan, son fils, et à tous ses ser-
viteurs de faire mourir David. 2Mais Jonathan,
fils de Saül, avait une grande affection pour
David. C'est pourquoi Jonathan le fit savoir à David,
et lui dit : Saül, mon père, cherche à te faire mourir.
Maintenant donc, tiens-toi sur tes gardes jusqu'au
matin, demeure dans un lieu secret, et cache-toi. 3Je
me tiendrai auprès de mon père, je sortirai dans le
champ où tu seras ; car je parlerai de toi à mon père, je
verrai ce qu'il en sera, et je te le rapporterai. 4Jonathan
parla favorablement de David à Saül, son père, et lui
dit : Que le roi ne pèche pas contre son serviteur
David, car il n'a pas péché contre toi. Au contraire,
il a agi pour ton bien ; 5car il a exposé sa vie, il a tué
le Philistin, et Yahweh a opéré une grande délivrance

pour tout Israël. Tu l'as vu, et tu t'en es réjoui.
Pourquoi donc pécherais-tu contre le sang innocent en
faisant mourir David sans cause ? 6Saül écouta la voix
de Jonathan et jura : Yahweh est vivant ! Il ne mourra
pas. 7Alors Jonathan appela David, et lui répéta toutes
ces choses. Jonathan l'introduisit auprès de Saül, et il
fut à son service comme auparavant. 8La guerre ayant
recommencé, David se mit en campagne et frappa
les Philistins, et leur infligea une grande défaite, de
sorte qu'ils prirent la fuite. 9Le mauvais esprit envoyé
de Yahweh fut sur Saül, comme il était assis dans
sa maison, ayant sa lance à la main. David jouait de
sa main, 10Saül voulut frapper David avec sa lance
contre le mur ; mais il se glissa de devant Saül, qui
frappa le mur de la lance. David s'enfuit et s'échappa
cette nuit-là. 11Saül envoya des messagers à la maison
de David pour le garder, et le faire mourir au matin.
Mical, femme de David, l'en informa, en disant : Si tu
ne te sauves pas, demain on te fera mourir. 12Mical fit
descendre David par une fenêtre, et ainsi il s'en alla
et s'enfuit. 13Ensuite Mical prit un théraphim, qu'elle
plaça dans le lit ; elle mit une peau de chèvre à son
chevet et l'enveloppa d'une couverture. 14Lorsque
Saül envoya des gens pour prendre David, elle dit :
Il est malade. 15Saül envoya encore des gens pour
prendre David, en leur disant : Apportez-le-moi dans
son lit, afin que je le fasse mourir. 16Ces gens donc
vinrent, et voici, un théraphim était au lit, et la
peau de chèvre à son chevet. 17Saül dit à Mical :
Pourquoi m'as-tu trompé de la sorte, et as-tu laissé
aller mon ennemi, de sorte qu'il s'est échappé ? Et
Mical répondit à Saül : Il m'a dit : Laisse-moi aller ou
je te tue ! 18C'est ainsi que David prit la fuite et qu'il
s'échappa. Il se rendit auprès de Samuel à Rama, et
lui raconta tout ce que Saül lui avait fait. Puis il s'en
alla avec Samuel, et ils demeurèrent à Najoth. 19On
le rapporta à Saül, en lui disant : Voici, David est à
Najoth, près de Rama. 20Alors Saül envoya des gens
pour s'emparer de David. Ils virent une assemblée de
prophètes qui prophétisaient, et Samuel à leur tête, se
tenait là. L'Esprit de Dieu saisit les envoyés de Saül,
qui prophétisèrent aussi. 21On le rapporta à Saül,
qui envoya d'autres gens, et eux aussi prophétisèrent.
Saül en envoya encore pour la troisième fois et ils
prophétisèrent également. 22Alors il alla lui-même à
Rama. Arrivé à la grande citerne qui est à Sécou, il
s'informa disant : Où sont Samuel et David ? Et on
lui répondit : Ils sont à Najoth, près de Rama. 23Il
se dirigea vers Najoth, près de Rama. Et l'Esprit de
Dieu le saisit à son tour, et il continua son chemin
en prophétisant, jusqu'à son arrivée à Najoth, près de
Rama. 24Il se dépouilla lui aussi de ses vêtements et
prophétisa devant Samuel ; et il se jeta à terre nu, tout
ce jour-là et toute la nuit. C'est pourquoi on dit : Saül
est-il aussi parmi les prophètes ?

20 David s'enfuit de Najoth, près de Rama. Il alla
voir Jonathan et lui dit : Qu'ai-je fait ? Quelle
est mon iniquité, et quel est mon péché devant
ton père, pour qu'il en veuille à ma vie ? 2Jonathan
lui dit : Loin de là ! Tu ne mourras pas. Voici, mon
père ne fait aucune chose, ni grande ni petite, qu'il
ne m'en informe ; pourquoi mon père me cacherait-il
cette chose-là ? Il n'en est rien. 3Alors David jurant,
dit encore : Ton père sait certainement que j'ai trouvé
grâce à tes yeux, et il aura dit : Que Jonathan ne
sache rien de ceci, de peur qu'il n'en soit attristé.
Mais Yahweh est vivant, et ton âme vit ! Qu'il n'y a
qu'un pas entre moi et la mort. 4Alors Jonathan dit à
David : Que désires-tu que je fasse ? Et je le ferai pour
toi. 5Et David dit à Jonathan : Voici, c'est demain la
nouvelle lune, et je devrais m'asseoir auprès du roi
pour manger, laisse-moi donc aller et je me cacherai
aux champs, jusqu'au troisième soir. 6Si ton père
me cherche, tu lui répondras : David m'a demandé
la permission de courir à Bethléhem, sa ville, parce
que toute sa famille fait un sacrifice annuel. 7S'il dit
ainsi : C'est bien ! Ton serviteur n'a rien à craindre.
Mais s'il se met en colère, sache qu'il a résolu mon
malheur. 8Use donc de bonté envers ton serviteur,
puisque tu as conclu une alliance avec ton serviteur
devant Yahweh. S'il y a de l'iniquité en moi, tue-moi
toi-même, car pourquoi me mènerais-tu jusqu'à ton
père ? 9Jonathan lui dit : Loin de toi cette pensée !
Si je savais ta perte arrêtée dans la pensée de mon
père, ne t'en informerais-je pas ? 10David répondit
à Jonathan : Qui m'avertira si la réponse que t'aura
faite ton père est sévère ? 11Et Jonathan dit à David :
Viens et sortons dans les champs. Ils sortirent donc
eux deux dans les champs. 12Alors Jonathan dit à
David : Par Yahweh, le Dieu d'Israël ! Je sonderai
mon père demain, environ à cette heure, ou après-
demain, et s'il est favorable envers David, et que je
n'envoie personne vers toi pour t'en informer, 13que
Yahweh traite Jonathan dans toute sa rigueur ! Si mon
père a résolu de te faire du mal, je t'en informerai,
et je te laisserai aller, et tu t'en iras en paix, de
sorte que Yahweh sera avec toi comme il a été avec
mon père. 14Si je vis encore, tu useras de la bonté

de Yahweh envers moi, en sorte que je ne meure
pas. 15Ne retire jamais ta bonté de ma maison, pas
même quand Yahweh retranchera tous les ennemis
de David de dessus la surface de la terre. 16Ainsi
Jonathan traita alliance avec la maison de David, en
disant : Que Yahweh tire vengeance des ennemis de
David ! 17Jonathan se lia encore par serment à David
pour l'amour qu'il lui portait, car il l'aimait comme
son âme. 18Puis Jonathan lui dit : C'est demain la
nouvelle lune, et on s'informera sur toi, car ta place
sera vide. 19Le troisième jour, au soir, tu descendras
en hâte, jusqu'au fond du lieu où tu t'étais caché le
jour de l'affaire et tu resteras près de la pierre d'Ezel.
20Je tirerai trois flèches à côté de cette pierre, comme
si je visais un but. 21Et voici, j'enverrai un jeune
homme, et je lui dirai : Va, trouve les flèches. Si
je dis au jeune homme : Voici, les flèches sont au
deçà de toi, prends-les ! Alors viens, car la paix est
avec toi et tu n'as rien à craindre, Yahweh est vivant !
22Mais si je dis ainsi au jeune homme : Voici, les
flèches sont au-delà de toi ! Va-t'en, car Yahweh te
renvoie. 23Et quant à la parole que nous nous sommes
donnée, toi et moi ; voici, Yahweh est entre moi et toi
à jamais. 24David donc se cacha dans le champ. La
nouvelle lune étant venue, le roi s'assit pour prendre
son repas. 25Et le roi s'assit à sa place, comme à
l'ordinaire, sur son siège près du mur, Jonathan se
leva, et Abner s'assit à côté de Saül ; mais la place
de David resta vide. 26Saül ne dit rien ce jour-là,
car il se disait : Il lui est arrivé quelque chose, il
n'est pas pur, certainement il n'est pas pur. 27Mais le
lendemain, le second jour de la nouvelle lune, la place
de David était encore vide. Et Saül dit à Jonathan,
son fils : Pourquoi le fils d'Isaï n'a-t-il été ni hier ni
aujourd'hui au repas ? 28Et Jonathan répondit à Saül :
David m'a instamment demandé la permission d'aller
à Bethléhem. 29Même il m'a dit : Je te prie, laisse-moi
aller, car notre famille fait un sacrifice dans la ville,
et mon frère m'a ordonné de m'y trouver ; maintenant
donc si je suis dans tes bonnes grâces, je te prie que
j'y aille, afin que je voie mes frères. C'est pour cela
qu'il n'est pas venu à la table du roi. 30Alors la colère
de Saül s'enflamma contre Jonathan et il lui dit : Fils
perfide et rebelle, ne sais-je pas que tu as choisi le
fils d'Isaï à ta honte et à la honte de ta mère ? 31Car
aussi longtemps que le fils d'Isaï sera vivant sur la
terre, tu ne seras pas stable, ni toi, ni ta royauté. C'est
pourquoi, maintenant, amène-le-moi, car il est digne
de mort. 32Et Jonathan répondit à Saül, son père, et lui
dit : Pourquoi le ferait-on mourir ? Qu'a-t-il fait ? 33Et
Saül lança sa lance contre lui pour le frapper. Alors
Jonathan reconnut que son père avait résolu la mort de
David. 34Jonathan se leva de table dans une ardente
colère, et ne mangea pas le pain le deuxième jour de
la nouvelle lune ; car il était affligé à cause de David,
parce que son père l'avait insulté. 35Le matin venu,
Jonathan sortit dans les champs, au lieu convenu avec
David, et il amena avec lui un petit garçon. 36Et il dit
à son garçon : Cours, trouve maintenant les flèches
que je m'en vais tirer. Et le garçon courut, et Jonathan
tira une flèche qui le dépassa. 37Lorsque le garçon
arriva au lieu où était la flèche que Jonathan avait
tirée, Jonathan cria après lui, et lui dit : La flèche
n'est-elle pas plus loin de toi ? 38Jonathan cria encore
après le garçon : Hâte-toi, ne t'arrête pas ! Et le garçon
ramassa les flèches, et revint vers son maître. 39Le
garçon ne savait rien de cette affaire ; seuls David
et Jonathan le savaient. 40Jonathan remit ses armes
au garçon et lui dit : Va, porte-les à la ville. 41Le
garçon parti, David se leva du côté du midi, se jeta le
visage contre terre et se prosterna à trois reprises. Ils
s'embrassèrent et pleurèrent ensemble, David versa
d'abondantes larmes. 42Jonathan dit à David : Va en
paix, comme nous l'avons juré au nom de Yahweh,
en disant : Que Yahweh soit entre moi et toi, entre ma
postérité et ta postérité. 43David donc se leva, s'en
alla, et Jonathan rentra dans la ville.

21 David se rendit à Nob, vers Achimélec, le
sacrificateur, qui tout effrayé courut au-devant
de David, et lui dit : Pourquoi es-tu seul et
n'y a-t-il personne avec toi ? 2David répondit au
sacrificateur Achimélec : Le roi m'a donné un ordre
et m'a dit : Que personne ne sache rien de l'affaire
pour laquelle je t'envoie, ni de l'ordre que je t'ai
donné. J'ai donné rendez-vous à mes hommes en un
certain lieu. 3Maintenant donc qu'as-tu sous la main ?
Donne-moi cinq pains ou ce qui se trouvera. 4Le
sacrificateur répondit à David et dit : Je n'ai pas de
pain ordinaire sous la main, mais du pain sacré[r] ;
pourvu que tes gens se soient abstenus de femmes !
5David répondit au sacrificateur : Il est vrai que
depuis que je suis parti, il y a trois jours, les femmes
ont été éloignées de nous, et les vases des serviteurs
sont restés purs, et si c'est là un acte profane, à

r.

plus forte raison, il sera aujourd'hui sanctifié par les
vases. 6Alors le sacrificateur lui donna du pain sacré,
car il n'y avait pas là d'autre pain que les pains de
proposition qui avaient été ôtés de devant Yahweh,
pour le remplacer par du pain chaud le jour où on
l'avait pris. 7Or il y avait là un homme d'entre les
serviteurs de Saül, retenu ce jour-là devant Yahweh ;
il s'appelait Doëg, un Edomite, le plus puissant des
bergers de Saül. 8David dit à Achimélec : Mais n'as-
tu pas ici sous la main quelque lance, ou quelque
épée ? Car je n'ai pas pris mon épée ni mes armes
sur moi, parce que l'ordre du roi était pressant.
9Et le sacrificateur dit : Voici l'épée de Goliath, le
Philistin, que tu as tué dans la vallée du chêne ; elle
est enveloppée d'un drap, derrière l'éphod ; si tu veux
la prendre pour toi, prends-la, car il n'y en a pas
ici d'autre que celle-là. Et David dit : Il n'y en a
pas de pareille ; donne-la-moi. 10Alors David se leva,
et s'enfuit ce jour-là, loin de Saül, et s'en alla vers
Akisch, roi de Gath. 11Et les serviteurs d'Akisch lui
dirent : N'est-ce pas là David, roi du pays ? N'est-ce
pas celui duquel on chantait et répondait en dansant :
Saül a tué ses mille, et David ses dix mille ? 12David
mit ces paroles dans son cœur, et eut une grande
crainte d'Akisch, roi de Gath. 13Il se montra comme
un insensé à leurs yeux, il agit devant eux comme
un fou ; et il faisait des marques sur les battants des
portes, et laissait couler sa salive sur sa barbe. 14Et
Akisch dit à ses serviteurs : Vous voyez que cet
homme a perdu la raison. Pourquoi me l'avez-vous
amené ? 15Est-ce que je manque de fous, pour que
vous m'ameniez celui-ci pour faire l'insensé devant
moi ? Faudrait-il qu'il entre dans ma maison ?

22 David partit de là, et se sauva dans la caverne
d'Adullam. Ses frères et toute la maison de
son père l'ayant appris, ils descendirent vers
lui. 2Tous ceux qui étaient dans la détresse, qui
avaient des créanciers, et qui avaient le cœur rempli
d'amertume, se rassemblèrent auprès de lui, et il
devint leur chef. Ainsi se joignirent à lui environ
quatre cents hommes. 3David s'en alla de là à Mitspé
dans le pays de Moab. Il dit au roi de Moab : Permets,
je te prie, à mon père et à ma mère de se retirer
chez vous jusqu'à ce que je sache ce que Dieu fera
de moi. 4Il les amena devant le roi de Moab, et
ils demeurèrent chez lui, tout le temps que David
fut dans cette forteresse. 5Gad, le prophète, dit à
David : Ne demeure pas dans cette forteresse, va-
t'en, et entre dans le pays de Juda. David donc s'en
alla, et vint dans la forêt de Héreth. 6Saül apprit
qu'on avait découvert David et ses gens. Or Saül
était assis sous le tamaris, à Guibea, sur la hauteur ;
il avait sa lance à la main, et tous ses serviteurs se
tenaient devant lui. 7Saül dit à ses serviteurs qui se
tenaient près de lui : Ecoutez Benjamites ! Le fils
d'Isaï vous donnera-t-il à vous tous des champs et des
vignes ? Vous établira-t-il tous chefs de mille, et chefs
de cent ? 8Pourquoi avez-vous tous conspiré contre
moi, et n'y a-t-il personne qui m'informe de l'alliance
que mon fils a faite avec le fils d'Isaï ? Pourquoi n'y
a-t-il personne de vous qui souffre à mon sujet et
qui m'avertisse que mon fils a suscité mon serviteur
contre moi pour me dresser des embûches, comme
il le fait aujourd'hui ? 9Alors Doëg, l'Edomite, qui
était établi sur les serviteurs de Saül, répondit et dit :
J'ai vu le fils d'Isaï venir à Nob, auprès d'Achimélec,
fils d'Achithub. 10Il a consulté Yahweh pour lui, il
lui a donné des vivres ainsi que l'épée de Goliath, le
Philistin. 11Alors le roi envoya appeler Achimélec, le
sacrificateur, fils d'Achithub, la maison de son père,
et les sacrificateurs qui étaient à Nob. Et ils vinrent
tous vers le roi. 12Saül dit : Ecoute, fils d'Achithub !
Il répondit : Me voici, mon seigneur ! 13Saül lui dit :
Pourquoi avez-vous conspiré contre moi, toi et le fils
d'Isaï ? Pourquoi lui as-tu donné du pain et une épée,
et as-tu consulté Dieu pour lui, pour qu'il s'élève
contre moi comme il le fait aujourd'hui, pour me
dresser des embûches ? 14Achimélec répondit au roi
et dit : Entre tous tes serviteurs y en a-t-il un comme
David, fidèle, et gendre du roi, qui est parti sur ton
commandement, et honoré dans ta maison ? 15Est-
ce d'aujourd'hui que j'ai commencé à consulter Dieu
pour lui ? Loin de moi ! Que le roi n'impute aucun
tort à son serviteur, à personne de la maison de mon
père, car ton serviteur ne sait rien de tout cela, petite
ou grande. 16Le roi lui dit : Tu mourras, Achimélec,
toi et toute la maison de ton père. 17Alors le roi dit
aux coureurs qui se tenaient devant lui : Approchez-
vous, et mettez à mort les sacrificateurs de Yahweh ;
car leur main est avec David, parce qu'ils savaient
qu'il s'enfuyait, et qu'ils ne m'ont pas averti. Mais
les serviteurs du roi ne voulurent pas étendre la main
pour frapper les sacrificateurs de Yahweh. 18Le roi
dit à Doëg : Approche-toi, et frappe les sacrificateurs.
Et Doëg, l'Edomite, se tourna, et frappa les sacrifica-
teurs ; il tua en ce jour-là quatre-vingt-cinq hommes
qui portaient l'éphod de lin. 19Il frappa encore du
tranchant de l'épée Nob, ville des sacrificateurs ;

hommes et femmes, enfants et nourrissons, bœufs,
ânes, et brebis, tombèrent sous le tranchant de l'épée.
20Toutefois un des fils d'Achimélec, fils d'Achithub,
qui s'appelait Abiathar, se sauva, et s'enfuit auprès de
David. 21Abiathar rapporta à David que Saül avait tué
les sacrificateurs de Yahweh. 22David dit à Abiathar :
Je savais bien ce jour-là que Doëg, l'Edomite, qui était
présent, ne manquerait pas d'informer Saül. Je suis la
cause de la mort de toutes les personnes de la maison
de ton père. 23Reste avec moi, ne crains rien, car celui
qui cherche ma vie cherche la tienne ; avec moi, tu
seras bien gardé.

23 On fit ce rapport à David, en disant : Voici,
les Philistins font la guerre à Keïla, et pillent
les aires. 2David consulta Yahweh[s] en disant :
Irai-je, et frapperai-je ces Philistins ? Et Yahweh
répondit à David : Va, et tu frapperas les Philistins,
et tu délivreras Keïla. 3Les gens de David lui dirent :
Voici, nous avons peur ici en Juda ; que sera-ce
donc quand nous irons à Keïla contre les troupes des
Philistins ? 4C'est pourquoi David consulta encore
Yahweh, et Yahweh lui répondit et dit : Lève-toi,
descends à Keïla, car je livre les Philistins entre
tes mains. 5Alors David s'en alla avec ses gens à
Keïla, et combattit contre les Philistins ; et emmena
leur bétail, et fit un grand carnage. Ainsi David
délivra les habitants de Keïla. 6Lorsque Abiathar, fils
d'Achimélec, s'était enfui vers David à Keïla, il avait
en main l'éphod. 7On rapporta à Saül que David était
venu à Keïla ; Saül dit : Dieu l'a livré entre mes
mains car il s'est enfermé en entrant dans une ville
qui a des portes et des barres. 8Saül convoqua tout
le peuple pour aller à la guerre, afin de descendre
à Keïla, et d'assiéger David et ses gens. 9David
ayant eu connaissance des mauvais desseins de Saül
à son égard, dit au sacrificateur Abiathar : Apporte
l'éphod ! 10Puis David dit : Yahweh, Dieu d'Israël !
Ton serviteur apprend que Saül cherche à venir à
Keïla, pour détruire la ville à cause de moi. 11Les
chefs de Keïla me livreront-ils entre ses mains ? Saül
descendra-t-il comme ton serviteur l'a entendu dire ?
Yahweh, Dieu d'Israël ! Je te prie, révèle-le à ton
serviteur. Et Yahweh répondit : Il descendra. 12David
dit encore : Les chefs de Keïla me livreront-ils, moi
et mes gens, entre les mains de Saül ? Et Yahweh
répondit : Ils te livreront. 13Alors David se leva avec
ses gens au nombre d'environ six cents hommes ; et
ils sortirent de Keïla, et s'en allèrent où ils purent. On
rapporta à Saül que David s'était sauvé de Keïla, c'est
pourquoi il cessa sa marche. 14David resta au désert,
dans des lieux forts, et il se tint sur la montagne au
désert de Ziph. Et Saül le cherchait tous les jours, mais
Dieu ne le livra pas entre ses mains. 15David, sachant
que Saül était sorti pour attenter à sa vie, se tint au
désert de Ziph, dans la forêt. 16Alors Jonathan, fils
de Saül, se leva, et s'en alla dans la forêt vers David,
et fortifia son autorité en Dieu. 17Et lui dit : Ne crains
pas, car Saül, mon père, ne t'atteindra pas. Mais tu
régneras sur Israël, et moi je serai le second après toi ;
et même Saül, mon père, le sait bien. 18Ils firent tous
les deux alliance devant Yahweh ; et David resta dans
la forêt, mais Jonathan retourna dans sa maison. 19Or
les Ziphiens montèrent auprès de Saül à Guibea, et lui
dirent : David ne se tient-il pas caché parmi nous dans
des lieux forts, dans la forêt, sur la colline de Hakila,
qui est au midi du désert ? 20Maintenant donc, ô roi,
puisque tout le désir de ton âme est de descendre,
descends, et ce sera à nous de le livrer entre les mains
du roi. 21Et Saül dit : Que Yahweh vous bénisse de
ce que vous avez eu pitié de moi ! 22Allez donc, je
vous prie, assurez-vous encore davantage pour savoir
et trouver le lieu où il a dirigé ses pas et qui l'a vu,
car, m'a-t-on dit, il est fort rusé. 23Examinez donc et
reconnaissez tous les lieux où il se tient caché, puis
retournez vers moi quand vous en serez assurés, et
j'irai avec vous. S'il est dans le pays, je le chercherai
parmi tous les milliers de Juda. 24Ils se levèrent donc
et s'en allèrent à Ziph avant Saül. David et ses gens
étaient dans le désert de Maon, dans la plaine, au midi
du désert. 25Saül et ses gens partirent à la recherche
de David. Et l'on en informa David, qui descendit le
rocher, et resta dans le désert de Maon. Saül, l'ayant
appris, poursuivit David au désert de Maon. 26Saül
marchait d'un côté de la montagne, et David et ses
gens de l'autre côté de la montagne. David fuyait
précipitamment pour échapper à Saül. Mais Saül et
ses gens entouraient David et ses gens pour s'emparer
d'eux, 27lorsqu'un messager vint à Saül, en disant :
Hâte-toi de venir, car les Philistins envahissent le
pays. 28Alors Saül cessa de poursuivre David, et s'en
retourna au-devant des Philistins. C'est pourquoi on
appela ce lieu Séla-Hammachlekoth.

s.

24 Puis David monta de là et demeura dans
les lieux forts d'En-Guédi. 2Lorsque Saül fut
revenu de la poursuite des Philistins, on lui
fit ce rapport disant : David est dans le désert d'En-
Guédi. 3Saül prit trois mille hommes d'élite de tout
Israël, et il s'en alla chercher David et ses gens jusque
sur le rocher des boucs sauvages. 4Saül arriva à des
parcs de brebis qui étaient près du chemin, où il y
avait une caverne dans laquelle il entra pour se couvrir
les pieds. David et ses gens se tenaient au fond de la
caverne. 5Et les gens de David lui dirent : Voici le
jour où Yahweh te dit : Je te livre ton ennemi entre tes
mains, afin que tu lui fasses selon ce qu'il te semblera
bon. David se leva et coupa tout doucement le pan
du manteau de Saül. 6Après cela, le cœur de David
battit, parce qu'il avait coupé le pan du manteau de
Saül. 7Et il dit à ses gens : Que Yahweh me garde
de commettre une telle action contre mon seigneur,
l'oint de Yahweh, en mettant ma main sur lui ! Car
il est l'oint de Yahweh[t]. 8Ainsi, David détourna ses
gens par ses paroles, et il ne leur permit pas de
s'élever contre Saül. Puis Saül se leva de la caverne
et poursuivit son chemin. 9Après cela, David se leva,
sortit de la caverne, et cria après Saül, en disant :
Mon seigneur le roi ! Saül regarda derrière lui, et
David s'inclina le visage contre terre et se prosterna.
10David dit à Saül : Pourquoi écouterais-tu les paroles
des gens qui te disent : Voici, David cherche ton
malheur ? 11Aujourd'hui, tes yeux ont vu que Yahweh
t'avait livré entre mes mains dans la caverne, et on
m'a dit de te tuer ; mais je t'ai épargné, et j'ai dit : Je ne
porterai pas la main sur mon seigneur, car il est l'oint
de Yahweh. 12Regarde donc, mon père, regarde le pan
de ton manteau dans ma main. Car j'ai coupé le pan
de ton manteau et je ne t'ai pas tué. Sache et reconnais
qu'il n'y a ni mal ni injustice dans ma conduite, et que
je n'ai pas péché contre toi. Cependant tu me dresses
des embûches pour me tuer ! 13Yahweh sera juge
entre moi et toi, et Yahweh me vengera de toi, mais
ma main ne sera pas sur toi. 14Des méchants vient
la méchanceté, dit l'ancien proverbe. C'est pourquoi
je ne porterai pas la main sur toi. 15Contre qui est
sorti le roi d'Israël ? Qui poursuis-tu ? Un chien mort,
une puce ! 16Yahweh sera donc juge, et jugera entre
moi et toi ; il regardera et plaidera ma cause, il me
rendra justice en me délivrant de ta main. 17Dès que
David eut achevé d'adresser ces paroles à Saül, Saül
dit : N'est-ce pas là ta voix, mon fils David ? Et Saül
éleva la voix, et pleura. 18Et il dit à David : Tu es plus
juste que moi ; car tu m'as rendu le bien pour le mal
que je t'ai fait, 19et tu m'as fait connaître aujourd'hui
comment tu as usé de bonté envers moi, car Yahweh
m'avait livré entre tes mains, et cependant tu ne
m'as pas tué. 20Si quelqu'un rencontre son ennemi,
le laisse-t-il poursuivre tranquillement son chemin ?
Que Yahweh donc te récompense pour la grâce que
tu m'as faite aujourd'hui ! 21Et maintenant voici, je
sais que tu régneras certainement et que le royaume
d'Israël restera entre tes mains. 22C'est pourquoi
maintenant, jure-moi par Yahweh, que tu ne détruiras
pas ma race après moi, et que tu n'extermineras pas
mon nom de la maison de mon père. 23Et David le jura
à Saül. Puis Saül s'en alla dans sa maison, et David et
ses gens montèrent au lieu fort.

25 Samuel mourut. Et tout Israël s'assembla, et le
pleura, et on l'enterra dans sa maison à Rama.
David se leva, et descendit au désert de Paran.
2Il y avait à Maon un homme qui avait ses biens à
Carmel, et cet homme-là était très puissant, il avait
trois mille brebis, et mille chèvres, et il se trouvait
à Carmel quand on tondait ses brebis. 3Cet homme
s'appelait Nabal, sa femme Abigaïl ; elle était une
femme de bon sens et belle de visage, mais l'homme
était cruel et méchant dans toutes ses actions. Il était
de la race de Caleb. 4David apprit au désert que
Nabal tondait ses brebis. 5Il envoya dix jeunes gens,
et leur dit : Montez à Carmel, et rendez-vous auprès
de Nabal. Vous le saluerez en mon nom, 6et vous lui
direz : Puisses-tu faire autant l'année prochaine à la
même saison, et que la paix soit avec ta maison et
tout ce qui est à toi. 7Et maintenant, j'ai appris que
tu as les tondeurs. Or tes bergers ont été avec nous,
et nous ne leur avons fait aucune injure, et ils n'ont
subi aucune perte pendant tout le temps qu'ils ont
été à Carmel. 8Demande-le à tes serviteurs, et ils te
le diront. Que ces jeunes gens trouvent donc grâce à
tes yeux, puisque nous venons dans un jour favorable.
Nous te prions de donner à tes serviteurs, et à David,
ton fils, ce que tu trouveras sous ta main. 9Les gens
de David arrivèrent et dirent à Nabal, au nom de
David, toutes ces paroles. Puis ils se turent. 10Nabal
répondit aux serviteurs de David, et dit : Qui est
David, et qui est le fils d'Isaï ? Aujourd'hui le nombre
des serviteurs qui s'échappent de leurs maîtres se

t.

multiplie. [11]Et prendrais-je mon pain, mon eau, et la
viande que j'ai apprêtée pour mes tondeurs, afin de
les donner à des gens qui viennent je ne sais d'où ?
[12]Ainsi les gens de David rebroussèrent chemin. Ils
s'en retournèrent, et firent leur rapport à David. [13]Et
David dit à ses gens : Que chacun de vous ceigne
son épée. Et ils ceignirent chacun leur épée. David
aussi ceignit son épée et environ quatre cents hommes
montèrent avec David. Il en resta deux cents près des
bagages. [14]Or un des serviteurs de Nabal fit ce rapport
à Abigaïl, femme de Nabal, et lui dit : Voici, David
a envoyé du désert des messagers pour saluer notre
maître, qui les a traités rudement. [15]Cependant ces
hommes ont été très bons envers nous, et ne nous
ont fait aucune injure, et rien ne nous été enlevé,
tout le temps que nous avons été avec eux lorsque
nous étions dans les champs. [16]Ils nous ont servi de
muraille nuit et jour, tout le temps que nous avons
été avec eux, faisant paître les troupeaux. [17]Sache
maintenant et vois ce que tu as à faire, car le mal est
résolu contre notre maître et contre toute sa maison,
et il est si méchant qu'on n'ose lui parler. [18]Abigaïl
se hâta donc, et prit deux cents pains, deux outres de
vin, cinq pièces de menu bétail, cinq mesures de grain
rôti, cent paquets de raisins secs, deux cents de figues
sèches, et les mit sur des ânes. [19]Puis elle dit à ses
gens : Passez devant moi, je vais vous suivre. Elle
n'en dit rien à Nabal, son mari. [20]Et étant montée sur
un âne, elle descendait de la montagne par un chemin
couvert ; voici, David et ses gens descendaient en face
d'elle, et elle les rencontra. [21]David avait dit : C'est
en vain que j'ai gardé tout ce que cet homme a dans
le désert, en sorte qu'il ne s'est rien perdu de tout ce
qu'il possède ; il m'a rendu le mal pour le bien. [22]Que
Dieu traite son serviteur David dans toute sa rigueur,
si d'ici au matin je laisse subsister de tout ce qui
appartient à Nabal. [23]Lorsque Abigaïl aperçut David,
elle se hâta de descendre de son âne, et tomba sur sa
face devant David, et se prosterna contre terre. [24]Elle
se jeta donc à ses pieds et lui dit : A moi la faute,
mon seigneur ! Permets à ta servante de parler devant
toi, et écoute les paroles de ta servante. [25]Que mon
seigneur ne prenne pas garde à ce méchant homme,
à Nabal, car il est comme son nom ; Nabal est son
nom, et il y a de la folie chez lui. Et moi, ta servante,
je n'ai pas vu les gens que mon seigneur a envoyés.
[26]Maintenant, mon seigneur, aussi vrai que Yahweh
est vivant, et que ton âme vit, Yahweh t'a empêché
d'en venir au sang, et il a retenu ta main. Or que
tes ennemis, et ceux qui cherchent à nuire à mon
seigneur soient comme Nabal. [27]Voici un présent que
ta servante a apporté à mon seigneur, afin qu'on le
donne aux gens qui sont à la suite de mon seigneur.
[28]Pardonne, je te prie, le crime de ta servante, vu
que Yahweh ne manquera pas d'établir une maison
ferme à mon seigneur ; car mon seigneur conduit les
batailles de Yahweh, et il ne s'est trouvé en toi aucun
mal pendant toute ta vie. [29]Si les hommes se lèvent
pour te persécuter, et pour chercher ton âme, l'âme de
mon seigneur sera liée au faisceau des vivants auprès
de Yahweh, ton Dieu ; mais il lancera au loin, avec la
fronde, l'âme de tes ennemis. [30]Lorsque Yahweh fera
à mon seigneur selon tout le bien qu'il t'a prédit, et
qu'il t'établira conducteur d'Israël, [31]ceci ne sera pas
un obstacle, ni un sujet de regret dans l'âme de mon
seigneur, pour avoir répandu le sang inutilement, et
pour s'être vengé lui-même. Aussi, lorsque Yahweh
aura fait du bien à mon seigneur, tu te souviendras
de ta servante. [32]Alors David dit à Abigaïl : Béni soit
Yahweh, le Dieu d'Israël, qui t'a aujourd'hui envoyée
à ma rencontre ! [33]Et béni soit ton bon sens, et bénie
sois-tu, toi qui m'as aujourd'hui empêché d'en venir
au sang, et qui as retenu ma main ! [34]Car Yahweh, le
Dieu d'Israël, qui m'a empêché de te faire du mal, est
vivant ! Si tu ne t'étais hâtée de venir à ma rencontre,
il ne serait resté qui que ce soit à Nabal d'ici au
matin. [35]David prit donc de sa main ce qu'elle lui
avait apporté, et lui dit : Remonte en paix dans ta
maison ; regarde, j'ai écouté ta voix, et j'ai répondu
favorablement à ta demande. [36]Alors Abigaïl revint
auprès de Nabal. Et voici, il faisait un festin dans
sa maison, comme un festin de roi ; et Nabal avait
le cœur joyeux, et il était complètement ivre. C'est
pourquoi elle ne lui dit aucune chose petite ou grande,
jusqu'au matin. [37]Mais le matin, l'ivresse de Nabal
étant dissipée, sa femme lui raconta toutes ces choses.
Le cœur de Nabal reçut un coup mortel, de sorte qu'il
devint comme une pierre. [38]Environ dix jours après,
Yahweh frappa Nabal, et il mourut. [39]Lorsque David
apprit que Nabal était mort, il dit : Béni soit Yahweh,
qui m'a vengé de l'outrage que j'avais reçu de la main
de Nabal, et qui a préservé son serviteur de faire du
mal, et a fait retomber le mal de Nabal sur sa tête !
Puis David envoya des gens pour parler à Abigaïl,
afin de la prendre pour sa femme. [40]Les serviteurs
de David vinrent auprès d'Abigaïl à Carmel, et lui
parlèrent, en disant : David nous a envoyés vers toi,
afin de te prendre pour femme. [41]Alors elle se leva,

et se prosterna le visage contre terre, et dit : Voici,
ta servante sera à ton service afin de laver les pieds
des serviteurs de mon seigneur. 42Aussitôt, Abigaïl
se leva et monta sur un âne, accompagnée de cinq
jeunes filles ; elle suivit les messagers de David, et
fut sa femme. 43Or David avait pris aussi Achinoam
de Jizreel, et toutes les deux furent ses femmes. 44Et
Saül avait donné Mical, sa fille, femme de David, à
Palthi, fils de Laïsch, qui était de Gallim.

26 Les Ziphiens allèrent encore auprès de Saül
à Guibea, en disant : David ne se tient-il
pas caché sur la colline de Hakila, en face
du désert ? 2Saül se leva, et descendit au désert de
Ziph, avec trois mille hommes de l'élite d'Israël, pour
chercher David dans le désert de Ziph. 3Saül campa
sur la colline de Hakila, en face du désert, près du
chemin. David se tenait dans le désert, et il aperçut
que Saül marchait à sa poursuite au désert, 4alors il
envoya des espions et apprit avec certitude que Saül
était arrivé. 5Alors David se leva, et alla au lieu où
Saül campait, et David vit la place où couchait Saül,
avec Abner, fils de Ner, chef de son armée. Saül
couchait au milieu du camp, et le peuple campait
autour de lui. 6David prit la parole et dit à Achimélec,
Héthien, et à Abischaï, fils de Tseruja et frère de
Joab, il dit : Qui veut descendre avec moi dans le
camp vers Saül ? Et Abischaï répondit : J'y descendrai
avec toi. 7David et Abischaï allèrent de nuit vers le
peuple. Et voici, Saül dormait étant couché au milieu
du camp, et sa lance était plantée en terre à son chevet.
Et Abner, et le peuple étaient couchés autour de lui.
8Alors Abischaï dit à David : Aujourd'hui, Dieu a
livré ton ennemi entre tes mains ; laisse-moi donc le
frapper avec la lance, jusqu'en terre d'un seul coup,
et je n'y retournerai pas une seconde fois. 9Et David
dit à Abischaï : Ne le tue pas ! Car qui porterait
impunément sa main sur l'oint de Yahweh ? 10David
dit encore : Yahweh est vivant ! C'est Yahweh seul
qui le frappera, soit que son jour vienne, soit qu'il
descende au combat et qu'il y périsse. 11Que Yahweh
me garde de mettre ma main sur l'oint de Yahweh !
Mais prends maintenant la lance qui est à son chevet
et la cruche d'eau, et allons-nous-en. 12David donc
prit la lance et la cruche d'eau qui étaient au chevet
de Saül, puis ils s'en allèrent. Personne ne les vit,
ni ne s'aperçut de rien, ni ne se réveilla, car ils
dormaient tous d'un profond sommeil dans lequel
Yahweh les avait plongés. 13David passa de l'autre
côté, et s'arrêta au loin sur le sommet de la montagne,
et il y avait une grande distance entre eux. 14Et il
cria au peuple, et à Abner, fils de Ner, en disant :
Ne répondras-tu pas, Abner ? Abner répondit, et dit :
Qui es-tu, toi, qui cries vers le roi ? 15Alors David
dit à Abner : N'es-tu pas un vaillant homme ? Qui est
semblable à toi en Israël ? Pourquoi donc n'as-tu pas
gardé le roi, ton seigneur ? Car quelqu'un du peuple
est venu pour tuer le roi, ton seigneur. 16Ce que tu as
fait n'est pas bien. Yahweh est vivant ! Vous méritez
la mort, pour avoir si mal gardé votre seigneur, l'oint
de Yahweh. Et maintenant, regarde où sont la lance du
roi et la cruche d'eau qui étaient à son chevet. 17Alors
Saül reconnut la voix de David, et dit : N'est-ce pas
là ta voix, mon fils David ? Et David dit : C'est ma
voix, ô roi, mon seigneur. 18Il dit encore : Pourquoi
mon seigneur poursuit-il son serviteur ? Car qu'ai-je
fait, de quoi suis-je coupable ? 19Maintenant donc je
te prie que le roi, mon seigneur, écoute les paroles de
son serviteur : Si c'est Yahweh qui te pousse contre
moi, que ton offrande lui soit agréable ; mais si ce sont
les hommes, qu'ils soient maudits devant Yahweh, car
aujourd'hui ils m'ont chassé, afin que je ne puisse me
joindre à l'héritage de Yahweh, et ils m'ont dit : Va,
sers les dieux étrangers ! 20Que mon sang ne tombe
pas en terre loin de la face de Yahweh ! Car le roi
d'Israël est sorti pour chercher une puce, comme on
poursuivrait une perdrix dans les montagnes. 21Saül
dit : J'ai péché ; reviens, mon fils David, car je ne te
ferai plus de mal, parce qu'aujourd'hui ma vie t'a été
précieuse. Voici, j'ai agi en insensé, et j'ai commis
une très grande faute. 22David répondit et dit : Voici
la lance du roi ; que l'un de tes gens vienne la prendre.
23Que Yahweh rende à chacun selon sa justice et
selon sa fidélité ; car il t'avait livré aujourd'hui entre
mes mains, mais je n'ai pas voulu mettre ma main
sur l'oint de Yahweh. 24Voici, comme ta vie a été
aujourd'hui de grand prix à mes yeux, ainsi ma vie
sera de grand prix aux yeux de Yahweh, et il me
délivrera de toutes les angoisses. 25Saül dit à David :
Béni sois-tu, mon fils David ! Tu auras du succès dans
tes entreprises. Alors David continua son chemin, et
Saül s'en retourna chez lui.

27 David dit en son cœur : Certes je périrai un
jour par les mains de Saül ; ne vaut-il pas
mieux que je me sauve en hâte au pays des
Philistins, afin que Saül renonce à me chercher encore
dans tout le territoire d'Israël ? Ainsi j'échapperai à
sa main. 2David se leva, lui et les six cents hommes
qui étaient avec lui, et il passa chez Akisch, fils de
Maoc, roi de Gath. 3David et ses gens restèrent à
Gath auprès d'Akisch ; ils avaient chacun leur famille,
David et ses deux femmes, Achinoam de Jizreel, et
Abigaïl, femme de Nabal, qui était de Carmel. 4Alors
on informa Saül que David s'était enfui à Gath ; et
il cessa de le chercher. 5David dit à Akisch : Si j'ai
trouvé grâce à tes yeux, qu'on me donne dans l'une
des villes du pays, un lieu où je puisse habiter ; car
pourquoi ton serviteur habiterait-il dans la ville royale
avec toi ? 6Akisch lui donna ce même jour, Tsiklag.
C'est pourquoi Tsiklag appartient aux rois de Juda
jusqu'à ce jour. 7Le temps que David demeura dans le
pays des Philistins fut d'un an et quatre mois. 8David
montait avec ses gens faire des incursions chez
les Gueschuriens, les Guirziens, et les Amalécites ;
car ces nations habitaient dans le territoire dès les
temps anciens, depuis Schur jusqu'au pays d'Egypte.
9David ravageait ce territoire, il ne laissait en vie ni
homme ni femme, et il prenait les brebis, les bœufs,
les ânes, les chameaux, et les vêtements, puis il s'en
retournait, et allait chez Akisch. 10Akisch disait : Où
avez-vous fait vos incursions aujourd'hui ? Et David
répondait : Vers le midi de Juda, vers le midi des
Jerachmeélites et vers le midi des Kéniens. 11Mais
David ne laissait en vie ni homme ni femme pour les
amener à Gath, de peur, disait-il, qu'ils ne rapportent
quelque chose contre nous, disant : Ainsi a fait David.
Et il agit ainsi tout le temps qu'il demeura dans le pays
des Philistins. 12Akisch croyait David, et il disait : Il
se rend odieux à Israël, son peuple, c'est pourquoi il
sera mon serviteur à jamais.

28 En ces temps-là, les Philistins rassemblèrent
leurs armées pour faire la guerre, pour com-
battre Israël. Akisch dit à David : Sache
certainement que vous viendrez avec moi au camp, toi
et tes gens. 2David répondit à Akisch : Certainement,
tu verras ce que ton serviteur fera. Et Akisch dit à
David : C'est pour cela que je te confierai toujours
la garde de ma personne. 3Or Samuel était mort, et
tout Israël avait fait le deuil, et on l'avait enseveli à
Rama qui était sa ville. Saül avait ôté du pays ceux qui
avaient des esprits de Python [u], et les médiums. 4Les
Philistins se rassemblèrent et vinrent camper à Su-
nem ; Saül aussi rassembla tout Israël, et ils campèrent
à Guilboa. 5A la vue du camp des Philistins, Saül eut
peur, et son cœur fut saisi de crainte. 6Saül consulta
Yahweh ; mais Yahweh ne lui répondit rien, ni par des
songes, ni par l'urim, ni par les prophètes. 7Saül dit
à ses serviteurs : Cherchez-moi une femme qui ait un
esprit de Python, et j'irai vers elle, et je la consulterai.
Ses serviteurs lui dirent : Voilà, il y a une femme à
En-Dor qui évoque les morts. 8Alors Saül se déguisa,
prit d'autres vêtements, et il partit avec deux hommes.
Ils arrivèrent de nuit chez cette femme et Saül lui
dit : Je te prie devine-moi par l'esprit de Python, et
fais-moi monter vers moi celui que je te dirai. 9Mais
la femme lui répondit : Voici, tu sais ce que Saül
a fait, et comment il a exterminé du pays ceux qui
ont l'esprit de Python et les médiums ; pourquoi donc
dresses-tu un piège à mon âme pour me faire mourir ?
10Saül lui jura par Yahweh, et lui dit : Yahweh est
vivant ! Il ne t'arrivera pas de mal pour cela. 11Alors
la femme dit : Qui veux-tu que je te fasse monter ? Et
il répondit : Fais-moi monter Samuel. 12Et la femme
voyant Samuel s'écria à haute voix, en disant à Saül :
Pourquoi m'as-tu trompée ? Car tu es Saül ! 13Et le
roi lui répondit : Ne crains pas ; mais que vois-tu ?
La femme dit à Saül : Je vois un dieu qui monte de
la terre. 14Il lui dit encore : Comment est-il fait ? Elle
répondit : C'est un vieillard qui monte, et il est couvert
d'un manteau. Et Saül comprit que c'était Samuel,
il s'inclina le visage contre terre et se prosterna.
15Samuel dit à Saül : Pourquoi m'as-tu troublé en me
faisant monter ? Et Saül répondit : Je suis dans une
grande angoisse ; car les Philistins me font la guerre,
et Dieu s'est retiré de moi, et ne m'a plus répondu ni
par les prophètes ni par des songes ; c'est pourquoi
je t'ai invoqué [v], afin que tu me fasses entendre ce
que j'aurai à faire. 16Samuel dit : Pourquoi donc
me consultes-tu, puisque Yahweh s'est retiré de toi,
et qu'il est devenu ton ennemi ? 17Yahweh te traite
comme je te l'avais annoncé de sa part ; car Yahweh
a déchiré le royaume d'entre tes mains, et l'a donné
à un autre, à David. 18Parce que tu n'as pas obéi à la
voix de Yahweh, et que tu n'as pas exécuté l'ardeur de
sa colère contre Amalek, à cause de cela, Yahweh te
traite de cette manière aujourd'hui. 19Yahweh livrera

u.
v.

Israël avec toi entre les mains des Philistins, et vous
serez demain avec moi, toi et tes fils; Yahweh livrera
aussi le camp d'Israël entre les mains des Philistins.
20Saül s'écroula à terre tout étendu, très effrayé des
paroles de Samuel, les forces lui manquèrent parce
qu'il n'avait rien mangé ce jour, ni toute cette nuit.
21Alors la femme vint auprès de Saül, et voyant qu'il
avait été très effrayé, elle lui dit : Voici, ta servante
a obéi à ta voix, j'ai exposé ma vie, et j'ai obéi aux
paroles que tu m'as dites. 22Maintenant, je te prie,
écoute, toi aussi, ce que ta servante te dira : Laisse-
moi te servir avant un morceau de pain, afin que tu
manges pour avoir la force de te remettre en route.
23Et il le refusa et dit : Je ne mangerai pas. Mais ses
serviteurs et la femme aussi le pressèrent tellement
qu'il écouta leur voix. Il se leva de terre, et s'assit
sur un lit. 24Cette femme avait dans sa maison un
veau qu'elle engraissait, et elle se hâta de le tuer ; puis
elle prit de la farine, et la pétrit, et en cuisit des pains
sans levain. 25Elle les mit devant Saül et devant ses
serviteurs. Et ils mangèrent. Puis s'étant levés, ils s'en
allèrent cette nuit-là.

29 Les Philistins rassemblèrent toutes leurs ar-
mées à Aphek, et Israël campa près de la
fontaine de Jizreel. 2Les princes des Philistins
s'avancèrent avec leurs centaines et leurs milliers, et
David et ses gens marchèrent à l'arrière-garde avec
Akisch. 3Les princes des Philistins dirent : Que font
ici ces Hébreux ? Et Akisch répondit aux princes des
Philistins : N'est-ce pas David, serviteur de Saül,
roi d'Israël ? Il y a longtemps qu'il est avec moi,
même quelques années, et je n'ai pas trouvé quelque
chose à lui reprocher depuis son arrivée, jusqu'à ce
jour. 4Mais les princes des Philistins se mirent en
colère contre lui, et lui dirent : Renvoie cet homme,
et qu'il retourne dans le lieu où tu l'as établi, et
qu'il ne descende pas avec nous dans la bataille, de
peur qu'il ne se tourne contre nous dans la bataille.
Car comment pourrait-il se remettre en grâce auprès
de son maître ? Ne serait-ce pas par le moyen des
têtes de nos hommes ? 5N'est-ce pas ce David pour
qui l'on chantait et répondait en dansant : Saül a
frappé ses mille, et David ses dix mille ? 6Akisch
appela David, et lui dit : Yahweh est vivant ! Tu es
certainement un homme droit, et ta conduite dans le
camp m'a paru bonne, car je n'ai pas trouvé de mal
en toi depuis le jour où tu es arrivé auprès de moi
jusqu'à ce jour ; mais tu ne plais pas aux princes.
7Maintenant retourne, et va-t'en en paix, afin que
tu ne fasses aucune chose qui déplaise aux princes
des Philistins. 8David dit à Akisch : Mais qu'ai-je
fait ? Et qu'as-tu trouvé en ton serviteur depuis que
je suis avec toi jusqu'à ce jour, pour que je n'aille pas
combattre contre les ennemis du roi, mon seigneur ?
9Akisch répondit, et dit à David : Je le sais, car tu es
agréable à mes yeux, comme un ange de Dieu ; mais
c'est seulement les chefs des Philistins qui disent :
Il ne montera pas avec nous dans la bataille. 10C'est
pourquoi lève-toi de bon matin, avec les serviteurs
de ton maître qui sont venus avec toi ; levez-vous de
bon matin, et partez dès que vous verrez le jour, allez-
vous-en. 11Ainsi David se leva de bonne heure, lui et
ses gens, pour partir dès le matin, et retourner dans
le pays des Philistins. Et les Philistins montèrent à
Jizreel.

30 Lorsque David et ses gens arrivèrent à Tsiklag,
le troisième jour, les Amalécites avaient fait
une invasion dans le midi, et à Tsiklag. Et
ils avaient frappé et brûlé Tsiklag, 2après avoir fait
prisonniers les femmes et tous ceux qui étaient là,
petits et grands. Ils n'avaient tué personne, mais ils
les avaient emmenés, et s'étaient remis en chemin.
3David et ses gens revinrent dans la ville et voici,
elle était brûlée, et leurs femmes, leurs fils, et leurs
filles avaient été faits prisonniers. 4C'est pourquoi
David et le peuple qui était avec lui élevèrent leur
voix, et pleurèrent tellement qu'il n'y avait plus en
eux de force pour pleurer. 5Les deux femmes de
David avaient été emmenées, Achinoam de Jizreel,
et Abigaïl de Carmel, femme de Nabal. 6David fut
dans une grande angoisse, parce que le peuple parlait
de le lapider, car tout le peuple avait de l'amertume
dans l'âme à cause de leurs fils et de leurs filles.
Toutefois, David se fortifia en Yahweh, son Dieu.
7Et il dit au sacrificateur Abiathar, fils d'Achimélec :
Apporte-moi, je te prie, l'éphod ! Abiathar apporta
l'éphod à David. 8Et David consulta Yahweh, en
disant : Poursuivrai-je cette troupe ? L'atteindrai-je ?
Et il lui répondit : Poursuis, car tu l'atteindras, et tu
délivreras. 9David s'en alla avec les six cents hommes
qui étaient avec lui, et ils arrivèrent au torrent de
Besor, où s'arrêtèrent ceux qui restaient en arrière.
10Ainsi David et quatre cents hommes, continuèrent
la poursuite, mais deux cents hommes s'arrêtèrent,
trop fatigués pour pouvoir passer le torrent de Besor.
11Ayant trouvé un homme Egyptien dans les champs,
ils l'amenèrent à David, et lui donnèrent du pain, il
mangea, puis ils lui donnèrent de l'eau à boire, 12ils

lui donnèrent aussi quelques figues sèches, et deux
grappes de raisins secs. Et il mangea, et le coeur lui
revint, car cela faisait trois jours et trois nuits qu'il
n'avait pas mangé de pain ni bu d'eau. 13Et David
lui dit : A qui es-tu ? Et d'où es-tu ? Et il répondit :
Je suis un garçon Egyptien, serviteur d'un homme
Amalécite, et mon maître m'a abandonné, parce que
j'étais malade il y a trois jours. 14Nous avons envahi
le midi des Kéréthiens, et sur ce qui est à Juda, et
sur le midi de Caleb, et nous avons mis le feu et
brûlé Tsiklag. 15David lui dit : Me conduiras-tu vers
cette troupe ? Et il répondit : Jure-moi par le Nom de
Dieu que tu ne me feras point mourir, et que tu ne
me livreras point entre les mains de mon maître, et
je te conduirai vers cette troupe. 16Et il le conduisit.
Et voici, ils étaient dispersés sur toute la contrée,
mangeant, buvant, et dansant, à cause de ce grand
butin qu'ils avaient pris au pays des Philistins, et au
pays de Juda. 17Et David les frappa depuis l'aube du
jour, jusqu'au soir du lendemain, et il n'en échappa
aucun d'eux, hormis quatre cents jeunes hommes qui
montèrent sur des chameaux, et s'enfuirent. 18David
recouvra tout ce que les Amalécites avaient emporté,
il délivra aussi ses deux femmes. 19Il ne leur manqua
personne, depuis le plus petit jusqu'au plus grand, ni
fils ni filles, ni butin, ni rien de ce qu'ils leur avaient
emporté : David ramena tout. 20David reprit aussi
tout le gros et menu bétail, qu'on mena devant les
troupeaux; et on disait : C'est ici le butin de David.
21Puis David arriva auprès des deux cents hommes
qui avaient été tellement fatigués qu'ils n'avaient pu
suivre David, et qu'on avait laissés au torrent de
Besor. Ils sortirent au-devant de David, et au-devant
du peuple qui était avec lui. David s'étant approché
du peuple, il les salua aimablement. 22Mais tous les
mauvais et méchants hommes qui étaient allés avec
David, prirent la parole, et dirent : Puisqu'ils ne sont
point venus avec nous, nous ne leur donnerons rien
du butin que nous avons récupéré, sinon à chacun
sa femme et ses enfants, et qu'ils les emmènent, et
s'en aillent. 23Mais David dit : Mes frères, n'agissez
pas ainsi au sujet de ce que Yahweh nous a donné; il
nous a gardés, et a livré entre nos mains la troupe qui
était venue contre nous. 24Qui vous écouterait dans
cette affaire ? Car celui qui est resté près des bagages
doit avoir autant que celui qui est descendu sur le
champ de bataille : Ils partageront ensemble. 25Il en
fut ainsi depuis ce jour et dans la suite, il en fut fait de
même une ordonnance et une loi en Israël. 26David
revint à Tsiklag, et envoya une partie du butin aux
anciens de Juda, à ses amis, en disant : Voici, un
présent pour vous du butin des ennemis de Yahweh !
27Il en envoya à ceux de Béthel, à ceux qui étaient à
Ramoth du midi, à ceux de Jatthir, 28à ceux d'Aroër,
à ceux de Siphmoth, à ceux de Eschthemoa, 29à ceux
de Racal, à ceux des villes des Jerachmeélites, à ceux
des villes des Kéniens, 30à ceux d'Horma, à ceux de
Cor-Aschan, à ceux d'Athac, 31à ceux d'Hébron, et
dans tous les lieux où David avait demeuré, lui et ses
gens.

31 Les Philistins livrèrent bataille à Israël, et
les hommes d'Israël s'enfuirent devant les
Philistins, et furent tués sur la montagne de
Guilboa. 2Les Philistins atteignirent Saül et ses fils,
et tuèrent Jonathan, Abinadab et Malkischua, fils
de Saül. 3L'effort du combat se porta sur Saül, et
les archers l'atteignirent et le blessèrent grièvement.
4Alors Saül dit à celui qui portait ses armes : Tire ton
épée, et transperce-moi, de peur que ces incirconcis
ne viennent, ne me transpercent, et ne m'outragent.
Mais celui qui portait ses armes refusa, parce qu'il
était saisi de crainte. Saül prit l'épée, et se jeta dessus.
5Alors celui qui portait les armes de Saül, voyant
que Saül était mort, se jeta aussi sur son épée, et
mourut avec lui. 6Ainsi périrent en ce jour, Saül et
ses trois fils, celui qui portait ses armes, et tous ses
gens. 7Ceux d'Israël qui étaient de ce côté de la
vallée et de ce côté du Jourdain, ayant vu que les
Israëlites s'étaient enfuis, que Saül et ses fils étaient
morts, abandonnèrent les villes et s'enfuirent. De
sorte que les Philistins y entrèrent et s'y établirent.
8Le lendemain, les Philistins vinrent pour dépouiller
les morts, et ils trouvèrent Saül et ses trois fils,
étendus sur la montagne de Guilboa. 9Ils coupèrent la
tête de Saül et le dépouillèrent de ses armes. Ils firent
annoncer ces bonnes nouvelles par tout le pays des
Philistins, dans les maisons de leurs idoles et parmi
le peuple. 10Ils déposèrent les armes de Saül dans le
temple d'Astarté, et ils attachèrent son cadavre sur
les murs de Beth-Schan. 11Lorsque les habitants de
Jabès en Galaad apprirent ce que les Philistins avaient
fait à Saül, 12tous les vaillants hommes, se levèrent et
marchèrent toute la nuit, et ils enlevèrent des murs de
Beth-Schan le cadavre de Saül et les cadavres de ses
fils. Ils revinrent à Jabès, où ils les brûlèrent ; 13puis
ils prirent leurs os, les ensevelirent sous un tamaris
près de Jabès, et ils jeûnèrent sept jours.

2 Samuel

1 Et il arriva qu'après la mort de Saül, David, qui
était revenu vainqueur des Amalécites, resta deux
jours à Tsiklag. [2]Le troisième jour, un homme
arriva du camp de Saül, avec ses vêtements déchirés
et de la terre sur sa tête. Il se présenta à David, se
jeta par terre et se prosterna. [3]David lui dit : D'où
viens-tu ? Il lui répondit : Je me suis échappé du camp
d'Israël. [4]David lui dit : Qu'est-il arrivé ? Je te prie,
raconte-le-moi ! Il répondit : Le peuple s'est enfui de
la bataille, et il y a eu beaucoup du peuple qui sont
tombés morts ; Saül aussi et Jonathan, son fils, sont
morts. [5]David dit à ce jeune garçon qui lui disait ces
nouvelles : Comment sais-tu que Saül et Jonathan,
son fils, sont morts ? [6]Le jeune garçon qui lui disait
ces nouvelles lui répondit : Je me trouvais par hasard
sur la montagne de Guilboa ; et voici, Saül s'appuyait
sur sa lance, et voici, les chars et quelques chefs
des cavaliers le poursuivaient. [7]S'étant retourné, il
m'aperçut et m'appela. Je lui répondis : Me voici ! [8]Il
me dit : Qui es-tu ? Je lui répondis : Je suis Amalécite.
[9]Et il dit : Approche-toi de moi et tue-moi ; car je suis
dans une grande angoisse, et ma vie est encore toute
en moi. [10]Je m'approchai de lui, et je lui donnai la
mort (1), sachant bien qu'il ne survivrait après s'être
jeté sur sa lance. J'ai pris la couronne qu'il avait
sur sa tête, et le bracelet qui était à son bras, et je
les apporte ici à mon seigneur. [11]Alors David saisit
ses vêtements et les déchira, et tous les hommes qui
étaient avec lui firent de même. [12]Ils furent dans le
deuil, ils pleurèrent et ils jeûnèrent jusqu'au soir, à
cause de Saül, de Jonathan, son fils, à cause du peuple
de Yahweh, et de la maison d'Israël, parce qu'ils
étaient tombés par l'épée. [13]David dit au jeune garçon
qui lui avait apporté ces nouvelles : D'où es-tu ? Et
il répondit : Je suis fils d'un homme étranger, d'un
Amalécite. [14]David lui dit : Comment n'as-tu pas
craint d'avancer ta main pour tuer l'oint de Yahweh ?
[15]Et David appela l'un de ses serviteurs et lui dit :
Approche-toi, jette-toi sur lui ! Ce dernier le frappa et
il mourut. [16]Et David lui dit : Que ton sang retombe
sur ta tête, car ta bouche a témoigné contre toi, en
disant : J'ai fait mourir l'oint de Yahweh ! [17]Alors
David composa sur Saül et sur Jonathan, son fils, un
chant funèbre, [18]qu'il ordonna d'enseigner aux fils
de Juda. C'est le cantique de l'arc : Il est écrit dans
le livre du Juste. [19]L'élite d'Israël a succombé sur
tes collines ! Comment des héros sont-ils tombés ?
[20]Ne l'annoncez pas dans Gath, et n'en publiez point
la nouvelle dans les rues d'Askalon, de peur que
les filles des Philistins ne se réjouissent, de peur
que les filles des incirconcis n'en tressaillent de joie.
[21]Montagnes de Guilboa ! Qu'il n'y ait sur vous ni
rosée, ni pluie, ni champs qui donnent des prémices
pour les offrandes ! Car là ont été jetés les boucliers
des héros, le bouclier de Saül ; l'huile a cessé de
les oindre. [22]L'arc de Jonathan ne revenait jamais
sans être teint du sang des blessés et de la graisse
des hommes forts ; et l'épée de Saül ne retournait
jamais sans effet. [23]Saül et Jonathan, aimables et
agréables pendant leur vie, n'ont point été séparés
dans leur mort ; ils étaient plus légers que les aigles,
ils étaient plus forts que des lions. [24]Filles d'Israël !
Pleurez sur Saül, qui vous revêtait magnifiquement de
cramoisi, qui mettait des ornements d'or à vos habits.
[25]Comment les héros sont-ils tombés au milieu du
combat ? Comment Jonathan a-t-il été tué sur tes
collines ? [26]Jonathan, mon frère, je suis dans la
douleur à cause de toi ! Tu faisais tout mon plaisir ;
l'amour que j'avais pour toi était plus grand que celui
qu'on a pour les femmes. [27]Comment sont tombés
les héros ? Comment se sont perdus les instruments
de guerre ?

2 Et il arriva après cela que David consulta Yahweh,
en disant : Monterai-je dans l'une des villes
de Juda ? Yahweh lui répondit : Monte. David
dit : Où monterai-je ? Yahweh répondit : A Hébron.
[2]David y monta, avec ses deux femmes, Achinoam de
Jizreel, et Abigaïl de Carmel, qui avait été femme de
Nabal. [3]David fit monter aussi les hommes qui étaient
avec lui, chacun avec sa famille ; et ils habitèrent dans
les villes d'Hébron. [4]Les hommes de Juda vinrent, et
là ils oignirent David pour roi sur la maison de Juda.
On fit un rapport à David en disant : Les gens de Jabès
en Galaad ont enseveli Saül. [5]Alors David envoya
des messagers vers les gens de Jabès en Galaad, pour
leur dire : Soyez bénis de Yahweh, puisque vous
avez montré de la bienveillance envers Saül, votre
seigneur, et que vous l'avez enseveli. [6]Maintenant
donc que Yahweh use envers vous de bonté et de
fidélité. Moi aussi je vous ferai du bien, parce que
vous avez agi de la sorte. [7]Que maintenant vos mains
se fortifient, et soyez des vaillants hommes ; car Saül,

votre maître, est mort, et la maison de Juda m'a
oint pour être roi sur elle. 8Cependant Abner, fils
de Ner, chef de l'armée de Saül, prit Isch-Boscheth,
fils de Saül, et le fit passer à Mahanaïm. 9Il l'établit
roi sur Galaad, sur les Gueschuriens, sur Jizreel, sur
Ephraïm, sur Benjamin, et sur tout Israël. 10Isch-
Boscheth, fils de Saül, était âgé de quarante ans quand
il commença à régner sur Israël, et il régna deux ans.
Il n'y eut que la maison de Juda qui suivit David.
11Le nombre de jours pendant lesquels David régna
à Hébron sur la maison de Juda fut de sept ans et
six mois. 12Abner, fils de Ner, et les gens d'Isch-
Boscheth, fils de Saül, sortirent de Mahanaïm pour
marcher vers Gabaon. 13Joab, fils de Tseruja, et les
gens de David, sortirent aussi. Ils se rencontrèrent
ensemble près de l'étang de Gabaon, et les uns se
tinrent d'un côté de l'étang, et les autres du côté
opposé de l'étang. 14Alors Abner dit à Joab : Que ces
jeunes gens se lèvent maintenant, et qu'ils se battent
devant nous ! Et Joab répondit : Qu'ils se lèvent !
15Ils se levèrent donc, et s'avancèrent en nombre égal,
douze pour Benjamin et pour Isch-Boscheth, fils de
Saül, et douze des gens de David. 16Alors, chacun
saisissant son adversaire par la tête, lui enfonça son
épée dans le flanc, et ils tombèrent tous ensemble. Et
l'on donna à ce lieu, qui est près de Gabaon, le nom
de Helkath-Hatsurim. 17Il y eut ce jour-là un combat
très rude, dans lequel Abner et les hommes d'Israël
furent battus par les gens de David. 18Les trois fils
de Tseruja, Joab, Abischaï et Asaël étaient là. Asaël
avait les pieds légers comme une gazelle des champs.
19Asaël poursuivit Abner, sans se détourner de lui
ni à droite ni à gauche. 20Abner regarda derrière lui,
et dit : Est-ce toi, Asaël ? Et il répondit : C'est moi.
21Abner lui dit : Détourne-toi à droite ou à gauche ;
saisis-toi de l'un de ces jeunes gens, et prends sa
dépouille. Mais Asaël ne voulut point se détourner
de lui. 22Et Abner dit encore à Asaël : Détourne-toi
de moi ; pourquoi te frapperais-je et t'abattrais-je à
terre ? Comment ensuite lèverais-je le visage devant
ton frère Joab ? 23Mais Asaël refusa de se détourner.
Abner le frappa au ventre avec l'extrémité inférieure
de sa lance, qui sortit par-derrière. Il tomba là, roide
mort sur place. Tous ceux qui arrivaient au lieu
où Asaël était tombé mort, s'y arrêtaient. 24Joab et
Abischaï poursuivirent Abner, et le soleil se couchait
quand ils arrivèrent au coteau d'Amma, qui est en face
de Guiach, sur le chemin du désert de Gabaon. 25Les
fils de Benjamin s'assemblèrent auprès d'Abner et
formèrent un corps de troupe, et ils s'arrêtèrent sur
le sommet d'une colline. 26Alors Abner appela Joab,
et dit : L'épée dévorera-t-elle sans cesse ? Ne sais-tu
pas qu'il y aura de l'amertume à la fin ? Jusqu'à quand
tarderas-tu à dire au peuple qu'il cesse de poursuivre
ses frères ? 27Joab répondit : Dieu est vivant ! Si tu
n'avais parlé ainsi, le peuple n'aurait pas cessé avant
le matin de poursuivre ses frères. 28Joab sonna du
shofar, et tout le peuple s'arrêta ; ils ne poursuivirent
plus Israël, et ils ne continuèrent plus à se battre.
29Ainsi, Abner et ses gens marchèrent toute la nuit
dans la plaine ; ils passèrent le Jourdain, traversèrent
tout le Bithron, et arrivèrent à Mahanaïm. 30Joab
aussi revint de la poursuite d'Abner, et rassembla
tout le peuple ; il manquait dix-neuf hommes des
gens de David, et Asaël. 31Mais les gens de David
avaient frappé à mort trois cent soixante hommes
de Benjamin, et des gens d'Abner. 32Ils emportèrent
Asaël, et l'ensevelirent dans le sépulcre de son père à
Bethléhem. Joab et ses gens marchèrent toute la nuit
et arrivèrent à Hébron au point du jour.

3 Or il y eut une longue guerre entre la maison de
Saül et la maison de David. David devenait de
plus en plus fort, et la maison de Saül allait en
s'affaiblissant. 2Il naquit à David des fils à Hébron.
Son premier-né fut Amnon, d'Achinoam de Jizreel ;
3le second, Kileab, d'Abigaïl de Carmel, femme de
Nabal ; le troisième, Absalom, fils de Maaca, fille
de Talmaï, roi de Gueschur ; 4le quatrième, Ado-
nija, fils de Haggith ; le cinquième, Schephathia, fils
d'Abithal ; 5et le sixième, Jithream, d'Egla, femme
de David. Ce sont là ceux qui naquirent à David à
Hébron. 6Et il arriva que pendant la guerre entre la
maison de Saül et la maison de David, Abner tint
ferme pour la maison de Saül. 7Or Saül avait eu
une concubine, nommée Ritspa, fille d'Ajja. Et Isch-
Boscheth dit à Abner : Pourquoi es-tu venu vers la
concubine de mon père ? 8Abner fut très irrité à cause
du discours d'Isch-Boscheth, et il lui dit : Suis-je une
tête de chien, au service de Juda ? Je fais aujourd'hui
preuve de bienveillance envers la maison de Saül, ton
père, envers ses frères et ses amis, je ne t'ai pas livré
entre les mains de David, et c'est aujourd'hui que
tu me reproches une faute avec cette femme ? 9Que
Dieu punisse sévèrement Abner, si je n'agis pas avec
David selon ce que Yahweh a juré à David, 10en disant
qu'il ferait passer la royauté de la maison de Saül
à la sienne, et qu'il établirait le trône de David sur
Israël et sur Juda depuis Dan jusqu'à Beer-Schéba.

11Isch-Boscheth n'osa pas répondre un seul mot à
Abner, parce qu'il le craignait. 12Abner envoya des
messagers à David pour lui dire de sa part : A qui
est le pays ? Fais alliance avec moi, et voici, ma main
sera avec toi, pour tourner vers toi tout Israël. 13David
répondit : Je le veux bien ! Je ferai alliance avec toi ;
je te demande seulement une chose, c'est que tu ne
voies point ma face, à moins que tu n'amènes d'abord
Mical, fille de Saül, quand tu viendras me voir. 14Et
David envoya des messagers à Isch-Boscheth, fils de
Saül, pour lui dire : Rends-moi ma femme Mical, que
j'ai épousée pour cent prépuces des Philistins. 15Isch-
Boscheth envoya et l'ôta à son mari Palthiel, fils de
Laïsch. 16Et son mari la suivit, marchant et pleurant
continuellement après elle jusqu'à Bachurim. Alors
Abner lui dit : Va, retourne-t'en ! Et il s'en retourna.
17Abner parla aux anciens d'Israël, et leur dit : Vous
désiriez autrefois avoir David pour roi ; 18établissez-
le maintenant, car Yahweh a parlé de David et a
dit : C'est par David, mon serviteur, que je délivrerai
mon peuple d'Israël de la main des Philistins et de
la main de tous ses ennemis. 19Abner parla aussi
aux oreilles de ceux de Benjamin, puis il alla faire
entendre expressément à David, qui était à Hébron,
ce qui semblait bon aux yeux d'Israël et aux yeux
de toute la maison de Benjamin. 20Abner vint donc
vers David à Hébron, accompagné de vingt hommes ;
et David fit un festin à Abner et aux hommes qui
étaient avec lui. 21Abner dit à David : Je me lèverai,
et je partirai pour rassembler tout Israël auprès du
roi, mon seigneur ; ils feront alliance avec toi, et tu
régneras selon le désir de ton âme. David renvoya
Abner, qui s'en alla en paix. 22Voici, les gens de
David et Joab revinrent d'une excursion, et amenèrent
avec eux un grand butin. Abner n'était plus avec
David à Hébron, car David l'avait renvoyé, et il s'en
était allé en paix. 23Lorsque Joab et toute l'armée
qui était avec lui revinrent, on fit ce rapport à Joab
en ces mots : Abner, fils de Ner, est venu auprès du
roi, qui l'a renvoyé, et il s'en est allé en paix. 24Joab
vint vers le roi, et dit : Qu'as-tu fait ? Voici, Abner
est venu vers toi ; pourquoi l'as-tu ainsi renvoyé, en
sorte qu'il s'en est allé ? 25Tu connais Abner, fils de
Ner ! C'est pour te tromper qu'il est venu, pour épier
tes démarches, tes allées et venues, et pour savoir tout
ce que tu fais. 26Puis Joab, après avoir quitté David,
envoya sur les traces d'Abner des messagers, qui le
ramenèrent de la fosse de Sira, sans que David n'en
sache rien. 27Lorsque Abner revint à Hébron, Joab
le tira à l'écart au milieu de la porte, comme pour
lui parler en secret ; et là il le frappa à la cinquième
côte ; et ainsi Abner mourût à cause du sang d'Asaël,
frère de Joab. 28David apprit ce qui était arrivé et
dit : Je suis à jamais innocent, mon royaume et moi,
devant Yahweh, du sang d'Abner, fils de Ner. 29Que
ce sang retombe sur la tête de Joab, et sur toute la
maison de son père ! Que soit retranchée la maison
de Joab, qu'il y ait toujours un homme qui soit atteint
d'un flux ou de la lèpre, ou qui s'appuie sur un bâton,
ou qui tombe par l'épée, ou qui manque de pain !
30Ainsi Joab et Abischaï, son frère, tuèrent Abner,
parce qu'il avait tué Asaël, leur frère, à Gabaon, dans
la bataille. 31David dit à Joab et à tout le peuple
qui était avec lui : Déchirez vos vêtements, ceignez-
vous de sacs, et menez le deuil en marchant devant
Abner ! Et le roi David marcha derrière le cercueil.
32On ensevelit Abner à Hébron. Le roi éleva la voix et
pleura sur la tombe d'Abner, et tout le peuple pleura.
33Le roi fit une complainte sur Abner, et dit : Abner
devait-il mourir comme meurt un insensé ? 34Tes
mains n'étaient pas liées, et tes pieds n'étaient pas
mis dans des chaînes ! Tu es tombé comme on tombe
devant les méchants. Et tout le peuple recommença
à pleurer sur Abner. 35Puis tout le peuple vint pour
faire prendre quelque nourriture à David, pendant
qu'il était encore jour ; mais David jura, en disant :
Que Dieu me punisse sévèrement, si je goûte du pain
ou quelque chose d'autre avant le coucher du soleil !
36Tout le peuple l'entendit, et l'approuva, et tout le
peuple trouva bon tout ce qu'avait fait le roi. 37En ce
jour, tout le peuple et tout Israël surent que ce n'était
pas par ordre du roi qu'Abner, fils de Ner, avait été
tué. 38Le roi dit à ses serviteurs : Ne savez-vous pas
qu'un chef, un grand homme, est tombé aujourd'hui
en Israël ? 39Je suis encore faible aujourd'hui, bien
que j'aie été oint roi ; et ces gens, les fils de Tseruja,
sont trop puissants pour moi. Que Yahweh rende à
celui qui fait le mal selon sa méchanceté !

4 Quand le fils de Saül apprit qu'Abner était mort
à Hébron, ses mains restèrent sans force, et tout
Israël fut dans l'épouvante. 2Le fils de Saül avait
deux chefs de bandes, dont l'un s'appelait Baana
et l'autre Récab ; ils étaient fils de Rimmon de
Beéroth, d'entre les fils de Benjamin. Car Beéroth
était regardée comme appartenant à Benjamin, 3et les
Beérothiens s'étaient enfuis à Guitthaïm, où ils y ont
habité jusqu'à ce jour. 4Jonathan, fils de Saül, avait un
fils perclus des pieds ; il était âgé de cinq ans lorsque

la nouvelle de la mort de Saül et de Jonathan arriva
de Jizreel ; sa nourrice le prit et s'enfuit, et comme
elle se hâtait de fuir, il tomba et devint boiteux ;
son nom était Mephiboscheth. 5Les fils de Rimmon
de Beéroth, Récab et Baana, se rendirent pendant
la chaleur du jour à la maison d'Isch-Boscheth, qui
était couché pour son repos du midi. 6Ils pénétrèrent
jusqu'au milieu de la maison, comme pour y prendre
du froment, et ils le frappèrent à la cinquième côte ;
puis Récab et Baana, son frère, se sauvèrent. 7Ils
entrèrent donc dans la maison lorsqu'Isch-Boscheth
était couché sur son lit dans la chambre à coucher où
il dormait, ils le frappèrent et le tuèrent, puis ils lui
coupèrent la tête. Ils prirent sa tête, et ils marchèrent
toute la nuit au travers de la plaine. 8Ils apportèrent
la tête d'Isch-Boscheth à David dans Hébron, et ils
dirent au roi : Voici la tête d'Isch-Boscheth, fils de
Saül, ton ennemi, qui en voulait à ta vie ; Yahweh
venge aujourd'hui le roi mon seigneur de Saül et de
sa race. 9Mais David répondit à Récab et à Baana,
son frère, fils de Rimmon de Beéroth, et leur dit :
Yahweh, qui a délivré mon âme de toute angoisse
est vivant ! 10J'ai saisi celui qui est venu m'annoncer
et me dire : Voilà, Saül est mort, et qui pensait
m'apprendre de bonnes nouvelles, je l'ai fait saisir et
tuer à Tsiklag, pour lui donner le salaire de ses bonnes
nouvelles ; 11combien plus, quand des méchants ont
tué un homme juste dans sa maison et sur sa couche,
ne redemanderai-je pas maintenant son sang de vos
mains et ne vous exterminerai-je pas de la terre ?
12David ordonna à ses gens de les tuer ; ils leur
coupèrent les mains et les pieds, et les pendirent
près de l'étang d'Hébron. Ils prirent la tête d'Isch-
Boscheth, et l'ensevelirent dans le sépulcre d'Abner
à Hébron.

5 Alors toutes les tribus d'Israël vinrent auprès de
David, à Hébron, et dirent : Voici, nous sommes
tes os et ta chair. 2Autrefois déjà, quand Saül était
roi sur nous, c'est toi qui conduisais et qui ramenais
Israël. Yahweh t'a dit : Tu paîtras mon peuple d'Israël,
et tu seras le chef d'Israël. 3Tous les anciens d'Israël
vinrent donc vers le roi à Hébron, et le roi David
fit alliance avec eux à Hébron, devant Yahweh. Ils
oignirent David pour roi sur Israël. 4David était
âgé de trente ans lorsqu'il commença à régner ; il
régna quarante ans. 5Il régna sur Juda à Hébron
sept ans et six mois, puis il régna trente-trois ans
à Jérusalem sur tout Israël et Juda. 6Le roi marcha
avec ses gens sur Jérusalem contre les Jébusiens qui
habitaient ce pays. Ils dirent à David : Tu n'entreras
point ici, car les aveugles mêmes et les boiteux te
repousseront ! Ce qui voulait dire : David n'entrera
point ici. 7Mais David s'empara de la forteresse de
Sion : C'est la cité de David. 8David avait dit en ce
jour-là : Quiconque battra les Jébusiens et atteindra
le canal, ces aveugles et ces boiteux, qui sont haïs de
l'âme de David, sera récompensé… C'est pourquoi
l'on dit : Aucun aveugle ni boiteux n'entrera dans
cette maison. 9Et David habita dans la forteresse, et
l'appela la cité de David. Il bâtit tout autour, depuis
Millo jusqu'au-dedans. 10David devenait de plus en
plus grand, et Yahweh, le Dieu des armées, était
avec lui. 11Hiram, roi de Tyr, envoya des messagers
à David, du bois de cèdre, des charpentiers et des
tailleurs de pierres à bâtir, et ils bâtirent la maison de
David. 12David reconnut que Yahweh l'affermissait
comme roi sur Israël, et qu'il élevait son royaume
à cause de son peuple d'Israël. 13David prit encore
des concubines et des femmes de Jérusalem, après
qu'il fut venu d'Hébron, et il lui naquit encore des
fils et des filles. 14Voici les noms de ceux qui lui
naquirent à Jérusalem : Schammua, Schobad, Na-
than, Salomon, 15Jibhar, Elischua, Népheg, Japhia,
16Elischama, Eliada et Eliphéleth. 17Or quand les
Philistins apprirent qu'on avait oint David pour roi
sur Israël, ils montèrent tous pour chercher David. Et
David l'ayant appris, il descendit vers la forteresse.
18Les Philistins arrivèrent et se répandirent dans la
vallée des Rephaïm. 19Alors David consulta Yahweh,
en disant : Monterai-je contre les Philistins ? Les
livreras-tu entre mes mains ? Et Yahweh parla à Da-
vid : Monte, car certainement je livrerai les Philistins
entre tes mains. 20Alors David vint à Baal-Peratsim,
où il les battit. Puis il dit : Yahweh a dispersé mes
ennemis devant moi, comme des eaux qui s'écoulent.
C'est pourquoi il nomma ce lieu-là Baal-Peratsim.
21Ils laissèrent là leurs faux dieux que David et ses
gens emportèrent. 22Les Philistins montèrent encore
une autre fois, et se répandirent dans la vallée des
Rephaïm. 23David consulta Yahweh. Et Yahweh dit :
Tu ne monteras pas ; contourne-les par-derrière, et
tu les atteindras vis-à-vis des mûriers. 24Quand tu
entendras un bruit comme des gens qui marchent au
sommet des mûriers, alors hâte-toi, car c'est Yahweh
qui sort devant toi pour battre l'armée des Philistins.
25David fit ce que Yahweh lui avait ordonné, et il
battit les Philistins depuis Guéba jusqu'à Guézer.

6 David rassembla encore toute l'élite d'Israël, au
nombre de trente mille hommes. 2Puis David se
leva, ainsi que tout le peuple qui était avec lui, et
se mit en marche de Baalé-Juda, pour faire monter de
là l'arche de Dieu, qui est appelée du Nom, du Nom
de Yahweh des armées, qui siège entre les chérubins.
3Ils mirent l'arche (1) de Dieu sur un char tout neuf, et
l'emmenèrent de la maison d'Abinadab qui était sur la
colline ; Uzza et Achjo, fils d'Abinadab, conduisaient
le char neuf. 4Ils l'emportèrent donc de la maison
d'Abinadab sur la colline ; et Achjo allait devant
l'arche. 5David et toute la maison d'Israël jouaient
devant Yahweh de toutes sortes d'instruments faits de
bois de cyprès, de harpes, de luths, de tambourins,
de sistres et de cymbales. 6Quand ils furent arrivés
à l'aire de Nacon, Uzza étendit la main vers l'arche
de Dieu et la saisit, parce que les bœufs la faisaient
pencher. 7La colère de Yahweh s'enflamma contre
Uzza, et Dieu le frappa là à cause de sa faute. Il
mourut là, près de l'arche de Dieu. 8David fut irrité
de ce que Yahweh avait fait une brèche en la personne
d'Uzza. C'est pourquoi on appelé ce lieu jusqu'à
ce jour Pérets-Uzza. 9David eut peur de Yahweh en
ce jour-là, et il dit : Comment l'arche de Yahweh
entrerait-elle chez moi ? 10David ne voulut pas dépo-
ser l'arche de Yahweh chez lui dans la cité de David,
mais il la fit conduire dans la maison d'Obed-Edom
de Gath. 11L'arche de Yahweh resta trois mois dans
la maison d'Obed-Edom de Gath, et Yahweh bénit
Obed-Edom et toute sa maison. 12Puis on vint dire au
roi David : Yahweh a béni la maison d'Obed-Edom et
tout ce qui lui appartient, pour l'amour de l'arche de
Dieu. Alors David s'y rendit, et il fit monter l'arche de
Dieu depuis la maison d'Obed-Edom jusqu'à la cité
de David, au milieu des réjouissances. 13Et il arriva
que quand ceux qui portaient l'arche de Dieu eurent
fait six pas, on sacrifia des taureaux et des béliers gras.
14David dansait de toute sa force devant Yahweh, et il
était ceint d'un éphod de lin. 15Ainsi, David et toute la
maison d'Israël firent monter l'arche de Yahweh avec
des cris de joie et au son du shofar. 16Comme l'arche
de Yahweh entrait dans la cité de David, Mical, fille
de Saül, regardait par la fenêtre, et voyant le roi
David sauter et danser devant Yahweh, elle le méprisa
en son cœur. 17Ils amenèrent l'arche de Yahweh, et
la posèrent au milieu de la tente que David avait
dressée pour elle ; et David offrit des holocaustes
et des sacrifices d'offrande de paix devant Yahweh.
18Quand David eut achevé d'offrir des holocaustes et
des sacrifices d'offrande de paix, il bénit le peuple au
Nom de Yahweh des armées. 19Et il partagea à tout le
peuple, à toute la multitude d'Israël, tant aux hommes
qu'aux femmes, à chacun un pain, une portion de
viande, un gâteau de raisins, et une ration de vin.
Puis tout le peuple s'en alla, chacun dans sa maison.
20David s'en retourna pour bénir aussi sa maison, et
Mical, fille de Saül, sortit à sa rencontre. Elle dit :
Quel honneur s'est fait aujourd'hui le roi d'Israël,
en se découvrant aux yeux des servantes et de ses
serviteurs, comme se découvrirait un homme de néant
sans en avoir honte ! 21David répondit à Mical : C'est
devant Yahweh, qui m'a choisi plutôt que ton père et
toute sa maison pour m'établir chef sur le peuple de
Yahweh, sur Israël, c'est devant Yahweh que je me
suis réjoui. 22Je me rendrai encore plus insignifiant
que je n'ai été cette fois, et je m'estimerai encore
moins à mes propres yeux ; malgré cela, je serai en
honneur auprès des servantes dont tu parles. 23Or
Mical, fille de Saül, n'eut point d'enfants jusqu'au
jour de sa mort.

7 Et il arriva, lorsque le roi fut établi dans sa maison,
et que Yahweh lui eut donné du repos de tous
ses ennemis qui l'entouraient, 2qu'il dit à Nathan
le prophète : Regarde maintenant ! J'habite dans une
maison de cèdres, et l'arche de Dieu habite sous des
tapis (1). 3Alors Nathan répondit au roi : Va, fais tout
ce qui est dans ton cœur, car Yahweh est avec toi.
4Mais il arriva cette nuit-là que la parole de Yahweh
fut adressée à Nathan, en disant : 5Va, et dis à David,
mon serviteur : Ainsi parle Yahweh : Me bâtirais-
tu une maison afin que j'y habite ? 6Puisque je n'ai
point habité dans une maison depuis le jour où j'ai
fait monter les enfants d'Israël hors d'Egypte jusqu'à
ce jour ; mais j'ai marché ça et là sous une tente et
dans un tabernacle. 7Partout où j'ai marché avec tous
les enfants d'Israël, ai-je dit un seul mot à quelqu'une
des tribus d'Israël à qui j'avais ordonné de paître mon
peuple d'Israël, ai-je dit : Pourquoi ne me bâtissez-
vous pas une maison de cèdres ? 8Maintenant tu
diras à David, mon serviteur : Ainsi parle Yahweh
des armées : Je t'ai pris d'une cabane, d'auprès des
brebis, afin que tu sois le conducteur de mon peuple,
Israël ; 9j'ai été avec toi partout où tu as marché,
j'ai exterminé tous tes ennemis devant toi, et j'ai
rendu ton nom grand, comme le nom des grands
qui sont sur la terre ; 10j'ai établi une demeure à
mon peuple, à Israël, et je l'ai planté pour qu'il y
habite et ne soit plus agité, pour que les méchants

ne l'affligent plus comme auparavant, 11et comme
du temps où j'avais établi des juges sur mon peuple
d'Israël. Je t'ai accordé du repos face à tous tes
ennemis. Et Yahweh t'annonce qu'il te bâtira une
maison. 12Quand tu seras endormi avec tes pères,
je susciterai après toi, ton fils, qui sera sorti de tes
entrailles, et j'affermirai son règne. 13Ce sera lui qui
bâtira une maison à mon Nom, et j'affermirai pour
toujours le trône de son règne (2). 14Je serai pour lui
un père, et il sera pour moi un fils. S'il fait le mal,
je le châtierai avec une verge d'hommes et avec des
plaies des fils des hommes ; 15mais ma grâce ne se
retirera point de lui, comme je l'ai retirée de Saül,
que j'ai ôté de devant toi. 16Ainsi ta maison et ton
règne seront assurés à jamais devant tes yeux, et ton
trône sera pour toujours affermi. 17Nathan rapporta à
David toutes ces paroles et toute cette vision. 18Alors
le roi David alla se présenter devant Yahweh, et
dit : Qui suis-je, Seigneur Yahweh, et quelle est ma
maison, que tu m'aies fait arriver au point où je suis ?
19C'est encore peu de choses à tes yeux, ô Seigneur
Yahweh ! Car tu as même parlé sur la maison de
ton serviteur pour les temps éloignés. Est-ce là la
manière d'agir des hommes, ô Seigneur Yahweh ?
20Et que pourrait dire de plus David ? Car, Seigneur
Yahweh, tu connais ton serviteur ! 21Tu as fait toutes
ces grandes choses pour l'amour de ta parole, et selon
ton cœur, pour les révéler à ton serviteur. 22C'est
pourquoi tu t'es montré grand, ô Yahweh Dieu ! Car
nul n'est semblable à toi, et il n'y a point d'autre Dieu
que toi, d'après tout ce que nous avons entendu de
nos oreilles. 23Et qui est comme ton peuple, comme
Israël, la seule nation de la terre que Dieu est venu
racheter pour en faire son peuple, y mettre son Nom
et pour accomplir dans ton pays, devant ton peuple
que tu t'es racheté d'Egypte, des choses grandes et
terribles contre les nations et contre leurs dieux ?
24Tu as affermi ton peuple d'Israël pour qu'il soit ton
peuple pour toujours ; et toi, Yahweh, tu es devenu son
Dieu. 25Maintenant donc, ô Yahweh Dieu, confirme
pour toujours la parole que tu as prononcée sur ton
serviteur et sur sa maison, et agis selon ta parole.
26Que ton Nom soit à jamais glorifié, et que l'on
dise : Yahweh des armées est le Dieu d'Israël ! Et
que la maison de David, ton serviteur, demeure stable
devant toi ! 27Car toi, Yahweh des armées, Dieu
d'Israël, tu as révélé ces choses à l'oreille de ton
serviteur, en disant : Je te bâtirai une maison ! C'est
pourquoi ton serviteur a pris courage pour t'adresser
cette prière. 28Maintenant, Seigneur Yahweh, tu es
Dieu, tes paroles sont vérité, et tu as promis cette
grâce à ton serviteur. 29Veuille donc bénir la maison
de ton serviteur, afin qu'elle soit éternellement devant
toi ! Car c'est toi, Seigneur Yahweh, qui a parlé, et par
ta bénédiction la maison de ton serviteur sera comblée
de bénédictions éternellement.

8 Après cela il arriva que David battit les Philistins
et les humilia, et il prit Métheg-Amma de la main
des Philistins. 2Il battit aussi les Moabites, et les
mesura au cordeau, en les faisant coucher par terre ;
il en mesura deux cordeaux pour les faire mourir,
et un plein cordeau pour leur laisser la vie. Et les
Moabites furent assujettis à David, et lui payèrent un
tribut. 3David battit aussi Hadadézer, fils de Rehob,
roi de Tsoba, lorsqu'il alla rétablir sa domination
sur le fleuve de l'Euphrate. 4David lui prit mille
sept cents cavaliers, et vingt mille hommes de pied ;
il coupa les jarrets aux chevaux de tous les chars,
et ne conserva que cent attelages. 5Les Syriens de
Damas vinrent au secours d'Hadadézer, roi de Tsoba,
et David battit vingt-deux mille Syriens. 6David mit
des garnisons dans la Syrie de Damas. Et les Syriens
furent assujettis à David, et lui payèrent un tribut.
Yahweh protégeait David partout où il allait. 7Et
David prit les boucliers d'or qui étaient aux serviteurs
d'Hadadézer, et les apporta à Jérusalem. 8Le roi
David emporta aussi une grande quantité d'airain de
Béthach, et de Bérothaï, villes d'Hadadézer. 9Thoï,
roi de Hamath, apprit que David avait battu toute
l'armée d'Hadadézer, 10et il envoya Joram, son fils,
vers le roi David, pour le saluer et pour le féliciter
d'avoir fait la guerre contre Hadadézer et de l'avoir
battu. Car Hadadézer était continuellement en guerre
avec Thoï. Joram apporta des vases d'argent, des
vases d'or, et des vases d'airain. 11Le roi David
les consacra à Yahweh, avec l'argent et l'or qu'il
avait déjà consacrés du butin de toutes les nations
qu'il s'était assujetties, 12de la Syrie, de Moab, des
fils d'Ammon, des Philistins, d'Amalek, et du butin
d'Hadadézer, fils de Rehob, roi de Tsoba. 13Au retour
de la défaite des Syriens, David se fit encore un nom,
en battant dans la vallée du sel dix-huit mille Edo-
mites. 14Il mit des garnisons dans Edom, il mit des
garnisons dans tout Edom. Et tout Edom fut assujetti
à David. Yahweh protégeait David partout où il allait.
15Ainsi David régna sur tout Israël, et il faisait droit
et justice à tout son peuple. 16Joab, fils de Tseruja,
commandait l'armée ; Josaphat, fils d'Achilud, était

archiviste ; 17Tsadok, fils d'Achithub, et Achimélec,
fils d'Abiathar, étaient sacrificateurs ; Seraja était
secrétaire ; 18Benaja, fils de Jehojada, était chef des
Kéréthiens et des Péléthiens ; et les fils de David
étaient ministres d'Etat.

9 Alors David dit : Ne reste-t-il donc personne de la
maison de Saül, afin que je lui fasse du bien pour
l'amour de Jonathan ? 2Il y avait dans la maison
de Saül un serviteur nommé Tsiba, que l'on fit venir
auprès de David. Le roi lui dit : Es-tu Tsiba ? Et il
répondit : Je suis ton serviteur ! 3Le roi dit : N'y a-t-il
plus personne de la maison de Saül, pour que j'use
envers lui de la bonté de Dieu ? Tsiba répondit au
roi : Il y a encore un des fils de Jonathan, qui est
perclus des pieds. 4Le roi lui dit : Où est-il ? Et Tsiba
répondit au roi : Il est dans la maison de Makir, fils
d'Ammiel, à Lodebar. 5Alors le roi David l'envoya
chercher dans la maison de Makir, fils d'Ammiel, à
Lodebar. 6Quand Mephiboscheth, fils de Jonathan,
fils de Saül, vint auprès de David, il tomba sur sa
face et se prosterna. David dit : Mephiboscheth ! Et
il répondit : Voici ton serviteur. 7David lui dit : Ne
crains point, car certainement je te ferai du bien pour
l'amour de Jonathan, ton père. Je te restituerai toutes
les terres de Saül, ton père, et tu mangeras toujours
du pain à ma table. 8Il se prosterna, et dit : Qui suis-
je, moi ton serviteur, pour que tu regardes un chien
mort tel que moi ? 9Le roi appela Tsiba, serviteur
de Saül, et lui dit : Je donne au fils de ton maître
tout ce qui appartenait à Saül et à toute sa maison.
10Tu cultiveras pour lui ces terres, toi, tes fils, et
tes serviteurs, et tu en recueilleras les fruits, afin
que le fils de ton maître ait du pain à manger ; et
Mephiboscheth, fils de ton maître, mangera toujours
du pain à ma table. Or Tsiba avait quinze fils et vingt
serviteurs. 11Tsiba dit au roi : Ton serviteur fera tout
ce que le roi, mon seigneur, ordonne à son serviteur.
Et Mephiboscheth mangea à la table de David comme
l'un des fils du roi. 12Mephiboscheth avait un jeune
fils, nommé Mica, et tous ceux qui demeuraient dans
la maison de Tsiba étaient serviteurs de Mephibo-
scheth. 13Mephiboscheth habitait à Jérusalem parce
qu'il mangeait toujours à la table du roi. Il était
boiteux des deux pieds.

10 Or il arriva après cela que le roi des fils d'Am-
mon mourût, et Hanun, son fils, régna à sa
place. 2Et David dit : J'userai de bonté envers
Hanun, fils de Nachasch, comme son père en a usé en-
vers moi. Ainsi David lui envoya ses serviteurs pour
le consoler au sujet de son père. Lorsque les serviteurs
de David arrivèrent dans le pays des fils d'Ammon,
3les chefs des fils d'Ammon dirent à Hanun, leur
maître : Penses-tu que ce soit pour honorer ton père
que David t'envoie des consolateurs ? N'est-ce pas
pour reconnaître exactement la ville et pour l'épier,
afin de la détruire, que David envoie ses serviteurs
auprès de toi ? 4Alors Hanun saisit les serviteurs de
David, et fit raser la moitié de leur barbe, et couper
la moitié de leurs habits jusqu'aux hanches. Puis il
les renvoya. 5David en fut informé et envoya des
gens à leur rencontre, car ces hommes étaient accablés
de honte ; et le roi leur fit dire : Restez à Jéricho
jusqu'à ce que votre barbe ait repoussé, et revenez
ensuite. 6Les fils d'Ammon, voyant qu'ils s'étaient
rendus odieux à David, firent enrôler à leur solde
vingt mille hommes de pied chez les Syriens de Beth-
Rehob, et chez les Syriens de Tsoba, mille hommes
chez le roi de Maaca, et douze mille hommes chez
les gens de Tob. 7David l'ayant appris, envoya Joab
et toute l'armée, les hommes les plus vaillants. 8Les
fils d'Ammon sortirent et se rangèrent en bataille à
l'entrée de la porte ; les Syriens de Tsoba de Rehob,
et les hommes de Tob et de Maaca étaient à part
dans la campagne. 9Joab, voyant que leur armée était
tournée contre lui devant et derrière, choisit alors des
hommes d'élite parmi tous ceux d'Israël, et les rangea
contre les Syriens ; 10et il donna le commandement
du reste du peuple à Abischaï, son frère, pour le
ranger en bataille contre les fils d'Ammon. 11Il dit :
Si les Syriens sont plus forts que moi, tu viendras
à mon secours ; et si les fils d'Ammon sont plus
forts que toi, j'irai te secourir. 12Sois vaillant, et
portons-nous vaillamment pour notre peuple et pour
les villes de notre Dieu, et que Yahweh fasse ce
qu'il lui semblera bon ! 13Alors Joab et le peuple qui
était avec lui s'approchèrent pour livrer bataille aux
Syriens, et ils s'enfuirent devant lui. 14Quand les fils
d'Ammon virent que les Syriens avaient pris la fuite,
ils s'enfuirent aussi devant Abischaï et rentrèrent dans
la ville. Joab s'éloigna des fils d'Ammon et revint
à Jérusalem. 15Les Syriens, voyant qu'ils avaient
été battus par Israël, se rassemblèrent. 16Hadarézer
envoya chercher les Syriens qui étaient de l'autre côté

du fleuve ; et ils arrivèrent à Hélam, et Schobac, chef
de l'armée d'Hadarézer, les conduisait. 17Cela fut
rapporté à David, qui assembla tout Israël, passa le
Jourdain, et vint à Hélam. Les Syriens se rangèrent
en bataille contre David, et combattirent contre lui.
18Mais les Syriens s'enfuirent devant Israël. Et David
défit sept cents chars des Syriens et quarante mille
cavaliers ; il frappa aussi Schobac, le chef de leur
armée, qui mourut sur place. 19Tous les rois soumis
à Hadarézer, se voyant battus par Israël, firent la
paix avec Israël et lui furent assujettis. Et les Syriens
craignirent désormais de secourir les fils d'Ammon.

11 Et il arriva, l'année suivante, au temps où les
rois partaient en guerre, que David envoya
Joab, avec ses serviteurs et tout Israël, pour
détruire les fils d'Ammon et assiéger Rabba. Mais
David resta à Jérusalem (1). 2Et il arriva, sur le soir,
que David se leva de sa couche ; et comme il se
promenait sur le toit de la maison royale, il aperçut
de là une femme qui se baignait, et cette femme était
très belle de figure. 3David envoya demander qui était
cette femme, et on lui dit : N'est-ce pas Bath-Schéba,
fille d'Eliam, femme d'Urie, le Héthien ? 4Et David
envoya des messagers pour la chercher. Elle vint
vers lui, et il coucha avec elle. Après s'être purifiée
de sa souillure, elle retourna dans sa maison. 5Cette
femme devint enceinte, et elle fit dire à David : Je suis
enceinte. 6Alors David envoya dire à Joab : Envoie-
moi Urie, le Héthien. Et Joab envoya Urie à David.
7Urie se rendit auprès de David, qui l'interrogea sur
l'état de Joab, sur l'état du peuple, et sur l'état de
la guerre. 8Puis David dit à Urie : Descends dans ta
maison, et lave tes pieds. Urie sortit de la maison du
roi, et on fit porter après lui un présent royal. 9Mais
Urie se coucha à la porte de la maison du roi, avec tous
les serviteurs de son maître, et il ne descendit point
dans sa maison. 10On le rapporta à David, et on lui
dit : Urie n'est pas descendu dans sa maison. David dit
à Urie : N'arrives-tu pas de voyage ? Pourquoi n'es-
tu pas descendu dans ta maison ? 11Urie répondit à
David : L'arche et Israël et Juda habitent sous des
tentes, mon seigneur Joab et les serviteurs de mon
seigneur campent aux champs, et moi j'entrerais dans
ma maison pour manger et boire et pour coucher avec
ma femme ! Tu es vivant, et ton âme est vivante, je
ne ferai point une telle chose. 12David dit à Urie :
Reste ici encore aujourd'hui, et demain je te renverrai.
Urie resta donc ce jour-là et le lendemain à Jérusalem.
13David l'invita à manger et à boire en sa présence,
et il l'enivra ; néanmoins le soir, Urie sortit pour
dormir sur sa couche, avec tous les serviteurs de
son maître, et il ne descendit point dans sa maison.
14Le lendemain matin, David écrivit une lettre à Joab,
et l'envoya par la main d'Urie. 15Il écrivit en ces
termes : Placez Urie à l'endroit où sera le plus fort
de la bataille et éloignez-vous de lui, afin qu'il soit
frappé et qu'il meure. 16Joab, en observant la ville,
plaça Urie à l'endroit qu'il savait défendu par de
vaillants soldats. 17Les hommes de la ville sortirent et
combattirent contre Joab ; et quelques-uns du peuple
qui étaient des serviteurs de David moururent, et Urie,
le Héthien, mourut aussi. 18Alors Joab envoya un
messager à David pour lui faire savoir tout ce qui
était arrivé dans ce combat. 19Il donna cet ordre au
messager : Quand tu auras achevé de raconter au roi
tout ce qui est arrivé au combat, peut-être se mettra-
t-il en fureur et te dira : Pourquoi vous êtes-vous
approchés de la ville pour combattre ? Ne savez-vous
pas bien qu'on tire de dessus la muraille ? 21Qui a tué
Abimélec, fils de Jerubbéscheth ? N'est-ce pas une
femme qui lança sur lui de dessus la muraille une
pièce de meule de moulin, et n'en est-il pas mort à
Thébets ? Pourquoi vous êtes-vous approchés de la
muraille ? Alors tu lui diras : Ton serviteur Urie, le
Héthien, est mort aussi. 22Le messager partit. A son
arrivée, il fit savoir à David tout ce pourquoi Joab
l'avait envoyé. 23Le messager dit à David : Ces gens
ont été plus forts que nous ; ils avaient fait une sortie
contre nous dans les champs, mais nous les avons
repoussés jusqu'à l'entrée de la porte ; 24les archers
ont tiré sur tes serviteurs du haut de la muraille,
et plusieurs des serviteurs du roi ont été tués, ton
serviteur Urie, le Héthien, est mort aussi. 25David
dit au messager : Tu diras ainsi à Joab : Ne sois
point peiné de cette affaire, car l'épée dévore tantôt
l'un, tantôt l'autre ; attaque vigoureusement la ville, et
détruis-la. Et toi, encourage-le ! 26La femme d'Urie
apprit qu'Urie, son mari, était mort, et elle pleura
son mari. 27Quand le deuil fut passé, David l'envoya
chercher et la recueillit dans sa maison. Elle devint sa
femme, et lui enfanta un fils. Ce que David avait fait
était mal aux yeux de Yahweh.

12 Yahweh envoya Nathan vers David. Nathan
vint à lui, et lui dit : Il y avait deux hommes
dans une ville, l'un riche et l'autre pauvre.
2 Le riche avait des brebis et des bœufs en très grand
nombre. 3 Le pauvre n'avait rien du tout sauf une pe-
tite brebis, qu'il avait achetée ; il la nourrissait et elle
grandissait chez lui avec ses enfants ; elle mangeait de
son pain, buvait dans sa coupe, dormait sur son sein
et elle était comme sa fille. 4 Un voyageur arriva chez
l'homme riche. Ce riche a épargné ses brebis et ses
bœufs, pour préparer un repas au voyageur qui était
venu chez lui ; il a pris la brebis du pauvre homme,
et l'a apprêtée pour l'homme qui était venu chez lui.
5 Alors la colère de David s'enflamma violemment
contre cet homme, et il dit à Nathan : Yahweh est
vivant ! L'homme qui a fait cela mérite la mort. 6 Parce
qu'il a fait cela et qu'il n'a pas épargné cette brebis,
pour une brebis il en rendra quatre. 7 Alors Nathan dit
à David : Tu es cet homme-là ! Ainsi parle Yahweh,
le Dieu d'Israël : Je t'ai oint pour roi sur Israël, et je
t'ai délivré de la main de Saül ; 8 je t'ai même donné
la maison de ton maître, et les femmes de ton maître
dans ton sein, et je t'ai donné la maison d'Israël, et
de Juda. Et si cela avait été peu, j'y aurais encore
ajouté. 9 Pourquoi donc as-tu méprisé la parole de
Yahweh, en faisant ce qui est mal à ses yeux ? Tu
as frappé de l'épée Urie, le Héthien ; tu as pris sa
femme pour en faire ta femme, et tu l'as tué par
l'épée des fils d'Ammon. 10 Maintenant, l'épée ne
s'éloignera jamais de ta maison, parce que tu m'as
méprisé, et que tu as pris la femme d'Urie, le Héthien,
pour en faire ta femme. 11 Ainsi parle Yahweh : Voici,
je vais faire sortir de ta propre maison le malheur
contre toi, et je vais prendre sous tes yeux tes propres
femmes pour les donner à un homme de ta maison,
qui couchera avec elles à la vue de ce soleil. 12 Car
tu as agi en secret ; mais moi, je le ferai en présence
de tout Israël et à la face du soleil. 13 David dit à
Nathan : J'ai péché contre Yahweh ! Et Nathan dit
à David : Yahweh passe par-dessus ton péché, tu ne
mourras point. 14 Toutefois, parce qu'en commettant
cela, tu as donné l'occasion aux ennemis de Yahweh
de le blasphémer, à cause de cela le fils qui t'est né
mourra certainement. 15 Et Nathan retourna dans sa
maison. Yahweh frappa l'enfant que la femme d'Urie
avait enfanté à David, et il devint gravement malade.
16 David pria Dieu pour l'enfant, et David jeûna ; et
quand il rentra, il passa la nuit couché par terre. 17 Les
anciens de sa maison se levèrent et vinrent vers lui
pour le faire lever de terre ; mais il ne voulut point,
et il ne mangea rien avec eux. 18 Et il arriva que
l'enfant mourut le septième jour. Les serviteurs de
David craignaient de lui annoncer que l'enfant était
mort. Car ils disaient : Voici, quand l'enfant vivait
encore, nous lui avons parlé, et il n'a pas écouté notre
voix ; comment donc lui dirions-nous : L'enfant est
mort ? Il s'affligera bien davantage. 19 David vit que
ses serviteurs parlaient à voix basse, et il comprit que
l'enfant était mort. David dit à ses serviteurs : L'enfant
est-il mort ? Ils répondirent : Il est mort. 20 Alors
David se leva de terre. Il se lava, s'oignit, et changea
de vêtements ; il alla dans la maison de Yahweh, et se
prosterna. De retour chez lui, il demanda à manger ;
on mit de la viande devant lui et il mangea. 21 Ses
serviteurs lui dirent : Qu'est-ce que tu fais ? Tu jeûnais
et pleurais pour l'amour de l'enfant lorsqu'il vivait
encore ; et maintenant que l'enfant est mort, tu te lèves
et tu manges ! 22 Mais il répondit : Quand l'enfant
vivait encore, je jeûnais et pleurais, car je disais : Qui
sait si Yahweh n'aura pas pitié de moi et si l'enfant
ne vivra pas ? 23 Maintenant qu'il est mort, pourquoi
jeûnerais-je ? Puis-je le faire revenir ? J'irai vers lui,
mais il ne reviendra pas vers moi. 24 David consola
sa femme Bath-Schéba, et il alla auprès d'elle et
coucha avec elle. Elle lui enfanta un fils qu'il nomma
Salomon et qui fut aimé de Yahweh. 25 Il le remit entre
les mains de Nathan, le prophète, qui lui donna le nom
de Jedidja, à cause de Yahweh. 26 Joab combattait
contre Rabba, qui appartenait aux fils d'Ammon, il
s'empara de la ville royale, 27 et envoya des messagers
à David pour lui dire : J'ai attaqué Rabba, et j'ai pris
la ville des eaux ; 28 rassemble maintenant le reste du
peuple, campe contre la ville, et prends-la, de peur que
je ne m'en empare et que la gloire m'en soit attribuée.
29 David rassembla tout le peuple et marcha contre
Rabba ; il l'attaqua et la prit. 30 Il enleva la couronne
de dessus la tête de son roi ; elle pesait un talent d'or
et était garnie de pierres précieuses. On la mit sur la
tête de David, qui emporta de la ville un très grand
butin. 31 Il fit sortir aussi le peuple qui s'y trouvait,
et il les plaça sous des scies, des herses de fer, des
haches de fer et le fit passer par un fourneau où l'on
cuit les briques ; il traita ainsi toutes les villes des fils
d'Ammon. Puis David retourna avec tout le peuple à
Jérusalem.

13 Or il arriva après cela qu'Absalom, fils de
David, ayant une sœur qui était belle, et qui
se nommait Tamar, Amnon, fils de David,
l'aima. 2Et Amnon fut si tourmenté qu'il tomba
malade à cause de Tamar sa sœur, car elle était vierge ;
et il paraissait trop difficile à Amnon d'obtenir la
moindre chose d'elle. 3Amnon avait un ami, nommé
Jonadab, fils de Schimea, frère de David, et Jonadab
était un homme très rusé. 4Il lui dit : Fils de roi,
pourquoi maigris-tu ainsi de jour en jour ? Ne veux-
tu pas me le dire ? Amnon lui dit : J'aime Tamar,
la sœur de mon frère, Absalom. 5Jonadab lui dit :
Couche-toi dans ton lit et fais le malade. Quand ton
père viendra te voir, tu lui diras : Permets à Tamar,
ma sœur, de venir pour me donner à manger ; qu'elle
prépare un mets sous mes yeux, afin que je le voie
et que je le prenne de sa main. 6Amnon se coucha
et fit le malade. Le roi vint le voir, et Amnon dit au
roi : Je te prie, que ma sœur Tamar vienne faire deux
beignets sous mes yeux, et que je les mange de sa
main. 7David envoya dire à Tamar dans la maison :
Va dans la maison de ton frère Amnon, et prépare-
lui quelque chose d'appétissant. 8Tamar alla dans la
maison de son frère Amnon, qui était couché. Elle prit
de la pâte, la pétrit, et en fit devant lui des beignets
et les fit cuire. 9Puis elle prit la poêle, et elle les
versa devant lui. Mais Amnon refusa d'en manger.
Il dit : Faites sortir tous ceux qui sont auprès de
moi. Et tout le monde se retira. 10Alors Amnon dit
à Tamar : Apporte-moi le mets dans la chambre, et
que je le mange de ta main. Tamar prit les beignets
qu'elle avait faits, et les apporta à Amnon, son frère
dans la chambre. 11Comme elle les lui présentait pour
qu'il en mange, il se saisit d'elle et lui dit : Viens,
couche avec moi, ma sœur ! 12Elle lui répondit : Non,
mon frère, ne me déshonore pas, car cela ne se fait
point en Israël ; ne commets pas cette infamie. 13Et
moi, où irais-je avec mon opprobre ? Et toi, tu serais
comme l'un des infâmes en Israël. Maintenant, je te
prie, parle au roi, et il ne s'opposera pas à ce que
je sois ta femme. 14Mais il ne voulut pas écouter
sa parole ; il fut plus fort qu'elle, lui fit violence et
coucha avec elle (1). 15Après cela, Amnon eut pour
elle une très grande haine, en sorte que la haine qu'il
lui portait était plus grande que l'amour qu'il avait
eu pour elle. Ainsi, Amnon lui dit : Lève-toi, va-
t'en ! 16Elle lui répondit : Tu n'as aucune raison de
me faire ce mal, que de me chasser, ce mal est plus
grand que l'autre que tu m'as fait. 17Mais il ne voulut
point l'écouter, et appelant le garçon qui le servait,
il dit : Qu'on chasse cette femme loin de moi, qu'on
la mette dehors. Et ferme la porte après elle ! 18Elle
était habillée d'une tunique de couleurs ; car les filles
du roi, qui étaient encore vierges, s'habillaient ainsi.
Le serviteur d'Amnon la mit dehors, et ferma la porte
après elle. 19Alors Tamar répandit de la cendre sur
sa tête, et déchira sa tunique de couleurs ; elle mit
la main sur sa tête, et s'en alla en poussant des cris.
20Et son frère Absalom lui dit : Ton frère, Amnon,
a-t-il été avec toi ? Maintenant, ma sœur, tais-toi,
c'est ton frère ; ne prends pas cette affaire à cœur. Et
Tamar, désolée, demeura dans la maison d'Absalom,
son frère. 21Quand le roi David eut appris toutes ces
choses, il fut très irrité. 22Absalom ne parla ni en bien
ni en mal avec Amnon ; mais il le prit en haine, parce
qu'il avait déshonoré Tamar, sa sœur. 23Et il arriva au
bout de deux années entières, qu'Absalom ayant les
tondeurs à Baal-Hatsor, près d'Ephraïm, invita tous
les fils du roi. 24Absalom alla vers le roi, et dit : Voici,
ton serviteur a les tondeurs ; je te prie que le roi et
ses serviteurs viennent avec ton serviteur. 25Et le roi
dit à Absalom : Non, mon fils, nous n'irons pas tous,
de peur que nous ne te soyons à charge. Absalom
le pressa ; mais le roi ne voulut point aller, et il le
bénit. 26Absalom dit : Permets au moins à Amnon,
mon frère, de venir avec nous. Le roi lui répondit :
Pourquoi irait-il ? 27Absalom le pressa tellement qu'il
laissa aller Amnon et tous les fils du roi avec lui.
28Or Absalom avait donné cet ordre à ses serviteurs,
en disant : Prenez bien garde, je vous prie, quand le
cœur d'Amnon sera égayé par le vin et que je vous
dirai : Frappez Amnon ! Tuez-le ; ne craignez point,
n'est-ce pas moi qui vous l'ordonne ? Fortifiez-vous
et portez-vous en vaillants hommes ! 29Les serviteurs
d'Absalom traitèrent Amnon comme Absalom l'avait
ordonné. Et tous les fils du roi se levèrent, montèrent
chacun sur son mulet, et s'enfuirent. 30Et il arriva,
comme ils étaient en chemin, que le bruit parvint à
David qu'Absalom avait tué tous les fils du roi, et
qu'il n'en était pas resté un seul d'entre eux. 31Le
roi se leva, déchira ses vêtements, et se coucha par
terre ; et tous ses serviteurs étaient là, avec leurs
vêtements déchirés. 32Jonadab, fils de Schimea, frère
de David, prit la parole, et dit : Que mon seigneur ne
dise point que tous les jeunes hommes, fils du roi,
ont été tués, car seul Amnon est mort ; car c'était
là le dessein d'Absalom, depuis le jour où Amnon
a violé Tamar, sa sœur ; car il a été exécuté selon

son commandement. 33Maintenant donc, que le roi
mon seigneur ne prenne point la chose à cœur, en
disant que tous les fils du roi sont morts, car Amnon
seul est mort. 34Absalom prit la fuite. Or le jeune
homme placé en sentinelle leva les yeux et regarda.
Et voici, un grand peuple venait par le chemin qui
était derrière lui, du côté de la montagne. 35Jonadab
dit au roi : Voici les fils du roi qui arrivent ! Ainsi
se confirme ce que disait ton serviteur. 36Comme il
achevait de parler, voici, les fils du roi arrivèrent. Ils
élevèrent la voix et pleurèrent ; le roi aussi et tous ses
serviteurs versèrent d'abondantes larmes. 37Absalom
s'était enfui, et il alla chez Talmaï, fils d'Ammihur,
roi de Gueschur (2). Et David pleurait tous les jours
son fils. 38Absalom resta trois ans à Gueschur, où
il était allé, après avoir pris la fuite. 39Le roi David
cessa de poursuivre Absalom, car il était consolé de
la mort d'Amnon.

14 Alors Joab, fils de Tseruja, s'aperçut que le
cœur du roi était pour Absalom. 2Il envoya
chercher à Tekoa une femme habile, et il lui
dit : Fais semblant de te lamenter, et revêts des habits
de deuil ; ne t'oins pas d'huile, mais sois comme une
femme qui depuis longtemps pleure un mort. 3Ensuite
va vers le roi, et tu lui parleras de cette manière. Joab
lui mit dans la bouche ce qu'elle devait dire. 4La
femme de Tekoa alla parler au roi. Elle tomba la face
contre terre, se prosterna et dit : Ô roi, sauve-moi ! 5Le
roi lui dit : Qu'as-tu ? Elle répondit : Certainement, je
suis une femme veuve, et mon mari est mort ! 6Or ta
servante avait deux fils ; ils se sont tous deux querellés
dans les champs, et il n'y avait personne pour les
séparer ; l'un a frappé l'autre et l'a tué. 7Et voici,
toute la famille s'est élevée contre ta servante, en
disant : Donne-nous le meurtrier de son frère ! Nous
voulons le faire mourir, pour la vie de son frère qu'il
a tué ; et que nous exterminions même l'héritier ! Ils
veulent ainsi éteindre le charbon vif qui me restait,
pour ne laisser à mon mari ni nom ni survivant sur
la face de la terre. 8Le roi dit à la femme : Va-t-en
dans ta maison, et je donnerai des ordres en ta faveur.
9Alors la femme de Tekoa dit au roi : Mon seigneur et
mon roi ! Que l'iniquité soit sur moi et sur la maison
de mon père, et que le roi et son trône en soient
innocents. 10Et le roi répondit : Si quelqu'un parle
contre toi, amène-le-moi, et jamais il ne lui arrivera
de te toucher. 11Et elle dit : Je te prie, que le roi se
souvienne de Yahweh, son Dieu, afin que le vengeur
de sang n'augmente pas la ruine et qu'on ne fasse pas
périr mon fils. Et il répondit : Yahweh est vivant ! Il
ne tombera pas à terre un seul des cheveux de ton
fils. 12La femme dit : Je te prie que ta servante dise
un mot au roi, mon seigneur. Et il répondit : Parle !
13La femme dit : Mais pourquoi as-tu pensé une chose
comme celle-ci contre le peuple de Dieu ? Puisqu'en
tenant ce discours, le roi se déclare coupable en ce
qu'il n'a pas fait revenir celui qu'il a banni ? 14Car
nous mourrons certainement, et nous sommes comme
l'eau versée sur la terre qu'on ne peut recueillir. Dieu
n'ôte pas la vie, mais il médite les moyens de ne
pas repousser loin de lui celui qui est banni de sa
présence. 15Maintenant, si je suis venue pour tenir
ce discours au roi, mon seigneur, c'est parce que le
peuple m'a effrayée. Et ta servante a dit : Je veux
parler maintenant au roi ; peut-être que le roi fera ce
que sa servante lui dira. 16Oui, car le roi écoutera
sa servante pour la délivrer de la main de celui qui
veut nous exterminer, moi et mon fils, de l'héritage
de Dieu. 17Ta servante a dit : Que la parole du roi,
mon seigneur, nous apporte du repos. Car le roi mon
seigneur est comme un ange de Dieu, pour entendre le
bien et le mal. Que Yahweh, ton Dieu, soit avec toi !
18Le roi répondit, et dit à la femme : Je te prie, ne
me cache rien de ce que je te vais te demander. Et la
femme dit : Que le roi mon seigneur parle ! 19Et le roi
dit : La main de Joab n'est-elle pas avec toi dans tout
ceci ? Et la femme répondit et dit : Ton âme vit, ô mon
seigneur, qu'on ne saurait se détourner ni à droite ni
à gauche de tout ce que dit le roi mon seigneur. C'est
en effet ton serviteur Joab qui m'a donné des ordres
et qui a mis dans la bouche de ta servante toutes ces
paroles. 20C'est ton serviteur Joab qui a fait que j'ai
ainsi tourné ce discours. Mais mon seigneur est sage
comme un ange de Dieu, pour savoir tout ce qui se
passe sur la terre. 21Alors le roi dit à Joab : Voici,
maintenant c'est toi qui as conduit cette affaire ; va
donc, et fais revenir le jeune homme Absalom. 22Et
Joab tomba la face contre terre et se prosterna, et il
bénit le roi. Puis il dit : Aujourd'hui, ton serviteur sait
qu'il a trouvé grâce à tes yeux, ô roi mon seigneur,
puisque le roi agit selon ce que son serviteur lui a dit.
23Joab se leva et partit pour Gueschur, et il ramena
Absalom à Jérusalem. 24Mais le roi dit : Qu'il se retire
dans sa maison, et qu'il ne voie point ma face. Et
Absalom se retira dans sa maison, et ne vit point la
face du roi. 25Il n'y avait point d'homme dans tout
Israël aussi renommé qu'Absalom pour sa beauté ;
depuis la plante des pieds jusqu'au sommet de la tête,

il n'y avait point en lui de défaut. 26Et quand il faisait
couper ses cheveux, or il arrivait tous les ans qu'il
les faisait couper, parce que sa chevelure lui pesait
trop, le poids de sa chevelure était de deux cents
sicles, poids du roi. 27Il naquit à Absalom trois fils,
et une fille nommée Tamar, qui était une femme belle
de figure. 28Et Absalom demeura deux ans entiers
à Jérusalem, sans voir la face du roi. 29Absalom fit
demander Joab, pour l'envoyer vers le roi ; mais Joab
ne voulut pas venir vers lui ; il le fit demander encore
pour la seconde fois ; mais Joab ne voulut point venir.
30Absalom dit alors à ses serviteurs : Voyez le champ
de Joab qui est à côté du mien ; il y a de l'orge ;
allez et mettez-y le feu. Et les serviteurs d'Absalom
mirent le feu au champ. 31Alors Joab se leva et vint
vers Absalom dans sa maison. Il lui dit : Pourquoi
tes serviteurs ont-ils mis le feu à mon champ ? 32Et
Absalom répondit à Joab : Voici, je t'ai fait dire :
Viens ici, et je t'enverrai vers le roi, afin que tu
lui dises : Pourquoi suis-je revenu de Gueschur ? Il
vaudrait mieux pour moi que j'y fusse encore. Je
désire maintenant voir la face du roi ; et s'il y a
de l'iniquité en moi, qu'il me fasse mourir. 33Joab
alla vers le roi, et lui rapporta cela. Et le roi appela
Absalom, qui vint vers lui et se prosterna le visage
contre terre devant le roi. Le roi embrassa Absalom.

15 Or il arriva qu'après cela, Absalom se procura
des chars et des chevaux, et il avait cin-
quante hommes qui couraient devant lui (1).
2Absalom se levait de bon matin et se tenait au bord
du chemin de la porte. Et chaque fois qu'un homme
ayant une contestation se rendait auprès du roi pour
obtenir justice, Absalom l'appelait, et lui disait : De
quelle ville es-tu ? Et il répondait : Ton serviteur est de
l'une des tribus d'Israël. 3Absalom lui disait : Vois, ta
cause est bonne et droite ; mais personne de chez le roi
ne t'écoutera. 4Absalom disait encore : Qui m'établira
juge dans le pays ? Tout homme qui aurait une
contestation et un procès viendrait vers moi, et je lui
ferais justice. 5Et il arrivait aussi que quand quelqu'un
s'approchait de lui pour se prosterner, il lui tendait sa
main, le saisissait, et l'embrassait. 6Absalom faisait
ainsi à tous ceux d'Israël qui venaient vers le roi pour
demander justice. Et Absalom gagnait les cœurs des
hommes d'Israël. 7Et il arriva qu'au bout de quarante
ans, Absalom dit au roi : Permets que j'aille à Hébron,
pour accomplir le vœu que j'ai fait à Yahweh. 8Car
quand ton serviteur demeurait à Gueschur en Syrie,
il fit un vœu, en disant : Si Yahweh me ramène
à Jérusalem, j'en témoignerai ma reconnaissance à
Yahweh. 9Et le roi lui répondit : Va en paix. Et
Absalom se leva et s'en alla à Hébron. 10Absalom
envoya des espions dans toutes les tribus d'Israël,
pour dire : Aussitôt que vous entendrez le son du
shofar, vous direz : Absalom est établi roi à Hébron !
11Deux cents hommes de Jérusalem, qui avaient été
invités, s'en allèrent avec Absalom ; ils y allèrent en
toute simplicité de coeur, ne sachant rien de cette
affaire. 12Pendant qu'Absalom offrait les sacrifices,
il envoya chercher à la ville de Guilo, Achitophel,
le Guilonite, conseiller de David. Il se forma une
puissante conspiration, parce que le peuple était de
plus en plus nombreux auprès d'Absalom. 13Un
messager se rendit auprès de David, et lui dit : Le
cœur des hommes d'Israël s'est tourné vers Absalom.
14Et David dit à tous ses serviteurs qui étaient avec
lui à Jérusalem : Levez-vous, fuyons, car nous ne
pourrons échapper à Absalom. Hâtez-vous de partir ;
sinon, il ne tarderait pas à nous atteindre, et il nous
précipiterait dans le malheur et frapperait la ville
du tranchant de l'épée. 15Les serviteurs du roi lui
répondirent : Tes serviteurs feront tout ce que le roi,
notre seigneur, voudra. 16Le roi sortit, et toute sa
maison le suivait, mais le roi laissa dix femmes, ses
concubines, pour garder la maison. 17Le roi sortit,
et tout le peuple le suivait, et ils s'arrêtèrent à Beth-
Merkhak. 18Tous ses serviteurs marchaient à côté de
lui ; tous les Kéréthiens, tous les Péléthiens, et tous
les Gathiens, qui étaient six cents hommes venus de
Gath, pour être à sa suite, marchaient devant le roi.
19Mais le roi dit à Ittaï de Gath : Pourquoi viendrais-
tu aussi avec nous ? Retourne et reste avec le roi, car
tu es étranger, et même tu vas retourner bientôt en ton
lieu. 20Tu es arrivé hier, et te ferais-je aujourd'hui
errer çà et là avec nous ? Quant à moi, je m'en vais
où je pourrai ! Retourne et emmène tes frères avec
toi. Que la bonté et la vérité t'accompagnent ! 21Mais
Ittaï répondit au roi, et dit : Yahweh est vivant, et le
roi mon seigneur est vivant ! Quel que soit le lieu où
le roi mon seigneur sera, soit pour mourir, soit pour
vivre, ton serviteur y sera aussi. 22David donc dit à
Ittaï : Viens, et marche ! Alors Ittaï de Gath marcha
avec tous ses gens et tous les enfants qui étaient avec
lui. 23Et tout le pays pleurait à grands cris et tout le
peuple passait plus avant. Puis le roi passa le torrent
de Cédron, et tout le peuple passa en face du chemin
qui mène au désert. 24Tsadok était aussi là, et avec

lui tous les Lévites portant l'arche de l'alliance de
Dieu ; et ils posèrent là l'arche de Dieu, et Abiathar
montait, pendant que tout le peuple achevait de sortir
de la ville. 25Le roi dit à Tsadok : Rapporte l'arche
de Dieu dans la ville. Si je trouve grâce aux yeux de
Yahweh, il me ramènera, et il me fera voir l'arche et sa
demeure. 26Mais s'il dit : Je ne prends point de plaisir
en toi ! Me voici, qu'il fasse de moi ce qui lui semblera
bon. 27Le roi dit encore au sacrificateur Tsadok :
N'es-tu pas le voyant ? Retourne en paix dans la ville,
avec Achimaats, ton fils, et Jonathan, fils d'Abiathar,
vos deux fils. 28Voyez, j'attendrai dans les plaines
du désert, jusqu'à ce qu'on vienne m'apporter des
nouvelles de votre part. 29Ainsi, Tsadok et Abiathar
rapportèrent l'arche de Dieu à Jérusalem, et ils y
restèrent. 30David monta par la montée des oliviers.
Il montait en pleurant, la tête couverte, et marchait
pieds nus ; tout le peuple qui était avec lui se couvrit
aussi la tête, et il montait en pleurant. 31Alors on
vint dire à David : Achitophel est parmi ceux qui
ont conspiré avec Absalom. Et David dit : Je te prie,
ô Yahweh, abolis les conseils d'Achitophel ! 32Et il
arriva que quand David fut arrivé au sommet de la
montagne, où il se prosterna devant Dieu, Huschaï,
l'Arkien, vint au-devant de lui, la tunique déchirée et
de la terre sur sa tête. 33David lui dit : Tu me seras
à charge si tu viens avec moi. 34Et au contraire, tu
anéantiras en ma faveur les conseils d'Achitophel, si
tu retournes à la ville, et que tu dis à Absalom : Ô
roi, je serai ton serviteur, comme je fus autrefois le
serviteur de ton père ; mais maintenant je serai ton
serviteur. 35Les sacrificateurs Tsadok et Abiathar ne
seront-ils pas là avec toi ? Tout ce que tu entendras de
la maison du roi, tu le rapporteras aux sacrificateurs
Tsadok et Abiathar. 36Voici, ils ont là avec eux leurs
deux fils, Achimaats, fils de Tsadok, et Jonathan, fils
d'Abiathar ; c'est par eux que vous me ferez savoir
tout ce que vous aurez entendu. 37Huschaï, l'ami de
David, retourna donc dans la ville, et Absalom entra
à Jérusalem.

16 Quand David eut un peu dépassé le sommet,
voici, Tsiba, serviteur de Mephiboscheth, vint
au-devant de lui avec deux ânes bâtés, sur
lesquels il y avait deux cents pains, cent paquets de
raisins secs, cent de fruits d'été, et une outre de vin.
2Le roi dit à Tsiba : Que veux-tu faire de cela ? Et
Tsiba répondit : Les ânes serviront de montures pour
la maison du roi, le pain et les autres fruits d'été sont
pour nourrir les jeunes gens, et le vin pour désaltérer
ceux qui se seront fatigués dans le désert. 3Le roi
lui dit : Mais où est le fils de ton maître ? Et Tsiba
répondit au roi : Voici, il est resté à Jérusalem, car
il a dit : Aujourd'hui, la maison d'Israël me rendra
le royaume de mon père. 4Alors le roi dit à Tsiba :
Voici, tout ce qui est à Mephiboscheth est à toi. Et
Tsiba dit : Je me prosterne ! Que je trouve grâce à
tes yeux, ô roi, mon seigneur ! 5Le roi David était
arrivé jusqu'à Bachurim. Et voici, il sortit de là un
homme de la famille et de la maison de Saül, nommé
Schimeï, fils de Guéra. Il s'avança en prononçant des
malédictions, 6il jeta des pierres contre David, contre
tous ses serviteurs, et contre tout le peuple ; tous les
hommes vaillants étaient à la droite et à la gauche du
roi. 7Schimeï parlait ainsi en le maudissant : Sors,
sors, homme de sang, méchant homme ! 8Yahweh
fait retomber sur toi tout le sang de la maison de
Saül, à la place duquel tu régnais, et Yahweh a mis
le royaume entre les mains de ton fils, Absalom ; et
voilà, tu souffres le mal que tu as fait, parce que
tu es un homme de sang ! 9Alors Abischaï, fils de
Tseruja, dit au roi : Pourquoi ce chien mort maudit-
il le roi, mon seigneur ? Permets que je m'avance et
que je lui ôte la tête. 10Mais le roi répondit : Qu'ai-
je à faire avec vous, fils de Tseruja ? S'il maudit,
c'est que Yahweh lui a dit : Maudis David ! Qui donc
lui dira : Pourquoi agis-tu ainsi ? 11Et David dit à
Abischaï et à tous ses serviteurs : Voici, mon propre
fils, qui est sorti de mes entrailles, en veut à ma
vie ; à plus forte raison ce Benjamite ! Laissez-le, et
qu'il maudisse, car Yahweh lui a parlé. 12Peut-être
Yahweh regardera mon affliction, et que Yahweh me
rendra le bien au lieu des malédictions d'aujourd'hui.
13David donc, et ses gens, continuèrent leur chemin.
Et Schimeï marchait sur le flanc de la montagne vis-
à-vis de lui, continuant à maudire, jetant des pierres
contre lui et de la poussière en l'air. 14Le roi David
et tout le peuple qui était avec lui arrivèrent fatigués
et là ils se rafraîchirent. 15Absalom, et tout le peuple,
les hommes d'Israël, étaient entrés dans Jérusalem ; et
Achitophel était avec lui. 16Quand Huschaï, l'Arkien,
ami de David, fut arrivé auprès d'Absalom, il lui
dit : Vive le roi ! Vive le roi ! 17Et Absalom dit à
Huschaï : Est-ce donc là l'affection que tu as pour
ton ami ? Pourquoi n'es-tu pas allé avec ton ami ?
18Huschaï répondit à Absalom : Non, mais je serai
à celui qui a été choisi par Yahweh, par ce peuple et
par tous les hommes d'Israël, et je demeurerai avec
lui. 19D'ailleurs, qui servirai-je ? Ne sera-ce pas son

fils ? Je serai ton serviteur, comme j'ai été le serviteur
de ton père. 20Absalom dit à Achitophel : Donnez
un conseil sur ce que nous ferons. 21Achitophel dit
à Absalom : Va vers les concubines que ton père a
laissées pour garder la maison ; ainsi tout Israël saura
que tu t'es rendu odieux envers ton père, et les mains
de tous ceux qui sont avec toi se fortifieront. 22On
dressa une tente pour Absalom sur le toit et Absalom
alla vers les concubines de son père, aux yeux de
tout Israël. 23Les conseils que donnait Achitophel
en ce temps-là étaient autant estimés que si l'on
eût demandé la parole de Dieu. C'est ainsi qu'on
considérait tous les conseils qu'Achitophel donnait,
tant à David qu'à Absalom.

17 Après cela, Achitophel dit à Absalom : Je
choisirai maintenant douze mille hommes, et
je me lèverai, et je poursuivrai David cette
nuit. 2Je l'atteindrai pendant qu'il est fatigué, et que
ses mains sont affaiblies ; je l'épouvanterai tellement
que tout le peuple qui est avec lui s'enfuira, et je
frapperai seulement le roi ; 3et je ramènerai à toi tout
le peuple ; car l'homme que tu cherches vaut autant
que si tous retournaient à toi ; ainsi tout le peuple
sera en paix. 4Cette parole plut à Absalom, et à tous
les anciens d'Israël. 5Cependant Absalom dit : Qu'on
appelle maintenant aussi Huschaï, l'Arkien, et que
nous entendions aussi son avis. 6Huschaï vint vers
Absalom et Absalom lui dit : Achitophel a donné un
tel avis ; devons-nous faire ce qu'il a dit ou non ?
Parle, toi aussi. 7Alors Huschaï dit à Absalom :
Cette fois, le conseil qu'Achitophel a donné n'est
pas bon. 8Huschaï dit encore : Tu connais ton père
et ses gens, ce sont des hommes forts, et ils ont
l'amertume dans l'âme comme une ourse des champs
privée de ses petits. Ton père est un homme de guerre,
il ne passera pas la nuit avec le peuple. 9Voici, il
est maintenant caché dans quelque fosse, ou dans
quelque autre lieu ; et si, dès le commencement, il
en est qui tombent sous leurs coups, on ne tardera
pas à l'apprendre et l'on dira : Il y a une défaite
parmi le peuple qui suit Absalom ! 10Alors le plus
vaillant, celui-là même qui avait le cœur comme un
lion, se découragera ; car tout Israël sait que ton père
est un homme de cœur, et que ceux qui sont avec lui
sont vaillants. 11Je conseille donc que tout Israël se
rassemble auprès de toi, depuis Dan jusqu'à Beer-
Schéba, multitude pareille au sable qui est sur le
bord de la mer, et qu'en personne tu marches au
combat. 12Alors nous viendrons à lui en quelque lieu
que nous le trouvions, et nous nous jetterons sur lui,
comme la rosée tombe sur la terre ; et il ne lui restera
aucun de tous les hommes qui sont avec lui. 13S'il
se retire dans une ville, tout Israël portera des cordes
vers cette ville-là, et nous la traînerons jusque au
torrent, jusqu'à ce qu'on n'en trouve plus une pierre.
14Alors Absalom et tous les hommes d'Israël dirent :
Le conseil de Huschaï, l'Arkien, est meilleur que le
conseil d'Achitophel. Car Yahweh avait résolu de
dissiper le conseil d'Achitophel, qui était bon, afin
de faire venir le mal sur Absalom. 15Alors Huschaï
dit aux sacrificateurs Tsadok et Abiathar : Achitophel
a donné tel et tel conseil à Absalom, et aux anciens
d'Israël ; mais moi, j'ai conseillé telle et telle chose.
16Maintenant donc, envoyez tout de suite informer
David, en disant : Ne passe point la nuit dans les
plaines du désert, mais va plus loin, de peur que
le roi et tout le peuple qui est avec lui ne soient
exposés au péril. 17Jonathan et Achimaats se tenaient
à En-Roguel (la fontaine du foulon). Une servante
vint leur dire d'aller informer le roi David ; car ils
n'osaient pas se montrer et entrer dans la ville. 18Mais
un garçon les aperçut, et le rapporta à Absalom.
Et ils partirent tous deux en hâte et ils arrivèrent
à Bachurim, à la maison d'un homme qui avait un
puits dans sa cour, dans lequel ils descendirent. 19La
femme de cet homme prit une couverture, qu'elle
étendit sur l'ouverture du puits, et y répandit dessus
du grain pilé en sorte qu'on ne s'aperçut de rien. 20Les
serviteurs d'Absalom entrèrent dans la maison auprès
de cette femme, et lui dirent : Où sont Achimaats
et Jonathan ? La femme leur répondit : Ils ont passé
le ruisseau. Ils cherchèrent, et ne les trouvant pas,
ils retournèrent à Jérusalem. 21Après leur départ,
Achimaats et Jonathan remontèrent du puits et al-
lèrent informer le roi David. Ils lui dirent : Levez-
vous, et hâtez-vous de passer l'eau, car Achitophel
a conseillé telle chose contre vous. 22Alors David
et tout le peuple qui était avec lui se levèrent et ils
passèrent le Jourdain ; à la lumière du matin, il n'en
manqua pas un qui n'eût passé le Jourdain. 23Or
Achitophel voyant qu'on n'avait point fait ce qu'il
avait conseillé, fit seller son âne, se leva, et s'en
alla en sa maison, dans sa ville. Après avoir donné
des ordres à sa maison, il s'étrangla et mourut. On
l'enterra dans le sépulcre de son père. 24David arriva
à Mahanaïm. Et Absalom passa le Jourdain, lui et
tous les hommes d'Israël avec lui. 25Absalom établit
Amasa sur l'armée, à la place de Joab. Or Amasa

était fils d'un homme nommé Jithra, l'Israélite, qui
était allé vers Abigaïl, fille de Nachasch, et soeur de
Tseruja, mère de Joab. 26Israël et Absalom campèrent
dans le pays de Galaad. 27Or il arriva qu'aussitôt
que David fut arrivé à Mahanaïm, Schobi, fils de
Nachasch de Rabba, des fils d'Ammon, Makir, fils
d'Ammiel de Lodebar, et Barzillaï, le Galaadite de
Roguelim, 28apportèrent des lits, des bassins, des
vases de terre, du froment, de l'orge, de la farine,
du grain rôti, des fèves, des lentilles, des pois rôtis,
29du miel, de la crème, des brebis, et des fromages de
vache. Ils apportèrent ces choses à David et au peuple
qui était avec lui, afin qu'ils mangent, car ils disaient :
Ce peuple a dû souffrir de la faim, de la fatigue et de
la soif dans le désert.

18 David fit le dénombrement du peuple qui
était avec lui, et il établit sur eux des chefs
de milliers et des chefs de centaines. 2David
envoya le peuple, un tiers sous le commandement
de Joab, un tiers sous le commandement d'Abischaï,
fils de Tseruja, frère de Joab, et un tiers sous le
commandement d'Ittaï, de Gath. Et le roi dit au
peuple : Moi aussi, je veux sortir avec vous. 3Mais
le peuple lui dit : Tu ne sortiras point ! Car si nous
prenons la fuite, ce n'est pas sur nous que l'attention
se portera ; et même quand la moitié d'entre nous y
serait tuée, on n'y ferait pas attention ; mais toi, tu es
comme dix mille de nous, et maintenant il vaut mieux
que de la ville tu puisses venir à notre secours. 4Le roi
leur répondit : Je ferai ce qui est bon à vos yeux. Le
roi s'arrêta donc à la place de la porte, pendant que
tout le peuple sortait par centaines et par milliers. 5Le
roi donna cet ordre à Joab, à Abischaï, et à Ittaï, et
dit : Epargnez-moi le jeune homme Absalom ! Et tout
le peuple entendit ce que le roi commandait à tous les
chefs au sujet d'Absalom. 6Ainsi le peuple sortit dans
les champs à la rencontre d'Israël, et la bataille eut
lieu dans la forêt d'Ephraïm. 7Là, le peuple d'Israël
fut battu par les serviteurs de David, et il y eut en
ce jour-là dans ce même lieu, une grande défaite de
vingt mille hommes. 8La bataille s'étendit sur toute
la contrée, et la forêt dévora ce jour-là beaucoup plus
de peuple que l'épée. 9Absalom se retrouva devant
les serviteurs de David. Il était monté sur un mulet.
Le mulet entra sous les branches entrelacées d'un
grand chêne, et la tête d'Absalom fut prise dans le
chêne ; il demeura suspendu entre le ciel et la terre, et
le mulet qui était sous lui passa outre. 10Un homme
ayant vu cela, le rapporta à Joab, et lui dit : Voici,
j'ai vu Absalom suspendu à un chêne. 11Et Joab
répondit à l'homme qui lui rapportait cela : Tu l'as
vu ! Pourquoi ne l'as-tu pas tué là, le jetant par terre ?
Je t'aurais donné dix sicles d'argent et une ceinture.
12Mais cet homme dit à Joab : Quand je pèserais
dans ma main mille pièces d'argent, je ne mettrais pas
ma main sur le fils du roi ; car nous avons entendu
ce que le roi vous a ordonné, à toi, à Abischaï et à
Ittaï, en disant : Prenez garde chacun au jeune homme
Absalom ! 13Autrement j'aurais commis une lâcheté
au péril de ma vie, car rien ne serait caché au roi, et
toi-même tu te lèverais contre moi. 14Joab répondit :
Je ne m'attarderai pas auprès de toi ! Et il prit en
sa main trois javelots, et les enfonça dans le cœur
d'Absalom qui était encore vivant au milieu du chêne.
15Puis dix jeunes hommes, qui portaient les armes de
Joab, entourèrent Absalom, le frappèrent et le firent
mourir (1). 16Alors Joab fit sonner la trompette ; et
le peuple cessa de poursuivre Israël, parce que Joab
le retint. 17Ils prirent Absalom, le jetèrent dans la
forêt dans une grande fosse, et mirent sur lui un
très grand monceau de pierres. Tout Israël s'enfuit,
chacun dans sa tente. 18Or Absalom s'était fait ériger,
de son vivant, un monument dans la vallée du roi ;
car il disait : Je n'ai point de fils pour conserver la
mémoire de mon nom. Et il donna son propre nom
au monument, qu'on appelle encore aujourd'hui la
place d'Absalom. 19Et Achimaats, fils de Tsadok,
dit : Laisse-moi courir, et porter au roi la bonne
nouvelle que Yahweh lui a rendu justice en jugeant
ses ennemis. 20Joab lui répondit : Tu ne seras pas
aujourd'hui porteur de bonnes nouvelles ; tu le seras
un autre jour ; car aujourd'hui tu ne porterais pas
de bonnes nouvelles, puisque le fils du roi est mort.
21Et Joab dit à Cuschi : Va, et annonce au roi ce
que tu as vu. Cuschi se prosterna devant Joab, puis
il se mit à courir. 22Achimaats, fils de Tsadok, dit
encore à Joab : Quoi qu'il arrive, laisse-moi courir
après Cuschi. Joab lui dit : Pourquoi veux-tu courir,
mon fils, puisque tu n'as pas de bonnes nouvelles à
apporter ? 23Quoiqu'il arrive, je veux courir, reprit
Achimaats. Et Joab lui dit : Cours ! Achimaats courut
par le chemin de la plaine, et il devança Cuschi.
24David était assis entre les deux portes. La sentinelle
alla sur le toit de la porte vers la muraille ; elle leva les
yeux et elle regarda. Et voici un homme qui courait
tout seul. 25Alors la sentinelle cria, et avertit le roi. Le
roi dit : S'il est seul, il apporte des bonnes nouvelles.
Et cet homme marchait incessamment et approchait.

26Puis la sentinelle vit un autre homme qui courait ;
et elle cria au portier : Voici un homme qui court tout
seul. Le roi dit : Il apporte aussi des bonnes nouvelles.
27La sentinelle dit : La manière de courir du premier
me paraît celle d'Achimaats, fils de Tsadok. Et le roi
dit : C'est un homme de bien, il vient quand il y
a des bonnes nouvelles. 28Achimaats cria, et il dit
au roi : Tout va bien ! Et il se prosterna devant le
roi, le visage contre terre, et dit : Béni soit Yahweh,
ton Dieu, qui a livré les hommes qui levaient leurs
mains contre le roi, mon seigneur ! 29Le roi dit : Le
jeune homme Absalom se porte-t-il bien ? Achimaats
lui répondit : J'ai vu s'élever un grand tumulte au
moment où Joab envoya le serviteur, du roi et moi
ton serviteur ; mais je ne sais pas exactement ce que
c'était. 30Et le roi lui dit : Mets-toi là de côté. Et
Achimaats se tint de côté. 31Aussitôt arriva Cuschi. Et
il dit : Que le roi, mon seigneur apprenne, ces bonnes
nouvelles ! Aujourd'hui, Yahweh t'a rendu justice en
jugeant tous ceux qui s'élevaient contre toi. 32Le roi
dit à Cuschi : Le jeune homme Absalom se porte-t-
il bien ? Et Cuschi lui répondit : Que les ennemis du
roi, mon seigneur, et tous ceux qui s'élèvent contre toi
pour te faire du mal soient comme ce jeune homme !
33Alors le roi, saisi d'émotion, monta à la chambre
haute de la porte, et alla pleurer. Il disait ainsi en
marchant : Mon fils Absalom ! Mon fils, mon fils
Absalom ! Plaise à Dieu que je sois moi-même mort
à ta place ! Absalom, mon fils, mon fils !

19 Et on fit ce rapport à Joab : Voici, le roi pleure
et se lamente à cause d'Absalom. 2Ainsi, la
victoire fut en ce jour-là changée en deuil pour
tout le peuple, car en ce jour-là le peuple entendait
dire : Le roi est affligé à cause de son fils. 3Ce même
jour, le peuple rentra dans la ville à la dérobée, comme
l'auraient fait des gens honteux d'avoir pris la fuite
dans la bataille. 4Le roi s'était couvert le visage, et il
criait à haute voix : Mon fils Absalom ! Absalom, mon
fils, mon fils ! 5Joab entra dans la chambre où était le
roi, et lui dit : Tu couvres aujourd'hui de confusion les
faces de tous tes serviteurs, qui ont en ce jour sauvé
ta vie, celle de tes fils et de tes filles, celle de tes
femmes et de tes concubines. 6Tu aimes ceux qui te
haïssent, et tu hais ceux qui t'aiment, car tu montres
aujourd'hui que tes chefs et tes serviteurs ne te sont
rien ; et je sais maintenant que si Absalom vivait, et
que nous tous fussions morts aujourd'hui, cela serait
agréable à tes yeux. 7Maintenant donc lève-toi, sors,
et parle selon le coeur de tes serviteurs ! Car je jure
par Yahweh que si tu ne sors pas, il ne restera pas un
seul homme avec toi cette nuit ; et ce mal sera pire
que tous ceux qui te sont arrivés depuis ta jeunesse
jusqu'à présent. 8Alors le roi se leva et s'assit à la
porte. On fit dire à tout le peuple : Voici, le roi est
assis à la porte. Et tout le peuple vint devant le roi.
Cependant, Israël s'était enfui, chacun dans sa tente.
9Et dans toutes les tribus d'Israël, tout le peuple était
en contestation, disant : Le roi nous a délivrés de la
main de nos ennemis, c'est lui qui nous a sauvés de la
main des Philistins, et maintenant il a dû fuir du pays
devant Absalom. 10Or Absalom, que nous avions oint
pour roi sur nous, est mort dans la bataille. Maintenant
donc, pourquoi ne parlez-vous pas de faire revenir le
roi ? 11Le roi David envoya dire aux sacrificateurs
Tsadok et Abiathar : Parlez aux anciens de Juda,
et dites-leur : Pourquoi seriez-vous les derniers à
ramener le roi en sa maison ? Car les discours que tout
Israël avait tenus étaient parvenus jusqu'au roi dans sa
maison. 12Vous êtes mes frères, vous êtes mes os et
ma chair ; pourquoi seriez-vous les derniers à ramener
le roi ? 13Dites même à Amasa : N'es-tu pas mon os
et ma chair ? Que Dieu me traite dans toute sa rigueur
si tu ne deviens pas devant moi pour toujours chef
de l'armée à la place de Joab ! 14Ainsi David fléchit
le cœur de tous les hommes de Juda, comme s'ils
n'eussent été qu'un seul homme ; et ils envoyèrent
dire au roi : Reviens, toi, et tous tes serviteurs. 15Le
roi revint et arriva jusqu'au Jourdain ; et Juda se rendit
jusqu'à Guilgal, pour aller à la rencontre du roi afin
de lui faire repasser le Jourdain. 16Et Schimeï, fils de
Guéra, Benjamite, qui était de Bachurim, se hâta de
descendre avec les hommes de Juda à la rencontre
du roi David. 17Il avait avec lui mille hommes de
Benjamin, et Tsiba, serviteur de la maison de Saül,
ses quinze enfants, et ses vingt serviteurs étaient aussi
avec lui. Ils passèrent le Jourdain en présence du roi.
18Le bateau, mis à la disposition du roi, faisait la
traversée pour transporter sa maison ; et au moment
où le roi allait passer le Jourdain, Schimeï, fils de
Guéra, se prosterna devant lui. 19Et il dit au roi :
Que mon seigneur ne m'impute pas mon iniquité,
et ne se souvienne pas de ce que ton serviteur a
fait de mal le jour où le roi mon seigneur sortait de
Jérusalem, et que le roi ne le prenne point à cœur !
20Car ton serviteur sait qu'il a péché. Et voici, je viens
aujourd'hui le premier de toute la maison de Joseph
à la rencontre du roi, mon seigneur. 21Mais Abischaï,
fils de Tseruja, répondit et dit : A cause de cela, ne

fera-ton par mourir Schimeï, puisqu'il a maudit l'oint
de Yahweh ? 22Et David dit : Qu'ai-je à faire avec
vous, fils de Tseruja ? Et pourquoi vous montrez-
vous aujourd'hui mes adversaires ? Ferait-on mourir
aujourd'hui quelqu'un en Israël ? Ne sais-je donc pas
que je règne aujourd'hui sur Israël ? 23Et le roi dit à
Schimeï : Tu ne mourras point ! Et le roi le lui jura.
24Après cela, Mephiboscheth, fils de Saül, descendit
aussi à la rencontre du roi. Il n'avait point lavé ses
pieds, ni fait sa barbe, ni lavé ses vêtements, depuis
que le roi s'en était allé, jusqu'au jour où il revenait
en paix. 25Il se trouva donc au-devant du roi comme
il entrait dans Jérusalem, et le roi lui dit : Pourquoi
n'es-tu pas venu avec moi, Mephiboscheth ? 26Et il
lui répondit : Ô roi, mon seigneur, mon serviteur m'a
trompé, car ton serviteur qui est boiteux avait dit :
Je ferai seller mon âne, je monterai dessus, et j'irai
avec le roi. 27Et il a calomnié ton serviteur auprès
du roi, mon seigneur. Mais le roi mon seigneur est
comme un ange de Dieu. Fais donc ce qui semblera
bon à tes yeux. 28Car bien que tous ceux de la maison
de mon père n'ont été que des gens dignes de mort
devant le roi mon seigneur ; cependant tu as mis ton
serviteur parmi ceux qui mangent à ta table. Quel
droit puis-je encore avoir, pour me plaindre encore
au roi ? 29Et le roi lui dit : Pourquoi toutes ces
paroles ? Je l'ai dit : Toi et Tsiba, vous partagerez les
terres. 30Et Mephiboscheth dit au roi : Qu'il prenne
même tout, puisque le roi mon seigneur rentre en paix
dans sa maison. 31Barzillaï, le Galaadite, descendit
de Roguelim, et passa le Jourdain avec le roi, pour
l'accompagner jusqu'au-delà du Jourdain. 32Barzillaï
était très vieux, âgé de quatre-vingts ans. Il avait
nourri le roi pendant qu'il avait séjourné à Mahanaïm,
car c'était un homme fort riche. 33Le roi dit à
Barzillaï : Viens avec moi, je te nourrirai chez moi à
Jérusalem. 34Mais Barzillaï répondit au roi : Combien
d'années vivrai-je encore pour que je monte avec le
roi à Jérusalem ? 35Je suis aujourd'hui âgé de quatre-
vingts ans. Puis-je encore discerner ce qui est bon de
ce qui est mauvais ? Ton serviteur peut-il savourer ce
qu'il mange et ce qu'il boit ? Puis-je encore entendre
la voix des chanteurs et des chanteuses ? Et pourquoi
ton serviteur serait-il encore à charge à mon seigneur,
le roi ? 36Ton serviteur ira un peu au-delà du Jourdain
avec le roi. Pourquoi le roi voudrait-il me donner
une telle récompense ? 37Je te prie que ton serviteur
s'en retourne, et que je meure dans ma ville, près du
sépulcre de mon père et de ma mère ! Mais voici ton
serviteur Kimham, passera avec le roi mon seigneur ;
fais-lui ce qui semblera bon à tes yeux. 38Le roi dit :
Que Kimham passe avec moi, et je lui ferai ce qui
sera bon à tes yeux ; et tout ce que tu voudras de
moi, je te l'accorderai. 39Tout le peuple passa donc le
Jourdain avec le roi. Puis le roi embrassa Barzillaï et
le bénit. Et Barzillaï retourna dans sa demeure. 40De
là, le roi passa à Guilgal, et Kimham passa avec lui.
Ainsi, tout le peuple de Juda, et même la moitié du
peuple d'Israël ramenèrent le roi. 41Mais voici, tous
les hommes d'Israël vinrent vers le roi, et lui dirent :
Pourquoi nos frères, les hommes de Juda, t'ont-ils
enlevé, et ont-ils fait passer le Jourdain au roi et à sa
maison, et à tous les gens de David ? 42Alors tous les
hommes de Juda répondirent aux hommes d'Israël :
Parce que le roi nous est plus proche ; pourquoi vous
fâchez-vous de cela ? Avons-nous vécu aux dépens
du roi ? Nous a-t-il fait des présents ? 43Les hommes
d'Israël répondirent aux hommes de Juda, et dirent :
Le roi nous appartient dix fois autant, et David même
plus qu'à vous. Pourquoi nous avez-vous méprisés ?
N'avons-nous pas parlé les premiers de ramener notre
roi ? Mais les hommes de Juda parlèrent avec plus de
violence que les hommes d'Israël.

20 Et il se trouvait là un méchant(1) homme,
nommé Schéba, fils de Bicri, Benjamite. Il
sonna du shofar et dit : Nous n'avons point
de part avec David ni d'héritage avec le fils d'Isaï !
Israël, chacun à ses tentes ! 2Ainsi tous les hommes
d'Israël se séparèrent de David, et suivirent Schéba,
fils de Bicri. Mais les hommes de Juda s'attachèrent
à leur roi, et l'accompagnèrent depuis le Jourdain
jusqu'à Jérusalem. 3David rentra dans sa maison à
Jérusalem. Il prit ses dix femmes concubines qu'il
avait laissées pour garder sa maison, et les mit en un
lieu où elles étaient gardées ; il pourvut à leur entre-
tien, mais il n'alla point vers elles. Ainsi, elles furent
enfermées jusqu'au jour de leur mort, vivant dans le
veuvage. 4Puis le roi dit à Amasa : Rassemble-moi
dans trois jours les hommes de Juda ; et toi, sois ici
présent. 5Amasa donc s'en alla pour rassembler Juda ;
mais il tarda au-delà du temps que le roi lui avait fixé.
6Alors David dit à Abischaï : Maintenant Schéba, fils
de Bicri, nous fera plus de mal qu'Absalom. Prends
toi-même les serviteurs de ton maître et poursuis-le,
de peur qu'il ne trouve des villes fortes, et que nous
ne le perdions de vue. 7Et Abischaï partit, suivi des
gens de Joab, des Kéréthiens et des Péléthiens, et
de tous les hommes forts ; ils sortirent de Jérusalem,

pour poursuivre Schéba, fils de Bicri. 8Et comme
ils furent près de la grande pierre qui est à Gabaon,
Amasa vint au-devant d'eux. Joab était ceint d'une
épée par-dessus les habits dont il était revêtu ; elle
était attachée à ses reins dans le fourreau, et comme il
s'avançait, elle tomba. 9Joab dit à Amasa : Te portes-
tu bien, mon frère ? Puis Joab prit de sa main droite
la barbe d'Amasa pour l'embrasser. 10Amasa ne prit
point garde à l'épée qui était dans la main de Joab ; et
Joab l'en frappa au ventre et répandit ses entrailles à
terre, sans le frapper une seconde fois. Et il mourut.
Après cela, Joab et Abischaï, son frère, poursuivirent
Schéba, fils de Bicri. 11Un des serviteurs de Joab resta
près d'Amasa, et il disait : Qui aime Joab et qui est
pour David ? Qu'il suive Joab ! 12Amasa était vautré
dans son sang au milieu de la route ; et cet homme-là,
ayant vu que tout le peuple s'arrêtait, poussa Amasa
hors de la route dans un champ, et jeta un vêtement
sur lui, lorsqu'il vit que tous ceux qui arrivaient près
de lui s'arrêtaient. 13Quand il fut ôté de la route,
tous les hommes qui suivaient Joab passaient au-
delà, afin de poursuivre Schéba, fils de Bicri. 14Joab
passa par toutes les tribus d'Israël jusqu'à Abel-Beth-
Maaca, avec tous les Bériens, qui s'étaient assemblés
et qui l'avaient suivi. 15Les gens donc de Joab
vinrent assiéger Schéba dans Abel-Beth-Maaca, et ils
élevèrent contre la ville une terrasse qui atteignait le
rempart. Tout le peuple qui était avec Joab rompait la
muraille pour la faire tomber. 16Lorsqu'une femme
sage de la ville se mit à crier : Ecoutez, écoutez !
Dites, je vous prie, à Joab : Approche jusqu'ici, je
veux te parler ! 17Il s'approcha d'elle, et la femme dit :
Es-tu Joab ? Il répondit : Je le suis. Elle lui dit : Ecoute
les paroles de ta servante. Il répondit : J'écoute. 18Et
elle dit : Autrefois on avait coutume de dire : Que
l'on consulte Abel ! Et tout se terminait ainsi. 19Je
suis une des cités paisibles et fidèles en Israël ; tu
cherches à détruire une ville qui est une mère en
Israël ! Pourquoi détruirais-tu l'héritage de Yahweh ?
20Joab lui répondit : A Dieu ne plaise, à Dieu ne plaise
que je détruise et que je ruine ! 21La chose n'est pas
ainsi. Mais un homme de la montagne d'Ephraïm,
nommé Schéba, fils de Bicri, a levé sa main contre le
roi David ; livrez-le, lui seul, et je m'éloignerai de la
ville. La femme dit à Joab : Voici, sa tête te sera jetée
par-dessus la muraille. 22Et la femme alla vers tout le
peuple, et leur parla sagement ; et ils coupèrent la tête
de Schéba, fils de Bicri, et la jetèrent à Joab. Alors
il sonna du shofar ; et on se dispersa loin de la ville,
et chacun s'en alla dans sa tente. Puis Joab retourna
vers le roi à Jérusalem. 23Joab était le chef de toute
l'armée d'Israël ; Benaja, fils de Jehojada, était à la
tête des Kéréthiens et des Péléthiens ; 24et Adoram
était préposé aux impôts ; Josaphat, fils d'Achilud,
était archiviste. 25Scheja était le secrétaire ; Tsadok
et Abiathar étaient les sacrificateurs ; 26et Ira de Jaïr
était ministre d'Etat de David.

21 Or il y eut du temps de David, une famine
qui dura trois ans de suite. David chercha la
face de Yahweh, et Yahweh lui répondit : C'est
à cause de Saül et de sa maison sanguinaire, parce
qu'il a fait mourir les Gabaonites. 2Alors le roi appela
les Gabaonites pour leur parler. Or les Gabaonites
n'étaient point des enfants d'Israël, mais un reste des
Amoréens ; les enfants d'Israël leur avaient juré de
les laisser vivre (1), mais Saül dans son zèle pour
les enfants d'Israël et de Juda, avait cherché à les
faire mourir. 3David dit aux Gabaonites : Que puis-
je faire pour vous, et avec quoi ferai-je l'expiation,
afin que vous bénissiez l'héritage de Yahweh ? 4Les
Gabaonites lui répondirent : Il ne s'agit pas pour
nous d'argent ou d'or avec Saül et avec sa maison,
et ce n'est pas à nous de faire mourir un homme en
Israël. Le roi leur dit : Que voulez-vous donc que
je fasse pour vous ? 5Ils répondirent au roi : Puisque
cet homme nous a consumés, et qu'il avait résolu de
nous exterminer pour nous faire disparaître de tout
le territoire d'Israël, 6qu'on nous livre sept hommes
d'entre ses fils, et nous les pendrons devant Yahweh
à Guibea de Saül, l'élu de Yahweh. Et le roi dit :
Je vous les livrerai. 7Le roi épargna Mephiboscheth,
fils de Jonathan, fils de Saül, à cause du serment
que David et Jonathan, fils de Saül, avaient fait
entre eux, devant Yahweh. 8Mais le roi prit les deux
fils que Ritspa, fille d'Ajja, avait enfantés à Saül,
Armoni et Mephiboscheth, et les cinq fils que Mérab,
fille de Saül, avait enfantés à Adriel de Mehola,
fils de Barzillaï, 9et il les livra entre les mains des
Gabaonites, qui les pendirent sur la montagne, devant
Yahweh. Tous les sept furent tués ensemble ; on les
fit mourir dans les premiers jours de la moisson,
au commencement de la moisson des orges. 10Alors
Ritspa, fille d'Ajja, prit un sac et l'étendit sous elle
au-dessus d'un rocher, depuis le commencement de
la moisson jusqu'à ce que l'eau du ciel tombât sur
eux ; et elle ne permit pas aux oiseaux du ciel de
s'approcher d'eux pendant le jour ni aux bêtes des
champs pendant la nuit. 11On informa David de ce

qu'avait fait Ritspa, fille d'Ajja, concubine de Saül.
12Et David alla prendre les os de Saül et les os de
Jonathan, son fils, chez les habitants de Jabès en
Galaad, qui les avaient enlevés de la place de Beth-
Schan, où les Philistins les avaient pendus lorsqu'ils
tuèrent Saül à Guilboa. 13Il emporta de là les os
de Saül et les os de Jonathan, son fils ; on recueillit
aussi les os de ceux qui avaient été pendus. 14On les
enterra avec les os de Saül et de Jonathan, son fils,
au pays de Benjamin, à Tséla, dans le sépulcre de
Kis, père de Saül. Et l'on fit tout ce que le roi avait
ordonné. Après cela, Dieu fut apaisé envers le pays.
15Il y eut encore une guerre entre les Philistins et
Israël. David descendit avec ses serviteurs avec lui,
et ils combattirent tellement contre les Philistins que
David était fatigué. 16Et Jischbi-Benob, qui était un
des enfants de Rapha, eut l'intention de tuer David ;
il avait une lance dont le fer pesait trois cents sicles
d'airain, et il était ceint d'une armure neuve. 17Mais
Abischaï, fils de Tseruja, vint au secours de David,
frappa le Philistin, et le tua. Alors les gens de David
jurèrent, en disant : Tu ne sortiras plus avec nous à la
bataille, de peur que tu n'éteignes la lampe d'Israël.
18Après cela, il y eut encore une autre guerre à Gob
avec les Philistins. Sibbecaï, le Huschatite, tua Saph,
qui était un des enfants de Rapha. 19Il y eut encore une
autre guerre à Gob avec les Philistins. Et Elchanan,
fils de Jaaré-Oreguim, de Bethléhem, tua Goliath de
Gath, qui avait une lance dont le bois était comme une
ensouple de tisserand. 20Il y eut encore une guerre à
Gath. Il s'y trouva un homme de haute taille, qui avait
six doigts à chaque main, et six orteils à chaque pied,
en tout vingt-quatre, lequel était aussi issu de Rapha.
21Il jeta un défi à Israël ; et Jonathan, fils de Schimea,
frère de David, le tua. 22Ces quatre-là étaient nés à
Gath, de la race de Rapha. Ils moururent par les mains
de David, ou par les mains de ses serviteurs.

22 Après cela, David adressa à Yahweh les pa-
roles de ce cantique, le jour où Yahweh l'eut
délivré de la main de tous ses ennemis, et de
la main de Saül. 2Il dit : Yahweh est mon rocher,
ma forteresse, mon libérateur. 3Dieu est mon rocher,
où je trouve un abri, mon bouclier et la force qui
me sauve, ma haute retraite et mon refuge. Ô mon
Sauveur ! Tu me délivres de la violence. 4Je m'écrie :
Loué soit Yahweh ! Et je suis délivré de mes ennemis
(1). 5Car les flots de la mort m'avaient environné,
les torrents des méchants m'avaient épouvanté ; 6les
liens du scheol m'avaient entouré, les filets de la mort
m'avaient surpris. 7Dans ma détresse, j'ai invoqué
Yahweh, j'ai crié à mon Dieu ; de son palais, il a
entendu ma voix, et mon cri est parvenu à ses oreilles.
8Alors la terre fut ébranlée et trembla, les fondements
des cieux s'agitèrent, et ils furent ébranlés, parce qu'il
était irrité. 9Une fumée montait de ses narines, et de
sa bouche sortait un feu dévorant : Il en jaillissait
des charbons embrasés. 10Il abaissa les cieux, et
descendit : Il y avait une épaisse nuée sous ses
pieds. 11Il était monté sur un chérubin, et il volait,
il paraissait sur les ailes du vent. 12Il mit autour de
lui les ténèbres pour tabernacle, des amas d'eaux,
des nuées épaisses. 13Des charbons de feu étaient
embrasés de la splendeur qui le précédait. 14Yahweh
tonna des cieux, et le Très-Haut fit retentir sa voix ;
15il lança ses flèches, et dispersa mes ennemis ; la
foudre, et les mit en déroute. 16Alors le fond de la
mer apparut, et les fondements de la terre habitable
furent mis à découvert, par la menace de Yahweh,
par le souffle du vent de sa colère. 17Il étendit sa
main d'en haut, il me saisit, il me retira des grandes
eaux ; 18il me délivra de mon ennemi puissant, de
ceux qui me haïssaient, car ils étaient plus forts que
moi. 19Ils m'avaient surpris au jour de ma détresse,
mais Yahweh fut mon appui. 20Il m'a mis au large,
il m'a sauvé, parce qu'il a pris son plaisir en moi.
21Yahweh m'a traité selon ma droiture, il m'a rendu
selon la pureté de mes mains ; 22parce que j'ai gardé
les voies de Yahweh, et que je ne me suis point
détourné de mon Dieu. 23Toutes ses ordonnances
ont été devant moi, et je ne me suis point écarté de
ses lois. 24J'ai été intègre envers lui, et je me suis
gardé de mon iniquité. 25Yahweh donc m'a rendu
selon ma droiture, selon ma pureté devant ses yeux.
26Avec celui qui est bon tu es bon, avec l'homme
intègre tu es intègre, 27avec celui qui est pur tu te
montres pur, mais avec le pervers tu agis selon sa
perversité. 28Tu sauves le peuple qui s'humilie, et de
ton regard, tu abaisses les orgueilleux. 29Tu es ma
lampe, ô Yahweh ! Et Yahweh éclaire mes ténèbres.
30Avec toi je me précipite sur une troupe en armes,
avec mon Dieu je franchis une muraille. 31La voie de
Dieu est parfaite, la parole de Yahweh est éprouvée ;
il est le bouclier de tous ceux qui se confient en lui.
32Car qui est Dieu, si ce n'est Yahweh ? Et qui est un
rocher, si ce n'est notre Dieu ? 33C'est Dieu qui est
ma puissante forteresse, et qui me conduit dans la voie
droite. 34Il a rendu mes pieds semblables à ceux des
biches, et il me fait tenir debout sur mes lieux élevés.

35Il exerce mes mains au combat, et mes bras tendent
l'arc d'airain. 36Tu me donnes le bouclier de ton salut,
et ta bonté me fait devenir plus grand. 37Tu élargis
le chemin sous mes pas, et mes pieds ne chancellent
point. 38Je poursuis mes ennemis, et je les détruis ;
je ne reviens qu'après les avoir exterminés. 39Je les
anéantis, je les transperce, et ils ne se relèvent plus ;
ils tombent sous mes pieds. 40Tu me ceins de force
pour le combat, tu fais plier sous moi mes adversaires.
41Tu fais tourner le dos à mes ennemis devant moi,
et j'extermine ceux qui me haïssent. 42Ils regardent
autour d'eux, et il n'y a point de sauveur ! Ils crient
à Yahweh, mais il ne leur répond pas ! 43Je les broie
comme la poussière de la terre, je les écrase, je les
foule, comme la boue des rues. 44Tu me délivres des
dissensions de mon peuple ; tu me gardes pour être
chef des nations ; un peuple que je ne connaissais
pas m'est asservi. 45Les fils de l'étranger me flattent,
dès qu'ils ont entendu parler de moi, ils se sont
rendus obéissants. 46Les fils de l'étranger défaillent,
et sortent tremblants de leurs forteresses. 47Yahweh
est vivant, et béni soit mon rocher ! Que Dieu, le
rocher de mon salut, soit exalté, 48le Dieu qui me
donne vengeance, qui m'assujettit les peuples, 49et
qui me fait échapper à mes ennemis ! Tu m'élèves au-
dessus de mes adversaires, tu me délivres de l'homme
violent. 50C'est pourquoi, ô Yahweh, je te louerai
parmi les nations, et je chanterai des psaumes à ton
Nom. 51C'est lui qui est la tour de délivrance de son
roi, et qui fait miséricorde à son oint, à David, et à sa
postérité, à jamais.

23 Voici les dernières paroles de David. Parole de
David, fils d'Isaï, parole de l'homme qui a été
élevé, de l'oint du Dieu de Jacob, du chantre
agréable d'Israël : 2L'Esprit de Yahweh parle par moi,
et sa parole est sur ma langue. 3Le Dieu d'Israël a
parlé, le Rocher (1) d'Israël m'a dit : Celui qui règne
parmi les hommes avec justice, celui qui règne dans
la crainte de Dieu, 4est comme la lumière du matin
quand le soleil se lève, du matin sans nuages ; son
éclat fait germer de la terre la verdure après la pluie.
5N'en est-il pas ainsi de ma maison devant Dieu,
puisqu'il a traité avec moi une alliance éternelle,
bien ordonnée, et gardée ? Tout mon salut et tout
mon plaisir, ne les fera-t-il pas germer ? 6Mais les
méchants sont tous comme des épines que l'on jette
au loin, parce qu'on ne les prend pas avec la main ;
7celui qui les touche, s'arme du fer ou du bois d'une
lance, et on les brûle au feu sur place. 8Voici les noms
des vaillants hommes qui étaient au service de David.
Joscheb-Basschébeth, le Tachkemonite, était l'un des
principaux chefs. C'était Hadino le Hetsnite, qui eut
le dessus sur huit cents hommes qu'il tua en une seule
fois. 9Après lui, Eléazar, fils de Dodo, fils d'Achochi.
Il était l'un des trois vaillants hommes qui étaient avec
David lorsqu'ils défièrent les Philistins rassemblés
pour combattre, tandis que les hommes d'Israël se re-
tiraient. 10Il se leva, et frappa les Philistins jusqu'à ce
que sa main fut lasse et qu'elle restât attachée à l'épée.
Ce jour-là, Yahweh opéra une grande délivrance. Le
peuple revint après Eléazar, seulement pour prendre
les dépouilles. 11Après lui, Schamma, fils d'Agué
d'Harar. Les Philistins s'étaient rassemblés en troupe.
Il y avait là une parcelle de champ pleine de lentilles ;
et le peuple fuyait devant les Philistins. 12Schamma
se mit au milieu de cette parcelle, la défendit, et
frappa les Philistins. Et Yahweh opéra une grande
délivrance. 13Trois des trente chefs descendirent au
temps de la moisson et vinrent vers David, dans la ca-
verne d'Adullam, lorsqu'une troupe de Philistins était
campée dans la vallée des Rephaïm. 14David était
alors dans la forteresse, et la garnison des Philistins
était en ce temps-là à Bethléhem. 15Et David eut un
désir, et dit : Qui est-ce qui me fera boire de l'eau de
la citerne qui est à la porte de Bethléhem ? 16Alors
ces trois vaillants hommes passèrent au travers du
camp des Philistins, et puisèrent de l'eau de la citerne
qui est à la porte de Bethléhem. Ils l'apportèrent,
et ils la présentèrent à David ; mais il ne voulut
pas la boire, et il la répandit devant Yahweh. 17Car
il dit : Loin de moi, ô Yahweh, de faire une telle
chose ! N'est-ce pas le sang de ces hommes qui sont
allés au péril de leur vie ? Il ne voulut pas la boire.
Voilà ce que firent ces trois vaillants hommes. 18Il
y avait aussi Abischaï, frère de Joab, fils de Tseruja,
qui était le chef des trois. Il brandit sa lance sur
trois cents hommes, les blessa à mort ; et il eut du
renom parmi les trois. 19Il était le plus considéré
des trois, et il fut leur chef ; cependant il n'égala
point les trois premiers. 20Benaja, fils de Jehojada,
fils d'un vaillant homme de Kabtseel, rempli de
force, avait fait de grands exploits. Il frappa deux
des plus puissants hommes de Moab. Il descendit
au milieu d'une fosse, où il frappa un lion, un jour
de neige. 21Il frappa aussi un Egyptien d'un aspect
formidable et ayant une lance à la main ; Benaja
descendit contre lui avec un bâton, arracha la lance
de la main de l'Egyptien, et s'en servit pour le tuer.

22Benaja, fils de Jehojada, fit ces choses-là ; et fut
illustre parmi les trois vaillants hommes. 23Il était le
plus considéré des trente ; mais il n'égala pas les trois
premiers. C'est pourquoi David l'établit dans son
conseil secret. 24Asaël, frère de Joab, était des trente.
Elchanan, fils de Dodo, de Bethléhem. 25Schamma,
de Harod. Elika, de Harod. 26Hélets, de Péleth.
Ira, fils d'Ikkesch, de Tekoa. 27Abiézer, d'Ana-
thoth. Mebunnaï, de Huscha. 28Tsalmon, d'Achoach.
Maharaï, de Nethopha. 29Héleb, fils de Baana,
de Nethopha. Ittaï, fils de Ribaï, de Guibea des
fils de Benjamin. 30Benaja, de Pirathon. Hiddaï,
de Nachalé-Gaasch. 31Abi-Albon, d'Araba. Azma-
veth, de Barchum. 32Eliachba, de Schaalbon. Bené-
Jaschen. Jonathan. 33Schamma, d'Harar. Achiam, fils
de Scharar, d'Arar. 34Eliphéleth, fils d'Achasbaï, fils
d'un Maacathien. Eliam, fils d'Achitophel, de Guilo.
35Hetsraï, de Carmel. Paaraï, d'Arab. 36Jigueal, fils
de Nathan, de Tsoba. Bani, de Gad. 37Tsélek, l'Am-
monite. Naharaï, de Beéroth, qui portait les armes de
guerre de Joab, fils de Tseruja. 38Ira, de Jéther. Gareb,
de Jéther. 39Urie, le Héthien. En tout, trente-sept.

24 La colère de Yahweh s'enflamma encore
contre Israël, parce que David fut incité contre
eux, en disant : Va, fais le dénombrement
d'Israël et de Juda (1). 2Le roi dit donc à Joab, chef
de l'armée qui se trouvait près de lui : Parcours toutes
les tribus d'Israël, depuis Dan jusqu'à Beer-Schéba ;
et dénombre le peuple, afin que je sache le nombre
du peuple. 3Joab dit au roi : Que Yahweh, ton Dieu,
veuille augmenter ton peuple cent fois plus, et que les
yeux du roi mon seigneur le voient ! Mais pourquoi le
roi mon seigneur prend-il plaisir à cela ? 4Néanmoins,
la parole du roi l'emporta sur Joab, et sur les chefs de
l'armée ; et Joab et les chefs de l'armée sortirent de
la présence du roi pour dénombrer le peuple d'Israël.
5Ils passèrent le Jourdain, et ils campèrent à Aroër,
à droite de la ville qui est au milieu de la vallée du
torrent de Gad, et vers Jaezer. 6Ils allèrent en Galaad
et dans le territoire de ceux qui habitent vers le bas
du pays de Thachthim-Hodschi. Ils allèrent à Dan-
Jaan, et aux environs de Sidon. 7Ils vinrent jusqu'à la
forteresse de Tyr, et dans toutes les villes des Héviens
et des Cananéens. Ils sortirent vers le midi de Juda à
Beer-Schéba. 8Ainsi ils parcoururent tout le pays, et
arrivèrent à Jérusalem au bout de neuf mois et vingt
jours. 9Et Joab donna au roi le rôle du dénombrement
du peuple : Il y avait en Israël huit cent mille hommes
de guerre tirant l'épée, et en Juda cinq cent mille
hommes. 10Alors David sentit battre son cœur, après
qu'il eut fait ainsi dénombrer le peuple. Et David dit à
Yahweh : J'ai commis un grand péché en faisant cela !
Mais, je te prie, ô Yahweh, de pardonner l'iniquité de
ton serviteur, car j'ai agi en insensé ! 11Après cela,
David se leva dès le matin, et la parole de Yahweh
fut adressée à Gad le prophète, qui était le voyant
de David : 12Va dire à David : Ainsi parle Yahweh :
J'apporte trois choses contre toi ; choisis l'une d'elles
afin que je te la fasse. 13Gad alla vers David, et lui
rapporta cela en disant : Que veux-tu qu'il t'arrive :
Sept ans de famine sur ton pays, ou que durant trois
mois tu fuies devant tes ennemis qui te poursuivront,
ou que durant trois jours la peste soit dans ton pays ?
Choisis maintenant, et regarde ce que tu veux que je
réponde à celui qui m'a envoyé. 14David répondit à
Gad : Je suis dans une très grande détresse ! Tombons
entre les mains de Yahweh, car ses compassions sont
en grand nombre ; mais que je ne tombe pas entre
les mains des hommes ! 15Yahweh envoya donc la
peste en Israël, depuis le matin jusqu'au temps fixé ; et
depuis Dan jusqu'à Beer-Schéba, il mourut soixante-
dix mille hommes parmi le peuple. 16Mais quand
l'ange étendait sa main sur Jérusalem pour la ravager,
Yahweh se repentit de ce mal et dit à l'ange qui
ravageait le peuple : C'est assez ! Retire maintenant
ta main. Or l'Ange de Yahweh était près de l'aire
d'Aravna, le Jébusien. 17Car David voyant l'ange qui
frappait le peuple, parla à Yahweh, et dit : Voici, c'est
moi qui ai péché ! C'est moi qui ai commis l'iniquité ;
mais ces brebis, qu'ont-elles fait ? Je te prie que ta
main soit contre moi et contre la maison de mon père !
18Ce jour-là, Gad vint vers David, et lui dit : Monte,
et dresse un autel à Yahweh dans l'aire d'Aravna, le
Jébusien. 19Et David monta, selon la parole de Gad,
comme Yahweh l'avait ordonné. 20Aravna regarda,
et vit le roi et ses serviteurs qui venaient vers lui ;
et Aravna sortit, et se prosterna devant le roi, le
visage contre terre. 21Aravna dit : Pourquoi le roi
mon seigneur vient-il vers son serviteur ? Et David
répondit : Pour acheter ton aire, et y bâtir un autel
à Yahweh, afin que cette plaie se retire de dessus
le peuple. 22Aravna dit à David : Que le roi mon
seigneur prenne et offre ce qu'il lui plaira ; vois les
bœufs seront pour l'holocauste, et les chars avec
l'attelage de bœufs serviront de bois. 23Aravna donna
tout cela au roi. Et Aravna dit au roi : Que Yahweh,
ton Dieu, te soit favorable ! 24Mais le roi répondit
à Aravna : Non ! Je veux l'acheter de toi pour un

certain prix, et je n’offrirai point à Yahweh, mon
Dieu, des holocaustes qui ne me coûtent rien. Ainsi,
David acheta l’aire et les bœufs pour cinquante sicles
d’argent. 25David bâtit là un autel à Yahweh, et offrit
des holocaustes et des sacrifices d’offrande de paix.
Alors Yahweh fut apaisé envers le pays, et la plaie se
retira d’Israël.

1 Rois

(Melakhim)
Signifie : Roi, Règne
Thème : Unité du royaume après le schisme
Auteur : Inconnu
Date de rédaction : 6ème siècle av. J.-C.

Ce livre relate la vie de Salomon : son accès à la royauté suite à la mort de son père David, son alliance avec Dieu qui lui accorda une sagesse exceptionnelle ainsi que la construction du Temple de Dieu et du palais royal.
Les premières années du règne de Salomon furent exemplaires. Malheureusement, il ne fit pas preuve de la même piété que son père et développa une affection particulière pour les femmes étrangères, ce qui le plongea dans l'idolâtrie. A sa mort, son fils Roboam accéda au pouvoir et provoqua la division du royaume en deux : d'un côté les dix tribus du nord gardant le nom d'Israël, et de l'autre côté les deux tribus du sud, Juda et Benjamin sur qui il régna.
Ce livre raconte également le règne et la conduite parfois abominable des rois d'Israël et Juda jusqu'à Achab et Josaphat. Il présente la puissance de l'appel prophétique d'Elie, le Thischbite que Dieu suscita pour ramener son peuple à lui et montrer sa souveraineté.

[Viellesse de David]

1 Le roi David était vieux et avancé en âge ; on
le couvrait de vêtements parce qu'il ne parvenait
point à se réchauffer. 2Ses serviteurs lui dirent :
Que l'on cherche pour le roi notre seigneur, une jeune
fille vierge ; qu'elle se tienne devant le roi, qu'elle le
soigne et qu'elle dorme en son sein, afin que le roi
notre seigneur, se réchauffe. 3On chercha donc dans
toutes les contrées d'Israël une jeune et belle femme,
et on trouva Abischag la Sunamite, que l'on amena
auprès du roi. 4Cette jeune femme était fort belle. Elle
prit soin du roi et le servit, mais le roi ne la connut
point.

[Adonija veut prendre la royauté, Nathan etBath-Schéba informent David]

5Alors Adonija, fils de Haggith, se laissa emporter par
l'orgueil en disant : Je suis le roi ! Il se procura un
char, des cavaliers et cinquante hommes qui couraient
devant lui. 6Son père ne lui avait jamais fait un
reproche jusqu'à ce jour-là, en disant : Pourquoi
agis-tu ainsi ? Adonija était très beau de figure, il
était né après Absalom. 7Il s'entendit avec Joab,
fils de Tseruja, et avec le sacrificateur Abiathar, qui
embrassèrent son parti. 8Mais le sacrificateur Tsadok,
Benaja fils de Jehojada, Nathan le prophète, Schimeï,
Reï et les vaillants hommes de David ne furent point
du parti d'Adonija. 9Or, Adonija fit tuer des brebis,
des bœufs et des veaux gras près de la pierre de
Zohéleth, qui est auprès d'En-Roguel ; il invita tous
ses frères, fils du roi, et tous les hommes de Juda
qui étaient au service du roi. 10Mais il ne convia
point Nathan le prophète, ni Benaja, ni les vaillants
hommes, ni Salomon, son frère. 11Alors Nathan parla
à Bath-Schéba, mère de Salomon, en disant : N'as-
tu pas entendu qu'Adonija, fils de Haggith, a été
fait roi ? Et David notre Seigneur n'en sait rien.
12Maintenant donc viens, je t'en donne le conseil afin
que tu sauves ta vie et la vie de ton fils Salomon.
13Va, entre chez le roi David et dis-lui : Ô roi, mon
seigneur, n'as-tu pas fait serment à ta servante, en
disant : ton fils Salomon régnera après moi et sera
assis sur mon trône ? Pourquoi donc Adonija règne-
t-il ? 14Et voici, lorsque tu seras encore là et que
tu parleras avec le roi, je viendrai après toi et je
confirmerai tes dires. 15Bath-Schéba se rendit dans la
chambre du roi. Or, le roi était très vieux et Abischag,
la Sunamite, le servait. 16Bath-Schéba s'inclina et se
prosterna devant le roi. Et le roi lui dit : Qu'as-tu ?
17Et elle lui répondit : Mon seigneur, tu as juré par
Yahweh, ton Dieu à ta servante, en lui disant : Ton
fils Salomon régnera après moi et s'assiéra sur mon
trône. 18Mais maintenant voici, Adonija est proclamé

roi ! Et tu ne le sais pas, ô roi, mon seigneur ! 19Il a
fait tuer des bœufs, des veaux gras et des brebis en
grand nombre, il a convié tous les fils du roi, avec
Abiathar, le sacrificateur, et Joab, chef de l'armée,
mais il n'a point convié ton serviteur Salomon. 20Ô
roi mon seigneur ! Les yeux de tout Israël sont sur
toi, afin que tu lui fasses connaître qui s'assiéra sur le
trône du roi mon seigneur après lui. 21Aussi, lorsque
le roi mon seigneur sera endormi avec ses pères, nous
serons traités comme des coupables, moi et mon fils
Salomon. 22Tandis qu'elle parlait encore avec le roi,
Nathan le prophète se présenta. 23On l'annonça au roi
en disant : Voici Nathan le prophète ! Il se présenta
devant le roi et se prosterna devant lui, le visage
contre terre. 24Et Nathan dit : Ô roi mon seigneur !
Tu as dit : Adonija régnera après moi et sera assis
sur mon trône ! 25Car il est descendu aujourd'hui, il
a sacrifié des bœufs, des veaux gras et des brebis en
grand nombre. Il a convié tous les fils du roi, les chefs
de l'armée et le sacrificateur Abiathar. Et voici, ils
mangent et boivent devant lui ; ils disent : Vive le roi
Adonija ! 26Mais il n'a convié ni moi, ton serviteur,
ni le sacrificateur Tsadok, ni Benaja, fils de Jehojada,
ni Salomon ton serviteur. 27Est-ce bien par ordre de
mon seigneur le roi que cette chose a lieu et sans que
tu aies fait connaître à ton serviteur quel est celui qui
doit s'asseoir sur le trône du roi mon seigneur après
lui ? 28Et le roi David répondit, en disant : Appelez-
moi Bath-Schéba ; elle entra et se présenta devant
le roi. 29Alors le roi jura et dit : Yahweh, qui m'a
délivré de toute détresse, est vivant ! 30Comme je
te l'ai juré par Yahweh, le Dieu d'Israël, en disant :
Ton fils Salomon régnera après moi et sera assis
sur mon trône à ma place ; ainsi ferai-je aujourd'hui.
31Alors Bath-Schéba s'inclina le visage contre terre
et se prosterna devant le roi en disant : Que le roi
David mon seigneur vive éternellement ! 32Et le roi
David dit : Appelez-moi le sacrificateur Tsadok, le
prophète Nathan et Benaja, fils de Jehojada ; et ils se
présentèrent devant le roi. 33Le roi leur dit : Prenez
avec vous les serviteurs de votre seigneur, faites
monter mon fils Salomon sur ma mule, et faites-le
descendre à Guihon. 34Que Tsadok le sacrificateur et
Nathan le prophète, l'oignent en ce lieu-là pour roi
sur Israël, puis vous sonnerez du shofar et vous direz :
Vive le roi Salomon ! 35Vous monterez après lui et il
viendra, il s'assiéra sur mon trône et il régnera à ma
place ; car j'ai ordonné qu'il soit le chef d'Israël et de
Juda. 36Et Benaja fils de Jehojada répondit au roi :
Amen ! Ainsi parle Yahweh, le Dieu de mon seigneur
le roi ! 37Comme Yahweh a été avec mon seigneur
le roi, qu'il soit aussi avec Salomon, et qu'il élève
son trône encore plus que le trône du roi David mon
seigneur !

[Tsadok oint roi Salomon]
(cp. 1 Ch. 29:22)

38Puis Tsadok le sacrificateur descendit avec Nathan
le prophète et Benaja, fils de Jehojada, les Kéréthiens
et les Péléthiens ; ils firent monter Salomon sur la
mule du roi David et le menèrent à Guihon. 39Tsadok
le sacrificateur prit du tabernacle une corne d'huile
dont il oignit Salomon. On sonna du shofar et tout
le peuple dit : Vive le roi Salomon ! 40Et tout le
monde monta après lui et le peuple jouait de la
flûte, en se livrant à une grande joie, au point que
la terre se fendait par leurs cris. 41Ce bruit fut
entendu d'Adonija et de tous les conviés qui étaient
avec lui comme ils achevaient de manger ; et Joab
entendant le son du shofar, dit : Pourquoi ce bruit
de la ville en tumulte ? 42Et comme il parlait encore,
voici Jonathan, fils du sacrificateur Abiathar, arriva
et Adonija lui dit : Entre, car tu es un vaillant homme
et tu apportes de bonnes nouvelles. 43Oui ! répondit
Jonathan à Adonija : Le roi David, notre seigneur,
a établi Salomon roi. 44Et le roi a envoyé avec lui
Tsadok le sacrificateur, Nathan le prophète, Benaja,
fils de Jehojada, les Kéréthiens, et les Péléthiens, et
ils l'ont fait monter sur la mule du roi. 45Tsadok le
sacrificateur, et Nathan le prophète l'ont oint pour roi
à Guihon, d'où ils sont remontés avec joie, et la ville
est ainsi émue ; c'est là le bruit que vous avez entendu.
46Salomon s'est même assis sur le trône royal. 47Et
les serviteurs du roi sont venus pour bénir le roi David
notre seigneur, en disant : Que ton Dieu rende le nom
de Salomon encore plus grand que ton nom, et qu'il
élève son trône encore plus que ton trône ! Et le roi
s'est prosterné sur son lit. 48Le roi a ainsi parlé :
Béni soit Yahweh, le Dieu d'Israël, qui a aujourd'hui
établi sur mon trône un successeur, et qui m'a permis
de le voir ! 49Alors tous les conviés d'Adonija furent
saisis de frayeur, ils se levèrent et s'en allèrent chacun
son chemin. 50Adonija eut peur de Salomon ; il se
leva aussi et s'en alla empoigner les cornes de l'autel.
51On vint l'apprendre à Salomon, en disant : Voici
Adonija a peur du roi Salomon et il a saisi les cornes
de l'autel, en disant : Que le roi Salomon me jure

aujourd'hui qu'il ne fera point mourir son serviteur
par l'épée. 52Et Salomon dit : A l'avenir, s'il se
comporte en homme de bien il ne tombera pas un seul
de ses cheveux à terre ; mais s'il se trouve du mal
en lui, il mourra. 53Alors le roi Salomon envoya des
personnes qui le firent descendre de l'autel. Il vint et
se prosterna devant le roi Salomon, et Salomon lui
dit : Va dans ta maison.

[Dernières paroles de David à Salomon]

2 David approchait du moment de sa mort, et il
donna ses ordres à Salomon, son fils, en disant :
2Je m'en vais par le chemin de toute la terre,
fortifie-toi et comporte-toi en homme. 3Observe les
commandements de Yahweh, ton Dieu, en marchant
dans ses voies, en gardant ses statuts, ses commande-
ments, ses ordonnances et ses préceptes, selon ce qui
est écrit dans la loi de Moïse, afin que tu réussisses
dans tout ce que tu feras et dans tout ce que tu
entreprendras ; 4et afin que s'accomplisse cette parole
de Yahweh déclarée sur moi : Si tes fils prennent
garde à leur voie, pour marcher devant moi dans la
vérité, de tout leur cœur et de toute leur âme, tu ne
manqueras jamais de successeur sur le trône d'Israël.
5Tu sais ce que m'a fait Joab, fils de Tseruja et ce
qu'il a fait aux deux chefs des armées d'Israël, Abner,
fils de Ner, et à Amasa, fils de Jéther, qu'il a tués,
en versant pendant la paix le sang de la guerre ; il
a mis de ce sang sur la ceinture qu'il avait sur ses
reins et sur les chaussures qu'il avait aux pieds. 6Tu
agiras selon ta sagesse, en sorte que tu ne laisseras
point ses cheveux blancs descendre en paix dans le
scheol. 7Tu traiteras avec bienveillance les fils de
Barzillaï, le Galaadite, et ils seront du nombre de ceux
qui mangent à ta table ; car ils se sont approchés de
moi quand je fuyais Absalom, ton frère. 8Voici, tu
as avec toi Schimeï, fils de Guéra, le benjamite de
Bachurim, qui proféra contre moi des malédictions
violentes le jour où je m'en allais à Mahanaïm. Mais
il descendit au-devant de moi vers le Jourdain et je
lui jurai par Yahweh, en disant : Je ne te ferai point
mourir par l'épée. 9Maintenant donc tu ne le laisseras
point impuni, car tu es sage, pour savoir comment
tu dois le traiter ; et tu feras descendre ses cheveux
blancs ensanglantés au scheol.

[Mort de David, Salomon s'assoit sur le trône]

(1 Ch. 29:23-30)

10Ainsi David se coucha avec ses pères, il fut enseveli
dans la cité de David. 11Et le temps que David régna
sur Israël fut quarante ans. Il régna sept ans à Hébron
et il régna trente-trois ans à Jérusalem. 12Et Salomon
s'assit sur le trône de David, son père, et son règne fut
très affermi.

[Mort d'Adonija]

13Alors Adonija, fils de Haggith, vint vers Bath-
Schéba, mère de Salomon et elle dit : Amènes-tu la
paix ? Et il répondit : Je viens en paix. 14Il ajouta :
J'ai un mot à te dire. Elle répondit : Parle ! 15Et il
dit : Tu sais bien que le royaume m'appartenait et
que tout Israël s'attendait à ce que je règne. Mais la
royauté s'est détournée de moi, elle est échue à mon
frère parce que Yahweh la lui a donnée. 16Maintenant
donc je te demande une chose, ne me la refuse point.
Elle lui répondit : Parle ! 17Et il dit : Je te prie, dis
au roi Salomon, car il ne te refusera rien, qu'il me
donne Abischag, la Sunamite, pour femme. 18Bath-
Schéba répondit : Et bien, je parlerai pour toi au roi.
19Bath-Schéba se rendit auprès du roi Salomon pour
lui parler en faveur d'Adonija ; et le roi se leva pour
aller au-devant d'elle, il se prosterna devant elle, puis
il s'assit sur son trône. On plaça un siège pour la mère
du roi, et elle s'assit à sa droite. 20Elle dit alors : J'ai
une petite demande à te faire : ne me la refuse pas ! Et
le roi lui répondit : Demande, ma mère, car je ne te la
refuserai point. 21Et elle dit : Qu'on donne Abischag,
la Sunamite, pour femme à Adonija, ton frère. 22Mais
le roi Salomon répondit à sa mère et dit : Et pourquoi
demandes-tu Abischag, la Sunamite, pour Adonija ?
Demande plutôt le royaume pour lui, parce qu'il est
mon frère aîné ; demande-le pour lui, pour Abiathar,
le sacrificateur, et pour Joab, fils de Tseruja ! 23Alors
le roi Salomon jura par Yahweh, en disant : Que Dieu
me traite dans toute sa rigueur, si Adonija n'a dit cette
parole contre sa propre vie ! 24Maintenant Yahweh
est vivant, lui qui m'a établi, qui m'a fait asseoir
sur le trône de David, mon père, et qui m'a donné
une maison, selon sa promesse ! Aujourd'hui Adonija
mourra. 25Et le roi Salomon envoya Benaja, fils de
Jehojada, qui le frappa, et Adonija mourut.

[Abiathar destitué de la sacrificature]

26Puis le roi dit à Abiathar, le sacrificateur : Va-
t'en à Anathoth sur tes terres, car tu mérites la mort ;
toutefois je ne te ferai point mourir aujourd'hui,
parce que tu as porté l'arche du Seigneur Yahweh
devant David, mon père ; et parce que tu as eu part
à toutes les afflictions de mon père. 27Ainsi Salomon
dépouilla Abiathar de ses fonctions, afin qu'il ne fût
plus sacrificateur de Yahweh pour accomplir la parole
de Yahweh, qu'il avait prononcée à Silo contre la
maison d'Eli.

[Mort de Joab, Benaja à la tête de l'armée]

28Le bruit en parvint à Joab, qui avait suivi le
parti d'Adonija, quoiqu'il n'eût pas suivi le parti
d'Absalom. Joab s'enfuit au tabernacle de Yahweh et
empoigna les cornes de l'autel. 29On alla l'apprendre
au roi Salomon, en disant : Joab s'en est enfui dans la
tente de Yahweh et il est auprès de l'autel. Salomon
envoya Benaja, fils de Jehojada, et lui dit : Va et
frappe-le. 30Benaja entra dans la tente de Yahweh et
dit à Joab : Ainsi a parlé le roi : Sors de là ! Mais il
répondit : Non ! Je veux mourir ici. Et Benaja rapporta
la chose au roi en disant : Joab m'a parlé ainsi et
c'est ainsi qu'il m'a répondu. 31Et le roi dit à Benaja :
Fais comme il t'a dit, frappe-le et enterre-le ; tu ôteras
ainsi de dessus moi et de dessus la maison de mon
père le sang que Joab a répandu sans cause. 32Et
Yahweh fera retomber son sang sur sa tête, car il a
frappé deux hommes plus justes et meilleurs que lui
et les a tués par l'épée, sans que mon père David
n'en sût rien : Abner, fils de Ner, chef de l'armée
d'Israël, et Amassa, fils de Jéther, chef de l'armée
de Juda. 33Leur sang retombera sur la tête de Joab et
sur la tête de sa postérité à perpétuité ; mais il y aura
paix à toujours de par Yahweh, pour David, pour sa
postérité, pour sa maison et pour son trône. 34Donc
Benaja, fils de Jehojada, monta, et il frappa Joab à
mort. On l'ensevelit dans sa maison, dans le désert.
35Alors le roi établit Benaja, fils de Jehojada, sur
l'armée à la place de Joab ; le roi établit aussi Tsadok
sacrificateur à la place d'Abiathar.

[Mort de Schimeï]

36Puis le roi fit appeler Schimeï et lui dit : Bâtis-
toi une maison à Jérusalem, et demeures-y, et n'en
sors point pour aller de côté ou d'autre. 37Car sache
que le jour où tu en sortiras et que tu passeras le
torrent de Cédron, tu mourras certainement ; ton sang
sera sur ta tête. 38Schimeï répondit au roi : Cette
parole est bonne ! Ton serviteur fera tout ce que le
roi mon Seigneur a dit. Ainsi Schimeï demeura à
Jérusalem plusieurs jours. 39Mais il arriva qu'au bout
de trois ans, deux serviteurs de Schimeï s'enfuirent
vers Akisch, fils de Maaca, roi de Gath, et on le
rapporta à Schimeï en disant : Voilà tes serviteurs
sont à Gath. 40Alors Schimeï se leva, sella son âne,
et s'en alla à Gath vers Akisch pour chercher ses
serviteurs. Schimeï s'en alla donc et ramena de Gath
ses serviteurs. 41On rapporta à Salomon que Schimeï
était allé de Jérusalem à Gath, et qu'il était de retour.
42Et le roi envoya appeler Schimeï, et lui dit : Ne
t'avais-je pas fait jurer par Yahweh, et ne t'avais-je
pas fait cette déclaration formelle : Sache-le, sache
bien que le jour que tu sortiras pour aller de côté
ou d'autre, tu mourras ? Et ne me répondis-tu pas :
La parole que j'ai entendue est bonne ? 43Pourquoi
donc n'as-tu pas observé le serment que tu as fait par
Yahweh et le commandement que je t'avais donné ?
44Le roi dit aussi à Schimeï : Tu sais en ton cœur
tout le mal que tu as fait à David, mon père ; c'est
pourquoi Yahweh a fait retomber ta méchanceté sur
ta tête. 45Mais le roi Salomon sera béni, et le trône
de David sera affermi devant Yahweh à jamais. 46Et
le roi donna commission à Benaja fils de Jehojada,
qui sortit, et frappa Schimeï et Schimeï mourut. La
royauté fut ainsi affermie entre les mains de Salomon.

[Salomon s'allie à Pharaon]

3 Or, Salomon s'allia avec Pharaon roi d'Egypte. Il
prit pour femme la fille de Pharaon, et l'amena en
la cité de David, jusqu'à ce qu'il eût achevé de
bâtir sa maison, la maison de Yahweh, et la muraille
de Jérusalem tout alentour. 2Seulement le peuple
sacrifiait dans les hauts lieux, parce que jusqu'alors
on n'avait pas bâti de maison au nom de Yahweh.

[Salomon demande la sagesse à Yahweh]
(2 Ch. 1:2-10)

3Salomon aimait Yahweh, il marchait selon les or-
donnances de David son père. Seulement, c'était
sur les hauts lieux qu'il offrait des sacrifices et des
parfums. 4Le roi se rendit à Gabaon pour y sacrifier,
car c'était le plus grand des hauts lieux. Et Salomon
offrit mille holocaustes sur cet autel. 5Et Yahweh

apparut de nuit à Salomon à Gabaon dans un songe,
et Dieu lui dit : Demande ce que tu veux que je te
donne. 6Et Salomon répondit : Tu as usé d'une grande
bienveillance envers ton serviteur David, mon père,
parce qu'il a marché devant toi fidèlement, dans la
justice, et dans la droiture de cœur envers toi. Tu
as gardé cette grande bienveillance envers lui en lui
donnant un fils qui est assis sur son trône, comme on
le voit aujourd'hui. 7Or, maintenant, ô Yahweh mon
Dieu ! Tu as fait régner ton serviteur à la place de
David, mon père, et je ne suis qu'un jeune homme,
je ne sais comment me conduire. 8Ton serviteur est
parmi ce peuple que tu as choisi, un peuple nombreux
qui ne peut être compté ni dénombré à cause de sa
multitude. 9Accorde donc à ton serviteur un cœur
intelligent pour juger ton peuple, pour discerner le
bien du mal ! Car qui pourrait juger ce peuple si
grand ?

[Yahweh exauce Salomon]
(2 Ch. 1:11-13)

10Cette demande de Salomon plut à Yahweh. 11Et
Dieu lui dit : Puisque c'est là ta demande et que tu
n'as point demandé une longue vie, ni les richesses,
ni la mort de tes ennemis, mais que tu as demandé
de l'intelligence pour rendre justice, 12voici, je fais
selon ta parole. Voici, je te donne un cœur sage et
intelligent, de sorte qu'il n'y aura eu personne de
semblable avant toi et qu'il n'y en aura jamais de
semblable après toi. 13Et même, je te donne ce que
tu n'as point demandé, les richesses et la gloire,
de sorte qu'il n'y aura point de roi semblable à toi
entre les rois, tant que tu vivras. 14Et si tu marches
dans mes voies pour garder mes ordonnances et
mes commandements, comme David, ton père, je
prolongerai tes jours. 15Salomon s'éveilla. Et voilà
le songe. Puis il s'en retourna à Jérusalem et se tint
devant l'Arche de l'alliance de Yahweh. Là, il offrit
des holocaustes et des offrandes de paix et fit un
festin à tous ses serviteurs. 16Alors deux femmes
prostituées vinrent au roi et se présentèrent devant lui.
17Et l'une de ces femmes dit : Hélas, mon Seigneur !
Nous demeurions cette femme-ci et moi dans une
même maison et j'ai accouché près d'elle dans cette
maison-là. 18Trois jours après, cette femme a aussi
accouché. Et nous étions ensemble, il n'y avait aucun
étranger avec nous dans cette maison, il n'y avait que
nous deux. 19Or, l'enfant de cette femme est mort
la nuit, parce qu'elle s'était couchée sur lui. 20Elle
s'est levée au milieu de la nuit, et a pris mon fils
à mes côtés pendant que ta servante dormait, et l'a
couché dans son sein. Et son fils mort, elle l'a couché
dans mon sein. 21Le matin, je me suis levée pour
allaiter mon fils. Et voici, il était mort. Je l'ai regardé
attentivement ce matin-là ; et voici, ce n'était point
mon fils que j'avais enfanté. 22L'autre femme dit :
Non, c'est mon fils qui est vivant, et c'est ton fils
qui est mort. Mais la première répliqua : Nullement !
Celui qui est mort est ton fils, et c'est mon fils qui
vit. Elles parlaient ainsi devant le roi. 23Et le roi dit :
L'une dit : C'est mon fils qui est vivant, et c'est ton
fils qui est mort ; l'autre dit : Nullement ! C'est ton fils
qui est mort, et c'est mon fils qui est vivant. 24Alors
le roi dit : Apportez-moi une épée ! Et on apporta une
épée devant le roi. 25Puis le roi dit : Partagez en deux
l'enfant qui vit, et donnez-en la moitié à l'une et la
moitié à l'autre. 26Alors la femme dont le fils était
vivant sentit ses entrailles s'émouvoir pour son fils,
et elle dit au roi : Ah ! Mon seigneur, qu'on donne
à celle-ci l'enfant qui vit et qu'on ne le fasse pas
mourir ! Mais l'autre dit : Il ne sera ni à moi ni à
toi ; qu'on le partage. 27Alors le roi répondit et dit :
Donnez à la première l'enfant qui vit, et ne le faites
pas mourir. C'est elle qui est sa mère. 28Tout Israël
entendit parler du jugement que le roi avait prononcé.
Et l'on craignit le roi, car l'on reconnut que la sagesse
divine était en lui pour rendre justice.

[Salomon établit onze chefs et douze intendants]

4 Le roi Salomon était roi sur tout Israël. 2Voici les
chefs qu'il avait à son service. Azaria, fils du sa-
crificateur Tsadok, 3Elihoreph et Achija, enfants
de Schischa, secrétaires ; Josaphat, fils d'Achilud,
archiviste ; 4Benaja, fils de Jehojada, commandait
l'armée ; Tsadok et Abiathar étaient sacrificateurs ;
5Azaria, fils de Nathan était chef des intendants ;
Zabud, fils de Nathan, était le ministre d'état, favori
du roi ; 6Achischar, chef de la maison du roi ; et
Adoniram, fils d'Abda, préposé sur les impôts. 7Or,
Salomon avait douze intendants sur tout Israël, qui
veillaient à l'entretien du roi et de sa maison ; et
chacun pendant un mois de l'année. 8Voici leurs
noms : Le fils de Hur, sur la montagne d'Ephraïm.
9Le fils de Déker, sur Makats, sur Saalbim, sur
Beth-Schémesch, à Elon de Beth-Hanan. 10Le fils de
Hésed, à Arubboth ; il avait Soco et tout le pays de

Hépher. 11Le fils d'Abinadab avait toute la contrée de
Dor ; il avait Thaphath, fille de Salomon, pour femme.
12Baana, fils d'Achilud, avait Thaanac et Meguiddo,
et tout le pays de Beth-Schean qui est près de Tsarthan
au-dessous de Jizreel, depuis Beth-Schean jusqu'à
Abel-Mehola et jusqu'au-delà de Jokmeam. 13Le fils
de Guéber, à Ramoth en Galaad ; il avait les bourgs de
Jaïr, fils de Manassé, en Galaad ; il avait aussi toute la
contrée d'Argob en Basan, soixante grandes villes à
murailles et garnies de barres d'airain. 14Achinadab,
fils d'Iddo, à Mahanaïm. 15Achimaats, qui avait pour
femme Basmath, fille de Salomon, en Nephthali.
16Baana, fils de Huschaï, en Aser et sur Bealoth.
17Josaphat, fils de Paruach, à Issacar. 18Schimeï, fils
d'Ela, en Benjamin. 19Guéber, fils d'Uri, dans le pays
de Galaad, le pays de Sihon, roi des Amoréens, et
d'Og, roi de Basan ; et il était seul intendant de ce
pays-là.

[L'étendue de la domination du royaume]

20Juda et Israël étaient en grand nombre, semblable
au sable sur le bord de la mer ; ils mangeaient,
buvaient et se réjouissaient. 21Et Salomon dominait
sur tous les royaumes depuis le fleuve jusqu'au
pays des Philistins et jusqu'à la frontière d'Egypte ;
ils apportaient des présents, et lui furent assujettis
pendant toute sa vie. 22Or, les vivres de Salomon
pour chaque jour étaient de trente cors de fine farine
et soixante d'autre farine, 23dix bœufs gras, vingt
bœufs de pâturages, et cent moutons, outre les cerfs,
les daims et les volailles engraissées. 24Il dominait
sur toutes les contrées de l'autre côté du fleuve,
depuis Thiphsach jusqu'à Gaza, sur tous les rois qui
étaient de l'autre côté du fleuve. Il était en paix avec
tous les pays alentour. 25Juda et Israël habitèrent en
sécurité chacun sous sa vigne et sous son figuier,
depuis Dan jusqu'à Beer-Schéba, durant toute la vie
de Salomon. 26Salomon avait aussi quarante mille
crèches pour les chevaux destinés à ses chars et
douze mille hommes de cheval. 27Or, les intendants
pourvoyaient à l'entretien du roi Salomon et de tous
ceux qui s'approchaient de sa table, chacun en son
mois ; ils ne les laissaient manquer de rien. 28Ils
faisaient aussi venir de l'orge et de la paille pour les
chevaux et les coursiers dans le lieu où se trouvait le
roi, chacun selon les ordres qu'il avait reçus.

[La sagesse de Salomon façonne sa renommée]

29Dieu donna à Salomon de la sagesse, une très
grande intelligence, et des connaissances multipliées
comme le sable qui est sur le bord de la mer. 30La
sagesse de Salomon surpassait la sagesse de tous
les fils de l'Orient et toute la sagesse des égyptiens.
31Il était plus sage qu'aucun homme, plus qu'Ethan,
l'Ezrachite, plus qu'Héman, Calcol et Darda, les fils
de Machol ; et sa renommée était répandue parmi
toutes les nations d'alentour. 32Il a prononcé trois
mille paraboles et composa cinq mille cantiques. 33Il
a aussi parlé des arbres, depuis le cèdre du Liban
jusqu'à l'hysope qui sort de la muraille ; il a aussi
parlé sur les animaux, sur les oiseaux, sur les reptiles
et sur les poissons. 34Il venait des gens d'entre tous
les peuples pour entendre la sagesse de Salomon, de
la part de tous les rois de la terre qui avaient entendu
parler de sa sagesse.

[Salomon prépare la construction du temple]
(2 Ch. 2:1 ; 13:16)

5 Hiram, roi de Tyr, envoya ses serviteurs vers
Salomon, car il apprit qu'on l'avait oint pour roi à
la place de son père, car Hiram avait toujours aimé
David. 2Et Salomon fit dire à Hiram : 3Tu sais que
David, mon père, n'a pu bâtir une maison à Yahweh,
son Dieu, à cause des guerriers qui l'ont encerclé,
jusqu'à ce que Yahweh les ait mis sous la plante de ses
pieds. 4Maintenant Yahweh, mon Dieu, m'a donné
du repos de toutes parts, et je n'ai plus d'adversaires,
plus de calamités ! 5Voici donc j'ai l'intention de bâtir
une maison au nom de Yahweh, mon Dieu, comme
Yahweh l'a promis à David, mon père, en disant : Ton
fils que je mettrai à ta place sur ton trône sera celui qui
bâtira une maison à mon nom. 6Ordonne maintenant
que l'on coupe des cèdres du Liban pour moi. Mes
serviteurs seront avec les tiens, et je donnerai pour tes
serviteurs le salaire que tu auras fixé ; car tu sais qu'il
n'y a personne parmi nous qui sache couper le bois
comme les Sidoniens. 7Lorsque Hiram eut entendu
les paroles de Salomon, il eut une grande joie et il
dit : Béni soit aujourd'hui Yahweh, qui a donné à
David un fils sage pour chef de ce grand peuple !
8Hiram fit répondre à Salomon : J'ai entendu ce que
tu m'as envoyé dire et je ferai tout ce qui te plaira au
sujet des bois de cèdre et des bois de cyprès. 9Mes
serviteurs les descendront du Liban à la mer, puis je
les expédierai sur la mer par radeaux jusqu'au lieu

que tu m'auras indiqué ; là je les ferai délier, et tu
les prendras. Ce que je désire en retour, c'est que tu
fournisses des vivres à ma maison. 10Hiram donna du
bois de cèdre et du bois de cyprès à Salomon autant
qu'il en voulait. 11Et Salomon donna à Hiram vingt
mille cors de froment pour la nourriture de sa maison
et vingt cors d'huile d'olives concassées ; Salomon
en donna autant à Hiram chaque année. 12Et Yahweh
donna de la sagesse à Salomon, comme il le lui avait
promis ; et il y eut paix entre Hiram et Salomon, et ils
firent alliance ensemble.

[Les hommes de corvée]
(2 Ch. 2:2 ; 17:18)

13Le roi Salomon leva sur tout Israël des hommes
de corvée ; ils étaient au nombre de trente mille
hommes. 14Il en envoya dix mille au Liban chaque
mois, tour à tour, ils étaient un mois au Liban, et
deux mois chez eux. Adoniram était préposé sur les
hommes de corvée. 15Salomon avait aussi soixante-
dix mille hommes qui portaient les fardeaux et quatre-
vingt mille qui taillaient les pierres dans la montagne,
16sans compter les chefs au nombre de trois mille
trois cents, préposés par Salomon sur le suivi des
travaux, et chargés de surveiller les ouvriers. 17Le roi
ordonna d'extraire de grandes et précieuses pierres,
pour faire le fondement de la maison, qui soient toutes
taillées, 18de sorte que les maçons de Salomon et ceux
d'Hiram, taillèrent les pierres et préparèrent le bois et
les pierres pour bâtir la maison.

[Sept ans de construction du temple, les dimensions et caractéristiques]
(2 Ch. 3:1-14)

6 Ce fut la quatre cent quatre-vingtième année après
la sortie des enfants d'Israël du pays d'Egypte que
Salomon bâtit la maison de Yahweh, la quatrième
année du règne de Salomon sur Israël, au mois de
Ziv, qui est le second mois. 2La maison que le roi
Salomon bâtit à Yahweh avait soixante coudées de
long, vingt de large, et trente de haut. 3Le portique
devant le temple de la maison avait vingt coudées de
longueur, répondant à la largeur de la maison, et il
avait dix coudées de profondeur sur le devant de la
maison. 4Il fit placer des fenêtres à la maison, fenêtres
solidement grillées. 5Il bâtit contre la muraille de la
maison, à l'entour, des étages qui entouraient les murs
de la maison, le temple et le sanctuaire ainsi il fit des
chambres latérales tout autour. 6L'étage inférieur était
large de cinq coudées, celui du milieu de six coudées
et le troisième de sept coudées ; car il avait aménagé
des retraites à la maison tout autour en dehors, afin
que la charpente n'entrât pas dans les murailles de la
maison. 7Pour bâtir la maison, on se servit de pierres
déjà taillées, de sorte qu'en bâtissant la maison on
n'entendit ni marteau, ni hache, ni aucun outil de
fer. 8L'entrée des chambres de l'étage inférieur était
au côté droit de la maison, et on montait à l'étage
du milieu par un escalier tournant, et de l'étage du
milieu au troisième. 9Après avoir achevé de bâtir la
maison, Salomon couvrit la maison de planches et de
poutres de cèdre. 10Et il bâtit les étages joignant toute
la maison, avec chacun cinq coudées de haut, et il les
lia à la maison par des bois de cèdre. 11Alors la parole
de Yahweh fut adressée à Salomon, en ces termes :
12Quant à cette maison que tu bâtis, si tu marches
dans mes statuts, si tu pratiques mes ordonnances
et que tu gardes tous mes commandements pour y
marcher, j'accomplirai en ta faveur la parole que j'ai
dite à David, ton père. 13Et j'habiterai au milieu
des enfants d'Israël, et je n'abandonnerai point mon
peuple d'Israël. 14Ainsi Salomon bâtit la maison et
l'acheva. 15Il revêtit de cèdre les murs de la maison,
depuis le sol jusqu'au plafond ; il revêtit ainsi de bois
l'intérieur, et il couvrit le sol de la maison de planches
de cyprès. 16Il revêtit aussi l'espace de vingt coudées
de planches de cèdre à partir du fond de la maison,
depuis le sol jusqu'au haut des murailles, et il bâtit
cet espace au dedans pour en faire le sanctuaire, le
saint des saints. 17Les quarante coudées sur le devant
formaient la maison, c'est-à-dire le temple. 18Le bois
de cèdre à l'intérieur de la maison était sculpté en
coloquintes et en fleurs épanouies ; tout l'intérieur
était de cèdre, on ne voyait aucune pierre. 19Salomon
disposa aussi le sanctuaire, au dedans de la maison
vers le fond, pour y mettre l'arche de l'alliance
de Yahweh. 20Le sanctuaire avait par devant vingt
coudées de long, vingt coudées de large, et vingt
coudées de haut, et on le couvrit d'or pur ; on en
couvrit aussi l'autel, fait de planches de bois de cèdre.
21Salomon couvrit d'or pur l'intérieur de la maison,
et fit passer un voile avec des chaînes d'or au-devant
du sanctuaire, qu'il couvrit également d'or. 22Ainsi
il couvrit d'or la maison tout entière. Il couvrit aussi
d'or tout l'autel qui était devant le sanctuaire. 23Et il
fit dans le sanctuaire deux chérubins de bois d'olivier
sauvage, qui avaient chacun dix coudées de haut.

24Chacune des ailes de l'un des chérubins avait cinq
coudées et les ailes de l'autre chérubin avaient aussi
cinq coudées ; depuis le bout d'une aile jusqu'au bout
de l'autre aile il y avait donc dix coudées. 25Le second
chérubin était aussi de dix coudées. Les deux chéru-
bins étaient d'une même mesure et taillés l'un comme
l'autre. 26La hauteur de chacun des deux chérubins
était de dix coudées. 27Salomon plaça les chérubins
à l'intérieur, au milieu de la maison. Les ailes des
chérubins étaient déployées : l'aile de l'un touchait
à l'un des murs, l'aile de l'autre chérubin touchait
à l'autre mur ; et leurs autres ailes se rencontraient
par l'extrémité au milieu de la maison. 28Salomon
couvrit d'or les chérubins. 29Il fit sculpter sur tout
le pourtour des murs de la maison, à l'intérieur et à
l'extérieur, des sculptures en relief de chérubins, des
palmes et des fleurs épanouies. 30Il couvrit aussi d'or
le sol de la maison, tant à l'intérieur qu'au-dehors.
31A l'entrée du sanctuaire, il fit une porte à deux
battants de bois d'olivier sauvage, dont les linteaux
avec les poteaux équivalaient à un cinquième du mur.
32Les deux battants étaient de bois d'olivier sauvage.
Il y fit sculpter des chérubins, des palmes et des fleurs
épanouies qu'il couvrit d'or, étendant également l'or
sur les chérubins et sur les palmes. 33Il fit aussi,
à l'entrée du temple, des poteaux de bois d'olivier
sauvage, du quart de la dimension du mur. 34Les deux
battants étaient de bois de sapin ; chacun des battants
était formé de deux planches brisées. 35Il y fit sculpter
des chérubins, des palmes et des fleurs épanouies, et
les couvrit d'or, proprement posé sur la sculpture. 36Il
bâtit aussi le parvis de l'intérieur de trois rangées de
pierres de taille et d'une rangée de poutres de cèdre.
37La quatrième année, au mois de Ziv, les fondements
de la maison de Yahweh furent posés. 38Et la onzième
année, au mois de Bul, qui est le huitième mois, la
maison fut achevée dans toutes ses parties et telle
qu'elle devait être. Salomon la construisit en l'espace
de sept années.

[Le palais royal]

7 Salomon bâtit aussi sa maison, et l'acheva com-
plètement en treize ans. 2Il bâtit d'abord la maison
de la forêt du Liban, de cent coudées de long,
de cinquante coudées de large, et de trente coudées
de haut, sur quatre rangées de colonnes de cèdre ; et
sur les colonnes il y avait des poutres de cèdre. 3On
couvrit de bois de cèdre les chambres qui portaient
sur les colonnes qui étaient au nombre de quarante-
cinq, quinze par étages. 4Et il y avait trois rangées
de fenêtrages ; et une fenêtre répondait à l'autre en
trois endroits. 5Toutes les portes et tous les poteaux
étaient formés de poutres carrées, avec les fenêtres ;
et à chacun des trois étages, les ouvertures étaient en
vis-à-vis les unes des autres. 6Il fit aussi le portique
de colonnes, long de cinquante coudées, et large de
trente coudées ; et un autre portique en avant avec des
colonnes et des degrés sur leur front. 7Il fit aussi le
portique du trône sur lequel il rendait ses jugements,
appelé le portique du jugement ; on le couvrit de cèdre
depuis un bout du sol jusqu'à l'autre. 8La maison
où il demeurait fut construite de la même manière,
dans une autre cour, derrière le portique. Salomon
fit une maison bâtie comme ce portique à la fille
de Pharaon, qu'il avait prise pour femme. 9Toutes
ces constructions étaient de pierres de prix, taillées
d'après des mesures, sciées à la scie, en dedans et en
dehors, depuis les fondements jusqu'aux corniches,
et par dehors jusqu'au grand parvis. 10Le fondement
était en pierres magnifiques et de grand prix, de
grandes pierres, des pierres de dix coudées et des
pierres de huit coudées. 11Et par-dessus il y avait des
pierres de prix, taillées d'après des mesures, et du
bois de cèdre. 12Et le grand parvis avait aussi tout
alentour trois rangées de pierres de taille et une rangée
de poutres de cèdre, comme le parvis intérieur de la
maison de Yahweh, et le portique de la maison.

[Fabrication d'ouvrages pour le temple, Hiram l'expert]
(2 Ch. 2:12-13)

13Or, le roi Salomon fit venir de Tyr Hiram ; 14fils
d'une femme veuve de la tribu de Nephthali, et
d'un père tyrien, Hiram travaillait le cuivre ; fort
expert, intelligent et savant pour faire toutes sortes
d'ouvrages d'airain ; il arriva auprès du roi Salomon,
et il fit tout son ouvrage.

[les colonnes du temple]
(2 Ch. 3:15-17)

15Il fit les deux colonnes d'airain, la première avait
dix-huit coudées de hauteur ; et un cordon de douze
coudées mesurait le tour de la seconde. 16Il fit aussi
deux chapiteaux d'airain fondu pour mettre sur les
sommets des colonnes ; le premier chapiteau était de
cinq coudées de hauteur, le second était aussi de cinq
coudées. 17Il fit des treillis en forme de maillages,

des festons façonnés en forme de chaînes, pour les
chapiteaux qui étaient sur le sommet des colonnes,
sept pour le premier des chapiteaux, et sept pour le
second. 18Il fit deux rangs de grenades autour de l'un
des treillis, pour couvrir le chapiteau qui était sur le
sommet d'une des colonnes ; et il fit de même pour
l'autre chapiteau. 19Dans le portique, les chapiteaux
qui étaient sur le sommet des colonnes figuraient
des fleurs de lis hautes de quatre coudées au porche.
20Ces chapiteaux placés sur les deux colonnes étaient
entourés de deux cents grenades, en haut, depuis le
renflement qui était au-delà du treillis ; il y avait aussi
deux cents grenades, disposées par rangs, autour du
second chapiteau. 21Il dressa donc les colonnes au
portique du temple. Il dressa la colonne de droite qu'il
nomma Jakin ; puis il dressa la colonne de gauche
qu'il nomma Boaz. 22Et l'on mit sur le chapiteau des
colonnes l'ouvrage figurant des fleurs de lis ; ainsi
l'ouvrage des colonnes fut achevé.

[la mer de fonte]
(2 Ch. 4:2-5)

23Il fit aussi la mer de fonte. Elle avait dix coudées
d'un bord à l'autre, ronde tout autour, avec cinq
coudées de haut ; et un cordon de trente coudées
en mesurait le tour. 24Au-dessous de son bord, des
coloquintes l'environnaient, dix à chaque coudée,
lesquelles faisaient tout le tour de la mer. Il y avait
deux rangées de coloquintes, jetées en fonte. 25Et elle
était posée sur douze bœufs, dont trois regardaient le
nord et trois regardaient l'occident, trois regardaient
le sud et trois regardaient l'orient. La mer était sur eux
et toute la partie postérieure de leur corps était tournée
en dedans. 26Son épaisseur était d'une paume, et son
bord était comme le bord d'une coupe en fleur de lis ;
elle contenait deux mille baths.

[Les dix socles d'airain]

27Il fit aussi dix socles d'airain, ayant chacun quatre
coudées de long, quatre coudées de large et trois
coudées de haut. 28Ces socles étaient réalisés de telle
manière qu'il y avait des panneaux enchâssés entre
leurs bordures. 29Sur les panneaux qui étaient entre
les bordures, il y avait des lions, des bœufs et des
chérubins. Et sur les bordures, au-dessus et en dessous
des lions et des bœufs, il y avait des ornements qui
pendaient en festons. 30Chaque socle avait quatre
roues d'airain avec des essieux d'airain. Ses quatre
pieds leur servaient d'appuis. Ces appuis étaient
fondus au-dessous de la cuve, et au-dessus étaient les
festons. 31Le couronnement offrait à son intérieur une
ouverture avec un prolongement d'une coudée vers le
haut ; cette ouverture était arrondie comme pour les
ouvrages de ce genre et elle avait une coudée et demie
de largeur. Il s'y trouvait aussi des sculptures ; les
panneaux étaient carrés, et non arrondis. 32Les quatre
roues étaient sous les panneaux, et les essieux des
roues fixés à la base ; chaque roue était haute d'une
coudée et demie. 33Les roues étaient faites comme les
roues de chars ; leurs essieux, leurs jantes, leurs rais
et leurs moyeux étaient tous de fonte. 34Il y avait aux
quatre angles de chaque socle quatre consoles d'une
même pièce que la base. 35La partie supérieure de
la base se terminait par un cercle d'une demi-coudée
de hauteur, et elle avait ses appuis et ses panneaux
de la même pièce. 36Puis, on sculpta sur la surface
de ses appuis et sur ses panneaux, des chérubins, des
lions et des palmes, selon les espaces libres, et des
ornements tout autour. 37Ainsi les dix socles étaient
tous d'une même fonte, d'une même mesure et d'une
même forme.

[Les dix cuves d'airain]
(2 Ch. 4:6)

38Il fit aussi dix cuves d'airain, dont chacune conte-
nait quarante baths, et chaque cuve était de quatre
coudées, chaque cuve était sur l'un des dix socles.
39Il mit cinq socles au côté droit de la maison, et
cinq au côté gauche de la maison ; quant à la mer, il
l'a mis au côté droit de la maison, vers l'orient du
côté sud. 40Ainsi Hiram fit les cuves, les pelles et les
bassins, et il acheva tout l'ouvrage qu'il faisait au roi
Salomon pour la maison de Yahweh. 41Savoir, deux
colonnes avec les deux chapiteaux qui étaient sur le
sommet des colonnes ; et deux maillages pour couvrir
les deux bourrelets des chapiteaux qui étaient sur le
sommet des colonnes ; 42les quatre cents grenades
pour les deux maillages, deux rangs de grenades pour
chaque réseau, pour couvrir les deux renflements des
chapiteaux, qui étaient sur les colonnes ; 43les dix
socles ; et les dix cuves pour mettre sur les socles ;
44la mer avec les douze bœufs sous la mer ; 45les
pots, les pelles et les bassins. Tous ces ustensiles
que Hiram fit au roi Salomon pour la maison de
Yahweh étaient d'airain poli. 46Le roi les fit fondre
dans la plaine du Jourdain, dans un sol argileux, entre

Succoth et Tsarthan. 47Et Salomon ne pesa aucun
de ces ustensiles, parce qu'ils étaient en trop grand
nombre, de sorte qu'on ne rechercha point le poids de
l'airain.

[Les ustensiles pour la maison de Yahweh]

48Salomon fit aussi tous les ustensiles pour la maison
de Yahweh, savoir l'autel d'or, et les tables d'or,
sur lesquelles étaient les pains de proposition ; 49les
chandeliers d'or pur, cinq à droite et cinq à gauche
devant le sanctuaire, avec les fleurs, les lampes et
les mouchettes d'or ; 50les coupes, les couteaux, les
bassins, les tasses et les brasiers d'or pur. Les gonds,
même des portes de la maison, à l'entrée du saint des
saints, à la porte de la maison et à l'entrée du temple,
étaient d'or. 51Ainsi fut achevé tout l'ouvrage que le
roi Salomon fit pour la maison de Yahweh ; puis il y
fit apporter l'or, l'argent et les ustensiles que David,
son père, avait consacrés ; il les mit dans les trésors
de la maison de Yahweh.

[Installation de l'arche dans le temple, la nuée de Yahweh]
(2 Ch. 5:2-14)

8 Alors le roi Salomon convoqua près de lui à
Jérusalem les anciens d'Israël, tous les chefs des
tribus et les chefs de famille des fils d'Israël,
pour transporter l'arche de l'alliance de Yahweh de
la cité de David, qui est Sion. 2Tous les hommes
d'Israël s'assemblèrent auprès du roi Salomon, au
mois d'Ethanim, qui est le septième mois, pendant
la fête. 3Une fois tous les anciens d'Israël arrivés,
les sacrificateurs portèrent l'arche. 4Ils transportèrent
l'arche de Yahweh, la tente d'assignation, et tous les
ustensiles qui étaient dans le tabernacle ; les sacrificateurs
et les Lévites les emportèrent. 5Le roi Salomon
et toute l'assemblée d'Israël convoquée auprès de lui
se tinrent devant l'arche. Ils sacrifièrent du gros et du
menu bétail en si grand nombre, qu'on ne pouvait ni
nombrer ni compter. 6Et les sacrificateurs portèrent
l'arche de l'alliance de Yahweh à sa place, dans le
sanctuaire de la maison, dans le saint des saints, sous
les ailes des chérubins. 7Car les chérubins avaient
les ailes étendues sur l'emplacement de l'arche, et
ils couvraient l'arche et ses barres par-dessus. 8On
avait donné aux barres une longueur telle que leurs
extrémités se voyaient du lieu saint devant le sanctuaire,
mais elles ne se voyaient point du dehors. Elles
sont demeurées là jusqu'à ce jour. 9Il n'y avait rien
dans l'arche que les deux tables de pierre que Moïse
y déposa en Horeb, lorsque Yahweh fit alliance avec
les enfants d'Israël à leur sortie du pays d'Egypte.
10Au moment où les sacrificateurs sortirent du lieu
saint, la nuée remplit la maison de Yahweh. 11Les
sacrificateurs ne purent pas y rester pour faire le
service, à cause de la nuée ; car la gloire de Yahweh
remplissait la maison de Yahweh.

[Discours de Salomon]
(2 Ch. 6:1-11)

12Alors Salomon dit : Yahweh veut habiter dans
l'obscurité ! 13J'ai achevé de bâtir une maison pour
ta demeure ô Yahweh ! Ce sera une demeure, un lieu
où tu résideras éternellement. 14Le roi tourna son
visage, et bénit toute l'assemblée d'Israël ; car toute
l'assemblée d'Israël se tenait là debout. 15Et il dit :
Béni soit Yahweh, le Dieu d'Israël, qui a parlé de sa
propre bouche à David, mon père, et qui a accompli
par sa puissance ce qu'il avait déclaré en disant :
16Depuis le jour où je fis sortir mon peuple d'Israël
hors d'Egypte, je n'ai choisi aucune ville d'entre
toutes les tribus d'Israël pour y bâtir une maison
afin que mon nom y fût, mais j'ai choisi David pour
qu'il règne sur mon peuple d'Israël. 17David, mon
père, avait à cœur de bâtir une maison au nom de
Yahweh, le Dieu d'Israël. 18Et Yahweh dit à David,
mon père : Puisque tu as eu à cœur de bâtir une maison
à mon nom, tu as bien fait d'avoir eu cette intention.
19Néanmoins, tu ne bâtiras point cette maison, mais
ton fils qui sortira de tes entrailles sera celui qui bâtira
cette maison à mon Nom. 20Yahweh a donc accompli
la parole qu'il avait prononcée. Je me suis élevé à la
place de David, mon père, et me suis assis sur le trône
d'Israël, comme Yahweh l'avait annoncé, et j'ai bâti
cette maison au Nom de Yahweh, le Dieu d'Israël.
21J'y ai établi ici un lieu pour l'arche, dans lequel
est l'alliance de Yahweh, qu'il traita avec nos pères
quand il les fit sortir hors du pays d'Egypte.

[Prière de Salomon]
(2 Ch. 6:12-42)

22Ensuite Salomon se tint devant l'autel de Yahweh
en la présence de toute l'assemblée d'Israël, et étendant
ses mains vers les cieux, 23il dit : Ô Yahweh,
Dieu d'Israël ! Il n'y a point de Dieu semblable à toi
en haut dans les cieux, ni en bas sur la terre ; tu gardes

l'alliance et la miséricorde envers tes serviteurs qui
marchent devant ta face de tout cœur ! 24Ainsi tu as
tenu parole à ton serviteur David, mon père, car ce que
tu as déclaré de ta bouche, tu l'as accompli en ce jour
par ta main puissante. 25Maintenant donc, ô Yahweh,
Dieu d'Israël, prête attention à la promesse faite à
ton serviteur David, mon père, en lui disant : Tu ne
manqueras jamais devant moi d'un successeur assis
sur le trône d'Israël, pourvu seulement que tes fils
prennent garde à leur voie et qu'ils marchent devant
ma face, comme tu y as marché. 26Et maintenant,
ô Dieu d'Israël ! Je te prie, que s'accomplisse la
promesse que tu as faite à ton serviteur David, mon
père. 27Mais Dieu habiterait-il véritablement sur la
terre ? Voilà, les cieux, même les cieux des cieux
ne peuvent te contenir ; combien moins cette maison
que j'ai bâtie ! 28Toutefois, ô Yahweh, mon Dieu,
sois attentif à la prière que t'adresse ton serviteur
et à sa supplication, pour entendre le cri et la prière
que ton serviteur t'adresse aujourd'hui. 29Que tes
yeux soient ouverts jour et nuit sur cette maison,
sur le lieu dont tu as dit : Là sera mon Nom !
Ecoute la prière que ton serviteur fait en ce lieu.
30Daigne exaucer la supplication de ton serviteur
et de ton peuple d'Israël lorsqu'ils te prieront en
ce lieu ; exauce du lieu de ta demeure. Des cieux,
exauce, et pardonne ! 31Si quelqu'un pèche contre
son prochain et qu'on lui impose un serment pour
le faire jurer, et que le serment aura été fait devant
ton autel dans cette maison ; 32écoute-le des cieux, et
agis. Juge tes serviteurs, condamne le coupable en lui
rendant selon sa conduite ; rends justice à l'innocent,
et traite-le selon son innocence ! 33Quand ton peuple
d'Israël sera battu par l'ennemi, pour avoir péché
contre toi, s'il revient à toi et rend gloire à ton Nom,
en t'adressant des prières et des supplications dans
cette maison, 34exauce-le des cieux, et pardonne le
péché de ton peuple d'Israël, et ramène-le dans la terre
que tu as donnée à leurs pères. 35Quand les cieux
seront fermés et qu'il n'y aura point de pluie, à cause
de ses péchés contre toi, s'il te fait une prière en ce
lieu-ci, qu'il loue ton Nom, et s'il se détourne de ses
péchés, parce que tu les auras affligés, 36exauce-le
des cieux, pardonne le péché de tes serviteurs et de
ton peuple d'Israël, à qui tu enseigneras quel est le
chemin par lequel ils doivent marcher et envoie-leur
la pluie sur la terre que tu as donnée à ton peuple
pour héritage ! 37Quand il y aura dans le pays, famine,
peste, jaunisse, nielle, sauterelles d'une espèce ou
d'une autre, même quand les ennemis assiégeront ton
peuple dans son propre pays, quand il y aura un fléau
ou une maladie quelconque ; 38si un homme, si tout
ton peuple d'Israël fait entendre des prières et des
supplications, que chacun reconnaisse la plaie de son
cœur et étende les mains vers cette maison, 39exauce-
le des cieux, du lieu de ta demeure, pardonne, et agis.
Rends à chacun selon toutes ses voies, parce que tu
auras connu leurs cœurs ; car toi seul connais le cœur
de tous les fils des hommes ; 40et ils te craindront
toute leur vie dans le pays que tu as donné à nos pères !
41Et même lorsque l'étranger, qui n'est pas de ton
peuple d'Israël, viendra d'un pays éloigné à cause de
ton Nom, 42car on saura que ton Nom est grand, ta
main puissante et ton bras étendu, quand il viendra
prier dans cette maison, 43exauce-le des cieux, du lieu
de ta demeure, et fais à cet étranger selon ce qu'il
t'aura demandé, afin que tous les peuples de la terre
connaissent ton Nom pour te craindre, comme ton
peuple d'Israël ; et pour connaître que ton Nom est
invoqué sur cette maison que j'ai bâtie ! 44Quand ton
peuple sortira pour combattre son ennemi, par la voie
par laquelle tu l'auras envoyé, s'ils prient Yahweh
en regardant vers cette ville que tu as choisie et vers
cette maison que j'ai bâtie à ton Nom ! 45Exauce
des cieux leurs prières et leurs supplications, et fais
leur justice ! 46Quand ils pécheront contre toi, car
il n'y a point d'homme qui ne pèche, et que tu
seras irrité contre eux et que tu les auras livrés à
leurs ennemis, qui les emmènera captifs dans un pays
ennemi, lointain ou proche ; 47si dans le pays où
ils auront été menés captifs, ils reviennent à toi et
t'adressent des supplications, se repentent et te prient
au pays de ceux qui les auront emmenés captifs,
en disant : Nous avons péché, nous avons commis
l'iniquité, nous avons fait le mal ! 48S'ils reviennent à
toi de tout leur cœur et de toute leur âme, dans le pays
de leurs ennemis, qui les auront emmenés captifs,
et s'ils t'adressent leurs prières, les regards tournés
vers le pays que tu as donné à leurs pères, vers la
ville que tu as choisie, vers la maison que j'ai bâtie à
ton Nom, 49exauce des cieux, du lieu de ta demeure,
leurs prières et leurs supplications, et fais-leur justice.
50Pardonne à ton peuple ses offenses et ses péchés
envers toi, et fais que ceux qui les auront emmenés
captifs aient pitié d'eux et leur fassent grâce, 51car ils
sont ton peuple et ton héritage, et tu les as fait sortir
hors d'Egypte, du milieu d'une fournaise de fer !
52Que tes yeux donc soient ouverts sur la supplication

de ton serviteur et celle de ton peuple d'Israël, pour
les exaucer dans tout ce pourquoi ils crieront à toi !
53Car tu les as séparés de tous les autres peuples de
la terre pour être ton héritage, comme tu l'as déclaré
par Moïse, ton serviteur, quand tu fis sortir nos pères
hors d'Egypte, ô Seigneur Yahweh !

[Bénédictions et réjouissances]
(2 Ch. 7:4-10)

54Lorsque Salomon eut achevé de faire cette prière
et cette supplication à Yahweh, il se leva de devant
l'autel de Yahweh où il était agenouillé et les mains
étendues vers les cieux. 55Il se tint debout, et bénit
toute l'assemblée d'Israël à haute voix, en disant :
56Béni soit Yahweh, qui a donné du repos à son
peuple d'Israël, comme il l'avait annoncé ! De toutes
les paroles qu'il avait prononcées par le moyen de
Moïse, son serviteur, aucune n'est restée sans effet.
57Que Yahweh, notre Dieu, soit avec nous, comme il
a été avec nos pères ; qu'il ne nous abandonne point et
qu'il ne nous délaisse point, 58mais qu'il incline nos
cœurs vers lui, afin que nous marchions dans toutes
ses voies, et que nous observions ses commande-
ments, ses statuts et ses ordonnances, qu'il a prescrits
à nos pères ! 59Que ces paroles, par lesquelles j'ai
fait supplication à Yahweh, soient présentes devant
Yahweh, notre Dieu, jour et nuit ; afin qu'il fasse
justice à son serviteur et à son peuple d'Israël en
tout temps, 60afin que tous les peuples de la terre
reconnaissent que c'est Yahweh qui est Dieu et qu'il
n'y en a point d'autre ! 61Que votre cœur soit intègre
envers Yahweh, notre Dieu, comme aujourd'hui, pour
marcher dans ses statuts et pour garder ses comman-
dements. 62Le roi et tout Israël avec lui offrirent
des sacrifices devant Yahweh. 63Salomon offrit un
sacrifice d'offrande de paix à Yahweh, savoir vingt-
deux mille bœufs et cent vingt mille brebis. Ainsi le
roi et tous les enfants d'Israël firent la dédicace de la
maison de Yahweh. 64En ce jour-là, le roi consacra
le milieu du parvis, qui est devant la maison de
Yahweh ; car il offrit là les holocaustes, les offrandes
et les graisses des sacrifices d'offrandes de paix,
parce que l'autel d'airain qui est devant Yahweh, était
trop petit pour contenir les holocaustes, les offrandes
et les graisses des offrandes de paix. 65Et en ce
temps-là, Salomon célébra une fête solennelle ; et
tout Israël avec lui, venu en grande multitude depuis
les environs de Hamath jusqu'au torrent d'Egypte,
devant Yahweh, notre Dieu, pendant sept jours, et
sept autres jours, soit quatorze jours. 66Le huitième
jour, il renvoya le peuple. Et ils bénirent le roi, et s'en
allèrent dans leurs demeures, en se réjouissant, et le
cœur heureux pour tout le bien que Yahweh avait fait
à David, son serviteur, et à Israël, son peuple.

[Yahweh apparaît à Salomon]
(2 Ch. 7:11-22)

9 Lorsque Salomon eut achevé de bâtir la maison
de Yahweh, la maison royale, et tout ce que
Salomon prit plaisir à faire, 2Yahweh apparut à
Salomon une seconde fois, comme il lui était apparu
à Gabaon. 3Et Yahweh lui dit : J'exauce ta prière,
et la supplication que tu as faite devant moi, j'ai
sanctifié cette maison que tu as bâtie pour y mettre
mon Nom à jamais, et mes yeux et mon cœur seront
toujours là. 4Quant à toi, si tu marches devant moi
comme David, ton père, a marché, avec intégrité et
de cœur et avec droiture, en faisant tout ce que je
t'ai commandé, et si tu gardes mes statuts et mes
ordonnances, 5j'affermirai le trône de ton royaume
sur Israël à jamais, comme je l'ai déclaré à David,
ton père, en disant : Tu ne manqueras jamais d'un
successeur sur le trône d'Israël. 6Mais si vous et
vos fils, vous vous détournez de moi et que vous ne
gardiez pas mes commandements, mes lois que je
vous ai prescrites, et si vous allez servir d'autres dieux
et vous prosterner devant eux, 7je retrancherai Israël
de la terre que je lui ai donnée, je rejetterai loin de
moi cette maison que j'ai consacrée à mon Nom et
Israël sera un sujet de sarcasme et de moquerie parmi
tous les peuples. 8Et si haut placée qu'ait été cette
maison, quiconque passera auprès d'elle sera étonné
et sifflera. Et on dira : Pourquoi Yahweh a-t-il ainsi
traité ce pays et cette maison ? 9Et on répondra : Parce
qu'ils ont abandonné Yahweh, leur Dieu, qui avait
tiré leurs pères hors du pays d'Egypte, qu'ils se sont
attachés à d'autres dieux, se sont prosternés devant
eux et les ont servis, voilà pourquoi Yahweh a fait
venir sur eux tous ces maux.

[Les réalisations de Salomon]
(2 Ch. 8:1-18)

10Au bout de vingt ans, Salomon avait bâti les deux
maisons, la maison de Yahweh et la maison royale.
11Hiram, roi de Tyr, avait fourni à Salomon du bois
de cèdre, du bois de sapin et de l'or, autant qu'il

en avait voulu, le roi Salomon donna à Hiram vingt
villes dans le pays de Galilée. 12Hiram sortit de Tyr,
pour voir les villes que Salomon lui avait données.
Mais elles ne lui plurent point, 13et il dit : Quelles
villes m'as-tu assignées, mon frère ? Et il les appela,
pays de Cabul, nom qu'elles ont conservé jusqu'à ce
jour. 14Hiram avait aussi envoyé au roi cent vingt
talents d'or. 15Voici ce qui concerne les hommes
de corvée que le roi Salomon leva pour bâtir la
maison de Yahweh, sa maison, Millo, la muraille de
Jérusalem, Hatsor, Meguiddo et Guézer. 16Pharaon,
roi d'Egypte, était venu s'emparer de Guézer et l'avait
incendiée, il avait tué les Cananéens qui habitaient
dans la ville. Puis il la donna pour dot à sa fille, femme
de Salomon. 17Salomon donc bâtit Guézer, et Beth-
Horon la basse, 18Baalath et Thadmor, dans le désert
qui est au pays, 19toutes les villes servant de magasins
et lui appartenant, les villes pour les chars et les villes
pour la cavalerie, et tout ce qu'il plut à Salomon
de bâtir à Jérusalem, au Liban, et dans tout le pays
dont il était le souverain. 20Tout le peuple qui était
resté des Amoréens, des Héthiens, des Phéréziens, des
Héviens et des Jébusiens ne faisaient point partie des
fils d'Israël, 21leurs descendants qui étaient demeurés
après eux dans le pays et que les fils d'Israël n'avaient
pu dévouer par le moyen de l'interdit, Salomon les
fit placer à son service comme gens de corvée à
toujours. 22Mais Salomon n'employa aucun des fils
d'Israël comme esclaves ; car ils étaient ses hommes
de guerre, ses serviteurs, ses chefs, ses officiers, les
chefs de ses chars et ses hommes d'armes. 23Les chefs
préposés aux travaux par Salomon étaient au nombre
de cinq cent cinquante, lesquels géraient l'intendance
des ouvriers. 24La fille de Pharaon monta de la cité
de David dans la maison que Salomon lui avait bâtie.
Ce fut alors qu'il bâtit Millo. 25Trois fois par an,
Salomon offrait des holocaustes et des offrandes de
paix sur l'autel qu'il avait bâti à Yahweh, et il brûlait
des parfums sur celui qui était devant Yahweh. Et il
acheva la maison. 26Le roi Salomon construisit des
navires à Etsjon-Guéber, près d'Eloth, sur le rivage de
la Mer Rouge, au pays d'Edom. 27Et Hiram envoya
sur ces navires, auprès des serviteurs de Salomon, ses
propres serviteurs, des hommes connaissant la mer.
28Ils allèrent en Ophir, et ils prirent de là quatre cent
vingt talents d'or qu'ils apportèrent au roi Salomon.

[La reine de Séba chez Salomon]

(2 Ch. 7:1-12)

10 Or, la reine de Séba ayant appris la renommée
de Salomon, à cause du Nom de Yahweh,
vint l'éprouver par des énigmes. 2Elle entra
dans Jérusalem avec une suite fort nombreuse, et
avec des chameaux qui portaient des aromates, une
grande quantité d'or, et des pierres précieuses. Elle
se rendit auprès de Salomon, et lui parla de tout ce
qu'elle avait dans le cœur. 3Salomon répondit à toutes
ses questions, et il n'y eut aucune parole à laquelle
le roi ne put fournir une explication. 4La reine de
Séba vit toute la sagesse de Salomon et la maison
qu'il avait bâtie, 5les mets de sa table, la demeure
de ses serviteurs, l'ordre de service, leurs vêtements,
ses échansons, et les holocaustes qu'il offrait dans
la maison de Yahweh. 6Elle fut toute ravie en elle-
même, elle parla ainsi au roi : Ce que j'ai entendu
dire dans mon pays au sujet de ta sagesse était donc
vrai ! 7Je ne croyais pas ce qu'on en disait avant d'être
venue et que mes yeux ne l'aient vu. Et voici, on ne
m'en avait point rapporté la moitié. Ta sagesse et ta
prospérité surpassent tout ce que j'en avais entendu.
8Heureux sont tes gens ! Heureux tes serviteurs qui se
tiennent continuellement devant toi, et qui entendent
ta sagesse ! 9Béni soit Yahweh, ton Dieu, qui t'a
accordé la faveur de t'établir sur le trône d'Israël !
Car Yahweh a aimé Israël à toujours ; et t'a établi roi
pour faire droit et justice. 10Puis elle donna au roi cent
vingt talents d'or, une très grande quantité d'aromates
et des pierres précieuses. Il ne vint jamais depuis
une aussi grande abondance d'aromates que la reine
de Séba en donna au roi Salomon. 11Et les navires
de Hiram, qui amenèrent de l'or d'Ophir, amenèrent
aussi d'Ophir une grande quantité de bois de santal
et de pierres précieuses. 12Le roi fit des supports de
ce bois de santal pour la maison de Yahweh et pour
la maison royale ; il en fit aussi des harpes et des
luths pour les chantres ; il ne vint plus de ce bois de
santal et on n'en a plus vu jusqu'à ce jour-là. 13Le
roi Salomon donna à la reine de Séba tout ce qu'elle
désira et répondit à tout et ce qu'elle lui demanda. Il
lui fit en outre des présents dignes d'un roi tel que
Salomon. Puis elle s'en retourna et alla dans son pays,
elle et ses serviteurs.

[Les richesses de Salomon]

(2 Ch. 9:13-28)

14Le poids de l'or qui revenait à Salomon chaque
année, était de six cent soixante-six talents d'or,
15outre ce qui lui revenait des négociants, du trafic
des marchands, de tous les rois d'Arabie, et des
gouverneurs de ce pays-là. 16Le roi Salomon fit aussi
deux cents grands boucliers d'or battu au marteau,
employant six cents sicles d'or pour chaque bouclier,
17et trois cents autres boucliers d'or battu au marteau,
pour chacun desquels il employa trois mines d'or ; et
le roi les mit dans la maison de la forêt du Liban.
18Le roi fit aussi un grand trône d'ivoire, qu'il couvrit
d'or pur. 19Ce trône avait six degrés, et la partie
supérieure, le haut du trône était arrondi par derrière.
Il y avait des accoudoirs de chaque côté du siège et
deux lions se tenaient auprès des accoudoirs. 20Il y
avait aussi douze lions sur les six degrés du trône,
de part et d'autre. Il ne s'est rien fait de tel dans
aucun royaume. 21Toute la vaisselle du buffet du
roi Salomon était d'or, et toutes les coupes de la
maison de la forêt du Liban étaient d'or pur. Il n'y
en avait point en argent ; on n'en faisait aucun cas
du temps de Salomon. 22Car le roi avait en mer des
navires de Tarsis avec la flotte d'Hiram ; et tous les
trois ans la flotte de Tarsis revenait, apportant de
l'or, de l'argent, de l'ivoire, des singes et des paons.
23Le roi Salomon fut plus grand que tous les rois
de la terre, tant en richesses qu'en sagesse. 24Tous
les habitants de la terre cherchaient à voir la face
de Salomon, pour écouter la sagesse que Dieu avait
mise en son cœur. 25Et chacun d'eux lui apportait
son présent, des vases d'or et d'argent, des vêtements,
des armes, des aromates, des chevaux et des mulets,
tous les ans. 26Salomon rassembla ses chars et sa
cavalerie ; il y avait mille quatre cents chars et douze
mille chevaliers, qu'il plaça dans les villes où il tenait
ses chars et à Jérusalem près du roi. 27Le roi rendit
l'argent aussi commun à Jérusalem que les pierres ;
et les cèdres que les sycomores qui croissent dans
les plaines, tant il y en avait. 28C'est d'Egypte que
provenaient les chevaux de Salomon ; une caravane
de marchands du roi allait les chercher par troupes, à
un prix fixe : 29Un char montait et sortait d'Egypte
pour six cents sicles d'argent et chaque cheval pour
cent cinquante sicles ; ils en amenaient de même avec
eux pour tous les rois des Héthiens et pour les rois de
Syrie.

[Salomon détourne son cœur de Yahweh]

11 Le roi Salomon aima plusieurs femmes étran-
gères, outre la fille de Pharaon ; savoir des
Moabites, des Ammonites, des Edomites, des
Sidoniennes et des Héthiennes. 2Elles étaient d'entre
les nations dont Yahweh avait dit aux enfants d'Is-
raël : Vous n'irez point vers elles, et elles ne vien-
dront point vers vous ; car certainement elles feraient
détourner vos cœurs pour suivre leurs dieux. Salomon
s'attacha à elles et les aima. 3Il eut donc pour femmes
sept cents princesses et trois cents concubines ; et
ses femmes détournèrent son cœur. 4Au temps de la
vieillesse de Salomon, ses femmes firent détourner
son cœur vers d'autres dieux ; et son cœur ne fut point
intègre devant Yahweh, son Dieu, comme David,
son père. 5Salomon alla après Astarté, la divinité
des Sidoniens, et après Milcom, l'abomination des
Ammonites. 6Ainsi Salomon fit ce qui est mal aux
yeux de Yahweh, et il ne persévéra point à suivre
Yahweh, comme David, son père. 7Et Salomon bâtit
un haut lieu à Kemosch, l'abomination des Moabites,
sur la montagne qui est vis-à-vis de Jérusalem ; et
à Moloc, l'abomination des fils d'Ammon. 8Il en
fit de même pour toutes ses femmes étrangères, qui
offraient des parfums et des sacrifices à leurs dieux.
9C'est pourquoi Yahweh fut irrité contre Salomon,
parce qu'il avait détourné son cœur de Yahweh, le
Dieu d'Israël, qui lui était apparu deux fois. 10Il lui
avait donné cet ordre de ne point aller après d'autres
dieux ; mais il ne garda point ce que Yahweh lui
avait ordonné. 11Et Yahweh dit à Salomon : Puisque
tu as agi de la sorte, et que tu n'as pas observé
l'alliance et les ordonnances que je t'avais prescrites,
je déchirerai le royaume afin qu'il ne soit plus à toi
et je le donnerai à ton serviteur. 12Toutefois je ne
le ferai point en ton temps, pour l'amour de David,
ton père. Ce sera d'entre les mains de ton fils que je
déchirerai le royaume. 13Néanmoins je ne déchirerai
pas tout le royaume, j'en donnerai une tribu à ton
fils, pour l'amour de David, mon serviteur, et pour
l'amour de Jérusalem, que j'ai choisie. 14Yahweh
donc suscita un ennemi à Salomon, savoir Hadad,
l'Edomite, qui était de la race royale d'Edom. 15Car
il était arrivé qu'au temps que David était en Edom,
Joab, chef de l'armée, étant monté pour ensevelir
les morts, tua tous les mâles qui étaient en Edom ;
16Joab demeura là six mois avec tout Israël, jusqu'à
ce qu'il eût exterminé tous les mâles d'Edom. 17Ce

fut alors qu'Hadad prit la fuite avec des Edomites
d'entre les serviteurs de son père, pour se retirer en
Egypte. Hadad était alors un jeune garçon. 18Une fois
partis de Madian, ils allèrent à Paran, prirent avec eux
des hommes de Paran, et arrivèrent en Egypte auprès
de Pharaon, roi d'Egypte, qui lui donna une maison,
pourvut à sa subsistance et lui donna aussi une terre.
19Et Hadad trouva grâce aux yeux de Pharaon, de
sorte que Pharaon lui donna pour femme la sœur de sa
propre femme, la sœur de la reine Thachpenès. 20Et
la sœur de Thachpenès lui enfanta son fils Guenubath.
Thachpenès le sevra dans la maison de Pharaon. Ainsi
Guenubath fut dans la maison de Pharaon, parmi les
fils de Pharaon. 21Lorsque Hadad apprit en Egypte
que David s'était endormi avec ses pères, et que
Joab, chef de l'armée, était mort, il dit à Pharaon :
Laisse-moi partir dans mon pays. 22Et Pharaon lui
répondit : Que te manque-t-il auprès de moi, pour
désirer ainsi t'en aller dans ton pays ? Et il répon-
dit : Je n'ai besoin de rien, mais cependant laisse-
moi partir. 23Dieu suscita aussi un autre ennemi à
Salomon, savoir Rezon, fils d'Eliada, qui s'était enfui
de chez son maître Hadadézer, roi de Tsoba, 24Il
avait rassemblé des gens auprès de lui, et était devenu
chef de bandes, lorsque David les fit périr ; et ils
s'en allèrent à Damas, s'y établirent et y régnèrent.
25Rezon fut ennemi d'Israël au temps de Salomon,
en même temps qu'Hadad le mettait à mal, il avait
en aversion Israël et il régna sur la Syrie. 26Jéroboam
aussi, serviteur de Salomon, s'éleva également contre
le roi. Il était fils de Nebath, Ephratien, de Tseréda,
dont la mère s'appelait Tserua, femme veuve. 27Voici
à quelle occasion il s'éleva contre le roi. Salomon
bâtissait Millo, et fermait la brèche de la cité de
David, son père. 28Jéroboam était un homme fort
et vaillant ; et Salomon, voyant ce jeune homme à
l'ouvrage, lui assigna la charge de toute la maison
de Joseph. 29Dans ce même temps, Jéroboam, étant
sorti de Jérusalem, rencontra en chemin le prophète
Achija de Silo, revêtu d'un manteau neuf, et ils étaient
eux deux tout seuls dans les champs. 30Et Achija
prit le manteau neuf qu'il avait sur lui et le déchira
en douze morceaux, 31et il dit à Jéroboam : Prends-
en pour toi dix morceaux ! Car ainsi parle Yahweh,
le Dieu d'Israël : Voici, je vais arracher le royaume
d'entre les mains de Salomon, et je t'en donnerai
dix tribus. 32Mais il aura une tribu, pour l'amour de
David, mon serviteur, et pour l'amour de Jérusalem,
qui est la ville que j'ai choisie d'entre toutes les tribus
d'Israël. 33Parce qu'ils m'ont abandonné, et se sont
prosternés devant Astarté, la déesse des Sidoniens,
devant Kemosch, dieu de Moab, et devant Milcom, le
dieu des fils d'Ammon, et qu'ils n'ont point marché
dans mes voies, pour faire ce qui est droit à mes yeux
et garder mes statuts, et mes ordonnances, comme l'a
fait David, père de Salomon. 34Toutefois, je n'ôterai
pas de sa main tout le royaume, car pendant toute
sa vie je le maintiendrai prince, pour l'amour de
David, mon serviteur, que j'ai choisi et qui a observé
mes commandements et mes lois. 35Mais j'ôterai le
royaume d'entre les mains de son fils, je t'en donnerai
dix tribus ; 36j'en donnerai une tribu à son fils, afin
que David, mon serviteur, ait une lampe à toujours
devant moi dans Jérusalem, qui est la ville que j'ai
choisie pour y mettre mon Nom. 37Je te prendrai
donc, tu régneras sur tout ce que ton âme désirera, tu
seras roi sur Israël. 38Et il arrivera que si tu m'obéis
en tout ce que je te commanderai, que tu marches
dans mes voies, en faisant tout ce qui est droit à mes
yeux, en gardant mes statuts et mes commandements,
comme l'a fait David, mon serviteur, je serai avec toi,
je te bâtirai une maison qui sera stable, comme j'en
ai bâti une à David, et je te donnerai Israël. 39Ainsi
j'humilierai la postérité de David à cause de cela,
mais non pas à toujours. 40Salomon chercha à faire
mourir Jéroboam, mais Jéroboam se leva et s'enfuit
en Egypte vers Schischak, roi d'Egypte ; et il demeura
en Egypte jusqu'à la mort de Salomon.

[Mort de Salomon]
(2 Ch. 9:29-31)

41Or, le reste des faits de Salomon, tout ce qu'il a
fait et sa sagesse, cela n'est-il pas écrit dans le livre
des actes de Salomon ? 42Salomon régna à Jérusalem
sur tout Israël pendant quarante ans. 43Ainsi Salomon
s'endormit avec ses pères, il fut enseveli dans la cité
de David, son père. Et Roboam, son fils, régna en sa
place.

[Règne de Roboam]
(2 Ch. 10:1 ; cp. Ec. 2:18-19)

12 Roboam se rendit à Sichem, parce que tout
Israël était venu à Sichem pour l'établir roi.
2Or, Jéroboam, fils de Nebath, était encore en
Egypte, où il s'était enfui de devant le roi Salomon,
quand il l'apprit, et c'était en Egypte qu'il habitait.
3On l'envoya appeler. Ainsi Jéroboam et toute l'as-

semblée d'Israël vinrent, ils parlèrent à Roboam, en
disant : 4Ton père a mis sur nous un pesant joug ;
mais toi allège maintenant cette rude servitude de ton
père et ce pesant joug qu'il a mis sur nous ; et nous
te servirons. 5Il leur répondit : Allez, et dans trois
jours revenez vers moi. Et le peuple s'en alla. 6Le roi
Roboam consulta les vieillards qui avaient été auprès
de Salomon, son père, pendant sa vie et leur dit :
Que me conseillez-vous de répondre à ce peuple ?
7Et ils lui répondirent, en disant : Si aujourd'hui tu
rends service à ce peuple et que tu leur cèdes, et
si tu leur réponds avec des paroles bienveillantes,
ils seront tes serviteurs à toujours. 8Mais Roboam
laissa le conseil que les vieillards lui avaient donné
et consulta les jeunes gens qui avaient grandi avec lui
et qui se tenaient près de lui. 9Il leur dit : Que me
conseillez-vous de répondre à ce peuple qui m'a parlé,
en disant : Allège le joug que ton père a mis sur nous ?
10Alors les jeunes gens qui avaient grandi avec lui,
lui dirent : Tu parleras ainsi à ce peuple qui t'est venu
dire : Ton père a mis sur nous un pesant joug, mais
toi allège-le-nous ! Tu leur parleras ainsi : Mon petit
doigt est plus gros que les reins de mon père. 11Or,
mon père a mis sur vous un pesant joug, mais moi je
rendrai votre joug encore plus pesant ; mon père vous
a châtiés avec des fouets, mais moi je vous châtierai
avec des scorpions. 12Or, trois jours après, Jéroboam
avec tout le peuple vint vers Roboam, selon que le roi
leur avait dit : Retournez vers moi dans trois jours.
13Mais le roi répondit durement au peuple, laissant
le conseil que les anciens lui avaient donné. 14Il leur
parla selon le conseil des jeunes gens, en leur disant :
Mon père a mis sur vous un pesant joug, mais moi, je
rendrai votre joug plus pesant encore ; mon père vous
a châtiés avec des fouets, mais moi, je vous châtierai
avec des scorpions. 15Le roi donc n'écouta point le
peuple ; car cela était ainsi conduit par Yahweh, en
vue d'accomplir la parole qu'il avait prononcée par
le ministère d'Achija de Silo, à Jéroboam, fils de
Nebath.

[Jéroboam se se détache de la maison de David avec Israël]
(2 Ch. 10:12-19 ; 11:1-4)

16Et quand tout Israël vit que le roi ne les avait
point écoutés, le peuple fit cette réponse au roi, en
disant : Quelle part avons-nous avec David ? Nous
n'avons point de propriété avec le fils d'Isaï ! A tes
tentes, Israël ! Et toi David, pourvois maintenant à
ta maison ! Ainsi Israël s'en alla dans ses tentes.
17Les fils d'Israël qui habitaient dans les villes de
Juda furent les seuls sur qui Roboam régna. 18Or,
le roi Roboam envoya Adoram, qui était préposé
aux impôts, mais tout Israël le lapida, et il mourut.
Alors le roi Roboam se hâta de monter sur un char
pour s'enfuir à Jérusalem. 19C'est ainsi qu'Israël
s'est détaché de la maison de David jusqu'à ce jour.
20Tout Israël apprit que Jéroboam était de retour, ils
l'envoyèrent appeler dans l'assemblée, et l'établirent
roi sur tout Israël. La tribu de Juda fut la seule
qui suivit la maison de David. 21Roboam arriva à
Jérusalem, il rassembla toute la maison de Juda et
la tribu de Benjamin, savoir cent quatre-vingt mille
hommes d'élite choisis et disposés à faire la guerre,
pour combattre contre la maison d'Israël, et ramener
la domination à Roboam, fils de Salomon. 22Mais
la parole de Dieu fut ainsi adressée à Schemaeja,
homme de Dieu, disant : 23Parle à Roboam, fils de
Salomon, roi de Juda, et à toute la maison de Juda, et
de Benjamin, et au reste du peuple, en disant : 24Ainsi
parle Yahweh : Vous ne monterez point et vous ne
combattrez point contre vos frères, les fils d'Israël !
Que chacun de vous retourne dans sa maison, car
ceci a été fait de par moi. Ils obéirent à la parole
de Yahweh, et s'en retournèrent, selon la parole de
Yahweh.

[Idolatrie de Jéroboam]

25Or, Jéroboam bâtit Sichem sur la montagne
d'Ephraïm, et y demeura, puis il en sortit et bâtit
Penuel. 26Et Jéroboam dit en son cœur : Maintenant
le royaume pourrait bien retourner à la maison de
David. 27Si ce peuple monte à Jérusalem pour faire
des sacrifices dans la maison de Yahweh, le cœur
de ce peuple se tournera vers son seigneur, Roboam,
roi de Juda, et ils me tueront, et ils retourneront à
Roboam, roi de Juda. 28Sur quoi le roi ayant pris
conseil, fit deux veaux d'or et dit au peuple : Vous
êtes longtemps montés à Jérusalem ! Voici ton dieu,
ô Israël, qui t'a fait sortir hors du pays d'Egypte. 29Il
plaça un de ces veaux à Béthel, et il mit l'autre à Dan.
30Et cela fut une occasion de péché, car le peuple
allait jusqu'à Dan, pour se prosterner devant l'un des
veaux. 31Il fit aussi des maisons dans les hauts lieux,
et établit des sacrificateurs pris parmi tout le peuple,
qui n'étaient point des enfants de Lévi. 32Jéroboam
ordonna aussi une fête solennelle au huitième mois,

le quinzième jour du mois, à l'imitation de la fête
solennelle qu'on célébrait en Juda, et il offrait des
sacrifices sur un autel. Il fit ainsi à Béthel, sacrifiant
aux veaux qu'il avait faits, et il établit à Béthel des
sacrificateurs des hauts lieux qu'il avait élevés. 33Or,
le quinzième jour du huitième mois, savoir au mois
qu'il avait choisi lui-même, il monta sur l'autel qu'il
avait fait à Béthel, et célébra cette fête solennelle
pour les enfants d'Israël ; et fit brûler des parfums sur
l'autel.

[Un prophète envoyé vers Jéroboam]

13 Et voici, un homme de Dieu vint de Juda
à Béthel avec la parole de Yahweh, pendant
que Jéroboam se tenait près de l'autel pour
brûler des parfums. 2Et il cria contre l'autel selon la
parole de Yahweh, et dit : Autel ! Autel ! Ainsi parle
Yahweh : Voici, un fils naîtra à la maison de David,
qui aura pour nom Josias ; il immolera sur toi les
sacrificateurs des hauts lieux qui brûlent des parfums
sur toi, et on brûlera sur toi des ossements d'hommes !
3Le même jour il donna un signe, en disant : C'est
ici le signe dont Yahweh a parlé : Voici, l'autel se
fendra, et la cendre qui est dessus sera répandue.
4Lorsque le roi entendit la parole que l'homme de
Dieu avait criée contre l'autel de Béthel, Jéroboam
étendit sa main de l'autel, en disant : Saisissez-le !
Et la main qu'il étendit contre lui devint sèche, et il
ne put la ramener à lui. 5L'autel aussi se fendit, et la
cendre qui était sur l'autel fut répandue, selon le signe
que l'homme de Dieu avait donné par la parole de
Yahweh. 6Alors le roi prit la parole et dit à l'homme
de Dieu : Implore Yahweh, ton Dieu, et prie pour
moi, afin que ma main revienne à moi. L'homme de
Dieu implora Yahweh, et la main du roi put revenir à
lui et elle fut comme auparavant. 7Alors le roi dit à
l'homme de Dieu : Entre avec moi dans la maison,
tu prendras quelque nourriture et je te donnerai un
présent. 8Mais l'homme de Dieu répondit au roi :
Quand tu me donnerais la moitié de ta maison, je
n'entrerais point chez toi, je ne mangerais point de
pain, ni ne boirais d'eau en ce lieu. 9Car cela m'a été
ordonné par Yahweh, qui m'a dit : Tu ne mangeras
point de pain, tu ne boiras point d'eau et tu ne t'en
retourneras point par le chemin par lequel tu y seras
allé. 10Il s'en alla donc par un autre chemin, et ne s'en
retourna point par le chemin par lequel il était venu à
Béthel.

[L'homme de Dieu écoute le vieux prophète plutôt que Dieu]

11Or, il y avait un vieux prophète qui demeurait à
Béthel. Ses fils vinrent raconter toutes les choses que
l'homme de Dieu avait faites ce jour-là à Béthel, et
les paroles qu'il avait dites au roi ; et comme les fils
de ce prophète les rapportaient à leur père, 12il leur
demanda : Par quel chemin s'en est-il allé ? Or, ses
fils avaient vu le chemin par lequel l'homme de Dieu
qui était venu de Juda s'en était allé. 13Et il dit à
ses fils : Sellez-moi un âne. Ils lui sellèrent, puis
il monta dessus. 14Et il s'en alla après l'homme de
Dieu, et le trouva assis sous un chêne. Et il lui dit :
Es-tu l'homme de Dieu qui est venu de Juda ? Et il
lui répondit : C'est moi. 15Alors il lui dit : Viens avec
moi dans la maison, et tu prendras de quoi te nourrir.
16Mais il répondit : Je ne puis retourner avec toi, ni
entrer chez toi et je ne mangerai point de pain, ni
ne boirai d'eau avec toi en ce lieu ; 17Car il m'a été
dit de la part de Yahweh : Tu ne mangeras point de
pain, tu ne boiras point d'eau, et tu ne t'en retourneras
point par le chemin par lequel tu seras allé. 18Et il
lui dit : Et moi aussi je suis prophète comme toi ; et
un ange m'a parlé de la part de Yahweh, en disant :
Ramène-le avec toi dans ta maison, qu'il mange du
pain, et qu'il boive de l'eau ; mais il lui mentait. 19Il
s'en retourna donc avec lui, il mangea du pain et but
de l'eau dans sa maison. 20Et il arriva que comme
ils étaient assis à table, la parole de Yahweh fut
adressée au prophète qui l'avait ramené. 21Et il cria
à l'homme de Dieu qui était venu de Juda, en disant :
Ainsi a parlé Yahweh : Parce que tu as été rebelle au
commandement de Yahweh et que tu n'as point gardé
l'ordre que Yahweh, ton Dieu, t'avait donné ; 22mais
tu t'en es retourné, tu as mangé du pain et bu de
l'eau dans le lieu dont Yahweh t'avait dit : N'y mange
point de pain et n'y bois point d'eau, ton cadavre
n'entrera point au sépulcre de tes pères. 23Et quand le
prophète qu'il avait ramené eut mangé du pain et bu
de l'eau, il sella l'âne pour lui. 24L'homme de Dieu
s'en alla, et un lion le rencontra dans le chemin, et
le tua. Son corps était étendu dans le chemin, l'âne
resta auprès du corps, et le lion aussi resta à côté
du cadavre. 25Et voici des passants virent le corps
étendu dans le chemin et le lion qui se tenait auprès
du corps ; et ils vinrent le dire dans la ville où le vieux
prophète demeurait. 26Et le prophète qui avait ramené
du chemin l'homme de Dieu, l'ayant appris, dit : C'est
l'homme de Dieu qui a été rebelle au commandement

de Yahweh, c'est pourquoi Yahweh l'a livré au lion,
qui l'aura déchiré après l'avoir tué, selon la parole que
Yahweh avait dite à ce prophète. 27Et il parla à ses
fils, en disant : Sellez-moi un âne. Ils le lui sellèrent,
28Et il s'en alla et trouva le corps de l'homme de Dieu
étendu dans le chemin, l'âne et le lion qui se tenaient
auprès du corps. Le lion n'avait pas dévoré le cadavre,
ni déchiré l'âne. 29Alors le prophète leva le corps de
l'homme de Dieu, le plaça sur l'âne et le ramena ; et
ce vieux prophète revint dans la ville pour le pleurer
et l'enterrer. 30Il mit le corps de ce prophète dans le
sépulcre, et il pleura sur lui, en disant : Hélas, mon
frère ! 31Après l'avoir enterré, il parla à ses fils, en
disant : Quand je serai mort, enterrez-moi au sépulcre
où est enterré l'homme de Dieu, et vous déposerez
mes os à côté de ses os. 32Car elle s'accomplira, la
parole qu'il a criée de la part de Yahweh, contre l'autel
qui est à Béthel et contre toutes les maisons des hauts
lieux qui sont dans les villes de Samarie.

[Jéroboam continue dans le mal]

33Néanmoins, Jéroboam ne se détourna point de
sa mauvaise voie, mais il établit de nouveau des
sacrificateurs de hauts lieux pris parmi tout le peuple ;
quiconque le voulait, Jéroboam le consacrait sacri-
ficateur des hauts lieux. 34Cela fut une occasion de
péché pour la maison de Jéroboam, qui fut effacée et
exterminée de dessus la terre.

[Maladie et mort du fils de Jéroboam]

14 En ce temps-là, Abija, fils de Jéroboam, devint
malade. 2Et Jéroboam dit à sa femme : Lève-
toi maintenant et déguise-toi, en sorte qu'on
ne reconnaisse point que tu es la femme de Jéroboam,
et va à Silo. Voici, là est Achija, le prophète, qui
m'a dit que je serais roi sur ce peuple. 3Emmène
avec toi dix pains, des gâteaux et un vase de miel,
et entre chez lui ; il te dira ce qui arrivera à l'enfant.
4La femme de Jéroboam fit donc ainsi ; elle se leva
et s'en alla à Silo puis elle entra dans la maison
d'Achija. Or, Achija ne pouvait plus voir, parce qu'il
avait les yeux figés à cause de sa vieillesse. 5Et
Yahweh dit à Achija : Voici, la femme de Jéroboam,
qui vient te consulter concernant l'état de son fils,
parce qu'il est malade. Tu lui parleras de telle et
de telle manière. Quand elle arrivera, elle se sera
déguisée. 6Lorsque Achija eut entendu le bruit de ses
pas, comme elle franchissait la porte, il dit : Entre,
femme de Jéroboam. Pourquoi fais-tu semblant d'être
quelqu'un d'autre ? Je suis chargé de t'annoncer des
choses dures. 7Va, dis à Jéroboam : Ainsi parle
Yahweh, le Dieu d'Israël : Parce que je t'ai élevé du
milieu du peuple et que je t'ai établi pour chef sur
mon peuple d'Israël, 8j'ai arraché le royaume de la
maison de David et je te l'ai donné ; mais parce que
tu n'as point été comme David, mon serviteur, qui
a gardé mes commandements et qui a marché après
moi de tout son cœur, ne faisant que ce qui est droit
à mes yeux. 9Tu as fait pire que tous ceux qui ont
été devant toi, tu es allé te faire d'autres dieux et
des images de fonte, pour m'irriter, et tu m'as rejeté
derrière ton dos ! 10A cause de cela, voici, je vais
faire venir le malheur sur la maison de Jéroboam ;
je retrancherai ce qui appartient à Jéroboam, ce qu'il
détient et ce qu'il néglige en Israël, et je brûlerai la
maison de Jéroboam, comme on brûle les ordures,
jusqu'à ce qu'il n'en reste plus. 11Celui de la maison
de Jéroboam qui mourra dans la ville, les chiens
le mangeront, et celui qui mourra aux champs, les
oiseaux du ciel le mangeront. Car Yahweh a parlé.
12Toi donc lève-toi, va dans ta maison. Dès que tes
pieds entreront dans la ville, l'enfant mourra. 13Tout
Israël le pleurera et on l'enterrera ; car lui seul de la
famille de Jéroboam entrera au sépulcre, parce que
Yahweh, le Dieu d'Israël, a trouvé quelque chose de
bon en lui seul dans toute la maison de Jéroboam.
14Yahweh s'établira un roi sur Israël qui retranchera
la maison de Jéroboam. Ce jour-là, n'est-ce pas déjà
ce qui arrive ? 15Yahweh frappera Israël, l'agitant
comme le roseau est agité dans l'eau ; et il arrachera
Israël de ce bon pays qu'il a donné à leurs pères, et les
dispersera au-delà du fleuve, parce qu'ils se sont fait
des idoles, irritant Yahweh. 16Il livrera Israël à cause
des péchés que Jéroboam a commis et qu'il a fait
commettre à Israël. 17Alors la femme de Jéroboam
se leva et s'en alla, elle vint à Thirtsa : et comme elle
franchit le seuil de la maison, le jeune garçon mourut.
18Il fut enseveli et tout Israël le pleura, selon la
parole de Yahweh, proférée par son serviteur Achija,
le prophète.

[Nadab, roi d'Israël]
(cp. 2 Ch. 13:20)

19Quant au reste des faits de Jéroboam, comment
il a fait la guerre et comment il a régné, cela est
écrit dans le livre des Chroniques des rois d'Israël.

20Jéroboam régna vingt-deux ans, puis il s'endormit
avec ses pères. Et Nadab, son fils, régna à sa place.

[Juda dans l'apostasie]
(2 Ch. 12:1)

21Roboam, fils de Salomon, régna en Juda. Il avait
quarante et un ans quand il devint roi, et il régna
dix-sept ans à Jérusalem, la ville que Yahweh avait
choisie d'entre toutes les tribus d'Israël pour y mettre
son nom. Sa mère s'appelait Naama, l'Ammonite.
22Juda fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh ; et par
les péchés qu'ils commirent, ils excitèrent sa jalousie
plus que leurs pères ne l'avaient jamais fait. 23Ils se
bâtirent, eux aussi, des hauts lieux avec des statues et
des idoles sur toute colline élevée, et sous tout arbre
verdoyant. 24Il y avait dans le pays des prostitués. Et
ils firent selon toutes les abominations des nations que
Yahweh avait chassées devant les enfants d'Israël.

[Schischak, roi d'Egypte monte contre Juda, mort de Roboam]
(2 Ch. 12:2-16)

25La cinquième année du roi Roboam, Schischak,
roi d'Egypte, monta contre Jérusalem. 26Il prit les
trésors de la maison de Yahweh et les trésors de
la maison royale, et il emporta tout. Il prit aussi
tous les boucliers d'or que Salomon avait faits. 27Le
roi Roboam fit des boucliers d'airain au lieu de
ceux-là, et les mit entre les mains des chefs des
coureurs, qui gardaient l'entrée de la maison du roi.
28Toutes les fois où le roi entrait dans la maison de
Yahweh, les coureurs les portaient, et ensuite ils les
rapportaient dans la chambre des coureurs. 29Le reste
des actions de Roboam, et tout ce qu'il a fait, n'est-il
pas écrit au livre des Chroniques des rois de Juda ?
30Il y eut toujours guerre entre Roboam et Jéroboam.
31Roboam s'endormit avec ses pères et fut enseveli
avec eux dans la cité de David. Sa mère avait pour
nom Naama, l'Ammonite. Et Abijam, son fils, régna
à sa place.

[Règne d'Abijam (ou Abija) sur Juda]
(2 Ch. 13:1-2)

15 La dix-huitième année du roi Jéroboam, fils
de Nebath, Abijam commença à régner sur
Juda. 2Il régna trois ans à Jérusalem. Sa mère
s'appelait Maaca et était fille d'Abisalom. 3Il marcha
dans tous les péchés que son père avait commis avant
lui ; son cœur ne fut point intègre envers Yahweh, son
Dieu, comme l'avait été le cœur de David, son père.
4Mais pour l'amour de David, Yahweh, son Dieu,
lui donna une lampe dans Jérusalem, lui suscitant
son fils après lui et laissant subsister Jérusalem ;
5Parce que David avait fait ce qui est droit devant
Yahweh, et que pendant toute sa vie il ne s'était point
détourné d'aucun de ses commandements, hormis
dans l'affaire d'Urie, le Héthien. 6Or, il y eut toujours
guerre entre Roboam et Jéroboam, pendant toute la
vie de Roboam. 7Le reste des actions d'Abijam, et
même tout ce qu'il fit, n'est-il pas écrit au livre des
Chroniques des rois de Juda ? Il y eut aussi guerre
entre Abijam et Jéroboam. 8Ainsi Abijam s'endormit
avec ses pères, et on l'enterra dans la cité de David.
Et Asa, son fils, régna à sa place.

[Asa, roi de Juda]
(2 Ch. 14:1-5 ; 15:1-19)

9La vingtième année de Jéroboam, roi d'Israël, Asa
commença à régner sur Juda. 10Il régna quarante et
un ans à Jérusalem. Sa mère avait pour nom Maaca,
elle était fille d'Abisalom. 11Asa fit ce qui est droit
devant Yahweh, comme David, son père. 12Il ôta du
pays les prostitués, et ôta toutes les idoles que ses
pères avaient faites. 13Et même il ôta la dignité de
reine à sa mère Maaca, parce qu'elle avait fait une
idole pour Astarté. Asa mit en pièces l'idole qu'elle
avait faite, et la brûla au torrent de Cédron. 14Mais les
hauts lieux ne furent point ôtés. Néanmoins, le cœur
d'Asa fut intègre envers Yahweh pendant toute sa vie.

[Asa s'allie avec le roi de Syrie contre le roi d'Israël]
(1 Ch. 14:6-15 ; 16:1-10)

15Il remit dans la maison de Yahweh les choses qui
avaient été consacrées par son père et par lui-même,
de l'argent, de l'or et les ustensiles. 16Or, il y eut
guerre entre Asa et Baescha, roi d'Israël, pendant
toute leur vie. 17Baescha, roi d'Israël, monta contre
Juda, et bâtit Rama, pour empêcher quiconque de
sortir et entrer vers Asa, roi de Juda. 18Asa prit tout
l'argent et l'or qui était resté dans les trésors de
Yahweh et dans les trésors de la maison royale, et les
donna à ses serviteurs ; le roi Asa les envoya vers Ben-
Hadad, fils de Thabrimmon, fils de Hezjon, roi de
Syrie, qui demeurait à Damas, pour lui dire : 19Qu'il
y ait alliance entre moi et toi, comme entre mon père

et le tien. Voici, je t'envoie un présent en argent et
en or. Va, romps l'alliance que tu as avec Baescha,
roi d'Israël, afin qu'il se retire de moi. 20Et Ben-
Hadad écouta le roi Asa ; il envoya les chefs de son
armée contre les villes d'Israël, et il battit Ijjon, Dan,
Abel-Beth-Maaca, tout Kinneroth, et tout le pays de
Nephthali. 21Lorsque Baescha l'apprit, il cessa de
bâtir Rama et demeura à Thirtsa. 22Alors le roi Asa fit
publier par tout Juda que tous, sans en excepter aucun,
eussent à emporter les pierres et le bois de Rama, que
Baescha faisait bâtir, et le roi Asa s'en servit pour
bâtir Guéba de Benjamin, et Mitspa.

[Maladie et mort d'Asa, Josaphat roi de Juda]
(1 Ch. 16:11-17:1)

23Le reste de toutes les actions d'Asa, tous ses
exploits, tout ce qu'il fit, et les villes qu'il a bâties,
cela n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois
de Juda ? Au reste, il fut malade de ses pieds au temps
de sa vieillesse. 24Et Asa s'endormit avec ses pères,
avec lesquels il fut enseveli en la cité de David, son
père. Et, son fils, Josaphat, régna à sa place.

[Baescha tue Nadab et devient roi d'Israël]

25Or, Nadab, fils de Jéroboam, régna sur Israël la
seconde année d'Asa, roi de Juda, et il régna deux
ans sur Israël. 26Il fit ce qui est mal aux yeux de
Yahweh ; et il marcha dans la voie de son père, se
livrant aux péchés que son père avait fait commettre à
Israël. 27Et Baescha, fils d'Achija, de la maison d'Is-
sacar, fit une conspiration contre lui. Il le tua devant
Guibbethon, qui était aux Philistins, lorsque Nadab et
tout Israël assiégeaient Guibbethon. 28Baescha le fit
donc mourir la troisième année d'Asa, roi de Juda, et
il régna à sa place. 29Une fois proclamé roi, il frappa
toute la maison de Jéroboam et ne laissa échapper
aucune âme vivante, il détruisit tout ce qui respirait,
selon la parole de Yahweh qu'il avait proférée par
son serviteur Achija, Silonite, 30A cause des péchés
que Jéroboam avait commis et fait commettre à Israël,
irritant ainsi Yahweh, le Dieu d'Israël. 31Le reste des
faits de Nadab, et même tout ce qu'il a fait, n'est-il
pas écrit au livre des Chroniques des rois d'Israël ?
32Or, il y eut guerre entre Asa et Baescha, roi d'Israël,
pendant toute leur vie. 33La troisième année d'Asa,
roi de Juda, Baescha, fils d'Achija, commença à
régner sur tout Israël à Thirtsa, il régna vingt-quatre
ans. 34Et il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh, et
marcha dans la voie de Jéroboam, en se livrant aux
péchés que Jéroboam avait fait commettre à Israël.

[Yahweh avertit Baescha avant sa mort]

16 Alors la parole de Yahweh fut adressée à Jéhu,
fils de Hanani, contre Baescha, en ces mots :
2Je t'ai élevé de la poussière et je t'ai établi
chef de mon peuple d'Israël ; malgré cela tu as suivi la
voie de Jéroboam et fait pécher mon peuple d'Israël,
pour m'irriter par leurs péchés. 3Voici, je m'en vais
entièrement consumer Baescha et sa maison, et je
rendrai ta maison semblable à la maison de Jéroboam,
fils de Nebath. 4Celui de la maison de Baescha qui
mourra dans la ville, les chiens le mangeront, et celui
des siens qui mourra aux champs, les oiseaux du
ciel le mangeront. 5Le reste des faits de Baescha, ce
qu'il a fait et ses exploits, n'est-il pas écrit au livre
des Chroniques des rois d'Israël ? 6Ainsi Baescha
s'endormit avec ses pères et fut enseveli à Thirtsa.
Ela, son fils, régna à sa place. 7La parole de Yahweh
fut aussi adressée par le moyen de Jéhu, fils de
Hanani, le prophète, contre Baescha et contre sa
maison, tant à cause de tout le mal qu'il avait fait
devant Yahweh, en l'irritant par l'œuvre de ses mains
et en devenant comme la maison de Jéroboam, que
parce qu'il l'avait détruite.

[Ela, puis Zimri, règnent sur Israël]

8La vingt-sixième année d'Asa, roi de Juda, Ela, fils
de Baescha, commença à régner sur Israël et il régna
deux ans à Thirtsa. 9Son serviteur, Zimri, capitaine
de la moitié des chars, fit une conspiration contre Ela,
lorsqu'il était à Thirtsa, buvant et s'enivrant dans la
maison d'Artsa, chef de la maison du roi à Thirtsa.
10Alors, Zimri vint, le frappa et le tua, la vingt-
septième année d'Asa, roi de Juda, et il régna à sa
place. 11Dès qu'il fut roi et qu'il fut assis sur son
trône, il frappa toute la maison de Baescha, il n'en
laissa échapper personne qui lui appartint, ni parent,
ni ami. 12Ainsi Zimri extermina toute la maison de
Baescha, selon la parole que Yahweh avait proférée
contre Baescha, par Jéhu, le prophète, 13A cause
de tous les péchés de Baescha, et des péchés d'Ela,
son fils, qu'ils avaient commis et qu'ils avaient fait
commettre à Israël, irritant Yahweh, le Dieu d'Israël,
par leurs idoles. 14Le reste des faits d'Ela, et même
tout ce qu'il a fait, n'est-il pas écrit au livre des
Chroniques des rois d'Israël ? 15La vingt-septième

année d'Asa, roi de Juda, Zimri régna sept jours à
Thirtsa. Or, le peuple était campé contre Guibbethon
qui appartenait aux Philistins. 16Et le peuple qui était
campé là entendit que l'on disait : Zimri a fait une
conspiration, et il a même tué le roi ! En ce même jour,
tout Israël établit dans le camp pour roi d'Israël Omri,
chef de l'armée d'Israël. 17Omri et tout Israël avec
lui partirent de Guibbethon, et assiégèrent Thirtsa.
18Mais dès que Zimri vit que la ville était prise, il
entra au palais de la maison royale et brûla sur lui la
maison royale, il mourut ainsi, 19A cause des péchés
qu'il avait commis, faisant ce qui est mal aux yeux de
Yahweh, en suivant la voie de Jéroboam et le péché
qu'il avait fait commettre à Israël. 20Le reste des
actions de Zimri et la conspiration qu'il forma, cela
n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois
d'Israël ?

[Omri, roi d'Israël]

21Alors le peuple d'Israël se divisa en deux partis :
la moitié du peuple voulait faire roi Thibni, fils de
Guinath ; et l'autre moitié suivait Omri. 22Mais le
peuple qui suivait Omri, fut plus fort que le peuple
qui suivait Thibni, fils de Guinath. Thibni mourut et
Omri régna. 23La trente et unième année d'Asa, roi de
Juda, Omri commença à régner sur Israël et il régna
douze ans après avoir régné six ans à Thirtsa. 24Puis
il acheta de Schémer la montagne de Samarie, deux
talents d'argent ; il bâtit une ville sur cette montagne
et nomma la ville qu'il bâtit, du nom de Schémer,
seigneur de la montagne. 25Omri fit ce qui est mal
aux yeux de Yahweh ; il agit même plus mal que tous
ceux qui avaient été avant lui. 26Il marcha dans la voie
de Jéroboam, fils de Nebath, et se livra aux péchés
que Jéroboam avait fait commettre à Israël, irritant
Yahweh, le Dieu d'Israël, par leurs idoles. 27Le reste
des actions d'Omri, tout ce qu'il a fait et ses exploits,
cela n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois
d'Israël ? 28Ainsi Omri s'endormit avec ses pères et
fut enseveli à Samarie. Achab, son fils, régna à sa
place.

[Achab roi d'Israël et Jézabel sa femme]

29Achab, fils d'Omri, régna sur Israël la trente-
huitième année d'Asa, roi de Juda. Et Achab, fils
d'Omri, régna sur Israël à Samarie vingt-deux ans.
30Et Achab, fils d'Omri, fit ce qui est mal aux yeux
de Yahweh, plus que tous ceux qui avaient été avant
lui. 31Et il arriva que, comme si ce lui eût été peu de
chose de marcher dans les péchés de Jéroboam, fils de
Nebath, il prit pour femme Jézabel, fille d'Ethbaal, roi
des Sidoniens, puis il alla servir Baal et se prosterna
devant lui. 32Il dressa un autel à Baal, dans la maison
de Baal, qu'il bâtit à Samarie. 33Et Achab fit une
idole d'Astarté. De sorte qu'Achab fit plus encore que
tous les rois d'Israël qui avaient été avant lui, pour
irriter Yahweh, le Dieu d'Israël. 34En son temps, Hiel
de Béthel bâtit Jéricho ; il en jeta les fondements au
prix d'Abiram, son premier-né, et posa ses portes sur
Segub, son plus jeune fils, selon la parole que Yahweh
avait proférée par le moyen de Josué, fils de Nun.

[Elie annonce trois ans de famine]
(1 R. 17-2 R. 1)

17 Alors Elie, Thischbite, l'un des habitants de
Galaad, dit à Achab : Yahweh, le Dieu d'Is-
raël, en la présence duquel je me tiens, est
vivant ! Il n'y aura ces années-ci ni rosée ni pluie,
sinon à ma parole.

[Elie à Kerith]

2Puis la parole de Yahweh fut adressée à Elie, en
disant : 3Va-t'en d'ici et tourne-toi vers l'orient ;
cache-toi près du torrent de Kerith, qui est en face
du Jourdain. 4Tu boiras de l'eau du torrent, et j'ai
commandé aux corbeaux de t'y nourrir. 5Il partit
donc et fit selon la parole de Yahweh, il s'en alla et
demeura au torrent de Kerith, vis-à-vis du Jourdain.
6Les corbeaux lui apportaient du pain et de la viande
le matin, et du pain et de la viande le soir, et il buvait
de l'eau du torrent. 7Mais il arriva qu'au bout d'un
certain temps le torrent tarit, parce qu'il n'y avait
point eu de pluie dans le pays.

[Elie à Sarepta]

8Alors la parole de Yahweh lui fut adressée, en ces
mots : 9Lève-toi, va à Sarepta, qui appartient à Sidon,
et demeure-là. Voici, j'ai commandé là à une femme
veuve de t'y nourrir. 10Il se leva donc et s'en alla à
Sarepta. Et comme il fut arrivé à l'entrée de la ville,
voici, une femme veuve était là, qui ramassait du bois.
Et il l'appela et lui dit : Apporte-moi, je te prie, un
peu d'eau dans un vase et que je boive. 11Elle alla
en chercher. Il l'appela de nouveau et dit : Apporte-
moi, je te prie, un morceau de pain de ta main. 12Mais

elle répondit : Yahweh, ton Dieu, est vivant ! Je n'ai
rien de cuit, je n'ai qu'une poignée de farine dans
un pot et un peu d'huile dans une cruche. Et voici,
j'amasse deux morceaux de bois, puis je rentrerai,
je l'apprêterai pour moi et pour mon fils, nous le
mangerons, après quoi nous mourrons. 13Et Elie lui
dit : Ne crains point, va, fais comme tu dis. Seulement,
fais-moi d'abord avec cela un petit gâteau et tu me
l'apporteras, tu en feras ensuite pour toi et pour ton
fils. 14Car ainsi parle Yahweh, le Dieu d'Israël : La
farine qui est dans le pot ne finira point et l'huile
qui est dans la cruche ne diminuera point, jusqu'à
ce que Yahweh donne de la pluie sur la terre. 15Elle
s'en alla donc, et fit selon la parole d'Elie. Et elle
eut à manger, elle et sa famille, ainsi qu'Elie pendant
plusieurs jours. 16La farine du pot ne finit point, et
l'huile de la cruche ne diminua point, selon la parole
que Yahweh avait prononcée par le moyen d'Elie.

[Résurrection du fils de la veuve à Sarepta]

17Après ces choses, il arriva que le fils de la femme,
maîtresse de la maison, devint malade ; et la maladie
fut si forte, qu'il expira. 18Et elle dit à Elie : Qu'y
a-t-il entre moi et toi, homme de Dieu ? Es-tu venu
chez moi pour rappeler le souvenir de mon iniquité, et
pour faire mourir mon fils ? 19Et il lui dit : Donne-moi
ton fils. Et il le prit du sein de cette femme, le porta
dans la chambre haute où il demeurait, et le coucha
sur son lit. 20Puis il cria à Yahweh, et dit : Yahweh,
mon Dieu ! Affligeras-tu cette veuve au point de faire
mourir son fils, elle qui a m'a reçu comme un hôte ?
21Et il s'étendit sur l'enfant par trois fois, et cria à
Yahweh, en disant : Yahweh, mon Dieu ! Je te prie
que l'âme de cet enfant revienne au-dedans de lui.
22Et Yahweh écouta la voix d'Elie, l'âme de l'enfant
revint au-dedans de lui, et il fut rendu à la vie. 23Elie
prit l'enfant, le descendit de la chambre haute dans la
maison et le donna à sa mère, en lui disant : Regarde,
ton fils est vivant. 24Et la femme dit à Elie : Je
reconnais maintenant, que tu es un homme de Dieu
et que la parole de Yahweh, qui est dans ta bouche,
est vérité.

[Abdias cache les prophètes]

18 Et il arriva, après bien des jours, que la
parole de Yahweh fut adressée à Elie, dans
la troisième année, en disant : Va, montre-
toi à Achab et je ferai tomber de la pluie sur la
terre. 2Et Elie s'en alla pour se présenter devant
Achab. Il y avait alors une grande famine en Samarie.
3Achab avait appelé Abdias, chef de sa maison ; or,
Abdias craignait beaucoup Yahweh ; 4quand Jézabel
exterminait les prophètes de Yahweh, Abdias prit cent
prophètes et les cacha, cinquante dans une caverne
et cinquante dans une autre, et il les y nourrit de
pain et d'eau. 5Achab dit alors à Abdias : Va par le
pays vers toutes les sources d'eaux et vers tous les
torrents ; peut-être que nous trouverons de l'herbe,
nous garderons ainsi en vie les chevaux et les mulets,
et nous n'aurons pas besoin d'abattre du bétail. 6Ils se
partagèrent donc entre eux le pays pour le parcourir ;
Achab allait seul par un chemin et Abdias allait
seul par un autre chemin. 7Comme Abdias était en
chemin, voici, Elie le rencontra. Abdias reconnut
Elie, il tomba sur son visage et lui dit : N'es-tu pas
mon seigneur Elie ? 8Il lui répondit : C'est moi ;
va et dis à ton seigneur : Voici Elie ! 9Et Abdias
dit : Quel péché ai-je commis, pour que tu livres
ton serviteur entre les mains d'Achab pour me faire
mourir ? 10Yahweh, ton Dieu, est vivant ! Il n'y a ni
nation, ni royaume, où mon seigneur n'ait envoyé
pour te chercher ; et quand on répondait que tu n'y
étais pas, il faisait jurer aux rois et au peuple que
l'on ne t'avait pas trouvé. 11Et maintenant tu dis :
Va, dis à ton seigneur, voici Elie ! 12Puis, lorsque je
t'aurai quitté, l'Esprit de Yahweh te transportera je
ne sais où et j'irai informer Achab qui ne te trouvera
pas et qui me tuera. Or, ton serviteur craint Yahweh
dès sa jeunesse. 13N'a-t-on point dit à mon seigneur
ce que je fis quand Jézabel tuait les prophètes de
Yahweh, comment j'en cachai cent, cinquante dans
une caverne et cinquante dans une autre et les y ai
nourris de pain et d'eau ? 14Et maintenant tu dis : Va,
dis à ton seigneur : Voici Elie ! Il me tuera ! 15Mais
Elie lui répondit : Yahweh des armées, devant lequel
je me tiens, est vivant ! Aujourd'hui, je me montrerai
à Achab. 16Abdias étant allé à la rencontre Achab,
l'informa de la chose ; puis Achab alla au-devant
d'Elie. 17Et aussitôt qu'Achab eut vu Elie, il lui dit :
Est-ce toi qui jettes le trouble en Israël ? 18Et Elie
lui répondit : Je n'ai point troublé Israël ; c'est toi et
la maison de ton père, puisque vous avez abandonné
les commandements de Yahweh et que vous êtes allés
après les Baals. 19Fais maintenant se rassembler tout
Israël auprès de moi, sur le mont Carmel, les quatre
cent cinquante prophètes de Baal et les quatre cents
prophètes d'Astarté qui mangent à la table de Jézabel.

[Confrontation entre Elie et les prophètes de Baal sur le mont Carmel]

20Ainsi Achab envoya des messagers vers tous les
fils d'Israël et, il rassembla les prophètes sur le
mont Carmel. 21Alors Elie s'approcha de tout le
peuple et dit : Jusqu'à quand clocherez-vous des deux
côtés ? Si Yahweh est Dieu, suivez-le ; mais si Baal
est dieu, suivez-le. Et le peuple ne lui répondit pas
un seul mot. 22Alors Elie dit au peuple : Je suis
demeuré seul prophète de Yahweh ; et voici quatre
cent cinquante prophètes de Baal. 23Que l'on nous
donne deux veaux, qu'ils en choisissent l'un pour
eux, qu'ils le coupent en pièces et qu'ils le mettent
sur du bois ; mais qu'ils n'y mettent point de feu ; et
je préparerai l'autre veau, je le mettrai sur du bois,
sans y mettre le feu. 24Puis invoquez le nom de vos
dieux, et moi j'invoquerai le nom de Yahweh ; que
le dieu qui répondra par le feu, soit reconnu pour
être Dieu. Et tout le peuple répondit et dit : C'est
bien ! 25Et Elie dit aux prophètes de Baal : Choisissez
un veau et préparez-le les premiers, car vous êtes
en plus grand nombre et invoquez le nom de vos
dieux ; mais n'y mettez point de feu. 26Ils prirent
donc un veau qu'on leur donna, ils l'apprêtèrent et ils
invoquèrent le nom de Baal depuis le matin jusqu'à
midi, en disant : Baal exauce-nous ! Mais il n'y avait
ni voix ni réponse et ils sautaient devant l'autel qu'ils
avaient fait. 27A midi, Elie se moqua d'eux et dit :
Criez à haute voix, puisqu'il est dieu ; mais il pense à
quelque chose, ou il est occupé, ou il est en voyage ;
peut-être qu'il dort et il se réveillera. 28Ils criaient
donc à haute voix ; ils se faisaient des incisions avec
des couteaux et des lances, selon leur coutume, en
sorte que le sang coulait sur eux. 29Lorsque midi
fut passé et qu'ils eurent fait les prophètes jusqu'au
temps où l'on offre l'oblation, sans qu'il y eût ni voix,
ni réponse, ni signe d'attention. 30Elie dit alors à tout
le peuple : Approchez-vous de moi ! Et tout le peuple
s'approcha de lui et il répara l'autel de Yahweh, qui
avait été renversé. 31Puis Elie prit douze pierres,
selon le nombre des tribus des fils de Jacob, auquel la
parole de Yahweh avait été adressée, en disant : Israël
sera ton nom. 32Et il rebâtit de ces pierres l'autel au
nom de Yahweh. Puis il fit un fossé de la capacité
de deux mesures de semence autour de l'autel. 33Il
rangea le bois, il coupa le veau en pièces, et il le
plaça sur le bois. 34Puis il dit : Remplissez quatre
cruches d'eau, puis versez-les sur l'holocauste et sur
le bois. Puis il dit : Faites-le encore une seconde fois.
Et ils le firent une seconde fois. Il dit : Faites-le une
troisième fois. Et ils le firent pour la troisième fois ;
35de sorte que les eaux allaient à l'entour de l'autel ;
et il remplit aussi d'eau le fossé. 36Et au moment
de la présentation de l'offrande, Elie, le prophète,
s'approcha et dit : Ô Yahweh ! Dieu d'Abraham,
d'Isaac et d'Israël ! Que l'on sache aujourd'hui que
tu es Dieu en Israël et que je suis ton serviteur ; et que
j'ai fait toutes ces choses par ta parole ! 37Réponds-
moi, Ô Yahweh ! Réponds-moi, afin que ce peuple
connaisse que c'est toi, Yahweh, qui es Dieu et que
c'est toi qui ramènes leur cœur. 38Alors le feu de
Yahweh tomba et consuma l'holocauste, le bois, les
pierres et la terre, et il absorba toute l'eau qui était
dans le fossé. 39Quand tout le peuple vit cela, ils
tombèrent sur leur visage et dirent : C'est Yahweh
qui est Dieu ! C'est Yahweh qui est Dieu ! 40Et Elie
leur dit : Saisissez les prophètes de Baal et qu'il n'en
échappe aucun ! Ils les saisirent. Elie les fit descendre
au torrent de Kison, où il les fit égorger là.

[Fin du temps de sécheresse, la prière d'Elie]
(Ja. 5:17-18)

41Puis Elie dit à Achab : Monte, mange et bois ; car
il se fait un bruit qui annonce la pluie. 42Ainsi Achab
monta pour manger et pour boire tandis qu'Elie monta
au sommet du Carmel ; et, se penchant contre terre,
il mit son visage entre ses genoux ; 43Et il dit à son
serviteur : Monte maintenant et regarde vers la mer.
Le serviteur monta, il regarda et dit : Il n'y a rien.
Elie dit par sept fois : Retournes-y. 44A la septième
fois, il dit : Voici un petit nuage qui s'élève de la mer
et qui est comme la paume de la main d'un homme,
laquelle monte de la mer. Elie dit : Monte et dis à
Achab : Attelle ton char et descends de peur que la
pluie ne t'arrête. 45Ici et là, les cieux s'obscurcirent
de nuages accompagnés de vent et il y eut une forte
pluie. Achab monta sur son char et partit pour Jizreel.
46Et la main de Yahweh fut sur Elie, qui se ceignit
les reins et courut devant Achab, jusqu'à l'entrée de
Jizreel.

[Elie fuit Jézabel]

19 Achab rapporta à Jézabel tout ce qu'Elie avait
fait, et comment il avait tué par l'épée tous
les prophètes. 2Et Jézabel envoya un messager
vers Elie, pour lui dire : Que les dieux me traitent dans
toute leur rigueur, si demain, à cette heure-ci, je ne

fais de ta vie ce que tu as fait de la vie de chacun
d'eux ! 3Elie, voyant cela, se leva et s'en alla pour
sauver sa vie. Il arriva à Beer-Schéba, qui appartient
à Juda ; et il laissa là son serviteur.

[L'ange de Yahweh au secours d'Elie]

4Mais lui s'en alla dans le désert où, après une journée
de marche, il s'assit sous un genêt et demanda la
mort, en disant : C'en est assez, Ô Yahweh ! Prends
mon âme, car je ne suis pas meilleur que mes pères.
5Puis il se coucha et s'endormit sous un genêt. Voici
un ange le toucha et lui dit : Lève-toi, mange. 6Et il
regarda, et voici à son chevet, un gâteau cuit sur des
pierres chauffées et une cruche d'eau. Il mangea et
but, puis se recoucha. 7Et l'ange de Yahweh vint une
seconde fois, le toucha et lui dit : Lève-toi, mange, car
le chemin est trop long pour toi.

[Elie marche jusqu'à Horeb]

8Il se leva donc, mangea et but ; puis avec la force
que lui donna cette nourriture, il marcha quarante
jours et quarante nuits jusqu'à Horeb, la montagne de
Dieu. 9Et là, il entra dans une caverne et y passa la
nuit. Et voici, la parole de Yahweh lui fut adressée
en ces mots : Que fais-tu ici, Elie ? 10Et il répondit :
J'ai déployé mon zèle pour Yahweh, le Dieu des
armées, parce que les enfants d'Israël ont abandonné
ton alliance, ils ont renversé tes autels, ils ont tué
tes prophètes par l'épée ; je suis resté, moi seul et ils
me cherchent pour m'ôter la vie. 11Yahweh lui dit :
Sors et tiens-toi sur la montagne devant Yahweh. Et
voici, Yahweh passa. Et devant Yahweh, il y eut un
grand vent impétueux qui déchirait les montagnes et
brisait les rochers, mais Yahweh n'était point dans ce
vent. Après le vent, ce fut un tremblement de terre ;
mais Yahweh n'était point dans ce tremblement de
terre. 12Après le tremblement de terre, un feu ; mais
Yahweh n'était pas dans le feu. Et après le feu vint
un murmure doux et léger. 13Quand Elie l'entendit,
il s'enveloppa le visage de son manteau, il sortit et
se tint à l'entrée de la caverne. Et voici, une voix lui
fit entendre ces paroles : Que fais-tu ici Elie ? 14Et
il répondit : J'ai déployé mon zèle pour Yahweh, le
Dieu des armées, parce que les enfants d'Israël ont
abandonné ton alliance, ils ont renversé tes autels, ils
ont tué par l'épée tes prophètes ; je suis resté moi seul,
et ils cherchent ma vie pour me l'ôter. 15Yahweh lui
dit : Va, retourne-t'en par ton chemin vers le désert
de Damas ; et quand tu seras arrivé, tu oindras Hazaël
pour roi de Syrie. 16Tu oindras aussi Jéhu, fils de
Nimschi, pour roi d'Israël ; et tu oindras Elisée, fils de
Schaphath, d'Abel-Mehola, pour prophète à ta place.
17Et il arrivera que quiconque échappera de l'épée de
Hazaël, Jéhu le fera mourir ; et quiconque échappera
de l'épée de Jéhu, Elisée le fera mourir. 18Mais je me
suis réservé sept mille hommes de reste en Israël, tous
ceux qui n'ont point fléchi les genoux devant Baal, et
dont la bouche ne l'a point baisé.

[Elisée disciple d'Elie]

19Elie partit donc de là, et il trouva Elisée, fils de
Schaphath, qui labourait. Il y avait douze paires de
bœufs devant soi et il était avec la douzième. Quand
Elie passa près de lui, il jeta sur lui son manteau.
20Elisée laissa ses bœufs et courut après Elie, en
disant : Je t'en prie, laisse-moi embrasser mon père
et ma mère, et je te suivrai. Elie lui répondit : Va, et
reviens ; car pense à ce que je t'ai fait. 21Après s'être
éloigné d'Elie, il revint prendre une paire de bœufs
qu'il offrit en sacrifice ; et avec l'attelage des bœufs,
il en fit bouillir la chair, et la donna au peuple ; ils
mangèrent ; puis il se leva et suivit Elie. Dès lors, il
fut à son service.

[Achab monte contre Ben-Hadad]

20 Alors Ben-Hadad, roi de Syrie rassembla toute
son armée ; il avait avec lui trente-deux rois,
des chevaux et des chars. Puis il monta,
assiégea Samarie et il lui fit la guerre. 2Il envoya des
messagers à Achab, roi d'Israël, dans la ville ; 3Et
il lui fit dire : Ainsi parle Ben-Hadad : Ton argent
et ton or sont à moi, tes femmes aussi et tes beaux
enfants sont à moi. 4Et le roi d'Israël répondit, et dit :
Mon seigneur, je suis à toi, comme tu le dis, avec
tout ce que j'ai. 5Ensuite les messagers retournèrent,
et dirent : Ainsi parle Ben-Hadad : Puisque je t'ai
envoyé dire : Donne-moi ton argent et ton or, ta
femme et tes enfants ; 6A la même heure demain,
j'enverrai chez toi mes serviteurs, ils fouilleront ta
maison et les maisons de tes serviteurs, et se saisiront
de tout ce que tu as de précieux, et ils l'emporteront.
7Alors le roi d'Israël appela tous les anciens du pays,
et il dit : Sachez et considérez, je vous prie, combien
cet homme nous veut du mal ; car il m'a envoyé
demander mes femmes, mes enfants, mon argent et
mon or, et je ne lui avais rien refusé. 8Et tous les

anciens et tout le peuple lui dirent : Ne l'écoute point
et ne consens pas. 9Il répondit donc aux messagers
de Ben-Hadad : Dites au roi, mon seigneur : Je
ferai tout ce que tu as envoyé demander la première
fois à ton serviteur, mais je ne pourrai faire ceci.
Les messagers s'en allèrent et lui rapportèrent cette
réponse. 10Et Ben-Hadad envoya dire à Achab : Que
les dieux me traitent dans toute leur rigueur, si la
poudre de Samarie suffit pour remplir le creux de
la main de tout le peuple qui me suit. 11Mais le roi
d'Israël répondit, et dit : Dites-lui : Que celui qui revêt
une armure ne se glorifie point comme celui qui la
dépose. 12Lorsque Ben-Hadad entendit cette réponse,
il était à boire avec les rois sous les tentes et il dit
à ses serviteurs : Rangez-vous en bataille ! Et ils se
rangèrent en bataille contre la ville.

[Victoire Achab]

13Alors voici, un prophète s'approcha d'Achab, roi
d'Israël et lui dit : Ainsi parle Yahweh : N'as-tu
pas vu cette grande multitude ? Voilà, je m'en vais
la livrer aujourd'hui entre tes mains, et tu sauras
que je suis Yahweh. 14Et Achab dit : Par qui ? Et il
lui répondit : Ainsi parle Yahweh : Ce sera par les
serviteurs des chefs des provinces. Et Achab dit :
Qui engagera le combat ? Et il lui répondit : Toi.
15Alors il passa en revue les serviteurs des chefs
des provinces, qui furent deux cent trente-deux ; et
après eux, il dénombra tout le peuple de tous les
enfants d'Israël qui furent sept mille. 16Ils firent une
sortie en plein midi, lorsque Ben-Hadad buvait et
s'enivrait dans les tentes, lui et les trente-deux rois
qui étaient ses auxiliaires. 17Les serviteurs des chefs
des provinces sortirent les premiers et Ben-Hadad
envoya quelques-uns qui le lui rapportèrent en disant :
Des hommes sont sortis de Samarie. 18Et il dit :
Qu'ils soient sortis pour la paix, ou qu'ils soient
sortis pour faire la guerre, saisissez-les tous vivants.
19Les serviteurs des chefs de province sortirent de
la ville puis l'armée qui était après eux. 20Chacun
d'eux frappa son homme, de sorte que les Syriens
s'enfuirent et Israël les poursuivit. Ben-Hadad, roi
de Syrie, se sauva sur un cheval, avec des cavaliers.
21Et le roi d'Israël sortit et frappa les chevaux et les
chars, en sorte qu'il fit éprouver une grande défaite
aux Syriens.

[Achab monte de nouveau contre les Syriens]

22Alors le prophète s'approcha du roi d'Israël, et
lui dit : Va, fortifie-toi ; considère et vois ce que tu
auras à faire ; car l'année révolue, le roi de Syrie
montera contre toi. 23Or, les serviteurs du roi de
Syrie lui dirent : Leur dieu est un dieu de montagnes,
c'est pourquoi ils ont été plus forts que nous. Mais
combattons contre eux dans la plaine, et certainement,
nous serons plus forts qu'eux. 24Fais donc ceci : Ote
chacun de ces rois de sa place, et remplace-les par
des chefs ; 25Puis lève une armée pareille à celle que
tu as perdue, avec autant de chevaux et de chars, puis
nous les combattrons dans la plaine et l'on verra si
nous ne sommes pas plus forts qu'eux. Il les écouta,
et fit ainsi. 26L'année suivante, Ben-Hadad dénombra
les Syriens et monta à Aphek pour combattre contre
Israël. 27On fit aussi le dénombrement des enfants
d'Israël ; ils reçurent des vivres, et ils marchèrent à la
rencontre des Syriens. Les enfants d'Israël campèrent
vis-à-vis d'eux ; semblables à deux petits troupeaux
de chèvres, tandis que les Syriens remplissaient le
pays. 28Alors l'homme de Dieu vint, et dit au roi
d'Israël : Ainsi parle Yahweh : Parce que les Syriens
ont dit : Yahweh est un dieu des montagnes et non un
dieu des vallées, je livrerai entre tes mains toute cette
grande multitude, et vous saurez que je suis Yahweh.
29Sept jours durant ils campèrent vis-à-vis les uns
des autres. Le septième jour, ils entrèrent en bataille,
et les enfants d'Israël tuèrent en un seul jour cent
mille hommes de pied des Syriens. 30Le reste s'enfuit
à la ville d'Aphek, où la muraille tomba sur vingt-
sept mille hommes demeurés de reste. Ben-Hadad
s'était réfugié dans la ville où il allait de chambre en
chambre.

[Faute d'Achab qui épargne Ben-Hadad]

31Ses serviteurs lui dirent : Voici maintenant, nous
avons appris que les rois de la maison d'Israël sont
des rois miséricordieux ; maintenant donc mettons
des sacs sur nos reins et des cordes à nos têtes, sortons
vers le roi d'Israël, peut-être qu'il te laissera la vie
sauve. 32Ils se mirent donc des sacs autour des reins et
des cordes autour de leurs têtes. Ils allèrent auprès du
roi d'Israël. Ils lui dirent : Ton serviteur Ben-Hadad
dit : Laisse-moi la vie ! Achab répondit : Est-il encore
vivant ? Il est mon frère. 33Ces hommes tirèrent de là
un bon augure, ils se hâtèrent de le prendre au mot et
ils dirent : Ben-Hadad est-il ton frère ! Et il répondit :

Allez, amenez-le. Ben-Hadad vint vers lui, et il le fit
monter sur son char. 34Et Ben-Hadad lui dit : Je te
rendrai les villes que mon père avait prises à ton père ;
et tu te feras des rues en Damas comme mon père avait
fait en Samarie. Et moi, répondit Achab, je te laisserai
aller en faisant alliance. Il traita donc alliance avec
lui, et le laissa aller. 35Alors un homme d'entre les
fils des prophètes dit à son compagnon, sur l'ordre de
Yahweh : Frappe-moi, je te prie ! Mais celui-là refusa
de le frapper. 36Et il lui dit : Parce que tu n'as point
obéi à la parole de Yahweh, voilà, quand tu m'auras
quitté, un lion te frappera. Quand il se fut séparé de
lui, un lion survint et le frappa. 37Puis il trouva un
autre homme, et lui dit : Frappe-moi, je te prie. Cet
homme-là le frappa et il le blessa. 38Après cela le
prophète s'en alla, et se plaça sur le chemin du roi ; il
se déguisa avec un bandeau sur ses yeux. 39Lorsque
le roi passa, il cria vers lui, et dit : Ton serviteur était
allé au milieu de la bataille ; et voici quelqu'un s'étant
retiré, m'a amené un homme, en disant : Garde cet
homme, s'il vient à s'échapper, ta vie en répondra,
ou tu paieras un talent d'argent. 40Et pendant que ton
serviteur faisait quelques affaires çà et là, cet homme
a disparu. Et le roi d'Israël lui répondit : Telle est ta
condamnation, tu l'as toi-même prononcée. 41Alors
le prophète ôta promptement le bandeau de dessus ses
yeux et le roi d'Israël reconnut que c'était l'un des
prophètes. 42Et il dit : Ainsi parle Yahweh : Parce que
tu as laissé échapper de tes mains l'homme que j'avais
dévoué par la voie de l'interdit, ta vie répondra de sa
vie, et ton peuple de son peuple. 43Mais le roi d'Israël
se retira en sa maison, triste et irrité ; et il arriva en
Samarie.

[Naboth meurt pour sa vigne]

21 Après ces choses, voici ce qui arriva. Naboth
de Jizreel, ayant une vigne à Jizreel, près du
palais d'Achab, roi de Samarie. 2Achab parla
à Naboth et lui dit : Cède-moi ta vigne, afin que j'en
fasse un jardin potager, car elle est proche de ma mai-
son et je te donnerai à la place une vigne meilleure ;
ou, si cela te semble bon, je te paierai l'argent qu'elle
vaut. 3Mais Naboth répondit à Achab : Que Yahweh
me garde de te donner l'héritage de mes pères ! 4Et
Achab vint en sa maison tout triste et irrité, à cause
de cette parole que lui avait dite Naboth de Jizreel,
en disant : Je ne te donnerai point l'héritage de mes
pères ! Il se coucha sur son lit, détourna son visage,
et ne mangea rien. 5Alors Jézabel, sa femme, vint
auprès de lui, et lui dit : D'où vient que ton esprit est
si triste ? Et pourquoi ne manges-tu point ? 6Et il lui
répondit : J'ai parlé à Naboth de Jizreel, et je lui ai
dit : Donne-moi ta vigne pour de l'argent, ou si tu
le désires, je te donnerai une autre vigne pour celle-
là, mais il m'a dit : Je ne te céderai point ma vigne !
7Alors Jézabel, sa femme, lui dit : Est-ce bien toi
maintenant qui exerces la royauté sur Israël ? Lève-
toi, prends un repas et que ton cœur se réjouisse ; je
te ferai avoir la vigne de Naboth de Jizreel. 8Et elle
écrivit au nom d'Achab des lettres qu'elle scella du
sceau du roi, et elle envoya aux anciens et magistrats
qui habitaient avec Naboth, dans sa ville. 9Voici ce
qu'elle écrivit dans ces lettres : Publiez un jeûne et
placez Naboth à la tête du peuple. 10Mettez face à lui
deux méchants hommes et qu'ils témoignent contre
lui, en disant : Tu as maudit Dieu et le roi ! Puis vous
le mènerez dehors et le lapiderez afin qu'il meure.
11Les gens donc de la ville de Naboth, les anciens
et les magistrats qui habitaient dans sa ville, agirent
comme Jézabel le leur avait dit, et d'après ce qui était
écrit dans les lettres qu'elle leur avait envoyées. 12Ils
publièrent un jeûne et ils placèrent Naboth à la tête
du peuple. 13Les deux méchants hommes vinrent et se
mirent face à lui, et ces méchants hommes déclarèrent
contre Naboth en la présence du peuple : Naboth a
maudit Dieu et le roi ! Puis ils le menèrent hors de la
ville, ils le lapidèrent, et il mourut. 14Après cela, ils
envoyèrent dire à Jézabel : Naboth a été lapidé, et il
est mort. 15Lorsque Jézabel apprit que Naboth avait
été lapidé et qu'il était mort, elle dit à Achab : Lève-
toi, mets-toi en possession de la vigne de Naboth
de Jizreel, qu'il avait refusé de te donner pour de
l'argent ; car Naboth n'est plus en vie, il est mort.
16Ainsi dès qu'Achab eut entendu que Naboth était
mort, il se leva pour descendre à la vigne de Jizreel et
pour s'en mettre en possession.

[Elie condamne Achab et Jézabel, Achab se repent]

17Alors la parole de Yahweh fut adressée à Elie, le
Thischbite, en ces mots : 18Lève-toi, descends au-
devant d'Achab, roi d'Israël, lorsqu'il sera à Samarie.
Le voilà dans la vigne de Naboth, où il est descendu
pour en prendre possession. 19Et tu lui diras : Ainsi
parle Yahweh : N'es-tu pas un meurtrier et un voleur ?
Puis tu lui diras : Ainsi parle Yahweh : Comme
les chiens ont léché le sang de Naboth, les chiens

lécheront aussi ton propre sang. 20Et Achab dit à Elie :
M'as-tu trouvé mon ennemi ? Mais il lui répondit :
Oui, je t'ai trouvé, parce que tu t'es vendu pour faire
ce qui est mal aux yeux de Yahweh. 21Voici je vais
faire venir le malheur sur toi, et je te consumerai,
j'exterminerai quiconque appartient à Achab, tant
celui qui est esclave, que celui qui est libre en Israël.
22Je rendrai ta maison semblable à la maison de
Jéroboam, fils de Nebath, et la maison de Baescha, fils
d'Achija, parce que tu m'as irrité et fait pécher Israël.
23Yahweh parla aussi contre Jézabel en disant : Les
chiens mangeront Jézabel près du rempart de Jizreel.
24Celui de la maison d'Achab qui mourra dans la
ville, les chiens le mangeront, et celui qui mourra aux
champs, les oiseaux des cieux le mangeront. 25En
effet, il n'y en avait point eu de personne comme
Achab, qui se soit vendu pour faire ce qui est mal
aux yeux de Yahweh, et sa femme Jézabel l'y excitait ;
26de sorte qu'il se rendit fort abominable, allant après
les idoles, comme l'avaient fait les Amoréens, que
Yahweh avait chassés de devant les enfants d'Israël.
27Après avoir entendu les paroles d'Elie, Achab
déchira ses vêtements, il mit un sac sur son corps, et
jeûna. Il se tenait couché avec ce sac, et il marchait
lentement. 28Et la parole de Yahweh fut adressée à
Elie, le Thischbite, en disant : 29As-tu vu comment
Achab s'est humilié devant moi ? Parce qu'il s'est
humilié devant moi, je ne ferai pas venir le malheur
pendant sa vie, ce sera aux jours de son fils que je ferai
venir le malheur sur sa maison.

[Josaphat aide Achab contre les Syriens]

22 Et on resta trois ans sans qu'il y eût guerre
entre la Syrie et Israël. 2Puis il arriva, dans
la troisième année, que Josaphat, roi de Juda,
descendit vers le roi d'Israël. 3Le roi d'Israël dit à
ses serviteurs : Ne savez-vous pas que Ramoth de
Galaad nous appartient ? Et nous ne nous inquiétons
pas de la reprendre des mains du roi de Syrie ! 4Puis
il dit à Josaphat : Viendras-tu avec moi à la guerre
contre Ramoth de Galaad ? Et Josaphat répondit
au roi d'Israël : Nous irons, moi comme toi, mon
peuple comme ton peuple, et mes chevaux comme tes
chevaux.

[Les prophètes de mensonge]
(2 Ch. 18:4-5, 9-11)

5Josaphat dit encore au roi d'Israël : Consulte au-
jourd'hui, je te prie, la parole de Yahweh. 6Et le roi
d'Israël assembla les prophètes, au nombre de quatre
cents environ, auxquels il dit : Irai-je à la guerre
contre Ramoth de Galaad, ou dois-je y renoncer ? Et
ils répondirent : Monte, car le Seigneur la livrera entre
les mains du roi. 7Mais Josaphat dit : N'y a-t-il point
ici encore quelque prophète de Yahweh, afin que nous
le consultions ? 8Et le roi d'Israël dit à Josaphat : Il
y a encore un homme par qui l'on puisse consulter
Yahweh, mais je le hais, car il ne prophétise rien de
bon, mais seulement du mal, c'est Michée, fils de
Jimla. Josaphat dit : Que le roi ne parle point ainsi !
9Alors le roi d'Israël appela un eunuque auquel il
dit : Fais venir promptement Michée, fils de Jimla.
10Or, le roi d'Israël et Josaphat, roi de Juda, étaient
assis chacun sur son trône, revêtus de leurs habits,
dans la place, vers l'entrée de la porte de Samarie ;
et tous les prophètes prophétisaient en leur présence.
11Sédécias, fils de Kenaana, s'était fait des cornes de
fer et il dit : Ainsi parle Yahweh : De ces cornes-
ci tu heurteras les Syriens, jusqu'à les détruire. 12Et
tous les prophètes prophétisaient de même, en disant :
Monte à Ramoth de Galaad et tu réussiras ; et Yahweh
la livrera entre les mains du roi.

[Michée annonce la défaite et la mort d'Achab]
(2 Ch. 18:6-8, 12-27, 28-34)

13Le messager qui était allé appeler Michée, lui parla
ainsi : Voici, les prophètes parlent d'un commun
accord au sujet du roi ; je te prie que ta parole soit
semblable à celle de chacun d'eux ! Annonce du bien !
14Mais Michée lui répondit : Yahweh est vivant !
J'annoncerai ce que Yahweh me dira. 15Il vint donc
vers le roi, et le roi lui dit : Michée, irons-nous à
la guerre contre Ramoth de Galaad, ou devons-nous
y renoncer ? Et il lui dit : Monte et tu réussiras, et
Yahweh la livrera entre les mains du roi. 16Et le
roi lui dit : Jusqu'à combien de fois te conjurerai-
je de ne me dire que la vérité au nom de Yahweh ?
17Et il répondit : J'ai vu tout Israël dispersé par les
montagnes, comme un troupeau de brebis qui n'a
point de berger ; et Yahweh a dit : Ces gens n'ont
point de maître, que chacun retourne en paix dans sa
maison ! 18Alors le roi d'Israël dit à Josaphat : Ne
t'ai-je pas bien dit que quand il est question de moi
il ne prophétise rien de bon, mais seulement du mal ?

19Et Michée lui dit : Ecoute néanmoins la parole de
Yahweh ! J'ai vu Yahweh assis sur son trône, et toute
l'armée des cieux se tenant devant lui, à sa droite et
à sa gauche. 20Et Yahweh a dit : Quel est celui qui
séduira Achab, afin qu'il monte et qu'il périsse en
Ramoth de Galaad ? Et ils répondaient, l'un parlait
d'une manière et l'autre d'une autre. 21Alors un esprit
s'avança et se tint devant Yahweh, il déclara : Je
le séduirai. Et Yahweh lui dit : Comment ? 22Et il
répondit : Je sortirai et je serai un esprit de mensonge
dans la bouche de tous ses prophètes. Et Yahweh
dit : Tu le séduiras et même tu en viendras à bout ;
sors et fais ainsi ! 23Et maintenant, voici, Yahweh a
mis un esprit de mensonge dans la bouche de tous
tes prophètes que voilà et Yahweh a prononcé du
mal contre toi. 24Alors Sédécias, fils de Kenaana,
s'approcha et frappa Michée sur la joue et dit : Par où
l'Esprit de Yahweh est-il sorti de moi pour s'adresser
à toi ? 25Et Michée répondit : Voici, tu le verras
le jour où tu iras de chambre en chambre pour te
cacher. 26Alors le roi d'Israël dit : Qu'on prenne
Michée et qu'on le mène vers Amon, capitaine de
la ville et vers Joas, le fils du roi. 27Et tu diras :
Ainsi a parlé le roi : Mettez cet homme en prison,
nourrissez-le de pain et de l'eau d'affliction, jusqu'à
ce que je revienne en paix. 28Et Michée répondit :
Si tu reviens en paix, Yahweh n'a point parlé par
moi. Il dit aussi : Vous tous, peuples, entendez ! 29Le
roi d'Israël monta avec Josaphat, roi de Juda, contre
Ramoth de Galaad. 30Et le roi d'Israël dit à Josaphat :
Que je me déguise et que j'aille à la bataille ; mais
toi, revêts-toi de tes habits. Le roi d'Israël donc se
déguisa et alla au combat. 31Or, le roi de Syrie avait
donné un ordre aux trente-deux chefs de ses chars,
en disant : Vous n'attaquerez ni petits ni grands, mais
contre le seul roi d'Israël. 32Quand les chefs des chars
aperçurent Josaphat, ils dirent : C'est certainement
le roi d'Israël. Et ils s'approchèrent de lui pour le
combattre, mais Josaphat s'écria. 33Et quand les chefs
des chars virent que ce n'était pas le roi d'Israël, ils se
détournèrent de lui. 34Alors un homme tira de son arc
au hasard, et frappa le roi d'Israël entre les jointures
de la cuirasse. Et le roi dit à son conducteur de char :
Tourne et fais-moi sortir du champ de bataille, car je
suis blessé. 35Or, le combat devint acharné ce jour-
là. Le roi d'Israël fut arrêté dans son char en face
des Syriens et il mourut sur le soir. Le sang de sa
blessure coulait à l'intérieur du char. 36Au coucher
du soleil, on cria par tout le camp, en disant : Que
chacun se retire en sa ville et chacun en son pays !
37Ainsi mourut le roi, qui fut ramené à Samarie ;
et l'on enterra le roi à Samarie. 38Lorsqu'on lava
le char à l'étang de Samarie, les chiens léchèrent le
sang d'Achab, et les prostituées s'y baignèrent, selon
la parole que Yahweh avait prononcée. 39Le reste
des actions d'Achab, tout ce qu'il a fait, la maison
d'ivoire qu'il construisit et toutes les villes qu'il a
bâties, toutes ces choses ne sont-elles pas écrites au
livre des Chroniques des rois d'Israël ?

[Achazia règne après Achab]

40Ainsi Achab se coucha avec ses pères. Et Achazia,
son fils, régna à sa place.

[Règne de Josaphat sur Juda]
(2 Ch. 17:19-20)

41Josaphat, fils d'Asa, régna sur Juda, la quatrième
année d'Achab, roi d'Israël. 42Josaphat avait trente-
cinq ans lorsqu'il devint roi, et il régna vingt-cinq
ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Azuba, fille de
Schilchi. 43Il suivit entièrement la voie d'Asa, son
père, et ne s'en détourna point, faisant tout ce qui
est droit aux yeux de Yahweh. 44Toutefois les hauts
lieux ne disparurent pas ; le peuple offrait encore des
sacrifices et offrait encore des parfums sur les hauts
lieux. 45Josaphat fit aussi la paix avec le roi d'Israël.
46Le reste des actions de Josaphat, ses exploits et
les guerres qu'il mena ne sont-elles pas écrites au
livre des Chroniques des rois de Juda ? 47Il extermina
du pays le reste des prostitués, qui étaient demeurés
là depuis le temps d'Asa, son père. 48Il n'y avait
point alors de roi en Edom : c'était un intendant
qui gouvernait. 49Josaphat construisit des navires de
Tarsis pour aller chercher de l'or à Ophir ; mais il
n'y alla point, parce que les navires se brisèrent à
Etsjon-Guéber. 50Alors Achazia, fils d'Achab, dit à
Josaphat : Que mes serviteurs aillent sur les navires
avec les tiens, mais Josaphat ne le voulut point.

[Joram, roi de Juda]
(2 Ch. 21:1)

51Et Josaphat s'endormit avec ses pères et fut enterré
avec eux en la cité de David, son père. Et Joram, son
fils, régna à sa place.

[Règne d’Achazia sur Israël]

52Achazia, fils d’Achab, régna sur Israël à Samarie,
la dix-septième année de Josaphat, roi de Juda. Et il
régna deux ans sur Israël. 53Il fit ce qui est mal aux
yeux de Yahweh : il marcha dans la voie de son père,
de sa mère et celle de Jéroboam, fils de Nebath, qui
avait fait pécher Israël. 54Il servit Baal, il se prosterna
devant lui et il irrita Yahweh, le Dieu d’Israël, comme
l’avait fait son père.

2 Rois

(Melakhim)
Signifie : Roi, Règne
Thème : Suite de l'histoire d'Israël et de Juda
Auteur : Inconnu
Date de rédaction : 6ème siècle av. J.-C.

Suite chronologique du premier, le second livre des rois s'articule autour de la vie d'Elisée, successeur d'Elie. On y découvre le ministère prophétique d'Elisée au travers de qui Dieu se révéla comme le Tout Puissant, le Dieu compatissant, le Maître du temps et des circonstances, le Libérateur, le Dieu de la résurrection, le Puissant Guerrier et aussi le Juge. Ce livre relate l'histoire des derniers rois, la chute d'Israël et sa captivité puis la destruction de Jérusalem par Nebudcanetsar, roi de Babylone, en 586 avant J.-C.et la captivité de Juda.

[Jugement de Yahweh sur Achazia, roi d'Israël]

1 Après la mort d'Achab, Moab se révolta contre
Israël. 2Or Achazia tomba par le treillis de sa
chambre haute qui était à Samarie, et il en fut
malade. Il envoya des messagers, et leur dit : Allez,
consultez Baal-Zebub[a], dieu d'Ekron, pour savoir si
je guérirai de cette maladie. 3Mais l'Ange de Yahweh
dit à Elie[b], le Thischbite : Lève-toi, monte à la
rencontre des messagers du roi de Samarie, et dis-
leur : N'y a-t-il point de Dieu en Israël pour que vous
alliez consulter Baal-Zebub, dieu d'Ekron ? 4C'est
pourquoi ainsi parle Yahweh : Tu ne descendras pas
du lit sur lequel tu es monté, mais certainement tu
mourras. Et Elie s'en alla. 5Les messagers retour-
nèrent vers Achazia. Et il leur dit : Pourquoi revenez-
vous ? 6Ils lui répondirent : Un homme est monté à
notre rencontre, et nous a dit : Allez, retournez vers
le roi qui vous a envoyés, et dites-lui : Ainsi parle
Yahweh : N'y a-t-il point de Dieu en Israël, pour que
tu envoies consulter Baal-Zebub, dieu d'Ekron ? A
cause de cela, tu ne descendras pas du lit sur lequel
tu es monté, mais certainement tu mourras. 7Achazia
leur dit : Comment était cet homme qui est monté à
votre rencontre et qui vous a dit ces paroles ? 8Ils lui
répondirent : C'était un homme vêtu de poil, ayant
une ceinture de cuir, ceinte sur ses reins. Et Achazia
dit : C'est Elie, le Thischbite.

[Affirmation de l'autorité d'Elie]

9Alors il envoya vers lui un chef de cinquante avec
ses cinquante hommes. Ce chef monta auprès d'Elie,
qui demeurait au sommet d'une montagne, et il lui
dit : Homme de Dieu, le roi a dit : Descends ! 10Mais
Elie répondit, et dit au chef de cinquante : Si je suis
un homme de Dieu, que le feu descende du ciel et
te consume, toi et tes cinquante hommes ! Et le feu
descendit du ciel et le consuma, lui et ses cinquante
hommes. 11Achazia envoya encore un autre chef de
cinquante avec ses cinquante hommes. Ce chef prit la
parole et dit à Elie : Homme de Dieu, ainsi parle le roi :
Hâte-toi de descendre ! 12Mais Elie répondit, et leur
dit : Si je suis un homme de Dieu, que le feu descende
du ciel et te consume, toi et tes cinquante hommes !
Et le feu de Dieu descendit du ciel et le consuma, lui
et ses cinquante hommes. 13Achazia envoya encore
un troisième chef de cinquante avec ses cinquante
hommes. Ce troisième chef de cinquante hommes
monta, et vint se mettre à genoux devant Elie, le
suppliant, en disant : Homme de Dieu, je te prie,
que ma vie et la vie de ces cinquante hommes, tes
serviteurs, soit précieuse à tes yeux ! 14Voici, le feu
est descendu du ciel, et a consumé les deux premiers
chefs de cinquante, avec leurs cinquante hommes ;
mais maintenant, je te prie, que ma vie soit précieuse
à tes yeux ! 15Et l'Ange de Yahweh dit à Elie :
Descends avec lui, n'aie pas peur de lui. Elie se leva

a. Baal-Zebub était une divinité des Philistins adorée à Ekron qui devint Béelzébul dans les Evangiles (Mt. 10:25).
b. Elie : voir 1 R. 17.

donc, et descendit avec lui vers le roi. 16Il lui dit :
Ainsi parle Yahweh : Parce que tu as envoyé des
messagers pour consulter Baal-Zebub, dieu d'Ekron,
comme s'il n'y avait point de Dieu en Israël, pour
consulter sa parole, tu ne descendras pas du lit sur
lequel tu es monté, mais certainement tu mourras.

[Mort d'Achazia. Joram, roi d'Israël]

17Achazia mourut, selon la parole de Yahweh prononcée par Elie. Et Joram régna à sa place, la seconde année de Joram, fils de Josaphat, roi de Juda, parce qu'Achazia n'avait point de fils. 18Le reste des actions d'Achazia, et ce qu'il a fait, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois d'Israël ?

[Enlèvement d'Elie au ciel]

2 Lorsque Yahweh enleva Elie au ciel dans un tourbillon, Elie et Elisée partaient de Guilgal.
2Elie dit à Elisée : Je te prie, reste ici, car Yahweh m'envoie jusqu'à Béthel. Mais Elisée répondit
Yahweh est vivant et ton âme est vivante ! Je ne te
quitterai pas. Ainsi ils descendirent à Béthel. 3Les
fils des prophètes qui étaient à Béthel sortirent vers
Elisée, et lui dirent : Ne sais-tu pas qu'aujourd'hui
Yahweh va enlever ton maître au-dessus de ta tête ?
Et il répondit : Je le sais aussi ; taisez-vous. 4Elie lui
dit : Elisée, je te prie, reste ici, car Yahweh m'envoie à
Jéricho. Mais Elisée lui répondit : Yahweh est vivant
et ton âme est vivante ! Je ne te quitterai pas. Ainsi ils
arrivèrent à Jéricho. 5Les fils des prophètes qui étaient
à Jéricho s'approchèrent d'Elisée, et lui dirent : Ne
sais-tu pas qu'aujourd'hui Yahweh va enlever ton
maître au-dessus de ta tête ? Et il répondit : Je le sais
aussi ; taisez-vous. 6Elie lui dit : Elisée, je te prie
demeure ici, car Yahweh m'envoie jusqu'au Jourdain.
Mais Elisée répondit : Yahweh est vivant et ton âme
est vivante ! Je ne te quitterai pas. Ainsi ils s'en
allèrent tous les deux. 7Cinquante hommes d'entre les
fils des prophètes arrivèrent et s'arrêtèrent à distance
vis-à-vis d'eux, et eux deux s'arrêtèrent au bord du
Jourdain. 8Alors Elie prit son manteau, le roula, et
en frappa les eaux, qui se divisèrent çà et là, et ils
passèrent tous deux à sec. 9Quand ils furent passés,
Elie dit à Elisée : Demande ce que tu veux que je
fasse pour toi, avant que je sois enlevé d'avec toi.
Elisée répondit : Je te prie, que j'aie, une double
portion[c] de ton esprit ! 10Elie lui dit : Tu demandes
une chose difficile. Mais si tu me vois pendant que je
serai enlevé d'avec toi, cela te sera accordé ; mais si tu
ne me vois pas, cela ne te sera pas accordé. 11Comme
ils continuaient à marcher en parlant, voici, un char
de feu et des chevaux de feu les séparèrent l'un de
l'autre, et Elie monta au ciel dans un tourbillon.

[La double portion de l'esprit d'Elie sur Elisée]

12Elisée le regardait et criait : Mon père ! Mon père !
Char d'Israël et sa cavalerie ! Et il ne le vit plus.
Puis saisissant ses vêtements, il les déchira en deux
morceaux. 13Il releva le manteau qu'Elie avait laissé
tomber. Puis il retourna, et s'arrêta sur le bord du
Jourdain. 14Il prit le manteau qu'Elie avait laissé
tomber, et il en frappa les eaux, et dit : Où est Yahweh,
le Dieu d'Elie, Yahweh lui-même ? Lui aussi frappa
les eaux qui se divisèrent en deux ; et Elisée passa.

[Yahweh élève Elisée après l'enlèvement d'Elie]

15Quand les fils des prophètes qui étaient à Jéricho,
vis-à-vis, l'eurent vu, ils dirent : L'esprit d'Elie repose
sur Elisée ! Ils vinrent à sa rencontre, et se prosternèrent contre terre devant lui. 16Ils lui dirent : Voici, il
y a parmi tes serviteurs cinquante hommes vaillants ;
veux-tu qu'ils aillent chercher ton maître, de peur que
l'Esprit de Yahweh ne l'ait enlevé, et ne l'ait jeté
sur quelque montagne ou dans quelque vallée ? Elisée
répondit : Ne les envoyez pas. 17Mais ils le pressèrent
tant par leurs paroles, qu'il en était embarrassé. Il
leur dit donc : Envoyez-les. Ils envoyèrent cinquante
hommes, qui pendant trois jours cherchèrent Elie,
mais ils ne le trouvèrent point. 18Puis ils retournèrent
vers Elisée, qui était à Jéricho, et leur dit : Ne vous
avais-je pas dit : N'y allez pas ? 19Les gens de la ville
dirent à Elisée : Voici, le séjour dans cette ville est
bon, comme mon seigneur le voit ; mais les eaux sont
mauvaises, et le pays est stérile. 20Il dit : Apportez-
moi un vase neuf, et mettez-y du sel. Et ils le lui
apportèrent. 21Puis Elisée alla vers la source des eaux,
et il y jeta le sel, et dit : Ainsi parle Yahweh : J'assainis
ces eaux ; elles ne causeront plus ni mort ni stérilité.
22Les eaux furent assainies, jusqu'à ce jour, selon la
parole qu'Elisée avait prononcée.

c. Le fils aîné recevait une double portion par rapport aux autres fils (De. 21:15-17).

[Jugement des moqueurs]

23Elisée monta de là à Béthel ; et comme il montait
par le chemin, des petits garçons sortirent de la ville,
et se moquèrent de lui. Ils lui disaient : Monte chauve !
Monte chauve ! 24Il se retourna pour les regarder, et
il les maudit au nom de Yahweh. Alors deux ours
sortirent de la forêt, et déchirèrent quarante-deux de
ces enfants. 25De là il alla sur la montagne de Carmel,
d'où il retourna à Samarie.

[Règne de Joram sur Israël]

3 La dix-huitième année de Josaphat, roi de Juda,
Joram, fils d'Achab, régna sur Israël à Samarie. Il
régna douze ans. 2Il fit ce qui est mal aux yeux
de Yahweh, non pas toutefois comme son père et sa
mère, car il ôta la statue de Baal que son père avait
faite ; 3mais il se livra aux péchés de Jéroboam, fils
de Nebath, qui avait fait pécher Israël, et il ne s'en
détourna point.

[Moab se révolte contre le roi d'Israël]

4Or Méscha, roi de Moab, possédait des troupeaux,
et il payait au roi d'Israël un tribut de cent mille
agneaux et cent mille béliers avec leur laine. 5Mais
aussitôt qu'Achab mourut, le roi de Moab se révolta
contre le roi d'Israël. 6C'est pourquoi le roi Joram
sortit ce jour-là de Samarie, et passa en revue tout
Israël. 7Il se mit en marche et fit dire à Josaphat, roi de
Juda : Le roi de Moab s'est rebellé contre moi ; veux-
tu venir avec moi faire la guerre à Moab ? Josaphat
répondit : Je monterai, moi comme toi, mon peuple
comme ton peuple, mes chevaux comme tes chevaux.
8Ensuite il dit : Par quel chemin monterons-nous ?
Joram répondit : Par le chemin du désert d'Edom.

[Position d'Elisée par rapport au roi d'Israël]

9Ainsi, le roi d'Israël, le roi de Juda et le roi d'Edom,
partirent ; ils firent un détour, et après une marche
de sept jours, ils manquèrent d'eau pour l'armée et
pour les bêtes qui la suivaient. 10Alors le roi d'Israël
dit : Hélas ! Yahweh a appelé ces trois rois pour
les livrer entre les mains de Moab. 11Et Josaphat
dit : N'y a-t-il ici aucun prophète de Yahweh, par
qui nous puissions consulter Yahweh ? Et un des
serviteurs du roi d'Israël répondit, et dit : Il y a ici
Elisée, fils de Schaphath, qui versait de l'eau sur les
mains d'Elie. 12Alors Josaphat dit : La parole de
Yahweh est avec lui. Le roi d'Israël, Josaphat et le
roi d'Edom descendirent vers lui. 13Mais Elisée dit
au roi d'Israël : Qu'y a-t-il entre moi et toi ? Va-t'en
vers les prophètes de ton père et vers les prophètes
de ta mère. Et le roi d'Israël lui répondit : Non ! Car
Yahweh a appelé ces trois rois pour les livrer entre les
mains de Moab. 14Elisée dit : Yahweh des armées,
devant lequel je me tiens, est vivant ! Si je n'avais
de la considération pour Josaphat, roi de Juda, je ne
ferais aucune attention à toi, et je ne te regarderais
même pas. 15Mais maintenant, amenez-moi un joueur
d'instruments à cordes. Et comme le joueur jouait
des instruments à cordes, la main de Yahweh fut sur
Elisée.

[Prophétie sur la défaite de Moab]

16Et il dit : Ainsi parle Yahweh : Faites des tranchées
dans toute cette vallée. 17Car ainsi parle Yahweh :
Vous ne verrez ni vent, ni pluie, et néanmoins cette
vallée sera remplie d'eaux, et vous boirez, vous et
vos bêtes. 18Mais cela est peu de chose aux yeux
de Yahweh. Il livrera Moab entre vos mains ; 19Vous
frapperez toutes les villes fortes et toutes les villes
d'élite, vous abattrez tous les bons arbres, vous
boucherez toutes les sources d'eau, et vous ruinerez
avec des pierres tous les meilleurs champs. 20Il arriva
donc au matin, environ à l'heure de l'offrande, que
l'eau arriva du chemin d'Edom, en sorte que ce pays
fut rempli d'eau. 21Cependant, tous les Moabites
ayant appris que ces rois étaient montés pour leur
faire la guerre s'étaient assemblés. On convoqua tous
ceux qui étaient en âge de porter les armes, et même
au-dessus, et ils se tinrent sur la frontière. 22Et le
lendemain, ils se levèrent de bon matin, et comme
le soleil se levait sur les eaux, les Moabites virent
en face d'eux les eaux rouges comme du sang. 23Ils
dirent : C'est du sang ! Certainement, ces rois-là se
sont entretués, et chacun a frappé son compagnon ;
maintenant, Moabites, au butin ! 24Ainsi ils mar-
chèrent contre le camp d'Israël. Mais Israël se leva,
et frappa Moab, qui prit la fuite devant eux. Puis ils
pénétrèrent dans le pays, et frappèrent Moab. 25Ils
détruisirent les villes, et chacun jetait des pierres dans
les meilleurs champs, de sorte qu'ils les en remplirent,
ils bouchèrent toutes les sources d'eaux, et abattirent
tous les bons arbres ; et les frondeurs entourèrent
et frappèrent Kir-Haréseth, dont on ne laissa que
les pierres. 26Le roi de Moab, voyant qu'il n'était

pas le plus fort dans la bataille, prit avec lui sept
cents hommes tirant l'épée pour se frayer un passage
jusqu'au roi d'Edom ; mais ils ne purent pas. 27Alors
il prit son fils premier-né, qui devait régner à sa place,
et l'offrit en holocauste sur la muraille. Et il y eut une
grande indignation en Israël ; ainsi ils se retirèrent du
roi de Moab, et retournèrent dans leur pays.

[Miracle avec l'huile de la veuve]

4 Une femme d'un des fils des prophètes cria à Eli-
sée, en disant : Ton serviteur mon mari est mort,
et tu sais que ton serviteur craignait Yahweh ; or
son créancier est venu pour prendre mes deux enfants,
afin qu'ils soient ses esclaves. 2Elisée lui répondit :
Que puis-je faire pour toi ? Dis-moi ce que tu as à la
maison. Et elle dit : Ta servante n'a rien dans toute
la maison qu'un vase d'huile. 3Alors il lui dit : Va,
demande des vases dans la rue à tous tes voisins, des
vases vides, et n'en demande pas un petit nombre.
4Puis rentre, et ferme la porte sur toi et sur tes enfants,
et verse dans tous ces vases, et tu mettras de côté ceux
qui seront pleins. 5Alors elle le quitta. Ayant fermé la
porte sur elle et sur ses enfants ; ils lui présentaient
les vases, et elle versait. 6Lorsqu'elle eut rempli les
vases, elle dit à son fils : Présente-moi encore un vase.
Mais il répondit : Il n'y a plus de vase. Et l'huile
s'arrêta. 7Elle alla le raconter à l'homme de Dieu, qui
lui dit : Va, vends l'huile, et paye ta dette ; et vous
vivrez, toi et tes fils, de ce qui restera.

[Yahweh se souvient de la Sunamite]

8Et il arriva un jour qu'Elisée passait par Sunem,
où il y avait une femme importante ; elle le retint
avec grande instance à manger du pain chez elle.
Et toutes les fois qu'il passait, il s'y retirait pour
manger du pain. 9Elle dit à son mari : Voilà, je sais
que cet homme qui passe souvent chez nous est un
saint homme de Dieu. 10Faisons-lui, je te prie, une
petite chambre haute avec des murs, et mettons-y
pour lui un lit, une table, un siège, et un chandelier,
afin que quand il viendra chez nous, il s'y retire.
11Un jour, Elisée étant revenu à Sunem, il se retira
dans cette chambre haute, et s'y coucha. 12Puis il dit
à Guéhazi, son serviteur : Appelle cette Sunamite.
Guéhazi l'appela, et elle se présenta devant lui. 13Et
Elisée dit à Guéhazi : Dis maintenant à cette femme :
Voici, tu nous as montré tout cet empressement ; que
pourrait-on faire pour toi ? Faut-il parler pour toi au
roi ou au chef de l'armée ? Elle répondit : J'habite
au milieu de mon peuple. 14Et il dit : Que faudrait-il
faire pour elle ? Guéhazi répondit : Mais elle n'a point
de fils, et son mari est vieux. 15Et il dit : Appelle-
la. Guéhazi l'appela, et elle se présenta à la porte.
16Elisée lui dit : L'année prochaine, à cette même
époque, tu embrasseras un fils. Elle répondit : Mon
seigneur, homme de Dieu, ne trompe pas, ne trompe
pas ta servante ! 17Cette femme devint enceinte, et
enfanta un fils un an après, à la même époque, comme
Elisée lui avait dit.

[Foi de la Sunamite, résurrection de son fils]

18L'enfant grandit. Il sortit un jour pour aller trouver
son père vers les moissonneurs. 19Et il dit à son père :
Ma tête ! Ma tête ! Et le père dit au serviteur : Porte-
le à sa mère. 20Il le porta donc et l'amena à sa mère.
Et l'enfant resta sur les genoux de sa mère jusqu'à
midi, puis il mourut. 21Elle monta, et le coucha sur
le lit de l'homme de Dieu ; et ayant fermé la porte
sur lui, elle sortit. 22Elle appela son mari, et dit : Je
te prie envoie-moi un des serviteurs, et une ânesse ;
j'irai chez l'homme de Dieu, et je reviendrai. 23Et il
dit : Pourquoi vas-tu vers lui aujourd'hui ? Ce n'est
point la nouvelle lune ni le sabbat. Elle répondit :
Tout va bien. 24Elle fit donc seller l'ânesse, et dit
à son serviteur : Conduis-moi et ne m'arrête pas en
route sans que je te le dise. 25Ainsi elle s'en alla,
et se rendit vers l'homme de Dieu sur la montagne
de Carmel. L'homme de Dieu, l'ayant aperçue, dit à
Guéhazi son serviteur : Voilà la Sunamite ! 26Cours à
sa rencontre et dis-lui : Te portes-tu bien ? Ton mari
se porte-t-il bien ? L'enfant se porte-t-il bien ? Et elle
répondit : Nous nous portons bien. 27Dès qu'elle fut
arrivée auprès de l'homme de Dieu sur la montagne,
elle embrassa ses pieds. Guéhazi s'approcha pour la
repousser, mais l'homme de Dieu lui dit : Laisse-la,
car son âme est dans l'amertume, et Yahweh me l'a
caché, et ne me l'a pas révélé. 28Alors elle dit : Ai-je
demandé un fils à mon seigneur ? N'ai-je pas dit : Ne
me trompe pas ? 29Et Elisée dit à Guéhazi : Ceins tes
reins, prends mon bâton dans ta main, et pars. Si tu
rencontres quelqu'un, ne le salue pas ; et si quelqu'un
te salue, ne lui réponds pas. Tu mettras mon bâton
sur le visage de l'enfant. 30Mais la mère de l'enfant
dit : Yahweh est vivant, et ton âme est vivante ! Je ne
te quitterai point. Il se leva donc, et la suivit. 31Or
Guéhazi les avait devancés et il avait mis le bâton

sur le visage de l'enfant ; mais il n'y eut ni voix
ni signe d'attention. Guéhazi retourna à la rencontre
d'Elisée, et l'en informa en disant : L'enfant ne s'est
pas réveillé. 32Lorsqu'Elisée entra dans la maison,
l'enfant, mort, était couché sur son lit. 33Il ferma la
porte sur eux deux, et pria Yahweh. 34Puis, il monta et
se coucha sur l'enfant ; il mit sa bouche sur la bouche
de l'enfant, ses yeux sur ses yeux, ses mains sur ses
mains, et il s'étendit sur lui. La chair de l'enfant
se réchauffa. 35Elisée s'éloigna et marcha dans la
maison, tantôt dans un lieu, tantôt dans un autre, puis
il remonta et s'étendit encore sur lui. L'enfant éternua
sept fois, et ouvrit ses yeux. 36Alors Elisée appela
Guéhazi, et lui dit : Appelle cette Sunamite. Guéhazi
l'appela, et elle vint vers Elisée, qui lui dit : Prends ton
fils ! 37Elle se jeta à ses pieds, et se prosterna contre
terre. Puis elle prit son fils, et sortit.

[Les coloquintes sauvages]

38Après cela Elisée revint à Guilgal. Or il y avait
une famine[d] dans le pays, et les fils des prophètes
étaient assis devant lui ; et il dit à son serviteur :
Mets le grand pot, et fais cuire du potage pour les fils
des prophètes. 39Mais quelqu'un étant sorti dans les
champs pour cueillir des herbes, trouva de la vigne
sauvage, et cueillit des coloquintes sauvages plein sa
robe. Etant revenu, il les coupa en morceaux dans
le pot où était le potage, car on ne savait pas ce
que c'était. 40Et on servit à manger de ce potage à
quelques-uns ; mais aussitôt qu'ils eurent mangé de
ce potage, ils s'écrièrent : Homme de Dieu, la mort
est dans le pot ! Et ils ne purent en manger. 41Elisée
dit : Apportez-moi de la farine. Il en jeta dans le pot,
et dit : Sers à ces gens, et qu'ils mangent. Et il n'y
avait plus rien de mauvais dans le pot.

[Multiplication de pains]

42Un homme venant de Baal-Schalischa apporta à
l'homme de Dieu du pain des prémices, à savoir vingt
pains d'orge, et des épis nouveaux. Elisée dit : Donne
cela à ces gens, et qu'ils mangent. 43Son serviteur
répondit : Comment pourrais-je en donner à cent
hommes ? Mais Elisée lui répondit : Donne-le à ces
gens, et qu'ils mangent ; car ainsi parle Yahweh : Ils
mangeront, et il en restera encore. 44Il mit donc les
pains devant eux. Ils mangèrent, et en eurent de reste,
selon la parole de Yahweh.

[Guérison miraculeuse de Naaman]

d. Par le passé, Israël a connu plusieurs famines, dont celle relatée en 2 R. 4:38-41. Dans ce passage, l'un des fils des prophètes trouva une vigne sauvage dans un champ et y cueillit des coloquintes sauvages. Il les ajouta au potage qui mijotait dans un pot, ne sachant pas que c'était du poison. Le pot est l'image des églises de Laodicée dans lesquelles il y a un mélange mortel de fausses doctrines et de préceptes mondains qui viennent altérer la vérité de la parole de Dieu. Ce mélange impur est absorbé par des millions de personnes ignorantes à travers le monde. Celles-ci se rendent compte qu'elles ont été empoisonnées spirituellement, une fois le mélange ingéré, elles constatent les effets pervers et dévastateurs souvent tardivement. Le champ tout comme la vigne sauvage, selon Mt. 13:38 et Ro. 11:17, symbolise le monde. Il est par ailleurs intéressant de noter que le mot herbe, « owrah » en hébreu, signifie aussi lumière (Ps. 139:12). Cette histoire n'est pas sans nous rappeler le feu étranger introduit par les fils d'Aaron dans le tabernacle, et ce, malgré l'interdiction formelle de Yahweh (Ex. 30:9 ; Lé. 10:1-5). C'est exactement ce qui se passe de nos jours. Les églises importent de plus en plus en leur sein la lumière luciférienne du monde (musique, marketing, philosophie...). Beaucoup de pasteurs et de musiciens cherchent malheureusement leur inspiration dans le monde à cause de la famine qui sévit dans les églises. Ce feu étranger représente la plupart des doctrines et pratiques promues par l'église de Laodicée.

e. La manière dont la guérison fut accordée à Naaman révèle la folie de Dieu et celle de l'œuvre de la croix. Les pensées de Dieu ne sont pas nos pensées, ses voies ne sont pas nos voies (Es. 55:8-10). Naaman devait se plonger sept fois dans le Jourdain, le chiffre sept étant celui de la perfection. Cet homme devait premièrement être délivré de l'orgueil. En effet, le mot « Jourdain » signifie « celui qui descend ». Naaman devait descendre de son trône. Dieu veut d'abord nous abaisser avant de nous élever (Jn. 12:24-25 ; Lc. 18:14). Ce général Syrien devait connaître également la mort par rapport à son titre, sa condition sociale, son origine, etc. La condition de sa restauration était simple et précise. Aucun autre moyen ne convenait : Ni la main d'Elisée, ni d'autres fleuves, ni son argent. Rimmon, dieu des Syriens, ne pouvait pas le purifier non plus. Pour Naaman, les fleuves de Damas semblaient mieux qualifiés pour sa guérison, parce que leurs eaux sont claires et proviennent des montagnes enneigées, alors que l'eau du Jourdain, limpide à la sortie du lac de Galilée, ne tarde pas à se troubler et à prendre une couleur brun-sale qui provient de la nature de son lit. Les raisonnements de Naaman ont failli le faire passer à côté de sa purification. Cet homme ignorait que les voies de Dieu sont souvent une folie pour les hommes. La solution du Seigneur est toujours la bonne.

5 Naaman[e], chef de l'armée du roi de Syrie, était
un homme puissant et très considéré aux yeux
de son maître ; car c'était par lui que Yahweh
avait délivré les Syriens. Mais cet homme fort et
vaillant était lépreux. 2Et les Syriens étaient sortis
par troupes, et ils avaient emmené prisonnière une
petite fille du pays d'Israël, qui était au service de
la femme de Naaman. 3Elle dit à sa maîtresse : Oh !
Si mon seigneur se présentait devant le prophète qui
est à Samarie, il le guérirait de sa lèpre ! 4Naaman
le rapporta à son maître, en disant : La fille qui est
du pays d'Israël a dit telle et telle chose. 5Et le roi
de Syrie dit à Naaman : Va, rends-toi à Samarie, et
j'enverrai une lettre au roi d'Israël. Naaman donc s'en
alla, et prit avec lui dix talents d'argent, et six mille
pièces d'or, et dix vêtements de rechange. 6Il porta au
roi d'Israël la lettre, où il était dit : Dès que cette lettre
te sera parvenue, sache que je t'ai envoyé Naaman,
mon serviteur, afin que tu le guérisses de sa lèpre.
7Après avoir lu la lettre, le roi d'Israël déchira ses
vêtements et dit : Suis-je Dieu pour faire mourir, et
pour rendre la vie, pour qu'il s'adresse à moi afin
que je guérisse un homme de sa lèpre ? Voyez et
comprenez qu'il cherche certainement une occasion
de dispute avec moi. 8Lorsque Elisée, homme de
Dieu, apprit que le roi d'Israël avait déchiré ses
vêtements, il envoya dire au roi : Pourquoi as-tu
déchiré tes vêtements ? Laisse-le venir vers moi, et
il saura qu'il y a un prophète en Israël. 9Naaman vint
avec ses chevaux et son char, et il s'arrêta à la porte
de la maison d'Elisée. 10Elisée envoya un messager
vers lui, pour lui dire : Va, et lave-toi sept fois dans le
Jourdain, et ta chair redeviendra saine, et tu seras pur.
11Mais Naaman se mit dans une grande colère, et s'en
alla, en disant : Voilà, je me disais : Il sortira et viendra
vers moi, il se présentera lui-même, il invoquera le
nom de Yahweh, son Dieu, puis, il agitera sa main sur
la plaie, et guérira le lépreux. 12Les fleuves de Damas,
l'Abana et le Parpar ne sont-ils pas meilleurs que
toutes les eaux d'Israël ? Ne pourrais-je pas m'y laver
et devenir pur ? Ainsi donc, il s'en retourna et s'en alla
furieux. 13Mais ses serviteurs s'approchèrent, et lui
parlèrent, en disant : Mon père, si le prophète t'avait
imposé quelque chose de difficile, ne l'aurais tu pas
fait ? Combien plus dois-tu faire ce qu'il t'a dit : Lave-
toi, et tu deviendras pur ! 14Naaman descendit, et se
plongea sept fois dans le Jourdain, selon la parole
de l'homme de Dieu ; et sa chair redevint comme la
chair d'un petit enfant ; et il fut pur. 15Il retourna
vers l'homme de Dieu, lui et toute sa suite, et il vint
se présenter devant lui, et dit : Voici, maintenant je
sais qu'il n'y a point d'autre Dieu sur toute la terre,
si ce n'est en Israël. Maintenant donc, je te prie,
accepte ce présent de ton serviteur. 16Elisée répondit :
Yahweh, devant lequel je me tiens, est vivant ! Je ne
l'accepterai pas. Naaman le pressa fort de l'accepter,
mais Elisée refusa. 17Alors Naaman dit : Je te prie,
permets que l'on donne de la terre à ton serviteur, une
charge de deux mulets ; car ton serviteur ne fera plus
d'holocauste ni de sacrifice à d'autres dieux, mais
seulement à Yahweh. 18Voici toutefois, que Yahweh
pardonne ceci à ton serviteur. Quand mon maître entre
dans la maison de Rimmon pour s'y prosterner et
qu'il s'appuie sur ma main, je me prosterne aussi dans
la maison de Rimmon : Que Yahweh me pardonne,
quand je me prosternerai dans la maison de Rimmon.
19Elisée lui dit : Va en paix. Lorsque Naaman eut
quitté Elisée et qu'il fut à une certaine distance,

[Convoitise et mensonge de Guéhazi. Jugement de Dieu]

20Guéhazi[f], le serviteur d'Elisée, homme de Dieu,
se dit en lui-même : Voici, mon maître a ménagé
Naaman, ce Syrien, et n'a pas accepté de sa main
ce qu'il avait apporté ; Yahweh est vivant ! Je vais

f. Guéhazi, dont le nom signifie « vallée de la vision », était un homme qui avait une vision terrestre du ministère. Sa vision n'était pas celle de la montagne (Royaume de Dieu), mais celle de la vallée (Royaume terrestre). Dans Es. 40:4, le Seigneur demanda aux juifs d'agrandir leur vallée, c'est- à-dire leur vision, car elle était étroite et terrestre. Guéhazi servait l'homme de Dieu et non Dieu. Il était préoccupé par les biens matériels : L'argent, les vêtements, les terres, les vignes, les brebis, les bœufs, les serviteurs et les servantes. Il aspirait à être un patron avec des domestiques à son service. Les présents de Naaman, que son maître Elisée avait refusés, car il avait conscience du fait que les présents aveuglent (De. 16:19), Guéhazi les a acceptés. Et pourtant, cet homme fréquentait le prophète le plus puissant de son temps, mais au lieu d'hériter de son onction, il hérita de la lèpre de Naaman. Or depuis Moïse, la lèpre était considérée comme la maladie la plus répugnante en Israël. Les lépreux étaient donc exclus de la présence de Dieu et du camp (Lé. 14). Guéhazi est l'archétype de tous les enfants dans la foi qui fréquentent les hommes et les femmes de Dieu intègres sans hériter de leur vie sanctifiée ni de leur message, à cause de leur manque de vision céleste. En effet, leur vision terrestre et « ventrale » les empêche de poursuivre le travail de leurs pères dans la foi.

courir après lui, et j'en obtiendrai quelque chose. 21Et
Guéhazi courut après Naaman. Naaman, le voyant
courir après lui, descendit de son char pour aller à sa
rencontre. Il dit : Tout va bien ? 22Guéhazi répondit :
Tout va bien. Mon maître m'envoie te dire : Voici, il
vient d'arriver chez moi deux jeunes hommes de la
montagne d'Ephraïm, d'entre les fils des prophètes.
Je te prie donne-leur un talent d'argent et deux
vêtements de rechange. 23Et Naaman dit : Consens
à prendre deux talents. Il insista, puis il serra deux
talents d'argent dans deux sacs avec deux vêtements
de rechange, et les fit porter devant Guéhazi par deux
de ses serviteurs. 24Arrivé à la colline, Guéhazi les
prit de leurs mains, et les déposa dans la maison, et
il renvoya ces gens qui s'en allèrent. 25Puis il entra,
et se présenta devant son maître. Elisée lui dit : D'où
viens-tu, Guéhazi ? Et il répondit : Ton serviteur n'est
allé nulle part. 26Mais Elisée lui dit : Mon esprit n'est-
il pas allé là, lorsque cet homme a quitté son char pour
venir à ta rencontre ? Est-ce le temps de prendre de
l'argent, de prendre des vêtements, des oliviers, des
vignes, du menu et du gros bétail, des serviteurs et
des servantes ? 27C'est pourquoi la lèpre de Naaman
s'attachera à toi et à ta postérité à jamais. Et Guéhazi
sortit de la présence d'Elisée avec une lèpre comme
de la neige.

[Miracle du fer de hache]

6 Les fils des prophètes dirent à Elisée : Voici, le
lieu où nous sommes assis devant toi est trop
étroit pour nous. 2Allons jusqu'au Jourdain ; nous
prendrons là chacun une poutre, et nous y ferons un
lieu d'habitation. Elisée répondit : Allez. 3Et l'un
d'eux dit : Veuille, je te prie, venir avec tes serviteurs.
Il répondit : J'irai. 4Il partit donc avec eux. Arrivés au
Jourdain, ils coupèrent du bois. 5Mais il arriva que
comme l'un d'eux abattait une poutre, le fer de sa
cognée tomba dans l'eau. Il s'écria, et dit : Ah ! Mon
seigneur ! Je l'avais emprunté ! 6L'homme de Dieu
dit : Où est-il tombé ? Et il lui montra l'endroit. Alors
Elisée coupa un morceau de bois, le jeta au même
endroit, et fit surnager le fer. 7Et il dit : Retire-le !
Et cet homme étendit sa main, et le prit.

[Plans militaires des Syriens dévoilés]

8Le roi de Syrie était en guerre avec Israël, et, dans
un conseil qu'il tint avec ses serviteurs, il dit : Mon
camp sera dans un tel lieu. 9L'homme de Dieu envoya
dire au roi d'Israël : Garde-toi de passer dans ce
lieu, car les Syriens y descendent. 10Et le roi d'Israël
envoya des gens, pour s'y tenir en observation, vers
le lieu que l'homme de Dieu lui avait mentionné et
signalé. Et il y était sur ses gardes. Et cela n'arriva
pas seulement une fois ni deux fois. 11Le roi de Syrie
en eut le cœur troublé ; et il appela ses serviteurs,
et leur dit : Ne voulez-vous pas me déclarer lequel
de vous est pour le roi d'Israël ? 12Et l'un de ses
serviteurs répondit : Personne ! Ô roi, mon seigneur !
Mais Elisée, le prophète qui est en Israël, révèle au
roi d'Israël les paroles même que tu déclares dans ta
chambre à coucher. 13Et il dit : Allez, et voyez où
il est, et je le ferai prendre. On vint lui dire : Voici,
il est à Dothan. 14Il envoya là des chevaux, et des
chars, et une grande armée, qui arrivèrent de nuit, et
qui entourèrent la ville.

[L'armée de Yahweh veille sur Elisée]

15Le serviteur de l'homme de Dieu se leva de grand
matin, et sortit ; et voici, une armée, entourait la
ville, avec des chevaux et des chars. Le serviteur dit
à l'homme de Dieu : Ah ! Mon seigneur, comment
ferons-nous ? 16Il lui répondit : Ne crains point, car
ceux qui sont avec nous sont en plus grand nombre
que ceux qui sont avec eux. 17Elisée pria, et dit : Je
te prie, ô Yahweh ! Ouvre ses yeux, afin qu'il voie.
Et Yahweh ouvrit les yeux du serviteur, et il vit : Et
voici la montagne était pleine de chevaux, et de chars
de feu autour d'Elisée.

[Les Syriens frappés d'aveuglement]

18Les Syriens descendirent vers Elisée. Il adressa
alors cette prière à Yahweh : Je te prie, frappe ces gens
d'aveuglement ! Et Dieu les frappa d'aveuglement,
selon la parole d'Elisée. 19Elisée leur dit : Ce n'est pas
ici le chemin, et ce n'est pas ici la ville ; suivez-moi, et
je vous conduirai vers l'homme que vous cherchez. Et
il les conduisit à Samarie. 20Lorsqu'ils furent entrés
dans Samarie, Elisée dit : Ô Yahweh ouvre leurs yeux
afin qu'ils voient. Et Yahweh ouvrit leurs yeux, et
ils virent qu'ils étaient au milieu de Samarie. 21En
les voyant, le roi d'Israël dit à Elisée : Frapperai-
je, frapperai-je, mon père ? 22Elisée répondit : Tu ne
frapperas point ; frapperais-tu de ton épée et de ton
arc ceux que tu as faits prisonniers ? Sers-leur du
pain et de l'eau afin qu'ils mangent et boivent ; et
après cela, qu'ils s'en aillent vers leur maître. 23Le roi

d'Israël leur fit servir un grand repas, et ils mangèrent
et burent ; puis il les renvoya, et ils s'en allèrent vers
leur maître. Alors, les armées de Syrie ne revinrent
plus au pays d'Israël.

[Siège Syrien de Samarie]

24Mais quelque temps après, Ben-Hadad, roi de
Syrie, assembla toute son armée, monta, et assiégea
Samarie. 25Il y eut une grande famine [g] dans Sama-
rie ; ils l'assiégèrent tellement qu'une tête d'âne se
vendait quatre-vingts pièces d'argent, et le quart d'un
kab de fiente de pigeon, cinq pièces d'argent. 26Et
comme le roi d'Israël passait sur la muraille, une
femme lui cria : Ô roi, mon seigneur ! Sauve-moi.
27Il répondit : Si Yahweh ne te sauve pas, comment
pourrais-je te sauver ? Serait-ce avec le produit de
l'aire ou de la cuve ? 28Il lui dit encore : Qu'as-tu ?
Elle répondit : Cette femme-là m'a dit : Donne ton
fils, et mangeons-le aujourd'hui, et nous mangerons
mon fils demain [h]. 29Ainsi nous avons fait bouillir
mon fils, et l'avons mangé. Et le jour suivant, je lui
ai dit : Donne ton fils, et nous le mangerons. Mais
elle a caché son fils. 30Dès que le roi entendit les
paroles de cette femme, il déchira ses vêtements, et
passa sur la muraille. Le peuple vit qu'il avait en
dessous un sac sur son corps. 31C'est pourquoi le
roi dit : Que Dieu me traite dans toute sa rigueur, si
aujourd'hui la tête d'Elisée, fils de Schaphath, reste
sur lui. 32Or Elisée était assis dans sa maison, et
les anciens étaient assis avec lui. Le roi envoya un
homme devant lui. Mais avant que le messager soit
arrivé, Elisée dit aux anciens : Ne voyez-vous pas que
le fils de ce meurtrier envoie quelqu'un pour m'ôter
la tête ? Lorsque le messager viendra, fermez la porte
et repoussez-le avec la porte. N'entendez-vous pas le
bruit des pas de son maître derrière lui ? 33Et comme
il parlait encore avec eux, voici le messager descendit
vers lui, et dit : Voici, ce mal vient de Yahweh ; qu'ai-
je à espérer encore de Yahweh ?

[Yahweh nourrit abondamment Samarie grâce aux quatre lépreux]

7 Elisée dit : Ecoutez la parole de Yahweh ! Ainsi
parle Yahweh : Demain, à cette heure, on aura
une mesure de fleur de farine pour un sicle,
et deux mesures d'orge pour un sicle, à la porte
de Samarie. 2L'officier sur la main duquel le roi
s'appuyait répondit à l'homme de Dieu, et dit : Quand
Yahweh ferait des fenêtres au ciel, cela arriverait-il ?
Et Elisée dit : Tu le verras de tes yeux, mais tu n'en
mangeras pas. 3Or il y avait à l'entrée de la porte
quatre hommes lépreux [i], et ils se dirent l'un à l'autre :
Pourquoi resterions-nous ici jusqu'à ce que nous
mourions ? 4Si nous pensons à entrer dans la ville, la
famine est dans la ville, et nous y mourrons ; et si nous
restons ici, nous mourrons également. Allons-nous
jeter dans le camp des Syriens ; s'ils nous laissent
vivre, nous vivrons, et s'ils nous font mourir, nous
mourrons. 5Ils se levèrent donc au crépuscule, pour
entrer au camp des Syriens. Lorsqu'ils furent arrivés
à l'extrémité du camp, voici, il n'y avait personne.
6Le Seigneur avait fait entendre dans le camp des
Syriens un bruit de chars, et un bruit de chevaux, et
un bruit d'une grande armée ; de sorte qu'ils s'étaient
dit l'un à l'autre : Voici, le roi d'Israël a payé les
rois des Héthiens, et les rois des Egyptiens pour venir
contre nous. 7C'est pourquoi ils s'étaient levés au
crépuscule, et s'étaient enfuis. Ils avaient abandonné
leurs tentes, leurs chevaux, leurs ânes, et le camp tel
qu'il était, et ils s'étaient enfuis pour sauver leur vie.
8Les lépreux donc arrivèrent jusqu'à l'extrémité du
camp. Ils entrèrent dans une tente, mangèrent, burent,
emportèrent de l'argent, de l'or, des vêtements, et
ils s'en allèrent, et les cachèrent. Ils revinrent et
entrèrent dans une autre tente, et emportèrent de là
aussi des objets, s'en allèrent, et les cachèrent. 9Alors
ils se dirent l'un à l'autre : Nous n'agissons pas
bien ! Ce jour est un jour de bonnes nouvelles ; si
nous gardons le silence, et si nous attendons jusqu'à
lumière du matin, le châtiment nous atteindra. Venez
maintenant, et allons informer la maison du roi. 10Ils
partirent, et appelèrent les portiers de la ville, et leur

g. Cette histoire est riche en enseignement pour notre génération. Le siège de la Samarie par les étrangers, la famine qui frappait les Hébreux, le cannibalisme de certaines femmes, la cherté des produits alimentaires, la consommation d'excréments d'animaux à cause de la famine, sont des conséquences du péché. Aujourd'hui, beaucoup d'églises sont assiégées par les choses du monde, les démons, les fausses doctrines, etc

h. Lé. 26:29 ; De. 28:53-57.

i. Dieu s'est servi de ces quatre lépreux comme messagers de bonnes nouvelles. Le Seigneur utilise souvent les personnes rejetées et déconsidérées (1 Co. 1:26-31).

racontèrent, en disant : Nous sommes entrés dans le
camp des Syriens, et voici, il n'y a personne. On
n'y entend aucune voix d'homme ; il n'y a que des
chevaux attachés, des ânes attachés, et les tentes sont
comme elles étaient. 11Alors les portiers crièrent, et
transmirent ce rapport à la maison du roi.

[Accomplissement de la prophétie d'Elisée]

12Le roi se leva de nuit, et dit à ses serviteurs : Je veux
vous dire ce que les Syriens ont préparé contre nous.
Ils savent que nous sommes affamés, et ils sont sortis
du camp pour se cacher dans les champs, disant :
Quand ils sortiront hors de la ville, nous les saisirons
vivants, et nous entrerons dans la ville. 13L'un des
serviteurs du roi répondit : Qu'on prenne cinq des
chevaux qui restent encore dans la ville ; c'est presque
tout ce qui est resté du grand nombre des chevaux
d'Israël ; ils sont comme toute la multitude d'Israël,
qui est consumée. Envoyons voir ce qui se passe. 14Ils
prirent donc deux chars avec les chevaux, et le roi
envoya des messagers après l'armée des Syriens, en
disant : Allez, et voyez. 15Et ils allèrent après eux
jusqu'au Jourdain ; et voici, le chemin était plein de
vêtements, et d'objets que les Syriens avaient jetés
dans leur précipitation. Les messagers revinrent, et le
rapportèrent au roi. 16Alors le peuple sortit, et pilla
le camp des Syriens, de sorte qu'il eut une mesure de
fleur de farine pour un sicle, et deux mesures d'orge
pour un sicle, selon la parole de Yahweh. 17Le roi
donna à l'officier, sur la main duquel il s'appuyait, la
charge de garder la porte. Mais cet officier fut écrasé
à la porte par le peuple, et il en mourut selon la parole
qu'avait prononcée l'homme de Dieu, quand le roi
était descendu vers lui. 18Car lorsque l'homme de
Dieu avait parlé au roi, en disant : Demain matin, à
cette heure-ci, on donnera à la porte de Samarie deux
mesures d'orge pour un sicle, et une mesure de fleur
de farine pour un sicle ; 19Cet officier avait répondu à
l'homme de Dieu : Quand Yahweh ferait des fenêtres
au ciel, ce que tu dis pourrait-il arriver ? Et l'homme
de Dieu avait dit : Voici, tu le verras de tes yeux,
mais tu n'en mangeras pas. 20C'est en effet ce qui lui
arriva ; car le peuple l'écrasa à la porte, et il mourut.

[Prophétie de sept ans de famine]

8 Elisée parla à la femme dont il avait fait revivre
le fils, en disant : Lève-toi, et va-t'en, toi et ta
famille, et séjourne où tu pourras ; car Yahweh a
appelé la famine, et même elle vient sur le pays pour
sept ans. 2La femme se leva, et elle fit selon la parole
de l'homme de Dieu. Elle s'en alla, elle et sa famille,
et séjourna sept ans au pays des Philistins.

[La Sunamite retrouve ses terres]

3Au bout des sept ans, la femme revint du pays des
Philistins, et alla implorer le roi au sujet de sa maison
et de ses champs. 4Le roi parlait à Guéhazi [j], serviteur
de l'homme de Dieu, en disant : Je te prie racontemoi
toutes les grandes choses qu'Elisée a faites. 5Et
pendant qu'il racontait au roi comment Elisée avait
rendu la vie à un mort, la femme dont Elisée avait
fait revivre le fils vint implorer le roi au sujet de
sa maison et de ses champs. Guéhazi dit : Ô roi,
mon seigneur, voici la femme, et voici son fils, à
qui Elisée a rendu la vie. 6Alors le roi interrogea la
femme, et elle lui raconta ce qui s'était passé. Le roi
lui donna un eunuque, auquel il dit : Fais restituer tout
ce qui lui appartenait, même tous les revenus de ses
champs, depuis le jour où elle a quitté le pays jusqu'à
maintenant.

[Prophétie sur le règne d'Hazaël sur la Syrie]

7Elisée se rendit à Damas. Ben-Hadad, roi de Syrie,
était malade, et on lui fit ce rapport : L'homme de
Dieu est venu ici. 8Le roi dit à Hazaël : Prends avec
toi un présent, et va au-devant de l'homme de Dieu,
et consulte par lui Yahweh, en disant : Guérirai-je
de cette maladie ? 9Et Hazaël s'en alla au-devant
d'Elisée, ayant pris avec lui un présent, à savoir
quarante chameaux chargés de tout ce qu'il y avait de
meilleur à Damas. Il vint se présenter devant Elisée,
et dit : Ton fils, Ben-Hadad, roi de Syrie, m'a envoyé
vers toi, pour te dire : Guérirai-je de cette maladie ?
10Et Elisée lui répondit : Va, dis-lui : Certainement, tu
guériras. Toutefois, Yahweh m'a révélé qu'il mourra
certainement. 11L'homme de Dieu arrêta son regard
sur Hazaël, et le fixa longtemps, puis il pleura.
12Hazaël dit : Pourquoi mon seigneur pleure-t-il ? Et
il répondit : Parce que je sais le mal que tu feras
aux enfants d'Israël ; tu mettras le feu à leurs villes
fortes, tu tueras avec l'épée leurs jeunes gens, tu

j. Voir 2 R. 5.

écraseras leurs petits-enfants, et tu fendras le ventre
de leurs femmes enceintes 13Hazaël dit : Mais qu'est-
ce que ton serviteur, ce chien, pour faire de si grandes
choses ? Et Elisée répondit : Yahweh m'a révélé que
tu seras roi de Syrie. 14Alors Hazaël quitta Elisée, et
revint vers son maître, qui lui demanda : Que t'a dit
Elisée ? Et il répondit : Il m'a dit que certainement
tu guériras ! 15Mais le lendemain, Hazaël prit une
couverture, et l'ayant plongé dans l'eau, il l'étendit
sur le visage de Ben-Hadad, qui mourut. Et Hazaël
régna à sa place.

[Joram, fils de Josaphat, roi de Juda]
(2 Ch. 21:1-7)

16La cinquième année de Joram, fils d'Achab, roi
d'Israël, Josaphat était encore roi de Juda, Joram, fils
de Josaphat, roi de Juda, commença à régner sur Juda.
17Il était âgé de trente-deux ans lorsqu'il commença à
régner. Il régna huit ans à Jérusalem. 18Il marcha dans
la voie des rois d'Israël comme avait fait la maison
d'Achab, car il avait pour femme la fille d'Achab[k],
et il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh. 19Mais
Yahweh ne voulut point détruire Juda, par amour pour
David, son serviteur, selon la promesse qu'il lui avait
faite de lui donner toujours une lampe parmi ses fils.

[Révoltes contre l'autorité de Juda]

20De son temps, Edom se révolta contre l'autorité
de Juda, et se donna un roi. 21Joram passa à Tsaïr,
avec tous ses chars ; il se leva de nuit, et frappa les
Edomites qui l'entouraient, et les chefs des chars,
mais le peuple s'enfuit dans ses tentes. 22Néanmoins,
les Edomites ont été rebelles à Juda jusqu'à ce jour.
En ce même temps, Libna aussi se révolta.

[Achazia, roi de Juda]
(2 Ch. 21:18-22:4)

23Le reste des actions de Joram, et tout ce qu'il a fait,
cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des
rois de Juda ? 24Joram se coucha avec ses pères, et
il fut enterré avec ses pères dans la cité de David. Et
Achazia, son fils, régna à sa place. 25La douzième an-
née de Joram, fils d'Achab, roi d'Israël, Achazia, fils
de Joram, roi de Juda, commença à régner. 26Achazia
était âgé de vingt-deux ans lorsqu'il commença à
régner. Il régna un an à Jérusalem. Sa mère s'appelait
Athalie, fille d'Omri, roi d'Israël. 27Il marcha dans
la voie de la maison d'Achab, et il fit ce qui est mal
aux yeux de Yahweh, comme avait fait la maison
d'Achab, car il était gendre de la maison d'Achab.
28Il alla avec Joram, fils d'Achab, à la guerre contre
Hazaël, roi de Syrie, à Ramoth en Galaad. Et les Sy-
riens blessèrent Joram. 29Le roi Joram s'en retourna
pour se faire guérir à Jizreel des blessures que les
Syriens lui avaient faites à Rama, lorsqu'il se battait
contre Hazaël, roi de Syrie. Achazia, fils de Joram,
roi de Juda, descendit pour voir Joram, fils d'Achab,
à Jizreel, parce qu'il était malade.

[Jéhu oint roi d'Israël]

9 Alors Elisée, le prophète, appela l'un des fils
des prophètes, et lui dit : Ceins tes reins, prends
cette fiole d'huile dans ta main, et va à Ramoth
en Galaad. 2Quand tu y seras entré, vois Jéhu, fils
de Josaphat, fils de Nimschi. Tu iras le faire lever
du milieu de ses frères, et tu le conduiras dans une
chambre secrète. 3Tu prendras la fiole d'huile, tu la
verseras sur sa tête, et tu diras : Ainsi parle Yahweh :
Je t'ai oint pour être roi sur Israël. Après quoi tu
ouvriras la porte, tu t'enfuiras, et tu ne t'arrêteras
pas. 4Le jeune homme, serviteur du prophète, s'en
alla à Ramoth en Galaad. 5Quand il arriva, voici,
les chefs de l'armée étaient là assis. Il dit : Chef,
j'ai à te parler. Et Jéhu répondit : Auquel de nous
parles-tu ? Et il répondit : A toi, chef. 6Alors Jéhu
se leva, et entra dans la maison, et le jeune homme
répandit l'huile sur la tête, et lui dit : Ainsi parle
Yahweh, le Dieu d'Israël : Je t'ai oint pour être roi sur
Israël, le peuple de Yahweh. 7Tu frapperas la maison
d'Achab, ton maître, et je vengerai sur Jézabel[l] le
sang de mes serviteurs les prophètes, et le sang de tous
les serviteurs de Yahweh. 8Toute la maison d'Achab
périra ; j'exterminerai quiconque appartient à Achab,
celui qui est esclave et celui qui est libre en Israël. 9Je

k. Le mariage de Joram, fils de Josaphat, avec Athalie, fille d'Achab, était une grande erreur. Cette union qui était contractée dans le but de favoriser la paix entre les deux royaumes entraina le déclin de Juda. Dieu est contre les alliances contre nature. Faisons attention aux associations et alliances avec des personnes que Dieu n'approuve pas. Voir Es. 30 et 31.

l. 1 R. 16:31 ; 1 R. 17, 18, 19.

rendrai la maison d'Achab semblable à la maison de
Jéroboam, fils de Nebath, et à la maison de Baescha,
fils d'Achija. 10Les chiens mangeront Jézabel dans
le champ de Jizreel, et il n'y aura personne pour
l'enterrer. Puis il ouvrit la porte, et s'enfuit. 11Jéhu
sortit pour rejoindre les serviteurs de son maître, et on
lui dit : Tout va bien ? Pourquoi ce fou est-il venu vers
toi ? Jéhu leur répondit : Vous connaissez l'homme,
et ses rêveries. 12Mais ils répliquèrent : Mensonge !
Réponds-nous donc. Et il dit : Il m'a parlé de telle
et telle manière, disant : Ainsi parle Yahweh, je t'ai
oint pour être roi sur Israël. 13Alors ils se hâtèrent,
et prirent chacun leurs vêtements, et les mirent sous
lui au plus haut des degrés. Ils sonnèrent du shofar et
dirent : Jéhu a été fait roi !

[Mort de Joram par Jéhu]

14Ainsi Jéhu, fils de Josaphat, fils de Nimschi, forma
une conspiration contre Joram. Or Joram et tout Israël
défendaient Ramoth en Galaad contre Hazaël, roi
de Syrie. 15Le roi Joram s'en était retourné pour se
faire guérir à Jizreel des blessures que les Syriens
lui avaient faites, lorsqu'il se battait contre Hazaël,
roi de Syrie. Jéhu dit : Si vous le trouvez bon, que
personne ne sorte ni ne s'échappe de la ville pour aller
porter cette nouvelle à Jizreel. 16Alors Jéhu monta
à cheval, et s'en alla à Jizreel, car Joram était là
malade, et Achazia, roi de Juda, y était descendu pour
le visiter. 17Or il y avait une sentinelle sur une tour
à Jizreel, qui voyant venir la troupe de Jéhu dit :
Je vois une troupe de gens. Et Joram dit : Prends
un cavalier, et envoie-le à leur rencontre, et qu'il
dise : Est-ce la paix ? 18Le cavalier s'en alla à sa
rencontre, et dit : Ainsi parle le roi : Est-ce la paix ?
Et Jéhu répondit : Qu'as-tu à faire de la paix ? Mets-
toi derrière moi. La sentinelle le rapporta, en disant :
Le messager est allé jusqu'à eux, et il ne revient pas.
19Joram envoya un second cavalier, qui arriva jusqu'à
eux, et dit : Ainsi parle le roi : Est-ce la paix ? Et
Jéhu répondit : Qu'as-tu à faire de la paix ? Mets-
toi derrière moi. 20La sentinelle le rapporta, et dit :
Il est arrivé jusqu'à eux, et il ne revient pas ; mais la
manière de conduire le char est comme celle de Jéhu,
fils de Nimschi ; car il le conduit avec furie. 21Alors
Joram dit : Attelle ! Et on attela son char. Ainsi Joram,
roi d'Israël, sortit avec Achazia, roi de Juda, chacun
dans son char, et ils allèrent à la rencontre de Jéhu, et
ils le trouvèrent dans le champ de Naboth de Jizreel [m].
22Dès que Joram vit Jéhu, il dit : Est-ce la paix,
Jéhu ? Jéhu répondit : Quelle paix ! Tant que durent
les prostitutions de Jézabel, ta mère, et la multitude
de ses enchantements ! 23Alors Joram tourna sa main,
et s'enfuit, et il dit à Achazia : Trahison, Achazia !
24Mais Jéhu saisit l'arc de sa main, et il frappa Joram
entre ses épaules, de sorte que la flèche transperça son
cœur, et il tomba sur ses genoux dans son char. 25Jéhu
dit à Bidkar, son officier : Prends-le, et jette-le dans le
champ de Naboth de Jizreel ; car souviens-toi, lorsque
nous étions à cheval moi et toi, ensemble, derrière
Achab, son père, Yahweh prononça cette sentence
contre lui : 26J'ai vu hier le sang de Naboth et le sang
de ses fils, dit Yahweh, et je te rendrai la pareille dans
ce champ même, dit Yahweh ! C'est pourquoi prends-
le donc, et jette-le dans ce champ, selon la parole de
Yahweh.

[Mort d'Achazia par Jéhu]
(2 Ch. 22:7,9)

27Achazia, roi de Juda, ayant vu cela, s'enfuit par
le chemin de la maison du jardin ; mais Jéhu le
poursuivit, et dit : Frappez-le sur le char ! Et on le
frappa à la montée de Gur, près de Jibleam. Puis
il se réfugia à Meguiddo, et il y mourut. 28Ses
serviteurs le transportèrent sur un char à Jérusalem, et
ils l'enterrèrent dans son sépulcre avec ses pères, dans
la cité de David. 29Achazia avait commencé à régner
sur Juda la onzième année de Joram, fils d'Achab.

[Mort de Jézabel par Jéhu]

30Jéhu entra dans Jizreel. Jézabel, l'ayant appris, mit
du fard à ses yeux, orna sa tête, et regarda par la
fenêtre. 31Comme Jéhu franchissait la porte, elle dit :
Est-ce la paix, Zimri, assassin de son maître ? 32Il leva
sa tête vers la fenêtre, et dit : Qui est avec moi ? Qui ?
Alors deux ou trois des eunuques regardèrent vers lui.
33Et il leur dit : Jetez-la en bas ! Et ils la jetèrent, de
sorte qu'il rejaillit de son sang sur la muraille et sur
les chevaux. Jéhu la foula aux pieds ; 34Puis il entra,
mangea, et but, et il dit : Allez voir maintenant cette
maudite, et enterrez-la, car elle est fille de roi. 35Ils
allèrent donc pour l'enterrer ; mais ils ne trouvèrent
d'elle que le crâne, les pieds, et les paumes des mains.
36Ils retournèrent l'annoncer à Jéhu, qui dit : C'est la

m. 1 R. 21.

parole que Yahweh avait déclarée par son serviteur Elie[n], le Thischbite, en disant : Dans le champ de
Jizreel les chiens mangeront la chair de Jézabel ; 37et
le cadavre de Jézabel sera comme du fumier sur la
face des champs, dans le champ de Jizreel, de sorte
qu'on ne pourra dire : C'est Jézabel.

[Jugement de la maison d'Achab]

10 Achab avait soixante-dix fils dans Samarie.
Jéhu écrivit des lettres qu'il envoya à Samarie
aux chefs de Jizreel, aux anciens, et aux
gouverneurs d'Achab. Il y était dit : 2Dès que cette
lettre vous sera parvenue, puisque vous avez avec
vous les fils de votre maître, avec vous les chars et
les chevaux, la ville forte et les armes, 3choisissez
qui est le plus considérable et le plus sincère parmi
les fils de votre maître, mettez-le sur le trône de son
père, et combattez pour la maison de votre maître. 4Ils
eurent une très grande peur, et ils dirent : Voici, deux
rois n'ont point pu tenir contre lui, comment donc
résisterions-nous ? 5Et le chef de la maison, le chef
de la ville, les anciens, et les gouverneurs envoyèrent
dire à Jéhu : Nous sommes tes serviteurs, nous ferons
tout ce que tu nous diras ; nous n'établirons personne
roi, fais ce qui te semblera bon. 6Jéhu leur écrivit une
seconde lettre, où il était dit : Si vous êtes pour moi, et
si vous obéissez à ma voix, prenez les têtes des fils de
votre maître, et venez auprès de moi demain à cette
heure-ci, à Jizreel. Or les soixante-dix hommes, fils
du roi, étaient avec les plus grands de la ville qui les
élevaient. 7Aussitôt que la lettre leur fut parvenue, ils
prirent les fils du roi, et ils égorgèrent ces soixante-dix
hommes ; et ayant mis leurs têtes dans des corbeilles,
ils les envoyèrent à Jéhu, à Jizreel. 8Un messager vint
l'en informer, en disant : Ils ont apporté les têtes des
fils du roi. Et il répondit : Mettez-les en deux tas
à l'entrée de la porte, jusqu'au matin. 9Le matin, il
sortit ; et se présentant à tout le peuple, il dit : Vous
êtes justes ! Voici, j'ai conspiré contre mon maître, et
je l'ai tué ; mais qui a frappé tous ceux-ci ? 10Sachez
maintenant qu'il ne tombera rien à terre de la parole
de Yahweh[o], de la parole que Yahweh a prononcée
contre la maison d'Achab ; Yahweh accomplit ce qu'il
avait déclaré par son serviteur Elie. 11Jéhu tua aussi
tous ceux qui restaient de la maison d'Achab à Jizreel,
tous ses grands, ses familiers et ses sacrificateurs,
sans en laisser échapper un seul.

[Jéhu détruit la lignée d'Achab]
(2 Ch. 22:8)

12Puis il se leva, et partit pour aller à Samarie. Et
comme il était près d'une maison de bergers sur le
chemin, 13Jéhu trouva les frères d'Achazia, roi de
Juda, et leur dit : Qui êtes-vous ? Ils répondirent :
Nous sommes les frères d'Achazia, et nous sommes
descendus pour saluer les fils du roi, et les fils de
la reine. 14Jéhu dit : Saisissez-les vivants. Ils les
saisirent vivants, et les égorgèrent, à savoir quarante-
deux hommes, auprès du puits de la maison des
bergers, sans en laisser échapper un seul. 15Jéhu étant
parti de là, il rencontra Jonadab, fils de Récab, qui
venait au-devant de lui. Il le salua, et lui dit : Ton cœur
est-il aussi droit envers moi comme mon cœur l'est
à ton égard ? Et Jonadab répondit : Il l'est. Donne-
moi ta main répliqua Jéhu. Et Jonadab lui donna sa
main, et Jéhu le fit monter auprès de lui dans son char.
16Puis il dit : Viens avec moi, et tu verras le zèle que
j'ai pour Yahweh. Il l'emmena ainsi dans son char.
17Et quand Jéhu fut arrivé à Samarie, il tua tous ceux
qui restaient de la maison d'Achab à Samarie, et il les
extermina entièrement, selon la parole que Yahweh
avait dite à Elie.

[Jéhu extermine les prophètes de Baal]

18Puis Jéhu assembla tout le peuple, et leur dit :
Achab a peu servi Baal[p], mais Jéhu le servira beau-
coup. 19Maintenant donc, convoquez-moi tous les
prophètes de Baal, tous ses serviteurs, et tous ses
sacrificateurs, sans qu'il en manque un seul, car je
veux offrir un grand sacrifice à Baal : Quiconque
manquera ne vivra pas. Jéhu agissait avec ruse, pour
faire périr les serviteurs de Baal. 20Jéhu dit : Publiez
une fête solennelle en l'honneur de Baal. Et ils la
publièrent. 21Jéhu envoya des messagers dans tout
Israël ; et tous les serviteurs de Baal arrivèrent, il
n'y en eut pas un qui ne vienne ; et ils entrèrent
dans le temple de Baal, qui fut rempli d'un bout à
l'autre. 22Alors Jéhu dit à celui qui avait la charge du
vestiaire : Sors des vêtements pour tous les serviteurs
de Baal. Et cet homme sortit des vêtements. 23Alors

n. 1 R. 21:23.
o. 1 R. 21:19-24.
p. Jg. 2:13.

Jéhu, et Jonadab, fils de Récab, entrèrent dans le
temple de Baal, et Jéhu dit aux serviteurs de Baal :
Cherchez et regardez afin qu'il n'y ait pas ici de
serviteurs de Yahweh. Prenez garde qu'il n'y ait
seulement que les serviteurs de Baal. 24Ils entrèrent
donc pour offrir des sacrifices et des holocaustes.
Or Jéhu avait placé dehors quatre-vingts hommes,
et leur avait dit : Celui qui laissera échapper un
de ces hommes que je remets entre vos mains, sa
vie répondra de la sienne. 25Lorsqu'on eut achevé
d'offrir les holocaustes, Jéhu dit aux gardes et aux
officiers : Entrez, tuez-les, et que nul n'échappe. Les
gardes et les officiers les frappèrent du tranchant
de l'épée, et les jetèrent là, puis ils allèrent jusqu'à
la ville du temple de Baal. 26Ils tirèrent dehors les
statues de la maison de Baal, et les brûlèrent. 27Et
ils démolirent la statue de Baal. Ils démolirent aussi
la maison de Baal, et ils en firent un cloaque, qui
subsiste jusqu'à ce jour. 28Ainsi Jéhu extermina Baal
d'Israël.

[L'idolâtrie dans la vie de Jéhu]

29Toutefois, Jéhu ne se détourna point des péchés
que Jéroboam, fils de Nebath, avait fait commettre à
Israël, à savoir les veaux d'or[q] qui étaient à Béthel,
et à Dan. 30Yahweh dit à Jéhu : Parce que tu as fort
bien exécuté ce qui était droit à mes yeux, et que tu
as fait à la maison d'Achab tout ce qui était conforme
à ma volonté, tes fils seront assis sur le trône d'Israël
jusqu'à la quatrième génération. 31Mais Jéhu ne prit
point garde à marcher de tout son cœur dans la loi de
Yahweh, le Dieu d'Israël ; il ne se détourna point des
péchés que Jéroboam avait fait commettre à Israël.

[Hazaël, roi de Syrie]

32Dans ce temps-là, Yahweh commença à entamer
le territoire d'Israël, et Hazaël battit les Israélites sur
toutes les frontières. 33Depuis le Jourdain, jusqu'au
soleil levant, il battit tout le pays de Galaad, les
Gadites, les Rubénites et ceux de Manassé, depuis
Aroër sur le torrent de l'Arnon, jusqu'à Galaad et à
Basan.

[Joachaz, roi d'Israël]

34Le reste des actions de Jéhu, tout ce qu'il a fait, et
tous ses exploits, ne sont-ils pas écrits dans le livre
des Chroniques des rois d'Israël ? 35Jéhu se coucha
avec ses pères, et on l'enterra à Samarie. Et Joachaz,
son fils, régna à sa place. 36Jéhu avait régné vingt-huit
ans sur Israël à Samarie.

[Athalie fait périr la race royale de Juda]
(2 Ch. 22:9-12)

11 Athalie, mère d'Achazia, ayant vu que son fils
était mort, se leva, et extermina toute la race
royale. 2Mais Joschéba, fille du roi Joram,
sœur d'Achazia, prit Joas, fils d'Achazia, et l'enleva
du milieu des fils du roi, quand on les fit mourir :
Elle le mit avec sa nourrice dans la chambre aux lits.
Il fut ainsi dérobé aux regards d'Athalie, de sorte
qu'on ne le fit point mourir. 3Il resta caché six ans
avec Joschéba dans la maison de Yahweh. Cependant
Athalie régnait sur le pays.

[Joas, roi de Juda]
(2 Ch. 23:1-11)

4La septième année, Jehojada envoya chercher les
chefs de centaines des Kéréthiens et des archers,
et il les fit venir auprès de lui dans la maison de
Yahweh. Il traita alliance avec eux, les fit jurer dans
la maison de Yahweh, et leur montra le fils du roi.
5Puis il leur donna cet ordre, en disant : Voici ce
que vous ferez. Parmi ceux d'entre vous qui entrent
en service le jour du sabbat, un tiers doit monter la
garde à la maison du roi, 6un tiers sera à la porte
de Sur, et un tiers à la porte derrière les archers ;
ainsi vous veillerez à la garde de la maison, afin
que personne n'y entre par force. 7Vos deux autres
compagnies, tous ceux qui sortent de service le jour
du sabbat feront la garde de la maison de Yahweh,
auprès du roi : 8et vous entourerez le roi de toutes
parts, chacun ayant ses armes à la main, et l'on mettra
à mort quiconque s'avancera dans les rangs ; vous
serez avec le roi quand il sortira, et quand il entrera.
9Les chefs de centaines firent donc tout ce que
Jehojada, le sacrificateur, avait ordonné. Ils prirent
chacun leurs gens, ceux qui entraient en service et
ceux qui sortaient de service le jour du sabbat, et
ils se rendirent vers le sacrificateur Jehojada. 10Le
sacrificateur donna aux chefs de centaine les lances
et les boucliers qui provenaient du roi David, et qui
étaient dans la maison de Yahweh. 11Les archers,
chacun les armes à la main, entourèrent le roi, en se

q. 1 R. 12:28-29.

plaçant depuis le côté droit de la maison, jusqu'au
côté gauche, près de l'autel et près de la maison.
12Jehojada fit amener le fils du roi, et il mit sur lui
la couronne[r] et le témoignage. Ils l'établirent roi et
l'oignirent, et frappant des mains, ils dirent : Vive le
roi !

[Mort d'Athalie]
(2 Ch. 23:12-15,21)

13Athalie entendit le bruit des archers et du peuple, et
elle vint vers le peuple à la maison de Yahweh. 14Elle
regarda. Et voici, le roi se tenait sur l'estrade, selon la
coutume des rois. Les chefs et les trompettes étaient
près du roi : Tout le peuple du pays éclatait de joie,
et on sonnait des trompettes. Alors Athalie déchira
ses vêtements, et cria : Conspiration ! Conspiration !
15Alors le sacrificateur Jehojada donna cet ordre aux
chefs de centaines, qui avaient la charge de l'armée :
Faites-la sortir hors des rangs, et que celui qui la
suivra soit mis à mort par l'épée. Car le sacrificateur
avait dit : Qu'elle ne soit pas mise à mort dans la
maison de Yahweh ! 16Ils lui firent donc place, et
elle retourna dans la maison du roi par le chemin de
l'entrée des chevaux : c'est là qu'elle fut tuée.

[Le réveil sous le règne de Jehojada, le peuple revient à Yahweh]
(2 Ch. 23:16-21)

17Jehojada traita entre Yahweh, le roi, et le peuple
l'alliance par laquelle ils devaient être le peuple de
Yahweh ; il traita aussi l'alliance entre le roi et le
peuple. 18Alors tout le peuple du pays entra dans la
maison de Baal, et ils la démolirent avec ses autels ;
et ils brisèrent entièrement ses images ; ils tuèrent
aussi Matthan, prêtre de Baal, devant les autels.
Le sacrificateur Jehojada établit des gardes dans la
maison de Yahweh. 19Il prit les chefs de centaines, les
Kéréthiens et les archers, et tout le peuple du pays ; et
ils firent descendre le roi de la maison de Yahweh, et
ils entrèrent dans la maison du roi par le chemin de la
porte des archers, et Joas s'assit sur le trône des rois.
20Tout le peuple du pays fut dans la joie, et la ville
fut en repos, après qu'on eût mis à mort Athalie par
l'épée dans la maison du roi. 21Joas était âgé de sept
ans lorsqu'il commença à régner.

[Règne de Joas (2 Ch. 24:2)]

12 La septième année de Jéhu, Joas commença
à régner. Il régna quarante ans à Jérusalem.
Sa mère s'appelait Tsibja, elle était de Beer-
Schéba. 2Joas fit ce qui est droit aux yeux de Yahweh
pendant tout le temps qu'il suivit les instructions
de Jehojada, le sacrificateur. 3Toutefois, les hauts
lieux ne disparurent point ; le peuple offrait encore
des sacrifices et des parfums sur les hauts lieux.
4Joas dit aux sacrificateurs : Tout l'argent consacré
qu'on apporte dans la maison de Yahweh, l'argent
ayant cours, à savoir l'argent pour l'évaluation des
personnes d'après l'estimation qui en est faite, et tout
l'argent que chacun apporte volontairement à la mai-
son de Yahweh, 5que les sacrificateurs le prennent,
chacun de la part des gens de sa connaissance, et
qu'ils l'emploient à réparer ce qui est à réparer dans
la maison, partout où l'on trouvera quelque chose à
réparer. 6Mais il arriva que, la vingt-troisième année
du roi Joas, les sacrificateurs n'avaient point encore
réparé les brèches de la maison. 7Le roi Joas appela
le sacrificateur Jehojada, et les autres sacrificateurs,
et il leur dit : Pourquoi n'avez-vous pas réparé ce
qui était à réparer à la maison ? Maintenant, vous
ne prendrez plus l'argent de vos connaissances, mais
vous le livrerez pour les réparations de la maison.
8Les sacrificateurs convinrent de ne plus prendre
l'argent du peuple, et de ne pas être chargés des
réparations de la maison.

[Offrandes volontaires pour réparer le temple]
(2 Ch. 24:8-14)

9Alors le sacrificateur Jehojada prit un coffre, et le
perça dans son couvercle, et le plaça à côté de l'autel,
à droite, à l'endroit par lequel on entrait à la maison
de Yahweh. Les sacrificateurs qui avaient la garde
du seuil y mettaient tout l'argent qu'on apportait à la
maison de Yahweh. 10Et dès qu'ils voyaient qu'il y
avait beaucoup d'argent dans le coffre, le secrétaire
du roi montait avec le souverain sacrificateur, et ils
mettaient dans des sacs l'argent qui se trouvait dans
la maison de Yahweh, puis ils le comptaient. 11Ils
remettaient cet argent bien compté entre les mains de
ceux qui étaient chargés de faire exécuter l'ouvrage
dans la maison de Yahweh. Et l'on employait cet
argent pour les charpentiers et pour les architectes

r. Couronne ou consacrer.

qui travaillaient à la maison de Yahweh, 12pour les
maçons et les tailleurs de pierres, pour acheter du bois
et des pierres de taille, afin de réparer les brèches de la
maison de Yahweh, et pour acheter tout ce qu'il fallait
pour la réparation de la maison. 13Mais, avec l'argent
qu'on apportait dans la maison de Yahweh, on ne
fit pour la maison de Yahweh ni bassins d'argent ni
de couteaux, ni coupes, ni trompettes, ni aucun autre
ustensile d'or, ou ustensile d'argent ; 14Mais on le
distribuait à ceux qui avaient la charge de l'ouvrage,
et qui réparaient la maison de Yahweh. 15On ne de-
mandait pas de comptes aux hommes entre les mains
desquels on remettait l'argent pour qu'ils le donnent
à ceux qui faisaient l'ouvrage, car ils le faisaient
fidèlement. 16L'argent des sacrifices de culpabilité et
des sacrifices d'expiation pour les péchés n'était point
apporté dans la maison de Yahweh : Il était pour les
sacrificateurs.

[Jérusalem préservé de l'invasion]

17Alors Hazaël [s], roi de Syrie, monta, et fit la guerre
à Gath, dont il s'empara. Hazaël avait l'intention de
monter contre Jérusalem. 18Mais Joas, roi de Juda,
prit tout ce qui était consacré, que Josaphat, Joram,
et Achazia, ses pères, rois de Juda, avaient consacré,
tout ce que lui-même avait consacré, tout l'or qui se
trouva dans les trésors de la maison de Yahweh et de
la maison du roi ; et il envoya le tout à Hazaël, roi de
Syrie, qui ne monta pas contre Jérusalem. 19Le reste
des actions de Joas, tout ce qu'il a fait, cela n'est-
il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois de
Juda ? 20Ses serviteurs se soulevèrent et se liguèrent ;
ils frappèrent Joas dans la maison de Millo, qui est à
la descente de Silla. 21Jozacar, fils de Schimeath, et
Jozabad fils de Schomer, ses serviteurs, le frappèrent,
et il mourut. On l'enterra avec ses pères dans la cité
de David. Et Amatsia, son fils, régna à sa place.

[Règne de Joachaz sur Israël]

13 La vingt-troisième année de Joas, fils d'Acha-
zia, roi de Juda, Joachaz, fils de Jéhu, com-
mença à régner sur Israël à Samarie. Il régna
dix-sept ans. 2Il fit ce qui est mal aux yeux de
Yahweh ; car il suivit les péchés de Jéroboam, fils de
Nebath, par lesquels il avait fait pécher Israël, et il ne
s'en détourna point.

[L'idolâtrie perdure dans le pays]

3La colère de Yahweh s'enflamma contre Israël, et
il les livra entre les mains de Hazaël, roi de Syrie,
et entre les mains de Ben-Hadad, fils de Hazaël,
tout le temps que ces rois vécurent. 4Mais Joachaz
implora Yahweh. Et Yahweh l'exauça, parce qu'il
vit l'oppression sous laquelle le roi de Syrie tenait
Israël, 5Et Yahweh donna donc un libérateur à Israël,
et ils échappèrent aux mains des Syriens, ainsi les
enfants d'Israël habitèrent dans leurs tentes comme
auparavant. 6Mais ils ne se détournèrent point des
péchés de la maison de Jéroboam, par lesquels il avait
fait pécher Israël ; ils s'y livrèrent, et même l'idole
d'Astarté [t] resta debout à Samarie. 7De tout le peuple
de Joachaz, Dieu ne lui avait laissé que cinquante
cavaliers, dix chars, et dix mille hommes de pied ; car
le roi de Syrie les avait fait périr et les avait rendus
semblables à la poussière qu'on foule aux pieds.

[Joas règne sur Israël]

8Le reste des actions de Joachaz, tout ce qu'il a fait,
et ses exploits, cela n'est-il pas écrit dans le livre
des Chroniques des rois d'Israël ? 9Ainsi Joachaz se
coucha avec ses pères, et on l'ensevelit à Samarie. Et
Joas, son fils, régna à sa place. 10La trente-septième
année de Joas, roi de Juda, Joas, fils de Joachaz,
commença à régner sur Israël à Samarie. Il régna seize
ans. 11Et il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh ; il
ne se détourna d'aucun des péchés de Jéroboam, fils
de Nebath, par lesquels il avait fait pécher Israël, il
s'y livra comme lui.

[Mort de Joas]

12Le reste des actions de Joas, tout ce qu'il a fait,
ses exploits, et la guerre qu'il eut avec Amatsia, roi
de Juda, tout cela n'est-il pas écrit dans le livre des
Chroniques des rois d'Israël ? 13Joas se coucha avec
ses pères, et Jéroboam s'assit sur son trône. Joas fut
enterré à Samarie avec les rois d'Israël.

s. Hazaël envahit Juda à deux reprises. Ce passage fait mention de la première invasion ; la deuxième invasion est relatée en 2 Ch. 24:23.

t. Voir commentaire Jg. 2:13.

[Persévérance dans l'obeissance]

14Elisée était atteint de la maladie dont il mourut ; et
Joas, roi d'Israël, descendit vers lui, pleura sur son
visage, en disant : Mon père ! Mon père ! Char d'Israël
et sa cavalerie ! 15Elisée lui dit : Prends un arc et des
flèches. Il prit donc un arc et des flèches. 16Puis Elisée
dit au roi d'Israël : Bande l'arc avec ta main. Mets ta
main sur l'arc. Et quand il y eut mis sa main, Elisée
mit ses mains sur les mains du roi, 17et il lui dit :
Ouvre la fenêtre à l'orient. Et il l'ouvrit. Elisée lui
dit : Tire. Après qu'il eut tiré, il lui dit : C'est la flèche
de la délivrance de la part de Yahweh, la flèche de la
délivrance contre les Syriens ; tu frapperas les Syriens
à Aphek, jusqu'à leur extermination. 18Elisée lui dit
encore : Prends les flèches. Et il les prit. Elisée dit
au roi d'Israël : Frappe contre terre. Et le roi frappa
trois fois, puis il s'arrêta. 19Et l'homme de Dieu se
mit dans une très grande colère contre lui, et lui dit : Il
fallait frapper cinq ou six fois ; alors tu aurais battu les
Syriens jusqu'à leur extermination ; mais maintenant
tu ne les frapperas que trois fois.

[Mort d'Elisée, ses os apportent la résurrection]

20Elisée mourut, et on l'ensevelit. L'année suivante
quelques troupes de Moabites entrèrent dans le pays.
21Et comme on enterrait un homme, voici, on aperçut
l'une des troupes de soldats, et l'on jeta l'homme
dans le sépulcre d'Elisée. L'homme alla toucher les
os d'Elisée, il reprit vie et se leva sur ses pieds.
22Pendant toute la vie de Joachaz, Hazaël, roi de
Syrie, avait opprimé Israël. 23Mais Yahweh eut com-
passion d'eux, leur fit miséricorde, il tourna sa face
vers eux par amour pour son alliance avec Abraham,
Isaac, et Jacob, de sorte qu'il ne voulut point les
exterminer, et il ne les rejeta pas de sa face, jusqu'à
maintenant. 24Puis Hazaël, roi de Syrie, mourut, et
Ben-Hadad, son fils, régna à sa place. 25Joas, fils
de Joachaz, reprit des mains de Ben-Hadad, fils
d'Hazaël, les villes enlevées par Hazaël, à Joachaz,
son père, pendant la guerre. Joas le battit trois fois, et
recouvra les villes d'Israël.

[Règne d'Amatsia sur Juda]
(2 Ch. 25:1-4)

14 La deuxième année de Joas, fils de Joachaz,
roi d'Israël, Amatsia, fils de Joas, roi de Juda,
commença à régner. 2Il était âgé de vingt-cinq
ans lorsqu'il commença à régner, et il régna vingt-
neuf ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Joaddan,
elle était de Jérusalem. 3Il fit ce qui est droit aux
yeux de Yahweh, non pas toutefois comme David,
son père ; il agit entièrement comme avait agi Joas,
son père. 4Seulement, les hauts lieux ne furent point
ôtés ; le peuple offrait encore des sacrifices et des
parfums sur les hauts lieux. 5Lorsque le royaume
fut affermi entre ses mains, il frappa ses serviteurs
qui avaient tué le roi, son père. 6Mais il ne fit point
mourir les fils des meurtriers, suivant ce qui est écrit
dans le livre de la loi de Moïse, où Yahweh donne ce
commandement : On ne fera point mourir les pères
pour les enfants, et l'on ne fera pas mourir les enfants
pour les pères ; mais on fera mourir chacun pour son
péché[u]. 7Il frappa dix mille hommes d'Edom dans
la vallée du sel ; et il prit Séla durant la guerre, et
l'appela Joktheel, nom qu'elle a conservé jusqu'à ce
jour. 8Alors Amatsia envoya des messagers vers Joas,
fils de Joachaz, fils de Jéhu, roi d'Israël, pour lui dire :
Viens, voyons-nous en face ! 9Et Joas, roi d'Israël,
envoya dire à Amatsia, roi de Juda : L'épine du Liban
envoya dire au cèdre du Liban : Donne ta fille en
mariage à mon fils ! Et les bêtes sauvages qui sont
au Liban passèrent et foulèrent l'épine. 10Parce que
tu as frappé et ravagé Edom, ton cœur s'est élevé.
Contente-toi de ta gloire, et reste dans ta maison.
Pourquoi exciterais-tu le mal par lequel tu tomberas,
toi et Juda avec toi ? 11Mais Amatsia ne l'écouta pas.
Et Joas, roi d'Israël, monta : et ils s'affrontèrent, lui
et Amatsia, roi de Juda, à Beth-Schémesch, qui est
à Juda. 12Juda fut battu par Israël, et ils s'enfuirent
chacun dans leurs tentes. 13Joas, roi d'Israël, prit
Amatsia, roi de Juda, fils de Joas, fils d'Achazia, à
Beth-Schémesch. Puis il vint à Jérusalem, et fit une
brèche de quatre cents coudées dans la muraille de
Jérusalem, depuis la porte d'Ephraïm, jusqu'à la porte
de l'angle. 14Il prit tout l'or et tout l'argent et tous les
vases qui se trouvaient dans la maison de Yahweh, et
dans les trésors de la maison royale ; il prit aussi des
enfants en otages, et il retourna à Samarie.

u. De. 24:16 ; Ez. 18:4, 20.

[Règne de Jéroboam II sur Israël]

15Le reste des actions de Joas, ses exploits, et comment il combattit contre Amatsia, tout cela n'est-il pas
écrit dans le livre des Chroniques des rois d'Israël ?
16Et Joas se coucha avec ses pères, et fut enseveli à
Samarie avec les rois d'Israël. Et Jéroboam, son fils,
régna à sa place.

[Mort d'Amatsia (2 Ch. 25:26-28); Azaria (Ozias), roi de Juda]

17Amatsia, fils de Joas, roi de Juda, vécut quinze ans
après la mort de Joas, fils de Joachaz, roi d'Israël.
18Le reste des actions d'Amatsia n'est-il pas écrit
dans le livre des Chroniques des rois de Juda ? 19On
forma une conspiration contre lui à Jérusalem, et il
s'enfuit à Lakis ; mais on le poursuivit à Lakis, où on
le fit mourir. 20On le transporta sur des chevaux, et il
fut enseveli à Jérusalem avec ses pères, dans la cité de
David. 21Alors tout le peuple de Juda prit Azaria, âgé
de seize ans, et ils l'établirent roi à la place d'Amatsia,
son père. 22Azaria bâtit Elath et la fit rentrer sous la
puissance de Juda, après que le roi se coucha avec ses
pères.

[Prophétie de Jonas accomplie par Jéroboam II]

23La quinzième année d'Amatsia, fils de Joas, roi de
Juda, Jéroboam, fils de Joas, commença à régner sur
Israël à Samarie, et il régna quarante et un ans. 24Il fit
ce qui est mal aux yeux de Yahweh, et ne se détourna
d'aucun des péchés de Jéroboam, fils de Nebath, par
lesquels il avait fait pécher Israël. 25Il rétablit les
frontières d'Israël depuis l'entrée de Hamath, jusqu'à
la mer de la plaine, selon la parole de Yahweh, le
Dieu d'Israël, qu'il avait prononcée par son serviteur
Jonas [v], fils d'Amitthaï, le prophète, de Gath-Hépher.
26Car Yahweh vit que l'affliction d'Israël était à son
comble, et l'extrémité à laquelle se trouvaient réduits
esclaves et homme libres, sans qu'il n'y ait personne
pour venir au secours d'Israël. 27Or Yahweh n'avait
point résolu d'effacer le nom d'Israël de dessous les
cieux, à cause de cela il les délivra par les mains de
Jéroboam, fils de Joas.

[Zacharie, roi d'Israël]

28Le reste des actions de Jéroboam, tout ce qu'il a fait,
ses exploits de guerre, et comment il reconquit pour
Israël Damas et Hamath qui avaient appartenu à Juda,
cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques
des rois d'Israël ? 29Puis Jéroboam se coucha avec
ses pères, avec les rois d'Israël. Et Zacharie, son fils,
régna à sa place.

[Azaria (Ozias), roi de Juda. Le pays encore dans l'idolâtrie]
(2 R. 14:21-22 ; 2 Ch. 26:1-15)

15 La vingt-septième année de Jéroboam, roi
d'Israël, Azaria [w], fils d'Amatsia, roi de Juda,
régna. 2Il était âgé de seize ans lorsqu'il
commença à régner, et il régna cinquante-deux ans
à Jérusalem. Sa mère s'appelait Jecolia, elle était
de Jérusalem. 3Il fit ce qui est droit aux yeux de
Yahweh, entièrement comme avait fait Amatsia, son
père. 4Seulement, les hauts lieux ne disparurent pas ;
le peuple offrait encore des sacrifices et des parfums
sur les hauts lieux.

[Jugement de Yahweh sur Ozias par la lèpre]
(2 Ch. 26:16-21)

5Alors Yahweh frappa le roi, qui fut lépreux jusqu'au
jour de sa mort, et il demeura dans une maison à
l'écart. Et Jotham, fils du roi, avait la charge de la
maison, jugeant le peuple du pays. 6Le reste des

v. Jon. 1:1.

w. Azaria (Ozias, selon 2 Ch. 26:1-15 ; à ne pas confondre avec le prophète du même nom que son grand-père avait fait assassiner) fut couronné à l'âge de seize ans et mourut à l'âge de soixante-huit ans. Ce fut donc un long règne de cinquante-deux ans (2 R. 15:1-2 ; 2 Ch. 26:3), qui marqua plusieurs générations entre 790 et 730 av. J.-C. Selon Amos et Zacharie, cette époque fut ponctuée par un séisme de forte magnitude (Am. 1:1-2 ; Za. 14:5). Comme pour plusieurs de ses prédécesseurs sur le trône de Juda, le règne d'Ozias s'ouvre sous la clarté de l'approbation divine. Il fait ce qui est droit aux yeux de Yahweh. La prospérité d'Ozias fut exceptionnelle (2 Ch. 26:8 ; 2 Ch. 26:15). Tant qu'il dépendait de son Dieu, il ne lui manquait rien. Mais le diable savait comment le faire tomber dans l'orgueil, comme il sait faire tomber de nos jours beaucoup de chrétiens confortés par leurs succès, au point qu'ils ne se méfient plus d'eux-mêmes. Or lorsqu'on est élevé, la chute n'est jamais loin (2 Ch. 26:16). Ozias se crut soudain autorisé à entrer dans le temple pour y brûler le parfum, l'acte le plus sacré du sacerdoce lévitique (No. 16:36-40). Il fut frappé par Dieu, la lèpre « éclata » sur son front, l'obligeant à se hâter de sortir du temple, tandis que les sacrificateurs précipitaient sa fuite. (2 Ch. 26:19-20).

actions d'Azaria, tout ce qu'il a fait, cela n'est-il pas
écrit dans le livre des Chroniques des rois de Juda ?
7Azaria se coucha avec ses pères, et fut enseveli avec
ses pères dans la cité de David, et Jotham, son fils,
régna à sa place.

[Conspiration de Schallum contre Zacharie, roi d'Israël]

8La trente-huitième année d'Azaria, roi de Juda,
Zacharie, fils de Jéroboam, commença à régner sur
Israël à Samarie, et il régna six mois. 9Il fit ce qui
est mal aux yeux de Yahweh, comme avaient fait
ses pères ; il ne se détourna point des péchés de
Jéroboam, fils de Nebath, par lesquels il avait fait
pécher Israël. 10Schallum, fils de Jabesch, fit une
conspiration contre lui, et le frappa devant le peuple.
Il le tua, et régna à sa place. 11Quant au reste des
actions de Zacharie, voilà, elles sont écrites dans
le livre des Chroniques des rois d'Israël. 12Ainsi
s'accomplit la parole que Yahweh avait déclarée à
Jéhu, en disant : Tes fils seront assis sur le trône
d'Israël jusqu'à la quatrième génération, et il en fut
ainsi [x].

[Schallum, roi d'Israël]

13Schallum, fils de Jabesch, commença à régner la
trente-neuvième année d'Ozias, roi de Juda. Il régna
pendant un mois à Samarie. 14Menahem, fils de Gadi,
monta de Thirtsa et vint dans Samarie, et frappa dans
Samarie Schallum, fils de Jabesch, et le fit mourir ; et
il régna à sa place. 15Le reste des actions de Schallum,
et la conspiration qu'il forma, cela est écrit dans le
livre des Chroniques des rois d'Israël.

[Menahem, roi d'Israël]

16Alors Menahem frappa Thiphsach et tous ceux
qui y étaient, avec son territoire depuis Thirtsa ; il
la frappa parce qu'elle ne lui avait point ouvert
ses portes. Il fendit le ventre de toutes les femmes
enceintes. 17La trente-neuvième année d'Azaria, roi
de Juda, Menahem, fils de Gadi, commença à régner
sur Israël. Il régna dix ans à Samarie. 18Il fit ce qui
est mal aux yeux de Yahweh ; il ne se détourna point
des péchés de Jéroboam, fils de Nebath, par lesquels
il avait fait pécher Israël.

[Invasion d'Israël par le roi d'Assyrie]
(1 Ch. 5:26)

19Alors Pul, roi d'Assyrie, vint contre le pays ; et
Menahem donna mille talents d'argent à Pul, afin
qu'il l'aide à affermir son royaume entre ses mains.
20Menahem leva cet argent sur tous ceux d'Israël
qui avaient de la richesse pour le donner au roi
d'Assyrie ; chacun cinquante sicles d'argent. Ainsi le
roi d'Assyrie s'en retourna, et ne s'arrêta point dans
le pays. 21Le reste des actions de Menahem, tout ce
qu'il a fait, cela n'est-il pas écrit dans le livre des
Chroniques des rois d'Israël ?

[Pekachia, roi d'Israël]

22Menahem se coucha avec ses pères, et Pekachia,
son fils, régna à sa place. 23La cinquantième année
d'Azaria, roi de Juda, Pekachia, fils de Menahem,
commença à régner sur Israël à Samarie. Il régna deux
ans. 24Il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh ; il
ne se détourna point des péchés de Jéroboam, fils de
Nebath, par lesquels il avait fait pécher Israël.

[Pekach s'empare du trône et devient roi d'Israël]

25Pékach, fils de Remalia, son officier, conspira
contre lui ; il le frappa à Samarie, dans le palais
de la maison royale, de même qu'Argob et Arié ; il
avait avec lui cinquante hommes d'entre les fils des
Galaadites. Il fit ainsi mourir Pekachia, et il régna
à sa place. 26Le reste des actions de Pekachia, tout
ce qu'il a fait, cela est écrit dans le livre des Chro-
niques des rois d'Israël. 27La cinquante-deuxième
année d'Azaria, roi de Juda, Pékach, fils de Remalia,
commença à régner sur Israël à Samarie. Il régna vingt
ans. 28Il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh et
ne se détourna point des péchés de Jéroboam, fils
de Nebath, par lesquels il avait fait pécher Israël.
29Du temps de Pékach, roi d'Israël, Tiglath-Piléser,
roi d'Assyrie, vint et prit Ijjon, Abel-Beth-Maaca,
Janoach, Kédesch, Hatsor, Galaad et la Galilée, et
même tout le pays de Nephthali, et il emmena captifs
les habitants en Assyrie.

[Osée conspire contre Pékach et règne sur Israël]

30Osée, fils d'Ela, forma une conspiration contre
Pékach, fils de Remalia, le frappa et le fit mourir. Il

x. 2 R. 10:30.

régna à sa place la vingtième année de Jotham, fils
d'Ozias. 31Le reste des actions de Pékach, tout ce
qu'il a fait, cela est écrit dans le livre des Chroniques
des rois d'Israël.

[Jotham, roi de Juda]
(2 R. 15:2 ; 2 Ch. 26:23 ; 27:1-9)

32La seconde année de Pékach, fils de Remalia, roi
d'Israël, Jotham, fils d'Ozias, roi de Juda, commença
à régner. 33Il était âgé de vingt-cinq ans lorsqu'il
commença à régner. Il régna seize ans à Jérusalem.
Sa mère s'appelait Jeruscha, fille de Tsadok. 34Il fit ce
qui est droit aux yeux de Yahweh ; il agit entièrement
comme avait agi Ozias, son père. 35Seulement, les
hauts lieux ne disparurent point ; et le peuple offrait
encore des sacrifices et des parfums sur les hauts
lieux. Jotham bâtit la porte supérieure de la maison
de Yahweh. 36Le reste des actions de Jotham, tout
ce qu'il a fait, cela n'est-il pas écrit dans le livre
des Chroniques des rois de Juda ? 37Dans ce temps-
là, Yahweh commença à envoyer contre Juda Retsin,
roi de Syrie, et Pékach, fils de Remalia. 38Jotham se
coucha avec ses pères, et il fut enseveli dans la cité de
David, son père. Et Achaz, son fils, régna à sa place.

[Achaz, roi de Juda]
(2 R. 15:38 ; 2 Ch. 28:1-4)

16 La dix-septième année de Pékach, fils de
Remalia, Achaz, fils de Jotham, roi de Juda,
commença à régner. 2Achaz était âgé de vingt
ans lorsqu'il commença à régner. Il régna seize ans à
Jérusalem. Il ne fit point ce qui est droit aux yeux de
Yahweh, son Dieu, comme avait fait David, son père.
3Mais il suivit la voie des rois d'Israël, et il fit même
passer son fils par le feu, selon les abominations des
nations que Yahweh avait chassées devant les enfants
d'Israël. 4Il offrait aussi des sacrifices et des parfums
sur les hauts lieux, sur les coteaux, et sous tout arbre
vert.

[Juda envahi par les rois d'Assyrie et d'Israël]
(2 Ch. 28:5-19)

5Alors Retsin, roi de Syrie, et Pékach, fils de Remalia,
roi d'Israël, montèrent contre Jérusalem pour lui faire
la guerre. Ils assiégèrent Achaz ; mais ne purent en
venir à bout par les armes. 6Dans ce même temps,
Retsin, roi de Syrie, fit rentrer Elath au pouvoir des
Syriens ; il expulsa les Juifs d'Elath, et les Syriens
vinrent à Elath, où ils ont demeuré jusqu'à ce jour.

[Le roi d'Assyrie vient en aide à Achaz et s'empare de Damas]
(2 Ch. 28:16-25)

7Achaz envoya des messagers à Tiglath-Piléser, roi
d'Assyrie, pour lui dire : Je suis ton serviteur et
ton fils ; monte et délivre-moi de la main du roi des
Syriens, et de la main du roi d'Israël, qui s'élèvent
contre moi. 8Alors Achaz prit l'argent et l'or qui
se trouvaient dans la maison de Yahweh, et dans
les trésors de la maison royale, et il les envoya en
présent au roi d'Assyrie. 9Le roi d'Assyrie l'écouta ;
il monta contre Damas, la prit, emmena les habitants
en captivité à Kir, et fit mourir Retsin. 10Alors le
roi Achaz s'en alla à la rencontre de Tiglath-Piléser,
roi d'Assyrie, à Damas. Et ayant vu l'autel[y] qui
était à Damas, le roi Achaz envoya au sacrificateur
Urie la forme et le modèle exact de cet autel. 11Le
sacrificateur Urie construisit un autel entièrement

y. Achaz, roi de Juda, se rendit chez le roi d'Assyrie et il fut fasciné par l'autel de son dieu au point de le convoiter. Il demanda au sacrificateur Urie de fabriquer un autel identique, dont le modèle n'était pas celui que Yahweh avait décrit à Moïse. Il introduisit un objet de culte d'origine païenne dans le temple de Jérusalem, sous prétexte d'honorer Yahweh. Certains « Pères de l'Eglise », comme les empereurs Constantin I (285-337) et Théodose I (347-395), se sont comportés exactement comme Achaz en adoptant les pratiques païennes. Les historiens s'accordent pour dire que la diffusion de la Parole de Dieu sous l'empire de Constantin I (285-337), empereur de Rome, avait des fins strictement politiques. Cette politique a eu deux conséquences essentielles concernant l'influence de l'Eglise chrétienne et son fonctionnement de plus en plus éloigné de la Parole de Dieu : - Les peuples païens ont introduit leurs rites idolâtres au sein de l'Eglise. En effet, les dogmes de l'institution devaient plaire à la majorité. - L'Eglise chrétienne cessant d'être persécutée, son fonctionnement intimiste fondé sur l'implication de chaque croyant et l'exercice du sacerdoce universel des chrétiens, a changé à cause de l'effet de masse. Devenant numériquement très importante, il a fallu imposer une autorité capable de contenir un nombre de fidèles de plus en plus élevé. Mais à cause de cette augmentation numérique et de la présence de « faux convertis », puisque l'adhésion au christianisme, religion chrétienne fondée par les hommes, devenait une obligation. Aussi, l'étude de la Parole, la fraction du pain et la prière ne pouvaient plus perdurer. C'est ainsi que beaucoup d'églises ont commencé à subir l'influence du monde.

d'après le modèle envoyé de Damas par le roi Achaz,
et le sacrificateur Urie le fit avant que le roi Achaz
soit de retour de Damas. 12Quand le roi Achaz revint
de Damas, et vit l'autel, il s'en approcha, et y monta ;
13Il fit brûler son holocauste et son sacrifice, versa
ses libations, et répandit sur l'autel le sang de ses
sacrifices d'offrande de paix. 14Il éloigna de la face
de la maison l'autel d'airain qui était devant Yahweh,
afin qu'il ne soit pas entre le nouvel autel et la
maison de Yahweh ; et il le plaça à côté du nouvel
autel, vers le nord. 15Et le roi Achaz donna cet ordre
au sacrificateur Urie : Fais brûler l'holocauste du
matin et l'offrande du soir, l'holocauste du roi et son
offrande, les holocaustes de tout le peuple du pays et
leurs offrandes, verses-y leurs libations, et répands-
y tout le sang des holocaustes et tout le sang des
sacrifices ; mais pour ce qui concerne l'autel d'airain,
je m'en occuperai. 16Le sacrificateur Urie exécuta
tout ce que le roi Achaz lui avait ordonné. 17Le roi
Achaz brisa les panneaux des bases, et en ôta les cuves
qui étaient dessus. Il descendit la mer de dessus les
bœufs d'airain qui étaient sous elle, et il la posa sur
un pavé de pierre. 18Il changea aussi de la maison
de Yahweh, à cause du roi d'Assyrie, le portique du
sabbat qu'on y avait bâti et l'entrée extérieure du roi.

[Mort d'Achaz ; Ezéchias, roi de Juda]
(2 Ch. 28:26-27)

19Le reste des actions d'Achaz, et ce tout qu'il a fait,
cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des
rois de Juda ? 20Achaz se coucha avec ses pères, et il
fut enseveli avec ses pères dans la cité de David. Et
Ezéchias, son fils, régna à sa place.

[Osée, dernier roi d'Israël]

17 La douzième année d'Achaz, roi de Juda,
Osée, fils d'Ela, régna à Samarie sur Israël. Il
régna neuf ans. 2Il fit ce qui est mal aux yeux
de Yahweh, non pas toutefois comme les rois d'Israël
qui avaient été avant lui.

[Tentative d'Osée de s'affranchir du tribut imposée par le roi d'Assyrie]

3Salmanasar[z], roi d'Assyrie, monta contre lui ; et
Osée lui fut assujetti, et lui paya un tribut. 4Mais le
roi d'Assyrie découvrit une conspiration chez Osée,
qui avait envoyé des messagers vers So, roi d'Egypte,
et qui ne payait plus le tribut tous les ans au roi
d'Assyrie. C'est pourquoi le roi d'Assyrie le fit
enfermer et enchaîner dans une prison.

[Siège de Samarie par le roi d'Assyrie]

5Le roi d'Assyrie parcourut tout le pays, et monta
contre Samarie qu'il assiégea pendant trois ans.

[Les causes de la cativité d'Israël en Assyrie]

6La neuvième année d'Osée, le roi d'Assyrie prit
Samarie, et emmena captifs les Israélites en Assyrie.
Il les fit habiter à Chalach, et sur le Chabor, fleuve
de Gozan, et dans les villes des Mèdes. 7Cela ar-
riva parce que les enfants d'Israël péchèrent contre
Yahweh, leur Dieu, qui les avait fait monter hors du
pays d'Egypte, de dessous la main de pharaon, roi
d'Egypte, et parce qu'ils craignirent d'autres dieux.
8Ils suivirent les coutumes des nations que Yahweh
avait chassées devant les enfants d'Israël, et celles
des rois d'Israël qu'ils avaient établis. 9Les enfants
d'Israël firent en secret des choses qui n'étaient point
droites, contre Yahweh, leur Dieu. Ils se bâtirent des
hauts lieux dans toutes leurs villes, depuis la tour des
gardes jusqu'aux villes fortes. 10Ils se dressèrent des
statues et des idoles, sur toutes les hautes collines
et sous tout arbre vert. 11Et là, ils brûlèrent des
parfums sur tous les hauts lieux, comme les nations
que Yahweh avait chassées devant eux, et ils firent des
choses mauvaises pour irriter Yahweh. 12Ils servirent
les idoles, au sujet desquelles Yahweh leur avait dit :
Vous ne ferez pas cela[a]. 13Yahweh fit avertir Israël

z. Le royaume d'Israël a été détruit en 722 av. J.-C., par l'empereur assyrien Salmanasar V, ou Salmanazar, (règne : 727-722 av. J.-C.), après avoir assiégé trois ans le roi Osée (règne : 732-722 av. J.-C.) dans sa capitale Samarie. Celui-ci ne payait plus le tribut et essayait d'obtenir l'appui de l'Egypte pour retrouver l'indépendance. Le royaume d'Israël a disparu au début du 8ème siècle av. J.-C., provoquant la dispersion dans le monde de plusieurs juifs issus des dix tribus. L'origine des Samaritains remonte à cette déportation, après que le royaume du Nord soit tombé aux mains de Salmanasar, roi d'Assyrie. Malgré les déportations, les Assyriens n'avaient pas laissé déserte cette région appelée « Samarie » ; plusieurs Israélites y étaient restés et des colons d'autres provinces assyriennes vinrent s'y établir. Les Samaritains sont issus du mélange de ces populations, et leur religion est un mélange entre le culte à Yahweh avec celui des dieux étrangers.

a. 1 R. 12:28

et Juda par tous ses prophètes, tous les voyants,
en disant : Détournez-vous de toutes vos mauvaises
voies, revenez, et gardez mes commandements et mes
ordonnances, en suivant entièrement la loi que j'ai
prescrite à vos pères et que je vous ai envoyée par
mes serviteurs les prophètes. 14Mais ils n'écoutèrent
point, et ils raidirent leur cou, comme leurs pères
avaient raidi leur cou, et qui n'avaient pas cru en
Yahweh, leur Dieu. 15Ils rejetèrent ses lois, et son
alliance qu'il avait traitée avec leurs pères, et ses
avertissements, qu'il leur avait adressés. Ils allèrent
après des choses de néant et ne furent eux-mêmes que
néant, après les nations qui les entouraient et que Yah-
weh leur avait défendu d'imiter. 16Ils abandonnèrent
tous les commandements de Yahweh, leur Dieu, ils
firent deux veaux en métal fondu, ils fabriquèrent des
idoles d'Astarté [b], ils se prosternèrent devant toute
l'armée des cieux, et ils servirent Baal. 17Ils firent
aussi passer leurs fils, et leurs filles par le feu, ils
s'adonnèrent à la divination et aux enchantements, et
ils se vendirent pour faire ce qui est mal aux yeux de
Yahweh afin de l'irriter. 18C'est pourquoi, Yahweh
fut très irrité contre Israël, et il les rejeta, il n'est
resté que la seule tribu de Juda. 19Même Juda n'avait
pas gardé les commandements de Yahweh, son Dieu,
mais ils avaient suivi les ordonnances qu'Israël avait
établies. 20C'est pourquoi Yahweh rejeta toute la race
d'Israël ; il les a humiliés, il les a livrés entre les
mains des pillards, il a fini par les chasser loin de
sa face. 21Car Israël s'était détaché de la maison de
David, et avait établi roi Jéroboam, fils de Nebath.
Jéroboam avait détourné Israël de Yahweh, afin qu'il
ne le suive plus, et lui avait fait commettre un grand
péché. 22Les enfants d'Israël s'étaient livrés à tous
les péchés que Jéroboam avait commis ; ils ne s'en
détournèrent pas, 23Jusqu'à ce que Yahweh ait chassé
Israël de devant sa face, comme il l'avait annoncé par
tous ses serviteurs les prophètes. Et Israël fut emmené
captif loin de son pays en Assyrie, jusqu'à ce jour.

[Jugement sur les étrangers occupant les villes d'Israël]

24Le roi d'Assyrie fit venir des gens de Babylone,
de Cutha, d'Avva, de Hamath, et de Sepharvaïm.
Il les fit habiter dans les villes de Samarie, à la
place des enfants d'Israël. Ils prirent possession de
la Samarie, et habitèrent dans ses villes. 25Lorsqu'ils
commencèrent à y habiter, ils ne craignirent point
Yahweh, et Yahweh envoya contre eux des lions, qui
les tuaient. 26Et on dit au roi d'Assyrie : Les nations
que tu as transportées et fait habiter dans les villes
de Samarie ne connaissent pas la manière de servir le
dieu du pays, c'est pourquoi il a envoyé contre eux
des lions, et voilà, ces lions les tuent, parce qu'ils ne
connaissent pas la manière de servir le dieu du pays.

[L'idolâtrie dans les villes occupées]

27Alors le roi d'Assyrie donna cet ordre, en disant :
Faites-y aller quelqu'un des sacrificateurs que vous
avez emmenés de là en captivité ; qu'il parte pour
s'y établir et qu'il leur enseigne la manière de servir
le dieu du pays. 28Alors l'un des sacrificateurs qui
avaient été emmenés captifs de Samarie vint s'établir
à Béthel, et leur enseigna comment ils devaient
craindre Yahweh. 29Mais les nations firent chacune
leurs dieux dans les villes qu'elles habitaient, et les
placèrent dans les maisons des hauts lieux bâties
par les Samaritains. 30Les gens de Babylone firent
Succoth-Benoth, les gens de Cuth firent Nergal, et
les gens de Hamath firent Aschima. 31Ceux d'Avva
firent Nibchaz et Thartak ; ceux de Sepharvaïm brû-
laient leurs enfants par le feu à Adrammélec et
Anammélec, les dieux de Sepharvaïm. 32Toutefois,
ils redoutaient Yahweh, et ils établirent des sacrifi-
cateurs des hauts lieux pris parmi tout le peuple ;
ces sacrificateurs offraient pour eux des sacrifices
dans les maisons des hauts lieux. 33Ils redoutaient
Yahweh, et en même temps ils servaient leurs dieux
à la manière des nations d'où on les avait transportés.
34Et jusqu'à ce jour, ils suivent encore selon leurs
premières coutumes : ils ne craignirent point Yahweh,
et ils ne se conforment ni à leurs lois et à leurs
ordonnances, ni à la loi et aux commandements
prescrits par Yahweh Dieu aux enfants de Jacob, qu'il
appela du nom d'Israël. 35Yahweh avait traité alliance
avec eux, et leur avait donné cet ordre, en disant : Vous
ne craindrez point d'autres dieux ; et ne vous proster-
nerez point devant eux ; vous ne les servirez point, et
vous ne leur offrirez point de sacrifices. 36Mais vous
craindrez Yahweh, qui vous a fait monter hors du pays
d'Egypte avec une grande puissance et à bras étendu ;
et vous vous prosternerez devant lui, et vous lui
offrirez des sacrifices. 37Vous observerez et mettrez
toujours en pratique les statuts, les ordonnances, la
loi et les commandements, qu'il a écrits pour vous,

b. Voir commentaire en Jg. 2:13.

et vous ne craindrez pas d'autres dieux. 38Vous
n'oublierez pas l'alliance que j'ai traitée avec vous, et
vous ne craindrez point d'autres dieux. 39Mais vous
craindrez Yahweh, votre Dieu, et il vous délivrera de
la main de tous vos ennemis. 40Ils n'écoutèrent pas,
et ils firent selon leurs premières coutumes. 41Ainsi
ces nations-là redoutaient Yahweh, et servaient leurs
images ; leurs enfants et les enfants de leurs enfants
font jusqu'à ce jour ce que leurs pères ont fait.

[Règne d'Ezéchias sur Juda]
(2 R. 16:20 ; 2 Ch. 29:1-31:21)

18 La troisième année d'Osée, fils d'Ela, roi
d'Israël, Ezéchias, fils d'Achaz, roi de Juda,
commença à régner. 2Il était âgé de vingt-
cinq ans lorsqu'il commença à régner, il régna vingt-
neuf ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Abi, fille de
Zacharie. 3Il fit ce qui est droit aux yeux de Yahweh,
entièrement comme avait fait David, son père.

[Mouvement de réveil sous Ezéchias]
(2 Ch. 29:3-31:21)

4Il fit disparaître les hauts lieux, mit en pièces les
statues, abattit les idoles d'Astarté[c], et il brisa le
serpent d'airain que Moïse avait fait, car les enfants
d'Israël avaient jusqu'alors brûlé des parfums devant
lui ; ils l'appelaient Nehuschtan. 5Il se confia en
Yahweh, le Dieu d'Israël ; et parmi tous les rois
de Juda qui vinrent après ou qui le précédèrent, il
n'y en eut point de semblable à lui. 6Il s'attacha à
Yahweh, il ne se détourna point de lui, et il observa les
commandements que Yahweh avait prescrits à Moïse.

[Révolte d'Ezéchias contre l'Assyrie]

7Et Yahweh fut avec Ezéchias, qui réussit dans toutes
ses entreprises. Il se révolta contre le roi d'Assyrie,
et ne lui fut plus assujetti. 8Il frappa les Philistins
jusqu'à Gaza, et ravagea leur territoire depuis les
tours des gardes jusqu'aux villes fortes.

[Captivité d'Israël par l'Assyrie]
(2 R. 17:4-6)

9La quatrième année du roi Ezéchias, qui était la
septième du règne d'Osée, fils d'Ela, roi d'Israël,
Salmanasar(2), roi d'Assyrie, monta contre Samarie,
et l'assiégea. 10Il la prit au bout de trois ans, la
sixième année du règne d'Ezéchias, qui était la neu-
vième d'Osée, roi d'Israël, Samarie fut prise. 11Le roi
d'Assyrie emmena Israël en Assyrie, et il les établit
à Chalach, sur le Chabor, fleuve de Gozan, et dans
les villes des Mèdes, 12parce qu'ils n'avaient point
obéi à la voix de Yahweh, leur Dieu, et qu'ils avaient
transgressé son alliance, parce qu'ils n'avaient ni
écouté ni mis en pratique tout ce qu'avait ordonné
Moïse, serviteur de Yahweh.

[Invasion de Juda par Sanchérib]
(2 Ch. 32:1-15, 30 ; Es. 36:1-10)

13La quatorzième année du roi Ezéchias, Sanchérib,
roi d'Assyrie, monta contre toutes les villes fortes
de Juda, et les prit. 14Ezéchias, roi de Juda, envoya
dire au roi d'Assyrie à Lakis : J'ai commis une
faute ! Eloigne-toi de moi. Je payerai tout ce que tu
m'imposeras. Et le roi d'Assyrie imposa à Ezéchias,
roi de Juda, trois cents talents d'argent et trente talents
d'or. 15Ezéchias donna tout l'argent qui se trouvait
dans la maison de Yahweh, et dans les trésors de
la maison royale. 16En ce temps-là, Ezéchias enleva
les lames d'or dont il avait couvert les portes et
les linteaux du temple de Yahweh, pour les livrer
au roi d'Assyrie. 17Puis le roi d'Assyrie envoya de
Lakis à Jérusalem, vers le roi Ezéchias, Tharthan,
Rab-Saris et Rabschaké avec une puissante armée.
Ils montèrent et arrivèrent à Jérusalem. Lorsqu'ils
furent montés et arrivés, ils s'arrêtèrent à l'aqueduc
de l'étang supérieur, qui est sur le chemin du champ
du foulon. 18Ils appelèrent le roi tout haut ; alors
Eliakim, fils de Hilkija, chef de la maison du roi,
Schebna, le secrétaire et Joach, fils d'Asaph, l'ar-
chiviste, se rendirent auprès d'eux. 19Rabschaké leur
dit : Dites maintenant à Ezéchias : Ainsi parle le grand
roi, le roi d'Assyrie : Quelle est cette confiance sur
laquelle tu t'appuies ? 20Tu as dit : Il faut pour la
guerre le conseil et la force. Mais ce ne sont que des
paroles. Mais en qui donc as-tu placé ta confiance,
pour te rebeller contre moi ? 21Voici maintenant,
tu l'as placée dans l'Egypte, dans ce roseau cassé,
qui pénètre et perce la main de quiconque s'appuie
dessus : tel est pharaon, roi d'Egypte, pour tous ceux
qui se confient en lui. 22Peut-être me direz-vous :
Nous nous confions en Yahweh, notre Dieu, mais
n'est-ce pas celui dont Ezéchias a détruit les hauts

c. Le silence est une arme efficace face aux outrages et aux menaces (Jn. 19:1-13).

lieux, et les autels, en disant à Juda et à Jérusalem :
Vous vous prosternerez devant cet autel à Jérusalem ?
23Maintenant, donne des otages au roi d'Assyrie,
mon maître, et je te donnerai deux mille chevaux, si
tu peux donner autant des cavaliers pour les monter.
24Comment donc repousserais-tu un seul gouverneur
d'entre les serviteurs de mon maître ? Mais tu mets
ta confiance dans l'Egypte, à cause des chars et des
cavaliers. 25D'ailleurs, est-ce sans l'ordre de Yahweh
que je suis monté contre ce lieu, pour le détruire ?
Yahweh m'a dit : Monte contre ce pays, et détruis-le.

[Ménaces de Rabschaké]
(2 Ch. 32:16, 18-19 ; Es. 36:11-21)

26Alors Eliakim, fils de Hilkija, Schebna et Joach
dirent à Rabschaké : Nous te prions de parler en
araméen à tes serviteurs, car nous le comprenons ;
et ne nous parle pas en langue judaïque, aux oreilles
du peuple qui est sur la muraille. 27Rabschaké leur
répondit : Est-ce à ton maître et à toi que mon maître
m'a envoyé dire ces paroles ? Ne m'a-t-il pas envoyé
vers les hommes qui se tiennent sur la muraille pour
leur dire qu'ils mangeront leurs propres excréments,
et qu'ils boiront leur urine avec vous ? 28Rabschaké,
s'étant avancé, cria à haute voix en langue judaïque,
il parla et dit : Ecoutez la parole du grand roi, le
roi d'Assyrie. 29Ainsi parle le roi : Qu'Ezéchias ne
vous trompe pas, car il ne pourra pas vous délivrer de
ma main. 30Qu'Ezéchias ne vous amène pas à vous
confier en Yahweh, en disant : Yahweh nous délivrera
certainement, et cette ville ne sera pas livrée entre les
mains du roi d'Assyrie. 31N'écoutez pas Ezéchias ;
car ainsi parle le roi d'Assyrie : Faites la paix avec
moi, et rendez-vous à moi, et chacun de vous mangera
de sa vigne, et de son figuier, et chacun boira de l'eau
de sa citerne, 32jusqu'à ce que je ne vienne, et que je
ne vous emmène dans un pays comme le vôtre, dans
un pays de blé et de bon vin, un pays de pain et de
vignes, un pays d'oliviers qui portent de l'huile, et
de miel, et vous vivrez et vous ne mourrez pas. Mais
n'écoutez pas Ezéchias ; car il pourrait vous séduire,
en disant : Yahweh nous délivrera. 33Les dieux des
nations ont-ils délivré chacun leur pays de la main
du roi d'Assyrie ? 34Où sont les dieux de Hamath et
d'Arpad ? Où sont les dieux de Sépharvaïm, d'Héna
et d'Ivva ? Et même ont-ils délivré Samarie de ma
main ? 35Parmi tous les dieux de ces pays, quels sont
ceux qui ont délivré leur pays de ma main, pour dire
que Yahweh délivrera Jérusalem de ma main ? 36Le
peuple se tut, et on ne lui répondit pas un mot ; car
le roi avait donné cet ordre : Vous ne lui répondrez
point(1). 37Après cela, Eliakim, fils de Hilkija, chef
de la maison du roi, et Schebna le secrétaire, et Joach,
fils d'Asaph, l'archiviste, vinrent auprès d'Ezéchias,
les vêtements déchirés, et ils lui rapportèrent les
paroles de Rabschaké.

[Intercession d'Esaïe pour Ezéchias]
(2 Ch. 32:20-22 ; Es. 36:22-37:5)

19 Dès que le roi Ezéchias eut entendu ces
choses, il déchira ses vêtements, se couvrit
d'un sac, et entra dans la maison de Yahweh.
2Puis il envoya Eliakim, chef de la maison du roi, et
Schebna le secrétaire, et les plus anciens des sacri-
ficateurs, couverts de sacs, vers Esaïe, le prophète,
fils d'Amots. 3Ils lui dirent : Ainsi parle Ezéchias :
Ce jour est un jour d'angoisse, de châtiment et
d'opprobre ; car les enfants sont près du sein maternel,
mais il n'y a point de force pour enfanter. 4Peut-être
Yahweh, ton Dieu, a-t-il entendu toutes les paroles de
Rabschaké, que le roi d'Assyrie, son maître, a envoyé
pour blasphémer le Dieu vivant, et peut-être Yahweh,
ton Dieu, exercera-t-il ses châtiments à cause des
paroles qu'il a entendues. Fais donc une prière pour
le reste qui subsiste encore. 5Les serviteurs du roi
Ezéchias vinrent donc vers Esaïe.

[Yahweh rassure Ezéchias]
(Es. 37:6-7)

6Et Esaïe leur dit : Voici ce que vous direz à votre
maître : Ainsi parle Yahweh : Ne t'effraie point
des paroles que tu as entendues, par lesquelles les
serviteurs du roi d'Assyrie m'ont blasphémé. 7Voici,
je vais mettre en lui un esprit, tel que sur une nouvelle
qu'il recevra, il retournera dans son pays ; et je le ferai
tomber par l'épée dans son pays.

[Défi du roi d'Assyrie au Dieu d'Israël]
(2 Ch. 32:17 ; Es. 37:8-13)

8Rabschaké s'étant retiré, trouva le roi d'Assyrie qui
attaquait Libna, car il avait appris qu'il était parti de
Lakis. 9Le roi d'Assyrie reçut une nouvelle au sujet
de Tirhaka, roi d'Ethiopie ; on lui dit : Voici, il est sorti
pour te combattre. C'est pourquoi le roi d'Assyrie
retourna dans son pays, mais il envoya des messagers

à Ezéchias, en leur disant : 10Vous parlerez ainsi à
Ezéchias, roi de Juda, et lui direz : Que ton Dieu,
en qui tu te confies, ne t'abuse pas en te disant :
Jérusalem ne sera point livrée entre les mains du
roi d'Assyrie. 11Voici, tu as entendu ce que les rois
d'Assyrie ont fait à tous les pays, et comment ils les
ont détruits entièrement ; et tu échapperais ? 12Les
dieux des nations que mes ancêtres ont détruites, les
ont-ils délivrées, de Gozan, de Charan, de Retseph,
et des fils d'Eden, qui sont à Telassar ? 13Où sont le
roi de Hamath, le roi d'Arpad, et le roi de la ville de
Sepharvaïm, d'Héna et d'Ivva ?

[Le reste de Yahweh assurera la pérénité de Juda]
(2 Ch. 32:20 ; Es. 37:14-20)

14Quand Ezéchias reçut la lettre de la main des mes-
sagers, il la lut. Puis il monta à la maison de Yahweh,
et la déploya devant Yahweh, 15puis Ezéchias lui
adressa cette prière et dit : Ô Yahweh, Dieu d'Israël !
Qui est assis entre les chérubins, c'est toi qui es le
seul Dieu de tous les royaumes de la terre, c'est toi qui
as fait les cieux et la terre. 16Ô Yahweh ! Incline ton
oreille, et écoute. Ouvre tes yeux, et regarde. Ecoute
les paroles de Sanchérib, et de Rabschaké qu'il a
envoyé pour blasphémer le Dieu vivant. 17Il est vrai,
ô Yahweh ! Que les rois d'Assyrie ont détruit ces
nations et ravagé leurs pays, 18et qu'ils ont jeté dans
le feu leurs dieux ; mais ils n'étaient pas des dieux,
mais c'étaient des ouvrages de mains d'homme, du
bois, et de la pierre, c'est pourquoi ils les ont détruits.
19Maintenant donc, ô Yahweh, notre Dieu ! Je te prie,
délivre-nous de la main de Sanchérib, afin que tous les
royaumes de la terre sachent que c'est toi, ô Yahweh,
qui es le seul Dieu. 20Alors Esaïe, fils d'Amots,
envoya dire à Ezéchias : Ainsi parle Yahweh, le Dieu
d'Israël : Je t'ai exaucé dans ce que tu m'as demandé
au sujet de Sanchérib, roi d'Assyrie. 21Voici la parole
que Yahweh a prononcée contre lui : Elle te méprise,
elle se moque de toi, la fille, vierge de Sion ; elle
hoche la tête après toi, la fille de Jérusalem. 22Qui
as-tu outragé et blasphémé ? Contre qui as-tu élevé
la voix ? Tu as porté tes yeux en haut, vers le Saint
d'Israël ! 23Tu as insulté le Seigneur par le moyen
de tes messagers, et tu as dit : J'ai gravi le sommet
des montagnes avec la multitude de mes chars, les
extrémités du Liban ; je couperai les plus hauts de ses
cèdres et les plus beaux de ses cyprès, et j'atteindrai
sa dernière cime, la forêt de son verger. 24J'ai creusé
des sources, après avoir bu les eaux étrangères, et je
tarirai avec la plante de mes pieds tous les fleuves
de l'Egypte. 25N'as-tu pas appris que j'ai préparé
cette ville déjà dès longtemps, et que dès les temps
anciens je l'ai ainsi formée ? Et maintenant l'aurais-je
conservé pour être réduite en désolation, et les villes
fortes, en monceaux de ruines ? 26Il est vrai que leurs
habitants sont impuissants, épouvantés, et confus ; ils
sont devenus comme l'herbe des champs et la tendre
verdure, comme le gazon des toits, et le blé brûlé
avant la formation de sa tige. 27Mais je connais ta
demeure, ta sortie et ton entrée, et comment tu es
furieux contre moi. 28Parce que tu es furieux contre
moi, et que ton insolence est montée à mes oreilles,
je mettrai ma boucle à tes narines, et mon mors entre
tes lèvres, et je te ferai retourner par le chemin par
lequel tu es venu. 29Que ceci soit un signe pour toi,
ô Ezéchias : On mangera cette année le produit du
grain tombé, et la deuxième année, ce qui croît de
soi-même ; mais la troisième année, vous sèmerez,
et vous moissonnerez, vous planterez des vignes, et
vous en mangerez le fruit. 30Ce qui aura été épargné
de la maison de Juda, ce qui sera resté poussera
encore des racines par-dessous, et produira du fruit
par-dessus. 31Car il sortira de Jérusalem un reste, et
de la montagne de Sion des réchappés. Voilà ce que
fera le zèle de Yahweh des armées. 32C'est pourquoi
ainsi parle Yahweh, sur le roi d'Assyrie : Il n'entrera
point dans cette ville, il n'y lancera aucune flèche, il
ne se présentera point contre elle avec le bouclier, et
il n'élèvera point des retranchements contre elle. 33Il
s'en retournera par le chemin par lequel il est venu, et
il n'entrera point dans cette ville, dit Yahweh. 34Car
je protègerai cette ville, afin de la délivrer, par amour
pour moi, et par amour pour David, mon serviteur.

[Jugement de Yahweh sur les Assyriens et leur roi]
(2 Ch. 32:21 ; Es. 37:36-38)

35Cette nuit-là, l'Ange de Yahweh[d] sortit, et frappa
cent quatre-vingt-cinq mille hommes dans le camp
des Assyriens. Et quand on se leva de bon matin,
voici, ils étaient tous morts. 36Alors Sanchérib, roi
d'Assyrie, leva son camp, partit et s'en retourna ; et
il resta à Ninive. 37Il arriva, comme il était prosterné
dans la maison de Nisroc, son dieu, qu'Adrammélec
et Scharetser, ses fils, le tuèrent avec l'épée, puis ils

d. Voir commentaire en Ge. 16:7.

se sauvèrent au pays d'Ararat ; et Esar-Haddon, son fils, régna à sa place.

[Yahweh accorde sa miséricorde à Ezéchias]
(2 Ch. 32:24-29 ; Es. 38)

20 En ce temps-là, Ezéchias fut malade à la mort. Le prophète Esaïe, fils d'Amots, vint auprès lui, et lui dit : Ainsi parle Yahweh : Donne tes ordres à ta maison, car tu vas mourir, et tu ne vivras plus. 2Alors Ezéchias tourna son visage contre le mur, et fit sa prière à Yahweh, en disant : 3Je te prie, ô Yahweh ! Souviens-toi que j'ai marché devant toi avec fidélité et intégrité de cœur, et que j'ai fait ce qui est agréable à tes yeux ! Et Ezéchias pleura abondamment. 4Esaïe n'était pas encore sorti de la cour du milieu, que la parole de Yahweh lui fut adressée, en disant : 5Retourne, et dis à Ezéchias, chef de mon peuple : Ainsi parle Yahweh, le Dieu de David, ton père : J'ai exaucé ta prière, j'ai vu tes larmes. Voici je te guérirai ; dans trois jours tu monteras à la maison de Yahweh. 6J'ajouterai quinze ans à tes jours, je te délivrerai, toi et cette ville, de la main du roi d'Assyrie ; et je protégerai cette ville, par amour pour moi, et par amour pour David, mon serviteur. 7Puis Esaïe dit : Prenez une masse de figues sèches. Et ils la prirent, et l'appliquèrent sur l'ulcère. Et Ezéchias fut guéri. 8Ezéchias avait dit à Esaïe : A quel signe connaîtrai-je que Yahweh me guérira, et qu'au troisième jour je monterai à la maison de Yahweh ? 9Esaïe répondit : Voici, de la part de Yahweh, le signe auquel tu connaîtras que Yahweh accomplira la parole qu'il a prononcée : L'ombre s'avancera-t-elle de dix degrés, ou reculera-t-elle en arrière de dix degrés ? 10Ezéchias dit : C'est peu de chose que l'ombre s'avance de dix degrés ; mais plutôt que l'ombre recule en arrière de dix degrés. 11Alors Esaïe, le prophète, invoqua Yahweh, qui fit reculer l'ombre de dix degrés sur les degrés d'Achaz, où elle était descendue.

[Imprudence d'Ezéchias]
(2 Ch. 32:25-31 ; Es. 39)

12En ce temps-là, Berodac-Baladan, fils de Baladan, roi de Babylone, envoya une lettre avec un présent à Ezéchias, parce qu'il avait appris la maladie d'Ezéchias. 13Et Ezéchias, donna audience aux envoyés, et il leur montra tous les lieux où étaient ses objets les plus précieux, l'argent, l'or, les aromates l'huile précieuse, tout son arsenal, et tout ce qui se trouvait dans ses trésors : Il n'y eut rien qu'Ezéchias ne leur montra dans sa maison et dans tous ses domaines. 14Esaïe, le prophète, vint ensuite auprès du roi Ezéchias, et lui dit : Qu'ont dit ces gens-là ? Et d'où sont-ils venus vers toi ? Ezéchias répondit : Ils sont venus d'un pays très éloigné, ils sont venus de Babylone. 15Esaïe dit : Qu'ont-ils vu dans ta maison ? Et Ezéchias répondit : Ils ont vu tout ce qui est dans ma maison ; il n'y a rien dans mes trésors que je ne leur aie montré. 16Alors Esaïe dit à Ezéchias : Ecoute la parole de Yahweh : 17Voici, les jours viendront où tout ce qui est dans ta maison, et ce que tes pères ont amassé dans leurs trésors jusqu'à ce jour, sera emporté à Babylone ; il n'en restera rien dit Yahweh[e]. 18On prendra même de tes fils[f] qui seront sortis de toi, que tu auras engendrés, afin qu'ils soient eunuques dans le palais du roi de Babylone. 19Ezéchias répondit à Esaïe : La parole de Yahweh, que tu as prononcée, est bonne. Et il ajouta : N'y aura-t-il pas paix et sécurité pendant mes jours ?

[Mort d'Ezéchias]
(2 Ch. 32:32-33)

20Le reste des actions d'Ezéchias, tous ses exploits, et comment il fit l'étang et l'aqueduc par lequel il fit entrer les eaux dans la ville, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois de Juda ? 21Ezéchias se coucha avec ses pères. Et Manassé, son fils, régna à sa place.

[Manassé, roi de Juda ramène l'idolâtrie]
(2 Ch. 33:1-9)

21 Manassé était âgé de douze ans, lorsqu'il commença à régner. Il régna cinquante-cinq ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Hephtsiba. 2Il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh, selon les abominations des nations que Yahweh avait chassées devant les enfants d'Israël. 3Car il rebâtit les hauts lieux qu'Ezéchias, son père, avait détruits, et redressa des autels à Baal, il fit une idole d'Astarté[g], comme

e. La déportation des juifs à Babylone : voir 2 R. 24 et 25.
f. 2 R. 24:12 ; 2 Ch. 33:11 ; Da. 1.
g. Voir commentaire en Jg. 2:13.

avait fait Achab, roi d'Israël, il se prosterna devant
toute l'armée des cieux, et les servit. 4Il bâtit aussi des
autels dans la maison de Yahweh, quoique Yahweh ait
dit : C'est dans Jérusalem que j'établirai mon nom.
5Il bâtit des autels à toute l'armée des cieux dans
les deux parvis de la maison de Yahweh. 6Il fit aussi
passer son fils par le feu, il pratiquait l'astrologie et
la divination, il établit des gens qui évoquaient les
esprits des morts, et qui prédisaient l'avenir. Il fit
de plus en plus ce qui est mal aux yeux de Yahweh
pour l'irriter. 7Il plaça aussi l'idole d'Astarté qu'il
avait faite, dans la maison de laquelle Yahweh avait
dit à David, et à Salomon, son fils : C'est dans cette
maison, et c'est dans Jérusalem, que j'ai choisie parmi
toutes les tribus d'Israël, que je veux à toujours établir
mon nom. 8Je ne ferai plus errer le pied d'Israël hors
de cette terre que j'ai donnée à leurs pères, pourvu
seulement qu'ils aient soin de mettre en pratique tout
ce que je leur ai ordonné et toute la loi que Moïse, mon
serviteur, leur a prescrite. 9Mais ils n'obéirent point ;
car Manassé les fit s'égarer, jusqu'à faire le mal plus
que les nations que Yahweh avait exterminées devant
les enfants d'Israël.

[Jugement de Dieu sur Manassé]
(2 Ch. 33:10)

10Alors Yahweh parla par ses serviteurs les prophètes,
en disant : 11Parce que Manassé, roi de Juda, a
commis ces abominations, parce qu'il a fait pis que
tout ce qu'avaient fait avant lui les Amoréens, et parce
qu'il a aussi fait pécher Juda par ses idoles, 12à cause
de cela, Yahweh, le Dieu d'Israël, dit : Voici, je vais
faire venir sur Jérusalem et sur Juda des malheurs
qui étourdiront les oreilles de quiconque en entendra
parler. 13Car j'étendrai sur Jérusalem le cordeau de
Samarie, et le niveau de la maison d'Achab, et je
nettoierai Jérusalem comme un plat qu'on nettoie,
et qu'on renverse sens dessus dessous après l'avoir
nettoyé. 14J'abandonnerai le reste de mon héritage,
et je les livrerai entre les mains de leurs ennemis ;
et ils seront le butin et la proie à tous leurs ennemis.
15Parce qu'ils ont fait ce qui est mal à mes yeux, et
qu'ils m'ont irrité depuis le jour où leurs pères sont
sortis d'Egypte, jusqu'à ce jour.

[Meurtres de Manassé ; sa mort]
(2 Ch. 33:11-20)

16Manassé répandit aussi beaucoup de sang innocent,
jusqu'à en remplir Jérusalem d'un bout à l'autre, outre
son péché par lequel il fit commettre à Juda en faisant
ce qui est mal aux yeux de Yahweh. 17Le reste des
actions de Manassé, tout ce qu'il a fait ; et les péchés
auxquels il se livra, cela n'est-il pas écrit dans le
livre des Chroniques des rois de Juda ? 18Manassé se
coucha avec ses pères, et il fut enseveli dans le jardin
de sa maison, dans le jardin d'Uzza. Amon, son fils,
régna à sa place.

[Amon, roi de Juda, perpétue l'idolâtrie]
(2 Ch. 33:20-23)

19Amon était âgé de vingt-deux ans lorsqu'il com-
mença à régner. Il régna deux ans à Jérusalem. Sa
mère s'appelait Meschullémeth, fille de Haruts, de
Jotba. 20Il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh,
comme avait fait Manassé, son père. 21Car il marcha
dans toute la voie où avait marché son père, il servit
les idoles que son père avait servies, et il se prosterna
devant elles. 22Il abandonna Yahweh, le Dieu de ses
pères, et il ne marcha point dans la voie de Yahweh.

[Josias, roi de Juda]
(2 Ch. 33:24-25)

23Les serviteurs d'Amon firent une conspiration
contre lui, et le tuèrent dans sa maison. 24Mais le
peuple du pays frappa tous ceux qui avaient conspiré
contre le roi Amon ; et ils établirent Josias, son fils, roi
à sa place. 25Le reste des actions d'Amon, ce qu'il a
fait, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques
des rois de Juda ? 26On l'ensevelit dans son sépulcre,
dans le jardin d'Uzza. Et Josias, son fils, régna à sa
place.

[Josias restaure le culte et la crainte de Yahweh]
(2 Ch. 34:1-13)

22 Josias était âgé de huit ans lorsqu'il com-
mença à régner. Il régna trente et un ans
à Jérusalem. Sa mère s'appelait Jedida, fille
d'Adaja, de Botskath. 2Il fit ce qui est droit aux
yeux de Yahweh, et il marcha dans toute la voie de
David, son père ; il ne s'en détourna ni à droite ni
à gauche. 3La dix-huitième année du roi Josias, le
roi envoya dans la maison de Yahweh, Schaphan, le
secrétaire, fils d'Atsalia, fils de Meschullam. 4Il lui

dit : Monte vers Hilkija, le souverain sacrificateur, et
dis-lui d'amasser l'argent qui a été apporté dans la
maison de Yahweh et que ceux qui ont la garde du
seuil ont recueilli du peuple. 5On remettra cet argent
entre les mains de ceux qui sont chargés de faire
exécuter l'ouvrage dans la maison de Yahweh. Et ils
l'emploieront pour ceux qui travaillent dans la maison
de Yahweh, pour réparer les brèches de la maison,
6Pour les charpentiers, les architectes et les maçons,
pour les achats du bois et des pierres de taille pour
réparer la maison. 7Mais on ne leur demandera pas de
comptes pour l'argent remis entre leurs mains, parce
qu'ils agissent fidèlement.

[Le livre de la loi retrouvé]
(2 Ch. 34:14-21)

8Alors Hilkija, le souverain sacrificateur, dit à Scha-
phan, le secrétaire : J'ai trouvé le livre de la loi dans
la maison de Yahweh. Et Hilkija donna ce livre à
Schaphan qui le lut. 9Schaphan, le secrétaire, alla vers
le roi, et lui rapporta la chose, et dit : Tes serviteurs ont
amassé l'argent qui se trouvait dans la maison, et l'ont
remis entre les mains de ceux qui sont chargés de faire
l'ouvrage dans la maison de Yahweh. 10Schaphan, le
secrétaire, dit aussi au roi : Le sacrificateur Hilkija
m'a donné un livre. Et Schaphan le lut devant le roi.
11Lorsque le roi eut entendu les paroles du livre de
la loi, il déchira ses vêtements. 12Il donna cet ordre
au sacrificateur Hilkija, à Achikam, fils de Schaphan,
à Acbor, fils de Michée, à Schaphan, le secrétaire, et
à Asaja, serviteur du roi : 13Allez, consultez Yahweh
pour moi, pour le peuple, et pour tout Juda, au sujet
des paroles de ce livre qui a été trouvé ; car grande est
la colère de Yahweh, qui s'est enflammée contre nous,
parce que nos pères n'ont point obéi aux paroles de ce
livre et n'ont pas mis en pratique tout ce qui nous y est
prescrit. 14Le sacrificateur Hilkija, Achikam, Acbor,
Schaphan et Asaja, allèrent auprès de la prophétesse
Hulda, femme de Schallum, fils de Thikva, fils de
Harhas, gardien des vêtements. Elle habitait dans un
autre quartier de Jérusalem.

[Yahweh rassure Josias par la prophetesse Hulda]
(2 Ch. 34:22-28)

15Après qu'ils eurent parlé avec elle, elle leur ré-
pondit : Ainsi parle Yahweh, le Dieu d'Israël : Dites
à l'homme qui vous a envoyés vers moi : 16Ainsi
parle Yahweh : Voici, je vais faire venir le malheur
sur cette ville, et sur ses habitants, selon toutes les
paroles du livre que le roi de Juda a lu. 17Parce qu'ils
m'ont abandonné, et qu'ils ont offert des parfums à
d'autres dieux, pour m'irriter par toutes les actions de
leurs mains, ma colère s'est enflammée contre cette
ville, et elle ne s'éteindra point. 18Mais quant au roi
de Juda qui vous a envoyés pour consulter Yahweh
vous lui direz : Ainsi parle Yahweh, le Dieu d'Israël,
au sujet des paroles que tu as entendues : 19Parce
que ton cœur a été touché, et que tu t'es humilié
devant Yahweh en entendant ce que j'ai prononcé
contre cette ville et contre ses habitants, qui seront un
objet d'épouvante et de malédiction, et parce que tu as
déchiré tes vêtements, et que tu as pleuré devant moi,
je t'ai exaucé, dit Yahweh. 20C'est pourquoi voici,
je vais te recueillir auprès de tes pères, et tu seras
recueilli dans ton sépulcre en paix, et tes yeux ne
verront point tout ce mal que je vais faire venir sur
cette ville. Ils rapportèrent toutes ces paroles au roi.

[Josias fait la lecture de la loi et fait alliance avec Yahweh]
(2 Ch. 34:29-32)

23 Alors le roi Josias fit assembler auprès de lui
tous les anciens de Juda et de Jérusalem. 2Le
roi monta à la maison de Yahweh, avec tous
les hommes de Juda, tous les habitants de Jérusalem,
les sacrificateurs, les prophètes, et tout le peuple,
depuis le plus petit jusqu'au plus grand. Il lut devant
eux toutes les paroles du livre de l'alliance, qui
avait été trouvé dans la maison de Yahweh. 3Le roi
se tenait sur l'estrade, et il traita alliance devant
Yahweh, s'engageant à suivre Yahweh, à observer ses
ordonnances, ses préceptes et ses lois, de tout son
cœur, à persévérer dans les paroles de cette alliance,
écrites dans ce livre. Et tout le peuple entra dans cette
alliance.

[Josias assinit le pays de toutes les abominations]
(2 Ch. 34:33)

4Alors le roi donna cet ordre à Hilkija, le souverain
sacrificateur, aux sacrificateurs du second ordre, et à
ceux qui gardaient le seuil, de sortir hors du temple de
Yahweh tous les ustensiles qui avaient été faits pour

h. Voir commentaire en Jg. 2:12.
i. Voir commentaire en Jg. 2:13

Baal [h], pour Astarté [i], et pour toute l'armée des cieux ;
et il les brûla hors de Jérusalem, dans les champs
de Cédron, et en fit porter la poussière à Béthel. 5Il
chassa les prêtres des idoles, que les rois de Juda
avaient établis pour brûler des parfums sur les hauts
lieux, dans les villes de Juda, et aux environs de
Jérusalem, et ceux qui offraient des parfums à Baal,
au soleil, à la lune, au zodiaque et à toute l'armée
des cieux. 6Il sortit de la maison Yahweh l'idole
d'Astarté, qu'il transporta hors de Jérusalem vers le
torrent de Cédron ; il la brûla au torrent de Cédron
et la réduisit en poudre, et il en jeta la poussière sur
le sépulcre des fils du peuple. 7Ensuite, il démolit
les maisons des prostitués qui étaient dans la maison
de Yahweh, où les femmes tissaient des tentes pour
Astarté. 8Il fit venir des villes de Juda tous les sacrifi-
cateurs ; il profana les hauts lieux où les sacrificateurs
brûlaient des parfums, depuis Guéba jusqu'à Beer-
Schéba ; il renversa les hauts lieux des portes, celui
qui était à l'entrée de la porte de Josué, chef de la
ville, et celui qui était à gauche de la porte de la
ville. 9Toutefois, les sacrificateurs des hauts lieux
ne montaient pas à l'autel de Yahweh à Jérusalem,
mais ils mangeaient des pains sans levain parmi leurs
frères. 10Le roi profana aussi Topheth, dans la vallée
des fils de Hinnom, afin que personne ne fasse plus
passer son fils ou sa fille par le feu, en l'honneur de
Moloc [j]. 11Il fit disparaître de l'entrée de la maison
de Yahweh les chevaux que les rois de Juda avaient
consacré au soleil, près de la chambre de l'eunuque
Nethan-Mélec, situé à Parvarim, et il brûla au feu les
chars du soleil. 12Le roi démolit les autels qui étaient
sur le toit de la chambre haute d'Achaz, que les rois de
Juda avaient fait, et les autels que Manassé avait faits
dans les deux parvis de la maison de Yahweh ; après
les avoir brisés et enlevés de là, il en jeta la poussière
dans le torrent de Cédron. 13Le roi profana aussi les
hauts lieux qui étaient en face de Jérusalem, sur la
droite de la montagne de perdition, que Salomon,
roi d'Israël, avait bâtis à Astarté, l'abomination des
Sidoniens, à Kemosch, l'abomination des Moabites,
et à Milcom, l'abomination des fils d'Ammon. 14Il
brisa aussi les statues, et abattit les idoles d'Astarté,
et il remplit d'ossements d'hommes les lieux où elles
étaient. 15Il renversa l'autel qui était à Béthel, et
le haut lieu qu'avait fait Jéroboam, fils de Nebath,
qui avait fait pécher Israël ; il brûla le haut lieu et
le réduisit en poudre, et il brûla l'idole d'Astarté.
16Josias s'étant tourné et ayant vu les sépulcres
qui étaient là dans la montagne, envoya prendre les
ossements des sépulcres, et il les brûla sur l'autel et
le profana, selon la parole de Yahweh prononcée à
haute voix par l'homme de Dieu. 17Le roi dit : Quel
est ce monument que je vois ? Et les hommes de la
ville lui répondirent : C'est le sépulcre de l'homme
de Dieu qui est venu de Juda qui a crié contre l'autel
de Béthel ces choses que tu as accomplies. 18Et il
dit : Laissez-le ; que personne ne remue ses os ! Ils
conservèrent ainsi ses os, avec les os du prophète qui
était venu de Samarie. 19Josias fit encore disparaître
toutes les maisons des hauts lieux, qui étaient dans les
villes de Samarie, et qu'avaient faites les rois d'Israël
pour irriter Yahweh ; et il fit à leur égard entièrement
comme il avait fait à Béthel. 20Il immola sur les autels
tous les sacrificateurs des hauts lieux qui étaient là, et
il y brûla des ossements d'hommes. Puis il retourna à
Jérusalem.

[Rétablissement de la Pâque]
(2 Ch. 35:1-19)

21Alors le roi donna cet ordre à tout le peuple, en
disant : Célébrez la Pâque en l'honneur de Yahweh,
votre Dieu, comme il est écrit dans le livre de cette
alliance [k]. 22Aucune Pâque pareille à celle-ci n'avait
été célébrée depuis le temps où les juges jugeaient
Israël et pendant tous les jours des rois d'Israël et
des rois de Juda. 23Ce fut la dix-huitième année du
roi Josias qu'on célébra cette Pâque en l'honneur de
Yahweh à Jérusalem. 24Josias extermina aussi ceux
qui évoquaient les esprits des morts et les devins,
les théraphim, les idoles, et toutes les abominations
qui se voyaient dans le pays de Juda et à Jérusalem,
afin de mettre en pratique les paroles de la loi, écrites
dans le livre que Hilkija, le sacrificateur, avait trouvé
dans la maison de Yahweh. 25Avant Josias, il n'y eut
point de roi qui, comme lui, revienne à Yahweh de
tout son cœur, de toute son âme, et de toute sa force,
selon toute la loi de Moïse ; et après lui, il n'en a
point paru de semblable. 26Toutefois, Yahweh ne se
détourna point de l'ardeur de sa grande colère dont il
était enflammé contre Juda, à cause de tout ce que
Manassé avait fait pour l'irriter. 27Et Yahweh dit :
J'ôterai Juda de devant ma face, comme j'ai ôté Israël,

j. 1 R. 13
k. Jésus-Christ est notre Pâque. Voir Ex. 12 et 1 Co. 5:7.

et je rejetterai cette ville de Jérusalem que j'avais
choisie, et la maison de laquelle j'avais dit : Là sera
mon nom. 28Le reste des actions de Josias, tout ce
qu'il a fait, cela n'est-il pas écrit dans le livre des
Chroniques des rois de Juda ?

[Mort de Josias (2 Ch. 35:1-19)

] 29De son temps, pharaon Néco, roi d'Egypte, monta
contre le roi d'Assyrie, vers le fleuve d'Euphrate. Le
roi Josias s'en alla au-devant de lui ; mais dès que
pharaon le vit, il le tua à Meguiddo. 30Ses serviteurs
l'emportèrent mort sur un char ; ils l'amenèrent de
Meguiddo à Jérusalem, et l'ensevelirent dans son
sépulcre. Et le peuple du pays prit Joachaz, fils de
Josias, ils l'oignirent, et l'établirent roi à la place de
son père.

[Pharaon Néco détrône Joachaz et établit Jojakim roi de Juda]
(2 Ch. 36:1-5)

31Joachaz était âgé de vingt-trois ans, lorsqu'il com-
mença à régner. Il régna trois mois à Jérusalem. Sa
mère s'appelait Hamuthal, fille de Jérémie, de Libna.
32Il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh, entiè-
rement comme avaient fait ses pères. 33Et pharaon
Néco l'emprisonna à Ribla, dans le pays de Hamath,
afin qu'il ne règne plus à Jérusalem ; et il imposa sur
le pays un tribut de cent talents d'argent et d'un talent
d'or. 34Puis pharaon Néco établit roi Eliakim, fils de
Josias, à la place de Josias, son père, et il changea
son nom en celui de Jojakim. Il prit Joachaz, qui alla
en Egypte, où il mourut. 35Jojakim donna cet argent
et cet or à pharaon ; mais il taxa le pays pour fournir
cet argent, selon l'ordre de pharaon ; il détermina la
part de chacun et exigea du peuple du pays l'argent et
l'or qu'il devait livrer à pharaon Néco. 36Jojakim était
âgé de vingt-cinq ans lorsqu'il commença à régner.
Il régna onze ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait
Zebudda, fille de Pedaja, de Ruma. 37Il fit ce qui est
mal aux yeux de Yahweh, entièrement comme avaient
fait ses pères.

[Première vague de la déportation à Babylone]
(2 Ch. 36:6-7 ; Da. 1:1)

24 De son temps, Nebucadnetsar, roi de Baby-
lone, monta contre Jojakim, et Jojakim lui fut
asservi pendant trois ans ; mais il se révolta
de nouveau contre lui. 2Alors Yahweh envoya contre
Jojakim des troupes de Chaldéens, des armées de Sy-
riens, des troupes de Moabites, et des troupes des fils
d'Ammon ; il les envoya contre Juda, pour le détruire,
selon la parole que Yahweh avait prononcée par ses
serviteurs les prophètes. 3Cela arriva uniquement sur
l'ordre de Yahweh, qui voulait ôter Juda de devant sa
face, à cause de tous les péchés commis par Manassé,
4et à cause aussi du sang innocent qu'il avait répandu,
et dont il avait rempli Jérusalem. Aussi Yahweh ne
voulut-il point lui pardonner.

[Jojakin, roi de Juda, infidèle à Yahweh]
(2 Ch. 36:1-5)

5Le reste des actions de Jojakim, et tout ce qu'il a
fait, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques
des rois de Juda ? 6Ainsi Jojakim se coucha avec
ses pères. Et Jojakin, son fils, régna à sa place. 7Le
roi d'Egypte ne sortit plus de son pays, parce que
le roi de Babylone avait pris tout ce qui était au roi
d'Egypte, depuis le torrent d'Egypte jusqu'au fleuve
d'Euphrate. 8Jojakin était âgé de dix-huit ans lorsqu'il
commença à régner. Il régna trois mois à Jérusalem.
Sa mère s'appelait Nehuschtha, fille d'Elnathan, de
Jérusalem. 9Il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh,
entièrement comme avait fait son père.

[Deuxième vague de la déportation à Babylone]
(2 Ch. 36:10)

10En ce temps-là, les serviteurs de Nebucadnetsar,
roi de Babylone, montèrent contre Jérusalem, et la
ville fut assiégée. 11Nebucadnetsar, roi de Babylone,
arriva devant la ville, pendant que ses serviteurs
l'assiégeaient. 12Alors Jojakin, roi de Juda, se rendit
vers le roi de Babylone, avec sa mère, ses serviteurs,
ses chefs, et ses eunuques. Et le roi de Babylone
le fit prisonnier, la huitième année de son règne.
13Il emporta de là, tous les trésors de la maison de
Yahweh et les trésors de la maison royale ; et il mit
en pièces tous les ustensiles d'or que Salomon, roi
d'Israël, avait faits pour le temple de Yahweh, comme
Yahweh l'avait ordonné. 14Il emmena en captivité

l. Première déportation : 2 R. 24:1-4 et 2 Ch. 36:6-7. La première déportation eut lieu en 597 av. J.-C. pendant le règne de Jojakim, roi de Juda. Les premiers exilés furent installés dans la région du fleuve Kebar (Ez. 1:1-3), un canal de 90 km de long reliant l'Euphrate au nord de Babylone au même fleuve au sud d'Ur en Chaldée. Jérémie savait que leur

tout Jérusalem[l], à savoir, tous les chefs, et tous les
vaillants hommes de guerre, au nombre de dix mille
captifs, avec les charpentiers et les serruriers, de sorte
qu'il ne resta plus que le peuple pauvre du pays.
15Ainsi il transporta Jojakin à Babylone, avec la
mère du roi, les femmes du roi et ses eunuques. Il
emmena captifs à Babylone tous les grands du pays,
de Jérusalem à Babylone, 16avec tous les guerriers au
nombre de sept mille, les charpentiers, les serruriers
au nombre de mille, tous hommes vaillants et propres
à la guerre. Le roi de Babylone les emmena captifs à
Babylone.

[Révolte de Sédécias, roi de Juda, contre le roi de Babylone]
(2 Ch. 36:10-16)

17Et le roi de Babylone établit roi, à la place de
Jojakin, Matthania, son oncle, et il changea son nom
en celui de Sédécias. 18Sédécias était âgé de vingt et
un ans lorsqu'il commença à régner. Il régna onze
ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Hamuthal, fille
de Jérémie, de Libna. 19Il fit ce qui est mal aux yeux
de Yahweh, entièrement comme avait fait Jojakim.
20Cela arriva à cause de la colère de Yahweh contre
Jérusalem et contre Juda, qu'il voulait rejeter de
devant sa face. Et Sédécias se révolta contre le roi de
Babylone.

[Siège de Jérusalem par Babylone]
(2 Ch. 36:1-4 ; Jé. 39:8-10)

25 La neuvième année du règne de Sédécias, le
dixième jour du dixième mois, Nebucadnet-
sar[m], roi de Babylone, vint avec toute son
armée contre Jérusalem ; il campa devant elle, et
éleva des retranchements tout autour. 2La ville fut
assiégée jusqu'à la onzième année du roi Sédécias.
3Le neuvième jour du mois, la famine[n] augmenta
dans la ville, de sorte qu'il n'y avait pas de pain
pour le peuple du pays. 4Alors la brèche fut faite à
la ville ; et tous les gens de guerre s'enfuirent de nuit
par le chemin de la porte entre les deux murailles
près du jardin du roi, pendant que les Chaldéens
environnaient la ville. Les fuyards et le roi prirent
le chemin de la plaine. 5Mais l'armée des Chaldéens
poursuivit le roi et l'atteignit dans les plaines de
Jéricho, et toute son armée se dispersa loin de lui.
6Ils saisirent donc le roi, et le firent monter vers le
roi de Babylone à Ribla ; et l'on prononça contre lui
un jugement. 7Et on égorgea les fils de Sédécias en
sa présence ; puis on creva les yeux à Sédécias, et
on le lia de doubles chaînes d'airain, et on le mena
à Babylone.

[Jérusalem détruite ; troisième vague de la déportation à Babylone]
(2 Ch. 36:17-21)

8Le septième jour du cinquième mois, c'était la
dix-neuvième année du roi Nebucadnetsar, roi de
Babylone, Nebuzaradan, chef des gardes, serviteur du
roi de Babylone,[o] entra dans Jérusalem. 9Il brûla la
maison de Yahweh, la maison royale, et toutes les
maisons de Jérusalem ; il brûla par le feu toutes les
grandes maisons. 10Toute l'armée des Chaldéens, qui
était avec le chef des gardes, démolit les murailles
qui entouraient Jérusalem. 11Et Nebuzaradan, chef
des gardes, emmena captifs le reste du peuple, ceux
qui étaient restés dans la ville, ceux qui s'étaient
rendus au roi de Babylone, et le reste de la multitude.
12Cependant le chef des gardes laissa quelques-uns
des plus pauvres du pays comme vignerons et comme
laboureurs. 13Les Chaldéens brisèrent les colonnes
d'airain qui étaient dans la maison de Yahweh, les
bases, la mer d'airain qui était dans la maison de Yah-
weh, et ils en emportèrent l'airain à Babylone. 14Ils
prirent aussi les cendriers, les pelles, les couteaux,
les tasses, et tous les ustensiles d'airain avec lesquels
on faisait le service. 15Le chef des gardes emporta
aussi les encensoirs et les coupes, ce qui était d'or
et ce qui était d'argent. 16Les deux colonnes, la mer,
et les bases, que Salomon avait faits pour la maison
de Yahweh, tous ces ustensiles d'airain avaient un

séjour à l'étranger serait long. Il avait prophétisé qu'il durerait soixante-dix ans (Jé. 25 :1 ; Jé. 11, 12) et leur conseilla de se construire des maisons, de cultiver des jardins et de se multiplier (Jé. 29). Daniel et ses compagnons furent déportés à Babylone lors de la première déportation (Da. 1). Daniel fut déporté environ huit ans avant Ezéchiel

m. Jérusalem fut assiégée pendant deux ans. Lors de ce siège, des femmes juives faisaient cuire leurs enfants pour les consommer (La. 2:20 ; La. 4:10).

n. La. 4:10.

o. Troisième déportation : Le temple fut brûlé, la ville de Jérusalem fut totalement rasée et ses habitants furent déportés (De. 28:49-68). Contrairement à ce que l'on pense, il y a eu d'autres déportations. Voir Jé. 52.

poids inconnu. 17La hauteur d'une colonne était de
dix-huit coudées, et il y avait au-dessus un chapiteau
d'airain dont la hauteur était de trois coudées ; autour
du chapiteau il y avait un treillis et des grenades, le
tout d'airain ; il en était de même pour la seconde
colonne avec le treillis. 18Le chef des gardes emmena
aussi Seraja, le souverain sacrificateur, et Sophonie,
le second sacrificateur, et les trois gardiens du seuil.
19Et dans la ville il prit un eunuque qui avait sous son
commandement des hommes de guerre, cinq hommes
de ceux qui voyaient la face du roi et qui furent
trouvés dans la ville, il prit aussi le secrétaire du
chef de l'armée qui était chargé d'enrôler le peuple
du pays, et soixante hommes du peuple du pays qui
se trouvaient dans la ville. 20Nebuzaradan, chef des
gardes, les prit, et les conduisit vers le roi de Babylone
à Ribla. 21Le roi de Babylone les frappa, et les fit
mourir à Ribla, dans le pays de Hamath. Ainsi Juda
fut transporté captif hors de sa terre.

[Guedalia, gouverneur du reste de Juda]

22Nebucadnetsar, roi de Babylone, plaça le reste du
peuple, qu'il laissa dans le pays de Juda, sous le
commandement de Guedalia, fils d'Achikam, fils de
Schaphan. 23Lorsque tous les chefs des troupes, et
leurs hommes, eurent appris que le roi de Babylone
avait établi Guedalia pour gouverneur, ils allèrent
trouver Guedalia à Mitspa, à savoir Ismaël, fils de
Nethania, Jochanan, fils de Karéach, Seraja, fils de
Thanhumeth, de Nethopha, Jaazania, fils du Maaca-
thien, eux et leurs hommes. 24Guedalia leur jura, à
eux et à leurs hommes, et leur dit : Ne craignez pas
d'être serviteurs des Chaldéens ; demeurez dans le
pays, et servez le roi de Babylone, et vous vous en
trouverez bien.

[Le peuple se réfugie en Egypte]

25Mais au septième mois, Ismaël, fils de Nethania,
fils d'Elischama, qui était de race royale, vint, accom-
pagné de dix hommes, et ils frappèrent mortellement
Guedalia, ainsi que les Juifs et les Chaldéens qui
étaient avec lui à Mitspa. 26Alors tout le peuple,
depuis le plus petit jusqu'au plus grand, avec les chefs
des troupes, se levèrent, et s'en allèrent en Egypte,
parce qu'ils avaient peur des Chaldéens.

[Libération de Jojakin]
(Jé. 52:31-34)

27La trente-septième année de la captivité de Jojakin,
roi de Juda, le vingt-septième jour du douzième mois,
Evil-Merodac, roi de Babylone, dans la première
année de son règne, releva la tête de Jojakin, roi de
Juda, et le tira de prison. 28Il lui parla avec bonté, et
il mit son trône au-dessus du trône des rois qui étaient
avec lui à Babylone. 29Il lui fit changer ses vêtements
de prison, et Jojakin mangea du pain tout le temps
de sa vie en sa présence. 30Et quant à son entretien,
un entretien perpétuel, lui fut accordé par le roi pour
chaque jour, tous les jours de sa vie.

Esaïe

(Yeshayahou)
Signifie : YAHWEH a sauvé
Thème : Le Messie d'Israël
Auteur : Esaïe
Date de rédaction : 8ème siècle av. J.-C.

Prophète en Israël et contemporain des rois, Ozias, Jotham, Achaz et Ezéchias, Esaïe fut une figure marquante en raison du contenu et de l'impact de son message.
Véritable porte-parole de Dieu, Esaïe parla de la ruine morale d'Israël, de la déportation à Babylone et des jugements de Dieu sur son peuple. Il prophétisa également sur le retour d'exil, la restauration finale et la reconstruction de Jérusalem. Plus qu'aucun autre livre, les écrits d'Esaïe annoncent clairement la naissance du Messie, son ministère, sa mission rédemptrice, son sacrifice et son futur règne millénaire.
L'autorité et l'exactitude de ses prophéties ont été une source d'édification au fil des siècles.

[I. Prophéties concernant Juda :
Procès de Yahweh contre Juda]

1 La vision d'Esaïe, fils d'Amots, qu'il a vue
touchant Juda et Jérusalem, au jour d'Ozias, de
Jotham, d'Achaz, et d'Ezéchias, rois de Juda.
2Cieux, écoutez ! Et toi terre prête l'oreille ! Car
Yahweh parle. J'ai nourri des enfants, je les ai élevés,
mais ils se sont rebellés contre moi. 3Le bœuf connaît
son possesseur, et l'âne la crèche de son maître, mais
Israël n'a point de connaissance, mon peuple n'a point
d'intelligence. 4Malheur à la nation pécheresse, au
peuple chargé d'iniquités, à la race des méchants,
aux enfants corrompus ! Ils ont abandonné Yahweh,
ils ont irrité par leur mépris le Saint d'Israël, ils se
sont retirés en arrière. 5Pourquoi seriez-vous encore
frappés ? Vous ajouterez des révoltes ? La tête entière
est malade, et tout le cœur est souffrant. 6De la plante
du pied jusqu'à la tête, rien n'est en bon état : Ce
ne sont que blessures, meurtrissures et plaies vives,
qui n'ont été ni pansées, ni bandées, ni adoucies
par l'huile. 7Votre pays est dévasté, vos villes sont
consumées par le feu, des étrangers dévorent votre
terre sous vos yeux, et cette désolation est comme un
bouleversement fait par des étrangers. 8Et la fille de
Sion est restée comme une cabane dans une vigne,
comme une cabane dans un champ de concombres ;
comme une ville protégée. 9Si Yahweh des armées ne
nous avait pas laissé un petit reste, qui est même bien
peu, nous serions comme Sodome, nous ressemble-
rions à Gomorrhe.

[Condamnation d'une religion superficielle]

10Ecoutez la parole de Yahweh, chefs de Sodome,
prêtez l'oreille à la loi de notre Dieu, peuple de
Gomorrhe ! 11Qu'ai-je à faire, dit Yahweh, de la
multitude de vos sacrifices ? Je suis rassasié des
holocaustes de béliers et de la graisse des veaux ;
je ne prends point plaisir au sang des taureaux, des
agneaux et des boucs [a]. 12Quand vous venez vous
présenter devant ma face, qui vous demande de
fouler mes parvis ? 13Cessez de m'apporter de vaines
offrandes : J'ai en horreur le parfum, les nouvelles
lunes, les sabbats, les assemblées ; je ne puis voir le
crime s'associer aux assemblées solennelles. 14Mon
âme hait vos nouvelles lunes et vos fêtes ; elles me
sont à charge ; je suis las de les supporter. 15Quand
vous étendez vos mains, je détourne de vous mes
yeux ; quand vous multipliez vos prières, je n'écoute
pas ; vos mains sont pleines de sang [b]. 16Lavez-vous,
purifiez-vous, ôtez de devant mes yeux la méchanceté
de vos actions ; cessez de faire le mal. 17Apprenez à
bien faire, recherchez la justice, protégez l'opprimé ;
faites droit à l'orphelin, défendez la cause de la
veuve.

a. 1 S. 15:22 ; Os. 8:13 ; Mt. 9:13.
b. Mi. 3:4 ; Es. 59:1-3.

[Supplication et avertissement]

18Venez maintenant et plaidons, dit Yahweh. Si vos
péchés sont comme le cramoisi, ils seront blan-
chis comme la neige ; s'ils sont rouges comme du
pourpre, ils deviendront blancs comme la laine. 19Si
vous obéissez volontairement, vous mangerez les
meilleures productions du pays. 20Mais si vous ré-
sistez et si vous êtes rebelles, vous serez dévorés par
l'épée, car la bouche de Yahweh a parlé. 21Comment
la cité fidèle est-elle devenue une prostituée ? Elle
était pleine de droiture et la justice y habitait ; et
maintenant elle est pleine de meurtriers ! 22Ton argent
s'est changé en scories et ton vin est mêlé d'eau. 23Tes
chefs sont rebelles et complices des voleurs, tous
aiment les présents et courent après les récompenses ;
ils ne font pas droit à l'orphelin, et la cause de la
veuve ne vient pas jusqu'à eux. 24C'est pourquoi
voici ce que dit le Seigneur, Yahweh des armées,
le Puissant d'Israël : Ah ! Je tirerai satisfaction en
punissant mes adversaires et je me vengerai de mes
ennemis. 25Je porterai ma main sur toi et je fondrai
tes scories, comme avec de la potasse, et j'ôterai
toutes tes parcelles de plomb. 26Je rétablirai tes juges,
tels qu'ils étaient autrefois, et tes conseillers, tels
qu'ils étaient au commencement[c]. Après cela, on
t'appellera, cité de la justice, ville fidèle. 27Sion sera
rachetée par la droiture, et ceux qui s'y convertiront
seront rachetés par la justice. 28Mais les rebelles et
les pécheurs seront détruits ensemble ; et ceux qui
ont abandonné Yahweh périront. 29On aura honte à
cause des térébinthes auxquels vous prenez plaisir,
et vous rougirez à cause des jardins que vous avez
choisis[d]. 30Car vous serez comme un chêne dont
le feuillage tombe, comme un jardin qui n'a pas
d'eau. 31L'homme fort sera comme de l'étoupe, et son
œuvre comme une étincelle ; l'un et l'autre brûleront
ensemble, et il n'y aura personne pour éteindre le feu.

[Vision du règne messianique]

2 La parole qui fut révélée à Esaïe, fils d'Amots
sur Juda et Jérusalem. 2Il arrivera, dans les der-
niers jours[e], que la montagne de la maison de
Yahweh sera établie sur le sommet des montagnes,
qu'elle s'élèvera par-dessus les collines, et que toutes
les nations y afflueront. 3Et plusieurs peuples s'y
rendront, et diront : Venez et montons à la montagne
de Yahweh, à la maison du Dieu de Jacob, afin qu'il
nous enseigne ses voies et que nous marchions dans
ses sentiers. Car la loi sortira de Sion et la parole
de Yahweh sortira de Jérusalem. 4Il sera le Juge
des nations, l'Arbitre d'un grand nombre de peuples.
De leurs épées ils forgeront des hoyaux, et de leurs
lances des serpes ; une nation ne lèvera plus l'épée
contre une autre, et l'on n'apprendra plus la guerre.
5Venez, ô maison de Jacob, et marchons à la lumière
de Yahweh.

[L'orgueilleux abaissé au jour de Yahweh]

6Car tu as rejeté ton peuple, la maison de Jacob, parce
qu'ils sont pleins de l'orient et adonnés à la divination
comme les Philistins, et parce qu'ils s'allient aux
fils des étrangers[f]. 7Son pays est rempli d'argent
et d'or, et il y a des trésors sans fin ; son pays est
rempli de chevaux, et il y a des chars sans nombre.
8Son pays est rempli d'idoles ; ils se sont prosternés
devant l'ouvrage de leurs mains, devant ce que leurs
doigts ont fait. 9Les hommes du commun se sont
inclinés, et les hommes de qualité se sont baissés ;
ne leur pardonne donc point. 10Entre dans les rochers
et cache-toi dans la poussière, à cause de la frayeur
de Yahweh, et à cause de la gloire de sa majesté[g].
11Les hommes au regard hautain seront humiliés, et
les hommes orgueilleux seront humiliés, Yahweh seul
sera élevé en ce jour-là. 12Car il y a un jour assigné par
Yahweh des armées contre tout homme orgueilleux
et hautain, et contre tout homme qui s'élève, afin
qu'il soit abaissé ; 13contre tous les cèdres du Liban,
hauts et élevés, et contre tous les chênes de Basan ;
14contre toutes les hautes montagnes, et contre toutes
les collines élevées ; 15contre les hautes tours, et

c. Dans le royaume messianique, le gouvernement théocratique sera restauré et la fonction des juges sera rétablie (voir livre des Juges ; Mt. 19:28 ; 1 Co. 6:2-3).

d. Des cultes idolâtres avaient lieu autour des térébinthes et dans des jardins (De. 16:21 ; Es. 57:4-5 ; Es. 65:3 ; Jé. 2:20 ; Ez. 20:28 ; Os. 4:13).

e. Voir Ge. 49:1-2.

f. Mi. 5:11 ; Os. 12:2 ; De. 18:8-13.

g. Ap. 6:15-16.

contre toutes les murailles fortifiées ; 16contre tous
les navires de Tarsis, et contre tout ce qui plaît à
la vue. 17L'arrogance des hommes sera humiliée et
les hommes qui s'élèvent seront abaissés : 18Yahweh
seul sera élevé en ce jour-là. Toutes les idoles dispa-
raîtront. 19Les hommes entreront dans les cavernes
des rochers et dans les profondeurs de la terre, à
cause de la frayeur de Yahweh, et à cause de sa gloire
magnifique, lorsqu'il se lèvera pour frapper la terre.
20En ce jour-là, les hommes jetteront aux rats et aux
chauves-souris leurs idoles d'argent et leurs idoles
d'or, qu'ils s'étaient faites pour les adorer ; 21et ils
entreront dans les fentes des rochers et dans les creux
des rochers, à cause de la frayeur de Yahweh, et à
cause de sa gloire magnifique, quand il se lèvera pour
punir la terre. 22Cessez de compter sur l'homme dans
les narines duquel il n'y a qu'un souffle : Car de quelle
valeur est-il ?

[Désintégration de Jérusalem et de Juda à cause du péché]

3 Car voici, le Seigneur, Yahweh des armées, va
ôter de Jérusalem et de Juda tout appui et toute
ressource, toute ressource de pain et toute res-
source d'eau. 2L'homme fort et l'homme de guerre,
le juge et le prophète, le devin et l'ancien. 3Le chef
de cinquante et le magistrat, l'artisan distingué et
l'habile enchanteur. 4Je leur donnerai de jeunes gens
pour chefs, et des enfants domineront sur eux. 5Le
peuple sera opprimé ; l'un opprimera l'autre, chacun
son prochain. Le jeune homme attaquera le vieillard,
et l'homme de rien celui qui est honoré. 6Même un
homme ira jusqu'à saisir son frère dans la maison
paternelle et lui dira : Tu as un manteau, sois notre
chef, et prends en main ces ruines. 7Ce jour même il
répondra : Je ne suis pas médecin et dans ma maison
il n'y a ni pain ni manteau ; ne m'établissez pas chef
du peuple. 8Certes Jérusalem est renversée, et Juda
s'écroule, parce que leurs paroles et leurs œuvres sont
contre Yahweh, pour braver les regards de sa gloire.
9L'aspect de leur visage témoigne contre eux, ils ont
publié leur péché comme Sodome, ils ne le cachent
pas. Malheur à leur âme, car ils ont attiré le mal sur
eux ! 10Dites au juste que du bien lui arrivera, car il
jouira du fruit de ses œuvres. 11Malheur au méchant
qui ne cherche qu'à faire le mal, car la rétribution
de ses mains lui sera rendue. 12Mon peuple a pour
oppresseur des enfants, et des femmes dominent sur
lui. Mon peuple, ceux qui te conduisent t'égarent,
ils corrompent le chemin dans lequel tu marches.
13Yahweh se présente pour plaider, il se tient debout
pour juger les peuples. 14Yahweh entrera en jugement
avec les anciens de son peuple, et avec ses chefs ;
car vous avez brouté la vigne, et ce que vous avez
ravi au pauvre est dans vos maisons. 15De quel droit
foulez-vous mon peuple et écrasez-vous le visage des
pauvres ? dit le Seigneur, Yahweh des armées.

[Les filles hautaines de Sion]

16Yahweh dit : Parce que les filles de Sion sont
hautaines et qu'elles marchent le cou tendu et les
yeux pleins de convoitise, parce qu'elles vont à
petits pas, et qu'elles font résonner les boucles de
leurs pieds, 17Yahweh rendra chauve le sommet de
la tête des filles de Sion, Yahweh découvrira leur
nudité. 18En ce jour, le Seigneur ôtera les boucles qui
servent d'ornement à leurs pieds, et les filets et les
croissants. 19Les pendants d'oreilles, les bracelets et
les voiles ; 20les diadèmes, les chaînettes des pieds
et les ceintures, les boîtes à parfum et les amulettes ;
21les anneaux et les bagues qui leur pendent sur le
nez ; 22les vêtements de fête et les larges tuniques,
les manteaux et les gibecières ; 23les miroirs et les
chemises fines, les tiares et les voiles légers. 24Au
lieu de parfum, il y aura de l'infection ; au lieu de
ceintures, des cordes ; au lieu de cheveux bouclés,
des têtes chauves ; au lieu de robes flottantes, de
sacs étroits ; au lieu d'un beau teint, des cicatrices.
25Tes hommes tomberont par l'épée et tes héros par la
guerre. 26Les portes de Sion gémiront et seront dans
le deuil ; désolée, elle s'assiéra par terre.

[Vision du royaume messianiques]
(Es. 11:1-16)

4 Et en ce jour sept femmes saisiront un seul
homme, et diront : Nous mangerons notre pain
et nous nous vêtirons de nos habits ; seulement
fais-nous porter ton nom ! Enlève notre opprobre.

h. Jésus est le « germe » de Yahweh (Es. 4:2) et le germe de David (Jé. 23:5 ; Za. 3:8 ; Za. 6:12). Ce germe a été placé par la vertu du Saint-Esprit dans le sein d'une vierge (Es. 7:14 ; Lu. 1:34-35) et l'enfant qui naquit d'elle fut appelé « Fils de Dieu » tout en étant le Dieu Tout-Puissant. Il existe de toute éternité en forme de Dieu (Jn. 1:1 ; Es. 9:5), mais il a été fait chair pour nous sauver (Jn. 1:14. 1 Ti. 3:16). C'est le plus grand des miracles et la démonstration de sa divinité, de sa

2En ce temps-là, le germe de Yahweh[h] sera plein
de noblesse et de gloire, et le fruit de la terre plein
de gloire et d'excellence pour les réchappés d'Israël.
3Et les restes de Sion, les restes de Jérusalem, seront
appelés saints, tous ceux de Jérusalem qui seront
inscrits parmi les vivants[i]. 4Après que le Seigneur
aura lavé la souillure des filles de Sion et purifié
Jérusalem du sang qui est au milieu d'elle, par l'esprit
de justice et par l'esprit qui consume. 5Aussi Yahweh
créera sur toute l'étendue du mont Sion et sur ses
assemblées une nuée fumante pendant le jour, et un
feu de flammes éclatantes pendant la nuit, car la gloire
se répandra partout. 6Il y aura un tabernacle pour
donner de l'ombre contre la chaleur du jour, pour
servir de refuge et d'asile contre la tempête et la
pluie[j].

[Israël, vigne de Yahweh]

5 Je chanterai maintenant pour mon bien-aimé le
cantique de mon bien-aimé sur sa vigne. Mon
bien-aimé avait une vigne sur un coteau fertile. 2Il
l'environna d'une haie, en ôta les pierres et y planta
des ceps exquis ; il bâtit une tour au milieu d'elle et il y
creusa aussi une cuve. Puis il espéra qu'elle produirait
des raisins, mais elle a produit des grappes sauvages[k].
3Maintenant donc, vous habitants de Jérusalem, et
vous hommes de Juda, jugez je vous prie entre moi
et ma vigne. 4Qu'y avait-il encore à faire à ma vigne
que je n'aie pas fait pour elle ? Pourquoi, quand j'ai
espéré qu'elle produirait des raisins, a-t-elle produit
des grappes sauvages ? 5Je vous dirai maintenant ce
que je vais faire à ma vigne : J'arracherai sa haie,
et elle sera broutée ; j'abattrai sa clôture, et elle sera
foulée aux pieds. 6Je la réduirai en désert, elle ne
sera plus taillée ni cultivée ; les ronces et les épines
y croîtront ; et je donnerai mes ordres aux nuées afin
qu'elles ne laissent plus tomber de pluie sur elle. 7Or
la maison d'Israël est la vigne de Yahweh des armées,
et les hommes de Juda sont la plante qu'il chérissait.
Il avait espéré de la droiture, et voici du sang versé !
De la justice, et voici des cris de détresse !

[Six malheurs sur l'infidèle Israël]

8Malheur à ceux qui ajoutent maison à maison, et qui
joignent champ à champ, jusqu'à ce qu'il n'y ait plus
d'espace et qu'ils habitent seuls au milieu du pays.
9Yahweh des armées me l'a fait entendre, disant : Cer-
tainement, ces maisons nombreuses seront réduites
en désolation, ces maisons grandes et belles n'auront
plus d'habitants. 10Même dix arpents de vigne ne
produiront qu'un bath, et un homer de semence ne
produira qu'un épha. 11Malheur à ceux qui se lèvent
de bon matin pour courir après les boissons enivrantes
et qui bien avant dans la nuit sont échauffés par le
vin ! 12La harpe et le luth, le tambourin, la flûte et
le vin sont dans leurs festins ; mais ils ne prennent
pas garde à l'œuvre de Yahweh et ils ne voient pas
l'ouvrage de ses mains. 13C'est pourquoi mon peuple
sera emmené captif, faute de connaissance[l] ; et les
plus honorables parmi eux seront des pauvres qui
mourront de faim, et leur multitude sera desséchée
par la soif. 14C'est pourquoi le scheol s'est élargi,
il ouvre sa gueule outre mesure ; alors descendent
la magnificence et la richesse de Sion, et sa foule
bruyante et joyeuse. 15Les petits seront abattus, et
les grands seront humiliés, et les regards des hautains
seront abaissés. 16Et Yahweh des armées sera élevé
par le jugement, et le Dieu Saint, sera sanctifié par
la justice. 17Les agneaux paîtront comme sur leur
pâturage en allant d'un lieu à l'autre, et les étrangers
dévoreront les champs désolés des riches. 18Malheur
à ceux qui tirent l'iniquité avec des cordes de vanité,
et le péché avec les traits d'un char, 19et qui disent :
Qu'il hâte et qu'il accomplisse son œuvre afin que
nous la voyions ! Que le décret du Saint d'Israël
arrive et s'exécute, afin que nous le connaissions !
20Malheur à ceux qui appellent le mal bien et le
bien mal[m] ; qui changent les ténèbres en lumière,
et la lumière en ténèbres, qui changent l'amertume
en douceur, et la douceur en amertume. 21Malheur
à ceux qui sont sages à leurs yeux, et intelligents
en se considérant eux-mêmes. 22Malheur à ceux qui
sont forts pour boire le vin et vaillants pour mêler
des liqueurs fortes ; 23qui justifient le coupable pour

sagesse et de son amour envers les hommes.

i. Es. 10:20-22 ; Ro. 11:5 ; Ro. 9:27.
j. Ap. 21:3.
k. Lu. 13:6-9.
l. 2 R. 24:14-16 ; Os. 4:6.
m. Mi. 7:2.

des présents et qui enlèvent aux justes leurs droits.
24C'est pourquoi, comme une langue de feu consume
le chaume, et comme la flamme consume l'herbe
sèche, ainsi leur racine sera comme de la pourriture
et leur fleur se dissipera comme la poussière ; parce
qu'ils ont rejeté la loi de Yahweh des armées et ils ont
méprisé la parole du Saint d'Israël. 25C'est pourquoi
la colère de Yahweh s'enflamme contre son peuple,
il étend sa main sur lui et il le frappe ; les montagnes
s'ébranlent et les cadavres sont comme le fumier au
milieu des rues. Malgré tout cela, sa colère ne s'apaise
pas et sa main est encore étendue. 26Il élève une
bannière pour les nations éloignées et il en siffle une
des extrémités de la terre ; et voici chacune viendra
promptement et légèrement. 27Nul n'est fatigué, nul
ne chancelle de lassitude, personne ne sommeille ni
ne dort ; aucun n'a la ceinture de ses reins détachée
ni la courroie de ses souliers rompue. 28Ses flèches
sont aiguës et tous ses arcs tendus ; les sabots de ses
chevaux ressemblent à des cailloux et les roues de ses
chars à un tourbillon. 29Son rugissement est comme
celui d'un vieux lion ; il rugit comme des lionceaux ;
il gronde et saisit la proie, il l'emporte, et personne ne
vient à son secours. 30En ce jour-là, il y aura près de
lui un mugissement, comme celui d'une tempête sur
la mer ; en regardant la terre, on ne verra que ténèbres
et détresse ; la lumière sera obscurcie dans le ciel.

[Révélation de Yahweh à Esaie]

6 L'année de la mort du roi Ozias, je vis le Seigneur
assis sur un trône très élevé, et les pans de sa
robe remplissaient le temple [n]. 2Des séraphins se
tenaient au-dessus de lui ; chacun d'eux avait six
ailes ; deux dont ils se couvraient la face, deux dont
ils se couvraient les pieds et deux dont ils se servaient
pour voler. 3Ils criaient l'un à l'autre et disaient :
Saint, saint, saint est Yahweh des armées ! Toute
la terre est pleine de sa gloire ! 4Les portes furent
ébranlées dans leurs fondements par la voix de celui
qui criait ; et la maison fut remplie de fumée. 5Alors
je dis : Malheur à moi ! Je suis perdu, car je suis
un homme dont les lèvres sont impures, j'habite au
milieu d'un peuple dont les lèvres sont impures, et
mes yeux ont vu le Roi, Yahweh des armées [o]. 6Mais
l'un des séraphins vola vers moi, tenant à la main un
charbon ardent qu'il avait pris sur l'autel avec des
pincettes. 7Il en toucha ma bouche et dit : Voici, ceci
a touché tes lèvres, ton iniquité est ôtée et ton péché
est expié. 8J'entendis la voix du Seigneur, disant : Qui
enverrai-je et qui marchera pour nous ? Je répondis :
Me voici, envoie-moi.

[Mission d'Esaie]

9Et il dit : Va et dis à ce peuple : Vous entendrez,
et vous ne comprendrez point ; vous verrez, et vous
ne saisirez point. 10Engraisse le cœur de ce peuple,
et endurcis ses oreilles, et bouche-lui les yeux, pour
qu'il ne voie de ses yeux, n'entende point de ses
oreilles, ne comprenne point de son cœur, ne se
convertisse point et ne soit point guéri [p]. 11Je dis :
Jusqu'à quand, Seigneur ? Et il répondit : Jusqu'à ce
que les villes soient dévastées, jusqu'à ce qu'il n'y
ait plus d'habitants, ni d'hommes dans les maisons,
et que la terre soit ravagée par le désert ; 12jusqu'à
ce que Yahweh ait éloigné les hommes et que le
pays devienne un immense désert. 13Et s'il y reste
un dixième des habitants, ils reviendront pour être
la proie des flammes. Mais comme le térébinthe et
le chêne conservent leur tronc quand ils sont abattus,
une sainte postérité renaîtra de ce peuple [q].

[Retsin roi de Syrie et Pékach roi d'Israël monte contre Juda]

7 Il arriva, du temps d'Achaz fils de Jotham, fils
d'Ozias, roi de Juda, que Retsin, roi de Syrie, et
Pékach, fils de Remalia, roi d'Israël, montèrent
contre Jérusalem pour lui faire la guerre ; mais ils
ne purent l'assiéger. 2On vint dire à la maison de
David : Les Syriens campent en Ephraïm. Et le
cœur d'Achaz et le cœur de son peuple furent agités
comme les arbres des forêts qui sont agités par le
vent. 3Alors Yahweh dit à Esaïe : Va maintenant à
la rencontre d'Achaz, toi et Schear-Jaschub, ton fils,
vers l'extrémité de l'aqueduc de l'étang supérieur,
sur la route du champ du foulon. 4Et dis-lui : Sois
tranquille, ne crains rien, et que ton cœur ne s'alarme
pas devant ces deux bouts de tisons fumants, devant
la colère de Retsin et de la Syrie, et du fils de Remalia,

n. 2 Ch. 26:33.
o. Jg. 13:21-22.
p. Mt. 13:15 ; Mc. 4:12 ; Jn. 12:40 ; Ac. 28:27.
q. Ro. 11:17-25.

5de ce que la Syrie a délibéré avec Ephraïm et le fils
de Remalia de te faire du mal, en disant : 6Montons
contre Juda, assiégeons la ville, battons-la en brèche,
et établissons pour roi le fils de Tabeel au milieu
d'elle. 7Ainsi parle le Seigneur, Yahweh : Cela n'aura
point d'effet et cela n'aura pas lieu. 8Car la tête de la
Syrie c'est Damas, et le chef de Damas c'est Retsin.
Encore soixante-cinq ans, Ephraïm sera froissé pour
n'être plus un peuple. 9Et le chef d'Ephraïm c'est
la Samarie, et le chef de la Samarie c'est le fils de
Remalia. Si vous ne croyez pas, certainement vous ne
subsisterez pas.

[Emmanuel]

10Yahweh parla de nouveau à Achaz et lui dit :
11Demande pour toi un signe à Yahweh ton Dieu,
demande-le, soit dans les bas lieux, soit dans les lieux
élevés. 12Achaz répondit : Je ne demanderai rien et je
ne tenterai point Yahweh. 13Alors Esaïe dit : Ecoutez
maintenant, ô maison de David ! Est-ce trop peu pour
vous de lasser la patience des hommes, que vous
lassiez encore celle de mon Dieu ? 14C'est pourquoi
le Seigneur lui-même vous donnera un signe : Voici,
la vierge deviendra enceinte, et elle enfantera un fils,
et elle lui donnera le nom d'Emmanuel [r]. 15Il mangera
de la crème et du miel, jusqu'à ce qu'il sache rejeter
le mal et choisir le bien. 16Mais avant que l'enfant
sache rejeter le mal et choisir le bien, le pays dont tu
crains les deux rois sera abandonné.

[Prophétie d'une invasion de Juda]
(2 Ch. 28:1-20)

17Yahweh fera venir sur toi, sur ton peuple et sur
la maison de ton père, des jours tels qu'il n'y en
a point eu depuis le jour où Ephraïm s'est séparé
de Juda, à savoir le roi d'Assyrie. 18Et il arrivera
qu'en ce jour-là, Yahweh sifflera les mouches qui sont
à l'extrémité des canaux de l'Egypte et les abeilles
qui sont au pays d'Assyrie. 19Elles viendront et se
poseront toutes dans les vallées désertes, et dans les
fentes des rochers, et sur tous les buissons, et sur
tous les pâturages. 20En ce jour-là, le Seigneur rasera
avec le rasoir pris à louage au-delà du fleuve, avec
le roi d'Assyrie, la tête et les poils des pieds, et il
enlèvera aussi la barbe [s]. 21Et il arrivera, en ce jour-
là, qu'un homme nourrira une jeune vache et deux
brebis. 22Et il arrivera que de l'abondance du lait
qu'elles donneront, il mangera de la crème ; car tous
ceux qui seront restés dans le pays se nourriront de
crème et de miel. 23Et il arrivera, en ce jour-là, que
tout lieu qui contiendra mille vignes, valant mille
sicles d'argent, sera livré aux ronces et aux épines.
24On y entrera avec des flèches et avec l'arc, car tout
le pays ne sera que ronces et épines. 25Et toutes les
montagnes que l'on cultivait avec la bêche ne seront
plus fréquentées par crainte des ronces et des épines ;
on y lâchera les bœufs, et la brebis en foulera le sol.

[Défaite de Damas et de la Samarie]

8 Yahweh me dit : Prends un grand rouleau et écris
dessus en caractères lisibles : Qu'on se dépêche
de butiner, qu'on se hâte de piller. 2Je pris avec
moi des témoins fidèles : Urie, le sacrificateur, et
Zacharie, fils de Bérékia. 3Je m'étais approché de
la prophétesse ; elle conçut et elle enfanta un fils.
Yahweh me dit : Donne-lui pour nom Maher- Schalal-
Chasch-Baz [t]. 4Car avant que l'enfant sache dire :
Mon père ! Ma mère ! On enlèvera la puissance de
Damas et le butin de Samarie, devant le roi d'Assyrie.
5Yahweh me parla encore et dit : 6Parce que ce peuple
a méprisé les eaux de Siloé qui coulent doucement,
et qu'il s'est réjoui au sujet de Retsin et du fils
de Remalia, 7à cause de cela, voici, le Seigneur va
faire monter contre eux les puissantes et grandes
eaux du fleuve, le roi d'Assyrie et toute sa gloire.
Il s'élèvera partout au-dessus de son lit, et il se
répandra sur toutes ses rives. 8Il pénètrera dans Juda,
il débordera et inondera, il atteindra jusqu'au cou. Le
déploiement de ses ailes remplira l'étendue de ton
pays, ô Emmanuel !

[Avertissements aux disciples]

9Poussez des cris de guerre, peuples ! Et vous serez
brisés ; prêtez l'oreille, vous tous habitants des pays
éloignés ! Préparez-vous au combat, et vous serez
brisés. 10Formez des projets, et ils seront anéantis ; et

r. Le nom Emmanuel est dérivé de l'hébreu « Immanuw'el » qui signifie « Dieu est avec nous ». Jésus a dit aux disciples dans Mt. 28:20 : « Et moi, je suis avec vous tous les jours jusqu'à la fin des temps ». Jésus est Emmanuel, Dieu avec nous jusqu'à la fin des temps.

s. 2 R. 16:5-9.

t. Schalal-Chasch-Baz : « rapide au butin, rapide sur la proie ».

votre parole sera sans effet : Car Dieu est avec nous.
11Car ainsi m'a parlé Yahweh, quand sa main forte me
saisit et qu'il m'avertit de ne pas marcher dans la voie
de ce peuple : 12Ne dites point : Conjuration, toutes
les fois que ce peuple dit conjuration ; ne craignez
point ce qu'il craint, et ne soyez pas effrayés. 13C'est
Yahweh des armées que vous devez sanctifier, c'est
lui que vous devez craindre et redouter. 14Et il sera
un sanctuaire, mais aussi une pierre d'achoppement[u],
un rocher de scandale pour les deux maisons d'Israël,
un filet et un piège pour les habitants de Jérusalem.
15Plusieurs d'entre eux trébucheront, ils tomberont
et se briseront, ils seront enlacés et pris. 16Enveloppe
cet oracle, scelle cette révélation parmi mes disciples.
17J'espère en Yahweh, qui cache sa face à la maison
de Jacob, et je m'attendrai à lui. 18Me voici, avec les
enfants que Yahweh m'a donnés, pour être un signe et
un miracle en Israël, de la part de Yahweh des armées,
qui habite sur la montagne de Sion. 19Si l'on vous dit :
Consultez ceux qui évoquent les morts et les diseurs
de bonne aventure, qui poussent des sifflements et des
soupirs, répondez : Un peuple ne consultera-t-il pas
son Dieu ? S'adressera-t-il aux morts en faveur des
vivants ? 20A la loi et au témoignage ! Si l'on ne parle
pas ainsi, il n'y aura point d'aurore pour le peuple.
21Il sera errant dans le pays, accablé et affamé ;
et quand il aura faim, il s'irritera, maudira son roi
et son Dieu, et tournera les yeux en haut ; 22puis
il regardera vers la terre, et voici, il n'y aura que
détresse, obscurité et de sombres angoisses : Il sera
repoussé dans d'épaisses ténèbres. 23Car il n'y a plus
de ténèbres pour la terre qui a été dans la détresse :
Si le premier temps a couvert de malédiction le pays
de Zabulon et le pays de Nephthali, le dernier temps
couvrira de gloire la terre voisine de la mer, au-delà
du Jourdain, la contrée des Gentils.

[Naissance et règne du messie]

9 Le peuple qui marchait dans les ténèbres voit une
grande lumière, et la lumière resplendit sur ceux
qui habitaient le pays de l'ombre de la mort[v]. 2Tu
as multiplié la nation, tu lui as accordé de grandes
joies, ils se réjouissent devant toi, comme on se réjouit
à la moisson, comme on pousse des cris d'allégresse
au partage du butin. 3Car le joug qui pesait sur lui,
le bâton qui frappait son dos, la verge de celui qui
l'opprimait, tu les as mis en pièces comme au jour
de Madian. 4Car toute chaussure de guerre qu'on
chausse pour le tumulte et le manteau roulé dans
le sang seront livrés aux flammes pour être dévorés

u. Yahweh s'est présenté comme une pierre d'achoppement et un rocher de scandale. En Es. 44:8 il affirme d'ailleurs ne pas connaître d'autre rocher que lui. Esaïe n'est pas le seul prophète à qui le Seigneur s'est révélé comme étant une pierre et un rocher. Dans le Ps. 118:22-23, il est dit : « La pierre qu'ont rejetée ceux qui bâtissaient est devenue la principale de l'angle». Daniel et Zacharie ont également prophétisé au sujet de cette pierre : « Tu regardais, lorsqu'une pierre se détacha sans le secours d'aucune main, frappa les pieds de fer et d'argile de la statue, et les mit en pièces. Mais la pierre qui avait frappé la statue devint une grande montagne, et remplit toute la terre « (Da. 2:34-35). « Car voici, pour ce qui est de la pierre que j'ai placée devant Josué, il y a sept yeux sur cette seule pierre ; voici, je graverai moi-même ce qui doit y être gravé, dit Yahweh des armées; et j'enlèverai l'iniquité de ce pays, en un jour » (Za. 3:9). Ces prophéties se sont accomplies en Jésus-Christ, l'Agneau de Dieu qui ôte le péché du monde (Jn. 1:29). Le Seigneur s'est d'ailleurs clairement identifié à la pierre angulaire, affirmant ainsi sa divinité (Lu. 20:17-19). En Mt. 16:18, il s'est présenté comme le rocher inébranlable sur lequel il allait bâtir son Eglise. De plus, il est à noter que dans le livre de l'Apocalypse, l'Agneau possède sept yeux comme la pierre vue par Zacharie (Ap. 5:6). Ces sept yeux sont aussi les sept lampes du chandelier d'or que Zacharie et Jean avaient également vues (Za. 4:2 ; Ap. 4:5). Or le chiffre sept symbolise la plénitude et la perfection divines. Esaïe prophétisa encore en ces termes : « Voici, j'ai mis pour fondement en Sion une pierre, une pierre éprouvée, une pierre angulaire de prix, solidement posée; celui qui la prendra pour appui n'aura point hâte de fuir » (Es. 28:16). Les écrits de la nouvelle alliance attestent l'accomplissement de cette prophétie en Jésus-Christ, notamment par la bouche de Paul et de Pierre : « Vous avez été édifiés sur le fondement des apôtres et des prophètes, Jésus-Christ lui-même étant la pierre angulaire » (Ep. 2:20). « Car personne ne peut poser un autre fondement que celui qui a été posé, savoir Jésus-Christ » (1 Co. 3:11). « Approchez-vous de Lui, pierre vivante, rejetée par les hommes, mais choisie et précieuse devant Dieu ; et vous-mêmes, comme des pierres vivantes, édifiez-vous pour former une maison spirituelle, un saint sacerdoce, afin d'offrir des victimes spirituelles, agréables à Dieu, par Jésus-Christ ». (1 Pi. 2:4-5).

v. Mt. 4:15-16.

w. La Bible enseigne que Jésus-Christ est Dieu (Ro. 9:5) et en même temps homme (Ph. 2:7). Jésus n'est pas un homme devenu Dieu, mais Dieu devenu homme. Jésus-Christ n'est pas seulement Dieu, il est homme et il n'est pas seulement homme, il est Dieu. Il n'est pas non plus 50% homme et 50% Dieu, il est 100% homme et 100% Dieu.

par le feu. 5Car un enfant nous est né, un Fils nous
a été donné [w], et l'empire reposera sur son épaule
- on l'appellera l'Admirable, le Conseiller, le Dieu
Puissant, le Père d'éternité [x], le Prince de paix - 6pour
accroître l'empire, et une paix sans fin au trône de
David et à son royaume, pour l'affermir et le soutenir
par le droit et par la justice, dès maintenant et à
toujours [y]. Voilà ce que fera le zèle de Yahweh des
armées.

[Jugement sur le royaume du Nord]

7Le Seigneur a envoyé une parole à Jacob, et elle
est tombée sur Israël [z]. 8Et tout le peuple en aura
connaissance, Ephraïm et les habitants de Samarie qui
disent avec orgueil et avec un cœur hautain : 9Des
briques sont tombées, mais nous bâtirons en pierres
de taille ; des sycomores ont été coupés, mais nous
les remplacerons par des cèdres. 10Yahweh élèvera
contre eux les ennemis de Retsin, et il armera les en-
nemis d'Israël ; 11les Syriens à l'orient et les Philistins
à l'occident ; et ils dévoreront Israël à pleine bouche.
Malgré tout cela, sa colère ne s'apaisera point, et sa
main est encore étendue. 12Parce que le peuple ne
revient pas à celui qui le frappe, et il ne cherche
pas Yahweh des armées. 13A cause de cela Yahweh
retranchera d'Israël en un seul jour la tête et la queue,
la branche de palmier et le roseau. 14L'ancien et le
magistrat, c'est la tête ; et le prophète qui enseigne le
mensonge, c'est la queue. 15Ceux qui font croire à
ce peuple qu'il est heureux sont des séducteurs [a] ; et
ceux qui se laissent diriger par eux se perdent. 16C'est
pourquoi le Seigneur ne saurait se réjouir de leurs
jeunes hommes ni avoir pitié de leurs orphelins et de
leurs veuves, car tous sont des impies et des méchants,
et toute leur bouche profère des infamies. Malgré tout
cela, sa colère ne s'apaisera point et sa main est encore
étendue. 17Car la méchanceté consume comme un
feu, elle dévore les ronces et les épines ; elle embrase
l'épaisseur de la forêt d'où s'élèvent des colonnes
de fumée. 18Par la colère de Yahweh des armées, le
pays est embrasé et le peuple est comme la proie du
feu ; nul n'aura compassion de son frère. 19On pille
à droite, et l'on a faim ; on dévore à gauche, et l'on
n'est pas rassasié ; chacun mangera la chair de son
bras. 20Manassé dévore Ephraïm, Ephraïm dévore
Manassé, et ensemble ils fondent sur Juda. Malgré
tout cela, sa colère ne s'apaise point, et sa main est
encore étendue.

10 Malheur à ceux qui font des ordonnances
iniques, et à ceux qui écrivent pour ordon-
ner l'oppression, 2pour refuser la justice aux
pauvres et ravir leur droit aux malheureux de mon
peuple, pour faire des veuves leur proie, et des
orphelins leur butin ! 3Que ferez-vous au jour du
châtiment et de la ruine éclatante qui viendra de loin ?
Vers qui fuirez-vous pour avoir du secours et où
laisserez-vous votre gloire [b] ? 4Les uns seront courbés
parmi les prisonniers, les autres tomberont parmi les
morts. Malgré tout cela, sa colère ne s'apaisera point,
et sa main est encore étendue.

[Jugement sur l'Assyrie]

5Malheur à l'Assyrie, verge de ma colère ! La verge
dans sa main c'est l'instrument de ma fureur. 6Je
l'ai envoyé contre une nation impie, et je l'ai fait
marcher contre le peuple de mon courroux, afin qu'il
se livre au pillage et fasse du butin, pour qu'il le
foule aux pieds comme la boue des rues. 7Mais il
n'en juge pas ainsi, et ce n'est pas là la pensée de son
cœur ; mais il ne songe qu'à détruire, qu'à exterminer
beaucoup de nations. 8Car il dit : Mes princes ne sont-
ils pas autant de rois ? 9Calno n'est-elle pas comme
Carkemisch ? Hamath n'est-elle pas comme Arpad ?
Et Samarie n'est-elle pas comme Damas ? 10Puisque
ma main a soumis les royaumes qui avaient des idoles,
où il y avait plus d'images taillées qu'à Jérusalem et
à Samarie, 11ne ferais-je pas aussi à Jérusalem et à
ses dieux, comme j'ai fait à Samarie et à ses idoles ?
12Mais quand le Seigneur aura accompli toute son
œuvre sur la montagne de Sion et à Jérusalem, je
punirai le roi d'Assyrie pour le fruit de son cœur
orgueilleux et pour l'arrogance de ses regards hau-

x. Philippe, disciple de Jésus-Christ voulait rencontrer le Père. Il posa au Seigneur cette question « Seigneur, montre-nous le Père, et cela nous suffit » (Jn. 14:8). Jésus lui répondit : « Il y a si longtemps que je suis avec vous, et tu ne m'as pas connu, Philippe ! » (Jn. 14:9).

y. Lu. 1:32-33.

z. Ge. 32:28.

a. 1 Ti. 4:1 ; Tit. 1:10.

b. Os. 9:7 ; Lu. 19:41-44 ; Mt. 24:17-21.

tains. 13Car il dit : C'est par la force de ma main que
j'ai agi, c'est par ma sagesse, car je suis intelligent ;
j'ai reculé les bornes des peuples et j'ai pillé ce
qu'ils avaient de plus précieux ; et comme un héros,
j'ai renversé des rois de leurs trônes. 14Ma main a
trouvé les richesses des peuples comme on trouve un
nid ; comme on ramasse des œufs abandonnés, j'ai
ramassé toute la terre ; nul n'a remué l'aile, ni ouvert
le bec, ni poussé un cri. 15La hache se glorifie-t-
elle envers celui qui s'en sert ? Ou la scie s'élève-t-
elle au-dessus de celui qui la manie ? Comme si la
verge faisait mouvoir celui qui la lève, comme si le
bâton soulevait celui qui n'est pas du bois. 16C'est
pourquoi le Seigneur, Yahweh des armées, enverra le
dépérissement parmi ses robustes guerriers ; et sous sa
magnificence éclatera l'embrasement d'un feu. 17Car
la lumière d'Israël deviendra un feu, et son Saint une
flamme qui embrasera et consumera ses épines et ses
ronces en un jour ; 18qui consumera la magnificence
de sa forêt et de ses campagnes, depuis l'âme jusqu'à
la chair. Il en sera comme d'un malade qui tombe en
défaillance. 19Le reste des arbres de sa forêt pourra
être compté, et un enfant en écrirait le nombre.

[Conversion et délivrance du reste d'Israël]

20En ce jour-là, le reste d'Israël et les réchappés de
la maison de Jacob ne s'appuieront plus sur celui qui
les frappait, mais ils s'appuieront avec confiance sur
Yahweh, le Saint d'Israël. 21Le reste se convertira,
le reste de Jacob se convertira au Dieu puissant[c].
22Quand ton peuple, ô Israël, serait comme le sable de
la mer, un reste seulement se convertira ; la destruc-
tion est résolue, elle fera déborder la justice. 23Car
la destruction qu'il a résolue, le Seigneur Yahweh
des armées va l'exécuter dans tout le pays. 24C'est
pourquoi ainsi parle le Seigneur, Yahweh des armées :
Mon peuple qui habites en Sion, ne crains pas le
roi d'Assyrie ; il te frappe de la verge et il lève son
bâton sur toi comme faisait l'Egypte. 25Mais encore
un peu de temps, un peu de temps, et le châtiment
cessera, puis ma colère se tournera contre lui pour
l'exterminer. 26Yahweh des armées lèvera le fouet
contre lui, comme il frappa Madian au rocher d'Oreb ;
et de même qu'il leva son bâton sur la mer, il le lèvera
encore comme en Egypte. 27En ce jour-là, son fardeau
sera ôté de dessus ton épaule, et son joug de dessus ton
cou ; et l'onction fera éclater le joug.

[Avancée des Assyriens; leur défaite]
(Es. 37.7, 35-36)

28Il marche sur Ajjath, traverse Migron, et il a mis
ses bagages à Micmasch. 29Ils passent le défilé, ils
couchent à Guéba ; Rama tremble ; Guibea de Saül
prend la fuite. 30Pousse des cris fille de Gallim ! Mal-
heur à toi Anathoth ! Prends garde Laïs ! 31Madména
se disperse, les habitants de Guébim se sauvent en
foule. 32Encore un jour d'arrêt à Nob, et il menace de
sa main la montagne de la fille de Sion, la colline de
Jérusalem. 33Voici, le Seigneur, Yahweh des armées,
brise les rameaux avec force : Les plus grands sont
coupés, et les élevés sont abattus. 34Et il frappe avec
le fer les taillis de la forêt, et le Liban tombe sous le
Puissant.

[Rétablissement du règne de David par le Messie]

11 Puis un rameau sortira du tronc d'Isaï, et un
rejeton naîtra de ses racines[d]. 2L'Esprit de
Yahweh reposera sur lui, Esprit de sagesse et
d'intelligence, Esprit de conseil et de force, Esprit de
connaissance et de crainte de Yahweh[e]. 3Il respirera
la crainte de Yahweh, il ne jugera point sur l'appa-
rence et il ne reprendra point sur un ouï-dire[f]. 4Mais
il jugera les pauvres avec justice, et il prononcera avec
droiture un jugement sur les malheureux de la terre,
et il frappera la terre par la verge de sa bouche, et
fera mourir le méchant par le souffle de ses lèvres[g].
5La justice sera la ceinture de ses reins, et la fidélité,
la ceinture de ses flancs[h]. 6Le loup habitera avec
l'agneau, et le léopard se couchera avec le chevreau ;
le veau, et le lionceau, et le bétail qu'on engraisse
seront ensemble, et un petit enfant les conduira. 7La
jeune vache paîtra avec l'ourse, leurs petits auront un

c. Es. 9:27-28.
d. Lu. 1:31-32 ; Mt. 1:6-16 ; Ro. 15:12 ; Ap. 5:5.
e. Es. 61:1 ; Lu. 4:18 ; Ap. 3:1.
f. Mt. 22:16 ; Jé. 11:20 ; Ap. 2:23.
g. 2 Thess. 2:8 ; Job. 4:9 ; Job. 15:30.
h. Ep. 6:14.
i. Es. 65:25.

même gîte, et le lion comme le bœuf mangera de la
paille[i]. 8Le nourrisson s'ébattra sur l'antre de l'aspic,
et l'enfant sevré mettra sa main dans la caverne du
basilic. 9Il ne se fera ni tort ni dommage sur toute
ma montagne sainte, car la terre sera remplie de la
connaissance de Yahweh, comme le fond de la mer
des eaux qui le couvrent. 10En ce jour-là, le rejeton
d'Isaï sera comme une bannière[j] pour les peuples ;
les nations se tourneront vers lui, et la gloire sera sa
demeure.

[Etablissement du règne du messie]

11En ce jour-là, le Seigneur étendra une seconde fois
sa main pour acquérir le reste de son peuple, dispersé
en Assyrie, en Egypte, à Pathros, en Ethiopie, à
Elam, à Schinear, à Hamath, et dans les îles de la
mer. 12Il élèvera une bannière parmi les nations, il
rassemblera les exilés d'Israël, et il recueillera les
dispersés de Juda des quatre extrémités de la terre.
13La jalousie d'Ephraïm disparaîtra et les oppresseurs
seront retranchés de Juda ; Ephraïm ne sera plus
jaloux de Juda, et Juda n'opprimera plus Ephraïm.
14Mais ils voleront sur l'épaule des Philistins vers
la mer ; ils pilleront ensemble les fils de l'orient ;
Edom et Moab seront la proie de leurs mains, et les
enfants d'Ammon leur seront assujettis. 15Yahweh
desséchera la langue de la mer d'Egypte, et il lèvera
sa main sur le fleuve en soufflant avec violence : Il le
partagera en sept rivières, et on le traversera avec des
souliers. 16Et il y aura un chemin pour le reste de son
peuple, qui sera échappé de l'Assyrie, comme il y en
eut un pour Israël le jour où il sortit du pays d'Egypte.

[Louange au sein du royaume]

12 Tu diras en ce jour-là : Je te loue, ô Yahweh !
Car tu as été irrité contre moi, ta colère s'est
apaisée, et tu m'as consolé. 2Voici, Dieu est
ma délivrance, j'aurai confiance et je ne craindrai
rien ; car Yahweh, Yahweh est ma force et le sujet de
ma louange ; il est mon sauveur. 3Vous puiserez de
l'eau avec joie aux sources du salut[k], 4et vous direz
en ce jour-là : Louez Yahweh, invoquez son Nom,
publiez ses œuvres parmi les peuples, rappelez que
son Nom est une haute retraite ! 5Célébrez Yahweh
car il a fait des choses magnifiques : Qu'elles soient
connues par toute la terre ! 6Habitante de Sion, pousse
des cris de joie et d'allégresse ! Car le Saint d'Israël
est grand au milieu de toi.

[Yahweh lève une armée]

13 Oracle sur Babylone, révélé à Esaïe, fils
d'Amots. 2Elevez une bannière sur une mon-
tagne nue, élevez la voix vers eux, faites des
signes avec la main, et qu'ils entrent dans les portes
des nobles ! 3C'est moi qui ai donné des ordres à ceux
qui me sont consacrés, j'ai appelé mes héros pour
exécuter ma colère, ceux qui se réjouissent de ma
grandeur. 4On entend le bruit d'une multitude sur les
montagnes, comme celui d'un peuple nombreux ; on

j. Jésus, notre bannière doit être élevé afin que les pécheurs soient sauvés (Jn. 3:14-15). Le livre du Cantique des cantiques est une superbe image de l'amour de Dieu manifesté en Jésus-Christ, pour nous son Église, qui sommes sa bien-aimée. « Il m'a fait entrer dans la maison du vin ; et la bannière qu'il déploie sur moi, c'est l'amour » (Ca. 2:4). Le vin dont il est question c'est le Saint-Esprit que le Seigneur déverse sur nous jour après jour et qui nous désaltère spirituellement. « Moïse bâtit un autel, et lui donna pour nom : Yahweh ma bannière » (Ex. 17:15). Autrefois, lors des combats, les différentes armées portaient bien haut leur bannière en tête des troupes pour témoigner de leur appartenance et pour indiquer pour quel pays elles combattaient. En portant en nous Jésus, nous proclamons notre appartenance à Dieu et à son Royaume. Le Ps. 20:6 dit ceci : « Nous nous réjouirons de ton salut, nous lèverons l'étendard au nom de notre Dieu ; l'Éternel exaucera tous tes vœux ». Et dans le Ps. 60:6 il est dit : « Tu as donné à ceux qui te craignent une bannière pour qu'elle s'élève à cause de la vérité ». La vérité se trouve en Jésus-Christ qui est le chemin, la vérité et la vie (Jn. 14:6). En élevant Jésus comme notre bannière, nous proclamons l'œuvre parfaite accomplie à la croix. Jésus, notre bannière, est le point de rassemblement des chrétiens de tous horizons. Ce rassemblement forme le corps de Christ, l'Eglise dont nous sommes les membres. Tout comme les douze tribus d'Israël se réunissaient pour combattre, nous nous réunissons tous sous la même bannière. Jésus, notre bannière, est le signe de la victoire contre les puissances des ténèbres. En élevant le nom de Jésus comme une bannière, nous faisons fuir toute l'armée de Satan. Dans Jn. 12:32 le Seigneur nous dit : « Et moi, quand j'aurai été élevé de la terre, j'attirerai tous les hommes à moi ». Jésus a été élevé comme étant la bannière qui a réconcilié Dieu avec les pécheurs. Lorsque cette bannière est élevée, les pécheurs sont attirés vers Dieu, ils passent des ténèbres à la lumière, de la mort à la vie.

k. Jn. 4:10-14.

entend un tumulte de royaumes, de nations rassemblées : Yahweh des armées passe en revue l'armée qui
va combattre. 5D'un pays éloigné, de l'extrémité des
cieux, Yahweh vient avec les instruments de sa colère
pour détruire tout le pays.

[Jugement de Yahweh sur Babylone]

6Gémissez, car le jour de Yahweh est proche, il vient
comme un ravage du Tout-Puissant. 7C'est pourquoi
toutes les mains s'affaiblissent et tout cœur d'homme
est abattu. 8Ils sont frappés d'épouvante, les détresses
et les douleurs les saisissent ; ils se tordent comme
une femme en travail ; ils se regardent les uns les
autres avec stupeur. 9Voici, le jour de Yahweh arrive,
jour cruel, jour de colère et d'ardente fureur[l], qui
réduira la terre en désolation, et en exterminera les
pécheurs. 10Même les étoiles des cieux et leurs
astres ne feront plus briller leur lumière ; le soleil
s'obscurcira dès son lever, et la lune ne fera plus luire
sa clarté[m]. 11Je punirai le monde habitable à cause
de sa malice, et les méchants à cause de leur iniquité ;
je ferai cesser l'arrogance des hautains et j'abaisserai
l'arrogance des tyrans. 12Je rendrai les hommes plus
rares que l'or fin, je les rendrai plus rares que l'or
d'Ophir. 13C'est pourquoi j'ébranlerai les cieux, et
la terre sera ébranlée sur sa place[n], par la fureur de
Yahweh des armées, au jour de son ardente colère.
14Alors, comme une gazelle effarouchée, comme un
troupeau que nul ne rassemble, chacun se tournera
vers son peuple, chacun fuira vers son pays. 15Ceux
qu'on trouvera seront transpercés ; ceux qu'on saisira
tomberont par l'épée. 16Leurs petits enfants seront
écrasés sous leurs yeux[o], leurs maisons seront pillées,
et leurs femmes violées.

[Yahweh envoie les Mèdes contre Babylone]

17Voici, je vais susciter contre eux les Mèdes, qui ne
font point cas de l'argent et qui ne convoitent point
l'or. 18Leurs arcs écraseront les jeunes gens, et ils
seront sans pitié pour le fruit des entrailles : Leur
œil n'épargnera point les enfants. 19Ainsi Babylone,
l'ornement des royaumes, la parure et l'orgueil des
Chaldéens, sera comme Sodome et Gomorrhe que
Dieu détruisit. 20Elle ne sera plus jamais habitée,
elle ne sera plus jamais habitée de génération en
génération ; même les Arabes n'y dresseront point
leurs tentes, et les bergers n'y feront plus reposer
leurs troupeaux. 21Mais les bêtes sauvages des déserts
y prendront leur gîte, et les hiboux rempliront ses
maisons, les autruches en feront leur demeure, et les
boucs y sauteront. 22Les chacals hurleront dans ses
palais, et les dragons dans ses maisons de plaisance.
Son temps est près d'arriver, et ses jours ne se
prolongeront pas.

[Chant d'Israël après la chute de Babylone]

14 Car Yahweh aura pitié de Jacob, il choisira
encore Israël, et il les rétablira dans leur terre ;
les étrangers se joindront à eux et s'attacheront
à la maison de Jacob. 2Les peuples les prendront et
les ramèneront à leur demeure, et la maison d'Israël
les possédera en droit d'héritage sur la terre de
Yahweh, comme serviteurs et comme servantes ; ils
retiendront captifs ceux qui les avaient tenus captifs,
et ils domineront sur leurs oppresseurs. 3Et le jour
où Yahweh t'aura donné du repos, après tes fatigues
et tes agitations, et après la dure servitude qui te fut
imposée, 4alors tu prononceras ce chant sur le roi de
Babylone, et tu diras : Comment a-t-il fini le tyran ?
Comment l'oppression a-t-elle cessé ? Comment a-t-
elle fini celle qui était si avide de richesses ? 5Yahweh
a brisé le bâton des méchants et la verge des domina-
teurs. 6Celui qui frappait avec fureur les peuples par
des coups sans relâche, qui dominait sur les nations
avec colère, est poursuivi sans ménagement. 7Toute la
terre jouit du repos et de la paix ; on éclate en chants
de triomphe à gorge déployée. 8Même les cyprès et
les cèdres du Liban se réjouissent de toi en disant :
Depuis que tu es tombé, personne n'est monté pour
nous abattre.

[Le roi de Babylone dépouyé de sa gloire]

9Le scheol s'émeut jusque dans ses profondeurs, pour
t'accueillir à ton arrivée ; il réveille à cause de toi les
morts, tous les grands de la terre, il fait lever de leurs
trônes tous les rois des nations. 10Tous prennent la
parole pour te dire : Toi aussi, tu es sans force comme
nous, tu es devenu semblable à nous ! 11Ta majesté

l. Ap. 19:15 ; Mal. 4:1.
m. Joë. 2:31 ; Mt. 24:29 ; Mc. 13:24.
n. Ag. 2:6 , Hé. 12:25-26.
o. Na. 3:10.

est descendue dans le scheol, avec le son de tes luths ;
sous toi est une couche de vers, et les vers sont ta
couverture.

[Orgueil, rébellion et chute de Satan]

12Comment es-tu tombée du ciel, étoile du matin, fils
de l'aurore ? Toi qui foulais les nations, tu es abattu
à terre ! 13Tu disais en ton cœur : Je monterai au
ciel, je placerai mon trône au-dessus des étoiles de
Dieu ; je m'assiérai sur la montagne de l'assemblée,
à l'extrémité du nord ; 14je monterai sur le sommet
des nues, je serai semblable au Très-Haut. 15Mais tu
as été précipité dans le schéol, dans les profondeurs
de la fosse [p]. 16Ceux qui te voient fixent sur toi leurs
regards, ils te considèrent attentivement en disant :
Est-ce là cet homme qui faisait trembler la terre,
qui ébranlait les royaumes, 17qui réduisait le monde
habitable en désert, qui détruisait les villes, et ne
relâchait pas ses prisonniers, ni ne les renvoyait chez
eux ?

[Destruction de Babylone]

18Tous les rois des nations, oui, tous, reposent avec
honneur, chacun dans sa maison. 19Mais toi, tu as
été jeté loin de ton sépulcre, comme un rejeton
pourri, comme une dépouille de gens tués, transpercés
avec l'épée, qu'on jette sous les pierres d'une fosse,
comme un cadavre foulé aux pieds. 20Tu n'es pas
réuni à eux dans le sépulcre, car tu as ravagé ta terre,
tu as tué ton peuple. On ne parlera plus jamais de
la race des méchants. 21Préparez le massacre des
fils, à cause de l'iniquité de leurs pères ! Qu'ils ne
se relèvent pas pour posséder la terre et remplir le
monde d'ennemis. 22Je m'élèverai contre eux, dit
Yahweh des armées, et je supprimerai le nom et le
reste de Babylone, ses descendants et sa postérité [q],
dit Yahweh. 23J'en ferai le gîte du hérisson, et un
marécage, et je la balayerai avec le balai de la
destruction, dit Yahweh des armées.

[Jugement sur le roi d'Assyrie]

24Yahweh des armées l'a juré, en disant : Certaine-
ment ce que j'ai décidé arrivera, ce que j'ai résolu
s'accomplira. 25Je briserai le roi d'Assyrie dans mon
pays, je le foulerai aux pieds sur mes montagnes ;
et son joug leur sera ôté, et son fardeau sera ôté de
leurs épaules. 26Voilà la résolution prise contre toute
la terre, voilà la main étendue sur toutes les nations.

[Jugement sur le pays des Philistins]

27Car Yahweh des armées a pris cette résolution :
Qui s'y opposera ? Sa main est étendue : Qui la
détournera [r] ? 28L'année de la mort du roi Achaz, cet
oracle fut prononcé : 29 Ne te réjouis pas, pays des
Philistins, de ce que la verge de celui qui te frappait est
brisée ! Car de la racine du serpent sortira un basilic,
et son fruit sera un serpent brûlant qui vole. 30Alors
les plus pauvres pourront paître, et les malheureux
reposeront en sécurité ; mais je ferai mourir par la
faim ta racine, et ce qui restera de toi sera tué. 31Porte,
gémis ! Ville, lamente-toi ! Tremble, pays tout entier
des Philistins ! Car du nord, vient une fumée, une
troupe où nul combattant ne quitte son rang. 32Et
que répondra-t-on aux envoyés de cette nation ? On
répondra que Yahweh a fondé Sion, et que les affligés
de son peuple y trouvent un refuge.

[Jugement sur Moab]

15 Oracle sur Moab. La nuit même où elle est
ravagée, Ar-Moab est détruite ! La nuit même
où elle est ravagée, Kir-Moab est détruite !
2On monte à la maison des dieux et à Dibon, sur les
hauts lieux, pour pleurer ; Moab est en lamentations
sur Nebo et sur Médeba : Toutes les têtes sont rasées
et toutes les barbes sont coupées. 3Ils sont couverts
de sacs dans les rues ; sur les toits et dans les places,
tout genou gémit et fond en larmes [s]. 4Hesbon et
Elealé poussent des cris, on entend leur voix jusqu'à
Jahats ; même les guerriers de Moab se lamentent,
ils ont l'effroi dans l'âme. 5Mon cœur gémit sur
Moab, dont les fugitifs se sauvent jusqu'à Tsoar,
jusqu'à Eglat-Schelischija, comme une génisse de
trois ans ; car ils montent, en pleurant, la montée
de Luchith, et ils jettent des cris de détresse sur le
chemin de Choronaïm ; 6car les eaux de Nimrim sont
ravagées, l'herbe est desséchée, le gazon est détruit,
la verdure a disparu. 7C'est pourquoi ils surveillent

p. Voir commentaire Ge. 1:1-2.
q. Ap. 14:8 ; Ap. 18:2.
r. Ec. 7:13.
s. Jé. 48:38.

les richesses abondantes qu'ils ont acquises et leurs
réserves, ils les transportent au-delà du torrent des
saules. 8Car les cris environnent les frontières de
Moab, ses lamentations retentissent jusqu'à Eglaïm,
ses lamentations retentissent jusqu'à Beer-Elim. 9Et
les eaux de Dimon sont pleines de sang ; et j'enverrai
sur Dimon de nouveaux malheurs, des lions contre les
réchappés de Moab, contre le reste du pays.

[Moab recherche un refuge]

16 Envoyez les agneaux au souverain du pays,
envoyez-les du rocher du désert, à la mon-
tagne de la fille de Sion. 2Comme des oiseaux
volant ça et là, comme une nichée effarouchée, ainsi
seront les filles de Moab au passage de l'Arnon.
3Donne conseil, fais ce qui est juste, couvre-nous en
plein midi de ton ombre de la nuit, cache ceux que
l'on poursuit, ne trahis pas le fugitif. 4Que ceux de
mon peuple qui ont été chassés séjournent chez toi, ô
Moab ! Sois pour eux un refuge contre le dévastateur !
Car l'oppression cessera, la dévastation finira, celui
qui foule le pays disparaîtra. 5Et le trône s'affermira
par la clémence ; et sur ce trône siègera avec fidélité,
dans la tente de David, un juge ami du droit et zélé
pour la justice [t]. 6Nous avons entendu l'orgueil de
Moab, le peuple extrêmement orgueilleux, sa fierté,
son orgueil, son arrogance, et ses vains discours.
7C'est pourquoi Moab gémit sur Moab, tout gémit ;
vous soupirez sur les ruines de Kir-Haréseth, il n'y
aura que des gens blessés à mort. 8Car les campagnes
de Hesbon et le vignoble de Sibma languissent ;
les maîtres des nations ont brisé ses meilleurs ceps,
qui s'étendaient jusqu'à Jaezer, qui erraient dans le
désert : Les rameaux se prolongeaient, et allaient au-
delà de la mer. 9C'est pourquoi je pleure sur la vigne
de Sibma, comme sur Jaezer ; je vous arrose de mes
larmes, Hesbon, Elealé ! Car l'ennemi avec des cris
s'est jeté sur tes fruits d'été et sur ta moisson. 10La
joie et l'allégresse ont disparu des campagnes ; dans
les vignes, plus de chants, plus de réjouissances !
Le vendangeur ne foule plus le vin dans les cuves ;
j'ai fait cesser la chanson de la vendange [u]. 11C'est
pourquoi mes entrailles gémissent sur Moab, comme
une harpe, et mon cœur sur Kir-Harès. 12On voit
Moab qui se fatigue sur les hauts lieux ; il entre
dans son sanctuaire pour prier, et il ne peut rien
obtenir. 13Telle est la parole que Yahweh a prononcée
dès longtemps sur Moab. 14Et maintenant Yahweh a
parlé, en disant : Dans trois ans, comme les années
d'un mercenaire, la gloire de Moab sera avilie, avec
toute cette grande multitude ; et ce qui restera sera peu
de chose, et peu considérable.

[Oracle sur la chute de Damas et de ses alliés]

17 Oracle sur Damas. Voici, Damas est détruite
pour ne plus être une ville, et elle ne sera qu'un
monceau de ruines [v]. 2Les villes d'Aroër sont
abandonnées, elles sont livrées aux troupeaux ; ils s'y
couchent, et personne ne les effraie. 3Il n'y aura plus
de forteresse en Ephraïm, ni de royaume à Damas
et dans le reste de la Syrie ; ils seront comme la
gloire des enfants d'Israël, dit Yahweh des armées.
4En ce jour-là, la gloire de Jacob sera affaiblie, et la
graisse de sa chair s'évanouira. 5Il en sera comme
quand le moissonneur récolte les blés, et que son
bras coupe les épis [w] ; comme quand on ramasse les
épis dans la vallée de Rephaïm. 6Il en restera un
grappillage, comme quand on secoue l'olivier, et qu'il
reste deux ou trois olives en haut de la cime, quatre
ou cinq que l'olivier a produites dans ses branches à
fruits, dit Yahweh, le Dieu d'Israël. 7En ce jour-là,
l'homme regardera vers celui qui l'a fait, et ses yeux
se tourneront vers le Saint d'Israël. 8Il ne regardera
plus vers les autels, ouvrage de ses mains, et il ne
regardera plus ce que ses doigts ont fabriqué, les
images d'Asherah et les statues du soleil. 9En ce jour-
là, ses villes fortes seront comme des débris dans la
forêt et sur la cime des montagnes, abandonnés devant
les enfants d'Israël ; et ce sera un désert. 10Car tu as
oublié le Dieu de ton salut, tu ne t'es pas souvenue
du rocher [x] de ton refuge. C'est pourquoi tu as fait
des plantations d'agrément, tu as planté des ceps
étrangers. 11Lorsque tu les plantas, tu les entouras
d'une haie, et bientôt tu les fis fleurir, mais au moment
de la jouissance, la récolte a fui : Et la douleur est
sans remède. 12Malheur à la multitude de peuples

t. Da. 7:14 ; Lu. 1:33 ; Ap. 11:15 ; Mi. 4:7.
u. Jé. 48:31-34.
v. Jé. 49:23-27.
w. Mt. 13:24-30 ; Joë. 3:13.
x. Voir commentaire Es. 8:13-14.

nombreux, qui font un bruit comme le bruit des
mers ! Quel tumulte de nations, qui grondent comme
grondent les eaux puissantes. 13Les nations grondent
comme grondent les grandes eaux, il les menace, et
elles fuient au loin ; elles seront poursuivies comme
la balle des montagnes chassée par le vent, et comme
une boule poussée par un tourbillon. 14Au temps
du soir, voici une terreur soudaine ; avant le matin,
ils ne sont plus ! Voilà le partage de ceux qui nous
dépouillent, le sort de ceux qui nous pillent.

[Malheur sur l'Ethiopie]

18 Malheur à la terre dont les ailes retentissent,
qui est au-delà des fleuves de l'Ethiopie !
2Qui envoie sur mer des messagers, dans des
navires de jonc, voguant à la surface des eaux !
Allez, messagers rapides, vers la nation robuste et
vigoureuse, vers ce peuple redoutable, depuis là où
il est et par delà ; nation puissante et qui écrase tout,
et dont le pays est coupé par des fleuves. 3Vous
tous, habitants du monde, et vous qui habitez dans
le pays, regardez la bannière qui se dresse sur les
montagnes, écoutez le shofar qui sonne ! 4Car ainsi
m'a parlé Yahweh : Je me tiens tranquillement et je
regarde de ma demeure, par la chaleur de la lumière,
et par la vapeur de la rosée, au temps de la chaude
moisson. 5Car avant la moisson, quand la pousse est
achevée, quand la fleur devient un raisin qui mûrit,
il coupe les sarments avec des serpes, il enlève, il
tranche les ceps. 6Ils seront tous abandonnés aux
oiseaux de proie qui demeurent dans les montagnes,
et aux bêtes de la terre ; les oiseaux de proie passeront
l'été sur leurs cadavres, et toutes les bêtes de la terre
y passeront l'hiver. 7En ce temps-là, des offrandes
seront apportées à Yahweh des armées, par le peuple
fort et vigoureux, par le peuple redoutable depuis là
où il est et par delà, nation puissante et qui écrase tout,
et dont le pays est coupé par des fleuves ; elles seront
apportées là où réside le Nom de Yahweh des armées,
sur la montagne de Sion.

[Chute de l'Egypte]

19 Oracle sur l'Egypte. Voici, Yahweh est monté
sur une nuée rapide, il vient en Egypte ; et
les idoles d'Egypte s'enfuient de toutes parts
devant sa face, et le cœur des Egyptiens tombe en
défaillance[y]. 2J'armerai l'Egyptien contre l'Egyp-
tien, et l'on se battra frère contre frère, ami contre
ami, ville contre ville, et royaume contre royaume.
3L'esprit de l'Egypte disparaîtra du milieu d'elle, et
j'anéantirai son conseil ; ils consulteront les idoles et
les enchanteurs, ceux qui évoquent les morts et ceux
qui prédisent l'avenir. 4Et je livrerai l'Egypte entre les
mains d'un maître sévère ; un roi cruel dominera sur
eux, dit le Seigneur, Yahweh des armées. 5Les eaux
de la mer tariront, le fleuve séchera et tarira[z]. 6Les
fleuves deviendront infects, les canaux de l'Egypte
seront bas et desséchés, les joncs et les roseaux se
flétriront. 7Les prairies qui sont près du fleuve, et
sur l'embouchure du fleuve, tout ce qui aura été
semé le long du fleuve, se desséchera, se réduira en
poussière et périra. 8Les pêcheurs gémiront, tous ceux
qui jettent l'hameçon dans le fleuve se lamenteront,
et ceux qui étendent des filets sur les eaux languiront.
9Ceux qui travaillent le lin peigné et ceux qui tissent
des étoffes blanches seront confus. 10Les fondements
du pays seront brisés, tous les mercenaires auront
l'âme attristée. 11Certes les princes de Tsoan ne sont
que des insensés, les sages conseillers de Pharaon
forment un conseil stupide. Comment osez-vous dire
à Pharaon : Je suis fils des sages, fils des anciens rois ?
12Où sont-ils donc tes sages ? Qu'ils t'annoncent, je
te prie, s'ils le savent, ce que Yahweh des armées a
décrété contre l'Egypte. 13Les princes de Tsoan sont
devenus insensés, les princes de Noph se sont trom-
pés, les chefs des tribus égarent l'Egypte. 14Yahweh
a répandu au milieu d'elle un esprit de vertige[a], pour
qu'ils fassent chanceler les Egyptiens dans toutes
leurs actions, comme un homme ivre se vautre dans
son vomissement. 15Et l'Egypte sera hors d'état de
faire ce que font la tête et la queue, la branche de
palmier et le roseau.

[L'Egypte et l'Assyrie dans le royaume du messie]

16En ce jour-là, l'Egypte sera comme des femmes :
Elle sera effrayée et tremblera, en voyant s'agiter
la main de Yahweh des armées quand il la lèvera

y. Jé. 43:12.
z. Jé. 51:36.
a. 1 R. 22:18-22.

contre elle. 17Et la terre de Juda sera pour l'Egypte
un objet d'effroi ; tous ceux à qui l'on en parlera
seront dans l'épouvante, à cause de la résolution
prise contre elle par Yahweh des armées. 18En ce
jour-là, il y aura cinq villes au pays d'Egypte qui
parleront la langue de Canaan, et qui jureront par
Yahweh des armées : L'une sera appelée ville de
la destruction. 19En ce même temps, il y aura un
autel à Yahweh au milieu du pays d'Egypte, et sur
la frontière un monument à Yahweh. 20Ce sera un
signe et un témoignage pour Yahweh des armées
dans le pays d'Egypte ; car ils crieront à Yahweh à
cause des oppresseurs, et il leur enverra un sauveur
et un défenseur pour les délivrer[b]. 21Et Yahweh
se fera connaître aux Egyptiens, et les Egyptiens
connaîtront Yahweh en ce jour-là ; ils le serviront,
ils feront des sacrifices et des offrandes, ils feront
des vœux à Yahweh et les accompliront. 22Ainsi
Yahweh frappera les Egyptiens, il les frappera, mais
il les guérira ; et ils se convertiront à Yahweh qui les
exaucera et les guérira. 23En ce jour-là, il y aura une
route d'Egypte en Assyrie : Les Assyriens iront en
Egypte, et les Egyptiens en Assyrie, et les Egyptiens
et les Assyriens serviront Yahweh. 24En ce même
temps, Israël sera, lui troisième, uni à l'Egypte et à
l'Assyrie, et la bénédiction sera au milieu de la terre.
25Yahweh des armées les bénira, en disant : Béni soit
l'Egypte mon peuple, et bénie soit l'Assyrie œuvre de
mes mains, et Israël mon héritage.

[Conquête de l'Egypte et de l'Ethiopie]

20 L'année où Tharthan, envoyé par Sargon, roi
d'Assyrie, vint assiéger Asdod et s'en empara,
2en ce temps-là, Yahweh parla par le ministère
d'Esaïe fils d'Amots, et lui dit : Va, détache le sac
de tes reins et ôte tes souliers de tes pieds. Il fit
ainsi, marchant nu et déchaussé. 3Puis Yahweh dit :
De même que mon serviteur Esaïe marche nu et
déchaussé, ce qui sera dans trois ans un signe et un
présage pour l'Egypte et pour l'Ethiopie, 4de même le
roi d'Assyrie emmènera de l'Egypte et de l'Ethiopie
captifs et exilés les jeunes hommes et les vieillards,
nus et déchaussés, ayant les hanches découvertes, ce
qui sera l'opprobre de l'Egypte[c]. 5Ils seront effrayés,
et ils seront honteux à cause de l'Ethiopie en qui ils
avaient mis leur confiance, et de l'Egypte dont ils
se glorifiaient. 6Et les habitants de cette côte diront
en ce jour-là : Voilà ce qu'est devenu le peuple en
qui nous espérions, vers qui nous courions chercher
du secours, pour être délivrés du roi d'Assyrie !
Comment échapperions-nous ?

[Prophétie sur la chute de Babylone]

21 Oracle sur le désert de la mer. Il vient du
désert, de la terre redoutable, comme s'avance
l'ouragan du pays du midi. 2Une vision ter-
rible m'a été révélée. L'oppresseur opprime, le dé-
vastateur dévaste. Monte, Elam ! Assiège, Médie ! Je
fais cesser tous les soupirs. 3C'est pourquoi mes reins
sont remplis de douleur ; les angoisses me saisissent
comme les douleurs de celle qui enfante ; je suis
tourmenté à cause de ce que j'ai entendu, et j'ai été
tout troublé à cause de ce que j'ai vu. 4Mon cœur est
troublé, la terreur s'empare de moi ; la nuit de mes
plaisirs devient une nuit d'épouvante. 5On dresse une
table, la sentinelle veille, on mange, on boit. Levez-
vous, princes ! Oignez le bouclier ! 6Car ainsi m'a
parlé le Seigneur : Va, place la sentinelle, et qu'elle
rapporte ce qu'elle verra[d]. 7Elle vit de la cavalerie,
des cavaliers deux à deux, des cavaliers sur des ânes,
des cavaliers sur des chameaux ; et elle était attentive,
très attentive. 8Puis elle s'écria comme un lion :
Seigneur, je me tiens sur la tour toute la journée,
et je suis à mon poste toutes les nuits ; 9Et voici, il
vient de la cavalerie, des cavaliers deux à deux ! Elle
prit encore la parole, et dit : Elle est tombée, elle
est tombée, Babylone[e], et toutes les images taillées
de ses dieux sont brisées par terre. 10C'est ce que
j'ai foulé, et le grain que j'ai battu dans mon aire. Je
vous ai annoncé ce que j'ai entendu de Yahweh des
armées, du Dieu d'Israël. 11Oracle sur Duma. On me
crie de Séir : Ô sentinelle ! Qu'en est-il de la nuit ?
Ô sentinelle ! Qu'en est-il de la nuit ? 12La sentinelle
répond : Le matin vient, la nuit aussi. Si vous voulez
interroger, interrogez. Convertissez-vous, et revenez.

b. Es. 43:11.
c. 2 S. 10:4 ; Es. 3:17 ; Jé. 13:22-26.
d. Ez. 33:1-19.
e. Prophétie sur la chute de Babylone. Voir Jé. 50 et 51 ; Ap.18.

[Malédiction sur l'Arabie]

13Oracle sur l'Arabie. Vous passerez pêle-mêle la
nuit dans la forêt, caravanes de Dedan ! 14Portez de
l'eau à ceux qui ont soif ; les habitants du pays de
Théma portent du pain aux fugitifs. 15Car ils fuient
devant les épées, devant l'épée nue, devant l'arc
tendu, devant une bataille acharnée. 16Car ainsi m'a
parlé le Seigneur : Encore une année, comme les
années d'un mercenaire, et toute la gloire de Kédar
prendra fin. 17Il ne restera qu'un petit nombre des
vaillants archers, fils des Kédar, car Yahweh le Dieu
d'Israël l'a déclaré.

[Malédiction sur la vallée des visions, Jérusalem]

22 Oracle sur la vallée des visions. Qu'as-tu
maintenant, que tu sois toute montée sur les
toits ? 2Ville bruyante, pleine de tumulte, ville
joyeuse ! Tes morts ne périront pas par l'épée, ils ne
mourront pas par la guerre. 3Tous tes chefs fuient en-
semble, ils sont faits prisonniers par les archers ; tous
tes habitants qui sont trouvés sont faits prisonniers
ensemble tandis qu'ils prennent au loin la fuite. 4C'est
pourquoi je dis : Détournez de moi les regards, que je
pleure amèrement. N'insistez pas pour me consoler
du désastre de la fille de mon peuple. 5Car c'est
un jour de trouble, d'oppression et de confusion[f],
envoyé par le Seigneur, Yahweh des armées, dans la
vallée des visions. Il s'en va démolir la muraille, et les
cris retentissent jusqu'à la montagne. 6Même Elam
porte le carquois, avec des chars pleins d'hommes
et des cavaliers ; Kir découvre le bouclier. 7Tes plus
belles vallées sont remplies de chars, et les cavaliers
se rangent tous en bataille à tes portes. 8Le voile
de Juda est levé, et en ce jour tu visites les armures
de la maison de la forêt. 9Vous voyez les brèches
nombreuses faites à la cité de David, et vous retenez
les eaux de l'étang inférieur. 10Vous comptez les
maisons de Jérusalem, et vous démolissez les maisons
pour fortifier la muraille. 11Vous faites un réservoir
d'eau entre les deux murailles, pour les eaux de
l'ancien étang. Mais vous ne regardez pas vers celui
qui a voulu ces choses, vous ne voyez pas celui qui
les a préparées de loin. 12Le Seigneur, Yahweh des
armées, vous appelle en ce jour à pleurer et à vous
frapper la poitrine, à vous raser la tête et à ceindre le
sac[g]. 13Et voici il y a de la joie et de l'allégresse ! On
égorge des bœufs et l'on tue des moutons, on mange
la viande, et l'on boit du vin ; puis on dit : Mangeons
et buvons, car demain nous mourrons[h] ! 14Yahweh
des armées me l'a déclaré, disant : Non, cette iniquité
ne sera point pardonnée que vous ne soyez morts, dit
le Seigneur, Yahweh des armées.

[Eliakim succède à Schebna]

15Ainsi parle le Seigneur, Yahweh des armées : Va,
entre chez ce trésorier, chez Schebna, gouverneur du
palais et dis-lui : 16Qu'as-tu à faire ici, et qu'as-tu ici
qui t'appartienne, que tu creuses ici un sépulcre ? Il se
creuse un sépulcre en hauteur, il se taille une demeure
dans le rocher. 17Voici, ô homme ! Yahweh te jettera
au loin avec un bras vigoureux ; il t'enveloppera
entièrement. 18Il te fera rouler, rouler comme une
balle sur une terre large et spacieuse ; là tu mourras,
là seront tes chars magnifiques, ô toi qui es la honte
de la maison de ton Seigneur ! 19Je te chasserai de
ton poste, Yahweh t'arrachera de ton service. 20En
ce jour-là, j'appellerai mon serviteur Eliakim, fils de
Hilkija. 21Je le revêtirai de ta tunique, je le ceindrai
de ta ceinture, et je remettrai ton pouvoir entre ses
mains, il sera un père pour les habitants de Jérusalem,
et pour la maison de Juda. 22Je mettrai la clef de la
maison de David sur son épaule ; quand il ouvrira,
nul ne fermera ; quand il fermera, nul n'ouvrira[i].
23Je l'enfoncerai comme un clou dans un lieu sûr, et il sera
un trône de gloire pour la maison de son père. 24Il
sera le soutien de toute la gloire de la maison de son
père, des rejetons grands et petits ; de tous les petits
ustensiles, des bassins jusqu'à tous les instruments
de musique. 25En ce jour-là, dit Yahweh des armées,
le clou enfoncé dans un lieu sûr sera enlevé, il sera
abattu et tombera, et le fardeau qui était sur lui sera
retranché, car Yahweh a parlé.

[Chute de Tyr]

f. Lam. 1:5 ; Lam. 2:2.
g. Joë 1:13 ; Ez. 7:18.
h. Es. 56:12 ; 1 Co. 15:32.
i. La clé de David est le symbole de l'autorité du Messie (Es. 9:5 ; Mt. 28:18 ; Ap. 3:7-8)

23 Oracle sur Tyr. Lamentez-vous, navires de
Tarsis ! Car elle est détruite, il n'y a plus de
maisons, on n'y entre plus ! C'est du pays de
Kittim que la nouvelle leur est venue. 2Habitants de la
côte, taisez-vous, toi qui étais remplie de marchands
de Sidon, et de ceux qui parcouraient la mer ! 3A
travers les grandes eaux, les grains de Shichor, la
moisson du Nil était pour elle son revenu ; elle était
le marché des nations[j]. 4Sois confuse, ô Sidon ! Car
ainsi parle la mer, la forteresse de la mer, en disant :
Je n'ai point eu de douleurs, je n'ai point enfanté, je
n'ai point nourri de jeunes gens ni élevé de vierges.
5Quand les Egyptiens sauront la nouvelle, ils seront
dans l'angoisse en apprenant la chute de Tyr. 6Passez
à Tarsis, lamentez-vous, habitants de la côte ! 7Est-ce
là votre ville joyeuse ? Elle avait une origine antique,
et ses propres pieds la mènent séjourner dans un pays
étranger. 8Qui a pris cette résolution contre Tyr, la
distributrice des couronnes, elle dont les marchands
étaient des princes, dont les trafiquants étaient les
grands de la terre[k] ? 9C'est Yahweh des armées qui
a pris cette résolution, pour flétrir l'orgueil de toute
la noblesse, et pour avilir les plus grands de la terre.
10Parcours ton pays, comme un fleuve, ô fille de
Tarsis ! Plus de ceinture qui te retienne ! 11Yahweh
a étendu sa main sur la mer, il a fait trembler les
royaumes ; il a ordonné la destruction des forteresses
de Canaan. 12Il a dit : Tu ne te livreras plus à la joie,
vierge déshonorée, fille de Sidon ! Lève-toi, passe au
pays de Kittim ! Même là, il n'y a pas de repos pour
toi. 13Vois le pays des Chaldéens ; ce peuple n'existait
pas autrefois ; Assur[l] l'a fondé pour les gens du
désert ; ils élèvent des tours, ils renversent les palais
de Tyr, ils les mettent en ruines. 14Lamentez-vous,
navires de Tarsis ! Car votre forteresse est détruite !
15En ce jour-là, Tyr tombera dans l'oubli soixante-dix
ans, selon les jours d'un roi. Mais au bout de soixante-
dix ans[m], il en sera de Tyr comme de la femme
prostituée dont parle la chanson : 16Prends la harpe,
fais le tour de la ville, ô prostituée qu'on oublie ! Joue
bien, répète tes chants, afin qu'on se souvienne de
toi. 17Au bout de soixante-dix ans, Yahweh visitera
Tyr, mais elle retournera au salaire de sa prostitution,
et elle se prostituera à tous les royaumes de la terre,
sur la face du sol. 18Mais son gain et son salaire
seront consacrés à Yahweh ; ils ne seront ni entassés
ni conservés ; car son gain fournira pour ceux qui
habitent dans la présence de Yahweh, une nourriture
abondante et des vêtements magnifiques.

[Désastre après l'invasion babylonienne]

24 Voici, Yahweh dévaste la terre et la rend
déserte, il en bouleverse la face et disperse
les habitants[n]. 2Et il en est du sacrificateur
comme du peuple, du maître comme de son serviteur,
de la maîtresse comme de sa servante, du vendeur
comme de l'acheteur, du prêteur comme de l'emprun-
teur, du créancier comme du débiteur. 3La terre est
entièrement dévastée et livrée au pillage, car Yahweh
a prononcé cet arrêt. 4La terre mène le deuil, elle
est déchue ; la terre habitée est devenue languissante,
elle est déchue ; les plus distingués du peuple de
la terre sont languissants. 5La terre était profanée
par ses habitants qui marchent sur elle ; car ils ont
transgressé les lois, ils ont changé les ordonnances,
et ont enfreint l'alliance éternelle[o]. 6C'est pourquoi
la malédiction dévore la terre, et ses habitants portent
la peine de leurs crimes ; c'est pourquoi les habitants
de la terre sont consumés et il n'en reste qu'un petit
nombre. 7Le vin excellent pleure, la vigne languit,
tous ceux qui avaient le cœur joyeux soupirent. 8La
joie des tambours a cessé ; la gaîté bruyante a pris
fin, la joie de la harpe a cessé. 9On ne boit plus
de vin en chantant ; les liqueurs fortes sont amères
au buveur. 10La ville informe est en ruines ; toutes
les maisons sont fermées, on n'y entre plus. 11On
crie dans les rues parce que le vin manque ; toute
réjouissance a disparu, l'allégresse est bannie de la
terre. 12La désolation est restée dans la ville, et les
portes abattues sont en ruines. 13Car il en est au milieu
de la terre, et parmi les peuples, comme quand on
secoue l'olivier, comme quand on grappille après la
vendange.

j. Ez. 27.
k. Ap. 18:9-18.
l. Assur : Le second fils de Sem (Ge. 10:22). L'ancêtre des Assyriens.
m. Jé. 25 : 11-12.
n. Ge. 11:1-8.
o. Da. 7:25.

[Un reste célèbre Yahweh]

14Ils élèvent leur voix, ils poussent des cris d'allé-
gresse ; et des bords de la mer, ils célèbrent la majesté
de Yahweh. 15C'est pourquoi glorifiez Yahweh dans
les lieux où brille la lumière, le Nom de Yahweh, le
Dieu d'Israël, dans les îles de la mer. 16De l'extrémité
de la terre nous entendons des cantiques : Gloire au
Juste ; mais moi je dis : Je suis perdu ! Je suis perdu !
Malheur à moi ! Les pillards pillent, et les pillards ont
les vêtements des perfides.

[Manifestation du règne de Yahweh]

17La terreur, la fosse et le piège sont sur toi, habitant
de la terre. 18Celui qui fuit devant les cris de la
terreur tombe dans la fosse ; et celui qui remonte
hors de la fosse se prend au filet ; car les écluses
d'en haut s'ouvrent et les fondements de la terre
tremblent. 19La terre est entièrement déchirée, la terre
se brise entièrement, la terre chancelle. 20La terre
chancelle comme un homme ivre, elle vacille comme
une cabane ; son péché pèse sur elle, elle tombe et
ne se relève plus. 21En ce jour-là, Yahweh châtiera
en haut, l'armée d'en haut, et sur la terre les rois
de la terre. 22Ils seront assemblés captifs dans une
prison, ils seront enfermés dans des cachots, et après
plusieurs jours ils seront châtiés. 23La lune rougira
et le soleil sera honteux quand Yahweh des armées
règnera sur la montagne de Sion et à Jérusalem,
resplendissant de gloire en présence de ses anciens [p].

[Le royaume de Yahweh]

25 Ô Yahweh, tu es mon Dieu ; je t'exalterai, je
célébrerai ton nom, car tu as fait des choses
merveilleuses ; tes desseins conçus d'avance
se sont fidèlement accomplis. 2Car tu as réduit la ville
en un monceau de pierres, la cité forte en ruines ;
le palais des étrangers qui était dans la ville ne sera
jamais rebâti. 3C'est pourquoi les peuples puissants
te glorifient, les villes des nations redoutables te
craignent. 4Tu as été un refuge pour le faible, un
refuge pour le malheureux dans sa détresse, un refuge
contre la tempête, un ombrage contre la chaleur ; car
le souffle des tyrans est comme l'ouragan qui frappe
une muraille. 5Tu rabaisses le bruit tumultueux des
étrangers ; comme la chaleur dans un pays brûlant,
comme la chaleur est étouffée par l'ombre d'un
nuage, ainsi ont été étouffés les chants de triomphe
des tyrans. 6Yahweh des armées prépare à tous les
peuples sur cette montagne un festin de mets suc-
culents, un festin de vins vieux, de mets succulents,
pleins de mœlle, de vins vieux, bien épurés [q]. 7Et il
détruit sur cette montagne le voile qui est sur tous les
peuples, la couverture qui couvre toutes les nations.
8Il engloutit la mort par sa victoire [r] ; le Seigneur
Yahweh essuie les larmes de tous les visages [s], et il
ôte l'opprobre de son peuple de toute la terre [t], car
Yahweh a parlé. 9Et l'on dira en ce jour-là : Voici,
c'est notre Dieu, en qui nous avons confiance, et c'est
lui qui nous sauve ; c'est Yahweh, en qui nous avons
confiance ; soyons dans l'allégresse, et réjouissons-
nous de son salut ! 10Car la main de Yahweh repose
sur cette montagne ; et Moab est foulé aux pieds sous
lui, comme on foule la paille dans une mare à fumier.
11Au milieu de cette mare, il étend ses mains, comme
le nageur les étend pour nager ; et Yahweh abat son
orgueil, ainsi que l'artifice de ses mains. 12Il renverse,
il précipite les fortifications élevées de tes murailles,
il les fait crouler à terre, et les réduit en poussière.

[Adoration à Yahweh]

26 En ce jour-là, on chantera ce cantique dans le
pays de Juda : Nous avons une ville forte ; Il
nous donne le salut [u] pour murailles et pour

p. Mt. 24:29 ; 2 Pi. 3:10-12 ; Ap. 6:12.
q. Mt. 22:2 ; Ap. 3:20.
r. 1 Co. 15:54.
s. Ap. 7:17 ; Ap. 7:17.
t. Lu. 1:25.
u. Le mot salut vient du mot « Yeshuw'ah ». Cette même racine a donné le prénom Jésus qui signifie Yahweh sauve. Jésus est notre muraille et notre rempart. Dans Ex. 15:2, Moïse identifie Yahweh à « Yeshuw'ah » c'est-à-dire à Jésus. Dans 1 Ch. 16:23, il est dit que « Yeshuw'ah » doit être annoncé tous les jours. Dans Ps. 62:2, il est présenté comme Dieu et le Rocher. Dans Es. 12:2, il est le Dieu qui sauve. Jacob et David avaient mis en lui leur espoir (Ge. 49:18 ; Ps. 119:166). Dans Es. 49:6, il est dit que le salut (« Yeshuw'ah » ou Jésus) doit être annoncé aux extrémités de la terre, et cela est répété et confirmé en Mt. 28:18-20. Es. 56:1 nous apprend que celui qui vient s'appelle « Yeshuw'ah ». Es. 59:17 le présente comme notre casque, ce qui fait écho au casque du salut en Ep. 6:17. Les murs de la Nouvelle Jérusalem portent

rempart. 2Ouvrez les portes, laissez entrer la nation
juste et fidèle. 3A celui qui s'appuie sur toi, tu assures
la vraie paix, parce qu'on se confie en toi [v]. 4Confiez-
vous en Yahweh à perpétuité, car Yahweh Dieu est le
rocher [w] des siècles. 5Il a renversé ceux qui habitaient
les hauteurs, il a abaissé la ville de haute retraite, il l'a
abaissée jusqu'à terre, il l'a fait descendre jusqu'à la
poussière. 6Elle est foulée aux pieds, aux pieds, dis-je,
des pauvres, sous les pas des misérables. 7Le chemin
du juste est la droiture ; tu aplanis le chemin du juste.
8Aussi t'avons-nous attendu, ô Yahweh, sur la voie de
tes jugements ! Ton Nom et ton souvenir sont le désir
de notre âme. 9Mon âme te désire pendant la nuit et
mon esprit te cherche au-dedans de moi ; car lorsque
tes jugements s'exercent sur la terre, les habitants
du monde apprennent la justice. 10Si l'on fait grâce
au méchant, il n'apprend pas la justice, mais il agit
méchamment sur la terre de la droiture, et il n'a point
égard à la majesté de Yahweh. 11Yahweh, ta main est
élevée, mais ils ne l'aperçoivent pas. Qu'ils voient ton
zèle pour ton peuple, et qu'ils soient confus ! Et le feu
dont tu punis tes ennemis les dévorera. 12Yahweh ! Tu
nous procures la paix, car tout ce que nous faisons,
c'est toi qui l'accomplis pour nous. 13Yahweh, notre
Dieu, d'autres maîtres que toi ont dominé sur nous,
mais c'est par toi seul que nous pouvons invoquer
ton Nom. 14Ils sont morts, ils ne revivront plus, des
ombres ne se relèveront pas ; car tu les as châtiés
et exterminés, et tu en as détruit tout souvenir [x].
15Multiplie le peuple, ô Yahweh ! Multiplie le peuple,
tu as été glorifié, mais tu les as jetés loin dans toutes
les extrémités de la terre.

[Un reste épargné de la colère de Yahweh]

16Yahweh, ils t'ont cherché quand ils étaient dans
la détresse ; ils se sont répandus en prières quand
tu les as châtiés. 17Comme une femme enceinte sur
le point d'accoucher se tord et crie au milieu de
ses douleurs, ainsi avons-nous été loin de ta face ô
Yahweh ! 18Nous avons conçu et nous avons éprouvé
des douleurs, et nous n'avons enfanté que du vent : La
terre n'est pas sauvée, et ses habitants ne tomberaient
point par notre force. 19Tes morts vivront ! Même
mon corps mort vivra ! Ils se relèveront. Réveillez-
vous et réjouissez-vous avec des chants de triomphe,
vous, habitants de la poussière ; car ta rosée est
comme la rosée des herbes, et la terre jettera de-
hors les morts [y]. 20Va, mon peuple, entre dans tes
chambres, et ferme ta porte derrière toi [z] ; cache-toi
pour un petit moment, jusqu'à ce que l'indignation
soit passée. 21Car voici, Yahweh s'en va sortir de son
lieu pour visiter l'iniquité des habitants de la terre,
commise contre lui ; alors la terre découvrira le sang
qu'elle aura reçu et ne couvrira plus ceux qu'on a mis
à mort.

[Israël rétabli]

27 En ce jour-là, Yahweh frappera de sa dure,
grande et forte épée le léviathan [a], serpent
fuyard, le léviathan, dis-je, serpent tortueux,
et il tuera le monstre qui est dans la mer. 2En ce
jour-là, chantez, sur la vigne désirable [b]. 3C'est moi
Yahweh, j'en suis le gardien, je l'arrose à chaque
instant, je la garde nuit et jour, afin que personne ne
lui fasse du mal. 4Il n'y a point de colère en moi ;
qu'on me donne des ronces, des épines à combattre !
Je marcherai contre elles, je les consumerai toutes
ensemble. 5A moins qu'on ne me prenne pour un
refuge, qu'on fasse la paix avec moi, qu'on fasse la
paix avec moi. 6Dans les temps à venir, Jacob prendra
racine, Israël poussera des fleurs et des rejetons, et il
remplira le monde de ses fruits. 7Dieu l'a-t-il frappé
comme il a frappé ceux qui le frappaient ? L'a-t-il
tué comme il a tué ceux qui le tuaient ? 8C'est avec
mesure que tu l'as châtié en le rejetant, lorsqu'il fut
emporté par le souffle impétueux du vent d'orient.
9Ainsi l'iniquité de Jacob a été expiée, et voici le
fruit du pardon de son péché ; Dieu a rendu toutes
les pierres des autels pareilles à des pierres de chaux
réduites en poussière ; les idoles d'Asherah et les

son Nom (Es. 60:18). Ha. 3:8 nous dit que « Yeshuw'ah » montera sur ses chevaux, corroborant le récit de son retour en gloire dans Ap. 19 : 11-20. « Yeshuw'ah » est notre flambeau selon Es. 62 : 1 et Ap. 21 : 23.

v. Ph. 4:6-7 ; Es. 57:19.
w. Voir commentaire en Es. 8:13-14.
x. Ec. 9:5.
y. Da. 12:2 ; 1 Co. 15:52 ; Os. 13:14.
z. Mt. 6:6.
a. Job. 40:20 ; Ps. 104:26.
b. Esaïe annonce ici le rétablissement d'Israël. Voir également Ro. 11:1-24.

colonnes du soleil ne se relèveront plus. 10Car la ville
forte est solitaire, la demeure agréable est abandonnée
et délaissée comme le désert. Là pâture le veau, il s'y
couche et broute les branches. 11Quand les rameaux
sèchent, on les brise ; des femmes viennent pour les
brûler. C'était un peuple sans intelligence [c] ; aussi
celui qui l'a fait n'a point eu pitié de lui, celui qui
l'a formé ne lui a point fait grâce. 12En ce jour-là,
Yahweh secouera des fruits, depuis le cours du fleuve
jusqu'au torrent d'Egypte ; et vous serez ramassés un
à un, ô enfants d'Israël. 13En ce jour-là, on sonnera
du grand shofar, et ceux qui étaient exilés au pays
d'Assyrie, ou fugitifs au pays d'Egypte, reviendront
et se prosterneront devant Yahweh, sur la sainte
montagne, à Jérusalem.

[Malheur et captivité d'Ephraïm En assyrie]

28 Malheur à la couronne orgueilleuse des
ivrognes d'Ephraïm, à la fleur fanée qui fait
l'éclat de sa parure, qui est sur le sommet
de la fertile vallée, de ceux qui sont vaincus par
le vin ! 2Voici, le Seigneur tient dans sa main un
homme fort et puissant, semblable à un orage de
grêle, à un ouragan destructeur, comme une tempête
de grosses eaux débordées ; il la fait tomber à terre
avec force. 3Elle sera foulée aux pieds, la couronne
orgueilleuse des ivrognes d'Ephraïm. 4Et la fleur
fanée, qui fait l'éclat de sa parure sur le sommet
de la fertile vallée, sera comme une figue précoce
qu'on aperçoit avant la récolte, et qui à peine dans
la main, est aussitôt dévorée. 5En ce jour-là, Yahweh
des armées sera une couronne éclatante et un diadème
de gloire pour le reste de son peuple. 6Un esprit
de justice pour celui qui est assis au siège de la
justice, et une force pour ceux qui dans le combat
repoussent l'ennemi jusqu'à ses portes. 7Mais eux
aussi, ils chancellent dans le vin, et les boissons
enivrantes leur donnent des vertiges ; sacrificateurs
et prophètes chancellent dans les boissons fortes ; ils
sont vaincus par le vin, ils ont des vertiges à cause des
boissons enivrantes ; ils chancellent en prophétisant,
ils vacillent en rendant la justice. 8Toutes leurs tables
sont pleines de vomissements et d'ordures ; il n'y a
plus de place ! 9A qui veut-on enseigner la sagesse ?
A qui veut-on donner des leçons ? Est-ce à des enfants
qui viennent d'être sevrés, qui viennent de quitter
la mamelle ? 10Car il faut leur donner précepte sur
précepte, précepte sur précepte, règle sur règle, règle
sur règle, un peu ici, un peu là [d]. 11C'est pourquoi,
c'est par des lèvres qui balbutient et par une langue
étrangère qu'il parlera à ce peuple. 12Il leur disait :
Voici le repos, laissez reposer celui qui est fatigué ;
voici le lieu du repos ! Mais ils n'ont point voulu
écouter. 13Ainsi la parole de Yahweh sera pour eux
précepte sur précepte, précepte sur précepte, règle sur
règle, règle sur règle, un peu ici, un peu là ; afin qu'en
marchant ils tombent à la renverse, afin qu'ils soient
brisés, qu'ils tombent dans le piège, et qu'ils soient
pris.

[Yahweh rompt le pacte du scheol par une pierre angulaire]

14C'est pourquoi écoutez la parole de Yahweh, vous
hommes moqueurs, qui dominez sur ce peuple qui
est à Jérusalem ! 15Car vous dites : Nous avons fait
un pacte avec la mort, nous avons réalisé une vision
avec le scheol ; quand le fléau débordé passera, il ne
nous atteindra pas, car nous avons la fausseté pour
refuge et le mensonge pour abri. 16C'est pourquoi
ainsi parle le Seigneur Yahweh : Voici, je mettrai pour
fondement en Sion une pierre [e], une pierre éprouvée,
la pierre angulaire, la plus précieuse, pour être un
fondement solide ; celui qui croira n'aura point hâte
de fuir. 17Je ferai de la droiture une règle, et de la
justice un niveau ; et la grêle emportera le refuge de la
fausseté, et les eaux inonderont l'abri du mensonge.
18Et votre alliance avec la mort sera détruite, votre
pacte avec le scheol ne subsistera pas ; quand le fléau
débordé passera, vous serez foulés par lui. 19Chaque
fois qu'il passera, il vous emportera, car il passera
tous les matins, le jour et la nuit ; et dès qu'on entendra
son bruit, il y aura de l'épouvante. 20Car le lit sera
trop court pour s'y étendre, et la couverture trop
étroite pour s'en envelopper. 21Car Yahweh se lèvera
comme à la montagne de Peratsim, et il sera ému
comme dans la vallée de Gabaon, pour faire son
œuvre, son œuvre extraordinaire, et pour exécuter son
travail, son travail inconnu. 22Maintenant donc, ne
vous livrez plus à la moquerie, de peur que vos liens
ne soient renforcés, car la destruction de tout le pays

c. De. 32:28 ; Es. 1:3.
d. Hé. 5:12.
e. Voir commentaire en Es. 8:13-16.

est résolue ; je l'ai appris du Seigneur, de Yahweh
des armées. 23Prêtez l'oreille, et écoutez ma voix ;
soyez attentifs, et écoutez mon discours ! 24Celui
qui laboure pour semer, laboure-t-il tous les jours ?
Ouvre-t-il et brise-t-il toujours son terrain ? 25N'est-
ce pas après en avoir aplani la surface qu'il répand le
cumin, qu'il met le froment par rangées, l'orge à une
place marquée, et l'épeautre[f] sur les bords ? 26Son
Dieu lui a enseigné la règle à suivre et l'a instruit.
27Car on ne foule pas la nielle avec le traîneau, et
on ne tourne point la roue du chariot sur le cumin ;
mais on bat la nielle avec la verge, et le cumin avec
le bâton. 28On bat le blé avec lequel on fait le pain,
mais le laboureur ne le bat pas toujours ; il y pousse
la roue du chariot et les chevaux, mais il ne l'écrase
pas. 29Cela aussi vient de Yahweh des armées qui est
admirable en conseil et magnifique en sagesse.

[Avertissement d'un châtiment imminent]

29 Malheur à Ariel[g], à Ariel, la ville dont David
fit sa demeure ! Ajoutez année à année, qu'on
égorge des victimes pour les fêtes. 2Mais je
mettrai Ariel à l'étroit, il y aura des plaintes et
des gémissements ; et la ville sera pour moi comme
un Ariel. 3Car je t'investirai de toutes parts, je
t'assiégerai au moyen des postes armés, j'élèverai
contre toi des retranchements. 4Tu seras abaissée, et
tu parleras depuis la terre, et ta parole sortira étouffée
par la poussière, ta voix sortira de terre comme celle
d'un évocateur d'esprits, et c'est de la poussière
que tu murmureras tes discours. 5La multitude de
tes étrangers sera comme une fine poussière ; cette
multitude de guerriers sera comme la balle qui vole, et
cela tout à coup, en un instant. 6C'est de Yahweh des
armées que viendra le châtiment, avec des tonnerres,
des tremblements de terre, et un grand bruit[h] ; avec
l'ouragan et la tempête, et avec la flamme d'un feu
dévorant. 7Et comme il en est d'un songe, d'une
vision nocturne, ainsi en sera-t-il de la multitude de
toutes les nations qui feront la guerre à Ariel, de
tous ceux qui l'attaqueront, elle et sa forteresse, et
qui la serreront de près. 8Comme celui qui a faim
rêve qu'il mange, mais quand il s'éveille son âme est
vide ; et comme celui qui a soif rêve qu'il boit, mais
quand il s'éveille il est épuisé, et son âme est altérée,
ainsi sera-t-il de la multitude de toutes les nations qui
combattront contre la montagne de Sion.

[Yahweh donne les raisons du châtiment]

9Soyez étonnés et stupéfaits ! Fermez les yeux et
devenez aveugles ! Ils sont ivres, mais non de vin ;
ils chancellent, mais ce n'est pas l'effet des liqueurs
fortes. 10Car Yahweh a répandu sur vous un esprit
d'assoupissement[i] ; il a fermé vos yeux, les pro-
phètes ; il a voilé vos têtes, les voyants. 11Toute vision
est pour vous comme les paroles d'un livre cacheté
que l'on donne à un homme qui sait lire en lui disant :
Nous te prions, lis donc cela ! Et qui répond : Je ne le
puis, car il est cacheté. 12Ou comme un livre que l'on
donne à un homme qui ne sait pas lire, en lui disant :
Nous te prions, lis donc cela ! Et qui répond : Je ne sais
pas lire. 13C'est pourquoi le Seigneur dit : Quand ce
peuple s'approche de moi, il m'honore de sa bouche
et des lèvres, mais son cœur est éloigné de moi ; et
la crainte qu'il a de moi n'est qu'un commandement
enseigné par des hommes[j]. 14A cause de cela, voici,
je frapperai encore ce peuple par des prodiges et
des miracles ; et la sagesse de ses sages périra, et
l'intelligence de ses hommes intelligents disparaîtra.
15Malheur à ceux qui cachent profondément leurs
desseins, pour les dérober à Yahweh, qui font leurs
œuvres dans les ténèbres, et qui disent : Qui nous
voit, et qui nous connaît[k] ? 16Pervers que vous êtes !
L'argile doit-elle être estimée à l'égale du potier, pour
que l'ouvrage dise : Il ne m'a point fait ? Pour que le
vase dise du potier : Il n'a point d'intelligence[l] ?

[Yahweh rachète Jacob]

17Encore un peu de temps, et le Liban se changera en
verger, et le verger sera considéré comme une forêt.
18En ce jour-là, les sourds entendront les paroles du

f. L'épeautre est une espèce de blé
g. Ariel : Lion de Dieu, nom appliqué à Jérusalem.
h. Za. 14:13-14 ; Ap. 16:18-19.
i. Ro. 11:8.
j. Mt. 15:8-9 ; Mc. 7:6-7.
k. Ps. 10:11 ; Ps. 94:7 ; Es. 47:10 ; Ez. 8:12.
l. Ps. 100:3.

livre, et les yeux des aveugles, délivrés de l'obscu-
rité et des ténèbres, verront [m]. 19Les malheureux se
réjouiront de plus en plus en Yahweh, et les pauvres
d'entre les hommes feront du Saint d'Israël le sujet
de leur allégresse [n]. 20Car l'oppresseur ne sera plus,
le moqueur sera consumé, et tous ceux qui veillaient
pour commettre l'iniquité seront retranchés [o], 21ceux
qui condamnaient les autres par leur parole, qui
tendaient des pièges à celui qui défendait sa cause
à la porte, et violaient par leur fraude les droits de
l'innocent. 22C'est pourquoi ainsi parle Yahweh, à la
maison de Jacob, lui qui a racheté Abraham : Jacob ne
sera plus dans la honte, et sa face ne pâlira plus. 23Car
lorsque ses enfants verront au milieu d'eux l'œuvre
de mes mains, ils sanctifieront mon Nom ; ils sanc-
tifieront le Saint de Jacob, et ils craindront le Dieu
d'Israël. 24Ceux dont l'esprit s'égarait deviendront
intelligents, et ceux qui murmuraient apprendront la
bonne doctrine.

[Mise en garde contre les alliances étrangères]

30 Malheur aux enfants rebelles, dit Yahweh, qui
prennent des conseils, et non pas de moi, et
qui se forgent des idoles où mon esprit n'est
point, afin d'accumuler péché sur péché. 2Qui sans
avoir consulté ma bouche, marchent pour descendre
en Egypte, pour se réfugier sous la protection de Pha-
raon, et chercher un abri sous l'ombre de l'Egypte [p].
3La protection de Pharaon sera pour vous une honte,
et l'abri sous l'ombre de l'Egypte une ignominie.
4Car ses princes sont à Tsoan, et ses messagers ont
atteint Hanès. 5Tous seront confus au sujet d'un
peuple qui ne leur sera point utile, ni pour les secourir
ni pour les aider, mais qui fera leur honte et leur
opprobre. 6Les bêtes sont chargées pour aller au midi,
dans le pays de détresse et d'angoisse, d'où viennent
le lion et la lionne, la vipère et le dragon volant ; ils
portent à dos d'ânes leurs richesses, et sur la bosse
des chameaux leurs trésors, vers le peuple qui ne leur
sera point utile. 7Car le secours de l'Egypte n'est
que vanité et néant ; c'est pourquoi j'appelle cela du
bruit orgueilleux qui n'aboutit à rien. 8Entre donc
maintenant et écris ces choses devant eux sur une
table, et rédige-les par écrit dans un livre, afin que
cela subsiste dans les temps à venir, éternellement
et à perpétuité. 9Car c'est ici un peuple rebelle, des
enfants menteurs, des enfants qui ne veulent point
écouter la loi de Yahweh [q] ; 10qui disent aux voyants :
Ne voyez pas ! Et à ceux qui voient des visions :
Ne voyez pas de visions de justice, mais dites-nous
des choses agréables, voyez des choses trompeuses [r].
11Détournez-vous du chemin, détournez-vous du sen-
tier, éloignez de notre présence le Saint d'Israël [s].
12C'est pourquoi ainsi parle le Saint d'Israël : Parce
que vous rejetez cette parole et que vous vous confiez
dans l'oppression et dans les détours, et que vous les
prenez pour appuis, 13à cause de cela, cette iniquité
sera pour vous comme la fente d'une muraille qui
va tomber, faisant saillie dans un mur élevé, dont la
ruine arrive soudainement, en un instant. 14Il se brise
comme on brise un vase de terre, que l'on casse sans
ménagement, et dont les débris ne laissent pas un
morceau pour prendre du feu au foyer, ou pour puiser
de l'eau à la citerne.

[La confiance en Yahweh, la vrai force]

15Car ainsi a parlé le Seigneur, Yahweh, le Saint
d'Israël : C'est dans la tranquillité et le repos que
vous serez délivrés, c'est dans le calme et la confiance
que sera votre force. Mais vous ne l'avez point voulu.
16Vous avez dit : Non, mais nous nous enfuirons sur
des chevaux ; à cause de cela vous vous enfuirez.
Et vous avez dit : Nous monterons sur des chevaux
légers ; à cause de cela ceux qui vous poursuivront
seront légers. 17Mille d'entre vous fuiront à la menace
d'un seul ; vous fuirez à la menace de cinq ; jusqu'à
ce que vous restiez comme un signal tout ébranché au
sommet de la montagne, comme un étendard sur la
colline. 18Cependant Yahweh attend pour vous faire
grâce, et il se lèvera pour vous faire miséricorde ;
car Yahweh est le Dieu juste ; heureux tous ceux
qui se confient en lui ! 19Car le peuple habitera

m. Ez. 35:5 ; Mt. 11:5 ; Lu. 7:22.
n. Mt. 5:3-11.
o. Ap. 20:10.
p. Jé. 42:19 ; Jé. 27:7.
q. No. 20:4 ; De. 9:7 ; Ac. 7:51.
r. 2 Ti. 4:3 ; Mi. 2:6.
s. Jn. 14:6.

dans Sion et dans Jérusalem. Tu ne pleureras plus !
Certes, il te fera grâce quand tu crieras ; dès qu'il aura
entendu, il t'exaucera. 20Le Seigneur vous donnera
du pain dans la détresse, et de l'eau dans l'angoisse,
ceux qui t'enseignent ne se cacheront plus, mais tes
yeux verront ceux qui t'enseignent. 21Tes oreilles
entendront la parole de celui qui sera derrière toi,
disant : Voici le chemin, marchez-y ! Car vous iriez
à droite, ou vous iriez à gauche. 22Vous tiendrez
pour souillés l'argent qui couvre vos idoles et l'or
dont elles sont revêtues ; tu les jetteras loin, comme
du sang impur : Hors d'ici ! leur diras-tu. 23Alors
il répandra la pluie sur la semence que tu auras
mise en terre, et le pain que produira la terre sera
savoureux et nourrissant ; en ce jour-là, ton bétail
paîtra dans de vastes pâturages [t]. 24Les bœufs et les
ânes qui labourent la terre mangeront un fourrage
salé, qu'on aura vanné avec la pelle et le van. 25Il
y aura des ruisseaux, des courants d'eaux sur toute
haute montagne et sur toute colline élevée, au jour du
grand carnage, à la chute des tours. 26La lumière de
la lune sera comme la lumière du soleil ; et la lumière
du soleil sera sept fois plus grande, comme si c'était
la lumière de sept jours, le jour où Yahweh aura bandé
la blessure de son peuple, et qu'il guérira la blessure
de sa plaie.

[Jugement de Yahweh sur les Assyriens]

27Voici, le Nom de Yahweh vient de loin, sa colère
est ardente, c'est un violent incendie ; ses lèvres sont
pleines de fureur, et sa langue est comme un feu dévo-
rant. 28Son Esprit est comme un torrent débordé qui
atteint jusqu'au milieu du cou, pour cribler les nations
avec le crible de la destruction, et comme un mors
trompeur entre les mâchoires des peuples, qui les fera
aller à travers champs. 29Vous chanterez un cantique
comme la nuit où l'on célèbre une fête solennelle ;
vous aurez le cœur joyeux comme celui qui marche au
son de la flûte, pour aller à la montagne de Yahweh,
vers le rocher d'Israël. 30Et Yahweh fera entendre sa
voix, pleine de majesté, et il montrera son bras prêt
à frapper, dans l'ardeur de sa colère, au milieu de
la flamme d'un feu dévorant, de l'orage, de la pluie
violente et des pierres de grêle. 31Car à la voix de
Yahweh, l'Assyrien tremblera ; Yahweh le frappera de
sa verge. 32A chaque coup de verge qui lui est destiné,
et que Yahweh fera tomber sur lui, on entendra les
tambourins et les harpes ; Yahweh combattra contre
lui à main levée. 33Depuis longtemps Topheth [u] est
déjà préparé, et même il est préparé pour le roi ; on
a fait son bûcher profond et large ; son bûcher c'est
du feu et du bois en abondance ; le souffle de Yahweh
l'enflamme comme un torrent de soufre.

[Le secours de Yahweh préférable à celui de l'Egypte]

31 Malheur à ceux qui descendent en Egypte
pour avoir du secours, qui s'appuient sur les
chevaux, et qui se fient à la multitude de leurs
chars et à la force de leurs cavaliers, mais qui ne
regardent pas vers le Saint d'Israël, et ne recherchent
pas Yahweh. 2Lui aussi, cependant, il est sage, il
fait venir le malheur et ne révoque point sa parole ;
il s'élève contre la maison des méchants et contre
le secours de ceux qui commettent l'iniquité. 3Les
Egyptiens sont des hommes et non Dieu ; et leurs
chevaux sont chair et non esprit. Quand Yahweh
étendra sa main, celui qui donne du secours sera
renversé ; et celui à qui le secours est donné tombera ;
et tous ensemble seront consumés. 4Car ainsi m'a
parlé Yahweh : Comme le lion, comme le lionceau
rugit sur sa proie, et, malgré tous les bergers ras-
semblés contre lui, ne se laisse ni effrayer par leur
voix, ni dompter par leur nombre ; de même Yahweh
des armées descendra pour combattre en faveur de
la montagne de Sion et de sa colline. 5Comme des
oiseaux déploient les ailes sur leur couvée, ainsi
Yahweh des armées protégera Jérusalem, il protégera,
il épargnera et sauvera [v]. 6Retournez vers celui de
qui les enfants d'Israël se sont étrangement éloignés.
7En ce jour-là, chacun rejettera ses idoles d'argent et
ses idoles d'or que vous vous êtes fabriquées par vos
mains pour vous faire pécher. 8Et l'Assyrien tombera
par l'épée qui n'est pas celle d'un vaillant homme, et
l'épée qui n'est pas celle d'un homme le dévorera ;
il s'enfuira devant l'épée, et ses jeunes guerriers
seront asservis. 9Et saisi de frayeur, il s'enfuira à sa
forteresse, et ses chefs seront effrayés à cause de la
bannière, dit Yahweh qui a son feu dans Sion et sa
fournaise dans Jérusalem.

t. Jn. 14:6.
u. Topheth : Lieu pour brûler. Un lieu à l'extrémité sud-est de la vallée de Hinnom au sud de Jérusalem.
v. De. 32:11 ; Ps. 91:4 ; Mt. 23:37.

[La venue de l'Esprit annonce la paix et la justice]

32 Voici, un roi régnera selon la justice, et les
princes gouverneront avec équité. 2Chacun
d'eux sera comme un abri contre le vent et
un refuge contre la tempête ; comme des ruisseaux
d'eau dans un pays aride, comme l'ombre d'un grand
rocher dans une terre altérée. 3Alors les yeux de ceux
qui voient ne seront plus bouchés, et les oreilles de
ceux qui entendent seront attentives. 4Le cœur des
hommes légers entendra la science, et la langue de
ceux qui balbutient parlera aisément et nettement[w].
5L'insensé ne sera plus appelé noble, et le trompeur ne
sera plus nommé magnifique. 6Car l'insensé profère
des folies, et son cœur s'adonne à la fausseté, pour
exécuter son déguisement, et proférer des faussetés
contre Yahweh, pour rendre vide l'âme de celui qui
a faim, et enlever le breuvage de celui qui a soif[x].
7Les armes du fourbe sont pernicieuses ; il forme des
desseins pleins de machinations, pour attraper par des
paroles trompeuses les malheureux, même quand la
cause du pauvre est juste[y]. 8Mais le noble forme des
desseins de libéralité, et se lève pour user de libéra-
lité. 9Femmes insouciantes, levez-vous, écoutez ma
voix ! Filles indolentes, prêtez l'oreille à ma parole !
10Dans un an et quelques jours, vous tremblerez,
indolentes ; car c'en est fait de la vendange, la récolte
n'arrivera plus. 11Soyez dans l'effroi, insouciantes !
Déshabillez-vous, mettez-vous à nu et ceignez vos
reins ! 12On se frappe la poitrine à cause de la beauté
des champs et de la fécondité des vignes. 13Les
épines et les ronces croissent sur la terre de mon
peuple ; même dans toutes les maisons de plaisance
de la ville joyeuse. 14Car le palais est abandonné,
la cité bruyante est délaissée ; la colline et la tour
serviront à jamais de cavernes ; les ânes sauvages y
joueront, et les troupeaux y paîtront, 15jusqu'à ce
que l'Esprit soit répandu d'en haut sur nous[z], et
que le désert se change en verger, et que le verger
soit considéré comme une forêt. 16Alors la droiture
habitera dans le désert, et la justice fera sa demeure
dans le verger. 17La justice produira de la paix, et
le fruit de la justice sera le repos et la sécurité pour
toujours. 18Mon peuple habitera dans une demeure
paisible, dans des habitations sûres, dans des asiles
tranquilles. 19Mais la grêle tombera sur la forêt, et la
ville sera entièrement abaissée. 20Heureux vous qui
partout semez le long des eaux, et qui laissez sans
entraves le pied du bœuf et de l'âne !

[Yahweh se lève]

33 Malheur à toi qui ravages, et qui n'as pas été
ravagé ! Qui pilles, et qu'on n'a pas encore
pillé ! Quand tu auras fini de ravager, tu seras
ravagé ; quand tu auras achevé de piller, on te pillera.
2Yahweh, aie pitié de nous ! Nous espérons en toi.
Sois notre aide dès le matin et notre délivrance
au temps de la détresse ! 3Quand ta voix retentit,
les peuples fuient ; quand tu te lèves, les nations
se dispersent. 4Votre butin est ramassé comme on
ramasse la sauterelle ; on se précipite dessus comme
se précipitent les sauterelles. 5Yahweh est élevé, car
il habite dans les lieux élevés ; il remplit Sion de
droiture et de justice[a]. 6Tes jours seront en sûreté ;
la sagesse et la connaissance sont une source de
délivrance ; la crainte de Yahweh est son trésor.
7Voici, leurs héros poussent des cris au-dehors, et les
messagers de paix pleurent amèrement. 8Les routes
sont désertes, on ne passe plus dans les chemins.
Il a rompu l'alliance, il méprise les villes, il n'a
de respect pour personne. 9On mène le deuil, la
terre languit. Le Liban est confus et languissant. Le
Saron est comme un désert. Le Basan et le Carmel
secouent leur feuillage. 10Maintenant je me lèverai,
dit Yahweh, maintenant je serai exalté, maintenant
je serai élevé. 11Vous avez conçu du foin et vous
enfanterez de la paille ; votre souffle vous dévorera
comme le feu. 12Les peuples seront des fournaises
de chaux ; ils seront brûlés au feu comme des épines
coupées. 13Vous qui êtes loin, écoutez ce que j'ai fait !
Et vous qui êtes près, sachez quelle est ma force !

[Yahweh assure la paix aux justes]

14Les pécheurs sont effrayés dans Sion, et le trem-
blement saisit les hypocrites, tellement qu'ils disent :

w. Ap. 19:11 ; Ap 20:4 ; 1 Co. 6:2, Mi. 4:3.
x. Jn. 10:10.
y. 2 Pi. 2:3.
z. Za.12:10 ; Joë. 2:28 ; Ac. 2:17-18.
a. Ps. 97:9.
b. Hé. 12:39.

Qui de nous pourra séjourner avec le feu dévorant[b] ?
Qui de nous pourra séjourner avec les flammes
éternelles ? 15Celui qui observe la justice et qui parle
selon la droiture ; qui rejette le gain acquis par extor-
sion, qui secoue ses mains pour ne pas accepter un
présent ; qui ferme ses oreilles pour ne pas entendre
des propos sanguinaires, et qui ferme ses yeux pour
ne pas voir le mal. 16Celui-là habitera dans des lieux
élevés, des rochers fortifiés seront sa retraite ; du pain
lui sera donné, de l'eau lui sera assurée[c]. 17Tes yeux
contempleront le roi dans sa beauté ; ils verront la
terre éloignée. 18Ton cœur se souviendra de la terreur
en disant : Où est le secrétaire, où est le trésorier ?
Où est celui qui tient le compte des tours ? 19Tu ne
verras plus le peuple audacieux, le peuple au langage
inconnu qu'on n'entend pas, à la langue barbare qu'on
ne comprend pas. 20Regarde Sion, la ville de nos
fêtes solennelles ! Tes yeux verront Jérusalem, séjour
tranquille, tente qui ne sera plus transportée, et dont
les pieux ne seront jamais ôtés, et dont les cordages
ne seront point détachés[d]. 21Car c'est là vraiment que
Yahweh est magnifique ; il nous tient lieu de fleuves,
de vastes rivières, où ne pénètrent pas des navires à
rames, et que ne traverse aucun grand navire. 22Car
Yahweh est notre Juge, Yahweh est notre Législateur,
Yahweh est notre Roi[e] ; c'est lui qui vous sauvera.
23Tes cordages sont relâchés, ils ne serrent plus le
pied du mât et ne tendent plus les voiles. Alors on
partage la dépouille d'un grand butin ; même les
boiteux prennent part au butin. 24Aucun de ceux qui
y demeurent ne dira : Je suis malade ! Le peuple de
Jérusalem reçoit le pardon de ses iniquités.

[Le jugement des nations]
(Ap. 19:17-21)

34 Approchez-vous, nations, pour écouter ! Et
vous peuples, soyez attentifs ! Que la terre
écoute, et tout ce qui la remplit ! Que le monde
et tout ce qu'il produit écoute ! 2Car la colère de
Yahweh va fondre sur toutes les nations, et sa fureur
sur toute leur armée ; il les voue à l'extermination,
il les livre au massacre. 3Leurs morts sont jetés là,
leurs cadavres exhalent la puanteur, et les montagnes
se fondent dans leur sang. 4Toute l'armée des cieux
se dissout ; les cieux sont roulés comme un livre[f], et
toute leur armée tombe, comme tombe la feuille de
la vigne, et comme tombe celle du figuier[g]. 5Parce
que mon épée s'est enivrée dans les cieux, voici, elle
va descendre en jugement contre Edom, et contre le
peuple que j'ai voué à l'extermination. 6L'épée de
Yahweh est pleine de sang ; couverte de graisse, du
sang des agneaux et des boucs, de la graisse des reins
des béliers ; car il y a des sacrifices de Yahweh à
Botsra, et un grand massacre dans le pays d'Edom.
7Les buffles tombent avec eux, et les bœufs avec les
taureaux ; leur terre est enivrée de sang, leur poussière
imprégnée de graisse. 8Car c'est un jour de vengeance
pour Yahweh, une année de rétribution pour la cause
de Sion[h]. 9Les torrents d'Edom seront changés en
poix, et sa poussière en soufre, et sa terre deviendra
de la poix qui brûle. 10Elle ne s'éteindra ni jour ni
nuit ; sa fumée s'en élèvera éternellement, elle sera
désolée de génération en génération ; à tout jamais
personne n'y passera. 11Le pélican et le hérisson la
posséderont, la chouette et le corbeau l'habiteront.
On y étendra le cordeau de la désolation et le niveau
de la destruction. 12Ses grands ne seront plus là
pour proclamer un roi, tous ses princes seront réduits
à néant. 13Les épines croîtront dans ses palais, les
ronces et les chardons dans ses forteresses. Ce sera
la demeure des serpents, le repaire des filles de
l'autruche, le parvis des hiboux. 14Les bêtes sauvages
du désert et les chiens s'y rencontreront ; les boucs
s'y appelleront les uns les autres ; là, la Lilith[i] aura
sa demeure et trouvera son lieu de repos ; 15là le
serpent fera son nid, déposera ses œufs, les couvera, et
recueillera ses petits à son ombre ; là se rassembleront
tous les vautours. 16Consultez le livre de Yahweh et
lisez : Aucun d'eux ne fera défaut, ni l'un ni l'autre
ne manqueront ; car c'est sa bouche qui l'a ordonné,
c'est son Esprit qui les rassemblera. 17C'est lui qui a
jeté le sort pour eux ; c'est sa main qui leur a partagé
cette terre au cordeau, ils la posséderont toujours, ils
l'habiteront d'âge en âge.

c. Jn. 6:33-35 ; Jn. 4:14 ; Ap 21:6.
d. Ap. 21:2.
e. Jésus-Christ exerce toutes les fonctions gouvernementales : législatives, exécutives et judiciaires.
f. Ap. 6:14.
g. Mt. 24:28 ; Mc. 13:25.
h. Jé. 46:10 ; Joë. 2:2 ; So. 1:15.
i. Lilith est le nom d'une déesse de la nuit connue pour être un démon nocturne qui hantait les lieux déserts d'Edom.

[Yahweh se révèle et sauve son peuple]

35 Le désert et le lieu aride se réjouiront ; le lieu
solitaire s'égaiera et fleurira comme un nar-
cisse. 2Il fleurira abondamment et tressaillira
de joie, avec des chants d'allégresse et des cris de
triomphe ; la gloire du Liban lui sera donnée, avec la
magnificence du Carmel et de Saron ; ils verront la
gloire de Yahweh et la magnificence de notre Dieu.
3Fortifiez les mains languissantes, et affermissez les
genoux qui chancellent [j]. 4Dites à ceux qui ont le cœur
troublé : Prenez courage, et ne craignez plus [k] ; voici
votre Dieu, la vengeance viendra, la rétribution de
Dieu ; il viendra lui-même et vous délivrera. 5Alors
s'ouvriront les yeux des aveugles, et les oreilles des
sourds seront ouvertes. 6Alors le boiteux sautera
comme un cerf, et la langue du muet chantera de
joie [l]. Car des eaux jailliront dans le désert, et des
torrents dans la solitude. 7Le mirage se changera en
étang, et la terre desséchée en sources d'eaux ; dans
le repaire qui servait de gîte aux serpents, croîtront
des roseaux et des joncs. 8Il y aura là un chemin,
une route qu'on appellera la voie sainte ; nul impur
n'y passera ; elle sera pour eux seuls ; ceux qui la
suivront, même les insensés, ne pourront s'égarer [m].
9Sur cette route, point de lion ; nulle bête féroce ne la
prendra, nulle ne s'y rencontrera ; mais les rachetés
y marcheront. 10Ceux dont Yahweh aura payé la
rançon [n], retourneront, ils iront à Sion avec chant de
triomphe, et une joie éternelle couronnera leur tête ;
ils obtiendront la joie et l'allégresse ; la douleur et le
gémissement s'enfuiront.

[Invasion de Sanchérib, menaces de Rabschaké]
(2 R. 18:9-37 ; 2 Ch. 32:1-19)

36 La quatorzième année du roi Ezéchias, San-
chérib, roi d'Assyrie, monta contre toutes les
villes fortes de Juda et s'en empara [o]. 2Puis le
roi d'Assyrie envoya de Lakis à Jérusalem, vers le
roi Ezéchias, Rabschaké avec une puissante armée.
Rabschaké s'arrêta à l'aqueduc de l'étang supérieur,
sur le chemin du champ du foulon. 3Alors Eliakim,
fils de Hilkija, chef de la maison du roi, se rendit
auprès de lui, avec Schebna, le secrétaire, et Joach,
fils d'Asaph, l'archiviste. 4Rabschaké leur dit : Dites
maintenant à Ezéchias : Ainsi parle le grand roi, le roi
d'Assyrie : Quelle est cette confiance que tu as ? 5Je te
le dis, ce ne sont que des paroles en l'air ; il faut pour
la guerre de la prudence et de la force. En qui donc as-
tu placé ta confiance pour t'être rebellé contre moi ?
6Voici, tu l'as placée dans l'Egypte, tu as pris pour
soutien ce bâton, ce roseau cassé qui perce et traverse
la main de celui qui s'appuie dessus ; tel est Pharaon,
roi d'Egypte, pour tous ceux qui se confient en lui.
7Peut-être me diras-tu : Nous nous confions en Yah-
weh, notre Dieu. Mais n'est-ce pas lui dont Ezéchias
a fait disparaître les hauts lieux et les autels, en disant
à Juda et à Jérusalem : Vous vous prosternerez devant
cet autel-ci ? 8Maintenant donc, donne des otages au
roi d'Assyrie, mon maître ; et je te donnerai deux
mille chevaux, si tu peux fournir des cavaliers pour
les monter. 9Comment ferais-tu tourner le visage à
un seul gouverneur d'entre les moindres serviteurs de
mon maître ? Mais tu mets ta confiance dans l'Egypte
pour les chars et pour les cavaliers. 10D'ailleurs, est-
ce sans la volonté de Yahweh que je suis monté
contre ce pays pour le détruire ? Yahweh m'a dit :
Monte contre ce pays et détruis-le. 11Alors Eliakim,
Schebna et Joach dirent à Rabschaké : Nous te prions
de parler en langue araméenne à tes serviteurs, car
nous la comprenons ; mais ne parle pas en langue
judaïque aux oreilles du peuple qui est sur la muraille.
12Rabschaké répondit : Est-ce à ton maître et à toi
que mon maître m'a envoyé dire ces paroles ? N'est-
ce pas à ces hommes assis sur la muraille pour manger
leurs excréments et pour boire leur urine avec vous ?
13Puis Rabschaké se dressa et s'écria à haute voix
en langue judaïque, et dit : Ecoutez les paroles du
grand roi, du roi d'Assyrie ! 14Ainsi parle le roi :
Qu'Ezéchias ne vous séduise pas, car il ne pourra

j. Hé. 12:12.
k. Jn. 14:1 ; Jn. 16:33.
l. Esaïe a annoncé la venue de Yahweh lui-même. Cette prophétie s'est parfaitement accomplie en Jésus-Christ qui a réalisé tout ce qui avait été prédit. « Allez rapporter à Jean ce que vous entendez et ce que vous voyez : Les aveugles voient, les boiteux marchent, les lépreux sont purifiés, les sourds entendent, les morts ressuscitent, et l'Evangile est annoncé aux pauvres » (Mt. 11:4-5).
m. Mt. 7:13-14 ; Jn. 14:6.
n. Jésus-Christ est Yahweh qui a payé notre rançon (Mc. 10:45).
o. 2 R. 18:17.

pas vous délivrer. 15Qu'Ezéchias ne vous fasse pas
mettre votre confiance en Yahweh, en disant : Yahweh
nous délivrera certainement ; cette ville ne sera point
livrée entre les mains du roi d'Assyrie. 16N'écoutez
point Ezéchias ; car ainsi parle le roi d'Assyrie :
Faites un accord avec moi pour votre bénédiction,
et rendez-vous à moi, et chacun de vous mangera
de sa vigne et de son figuier, et chacun boira de
l'eau de sa citerne, 17jusqu'à ce que je vienne et que
je vous emmène dans un pays pareil à votre pays,
dans un pays de blé et de bon vin, un pays de pain
et de vignes. 18Qu'Ezéchias ne vous séduise point
en disant : Yahweh nous délivrera. Les dieux des
nations ont-ils délivré chacun son pays de la main
du roi d'Assyrie ? 19Où sont les dieux de Hamath et
d'Arpad ? Où sont les dieux de Sepharvaïm ? Ont-ils
délivré Samarie de ma main ? 20Parmi tous les dieux
de ces pays, quels sont ceux qui ont délivré leur pays
de ma main, pour que Yahweh délivre Jérusalem de
ma main ? 21Mais ils se turent et ne lui répondirent
pas un mot ; car le roi avait donné cet ordre, disant :
Vous ne lui répondrez pas.

[Ezéchias informé des menaces]

22Après cela, Eliakim fils de Hilkija, chef de la
maison du roi, Schebna, le secrétaire, et Joach, fils
d'Asaph l'archiviste, vinrent auprès d'Ezéchias, les
vêtements déchirés, et lui rapportèrent les paroles de
Rabschaké.

[Ezéchias recherche Yahweh auprès d'Esaïe]
(2 R. 19:1-7 ; 2 Ch. 32:20)

37 Lorsque le roi Ezéchias eut entendu ces
choses, il déchira ses vêtements, se couvrit
d'un sac, et entra dans la maison de Yahweh[p].
2Puis il envoya Eliakim, chef de la maison du roi, et
Schebna, le secrétaire, et les plus anciens des sacrifi-
cateurs couverts de sacs, vers Esaïe, le prophète, fils
d'Amots. 3Et ils lui dirent : Ainsi parle Ezéchias :
Ce jour est un jour d'angoisse, de châtiment et de
blasphème ; car les enfants sont près de sortir du sein
maternel, mais il n'y a point de force pour enfanter.
4Peut-être que Yahweh, ton Dieu, a-t-il entendu les
paroles de Rabschaké, que le roi d'Assyrie, son
maître, a envoyé pour blasphémer le Dieu vivant et
lui faire outrage ; et peut-être que Yahweh, ton Dieu,
exercera-t-il ses châtiments à cause des paroles qu'il
a entendues. Fais une prière pour le reste qui subsiste
encore. 5Les serviteurs du roi Ezéchias allèrent vers
Esaïe. 6Et Esaïe leur dit : Voici ce que vous direz à
votre maître : Ainsi parle Yahweh : Ne crains point
pour les paroles que tu as entendues, par lesquelles les
serviteurs du roi d'Assyrie m'ont blasphémé. 7Voici,
je vais mettre en lui un esprit tel que, sur une nouvelle
qu'il recevra, il retournera dans son pays, et je le ferai
tomber par l'épée dans son pays.

[Provocation et menace de Sanchérib]
(2 R. 19:8-13 ; 2 Ch. 32:17-19)

8Rabschaké s'étant retiré, trouva le roi d'Assyrie qui
attaquait Libna, car il avait appris qu'il était parti de
Lakis. 9Alors le roi d'Assyrie ayant entendu dire au
sujet de Tirhaka, roi d'Ethiopie : Il est sorti pour te
faire la guerre. Dès qu'il eut entendu cela, il envoya
des messagers à Ezéchias, en leur disant : 10Vous
parlerez ainsi à Ezéchias, roi de Juda : Que ton Dieu,
auquel tu te confies, ne t'abuse point, en disant :
Jérusalem ne sera point livrée entre les mains du
roi d'Assyrie. 11Voici, tu as appris ce que les rois
d'Assyrie ont fait à tous les pays, et comment ils les
ont détruits entièrement ; et toi, tu échapperais ? 12Les
dieux des nations que mes ancêtres ont détruites, à
savoir Gozan, Charan, Retseph, et les fils d'Eden, qui
sont à Telassar, les ont-ils délivrées ? 13Où sont le
roi de Hamath, le roi d'Arpad, et le roi de la ville de
Sepharvaïm, d'Héna et d'Ivva ?

[Prière d'Ezéchias à Yahweh]
(2 R. 19:14-19 ; 2 Ch. 32:20)

14Ezéchias prit les lettres de la main des messagers
et les lut. Puis il monta à la maison de Yahweh, et
Ezéchias les déploya devant Yahweh. 15Puis Ezéchias
fit sa prière à Yahweh, en disant : 16Ô Yahweh
des armées ! Dieu d'Israël qui es assis entre les
chérubins ! C'est toi qui es le seul Dieu de tous les
royaumes de la terre, c'est toi qui as fait les cieux et
la terre. 17Ô Yahweh ! Incline ton oreille et écoute ! Ô
Yahweh ! Ouvre tes yeux et regarde ! Entends toutes
les paroles de Sanchérib, qu'il m'a envoyé dire pour
blasphémer le Dieu vivant. 18Il est vrai, ô Yahweh,
que les rois d'Assyrie ont détruit tous les pays et
leurs contrées ; 19et qu'ils ont jeté dans le feu leurs

p. 2 R. 19:1-7 ; 2 Ch. 32:20.

dieux ; mais ce n'étaient point des dieux, mais un
ouvrage de mains d'homme, du bois et de la pierre ;
c'est pourquoi ils les ont détruits. 20Maintenant donc,
ô Yahweh notre Dieu ! Délivre-nous de la main de
Sanchérib, afin que tous les royaumes de la terre
sachent que toi seul es Yahweh.

[Esaïe transmet la réponse de Yahweh]
(2 R. 19:20-34)

21Alors Esaïe, fils d'Amots, envoya dire à Ezéchias :
Ainsi parle Yahweh, le Dieu d'Israël : J'ai entendu
la prière que tu m'as faite au sujet de Sanchérib,
roi d'Assyrie. 22C'est ici la parole que Yahweh a
prononcée contre lui : Elle te méprise, elle se moque
de toi, la vierge, fille de Sion ; elle hoche la tête
après toi, la fille de Jérusalem. 23Qui as-tu outragé
et blasphémé ? Contre qui as-tu élevé ta voix ? Tu as
porté tes yeux en haut, sur le Saint d'Israël. 24Tu as
insulté le Seigneur par le moyen de tes serviteurs, et
tu as dit : J'ai gravi le sommet des montagnes avec
la multitude de mes chars, les extrémités du Liban ;
je couperai ses plus hauts cèdres et ses plus beaux
cyprès, et j'atteindrai sa dernière cime, la forêt de
son verger. 25J'ai creusé des sources et j'en ai bu les
eaux, et je tarirai avec la plante de mes pieds tous
les fleuves de l'Egypte. 26N'as-tu pas appris que j'ai
déjà préparé cette ville depuis longtemps, et que dès
les temps anciens je l'ai ainsi formée ? Et maintenant
l'aurais-je conservée pour être réduite en désolation,
et les villes fortes en monceaux de ruines ? 27Leurs
habitants sont impuissants, épouvantés et confus ; ils
sont devenus comme l'herbe des champs, la tendre
verdure ; comme le gazon des toits, et le blé brûlé
avant la formation de sa tige. 28Mais je sais quand tu
t'assieds, quand tu sors et quand tu entres, et comment
tu es furieux contre moi [q]. 29Parce que tu es furieux
contre moi, et que ton insolence est montée à mes
oreilles, je mettrai ma boucle à tes narines, et mon
mors entre tes lèvres, et je te ferai retourner par le
chemin par lequel tu es venu. 30Que ceci soit un
signe pour toi, ô Ezéchias : On mangera cette année
le produit du grain tombé, et une deuxième année
ce qui croit de soi-même ; mais la troisième année,
vous sèmerez, vous moissonnerez, vous planterez des
vignes, et vous en mangerez le fruit. 31Ce qui aura
été épargné de la maison de Juda, ce qui sera resté
poussera encore des racines par-dessous et produira
du fruit par-dessus. 32Car il sortira de Jérusalem un
reste, et de la montagne de Sion des réchappés. Voilà
ce que fera le zèle de Yahweh des armées. 33C'est
pourquoi ainsi parle Yahweh sur le roi d'Assyrie : Il
n'entrera point dans cette ville, il n'y lancera aucune
flèche, il ne se présentera point contre elle avec
le bouclier, et il n'élèvera point de retranchements
contre elle. 34Il s'en retournera par le chemin par
lequel il est venu, et il n'entrera point dans cette ville,
dit Yahweh. 35Car je protégerai cette ville pour la
délivrer pour l'amour de moi, et pour l'amour de
David, mon serviteur.

[Yahweh frappe Sanchérib]
(2 R. 19:35-37 ; 2 Ch. 32:21)

36L'ange de Yahweh [r] sortit et frappa cent quatre-
vingt-cinq mille hommes dans le camp des Assyriens.
Et quand on se leva le matin, voici, ils étaient tous
morts. 37Alors Sanchérib, roi d'Assyrie, partit de
là ; il s'en alla et s'en retourna, et il resta à Ninive.
38Or comme il était prosterné dans la maison de
Nisroc [s], son dieu, Adrammélec et Scharetser, ses fils,
le tuèrent avec l'épée ; puis ils s'enfuirent au pays
d'Ararat. Et Esar-Haddon, son fils, régna à sa place.

[Maladie et guérison d'Ezéchias]
(2 R. 20:1-11 ; 2 Ch. 32:24-30)

38 En ces jours-là, Ezéchias fut malade à la
mort [t]. Et Esaïe le prophète, fils d'Amots, vint
auprès de lui, et lui dit : Ainsi parle Yahweh :
Donne tes ordres à ta maison, car tu vas mourir et tu ne
vivras plus. 2Alors Ezéchias tourna sa face contre la
muraille et fit sa prière à Yahweh, 3et dit : Ô Yahweh,
souviens-toi maintenant je te prie que j'ai marché
devant ta face avec fidélité et intégrité de cœur, et que
j'ai fait ce qui est agréable à tes yeux ! Et Ezéchias
pleura abondamment. 4Puis la parole de Yahweh fut
adressée à Esaïe, en disant : 5Va, et dis à Ezéchias
ainsi parle Yahweh, le Dieu de David, ton père : J'ai

q. Ps. 139:2.
r. Ge. 16:7.
s. Le nom Nisroc signifie « le grand aigle ». C'était une idole de Ninive adorée par Sanchérib, symbolisée par un aigle à figure humaine.
t. 2 R. 20:1-11 ; 2 Ch. 32:24-30.

exaucé ta prière, j'ai vu tes larmes. Voici, j'ajouterai
à tes jours quinze années. 6Je te délivrerai de la main
du roi d'Assyrie, toi et cette ville, et je protègerai
cette ville. 7Et voici, de la part de Yahweh, le signe
auquel tu connaîtras que Yahweh accomplira la parole
qu'il a prononcée. 8Voici, je m'en vais faire retourner
de dix degrés en arrière avec le soleil l'ombre des
degrés qui est descendue sur les degrés d'Achaz. Et
le soleil recula de dix degrés sur les degrés où il était
descendu. 9Or c'est ici l'écrit d'Ezéchias, roi de Juda,
sur sa maladie et sur son rétablissement. 10Je disais :
Quand mes jours sont en repos, je m'en irai aux portes
du scheol, je suis privé du reste de mes années. 11Je
disais : Je ne contemplerai plus Yahweh, Yahweh sur
la terre des vivants ; je ne verrai plus aucun homme
parmi les habitants du monde ! 12Ma génération est
enlevée et transportée loin de moi comme une tente
de berger ; ma vie est coupée comme par un tisserand
qui me retrancherait de sa trame. Du matin au soir
tu m'auras enlevé [u] ! 13Je me suis contenu jusqu'au
matin ; comme un lion, il brisait ainsi tous mes os ;
du matin au soir tu m'auras enlevé. 14Je poussais des
cris comme une grue et comme une hirondelle ; je
gémissais comme la colombe ; mes yeux se lassaient
à force de regarder en haut : Ô Yahweh, je suis en
détresse, sois mon garant ! 15Que dirai-je ? Il m'a
répondu et il m'a exaucé. Je marcherai humblement
jusqu'au terme de mes années, après que mon âme ait
été affligée. 16Seigneur, c'est par ces choses qu'on
a la vie, c'est en elles que consiste la vie de mon
esprit. Ainsi tu me rétabliras et me feras revivre.
17Voici, dans ma paix, une grande amertume m'est
survenue, mais tu as pris plaisir à retirer mon âme
de la fosse de la destruction, car tu as jeté tous mes
péchés derrière ton dos. 18Car ce n'est pas le scheol
qui te loue, ce n'est pas la mort qui te célèbre ; ceux
qui sont descendus dans la fosse ne s'attendent plus
à ta vérité [v]. 19Mais le vivant, le vivant est celui qui
te loue, comme moi aujourd'hui ; le père conduira ses
enfants à la connaissance de ta vérité [w]. 20Yahweh est
venu me délivrer, et à cause de cela, nous jouerons
sur les instruments mes cantiques, tous les jours de
notre vie dans la maison de Yahweh. 21Esaïe avait dit :
Qu'on prenne une masse de figues sèches et qu'on les
frotte sur l'ulcère ; et Ezéchias guérira. 22Et Ezéchias
avait dit : A quel signe connaître-je que je monterai à
la maison de Yahweh ?

[Ezéchias montre toutes ses richesses aux babyloniens]
(2 R. 20:12-19 ; 2 Ch. 32:21)

39 En ce temps-là [x], Mérodac-Baladan, fils de
Baladan, roi de Babylone, envoya des lettres
avec un présent à Ezéchias, parce qu'il avait
appris qu'il avait été malade et qu'il avait guéri.
2Ezéchias en eut de la joie, et il leur montra les
cabinets où étaient ses choses précieuses, l'argent,
l'or, et les aromates, et l'huile précieuse, tout son
arsenal, et tout ce qui se trouvait dans ses trésors ;
il n'y eut rien qu'Ezéchias ne leur fît voir dans sa
maison et dans tous ses domaines. 3Puis le prophète
Esaïe vint vers le roi Ezéchias, et lui dit : Qu'ont dit
ces hommes-là, et d'où sont-ils venus vers toi ? Et
Ezéchias répondit : Ils sont venus vers moi d'un pays
éloigné, de Babylone. 4Esaïe dit encore : Qu'ont-ils
vu dans ta maison ? Ezéchias répondit : Ils ont vu
tout ce qui est dans ma maison ; il n'y a rien dans
mes trésors que je ne leur aie fait voir. 5Et Esaïe
dit à Ezéchias : Ecoute la parole de Yahweh des
armées : 6Voici, les jours viennent où l'on emportera
à Babylone tout ce qui est dans ta maison et ce que tes
pères ont amassé dans leurs trésors jusqu'à ce jour ; il
n'en restera rien, dit Yahweh [y]. 7Et l'on prendra de
tes fils qui sortiront de toi, et que tu auras engendrés
pour en faire des eunuques dans le palais du roi de
Babylone [z]. 8Ezéchias répondit à Esaïe : La parole de
Yahweh que tu as prononcée est bonne ; car, ajouta-
t-il, au moins qu'il y ait paix et sécurité pendant mes
jours.

[Un nouveau message pour Esaïe]

u. Aux versets 12 et 13, le mot qui a été traduit par « enlevé » est « shalam » : « être dans une alliance de paix, être en paix ».
v. Ps. 115:17.
w. Pr. 22:6 ; Ep. 6:4.
x. 2 R. 20:12-19 ; 2 Ch. 32:21.
y. Jé. 20:5 ; 2 R. 24:13 ; 2 R. 25:13-15.
z. Da. 1:3-4.

40 Consolez, consolez mon peuple, dit votre
Dieu. 2Parlez à Jérusalem selon son cœur, et
criez-lui que son temps de guerre est fini, que
son iniquité est tenue pour acquittée, qu'elle a reçu de
la main de Yahweh au double de tous ses péchés.

[Mission de Jean-Baptiste]
(Mt. 3:3)

3La voix de celui qui crie au désert [a] est : Préparez
le chemin de Yahweh [b], aplanissez parmi les lieux
arides un chemin pour notre Dieu. 4Toute vallée
sera comblée, toute montagne et toute colline seront
abaissées, et les lieux tortueux seront redressés, et
les lieux raboteux seront aplanis. 5Alors la gloire
de Yahweh sera manifestée, et toute chair en même
temps la verra, car la bouche de Yahweh a parlé.

[La grandeur de Dieu échappe à l'homme]

6La voix dit : Crie ! Et on a répondu : Que crierai-je ?
Toute chair est comme l'herbe, et toute sa grâce est
comme la fleur d'un champ [c]. 7L'herbe sèche, et la
fleur tombe quand le vent de Yahweh souffle dessus.
Certainement le peuple est comme l'herbe. 8L'herbe
sèche, et la fleur tombe, mais la parole de notre
Dieu demeure éternellement. 9Sion, qui annonce les
nouvelles, monte sur une haute montagne ; Jérusalem,
qui annonce les nouvelles, élève ta voix avec force ;
élève-la, ne crains point ; dis aux villes de Juda :
Voici votre Dieu ! 10Voici, le Seigneur Yahweh [d]
viendra contre le fort, et son bras dominera sur lui ;
voici son salaire est avec lui, et ses rétributions le
précèdent. 11Il paîtra son troupeau comme un berger,
il rassemblera les agneaux dans ses bras, il les portera
dans son sein ; il conduira celles qui allaitent [e]. 12Qui
est celui qui a mesuré les eaux dans le creux de sa
main, pris les dimensions des cieux avec la paume,
qui a rassemblé toute la poussière de la terre dans un
boisseau, et qui a pesé au crochet les montagnes et
les collines à la balance ? 13Qui a mesuré l'Esprit de
Yahweh, ou qui a été son conseiller pour l'instruire [f] ?
14De qui a-t-il pris conseil pour en recevoir de
l'instruction ? Qui lui a appris le chemin de la justice ?
Qui lui a enseigné la science et fait connaître le
chemin de l'intelligence ? 15Voici, les nations sont
comme une goutte qui tombe d'un seau, et elles sont
comme de la poussière sur une balance ; voici, les îles
sont comme une fine poussière qui s'envole. 16Le
Liban ne suffirait pas pour le feu, et ses animaux
ne seraient pas suffisants pour l'holocauste. 17Toutes
les nations sont devant lui comme un rien, et il ne
les considère que comme de la poussière, et comme
un néant. 18A qui voulez-vous comparer Dieu ? Et
par quelle image le représenterez-vous ? 19L'ouvrier
fond l'idole, et l'orfèvre la couvre d'or et y soude des
chaînettes d'argent. 20Celui qui est trop pauvre pour
faire une offrande choisit un bois qui ne pourrisse
pas ; il se cherche un habile ouvrier pour faire une
image taillée qui ne bouge pas [g]. 21Ne le savez-vous
pas ? Ne l'avez-vous pas appris ? Cela ne vous a-t-il
pas été déclaré dès le commencement ? N'avez-vous
jamais réfléchi à la fondation de la terre ? 22C'est lui
qui est assis au-dessus du globe de la terre, et ceux
qui l'habitent sont comme des sauterelles ; il étend
les cieux comme un voile, il les déploie comme une
tente pour en faire sa demeure. 23C'est lui qui réduit
les princes à rien, et qui fait des juges de la terre une
vanité. 24Ils ne sont pas même plantés, pas même
semés, leur tronc n'a pas même de racine en terre ;
il souffle sur eux, et ils se dessèchent, et un tourbillon
les emporte comme de la paille. 25A qui me ferez-
vous ressembler, et à qui serais-je égalé ? dit le Saint.
26Levez vos yeux en haut et regardez ! Qui a créé
ces choses ? C'est lui qui fait sortir leur armée par
ordre, et qui les appelle toutes par leur nom ; il n'en
est pas une qui fait défaut, à cause de la grandeur de sa
force, et parce qu'il excelle en puissance. 27Pourquoi
donc dis-tu, ô Jacob, pourquoi dis-tu, ô Israël : Ma

a. L'accomplissement de cette prophétie se trouve en Mt 3:3, où il nous est dit que la voix qui devait crier ces choses était celle de Jean-Baptiste (voir aussi Mal. 3:1 ; Mal. 4:5-6 ; Mt. 17:10-13).

b. Les évangiles nous enseignent que Jean-Baptiste a été envoyé pour préparer le chemin du Seigneur Jésus (Jn. 1:19-27 ; Jn. 1:29-34 ; Jn. 3:28-31).

c. 1 Pi. 1:24-25 ; Ja. 1:10.

d. Jésus-Christ est Yahweh qui vient (Es. 35:4 ; Es. 40:10-11 ; Es. 60:1 ; Es. 62:11-12 ; Es. 66:15-16 ; Za. 14:1-7 ; Mt. 24 ; Jn. 14:1-3; Ac. 1:10-12 ; Ap. 3:11 ; Ap. 19:11-12 ; Ap. 22:7 ; Ap. 22:12 ; Ap. 22:20).

e. Jn. 10.

f. Ro. 11:43 ; 1 Co. 2:16.

g. Es. 44:9-20.

destinée est cachée à Yahweh, et mon Dieu ne soutient
plus ma cause ? 28Ne le sais-tu pas ? Ne l'as-tu pas
appris ? C'est le Dieu d'éternité, Yahweh, qui a créé
les extrémités de la terre ; il ne se fatigue point, il
ne se lasse point, et il n'y a pas moyen de sonder
son intelligence. 29C'est lui qui donne de la force à
celui qui est fatigué, et il multiplie la force de celui
qui n'a aucune vigueur. 30Les adolescents se lassent
et se fatiguent, et les jeunes hommes chancellent.
31Mais ceux qui s'attendent à Yahweh renouvellent
leur force. Ils s'élèvent avec des ailes, comme des
aigles, ils courent, et ne se lassent point, ils marchent,
et ne se fatiguent point.

[dénonciation des idôles]

41 Iles, faites silence pour m'écouter ! Que les
peuples reprennent de nouvelles forces ; qu'ils
s'avancent et qu'ils parlent ; approchons pour
plaider ensemble. 2Qui a suscité de l'orient celui que
la justice appelle à sa suite ? Qui lui a donné les
nations ? Qui lui a donné la domination sur les rois ?
Qui les a livrés à son épée comme de la poussière,
et à son arc comme de la paille qui s'envole ? 3Il les
a poursuivis, il a parcouru avec paix un chemin que
son pied n'avait jamais foulé. 4Qui a fait et exécuté
ces choses ? C'est celui qui a appelé les âges dès
le commencement. Moi Yahweh je suis le premier,
et je suis avec les derniers[h]. 5Les îles le voient,
et sont dans la crainte, les extrémités de la terre
tremblent, ils s'approchent, ils viennent. 6Ils s'aident
l'un l'autre, et chacun dit à son frère : Fortifie-toi.
7L'ouvrier encourage le fondeur ; celui qui polit au
marteau encourage celui qui frappe sur l'enclume, il
dit de la soudure : Elle est bonne ! Et il fixe l'idole
avec des clous, afin qu'elle ne bouge pas. 8Mais toi,
Israël, tu es mon serviteur, et toi, Jacob, tu es celui
que j'ai choisi, la race d'Abraham qui m'a aimé !
9Toi, que j'ai pris aux extrémités de la terre, en te
préférant aux plus excellents qui sont en elle, à qui
j'ai dit : Tu es mon serviteur, je t'ai choisi, et je ne
te rejette point[i]. 10Ne crains rien, car je suis avec
toi ; ne sois pas inquiet, car je suis ton Dieu ; je te
fortifie, et je viens à ton secours, je te soutiens de
la droite de ma justice. 11Voici, tous ceux qui sont
irrités contre toi seront honteux et confus ; ils seront
réduits à néant, et les hommes qui disputent avec toi
périront. 12Tu les chercheras, et tu ne les trouveras
plus, ceux qui te suscitaient querelle ; ils seront réduits
à néant, ils ne seront plus, ceux qui te faisaient la
guerre. 13Car je suis Yahweh, ton Dieu, qui fortifie
ta main droite, et qui te dis : Ne crains rien, c'est moi
qui te secours. 14Ne crains rien, vermisseau de Jacob,
hommes mortels d'Israël ; je viens à ton secours dit
Yahweh, le Saint d'Israël, ton rédempteur. 15Voici,
je fais de toi un traîneau aigu, tout neuf, ayant des
pointes ; tu fouleras les montagnes, tu les écraseras, et
tu rendras les collines semblables à de la balle. 16Tu
les vanneras, et le vent les emportera, et un tourbillon
les dispersera. Mais toi, tu te réjouiras en Yahweh,
tu mettras ta gloire dans le Saint d'Israël. 17Les
malheureux et les indigents cherchent de l'eau, et il
n'y en a point ; leur langue est desséchée par la soif.
Moi, Yahweh, je les exaucerai ; moi, le Dieu d'Israël,
je ne les abandonnerai pas[j]. 18Je ferai jaillir des
fleuves sur les hauteurs et des sources au milieu des
vallées ; je changerai le désert en étang et la terre aride
en sources d'eaux. 19Je ferai croître dans le désert le
cèdre, l'acacia, le myrte et l'olivier ; je mettrai dans
les lieux stériles le cyprès, l'orme et le buis ensemble,
20afin qu'ils voient, qu'ils sachent, qu'ils observent
et comprennent tous, que la main de Yahweh a fait
ces choses, que le Saint d'Israël en est le créateur.
21Plaidez votre cause, dit Yahweh ; produisez votre
argument, dit le roi de Jacob. 22Qu'ils le produisent
et qu'ils nous déclarent ce qui doit arriver. Quelles
sont les prédictions que vous avez faites auparavant ?
Dites-le, pour que nous y prenions garde, et que
nous en reconnaissions l'accomplissement ; ou bien
annoncez-nous l'avenir. 23Déclarez ce qui arrivera
plus tard, et nous saurons que vous êtes des dieux ;
faites seulement quelque chose de bien ou de mal,
pour que nous le voyions et le regardions ensemble.
24Voici, vous n'êtes rien, et votre œuvre est le néant ;
c'est une abomination que de s'appuyer sur vous. 25Je
l'ai suscité du nord, et il est venu ; il invoque mon
Nom de l'orient ; il foule les princes comme de la
boue, comme le potier foule l'argile. 26Qui l'a déclaré
dès le commencement, pour que nous le sachions,
et longtemps d'avance, pour que nous disions : Il
est juste ? Nul ne l'a déclaré, nul ne l'a prédit, et
personne n'a entendu vos paroles. 27Le premier sera

h. Ap. 1:8 ; Ap. 21:6 ; Ap. 22:13.
i. De. 7:6 ; Ps. 77:8.
j. Ge. 28:15 ; Jos. 1:5 ; Hé. 13:5.

pour Sion, disant ; voici, les voici ; et je donnerai
quelqu'un à Jérusalem qui annoncera des nouvelles [k].
28 Je regarde, et il n'y a point d'homme notable parmi
eux, et il n'y a aucun homme de conseil qui puisse
répondre si je l'interroge. 29 Voici, ils ne sont tous que
vanité, leurs œuvres ne sont que néant, leurs idoles de
fonte sont du vent et de la confusion.

[Le messie, serviteur de Yahweh]

42 Voici mon serviteur, que je soutiens, c'est mon
élu, en qui mon âme prend plaisir ; j'ai mis
mon Esprit sur lui, il annoncera la justice aux
nations [l]. 2 Il ne criera point, et il n'élèvera point la
voix ; il ne la fera point entendre dans les rues. 3 Il
ne brisera point le roseau cassé, et il n'éteindra point
le lumignon qui fume [m] ; il annoncera la justice selon
la vérité. 4 Il ne se retirera point et ne s'affaiblira
point, jusqu'à ce qu'il ait établi la justice sur la terre
et que les îles espèrent en sa loi. 5 Ainsi parle Dieu,
Yahweh, qui a créé les cieux, et qui les a étendus, qui
a aplani la terre avec ce qu'elle produit, qui a donné
la respiration à ceux qui la peuplent, et l'esprit à ceux
qui y marchent. 6 Moi Yahweh, je t'ai appelé pour la
justice, et je te prendrai par la main, je te garderai, et
je t'établirai pour traiter alliance avec le peuple, pour
être la lumière des nations [n], 7 pour ouvrir les yeux des
aveugles, pour faire sortir de prison les prisonniers, et
de leur cachot ceux qui habitent dans les ténèbres.

[Israël n'a pas été attentif à Yahweh]

8 Je suis Yahweh, c'est là mon Nom ; et je ne donnerai
pas ma gloire à un autre, ni mon honneur aux images
taillées [o]. 9 Voici, les choses qui ont été prédites
auparavant se sont accomplies. Et je vous en annonce
de nouvelles ; avant qu'elles arrivent, je vous les
prédis. 10 Chantez à Yahweh un cantique nouveau,
et que ses louanges éclatent aux extrémités de la
terre, vous qui voguez sur la mer et vous qui la
peuplez, îles et habitants des îles. 11 Que le désert et
ses villes élèvent la voix ! Que les villages où habite
Kédar élèvent la voix ! Que ceux qui habitent dans les
rochers tressaillent d'allégresse ! Que des cris de joie
soient poussés du sommet des montagnes ! 12 Qu'on
donne gloire à Yahweh, et qu'on publie sa louange
dans les îles ! 13 Yahweh s'avance comme un vaillant
homme, il réveille son zèle comme un homme de
guerre, il jette des cris de joie, il jette, dis-je, de
grands cris, il manifeste sa force contre ses ennemis.
14 J'ai longtemps gardé le silence, je me suis tu, je me
suis contenu ; je crierai comme une femme en travail,
je serai haletant et j'engloutirai tout à la fois. 15 Je
réduirai les montagnes et les collines en désert, j'en
dessécherai toute la verdure, je changerai les fleuves
en îles, et je ferai tarir les étangs. 16 Je conduirai les
aveugles sur un chemin qu'ils ne connaissent pas, je
les ferai marcher par des sentiers qu'ils ignorent ; je
changerai devant eux les ténèbres en lumière, et les
endroits tortueux en plaines ; voilà ce que je ferai, et je
ne les abandonnerai point. 17 Ils reculeront, ils seront
confus, ceux qui se confient aux images taillées,
ceux qui disent aux idoles de métal fondu : Vous
êtes nos dieux ! 18 Sourds, écoutez ! Et vous aveugles,
regardez et voyez ! 19 Qui est aveugle, sinon mon
serviteur ? Et qui est sourd, comme mon messager que
j'ai envoyé ? Qui est aveugle, comme celui que j'ai
comblé de grâces ? Qui, dis-je, est aveugle, comme
le serviteur de Yahweh ? 20 Vous voyez beaucoup
de choses, mais vous ne prenez garde à rien ; vous
avez les oreilles ouvertes, mais vous n'entendez rien.
21 Yahweh prenait plaisir en lui à cause de sa justice ;
il a publié une loi grande et magnifique. 22 Et c'est un
peuple pillé et dépouillé ! On les a tous enchaînés dans
des cavernes et plongés dans des prisons ; ils ont été
mis au pillage, et personne ne les délivre ! Dépouillés
et personne ne dit : Restituez ! 23 Qui parmi vous
prêtera l'oreille à ces choses ? Qui voudra s'y rendre
attentif et écouter à l'avenir ? 24 Qui a livré Jacob au
pillage, et Israël aux pillards [p] ? N'est-ce pas Yahweh,
contre lequel nous avons péché ? Ils n'ont point voulu
marcher dans ses voies et ils n'ont point écouté sa loi.
25 Aussi a-t-il répandu sur Israël l'ardeur de sa colère,
la violence et la guerre ; la guerre l'a embrasé de
toutes parts, et il n'a point compris ; elle l'a consumé,
et il n'y a point pris garde.

k. Es. 52:7 ; Ap. 14:6.
l. Mt. 3:17 ; Mt. 17:5 ; Mc. 9:7.
m. Mt. 12:18-20.
n. Voir commentaire en Ge. 1:3-5.
o. Es. 48:11.
p. Jg. 2:13-16.

[Yahweh veut racheter Israël]

43 Ainsi parle maintenant Yahweh, qui t'a créé,
ô Jacob ! Celui qui t'a formé, ô Israël ! Ne
crains rien, car je te rachète, je t'appelle par
ton nom : Tu es à moi ! 2Si tu traverses les eaux, je
serai avec toi ; et les fleuves, ils ne te submergeront
pas ; si tu marches dans le feu, tu ne seras pas brûlé ;
et la flamme ne t'embrasera pas. 3Car je suis Yahweh,
ton Dieu, le Saint d'Israël, ton Sauveur. Je donne
l'Egypte pour ta rançon, l'Ethiopie et Saba à ta place.
4Parce que tu es précieux à mes yeux, parce que tu
es honoré et que je t'aime, je donne des hommes à ta
place, et des peuples pour ta vie. 5Ne crains rien, car
je suis avec toi ; je ramènerai ta postérité de l'orient,
et je te rassemblerai de l'occident. 6Je dirai au nord :
Donne ! Et au midi : Ne retiens point ! Fais venir mes
fils des pays lointains, et mes filles de l'extrémité de
la terre, 7tous ceux qui s'appellent de mon Nom [q] ; car
je les ai créés pour ma gloire ; je les ai formés et les
ai faits.

[Yahweh appelle ses témoins]

8Qu'on fasse sortir dehors le peuple aveugle qui a
des yeux, et les sourds qui ont des oreilles. 9Que
toutes les nations se rassemblent, et que les peuples
se réunissent. Lequel d'entre eux a annoncé ces
choses ? Et qui sont ceux qui nous ont fait entendre
les premières prédictions ? Qu'ils produisent leurs
témoins et qu'ils se justifient ; qu'on les écoute et
qu'on dise : C'est vrai ! 10Vous êtes mes témoins [r],
dit Yahweh, vous, et mon serviteur que j'ai choisi,
afin que vous le sachiez, que vous me croyiez et
compreniez que c'est moi. Avant moi il n'a pas été
formé de Dieu, et après moi il n'y en aura point.
11C'est moi, c'est moi qui suis Yahweh, et à part moi
il n'y a point de sauveur [s]. 12C'est moi qui ai prédit
ce qui devait arriver, c'est moi qui vous ai sauvés,
et qui vous ai fait entendre l'avenir ; ce n'est point
parmi vous un dieu étranger qui ait fait ces choses ; et
vous êtes mes témoins, dit Yahweh, je suis Dieu. 13Je
le suis avant que le jour fût, et nul ne délivre de ma
main ; je ferai l'œuvre, qui m'en empêchera ?

[Yahweh fera une chose nouvelle car Jacob ne l'a pas honoré]

14Ainsi parle Yahweh, votre rédempteur [t], le Saint
d'Israël : Par amour pour vous, j'envoie l'ennemi
contre Babylone, et je fais descendre tous les fugitifs,
et on entendra le cri des Chaldéens sur les navires.
15Moi, Yahweh, je suis votre Saint, le créateur d'Is-
raël, votre Roi. 16Ainsi parle Yahweh, qui fraya un
chemin dans la mer, et un sentier parmi les eaux
puissantes ; 17qui mit en campagne des chars et des
chevaux, une armée et de vaillants guerriers, pour
être couchés ensembles et ne plus se relever, pour
être anéantis, éteints comme une mèche de lin : 18Ne
pensez plus aux choses passées, et ne considérez plus
ce qui est ancien. 19Voici, je vais faire une chose
nouvelle [u] qui paraîtra bientôt, ne la connaîtrez-vous
pas ? Je mettrai un chemin dans le désert et des
fleuves dans la solitude. 20Les bêtes des champs me
glorifieront, les serpents et les autruches, parce que
j'aurai mis des eaux dans le désert et des fleuves
dans la solitude, pour abreuver mon peuple que j'ai
élu. 21Le peuple que je me suis formé publiera mes
louanges. 22Mais toi, Jacob, tu ne m'as pas invoqué,
car tu t'es lassé de moi, ô Israël ! 23Tu ne m'as pas
offert tes brebis en holocauste, et tu ne m'as pas
glorifié par tes sacrifices ; je ne t'ai point tourmenté

q. Dans les Ecritures, le Nom de Dieu le plus cité est YHWH. Jésus, dont le nom signifie « YHWH est salut » correspond au nom et à l'identité que Dieu a révélé à tous ceux qui l'ont rencontré quand il était sur cette terre. Dans sa dernière prière à Gethsémané, Jésus dit : « J'ai fait connaître ton Nom » (Jn. 17:6), et « Je leur ai fait connaître ton Nom » (Jn. 17:26). Ce nom n'est autre que le sien puisque Jésus (YHWH est salut) était et est le Nom de Dieu. Moïse n'avait pas reçu la révélation de ce Nom (Ex. 3:13-14) car cette révélation était réservée à l'Eglise. En tant qu'épouse de Christ, l'Eglise porte le Nom du Seigneur et bénéficie de l'autorité qu'il confère. Ainsi, Jésus est le seul Nom par lequel nous pouvons être sauvés (Ac. 4:12). C'est aussi en son Nom que nous devons être baptisés (Ac. 8:16 ; Ac. 19:5), que nous recevons l'exaucement de nos prières (Jn. 14:13-14 ; Jn. 16:24), que nous sommes délivrés de l'ennemi et que nous obtenons la victoire sur le camp de l'ennemi (Mc. 16:17 ; Ph. 2:9-11).

r. Ac. 1:8.

s. Yahweh dit qu'à part lui, il n'y a pas d'autres sauveurs. Or les écrits de la nouvelle alliance affirment que Jésus-Christ est le seul Sauveur (Lu. 1:67-80 ; Ac. 4:11-12).

t. Es. 60:16 ; Ro. 3:24 ; 1 Co. 1:30 ; Ep. 1:7.

u. 2 Co. 5:17.

pour me faire des offrandes, et je ne t'ai point fatigué
pour me présenter de l'encens. 24Tu ne m'as pas
acheté à prix d'argent le roseau aromatique, et tu
ne m'as pas rassasié de la graisse de tes sacrifices ;
mais tu m'as tourmenté par tes péchés, et tu m'as
fatigué par tes iniquités. 25C'est moi, c'est moi qui
efface tes transgressions pour l'amour de moi, et je
ne me souviendrai plus de tes péchés. 26Réveille ma
mémoire et plaidons ensemble ; énumère toi-même
tes raisons pour te justifier. 27Ton premier père a
péché, et tes interprètes se sont rebellés contre moi.
28C'est pourquoi j'ai profané les chefs du lieu saint, et
j'ai livré Jacob à la destruction et Israël aux outrages.

[Promesse de l'Esprit, folie de l'idolâtrie]

44 Ecoute maintenant, ô Jacob, mon serviteur, et
toi Israël que j'ai choisi. 2Ainsi parle Yahweh,
qui t'a fait, et qui t'a formé dès le ventre, celui
qui te soutient ; ne crains rien, ô Jacob, mon serviteur !
Et toi Israël que j'ai choisi. 3Car je répandrai des eaux
sur celui qui est altéré, et des ruisseaux sur la terre
desséchée ; je répandrai mon esprit sur ta postérité,
et ma bénédiction sur tes rejetons. 4Ils germeront
comme au milieu de l'herbe, comme les saules auprès
des courants d'eau. 5Celui-ci dira : Je suis à Yahweh ;
celui-là se réclamera du nom de Jacob ; et un autre
écrira de sa main : Je suis à Yahweh, et se nommera
du nom d'Israël. 6Ainsi parle Yahweh, le Roi d'Israël
et son Rédempteur, Yahweh des armées : Je suis le
premier, et je suis le dernier ; et hors moi il n'y a
point de Dieu. 7Qui a fait entendre sa voix comme
moi, qu'il le déclare et me le prouve, depuis que j'ai
établi le peuple ancien ? Qu'ils annoncent l'avenir et
ce qui doit arriver ! 8Ne soyez point effrayés et ne
soyez point troublés ; ne te l'ai-je pas fait entendre
et déclaré dès longtemps ? Vous êtes mes témoins ;
y-a-t-il un autre Dieu que moi ? Certes il n'y a pas
d'autre Rocher [v], je n'en connais pas. 9Les ouvriers
d'images taillées ne sont tous que vanité, et leurs plus
belles œuvres ne servent à rien ; elles le témoignent
elles-mêmes ; elles n'ont ni la vue ni la connaissance,
afin qu'ils soient dans la confusion. 10Mais qui est-
ce qui fabrique un dieu, ou fond une image taillée,
pour n'en retirer aucun profit ? 11Voici, tous ses
compagnons seront confus, et les ouvriers ne sont
que des hommes ; qu'ils se réunissent tous, qu'ils
se présentent, et tous ensemble ils seront effrayés et
couverts de honte. 12Le forgeron fait une hache, il
travaille avec le charbon, et il la façonne à coups de
marteau ; il la forge d'un bras vigoureux. Mais a-t-
il faim ? le voilà sans force ; ne boit-il pas d'eau ?
le voilà épuisé. 13Le charpentier étend le cordeau, il
trace sa forme au crayon avec de la craie ; il façonne
le bois avec des équerres, et marque ses dimensions
avec le compas, et il fabrique une figure d'homme,
une belle forme humaine, pour qu'elle habite dans
une maison. 14Il se coupe des cèdres, il prend des
rouvres et des chênes, qu'il a laissés croître parmi
les arbres de la forêt ; il plante des pins, et la pluie
les fait croître. 15Ces arbres servent à l'homme pour
brûler, car il en prend et il se chauffe. Il y met aussi
du feu pour cuire du pain ; et il en fait également un
dieu devant lequel il se prosterne ; il en fait une image
taillée qu'il adore. 16Il brûle au feu la moitié de son
bois, avec cette moitié il cuit de la viande, il apprête
un rôti, et se rassasie ; il se chauffe aussi, et il dit :
Ha ! Ha ! Je me chauffe, je vois la flamme ! 17Puis
avec le reste il fait un dieu, son image taillée ; il se
prosterne devant elle, il l'adore, il l'invoque, et lui dit :
Délivre-moi, car tu es mon dieu ! 18Ces gens n'ont ni
intelligence ni entendement, car on leur a plâtré les
yeux pour qu'ils ne voient point, et les cœurs pour
qu'ils ne comprennent point. 19Il ne rentre pas en lui-
même [w], et il n'a ni la connaissance ni l'intelligence
pour dire : J'en ai brûlé la moitié au feu, j'ai cuit du
pain sur les charbons, j'ai rôti de la viande et je l'ai
mangée ; et avec le reste je ferai une abomination ! Je
me prosternerais devant un morceau de bois ! 20Il se
repaît de cendres, et son cœur abusé l'égare, et il ne
délivrera point son âme, et ne dira point : N'est-ce pas
du mensonge que j'ai dans ma main droite ?

[Yahweh rachète son peuple]

21Souviens-toi de ces choses, ô Jacob ! Ô Israël, car tu
es mon serviteur ; je t'ai formé, tu es mon serviteur, ô
Israël ! Je ne t'oublierai pas. 22J'efface tes transgres-
sions comme une nuée épaisse, et tes péchés comme
une nuée ; reviens à moi, car je t'ai racheté. 23Ô
cieux ! Réjouissez-vous avec chants de triomphe, car
Yahweh a opéré ; profondeurs de la terre, retentissez

v. Yahweh dit qu'il ne connaît pas d'autre rocher. Jésus-Christ est ce rocher qui suivait les Hébreux dans le désert (1 Co. 10:1-4 ; Mt. 16:18. Voir aussi commentaire en Es. 8:13-18).

w. So. 2:1 ; 2 Co. 13:5.

d'allégresse ! Montagnes, éclatez en cris de joie ! Et
vous aussi forêts, avec tous vos arbres ! Car Yahweh
a racheté Jacob, et s'est manifesté glorieusement en
Israël. 24Ainsi parle Yahweh, ton Rédempteur, et
celui qui t'a formé dès le ventre : Je suis Yahweh qui ai
fait toutes choses, seul j'ai déployé les cieux, seul j'ai
étendu la terre ; 25j'anéantis les signes des menteurs,
et je rends insensés les devins ; je renverse l'esprit
des sages, et je tourne leur science en folie. 26Je
confirme la parole de mon serviteur, et j'accomplis les
résolutions de mes messagers ; je dis de Jérusalem :
Elle sera encore habitée ; et des villes de Juda : Elles
seront rebâties ; et je relèverai leurs ruines. 27Je dis à
l'abîme : Dessèche-toi, et je tarirai tes fleuves.

[Prophétie sur le rétablissement d'Israël par Cyrus]

28Je dis de Cyrus [x] : Il est mon berger ; et il accomplira
toute ma volonté ; il dira de Jérusalem : Qu'elle soit
rebâtie ! Et du temple : Qu'il soit fondé.

[Cyrus scucité par Yahweh]

45 Ainsi parle Yahweh à son oint, à Cyrus [y], 2que
je tiens par la main droite, pour terrasser les
nations devant lui, et pour délier les ceintures
des rois, pour ouvrir devant lui les portes, afin qu'elles
ne soient plus fermées. 3Je marcherai devant toi,
et j'aplanirai les chemins montueux ; je romprai les
portes d'airain, et je briserai les verrous de fer. Et je
te donnerai des trésors cachés, et des richesses le plus
secrètement gardées, afin que tu saches que je suis
Yahweh, le Dieu d'Israël, qui t'appelle par ton nom.
4Pour l'amour de Jacob, mon serviteur, et d'Israël
mon élu ; je t'ai, dis-je, appelé par ton nom, et je t'ai
appelé par ton nom avant que tu me connaisses.

[Yahweh, le seul Dieu]

5Je suis Yahweh, et il n'y en a point d'autre ; à part
moi, il n'y a point de Dieu. Je t'ai ceint avant que tu
me connaisses. 6Afin que l'on sache, du soleil levant
au soleil couchant, qu'à part moi il n'y a point de
Dieu. Je suis Yahweh, et il n'y en a point d'autre.
7Je forme la lumière et je crée les ténèbres ; je donne
la paix et je crée l'adversité ; c'est moi Yahweh qui
fais toutes ces choses. 8Ô cieux ! Répandez la rosée
d'en haut, et que les nuées laissent couler la justice !
Que la terre s'ouvre, qu'elle produise le salut, qu'elle
fasse germer la justice ! Moi, Yahweh, je crée ces
choses. 9Malheur à celui qui conteste avec celui qui
l'a façonné ! Vase parmi des vases de terre ! L'argile
dit-elle à celui qui la façonne : Que fais-tu ? Et
l'œuvre dit-elle à l'ouvrier : Tu n'as point de mains [z] ?
10Malheur à celui qui dit à son père : Pourquoi
m'as-tu engendré ? Et à sa mère : Pourquoi m'as-tu
enfanté ? 11Ainsi parle Yahweh, le Saint d'Israël, qui
est son Créateur : Veut-on m'interroger sur les choses
à venir, me donner des ordres sur mes fils, et sur
l'œuvre de mes mains ? 12C'est moi qui ai fait la terre
et qui ai créé l'homme sur elle ; c'est moi qui ai étendu
les cieux de mes mains, et qui ai donné la loi à toute
leur armée. 13C'est moi qui ai suscité Cyrus dans ma
justice, et j'aplanirai toutes ses voies ; il rebâtira ma
ville, et libèrera mes captifs [a], sans rançon ni présents,
dit Yahweh des armées.

[Les autres peuples reconnaîtront la main de Yahweh sur Israël]

14Ainsi parle Yahweh : Les richesses de l'Egypte, et
les profits de l'Ethiopie, et ceux des Sabéens, gens
de grande stature, passeront chez toi Jérusalem, et
seront à toi ; ils marcheront à ta suite, ils passeront
enchaînés, ils se prosterneront devant toi, ils te diront
en suppliant : Certes, Dieu est au milieu de toi, et il
n'y a point d'autre Dieu que lui. 15Certainement, tu
es le Dieu qui te caches, le Dieu d'Israël, le Sauveur.
16Ils sont tous honteux et confus, ils s'en vont tous
avec honte, les fabricants d'idoles. 17Mais Israël a été
sauvé par Yahweh, d'un salut éternel ; vous ne serez ni
honteux ni confus jusque dans l'éternité. 18Car ainsi
parle Yahweh, le Créateur des cieux, le seul Dieu, qui
a formé la terre, qui l'a faite et qui l'a affermie ; qui l'a

x. Vers 732 avant notre ère, Esaïe prophétisa la destruction de Babylone. Il alla jusqu'à préciser qu'elle sera conquise par un commandant nommé Cyrus. Environ 200 ans plus tard, le 5 octobre 539 avant notre ère, la prophétie se réalisa dans tous ses détails. L'historien grec Hérodote (Ve siècle avant notre ère) confirma la façon dont la ville a été prise.

y. Cyrus le Grand (580 av. J.-C. - 530 av. J.-C.). Voir Esd. 1.

z. Jé. 18:6 ; Ro. 9:21.

a. Cyrus le grand libéra les Juifs après 70 ans de captivité (Esd. 1).

b. Informe : de l'hébreu « tohuw » qui signifie « informe, confusion, solitude, désert, néant ». On retrouve ce mot dès Ge. 1:2.

créée pour qu'elle ne soit pas informe [b], qui l'a formée
pour qu'elle soit habitée ; je suis Yahweh, et il n'y en
a point d'autre. 19Je n'ai point parlé en secret ni dans
quelque lieu ténébreux de la terre ; je n'ai point dit à la
postérité de Jacob : Cherchez-moi vainement ! Je suis
Yahweh, qui prononce ce qui est juste, qui déclare ce
qui est droit. 20Assemblez-vous et venez, approchez-
vous ensemble, vous les réchappés des nations ! Ceux
qui portent leur idole de bois et qui invoquent un dieu
qui ne sauve pas. 21Déclarez-le, et faites-les venir !
Qu'ils prennent conseil les uns des autres ! Qui a fait
entendre ces choses dès l'origine et les a déclarées
dès longtemps ? N'est-ce pas moi, Yahweh ? Il n'y
a point d'autre Dieu que moi ; à part moi, il n'y a
point de Dieu juste et sauveur. 22Vous tous qui êtes
aux extrémités de la terre, regardez vers moi, et vous
serez sauvés ; car je suis Dieu, et il n'y en a point
d'autre. 23Je le jure par moi-même, la vérité sort de
ma bouche et ma parole ne sera point révoquée : Tout
genou fléchira devant moi, et toute langue jurera par
moi [c]. 24En Yahweh seul, me dira-t-on, sont la justice
et la force ; à lui viendront, pour être confondus, tous
ceux qui étaient irrités contre lui. 25Toute la postérité
d'Israël sera justifiée et elle se glorifiera en Yahweh.

[La puissance de Yahweh, l'incapacité des idoles]

46 Bel s'écroule, Nebo tombe ; ils mettent leurs
faux dieux sur les animaux, sur des bêtes ; les
idoles que vous portiez, les voilà chargées,
devenues un fardeau pour l'animal fatigué ! 2Ils
sont tombés, ils se sont inclinés ensemble sur leurs
genoux, ils ne peuvent sauver le fardeau, et ils s'en
vont eux-mêmes en captivité. 3Ecoutez-moi, maison
de Jacob, et vous tous, reste de la maison d'Israël,
vous que j'ai pris à ma charge dès le sein maternel,
que j'ai portés dès votre naissance. 4Je serai le même
jusqu'à votre vieillesse, et je vous soutiendrai jusqu'à
la blanche vieillesse ; je l'ai fait, et je veux encore
vous porter, vous soutenir et vous sauver. 5A qui
me comparerez-vous pour le faire mon égal ? Et à
qui me ferez-vous ressembler pour que nous soyons
semblables ? 6Ils tirent l'or de leur bourse, et pèsent
l'argent à la balance, et ils paient un orfèvre pour qu'il
en fasse un dieu ; ils l'adorent, et se prosternent devant
lui. 7Ils le portent sur les épaules, et il y reste ; il ne
bouge pas de sa place ; puis on crie vers lui, mais il
ne répond pas, il ne sauve pas de la détresse ceux qui
crient vers lui. 8Souvenez-vous de cela, et reprenez
courage, vous transgresseurs, et soyez des hommes !
9Souvenez-vous des premières choses, celles des
temps anciens ; car c'est moi qui suis Dieu, et il n'y
en a point d'autre, je suis Dieu, et nul n'est semblable
à moi. 10J'annonce dès le commencement ce qui
doit arriver, et longtemps d'avance les choses qui ne
sont pas encore accomplies ; je dis : Mes desseins
subsisteront, et j'exécuterai toute ma volonté. 11C'est
moi qui appelle de l'orient un oiseau de proie, et
d'une terre éloignée un homme pour exécuter mes
desseins. Je l'ai dit et je le réaliserai ; je l'ai formé
et je l'exécuterai. 12Ecoutez-moi, vous qui avez le
cœur endurci et qui êtes éloignés de la justice. 13Je
fais approcher ma justice, elle n'est point loin ; et mon
salut, il ne tardera pas. Je mettrai le salut en Sion pour
Israël, qui est ma gloire.

[Jugement sur Babylone]

47 Descends, et assieds-toi dans la poussière,
vierge, fille de Babylone ! Assieds-toi à terre,
il n'y a plus de trône pour la fille des Chal-
déens ! Car tu ne te feras plus appeler la délicate
et la voluptueuse. 2Prends les meules et mouds de
la farine ; ôte ton voile, relève les pans de ta robe,
découvre tes jambes, traverse les fleuves ! 3Ta nudité
sera découverte et ta honte sera vue ; j'exécuterai
ma vengeance, je n'épargnerai personne. 4Notre Ré-
dempteur s'appelle Yahweh des armées, le Saint
d'Israël. 5Assieds-toi sans dire mot, et entre dans les
ténèbres, fille des Chaldéens, car tu ne te feras plus
appeler la souveraine des royaumes. 6J'étais irrité
contre mon peuple, j'ai profané mon héritage, c'est
pourquoi je les ai livrés entre tes mains, mais tu n'as
point usé de miséricorde envers eux, tu as durement
appesanti ton joug sur le vieillard. 7Tu disais : Je
serai souveraine à toujours ! Tu n'as point mis dans
ton cœur, tu n'as pas pensé que cela prendrait fin.
8Maintenant donc écoute ceci, voluptueuse qui t'as-
sieds avec assurance, et qui dis en ton cœur : C'est
moi, et il n'y en a point d'autre que moi ; je ne serai
jamais veuve, et je ne saurai jamais ce que c'est que
d'être privée d'enfants. 9Ces deux choses t'arriveront
subitement, au même jour, la privation d'enfants et
le veuvage ; elles fondront en plein sur toi, malgré la
multitude de tes sortilèges, malgré le grand nombre

c. Ph. 2:9-11.

de tes enchantements [d]. 10Tu t'es confiée dans ta
méchanceté, tu disais : Personne ne voit ! Ta sagesse
et ta science t'ont séduite. Et tu disais en ton cœur :
C'est moi, et il n'y en a point d'autre que moi. 11C'est
pourquoi le malheur viendra sur toi, sans que tu en
voies l'aurore, le désastre tombera sur toi sans que
tu puisses le conjurer ; et la ruine éclatante fondra
sur toi tout à coup, à l'improviste. 12Reste donc au
milieu de tes enchantements, et du grand nombre de
tes sortilèges auxquels tu as consacré ton travail dès
ta jeunesse ; peut-être pourras-tu en tirer profit ; peut-
être te rendras-tu redoutable. 13Tu t'es lassée à force
de demander des conseils. Que les spectateurs des
cieux qui contemplent les étoiles, et qui font leurs pré-
dictions selon les lunes, comparaissent maintenant, et
qu'ils te délivrent des choses qui viendront sur toi.
14Voici, ils sont devenus comme de la paille, le feu les
consume, ils ne sauveront pas leur vie du pouvoir de la
flamme ; ce ne sera pas du charbon dont on se chauffe
ni un feu auprès duquel on s'assied. 15Tel sera le sort
de ceux que tu te lassais à consulter. Et ceux avec qui
tu as trafiqué dès ta jeunesse, ils errent chacun de son
côté ; il n'y a personne pour te sauver.

[Yahweh rappelle ses promesses]

48 Ecoutez ceci, maison de Jacob, vous qui êtes
appelés du nom d'Israël, et qui êtes sortis des
eaux de Juda ; vous qui jurez par le nom de
Yahweh, et qui faites mention du Dieu d'Israël, mais
non pas conformément à la vérité et à la justice [e]. 2Car
ils prennent leur nom de la sainte cité, et ils s'appuient
sur le Dieu d'Israël, dont le nom est Yahweh des
armées [f]. 3J'ai déclaré dès longtemps les premières
choses, elles sont sorties de ma bouche et je les ai
publiées ; je les ai faites subitement et elles se sont
accomplies. 4Sachant que tu es endurci, que ton cou
est une barre de fer, et que tu as un front d'airain,
5je t'ai déclaré dès longtemps ces choses, je te les ai
fait entendre avant qu'elles arrivent, afin que tu ne
dises pas : C'est mon idole qui les a faites, c'est mon
image taillée ou mon image en métal fondu qui les
a ordonnées. 6Tu entends ! Considère tout cela ! Et
vous, ne l'annoncerez-vous pas ? Maintenant, je t'an-
nonce des choses nouvelles, cachées, inconnues de
toi. 7Elles sont créées maintenant et n'appartiennent
pas au passé ; avant ce jour tu n'en avais aucune
connaissance, afin que tu ne dises pas : Voici, je le
savais. 8Tu n'en as rien appris, tu n'en as rien su, et
jadis ton oreille n'en a point été frappée ; car je savais
que tu agirais avec infidélité, et que dès le ventre tu fus
appelé transgresseur. 9Pour l'amour de mon Nom je
diffère ma colère, et pour l'amour de ma gloire je me
contiens envers toi pour ne pas t'exterminer. 10Voici,
je t'ai épuré, mais non pas comme on épure l'argent ;
je t'ai éprouvé au creuset de l'affliction. 11C'est pour
l'amour de moi, pour l'amour de moi que je le fais,
car comment mon Nom serait-il profané ? Certes,
je ne donnerai pas ma gloire à un autre 12Ecoute-
moi, Jacob ! Et toi Israël, que j'ai appelé ; c'est moi,
c'est moi qui suis le premier, c'est aussi moi qui
suis le dernier. 13Ma main a fondé la terre et ma
droite a mesuré les cieux à l'empan ; je les appelle,
et aussitôt ils se présentent. 14Vous tous, assemblez-
vous et écoutez ! Qui d'entre eux a annoncé ces
choses ? Celui que Yahweh aime exécutera sa volonté
contre Babylone, et son bras s'appesantira sur les
Chaldéens. 15C'est moi, c'est moi qui ai parlé, je l'ai
aussi appelé, je l'ai fait venir, et son œuvre réussira.
16Approchez-vous de moi et écoutez ceci ! Dès le
commencement, je n'ai point parlé en cachette, dès
l'origine de ces choses, j'ai été là. Et maintenant,
le Seigneur, Yahweh, m'a envoyé avec son Esprit.
17Ainsi parle Yahweh, ton Rédempteur, le Saint d'Is-
raël : Je suis Yahweh, ton Dieu, je t'instruis pour ton
bien, je te guide dans le chemin où tu dois marcher.
18Oh ! Si tu étais attentif à mes commandements !
Ta paix serait comme un fleuve et ta justice comme
les flots de la mer [g]. 19Ta postérité serait comme le
sable et les fruits de tes entrailles comme les grains
de sable [h] ; ton nom ne serait point retranché ni effacé
devant ma face. 20Sortez de Babylone, fuyez loin des
Chaldéens ! Avec une voix d'allégresse annoncez-le,
publiez-le, faites-le savoir jusqu'à l'extrémité de la
terre, dites : Yahweh a racheté son serviteur Jacob !
21Et ils n'auront pas soif dans les déserts où il les
fera marcher ; il fera jaillir pour eux l'eau du rocher, il
fendra le rocher, et les eaux couleront. 22Il n'y a point

d. Ap. 18:7-8.
e. Jé. 5:2.
f. Ex. 20:7.
g. Jos. 1:8 ; Ps. 1:2 ; Jn. 14:21 ; Ja. 1:22.
h. Ge. 15:5 ; Ge. 22:17 ; Ge. 32:12.

de paix pour les méchants, dit Yahweh.

[Le Messie, la lumière de tous les peuples]

49 Iles, écoutez-moi ! Peuples éloignés, soyez
attentifs ! Yahweh m'a appelé dès le ventre, il
a fait mention de mon nom dès les entrailles
de ma mère [i]. 2Il a rendu ma bouche semblable à une
épée aiguë ; il m'a caché dans l'ombre de sa main,
et m'a rendu semblable à une flèche bien polie, il
m'a caché dans son carquois. 3Il m'a dit : Tu es
mon serviteur, Israël en qui je me glorifierai. 4Et
moi j'ai dit : C'est en vain que j'ai travaillé, c'est
pour le vide et le néant que j'ai consumé ma force ;
toutefois mon droit est auprès de Yahweh, et mon
salaire auprès de mon Dieu. 5Maintenant, Yahweh
parle, lui qui m'a formé dès le ventre pour lui être
serviteur, pour ramener à lui Jacob, et Israël encore
dispersé ; car je suis glorifié aux yeux de Yahweh, et
mon Dieu sera ma force. 6Il me dit : C'est peu que
tu sois serviteur pour relever les tribus de Jacob et
pour ramener les restes d'Israël ; c'est pourquoi je
t'établis pour être lumière des nations, pour que tu
sois mon salut jusqu'aux extrémités de la terre. 7Ainsi
parle Yahweh, le Rédempteur, le Saint d'Israël, à celui
qu'on méprise, à celui que la nation dédaigne, au
serviteur de ceux qui dominent : Des rois le verront,
et ils se lèveront, des princes, et ils se prosterneront
devant lui, pour l'amour de Yahweh, qui est fidèle, et
du Saint d'Israël qui t'a choisi. 8Ainsi parle Yahweh :
Je t'exaucerai au temps de la grâce et je te secourrai
au jour du salut ; je te garderai et je t'établirai pour
traiter alliance avec le peuple, pour relever la terre,
pour que tu possèdes les héritages désolés. 9Pour
dire aux captifs : Sortez ! Et à ceux qui sont dans
les ténèbres : Paraissez ! Ils paîtront sur les chemins,
et leurs pâturages seront sur tous les coteaux. 10Ils
n'auront pas faim et ils n'auront pas soif ; la chaleur
et le soleil ne les frapperont plus, car celui qui a pitié
d'eux sera leur guide, et les conduira vers des sources
d'eaux [j]. 11Je changerai toutes mes montagnes en
chemins, et mes routes seront frayées. 12Les voici,
ils viennent de loin, les uns du nord et de l'occident,
les autres du pays de Sinim. 13Ô cieux ! Réjouissez-
vous avec chants de triomphe, et toi terre, sois dans
l'allégresse ! Et vous, montagnes, éclatez de joie avec
chants de triomphe, car Yahweh console son peuple, il
a compassion de ses malheureux. 14Mais Sion disait :
Yahweh me délaisse, le Seigneur m'oublie ! 15Une
femme peut-elle oublier son enfant qu'elle allaite ?
N'a-t-elle pas pitié du fils de ses entrailles ? Quand
elle l'oublierait, moi je ne t'oublierai point. 16Voici, je
t'ai gravé sur les paumes de mes mains ; tes murs sont
continuellement devant moi. 17Tes fils accourent,
mais tes destructeurs et tes dévastateurs sortiront du
milieu de toi. 18Jette les yeux autour de toi et regarde :
Tous ils s'assemblent, ils viennent vers toi. Je suis
vivant ! dit Yahweh, tu les revêtiras tous comme un
ornement, et tu t'en ceindras comme une épouse.
19Car tes déserts, tes ruines, et ton pays ravagé seront
désormais trop étroits pour ses habitants, et ceux
qui dévoraient s'éloigneront. 20Ils répèteront à tes
oreilles, ces fils dont tu fus privée : L'espace est
trop étroit pour moi, fais-moi de la place pour que
je puisse m'établir. 21Et tu diras en ton cœur : Qui
me les a engendrés ? Car j'avais perdu mes enfants
et j'étais stérile. J'étais exilée et chassée, qui les a
élevés ? Voici, j'étais restée toute seule, et ceux-ci où
étaient-ils ? 22Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Voici,
je lèverai ma main vers les nations et je dresserai
ma bannière vers les peuples ; et ils ramèneront tes
fils entre leurs bras, et ils porteront tes filles sur
les épaules. 23Des rois seront tes nourriciers et leurs
princesses tes nourrices ; ils se prosterneront devant
toi le visage contre terre, et ils lécheront la poussière
de tes pieds ; et tu sauras que je suis Yahweh, et que
ceux qui se confient en moi ne seront point confus [k].
24Le butin du puissant lui sera-t-il enlevé ? Et les
captifs du juste seront-ils délivrés ? 25Car ainsi parle
Yahweh : Oui, la capture du puissant lui sera enlevée,
et le butin de l'impie lui sera enlevé ; car je combattrai
moi-même tes adversaires, et je délivrerai tes fils.
26Je ferai manger à tes oppresseurs leur propre chair ;
ils s'enivreront de leur sang comme du moût, et toute
chair connaîtra que je suis Yahweh, ton Sauveur, ton
Rédempteur, le puissant de Jacob.

[Avertissements de Yahweh par son serviteur]

i. Jé. 1:5 ; Ps. 139:16.
j. Lu. 1:67-79 ; Ps. 121:6.
k. Ps. 22:5-6 ; Ps. 69:7 ; Ro. 9:33 ; 1 Pi. 2:6.
l. De. 24:1 ; Jé. 3:8 ; Mt. 5:31.

50 Ainsi parle Yahweh : Où est la lettre de
divorce par laquelle j'ai répudié votre mère[l] ?
Ou bien, auquel de mes créanciers vous ai-
je vendus ? Voici, vous avez été vendus à cause de
vos iniquités, et votre mère a été répudiée à cause
de vos péchés. 2Je suis venu : Pourquoi n'y avait-il
personne ? J'ai appelé : Pourquoi personne n'a-t-il ré-
pondu ? Ma main est-elle trop courte pour racheter[m] ?
N'y a-t-il plus de force en moi pour délivrer ? Par ma
menace, je dessèche la mer, je réduis les fleuves en
désert ; leurs poissons se corrompent faute d'eau, et
ils meurent de soif. 3Je revêts les cieux d'obscurité,
et je fais d'un sac leur couverture. 4Le Seigneur,
Yahweh, m'a donné la langue des savants, pour que
je sache soutenir par la parole celui qui est accablé de
maux[n] ; chaque matin il me réveille soigneusement
afin que je prête l'oreille aux discours des sages. 5Le
Seigneur Yahweh m'a ouvert l'oreille et je n'ai pas
été rebelle, je ne me suis pas retiré en arrière. 6J'ai
exposé mon dos à ceux qui me frappaient et mes joues
à ceux qui m'arrachaient la barbe ; je n'ai pas caché
mon visage aux opprobres et aux crachats[o]. 7Mais le
Seigneur, Yahweh m'a secouru, c'est pourquoi je n'ai
point été confus, c'est pourquoi j'ai rendu mon visage
semblable à un caillou[p], sachant que je ne serais
point confondu. 8Celui qui me justifie est proche ;
qui disputera contre moi ? Comparaissons ensemble !
Qui est mon adversaire ? Qu'il s'approche de moi.
9Voici, le Seigneur, Yahweh me secourra, qui me
condamnera ? Voici, ils tomberont tous en lambeaux
comme un vêtement, la teigne les dévorera. 10Qui
d'entre vous craint Yahweh ? Qu'il écoute la voix de
son serviteur ! Quiconque marche dans les ténèbres
et manque de lumière, qu'il se confie dans le Nom
de Yahweh, et qu'il s'appuie sur son Dieu. 11Voici,
vous tous qui allumez un feu et qui êtes armés de
flambeaux, tombez dans les flammes de votre feu
et des flambeaux que vous avez allumés ! C'est par
ma main que ces choses vous arriveront ; vous vous
coucherez dans les tourments.

[Exhortation à ceux qui recherchent Yahweh]

51 Ecoutez-moi, vous qui poursuivez la justice
et qui cherchez Yahweh ! Regardez au rocher
d'où vous avez été taillés, et au creux de la ci-
terne d'où vous avez été tirés. 2Regardez à Abraham,
votre père, et à Sara qui vous a enfantés ; car lui seul je
l'ai appelé, je l'ai béni et multiplié[q]. 3Ainsi Yahweh
va consoler Sion, il aura pitié de toutes ses ruines,
il rendra son désert semblable à Eden, et sa terre
aride à un jardin de Yahweh. La joie et l'allégresse
se trouveront en elle, la reconnaissance et le bruit
de mélodie. 4Ecoutez-moi donc attentivement, mon
peuple, et prêtez-moi l'oreille, vous ma nation ; car
la loi sortira de moi, et j'établirai ma loi pour être
la lumière des peuples. 5Ma justice est proche, mon
salut va paraître, et mes bras jugeront les peuples ;
les îles espéreront en moi, elles se confieront en mon
bras. 6Levez les yeux vers les cieux et regardez en
bas sur la terre ! Car les cieux s'évanouiront comme
une fumée, et la terre tombera en lambeaux comme
un vêtement, et ses habitants périront comme des
poux ; mais mon salut demeurera éternellement, et ma
justice ne sera point anéantie. 7Ecoutez-moi, vous qui
connaissez la justice, peuple dans le cœur duquel est
ma loi ! Ne craignez point l'opprobre des hommes
et ne soyez point effrayés devant leurs outrages.
8Car la teigne les rongera comme un vêtement[r], et
la gerce les dévorera comme de la laine ; mais ma
justice durera éternellement, et mon salut s'étendra
d'âge en âge. 9Réveille-toi, réveille-toi, revêts-toi
de force, bras de Yahweh ! Réveille-toi comme aux
jours anciens, aux siècles passés. N'est-ce pas toi
qui abattis l'Egypte, et qui blessas mortellement le
dragon ? 10N'est-ce pas toi qui fis tarir la mer, les
eaux du grand abîme ? Qui réduisit les lieux les plus
profonds de la mer en un chemin pour le passage
des rachetés ? 11Ainsi ceux dont Yahweh aura payé
la rançon, retourneront, ils iront à Sion avec chants
de triomphe ; et une allégresse éternelle couronnera
leurs têtes ; ils obtiendront la joie et l'allégresse, la
douleur et le gémissement s'enfuiront. 12C'est moi,
c'est moi qui vous console. Qui es-tu pour avoir
peur de l'homme mortel qui mourra, et du fils de
l'homme qui deviendra comme du foin ? 13Et tu

m. Es. 59:1 ; No. 11:23.
n. Job. 6:14 ; 1 Th. 5:14.
o. Mt. 5:39 ; Lu. 6:29 ; Mt. 26:67 ; Lu. 18:32.
p. Ez. 3:8-9.
q. Ro. 4:1-16 ; Hé. 11:8-12.
r. Mt. 6:19 ; Lu. 12:33 ; Ja. 5:2.

oublierais Yahweh qui t'a fait, qui a étendu les cieux
et fondé la terre ; et tu tremblerais constamment tout
le jour devant la fureur de l'oppresseur parce qu'il
cherche à détruire ! Où est maintenant la fureur de
l'oppresseur ? 14Bientôt celui qui est courbé sous les
fers sera mis en liberté. Il ne mourra pas dans la
fosse, et son pain ne lui manquera pas. 15Car je suis
Yahweh, ton Dieu, qui soulève la mer et fais mugir ses
flots. Yahweh des armées est son Nom. 16Je mets mes
paroles dans ta bouche, et je te couvre de l'ombre de
ma main, pour établir les cieux, et pour fonder la terre,
et pour dire à Sion : Tu es mon peuple ! 17Réveille-toi,
réveille-toi ! Lève-toi, Jérusalem, qui as bu de la main
de Yahweh la coupe de sa fureur ; tu as bu, tu as sucé
jusqu'à la lie la coupe d'étourdissement[s] ! 18Il n'y
en a aucun pour la conduire de tous les fils qu'elle a
enfantés, il n'y en a aucun pour la prendre par la main
de tous les fils qu'elle a élevés. 19Ces deux choses te
sont arrivées ; qui te plaindra ? Le ravage et la ruine, la
famine et l'épée ; par qui te consolerai-je ? 20Tes fils
en défaillance gisaient à tous les carrefours de toutes
les rues, comme un bœuf sauvage pris dans les filets,
pleins de la fureur de Yahweh, de la répréhension de
ton Dieu. 21C'est pourquoi, écoute maintenant ceci, ô
malheureuse, ivre, mais non pas de vin : 22Ainsi parle
Yahweh, ton Seigneur et ton Dieu, qui plaide la cause
de son peuple : Voici, je prends de la main la coupe
d'étourdissement, la lie de la coupe de ma fureur, tu
ne la boiras plus ! 23Car je la mettrai dans la main de
tes oppresseurs, qui disaient à ton âme : Courbe-toi,
et nous passerons ! Tu faisais alors de ton dos comme
une terre, comme une rue pour les passants.

[Le réveil de Jérusalem, la ville sainte]

52 Réveille-toi, réveille-toi, Sion ! Revêts-toi de
ta force ! Jérusalem, ville sainte ! Revêts-toi de
tes vêtements magnifiques ! Car il n'entrera
plus chez toi ni incirconcis ni impur. 2Jérusalem,
secoue ta poussière, lève-toi, mets-toi sur ton séant !
Détache les liens de ton cou, captive, fille de Sion !
3Car ainsi parle Yahweh : Vous avez été vendus
gratuitement, et vous serez aussi rachetés sans argent.
4Car ainsi parle le Seigneur, Yahweh : Mon peuple
descendit jadis en Egypte pour y séjourner ; puis l'As-
syrien l'opprima sans cause. 5Et maintenant, qu'ai-je
à faire ici, dit Yahweh, quand mon peuple a été enlevé
gratuitement ? Ceux qui dominent sur lui le font
hurler, dit Yahweh, et mon Nom est continuellement
blasphémé chaque jour. 6C'est pourquoi mon peuple
connaîtra mon Nom ; c'est pourquoi il saura, en ce
jour, que c'est moi qui parle : Me voici ! 7Combien
sont beaux sur les montagnes les pieds de celui qui
apporte de bonnes nouvelles, qui proclame la paix[t],
qui apporte des nouvelles de bonheur, qui annonce le
salut, qui dit à Sion, Ton Dieu règne ! 8Tes sentinelles
élèvent leurs voix, elles se réjouissent ensemble
avec chants de triomphe ; car de leurs propres yeux
elles voient que Yahweh ramène Sion. 9Déserts de
Jérusalem, éclatez, réjouissez-vous ensemble avec
chants de triomphe ; car Yahweh console son peuple,
il rachète Jérusalem. 10Yahweh manifeste le bras
de sa sainteté aux yeux de toutes les nations[u], et
toutes les extrémités de la terre verront le salut[v] de
notre Dieu. 11Retirez-vous, retirez-vous, sortez de là !
Ne touchez rien d'impur ! Sortez du milieu d'elle[w] !
Purifiez-vous, vous qui portez les vases de Yahweh.
12Car vous ne sortirez pas avec précipitation, et vous
ne marcherez pas en fuyant, car Yahweh ira devant
vous, et le Dieu d'Israël sera votre arrière-garde.

[Le serviteur de Yahweh]

13Voici, mon serviteur prospérera, il sera fort exalté,
élevé et glorifié. 14De même qu'il a été pour plusieurs
un sujet d'étonnement, tant son visage était défiguré,
tant son aspect différait de celui des fils de l'homme,
15de même il fera tressaillir de joie beaucoup de
nations ; devant lui des rois fermeront la bouche ; car
ils verront ce qui ne leur avait point été raconté, ils
apprendront ce qu'ils n'avaient point entendu.

[Le sacrifice du messie, serviteur de Yahweh]

s. Ap. 14:10 ; Ps. 60:5.
t. Na. 2:1 ; Ro. 10:15.
u. Es. 53:1.
v. Toutes les extrémités de la terre verront le salut de Yahweh, c'est-à-dire Jésus (Mt. 28:18-20).
w. Ap. 18:4 ; 2 Co. 6:17 ; Jé. 51:45.
x. Jésus-Christ homme est le bras de Yahweh. Le bras de Yahweh est le symbole de la puissance divine. Cette puissance s'est manifestée dans l'œuvre du Messie accomplissant le salut du monde. Le prophète se transporte au moment où le

53 Qui a cru à notre prédication ? Et à qui le bras
de Yahweh[x] a-t-il été révélé ? 2Toutefois il
s'est élevé devant lui comme une jeune plante,
comme un rejeton qui sort d'une terre desséchée ; il
n'y a en lui ni beauté, ni splendeur, quand nous le
regardons, ni apparence qui nous le fasse désirer. 3Il
est le méprisé et le rejeté des hommes[y], homme de
douleur, et sachant ce que c'est que la douleur : et
nous avons comme caché notre visage arrière de lui,
tant il était méprisé ; et nous ne l'avons pas estimé.
4En vérité, il a porté nos maladies, et il s'est chargé
de nos douleurs[z] ; et nous l'avons considéré comme
frappé, battu par Dieu et humilié. 5Mais il était
transpercé pour nos péchés, brisé pour nos iniquités,
le châtiment qui nous apporte la paix est tombé sur
lui, et c'est par ses meurtrissures que nous avons la
guérison. 6Nous avons tous été errants[a] comme des
brebis, nous nous sommes détournés, chacun suivait
son propre chemin, et Yahweh a fait venir sur lui
l'iniquité de nous tous. 7Opprimé et humilié, il n'a
point ouvert sa bouche[b], semblable à un agneau qu'on
mène à la boucherie, à une brebis muette devant
celui qui la tond, et il n'a point ouvert sa bouche.
8Il a été enlevé par la force de l'angoisse et par
la condamnation ; et sa génération qui la racontera ?
Car il a été retranché de la terre des vivants, et la
plaie lui a été faite pour les péchés de mon peuple.
9On a mis son sépulcre parmi les méchants, et dans
sa mort, il a été avec le riche, quoiqu'il n'ait point
commis de violence, et qu'il n'y ait point eu de
fraude dans sa bouche[c]. 10Toutefois il a plu à Yahweh
de le briser ; il l'a mis dans la souffrance. Après
avoir livré son âme en sacrifice pour le péché, il
verra une postérité et prolongera ses jours ; et le
bon plaisir de Yahweh prospérera en sa main[d]. 11Il
jouira du travail de son âme et en sera rassasié ; mon
serviteur juste justifiera beaucoup d'hommes par la
connaissance qu'ils auront de lui ; et lui-même portera
leurs iniquités. 12C'est pourquoi je lui donnerai sa
part parmi les grands ; il partagera le butin avec les
puissants, parce qu'il a livré son âme à la mort et
qu'il a été mis au nombre des malfaiteurs, parce qu'il
a porté les péchés de beaucoup d'hommes, et qu'il a
intercédé pour les transgresseurs.

[Yahweh réhabilite Israël la délaissée]

54 Réjouis-toi avec chants de triomphe, stérile,
toi qui n'enfantes plus ! Fais éclater ton allé-
gresse et ta joie, toi qui n'as plus de douleurs !
Car les fils de la délaissée seront plus nombreux que
les fils de celle qui est mariée, dit Yahweh. 2Elargis
le lieu de ta tente, qu'on déploie les courtines de
ton tabernacle : Ne retiens pas ! Allonge tes cordages
et affermis tes pieux ! 3Car tu te répandras à droite
et à gauche, et ta postérité possédera les nations et
peuplera des villes désertes. 4Ne crains pas, car tu
ne seras point confondue ; ne rougis pas, car tu ne
seras pas confuse ; mais tu oublieras la honte de ta
jeunesse, et tu ne te souviendras plus de l'opprobre
de ton veuvage. 5Car ton Créateur est ton époux[e] :
Yahweh des armées est son Nom ; et ton Rédempteur
est le Saint d'Israël : Il se nomme le Dieu de toute
la terre. 6Car Yahweh t'appelle comme une femme
délaissée et à l'esprit attristé et affligé, comme une
femme qu'on aurait épousée dans la jeunesse et qui
aurait été répudiée, dit ton Dieu. 7Je t'avais délaissée
pour un petit moment, mais je t'accueillerai avec
une grande affection. 8Dans un instant de colère, je
t'avais un moment dérobé ma face, mais avec une
bonté éternelle j'aurai compassion de toi, dit Yah-
weh, ton Rédempteur. 9Il en sera pour moi comme
les eaux de Noé : J'avais juré que les eaux de
Noé ne se répandraient plus sur la terre[f] ; je jure
de même de ne plus m'irriter contre toi et de ne
plus te menacer. 10Quand les montagnes s'éloigne-
raient, quand les collines chancelleraient, ma bonté
ne s'éloignera point de toi, et mon alliance de paix ne
chancellera point, dit Yahweh, qui a compassion de

---

peuple juif, après avoir rejeté son Messie, ouvrira enfin les yeux et acceptera celui qu'il a percé (Za. 12:10 ; Ap. 1:7). Voir aussi Jé. 27:4-5 ; Jé. 32:17.

y. Mt. 27:27-31 ; Ps. 22:6-7 ; Mc. 9:12 ; Jn. 16:32.
z. Mt. 8:17 ; 1 Pi. 2:24.
a. Pierre, apôtre de l'Agneau, confirme que le Messie est bel et bien le Bon Berger (1 Pi. 2:25).
b. Mt. 26:62-63 ; Mc. 15:3-5 ; Jn. 19:9 ; Ac. 8:32-33.
c. Mc. 15:28 ; Lu. 23:32-33.
d. Jé. 23:5.
e. Yahweh était l'époux d'Israël, aujourd'hui, il est l'époux de l'Eglise (2 Co. 11:2 ; Ap. 19:7-8).
f. Ge. 8:21 ; Ge. 9:11.

toi. 11Malheureuse, battue de la tempête, dénuée de
consolation, voici, je garnirai tes pierres d'antimoine,
et je te donnerai des fondements de saphir ; 12je ferai
tes créneaux de rubis, et tes portes d'escarboucles, et
toute ton enceinte de pierres précieuses. 13Aussi tous
tes enfants seront enseignés de Yahweh, et grande
sera la paix de tes fils. 14Tu seras affermie par la
justice, tu seras loin de l'oppression, car tu n'as rien
à craindre de la ruine, car elle n'approchera pas de
toi. 15Voici, on ne manquera pas de comploter contre
toi, cela ne viendra pas de moi ; quiconque complotera
contre toi tombera devant toi [g]. 16Voici, c'est moi qui
ai créé le forgeron qui souffle le charbon au feu, et
qui fabrique une arme pour son travail, mais j'ai créé
aussi le destructeur pour la briser. 17Aucune arme
forgée contre toi ne réussira, et toute langue qui se
lèvera en justice contre toi, tu la condamneras [h]. Tel
est l'héritage des serviteurs de Yahweh, telle est la
justice qui leur viendra de moi, dit Yahweh.

[Le salut gratuit par la grâce de Dieu]

55 Vous tous qui avez soif, venez aux eaux, et
vous qui n'avez pas d'argent, venez, achetez
et mangez ; venez, dis-je, achetez du vin et
du lait sans argent et sans rien payer ! 2Pourquoi
dépensez-vous de l'argent pour ce qui ne nourrit
pas ? Pourquoi travaillez-vous pour ce qui ne rassasie
pas [i] ? Ecoutez-moi attentivement, et vous mangerez
de ce qui est bon, et votre âme se délectera de
mets succulents. 3Prêtez l'oreille, et venez à moi [j],
écoutez, et votre âme vivra ; je traiterai avec vous
une alliance éternelle, les grâces immuables promises
à David. 4Voici, je l'ai établi comme témoin auprès
des peuples, comme chef et dominateur des peuples.
5Voici, tu appelleras des nations que tu ne connais
pas, et les nations qui ne te connaissent pas accourront
vers toi, à cause de Yahweh, ton Dieu, et du Saint
d'Israël qui te glorifie. 6Cherchez Yahweh pendant
qu'il se trouve, invoquez-le tandis qu'il est près. 7Que
le méchant abandonne sa voie, et l'homme d'iniquité
ses pensées ; qu'il retourne à Yahweh qui aura pitié de
lui, à notre Dieu qui ne se lasse pas de pardonner [k].
8Car mes pensées ne sont pas vos pensées, et mes
voies ne sont pas vos voies, dit Yahweh. 9Mais autant
que les cieux sont élevés au-dessus de la terre, autant
mes voies sont élevées au-dessus de vos voies, et
mes pensées au-dessus de vos pensées. 10Car comme
la pluie et la neige descendent des cieux et n'y
retournent plus, mais arrosent la terre, la fécondent
et font germer les plantes, donnent de la semence
au semeur, et du pain à celui qui mange, 11ainsi en
est-il de ma parole qui sort de ma bouche, elle ne
retourne point à moi sans effet, sans avoir exécuté
toute ma volonté et fait réussir l'œuvre pour laquelle
je l'ai envoyée. 12Car vous sortirez avec joie, et vous
serez conduits en paix ; les montagnes et les collines
éclateront de joie avec chants de triomphe devant
vous, et tous les arbres des champs battront des mains.
13Au lieu de l'épine s'élèvera le cyprès, au lieu de la
ronce croîtra le myrte ; et ceci fera connaître le nom
de Yahweh, et ce sera un signe perpétuel qui ne sera
jamais retranché.

[Exhortation à s'attacher à Yahweh]

56 Ainsi parle Yahweh : Observez ce qui est droit,
pratiquez ce qui est juste, car mon salut ne
tardera pas à venir et ma justice à être révélée.
2Heureux l'homme qui fait cela, et le fils de l'homme
qui y demeure ferme, gardant le sabbat pour ne pas le
profaner, et veillant sur ses mains pour ne commettre
aucun mal. 3Que l'enfant de l'étranger qui s'attache à
Yahweh ne parle pas en disant : Yahweh me séparera
entièrement de son peuple ! Et que l'eunuque ne dise
pas : Voici, je suis un arbre sec. 4Car ainsi a dit
Yahweh : Aux eunuques qui garderont mes sabbats,
qui choisiront ce en quoi je prends plaisir et qui
persévéreront dans mon alliance, 5je donnerai dans
ma maison et dans mes murailles une place et un nom
préférables à des fils et à des filles ; je leur donnerai
à chacun un nom éternel qui ne périra jamais [l]. 6Et
les fils des étrangers qui s'attacheront à Yahweh
pour le servir, pour aimer le Nom de Yahweh, pour
être ses serviteurs, tous ceux qui garderont le sabbat
pour ne pas le profaner et qui persévéreront dans

g. Ps. 91:7 ; Ge. 37.
h. Ps. 23:4.
i. Ro. 14:17.
j. Mt. 11:28.
k. Jé. 18:11 ; Jon. 3:10 ; 1 Ti. 2:1-4 ; 2 Pi. 3:9 ; Ez. 33:11.
l. Ap. 2:17.

mon alliance[m], 7je les amènerai sur ma montagne
sainte, et je les réjouirai dans ma maison de prière ;
leurs holocaustes et leurs sacrifices seront agréés sur
mon autel, car ma maison sera appelée la maison de
prière[n] pour tous les peuples. 8Le Seigneur, Yahweh,
parle, lui qui rassemble les exilés d'Israël. Je réunirai
d'autres peuples à lui, aux siens déjà rassemblés.
9Vous toutes, bêtes des champs, venez manger, vous,
toutes bêtes des forêts ! 10Tous ses gardiens sont
aveugles, ils ne connaissent rien ; ils sont tous des
chiens muets qui ne peuvent aboyer, ils ont des
rêveries, se tiennent couchés, aiment à sommeiller.
11Ce sont des chiens voraces, insatiables ; ce sont des
bergers qui ne savent rien comprendre ; tous suivent
leur propre voie, chacun à son gain injuste dans son
quartier, en disant[o] : 12Venez, je vais chercher du vin,
et nous boirons des liqueurs fortes ! Nous en ferons
autant demain, et beaucoup plus encore !

[Yahweh expose la fausseté et défend le juste]

57 Le juste périt, et nul ne le prend à cœur ; et
les gens de bien sont enlevés, nul ne com-
prend que c'est par suite de la méchanceté
que le juste est enlevé[p]. 2Il entrera dans la paix, il
reposera sur sa couche, celui qui aura marché dans
le droit chemin[q]. 3Mais vous, approchez ici, fils de
l'enchanteresse, race de l'adultère et de la prostituée !
4De qui vous êtes-vous moqués ? Contre qui avez-
vous ouvert une large bouche et tirez-vous la langue ?
N'êtes-vous pas des enfants de rébellion, une race de
mensonge ? 5S'échauffant près des térébinthes, sous
tout arbre vert ; égorgeant les enfants dans les vallées,
sous les fentes des rochers[r]. 6C'est dans les pierres
polies des torrents qu'est ton partage, ce sont elles,
ce sont elles qui sont ton lot ; c'est à elles que tu
verses des libations, que tu fais des offrandes ; puis-
je être content de ces choses ? 7Tu dresses ta couche
sur les montagnes hautes et élevées ; c'est aussi là
que tu montes pour offrir des sacrifices. 8Tu mets ton
souvenir derrière la porte et les poteaux ; car tu lèves
la couverture loin de moi et tu montes, tu élargis ta
couche, et c'est avec ceux-là que tu t'allies ; tu aimes
leur commerce, tu choisis une place. 9Tu voyages
vers le roi avec de l'huile, et tu ajoutes parfums
sur parfums ; tu envoies au loin tes messagers, tu
t'abaisses jusqu'aux enfers. 10Tu te fatigues à force
de marcher, et tu ne dis pas : C'est en vain ! Tu trouves
encore de la vigueur dans ta main ; c'est pourquoi tu
n'as pas été languissante. 11Et qui redoutais-tu, qui
craignais-tu pour que tu me mentes, pour ne pas te
souvenir, te soucier de moi ? Est-ce que je ne garde
pas le silence, et depuis longtemps ? C'est pourquoi
tu ne me crains pas. 12Je vais publier ta justice et
tes œuvres, et elles ne te profiteront pas. 13Quand
tu crieras, qu'elles te délivrent, les idoles que tu as
amassées ! Le vent les emportera toutes, un souffle les
enlèvera ; mais celui qui se confie en moi, héritera la
terre et possédera ma montagne sainte[s]. 14On dira :
Aplanissez, aplanissez, préparez le chemin, enlevez
tout obstacle loin du chemin de mon peuple.

[Yahweh aime l'homme contrit]

15Car ainsi parle le Très-Haut, dont la demeure est
éternelle et dont le nom est le Saint : J'habiterai
dans le lieu haut et saint ; je suis avec l'homme qui
a le cœur brisé et qui est humble d'esprit, afin de
vivifier l'esprit des humbles, afin de vivifier ceux
qui ont le cœur brisé[t]. 16Je ne veux pas contester à
toujours, ni garder une éternelle colère, quand devant
moi languissent les esprits, les âmes que j'ai faites[u].
17A cause de l'iniquité de ses gains déshonnêtes, je
me suis irrité et je l'ai frappé, j'ai caché ma face dans
mon indignation ; et le rebelle a suivi la voie de son
cœur. 18J'ai vu ses voies, toutefois je le guérirai ;
je le conduirai et je le consolerai, lui et ceux qui
mènent deuil avec lui. 19Je crée ce qui est proféré par
les lèvres : Paix, paix à celui qui est loin et à celui
qui est près ! dit Yahweh, car je le guérirai. 20Mais
les méchants sont comme la mer agitée qui ne peut
se calmer, et dont les eaux rejettent la boue et le

m. Ex. 31:14.
n. Mt. 21:13 ; Mc. 11:17 ; Lu. 19:46.
o. Mt. 23:24 ; 1 Pi. 5:2 ; Tit. 1:7-11.
p. Ec. 7:15 ; Mi. 7:2.
q. Mt. 25:23 ; Lu. 19:17.
r. 1 R. 14:23 ; Jé. 2:20 ; Jé. : 32:35 ; Lé. 18:21.
s. Ps. 2 : 6 ; Es. 2:3 ; Hé. 12:22.
t. Ps. 34:19 ; Ps. 51:19.
u. Ps. 85:6 ; Ps. 103:9 ; Mi. 7:18.

bourbier. 21Il n'y a point de paix pour les méchants,
dit mon Dieu.

[Le vrai et le faux jeûne]

58 Crie à plein gosier, ne te retiens pas, élève
ta voix comme un shofar, et annonce à mon
peuple leur iniquité et à la maison de Jacob
ses péchés ! 2Car ils me cherchent tous les jours, ils
prennent plaisir à connaître mes voies ; comme une
nation qui aurait pratiqué la justice, et qui n'aurait pas
abandonné la loi de son Dieu ; ils me demandent des
jugements justes, ils prennent plaisir à s'approcher de
Dieu, et puis ils disent : 3Que nous sert de jeûner,
si tu ne le vois pas ? D'affliger nos âmes, si tu n'y
as point égard ? Voici, le jour de votre jeûne, vous
faites votre volonté, et vous traitez durement tous
vos mercenaires. 4Voici, vous jeûnez pour faire des
procès et des querelles, et pour frapper du poing
méchamment ; vous ne jeûnez pas comme le veut ce
jour, pour que votre voix soit exaucée en haut. 5Est-
ce là le jeûne que j'ai choisi, que l'homme afflige son
âme un jour ? Est-ce en courbant sa tête comme le
jonc et en étendant le sac et la cendre ? Appelleras-tu
cela un jeûne et un jour agréable à Yahweh ? 6Voici
le jeûne que j'ai choisi : Détache les liens de la
méchanceté, dénoue les cordages du joug, renvoie
libres les opprimés, et que l'on rompe toute espèce
de joug ; 7partage ton pain avec celui qui a faim, et
fais entrer dans ta maison les malheureux errants ; si
tu vois un homme nu, couvre-le, et ne te détourne pas
de ton semblable.

[Bénédiction pour ceux qui pratiquent le bien]

8Alors ta lumière jaillira comme l'aurore, et ta
guérison germera promptement ; ta justice marchera
devant toi, et la gloire de Yahweh sera ton arrière-
garde. 9Alors tu appelleras, et Yahweh t'exaucera ;
tu crieras, et il dira : Me voici ! Si tu ôtes du milieu
de toi le joug, si tu cesses de lever le doigt et de
dire des outrages ; 10si tu ouvres ton âme à celui
qui a faim, si tu rassasies l'âme affligée ; ta lumière
se lèvera sur les ténèbres, et l'obscurité sera comme
le midi. 11Yahweh te conduira continuellement, il
rassasiera ton âme dans les grandes sécheresses, il
redonnera de la vigueur à tes os, et tu seras comme
un jardin arrosé, comme une source dont les eaux
ne tarissent pas [v]. 12Les tiens rebâtiront les antiques
ruines, tu rétabliras les fondements ruinés depuis
plusieurs générations ; et on t'appellera le réparateur
des brèches et le restaurateur des chemins qui rend
le pays habitable. 13Si tu retiens ton pied pendant le
sabbat pour ne pas faire ta volonté en mon saint jour ;
si tu appelles le sabbat tes délices, et honorable ce qui
est saint à Yahweh, et si tu l'honores en ne suivant
point tes voies, en ne te livrant pas à tes désirs et à
des vains discours, 14alors tu mettras ton plaisir en
Yahweh, et je te ferai monter comme à cheval sur
les hauteurs du pays, je te ferai jouir de l'héritage de
Jacob, ton père ; car la bouche de Yahweh a parlé.

[Le péché sépare de Yahweh]

59 Voici, la main de Yahweh n'est pas trop courte
pour ne pas pouvoir délivrer, ni son oreille
trop dure pour entendre. 2Mais ce sont vos
iniquités qui mettent une séparation entre vous et
votre Dieu ; ce sont vos péchés qui vous cachent
sa face, afin qu'il ne vous écoute point [w]. 3Car vos
mains sont souillées de sang, et vos doigts d'iniquité ;
vos lèvres profèrent le mensonge, et votre langue
fait entendre la perversité. 4Nul ne se plaint avec
justice, nul ne plaide selon la vérité ; ils s'appuient
sur des choses vaines et disent des faussetés, ils
conçoivent le mal et enfantent l'iniquité. 5Ils font
éclore des œufs de basilic, et ils tissent des toiles
d'araignée ; celui qui mange de leurs œufs meurt ;
et si on les écrase, il en sort une vipère. 6Leurs
toiles ne servent point à faire des vêtements, et ils
ne peuvent se couvrir de leurs ouvrages ; car leurs
œuvres sont des œuvres d'iniquité, et les actions de
violence sont dans leurs mains. 7Leurs pieds courent
au mal, et ils ont hâte de répandre le sang innocent ;
leurs pensées sont des pensées d'iniquité ; le ravage
et la ruine sont sur leurs voies. 8Ils ne connaissent
point le chemin de la paix, et il n'y a point de
justice dans leurs voies, ils se sont pervertis dans
leurs sentiers, tous ceux qui y marchent ignorent la
paix [x]. 9C'est pourquoi le jugement favorable s'est
éloigné de nous, et la justice ne parvient pas jusqu'à
nous ; nous attendions la lumière, et voici les ténèbres,

v. Jn. 4:14 ; Ap. 21:6.
w. De. 31:17-18 ; Ez. 39:23-24.
x. Pr. 1:16 ; Pr. 6:17 ; Ro. 3:15.

la clarté, et nous marchons dans l'obscurité. 10Nous
tâtonnons comme des aveugles le long du mur, nous
tâtonnons comme ceux qui n'ont pas d'yeux ; nous
chancelons en plein midi comme la nuit, au milieu de
l'abondance nous ressemblons à des morts. 11Nous
grondons tous comme des ours, et nous ne cessons
de gémir comme des colombes ; nous attendions le
jugement, et il n'est pas là, la délivrance, et elle
s'est éloignée de nous. 12Car nos transgressions se
sont multipliées devant toi, et nos péchés témoignent
contre nous ; parce que nos transgressions sont avec
nous, et nous connaissons nos iniquités. 13Nous
avons été rebelles et menteurs envers Yahweh, nous
nous sommes éloignés de notre Dieu, nous avons
proféré la violence et la révolte, conçu et médité dans
le cœur des paroles de mensonge. 14C'est pourquoi le
jugement s'est éloigné et la justice se tient éloignée ;
car la vérité trébuche sur la place publique, et la
droiture ne peut entrer. 15Même la vérité a disparu,
et quiconque se retire du mal est exposé au pillage ;
Yahweh voit, d'un regard indigné, parce qu'il n'y a
plus de droiture.

[Yahweh cherche un homme, il scucite le messie]

16Il voit qu'il n'y a pas un homme, il s'étonne de ce
que personne n'intercède ; alors son bras lui vient en
aide, et sa propre justice lui sert d'appui [y]. 17Car il se
revêt de la justice comme d'une cuirasse, et il met sur
sa tête le casque du salut [z] ; il se revêt de la vengeance
comme d'un vêtement, et se couvre de la jalousie
comme d'un manteau. 18Il rendra à chacun selon
ses œuvres [a], la fureur à ses adversaires, la pareille
à ses ennemis ; il rendra la pareille aux îles. 19On
craindra le Nom de Yahweh depuis l'occident, et sa
gloire depuis le soleil levant ; car l'ennemi viendra
comme un fleuve, mais l'Esprit de Yahweh lèvera
la bannière [b] contre lui. 20Le Rédempteur [c] viendra
pour Sion, pour ceux de Jacob qui se convertiront de
leur péché, dit Yahweh. 21Et quant à moi, c'est ici
mon alliance que je ferai avec eux, dit Yahweh : Mon
Esprit qui est sur toi, et mes paroles que j'ai mises
dans ta bouche, ne se retireront point de ta bouche,
ni de la bouche de ta postérité, ni de la bouche de la
postérité de ta postérité, dit Yahweh, dès maintenant
et à jamais.

[Yahweh lèvera sa gloire dans Sion]

60 Lève-toi, sois illuminée, car ta lumière ar-
rive, et la gloire de Yahweh se lève sur toi.
2Car voici, les ténèbres couvrent la terre, et
l'obscurité couvre les peuples ; mais Yahweh se lève
sur toi, et sa gloire apparaît sur toi. 3Des nations
marchent à ta lumière, et des rois à la splendeur de tes
rayons [d]. 4Porte tes yeux alentour et regarde : Tous ils
s'assemblent, ils viennent vers toi ; tes fils viennent
de loin, et tes filles sont nourries par des nourriciers,
étant portées sur les bras. 5Alors tu verras et tu seras
éclairée, et ton cœur s'étonnera et s'épanouira de joie,
quand les richesses de la mer se tourneront vers toi, et
que la puissance des nations viendra à toi. 6Tu seras
couverte d'une foule de chameaux, des dromadaires
de Madian et d'Epha ; et tous ceux de Séba viendront,
ils apporteront de l'or et de l'encens, et publieront
les louanges de Yahweh. 7Toutes les brebis de Kédar
seront assemblées vers toi, les béliers de Nebajoth
seront à ton service ; ils monteront à mon autel et
me seront agréables, et je glorifierai la maison de
ma gloire. 8Qui sont ceux-là qui volent comme des
nuées, comme des colombes vers leur colombier ?
9Car les îles espèrent en moi, et les navires de Tarsis
sont en tête pour ramener de loin tes enfants, avec
leur argent et leur or, à cause du Nom de Yahweh,
ton Dieu, et du Saint d'Israël qui te glorifie. 10Les
fils des étrangers rebâtiront tes murailles, et leurs
rois seront tes serviteurs ; car je t'ai frappée dans
ma colère, mais j'ai eu pitié de toi au temps de
ma miséricorde. 11Tes portes seront continuellement
ouvertes, elles ne seront fermées ni nuit ni jour, afin
de laisser entrer chez toi les richesses des nations,
et leurs rois avec leur suite [e]. 12Car la nation et le

y. Es. 53:1, Ps. 77:15 ; Es. 63:5 ; Ac. 13:17.
z. Ep. 6:14.
a. Job. 34:11 ; Jé. 17:10 ; Mt. 16:27 ; Ap. 2:23 ; Ap. 20:13.
b. En hébreu « Yahweh Nissi », c'est-à-dire « Yahweh est ma bannière ». C'est le nom donné par Moïse à l'autel qu'il construisit pour célébrer la défaite d'Amalek (Ex. 17:15). En No. 21:8-9, Moïse éleva une bannière sur laquelle il avait fixé un serpent d'airain pour la guérison des malades.
c. Le Rédempteur qui viendra pour Sion est le Seigneur Jésus-Christ (Ro. 11:26). Voir aussi Es. 60 : 16.
d. Ap. 21:24 ; Ps. 102:16.
e. Ap. 21:25-26.

royaume qui ne te serviront pas périront, ces nations-
là seront exterminées. 13La gloire du Liban viendra
chez toi, le cyprès, l'orme, et le buis, tous ensemble
pour orner le lieu de mon sanctuaire ; et je glorifierai
le lieu où reposent mes pieds. 14Les fils de tes
oppresseurs viendront s'humilier devant toi, et tous
ceux qui te méprisaient se prosterneront à tes pieds
et t'appelleront la ville de Yahweh, la Sion du Saint
d'Israël. 15Alors que tu étais délaissée et haïe, et
que personne ne te parcourait, je ferai de toi un
ornement pour toujours, un sujet de joie de génération
en génération. 16Et tu suceras le lait des nations, tu
suceras la mamelle des rois, et tu sauras que je suis
Yahweh, ton Sauveur, ton Rédempteur [f], le Puissant
de Jacob. 17Je ferai venir de l'or au lieu de l'airain, je
ferai venir de l'argent au lieu du fer, de l'airain au lieu
du bois, et du fer au lieu des pierres ; je ferai régner
la paix et dominer la justice. 18On n'entendra plus
parler de violence dans ton pays ni de ravage et de
ruine dans ton territoire ; tu donneras à tes murailles
le nom de Salut, et tes portes celui de Louange. 19Ce
ne sera plus le soleil qui te servira de lumière pendant
le jour, ni la lune qui t'éclairera de sa lueur, mais
Yahweh sera pour toi la lumière éternelle [g], et ton
Dieu sera ta gloire. 20Ton soleil ne se couchera plus,
et ta lune ne se retirera plus, car Yahweh sera pour toi
la lumière éternelle, et les jours de ton deuil seront
passés. 21Il n'y aura plus que des justes parmi ton
peuple, ils posséderont la terre à toujours ; c'est le
rejeton que j'ai planté, l'œuvre de mes mains pour
servir à ma gloire [h]. 22La plus petite famille deviendra
un millier de personnes, et la moindre deviendra une
nation puissante. Je suis Yahweh, je hâterai ces choses
en leur temps.

[La mission du messie]

61 L'Esprit du Seigneur Yahweh est sur moi,
car Yahweh m'a oint pour évangéliser les
malheureux ; il m'a envoyé pour guérir ceux
qui ont le cœur brisé, pour proclamer aux captifs la
liberté, et aux prisonniers l'ouverture de la prison.
2Pour publier une année de grâce de Yahweh, et le
jour de vengeance de notre Dieu ; pour consoler tous
ceux qui mènent deuil [i] ; 3pour annoncer à ceux de
Sion qui mènent deuil, que le diadème leur sera donné
au lieu de la cendre, une huile de joie au lieu du deuil,
un manteau de louange au lieu d'un esprit abattu [j],
afin qu'on les appelle des térébinthes de la justice, une
plantation de Yahweh, pour servir à sa gloire. 4Ils re-
bâtiront les ruines antiques, ils relèveront d'antiques
décombres, ils renouvelleront des villes ravagées,
dévastées depuis longtemps. 5Des étrangers seront là
et feront paître vos troupeaux, des fils de l'étranger
seront vos laboureurs et vos vignerons. 6Mais vous,
vous serez appelés sacrificateurs de Yahweh, on vous
nommera serviteurs de notre Dieu [k] ; vous mangerez
les richesses des nations, et vous vous glorifierez de
leur gloire. 7Au lieu de la honte que vous avez eue,
les nations en auront le double, et elles crieront tout
haut que la confusion est leur portion ; c'est pourquoi
ils posséderont le double dans leur pays, et leur joie
sera éternelle. 8Car je suis Yahweh, j'aime la justice,
je hais la rapine avec l'holocauste ; je leur donnerai
fidèlement leur récompense, et je traiterai avec eux
une alliance éternelle. 9Leur race sera connue parmi
les nations, et leur postérité parmi les peuples ; tous
ceux qui les verront reconnaîtront qu'ils sont la race
bénie de Yahweh. 10Je me réjouirai extrêmement en
Yahweh, et mon âme sera ravie d'allégresse en mon
Dieu ; car il m'a revêtu des vêtements du salut, il m'a
couvert du manteau de la justice, comme un époux
qui se pare de magnificence, et comme une épouse

f. Le verbe « ga'al » et le nom correspondant « go'el », ont été traduits respectivement en français par « racheter » et « rédempteur ». Selon la loi de Moïse, si quelqu'un perdait son héritage à cause d'une dette ou s'il se vendait comme esclave, lui et ses biens pouvaient être rachetés par un proche parent qui devait payer le prix de la rédemption (Lé. 25 : 23-55). Yahweh se présente comme le Rédempteur par excellence (Ps. 78:35 ; Ps. 130:7 ; Es. 49:26 ; Es. 60:16 ; Job. 19:25). Or Jésus-Christ «… a été fait pour nous sagesse, justice, sanctification et rédemption » (1 Co. 1 : 30). Les épîtres nous révèlent la rédemption qu'il a acquise pour nous : « nous avons la rédemption par son sang » (Ep. 1:7). La rédemption est le paiement d'une rançon, or il est écrit : « Jésus-Christ s'est donné en rançon pour nous tous » (1 Ti. 2:6). « Vous avez été rachetés à grand prix » (1 Co. 6:20).

g. Voir le commentaire en Ge : 3.

h. Es. 11:1 ; Ro. 15:12 ; Ap. 5:5 ; Ap. 22:16.

i. Lu. 4:8-19.

j. 1 Co.9:25 ; 2 Ti. 4:8 ; Ja. 1:12 ; Job. 29:14.

k. Ap. 1:6 ; Ap. 5:10.

qui s'orne de ses joyaux[l]. 11Car comme la terre fait
éclore son germe, et comme un jardin fait germer ses
semences, ainsi le Seigneur Yahweh fera germer la
justice et la louange en présence de toutes les nations.

[Yahweh proclame la restauration d'Israël]

62 Pour l'amour de Sion, je ne me tairai point,
pour l'amour de Jérusalem je ne prendrai point
de repos, jusqu'à ce que sa justice paraisse
comme l'aurore, et sa délivrance comme un flambeau
qui s'allume. 2Alors les nations verront ta justice, et
tous les rois ta gloire ; et on t'appellera d'un nouveau
nom[m], que la bouche de Yahweh aura expressément
déclaré. 3Tu seras une couronne de gloire dans la
main de Yahweh, un turban royal dans la main de
ton Dieu. 4On ne te nommera plus la délaissée, on
ne nommera plus ta terre la désolation ; mais on
t'appellera mon bon plaisir en elle ; on appellera ta
terre l'épouse ; car Yahweh met son bon plaisir en toi,
et ta terre aura un époux. 5Comme un jeune homme
épouse une vierge, comme tes fils se marient chez
toi, ainsi ton Dieu se réjouira de toi, de la joie qu'un
époux a de son épouse. 6Jérusalem, j'ai placé des
gardes sur tes murailles ; ils ne se tairont ni jour ni
nuit. Vous qui la rappelez au souvenir de Yahweh,
n'ayez point de repos ! 7Et ne vous arrêtez pas de
l'invoquer jusqu'à ce qu'il rétablisse Jérusalem et
la rende glorieuse sur la terre. 8Yahweh l'a juré par
sa droite et par son bras puissant : Je ne donnerai
plus ton blé pour nourriture à tes ennemis, et les
fils des étrangers ne boiront plus ton vin excellent
pour lequel tu as travaillé. 9Mais ceux qui auront
amassé le blé le mangeront et loueront Yahweh, et
ceux qui auront récolté le vin le boiront dans les
parvis de ma sainteté. 10Franchissez, franchissez les
portes ! Préparez le chemin du peuple ! Frayez, frayez
la route, ôtez les pierres ! Elevez une bannière vers
les peuples. 11Voici ce que Yahweh proclame aux
extrémités de la terre : Dites à la fille de Sion : Voici,
ton Sauveur vient[n] ; voici, son salaire est avec lui,
et les récompenses le précèdent. 12On les appellera,
peuple saint, les rachetés de Yahweh[o] ; et toi, on
t'appellera, la recherchée, la ville non abandonnée.

[Le jour de vengeance du messie]
(Es. 2:10-22 ; Ap. 19:11-21)

63 Qui est celui-ci qui vient d'Edom, de Botsra,
en vêtements rouges, en habits éclatants, mar-
chant selon la grandeur de sa force ? C'est
moi qui parle avec justice et qui ai tout pouvoir de
délivrer. 2Pourquoi tes habits sont-ils rouges, et tes
vêtements comme les vêtements de ceux qui foulent
dans la cuve ? 3J'ai été seul à fouler au pressoir, et
nul homme d'entre les peuples n'était avec moi ; je
les ai foulés dans ma colère, je les ai écrasés dans ma
fureur ; leur sang a rejailli sur mes vêtements, et j'ai
souillé tous mes habits. 4Car le jour de la vengeance
était dans mon cœur, et l'année de mes rachetés est
venue. 5Je regardais, personne pour m'aider ; j'étais
étonné, personne pour me soutenir ; alors mon bras
m'a sauvé et ma fureur m'a soutenu. 6Ainsi j'ai foulé
des peuples dans ma colère, et je les ai enivrés dans
ma fureur ; et j'ai répandu leur sang sur la terre.

[Esaïe confesse les péchés du peuple]

7Je publierai les bontés de Yahweh, les louanges de
Yahweh, pour tous les bienfaits que Yahweh nous
a faits ; je dirai sa grande bonté envers la maison
d'Israël, qu'il a traitée selon ses compassions et la
richesse de sa miséricorde. 8Il avait dit : Certaine-
ment, ils sont mon peuple, des enfants qui ne seront
pas infidèles ! Et il a été pour eux un Sauveur. 9Dans
toutes leurs détresses, il a été en angoisse, et l'ange
qui est devant sa face les a délivrés[p] ; lui-même
les a rachetés dans son amour et sa miséricorde, et
constamment il les a soutenus et portés, aux anciens
jours. 10Mais ils ont été rebelles, et ils ont attristés
son Esprit saint[q], c'est pourquoi il est devenu leur
ennemi, il a lui-même combattu contre eux. 11Alors

l. Ap. 19:7-8 ; Os. 2:21-22.
m. Ap. 2:7.
n. De nombreux passages, notamment dans le livre d'Esaïe, présentent Dieu comme le sauveur, le seul sauveur (Ps. 106 ; 21 ; Es. 43:3 ; Es. 43:11 ; Os. 13:4) qui viendra pour délivrer son peuple (Es. 35:4 ; Es. 60:1 ; Za. 14:1-7). Jésus-Christ a accompli en tous points les prophéties relatives à la venue de Yahweh. Dieu est bel et bien venu sur terre il y a plus de 2000 ans et ce même Dieu revient bientôt (Ac. 1:11 ; Ap. 1:7).
o. 1 Pi. 2:9 ; Ap. 5:9.
p. Za.1:11 ; Jg. 6:11 ; Ge. 16:7.
q. Ep. 4:30.

son peuple se souvint des anciens jours de Moïse. Où
est celui, a-t-on dit, qui les fit monter de la mer, avec
les bergers de son troupeau ? Où est celui qui mettait
au milieu d'eux son Esprit saint ? 12Qui dirigea la
droite de Moïse par son bras glorieux ; qui fendit les
eaux devant eux pour se faire un nom éternel ? 13Qui
les dirigea à travers les flots, comme un cheval dans le
désert, sans qu'ils bronchent ? 14L'Esprit de Yahweh
les a menés au repos comme on mène une bête qui
descend dans la vallée. C'est ainsi que tu as conduit
ton peuple, pour te faire un nom glorieux. 15Regarde
du ciel et vois de ta demeure sainte et glorieuse :
Où sont ton zèle et ta puissance ? Le frémissement
de tes entrailles et tes compassions se retiennent-
ils envers moi ? 16Cependant tu es notre Père, car
Abraham ne nous connaît pas, et Israël ignore qui
nous sommes ; Yahweh, c'est toi qui es notre Père,
et ton Nom est notre Rédempteur de tout temps.
17Pourquoi nous as-tu fait égarer loin de tes voies, ô
Yahweh, et endurcis-tu notre cœur contre ta crainte ?
Reviens, pour l'amour de tes serviteurs, des tribus
de ton héritage ! 18Ton peuple saint n'a possédé le
pays que peu de temps ; nos ennemis ont foulé ton
sanctuaire.

[Prière du reste d'Israël à Yahweh pour sa délivrance]

19Nous sommes depuis longtemps comme ceux que
tu ne gouvernes pas, et ceux qui ne sont point appelés
de ton Nom. Oh ! Si tu fendais les cieux, et si tu
descendais, les montagnes s'ébranleraient devant toi !

64 Comme s'allume un feu de bois sec, comme
s'évapore l'eau qui bouillonne, tes ennemis
connaîtront ton Nom, et les nations tremble-
ront devant toi. 2Lorsque tu fis les choses redoutables
que nous n'attendions pas, tu descendis et les mon-
tagnes s'ébranlèrent devant toi. 3Jamais on n'a appris
ni entendu dire, et jamais l'œil n'a vu qu'un autre dieu
que toi fît de telles choses pour ceux qui se confient
en lui[r]. 4Tu vas au-devant de celui qui pratique
avec joie la justice, de ceux qui marchent dans tes
voies et se souviennent de toi. Mais tu as été irrité
parce que nous avons péché, tu t'es irrité longtemps ;
tes compassions sont éternelles, c'est pourquoi nous
serons sauvés. 5Nous sommes tous devenus comme
des impurs, et toute notre justice est comme le linge
le plus souillé[s] ; nous sommes tous flétris comme
une feuille, et nos iniquités nous emportent comme
le vent. 6Il n'y a personne qui invoque ton Nom,
qui se réveille pour s'attacher fortement à toi ; c'est
pourquoi tu nous as caché ta face, et tu nous laisses
fondre par l'effet de nos iniquités. 7Cependant, ô
Yahweh, tu es notre Père ; nous sommes l'argile, et
c'est toi qui nous as formés, et nous sommes tous
l'ouvrage de ta main[t]. 8Ne t'irrite pas à l'extrême,
ô Yahweh, et ne te souviens pas à toujours de notre
iniquité. Voici, regarde, nous te prions, nous sommes
tous ton peuple. 9Tes villes saintes sont devenues un
désert ; Sion est devenue un désert, et Jérusalem une
solitude. 10Notre maison sainte et glorieuse, où nos
pères célébraient tes louanges, a été consumée par le
feu ; tout ce que nous avions de précieux a été dévasté.
11Après cela, ô Yahweh, te contiendras-tu ? Garderas-
tu le silence, et nous affligeras-tu à l'excès ?

[Réponse de Yahweh]

65 J'ai exaucé ceux qui ne me demandaient rien,
et je me suis laissé trouver par ceux qui ne
me cherchaient pas[u] ; j'ai dit à une nation
qui ne s'appelait pas de mon Nom : Me voici, me
voici ! 2J'ai tendu mes mains tous les jours vers un
peuple rebelle, qui marche dans une mauvaise voie,
au gré de ses pensées ; 3vers un peuple qui m'irrite
continuellement en face, sacrifiant dans les jardins,
et brûlant de l'encens sur les autels de briques, 4qui
habite les sépulcres et passe la nuit dans les lieux
désolés, mangeant la chair de porc, et ayant dans
ses vases des mets abominables. 5Qui dit : Retire-
toi, ne m'approche pas, car je suis plus saint que
toi ! De pareilles choses, c'est une fumée dans mes
narines, c'est un feu ardent tout le jour. 6Voici, cela
est écrit devant moi, je ne me tairai point, mais je leur
ferai porter la peine, oui je leur ferai porter la peine
7de vos iniquités, dit Yahweh, et les iniquités de vos
pères, qui ont brûlé de l'encens sur les montagnes,
et qui m'ont outragé sur les collines ; c'est pourquoi
je leur mesurerai aussi dans leur sein le salaire de
leurs actions passées. 8Ainsi parle Yahweh : Quand

r. 1 Co. 2:9.
s. Ap. 19:8.
t. Es. 29:16 ; Es. 45:9 ; Jé. 18:6 ; Ro. 9:20-21.
u. Mt. 7:7 ; Lu. 11:9.

on trouve du vin dans une grappe, on dit : Ne la
détruis pas, car il y a là une bénédiction ! J'agirai
de même pour l'amour de mes serviteurs, afin de
ne pas tout détruire. 9Je ferai sortir de Jacob une
postérité, et de Juda un héritier de mes montagnes ;
et mes élus posséderont le pays, et mes serviteurs y
habiteront. 10Le Saron servira de pâturage au menu
bétail, et la vallée d'Acor servira de gîte au gros
bétail, pour mon peuple qui m'aura recherché. 11Mais
vous, qui abandonnez Yahweh et qui oubliez ma
montagne sainte, qui dressez la table pour Gad[v], et
qui remplissez une coupe pour Meni[w], 12je vous
destine aussi à l'épée, et vous fléchirez les genoux
pour être égorgés ; parce que j'ai appelé, et vous
n'avez point répondu ; j'ai parlé, et vous n'avez point
écouté ; mais vous avez fait ce qui me déplaît, et
vous avez choisi ce qui me déplaît. 13C'est pourquoi,
ainsi parle le Seigneur, Yahweh : Voici, mes serviteurs
mangeront, et vous aurez faim ; voici, mes serviteurs
boiront, et vous aurez soif ; voici mes serviteurs se
réjouiront, et vous serez confondus. 14Voici, mes
serviteurs se réjouiront avec chants de triomphe dans
la joie de leur cœur ; mais vous, vous crierez dans
la douleur de votre cœur, et vous vous lamenterez
dans la douleur de votre esprit. 15Vous laisserez votre
nom en imprécation à mes élus ; le Seigneur Yahweh
vous fera mourir ; et il donnera à ses serviteurs un
autre nom. 16Celui qui souhaitera être béni sur la
terre voudra l'être par le Dieu de vérité ; et celui qui
jurera sur la terre jurera par le Dieu de vérité ; car
les détresses du passé seront oubliées, et même elles
seront cachées à mes yeux.

[De nouveaux cieux et une nouvelle terre]

17Car voici, je vais créer de nouveaux cieux et
une nouvelle terre[x] ; et on ne se souviendra plus
des choses précédentes, elles ne reviendront plus au
cœur.

[La vie sur terre sans malheur]

18Réjouissez-vous plutôt et soyez à toujours dans
l'allégresse, à cause de ce que je vais créer ; car je vais
créer Jérusalem pour l'allégresse, et son peuple pour
la joie. 19Je ferai de Jérusalem mon allégresse, et de
mon peuple ma joie ; on n'y entendra plus le bruit des
pleurs et le bruit des cris. 20Il n'y aura plus ni enfant
ni vieillard qui n'accomplissent leurs jours ; car celui
qui mourra âgé de cent ans sera encore jeune ; mais
le pécheur âgé de cent ans sera maudit. 21Ils bâtiront
des maisons et les habiteront ; ils planteront des
vignes et en mangeront le fruit. 22Ils ne bâtiront
pas des maisons pour qu'un autre les habite ; ils ne
planteront pas des vignes pour qu'un autre en mange
le fruit ; car les jours de mon peuple seront comme
les jours des arbres ; et mes élus jouiront de l'œuvre
de leurs mains. 23Ils ne travailleront plus en vain, et
ils n'auront pas des enfants pour les voir exposés à
la frayeur ; car ils seront la race bénie de Yahweh,
et leurs postérités seront avec eux. 24Avant qu'ils
m'invoquent, je répondrai ; avant qu'ils aient cessé
de parler, j'exaucerai. 25Le loup et l'agneau paîtront
ensemble, le lion comme le bœuf mangeront de la
paille, et la poussière sera la nourriture du serpent[y]. Il
ne se fera ni tort ni dommage sur toute ma montagne
sainte dit Yahweh.

[Yahweh réprouve l'hypocrisie et agrée ceux qui le craigne]

66 Ainsi parle Yahweh : Le ciel est mon trône,
et la terre mon marchepied[z]. Quelle maison
me bâtiriez-vous, et quel serait le lieu de mon
repos ? 2Car ma main a fait toutes ces choses, et
toutes ont reçu l'existence, dit Yahweh. Voici sur qui
je porterai mes regards : Sur celui qui est affligé et qui
a l'esprit abattu, sur celui qui craint ma parole. 3Celui
qui immole un bœuf est comme celui qui tuerait
un homme ; celui qui sacrifie une brebis est comme
celui qui romprait la nuque à un chien, celui qui
présente une offrande est comme celui qui répandrait
du sang de porc, celui qui brûle de l'encens est
comme celui qui adorerait des idoles ; tous ceux-là
ont choisi leurs voies, et leur âme trouve du plaisir
dans leurs abominations. 4Moi aussi je ferai attention
à leurs tromperies, et je ferai venir sur eux ce qu'ils
redoutent ; parce que j'ai appelé, et qu'ils n'ont point
répondu, parce que j'ai parlé, et qu'ils n'ont point

v. Gad : Dieu de la fortune.
w. Meni : divinité païenne assimilée à la lune et dont le nom signifie « destin, sort ou fortune ».
x. Es. 66:22 ; 2 Pi. 3:13 ; Ap. 21:1.
y. Es. 2:4 ; Es. 11:6-7.
z. Mt. 5:35 ; Ac. 7:49.

écouté ; mais ils ont fait ce qui est mal à mes yeux,
et ils ont choisi ce qui me déplaît. 5Ecoutez la parole
de Yahweh, vous qui craignez sa parole. Voici ce que
disent vos frères, qui vous haïssent et vous repoussent
comme une chose abominable, à cause de mon Nom :
Que Yahweh montre sa gloire ! Et que nous voyions
votre joie ! Mais ils seront confondus. 6Une voix
éclatante sort de la ville, une voix sort du temple, c'est
la voix de Yahweh, qui rend à ses ennemis selon leurs
œuvres.

[Israël renaît en un jour]

7Avant d'éprouver les douleurs, elle a enfanté ; avant
que les souffrances lui viennent, elle a donné nais-
sance à un enfant mâle. 8Qui a jamais entendu pareille
chose ? Qui a jamais vu rien de semblable ? Un pays
peut-il naître en un jour ? Une nation est-elle enfantée
d'un seul coup[a] ? A peine en travail, Sion a enfanté
ses fils ! 9Moi qui fais enfanter les autres, ne ferais-je
point enfanter Sion ? dit Yahweh. Moi, qui fais naître
les autres, l'empêcherais-je d'enfanter ? dit ton Dieu.

[Réjouissance à Jérusalem et consolation]

10Réjouissez-vous avec Jérusalem, faites d'elle le
sujet de votre allégresse, vous tous qui l'aimez ; vous
tous qui menez deuil sur elle, tressaillez avec elle de
joie ; 11afin que vous soyez allaités et rassasiés du lait
de ses consolations, afin que vous suciez le lait et que
vous savouriez avec bonheur la plénitude de sa gloire.
12Car ainsi parle Yahweh : Voici, je dirigerai vers
elle la paix comme un fleuve, et la gloire des nations
comme un torrent débordé, et vous serez allaités, vous
serez portés sur les bras et caressés sur les genoux.
13Je vous consolerai pour vous apaiser, comme un
homme que sa mère caresse pour l'apaiser, vous serez
consolés dans Jérusalem. 14Vous le verrez et votre
cœur se réjouira, et vos os germeront comme l'herbe ;
et la main de Yahweh sera connue de ses serviteurs ;
mais il fera sentir sa colère à ses ennemis.

[Jugement de Yahweh]

15Car voici, Yahweh viendra dans un feu, et ses chars
seront comme un tourbillon ; il convertit sa colère
en fureur, et ses menaces en flamme de feu. 16C'est
par le feu que Yahweh exercera ses jugements, c'est
par son épée qu'il châtiera toute chair ; et ceux que
tuera Yahweh seront en grand nombre. 17Ceux qui se
sanctifient et se purifient dans les jardins, au milieu
desquels ils vont un à un, qui mangent de la chair
de porc, des choses abominables, et des souris, tous
ceux-là périront dit Yahweh. 18Mais pour moi, voyant
leurs œuvres et leurs pensées, le temps est venu
de rassembler toutes les nations et les langues ; ils
viendront et verront ma gloire.

[Toutes les nations adorerons Yahweh]

19Car je mettrai un signe parmi elles, et j'enverrai
leurs réchappés vers les nations, à Tarsis, à Pul, à
Lud, gens tirant de l'arc, à Tubal et à Javan, aux îles
lointaines, qui n'ont jamais entendu parler de moi,
et qui n'ont pas vu ma gloire ; et ils publieront ma
gloire parmi les nations. 20Ils amèneront tous vos
frères du milieu de toutes les nations, en offrande à
Yahweh, sur des chevaux, sur des chars et des litières,
sur des mulets et des dromadaires, à ma montagne
sainte, à Jérusalem, dit Yahweh, comme lorsque les
enfants d'Israël apportent l'offrande dans un vase pur,
à la maison de Yahweh. 21Et je prendrai aussi parmi
eux des sacrificateurs, des Lévites, dit Yahweh. 22Car
comme les nouveaux cieux et la nouvelle terre que
je vais faire subsisteront devant moi, dit Yahweh,
ainsi subsistera votre postérité et votre nom. 23Et de
nouvelle lune à nouvelle lune, et de sabbat en sabbat,
toute chair viendra se prosterner devant ma face, dit
Yahweh. 24Et quand ils sortiront dehors, ils verront
les cadavres des hommes qui se sont rebellés contre
moi ; car leur ver ne mourra point, et leur feu ne
s'éteindra point[b] ; et ils seront méprisés de tout le
monde.

a. Cette prophétie fait allusion à la création de l'Etat d'Israël le 14 mai 1948.
b. Mc. 9:48.

Jérémie

(Yrmeyahou)
Signifie : Celui que YAHWEH a désigné
Thème : Avertissements et jugements
Auteur : Esaïe
Date de rédaction : 7ème siècle av J.C

Issu d'une famille de sacrificateurs, Jérémie fut appelé dès son plus jeune âge au service de Yahweh et exerça un ministère prophétique avant et pendant les premières années de déportation.
Outre son message à Israël et aux nations, le livre de Jérémie révèle sa personnalité. On découvre alors que l'opposition de ses paires fut une de ses expériences les plus douloureuses. En effet, ce récit raconte ses combats contre les faux prophètes et met en évidence les signes accompagnant les prophètes authentiques, à savoir la souffrance, la solitude, l'incompréhension et le rejet.
Son message annonçait le jugement imminent de Dieu et invitait le peuple à la repentance pour éviter le châtiment de Yahweh. Après la chute de Jérusalem, alors que Nebucadnetsar lui en donna le choix, Jérémie décida de rester avec les plus pauvres plutôt que de partir pour Babylone. Cependant, des Israelites décidèrent de s'expatrier en Egypte et l'entrainèrent avec eux de force. En terre étrangère, Jérémie continua de porter le fardeau de son peuple, l'exhortant à réformer ses voies.
Parmi les prophéties de Jérémie, figure le retour du peuple d'Israël sur la terre promise (Palestine) avant la seconde venue de Christ.

[Appel et mission de Jérémie]

1 Paroles de Jérémie, fils de Hilkija, d'entre les sacrificateurs qui étaient à Anathoth, dans le pays de Benjamin. 2La parole de Yahweh lui fut adressée au temps de Josias, fils d'Amon, roi de Juda, la treizième année de son règne, 3et aussi au temps de Jojakim, fils de Josias, roi de Juda, jusqu'à la fin de la onzième année de Sédécias, fils de Josias, roi de Juda, jusqu'à ce que Jérusalem fut emmenée en captivité, au cinquième mois. 4La parole de Yahweh me fut adressée, en disant : 5Avant que je t'aie formé dans le ventre de ta mère, je te connaissais, et avant que tu sois sorti de son sein, je t'avais consacré, je t'avais établi prophète des nations [a]. 6Je répondis : Ah ! Seigneur Yahweh ! Voici, je ne sais pas parler, car je suis un enfant [b]. 7Et Yahweh me dit : Ne dis pas : Je suis un enfant. Car tu iras partout où je t'enverrai, et tu diras tout ce que je t'ordonnerai. 8Ne crains pas de te montrer devant eux, car je suis avec toi pour te délivrer, dit Yahweh. 9Puis Yahweh avança sa main et toucha ma bouche ; et Yahweh me dit : Voici, je mets mes paroles dans ta bouche. 10Regarde, je t'établis aujourd'hui sur les nations et sur les royaumes, pour que tu arraches et que tu démolisses, pour que tu ruines et que tu détruises, pour que tu bâtisses et que tu plantes [c].

[Yahweh confirme l'appel de Jérémie]

11La parole de Yahweh me fut adressée, en disant : Que vois-tu, Jérémie ? Et je répondis : Je vois une branche d'amandier. 12Et Yahweh me dit : Tu as bien vu ; car je veille sur ma parole pour l'exécuter. 13La parole de Yahweh me fut adressée pour la seconde fois, en disant : Que vois-tu ? Et je répondis :

a. Ga. 1:15 ; Es. 49:5.
b. Ex. 4:10-11.
c. Jérémie devait d'abord arracher, démolir, ruiner et détruire avant de bâtir et de planter. Il y avait dans le temple de Jérusalem les autels de Baal et le pieu d'Asherah (2 R. 21). De même, avant de planter la Parole de Dieu qui est une semence plantée dans les cœurs (Mc. 4 : 3-17), il est nécessaire au préalable d'arracher et de renverser les fausses doctrines et le péché en les dénonçant.

Je vois une chaudière bouillante, du côté du nord.
14Et Yahweh me dit : C'est du nord que le mal
se déchaînera sur tous les habitants du pays. 15Car
voici, je vais appeler toutes les familles des royaumes
du nord, dit Yahweh ; elles viendront et mettront
chacune leur trône à l'entrée des portes de Jérusalem,
contre toutes ses murailles à l'entour, et contre toutes
les villes de Juda. 16Je prononcerai mes jugements
contre eux, à cause de toute leur méchanceté, parce
qu'ils m'ont abandonné et ont brûlé de l'encens à
d'autres dieux, et parce qu'ils se sont prosternés
devant l'ouvrage de leurs mains. 17Toi donc, ceins tes
reins, lève-toi, et dis-leur tout ce que je t'ordonnerai.
Ne crains pas de te montrer devant eux, de peur que je
ne te mette en pièces en leur présence. 18Car voici, je
t'établis aujourd'hui sur tout le pays comme une ville
forte, une colonne de fer, et un mur d'airain, contre
les rois de Juda, contre les chefs du pays, contre ses
sacrificateurs, et contre le peuple du pays. 19Ils te
feront la guerre, mais ils ne te vaincront pas ; car je
suis avec toi, dit Yahweh, pour te délivrer.

[Avertissements de Yahweh sur Juda]

2 La parole de Yahweh me fut adressée, en disant :
2Va et crie aux oreilles de Jérusalem, et dis : Ainsi
parle Yahweh : Je me souviens de la fidélité de ta
jeunesse, de l'amour de tes fiançailles, quand tu me
suivais au désert, dans une terre qu'on n'ensemence
pas. 3Israël était mis à part pour Yahweh, il était les
prémices de son revenu [d] ; tous ceux qui le dévoraient
étaient coupables, et le malheur fondait sur eux, dit
Yahweh. 4Ecoutez la parole de Yahweh, maison de
Jacob, et vous toutes, familles de la maison d'Israël !
5Ainsi parle Yahweh : Quelle injustice vos pères ont-
ils trouvée en moi, pour s'éloigner de moi et pour
marcher après la vanité et devenir vains ? 6Ils n'ont
pas dit : Où est Yahweh qui nous a fait monter du
pays d'Egypte, qui nous a conduits dans le désert,
dans une terre aride et pleine de fosses, dans une terre
de sécheresse couverte de l'ombre de la mort, dans
une terre par où personne ne passe, et où n'habite
aucun homme ? 7Je vous ai fait entrer dans un pays
semblable à un verger, pour que vous en mangiez les
fruits et les biens ; mais lorsque vous y êtes entrés,
vous avez souillé mon pays, et vous avez fait de mon
héritage une abomination. 8Les sacrificateurs n'ont
pas dit : Où est Yahweh ? Les dépositaires de la loi ne
m'ont pas connu, les pasteurs se sont révoltés contre
moi, les prophètes ont prophétisé par Baal [e], et sont
allés après ce qui n'est d'aucun profit. 9A cause de
cela, je veux encore contester avec vous, dit Yahweh,
je veux contester avec les fils de vos fils. 10Passez
par les îles de Kittim et voyez ! Envoyez quelqu'un à
Kédar ; observez bien, et voyez s'il n'y a rien de sem-
blable ! 11Y a-t-il une nation qui change ses dieux,
quoiqu'ils ne soient pas des dieux ? Et mon peuple a
changé sa gloire contre ce qui n'est d'aucun profit [f] !
12Cieux, soyez étonnés de cela ; frémissez d'horreur
et soyez stupéfaits ! dit Yahweh. 13Car mon peuple
a commis doublement le mal : Ils m'ont abandonné,
moi qui suis la source d'eaux vives [g], pour se creuser
des citernes, des citernes crevassées qui ne peuvent
pas retenir l'eau. 14Israël est-il un esclave, ou un
esclave né dans la maison ? Pourquoi donc est-il mis
au pillage ? 15Les lionceaux rugissent, poussent leurs
cris contre lui, et ils mettent son pays en désolation ;
ses villes sont brûlées, de sorte que personne n'y
habite. 16Même les fils de Noph et de Tachpanès te
casseront le sommet de la tête. 17Cela ne t'arrive-t-
il pas parce que tu as abandonné Yahweh, ton Dieu,
à l'époque où il te conduisait par le chemin ? 18Et
maintenant, qu'as-tu à faire d'aller en Egypte, pour
boire l'eau du Schichor [h] ? Qu'as-tu à faire d'aller
en Assyrie, pour boire l'eau du fleuve ? 19Ta malice
te châtiera, et tes débauches te jugeront, tu sauras
et tu verras que c'est une chose mauvaise et amère
d'abandonner Yahweh, ton Dieu, et de n'avoir de moi
aucune crainte, dit le Seigneur, Yahweh des armées.
20Tu as dès longtemps brisé ton joug, rompu tes liens,
et tu as dit : Je ne veux plus être dans la servitude !
Mais sur toute haute colline et sous tout arbre vert tu
t'es incliné, tu t'es prostitué. 21Je t'avais moi-même
plantée comme une vigne exquise, dont tout le plant

d. Lé. 23:20 ; Né.10:35 ; Pr. 3:9.
e. Baal. Voir Jg. 2:13.
f. Ro. 1 : 23.
g. Yahweh est la Source d'eaux vives. Jésus-Christ se présente aussi comme la Source d'eau vive (Jn. 4:13-14 ; Ap. 21:6).
h. Schichor : sombre, noir, boueux. Le Nil, une rivière ou un canal affluent du fleuve. Les Israélites préféraient ces eaux à Yahweh.

était franc ; comment t'es-tu changée en sarments
d'une vigne étrangère ? 22Quand tu te laverais avec
du nitre, et que tu prendrais beaucoup de savon, ton
iniquité resterait encore marquée devant moi, dit le
Seigneur, Yahweh. 23Comment dirais-tu : Je ne me
suis pas souillée, je ne suis pas allée après les Baals ?
Regarde tes pas dans la vallée, reconnais ce que tu
as fait, dromadaire à la course légère et vagabonde !
24Anesse sauvage, accoutumée au désert, humant le
vent à son plaisir. Qui l'arrêtera dans son ardeur ?
Tous ceux qui la cherchent n'ont pas à se fatiguer ; ils
la trouvent pendant son mois. 25Garde ton pied de se
déchausser, ton gosier d'avoir soif ! Mais tu dis : C'est
en vain, non ! Car j'aime les dieux étrangers, et j'irai
après eux. 26Comme un voleur est confus quand il est
surpris, ainsi seront confus ceux de la maison d'Israël,
eux, leurs rois, leurs chefs, leurs sacrificateurs et leurs
prophètes. 27Ils disent au bois : Tu es mon père ! Et
à la pierre : Tu m'as enfanté ! Car ils me tournent le
dos, et non la face. Et ils disent dans le temps de leur
malheur : Lève-toi, et sauve-nous ! 28Où donc sont tes
dieux que tu t'es faits ? Qu'ils se lèvent, s'ils peuvent
te sauver au temps de ton malheur ! Car tu as autant de
dieux que de villes, ô Juda ! 29Pourquoi contesteriez-
vous avec moi ? Vous vous êtes tous rebellés contre
moi, dit Yahweh. 30En vain ai-je frappé vos fils ; ils
n'ont pas reçu d'instruction ; votre épée a dévoré vos
prophètes comme un lion destructeur. 31Hommes de
cette génération, considérez la parole de Yahweh ! Ai-
je été un désert pour Israël, ou un pays de ténèbres ?
Pourquoi mon peuple dit-il : Nous sommes libres,
nous ne viendrons plus à toi ? 32La vierge oublie-
t-elle ses ornements, la fiancée sa ceinture ? Mais
mon peuple m'a oublié depuis des jours sans nombre.
33Comme tu es habile dans tes voies pour chercher
ce que tu aimes ! C'est pourquoi aussi tu accoutumes
tes voies aux crimes. 34Même sur les pans de ta
robe se trouve le sang des pauvres, des innocents que
tu n'as pas trouvés en effraction. 35Malgré cela, tu
dis : Oui, je suis innocent ! Certainement sa colère
s'est détournée de moi ! Voici, je vais entrer en
jugement avec toi, sur ce que tu as dit : Je n'ai pas
péché. 36Pourquoi tant te précipiter pour changer ton
chemin ? Tu auras autant de confusion de l'Egypte
que tu en as eu de l'Assyrie. 37Tu sortiras même d'ici,
ayant tes mains sur la tête ; car Yahweh rejette ceux en
qui tu te confies, et tu n'auras aucune prospérité par
eux.

[Un pays souillé]

3 Il dit : Si un homme répudie sa femme, qu'elle le
quitte et se joigne à un autre, cet homme retourne-
t-il encore vers elle[i] ? Le pays même n'en serait-
il pas entièrement souillé ? Or toi, tu t'es prostituée à
plusieurs amants, et tu reviendrais à moi ! dit Yahweh.
2Lève tes yeux vers les lieux élevés et regarde ! Où ne
t'es-tu pas prostituée ! Tu te tenais sur les chemins,
comme un Arabe dans le désert, et tu as souillé le
pays par tes prostitutions et par ta méchanceté. 3Aussi
les pluies ont été retenues, et il n'y a pas eu de
pluie de l'arrière-saison ; mais tu as eu le front d'une
femme prostituée, tu n'as pas voulu avoir honte.
4Maintenant, n'est-ce pas ? Tu cries vers moi : Mon
père ! Tu as été l'ami de ma jeunesse ! 5Gardera-t-il
à toujours sa colère ? La conservera-t-il à jamais[j] ?
Voici, tu as ainsi parlé, tu as fait ces maux-là autant
que tu as pu.

[Yahweh appelle Israël à la repentance]

6Yahweh me dit au temps du roi Josias : As-tu
vu ce qu'a fait Israël, l'infidèle ? Elle est allée sur
toute haute colline et sous tout arbre vert, et elle
s'y est prostituée. 7Je disais : Après avoir fait toutes
ces choses, elle reviendra à moi. Mais elle n'est
pas revenue. Et sa sœur Juda, la perfide, l'a vu.
8Quoique j'aie répudié Israël, l'infidèle, à cause de
tous ses adultères, et que je lui aie donné sa lettre
de divorce, j'ai vu que la perfide Juda, sa sœur, n'a
pas eu de crainte, mais elle s'en est allée et s'est
aussi prostituée. 9Par le bruit de sa prostitution, elle
a souillé le pays, elle a commis un adultère avec la
pierre et le bois. 10Malgré tout cela, sa sœur Juda, la
perfide, n'est pas revenue à moi de tout son cœur ;
c'est avec fausseté qu'elle l'a fait, dit Yahweh. 11Et
Yahweh me dit : Israël, l'infidèle, se montre plus juste
que Juda, la perfide. 12Va, crie ces paroles vers le
nord, et dis : Reviens, Israël, l'infidèle, dit Yahweh.
Je ne jetterai pas sur vous un regard sévère ; car je
suis miséricordieux, dit Yahweh, je ne garde pas ma
colère à toujours. 13Reconnais seulement ton iniquité,
que tu t'es rebellée contre Yahweh, ton Dieu, que
tu as tourné çà et là tes pas vers les étrangers, sous

i. De. 24:2 ; Lé. 21:7.
j. Ps.103:9 ; Es. 57:16.

tout arbre vert, et que tu n'as pas écouté ma voix,
dit Yahweh. 14Fils rebelles, convertissez-vous, dit
Yahweh, car je suis votre maître. Je vous prendrai,
un d'une ville, deux d'une famille, et je vous ferai
entrer dans Sion. 15Je vous donnerai des pasteurs
selon mon cœur, qui vous paîtront avec intelligence
et avec sagesse[k]. 16Lorsque vous aurez multiplié et
fructifié dans le pays, en ces jours-là, dit Yahweh, on
ne parlera plus de l'arche de l'alliance de Yahweh, elle
ne viendra plus à la pensée ; on ne s'en souviendra
plus, on ne s'apercevra plus de son absence, et l'on
n'en fera pas une autre. 17En ce temps-là, on appellera
Jérusalem le trône de Yahweh ; toutes les nations
s'assembleront à Jérusalem, au Nom de Yahweh, et
elles ne marcheront plus suivant les penchants de leur
mauvais cœur. 18En ces jours-là, la maison de Juda
marchera avec la maison d'Israël ; elles viendront
ensemble du pays du nord au pays que j'ai donné
en héritage à vos pères. 19Je disais : Comment te
mettrai-je parmi mes fils et te donnerai-je un pays
désirable, le plus bel héritage des armées des nations ?
Je disais : Tu m'appelleras : Mon père ! Et tu ne te
détourneras pas de moi. 20Mais, comme une femme
est infidèle à son compagnon, ainsi vous m'avez
été infidèles, maison d'Israël, dit Yahweh. 21Une
voix se fait entendre sur les lieux élevés ; ce sont
les pleurs, les supplications des fils d'Israël ; car ils
ont perverti leur voie, ils ont oublié Yahweh, leur
Dieu. 22Fils rebelles, convertissez-vous, je guérirai
vos infidélités. Nous voici, nous venons à toi, car tu
es Yahweh, notre Dieu. 23Certainement, on s'attend
en vain aux collines et à la multitude des montagnes ;
certainement, c'est en Yahweh, notre Dieu, qu'est le
salut d'Israël. 24La honte a dévoré, dès notre jeunesse,
le travail de nos pères, leurs brebis et leurs bœufs,
leurs fils et leurs filles. 25Couchons-nous dans notre
honte, et notre ignominie nous couvrira ; car nous
avons péché contre Yahweh, notre Dieu, nous et nos
pères, dès notre jeunesse jusqu'à ce jour, et nous
n'avons pas obéi à la voix de Yahweh, notre Dieu.

[Prophétie sur l'invasion du pays]

4 Israël, si tu reviens, dit Yahweh, si tu reviens à
moi, si tu ôtes tes abominations de devant moi, tu
ne seras plus errant ça et là. 2Si tu jures : Yahweh
est vivant ! Avec vérité, avec droiture et avec justice,
alors les nations seront bénies en lui, et se glorifieront
en lui. 3Car ainsi parle Yahweh aux hommes de Juda
et de Jérusalem : Défrichez-vous un champ nouveau,
et ne semez pas parmi les épines[l]. 4Hommes de Juda,
et vous habitants de Jérusalem, circoncisez-vous pour
Yahweh, circoncisez vos cœurs[m], de peur que ma
fureur ne sorte comme un feu et qu'elle ne brûle sans
qu'on puisse l'éteindre, à cause de la méchanceté
de vos actions. 5Annoncez en Juda, publiez dans
Jérusalem, et dites : Sonnez du shofar dans le pays !
Criez à pleine voix et dites : Assemblez-vous et allons
dans les villes fortes ! 6Elevez une bannière vers
Sion, fuyez, ne vous arrêtez pas ! Car je fais venir
du nord le malheur et une grande ruine. 7Le lion[n]
est sorti de la caverne, le destructeur des nations est
en marche, il est sorti de son lieu, pour réduire ton
pays en désert ; tes villes seront ruinées, il n'y aura
personne pour y habiter. 8C'est pourquoi ceignez-
vous de sacs, lamentez-vous et gémissez ; car l'ardeur
de la colère de Yahweh ne se détourne pas de nous.
9En ce jour-là, dit Yahweh, le cœur du roi et le cœur
des chefs perdront courage, les sacrificateurs seront
étonnés, et les prophètes seront stupéfaits. 10Je dis :
Ah ! Seigneur Yahweh ! Oui certainement tu as séduit
ce peuple et Jérusalem, en disant : Vous aurez la paix !
Et cependant l'épée est venue jusqu'à l'âme. 11En ce
temps-là, il sera dit à ce peuple et à Jérusalem : Un
vent brûlant souffle des lieux élevés du désert sur le
chemin de la fille de mon peuple, non pas pour vanner
ni pour nettoyer. 12C'est un vent impétueux qui vient
de là jusqu'à moi. Maintenant, je prononcerai leur
sentence. 13Voici, il monte comme des nuées ; ses
chars sont comme un tourbillon, ses chevaux sont
plus légers que les aigles. Malheur à nous, car nous
sommes détruits ! 14Jérusalem, lave ton cœur du mal
afin que tu sois sauvée ! Jusqu'à quand garderas-tu
au-dedans de toi les pensées de ton injustice ? 15Car
une voix apporte des nouvelles de Dan, elle publie de-
puis la montagne d'Ephraïm le tourment. 16Rappelez-
le aux nations, faites-le entendre à Jérusalem : Des
assiégeants viennent d'un pays éloigné ; ils poussent

k. Jé. 23:5.
l. Mt. 13:7 ; Mt. 13:22 ; Mc. 4:7 ; Mc. 4:18 ; Lu. 8:14.
m. Ro. 2:29.
n. Lion est ici une allusion à Nebucadnetsar, roi de Babylone. Voir Da. 7:4 ; 2 R. 24 et 25.

des cris contre les villes de Juda. 17Ils sont autour
d'elle comme ceux qui gardent un champ, car elle
s'est rebellée contre moi, dit Yahweh. 18Ta conduite
et tes actions t'ont produit ces choses, c'est là le fruit
de ta méchanceté ; oui, cela est amer, cela pénètre
jusqu'à ton cœur. 19Mes entrailles ! Mes entrailles :
Je souffre au-dedans de mon cœur, mon cœur bat,
je ne puis me taire ; car, ô mon âme, tu entends le
son du shofar, le cri de guerre. 20On annonce ruine
sur ruine, car tout le pays est détruit ; mes tentes sont
détruites tout à coup, mes pavillons en un moment.
21Jusqu'à quand verrai-je la bannière et entendrai-je
le son du shofar ? 22Certainement, mon peuple est
fou, il ne me connaît pas ; ce sont des fils insensés,
dépourvus d'intelligence ; ils sont habiles pour faire
le mal, mais ils ne savent pas faire le bien. 23Je
regarde la terre, et voici, elle est informe et vide [o] ;
les cieux et leur lumière ne sont plus. 24Je regarde les
montagnes, et voici, elles sont ébranlées ; et toutes les
collines chancellent. 25Je regarde, et voici, il n'y a pas
d'homme ; et tous les oiseaux des cieux se sont enfuis.
26Je regarde, et voici, le Carmel est un désert ; et
toutes ses villes sont détruites, devant Yahweh, devant
l'ardeur de sa colère. 27Car ainsi parle Yahweh :
Tout le pays sera dévasté, mais je ne ferai pas une
entière destruction. 28A cause de cela, le pays est
dans le deuil, et les cieux en haut sont obscurcis ;
car je l'ai dit, je l'ai résolu, et je ne m'en repens
pas, je n'en reviendrai pas. 29Au bruit des cavaliers
et des archers, toutes les villes prennent la fuite ;
on entre dans les fourrés, on monte sur les rochers ;
toutes les villes sont abandonnées, et aucun homme
n'y habite. 30Et toi, dévastée, que vas-tu faire ? Tu te
revêtiras de cramoisi, tu te pareras d'ornements d'or,
tu mettras du fard à tes yeux ; mais c'est en vain que
tu t'embelliras ; tes amants te méprisent, ils en veulent
à ta vie. 31Car j'entends des cris comme ceux d'une
femme en travail, des cris d'angoisse comme dans un
premier enfantement. C'est la voix de la fille de Sion ;
elle soupire, elle étend les mains, en disant : Malheur
à moi ! Car mon âme succombe sous les meurtriers !

[Raisons du jugement de Yahweh]

5 Parcourez les rues de Jérusalem, regardez,
informez-vous, cherchez dans les places, si vous
y trouvez un homme de bien, s'il y a quelqu'un
qui fasse ce qui est droit, qui cherche la vérité,
et je pardonne à Jérusalem [p]. 2Même s'ils disent :
Yahweh est vivant ! C'est faussement qu'ils jurent.
3Yahweh, tes yeux ne regardent-ils pas à la vérité ?
Tu les frappes, et ils ne sentent pas de douleur ; tu les
consumes, et ils refusent de recevoir instruction ; ils
rendent leurs faces plus dures que le roc, ils refusent
de se convertir. 4Je disais : Ce ne sont que les petits ;
ils se montrent insensés parce qu'ils ne connaissent
pas la voie de Yahweh, le droit de leur Dieu. 5J'irai
donc vers les grands, et je leur parlerai ; car eux, ils
connaissent la voie de Yahweh, le droit de leur Dieu ;
mais ils ont aussi brisé le joug, rompu les liens. 6C'est
pourquoi le lion de la forêt les tue, le loup du désert
les détruit, le léopard est aux aguets devant leurs
villes ; quiconque en sortira sera déchiré ; car leurs
transgressions sont nombreuses, et leurs infidélités se
sont renforcées. 7Pourquoi te pardonnerais-je ? Tes
fils m'ont abandonné, et ils jurent par ce qui n'est
pas Dieu. Je les ai rassasiés, mais ils commettent
l'adultère et ils se pressent en foule dans la maison
de la prostituée. 8Ils sont comme des chevaux bien
nourris, quand ils se lèvent le matin, chacun hennit
après la femme de son prochain. 9Ne punirais-je
pas ces choses-là, dit Yahweh ? Et mon âme ne se
vengerait-elle pas d'une telle nation ? 10Montez sur
ses murailles et renversez-les, mais ne détruisez pas
entièrement ! Otez ses sarments car ils ne sont pas à
Yahweh [q] ! 11Car la maison d'Israël et la maison de
Juda m'ont été infidèles, dit Yahweh. 12Ils renient
Yahweh, ils disent : Cela n'arrivera pas, et le malheur
ne viendra pas sur nous, nous ne verrons ni l'épée ni
la famine. 13Les prophètes ne sont que du vent, et
personne ne parle en eux. Qu'il leur soit fait ainsi !
14C'est pourquoi ainsi parle Yahweh, le Dieu des
armées : Parce que vous avez prononcé cette parole,
voici, je veux que ma parole dans ta bouche soit du
feu, et ce peuple du bois, et que ce feu les consume.
15Maison d'Israël, voici, je fais venir contre vous une
nation d'un pays éloigné [r], dit Yahweh, une nation
forte, une nation ancienne, une nation dont tu ne

o. Dieu n'a pas créé la terre informe et vide, mais elle l'est devenue à cause du péché. Voir le commentaire en Gn. 1:2.
p. Mi. 7:2 ; Es. 59:15 ; Pr. 20:6.
q. Jn. 15:5.
r. Il s'agit de Babylone. Voir 2 R. 24 et 25.

connais pas la langue, et dont tu ne comprendras pas
ce qu'elle dira. 16Son carquois est comme un sépulcre
ouvert ; ils sont tous des hommes vaillants. 17Elle
dévorera ta moisson et ton pain, elle dévorera tes
fils et tes filles, elle dévorera tes brebis et tes bœufs,
elle dévorera ta vigne et ton figuier ; elle détruira par
l'épée tes villes fortes dans lesquelles tu te confies.
18Toutefois, même en ces jours-là, dit Yahweh, je ne
vous achèverai pas entièrement. 19Si vous dites alors :
Pourquoi Yahweh, notre Dieu, nous a-t-il fait toutes
ces choses ? Tu leur répondras : Comme vous m'avez
abandonné et que vous avez servi les dieux étrangers
dans votre pays, ainsi vous servirez des étrangers
dans un pays qui n'est pas le vôtre. 20Annoncez ceci
à la maison de Jacob, publiez-le en Juda, en disant :
21Ecoutez donc ceci, peuple insensé, et qui n'a pas
de cœur ! Ils ont des yeux et ne voient pas, ils ont des
oreilles et n'entendent pas [s]. 22Ne me craindrez-vous
pas, dit Yahweh, ne tremblerez-vous pas devant moi ?
C'est moi qui ai mis le sable pour limite à la mer, par
une ordonnance perpétuelle et qui ne passera pas ; ses
vagues s'agitent, mais elles sont impuissantes ; elles
grondent, mais elles ne la passent pas [t]. 23Ce peuple
a un cœur indocile et rebelle ; ils se révoltent et s'en
vont. 24Ils ne disent pas dans leur cœur : Craignons
donc Yahweh, notre Dieu, qui nous donne la pluie en
son temps, de la première et de l'arrière-saison, et qui
nous réserve les semaines ordonnées pour la moisson.
25Vos iniquités ont détourné ces choses, vos péchés
retiennent loin de vous le bien. 26Car il se trouve
parmi mon peuple des méchants ; ils épient comme
l'oiseleur qui dresse des pièges, ils tendent des filets
et prennent des hommes [u]. 27Comme une cage est
remplie d'oiseaux, ainsi leurs maisons sont remplies
de fraude ; c'est par ce moyen qu'ils deviennent
grands et riches. 28Ils s'engraissent, ils sont brillants ;
ils dépassent toute mesure dans le mal, ils ne jugent
pas la cause, la cause de l'orphelin, et ils prospèrent ;
ils ne font pas droit aux pauvres. 29Ne punirais-je
pas ces choses-là, dit Yahweh ? Et mon âme ne se
vengerait-elle pas d'une telle nation ? 30Des choses
étonnantes, horribles, se font dans le pays. 31Les
prophètes prophétisent le mensonge, les sacrificateurs
dominent par leur moyen, et mon peuple prend plaisir
à cela. Que ferez-vous donc quand viendra la fin ?

[Jérusalem dans la confusion]

6 Fuyez, fils de Benjamin, du milieu de Jérusalem,
sonnez du shofar à Tekoa, et élevez un signal vers
Beth-Hakkérem ! Car on voit venir du nord un
malheur, une grande ruine. 2La belle et la délicate,
la fille de Sion, je la détruis ! 3Vers elle viennent les
bergers et leurs troupeaux ; ils plantent leurs tentes
autour d'elle, chacun paîtra en son quartier. 4Préparez
le combat contre elle ! Allons ! Montons en plein
midi !… Malheur à nous, car le jour décline, les
ombres du soir s'étendent. 5Allons ! Montons de nuit !
Détruisons ses palais ! 6Car ainsi parle Yahweh des
armées : Coupez des arbres, élevez des terrasses
contre Jérusalem ! C'est la ville qui doit être châtiée ;
il n'y a qu'oppression au milieu d'elle. 7Comme
le puits fait jaillir ses eaux, ainsi elle fait jaillir sa
méchanceté ; on n'entend en elle que la violence et la
ruine ; il y a continuellement devant moi des maladies
et des plaies. 8Jérusalem, reçois l'instruction, de peur
que mon âme ne se retire de toi, que je ne fasse de
toi un désert, un pays où personne n'habite ! 9Ainsi
parle Yahweh des armées : On grappillera comme
une vigne les restes d'Israël. Remets ta main dans
les paniers, comme un vendangeur. 10A qui parlerai-
je, et qui prendrai-je à témoin, pour qu'ils écoutent ?
Voici, leur oreille est incirconcise, et ils ne peuvent
être attentifs ; voici, la parole de Yahweh est pour eux
un opprobre, ils n'y prennent aucun plaisir. 11Je suis
plein de la fureur de Yahweh, je ne puis la contenir.
Répands-la sur les enfants dans la rue, et sur les
assemblées des jeunes gens. Car tant l'homme que la
femme seront pris, le vieillard et celui qui est chargé
de jours. 12Leurs maisons passeront à d'autres, les
champs et les femmes aussi, quand j'étendrai ma main
sur les habitants du pays, dit Yahweh. 13Car depuis le
plus petit d'entre eux jusqu'au plus grand, tous sont
avides de gain ; tant le prophète que le sacrificateur,
tous se conduisent faussement. 14Ils pansent à la
légère la blessure de la fille de mon peuple, disant :
Paix ! Paix ! et il n'y a pas de paix [v] ; 15ils seront
confus, car ils commettent des abominations ; ils n'en
ont même aucune honte, ils ne savent pas ce que c'est
que de rougir ; c'est pourquoi ils tomberont parmi
ceux qui tombent, ils seront renversés au temps où

s. Ez. 12:2 ; Jn. 12:40.
t. Job. 38:8 ; Pr. 8:29.
u. Ps. 91:3 ; Ps. 124:7.
v. 1 Th. 5:3.

je les visiterai, dit Yahweh. 16Ainsi parle Yahweh :
Tenez-vous sur les chemins, regardez et enquérez-
vous des sentiers des siècles passés, quel est le bon
chemin ; marchez-y, et vous trouverez le repos de vos
âmes ! Mais ils répondent : Nous n'y marcherons pas.
17J'ai mis près de vous des sentinelles [w] qui disent :
Soyez attentifs au son du shofar ! Mais ils répondent :
Nous n'y serons pas attentifs. 18Vous donc, nations,
écoutez ! Assemblée des peuples, sachez ce qui leur
arrivera ! 19Ecoute, terre ! Voici, je fais venir un
malheur sur ce peuple, le fruit de leurs pensées ; car
ils n'ont pas été attentifs à mes paroles, ils ont rejeté
ma loi. 20Qu'ai-je à faire de l'encens qui vient de
Séba, du bon roseau aromatique d'un pays éloigné ?
Vos holocaustes ne me plaisent pas, et vos sacrifices
ne me sont pas agréables. 21C'est pourquoi ainsi
parle Yahweh : Voici, je mettrai devant ce peuple
des pierres d'achoppement, auxquels les pères et les
fils, le voisin et son ami, se heurteront ensemble et
ils périront. 22Ainsi parle Yahweh : Voici, un peuple
vient du pays du nord, une grande nation se réveille
des extrémités de la terre. 23Ils prendront l'arc et
le javelot ; ils sont cruels et n'ont pas de pitié ; leur
voix gronde comme la mer ; ils sont montés sur des
chevaux, ils sont rangés comme un seul homme en
bataille contre toi, fille de Sion ! 24Nous en entendons
le bruit, nos mains deviennent lâches, l'angoisse nous
saisit, une douleur comme celle d'une femme qui
enfante. 25Ne sortez pas dans les champs, n'allez pas
par les chemins ; car là est l'épée de l'ennemi, et la
terreur est partout. 26Fille de mon peuple, ceins-toi
d'un sac et roule-toi dans la cendre, prends le deuil
comme pour un fils unique, fais une lamentation très
amère ! Car le dévastateur vient subitement sur nous.
27Je t'avais établi en observateur au milieu de mon
peuple, comme une forteresse, pour que tu connaisses
et que tu éprouves leur voie. 28Ils sont tous rebelles et
plus que rebelles, des calomniateurs, ils sont comme
de l'airain et du fer ; ils sont tous corrompus. 29Le
soufflet est brûlant, le plomb est consumé par le feu ;
c'est en vain que l'on fond et refond, car les mauvais
ne sont pas séparés. 30On les appelle de l'argent
réprouvé, car Yahweh les a réprouvés.

[Message à la porte du temple]

7 La parole fut adressée à Jérémie de la part de
Yahweh, en disant : 2Tiens-toi debout à la porte
de la maison de Yahweh, et là, crie cette parole,
et dis : Ecoutez la parole de Yahweh, vous tous,
hommes de Juda, qui entrez par ces portes, pour vous
prosterner devant Yahweh ! 3Ainsi parle Yahweh des
armées, le Dieu d'Israël : Amendez vos voies et vos
actions, et je vous ferai habiter dans ce lieu. 4Ne vous
confiez pas en des paroles trompeuses, en disant :
C'est ici le temple de Yahweh, le temple de Yahweh,
le temple de Yahweh ! 5Mais si sérieusement vous
amendez vos voies et vos actions, si vous pratiquez la
justice envers les uns et les autres, 6si vous ne faites
pas de tort à l'étranger, à l'orphelin et à la veuve, si
vous ne répandez pas en ce lieu le sang innocent, et si
vous ne marchez pas après les dieux étrangers, pour
votre malheur, 7alors je vous ferai habiter dans ce
lieu, dans le pays que j'ai donné à vos pères, d'éternité
en éternité. 8Mais voici, vous vous confiez en des
paroles trompeuses, sans aucun profit. 9Ne dérobez-
vous pas ? Ne tuez-vous pas ? Ne commettez-vous pas
adultère ? Ne jurez-vous pas faussement ? Ne faites-
vous pas des encensements à Baal ? N'allez-vous pas
après les dieux étrangers, que vous ne connaissez
point ? 10Puis vous venez vous présenter devant moi,
dans cette maison sur laquelle mon Nom est invoqué,
et vous dites : Nous sommes délivrés !… Pour faire
toutes ces abominations ! 11N'est-elle plus à vos
yeux qu'une caverne de voleurs [x], cette maison sur
laquelle mon Nom est invoqué ? Et voici, moi-même
je le vois, dit Yahweh. 12Mais allez à mon lieu qui
était à Silo, où j'avais fait demeurer mon Nom au
commencement. Et regardez ce que je lui ai fait, à
cause de la méchanceté de mon peuple d'Israël. 13Et
maintenant, puisque vous avez fait toutes ces actions,
dit Yahweh, puisque je vous ai parlé, parlé dès le
matin, et que vous n'avez pas écouté, puisque je vous
ai appelés et que vous n'avez pas répondu ; 14je ferai
à cette maison sur laquelle mon Nom est invoqué, et
sur laquelle vous vous confiez, et à ce lieu que je vous
ai donné à vous et à vos pères, comme j'ai fait à Silo ;
15et je vous rejetterai de devant ma face, comme j'ai
rejeté tous vos frères, toute la postérité d'Ephraïm.
16Et toi, ne prie pas pour ce peuple, n'élève pour eux
ni cri ni prière, n'intercède pas auprès de moi [y] ; car
je ne t'écouterai pas. 17Ne vois-tu pas ce qu'ils font

w. Es. 21:6 ; Ez. 33:1-19.
x. Mt. 21:13 ; Mc. 11:17 ; Lu. 19:46.
y. Ez. 3:26-27.

dans les villes de Juda et dans les rues de Jérusalem ?
18Les fils ramassent le bois, les pères allument le feu,
et les femmes pétrissent la pâte pour faire des gâteaux
à la reine des cieux[z], et pour faire des libations
aux dieux étrangers, afin de m'irriter. 19Est-ce moi
qu'ils irritent ? dit Yahweh ; n'est-ce pas eux-mêmes,
à la confusion de leurs faces ? 20C'est pourquoi ainsi
parle le Seigneur Yahweh : Voici, ma colère et ma
fureur se répandent sur ce lieu, sur les hommes et
sur les bêtes, sur les arbres des champs et sur le fruit
de la terre ; ma colère brûlera et ne s'éteindra pas.
21Ainsi parle Yahweh des armées, le Dieu d'Israël :
Ajoutez vos holocaustes à vos sacrifices, et mangez-
en la chair ! 22Car je n'ai pas parlé avec vos pères et je
ne leur ai pas donné d'ordre au sujet des holocaustes
et des sacrifices, le jour où je les ai fait sortir du pays
d'Egypte. 23Mais voici l'ordre que je leur ai donné :
Ecoutez ma voix, et je serai votre Dieu, et vous serez
mon peuple ; marchez dans toutes les voies que je
vous ordonne, afin que vous soyez heureux[a]. 24Mais
ils n'ont pas écouté, ils n'ont pas prêté l'oreille ; ils ont
suivi d'autres conseils, les penchants de leur mauvais
cœur ; ils se sont éloignés et ne sont pas revenus à
moi. 25Depuis le jour où vos pères sont sortis du
pays d'Egypte, jusqu'à ce jour, je vous ai envoyé tous
mes serviteurs, les prophètes, je les ai envoyés chaque
jour, dès le matin. 26Mais ils ne m'ont pas écouté, ils
n'ont pas prêté l'oreille ; ils ont raidi leur cou, ils ont
fait le mal plus que leurs pères. 27Si tu leur dis toutes
ces paroles, ils ne t'écouteront pas ; si tu cries vers
eux, ils ne te répondront pas. 28Alors dis-leur : C'est
ici la nation qui n'écoute pas la voix de Yahweh, son
Dieu, et qui refuse de recevoir l'instruction ; la vérité
a disparu, elle s'est retirée de leur bouche. 29Coupe
ta chevelure, et jette-la au loin ; prononce à haute
voix une complainte sur les lieux élevés ! Car Yahweh
rejette et abandonne la génération qui a provoqué sa
fureur. 30Car les fils de Juda ont fait ce qui est mal à
mes yeux, dit Yahweh ; ils ont mis leurs abominations
dans la maison sur laquelle mon Nom est invoqué,
afin de la souiller. 31Ils ont bâti les hauts lieux de
Topheth, dans la vallée de Ben-Hinnom[b], pour brûler
au feu leurs fils et leurs filles[c] : Ce que je n'avais pas
ordonné, et ce à quoi je n'ai jamais pensé. 32C'est
pourquoi voici, les jours viennent, dit Yahweh, où
l'on ne dira plus Topheth et la vallée de Ben-Hinnom,
mais la vallée du carnage ; et on enterrera les morts à
Topheth, faute de place. 33Les cadavres de ce peuple
seront la pâture des oiseaux des cieux et des bêtes de
la terre ; sans qu'il n'y ait personne qui les effraye.
34Je ferai aussi cesser dans les villes de Juda et dans
les rues de Jérusalem les cris de joie et les cris de
bonheur, la voix de l'époux et la voix de l'épouse ;
car le pays sera un désert.

[Juda dans l'égarement]

8 En ce temps-là, dit Yahweh, on sortira les os
des rois de Juda, les os de ses chefs, les os des
sacrificateurs, les os des prophètes, et les os des
habitants de Jérusalem, hors de leurs sépulcres. 2On
les étendra devant le soleil, devant la lune, et devant
toute l'armée des cieux, qu'ils ont aimés, qu'ils ont
servis et après lesquels ils sont allés ; qu'ils ont
recherchés, et devant lesquels ils se sont prosternés ;
on ne les recueillera pas, on ne les enterrera pas, et
ils seront comme du fumier sur la face du sol. 3La
mort sera plus désirable que la vie pour tous ceux
qui resteront de cette race mauvaise, ceux qui seront
restés dans tous les lieux où je les aurai chassés, dit
Yahweh des armées. 4Dis-leur : Ainsi parle Yahweh :
Si l'on tombe, ne se relève-t-on pas ? Et si l'on
se détourne, ne revient-on pas ? 5Pourquoi donc ce
peuple de Jérusalem s'abandonne-t-il à de perpétuels
égarements ? Ils persistent dans la tromperie, ils
refusent de revenir à moi. 6Je suis attentif et j'écoute :
Ils ne parlent pas selon la justice ; nul ne se repent
de sa méchanceté et ne dit : Qu'ai-je fait ? Tous ils
retournent à leur course, comme le cheval qui se
précipite au combat. 7Même la cigogne connaît dans
les cieux ses saisons ; la tourterelle, l'hirondelle et
la grue observent le temps où elles doivent venir ;
mais mon peuple ne connaît pas les règles établies
de Yahweh[d]. 8Comment dites-vous : Nous sommes
sages, la loi de Yahweh est avec nous ? Mais voici,
la plume menteuse des scribes en fait un mensonge.

z. La reine des cieux est une déesse qui change de nom en fonction des pays. Asherah, Astarté, Isis, Junon, Cybèle, Diane ou encore la vierge Marie, proclamée mère de Dieu en 431 au concile d'Ephèse. Voir De. 16:2-3.

a. Ex. 15:26.

b. Voir commentaire en Ap. 16:16.

c. Lé. 18:21. Voir commentaire en Lé. 20:2.

d. Mt. 16:3.

9Les sages sont confus, ils sont épouvantés, ils sont
pris ; car ils ont rejeté la parole de Yahweh, et quelle
sagesse ont-ils ? 10C'est pourquoi je donnerai leurs
femmes à d'autres, et leurs champs à des gens qui
les posséderont en héritage. Car depuis le plus petit
jusqu'au plus grand, tous sont avides de gain ; depuis
le prophète jusqu'au sacrificateur, tous agissent faus-
sement. 11Ils pansent à la légère la blessure de la fille
de mon peuple, en disant : Paix ! Paix ! Et il n'y a pas
de paix. 12Ils seront confus, car ils commettent des
abominations ; ils n'en ont même aucune honte, ils ne
savent pas ce que c'est que de rougir ; c'est pourquoi
ils tomberont sur ceux qui seront tombés, ils seront
renversés au temps où je les visiterai, dit Yahweh.
13Je les ramasserai, j'en finirai avec eux, dit Yahweh ;
il n'y aura plus de raisins à la vigne, il n'y aura
plus de figues au figuier, et les feuilles se flétriront ;
ce que je leur avais donné sera transporté avec eux.
14Pourquoi restons-nous assis ? Assemblez-vous et
entrons dans les villes fortes, et nous y périrons ! Car
Yahweh, notre Dieu, nous destine à la mort, il nous
fait boire des eaux empoisonnées, parce que nous
avons péché contre Yahweh. 15On attendait la paix,
et il n'y a rien de bon ; un temps de guérison, et voici
la terreur ! 16Le hennissement de ses chevaux se fait
entendre de Dan, et tout le pays tremble au bruit des
hennissements de ses puissants chevaux ; ils viennent,
ils dévorent le pays et ce qu'il renferme, la ville et
ceux qui l'habitent. 17Car voici, j'envoie contre vous
des serpents, des basilics, contre lesquels il n'y a pas
d'enchantement ; ils vous mordront, dit Yahweh. 18Je
voudrais soulager ma douleur, mon cœur souffre au-
dedans de moi. 19Voici la voix de la fille de mon
peuple, qui crie d'un pays éloigné : Yahweh n'est-il
plus à Sion ? Son Roi n'est-il plus au milieu d'elle ?
Pourquoi m'ont-ils irrité par leurs images taillées, par
les vanités [e] (2) étrangères ? 20La moisson est passée,
l'été est fini, et nous ne sommes pas sauvés ! 21Je
suis brisé par la blessure de la fille de mon peuple, je
suis sombre, l'épouvante me saisit. 22N'y a-t-il pas
de baume en Galaad ? N'y a-t-il pas de médecin ?
Pourquoi donc la guérison de la fille de mon peuple
ne s'opère-t-elle pas ?

[Etat du peuple qui ne connait pas son Dieu]

9 Oh ! Si ma tête était remplie d'eau, si mes yeux
étaient une source de larmes, je pleurerais jour et
nuit les blessés à mort de la fille de mon peuple !
2Oh ! Si j'avais au désert une cabane de voyageurs,
j'abandonnerais mon peuple, je m'en irais loin de lui !
Car ils sont tous des adultères, et une assemblée de
perfides. 3Ils ont tendu leur langue comme un arc
pour lancer le mensonge [f] ; ce n'est pas par la vérité
qu'ils se sont rendus forts dans le pays ; car ils vont de
méchanceté en méchanceté, et ils ne me connaissent
pas, dit Yahweh. 4Gardez-vous chacun de son ami,
et ne vous confiez en aucun frère [g] ; car tout frère
fait métier de supplanter, et tout ami marche dans la
calomnie. 5Chacun se moque de son ami, et on ne
parle pas selon la vérité ; ils ont instruit leur langue
à dire le mensonge, ils se tourmentent extrêmement
pour faire le mal. 6Ta demeure est au milieu de la
tromperie ; c'est par tromperie qu'ils refusent de me
connaître, dit Yahweh. 7C'est pourquoi ainsi parle
Yahweh des armées : Voici, je vais les fondre, je les
éprouverai [h]. Car comment agirais-je à l'égard de la
fille de mon peuple ? 8Leur langue est une flèche
meurtrière, elle profère des tromperies ; chacun de
sa bouche parle de la paix avec son ami, mais au-
dedans il lui dresse des embûches [i]. 9Ne les punirais-
je pas pour ces choses-là, dit Yahweh ? Mon âme ne
se vengerait-elle pas d'une telle nation ? 10J'élèverai
ma voix avec larmes, je prononcerai à haute voix
une lamentation sur les montagnes, et une complainte
sur les pâturages du désert ; car elles sont brûlées,
de sorte que personne n'y passe et qu'on n'y entend
plus la voix des troupeaux ; les oiseaux des cieux
et le bétail ont fui, ils s'en sont allés. 11Je ferai
de Jérusalem des monceaux de ruines, elle sera un
repaire de serpents, et je ferai des villes de Juda un
désert sans habitants. 12Qui est l'homme sage qui
comprenne ceci ? Celui à qui la bouche de Yahweh
a parlé, qu'il le déclare ! Pourquoi le pays est-il
détruit, brûlé comme un désert où personne ne passe ?
13Yahweh dit : C'est parce qu'ils ont abandonné ma
loi que j'avais mise devant eux ; parce qu'ils n'ont
pas écouté ma voix, et qu'ils n'ont pas marché selon

e. Idoles que Dieu appelle vanité, vapeur ou souffle
f. Ps. 64:3-4.
g. Mi. 7:5.
h. Mal. 3:3.
i. Ps. 12:3; Ps. 28:3.

elle ; 14parce qu'ils ont marché suivant les penchants
de leur cœur, et après les Baals, comme leurs pères
le leur ont enseigné. 15C'est pourquoi, ainsi parle
Yahweh des armées, le Dieu d'Israël : Voici, je vais
faire manger de l'absinthe à ce peuple, et je leur ferai
boire des eaux empoisonnées. 16Je les disperserai
parmi les nations que n'ont connues ni eux ni leurs
pères, et j'enverrai après eux l'épée, jusqu'à ce que
je les aie exterminés. 17Ainsi parle Yahweh des ar-
mées : Considérez, appelez des pleureuses, et qu'elles
viennent ! Envoyez quelqu'un vers les femmes sages,
et qu'elles viennent ! 18Qu'elles se hâtent, et qu'elles
prononcent à haute voix une lamentation sur nous ! Et
que nos larmes tombent de nos yeux et que l'eau coule
de nos paupières ! 19Car une voix de lamentation se
fait entendre de Sion, disant : Eh quoi ! Nous sommes
dévastés ! Nous sommes couverts de honte ! Car il
nous faut abandonner le pays ! Car on a renversé
nos demeures ! 20Vous, femmes, écoutez la parole
de Yahweh, et que votre oreille reçoive la parole
de sa bouche ! Enseignez vos filles à se lamenter,
et chacune sa compagne à faire des complaintes !
21Car la mort est montée par nos fenêtres, elle est
entrée dans nos palais ; elle extermine les enfants dans
les rues, et les jeunes gens dans les places. 22Dis :
Ainsi parle Yahweh : Même les cadavres des hommes
tomberont comme du fumier sur les champs, comme
une gerbe derrière le moissonneur, sans que personne
ne recueille. 23Ainsi parle Yahweh : Que le sage ne
se glorifie pas de sa sagesse, que le fort ne se glorifie
pas de sa force, que le riche ne se glorifie pas de sa
richesse. 24Mais que celui qui se glorifie se glorifie
d'avoir de l'intelligence et de me connaître, car je
suis Yahweh, qui fais miséricorde, droit et justice sur
la terre ; car c'est à cela que je prends plaisir, dit
Yahweh[j]. 25Voici, les jours viennent, dit Yahweh, où
je punirai tout circoncis incirconcis, 26l'Egypte, Juda,
Edom, les fils d'Ammon, Moab, et tous ceux qui se
coupent les coins de leur barbe et qui habitent dans
le désert ; car toutes les nations sont incirconcises, et
toute la maison d'Israël a le cœur incirconcis.

[L'idolâtrie en Israël]

10 Ecoutez la parole que Yahweh vous adresse,
maison d'Israël ! 2Ainsi parle Yahweh : N'ap-
prenez pas les façons de faire des nations[k], et
ne craignez pas les signes des cieux, parce que les
nations les craignent. 3Car les lois des peuplesFTNT
Les lois des peuples, ou encore statuts, coutumes, ordonnances. Nous devons nous soumettre aux lois des nations tant que celles-ci ne s'opposent pas à la loi de Dieu (1 Pi. 2 :13). Quand celles-ci sont contraires aux règles morales établies par le Seigneur, nous devons obéir à Dieu, car il vaut mieux obéir à Dieu plutôt qu'aux hommes (Ac. 4 : 19 ; Ac. 5 : 29).
ne sont que vanité. On coupe le bois dans la forêt ;
la main de l'ouvrier le travaille avec la hache[l] ; 4on
l'embellit avec de l'argent et de l'or, on le fait tenir
avec des clous et à coups de marteau, afin qu'il ne
vacille pas. 5Ils sont façonnés tout droits comme des
colonnes massives, et ils ne parlent pas ; on les porte
par nécessité, parce qu'ils ne peuvent pas marcher.
Ne les craignez pas, car ils ne sauraient faire aucun
mal, et ils sont incapables de faire du bien. 6Nul
n'est semblable à toi, ô Yahweh ! Tu es grand, et ton
Nom est grand par ta puissance. 7Qui ne te craindrait,
Roi des nations ? Car cela t'est dû ; car, parmi tous
les sages des nations et dans tous leurs royaumes,
nul n'est semblable à toi[m]. 8Ils sont tous ensemble
stupides et insensés ; le bois ne leur enseigne que
des vanités[n]. 9L'argent qui est étendu en plaques
est apporté de Tarsis, et l'or d'Uphaz, pour être mis
en œuvre par l'ouvrier et par les mains du fondeur ;
la pourpre et l'écarlate sont leur vêtement ; toutes
ces choses sont l'ouvrage de gens habiles. 10Mais
Yahweh est le Dieu de vérité, c'est le Dieu vivant et
le Roi éternel ; la terre tremble devant sa colère, et
les nations ne supportent pas sa fureur. 11Vous leur
parlerez ainsi : Les dieux qui n'ont pas fait les cieux
et la terre périront de la terre et de dessous les cieux.
12Yahweh est celui qui a fait la terre par sa puissance,
qui a fondé le monde habitable par sa sagesse, et qui
a étendu les cieux par son intelligence. 13Lorsqu'il
donne de la voix, il y a un tumulte d'eaux dans les
cieux ; il fait monter les vapeurs des extrémités de la
terre, il fait les éclairs et la pluie, et il fait sortir le
vent de ses réservoirs. 14Tout homme devient stupide

j. 1 Co. 1:31 ; 2 Co. 10:17 ; Ps. 62:10 ; 1 Ti. 6:17.
k. De. 12:30 ; Lé. 18:3.
l. Es. 44 :12-18 ; Es. 40 :20.
m. Ap. 15:4.
n. Ha. 2:18.

par sa connaissance, tout fondeur est honteux par les
images taillées ; car les idoles en métal fondu ne sont
que mensonge, il n'y a pas de souffle en elles ; 15elles
ne sont que vanité, une œuvre de tromperie ; elles
périront au temps de leur châtiment. 16La portion de
Jacob n'est pas comme ces choses-là ; car c'est lui qui
a tout formé, et Israël est la tribu de son héritage. Son
Nom est Yahweh des armées. 17Toi qui es assise dans
la détresse, rassemble du pays ce qui t'appartient !
18Car ainsi parle Yahweh : Voici, cette fois je vais
lancer au loin, comme avec une fronde, les habitants
du pays ; je vais les mettre à l'étroit, afin qu'on les
atteigne. 19Malheur à moi, à cause de ma blessure !
Ma plaie est douloureuse ! Mais je dis : Quoi qu'il
en soit, c'est une maladie, et je la supporterai. 20Ma
tente est dévastée, tous mes cordages sont rompus ;
mes fils m'ont quittée, et ils ne sont plus ; il n'y a
plus personne qui dresse ma tente, qui relève mes
pavillons. 21Car les pasteurs ont été stupides, ils n'ont
pas cherché Yahweh ; c'est pour cela qu'ils n'ont
pas réussi et que tous leurs troupeaux s'éparpillent.
22Voici, une rumeur se fait entendre ; avec une grande
secousse qui vient du pays du nord, pour faire des
villes de Juda un désert, un repaire de serpents. 23Ô
Yahweh ! Je sais que la voie de l'homme ne dépend
pas de lui [o] ; ce n'est pas au pouvoir de l'homme
qui marche de diriger ses pas. 24Ô Yahweh ! Châtie-
moi, mais avec équité, et non dans ta colère, de
peur que tu ne me réduises à rien [p]. 25Répands ta
fureur sur les nations qui ne te connaissent pas, et
sur les familles qui n'invoquent pas ton Nom ! Car
ils dévorent Jacob, ils le dévorent, ils le consument,
ils ravagent sa demeure.

[Yahweh dénonce la prostitution de Juda]

11 La parole fut adressée à Jérémie de la part de
Yahweh, en disant : 2Ecoutez les paroles de
cette alliance, et parlez aux hommes de Juda
et aux habitants de Jérusalem ! 3Dis-leur : Ainsi parle
Yahweh, le Dieu d'Israël : Maudit soit l'homme qui
n'écoute pas les paroles de cette alliance [q], 4que j'ai
donnée à vos pères, le jour où je les ai fait sortir
du pays d'Egypte, de la fournaise de fer, en disant :
Ecoutez ma voix et faites toutes les choses que je
vous ordonnerai ; alors vous serez mon peuple, je
serai votre Dieu [r], 5et j'accomplirai le serment que j'ai
juré à vos pères, de leur donner un pays où coulent
le lait et le miel, comme vous le voyez aujourd'hui.
Et je répondis et dis : Amen ! Ô Yahweh ! 6Puis
Yahweh me dit : Crie toutes ces paroles dans les villes
de Juda et dans les rues de Jérusalem, en disant :
Ecoutez les paroles de cette alliance et observez-les !
7Car j'ai averti vos pères, depuis le jour où je les
ai fait monter du pays d'Egypte jusqu'à ce jour, je
les ai avertis dès le matin, en disant : Ecoutez ma
voix ! 8Mais ils n'ont pas écouté, ils n'ont pas prêté
l'oreille, ils ont marché chacun suivant les penchants
de leur mauvais cœur ; alors j'ai fait venir sur eux
toutes les paroles de cette alliance, que je leur avais
donné l'ordre d'observer, et qu'ils n'ont pas observée.
9Yahweh me dit : Il y a une conspiration entre les
hommes de Juda et entre les habitants de Jérusalem.
10Ils sont retournés aux iniquités de leurs premiers
pères, qui ont refusé d'écouter mes paroles, et ils sont
allés après d'autres dieux pour les servir. La maison
d'Israël et la maison de Juda ont rompu mon alliance,
que j'avais faite avec leurs pères. 11C'est pourquoi
ainsi parle Yahweh : Voici, je fais venir sur eux des
malheurs dont ils ne pourront sortir. Ils crieront vers
moi, et je ne les écouterai pas [s]. 12Les villes de Juda
et les habitants de Jérusalem s'en iront et crieront
vers les dieux auxquels ils brûlent de l'encens, mais
ces dieux-là ne les sauveront pas au temps de leur
malheur. 13Car, ô Juda, tu as eu autant de dieux que
de villes ; et toi, Jérusalem, tu as dressé autant d'autels
aux choses honteuses que tu as de rues, des autels pour
brûler de l'encens à Baal [t]… 14Et toi, n'intercède pas
pour ce peuple, n'élève pour eux ni cri ni prière ; car
je ne les écouterai pas au temps où ils crieront vers
moi dans leur malheur. 15Que ferait mon bien-aimé
dans ma maison ? Il s'y commet une foule de crimes.
La chair sacrée disparaîtra devant toi. Quand tu fais
le mal, c'est alors que tu triomphes ! 16Yahweh avait
appelé ton nom Olivier verdoyant, beau par la forme
de ton fruit ; au bruit d'un grand fracas, il y met le feu,

o. Pr. 16:1.
p. Ps. 38:2 ; Es. 27:8.
q. De. 27:26 ; Ga. 3:10.
r. De. 4:20 ; Lé. 26:12.
s. Pr. 1:28 ; Es. 1:15 ; Ez. 8:18 ; Mi. 3:4.
t. Ez. 16:24-31 ; Ac. 17:23.

et ses rameaux sont brisés. 17Yahweh des armées, qui
t'a plantée, prononce le malheur contre toi, à cause de
la méchanceté de la maison d'Israël et de la maison de
Juda, qui ont agi pour m'irriter, en brûlant de l'encens
à Baal.

[Yahweh juge les comploteurs de Jérémie]

18Yahweh me l'a fait savoir, et je l'ai su ; alors tu m'as
fait voir leurs actions. 19J'étais comme un agneau
familier qu'on mène pour être égorgé, je ne savais
pas qu'ils projetaient de mauvais desseins contre
moi, en disant : Détruisons l'arbre avec son fruit !
Exterminons-le de la terre des vivants, et qu'on ne
se souvienne plus de son nom ! 20Mais Yahweh des
armées est un juste Juge qui éprouve les reins et le
cœur. Je verrai ta vengeance s'exercer contre eux,
car je t'ai découvert ma cause [u]. 21C'est pourquoi
ainsi parle Yahweh contre les gens d'Anathoth, qui
cherchent ta vie et qui disent : Ne prophétise plus
au Nom de Yahweh, et tu ne mourras pas par nos
mains [v] ! 22C'est pourquoi ainsi parle Yahweh des
armées : Voici, je vais les punir ; les jeunes hommes
mourront par l'épée, leurs fils et leurs filles mourront
par la famine. 23Et il ne restera rien d'eux ; car je ferai
venir le malheur sur les gens d'Anathoth, l'année de
leur châtiment.

[Prière de Jérémie et réponse divine à sa prière]

12 Tu es trop juste Yahweh, pour que je conteste
avec toi ; je veux néanmoins t'adresser la
parole sur tes jugements : Pourquoi la voie
des méchants est-elle prospère ? Pourquoi tous les
perfides vivent-ils en paix [w] ? 2Tu les as plantés, ils
ont pris racine, ils s'avancent, ils portent du fruit ;
tu es près de leur bouche, mais tu es loin de leurs
cœurs [x]. 3Mais toi, Yahweh, tu me connais, tu me
vois, tu éprouves mon cœur qui est avec toi. Traîne-
les comme des brebis qu'on mène pour être égorgées,
et mets-les à part pour le jour du carnage ! 4Jusqu'à
quand le pays sera-t-il dans le deuil, et l'herbe de
tous les champs sera-t-elle desséchée ? A cause de la
méchanceté de ses habitants, les bêtes et les oiseaux
périssent, car ils disent : Il ne verra pas notre dernière
fin. 5Si tu cours avec des piétons et qu'ils te fatiguent,
comment lutteras-tu avec les chevaux ? Et si tu te
crois en sûreté dans une terre de paix, que feras-tu
devant l'orgueil du Jourdain ? 6Car même tes frères
et la maison de ton père, même ceux-là sont perfides
envers toi, même ceux-là crient à plein gosier derrière
toi. Ne les crois pas, quand même ils te parleront
amicalement [y]. 7J'ai abandonné ma maison, j'ai quitté
mon héritage, ce que mon âme aimait le plus je l'ai
livré aux mains de ses ennemis. 8Mon héritage a été
pour moi comme un lion dans la forêt, il a poussé
contre moi ses rugissements ; c'est pourquoi je l'ai
pris en haine. 9Mon héritage a-t-il donc été pour moi
comme un oiseau de proie tacheté ? Les oiseaux de
proie ne sont-ils pas autour de lui ? Venez, assemblez-
vous, vous tous les animaux des champs, venez pour
le dévorer [z] ! 10Plusieurs bergers ravagent ma vigne,
ils foulent mon champ ; ils réduisent le champ de
mes délices en un désert, en une désolation. 11Ils le
réduisent en un désert ; il est en deuil, il est désolé
devant moi. Tout le pays est ravagé, car nul n'y prend
garde. 12Les destructeurs viennent sur tous les lieux
élevés du désert, car l'épée de Yahweh dévore le pays
d'un bout à l'autre ; il n'y a de paix pour aucune
chair. 13Ils ont semé du froment, et ils moissonnent
des épines, ils se sont fatigués sans profit. Soyez
honteux de vos récoltes, à cause de l'ardeur de la
colère de Yahweh [a]. 14Ainsi parle Yahweh contre tous
mes mauvais voisins, qui touchent à l'héritage que j'ai
donné à mon peuple d'Israël : Voici, je les arracherai
de leur pays, et j'arracherai la maison de Juda du
milieu d'eux. 15Mais après que je les aurai arrachés,
j'aurai encore compassion d'eux, et je les ramènerai
chacun dans son héritage, chacun dans son pays [b].
16Et s'ils apprennent bien les voies de mon peuple,
s'ils jurent par mon Nom, en disant : Yahweh est
vivant ! Comme ils ont enseigné à mon peuple à jurer
par Baal, ils seront édifiés au milieu de mon peuple.

u. 1 S. 16:7 ; 1 Ch. 28:9 ; Ap. 2:23 ; Ps. 26:2.
v. Es. 30:10 ; Mi. 2:6.
w. Ro. 3:4 ; Job. 21:7-9.
x. Job. 21:7-8 ; Es. 29:13.
y. Pr. 26:25.
z. Es. 56:9.
a. Lé. 26:16.
b. De. 30:3.

17Mais s'ils n'écoutent pas, j'arracherai entièrement
une telle nation, je la ferai périr, dit Yahweh [c].

[Signe prophétique: la ceinture détériorée]

13 Ainsi m'a parlé Yahweh : Va, achète-toi une
ceinture de lin et mets-la sur tes reins ; mais
ne la mets pas dans l'eau. 2J'achetai donc une
ceinture, selon la parole de Yahweh, et je la mis sur
mes reins. 3La parole de Yahweh me fut adressée pour
la seconde fois, en disant : 4Prends la ceinture que
tu as achetée et qui est sur tes reins ; lève-toi, va-
t'en vers l'Euphrate, et là, cache-la dans la fente d'un
rocher. 5J'allai donc et je la cachai près de l'Euphrate,
comme Yahweh me l'avait ordonné. 6Plusieurs jours
après, Yahweh me dit : Lève-toi, va vers l'Euphrate
et reprends la ceinture que je t'avais ordonné d'y
cacher. 7J'allai vers l'Euphrate, je creusai, et je pris
la ceinture dans le lieu où je l'avais cachée ; mais
voici, la ceinture était pourrie, elle n'était plus bonne
à rien. 8La parole de Yahweh me fut adressée, en
disant : 9Ainsi parle Yahweh : C'est ainsi que je
détruirai l'orgueil de Juda et le grand orgueil de
Jérusalem. 10L'orgueil de ce peuple très méchant,
qui refuse d'écouter mes paroles, qui marche selon
les penchants de son cœur, et qui va après d'autres
dieux, pour les servir et pour se prosterner devant eux,
qu'il devienne comme cette ceinture qui n'est plus
bonne à rien ! 11Car comme une ceinture est attachée
aux reins d'un homme, ainsi je m'étais attaché toute
la maison d'Israël et toute la maison de Juda, dit
Yahweh, afin qu'elles soient mon peuple, mon Nom,
ma louange, et ma gloire. Mais ils ne m'ont pas
écouté. 12Tu leur diras donc cette parole : Ainsi parle
Yahweh, le Dieu d'Israël : Toute outre sera remplie
de vin. Et ils te diront : Ne savons-nous pas que toute
outre sera remplie de vin ? 13Alors dis-leur : Ainsi
parle Yahweh : Voici, je remplirai d'ivresse tous les
habitants de ce pays, les rois qui sont assis sur le trône
de David, les sacrificateurs, les prophètes, et tous les
habitants de Jérusalem. 14Je les briserai les uns contre
les autres, les pères et les fils ensemble, dit Yahweh [d] ;
je n'aurai pas de compassion, je n'épargnerai pas, et
je n'aurai pas de miséricorde ; rien ne m'empêchera
de les détruire. 15Écoutez et prêtez l'oreille ! Ne
vous élevez pas ! Car Yahweh parle. 16Donnez gloire
à Yahweh, votre Dieu, avant qu'il fasse venir les
ténèbres, avant que vos pieds se heurtent contre les
montagnes du crépuscule ; vous attendrez la lumière,
et il la changera en ombre de la mort, il la réduira
en obscurité profonde [e]. 17Si vous n'écoutez pas ceci,
mon âme pleurera en secret, à cause de votre orgueil ;
mes yeux verseront des larmes en abondance, ils se
fondront en larmes, parce que le troupeau de Yahweh
sera emmené captif [f]. 18Dis au roi et à la reine :
Humiliez-vous et asseyez-vous sur la cendre ! Car elle
est tombée de vos têtes, la couronne de votre gloire.
19Les villes du midi sont fermées, il n'y a personne
qui les ouvre ; tout Juda est transporté en captivité,
il est transporté entièrement. 20Lève tes yeux et vois
ceux qui viennent du nord. Où est le troupeau qui
t'avait été donné, le troupeau qui faisait ta gloire ?
21Que diras-tu de ce qu'il te punit ? C'est toi-même
qui les as enseignés à dominer en maîtres sur toi.
Les douleurs ne te saisiront-elles pas, comme elles
saisissent une femme qui enfante ? 22Si tu dis en ton
cœur : Pourquoi cela m'arrive-t-il ? C'est à cause de la
multitude de tes iniquités que les pans de ta robe sont
relevés, et que tes talons sont violemment mis à nu [g].
23L'Ethiopien peut-il changer sa peau et le léopard
ses taches ? Pourriez-vous, aussi, faire quelque bien,
vous qui êtes accoutumés à faire le mal ? 24Je les
disperserai, comme du chaume emporté çà et là par
le vent du désert. 25Voilà ton sort, la portion que je
te mesure, dit Yahweh, parce que tu m'as oublié, et
que tu as mis ta confiance dans le mensonge. 26A
cause de cela, je relèverai les pans de ta robe sur
ton visage, et ta honte se verra. 27Tes adultères et tes
hennissements, l'énormité de tes prostitutions sur les
collines et dans les champs, tes abominations, je les
ai vues. Malheur à toi, Jérusalem ! Ne seras-tu pas
purifiée ? Jusqu'à quand cela durera-t-il ?

[Le pays frappé de secheresse]

14 La parole de Yahweh, qui fut adressée à
Jérémie, à l'occasion de la sécheresse. 2Juda
est dans le deuil, et ses portes sont désolées,

c. Es. 60:12.
d. Ps. 60:5 ; Es. 51:17-20.
e. Jn. 12:35 ; Es. 59:9.
f. La. 1:2-16.
g. Es. 47:2-3.

sombres, à terre, et les cris de Jérusalem montent
au ciel. 3Les grands envoient les petits chercher de
l'eau, et les petits vont aux citernes, ne trouvent
pas d'eau, et reviennent leurs vases vides ; ils sont
honteux et confus, ils couvrent leur tête. 4Parce que
la terre est crevassée, parce qu'il n'y a pas eu de
pluie dans le pays, les laboureurs sont honteux, ils
se couvrent la tête. 5Même la biche met bas son
faon dans le champ et l'abandonne, parce qu'il n'y
a pas d'herbe. 6Les ânes sauvages se tiennent sur les
lieux élevés, humant l'air comme des serpents ; leurs
yeux se consument, parce qu'il n'y a pas d'herbe. 7Si
nos iniquités témoignent contre nous, agis à cause
de ton Nom, ô Yahweh[h] ! Car nos infidélités sont
nombreuses, c'est contre toi que nous avons péché.
8Toi qui es l'espérance d'Israël, son sauveur au temps
de la détresse, pourquoi serais-tu dans le pays comme
un étranger, comme un voyageur qui se détourne pour
passer la nuit ? 9Pourquoi serais-tu comme un homme
stupéfait, comme un héros qui ne peut sauver ? Tu
es pourtant au milieu de nous, ô Yahweh, et ton
Nom est invoqué sur nous : Ne nous abandonne pas !
10Voici ce que Yahweh dit de ce peuple : Ils aiment
à errer çà et là, ils ne savent retenir leurs pieds ;
Yahweh ne prend pas plaisir en eux, il se souvient
maintenant de leurs iniquités, et il punit leurs péchés[i].
11Et Yahweh me dit : N'intercède pas en faveur de
ce peuple. 12S'ils jeûnent, je n'écouterai pas leurs
cris ; s'ils offrent des holocaustes et des offrandes,
je n'y prendrai pas plaisir ; car je les consumerai par
l'épée, par la famine et par la peste. 13Je répondis :
Ah ! Seigneur Yahweh ! Voici, les prophètes leur
disent : Vous ne verrez pas l'épée, vous n'aurez pas
de famine ; mais je vous donnerai dans ce lieu-ci une
paix assurée. 14Et Yahweh me dit : C'est le mensonge
ce que ces prophètes prophétisent en mon Nom ; je ne
les ai pas envoyés, je ne leur ai pas donné d'ordre, je
ne leur ai pas parlé ; ils vous prophétisent des visions
de mensonge, des divinations, de l'idolâtrie et des
tromperies de leur cœur[j]. 15C'est pourquoi ainsi parle
Yahweh sur les prophètes qui prophétisent en mon
Nom, sans que je les ai envoyés, et qui disent : Il n'y
aura ni épée ni la famine dans ce pays : Ces prophètes-
là seront consumés par l'épée et par la famine. 16Et
le peuple à qui ils prophétisent sera jeté dans les rues
de Jérusalem à cause de la famine et de l'épée ; il
n'y aura personne pour les enterrer, ni eux, ni leurs
femmes, ni leurs fils, ni leurs filles ; je répandrai sur
eux leur méchanceté. 17Dis-leur donc cette parole :
Que mes yeux se fondent en larmes nuit et jour, et
qu'ils ne cessent pas[k] ; car la vierge, fille de mon
peuple, a été frappée d'un grand coup, d'une plaie
très douloureuse. 18Si je sors dans les champs, voici
les gens tués par l'épée ; si j'entre dans la ville, voici
les gens consumés par la faim ; même le prophète et
le sacrificateur parcourent le pays, sans savoir où ils
vont. 19As-tu entièrement rejeté Juda, et ton âme a-t-
elle Sion en horreur ? Pourquoi nous frappes-tu sans
qu'il y ait pour nous de guérison ? On attend la paix,
mais il n'y a rien de bon, un temps de guérison, et
voici la terreur ! 20Yahweh, nous reconnaissons notre
méchanceté, l'iniquité de nos pères ; car nous avons
péché contre toi[l]. 21Ne nous rejette pas, à cause de
ton Nom, et ne déshonore pas le trône de ta gloire !
Souviens-toi de ton alliance avec nous, et ne la romps
pas ! 22Parmi les vanités[m] des nations, en est-il qui
fassent pleuvoir ? Ou est-ce les cieux qui donnent
la pluie[n] ? N'est-ce pas toi, ô Yahweh, notre Dieu ?
C'est pourquoi nous nous attendons à toi, car c'est toi
qui as fait toutes ces choses.

[Caractère inéluctable du jugement de Yahweh]

15 Yahweh me dit : Quand Moïse et Samuel se
tiendraient devant moi, mon âme ne serait pas
favorable à ce peuple. Renvoie-les de devant
ma face, et qu'ils s'en aillent. 2Et s'ils te disent : Où
irons-nous ? Tu leur répondras : Ainsi parle Yahweh :
A la mort ceux qui sont pour la mort, à l'épée ceux
qui sont pour l'épée, à la famine ceux qui sont pour la
famine, à la captivité ceux qui sont pour la captivité[o] !
3J'enverrai aussi sur eux quatre espèces de fléaux,
dit Yahweh, l'épée pour tuer, les chiens pour traîner,

h. Es. 59:12.
i. Os. 8:13.
j. De. 18:20-22 ; Ez. 13:2-3.
k. La. 1:16.
l. Ps. 106:6 ; Da. 9:8.
m. Ce terme veut aussi dire idole.
n. Ac. 14:17 ; Es. 30:23.
o. Za. 11:9.

les oiseaux des cieux et les bêtes de la terre pour
dévorer et pour détruire. 4Je ferai d'eux un objet de
terreur pour tous les royaumes de la terre, à cause
de Manassé, fils d'Ezéchias, roi de Juda, pour les
choses qu'il a faites dans Jérusalem. 5Car qui aura
pitié de toi, Jérusalem, ou qui te plaindra ? Qui se
détournera pour s'enquérir de ton état ? 6Tu m'as
abandonné, dit Yahweh, tu t'en es allée en arrière ;
mais j'étends ma main sur toi, et je te détruis, je suis
las d'avoir compassion. 7Je les vanne avec un van
aux portes du pays [p] ; je prive d'enfants, je fais périr
mon peuple, et ils ne se sont pas détournés de leurs
voies. 8Je multiplie ses veuves plus que le sable de
la mer ; je fais venir sur eux, sur la mère du jeune
homme, le dévastateur en plein midi ; je fais tomber
subitement sur elle l'angoisse et les frayeurs. 9Celle
qui en avait enfanté sept languit, elle rend l'âme ; son
soleil se couche pendant qu'il est encore jour [q] ; elle
est confuse, couverte de honte. Ceux qui restent, je
les livre à l'épée devant leurs ennemis, dit Yahweh.
10Malheur à moi, ô ma mère, de ce que tu m'as
enfanté [r] pour être un homme de contestation et un
homme de dispute pour tout le pays ! Je n'emprunte ni
ne prête, et cependant tous me maudissent. 11Yahweh
dit : Certes, tu auras un avenir heureux ; certes, je
forcerai l'ennemi à t'adresser ses supplications, au
temps du malheur et au temps de la détresse. 12Le
fer brisera-t-il le fer du nord et l'airain ? 13Je livre
au pillage, sans en faire le prix, tes richesses et tes
trésors, et cela à cause de tous tes péchés, sur tout ton
territoire. 14Je te fais passer avec tes ennemis dans un
pays que tu ne connais pas, car le feu de ma colère
s'est allumé, il brûle sur vous [s].

[La mise à part de Jérémie]

15Tu sais tout, ô Yahweh, souviens-toi de moi, visite-
moi, venge-moi de ceux qui me persécutent [t] ! Ne
m'enlève pas, tandis que tu te montres lent à la
colère ! Sache que je supporte l'opprobre à cause
de toi. 16J'ai trouvé tes paroles, je les ai aussitôt
dévorées [u] ; tes paroles ont fait la joie et l'allégresse
de mon cœur ; car ton Nom est invoqué sur moi, ô
Yahweh, Dieu des armées ! 17Je ne me suis pas assis
dans l'assemblée des moqueurs, afin de m'y réjouir ;
mais je me suis assis solitaire, à cause de ta main,
car tu me remplissais d'indignation. 18Pourquoi ma
douleur est-elle continuelle ? Pourquoi ma plaie est-
elle incurable et refuse-t-elle d'être guérie ? Serais-
tu pour moi comme une source trompeuse, comme
des eaux qui ne durent pas ? 19C'est pourquoi ainsi
parle Yahweh : Si tu reviens, je te ramènerai, et tu te
tiendras devant moi ; si tu sépares ce qui est précieux
de ce qui est vil, tu seras comme ma bouche. Qu'ils
reviennent vers toi, mais toi ne retourne pas vers eux.
20Je ferai que tu sois pour ce peuple une muraille
d'airain bien forte ; ils te feront la guerre, mais ils ne
te vaincront pas ; car je serai avec toi pour te sauver et
te délivrer, dit Yahweh. 21Je te délivrerai de la main
des malins, je te rachèterai de la main des méchants.

[Signe prophétique: le célibat du prophète]

16 Puis la parole de Yahweh me fut adressée, en
disant : 2Tu ne prendras pas de femme, et tu
n'auras pas de fils ni de filles dans ce lieu.
3Car ainsi parle Yahweh sur les fils et les filles qui
naîtront en ce lieu, sur leurs mères qui les auront
enfantés, et sur leurs pères qui les auront engendrés
dans ce pays : 4Ils mourront de maladie mortelle ;
ils ne seront ni pleurés ni enterrés ; ils seront comme
du fumier sur la face du sol ; ils seront consumés
par l'épée et par la famine ; et leurs cadavres seront
la pâture des oiseaux des cieux et des bêtes de la
terre. 5Car ainsi parle Yahweh : N'entre pas dans une
maison de deuil, ne vas pas te lamenter ni te plaindre
avec eux ; car j'ai retiré de ce peuple dit Yahweh, ma
paix, ma miséricorde et mes compassions. 6Grands
et petits mourront dans ce pays ; ils ne seront pas
enterrés ; on ne les pleurera pas, on ne se fera pas
d'incision, et on ne se rasera pas pour eux [v]. 7On
ne rompra pas le pain dans le deuil pour consoler
quelqu'un au sujet d'un mort, et on ne leur donnera
pas à boire de la coupe de consolation pour leur

p. Mt. 3:12.
q. Am. 8:9.
r. Job. 3:1-2.
s. De. 32:22.
t. Ps. 106:4.
u. Ap. 10:9 ; Ez. 3:3.
v. Ez. 7:11 ; Lé. 19:28 ; De. 14:1

père ou pour leur mère. 8N'entre pas non plus dans
une maison de festin pour t'asseoir avec eux, pour
manger et pour boire. 9Car ainsi parle Yahweh des
armées, le Dieu d'Israël : Voici, je ferai cesser dans
ce lieu, devant vos yeux et en vos jours, les cris de
joie et les cris d'allégresse, la voix de l'époux et la
voix de l'épouse. 10Quand tu annonceras à ce peuple
toutes ces paroles, ils te diront : Pourquoi Yahweh
parle-t-il de tous ces grands malheurs contre nous ?
Quelle est notre iniquité ? Quel est le péché que nous
avons commis contre Yahweh, notre Dieu ? 11Alors
tu leur répondras : Vos pères m'ont abandonné, dit
Yahweh, ils sont allés après d'autres dieux, ils les
ont servis et se sont prosternés devant eux ; ils m'ont
abandonné et n'ont pas gardé ma loi. 12Et vous, vous
avez fait le mal plus encore que vos pères ; et voici,
chacun de vous marche selon les penchants de son
mauvais cœur pour ne pas m'écouter. 13A cause de
cela, je vous jetterai de ce pays dans un pays que vous
n'avez pas connu, ni vous ni vos pères ; et là, vous
servirez jour et nuit les autres dieux, car je ne vous
aurai pas fait grâce [w]. 14C'est pourquoi voici, les jours
viennent, dit Yahweh, où l'on ne dira plus : Yahweh
est vivant, lui qui a fait monter les fils d'Israël du
pays d'Egypte ! 15Mais on dira : Yahweh est vivant,
lui qui a fait monter les fils d'Israël du pays du
nord et de tous les pays où il les avait chassés ! Je
les ramènerai dans leur pays, que j'avais donné à
leurs pères. 16Voici, j'envoie plusieurs pêcheurs, dit
Yahweh, et ils les pêcheront ; et après cela, j'enverrai
plusieurs chasseurs, et ils les chasseront de toutes les
montagnes et de toutes les collines, et des fentes des
rochers. 17Car mes yeux sont sur toutes leurs voies,
elles ne sont pas cachées devant ma face, et leur
iniquité n'est pas couverte devant mes yeux [x]. 18Je
leur rendrai premièrement le double de leur iniquité
et de leur péché, parce qu'ils ont souillé mon pays par
les cadavres de leurs idoles, et parce qu'ils ont rempli
mon héritage de leurs abominations. 19Yahweh, ma
force et ma forteresse, mon refuge au jour de la
détresse ! Les nations viendront à toi des extrémités
de la terre, et elles diront : Nos pères n'ont hérité que
le mensonge, la vanité, et les choses où il n'y a pas
de profit. 20L'homme se fera-t-il lui-même des dieux,
qui ne sont pas des dieux ? 21C'est pourquoi voici,
je leur fais connaître, cette fois, je leur fais connaître
ma main et ma force ; et ils sauront que mon Nom est
Yahweh.

[Le coeur tortueux]

17 Le péché de Juda est écrit avec un burin de fer,
avec une pointe de diamant ; il est gravé sur la
table de leur cœur, et sur les cornes de leurs
autels. 2Comme ils pensent à leurs fils, ainsi pensent-
ils à leurs autels et à leurs poteaux d'Asherah près
des arbres verts, sur les hautes collines. 3Je livre au
pillage ma montagne avec les champs, tes richesses,
tes trésors, et tes hauts lieux, à cause de ton péché,
sur tout ton territoire. 4Et par ta faute, tu laisseras
tomber l'héritage que je t'avais donné ; je t'asservirai
à tes ennemis dans un pays que tu ne connais pas ; car
vous avez allumé le feu de ma colère, et il brûlera à
toujours. 5Ainsi parle Yahweh : Maudit soit l'homme
qui se confie dans l'homme, qui fait de la chair sa
force, et dont le cœur se retire de Yahweh ! 6Il est
comme un misérable dans le désert, et il ne voit pas
venir le bien ; il demeure dans des lieux brûlés du
désert, dans une terre salée et inhabitable. 7Béni soit
l'homme qui se confie en Yahweh, et dont Yahweh
est l'espérance ! 8Il est comme un arbre planté près
des eaux [y], et qui étend ses racines le long d'une eau
courante ; quand la chaleur vient, il ne s'en aperçoit
pas, et sa feuille reste verte ; il n'est pas en peine
dans l'année de la sécheresse, et ne cesse de porter du
fruit. 9Le cœur est rusé et désespérément malin par-
dessus tout : Qui peut le connaître [z] ? 10Moi, Yahweh,
je sonde le cœur, j'éprouve les reins, pour rendre à
chacun selon ses voies, selon le fruit de ses actions.
11Celui qui acquiert des richesses injustement est
comme une perdrix qui couve ce qu'elle n'a pas
pondu ; au milieu de ses jours il doit les quitter, et
à la fin il n'est qu'un insensé [a]. 12Le lieu de notre
sanctuaire est un trône de gloire, un lieu haut élevé
dès le commencement. 13Yahweh, qui es l'espérance
d'Israël, tous ceux qui t'abandonnent seront honteux.
Ceux qui se détournent de moi seront écrits sur la
terre, car ils abandonnent la source des eaux vives,

w. De. 28:64-65.
x. Pr. 5:21 ; Job. 34:21.
y. Ps. 23.
z. Ps. 64:6.
a. Ec. 4:8

Yahweh[b]. 14Yahweh, guéris-moi, et je serai guéri ;
sauve-moi, et je serai sauvé ; car tu es ma louange.
15Voici, ceux-ci me disent : Où est la parole de
Yahweh ? Qu'elle vienne présentement[c] ! 16Et moi,
pour t'obéir, je n'ai pas refusé d'être berger ; je n'ai
pas non plus désiré le jour du malheur, tu le sais ; ce
qui est sorti de mes lèvres est présent devant toi. 17Ne
sois pas pour moi un sujet d'effroi, toi, mon refuge
au jour du malheur ! 18Que ceux qui me persécutent
soient honteux, et que je ne sois pas honteux ; qu'ils
soient brisés, et que je ne sois pas brisé ! Fais venir
sur eux le jour du malheur, frappe-les d'une double
plaie !

[Message à propos du sabbat]

19Ainsi m'a parlé Yahweh : Va, et tiens-toi debout
à la porte des fils du peuple, par laquelle les rois de
Juda entrent et par laquelle ils sortent, et à toutes
les portes de Jérusalem. 20Tu leur diras : Ecoutez
la parole de Yahweh, rois de Juda, et tout Juda, et
vous tous, habitants de Jérusalem qui entrez par ces
portes ! 21Ainsi parle Yahweh : Prenez garde à vos
âmes ; ne portez aucun fardeau le jour du sabbat, et
ne les faites pas passer par les portes de Jérusalem[d].
22Ne faites sortir de vos maisons aucun fardeau le
jour du sabbat, et ne faites aucune œuvre ; mais
sanctifiez le jour du sabbat, comme je l'ai ordonné à
vos pères[e]. 23Ils n'ont pas écouté, ils n'ont pas prêté
l'oreille ; ils ont raidi leur cou, pour ne pas écouter
et ne pas recevoir d'instruction. 24Si vous m'écoutez
attentivement, dit Yahweh, pour ne faire passer aucun
fardeau par les portes de cette ville le jour du sabbat, si
vous sanctifiez le jour du sabbat, en ne faisant aucune
œuvre ce jour-là, 25alors les rois et les chefs, qui sont
assis sur le trône de David, montés sur des chars et sur
des chevaux, eux et leurs chefs, les hommes de Juda et
les habitants de Jérusalem, entreront par les portes de
cette ville, et cette ville sera habitée à toujours. 26On
viendra aussi des villes de Juda et des environs de
Jérusalem, du pays de Benjamin, du bas pays, de la
montagne et du midi, pour apporter des holocaustes,
des sacrifices, des offrandes et de l'encens, pour
apporter aussi des sacrifices de louanges dans la
maison de Yahweh. 27Mais si vous ne m'écoutez pas
pour sanctifier le jour du sabbat, pour ne porter aucun
fardeau, et n'en faire entrer aucun par les portes de
Jérusalem le jour du sabbat, je mettrai le feu à ses
portes, et il consumera les palais de Jérusalem et ne
s'éteindra pas[f].

[Signe prophétique: la maison du potier]

18 La parole fut adressée à Jérémie de la part de
Yahweh, disant : 2Lève-toi et descends dans la
maison du potier ; là, je te ferai entendre mes
paroles. 3Je descendis donc dans la maison du potier,
et voici, il faisait son ouvrage sur son tour. 4Le vase
qu'il faisait avec l'argile qu'il tenait dans sa main,
fut manqué ; il en refit un autre, comme il lui sembla
bon de le faire. 5Alors la parole de Yahweh me fut
adressée, en disant : 6Maison d'Israël, ne puis-je pas
faire de vous comme a fait ce potier ? dit Yahweh.
Voici, comme l'argile est dans la main du potier,
ainsi vous êtes dans ma main, maison d'Israël ! 7Au
moment où je parle, sur une nation, sur un royaume,
pour arracher, pour démolir, et pour détruire, 8si
cette nation, sur laquelle j'ai parlé, revient de sa
méchanceté, je me repentirai aussi du mal que j'avais
pensé lui faire[g]. 9Et si au moment où je parle d'une
nation et d'un royaume, pour l'édifier et pour le
planter, 10cette nation fait ce qui est mal à mes yeux
et n'écoute pas ma voix, je me repentirai aussi du
bien que j'avais dit que je lui ferais. 11Maintenant,
parle donc aux hommes de Juda et aux habitants de
Jérusalem, en disant : Ainsi parle Yahweh : Voici,
je prépare contre vous un malheur, et je projette un
dessein contre vous. Détournez-vous donc chacun
de votre mauvaise voie, amendez vos voies et vos
actions ! 12Mais ils disent : C'est en vain ! Car nous
suivrons nos pensées, chacun de nous fera selon les
penchants de son mauvais cœur. 13C'est pourquoi
ainsi parle Yahweh : Demandez maintenant aux na-
tions ! Qui a entendu de telles choses ? La vierge

b. Es. 1:28 ; Ps. 73:28.
c. 2 Pi. 3:3-4 ; Es. 5:19 ; Ez. 12:23.
d. Né. 13:19.
e. Ex. 20:8 ; Ex. 23:12.
f. 2 R. 25:9.
g. Jon. 3:6-10.
h. (2) 1 Co. 5:1.

d'Israël a fait une chose très horrible[h]. 14La neige
du Liban abandonne-t-elle le rocher des champs ? Ou
voit-on tarir les eaux qui viennent de loin, fraîches et
ruisselantes ? 15Cependant, mon peuple m'a oublié,
il brûle de l'encens à ce qui n'est que vanité ; il
a été conduit à chanceler dans ses voies, à quitter
les anciens sentiers, pour marcher dans des sentiers,
sur des chemins non frayés. 16Ils ont fait de leur
pays un objet de désolation et d'opprobre perpétuel ;
quiconque y passe en est stupéfait et secoue la tête.
17Je les disperserai devant l'ennemi, comme par le
vent d'orient ; je leur tournerai le dos, je ne les
regarderai pas au jour de leur calamité[i]. 18Et ils ont
dit : Venez, complotons contre Jérémie ! Car la loi ne
périra pas chez le sacrificateur, ni le conseil chez le
sage, ni la parole chez le prophète. Venez, et tuons-le
avec la langue ; ne soyons pas attentifs à ses discours !
19Yahweh, fais attention à moi ! Et écoute la voix
de mes adversaires ! 20Le mal sera-t-il rendu pour le
bien[j] ? Car ils ont creusé une fosse pour mon âme.
Souviens-toi que je me suis tenu devant toi, afin de
parler pour leur bien, et de détourner d'eux ta grande
colère. 21C'est pourquoi livre leurs fils à la famine,
précipite-les par l'épée ; que leurs femmes soient
privées d'enfants et deviennent veuves, et que leurs
maris soient enlevés par la mort ; que leurs jeunes
gens soient frappés par l'épée dans la bataille[k] !
22Qu'on entende les cris de leurs maisons, quand tu
feras venir subitement des troupes contre eux ! Car ils
ont creusé une fosse pour me prendre, ils ont tendu
des filets sous mes pieds. 23Et toi, Yahweh, tu sais
que tout leur conseil est contre moi pour me mettre à
mort ; ne pardonne pas leur iniquité, n'efface pas leur
péché de devant ta face ! Qu'ils soient renversés en ta
présence ! Agis contre eux au temps de ta colère !

[Juda, le vase brisé]

19 Ainsi a parlé Yahweh : Va, et achète un vase de
terre d'un potier, et prends avec toi des anciens
du peuple et des anciens des sacrificateurs. 2Et
sors à la vallée de Ben-Hinnom, qui est à l'entrée de la
porte de la poterie ; et là, tu crieras les paroles que je
te dirai. 3Tu diras : Rois de Juda, et vous, habitants
de Jérusalem, écoutez la parole de Yahweh ! Ainsi
parle Yahweh des armées, le Dieu d'Israël : Voici,
je vais faire venir sur ce lieu un malheur tel que les
oreilles en tinteront à quiconque en entendra parler[l].
4Ils m'ont abandonné, ils ont profané ce lieu, ils y
ont brûlé de l'encens à d'autres dieux, que ni eux, ni
leurs pères, ni les rois de Juda ne connaissent, et ils
ont rempli ce lieu du sang des innocents ; 5ils ont bâti
des hauts lieux à Baal, pour brûler au feu leurs fils en
holocaustes à Baal : Ce que je n'avais pas ordonné, et
dont je n'avais pas parlé, et qui ne m'était pas monté
à cœur. 6C'est pourquoi voici, les jours viennent, dit
Yahweh, où ce lieu ne sera plus appelé Topheth, ni
la vallée de Ben-Hinnom, mais la vallée du carnage.
7J'anéantirai dans ce lieu le conseil de Juda et de
Jérusalem ; je les ferai tomber par l'épée devant leurs
ennemis et par la main de ceux qui cherchent leur vie ;
je donnerai leurs cadavres en pâture aux oiseaux des
cieux et aux bêtes de la terre. 8Je ferai de cette ville
un objet de désolation et de moquerie ; quiconque
passera près d'elle sera épouvanté et sifflera à cause
de toutes ses plaies. 9Je leur ferai manger la chair
de leurs fils et la chair de leurs filles, et chacun
mangera la chair de son prochain, dans le siège et
dans la détresse où les réduiront leurs ennemis et
ceux qui cherchent leur vie[m]. 10Puis tu briseras le
vase, sous les yeux des hommes qui seront allés
avec toi. 11Et tu leur diras : Ainsi parle Yahweh
des armées : C'est ainsi que je briserai ce peuple et
cette ville, comme on brise un vase de potier, qui
ne peut être réparé. Et ils seront enterrés à Topheth
parce qu'il n'y aura plus d'autre lieu pour les enterrer.
12C'est ainsi que je ferai à ce lieu, dit Yahweh, et
à ses habitants, et je rendrai cette ville semblable à
Topheth. 13Les maisons de Jérusalem et les maisons
des rois de Juda seront impures comme le lieu de
Topheth, à cause de toutes les maisons sur les toits
desquelles ils brûlaient de l'encens à toute l'armée
des cieux, et faisaient des libations à d'autres dieux.
14Puis Jérémie revint de Topheth, là où Yahweh
l'avait envoyé pour prophétiser. Puis il se tint debout
dans le parvis de la maison de Yahweh, et il dit à tout
le peuple : 15Ainsi parle Yahweh des armées, le Dieu
d'Israël : Voici, je vais faire venir sur cette ville et sur

i. Es. 27:8.
j. Ps. 109:5 ; Ps. 35:12.
k. Ps. 109:9-13.
l. 1 S. 3:11 ; 2 R. 21:12.
m. Lé. 26:29 ; De. 28:53 ; La. 2:20.

toutes ses villes tous les malheurs que j'ai prononcés
contre elle, parce qu'ils ont raidi leur cou pour ne pas
écouter mes paroles.

[Jérémie persécuté par Paschhur]

20 Paschhur, fils d'Immer, sacrificateur et ins-
pecteur en chef dans la maison de Yahweh,
entendit Jérémie qui prophétisait ces choses.
2Et Paschhur frappa le prophète Jérémie, et le mit
dans la prison qui était à la porte supérieure de
Benjamin, dans la maison de Yahweh. 3Mais le
lendemain, Paschhur fit sortir Jérémie de la prison.
Et Jérémie lui dit : Yahweh ne t'appelle plus du nom
de Paschhur, mais Magor-Missabib [n]. 4Car ainsi parle
Yahweh : Voici, je te livrerai à la terreur, toi et tous tes
amis ; ils tomberont par l'épée de leurs ennemis, et
tes yeux le verront. Je livrerai tous ceux de Juda entre
les mains du roi de Babylone, qui les transportera à
Babylone et les frappera de l'épée. 5Je livrerai toutes
les richesses de cette ville, tout son travail, tout ce
qu'elle a de précieux, je livrerai tous les trésors des
rois de Juda entre les mains de leurs ennemis, qui les
pilleront, les enlèveront et les conduiront à Babylone.
6Et toi, Paschhur, et tous ceux qui demeurent dans ta
maison, vous irez en captivité ; tu iras à Babylone, et
là tu mourras, et là tu seras enterré, toi et tous tes amis
auxquels tu as prophétisé le mensonge.

[Complainte de Jérémie auprès de son Dieu]

7Ô Yahweh ! Tu m'as persuadé, et je me suis laissé
persuader ; tu m'as saisi, et tu m'as vaincu. Je suis un
objet de moquerie chaque jour, chacun se moque de
moi. 8Car toutes les fois que je parle, il faut que je
crie, que je crie violence et dévastation ! Et la parole
de Yahweh est pour moi un sujet d'opprobre et de
moquerie chaque jour [o]. 9Si je dis : Je ne ferai plus
mention de lui, je ne parlerai plus en son Nom, il
y a dans mon cœur comme un feu ardent renfermé
dans mes os. Je me fatigue à le contenir, et je ne le
puis. 10Car j'entends les mauvais propos de plusieurs,
la frayeur m'a saisi de tous côtés ; dénoncez-le, et
nous le dénoncerons ! Tous ceux qui étaient en paix
avec moi observent si je bronche, et disent : Peut-
être se laissera-t-il séduire, et nous le vaincrons, nous
tirerons vengeance de lui ! 11Mais Yahweh est avec
moi comme un héros puissant ; c'est pourquoi ceux
qui me persécutent chancellent et ne me vaincront
pas ; ils seront honteux pour n'avoir pas réussi : Ce
sera une honte éternelle qui ne s'oubliera jamais.
12Yahweh des armées éprouve les justes, il voit les
reins et les cœurs. Je verrai ta vengeance s'exercer
contre eux, car c'est à toi que je révèle ma cause.
13Chantez à Yahweh, louez Yahweh ! Car il délivre
l'âme des pauvres de la main des méchants. 14Maudit
soit le jour où je suis né ! Que le jour où ma mère
m'a enfanté ne soit pas béni ! 15Maudit soit l'homme
qui porta cette nouvelle à mon père, en lui disant :
Un fils mâle t'est né, et qui le combla de joie !
16Que cet homme soit comme les villes que Yahweh
a renversées sans s'en repentir ! Qu'il entende la
clameur le matin, et le cri de guerre au temps du
midi [p] ! 17Que ne m'a-t-on fait mourir dans le sein de
ma mère ! Pourquoi ma mère ne m'a-t-elle pas servi
de sépulcre ? Que n'est-elle pas restée éternellement
enceinte ! 18Pourquoi suis-je sorti de son sein pour ne
voir que peine et douleur, et pour consumer mes jours
dans la honte ?

[Message sur les quatre derniers rois de Juda: 1° Sédécias]

21 La parole qui fut adressée à Jérémie de la part
de Yahweh, lorsque le roi Sédécias envoya
vers lui Paschhur, fils de Malkija, et Sopho-
nie, fils de Maaséja, le sacrificateur, pour lui dire :
2Consulte Yahweh pour nous ; car Nebucadnetsar,
roi de Babylone, nous fait la guerre ; peut-être que
Yahweh fera-t-il en notre faveur un de ses miracles,
afin qu'il se retire de nous. 3Jérémie leur répondit :
Vous direz ainsi à Sédécias : 4Ainsi parle Yahweh,
le Dieu d'Israël : Voici, je vais détourner les armes
de guerre qui sont dans vos mains, et avec lesquelles
vous combattez en dehors des murailles contre le roi
de Babylone et contre les Chaldéens qui vous as-
siègent, et je les rassemblerai au milieu de cette ville.
5Puis je combattrai contre vous, d'une main étendue
et d'un bras puissant, avec colère, avec fureur, et avec
un grand courroux. 6Je frapperai les habitants de cette
ville, les hommes et les bêtes ; ils mourront d'une
grande peste. 7Après cela, dit Yahweh, je livrerai

n. Magor-Missabib veut dire « » terreur de chaque côté « ».
o. Es. 57:4.
p. Ge. 19:24-25 ; So. 2:4.

Sédécias, roi de Juda, ses serviteurs, le peuple, et ceux
qui dans cette ville survivront à la peste, à l'épée
et à la famine, entre les mains de Nebucadnetsar[q],
roi de Babylone, entre les mains de leurs ennemis,
entre les mains de ceux qui cherchent leur vie ; et
Nebucadnetsar les frappera au tranchant de l'épée, il
ne les épargnera pas, il n'en aura pas de compassion,
pas de pitié. 8Tu diras aussi à ce peuple : Ainsi parle
Yahweh : Voici, je mets devant vous le chemin de
la vie et le chemin de la mort[r]. 9Quiconque restera
dans cette ville mourra par l'épée, par la famine ou
par la peste ; mais celui qui en sortira et se rendra
aux Chaldéens qui vous assiègent vivra et aura sa vie
pour butin. 10Car je mets ma face contre cette ville
pour faire du mal et non du bien, dit Yahweh ; elle
sera livrée entre les mains du roi de Babylone, et il
la brûlera par le feu. 11Et quant à la maison du roi
de Juda : Ecoutez la parole de Yahweh ! 12Maison de
David ! Ainsi parle Yahweh : Rendez la justice dès le
matin, et délivrez celui qui aura été pillé d'entre les
mains de l'oppresseur, de peur que ma fureur ne sorte
comme un feu, et qu'elle ne brûle sans qu'on puisse
l'éteindre, à cause de la méchanceté de vos actions.
13Voici, j'en veux à toi qui habites dans la vallée, qui
es sur le rocher de la plaine, dit Yahweh, à vous qui
dites : Qui descendra contre nous ? Qui entrera dans
nos demeures ? 14Je vous punirai selon le fruit de vos
actions, dit Yahweh ; je mettrai le feu dans votre forêt
qui consumera tout ce qui est autour d'elle[s].

[Sédécias averti de la chute de Jérusalem]

22 Ainsi parle Yahweh : Descends dans la maison
du roi de Juda, et là prononce cette parole.
2Tu diras : Ecoute la parole de Yahweh, roi
de Juda qui es assis sur le trône de David, toi, tes
serviteurs, et ton peuple, qui entrez par ces portes !
3Ainsi parle Yahweh : Faites droit et justice ; et
délivrez celui qui aura été pillé d'entre les mains de
l'oppresseur ; ne maltraitez pas l'orphelin, l'étranger
et la veuve ; n'usez d'aucune violence, et ne répandez
pas le sang innocent dans ce lieu. 4Car si vous agissez
exactement suivant cette parole, les rois qui sont assis
sur le trône de David, montés sur des chars et sur
des chevaux, entreront par les portes de cette maison,
eux, leurs serviteurs et leur peuple. 5Mais si vous
n'écoutez pas ces paroles, je le jure par moi-même[t],
dit Yahweh, que cette maison deviendra une ruine.
6Car ainsi parle Yahweh sur la maison du roi de Juda :
Tu es pour moi comme Galaad, comme le sommet
du Liban ; mais certes, je ferai de toi un désert,
une ville sans habitants. 7Je prépare contre toi des
destructeurs, chacun avec ses armes ; ils couperont
tes cèdres de choix, et les jetteront au feu. 8Plusieurs
nations passeront près de cette ville, et chacun dira
à son compagnon : Pourquoi Yahweh a-t-il fait ainsi
à cette grande ville[u] ? 9Et on répondra : C'est parce
qu'ils ont abandonné l'alliance de Yahweh, leur Dieu,
parce qu'ils se sont prosternés devant d'autres dieux
et les ont servis.

[Message sur les quatre derniers rois de Juda: 2° Joachaz (Schallum)]

10Ne pleurez pas celui qui est mort, et ne vous
lamentez pas sur lui ; pleurez, pleurez celui qui s'en
va, car il ne reviendra plus, il ne reverra plus le pays de
sa naissance. 11Car ainsi parle Yahweh sur Schallum,
fils de Josias, roi de Juda, qui régnait à la place de
Josias, son père, et qui est sorti de ce lieu : Il n'y
reviendra plus ; 12mais il mourra dans le lieu où on
l'a transporté, et il ne verra plus ce pays.

[Message sur les quatre derniers rois de Juda: 3° Jojakim]

13Malheur à celui qui bâtit sa maison par l'injus-
tice, et ses chambres hautes sans droiture ; qui fait
travailler son prochain pour rien, sans lui donner le
salaire de son travail[v]. 14Qui dit : Je me bâtirai une
grande maison et des chambres spacieuses ; et qui s'y
fait percer des fenêtres, les couvre de cèdre, et les
peint de couleur rouge ! 15Es-tu roi, parce que tu as
la passion pour le cèdre ? Ton père ne mangeait-il
pas, ne buvait-il pas ? Mais il faisait droit et justice,
et il fut heureux ; 16il jugeait la cause du pauvre et
de l'indigent, et il fut heureux. N'est-ce pas là me

q. 2 R. 24 et 25.
r. De. 30:19.
s. Ez. 21:2-3.
t. Hé. 6:13 ; Es. 45:23.
u. De. 29:24-28 ; 1 R. 9:8.
v. Lé. 19:13 ; De. 24:14-15 ; Ha. 2:9.

connaître ? dit Yahweh. 17Mais tu n'as des yeux et
un cœur que pour ton intérêt, pour répandre le sang
innocent, et pour exercer l'oppression et la violence.
18C'est pourquoi ainsi parle Yahweh sur Jojakim, fils
de Josias, roi de Juda : On ne le pleurera pas en disant :
Hélas, mon frère ! Hélas, ma sœur ! On ne le pleurera
pas en disant : Hélas, seigneur ! Hélas, sa majesté !
19Il sera enterré dans la sépulture d'un âne, il sera
traîné et jeté hors des portes de Jérusalem.

[Message sur les quatre derniers rois de Juda: 4° Jojakin (Conia ou Jéconia)]

20Monte sur le Liban, et crie ! Donne de la voix sur
le Basan ! Crie du haut d'Abarim ! Car tous ceux qui
t'aiment sont brisés. 21Je t'ai parlé dans le temps
de ta prospérité ; mais tu disais : Je n'écouterai pas.
Telle est ta voie depuis ta jeunesse ; tu n'as pas
écouté ma voix. 22Tous tes bergers seront la pâture
du vent, et ceux qui t'aiment iront en captivité ; c'est
alors que tu seras honteuse et confuse, à cause de
toute ta méchanceté. 23Toi qui habites sur le Liban,
qui fais ton nid dans les cèdres, tu seras à plaindre
quand les douleurs t'atteindront, les douleurs comme
celles d'une femme qui enfante. 24Je suis vivant, dit
Yahweh, quand Jéconia, fils de Jojakim, roi de Juda,
serait une bague à ma main droite, je t'arracherais
de là. 25Je te livrerai entre les mains de ceux qui
cherchent ta vie, entre les mains devant qui tu es
craintif, entre les mains de Nebucadnetsar, roi de
Babylone, entre les mains des Chaldéens [w]. 26Je te
jetterai, toi et ta mère qui t'a enfanté, dans un autre
pays où vous n'êtes pas nés, et là vous mourrez ;
27et quant au pays où ils porteront leur désir pour
y retourner, ils n'y retourneront pas. 28Cet homme,
Jéconia, est-il un vase méprisé et brisé ? Est-il un
objet qui ne fait plus plaisir ? Pourquoi sont-ils jetés,
lui et sa postérité, lancés dans un pays qu'ils ne
connaissent pas [x] ? 29Ô terre, terre, terre ! Ecoute la
parole de Yahweh ! 30Ainsi parle Yahweh : Inscrivez
cet homme comme privé d'enfant, comme un homme
qui ne prospérera pas pendant ses jours ; car nul de sa
postérité ne réussira à s'asseoir sur le trône de David
et à dominer sur Juda [y].

[Israël sera rassemblé par le messie]

23 Malheur aux bergers qui détruisent et éparpillent le troupeau de mon pâturage ! dit Yahweh. 2C'est pourquoi ainsi parle Yahweh,
le Dieu d'Israël, sur les bergers qui paissent mon
peuple : Vous avez éparpillé [z] mes brebis, vous les
avez chassées, vous ne vous en êtes pas occupés ;
voici, je vous punirai à cause de la méchanceté de vos
actions, dit Yahweh. 3Et je rassemblerai le reste de
mes brebis de tous les pays où je les ai chassées ; je
les ramènerai à leur pâturage ; elles seront fécondes
et multiplieront. 4Je susciterai aussi sur elles des
bergers qui les paîtront ; elles n'auront plus peur, ne
s'épouvanteront plus, et il n'en manquera aucune, dit
Yahweh. 5Voici, les jours viennent, dit Yahweh, où je
susciterai à David un Germe juste ; il régnera en Roi
et prospérera, il fera droit et justice dans le pays [a].
6En son temps, Juda sera sauvé, Israël demeurera
en sécurité ; et voici le nom dont on l'appellera :
Yahweh notre justice. 7C'est pourquoi, voici, les jours
viennent, dit Yahweh, où l'on ne dira plus : Yahweh
est vivant, lui qui a fait monter les fils d'Israël du
pays d'Egypte ! 8Mais : Yahweh est vivant, lui qui a
fait monter et qui a ramené la postérité de la maison
d'Israël du pays du nord et de tous les pays où je les
avais chassés ! Et ils habiteront dans leur pays.

[Dénonciation des faux prophètes]

9Sur les prophètes. Mon cœur est brisé au-dedans
de moi, tous mes os se relâchent ; je suis comme
un homme ivre, comme un homme que le vin a
surmonté, à cause de Yahweh et à cause des paroles
de sa sainteté. 10Car le pays est rempli d'hommes
qui commettent l'adultère ; le pays est en deuil à
cause de la malédiction ; les pâturages du désert sont
desséchés. Leur course ne va qu'au mal, et leur force
à ce qui n'est pas droit. 11Prophètes et sacrificateurs
sont corrompus ; j'ai même trouvé dans ma maison
leur méchanceté, dit Yahweh. 12C'est pourquoi leur

w. 2 R. 24:14 ; 2 Ch. 36:10 ; Ez. 17:12.
x. Os. 8:8.
y. 2 R. 24:8-16.
z. Les brebis du Seigneur sont dispersées ou éparpillées par les faux pasteurs (Ez. 34).
a. Es. 4:2 ; Za. 6:12-13 ; Lu. 1:32-33 ; Ps. 96:13.
b. Ps. 35:6 ; Pr. 4:19.

chemin sera comme des lieux glissants dans l'obscurité, ils y seront poussés et ils tomberont[b] ; car je
ferai venir sur eux le malheur, l'année de leur châti-
ment, dit Yahweh. 13Dans les prophètes de Samarie,
j'ai vu de la folie ; ils ont prophétisé par Baal, ils
faisaient égarer mon peuple d'Israël. 14Mais dans les
prophètes de Jérusalem, j'ai vu des choses horribles ;
ils commettent des adultères, ils marchent dans le
mensonge ; ils fortifient les mains de ceux qui font le
mal, afin qu'aucun ne se détourne de sa méchanceté ;
ils me sont tous comme Sodome, et les habitants
de Jérusalem comme Gomorrhe[c]. 15C'est pourquoi,
ainsi parle Yahweh des armées sur les prophètes :
Voici, je vais leur faire manger de l'absinthe, et je leur
ferai boire des eaux empoisonnées ; car c'est par les
prophètes que la profanation est venue dans tout le
pays. 16Ainsi parle Yahweh des armées : N'écoutez
pas les paroles des prophètes qui vous prophétisent !
Ils vous font devenir vains ; ils disent les visions de
leur cœur, et ils ne les tiennent pas de la bouche
de Yahweh. 17Ils ne cessent de dire à ceux qui me
méprisent : Yahweh a dit : Vous aurez la paix ; et ils
disent à tous ceux qui marchent suivant les penchants
de leur cœur : Il ne vous arrivera aucun mal[d]. 18Car
qui s'est trouvé au conseil secret de Yahweh pour
voir, pour entendre sa parole[e] ? Qui a été attentif à
sa parole, qui l'a entendue ? 19Voici, la tempête de
Yahweh, la fureur éclate, l'orage se précipite, il fond
sur la tête des méchants. 20La colère de Yahweh ne se
détournera pas jusqu'à ce qu'il ait accompli, exécuté
les desseins de son cœur. Vous le comprendrez dans
les derniers jours. 21Je n'ai pas envoyé ces prophètes,
et ils ont couru ; je ne leur ai pas parlé, et ils ont
prophétisé. 22S'ils s'étaient trouvés dans mon conseil
secret, ils auraient aussi fait entendre mes paroles
à mon peuple, et ils les auraient ramenés de leur
mauvaise voie, de la méchanceté de leurs actions.
23Ne suis-je un Dieu que de près, dit Yahweh, et
ne suis-je pas aussi un Dieu de loin ? 24Quelqu'un
se cachera-t-il dans un lieu secret sans que je ne
le voie ? dit Yahweh. Ne remplis-je pas, moi, les
cieux et la terre ? dit Yahweh[f]. 25J'ai entendu ce
que les prophètes disent, prophétisant le mensonge
en mon nom, et disant : J'ai eu un songe ! J'ai eu
un songe ! 26Jusqu'à quand ces prophètes auront-ils
à cœur de prophétiser le mensonge, de prophétiser la
tromperie de leur cœur ? 27Ils pensent faire oublier
mon nom à mon peuple par les songes que chacun
d'eux raconte à son compagnon, comme leurs pères
ont oublié mon Nom pour Baal[g]. 28Que le prophète
qui a eu un songe raconte ce songe, et que celui qui
a ma parole proclame ma parole en vérité. Quelle
convenance y a-t-il entre la paille et le froment ?
dit Yahweh. 29Ma parole n'est-elle pas comme un
feu, dit Yahweh, et comme un marteau qui brise le
roc ? 30C'est pourquoi voici, dit Yahweh, j'en veux
aux prophètes qui se dérobent mes paroles l'un à
l'autre. 31Voici, dit Yahweh, j'en veux aux prophètes
qui accommodent leurs langues, et qui prophétisent :
Il dit. 32Voici, dit Yahweh, j'en veux à ceux qui
prophétisent des songes faux, qui les racontent, et qui
font égarer mon peuple par leurs mensonges et par
leur témérité ; je ne les ai pas envoyés, je ne leur
aie pas donné d'ordre, ils ne sont d'aucune utilité à
ce peuple, dit Yahweh[h]. 33Si donc ce peuple, ou un
prophète, ou un sacrificateur, te demande, en disant :
Quel est l'oracle de Yahweh ? Tu leur diras quel est
cet oracle : Je vous abandonnerai, dit Yahweh. 34Et
le prophète, le sacrificateur, ou celui du peuple qui
dira : Oracle de Yahweh, je punirai cet homme-là et sa
maison. 35Vous direz ainsi, chacun à son compagnon,
chacun à son frère : Qu'a répondu Yahweh ? Qu'a dit
Yahweh ? 36Mais vous ne mentionnerez plus : Oracle
de Yahweh ! Car la parole de chacun sera pour lui
un oracle ; vous tordez les paroles du Dieu vivant[i],
de Yahweh des armées, notre Dieu. 37Tu diras au
prophète : Que t'a répondu Yahweh ? Que t'a dit
Yahweh ? 38Et si vous dites : Oracle de Yahweh !
Alors ainsi parle Yahweh : Parce que vous dites cette
parole : Oracle de Yahweh ! Quoique j'aie envoyé
quelqu'un vers vous pour dire : Vous ne direz plus :
Oracle de Yahweh ! 39A cause de cela, voici, je vous
oublierai entièrement, et je vous rejetterai loin de ma
face, vous et la ville que j'ai donnée à vous et à vos

c. Es. 1:9.
d. Ez. 13:10.
e. Job. 15:8 ; Es. 40:13 ; 1 Co. 2:16.
f. Ps. 139:7-8 ; Am. 9:2-3.
g. Jg. 2:13.
h. So. 3:4.
i. 2 Pi. 3:15-16.

pères. 40Je mettrai sur vous un opprobre éternel et une
honte éternelle, qui ne s'oublieront pas.

[Signe prophétique: les figues; un reste reviendra de la captivité babylonienne]

24 Yahweh me fit voir une vision, et voici deux
paniers de figues posés devant le temple de
Yahweh, après que Nebucadnetsar, roi de
Babylone, eut transporté de Jérusalem, Jéconia, fils
de Jojakim, roi de Juda, les chefs de Juda, les
charpentiers et les serruriers, et les eut conduits à
Babylone. 2L'un des paniers avait de très bonnes
figues, comme les figues de la première récolte, et
l'autre panier avait de très mauvaises figues, qu'on
ne pouvait manger à cause de leur mauvaise qualité.
3Yahweh me dit : Que vois-tu, Jérémie ? Je répondis :
Des figues. Les bonnes figues sont très bonnes, et
les mauvaises sont très mauvaises et ne peuvent être
mangées à cause de leur mauvaise qualité. 4La parole
de Yahweh me fut adressée, en disant : 5Ainsi parle
Yahweh, le Dieu d'Israël : Comme tu distingues ces
bonnes figues, ainsi je distinguerai, pour leur bien,
les captifs de Juda que j'ai envoyés de ce lieu dans
le pays des Chaldéens. 6Je les regarderai d'un œil
favorable, et je les ramènerai dans ce pays ; je les
rétablirai et je ne les détruirai plus, je les planterai et
ne les arracherai plus. 7Je leur donnerai un cœur pour
qu'ils connaissent que je suis Yahweh ; ils seront mon
peuple, et je serai leur Dieu, s'ils reviennent à moi
de tout leur cœur[j]. 8Et comme les mauvaises figues,
qui ne peuvent être mangées à cause de leur mauvaise
qualité, dit Yahweh, ainsi je ferai devenir Sédécias,
roi de Juda, ses chefs, et le reste de Jérusalem, ceux
qui sont restés dans ce pays et ceux qui habitent
dans le pays d'Egypte. 9Je ferai d'eux un objet de
terreur, de malheur, pour tous les royaumes de la terre,
un sujet d'opprobre, de proverbe, de raillerie, et de
malédiction, dans tous les lieux où je les chasserai[k].
10J'enverrai sur eux l'épée, la famine et la peste,
jusqu'à ce qu'ils soient consumés du pays que j'avais
donné à eux et à leurs pères.

[Prophétie relative aux soixante-dix années de la captivité babylonienne;]
(v. 11; Da.9:2)

25 La parole qui fut adressée à Jérémie sur tout
le peuple de Juda, la quatrième année de
Jojakim, fils de Josias, roi de Juda, c'était la
première année de Nebucadnetsar, roi de Babylone,
2parole que Jérémie, le prophète, prononça à tout le
peuple de Juda, et à tous les habitants de Jérusalem,
en disant : 3Depuis la treizième année de Josias,
fils d'Amon, roi de Juda, jusqu'à ce jour, qui est
la vingt-troisième année, la parole de Yahweh m'a
été adressée ; je vous ai parlé, je vous ai parlé dès
le matin, et vous n'avez pas écouté. 4Yahweh vous
a envoyé tous ses serviteurs, les prophètes, il les
a envoyés dès le matin ; et vous ne les avez pas
écoutés, vous n'avez pas prêté l'oreille pour écouter.
5Ils ont dit : Revenez chacun de votre mauvaise
voie et de la méchanceté de vos actions, et vous
habiterez dans le pays que Yahweh a donné à vous et
à vos pères, d'éternité en éternité[l] ; 6n'allez pas après
d'autres dieux pour les servir et pour vous prosterner
devant eux, ne m'irritez pas par les œuvres de vos
mains, et je ne vous ferai aucun mal. 7Mais vous ne
m'avez pas écouté, dit Yahweh, pour m'irriter par
les œuvres de vos mains, pour votre malheur. 8C'est
pourquoi ainsi parle Yahweh des armées : Parce
que vous n'avez pas écouté mes paroles, 9j'enverrai
prendre toutes les familles du nord, dit Yahweh, et
j'enverrai vers Nebucadnetsar, roi de Babylone, mon
serviteur ; je les ferai venir contre ce pays et contre
ses habitants, et contre toutes ces nations d'alentour,
je les détruirai par le moyen de l'interdit, j'en ferai
un objet de désolation et de moquerie, des ruines
éternelles[m]. 10Je ferai périr du milieu d'eux les cris
de joie et les cris d'allégresse, la voix de l'époux et
la voix de l'épouse, le bruit des meules et la lumière
des lampes[n]. 11Tout ce pays deviendra une ruine,
un désert, et ces nations seront asservies au roi de
Babylone pendant soixante-dix ans[o].

j. De. 30:6 ; Ez. 11:19.
k. De. 28:37.
l. 2 R. 17:13 ; Jon. 3:8.
m. Es. 10:6 ; De. 28:37.
n. Es. 24:7 ; Ez. 26:13.
o. Voir Jé. 29 : 10. Les soixante-dix ans se rapportent également au temps de la domination mondiale babylonienne. Le peuple avait une dette envers Yahweh de 70 ans de sabbats (2 Ch. 36:21 ; Lé. 26 34-43).

[Jugement de Babylone et des autres nations]

12Mais lorsque ces soixante-dix ans seront accomplis,
je punirai le roi de Babylone et cette nation, dit Yah-
weh, à cause de leurs iniquités ; je punirai le pays des
Chaldéens, et j'en ferai des ruines éternelles[p]. 13Je
ferai venir sur ce pays toutes mes paroles que j'ai pro-
noncées contre lui, toutes les choses qui sont écrites
dans ce livre, ce que Jérémie a prophétisé contre
toutes ces nations. 14Car de grands rois aussi et de
grandes nations se serviront d'eux, et je leur rendrai
selon leurs actions et selon l'œuvre de leurs mains.
15Car ainsi m'a parlé Yahweh, le Dieu d'Israël :
Prends de ma main cette coupe du vin de la fureur,
et fais-la boire à toutes les nations vers lesquelles je
t'enverrai[q]. 16Ils boiront, et ils chancelleront et seront
comme fous, à cause de l'épée que j'enverrai parmi
eux. 17Je pris donc la coupe de la main de Yahweh,
et je la fis boire à toutes les nations vers lesquelles
Yahweh m'envoyait : 18A Jérusalem et aux villes de
Juda, à ses rois et à ses chefs, pour en faire une ruine,
un objet de désolation, de moquerie et de malédiction,
comme cela se voit aujourd'hui ; 19à Pharaon, roi
d'Egypte, à ses serviteurs, à ses chefs, et à tout son
peuple ; 20à tout le mélange des peuples d'Arabie, à
tous les rois du pays d'Uts, à tous les rois du pays
des Philistins, à Askalon, à Gaza, à Ekron, et au reste
d'Asdod ; 21à Edom, à Moab, et aux fils d'Ammon ;
22à tous les rois de Tyr, à tous les rois de Sidon, et aux
rois des îles qui sont au-delà de la mer ; 23à Dedan, à
Théma, à Buz, et à tous ceux qui se coupent les coins
de la barbe ; 24à tous les rois d'Arabie, et à tous les
rois des Arabes qui habitent au désert ; 25à tous les
rois de Zimri, à tous les rois d'Elam, et à tous les
rois de Médie ; 26à tous les rois du nord, tant proches
qu'éloignés l'un de l'autre, et à tous les royaumes du
monde qui sont sur la face de la terre. Et le roi de
Schéschac boira après eux. 27Tu leur diras : Ainsi
parle Yahweh des armées, le Dieu d'Israël : Buvez,
soyez ivres, vomissez, et tombez sans vous relever,
à cause de l'épée que j'enverrai parmi vous ! 28Et
s'ils refusent de prendre la coupe de ta main pour
boire, dis-leur : Ainsi parle Yahweh des armées : Vous
en boirez certainement ! 29Car voici, dans la ville
sur laquelle mon nom est invoqué, je commence à
faire du mal ; et vous, vous seriez impunis ! Vous ne
serez pas impunis ; car j'appellerai l'épée sur tous les
habitants de la terre, dit Yahweh des armées[r]. 30Et
toi, tu leur prophétiseras toutes ces paroles, et tu leur
diras : Yahweh rugira d'en haut ; il fera entendre sa
voix de la demeure de sa sainteté ; il rugira d'une
façon épouvantable contre son habitation ; il poussera
des cris comme ceux qui foulent au pressoir, contre
tous les habitants de la terre[s]. 31Le bruit parvient
jusqu'à l'extrémité de la terre ; car Yahweh est en
procès avec les nations, il entre en jugement contre
toute chair ; il livre les méchants à l'épée, dit Yahweh.
32Ainsi parle Yahweh des armées : Voici, le mal va de
nation en nation, et une grande tempête se réveillera
des extrémités de la terre. 33En ce jour-là, ceux qui
auront été tués par Yahweh seront étendus d'un bout
de la terre à l'autre bout ; ils ne seront ni pleurés, ni
recueillis, ni enterrés, ils seront comme du fumier sur
la face du sol. 34Vous, bergers, hurlez et criez ! Et
vous, chefs du troupeau, roulez-vous dans la cendre ;
car les jours pour vous massacrer sont accomplis. Je
vous disperserai et vous tomberez comme un vase
de prix. 35Plus de refuge pour les bergers ! Plus de
délivrance pour les chefs du troupeau ! 36On entend
les cris des bergers, les hurlements des chefs du
troupeau ; car Yahweh dévaste leur pâturage. 37Les
demeures paisibles sont détruites, à cause de l'ardeur
de la colère de Yahweh. 38Il a abandonné sa demeure
comme un lionceau son fourré ; car leur pays est
réduit en désert, à cause de l'ardeur du destructeur et
à cause de l'ardeur de sa colère.

[Message dans la cour du temple]

26 Au commencement du règne de Jojakim, fils
de Josias, roi de Juda, cette parole fut adressée
à Jérémie de la part de Yahweh, en disant :
2Ainsi parle Yahweh : Tiens-toi debout dans le parvis
de la maison de Yahweh, et dis à toutes les villes
de Juda qui viennent pour se prosterner dans la
maison de Yahweh toutes les paroles que je t'ordonne
de leur dire ; n'en retranche pas un mot. 3Peut-être
qu'ils écouteront et qu'ils reviendront chacun de leur
mauvaise voie ; alors je me repentirai du mal que
j'avais pensé leur faire à cause de la méchanceté

p. Da. 9:2.
q. Ab. 16.
r. 1 Pi. 4:17-18.
s. Am. 1:2 ; Joë. 3:16.

de leurs actions. 4Tu leur diras donc : Ainsi parle
Yahweh : Si vous ne m'écoutez pas pour marcher
selon ma loi que j'ai mise devant vous, 5pour obéir
aux paroles des prophètes, de mes serviteurs, que je
vous envoie, que je vous ai envoyés dès le matin,
et que vous n'avez pas écoutés, 6je traiterai cette
maison comme Silo, et je ferai de cette ville un objet
de malédiction pour toutes les nations de la terre.
7Les sacrificateurs, les prophètes, et tout le peuple,
entendirent Jérémie prononcer ces paroles dans la
maison de Yahweh.

[Menaces de mort des sacrificateurs et des prohètes sur Jérémie]

8Et comme Jérémie achevait de dire tout ce que
Yahweh lui avait ordonné de dire à tout le peuple, les
sacrificateurs, les prophètes, et tout le peuple, le sai-
sirent en disant : Tu mourras certainement ! 9Pourquoi
prophétises-tu au nom de Yahweh, en disant : Cette
maison sera comme Silo, et cette ville sera détruite,
privée d'habitants ? Tout le peuple s'assembla autour
de Jérémie dans la maison de Yahweh. 10Lorsque les
chefs de Juda eurent entendu toutes ces choses, ils
montèrent de la maison du roi à la maison de Yahweh,
et s'assirent à l'entrée de la porte neuve de la maison
de Yahweh. 11Alors les sacrificateurs et les prophètes
parlèrent aux chefs et à tout le peuple, en disant :
Cet homme mérite d'être condamné à mort ; car il
a prophétisé contre cette ville, comme vous l'avez
entendu de vos oreilles. 12Jérémie parla à tous les
chefs et à tout le peuple, en disant : Yahweh m'a
envoyé pour prophétiser contre cette maison et contre
cette ville toutes les paroles que vous avez entendues.
13Maintenant donc, amendez votre conduite et vos
actions, écoutez la voix de Yahweh, votre Dieu, et
Yahweh se repentira du mal qu'il a prononcé contre
vous. 14Pour moi, me voici entre vos mains ; faites-
moi ce qui vous semblera bon et juste à vos yeux.
15Seulement, sachez bien que si vous me faites
mourir, vous mettrez du sang innocent sur vous, sur
cette ville et sur ses habitants ; car en vérité Yahweh
m'a envoyé vers vous pour prononcer à vos oreilles
toutes ces paroles. 16Les chefs et tout le peuple dirent
aux sacrificateurs et aux prophètes : Cet homme ne
mérite pas d'être condamné à mort, car il nous a
parlé au nom de Yahweh, notre Dieu. 17Et quelques-
uns des anciens du pays se levèrent et parlèrent à
toute l'assemblée du peuple, en disant : 18Michée,
de Moréscheth, prophétisait au temps d'Ezéchias, roi
de Juda, et il parlait à tout le peuple de Juda, en
disant : Ainsi parle Yahweh des armées : Sion sera
labourée comme un champ, Jérusalem deviendra un
monceau de pierres, et la montagne du temple une
haute forêt[t]. 19Ezéchias, roi de Juda, et tous ceux
de Juda l'ont-ils fait mourir ? Ezéchias ne craignit-il
pas Yahweh ? N'implora-t-il pas Yahweh ? Et Yahweh
se repentit du mal qu'il avait prononcé contre eux.
Et nous, nous ferions donc un grand mal contre nos
âmes[u] ! 20Il y eut aussi un homme qui prophétisait au
nom de Yahweh, Urie, fils de Schemaeja, de Kirjath-
Jearim. Il prophétisa contre cette même ville et contre
ce même pays, de la même manière que Jérémie. 21Le
roi Jojakim, tous ses vaillants hommes, et tous ses
chefs entendirent ses paroles, et le roi chercha à le
faire mourir. Urie, qui en fut informé, eut peur, prit
la fuite, et alla en Egypte. 22Le roi Jojakim envoya
des hommes en Egypte, Elnathan, fils d'Acbor, et des
hommes avec lui, qui allèrent en Egypte. 23Ils firent
sortir d'Egypte Urie et l'amenèrent au roi Jojakim
qui le frappa avec l'épée et jeta son cadavre sur les
sépulcres des fils du peuple. 24Cependant la main
d'Achikam, fils de Schaphan, fut avec Jérémie, et
empêcha qu'il ne soit livré au peuple pour être mis
à mort.

[Signe prophétique: les jougs; la soumission à Nebucadnetsar conseillée aux peuples]

27 Au commencement du règne de Jojakim[v], fils
de Josias, roi de Juda, cette parole fut adressée
à Jérémie de la part de Yahweh, en disant :
2Ainsi m'a parlé Yahweh : Fais-toi des liens et des
jougs, et mets-les sur ton cou[w]. 3Envoie-les au roi
d'Edom, au roi de Moab, au roi des fils d'Ammon,
au roi de Tyr et au roi de Sidon, par les mains des
messagers qui sont venus à Jérusalem vers Sédécias,
roi de Juda ; 4et tu leur donneras mes ordres pour leurs

t. Mi. 1:1 ; Mi. 3:12.
u. 2 Ch. 32:26.
v. Il est probable que ce soit une erreur de copiste, car bien que l'hébreu dit Jojakim, le contexte se rapporte à Sédécias. Voir Jé. 27:3 ; Jé. 27:12 ; Jé. 27:20 ; Jé 28:1.
w. Ez. 7:23.

maîtres, en disant : Ainsi parle Yahweh des armées, le
Dieu d'Israël : Vous direz ainsi à vos maîtres : 5J'ai
fait la terre, les hommes et les bêtes qui sont sur la
terre, par ma grande force et par mon bras étendu, et
je la donne à qui cela me plaît [x]. 6Maintenant je livre
tous ces pays entre les mains de Nebucadnetsar, roi
de Babylone, mon serviteur ; et même je lui donne les
bêtes des champs pour qu'elles lui soient asservies [y].
7Toutes les nations lui seront asservies, à lui, à son
fils, et au fils de son fils, jusqu'à ce que le temps
de son pays vienne aussi, et que plusieurs nations
et de grands rois l'asservissent. 8Si une nation, un
royaume ne se soumet pas à lui, à Nebucadnetsar, roi
de Babylone, et ne livre pas son cou au joug du roi
de Babylone, je punirai cette nation par l'épée, par la
famine et par la peste, dit Yahweh, jusqu'à ce que je
les aie consumés par sa main. 9Vous donc, n'écoutez
pas vos prophètes, vos devins, vos songeurs, vos
augures, vos magiciens, qui vous parlent en disant :
Vous ne serez pas asservis au roi de Babylone. 10Car
ils vous prophétisent le mensonge pour vous faire
aller loin de votre pays, afin que je vous chasse et
que vous périssiez. 11Mais la nation qui livrera son
cou au joug du roi de Babylone, et qui le servira, je
la laisserai dans son pays, dit Yahweh, pour qu'elle le
cultive et qu'elle y demeure. 12J'ai parlé à Sédécias,
roi de Juda, selon toutes ces paroles, en disant : Livrez
votre cou au joug du roi de Babylone, et servez-le, lui
et son peuple, et vous vivrez. 13Pourquoi mourriez-
vous, toi et ton peuple, par l'épée, par la famine
et par la peste, selon que Yahweh a parlé contre
la nation qui ne servira pas le roi de Babylone ?
14N'écoutez donc pas les paroles des prophètes qui
vous parlent en disant : Vous ne serez pas asservis
au roi de Babylone ! Car ils vous prophétisent le
mensonge. 15Je ne les ai pas envoyés, dit Yahweh,
et ils vous prophétisent faussement en mon nom, afin
que je vous chasse et que vous périssiez, vous et les
prophètes qui vous prophétisent. 16J'ai parlé aussi
aux sacrificateurs et à tout ce peuple, en disant :
Ainsi parle Yahweh : N'écoutez pas les paroles de
vos prophètes qui vous prophétisent, en disant : Voici,
les ustensiles de la maison de Yahweh seront bientôt
rapportés de Babylone ! Car ils vous prophétisent le
mensonge. 17Ne les écoutez donc pas, servez le roi
de Babylone, et vous vivrez. Pourquoi cette ville
deviendrait-elle une ruine ? 18S'ils sont prophètes et
si la parole de Yahweh est avec eux, qu'ils intercèdent
auprès de Yahweh des armées, afin que les ustensiles
qui restent dans la maison de Yahweh, dans la maison
du roi de Juda, et dans Jérusalem, n'aillent pas à
Babylone. 19Car ainsi parle Yahweh des armées au
sujet des colonnes, de la mer, des bases, et des
autres ustensiles qui sont restés dans cette ville, 20que
Nebucadnetsar, roi de Babylone, n'a pas pris, quand
il a transporté de Jérusalem à Babylone, Jéconia, fils
de Jojakim, roi de Juda, et tous les nobles de Juda
et de Jérusalem, 21ainsi parle Yahweh des armées, le
Dieu d'Israël, au sujet des ustensiles qui restent dans
la maison de Yahweh, dans la maison du roi de Juda
et dans Jérusalem : 22Ils seront emportés à Babylone,
et ils y demeureront jusqu'au jour où je les visiterai,
dit Yahweh, et où je les ferai remonter et revenir dans
ce lieu [z].

[Fausse prophétie d'Hanania; sa mort]

28 Cette même année, au commencement du
règne de Sédécias, roi de Juda, le cinquième
mois de la quatrième année, Hanania, fils
d'Azzur, prophète de Gabaon, me parla dans la
maison de Yahweh, aux yeux des sacrificateurs et
de tout le peuple, en disant : 2Ainsi parle Yahweh
des armées, le Dieu d'Israël : Je romps le joug du
roi de Babylone ! 3Encore deux années, et je ferai
rapporter dans ce lieu tous les ustensiles de la maison
de Yahweh, que Nebucadnetsar, roi de Babylone, a
pris de ce lieu, et qu'il a transportés à Babylone. 4Et
je ferai revenir dans ce lieu, dit Yahweh, Jéconia, fils
de Jojakim, roi de Juda, et tous les captifs de Juda qui
sont allés à Babylone ; car je romprai le joug du roi
de Babylone. 5Alors Jérémie, le prophète, répondit
à Hanania, le prophète, aux yeux des sacrificateurs,
et aux yeux de tout le peuple qui se tenait dans la
maison de Yahweh. 6Et Jérémie, le prophète, dit :
Ainsi soit-il ! Que Yahweh fasse ainsi ! Que Yahweh
accomplisse les paroles que tu as prophétisées, et
qu'il fasse revenir de Babylone dans ce lieu les
ustensiles de la maison de Yahweh, et tous les captifs
de Babylone ! 7Toutefois, écoute maintenant cette
parole que je prononce, à tes oreilles et aux oreilles de
tout le peuple : 8Les prophètes qui ont été avant moi et

x. De. 32:8.
y. Da. 2:38.
z. 2 Ch. 25:13-16 ; 2 R. 24:14-15 ; 2 Ch. 36:18 ; Esd. 1:7-11.

avant toi, dès les temps anciens, ont prophétisé contre
plusieurs pays et de grands royaumes, la guerre, le
malheur et la peste ; 9mais si un prophète prophétise la
paix, c'est par l'accomplissement de sa parole que ce
prophète sera reconnu comme véritablement envoyé
par Yahweh. 10Alors Hanania, le prophète, prit le joug
de dessus le cou de Jérémie, le prophète, et le rompit.
11Puis Hanania parla aux yeux de tout le peuple, en
disant : Ainsi parle Yahweh : C'est ainsi que dans
deux années, je romprai le joug de Nebucadnetsar, roi
de Babylone, de dessus le cou de toutes les nations. Et
Jérémie, le prophète, alla au loin par la route. 12Mais
la parole de Yahweh fut adressée à Jérémie, après que
Hanania, le prophète, eut rompu le joug de dessus le
cou de Jérémie, le prophète, en disant : 13Va, et parle
à Hanania, en disant : Ainsi parle Yahweh : Tu as
rompu les jougs de bois, et tu auras à la place un joug
de fer. 14Car ainsi parle Yahweh des armées, le Dieu
d'Israël : Je mets un joug de fer sur le cou de toutes
ces nations, afin qu'elles servent Nebucadnetsar, roi
de Babylone, et elles le serviront ; je lui donne aussi
les bêtes des champs [a]. 15Et Jérémie, le prophète, dit
à Hanania, le prophète : Ecoute maintenant, Hanania !
Yahweh ne t'a pas envoyé, et tu inspires à ce peuple
une fausse confiance [b]. 16C'est pourquoi ainsi parle
Yahweh : Voici, je te chasse de la face de la terre ;
tu mourras cette année ; car tu as parlé de révolte
contre Yahweh. 17Et Hanania, le prophète, mourut
cette année-là, dans le septième mois.

[Message aux juifs exilés lors des premières captivités]

29 Or ce sont ici les paroles de la lettre que Jéré-
mie, le prophète, envoya de Jérusalem au reste
des anciens en captivité, aux sacrificateurs,
aux prophètes, et à tout le peuple, que Nebucadnetsar
avait transportés de Jérusalem à Babylone, 2après que
le roi Jéconia fut sorti de Jérusalem, avec la reine,
les eunuques, les chefs de Juda et de Jérusalem, les
charpentiers et les serruriers [c]. 3C'est par la main
d'Eleasa, fils de Schaphan, et Guemaria, fils de Hil-
kija, que Sédécias, roi de Juda, l'envoya à Babylone
vers Nebucadnetsar, roi de Babylone. La lettre disait :
4Ainsi parle Yahweh des armées, le Dieu d'Israël, à
tous les captifs que j'ai fait transporter de Jérusalem
à Babylone. 5Bâtissez des maisons, et habitez-les ;
plantez des jardins, et mangez-en les fruits. 6Prenez
des femmes, et engendrez des fils et des filles ; prenez
aussi des femmes pour vos fils, et donnez vos filles
à des hommes, afin qu'elles enfantent des fils et
des filles ; multipliez-vous là, et ne diminuez pas.
7Cherchez la paix de la ville où je vous ai transporté,
et priez Yahweh pour elle ; parce que dans sa paix
vous aurez la paix. 8Car ainsi parle Yahweh des
armées, le Dieu d'Israël : Que vos prophètes qui sont
au milieu de vous, et vos devins, ne vous séduisent
pas, et n'écoutez pas vos songes que vous vous
songez [d]. 9Car ils vous prophétisent faussement en
mon nom. Je ne les ai pas envoyés, dit Yahweh. 10Car
ainsi parle Yahweh : Lorsque les soixante-dix ans
seront accomplis pour Babylone, je vous visiterai, et
j'accomplirai ma bonne parole à votre égard, pour
vous faire revenir dans ce lieu. 11Car je connais
les projets que j'ai formés sur vous, dit Yahweh,
projets de paix et non pas de malheur, pour vous
donner une fin telle que vous espérez [e]. 12Alors vous
m'invoquerez, et vous partirez ; vous me prierez, et je
vous écouterai [f]. 13Vous me chercherez, et vous me
trouverez, si vous me cherchez de tout votre cœur [g].
14Je me laisserai trouver par vous, dit Yahweh, je
ramènerai vos captifs ; je vous rassemblerai d'entre
toutes les nations et de tous les lieux où je vous ai
chassés, dit Yahweh, et je vous ramènerai dans le lieu
d'où je vous ai transportés. 15Cependant vous dites :
Yahweh nous a suscité des prophètes à Babylone !
16C'est pourquoi ainsi parle Yahweh sur le roi qui
est assis sur le trône de David, sur tout le peuple
qui habite dans cette ville, sur vos frères qui ne
sont pas allés avec vous en captivité ; 17ainsi parle
Yahweh des armées : Voici, j'enverrai sur eux l'épée,
la famine, et la peste, et je les ferai devenir comme
des figues affreuses qui ne peuvent être mangées à
cause de leur mauvaise qualité. 18Je les poursuivrai

a. De. 28:48.
b. Ez. 13:3-9.
c. 2 R. 24:12.
d. Tous les songes ne viennent pas du Seigneur. Les visions et les songes doivent être en accord avec la Parole de Dieu.
e. Jos. 1:8.
f. Os. 5:15.
g. Mt. 7:7.

par l'épée, par la famine et par la peste, je ferai
d'eux un objet de terreur pour tous les royaumes
de la terre, un sujet de malédiction, de désolation,
de moquerie, et d'opprobre parmi toutes les nations
où je les chasserai [h], 19parce qu'ils n'ont pas écouté
mes paroles, dit Yahweh, eux à qui j'ai envoyé mes
serviteurs, les prophètes, dès le matin ; et ils n'ont
pas écouté, dit Yahweh. 20Mais écoutez la parole de
Yahweh, vous, tous les captifs que j'ai envoyés de
Jérusalem à Babylone ! 21Ainsi parle Yahweh des
armées, le Dieu d'Israël sur Achab, fils de Kolaja, et
sur Sédécias, fils de Maaséja, qui vous prophétisent
faussement en mon nom : Voici, je les livre entre
les mains de Nebucadnetsar, roi de Babylone ; et il
les frappera sous vos yeux. 22On se servira d'eux
comme une formule de malédiction, parmi tous les
captifs de Juda qui sont à Babylone, en disant : Que
Yahweh te traite comme Sédécias et comme Achab,
que le roi de Babylone a fait rôtir au feu ! 23Et cela
arrivera parce qu'ils ont fait des infamies en Israël,
parce qu'ils ont commis l'adultère avec les femmes
de leurs prochains, et qu'ils ont dit en mon nom
des paroles fausses, alors que je ne leur avais pas
donné d'ordre. Je le sais, et j'en suis témoin, dit
Yahweh. 24Tu parleras à Schemaeja, Néchélamite,
en disant : 25Ainsi parle Yahweh des armées, le
Dieu d'Israël : Tu as envoyé en ton nom une lettre
à tout le peuple de Jérusalem, à Sophonie, fils de
Maaséja, le sacrificateur, et à tous les sacrificateurs,
en disant : 26Yahweh t'a établi sacrificateur à la place
de Jehojada, le sacrificateur, afin qu'il y ait dans la
maison de Yahweh des inspecteurs pour surveiller
tout homme qui est fou et se donne pour prophète,
et afin que tu le mettes en prison et dans les fers.
27Maintenant, pourquoi ne réprimes-tu pas Jérémie
d'Anathoth, qui prophétise parmi vous, 28qui nous
a même envoyé dire à Babylone : La captivité sera
longue ; bâtissez des maisons, et habitez-les ; plantez
des jardins, et mangez-en les fruits ! 29Or Sophonie,
le sacrificateur, lut cette lettre aux oreilles de Jérémie,
le prophète. 30Et la parole de Yahweh fut adressée à
Jérémie, en disant : 31Envoie dire à tous les captifs :
Ainsi parle Yahweh sur Schemaeja, Néchélamite :
Parce que Schemaeja vous prophétise, sans que je
ne l'aie envoyé, et qu'il vous inspire une fausse
confiance, 32voici ce que dit Yahweh : Je punirai
Schemaeja, Néchélamite, et sa postérité ; nul des siens
n'habitera au milieu de ce peuple, et il ne verra pas le
bien que je ferai à mon peuple, dit Yahweh ; car il a
parlé de révolte contre Yahweh.

[Le jour de Yahweh; ou la grande tribulation]

30 La parole qui fut adressée à Jérémie de la part
de Yahweh, en disant : 2Ainsi parle Yahweh,
le Dieu d'Israël : Ecris dans un livre toutes les
paroles que je t'ai dites. 3Voici, les jours viennent, dit
Yahweh, où je ramènerai les captifs de mon peuple
d'Israël et de Juda, dit Yahweh ; je les ramènerai
dans le pays que j'ai donné à leurs pères, et ils le
posséderont. 4Ce sont ici les paroles que Yahweh a
prononcées sur Israël et Juda. 5Ainsi parle Yahweh :
Nous entendons des cris d'effroi et de terreur, il n'y
a pas de paix. 6Informez-vous, je vous prie et voyez
si un mâle enfante ! Pourquoi vois-je les hommes
les mains sur leurs reins, comme une femme qui
enfante ? Pourquoi tous les visages sont-ils devenus
pâles ? 7Malheur ! Car ce jour est grand ; il n'y en
a pas eu de semblable. C'est un temps de détresse
pour Jacob ; mais il en sera sauvé [i]. 8En ce jour-
là, dit Yahweh des armées, je briserai son joug de
dessus ton cou, je romprai tes liens, et les étrangers ne
t'asserviront plus. 9Ils serviront Yahweh, leur Dieu,
et David, leur roi, que je leur susciterai [j]. 10Et toi,
mon serviteur Jacob, ne crains pas, dit Yahweh, et ne
t'épouvante pas, Israël ! Car, voici, je te sauverai de la
terre lointaine, je sauverai ta postérité du pays de leur
captivité ; Jacob reviendra, il sera en repos et sera en
paix, et il n'y aura personne pour le troubler [k]. 11Car je
suis avec toi, dit Yahweh, pour te sauver ; je détruirai
toutes les nations parmi lesquelles je t'ai dispersé,
mais toi, je ne te détruirai pas ; je te châtierai avec
équité, je ne te tiens pas entièrement pour innocent [l].
12Ainsi parle Yahweh : Ta blessure est incurable, ta
plaie est très douloureuse [m]. 13Nul ne défend ta cause,
pour panser ta plaie ; il n'y a pour toi aucun remède,

h. De. 28:25-37.
i. Joë. 2:11 ; So. 1:15 ; Da. 12:1 ; Mt. 24:21.
j. Ez. 34:23-24.
k. Es. 41:13.
l. Es. 27:7-8.
m. Mi. 1:9 ; 2 Ch. 36:16.

aucun moyen de guérison. 14Tous ceux qui t'aimaient
t'oublient, ils ne te recherchent pas ; car je t'ai frappée
d'une plaie d'ennemi, d'un châtiment d'homme cruel,
à cause de la multitude de tes iniquités, tes péchés
se sont renforcés [n]. 15Pourquoi cries-tu à cause de ta
plaie ? Ta douleur est hors d'espérance ; je t'ai fait
ces choses à cause de la grandeur de tes iniquités, du
grand nombre de tes péchés. 16Cependant, tous ceux
qui te dévorent seront dévorés, et tous tes ennemis,
tous, iront en captivité ; ceux qui te dépouillent seront
dépouillés, et je livrerai au pillage tous ceux qui
te pillent [o]. 17Mais je guérirai tes plaies, et je te
guérirai tes blessures, dit Yahweh. Car ils t'appellent
la repoussée, cette Sion dont nul ne prend souci.
18Ainsi parle Yahweh : Voici, je ramène les captifs
des tentes de Jacob, j'ai compassion de ses demeures ;
la ville sera rebâtie sur le monceau de ses ruines, le
palais sera rétabli comme il était. 19Du milieu d'eux
s'élèveront des remerciements et des cris de joie ;
je les multiplierai, et ils ne diminueront pas ; je les
honorerai, et ils ne seront pas méprisés. 20Ses fils
seront comme autrefois, son assemblée sera affermie
devant moi, et je punirai tous ceux qui l'oppriment.
21Son chef sera tiré de son sein, son dominateur
sortira du milieu de lui ; je le ferai approcher, et
il viendra vers moi ; car qui disposerait son cœur
pour venir vers moi ? dit Yahweh. 22Vous serez mon
peuple, et je serai votre Dieu. 23Voici, la tempête de
Yahweh, la fureur éclate, l'orage se précipite, il fond
sur la tête des méchants. 24L'ardeur de la colère de
Yahweh ne se détournera pas, jusqu'à ce qu'il ait
exécuté, accompli les desseins de son cœur ; vous le
comprendrez dans les derniers jours.

[La joie remplace le chagrin]

31 En ce temps-là, dit Yahweh, je serai le Dieu
de toutes les familles d'Israël, et ils seront
mon peuple. 2Ainsi parle Yahweh : Le peuple
survivant à l'épée a trouvé grâce dans le désert ; Israël
marche vers son lieu de repos. 3De loin Yahweh m'est
apparu : Je t'aime d'un amour éternel, c'est pourquoi
j'ai prolongé ma bonté envers toi. 4Je te rétablirai encore, et tu seras rétablie, vierge d'Israël ! Tu te pareras
encore de tes tambours, et tu sortiras au milieu des
danses joyeuses. 5Tu planteras encore des vignes sur
les montagnes de Samarie ; les vignerons planteront
et recueilleront les fruits [p]. 6Car il y a un jour où les
gardes crieront sur la montagne d'Ephraïm : Levez-
vous, montons à Sion, vers Yahweh, notre Dieu ! 7Car
ainsi parle Yahweh : Poussez des cris de joie sur
Jacob, des cris de triomphe et d'allégresse, à la tête
des nations ! Faites-le entendre, chantez des louanges,
et dites : Yahweh, délivre ton peuple, le reste d'Israël !
8Voici, je les fais venir du pays du nord, je les
rassemble des extrémités de la terre ; l'aveugle et le
boiteux, la femme enceinte et celle qui enfante seront
ensemble parmi eux ; c'est une grande assemblée,
qui revient ici. 9Ils viennent en pleurant, mais je les
conduis au milieu de leurs supplications ; et je les
conduis vers des torrents d'eau, par un droit chemin,
où ils ne chancellent pas ; car je suis un père pour
Israël, et Ephraïm est mon premier-né [q]. 10Nations,
écoutez la parole de Yahweh, et annoncez-la aux îles
éloignées ! Dites : Celui qui a dispersé Israël le rassemblera, et il le gardera comme un berger garde son
troupeau. 11Car Yahweh rachète Jacob, et le retire de
la main d'un ennemi plus fort que lui. 12Ils viendront,
et se réjouiront avec des chants de triomphe sur les
hauteurs de Sion ; ils afflueront vers les biens de
Yahweh, le blé, le vin, l'huile, et le fruit du gros et du
menu bétail ; leur âme sera comme un jardin arrosé,
et ils ne seront plus dans la souffrance [r]. 13Alors la
vierge se réjouira à la danse, les jeunes hommes et les
anciens ensemble ; je changerai leur deuil en joie, et
je les consolerai ; et je les réjouirai en les délivrant de
leur douleur. 14Je rassasierai aussi de graisse l'âme
des sacrificateurs, et mon peuple sera rassasié de mes
biens, dit Yahweh. 15Ainsi parle Yahweh : On entend
des cris à Rama, des lamentations, des larmes amères ;
Rachel pleure ses fils ; elle refuse d'être consolée
sur ses fils, car ils ne sont plus [s]. 16Ainsi parle
Yahweh : Retiens ta voix de pleurer, et tes yeux de
verser des larmes, car ton œuvre aura son salaire, dit
Yahweh; ils reviendront des terres de l'ennemi. 17Il y
a de l'espérance pour tes derniers jours, dit Yahweh ;

n. La. 1:2.
o. Ab. 15 ; Es. 41:11.
p. Es. 65:21.
q. Ex. 4:22.
r. Es. 61:11.
s. Mt. 2:17-18.

tes fils reviendront dans leur territoire. 18J'entends
Ephraïm qui se lamente : Tu m'as châtié, et j'ai été
châtié comme un veau qui n'est pas dompté ; fais-moi
revenir, et je reviendrai, car tu es Yahweh, mon Dieu [t].
19Après m'être détourné, je me repens ; et après
avoir reconnu mes fautes, je frappe sur ma cuisse ;
je suis honteux et confus, car je porte l'opprobre de
ma jeunesse [u]. 20Ephraïm est-il donc pour moi un
cher fils, un fils qui fait mes délices ? Car plus je
parle de lui, plus encore son souvenir est en moi ;
aussi mes entrailles sont émues en sa faveur : J'aurai
certainement pitié de lui, dit Yahweh [v]. 21Dresse-
toi des signes sur les chemins, place des poteaux,
prends garde à la route, au chemin par lequel tu es
venue... Reviens, vierge d'Israël, reviens dans tes
villes ! 22Jusqu'à quand seras-tu errante, fille rebelle ?
Car Yahweh crée une chose nouvelle sur la terre :
La femme entourera l'homme. 23Ainsi parle Yahweh
des armées, le Dieu d'Israël : On dira encore cette
parole dans le pays de Juda et dans ses villes, quand
j'aurai ramené leurs captifs : Que Yahweh te bénisse,
demeure de la justice, montagne de sainteté ! 24Juda
et toutes ses villes ensemble, les laboureurs, et ceux
qui conduisent les troupeaux, y habiteront. 25Car
j'abreuverai l'âme épuisée, et je remplirai toute âme
languissante. 26Là-dessus, je me suis réveillé, et j'ai
regardé ; mon sommeil m'avait été agréable.

[Une nouvelle alliance en vue pour Israël]

27Voici, les jours viennent, dit Yahweh, où j'ense-
mencerai la maison d'Israël et la maison de Juda
d'une semence d'hommes et d'une semence de bêtes.
28Et comme j'ai veillé sur eux pour arracher et
démolir, pour détruire, pour perdre, et pour faire
du mal, ainsi je veillerai sur eux pour bâtir et pour
planter, dit Yahweh. 29En ces jours-là, on ne dira
plus : Les pères ont mangé des raisins verts, et les
dents des fils en ont été agacées [w]. 30Mais chacun
mourra pour son iniquité ; tout homme qui mangera
des raisins verts, ses dents en seront agacées. 31Voici,
les jours viennent, dit Yahweh, où je traiterai une
nouvelle alliance [x] avec la maison d'Israël et avec la
maison de Juda. 32Non comme l'alliance que je traitai
avec leurs pères, le jour où je les pris par la main
pour les faire sortir du pays d'Egypte, alliance qu'ils
ont violée, quoique je sois leur Maître, dit Yahweh.
33Mais c'est ici l'alliance que je traiterai avec la
maison d'Israël, après ces jours-là, dit Yahweh, je
mettrai ma loi au-dedans d'eux, je l'écrirai dans
leur cœur ; et je serai leur Dieu, et ils seront mon
peuple. 34Aucun homme parmi eux n'enseignera
plus son prochain, ni personne son frère, en disant :
Connaissez Yahweh ! Car tous me connaîtront, depuis
le plus petit jusqu'au plus grand, dit Yahweh ; car je
pardonnerai leur iniquité, et je ne me souviendrai plus
de leur péché [y]. 35Ainsi parle Yahweh, qui a donné
le soleil pour être la lumière du jour, qui a réglé la
lune et les étoiles pour être la lumière de la nuit, qui
remue la mer, et fait gronder ses flots, lui dont le nom
est Yahweh des armées [z] : 36Si ces lois [a] viennent à
cesser devant moi, dit Yahweh, la race d'Israël aussi
cessera d'être à jamais une nation devant moi. 37Ainsi
parle Yahweh : Si les cieux en haut peuvent être
mesurés, si les fondements de la terre en bas peuvent
être sondés, alors je rejetterai toute la race d'Israël,
à cause de toutes les choses qu'ils ont faites, dit
Yahweh. 38Voici, les jours viennent, dit Yahweh, où
cette ville sera rebâtie à l'honneur de Yahweh, depuis
la tour d'Hananeel, jusqu'à la porte de l'angle [b]. 39Le
cordeau à mesurer sera encore tiré vis-à-vis d'elle, sur
la colline de Gareb, et tournera vers Goath. 40Toute la
vallée des cadavres et des cendres, et tous les champs
jusqu'au torrent de Cédron, jusqu'à l'angle de la porte
des chevaux à l'orient, seront consacrés à Yahweh, et
ne seront plus jamais arrachés ni détruits.

t. Ps. 119:67-71.
u. Ez. 21:17.
v. Es. 5:7.
w. Ez. 18:2-3.
x. Il s'agit de l'alliance du sang que Jésus, notre Messie, est venu inaugurer en mourant sur la croix à notre place pour prendre sur lui tous nos péchés (Mt. 26 : 27-29 ; Hé. 8 : 7-13).
y. Es. 54:13 ; Ha. 2:14 ; Jn. 6:45.
z. Ge. 1:16 ; Es. 51:15.
a. Les lois de l'univers ont été établies par Yahweh. Ces lois sont : La loi de la gravité, la loi de l'attraction et la loi de la résonnance. Voir Job. 38:33 ; Ps. 148:5-6.
b. Né. 3:1 ; Za. 14:10 ; 2 Ch. 26:9.

[Signe prophétique: le champ de Hanameel]

32 La parole qui fut adressée à Jérémie de la part
de Yahweh, la dixième année de Sédécias, roi
de Juda. C'était la dix-huitième année de Ne-
bucadnetsar. 2L'armée du roi de Babylone assiégeait
alors Jérusalem ; et Jérémie, le prophète, était enfermé
dans la cour de la prison qui était dans la maison
du roi de Juda. 3Sédécias, roi de Juda, l'avait fait
enfermer, et lui avait dit : Pourquoi prophétises-tu, en
disant : Ainsi parle Yahweh : Voici, je livre cette ville
entre les mains du roi de Babylone, et il la prendra ;
4et Sédécias, roi de Juda, n'échappera pas aux mains
des Chaldéens, mais il sera livré entre les mains du
roi de Babylone, il lui parlera bouche à bouche, et
ses yeux verront les yeux de ce roi ; 5il emmènera
Sédécias à Babylone, qui y demeurera jusqu'à ce que
je le visite, dit Yahweh ; si vous combattez contre les
Chaldéens, vous ne prospérerez pas. 6Jérémie dit :
La parole de Yahweh m'a été adressée, en disant :
7Voici, Hanameel, fils de Schallum, ton oncle, vient
vers toi pour te dire : Achète mon champ qui est à
Anathoth, car tu as le droit de rachat pour l'acquérir [c].
8Et Hanameel, fils de mon oncle, vint vers moi, selon
la parole de Yahweh, dans la cour de la prison, et
il me dit : Achète, je te prie, mon champ, qui est
à Anathoth, dans le pays de Benjamin, car tu as le
droit d'héritage et de rachat, achète-le ! Je connus
alors que c'était la parole de Yahweh. 9Ainsi j'achetai
de Hanameel, fils de mon oncle, le champ qui est
à Anathoth, et je lui pesai l'argent, dix-sept sicles
d'argent. 10Puis j'écrivis un contrat, que je cachetai,
je pris des témoins après avoir pesé l'argent sur la
balance. 11Je pris ensuite le contrat d'acquisition,
celui qui était cacheté, selon les ordonnances et les
statuts, et celui qui était ouvert ; 12Et je remis le
contrat d'acquisition à Baruc, fils de Nérija, fils
de Machséja, sous les yeux de Hanameel, fils de
mon oncle, des témoins qui avaient signé le contrat
d'acquisition, et sous les yeux de tous les juifs qui
étaient assis dans la cour de la prison. 13Et je donnai
sous leurs yeux cet ordre à Baruc, en disant : 14Ainsi
parle Yahweh des armées, le Dieu d'Israël : Prends ces
écrits, ce contrat d'acquisition, celui qui est scellé et
celui qui est ouvert, et mets-les dans un vase de terre,
afin qu'ils se conservent longtemps. 15Car ainsi parle
Yahweh des armées, le Dieu d'Israël : On achètera
encore des maisons, des champs et des vignes, dans
ce pays.

[Prière de Jérémie et réponse de Yahweh]

16Après que j'eus donné à Baruc, fils de Nérija, le
contrat d'acquisition, je fis cette prière à Yahweh, en
disant : 17Ah ! Seigneur Yahweh, voici, tu as fait les
cieux et la terre par ta grande puissance et par ton
bras étendu : Aucune chose n'est étonnante de ta part.
18Tu fais miséricorde jusqu'à la millième génération,
et tu punis l'iniquité des pères dans le sein de leurs
fils après eux [d]. Tu es le Dieu grand, le Puissant, dont
le nom est Yahweh des armées. 19Tu es grand en
conseil et puissant en actions ; tes yeux sont ouverts
sur toutes les voies des fils des hommes, pour rendre
à chacun selon ses voies, selon le fruit de ses œuvres.
20Tu as fait dans le pays d'Egypte des miracles et des
prodiges qui sont connus jusqu'à ce jour, et en Israël
et parmi les hommes, tu t'es fait un nom tel qu'il est
aujourd'hui. 21Tu as fait sortir du pays d'Egypte ton
peuple d'Israël, avec des miracles et des prodiges,
à main forte et à bras étendu, en répandant partout
une grande terreur. 22Tu leur as donné ce pays, que
tu avais juré à leurs pères de leur donner, pays où
coulent le lait et le miel. 23Ils sont entrés, ils en ont
pris possession. Mais ils n'ont pas obéi à ta voix, ils
n'ont pas marché dans ta loi, ils n'ont pas fait tout
ce que tu leur avais ordonné de faire. C'est pourquoi
tu as fait arriver sur eux tous ces malheurs ! 24Voici,
les terrasses s'élèvent contre la ville pour la prendre ;
la ville sera livrée entre les mains des Chaldéens
qui combattent contre elle, vaincue par l'épée, par la
famine et par la peste. Ce que tu as dit est arrivé, et
tu le vois. 25Néanmoins, Seigneur Yahweh, tu m'as
dit : Achète ce champ à prix d'argent, et prends des
témoins… Et la ville est livrée entre les mains des
Chaldéens ! 26La parole de Yahweh fut adressée à
Jérémie, en disant : 27Voici, je suis Yahweh, le Dieu
de toute chair. Y a-t-il quelque chose d'étonnant de
ma part ? 28C'est pourquoi ainsi parle Yahweh : Voici,
je livre cette ville entre les mains des Chaldéens, et
entre les mains de Nebucadnetsar, roi de Babylone,
qui la prendra. 29Les Chaldéens qui combattent cette
ville vont entrer, ils mettront le feu à cette ville, et
la brûleront, avec les maisons sur les toits desquelles
on a brûlé de l'encens à Baal et fait des libations à

c. Lé. 25:48 ; Ru. 3:12.
d. Ex. 34:7 ; Ps. 79:12 ; Es. 65:7.

d'autres dieux, pour m'irriter. 30Car les fils d'Israël
et les fils de Juda n'ont fait, dès leur jeunesse, que
ce qui est mal à mes yeux ; les fils d'Israël n'ont
fait que m'irriter par les œuvres de leurs mains, dit
Yahweh. 31Car cette ville provoque ma colère et ma
fureur, depuis le jour où on l'a bâtie jusqu'à ce jour ;
aussi je veux l'ôter de devant ma face, 32à cause de
tout le mal que les fils d'Israël et les fils de Juda
ont fait pour m'irriter, eux, leurs rois, leurs chefs,
leurs sacrificateurs et leurs prophètes, les hommes
de Juda et les habitants de Jérusalem. 33Ils m'ont
tourné le dos, et non la face ; je les ai enseignés,
je les ai enseignés dès le matin, mais ils n'ont pas
écouté pour recevoir l'instruction. 34Mais ils ont mis
leurs abominations dans la maison sur laquelle mon
Nom est invoqué, pour la souiller. 35Ils ont bâti les
hauts lieux de Baal dans la vallée de Ben-Hinnom,
pour faire passer par le feu leurs fils et leurs filles
à Moloc [e], ce que je ne leur avais pas ordonné ; et il
ne m'était pas monté à la pensée qu'ils feraient cette
abomination pour faire pécher Juda. 36Et maintenant,
ainsi parle Yahweh, le Dieu d'Israël, sur cette ville
dont vous dites : Elle sera livrée entre les mains du roi
de Babylone, vaincue par l'épée, par la famine et par
la peste : 37Voici, je les rassemblerai de tous les pays
où je les ai chassés, dans ma colère, dans ma fureur
et dans mon grand courroux ; je les ramènerai dans ce
lieu, et je les y ferai habiter en sécurité. 38Ils seront
mon peuple, et je serai leur Dieu. 39Je leur donnerai
un même cœur et une même voie, afin qu'ils me
craignent à toujours, pour leur bien et celui de leurs
fils après eux. 40Je traiterai avec eux une alliance
éternelle, je ne me détournerai plus d'eux, je leur ferai
du bien, et je mettrai ma crainte dans leur cœur, afin
qu'ils ne se détournent pas de moi [f]. 41Je me réjouirai
à leur faire du bien, et je les planterai véritablement
dans ce pays, de tout mon cœur et de toute mon
âme. 42Car ainsi parle Yahweh : De même que j'ai
fait venir tous ces grands malheurs sur ce peuple, de
même je ferai venir sur eux tout le bien que je déclare.
43On achètera des champs dans ce pays dont vous
dites : C'est une désolation, sans hommes ni bêtes, il
est livré entre les mains des Chaldéens. 44On achètera
des champs à prix d'argent, on écrira des contrats, on
les cachètera, on prendra des témoins dans le pays de
Benjamin et aux environs de Jérusalem, dans les villes
de Juda, dans les villes de la montagne, dans les villes
de la plaine et dans les villes du midi ; car je ramènerai
leurs captifs, dit Yahweh.

[Prophétie sur le royaume de David]
(voi 2 S.7:8-16)

33 La parole de Yahweh fut adressée une seconde
fois à Jérémie, pendant qu'il était encore
enfermé dans la cour de la prison, en disant :
2Ainsi parle Yahweh, qui fait ces choses, Yahweh
qui les forme et les établit, lui dont le nom est
Yahweh : 3Crie vers moi [g], et je te répondrai ; je
t'annoncerai des choses grandes, des choses cachées,
que tu ne connais pas. 4Car ainsi parle Yahweh, le
Dieu d'Israël, sur les maisons de cette ville et sur les
maisons des rois de Juda, elles seront abattues par les
terrasses et par l'épée, 5quand on ira pour combattre
contre les Chaldéens, et que leurs maisons seront
remplies des cadavres des hommes que je frapperai
dans ma colère et dans ma fureur, et à cause de
la méchanceté desquels je cacherai ma face à cette
ville : 6Voici, je lui donnerai la santé et la guérison, je
les guérirai, et je leur ferai découvrir une abondance
de paix et de fidélité [h]. 7Je ramènerai les captifs de
Juda et les captifs d'Israël, et je les rétablirai comme
autrefois. 8Je les purifierai de toutes leurs iniquités
par lesquelles ils ont péché contre moi, je pardonnerai
toutes leurs iniquités par lesquelles ils ont péché
contre moi, par lesquelles ils se sont révoltés contre
moi [i]. 9Cette ville sera pour moi un sujet de joie, de
louange et de gloire, parmi toutes les nations de la
terre qui entendront tout le bien que je leur ferai ; elles
seront dans la crainte et trembleront de tout le bien et
de toute la prospérité que je leur donnerai. 10Ainsi
parle Yahweh : On entendra encore dans ce lieu dont
vous dites : Il est désert, il n'y a plus d'hommes, plus
de bêtes ; dans les villes de Juda et dans les rues de
Jérusalem, désolées, privées d'hommes, d'habitants,
de bêtes, 11les cris de joie et les cris de bonheur, la

e. Voir commentaire en Lé. 20:2.
f. Es. 54:10.
g. Yahweh qui demandait qu'on l'invoque n'est autre que Jésus-Christ, notre Seigneur (Joë. 2:32 ; Ro. 10:13 ; 1 Co. 1:2).
h. Ap. 22:1-2.
i. Ez. 37:23.

voix de l'époux et la voix de l'épouse, la voix de ceux
qui disent : Louez Yahweh des armées, car Yahweh
est bon, car sa miséricorde demeure à toujours ! Et qui
offriront des sacrifices de louanges dans la maison de
Yahweh. Car je ramènerai les captifs de ce pays, je
les rétablirai comme autrefois, dit Yahweh. 12Ainsi
parle Yahweh des armées : Dans ce lieu désert, où
il n'y a ni hommes ni bêtes, et dans toutes ses
villes, il y aura encore des demeures de bergers qui
feront reposer leurs troupeaux. 13Dans les villes de la
montagne, dans les villes de la plaine, dans les villes
du midi, dans le pays de Benjamin et aux environs
de Jérusalem, et dans les villes de Juda, les brebis
passeront encore sous la main de celui qui les compte,
dit Yahweh. 14Voici, les jours viennent, dit Yahweh,
où j'accomplirai la bonne parole que j'ai prononcée
sur la maison d'Israël et la maison de Juda. 15En ces
jours et en ce temps-là, je ferai germer à David le
Germe de justice, qui fera droit et justice dans le pays.
16En ces jours-là, Juda sera sauvé, Jérusalem habitera
en sécurité ; et voici comment on l'appellera : Yahweh
notre justice. 17Car ainsi parle Yahweh : David ne
manquera jamais d'un successeur assis sur le trône de
la maison d'Israël ; 18les sacrificateurs, les Lévites, ne
manqueront jamais devant moi de successeurs pour
offrir des holocaustes, brûler de l'encens avec les
offrandes, et faire des sacrifices tous les jours. 19La
parole de Yahweh fut adressée à Jérémie, en disant :
20Ainsi parle Yahweh : Si vous pouvez rompre mon
alliance avec le jour et mon alliance avec la nuit,
en sorte que le jour et la nuit ne soient plus en leur
temps, 21alors aussi mon alliance avec David, mon
serviteur, sera rompue, en sorte qu'il n'aura plus
de fils régnant sur son trône, ni de Lévites, et de
sacrificateurs, qui feront mon service. 22De même
qu'on ne peut compter l'armée des cieux ni mesurer
le sable de la mer, ainsi je multiplierai la postérité
de David, mon serviteur, et les Lévites qui font mon
service[j]. 23La parole de Yahweh fut encore adressée
à Jérémie, en disant : 24N'as-tu pas vu ce que ce
peuple prononce, en disant : Yahweh a rejeté les deux
familles qu'il avait élues ? Ainsi ils méprisent mon
peuple, ils ne sont plus une nation devant eux. 25Ainsi
parle Yahweh : Si je n'ai pas fait mon alliance avec le
jour et la nuit, si je n'ai pas établi les ordonnances
des cieux et de la terre, 26alors aussi je rejetterai
la postérité de Jacob et de David, mon serviteur,
je ne prendrai plus dans sa postérité des gens qui
domineront sur les descendants d'Abraham, d'Isaac
et de Jacob. Car je ramènerai leurs captifs, et j'aurai
compassion d'eux.

[Sédécias averti de son imminente captivité]

34 La parole qui fut adressée à Jérémie de la
part de Yahweh, lorsque Nebucadnetsar, roi
de Babylone, avec toute son armée, et tous les
royaumes de la terre, et tous les peuples qui étaient
sous la puissance de sa main combattaient contre Jé-
rusalem, et contre toutes ses villes, en disant[k] : 2Ainsi
parle Yahweh, le Dieu d'Israël : Va, et dis à Sédécias,
roi de Juda, dis-lui : Ainsi parle Yahweh : Voici, je
livre cette ville entre les mains du roi de Babylone,
et il la brûlera par le feu. 3Et tu n'échapperas pas à
ses mains, car certainement tu seras pris et tu seras
livré entre ses mains, tes yeux verront les yeux du
roi de Babylone, et il te parlera bouche à bouche, et
tu iras à Babylone. 4Seulement écoute la parole de
Yahweh, Sédécias, roi de Juda ! Ainsi parle Yahweh
sur toi : Tu ne mourras pas par l'épée. 5Tu mourras
en paix ; on brûlera pour toi des parfums aromatiques,
comme on a brûlé pour tes pères, les rois précédents
qui ont été avant toi, et on te pleurera, en disant :
Hélas, Seigneur ! Car j'ai prononcé cette parole, dit
Yahweh[l]. 6Jérémie, le prophète, dit toutes ces paroles
à Sédécias, roi de Juda, à Jérusalem. 7Et l'armée du
roi de Babylone combattait contre Jérusalem et contre
toutes les villes de Juda qui restaient, contre Lakis et
contre Azéka, car c'étaient les seules villes fortifiées
qui restaient parmi les villes de Juda[m].

[Jérusalem deviendra une désolation à cause de la désobéissance]

8La parole fut adressée à Jérémie de la part de Yah-
weh, après que le roi Sédécias eut traité une alliance
avec tout le peuple de Jérusalem, pour proclamer la
liberté, 9afin que chacun renvoie libre son esclave et
chacun sa servante, l'hébreu ou la femme de l'hébreu,
et qu'aucun juif ne soit l'esclave de son frère. 10Tous
les chefs et tout le peuple, qui étaient entrés dans

j. Ge. 15:5 ; Ge. 2:1.
k. 2 R. 25:1-2.
l. 2 Ch. 16:14.
m. 2 R. 18:13.

cette alliance, entendirent que chacun devait renvoyer
libre son serviteur et chacun sa servante, sans plus
les asservir ; ils obéirent et les renvoyèrent. 11Mais
ensuite, ils changèrent d'avis ; ils firent revenir leurs
esclaves et leurs servantes, qu'ils avaient renvoyés
libres, et les assujettirent pour être leurs esclaves
et leurs servantes. 12Alors la parole de Yahweh fut
adressée à Jérémie en disant : 13Ainsi parle Yahweh,
le Dieu d'Israël : J'ai traité une alliance avec vos
pères, le jour où je les ai fait sortir du pays d'Egypte,
de la maison de servitude ; et je leur ai dit : 14A
la fin de la septième année, chacun renverra libre
son frère hébreu qui se vend à lui ; il te servira six
années, puis tu le renverras libre de chez toi. Mais
vos pères ne m'ont pas écouté, ils n'ont pas prêté
l'oreille [n]. 15Vous, qui aujourd'hui étiez revenus à
vous-mêmes, vous aviez fait ce qui était droit à mes
yeux, en publiant la liberté chacun pour son prochain,
vous aviez traité une alliance devant moi, dans la
maison sur laquelle mon Nom est invoqué. 16Mais
vous êtes revenus en arrière, et vous avez souillé
mon Nom ; vous avez fait revenir chacun ses esclaves
et ses servantes, que vous aviez renvoyés libres,
rendus à eux-mêmes, et vous les avez assujettis,
afin qu'ils soient pour vous des serviteurs et des
servantes. 17C'est pourquoi ainsi parle Yahweh : Vous
ne m'avez pas obéi, en publiant la liberté de chaque
homme pour son frère, pour son prochain. Voici, je
publie contre vous, dit Yahweh, la liberté de l'épée,
de la peste, et de la famine, et vous serez un objet
d'horreur pour tous les royaumes de la terre. 18Je
livrerai les hommes qui ont transgressé mon alliance,
qui n'ont pas observé les paroles de l'alliance qu'ils
avaient traitée devant moi, lorsqu'ils sont passés entre
les morceaux du veau qu'ils ont coupé en deux ; 19les
chefs de Juda, et les chefs de Jérusalem, les eunuques,
et les sacrificateurs, et tout le peuple du pays, qui
sont passés au travers des morceaux du veau, 20je
les livrerai entre les mains de leurs ennemis, entre les
mains de ceux qui cherchent leur vie, et leurs cadavres
seront la pâture des oiseaux des cieux et des bêtes
de la terre. 21Je livrerai Sédécias, roi de Juda, et les
chefs de sa cour, entre les mains de leurs ennemis,
entre les mains de ceux qui cherchent leur vie, entre
les mains de l'armée du roi de Babylone, qui s'est
retiré de devant vous. 22Voici, je donnerai mes ordres,
dit Yahweh, et je les ramènerai contre cette ville ; ils
combattront contre elle, ils la prendront et la brûleront
au feu. Et je ferai des villes de Juda un désert sans
habitants.

[L'obéissance des Récabites en contraste avec la désobéissance de Juda]

35 C'est ici la parole qui fut adressée à Jérémie
de la part de Yahweh, au temps de Jojakim,
fils de Josias, roi de Juda, en disant : 2Va à la
maison des Récabites, et parle-leur ; tu les feras venir
à la maison de Yahweh, dans l'une des chambres,
et présente-leur du vin à boire [o]. 3Je pris Jaazania,
fils de Jérémie, fils de Habazinia, ses frères, tous ses
fils, et toute la maison des Récabites, 4et je les fis
venir dans la maison de Yahweh, dans la chambre
des fils de Hanan, fils de Jigdalia, homme de Dieu,
près de la chambre des chefs, au-dessus de la chambre
de Maaséja, fils de Schallum, garde du seuil. 5Je
mis devant les fils de la maison des Récabites des
coupes pleines de vin, et des calices, et je leur dis :
Buvez du vin ! 6Et ils répondirent : Nous ne buvons
pas de vin ; car Jonadab, fils de Récab, notre père,
nous a donné cet ordre en disant : Vous ne boirez
jamais de vin, ni vous ni vos fils [p] ; 7vous ne bâtirez
aucune maison, vous ne sèmerez aucune semence,
vous ne planterez aucune vigne et vous n'en aurez
pas ; mais vous habiterez sous des tentes toute votre
vie, afin que vous viviez longtemps sur la terre où
vous êtes étrangers. 8Nous obéissons à tout ce que
nous a ordonné Jonadab, fils de Récab, notre père :
Nous ne buvons pas de vin pendant toute notre vie, ni
nous, ni nos femmes, ni nos fils, ni nos filles ; 9nous
ne bâtissons aucune maison pour nos demeures, et
nous n'avons ni vigne, ni champ, ni semence ; 10mais
nous habitons sous des tentes, et nous obéissons et
faisons toutes les choses que Jonadab, notre père,
nous a ordonnées. 11Lorsque Nebucadnetsar, roi de
Babylone, est monté contre ce pays, nous avons dit :
Venez, entrons dans Jérusalem, loin de l'armée des
Chaldéens et de l'armée de Syrie. C'est ainsi que nous
habitons à Jérusalem. 12Alors la parole de Yahweh fut
adressée à Jérémie, en disant : 13Ainsi parle Yahweh
des armées, le Dieu d'Israël : Va, et dis aux hommes
de Juda et aux habitants de Jérusalem : Ne recevrez-

n. Lé. 25:10-15 ; Ex. 21:2 ; De. 15:12.
o. 2 S. 4:2 ; 1 Ch. 2:55.
p. Lé. 10:9 ; No. 6:2-4.

vous pas d'instruction pour obéir à mes paroles ?
dit Yahweh. 14Toutes les paroles de Jonadab, fils de
Récab, qui a ordonné à ses fils de ne pas boire de
vin, ont été observées, et ils n'en ont pas bu jusqu'à
ce jour ; mais ils ont obéi à l'ordre de leur père. Et
moi, je vous ai parlé, je vous ai parlé dès le matin,
et vous ne m'avez pas obéi. 15Je vous ai envoyé
tous les prophètes, mes serviteurs, je les ai envoyés
dès le matin, pour vous dire : Revenez chacun de
votre mauvaise voie, et amendez vos actions, n'allez
pas après d'autres dieux pour les servir, et vous
demeurerez dans le pays que j'ai donné à vous et à
vos pères. Mais vous n'avez pas prêté l'oreille, et
vous ne m'avez pas écouté. 16Les fils de Jonadab, fils
de Récab, ont observé l'ordre que leur avait donné
leur père, et ce peuple ne m'écoute pas ! 17C'est
pourquoi, ainsi parle Yahweh, le Dieu des armées,
le Dieu d'Israël : Voici, je fais venir sur Juda et sur
tous les habitants de Jérusalem tous les malheurs que
j'ai prononcés contre eux, parce que je leur ai parlé et
ils n'ont pas écouté, je les ai appelés et ils n'ont pas
répondu. 18Et Jérémie dit à la maison des Récabites:
Ainsi parle Yahweh des armées, le Dieu d'Israël :
Parce que vous avez obéi à l'ordre de Jonadab, votre
père, et que vous avez gardé tous ses commandements
et avez fait selon tout ce qu'il vous a ordonné[q] ; 19à
cause de cela, ainsi parle Yahweh des armées, le Dieu
d'Israël : Jonadab, fils de Récab, ne manquera jamais
de descendants qui se tiennent debout devant moi.

[Jojakim brûle le manuscrit de Jérémie]

36 La quatrième année de Jojakim, fils de Josias,
roi de Juda, cette parole fut adressée à Jérémie
de la part de Yahweh, en disant : 2Prends-
toi un rouleau de livre, et tu y écriras toutes les
paroles que je t'ai dites contre Israël et contre Juda,
et contre toutes les nations, depuis le jour où je t'ai
parlé, au temps de Josias, jusqu'à ce jour. 3Quand
la maison de Juda entendra tout le mal que je pense
leur faire, peut être que chacun se détournera de sa
mauvaise voie ; je pardonnerai alors leur iniquité et
leur péché. 4Jérémie appela Baruc, fils de Nérija ;
et Baruc écrivit, sous la dictée de Jérémie, dans le
rouleau, toutes les paroles que Yahweh lui avait dites.
5Puis Jérémie donna cet ordre à Baruc en disant : Je
suis retenu, et je ne peux pas entrer dans la maison
de Yahweh. 6Tu y entreras donc, et tu liras dans le
rouleau que tu as écrit sous ma dictée, toutes les
paroles de Yahweh, aux oreilles du peuple, dans la
maison de Yahweh, le jour du jeûne ; tu les liras
aussi aux oreilles de tous ceux de Juda qui seront
venus de leurs villes. 7Peut-être que Yahweh écoutera
leur supplication et qu'ils reviendront chacun de leur
mauvaise voie ; car grande est la colère, la fureur que
Yahweh a déclarée contre ce peuple. 8Baruc, fils de
Nérija, fit tout ce que lui avait ordonné Jérémie, le
prophète, et lut dans le rouleau les paroles de Yahweh,
dans la maison de Yahweh. 9La cinquième année
de Jojakim, fils de Josias, roi de Juda, le neuvième
mois, on publia un jeûne devant Yahweh pour tout
le peuple de Jérusalem et pour tout le peuple venu
des villes de Juda à Jérusalem. 10Et Baruc lut dans
le livre les paroles de Jérémie, aux oreilles de tout le
peuple, dans la maison de Yahweh, dans la chambre
de Guemaria, fils de Schaphan, le secrétaire, dans
le parvis supérieur, à l'entrée de la porte neuve de
la maison de Yahweh. 11Michée, fils de Guemaria,
fils de Schaphan, ayant entendu toutes les paroles
de Yahweh contenues dans le livre, 12descendit à la
maison du roi, dans la chambre du secrétaire, et voici
tous les chefs étaient assis, Elischama, le secrétaire,
Delaja, fils de Schemaeja, Elnathan, fils de Acbor,
Guemaria, fils de Schaphan, et Sédécias, fils de
Hanania, et tous les chefs. 13Et Michée leur rapporta
toutes les paroles qu'il avait entendues, quand Baruc
lisait dans le livre, aux oreilles du peuple. 14Alors
tous les chefs envoyèrent vers Baruc Jehudi, fils de
Nethania, fils de Schélémia, fils de Cuschi, pour lui
dire : Prends en ta main le rouleau que tu as lu aux
oreilles du peuple, et viens ! Baruc, fils de Nérija, prit
le livre en sa main, et vint vers eux. 15Ils lui dirent :
Assieds-toi, et lis-le à nos oreilles. Et Baruc le lut
à leurs oreilles. 16Lorsqu'ils eurent entendu toutes
les paroles, chacun d'eux fut dans la crainte, et ils
dirent à Baruc : Nous rapporterons au roi toutes ces
paroles. 17Ils interrogèrent Baruc en disant : Dis-nous
comment tu as écrit toutes ces paroles sous sa dictée.
18Baruc leur répondit : Il m'a dicté de sa bouche
toutes ces paroles, et je les ai écrites avec de l'encre
dans ce livre. 19Alors les chefs dirent à Baruc : Va,
cache-toi, ainsi que Jérémie, et que personne ne sache
où vous êtes. 20Puis ils allèrent vers le roi dans la
cour, ils prirent soin de laisser le rouleau dans la
chambre d'Elischama, le secrétaire, et ils rapportèrent

q. Les Récabites furent bénis parce qu'ils obéirent aux commandements de leur père (Ep. 6:1-3

toutes ces paroles aux oreilles du roi. 21Le roi envoya
Jehudi pour prendre le rouleau, Jehudi le prit dans
la chambre d'Elischama, le secrétaire, et il le lut aux
oreilles du roi et de tous les chefs qui étaient autour de
lui. 22Or le roi était assis dans la maison d'hiver, au
neuvième mois, et un brasier était allumé devant lui.
23Lorsque Jehudi eut lu trois ou quatre feuilles, le roi
déchira le rouleau avec le canif du secrétaire, et le jeta
dans le feu du brasier, où le rouleau fut consumé par
le feu du brasier. 24Ni le roi ni tous ses serviteurs,
qui entendirent toutes ces paroles, ne furent dans la
crainte et ne déchirèrent leurs vêtements. 25Elnathan,
Delaja et Guemaria intercédèrent auprès du roi, afin
qu'il ne brûle pas le rouleau ; mais il ne les écouta pas.
26Le roi ordonna à Jerachmeel, fils de Hammélec, à
Seraja, fils d'Azriel, et à Schélémia, fils de Abdeel,
de saisir Baruc, le secrétaire, et Jérémie, le prophète.
Mais Yahweh les cacha.

[Remplacement du manuscrit brûlé]

27La parole de Yahweh fut adressée à Jérémie, après
que le roi eut brûlé le rouleau contenant les paroles
que Baruc avait écrites sous la dictée de Jérémie, en
disant : 28Prends encore un autre rouleau, et tu y
écriras toutes les paroles qui étaient dans le premier
rouleau que Jojakim, roi de Juda, a brûlé. 29Et tu diras
à Jojakim, roi de Juda : Ainsi parle Yahweh : Tu as
brûlé ce rouleau, et tu as dit : Pourquoi y as-tu écrit
ces paroles : Le roi de Babylone viendra certainement,
il détruira ce pays, et il exterminera les hommes et
les bêtes ? 30C'est pourquoi ainsi parle Yahweh sur
Jojakim, roi de Juda : Aucun des siens ne sera assis
sur le trône de David, et son cadavre sera jeté de jour
à la chaleur et de nuit à la gelée. 31Je le punirai, lui,
sa postérité, et ses serviteurs, à cause de leur iniquité,
et je ferai venir sur eux, sur les habitants de Jérusalem
et sur les hommes de Juda, tous les malheurs que j'ai
déclarés, sans qu'ils aient voulu m'écouter. 32Jérémie
prit un autre rouleau, et le donna à Baruc, fils de
Nérija, le secrétaire. Baruc y écrivit, sous la dictée de
Jérémie, toutes les paroles du rouleau que Jojakim,
roi de Juda, avait brûlé au feu. Beaucoup de paroles
semblables y furent encore ajoutées.

[Sédécias sollicite l'intercession de Jérémie]

37 Sédécias, fils de Josias, régna à la place de
Jéconia, fils de Jojakim, et il fut établi roi
dans le pays de Juda par Nebucadnetsar, roi
de Babylone. 2Mais, ni lui, ni ses serviteurs, ni le
peuple du pays, n'écoutèrent les paroles que Yahweh
prononça par Jérémie, le prophète. 3Toutefois, le roi
Sédécias envoya Jucal, fils de Schélémia, et Sopho-
nie, fils de Maaséja, le sacrificateur, vers Jérémie, le
prophète, pour lui dire : Intercède pour nous auprès
de Yahweh, notre Dieu. 4Or Jérémie allait et venait
parmi le peuple ; on ne l'avait pas encore mis en
prison. 5L'armée de Pharaon était sortie d'Egypte ;
et les Chaldéens, qui assiégeaient Jérusalem, ayant
appris cette nouvelle, s'étaient retirés de Jérusalem.
6Alors la parole de Yahweh fut adressée à Jérémie,
le prophète, en disant : 7Ainsi parle Yahweh, le Dieu
d'Israël : Vous direz au roi de Juda, qui vous a envoyés
me consulter : Voici, l'armée de Pharaon, qui était sor-
tie à votre secours, retourne dans son pays, en Egypte ;
8et les Chaldéens reviendront, ils combattront contre
cette ville, ils la prendront, et la brûleront par le feu.
9Ainsi parle Yahweh : Ne vous abusez pas vous-
mêmes, en disant : Les Chaldéens s'en iront loin de
nous ! Car ils ne s'en iront pas. 10Même quand vous
battriez toute l'armée des Chaldéens qui vous font la
guerre, et qu'il ne resterait d'eux que des hommes
percés de blessures, ils se relèveraient chacun dans
sa tente, et brûleraient cette ville par le feu.

[Jérémie, faussement accusé, est emprisonné]

11Quand l'armée des Chaldéens s'était retirée de
Jérusalem, à cause de l'armée de Pharaon, 12Jérémie
voulut sortir de Jérusalem, pour aller dans le pays de
Benjamin et se glisser au milieu du peuple. 13Quand il
fut à la porte de Benjamin, le commandant de la garde,
nommé Jireija, fils de Schélémia, fils de Hanania,
saisit Jérémie, le prophète, en disant : Tu vas te rendre
aux Chaldéens ! 14Et Jérémie répondit : C'est un
mensonge ! Je ne vais pas me rendre aux Chaldéens.
Mais il ne l'écouta pas ; Jireija prit Jérémie et le
conduisit vers les chefs. 15Les chefs s'irritèrent contre
Jérémie, le frappèrent, et le mirent en prison dans la
maison de Jonathan, le secrétaire ; car ils en avaient
fait une prison. 16Ce fut ainsi que Jérémie entra dans
la citerne de la prison et dans les cachots, où il
demeura plusieurs jours. 17Le roi Sédécias envoya
chercher Jérémie, et l'interrogea en secret dans sa
maison. Il lui dit : Y a-t-il une parole de la part de

Yahweh ? Jérémie répondit : Il y en a une. Et il lui
dit : Tu seras livré entre les mains du roi de Babylone.
18Puis Jérémie dit au roi Sédécias : Quel péché ai-je
commis contre toi, contre tes serviteurs, et contre ce
peuple, pour que vous m'ayez mis en prison ? 19Et où
sont vos prophètes qui vous prophétisaient, en disant :
Le roi de Babylone ne viendra pas contre vous ni
contre ce pays ? 20Ecoute, maintenant, je te prie, ô roi,
mon seigneur, et que mes supplications soient reçues
devant ta face ! Ne me renvoie pas dans la maison
de Jonathan, le secrétaire, de peur que je n'y meure !
21Le roi Sédécias ordonna qu'on garde Jérémie dans
la cour de la prison, et qu'on lui donne chaque jour
un pain de la rue des boulangers, jusqu'à ce que tout
le pain de la ville soit épuisé. Ainsi Jérémie demeura
dans la cour de la prison.

[Jérémie appelle Sédécias à la repentance]

38 Schephathia, fils de Matthan, Guedalia, fils de
Paschhur, Jucal, fils de Schélémia, et Pasch-
hur, fils de Malkija, entendirent les paroles
que Jérémie prononçait à tout le peuple, en disant :
2Ainsi parle Yahweh : Celui qui restera dans cette
ville mourra par l'épée, par la famine, ou par la peste ;
mais celui qui sortira vers les Chaldéens vivra, sa
vie sera son butin, et il vivra. 3Ainsi parle Yahweh :
Cette ville sera livrée aux mains de l'armée du roi de
Babylone, qui la prendra. 4Et les chefs dirent au roi :
Qu'on fasse mourir cet homme ! Car il décourage les
mains des hommes de guerre qui restent dans cette
ville, et les mains de tout le peuple, en leur disant de
telles paroles ; cet homme ne cherche pas le bien de ce
peuple, mais son malheur. 5Alors le roi Sédécias dit :
Voici, il est entre vos mains ; car le roi ne peut rien
contre vous. 6Ils prirent Jérémie, et le jetèrent dans la
citerne de Malkija, fils de Hammélec, laquelle était
dans la cour de la prison ; ils descendirent Jérémie
avec des cordes. Il n'y avait pas d'eau dans la citerne,
mais de la boue ; et ainsi Jérémie enfonça dans la
boue. 7Mais Ebed-Mélec, l'éthiopien, eunuque qui
était dans la maison du roi, apprit qu'ils avaient mis
Jérémie dans la citerne. Le roi était assis à la porte de
Benjamin. 8Ebed-Mélec sortit de la maison du roi, et
parla au roi : 9Ô roi, mon seigneur, ces hommes ont
mal fait dans tout ce qu'ils ont fait contre Jérémie,
le prophète, en le jetant dans la citerne ; il mourra
de faim dans le lieu où il est, car il n'y a plus de
pain dans la ville. 10C'est pourquoi le roi donna cet
ordre à Ebed-Mélec, en disant : Prends ici trente
hommes avec toi, et tu feras remonter de la citerne
Jérémie, le prophète, avant qu'il ne meure. 11Ebed-
Mélec prit donc des hommes avec lui, et entra dans la
maison du roi, dans un lieu au-dessous du trésor, où
il prit de vieux lambeaux et de vieux chiffons, et les
descendit avec des cordes à Jérémie dans la citerne.
12Et Ebed-Mélec, l'éthiopien dit à Jérémie : Mets
ces vieux lambeaux et ces chiffons sous les aisselles
de tes bras, au-dessous des cordes. Et Jérémie fit
ainsi. 13Ils tirèrent Jérémie avec les cordes et le firent
remonter hors de la citerne. Jérémie resta dans la
cour de la prison. 14Le roi Sédécias envoya chercher
Jérémie, le prophète, et le fit amener vers lui dans la
troisième entrée de la maison de Yahweh. Et le roi
dit à Jérémie : Je vais te demander une chose, ne me
cache rien. 15Jérémie répondit à Sédécias : Si je te
la dis, ne me feras-tu pas mourir ? Et si je te donne
un conseil, tu ne m'écouteras pas. 16Le roi Sédécias
jura secrètement à Jérémie, en disant : Yahweh est
vivant, lui qui nous a donné la vie ! Je ne te ferai pas
mourir et je ne te livrerai pas entre les mains de ces
hommes qui cherchent ta vie. 17Alors Jérémie dit à
Sédécias : Ainsi parle Yahweh, le Dieu des armées, le
Dieu d'Israël : Si tu sors pour aller vers les chefs du
roi de Babylone, tu auras la vie, et cette ville ne sera
pas brûlée par le feu ; et tu vivras toi et ta maison.
18Mais si tu ne sors pas pour aller vers les chefs
du roi de Babylone, cette ville sera livrée entre les
mains des Chaldéens, qui la brûleront par le feu ; et
tu n'échapperas pas à leurs mains. 19Le roi Sédécias
dit à Jérémie : Je crains les juifs qui se sont rendus
aux Chaldéens ; je crains qu'on ne me livre entre leurs
mains et qu'ils me traitent sévèrement. 20Jérémie lui
répondit : On ne te livrera pas à eux. Je te prie, écoute
la voix de Yahweh dans ce que je te dis ; tu t'en
trouveras bien, et tu auras la vie. 21Mais si tu refuses
de sortir, voici ce que Yahweh m'a fait voir : 22Voici,
toutes les femmes qui restent dans la maison du roi de
Juda seront menées aux chefs du roi de Babylone, et
elles diront : Tu as été séduit, vaincu, par les hommes
qui te prédisaient la paix ; et quand tes pieds sont
enfoncés dans la boue, ils reculent en arrière. 23Toutes
tes femmes et tes fils seront menés aux Chaldéens ;
et tu n'échapperas pas à leurs mains, mais tu seras
saisi par la main du roi de Babylone, et cette ville
sera brûlée par le feu. 24Alors Sédécias dit à Jérémie :
Que personne ne sache rien de ces paroles, et tu ne
mourras pas. 25Si les chefs entendent que je t'ai parlé,

et s'ils viennent te dire : Déclare-nous maintenant ce
que tu as dit au roi, et ce que le roi t'a dit, ne nous
cache rien, et nous ne te ferons pas mourir, 26tu leur
diras : J'ai présenté mes supplications au roi afin qu'il
ne me renvoie pas dans la maison de Jonathan, de
peur que je n'y meure. 27Tous les chefs vinrent vers
Jérémie et l'interrogèrent. Il leur répondit exactement
comme le roi l'avait ordonné. Ils gardèrent le silence,
car l'affaire n'avait pas été entendue. 28Jérémie resta
dans la cour de la prison, jusqu'au jour où Jérusalem
fut prise.

[Chute de Jérusalem: Sédécias emmené captif à Babylone]
(2 R. 25:1-7; 2 Ch. 36:17-21; Jé. 52:4-17)

39 Lorsque Jérusalem fut prise, la neuvième an-
née de Sédécias, roi de Juda, au dixième mois,
Nebucadnetsar, roi de Babylone, vint avec
toute son armée contre Jérusalem, et il l'assiégea.
2La onzième année de Sédécias, le neuvième jour du
quatrième mois, la brèche fut faite à la ville, 3tous
les chefs du roi de Babylone entrèrent, et s'assirent à
la porte du milieu : Nergal-Scharetser, Samgar-Nebu,
Sarsekim, chef des eunuques, Nergal-Scharetser, chef
des devins et tous les autres chefs du roi de Babylone.
4Dès que Sédécias, roi de Juda, et tous les hommes
de guerre les eurent vus, ils s'enfuirent et sortirent
de nuit hors de la ville par le chemin du jardin du
roi, par la porte entre les deux murailles, et ils s'en
allèrent par le chemin de la plaine. 5Mais l'armée des
Chaldéens les poursuivit et atteignit Sédécias dans les
plaines de Jéricho. Ils le prirent, et le firent monter
vers Nebucadnetsar, roi de Babylone, à Ribla, dans
le pays de Hamath, où il prononça contre lui une
sentence. 6Le roi de Babylone fit égorger à Ribla les
fils de Sédécias sous ses yeux ; le roi de Babylone
fit aussi égorger tous les nobles de Juda. 7Puis il
fit crever les yeux à Sédécias, et le fit lier avec des
chaînes d'airain, pour le conduire à Babylone. 8Les
Chaldéens brûlèrent par le feu la maison royale et les
maisons du peuple, et ils démolirent[r] les murailles de
Jérusalem. 9Nebuzaradan, chef des gardes, transporta
à Babylone le reste du peuple qui était resté dans la
ville, et ceux qui s'étaient rendus à lui, le reste, dis-
je, ainsi que le reste du peuple qui avait été épargné.
10Mais Nebuzaradan, chefs des gardes, laissa dans le
pays de Juda les plus pauvres du peuple qui n'avaient
rien ; et en ce jour-là, il leur donna des vignes et des
champs.

[Jérémie libéré de prison]

11Nebucadnetsar, roi de Babylone, avait donné cet
ordre au sujet de Jérémie, par Nebuzaradan, chef des
gardes, en disant : 12Prends cet homme et veille sur
lui ; ne lui fais aucun mal, mais fais pour lui tout
ce qu'il te dira. 13Nebuzaradan, chefs des gardes,
Nebuschazban, Rabsaris, chef des eunuques, Nergal-
Scharetser, Rabmag, chef des devins, et tous les chefs
du roi de Babylone, 14envoyèrent chercher Jérémie
dans la cour de la prison, et le remirent à Guedalia, fils
d'Achikam, fils de Schaphan, pour qu'il le conduise
dans sa maison. Ainsi il resta au milieu du peuple.

[Yahweh épargne Ebed-Mélec]

15La parole de Yahweh fut adressée à Jérémie pen-
dant qu'il était enfermé dans la cour de la prison, en
disant : 16Va, parle à Ebed-Mélec, l'éthiopien, et dis-
lui : Ainsi parle Yahweh des armées, le Dieu d'Israël :
Voici, je vais faire venir sur cette ville les paroles que
j'ai annoncées pour son malheur et non pour son bien ;
elles s'accompliront en ce jour devant toi. 17Mais je
te délivrerai en ce jour, dit Yahweh, et tu ne seras pas
livré entre les mains des hommes que tu crains. 18Car
je te ferai certainement échapper, et tu ne tomberas
pas sous l'épée ; ta vie sera ton butin, parce que tu as
eu confiance en moi, dit Yahweh.

[Jérémie demeure en Juda; Guedalia nommé gouverneur]

40 La parole qui fut adressée à Jérémie de la part
de Yahweh, après que Nebuzaradan, chef des
gardes, l'eut renvoyé de Rama. Quand il le
fit prendre, Jérémie était lié de chaînes parmi tous
les captifs de Jérusalem et de Juda qu'on transportait
à Babylone. 2Le chef des gardes prit Jérémie, et il
lui dit : Yahweh, ton Dieu, a prononcé ces malheurs
contre ce lieu ; 3Yahweh les a fait venir et a fait
comme il avait dit, parce que vous avez péché contre
Yahweh, et que vous n'avez pas écouté sa voix, c'est
à cause de cela que ces choses vous sont arrivées.
4Maintenant voici, je t'affranchis aujourd'hui des
chaînes que tu as aux mains ; s'il est bon à tes yeux

r. Ici débute le « temps des nations » (587-586 av J.-C.), Jérusalem est foulée aux pieds par les nations. Voir aussi 2 R. 25:8-24 ; 2 Ch. 36:17-21.

de venir avec moi à Babylone, viens, et j'aurai les
yeux sur toi ; mais s'il est mauvais de venir avec
moi à Babylone, ne viens pas ; regarde, tout le pays
est à ta disposition, va où il te semblera bon et
convenable d'aller. 5Et comme il tardait à répondre :
Retourne, dit-il, vers Guedalia, fils d'Achikam, fils
de Schaphan, que le roi de Babylone a établi sur les
villes de Juda, et demeure avec lui parmi le peuple ;
ou bien, va partout où il conviendra à tes yeux d'aller.
Le chef des gardes lui donna des vivres et quelques
présents, et le renvoya. 6Jérémie alla vers Guedalia,
fils d'Achikam, à Mitspa, et demeura avec lui parmi
le peuple qui était resté dans le pays. 7Et tous les chefs
des armées qui étaient dans les champs, eux et leurs
hommes, entendirent que le roi de Babylone avait éta-
bli Guedalia, fils d'Achikam, sur le pays, et qu'il lui
avait établi sur les hommes, les femmes, les enfants,
et ceux d'entre les plus pauvres du pays qui n'avaient
pas été transportés à Babylone ; 8alors ils allèrent vers
Guedalia à Mitspa, à savoir Ismaël, fils de Nethania,
Jochanan et Jonathan, fils de Karéach, Seraja, fils de
Thanhumeth, les fils d'Ephaï de Nethopha, et Jezania,
fils du Maacatite, eux et leurs hommes. 9Guedalia,
fils d'Achikam, fils de Schaphan, leur jura, à eux et
à leurs hommes, en disant : Ne craignez pas de servir
les Chaldéens ; demeurez dans le pays, servez le roi
de Babylone, et vous vous en trouverez bien. 10Et
pour moi, voici, je reste à Mitspa, pour me tenir prêt à
recevoir les ordres des Chaldéens qui viendront vers
nous ; et vous, recueillez le vin, les fruits d'été et
l'huile, et mettez-les dans vos vases, et demeurez dans
vos villes que vous occupez. 11Tous les Juifs aussi
qui étaient au pays de Moab, chez les Ammonites, au
pays d'Edom, et dans toutes ces contrées, entendirent
que le roi de Babylone avait laissé quelque reste
à Juda, et qu'il avait établi sur eux Guedalia, fils
d'Achikam, fils de Schaphan. 12Et tous ces juifs
revinrent de tous les lieux où ils avaient été chassés, et
vinrent dans le pays de Juda vers Guedalia à Mitspa,
et recueillirent du vin et des fruits d'été en grande
abondance. 13Jochanan, fils de Karéach, et tous les
chefs des armées qui étaient dans les champs, vinrent
vers Guedalia à Mitspa, 14et lui dirent : Ne sais-tu
pas que Baalis, roi des Ammonites, a certainement
envoyé Ismaël, fils de Nethania, pour t'ôter la vie ?
Mais Guedalia, fils d'Achikam, ne les crut pas. 15Et
Jochanan, fils de Karéach parla en secret à Guedalia à
Mitspa, en disant : Laisse-moi aller et frapper Ismaël,
fils de Nethania. Personne ne le saura. Pourquoi
t'ôterait-il la vie ? Pourquoi tous les Juifs qui se sont
rassemblés vers toi s'éparpilleraient-ils, et le reste de
Juda périrait-il ? 16Mais Guedalia, fils d'Achikam,
répondit à Jochanan, fils de Karéach : Ne fais pas cela,
car tu parles faussement d'Ismaël.

[Assassinat de Guedalia]

41 Or, au septième mois, Ismaël, fils de Nethania,
fils d'Elischama, de la race royale, et l'un des
grands du roi et dix hommes avec lui, vinrent
vers Guedalia, fils d'Achikam, à Mitspa. Là, ils
mangèrent du pain ensemble à Mitspa[s]. 2Et Ismaël,
fils de Nethania, se leva, et les dix hommes qui étaient
avec lui, et ils frappèrent avec l'épée Guedalia, fils
d'Achikam, fils de Schaphan ; il le fit ainsi mourir,
lui que le roi de Babylone avait établi sur le pays.
3Ismaël frappa aussi tous les juifs qui étaient avec
lui avec Guedalia à Mitspa, et les Chaldéens, gens
de guerre, qui se trouvaient là. 4Le second jour après
l'assassinat de Guedalia, tandis que personne n'en
savait rien, 5quelques hommes de Sichem, de Silo
et de Samarie, au nombre de quatre-vingts hommes,
qui avaient la barbe rasée et les vêtements déchi-
rés, et qui s'étaient fait des incisions, vinrent avec
des dons et de l'encens dans leurs mains pour les
apporter dans la maison de Yahweh. 6Alors Ismaël,
fils de Nethania, sortit de Mitspa au-devant d'eux ; il
marchait en pleurant. Lorsqu'il les rencontra, il leur
dit : Venez vers Guedalia, fils d'Achikam. 7Et quand
ils arrivèrent au milieu de la ville, Ismaël, fils de
Nethania, accompagné des hommes qui étaient avec
lui, les égorgea et les jeta dans la citerne. 8Mais il se
trouva parmi eux dix hommes, qui dirent à Ismaël : Ne
nous fais pas mourir, car nous avons dans les champs
des provisions cachées de froment, d'orge, d'huile et
de miel. Alors il les laissa, et ne les fit pas mourir
avec leurs frères. 9La citerne dans laquelle Ismaël jeta
les cadavres des hommes qu'il tua, à l'occasion de
Guedalia, est celle que le roi Asa avait faite, lorsqu'il
craignait Baescha, roi d'Israël ; et Ismaël, fils de
Nethania, la remplit de gens tués[t]. 10Ismaël emmena
captif tout le reste du peuple qui était à Mitspa, les
filles du roi et tous ceux du peuple qui demeuraient
à Mitspa, que Nebuzaradan, chef des gardes, avait

s. 2 R. 25:25.
t. 1 R. 15:22.

confié à Guedalia, fils d'Achikam ; Ismaël, fils de
Nethania, les emmena captifs, et s'en alla pour passer
chez les Ammonites.

[Jochanan secourt le peuple]

11Jochanan, fils de Karéach, et tous les chefs des
armées qui étaient avec lui, entendirent tout le mal
qu'Ismaël, fils de Nethania, avait fait. 12Ils prirent
tous les hommes, et s'en allèrent pour combattre
contre Ismaël, fils de Nethania. Ils le trouvèrent près
des grandes eaux qui sont à Gabaon. 13Quand tout
le peuple qui était avec Ismaël vit Jochanan, fils de
Karéach, et tous les chefs des armées qui étaient avec
lui, ils s'en réjouirent ; 14et tout le peuple qu'Ismaël
avait emmené captif de Mitspa tourna le visage, et
revenant sur leur pas, il s'en alla vers Jochanan, fils
de Karéach. 15Mais Ismaël, fils de Nethania, échappa
avec huit hommes devant Jochanan, et s'en alla chez
les Ammonites. 16Jochanan, fils de Karéach, et tous
les chefs des armées qui étaient avec lui, prirent
tout le reste du peuple, et le retirèrent des mains
d'Ismaël, fils de Nethania, lorsqu'il l'emmenait captif
de Mitspa, après avoir tué Guedalia, fils d'Achikam.
Vaillants hommes de guerre, femmes, enfants et
eunuques, Jochanan les ramena depuis Gabaon. 17Ils
s'en allèrent et demeurèrent à l'hôtellerie de Kimham
près de Bethléhem, pour se retirer ensuite en Egypte,
18à cause des Chaldéens, car ils avaient peur d'eux,
parce qu'Ismaël, fils de Nethania, avait tué Guedalia,
fils d'Achikam, qui avait été établi sur le pays par le
roi de Babylone.

[Yahweh défend au reste du peuple de se réfugier en Egypte]

42 Alors tous les chefs des armées, Jochanan,
fils de Karéach, Jezania, fils d'Hosée, et tout
le peuple, depuis le plus petit jusqu'au plus
grand, s'approchèrent, 2et dirent à Jérémie, le pro-
phète : Que nos supplications soient favorable devant
toi ! Intercède auprès de Yahweh, ton Dieu, pour nous,
pour tout ce reste, car de beaucoup de monde que nous
étions, nous sommes restés peu, comme tes yeux le
voient ; 3et que Yahweh, ton Dieu, nous dise le che-
min par lequel nous devons marcher, et ce que nous
avons à faire ! 4Jérémie, le prophète, leur répondit :
J'entends votre demande ; voici, je vais prier Yahweh,
votre Dieu, selon vos paroles ; et je vous déclarerai
tout ce que Yahweh vous répondra, je ne vous en
cacherai pas un mot. 5Et ils dirent à Jérémie : Yahweh
soit contre nous un témoin véritable et fidèle, si nous
ne faisons pas selon toutes les paroles que Yahweh,
ton Dieu, te chargera de nous dire ! 6Que ce soit du
bien ou du mal, nous obéirons à la voix de Yahweh,
notre Dieu, vers qui nous t'envoyons, afin qu'il nous
arrive du bien, si nous obéissons à la voix de Yahweh,
notre Dieu. 7Dix jours après, la parole de Yahweh
fut adressée à Jérémie. 8Et il appela Jochanan, fils de
Karéach, tous les chefs des armées qui étaient avec
lui, et tout le peuple, depuis le plus petit jusqu'au
plus grand. 9Il leur dit : Ainsi parle Yahweh, le Dieu
d'Israël, vers qui vous m'avez envoyé, pour présenter
vos supplications devant lui : 10Si vous continuez à
demeurer dans ce pays, je vous y établirai et je ne
vous détruirai pas, je vous planterai et je ne vous
arracherai pas ; car je me repens du mal que je vous
ai fait. 11Ne craignez pas le roi de Babylone, dont
vous avez peur ; ne craignez pas, dit Yahweh, car je
suis avec vous pour vous sauver et pour vous délivrer
de sa main ; 12Je vous ferai obtenir miséricorde, et il
aura pitié de vous, et vous fera retourner dans votre
pays. 13Mais si vous dites : Nous ne demeurerons
pas dans ce pays, et nous n'écouterons pas la voix
de Yahweh, notre Dieu, 14en disant : Non, nous irons
au pays d'Egypte, où nous ne verrons pas de guerre,
où nous n'entendrons pas le son du shofar, où nous
ne manquerons pas de pain, et nous demeurerons là,
15alors écoutez maintenant la parole de Yahweh, vous
les restes de Juda ! Ainsi parle Yahweh des armées, le
Dieu d'Israël : Si vous tournez le visage pour aller en
Egypte, si vous allez pour y demeurer, 16l'épée dont
vous avez peur vous atteindra là au pays d'Egypte, la
famine que vous craignez si fort vous suivra jusqu'en
Egypte, et vous y mourrez[u]. 17Tous les hommes
qui tourneront le visage pour aller en Egypte, afin
d'y demeurer, mourront par l'épée, par la famine ou
par la peste, et il n'y aura ni survivant ni réchappé,
devant les malheurs que je ferai venir sur eux. 18Car
ainsi parle Yahweh des armées, le Dieu d'Israël :
Comme ma colère et ma fureur se sont répandues
sur les habitants de Jérusalem, ainsi ma fureur sera
versée sur vous, si vous allez en Egypte ; vous serez
un sujet d'exécration, d'épouvante, de malédiction et
d'opprobre, et vous ne verrez plus ce lieu. 19Restes

u. Ez. 30:9-11.

de Juda, Yahweh vous dit : N'allez pas en Egypte !
Sachez certainement que je vous ai avertis aujour-
d'hui. 20Car vous vous êtes séduits vous-mêmes dans
vos âmes, quand vous m'avez envoyé vers Yahweh,
votre Dieu, en me disant : Intercède pour nous auprès
de Yahweh, notre Dieu, et déclare-nous tout ce que
Yahweh, notre Dieu, te dira, et nous le ferons. 21Je
vous l'ai déclaré aujourd'hui ; mais vous n'écoutez
pas la voix de Yahweh, votre Dieu, ni rien de tout
ce qu'il m'a chargé de vous dire. 22Maintenant donc
sachez certainement que vous mourrez par l'épée, par
la famine ou par la peste, dans le lieu où vous voulez
aller pour y demeurer.

[L'Egypte averti d'un jugement]

43 Lorsque Jérémie eut achevé de prononcer à
tout le peuple toutes les paroles de Yahweh,
leur Dieu, toutes ces paroles que Yahweh, leur
Dieu, l'avait chargé de leur dire, 2Azaria, fils d'Ho-
sée, Jochanan, fils de Karéach, et tous ces hommes
orgueilleux, dirent à Jérémie : Tu dis un mensonge :
Yahweh, notre Dieu, ne t'a pas chargé de nous dire :
N'allez pas en Egypte pour y demeurer. 3Mais c'est
Baruc, fils de Nérija, qui t'incite contre nous, afin
de nous livrer entre les mains des Chaldéens, pour
nous faire mourir ou pour nous faire transporter à
Babylone. 4Jochanan, fils de Karéach, tous les chefs
des armées, et tout le peuple, n'obéirent pas à la voix
de Yahweh, pour demeurer dans le pays de Juda.
5Et Jochanan, fils de Karéach, et tous les chefs des
armées, prirent tous les restes de Juda, qui étaient
revenus de toutes les nations, parmi lesquelles ils
avaient été chassés pour demeurer dans le pays de
Juda, 6les hommes, les femmes, les enfants, les filles
du roi, et toutes les personnes que Nebuzaradan, chef
des gardes, avait laissées avec Guedalia, fils d'Achi-
kam, fils de Schaphan, et aussi Jérémie, le prophète, et
Baruc, fils de Nérija. 7Ils entrèrent au pays d'Egypte,
car ils n'obéirent pas à la voix de Yahweh, et ils
vinrent jusqu'à Tachpanès. 8Alors la parole de Yah-
weh fut adressée à Jérémie, à Tachpanès, en disant :
9Prends dans ta main de grandes pierres, et cache-
les dans l'argile du four à briques qui est à l'entrée
de la maison de Pharaon à Tachpanès, sous les yeux
des Juifs ; 10et tu leur diras : Ainsi parle Yahweh des
armées, le Dieu d'Israël : Voici, j'enverrai chercher
Nebucadnetsar, roi de Babylone, mon serviteur, et
je mettrai son trône sur ces pierres que j'ai cachées,
et il étendra son dais sur elles. 11Il viendra, et il
frappera le pays d'Egypte. A la mort ceux qui sont
à la mort, à la captivité ceux qui sont à la captivité,
à l'épée ceux qui sont à l'épée[v] ! 12J'allumerai le
feu aux maisons des dieux d'Egypte ; Nebucadnetsar
les brûlera, il emmènera captifs ceux d'Egypte, et il
s'enveloppera du pays d'Egypte, comme le berger
s'enveloppe de son vêtement, et il en sortira en paix[w].
13Il brisera aussi les statues de Beth-Schémesch au
pays d'Egypte, et il brûlera par le feu les maisons des
dieux d'Egypte.

[Message aux juifs d'Egypte]
(Jé. 43:8-13)

44 La parole qui fut adressée à Jérémie sur tous
les Juifs qui demeuraient au pays d'Egypte,
qui habitaient à Migdol, à Tachpanès, à Noph,
et au pays de Pathros, en disant : 2Ainsi parle Yahweh
des armées, le Dieu d'Israël : Vous avez vu tous les
malheurs que j'ai fait venir sur Jérusalem et sur toutes
les villes de Juda : Voici, elles ne sont plus aujourd'hui
que des ruines, et personne n'y habite, 3à cause des
méchancetés qu'ils ont faites pour m'irriter, en allant
brûler de l'encens pour servir d'autres dieux, qu'ils
n'ont pas connu, ni eux, ni vous, ni vos pères. 4Je
vous ai envoyé tous mes serviteurs, les prophètes, je
les ai envoyés dès le matin, pour vous dire : Ne faites
pas maintenant cette chose abominable que je hais.
5Mais ils n'ont pas écouté, ils n'ont pas prêté l'oreille
pour se détourner de leur méchanceté, afin de ne pas
faire brûler de l'encens à d'autres dieux. 6Alors ma
fureur et ma colère se sont répandues sur eux, et ont
embrasé les villes de Juda et les rues de Jérusalem, qui
ne sont plus que ruines et désolation, comme on le voit
aujourd'hui. 7Maintenant donc, ainsi parle Yahweh,
le Dieu des armées, le Dieu d'Israël : Pourquoi faites-
vous ce grand mal contre vos âmes, pour vous faire
exterminer du milieu de Juda, hommes et femmes,
petits enfants et ceux qui tètent, afin qu'on ne vous
laisse aucun reste ? 8Pourquoi m'irritez-vous par les
œuvres de vos mains, en brûlant de l'encens à d'autres
dieux au pays d'Egypte, où vous êtes venus pour y
demeurer, afin de vous faire exterminer et d'être un
objet de malédiction et d'opprobre parmi toutes les

v. Ez. 29:9.
w. Ez. 30:13 ; Es. 19:1.

nations de la terre ? 9Avez-vous oublié les crimes de
vos pères, les crimes des rois de Juda, les crimes de
leurs femmes, vos propres crimes et les crimes de vos
femmes, commis dans le pays de Juda et dans les
rues de Jérusalem ? 10Jusqu'à ce jour, ils ne se sont
pas humiliés, ils n'ont pas eu de crainte, ils n'ont pas
marché dans ma loi ni dans mes ordonnances, que
j'ai mises devant vous et devant vos pères. 11C'est
pourquoi ainsi parle Yahweh des armées, le Dieu
d'Israël : Voici, je tourne ma face contre vous pour
vous faire du mal, et pour exterminer tout Juda[x].
12Je prendrai les restes de Juda qui ont tourné le
visage pour aller au pays d'Egypte afin d'y demeurer ;
ils seront tous consumés, ils tomberont dans le pays
d'Egypte ; ils seront consumés par l'épée, par la
famine, depuis le plus petit jusqu'au plus grand ; ils
mourront par l'épée et par la famine ; et ils seront
un sujet d'exécration, d'épouvante, de malédiction et
d'opprobre. 13Je punirai ceux qui demeurent au pays
d'Egypte, comme j'ai puni Jérusalem, par l'épée, par
la famine, et par la peste. 14Il n'y aura ni réchappé
ni survivant parmi les restes de Juda qui sont venus
pour demeurer au pays d'Egypte, pour retourner au
pays de Juda, où ils portent le désir de retourner
s'établir ; car ils n'y retourneront pas, sinon quelques
réchappés. 15Tous les hommes qui savaient que leurs
femmes brûlaient de l'encens à d'autres dieux, toutes
les femmes qui se tenaient là en grande compagnie,
et tout le peuple qui demeurait au pays d'Egypte, à
Pathros, répondirent à Jérémie, en disant : 16Quant à
la parole que tu nous as dite au nom de Yahweh, nous
ne t'écouterons pas. 17Mais nous ferons assurément
selon toute parole qui est sortie de notre bouche,
brûler de l'encens à la reine des cieux[y], et lui faire
des libations, comme nous l'avons fait, nous et nos
pères, nos rois et nos chefs, dans les villes de Juda
et dans les rues de Jérusalem. Alors nous étions
rassasiés de pain, nous étions heureux, et nous ne
voyions pas le malheur[z]. 18Mais depuis le temps que
nous avons cessé de brûler de l'encens à la reine
des cieux et de lui faire des libations, nous avons
manqué de tout, et nous avons été consumés par
l'épée et par la famine… 19D'ailleurs, lorsque nous
brûlons de l'encens à la reine des cieux et que nous
lui faisions des libations, est-ce à l'insu de nos maris
que nous lui faisons des gâteaux sur lesquels elle
est représentée et que nous lui faisons des libations ?
20Alors Jérémie parla à tout le peuple, aux hommes,
aux femmes, et à tous ceux qui lui avaient donné
cette réponse, et leur dit : 21Yahweh ne s'est-il pas
souvenu, ne lui est-il pas monté à cœur l'encens que
vous avez brûlé dans les villes de Juda et dans les
rues de Jérusalem, vous et vos pères, vos rois et vos
chefs, et le peuple du pays ? 22Yahweh n'a pas pu
le supporter davantage, à cause de la méchanceté de
vos actions, à cause des abominations que vous avez
faites ; et votre pays est devenu une ruine, un désert et
un objet de malédiction, sans que personne y habite,
comme on le voit aujourd'hui. 23C'est parce que
vous avez brûlé de l'encens et que vous avez péché
contre Yahweh, parce que vous n'avez pas écouté
la voix de Yahweh, et que vous n'avez pas marché
dans sa loi, ni dans ses ordonnances, ni dans ses
témoignages, c'est pour cela que ces malheurs vous
sont arrivés, comme on le voit aujourd'hui. 24Jérémie
dit à tout le peuple et à toutes les femmes : Vous
tous de Juda, qui êtes au pays d'Egypte, écoutez la
parole de Yahweh ! 25Ainsi parle Yahweh des armées,
le Dieu d'Israël, en disant : Vous et vos femmes,
vous avez parlé de vos bouches et accompli de vos
mains, en disant : Certainement, nous accomplirons
nos vœux que nous avons faits, brûler de l'encens
à la reine des cieux, et lui faire des libations. Vous
avez entièrement accompli vos vœux, vous les avez
effectués très exactement. 26C'est pourquoi, écoutez
la parole de Yahweh, vous tous de Juda, qui demeurez
au pays d'Egypte ! Voici, je le jure par mon grand
Nom, dit Yahweh, mon Nom ne sera plus invoqué
par la bouche d'aucun homme de Juda, et dans tout le
pays d'Egypte aucun ne dira : Le Seigneur Yahweh est
vivant ! 27Voici, je veillerai sur eux pour faire du mal
et non du bien ; et tous les hommes de Juda qui sont
dans le pays d'Egypte seront consumés par l'épée et
par la famine, jusqu'à ce qu'ils soient exterminés[a].
28Ceux qui échapperont à l'épée, retourneront du
pays d'Egypte au pays de Juda en petit nombre. Mais
tout le reste de Juda, tous ceux qui sont venus dans
le pays d'Egypte pour y demeurer, sauront quelle
est la parole qui s'accomplira, la mienne ou la leur.
29Et ceci sera pour vous le signe, dit Yahweh, que je

x. Am. 9:4.
y. Voir commentaire en Jé. 7:18.
z. Ez. 16:24 ; Ez. 20:32.
a. Da. 9:14.

vous punirai dans ce lieu, afin que vous sachiez que
mes paroles s'accompliront infailliblement pour votre
malheur. 30Ainsi parle Yahweh : Voici, je livrerai
Pharaon Hophra, roi d'Egypte, entre les mains de ses
ennemis, entre les mains de ceux qui cherchent sa vie,
comme j'ai livré Sédécias, roi de Juda, entre les mains
de Nebucadnetsar, roi de Babylone, son ennemi, et
qui cherchait sa vie.

[La vision de Yahweh expliquée à Baruc]

45 La parole que Jérémie, le prophète, adressa à
Baruc, fils de Nérija, quand il écrivit dans un
livre ces paroles, sous la dictée de Jérémie,
la quatrième année de Jojakim, fils de Josias, roi de
Juda. Il dit : 2Ainsi parle Yahweh, le Dieu d'Israël,
sur toi, Baruc : 3Tu dis : Malheur à moi ! Car Yahweh
ajoute le chagrin à ma douleur ; je me suis lassé en
soupirant, et je ne trouve pas de repos. 4Dis-lui : Ainsi
parle Yahweh : Voici, je vais détruire ce que j'ai bâti,
et arracher ce que j'ai planté, à savoir tout ce pays. 5Et
toi, chercherais-tu de grandes choses ? Ne les cherche
pas ! Car voici, je vais faire venir le malheur sur toute
chair, dit Yahweh ; je te donnerai ta vie pour butin,
dans tous les lieux où tu iras.

[Prophétie contre l'Egypte]

46 La parole de Yahweh qui fut adressée à
Jérémie, le prophète, sur les nations. 2Sur
l'Egypte. Sur l'armée de Pharaon Neco, roi
d'Egypte, qui était près du fleuve de l'Euphrate, à
Carkemisch, et qui fut battue par Nebucadnetsar, roi
de Babylone, la quatrième année de Jojakim, fils de
Josias, roi de Juda [b]. 3Préparez le petit bouclier et le
grand bouclier, et approchez-vous pour la bataille !
4Attelez les chevaux, montez, cavaliers ! Présentez-
vous avec vos casques, polissez vos lances, revê-
tez l'armure ! 5Que vois-je ? Ils sont effrayés, ils
reviennent en arrière ; leurs hommes vaillants sont
battus ; ils prennent la fuite sans regarder derrière
eux… La terreur est de toutes parts, dit Yahweh.
6Que l'homme le plus léger ne trouve aucun salut
dans la fuite, que le plus vaillant n'échappe pas [c] ! Au
nord, sur les courants de l'Euphrate, ils chancellent,
ils tombent . 7Qui est celui-ci qui monte comme le
Nil et dont les eaux sont agitées comme les fleuves ?
8C'est l'Egypte. Elle monte comme le Nil, et ses
eaux sont agitées comme les fleuves. Elle dit : Je
monterai, je couvrirai la terre, je détruirai les villes
et leurs habitants. 9Montez, chevaux ! Agissez en
insensés, chars ! Que les hommes vaillants sortent,
ceux d'Ethiopie et de Puth qui manient le bouclier, et
ceux de Lud qui manient et tendent l'arc [d] ! 10Ce jour
est au Seigneur, à Yahweh des armées ; c'est un jour
de vengeance, où il se venge de ses ennemis. L'épée
dévore, elle se rassasie, elle s'enivre de leur sang.
Car il y a des sacrifices pour le Seigneur, Yahweh
des armées, dans le pays du nord, sur le fleuve de
l'Euphrate [e]. 11Monte en Galaad, prends du baume,
vierge, fille de l'Egypte ! En vain tu multiplies les
remèdes, il n'y a pas de guérison pour toi [f]. 12Les
nations apprennent ta honte, et tes cris remplissent
la terre, car les hommes forts chancellent l'un sur
l'autre, ils tombent tous deux ensemble. 13La parole
que Yahweh prononça à Jérémie, le prophète, sur
la venue de Nebucadnetsar, roi de Babylone, pour
frapper le pays d'Egypte : 14Annoncez-le en Egypte,
et faites-le entendre à Migdol, à Noph, et à Tachpa-
nès ! Dites : Lève-toi, prépare-toi, car l'épée dévore
ce qui est autour de toi ! 15Pourquoi tes vaillants
hommes sont-ils emportés ? Ils ne tiennent pas ferme,
car Yahweh les pousse. 16Il en fait chanceler un grand
nombre ; chacun tombe sur son compagnon, et ils
disent : Levons-nous, retournons vers notre peuple, au
pays de notre naissance, loin de l'épée destructrice !
17Là, on s'écrie : Pharaon, roi d'Egypte, ce n'est
qu'un bruit ; il a laissé passer le temps fixé. 18Je
suis vivant ! dit le Roi, dont le Nom est Yahweh
des armées ; comme le Thabor entre les montagnes,
comme le Carmel qui s'avance dans la mer, ainsi il
viendra. 19Habitante, fille de l'Egypte, fais tes ba-
gages pour la captivité ! Car Noph sera un désert, elle
sera brûlée, elle n'aura plus d'habitants. 20L'Egypte
est une très belle génisse… Le taon vient du nord,
il vient... 21Et ses mercenaires aussi sont au milieu
d'elle comme des veaux engraissés. Et eux aussi
tournent le dos, ils fuient tous sans résister. Car le jour
de leur malheur, le temps de leur châtiment est venu

b. 2 R. 24:7.
c. Am . 2:14-16.
d. Ez. 30:5-9 ; Na. 3:9-10.
e. Es. 34:5-6 ; Ez. 39:17 ; So. 7:1-8.
f. Ez. 30:21-25 ; Na. 3:19.

sur eux. 22Sa voix se fait entendre comme celle du
serpent ; car ils marchent avec une puissante armée,
ils viennent contre elle avec des haches, comme des
bûcherons. 23Ils coupent sa forêt, dit Yahweh, bien
qu'elle soit impénétrable ; car leur armée est en plus
grand nombre que les sauterelles, on ne saurait la
compter. 24La fille de l'Egypte est confuse, elle est
livrée entre les mains du peuple du nord. 25Yahweh
des armées, le Dieu d'Israël, dit : Voici, je vais punir
Amon de No, Pharaon, l'Egypte, ses dieux et ses
rois, Pharaon et ceux qui se confient en lui. 26Je les
livrerai entre les mains de ceux qui cherchent leur vie,
entre les mains de Nebucadnetsar, roi de Babylone,
et entre les mains de ses serviteurs ; mais après cela,
l'Egypte sera habitée comme aux jours d'autrefois, dit
Yahweh. 27Et toi, Jacob, mon serviteur, ne crains pas ;
ne t'épouvante pas Israël ! Car voici, je te sauverai de
la terre lointaine, je sauverai ta postérité du pays de
leur captivité ; Jacob reviendra, il sera en repos et sera
en paix, et il n'y aura personne pour le troubler. 28Toi,
Jacob, mon serviteur, ne crains pas ! dit Yahweh ; car
je suis avec toi. J'anéantirai toutes les nations parmi
lesquelles je t'ai chassé, mais je ne t'anéantirai pas ; je
te châtierai avec justice, je ne puis te laisser impuni.

[Prophétie contre la Philistie et la Phénicie]

47 La parole de Yahweh, qui fut adressée à Jéré-
mie, le prophète, sur les Philistins, avant que
Pharaon frappe Gaza. 2Ainsi parle Yahweh :
Voici des eaux montent du nord, elles sont comme un
torrent qui déborde ; elles inondent le pays et ce qu'il
contient, les villes et leurs habitants. Les hommes
poussent des cris, et tous les habitants du pays se
lamentent, 3à cause du bruit des battements de sabots
de ses puissants chevaux, du bruit de ses chars et au
son de ses roues ; les pères ne se tournent pas vers
leurs fils, tant les mains sont affaiblies, 4parce que le
jour vient où seront détruits tous les Philistins, exter-
minés tout le reste de ceux qui servaient de secours à
Tyr et à Sidon ; car Yahweh va détruire les Philistins,
les restes de l'île de Caphtor. 5Gaza est devenue
chauve, Askalon est perdue, le reste de leur plaine
aussi. Jusqu'à quand te feras-tu des incisions ? 6Ah !
Epée de Yahweh, quand te reposeras-tu ? Rentre dans
ton fourreau, repose-toi, et sois tranquille ! 7Mais
comment te reposerais-tu ? Car Yahweh lui donne ses
ordres, il l'a assignée contre Askalon et contre le
rivage de la mer.

[Prophétie sur Moab]

48 Sur Moab. Ainsi parle Yahweh des armées, le
Dieu d'Israël : Malheur à Nebo, car elle est dé-
vastée ! Kirjathaïm est honteuse, elle est prise ;
Misgab est honteuse et brisée. 2La louange n'est plus
à Moab ; à Hesbon, on projette du mal contre elle :
Allons, exterminons-le, qu'il ne soit plus une nation !
Toi aussi, Madmen, tu seras détruite ; l'épée marche
derrière toi. 3Des cris partent de Choronaïm ; c'est un
ravage, une grande ruine. 4Moab est brisé ! On entend
les cris des plus jeunes. 5Il s'élève des pleurs sur la
colline de Luchith, et des cris de détresse s'entendent
à la descente de Choronaïm[g]. 6Fuyez, sauvez vos
vies, et soyez comme un misérable dans le désert !
7Parce que tu t'es confié dans tes ouvrages, et dans tes
trésors, tu seras pris, et Kemosch sortira en captivité,
avec ses sacrificateurs et ses chefs[h]. 8Le dévastateur
entrera dans toutes les villes, et aucune ville n'échap-
pera ; la vallée périra et la plaine sera détruite, comme
Yahweh l'a dit. 9Donnez des ailes à Moab, et qu'il
parte en volant ! Ses villes seront réduites en désert,
elles n'auront plus d'habitants. 10Maudit soit celui
qui fait l'œuvre de Yahweh avec négligence, maudit
soit celui qui garde son épée pour répandre le sang !
11Moab était tranquille depuis sa jeunesse, il reposait
sur sa lie, il n'était pas vidé de vase en vase, et il
n'allait pas en captivité. C'est pourquoi son goût lui
est resté, et son odeur ne s'est pas changée. 12Mais
voici, les jours viennent, dit Yahweh, où je lui enverrai
des gens qui le transvaseront, qui videront ses vases,
et qui briseront ses outres. 13Moab aura honte à cause
de Kemosch, comme la maison d'Israël a eu honte à
cause de Béthel, qui était sa confiance. 14Comment
dites-vous : Nous sommes de vaillants hommes, des
soldats prêts à combattre ? 15Moab est dévasté, et
chacune de ses villes monte en fumée, l'élite de sa
jeunesse est descendue pour être égorgée, dit le Roi,
dont le nom est Yahweh des armées. 16La calamité
de Moab est proche, son malheur se hâte grandement.
17Agitez-vous autour de lui, vous tous qui connaissez
son nom ! Dites : Comment ce sceptre puissant a-t-il
été brisé, ce bâton majestueux ? 18Toi qui habites chez
la fille de Dibon, descends de ta gloire, et assieds-toi

g. Es. 15:5.
h. Es. 46:1-7.

dans un lieu desséché ! Car le dévastateur de Moab
monte contre toi, il détruit tes forteresses. 19Habitante
d'Aroër, tiens-toi sur le chemin, et regarde ! Interroge
celui qui s'enfuit, celui qui s'échappe, et dis : Qu'est-
il arrivé ? 20Moab est honteux, car il est brisé. Poussez
des gémissements et des cris [i] ! Rapportez dans Arnon
que Moab est dévasté! 21Le jugement est venu sur le
pays de la plaine, sur Holon, sur Jahats, sur Méphaath,
22sur Dibon, sur Nebo, sur Beth-Diblathaïm, 23sur
Kirjathaïm, sur Beth-Gamul, sur Beth-Meon, 24sur
Kerijoth, sur Botsra, sur toutes les villes du pays de
Moab, éloignées et proches. 25La force de Moab est
abattue, et son bras est brisé, dit Yahweh. 26Enivrez-
le, car il s'est élevé contre Yahweh ! Que Moab se
roule dans son vomissement et qu'il devienne un
sujet de moquerie ! 27Israël n'a-t-il pas été pour toi
un objet de moquerie ? Avait-il été trouvé parmi
les voleurs, pour que tu ne dises des paroles qu'en
secouant la tête ? 28Habitants de Moab, quittez les
villes, et demeurez dans les rochers ! Soyez comme
les colombes qui font leur nid aux côtés de l'entrée
des cavernes ! 29Nous entendons l'extrême orgueil de
Moab, son arrogance, sa fierté, et son cœur hautain [j].
30Je connais, dit Yahweh, sa présomption et ses vains
discours, et ses méchantes œuvres. 31C'est pourquoi
je hurle sur Moab, je crie sur Moab tout entier ;
on gémit sur les gens de Kir-Hérès. 32Vigne de
Sibma, je pleure sur toi plus que je n'ai pleuré pour
Jaezer ; tes rameaux allaient au-delà de la mer, ils
atteignaient la mer de Jaezer ; le dévastateur s'est
jeté sur tes fruits d'été et sur ta vendange. 33La joie
et l'allégresse se sont retirées loin des campagnes
et du pays de Moab ; j'ai fait cesser le vin des
cuves ; on ne foule plus gaîment au pressoir ; il y a
des cris de guerre, et non des cris de joie [k]. 34Les
cris de Hesbon retentissent jusqu'à Elealé, et ils
font entendre leurs cris jusqu'à Jahats, depuis Tsoar
jusqu'à Choronaïm, jusqu'à Eglath-Schelischija ; car
les eaux de Nimrim sont aussi ravagées. 35Je veux en
finir dans Moab, dit Yahweh, avec celui qui monte sur
les hauts lieux, et qui brûle de l'encens à ses dieux.
36C'est pourquoi mon cœur gémit sur Moab comme
une flûte, mon cœur gémit comme une flûte sur ceux
de Kir-Hérès, parce que tous les biens qu'ils ont
acquis ont péri. 37Car toutes les têtes sont chauves,
toutes les barbes sont coupées ; et il y a des incisions
sur toutes les mains, et sur les reins des sacs. 38Il
y a des lamentations sur tous les toits de Moab et
dans ses places, parce que j'ai brisé Moab comme
un vase auquel on ne prend nul plaisir, dit Yahweh.
39Comme il est brisé ! Poussez des gémissements !
Comme Moab tourne honteusement le dos ! Moab
devient un objet de moquerie et de frayeur pour tous
ceux qui sont autour de lui. 40Car ainsi parle Yahweh :
Voici, il vole comme un aigle, et il étend ses ailes
sur Moab. 41Kerijoth est prise, les forteresses sont
saisies, et le cœur des hommes forts de Moab est en ce
jour comme le cœur d'une femme qui est en travail.
42Moab sera exterminé, il ne sera plus un peuple,
parce qu'il s'est élevé contre Yahweh. 43Habitant de
Moab, la terreur, la fosse, et le filet sont sur toi ! dit
Yahweh. 44Celui qui s'enfuit devant la terreur tombe
dans la fosse, et celui qui remonte de la fosse se prend
au filet ; car je fais venir sur lui, sur Moab, l'année de
son châtiment, dit Yahweh [l]. 45À l'ombre de Hesbon,
ceux qui s'enfuient s'arrêtent sans force ; mais le feu
sort de Hesbon, une flamme du milieu de Sihon ; elle
dévore les flancs de Moab, et le sommet de la tête des
fils du tumulte [m]. 46Malheur à toi, Moab ! Le peuple
de Kemosch est perdu ! Car tes fils sont enlevés et
emmenés captifs, et tes filles captives. 47Toutefois, je
ramènerai les captifs de Moab, aux derniers jours, dit
Yahweh. Là est le jugement de Moab.

[Prophétie sur Ammon]

49 Sur les fils d'Ammon. Ainsi parle Yahweh :
Israël n'a-t-il pas de fils ? N'a-t-il pas d'hé-
ritier ? Pourquoi donc Malcom hérite-t-il de
Gad, et pourquoi son peuple demeure-t-il dans ses
villes ? 2C'est pourquoi, les jours viennent, dit Yah-
weh, où je ferai entendre le cri de guerre contre
Rabbath des fils d'Ammon ; elle sera réduite en un
monceau de ruines, et les villes de son ressort seront
brûlées par le feu ; Israël possédera ceux qui l'auront
possédé, dit Yahweh. 3Hurle, ô Hesbon, car Aï est
dévastée ! Poussez des cris, filles de Rabba, ceignez-
vous de sacs, lamentez-vous, courez ça et là le long

i. Es. 16:7 ; Es. 15:5.
j. Es. 16:6 ; So. 2:9-10.
k. Es. 16:10.
l. Es. 24:18.
m. No. 21:28.

des murailles ! Car Malcom s'en va en captivité avec
ses sacrificateurs et ses chefs. 4Pourquoi te glorifies-
tu de tes vallées ? Ta vallée se fond, fille rebelle,
qui te confiais dans tes trésors : Qui viendra contre
moi ? 5Voici, je fais venir sur toi la terreur, dit le
Seigneur, Yahweh des armées, de tous les alentours ;
vous serez chassés chacun çà et là, et il n'y aura
personne qui rassemblera les fuyards. 6Mais après
cela, je ramènerai les captifs des fils d'Ammon, dit
Yahweh.

[Prophétie sur Edom]

7Sur Edom. Ainsi parle Yahweh des armées : N'y a-
t-il plus de sagesse dans Théman ? Le conseil a-t-il
manqué aux hommes intelligents ? Leur sagesse s'est-
elle évanouie[n] ? 8Fuyez, tournez le dos, demeurez
dans les cavernes, habitants de Dedan ! Car je fais
venir la détresse sur Esaü, le temps de son châtiment.
9Si des vendangeurs entrent chez toi, ne laissent-
ils rien à grappiller ? Si des voleurs viennent de
nuit, ils ne pillent que ce qu'ils peuvent. 10Mais je
dépouillerai Esaü, je découvrirai ses lieux secrets,
il ne pourra se cacher ; sa postérité, ses frères, et
ses voisins, périront, et il ne sera plus. 11Laisse tes
orphelins, je les ferai vivre, et que tes veuves se
confient en moi ! 12Car ainsi parle Yahweh : Voici,
ceux dont le jugement n'était pas de boire la coupe,
la boiront certainement ; et toi, tu resterais impuni !
Tu ne resteras pas impuni, tu la boiras. 13Car je le
jure par moi-même, dit Yahweh, que Botsra sera un
objet de désolation, d'opprobre, de dévastation, et
de malédiction, et que toutes ses villes deviendront
des ruines éternelles. 14J'ai entendu de Yahweh une
nouvelle, et un messager a été envoyé parmi les na-
tions : Assemblez-vous, et venez contre elle ! Levez-
vous pour la guerre ! 15Car voici, je te rendrai petit
entre les nations, méprisé entre les hommes. 16Mais
ta présomption, l'orgueil de ton cœur t'a séduit, toi
qui habites dans le creux des rochers, et qui occupes
le sommet des collines. Quand tu aurais élevé ton
nid comme l'aigle, je t'en ferai descendre, dit Yah-
weh. 17Edom sera un objet de désolation ; quiconque
passera près de lui sera étonné, et sifflera à cause de
toutes ses plaies. 18Comme Sodome et Gomorrhe et
les villes voisines qui furent détruites, dit Yahweh,
il ne sera plus habité par des hommes, il ne sera
le séjour d'aucun fils d'homme...[o] 19Voici, il monte
comme un lion des rives orgueilleuses du Jourdain,
vers la demeure forte ; soudain, j'en ferai fuir Edom,
et j'établirai sur elle celui que j'ai choisi. Car qui est
semblable à moi ? Qui me donnera des ordres ? Et
quel est le chef qui me résistera en face[p] ? 20C'est
pourquoi écoutez le conseil que Yahweh a donné
contre Edom, et les desseins qu'il a projetés contre les
habitants de Théman ! Certainement, on les traînera
comme les plus petits du troupeau, certainement on
dévastera leur demeure. 21La terre tremble au bruit de
leur chute ; le bruit de leur cri se fait entendre jusqu'à
la Mer Rouge... 22Voici, il monte comme un aigle,
il vole, il étend ses ailes sur Botsra, et le cœur des
hommes forts d'Edom est en ce jour comme le cœur
d'une femme en travail.

[Prophétie sur Damas]
(la Syrie)

23Sur Damas. Hamath et Arpad sont honteuses parce
qu'elles ont entendu des mauvaises nouvelles, elles
tremblent ; il y a une tourmente dans la mer qui
ne peut se calmer. 24Damas est défaillante, elle se
tourne pour fuir, et la panique la saisit ; l'angoisse
et les douleurs la saisissent comme une femme qui
enfante. 25Ah ! Elle n'est pas abandonnée, la ville
glorieuse, ma ville de plaisance ! 26C'est pourquoi
ses jeunes gens tomberont dans les places, et tous ses
hommes de guerre périront en ce jour, dit Yahweh des
armées. 27Je mettrai le feu à la muraille de Damas, qui
dévorera les palais de Ben-Hadad.

[Prophétie sur Kédar (les Arabes) et Hatsor]

28Sur Kédar et les royaumes de Hatsor, que Nebu-
cadnetsar, roi de Babylone, frappa. Ainsi parle Yah-
weh : Levez-vous, montez vers Kédar, et détruisez
les fils d'orient ! 29On prendra leurs tentes et leurs
troupeaux, on prendra leurs tentes, tous leurs bagages
et leurs chameaux, et l'on jettera de toutes parts contre
eux des cris de terreur. 30Fuyez, fuyez de toutes vos
forces, cherchez une demeure dans les cavernes, vous
habitants de Hatsor ! dit Yahweh ; car Nebucadnet-
sar, roi de Babylone, a pris une résolution contre

n. Ab. 1:8.
o. Ge. 19:25 ; Am. 4:11.
p. Job. 41:1.

vous, il a imaginé un plan contre vous. 31Levez-
vous, montez vers la nation tranquille qui habite en
sécurité, dit Yahweh ; elle n'a ni portes ni barres, elle
habite seule [q]. 32Leurs chameaux seront au pillage,
et la multitude de leur bétail sera une proie ; je les
disperserai à tout vent, vers ceux qui se coupent le
coin de la barbe, et je ferai venir de tous les côtés
leur détresse, dit Yahweh. 33Hatsor sera le repaire
des serpents, un désert pour toujours ; personne n'y
habitera, et aucun fils d'homme n'y séjournera.

[Prophétie sur Elam]

34La parole de Yahweh fut adressée à Jérémie, le
prophète, sur Elam, au commencement du règne
de Sédécias, roi de Juda, en disant : 35Ainsi parle
Yahweh des armées : Voici, je vais briser l'arc d'Elam,
qui est sa principale force [r]. 36Je ferai venir contre
Elam les quatre vents des quatre extrémités des cieux,
je les disperserai par tous ces vents ; et il n'y aura pas
une nation où ne viennent ceux qui seront chassés
d'Elam éternellement. 37Je ferai trembler les habi-
tants d'Elam devant leurs ennemis, et devant ceux
qui cherchent leur vie, je ferai venir le malheur sur
eux, l'ardeur de ma colère, dit Yahweh, et j'enverrai
l'épée après eux, jusqu'à ce que je les aie consumés.
38Je mettrai mon trône dans Elam, et j'en détruirai les
rois et les chefs, dit Yahweh. 39Mais dans les derniers
jours, je ramènerai les captifs d'Elam, dit Yahweh.

[Prophétie sur Babylone]

50 La parole que Yahweh prononça sur Ba-
bylone, sur le pays des Chaldéens, par le
moyen de Jérémie, le prophète : 2Annoncez-
le parmi les nations, entendez-le, levez une bannière !
Entendez-le, ne le cachez pas ! Dites : Babylone est
prise ! Bel est confus, Merodac est brisé ! Ses idoles
sont confuses et brisées [s] ! 3Car une nation monte
contre elle du nord, qui mettra son pays en ruines,
il n'y aura plus personne qui y habite ; les hommes
et les bêtes fuient, ils s'en vont. 4En ces jours, et en
ce temps-là, dit Yahweh, les fils d'Israël et les fils de
Juda viendront ensemble ; ils marcheront en pleurant,
et en cherchant Yahweh, leur Dieu. 5Ils demanderont
la route de Sion, ils tourneront leur visage vers elle :
Venez, attachez-vous à Yahweh, par une alliance
éternelle qui ne soit jamais oubliée ! 6Mon peuple
était comme un troupeau de brebis perdues ; leurs
bergers les égaraient, les rendaient errantes par les
montagnes ; elles allaient de montagne en colline,
oubliant leur bercail [t]. 7Tous ceux qui les trouvaient
les dévoraient, et leurs ennemis disaient : Nous ne
sommes coupables d'aucun mal, parce qu'ils ont
péché contre Yahweh, contre la demeure de la justice,
contre Yahweh, l'espérance de leurs pères. 8Fuyez du
milieu de Babylone, sortez du pays des Chaldéens, et
soyez comme les boucs qui vont devant le troupeau [u] !
9Car voici, je vais susciter et faire monter contre
Babylone une multitude de grandes nations du pays
du nord ; elles se rangeront en bataille contre elle, de
sorte qu'elle sera prise ; leurs flèches font des ravages
comme celles d'un habile guerrier qui ne retourne pas
à vide [v]. 10Et la Chaldée sera abandonnée au pillage ;
tous ceux qui la pilleront seront rassasiés, dit Yahweh.
11Oui, réjouissez-vous, soyez dans l'allégresse, vous
qui avez pillé mon héritage ! Oui, bondissez comme
une génisse qui est dans l'herbe, hennissez comme de
puissants chevaux ! 12Votre mère est fort honteuse,
celle qui vous a enfantés rougit de honte ; voici, elle
est la dernière entre les nations, c'est un désert, un
pays sec et aride. 13Elle ne sera plus habitée à cause de
la colère de Yahweh, elle ne sera plus qu'une désola-
tion. Quiconque passera près de Babylone sera étonné
et sifflera à cause de toutes ses plaies. 14Rangez-
vous en bataille contre Babylone, mettez-vous tout
alentour vous tous qui tendez l'arc ! Tirez contre elle,
n'épargnez pas les flèches ! Car elle a péché contre
Yahweh. 15Poussez des cris de guerre contre elle
tout alentour ! Elle tend les mains ; ses fondements
tombent ; ses murs sont renversés. Car c'est ici la
vengeance de Yahweh. Vengez-vous sur elle ! Faites-
lui comme elle a fait [w] ! 16Retranchez de Babylone le
semeur, et celui qui manie la faucille au temps de la
moisson ! Devant l'épée de l'oppresseur, que chacun

q. Ez. 38:11.
r. Ez. 32:24-27.
s. Es. 46:1.
t. Ez. 34:5-6 ; Za. 10:2 ; Mt. 9:36.
u. Ap. 18:4 ; Es. 48:20 ; 2 Co. 6:17.
v. Es. 13:18.
w. Ps. 137:8 ; Ab. 1:15 ; Lu. 6:38.

se tourne vers son peuple, que chacun s'enfuie vers
son pays. 17Israël est comme une brebis égarée que
les lions ont chassée ; le roi d'Assyrie l'a dévorée le
premier ; mais ce dernier, Nebucadnetsar, roi de Ba-
bylone, lui a brisé les os. 18C'est pourquoi ainsi parle
Yahweh des armées, le Dieu d'Israël : Voici, je punirai
le roi de Babylone et son pays, comme j'ai puni le roi
d'Assyrie [x]. 19Je ramènerai Israël dans sa demeure ; il
paîtra au Carmel et au Basan, et son âme se rassasiera
sur la montagne d'Ephraïm et de Galaad. 20En ces
jours, et en ce temps-là, dit Yahweh, on cherchera
l'iniquité d'Israël, mais il n'y en aura pas, les péchés
de Juda ne seront pas trouvés ; car je pardonnerai
au reste que j'aurai fait demeurer. 21Monte contre
ce pays doublement rebelle, contre les habitants, et
châtie-les ! Massacre, extermine-les ! dit Yahweh, fais
selon toutes les choses que je t'ai ordonnées. 22Des
cris de guerre retentissent dans le pays, et la ruine est
grande. 23Eh quoi ! Il est rompu, brisé, le marteau de
toute la terre ! Babylone est réduite en une désolation
parmi les nations ! 24Je t'ai tendu un piège, et tu
as été prise, Babylone, et tu n'en savais rien ; tu as
été trouvée, et même attrapée, parce que tu as lutté
contre Yahweh. 25Yahweh a ouvert son arsenal et en
a sorti les armes de sa colère ; c'est là une œuvre du
Seigneur, de Yahweh des armées, dans le pays des
Chaldéens. 26Venez de toutes parts dans Babylone,
ouvrez ses greniers, faites-y des monceaux, comme
des tas de gerbes, et détruisez-la ! Qu'il ne reste
plus rien d'elle ! 27Tuez tous ses taureaux et qu'ils
descendent à l'abattage ! Malheur à eux ! Car le jour
est venu, le temps de leur châtiment. 28Ecoutez la
voix de ceux qui s'enfuient, de ceux qui sont échappés
du pays de Babylone pour annoncer dans Sion la
vengeance de Yahweh, notre Dieu, la vengeance de
son temple ! 29Appelez les archers contre Babylone,
vous tous qui tendez l'arc ! Campez-vous contre elle
tout alentour, que personne n'échappe, rendez-lui
selon ses œuvres, faites-lui selon tout ce qu'elle a
fait ! Car elle s'est fièrement élevée contre Yahweh,
contre le Saint d'Israël [y]. 30C'est pourquoi ses jeunes
gens tomberont dans les places, et tous ses hommes
de guerre périront en ce jour, dit Yahweh. 31Voici,
j'en veux à toi, orgueilleuse ! dit le Seigneur, Yahweh
des armées ; car ton jour est venu, le temps de ton
châtiment. 32L'orgueilleuse chancellera et tombera,
et il n'y aura personne pour la relever ; je mettrai
le feu à ses villes, et il dévorera tous ses environs.
33Ainsi parle Yahweh des armées : Les fils d'Israël
et les fils de Juda sont ensemble opprimés ; tous ceux
qui les ont emmenés captifs les retiennent, et refusent
de les laisser aller. 34Leur Rédempteur est fort, son
nom est Yahweh des armées ; il défendra certainement
leur cause, pour donner du repos au pays, et pour faire
trembler les habitants de Babylone. 35L'épée est sur
les Chaldéens ! dit Yahweh, sur les habitants de Baby-
lone, ses chefs, et ses sages ! 36L'épée est tirée contre
ses devins de mensonges ! Qu'ils soient comme des
insensés ! L'épée contre ses hommes forts ! Qu'ils
soient épouvantés ! 37L'épée est sur ses chevaux et
sur ses chars ! Contre les foules de toute espèce qui
sont au milieu d'elle ! Qu'ils deviennent comme des
femmes ! L'épée est sur ses trésors ! Qu'ils soient
pillés ! 38La sécheresse est sur ses eaux ! Qu'elles
soient mises à sec ! Parce que c'est un pays d'idoles ;
ils agissent en insensés à l'égard de leurs idoles [z].
39C'est pourquoi les animaux du désert y habiteront
avec les chacals, et les autruches y habiteront aussi ;
elle ne sera plus jamais habitée, et on n'y demeurera
plus jamais. 40Comme Sodome et Gomorrhe, et les
villes voisines que Dieu détruisit, dit Yahweh, elle
ne sera plus habitée par des hommes, elle ne sera
le séjour d'aucun fils d'homme. 41Voici, un peuple
vient du nord, une grande nation et plusieurs rois
se lèvent des extrémités de la terre. 42Ils saisissent
l'arc et le javelot ; ils sont cruels, et ils n'ont pas de
compassion ; leur voix mugit comme la mer ; ils sont
montés sur des chevaux, chacun d'eux est rangé en
bataille comme un seul homme, contre toi, fille de
Babylone ! 43Le roi de Babylone entend la nouvelle,
et ses mains s'affaiblissent, l'angoisse le saisit comme
la douleur de celle qui enfante... 44Voici, il monte
comme un lion des rives orgueilleuses du Jourdain
vers la demeure forte ; soudain, je les ferai courir, et
je désignerai sur elle celui que j'ai choisi. Car qui
est semblable à moi ? Qui me donnera des ordres ?
Et quel est le chef qui me résistera en face ? 45C'est
pourquoi écoutez le conseil que Yahweh a donné
contre Babylone, et les desseins qu'il a projetés contre
le pays des Chaldéens ! Certainement, on les traînera
comme les plus petits du troupeau, certainement on
dévastera leur demeure. 46La terre tremble au bruit de

x. 2 R. 19:35 ; Es. 37:36.
y. Es. 13:11 ; Joë. 3:4-9 ; La. 1:22.
z. Es. 2:8.

la prise de Babylone, et le cri se fait entendre parmi
les nations.

[Le jugement de Babylone par Yahweh]

51 Ainsi parle Yahweh : Voici, je fais lever un
vent destructeur contre Babylone et contre
ceux qui habitent au cœur du royaume.
2J'envoie contre Babylone des vanneurs qui la van-
neront, qui videront son pays ; car de tous côtés
ils seront contre elle, au jour du malheur. 3Qu'on
bande l'arc contre celui qui bande son arc, contre
celui qui s'élève dans son armure ! N'épargnez pas
ses jeunes hommes ! Exterminez toute son armée !
4Qu'ils tombent les blessés à mort dans le pays
des Chaldéens, percés de coups dans les rues de
Babylone ! 5Car Israël et Juda ne sont pas abandonnés
de leur Dieu, de Yahweh des armées, et le pays
des Chaldéens est rempli de crimes contre le Saint
d'Israël. 6Fuyez du milieu de Babylone, et que chacun
sauve sa vie, de peur que vous ne mouriez dans
votre iniquité ! Car c'est le temps de la vengeance de
Yahweh ; il va lui rendre selon ses œuvres. 7Babylone
était comme une coupe d'or dans la main de Yahweh,
enivrant toute la terre ; les nations ont bu de son
vin : C'est pourquoi les nations ont agi comme des
insensées. 8Babylone est tombée [a] en un instant, elle
est brisée ! Gémissez sur elle, prenez du baume pour
sa douleur : Peut-être qu'elle guérira. 9Nous avons
pansé Babylone, mais elle n'a pas guéri. Laissons-
la et allons-nous-en chacun dans son pays ; car son
jugement atteint les cieux et s'élève jusqu'aux nues.
10Yahweh a rendu la justice de notre cause ; venez
et racontons dans Sion l'œuvre de Yahweh, notre
Dieu. 11Aiguisez les flèches, remplissez vos mains
avec les boucliers ! Yahweh a réveillé l'esprit des rois
de Médie, car sa pensée est de détruire Babylone ;
c'est ici la vengeance de Yahweh, la vengeance de
son temple. 12Elevez une bannière contre les murs
de Babylone ! Fortifiez les postes, levez des gardes,
préparez des embuscades ! Car Yahweh a formé un
projet, il fait ce qu'il a dit contre les habitants de
Babylone. 13Toi qui habites près des grandes eaux,
abondantes en trésors, ta fin est venue, ta cupidité est
à son terme ! 14Yahweh des armées a juré par lui-
même, en disant : Je te remplirai d'hommes comme
de sauterelles, et ils pousseront contre toi des cris de
guerre. 15C'est lui qui a fait la terre par sa puissance,
qui a fondé le monde habitable par sa sagesse, et qui
a étendu les cieux par son intelligence [b]. 16Lorsqu'il
donne de la voix, il y a un tumulte d'eaux dans les
cieux, il fait monter les vapeurs des extrémités de la
terre, il fait les éclairs et la pluie, il fait sortir le vent de
ses réservoirs. 17Tout homme devient stupide par sa
connaissance, tout fondeur est honteux par les images
taillées ; car ses idoles en métal fondu ne sont que
mensonge, il n'y a pas de souffle en elles. 18Elles
ne sont que vanité, une œuvre de tromperie ; elles
périront au temps de leur châtiment. 19La portion de
Jacob n'est pas comme ces choses-là ; car c'est lui
qui a tout formé, et Israël est la tribu de son héritage.
Son nom est Yahweh des armées. 20Tu as été pour
moi un marteau, un instrument de guerre. Par toi j'ai
brisé des nations, par toi j'ai détruit des royaumes.
21Par toi j'ai brisé le cheval et son cavalier ; par toi
j'ai brisé le char et celui qui était monté dessus. 22Par
toi j'ai brisé l'homme et la femme ; par toi j'ai brisé le
vieillard et le jeune garçon ; par toi j'ai brisé le jeune
homme et la jeune fille. 23Par toi j'ai brisé le berger
et son troupeau ; par toi j'ai brisé le laboureur et ses
bœufs ; par toi j'ai brisé les gouverneurs et les chefs.
24Mais je rendrai à Babylone et à tous les habitants de
la Chaldée tout le mal qu'ils ont fait à Sion sous vos
yeux, dit Yahweh [c]. 25Voici, j'en veux à toi, montagne
de destruction, dit Yahweh, à toi qui détruisais toute la
terre ! J'étendrai ma main sur toi, je te roulerai du haut
des rochers, je ferai de toi une montagne embrasée.
26On ne pourra prendre de toi aucune pierre pour
la placer à l'angle de l'édifice ni aucune pierre pour
servir de fondement ; car tu seras une ruine éternelle,
dit Yahweh... [d] 27Elevez une bannière dans le pays !
Sonnez du shofar parmi les nations ! Préparez les
nations contre elle, appelez contre elle les royaumes
d'Ararat, de Minni et d'Aschkenaz ! Établissez contre
elle des chefs ! Faites monter ses chevaux comme
des sauterelles hérissées ! 28Préparez contre elle les
nations, les rois de Médie, ses gouverneurs et tous ses
chefs, et tout le pays sous leur domination [e] ! 29La

a. Ap. 18.
b. Ge. 1:1 ; Job. 9:8 ; Ps. 104:2 ; Es. 40:22.
c. La. 1:21.
d. Es. 13:19-20.
e. Es. 13:17.

terre tremble, elle se tord ; car la pensée de Yahweh
se dresse contre Babylone ; il va faire du pays de
Babylone un désert sans habitants [f]. 30Les hommes
forts de Babylone cessent de combattre, ils demeurent
dans les forteresses ; leur force est épuisée, ils sont
comme des femmes. On met le feu aux demeures, on
brise les barres. 31Le courrier rencontre le courrier,
et le messager rencontre le messager, pour annoncer
au roi de Babylone que sa ville est prise par tous les
côtés, 32que les gués sont saisis, les marais brûlés par
le feu, et les hommes de guerre épouvantés. 33Car
ainsi parle Yahweh des armées, le Dieu d'Israël : La
fille de Babylone est comme une aire dans le temps
où on la foule ; encore un peu de temps, et le moment
de la moisson sera venu pour elle. 34Nebucadnetsar,
roi de Babylone, m'a dévorée, m'a détruite ; il a fait
de moi un vase vide ; il m'a engloutie tel un dragon, il
a rempli son ventre de mes délices ; il m'a chassée
au loin. 35Que la violence envers moi et ma chair
déchirée retombe sur Babylone ! dit l'habitante de
Sion. Que mon sang retombe sur les habitants de
la Chaldée ! dit Jérusalem. 36C'est pourquoi ainsi
parle Yahweh : Voici, je défendrai ta cause, je te
vengerai ! Je dessécherai la mer de Babylone, et je
ferai tarir sa source. 37Babylone sera un monceau de
ruines, un repaire de serpents, un objet d'épouvante
et de moquerie ; sans que personne n'y habite. 38Ils
rugiront ensemble comme des lions, ils pousseront
des cris comme des lionceaux. 39Quand ils seront
échauffés, je les ferai boire, et les enivrerai, afin
qu'ils se réjouissent et qu'ils dorment d'un sommeil
éternel et qu'ils ne se réveillent plus, dit Yahweh.
40Je les ferai descendre comme des agneaux à la
boucherie, comme des béliers et des boucs. 41Eh
quoi ! Schéschac est prise ! Celle dont la louange
remplissait toute la terre est conquise ! Eh quoi !
Babylone est réduite en désolation parmi les nations !
42La mer est montée sur Babylone, elle a été couverte
de la multitude de ses flots [g]. 43Ses villes sont en
ruines, une terre sèche et déserte ; c'est un pays
où personne ne demeure, et où il ne passe aucun
fils d'homme. 44Je punirai aussi Bel à Babylone, je
sortirai de sa bouche ce qu'il a englouti, et les nations
n'aborderont plus vers lui. Le mur même de Babylone
est tombé ! 45Mon peuple, sortez du milieu d'elle, et
que chacun sauve sa vie de l'ardeur de la colère de
Yahweh. 46Que votre cœur ne se trouble pas, et ne
craignez pas les nouvelles qu'on entendra dans tout le
pays ; car cette année viendra une nouvelle, et l'année
d'après une autre nouvelle, et il y aura violence
dans le pays, et un dominateur s'élèvera contre un
autre dominateur. 47C'est pourquoi voici, les jours
viennent où je punirai les idoles de Babylone, et tout
son pays sera honteux ; tous ses morts tomberont au
milieu d'elle. 48Les cieux, la terre, et tout ce qui
y est, pousseront des cris de joie contre Babylone ;
car du nord les dévastateurs viendront contre elle,
dit Yahweh. 49Babylone tombera, ô morts d'Israël,
comme Babylone a fait tomber les morts de tout le
pays. 50Vous qui avez échappé à l'épée, allez, ne
vous arrêtez pas ! Souvenez-vous de Yahweh dans
ces pays éloignés, et que Jérusalem revienne à vos
cœurs ! 51Nous étions honteux des reproches que
nous entendions ; la honte couvrait nos visages, quand
les étrangers sont venus dans le sanctuaire de la
maison de Yahweh. 52C'est pourquoi, voici, les jours
viennent, dit Yahweh, où je châtierai ses idoles ; et
les blessés gémiront dans tout son pays. 53Quand
Babylone monterait jusqu'aux cieux et qu'elle ren-
drait inaccessible le plus haut de sa forteresse, alors
les dévastateurs viendront contre elle, dit Yahweh [h]...
54Un grand cri s'entend de Babylone, et la ruine est
grande dans le pays des Chaldéens. 55Parce que Yah-
weh dévaste Babylone, il en fait échapper de grands
cris ; les flots des dévastateurs mugissent comme de
grandes eaux, le bruit du mugissement s'étend. 56Car
le destructeur est venu contre elle, contre Babylone ;
ses hommes forts sont pris, leurs arcs sont brisés.
Car Yahweh est un Dieu qui rend à chacun selon ses
œuvres, qui paie à chacun son salaire. 57J'enivrerai
ses princes et ses sages, ses gouverneurs, ses chefs,
et ses hommes forts ; ils dormiront d'un sommeil
éternel, et ils ne se réveilleront plus, dit le Roi dont le
nom est Yahweh des armées. 58Ainsi parle Yahweh
des armées : Les larges murs de Babylone seront
renversés, ses portes qui sont si hautes, seront brûlées
par le feu ; ainsi les peuples auront travaillé en vain,
les nations se seront fatiguées pour le feu. 59C'est
ici l'ordre que Jérémie, le prophète, donna à Seraja,
fils de Nérija, fils de Machséja, lorsqu'il alla avec
Sédécias, roi de Juda, la quatrième année du règne
de Sédécias. Or Seraja était premier chambellan.

f. Es. 13:14 ; Joë. 3:16.
g. Es. 8:8 ; Ez. 26:3-19 ; Lu. 21:25.
h. Am. 9:2 ; Ab. 1:4.

60Jérémie écrivit dans un livre tous les malheurs qui
devaient venir sur Babylone, toutes ces paroles qui
sont écrites contre Babylone. 61Jérémie dit à Seraja :
Lorsque tu seras venu à Babylone, et que tu auras
vu, tu liras toutes ces paroles, 62et tu diras : Yahweh,
c'est toi qui as déclaré que ce lieu serait exterminé,
en sorte qu'il n'y ait aucun habitant, depuis l'homme
jusqu'à la bête, mais qu'il deviendrait un désert pour
toujours. 63Et quand tu auras achevé de lire ce livre, tu
le lieras à une pierre et tu le jetteras dans l'Euphrate,
64et tu diras : Ainsi Babylone sera submergée, elle
ne se lèvera pas des malheurs que je ferai venir sur
elle ; ils seront épuisés. Jusqu'ici sont les paroles de
Jérémie.

[Siège puis chute de Jérusalem; Juda emmené en captivité à Babylone]
(2 R. 25:1-26; Jé. 39:1-10)

52 Sédécias avait vingt et un ans lorsqu'il devint
roi, et il régna onze ans à Jérusalem. Sa mère
se nommait Hamuthal, fille de Jérémie, de
Libna[i]. 2Il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh,
comme avait fait Jojakim. 3Et cela arriva à cause de
la colère de Yahweh contre Jérusalem et Juda, qu'il
voulait chasser de devant sa face. Sédécias se rebella
contre le roi de Babylone. 4La neuvième année de
son règne, le dixième jour du dixième mois, Nebu-
cadnetsar, roi de Babylone, vint contre Jérusalem,
lui et toute son armée ; ils campèrent devant elle et
construisirent des retranchements tout alentour. 5La
ville fut assiégée jusqu'à la onzième année du roi
Sédécias. 6Le neuvième jour du quatrième mois, la
famine était forte dans la ville, et il n'y avait pas de
pain pour le peuple du pays[j]. 7Alors la brèche fut
faite à la ville ; et tous les gens de guerre s'enfuirent
et sortirent de nuit hors de la ville par le chemin de
la porte entre les deux murailles près du jardin du
roi, tandis que les Chaldéens entouraient la ville. Ils
s'en allèrent par le chemin de la plaine. 8Mais l'armée
des Chaldéens poursuivit le roi, et ils atteignirent
Sédécias dans les plaines de Jéricho ; et toute son
armée se dispersa loin de lui. 9Ils prirent le roi, et le
firent monter vers le roi de Babylone à Ribla, dans
le pays de Hamath ; et il prononça contre lui une
sentence. 10Le roi de Babylone fit égorger les fils de
Sédécias sous ses yeux ; il fit aussi égorger tous les
chefs de Juda à Ribla. 11Puis il fit crever les yeux à
Sédécias, et le fit lier avec des chaînes d'airain ; le
roi de Babylone l'emmena à Babylone, et le mit en
prison jusqu'au jour de sa mort. 12Le dixième jour
du cinquième mois, c'était la dix-neuvième année du
règne de Nebucadnetsar, roi de Babylone, Nebuzara-
dan, chef des gardes, qui se tenait devant le roi de
Babylone, entra dans Jérusalem. 13Il brûla la maison
de Yahweh, la maison du roi, et toutes les maisons
de Jérusalem ; il brûla toutes les maisons des per-
sonnes considérées. 14Toute l'armée des Chaldéens,
qui était avec le chef des gardes, renversa toutes les
murailles qui entouraient Jérusalem. 15Nebuzaradan,
chef des gardes, transporta à Babylone une partie des
plus pauvres du peuple, le reste du peuple qui était
demeuré dans la ville, ceux qui s'étaient rendus au roi
de Babylone, et le reste de la multitude. 16Toutefois,
Nebuzaradan, chef des gardes, laissa quelques-uns
des plus pauvres du pays pour être vignerons et
laboureur. 17Les Chaldéens brisèrent les colonnes
d'airain qui étaient dans la maison de Yahweh, les
bases, la mer d'airain qui était dans la maison de
Yahweh, et ils emmenèrent tout l'airain à Babylone.
18Ils prirent les cendriers, les pelles, les couteaux, les
coupes, les tasses, et tous les ustensiles d'airain avec
lesquels on faisait le service. 19Le chef des gardes
prit aussi les coupes, les encensoirs, les cendriers, les
chandeliers, les tasses et les calices, ce qui était d'or et
ce qui était d'argent. 20Les deux colonnes, la mer, et
les douze bœufs d'airain qui servaient de base, et que
le roi Salomon avait faits pour la maison de Yahweh,
tous ces ustensiles d'airain ne pouvaient être pesés.
21La hauteur de l'une des colonnes était de dix-huit
coudées, et un cordon de douze coudées l'entourait ;
elle était épaisse de quatre doigts, et creuse; 22il y
avait par-dessus un chapiteau d'airain, et la hauteur
d'un des chapiteaux était de cinq coudées ; il y
avait aussi un treillis et des grenades tout autour du
chapiteau, le tout d'airain ; il en était de même pour
la seconde colonne avec des grenades[k]. 23Il y avait
quatre-vingt-seize grenades de chaque côté, et les gre-
nades qui étaient autour du treillis étaient au nombre
de cent. 24Le chef des gardes prit Seraja, qui était le
premier sacrificateur, Sophonie, qui était le second
sacrificateur, et les trois gardiens du seuil. 25Il prit de

i. 2 R. 24 et 25.
j. La. 2:11-12.
k. 1 R. 7:15-20.

la ville un eunuque qui avait sous son commandement
des hommes de guerre, sept hommes de ceux qui
voyaient la face du roi et qui furent trouvés dans la
ville, le secrétaire du chef de l'armée qui enrôlait le
peuple du pays, et soixante hommes du peuple du
pays, qui se trouvèrent dans la ville. 26Nebuzaradan,
chef des gardes, les prit et les emmena vers le roi de
Babylone à Ribla. 27Le roi de Babylone les frappa
et les fit mourir à Ribla, dans le pays de Hamath.
Ainsi Juda fut transporté hors de son pays. 28C'est ici
le peuple que Nebucadnetsar emmena en captivité :
La septième année, trois mille vingt-trois juifs ; 29la
dix-huitième année de Nebucadnetsar, il emmena
de Jérusalem huit cent trente-deux personnes ; 30La
vingt-troisième année de Nebucadnetsar, Nebuzara-
dan, chef des gardes, transporta en exil sept cent
quarante-cinq personnes des Juifs ; en tout quatre
mille six cents personnes. 31La trente-septième année
de la captivité de Jojakin, roi de Juda, le vingt-
cinquième jour du douzième mois, Evil-Merodac, roi
de Babylone, dans la première année de son règne,
leva la tête de Jojakin, roi de Juda, et le fit sortir de
prison. 32Il lui parla avec bonté, et mit son trône au-
dessus du trône des autres rois qui étaient avec lui à
Babylone. 33Il fit changer ses vêtements de prison, il
mangea du pain tous les jours de sa vie en présence du
roi. 34Le roi de Babylone lui donna continuellement
des vivres pour chaque jour, jusqu'au jour de sa mort,
tout le temps de sa vie.

Ezéchiel

(Yehezqel)
Signifie : Dieu fortifie
Thème : Jugements et gloire
Auteur : Ezéchiel
Date de rédaction : 6ème siècle av. J.-C.

Déporté à Babylone alors qu'il remplissait la fonction de sacrificateur, Ezéchiel eut la particularité d'exercer le ministère prophétique hors de la terre d'Israël. Sa mission était en partie d'affermir la foi des déportés par la promesse du jugement de leurs ennemis et du rétablissement de la nation. Il leur rappela aussi que les péchés de leurs pères étaient la raison de leur captivité et que l'occasion leur était donné de changer de mentalité.
Ezéchiel reçut aussi des oracles concernant ceux qui étaient restés à Jérusalem dont la condition n'était pas meilleure que celle des exilés et pour lesquels le pire était à venir. Ses prophéties s'exprimant en songe et en visions, il vit la gloire quittant le temple de Jérusalem.
Il reçut plusieurs prophéties sur les derniers temps, notamment la promesse d'un cœur nouveau en vue de la conversion, le retour de la gloire de Dieu lors du règne millénaire et aussi le rétablissement total d'Israël.

[La vision de la gloire de Yahweh]

1 Et il arriva en la trentième année, au cinquième
jour du quatrième mois, comme j'étais parmi les
captifs du fleuve de Kebar, les cieux s'ouvrirent,
et j'eus des visions divines. 2Au cinquième jour
du mois de cette année, qui fut la cinquième de la
captivité du roi Jojakin[a], 3la parole de Yahweh fut
adressée à Ezéchiel, le sacrificateur, fils de Buzi, dans
le pays des Chaldéens[b], sur le fleuve de Kebar, et
la main de Yahweh fut sur lui. 4Je regardai donc, et
voici, un vent impétueux vint du nord, une grosse
nuée, et un feu qui prenait de tous côtés. Il y avait
autour de la nuée une splendeur, et au milieu de la
nuée paraissait comme de l'airain poli, lorsqu'il sort
du milieu du feu. 5Et au milieu encore, apparaissaient
quatre animaux[c] dont l'aspect avait une ressemblance
humaine. 6Chacun d'eux avait quatre faces, et chacun
avait quatre ailes. 7Leurs pieds étaient droits ; et la
plante de leurs pieds était comme la plante d'un
pied de veau, ils étincelaient comme la couleur d'un
airain poli. 8Il y avait des mains d'homme sous leurs
ailes à leurs quatre côtés ; tous les quatre avaient
leurs faces et leurs ailes. 9Leurs ailes étaient jointes
l'une à l'autre ; ils ne se tournaient point quand ils
marchaient, mais chacun marchait droit devant soi.
10Leurs faces ressemblaient à la face d'un homme,
à la face de lion à la main droite, à la face de
bœuf à la gauche des quatre, et à la face d'aigle à
tous les quatre. 11Leurs faces et leurs ailes étaient
divisées par le haut ; chacun avait des ailes qui se
joignaient l'une à l'autre, et deux couvraient leurs
corps. 12Chacun marchait droit devant soi ; ils allaient
où l'Esprit les poussait à aller, et ils ne se tournaient
point lorsqu'ils marchaient. 13Quant à l'aspect des
animaux, leur regard était comme des charbons de feu
ardents, comme des torches ; le feu courait parmi les
animaux ; le feu resplendissait, et de ce feu sortait un
éclair. 14Les animaux couraient et revenaient comme
la foudre. 15Je regardais les animaux, et voici, une
roue apparut sur la terre près des animaux, devant

a. 2 R. 24:12-16.
b. Ezéchiel était en exil à Babylone.
c. Les quatre animaux représentent quatre aspects de Jésus. La face de l'homme correspond à l'évangile de Luc qui met l'accent sur l'humanité du Seigneur. La face de lion symbolise la royauté de Christ, mise en évidence dans l'évangile de Matthieu. La face de bœuf fait écho à l'évangile de Marc où le Seigneur y est présenté comme serviteur. La face d'aigle symbolise la divinité du Messie mise en évidence dans l'évangile de Jean. Le Seigneur y est présenté comme le Fils de Dieu et le Dieu véritable.

leurs quatre faces. 16A leur aspect et à leur structure,
ces roues semblaient être en chrysolithe, et toutes les
quatre avaient une même ressemblance ; leur aspect
et leur structure étaient tels que chaque roue paraissait
être au milieu d'une autre roue. 17En marchant, elles
allaient de leurs quatre côtés, et elles ne se tournaient
point quand elles marchaient. 18Elles avaient des
jantes, elles étaient si hautes qu'elles faisaient peur,
et leurs jantes étaient pleines d'yeux tout autour des
quatre roues. 19Quand les animaux marchaient, les
roues marchaient auprès d'eux ; et quand les animaux
s'élevaient au-dessus de la terre, les roues aussi s'élevaient. 20Là où l'Esprit voulait aller, ils y allaient ;
et les roues s'élevaient avec eux, car l'esprit des
animaux était dans les roues. 21Quand ils marchaient,
elles marchaient ; et quand ils s'arrêtaient, elles s'arrêtaient ; et quand ils s'élevaient au-dessus de la terre,
les roues aussi s'élevaient avec eux ; car l'esprit des
animaux était dans les roues. 22L'aspect de ce qui
était au-dessus des têtes des animaux, était comme
une étendue semblable à du cristal resplendissant qui
s'étendait au-dessus de leurs têtes. 23Sous l'étendue,
leurs ailes se tenaient droites l'une contre l'autre ;
ils avaient chacun deux ailes dont ils se couvraient,
chacun en avait deux qui couvraient leurs corps.
24Puis j'entendis le bruit que faisaient leurs ailes
quand ils marchaient, semblable au bruit des grandes
eaux, et au bruit du Tout-Puissant, un bruit éclatant
comme le bruit d'une armée ; quand ils s'arrêtaient,
ils baissaient leurs ailes. 25Lorsqu'ils s'arrêtaient et
laissaient tomber leurs ailes, il se faisait un bruit au-
dessus de l'étendue qui était sur leurs têtes. 26Au-
dessus de cette étendue, qui était sur leurs têtes, il
y avait quelque chose de semblable à une pierre
de saphir, en forme de trône ; et sur cette forme
de trône apparaissait comme une figure d'homme[d]
placée dessus en hauteur. 27Je vis encore comme de
l'airain poli semblable à un feu, au dedans duquel était
cet homme, et qui l'environnait ; depuis la forme de
ses reins jusqu'en haut et depuis la forme de ses reins
jusqu'en bas, je vis comme du feu, et il y avait une
lumière éclatante autour de lui. 28Et la splendeur qui
se voyait autour de lui, était pareille à celle de l'arc
qui est dans la nuée en un jour de pluie. C'est là la
vision de la représentation de la gloire de Yahweh. A
sa vue je tombai sur ma face, et j'entendis une voix
qui parlait.

[Ordre de mission]

2 Il me dit : Fils de l'homme, tiens-toi sur tes
pieds, et je parlerai avec toi. 2Après qu'il m'eut
parlé, l'Esprit entra en moi, et il me releva sur
mes pieds, et j'entendis celui qui me parlait 3qui
me dit : Fils de l'homme, je t'envoie vers les fils
d'Israël, vers des nations rebelles qui se sont rebellées
contre moi. Eux et leurs pères ont péché contre moi
jusqu'à ce jour même[e]. 4Ce sont des enfants à la
face dure et au cœur endurci, je t'envoie vers eux ;
c'est pourquoi tu leur diras : Ainsi parle le Seigneur
Yahweh. 5Qu'ils écoutent, ou qu'ils n'en fassent rien,
car c'est une maison de rebelles ; ils sauront pourtant
qu'un prophète est au milieu d'eux[f]. 6Mais toi, fils
de l'homme, ne les crains point, et ne crains point
leurs paroles ; quoique des gens rebelles et dont les
langues sont perçantes comme des épines soient avec
toi, et que tu habites parmi des scorpions ; ne crains
point leurs paroles, et ne t'effraie point à cause d'eux,
quoiqu'ils soient une maison de rebelles[g]. 7Tu leur
prononceras mes paroles, qu'ils écoutent ou qu'ils
n'en fassent rien, car ils ne sont que rébellion. 8Mais
toi, fils de l'homme, écoute ce que je te dis, et ne
sois point rebelle comme cette maison de rebelles ;
ouvre ta bouche et mange ce que je te vais donner[h].
9Alors je regardai, et voici, une main était étendue
vers moi, et voici, elle avait un livre en rouleau. 10Elle
l'ouvrit devant moi, et voici, il était écrit en dedans
et en dehors ; des lamentations, des soupirs, et des
gémissements y étaient écrits.

[La parole de Yahweh affermit Ezéchiel]

3 Puis il me dit : Fils de l'homme, mange ce que
tu trouveras, mange ce rouleau, et va, parle à
la maison d'Israël ! 2J'ouvris donc ma bouche,
et il me fit manger ce rouleau. 3Il me dit : Fils de
l'homme, nourris ton ventre et remplis tes entrailles
de ce rouleau que je te donne ! Je le mangeai, et il

d. Il est question ici de la manifestation du Messie
e. Jé. 3:25.
f. Es. 6:9-10.
g. Jé. 1:8 ; 1 Pi. 3:14.
h. Ap. 10:9 ; Jé. 15:16.

fut doux dans ma bouche comme du miel[i]. 4Puis
il me dit : Fils de l'homme, lève-toi et va vers
la maison d'Israël, et prononce-leur mes paroles !
5Car tu n'es point envoyé vers un peuple au langage
inintelligible, ou à la langue difficile ; c'est vers la
maison d'Israël ; 6ni vers plusieurs peuples ayant un
langage inintelligible ou une langue barbare, dont tu
ne puisses comprendre les paroles ; si je t'envoyais
vers eux, ils t'écouteraient. 7Mais la maison d'Israël
ne voudra pas t'écouter, parce qu'ils ne veulent point
m'écouter ; car toute la maison d'Israël a le front
dur et le cœur endurci. 8Voici, j'endurcirai ta face
contre leurs faces, et j'endurcirai ton front contre
leurs fronts[j]. 9Je rendrai ton front semblable à un
diamant, plus dur que le roc. Ne les crains donc
point, et ne t'effraie point à cause d'eux, quoiqu'ils
soient une maison de rebelles. 10Puis il me dit : Fils
de l'homme, reçois dans ton cœur et écoute de tes
oreilles toutes les paroles que je te dirai. 11Lève-toi
donc, va vers les captifs, vers les fils de ton peuple,
parle-leur ; qu'ils écoutent ou qu'ils n'en fassent rien,
dis-leur : Ainsi parle le Seigneur Yahweh. 12Puis
l'Esprit m'enleva, et j'entendis derrière moi le bruit
d'un grand tremblement, disant : Bénie soit la gloire
de Yahweh du lieu de sa demeure ! 13Et j'entendis
le bruit des ailes des animaux, qui s'entre-touchaient
les unes les autres, et le bruit des roues auprès
d'eux, et le bruit d'un grand tremblement. 14L'Esprit
donc m'enleva, et me prit, et j'allai, l'esprit rempli
d'amertume et de colère, mais la main de Yahweh me
fortifia. 15J'arrivai à Thel-Abib, vers les exilés qui
demeuraient près du fleuve de Kebar, dans le lieu où
ils se tenaient ; je me tins là parmi eux sept jours, tout
étonné. 16Au bout de sept jours, la parole de Yahweh
me fut adressée, en disant : 17Fils de l'homme, je
t'établis comme sentinelle sur la maison d'Israël ; tu
écouteras la parole qui sortira de ma bouche, et tu les
avertiras de ma part[k]. 18Quand je dirai au méchant :
Tu mourras certainement ! Si tu ne l'avertis pas et si tu
ne parles pas pour réprimander le méchant afin qu'il
se détourne de ses mauvaises voies, afin de lui sauver
la vie ; ce méchant-là mourra dans son iniquité, mais
je redemanderai son sang de ta main. 19Si tu avertis le
méchant, et qu'il ne se détourne pas de sa méchanceté
ni de ses mauvaises voies, il mourra dans son iniquité,
mais toi, tu sauveras ton âme[l]. 20Pareillement, si le
juste se détourne de sa justice et commet l'iniquité,
lorsque j'aurai mis quelque obstacle devant lui, il
mourra ; parce que tu ne l'auras point averti, il mourra
dans son péché, et il ne sera point fait mention de ses
justices qu'il aura faites ; mais je te redemanderai son
sang de ta main. 21Si tu avertis le juste de ne point
pécher, et qu'il ne pèche point, il vivra certainement,
parce qu'il aura été averti, et toi pareillement tu
sauveras ton âme. 22La main de Yahweh fut sur moi,
et il me dit : Lève-toi, et va dans la vallée, là je te
parlerai. 23Je me levai donc, et sortis dans la vallée ;
voici, la gloire de Yahweh se tenait là, telle que je
l'avais vue près du fleuve de Kebar, et je tombai sur
ma face. 24Alors l'Esprit entra en moi et me releva sur
mes pieds ; il me parla et me dit : Entre, et enferme-toi
dans ta maison. 25Fils de l'homme, voici, on mettra
des cordes sur toi, on te liera, et tu ne sortiras point
pour aller parmi eux. 26J'attacherai ta langue à ton
palais, tu seras muet, et tu ne les reprendras point ;
parce qu'ils sont une maison de rebelles[m]. 27Mais
quand je te parlerai, j'ouvrirai ta bouche, et tu leur
diras : Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Que celui qui
écoute, écoute ; et que celui qui n'écoute pas, n'écoute
pas ; car ils sont une maison de rebelles.

[Signes prophétiques sur le jugement de Jérusalem]
1 - La brique et la poêle de fer

4 Toi, fils de l'homme, prends une brique et place-
la devant toi, et traces-y la ville de Jérusalem.
2Puis tu mettras le siège contre elle, tu bâtiras
contre elle des retranchements, tu élèveras contre elle
des terrasses, tu mettras des camps contre elle, et
tu mettras autour d'elle des béliers pour la battre[n].
3Tu prendras aussi une plaque de fer, et tu la mettras
comme un mur de fer entre toi et la ville ; tu dresseras
ta face contre elle, elle sera assiégée, et tu l'assiége-
ras ; ce sera un signe pour la maison d'Israël. 4Après,
couche-toi sur ton côté gauche, mets-y l'iniquité de la
maison d'Israël, et tu porteras leur iniquité autant de

i. Ps. 119:103.
j. Jé. 1:18 ; Mi. 3:8.
k. Es. 52:8 ; Es. 62:6 ; Jé. 6:17.
l. Ez. 33:6 ; Ez. 18:23-24.
m. Jn. 1:20-22.
n. 2 R. 25:1.

jours que tu seras couché sur ce côté. 5Je t'ai assigné
un nombre de jours égal à celui des années de leur
iniquité : Trois cent quatre-vingt-dix jours ; ainsi tu
porteras l'iniquité de la maison d'Israël. 6Quand tu
auras accompli ces jours-là, couche-toi une seconde
fois sur ton côté droit, et tu porteras l'iniquité de
la maison de Juda pendant quarante jours ; un jour
pour chaque année ; car je t'ai assigné un jour pour
chaque année. 7Tu tourneras ta face et ton bras nu vers
Jérusalem assiégée, et tu prophétiseras contre elle. 8Et
voici, j'ai mis sur toi des cordes, afin que tu ne puisses
pas te tourner d'un côté sur l'autre, jusqu'à ce que tu
aies accompli les jours de ton siège.

[2 - Le pain souillé]

9Tu prendras aussi du froment, de l'orge, des fèves,
des lentilles, du millet, et de l'épeautre ; tu les mettras
dans un vase, et tu en feras du pain autant de jours
que tu seras couché sur ton côté ; tu en mangeras
pendant trois cent quatre-vingt-dix jours. 10La viande
que tu mangeras sera du poids de vingt sicles par
jour ; et tu la mangeras de temps à autre. 11L'eau
que tu boiras aura la mesure d'un sixième de hin ;
tu la boiras de temps à autre. 12Tu mangeras aussi
des gâteaux d'orge, que tu feras cuire avec des
excréments humains en leur présence. 13Puis Yahweh
dit : Les fils d'Israël mangeront ainsi leur pain souillé
parmi les nations vers lesquelles je les chasserai [o].
14Et je dis : Ah ! Seigneur Yahweh, voici, mon âme
n'a point été souillée, et je n'ai mangé d'aucune
bête morte d'elle-même, ou déchirée par les bêtes
sauvages, depuis ma jeunesse jusqu'à présent ; et
aucune chair impure n'est entrée dans ma bouche [p].
15Il me répondit : Voici, je te donne des excréments de
bœuf au lieu d'excréments humains, et tu y feras cuire
ton pain. 16Puis il me dit : Fils de l'homme, voici, je
m'en vais rompre le bâton du pain dans Jérusalem ;
et ils mangeront leur pain au poids et avec chagrin ;
et ils boiront de l'eau à la mesure et avec horreur [q].
17Parce que le pain et l'eau leur manqueront, ils
seront épouvantés, se regardant les uns les autres, et
ils se décomposeront à cause de leur iniquité.

[3 - Le rasoir et les cheveux]

5 Et toi, fils de l'homme, prends un couteau tran-
chant, prends un rasoir de barbier, et fais-le passer
sur ta tête et sur ta barbe. Puis, tu prendras une
balance à peser, et tu partageras ce que tu auras
rasé [r]. 2Brûles-en un tiers dans le feu, au milieu de
la ville, lorsque les jours du siège seront accomplis ;
prends-en un tiers, et frappe-le avec l'épée tout autour
de la ville ; disperses-en un tiers au vent ; car je
tirerai l'épée derrière eux [s]. 3Tu en prendras une petite
quantité que tu serreras aux pans de ton manteau.
4De ceux-là, tu en prendras encore, les jetteras au
milieu du feu, et les brûleras au feu. De là sortira
un feu contre toute la maison d'Israël. 5Ainsi parle
le Seigneur Yahweh : C'est là cette Jérusalem que
j'avais placée au milieu des nations et des pays qui
sont autour d'elle. 6Elle a changé mes ordonnances
et s'est rendue plus coupable que les nations et les
pays d'alentour ; car ils ont rejeté mes ordonnances,
et n'ont point marché dans mes ordonnances. 7C'est
pourquoi ainsi parle le Seigneur Yahweh : Parce
que vous avez multiplié vos méchancetés plus que
les nations qui vous entourent, et que vous n'avez
point suivi mes ordonnances et observé mes lois, et
que vous n'avez pas agi selon les ordonnances des
nations qui vous entourent ; 8à cause de cela, ainsi
parle le Seigneur Yahweh : Voici, j'en veux à toi et
j'exécuterai au milieu de toi mes jugements, sous les
yeux des nations. 9Je te ferai, à cause de toutes tes
abominations, des choses que je n'ai jamais faites, et
ce que je ne ferai jamais [t]. 10Des pères mangeront
leurs fils au milieu de toi, et des fils mangeront
leurs pères ; j'exécuterai mes jugements sur toi, et je
disperserai à tous les vents tout ce qui restera de toi [u].
11Je suis vivant, dit le Seigneur Yahweh, parce que
tu as souillé mon lieu saint par toutes tes infamies, et
par toutes tes abominations, moi-même je te raserai,
et mon oeil ne t'épargnera point, et je n'aurai point
de compassion [v]. 12Un tiers d'entre vous mourra de

o. Os. 9:3 ; Da. 1:8.
p. Ac. 10:14 ; Lé 17:15 ; De. 14:3.
q. Lé. 26:26 ; Es. 3:1 ; Ps. 105:16 ; La. 5:4.
r. Lé. 21:5 ; Ez. 44:20.
s. Lé. 26:25 ; La. 1:20.
t. Da. 9:12 ; Mt. 24:21.
u. Lé. 26:33 ; De. 28:64 ; Jé. 9:16 ; Za. 2:6.
v. Jé. 7:9-11.

la peste, et sera consumé par la famine au milieu
de toi ; un tiers tombera par l'épée autour de toi ; et
je disperserai à tous les vents l'autre tiers, je tirerai
l'épée derrière eux. 13Car ma colère sera portée à son
comble, je ferai reposer ma fureur sur eux, et je me
donnerai satisfaction ; ils sauront que moi, Yahweh,
j'ai parlé dans ma jalousie, quand j'aurai consumé
ma fureur sur eux. 14Je ferai de toi un désert, un
sujet d'opprobre parmi les nations qui sont autour
de toi, aux yeux de tous les passants[w]. 15Tu seras
en opprobre, en ignominie, un exemple et un sujet
d'étonnement pour les nations qui t'entourent, quand
j'aurai exécuté mes jugements sur toi, avec colère,
avec fureur, et par des châtiments pleins de fureur ;
moi, Yahweh, j'ai parlé[x]. 16Quand je lancerai sur
eux les flèches douloureuses de la famine, qui seront
mortelles, quand je les enverrai pour vous détruire,
j'ajouterai la famine sur vous, et romprai pour vous
le bâton du pain[y]. 17Je vous enverrai la famine, et
des bêtes féroces, qui te priveront d'enfants ; la peste
et le sang passeront au milieu de toi, et je ferai venir
l'épée sur toi. Moi,Yahweh, j'ai parlé.

[Le reste d'Israël épargné par Yahweh]

6 La parole de Yahweh me fut encore adressée, en
disant : 2Fils de l'homme, tourne ta face contre
les montagnes d'Israël, et prophétise contre elles !
3Et dis : Montagnes d'Israël, écoutez la parole du
Seigneur Yahweh. Ainsi parle le Seigneur Yahweh
aux montagnes et aux collines, aux cours des rivières,
et aux vallées : Me voici, je vais faire venir l'épée
sur vous, et je détruirai vos hauts lieux[z]. 4Vos autels
seront dévastés, vos autels d'encens seront brisés, et
je ferai tomber vos morts devant vos idoles. 5Car
je mettrai les cadavres des fils d'Israël devant leurs
idoles, et je disperserai vos os autour de vos autels[a].
6Les villes seront désertes, là où sont vos demeures,
et les hauts lieux seront dévastés, vos autels seront
délaissés et abandonnés, et vos idoles seront brisées
et ne seront plus ; vos autels d'encens abattus, et
vos ouvrages seront nettoyés. 7Les tués tomberont
parmi vous ; et vous saurez que je suis Yahweh. 8Mais
je laisserai quelques restes d'entre vous, afin que
vous ayez quelques réchappés de l'épée parmi les
nations, quand vous serez dispersés parmi les pays.
9Vos réchappés se souviendront de moi[b] parmi les
nations où ils seront captifs, parce que j'aurai brisé
leur cœur adonné à la fornication, qui s'est détourné
de moi, et à cause de leurs yeux qui se livrent à la
prostitution après leurs idoles ; ils se prendront eux-
mêmes en dégoût, à cause du mal qu'ils ont commis,
à cause de leurs abominations. 10Ils sauront que je
suis Yahweh, que ce n'est point en vain que je les ai
menacés.

[Auteurs d'abominations frappés]

11Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Frappe de ta main
et bats de ton pied, et dis : Hélas ! A cause de toutes
les abominations, des maux de la maison d'Israël ;
car ils tomberont par l'épée, par la famine, et par la
peste. 12Celui qui sera loin mourra de la peste, et
celui qui sera près tombera par l'épée ; et celui qui
restera et sera assiégé, mourra par la famine ; ainsi je
consumerai ma fureur sur eux[c]. 13Vous saurez que
je suis Yahweh quand les blessés à morts seront au
milieu de leurs idoles, autour de leurs autels, sur toute
colline élevée, sur tous les sommets des montagnes,
sous tout arbre vert, et sous tout chêne touffu, là où ils
offraient des parfums de bonne odeur à toutes leurs
idoles[d]. 14J'étendrai donc ma main sur eux, et je
rendrai leur pays désolé et désert dans toutes leurs
demeures, plus que le désert qui est vers Dibla ; et ils
sauront que je suis Yahweh.

[Siège et invasion babyloniennes imminents]

7 Puis la parole de Yahweh me fut adressée, en
disant : 2Et toi, fils de l'homme, écoute : Ainsi
parle le Seigneur Yahweh à la terre d'Israël :
La fin, la fin vient sur les quatre coins de la terre !
3Maintenant la fin vient sur toi, j'enverrai sur toi ma
colère, et je te jugerai selon ta voie, et je mettrai

w. Lé. 26:31-32 ; Né. 2:17.
x. De. 28:37 ; 1 R. 9:7 ; Ps. 79:4 ; Jé. 24:9 ; Es. 26:9.
y. De. 32:24.
z. Lé. 26:30.
a. 2 R. 23:14-20.
b. Jé. 51:50.
c. Am. 4:10.
d. Os. 4:13.

sur toi toutes tes abominations[e]. 4Et mon œil ne
t'épargnera point, et je n'aurai point de compassion ;
mais je te chargerai de tes voies, et tes abominations
seront au milieu de toi ; et vous saurez que je suis
Yahweh. 5Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Voici
un mal, un seul mal qui vient ! 6La fin vient, la fin
vient, elle se réveille contre toi ; voici, le mal vient !
7Ton tour arrive, habitant du pays ! Le temps vient,
le jour est près de toi, il ne sera que frayeur, et non
pas une invitation des montagnes[f] à s'entre-réjouir.
8Maintenant, je répandrai bientôt ma fureur sur toi, et
je consumerai ma colère sur toi ; je te jugerai selon
ta voie, je mettrai sur toi toutes tes abominations.
9Mon œil ne t'épargnera point, et je n'aurai point
de compassion, je te punirai selon ta voie, et tes
abominations seront au milieu de toi ; et vous saurez
que je suis Yahweh qui frappe. 10Voici le jour, voici
il vient, le matin paraît, la verge fleurit, l'orgueil
bourgeonne. 11La violence s'élève pour servir de
verge à la méchanceté ; il ne restera rien d'eux, ni
de leur multitude, ni de leur tumulte, et on ne se
lamentera point sur eux. 12Le temps vient, le jour est
tout proche : Que celui donc qui achète ne se réjouisse
point, et que celui qui vend ne se lamente point ; car il
y a une ardente colère sur toute leur multitude. 13Car
le vendeur ne recouvrera pas ce qu'il a vendu, serait-
il encore parmi les vivants ; car la vision touchant
toute leur multitude ne sera point révoquée ; et à
cause de son iniquité, nul ne conservera sa vie. 14On
sonne de la trompette, tout est prêt, mais il n'y a
personne pour aller au combat, parce que l'ardeur de
ma colère est sur toute leur multitude. 15L'épée est
au-dehors, la peste et la famine au-dedans ! Celui qui
est aux champs mourra par l'épée ; et celui qui est
dans la ville, la famine et la peste le dévoreront. 16Les
réchappés s'enfuiront et seront sur les montagnes
comme les pigeons des vallées, tous gémissant, cha-
cun sur son iniquité. 17Toutes les mains deviendront
lâches, et tous les genoux se fondront en eau[g]. 18Ils
se ceindront de sacs, et le tremblement les couvrira,
la confusion sera sur tous leurs visages, et leurs têtes
deviendront chauves[h]. 19Ils jetteront leur argent par
les rues, et leur or s'en ira au loin ; leur argent et leur or
ne pourront pas les délivrer au jour de la grande colère
de Yahweh[i] ; ils ne rassasieront point leurs âmes, et
ne rempliront point leurs entrailles, parce que leur
iniquité aura été leur ruine.

[Profanation du temple]

20Ils étaient fiers de leur magnifique parure ; mais ils
y ont placé des images de leurs abominations et de
leurs infamies, c'est pourquoi je la rendrai pour eux
un objet d'horreur. 21Je l'ai livrée au pillage dans
la main des étrangers, et en proie aux méchants de
la terre qui la profaneront[j]. 22Je détournerai aussi
ma face d'eux, et on violera mon lieu secret, et des
furieux entreront et le profaneront. 23Fais une chaîne !
Car le pays est plein de crimes, de meurtre, et la ville
est pleine de violence. 24C'est pourquoi je ferai venir
les plus méchants des nations, qui possèderont leurs
maisons, et je ferai cesser l'orgueil des puissants, et
leurs saints lieux seront profanés. 25La destruction
vient, et ils chercheront la paix, mais il n'y en aura
point. 26Il viendra malheur sur malheur, et il y aura
rumeur sur rumeur ; ils demanderont la vision aux
prophètes[k] ; la loi périra chez le sacrificateur, et le
conseil chez les anciens. 27Le roi se lamentera, les
princes se vêtiront de désolation, et les mains du
peuple du pays tomberont de frayeur ; je les traiterai
selon leur voie, je les jugerai comme ils le méritent ;
et ils sauront que je suis Yahweh.

[Visions divines]

8 Puis il arriva dans la sixième année, au cinquième
jour du sixième mois, comme j'étais assis dans ma
maison, et que les anciens de Juda étaient assis
devant moi, que la main du Seigneur Yahweh tomba là
sur moi. 2Je regardai, et voici c'était une figure ayant
l'aspect d'un feu qui frappe les regards ; depuis ses
reins jusqu'en bas c'était du feu, et depuis ses reins
jusqu'en haut, c'était d'un aspect brillant comme de
l'airain poli. 3Il étendit une forme de main et me prit
par les cheveux de ma tête. L'Esprit m'enleva entre

e. Ro. 2:6.
f. So. 1:14-15.
g. Es. 13:7 ; Jé. 6:24.
h. Es. 3:24 ; Jé. 48:37 ; Am. 8:10.
i. Pr. 11:4 ; So. 1:18.
j. Jé. 20:5.
k. La. 2:9.

la terre et le ciel et me transporta à Jérusalem, dans
des visions de Dieu, à l'entrée de la porte intérieure,
du côté nord, où était posée l'idole de jalousie[l] qui
provoque la jalousie. 4Voici, la gloire du Dieu d'Israël
était là, telle que je l'avais vue en vision dans la
vallée.

[Le temple souillé]

5Il me dit : Fils de l'homme, lève maintenant tes
yeux vers le chemin qui tend vers le nord ; j'élevai
mes yeux vers le chemin qui tend vers le nord, et
voici du côté nord, à la porte de l'autel, était cette
idole de jalousie, à l'entrée. 6Il me dit : Fils de
l'homme, ne vois-tu pas ce qu'ils font, les grandes
abominations que la maison d'Israël commet ici, pour
que je me retire de mon lieu saint ? Mais tourne-toi
encore, tu verras de grandes abominations. 7Il me
conduisit donc à l'entrée du parvis ; je regardai, et
voici, il y avait un trou dans le mur. 8Il me dit :
Fils de l'homme, perce maintenant le mur ; et quand
je perçai le mur, il y avait une porte. 9Puis il me
dit : Entre et regarde les méchantes abominations
qu'ils commettent ici. 10J'entrai donc et je regardai ;
et voici, toutes sortes de figures de reptiles et de bêtes
abominables, et toutes les idoles de la maison d'Israël
étaient peintes sur le mur tout autour[m]. 11Soixante-
dix hommes des anciens de la maison d'Israël, au
milieu desquels était Jaazania, fils de Schaphan, se
tenaient debout devant ces idoles, chacun l'encensoir
à la main, d'où s'élevait une épaisse nuée d'encens.
12Alors il me dit : Fils de l'homme, n'as-tu pas vu
ce que les anciens de la maison d'Israël font dans les
ténèbres, chacun dans sa chambre pleine de figures ?
Car ils disent : Yahweh ne nous voit point, Yahweh
a abandonné le pays[n]. 13Puis il me dit : Tourne-toi
encore, et tu verras les grandes abominations qu'ils
commettent. 14Il me conduisit donc à l'entrée de la
porte de la maison de Yahweh qui est vers le nord. Et
voici, il y avait là des femmes assises qui pleuraient
Thammuz[o]. 15Il me dit : Fils de l'homme, n'as-tu pas
vu ? Tourne-toi encore, et tu verras des abominations
plus grandes que celles-ci. 16Il me fit donc entrer dans
le parvis intérieur de la maison de Yahweh ; et voici,
à l'entrée du temple de Yahweh, entre le portique
et l'autel, environ vingt-cinq hommes avaient le dos
tourné contre le temple de Yahweh, leurs visages
tournés vers l'orient ; et ils se prosternaient vers
l'orient, devant le soleil[p]. 17Alors il me dit : Fils de
l'homme, n'as-tu pas vu ? Est-ce une chose légère à
la maison de Juda de commettre ces abominations
qu'ils commettent ici ? Car ils ont rempli le pays de
violence, et ils se sont ainsi tournés pour m'irriter ;
mais voici ils approchent le rameau de leurs nez.
18Et moi, j'agirai dans ma fureur ; mon œil ne les
épargnera point, et je n'aurai point de compassion ;
quand ils crieront à haute voix à mes oreilles, je ne
les exaucerai point[q].

[La marque de Yahweh sur les justes]

9 Puis il cria d'une voix forte à mes oreilles : Faites
approcher ceux qui châtient la ville, chacun avec
son instrument de destruction à la main ! 2Et voici,
six hommes venaient par le chemin de la haute porte
qui regarde vers le nord, et chacun avait dans sa main
son instrument de destruction ; il y avait au milieu
d'eux un homme vêtu de lin, qui avait une écritoire
sur ses reins ; ils entrèrent et se tinrent près de l'autel
d'airain. 3Alors la gloire du Dieu d'Israël s'éleva du
chérubin sur lequel elle était, et vint sur le seuil de la
maison. Il cria à l'homme qui était vêtu de lin et qui
avait l'écritoire sur ses reins. 4Yahweh lui dit : Passe
par le milieu de la ville, par le milieu de Jérusalem,
et marque la lettre Thau sur les fronts des hommes
qui gémissent et qui soupirent à cause de toutes les
abominations qui s'y commettent[r]. 5Et s'adressant
aux autres en ma présence, il dit : Passez dans la ville
après lui, et frappez ; que votre oeil soit sans pitié
et n'ayez point de compassion ! 6Tuez-les tous, les
vieillards, les jeunes gens, les vierges, les enfants et
les femmes[s] ; mais n'approchez pas de ceux qui ont

l. L'idole de la jalousie : Dans le temple de Jérusalem à l'époque d'Ezéchiel, l'idolâtrie s'y développait sans retenue (2 R. 21, 22 et 23). Il y avait dans ce temple les idoles d'Astarté et les autels de Baal. Le temple était souillé.
m. Ex. 20:4 ; De. 4:16-18 ; Ro. 1:23.
n. Es. 29:15.
o. Thammuz ou Adonis.
p. De. 4:19.
q. Pr. 1:28 ; Es. 1:15 ; Jé. 11:11 ; Mi. 3:4 ; Za. 7:13.
r. Ap. 7:3 ; Ap. 9:4 ; Ap. 13:16-17 ; Ap. 20:4 ; Ex. 12:7-23.
s. 2 Ch. 36:17.

la lettre Thau[t], et commencez par mon lieu saint[u].
Ils commencèrent donc par les vieillards qui étaient
devant la maison. 7Il leur dit : Profanez la maison,
et remplissez de morts les parvis !... Sortez !... Et ils
sortirent, et ils frappèrent dans la ville. 8Or il arriva
que comme ils frappaient, je restai là, et m'étant
prosterné le visage contre terre, je criai et dis : Ah !
Seigneur Yahweh ! Vas-tu donc détruire tous les restes
d'Israël en répandant ta fureur sur Jérusalem ? 9Il me
dit : L'iniquité de la maison d'Israël et de Juda est
excessivement grande, le pays est rempli de meurtres
et la ville remplie de crimes ; car ils ont dit : Yahweh
a abandonné le pays, Yahweh ne nous voit point.
10Quant à moi, mon oeil aussi ne les épargnera point,
et je n'en aurai point compassion ; je mettrai leur voie
sur leur tête. 11Et voici, l'homme vêtu de lin, qui avait
une écritoire sur ses reins, rapporta ce qui avait été
fait, et il dit : J'ai fait comme tu m'as ordonné.

[La gloire de Dieu quitte le temple de Jérusalem]

10 Je regardai, et voici, sur l'étendue qui était au-
dessus de la tête des chérubins, parut comme
une pierre de saphir ; on voyait au-dessus
d'eux quelque chose de semblable à un trône. 2On
parla à l'homme vêtu de lin, et on lui dit : Va entre
les roues, sous les chérubins, et remplis tes mains de
charbons ardents que tu prendras entre les chérubins,
et répands-les sur la ville[v] ; il y entra devant mes
yeux. 3Les chérubins étaient à la droite de la maison
quand l'homme entra ; et une nuée remplit le parvis
intérieur[w]. 4Puis la gloire de Yahweh s'éleva de
dessus les chérubins pour venir sur le seuil de la
maison, et la maison fut remplie d'une nuée, et le
parvis fut rempli de la splendeur de la gloire de
Yahweh. 5On entendit le bruit des ailes des chérubins
jusqu'au parvis extérieur, pareil à la voix du Dieu
Tout-Puissant lorsqu'il parle. 6Ainsi Yahweh donna
cet ordre à l'homme qui était vêtu de lin : Prends du
feu d'entre les roues des chérubins ; il entra et se tint
auprès des roues. 7L'un des chérubins étendit sa main
entre les chérubins, vers le feu qui était entre les chérubins ; il en prit et le mit entre les mains de l'homme
vêtu de lin. Et cet homme le prit et sortit. 8On voyait
aux chérubins une forme de main d'homme sous leurs
ailes. 9Puis je regardai, et voici, il y avait quatre
roues près des chérubins, une roue près de chaque
chérubin ; et ces roues avaient l'aspect d'une pierre de
chrysolithe. 10A leur aspect, toutes les quatre avaient
la même forme ; chaque roue paraissait être au milieu
d'une autre roue. 11Quand elles marchaient, elles
allaient de leurs quatre côtés, et elles ne se tournaient
point dans leur marche ; mais elles allaient dans la
direction de la tête, sans se tourner dans leur marche.
12Tout le corps des chérubins, leur dos, leurs mains,
leurs ailes, étaient remplis d'yeux, aussi bien que
les roues tout autour, les quatre roues[x]. 13J'entendis
qu'on appela les roues tourbillon. 14Chaque animal
avait quatre faces : La première face était la face
d'un chérubin ; la seconde face était la face d'un
homme ; la troisième était la face d'un lion ; et la
quatrième la face d'un aigle[y]. 15Puis les chérubins
s'élevèrent. Ce sont là les animaux que j'avais vus
près du fleuve de Kebar. 16Lorsque les chérubins
marchaient, les roues aussi marchaient à côté d'eux ;
et quand les chérubins élevaient leurs ailes pour
s'élever de terre, les roues ne se détournaient point
d'eux. 17Lorsqu'ils s'arrêtaient, elles s'arrêtaient ; et
lorsqu'ils s'élevaient, elles s'élevaient ; car l'esprit
des animaux était dans les roues. 18Puis la gloire de
Yahweh se retira de dessus le seuil de la maison, et se
tint au-dessus des chérubins. 19Les chérubins élevant
leurs ailes, s'élevèrent de terre sous mes yeux quand
ils partirent ; les roues s'élevèrent aussi. Et chacun
d'eux s'arrêta à l'entrée de la porte orientale de la

t. La lettre Thau ou Tav est la marque, le signe, le symbole ou le sceau Divin. La lettre Tav est formée par la réunion des lettres Daleth et Nun. Ces deux lettres forment le mot « dan » qui veut dire « juge ». Selon la Bible, la marque des chrétiens est représentée par : Le Saint-Esprit, le nom de Jésus-Christ (Ep. 1:13-14 ; Ep. 4:30 ; Ap. 14:1), le nom de la Nouvelle Jérusalem (Ap. 3 : 12) et le nom du Père. Les chrétiens fidèles à Dieu sont marqués par l'Esprit de Dieu qui est notre sceau. Le Saint-Esprit est saint, la sainteté est donc la marque des chrétiens (1 Pi. 1:2). Il est aussi l'Esprit de vérité, donc la vérité est aussi la marque des chrétiens (Jn. 16:13). Il est aussi amour, l'amour étant également la marque distinctive des véritables chrétiens (Ro. 5:5).

u. Le jugement commence par la maison de Dieu (1 Pi. 4:17-18).

v. Es. 6:6 ; Ap. 8:5.

w. 1 R. 8:10-11.

x. Ap. 4:6-8.

y. Ez. 1 ; Ap. 4:7.

maison de Yahweh ; la gloire du Dieu d'Israël était
sur eux en haut. 20C'étaient les animaux que j'avais
vus sous le Dieu d'Israël près du fleuve de Kebar ;
et je reconnus que c'étaient des chérubins. 21Chacun
avait quatre faces, et chacun quatre ailes, une forme
de main d'homme était sous leurs ailes. 22Quant à
l'aspect de leurs faces, c'étaient les faces que j'avais
vues près du fleuve de Kebar, c'était le même aspect,
c'étaient eux-mêmes. Et chacun marchait droit devant
soi.

[Le jugement de Dieu sur les impies]

11 Puis l'Esprit m'enleva et me transporta à la
porte orientale de la maison de Yahweh, à
celle qui regarde vers l'orient. Et il y avait
vingt-cinq hommes à l'entrée de la porte, et je vis au
milieu d'eux Jaazania, fils d'Azzur, et Pelathia, fils
de Benaja, les princes du peuple. 2Il me dit : Fils de
l'homme, ce sont les hommes qui ont des pensées
d'iniquité, et qui donnent un mauvais conseil dans
cette ville[z]. 3Ils disent : Ce n'est pas le moment !
Bâtissons des maisons ! La ville est la chaudière et
nous sommes la viande. 4C'est pourquoi prophétise
contre eux, prophétise, fils de l'homme ! 5L'Esprit
de Yahweh tomba sur moi. Et il me dit : Ainsi parle
Yahweh : Vous parlez de la sorte, maison d'Israël, et je
connais toutes les pensées de votre esprit. 6Vous avez
multiplié les meurtres dans cette ville, et vous avez
rempli ses rues de gens que vous avez tués. 7C'est
pourquoi, ainsi parle le Seigneur Yahweh : Les gens
que vous avez tués, et que vous avez mis au milieu
d'elle, sont la viande, et elle est la chaudière, mais
je vous tirerai hors du milieu d'elle[a]. 8Vous avez eu
peur de l'épée, mais je ferai venir l'épée sur vous,
dit le Seigneur Yahweh[b]. 9Je vous tirerai hors de la
ville, je vous livrerai entre les mains des étrangers,
et j'exécuterai mes jugements contre vous. 10Vous
tomberez par l'épée ; je vous jugerai dans le pays
d'Israël, et vous saurez que je suis Yahweh. 11Elle
ne sera point une chaudière pour vous, et vous ne
serez point au dedans d'elle comme la viande ; je
vous jugerai dans le pays d'Israël. 12Et vous saurez
que je suis Yahweh ; car vous n'avez point suivi mes
ordonnances, et vous n'avez pas observé mes lois,
mais vous avez agi selon les ordonnances des nations
qui sont autour de vous. 13Or il arriva comme je
prophétisais, que Pelathia, fils de Benaja, mourut.
Alors je me prosternai sur mon visage, je criai à haute
voix, et dis : Ah ! Seigneur Yahweh ! Vas-tu consumer
entièrement le reste d'Israël ?

[Restauration du reste d'Israël]

14La parole de Yahweh me fut adressée, en disant :
15Fils de l'homme, tes frères, tes frères, les hommes
de ta parenté, et la maison d'Israël tout entière, à
qui les habitants de Jérusalem ont dit : Eloignez-vous
de Yahweh, la terre nous a été donnée en héritage.
16C'est pourquoi dis-leur : Ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Quoique je les aie éloignés des nations, et
que je les aie dispersés dans divers pays, je serai pour
eux quelque temps un lieu saint[c] dans les pays où
ils sont venus. 17C'est pourquoi dis-leur : Ainsi parle
le Seigneur Yahweh : Je vous rassemblerai du milieu
des peuples, et je vous recueillerai des pays auxquels
vous avez été dispersés, et je vous donnerai la terre
d'Israël[d]. 18C'est là qu'ils iront, et ils ôteront hors
d'elle toutes ses infamies et toutes ses abominations.
19Je leur donnerai un même cœur, et je mettrai en eux
un esprit nouveau ; j'ôterai de leur corps le cœur de
pierre, et je leur donnerai un cœur de chair[e], 20afin
qu'ils suivent mes ordonnances, et qu'ils gardent et
observent mes lois ; ils seront mon peuple, et je serai
leur Dieu. 21Quant à ceux dont le cœur se plaît à
leurs idoles et à leurs abominations, quant à ceux-là,
je ferai tomber sur leur tête les peines que mérite leur
conduite, dit le Seigneur Yahweh.

[La gloire de Dieu se déplaçant vers le Mont des Oliviers]
(cp. Ez. 43:1-4)

22Puis les chérubins élevèrent leurs ailes, accompa-
gnés des roues ; et la gloire du Dieu d'Israël était
sur eux, en haut. 23La gloire de Yahweh s'éleva du

z. Mi. 2:1.
a. Mi. 3:3.
b. Jé. 42:16.
c. Alors que le lieu saint ou maison terrestre était souillée, Yahweh se présente comme le Lieu Sacré pour son peuple.
d. Es. 11:11-16 ; Jé. 24:6 ; Ez. 28:25 ; Ez. 34:13 ; Ez. 36:24.
e. Il s'agit d'une allusion à la nouvelle alliance (Jé. 31:31-34 ; Hé. 8).

milieu de la ville[f], et s'arrêta sur la montagne qui
est à l'orient de la ville. 24Puis l'Esprit m'enleva
et me transporta en Chaldée, auprès des captifs, en
vision par l'Esprit de Dieu ; et la vision que j'avais
vue disparut au-dessus de moi. 25Alors je dis à ceux
qui avaient été emmenés captifs toutes les paroles que
Yahweh m'avait révélées.

[Fuite d'Ezéchiel, un signe pour Israël]

12 La parole de Yahweh me fut encore adressée
en ces mots : 2Fils de l'homme : Tu habites
au milieu d'une maison rebelle, au milieu de
gens qui ont des yeux pour voir, et ne voient point ;
et qui ont des oreilles pour entendre, et n'entendent
point ; parce qu'ils sont une maison de rebelles[g]. 3Toi
donc, fils de l'homme, prépare tes effets de voyage,
pars de jour, sous leurs yeux ! Pars en leur présence
du lieu où tu es pour un autre lieu ; peut-être verront-
ils qu'ils sont une maison de rebelles. 4Tu mettras
dehors pendant le jour tes effets de voyage, de jour,
sous leurs yeux ; et toi, pars le soir, sous leurs yeux,
comme partent des exilés. 5Tu perceras le mur sous
leurs yeux, et sortiras tes effets par là. 6Tu les porteras
sur tes épaules, sous leurs yeux, et tu sortiras tes effets
pendant l'obscurité. Tu couvriras aussi ton visage,
afin que tu ne voies point la terre ; car je veux que
tu sois un signe pour la maison d'Israël. 7Je fis donc
ce qui m'avait été ordonné : Je portai dehors pendant
le jour mes effets comme des effets de voyage ; le soir
je perçai le mur avec la main et je les sortis pendant
l'obscurité, je les portai sur l'épaule, sous leurs yeux.
8Au matin, la parole de Yahweh me fut adressée
en ces mots : 9Fils de l'homme, la maison d'Israël,
maison de rebelles, ne t'a-t-elle pas dit : Qu'est-ce que
tu fais ? 10Dis-leur : Ainsi parle le Seigneur Yahweh :
Cet ordre dont je suis chargé s'adresse au prince qui
est à Jérusalem et à toute la maison d'Israël qui s'y
trouve. 11Dis : Je suis pour vous un signe ; comme j'ai
fait, ainsi il leur sera fait ; ils iront en exil, en captivité.
12Et le prince qui est parmi eux, mettra son bagage
sur l'épaule et sortira ; on percera le mur pour le tirer
dehors ; il couvrira son visage, afin qu'il ne voie point
de ses yeux la terre[h]. 13J'étendrai mon rets sur lui,
et il sera pris dans mes filets ; je le ferai entrer dans
Babylone, au pays des Chaldéens, mais il ne la verra
point, et il y mourra. 14Je disperserai à tout vent tout
ce qui est autour de lui, son secours, et tous ses corps
d'armées ; et je tirerai l'épée sur eux. 15Ils sauront que
je suis Yahweh, quand je les aurai répandus parmi les
nations, et que je les aurai dispersés dans divers pays.
16Je laisserai un reste d'entre eux, quelques hommes,
préservés de l'épée, de la famine, et de la peste, afin
qu'ils racontent toutes leurs abominations parmi les
nations où ils iront ; et ils sauront que je suis Yahweh.

[imminence de la captivité]
(cp. 2 R. 25:1-10)

17Puis la parole de Yahweh me fut adressée en ces
mots : 18Fils de l'homme, mange ton pain dans
l'agitation, et bois ton eau en tremblant et avec
inquiétude. 19Puis tu diras au peuple du pays :
Ainsi parle le Seigneur Yahweh, sur les habitants de
Jérusalem, à la terre d'Israël : Ils mangeront leur pain
avec chagrin, et ils boiront leur eau avec frayeur,
parce que son pays sera désolé, étant privé de son
abondance, à cause de la violence de tous ceux qui
y habitent. 20Les villes peuplées seront désertes,
et le pays ne sera que désolation ; et vous saurez
que je suis Yahweh. 21La parole de Yahweh me fut
encore adressée en ces mots : 22Fils de l'homme,
que signifient ces discours moqueurs que vous tenez
sur la terre d'Israël, en disant : Les jours seront

f. Le départ de la gloire de Dieu du temple de Jérusalem marque la fin de la théocratie (règne de Dieu) en Israël. Cet événement, comparable au retrait de l'Esprit de Dieu en Ge. 6:3, fut consécutif à la décadence morale d'Israël (voir Ez. 8) qui fut désormais livré aux nations. Certains estiment que la théocratie a cessé au moment où les israélites ont demandé un roi (voir 1 S. 8). Or bien que cette demande déplut à Yahweh, il continua néanmoins à diriger Israël au travers des souverains tels que David, qu'il établissait à la tête de son peuple. Les Hébreux avaient déjà reçu un sérieux avertissement avec la destruction du temple lors de la première déportation babylonienne (2 R. 24). Cet événement, bien que traumatisant pour beaucoup, n'avait cependant pas provoqué une réelle repentance, c'est pourquoi les israélites retombèrent rapidement dans leurs travers. Ainsi, comme en témoigne Mal. 2 :17 qui rapporte les propos de certains juifs : « Où est le Dieu de la justice ? », en dépit de la reconstruction du temple sous Néhémie et Esdras, la gloire de Dieu ne s'y manifestait plus depuis longtemps. Ezéchiel ne fait donc qu'assister à la conséquence de plusieurs siècles d'infidélité des juifs à l'égard de leur Dieu.

g. Es. 6:9 ; Es. 49:19-20 ; Jé. 5:21 ; Ac. 28:26.

h. 2 R. 25:4.

prolongés, et toute vision périra[i] ? 23C'est pourquoi
dis-leur : Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Je ferai
cesser ce proverbe, et on ne s'en servira plus comme
proverbe en Israël ; et dis-leur : Les jours approchent,
et toutes les visions s'accompliront. 24Car il n'y aura
plus désormais aucune vision de vanité ni aucune
divination de flatteur, au milieu de la maison d'Israël.
25Car moi, Yahweh, je parlerai, et la parole que j'aurai
prononcée s'accomplira, elle ne sera plus différée ;
je prononcerai une parole, et je l'exécuterai. Oui, de
vos jours, famille de rebelles, dit le Seigneur Yahweh.
26La parole de Yahweh me fut encore adressée en ces
mots : 27Fils de l'homme, voici, ceux de la maison
d'Israël disent : La vision que celui-ci voit n'arrivera
pas avant longtemps, et il prophétise pour des temps
qui sont encore éloignés. 28C'est pourquoi dis-leur :
Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Aucune de mes
paroles ne sera plus différée, mais la parole que j'aurai
prononcée sera exécutée, dit le Seigneur Yahweh.

[Jugement sur ceux qui égarent le peuple de Dieu]

13 La parole de Yahweh me fut encore adressée
en ces mots : 2Fils de l'homme, prophétise
contre les prophètes d'Israël qui prophétisent,
et dis à ces prophètes qui prophétisent selon leur
propre cœur : Ecoutez la parole de Yahweh ! 3Ainsi
parle le Seigneur Yahweh : Malheur aux prophètes
insensés qui suivent leur propre esprit, et qui n'ont
point eu de vision. 4Israël, tes prophètes ont été
comme des renards dans les déserts. 5Vous n'êtes
point montés devant les brèches, et vous n'avez point
élevé un mur pour la maison d'Israël, pour se tenir
prêt pour le combat au jour de Yahweh. 6Leurs
visions sont vaines et leurs divinations sont pleines
de mensonge, ils disent : Yahweh a dit ; et Yahweh ne
les a point envoyés ; et ils font espérer que leur parole
s'accomplira[j]. 7N'avez-vous pas vu des visions de
vanité, et prononcé des divinations de mensonge ?
Cependant vous dites : Yahweh a parlé ; et je n'ai
point parlé. 8C'est pourquoi ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Parce que vous avez prononcé des choses
vaines, et que vous avez eu des visions de mensonge,
à cause de cela j'en veux à vous, dit le Seigneur
Yahweh. 9Ma main sera sur les prophètes qui ont des
visions de vanité et des divinations de mensonge ; ils
ne seront plus admis dans le conseil de mon peuple,
ils ne seront plus écrits dans les registres de la maison
d'Israël, ils n'entreront plus dans la terre d'Israël ; et
vous saurez que je suis le Seigneur Yahweh. 10Parce
qu'ils ont abusé mon peuple, en disant : Paix ! Et
il n'y avait point de paix[k]. L'un bâtissait le mur, et
les autres le couvraient de chaux. 11Dis à ceux qui
enduisent le mur de chaux qu'il tombera ; il y aura
une pluie débordante, et vous, pierres de grêle, vous
tomberez sur lui, et un vent de tempête le fendra.
12Et voici, le mur est tombé ; ne vous sera-t-il donc
pas dit : Où est la chaux dont vous l'avez couverte ?
13C'est pourquoi, ainsi parle le Seigneur Yahweh :
Je ferai dans ma fureur éclater un vent impétueux,
et dans ma colère, il surviendra une pluie débordante
et des pierres de grêle dans ma fureur, pour détruire
entièrement. 14Je renverserai le mur que vous avez
couvert de chaux, je lui ferai toucher la terre, et son
fondement sera découvert, et il tombera ; vous serez
consumés au milieu de lui, et vous saurez que je
suis Yahweh. 15Ainsi je consumerai ma colère contre
le mur, et contre ceux qui le couvrent de chaux ;
et je vous dirai : Le mur n'est plus ni ceux qui
l'ont couvert ; 16à savoir les prophètes d'Israël, qui
prophétisent sur Jérusalem et qui voient pour elle des
visions de paix ; néanmoins il n'y a point de paix, dit
le Seigneur Yahweh. 17Aussi, toi, fils de l'homme,
tourne ta face contre les filles de ton peuple qui
prophétisent selon leur propre cœur, prophétise contre
elles ! 18Tu diras : Ainsi parle le Seigneur Yahweh :
Malheur à celles qui cousent des amulettes sur toutes
les aisselles et qui font des voiles pour mettre sur
la tête des personnes de toute taille, pour séduire les
âmes. Pensez-vous chasser les âmes de mon peuple[l] ;
et conserveriez-vous vos âmes ? 19Me profaneriez-
vous mon peuple pour des poignées d'orge et pour
des morceaux de pain, en faisant mourir les âmes
qui ne devaient point mourir et en faisant vivre les
âmes qui ne devaient point vivre, en mentant à mon
peuple qui écoute le mensonge ? 20C'est pourquoi
ainsi parle le Seigneur Yahweh : Voici, j'en veux à vos
amulettes, par lesquelles vous séduisez les âmes pour
les faire voler vers vous ; et je déchirerai ces amulettes
de vos bras, et je ferai échapper les âmes que vous

i. Es. 5:19 ; Am. 6:3 ; 2 Pi. 3:3.
j. Les faux prophètes (Jé. 23) ; Jé. 14:14 ; Jé. 28:15.
k. Jé. 6:14 ; Jé. 8:11.
l. Ge. 10:9.

avez attirées afin qu'elles volent vers vous[m]. 21Je
déchirerai aussi vos voiles, et je délivrerai mon peuple
d'entre vos mains, et ils ne seront plus entre vos
mains pour en faire votre filet ; et vous saurez que
je suis Yahweh. 22Parce que vous avez affligé sans
raison le cœur du juste, quand moi-même je ne l'ai
point attristé, et que vous avez renforcé les mains
du méchant, afin qu'il ne se détourne point de son
mauvais chemin, et que je lui sauve la vie. 23C'est
pourquoi, vous n'aurez plus aucune vision de vanité
ni aucune divination, mais je délivrerai mon peuple
d'entre vos mains ; et vous saurez que je suis Yahweh.

[Jugement sur les anciens idolâtres]

14 Quelques-uns des anciens d'Israël vinrent au-
près de moi et s'assirent devant moi. 2Et la
parole de Yahweh me fut adressée en ces
mots : 3Fils de l'homme, ces gens élèvent leurs idoles
dans leurs cœurs, et ils attachent les regards sur ce
qui les fait tomber dans l'iniquité. Serais-je consulté
par eux sérieusement ? 4C'est pourquoi parle-leur et
dis-leur : Ainsi parle le Seigneur Yahweh. Quiconque
de la maison d'Israël aura élevé ses idoles dans son
cœur, et aura mis devant sa face ce qui l'a fait tomber
dans son iniquité, s'il vient vers le prophète, je suis
Yahweh, je lui répondrai malgré la multitude de ses
idoles, 5afin de saisir dans leur propre cœur ceux
de la maison d'Israël, car tous se sont éloignés de
moi par leurs idoles. 6C'est pourquoi dis à la maison
d'Israël : Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Revenez,
et détournez-vous de vos idoles, détournez les regards
de toutes vos abominations[n]. 7Car quiconque de la
maison d'Israël, ou des étrangers qui séjournent en
Israël, s'éloigne de moi, porte ses idoles dans son
cœur, et attache ses regards sur ce qui l'a fait tomber
dans l'iniquité, s'il vient vers le prophète pour me
consulter au travers de lui, je suis Yahweh, je lui
répondrai moi-même. 8Je me tournerai contre cet
homme[o], et je ferai de lui un signe, et un sujet
de sarcasme[p]. Je le retrancherai du milieu de mon
peuple ; et vous saurez que je suis Yahweh. 9S'il
arrive que le prophète soit séduit, et qu'il profère
quelque parole, moi, Yahweh, je séduirai ce prophète-
là[q] ; et j'étendrai ma main sur lui, et je l'exterminerai
du milieu de mon peuple d'Israël. 10Ils porteront
la peine de leur iniquité ; la peine de l'iniquité du
prophète sera comme la peine de celui qui l'aura
interrogé ; 11afin que la maison d'Israël ne s'éloigne
plus de moi, et qu'ils ne se souillent plus par tous leurs
crimes[r] ; alors ils seront mon peuple, et je serai leur
Dieu, dit le Seigneur Yahweh.

[Yahweh cherche des justes au milieu du peuple]

12Puis la parole de Yahweh me fut adressée en ces
mots : 13Fils de l'homme, lorsqu'un pays pécherait
contre moi, en commettant une infidélité, si j'étendais
ma main contre lui, et si je brisais pour lui le bâton
du pain, si j'envoyais la famine, si je retranchais du
milieu de lui tant les hommes que les bêtes, 14et qu'il
y ait au milieu de lui ces trois hommes, Noé, Daniel
et Job, ils sauveraient leurs âmes par leur justice,
dit le Seigneur Yahweh. 15Si je faisais passer les
bêtes féroces par ce pays-là et le dépeupleraient, s'il
devenait un désert où personne ne passerait à cause
des bêtes, 16et qu'il y ait au milieu de lui ces trois
hommes, je suis vivant, dit le Seigneur Yahweh, ils
ne sauveraient ni fils ni filles, eux seulement seraient
sauvés, et le pays deviendrait un désert. 17Si je faisais
venir l'épée sur ce pays-là et si je disais : Que l'épée
passe par le pays, et qu'elle en retranche les hommes
et les bêtes ! 18Si ces trois hommes-là se trouvent
au milieu du pays, je suis vivant, dit le Seigneur, ils
ne sauveraient ni fils ni filles ; mais eux seulement
seraient sauvés. 19Ou si j'envoyais la peste dans ce
pays, et que je répandais ma colère contre lui jusqu'à
faire ruisseler le sang, au point de retrancher du milieu
de lui les hommes et les bêtes, 20et qu'il y ait au milieu
de lui Noé[s], Daniel[t] et Job[u], je suis vivant, dit le
Seigneur Yahweh, ils ne sauveraient ni fils ni filles ;
mais ils sauveraient leurs âmes par leur justice. 21Car

m. Ap. 18:11-13 ; 1 Co. 6:10 ; 2 Pi. 2:14
n. Es. 55:6-7.
o. Lé. 17:10 ; Lé. 20:3-6 ; Jé. 44:11.
p. No. 26:10 ; De. 28:37
q. 1 R. 22:23 ; Job. 12:16 ; 2 Th. 2:11.
r. Jé. 31:18-19 ; Hé. 12:11 ; Ja. 1:1-3.
s. Ge. 6:8.
t. Da. 1:8-12.
u. Job. 1:8.

ainsi parle le Seigneur Yahweh : J'envoie mes quatre
plaies mortelles, l'épée, la famine, les bêtes féroces,
et la peste, contre Jérusalem, pour en retrancher les
hommes et les bêtes [v] ; 22toutefois, il y aura un reste
qui échappera, qui en sortira, des fils et des filles.
Voici, ils viennent vers vous, et vous verrez leur
conduite et leurs actions, et vous serez consolés du
malheur que je fais venir contre Jérusalem, de tout
ce que je fais venir sur elle. 23Vous serez consolés,
lorsque vous verrez leur conduite et leurs actions ; et
vous reconnaîtrez que ce n'est pas sans raison que je
fais tout ce que je lui fais, dit le Seigneur Yahweh [w].

[Israël infidèle à Yahweh]
(cp. Es. 5:1-24)

15 La parole de Yahweh me fut encore adressée,
en disant : 2Fils de l'homme, que vaut le bois
de la vigne de plus que les autres bois ? Et les
sarments de plus que les branches des arbres d'une
forêt ? 3Prendra-t-on du bois pour en faire quelque
ouvrage ? Ou prendra-t-on un clou pour y pendre
quelque chose ? 4Voici, on le met au feu pour être
consumé ; le feu consume aussitôt ses deux bouts, et le
milieu est en feu ; serait-il bon pour quelque ouvrage ?
5Voici, quand il est entier, on n'en fait aucun ouvrage ;
à plus forte raison quand le feu l'aura consumé et qu'il
sera brûlé, sera-t-il bon pour quelque ouvrage ? 6C'est
pourquoi ainsi parle le Seigneur Yahweh : Comme
le bois de la vigne est parmi les arbres d'une forêt,
que j'ai assigné au feu pour être consumé, ainsi je
livrerai les habitants de Jérusalem. 7Je me tournerai
contre eux, seront-ils sortis du feu ? Encore le feu
les consumera ; et vous saurez que je suis Yahweh,
quand je tournerai ma face contre eux. 8Je ferai de
ce pays une désolation, parce qu'ils ont commis une
infidélité, dit le Seigneur Yahweh.

[Yahweh dénonce l'infidélité de Jérusalem]

16 La parole de Yahweh me fut aussi adressée en
ces mots : 2Fils de l'homme, fais connaître à
Jérusalem ses abominations. 3Tu diras : Ainsi
parle le Seigneur Yahweh à Jérusalem : Tu as tiré
ton origine et ta naissance du pays de Canaan ; ton
père était Amoréen, et ta mère Héthienne. 4Quant à ta
naissance, le jour où tu naquis, ton cordon ombilical
n'a pas été coupé, tu n'as pas été lavée dans l'eau
pour être nettoyée ; tu n'as pas été salée de sel ni
emmaillotée. 5Aucun œil n'a eu pitié de toi pour te
faire une seule de ces choses, par compassion pour
toi ; mais tu as été jetée dans les champs, le jour de
ta naissance, parce qu'on avait horreur de toi. 6Et
passant près de toi, je te vis gisante par terre, dans
ton sang, et je te dis : Vis dans ton sang ! Et je te
redis encore : Vis dans ton sang ! 7Je t'ai multiplié
par milliers comme l'herbe des champs. Et tu pris de
l'accroissement, tu grandis, tu devins belle, tes seins
se formèrent, ta chevelure poussa. Mais tu étais nue,
entièrement nue. 8Je passai près de toi, je te regardai,
et voici, le temps était là, le temps des amours.
J'étendis sur toi le pan de ma robe, et je couvris ta
nudité. Je te jurai, j'entrai en alliance avec toi, dit le
Seigneur Yahweh, et tu devins mienne. 9Je te lavai
dans l'eau en t'y plongeant, j'ôtai le sang de dessus
toi, et je t'oignis d'huile. 10Je te vêtis de vêtements
brodés, je te chaussai de fourrure, je te ceignis de fin
lin, et je te couvris de soie. 11Je te parai d'ornements :
Je mis des bracelets sur tes mains, et un collier à ton
cou. 12Je mis un anneau à ton nez, des pendants à tes
oreilles, et une couronne de gloire sur ta tête. 13Tu
fus parée d'or et d'argent, et ton vêtement était de
fin lin, de soie, et de broderie ; tu mangeas la fleur
de farine, le miel, et l'huile ; tu devins extrêmement
belle, et tu prospéras jusqu'à régner. 14Ta renommée
se répandit parmi les nations à cause de ta beauté, car
elle était parfaite, à cause de ma gloire que j'avais
mise sur toi, dit le Seigneur Yahweh. 15Mais tu t'es
confiée dans ta beauté, et tu t'es prostituée à cause de
ta renommée, tu t'es abandonnée à tous les passants [x].
16Tu as pris tes vêtements pour t'en faire des hauts
lieux de diverses couleurs, tels qu'il n'y en a point eu
et n'en aura jamais, et tu t'y es prostituée. 17Tu as pris
ta magnifique parure d'or et d'argent, que je t'avais
donnée, et tu t'en es fait des images d'hommes, tu
as commis la fornication avec elles. 18Tu as pris tes
vêtements brodés, tu les en as couvertes, et tu as
mis mon huile et mon encens devant elles. 19Mon
pain que je t'avais donné, la fleur de farine, l'huile,
et le miel que je t'avais donné à manger, tu as mis
cela devant elle en sacrifice de bonne odeur ; il a
été fait ainsi, dit le Seigneur Yahweh. 20Tu as aussi
pris tes fils et tes filles que tu m'avais enfantés,

v. Jé. 15:2-3.
w. Jé. 22:8-9.
x. Es. 1:21 ; Jé. 2:20 ; Jé. 3:2-6 ; Os. 1:2.

et tu les as sacrifiés pour être mangés[y]. N'était-
ce pas assez de tes prostitutions ? 21Tu as égorgé
mes fils, et tu les as livrés pour les faire passer par
le feu, en l'honneur de ces idoles[z]. 22Parmi toutes
tes abominations et tes adultères, tu ne t'es point
souvenue du temps de ta jeunesse, quand tu étais sans
habits et toute nue, gisante par terre dans ton sang.
23Après toutes tes méchancetés, malheur, malheur à
toi ! dit le Seigneur Yahweh. 24Tu t'es bâti un lieu
éminent, et tu t'es fait des hauts lieux dans toutes
les places. 25A l'entrée de chaque chemin tu as bâti
un haut lieu, et tu as rendu ta beauté abominable, tu
t'es prostituée à tous les passants, tu as multiplié tes
adultères. 26Tu t'es abandonnée aux fils d'Egypte,
tes voisins au corps avantageux ; tu as multiplié tes
adultères pour m'irriter. 27Et voici, j'ai étendu ma
main sur toi, j'ai diminué la portion que je t'avais
prescrite, et je t'ai abandonnée à la volonté de celles
qui te haïssaient, des filles des Philistins, lesquelles
ont honte de tes voies qui ne sont que méchanceté.
28Tu t'es aussi abandonnée aux fils des Assyriens[a],
parce que tu n'étais pas encore rassasiée ; et après
avoir commis l'adultère avec eux, tu n'as point encore
été rassasiée. 29Tu as multiplié tes adultères dans le
pays de Canaan jusqu'en Chaldée, et avec cela tu n'as
pas encore été rassasiée. 30Quelle faiblesse de cœur
tu as eue, dit le Seigneur, Yahweh, d'avoir fait toutes
ces choses-là, qui sont les actions d'une femme qui
se prostitue avec arrogance. 31De t'être bâti un lieu
éminent à chaque entrée de chemin, et d'avoir fait
ton haut lieu dans toutes les places. Et tu n'as pas été
comme la prostituée, car tu n'as point tenu compte du
salaire. 32Femme adultère, tu prends des étrangers au
lieu de ton mari. 33On donne un salaire à toutes les
prostituées, mais toi tu as donné à tous tes amants des
présents[b], tu les as gagnés par des présents, afin que
de toutes parts ils viennent vers toi, pour se plonger
avec toi dans le crime. 34Tu as été le contraire des
autres prostituées, parce qu'on ne te recherchait pas ;
et en donnant un salaire au lieu d'en recevoir un, tu as
été le contraire des autres.

[Conséquences de l'infidélité de Jérusalem]

35C'est pourquoi, ô adultère, écoute la parole de
Yahweh ! 36Ainsi parle le Seigneur, Yahweh : Parce
que ton venin s'est répandu, et que dans tes excès
tu t'es abandonnée à ceux que tu aimais, à tes
abominables idoles, et que tu as mis à mort tes fils
que tu leur as donnés ; 37à cause de cela, voici, je
vais rassembler tous tes amants, avec lesquels tu te
plaisais, et tous ceux que tu as aimés, avec tous ceux
que tu as haïs ; je les assemblerai de toutes parts
contre toi, et je découvrirai ta honte à leurs yeux et ils
verront ton infamie. 38Je te jugerai comme on juge les
femmes adultères, et celles qui répandent le sang[c] ;
je te livrerai pour être mise à mort selon ma fureur et
ma jalousie. 39Je te livrerai, dis-je, entre leurs mains ;
et ils détruiront tes maisons de prostitution, et ils
détruiront tes hauts lieux ; ils te dépouilleront de tes
vêtements, emporteront ta magnifique parure, et ils te
laisseront sans habits et entièrement nue. 40On fera
monter contre toi une foule de gens qui te lapideront
de pierres, et qui te perceront avec leurs épées. 41Puis
ils brûleront tes maisons, et feront justice de toi aux
yeux d'un grand nombre de femmes, je ferai cesser
tes prostitutions et tu ne donneras plus de salaires.
42J'abandonnerai alors ma colère contre toi, et ma
jalousie se retirera de toi ; je serai en repos, et je ne
m'irriterai plus. 43Parce que tu ne t'es point souvenue
du temps de ta jeunesse, et que tu m'as provoqué
par toutes ces choses-là ; à cause de cela, voici, j'ai
fait tomber la peine de tes crimes sur ta tête, dit
le Seigneur,Yahweh ; et tu ne feras plus de mauvais
projets avec toutes tes abominations. 44Voici, tous
ceux qui usent de proverbes feront un proverbe de
toi, en disant : Telle mère, telle fille ! 45Tu es la
fille de ta mère, qui a dédaigné son mari et ses
fils ; et tu es la sœur de chacune de tes sœurs, qui
ont dédaigné leurs maris et leurs fils. Votre mère
était Héthienne, et votre père était Amoréen. 46Ta
grande sœur qui demeure à ta gauche, c'est Samarie
avec ses filles ; et ta petite sœur qui demeure à ta
droite, c'est Sodome avec ses filles. 47Tu n'as pas
seulement marché dans leurs voies et fait selon leurs
abominations, c'était fort peu ; mais tu t'es corrompue

y. Lé. 18:21 ; Lé. 20:2 ; Es. 57:5 ; Jé. 19:5, Jé. 32:35.
z. 2 R. 17:17.
a. 2 R. 16:7-10 ; Jé. 2:18-36.
b. Es. 57:8-9 ; Os. 8:9-10.
c. Lé. 20:10 ; De. 22:22-30.

plus qu'elles dans toutes tes voies. 48Je suis vivant !
dit le Seigneur Yahweh, Sodome, ta sœur et tes filles,
n'ont point fait comme tu as fait, toi et tes filles.
49Voici quel a été le crime de Sodome, ta sœur :
Elle avait de l'orgueil, elle vivait dans l'abondance
de pain, et dans une insouciante tranquillité, elle et
ses filles, elle ne fortifiait pas la main du pauvre
et de l'indigent. 50Elles se sont élevées, elles ont
commis des abominations devant moi, et je me suis
détourné quand j'ai vu cela. 51Quant à Samarie,
elle n'a pas commis la moitié de tes péchés ; car tu
as multiplié tes abominations plus qu'elle, et tu as
justifié tes sœurs par toutes les abominations que tu as
commises. 52Porte ta honte, toi qui as jugé chacune
de tes sœurs, à cause de tes péchés, par lesquels tu
as été rendue plus abominable qu'elles ; elles sont
plus justes que toi ; c'est pourquoi sois honteuse, et
porte ta confusion, vu que tu as justifié tes sœurs.
53Je ramènerai leurs captifs, les captifs de Sodome
et de ses filles, les captifs de Samarie et de ses
filles, et tes captifs au milieu des leurs ; 54afin que
tu portes ta honte, et que tu sois confuse à cause de
tout ce que tu as fait, et que tu les consoles. 55Ta
sœur, Sodome, et ses filles retourneront à leur état
précédent ; Samarie et ses filles retourneront à leur
état précédent ; toi aussi, et tes filles retournerez à
votre état précédent. 56Or ta bouche n'a point fait
mention de ta sœur, Sodome, au jour de tes fiertés,
57avant que ta méchanceté soit découverte ; lorsque
tu as reçu les outrages des filles de Syrie, et de tous
ses alentours, des filles des Philistins, qui te pillèrent
de tous côtés ! 58Tu portes sur toi tes méchancetés
et tes abominations, dit Yahweh. 59Car ainsi parle le
Seigneur Yahweh : Je te ferai comme tu as fait, quand
tu as méprisé le serment en rompant l'alliance.

[Fidélité et miséricorde de Dieu]

60Mais je me souviendrai de l'alliance que j'ai traitée
avec toi dans les jours de ta jeunesse, et j'établirai
avec toi une alliance éternelle[d]. 61Tu te souviendras
de tes voies, et en seras confuse, lorsque tu recevras
tes sœurs, tant tes plus grandes que tes plus petites,
et je te les donnerai pour filles ; mais pas selon ton
alliance. 62Car j'établirai mon alliance avec toi, et tu
sauras que je suis Yahweh, 63afin que tu te souviennes
de ta vie passée, que tu en sois honteuse, que tu
n'ouvres plus la bouche, à cause de ta confusion,
quand je pardonnerai tout ce que tu as fait, dit le
Seigneur Yahweh.

[Parabole des deux aigles]

17 La parole de Yahweh me fut adressée en ces
mots : 2Fils de l'homme, propose une énigme,
une parabole à la maison d'Israël. 3Tu diras :
Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Un grand aigle à
grandes ailes, aux ailes déployées, couvert de plumes
de toutes les couleurs, vint au Liban, et enleva la
cime d'un cèdre. 4Il arracha la tête de ses rameaux,
l'emmena dans un pays de commerce, et la mit dans
une ville marchande. 5Il prit de la semence du pays, et
la mit dans un champ propre à semer, l'apporta près
des grosses eaux, la planta comme un saule. 6Cette
semence poussa et devint un cep de vigne étendu,
mais de peu d'élévation ; ses rameaux étaient tournés
vers l'aigle, et ses racines étaient sous lui ; il devint
une vigne, donna des jets, et produisit des branches.
7Mais il y avait un autre grand aigle, aux longues
ailes, et au plumage épais. Et voici, cette vigne serra
vers lui ses racines, et étendit ses rameaux vers lui,
afin qu'il l'arrose des eaux qui coulent des terrasses.
8Elle était donc plantée dans une bonne terre, près
des grosses eaux, en sorte qu'il y sortait des sarments
et portait du fruit[e]. Elle était devenue une vigne
magnifique. 9Dis : Ainsi parle le Seigneur Yahweh,
prospèrera-t-elle ? N'arrachera-t-il pas ses racines, et
ne coupera-t-il pas ses fruits pour qu'ils deviennent
secs ? Tous les sarments qu'il a jetés sécheront, et il ne
faudra pas un grand effort et beaucoup de monde pour
l'enlever de dessus ses racines. 10Mais voici, quoique
plantée, prospèrera-t-elle ? Quand le vent d'orient
l'aura touchée, ne séchera-t-elle pas entièrement ?
Elle séchera sur le terrain où elle était plantée.

[Jugement de Dieu sur Sédécias]
(2 R. 24:17-20 ; 25:1-10)

11Puis la parole de Yahweh me fut adressée en ces
mots : 12Parle maintenant à la maison rebelle : Ne
savez-vous pas ce que veulent dire ces choses ? Dis :
Voici, le roi de Babylone est venu à Jérusalem. Il
a pris le roi, et les princes, et les a emmenés avec
lui à Babylone. 13Il a pris un de la race royale, il
a traité alliance avec lui, il lui a fait prêter serment,

d. Lé. 26:42-45 ; Ps. 106:45.
e. Mt. 13:8-23 ; Mc. 4:8-20 ; Lu. 8:8-15.

et il a retenu les puissants du pays, 14afin que
le royaume soit tenu dans l'abaissement, et qu'il
ne s'élève point, mais qu'en gardant son alliance,
il subsiste. 15Mais celui-ci s'est rebellé contre lui,
envoyant ses messagers en Egypte, pour qu'on lui
donne des chevaux et un grand peuple. Celui qui fait
de telles choses prospérera-t-il, échappera-t-il ? Ayant
enfreint l'alliance, échappera-t-il ? 16Je suis vivant,
dit le Seigneur Yahweh, c'est dans le pays du roi qui
l'a établi pour roi, envers qui il a violé son serment
et dont il a rompu l'alliance, c'est près de lui, au
milieu de Babylone, qu'il mourra[f]. 17Pharaon n'ira
pas avec une grande armée et un peuple nombreux
pour le secourir dans cette guerre, lorsque l'ennemi
élèvera des terrasses et fera des retranchements pour
exterminer beaucoup d'âmes. 18Car il a méprisé le
serment en violant l'alliance ; car voici, après avoir
donné sa main, il a fait néanmoins toutes ces choses-
là ; il n'échappera point ! 19C'est pourquoi ainsi parle
le Seigneur Yahweh : Je suis vivant, si je ne fais
tomber sur sa tête mon serment qu'il a méprisé, et
mon alliance qu'il a enfreinte. 20J'étendrai mon rets
sur lui, et il sera pris dans mes filets, je le ferai entrer
dans Babylone, et là j'entrerai en jugement contre lui
pour le crime qu'il a commis contre moi. 21Tous ses
fugitifs avec tous ses corps d'armées tomberont par
l'épée, et ceux qui resteront seront dispersés à tout
vent ; et vous saurez que moi, Yahweh, j'ai parlé.
22Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Je prendrai aussi
un rameau de la cime de ce haut cèdre, et je le
planterai ; je couperai, dis-je, du bout de ses jeunes
branches, un tendre rameau, et je le planterai sur une
montagne haute et éminente. 23Je le planterai sur la
haute montagne d'Israël, et là il produira des branches
et produira du fruit, et il deviendra un excellent cèdre ;
et des oiseaux de tout plumage demeureront sous lui,
et habiteront sous l'ombre de ses branches. 24Et tous
les bois des champs connaîtront que moi, Yahweh,
j'aurai abaissé le grand arbre, et élevé le petit arbre,
fait sécher le bois vert, et fait reverdir le bois sec ; moi,
Yahweh, j'ai parlé, et je le ferai.

[Chacun responsable de son péché]

18 La parole de Yahweh me fut encore adressée,
en disant : 2Que voulez-vous dire, vous qui
usez ordinairement de ce proverbe dans le
pays d'Israël, en disant : Les pères ont mangé des
raisins verts et les dents des fils en sont agacées[g] ?
3Je suis vivant, dit le Seigneur Yahweh, vous n'userez
plus de ce proverbe en Israël. 4Voici, toutes les âmes
sont à moi ; l'âme du fils est à moi comme l'âme du
père ; l'âme qui pèche c'est celle qui mourra. 5Mais
l'homme qui est juste, et qui pratique la droiture
et la justice, 6qui ne mange pas sur les montagnes,
et qui ne lève pas ses yeux vers les idoles de la
maison d'Israël, et qui ne souille pas la femme de
son prochain et ne s'approche pas de la femme dans
son état d'impureté[h], 7qui n'opprime personne, qui
rend le gage à son débiteur[i], qui ne ravit pas le bien
d'autrui, qui donne son pain à celui qui a faim et qui
couvre d'un vêtement celui qui est nu[j], 8qui ne prête
pas à intérêt, et ne tire pas d'usure, qui détourne sa
main de l'iniquité et qui juge selon la vérité entre
les parties qui plaident ensemble[k], 9qui suit mes lois
et garde mes ordonnances pour agir avec fidélité,
celui-là est juste, certainement il vivra, dit le Seigneur
Yahweh. 10S'il a engendré un fils qui soit un meur-
trier, répandant le sang, et commettant des choses
semblables ; 11et qui ne fasse aucune de ces choses
que j'ai ordonnées, s'il mange sur les montagnes, s'il
déshonore la femme de son prochain, 12s'il opprime
le malheureux et le pauvre, s'il ravit le bien d'autrui,
s'il ne rend pas le gage, s'il lève ses yeux vers les
idoles et commet des abominations, 13s'il prête à
intérêt, et tire une usure, ce fils-là, vivrait ? Il ne vivra
pas, quand il aura commis toutes ces abominations, on
le fera mourir, et son sang retombera sur lui. 14Mais
si un homme engendre un fils qui voie tous les péchés
que commet son père, qui les voie et n'agisse pas de
la même manière ; 15si ce fils ne mange pas sur les
montagnes et qu'il ne lève point ses yeux vers les
idoles de la maison d'Israël, s'il ne déshonore pas la
femme de son prochain, 16s'il n'opprime personne,

f. Référence à Nebucadnetsar. Sédécias eut les yeux crevés avant d'être emmené captif (2 R. 25:7 ; Jé. 34:3 ; Jé. 52:11).
g. Jé. 31:29 ; La. 5:7.
h. Lé 18:18 ; Lé. 20:18.
i. Ex. 22:26 ; De. 24:12-13.
j. De. 15:11 ; Es. 58:7.
k. Ex. 22:25 ; Lé. 25:35-37 ; De. 23:19.

s'il ne prend point de gages, s'il ne ravit point le
bien d'autrui, s'il donne de son pain à celui qui a
faim et couvre celui qui est nu, 17s'il retire sa main
du pauvre, s'il n'exige ni usure ni intérêt, s'il garde
mes ordonnances, et s'il suit mes lois ; il ne mourra
point pour l'iniquité de son père, mais certainement
il vivra. 18Mais son père, parce qu'il a usé de fraude,
et qu'il a ravi ce qui était à son frère, et fait parmi
son peuple ce qui n'est pas bon, voici, il mourra pour
son iniquité. 19Mais, direz-vous : Pourquoi le fils ne
porte-t-il pas l'iniquité de son père[l] ? Parce que le
fils a fait ce qui était juste et droit, et qu'il a gardé
toutes mes lois et les a observées, certainement il
vivra. 20L'âme qui pèche est celle qui mourra. Le
fils ne portera point l'iniquité du père, et le père ne
portera point l'iniquité du fils. La justice du juste sera
sur le juste, et la méchanceté du méchant sera sur
le méchant. 21Si le méchant se détourne de tous ses
péchés qu'il aura commis, et qu'il garde toutes mes
lois, et fasse ce qui est juste et droit, certainement il
vivra, il ne mourra point. 22Il ne lui sera point fait
mention de tous ses crimes qu'il aura commis, mais
il vivra pour sa justice, à laquelle il se sera adonné.
23Ce que je désire, est-ce que le méchant meure ? dit
le Seigneur Yahweh. N'est-ce pas qu'il se détourne de
ses mauvaises voies et qu'il vive ? 24Mais si le juste
se détourne de sa justice, et commet l'iniquité, selon
toutes les abominations que le méchant a l'habitude
de commettre, vivra-t-il ? Il ne sera point fait mention
de toutes ses justices qu'il aura faites, à cause de son
crime qu'il aura commis, et à cause de son péché
qu'il aura fait ; il mourra à cause de ces choses-là.
25Et vous, vous dites : La voie du Seigneur n'est
pas bien réglée. Ecoutez maintenant maison d'Israël,
ma voie n'est-elle pas bien réglée ? Ne sont-ce pas
plutôt vos voies qui ne sont pas bien réglées ? 26Si le
juste se détourne de sa justice, et commet l'iniquité,
il mourra à cause de ces choses-là ; il mourra à cause
de son iniquité qu'il aura commise. 27Si le méchant
se détourne de sa méchanceté qu'il aura commise,
et pratique ce qui est juste et droit, il fera vivre
son âme. 28Ayant donc considéré sa conduite, et
s'étant détourné de tous ses crimes qu'il aura commis,
certainement il vivra, il ne mourra point. 29La maison
d'Israël dit : La voie du Seigneur Yahweh n'est pas
bien réglée. Ô maison d'Israël ! Mes voies ne sont-
elles pas bien réglées ? Ne sont-ce pas plutôt vos
voies qui ne sont pas bien réglées ? 30C'est pourquoi
je jugerai chacun de vous selon ses voies, ô maison
d'Israël ! dit le Seigneur. Revenez, et détournez-vous
de tous vos péchés, et l'iniquité ne vous ruinera pas.
31Rejetez loin de vous tous les crimes par lesquels
vous avez péché ; et faites-vous un nouveau cœur et
un esprit nouveau ; pourquoi mourriez-vous, ô maison
d'Israël ? 32Car je ne désire pas la mort de celui qui
meurt, dit le Seigneur Yahweh. Convertissez-vous
donc, et vivez[m].

[Parabole de la lionne et ses lionceaux]

19 Et toi, prononce à haute voix une complainte
touchant les princes d'Israël. 2Et dis : Ta mère,
qu'était-ce ? C'était une lionne couchée parmi
les lions, et qui a élevé ses petits parmi les jeunes
lions. 3Elle fit croître un de ses petits, qui devint un
jeune lion, et qui apprit à déchirer la proie et a dévorer
les hommes. 4Les nations en entendirent parler, il
fut attrapé dans leur fosse ; et elles l'emmenèrent
avec des boucles au pays d'Egypte[n]. 5Puis ayant vu
qu'elle attendait en vain, qu'elle était trompée dans
son espérance, elle prit un autre de ses petits, et en
fit un jeune lion. 6Il marcha parmi les lions et devint
un jeune lion, il apprit à déchirer la proie et a dévorer
les hommes. 7Il désola leurs palais, il ravagea leurs
villes, de sorte que le pays, et tout ce qui y est, fut
épouvanté par le cri de son rugissement. 8Les nations
s'armèrent contre lui de toutes les provinces, elles
étendirent leurs rets contre lui, et il fut attrapé dans
leur fosse[o]. 9Puis ils l'enfermèrent et l'enchaînèrent,
pour l'amener au roi de Babylone, et le mettre dans
une forteresse, afin que sa voix ne soit plus entendue
sur les montagnes d'Israël. 10Ta mère était comme
une vigne dans ton sang plantée auprès des eaux, et
elle est devenue chargée de fruits et de rameaux, à
cause des grandes eaux. 11Elle avait de puissantes
branches pour en faire des sceptres de souverains ;
son tronc s'était élevé jusqu'à ses branches touffues,
et on la voyait dans sa hauteur avec la multitude de
ses rameaux. 12Mais elle a été arrachée avec fureur,
et jetée par terre ; et le vent d'orient a séché son fruit ;

l. Ex. 20:5 ; De. 5:9.
m. Ac. 3:19-20.
n. 2 R. 23 : 33-34.
o. 2 R. 24:2.

ses puissantes branches se sont rompues et ont séché ;
le feu les a consumées. 13Maintenant elle est plantée
dans le désert, dans une terre sèche et aride. 14Le feu
est sorti de ses branches, et a consumé son fruit ; et
il n'y a plus en elle de puissantes branches pour un
sceptre de souverain. C'est là une complainte, et cela
servira de complainte.

[Yahweh rappelle sa fidélité à son peuple]

20 Or il arriva la septième année, au dixième jour
du cinquième mois, que quelques-uns des an-
ciens d'Israël vinrent pour consulter Yahweh,
et s'assirent devant moi. 2La parole de Yahweh me
fut adressée en ces mots : 3Fils de l'homme, parle aux
anciens d'Israël, et dis-leur : Ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Est-ce pour me consulter que vous venez ?
Je suis vivant, dit le Seigneur Yahweh, si vous me
consultez. 4Ne les jugeras-tu pas, ne les jugeras-tu
pas, fils de l'homme ? Donne-leur à connaître les
abominations de leurs pères. 5Et dis-leur : Ainsi parle
le Seigneur Yahweh : Le jour où j'ai choisi Israël,
j'ai levé ma main vers la postérité de la maison de
Jacob, et je me suis fait connaître à eux dans le
pays d'Egypte, et j'ai levé ma main vers eux, en
disant : Je suis Yahweh, votre Dieu. 6En ce jour, j'ai
levé ma main vers eux, pour les faire sortir du pays
d'Egypte, pour les amener dans un pays que j'avais
cherché pour eux, pays où coulent le lait et le miel,
et qui est la noblesse de tous les pays[p]. 7Alors je
leur dis : Que chacun de vous rejette les abominations
qui attirent ses regards, et ne vous souillez point par
les idoles d'Egypte ! Je suis Yahweh, votre Dieu[q].
8Mais ils se rebellèrent contre moi, et ils ne voulurent
point m'écouter. Aucun ne rejeta les abominations
qui attiraient ses regards, et ils n'abandonnèrent point
les idoles de l'Egypte. Et je dis que je répandrais ma
fureur sur eux, que je consumerais ma colère sur eux
au milieu du pays d'Egypte. 9Mais je les ai tirés hors
du pays d'Egypte, je l'ai fait pour l'amour de mon
Nom, afin qu'il ne soit point profané aux yeux des
nations parmi lesquelles ils se trouvaient, et aux yeux
desquelles je m'étais fait connaître à eux, pour les
faire sortir du pays d'Egypte. 10Je les fit donc sortir
du pays d'Egypte, et je les conduisis dans le désert.
11Je leur donnai mes lois et leur fis connaître mes
ordonnances, que l'homme doit mettre en pratique,
afin de vivre par elles[r]. 12Je leur donnai aussi mes
sabbats, pour être un signe entre moi et eux, afin
qu'ils sachent que je suis Yahweh qui les sanctifie[s].
13Mais ceux de la maison d'Israël se rebellèrent
contre moi dans le désert. Ils ne suivirent point mes
lois, et ils rejetèrent mes ordonnances que l'homme
doit mettre en pratique, afin de vivre par elles, et ils
profanèrent à l'excès mes sabbats. C'est pourquoi je
dis que je répandrais sur eux ma fureur dans le désert
pour les consumer[t]. 14Je l'ai fait pour l'amour de
mon Nom, afin qu'il ne soit point profané devant
les nations, en présence desquelles je les avais fait
sortir d'Egypte[u]. 15Je levai ma main vers eux dans
le désert pour ne pas les amener dans le pays que
je leur avais donné, pays où coulent le lait et le
miel, et qui est la noblesse de tous les pays, 16parce
qu'ils ont rejeté mes ordonnances, qu'ils n'ont point
suivi mes lois, et qu'ils ont profané mes sabbats,
car leur cœur ne s'est pas éloigné de leurs idoles.
17Toutefois, j'eus pour eux un regard de pitié pour
ne point les détruire, et je ne les consumai point
entièrement dans le désert. 18Mais je dis à leurs fils
dans le désert : Ne marchez point dans les statuts de
vos pères, et ne gardez point leurs ordonnances, et ne
vous souillez point par leurs idoles. 19Je suis Yahweh,
votre Dieu. Marchez dans mes statuts, et gardez mes
ordonnances et accomplissez-les. 20Sanctifiez mes
sabbats, et ils seront un signe entre moi et vous, afin
que vous reconnaissiez que je suis Yahweh, votre
Dieu. 21Mais les fils se rebellèrent aussi contre moi,
et ils ne marchèrent point dans mes statuts, et ne
gardèrent point mes ordonnances pour les faire ; ce
que l'homme doit accomplir, pour vivre par elles. Ils
profanèrent mes sabbats ; c'est pourquoi je dis que je
répandrais ma fureur sur eux, et que je consumerais
ma colère sur eux dans le désert. 22Toutefois, je retirai
ma main, et je le fis pour l'amour de mon Nom,
afin qu'il ne soit point profané devant les nations,
en présence desquelles je les avais sortis d'Egypte.

p. Ex. 3:8 ; Ex. 6:7.
q. Jos. 24:14-23.
r. Lé. 18:5 ; Ro. 10:5 ; Ga. 3:12.
s. Ex. 20:8 ; Ex. 31:13.
t. Ex. 16:28.
u. Ex. 32:12 ; No. 14:13-14 ; De. 9:28 ; Jos. 7:9.

23Néanmoins, je levai ma main vers eux dans le
désert, pour les répandre parmi les nations, et les
disperser dans les pays [v], 24parce qu'ils n'ont point
accompli mes ordonnances, et qu'ils ont rejeté mes
statuts, profané mes sabbats, et que leurs yeux se sont
attachés aux idoles de leurs pères. 25A cause de cela,
je leur donnai des statuts qui n'étaient pas bons, et
des ordonnances par lesquelles ils ne vivraient point.
26Je les souillai par leurs dons, quand ils firent passer
par le feu tous les premiers-nés, afin de les punir, et
que l'on sache que je suis Yahweh. 27C'est pourquoi,
toi fils de l'homme, parle à la maison d'Israël, et dis-
leur : Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Vos pères
m'ont encore outragé, car ils ont commis un crime
contre moi. 28Je les ai conduits dans le pays que
j'avais juré de leur donner, et ils ont regardé toute
haute colline, et tout arbre touffu, ils y ont fait leurs
sacrifices, ils y ont posé leur oblation pour m'irriter,
ils y ont mis leurs parfums, et ils y ont répandu leurs
aspersions. 29Je leur ai dit : Que veulent dire ces
hauts lieux où vous allez ? Et le nom de hauts lieux
leur a été donné jusqu'à ce jour. 30C'est pourquoi
dis à la maison d'Israël : Ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Ne vous souillez-vous pas selon les voies
de vos pères, et ne vous prostituez-vous point à leurs
idoles abominables, 31en offrant vos dons, en faisant
passer vos fils par le feu, en vous souillant par toutes
vos idoles jusqu'à ce jour ? Est-ce ainsi que vous me
consultez, ô maison d'Israël ? Je suis vivant, dit le
Seigneur Yahweh, vous ne me consultez point. 32Ce
que vous pensez n'arrivera nullement, quand vous
dites : Nous serons comme les nations, et comme les
familles des pays, en servant le bois et la pierre.

[Yahweh confirme la future restauration d'Israël]

33Je suis vivant ! dit le Seigneur Yahweh. Je règnerai
sur vous avec une main forte, et un bras étendu, et
avec effusion de colère. 34Je vous sortirai du milieu
des peuples, et vous rassemblerai hors des pays dans
lesquels vous êtes dispersés, avec une main forte, et
un bras étendu et avec effusion de colère. 35Je vous
ferai venir dans le désert des peuples, et je contesterai
là contre vous, face à face, 36comme j'ai contesté
contre vos pères dans le désert du pays d'Egypte, ainsi
je contesterai contre vous, dit le Seigneur Yahweh.
37Je vous ferai passer sous la verge, et vous ramènerai
au lieu de l'alliance [w]. 38Je séparerai de vous les
rebelles, et ceux qui se révoltent contre moi ; je les
ferai sortir du pays dans lequel ils séjournent, mais ils
n'entreront point dans la terre d'Israël ; et vous saurez
que je suis Yahweh. 39Vous donc, ô maison d'Israël,
ainsi parle le Seigneur Yahweh : Allez, servez chacun
vos idoles, puisque vous ne voulez pas m'écouter !
Ainsi vous ne profanerez plus mon saint Nom par
vos dons et par vos idoles. 40Mais ce sera sur ma
sainte montagne, sur la haute montagne d'Israël, dit
le Seigneur Yahweh, que toute la maison d'Israël me
servira, dans le pays [x]. Là, je prendrai plaisir en eux,
et là je demanderai vos offrandes et les prémices
de vos dons, et tout ce que vous me consacrerez.
41Je prendrai plaisir en vous par vos parfums d'une
agréable odeur, quand je vous aurai fait sortir du
milieu des peuples, et que je vous aurai rassemblés
des pays dans lesquels vous êtes dispersés ; je serai
sanctifié par vous, aux yeux des nations. 42Vous
saurez que je suis Yahweh, quand je vous aurai fait
revenir dans le pays d'Israël, dans le pays où j'ai levé
ma main pour le donner à vos pères. 43Et là, vous vous
souviendrez de vos voies, et de toutes vos actions,
par lesquelles vous vous êtes souillés ; et vous vous
prendrez vous-mêmes en dégoût à cause de tous vos
maux que vous aurez faits. 44Vous saurez que je suis
Yahweh, par tout ce que j'aurai fait pour vous, à cause
de mon Nom, et non pas selon vos méchantes voies
et vos actions corrompues, ô maison d'Israël ! dit le
Seigneur Yahweh.

[Le peuple méprise le message de Dieu]

21 La parole de Yahweh me fut encore adressée
en ces mots : 2Fils de l'homme, tourne ta face
vers Jérusalem, parle en direction du sud, et
prophétise contre la forêt du champ du sud. 3Dis à
la forêt du sud : Ecoute la parole de Yahweh. Ainsi
parle le Seigneur Yahweh : Voici, je m'en vais allumer
au dedans de toi un feu qui consumera tout bois
vert et tout bois sec au dedans de toi ; la flamme de
l'embrasement ne s'éteindra point, et tout le dessus
en sera brûlé, depuis le sud jusqu'au nord [y]. 4Toute

v. Lé. 26:13-33.
w. Es. 65:12.
x. Jn. 4:21-24.
y. Jé. 21:14 ; Jé. 22:7 ; Jé. 46:23 ; Lu. 23:31.

chair verra que moi, Yahweh, j'ai allumé le feu ; et il
ne s'éteindra point. 5Je dis : Ah ! Seigneur Yahweh,
ils disent de moi : N'est-il pas vrai que celui-ci ne fait
que mettre en avant des similitudes ?

[Parabole de l'épée de Yahweh]

6La parole de Yahweh me fut adressée en ces mots :
7Fils de l'homme, tourne ta face vers Jérusalem, et
parle en direction du lieu saint, et prophétise contre
la terre d'Israël. 8Dis à la terre d'Israël : Ainsi parle
Yahweh : Voici, j'en veux à toi, je tirerai mon épée
de son fourreau, et je retrancherai du milieu de toi
le juste et le méchant. 9Parce que je retrancherai du
milieu de toi le juste et le méchant, à cause de cela
mon épée sortira de son fourreau contre toute chair,
depuis le sud jusqu'au nord. 10Toute chair saura que
moi, Yahweh, j'ai tiré mon épée de son fourreau, et
elle n'y retournera plus. 11Aussi, toi, fils de l'homme,
gémis en te rompant les reins de douleur, et soupire
avec amertume dans leur présence. 12Quand ils te
diront : Pourquoi gémis-tu ? Alors tu répondras : C'est
à cause d'une nouvelle, car elle vient, et tout cœur se
fondra, et toutes les mains seront baissées, tout esprit
sera affaibli, et tous les genoux se fondront en eau ;
voici, elle vient, elle arrive, dit le Seigneur Yahweh[z].
13Puis la parole de Yahweh me fut adressée en ces
mots : 14Fils de l'homme, prophétise, et dis : Ainsi
parle Yahweh : Dis : L'épée ! L'épée a été aiguisée,
elle est polie ! 15Elle a été aiguisée pour faire un
grand carnage, elle a été polie afin qu'elle brille…
Nous réjouirons-nous ? C'est la verge de mon fils, elle
dédaigne tout bois. 16Yahweh l'a donnée à polir, afin
qu'on la tienne à la main ; l'épée a été aiguisée, et elle
a été polie pour la mettre dans la main du destructeur.
17Crie et hurle, fils de l'homme, car elle est contre
mon peuple, elle est contre tous les princes d'Israël ;
ils sont livrés à l'épée à cause de mon peuple. C'est
pourquoi frappe sur ta cuisse ! 18Oui l'épreuve sera
faite ; et que sera-ce si ce sceptre qui méprise tout
est anéanti ? dit le Seigneur Yahweh. 19Toi donc,
fils de l'homme, prophétise, et frappe d'une main
contre l'autre, que les coups de l'épée soient doublés,
soient triplés, c'est l'épée du carnage, l'épée du grand
carnage, l'épée qui doit les poursuivre. 20J'ai mis à
toutes leurs portes l'épée étincelante, afin que le cœur
se fonde, et que les ruines soient multipliées. Ah ! Elle
est faite pour briller et réservée pour tuer. 21Joins-
toi épée, frappe à la droite ! Avance-toi, frappe à la
gauche, à tous côtés que tu rencontres ! 22Je frapperai
aussi d'une main contre l'autre, je donnerai du repos
à ma colère. Moi, Yahweh, j'ai parlé. 23La parole
de Yahweh me fut adressée en ces mots : 24Toi, fils
de l'homme, pose deux chemins où l'épée du roi
de Babylone pourrait venir ; que les deux chemins
sortent d'un même pays, et forme-les, forme-les de
ta main à l'endroit où commence le chemin de la
ville. 25Tu poseras le chemin par lequel l'épée doit
venir contre Rabbath des fils d'Ammon, et le chemin
qui va en Judée, et à Jérusalem, ville forte. 26Car le
roi de Babylone se tient au carrefour, à l'entrée des
deux chemins, pour consulter les devins ; il aiguise
les flèches, il interroge les théraphim, il examine le
foie. 27Dans sa main droite est la divination contre
Jérusalem, pour y dresser des béliers, pour publier le
carnage, pour pousser des cris de guerre, pour ranger
les béliers contre les portes, pour élever des terrasses
et construire des remparts. 28Mais ce sera pour eux,
à leurs yeux, une divination vaine ; il y a de grands
serments entre eux. Mais lui, il se souvient de leur
iniquité, en sorte qu'ils seront pris. 29C'est pourquoi
ainsi parle le Seigneur Yahweh : Parce que vous avez
fait revenir le souvenir de votre iniquité, lorsque vos
crimes se sont découverts, au point de voir vos péchés
dans toutes vos actions ; parce que vous avez fait
qu'on se souvienne de vous, vous serez saisis par sa
main.

[Quand l'iniquité arrive à son terme]
(v. 31-32 ; Ap. 19:11-20:6)

30Et toi, profane, méchant, prince d'Israël, dont le
jour arrive au temps où l'iniquité est à son terme !
31Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Qu'on ôte cette
tiare, et qu'on enlève cette couronne. Ce ne sera plus
celle-ci ; j'élèverai ce qui est bas, et j'abaisserai ce
qui est haut[a]. 32J'en ferai une ruine, une ruine, une
ruine, et elle ne sera plus. Mais cela n'aura lieu qu'à
la venue de celui à qui appartient le jugement et à qui
je le lui donnerai. 33Toi, fils de l'homme, prophétise,
et dis : Ainsi parle le Seigneur Yahweh, au sujet des
fils d'Ammon, et de leur opprobre : Dis donc, épée,
épée dégainée, polie pour le massacre, pour dévorer
avec son éclat ! 34Au milieu de tes visions vaines et

z. Jé. 6:24 ; Jé. 49:23.
a. Job. 5:11 ; 1 Co. 1:27.

de tes oracles menteurs, elle te fera tomber parmi les
cadavres des méchants, dont le jour arrive au temps où
l'iniquité est à son terme. 35La remettrait-on dans son
fourreau ? Je te jugerai sur le lieu où tu as été créé, au
pays de ta naissance. 36Je répandrai ma colère sur toi,
j'allumerai sur toi le feu de ma fureur, et je te livrerai
entre les mains d'hommes brutaux, qui ne travaillent
qu'à détruire[b]. 37Tu seras destiné au feu pour être
dévoré ; ton sang sera au milieu de la terre : On ne
se souviendra plus de toi, car c'est moi, Yahweh, qui
parle.

[Les péchés d'Israël]

22 La parole de Yahweh me fut encore adressée
en ces mots : 2Et toi, fils de l'homme, ne
jugeras-tu pas, ne jugeras-tu pas la ville san-
guinaire, et ne lui donneras-tu pas à connaître toutes
ses abominations[c] ? 3Tu diras donc, ainsi parle le
Seigneur Yahweh : Ville qui répands le sang au milieu
de toi, afin que ton temps vienne, et qui as fait des
idoles à ton préjudice, pour en être souillée. 4Tu t'es
rendue coupable par ton sang que tu as répandu, et
tu t'es souillée par tes idoles que tu as faites ; tu as
fait approcher tes jours, et tu es venue au terme de tes
années ; c'est pourquoi je t'ai exposée en opprobre
aux nations, et en dérision dans tous les pays[d].
5Celles qui sont près de toi, et celles qui en sont loin,
se moqueront de toi, infâme de réputation, et remplie
de troubles. 6Voici, les princes d'Israël ont contribué
au dedans de toi, chacun selon sa force, à répandre le
sang. 7Au dedans de toi, on méprise père et mère, on
use de tromperie à l'égard de l'étranger, on opprime
l'orphelin et la veuve. 8Tu méprises ma sainteté, et
profanes mes sabbats. 9Des gens médisants sont au
milieu de toi pour répandre le sang, ceux qui sont
chez toi mangent sur les montagnes ; on commet
des actions énormes au milieu de toi[e]. 10L'enfant
découvre la nudité du père au milieu de toi, et on
humilie au milieu de toi la femme dans le temps de
son impureté[f]. 11L'un commet l'abomination avec
la femme de son prochain ; et l'autre se souille par
l'inceste avec sa belle-fille ; chacun humilie sa sœur,
fille de son père[g]. 12Chez toi, on reçoit des présents
pour répandre le sang ; tu exiges un intérêt et une
usure, tu dépouilles ton prochain par l'extorsion, et
tu m'oublies, dit le Seigneur Yahweh[h]. 13Voici, je
frappe de mes mains l'une contre l'autre à cause de
ton gain déshonnête que tu fais, et à cause de ton sang
qui se répand au milieu de toi. 14Ton cœur pourra-
t-il tenir ferme, tes mains seront-elles fortes dans les
jours où j'agirai contre toi ? Moi, Yahweh, j'ai parlé,
et je le ferai. 15Je te disperserai parmi les nations,
je t'éparpillerai en divers pays, et je consumerai ta
souillure, jusqu'à ce qu'il n'y en ait plus en toi. 16Tu
seras souillée par toi-même aux yeux des nations, et
tu sauras que je suis Yahweh.

[Parabole des scories dans la fournaise]

17Puis la parole de Yahweh me fut adressée en ces
mots : 18Fils de l'homme, la maison d'Israël m'est
devenue comme de l'écume ; eux tous sont de l'airain,
de l'étain, du fer et du plomb dans un creuset ; ils
sont devenus comme une écume d'argent. 19C'est
pourquoi ainsi parle le Seigneur Yahweh : Parce que
vous êtes tous devenus comme de l'écume, voici,
je vais à cause de cela vous rassembler au milieu
de Jérusalem, 20comme on assemble de l'argent, de
l'airain, du fer, du plomb, et de l'étain dans un creuset,
afin d'y souffler le feu pour les fondre ; je vous
rassemblerai ainsi dans ma colère et dans ma fureur,
et je vous fondrai. 21Je vous assemblerai, je soufflerai
contre vous le feu de ma fureur, et vous serez fondus
au milieu de Jérusalem. 22Comme l'argent se fond
dans le creuset, ainsi vous serez fondus au milieu
d'elle, et vous saurez que moi,Yahweh, j'ai répandu
ma fureur sur vous.

[Se tenir à la brèche devant Yahweh]

23La parole de Yahweh me fut encore adressée en ces
mots : 24Fils de l'homme, dis-lui : Tu es une terre
qui n'est pas purifiée ni arrosée de pluie au jour de la
colère. 25Il y a un complot de ses prophètes au milieu

b. Jé. 25:11 ; Jé. 52:30.
c. Na. 3:1-4 ; Ha. 1:13 ; Ez. 24:6-9.
d. 2 R. 21:16 ; Jé. 26:21-23.
e. Es. 57:7 ; Jé. 2:20.
f. Lé. 18:6-9 ; Ge. 9:22-23.
g. Ge. 19:32-36 ; Lé. 18:15-20 ; Jé. 5:8.
h. Ex. 23:8 ; De. 27:25.

d'elle ; ils seront comme des lions rugissants, qui
ravissent la proie : Ils dévorent les âmes, ils emportent
les richesses et la gloire, ils multiplient les veuves
au milieu d'elle [i]. 26Ses sacrificateurs font violence
à ma loi et profanent ma sainteté ; ils ne font point de
différence entre le saint et le profane, ils ne font pas
connaître la différence entre ce qui est pur et ce qui
est impur, ils cachent leurs yeux de mes sabbats, et
je suis profané au milieu d'eux. 27Ses princes sont au
milieu d'elle comme des loups qui ravissent la proie,
pour répandre le sang et pour détruire les âmes, pour
s'adonner au gain déshonnête [j]. 28Ses prophètes ont
pour eux des enduits de plâtre, des visions fausses,
et des oracles menteurs, en disant : Ainsi parle le
Seigneur Yahweh ; cependant Yahweh n'a point parlé.
29Le peuple du pays use de tromperies, ravit le
bien d'autrui, opprime l'affligé et le pauvre, et foule
l'étranger contre tout droit. 30Je cherche parmi eux un
homme [k] qui élève un mur, et qui se tient à la brèche
devant moi pour le pays, afin que je ne le détruise
point ; mais je n'en trouve pas. 31C'est pourquoi je
répandrai sur eux ma colère, et je les consumerai par
le feu de ma fureur ; je mettrai leur voie sur leur tête,
dit le Seigneur Yahweh.

[Parabole sur Israël et Juda]

23 La parole de Yahweh me fut encore adressée
en ces mots : 2Fils de l'homme, il y a eu
deux femmes, filles d'une même mère, 3qui
se sont prostituées en Egypte, elles se sont prostituées
dans leur jeunesse. Là, leur sein fut déshonoré et leur
virginité touchée. 4Et c'était ici leurs noms, celui
de la plus grande était Ohola, et celui de sa sœur
Oholiba [l] ; elles étaient à moi, et elles ont enfanté
des fils et des filles ; leurs noms donc étaient Ohola,
qui était Samarie, et Oholiba, qui est Jérusalem. 5Or
Ohola a commis adultère étant ma femme, et s'est
rendue amoureuse de ses amoureux, c'est-à-dire, des
Assyriens ses voisins, 6vêtus de pourpre, gouverneurs
et magistrats, tous jeunes et aimables, tous cavaliers,
montés sur des chevaux. 7Elle a commis ses adultères
avec toute l'élite des fils des Assyriens, et avec tous
ceux pour qui elle s'était enflammée, et s'est souillée
avec toutes leurs idoles. 8Elle n'a pas abandonné
ses fornications d'Egypte, car ils avaient couché
avec elle dans sa jeunesse, ils avaient déshonoré sa
virginité et s'étaient livrés à l'impureté avec elle [m].
9C'est pourquoi je l'ai livrée entre les mains de ses
amoureux, entre les mains des fils des Assyriens, dont
elle s'était rendue amoureuse. 10Ils l'ont couverte
d'opprobre, ils ont enlevé ses fils et ses filles, et l'ont
tuée elle-même avec l'épée ; elle a été en renom parmi
les femmes, après avoir exercé des jugements sur
elle. 11Quand sa sœur Oholiba a vu cela, et fut plus
déréglée qu'elle dans ses passions ; ses prostitutions
dépassèrent celles de sa sœur. 12Elle s'enflamma
pour les fils des Assyriens, des gouverneurs et des
magistrats, ses voisins, vêtus magnifiquement, et des
cavaliers montés sur des chevaux, tous jeunes et bien
faits. 13J'ai vu qu'elle s'était souillée, et que l'une
et l'autre avaient suivi la même voie. 14Elle alla
même plus loin dans ses prostitutions. Elle aperçut
contre des murailles des peintures d'hommes, des
images de Chaldéens peints en couleur rouge, 15avec
des ceintures autour des reins, avec des turbans de
couleurs variées flottant sur la tête. Tous ayant l'apparence de princes, et figurant des fils de Babylone.
16Elle s'enflamma pour eux au premier regard, et
leur envoya des messagers en Chaldée. 17Les fils de
Babylone vinrent vers elle au lit de ses prostitutions,
et la souillèrent par leurs adultères ; elle s'est aussi
souillée avec eux, et après cela son cœur s'est détaché
d'eux. 18Elle a manifesté ses fornications et fait
connaître son opprobre ; et mon cœur s'est détaché
d'elle, comme mon cœur s'était détaché de sa sœur.
19Car elle a multiplié ses adultères, jusqu'à rappeler
le souvenir des jours de sa jeunesse, lorsqu'elle
s'était abandonnée au pays d'Egypte. 20Elle s'est
enflammée pour des impudiques dont la chair était
comme celle des ânes, et dont la force égale celle
des chevaux. 21Tu as donc repris les méchancetés de
ta jeunesse, lorsque tu as été déshonorée, depuis que
tu étais en Egypte, à cause du sein de ta jeunesse.
22C'est pourquoi, Oholiba, ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Voici, je m'en vais réveiller contre toi tous
tes amants, ceux dont ton cœur s'est détaché, et je
les amènerai contre toi de toutes parts. 23Les fils

i. Mt. 23:13 ; 1 Pi. 5:8.
j. 2 Pi. 2:16 ; Mt. 10:16 ; Mi. 3:11.
k. Dieu n'a pas besoin d'une foule de gens avant d'agir. Une seule personne suffit.
l. Ohola signifie « sa propre tente », et Oholiba « la femme de la tente ». 2 R. 17:23-24.
m. Ac. 7:42.

de Babylone, et tous les Chaldéens, Pekod, Shoa,
Koa, et tous les Assyriens avec eux, tous jeunes gens
d'élite, gouverneurs et magistrats, grands seigneurs
et renommés, tous montant à cheval. 24Ils viendront
contre toi avec des armes, des chars, et des roues, avec
une multitude de peuples, avec le grand bouclier et le
petit bouclier, avec les casques, et je leur mettrai le
jugement en main, ils te jugeront selon leur jugement.
25Je mettrai ma jalousie contre toi, et ils agiront
contre toi avec fureur ; ils te retrancheront le nez et
les oreilles, et ce qui restera de toi tombera par l'épée.
Ils enlèveront tes fils et tes filles, et ce qui restera
de toi sera dévoré par le feu. 26Ils te dépouilleront
de tes vêtements, et t'enlèveront les ornements dont
tu te pares. 27Je mettrai un terme à tes méchancetés
et tes prostitutions du pays d'Egypte ; tu ne lèveras
plus tes yeux vers eux, et tu ne te souviendras plus
de l'Egypte. 28Car ainsi parle le Seigneur Yahweh :
Voici, je te livre entre les mains de ceux que tu hais,
entre les mains de ceux dont ton cœur s'est détaché.
29Ils te traiteront avec haine ; ils enlèveront tout ton
travail, et te laisseront sans habits et découverte ; et
la turpitude de tes adultères, de ton énormité, et de
tes fornications, sera découverte. 30On te fera ces
choses-là parce que tu t'es prostituée aux nations,
avec lesquelles tu t'es souillée par leurs idoles. 31Tu
as marché dans la voie de ta sœur, c'est pourquoi je
mets sa coupe dans ta main. 32Ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Tu boiras la coupe profonde et large de
ta sœur ; elle sera une coupe d'une grande mesure ;
tu seras un sujet de risée et de moquerie[n]. 33Tu
seras remplie d'ivresse et de douleur, par la coupe
de désolation et de dégât, qui est la coupe de ta sœur
Samarie. 34Tu la boiras et la videras, tu briseras ce
pot de terre et tu déchireras ton sein. Car j'ai parlé,
dit le Seigneur Yahweh. 35C'est pourquoi ainsi parle
le Seigneur Yahweh : Parce que tu m'as oublié, et que
tu m'as jeté derrière ton dos, aussi porteras-tu la peine
de ta méchanceté, et de tes prostitutions.

[Jugement sur Israël et Juda]

36Puis Yahweh me dit : Fils de l'homme, ne jugeras-
tu pas Ohola et Oholiba ? Déclare-leur donc leurs abo-
minations. 37Déclare-leur comment elles ont commis
l'adultère et comment il y a du sang dans leurs mains ;
comment, dis-je, elles ont commis l'adultère avec
leurs idoles, et ont même fait passer par le feu leurs
fils pour les consumer, ces enfants qu'elles m'avaient
enfantés. 38Voici encore ce qu'elles m'ont fait : Elles
ont souillé mon lieu saint ce même jour, et ont profané
mes sabbats. 39Car après avoir égorgé leurs fils à
leurs idoles, elles sont entrées ce même jour-là dans
mon lieu saint pour le profaner ; et voilà, comment
elles ont fait au milieu de ma maison[o]. 40Et qui plus
est, elles ont fait chercher des hommes venant de
loin, elles leur ont envoyé des messagers, et voici,
ils sont venus. Pour eux tu t'es lavée, tu as fardé ton
visage, et t'es parée d'ornements. 41Tu t'es assise sur
un lit magnifique, devant lequel a été apprêtée une
table, sur laquelle tu as mis mon encens et mon huile.
42On entendait le bruit d'une multitude tranquille ; et
parmi cette foule d'hommes, on a fait venir du désert
des Sabéens, qui ont mis des bracelets aux mains
des deux sœurs, et de superbes couronnes sur leurs
têtes. 43J'ai dit au sujet de celle qui avait vieilli dans
l'adultère : Maintenant ses impudicités prendront fin,
et elle aussi. 44Toutefois on est venu vers elle comme
on vient vers une femme prostituée ; ils sont ainsi
venus vers Ohola, et vers Oholiba, femmes pleines de
méchanceté. 45Les hommes justes donc les jugeront
comme on juge les femmes adultères, et comme on
juge celles qui répandent le sang ; car elles sont
adultères, et le sang est dans leurs mains. 46C'est
pourquoi ainsi parle le Seigneur Yahweh : Qu'on
fasse monter l'assemblée contre elles, et qu'elles
soient abandonnées au tumulte et au pillage. 47Que
l'assemblée les lapide de pierres et les taille en pièces
avec leurs épées ; qu'ils tuent leurs fils et leurs filles,
et qu'ils brûlent au feu leurs maisons. 48Et ainsi je
ferai cesser la méchanceté dans le pays, et toutes les
femmes seront enseignées à ne point faire selon votre
méchanceté. 49On mettra votre méchanceté sur vous,
et vous porterez les péchés de vos idoles ; et vous
saurez que je suis le Seigneur Yahweh.

[Parabole de la chaudière bouillante]

24 La neuvième année, au dixième jour du
dixième mois, la parole de Yahweh me fut
adressée en ces mots : 2Fils de l'homme, mets
par écrit la date de ce jour, de ce jour-ci ! Car en
ce même jour le roi de Babylone s'approche contre

n. Ps. 75:9 ; Es. 51:17 ; Jé. 25:15.
o. 2 R. 21:4.

Jérusalem[p]. 3Propose une parabole à la famille de
rebelles, et dis-leur : Ainsi parle le Seigneur Yahweh :
Mets, mets la chaudière, et verse de l'eau dedans.
4Mets-y les morceaux, tous les bons morceaux, la
cuisse, et l'épaule, et remplis-la des meilleurs os.
5Prends la meilleure bête du troupeau, et fais brûler
des os sous la chaudière, fais-la bouillir à gros
bouillons, et que les os cuisent au-dedans. 6Car
ainsi parle le Seigneur Yahweh : Malheur à la ville
sanguinaire, à la chaudière pleine de rouille, et de
laquelle la rouille n'est point sortie ! Vide-la morceau
par morceau, et que le sort ne soit point jeté sur
elle. 7Parce que son sang est au milieu d'elle, qu'elle
l'a mis sur le rocher brillant, et qu'elle ne l'a point
répandu sur la terre pour le couvrir de poussière, 8j'ai
mis son sang sur un rocher brillant, afin qu'il ne soit
point couvert, pour faire monter la fureur, et pour me
venger. 9C'est pourquoi ainsi parle le Seigneur Yah-
weh : Malheur à la ville sanguinaire ! J'en ferai aussi
un grand tas de bois à brûler ! 10Amasse beaucoup de
bois, allume le feu, fais cuire la chair entièrement, et
fais-la consumer, et que les os soient brûlés. 11Puis
mets sur les charbons ardents la chaudière toute vide,
afin qu'elle s'échauffe et que son airain se brûle, et
que sa souillure soit fondue à l'intérieur, et que sa
rouille soit consumée. 12Les efforts sont inutiles, sa
rouille dont elle est pleine n'est point sortie d'elle ;
sa rouille ne s'en ira que par le feu. 13L'impureté est
dans ta souillure ; car je t'avais purifiée, et tu n'as
point été pure ; tu ne seras pas encore nettoyée de
ta souillure, jusqu'à ce que j'aie assouvi sur toi ma
fureur. 14Moi, Yahweh, j'ai parlé, cela arrivera, et
je le ferai ; et je ne me retirerai point en arrière, je
n'épargnerai point, et je ne serai point apaisé. On
t'a jugée selon tes voies et selon tes actions, dit le
Seigneur Yahweh.

[La vie d'Ezéchiel, un signe pour Israël]

15La parole de Yahweh me fut adressée en ces mots :
16Fils de l'homme, voici, je vais t'ôter par une plaie
ce que tes yeux voient avec le plus de plaisir. Ne mène
point de deuil, ne pleure point, ne fais point couler
tes larmes[q]. 17Garde-toi de gémir, et ne fais pas le
deuil des morts ; attache ton turban sur ta tête, mets
tes souliers à tes pieds, ne te couvre pas la barbe,
et ne mange pas le pain des autres[r]. 18Je parlai au
peuple le matin, et ma femme mourut le soir ; le
lendemain matin je fis comme il m'avait été ordonné.
19Le peuple me dit : Ne nous déclareras-tu point ce
que nous signifient ces choses-là que tu fais ? 20Je
leur répondis : La parole de Yahweh m'a été adressée
en ces mots : 21Parle à la maison d'Israël : Ainsi parle
le Seigneur Yahweh : Voici, je m'en vais profaner
mon lieu saint, la magnificence de votre force, ce
qui est le plus agréable à vos yeux, ce que vous
voudriez épargner sur toutes choses ; et vos fils et vos
filles, que vous aurez laissés, tomberont par l'épée.
22Vous ferez alors comme j'ai fait ; vous ne couvrirez
point vos barbes, et vous ne mangerez point le pain
des autres. 23Vos turbans seront sur vos têtes, et vos
souliers à vos pieds ; vous ne mènerez point de deuil
ni ne pleurerez ; mais vous pourrirez à cause de vos
iniquités, et vous gémirez les uns avec les autres.
24Ezéchiel sera pour vous un signe ; vous ferez selon
toutes les choses qu'il a faites ; et quand cela sera
arrivé, vous saurez que je suis le Seigneur Yahweh.
25Quant à toi, fils de l'homme, au jour que je leur
ôterai leur force, la joie de leur ornement, l'objet le
plus agréable à leurs yeux, et l'objet de leurs cœurs,
leurs fils et leurs filles, 26ce jour-là un fuyard ne
viendra-t-il pas vers toi pour te le raconter ? 27En ce
jour-là ta bouche sera ouverte envers celui qui sera
échappé, et tu parleras, et ne seras plus muet ; ainsi
tu seras pour eux un signe, et ils sauront que je suis
Yahweh.

[Jugement de Dieu sur Ammon]

25 Puis la parole de Yahweh me fut adressée en
ces mots : 2Fils de l'homme, tourne ta face
vers les fils d'Ammon, et prophétise contre
eux[s]. 3Dis aux fils d'Ammon : Ecoutez la parole du
Seigneur Yahweh : Parce que vous avez dit : Ah !
Ah ! contre mon lieu saint, parce qu'il était profané ;
et contre la terre d'Israël, parce qu'elle était désolée ;
et contre la maison de Juda, parce qu'ils allaient en
captivité[t] ; 4à cause de cela, voici, je m'en vais te

p. 2 R. 25:1.
q. Jé. 16:6-7.
r. Lé. 10:6.
s. Jé. 49:1.
t. Am. 1:13 ; So. 2:8.

donner en héritage aux fils d'orient, et ils bâtiront
des palais dans tes villes, et ils demeureront chez
toi ; ils mangeront tes fruits et boiront ton lait. 5Je
livrerai Rabba pour être le repaire des chameaux, et
le pays des fils d'Ammon pour être le gîte des brebis,
et vous saurez que je suis Yahweh. 6Car ainsi parle le
Seigneur Yahweh : Parce que tu as frappé des mains,
que tu as battu des pieds, et que tu t'es réjoui de bon
cœur avec tout le mépris que tu as eu pour la terre
d'Israël, 7à cause de cela voici, j'ai étendu ma main
sur toi, et je te livrerai pour être pillée par les nations,
et je te retrancherai du milieu des peuples, je te ferai
périr d'entre les pays ; je te détruirai ; et tu sauras que
je suis Yahweh.

[Jugement sur Moab]

8Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Parce que Moab
et Séir ont dit : Voici, la maison de Juda est comme
toutes les autres nations ; 9à cause de cela voici,
j'ouvre le territoire de Moab du côté des villes, de
ses villes frontières, la beauté du pays de Beth-
Jeschimoth, de Baal-Meon et de Kirjathaïm [u], 10je
l'ouvre aux fils d'orient, qui sont au-delà du pays
des fils d'Ammon, je leur donne en possession, afin
qu'on ne se souvienne plus des fils d'Ammon parmi
les nations. 11J'exercerai aussi des jugements contre
Moab, et ils sauront que je suis Yahweh.

[Jugement sur Edom]

12Ainsi parle le Seigneur Yahweh : A cause de ce
qu'Edom a fait quand il s'est vengé de la maison de
Juda, et parce qu'il s'en est rendu coupable en se ven-
geant d'eux [v], 13à cause de cela, le Seigneur Yahweh
dit : J'étendrai ma main sur Edom, j'en retrancherai
les hommes et les bêtes, et j'en ferai un désert ;
depuis Théman à Dedan ils tomberont par l'épée [w].
14J'exercerai ma vengeance sur Edom à cause de mon
peuple d'Israël, et on traitera Edom selon ma colère,
et selon ma fureur, et ils reconnaîtront ma vengeance,
dit le Seigneur Yahweh.

[Jugement sur les Philistins]

15Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Puisque les
Philistins ont agi par vengeance, et qu'ils se sont
vengés avec mépris et du fond de leur âme, voulant
tout détruire dans leur haine éternelle ; 16à cause de
cela le Seigneur Yahweh dit : Voici, je m'en vais
étendre ma main sur les Philistins, j'exterminerai les
Kéréthiens, et je ferai périr le reste sur le rivage de
la mer. 17J'exercerai sur eux de grandes vengeances
par des châtiments de fureur ; et ils sauront que
je suis Yahweh, quand j'aurai exécuté sur eux ma
vengeance [x].

[Jugement sur Tyr]

26 Il arriva dans la onzième année, le premier
jour du mois, que la parole de Yahweh me
fut adressée en ces mots : 2Fils de l'homme,
parce que Tyr a dit au sujet de Jérusalem : Ah ! Ah !
Celle qui était la porte des peuples a été rompue, elle
s'est réfugiée chez moi, je serai remplie parce qu'elle
a été rendue déserte [y] ! 3A cause de cela, ainsi parle
le Seigneur Yahweh : Voici, j'en veux à toi, Tyr, et
je ferai monter contre toi plusieurs nations, comme
la mer fait monter ses flots [z]. 4Elles détruiront les
murailles de Tyr, et démoliront ses tours ; j'en raclerai
sa poussière, et la rendrai semblable à un rocher nu [a].
5Elle servira à étendre les filets au milieu de la mer ;
car j'ai parlé, dit le Seigneur Yahweh, et elle sera
en pillage aux nations. 6Ses filles sur sa terre seront
tuées par l'épée, et elles sauront que je suis Yahweh.
7Car ainsi parle le Seigneur Yahweh : Voici, je m'en
vais faire venir du nord contre Tyr, Nebucadnetsar,
roi de Babylone, le roi des rois, avec des chevaux,
des chars, des cavaliers, et un grand peuple assemblé
de toutes parts. 8Il tuera par l'épée tes filles sur ta
terre, il fera des remparts contre toi, il dressera des
terrasses contre toi, et il lèvera les boucliers contre
toi. 9Il donnera des coups de béliers contre tes murs,
et renversera tes tours avec ses épées. 10La multitude
de ses chevaux te couvrira de poussière, tes murs
trembleront au bruit des cavaliers, des roues, et des

u. Jos. 12:3 ; No. 32:38.
v. Ps. 137:7.
w. Jé. 49:7-9 ; Am. 1:12 ; Ab. 1:9.
x. Es. 14:29 ; Jé. 25:20 ; So. 2:7.
y. Am. 1:9 ; Za. 9:2-3.
z. Jé. 51:42.
a. Es. 23:15.

chars, quand il entrera par tes portes, comme on entre
dans une ville qu'on a divisée. 11Il foulera toutes
tes rues avec les sabots de ses chevaux, il tuera
ton peuple avec l'épée, et les trophées de ta force
tomberont par terre [b]. 12Puis ils retireront tes biens, et
pilleront ta marchandise ; ils renverseront tes murs, et
renverseront tes maisons de plaisance ; et ils mettront
tes pierres, ton bois et ta poussière au milieu des
eaux. 13Je ferai cesser le bruit de tes chansons, et
le son de tes harpes ne sera plus entendu. 14Je te
rendrai semblable à un rocher nu ; tu seras un lieu
pour étendre les filets, et tu ne seras plus rebâtie, parce
que moi,Yahweh, j'ai parlé, dit le Seigneur Yahweh.
15Ainsi parle le Seigneur Yahweh, à Tyr : Les îles
ne trembleront-elles pas du bruit de ta ruine, quand
ceux qui seront blessés à mort gémiront, quand le
carnage se fera au milieu de toi ? 16Tous les princes
de la mer descendront de leurs trônes, ôteront leurs
manteaux, dépouilleront leurs vêtements brodés, et
s'envelopperont de frayeur ; ils s'assiéront sur la terre,
ils seront effrayés à chaque instant, et seront désolés
à cause de toi. 17Ils prononceront à haute voix une
complainte sur toi, et te diront : Comment as-tu péri,
toi qui étais fréquentée par ceux qui vont sur la mer,
ville renommée, qui étais forte dans la mer, toi et
tes habitants qui inspiraient la terreur à tous ceux
qui habitent chez elle [c] ? 18Maintenant les îles seront
effrayées au jour de ta ruine, et les îles qui sont dans
la mer seront terrifiées à cause de ta fuite. 19Car ainsi
parle le Seigneur Yahweh : Quand je ferai de toi une
ville désolée, comme sont les villes qui ne sont point
habitées, quand j'aurai fait tomber sur toi l'abîme,
et que les grosses eaux t'auront couverte ; 20alors je
te ferai descendre avec ceux qui descendent dans la
fosse, vers le peuple d'autrefois, et je te placerai aux
lieux les plus bas de la terre, aux endroits désolés
depuis longtemps, avec ceux qui descendent dans
la fosse, afin que tu ne sois plus habitée, mais je
donnerai la gloire pour la terre des vivants. 21Je ferai
qu'on sera épouvanté à cause de toi, de ce que tu n'es
plus ; et quand on te cherchera, on ne te trouvera plus
jamais, dit le Seigneur Yahweh.

[Complainte sur Tyr]
(cp. Ap. 18:1-24)

27 La parole de Yahweh me fut encore adressée
en ces mots : 2Toi donc, fils de l'homme,
prononce à haute voix une complainte sur Tyr.
3Tu diras à Tyr : Toi qui demeures au bord de la mer,
qui trafiques avec les peuples dans plusieurs îles ;
ainsi parle le Seigneur Yahweh : Tyr, tu disais : Je
suis parfaite en beauté ! 4Ton territoire est au cœur
de la mer, ceux qui t'ont bâtie t'ont rendue parfaite
en beauté. 5Ils t'ont bâti de tous les côtés des navires
de sapins de Senir ; ils ont pris les cèdres du Liban
pour te faire des mâts. 6Ils ont fait tes rames de
chênes de Basan, et la troupe des Assyriens a fait tes
bancs d'ivoire, apporté des îles de Kittim. 7Le fin lin
d'Egypte, avec des broderies, te servait de voiles et
de pavillon ; des étoffes teintes en bleu et en pourpre
des îles d'Elischa formaient tes couvertures. 8Les
habitants de Sidon et d'Arvad étaient tes rameurs, ô
Tyr ! Les plus sages du milieu de toi étaient tes pilotes.
9Les anciens de Guebal et ses hommes experts furent
parmi toi, réparant tes brèches ; tous les navires de
la mer, et leurs mariniers étaient chez toi, pour faire
l'échange de tes marchandises. 10Ceux de Perse, de
Lud, et de Puth servaient dans ton armée. C'étaient
des hommes de guerre, ils suspendaient chez toi le
bouclier et le casque ; ils t'ont rendue magnifique.
11Les fils d'Arvad avec ton armée étaient autour de
tes murs, et des hommes braves étaient dans tes tours ;
ils ont suspendu leurs boucliers à tous tes murs, ils
ont achevé de te rendre parfaite en beauté. 12Ceux
de Tarsis ont trafiqué avec toi de toutes sortes de richesses, d'argent, de fer, d'étain et de plomb. 13Javan,
Tubal, et Méschec trafiquaient avec toi ; ils donnaient
des personnes et des ustensiles d'airain en échange de
tes marchandises. 14Ceux de la maison de Togarma
pourvoyaient tes marchés de chevaux, de cavaliers,
et de mulets. 15Les fils de Dedan trafiquaient avec
toi ; tu avais dans ta main le commerce de plusieurs
îles ; et on t'a rendu en échange des dents d'ivoire
et de l'ébène. 16La Syrie trafiquait avec toi, en
quantité d'ouvrages faits pour toi ; elle pourvoyait tes
marchés d'escarboucles, d'écarlate, de broderie, de
fin lin, de corail, et d'agate. 17Juda et le pays d'Israël
trafiquaient avec toi, faisant valoir ton commerce en
blé de Minnith, en pâtisseries, en miel, en huile, et
en baume. 18Damas trafiquait avec toi en quantité
d'ouvrages faits pour toi, en toutes sortes de richesses,
en vin de Helbon, et en laine blanche. 19Vedan,

b. Jé. 47:3 ; Es. 5:8.
c. Es. 23:15-16 ; Ap. 18:9.

et Javan depuis Uzal, pourvoyaient tes marchés ; le
fer luisant, la casse et le roseau aromatique furent
dans ton commerce. 20Dedan trafiquait avec toi en
couvertures pour s'asseoir à cheval. 21Les arabes, et
tous les princes de Kédar, étaient des marchands dans
ta main, trafiquant avec toi en agneaux, en moutons,
et en boucs. 22Les marchands de Séba et de Raema
trafiquaient avec toi de tous les meilleurs aromates,
de toute sorte de pierres précieuses et d'or. 23Charan,
Canné, et Eden, les marchands de Séba, d'Assyrie, de
Kilmad, trafiquaient avec toi. 24Ils trafiquaient avec
toi toutes sortes de belles choses, des manteaux teints
en bleu, en broderie, en riches étoffes contenues dans
des coffres attachés avec des cordes, faits en bois de
cèdre, et amenés sur tes marchés. 25Les navires de
Tarsis naviguaient pour ton commerce ; tu étais au
comble de la force et de la richesse, au cœur des
mers. 26Tes rameurs t'ont amenée dans de grosses
eaux, le vent d'orient t'a brisée au cœur de la mer.
27Tes richesses, tes marchés et tes marchandises,
tes mariniers et tes pilotes, ceux qui réparaient tes
brèches, et ceux qui s'occupaient de ton commerce,
tous tes hommes de guerre qui étaient chez toi, et
toute ta multitude au milieu de toi, tomberont dans le
cœur de la mer au jour de ta ruine [d]. 28Les faubourgs
trembleront au bruit du cri de tes pilotes. 29Tous ceux
qui manient la rame descendront de leurs navires, les
mariniers, et tous les pilotes de la mer ; ils se tiendront
sur la terre ; 30ils feront entendre leur voix, et crieront
amèrement ; ils jetteront de la poussière sur leurs
têtes, et se vautreront dans la cendre ; 31ils arracheront
leurs cheveux, et rendront leur tête chauve à cause
de toi, ils se ceindront de sacs, et te pleureront avec
l'amertume dans leur âme, en menant un deuil amer.
32Ils prononceront à haute voix sur toi une complainte
dans leur lamentation, et feront leur complainte sur
toi, en disant : Qui fut jamais comme Tyr, comme
cette ville détruite au cœur de la mer ? 33Tu as rassasié
plusieurs peuples par la traite des marchandises qu'on
apportait de tes marchés au-delà des mers ; et tu as
enrichi les rois de la terre par la multitude de tes
richesses et de ton commerce. 34Quand tu as été
brisée par la mer au fond des eaux, ton commerce et
toute ta multitude sont tombés avec toi. 35Tous les
habitants des îles sont désolés à cause de toi ; et leurs
rois sont saisis d'épouvante, et leur visage pâlit. 36Les
marchands parmi les peuples t'insultent, tu es réduite
au néant, tu ne seras plus à jamais !

[Orgueil du prince de Tyr]

28 La parole de Yahweh me fut encore adressée
en ces mots : 2Fils de l'homme, dis au prince
de Tyr : Ainsi parle le Seigneur Yahweh :
Parce que ton cœur s'est élevé et que tu as dit : Je
suis Dieu, je suis assis sur le siège de Dieu, au cœur
de la mer, quoique tu sois un homme, et non Dieu,
et parce que tu as élevé ton cœur comme si tu étais
un Dieu. 3Voici, tu es plus sage que Daniel, rien de
caché ne t'a été rendu obscur. 4Tu t'es acquis de la
puissance par ta sagesse et par ton intelligence ; et
tu as amassé de l'or et de l'argent dans tes trésors [e].
5Tu as multiplié ta puissance par la grandeur de ta
sagesse dans ton commerce, puis ton cœur s'est élevé
à cause de ta puissance. 6C'est pourquoi ainsi parle
le Seigneur Yahweh : Parce que tu as élevé ton cœur,
comme si tu étais un Dieu, 7à cause de cela voici, je
m'en vais faire venir contre toi des étrangers, les plus
terribles parmi les nations, qui tireront leurs épées sur
la beauté de ta sagesse, et souilleront ta splendeur.
8Ils te feront descendre dans la fosse, et tu mourras
comme ceux qui tombent percés de coups, au milieu
de la mer. 9En face de ton meurtrier diras-tu : Je suis
Dieu ? Tu seras homme et non Dieu sous la main
de celui qui te tuera. 10Tu mourras de la mort des
incirconcis par la main des étrangers ; car j'ai parlé,
dit le Seigneur Yahweh.

[Chute du roi de Tyr représentant satan]
(cp. Es. 14:12-17)

11La parole de Yahweh me fut encore adressée en ces
mots : 12Fils de l'homme, prononce à haute voix une
complainte sur le roi de Tyr, et dis-lui : Ainsi parle
le Seigneur Yahweh : Toi à qui rien ne manquait,
plein de sagesse, et parfait en beauté ; 13tu étais en
Eden, le jardin de Dieu ; ta couverture était de pierres
précieuses de toutes sortes, de sardoine, de topaze, de
diamant, de chrysolithe, d'onyx, de jaspe, de saphir,
d'escarboucle, d'émeraude, et d'or ; tes tambourins
et tes flûtes étaient à ton service ; préparés pour le
jour où tu fus créé. 14Tu étais un chérubin, oint pour
servir de protection ; je t'avais établi, et tu étais sur
la sainte montagne de Dieu ; tu marchais entre les
pierres éclatantes. 15Tu étais parfait dans tes voies dès

d. Ap. 18:9.
e. Za. 9:2-3.

le jour où tu fus créé, jusqu'à celui où l'injustice fut
trouvée en toi. 16Par la grandeur de ton commerce [f],
tu as été rempli de violence, et tu as péché ; c'est
pourquoi je te précipite de la montagne de Dieu [g], et je
te détruis du milieu des pierres éclatantes, ô chérubin
protecteur ! 17Ton cœur s'est élevé à cause de ta
beauté, tu as perverti ta sagesse à cause de ton éclat ; je
te jette par terre, je te donne en spectacle aux rois, afin
qu'ils te regardent. 18Tu as profané tes sanctuaires
par la multitude de tes iniquités, par l'injustice de ton
commerce ; et je fais sortir du milieu de toi un feu qui
te consume, je te réduis en cendres sur la terre, dans la
présence de tous ceux qui te regardent. 19Tous ceux
qui te connaissent parmi les peuples sont désolés à
cause de toi ; tu es réduit à néant, tu ne seras plus à
jamais.

[Jugement sur Sidon]

20Puis la parole de Yahweh me fut adressée en ces
mots : 21Fils de l'homme, tourne ta face vers Sidon,
et prophétise contre elle. 22Tu diras : Ainsi parle le
Seigneur Yahweh : Voici j'en veux à toi, Sidon ! Je
serai glorifié au milieu de toi ; et on saura que je suis
Yahweh, quand j'aurai exercé des jugements contre
elle et que je serai sanctifié. 23J'enverrai la peste
dans son sein, je ferai couler le sang dans ses rues.
Les morts tomberont au milieu d'elle par l'épée qui
viendra de toutes parts sur elle ; et ils sauront que
je suis Yahweh. 24Elle ne sera plus pour la maison
d'Israël une épine qui blesse, une ronce déchirante,
parmi tous ceux qui l'entourent et qui la méprisent.
Et ils sauront que je suis le Seigneur Yahweh.

[Yahweh rassemblera son peuple]

25Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Quand j'aurai ras-
semblé la maison d'Israël d'entre les peuples parmi
lesquels ils auront été dispersés, je manifesterai en
elle ma sainteté, aux yeux des nations, et ils habiteront
sur leur terre que j'ai donnée à mon serviteur Jacob.
26Ils y habiteront en sûreté, ils bâtiront des maisons,
ils planteront des vignes ; ils y habiteront, dis-je, en
sûreté, lorsque j'aurai exercé des jugements contre
ceux qui les auront pillés de toutes parts ; et ils sauront
que je suis Yahweh leur Dieu.

[Jugement sur l'Egypte]

29 La dixième année, au douzième jour du
dixième mois, la parole de Yahweh me fut
adressée en ces mots : 2Fils de l'homme,
tourne ta face contre Pharaon, roi d'Egypte, prophé-
tise contre lui, et contre toute l'Egypte [h]. 3Parle, et
dis : Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Voici, j'en veux
à toi, Pharaon, roi d'Egypte, grand serpent couché
au milieu de tes fleuves, qui dis : Mes fleuves sont
à moi, et je me les suis faits [i] ! 4C'est pourquoi je
mettrai des crocs dans ta mâchoire, j'attacherai à tes
écailles les poissons de tes fleuves ; je te tirerai hors
de tes fleuves, avec tous les poissons de tes fleuves,
qui seront attachés à tes écailles. 5Et t'ayant tiré dans
le désert, je te laisserai là, toi, et tous les poissons de
tes fleuves ; tu tomberas sur la face des champs, tu
ne seras point recueilli ni ramassé ; je te livrerai aux
bêtes de la terre, et aux oiseaux des cieux, pour en être
dévoré. 6Et tous les habitants d'Egypte sauront que je
suis Yahweh ; parce qu'ils ont été un soutien de roseau
pour la maison d'Israël [j]. 7Quand ils t'ont pris par la
main, tu t'es rompu, et tu leur as percé toute l'épaule ;
et quand ils se sont appuyés sur toi, tu t'es cassé, et

f. Satan est le premier commerçant. Il avait transformé ses sanctuaires célestes en un lieu de trafic, en un marché. Il avait reçu gratuitement du Seigneur, notre Dieu, plusieurs dons : la beauté, des pierres précieuses, des instruments de musique, la sagesse, un sanctuaire. Au lieu de les utiliser pour la gloire de Dieu, il en fit un trafic pour son propre profit égoïste. Il est le père de tous ceux qui vendent les dons de Dieu pour s'enrichir, de tous ceux qui font du commerce avec l'Evangile. Or Jésus nous a donné cet ordre formel : « Vous avez reçu gratuitement, donnez gratuitement » (Mt. 10 : 8). De même que le temple de Dieu était devenu une caverne de voleurs, plusieurs pasteurs ont transformé les bâtiments de leurs églises en véritables boutiques pour vendre toutes sortes de produits dérivés qui ne servent pas à l'avancement du Royaume de Dieu mais à enrichir des dirigeants cupides esclaves du dieu Mammon (Jn. 2:13-17 ; Mt. 6:24 ; Lu. 16:13 ; 1 Ti. 6:10 ; Hé. 13:5).

g. Ap. 12:1-12.

h. Jé. 43:8-11.

i. Ps. 74:13-14 ; Es. 27:1.

j. 2 R. 18:21 ; Es. 36:6.

tu les as fait tomber à la renverse. 8C'est pourquoi
ainsi parle le Seigneur Yahweh : Voici, je m'en vais
faire venir l'épée sur toi, et j'exterminerai du milieu
de toi les hommes et les bêtes. 9Le pays d'Egypte
sera dans la désolation et dans le désert, et ils sauront
que je suis Yahweh, parce que le roi d'Egypte a dit :
Les fleuves sont à moi, et je les ai faits ! 10C'est
pourquoi voici, j'en veux à toi, et à tes fleuves, et
je réduirai le pays d'Egypte en désert de sécheresse
et de désolation, depuis Migdol jusqu'à Syène, et
aux frontières de l'Ethiopie. 11Nul pied d'homme ne
passera par là, et il n'y passera non plus aucun pied
d'animal, elle sera quarante ans sans être habitée.
12Car je réduirai le pays d'Egypte en désolation entre
les pays désolés, et ses villes entre les villes réduites
en désert ; elles seront en désolation durant quarante
ans, je disperserai les Egyptiens parmi les nations,
et je les répandrai parmi les pays. 13Toutefois, ainsi
parle le Seigneur Yahweh : Au bout de quarante ans,
je ramasserai les Egyptiens d'entre les peuples parmi
lesquels ils auront été dispersés ; 14je ramènerai les
captifs d'Egypte, et les ferai retourner au pays de
Pathros, au pays de leur origine, mais ils seront là un
royaume rabaissé. 15Il sera le plus bas des royaumes,
et il ne s'élèvera plus au-dessus des nations, je le
diminuerai, afin qu'il ne domine point sur les nations.
16Ce royaume ne sera plus pour la main d'Israël
un sujet de confiance ; il lui rappellera son iniquité,
quand elle se tournait vers eux ; et ils sauront que je
suis le Seigneur Yahweh. 17Il arriva la vingt-septième
année, au premier jour du premier mois, que la parole
de Yahweh me fut adressée en ces mots : 18Fils
de l'homme, Nebucadnetsar, roi de Babylone, a fait
servir son armée dans un service pénible contre Tyr ;
toute tête en est devenue chauve, et toute épaule en
a été foulée, mais il n'a point eu de salaire, ni lui ni
son armée, à cause de Tyr, pour le service qu'il a fait
contre elle. 19C'est pourquoi ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Voici, je m'en vais donner à Nebucadnetsar,
roi de Babylone, le pays d'Egypte ; il enlèvera la
multitude, il emportera le butin et fera le pillage ; ce
sera là le salaire de son armée. 20Pour prix du service
qu'il a fait contre Tyr, je lui ai donné le pays d'Egypte,
parce qu'ils ont travaillé pour moi, dit le Seigneur
Yahweh. 21En ce jour-là, je ferai germer la corne de
la maison d'Israël, et j'ouvrirai ta bouche au milieu
d'eux, et ils sauront que je suis Yahweh.

[Chute future de l'Egypte]

30 La parole de Yahweh me fut encore adressée
en ces mots : 2Fils de l'homme, prophétise,
et dis : Ainsi parle le Seigneur Yahweh :
Hurlez, et dites : Malheureux jour ! 3Car le jour
est proche, oui le jour de Yahweh est proche, c'est
un jour ténébreux ; ce sera le temps des nations.
4L'épée viendra sur l'Egypte, et il y aura de l'effroi
en Ethiopie, quand ceux qui seront blessés à mort
tomberont dans l'Egypte, et quand on enlèvera la
multitude de son peuple, et que ses fondements seront
ruinés. 5L'Ethiopie, Puth, Lud, toute l'Arabie, Cub,
et les fils du pays allié tomberont par l'épée avec
eux[k]. 6Ainsi parle Yahweh : Ceux qui soutiendront
l'Egypte, tomberont ; et l'orgueil de sa force sera
renversé ; ils tomberont par l'épée de Migdol à Syène,
dit le Seigneur Yahweh. 7Ils seront désolés au milieu
des pays désolés, et ses villes seront au milieu des
villes désertes. 8Ils sauront que je suis Yahweh, quand
j'aurai mis le feu en Egypte ; et tous ceux qui lui
donneront du secours, seront brisés. 9En ce jour-là,
des messagers sortiront de ma part sur des navires
pour effrayer l'Ethiopie dans sa sécurité, et il y
aura entre eux un tourment au jour de l'Egypte ; car
voici, il vient. 10Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Je
ferai périr la multitude d'Egypte par la puissance de
Nebucadnetsar, roi de Babylone. 11Lui et son peuple
avec lui, les plus terribles d'entre les nations, seront
amenés pour ruiner le pays, et ils tireront leurs épées
contre les Egyptiens, et rempliront la terre de morts.
12Je mettrai à sec les fleuves et je livrerai le pays
entre les mains des méchants ; je désolerai le pays,
et tout ce qui y est, par la puissance des étrangers ;
moi, Yahweh, j'ai parlé. 13Ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Je détruirai aussi les idoles, j'anéantirai les
faux dieux de Noph, et il n'y aura point de prince qui
soit du pays d'Egypte ; je mettrai la frayeur dans le
pays d'Egypte[l]. 14Je désolerai Pathros, je mettrai le
feu à Tsoan, et j'exercerai mes jugements sur No[m].
15Je répandrai ma fureur sur Sin, qui est la place
forte de l'Egypte, et j'exterminerai la multitude qui
est à No. 16Quand je mettrai le feu en Egypte, Sin
sera grièvement tourmentée, et No sera rompue par

k. Jé. 46:9 ; Na. 3:9-10.
l. Es. 19:1-13 ; Jé. 43:12 ; Jé. 46:13.
m. Jé. 44:1.

diverses brèches, et il n'y aura à Noph que détresses
en plein jour. 17Les jeunes hommes d'On et de Pi-
Béseth tomberont par l'épée, et ces villes iront en
captivité. 18Le jour s'obscurcira à Tachpanès, lorsque
j'y romprai le joug de l'Egypte, et que l'orgueil de
sa force aura cessé ; un nuage la couvrira, et les
villes de son ressort iront en captivité. 19J'exercerai
des jugements en Egypte ; et ils sauront que je suis
Yahweh.

[Chute et dispersion de l'Egypte]

20Dans la onzième année, au septième jour du pre-
mier mois, la parole de Yahweh me fût adressée
en ces mots : 21Fils de l'homme, j'ai rompu le
bras de Pharaon, roi d'Egypte ; et voici on ne l'a
point bandé pour le guérir, on ne lui a point mis de
linges pour le bander, et pour le fortifier, afin qu'il
puisse manier l'épée. 22C'est pourquoi ainsi parle
le Seigneur Yahweh : Voici, j'en veux à Pharaon,
roi d'Egypte, et je romprai ses bras, tant celui qui
est fort que celui qui est rompu, et je ferai tomber
l'épée de sa main. 23Je disperserai les Egyptiens
parmi les nations, et les répandrai parmi les pays. 24Je
fortifierai les bras du roi de Babylone, je lui mettrai
mon épée dans la main ; mais je romprai les bras de
Pharaon, et il gémira devant lui comme gémissent
les mourants. 25Je fortifierai donc les bras du roi de
Babylone, mais les bras de Pharaon tomberont ; et
on saura que je suis Yahweh, quand j'aurai mis mon
épée dans la main du roi de Babylone, et qu'il l'a
tournera contre le pays d'Egypte. 26Je disperserai les
Egyptiens parmi les nations, les répandrai parmi les
pays ; et ils sauront que je suis Yahweh.

[Parabole du cèdre du Liban]

31 Il arriva aussi dans la onzième année, au
premier jour du troisième mois, que la parole
de Yahweh me fut adressée en ces mots : 2Fils
de l'homme, parle à Pharaon, roi d'Egypte, et à la
multitude de son peuple : A qui ressembles-tu dans
ta grandeur ? 3Voici, le roi d'Assyrie a été comme
un cèdre du Liban, ayant de belles branches, et des
rameaux qui faisaient une grande ombre, et qui étaient
d'une grande hauteur ; sa cime était fort touffue. 4Les
eaux l'ont fait croître, l'abîme l'a fait pousser en
hauteur, ses fleuves ont coulé autour de ses plantes, et
il a envoyé ses eaux abondantes vers tous les arbres
des champs. 5C'est pourquoi il s'est élevé au-dessus
de tous les autres arbres des champs, ses branches
se sont multipliées, et ses rameaux croissaient par
les grandes eaux qui faisaient pousser ses branches.
6Tous les oiseaux des cieux ont fait leurs nids dans
ses branches, toutes les bêtes des champs ont fait
leurs petits sous ses rameaux, et toutes les grandes
nations ont habité sous son ombre. 7Il était beau
par sa grandeur, et par l'étendue de ses branches,
parce que sa racine était sur de grandes eaux. 8Les
cèdres du jardin de Dieu ne le surpassaient point ; les
cyprès n'égalaient point ses branches, et les platanes
n'égalaient point comme ses rameaux ; aucun arbre
du jardin de Dieu ne lui était comparable en beauté.
9Je l'avais embelli par la multitude de ses rameaux, au
point que tous les arbres d'Eden, qui étaient dans le
jardin de Dieu, lui portaient envie. 10C'est pourquoi
le Seigneur Yahweh dit : Parce qu'il s'est élevé,
parce qu'il lançait sa cime au milieu d'épais rameaux
et que son cœur était fier de sa hauteur, 11je l'ai
livré entre les mains du plus fort des nations, qui
l'a traité comme il fallait, et je l'ai chassé à cause
de sa méchanceté. 12Les étrangers les plus terrifiants
parmi les nations l'ont coupé et l'ont laissé là, ses
branches sont tombées sur les montagnes et sur toutes
les vallées ; ses rameaux se sont rompus dans tous les
ravins de la terre, et tous les peuples de la terre se sont
retirés de dessous son ombre, et l'ont laissé là. 13Tous
les oiseaux des cieux se sont tenus sur ses ruines,
et toutes les bêtes des champs se sont retirées vers
ses rameaux, 14afin que tous les arbres près des eaux
n'élèvent plus leur hauteur, et qu'ils ne lancent plus
leur cime au milieu d'épais rameaux, afin que tous
les chênes arrosés d'eau ne gardent plus leur hauteur ;
car tous sont livrés à la mort, aux profondeurs de
la terre, parmi les fils des hommes, avec ceux qui
descendent dans la fosse. 15Ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Le jour qu'il descendit dans le scheol, j'ai
répandu deuil sur lui, j'ai couvert l'abîme devant lui,
j'ai empêché ses fleuves de couler, et les grosses
eaux ont été retenues ; j'ai fait que le Liban soit en
deuil à cause de lui, et tous les arbres des champs
ont été desséchés. 16J'ai ébranlé les nations par le
bruit de sa ruine, quand je l'ai fait descendre dans
le scheol, avec ceux qui descendent dans la fosse[n] ;
et tous les arbres d'Eden, les plus beaux et les plus

n. Es. 14:9.

agréables du Liban, tous arrosés par les eaux, ont
été consolés dans les profondeurs de la terre. 17Eux
aussi sont descendus avec lui dans le scheol, vers
ceux qui ont péri par l'épée ; ils étaient son bras et
ils habitaient sous son ombre parmi les nations. 18A
qui ressembles-tu ainsi en gloire et en grandeur parmi
les arbres d'Eden ? Tu seras précipité avec les arbres
d'Eden dans les profondeurs de la terre, tu seras gisant
au milieu des incirconcis, avec ceux qui ont péri par
l'épée. Voilà Pharaon et toute sa multitude ! dit le
Seigneur Yahweh.

[Complainte sur Pharaon et l'Egypte]

32 Dans la douzième année, le premier jour du
douzième mois, la parole de Yahweh me fut
adressée en ces mots : 2Fils de l'homme,
prononce à haute voix une complainte sur Pharaon,
roi d'Egypte, et dis-lui : Tu as été parmi les nations
semblable à un lionceau, et comme un serpent dans
les mers ; tu t'élançais dans tes fleuves, et tu troublais
les eaux avec tes pieds, et remplissais de bourbe leurs
fleuves. 3Ainsi parle le Seigneur Yahweh : J'étendrai
mon rets sur toi dans une assemblée nombreuse de
peuples qui te tireront dans mes filets. 4Je te laisserai
à l'abandon sur la terre ; je te jetterai sur le dessus des
champs, et je ferai demeurer sur toi tous les oiseaux
des cieux, et rassasierai de toi les bêtes de toute la
terre. 5Car je mettrai ta chair sur les montagnes, et
je remplirai les vallées de tes débris. 6J'arroserai de
ton sang jusqu'aux montagnes, la terre où tu nages,
et les lits des eaux seront remplis de toi. 7Quand je
t'éteindrai, je couvrirai les cieux et j'obscurcirai leurs
étoiles, je couvrirai le soleil de nuages, et la lune
ne donnera plus sa lumière [o]. 8J'obscurcirai à cause
de toi tous les luminaires des cieux, et je répandrai
les ténèbres sur ton pays, dit le Seigneur Yahweh.
9J'affligerai le cœur de beaucoup de peuples, quand
j'annoncerai ta ruine parmi les nations, à des pays
que tu ne connaissais pas. 10Je frapperai de stupeur
beaucoup de peuples à cause de toi, et leurs rois seront
saisis d'épouvante à cause de toi, quand je ferai luire
mon épée à leurs yeux ; ils seront effrayés à chaque
instant, chacun pour sa vie, au jour de ta ruine. 11Car
ainsi parle le Seigneur Yahweh : L'épée du roi de
Babylone viendra sur toi. 12J'abattrai ta multitude par
les épées des hommes forts, qui tous sont les plus
terribles d'entre les nations ; ils détruiront l'orgueil
de l'Egypte, et toute la multitude de son peuple
sera ruinée. 13Je ferai périr tout son bétail près des
grandes eaux, et aucun pied d'homme ne les troublera
plus, ni aucun pied d'animaux ne les agitera plus.
14Alors je rendrai profondes leurs eaux, et je ferai
couler leurs fleuves comme de l'huile, dit le Seigneur
Yahweh. 15Quand j'aurai réduit le pays d'Egypte en
désolation, et que le pays sera dénué des choses dont
il était rempli ; quand je frapperai tous ceux qui y
habitent, ils sauront alors que je suis Yahweh. 16C'est
ici la complainte qu'on fera sur elle, les filles des
nations feront cette complainte sur elle ; elles feront
cette complainte sur l'Egypte et sur toute la multitude
de son peuple, dit le Seigneur. 17Il arriva aussi dans
la douzième année, le quinzième jour du mois, que
la parole de Yahweh me fut adressée en ces mots :
18Fils de l'homme, dresse une lamentation sur la
multitude d'Egypte, et fais-la descendre, elle et les
filles des nations magnifiques, aux plus bas lieux de
la terre, avec ceux qui descendent dans la fosse [p].
19Qui surpasses-tu en beauté ? Descends, et couche-
toi avec les incirconcis ! 20Ils tomberont au milieu
de ceux qui seront tués par l'épée. L'épée a déjà été
donnée : Entraînez l'Egypte et toute sa multitude !
21Les plus forts d'entre les puissants lui parleront
du milieu du scheol, avec ceux qui lui donnaient
du secours, et diront : Ils sont descendus, ils sont
couchés, les incirconcis, tués par l'épée. 22Là est
l'Assyrien, et toute son assemblée ; ses sépulcres sont
autour de lui, eux tous, mis à mort, sont tombés par
l'épée. 23Car ses sépulcres sont posés au fond de la
fosse et son assemblée autour de sa sépulture ; eux
tous qui avaient répandu leur terreur sur la terre des
vivants sont tombés morts par l'épée. 24Là est Elam
et toute sa multitude autour de son sépulcre ; eux
tous sont tombés morts par l'épée, ils sont descendus
incirconcis dans les plus bas lieux de la terre ; et après
avoir répandu leur terreur sur la terre des vivants, ils
ont porté leur ignominie avec ceux qui descendent
dans la fosse. 25On a mis sa couche parmi ceux qui ont
été tués, avec toute sa multitude ; ses sépulcres sont
autour de lui ; eux tous incirconcis, tués par l'épée,
quoiqu'ils aient répandu leur terreur sur la terre des
vivants, toutefois ils ont porté leur ignominie avec
ceux qui descendent dans la fosse ; ils ont été placés
parmi les morts. 26Là est Méschec, Tubal, et toute

o. Es. 13:10 ; Joë. 2:31 ; Mt. 24:29.
p. Jé. 1:10 ; Jé. 18:7.

leur multitude ; leurs sépulcres sont autour d'eux ;
eux tous incirconcis, tués par l'épée, quoiqu'ils aient
répandu leur terreur sur la terre des vivants. 27Ils
ne se sont point couchés avec les hommes vaillants
qui sont tombés d'entre les incirconcis, lesquels sont
descendus dans le scheol avec leurs armes de guerre,
dont on a mis les épées sous leurs têtes, et dont les
iniquités ont reposé sur leurs os ; parce que la terreur
des hommes forts est dans la terre des vivants. 28Toi
aussi tu seras brisé au milieu des incirconcis, et tu
seras couché avec ceux qui sont tués par l'épée. 29Là
est Edom, ses rois, et tous ses princes, qui ont été
placés malgré leur force avec ceux qui sont tués par
l'épée ; ils seront couchés avec les incirconcis, et avec
ceux qui sont descendus dans la fosse. 30Là sont tous
les princes du nord, et tous les Sidoniens, qui sont
descendus avec ceux qui sont tués, malgré la terreur
qu'inspirait leur force ; ils sont couchés incirconcis
avec ceux qui sont tués par l'épée ; ils ont porté
leur ignominie avec ceux qui sont descendus dans
la fosse. 31Pharaon les verra, et il se consolera au
sujet de toute la multitude de son peuple ; Pharaon,
dit le Seigneur Yahweh, verra les blessés par l'épée et
toute son armée. 32Car je mettrai ma terreur dans la
terre des vivants, c'est pourquoi Pharaon avec toute
la multitude de son peuple se couchera au milieu des
incirconcis, avec ceux qui sont tués par l'épée, dit le
Seigneur Yahweh.

[Responsabilité de la sentinelle: avertir le peuple]

33 La parole de Yahweh me fut encore adressée
en ces mots : 2Fils de l'homme, parle aux fils
de ton peuple, et dis-leur : Quand je ferai venir
l'épée sur un pays, et que le peuple du pays aura
choisi quelqu'un d'entre eux, et l'aura établi pour leur
servir de sentinelle, 3et que voyant venir l'épée sur
le pays, il sonnera du shofar et avertira le peuple,
4si le peuple ayant bien entendu le son du shofar,
ne se tient pas sur ses gardes, et qu'ensuite l'épée
vienne le prendre, son sang sera sur sa tête. 5Car il
a entendu le son du shofar, et ne s'est point tenu sur
ses gardes ; son sang sera sur lui ; mais s'il se tient
sur ses gardes, il sauvera sa vie. 6Si la sentinelle voit
venir l'épée, et qu'elle ne sonne point du shofar, en
sorte que le peuple ne se tienne point sur ses gardes, et
qu'ensuite l'épée survienne et ôte la vie à l'un d'entre
eux, celui-ci sera emmené en captivité à cause de son
iniquité, mais je redemanderai son sang de la main de
la sentinelle. 7Toi donc, fils de l'homme, je t'ai établi
pour sentinelle sur la maison d'Israël ; tu écouteras
donc la parole qui sort de ma bouche, et tu les avertiras
de ma part. 8Quand j'aurai dit au méchant : Méchant,
tu mourras ! et que tu n'auras point parlé au méchant
pour l'avertir de se détourner de sa voie, ce méchant
mourra dans son iniquité ; mais je redemanderai son
sang de ta main. 9Mais si tu as averti le méchant de
se détourner de sa voie, et qu'il ne se détourne pas
de sa voie, il mourra dans son iniquité ; mais toi tu
auras délivré ton âme. 10Toi donc, fils de l'homme,
dis à la maison d'Israël : Vous avez parlé ainsi, en
disant : Puisque nos crimes et nos péchés sont sur
nous, et que nous périssons à cause d'eux, comment
pourrions-nous vivre[q] ? 11Dis-leur : Je suis vivant,
dit le Seigneur Yahweh, je ne prends point plaisir
dans la mort du méchant, mais que le méchant se
détourne de sa voie et qu'il vive. Détournez-vous,
détournez-vous de votre méchante voie ! Pourquoi
mourriez-vous, maison d'Israël ? 12Toi donc, fils de
l'homme, dis aux fils de ton peuple : La justice du
juste ne le délivrera point au jour de son péché, le
méchant ne tombera point par sa méchanceté au jour
où il s'en détournera ; et le juste ne pourra pas vivre
par sa justice au jour de son péché. 13Quand j'aurai
dit au juste qu'il vivra certainement, et que lui, se
confiant sur sa justice, aura commis l'iniquité, on ne
se souviendra plus d'aucune de ses justices, mais il
mourra dans son iniquité qu'il aura commise. 14Aussi
quand j'aurai dit au méchant : Tu mourras ! s'il se
détourne de son péché, et qu'il fasse ce qui est juste et
droit ; 15si le méchant rend le gage et qu'il restitue ce
qu'il aura ravi, et qu'il marche dans les statuts de la
vie, sans commettre d'iniquité, certainement il vivra,
il ne mourra point. 16On ne se souviendra plus des
péchés qu'il aura commis ; il a fait ce qui est juste
et droit ; certainement il vivra. 17Or les fils de ton
peuple ont dit : La voie du Seigneur n'est pas bien
réglée ; mais c'est plutôt leur voie qui n'est pas bien
réglée. 18Quand le juste se détournera de sa justice, et
qu'il commettra l'iniquité, il mourra à cause de cela.
19Quand le méchant se détournera de sa méchanceté,
et qu'il fera ce qui est juste et droit, il vivra à cause de
cela. 20Vous avez dit : La voie du Seigneur n'est pas
bien réglée ! Je vous jugerai, maison d'Israël, chacun
selon sa voie.

q. Lé. 26:39.

[Exécution du jugement de Yahweh]

21Or il arriva dans la douzième année de notre
captivité, au cinquième jour du dixième mois, qu'un
homme qui s'était échappé de Jérusalem vint vers
moi, en disant : La ville est prise ! 22La main de
Yahweh fut sur moi le soir, avant l'arrivée du fugitif,
et Yahweh ouvrit ma bouche lorsqu'il vint auprès de
moi le matin. Ma bouche était ouverte et je n'étais
plus muet.

[Ne pas se contenter d'écouter la Parole de Dieu]

23La parole de Yahweh me fut adressée en ces mots :
24Fils de l'homme, ceux qui habitent dans ces ruines,
sur la terre d'Israël, discourent en disant : Abraham
était seul, et il a possédé le pays[r] ; mais nous sommes
un grand nombre de gens, et le pays nous a été
donné en héritage. 25C'est pourquoi tu leur diras :
Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Vous mangez la
chair avec le sang, et vous levez vos yeux vers vos
idoles, vous répandez le sang ; et vous posséderiez
le pays[s] ? 26Vous vous appuyez sur votre épée, vous
commettez des abominations, vous souillez chacun de
vous la femme de son prochain ; et vous posséderiez
le pays ? 27Tu leur diras : Ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Je suis vivant, ceux qui sont dans ces ruines
tomberont par l'épée, et je livrerai aux bêtes celui
qui est dans les champs, afin qu'elles le mangent ; et
ceux qui sont dans les forteresses et dans les cavernes
mourront par la peste. 28Ainsi je réduirai le pays
en désolation et en désert, l'orgueil de sa force sera
aboli, et les montagnes d'Israël seront désolées, en
sorte qu'il n'y passera plus personne. 29Ils sauront
que je suis Yahweh, quand j'aurai réduit leur pays
en désolation et en désert, à cause de toutes leurs
abominations qu'ils ont commises. 30Quant à toi, fils
de l'homme, les fils de ton peuple parlent de toi près
des murs et aux entrées des maisons, et parlent l'un à
l'autre, chacun avec son prochain, en disant : Venez
maintenant, et écoutez la parole qui vient de Yahweh.
31Ils viennent vers toi en foule, et mon peuple s'assied
devant toi, ils écoutent tes paroles, mais ils ne les
mettent point en pratique ; ils les répètent comme si
c'était une chanson profane, mais leur cœur marche
toujours après leur gain déshonnête. 32Voici tu es
pour eux comme un homme qui leur chante une
chanson profane avec une belle voix, qui résonne
bien ; car ils écoutent bien tes paroles, mais ils ne les
mettent point en pratique. 33Mais quand ces choses
arriveront, et voici, elles arrivent, ils sauront qu'il y
avait un prophète au milieu d'eux.

[Jugement de Dieu sur les faux bergers]

34 La parole de Yahweh me fut encore adressée
en ces mots : 2Fils de l'homme, prophétise
contre les pasteurs d'Israël[t] ! Prophétise, et
dis à ces pasteurs : Ainsi parle le Seigneur Yah-
weh : Malheur aux pasteurs d'Israël ! Qui ne paissent
qu'eux-mêmes ! Les pasteurs ne paissent-ils pas le
troupeau ? 3Vous en mangez la graisse, et vous vous
habillez de laine ; vous tuez ce qui est gras, vous ne
paissez point le troupeau ! 4Vous n'avez point fortifié
les brebis languissantes, vous n'avez point donné de
remède à celle qui était malade, vous n'avez point
bandé la plaie de celle qui avait la jambe rompue,
vous n'avez point ramené celle qui était chassée, et
vous n'avez point cherché celle qui était perdue[u] ;
mais vous les avez maîtrisées avec dureté et rigueur.
5Elles se sont dispersées, parce qu'elles n'avaient pas
de pasteurs, et elles se sont exposées à toutes les bêtes
des champs, pour en être dévorées, étant dispersées.
6Mes brebis sont errantes sur toutes les montagnes,
et sur toutes les collines élevées ; mes brebis sont
dispersées sur toute la surface de la terre ; et il n'y a
personne qui les recherche, et il n'y a personne pour
s'en soucier[v]. 7C'est pourquoi pasteurs, écoutez la
parole de Yahweh : 8Je suis vivant, dit le Seigneur
Yahweh, parce que mes brebis sont pillées, et que
mes brebis sont la nourriture de toutes les bêtes des
champs, parce qu'elles n'ont point de pasteur ; car
mes pasteurs n'ont point recherché mes brebis, mais
les pasteurs se sont nourris simplement eux-mêmes,
et n'ont point fait paître mes brebis. 9C'est pourquoi

r. Ge. 15:7.
s. Ge. 9:4 ; Lé. 3:17 ; Lé. 17:10.
t. Les faux pasteurs prennent en otage les brebis du Seigneur (Jé. 23). La véritable fonction pastorale consiste au service envers les frères et sœurs et non le contraire. Un vrai pasteur sert les autres, il n'aime pas être servi comme un roi. Il ne dit pas aux autres de faire les choses, mais il les fait et les autres l'imitent (Jn. 10).
u. Lu. 15:4-6 ; 1 Pi. 5:1-3.
v. Mc. 14:27 ; Za. 13:7 ; Mt. 26:31.

pasteurs, écoutez la parole de Yahweh ! 10Ainsi parle
le Seigneur Yahweh : Voici, j'en veux à ces pasteurs-
là, et je redemanderai mes brebis de leur main ; ils
cesseront de paître les brebis, et les pasteurs ne se
repaîtront plus eux-mêmes, mais je délivrerai mes
brebis de leur bouche, et elles ne seront plus dévorées
par eux.

[Yahweh, le bon berger qui restaure son troupeau]

11Car ainsi parle le Seigneur Yahweh : Me voici,
je redemanderai mes brebis, et je les rechercherai.
12Comme le pasteur prend soin de son troupeau
quand il est au milieu de ses brebis dispersées, ainsi
je rechercherai mes brebis, et les retirerai de tous les
lieux où elles auront été dispersées au jour des nuages
et de l'obscurité. 13Je les retirerai d'entre les peuples
et les rassemblerai des territoires, les ramènerai dans
leur terre, et les nourrirai sur les montagnes d'Israël,
auprès des cours d'eau et dans toutes les demeures
du pays. 14Je les paîtrai dans de bons pâturages, et
leur demeure sera sur les hautes montagnes d'Israël ;
et là elles coucheront dans une agréable demeure, et
paîtront dans de gras pâturages, sur les montagnes
d'Israël. 15Moi-même je paîtrai mes brebis et les ferai
reposer, dit le Seigneur Yahweh[w]. 16Je chercherai
celle qui était perdue, et je ramènerai celle qui était
chassée, je banderai la plaie de celle qui a la jambe
rompue, et je fortifierai celle qui est malade ; mais je
détruirai la grasse et la forte ; je les paîtrai avec justice.
17Quant à vous, mes brebis, ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Voici, je m'en vais mettre à part les brebis,
les béliers, et les boucs. 18Et vous, est-ce peu de chose
de vous faire paître dans de bons pâturages, pour que
vous fouliez de vos pieds le reste de votre pâture ? Et
de boire des eaux claires, pour que vous troubliez le
reste avec vos pieds ? 19Mais mes brebis sont nourries
du pâturage que vous foulez de vos pieds, et boivent
ce que vos pieds ont troublé. 20C'est pourquoi le
Seigneur Yahweh leur dit : Me voici, je mettrai moi-
même à part la brebis grasse et la brebis maigre.
21Parce que vous poussez du côté et de l'épaule, et
que vous heurtez de vos cornes toutes celles qui sont
languissantes, jusqu'à ce que vous les ayez chassées
dehors, 22je sauverai mes brebis, au point qu'elles ne
seront plus au pillage. Voici, je jugerai entre brebis
et brebis. 23Je susciterai sur elles un pasteur qui
les paîtra, mon serviteur David ; il les paîtra, et lui-
même sera leur pasteur. 24Moi, Yahweh, je serai leur
Dieu, et mon serviteur David sera prince au milieu
d'elles ; moi,Yahweh, j'ai parlé. 25Je traiterai avec
elles une alliance de paix ; et je détruirai dans le
pays les mauvaises bêtes ; les brebis habiteront dans
le désert en sécurité, et dormiront dans les forêts.
26Je les comblerai de bénédictions, elles, et tous les
environs de mes collines ; je ferai tomber la pluie en
sa saison ; ce seront des pluies de bénédiction. 27Les
arbres des champs produiront leur fruit, et la terre
rapportera son revenu ; elles seront dans leur terre
en sécurité, et sauront que je suis Yahweh, quand
j'aurai rompu les bois de leur joug, et que je les aurai
délivrées de la main de ceux qui se les asservissent.
28Elles ne seront plus au pillage parmi les nations,
et les bêtes de la terre ne les dévoreront plus ; mais
elles habiteront en sécurité, et il n'y aura personne
pour les effrayer. 29Je leur susciterai une plantation de
renom ; elles ne mourront plus de faim sur la terre, et
ne porteront plus l'opprobre des nations. 30Ils sauront
que moi, Yahweh, leur Dieu, suis avec eux, et qu'eux,
la maison d'Israël, sont mon peuple, dit le Seigneur
Yahweh. 31Or vous êtes mes brebis, vous hommes,
les brebis de mon pâturage, et je suis votre Dieu, dit
le Seigneur Yahweh.

[Jugement sur Edom]

35 La parole de Yahweh me fut encore adressée
en ces mots : 2Fils de l'homme, tourne ta
face contre la montagne de Séir, et prophé-
tise contre elle[x]. 3Dis-lui : Ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Voici, j'en veux à toi, montagne de Séir, et
j'étendrai ma main contre toi, et te réduirai en désola-
tion et en désert. 4Je réduirai tes villes en désert, tu ne
seras que désolation, et tu sauras que je suis Yahweh.
5Parce que tu as eu une inimitié immortelle, et que tu
as fait couler le sang des fils d'Israël à coups d'épée,
au temps de leur détresse, au temps où l'iniquité était
à son terme[y]. 6C'est pourquoi je suis vivant, dit le
Seigneur Yahweh, je te mettrai à sang, et le sang te
poursuivra ; parce que tu n'as point haï le sang, le
sang aussi te poursuivra. 7Je réduirai la montagne de
Séir en désolation et en désert, et j'en éloignerai tous

w. Ps. 23.
x. Am. 1:11.
y. Ps. 137:7.

ceux qui la fréquentaient. 8Je remplirai de morts ses
montagnes ; tes hommes tués par l'épée tomberont sur
tes collines, dans tes vallées, et dans tous tes courants
d'eau. 9Je te réduirai en désolations éternelles, et tes
villes ne seront plus habitées ; vous saurez que je suis
Yahweh. 10Parce que tu as dit : Les deux nations,
et les deux pays seront à moi, nous les posséderons,
quand même Yahweh était là ; 11à cause de cela, je
suis vivant, dit le Seigneur Yahweh, j'agirai avec la
colère et la jalousie que tu as montrées dans ta haine
contre eux ; et je me ferai connaître au milieu d'eux,
quand je te jugerai. 12Tu sauras que moi, Yahweh,
j'ai entendu toutes les paroles insultantes que tu as
prononcées contre les montagnes d'Israël, en disant :
Elles sont dévastées, elles nous sont livrées comme
une proie. 13Vous m'avez bravé par vos discours, et
vous avez multiplié vos paroles contre moi ; je l'ai
entendu. 14Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Quand
toute la terre se réjouira, je te réduirai en désolation.
15Comme tu t'es réjouie sur l'héritage de la maison
d'Israël et de sa désolation, j'en ferai de même envers
toi ; tu ne seras que désolation, ô montagne de Séir !
Ainsi qu'Edom tout entier ; et ils sauront que je suis
Yahweh[z].

[Yahweh rétablit Israël]

36 Toi, fils de l'homme, prophétise sur les mon-
tagnes d'Israël, et dis : Montagnes d'Israël,
écoutez la parole de Yahweh ! 2Ainsi parle le
Seigneur Yahweh : Parce que l'ennemi a dit contre
vous : Ah ! Ah ! Tous ces hauts lieux éternels sont
devenus notre possession ! 3Prophétise, et dis : Ainsi
parle le Seigneur Yahweh : Oui, parce qu'on vous
a réduites en désolation, et que de toutes parts, on
vous a englouties pour que vous soyez la propriété des
autres nations, et qu'on vous a exposées à la langue et
aux insultes des nations, 4à cause de cela, montagnes
d'Israël, écoutez la parole du Seigneur Yahweh :
Ainsi parle le Seigneur Yahweh, aux montagnes, aux
collines, aux courants d'eau, aux vallées, aux lieux
détruits et désolés, et aux villes abandonnées qui
sont pillées et sont un sujet de moquerie aux autres
nations d'alentour ; 5à cause de cela, ainsi parle le
Seigneur Yahweh : Je parle dans le feu de ma jalousie
contre les autres nations, et contre tous ceux d'Edom
qui se sont attribués ma terre en possession, avec
toute la joie de leur cœur et le mépris de leur âme,
afin d'en piller le butin[a]. 6C'est pourquoi prophétise
sur la terre d'Israël, et dis aux montagnes et aux
collines, aux courants d'eau et aux vallées : Ainsi
parle le Seigneur Yahweh : Voici, j'ai parlé avec
jalousie, et avec fureur, parce que vous avez porté
l'ignominie des nations. 7C'est pourquoi ainsi parle
le Seigneur Yahweh : J'ai levé ma main, si les nations
qui sont tout autour de vous ne portent leur ignominie.
8Mais vous, montagnes d'Israël, vous pousserez vos
branches, et vous porterez votre fruit pour mon peuple
d'Israël ; car ils sont prêts à venir. 9Car me voici,
je viens à vous, et je retournerai vers vous, et vous
serez labourées et semées. 10Je mettrai sur vous des
hommes en grand nombre, la maison d'Israël tout
entière, et les villes seront habitées, les lieux déserts
seront rebâtis. 11Je multiplierai sur vous les hommes
et les animaux, ils multiplieront et seront féconds ;
je veux que vous soyez habitées comme auparavant,
et je vous ferai plus de bien que vous n'en avez
eu au commencement ; et vous saurez que je suis
Yahweh. 12Je ferai marcher sur vous des hommes,
mon peuple d'Israël, qui vous posséderont, vous
serez leur héritage, et vous ne les consumerez plus.
13Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Parce qu'on dit
de vous : Tu es un pays qui dévore les hommes, et
tu as consumé tes habitants ; 14à cause de cela, tu ne
dévoreras plus les hommes et ne consumeras plus tes
habitants, dit le Seigneur Yahweh. 15Je ne te ferai plus
entendre l'ignominie des nations, tu ne porteras plus
l'opprobre des peuples ; et tu ne feras plus périr tes
habitants, dit le Seigneur Yahweh. 16Puis la parole
de Yahweh me fut adressée en ces mots : 17Fils de
l'homme, ceux de la maison d'Israël habitant sur leur
terre l'ont souillée par leur voie et par leurs actions ;
leur voie est devenue devant moi comme la souillure
d'une femme pendant son impureté[b] ; 18j'ai répandu
ma fureur sur eux à cause du sang qu'ils ont répandu
sur le pays, et parce qu'ils l'ont souillé par leurs
idoles. 19Je les ai dispersés parmi les nations, et ils
ont été disséminés en divers pays ; je les ai jugés selon
leur voie, et selon leurs actions. 20Ils sont arrivés
chez les nations où ils allaient, ils ont profané mon
saint Nom en sorte qu'on disait d'eux : Ceux-ci sont
le peuple de Yahweh, c'est de son pays qu'ils sont

z. Ab. 1:11-16.
a. Lé. 25:23 ; Es. 14:2 ; Jé. 2:7.
b. Lé. 12:2 ; Lé. 15:19.

sortis [c]. 21Mais j'ai épargné mon saint Nom, que la
maison d'Israël avait profané parmi les nations où elle
est allée. 22C'est pourquoi dis à la maison d'Israël :
Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Je ne le fais point
à cause de vous, ô maison d'Israël ! Mais à cause
de mon saint Nom, que vous avez profané parmi les
nations où vous êtes allés [d]. 23Je sanctifierai mon
grand nom, qui a été profané parmi les nations, et que
vous avez profané au milieu d'elles ; et les nations
sauront que je suis Yahweh, dit le Seigneur Yahweh,
quand je serai sanctifié par vous, sous leurs yeux. 24Je
vous retirerai d'entre les nations, je vous rassemblerai
de tous les pays, et je vous ramènerai dans votre terre.
25Je répandrai sur vous une eau pure [e], et vous serez
nettoyés ; je vous nettoierai de toutes vos souillures et
de toutes vos idoles.

[Prophétie sur la naissance d'en haut]

26Je vous donnerai un nouveau cœur, je mettrai au
dedans de vous un Esprit nouveau ; j'ôterai de votre
chair le cœur de pierre, et je vous donnerai un cœur
de chair [f]. 27Je mettrai mon Esprit au dedans de vous,
je ferai en sorte que vous suiviez mes ordonnances,
et que vous observiez et pratiquiez mes lois. 28Vous
habiterez le pays que j'ai donné à vos pères, vous
serez mon peuple, et je serai votre Dieu. 29Je vous
délivrerai de toutes vos souillures, j'appellerai le blé,
je le multiplierai, et je ne vous enverrai plus la famine.
30Je multiplierai le fruit des arbres et le revenu des
champs, afin que vous ne portiez plus l'opprobre de
la famine parmi les nations. 31Vous vous souvien-
drez de votre mauvaise voie et de vos actions, qui
n'étaient pas bonnes, et vous prendrez vous-mêmes
en dégoût vos iniquités et vos abominations. 32Je ne
le fais point par amour pour vous, dit le Seigneur
Yahweh ; sachez-le ! Soyez honteux et confus à cause
de votre voie, ô maison d'Israël ! 33Ainsi parle le
Seigneur Yahweh : Le jour où je vous aurai purifiés
de toutes vos iniquités, je vous ferai habiter dans
des villes, et les lieux déserts seront rebâtis. 34La
terre désolée sera cultivée, tandis qu'elle n'était que
désolation aux yeux de tous les passants. 35On dira :
Cette terre-ci qui était désolée est devenue comme
le jardin d'Eden ; et ces villes qui étaient désertes,
désolées, et détruites, sont fortifiées et habitées [g].
36Les nations qui resteront autour de vous sauront que
moi, Yahweh, j'ai rebâti les lieux détruits et planté le
pays désolé ; moi, Yahweh, j'ai parlé, et je le ferai.
37Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Je me laisserai
rechercher par la maison d'Israël. Voici ce que je
ferai pour eux : Je multiplierai les hommes comme
un troupeau de brebis. 38Les villes qui sont désertes
seront remplies de troupeaux d'hommes, pareils aux
troupeaux consacrés, aux troupeaux qu'on amène à
Jérusalem pendant ses fêtes solennelles ; et ils sauront
que je suis Yahweh.

[Vallée des ossements desséchés: Rétablissement d'Israël]

37 La main de Yahweh fut sur moi, et Yahweh
me transporta par son Esprit et me déposa au
milieu d'une vallée remplie d'ossements [h]. 2Il
me fit passer auprès d'eux, tout autour ; et voici, ils
étaient fort nombreux à la surface de cette vallée et
complètement secs. 3Puis il me dit : Fils de l'homme,
ces os pourront-ils revivre ? Et je répondis : Seigneur
Yahweh, tu le sais. 4Alors il me dit : Prophétise sur
ces os, et dis-leur : Ossements desséchés, écoutez la
parole de Yahweh ! 5Ainsi parle le Seigneur Yahweh
à ces os : Voici, je ferai entrer un esprit en vous,
et vous vivrez [i] ; 6je mettrai des nerfs sur vous, je
ferai croître de la chair sur vous, et j'étendrai la peau
sur vous ; puis je mettrai un esprit en vous, et vous
vivrez. Et vous saurez que je suis Yahweh. 7Alors je
prophétisai selon l'ordre que j'avais reçu. Et comme
je prophétisais, il se fit un bruit, et voici, il se fit
un mouvement, et ces os s'approchèrent les uns des
autres. 8Puis je regardai, et voici, il vint des nerfs
sur eux, et il y crût de la chair, la peau fut étendue
par dessus ; mais il n'y avait pas en eux d'esprit.
9Alors il me dit : Prophétise à l'Esprit ! Prophétise,
fils de l'homme ! Et dis à l'Esprit : Ainsi parle le
Seigneur Yahweh : Esprit, viens des quatre vents,

c. Ro. 2:24.
d. De. 7:7 ; De. 9:5 ; Ps. 25:11 ; Es. 43:25.
e. Il est question ici de la Nouvelle Alliance (Jé. 31:31-34 ; Hé. 8:7-13).
f. Jé. 32:39 ; 2 Co. 3:3 ; Ez. 11:19.
g. Jé. 22:8-9 ; Es. 33:20.
h. Les ossements desséchés représentent les Israélites dispersés dans les nations.
i. Ro. 8:11 ; Ps. 71:20.

et souffle sur ces morts, et qu'ils revivent ! 10Je
prophétisai donc selon l'ordre qu'il m'avait donné. Et
l'Esprit entra en eux, ils reprirent vie, et se tinrent sur
leurs pieds ; c'était une armée extrêmement grande.
11Alors il me dit : Fils de l'homme, ces os sont toute
la maison d'Israël ; voici, ils disent : Nos os sont
desséchés, et notre attente est perdue, c'en est fait
de nous ! 12C'est pourquoi prophétise, et dis-leur :
Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Mon peuple, voici,
je m'en vais ouvrir vos sépulcres, je vous tirerai hors
de vos sépulcres, et vous ferai entrer dans la terre
d'Israël[j]. 13Et vous, mon peuple, vous saurez que je
suis Yahweh quand j'aurai ouvert vos sépulcres, et
que je vous aurai tirés hors de vos sépulcres. 14Je
mettrai mon Esprit en vous, et vous vivrez, je vous
rétablirai sur votre terre ; et vous saurez que moi,
Yahweh, j'ai parlé et que je l'ai fait, dit Yahweh.

[Prophétie sur l'unité d'Israël]

15Puis la parole de Yahweh me fut adressée en ces
mots : 16Et toi, fils de l'homme, prends un bois et
écris dessus : Pour Juda, et pour les fils d'Israël ses
compagnons. Prends encore un autre bois, et écris
dessus : Le bois d'Ephraïm et de toute la maison
d'Israël, ses compagnons, pour Joseph. 17Puis tu
les joindras l'un à l'autre pour ne former qu'un
même bois, ils seront unis dans ta main. 18Quand
les fils de ton peuple demanderont, en disant : Ne
nous déclareras-tu pas ce que tu veux dire par ces
choses ? 19Dis-leur : Ainsi parle le Seigneur Yahweh :
Voici, je m'en vais prendre le bois de Joseph qui
est dans la main d'Ephraïm, et des tribus d'Israël,
ses compagnons ; je les joindrai au bois de Juda, et
j'en formerai un seul bois, ils ne seront qu'un seul
bois dans ma main. 20Ainsi les bois sur lesquels tu
écriras seront dans ta main, sous leurs yeux. 21Dis-
leur : Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Voici, je m'en
vais prendre les fils d'Israël d'entre les nations parmi
lesquelles ils sont allés, je les rassemblerai de toutes
parts, et je les ferai entrer dans leur terre. 22Je ferai
d'eux une seule nation dans le pays, sur les montagnes
d'Israël ; un seul roi sera leur roi à tous, ils ne seront
plus deux nations, et ils ne seront plus divisés en
deux royaumes[k]. 23Ils ne se souilleront plus par
leurs idoles, ni par leurs infamies, ni par tous leurs
crimes, et je les retirerai de toutes leurs demeures
dans lesquelles ils ont péché, et je les purifierai ; ils
seront mon peuple, et je serai leur Dieu[l]. 24David,
mon serviteur, sera leur roi, et ils auront tous un seul
pasteur ; ils suivront mes ordonnances, ils garderont
mes lois et les mettront en pratique. 25Ils habiteront
dans le pays que j'ai donné à Jacob, mon serviteur,
dans lequel vos pères ont habité ; ils y habiteront,
dis-je, eux, et leurs fils, et les fils de leurs fils, pour
toujours ; et David mon serviteur sera leur prince pour
toujours. 26Je traiterai avec eux une alliance de paix,
et il y aura une alliance éternelle avec eux ; je les
établirai, et les multiplierai, je mettrai mon lieu saint
au milieu d'eux pour toujours. 27Ma demeure sera
parmi eux ; je serai leur Dieu, et ils seront mon peuple.
28Les nations sauront que je suis Yahweh qui sanctifie
Israël, quand mon lieu saint sera au milieu d'eux pour
toujours.

[Prophétie sur Gog]

38 La parole de Yahweh me fut encore adressée
en ces mots : 2Fils de l'homme, tourne ta
face vers Gog au pays de Magog[m], vers le
prince de Rosch, de Méschec et de Tubal, et prophé-
tise contre lui ! 3Tu diras : Ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Voici, j'en veux à toi, Gog, prince des chefs
de Méschec et de Tubal ! 4Je te ferai retourner en
arrière, et je mettrai des boucles dans tes mâchoires, et
te ferai sortir avec toute ton armée, avec les chevaux,
et les cavaliers, tous parfaitement bien équipés, une
grande multitude portant le grand et le petit bouclier,
et tous maniant l'épée ; 5ceux de Perse, d'Ethiopie,
et de Puth avec eux, qui tous ont des boucliers et des
casques. 6Gomer et toutes ses troupes, la maison de
Togarma à l'extrême nord, avec toutes ses troupes,
et plusieurs peuples avec toi. 7Apprête-toi, tiens-toi
prêt, toi, et toute la multitude assemblée autour de
toi ! Sois leur chef ! 8Après plusieurs jours, tu seras
à leur tête, et dans la suite des années, tu marcheras

j. Les sépulcres représentent les nations dans lesquelles les Israélites se sont établis. Dieu annonce le retour de son peuple sur la terre d'Israël. Es. 26:19 ; Os. 13:14.

k. Os. 2:2 ; Es. 11:12-13 ; Jn. 10:16.

l. Es. 1:18 ; Jé. 33:8 ; Jé. 24:7 ; Jé. 32:38 ; Za. 8:8 ; 2 Co. 6:16.

m. Gog est un prince et Magog le pays. Ce chapitre doit être mis en parallèle avec Za. 12:1-4 ; Za .14:1-9 ; Mt. 24:14-30 ; Ap. 14:14-20 ; Ap. 20:8.

contre le pays dont les habitants, délivrés de l'épée,
auront été rassemblés d'entre plusieurs peuples sur
les montagnes d'Israël longtemps désertes ; retirés du
milieu des peuples, ils seront en sécurité dans leurs
demeures. 9Tu monteras, tu viendras comme une
dévastation, tu seras comme une nuée pour couvrir la
terre, toi, toutes tes troupes, et plusieurs peuples avec
toi [n]. 10Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Il arrivera
dans ces jours-là que des pensées s'élèveront dans
ton cœur, et que tu formeras un dessein pernicieux.
11Car tu diras : Je monterai contre le pays dont les
villes sont sans murailles ; j'envahirai ceux qui sont
en repos, qui habitent en sécurité, qui demeurent
tous dans des villes sans murs, lesquelles n'ont ni
barres ni portes [o] ; 12pour enlever un grand butin et
faire un grand pillage ; pour remettre ta main sur les
déserts qui de nouveau étaient habités, et sur le peuple
rassemblé d'entre les nations, ayant des troupeaux
et des biens, et occupant les lieux élevés du pays.
13Séba, et Dedan, les marchands de Tarsis, et tous
ses lionceaux, te diront : Ne vas-tu pas pour faire du
butin, et n'as-tu pas assemblé ta multitude pour faire
un grand pillage, pour emporter de l'argent et de l'or,
pour prendre le bétail et les biens, pour enlever un
grand butin ? 14Toi donc, fils de l'homme, prophétise,
et dis à Gog : Ainsi parle le Seigneur Yahweh : En
ce jour-là, quand mon peuple d'Israël habitera en
sécurité, ne le sauras-tu pas ? 15Ne viendras-tu pas de
ton lieu, de l'extrême nord, toi, et plusieurs peuples
avec toi, tous montés sur des chevaux, une grande
multitude, et une grosse armée ? 16Ne monteras-tu
pas contre mon peuple d'Israël, comme une nuée
pour couvrir la terre ? Dans la suite de ces jours, je
te ferai venir sur ma terre, afin que les nations me
connaissent, quand je serai sanctifié par toi sous leurs
yeux, ô Gog ! 17Ainsi parle le Seigneur Yahweh :
N'est-ce pas de toi que j'ai parlé autrefois par le
ministère de mes serviteurs, les prophètes d'Israël,
qui ont prophétisé dans ces jours-là pendant plusieurs
années, qu'on te ferait venir contre eux ? 18Mais il
arrivera dans ce jour-là, au jour de la venue de Gog
sur la terre d'Israël, dit le Seigneur Yahweh, que ma
colère éclatera. 19Je le déclare, dans ma jalousie, dans
l'ardeur de ma fureur, en ce jour-là, il y aura une
grande agitation sur la terre d'Israël. 20Les poissons
de la mer, les oiseaux des cieux, et les bêtes des
champs, et tous les reptiles qui rampent sur la terre,
et tous les hommes qui sont sur la surface de la terre
seront épouvantés par ma présence ; les montagnes
seront renversées, les parois des rochers tomberont, et
tous les murs chuteront par terre. 21J'appellerai contre
lui l'épée sur toutes mes montagnes, dit le Seigneur
Yahweh ; l'épée de chacun d'eux sera contre son frère.
22J'entrerai en jugement avec lui par la peste, et par
le sang ; je ferai pleuvoir sur lui, sur ses troupes, et
sur les grands peuples qui seront avec lui, des torrents
d'eau, des pierres de grêle, du feu et du soufre [p]. 23Je
me glorifierai, je me sanctifierai, je serai connu aux
yeux de plusieurs nations ; et elles sauront que je suis
Yahweh.

[Destruction des envahisseurs]

39 Toi donc, fils de l'homme, prophétise contre
Gog, et dis : Ainsi parle le Seigneur Yahweh :
Voici, j'en veux à toi, Gog, prince des chefs
de Méschec et de Tubal ! 2Je te ferai retourner en
arrière, je te conduirai, je te ferai monter de l'extrême
nord, et je t'amènerai sur les montagnes d'Israël. 3Car
je frapperai ton arc dans ta main gauche, et je ferai
tomber tes flèches de ta main droite. 4Tu tomberas
sur les montagnes d'Israël, toi et toutes tes troupes,
et les peuples qui seront avec toi ; je te livrerai aux
oiseaux de proie, à tout ce qui a des ailes, et aux bêtes
des champs, pour en être dévoré. 5Tu tomberas sur la
face des champs, parce que j'ai parlé, dit le Seigneur
Yahweh. 6Je mettrai le feu dans Magog, et parmi
ceux qui demeurent en sécurité dans les îles ; et ils
sauront que je suis Yahweh. 7Je ferai connaître mon
saint Nom au milieu de mon peuple d'Israël ; et je ne
profanerai plus mon saint Nom ; les nations sauront
que je suis Yahweh, le Saint d'Israël. 8Voici, cela
arrive et sera fait, dit le Seigneur Yahweh ; c'est ici le
jour dont j'ai parlé. 9Les habitants des villes d'Israël
sortiront, allumeront le feu, brûleront les armes, les
petits et les grands boucliers, les arcs, les flèches,
les bâtons qu'on lance de la main, et les javelots ; ils
en feront du feu pendant sept ans. 10On n'apportera
point du bois des champs, et on n'en coupera point
dans les forêts, parce qu'ils feront du feu de ces
armes, lorsqu'ils dépouilleront ceux qui les avaient
dépouillés, et qu'ils pilleront ceux qui les avaient

n. Da. 11:40.
o. Jé. 49:31.
p. Ap. 8:7 ; Ps. 11:6 ; Ap. 16:21 ; Ap. 11:19.

pillés, dit le Seigneur Yahweh. 11Il arrivera ce jour-
là que je donnerai à Gog dans ces quartiers-là un
lieu pour sépulcre en Israël, à savoir la vallée des
passants, qui est au-devant de la mer ; elle réduira les
passants au silence ; on enterrera là Gog, et toute la
multitude de son peuple, et on l'appellera la vallée
d'Hamon-Gog [q]. 12Ceux de la maison d'Israël les
enterreront, et cela durera sept mois, afin de purifier
le pays. 13Tout le peuple du pays les enterrera, et il
en aura du renom, le jour où je serai glorifié, dit le
Seigneur Yahweh. 14Ils mettront à part des gens qui
ne feront autre chose que parcourir le pays, et qui
enterreront, avec l'aide des passants, les corps restés
à la surface de la terre, pour la purifier, et ils seront
à la recherche pendant sept mois. 15Ils parcourront
le pays, et celui qui verra l'os d'un homme, dressera
auprès de lui un signal ; jusqu'à ce que les fossoyeurs
l'aient enterré dans la vallée d'Hamon-Gog. 16Il y
aura aussi une ville nommée Hamona [r], et on nettoiera
le pays. 17Toi donc, fils de l'homme, ainsi parle le
Seigneur Yahweh : Dis aux oiseaux de toutes espèces,
et à toutes les bêtes des champs : Assemblez-vous
et venez ; amassez-vous de toutes parts vers mon
sacrifice que je fais pour vous, qui est un grand
sacrifice sur les montagnes d'Israël ! Vous mangerez
de la chair, et vous boirez du sang. 18Vous mangerez
la chair des hommes puissants, et vous boirez le sang
des princes de la terre, le sang des moutons, des
agneaux, des boucs, et des veaux engraissés sur le
Basan [s]. 19Vous mangerez de la graisse jusqu'à en être
rassasiés, et vous boirez du sang jusqu'à en être ivres,
de la graisse et du sang de mon sacrifice, que j'aurai
sacrifié pour vous. 20Vous serez rassasiés à ma table,
de chevaux et de bêtes d'attelage, d'hommes forts, et
de tous hommes de guerre, dit le Seigneur Yahweh.
21Je mettrai ma gloire parmi les nations, et toutes les
nations verront mon jugement que j'aurai exercé, et
comment j'aurai mis ma main sur eux. 22La maison
d'Israël connaîtra dès ce jour-là, et dans la suite, que
je suis Yahweh, leur Dieu. 23Les nations sauront que
la maison d'Israël avait été emmenée en captivité
à cause de son iniquité, parce qu'ils avaient péché
contre moi, et que je leur avais caché ma face ; aussi je
les avais livrés entre les mains de leurs ennemis pour
qu'ils périssent par l'épée [t]. 24Je leur avais fait selon
leurs souillures, et selon leurs crimes, et je leur avais
caché ma face.

[Restauration et conversion d'Israël]

25C'est pourquoi, ainsi parle le Seigneur Yahweh :
Maintenant, je ramènerai la captivité de Jacob, et
j'aurai pitié de toute la maison d'Israël, et je serai
jaloux de mon saint Nom, 26après avoir porté leur
ignominie, et tout leur crime, lorsqu'ils avaient péché
contre moi, quand ils demeuraient en sûreté dans leur
terre, sans qu'il y eût personne pour les effrayer.
27Parce que je les ramènerai d'entre les peuples, que
je les rassemblerai des pays de leurs ennemis, et que
je serai sanctifié par eux, sous les yeux de plusieurs
nations. 28Ils sauront que je suis Yahweh, leur Dieu,
lorsqu'après les avoir enlevés parmi les nations, je les
rassemblerai sur leurs terres, et que je n'en laisserai
chez elles aucun d'eux. 29Je ne leur cacherai plus
ma face, car je répandrai mon Esprit sur la maison
d'Israël, dit le Seigneur Yahweh [u].

[Mesures du futur temple]

40 Dans la vingt-cinquième année de notre
captivité, au commencement de l'année, au
dixième jour du mois, la quatorzième année
après que la ville fut prise, en ce même jour, la
main de Yahweh fut sur moi, et il m'amena là. 2Il
m'amena par des visions de Dieu, au pays d'Israël,
et me posa sur une montagne fort élevée, sur laquelle
du côté sud il y avait comme une ville construite.
3Après qu'il m'y fît entrer, voici un homme, dont
l'aspect était comme de l'airain, qui avait dans sa
main un cordeau de lin, et une canne à mesurer,
et qui se tenait debout à la porte. 4Cet homme me
parla ainsi : Fils de l'homme, regarde de tes yeux,
écoute de tes oreilles, et applique ton cœur à toutes
les choses que je m'en vais te faire voir, car tu as
été amené ici afin que je te les fasse voir, et que tu
fasses savoir à la maison d'Israël toutes les choses
que tu vas voir. 5Voici, un mur extérieur entourait la
maison. Cet homme avait dans la main une canne à
mesurer longue de six coudées, chaque coudée étant

q. La vallée d'Hamon-Gog : La vallée de la multitude de Gog.
r. Hamona signifie « multitude ».
s. Es. 34:6 ; Jé. 46:10 ; So. 1:7 ; Mt. 24:28 ; Job. 39:33.
t. De. 31:17-18 ; Ps. 13:2.
u. Joë. 2:28 ; Ac. 2:17.

d'une coudée normale et une largeur de main en plus.
Il mesura la largeur de ce mur bâti, laquelle était
d'une canne, et sa hauteur d'une autre canne. 6Puis
il vint vers la porte orientale, et monta par ses étages.
Il mesura l'un des poteaux de la porte d'une canne
en largeur, et l'autre poteau d'une autre canne en
largeur. 7Puis il mesura chaque chambre d'une canne
en longueur, et d'une canne en largeur. L'espace entre
les deux chambres était de cinq coudées. Il mesura
d'une canne chacun des poteaux de la porte près du
vestibule qui menait à la porte la plus intérieure. 8Puis
il mesura d'une canne le vestibule qui menait à la
porte la plus intérieure. 9Il mesura de huit coudées
le vestibule de la porte et ses poteaux, le vestibule
de la porte était en dedans. 10Les chambres de la
porte orientale étaient au nombre de trois d'un côté
et de trois de l'autre, toutes les trois avaient la même
mesure. 11Puis il mesura de dix coudées la largeur de
l'ouverture de la première porte, et de treize coudées
la longueur de la même porte. 12Ensuite, il mesura
d'un côté un espace limité au-devant des chambres
d'une coudée, et une autre coudée d'espace limité de
l'autre côté ; chaque chambre avait six coudées d'un
côté, et six coudées de l'autre. 13Après cela, il mesura
le portail depuis le toit d'une chambre jusqu'au toit
de l'autre, de la largeur de vingt-cinq coudées entre
les deux ouvertures opposées. 14Il compta soixante
coudées pour les poteaux, près desquels était une
cour, autour de la porte. 15L'espace entre la porte
d'entrée et le vestibule de la porte intérieure était de
cinquante coudées. 16Il y avait des fenêtres closes
aux chambres et à leurs poteaux, à l'intérieur de la
porte tout autour. Il y avait aussi des fenêtres dans
les vestibules tout autour intérieurement, des palmes
étaient sculptées sur les poteaux. 17Il me mena dans
le parvis extérieur, où se trouvaient des chambres et
un pavé tout autour. Il y avait trente chambres sur ce
pavé. 18Le pavé était au côté des portes et répondait
à la longueur des portes ; c'était le pavé inférieur.
19Il mesura la largeur du parvis depuis la porte qui
menait vers le bas jusqu'au parvis intérieur en dehors.
Il y avait cent coudées à l'orient et au nord. 20Après
cela, il mesura la longueur et la largeur de la porte
nord du parvis extérieur. 21Quant aux chambres, au
nombre de trois d'un côté et trois de l'autre, ses
poteaux et ses vestibules avaient la même mesure
que la première porte, cinquante coudées en longueur,
et vingt-cinq coudées en largeur. 22Ses fenêtres, son
vestibule, et ses palmes avaient la même mesure que
la porte orientale ; on y montait par sept étages, devant
lesquels étaient son vestibule. 23La porte du parvis
intérieur était vis-à-vis de la première porte du nord,
et vis-à-vis de la porte orientale. Il mesura depuis
une porte jusqu'à l'autre cent coudées. 24Après cela,
il me conduisit du côté sud, où se trouvait la porte
méridionale, il en mesura les poteaux et les vestibules
qui avaient la même mesure. 25Cette porte et ses
vestibules avaient des fenêtres tout autour, comme les
autres fenêtres, cinquante coudées de long, et vingt-
cinq coudées de large. 26On y montait par sept étages,
devant lesquels était son vestibule ; il avait de chaque
côté des palmes sur ses poteaux. 27Pareillement, le
parvis intérieur avait sa porte du côté sud ; il mesura
d'une porte à l'autre au sud cent coudées. 28Après
cela il me fit entrer dans le parvis intérieur par
la porte sud, et il mesura la porte sud, selon les
mesures précédentes. 29Ses chambres, ses poteaux et
ses vestibules avaient la même mesure. Cette porte
et ses vestibules avaient des fenêtres tout autour,
cinquante coudées de long, et vingt-cinq coudées
de large. 30Il y avait tout autour des vestibules de
vingt-cinq coudées de long, et cinq coudées de large.
31Les vestibules de la porte aboutissaient au parvis
extérieur ; il y avait des palmes sur ses poteaux, et
huit étages pour y monter. 32Il me conduisit dans le
parvis intérieur, par l'entrée orientale. Il mesura la
porte, qui avait la même mesure. 33Ses chambres, ses
poteaux et ses vestibules avaient la même mesure.
Cette porte et ses vestibules avaient des fenêtres
tout autour, cinquante coudées de long, et vingt-cinq
de large. 34Ses vestibules aboutissaient au parvis
extérieur ; il y avait de chaque côté des palmes sur
ses poteaux, et huit étages pour y monter. 35Il me
conduisit vers la porte nord. Il la mesura et trouva
la même mesure. 36Ainsi qu'à ses chambres, à ses
poteaux et à ses vestibules ; elle avait des fenêtres
tout autour, cinquante coudées de long, et vingt-cinq
coudées de large. 37Ses vestibules aboutissaient au
parvis extérieur ; il y avait de chaque côté des palmes
sur ses poteaux, et huit étages pour y monter. 38Il y
avait une chambre qui s'ouvrait vers les poteaux des
portes, et où l'on devait laver les holocaustes. 39Dans
le vestibule de la porte se trouvait de chaque côté
deux tables, sur lesquelles on devait abattre l'offrande
entièrement consumée, le sacrifice d'expiation et le
sacrifice de culpabilité. 40Vers l'un des côtés de la
porte, au dehors, vers le lieu où l'on montait, à
l'entrée de la porte nord, il y avait deux tables, et de

l'autre côté, vers le vestibule de la porte, deux autres
tables. 41Il se trouvait ainsi, aux côtés de la porte,
quatre tables d'une part, et quatre tables de l'autre,
en tout huit tables, sur lesquelles on devait abattre
les victimes. 42Les quatre tables qui étaient pour
l'offrande entièrement consumée, étaient en pierres
de taille, de la longueur d'une coudée et demie, et
de la largeur d'une coudée et demie, et de la hauteur
d'une coudée ; et même on devait poser sur elles les
instruments avec lesquels on tuait les victimes pour
les offrandes entièrement consumées, et les autres
sacrifices. 43Il y avait aussi à l'intérieur de la maison
tout autour, des chevilles pour accrocher, larges d'une
paume, bien adaptées, d'où l'on apportait la chair des
sacrifices sur les tables.

[Répartition des pièces du futur temple]

44En dehors de la porte intérieure, il y avait des
chambres pour les chantres dans le parvis intérieur,
l'une était à côté de la porte nord et avait la face au
sud, l'autre était à côté de la porte orientale et avait
la face au nord. 45Il me dit : Ces chambres, dont la
face est au sud, sont pour les sacrificateurs qui ont
la charge de la maison. 46Mais ces chambres, dont
la face est au nord, sont pour les sacrificateurs qui
ont la charge de l'autel, qui sont les fils de Tsadok,
qui, parmi les fils de Lévi, s'approchent de Yahweh
pour faire son service. 47Puis il mesura un parvis de
la longueur et de la largeur de cent coudées, en carré ;
et l'autel était devant la maison. 48Ensuite, il me fit
entrer dans le vestibule de la maison ; et il mesura les
poteaux du vestibule de cinq coudées d'un côté, et de
cinq coudées de l'autre, puis la largeur de la porte de
trois coudées d'un côté, et de trois coudées de l'autre.
49Le vestibule avait une longueur de vingt coudées,
et une largeur de onze coudées ; on y montait par des
étages. Il y avait des colonnes près des poteaux, l'une
d'un côté, et l'autre de l'autre.

[Description du temple]

41 Puis il me fit entrer dans le temple, et il mesura
des poteaux de six coudées de largeur d'un
côté, et de six coudées de largeur de l'autre
côté, largeur de la tente. 2Ensuite il mesura la largeur
de l'ouverture de la porte qui était de dix coudées, et
les côtés de l'ouverture de cinq coudées, d'une part,
et de cinq coudées de l'autre part. Puis il mesura la
longueur du temple, quarante coudées, et la largeur,
vingt coudées. 3Il entra à l'intérieur, et il mesura un
poteau d'une ouverture de porte, deux coudées, la
hauteur de cette ouverture, six coudées, et la largeur
de cette ouverture, sept coudées. 4Puis il mesura une
longueur de vingt coudées, et une largeur de vingt
coudées en face du temple ; et il me dit : C'est ici
le Saint des saints. 5Il mesura l'épaisseur du mur
de la maison, qui fut de six coudées, et la largeur
des chambres qui étaient tout autour de la maison,
de quatre coudées. 6Les chambres latérales étaient
les unes à côté des autres, au nombre de trente, et
il y avait trois poutres ; elles entraient dans un mur
construit pour ces chambres tout autour de la maison,
elles y étaient appuyées sans entrer dans le mur
même de la maison. 7Les chambres occupaient plus
d'espace, à mesure qu'elles s'élevaient, et l'on allait
en tournant, car on montait autour de la maison par
un escalier tournant. Il y avait plus d'espace dans le
haut de la maison, et l'on montait de l'étage inférieur à
l'étage supérieur par celui du milieu. 8Je considérai la
hauteur autour de la maison. Les chambres latérales,
à partir de leur fondement avaient une canne pleine,
six grandes coudées. 9La largeur du mur extérieur
des chambres latérales était de cinq coudées ; l'espace
libre entre les chambres latérales de la maison, 10et
les chambres autour de la maison avait une largeur de
vingt coudées. 11L'ouverture des chambres latérales
donnait sur l'espace libre, une ouverture au nord, et
une autre ouverture au sud ; la largeur de l'espace
libre était de cinq coudées tout autour. 12Le bâtiment
qui était devant la place vide, du côté de l'occident,
avait une largeur de soixante-dix coudées, un mur de
cinq coudées de largeur tout autour, et une longueur
de quatre-vingt-dix coudées. 13Il mesura la maison,
qui avait cent coudées de longueur ; la place vide,
le bâtiment et les murs avaient une longueur de cent
coudées. 14La largeur de la face de la maison et de
la place vide, du côté oriental, était de cent coudées.
15Il mesura la longueur du bâtiment devant la place
vide, sur le derrière, et ses galeries de chaque côté :
Il y avait cent coudées. 16Les seuils, les fenêtres
closes, les galeries du pourtour aux trois étages, en
face des seuils, étaient recouverts de bois tout autour.
Depuis le sol jusqu'aux fenêtres fermées, 17jusqu'au-
dessus des ouvertures, et jusqu'à la maison au-dedans
comme au dehors, tout le mur du pourtour, à l'in-
térieur et à l'extérieur, tout était d'après la mesure,
18et fait de chérubins et de palmes. Il y avait une
palme entre deux chérubins, et chaque chérubin avait

deux faces. 19Une face d'homme était tournée vers la
palme d'un côté, et une face de jeune lion était tournée
vers la palme de l'autre côté ; il en était ainsi tout
autour de la maison. 20Depuis le sol jusqu'au-dessus
des ouvertures il y avait des chérubins et des palmes et
aussi sur le mur du temple. 21Les poteaux du temple
étaient carrés ; et la face du lieu saint avait la même
apparence. 22L'autel était de bois, de la hauteur de
trois coudées, et de deux coudées de longueur ; ses
angles, ses pieds et ses côtés étaient de bois. Puis il
me dit : C'est ici la table qui est devant Yahweh. 23Le
temple et le lieu saint avaient deux portes. 24Il y avait
deux portes, deux battants, qui tous deux tournaient
sur les portes, deux battants pour une porte et deux
pour l'autre. 25Il y avait aussi des chérubins et des
palmes façonnés sur les portes du temple, comme sur
les murs. Un entablement en bois était sur le front du
vestibule en dehors. 26Il y avait des fenêtres fermées,
et des palmes de part et d'autre, ainsi qu'aux côtés du
vestibule, aux chambres latérales de la maison, et aux
entablements.

[Mesures complémentaires du temple]

42 Après cela, il me fit sortir vers le parvis
extérieur, du côté nord ; et il me conduisit vers
les chambres qui étaient vis-à-vis de la place
vide et vis-à-vis du bâtiment, au nord. 2Sur la face
où se trouvait une ouverture au nord, il y avait une
longueur de cent coudées, et la largeur était de cin-
quante coudées. 3C'était vis-à-vis des vingt coudées
du parvis intérieur, et vis-à-vis du pavé extérieur, là
où se trouvaient les galeries des trois étages. 4Devant
les chambres, il y avait une promenade large de dix
coudées, et une voie d'une coudée ; leurs ouvertures
donnaient au nord. 5Les chambres supérieures étaient
plus étroites que les inférieures et que celles du milieu
du bâtiment parce que les galeries leur ôtaient de la
place. 6Car elles étaient à trois étages, et n'avaient
point de colonnes, comme les colonnes des parvis ;
c'est pourquoi à partir du sol, les chambres du haut
étaient plus étroites que celles du bas et du milieu.
7Le mur extérieur parallèle aux chambres, du côté du
parvis extérieur devant les chambres, avait cinquante
coudées de long. 8Car la longueur des chambres du
côté du parvis extérieur était de cinquante coudées.
Mais sur la face du temple, il y avait cent coudées.
9Au bas de ces chambres était l'entrée orientale quand
on y venait du parvis extérieur. 10Il y avait encore
des chambres sur la largeur du mur du parvis du
côté oriental, vis-à-vis de la place vide et vis-à-vis
du bâtiment. 11Devant elles, il y avait un chemin,
comme devant les chambres qui étaient du côté nord.
La longueur et la largeur étaient les mêmes ; leurs
issues, leur disposition et leurs ouvertures étaient
semblables. 12Il en était de même pour les ouvertures
des chambres du côté sud. Il y avait une ouverture
à la tête du chemin, du chemin qui se trouvait droit
devant le mur du côté oriental par où l'on y entrait.
13Il me dit : Les chambres du parvis nord, et les
chambres du parvis sud, qui sont devant la place
vide, ce sont les chambres du lieu saint où les sa-
crificateurs qui s'approchent de Yahweh, mangeront
les choses très saintes. Ils déposeront là les choses
très saintes, les offrandes, les sacrifices d'expiation
et de culpabilité ; car ce lieu est saint. 14Quand les
sacrificateurs seront entrés, ils ne sortiront point du
lieu saint pour venir au parvis extérieur, mais ils
déposeront là leurs vêtements avec lesquels ils font le
service ; car ces vêtements sont saints ; ils en mettront
d'autres pour s'approcher du peuple. 15Lorsqu'il eut
achevé de mesurer la maison intérieure, il me fit sortir
par la porte qui était du côté oriental, puis il mesura
l'enceinte tout autour. 16Il mesura le côté oriental
avec la canne qui servait de mesure, et il y avait tout
autour cinq cents cannes. 17Ensuite il mesura le côté
nord, avec la canne qui servait de mesure, et il y avait
tout autour cinq cents cannes. 18Puis il mesura le côté
sud avec la canne qui servait de mesure, et il y avait
cinq cents cannes. 19Il se tourna du côté occidental, et
mesura cinq cents cannes avec la canne qui servait de
mesure. 20Il mesura des quatre côtés le mur formant
l'enceinte de la maison ; la longueur était de cinq
cents cannes, et la largeur de cinq cents cannes, ce
mur marquait la séparation entre le saint et le profane.

[La gloire de Yahweh remplit le temple]
(cp. Ez. 11:22-24)

43 Puis il me ramena à la porte, à la porte qui
était du côté oriental. 2Et voici, la gloire du
Dieu d'Israël s'avançait de l'orient, sa voix
était pareille au bruit des grandes eaux, et la terre
resplendissait de sa gloire [v]. 3La vision que j'eus alors
était semblable à celle que j'avais vue lorsque j'étais
venu pour détruire la ville, ces visions étaient comme

v. Ap. 1:15.

la vision que j'avais vue sur le fleuve de Kebar ; et
je me prosternai le visage contre terre. 4Puis la gloire
de Yahweh entra dans la maison par la porte qui était
du côté oriental. 5L'Esprit m'enleva et me fit entrer
dans le parvis intérieur, et voici la gloire de Yahweh
remplissait la maison.

[Le trône de Yahweh]

6Je l'entendis s'adressant à moi depuis la maison, et
l'homme qui me conduisait était debout près de moi.
7Yahweh me dit : Fils de l'homme, c'est ici le lieu
de mon trône, et le lieu des plantes de mes pieds,
dans lequel je ferai ma demeure éternellement parmi
les fils d'Israël ; et la maison d'Israël ne souillera
plus mon saint Nom, ni eux, ni leurs rois, par leurs
fornications ; mais ils souilleront leurs hauts lieux par
les cadavres de leurs rois. 8Car ils ont mis leur seuil
près de mon seuil, et leur poteau près de mon poteau,
il y avait un mur entre moi et eux ; ils ont souillé mon
saint Nom par leurs abominations qu'ils ont faites,
c'est pourquoi je les ai consumés dans ma colère.
9Maintenant ils rejetteront loin de moi leurs adultères
et les cadavres de leurs rois, et je ferai ma demeure
éternellement parmi eux. 10Toi donc, fils de l'homme,
montre ce temple à la maison d'Israël ; et qu'ils soient
confus à cause de leurs iniquités ; et qu'ils aient honte
de leur iniquité. 11S'ils rougissent de tout ce qu'ils
ont fait, fais-leur connaître la forme de ce temple, sa
disposition, avec ses sorties et ses entrées, toutes ses
figures et toutes ses ordonnances, toutes ses formes,
toutes ses lois, et écris-les sous leurs yeux, afin qu'ils
gardent toutes ses formes, et toutes les ordonnances,
et qu'ils les pratiquent. 12Tel est la loi de la maison.
Sur le sommet de la montagne, tout le territoire sera
un lieu très saint tout autour. Voilà donc la loi de la
maison.

[L'autel des sacrifices]

13Voici les mesures de l'autel, d'après les coudées
dont chacune était d'une largeur de main plus longue
que la coudée ordinaire. Le fond avait une coudée
de hauteur et une coudée de largeur, et le rebord
qui terminait son contour avait un empan de largeur ;
c'était le dos de l'autel. 14Depuis le fond sur le
sol jusqu'à l'encadrement inférieur, il y avait deux
coudées, et une coudée de largeur, et depuis le petit
jusqu'au grand encadrement, il y avait quatre coudées
et une coudée de largeur. 15L'autel avait quatre cou-
dées ; et quatre cornes s'élevaient de l'autel. 16L'autel
avait douze coudées de longueur, douze coudées de
largeur, et formait un carré par ses quatre côtés.
17L'encadrement avait quatorze coudées de longueur
sur quatorze coudées de largeur à ses quatre côtés,
le rebord qui terminait son contour avait une demi-
coudée, le fond avait une coudée tout autour, et les
étages étaient tournés vers l'orient. 18Il me dit : Fils
de l'homme, ainsi parle le Seigneur Yahweh : Ce sont
ici les lois au sujet de l'autel pour le jour où on le fera,
afin qu'on y offre l'holocauste, et qu'on y répande le
sang.

[Les offrandes]

19Tu donneras aux sacrificateurs, aux Lévites, qui
sont de la race de Tsadok, et qui s'approchent de moi,
dit le Seigneur Yahweh, afin qu'ils fassent mon ser-
vice, un jeune veau pour le sacrifice d'expiation. 20Tu
prendras de son sang, le mettras sur les quatre cornes
de l'autel, et sur les quatre angles de l'encadrement et
sur le rebord qui l'entoure, ainsi tu purifieras l'autel,
et tu en feras l'expiation pour lui [w]. 21Tu prendras le
jeune taureau expiatoire, et on le brûlera dans un lieu
réservé de la maison, en dehors du lieu saint. 22Le
second jour, tu offriras en expiation un bouc, sans
défaut, et on purifiera l'autel comme on l'aura purifié
avec le jeune taureau. 23Quand tu auras achevé de pu-
rifier l'autel, tu offriras un jeune taureau sans défaut,
et un bélier du troupeau sans défaut. 24Tu les offriras
devant Yahweh, et les sacrificateurs jetteront du sel
par dessus, et les offriront en holocauste à Yahweh [x].
25Durant sept jours, tu sacrifieras chaque jour un
bouc comme victime expiatoire, et les sacrificateurs
sacrifieront un jeune taureau et un bélier du troupeau
sans défaut. 26Durant sept jours, les sacrificateurs
feront l'expiation pour l'autel, le nettoieront, et on
le consacrera. 27Lorsque ces jours seront accomplis,
dès le huitième jour, et à l'avenir, les sacrificateurs
offriront sur cet autel vos holocaustes et vos sacrifices
d'offrande de paix. Et je serai apaisé envers vous, dit
le Seigneur Yahweh.

w. Ex. 29:36-39.
x. Lé. 2:13.

[La porte fermée du sanctuaire]

44 Puis il me ramena vers la porte extérieure
du lieu saint, du côté oriental, mais elle était
fermée. 2Yahweh me dit : Cette porte-ci sera
fermée, et ne sera point ouverte, personne n'y passera,
parce que Yahweh, le Dieu d'Israël, est entré par
cette porte ; elle sera donc fermée [y]. 3Elle sera pour
le prince ; le prince sera le seul qui s'y assiéra pour
manger le pain devant Yahweh ; il entrera par le
chemin du vestibule de la porte, et sortira par le même
chemin.

[La gloire de Yahweh]

4Il me fit revenir par le chemin de la porte nord jusque
sur le devant de la maison, je regardai, et voici, la
gloire de Yahweh avait rempli la maison de Yahweh,
et je me prosternai sur ma face. 5Alors Yahweh me
dit : Fils de l'homme, applique ton cœur, et regarde
de tes yeux, écoute de tes oreilles tout ce dont je
vais te parler, concernant toutes les ordonnances et
toutes les lois qui concernent la maison de Yahweh.
Applique ton cœur en ce qui concerne l'entrée de la
maison et toutes les sorties du lieu saint. 6Tu diras
aux rebelles, à la maison d'Israël : Ainsi parle le
Seigneur Yahweh : Maison d'Israël ! Assez de toutes
vos abominations ! 7Vous avez fait entrer les fils
de l'étranger, incirconcis de cœur et incirconcis de
chair, pour être dans mon lieu saint, pour profaner ma
maison. Vous avez offert mon pain, la graisse et le
sang, à toutes vos abominations, vous avez enfreint
mon alliance [z]. 8Vous n'avez pas observé l'office de
mon lieu saint, mais vous les avez mis à votre place
pour faire l'office dans mon lieu saint.

[Recommandations aux sacrificateurs du futur temple]

9Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Pas un de tous
ceux qui seront fils d'étranger, incirconcis de cœur
et incirconcis de chair, n'entrera dans mon lieu saint,
pas même un d'entre tous les fils d'étrangers qui
seront parmi les fils d'Israël. 10Mais les Lévites qui
se sont éloignés de moi, lorsque Israël s'est égaré, et
qui se sont égarés de moi pour suivre leurs idoles,
porteront la peine de leur iniquité. 11Toutefois, ils
seront employés dans mon lieu saint aux charges qui
sont vers les portes de la maison, et ils feront le service
de la maison ; ils égorgeront pour le peuple les bêtes
pour l'holocauste, et pour les autres sacrifices, et se
tiendront prêts devant lui pour le servir. 12Parce qu'ils
l'ont servi se présentant devant leurs idoles, et qu'ils
ont fait tomber dans l'iniquité la maison d'Israël, à
cause de cela j'ai levé ma main en jurant contre eux,
dit le Seigneur Yahweh, qu'ils porteront la peine de
leur iniquité. 13Ils n'approcheront plus de moi pour
exercer la sacrificature, ni pour approcher mes sanctuaires, mes lieux très saints ; mais ils porteront leur
confusion et leurs abominations qu'ils ont commises.
14C'est pourquoi je les établirai pour avoir la garde de
la maison pour tout son service, et pour tout ce qui s'y
fait. 15Mais quant aux sacrificateurs et aux Lévites,
fils de Tsadok, qui ont soigneusement administré ce
qu'il fallait faire dans mon lieu saint, lorsque les fils
d'Israël se sont éloignés de moi, ceux-là s'approcheront de moi pour faire mon service, et se tiendront
devant moi pour m'offrir la graisse et le sang, dit
le Seigneur Yahweh. 16Ceux-là entreront dans mon
lieu saint, et s'approcheront de ma table, pour faire
mon service, et ils administreront soigneusement ce
que j'ai ordonné de faire. 17Lorsqu'ils franchiront les
portes des parvis intérieurs, ils se vêtiront de robes
de lin ; et il n'y aura point de laine sur eux pendant
qu'ils feront le service aux portes des parvis intérieurs
et dans la maison. 18Ils auront des ornements de lin
sur leur tête, et des caleçons de lin sur leurs reins,
et ne se ceindront point de manière à provoquer la
sueur. 19Quand ils sortiront pour aller dans le parvis
extérieur, dans le parvis extérieur, vers le peuple, ils
se dévêtiront de leurs habits, avec lesquels ils font le
service, et les poseront dans les chambres saintes, et
se revêtiront d'autres habits, afin qu'ils ne sanctifient
point le peuple avec leurs habits. 20Ils ne se raseront
point la tête, ni ne laisseront point croître leurs
cheveux, mais simplement ils tondront leur tête [a].
21Pas un des sacrificateurs ne boira du vin quand ils
entreront au parvis intérieur. 22Ils ne prendront point
pour femme une veuve, ni une répudiée ; mais ils
prendront des vierges, de la race de la maison d'Israël,
ou une veuve qui soit veuve d'un sacrificateur [b]. 23Ils
enseigneront à mon peuple la différence qu'il y a

y. Ap. 3:8.
z. Lé. 3:11-16 ; Lé. 22:25 ; No. 28:2.
a. Lé. 19:27.
b. Lé. 21:13-14.

entre le saint et le profane, et leur feront entendre
la différence qu'il y a entre ce qui est souillé et ce
qui est pur. 24Quand il surviendra quelque procès, ils
assisteront au jugement, et jugeront suivant les lois
que j'ai données ; et ils garderont mes lois et mes
statuts dans toutes mes fêtes, et ils sanctifieront mes
sabbats. 25Un sacrificateur n'ira pas vers un mort,
de peur d'en être souillé, il pourra se rendre impur
que pour un père, pour une mère, pour un fils, pour
une fille, pour un frère, et pour une sœur qui n'aura
point eu de mari [c]. 26Et après que chacun d'eux se
sera purifié, on lui comptera sept jours. 27Le jour où il
entrera dans le lieu saint, dans le parvis intérieur pour
faire le service dans le lieu saint, il offrira son sacrifice
pour son péché, dit le Seigneur Yahweh. 28Et cela leur
sera pour héritage. Ce sera moi leur héritage, car vous
ne leur donnerez aucune possession en Israël, ce sera
moi leur possession [d]. 29Ils mangeront les offrandes,
des sacrifices pour le péché et de culpabilité ; et tout
ce qui sera dévoué par interdit en Israël sera pour
eux. 30Les prémices de tous les fruits et toutes les
offrandes que vous présenterez par élévation, ap-
partiendront aux sacrificateurs ; vous donnerez aussi
les prémices de votre pâte aux sacrificateurs, afin
que la bénédiction repose sur votre maison. 31Les
sacrificateurs ne mangeront aucune créature volante,
aucun animal mort ou déchiré [e].

[Territoire réservé à Yahweh]

45 Quand vous partagerez au sort le pays en
héritage, vous prélèverez comme une offrande
en élévation pour Yahweh, une portion du
pays longue de vingt-cinq mille cannes, et large de
dix mille ; ce sera une chose sainte dans tous ses
territoires et aux environs. 2De cette portion, vous
prendrez pour le lieu saint cinq cents cannes sur
cinq cents en carré, et cinquante coudées tout autour
pour ses faubourgs. 3Sur cette étendue de vingt-cinq
mille en longueur, et de dix mille en largeur, tu
mesureras un emplacement pour le lieu saint, pour
le Saint des saints. 4C'est la portion sainte du pays,
elle appartiendra aux sacrificateurs qui font le service
du lieu saint, qui s'approchent de Yahweh pour le
servir ; c'est là que seront leur maison, et ce sera un
lieu saint pour le lieu saint. 5Vingt-cinq mille cannes
en longueur, et dix mille en largeur, formeront la
propriété des Lévites, serviteurs de la maison, avec
vingt chambres. 6Vous donnerez pour la possession
de la ville la largeur de cinq mille et la longueur de
vingt-cinq mille, suivant la proportion de la portion
sanctifiée, qui aura été levée pour toute la maison
d'Israël.

[Territoire réservé au prince]

7Pour le prince vous réserverez un espace aux deux
côtés de la portion sainte et de la propriété de la
ville, le long de la portion sainte et le long de
la propriété de la ville, du côté de l'occident vers
l'occident, et du côté de l'orient vers l'orient, sur
une longueur parallèle à l'une des parts, depuis la
limite de l'occident jusqu'à la limite de l'orient. 8Ce
sera sa terre, sa propriété en Israël ; et mes princes
que j'établirai ne fouleront plus mon peuple, mais
ils distribueront le pays à la maison d'Israël, selon
leurs tribus. 9Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Assez,
princes d'Israël ! Otez la violence et le pillage, et
jugez avec justice ; ôtez vos extorsions de dessus mon
peuple ! dit le Seigneur Yahweh. 10Ayez la balance
juste, l'épha juste, et le bath juste [f]. 11L'épha et le bath
seront de même mesure ; on prendra un bath pour la
dixième partie d'un homer, et l'épha sera la dixième
partie d'un homer, la mesure de l'un et de l'autre se
rapportera à l'homer. 12Le sicle sera de vingt guéras ;
vingt sicles, vingt-cinq sicles et quinze sicles feront
la mine [g]. 13Voici l'offrande que vous élèverez en
offrande : La sixième partie d'un épha d'un homer de
blé ; et vous donnerez la sixième partie d'un épha d'un
homer d'orge. 14Le bath est la mesure pour l'huile,
l'offrande ordonnée pour l'huile sera la dixième
partie d'un bath sur un cor, qui est égal à un homer de
dix baths ; car dix baths feront un homer. 15Une brebis
sur un troupeau de deux cents dans les gras pâturages
d'Israël sera donnée pour l'offrande, l'holocauste et le
sacrifice d'offrande de paix, afin de servir de victime
expiatoire, dit le Seigneur Yahweh. 16Tout le peuple
du pays sera tenu à cette offrande élevée, pour celui

c. Lé. 21:1-2.
d. No. 18:20 ; De. 18:1-2.
e. Ex. 22:31 ; Lé. 22:8.
f. Lé. 19:35-36.
g. Ex. 30:13 ; Lé. 27:25.

qui sera prince en Israël. 17Le prince sera tenu de
fournir les holocaustes, les offrandes, et les libations
qu'il faudra offrir aux fêtes solennelles, aux nouvelles
lunes et aux sabbats, et à toutes les fêtes de la maison
d'Israël. Il fera le sacrifice pour le péché, l'offrande,
l'holocauste, et le sacrifice d'offrande de paix, afin de
faire l'expiation pour la maison d'Israël. 18Ainsi parle
le Seigneur Yahweh : Au premier mois, au premier
jour du mois, tu prendras un jeune taureau sans défaut,
et tu feras l'expiation du lieu saint. 19Le sacrificateur
prendra du sang de ce sacrifice offert pour le péché,
et en mettra sur les poteaux de la maison, et sur les
quatre angles de l'encadrement de l'autel, et sur les
poteaux de la porte du parvis intérieur. 20Tu feras
ainsi au septième jour du même mois, à cause des
hommes qui pèchent par ignorance, et par naïveté ;
et vous ferez ainsi l'expiation pour la maison. 21Au
premier mois, au quatorzième jour du mois, vous
aurez la Pâque, fête solennelle qui durera sept jours,
pendant lesquels on mangera des pains sans levain[h].
22En ce jour-là, le prince offrira un taureau pour le
sacrifice d'expiation, tant pour lui que pour tout le
peuple du pays. 23Pendant les sept jours de cette
fête solennelle, il offrira chaque jour sept taureaux
et sept béliers sans défaut, pour l'holocauste qu'on
offrira à Yahweh, et un bouc en sacrifice d'expiation,
chaque jour. 24Il offrira un épha pour chaque taureau,
et un épha pour chaque bélier, avec un hin d'huile
par épha. 25Au septième mois, le quinzième jour du
mois, à la fête solennelle, il offrira durant sept jours
les mêmes choses, le même sacrifice expiatoire, le
même holocauste, et la même offrande avec l'huile.

[Le peuple entraîné dans l'adoration de Yahweh]

46 Ainsi parle le Seigneur Yahweh : La porte
du parvis intérieur, du côté oriental, sera fer-
mée les six jours ouvrables, mais elle sera
ouverte le jour du sabbat, elle sera aussi ouverte
le jour de la nouvelle lune. 2Le prince entrera par
le chemin du vestibule de la porte extérieure, et se
tiendra près de l'un des poteaux de l'autre porte,
les sacrificateurs prépareront son holocauste et ses
sacrifices d'offrande de paix ; il se prosternera sur
le seuil de cette porte, et ensuite il sortira ; et la
porte ne sera point fermée jusqu'au soir. 3Le peuple
du pays se prosternera devant Yahweh à l'entrée de
cette porte, les jours de sabbat et des nouvelles lunes.
4L'holocauste que le prince offrira à Yahweh le jour
du sabbat sera de six agneaux sans défaut, et d'un
bélier sans défaut. 5L'offrande pour le bélier sera
d'un épha, et l'offrande pour chacun des agneaux
sera selon ce qu'il pourra donner ; mais il y aura
un hin d'huile pour chaque épha. 6Au jour de la
nouvelle lune, son holocauste sera d'un jeune taureau,
sans défaut, de six agneaux et d'un bélier, aussi sans
défaut. 7Son offrande pour le taureau sera d'un épha,
pour l'offrande du bélier, un autre épha, et pour
chacun des agneaux selon ce qu'il pourra donner ;
mais il y aura un hin d'huile pour chaque épha.
8Lorsque le prince entrera, il entrera par le chemin
du vestibule de la porte, et il sortira par le même
chemin. 9Quand le peuple du pays entrera pour se
présenter devant Yahweh, aux fêtes solennelles, celui
qui y entrera par le chemin de la porte nord pour y
adorer Yahweh, sortira par le chemin de la porte sud ;
et celui qui y entrera par le chemin de la porte sud,
sortira par le chemin de la porte nord ; personne ne
retournera par le chemin de la porte par laquelle il
sera entré, mais il sortira par celle qui lui est opposée.
10Le prince entrera parmi eux, quand ils entreront ; et
quand ils sortiront, ils sortiront ensemble. 11Aux fêtes
solennelles, aux solennités, l'offrande d'un taureau
sera d'un épha, et l'offrande d'un bélier d'un autre
épha, l'offrande de chacun des agneaux sera selon
ce que le prince pourra donner, et il y aura un hin
d'huile pour chaque épha. 12Si le prince offre un
sacrifice volontaire, un holocauste volontaire ou un
sacrifice volontaire d'offrande de paix à Yahweh, on
lui ouvrira la porte qui est du côté oriental, et il
offrira son holocauste et son sacrifice d'offrande de
paix comme il doit le faire le jour du sabbat, puis
il sortira, et après être sorti, on fermera cette porte.
13Tu sacrifieras chaque jour en holocauste à Yahweh
un agneau d'un an sans défaut, tu le sacrifieras
tous les matins. 14Tu lui offriras tous les matins
l'offrande, faite de la sixième partie d'un épha, et de la
troisième d'un hin d'huile pour pétrir la farine ; c'est
l'offrande à Yahweh qu'il faut offrir par ordonnances
perpétuelles. 15Ainsi on offrira tous les matins en
holocauste perpétuel cet agneau et l'offrande avec
cette huile. 16Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Quand
le prince aura fait un don de son héritage à l'un de
ses fils, ce don appartiendra à ce fils et à ses fils ; ce
sera leur propriété comme héritage. 17Mais s'il fait

h. Lé. 25:5 ; No. 9:3 ; Ex. 12.

un don pris de son héritage à l'un de ses serviteurs,
le don lui appartiendra bien, mais seulement jusqu'à
l'année de la liberté, puis il retournera au prince ; ses
fils seuls posséderont ce qu'il leur donnera de son
héritage [i]. 18Le prince ne prendra rien de l'héritage du
peuple, il ne le dépouillera pas de ses possessions ; ce
qu'il donnera en héritage à ses fils, il le prendra sur
ce qu'il possède, afin que nul parmi mon peuple ne
soit éloigné de sa possession. 19Puis il me fit venir
par l'entrée qui était vers le côté de la porte, aux
chambres saintes qui appartenaient aux sacrificateurs,
vers le nord. Et voici, il y avait un certain lieu dans le
fond du côté occidental. 20Il me dit : C'est là le lieu
où les sacrificateurs feront bouillir le reste de la bête
qu'on aura sacrifiée pour la culpabilité, et le reste de
la bête qu'on aura sacrifiée pour le péché, et où ils
feront cuire les offrandes, pour éviter de les porter
dans le parvis extérieur et de sanctifier le peuple [j].
21Puis il me fit sortir vers le parvis extérieur, et me fit
traverser vers les quatre angles du parvis, et voici, il y
avait une cour à chacun des angles du parvis. 22Aux
quatre angles de ce parvis, il y avait des cours voûtées,
longues de quarante coudées, et larges de trente ; et
toutes les quatre avaient la même mesure dans les
angles. 23Un mur les entourait toutes les quatre, et des
foyers étaient faits au bas du campement tout autour.
24Et il me dit : Ce sont ici les cuisines, où ceux qui
font le service de la maison cuiront les sacrifices du
peuple.

[Plénitude de la gloire de Dieu]
(cp. Za. 14:8-9 ; Ap. 22:1-2)

47 Puis il me ramena vers l'entrée de la maison,
et voici, des eaux sortaient sous le seuil de la
maison, vers l'orient, car la face de la maison
était vers l'orient ; et ces eaux-là descendaient du côté
droit de la maison, du côté sud de l'autel [k]. 2Puis il
me fit sortir par le chemin de la porte nord, et me fit
faire le tour par dehors, jusqu'à la porte extérieure,
du côté de l'orient, et voici, les eaux coulaient du
côté droit. 3Quand cet homme s'avança vers l'orient,
il avait dans sa main un cordeau ; et il mesura mille
coudées, puis il me fit traverser ces eaux-là, et j'avais
de l'eau jusqu'aux chevilles. 4Puis il mesura mille
autres coudées, et me fit traverser les eaux, j'avais de
l'eau jusqu'aux genoux ; puis il mesura mille autres
coudées, et me fit traverser, et j'avais de l'eau jusqu'
aux reins. 5Il mesura mille autres coudées ; mais ces
eaux-là étaient déjà un torrent que je ne pouvais
traverser ; car ces eaux-là étaient si profondes qu'il
fallait y traverser à la nage, c'était un torrent que
l'on ne pouvait traverser. 6Alors il me dit : Fils de
l'homme, as-tu vu ? Puis il me fit aller et revenir
vers le bord du torrent. 7Quand je revins, il y avait
un grand nombre d'arbres sur les deux bords du
torrent. 8Il me dit : Ces eaux couleront vers la Galilée
orientale, et elles descendront à la campagne, puis
elles entreront dans la mer, et quand elles se seront
jetées dans la mer, les eaux deviendront saines. 9Il
arrivera que tout être vivant qui se meut vivra partout
où les deux torrents couleront, et il y aura une grande
quantité de poissons ; car là où ces eaux entreront, les
eaux deviendront saines, et tout vivra là où ce torrent
parviendra. 10Il arrivera que des pêcheurs se tiendront
le long de cette mer, depuis En-Guédi jusqu'à En-
Eglaïm ; on étendra les filets, il y aura des poissons
de diverses espèces, comme les poissons de la grande
mer, et ils seront très nombreux. 11Ses marais et ses
fosses ne seront pas assainis, ils seront abandonnés
au sel. 12Auprès de ce torrent et sur ses deux bords,
il croîtra des arbres fruitiers de toutes sortes. Leur
feuillage ne se flétrira point, et l'on trouvera toujours
du fruit. Tous les mois, ils produiront des fruits mûrs,
parce que les eaux de ce torrent sortent du lieu saint,
et à cause de cela leur fruit sera bon à manger, et leur
feuillage servira de remède [l].

[Délimitations du pays]
(cp. Ge. 15:18-21)

13Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Voici les fron-
tières du pays que vous aurez en héritage, selon
les douze tribus d'Israël. Joseph aura deux portions.
14Vous en aurez la possession l'un comme l'autre
de ce pays. J'ai levé ma main de le donner à vos
pères ; et ce pays-là vous sera donc échu en héritage [m].
15Voici la frontière du pays, du côté nord, depuis la

i. Lé. 25:10.
j. No. 18:9.
k. Ps. 46:5 ; Joë. 3:18 ; Za. 13:1 ; Za. 14:8 ; Ap. 22:1.
l. Ap. 22:2.
m. Ge. 12:7 ; Ge. 17:8.

grande mer, le chemin de Hethlon jusqu'à Tsedad,
16Hamath, Bérotha, et Sibraïm, entre la frontière de
Damas et la frontière de Hamath, Hatzer-Hatthicon,
vers la frontière de Havran. 17La frontière sera depuis
la mer, Hatsar-Enon ; la frontière de Damas, Tsaphon
au nord et la frontière de Hamath : Ce sera le côté
nord. 18Le côté oriental sera le Jourdain entre Havran,
Damas et Galaad, et le pays d'Israël ; vous mesurerez
depuis la frontière nord jusqu'à la mer orientale :
Ce sera le côté oriental. 19Le côté méridional, au
midi, ira depuis Thamar jusqu'aux eaux de Meriba
à Kadès, jusqu'au torrent vers la grande mer : Ce
sera le côté méridional. 20Le côté occidental sera la
grande mer, depuis la frontière jusque vis-à-vis de
Hamath : Ce sera le côté occidental. 21Vous parta-
gerez ce pays entre vous, selon les tribus d'Israël.
22Vous le diviserez en héritage par le sort pour vous
et pour les étrangers qui séjourneront au milieu de
vous, qui engendreront des fils au milieu de vous ;
vous les regarderez comme natifs des fils d'Israël ;
ils partageront au sort l'héritage avec vous parmi
les tribus d'Israël. 23Vous donnerez à l'étranger son
héritage dans la tribu où il séjournera, dit le Seigneur
Yahweh.

[Héritage de sept tribus dans le pays]
(cp. Jos. 13:1-19:51)

48 Voici les noms des tribus. Depuis l'extrémité
nord, le long du chemin de Hethlon à Hamath,
Hatsar-Enon, la frontière de Damas au nord,
vers Hamath, de l'orient à l'occident il y aura une
portion pour Dan. 2Sur la frontière de Dan, de l'orient
à l'occident, il y aura une portion pour Aser. 3Sur
la frontière d'Aser, de l'orient à l'occident, il y
aura une portion pour Nephthali. 4Sur la frontière
de Nephthali, de l'orient à l'occident, il y aura une
portion pour Manassé. 5Sur la frontière de Manassé,
de l'orient à l'occident, il y aura une portion pour
Ephraïm. 6Sur la frontière d'Ephraïm, de l'orient à
l'occident, il y aura une portion pour Ruben. 7Sur
la frontière de Ruben, de l'orient à l'occident, il y
aura une portion pour Juda. 8Sur la frontière de Juda,
de l'orient à l'occident, sera la portion que vous
prélèverez, large de vingt-cinq mille cannes et longue
comme l'une des parts de l'orient à l'occident, et
le lieu saint sera au milieu. 9La portion que vous
lèverez pour Yahweh aura vingt-cinq mille cannes de
longueur, et dix mille de largeur.

[Territoire réservé aux sacrificateurs et Lévites]

10Cette portion sainte sera pour les sacrificateurs,
vingt-cinq mille cannes de longueur au nord, et dix
mille de largeur, à l'occident, dix mille en largeur à
l'orient, et vingt-cinq mille en longueur au sud, et
le lieu saint de Yahweh sera au milieu. 11Elle sera
pour les sacrificateurs, et quiconque aura été sanctifié
d'entre les fils de Tsadok, qui ont fait ce que j'ai
ordonné, et qui ne se sont point égarés quand les
fils d'Israël se sont égarés, comme se sont égarés
les autres Lévites, 12elle leur appartiendra comme
portion très sainte, prélevée sur la portion du pays qui
aura été prélevée, à côté de la frontière des Lévites.
13Les Lévites auront, parallèlement à la frontière des
sacrificateurs, vingt-cinq mille cannes en longueur
et dix mille de largeur, vingt-cinq mille pour toute
la longueur et dix mille pour toute la largeur. 14Ils
n'en pourront ni vendre, ni échanger, et les prémices
du pays ne seront point transgressées car elles sont
mises à part pour Yahweh. 15Les cinq mille cannes
qui resteront en largeur sur les vingt-cinq mille cannes
seront destinées à la ville, pour les habitations et
le faubourg, et la ville sera au milieu. 16En voici
les mesures : Du côté nord, quatre mille cinq cents
cannes, du côté sud, quatre mille cinq cents, du côté
oriental, quatre mille cinq cents, et du côté occidental,
quatre mille cinq cents. 17Puis il y aura des faubourgs
pour la ville, vers le nord. La ville aura un faubourg
au nord de deux cent cinquante cannes, de deux cent
cinquante au sud, de deux cent cinquante à l'orient,
et de deux cent cinquante à l'occident. 18Le reste
sur la longueur, parallèlement à la portion sanctifiée,
dix mille à l'orient, et dix mille à l'occident, paral-
lèlement à la portion sanctifiée, formera les revenus
destinés à la nourriture de ceux qui travailleront pour
la ville. 19Le sol sera travaillé par ceux de toutes les
tribus d'Israël qui travailleront pour la ville. 20Toute
la portion prélevée sera de vingt-cinq mille cannes
en longueur sur vingt-cinq mille en largeur ; vous
en séparerez un carré pour la propriété de la ville.
21Ce qui restera sera pour le prince, aux deux côtés
de la portion sainte, et de la propriété de la ville, le
long des vingt-cinq mille cannes de la portion sainte
jusqu'à la frontière orientale, et à l'occident, le long
des autres vingt-cinq mille cannes, vers la frontière
de l'occident, parallèlement aux portions. C'est ce
qui appartiendra au prince ; et la portion sainte et le
lieu saint seront au milieu. 22Ce qui appartiendra au

prince sera l'espace compris depuis la propriété des
Lévites, et depuis la propriété de la ville ; ce qui sera
entre la frontière de Juda, et la frontière de Benjamin,
appartiendra au prince.

[Cinq tribus reçoivent leur héritage]

23Quant au reste des tribus, depuis le côté de l'orient
jusqu'au côté de l'occident, Benjamin aura une por-
tion. 24Et sur la frontière de Benjamin, depuis le côté
de l'orient jusqu'au côté de l'occident, il y aura une
autre portion pour Siméon. 25Et sur la frontière de
Siméon, depuis le côté de l'orient jusqu'au côté de
l'occident, il y aura une autre portion pour Issacar.
26Et sur la frontière d'Issacar, depuis le côté de
l'orient jusqu'au côté de l'occident, il y aura une
autre portion pour Zabulon. 27Et sur la frontière de
Zabulon, depuis le côté de l'orient jusqu'au côté de
l'occident, il y aura une autre portion pour Gad.
28Et sur la frontière de Gad du côté sud, au midi,
la frontière sera depuis Thamar jusqu'aux eaux de
contestation, à Kadès, jusqu'à la rivière vers la grande
mer. 29C'est là le pays que vous partagerez par le
sort en héritage aux tribus d'Israël, et ce sont là leurs
portions, dit le Seigneur Yahweh. 30Et ce sont ici
les sorties de la ville : Du côté du nord, il y aura
quatre mille cinq cents mesures. 31Et les portes de la
ville seront selon les noms des tribus d'Israël : Trois
portes vers le nord, une porte de Ruben, une porte
de Juda, une porte de Lévi. 32Et du côté de l'orient,
quatre mille cinq cents mesures, et trois portes : Une
porte de Joseph, une porte de Benjamin, une porte
de Dan. 33Et du côté sud, quatre mille cinq cents
mesures, et trois portes : Une porte de Simeon, une
porte d'Issacar, une porte de Zabulon. 34Et du côté
ouest, quatre mille cinq cents mesures, avec leurs trois
portes : Une porte de Gad, une porte d'Aser, une porte
de Nephthali. 35Ainsi le circuit de la ville sera de dix-
huit mille mesures ; et le nom de la ville depuis ce
jour-là sera : Yahweh est ici.

Osée

(Hoshéa)
Signification : Salut, Sauve
Thème : Israël sera rejeté à cause de son apostasie. D'autres nations seront appelées à sa place.
Auteur : Osée
Date de rédaction : 8ème siècle av. J.-C

Osée, fils de Beéri, exerça son ministère dans le royaume du Nord au temps de Joas, roi d'Israël. Il fut contemporain des prophètes Amos, Michée et Esaïe.
Yahweh demanda à Osée d'épouser une prostituée pour que le prophète puisse partager plus profondément son fardeau et la tristesse qu'il subissait en raison de l'infidélité du peuple qu'il aimait tant. Malgré la rébellion et les mauvais agissements d'Israël, Yahweh manifesta une fois de plus sa patience et utilisa Osée pour avertir et inviter les fils de Jacob à la repentance.

[Introduction]

1 La Parole de Yahweh qui fut adressée à Osée fils
de Béeri, au temps d'Ozias, de Jotham, d'Achaz et
d'Ezéchias, rois de Juda, et au temps de Jéroboam,
fils de Joas, roi d'Israël.

[Mariage du prophète ; naissance de Jizreel]

2La première fois que Yahweh parla à Osée, Yahweh
dit à Osée : Va, prends une femme prostituée, et aie
d'elle des enfants de prostitution ; car le pays s'est
entièrement prostitué en abandonnant Yahweh. 3Il
alla, et il prit Gomer, fille de Diblaïm. Elle conçut,
et lui enfanta un fils. 4Et Yahweh lui dit : Donne-
lui le nom de Jizreel ; car encore un peu de temps,
et je châtierai la maison de Jéhu pour le sang versé
à Jizreel, je ferai cesser le royaume de la maison
d'Israël [a]. 5En ce jour-là, je briserai l'arc d'Israël dans
la vallée de Jizreel.

[Naissance de Lo-Ruchama]

6Elle conçut de nouveau, et enfanta une fille. Et
Yahweh lui dit : Donne-lui le nom de Lo-Ruchama ;
car je n'aurai plus de pitié envers la maison d'Israël,
je ne lui pardonnerai plus. 7Mais je ferai miséricorde
à la maison de Juda, et je les délivrerai par Yahweh,
leur Dieu ; et je ne les délivrerai ni par l'arc, ni par
l'épée, ni par les combats, ni par les chevaux, ni par
les cavaliers.

[Naissance de Lo-Ammi]

8Elle sevra Lo-Ruchama ; puis elle conçut, et enfanta
un fils. 9Et Yahweh dit : Donne-lui le nom de Lo-
Ammi ; car vous n'êtes point mon peuple, et je ne suis
pas votre Dieu.

[Rétablissement futur d'Israël]

2 Cependant, le nombre des fils d'Israël sera
comme le sable de la mer, qui ne peut ni se
mesurer ni se compter ; et dans la ville où il leur
est dit : Vous n'êtes pas mon peuple ! On leur dira :
Vous êtes les fils du Dieu vivant ! 2Aussi les fils
de Juda et les fils d'Israël se rassembleront, et ils
s'établiront un chef, et monteront hors du pays ; car
grande sera la journée de Jizreel. 3Dites à vos frères :
Ammi ! et à vos sœurs Ruchama !

[Châtiment d'Israël] (2 R. 17:1-18)

4Plaidez, plaidez contre votre mère, car elle n'est
point ma femme, et je ne suis point son mari ! Qu'elle
ôte de sa face ses prostitutions, et de son sein ses
adultères ! 5Sinon, je la dépouille à nu, je l'expose
comme au jour de sa naissance, je la rends semblable
à un désert, à une terre aride, et je la fais mourir
de soif ; 6et je n'aurai pas pitié de ses enfants, car

a. Cette prophétie s'est accomplie en 722 av. J-C. Voir 2 R.17.

ce sont des enfants de prostitution. 7Leur mère s'est
prostituée, celle qui les a conçus s'est déshonorée,
car elle a dit : Je m'en irai après mes amants, qui
me donnent mon pain et mes eaux, ma laine, et mon
lin, mon huile, et mes boissons. 8C'est pourquoi,
voici, je vais fermer son chemin avec des épines, et y
élever un mur, afin qu'elle ne trouve plus ses sentiers.
9Elle poursuivra ses amants, mais ne les atteindra
pas ; elle les cherchera, mais elle ne les trouvera pas.
Puis elle dira : Je m'en irai, et je retournerai vers
mon premier mari, car alors j'étais plus heureuse que
maintenant. 10Mais elle n'a pas reconnu que c'était
moi qui lui donnais le blé, le vin, et l'huile, et l'on
a fait des offrandes à Baal [b] avec l'argent et l'or que
je lui prodiguais. 11C'est pourquoi je reprendrai mon
froment en son temps, mon vin en sa saison, et je
retirerai la laine et le lin qui couvraient sa nudité. 12Et
maintenant je découvrirai sa honte aux yeux de ses
amants, et personne ne la délivrera de ma main. 13Je
ferai cesser toute sa joie, ses fêtes, ses nouvelles lunes,
ses sabbats, et toutes ses solennités. 14Je ravagerai ses
vignes et ses figuiers, dont elle disait : Voici le salaire
que mes amants m'ont donné ! Je les réduirai en une
forêt, et les bêtes des champs les dévoreront. 15Je la
châtierai pour les jours où elle encensait les Baals, où
elle se parait de ses anneaux et de ses colliers, et s'en
allait après ses amants, et m'oubliait, dit Yahweh.

[Retour d'Israël symbolisé par la femme adultère revenant au foyer]

16Néanmoins, voici, je veux l'attirer et la mener au
désert, là je parlerai à son cœur. 17Là, je lui accor-
derai ses vignes et la vallée d'Accor, telle une porte
d'espérance, et là, elle chantera comme au temps
de sa jeunesse, et comme au jour où elle remonta
du pays d'Egypte. 18En ce jour-là, dit Yahweh, tu
m'appelleras mon Mari ! et tu ne m'appelleras plus
mon Maître ! [c] 19Car j'ôterai de sa bouche les noms
des Baals, et on ne fera plus mention de leurs noms.
20Aussi en ce temps-là, je traiterai pour eux une
alliance avec les bêtes des champs, avec les oiseaux
du ciel, et avec les reptiles de la terre ; je briserai et
j'ôterai du pays l'arc, l'épée et la guerre, et je les
ferai se reposer en sécurité. 21Je serai ton fiancé pour
toujours ; je serai ton fiancé par la justice, la droiture,
la grâce et la miséricorde. 22Je serai ton fiancé par
la fidélité, et tu reconnaîtras Yahweh. 23En ce jour-
là, j'exaucerai, dit Yahweh, je témoignerai aux cieux,
et les cieux exauceront la terre. 24La terre exaucera
le blé, le bon vin et l'huile ; et ils exauceront Jizreel.
25Je planterai pour moi Lo-Ruchama dans ce pays, et
je lui ferai miséricorde ; et je dirai à Lo-Ammi : Tu es
mon peuple ! Et il me répondra : Mon Dieu !

[Soumission d'Israël au futur royaume de David]

3 Après cela Yahweh me dit : Va encore et aime
une femme aimée d'un amant et adultère, aime-
la comme Yahweh aime les enfants d'Israël, qui
se tournent toutefois vers d'autres dieux et aiment
les gâteaux de raisin. 2J'achetai donc cette femme
pour quinze pièces d'argent, un homer et demi d'orge.
3Et je lui dis : Reste avec moi pendant plusieurs
jours, ne t'abandonne plus à la prostitution, ne sois
à aucun homme, et je serai fidèle envers toi. 4Car les
enfants d'Israël resteront plusieurs jours sans roi, sans
chef, sans sacrifice, sans statue, sans éphod, et sans
théraphim [d]. 5Mais après cela, les enfants d'Israël se
repentiront [e], et chercheront Yahweh, leur Dieu, et
David leur roi, ils tressailliront à la vue de Yahweh
et de sa bonté dans les derniers jours [f].

[Israël, la nation pécheresse]

4 Ecoutez la parole de Yahweh, fils d'Israël ! Car
Yahweh a un procès avec les habitants du pays ;
parce qu'il n'y a point de vérité, point de misé-
ricorde, point de connaissance de Dieu dans le pays.
2Il n'y a que parjures et mensonges, meurtres, vols
et adultères ; on use de violence, on commet meurtre
sur meurtre. 3C'est pourquoi le pays sera dans le
deuil, et tous ceux qui l'habitent seront languissants,
et avec eux toutes les bêtes des champs et tous les

b. Baal : Voir Jg. 2:13.

c. Littéralement : Baal.

d. Cette prophétie s'est accomplie d'une manière extraordinaire à travers l'histoire du peuple d'Israël depuis la première venue de Jésus-Christ. Les Israélites étaient dispersés, sans unité politique faute de roi, empêchés d'offrir des sacrifices depuis la destruction du temple par Titus (39-81), fils de l'empereur romain Vespasien (9-79), en l'an 70.

e. La repentance et la conversion nationale d'Israël auront lieu lors du retour du Messie (Es. 59:20-21 ; Ro. 11:26-27). Dieu n'a pas abandonné son peuple, il viendra lui-même le délivrer.

f. Dans les derniers jours :Voir Ge. 49:1.

oiseaux du ciel ; même les poissons de la mer périront.
4Mais que nul ne conteste, et que nul ne se livre
aux reproches ; car ton peuple est comme ceux qui
disputent avec le sacrificateur. 5Tu tomberas donc en
plein jour, et le prophète aussi tombera avec toi de
nuit, et j'exterminerai ta mère.

[Israël dans l'ignorance]

6Mon peuple est détruit parce qu'il lui manque la
connaissance [g]. Parce que tu as rejeté la connaissance,
je te rejetterai afin que tu n'exerces plus la sacrifica-
ture. Puisque tu as oublié la loi de ton Dieu, moi aussi
j'oublierai tes enfants. 7Plus ils se sont multipliés,
plus ils ont péché contre moi : Je changerai leur
gloire en ignominie. 8Ils se nourrissent des péchés
de mon peuple, leur âme soutient leur iniquité. 9C'est
pourquoi le sacrificateur sera traité comme le peuple,
je le châtierai selon ses voies et je lui rendrai selon ses
œuvres. 10Et ils mangeront mais ils ne seront point
rassasiés, ils se prostitueront mais ils ne multiplieront
point ; parce qu'ils ont cessé de prendre garde à
Yahweh. 11La prostitution, le vin et le moût, font
perdre l'entendement.

[Israël dans l'idolâtrie]

12Mon peuple consulte son bois, et c'est son bâton
qui lui répond ; car l'esprit de prostitution égare, et
ils se prostituent loin de leur Dieu. 13Ils sacrifient
sur le sommet des montagnes, ils brûlent de l'encens
sur les collines, sous les chênes, sous les peupliers, et
les térébinthes, parce que leur ombrage est agréable ;
c'est pourquoi vos filles se prostituent, et vos belles-
filles commettent l'adultère. 14Je ne punirai pas vos
filles parce qu'elles se prostituent, ni vos belles-filles
parce qu'elles commettent l'adultère, car eux-mêmes
se retirent avec des prostituées, et sacrifient avec
des femmes débauchées. Ainsi le peuple qui est sans
intelligence sera ruiné. 15Si tu te prostitues, ô Israël !
Au moins que Juda ne se rende point coupable ;
n'entrez donc point dans Guilgal, et ne montez pas
à Beth-Aven, et ne jurez point : Yahweh est vivant !
16Parce qu'Israël se révolte comme une vache in-
domptable, maintenant Yahweh les fera paître comme
des agneaux dans de vastes plaines. 17Ephraïm s'est
associé aux idoles ; abandonne-le ! 18Leur breuvage
est devenu aigre ; ils n'ont fait que se prostituer ; ils
n'aiment qu'à dire : apportez ; ce n'est qu'ignominie
que ses protecteurs. 19Le vent l'a enfermé dans ses
ailes, et ils auront honte de leurs sacrifices.

[Yahweh abandonne Israël]

5 Ecoutez ceci sacrificateurs ! Sois attentive maison
d'Israël ! Prête l'oreille maison du roi ! Car c'est
à vous que s'adresse le jugement parce que vous
avez été un piège à Mitspa, et un filet tendu sur
le Thabor. 2Par leurs sacrifices, les infidèles s'en-
foncent dans le crime. Mais je les châtierai tous. 3Je
connais Ephraïm, et Israël ne m'est point caché :
Car maintenant Ephraïm, tu t'es prostitué, et Israël
est souillé. 4Leurs œuvres ne leur permettent pas de
revenir à leur Dieu, parce que l'esprit de prostitution
est au milieu d'eux, et parce qu'ils ne connaissent
point Yahweh. 5L'orgueil d'Israël témoigne contre
lui, Israël et Ephraïm tomberont par leur iniquité ;
Juda aussi tombera avec eux. 6Ils iront avec leurs
brebis et leurs bœufs chercher Yahweh, mais ils ne
le trouveront point, il s'est retiré du milieu d'eux. 7Ils
se sont montrés infidèles envers Yahweh ; car ils ont
engendré des enfants illégitimes ; maintenant un mois
suffira pour les dévorer avec leurs biens. 8Sonnez du
shofar à Guibea. Sonnez de la trompette à Rama !
Poussez des cris de triomphe à Beth-Aven ! Derrière
toi, Benjamin ! 9Ephraïm sera un sujet d'épouvante
au jour du châtiment ; j'annonce aux tribus d'Israël
une chose certaine. 10Les chefs de Juda sont comme
ceux qui déplacent les bornes, je répandrai sur eux
ma fureur comme un torrent. 11Ephraïm est opprimé,
brisé par le jugement, car il a vécu selon les pré-
ceptes qui lui plaisaient. 12Je serai comme une teigne
pour Ephraïm, comme une carie pour la maison de
Juda. 13Ephraïm voit sa maladie, et Juda ses plaies ;
Ephraïm s'en est allé vers le roi d'Assyrie, et s'est
adressé au roi Jareb. Mais ce roi ne pourra ni vous
guérir ni panser vos plaies. 14Je serai comme un lion
pour Ephraïm, comme un lionceau pour la maison
de Juda. Moi, moi je déchirerai, puis je m'en irai ;
j'emporterai la proie, et nul n'enlèvera ma proie.

g. Mon peuple est détruit parce qu'il lui manque la connaissance. Le verbe « détruire » vient de l'hébreu « damah » qui signifie aussi « égorger ». Satan est celui qui vient égorger, dérober et détruire, notamment avec ses faux prophètes (Jn. 10:10). Chaque disciple de Jésus-Christ doit avoir une vie de prière et de méditation quotidienne afin de résister aux attaques de l'ennemi.

[Israël revient à Yahweh]

15Je m'en irai, je reviendrai dans ma demeure, jus-
qu'à ce qu'ils se reconnaissent coupables, et qu'ils
cherchent ma face ; quand ils seront dans la détresse,
dans leur angoisse, ils auront recours à moi.
6 Venez, retournons à Yahweh ! Car il a déchiré,
mais il nous guérira ; il a frappé, mais il bandera
nos plaies. 2Il nous rendra la vie dans deux jours,
et le troisième jour il nous relèvera, et nous vivrons
en sa présence. 3Car nous connaîtrons Yahweh, et
nous continuerons à le connaître ; sa venue[h] est aussi
certaine que celle de l'aurore. Il viendra pour nous
comme la pluie, comme la pluie de l'arrière-saison[i]
qui arrose la terre.

[Yahweh dénonce le péché d'Ephraïm]

4Que te ferai-je, Ephraïm ? Que te ferai-je, Juda ?
Votre piété est comme la nuée du matin, comme la
rosée qui se dissipe dès le matin. 5C'est pourquoi je
les taillerai en pièces par mes prophètes, je les tuerai
par les paroles de ma bouche[j], et mes jugements
apporteront la lumière. 6Car je prends plaisir à la
miséricorde et non aux sacrifices ; et à la connaissance
de Dieu, plus qu'aux holocaustes. 7Mais ils ont trans-
gressé l'alliance, comme si elle avait été d'un homme,
en quoi ils se sont portés perfidement contre moi.
8Galaad est une ville où l'on pratique l'iniquité, elle
porte des traces de sang. 9La troupe des sacrificateurs
est comme une bande en embuscade, commettant des
assassinats sur le chemin de Sichem ; ils se livrent au
crime. 10J'ai vu des choses infâmes dans la maison
d'Israël ; là Ephraïm se prostitue, Israël en est souillé.
11A toi aussi Juda, une moisson est préparée, quand
je ramènerai les captifs de mon peuple.

[Iniquité d'Ephraïm]

7 Lorsque je guérissais Israël, l'iniquité d'Ephraïm
et la méchanceté de Samarie se sont révélées,
car ils agissent frauduleusement, le voleur vient
tandis que la bande dépouille au-dehors. 2Ils n'ont
point pensé dans leur cœur que je me souviens de
toute leur méchanceté ; maintenant leurs œuvres les
entourent, elles sont devant ma face. 3Ils réjouissent
le roi par leur méchanceté et les chefs par leurs
mensonges. 4Ils sont tous adultères, semblables à un
four chauffé par le boulanger : Il cesse d'attiser le
feu depuis qu'il a pétri la pâte jusqu'à ce qu'elle soit
levée. 5Au jour de notre roi, les chefs se rendent
malades par les excès de vin ; il tend la main aux
moqueurs. 6Lorsqu'ils dressent des embuscades, leur
cœur s'embrase comme un four ; leur boulanger dort
toute la nuit ; le matin le four est embrasé comme un
feu accompagné de flammes. 7Ils sont tous ardents
comme un four, et ils dévorent leurs chefs ; tous
leurs rois tombent, et il n'y a aucun d'entre eux
qui crie à moi. 8Ephraïm se mêle avec les peuples ;
Ephraïm est un gâteau qui n'a point été retourné.
9Les étrangers ont dévoré sa force, et il ne s'en doute
pas ; la vieillesse s'empare de lui, et il ne s'en doute
pas. 10L'orgueil d'Israël rendra témoignage contre
lui ; car ils ne reviennent pas à Yahweh leur Dieu,
et ne le cherchent pas malgré tout cela. 11Ephraïm
est comme une colombe troublée, sans intelligence ;
car ils appellent l'Egypte, et s'en vont vers le roi
d'Assyrie. 12Quand ils s'en iront, j'étendrai mon filet
sur eux ; et je les précipiterai comme les oiseaux du
ciel ; je les châtierai comme ils en ont été avertis
au sein de leurs assemblées. 13Malheur à eux, parce
qu'ils me fuient. Ruine sur eux, car ils se révoltent
contre moi ; je voudrais les sauver, mais ils profèrent
contre moi des paroles mensongères. 14Ils ne crient
pas vers moi dans leur cœur, mais ils gémissent sur
leurs couches ; ils se rassemblent pour le froment
et le bon vin, et ils s'éloignent de moi. 15Je les ai
châtiés, et j'ai fortifié leurs bras, mais ils méditent le
mal contre moi. 16Ce n'est pas au Très-Haut qu'ils
retournent ; ils sont comme un arc trompeur. Leurs
chefs tomberont par l'épée, à cause de l'insolence de
leur langue. C'est ce qui en fera un objet de moquerie
dans le pays d'Egypte.

[Conséquences de la désobéissance]

8 Crie comme si tu avais un shofar dans ta bouche.
Il vient comme un aigle contre la maison de Yah-
weh ; parce qu'ils ont transgressé mon alliance,
et qu'ils ont agi méchamment contre ma loi. 2Ils
crieront à moi : Mon Dieu, nous te connaissons, dira
Israël ! 3Israël a rejeté le bien ; l'ennemi le poursuivra.
4Ils ont fait régner, mais non pas de ma part, ils ont

h. Il est question ici du retour du Seigneur Jésus-Christ : Voir Za. 14:1.
i. Voir commentaires en Joë. 2:23.
j. Hé. 4:12 ; Ap. 1:16 ; Ap. 19:15.

établi des chefs, et je n'en ai rien su ; ils se sont fait
des idoles avec leur argent et leur or ; c'est pourquoi
ils seront retranchés. 5Samarie, ton veau t'a chassée
loin ; ma colère s'est embrasée contre eux ; jusqu'à
quand ne pourront-ils pas s'adonner à l'innoncence ?
6Car il vient d'Israël, c'est un orfèvre qui l'a fait et
il n'est pas Dieu ; c'est pourquoi le veau de Samarie
sera mis en pièces. 7Parce qu'ils ont semé du vent,
ils moissonneront la tempête ; ils n'auront pas un épi
de blé ; le grain qui poussera ne donnera point de
farine ; et s'il y en a, les étrangers la dévoreront.
8Israël est dévoré ! Il est maintenant parmi les nations
comme un vase dont on ne se soucie pas. 9Car ils sont
montés vers le roi d'Assyrie, qui est un âne sauvage
se tenant seul à part ; Ephraïm a fait des présents
à ceux qui l'aimait. 10Et parce qu'ils ont fait des
présents aux nations, je les rassemblerai maintenant ;
et ils commenceront à être amoindris à cause de
l'impôt pour le roi des princes. 11Parce qu'Ephraïm
a fait plusieurs autels pour pécher, ils auront des
autels pour pécher. 12Je lui ai écrit les grandes choses
de ma loi, mais elles sont estimées comme des lois
étrangères. 13Quant aux sacrifices qui me sont offerts,
ils sacrifient de la chair, et la mangent ; mais Yahweh
ne les accepte point, et maintenant il se souviendra de
leur iniquité, et punira leurs péchés ; ils retourneront
en Egypte. 14Israël a oublié celui qui l'a fait, et il a
bâti des palais ; et Juda a multiplié les villes fortes ;
c'est pourquoi j'enverrai le feu dans les villes de
celui-ci, quand il aura dévoré les palais de celui-là.

[Ephraïm puni et rejeté]

9 Israël ne te réjouis point, ne sois pas dans l'al-
légresse comme les autres peuples, de ce que tu
t'es prostitué en abandonnant ton Dieu, de ce que
tu as obtenu un salaire de tes amants dans toutes les
aires à blé ! 2L'aire et la cuve ne les nourriront pas,
et le moût leur fera défaut. 3Ils ne resteront pas dans
le pays de Yahweh, Ephraïm retournera en Egypte,
et ils mangeront en Assyrie des aliments impurs. 4Ils
ne feront pas des libations de vin à Yahweh : Elles
ne lui seraient point agréables. Leurs sacrifices seront
pour eux comme le pain de deuil ; tous ceux qui
en mangeront se rendront impurs ; car leur pain ne
sera que pour eux, il n'entrera point dans la maison
de Yahweh. 5Que ferez-vous aux jours des fêtes
solennelles, aux jours des fêtes de Yahweh ? 6Car
voici, ils partent à cause de la dévastation ; l'Egypte
les recueillera, Moph leur donnera des sépulcres ;
ce qu'ils ont de précieux, leur argent sera la proie
des ronces, et les épines croîtront dans leurs tentes.
7Les jours du châtiment sont venus, les jours de
la rétribution sont venus, et Israël le saura ! Les
prophètes sont fous, les hommes de révélation sont
insensés à cause de la grandeur de ton iniquité, et de
ta grande aversion. 8Ephraïm est une sentinelle contre
mon Dieu ; mais le prophète est un filet d'oiseleur sur
toutes ses voies, en rébellion contre la maison de son
Dieu. 9Ils se sont profondément corrompus, comme
aux jours de Guibea ; Yahweh se souviendra de leur
iniquité, il punira leurs péchés. 10J'ai, dira-t-il, trouvé
Israël comme des raisins dans le désert ; j'ai vu vos
pères comme les premiers fruits d'un figuier ; mais
ils sont allés vers Baal-Peor[k], ils se sont consacrés
à l'infâme idole, et ils sont devenus abominables
comme ce qu'ils ont aimé. 11La gloire d'Ephraïm
s'envolera comme un oiseau, plus de naissance, plus
de grossesse, plus de conception. 12Que s'ils élèvent
leurs enfants, je les en priverai tellement, que pas
un d'entre eux ne deviendra homme ; malheur à eux,
quand je me retirerai d'eux ! 13Ephraïm, aussi loin
que je porte mes regards vers Tyr, est planté dans un
lieu agréable ; mais Ephraïm mènera ses fils vers celui
qui les tuera. 14Ô Yahweh ! Donne-leur… Mais que
leur donnerais-tu ? Donne-leur un sein qui avorte et
des mamelles desséchées. 15Toute leur méchanceté
s'est manifestée à Guilgal ; c'est là que je les ai pris
en aversion. Je les chasserai de ma maison à cause
de la malice de leurs actions ; je ne les aimerai plus ;
tous leurs chefs sont des rebelles. 16Ephraïm a été
frappé ; sa racine est devenue sèche ; ils ne porteront
plus de fruit ; et s'ils engendrent des enfants, je mettrai
à mort les fruits désirables de leur ventre. 17Mon Dieu
les rejettera, parce qu'ils ne l'ont point écouté, et ils
seront vagabonds parmi les nations.

[Israël doit chercher Yahweh]

10 Israël était une vigne féconde qui portait
beaucoup de fruits. Plus ses fruits étaient
abondants, plus il a multiplié les autels ; plus
son pays était prospère, plus il a embelli ses statues.
2Leur cœur est partagé, ils vont être déclarés cou-

k. Baal-Peor, « seigneur de la brèche », était une divinité adorée à Peor avec des rites licencieux (No. 23:28 ; No. 25:1-3 ; Ps. 106:28-29).

pables. Yahweh renversera leurs autels, il détruira
leurs statues. 3Car bientôt ils diront : Nous n'avons
point de roi, parce que nous n'avons point craint
Yahweh ; et le roi, que pourrait-il faire pour nous ?
4Ils prononcent des paroles vaines, des faux serments
lorsqu'ils concluent une alliance. C'est pourquoi
le châtiment germera dans les sillons des champs,
comme une plante vénéneuse. 5Les habitants de Sa-
marie seront épouvantés à cause des jeunes vaches de
Beth-Aven : Car le peuple mènera deuil sur son idole ;
et les prêtres de ses idoles, qui s'en etaient réjouis,
mèneront deuil parce que sa gloire est transportée
loin d'elle. 6Elle sera transportée en Assyrie, pour
en faire un présent au roi Jareb ; Ephraïm sera dans
la confusion, et Israël aura honte de ses desseins.
7C'en est fait de Samarie et de son roi qui sera
retranché comme l'écume qui est à la surface des
eaux. 8Les hauts lieux de Beth-Aven, où Israël a
péché, seront détruits ; l'épine et la ronce croîtront
sur leurs autels ; et on dira aux montagnes : Couvrez-
nous ! Et aux collines : Tombez sur nous ! 9Israël !
Tu as péché dès les jours de Guibea. Là ils restèrent
debout. La guerre contre les méchants ne les atteignit
pas à Guibea. 10Je les châtierai selon ma volonté,
et les peuples s'assembleront contre eux, lorsqu'on
les enchainera pour leur double iniquité. 11Ephraïm
est une génisse bien dressée, qui aime à fouler le
blé, mais je m'approcherai de son superbe cou ;
j'attellerai Ephraïm, Juda labourera, Jacob brisera ses
mottes. 12Semez selon la justice, moissonnerez selon
la miséricorde ; défrichez-vous un champ nouveau !
Car il est temps de chercher Yahweh, jusqu'à ce
qu'il vienne, et répande sur vous sa justice. 13Vous
avez cultivé la méchanceté, et vous avez moissonné
l'iniquité ; vous avez mangé le fruit du mensonge,
parce que vous avez eu confiance dans vos voies, dans
la multitude de vos vaillants hommes. 14Il s'élèvera
un tumulte parmi ton peuple, et on détruira toutes tes
forteresses, comme Schalman a détruit Beth-Arbel,
au jour de la bataille, où la mère fut écrasée avec les
enfants. 15Béthel vous fera de même, à cause de votre
extrême méchanceté ; le roi d'Israël sera entièrement
exterminé dès l'aurore.

[L'amour de Yahweh pour Israël]

11 Quand Israël était jeune enfant, je l'aimais, et
j'appelai mon fils hors d'Egypte[l]. 2Mais ils
se sont éloignés de ceux qui les appelaient ;
ils ont sacrifié aux Baals, et offert de l'encens aux
idoles. 3C'est moi qui ai appris à Ephraïm à marcher
en le prenant par les bras, et ils n'ont pas vu que je
les guérissais. 4Je les tirai avec des liens d'humanité,
et avec des cordages d'amour ; et je fus pour eux
comme ceux qui enlèveraient le joug de dessus
leur mâchoire, et je leur présentai de la nourriture.
5Ils ne retourneront pas au pays d'Egypte ; mais le
roi d'Assyrie sera leur roi, parce qu'ils n'ont point
voulu revenir à moi. 6L'épée fondra sur leurs villes,
les réduira à néant, consumera leurs forces, et les
dévorera, à cause des desseins qu'ils ont eus. 7Mon
peuple est enclin à s'éloigner de moi ; on le rappelle
au Très-Haut, mais aucun d'eux ne l'exalte. 8Que
ferai-je de toi, Ephraïm ? Te livrerais-je, Israël ? Te
traiterai-je comme Adma ? Te rendrai-je semblable à
Tséboim ? Mon cœur s'agite au-dedans de moi, mes
compassions sont émues. 9Je n'exécuterai pas l'ar-
deur de ma colère, je ne reviendrai pas pour détruire
Ephraïm ; car je suis Dieu, et non pas un homme ;
je suis le Saint au milieu de toi, et je ne viendrai
pas avec colère. 10Ils marcheront après Yahweh, qui
rugira comme un lion[m], et quand il rugira, les enfants
accourront en hâte de la mer. 11Ils accourront en
hâte hors d'Egypte, comme des oiseaux, et hors du
pays d'Assyrie, comme des colombes. Et je les ferai
habiter dans leurs maisons, dit Yahweh.

[Yahweh dénonce le péché d'Ephraïm]

12 Ephraïm m'entoure avec des mensonges, et la
maison d'Israël avec des tromperies ; lorsque
Juda erre sans frein vis-à-vis du Dieu Puissant,
vis-à-vis du Saint fidèle. 2Ephraïm se repaît de vent,
et poursuit le vent d'Orient ; il multiplie le mensonge
et la violence, et il traite alliance avec l'Assyrie, et
l'on porte des huiles de senteur en Egypte. 3Yahweh
a aussi un procès avec Juda, et il punira Jacob pour
sa conduite, il lui rendra selon ses œuvres. 4Dans le

l. La sortie des Hébreux de l'Egypte sous Moïse était une préfiguration de celle de Jésus-Christ lorsqu'il fuyait le massacre décrété par Hérode (Mt. 2:15).

m. Yahweh rugit comme un lion : Jésus-Christ est le lion de la tribu de Juda, car selon la chair, il est issu de la postérité de Juda (Lc. 3:23-38 ; Ap. 5:5). Le lion est le roi des animaux, or Jacob fut le premier a avoir annoncé la venue du Schilo, c'est-à-dire celui à qui appartient le sceptre (Ge. 49:8-12).

sein maternel, Jacob saisit son frère par le talon[n],
puis dans sa vigueur il lutta avec Dieu[o]. 5Il lutta avec
l'Ange, et il fut vainqueur, il pleura, et lui demanda
grâce ; Jacob l'avait rencontré à Béthel, et c'est là que
Dieu nous a parlé. 6Yahweh est le Dieu des armées ;
son nom est Yahweh. 7Et toi donc, reviens à ton Dieu,
garde la miséricorde et la justice, et espère toujours
en ton Dieu. 8Ephraïm est un marchand[p], qui a dans
sa main des balances fausses, il aime à frauder. 9Et
Ephraïm dit : Quoi qu'il en soit, je suis devenu riche ;
je me suis acquis des richesses ; c'est entièrement
le produit de mon travail ; on ne trouvera en moi
aucune iniquité, rien qui soit un péché. 10Et moi, je
suis Yahweh, ton Dieu, dès le pays d'Egypte ; je te
ferai encore habiter dans des tentes, comme aux jours
des fêtes solennelles. 11Je parlerai par les prophètes,
et je multiplierai les visions, et par les prophètes,
je proposerai des paraboles. 12Certainement Galaad
n'est qu'iniquité, certainement ils ne sont que vanité ;
ils ont sacrifié des bœufs dans Guilgal ; même leurs
autels sont comme des monceaux de pierres sur les
sillons des champs. 13Jacob s'enfuit au pays de Syrie,
et Israël servit pour une femme, et pour une femme
il garda les troupeaux. 14Par un prophète, Yahweh fit
monter Israël hors d'Egypte, et par un prophète, Israël
fut gardé. 15Ephraïm a irrité amèrement Yahweh ; son
Seigneur rejettera sur lui le sang qu'il a répandu, il
fera retomber sur lui la honte qui lui appartient.

[Méchanceté constante d'Ephraïm]

13 Lorsque Ephraïm parlait, c'était la terreur ;
il était élevé en Israël. Mais il s'est rendu
coupable par Baal, et il est mort. 2Maintenant
ils continuent à pécher, ils se font avec leur argent des
images en métal fondu, des idoles de leur invention ;
toutes sont l'œuvre des artisans. Mais l'on dit aux
hommes qui sacrifient : Qu'on baise les veaux[q] !
3C'est pourquoi ils seront comme la nuée du matin, et
comme la rosée qui bientôt disparaît ; comme la balle
qui est emportée par le vent hors de l'aire, comme
la fumée sortant de la cheminée. 4Et moi, je suis
Yahweh, ton Dieu, dès le pays d'Egypte, et tu ne
devrais reconnaître d'autre dieu que moi ; et il n'y
a pas d'autre Sauveur que moi[r]. 5Je t'ai connu dans
le désert, dans une terre aride. 6Ils se sont rassasiés
dans leurs pâturages ; ils se sont rassasiés, et leur cœur
s'est enflé ; alors ils m'ont oublié. 7Je serai pour eux
comme un lion ; je les épierai sur la route comme un
léopard. 8Je les attaquerai comme une ourse à qui on
a enlevé ses petits, et je déchirerai l'enveloppe de leur
cœur ; et là, je les dévorerai comme un lion ; les bêtes
des champs les mettront en pièces.

[Restauration d'Israël]

9Ta ruine ô Israël ! C'est que tu as été contre moi,
alors que moi seul pouvais te secourir. 10Où donc est
ton roi ? Qu'il te délivre dans toutes tes villes ! Où
sont tes juges, au sujet desquels tu as dit : Donne-moi
un roi et des princes ? 11Je t'ai donné un roi[s] dans
ma colère, et je l'ôterai dans ma fureur. 12L'iniquité
d'Ephraïm est enveloppée, et son péché est mis en
réserve. 13Les douleurs comme de celle qui enfante
le surprendront ; c'est un enfant qui n'est pas sage,
qui, au temps marqué, ne sort pas du sein maternel.
14Je les rachèterai de la puissance du scheol, je les
délivrerai de la mort ; ô mort, où est ta peste[t] ? Scheol
où est ta destruction ? Mais le repentir se dérobe à
mes regards ! 15Ephraïm a beau être fertile au milieu

n. Jacob saisit le talon de son frère : Ge. 25:26

o. Jacob lutta avec Dieu : Ge. 32:24-28.

p. Ephraïm est appelé « marchand », littéralement « Canaan ». Notez que l'ange de Laodicée s'exprime comme Ephraïm : « Je suis riche, je me suis enrichi... » (Ap. 3:14-19).

q. C'est une expression d'hommage.

r. Yahweh dit qu'il n'y a pas d'autre sauveur que lui (Es. 43:11). Or les Ecrits de la nouvelle alliance nous présentent clairement notre Sauveur : Jésus-Christ (Mt.1:21; Ac.13:23 ; 2 Ti. 1:10 ; Tit : 1:4).

s. Ce passage concerne Saül, premier roi d'Israël (1 S. 8, 9 et 10)

t. L'apôtre Paul applique ce passage à la victoire que le Seigneur Jésus-Christ a remportée face à la mort lors de sa résurrection (Hé. 2 :14:18). Depuis la chute d'Adam, les hommes ont toujours eu peur de la mort. Cette peur est d'autant plus forte de nos jours, car la plupart des gens sont angoissés par son aspect imprévisible, inévitable et par son non-sens. Et bien que beaucoup ne croient pas à l'existence de la vie après la mort (au paradis ou à l'enfer), la mort associée à l'annihilation, au non-être, apparaît d'autant plus monstrueuse et insupportable. Or notre Seigneur Jésus-Christ a vaincu la mort et il promet la vie éternelle à ceux qui croient en lui (Jn. 3:16 ; Jn. 5:24-29 ; Ap. 1:18). En plaçant notre foi en lui, nous avons non seulement la victoire sur la mort, mais aussi sur l'angoisse qu'elle produit dans le cœur de tout homme.

de ses frères, le vent d'orient, le vent de Yahweh
s'élèvera du désert, viendra, desséchera ses sources
et tarira ses fontaines. On pillera le trésor de tous ses
objets précieux. 16Samarie sera châtiée, car elle s'est
rebellée contre son Dieu. Ils tomberont par l'épée,
leurs petits enfants seront écrasés, et l'on fendra le
ventre de leurs femmes enceintes.

[Bénédiction future d'Israël]

14 Israël, reviens à Yahweh ton Dieu ; car tu es
tombé par ton iniquité. 2Apportez avec vous
des paroles, et revenez à Yahweh. Dites-lui :
Pardonne toutes nos iniquités, et reçois le bien, pour
le mettre à sa place, et nous t'offrirons pour sacrifices
la louange de nos lèvres. 3L'Assyrie ne nous sauvera
pas ; nous ne monterons pas sur des chevaux, et nous
ne dirons plus à l'ouvrage de nos mains : Notre dieu !
Car c'est auprès de toi que l'orphelin trouve de la
compassion. 4Je guérirai leur rébellion, et les aimerai
volontairement ; parce que ma colère s'est détournée
d'eux. 5Je serai comme la rosée pour Israël ; il fleurira
comme le lis, et il poussera ses racines comme le
Liban. 6Ses branches s'étendront, et sa magnificence
sera comme celle de l'olivier, avec un parfum comme
celui du Liban. 7Ils reviendront s'asseoir à son ombre,
et ils redonneront la vie au froment, et ils fleuriront
comme la vigne ; et l'odeur de chacun d'eux sera
comme celle du vin du Liban. 8Ephraïm dira : Qu'ai-
je à faire encore avec les idoles ? Je l'exaucerai,
je le regarderai, je serai pour lui comme un cyprès
verdoyant. C'est de moi que tu recevras ton fruit.
9Que celui qui est sage prenne garde à ces choses !
Que celui qui est intelligent les comprenne. Car les
voies de Yahweh sont droites ; les justes y marcheront,
mais les rebelles y tomberont.

Joël

(Yoël)
Signifie : Yahweh est Dieu
Thème : Le jour de Dieu
Auteur : Joël
Date de rédaction : 9ème ou 8ème siècle av. J.-C.

Joël, fils de Pethuel, exerça son ministère dans le royaume de Juda. Son message faisait suite à deux fléaux qui s'étaient abattus sur Juda, à savoir une invasion de sauterelles et la sécheresse. Il s'agissait d'un avertissement de Yahweh qui appelait le peuple à revenir à lui avec la promesse de le restaurer dans tout ce qu'il avait perdu. Joël annonça en outre l'effusion de l'Esprit sur toute chair dans un avenir lointain, prophétie ayant trouvé son accomplissement à la naissance de l'Eglise.

[Introduction]

1 La parole de Yahweh qui fut adressée à Joël, fils
de Pethuel. 2Anciens, écoutez ceci ! Et vous tous,
habitants du pays, prêtez l'oreille ! Rien de pareil
est-il arrivé de votre temps, ou même du temps de
vos pères ? 3Racontez-le à vos enfants, et que vos
enfants le racontent à leurs enfants, et leurs enfants
à la génération suivante !

[Désolation consécutive à l'invasion des sauterelles]

4Ce qu'a laissé le gazam, la sauterelle l'a dévoré ;
ce qu'a laissé la sauterelle, le jélek l'a dévoré ; ce
qu'a laissé le jélek, le hasil l'a dévoré. 5Réveillez-
vous, ivrognes, et pleurez ! Et vous tous, buveurs de
vin, gémissez, parce que le moût vous est retiré de
la bouche ! 6Car une nation puissante et innombrable
est montée contre mon pays. Elle a les dents d'un
lion, les mâchoires d'une lionne. 7Elle a ravagé ma
vigne ; elle a mis en morceaux mon figuier, elle l'a dé-
pouillé, abattu ; les sarments de la vigne ont blanchi.
8Lamente-toi, comme une vierge qui se revêt d'un sac
pour pleurer le mari de sa jeunesse ! 9Offrandes et
libations sont retranchées de la maison de Yahweh ;
et les sacrificateurs, serviteurs de Yahweh, sont dans
le deuil. 10Les champs sont ravagés, la terre est
dans le deuil ; parce que le blé est détruit, le moût
est tari, l'huile est desséchée. 11Les laboureurs sont
confus, les vignerons gémissent, à cause du froment
et de l'orge, car la moisson des champs est perdue.
12La vigne est desséchée, le figuier languissant ; le
grenadier, le palmier, le pommier, tous les arbres des
champs ont séché, la joie a cessé parmi les fils de
l'homme ! 13Sacrificateurs, ceignez-vous, et pleurez !
Lamentez-vous, serviteurs de l'autel ! Venez, passez
la nuit revêtus de sacs, serviteurs de mon Dieu ! Car
offrandes et libations ont disparu de la maison de
votre Dieu.

[Désolation consécutive à la sécheresse et à la famine]

14Consacrez un jeûne, publiez une convocation so-
lennelle ! Assemblez les anciens, et tous les habi-
tants du pays, dans la maison de Yahweh, votre
Dieu, et criez à Yahweh ! 15Ah ! Quel Jour ! Car
le jour de Yahweh[a] est proche : Il vient comme
un ravage du Tout-Puissant. 16La nourriture n'est-
elle pas retranchée sous nos yeux ? Ainsi que la joie
et l'allégresse, de la maison de notre Dieu ? 17Les
semences ont séché sous les mottes, les greniers
sont vides, les granges sont en ruines, car le blé
s'est desséché. 18Comme les bêtes gémissent ! Les
troupeaux de bœufs sont confus, parce qu'ils n'ont
point de pâturage ; et même les troupeaux de brebis
en souffrent. 19C'est vers toi que je crie, ô Yahweh !
Car le feu a consumé les pâturages du désert, et la
flamme a consumé tous les arbres des champs. 20Les
bêtes des champs crient aussi vers toi ; car les torrents
d'eau sont à sec, et le feu a consumé les pâturages du
désert.

a. Jour de Yahweh : Voir commentaire en Za.14:1.

[L'invasion victorieuse de l'armée assyrienne, venue du nord]

2 Sonnez du shofar en Sion ! Faites-le retentir sur
ma montagne sainte ! Que tous les habitants du
pays tremblent ! Car le jour de Yahweh vient, car
il est proche, 2jour de ténèbres et d'obscurité, jour
de nuées et de brouillards, il vient comme l'aurore
s'étend sur les montagnes. Voici un peuple nombreux
et puissant, tel qu'il n'y en a jamais eu, et qu'il n'y en
aura jamais dans la suite des siècles. 3Devant lui est
un feu dévorant, et derrière lui une flamme brûle ; le
pays était, avant sa venue, comme le jardin d'Eden, et
depuis, c'est un désert affreux : rien ne lui échappe.
4Leur aspect est comme l'aspect des chevaux, et ils
courent comme des cavaliers. 5A les entendre, sur le
sommet des montagnes où ils sautent, on dirait un
bruit de chars, un pétillement de flamme de feu, quand
elle consume le chaume. C'est comme un peuple
puissant qui se prépare au combat. 6Devant eux les
peuples tremblent, tous les visages deviennent pâles
et livides. 7Ils courent comme des hommes vaillants,
et montent sur les murailles comme des hommes de
guerre ; chacun va son chemin, sans s'écarter de sa
route. 8Ils ne se pressent point les uns les autres,
chacun va son chemin ; ils se jettent au travers des
épées sans être blessés. 9Ils courent çà et là dans
la ville, se précipitent sur les murailles, montent
sur les maisons, entrent par les fenêtres comme le
voleur. 10Devant eux la terre tremble, les cieux sont
ébranlés, le soleil et la lune s'obscurcissent, et les
étoiles retirent leur éclat. 11Yahweh fait entendre sa
voix devant son armée ; car son camp est immense,
et l'exécuteur de sa parole est puissant ; car le jour de
Yahweh est grand et terrible. Qui pourra le soutenir ?

[Seule la repentance peut empêcher l'invasion]

12Maintenant encore, dit Yahweh, revenez à moi de
tout votre cœur, avec des jeûnes, avec des pleurs et
des lamentations ! 13Déchirez vos cœurs et non vos
vêtements, et revenez à Yahweh, votre Dieu ; car il
est compatissant et miséricordieux, lent à la colère et
riche en bonté, et il se repent d'avoir affligé. 14Qui
sait si Yahweh, votre Dieu, ne reviendra pas et ne
se repentira pas, et s'il ne laissera point après lui la
bénédiction, des offrandes et des libations ? 15Sonnez
du shofar en Sion ! Sanctifiez un jeûne, publiez
une convocation solennelle ! 16Assemblez le peuple,
sanctifiez l'assemblée ! Réunissez les anciens, assem-
blez les enfants, même les nourrissons à la mamelle !
Que l'époux sorte de sa demeure, et l'épouse de
sa chambre nuptiale ! 17Que les sacrificateurs qui
font le service de Yahweh pleurent entre le portique
et l'autel, et qu'ils disent : Yahweh ! Protège ton
peuple ! N'expose pas ton héritage à l'opprobre, que
les nations n'en fassent pas un sujet de railleries !
Pourquoi dirait-on parmi les peuples : Où est leur
Dieu ?

[Si Israël se repent, la délivrance lui est promise]

18Yahweh fut ému de jalousie pour son pays, et
il épargna son peuple. 19Yahweh répondit à son
peuple : Voici, je vous enverrai du blé, du moût,
et de l'huile, et vous en serez rassasiés ; et je ne
vous exposerai plus à l'opprobre parmi les nations.
20J'éloignerai de vous l'armée venue du nord, je la
chasserai vers une terre aride et déserte, son avant-
garde dans la mer orientale, son arrière-garde dans
la mer occidentale ; et sa puanteur montera, et son
infection s'élèvera dans les airs, parce qu'il a fait
de grandes choses. 21Terre, ne crains pas, sois dans
l'allégresse et réjouis-toi, car Yahweh fait de grandes
choses ! 22Bêtes des champs, ne craignez pas, car
les pâturages du désert reverdiront, car les arbres
porteront leurs fruits, le figuier et la vigne donneront
leurs richesses. 23Et vous, enfants de Sion, soyez
dans l'allégresse et réjouissez-vous en Yahweh, votre
Dieu, car il vous donnera la pluie selon sa justice, il
vous enverra la pluie de la première [b] et de l'arrière-
saison [c], comme autrefois. 24Les aires se rempliront
de blé, et les cuves regorgeront de moût et d'huile.
25Je vous rendrai les fruits des années qu'ont dévorés
la sauterelle, le jélek, le hasil et le gazam, ma grande
armée que j'avais envoyée contre vous. 26Vous aurez
donc abondamment de quoi manger et être rassasiés,
et vous louerez le Nom de Yahweh votre Dieu, qui
aura fait pour vous des choses merveilleuses ; et mon
peuple ne sera plus jamais dans la confusion. 27Et
vous saurez que je suis au milieu d'Israël, que je suis

b. La pluie de la première saison : En Orient, la première pluie tombe au moment des semailles d'automne. Elle est nécessaire afin que la semence puisse germer. Sous l'influence des pluies fertilisantes, les tendres pousses sortent du sol.

c. La pluie de l'arrière-saison : Elle tombe vers la fin de la saison, mûrit le grain et le prépare pour la moisson. C'est la pluie du printemps. Voir Za. 10:1 ; Os. 6:1-3 ; Jé. 5:24.

Yahweh, votre Dieu, et qu'il n'y en a point d'autre, et
mon peuple ne sera plus jamais dans la confusion.

[La promesse de l'Esprit]

28Après cela, je répandrai mon Esprit sur toute
chair[d] ; vos fils et vos filles prophétiseront ; vos
vieillards auront des songes, et vos jeunes gens des
visions. 29Même en ces jours-là, je répandrai mon
Esprit sur les serviteurs et sur les servantes.

[Signes précédant le jour de Yahweh]
(Es. 13:9-10 ; 24:21-23 ; Ez. 32:7-10 ; Mt. 24:29-30)

30Je ferai des prodiges dans les cieux et sur la terre,
du sang, du feu, et des colonnes de fumée ; 31Le
soleil se changera en ténèbres, et la lune en sang,
avant que le grand et terrible jour de Yahweh vienne.
32Alors quiconque invoquera le Nom de Yahweh[e]
sera sauvé ; car le salut sera sur la montagne de Sion
et à Jérusalem, comme l'a dit Yahweh, et parmi les
réchappés que Yahweh appellera.

[Rétablissement d'Israël]
(Es. 11:10-12 ; Jé. 23:5-8 ; Ez. 37:21-28 ; Ac. 15:15-17)

3 Car voici, en ces jours-là, et en ce temps-là, quand
je ramènerai les captifs de Juda et de Jérusalem,

[Jugements des nations étrangères]
(Za. 12:2-3 ; 14:9)

2Je rassemblerai toutes les nations[f], et je les ferai
descendre dans la vallée de Josaphat ; là, j'entrerai en
jugement avec elles, au sujet de mon peuple, d'Israël,
mon héritage, qu'elles ont dispersé parmi les nations,
et à cause de mon pays qu'elles se sont partagé. 3Ils
ont tiré mon peuple au sort ; ils ont donné l'enfant
pour une prostituée, ils ont vendu la jeune fille pour
du vin, et ils ont bu. 4Que me voulez-vous, Tyr et
Sidon, et vous tous, territoires des Philistins ? Voulez-
vous tirer vengeance de moi ? Si vous voulez vous
venger, je vous rendrai promptement et sans délai
votre vengeance sur vos têtes. 5Car vous avez pris
mon argent et mon or ; et vous avez emporté dans
vos temples ce que j'avais de plus précieux et de plus
beau. 6Vous avez vendu les enfants de Juda et de
Jérusalem aux enfants de Javan[g], afin de les éloigner
de leur territoire. 7Voici, je les ferai revenir du lieu
où vous les avez vendus, et je ferai retomber votre
vengeance sur vos têtes. 8Je livrerai vos fils et vos
filles aux mains des enfants de Juda, et ils les vendront
aux Sabéens, à une nation lointaine ; car Yahweh
a parlé. 9Publiez ceci parmi les nations ! Préparez
la guerre ! Réveillez les hommes vaillants ! Qu'ils
s'approchent, et qu'ils montent, tous les hommes de
guerre ! 10Forgez des épées de vos hoyaux, et des
lances de vos serpes ! Et que le faible dise : Je suis
fort ! 11Hâtez-vous et venez, vous toutes les nations
d'alentour, et rassemblez-vous ! Là, ô Yahweh, fais

d. Cette promesse s'est réalisée dans Actes 2. Elle se réalise encore aujourd'hui dans la vie de chaque enfant de Dieu. Enfin, elle sera pleinement réalisée lors du retour du Messie en Israël (Za. 12:10-14) puisque cette prophétie annonce la repentance nationale d'Israël (Ro. 11:26-27).

e. Quiconque invoquera le Nom de Yahweh sera sauvé. Ce passage nous confirme que Jésus-Christ est vraiment Yahweh. En effet, Paul, apôtre des païens, attribue le Nom de Yahweh et cette prophétie à Jésus-Christ (Ro. 10:9-13). C'est bien le Nom de Jésus-Christ qu'il faut invoquer pour être sauvé (Ac. 4:12 ; Ac. 9:21 ; 1 Co. 1:2). Les éditeurs de la Traduction du Monde Nouveau (bible des témoins de Jéhovah) se sont permis de « » restituer « » le Nom divin YHWH qui apparaît près de 6000 fois dans le Tanak, en 237 endroits dans les écrits de la nouvelle alliance, alors qu'aucun ancien manuscrit de la nouvelle alliance ne le contient. Ils affirment, sur la base d'éléments de preuves indirectes, que les scribes du IIème remplacé le Nom divin dans la nouvelle alliance par « » Seigneur « » ou « » Dieu « ». Pour restituer ce Nom (YHWH), ils se basent sur les citations du Tanak où celui-ci figure et sur des versions hébraïques de la nouvelle alliance dont la plus ancienne date du XIVème pour la plupart des copies de textes plus anciens. On constate cependant qu'ils n'ont pas restitué le Nom divin en 1 Pierre 2:3 qui est pourtant une citation du Psaumes 34:8. Pourquoi ? Parce que l'application de ce texte à Jésus-Christ, la pierre rejetée, est évidente. Si ce texte du Tanak mentionnant Yahweh est appliqué à Jésus que penser des autres ? Jésus-Christ est vraiment Yahweh qui s'est incarné pour nous sauver. D'ailleurs, le Nom de Jésus veut dire « » YHWH est Sauveur « » (Es. 9:5 ; Es. 7:14 ; Mt. 1 ; Lu. 1 ; 1 Ti. 3:16).

f. Dieu rassemblera les nations dans la vallée de Josaphat (de l'hébreu « » yehôsâphât « », « » Dieu juge «) pour leur jugement. Cette vallée est peut-être celle où le roi Josaphat remporta une grande victoire, avec beaucoup de facilité, sur les Moabites, les Ammonites et les Maonites (2 Ch. 20). Cette vallée s'étend à l'orient de Jérusalem, entre la ville et le Mont des Oliviers, et traverse le torrent de Cédron.

g. Il s'agit de la Grèce.

descendre tes hommes vaillants ! 12Que les nations
se réveillent, et qu'elles montent vers la vallée de
Josaphat ! Car là je siégerai pour juger toutes les
nations d'alentour. 13Saisissez la faucille, car la mois-
son est mûre ! Venez, et descendez, car le pressoir
est plein, les cuves regorgent ! Car leur méchanceté
est grande, 14Des multitudes, des multitudes, dans la
vallée de décision ; car le jour de Yahweh est proche,
dans la vallée du jugement. 15Le soleil et la lune
s'obscurcissent, et les étoiles retirent leur éclat. 16De
Sion Yahweh rugit, de Jérusalem il fait entendre sa
voix ; les cieux et la terre sont ébranlés. Mais Yahweh
est un asile pour son peuple, un rocher protecteur[h]
pour les enfants d'Israël. 17Et vous saurez que je
suis Yahweh, votre Dieu, qui habite à Sion, ma sainte
montagne. Jérusalem sera sainte, et les étrangers n'y
passeront plus.

[Restauration finale et pleine bénédiction du royaume]

18En ce jour-là, le moût ruissellera des montagnes,
le lait coulera des collines, il y aura de l'eau dans
tous les torrents de Juda ; et une source[i] sortira de
la maison de Yahweh, et arrosera la vallée de Sittim.
19L'Egypte sera dévastée, Edom sera réduit en désert
de désolation, à cause de la violence faite aux enfants
de Juda, dont ils ont répandu le sang innocent dans
leur pays. 20Mais Juda sera éternellement habité, et
Jérusalem, d'âge en âge. 21Je les purifierai du sang
dont je ne les avais pas encore purifiés. Et Yahweh
habitera dans Sion.

h. Jésus-Christ est notre rocher (Es. 8:13-17 ; Ps. 78:35 ; 1 Co. 10:4).

i. Jésus est celui qui fait jaillir en nous une source d'eau qui étanche notre soif à jamais et nous donne la vie éternelle (Jé. 2:13 ; Jé. 17:13 ; Ez. 47:1-12 ; Za. 14:8 ; Jn. 4:14 ; Ap. 22:1).

Amos

(Amowc)
Signifie : Fardeau, porteur de fardeau
Thème : Jugement sur le péché
Auteur : Amos
Date de rédaction : 8ème siècle av. J.-C.

Originaire de Tekoa, Amos exerça son ministère dans le royaume du Nord, au temps d'Ozias, roi de Juda, et Jéroboam II, roi d'Israël. Il fut aussi le contemporain des prophètes Osée, Michée, Jonas et Esaïe.
Alors que le peuple juif jouissait d'une certaine prospérité, l'immoralité et les sacrilèges prirent place dans le royaume. Amos avertit le peuple de son péché et du jugement qui s'y attachait. Il rappela au peuple la bonté de Dieu et l'invita à revenir à Yahweh et à lui demeurer fidèle.

[Proclamation des jugements]

1 Paroles d'Amos, berger de Tekoa, qui prophétisa
sur Israël, du temps d'Ozias, roi de Juda, et de
Jéroboam, fils de Joas, roi d'Israël, deux ans
avant le tremblement de terre [a]. 2Il dit : Yahweh rugit
de Sion, et fait entendre sa voix de Jérusalem. Les
habitations des bergers sont en deuil, et le sommet du
Carmel est desséché [b].

[Jugements sur les villes et les pays d'alentour]

3Ainsi parle Yahweh : A cause de trois crimes de
Damas, et même de quatre, je ne le révoquerai pas
mais je le ferai [c], parce qu'ils ont foulé Galaad avec
des herses de fer [d]. 4J'enverrai le feu dans la maison
de Hazaël, et il dévorera les palais de Ben-Hadad. 5Je
briserai aussi les verrous de Damas, j'exterminerai de
Bikath-Aven ses habitants, et de Beth-Eden celui qui
tient le sceptre. Le peuple de Syrie sera mené captif
à Kir, dit Yahweh. 6Ainsi parle Yahweh : A cause
de trois crimes de Gaza, et même de quatre, je ne
révoquerai pas cela, mais je le ferai [e] parce qu'ils ont
emmené des captifs en grand nombre pour les livrer
à Edom [f]. 7J'enverrai le feu dans les murs de Gaza,
et il dévorera les palais. 8J'exterminerai d'Asdod les
habitants, et d'Askalon celui qui tient le sceptre ;
je tournerai ma main contre Ekron, et le reste des
Philistins périra, dit le Seigneur, Yahweh. 9Ainsi parle
Yahweh : A cause de trois crimes de Tyr, et même de
quatre, je ne révoquerai pas cela, mais je le ferai [g],
parce qu'ils ont livré à Edom des captifs en grand
nombre sans se souvenir de l'alliance fraternelle [h].
10J'enverrai le feu dans les murs de Tyr, et il dévorera
les palais. 11Ainsi parle Yahweh : A cause de trois
crimes d'Edom, et même de quatre, je ne révoquerai
pas cela, mais je le ferai [i], parce qu'il a poursuivi
son frère avec l'épée, refoulant toute compassion,
parce que sa colère déchire continuellement et qu'il
garde sa fureur éternellement. 12J'enverrai le feu dans
Théman, et il dévorera les palais de Botsra [j]. 13Ainsi
parle Yahweh : A cause de trois crimes des enfants
d'Ammon, et même de quatre, je ne révoquerai pas

a. Za. 14:5
b. Jé. 25:30 ; Joë 3:16
c. Il est question du jugement de Dieu.
d. Es. 17:1
e. Il est question du jugement de Dieu.
f. Ez. 25:13-17
g. Il est question du jugement de Dieu.
h. Ez. 26:2
i. Il est question du jugement de Dieu.
j. Jé. 49:7 ; Abd. 1:9
k. Il est question du jugement de Dieu.

cela, mais je le ferai [k], parce qu'ils ont fendu le ventre
des femmes enceintes de Galaad pour étendre leurs
frontières [l]. 14J'allumerai le feu dans les murs de
Rabba, et il dévorera les palais, au bruit des cris de
guerre au jour du combat, et au milieu de l'ouragan
au jour de la tempête. 15Et leur roi ira en captivité, lui
et ses chefs, dit Yahweh.

[Autres Jugements sur les nations d'alentour]

2 Ainsi parle Yahweh : A cause de trois crimes de
Moab, et même de quatre, je ne révoquerai pas
cela, mais je le ferai, parce qu'il a brûlé les os
du roi d'Edom jusqu'à les calciner. 2J'enverrai le feu
dans Moab, et il dévorera les palais de Kerijoth ; et
Moab périra dans le tumulte, au milieu des cris de
guerre et du bruit du shofar [m]. 3J'exterminerai les
juges de son pays, et je tuerai tous ses chefs, dit
Yahweh.

[Jugement sur Juda et d'Israël pour leurs crimes]

4Ainsi parle Yahweh : A cause de trois crimes de
Juda, et même de quatre, je ne révoquerai pas cela,
mais je le ferai, parce qu'ils ont rejeté la loi de
Yahweh et n'ont point gardé ses ordonnances ; parce
qu'ils ont été égarés par les mensonges après lesquels
leurs pères ont marché. 5J'enverrai le feu dans Juda,
et il dévorera les palais de Jérusalem. 6Ainsi parle
Yahweh : A cause de trois crimes d'Israël, et même
de quatre, je ne révoquerai pas cela, mais je le ferai,
parce qu'ils ont vendu le juste pour de l'argent, et
le pauvre pour une paire de souliers. 7Ils aspirent à
voir la poussière de la terre sur la tête des misérables,
et ils pervertissent la voie des malheureux. Le fils et
le père vont vers la même jeune fille, pour profaner
mon Saint Nom. 8Ils se couchent près de chaque
autel, sur les vêtements qu'ils ont pris en gage, et
boivent dans la maison de leurs dieux le vin de ceux
qu'ils châtient. 9Pourtant j'ai détruit devant eux les
Amoréens qui étaient hauts comme les cèdres et forts
comme les chênes ; j'ai détruit son fruit en haut, et
ses racines en bas [n]. 10Je vous ai fait monter du pays
d'Egypte et je vous ai conduits dans le désert quarante
ans pour que vous possédiez le pays des Amoréens.
11J'ai suscité parmi vos fils des prophètes, et parmi
vos jeunes hommes des nazaréens [o]. N'en est-il pas
ainsi, enfants d'Israël ? dit Yahweh. 12Mais vous avez
fait boire du vin aux nazaréens [p], et vous avez donné
cet ordre aux prophètes disant : Ne prophétisez pas [q] !
13Voici, je m'en vais fouler le lieu où vous habitez,
comme un chariot plein de gerbes foule tout par où il
passe. 14Tellement que l'homme agile ne pourra pas
fuir, et le fort ne pourra pas se servir de sa vigueur,
et l'homme vaillant ne sauvera pas sa vie [r]. 15Celui
qui manie l'arc, ne pourra pas tenir ferme, et celui qui
a les pieds légers n'échappera pas, et le cavalier ne
sauvera pas sa vie. 16Le plus courageux d'entre les
hommes vaillants s'enfuira tout nu en ce jour-là, dit
Yahweh.

[La maison de Jacob coupable devant Yahweh]

3 Enfants d'Israël écoutez la parole que Yahweh
prononce contre vous, contre toute la famille que
j'ai fait monter du pays d'Egypte. 2Je vous ai
connu vous seuls d'entre toutes les familles de la
terre ; c'est pourquoi je vous châtierai pour toutes vos
iniquités [s]. 3Deux hommes marchent-ils ensemble
s'ils ne sont pas accordés ? 4Le lion rugit-il dans la
forêt sans qu'il n'ait de proie ? Le lionceau jette-t-
il son cri de sa tanière sans qu'il n'ait rien attrapé ?
5L'oiseau tombe-t-il dans le filet posé à terre sans
que ce ne soit un piège ? Le filet est-il ramassé par
terre sans qu'il n'y ait rien de capturé ? 6Le shofar
sonne-t-il dans une ville sans que le peuple en étant

l. Ez. 21:33 ; So. 2:8
m. Ez. 25:8-9
n. No. 21:24 ; Jos. 24:8
o. Le mot nazaréen vient de l'hébreu nâzîr, de la racine nâzar qui signifie séparer. Il y avait deux types de nazaréens. Premièrement ceux qui étaient appelés par Dieu. Par exemple : Samson Jg. 13:1-7 ; Samuel 1 S. 1:11 ; Jean-Baptiste Lu. 1:15. Deuxièmement les personnes qui voulaient se consacrer à Dieu. No. 6:13.
p. Le mot nazaréen vient de l'hébreu nâzîr, de la racine nâzar qui signifie séparer. Il y avait deux types de nazaréens. Premièrement ceux qui étaient appelés par Dieu. Par exemple : Samson Jg. 13:1-7 ; Samuel 1 S. 1:11 ; Jean-Baptiste Lu. 1:15. Deuxièmement les personnes qui voulaient se consacrer à Dieu. No. 6:13.
q. Es. 30:10 ; Jé. 11:21 ; Mi. 2:6
r. Jé. 46:6
s. Ex. 19:5-6 ; Ps. 147:19-20

tout effrayé s'assemble ? Arrive-t-il un malheur dans
une ville sans que Yahweh ne l'ait causé[t] ? 7Car le
Seigneur ne fait rien sans avoir révélé son secret à
ses serviteurs les prophètes. 8Le lion rugit, qui ne
serait pas effrayé ? Le Seigneur, Yahweh, parle, qui ne
prophétiserait[u] ? 9Faites entendre votre voix dans les
palais d'Asdod, et dans les palais du pays d'Egypte,
et dites : Assemblez-vous sur les montagnes de Sa-
marie, et voyez l'important tumulte interne et quelles
oppressions dans son sein ! 10Ils ne savent pas faire ce
qui est droit, dit Yahweh, ils amassent la violence et la
rapine dans leurs palais. 11C'est pourquoi ainsi parle
le Seigneur, Yahweh : L'ennemi viendra, il cernera
le pays, il t'ôtera ta force et tes palais seront pillés.
12Ainsi parle Yahweh : Comme un berger arrache de
la gueule d'un lion deux jambes ou un bout d'oreille,
ainsi les enfants d'Israël qui habitent dans Samarie
seront arrachés de l'angle d'un lit et de l'asile de
damas. 13Ecoutez et soyez mes témoins contre la
maison de Jacob, dit le Seigneur, Yahweh, le Dieu des
armées : 14Le jour où je punirai Israël pour ses péchés,
j'exercerai mon châtiment sur les autels de Béthel ; les
cornes de l'autel seront brisées, et tomberont à terre.
15J'abattrai la maison d'hiver et la maison d'été ; les
maisons d'ivoire seront détruites, et un grand nombre
de maisons disparaîtront, dit Yahweh.

[Yahweh condamne les sacrifices du peuple à cause de leur péché]

4 Ecoutez cette parole, vaches de Basan, qui êtes
sur la montagne de Samarie, vous qui opprimez
les faibles, qui maltraitez les pauvres, qui dites à
leurs maîtres : Apportez, et que nous buvions ! 2Le
Seigneur, Yahweh, l'a juré par sa sainteté : Voici, les
jours viennent sur vous, où l'on vous enlèvera avec
des hameçons, et votre postérité avec des crochets
de pêche[v]. 3Vous sortirez dehors par les brèches,
chacune devant soi, et vous serez jetées dans la
forteresse, dit Yahweh. 4Allez à Béthel, et péchez ; à
Guilgal et péchez davantage ! Amenez vos sacrifices
dès le matin, et vos dîmes tous les trois ans[w] ! 5Brûlez
de l'encens avec du pain levé pour l'offrande de
remerciement ; proclamez et publiez les offrandes
volontaires ; car c'est là ce que vous aimez, enfants
d'Israël, dit le Seigneur, Yahweh[x].

[Endurcisement du peuple malgré les châtiments de Yahweh]

6C'est pourquoi je vous ai envoyé la famine dans
toutes vos villes, et la disette de pain dans toutes vos
demeures ; mais malgré cela, vous n'êtes pas revenus
vers moi, dit Yahweh. 7Je vous ai aussi privés de
pluie, alors qu'il restait encore trois mois jusqu'à la
moisson ; j'ai fait pleuvoir sur une ville et je n'ai pas
fait pleuvoir sur une autre ville ; une parcelle a été
arrosée par la pluie, et l'autre parcelle, sur laquelle
il n'a pas plu, est desséchée[y]. 8Et deux, même trois
villes sont allées vers une autre ville pour boire de
l'eau et n'ont pas été désaltérées, mais vous n'êtes pas
revenus vers moi, dit Yahweh. 9Je vous ai frappés par
la rouille et par la nielle, mais vous n'êtes pas revenus
vers moi, dit Yahweh[z]. 10J'ai envoyé parmi vous la
peste comme celle en Egypte ; j'ai tué par l'épée vos
jeunes hommes et vos chevaux en captivité ; j'ai fait
remonter, jusque dans votre nez, la puanteur de vos
camps ; mais vous n'êtes pas revenus vers moi, dit
Yahweh[a]. 11Je vous ai détruits comme Dieu détruisit
Sodome et Gomorrhe, et vous avez été comme un
tison arraché du feu, mais vous n'êtes pas revenus
vers moi, dit Yahweh[b], 12C'est pourquoi je te traiterai
de la même manière ô Israël ; et parce que je te
traiterai de la même, prépare-toi à la rencontre de
ton Dieu, ô Israël ! 13Car voici celui qui a formé les
montagnes et créé le vent, et qui déclare à l'homme
quelle est sa pensée, qui fait l'aube et l'obscurité, et
qui marche sur les hauteurs de la terre ; son nom est
Yahweh, le Dieu des armées.

[Yahweh exhorte Israël à revenir à lui]

t. Es. 45:7 ; La. 3:37-38
u. Lorsque Yahweh parle, des prophètes sont suscités : Jé. 20:9 ; Mi. 3:8 ; Ac. 4:20.
v. Jé. 16:16 ; Ha. 1.14-16
w. Voir commentaires en Mal. 3:10 et No. 18:21.
x. Lé. 2:1
y. 1 R. 8:35 ; 1 R. 17:1 ; Ag. 1:11 ; Es. 5:6
z. De. 28:22-39 ; 1 R. 8:37 ; 2 Ch. 6:28 ; Ag. 2:17
a. Ez. 14:19
b. Ge. 19:24 ; Za. 3:2 ; Jé. 49:18

5 Ecoutez cette parole, cette complainte que je pro-
nonce sur vous, maison d'Israël ! 2Elle est tom-
bée, elle ne se relèvera plus, la vierge d'Israël ; elle
est couchée par terre, et personne ne la relève. 3Car
ainsi a parlé le Seigneur, Yahweh : La ville qui mettait
en campagne mille hommes n'en aura plus que cent ;
et celle qui mettait en campagne cent hommes n'en
aura plus que dix dans la maison d'Israël. 4Car ainsi a
parlé Yahweh à la maison d'Israël : Cherchez-moi, et
vous vivrez ! 5Ne cherchez pas Béthel, et n'allez pas à
Guilgal, et ne passez point à Beer-Schéba. Car Guilgal
sera transportée en captivité, et Béthel sera détruite [c].
6Cherchez Yahweh, et vous vivrez, de peur qu'il ne
saisisse comme un feu la maison de Joseph, et que ce
feu ne la consume, sans qu'il y ait personne à Béthel
pour l'éteindre. 7Ils changent le droit en absinthe, et
ils foulent à terre la justice [d]. 8Celui qui a créé les
Pléiades et l'Orion, qui change les ténèbres en aurore,
et qui obscurcit le jour en nuit, qui appelle les eaux de
la mer, et les répand sur la surface de la Terre, Yahweh
est son nom [e]. 9Il fait éclater la ruine sur les puissants,
et la ruine vient sur les forteresses. 10Ils haïssent celui
qui les reprend à la porte, et ils ont en abomination
celui qui parle en intégrité. 11C'est pourquoi, puisque
vous opprimez le pauvre, et que vous prenez de lui du
blé en présent, vous avez bâti des maisons en pierres
de taille, mais vous n'y habiterez pas ; vous avez
planté des vignes délicieuses, mais vous n'en boirez
pas le vin. 12Car je connais vos nombreux crimes, et
vos péchés se sont multipliés : Vous opprimez le juste,
vous recevez des présents, et vous violez à la porte le
droit des pauvres. 13C'est pourquoi, en ce temps-ci, le
sage se tait, car les temps sont mauvais. 14Recherchez
le bien et non le mal, afin que vous viviez ; et qu'ainsi
Yahweh, le Dieu des armées, soit avec vous, comme
vous le dites. 15Haïssez le mal, et aimez le bien, faites
régner la justice à la porte ; peut-être Yahweh, le Dieu
des armées, aura pitié des restes de Joseph.

[Le jour de Yahweh]

16C'est pourquoi ainsi parle Yahweh, le Dieu des
armées, le Seigneur, parle ainsi : Dans toutes les
places on se lamentera, dans toutes les rues on dira :
Hélas ! Hélas ! On appellera au deuil le laboureur,
et aux lamentations ceux qui savent gémir. 17Dans
toutes les vignes on se lamentera, quand je passerai
au milieu de toi, dit Yahweh. 18Malheur à ceux qui
désirent le jour de Yahweh [f]. Qu'attendez-vous du
jour [g] de Yahweh ? Il sera ténèbres, et non lumière.
19Vous serez comme un homme qui fuit devant un
lion et que rencontre un ours, ou qui entre dans sa
maison, appuie sa main sur le mur et un serpent le
mord.

[Yahweh hais l'adoration de ceux qui méprisent la justice et la droiture]

20Le jour [h] de Yahweh n'est-il pas ténèbres et non lu-
mière ? Obscurité et non clarté ? 21Je hais, je méprise
vos fêtes, je ne prends pas plaisir à vos assemblées
solennelles. 22Si vous me présentez des holocaustes,
je n'agréerai pas vos offrandes, je ne regarderai pas
les bêtes grasses de vos offrandes de paix. 23Eloigne
de moi le bruit de tes cantiques ; je n'écouterai

c. Os. 4:15
d. Es. 5:26-28 ; Ha. 1:1-3
e. Job 9:9 ; Job 38:31 ; Es. 58:8-10
f. L'expression « le jour du Seigneur » ou « le jour de Yahweh » est une période durant laquelle Jésus-Christ interviendra ouvertement dans les affaires des hommes. Elle est utilisé dix-neuf fois dans le Tanak (Es. 2:12 ; Es. 13:6-9 ; Ez. 13:5 ; Ez. 30:3 ; Joë. 1:15 ; Joë. 2:1, 11, 31 ; Joë. 3:14 ; Am. 5:18, 20 ; Ab. 1:15 ; So. 1:7, 14 ; Za. 14:1 ; Mal. 4:5) et quatre fois dans le testament de Jésus (Ac. 2:20 ; 2 Th. 2:2 ; 2 Pi. 3:10). On y fait également allusion dans d'autres passages (Ap. 6:17 ; Ap. 16:14).
g. L'expression « le jour du Seigneur » ou « le jour de Yahweh » est une période durant laquelle Jésus-Christ interviendra ouvertement dans les affaires des hommes. Elle est utilisé dix-neuf fois dans le Tanak (Es. 2:12 ; Es. 13:6-9 ; Ez. 13:5 ; Ez. 30:3 ; Joë. 1:15 ; Joë. 2:1, 11, 31 ; Joë. 3:14 ; Am. 5:18, 20 ; Ab. 1:15 ; So. 1:7, 14 ; Za. 14:1 ; Mal. 4:5) et quatre fois dans le testament de Jésus (Ac. 2:20 ; 2 Th. 2:2 ; 2 Pi. 3:10). On y fait également allusion dans d'autres passages (Ap. 6:17 ; Ap. 16:14).
h. L'expression « le jour du Seigneur » ou « le jour de Yahweh » est une période durant laquelle Jésus-Christ interviendra ouvertement dans les affaires des hommes. Elle est utilisé dix-neuf fois dans le Tanak (Es. 2:12 ; Es. 13:6-9 ; Ez. 13:5 ; Ez. 30:3 ; Joë. 1:15 ; Joë. 2:1, 11, 31 ; Joë. 3:14 ; Am. 5:18, 20 ; Ab. 1:15 ; So. 1:7, 14 ; Za. 14:1 ; Mal. 4:5) et quatre fois dans le testament de Jésus (Ac. 2:20 ; 2 Th. 2:2 ; 2 Pi. 3:10). On y fait également allusion dans d'autres passages (Ap. 6:17 ; Ap. 16:14).

pas la mélodie de tes luths. 24Mais que la droiture
soit comme un courant d'eau, et la justice comme
un torrent intarissable. 25M'avez-vous présenté des
sacrifices et des offrandes pendant quarante ans dans
le désert, maison d'Israël ? 26Au contraire, vous avez
porté la tente de votre roi, et le piédestal de vos idoles,
l'étoile de votre dieu que vous vous êtes fabriqué.
27C'est pourquoi je vous transporterai au-delà de
Damas, dit Yahweh, dont le nom est le Dieu des
armées.

[Malheur à ceux qui prospèrent en temps d'injustice]

6 Hélas vous qui êtes à votre aise en Sion, et qui
vous confiez en la montagne de Samarie, lieux les
plus renommés d'entre les principaux des nations,
auprès desquels va la maison d'Israël. 2Passez à
Calné, et regardez ; allez de là à Hamath la grande, et
descendez à Gath chez les Philistins. Ces villes sont-
elles plus prospères que vos deux royaumes, ou leur
territoire est-il plus grand que votre territoire ? 3Vous
qui éloignez le jour du malheur, et qui approchez le
règne de la violence. 4Vous qui vous couchez sur des
lits d'ivoire, et qui sont étendus sur vos coussins ; qui
mangez les agneaux du troupeau, et les veaux pris du
lieu où on les engraisse ; 5qui fredonnez au son du
luth ; qui inventez des instruments de musique comme
David. 6Qui buvez le vin dans de grandes coupes,
et qui parfumez des parfums les plus exquis, et qui
n'êtes pas affligés pour la plaie de Joseph. 7C'est
pourquoi ils vont être emmenés à la tête des captifs,
et les cris de joie des voluptueux cesseront. 8Le
Seigneur, Yahweh, l'a juré par lui-même. Yahweh,
Dieu des armées, dit : J'ai en horreur l'orgueil de
Jacob, et je hais ses palais ; je livrerai la ville et tout
ce qu'elle contient. 9Et s'il reste dix hommes dans
une maison, ils mourront. 10Un proche parent prendra
un mort et le brûlera pour emporter les os hors de la
maison ; il dira à celui qui est au fond de la maison :
Y a-t-il encore quelqu'un avec toi ? Et il répondra :
Il n'y a plus personne. Puis il dira : Silence ! Ce n'est
pas le moment de prononcer le nom de Yahweh. 11Car
voici, Yahweh ordonne : Et il fera tomber la grande
maison en ruines, et la petite maison en débris. 12Les
chevaux courent-ils sur les rochers, y laboure-t-on
avec des bœufs, pour que vous ayez changé la droiture
en poison, et le fruit de la justice en absinthe ? 13Vous
vous réjouissez de choses qui ne sont que néant,
vous dites : N'est-ce pas par notre force que nous
avons acquis de la puissance ? 14Voici, je ferai lever
contre vous, maison d'Israël, dit Yahweh, le Dieu des
armées, une nation qui vous opprimera depuis l'entrée
de Hamath jusqu'au torrent du désert.

[Avertissement par des visions]
(Am. 8:1-9:10)

7 Le Seigneur, Yahweh, me fit voir cette vision :
Voici, il formait des sauterelles au temps où le
regain commençait à croître ; et voici le regain
poussait après les récoltes du roi. 2Et quand elles
eurent achevé de dévorer l'herbe de la terre, je dis :
Seigneur Yahweh, pardonne, je te prie ! Comment
Jacob subsistera-t-il ? Car il est faible. 3Yahweh se
repentit de cela. Cela n'arrivera pas, dit Yahweh. 4Le
Seigneur, Yahweh, me fit voir cette vision : Voici,
le Seigneur, Yahweh, proclamait le jugement par le
feu. Et le feu dévorait le grand abîme et dévorait
les champs. 5Et je dis : Seigneur Yahweh ! Arrête,
je te prie ! Comment Jacob subsistera-t-il ? Car il est
faible. 6Yahweh se repentit de cela. Cela non plus
n'arrivera pas, dit le Seigneur, Yahweh. 7Il me fit voir
cette vision : Voici, le Seigneur se tenait debout sur
un mur fait au niveau, et il avait un niveau dans la
main. 8Et Yahweh me dit : Que vois-tu, Amos ? Et je
répondis : Un niveau. Et le Seigneur me dit : Je mettrai
le niveau au milieu de mon peuple d'Israël, je ne lui
pardonnerai plus. 9Et les hauts lieux d'Isaac seront
ravagés, et les sanctuaires d'Israël seront détruits ;
et je me lèverai contre la maison de Jéroboam avec
l'épée.

[Amatsia accuse Amos devant Jéroboam]

10Alors Amatsia, sacrificateur de Béthel, fit dire à
Jéroboam roi d'Israël : Amos conspire contre toi
au milieu de la maison d'Israël ; le pays ne saurait
supporter toutes ses paroles. 11Car voici ce que dit
Amos : Jéroboam mourra par l'épée, et Israël sera
emmené captif hors de son pays. 12Et Amatsia dit à
Amos : Voyant[i], va-t'en, fuis dans le pays de Juda,
et manges-y ton pain, et là tu prophétiseras. 13Mais

i. Voyant ou prophète.

j. Bethel, qui signifie « maison de Dieu », était devenue le sanctuaire du roi Jéroboam. De même aujourd'hui des églises du Seigneur sont devenues la propriété des hommes et les brebis de Dieu sont devenues la propriété des pasteurs.

ne continue pas à prophétiser à Béthel[j], car c'est le
sanctuaire du roi, et c'est une maison royale.

[Amos répond]

14Amos répondit à Amatsia : Je n'étais ni prophète
ni fils de prophète ; j'étais un berger, et je cueillais
des figues sauvages. 15Or Yahweh m'a pris derrière
le troupeau, et Yahweh m'a dit : Va, prophétise à
mon peuple d'Israël. 16Ecoute maintenant la parole
de Yahweh : Tu dis : Ne prophétise pas contre Israël,
et ne parle pas contre la maison d'Isaac. 17C'est pour-
quoi ainsi parle Yahweh : Ta femme se prostituera
dans la ville, tes fils et tes filles tomberont par l'épée,
ton champ sera partagé au cordeau, et toi, tu mourras
sur une terre souillée, et Israël sera emmené captif
hors de son pays.

[Vision de la corbeille de fruit, la fin pour le peuple d'Israël]

8 Le Seigneur, Yahweh, me fit voir cette vision :
Voici, je vis une corbeille de fruits. 2Il dit : Que
vois-tu, Amos ? Et je répondis : Un panier de
fruits. Et Yahweh me dit : La fin est venue pour
mon peuple d'Israël, je ne continuerai plus à lui
pardonner. 3En ce jour-là, les chants du palais seront
des gémissements, dit le Seigneur, Yahweh ; en tout
lieu, il y aura beaucoup de cadavres que l'on jettera en
silence. 4Ecoutez ceci vous qui dévorez les pauvres et
qui faites périr les malheureux du pays, 5et qui dites :
Quand la nouvelle lune sera-t-elle passée pour que
nous vendions du blé ? Quand finira le sabbat pour
que nous ouvrions les greniers ? Nous diminuerons
l'épha, nous augmenterons le sicle, nous falsifie-
rons les balances pour tromper, 6nous achèterons les
malheureux pour de l'argent, et le pauvre pour une
paire de souliers, et nous vendrons la criblure du
froment. 7Yahweh l'a juré par la gloire de Jacob :
Jamais je n'oublierai toutes leurs actions ! 8Le pays,
à cause d'elles, ne sera-t-il pas ébranlé, et tous ses
habitants ne seront-ils pas dans le deuil ? Le pays tout
entier montera comme le fleuve. Il se soulèvera et
s'affaissera comme le fleuve d'Egypte. 9Il arrivera
en ce jour-là, dit le Seigneur, Yahweh, que je ferai
coucher le soleil à midi, et que j'obscurcirai la terre
en plein jour. 10Je changerai vos fêtes en deuil, et
tous vos chants en lamentations ; je couvrirai de sacs
tous les reins, et je rendrai chauves toutes les têtes ;
je mettrai le pays dans le deuil comme pour un fils
unique, et sa fin sera un jour d'amertume. 11Voici, les
jours viennent, dit le Seigneur, Yahweh, où j'enverrai
la famine[k] dans le pays ; non une famine de pain,
ni une soif d'eau, mais d'entendre les paroles de
Yahweh. 12Ils erreront d'une mer jusqu'à l'autre, du
nord à l'orient, ils iront çà et là pour chercher la parole
de Yahweh, et ils ne la trouveront pas. 13En ce jour-
là, les belles vierges et les jeunes hommes mourront
de soif. 14Ceux qui jurent par le péché de Samarie
disent : Vive ton Dieu, ô Dan ! Vive la voie de Beer-
Schéba ! Mais ils tomberont et ne se relèveront plus.

[Prophétie annonçant la destruction]
(v. 9 et De. 28:63-68)

9 Je vis le Seigneur qui se tenait debout sur l'autel.
Et il dit : Frappe le chapiteau et que les seuils
s'ébranlent ; et brise-les sur leurs têtes à tous ! Je
tuerai par l'épée ce qui restera d'eux. Il ne s'enfuira
pas un fugitif, il ne s'échappera pas un fuyard. 2S'ils
pénètrent dans le séjour des morts, ma main les
enlèvera de là ; s'ils montent aux cieux, je les en
ferai descendre. 3S'ils se cachent au sommet du
Carmel, je les y rechercherai et je les enlèverai de
là ; s'ils se dérobent à mes yeux dans le fond de
la mer, là j'ordonnerai au serpent de les mordre.
4Lorsqu'ils s'en iront en captivité devant leurs en-
nemis, là j'ordonnerai à l'épée de les tuer ; je fixerai
mon regard sur eux pour leur faire du mal et non du
bien. 5Le Seigneur, Yahweh des armées, touche la
terre, et elle tremble, et tous ses habitants sont dans
le deuil ; elle monte tout entière comme le fleuve, et
elle s'affaisse comme le fleuve d'Egypte. 6Il a bâti
sa demeure dans les cieux, et fondé sa voûte sur la
terre ; il appelle les eaux de la mer, et les répand
sur la surface de la Terre. Son nom est Yahweh.
7N'êtes-vous pas pour moi comme les enfants des
Ethiopiens, enfants d'Israël ? dit Yahweh. N'ai-je pas
fait monter Israël du pays d'Egypte, les Philistins de
Caphtor et les Syriens de Kir ? 8Voici, les yeux du
Seigneur, Yahweh, sont sur ce royaume pécheur. Je le
détruirai de dessus la surface de la terre. Cependant,
je ne détruirai pas entièrement la maison de Jacob,

k. Nous sommes dans une époque où la Parole de Dieu, l'Evangile véritable a presque disparu au profit de l'évangile de prospérité. L'esprit de commerce a pris place au sein de beaucoup d'églises. C'est le temps de l'église de Laodicée, une église qui fait l'apologie de la richesse matérielle.

dit Yahweh. 9Car voici, je donnerai mes ordres, et je
secouerai la maison d'Israël parmi toutes les nations,
comme on secoue le blé dans le crible, sans qu'il en
tombe un grain à terre. 10Tous les pécheurs de mon
peuple mourront par l'épée, ceux qui disent : Le mal
n'approchera pas, il ne nous atteindra pas.

[Yahweh relève la maison de David]

11En ce temps-là, je relèverai le tabernacle de Da-
vid qui est tombé, j'en réparerai les brèches, j'en
redresserai les ruines, et je le rebâtirai comme il était
autrefois, 12afin qu'ils possèdent le reste d'Edom
et toutes les nations sur lesquelles mon nom a été
invoqué, dit Yahweh, qui accomplira cela.

[Restauration d'Isarël]

13Voici, les jours viennent, dit Yahweh, où le labou-
reur suivra de près le moissonneur, et celui qui foule
les raisins atteindra celui qui répand la semence ; et
le moût ruissellera des montagnes et découlera de
toutes les collines. 14Je ramènerai les captifs de mon
peuple d'Israël ; ils rebâtiront les villes dévastées, et
y habiteront, ils planteront des vignes, et en boiront le
vin ; ils feront des jardins et en mangeront les fruits.
15Je les planterai sur leur terre, et ils ne seront plus
arrachés du pays que je leur ai donné[l], dit Yahweh,
ton Dieu.

l. Cette prophétie annonce la restauration de la maison de David. Personne ne chassera Israël de sa terre, aucune nation n'a le pouvoir de le déloger, car c'est le Seigneur qui l'a établi.

Abdias

(Obadyah)
Signifie : Adorateur ou serviteur de Yahweh
Thème : Condamnation d'Edom
Auteur : Abdias
Date de rédaction : 6ème siècle av. J.-C.

Prophète ayant exercé son ministère en Juda, Abdias reçut un message court mais clair sur le jour de Yahweh et plus particulièrement sur le jugement d'Edom suite à ses violences envers Israël qui sera restaurée.

[I. Malédiction d'Edom
Introduction]

1 Vision d'Abdias. Ainsi parle le Seigneur, Yahweh, sur Edom : Nous l'avons entendu de la
part de Yahweh, et un messager a été envoyé
parmi les nations : Courage, levons-nous contre lui
pour le combattre [a] ! 2Voici, je te rendrai petit parmi
les nations, tu seras fort méprisé. 3L'orgueil de ton
coeur t'a égaré, toi qui habites dans le creux des
rochers, qui sont ta haute demeure, et qui dis en toi-
même : Qui me précipitera jusqu'à terre ? 4Quand
tu élèverais ton nid comme l'aigle, et quand bien
même tu le mettrais entre les étoiles, je te précipiterai
de là, dit Yahweh. 5Si des voleurs entraient chez
toi, ou des pillards de nuit, comme te voilà ruiné !
Mais ils ne prendraient que ce qui leur suffit. Si
des vendangeurs entraient chez toi, ne laisseraient-
ils pas des grappillages ? 6Comme Esaü a été fouillé !
Comme ses trésors cachés ont été découverts ! 7Tous
tes alliés t'ont chassé jusqu'à la frontière, ceux qui
étaient en paix avec toi t'ont trompé et ont eu le dessus
sur toi, ceux qui mangeaient ton pain t'ont tendu des
pièges, et tu ne t'en es pas aperçu. 8N'est-ce pas en
ce jour-là, dit Yahweh, que je ferai périr les sages
d'Edom, et l'intelligence de la montagne d'Esaü ?
9Tes guerriers seront effrayés, ô Théman ! Afin qu'ils
soient tous retranchés de la montagne d'Esaü par le
carnage [b].

[II. Causes de la malédiction]

10A cause de la violence que tu as faite à ton frère
Jacob, la honte te couvrira, et tu seras retranché à
jamais. 11Le jour où tu te tenais en face de lui, le
jour où des étrangers emmenaient captive son armée,
où des inconnus entraient dans ses portes et jetaient
le sort sur Jérusalem, toi aussi, tu étais comme l'un
d'eux. 12Ne considère pas avec joie le jour de ton
frère, le jour de son malheur, ne te réjouis pas sur les
enfants de Juda au jour de leur ruine, et n'ouvre pas
une grande bouche au jour de la détresse. 13N'entre
pas dans les portes de mon peuple au jour de sa ruine,
ne considère pas avec joie son malheur, au jour de
sa ruine, et que tes mains ne se portent pas sur ses
richesses, au jour de sa ruine ! 14Ne te tiens pas aux
carrefours pour exterminer ses fugitifs, et ne livre pas
ses fuyards au jour de la détresse.

[III. Edom au jour de Yahweh]

15Car le jour de Yahweh est proche pour toutes
les nations ; on te fera comme tu as fait, tes actes
retomberont sur ta tête [c]. 16Car comme vous avez bu
sur ma montagne sainte, ainsi toutes les nations boi-
ront continuellement ; elles boiront, elles avaleront, et
elles seront comme si elles n'avaient jamais été [d].

a. Jé. 49:14
b. Ez. 25:13 ; Mi. 7:8 ; So. 2:8
c. Jé. 50:15-29 ; Ez. 35:15
d. Jé. 25:15-28
e. Le salut sera sur la montagne de Sion. Cette prophétie fait allusion au Royaume messianique. Voir Ro. 11:26.

[Délivrance future de Jacob et jugement sur Edom]

17 Mais le salut[e] sera sur la montagne de Sion, elle
sera sainte, et la maison de Jacob possédera ses
possessions. 18 La maison de Jacob sera un feu, et la
maison de Joseph une flamme, et la maison d'Esaü
du chaume ; ils l'allumeront et la consumeront ; et
il ne restera rien de la maison d'Esaü, car Yahweh
a parlé. 19 Ceux du midi possèderont la montagne
d'Esaü, ceux de la plaine le pays des Philistins ; ils
posséderont le territoire d'Ephraïm et celui de Sama-
rie ; et Benjamin possédera Galaad. 20 Les captifs de
cette armée des enfants d'Israël posséderont le pays
des Cananéens jusqu'à Sarepta, et ceux qui auront
été transportés de Jérusalem, qui sont à Sepharad,
posséderont les villes du midi. 21 Des libérateurs
monteront sur la montagne de Sion, pour juger la
montagne d'Esaü ; et la royauté sera à Yahweh.

Jonas

(Yona)
Signification : Colombe
Thème : La miséricorde divine
Auteur : Jonas
Date de rédaction : 8ème siècle av. J.-C.

Jonas, contemporain d'Amos, exerça son ministère dans le royaume du Nord sous le règne de Jéroboam II. Alors que Yahweh lui ordonna d'aller annoncer aux ninivites, gentils, la destruction de leur ville, Jonas refusa et tenta de s'enfuir loin de Dieu. Toutefois, dans sa miséricorde, Dieu généra une situation pour pousser Jonas à accomplir sa mission. Au travers de ce récit, on découvre que la voie de la repentance est ouverte à tous.

[I. Désobéissance et fuite de Jonas
Introduction]

1 La parole de Yahweh fut adressée à Jonas, fils
d'Amitthaï, en ces mots :

[Jonas fuit la face de Yahweh]

2 Lève-toi, va à Ninive [a], la grande ville, et crie contre
elle ! Car leur malice est montée jusqu'à moi. 3 Mais
Jonas se leva pour s'enfuir à Tarsis, loin de la face de
Yahweh. Il descendit à Japho, où il trouva un navire
qui allait à Tarsis ; il paya le prix du transport et y entra
pour aller à Tarsis, loin de la face de Yahweh. 4 Mais
Yahweh fit lever un grand vent sur la mer, et il y eut
une grande tempête sur la mer, de sorte que le navire
semblait se briser. 5 Et les mariniers eurent peur, et ils
crièrent chacun à son dieu, et jetèrent dans la mer les
objets qui étaient dans le navire, pour l'alléger. Jonas
descendit au fond du navire, se coucha et s'endormit
profondément. 6 Le chef des marins s'approcha de
lui, et lui dit : Qu'as-tu dormeur ? Lève-toi, invoque
ton Dieu ! Peut-être ton Dieu pensera à nous et nous
ne périrons pas. 7 Puis ils se dirent l'un à l'autre :
Venez, tirons au sort pour savoir qui est la cause de ce
malheur. Ils tirèrent au sort, et le sort tomba sur Jonas.
8 Alors ils lui dirent : Dis-nous quelle est la cause de
ce malheur. Quel est ton métier, et d'où viens-tu ?
Quel est ton pays, et de quel peuple es-tu ? 9 Il leur
répondit : Je suis Hébreu, et je crains Yahweh, le Dieu
des cieux, qui a fait la mer et la terre sèche. 10 Alors
ces hommes furent saisis d'une grande crainte, et lui
dirent : Pourquoi as-tu fait cela ? Car ces hommes
savaient qu'il fuyait loin de la face de Yahweh, parce
qu'il le leur avait déclaré. 11 Ils lui dirent : Que te
ferons-nous pour que la mer se calme ? Car la mer
était de plus en plus agitée.

[II. Jonas et le poisson.
Jonas englouti par le poisson]

12 Il leur répondit : Prenez-moi, et jetez-moi dans
la mer, et la mer se calmera ; car je sais que c'est
moi la cause de cette grande tempête. 13 Ces hommes
ramaient pour revenir sur la terre sèche, mais ils ne
le purent, car la mer s'agitait toujours plus contre
eux. 14 Alors ils invoquèrent Yahweh, et dirent : Ô
Yahweh, ne nous fais pas périr à cause de la vie de
cet homme, et ne mets pas sur nous le sang innocent !
Car toi, Yahweh, tu fais comme il te plait [b]. 15 Alors
ils prirent Jonas, et le jetèrent dans la mer. Et la fureur
de la mer s'arrêta. 16 Ces hommes furent saisis d'une
grande crainte envers Yahweh, et ils offrirent des
sacrifices à Yahweh, et firent des vœux. 17 Yahweh
ordonna à un grand poisson d'engloutir Jonas, et
Jonas fut dans le ventre du poisson trois jours et trois
nuits.

a. Ninive était la capitale de l'empire d'Assyrie.
b. Ps. 115:3.

2 Jonas pria Yahweh, son Dieu, dans le ventre du poisson.

[Prière de Jonas et l'exaucement de Yahweh]

2 Il dit : Dans ma détresse j'ai invoqué Yahweh,
et il m'a exaucé ; du sein du scheol j'ai crié, et
tu as entendu ma voix [c]. 3 Tu m'as jeté dans les
profondeurs, au cœur de la mer, et le courant m'a
environné ; tous tes flots et toutes tes vagues ont passé
sur moi. 4 Je disais : Je suis chassé loin de tes yeux !
Cependant je verrai encore le temple de ta sainteté.
5 Les eaux m'ont environné jusqu'à l'âme. L'abîme
m'a enveloppé, les roseaux ont lié ma tête. 6 Je suis
descendu jusqu'aux bases des montagnes, la terre
fermait sur moi ses barres pour toujours ; mais tu
m'as fait remonter vivant de la fosse, Yahweh, mon
Dieu ! 7 Quand mon âme s'était affaiblie en moi, je me
suis souvenu de Yahweh, et ma prière est parvenue
jusqu'à toi, dans le temple de ta sainteté. 8 Ceux qui
s'adonnent à des vanités mensongères abandonnent
ta miséricorde. 9 Mais moi, je t'offrirai des sacrifices
avec un cri de louange, j'accomplirai les vœux que
j'ai faits : Car le salut vient de Yahweh [d]. 10 Alors
Yahweh parla au poisson, et le poisson vomit Jonas
sur la terre sèche.

[III. Le plus grand réveil de l'histoire
Ninive se repent et est épargnée]

3 La parole de Yahweh fut adressée à Jonas une
seconde fois, en disant : 2 Lève-toi, va à Ninive, la
grande ville, et proclames-y à haute voix ce que
je t'ordonne ! 3 Jonas se leva, et alla à Ninive, suivant
la parole de Yahweh. Or Ninive était une grande
ville devant Dieu, de trois jours de marche. 4 Jonas
commença dans la ville le chemin d'une journée de
marche ; il criait et disait : Encore quarante jours,
et Ninive sera renversée ! 5 Les hommes de Ninive
crurent à Dieu, ils publièrent un jeûne, et se vêtirent
de sacs, depuis le plus grand d'entre eux jusqu'au plus
petit. 6 Cette parole parvint au roi de Ninive ; il se leva
de son trône, ôta de dessus lui son manteau, se couvrit
d'un sac, et s'assit sur la cendre. 7 Puis il fit faire une
proclamation, et publier dans Ninive par décret du roi
et de ses grands : Que les hommes, les bêtes, les bœufs
et les brebis, ne goûtent de rien, ne paissent point,
et ne boivent point d'eau ! 8 Que les hommes et les
bêtes soient couverts de sacs, qu'ils crient à Dieu avec
force, et que chacun revienne de sa mauvaise voie, et
des actions violentes que ses mains ont commises !
9 Qui sait si Dieu ne reviendra pas et ne se repentira
pas, et s'il ne se détournera pas de son ardente colère,
en sorte que nous ne périssions point ? 10 Dieu vit
ce qu'ils faisaient et comment ils revenaient de leur
mauvaise voie. Alors Dieu se repentit du mal qu'il
avait déclaré de leur faire, et il ne le fit point.

[IV. Miséricorde infinie de Dieu
Mécontentement de Jonas]

4 Mais cela déplut fortement à Jonas, et il fut
furieux. 2 Il pria Yahweh, et dit : Oh ! Yahweh,
n'est-ce pas là ce que je disais quand j'étais encore
dans mon pays ? C'est pourquoi j'ai voulu m'enfuir à
Tarsis. Car je savais que tu es un Dieu compatissant,
miséricordieux, lent à la colère et riche en bonté, et
qui te repens du mal [e]. 3 Maintenant, Yahweh, prends-
moi donc la vie, car la mort m'est meilleure que la
vie.

[Reproches de Yahweh à Jonas]

4 Et Yahweh répondit : Fais-tu bien de te mettre en
colère ? 5 Alors Jonas sortit de la ville, et s'assit à
l'orient de la ville, là il se fit une cabane, et y resta à
l'ombre, jusqu'à ce qu'il vît ce qui arriverait à la ville.
6 Yahweh Dieu ordonna à un ricin de croître au-dessus
de Jonas, pour donner de l'ombre sur sa tête et pour le
délivrer de son mal. Jonas éprouva une grande joie à
cause de ce ricin. 7 Mais le lendemain, à l'aurore, Dieu
ordonna à un ver d'attaquer le ricin, et le ricin sécha.
8 Au lever du soleil, Dieu ordonna à un vent chaud
d'orient de souffler, et le soleil frappa la tête de Jonas,
au point qu'il s'évanouit. Il demanda la mort, et dit :
La mort m'est meilleure que la vie. 9 Dieu dit à Jonas :
Fais-tu bien de te mettre en colère à cause du ricin ? Et
il répondit : Je fais bien de m'irriter jusqu'à la mort.
10 Et Yahweh dit : Tu as pitié du ricin pour lequel tu
n'as point travaillé et que tu n'as point fait croître, qui
est né dans une nuit et qui a péri dans une nuit. 11 Et
moi, je n'aurais pas pitié de Ninive, la grande ville,

c. Ps. 18:5-7.

d. Le mot « » salut « », de l'hébreu « » Yeshuw'ah « », a la même racine que le nom du Seigneur Jésus. Jonas a compris que seul Jésus pouvait le sauver de la mort.

e. Joë. 2:13.

dans laquelle il y a plus de cent vingt mille personnes qui ne savent point distinguer leur main droite de leur main gauche, et des animaux en grand nombre !

Michée

(Mikha)
Signifie : Qui est semblable à Dieu ?
Thème : Le jugement et le royaume
Auteur : Michée
Date de rédaction : 8ème siècle av. J.-C.

Originaire de Moréscheth, Michée exerça son ministère dans le royaume du sud au temps d'Ezéchias, roi de Juda et fut contemporain d'Osée, d'Amos et d'Esaïe. Alors que la corruption et l'idolâtrie régnaient en Samarie et à Jérusalem, Michée appela le peuple à se détourner de ses iniquités et les prévint du danger qui les menaçait. Il prophétisa également le rétablissement final de la nation juive et mit en exergue la miséricorde divine.

[Jugement de Yahweh sur Israël infidèle]

1 La Parole de Yahweh qui fut adressée à Michée,
de Moréscheth, au temps de Jotham, Achaz, et
Ezéchias, rois de Juda, laquelle lui fut adressée
dans une vision contre Samarie et Jérusalem. 2Vous
tous, peuples, écoutez ! Et toi, terre, et tout ce qui est
en elle, soyez attentifs ! Et que le Seigneur, Yahweh,
soit témoin contre vous, le Seigneur, sortant du palais
de sa sainteté. 3Car voici, Yahweh sortira de son lieu,
il descendra, et marchera sur les hauts lieux de la
terre [a] ; 4et les montagnes se fondront sous lui, et les
vallées se fendront, elles seront comme de la cire
devant le feu et comme des eaux qui coulent sur une
pente. 5Tout ceci arrivera à cause du crime de Jacob,
et à cause des péchés de la maison d'Israël. Or quel
est le crime de Jacob ? N'est-ce pas Samarie ? Et quels
sont les hauts lieux de Juda ? N'est-ce pas Jérusalem ?

[Chutes futures de Samarie et Jérusalem]

6C'est pourquoi je réduirai Samarie en un monceau
de pierres dans les champs, un lieu où l'on plante
des vignes ; et je ferai rouler ses pierres dans la
vallée, et je découvrirai ses fondements. 7Toutes ses
images taillées seront brisées, tous ses salaires de
prostitution seront brûlés au feu, et je mettrai tous
ses faux dieux en désolation ; parce qu'elle les a
entassés par le moyen du salaire de sa prostitution, ils
serviront de salaire à une prostituée. 8C'est pourquoi
je me plaindrai, et je hurlerai ; je m'en irai dépouillé
et nu ; je ferai une lamentation comme celle des
dragons, et je mènerai le deuil comme celui des
autruches. 9Car sa plaie est incurable, elle est venue
jusqu'en Juda, et est parvenue jusqu'à la porte de mon
peuple, jusqu'à Jérusalem. 10Ne l'annoncez point
dans Gath, et ne pleurez nullement ! Vautre-toi dans
la poussière à Beth-Leaphra. 11Passez habitants de
Schaphir, dans la nudité et la honte ! Les habitants de
Tsaanan ne sont point sortis ; le deuil de Beth-Haëtsel
vous prive de son abri. 12L'habitante de Maroth est
dans l'angoisse à cause de son bien ; parce que le
mal est descendu de par Yahweh sur la porte de
Jérusalem. 13Attelle le cheval au char, habitante de
Lakisch ! Toi qui es le commencement du péché de
la fille de Sion ; car en toi ont été trouvés les crimes
d'Israël. 14C'est pourquoi donne des présents à cause
de Moréschet-Gath ; les maisons d'Aczib mentiront
aux rois d'Israël. 15Je t'amènerai un autre héritier,
habitante de Marescha ; et la gloire d'Israël s'en ira
jusqu'à Adullam. 16Arrache tes cheveux et fais-toi
tondre, à cause de tes fils qui font tes délices ; arrache
tout le poil de ton corps, comme un aigle qui mue, car
ils sont emmenés prisonniers loin de toi.

[Causes du jugement de Dieu sur Israël]

a. Cette prophétie annonce à la fois la destruction du royaume du nord par Salmanasar V (régna de 727-722 av. J.-C.) en 722 av. J.-C. (2 R. 17:1-23), l'invasion de Sanchérib (régna de 705 à 681 av. J.-C.), (2 R. 18:13 à 2 R. 19:37) ainsi que celle de Nebucadnetsar (régna de 604 à 562 av. J.-C.), (2 R. 24 et 25).

2 Malheur à ceux qui pensent à faire outrage, qui
forgent le mal sur leurs lits, et qui l'exécutent dès
le point du jour, parce qu'ils ont le pouvoir en
main. 2S'ils convoitent des possessions, ils les ont
aussitôt ravies, des maisons, ils les ont aussitôt prises ;
ainsi ils oppriment l'homme et sa maison, l'homme
et son héritage. 3C'est pourquoi ainsi parle Yahweh :
Voici, je médite contre cette famille-ci un mal duquel
vous ne pourrez point préserver votre cou, et vous
ne marcherez point la tête levée, car ce temps est
mauvais. 4En ce temps-là on fera de vous un proverbe
lugubre, et l'on gémira d'un gémissement lamentable,
en disant : Nous sommes entièrement détruits ; la part
de mon peuple, il la change de mains ! Comment
nous enlève-t-il et partage-t-il notre terre à l'infidèle ?
5C'est pourquoi il n'y aura personne qui jettera le
cordeau pour ton lot, dans l'assemblée de Yahweh.
6Ne prophétisez point, disent-ils, ne prophétisez point
de telles choses ; l'opprobre ne s'éloignera point.
7Or toi qui es appelée maison de Jacob, l'Esprit
de Yahweh est-il amoindri ? Sont-ce là ses actes ?
Mes paroles ne sont-elles pas bonnes pour celui
qui marche droitement ? 8Mais celui qui était hier
mon peuple, s'élève à la manière d'un ennemi ; vous
dépouillez le manteau avec le vêtement à ceux qui
passent en assurance, de retour de la guerre. 9Vous
chassez les femmes de mon peuple hors des maisons
de leurs délices ; vous ôtez pour toujours ma gloire
de dessus leurs enfants. 10Levez-vous et marchez,
car ce pays n'est plus pour vous un lieu de repos ; à
cause de la souillure, il vous détruira d'une violente
destruction. 11S'il y a quelque homme qui court après
le vent et le mensonge, et qui mente en disant : Je te
prophétiserai sur du vin et sur les boissons fortes, ce
sera le prophète de ce peuple.

[Yahweh, le Dieu qui rassemble son peuple]

12Mais je t'assemblerai tout entier, ô Jacob ! Et je
ramasserai entièrement le reste d'Israël, et le mettrai
tout ensemble comme les brebis d'une bergerie,
comme un troupeau au milieu de son pâturage ; il y
aura un grand bruit pour la foule des hommes. 13Celui
qui fera la brèche [b] montera devant eux, on brisera, et
on passera outre, et ils sortiront par la porte ; et leur
Roi marchera devant eux [c], Yahweh sera à leur tête.

[Corruption et méchanceté des chefs]

3 C'est pourquoi je dis : Ecoutez, chefs de Jacob,
et vous conducteurs de la maison d'Israël ! N'est-
ce point à vous de connaître ce qui est juste ? 2Ils
haïssent le bien, et aiment le mal ; ils leur arrachent la
peau et la chair de dessus les os. 3Ils dévorent la chair
de mon peuple, lui arrachent la peau, et lui brisent
les os ; ils le mettent en pièces comme dans un pot,
comme de la viande dans une chaudière. 4Alors ils
crieront à Yahweh, mais il ne les exaucera point, et
il leur cachera sa face en ce temps-là, parce qu'ils
se sont mal conduits dans leurs actions 5Ainsi parle
Yahweh contre les prophètes qui égarent mon peuple,
qui annoncent la paix si leurs dents ont quelque chose
à mordre, et qui publient la guerre si on ne leur met
rien dans la bouche : 6C'est pourquoi la nuit sera sur
vous, afin que vous n'ayez plus de vision ; et elle
s'obscurcira, afin que vous ne deviniez plus ; le soleil
se couchera sur ces prophètes-là, et le jour leur sera
ténébreux. 7Les voyants seront honteux, et les devins
seront confondus ; eux tous se couvriront la barbe,
parce qu'il n'y aura aucune réponse de Dieu. 8Mais
moi, je suis rempli de force, de justice, et de courage,
par l'Esprit de Yahweh, pour déclarer à Jacob son
crime, et à Israël son péché.

[Future destruction de Jérusalem]

9Ecoutez maintenant ceci, chefs de la maison de
Jacob, et vous conducteurs de la maison d'Israël, qui
avez la justice en abomination, et qui pervertissez tout
ce qui est droit, 10vous qui bâtissez Sion avec le sang,
et Jérusalem avec l'injustice. 11Ses chefs jugent pour
des présents, ses sacrificateurs enseignent pour un

b. « Celui qui fera la brèche » est Jean-Baptiste, qui fut appelé à une époque où la gloire de Dieu ne se manifestait plus depuis quatre cents ans. En effet, Dieu n'avait plus suscité de ministère prophétique ou de messagers pour parler à son peuple. Le ciel était comme fermé. Il est donc venu ouvrir une brèche, c'est-à-dire préparer le chemin du Seigneur selon Es. 40:3-5, Mal. 3:1 et 4:5-6.

c. Le Roi qui marchera devant eux est bien Jésus-Christ. Le message de Jean-Baptiste était clair : « Repentez-vous car le Royaume des cieux arrive », or ce royaume est celui du Messie (Mt. 3:1-3).

d. Ce passage est encore d'actualité de nos jours. En effet, nombreux sont les dirigeants chrétiens qui exigent un salaire, notamment par le moyen de la dîme pour la plupart, en échange de leurs prières, enseignements, conseils, formations bibliques, etc. Le même constat se fait avec les chantres qui font des concerts payants alors qu'ils ont reçu

salaire, et ses prophètes devinent pour de l'argent[d],
puis ils s'appuient sur Yahweh, en disant : Yahweh
n'est-il pas parmi nous ? Le mal ne nous atteindra pas.
12C'est pourquoi, à cause de vous, Sion sera labourée
comme un champ, et Jérusalem sera réduite en ruines,
et la montagne du temple en hauts lieux de forêt.

[Marcher au nom de Yahweh]

4 Mais il arrivera dans les derniers jours[e], que la
montagne de la maison de Yahweh[f] sera affermie
au sommet des montagnes, et sera élevée par-
dessus les collines ; les peuples y afflueront. 2Et
des nations nombreuses iront et diront : Venez, et
montons à la montagne de Yahweh, à la maison
du Dieu de Jacob ; il nous enseignera ses voies, et
nous marcherons dans ses sentiers ; car la loi sortira
de Sion, et la parole de Yahweh de Jérusalem. 3Il
exercera le jugement parmi des peuples nombreux,
et il sera l'arbitre de nations puissantes et lointaines ;
et de leurs épées elles forgeront des hoyaux ; et de
leurs hallebardes, des serpes ; une nation ne lèvera
plus l'épée contre une autre, et on n'apprendra plus la
guerre. 4Mais chacun demeurera sous sa vigne et sous
son figuier, et il n'y aura personne qui les épouvante ;
car la bouche de Yahweh des armées aura parlé. 5Les
peuples marchent chacun au nom de leur dieu ; mais
nous, nous marchons au Nom de Yahweh, notre Dieu,
à toujours et à perpétuité.

[Future restauration d'Israël]

6En ce jour-là, dit Yahweh, j'assemblerai les boiteux,
je recueillerai ceux que j'avais chassés et ceux que
j'avais maltraités. 7Je ferai de ceux qui boitent un
reste, et de ceux qui étaient éloignés une nation
robuste ; Yahweh régnera sur eux, à la montagne de
Sion, dès lors et à toujours. 8Et toi, tour du troupeau,
citadelle de la fille de Sion, jusqu'à toi viendra, à toi
arrivera la souveraineté première ; le royaume sera à
la fille de Jérusalem.

[Yahweh, le Dieu qui rachète son peuple]

9Pourquoi maintenant pousses-tu des cris ? N'y a-t-il
point de roi au milieu de toi ? Ou ton conseiller est-
il mort, que la douleur t'ait saisie comme celle qui
enfante ? 10Souffre et gémis, fille de Sion, comme
celle qui enfante ; car tu sortiras bientôt de la ville, tu
demeureras aux champs, et tu iras jusqu'à Babylone ;
là tu seras délivrée ; là Yahweh te rachètera de la main
de tes ennemis.

[Nations rassemblés pour l'Harmaguedon]

11Maintenant plusieurs nations se sont rassemblées
contre toi[g] et disent : Qu'elle soit profanée ! Et
que notre œil voie en Sion ce qu'il y voudrait
voir[h]. 12Mais ils ne connaissent point les pensées
de Yahweh, et ne comprennent pas ses desseins ; car
il les a assemblées comme des gerbes dans l'aire.
13Lève-toi, et foule, fille de Sion ! Car je te ferai une
corne de fer, et te mettrai des ongles d'airain ; et tu
écraseras des peuples nombreux, et tu consacreras
par interdit leurs profits à Yahweh, et leurs richesses
au Seigneur de toute la terre. 14Maintenant, fille de
troupes, rassemble tes troupes ; on a mis le siège
contre nous, on frappera le juge d'Israël avec la verge
sur la joue.

[Naissance du roi: le Messie]
(cp. Mt. 2:1-6 ; 27:24-37)

---

leurs grâces du Seigneur gratuitement. Voir commentaire en Mt. 10:8.

e. Voir commentaire en Ge. 49:1-2.

f. Dans les Ecritures, les montagnes symbolisent parfois une grande puissance terrestre, et les collines celles de moindre importance. Cette prophétie confirme l'établissement du Royaume messianique dont la capitale sera Jérusalem (2 S. 7:14-16). Esaïe avait reçu la même prophétie que l'on peut découvrir au chapitre 2 de son livre.

g. Il est ici question de la guerre d'Harmaguédon. Voir commentaire en Ap. 16:12-16.

h. Jérusalem est une horloge de Dieu. Le Seigneur a fait en sorte que les nations aient les yeux toujours tournés vers ce bout de terre, car c'est là que débutera la troisième guerre mondiale, l'Harmaguédon (Mt. 24:15-28 ; Ap. 16:12-16 ; Ap. 19:11-21). Là aura lieu le jugement des nations, dans la vallée de Josaphat (Joë. 3:2-12). Le Messie reviendra (Es. 59:20-21 ; Za. 14:1-8 ; Ac. 1:10-11) et gouvernera le monde depuis Jérusalem (Za. 14:9-21). L'actuel conflit israélo-palestinien nous confirme bien ces prophéties. Il ne se passe pas un jour sans que les informations nous rapportent des événements venant de cet endroit du monde. D'ailleurs le Seigneur lui-même nous invite à suivre de près ce qu'il s'y passe (Mt. 24:32-34).

5 Mais toi, Bethléhem Ephrata, petite pour être
entre les milliers de Juda, de toi sortira quelqu'un
pour être dominateur en Israël, dont l'origine
remonte aux temps anciens, aux jours de l'éternité [i].
2 C'est pourquoi il les livrera jusqu'au temps où
enfantera celle qui doit enfanter ; et le reste de ses
frères retournera avec les enfants d'Israël. 3 Et il se
maintiendra et gouvernera par la force de Yahweh,
avec la magnificence du Nom de Yahweh, son Dieu ;
et ils auront une demeure assurée, car dès lors il
sera élevé jusqu'aux extrémités de la terre. 4 C'est
lui qui sera la paix. Lorsque l'Assyrien sera entré
dans notre pays, et qu'il aura mis le pied dans nos
palais, nous élèverons contre lui sept pasteurs et huit
princes du peuple. 5 Ils ravageront le pays d'Assyrie
avec l'épée, et le pays de Nimrod à ses portes. Il
nous délivrera ainsi des Assyriens, quand ils seront
entrés dans notre pays, et qu'ils auront mis le pied
dans nos quartiers. 6 Et le reste de Jacob sera au milieu
de peuples nombreux, comme une rosée qui vient de
Yahweh, et comme une pluie qui tombe sur l'herbe,
qui ne s'attend à aucun homme, et qui n'espère pas
des enfants des hommes. 7 Aussi le reste de Jacob sera
parmi les nations, et au milieu de peuples nombreux,
comme un lion parmi les bêtes de la forêt, et comme
un lionceau parmi les troupeaux de brebis ; qui, en
passant, foule et déchire, sans que personne ne puisse
les sauver.

[Jugement de Dieu sur les ennemis d'Israël]

8 Ta main se lèvera sur tes adversaires, et tous tes en-
nemis seront exterminés. 9 Et il arrivera en ce temps-
là, dit Yahweh, que j'exterminerai du milieu de toi tes
chevaux, et ferai périr tes chars. 10 J'exterminerai les
villes de ton pays et renverserai toutes tes forteresses.
11 J'exterminerai aussi de ta main les sorcelleries,
et tu n'auras plus aucun devin. 12 Et j'exterminerai
du milieu de toi tes idoles et tes statues, et tu ne
te prosterneras plus devant l'ouvrage de tes mains.
13 J'arracherai aussi du milieu de toi les poteaux
d'Asherah [j], et détruirai tes ennemis. 14 Et j'exercerai
ma vengeance avec colère et avec fureur contre toutes
les nations qui ne m'auront pas écouté.

[Yahweh appelle son peuple à l'humilité]

6 Ecoutez maintenant ce que dit Yahweh : Lève-
toi, plaide devant les montagnes, et que les col-
lines entendent ta voix ! 2 Ecoutez, montagnes, le
procès de Yahweh, vous solides fondements de la
terre ! Car Yahweh a un procès avec son peuple, et
il plaidera avec Israël. 3 Mon peuple, que t'ai-je fait,
ou en quoi t'ai-je causé de la peine ? Réponds-moi !
4 Car je t'ai fait sortir du pays d'Égypte et t'ai délivré
de la maison de servitude, et j'ai envoyé devant toi
Moïse, Aaron et Marie. 5 Mon peuple, rappelle-toi
quel conseil Balak, roi de Moab, avait pris contre toi,
et de ce que Balaam, fils de Beor, lui répondit ; et de
ce que j'ai fait depuis Sittim jusqu'à Guilgal, afin que
tu connaisses les justices de Yahweh.

[Pratiquer la justice]

6 Avec quoi me présenterai-je devant Yahweh, et
me prosternerai-je devant le Dieu Très-Haut ? Me
présenterai-je avec des holocaustes, et avec des veaux
d'un an ? 7 Yahweh prendra-t-il plaisir à des milliers
de béliers ou à des myriades de torrents d'huile ?
Donnerai-je pour mon crime mon premier-né [k], le
fruit de mes entrailles pour le péché de mon âme ?
8 Ô homme ! Il t'a fait connaître ce qui est bon, et ce
que Yahweh exige de toi : Que tu fasses ce qui est
juste, que tu aimes la miséricorde, et que tu marches
en toute humilité avec ton Dieu. 9 La voix de Yahweh
crie à la ville, et le sage reconnaît son Nom. Écoutez
la verge, et celui qui la dirige ! 10 Y a-t-il encore
dans la maison du méchant des trésors iniques, et
un épha court et détestable ? 11 Tiendrai-je pour pur
celui qui a de fausses balances et de faux poids dans
son sac ? 12 Ses riches sont pleins de violence, ses
habitants usent de mensonge, et ils ont une langue
trompeuse dans leur bouche. 13 C'est pourquoi je te
rendrai languissante en te frappant, et te ravagerai à
cause de tes péchés. 14 Tu mangeras, mais tu ne seras
pas rassasiée, et la faim sera au-dedans de toi-même ;
tu mettras de côté, mais tu ne sauveras point, et ce que

i. Il est question ici de Jésus-Christ. Ce passage nous parle de sa préexistence éternelle. Les pharisiens, scribes et principaux sacrificateurs avaient la connaissance de cette prophétie concernant le Messie (Mt. 2:1-6).

j. Ex. 34:13.

k. Selon la loi (Ex. 13 : 2 ; Ex. 3 : 12), les premiers-nés de l'homme et des animaux appartenaient au Seigneur. Ceux des animaux étaient offerts en sacrifice alors que le sacrifice des enfants était formellement interdit sous peine de mort (Lé. 18:21 ; Lé. 20:2-5 ; De. 12:31 ; De. 18:10).

tu auras sauvé je le livrerai à l'épée. 15Tu sèmeras,
mais tu ne moissonneras point ; tu presseras l'olive,
mais tu ne feras pas d'onctions d'huile ; et tu presseras
le moût, mais tu ne boiras pas le vin. 16Car tu as gardé
les ordonnances d'Omri, et toutes les œuvres de la
maison d'Achab, et tu as marché dans leurs conseils.
C'est pourquoi je te livrerai à la désolation, je ferai
de tes habitants un objet de raillerie, et vous porterez
l'opprobre de mon peuple.

[Le mal appelé bien, et le bien appelé mal]

7 Malheur à moi ! Car je suis comme quand on
a cueilli les fruits d'été et les grappillages de
la vendange : Il n'y a ni grappe pour manger
ni les premiers fruits que mon âme désirait. 2Le
fidèle est exterminé du pays, et il n'y a plus de
juste entre les hommes ; ils sont tous en embûche
pour verser le sang, chacun chasse son frère avec
des filets. 3Leurs mains sont habiles à faire le mal :
Le gouverneur exige, le juge demande un salaire, le
grand déclare ce qu'il convoite, et ils s'unissent. 4Le
meilleur d'entre eux est comme une ronce, et le plus
juste est pire qu'une haie d'épines. Le jour annoncé
par tes sentinelles, ton châtiment arrive. C'est alors
qu'ils seront dans la confusion. 5Ne crois pas à ton
ami intime, et ne te confie pas en tes conducteurs ;
garde-toi d'ouvrir ta bouche devant la femme qui dort
dans ton sein. 6Car le fils déshonore le père, la fille
s'élève contre sa mère, la belle-fille contre sa belle-
mère, et chacun a pour ennemis les gens de sa maison.

[Espérance en Yahweh, le Dieu de notre salut]

7Mais moi, je regarderai vers Yahweh, je m'attendrai
au Dieu de mon salut ; mon Dieu m'exaucera. 8Toi,
mon ennemie, ne te réjouis pas sur moi ; si je suis
tombée, je me relèverai ; si j'ai été gisante dans
les ténèbres, Yahweh m'éclairera. 9Je supporterai la
colère de Yahweh, car j'ai péché contre lui, jusqu'à
ce qu'il défende ma cause, et qu'il me fasse justice ;
il me conduira à la lumière, je verrai sa justice. 10Et
mon ennemie le verra, et la honte la couvrira ; elle qui
me disait : Où est Yahweh, ton Dieu ? Mes yeux la
verront, et alors elle sera foulée aux pieds comme la
boue des rues. 11Le jour où il rebâtira tes murs, en ce
jour-là tes limites seront reculées. 12En ce jour-là on
viendra jusqu'à toi d'Assyrie et des villes d'Égypte, et
depuis les villes d'Égypte jusqu'au fleuve, et depuis
une mer jusqu'à l'autre mer, et depuis une montagne
jusqu'à l'autre montagne ; 13après que le pays aura
été en désolation à cause de ses habitants, et du fruit
de leurs actions. 14Pais ton peuple avec ta houlette, le
troupeau de ton héritage, qui demeure seul dans les
forêts au milieu de Carmel ! Et fais qu'ils paissent
en Basan et en Galaad, comme aux temps anciens.
15Je lui ferai voir des choses merveilleuses, comme
au jour où tu sortis du pays d'Égypte. 16Les nations
le verront, et elles seront honteuses avec toute leur
force ; elles mettront la main sur la bouche, et leurs
oreilles seront sourdes. 17Elles lécheront la poussière
comme le serpent, comme les reptiles de la terre ; elles
trembleront dans leurs forteresses et accourront toutes
effrayées vers Yahweh, notre Dieu, et te craindront.
18Quel dieu est semblable à toi, qui est un Dieu qui
pardonne l'iniquité, et qui passe par-dessus les péchés
du reste de son héritage ? Il ne garde pas à toujours
sa colère, parce qu'il prend plaisir à la miséricorde.
19Il aura encore compassion de nous ; il effacera nos
iniquités, et jettera tous nos péchés au fond de la mer.
20Tu feras voir ta fidélité à Jacob, et ta miséricorde
à Abraham, comme tu l'as juré à nos pères dès les
temps anciens[l].

l. Les versets 18 à 20 de Mi. 7 sont lus chaque année dans les synagogues le jour des expiations.

Nahum

(Nahoum)
Signifie : consolation, qui a compassion
Thème : La ruine de Ninive
Auteur : Nahum
Date de rédaction : 7ème siècle av. J.-C.

Nahum d'Elkosch, contemporain d'Habakuk, exerça son ministère dans le royaume de Juda. Il fut chargé d'annoncer la chute de Ninive qui s'est repentie quelques décennies plus tôt suite à la prédication de Jonas, multiplia de nouveau ses actes d'injustice et de violences au point de terroriser tous les peuples alentour.

[I. Le caractère de Yahweh
Introduction]

1 Oracle sur Ninive [a]. Livre de la vision de Nahum
d'Elkosch.

[Sainteté de Yahweh et jugement sur Ninive]

2Yahweh est un Dieu jaloux, il se venge, Yahweh se
venge, il est plein de fureur ; Yahweh se venge de
ses adversaires, et il garde rancune à ses ennemis.
3Yahweh est lent à la colère, et grand par sa force,
mais il ne tient nullement le coupable pour innocent.
Yahweh marche dans les tourbillons et les tempêtes,
les nuées sont la poussière de ses pieds. 4Il répri-
mande la mer, et la dessèche, il dessèche tous les
fleuves ; le Basan et le Carmel languissent, la fleur du
Liban languit. 5Les montagnes tremblent à cause de
lui, et les collines tremblent ; la terre se lève devant
sa présence, le monde et tous ses habitants. 6Qui se
tiendra devant sa colère ? Et qui se dressera devant
l'ardeur de sa colère ? Sa fureur se répand comme un
feu, et les rochers se brisent devant lui. 7Yahweh est
bon, il est une forteresse au temps de la détresse, et il
connaît ceux qui se confient en lui. 8Comme des flots
qui débordent d'eaux ; il détruira son lieu entièrement,
et les ténèbres poursuivront ses ennemis.

[II. Châtiment des ennemis de Yahweh]

9Que projetez-vous contre Yahweh ? C'est lui qui
détruit entièrement ; la détresse ne se lèvera pas deux
fois ; 10car entrelacés comme des épines, et ivres
de leur vin, ils seront consumés entièrement comme
la paille sèche. 11De toi est sorti celui qui méditait
du mal contre Yahweh, et qui avait de mauvais
desseins. 12Ainsi parle Yahweh : Quoique entiers et
nombreux, ils seront certainement retranchés, et on
passera outre. Or je t'ai affligé, mais je ne t'affligerai
plus. 13Maintenant je briserai son joug de dessus toi,
et je détacherai tes liens. 14Voici ce qu'a ordonné
Yahweh contre toi : Tu n'auras plus de semence qui
porte ton nom ; je retrancherai de la maison de ton
dieu les images taillées ou en fonte ; je poserai ta
tombe, car tu es léger.

[Heureuses nouvelles]

2 Voici sur les montagnes les pieds de celui qui
apporte de bonnes nouvelles [b], qui publie la paix !
Toi Juda, célèbre tes fêtes, accomplis tes vœux ;
car les hommes violents ne passeront plus à l'avenir
au milieu de toi, ils sont entièrement retranchés.

[III. Récit détaillé de la destruction imminente de Ninive]

2Le destructeur est monté contre toi ; garde la for-
teresse ! Veille sur la route ! Affermis tes reins !
Consolide toute ta force ! 3Car Yahweh se détourne
de la majesté de Jacob et d'Israël ; parce que les
dévastateurs les ont vidés, et qu'ils ont détruit leurs
sarments. 4Le bouclier de ses hommes forts est rouge ;
ses hommes puissants sont teints de pourpre ; le fer
des chars étincelle au jour qu'il a fixé pour la bataille,

a. Ninive était la capitale de l'ancien empire assyrien. Voir Jon. 1:1-2.
b. Es. 40:9 ; 52:7 ; Ro. 10:15.

et les lances sont agitées. 5Les chars s'élancent avec
rapidité dans les rues, se ruent sur les places, ils
sont comme des flambeaux, et courent comme des
éclairs. 6Il se souvient de ses hommes vaillants, mais
ils chancellent dans leur marche. Ils se hâtent vers
les murs, et ils se préparent à la défense. 7Les portes
des fleuves sont ouvertes, et le palais se fond. 8C'est
fixé : Elle est découverte et emportée. Ses servantes
gémissent de leur voix comme des colombes, frap-
pant leurs poitrines comme un tambour. 9Or Ninive,
depuis qu'elle a été bâtie, a été comme un vivier
d'eaux ; mais ils s'enfuient… Arrêtez-vous ! Arrêtez-
vous ! Mais il n'y a personne qui tourne le visage…
10Pillez l'argent ! Pillez l'or ! Il y a des dispositions
sans fin, des richesses en objets précieux. 11On pille,
on dévaste, on ravage ! Et les cœurs se fondent,
leurs genoux se heurtent l'un contre l'autre. Que le
tourment soit dans les reins de tous ! Et que leurs
visages deviennent noirs comme un pot qui a été mis
sur le feu ! 12Où est le repaire des lions, le pâturage
des lionceaux, dans lequel se retiraient les lions, et
où se tenaient le lion et la lionne, et le petit du lion,
sans qu'aucun ne les effraie ? 13Les lions ravissaient
tout ce qu'il fallait pour leurs petits, et étranglaient
les bêtes pour leurs lionnes, ils remplissaient leurs
tanières de proies, et leurs repaires de dépouilles.
14Voici, j'en veux à toi, dit Yahweh des armées, je
brûlerai tes chars, et ils s'en iront en fumée, l'épée
consumera tes lionceaux. Je retrancherai de la terre
ta proie, et la voix de tes messagers ne sera plus
entendue.

[IV. Cause de la destruction de Ninive
Ninive moissonne ce qu'elle a semé]

3 Malheur à la ville sanguinaire qui est pleine de
mensonge, pleine de violence ; la rapine ne s'en
retirera point. 2Ni le bruit du fouet, ni le bruit im-
pétueux des roues, ni le galop des chevaux, ni le saut
des chars. 3Ni les cavaliers montant leurs chevaux,
ni l'épée flamboyante, ni la lance étincelante, ni la
multitude des blessés, ni le grand nombre de cadavres.
Des corps morts à l'infini, on trébuche sur un grand
nombre de corps morts ! 4A cause de la multitude des
prostitutions de cette prostituée pleine de charmes,
experte en sortilèges, qui vendait les nations par ses
prostitutions, et les familles par ses enchantements.
5Voici, j'en veux à toi, dit Yahweh des armées, je
te dépouillerai de tes vêtements ; je manifesterai ta
honte aux nations, et ton ignominie aux royaumes.
6Je ferai tomber sur ta tête la peine de tes abominations,
je te consumerai et je te couvrirai d'infamie. 7Et il
arrivera que quiconque te verra, s'éloignera de toi et
dira : Ninive est détruite ; qui aura compassion d'elle ?
D'où te chercherai-je des consolateurs ? 8Vaux-tu
mieux que No-Amon la nourricière, située entre les
fleuves, entourée par les eaux, dont la mer est le
rempart, à qui la mer sert de murailles ? 9Sa force
était l'Ethiopie et l'Egypte, et une infinité d'autres
peuples ; Puth et les Lybiens sont allés à son secours.
10Elle-même aussi fut transportée hors de sa terre,
elle s'en est allée en captivité ; ses fils furent écrasés
aux carrefours de toutes les rues, et on a jeté le sort
sur ses gens honorables, et tous ses grands ont été liés
de chaînes. 11Toi aussi tu seras enivrée, tu te tiendras
cachée, et tu chercheras du secours contre l'ennemi.
12Toutes tes forteresses seront comme des figues, et
comme des premiers fruits qui étant secoués, tombent
dans la bouche de celui qui veut les manger. 13Voici,
ton peuple sera comme autant de femmes au milieu
de toi ; les portes de ton pays seront toutes ouvertes à
tes ennemis ; le feu consumera tes verrous. 14Puise-
toi de l'eau pour le siège, fortifie tes remparts, entre
dans la boue, foule l'argile, et rebâtis le four à brique.
15Là, le feu te consumera ; l'épée te retranchera, elle
te dévorera comme la sauterelle dévore les arbres.
Multiplie comme les sauterelles ! Multiplie comme
les sauterelles ! 16Tu as multiplié le nombre de tes
marchands plus que les étoiles des cieux ; les sau-
terelles s'étant répandues, ont tout ravagé, et puis
se sont envolées. 17Tes princes et leurs scribes sont
comme des sauterelles qui campent dans les murs au
temps de la froidure : Le soleil paraît, elles s'envolent
et on ne reconnaît plus le lieu où elles étaient. 18Tes
bergers se sont endormis, ô roi d'Assyrie ! Tes grands
hommes se tiennent dans leurs tentes ; ton peuple est
dispersé par les montagnes, et il n'y a personne qui le
rassemble. 19Il n'y a point de remède à ta blessure,
ta plaie est douloureuse ; tous ceux qui entendront
parler de toi battront des mains sur toi ; car qui n'a pas
continuellement éprouvé les effets de ta méchanceté ?

Habakuk

Signifie : Embrasser, amour
Thème : Du doute à la foi
Auteur : Habakuk
Date de rédaction : 7ème siècle av. J.-C.

Habakuk, contemporain de Nahum, Sophonie et Jérémie, exerça son ministère dans le royaume de Juda. Véritable sentinelle, il fut chargé d'annoncer le châtiment de Juda par les chaldéens. Ce récit, qui est en partie un dialogue entre Dieu et Habakuk, témoigne de la relation qui les liait. Il est aussi une invitation à la patience et la foi en Yahweh.

[Quand la méchanceté semble triompher de la justice]

1 Oracle qu'Habakuk, le prophète a vu. 2Ô Yahweh ! Jusqu'à quand crierai-je sans que tu m'écoutes ? Jusqu'à quand crierai-je vers toi ? On me traite avec violence sans que tu me délivres ! 3Pourquoi me fais-tu voir la méchanceté [a], et vois-tu la perversité ? Pourquoi y a-t-il de l'oppression et de la violence devant moi, et des gens qui excitent des procès et des querelles ? 4Parce que la loi est sans force, et que la justice ne se fait jamais, à cause de cela le méchant environne le juste, et à cause de cela on rend des jugements corrompus [b].

[La réponse de Yahweh]

5Regardez parmi les nations, et voyez, et soyez étonnés et stupéfaits ! Car je vais faire en vos jours une œuvre que vous ne croiriez pas si on vous la racontait [c]. 6Car voici, je vais susciter les Chaldéens, ce peuple cruel et impétueux, marchant sur l'étendue de la terre, pour posséder des demeures qui ne lui appartiennent pas. 7Il est redoutable et terrible, son gouvernement et son autorité viennent de lui-même . 8Ses chevaux sont plus légers que les léopards, et ils ont la vue plus aiguë que les loups du soir ; et ses cavaliers se répandront çà et là, même ses cavaliers viendront de loin ; ils voleront comme un aigle qui fond sur sa proie [d]. 9Ils viendront tous pour la violence ; ce qu'ils engloutiront de leurs regards sera porté vers l'orient, et ils amasseront les prisonniers comme du sable. 10Ce peuple se moque des rois, et les princes sont l'objet de ses railleries ; il se rit de toutes les forteresses ; il amoncelle de la terre, et il s'en empare. 11Alors il traverse comme le vent, il passe outre et se rend coupable, car sa force est son dieu.

[La souveraineté de Dieu]

12N'es-tu pas de toute éternité, ô Yahweh ! Mon Dieu, mon Saint ? Nous ne mourrons point ! Ô Yahweh, tu l'as établi pour exécuter tes jugements ; et toi, mon rocher [e], tu l'as fondé pour punir. 13Tu as les yeux trop purs pour voir le mal, et tu ne saurais prendre plaisir à regarder le mal qu'on fait à autrui. Pourquoi regarderais-tu les perfides, et te tairais-tu quand le méchant dévore son prochain qui est plus juste que lui ? 14Or tu as fait les hommes comme les poissons de la mer, et comme le reptile qui n'a point de maître. 15Il a tout enlevé avec l'hameçon ; il l'a amassé avec son filet, et l'a assemblé dans son rets ; c'est pourquoi il se réjouira et s'égayera [f]. 16A cause de cela, il sacrifie à son filet, et il offre de l'encens à ses rets, parce qu'il aura eu par leur moyen une grasse portion, et que sa viande est une chose moelleuse. 17Videra-t-

a. La perplexité d'Habakuk était la même que celle de Job (Job. 21:7), d'Asaph (Ps. 73) et de Jérémie (Jé. 12:1-2). Les méchants semblent prospérer tandis que les justes pleurent et sont persécutés (Mal. 3 : 12-15).
b. Jé. 5:26 ; Am. 5:7.
c. Ac. 13:41.
d. Jé. 5:6 ; So. 3:3.
e. Voir commentaire en Es. 8:13-17.
f. Am. 4:2.

il à cause de cela son filet ? Et ne cessera-t-il jamais
de faire le carnage des nations ?

[S'attendre à Yahweh]

2 Je me tenais en sentinelle, j'étais debout dans la
forteresse et je faisais le guet, pour voir ce qu'il
me dira, et ce que je répondrais après ma plainte [g].

[Le juste vivra par la foi]

2 Et Yahweh m'a répondu et m'a dit : Ecris la
vision, et grave-la sur des tablettes, afin qu'on la
lise couramment. 3 Car la vision est encore différée
jusqu'à un certain temps, et Yahweh parlera de ce
qui arrivera à la fin, et il ne mentira point. S'il tarde,
attends-le, car il ne manquera point de venir, et il
ne tardera point [h]. 4 Voici, l'âme de celui qui s'élève
n'est point droite en lui ; mais le juste vivra de sa
foi [i]. 5 Et combien plus l'homme adonné au vin est-
il perfide, et l'homme puissant est-il orgueilleux,
ne se tenant point tranquille chez lui ; il élargit son
âme comme le scheol, et il est insatiable comme la
mort, il rassemble vers lui toutes les nations, et réunit
à lui tous les peuples. 6 Tous ceux-là ne feront-ils
pas de lui un sujet de railleries et d'énigmes ? Et
ne dira-t-on pas : Malheur à celui qui accumule ce
qui ne lui appartient point ; jusqu'à quand le fera-t-
il, et entassera-t-il sur lui de la boue épaisse ? 7 Ne
se lèveront-ils pas soudain, ceux qui le mordront ?
Ne se réveilleront-ils pas pour te tourmenter ? Et tu
deviendras leur proie. 8 Parce que tu as pillé beaucoup
de nations, tout le reste des peuples te pillera, et
aussi à cause des meurtres des hommes, et de la
violence faite dans le pays, contre la ville, et contre
tous ses habitants [j]. 9 Malheur à celui qui amasse pour
sa maison des gains injustes, afin de placer son nid
dans un lieu élevé, pour échapper à l'atteinte de la
calamité ! 10 C'est pour la confusion de ta maison
que tu as pris conseil, en détruisant beaucoup de
peuples, et c'est contre ton âme que tu as péché.
11 Car la pierre crie du milieu de la muraille, et de
la charpente la poutre lui répond. 12 Malheur à celui
qui bâtit des villes avec le sang et qui fonde des
cités sur l'iniquité. 13 Voici, n'est-ce pas la volonté de
Yahweh des armées que les peuples travaillent pour
le feu, et que les peuples se lassent pour le néant ?
14 Car la terre sera remplie de la connaissance de la
gloire de Yahweh [k], comme le fond de la mer par
les eaux qui le couvrent. 15 Malheur à celui qui fait
boire son compagnon en lui approchant sa bouteille,
et qui l'enivre afin qu'on voie sa nudité [l]. 16 Tu seras
rassasié de honte plutôt que de gloire ; toi aussi bois,
et découvre-toi. La coupe de la droite de Yahweh fera
le tour jusqu'à toi, et l'ignominie sera répandue sur
ta gloire. 17 Car la violence faite au Liban retombera
sur toi ; et les ravages des bêtes t'effrayeront, parce
que tu as répandu le sang des hommes, et commis
des violences dans le pays, contre la ville et tous ses
habitants. 18 A quoi sert l'image taillée pour qu'un
ouvrier la taille ? A quoi sert l'image de fonte, docteur
de mensonge, à quoi sert-elle pour que l'ouvrier qui
l'a faite place en elle sa confiance en fabriquant
des idoles muettes ? 19 Malheur à ceux qui disent au
bois : Réveille-toi ! Et à la pierre muette : Réveille-
toi ! Enseignera-t-elle ? Voici, elle est couverte d'or
et d'argent, et il n'y a aucun esprit au-dedans d'elle.
20 Mais Yahweh est dans le temple de sa sainteté. Que
toute la terre fasse silence devant lui !

[Habakuk reconnait et accepte la volonté de Dieu]

3 Prière d'Habakuk, le prophète, sur le mode des
chants lyriques. 2 Yahweh, j'ai entendu ce que tu
m'as fait entendre, et j'ai été saisi de crainte,
ô Yahweh ! Dans le cours des années, ravive ton
œuvre ; dans le cours des années, fais-la connaître;
dans ta colère souviens-toi de tes compassions. 3 Dieu
vient de Théman, et le Saint vient du mont de Paran.
Sélah. Sa majesté couvre les cieux, et la terre est
remplie de sa louange. 4 Sa splendeur est comme la
lumière même, et des rayons sortent de sa main ;
c'est là où réside sa force. 5 La peste marche devant
lui, et une flamme ardente sort sous ses pieds. 6 Il
s'arrête et mesure la terre ; il regarde et met en
déroute les nations ; les montagnes antiques sont
brisées en éclats, et les collines éternelles s'affaissent.

g. Jé. 6:17 ; Es. 21:1-6 ; Ez. 33:1-19.
h. Hé. 10:37.
i. Ro. 1:17 ; Hé. 10:38.
j. Es. 33:1 ; Na. 3:1.
k. Es. 11:9.
l. Es. 5:22 ; Ge. 9:21-24.

Ses voies sont les voies anciennes. 7Je vois les tentes
de Cuschan accablées sous la punition ; les pavillons
du pays de Madian sont ébranlés. 8Est-ce contre les
fleuves que s'irrite Yahweh ? Ta colère est-elle contre
les fleuves, et ta fureur contre la mer, que tu sois
monté sur tes chevaux et sur tes chars de délivrance ?
9Ton arc est mis à nu et tire toutes les flèches, selon
le serment fait aux tribus, à savoir ta parole. Sélah.
Tu fends la terre et tu en fais sortir des fleuves [m].
10Les montagnes te voient et elles tremblent [n] ; des
torrents d'eau se précipitent, l'abîme fait retentir sa
voix de la profondeur, il élève ses mains en haut. 11Le
soleil et la lune s'arrêtent dans leur habitation [o], ils
marchent à la lueur de tes flèches, et à la splendeur
de l'éclat de ta lance étincelante. 12Tu marches sur
la terre avec indignation, et foules les nations avec
colère. 13Tu sors pour la délivrance de ton peuple, tu
sors avec ton Oint pour la délivrance ; tu transperces
le chef, afin qu'il n'y en ait plus dans la maison du
méchant, tu en découvres le fondement jusqu'au fond.
Sélah. 14Tu perces avec ses flèches la tête de ses
chefs, quand ils viennent comme une tempête pour me
dissiper ; ils s'égaient comme pour dévorer l'affligé
dans sa retraite. 15Tu marches avec tes chevaux par
la mer, les grandes eaux ayant été amoncelées. 16J'ai
entendu ce que tu m'as déclaré, et mes entrailles
en sont émues ; à ta voix le tremblement saisit mes
lèvres ; la pourriture entre dans mes os, et je tremble
en moi-même, car je serai en repos au jour de la
détresse, lorsque montant vers le peuple, il le mettra
en pièces. 17Car le figuier ne fleurira pas, et il n'y aura
point de fruit dans les vignes ; ce que l'olivier produit
mentira, et aucun champ ne produira rien à manger ;
les brebis seront retranchées du parc, et il n'y aura
point de bœufs dans les étables. 18Mais moi, je me
réjouis en Yahweh, et je me réjouis dans le Dieu de
ma délivrance. 19Yahweh, le Seigneur, est ma force,
et il rend mes pieds semblables à ceux des biches, et
me fait marcher sur mes lieux élevés [p]. Au chef des
chantres avec instruments à cordes.

m. Ps. 78:15-16 ; Ps. 105:41.
n. Ps. 114:4-7.
o. Jos. 10:12 ; Ap. 22:5.
p. Ps. 18:33-34 ; De. 32:13.

Sophonie

Signifie : Yahweh a caché, protégé
Thème : Le jour de Yahweh
Auteur : Sophonie
Date de rédaction : 7ème siècle av. J.-C.

De lignée royale, Sophonie exerça son ministère dans le royaume de Juda au temps du roi Josias et fut contemporain de Jérémie, Habakuk, Ezéchiel et Abdias. A une époque où l'iniquité s'était accrue au point où les quelques personnes fidèles à Dieu étaient persécutées, Sophonie fut suscité par Yahweh pour annoncer le jugement de Juda, Israël et quelques nations païennes.

[Yahweh annonce le jugement de Juda à cause de l'idolâtrie]

1 C'est ici la parole de Yahweh qui fut adressée
à Sophonie, fils de Cuschi, fils de Guedalia, fils
d'Amaria, fils d'Ezéchias, du temps de Josias,
fils d'Amon, roi de Juda. 2Je ferai entièrement périr
toutes choses de dessus cette terre, dit Yahweh. 3Je
ferai périr l'homme et le bétail ; je consumerai les
oiseaux des cieux et les poissons de la mer ; et la ruine
arrivera aux méchants, et je retrancherai les hommes
de dessus cette terre, dit Yahweh. 4J'étendrai ma main
sur Juda, et sur tous les habitants de Jérusalem ; je
retrancherai de ce lieu-ci le reste de Baal [a], les noms
des prêtres des faux dieux, les sacrificateurs, 5ceux
qui se prosternent sur les toits devant l'armée des
cieux, ceux qui se prosternent devant Yahweh, qui
jurent par lui, et qui jurent aussi par Malcom [b], 6ceux
qui se détournent de Yahweh, ceux qui n'ont point
cherché Yahweh, qui ne l'ont point consulté. 7Silence,
à cause de la présence du Seigneur Yahweh, car le
jour de Yahweh est proche [c] ; Yahweh a préparé le
sacrifice, il a invité ses conviés. 8Et il arrivera au jour
du sacrifice de Yahweh que je punirai les chefs, et les
enfants du roi, et tous ceux qui portent des vêtements
étrangers. 9Et je punirai, en ce jour-là, tous ceux qui
sautent par-dessus le seuil, et ceux qui remplissent
de violence et de fraude la maison de leurs maîtres.
10Et en ce jour-là dit Yahweh, il y aura de grands
cris vers la porte des poissons, et des hurlements
vers la seconde partie de la ville, et une grande
désolation vers les coteaux. 11Vous qui habitez dans
Macthesch [d], hurlez ! Car tous ceux qui trafiquaient
ont été défaits, et tous ceux qui apportaient de l'argent
ont été retranchés. 12Et il arrivera en ce temps-là que
je fouillerai Jérusalem avec des lampes, et je punirai
les hommes qui reposent sur leurs lies, et qui disent
dans leurs cœurs : Yahweh ne nous fera ni bien ni
mal. 13Leurs biens seront au pillage et leurs maisons
en désolation ; et ils auront bâti des maisons, mais ils
ne les habiteront pas ; ils auront planté des vignes,
mais ils n'en boiront pas le vin. 14Le grand jour
de Yahweh est proche, il est proche, et il vient en
toute hâte ; la voix du jour de Yahweh retentit ; là,
l'homme vaillant lui-même pousse des cris amers [e].
15Ce jour est un jour de fureur, un jour de détresse et
d'angoisse, un jour de bruit éclatant et effrayant, un
jour de ténèbres et d'obscurité, un jour de nuées et de
brouillards ; 16un jour de shofar et d'alarme contre les
villes fortifiées, et contre les hautes tours. 17Je mettrai
les hommes dans la détresse, et ils marcheront comme
des aveugles, parce qu'ils ont péché contre Yahweh ;
et leur sang sera répandu comme de la poussière, et
leur chair comme des ordures. 18Ni leur argent ni
leur or ne pourront les délivrer au jour de la fureur de
Yahweh ; et tout ce pays sera dévoré par le feu de sa
jalousie, car il se hâtera de consumer tous les habitants

a. Voir commentaire en Jg. 2:13.
b. 2 R. 23:11-12 ; 2 R. 17:33 ; Jé. 19:13.
c. Voir commentaire en Za. 14:1.
d. Macthesch était un bas-quartier de Jérusalem où se tenait les marchés.
e. Jé. 30:7 ; Joë. 2:11 ; Am. 5:18.

de ce pays [f].

[Yahweh appelle Israël à la repentance]

2 Examinez-vous, examinez-vous avec soin ô nation sans pudeur [g] ! 2Avant que le décret s'exécute, et que le jour passe comme la balle ; avant que l'ardeur de la colère de Yahweh vienne sur vous, avant que le jour de la colère de Yahweh vienne sur vous ! 3Vous, tous les malheureux du pays, qui faites ce qu'il ordonne, cherchez Yahweh, cherchez la justice, cherchez l'humilité ; peut-être serez-vous protégés au jour de la colère de Yahweh [h]. 4Mais Gaza sera abandonnée, et Askalon sera en désolation ; on chassera les habitants d'Asdod en plein midi, et Ekron sera arrachée [i]. 5Malheur aux habitants de la contrée maritime, à la nation des Kéréthiens ! La parole de Yahweh est contre vous ; Canaan, qui est le pays des Philistins, je te détruirai tellement, que personne n'y habitera. 6Les côtes de la mer seront des pâturages, des demeures pour les bergers, et des parcs pour les troupeaux. 7Et cette contrée sera pour le reste de la maison de Juda ; ils paîtront dans ces lieux-là, et le soir ils feront leur gîte dans les maisons d'Askalon ; car Yahweh, leur Dieu, les visitera, et il ramènera leurs captifs. 8J'ai entendu les insultes de Moab, et les outrages des fils d'Ammon, quand ils ont diffamé mon peuple, et l'ont bravé sur leur frontière [j]. 9C'est pourquoi, je suis vivant, dit Yahweh des armées, le Dieu d'Israël, Moab sera comme Sodome, et les fils d'Ammon comme Gomorrhe, un lieu couvert d'orties, et une carrière de sel et de désolation à jamais ; les restes de mon peuple les pilleront, et les restes de ma nation les posséderont [k]. 10Ceci leur arrivera en échange de leur orgueil, parce qu'ils ont usé d'insultes et d'arrogance, contre le peuple de Yahweh des armées [l]. 11Yahweh sera terrible contre eux, car il anéantira tous les dieux du pays ; et on se prosternera devant lui, chacun de son lieu, même dans toutes les îles des nations [m]. 12Vous aussi, habitants de Cusch, vous serez blessés à mort par mon épée. 13Il étendra aussi sa main sur le nord, et il détruira l'Assyrie, et il fera de Ninive une désolation, dans un lieu aride comme un désert. 14Et les troupeaux feront leur gîte au milieu d'elle, et toutes les bêtes des nations, même le pélican et le hérisson, habiteront parmi les chapiteaux de ses colonnes ; la voix des oiseaux retentira à la fenêtre, la désolation sera au seuil, parce qu'il en aura abattu les cèdres [n]. 15C'est là cette ville remplie de joie, qui se tenait assurée, et qui disait en son cœur : C'est moi, et il n'y en a point d'autre que moi ! Comment a-t-elle été réduite en désert, pour être le repaire des bêtes ? Quiconque passera près d'elle sifflera et secouera sa main.

[Israël s'enfonce dans l'immoralité]

3 Malheur à la ville rebelle et souillée et qui ne fait qu'opprimer ! 2Elle n'a point écouté la voix, elle n'a point reçu d'instruction, elle ne s'est point confiée en Yahweh, elle ne s'est point approchée de son Dieu. 3Ses chefs au milieu d'elle sont des lions rugissants, et ses juges sont des loups du soir, qui ne gardent pas les os pour les manger le matin [o]. 4Ses prophètes sont des téméraires, et des hommes infidèles ; ses sacrificateurs profanent les choses saintes ; ils violent la loi [p]. 5Yahweh est juste au milieu d'elle, il ne commet point d'iniquité [q]. Chaque matin il met en lumière son jugement, il n'y manque pas ; mais celui qui est inique ne sait ce que c'est que d'avoir honte. 6J'ai exterminé les nations, et leurs forteresses ont été désolées ; j'ai rendu désertes leurs places, tellement que personne n'y passe ; leurs villes ont été détruites, sans qu'il y soit resté un seul homme, et sans qu'il y ait aucun habitant. 7Et je disais : Au moins tu me craindras, tu recevras instruction, et sa demeure

f. Pr. 11:4 ; Ez. 7:19.
g. 2 Co. 13:5 ; Ep. 5:10 ; 1 Th. 5:21.
h. Am. 5:15.
i. Za. 9:5 ; Am. 8:9.
j. Ez. 25:3-6.
k. Jg. 9:45.
l. Es. 16:6 ; Jé. 48:29.
m. Mal. 1:11 ; Jn. 4:21.
n. Es. 14:23 ; Es. 34:11.
o. Pr. 28:15 ; Ez. 22:27 ; Mi. 13:11.
p. Jé. 23:11-32.
q. De. 32:4.

ne sera pas retranchée, quelque soit la punition que
je lui envoie. Mais ils se sont levés de bon matin,
ils ont corrompu toutes leurs actions. 8C'est pourquoi
attendez-moi, dit Yahweh, au jour que je me lèverai
pour le butin ; car j'ai résolu de rassembler les nations
et de réunir les royaumes, pour répandre sur eux mon
indignation, et toute l'ardeur de ma colère ; car tout le
pays sera dévoré par le feu de ma jalousie.

[Il y a un reste qui trouve refuge en Yahweh]

9Alors je transformerai les langues[r] des nations en
des langues pures, afin qu'elles invoquent toutes le
Nom de Yahweh, pour qu'elles le servent d'un com-
mun accord. 10Mes adorateurs qui sont au-delà des
fleuves de Cusch, à savoir la fille de mes dispersés,
m'apporteront mes offrandes[s]. 11En ce jour-là, tu
ne seras plus confuse à cause de toutes tes actions,
par lesquelles tu as péché contre moi ; parce qu'alors
j'aurai ôté du milieu de toi ceux qui se réjouissent
de ton orgueil, et désormais tu ne t'enorgueilliras
plus de la montagne de ma sainteté. 12Et je laisserai
au milieu de toi un peuple humble et faible, et il
mettra sa confiance dans le Nom de Yahweh. 13Les
restes d'Israël ne commettront point d'iniquité, et
ne proféreront point de mensonge, et il n'y aura
point dans leur bouche de langue trompeuse ; aussi ils
paîtront et se reposeront, et il n'y aura personne qui
les épouvante.

[Yahweh annonce la délivrance future d'Israël]

14Réjouis-toi avec chant de triomphe, fille de Sion !
Pousse des cris de réjouissance, ô Israël ! Réjouis-
toi et triomphe de tout ton cœur, fille de Jérusalem !
15Yahweh a aboli ta condamnation, il a éloigné ton
ennemi. Le Roi d'Israël, Yahweh, est au milieu de toi ;
tu ne verras plus de mal[t]. 16En ce temps-là, on dira
à Jérusalem : Ne crains point Sion, que tes mains ne
défaillent point ! 17Yahweh, ton Dieu, est au milieu
de toi comme un héros qui sauve ; il se réjouira à
cause de toi d'une grande joie ; il se taira à cause de
son amour, et se réjouira à cause de toi avec chant
de triomphe. 18Je rassemblerai ceux qui sont tristes
à cause de l'assemblée solennelle, ils sont sortis de
toi ; sur eux pèse l'opprobre. 19Voici, je détruirai en ce
temps-là tous ceux qui t'auront affligée ; je sauverai
la boiteuse, je recueillerai celle qui avait été chassée,
et je les ferai louer et devenir célèbres, dans tous les
pays où ils auront été couverts de honte. 20En ce
temps-là, je vous ramènerai, et en ce temps-là je vous
rassemblerai ; car je vous rendrai célèbres et un sujet
de louange parmi tous les peuples de la terre, quand
je ramènerai vos captifs sous vos yeux, dit Yahweh.

r. Il est question ici de la conversion des peuples issus des nations (Ap. 7:9-17).
s. Ps. 68:31-32 ; Ps. 72:10-11 ; Es. 19:21 ; Es. 27:13.
t. Col. 2:14 ; Ps. 46:5-6.

Aggée

(Haggaï)
Signifie : En fête, né un jour de fête
Thème : Reconstruction du temple
Auteur : Aggée
Date de rédaction : 6ème siècle av. J.-C.

Aggée, contemporain de Zacharie, exerça son ministère dans le royaume de Juda après le retour de l'exil. Alors que la reconstruction du temple était négligée, Aggée reçut un message rappelant au peuple quelles devraient être ses priorités et redéfinissant les standards de Dieu en matière de sainteté. Ce récit montre la bénédiction accompagnant celui qui oublie ses propres intérêts et prend véritablement à cœur l'œuvre de Dieu.

[La négligence coupable d'Israël]

1 La seconde année du roi Darius, le premier jour
du sixième mois, la parole de Yahweh fut adressée
par le moyen d'Aggée, le prophète, à Zorobabel,
fils de Schealthiel, gouverneur de Juda , et à Josué,
fils de Jotsadak, le souverain sacrificateur, en ces
mots [a] : 2Ainsi parle Yahweh des armées, en ces
mots : Ce peuple-ci a dit : Le temps n'est pas encore
venu, le temps de rebâtir la maison de Yahweh.
3C'est pourquoi la parole de Yahweh a été adressée
par le moyen d'Aggée, le prophète, en ces mots :
4Est-il temps pour vous d'habiter dans vos maisons
lambrissées pendant que cette maison est détruite ?
5Maintenant donc ainsi parle Yahweh des armées :
Considérez attentivement votre conduite. 6Vous avez
semé beaucoup, mais vous avez recueilli peu ; vous
mangez, mais non pas jusqu'à être rassasiés ; vous
avez bu, mais vous n'avez pas eu de quoi boire
abondamment ; vous avez été vêtus, mais non pas
jusqu'à en être échauffés, et celui qui se loue, se loue
pour mettre son salaire dans un sac percé [b]. 7Ainsi
parle Yahweh des armées : Dirigez vos cœurs vers
vos voies. 8Montez à la montagne, apportez du bois,
et bâtissez cette maison ; et j'y prendrai mon plaisir
et je serai glorifié, a dit Yahweh. 9Vous comptiez sur
beaucoup, et voici, il y a eu peu ; vous l'avez apporté
à la maison et j'ai soufflé dessus. Pourquoi ? A cause
de ma maison, dit Yahweh des armées, parce qu 'elle
est en ruine pendant que vous vous empressez chacun
pour sa maison. 10A cause de cela, les cieux au-dessus
de vous retiennent la rosée et la terre a retenu ses
produits [c]. 11Et j'ai appelé la sécheresse sur la terre,
et sur les montagnes, et sur le blé, et sur le moût, et
sur l'huile, et sur tout ce que la terre produit, et sur
les hommes et sur les bêtes, et sur tout le travail des
mains [d].

[Dieu rassure son peuple]

12Zorobabel donc, fils de Schealthiel, et Josué, fils de
Jotsadak, le souverain sacrificateur, et tout le reste du
peuple, entendirent la voix de Yahweh, leur Dieu, et
les paroles d'Aggée, le prophète, ainsi que Yahweh,
leur Dieu, l'avait envoyé ; et le peuple eut de la crainte
devant Yahweh. 13Et Aggée, messager de Yahweh,
parla au peuple, suivant le message de Yahweh, en
disant : Je suis avec vous, dit Yahweh. 14Et Yahweh
réveilla l'esprit de Zorobabel, fils de Schealthiel,
gouverneur de Juda, et l'esprit de Josué, fils de
Jotsadak, le souverain sacrificateur, et l'esprit de tout
le reste du peuple ; et ils vinrent et travaillèrent à la
maison de Yahweh, leur Dieu. 15Le vingt-quatrième
jour du sixième mois, de la seconde année du roi
Darius.

[Yahweh encourage et fortifie les bâtisseurs]

a. Esd. 4:24
b. Mi. 6:14-15
c. Lé. 26:19 ; Dé. 28:23
d. Ps. 105:16 ; Am. 4:7

2 Le vingt et unième jour du septième mois, la
parole de Yahweh fut adressée par le moyen d'Aggée, le prophète, en ces mots : 2Parle maintenant à
Zorobabel, fils de Schealthiel, gouverneur de Juda, et
à Josué, fils de Jotsadak, le souverain sacrificateur, et
au reste du peuple, et dis-leur : 3Quel est parmi vous
le survivant qui ait vu cette maison dans sa première
gloire, et comment la voyez-vous maintenant ? N'est-
elle pas comme un rien devant vos yeux, au prix
de celle-là [e] ? 4Maintenant Zorobabel, fortifie-toi ! dit
Yahweh ; toi aussi , Josué, fils de Jotsadak, souverain
sacrificateur, fortifie toi ! Vous aussi, tout le peuple
du pays, fortifiez-vous ! dit Yahweh. Et travaillez,
car je suis avec vous, dit Yahweh des armées. 5La
parole de l'alliance que je traitai avec vous, quand
vous sortîtes d'Egypte, et mon Esprit, demeurent au
milieu de vous ; ne craignez point [f]. 6Car ainsi parle
Yahweh des armées : Encore un peu de temps, et
j'ébranlerai les cieux et la terre, la mer et le sec [g] ;
7j'ébranlerai toutes les nations ; et les trésors de toutes
les nations viendront, et je remplirai de gloire cette
maison, dit Yahweh des armées. 8L'argent est à moi,
et l'or est à moi, dit Yahweh des armées. 9La gloire
de cette dernière maison sera plus grande que celle de
la première, dit Yahweh des armées ; et je mettrai la
paix en ce lieu, dit Yahweh des armées.

[Se purifier pour vivre la bénédiction de Dieu]

10Le vingt-quatrième jour du neuvième mois de la
seconde année de Darius, la parole de Yahweh fut
adressée par le moyen d'Aggée, le prophète, en
disant : 11Ainsi parle Yahweh des armées : Interroge
maintenant les sacrificateurs sur la loi en ces mots :
12Si quelqu'un porte de la chair consacrée dans le
pan de son vêtement, et que ce vêtement touche du
pain, ou un mets cuit, ou du vin, ou de l'huile, ou
un aliment quelconque, cela devient-il sanctifié ? Et
les sacrificateurs répondirent et dirent : Non. 13Alors
Aggée dit : Si celui qui est souillé pour un mort touche
toutes ces choses-là, ne seront-elles pas souillées ?
Et les sacrificateurs répondirent et dirent : Elles
seront souillées [h]. 14Alors Aggée répondit et dit :
Tel est ce peuple et telle est cette nation devant ma
face, dit Yahweh ; et telles sont toutes les œuvres de
leurs mains ; même ce qu'ils offrent ici est souillé.
15Considérez donc attentivement ce qui s'est passé
depuis ce jour et en remontant avant qu'on ait mis
pierre sur pierre au temple de Yahweh. 16Avant cela,
dis-je, quand on est venu à un monceau de blé ; au
lieu de vingt mesures, il ne s'en est trouvé que dix ;
et quand on est venu au pressoir, au lieu de puiser
du pressoir cinquante mesures, il ne s'en est trouvé
que vingt. 17Je vous ai frappés de brûlure, de nielle,
de grêle, dans tout le travail de vos mains ; et vous
n'êtes point revenus à moi, dit Yahweh [i]. 18Mettez
maintenant ceci dans votre cœur ; depuis ce jour-ci et
dans la suite ; depuis, dis-je, le vingt-quatrième jour
du neuvième mois, depuis le jour où les fondements
du temple de Yahweh ont été posés, considérez-le
attentivement. 19Ce que vous avez semé est-il encore
retourné au grenier ? Même jusqu'à la vigne, au
figuier, au grenadier, et à l'olivier, rien n'a rapporté ;
mais depuis ce jour-ci, je donnerai la bénédiction.

[Destruction des royaumes des hommes]

20Et la parole de Yahweh fut adressée pour la seconde
fois à Aggée, le vingt-quatrième jour du mois, en
ces mots : 21Parle à Zorobabel, gouverneur de Juda,
et dis-lui : J'ébranlerai les cieux et la terre ; 22je
renverserai le trône des royaumes, je détruirai la force
des royaumes des nations ! Je renverserai les chars
et ceux qui les montent ; et les chevaux et ceux qui
les montent seront abattus, chacun par l'épée de son
frère. 23En ce jour- là, dit Yahweh des armées, je
te prendrai, ô Zorobabel, fils de Schealthiel, mon
serviteur, dit Yahweh ; et je te mettrai comme un
sceau [j], car je t'ai choisi, dit Yahweh des armées.

e. Esd. 3:12
f. Za. 4:6
g. Hé. 12:26
h. Lé. 17:15 ; No. 19:22 ; Tit. 1:15
i. De. 28:22 ; 1 R. 8:37 ; 2 Ch. 6:28 ; Am. 4:9
j. Le sceau est un symbole d'autorité.

Zacharie

Signifie : Yahweh se souvient
Thème : Les deux avènements du Messie
Auteur : Zacharie
Date de rédaction : 6ème siècle av. J.-C.

Zacharie, contemporain d'Aggée, exerça son ministère en Juda au retour des exilés de Babylone, où il était né. Il annonça la venue du Messie et raconta de manière très précise différents épisodes de sa vie, également retrouvés dans le récit des évangiles. Il dévoila également quelques-uns des attributs du Sauveur, premièrement rejeté mais finalement accepté par le peuple juif pendant le millenium. On y découvre ainsi le Christ en tant que souverain sacrificateur, germe, serviteur, ange de l'Yahweh, roi de paix, fils de David…

[Yahweh avertit son peuple]

1 Le huitième mois de la deuxième année de Darius,
la parole de Yahweh fut adressée à Zacharie, le
prophète, fils de Bérékia, fils d'Iddo, en ces mots :
2Yahweh a été extrêmement irrité contre vos pères.
3C'est pourquoi tu leur diras : Ainsi parle Yahweh
des armées : Revenez à moi, dit Yahweh des armées,
et je reviendrai à vous, dit Yahweh des armées [a]. 4Ne
soyez point comme vos pères, auxquels s'adressaient
les premiers prophètes, en disant : Ainsi a dit Yah-
weh des armées : Détournez-vous maintenant de vos
mauvaises voies et de vos mauvaises actions ! Mais ils
n'écoutèrent pas, ils ne furent pas attentifs à ce que je
leur disais, dit Yahweh [b]. 5Vos pères où sont-ils ? Et
ces prophètes-là pouvaient-ils vivre éternellement ?
6Cependant mes paroles et mes ordonnances que
j'avais données aux prophètes, mes serviteurs, n'ont-
elles pas atteint vos pères ? De sorte qu'étant revenus,
ils ont dit : Yahweh des armées nous a traités comme il
avait résolu de le faire, selon nos voies et nos actions.

[Le cavalier sur le cheval roux]

7Le vingt-quatrième jour du onzième mois, qui est
le mois de Schebat, la deuxième année de Darius,
la parole de Yahweh fut adressée à Zacharie, le
prophète, fils de Bérékia, fils d'Iddo, en ces mots :
8Je voyais de nuit une vision, et voici, un homme
était monté sur un cheval roux, et il se tenait parmi
des myrtes qui étaient dans un lieu creux ; il y avait
derrière lui des chevaux roux, fauves et blancs [c]. 9Je
dis : Mon Seigneur ! Que signifient ces choses ? Et
l'Ange qui me parlait me dit : Je te montrerai ce que
signifient ces choses. 10L'homme qui se tenait parmi
les myrtes répondit et dit : Ce sont ceux que Yahweh a
envoyés pour parcourir la terre. 11Et ils répondirent à
l'Ange de Yahweh [d] qui se tenait parmi les myrtes, et
dirent : Nous avons parcouru la terre ; et voici, toute
la terre est en repos et tranquille.

[La compassion de Yahweh pour Jérusalem]

12Alors l'Ange de Yahweh répondit et dit : Yahweh
des armées, jusqu'à quand n'auras-tu pas compassion
de Jérusalem et des villes de Juda, contre lesquelles

a. Joë. 2:12 ; Es. 31:6 ; Jé. 3:12.
b. 2 Ch. 29:6 ; Esd. 9:7 ; Né. 9:16 ; La. 5:7.
c. Ap. 6:2-4.
d. Voir commentaire en Ge. 16:7.
e. Jérémie prophétisa que la captivité babylonienne durerait soixante-dix ans (Jé. 25:11-12 ; Jé. 29:10). Les soixante-dix ans commencèrent à la déportation de la famille royale à Babylone en 605 av. J.-C. (2 R. 24 ; Da. 1) et se terminèrent avec la première vague de retours conduite par Zorobabel (Esd. 1). Les Israélites furent emmenés en captivité en plusieurs vagues. Le livre d'Esdras raconte les deux premières. En 538 av. J.-C., Zorobabel mena la première vague et fut nommé gouverneur (Ag. 1:1). Le sacrificateur Josué (Esd. 3:2) et les prophètes Aggée et Zacharie (Es. 5:1-2) le secondaient. Leur plus grand défi fut de rebâtir le temple. Puisque la seule tribu à retourner en masse fut celle de Juda, dès lors, le reste du

tu es irrité depuis soixante-dix ans[e] ? 13Yahweh répondit à l'Ange qui me parlait, par de bonnes paroles,
par des paroles de consolation. 14Puis l'Ange qui me
parlait me dit : Crie, en disant : Ainsi parle Yahweh
des armées : Je suis ému d'une grande jalousie pour
Jérusalem et pour Sion, 15et je suis extrêmement irrité
contre les nations qui sont à leur aise ; car je n'étais
que peu irrité, mais elles ont contribué au mal. 16C'est
pourquoi ainsi parle Yahweh : Je reviens à Jérusalem
avec compassion, et ma maison y sera rebâtie, dit
Yahweh des armées ; et le cordeau sera étendu sur
Jérusalem. 17Crie encore, et dis : Ainsi parle Yahweh
des armées : Mes villes regorgeront encore de biens,
et Yahweh consolera encore Sion, il choisira encore
Jérusalem.

[Les quatre cornes et les quatre forgerons]

18Puis je levai les yeux et je regardai ; et voici, quatre
cornes[f]. 19Alors je dis à l'Ange qui me parlait : Que
veulent dire ces choses ? Et il me répondit : Ce sont
les cornes qui ont dispersé Juda, Israël et Jérusalem.
20Puis Yahweh me fit voir quatre forgerons. 21Je
dis : Que viennent-ils faire ? Et il répondit et dit : Ce
sont les cornes qui ont dispersé Juda, au point que
personne ne lève la tête ; et ces forgerons sont venus
pour les effrayer, et pour abattre les cornes des nations
qui ont levé la corne contre le pays de Juda, pour le
disperser.

[L'homme tenant dans sa main le cordeau pour mésurer]

2 Je levai encore mes yeux et je regardai, et voici, il
y avait un homme tenant dans la main un cordeau
pour mesurer, 2auquel je dis : Où vas-tu ? Et il
me répondit : Je vais mesurer Jérusalem, pour voir
quelle est sa largeur et quelle est sa longueur. 3Et
voici, l'Ange qui me parlait s'avança, et un autre ange
sortit à sa rencontre.

[Yahweh, la gloire de Jérusalem]

4Il lui dit : Cours, et parle à ce jeune homme, et
dis : Jérusalem sera habitée comme les villes sans
murailles, à cause de la multitude d'hommes et de
bêtes qui seront au milieu d'elle[g]. 5Mais je serai pour
elle, dit Yahweh, une muraille de feu tout autour,
et je serai sa gloire au milieu d'elle[h]. 6Ha ! Fuyez,
fuyez hors du pays du nord ! dit Yahweh. Car je vous
ai dispersés aux quatre vents des cieux, dit Yahweh.
7Ha ! Sauve-toi, Sion, toi qui habites chez la fille
de Babylone[i] ! 8Car ainsi parle Yahweh des armées,
lequel après la gloire, il m'a envoyé vers les nations
qui ont fait de vous leur proie ; car celui qui vous
touche, touche à la prunelle de son œil[j]. 9Car voici, je
vais lever ma main contre elles, et elles seront la proie
de ceux qui leur étaient asservis. Et vous saurez que
Yahweh des armées m'a envoyé. 10Pousse des cris
d'allégresse et réjouis-toi, fille de Sion ! Car voici,
je viens[k], et j'habiterai au milieu de toi, dit Yahweh.
11Beaucoup de nations se joindront à Yahweh en ce
jour-là, et deviendront mon peuple ; et j'habiterai au
milieu de toi ; et tu sauras que Yahweh des armées m'a
envoyé vers toi. 12Yahweh possédera Juda comme
sa part dans la terre sainte, et il choisira encore
Jérusalem. 13Que toute chair fasse silence devant la
face de Yahweh ! Car il s'est réveillé de sa demeure
sainte.

[Yahweh enlève l'iniquité du pays]

3 Puis Yahweh me fit voir Josué, le souverain
sacrificateur, se tenant debout devant l'Ange de
Yahweh[l], et Satan qui se tenait debout à sa
droite, pour l'accuser. 2Yahweh dit à Satan : Que
Yahweh te réprime, ô Satan ! Que Yahweh, dis-je, qui
a choisi Jérusalem, te réprime ! N'est-ce pas là un
tison qui a été retiré du feu[m] ? 3Or Josué était vêtu de
vêtements sales, et il se tenait debout devant l'Ange.
4L'Ange prit la parole et dit à ceux qui étaient debout

peuple fut appelé « les Juifs » (Esd. 4:23).

f. Da. 7:7-11 ; Da. 8:22 ; Ap. 13:1-11.
g. Né. 1:3 ; Né. 2:13.
h. Es. 60:19.
i. Jé. 50:8 ; Es. 48:20 ; Es. 52:11 ; Jé. 51:6.
j. De. 32:10 ; Ps. 17:8.
k. Jésus-Christ est Yahweh qui vient ! C'est la seconde venue de Jésus-Christ qui est évoquée ici (Es. 40:10-11 ; Za. 12:10-14 ; Za. 14:1-10 ; Ac. 1:1-11 ; Ap. 1:7-8 ; Ap. 22:12-17).
l. Voir commentaire en Ge. 16:7.
m. Jud. 1:9 ; Am. 4:11.

devant lui : Otez-lui ces vêtements sales ! Et il dit
à Josué : Regarde, je t'enlève ton iniquité, et je te
revêts d'habits de fête. 5Je dis : Qu'on mette sur sa
tête un turban pur ! Et ils mirent un turban pur sur
sa tête, puis ils lui mirent des vêtements[n]. L'Ange
de Yahweh était présent. 6Alors l'Ange de Yahweh
fit à Josué cette déclaration, en disant : 7Ainsi parle
Yahweh des armées : Si tu marches dans mes voies,
et si tu observes mes commandements, tu jugeras ma
maison, tu garderas mes parvis, et je te donnerai libre
accès parmi ceux qui se tiennent devant moi. 8Ecoute
maintenant, Josué, souverain sacrificateur, toi, et tes
compagnons qui sont assis devant toi ! Car ce sont des
hommes qui serviront de signes. Certainement voici
je ferai venir mon serviteur, le Germe[o]. 9Car voici,
quant à la pierre[p] que j'ai mise devant Josué, sur
cette pierre, qui n'est qu'une[q], il y a sept yeux. Voici,
je graverai moi-même ce qui doit y être gravé, dit
Yahweh des armées ; et j'ôterai en un jour l'iniquité
de ce pays. 10En ce jour-là, dit Yahweh des armées,
chacun de vous appellera son prochain sous la vigne
et sous le figuier.

[Le peuple de Yahweh peut tout par son Esprit]

4 Puis l'Ange qui me parlait revint, et il me réveilla
comme un homme que l'on réveille de son sommeil. 2Il me dit : Que vois-tu ? Et je répondis :
Je regarde, et voici, il y a un chandelier tout en or,
surmonté d'un vase et portant ses sept lampes, avec
sept conduits pour les sept lampes qui sont au sommet
du chandelier[r] ; 3et il y a deux oliviers près de lui,
l'un à la droite du vase, et l'autre à sa gauche. 4Alors
je pris la parole et je dis à l'Ange qui me parlait :
Mon Seigneur, que signifient ces choses ? 5L'Ange
qui me parlait répondit et me dit : Ne sais-tu pas ce que
signifient ces choses ? Je dis : Non, mon Seigneur !
6Alors il reprit et me dit : C'est ici la parole que
Yahweh adresse à Zorobabel : Ce n'est point par la
puissance ni par la force, mais par mon Esprit, dit
Yahweh des armées. 7Qui es-tu, grande montagne,
devant Zorobabel ? Tu seras aplanie. Il fera sortir la
pierre principale ; il y aura des sons éclatants : Grâce,
grâce pour elle !

[Yahweh encourage son peuple à achever l'oeuvre commencée]

8Aussi la parole de Yahweh me fut adressée en ces
mots : 9Les mains de Zorobabel ont fondé cette
maison, et ses mains l'achèveront ; et tu sauras que
Yahweh des armées m'a envoyé vers vous. 10Car qui
est-ce qui a méprisé le jour des faibles commencements ? Ils se réjouiront en voyant le niveau dans
la main de Zorobabel. Ces sept[s] sont les yeux de
Yahweh qui parcourent toute la terre. 11Je pris la
parole et je lui dis : Que signifient ces deux oliviers[t],
à la droite et à la gauche du chandelier ? 12Je pris la
parole pour la seconde fois et je lui dis : Que signifient
ces deux branches d'olivier qui sont près des deux
conduits d'or, d'où l'or découle ? 13Il me répondit et
dit : Ne sais-tu pas ce que signifient ces choses ? Et je
dis : Non, mon Seigneur. 14Et il dit : Ce sont les deux
fils oints, qui se tiennent devant le Seigneur de toute
la terre.

[La malédiction se répands sur Israël]

5 Puis je me retournai, et levai mes yeux pour
regarder ; et voici, un rouleau qui volait. 2Alors
il me dit : Que vois-tu ? Je répondis : Je vois
un rouleau qui vole, dont la longueur est de vingt
coudées, et la largeur de dix coudées. 3Et il me dit :
C'est l'exécration du serment qui sort sur la face de

n. Ap. 19:8.
o. Le Germe est un autre nom de Jésus-Christ, notre Seigneur (Es. 4:2).
p. Jésus-Christ est le Rocher des âges (Es. 8:13-17; Ap. 5:1-7).
q. Cette pierre est UNE (E'had) c'est-à-dire indivisible (De. 6:4).
r. Ap. 1:12-13.
s. Les sept yeux de Yahweh sont aussi les sept yeux de l'Agneau (Ap. 5 : 6). Ces yeux représentent l'omniscience et l'omniprésence de Jésus-Christ (Za. 3:9 ; Za 4:10. ; Za. 14:7 ; Jn. 16:30 ; Ac. 1:24 ; Ap. 21:17).
t. L'identité de ces deux individus est inconnue. Selon Ap. 11:3, ces deux hommes recevront des pouvoirs incroyables pour les trois années et demi de la grande tribulation qui précéderont le retour du Christ. Si quiconque tente de leur faire du mal ou d'interférer dans leur ministère et leur témoignage, « … du feu sortirait de leur bouche et dévorerait leurs ennemis », (Ap. 11:5). Ils auront aussi le pouvoir de provoquer la sécheresse et la famine sur la terre, tout comme l'avait fait Elie (1 R. 17:1-7 ; 2 R. 1:9-15 ; Lu. 4:25). Ils auront également le pouvoir de frapper la Terre par des plaies diverses, semblables à celles provoquées par Moïse (Chapitres 7, 8, 9, 10, 11 d'Exode ; Ap. 11:6).

tout le pays ; car selon elle, quiconque d'entre ce
peuple-ci vole, sera puni comme elle ; et selon elle,
quiconque d'entre ce peuple parjure, sera puni comme
elle. 4Je déploierai cette exécration dit Yahweh des
armées, et elle entrera dans la maison du voleur, et
dans la maison de celui qui jure faussement en mon
Nom, et elle logera au milieu de leur maison, et la
consumera avec son bois et ses pierres.

[L'épha au pays de Schinear]

5L'Ange qui me parlait sortit, et me dit : Lève
maintenant tes yeux, et regarde ce qui sort là. 6Et je
dis : Qu'est-ce ? Et il répondit : C'est l'épha [u] qui sort
dehors. Puis il dit : C'est ici leur aspect dans tout
le pays. 7Et voici, on portait une masse de plomb,
et une femme était assise au milieu de l'épha [v]. 8Il
dit : C'est là l'iniquité [w] ; puis il la repoussa dans
l'épha, et il jeta la masse de plomb sur l'ouverture.
9Je levai les yeux et je regardai, et voici deux femmes
sortirent [x]. Le vent soufflait dans leurs ailes : Elles
avaient des ailes comme les ailes de la cigogne. Et
elles enlevèrent l'épha entre la terre et le ciel. 10Je dis
à l'Ange qui me parlait : Où emportent-elles l'épha ?
11Il me répondit : C'est pour lui bâtir une maison dans
le pays de Schinear [y] ; et quand elle sera prête, il sera
déposé là, sur sa base.

[Les quatre vents des cieux]

6 Je levai encore les yeux et je regardai, et voici
quatre chars [z] sortaient d'entre deux montagnes ;
et ces montagnes étaient des montagnes d'airain.
2Au premier char, il y avait des chevaux roux ; au
deuxième char, des chevaux noirs, 3au troisième char,
des chevaux blancs, et au quatrième char, des chevaux
tachetés, rouges. 4Je pris la parole et je dis à l'Ange
qui me parlait : Mon Seigneur, que veulent dire ces
choses ? 5L'Ange répondit et me dit : Ce sont les
quatre vents des cieux, qui sortent du lieu où ils se
tenaient devant le Seigneur de toute la terre. 6Quant
au char où sont les chevaux noirs, ils se dirigent vers
le pays du nord, et les blancs sortent après eux ; les
tachetés se dirigent vers le pays du midi. 7Ensuite les
rouges sortirent et demandèrent à aller parcourir la
terre. L'Ange leur dit : Allez, et parcourez la terre !
Et ils parcoururent la terre. 8Puis il m'appela, et me
parla, en disant : Voici, ceux qui se dirigent vers le
pays du nord ont apaisé mon Esprit dans le pays du
nord.

[Prophétie sur le règne du germe de Yahweh]

9La parole de Yahweh me fut adressée en ces mots :
10Tu recevras les dons de ceux qui sont de retour de
la captivité : Heldaï, Tobija et Jedaeja. Et tu iras toi-
même ce même jour-là, et tu iras dans la maison de
Josias, fils de Sophonie, où ils se sont rendus en arri-
vant de Babylone. 11Tu prendras de l'argent et de l'or,
et tu en feras des couronnes que tu mettras sur la tête
de Josué, fils de Jotsadak, le souverain sacrificateur.
12Tu lui diras : Ainsi parle Yahweh des armées : Voici
un homme, dont le nom est Germe [a], germera dans son
lieu, et bâtira le temple de Yahweh [b]. 13Oui, lui-même
bâtira le temple de Yahweh ; et lui-même sera rempli
de majesté. Il s'assiéra et dominera sur son trône, il
sera Sacrificateur [c], étant sur son trône ; et il y aura

u. L'épha était une unité de mesure utilisée dans le commerce des céréales, souvent à des fins frauduleuses (De. 25:14 ; Mi. 6:10 ; Am. 8:5).

v. Zacharie voit une femme assise au milieu de l'épha. L'ange déclare : « C'est la méchanceté ou l'iniquité ». Elle représente la grande prostituée décrite en Ap. 17, avec sa coupe d'or pleine de ses abominations et des impuretés de sa fornication (v. 4). Cette femme est la figure du « mystère de l'iniquité qui opère déjà » (2 Th. 2:7).

w. L'iniquité ou la méchanceté.

x. Les deux femmes ayant « des ailes de cigogne » apparaissent portées par le vent. Sous Moïse, cet oiseau devait être considéré comme impur (Lé. 11 : 19). Dans les Ecritures, le vent est constamment en relation avec le jugement (Job. 27:20-22 ; Job. 30:22 ; Es. 7:2 ; Es. 26:6 ; Es. 41:16). Elles soulèvent l'épha et l'emportent dans son lieu d'origine, le pays de Schinear, c'est-à-dire Babylone, pour lui bâtir une maison, au siège même de l'idolâtrie et de la révolte contre Dieu. (Ge. 11:2-9 ; 2 R. 17:24).

y. Schinear ou Babylone (Ge. 10:6-12).

z. Dans les Ecritures, les chars et les chevaux représentent souvent la puissance de Dieu exerçant un jugement sur la terre (Jé. 46:9-10 ; Joë. 2:3-11). Ce jugement concerne le monde entier (Ap. 6:1-8).

a. Es. 4:2.

b. C'est Yahweh, c'est-à-dire Jésus-Christ lui-même, qui bâtit son temple (Ps. 127:1-2 ; Mt. 16:18).

c. Jésus-Christ est Souverain Sacrificateur (Hé. 6:20 ; Hé. 7:1-28).

un conseil de paix entre les deux. 14Les couronnes
seront pour Hélem, Tobija et Jedaeja, et pour Hen, fils
de Sophonie, un souvenir dans le temple de Yahweh.
15Ceux qui sont éloignés viendront, et travailleront au
temple de Yahweh ; et vous saurez que Yahweh des
armées m'a envoyé vers vous. Cela arrivera, si vous
écoutez attentivement la voix de Yahweh, votre Dieu.

[Yahweh dénonce le jeûne formaliste]

7 La quatrième année du roi Darius, la parole de
Yahweh fut adressée à Zacharie, le quatrième jour
du neuvième mois, qui est le mois de Kisleu. 2On
avait envoyé à Béthel Scharetser et Réguem-Mélec
avec ses gens, pour supplier Yahweh, 3et pour parler
aux sacrificateurs de la maison de Yahweh des ar-
mées, et aux prophètes, en disant : Dois-je pleurer au
cinquième mois, et faire abstinence, comme j'ai déjà
fait pendant plusieurs années ? 4La parole de Yahweh
des armées me fut adressée en ces mots : 5Parle à tout
le peuple du pays et aux sacrificateurs, et dis-leur :
Quand vous avez jeûné et pleuré au cinquième mois
et au septième, et cela depuis soixante-dix ans, avez-
vous célébré ce jeûne par amour pour moi ? 6Et quand
vous buvez et mangez, n'est-ce pas vous qui mangez
et vous qui buvez[d] ? 7Ne connaissez-vous pas les
paroles qu'a proclamées Yahweh par les premiers
prophètes, lorsque Jérusalem était habitée et paisible
avec ses villes à l'entour, et que le midi et la plaine
étaient habités ?

[Yahweh n'exauce pas les pécheurs]

8Puis la parole de Yahweh fut adressée à Zacharie
en ces mots : 9Ainsi parlait Yahweh des armées, en
disant : Rendez véritablement la justice, et exercez la
miséricorde et la compassion chacun envers son frère.
10N'opprimez pas la veuve et l'orphelin, l'étranger et
le pauvre, et ne méditez aucun mal dans vos cœurs
chacun contre son frère[e]. 11Mais ils refusèrent d'être
attentifs, ils eurent l'épaule rebelle, et ils endurcirent
leurs oreilles pour ne pas entendre. 12Ils rendirent leur
cœur dur comme le diamant, pour ne pas écouter la
loi et les paroles que Yahweh des armées adressait par
son Esprit, par les premiers prophètes. C'est pourquoi
Yahweh des armées s'enflamma d'une grande colère.
13Quand il appelait, ils n'ont pas écouté. Aussi n'ai-je
pas écouté, quand ils ont appelé, dit Yahweh des ar-
mées[f]. 14Je les ai dispersés comme par un tourbillon
parmi toutes les nations qu'ils ne connaissaient pas ;
le pays a été dévasté derrière eux, il n'y a plus eu ni
allants ni venants ; et d'un pays de délices ils ont fait
un désert.

[Futur royaume d'Israël rétabli dans la justice]

8 La parole de Yahweh des armées me fut encore
adressée en ces mots : 2Ainsi parle Yahweh des
armées : Je suis jaloux pour Sion d'une grande
jalousie, et je suis jaloux pour elle d'une grande
fureur. 3Ainsi parle Yahweh : Je retourne à Sion,
et j'habiterai au milieu de Jérusalem ; et Jérusalem
sera appelée ville fidèle ; et la montagne de Yahweh
des armées sera appelée montagne sainte[g]. 4Ainsi
parle Yahweh des armées : Il y aura encore des
vieillards et des femmes âgées, assis dans les rues
de Jérusalem, et chacun aura son bâton à la main,
à cause du grand nombre de leurs jours. 5Les rues
de la ville seront remplies de fils et de filles, jouant
dans les rues. 6Ainsi parle Yahweh des armées : S'il
semble difficile aux yeux du reste de ce peuple que
cela arrive, en ces jours-là, sera-t-il de même difficile
à mes yeux ? dit Yahweh des armées. 7Ainsi parle
Yahweh des armées : Voici, je délivre mon peuple du
pays de l'orient et du pays du soleil couchant. 8Je les
ramènerai, et ils habiteront au milieu de Jérusalem ;
ils seront mon peuple, et je serai leur Dieu avec vérité
et droiture.

[Juger selon la vérité]

9Ainsi parle Yahweh des armées : Que vos mains
soient fortifiées, vous qui entendez aujourd'hui ces
paroles de la bouche des prophètes qui parurent au
jour où la maison de Yahweh fut fondée, et où le
temple allait être bâti[h]. 10Car avant ces jours-là, il n'y
avait pas de salaire pour l'homme ni de salaire pour la
bête ; et il n'y avait pas de paix pour ceux qui entraient
et sortaient, à cause de la détresse ; et je lâchais
tous les hommes les uns contre les autres. 11Mais

d. Es. 58:3-4.
e. Ex. 22:21 ; Es. 1:23 ; Jé. 5:28 ; Pr. 22:22-23.
f. Pr. 1:28 ; Es. 1:15 ; Jé. 11:11.
g. Es. 1:26.
h. Ag. 2:4.

maintenant je ne serai pas pour le reste de ce peuple
comme les premiers jours, dit Yahweh des armées.
12Car les semailles prospéreront, la semence de paix
sera là ; la vigne rendra son fruit, et la terre donnera
ses produits ; les cieux donneront leur rosée, et je ferai
hériter toutes ces choses au reste de ce peuple. 13De
même que vous avez été en malédiction parmi les
nations, ô maison de Juda et maison d'Israël, de même
je vous délivrerai, et vous serez en bénédiction. Ne
craignez pas, mais que vos mains soient fortifiées [i].
14Car ainsi parle Yahweh des armées : Comme j'ai
eu la pensée de vous affliger, lorsque vos pères ont
provoqué ma colère, dit Yahweh des armées, et que
je ne m'en suis point repenti, 15ainsi je reviens en
arrière et j'ai résolu en ces jours de faire du bien
à Jérusalem, et à la maison de Juda. Ne craignez
pas ! 16Voici les choses que vous devez faire : Que
chacun dise la vérité à son prochain ; jugez selon la
vérité et prononcez un jugement en vue de la paix
dans vos portes [j] ; 17que personne ne projette du mal
dans son cœur contre son prochain ; et n'aimez point
le faux serment, car ce sont là des choses que je
hais, dit Yahweh [k]. 18Puis la parole de Yahweh des
armées me fut adressée en ces mots : 19Ainsi parle
Yahweh des armées : Le jeûne du quatrième mois, le
jeûne du cinquième, le jeûne du septième et le jeûne
du dixième seront changés pour la maison de Juda
en joie et en allégresse, et en fêtes solennelles de
réjouissance. Aimez donc la vérité et la paix [l].

[Les nations reconnaissent que Yahweh est le seul Dieu]

20Ainsi parle Yahweh des armées : Il viendra encore
des peuples et des habitants de plusieurs villes. 21Les
habitants d'une ville iront à l'autre, en disant : Allons,
allons implorer Yahweh et chercher Yahweh des
armées ! Nous irons aussi ! 22Et beaucoup de peuples
et de puissantes nations viendront rechercher Yah-
weh des armées à Jérusalem [m], et implorer Yahweh.
23Ainsi parle Yahweh des armées : En ce jour-là, dix
hommes de toutes les langues des nations saisiront le
pan de la robe d'un homme Juif, et diront : Nous irons
avec vous, car nous avons entendu que Dieu est avec
vous.

[Le jugement de Yahweh sur les nations]

9 Oracle, parole de Yahweh sur le pays de Hadrac.
Elle s'arrête sur Damas, car Yahweh a l'œil sur
les hommes et sur toutes les tribus d'Israël. 2Il
s'arrête aussi sur Hamath, à la frontière de Damas,
sur Tyr, et Sidon, quoique chacune d'elles soit fort
sage. 3Car Tyr s'est bâti une forteresse ; elle a amassé
l'argent comme la poussière, et l'or fin comme la
boue des rues [n]. 4Voici, le Seigneur l'appauvrira, et
en la frappant, il jettera sa puissance dans la mer, et
elle sera consumée par le feu [o]. 5Askalon le verra,
et elle sera dans la crainte ; Gaza aussi le verra, et
un violent tremblement la saisira ; Ekron aussi, car
son espoir sera confondu. Et il n'y aura plus de roi à
Gaza, et Askelon ne sera plus habitée [p]. 6Et le bâtard
habitera à Asdod ; et j'abattrai l'orgueil des Philistins.
7J'ôterai le sang de la bouche de chacun d'eux, et
leurs abominations d'entre leurs dents ; et lui aussi
restera pour notre Dieu, il sera comme un chef en
Juda, et Ekron sera comme le Jébusien. 8Je camperai
autour de ma maison, pour la défendre contre une
armée, contre les allants et les venants, et l'oppresseur
ne passera plus près d'eux ; car maintenant mes yeux
sont fixés sur elle.

[Prophétie sur la première venue du Messie]

9Sois transportée d'allégresse, fille de Sion ! Pousse
des cris de joie, fille de Jérusalem ! Voici, ton Roi
vient à toi ; il est juste et vainqueur, il est monté sur
un âne, sur un âne, le petit d'une ânesse [q].

i. Ge. 1:11 ; Ap. 22:2.
j. Ep. 4:25 ; Ex. 20:16 ; Mt. 19:18 ; Lu. 18:20.
k. Ps. 5:5 ; Ps. 11:5 ; Pr. 6:16-19.
l. Ep. 4:15.
m. Jérusalem est appelée à devenir le centre d'adoration de la terre et la capitale du monde à cause de la présence de Dieu (Es. 66:23 ; Za. 14:16-21).
n. Ez. 28:3-17.
o. Ez. 26:3-4.
p. So. 2:4.
q. Cette prophétie s'est accomplie 500 ans après. Jésus est effectivement entré à Jérusalem monté sur un âne (Mt. 21:1-11 ; Lu. 19:28-40 ; Jn. 12:12-19).

[La vision du Messie pour Israël]

10 Je détruirai les chars d'Ephraïm, et les chevaux
de Jérusalem ; et les arcs de guerre seront aussi
retranchés. Et le Roi parlera de paix aux nations ; et
sa domination s'étendra d'une mer à l'autre, depuis
le fleuve jusqu'aux extrémités de la terre [r]. 11 Quant
à toi, à cause de ton alliance scellée par le sang,
je retirerai tes captifs de la fosse où il n'y a pas
d'eau. 12 Retournez à la forteresse, captifs pleins
d'espérance ! Aujourd'hui même je le déclare, je
te rendrai le double. 13 Car je bande Juda comme
un arc, je m'arme d'Ephraïm comme d'un arc, et
j'exciterai tes enfants, ô Sion, contre tes enfants, ô
Javan ! Je te rendrai pareille à l'épée d'un vaillant
homme. 14 Alors Yahweh au-dessus d'eux apparaîtra,
et ses dards partiront comme l'éclair, et le Seigneur,
Yahweh, sonnera du shofar, il s'avancera dans le
tourbillon du midi. 15 Yahweh des armées sera leur
protecteur ; ils dévoreront, après avoir subjugué ceux
qui tirent les pierres de fronde ; ils boiront, ils seront
bruyants comme des hommes ivres, ils se rempliront
de vin comme un bassin, et comme les coins de
l'autel. 16 Yahweh, leur Dieu, les sauvera en ce jour-
là, comme le troupeau de son peuple ; car ils sont les
pierres d'une couronne qui brilleront dans son pays.
17 Car combien est grande sa bonté ! Quelle beauté !
Le froment fera croître les jeunes hommes, et le vin
doux rendra ses vierges éloquentes.

[Yahweh rassemblera son peuple]

10 Demandez à Yahweh la pluie [s], la pluie au
temps de la dernière saison ! Yahweh produira
des éclairs, et il vous donnera une abondante
pluie, il donnera à chacun de l'herbe dans son champ.
2 Car les théraphim ont des paroles vaines, et les
devins prophétisent le mensonge, ils profèrent des
songes vains et consolent par la vanité. C'est pourquoi
ils sont errants comme des brebis, ils sont malheu-
reux, parce qu'il n'y a point de pasteur [t]. 3 Ma colère
s'est enflammée contre ces pasteurs, et je châtierai ces
boucs ; car Yahweh des armées visite son troupeau, la
maison de Juda ; et il les a rangés en bataille comme
son cheval d'honneur. 4 De lui sortira l'Angle [u], de
lui sortira le clou, de lui sortira l'arc de bataille, et
de lui sortiront tous les chefs ensemble. 5 Ils seront
comme des vaillants hommes foulant la boue des rues
dans la bataille, et ils combattront, parce que Yahweh
sera avec eux ; et les cavaliers seront confus. 6 Car je
fortifierai la maison de Juda, et je sauverai la maison
de Joseph ; je les ramènerai, et je les ferai habiter
en repos, parce que j'aurai compassion d'eux, et ils
seront comme si je ne les avais point rejetés ; car je
suis Yahweh, leur Dieu, et je les exaucerai. 7 Et ceux
d'Ephraïm seront comme un héros, et leur cœur se
réjouira comme par le vin ; leurs fils le verront, et se
réjouiront ; leur cœur se réjouira en Yahweh. 8 Je les
sifflerai et les rassemblerai, car je les rachète ; et ils
seront multipliés comme ils l'ont été auparavant. 9 Et
après que je les aurai dispersés parmi les peuples, ils
se souviendront de moi dans les pays éloignés, et ils
vivront avec leurs enfants, et ils reviendront. 10 Ainsi
je les ramènerai du pays d'Egypte, je les rassemblerai
de l'Assyrie, je les ferai venir au pays de Galaad,
et au Liban, et il n'y aura point assez d'espace pour
eux. 11 Il passera la mer de détresse, et il frappera les
flots de la mer ; et toutes les profondeurs du fleuve
seront desséchées ; l'orgueil de l'Assyrie sera abattu,
et le sceptre d'Egypte sera ôté. 12 Je les fortifierai en
Yahweh, et ils marcheront en son Nom, dit Yahweh.

[Les houlettes du vrai berger]

11 Liban, ouvre tes portes, et que le feu dévore
tes cèdres ! 2 Cyprès, gémis, car le cèdre est
tombé, parce que les choses magnifiques ont
été ravagées ! Chênes de Basan, gémissez, car la forêt

r. Es. 57:19 ; Ps. 2:8 ; Ps. 72:8.

s. Les pluies en Israël : En Israël, la saison des pluies commence généralement vers la fin du mois d'octobre avec de légères pluies qui ramollissent la terre (Ps. 65:10), et se poursuit ensuite par de fortes précipitations intermittentes durant deux ou trois jours, tout au long des mois de novembre et de décembre. Ces fortes précipitations étaient appelées dans les écritures « la pluie de la première saison » (en hébreu « yoreb » ou « moreh). Les fermiers dépendaient de la pluie de la première saison pour que la terre dure comme le roc soit rendue apte au labour et à l'ensemencement. Quand ces fortes précipitations s'achèvent, des pluies plus fines continuent encore de façon intermittente. Toutefois, à l'approche de la moisson, la forte pluie revenait gonfler le grain et le fruit en préparation. Celle-ci était connue comme étant « la pluie de l'arrière-saison » (Jé. 5:24; Joë. 2:23-24 ; Os. 6:3).

t. Mt. 9:36 ; Ez. 34:2 ; Jé. 23:21-30.

u. De lui (Juda) sortira l'Angle ou la pierre angulaire (Jésus-Christ), (1 Pi. 2:7 ; Es. 8:13-17).

inaccessible est coupée ! 3Les pasteurs poussent des
cris de lamentations, parce que leur magnificence
est ravagée ; on entend le rugissement des lionceaux,
parce que l'orgueil du Jourdain est abattu. 4Ainsi
parle Yahweh, mon Dieu : Pais les brebis exposées au
carnage ! 5Leurs possesseurs les égorgent, sans qu'on
les tienne pour coupables, et celui qui les vend dit :
Béni soit Yahweh, car je m'enrichis ! Et leurs pasteurs
ne les épargnent pas. 6Car je n'ai plus de pitié pour les
habitants du pays, dit Yahweh ; et voici, je livre les
hommes aux mains les uns des autres et aux mains de
leur roi ; ils ravageront le pays, et je ne le délivrerai
pas de leur main. 7Alors je me mis donc à paître les
brebis exposées au carnage, qui sont véritablement
les plus misérables du troupeau. Puis je pris deux
verges : J'appelai l'une Grâce, et l'autre Cordon ; et
je me mis à paître les brebis. 8Et je supprimai les trois
pasteurs en un mois ; car mon âme était impatiente à
leur sujet, et leur âme aussi avait pour moi du dégoût.
9Et je dis : Je ne vous paîtrai plus ; que celle qui va
mourir meure, et que celle qui va périr périsse, et
que celles qui restent se dévorent la chair les unes
les autres. 10Puis je pris ma verge, appelée Grâce,
et je la brisai, pour rompre mon alliance que j'avais
traitée avec tous ces peuples. 11Elle fut rompue en ce
jour-là ; et les plus malheureuses brebis [v], qui prirent
garde à moi, reconnurent ainsi que c'était la parole de
Yahweh. 12Je leur dis : S'il vous semble bon, donnez-
moi mon salaire ; sinon, ne me le donnez pas. Alors ils
pesèrent [w] pour mon salaire trente pièces d'argent [x].
13Yahweh me dit : Jette-le au potier, ce prix honorable
auquel ils m'ont estimé ! Alors je pris les trente pièces
d'argent, et les jetai dans la maison de Yahweh, pour
le potier. 14Puis je brisai ma seconde verge, appelée
Cordon, pour rompre la fraternité entre Juda et Israël.

[Caractéristiques du faux berger]

15Yahweh me dit : Prends-toi encore l'équipage d'un
berger insensé. 16Car voici, je susciterai dans le pays
un pasteur, qui ne visitera pas les brebis qui périssent ;
il ne cherchera pas celles qui s'égarent, il ne guérira
pas celles qui sont blessées, et il ne soutiendra pas
celles qui sont saines, mais il dévorera la chair des
plus grasses, et il déchirera jusqu'aux cornes de leurs
pieds. 17Malheur au pasteur inutile qui abandonne les
brebis ! Que l'épée fonde sur son bras et sur son œil
droit ! Que son bras se dessèche, et que son œil droit
s'éteigne entièrement !

[Jérusalem, une coupe d'étourdissement pour les nations]

12 Oracle, parole de Yahweh, sur Israël. Ainsi
parle Yahweh, qui a étendu les cieux et fondé
la terre, et qui a formé l'esprit de l'homme au-
dedans de lui : 2Voici, je ferai de Jérusalem une coupe
d'étourdissement pour tous les peuples d'alentour ;
et aussi pour Juda dans le siège de Jérusalem [y]. 3En
ce jour-là, je ferai de Jérusalem une pierre pesante
pour tous les peuples ; tous ceux qui en porteront
le poids seront entièrement écrasés, car toutes les
nations de la terre s'assembleront contre elle. 4En ce
temps-là, dit Yahweh, je frapperai d'étourdissement
tous les chevaux, et de folie ceux qui les monteront ;
mais j'aurai les yeux ouverts sur la maison de Juda,
et je frapperai d'aveuglement tous les chevaux des
peuples. 5Les chefs de Juda diront en leur cœur : Les
habitants de Jérusalem sont notre force, par Yahweh
des armées, leur Dieu. 6En ce jour-là, je ferai des
chefs de Juda comme un foyer de feu parmi du bois,
et comme une torche enflammée parmi des gerbes ;
ils dévoreront à droite et à gauche tous les peuples
d'alentour ; et Jérusalem sera encore habitée à sa
place, à Jérusalem. 7Yahweh sauvera premièrement
les tentes de Juda, afin que la gloire de la maison de
David, la gloire des habitants de Jérusalem, ne s'élève
point au-dessus de Juda. 8En ce jour-là, Yahweh sera
le protecteur des habitants de Jérusalem ; et le plus
faible parmi eux sera en ce jour-là comme David ; la
maison de David sera comme Dieu, comme l'Ange de
Yahweh devant leur face. 9En ce jour-là, je chercherai
à détruire toutes les nations qui viendront contre
Jérusalem.

v. Les plus malheureuses des brebis sont le reste d'Israël.

w. Mt. 26:15 ; Mt. 27:9-10.

x. Selon la loi de Moïse, pour racheter un mâle de 20 à 60 ans, ayant fait un vœu, il fallait payer cinquante sicles d'argent (Lé. 27:3). Pour dédommager un préjudice causé par un bœuf ayant frappé un esclave, on devait donner trente sicles d'argent au maître de l'esclave et lapider le bœuf (Ex. 21:32). Or le prix du Seigneur a été estimé à trente sicles d'argent, comme pour les esclaves.

y. Ap. 16:12-16.

[Repentance et délivrance d'Israël]

10Et je répandrai sur la maison de David, et sur
les habitants de Jérusalem, l'Esprit de grâce et de
supplications[z], et ils regarderont vers moi[a], celui
qu'ils ont percé, et ils pleureront sur lui[b], comme on
pleure sur un fils unique, et ils pleureront amèrement
sur lui, comme quand on pleure sur un premier-né.
11En ce jour-là, il y aura un grand deuil à Jérusalem,
comme le deuil d'Hadadrimmon dans la vallée de
Meguiddon. 12Le pays sera dans le deuil, chaque
famille à part : La famille de la maison de David
à part, et les femmes de cette maison-là à part ; la
famille de la maison de Nathan à part, et les femmes
de cette maison-là à part. 13La famille de la maison de
Lévi à part, et les femmes de cette maison-là à part ;
la famille de Schimeï à part, et ses femmes à part.
14Toutes les autres familles, chaque famille à part, et
leurs femmes à part.

[Dieu frappe les faux prophètes]

13 En ce jour-là, il y aura une source ouverte
en faveur de la maison de David et des ha-
bitants de Jérusalem, pour le péché et pour
la souillure. 2En ce jour-là, dit Yahweh des armées,
je retrancherai du pays les noms des faux dieux, et
on n'en fera plus mention. J'ôterai aussi du pays les
faux prophètes et l'esprit d'impureté. 3Et il arrivera
que si quelqu'un prophétise encore, son père et sa
mère qui l'ont engendré, lui diront : Tu ne vivras
plus ; car tu as prononcé des mensonges au Nom de
Yahweh ; et son père et sa mère qui l'ont engendré, le
transperceront quand il prophétisera. 4En ce jour-là,
les prophètes seront confus de leurs visions, quand ils
prophétiseront ; et ils ne revêtiront plus un manteau de
poil pour mentir. 5Chacun d'eux dira : Je ne suis pas
prophète, mais je suis laboureur, car on m'a appris
à gouverner du bétail dès ma jeunesse. 6Et si on lui
demande : Que veulent donc dire ces blessures que tu
as aux mains ? Et il répondra : C'est dans la maison
de mes amis qu'on me les a faites.

[Prophétie sur le vrai berger, le Messie]

7Epée, réveille-toi contre mon Berger[c], et sur
l'homme qui est mon compagnon ! dit Yahweh des
armées frappe le Berger, et les brebis seront disper-
sées[d] ; et je tournerai ma main vers les faibles.

[Le reste de Yahweh épuré à travers l'épreuve]

8Dans tout le pays, dit Yahweh, les deux tiers seront
retranchées et périront, et l'autre tiers restera. 9Je met-
trai ce tiers dans le feu, et je le purifierai comme on
purifie l'argent, je les éprouverai comme on éprouve
l'or. Il invoquera mon Nom, et je l'exaucerai ; je
dirai : C'est ici mon peuple ! Et il dira : Yahweh est
mon Dieu[e] !

[Imminence du jour de Yahweh]

14 Voici, le jour de Yahweh[f] arrive, et tes dé-
pouilles seront partagées au milieu de toi,
Jérusalem. 2Je rassemblerai toutes les nations

z. Joë. 2:28-30.

a. Au retour du Messie, il y aura une repentance et une conversion nationale d'Israël (Ro. 11:26).

b. Celui qu'ils ont percé : Il est question ici du Seigneur Jésus, le Messie (Ap. 1:7).

c. Mon Berger : Il est question de Jésus-Christ, le Bon Berger (Ps. 23 ; Jn. 10:1-17).

d. Frappe le Berger : Cette prophétie fait référence à la crucifixion du Seigneur Jésus-Christ (Ge. 3:15 ; Mt. 26:31 ; Mc. 14:27 ; Mc. 14:50 ; Mc. 15:19).

e. 1 Pi. 1:6-7 ; Ps. 50:15 ; Ps. 91:15 ; Ps. 144:15.

f. L'expression « le jour du Seigneur » ou « le jour de Yahweh » est utilisée dix-neuf fois dans le Tanakh (Es. 2:12 ; Es. 13:6 ; Es. 13:9 ; Ez. 13:5 ; Ez. 30:3 ; Joë. 1:15 ; Joë. 2:1 ; Joë. 2:11 ; Joë. 2:31 ; Joë. 3:14 ; Am. 5:18-20 ; Ab. 1:15 ; So. 1:7 ; So. 1:14 ; Za. 14:1 ; Mal. 4:5) et quatre fois dans les textes de la nouvelle alliance (Ac. 2:20 ; 2 Th. 2:2 ; 2 Pi. 3:10 ; Ap. 6:17 ; Ap. 16:14). Cette expression désigne habituellement des événements qui se déroulent à la fin des temps (Es. 7:18-25). Elle désigne un espace de temps au cours duquel Dieu va intervenir personnellement dans l'histoire des hommes. Appelé « jour de colère », « jour de visitation », et « grand jour du Dieu Tout-Puissant » ; il se réfère ainsi à un accomplissement encore futur, quand la colère de Dieu viendra s'abattre sur l'Israël qui n'aura pas cru (Es. 22 ; Jé. 30:1-17 ; Joë. 1 et 2 ; Am. 5 ; So. 1) et sur tous les incrédules du monde (Ez. 38 et 39 ; Za. 14). Ce jour sera aussi un temps de salut puisque Dieu va délivrer « le reste » d'Israël, accomplissant ainsi sa promesse selon laquelle « tout Israël sera sauvé » (Ro. 11:26) : il pardonnera leurs péchés et restaurera le peuple qu'Il s'est choisi sur la terre promise à Abraham (Es. 10:27 ; Jé. 30:19-31 ; Mi. 4 ; Za. 13).

à Jérusalem pour qu'elles lui fassent la guerre[g] ; la
ville sera prise, les maisons pillées, et les femmes
violées ; la moitié de la ville ira en captivité, mais
le reste du peuple ne sera pas retranché de la ville.
3Yahweh sortira, et il combattra contre ces nations,
comme il a combattu au jour de la bataille.

[Retour visible et en gloire du Seigneur]

4Ses pieds se poseront en ce jour sur la Montagne
des Oliviers[h], qui est vis-à-vis de Jérusalem, du côté
de l'orient ; et la Montagne des Oliviers se fendra
par le milieu, à l'orient et à l'occident, de sorte
qu'il y aura une très grande vallée ; une moitié de
la montagne reculera vers le nord, et l'autre moitié
vers le midi. 5Vous fuirez alors dans la vallée de mes
montagnes ; car la vallée des montagnes s'étendra
jusqu'à Atzel ; et vous fuirez comme vous avez fui
devant le tremblement de terre, aux jours d'Ozias, roi
de Juda. Alors Yahweh, mon Dieu, viendra, et tous les
saints seront avec lui[i]. 6Et il arrivera qu'en ce jour-
là, la lumière précieuse ne sera pas mêlée de ténèbres.
7Ce sera un jour unique, connu de Yahweh, et qui ne
sera ni jour ni nuit ; mais au temps du soir il y aura
de la lumière. 8Et il arrivera qu'en ce jour-là, des
eaux vives[j] sortiront de Jérusalem, la moitié d'elles
coulera vers la mer orientale, et l'autre moitié, vers la
mer occidentale ; il en sera ainsi été et hiver.

[Le royaume messianique]

9Yahweh sera Roi sur toute la terre ; en ce jour-
là, Yahweh sera Un, et son nom sera Un[k]. 10Toute
la terre deviendra comme la plaine, depuis Guéba
jusqu'à Rimmon, au midi de Jérusalem ; et Jérusalem
sera exaltée et restera à sa place, depuis la porte
de Benjamin, jusqu'à l'endroit de la première porte,
jusqu'à la porte des angles, et depuis la tour de
Hananeel, jusqu'aux pressoirs du roi. 11On habitera
dans son sein, et il n'y aura plus d'interdit, mais
Jérusalem sera habitée en sûreté. 12Voici la plaie dont
Yahweh frappera tous les peuples qui auront fait la
guerre contre Jérusalem ; il fera que la chair de chacun
tombera en pourriture tandis qu'ils seront sur leurs
pieds, leurs yeux tomberont en pourriture dans leurs
orbites, et leur langue tombera en pourriture dans leur
bouche. 13Et il arrivera en ce jour-là que Yahweh
produira un grand trouble parmi eux ; car chacun
saisira la main de son prochain, et la main de l'un
s'élèvera contre la main de l'autre. 14Juda combattra
aussi dans Jérusalem, et les richesses de toutes les
nations d'alentour y seront amassées : L'or, l'argent,
et des vêtements en très grand nombre. 15Et la même
plaie sera sur les chevaux, les mulets, les chameaux,
les ânes et sur toutes les bêtes qui seront dans ces
camps, cette plaie sera semblable à l'autre.

[Adoration de Yahweh des armées dans le royaume]

16Et il arrivera que tous ceux qui resteront de toutes
les nations venues contre Jérusalem, monteront en
foule chaque année pour adorer le Roi, Yahweh des
armées, et pour célébrer la fête des tabernacles. 17S'il
y a des familles de la terre qui ne montent pas à
Jérusalem, pour adorer le Roi, Yahweh des armées,
la pluie ne tombera pas sur elles. 18Si la famille
d'Egypte ne monte pas, si elle ne vient pas, la pluie
ne tombera pas sur elle ; elle sera frappée de la plaie
dont Yahweh frappera les nations qui ne monteront
pas pour célébrer la fête des tabernacles. 19Ce sera
la peine du péché de l'Egypte, et du péché de toutes
les nations qui ne monteront pas pour célébrer la fête
des tabernacles. 20En ce jour-là, il sera écrit sur les
clochettes des chevaux : Sainteté à Yahweh ! Et les
chaudières dans la maison de Yahweh seront comme
les coupes devant l'autel. 21Toute chaudière qui sera
à Jérusalem et dans Juda, sera consacrée à Yahweh
des armées ; et tous ceux qui offriront des sacrifices
viendront, et s'en serviront pour cuire les viandes ;
et il n'y aura plus de marchands dans la maison de
Yahweh des armées, en ce jour-là.

---

g. Joë. 3 ; Ap. 16:12-16.

h. Ce sont les pieds de Jésus-Christ (Ac. 1:10-11).

i. Ce passage confirme clairement que Jésus-Christ est Yahweh (1 Th. 3:13 ; Jud. 14-15 ; Es. 34:5 ; Es. 40:10-11 ; Es. 62:11-15).

j. Ez. 47:1-12 ; Ap. 22:1-2.

k. Littéralement « E'had ». Le jour du Seigneur est un comme le jour un de Ge. 1:5. Yahweh est Un et non trois (De. 6:4). Son Nom est Un (Ac. 4:12).

Malachie

(Malakhi)
Signifie : Mon messager, mon ange
Thème : Message final de l'ancienne alliance à une nation désobéissante
Auteur : Malachie
Date de rédaction : 5ème siècle av. J.-C.

Dernier prophète de l'ancienne alliance, Malachie exerça son ministère en Juda après la reconstruction du temple et la reprise des cultes. Il annonça la venue du Messie et du messager qui devait le précéder, le nouvel Elie que Jésus-Christ reconnut en Jean-Baptiste. Ses écrits mettent en évidence l'importance de l'obéissance à la loi de Yahweh et la justice divine.

[L'amour de Yahweh pour son peuple]

1 Oracle, parole de Yahweh contre Israël, par le
moyen de Malachie. 2Je vous ai aimés, dit Yah-
weh ; et vous dites : En quoi nous as-tu aimés ?
Esaü n'était-il pas frère de Jacob ? dit Yahweh. Or j'ai
aimé Jacob, 3Mais j'ai eu de la haine pour Esaü, et
j'ai fait de ses montagnes une solitude, j'ai livré son
héritage aux chacals du désert. 4Si Edom dit : Nous
sommes détruits, nous rebâtirons les lieux ruinés !
Ainsi parle Yahweh des armées : Ils rebâtiront, mais
je détruirai, et on les appellera pays de méchanceté,
peuple contre lequel Yahweh est irrité pour toujours.
5Vos yeux le verront, et vous direz : Yahweh est grand
par-delà les frontières d'Israël !

[Le péché des sacrificateurs après le retour d'exil]

6Un fils honore son père, et un serviteur son maître. Si
donc je suis Père, où est l'honneur qui m'appartient ?
Si je suis maître, où est la crainte qu'on a de moi ?
dit Yahweh des armées, à vous sacrificateurs, qui
méprisez mon Nom, et qui dites : En quoi avons-nous
méprisé ton Nom ? 7Vous offrez sur mon autel des
aliments souillés, et vous dites : En quoi t'avons-nous
profané ? C'est en disant : La table de Yahweh est
méprisable ! 8Et quand vous amenez une bête aveugle
pour la sacrifier, n'y a-t-il point de mal en cela ?
Quand vous en offrez une boiteuse ou malade, n'est-
ce pas mal ? Offre-la à ton gouverneur ! T'agréera-
t-il, te recevra-t-il favorablement ? dit Yahweh des
armées. 9Maintenant, donc suppliez Dieu, pour qu'il
ait pitié de nous ! Cela vient de vos mains : Vous
recevra-t-il favorablement ? dit Yahweh des armées.
10Lequel de vous fermera les portes pour que vous
n'allumiez pas en vain le feu sur mon autel ? Je ne
prends aucun plaisir en vous, dit Yahweh des armées,
et je n'agrée pas l'offrande de vos mains. 11Car
depuis le soleil levant jusqu'au soleil couchant, mon
Nom est grand parmi les nations, et en tous lieux
on brûle de l'encens en l'honneur de mon Nom, et
des offrandes pures ; car mon Nom est grand parmi
les nations, dit Yahweh des armées. 12Mais vous,
vous le profanez, en disant : La table de Yahweh
est souillée, et ce qu'elle rapporte est un aliment
méprisable. 13Vous dites aussi : Quelle fatigue ! Et
vous le dédaignez, dit Yahweh des armées ; vous
amenez ce qui a été dérobé, ce qui est boiteux, et
malade, ce sont là les offrandes que vous faites !
Accepterai-je cela de vos mains ? dit Yahweh. 14C'est
pourquoi, maudit soit l'homme trompeur, qui a dans
son troupeau un mâle, et qui voue et sacrifie à Yahweh
ce qui est corrompu ! Car je suis un grand roi, dit
Yahweh des armées, et mon Nom est redoutable parmi
les nations.

[Mise en garde de Yahweh aux sacrificateurs]

2 Maintenant, c'est à vous, sacrificateurs que
s'adresse ce commandement : 2Si vous n'écoutez
pas, et que vous ne preniez point pas à cœur de
donner gloire à mon Nom, dit Yahweh des armées,
j'enverrai sur vous la malédiction, et je maudirai
vos bénédictions ; et déjà même je les ai maudites,
parce que vous ne prenez pas cela à cœur. 3Voici,
je vais détruire vos semences, et je répandrai les

excréments de vos victimes sur vos visages, les
excréments, dis-je, de vos solennités, et on vous
emportera avec eux. 4Alors vous saurez que je vous
ai adressé ce commandement, afin que mon alliance
avec Lévi subsiste, dit Yahweh des armées. 5Mon
alliance avec lui était la vie et la paix, c'est ce que
je lui accordai pour qu'il me craigne ; il a eu pour
moi de la crainte, et il a tremblé devant mon Nom.
6La loi de la vérité était dans sa bouche, et il ne
s'est point trouvé de perversité sur ses lèvres ; il a
marché avec moi dans la paix et dans la droiture, et il
en a détourné beaucoup de l'iniquité. 7Car les lèvres
du sacrificateur doivent garder la science, et c'est de
sa bouche qu'on demande la loi, parce qu'il est un
messager de Yahweh des armées. 8Mais vous, vous
vous êtes écartés de la voie, vous avez fait de la loi
une occasion de chute pour beaucoup, et vous avez
corrompu l'alliance de Lévi, dit Yahweh des armées.

[Infidélités envers des frères et envers Yahweh]

9C'est pourquoi je vous rendrai méprisables et abjects
aux yeux de tout le peuple. Parce que vous n'avez pas
gardé mes voies, et vous avez égard à l'apparence des
personnes quand vous enseignez la loi. 10N'avons-
nous pas tous un seul Père ? N'est-ce pas un seul
Dieu qui nous a créés ? Pourquoi donc agissons-nous
avec perfidie l'un avec l'autre, en violant l'alliance
de nos pères ? 11Juda s'est montré infidèle, et une
abomination a été commise en Israël et à Jérusalem ;
car Juda a profané ce qui est consacré à Yahweh, ce
qu'il aime, il s'est marié à la fille d'un dieu étranger.
12Yahweh retranchera l'homme qui fait cela, celui qui
veille et qui répond, il le retranchera des tentes de
Jacob, et il retranchera celui qui présente une offrande
à Yahweh des armées. 13Voici une autre chose que
vous faites : Vous couvrez l'autel de Yahweh de
larmes, de plaintes et de gémissements, en sorte qu'il
n'a plus égard aux offrandes et qu'il ne peut rien
agréer de vos mains. 14Et vous dites : Pourquoi ?
C'est parce que Yahweh est intervenu comme témoin
entre toi et la femme de ta jeunesse, envers laquelle tu
es infidèle, bien qu'elle soit ta compagne et la femme
de ton alliance. 15Nul n'a fait cela, avec un reste de
bon esprit. Un seul l'a fait, et pourquoi ? Parce qu'il
cherchait une postérité de Dieu. Prenez donc garde en
votre esprit, et qu'aucun ne soit infidèle à la femme de
sa jeunesse ! 16Car je hais la répudiation, dit Yahweh,
le Dieu d'Israël, et celui qui couvre de violence son
vêtement, dit Yahweh des armées. Prenez donc garde
en votre esprit, et ne soyez pas infidèles !

[Fausse profession religieuse]

17Vous fatiguez Yahweh par vos paroles, et vous
dites : En quoi l'avons-nous fatigué ? C'est quand
vous dites : Quiconque fait le mal plaît à Yahweh, et il
prend plaisir à de tels gens ! Autrement où est le Dieu
du jugement ?

[Venue du précurseur du Messie]

3 Voici, j'enverrai mon messager[a] ; il préparera le
chemin devant moi. Et soudain entrera dans son
temple le Seigneur que vous cherchez ; l'Ange de
l'alliance, que vous désirez, voici, il vient, dit Yahweh
des armées. 2Mais qui pourra soutenir le jour de sa
venue ? Qui pourra subsister quand il paraîtra ? Car
il sera comme le feu du fondeur et comme la potasse
des foulons. 3Et il sera assis comme celui qui raffine
et purifie l'argent ; il nettoiera les fils de Lévi, il les
épurera comme l'or et l'argent, et ils présenteront à
Yahweh des offrandes avec justice. 4Alors l'offrande
de Juda et de Jérusalem sera agréable à Yahweh,
comme aux anciens jours, comme aux années d'au-
trefois. 5Je m'approcherai de vous pour le jugement,
et je me hâterai de témoigner contre les enchanteurs
et les adultères, contre ceux qui jurent faussement, et
contre ceux qui retiennent le salaire du mercenaire,
qui oppriment la veuve et l'orphelin, qui font tort à
l'étranger, et qui ne me craignent point, dit Yahweh
des armées. 6Parce que je suis Yahweh et que je n'ai
point changé ; à cause de cela, enfants de Jacob, vous
n'avez point été consumés.

[Le peuple infidèle qui vole Yahweh]

7Depuis le temps de vos pères, vous vous êtes
écartés de mes ordonnances, vous ne les avez point
observées. Revenez à moi, et je reviendrai à vous,
dit Yahweh des armées. Et vous dites : En quoi nous
convertirons-nous ? 8L'homme trompera-t-il Dieu ?
Car vous me trompez ? Et vous dites : En quoi
t'avons-nous trompé ? Vous l'avez fait dans les dîmes

a. Ce messager, ou Elie le prophète, est Jean-Baptiste (Es. 40:1-3 ; Mal. 3:1 ; Mt. 3:1-15 ; Mt. 11:14 ; Mt. 17:10-13 ; Mc. 1:1-11 ; Mc. 9:11-13 ; Lu. 1:17 ; Lu. 3:1-5).

et dans les offrandes. 9Vous êtes certainement maudits, parce que vous me trompez, vous, toute la
nation ! 10Apportez toutes les dîmes[b] aux magasins,
afin qu'il y ait provision dans ma maison ; et dès
maintenant éprouvez moi en cela, a dit Yahweh des
armées, si je ne vous ouvre pas les écluses des cieux,
et si je ne répands pas en votre faveur la bénédiction,
jusqu'à ce qu'il n'y ait plus assez de place. 11Et je
réprimerai pour l'amour de vous le dévorateur, et il
ne vous ravagera pas les fruits de la terre, et vos
vignes ne seront pas stériles dans vos campagnes, a
dit Yahweh des armées. 12Toutes les nations vous
diront heureux, car vous serez un pays de délices, dit
Yahweh des armées. 13Vos paroles sont rudes contre
moi, a dit Yahweh. Et vous dites : Qu'avons-nous
donc dit contre toi ? 14Vous avez dit : C'est en vain
que l'on sert Dieu ; et qu'avons-nous gagné à observer
ses ordonnances, et à marcher en pauvre état pour
l'amour de Yahweh des armées ? 15Et maintenant
nous tenons pour heureux les orgueilleux ; et même
ceux qui commettent la méchanceté, sont établis ;
même ils tentent Dieu et sont délivrés.

[Le « reste d'Israël » demeure fidèle à Yahweh]

16Alors ceux qui craignent Yahweh se parlèrent l'un
à l'autre ; et Yahweh fut attentif, et il écouta ; et un
livre de souvenir fut écrit devant lui pour ceux qui
craignent Yahweh et qui pensent à son Nom. 17Ils
seront à moi, a dit Yahweh des armées, le jour où
je mettrai à part mes plus précieux joyaux, et je leur
pardonnerai comme un homme pardonne à son fils
qui le sert. 18Convertissez-vous donc, et vous verrez
la différence qu'il y a entre le juste et le méchant, entre
celui qui sert Dieu et celui qui ne le sert pas.

[Avènement du jour de Yahweh]

4 Car voici, le jour vient, ardent comme une fournaise. Tous les orgueilleux et tous les méchants
seront comme du chaume ; et ce jour qui vient
les embrasera, dit Yahweh des armées, il ne leur
laissera ni racine ni rameau. 2Mais pour vous qui
craignez mon Nom, se lèvera le Soleil de justice[c],
et la guérison sera sous ses ailes ; vous sortirez, et
bondirez comme les veaux d'une étable. 3Et vous
foulerez les méchants, car ils seront comme de la
cendre sous les plantes de vos pieds, au jour où je
ferai mon œuvre, dit Yahweh des armées. 4Souvenez-
vous de la loi de Moïse, mon serviteur, auquel j'ai
prescrit en Horeb, pour tout Israël, des statuts et des
ordonnances.

[Retour d'Elie avant le jour de Yahweh]

5Voici, je vous enverrai Elie, le prophète[d], avant que
le jour grand et redoutable de Yahweh vienne. 6Il
ramènera le cœur des pères à leurs enfants, et le cœur
des enfants à leurs pères, de peur que je ne vienne et
que je ne frappe la terre d'interdit.

---

b. Il est question ici de la dîme de la dîme que les Lévites donnaient aux sacrificateurs. Cette dîme était rapportée aux magasins, ou greniers (Né. 10:35-39), là aussi, était stocké toute sorte de trésors. Pour les autres dîmes, voir le commentaire dans Dt. 14:22-29.

c. Le Soleil de justice : Jésus-Christ est notre Soleil (Lu. 1:78-79). Cet aspect de Jésus-Christ nous parle de la grâce de Dieu : « il fait lever son soleil sur les méchants, et sur les gens de bien » (Mt. 5:45). Le soleil évoque aussi le jugement de Dieu. Ainsi, en plein midi, il est le feu de la justice et de la colère de Dieu. Son pardon et son amour pour nous sont alors comparés à une ombre fraîche qui nous sauve de sa chaleur ardente (Ps. 121 ; Es. 25:4). Dans Ps. 19:6, le soleil est comparé à un époux. Or Jésus-Christ est notre Epoux et le soleil qui nous apporte la guérison.

d. Voir commentaire en Mal. 3:1.

Psaumes

(Tehilim)
Signification : Louanges
Thème : La louange et l'adoration
Auteur : Plusieurs écrivains, notamment David
Date de rédaction : A compter du 10ème siècle et au-delà

Le terme « psaume » désigne un poème chanté avec l'accompagnement d'un instrument. En effet, c'est ainsi que furent initialement contés les récits de la création divine, la captivité ou encore la gloire de Jérusalem. Expressions de la repentance, l'angoisse ou la vulnérabilité de l'homme, les psaumes étaient parfois des prières adressées à Dieu dans la détresse. D'autres encore, parlaient de la fin des temps et annonçaient prophétiquement les souffrances de Christ.
Utilisé comme recueil de chants du second temple, le livre des psaumes exalte la grandeur de Dieu, sa souveraineté, sa miséricorde et son omniscience. Il est le fruit d'une grande variété d'expériences spirituelles du fait de la diversité de ses auteurs.
De plus, il contient une richesse de styles considérables, ce qui en fait le chef-d'œuvre de la poésie hébraïque.

[Destinées du juste et du pécheur]

1 Heureux l'homme qui ne marche pas selon le
conseil des méchants, et qui ne s'arrête pas sur
la voie des pécheurs, qui ne s'assied pas dans
l'assemblée des moqueurs [a], 2mais qui prend plaisir
dans la loi de Yahweh, et qui médite sa loi jour
et nuit [b]. 3Il est comme un arbre planté près des
ruisseaux d'eaux, qui rend son fruit en sa saison, et
dont le feuillage ne se flétrit point [c]. Et ainsi tout ce
qu'il fera réussira. 4Il n'en est pas ainsi des méchants :
Ils sont comme la balle que le vent chasse au loin [d].
5C'est pourquoi les méchants ne résistent pas dans le
jugement ni les pécheurs dans l'assemblée des justes.
6Car Yahweh connaît la voie des justes, mais la voie
des méchants périra.

[Complot des nations contre le Messie]

2 Pourquoi cette agitation parmi les nations, et
pourquoi les peuples projettent-ils des choses
vaines ? 2Pourquoi les rois de la terre se lèvent-
ils en personne, et les princes se liguent-ils avec eux
contre Yahweh, et contre son Messie [e]. 3Rompons
leurs liens, et jetons loin de nous leurs cordes. 4Celui
qui habite dans les cieux se rit d'eux, le Seigneur se
moque d'eux. 5Il leur parle dans sa colère, et il les
remplira de terreur par la grandeur de son courroux [f].
6C'est moi qui ai consacré mon Roi sur Sion, la
montagne de ma sainteté [g]. 7Je vous réciterai cette
ordonnance ; Yahweh m'a dit : Tu es mon Fils, je
t'ai engendré aujourd'hui [h]. 8Demande-moi, et je te
donnerai les nations pour héritage, et les extrémités
de la terre pour possession. 9Tu les briseras avec un
sceptre de fer, et tu les mettras en pièces comme
un vase de potier [i]. 10Maintenant donc, rois, ayez de
l'intelligence ! Juges de la terre, recevez instruction !

a. Jé. 15:17 ; 1 Co. 15 : 33 ; Ep. 5:11.
b. De. 6:6 ; De. 17:19 ; Jos. 1:8.
c. Jé. 17:7-8 ; Ez. 47:12 ; Jn. 15:8 ; Ap. 22:2.
d. Job. 21:17-18 ; Os. 13:3.
e. Cette prophétie concerne le complot des Juifs, de Pilate et d'Hérode contre Jésus-Christ, notre Seigneur. Il est également question du gouvernement mondial dirigé par Satan. Mt. 12:14 ; Mt. 26:3-4 ; Mt. 26:59-66. ; Mt. 27:1-2 ; Mc. 3:6 ; Mc. 11:18 ; Ac. 4:23-29.
f. Pr. 1:26.
g. Mi. 4:7.
h. Ac. 13:33 ; Hé. 1:5 ; Hé. 5:5.
i. Da. 2:44 ; Ap. 2:27.

11Servez Yahweh avec crainte, et réjouissez-vous
avec tremblement [j]. 12Embrassez le Fils, de peur qu'il
ne s'irrite et que vous ne périssiez dans cette conduite,
quand sa colère s'embrasera promptement. Heureux
sont tous ceux qui se confient en lui !

[Yahweh le vrai secours]

3 Psaume de David au sujet de sa fuite devant
Absalom son fils. 2Ô Yahweh, combien sont
multipliés ceux qui pressent ! Beaucoup de gens
se lèvent contre moi. 3Plusieurs disent à mon âme :
Plus de salut pour lui auprès de Dieu. Pause. 4Mais
toi, ô Yahweh ! Tu es un bouclier autour de moi, tu
es ma gloire, et tu relèves ma tête. 5De ma voix je
crie à Yahweh, et il me répond de sa sainte montagne.
Pause. 6Je me couche, je m'endors, je me réveille, car
Yahweh me soutient [k]. 7Je ne crains pas les myriades
de peuples qui m'assiègent de toutes parts. 8Lève-
toi, Yahweh mon Dieu ! Délivre-moi ! Car tu frappes
à la joue tous mes ennemis, tu brises les dents des
méchants. 9La délivrance vient de Yahweh [l] ! Que ta
bénédiction soit sur ton peuple. Pause.

[Se confier en Yahweh]

4 Psaume de David, donné au chef des chantres
pour le chanter avec instruments à cordes. 2Ô
Dieu de ma justice, puisque je crie, réponds-moi !
Quand j'étais à l'étroit, tu m'as mis au large ! Aie pitié
de moi, et exauce ma prière [m] ! 3Fils des hommes,
jusqu'à quand ma gloire sera-t-elle diffamée ? Jus-
qu'à quand aimerez-vous la vanité et chercherez-vous
le mensonge ? Pause. 4Or sachez que Yahweh s'est
choisi un bien-aimé. Yahweh m'exauce quand je crie
à lui [n]. 5Tremblez, et ne péchez point ; parlez en vos
cœurs sur votre couche, et taisez-vous. Pause. 6Offrez
des sacrifices de justice [o], et confiez-vous en Yahweh.
7Plusieurs disent : Qui nous fera voir le bonheur ?
Lève sur nous la lumière de ta face, ô Yahweh !
8Tu mets plus de joie dans mon cœur, qu'ils n'en
ont quand abondent leur froment et leur vin. 9Je me
couche et je m'endors en paix, car toi seul, ô Yahweh !
Tu fais habiter dans l'assurance [p].

[La protection de Yahweh]

5 Psaume de David, donné au chef des chantres,
pour le chanter avec les flûtes. 2Yahweh ! Prête
l'oreille à mes paroles, Ecoute ma méditation !
3Mon Roi et mon Dieu ! Sois attentif à la voix de
mon cri ; car c'est à toi que j'adresse ma requête.
4Yahweh, le matin tu entends ma voix, dès le matin
je me tourne vers toi, et je veille. 5Car tu n'es point
un Dieu qui prenne plaisir au mal ; le méchant n'a
point sa demeure auprès de toi. 6Les orgueilleux ne
subsistent pas devant tes yeux ; tu hais tous ceux qui
commettent l'iniquité [q]. 7Tu fais périr les menteurs ;
Yahweh a en abomination l'homme sanguinaire et
le trompeur. 8Mais moi, comblé de tes bienfaits,
j'entrerai dans ta maison, je me prosternerai dans
le palais de ta sainteté avec les sentiments d'une
crainte respectueuse. 9Yahweh ! Conduis-moi dans
ta justice, à cause de mes ennemis, aplanis ta voie
sous mes pas [r]. 10Car il n'y a rien de droit dans leur
bouche, leur cœur est rempli de malice, leur gosier
est un sépulcre ouvert, ils flattent de leur langue [s].
11Ô Dieu ! Fais-leur leur procès, qu'ils échouent
dans leurs entreprises ! Chasse-les au loin, à cause
du grand nombre de leurs transgressions ! Car ils se
sont rebellés contre toi. 12Mais que tous ceux qui se
confient en toi se réjouiront, qu'ils soient dans la joie
perpétuellement, et que tu sois leur protecteur ; et que
ceux qui aiment ton Nom s'égayent en toi ! 13Car
tu bénis le juste, ô Yahweh ! Et tu l'entoures de ta
bienveillance comme d'un bouclier.

[La miséricorde de Dieu]

j. Ps. 19:10.
k. Lé. 26:6.
l. Pr. 21:31 ; Es. 43:11 ; Jé. 3:23 ; Ap. 7:10.
m. Ps. 28:1-2.
n. 1 Jn. 5:14.
o. Ps. 51:19.
p. Pr. 3:24.
q. Ps. 1 :5 ; Ha. 1:13.
r. Ps. 25 : 4-5 ; Ps. 27:11.
s. Ps. 10:7 ; Ps. 12:3 ; Ro. 3:13.

6 Psaume de David, donné au chef des chantres,
pour le chanter sur la harpe à huit cordes.
2 Yahweh ! Ne me punis pas dans ta colère, et
ne me châtie pas dans ta fureur [t]. 3 Yahweh, aie pitié
de moi, car je suis sans aucune force. Guéris-moi,
ô Yahweh ! Car mes os sont épouvantés. 4 Même
mon âme est fort troublée ; et toi, ô Yahweh ! Jus-
qu'à quand ? 5 Reviens, Yahweh ! Délivre mon âme.
Sauve-moi, à cause de ta miséricorde. 6 Car celui
qui meurt n'a plus ton souvenir ; qui te célébrera
dans le scheol [u] ? 7 Je m'épuise à force de gémir,
chaque nuit ma couche est baignée de mes larmes [v].
Mon lit est arrosé de mes pleurs. 8 J'ai le visage usé
par le chagrin [w], il vieillit à cause de tous ceux qui
m'oppriment. 9 Retirez-vous loin de moi, vous tous
ouvriers d'iniquité [x], car Yahweh a entendu la voix
de mes pleurs. 10 Yahweh a entendu ma supplication,
Yahweh a reçu ma prière. 11 Tous mes ennemis sont
confondus, saisis d'épouvante, ils reculent soudain
honteux.

[Yahweh, le Dieu qui sonde les coeurs et les reins]

7 Complainte de David, chantée à Yahweh au sujet
de Cusch, le Benjamite. 2 Yahweh, mon Dieu ! Je
cherche en toi mon refuge. Sauve-moi de tous
mes persécuteurs, et délivre-moi, 3 afin qu'ils ne me
déchirent pas comme un lion qui dévore sans qu'il
n'y ait personne qui me secoure. 4 Yahweh, mon
Dieu ! Si j'ai commis une telle action, s'il y a de
l'iniquité dans mes mains, 5 si j'ai rendu le mal à
celui qui était paisible envers moi, si j'ai dépouillé
celui qui m'opprimait sans cause, 6 que l'ennemi me
poursuive et m'atteigne, qu'il foule à terre ma vie,
et qu'il couche ma gloire dans la poussière ! Pause.
7 Lève-toi, ô Yahweh ! Dans ta colère, lève-toi contre
la fureur de mes adversaires. Réveille-toi pour me
secourir. Ordonne un jugement ! 8 Que l'assemblée
des peuples t'environne ! Monte au-dessus d'elle vers
les lieux élevés ! 9 Yahweh juge les peuples : Rends-
moi justice, ô Yahweh [y] ! Selon ma droiture, et selon
mon intégrité ! 10 Que la malice des méchants prenne
fin, et affermis le juste, toi qui sondes les cœurs et
les reins [z], ô Dieu juste ! 11 Mon bouclier est en Dieu,
qui délivre ceux qui sont droits de cœur. 12 Dieu est
un juste juge, Dieu s'irrite en tout temps. 13 Si le
méchant ne se convertit pas, Dieu aiguise son épée [a],
il bande son arc et vise. 14 Il dirige sur lui des traits
meurtriers, il rend ses flèches brûlantes. 15 Voici le
méchant prépare le mal, il conçoit l'iniquité et il
enfante le mensonge [b]. 16 Il fait une fosse, il la creuse,
et il tombe dans la fosse qu'il a faite [c]. 17 Son travail
retourne sur sa tête, et sa violence redescend sur son
front. 18 Je célébrerai Yahweh à cause de sa justice, je
psalmodierai le Nom de Yahweh, du Très-Haut.

[La gloire de Dieu et la vanité de l'homme]

8 Psaume de David, donné au chef des chantres,
pour le chanter sur la guitthith. 2 Yahweh notre
Seigneur ! Que ton Nom est magnifique sur toute
la terre ! Ta majesté s'élève au-dessus des cieux [d].
3 Par la bouche des petits enfants et de ceux qui
tètent [e], tu as fondé ta puissance, à cause de tes adver-
saires, afin de faire cesser l'ennemi et le vindicatif.
4 Quand je regarde tes cieux, l'ouvrage de tes doigts,
la lune et les étoiles que tu as fixées, 5 qu'est-ce que
l'homme, pour que tu te souviennes de lui ? Et le fils
de l'homme, pour que tu le visites [f] ? 6 Tu l'as fait
de peu inférieur aux anges, et tu l'as couronné de

t. Jé. 10 : 24.
u. Ps. 88 : 11 ; Ps. 115 : 17 ; Es. 38 : 18.
v. Job 7 : 3-4.
w. Ps. 31 : 10.
x. Mt. 7 : 23 ; Mt. 25 : 41 ; Lu. 13 : 27.
y. Ps. 9 : 5.
z. Jé. 17:10 ; Jé. 11 : 20.
a. De. 32 : 41.
b. Ja. 1:15.
c. Ps. 9 : 16.
d. Es. 6 : 3.
e. Mt. 21 : 16.
f. Dans ce passage, il est question de l'incarnation de Yahweh afin de nous sauver (1 Ti. 3:16 ; 1 Co. 15:45-49 ; Hé. 2:14). Jésus-Christ s'est lui-même nommé « fils de l'homme » (Lu. 9:22-26), littéralement « fils d'Adam », d'ailleurs cette expression apparaît dans les évangiles plus de quatre-vingt fois.

gloire et d'honneur. 7Tu lui as donné la domination
sur les œuvres de tes mains, tu as tout mis sous ses
pieds [g], 8les brebis comme les bœufs, les animaux des
champs, 9les oiseaux du ciel et les poissons de la mer,
tout ce qui parcourt les sentiers des mers. 10Yahweh,
notre Seigneur ! Que ton Nom est magnifique sur
toute la terre !

[Louange à Yahweh, l'auteur de nos victoires]

9 Psaume de David, donné au chef des chantres,
pour le chanter sur Muth-Labben « la mort du
fils ». 2Je célébrerai de tout mon cœur Yahweh, je
raconterai toutes tes merveilles. 3Je me réjouirai et je
m'égaierai en toi, je chanterai ton Nom, ô Très-Haut !
4Mes ennemis reculent, ils trébuchent, ils périssent
devant ta face. 5Car tu soutiens mon droit et ma cause,
tu sièges sur ton trône en juste juge. 6Tu châties les
nations, tu détruis le méchant, tu effaces leur nom
pour toujours, et à perpétuité. 7Plus d'ennemis ! Les
désolations ont-elles pris fin ? As-tu aussi rasé les
villes pour toujours ? Leur mémoire est perdue avec
elles. 8Mais Yahweh sera assis éternellement, il a
établi son trône pour juger. 9Il juge le monde avec
justice, il juge les peuples avec droiture [h]. 10Yahweh
est un refuge pour l'opprimé, un refuge au temps
de la détresse [i]. 11Ceux qui connaissent ton Nom
se confient en toi [j]. Car tu n'abandonnes point ceux
qui te cherchent, ô Yahweh ! 12Chantez à Yahweh
qui habite en Sion, annoncez ses exploits parmi les
peuples ! 13Lorsqu'il recherche le sang versé, il se
souvient des malheureux ; il n'oublie pas le cris des
affligés. 14Aie pitié de moi, Yahweh ! Vois la misère
où me réduisent mes ennemis, enlève-moi des portes
de la mort, 15afin que je raconte toutes tes louanges,
dans les portes de la fille de Sion. Je me réjouirai de
la délivrance [k] que tu m'auras donnée. 16Les nations
tombent dans la fosse qu'elles ont faite [l], leur pied se
prend au filet qu'elles ont caché. 17Yahweh se fait
connaître, il fait justice, le méchant est enlacé dans
l'ouvrage de ses mains. Jeu d'instruments. Pause.
18Les méchants retournent dans le scheol, toutes les
nations qui oublient Dieu. 19Car le pauvre n'est point
oublié à jamais, l'espérance des affligés ne périt pas
à toujours. 20Lève-toi, ô Yahweh ! Que l'homme
mortel ne triomphe point ! Que les nations soient
jugées devant ta face ! 21Frappe-les de terreur, ô
Yahweh ! Que les peuples sachent qu'ils ne sont que
des hommes mortels [m]. Pause.

[Le jugement de Dieu sur les méchants]

10 Pourquoi, ô Yahweh ! Te tiens-tu éloigné ?
Pourquoi te caches-tu au temps où nous
sommes dans la détresse ? [n] 2Le méchant par
son orgueil poursuit ardemment les affligés, mais ils
seront pris par les machinations qu'ils ont préméditées [o]. 3Car le méchant se glorifie du désir de son âme,
il bénit l'avare, et il méprise Yahweh. 4Le méchant
dit avec arrogance : Il ne fera pas d'enquête ! Il n'y
a point de Dieu [p] ! Voilà toutes ses pensées. 5Ses
voies réussissent en tout temps, tes jugements sont
éloignés de lui, il souffle contre tous ses adversaires.
6Il dit en son cœur : Je ne chancelle pas, je suis pour
toujours à l'abri du malheur ! 7Sa bouche est pleine
de malédictions, de tromperies, et de fraudes ; il n'y a
sous sa langue qu'oppression et outrage [q]. 8Il se tient
aux embûches dans des villages, il tue l'innocent dans
des lieux cachés, ses yeux épient le malheureux. 9Il se
tient aux aguets dans un lieu caché, comme un lion
dans sa tanière, il se tient aux aguets pour attraper
l'affligé ; il attrape l'affligé, l'attirant dans son filet.
10Il se courbe, il se baisse, et les malheureux tombent
dans ses griffes. 11Il dit en son cœur : Dieu oublie !
Il cache sa face, il ne le verra jamais [r]. 12Lève-toi,
ô Yahweh ! Lève ta main ! N'oublie pas les malheu-

g. 1 Co. 15:27.
h. Ps. 96:13 ; Ps. 98:9.
i. Ps. 37:39 ; Ps. 46:2 ; Ps. 91:2.
j. Pr. 3:5.
k. Voir commentaire en Es. 26:1.
l. Ps. 10:2 ; Ps. 35:7.
m. Es. 51:12.
n. Ps. 13:2 ; Ps. 44:24.
o. Ps. 7:15-16 ; Ps. 9:16 ; Ps. 35:8.
p. Ps. 14:1 ; Ps. 53:2.
q. Ps. 59:7-8 ; Ps. 64:3-4 ; Job. 20:12.
r. Ps 94:7.

reux ! 13Pourquoi le méchant méprise-t-il Dieu ? Il
dit en son cœur que tu ne punis pas. 14Tu regardes
cependant, car tu vois la peine et la souffrance, pour
prendre en main leur cause ; c'est toi qui viens en aide
à l'orphelin. 15Brise le bras du méchant, punis ses
iniquités, et qu'il disparaisse à tes yeux ! 16Yahweh
est Roi à toujours et à perpétuité[s] ; les nations sont
exterminées de sa terre. 17Tu entends les vœux de
ceux qui souffrent, ô Yahweh ! Tu affermis leur cœur,
tu prêtes l'oreille 18pour rendre justice à l'orphelin et
à l'opprimé, afin que l'homme mortel tiré de la terre
cesse d'inspirer l'effroi.

[Yahweh, le refuge des saints]

11 Psaume de David, donné au chef des chantres.
C'est en Yahweh que je cherche un refuge.
Comment un homme peut-il dire à mon âme :
Fuis dans vos montagnes comme un oiseau ? 2En
effet, les méchants bandent l'arc[t], ils ajustent leur
flèche sur la corde, pour tirer dans l'ombre ceux
dont le cœur est droit. 3Quand les fondements sont
renversés, que fera le juste ? 4Yahweh est dans son
saint temple, Yahweh a son trône dans les cieux ; ses
yeux contemplent, ses paupières sondent les fils des
hommes. 5Yahweh sonde le juste et le méchant ; et son
âme hait celui qui aime la violence. 6Il fait pleuvoir
sur les méchants des charbons, du feu et du soufre[u] ;
un vent brûlant, c'est le calice qu'ils ont en partage.
7Car Yahweh est juste, il aime la justice ; les hommes
droits contemplent sa face.

[Le langage des orgueilleux]

12 Psaume de David, donné au chef des chantres
pour le chanter sur la harpe à huit cordes.
2Sauve, ô Yahweh ! Car les hommes pieux
s'en vont, les fidèles disparaissent parmi les fils de
l'homme. 3Chacun dit des faussetés à son compagnon
avec des lèvres flatteuses, et ils parlent avec un cœur
double. 4Que Yahweh retranche toutes les lèvres flat-
teuses, la langue qui parle fièrement[v], 5parce qu'ils
disent : Nous sommes puissants par nos langues, nous
avons nos lèvres avec nous, qui serait notre maître ?
6A cause du mauvais traitement que l'on fait aux
malheureux, à cause du gémissement des pauvres,
je me lèverai maintenant, dit Yahweh, je mettrai en
sûreté celui à qui l'on tend des pièges. 7Les paroles
de Yahweh sont des paroles pures, c'est un argent
éprouvé sur terre au creuset[w], et sept fois épuré. 8Toi,
Yahweh ! Garde-les, préserve cette race à jamais.
9Les méchants se promènent de toutes parts, tandis
que des gens abjects sont élevés parmi les fils des
hommes.

[Savoir attendre le secours de Dieu]

13 Psaume de David, donné au chef des chantres.
2Yahweh, jusqu'à quand m'oublieras-tu ?
Sera-ce pour toujours ? Jusqu'à quand me
cacheras-tu ta face[x] ? 3Jusqu'à quand consulterai-
je mon âme, affligerai-je mon cœur tous les jours ?
Jusqu'à quand mon ennemi s'élèvera-t-il contre moi ?
4Yahweh, mon Dieu ! Regarde, exauce-moi, illumine
mes yeux, de peur que je ne dorme du sommeil de
la mort. 5De peur que mon ennemi ne dise : J'ai eu
le dessus ; que mes adversaires ne se réjouissent si
je venais à tomber[y]. 6Mais moi, je me confie en ta
bonté, mon cœur se réjouira de la délivrance que tu
m'auras donnée ; je chanterai à Yahweh parce qu'il
m'a fait du bien.

[L'insensé ne cherche pas Dieu]

14 Psaume de David, donné au chef des chantres.
L'insensé dit en son cœur : Il n'y a point de
Dieu[z] ! Ils se sont corrompus, ils ont commis
des actions abominables ; il n'y a personne qui fasse le
bien. 2Yahweh regarde des cieux les fils de l'homme,
pour voir s'il y a quelqu'un qui soit intelligent,

s. Ps. 29:10 ; Ps. 145:13 ; Ps. 146:10 ; La. 5:19.
t. Ps. 37:14.
u. Ez. 38:22.
v. Ps. 17:10.
w. Ps. 19:10 ; Ps. 119:140 ; Pr. 30:5.
x. Ps. 10:1 ; Ps. 27:9.
y. Ps. 25:2.
z. Ceux qui ne croient pas en l'existence de Dieu sont appelés insensés. En effet, la création révèle l'existence du Créateur (Ro. 1:19-20).
a. Ps. 33:13 ; Job. 28:24.

qui cherche Dieu [a]. 3Ils se sont tous égarés, ils se
sont tous ensemble rendus odieux, il n'y a personne
qui fasse le bien, pas même un seul [b]. 4Tous ces
ouvriers d'iniquité n'ont-ils point de connaissance ?
Ils dévorent mon peuple, ils le prennent pour nour-
riture ; ils n'invoquent point Yahweh, 5là, ils seront
saisis d'une grande frayeur, car Dieu est avec la
race des justes. 6Jetez l'opprobre sur l'espérance du
malheureux…Yahweh est son refuge. 7Oh ! qui fera
partir de Sion la délivrance d'Israël [c] ? Quand Yahweh
ramenera son peuple captif, Jacob se réjouira, Israël
se réjouira.

[L'homme que Yahweh agrée]

15 Psaume de David. Yahweh, qui séjournera
dans ta tente ? Qui demeurera sur ta montagne
sainte ? [d] 2Celui qui marche dans l'intégrité,
qui fait ce qui est juste, et qui profère la vérité telle
qu'elle est dans son cœur, 3qui ne calomnie point
avec sa langue, qui ne fait point de mal à son ami,
qui ne diffame point son prochain. 4Il regarde avec
dédain celui qui est méprisable, mais il honore ceux
qui craignent Yahweh, il ne se rétracte point s'il fait
un serment à son préjudice. 5Il n'exige point d'intérêt
de son argent, et il n'accepte point de présent contre
l'innocent [e]. Celui qui fait ces choses ne sera jamais
ébranlé.

[Yahweh, la source de notre vie]

16 Hymne de David. Garde-moi, ô Dieu ! Car je
cherche en toi mon refuge. 2Je dis à Yahweh :
Tu es mon Seigneur, tu es mon bonheur. 3Les
saints qui sont dans le pays, les hommes pieux sont
l'objet de toute mon affection. 4On multiplie les
peines, on court après les dieux étrangers : Je ne
répands pas leurs libations de sang, et je ne mets
pas leurs noms sur mes lèvres. 5Yahweh est la part
de mon héritage et ma coupe ; tu maintiens mon
lot. 6Un héritage délicieux m'est échu, une belle
possession m'est accordée. 7Je bénirai Yahweh qui
me donne conseille, je le bénirai même durant les
nuits dans lesquelles mes reins m'enseignent. 8J'ai
constamment Yahweh sous mes yeux ; quand il est
à ma droite, je ne chancelle pas [f]. 9C'est pourquoi
mon cœur se réjouit, mon esprit se réjouit, et mon
corps repose en sécurité. 10Car tu n'abandonneras
point mon âme au scheol, tu ne permettras point que
ton bien-aimé voie la corruption [g]. 11Tu me feras
connaître le chemin de la vie ; il y a d'abondantes joies
devant ta face, des délices éternels à ta droite.

[Avoir confiance en Dieu]

17 Prière de David. Yahweh ! Ecoute la droiture,
sois attentif à mon cri, prête l'oreille à ma
prière faite avec des lèvres sans tromperie !
2Que ma justice paraisse devant ta face, que tes yeux
contemplent mon intégrité ! 3Tu as sondé mon cœur [h],
tu l'as visité de nuit, tu m'as examiné, tu n'as rien
trouvé : Ma pensée ne va point au-delà de ma parole.
4Quant aux actions des hommes, selon la parole de tes
lèvres, je me tiens en garde contre la voie du violent.
5Mes pas sont fermes dans tes sentiers, mes pieds
ne chancellent point. 6Je t'invoque car tu m'exauces,
ô Dieu ! Incline ton oreille vers moi, écoute mes
paroles ! 7Signale ta bonté, toi qui sauve ceux qui
cherchent un refuge, et qui par ta droite les délivres
de leurs adversaires ! 8Garde-moi comme la prunelle
de l'œil, cache-moi à l'ombre de tes ailes [i], 9contre
les méchants qui me traitent violemment, mes ardents
ennemis qui m'entourent. 10Ils sont enfermés dans
leur propre graisse, leur bouche parle avec orgueil.
11Maintenant, ils nous environnent à chaque pas que
nous faisons ; ils jettent leur regard pour nous étendre
par terre. 12Ils ressemblent au lion qui ne demande
qu'à déchirer, et au lionceau qui se tient dans les lieux
cachés. 13Lève-toi, ô Yahweh, devance-les, renverse-
les ! Délivre mon âme du méchant par ton épée.
14Yahweh, délivre-moi par ta main de ces gens, des
gens de ce monde ! Leur part est dans cette vie, et tu
remplis leur ventre de tes biens ; leurs enfants sont
rassasiés, et ils laissent leurs restes à leurs petits-

b. Tous les hommes naissent pécheurs (Ro. 3:10-23).
c. C'est le Messie qui délivrera Israël (Ro. 11:25-27).
d. Ps. 24:3-4.
e. Lé. 25:36 ; De. 16:19 ; De. 27:25.
f. Ac. 2:25 ; Ps. 109:31 ; Ps. 110:5.
g. Le roi David prophétise ici la résurrection du Messie.
h. Ps. 139:1 ; Jé. 12:3.
i. Mt. 23:37.

enfants. 15Mais moi, dans mon innocence, je verrai
ta face[j], et je me rassasierai de ton image, dès mon
réveil.

[Louange à Dieu, le bouclier des saints]

18 Psaume de David, serviteur de Yahweh qui
adressa à Yahweh les paroles de ce cantique
le jour où Yahweh l'eut délivré de la main de
Saül. Au chef des chantres. 2Il dit donc : Je t'aime,
ô Yahweh, ma force ! 3Yahweh est mon rocher[k], ma
forteresse, et mon libérateur ! Mon Dieu, mon rocher
où je trouve un refuge ! Mon bouclier, la force qui
me sauve, ma haute retraite ! 4Je crie : Loué soit
Yahweh ! Et je suis délivré de mes ennemis. 5Les liens
de la mort m'avaient environné, et des torrents de
destruction m'avaient épouvanté. 6Les liens du scheol
m'avaient entouré, les filets de la mort m'avaient
surpris[l]. 7Dans ma détresse, j'ai invoqué Yahweh,
j'ai crié à mon Dieu ; il a entendu ma voix de son
palais, mon cri est parvenu devant lui à ses oreilles.
8La terre fut ébranlée et trembla, les fondements des
montagnes croulèrent[m], et ils furent ébranlés, parce
qu'il était irrité. 9Une fumée montait de ses narines,
et de sa bouche sortait un feu dévorant, des charbons
embrasés. 10Il abaissa les cieux et descendit : Il y
avait une épaisse nuée sous ses pieds. 11Il était monté
sur un chérubin, et il volait, il était porté sur les
ailes du vent[n]. 12Il faisait des ténèbres sa demeure
secrète, autour de lui était sa tente, il était enveloppé
des eaux obscures et de sombres nuages. 13De la
splendeur qui le précédait s'échappaient les nuées,
lançant de la grêle et des charbons de feu. 14Yahweh
tonna dans les cieux, le Très-Haut fit retentir sa voix
avec de la grêle et des charbons de feu. 15Il tira ses
flèches, et écarta mes ennemis, il lança des éclairs
et les mit en déroute[o]. 16Le fond des eaux parut,
les fondements du monde furent découverts, par ta
menace, ô Yahweh ! Par le souffle du vent de tes
narines. 17Il étendit la main d'en haut, il m'enleva,
et me retira des grandes eaux[p] ; 18il me délivra de
mon puissant ennemi, et de ceux qui me haïssaient,
car ils étaient plus forts que moi. 19Ils m'avaient
surpris au jour de ma détresse, mais Yahweh, fut mon
appui. 20Il m'a mis au large, il m'a délivré, parce
qu'il m'aime. 21Yahweh m'a rendu selon ma justice,
il m'a traité selon la pureté de mes mains[q], 22car
j'ai observé les voies de Yahweh, et je n'ai point été
coupable envers mon Dieu. 23Car j'ai eu devant moi
toutes ses ordonnances, et je ne me suis point écarté
de ses lois. 24J'ai été intègre envers lui, et je me suis
tenu en garde contre mon iniquité. 25Aussi Yahweh
m'a rendu selon ma justice, selon la pureté de mes
mains devant ses yeux. 26Avec celui qui est bon, tu
te montres bon, avec l'homme droit tu agis selon la
droiture. 27Avec celui qui est pur, tu te montres pur,
et avec le pervers tu agis selon sa perversité. 28Car
tu sauves le peuple affligé, et tu abaisses les yeux
hautains[r]. 29Tu fais briller ma lumière ; Yahweh, mon
Dieu, éclaire mes ténèbres. 30Avec toi, je me précipite
sur un corps d'armée, avec mon Dieu je franchis la
muraille. 31Les voies de Dieu sont sans défaut ; la
parole de Yahweh est éprouvée[s] ; il est un bouclier
pour tous ceux qui se confient en lui. 32Car qui est
Dieu, si ce n'est Yahweh ? Et qui est un rocher, si
ce n'est notre Dieu ?[t] 33C'est le Dieu qui me ceint
de force, et qui me conduit dans la voie droite. 34Il
rend mes pieds semblables à ceux des biches[u], et il
me place sur mes lieux élevés. 35Il exerce mes mains
au combat, tellement qu'un arc d'airain a été rompu
avec mes bras.[v]. 36Tu me donnes le bouclier de ton
salut, ta droite me soutient, et je deviens puissant

j. Job. 19:26-27 ; Ps. 16:10-11.
k. Yahweh est le rocher sur lequel s'appuyait David. Paul enseigne que ce rocher était Jésus-Christ (1 Co. 10:1-4). Voir commentaire Es. 8:13-17.
l. Ps. 116:3.
m. Ps. 104:32 ; Es. 5:25 ; Es. 64:1-3 ; Jé. 4:24.
n. Ps. 104:3.
o. Ps. 77:18.
p. 2 S. 22:17.
q. Ps. 18:25 ; Ps. 7:9.
r. Es. 2:11 ; Es. 5:15.
s. Ps. 19:8-9 ; De. 32:4 ; Da. 4:37.
t. 2 S. 22:32 ; 1 S. 2:2.
u. 2 S. 2:18.
v. Job. 20:24.

par ta bonté. 37Tu élargis le chemin sous mes pas,
et mes pieds ne chancellent point. 38Je poursuis mes
ennemis, je les atteints, et je ne reviens pas avant de
les avoir anéantis. 39Je les brise, et ils ne peuvent se
relever ; ils tombent sous mes pieds. 40Car tu m'as
ceint de force pour le combat, tu fais plier sous moi
ceux qui s'élevaient contre moi. 41Tu fais tourner le
dos à mes ennemis devant moi, et j'extermine ceux
qui me haïssaient. 42Ils crient, mais il n'y a point
de libérateur ; ils crient à Yahweh, mais il ne leur
répond point. 43Je les brise comme la poussière qui
est dispersée par le vent, et je les foule comme la
boue des rues. 44Tu me délivres des séditions du
peuple, tu m'établis chef des nations. Un peuple que
je ne connais point m'est asservi. 45Ils m'obéissent au
premier ordre, les fils de l'étranger me flattent. 46Les
étrangers s'enfuient, et ils tremblent de peur dans
leurs forteresses. 47Yahweh est vivant, et béni soit
mon rocher ! Que le Dieu de mon salut soit exalté !
48Le Dieu qui est mon vengeur, et qui m'assujettit les
peuples. 49C'est lui qui me délivre de mes ennemis !
Tu m'élèves au-dessus de mes adversaires, tu me
sauves de l'homme violent. 50C'est pourquoi je te
louerai parmi les nations, ô Yahweh ! Et je chanterai
des louanges à la gloire de ton Nom. 51Il accorde de
grandes délivrances à son roi, et il fait miséricorde à
son oint, à David, et à sa postérité pour toujours.

[La création exalte la grandeur de Dieu]

19 Psaume de David, donné au chef des chantres.
2Les cieux racontent la gloire de Dieu, et
l'étendue met en évidence l'oeuvre de ses
mains. 3Un jour en instruit un autre jour, et une nuit
fait connaître sa science à l'autre nuit. 4Ce n'est pas
un langage, ce ne sont pas des paroles dont le cri ne
soit point entendu : 5Leur retentissement couvre toute
la terre, et leur voix est allée jusqu'aux extrémités
du monde [w]. Il a dressé une tente pour le soleil.
6Et le soleil est semblable à un époux sortant de sa
chambre ; il s'élance sur le sentier avec la joie d'un
homme vaillant. 7Il se lève à l'extrémité des cieux,
et achève sa course à l'autre extrémité [x]. Rien ne se
dérobe à sa chaleur. 8La loi de Yahweh est parfaite,
elle restaure l'âme ; le témoignage de Yahweh est
fidèle, il donne la sagesse au simple [y]. 9Les ordon-
nances de Yahweh sont droites, elles réjouissent le
cœur ; les commandements de Yahweh sont purs, ils
éclairent les yeux. 10La crainte de Yahweh est pure,
elle subsiste à toujours ; les jugements de Yahweh
sont vrais, et ils sont tous justes. 11Ils sont plus
précieux que l'or, que beaucoup d'or fin ; et plus
doux que le miel, que celui qui coule des rayons
de miel [z]. 12Ton serviteur aussi en reçoit l'éclairage ;
pour qui les observe la récompense est grande. 13Qui
connaît ses fautes commises par erreur ? Purifie-moi
de mes fautes cachées. 14Eloigne aussi ton serviteur
des actions commises par fierté, en sorte qu'elles
ne dominent point sur moi, qu'elles cessent et que
je sois nettoyé de mes grands péchés. 15Que les
propos de ma bouche et la méditation de mon cœur
te soient agréables, ô Yahweh ! Mon rocher et mon
rédempteur [a].

[Yahweh exauce les justes]

20 Psaume de David, donné au chef des chantres.
2Que Yahweh te réponde au jour de la dé-
tresse, que le Nom du Dieu de Jacob te pro-
tège ! 3Qu'il envoie ton secours du saint lieu, et qu'il
te soutienne de Sion ! 4Qu'il se souvienne de toutes
tes offrandes, qu'il réduise en cendres ton holocauste !
Pause. 5Qu'il te donne ce que ton cœur désire, et qu'il
fasse réussir tes desseins ! 6Nous nous réjouirons de
ton salut, nous lèverons la bannière au nom de notre
Dieu ; Yahweh exaucera tous tes vœux. 7Je sais déjà
que Yahweh sauve son oint ; il l'exaucera des cieux,
de sa sainte demeure, par le secours puissant de sa
droite. 8Les uns se vantent de leurs chars, et les autres
de leurs chevaux ; mais nous, nous glorifierons du
Nom de Yahweh notre Dieu. 9Eux ils plient, et ils
tombent ; nous, nous tenons ferme, et restons debout.
10Yahweh, sauve le roi ! Qu'il nous réponde quand
nous crions à lui !

[La protection de Dieu sur le roi]

w. Ro. 10:18.
x. Ec. 1:5.
y. Ps. 18:31 ; 2 S. 22:31 ; Ps. 119:130.
z. Ps. 119:103.
a. Voir commentaire Es. 60:16.

21 Psaume de David, donné au chef des chantres.
2Yahweh, le roi se réjouit de ta puissance,
ton secours le remplit d'allégresse ! 3Tu lui as
donné ce que désirait son cœur, et tu n'as point refusé
ce que demandaient ses lèvres. Pause. 4Car tu l'as
prévenu par les bénédictions de ta bonté, et tu as mis
sur sa tête une couronne d'or pur. 5Il t'avait demandé
la vie, et tu la lui as donnée, une vie longue pour
toujours et à perpétuité. 6Sa gloire est grande à cause
de ton salut, tu l'as couvert de majesté et d'honneur.
7Tu le rends à jamais un objet de bénédictions, tu le
combles de joie devant ta face [b]. 8Le roi se confie en
Yahweh, et par la bonté du Très-Haut, il ne chancelle
pas [c]. 9Ta main trouvera tous tes ennemis, ta droite
trouvera tous ceux qui te haïssent. 10Tu les rendras
tels qu'une fournaise ardente le jour où l'on verra ta
face ; Yahweh les engloutira dans sa colère, et le feu
les consumera. 11Tu feras périr leur fruit de la terre,
et leur race du milieu des fils des hommes. 12Car
ils ont projeté du mal contre toi, et ils ont conçu de
mauvais desseins dont ils ne pourront venir à bout.
13Parce que tu leur feras tourner le dos, et avec ton arc
tu tireras sur eux. 14Elève-toi Yahweh, par ta force !
Nous chanterons et célébrerons ta puissance.

[Souffrances du messie]

22 Psaume de David, donné au chef des chantres,
pour le chanter sur biche de l'aurore. 2Mon
Dieu ! Mon Dieu ! Pourquoi m'as-tu aban-
donné [d] et t'éloignes-tu sans me secourir, sans écouter
mes plaintes ? 3Mon Dieu ! Je crie le jour, mais tu
ne réponds point ; la nuit, et je n'ai point de repos.
4Pourtant tu es le Saint, tu habites au milieu des
louanges d'Israël. 5Nos pères se sont confiés en toi ;
ils se sont confiés, et tu les as délivrés. 6Ils ont crié
vers toi, et ils ont été délivrés ; ils se sont appuyés
sur toi, et ils n'ont point été confus [e]. 7Et moi, je suis
un ver, et non un homme, l'opprobre des hommes et
le méprisé du peuple [f]. 8Tous ceux qui me voient, se
moquent de moi, ils ouvrent les lèvres, secouent la
tête [g] : 9Recommande-toi à Yahweh ! Qu'il te délivre,
et qu'il te sauve, puisqu'il prend plaisir en toi [h] !
10Cependant c'est toi qui m'as tiré hors du ventre de
ma mère, qui m'as mis en sûreté lorsque j'étais sur
les mamelles de ma mère. 11J'ai été sous ta garde dès
le sein maternel, tu as été mon Dieu dès le ventre de
ma mère [i]. 12Ne t'éloigne point de moi, car la détresse
est près de moi, et il n'y a personne qui me secoure [j] !
13Plusieurs taureaux sont autour de moi, de puissants
taureaux de Basan m'entourent. 14Ils ouvrent leur
gueule contre moi, comme un lion qui déchire et rugit.
15Je suis comme de l'eau qui s'écoule, et tous mes
os se séparent ; mon cœur est comme de la cire, il
se fond dans mes entrailles. 16Ma force se dessèche
comme l'argile, et ma langue s'attache à mon palais ;
tu me réduis à la poussière de la mort. 17Car des
chiens m'environnent, une assemblée de méchants
m'entoure, ils ont percé mes mains et mes pieds.
18Je pourrais compter tous mes os un par un. Eux,
ils m'examinent, ils me regardent. 19Ils se partagent
mes vêtements, et tirent au sort ma tunique [k]. 20Et toi,
Yahweh, ne t'éloigne point ! Ma force, hâte-toi de me
secourir ! 21Délivre ma vie de l'épée, ma vie contre
le pouvoir des chiens ! 22Sauve-moi de la gueule du
lion, délivre-moi des cornes du buffle ! 23Je déclarerai
ton Nom à mes frères, je te louerai au milieu de
l'assemblée [l]. 24Vous qui craignez Yahweh, louez-le !
Toute la race de Jacob, glorifiez-le ! Toute la race
d'Israël, redoutez-le ! 25Car il n'a ni mépris ni dédain
pour les peines du misérable, et il ne lui cache point
sa face, mais il l'écoute quand il crie à lui. 26Tu seras
l'objet de mes louanges dans la grande assemblée ;
j'accomplirai mes vœux en présence de ceux qui te
craignent [m]. 27Les malheureux mangeront et seront

b. Ps. 16:11.
c. Ps. 16:8.
d. Le Ps. 22 est une description détaillée de la mort par crucifixion du Seigneur Jésus-Christ (Mt. 27:45-46).
e. Ps. 25:3 ; Ps. 31:2 ; Es. 49:23.
f. Es. 53:2-3.
g. Ps. 109:25 ; Mt. 27:39.
h. Mt. 27:43.
i. Es. 49:1.
j. Ps. 69:21.
k. Mt. 27:35 ; Mc. 15:24 ; Lu. 23:33.
l. Hé. 2:12.
m. Ps. 56:13.

rassasiés ; ceux qui cherchent Yahweh le loueront,
votre cœur vivra à perpétuité ! 28Toutes les extrémités
de la terre s'en souviendront, ils se convertiront à Yah-
weh, et toutes les familles des nations se prosterneront
devant toi [n]. 29Car le règne appartient à Yahweh : Il
domine sur les nations. 30Tous les gens de la terre
mangeront et se prosterneront devant lui ; tous ceux
qui descendent dans la poussière s'inclineront, même
celui qui ne peut conserver sa vie. 31La postérité
le servira, on parlera du Seigneur de génération
en génération [o]. 32Ils viendront et ils publieront sa
justice au peuple qui naîtra, parce qu'il aura fait ces
choses.

[Le bon berger]

23 Psaume de David. Yahweh est mon berger [p],
je ne manquerai de rien. 2Il me fait reposer
dans de verts pâturages, il me dirige près des
eaux paisibles. 3Il restaure mon âme, et me conduit
dans les sentiers de la justice, à cause de son nom.
4Quand je marche dans la vallée de l'ombre de la
mort, je ne crains aucun mal [q], car tu es avec moi : Ton
bâton et ta houlette me consolent. 5Tu dresses devant
moi une table, en face de mes adversaires. Tu oins
d'huile ma tête et ma coupe déborde. 6Le bonheur et
la grâce m'accompagneront tous les jours de ma vie,
et j'habiterai dans la maison de Yahweh jusqu'à la fin
de mes jours.

[Accueil de Yahweh, le roi de gloire]

24 Psaume de David. La terre appartient à Yah-
weh, avec tout ce qui est en elle [r], le monde et
ceux qui y habitent. 2Car il l'a fondée sur les
mers, et affermie sur les fleuves. 3Qui pourra monter
à la montagne de Yahweh ? Qui s'élèvera jusqu'à son
lieu saint [s] ? 4Celui qui a les mains pures et le cœur
pur, qui ne livre point son âme au mensonge, et qui
ne jure pas pour tromper. 5Il obtiendra la bénédiction
de Yahweh, et la justice du Dieu de son salut. 6Voilà
le partage de la génération qui l'invoque, de ceux
qui cherchent ta face, de Jacob ! Pause. 7Portes,
élevez vos linteaux, élevez-vous portes éternelles !
Que le Roi de gloire fasse son entrée ! 8Qui est
ce Roi de gloire ? C'est Yahweh fort et puissant,
Yahweh puissant dans les combats. 9Portes, élevez
vos linteaux, élevez-les aussi, vous portes éternelles,
que le Roi de gloire fasse son entrée ! 10Qui est ce
Roi de gloire ? Yahweh des armées : Voilà le Roi de
gloire : Pause.

[Dieu conduit son peuple dans la vérité]

25 Psaume de David. [Aleph.] Yahweh, j'élève
mon âme à toi. 2[Beth.] Mon Dieu ! Je me
confie en toi : Que je ne sois point hon-
teux [t] ! Que mes ennemis ne triomphent point de moi.
3[Guimel.] Tous ceux qui espèrent en toi ne seront
point confus [u] ; ceux qui agissent avec tromperie sans
cause seront honteux. 4[Daleth.] Yahweh ! Fais-moi
connaître tes voies, enseigne-moi tes sentiers [v]. 5[He.
Vav.] Fais-moi marcher selon la vérité, et instruis-
moi, car tu es le Dieu de ma délivrance, je m'attends
à toi tous les jours. 6[Zayin.] Yahweh ! Souviens-
toi de ta miséricorde et de ta bonté, car elles sont
éternelles [w]. 7[Heth.] Ne te souviens point des péchés
de ma jeunesse ni de mes transgressions ; souviens-
toi de moi selon ta miséricorde, à cause de ta bonté,
ô Yahweh ! 8[Teth.] Yahweh est bon et droit : C'est
pourquoi il enseigne aux pécheurs la voie. 9[Yod.] Il
conduit les humbles dans la justice, et il leur enseigne
sa voie. 10[Kaf.] Tous les sentiers de Yahweh sont
miséricorde et fidélité, pour ceux qui gardent son
alliance et son témoignage. 11[Lamed.] Pour l'amour
de ton Nom, ô Yahweh ! Tu me pardonneras mon ini-
quité, car elle est grande [x]. 12[Mem.] Qui est l'homme
qui craint Yahweh ? Yahweh lui enseignera la voie

n. Ps. 72:8-11 ; Ps. 86:9.
o. Es. 59:21 ; Es. 65:23 ; Ps. 110:3.
p. Yahweh, le bon berger, est notre Seigneur Jésus-Christ. Jn. 10:11 ; Es. 40:11 ; Jé. 23:4.
q. Ps. 118:6.
r. Ps. 50:12 ; Ex. 19:5 ; De. 10:14 ; Job. 41:2 ; 1 Co. 10:26.
s. Ps. 15:1-2 ; Ps. 118:19.
t. Ps. 22:5 ; Ps. 31:2.
u. Ro. 10:11.
v. Ps. 27:11 ; Ps. 86:11 ; Ps. 143:10.
w. Ps. 103:17 ; Ps. 106:1 ; Ps. 107:1 ; Ps. 117:2 ; Ps. 136:1-2 ; Jé. 33:11.
x. 2 S. 24:10.

qu'il doit choisir. 13[Nun.] Son âme demeurera dans
le bonheur, et sa postérité possédera la terre en
héritage. 14[Samech.] Le secret de Yahweh est pour
ceux qui le craignent, et son alliance leur donne
le savoir. 15[Ayin.] Mes yeux sont continuellement
sur Yahweh, car c'est lui qui sortira mes pieds du
filet. 16[Pe.] Tourne ta face vers moi, et aie pitié
de moi, car je suis seul et affligé. 17[Tsade.] Les
angoisses de mon cœur augmentent ; sors-moi de ma
détresse. 18[Resh.] Vois ma misère et ma peine, et
pardonne tous mes péchés. 19[Resh.] Vois combien
mes ennemis sont nombreux et me haïssent d'une
haine pleine de violence [y]. 20[Shin.] Garde mon âme
et délivre-moi ! Que je ne sois point confus, car je
me suis réfugié en toi. 21[Tav.] Que l'innocence et la
droiture me protègent, car je m'attends à toi. 22[Pe.]
Ô Dieu ! Rachète Israël de toutes ses détresses !

[Demeurer dans l'intégrité]

26 Psaume de David. Yahweh, rends-moi jus-
tice [z] ! Car je marche dans l'intégrité, je
me confie en Yahweh, je ne chancelle pas.
2Sonde-moi et éprouve-moi [a], Yahweh ! Fais passer
au creuset mes reins et mon cœur ; 3car ta grâce est
devant mes yeux, et je marche dans ta vérité. 4Je ne
m'assieds pas avec les hommes faux [b], et je ne vais
point avec les gens dissimulés. 5Je hais la compagnie
de ceux qui font le mal [c], et je ne m'assieds pas avec
les méchants. 6Je lave mes mains dans l'innocence et
je fais le tour de ton autel [d], ô Yahweh ! 7Pour faire
entendre le cri de reconnaissance, et pour raconter
toutes tes merveilles. 8Yahweh, j'aime la demeure de
ta maison, le lieu dans lequel est le tabernacle de ta
gloire. 9N'enlève pas mon âme avec les pécheurs, ma
vie avec les hommes de sang, 10dont les mains sont
criminelles, et la droite pleine de présents. 11Moi, je
marche dans l'intégrité ; délivre-moi et aie pitié de
moi ! 12Mon pied se tient dans la droiture ; je bénirai
Yahweh dans les assemblées.

[La foi qui triomphe des épreuves]

27 Psaume de David. Yahweh est ma lumière [e] et
mon salut : De qui aurai-je peur ? Yahweh est
le soutien de ma vie : De qui aurai-je peur ?
2Lorsque les méchants s'avancent contre moi pour
dévorer ma chair, ce sont mes adversaires et mes
ennemis qui chancellent et tombent. 3Si toute une
armée campait contre moi, mon cœur ne craindrait
point ; si une guerre s'élevait contre moi, je serai plein
de confiance. 4Je demande une chose à Yahweh, que
je désire ardemment : C'est d'habiter dans la maison
de Yahweh tous les jours de ma vie, pour contempler
la beauté de Yahweh et pour admirer son temple. 5Car
il me cachera dans son tabernacle au jour du malheur,
il me tiendra caché sous l'abri de sa tente, il m'élèvera
sur un rocher. 6Même maintenant ma tête s'élève
par-dessus mes ennemis qui m'entourent ; et j'offrirai
des sacrifices dans sa tente, au son de la trompette,
je chanterai et célèbrerai Yahweh. 7Yahweh ! Ecoute
ma voix, je t'invoque : Aie pitié de moi et exauce-
moi ! 8Mon cœur dit de ta part : Cherche ma face !
Je chercherai ta face, ô Yahweh ! 9Ne me cache point
ta face, ne rejette point avec colère ton serviteur ! Tu
es mon secours, ne me laisse pas, ne m'abandonne
pas, Dieu de mon salut ! 10Car mon père et ma
mère m'abandonnent, mais Yahweh me recueillera [f].
11Yahweh, enseigne-moi ta voie, et conduis-moi dans
le sentier de la droiture, à cause de mes ennemis [g].
12Ne me livre pas au désir de mes adversaires, car
s'élèvent contre moi de faux témoins et des gens qui
ne respirent que la violence. 13Oh ! si je n'étais pas sûr
de voir la bonté de Yahweh sur la terre des vivants…
14Espère en Yahweh ! Fortifie-toi et que ton cœur
s'affermisse [h] ! Espère en Yahweh !

[Louanges à Yahweh, le rocher de son peuple]

y. Jn. 15:25.
z. Ps. 43:1 ; Ps. 54:3.
a. Ps. 11:4-5 ; Ps. 17:3 ; Ps. 139:23.
b. Ps. 1:1 ; 1 Co. 5:9-11 ; 1 Co. 15:33.
c. Ps. 101:2-7 ; Ps. 119:113.
d. Ps. 73:13.
e. Es. 60:19-20 ; Mi. 7:8 ; Jn. 8:12 ; Ap. 21:23 ; Ps. 118:6.
f. Es. 49:15.
g. Ps. 25:4-5 ; Ps. 5:9 ; Ps. 25:4.
h. Ps. 31:25 ; Es. 33:2.

28 Psaume de David. Je crie à toi, ô Yahweh !
Mon rocher, ne te rends point sourd envers
moi, de peur que si tu ne me réponds pas,
je ne sois semblable à ceux qui descendent dans la
fosse[i]. 2Ecoute la voix de mes supplications, lorsque
je crie à toi, quand j'élève mes mains vers ton saint
sanctuaire. 3Ne m'emporte pas avec les méchants
ni avec les ouvriers d'iniquité, qui parlent de paix
avec leur prochain pendant que la malice est dans
leur cœur[j]. 4Traite-les selon leurs œuvres et selon la
malice de leurs actions, traite-les selon l'ouvrage de
leurs mains, rends-leur ce qu'ils ont mérité[k]. 5Parce
qu'ils ne prennent point garde aux œuvres de Yahweh,
à l'œuvre de ses mains. Qu'il les renverse et ne les
édifie point ! 6Béni soit Yahweh ! Car il exauce la
voix de mes supplications. 7Yahweh est ma force et
mon bouclier ; mon cœur se confie en lui, et je suis
secouru ; mon cœur se réjouit, c'est pourquoi je le
loue par mes chants. 8Yahweh est la force de son
peuple, il est le refuge des délivrances de son oint.
9Sauve ton peuple et bénis ton héritage ! Nourris-les
et élève-les éternellement.

[La toute-puissance de Dieu]

29 Psaume de David. Fils de Dieu, rendez à
Yahweh, rendez à Yahweh la gloire et la
force[l] ! 2Rendez à Yahweh la gloire due à
son Nom ! Prosternez-vous devant Yahweh avec des
ornements sacrés ! 3La voix de Yahweh est sur les
eaux, le Dieu de gloire fait tonner ; Yahweh est sur
les grandes eaux. 4La voix de Yahweh est forte, la
voix de Yahweh est majestueuse. 5La voix de Yahweh
brise les cèdres, Yahweh brise les cèdres du Liban, 6il
les fait sauter comme un veau, le Liban et le Sirion
comme de jeunes buffles. 7La voix de Yahweh fait
jaillir des flammes de feu. 8La voix de Yahweh fait
trembler le désert, Yahweh fait trembler le désert de
Kadès. 9La voix de Yahweh fait naître les biches,
et dépouille les forêts. Dans son palais tout s'écrie :
Gloire ! 10Yahweh était assis lors du déluge ; Yahweh
est assis comme roi éternellement[m]. 11Yahweh donne
de la force à son peuple ; Yahweh bénit son peuple en
paix.

[De la délivrance découle la louange]

30 Psaume, cantique pour la dédicace de la mai-
son de David. 2Yahweh, je t'exalte parce que
tu m'as relevé, tu n'as pas voulu que mes
ennemis se réjouissent à mon sujet. 3Yahweh mon
Dieu ! J'ai crié à toi et tu m'as guéri. 4Yahweh ! Tu as
fait remonter mon âme du scheol, tu m'as rendu la vie
afin que je ne descende point dans la fosse. 5Chantez à
Yahweh, vous ses bien-aimés, et célébrez la mémoire
de sa sainteté[n] ! 6Car sa colère dure un instant, mais
sa grâce toute la vie. Le soir arrivent les pleurs, et
le matin les cris de louange. 7Dans ma sécurité, je
disais : Je ne serai jamais ébranlé[o] ! 8Yahweh ! Par
ta faveur tu avais affermi ma montagne… Tu cachas
ta face, et je fus terrifié[p]. 9Yahweh, j'ai crié à toi, j'ai
présenté ma supplication à Yahweh : 10Que gagnes-
tu à verser mon sang si je descends dans la fosse ?
La poussière te célébrera-t-elle ? Racontera-t-elle ta
fidélité[q] ? 11Yahweh, écoute, et aie pitié de moi !
Yahweh, secours-moi ! 12Tu as changé mon deuil en
allégresse, tu as détaché mon sac et tu m'as ceint de
joie[r], 13afin que ma langue te loue[s] et ne se taise
point. Yahweh, mon Dieu ! Je te célébrerai toujours.

[Appel à la protection divine]

31 Psaume de David, au chef des chantres.
2Yahweh ! Tu es mon refuge : Que je ne sois
jamais confus ! Délivre-moi par ta justice[t] !
3Incline ton oreille vers moi, hâte-toi de me délivrer !

i. Ps. 4:2 ; Ps. 143:7. Voir commentaire Es. 8:13-17.
j. Ps. 26:9 ; Jé. 9:8.
k. 2 Ti. 4:14.
l. Ps. 96:7-8.
m. Ps. 146:10.
n. Ps. 97:12.
o. Ps. 10:6.
p. Ps. 13:2 ; Ps. 88:15 ; Ps. 102:3 ; Ps. 143:7.
q. Es. 38:18.
r. Ps. 30:12.
s. Ps. 57:10.
t. Ps. 25:2-20 ; Ps. 71:1-2.

Sois pour moi un rocher protecteur, une forteresse,
afin que je puisse m'y sauver ! 4Car tu es mon rocher,
ma forteresse ; tu me dirigeras et tu me donneras du
repos, à cause de ton Nom. 5Tire-moi du filet qu'ils
m'ont tendu en secret, car tu es ma vigueur. 6Je
remets mon esprit entre tes mains [u] ; tu me rachèteras,
Yahweh, Dieu de vérité ! 7Je hais ceux qui s'adonnent
aux vanités trompeuses, et je me confie en Yahweh.
8Je serai par ta bonté dans l'allégresse et la dans joie ;
car tu vois mon affliction, tu sais les angoisses de mon
âme, 9Tu ne m'a pas livré entre les mains de l'ennemi,
mais tu feras tenir mes pieds au large. 10Yahweh,
aie pitié de moi, car je suis dans la détresse ; mes
yeux, mon âme et mon corps dépérissent de chagrin [v].
11Ma vie se consume dans la douleur, et mes années
dans les soupirs ; ma force chancelle à cause de
mon iniquité, et mes os sont consumés. 12J'ai été
un objet d'opprobre à cause de tous mes adversaires,
de grand opprobre pour mes voisins, et de terreur
pour ceux qui me connaissent ; ceux qui me voient
dehors s'enfuient loin de moi [w]. 13Je suis oublié des
cœurs comme un mort, je suis comme un vase détruit.
14J'entends les calomnies de plusieurs, la crainte
m'environne, quand ils se concertent unis contre moi :
Ils projettent de m'ôter la vie [x]. 15Toutefois, je me
confie en toi, ô Yahweh ! Je dis : Tu es mon Dieu !
16Ma destinée est entre tes mains ; délivre-moi de la
main de mes ennemis et de ceux qui me poursuivent !
17Fais luire ta face sur ton serviteur [y], délivre-moi
par ta bonté ! 18Yahweh, que je ne sois point confus
puisque je t'ai invoqué. Que les méchants soient
confus, qu'ils soient couchés dans le scheol ! 19Que
les lèvres menteuses soient muettes, elles profèrent
des paroles dures contre le juste, avec orgueil et
avec mépris. 20Que ta bonté est grande [z] ! Toi qui
la réserves pour ceux qui te craignent, tu leur fais
un refuge à la vue des fils de l'homme ! 21Tu les
caches sous l'abri de ta face, loin du complot des
hommes, tu les caches sous ton abri contre les langues
querelleuses. 22Béni soit Yahweh ! Car il a rendu
merveilleuse sa bonté envers moi, comme si j'avais
été dans une ville retranchée. 23Je disais dans ma
précipitation : Je suis retranché loin de ton regard !
Mais tu as entendu la voix de mes supplications
quand j'ai crié vers toi. 24Aimez Yahweh vous tous
ses bien-aimés ; Yahweh garde les fidèles, et il punit
sévèrement les orgueilleux. 25Fortifiez-vous et que
votre esprit s'affermisse, espérez en Yahweh [a] !

[La force du pardon]

32 Cantique de David. Heureux celui à qui la
transgression est pardonnée, et dont le péché
est couvert ! 2Heureux l'homme à qui Yahweh
n'impute point son iniquité [b] et dans l'esprit duquel il
n'y a point de fraude ! 3Quand je me suis tu, mes os
se sont consumés, je n'ai fait que gémir tout le jour.
4Parce que jour et nuit ta main s'appesantissait sur
moi [c], ma vigueur s'est changée en une sécheresse
d'été. Pause. 5Je t'ai fait connaître mon péché, et je
n'ai point caché mon iniquité, j'ai dit : J'avouerai mes
transgressions à Yahweh [d] ! Et tu as porté la peine
de mon péché. Pause. 6Que tout fidèle te prie au
temps convenable [e]. Si de grandes eaux débordent,
elles ne l'atteindront point. 7Tu es mon asile, tu
me gardes de la détresse, tu m'environnes de chants
de triomphe à cause de ta délivrance. Pause. 8Je
te rendrai intelligent, je t'enseignerai la voie dans
laquelle tu dois marcher ; je te guiderai, mon oeil sera
sur toi. 9Ne soyez pas comme le cheval ni comme
le mulet qui sont sans intelligence ; il faut brider
leur bouche avec un mors et un frein, de peur qu'ils
ne s'approchent de toi [f]. 10Beaucoup de douleurs

u. Lu. 23:46.
v. Ps. 6:8 ; Ps. 88:10.
w. Job. 19:13-14 ; Ps. 38:12.
x. Jé. 20:10.
y. Ps. 4:7 ; Ps. 67:2.
z. Ps. 36:6.
a. Ps. 27:14.
b. Ro. 4:6-8.
c. Ps. 38:3.
d. Pr. 28:13 ; 1 Jn 1:9.
e. So. 2:3 ; Ps. 69:14 ; Es. 55:6.
f. Job. 18:3 ; Ja. 3:3.
g. Pr. 19:29.

atteindront le méchant[g], mais la bonté environne
l'homme qui se confie en Yahweh. 11Vous justes,
réjouissez-vous en Yahweh, soyez dans l'allégresse !
Criez de joie, vous tous qui êtes droits de cœur[h] !

[Louanges à Yahweh, le Dieu fidèle]

33 Vous justes, poussez un cri de joie à cause
de Yahweh[i] ! Sa louange sied aux hommes
droits. 2Célébrez Yahweh avec la harpe,
chantez-le sur le luth à dix cordes. 3Chantez-lui un
cantique nouveau[j] ! Jouez de vos instruments avec
un cri de réjouissance ! 4Car la parole de Yahweh
est droite, et toutes ses œuvres s'accomplissent avec
fidélité ; 5il aime la justice et la droiture[k] ; la terre
est remplie de la bonté de Yahweh. 6Les cieux ont
été faits par la parole de Yahweh, et toute leur armée
par le souffle de sa bouche[l]. 7Il amoncelle en un
tas les eaux de la mer, il met les abîmes dans des
réservoirs. 8Que toute la terre craigne Yahweh ! Que
tous les habitants du monde le redoutent ! 9Car il
dit et la chose arrive ; il ordonne, et la chose se
présente. 10Yahweh rompt le conseil des nations, il
anéantit les desseins des peuples ; 11mais le conseil de
Yahweh subsiste à toujours, les desseins de son cœur
subsistent d'âge en âge[m]. 12Heureuse la nation dont
Yahweh est le Dieu[n] ! Et le peuple qu'il s'est choisi
pour héritage ! 13Yahweh regarde des cieux, il voit
tous les fils des hommes[o]. 14Du lieu de sa demeure,
il observe tous les habitants de la terre. 15C'est lui
qui forme également leur cœur et qui prend garde
à toutes leurs actions. 16Le roi n'est point sauvé
par une grande armée, l'homme puissant n'échappe
point par sa grande force. 17Le cheval est impuissant
pour sauver, et ne délivre point par la grandeur de sa
force[p]. 18Voici, l'œil de Yahweh est sur ceux qui le
craignent[q], sur ceux qui s'attendent à sa bonté, 19afin
qu'il les délivre de la mort, et les fasse vivre durant la
famine. 20Notre âme espère en Yahweh, il est notre
aide et notre bouclier. 21Notre cœur se réjouit en lui,
car nous avons confiance en son saint Nom. 22Que ta
bonté soit sur nous, ô Yahweh ! Nous nous attendons
à toi.

[Yahweh sauve les siens]

34 Psaume de David, lorsqu'il contrefît l'insensé
en présence d'Abimélec, qui s'en alla, chassé
par lui. 2[Aleph.] Je bénirai Yahweh en tout
temps, sa louange sera continuellement dans ma
bouche. 3[Beth.] Mon âme se glorifie en Yahweh !
Que les pauvres écoutent et se réjouissent. 4[Guimel.]
Glorifiez Yahweh avec moi ! Elevons son Nom tous
ensemble ! 5[Daleth.] J'ai cherché Yahweh et il m'a
répondu ; il m'a délivré de toutes mes frayeurs. 6[He.
Vav.] Quand on le regarde, on est illuminé, et la
face n'est point confuse. 7[Zayin.] Cet affligé a crié
et Yahweh l'a exaucé, et l'a délivré de toutes ses
détresses. 8[Heth.] L'ange de Yahweh campe tout
autour de ceux qui le craignent, et les équipe. 9[Teth.]
Goûtez et voyez combien Yahweh est bon ! Heureux
l'homme qui se confie en lui ! 10[Yod.] Craignez
Yahweh vous ses saints ! Car rien ne manque à ceux
qui le craignent. 11[Kaf.] Les lionceaux éprouvent la
disette et la faim, mais ceux qui cherchent Yahweh
ne manquent d'aucun bien. 12[Lamed.] Venez, mes
fils, écoutez-moi ! Je vous enseignerai la crainte de
Yahweh. 13[Mem.] Qui est l'homme qui prend plaisir
à la vie, qui aime la prolonger pour jouir du bonheur ?
14[Nun.] Garde ta langue du mal et tes lèvres des
paroles trompeuses[r] ; 15[Samech.] détourne-toi du
mal et fais-le bien ; cherche la paix et poursuis-la[s].
16[Ayin.] Les yeux de Yahweh sont sur les justes
et ses oreilles sont attentives à leur cri. 17[Pe.] La
face de Yahweh est contre ceux qui font le mal,

h. Ps. 33:1 ; Ps. 64:11.
i. Ps. 32:11 ; Ps. 97:12 ; Ps. 147:1.
j. Ps. 40:4 ; Ps. 96:1 ; Ps. 98:1 ; Ps. 144:9 ; Ap. 5:9 ; Ap. 14:3.
k. Ps. 45:8 ; Hé. 1:9.
l. Ge. 2:1.
m. Pr. 19:21.
n. Ps. 144:15.
o. Job. 28:24.
p. Ps. 147:10.
q. Ps. 34:16 ; 1 Pi. 3:12.
r. 1 Pi. 3:10.
s. Hé. 12:14.

pour retrancher de la terre leur mémoire [t]. 18[Tsade.]
Quand les justes crient, Yahweh les exauce et il les
délivre de toutes leurs détresses. 19[Qof.] Yahweh est
près de ceux qui ont le cœur déchiré par la douleur,
et il délivre ceux qui ont l'esprit abattu. 20[Resh.]
Le juste a des maux en grand nombre, mais Yahweh
le délivre de tous [u]. 21[Shin.] Il garde tous ses os,
aucun d'eux n'est brisé. 22[Tav.] Le mauvais tue le
méchant, et ceux qui haïssent le juste sont détruits.
23[Pe.] Yahweh rachète l'âme de ses serviteurs, et
aucun de ceux qui se confient en lui ne sera détruit.

Prière pour que Dieu fasse justice]

35 Psaume de David. Yahweh, défends-moi
contre mes adversaires, combats ceux qui
me combattent ! 2Prends le petit et le grand
bouclier, et lève-toi pour me secourir ! 3Brandis la
lance et le javelot contre mes persécuteurs ! Dis à
mon âme : Je suis ta délivrance ! 4Que ceux qui en
veulent à ma vie soient honteux et confus [v] ! Que ceux
qui méditent ma perte reculent et rougissent ! 5Qu'ils
soient comme la balle emportée par le vent [w], et
que l'ange de Yahweh les chasse ! 6Que leur chemin
soit ténébreux et glissant, et que l'ange de Yahweh
les poursuive. 7Car sans cause ils m'ont tendu leur
filet sur une fosse, sans cause ils l'ont creusée pour
m'ôter la vie [x]. 8Que la ruine les atteigne sans qu'ils
le sachent, qu'ils soient capturés dans le filet qu'ils
ont caché. Qu'ils y tombent et soient ravagés ! 9Mon
âme aura de la joie en Yahweh, de l'allégresse en sa
délivrance. 10Tous mes os diront : Yahweh ! Qui est
semblable à toi ? Qui délivre l'affligé de la main de
celui qui est plus fort que lui ? L'affligé et le pauvre
de celui qui le pille ? 11De faux témoins s'élèvent
contre moi : On m'interroge sur ce que j'ignore. 12Ils
me rendent le mal pour le bien, tâchant de m'ôter
la vie [y]. 13Mais moi, quand ils étaient malades, je
me couvrais d'un sac, j'affligeais mon âme par le
jeûne, je priais dans mon sein, 14comme pour un
ami, pour un frère, j'étais abattu, en pleurs, comme
pour le deuil d'une mère. 15Mais quand je chancelle,
ils se réjouissent et s'assemblent, ils s'assemblent
contre moi sans que je le sache pour me frapper,
ils me déchirent pour que je sois silencieux ; 16avec
les hypocrites, les railleurs qui suivent les bonnes
tables, ils grincent des dents contre moi. 17Seigneur !
Jusqu'à quand le verras-tu ? Détourne mon âme de
leurs tempêtes, mon unique des lionceaux. 18Je te
célébrerai dans la grande assemblée, je te louerai
parmi un peuple nombreux [z]. 19Que ceux qui sont
mes ennemis par leur mensonge ne se réjouissent
point de moi, que ceux qui me haïssent sans cause
ne m'insultent point par leurs regards [a]. 20Car ils
ne parlent point de paix, mais ils préméditent des
choses pleines de fraudes contre les tranquilles de la
terre. 21Ils ont ouvert leur bouche autant qu'ils ont pu
contre moi, et ont dit : Ah ! Ah ! Nos yeux l'ont vu !
22Yahweh ! Tu le vois : Ne te tais point [b] ! Seigneur,
ne t'éloigne point de moi ! 23Réveille-toi, réveille-
toi pour me rendre justice [c] ! Mon Dieu et mon
Seigneur, défends ma cause ! 24Juge-moi selon ta
justice, Yahweh mon Dieu ! et qu'ils ne se réjouissent
point de moi ! 25Qu'ils ne disent point en leur cœur :
Ah ! Notre âme ! Et qu'ils ne disent point : Nous
l'avons englouti ! 26Que ceux qui se réjouissent de
mon mal soient honteux et rougissent tous ensemble !
Que ceux qui s'élèvent contre moi soient couverts de
honte et de confusion ! 27Mais que ceux qui prennent
plaisir à ma justice se réjouissent avec des chants de
triomphe, qu'ils disent sans cesse : Grand est Yahweh
qui désire la paix de son serviteur ! 28Alors ma langue
criera ta justice et ta louange tous les jours.

[Etat du juste et du méchant]

36 Psaume de David, serviteur de Yahweh, donné
au chef des chantres. 2La transgression du
méchant me dit, au dedans de mon cœur, qu'il
n'y a point de crainte de Dieu devant ses yeux. 3Car

t. Jé. 44:11 ; Lé. 17:10.
u. 2 Ti. 3:11.
v. Ps. 40:15 ; Ps. 70:3 ; Jé. 17:18.
w. Es. 29:5 ; Os. 13:3.
x. Ps. 57:6 ; Ps. 140:5 ; Ps. 141:9 ; Jé. 18:20.
y. Ps. 38:21 ; Ps. 109:5.
z. Ps. 111:1.
a. Jn. 15:25.
b. Ps. 83:2.
c. Ps. 44:24.

il se flatte à ses propres yeux pour consumer, pour
assouvir sa haine. 4Les paroles de sa bouche ne sont
que méchanceté et tromperie, il cesse d'être sage et de
faire le bien. 5Il projette le malheur sur sa couche, il se
tient sur un chemin qui n'est pas bon, il ne rejette pas
le mal. 6Yahweh ! Ta bonté atteint jusqu'aux cieux,
ta fidélité jusqu'aux nues[d]. 7Ta justice est comme
les montagnes de Dieu, tes jugements sont un grand
abîme. Yahweh ! Tu sauves les hommes et les bêtes.
8Ô Dieu ! Combien est précieuse ta bonté ! Aussi les
fils des hommes se retirent à l'ombre de tes ailes[e].
9Ils seront abondamment rassasiés de la graisse de ta
maison, et tu les abreuveras au fleuve de tes délices.
10Car la source de la vie est auprès de toi, et par ta
lumière nous voyons la lumière. 11Etends ta bonté
sur ceux qui te connaissent, et ta justice sur ceux qui
ont le cœur droit ! 12Que le pied de l'orgueilleux ne
s'avance point sur moi, et que la main des méchants
ne m'ébranle point ! 13Là sont tombés les ouvriers
d'iniquité ; ils sont renversés et ne peuvent se relever.

[Mettre sa confiance en Yahweh]

37 Psaume de David. [Aleph.] Ne t'irrite pas
contre les méchants, ne jalouse pas ceux qui
s'adonnent à la perversité[f]. 2Car ils seront
soudainement retranchés comme le foin, et ils se
faneront comme l'herbe verte. 3[Beth.] Confie-toi en
Yahweh, et fais ce qui est bon ; aie le pays pour
demeure et la fidélité pour pâture. 4Fais de Yahweh
tes délices et il t'accordera ce que ton cœur désire.
5[Guimel.] Recommande tes voies à Yahweh, confie-
toi en lui et il agira[g]. 6Il manifestera ta justice
comme la lumière et ton droit comme le soleil à son
midi[h]. 7[Daleth.] Garde le silence devant Yahweh et
tremble devant lui ; ne t'irrite point contre celui qui
réussit dans ses voies, contre celui qui vient à bout
de ses mauvais desseins. 8[He.] Laisse la colère et
abandonne la rage[i] ; ne t'irrite pas pour faire le mal.
9Car les méchants seront retranchés, mais ceux qui
se confient en Yahweh hériteront la terre. 10[Vav.]
Encore un peu de temps et le méchant ne sera plus ;
tu regardes le lieu où il était et il n'y est plus[j]. 11Les
pauvres prennent possession du pays et jouissent
abondamment de la paix. 12[Zayin.] Le méchant
complote contre le juste et grince ses dents contre lui.
13Le Seigneur se rit de lui, car il voit que son jour
approche. 14[Heth.] Les méchants tirent leur épée et
bandent leur arc pour faire tomber le malheureux et
le pauvre, pour massacrer ceux qui marchent dans la
droiture[k]. 15Mais leur épée entre dans leur propre
cœur, et leurs arcs se brisent. 16[Teth.] Mieux vaut
au juste le peu qu'il a, que l'abondance de beaucoup
de méchants[l] ; 17car les bras des méchants seront
brisés, mais Yahweh soutient les justes. 18[Yod.]
Yahweh connaît les jours de ceux qui sont intègres,
et leur héritage demeure à jamais. 19Ils ne sont pas
honteux au jour du malheur, mais ils sont rassasiés
au jour de la famine. 20[Kaf.] Mais les méchants
périssent, et les ennemis de Yahweh, comme les
beaux pâturages, s'évanouissent, ils s'évanouissent
en fumée. 21[Lamed.] Le méchant emprunte et ne
rend point ; mais le juste a compassion et donne.
22Car les bénis de Yahweh hériteront la terre, mais
ceux qu'il a maudits seront retranchés. 23[Mem.]
Yahweh affermit les pas de l'homme, et il prend
plaisir à ses voies. 24S'il tombe, il ne sera pas
entièrement abattu, car Yahweh le soutient de sa main.
25[Nun.] J'ai été jeune et j'ai vieilli ; et je n'ai point
vu le juste abandonné ni sa postérité mendiant son
pain. 26Il est compatissant tout le temps, et il prête ;
et sa postérité est bénie. 27[Samech.] Retire-toi du
mal et fais le bien ; et tu auras une demeure éternelle.
28Car Yahweh aime ce qui est juste, et il n'abandonne
point ses fidèles ; c'est pourquoi ils sont sous sa garde
pour toujours, mais la postérité des méchants est
retranchée. 29[Ayin.] Les justes hériteront la terre et
y habiteront à perpétuité. 30[Pe.] La bouche du juste
prononce la sagesse et sa langue déclare la justice.

d. Ps. 57:11 ; Ps. 108:5.
e. Ps. 17:8 ; Ps. 57:2.
f. Pr. 23:17 ; Pr. 24:19.
g. Ps. 22:9 ; Ps. 55:23 ; Pr. 16:3.
h. Pr. 4:18.
i. Ep. 4:26.
j. Job. 7:10 ; Job. 20:9.
k. Ps. 11:2.
l. Pr. 15:16-17 ; Ec. 4:6.
m. Ps. 40:8.

31La loi de son Dieu est dans son cœur [m], aucun
de ses pas ne chancellera. 32[Tsade.] Le méchant
épie le juste et cherche à le faire mourir. 33Yahweh
ne l'abandonne point entre ses mains et ne le laisse
point condamner quand on le juge. 34[Qof.] Espère
en Yahweh et garde sa voie, et il t'élèvera pour que
tu hérites la terre ; tu verras les méchants retranchés.
35[Resh.] J'ai vu le méchant dans toute sa puissance,
il s'étendait comme un arbre verdoyant. 36Il a passé,
et voici, il n'est plus ; je le cherche et il ne se trouve
plus. 37[Shin.] Observe l'homme intègre et considère
l'homme droit, car il y a une issue pour l'homme de
paix. 38Mais les rebelles seront tous détruits et ce qui
sera resté des méchants sera retranché. 39[Tav.] Mais
la délivrance des justes viendra de Yahweh, il sera leur
force au temps de la détresse. 40Yahweh les secourt
et les délivre ; il les délivre des méchants et les sauve,
parce qu'ils se confient en lui.

[Tristesse selon Dieu qui emmène à la repentance]

38 Psaume de David. Pour souvenir. 2Yahweh !
Ne me juge pas dans ta colère et ne me châtie
pas dans ta fureur. 3Car tes flèches m'ont
atteint, et ta main s'est appesantie sur moi. 4Il n'y a
rien de sain dans ma chair, à cause de ta colère, ni
de paix dans mes os, à cause de mon péché. 5Car
mes iniquités s'élèvent au-dessus de ma tête, elles
se sont appesanties comme un pesant fardeau, au-
delà de mes forces [n]. 6Mes plaies ont une mauvaise
odeur et sont purulentes à cause de ma folie. 7Je
suis courbé et abattu outre mesure ; je marche en
pleurs tout le jour. 8Car un mal brûlant remplit mes
reins, et dans ma chair il n'y a rien de sain. 9Je suis
affaibli et brisé, je rougis le cœur troublé. 10Seigneur,
tout mon désir est devant toi, et mon soupir ne t'est
point caché. 11Mon cœur est agité çà et là, ma force
m'abandonne, et la lumière de mes yeux n'est plus
avec moi. 12Ceux qui m'aiment, et même mes amis
intimes, se tiennent loin de ma plaie, et mes proches se
tiennent loin de moi [o]. 13Ceux qui en veulent à ma vie
me tendent des pièges ; ceux qui cherchent ma perte
parlent de calamités et méditent des tromperies tous
les jours. 14Mais moi je suis comme un sourd, comme
un muet qui n'ouvre point sa bouche. 15Je suis, dis-
je, comme un homme qui n'entend pas et qui n'a
point de réplique dans sa bouche. 16Car je m'attends
à toi, ô Yahweh ! Tu me répondras, Seigneur mon
Dieu ! 17Je dis : Il faut prendre garde qu'ils ne
triomphent de moi, quand mon pied chancelle, ils
s'élèvent contre moi [p] ! 18Car je suis près de tomber
et ma douleur est continuellement devant moi. 19Car
je reconnais mon iniquité et je suis dans la crainte à
cause de mon péché. 20Cependant mes ennemis qui
sont vivants se renforcent, et ceux qui me haïssent à
tort se multiplient. 21Ceux qui me rendent le mal pour
le bien sont mes adversaires, parce que je recherche le
bien [q]. 22Ne m'abandonne pas Yahweh ! Mon Dieu,
ne t'éloigne pas de moi ! 23Hâte-toi de venir à mon
secours, Seigneur, tu es ma délivrance !

[La fragilité de l'homme]

39 Psaume de David, donné au chef des chantres,
à Jeduthun. 2J'ai dit : Je prends garde à mes
voies, de peur de pécher par ma langue ; je
mettrai un frein à ma bouche tant que le méchant
sera devant moi. 3Je suis resté muet, dans le silence ;
je me suis tu, quoique malheureux ; et ma douleur
n'était pas moins vive. 4Mon cœur brûlait au-dedans
de moi, un feu intérieur me consumait, et la parole
est venue sur ma langue. 5Yahweh ! Dis-moi quel
est le terme de ma vie et quelle est la mesure de
mes jours [r] ; que je sache combien je suis fragile.
6Voici, tu as réduit mes jours à la largeur de ma
main, et ma vie est comme un rien devant toi. Oui,
tout homme debout n'est qu'un souffle [s]. Pause. 7Oui,
l'homme se promène comme une ombre, il s'agite
inutilement ; il amasse des biens et il ne sait pas
qui les recueillera. 8Maintenant que puis-je espérer,
Seigneur ? Mon espérance est en toi. 9Délivre-moi de
toutes mes transgressions ! Ne permets pas l'opprobre
des insensés. 10Je me suis tu et je n'ai point ouvert
ma bouche, parce que c'est toi qui agis. 11Détourne
de moi tes coups ! Je suis consumé par les attaques
de ta main. 12Aussitôt que tu châties quelqu'un, en le

n. Ps. 40:13.
o. Job. 19:13-14.
p. Ps. 94:18.
q. Ps. 109:5 ; Jé. 18:20.
r. Ps. 119:84.
s. Ja. 4:14.

punissant à cause de son iniquité, tu détruis comme
la teigne ce qu'il a de plus cher. Oui, tout homme
est une vapeur. Pause. 13Yahweh, écoute ma prière
et prête l'oreille à mon cri ! Ne sois point sourd à mes
larmes ! Car je suis un voyageur et un étranger chez
toi, comme tous mes pères[t]. 14Détourne ton regard
de moi, afin que je reprenne mes forces, avant que je
m'en aille et que je ne sois plus.

[Un cantique nouveau à Yahweh]

40 Psaume de David, donné au chef des chantres.
2J'ai attendu patiemment Yahweh, et il s'est
tourné vers moi et a entendu mon cri. 3Il m'a
retiré de la fosse de destruction, du fond de la boue ;
il a mis mes pieds sur un roc et a assuré mes pas. 4Il
a mis dans ma bouche un cantique nouveau, qui est
la louange de notre Dieu ; plusieurs verront cela et
ils craindront et se confieront en Yahweh. 5Heureux
l'homme qui place sa confiance en Yahweh et qui ne
se tourne pas vers les orgueilleux et les menteurs !
6Yahweh, mon Dieu ! Tu as multiplié tes merveilles
et tes desseins envers nous ; nul n'est comparable à
toi ; je voudrais les annoncer et les déclarer, mais
leur nombre est trop grand pour que je les raconte.
7Tu ne désires ni sacrifice ni offrande. Tu m'as
percé les oreilles ; tu ne demandes ni holocauste ni
victime expiatoire pour le péché[u]. 8Alors je dis :
Voici, je viens avec le rouleau du livre écrit pour
moi. 9Mon Dieu, je prends plaisir à faire ta volonté,
et ta loi est au fond de mes entrailles[v]. 10J'annonce
ta justice dans la grande assemblée ; voilà, je ne
ferme pas mes lèvres, Yahweh, tu le sais ! 11Je ne
cache pas ta justice, qui est dans mon cœur ; je
déclare ta fidélité et ta délivrance ; je ne cache pas
ta bonté ni ta vérité dans la grande assemblée.
12Toi, Yahweh ! Ne m'épargne point tes compassions, que
ta bonté et ta vérité me gardent continuellement.
13Car des maux sans nombre m'environnent ; mes
iniquités m'atteignent, et je ne supporte pas leur vue ;
elles surpassent en nombre les cheveux de ma tête,
et mon cœur m'abandonne. 14Yahweh, veuille me
délivrer ! Yahweh, hâte-toi de venir à mon secours !
15Que tous ensemble ils soient honteux et confus,
ceux qui cherchent mon âme pour la perdre ; et que
ceux qui prennent plaisir à mon malheur retournent
en arrière et rougissent. 16Que ceux qui disent de
moi : Ah ! Ah ! Soient consumés, en récompense de
la honte qu'ils m'ont faite. 17Que tous ceux qui te
cherchent soient dans l'allégresse et se réjouissent
en toi[w] ! Que ceux qui aiment ta délivrance disent
continuellement : Grand est Yahweh ! 18Moi, je suis
affligé et misérable, mais le Seigneur prend soin de
moi. Tu es mon secours et mon libérateur : Mon Dieu
ne tarde point[x] !

[Intervention de Yahweh dans le malheur]

41 Psaume de David, donné au chef des chantres.
2Heureux celui qui s'intéresse au pauvre !
Yahweh le délivrera au jour du malheur ;
3Yahweh le garde et lui conserve la vie. Il est heureux
sur la terre, et tu ne le livres pas au bon plaisir de ses
ennemis. 4Yahweh le soutient sur son lit de douleur ;
tu le soulages dans toutes ses maladies. 5Je dis :
Yahweh ! Aie pitié de moi, guéris mon âme, car j'ai
péché contre toi. 6Mes ennemis disent du mal de
moi : Quand mourra-t-il ? Et quand périra son nom ?
7Si quelqu'un vient me voir, il dit des mensonges, il
recueille de mauvais desseins[y], il s'en va et il parle
au-dehors. 8Tous ceux qui m'ont en haine murmurent
sourdement ensemble contre moi, et machinent du
mal contre moi. 9Quelque action criminelle[z] pèse sur
lui ; le voilà couché, disent–ils, il ne se relèvera plus !
10Même celui qui était en paix avec moi, qui avait ma
confiance et qui mangeait mon pain, a levé le talon
contre moi[a]. 11Mais toi, ô Yahweh ! Aie pitié de moi
et relève-moi ! Et je leur rendrai ce qui leur est dû.
12Je connaîtrai que tu prends plaisir en moi, si mon
ennemi ne triomphe pas de moi. 13Pour moi, tu m'as
soutenu à cause de mon intégrité, et tu m'as établi
pour toujours en ta présence. 14Béni soit Yahweh, le
Dieu d'Israël, d'éternité en éternité. Amen ! Amen !

t. 1 Pi. 2:11 ; Hé. 11:13 ; Ps. 119:19 ; Lé. 25:23.
u. Hé. 10:5.
v. Ps. 37:31 ; Es. 51:7.
w. Ps. 70:4.
x. Ps. 70:6.
y. Ps. 5:10 ; Ps. 10:7 ; Ps. 12:3.
z. Le mot "criminelle" donne en hébreu "Belial"
a. Il est question ici de la trahison du Messie par Judas (Jn. 13:18-19).

[Avoir soif de Dieu]

42 Cantique des fils de Koré, donné au chef des
chantres. 2Comme une biche soupire après
des courants d'eau, ainsi mon âme soupire
ardemment après toi, ô Dieu ! 3Mon âme a soif de
Dieu, du Dieu vivant[b] : Ô quand entrerai-je et me
présenterai-je devant la face de Dieu ? 4Mes larmes
sont ma nourriture jour et nuit, quand on me dit
chaque jour : Où est ton Dieu[c] ? 5Je rappelais ces
choses dans mon souvenir, en répandant mon âme au-
dedans de moi, savoir que je marchais dans la foule, et
que je m'en allais tout doucement en leur compagnie,
avec une voix de triomphe et de louange, jusqu'à la
maison de Dieu, et qu'une grande multitude de gens
sautait alors de joie. 6Mon âme, pourquoi t'abats-
tu et murmures-tu au-dedans de moi ? Attends-toi
à Dieu, car je le célébrerai encore ; sa face est la
délivrance même. 7Mon Dieu ! Mon âme est abattue
au-dedans de moi, aussi je me souviens de toi depuis
la terre du Jourdain, depuis l'Hermon, et depuis la
montagne de Mitsear. 8Un flot appelle un autre flot
au bruit de tes ondées ; toutes tes vagues et tes flots
passent sur moi. 9Toutefois, Yahweh enverra sa bonté
compatissante de jour, et de nuit son cantique sera
avec moi, et ma prière sera au Dieu qui est ma vie.
10Je dis à Dieu, mon rocher : Pourquoi m'oublies-tu ?
Pourquoi marcherais-je dans la tristesse à cause de
l'oppression de l'ennemi ? 11Comme avec une épée
dans mes os, mes ennemis m'outragent, tandis qu'ils
me disent chaque jour : Où est ton Dieu ? 12Mon
âme, pourquoi t'abats-tu et pourquoi murmures-tu au-
dedans de moi ? Attends-toi à Dieu, car je le célébrerai
encore, il est ma délivrance et mon Dieu.

[Espérer en Dieu]

43 Fais-moi justice, ô Dieu ! Et défends ma
cause contre une nation infidèle[d] ! Délivre-
moi de l'homme trompeur et pervers. 2Toi,
mon Dieu protecteur, pourquoi me repousses-tu ?
Pourquoi marcherais-je dans la tristesse à cause de
l'oppression de l'ennemi ? 3Envoie ta lumière et ta
vérité, afin qu'elles me conduisent et m'introduisent
dans ta sainte montagne, et dans tes demeures. 4Alors
je viendrai à l'autel de Dieu, au Dieu de ma joie
et mon allégresse, et je te célébrerai sur la harpe, ô
Dieu ! Mon Dieu ! 5Mon âme, pourquoi t'abats-tu et
pourquoi murmures-tu au-dedans de moi ? Attends-
toi à Dieu, car je le célébrerai encore ; il est ma
délivrance et mon Dieu[e].

[Yaweh se lève pour les affligés]

44 Cantique des fils de Koré, donné au chef des
chantres. 2Ô Dieu ! Nous avons entendu de
nos oreilles et nos pères nous ont raconté
les exploits que tu as faits de leur temps, aux jours
d'autrefois[f]. 3Tu as de ta main chassé les nations,
et tu as affermi nos pères, tu as affligé les peuples,
et tu as fait prospérer nos pères. 4Car ce n'est point
par leur épée qu'ils ont conquis le pays, et ce n'est
pas leur bras qui les a délivrés, mais c'est ta droite,
c'est ton bras, c'est la lumière de ta face, parce que
tu les aimais. 5Ô Dieu ! Tu es mon roi : Ordonne
la délivrance de Jacob ! 6Avec toi nous battrons nos
adversaires, par ton Nom nous foulerons ceux qui
s'élèvent contre nous. 7Car je ne me confie point en
mon arc, et ce n'est pas mon épée qui me délivrera.
8Mais tu nous délivreras de nos adversaires, et tu
rendras confus ceux qui nous haïssent. 9Nous nous
glorifierons en Dieu chaque jour et nous célébrerons
à jamais ton Nom. Pause. 10Mais tu nous rejettes, tu
nous confonds, et tu ne sors plus avec nos armées.
11Tu nous fais reculer devant l'adversaire, et ceux
qui nous haïssent enlèvent nos dépouilles. 12Tu nous
livres comme des brebis destinées à être dévorées,
et tu nous as dispersés parmi les nations. 13Tu as
vendu ton peuple pour rien, et tu ne l'estimes pas
d'une grande valeur[g]. 14Tu nous as mis en opprobre
chez nos voisins, en dérision, et en sujet de moquerie
auprès de ceux qui habitent autour de nous[h]. 15Tu fais
de nous un objet de sarcasmes parmi les nations, et de
hochement de tête parmi les peuples. 16Ma confusion
est tout le jour devant moi, et la honte couvre ma

b. Ps. 63:2 ; Ps. 84:3.
c. Ps. 80:6 ; Ps. 115:2.
d. Ps. 26:1 ; Ps. 35:1.
e. Ps. 42:6.
f. Jg. 6:13 ; Ps. 77:12.
g. Es. 52:3 ; Jé. 15:13.
h. Jé. 24:9 ; Ps. 79:4.

face, 17à cause des discours de celui qui nous fait
des reproches et qui nous injurie, et à cause de
l'ennemi et du vindicatif. 18Tout cela nous est arrivé,
et cependant nous ne t'avons point oublié, et nous
n'avons point violé ton alliance. 19Notre cœur ne s'est
point détourné, nos pas ne se sont point éloignés de
tes sentiers, 20pour que tu nous écrases dans le lieu
du serpent, et que tu nous couvres de l'ombre de la
mort [i]. 21Si nous avions oublié le Nom de notre Dieu
et étendu nos mains vers un dieu étranger, 22Dieu ne
le saurait-il pas, lui qui connaît les secrets du cœur ?
23Mais nous sommes tous les jours mis à mort pour
l'amour de toi, nous sommes regardés comme des
brebis destinées à la boucherie [j]. 24Lève-toi, pourquoi
dors-tu Seigneur ? Réveille-toi ! Ne nous rejette point
à jamais ! 25Pourquoi caches-tu ta face, pourquoi
oublies-tu notre affliction et notre oppression ? 26Car
notre âme est abattue dans la poussière et notre ventre
est attaché à la terre. 27Lève-toi pour nous secourir !
Délivre-nous à cause de ta bonté.

[La beauté du Roi]

45 Cantique des fils de Koré, qui est un chant
nuptial donné au chef des chantres pour le
chanter sur les lis. 2Des paroles agréables
bouillonnent dans mon cœur, et j'ai dit : Mon œuvre
est pour le roi ! Ma langue sera comme la plume
d'un habile écrivain ! [k] 3Tu es le plus beau des fils
de l'homme, la grâce est répandue sur tes lèvres :
C'est pourquoi Dieu t'a béni éternellement. 4Ô Très–
puissant, ceins ton épée sur ta cuisse, ta majesté et
ta magnificence, 5et prospère dans ta magnificence.
Sois porté sur la parole de vérité, de douceur, et de
justice, et ta droite versera des choses terribles ! 6Tes
flèches sont aiguës, les peuples tomberont sous toi,
elles perceront le cœur des ennemis du roi. 7Ô Dieu,
ton trône est à toujours et à perpétuité ! Le sceptre de
ton règne est un sceptre d'équité. 8Tu aimes la justice
et tu hais la méchanceté : C'est pourquoi, ô Dieu, ton
Dieu t'a oint d'une huile de joie par privilège sur tes
compagnons [l]. 9Tous tes vêtements sont parfumés de
myrrhe, d'aloès et de casse. Dans les palais d'ivoire
les instruments à cordes te réjouissent. 10Des filles
de rois sont parmi tes bien-aimées ; la reine est à ta
droite, parée d'or d'Ophir. 11Ecoute, jeune fille, vois
et prête l'oreille ; oublie ton peuple et la maison de ton
père. 12Le roi porte ses désirs sur ta beauté ; puisqu'il
est ton Seigneur, prosterne-toi devant lui. 13La fille
de Tyr et les plus riches des peuples te supplieront
avec des présents. 14La fille du roi est intérieurement
pleine de gloire. Elle porte un vêtement tissé d'or.
15Elle sera présentée au roi en vêtements de broderie,
et les filles qui viennent après elle, et qui sont ses
compagnes, seront amenées vers toi. 16Elles te seront
présentées avec réjouissance et allégresse, et elles
entreront au palais du roi. 17Tes fils seront au lieu
de tes pères, tu les établiras pour princes sur toute la
terre. 18Je rendrai ton Nom mémorable dans tous les
âges, et à cause de cela les peuples te célébreront pour
toujours et à perpétuité [m].

[L'assurance du peuple de Dieu]

46 Cantique des fils de Koré, donné au chef
des chantres pour le chanter sur Alamoth.
Cantique. 2Dieu est notre retraite, notre force,
et notre secours qui ne manque jamais dans les
détresses [n]. 3C'est pourquoi nous ne craindrons point
quand la terre est bouleversée et que les montagnes
chancellent au cœur des mers [o], 4quand ses eaux
mugissent et écument, se soulèvent jusqu'à faire
trembler les montagnes. Pause. 5Il est un fleuve dont
les courants réjouissent la cité de Dieu, le lieu saint
des demeures du Très-Haut [p]. 6Dieu est au milieu
d'elle : Elle n'est point ébranlée. Dieu la secourt dès le
point du jour [q]. 7Les nations murmurent, les royaumes
s'ébranlent ; il a fait entendre sa voix et la terre se
fond. 8Yahweh des armées est avec nous, le Dieu de
Jacob est pour nous une haute retraite. Pause. 9Venez,
contemplez les œuvres de Yahweh et voyez quels
ravages il a faits sur la terre. 10Il a fait cesser les

i. Ps. 23:4.
j. Es. 53:7.
k. Ca. 5:13 ; Ca. 5:16.
l. Hé. 1:8-9.
m. Ps. 67:3-5.
n. Ps. 9:10.
o. Es. 54:10.
p. Ez. 47:1-2 ; Jn. 7:38 ; Za. 14:8-9 ; Ap. 22:1-2.
q. So. 3:16-17.

guerres jusqu'au bout de la terre, il a brisé l'arc et
rompu la lance, il a consumé par le feu les chars de
guerre[r]. 11Arrêtez, et sachez que je suis Dieu : Je suis
élevé parmi les nations, je suis élevé sur toute la terre.
12Yahweh des armées est avec nous, le Dieu de Jacob
est pour nous une haute retraite. Pause.

[Yahweh, le Dieu élevé]

47 Psaume des fils de Koré, donné au chef des
chantres. 2Peuples battez tous des mains !
Poussez vers Dieu des cris de joie avec une
voix de triomphe ! 3Car Yahweh, le Très-Haut, est
terrible. Il est un grand Roi sur toute la terre. 4Il nous
assujettit des peuples et des nations sous nos pieds.
5Il nous choisit notre héritage, la gloire de Jacob qu'il
aime. Pause. 6Dieu est monté avec un cri de réjouis-
sance, Yahweh monte au son du shofar. 7Chantez à
Dieu, chantez ! Chantez à notre roi, chantez ! 8Car
Dieu est le Roi de toute la terre : Chantez un cantique !
9Dieu règne sur les nations, Dieu est assis sur son
saint trône. 10Les princes des peuples se rassemblent
vers le peuple du Dieu d'Abraham, car les boucliers
de la terre sont à Dieu : Il est puissamment élevé.

[Sion, la cité du grand roi]

48 Cantique. Psaume des fils de Koré. 2Yahweh
est grand, il est l'objet de toutes les louanges
dans la ville de notre Dieu, sur sa montagne
sainte. 3Belle est la colline, joie de toute la terre,
la montagne de Sion, le côté nord, c'est la ville du
grand Roi. 4Dieu est connu dans ses palais pour une
haute retraite. 5Ils l'ont vue, et aussitôt ils ont été
émerveillés ; ils ont été troublés et se sont enfuis à la
hâte. 6Ils ont regardé tout stupéfaits, ils ont eu peur
et ont pris la fuite. 7Là un tremblement les a saisis,
une douleur comme celle de l'enfantement[s]. 8Ils ont
été chassés comme par le vent d'orient qui brise les
navires de Tarsis. 9Comme nous l'avions entendu,
ainsi l'avons-nous vu dans la ville de Yahweh des
armées, dans la ville de notre Dieu : Dieu l'établira à
toujours. Pause. 10Ô Dieu ! Nous pensons à ta bonté
au milieu de ton temple. 11Ô Dieu ! Comme ton Nom,
ta louange retentit jusqu'aux extrémités de la terre ; ta
droite est pleine de justice. 12La montagne de Sion
se réjouit, et les filles de Juda sont dans la joie, à
cause de tes jugements. 13Entourez Sion, faites-en
le tour, comptez ses tours. 14Observez son rempart,
examinez ses palais pour le raconter à la génération
future. 15Car ce Dieu-là est notre Dieu éternellement
et à jamais ; il nous accompagnera jusqu'à la mort.

[Vanité des richesses terrestres]

49 Psaume des fils de Koré, au chef des chantres.
2Vous tous peuples, entendez ceci, vous ha-
bitants du monde, prêtez l'oreille, 3petits et
grands, riches et pauvres ! 4Ma bouche prononcera
des discours pleins de sagesse, et les pensées de
mon cœur sont pleines de sens. 5Je prête l'oreille
aux sentences qui me sont inspirées, je poserai mes
questions au son de la harpe. 6Pourquoi craindrais-je
au jour du malheur, quand l'iniquité de mes adver-
saires m'entoure ? 7Ils mettent leur confiance dans
leurs biens et se glorifient de l'abondance de leurs
richesses. 8Ils ne peuvent se racheter l'un l'autre ni
donner à Dieu le prix du rachat[t]. 9Car le rachat de leur
âme est trop considérable, et il ne se fera jamais ; 10ils
ne vivront pas toujours et n'éviteront pas la vue de la
fosse. 11Car on voit que les sages meurent, l'insensé
et le stupide périssent également, et ils laissent à
d'autres leurs biens[u]. 12Leur intention est que leurs
maisons durent éternellement, et que leurs habitations
demeurent d'âge en âge, ils ont donné leurs noms à
leurs terres. 13mais l'homme qui est en honneur n'a
point de durée, il est semblable aux bêtes que l'on
égorge. 14Tel est leur chemin, leur folie, et ceux qui
les suivent se plaisent à leurs discours. Pause. 15Ils
seront mis dans le scheol comme des brebis, la mort
en fait sa pâture, et au matin les hommes droits les
foulent aux pieds, leur beau rocher s'use, le scheol
est leur résidence[v]. 16Mais Dieu rachètera mon âme
du pouvoir du scheol, quand il m'enlèvera de sa
captivité[w]. Pause. 17Ne crains point quand tu verras
quelqu'un s'enrichir et quand les trésors de sa maison
se multiplient. 18Car lorsqu'il mourra, il n'emportera

r. Es. 2:4.
s. Es. 13:8.
t. Mt. 16:26 ; Mc. 8:36-37 ; Lu. 12:15-21.
u. Ec. 2:21 ; Ec. 6:2.
v. Job. 24:19.
w. Ps. 68:19 ; Ep. 4:8-9.

rien, ses trésors ne descendront point après lui [x]. 19Il
aura beau s'estimer heureux pendant sa vie, on aura
beau te louer des jouissances que tu te donnes, 20tu
iras néanmoins au séjour de tes pères, qui jamais ne
reverront la lumière. 21L'homme qui est en honneur,
qui n'a pas d'intelligence, est semblable aux bêtes que
l'on égorge.

[Les sacrifices d'offrandes de paix offertes à Dieu]

50 Psaume d'Asaph. Le Dieu puissant, Dieu,
Yahweh a parlé et il a appelé toute la terre,
depuis le soleil levant jusqu'au soleil cou-
chant. 2De Sion Dieu a fait luire sa splendeur qui
est d'une beauté parfaite, 3notre Dieu viendra, il ne
se taira point : Il y aura devant lui un feu dévo-
rant, et tout autour de lui une grosse tempête. 4Il
appellera les cieux d'en haut, et la terre pour juger
son peuple : 5Rassemblez-moi mes bien-aimés qui
ont traité alliance avec moi par le sacrifice [y]. 6Les
cieux aussi annonceront sa justice parce que Dieu
est le juge. Pause. 7Ecoute, ô mon peuple ! Et je
parlerai. Entends, Israël ! Et je t'avertirai. Moi je
suis Dieu, ton Dieu. 8Je ne te réprimande pas pour
tes sacrifices, tes holocaustes sont continuellement
devant moi. 9Je ne prendrai point de taureaux de ta
maison ni de boucs de tes bergeries [z]. 10Car tous
les animaux des forêts sont à moi, toutes les bêtes
qui paissent sur mille montagnes. 11Je connais tous
les oiseaux des montagnes, et tout ce qui se meut
dans les champs m'appartient. 12Si j'avais faim, je
ne t'en dirais rien, car le monde est à moi et tout
ce qu'il renferme. 13Mangerais-je la chair des gros
taureaux ? Et boirais-je le sang des boucs ? 14Offre à
Dieu la reconnaissance et accomplis tes vœux envers
le Très-Haut. 15Invoque-moi au jour de ta détresse,
je te délivrerai, et tu me glorifieras [a]. 16Dieu dit au
méchant : Quoi donc ? Tu énumères mes lois ! Et tu
as mon alliance dans ta bouche ! 17Toi qui hais la
correction, et qui jettes mes paroles derrière toi ! 18Si
tu vois un voleur, tu te plais avec lui, et ta part est
avec les adultères. 19Tu livres ta bouche au mal, et
ta langue est un tissu de tromperies. 20Tu t'assieds et
parles contre ton frère, tu couvres d'opprobre le fils
de ta mère. 21Tu as fait ces choses-là, et je me suis
tu. Tu as estimé que je te ressemble, mais je vais te
reprendre et tout mettre sous tes yeux. 22Comprenez
cela maintenant, vous qui oubliez Dieu, de peur que je
ne déchire sans que personne ne vous délivre. 23Celui
qui offre la louange me glorifie, et à celui qui veille
sur sa voie, je lui montrerai le salut de Dieu.

[Le coeur repentant]

51 Psaume de David, au chef des chantres.
2Lorsque Nathan le prophète vint à lui, après
que David fut allé vers Bath-Schéba [b]. 3Ô
Dieu ! Aie pitié de moi dans ta bonté, selon ta grande
miséricorde, efface mes transgressions ; 4lave-moi
parfaitement de mon iniquité et purifie-moi de mon
péché. 5Car je reconnais mes transgressions, et mon
péché est continuellement devant moi [c]. 6J'ai péché
contre toi, contre toi seul, et j'ai fait ce qui déplaît à
tes yeux : En sorte que tu seras juste dans ta sentence,
sans reproche dans ton jugement. 7Voici, je suis né
dans l'iniquité, et ma mère m'a conçu dans le péché.
8Mais tu prends plaisir à la vérité au fond du cœur,
et tu me fais connaître la sagesse au-dedans de moi.
9Purifie-moi de mon péché avec de l'hysope, et je
serai pur ; lave-moi, et je serai plus blanc que la neige.
10Fais-moi entendre la joie et l'allégresse, et les os
que tu as brisés se réjouiront. 11Détourne ta face de
mes péchés, et efface toutes mes iniquités. 12Ô Dieu !
Crée en moi un cœur pur et renouvelle en moi un
esprit ferme [d]. 13Ne me rejette pas loin de ta face et
ne m'ôte pas ton Esprit Saint. 14Rends-moi la joie de
ton salut et qu'un esprit bien disposé me soutienne.
15J'enseignerai tes voies aux transgresseurs et les
pécheurs reviendront à toi. 16Ô Dieu, Dieu de mon
salut ! Délivre-moi de tant de sang, et ma langue
chantera hautement ta justice. 17Seigneur, ouvre mes
lèvres, et ma bouche annoncera ta louange. 18Car tu
ne prends point plaisir aux sacrifices, autrement je
t'en donnerais ; l'holocauste ne t'est point agréable.

x. Job. 27:19 ; 1 Ti. 6:7.
y. Mt. 24:29-31.
z. Ps. 40:7.
a. Ps. 37:5.
b. 2 Sa. 11 et 12.
c. Es. 59:12.
d. Mt. 5:8.

19Les sacrifices à Dieu, c'est un esprit brisé. Ô
Dieu ! Tu ne méprises point un cœur brisé et contrit.
20Répands par ta grâce, tes bienfaits sur Sion, édifie
les murs de Jérusalem. 21Alors tu prendras plaisir aux
sacrifices de justice, à l'holocauste, et aux sacrifices
qui se consument entièrement par le feu ; alors on
offrira des taureaux sur ton autel.

[Sort de l'homme qui se confie en ses richesses]

52 Cantique de David, donné au chef des
chantres. 2A l'occasion du rapport que Doëg,
l'Edomite, vint faire à Saül, en lui disant :
David s'est rendu dans la maison d'Achimélec.
3Pourquoi te vantes-tu du mal, vaillant homme ? La
bonté de Dieu dure à toujours. 4Ta langue trame
des méchancetés, elle est comme un rasoir affilé qui
trompe. 5Tu aimes plus le mal que le bien, le men-
songe plutôt que de dire la vérité. Pause. 6Tu aimes
tous les discours pernicieux, le langage trompeur.
7Aussi Dieu te détruira pour toujours, il t'enlèvera et
t'arrachera de ta tente ; il te déracinera de la terre des
vivants. Pause. 8Les justes le verront et auront de la
crainte, et ils se riront d'un tel homme, disant : 9Voilà
cet homme qui ne tenait point Dieu pour sa protection,
mais qui se confiait en ses grandes richesses et qui
mettait sa force dans ses mauvais désirs [e]. 10Mais
moi, je serai dans la maison de Dieu comme un olivier
verdoyant. Je me confie dans la bonté de Dieu pour
toujours et à jamais. 11Je te célébrerai à jamais, car tu
agis ; et je mettrai mon espérance en ton Nom, parce
qu'il est bon envers tes fidèles.

[Egarement des impies]

53 Cantique de David, donné au chef des
chantres, pour le chanter sur la flûte.
2L'insensé dit en son cœur : Il n'y a point
de Dieu ! Ils se sont corrompus, ils ont commis des
injustices abominables ; il n'y a personne qui fasse le
bien [f]. 3Dieu a regardé des cieux les fils des hommes,
pour voir s'il y a quelqu'un qui soit intelligent, qui
cherche Dieu. 4Ils se sont tous détournés et se sont
tous rendus odieux. Il n'y a personne qui fasse le bien,
pas même un seul. 5Les ouvriers d'iniquité n'ont-
ils point de connaissance ? Ils mangent mon peuple
comme s'ils mangeaient du pain. Ils n'invoquent
point Dieu. 6Ils seront épouvantés sans qu'il y ait
sujet d'épouvante, car Dieu a dispersé les os de celui
qui campe contre toi. Tu les confondras, car Dieu les
a rejetés. 7Oh ! Qui fera partir de Sion les délivrances
d'Israël ? Quand Dieu aura ramené son peuple captif,
Jacob s'égayera, Israël se réjouira.

[La délivrance vient de Yahweh]

54 Cantique de David, donné au chef des
chantres, pour le chanter avec instruments à
cordes. 2Lorsque les Ziphiens vinrent dire à
Saül : David n'est-il pas caché parmi nous [g] ? 3Ô
Dieu ! Délivre-moi par ton Nom et fais-moi justice
par ta puissance. 4Ô Dieu ! Ecoute ma prière, prête
l'oreille aux paroles de ma bouche ! 5Car des étran-
gers se sont élevés contre moi, et des gens terribles
qui ne mettent pas Dieu devant eux en veulent à ma
vie. Pause. 6Voilà, Dieu m'accorde son secours, le
Seigneur est de ceux qui soutiennent mon âme. 7Il
fera retourner le mal sur ceux qui m'épient ; détruis-
les selon ta vérité. 8Je t'offrirai de bon cœur des
sacrifices ; Yahweh ! Je célébrerai ton Nom parce
qu'il est bon. 9Car il m'a délivré de toute détresse ;
et mes yeux se réjouissent à la vue de mes ennemis.

[Se garder des méchants]

55 Cantique de David, donné au chef des
chantres, pour le chanter avec instruments à
cordes. 2Ô Dieu ! Prête l'oreille à ma prière et
ne te cache pas de mes supplications ! 3Ecoute-moi et
réponds-moi ! J'erre çà et là dans ma méditation et je
suis agité 4à cause du bruit que fait l'ennemi, à cause
de l'oppression du méchant ; car ils font tomber sur
moi les outrages, et ils me haïssent jusqu'à la fureur.
5Mon cœur tremble au-dedans de moi et les terreurs
de la mort tombent sur moi. 6La crainte et l'épouvante
m'atteignent et le frisson m'habille. 7Je dis : Qui me
donnera des ailes de colombe ? Je m'envolerai et je
trouverai ma demeure. 8Voilà, je m'enfuirais bien loin
et je me tiendrais au désert. Pause. 9Je m'échapperais
en toute hâte, plus rapide que le vent impétueux,
que la tempête. 10Seigneur, réduis à néant, divise
leur langue, car j'ai vu la violence et les querelles

e. Es. 47:10 ; Lu. 12:15-21.
f. Ps. 10:4 ; Ro. 1:20-21 ; Ro. 3:12.
g. 1 S. 23:19 ; 1 S. 26:1.

dans la ville. 11Elles font jour et nuit le tour sur
les murailles ; l'iniquité et la malice sont dans son
sein. 12Les calamités sont au milieu d'elle, et la
tromperie et la fraude ne partent point de ses places.
13Car ce n'est pas mon ennemi qui m'a diffamé,
je le supporterais ; ce n'est point celui qui m'a en
haine qui s'élève contre moi, je me cacherais de lui.
14Mais c'est toi, ô homme ! Que j'estimais mon égal,
mon confident et mon ami [h] ! 15Nous prenions plaisir
à communiquer nos secrets ensemble, nous allions
avec la multitude dans la maison de Dieu. 16Que la
mort les séduise ! Qu'ils descendent vivants dans le
scheol ! Car le mal est dans leur demeure, parmi eux
dans leur assemblée. 17Mais moi je crie à Dieu, et
Yahweh me délivrera. 18Le soir, le matin, et à midi
je me plains et je gémis, et il entendra ma voix. 19Il
délivrera mon âme de la guerre et me rendra la paix ;
car ils sont nombreux contre moi. 20Dieu entendra et
témoignera en ma faveur. Lui qui de toute éternité
est assis sur son trône. Pause. Car il n'y a point de
changement en eux, et ils ne craignent point Dieu.
21Chacun d'eux porte la main sur ceux qui vivaient
en paix avec lui, et viole son alliance. 22Les paroles
de sa bouche sont plus douces que la crème, mais la
guerre est dans son cœur ; ses paroles sont plus douces
que l'huile, néanmoins elles sont tout autant d'épées
nues. 23Remets ton sort à Yahweh et il te soulagera, il
ne permettra jamais que le juste tombe. 24Mais toi, ô
Dieu ! Tu les précipiteras au puits de la perdition ; les
hommes sanguinaires et trompeurs ne parviendront
point à la moitié de leurs jours. C'est en toi que je
me confie.

[Se glorifier en la Parole de Yahweh]

56 Hymne de David, donné au chef des chantres,
pour le chanter sur « Colombe des térébinthes
lointains ». Lorsque les Philistins le saisirent
à Gath [i]. 2Dieu ! Aie pitié de moi, car des hommes
m'écrasent et m'oppriment, me faisant tout le jour
la guerre, ils m'oppressent. 3Mes adversaires me
piétinent tout le jour ; car, ô Très-Haut, plusieurs me
font la guerre comme des hautains. 4Le jour où j'aurai
peur, je me confierai en toi. 5Je me glorifierai en Dieu,
en sa parole ; je me confie en Dieu, je ne craindrai
rien. Que peuvent me faire les hommes [j] ? 6Tout le
jour ils tordent mes propos, et toutes leurs pensées
tendent à me nuire. 7Ils s'assemblent, ils se tiennent
cachés, ils observent mes pas, s'attendant à m'ôter
la vie. 8C'est par l'iniquité qu'ils espèrent échapper.
Dans ta colère, ô Dieu, précipite les peuples ! 9Tu
comptes mes allées et venues ; recueille mes larmes
dans tes outres : Ne sont-elles pas écrites dans ton
livre ? 10Le jour où je crierai à toi, mes ennemis
reculeront ; je sais que Dieu est pour moi. 11Je me
glorifierai en Dieu, en sa parole, je me glorifierai en
Yahweh, en sa parole. 12Je me confie en Dieu, je ne
craindrai rien : Que me fera l'homme ? 13Ô Dieu !
Les vœux que je t'ai fait s'accompliront, je te louerai.
14Car tu as délivré mon âme de la mort, tu as garanti
mes pieds de la chute, afin que je marche devant Dieu,
à la lumière des vivants.

[Avoir confiance en Dieu dans les difficultés]

57 Hymne de David, donné au chef des chantres,
pour le chanter sur Al-Thasheth [k]. Lorsqu'il se
réfugia dans la caverne, poursuivi par Saül [l].
2Aie pitié de moi, ô Dieu, aie pitié de moi ! Car
mon âme cherche un refuge ; je cherche un refuge
à l'ombre de tes ailes, jusqu'à ce que les calamités
soient passées [m]. 3Je crie au Dieu Très-Haut, au Dieu
qui accomplit son œuvre pour moi. 4Il m'enverra des
cieux la délivrance, il rendra honteux celui qui veut
me dévorer. Pause. Dieu enverra sa bonté et sa vérité.
5Mon âme est parmi des lions ; je suis couché au
milieu de gens qui vomissent la flamme, parmi des
hommes dont les dents sont des lances et des flèches,
et dont la langue est une épée aiguë [n]. 6Ô Dieu, élève-
toi sur les cieux ! Que ta gloire soit sur toute la
terre ! 7Ils avaient tendu un filet sous mes pas : Mon
âme se courbait. Ils avaient creusé une fosse devant
moi, mais ils y sont tombés. Pause. 8Mon cœur est
affermi, ô Dieu ! Mon cœur est affermi, je chanterai

h. Ps. 41:10.
i. 1 S. 21:10-14.
j. Ps. 118:6 ; Hé. 13:6.
k. Al-Thasheth signifie « Ne détruis pas »
l. 1 S. 22:1.
m. Ps. 17:8.
n. Ps. 59:8 ; Ps. 64:4 ; Ja. 3:5-12.

et je ferai retentir mes instruments. 9Réveille-toi ma
gloire ! Réveillez-vous mon luth et ma harpe ! Je
me réveillerai à l'aube du jour. 10Seigneur, je te
célébrerai parmi les peuples, je te chanterai parmi les
nations. 11Car ta bonté est grande jusqu'aux cieux, et
ta vérité jusqu'aux nues [o]. 12Ô Dieu ! Elève-toi sur les
cieux ! Que ta gloire soit sur toute la terre !

[Yahweh rend justice sur la terre]

58 Hymne de David, donné au chef des chantres,
pour le chanter sur Al-Thasheth « Ne détruis
pas ». 2En vérité, vous, gens de l'assemblée,
prononcez-vous ce qui est juste ? Vous, fils des
hommes, jugez-vous avec droiture ? 3Au contraire,
vous tramez des injustices dans votre cœur. Sur la
terre, c'est la violence de vos mains que vous placez
sur la balance. 4Les méchants se sont égarés dès le
sein maternel, ils ont erré dès le ventre de leur mère,
en parlant faussement. 5Ils ont un venin semblable
au venin du serpent, ils sont comme l'aspic sourd,
qui ferme son oreille, 6qui n'entend pas la voix des
enchanteurs, du magicien le plus sage. 7Ô Dieu, brise-
leur les dents dans leur bouche ! Yahweh, brise les
mâchoires des lionceaux ! 8Qu'ils s'écoulent comme
de l'eau, et qu'ils se fondent ! Que chacun d'eux
bande son arc, mais que ses flèches soient comme si
elles étaient rompues ! 9Qu'ils s'en aillent comme un
limaçon qui se fond ! Qu'ils ne voient point le soleil
comme l'avorton d'une femme ! 10Avant que vos
chaudières aient senti le feu des épines, l'ardeur de
la colère, semblable à un tourbillon, enlèvera chacun
d'eux comme de la chair crue.. 11Le juste se réjouira
quand il aura vu la vengeance, il lavera ses pieds avec
le sang du méchant. 12Et chacun dira : Quoi qu'il en
soit, il y a une récompense pour le juste ; quoi qu'il en
soit, il y a un Dieu qui juge sur la terre.

[Intervention divine]

59 Hymne de David, donné au chef des chantres,
pour le chanter sur Al-Thasheth « Ne détruis
pas ». Lorsque Saül envoya des gens qui
épièrent sa maison afin de le tuer [p]. 2Mon Dieu !
Délivre-moi de mes ennemis, protège-moi de ceux
qui s'élèvent contre moi ! 3Délivre-moi des ouvriers
d'iniquité et garde-moi des hommes sanguinaires !
4Car voici, ils m'ont dressé des embûches, et des
gens robustes se sont assemblés contre moi, bien qu'il
n'y ait point en moi de transgression ni de péché, ô
Yahweh ! 5Ils courent çà et là, et se mettent en ordre,
bien qu'il n'y ait point d'iniquité en moi. Réveille-
toi pour venir au-devant de moi ! Et regarde ! 6Toi
donc, ô Yahweh ! Dieu des armées, Dieu d'Israël,
réveille-toi pour visiter toutes les nations ! Ne fais
point de grâce à aucun de ceux qui me trahissent !
Pause. 7Ils reviennent chaque soir, ils hurlent comme
des chiens, ils font le tour de la ville. 8Voici, de leur
bouche ils font jaillir le mal, il y a des épées sur
leurs lèvres [q] ; car, disent-ils, qui nous entend ? 9Mais
toi, Yahweh ! Tu te riras d'eux, tu te moqueras de
toutes les nations [r]. 10Quelle que soit leur force, je
m'attends à toi, car Dieu est ma haute retraite. 11Dieu
qui me favorise me préviendra, Dieu me fera voir
mes adversaires [s]. 12Ne les tue pas, de peur que mon
peuple ne l'oublie ; fais-les errer par ta puissance et
abats-les ; Seigneur, notre bouclier ! 13Leur bouche
pèche à chaque parole de leurs lèvres ; qu'ils soient
pris par leur orgueil ! Ils ne tiennent que des discours
de malédiction et de mensonge. 14Consume-les avec
fureur, consume-les de sorte qu'ils ne soient plus !
Qu'on sache que Dieu domine sur Jacob et jusqu'aux
extrémités de la terre ! Pause. 15Qu'ils reviennent
le soir, et qu'ils hurlent comme un chien, et qu'ils
fassent le tour de la ville. 16Qu'ils errent çà et là
cherchant leur nourriture, et qu'ils passent la nuit sans
être rassasiés. 17Mais moi je chanterai ta force, je
louerai dès le matin à haute voix ta bonté [t]. Car tu es
pour moi une haute retraite, et mon asile au jour de ma
détresse. 18Ma force ! Je te chanterai ; car Dieu est ma
haute retraite, le Dieu qui me favorise.

[Yahweh, le meilleur secours]

o. Ps. 118:4-5.
p. 1 S. 19:11.
q. Ja. 3:5-12.
r. Ps. 2:4.
s. Ps. 118:7.
t. Ps. 88:14.

60 Hymne de David, pour enseigner, donné au
chef des chantres, pour le chanter sur le lis ly-
rique, 2lorsqu'il fit la guerre contre les Syriens
de Mésopotamie, et contre les syriens de Tsoba, et
que Joab revint et défit douze mille Edomites dans
la vallée du sel[u]. 3Ô Dieu ! Tu nous as rejetés, tu
nous as dispersés, tu t'es irrité : Reviens vers nous !
4Tu as ébranlé la terre et l'as mise en pièces ; répare
ses brèches, car elle chancelle ! 5Tu as fait voir à
ton peuple des choses dures, tu nous as abreuvés
d'un vin d'étourdissement[v]. 6Mais tu as donné une
bannière à ceux qui te craignent, afin de l'élever
bien haut pour l'amour de ta vérité. Pause. 7Afin
que ceux que tu aimes soient délivrés ; sauve-moi
par ta droite et exauce-moi[w]. 8Dieu a parlé dans
son lieu saint : Je me réjouirai, je partagerai Sichem,
je mesurerai la vallée de Succoth ; 9Galaad est à
moi, Manassé aussi est à moi, et Ephraïm est la
protection de ma tête et Juda mon sceptre. 10Moab est
le bassin où je me lave ; je jette mon soulier sur Edom ;
pays des Philistins, pousse des cris de guerre à mon
sujet[x]. 11Qui me conduira dans la ville forte ? Qui
me conduira jusqu'en Edom ? 12Ne sera-ce pas toi,
ô Dieu, qui nous avais rejetés, et qui ne sortais plus,
ô Dieu, avec nos armées ? 13Donne-nous du secours
pour sortir de la détresse ! Car la délivrance qu'on
attend de l'homme est vanité[y]. 14Avec le secours
de Dieu, nous ferons des exploits, et il foulera nos
ennemis.

[Dieu, le Refuge]

61 Psaume de David, donné au chef des chantres,
pour le chanter sur instruments à cordes. 2Ô
Dieu, je crie à toi, sois attentif à ma prière ! 3Je
crie à toi du bout de la terre, le cœur abattu ; conduis-
moi sur le rocher qui est trop haut pour moi ! 4Car tu
es mon refuge, une tour forte au-devant de l'ennemi.
5Je séjournerai éternellement dans ta tente, je me
retirerai à l'ombre de tes ailes. Pause. 6Car, ô Dieu !
Tu exauces mes vœux, et tu me donnes l'héritage de
ceux qui craignent ton Nom. 7Tu ajoutes des jours
aux jours du roi ; que ses années se prolongent à
jamais ! 8Qu'il demeure toujours dans la présence de
Dieu ! Que la bonté et la vérité le gardent ! 9Ainsi je
chanterai ton Nom à perpétuité, en rendant mes vœux
chaque jour.

[S'attendre à Dieu]

62 Psaume de David, donné au chef des chantres,
d'après Jeduthun. 2Quoiqu'il en soit, mon
âme se repose en Dieu ; c'est de lui que vient
ma délivrance. 3Quoiqu'il en soit, il est mon rocher,
ma délivrance, et ma haute retraite ; je ne serai pas
entièrement ébranlé. 4Jusqu'à quand accablerez-vous
de maux un homme ? Vous serez tous mis à mort, et
vous serez comme le mur qui penche, comme une
cloison qui a été ébranlée. 5Ils ne font que consulter
pour le faire déchoir de son élévation ; ils prennent
plaisir au mensonge ; ils bénissent de leur bouche,
mais au-dedans ils maudissent. Pause. 6Mais toi mon
âme, demeure tranquille, regarde à Dieu, car mon
espérance est en lui. 7Quoiqu'il en soit, il est mon
rocher, ma délivrance, et ma haute retraite ; je ne
serai point ébranlé. 8En Dieu est ma délivrance et
ma gloire ; en Dieu est le rocher de ma force et
ma retraite. 9Peuples, confiez-vous en lui en tout
temps, déchargez votre cœur sur lui ! Dieu est notre
retraite. Pause. 10Oui, vanité, les fils de l'homme !
Mensonge, les fils de l'homme ! Dans une balance, ils
monteraient tous ensemble, plus légers qu'un souffle.
11Ne vous confiez pas dans la violence ni dans la
rapine ; ne devenez point vains ; quand les richesses
abonderont, n'y mettez point votre cœur. 12Dieu a
parlé une fois, j'ai entendu cela deux fois : C'est
que la force est à Dieu. 13Et c'est à toi, Seigneur,
qu'appartient la bonté ; certainement tu rendras à
chacun selon son œuvre[z].

[Soif de la présence de Dieu]

u. 2 S. 8:3-13 ; 1 Ch. 18:3-12.
v. Es. 51:17-21 ; Ap. 14:10.
w. Ps. 108:7.
x. 2 S. 2:8 ; 1 Ch. 18:2.
y. Ps. 118:8 ; Jé. 17:5.
z. Job. 34:11 ; Pr. 24:12 ; Jé. 32:19 ; Mt. 16:27 ; Ro. 2:6.
a. 1 S. 22:5 ; 1 S. 23:14-15.

63 Psaume de David, lorsqu'il était dans le désert
de Juda [a]. 2Ô Dieu ! Tu es mon Dieu, je te
cherche au point du jour ; mon âme a soif de
toi, mon corps soupire après toi sur cette terre aride,
desséchée, et sans eau [b]. 3Ainsi je te contemple dans
ton lieu saint pour voir ta force et ta gloire. 4Car ta
bonté vaut mieux que la vie, mes lèvres te louent. 5Et
ainsi je te bénirai donc toute ma vie [c], j'élèverai mes
mains en ton Nom. 6Mon âme est rassasiée comme de
mets gras et succulents, et ma bouche te loue avec un
chant de réjouissance. 7Quand je me souviens de toi
dans mon lit, je médite sur toi durant les veilles de la
nuit [d]. 8Car tu m'as secouru, je me réjouirai à l'ombre
de tes ailes. 9Mon âme s'est attachée à toi pour
te suivre, ta droite me soutient. 10Mais ceux-ci qui
demandent que mon âme tombe en ruine, entreront au
plus bas de la terre. 11On les détruira à coups d'épée,
ils seront la proie des chacals. 12Mais le roi se réjouira
en Dieu ; quiconque jure par lui s'en glorifiera, car la
bouche de ceux qui mentent sera fermée [e].

[Chercher en Yahweh son seul refuge]

64 Psaume de David, donné au chef des chantres.
2Ô Dieu ! Ecoute ma voix quand je m'écrie.
Protège ma vie contre l'ennemi que je crains !
3Cache-moi des complots des méchants, de l'as-
semblée tumultueuse des ouvriers d'iniquité ! 4Ils
aiguisent leur langue comme une épée [f], ils tirent
comme des flèches leurs paroles amères, 5afin de
tirer sur l'innocent dans sa cachette ; ils tirent sou-
dainement sur lui et n'ont aucune crainte. 6Ils se
fortifient dans leur méchanceté, tiennent des discours
pour tendre des pièges, ils disent : Qui les verra [g] ?
7Ils cherchent curieusement des méchancetés ; ils
ont sondé tout ce qui se peut sonder, même ce qui
peut être au–dedans de l'homme, et au cœur le plus
profond. 8Mais Dieu lance contre eux ses traits,
soudain les voilà frappés. 9Leur langue a causé leur
chute ; tous ceux qui les voient secouent leur tête. 10Et
tous les hommes craindront et raconteront l'œuvre de
Dieu, et considéreront ce qu'il aura fait. 11Le juste se
réjouira en Yahweh, et se retirera vers lui, et tous ceux
qui sont droits de cœur s'en glorifieront [h].

[Yahweh règne sur toute la nature]

65 Psaume de David. Cantique. Donné au chef
des chantres. 2Ô Dieu ! Dans le calme, on
te louera dans Sion, et l'on accomplira nos
vœux [i]. 3Tu entends nos prières, toute chair viendra
jusqu'à toi. 4Les iniquités prévalent sur moi, mais
tu feras l'expiation de nos transgressions. 5Heureux
celui que tu choisis et que tu admets dans ta présence
pour qu'il habite dans tes parvis ! Nous serons rassa-
siés des biens de ta maison, des biens du saint lieu
de ton temple. 6Dans ta justice, tu nous réponds par
des choses terribles, ô Dieu de notre salut, espoir de
toutes les extrémités lointaines de la terre et de la mer.
7Il affermit les montagnes par sa force, il est ceint
de puissance. 8Il apaise le mugissement de la mer, le
mugissement de leurs flots, et le tumulte des peuples.
9Ceux qui habitent aux extrémités de la terre ont
peur de tes prodiges ; tu réjouis l'orient et l'occident.
10Tu visites la terre, tu lui donnes l'abondance, tu la
combles de richesses ; le ruisseau de Dieu est plein
d'eau ; tu prépares le blé, quand tu l'établis ainsi.
11Tu arroses ses sillons, et tu aplanis ses mottes ; tu
l'amollis par la pluie, et tu bénis son germe [j]. 12Tu
couronnes l'année de tes biens, et tes voies versent
l'abondance. 13Les plaines du désert sont abreuvées
et les collines sont ceintes de joie. 14Les pâturages
se couvrent de brebis, et les vallées se revêtent de
froments ; les cris de joie et les chants retentissent.

[Louange au Dieu de grâces]

66 Cantique. Psaume, donné au chef des
chantres. Vous tous habitants de toute la terre,
poussez des cris de triomphe à Dieu. 2Chantez
la gloire de son Nom, faites éclater sa gloire par
vos louanges. 3Dites à Dieu : Que tes œuvres sont

b. Ps. 42:2 ; Ps. 84:3 ; Ps. 143:6.
c. Ps. 104:33.
d. Ps. 16:7 ; Ps. 119:55.
e. Ps. 107:42 ; Job. 5:16.
f. Ps. 59:8 ; Jé. 9:3 ; Ps. 11:2.
g. Job. 24:15.
h. Ps. 63:12 ; Ps. 97:12.
i. Ps. 50:14 ; Ps. 66:13.
j. Ps. 104:13-14 ; Es. 55:10.

redoutables ! Tes ennemis te mentiront à cause de
la grandeur de ta force. 4Toute la terre se prosterne
devant toi et te chante ; elle chante ton Nom. Pause.
5Venez et voyez les œuvres de Dieu : Il est redoutable
quand il agit sur les fils des hommes. 6Il a fait de la
mer une terre sèche ; on a passé le fleuve à pied sec ;
là, nous nous sommes réjouis en lui[k]. 7Il domine
par sa puissance éternellement ; ses yeux prennent
garde sur les nations[l] ; les rebelles ne pourront point
s'élever. Pause. 8Peuples, bénissez notre Dieu, et
faites retentir le son de sa louange. 9C'est lui qui
a remis notre âme en vie, et qui n'a point permis
que nos pieds chancellent. 10Car, ô Dieu, tu nous as
éprouvés ! Tu nous a fait passer au creuset comme
l'argent. 11Tu nous as amenés dans le filet, tu as
mis sur nos reins un pesant fardeau. 12Tu as fait
monter des hommes sur notre tête, et nous avons
passé par le feu et par l'eau. Mais tu nous as fait
entrer dans un lieu d'abondance. 13J'entrerai dans ta
maison avec des holocaustes, j'accomplirai mes vœux
envers toi[m]. 14Pour eux, mes lèvres se sont ouvertes
et ma bouche les a prononcés dans ma détresse. 15Je
t'offrirai en holocauste des brebis grasses, avec la
graisse des béliers, je te sacrifierai des taureaux et
des boucs. Pause. 16Vous tous qui craignez Dieu,
venez, écoutez, et je raconterai ce qu'il a fait à mon
âme. 17Je l'ai invoqué de ma bouche, et la louange
a été sur ma langue. 18Si j'avais conçu l'iniquité
dans mon cœur, le Seigneur ne m'aurait pas écouté[n].
19Mais certainement Dieu m'a écouté, il a été attentif
à la voix de ma prière. 20Béni soit Dieu qui n'a point
rejeté ma prière, et qui n'a point éloigné de moi sa
bonté.

[Les nations louent Dieu]

67 Psaume. Cantique donné au chef des chantres,
pour le chanter avec instruments à cordes.
2Que Dieu ait pitié de nous et qu'il nous bé-
nisse, qu'il fasse luire sa face sur nous[o]. Pause. 3Afin
que ta voie soit connue sur la terre et ta délivrance
parmi toutes les nations. 4Les peuples te célébreront,
ô Dieu ! Tous les peuples te célébreront[p] ! 5Les
peuples se réjouissent et chantent de joie, car tu juges
les peuples avec droiture et tu conduis les nations
sur la terre[q]. Pause. 6Les peuples te célébreront, ô
Dieu ! Tous les peuples te célébreront ! 7La terre
produira son fruit ; Dieu, notre Dieu, nous bénira.
8Dieu nous bénira, et toutes les extrémités de la terre
le craindront.

[Yahweh, le Dieu glorieux]

68 Psaume.Cantique de David, donné au chef
des chantres. 2Que Dieu se lève, et ses enne-
mis seront dispersés, et ceux qui le haïssent
s'enfuiront devant lui[r]. 3Tu les chasseras comme la
fumée est chassée par le vent ; comme la cire se
fond devant le feu, ainsi les méchants périront devant
Dieu[s]. 4Mais les justes se réjouiront et s'égayeront
devant Dieu, et tressailliront de joie[t]. 5Chantez à
Dieu, célébrez son Nom ! Exaltez celui qui est monté
sur les cieux ! Son Nom est Yahweh ! Réjouissez-
vous dans sa présence. 6Il est le père des orphelins
et le juge des veuves ; Dieu est dans sa demeure
sainte[u]. 7Dieu donne une famille à ceux qui étaient
abandonnés, il délivre ceux qui étaient enchaînés,
mais les rebelles habitent sur une terre déserte. 8Ô
Dieu ! Quand tu sortis devant ton peuple, quand tu
marchais dans le désert ! Pause. 9La terre trembla
et les cieux répandirent leurs eaux à cause de la
présence de Dieu, le mont Sinaï trembla à cause de la
présence de Dieu, du Dieu d'Israël[v]. 10Ô Dieu ! Tu
as fait tomber une pluie abondante sur ton héritage, et

k. Ex. 14:21 ; Jos. 3:14-17.
l. Ps. 14:2 ; Ps. 33:13 ; Job. 28:24.
m. Ps. 22:26 ; Ps. 76:12 ; Ps. 116:14.
n. Jn. 9:31.
o. Ps. 4:7 ; Ps. 31:17 ; Ps. 119:135 ; No. 6:25.
p. Ps. 22:27 ; Ps. 68:33.
q. Ps. 96:10.
r. No. 10:35.
s. Ps. 37:20 ; Ps. 97:5.
t. Ps. 67:4-5.
u. Ps. 146:9
v. Ex. 19:18 ; Jg. 5:5.

quand il était épuisé, tu l'as rétabli. 11Ton troupeau
établit sa demeure dans le pays, que par ta bonté
tu avais préparé pour les malheureux, ô Dieu ! 12Le
Seigneur donne une parole, et les messagères de
bonnes nouvelles sont une grande armée. 13Les rois
des armées se sont enfuis, ils se sont enfuis, et celle
qui se tenait à la maison a partagé le butin [w]. 14Tandis
que vous vous couchez dans les étables, les ailes de la
colombe sont couvertes d'argent, et son plumage est
d'un jaune d'or. 15Quand le Tout-Puissant dispersa
les rois dans le pays, il devint blanc comme la
neige du Tsalmon. 16La montagne de Dieu est un
mont de Basan ; une montagne élevée, un mont de
Basan. 17Pourquoi l'insultez-vous, montagnes dont
le sommet est élevé ? Dieu a désiré cette montagne
pour y habiter, et Yahweh y demeurera à jamais.
18Les chars de Dieu se comptent par vingt-mille, par
milliers et par milliers ; le Seigneur est au milieu
d'eux ; le Sinaï est dans le sanctuaire. 19Tu es monté
dans les hauteurs, tu as emmené des captifs, tu as
pris des dons pour les distribuer parmi les hommes,
et même parmi les rebelles, afin qu'ils habitent dans
le lieu de Yahweh Dieu [x]. 20Béni soit le Seigneur,
qui tous les jours nous comble de ses biens ; Dieu
est notre délivrance. Pause. 21Dieu est pour nous le
Dieu de délivrance, et les issues de la mort sont à
Yahweh le Seigneur. 22Certainement, Dieu écrasera
la tête de ses ennemis [y], le sommet de la tête de
ceux qui vivent dans le péché. 23Le Seigneur dit :
Je les ramènerai de Basan [z], je les ramènerai du fond
de la mer. 24Afin que tu plonges ton pied dans le
sang [a], et que la langue de tes chiens ait sa part
de tes ennemis. 25Ils voient ta marche, ô Dieu ! Ils
ont vu ta marche dans le lieu saint, la marche de
mon Dieu, mon Roi. 26Les chantres allaient devant,
ensuite les joueurs d'instruments, et au milieu les
jeunes filles jouant du tambour [b]. 27Bénissez Dieu
dans les assemblées, bénissez le Seigneur, vous qui
êtes descendants d'Israël. 28Là sont Benjamin, le
plus jeune qui domine sur eux, les chefs de Juda
et leur corps d'armée, les chefs de Zabulon, et les
chefs de Nephthali. 29Ton Dieu ordonne que tu sois
puissant. Affermis, ô Dieu, ce que tu as fait pour nous.
30Dans ton temple, à Jérusalem, les rois t'amèneront
des présents [c]. 31Epouvante les bêtes sauvages des
roseaux, la troupe des taureaux, et les veaux des
peuples, et ceux qui se prosternent avec des pièces
d'argent. Disperse les peuples qui prennent plaisir à
la guerre. 32De grands seigneurs viendront d'Egypte ;
l'Ethiopie se hâtera d'étendre ses mains vers Dieu.
33Royaumes de la terre, chantez à Dieu, célébrez le
Seigneur ! Pause. 34Chantez celui qui est monté dans
les cieux des cieux, les cieux éternels ; voilà, il fait
retentir de sa voix un son puissant. 35Attribuez la
force à Dieu ; sa majesté est sur Israël, et sa force est
dans les nuées. 36Dieu ! Tu es redouté à cause de ton
lieu saint. Le Dieu d'Israël est celui qui donne la force
et la puissance à son peuple. Béni soit Dieu !

[Dieu attentif à la prière de ceux qui s'humilient]

69 Psaume de David, donné au chef des chantres,
pour le chanter sur les lis. 2Délivre-moi, ô
Dieu, car les eaux menacent ma vie [d]. 3Je suis
enfoncé dans un bourbier profond, sans appui ; je
suis entré au plus profond des eaux, et les courants
d'eau me submergent. 4Je suis las de crier, mon gosier
se dessèche, mes yeux se consument pendant que je
m'attends à Dieu. 5Ceux qui me haïssent sans cause [e]
dépassent en nombre les cheveux de ma tête ; ceux
qui tâchent de me ruiner et qui sont mes ennemis
à tort se sont renforcés ; je dois rendre ce que je
n'avais point ravi. 6Ô Dieu ! Tu connais ma folie
et mes fautes ne te sont point cachées. 7Ô Seigneur
Yahweh des armées ! Que ceux qui se confient en
toi ne soient point honteux à cause de moi ; et que
ceux qui te cherchent ne soient point humiliés à
cause de moi, ô Dieu d'Israël ! 8Car pour l'amour
de toi j'ai souffert l'opprobre, la honte a couvert
mon visage. 9Je suis devenu un étranger pour mes
frères, et un homme de dehors pour les fils de ma

w. 1 S. 30:16.
x. Ep. 4:8. Cette prophétie concerne la résurrection du Seigneur Jésus-Christ.
y. Ge. 3:15.
z. No. 21:33.
a. Ps. 58:11.
b. Ex. 15:20 ; 1 S. 18:6.
c. Ps. 72:10 ; 1 R. 10:10 ; 2 Ch. 32:23.
d. Ps. 124:4 ; Ps. 144:7.
e. Jn. 15:25.

mère[f]. 10Car le zèle de ta maison me dévore[g], et
les outrages de ceux qui t'insultaient sont tombés sur
moi. 11Je pleure et je jeûne : C'est ce qui m'attire
l'opprobre. 12Je prends un sac pour vêtement, et je
suis l'objet de leurs discours moqueurs. 13Ceux qui
sont assis à la porte parlent de moi, et les buveurs
de boissons fortes me mettent en chanson[h]. 14Mais
je t'adresse ma prière, ô Yahweh[i] ! Que ce soit
le temps favorable, ô Dieu ! Par ta grande bonté.
Réponds-moi en m'assurant ta délivrance. 15Délivre-
moi de la boue, que je ne m'y enfonce point[j], et
que je sois délivré de ceux qui me haïssent, et des
eaux profondes. 16Que les courants d'eau ne me
submergent plus, que l'abîme ne m'engloutisse point,
et que le puits ne ferme point sa bouche sur moi.
17Yahweh ! Exauce-moi, car ta bonté est agréable ;
dans tes grandes compassions, tourne ta face vers
moi ; 18et ne cache point ta face à ton serviteur, car je
suis en détresse. Hâte-toi, exauce-moi ! 19Approche-
toi de mon âme, rachète-la ; délivre-moi à cause de
mes ennemis. 20Tu connais toi-même mon opprobre,
et ma honte, et mon ignominie ; tous mes ennemis
sont devant toi. 21L'opprobre m'a brisé le cœur, et
je suis languissant ; j'ai attendu que quelqu'un ait
compassion de moi, mais il n'y en a point eu. J'ai
attendu des consolateurs, mais je n'en ai point trouvé.
22Ils m'ont au contraire donné du fiel[k] pour mon
repas ; et dans ma soif, ils m'ont abreuvé de vinaigre.
23Que leur table soit pour eux un piège et un appât
au sein de leur perfection. 24Que leurs yeux soient
tellement obscurcis, qu'ils ne puissent point voir ; et
fais continuellement chanceler leurs reins. 25Répands
ton indignation sur eux, et que l'ardeur de ta colère les
saisisse. 26Que leur campement soit désolé, et qu'il
n'y ait personne qui habite dans leurs tentes. 27Car
ils persécutent celui que tu avais frappé, et racontent
les souffrances de ceux que tu blesses. 28Mets des
iniquités à leurs iniquités ; et qu'ils n'entrent point
dans ta justice. 29Qu'ils soient effacés du livre de
vie, et qu'ils ne soient point inscrits avec les justes.
30Mais pour moi, qui suis affligé et dans la douleur,
ta délivrance, ô Dieu, m'élèvera en une haute retraite.
31Je louerai le Nom de Dieu par des cantiques et je
le glorifierai par des louanges. 32Cela est agréable à
Yahweh plus qu'un taureau avec des cornes et des
sabots fendus. 33Les malheureux le voient et ils se
réjouissent ; que votre cœur vive, vous qui cherchez
Dieu. 34Car Yahweh exauce les misérables et ne
méprise point ses prisonniers. 35Que les cieux et la
terre le louent ; que la mer et tout ce qui s'y meut le
louent aussi[l]. 36Car Dieu délivrera Sion et bâtira les
villes de Juda ; on y habitera et on la possèdera. 37Et
la postérité de ses serviteurs en fera son héritage, et
ceux qui aiment son Nom y auront leur demeure.

[Le pauvre et l'indigent]

70 Psaume de David, pour souvenir, donné au
chef des chantres. 2Dieu ! Hâte-toi de me
délivrer, ô Dieu ! Hâte-toi de venir à mon
secours[m]. 3Que ceux qui cherchent mon âme soient
honteux et rougissent[n] ; et que ceux qui prennent
plaisir à mon mal soient repoussés en arrière et soient
confus. 4Que ceux qui disent : Aha ! Aha ! Retournent
en arrière par l'effet de leur honte. 5Que tous ceux
qui te cherchent exultent et se réjouissent en toi ; et
que ceux qui aiment ta délivrance disent toujours :
Glorifié soit Dieu ! 6Moi, je suis affligé et misérable,
ô Dieu ! Hâte-toi de venir vers moi ; tu es mon secours
et mon libérateur, ô Yahweh ! Ne tarde point.

[Demeurer en Dieu jusqu'au bout]

71 Yahweh ! Je cherche en toi mon refuge : Que
je ne sois jamais confus ! 2Délivre-moi par
ta justice et sauve-moi. Incline ton oreille
vers moi, mets-moi en sûreté. 3Sois pour moi le
rocher de mon refuge, afin que je puisse toujours m'y
retirer ; tu as donné l'ordre de me mettre en sûreté,
car tu es mon rocher et ma forteresse. 4Mon Dieu !
Délivre-moi de la main du méchant, de la main du

f. Jn. 7:3-5 ; Ge. 31:15.
g. Jn. 2:17 ; Ro. 15:3.
h. Job. 30:9 ; La. 3:14.
i. Ps. 102:2.
j. Ps. 40:3.
k. Mt. 27:34 ; Mt. 27:48.
l. Ps. 96:11.
m. Ps. 40:14 ; Ps. 71:12.
n. Ps. 71:13 ; Ps. 35:4.

pervers et de l'oppresseur. 5Car tu es mon espérance,
Seigneur Yahweh ! Ma confiance dès ma jeunesse.
6Je m'appuie sur toi dès le ventre de ma mère ; c'est
toi qui m'as tiré hors des entrailles de ma mère [o] ;
tu es le sujet continuel de mes louanges. 7Je suis
pour plusieurs comme un miracle, mais tu es mon
puissant refuge. 8Que ma bouche soit remplie de ta
louange et de ta gloire chaque jour. 9Ne me rejette
point au temps de ma vieillesse ; ne m'abandonne
point maintenant que ma force est consumée. 10Car
mes ennemis ont parlé de moi, et ceux qui épient
mon âme ont pris conseil ensemble, 11disant : Dieu
l'a abandonné. Poursuivez-le et saisissez-le, car il n'y
a personne qui le délivre. 12Dieu, ne t'éloigne point
de moi ! Mon Dieu hâte-toi de venir à mon secours !
13Que ceux qui sont les ennemis de mon âme soient
honteux et défaits ; et que ceux qui cherchent mon
malheur soient enveloppés d'opprobre et de honte.
14Mais moi, j'espèrerai toujours et je te louerai tous
les jours davantage. 15Ma bouche racontera chaque
jour ta justice et ta délivrance, bien que je n'en
sache point le nombre. 16Je marcherai par la force
du Seigneur Yahweh ; je raconterai ta seule justice.
17Ô Dieu ! Tu m'as enseigné dès ma jeunesse et j'ai
annoncé jusqu'à présent tes merveilles. 18Ô Dieu ! Ne
m'abandonne pas, même dans la blanche vieillesse.
Afin que j'annonce ta force à cette génération pré-
sente, ta puissance à la génération à venir. 19Car
ta justice, ô Dieu, est haut élevée, car tu as fait de
grandes choses. Ô Dieu, qui est semblable à toi ? 20Tu
m'as fait éprouver bien des détresses et des malheurs,
mais tu me redonneras la vie et tu me feras remonter
hors des abîmes de la terre. 21Relève ma grandeur et
console-moi encore. 22Je te louerai au son du luth, je
te chanterai ta fidélité, mon Dieu, je te célèbrerai avec
la harpe, saint d'Israël ! 23Mes lèvres et mon âme, que
tu auras rachetée, pousseront des cris de joie quand je
te chanterai. 24Ma langue aussi publiera chaque jour
ta justice, car ceux qui cherchent mon malheur seront
honteux et rougiront.

[Le royaume messianique]

72 De Salomon. Ô Dieu, donne tes jugements
au roi et ta justice au fils du roi. 2Qu'il juge
avec justice ton peuple, et tes malheureux avec
équité. 3Que les montagnes portent la paix pour le
peuple, et que les collines la portent en justice. 4Qu'il
fasse droit aux malheureux du peuple, qu'il délivre
les fils du misérable, et qu'il écrase l'oppresseur !
5Ils te craindront tant que le soleil et la lune dureront
d'âge en âge. 6Il descendra comme la pluie sur l'herbe
fauchée, comme les ondées qui arrosent la terre. 7En
son temps, le juste fleurira, et il y aura abondance
de paix jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de lune. 8Il
dominera depuis une mer jusqu'à l'autre, et depuis le
fleuve jusqu'aux extrémités de la terre. 9Les habitants
des déserts se courberont devant lui, et ses ennemis
lécheront la poussière. 10Les rois de Tarsis et des
îles lui rapporteront des dons ; les rois de Saba et
de Séba lui apporteront des présents. 11Tous les rois
aussi se prosterneront devant lui, toutes les nations le
serviront. 12Car il délivrera le pauvre qui crie vers
lui, l'affligé et celui qui n'a personne qui l'aide [p].
13Il aura compassion du pauvre et du misérable, et
il sauvera les âmes des misérables. 14Il garantira leur
âme de la fraude et de la violence, et leur sang sera
précieux devant ses yeux. 15Il vivra donc, et on lui
donnera de l'or de Séba, et on fera des prières pour lui
continuellement ; on le bénira chaque jour. 16Les blés
abonderont dans le pays, au sommet des montagnes,
et leurs épis s'agiteront comme les arbres du Liban ;
les hommes fleuriront dans les villes comme l'herbe
de la terre. 17Sa renommée durera à toujours ; sa
renommée ira de père en fils tant que le soleil durera ;
et on se bénira en lui ; toutes les nations le diront
heureux. 18Béni soit Yahweh Dieu, le Dieu d'Israël,
qui seul fait des choses merveilleuses ! 19Béni soit
éternellement son Nom glorieux, et que toute la terre
soit remplie de sa gloire. Amen ! Oui, amen ! 20Fin
des prières de David, fils d'Isaï.

[L'orgueil des méchants]

73 Psaume d'Asaph. Quoi qu'il en soit, Dieu est
bon pour Israël, pour ceux qui ont le cœur
pur [q]. 2Toutefois, mes pieds allaient fléchir,
mes pas étaient sur le point de glisser. 3Car j'ai
porté envie aux insensés en voyant la prospérité
des méchants. 4Rien ne les tourmente jusqu'à leur
mort, et leur corps est gras. 5Ils n'ont point de part
aux peines des humains, et ils ne sont point frappés

o. Ps. 22:10-11.
p. Ps. 34:18 ; Job. 29:12.
q. Mt. 5:8.

avec les autres hommes. 6C'est pourquoi l'orgueil
les environne comme un collier, et un vêtement de
violence les couvre. 7Les yeux leur sortent dehors à
force de graisse ; ils surpassent les desseins de leur
cœur. 8Ils sont pernicieux, et parlent méchamment
d'opprimer ; ils parlent d'une manière hautaine. 9Ils
élèvent leur bouche jusqu'aux cieux et leur langue
parcourt la terre. 10C'est pourquoi son peuple se
tourne de leur côté, il avale l'eau abondamment.
11Ils disent : Comment Dieu saurait-il ? Comment
le Très-Haut connaîtrait-il [r] ? 12Voilà, ceux-ci sont
méchants, ils prospèrent toujours dans ce monde et
acquièrent de plus en plus de richesses. 13Quoi qu'il
en soit, c'est donc en vain que j'ai purifié mon
cœur et que j'ai lavé mes mains dans l'innocence [s].
14Je suis frappé tous les jours, et tous les matins
mon châtiment est là. 15Si je disais : Je veux parler
comme eux, voici je trahirais la génération de tes
fils. 16Toutefois, j'ai tâché de connaître cela, mais
cela m'a paru fort difficile, 17jusqu'à ce que je sois
entré dans le sanctuaire de Dieu et que j'aie considéré
la fin de telles gens. 18Quoi qu'il en soit, tu les as
mis sur des voies glissantes, tu les fais tomber dans
des précipices. 19Comment ont-ils été ainsi détruits
en un instant ? Ont-ils défailli ? Ont-ils été consumés
d'épouvante ? 20Ils sont comme un songe lorsqu'on
s'est réveillé. Seigneur, tu méprises leur image à
ton réveil. 21Quand mon cœur s'aigrissait et que je
me sentais percé dans les entrailles, 22j'étais alors
stupide, et je n'avais aucune connaissance ; j'étais
comme une bête dans ta présence. 23Je serai donc
toujours avec toi ; tu m'as pris par la main droite.
24Tu me conduiras par ton conseil, et tu me recevras dans
la gloire. 25Quel autre ai-je au ciel ? Or sur la terre je
ne prends plaisir qu'en toi seul. 26Ma chair et mon
cœur étaient consumés, mais Dieu est le rocher de
mon cœur, et mon partage pour toujours. 27Car voilà,
ceux qui s'éloignent de toi périront ; tu retrancheras
tous ceux qui se détournent de toi. 28Mais pour moi,
m'approcher de Dieu c'est mon bien ; j'ai mis toute
mon espérance dans le Seigneur Yahweh, afin de
raconter toutes tes œuvres.

[Appel au secours du peuple de Dieu]

74 Cantique d'Asaph. Ô Dieu, pourquoi nous
as-tu rejetés pour toujours ? Et pourquoi ta
colère fume-t-elle contre le troupeau de ton
pâturage [t] ? 2Souviens-toi de ton assemblée que tu as
acquise autrefois. Tu t'es approprié cette montagne
de Sion, sur laquelle tu habitais, afin qu'elle soit la
portion de ton héritage. 3Elève tes pas vers les lieux
constamment dévastés ; l'ennemi a tout renversé dans
le lieu saint. 4Tes adversaires ont rugi au milieu de
ton assemblée ; ils ont mis leurs signes pour signes.
5On les a vus pareils à celui qui lève la cognée dans
une épaisse forêt. 6Et maintenant, avec des haches et
des marteaux, ils brisent les sculptures. 7Ils ont mis
le feu à ton lieu saint. Ils ont abattu à terre et profané
la demeure dédiée à ton Nom [u]. 8Ils ont dit en leur
cœur : Saccageons-les tous ensemble ! Ils ont brûlé
dans le pays tous les lieux saints de Dieu. 9Nous ne
voyons plus nos signes ; il n'y a plus de prophètes ;
et personne parmi nous qui sache jusqu'à quand [v].
10Ô Dieu ! Jusqu'à quand l'adversaire te couvrira-
t-il d'opprobres et l'ennemi méprisera-t-il ton Nom
à jamais ? 11Pourquoi retires-tu ta main, même ta
droite ? Consume-les en la tirant du milieu de ton
sein ! 12Or Dieu est mon Roi dès les temps anciens,
faisant des délivrances au milieu de la terre. 13Tu
as fendu la mer par ta force ; tu as brisé les têtes
des serpents sur les eaux. 14Tu as brisé les têtes du
léviathan, tu l'as donné pour nourriture au peuple du
désert. 15Tu as ouvert la fontaine et le torrent, tu
as desséché les grosses rivières. 16A toi est le jour,
à toi aussi est la nuit ; tu as établi la lumière et le
soleil. 17Tu as posé toutes les limites de la terre ;
tu as formé l'été et l'hiver. 18Souviens-toi de ceci :
Que l'ennemi a blasphémé Yahweh et qu'un peuple
insensé a outragé ton Nom. 19Ne livre pas aux vivants
l'âme de la tourterelle, n'oublie pas à toujours la vie
de tes affligés. 20Regarde à ton alliance, car les lieux
ténébreux de la terre sont remplis d'habitations de
violence. 21Ne permets pas que celui qui est foulé
s'en retourne tout confus. Que l'affligé et le pauvre
louent ton Nom ! 22Ô Dieu ! Lève-toi, défends ta
cause, souviens-toi de l'opprobre qui t'est fait tous

r. Ps. 94:7 ; Job. 22:12-13 ; Es. 29:15 ; Ez. 8:12.
s. Job. 35:3 ; Mal. 3:14.
t. Ps. 79:5.
u. 2 R. 25:9.
v. La. 2:9-10.

les jours par l'insensé ! 23N'oublie pas le cri de tes
adversaires, le bruit de ceux qui s'élèvent contre toi
monte continuellement !

[L'élevation vient de Yahweh]

75 Psaume d'Asaph. Cantique donné au chef des
chantres, pour le chanter sur Al-Thasheth[w].
2Nous te célébrons, ô Dieu ! Nous te célébrons
et ton Nom est près de nous ; nous racontons tes
merveilles. 3Au temps que j'aurai fixé, je jugerai
avec droiture. 4La terre se dissout avec tous ceux
qui y habitent, mais j'affermis ses piliers. Pause. 5Je
dis aux insensés : N'agissez point follement ; et aux
méchants : N'élevez pas la tête. 6N'élevez pas si
haut votre tête, et ne parlez point avec fierté. 7Car
l'élévation ne vient point d'orient, ni d'occident ni
du désert. 8Car c'est Dieu qui gouverne ; il abaisse
l'un, et élève l'autre[x]. 9Il y a une coupe dans la main
de Yahweh[y], et le vin rougit dedans ; il est plein de
mélange, et Dieu en verse ; certainement, tous les
méchants de la terre en suceront et en boiront jusqu'à
la lie. 10Mais moi, je raconterai ces choses à jamais,
je chanterai au Dieu de Jacob. 11J'humilierai tous les
méchants, mais les justes seront élevés.

[La Puissance du Dieu redoutable]

76 Psaume d'Asaph. Cantique donné au chef des
chantres, pour le chanter avec instruments à
cordes. 2Dieu est connu en Judée, sa renom-
mée est grande en Israël ; 3sa tente est à Salem et sa
demeure à Sion. 4Là il a brisé les arcs étincelants,
le bouclier, l'épée et les armes de guerre. Pause. 5Tu
es resplendissant, plus magnifique que les montagnes
des ravisseurs. 6Les plus courageux sont étourdis, ils
sont dans un profond assoupissement, et aucun de ces
hommes vaillants n'a trouvé ses mains. 7Ô Dieu de
Jacob, les cavaliers et les chevaux se sont endormis
quand tu les as menacés. 8Tu es redoutable, toi. Qui
peut se tenir devant toi quand ta colère éclate ? 9Tu
fais entendre des cieux le jugement ; la terre en a eu
peur et s'est tenue dans le silence. 10Quand tu te lèves,
ô Dieu, pour faire jugement, pour délivrer tous les
malheureux de la terre ! Pause. 11L'homme te célèbre,
même dans sa fureur, quand tu te ceints de toute ta
colère. 12Faites vos vœux à Yahweh votre Dieu, et
accomplissez-les ! Que tous ceux qui l'environnent
apportent des dons au Dieu terrible ! 13Il coupe le
souffle des princes ; il est redoutable aux rois de la
terre.

[Ne pas oublier les hauts faits de Yahweh]

77 Psaume d'Asaph, donné au chef des chantres,
d'après Jeduthun. 2Ma voix s'élève à Dieu,
et je crie ; ma voix s'adresse à Dieu, et il
m'écoutera. 3Je cherche le Seigneur au jour de ma
détresse ; sans cesse mes mains s'étendent durant la
nuit ; mon âme refuse d'être consolée. 4Je me sou-
viens de Dieu, et je gémis ; je médite, et mon esprit est
affaibli. Pause. 5Tu empêches mes yeux de dormir ;
je suis troublé, et ne peux parler. 6Je pense aux jours
d'autrefois et aux années des siècles passées[z]. 7Je me
souviens de mes chants pendant la nuit, je médite en
mon cœur, et mon esprit cherche diligemment. 8Le
Seigneur m'a-t-il rejeté pour toujours ? Ne me sera-
t-il plus favorable ? 9Sa bonté est-elle disparue pour
toujours ? Sa parole a-t-elle pris fin pour l'éternité ?
10Dieu a-t-il oublié d'avoir compassion ? A-t-il dans
sa colère retiré sa miséricorde ? Pause. 11Je dis : Ce
qui me fait devenir malade, je me souviendrai des
années de la droite du Très–haut. 12Je me souviens
des exploits de Yahweh ; je me suis, dis-je, souvenu
de tes merveilles d'autrefois. 13Je méditerai toutes
tes œuvres, et je parlerai de tes œuvres. 14Ô Dieu !
Tes voies sont saintes. Quel dieu est grand comme
Dieu ? 15Tu es le Dieu qui fait des merveilles ! Tu
as fait connaître ta force parmi les peuples. 16Tu as
délivré par ton bras ton peuple, les fils de Jacob et
de Joseph. Pause. 17Les eaux t'ont vu, ô Dieu ! Les
eaux t'ont vu et ont tremblé, même les abîmes en ont
été émus. 18Les nuées ont versé un déluge d'eau, les
nuées ont fait retentir leur son ; tes flèches ont volé de
toutes parts. 19La voix de ton tonnerre était dans le
tourbillon, les éclairs ont éclairé le monde, la terre en
a été émue et en a tremblé. 20Tu te frayas un chemin
par la mer, un sentier par les grosses eaux ; et tes traces
ne furent plus reconnues. 21Tu as mené ton peuple
comme un corps d'armée sous la conduite de Moïse

w. Voir Ps. 57:1.
x. 1 S. 2:7.
y. Es. 51:17-22 ; Jé. 25:27-28 ; Ap. 14:10 ; Ap. 16:19.
z. Ps. 143:5.

et d'Aaron [a].

[Dieu à l'oeuvre pour Israël]

78 Cantique d'Asaph. Mon peuple, écoute ma loi,
prêtez vos oreilles aux paroles de ma bouche.
2J'ouvrirai ma bouche en une parabole ; je
proférerai les énigmes cachées des temps anciens [b].
3Ce que nous avons entendu et connu, et que nos
pères nous ont raconté [c], 4nous ne le cacherons point
à leurs fils. Ils raconteront à la génération à venir les
louanges de Yahweh, sa puissance et ses merveilles
qu'il a faites. 5Car il a établi le témoignage en Jacob,
et il a mis la loi en Israël ; il a donné cet ordre à
nos pères de la faire connaître à leurs fils [d], 6pour
qu'elle soit connue de la génération future, des fils qui
naîtraient, et pour que lorsqu'ils seront grands, ils la
relatent à leurs fils, 7afin qu'ils mettent leur confiance
en Dieu, et qu'ils n'oublient point les œuvres de Dieu,
et qu'ils gardent ses commandements. 8Afin qu'ils
ne soient point comme leurs pères, une génération
revêche et rebelle, une génération insoumise de cœur,
dont l'esprit est infidèle à Dieu [e]. 9Les fils d'Ephraïm,
armés et tirant de l'arc, tournèrent le dos le jour de
la bataille. 10Ils ne gardèrent point l'alliance de Dieu
et refusèrent de marcher selon sa loi. 11Ils oublièrent
ses œuvres et ses merveilles qu'il leur avait fait voir.
12Il avait fait des miracles en présence de leurs pères,
dans le pays d'Egypte, dans le champ de Tsoan.
13Il fendit la mer et les fit passer au travers ; et il
fit arrêter les eaux comme un monceau de pierres.
14Il les conduisit de jour par la nuée, et toute la
nuit par une lumière de feu [f]. 15Il fendit les rochers
au désert, et leur donna à boire d'abondantes eaux,
comme s'il eût puisé des abîmes. 16Il fit sortir des
ruisseaux de la roche [g] et fit couler des eaux comme
des rivières. 17Toutefois, ils continuèrent à pécher
contre lui, irritant le Très-Haut dans le désert. 18Ils
tentèrent Dieu dans leurs cœurs, en demandant de la
viande selon leur désir. 19Ils parlèrent contre Dieu,
disant : Dieu pourrait-il dresser une table dans ce
désert [h] ? 20Voilà, dirent-ils, il a frappé le rocher, et
les eaux ont coulé et des torrents ont débordé ; mais
pourrait-il aussi nous donner du pain ? Fournirait-il
de la viande à son peuple ? 21C'est pourquoi, Yahweh
les ayant entendus, se mit dans une grande colère, et
le feu s'embrasa contre Jacob, et sa colère s'excita
contre Israël. 22Parce qu'ils n'avaient point cru en
Dieu et ne s'étaient point confiés en sa délivrance.
23Il ordonna aux nuées d'en haut et il ouvrit les portes
des cieux ; 24il fit pleuvoir la manne sur eux pour
leur nourriture et il leur donna le blé du ciel [i]. 25Ils
mangèrent tous le pain des grands. Il leur envoya
de la viande pour s'en rassasier. 26Il excita dans les
cieux le vent d'orient et il amena par sa puissance
le vent du sud. 27Il fit pleuvoir sur eux de la viande
comme de la poussière, et comme le sable des mers
des oiseaux ailées. 28Il les fit tomber au milieu du
camp, autour de leurs demeures. 29Ils en mangèrent et
en furent pleinement rassasiés, car il leur donna selon
leur désir. 30Mais ils ne furent pas encore dégoûtés
de leur désir, et leur viande était encore dans leur
bouche 31quand la colère de Dieu s'excita contre eux,
et qu'il mit à mort les plus gras d'entre eux, et abattit
les gens d'élite d'Israël [j]. 32Malgré cela, ils péchèrent
encore et ne crurent point à ses prodiges [k]. 33C'est
pourquoi il consuma leurs jours par la vanité et leurs
années par une fin soudaine. 34Quand il les mettait
à mort, alors ils le recherchaient ; ils se repentaient et
ils cherchaient Dieu dès le matin. 35Ils se souvenaient
que Dieu était leur rocher, et Dieu, le Très-Haut,
était leur libérateur. 36Mais ils le trompaient de leur
bouche et ils lui mentaient de leur langue [l] ; 37car
leur cœur n'était point droit envers lui, et ils ne
furent point fidèles à son alliance. 38Toutefois, dans

a. Mi. 6:4.
b. Mt. 13:35.
c. Ps. 44:2.
d. De. 4:9.
e. Ex. 32:9 ; Ac. 7:51.
f. Ex. 13:21.
g. Ex. 17:6 ; No. 20:11 ; 1 Co. 10:4.
h. No. 11:4.
i. Jn. 6:31 ; Ex. 16:14.
j. 1 Co. 10:5.
k. No. 14:2.
l. Es. 29:13 ; Mt. 15:8 ; Jé. 12:2.

sa compassion, il pardonne l'iniquité, et ne détruit
point ; mais il apaise souvent sa colère et ne se livre
pas à toute sa fureur. 39Il se souvint qu'ils n'étaient
que chair, qu'un vent qui passe et qui ne revient
point. 40Combien de fois l'ont–ils irrité au désert,
et combien de fois l'ont–ils attristé dans ce lieu
inhabitable ? 41Ils ne cessèrent de tenter Dieu et de
provoquer le Saint d'Israël. 42Ils ne se souvinrent
point de sa puissance, du jour où il les délivra de
la main de l'ennemi, 43des miracles qu'il accomplit
en Egypte, et de ses merveilles dans les champs de
Tsoan. 44Il changea en sang leurs fleuves et leurs
ruisseaux , et ils ne purent en boire les eaux [m].
45Il envoya contre eux des mouches qui les dévorèrent et
des grenouilles qui les détruisirent [n]. 46Il livra leurs
récoltes aux sauterelles, le produit de leur travail aux
sauterelles [o]. 47Il détruisit leurs vignes par la grêle, et
leurs sycomores par les orages [p]. 48Il livra leur bétail
à la grêle, et leurs troupeaux aux foudres étincelantes.
49Il envoya sur eux l'ardeur de sa colère, la fureur, la
rage et la détresse, un corps d'armée de messagers de
malheur. 50Il donna libre cours à sa colère, et ne retira
point leur âme de la mort ; il livra leur vie à la peste [q].
51Il frappa tout premier-né en Egypte, les prémices de
la vigueur dans les tentes de Cham [r]. 52Il fit partir son
peuple comme des brebis, il les mena comme un corps
d'armée dans le désert. 53Il les conduisit sûrement,
et sans qu'ils eussent aucune frayeur, là où la mer
couvrit leurs ennemis. 54Il les amena vers sa frontière
sainte, vers cette montagne que sa droite a acquise [s].
55Il chassa devant eux les nations, leur distribua le
pays en héritage, et fit habiter les tribus d'Israël
dans les tentes de ces nations. 56Mais ils tentèrent
et irritèrent le Dieu Très-Haut, et ne gardèrent point
ses préceptes. 57Et ils se retirèrent en arrière et furent
infidèles comme leurs pères ; ils tournèrent comme
un arc trompeur. 58Ils le provoquèrent à la colère
par leurs hauts lieux, et l'émurent à la jalousie par
leurs images taillées [t]. 59Dieu l'entendit et se mit dans
une grande colère, et il méprisa fortement Israël. 60Il
abandonna la demeure de Silo, la tente où il habitait
parmi les hommes. 61Il livra en captivité sa force et
son ornement entre les mains de l'ennemi. 62Il livra
son peuple à l'épée et se mit dans une grande colère
contre son héritage. 63Le feu consuma leurs gens
d'élite, et leurs vierges ne furent point louées. 64Leurs
sacrificateurs tombèrent par l'épée, et leurs veuves
ne les pleurèrent point. 65Puis le Seigneur se réveilla
comme un homme qui se serait endormi, et comme
un puissant homme qui s'écrie ayant encore le vin
dans la tête. 66Il frappa ses adversaires par derrière et
les mit en opprobre perpétuel. 67Mais il dédaigna la
tente de Joseph, et ne choisit point la tribu d'Ephraïm.
68Mais il choisit la tribu de Juda, la montagne de
Sion, celle qu'il aime. 69Il bâtit son lieu saint dans les
lieux élevés, et l'établit comme la terre qu'il a fondée
pour toujours. 70Il choisit David, son serviteur, et le
prit de la bergerie [u] ; 71il le prit derrière les brebis
qui allaitent et l'amena pour paître Jacob, son peuple,
et Israël, son héritage. 72Aussi il les dirigea selon
l'intégrité de son cœur, et les conduisit avec des mains
intelligentes.

[Appel au jugement de Dieu]

79 Psaume d'Asaph. Ô Dieu ! Les nations sont
entrées dans ton héritage ; on a profané ton
saint temple, on a mis Jérusalem en monceaux
de pierres. 2On a livré les cadavres de tes serviteurs
pour viande aux oiseaux du ciel, et la chair de tes
fidèles aux bêtes de la terre. 3On a répandu leur
sang comme de l'eau autour de Jérusalem, et il n'y
a eu personne pour les enterrer. 4Nous sommes un
sujet d'opprobre à nos voisins, de moquerie et de
risée à ceux qui habitent autour de nous [v]. 5Jusqu'à
quand, ô Yahweh, t'irriteras-tu sans cesse et ta jalou-
sie s'embrasera-t-elle comme un feu [w] ? 6Répands ta

m. Ex. 7:20.
n. Ex. 8:6-24.
o. Ex. 10:13.
p. Ex. 9:23.
q. Ex. 9:6.
r. Ex. 12:29.
s. Ex. 15:17.
t. De. 32:16-21.
u. 1 S. 16:11 ; 2 S. 7:8.
v. Ps. 44:14 ; Ps. 80:7.
w. Ps. 89:47.

fureur sur les nations qui ne te connaissent point et sur
les royaumes qui n'invoquent point ton Nom[x]. 7Car
on a dévoré Jacob et on a ravagé ses demeures. 8Ne
rappelle point devant nous les iniquités passées. Que
tes compassions viennent en hâte au-devant de nous,
car nous sommes dans une extrême détresse. 9Ô Dieu
de notre délivrance ! Aide-nous pour l'amour de la
gloire de ton Nom, et délivre-nous ! Pardonne-nous
nos péchés pour l'amour de ton Nom ! 10Pourquoi
les nations diraient-elles : Où est leur Dieu ? Que la
vengeance du sang de tes serviteurs, qui a été répandu,
soit manifestée parmi les nations en notre présence.
11Que le gémissement des captifs parviennent jusqu'à
toi. Par ton bras puissant sauve tes fils, ceux qui
vont périr ! 12Et rends à nos voisins, dans leur sein,
sept fois au double l'opprobre qu'ils t'ont fait, ô
Yahweh ! 13Mais nous, ton peuple, et le troupeau
de ton pâturage, nous te louerons pour toujours,
et de génération en génération nous publierons tes
louanges.

[Retrouver la faveur de Dieu]

80 Psaume d'Asaph, donné au chef des chantres,
pour le chanter sur les lis lyriques. 2Toi qui
pais Israël, prête l'oreille ! Toi qui mènes
Joseph comme un troupeau, toi qui es assis entre
les chérubins[y], fais briller ta splendeur ! 3Réveille
ta puissance au-devant d'Ephraïm, de Benjamin et
de Manassé ; et viens pour notre délivrance ! 4Dieu,
ramène-nous et fais briller ta face ! Et nous serons dé-
livrés ! 5Ô Yahweh, Dieu des armées, jusqu'à quand
seras-tu irrité contre la prière de ton peuple ? 6Tu les
nourris de pain de larmes et tu les abreuves de larmes
à pleine mesure. 7Tu fais de nous un sujet de dispute
entre nos voisins, et nos ennemis se moquent de nous.
8Ô Dieu des armées, ramène-nous et fais briller ta
face ! Et nous serons délivrés. 9Tu avais retiré une
vigne hors d'Egypte, tu as chassé les nations, et tu
l'as plantée[z]. 10Tu as préparé une place devant elle,
tu lui as fait prendre racine, et elle a rempli la terre.
11Les montagnes étaient couvertes de son ombre, et
ses rameaux étaient comme de hauts cèdres de Dieu.
12Elle étendait ses branches jusqu'à la mer, et ses
rejetons jusqu'au fleuve. 13Pourquoi as-tu rompu ses
clôtures, de sorte que tous les passants sur la route
cueillent ses raisins ? 14Les sangliers de la forêt l'ont
détruite, et toutes les bêtes des champs en font leur
pâture. 15Ô Dieu des armées, reviens ! Regarde des
cieux, vois, et visite cette vigne ; 16et le plant que ta
droite avait planté, et le fils que tu t'es choisi. 17Elle
est brûlée par le feu, elle est coupée ; ils périssent
devant ta face menaçante. 18Que ta main soit sur
l'homme de ta droite, sur le fils de l'homme que tu
t'es choisi. 19Et nous ne nous éloignerons plus de toi.
Rends-nous la vie, et nous invoquerons ton Nom. 20Ô
Yahweh ! Dieu des armées, ramène-nous, fais briller
ta face, et nous serons délivrés !

[Se débarasser des dieux étrangers]

81 Psaume d'Asaph, donné au chef des chantres,
pour le chanter sur la Guitthith. 2Chantez
avec allégresse à notre Dieu, notre force !
Poussez des cris de joie en l'honneur du Dieu de
Jacob. 3Sonnez du shofar, prenez le tambour, la harpe
mélodieuse et le luth. 4Sonnez du shofar à la nouvelle
lune, à la pleine lune, au jour de notre fête[a]. 5Car c'est
une loi pour Israël, une ordonnance du Dieu de Jacob.
6Il établit un statut à Joseph, lorsqu'il marcha contre
le pays d'Egypte, où j'entendis un langage que je ne
connaissais pas. 7J'ai retiré son épaule du fardeau, et
ses mains ont lâché les corbeilles. 8Tu as crié dans la
détresse, et je t'ai sauvé ; je t'ai répondu dans le lieu
caché du tonnerre ; je t'ai éprouvé auprès des eaux de
Mériba. Pause. 9Ecoute mon peuple, je te relèverai.
Israël, si tu m'écoutais ! 10Qu'il n'y ait point de dieu
étranger au milieu de toi, et ne te prosterne point
devant les dieux des étrangers. 11Je suis Yahweh,
ton Dieu, qui t'ai fait monter hors du pays d'Egypte.
Ouvre ta bouche et je la remplirai. 12Mais mon
peuple n'a point écouté ma voix, et Israël ne m'a
point obéi. 13C'est pourquoi je les ai abandonnés
aux penchants de leur cœur, et ils ont suivi leurs
propres conseils[b]. 14Ô si mon peuple m'écoutait !
Si Israël marchait dans mes voies ! 15J'abattrais en
un instant leurs ennemis et je tournerais ma main
contre leurs adversaires. 16Ceux qui haïssent Yahweh

x. Jé. 10:25.
y. Ps. 99:1 ; Es. 37:16 ; 2 S. 6:2.
z. Es. 5:1-7 ; Os. 10:1 ; Mt. 20:1 ; Mt. 21:28-33.
a. No. 10:10.
b. Es. 63:17 ; Es. 65:2 ; 2 Pi. 3:3.

le flatteraient, et le bonheur de mon peuple durerait
toujours. 17Dieu le nourrirait du meilleur froment ; et
je le rassasierais du miel du rocher.

[Dieu dénonce l'injustice des hommes]

82 Psaume d'Asaph. Dieu se tient dans l'assem-
blée de Dieu, il juge au milieu des juges.
2Jusqu'à quand jugerez-vous injustement et
aurez-vous égard à l'apparence de la personne des
méchants[c] ? Pause. 3Faites droit à celui qu'on op-
prime et à l'orphelin ; faites justice à l'affligé et au
pauvre ; 4délivrez celui qu'on maltraite et le misé-
rable, retirez-le de la main des méchants. 5Ils ne
connaissent ni n'entendent rien ; ils marchent dans les
ténèbres, tous les fondements de la terre sont ébranlés.
6J'ai dit : Vous êtes des dieux[d], et vous êtes tous fils
du Très-Haut. 7Toutefois, vous mourrez comme des
hommes, et vous les princes vous tomberez comme
les autres. 8Ô Dieu ! Lève-toi, juge la terre ; car tu
auras en héritage toutes les nations[e].

[Dessein et confusion des ennemis d'Israël]

83 Cantique et psaume d'Asaph. 2Ô Dieu ! Ne
garde point le silence, ne te tais point, et ne
te tiens point en repos, ô Dieu[f] ! 3Car voici,
tes ennemis s'agitent, et ceux qui te haïssent ont levé
la tête. 4Ils ont consulté finement en secret contre
ton peuple, et ils ont tenu conseil contre ceux qui
se sont retirés vers toi pour se cacher[g]. 5Ils disent :
Venez et détruisons-les, en sorte qu'ils ne soient plus
une nation, et qu'on ne fasse plus mention du nom
d'Israël[h]. 6Car ils consultent ensemble d'un même
esprit ; ils font alliance contre toi. 7Les tentes d'Edom
et des Ismaélites, des Moabites et des Hagaréniens ;
8de Guebal, d'Ammon, d'Amalek, les Philistins avec
les habitants de Tyr. 9L'Assyrie aussi se joint à eux ;
ils ont servi de bras aux fils de Lot. Pause. 10Fais-
leur comme tu fis à Madian[i], comme à Sisera[j], et
comme à Jabin, auprès du torrent de Kison ! 11Ils
furent détruits à En-Dor et servirent de fumier à la
terre. 12Que leurs chefs soient traités comme Oreb
et comme Zeeb ; et que tous leurs princes soient
comme Zébach et Tsalmunna[k] ; 13parce qu'ils ont
dit : Prenons possession des habitations agréables
de Dieu. 14Mon Dieu ! Rends-les semblables au
tourbillon et au chaume chassé par le vent, 15comme
le feu brûle une forêt, et comme la flamme embrase
les montagnes. 16Poursuis-les ainsi par ta tempête
et épouvante-les par ton tourbillon ! 17Couvre leurs
visages d'ignominie afin qu'on cherche ton Nom, ô
Yahweh ! 18Qu'ils soient honteux et épouvantés à
jamais, qu'ils rougissent, et qu'ils périssent ; 19afin
qu'on sache que toi seul, dont le nom est Yahweh, tu
es le Très-Haut sur toute la terre.

[Délices de ceux qui ont Yahweh pour appui]

84 Psaume des fils de Koré, donné au chef des
chantres, pour le chanter sur la Guitthith.
2Yahweh des armées, que tes demeures sont
aimables ! 3Mon âme soupire et languit après les
parvis de Yahweh ; mon cœur et ma chair poussent
des cris de joie vers le Dieu vivant. 4Le passereau
même trouve sa maison, et l'hirondelle son nid où elle
a mis ses petits… Tes autels, ô Yahweh des armées !
Mon Roi et mon Dieu ! 5Heureux ceux qui habitent ta
maison et qui te louent sans cesse ! Pause. 6Heureux
l'homme dont la force est en toi, ils trouvent dans
leur cœur des chemins tout tracés ! 7Passant par la
vallée de Baca, ils la réduisent en fontaines ; la pluie
la couvre de bénédictions. 8Ils marchent avec force
pour se présenter devant Dieu à Sion. 9Yahweh Dieu
des armées, écoute ma prière, Dieu de Jacob, prête
l'oreille. Pause. 10Ô Dieu, notre bouclier, vois et
regarde la face de ton oint ! 11Car mieux vaut un jour
dans tes parvis, que mille ailleurs. J'aimerais mieux
me tenir à la porte dans la maison de mon Dieu, que de
demeurer dans les tentes des méchants. 12Car Yahweh

c. Ps. 58:2.
d. Jn. 10:34.
e. Hé. 1:2 ; Ps. 2:8.
f. Ps. 35:22.
g. Ps. 2:2.
h. Ce verset fait prophétiquement écho aux déclarations de l'ancien président iranien, Mahmoud Ahmadinejad, qui lors d'une conférence en 2005, déclara qu'Israël devait être rayé de la carte. Mi. 4:11 ; Ap. 11:1-2.
i. Jg. 7:15.
j. Jg. 4:15.
k. Jg. 7:25.

Dieu est un soleil et un bouclier[l] ; Yahweh donne la
grâce et la gloire, et il ne refuse aucun bien à ceux
qui marchent dans l'intégrité. 13Yahweh des armées,
heureux l'homme qui se confie en toi[m] !

[Les rescapés de l'exil]

85 Psaume des fils de Koré, donné au chef des
chantres. 2Yahweh, tu as été favorable à ta
terre, tu as ramené et mis en repos les pri-
sonniers de Jacob. 3Tu as pardonné l'iniquité de ton
peuple, tu as couvert tous leurs péchés. Pause. 4Tu as
retiré toute ta colère, tu es revenu de l'ardeur de ton in-
dignation. 5Ô Dieu de notre délivrance, rétablis-nous
et fais cesser la colère que tu as contre nous. 6Seras-
tu irrité à jamais contre nous ? Feras-tu durer ta colère
de génération en génération ? 7Ne reviendras–tu pas
nous rendre la vie[n], afin que ton peuple se réjouisse
en toi ? 8Yahweh, fais-nous voir ta miséricorde et
accorde-nous ta délivrance ! 9J'écouterai ce que dira
Dieu, Yahweh ; car il parlera de paix à son peuple et
à ses bien-aimés, pourvu que jamais ils ne retournent
à leur folie. 10Certainement sa délivrance est proche
de ceux qui le craignent, la gloire habite dans notre
pays. 11La bonté et la vérité se rencontrent ; la justice
et la paix s'embrassent[o]. 12La vérité germe de la
terre et la justice regarde des cieux. 13Yahweh aussi
donne le bien et notre terre rendra son fruit. 14La
justice marchera devant lui, et il la mettra partout où
il passera.

[Coeur disposé à la crainte de Dieu]

86 Prière de David. Yahweh, écoute, réponds-
moi, car je suis affligé et misérable. 2Garde
mon âme, car je suis un de tes bien-aimés ; ô
toi mon Dieu, délivre ton serviteur qui se confie en
toi ! 3Seigneur, aie pitié de moi, car je crie à toi tout
le jour. 4Réjouis l'âme de ton serviteur, car j'élève
mon âme à toi, Seigneur. 5Yahweh ! Tu es bon et
clément, et d'une grande bonté envers tous ceux qui
t'invoquent[p]. 6Yahweh, prête l'oreille à ma prière,
et sois attentif à la voix de mes supplications. 7Je
t'invoque au jour de ma détresse, car tu m'exauces[q].
8Seigneur, nul n'est comme toi parmi les dieux, et
rien ne ressemble à tes œuvres[r]. 9Seigneur, toutes les
nations que tu as faites viendront et se prosterneront
devant toi, et glorifieront ton Nom, 10car tu es grand,
et tu fais des choses merveilleuses ; tu es Dieu,
toi seul. 11Yahweh ! Enseigne-moi tes voies et je
marcherai dans ta vérité[s] ; lie mon cœur à la crainte
de ton Nom. 12Seigneur, mon Dieu, je te célébrerai de
tout mon cœur, et je glorifierai ton Nom à toujours.
13Car ta bonté est grande envers moi, et tu as retiré
mon âme du profond scheol. 14Ô Dieu ! Des gens
orgueilleux se sont élevés contre moi, et un corps
d'armée de méchants en veut à ma vie ; ils ne portent
pas leurs pensées sur toi. 15Mais toi, Seigneur, tu es
le Dieu compatissant, miséricordieux, lent à la colère,
riche en bonté et en vérité. 16Tourne-toi vers moi,
et aie pitié de moi ! Donne ta force à ton serviteur,
délivre le fils de ta servante ! 17Accorde–moi un signe
de ta faveur, et que ceux qui me haïssent le voient et
soient honteux, parce que tu m'aideras, ô Yahweh !
Tu me consoleras !

[Sion, la cité de Dieu]

87 Psaume. Cantique des fils de Koré. Elle est
fondée sur les montagnes saintes. 2Yahweh
aime les portes de Sion, plus que toutes les
demeures de Jacob. 3Ce qui se dit de toi, cité de
Dieu, sont des choses glorieuses. Pause. 4Je ferai
mention de Rahab et de Babylone parmi ceux qui
me connaissent ; voici le pays des philistins, et Tyr
avec l'Ethiopie. C'est dans Sion qu'ils sont nés. 5Et
de Sion il est dit : Un homme y est né ; le Très-Haut
lui-même l'établira. 6Yahweh compte en inscrivant
les peuples : C'est là qu'ils sont nés. Pause. 7Et les
chantres, de même que les joueurs de flûte, toutes mes
sources sont en toi.

[Lamentation dans l'affliction]

l. Ps. 89:19 ; Ps. 144:2 ; Ge. 15:1.
m. Ps. 2:12.
n. Ps. 71:20.
o. Hé. 7:2.
p. Joë. 2:13.
q. Ps. 50:15.
r. Ps. 95:3 ; De. 3:24.
s. Ps. 25:4 ; Ps. 27:11.

88 Cantique. Psaume des fils de Koré, donné au
chef des chantres. Pour chanter sur la flûte.
Cantique d'Héman, l'Ezrahite. 2Yahweh !
Dieu de ma délivrance, je crie jour et nuit devant
toi [t]. 3Que ma prière parvienne en ta présence ; étends
ton oreille à mon cri. 4Car mon âme est rassasiée de
maux, et ma vie atteint le scheol [u]. 5On m'a mis au
rang de ceux qui descendent dans la fosse [v] ; je suis
devenu comme un homme qui n'a plus de vigueur.
6Je suis étendu parmi les morts, semblable à ceux qui
sont tués et couchés dans la tombe, à ceux dont tu n'as
plus le souvenir, et qui sont séparés par ta main. 7Tu
m'as jeté dans une fosse profonde, dans les ténèbres,
dans les abîmes. 8Ta fureur se pose sur moi, et tu m'as
accablé de tous tes flots. Pause. 9Tu as éloigné de moi
ceux de qui j'étais connu, tu m'as mis en abomination
devant eux ; je suis enfermé et je ne peux sortir. 10Mes
yeux se consument dans la souffrance ; Yahweh ! Je
crie à toi tout le jour ! J'étends mes mains vers toi [w] !
11Est-ce pour les morts que tu fais des miracles ?
Les morts se relèveront-ils pour te célébrer [x] ? Pause.
12Parle-t-on de ta bonté dans le sépulcre, de ta fidélité
dans le tombeau [y] ? 13Connaîtra-t-on tes merveilles
dans les ténèbres et ta justice dans la terre de l'oubli ?
14Mais moi, ô Yahweh ! J'implore ton secours, ma
prière s'élève dès le matin. 15Yahweh ! Pourquoi
rejettes-tu mon âme, pourquoi me caches-tu ta face [z] ?
16Je suis malheureux et moribond dès ma jeunesse ;
j'ai été exposé à tes terreurs, et je ne sais pas où j'en
suis. 17Les ardeurs de ta colère sont passées sur moi et
tes terreurs m'anéantissent [a]. 18Elles m'environnent
tout le jour comme des eaux, elles m'enveloppent
toutes à la fois. 19Tu as éloigné de moi mon ami et
mon compagnon, mes connaissances ont disparu [b].

[« Heureux le peuple qui connait le son de la trompette »]

89 Cantique d'Ethan, l'Ezrachite. 2Je chante-
rai toujours les bontés de Yahweh ; je ferai
connaître de ma bouche ta fidélité de gé-
nération en génération. 3Car je dis : Ta bonté a
des fondements éternels, tu établis ta fidélité dans
les cieux quand tu dis : 4J'ai traité alliance avec
mon élu, j'ai fait serment à David mon serviteur :
5J'affermirais ta postérité pour toujours, et j'établirai
ton trône de génération en génération [c]. Pause. 6Les
cieux célèbrent tes merveilles, ô Yahweh ! Ta fidélité
aussi est célébrée dans l'assemblée des saints. 7Car
qui dans le ciel peut se comparer à Yahweh ? Qui est
semblable à Yahweh parmi les fils de Dieu ? 8Dieu se
rend extrêmement terrible dans le conseil secret des
saints, il est plus redouté que tous ceux qui sont à
l'entour de lui. 9Ô Yahweh Dieu des armées ! Qui est
semblable à toi, puissant Yahweh ? Aussi ta fidélité
t'environne. 10Tu domines l'élévation des flots de
la mer ; quand ses vagues s'élèvent, tu les calmes [d].
11Tu écrasas Rahab [e] comme un homme blessé à
mort ; tu dispersas tes ennemis par le bras de ta force.
12A toi sont les cieux, à toi aussi est la terre ; tu
as fondé le monde, et tout ce qui est en lui. 13Tu
as créé le nord et le sud ; le Thabor et l'Hermon se
réjouissent en ton Nom. 14Ton bras est puissant, ta
main est forte, ta droite est haut élevée. 15La justice
et l'équité sont la base de ton trône ; la bonté et la
vérité marchent devant ta face. 16Heureux le peuple
qui connaît le son de la trompette [f] ! Il marche, ô
Yahweh ! A la clarté de ta face. 17Il se réjouit chaque
jour en ton Nom, et il se glorifie de ta justice. 18Parce
que tu es la gloire de leur force ; et notre pouvoir
est distingué par ta faveur. 19Car notre bouclier est
Yahweh, et notre Roi est le Saint d'Israël. 20Tu as
autrefois parlé en vision touchant ton bien-aimé, et
tu as dit : J'ai ordonné mon secours en faveur d'un

t. Lu. 18:7.
u. Lu. 16:23.
v. Ps. 28:1 ; Ps. 31:13.
w. Job. 17:7 ; Ex. 9:29 ; 1 R. 8:22.
x. 1 Co. 15:12-13 ; 1 Th. 4:16.
y. Ep. 4:9-10 ; 1 Pi. 3:18-20.
z. Mt. 27:46 ; Mc. 15:34.
a. Es. 53:5.
b. Mt. 26:56.
c. 2 S. 7:8-16.
d. Job. 26:12 ; Job. 38:8-12.
e. Ce terme hébreu fait référence au nom emblèmatique de l'Egypte, il signifie "largeur", "arrogance".
f. 1 Co. 15:52 ; Ap. 10:7.

homme vaillant ; j'ai élevé l'élu du milieu du peuple.
21J'ai trouvé David mon serviteur, je l'ai oint de ma
sainte huile [g] ; 22ma main sera ferme avec lui, et mon
bras le renforcera. 23L'ennemi ne le surprendra point,
et l'inique ne l'affligera point ; 24mais j'écraserai
devant lui ses adversaires, et je détruirai ceux qui le
haïssent. 25Ma fidélité et ma bonté seront avec lui,
et sa gloire sera élevée en mon Nom. 26Je mettrai
sa main sur la mer, et sa droite sur les fleuves. 27Il
m'invoquera : Tu es mon Père, mon Dieu, et le
rocher [h] de ma délivrance. 28Aussi je ferai de lui le
premier-né [i], le plus élevé des rois de la terre. 29Je
lui garderai ma bonté à toujours, et mon alliance lui
sera assurée. 30Je rendrai éternelle sa postérité, et son
trône comme les jours des cieux. 31Mais si ses fils
abandonnent ma loi, et ne marchent point selon mes
ordonnances ; 32s'ils violent mes statuts, et qu'ils ne
gardent point mes commandements ; 33je punirai de
la verge leur transgression, et de plaie leur iniquité.
34Mais je ne retirerai point de lui ma bonté, et je ne
lui trahirai point ma fidélité. 35Je ne violerai point
mon alliance, et je ne changerai point ce qui est sorti
de mes lèvres. 36J'ai une fois juré par ma sainteté :
Mentirais-je à David [j] ? 37Sa postérité sera à toujours,
et son trône sera devant moi comme le soleil. 38Il
aura une durée éternelle comme la lune ; le témoin
qui est dans le ciel est fidèle. Pause. 39Néanmoins, tu
l'as rejeté et dédaigné [k] ; tu t'es mis en grande colère
contre ton oint. 40Tu as rejeté l'alliance faite avec ton
serviteur ; tu as souillé sa couronne en la jetant par
terre. 41Tu as rompu toutes ses murailles ; tu as mis
en ruines ses forteresses. 42Tous ceux qui passaient
par le chemin l'ont pillé ; il a été mis en opprobre à
ses voisins. 43Tu as élevé la droite de ses adversaires,
tu as réjoui tous ses ennemis. 44Tu as fait reculer le
tranchant de son épée, et tu ne l'as point élevé dans
le combat. 45Tu as fait cesser sa splendeur, et tu as
jeté par terre son trône. 46Tu as abrégé les jours de
sa jeunesse et l'as couvert de honte. Pause. 47Jusqu'à
quand, ô Yahweh ? Te cacheras-tu à jamais ? Ta fureur
s'embrasera-t-elle comme un feu ? 48Souviens-toi
quelle est la durée de ma vie ; pourquoi aurais-tu
créé en vain tous les fils des hommes ? 49Qui est
l'homme qui vivra et ne verra point la mort, et qui
garantira son âme de la main du scheol [l] ? Pause.
50Seigneur, où sont tes bontés premières que tu juras
à David dans ta fidélité ? 51Seigneur ! Souviens-toi de
l'opprobre de tes serviteurs, et comment je porte dans
mon sein l'opprobre qui nous a été fait par tous les
peuples nombreux. 52Souviens-toi des outrages de tes
ennemis, ô Yahweh ! Des outrages contre les pas de
ton oint. 53Béni soit à toujours Yahweh ; amen ! Oui,
amen !

[Dieu est éternel, l'homme mortel]

90 Prière de Moïse, homme de Dieu [m]. Seigneur !
Tu as été pour nous un refuge de génération en
génération. 2Avant que les montagnes soient
nées et que tu aies formé la terre et le monde,
d'éternité en éternité, tu es Dieu [n]. 3Tu fais revenir
l'homme à la poussière, et tu dis : Fils des hommes,
retournez [o] ! 4Car mille ans sont à tes yeux comme
le jour d'hier qui est passé, et comme une veille de
la nuit [p]. 5Tu les emportes semblables à un songe
qui, le matin, passe comme l'herbe : 6Elle fleurit
au matin et reverdit ; le soir on la coupe et elle se
fane [q]. 7Car nous sommes consumés par ta colère
et nous sommes troublés par ta fureur. 8Tu as mis
devant toi nos iniquités, et à la lumière de ta face
nos fautes cachées. 9Car tous nos jours s'en vont
par ta grande colère, et nos années se consument
dans un soupir. 10Les jours de nos années reviennent
à soixante-dix ans, et pour les plus forts, à quatre-
vingts ans ; l'orgueil qu'ils en tirent n'est que peine et
misère ; car il passe vite, et nous nous envolons. 11Qui
connaît, selon ta crainte, la force de ton indignation et

g. 1 S. 16:13 ; Ac. 13:22.
h. Voir commentaire en Es. 8:14.
i. Col. 1:15.
j. Hé. 6:13.
k. Es. 53:3.
l. 1 Co. 15:54-57.
m. De. 33:1.
n. Ge. 17:1 ; Es. 40:28.
o. Ec. 12:7 ; Ge. 3:19.
p. Ps. 39:5 ; 2 Pi. 3:8.
q. 1 Pi. 1:24.

de ta grande colère ? 12Enseigne-nous à compter nos
jours, afin que nous puissions avoir un cœur rempli de
sagesse. 13Yahweh ! Reviens ! Jusqu'à quand ? Sois
apaisé envers tes serviteurs. 14Rassasie-nous chaque
matin de ta bonté, afin que nous nous réjouissions
et que nous soyons joyeux tout le long de nos jours.
15Réjouis-nous autant de jours que tu nous as affligés,
autant d'années que nous avons vu le malheur. 16Que
ton œuvre se voie sur tes serviteurs, et ta gloire sur
leurs fils. 17Que la grâce de Yahweh notre Dieu,
soit sur nous, et affermis l'œuvre de nos mains ; oui,
affermis l'œuvre de nos mains !

[La sécurité et le fidélité de Dieu]

91 Celui qui demeure sous la couverture[r] du
Très-Haut, repose à l'ombre du Tout-Puissant.
2Je dis à Yahweh : Tu es ma retraite et ma
forteresse, tu es mon Dieu en qui je me confie.
3Certes, il te délivre du filet de l'oiseleur, de la peste
et de ses ravages. 4Il te couvrira de ses plumes et
tu trouveras un refuge sous ses ailes ; sa fidélité est
un bouclier et une cuirasse. 5Tu ne craindras ni les
terreurs de la nuit, ni la flèche qui vole le jour[s], 6ni la
peste qui marche dans les ténèbres, ni la destruction
qui frappe en plein midi. 7Que mille tombent à ton
côté et dix mille à ta droite, tu ne seras pas atteint.
8De tes yeux tu regarderas et tu verras la rétribution
des méchants. 9Car tu es mon refuge, ô Yahweh ! Tu
fais du Très-Haut ta demeure. 10Aucun malheur ne
s'approchera de toi, aucun fléau n'approchera de ta
tente[t]. 11Car il ordonnera à ses anges de te garder
dans toutes tes voies. 12Ils te porteront sur les mains,
de peur que ton pied ne heurte contre une pierre[u].
13Tu marcheras sur le lion et sur l'aspic, tu piétineras
le lionceau et le dragon. 14Puisqu'il m'aime, je le
délivrerai ; je le mettrai sur les hauteurs, parce qu'il
connaît mon Nom. 15Il m'invoquera et je l'exaucerai ;
je serai avec lui dans la détresse, je le délivrerai et le
glorifierai. 16Je le rassasierai de jours et je lui ferai
voir ma délivrance.

[Proclamer la louange de Dieu]

92 Psaume. Cantique pour le jour du sabbat.
2C'est une belle chose que de célébrer Yah-
weh, et de chanter ton Nom, ô Très-Haut[v] !
3Afin d'annoncer chaque matin ta bonté et ta fidélité
toutes les nuits[w]. 4Sur l'instrument à dix cordes, sur
le luth, et par un cantique prémédité sur la harpe.
5Car, ô Yahweh ! Tu me réjouis par tes œuvres, je
me réjouis des œuvres de tes mains. 6Ô Yahweh !
Que tes œuvres sont magnifiques ! Tes pensées sont
merveilleusement profondes[x]. 7L'homme stupide n'y
connaît rien et le fou n'y prend point garde[y]. 8Les mé-
chants croissent comme l'herbe, et tous les ouvriers
d'iniquité fleurissent pour être exterminés éternelle-
ment[z]. 9Mais toi, ô Yahweh ! Tu es élevé à toujours.
10Car voici tes ennemis, ô Yahweh ! Car voici, tes
ennemis périssent, tous les ouvriers d'iniquité sont
dispersés. 11Mais tu élèveras ma corne comme celle
d'un buffle, je serai oint d'une huile fraîche[a]. 12Mes
yeux se plaisent à regarder ceux qui m'épient, et
mes oreilles à entendre les méchants qui s'élèvent
contre moi. 13Le juste fleurit comme le palmier, il
croît comme le cèdre au Liban. 14Etant plantés dans
la maison de Yahweh, ils fleurissent dans les parvis
de notre Dieu. 15Ils portent encore des fruits dans la
blanche vieillesse ; ils sont gras et verdoyants[b], 16afin
d'annoncer que Yahweh est droit ; c'est mon rocher,
et il n'y a point d'injustice en lui.

[La majesté divine]

93 Yahweh règne, il est revêtu de majesté ; Yah-
weh est revêtu de force, il s'en est ceint ; aussi
le monde est ferme, tellement qu'il ne sera
point ébranlé. 2Ton trône est établi dès lors, tu es

r. Jésus est notre couverture spirituelle.
s. Pr. 3:23-24.
t. Ps. 121:6-8 ; Ex. 8:18-19.
u. Mt. 4:5-6 ; Lu. 4:9-11.
v. Ps. 147:1.
w. Ps. 59:17 ; Ps. 88:14 ; Ps. 89:2.
x. Job. 5:9 ; Es. 55:8-9.
y. Es. 5:12 ; Ro. 1:21.
z. Ps. 37:2 ; Jé. 12:1-2 ; Ps. 73:1-20 ; Mal. 3:15.
a. Ps. 23:5 ; Hé. 1:9.
b. Ps. 1:3 ; Os. 14:6.

de toute éternité[c]. 3Les fleuves élevés, ô Yahweh !
Les fleuves augmentent leur bruit, les fleuves élèvent
leurs flots[d] ; 4Yahweh, qui est dans les lieux élevés,
est plus puissant que le bruit des grandes eaux, et
que les fortes vagues de la mer[e]. 5Tes préceptes
sont entièrement fidèles. Yahweh ! La sainteté orne ta
maison pour une longue durée.

[A Dieu seul la vengeance]

94 Ô Yahweh ! Dieu des vengeances, Dieu des
vengeances, fais briller ta splendeur ! 2Toi,
juge de la terre, élève-toi ! Rends aux or-
gueilleux selon leurs œuvres. 3Jusqu'à quand les
méchants, ô Yahweh ! Jusqu'à quand les méchants
se réjouiront-ils ? 4Jusqu'à quand tous les ouvriers
d'iniquité discourront-ils et diront-ils des paroles
rudes et se vanteront-ils ? 5Yahweh, ils écrasent ton
peuple et affligent ton héritage. 6Ils tuent la veuve
et l'étranger, et ils mettent à mort les orphelins.
7Ils disent : Yahweh ne le voit point, le Dieu de
Jacob n'entend rien. 8Vous les plus abrutis d'entre
les peuples, prenez garde à ceci ; et vous insensés,
quand serez-vous intelligents ? 9Celui qui a planté
l'oreille, n'entendrait-t-il point ? Celui qui a formé
l'œil, ne verrait-t-il point[f] ? 10Celui qui châtie les
nations, celui qui enseigne la science aux hommes, ne
réprimanderait-il point[g] ? 11Yahweh connaît les pen-
sées des hommes qui ne sont que vanité. 12Heureux
l'homme que tu châties, ô Yahweh[h] ! Que tu instruis
par ta loi, 13afin qu'il soit dans la paix aux jours du
malheur, jusqu'à ce que la fosse soit creusée pour le
méchant ! 14Car Yahweh ne délaisse point son peuple
et n'abandonne point son héritage[i]. 15C'est pourquoi
le jugement s'unira à la justice, et tous ceux qui
sont droits de cœur le suivront. 16Qui se lèvera pour
moi contre les méchants[j] ? Qui m'assistera contre
les ouvriers d'iniquité ? 17Si Yahweh n'était pas mon
secours, mon âme serait bien vite dans la demeure du
silence. 18Quand je dis : Mon pied chancelle, ta bonté
me soutient, ô Yahweh ! 19Quand j'ai beaucoup des
pensées au-dedans de moi, tes consolations font les
délices de mon âme. 20Serais–tu l'allié du trône de
méchanceté, qui forge des injustices contre les règles
de la justice ? 21Ils se rassemblent contre l'âme du
juste et condamnent le sang innocent[k]. 22Or Yahweh
est pour moi une haute retraite ; mon Dieu est le
rocher de mon refuge. 23Il fera retourner sur eux leur
iniquité et les détruira par leur propre méchanceté.
Yahweh notre Dieu les détruira[l].

[Adoration à Yahweh]

95 Venez, chantons à Yahweh, poussons des
cris de réjouissance au rocher de notre salut.
2Allons au-devant de lui en lui présentant
nos louanges ; et poussons devant lui des cris de
réjouissance en chantant des psaumes. 3Car Yahweh
est un grand Dieu, et il est un grand Roi au-dessus
de tous les dieux. 4Les lieux les plus profonds de la
terre sont dans sa main, et les sommets des montagnes
sont à lui. 5C'est à lui qu'appartient la mer, car lui-
même l'a faite, et ses mains ont formé la terre. 6Venez,
prosternons-nous, inclinons-nous, et mettons-nous à
genoux devant Yahweh qui nous a faits[m]. 7Car il
est notre Dieu, et nous sommes le peuple de son
pâturage, et les brebis que sa main conduit[n]. Si vous
entendez aujourd'hui sa voix, 8n'endurcissez point
votre cœur[o], comme à Meriba, comme à la journée
de Massa, au désert ; 9là où vos pères m'ont tenté
et éprouvé bien qu'ils virent mes œuvres[p]. 10J'ai eu
cette génération en dégoût durant quarante ans, et j'ai

c. Ps. 9:8 ; Hé. 1:8.
d. Ps. 46:4 ; Ps. 65:7-8.
e. Ac. 7:49 ; Es. 57:15.
f. Pr. 20:12 ; Ex. 4:11.
g. Ap. 19:15.
h. Hé. 12:6.
i. Ro. 11:2 ; Es. 49:15.
j. Ro. 8:31 ; Job. 19:25.
k. Mt. 27:1-4 ; Mt. 27:24.
l. Ap. 20:14-15 ; Mt. 13:30.
m. Ps. 96:9 ; Ph. 2:10-11.
n. Ps. 100:3 ; Ps. 23:1 ; Jn. 10:11.
o. Hé. 4:7 ; Hé. 3:8.
p. Ex. 17:7.

dit : C'est un peuple dont le cœur s'égare ; et ils n'ont
point connu mes voies ; 11c'est pourquoi j'ai juré dans
ma colère, ils n'entreront pas dans mon repos [q].

[La grandeur et la gloire de Dieu]

96 Chantez à Yahweh un cantique nouveau [r] !
Vous tous habitants de la terre chantez à Yah-
weh ! 2Chantez à Yahweh, bénissez son Nom !
Prêchez de jour en jour sa délivrance ! 3Racontez sa
gloire parmi les nations, ses merveilles parmi tous
les peuples [s]. 4Car Yahweh est grand et digne d'être
loué ; il est redoutable au-dessus de tous les dieux [t] ;
5car tous les dieux des peuples ne sont que des
idoles, mais Yahweh a fait les cieux. 6La splendeur
et la magnificence marchent devant lui, la force et
la beauté sont dans son lieu saint. 7Familles des
peuples, rendez à Yahweh, rendez à Yahweh la gloire
et la puissance ! 8Rendez à Yahweh la gloire due à
son Nom ! Apportez des offrandes et entrez dans ses
parvis ! 9Prosternez–vous devant Yahweh avec des
ornements sacrés ; tremblez devant lui, vous toute
la terre ! 10Dites parmi les nations : Yahweh règne ;
même le monde est affermi, il ne sera point ébranlé ;
il jugera les peuples avec équité. 11Que les cieux se
réjouissent et que la terre soit dans l'allégresse ! Que
la mer tonne avec tout ce qui la remplit ! 12Que les
champs s'égayent avec tout ce qui est en eux. Alors
tous les arbres de la forêt chanteront de joie 13devant
Yahweh, car il vient ! Car il vient pour juger la terre ;
il jugera avec justice le monde habitable et les peuples
selon sa fidélité.

[Aimer Dieu, c'est haïr le mal]

97 Yahweh règne, que la terre soit dans l'allé-
gresse et que les îles nombreuses s'en ré-
jouissent [u] ! 2La nuée et l'obscurité sont au-
tour de lui ; la justice et le jugement sont la base
de son trône. 3Le feu marche devant lui et embrase
tout autour ses adversaires. 4Ses éclairs éclairent le
monde, et la terre le voit et tremble tout étonnée [v].
5Les montagnes se fondent comme de la cire [w], à
cause de la présence de Yahweh, à cause de la
présence du Seigneur de toute la terre. 6Les cieux
annoncent sa justice et tous les peuples voient sa
gloire. 7Que tous ceux qui servent les images et qui
se glorifient des idoles soient confus [x] ; vous dieux,
prosternez-vous tous devant lui. 8Sion l'a entendu et
s'en est réjouie ; et les filles de Juda se sont égayées
pour l'amour de tes jugements, ô Yahweh ! 9Yahweh,
tu es le Très-Haut sur toute la terre ; tu es élevé au-
dessus de tous les dieux. 10Vous qui aimez Yahweh,
haïssez le mal [y] ! Il garde les âmes de ses bien-aimés
et les délivre de la main des méchants [z]. 11La lumière
est faite pour le juste [a] et la joie pour ceux qui sont
droits de cœur. 12Justes, réjouissez-vous en Yahweh
et célébrez la mémoire de sa sainteté.

[Louange à Yahweh]

98 Psaume. Chantez à Yahweh un cantique nou-
veau, car il a fait des choses merveilleuses ; sa
droite et le bras de sa sainteté l'ont délivré [b].
2Yahweh a fait connaître son salut [c], il a révélé sa
justice devant les yeux des nations. 3Il s'est souvenu
de sa bonté et de sa fidélité envers la maison d'Israël ;
toutes les extrémités de la terre ont vu la délivrance de
notre Dieu [d]. 4Vous tous habitants de la terre, poussez
des cris de réjouissance à Yahweh ! Faites retentir vos
cris et chantez de joie ! 5Chantez à Yahweh avec la

q. Hé. 3:15-19 ; No. 14:22-23 ; Hé. 4:3.
r. Ps. 98:1 ; Es. 42:10 ; Ap. 5:9 ; Ap. 14:3.
s. Ps. 67:5.
t. Ph. 2:9 ; Ap. 5:9.
u. Ps. 93:1 ; Ps. 86:9 ; Ps. 99:1 ; Es. 42:10.
v. Ap. 4:5 ; Job. 38:35.
w. Mi. 1:4.
x. De. 4:25-26 ; 1 S. 5:1-5.
y. Ro. 12:9 ; Am. 5:14-15.
z. Jn. 10:28-29 ; Ps. 34:8.
a. Mt. 5:15-16.
b. Es. 63:3-5 ; Es 53:1 ; Es. 52:10.
c. Il est question de la révélation de Jésus. Voir commentaire Es. 26:1.
d. Lu. 1:72 ; Ac. 13:47 ; Es. 49:6.

harpe, avec la harpe et avec une voix mélodieuse !
6Poussez des cris de réjouissance avec le shofar au
son du cor devant le Roi, Yahweh ! 7Que la mer tonne
avec tout ce qu'elle contient, que la terre et ceux qui
y habitent fassent éclater leurs cris ! 8Que les fleuves
frappent des mains et que les montagnes chantent
de joie 9devant Yahweh ! Car il vient pour juger la
terre [e] ; il jugera le monde habitable avec justice et les
peuples avec équité.

[La grandeur et la sainteté de Dieu]

99 Yahweh règne, que les peuples tremblent ; il
est assis entre les chérubins, que la terre soit
ébranlée [f]. 2Yahweh est grand en Sion, et il est
élevé au-dessus de tous les peuples. 3Ils célébreront
ton Nom, grand et terrible, car il est saint. 4Qu'on
célèbre la force du roi qui aime la justice ! Tu as
ordonné l'équité, tu as prononcé des jugements justes
en Jacob. 5Exaltez Yahweh notre Dieu et prosternez-
vous devant son marchepied ! Il est saint ! 6Moïse et
Aaron étaient parmi ses sacrificateurs [g] ; et Samuel
parmi ceux qui invoquaient son Nom ; ils invoquaient
Yahweh et il leur répondait [h]. 7Il leur parlait de
la colonne de nuée ; ils ont gardé ses préceptes et
l'ordonnance qu'il leur avait donnée. 8Ô Yahweh,
mon Dieu ! Tu les as exaucés, tu as été pour eux un
Dieu qui pardonne [i], mais tu les as punis de leurs
fautes. 9Exaltez Yahweh notre Dieu ! Prosternez-vous
sur la montagne de sa sainteté ! Car Yahweh, notre
Dieu est saint !

[Célébrer et bénir le nom de Yahweh]

100 Psaume de louange. Vous tous habitants
de la terre, poussez des cris de réjouis-
sance à Yahweh ! 2Servez Yahweh avec
allégresse, venez devant lui avec un chant de joie !
3Sachez que Yahweh est Dieu. C'est lui qui nous a
faits, ce n'est pas nous qui nous sommes faits ; nous
sommes son peuple et le troupeau de son pâturage [j].
4Entrez dans ses portes avec des louanges ; et dans
ses parvis, avec des cantiques. Célébrez-le, bénissez
son Nom ! 5Car Yahweh est bon ; sa bonté demeure à
toujours et sa fidélité de génération en génération.

[Appel à l'intégrité]

101 Psaume de David. Je chanterai la miséri-
corde et la justice ; Yahweh ! Je te chante-
rai. 2Je me rendrai attentif à une conduite
pure jusqu'à ce que tu viennes à moi ; je marcherai
dans l'intégrité de mon cœur au milieu de ma maison.
3Je ne mettrai point devant mes yeux des choses
méchantes [k] ; j'ai en haine les actions des débauchés ;
elles ne s'attacheront pas à moi. 4Le cœur mauvais
s'éloignera de moi ; je ne connaîtrai pas le méchant.
5Je retrancherai celui qui calomnie en secret son
prochain ; je ne supporterai pas celui qui a les yeux
élevés et le cœur enflé [l]. 6Je prendrai garde aux gens
de bien du pays afin qu'ils demeurent avec moi ; celui
qui marche dans la voie de l'intégrité me servira.
7Celui qui usera de tromperie ne demeurera point
dans ma maison ; celui qui profèrera des mensonges
ne sera point affermi devant mes yeux. 8Je retran-
cherai chaque matin tous les méchants du pays, afin
d'exterminer de la cité de Yahweh tous les ouvriers
d'iniquité.

[Yahweh, le Dieu immuable]

102 Prière de l'affligé étant dans l'angoisse
et répandant sa plainte devant Yahweh.
2Yahweh ! Ecoute ma prière, et que mon
cri parvienne jusqu'à toi [m]. 3Ne cache pas ta face
arrière de moi ; au jour où je suis en détresse, prête
l'oreille à ma prière ; au jour où je t'invoque, hâte-
toi de me répondre. 4Car mes jours se sont évanouis
comme la fumée et mes os brûlent comme dans un
foyer. 5Mon cœur est frappé et se dessèche comme

e. Yahweh qui vient pour juger la terre est Jésus-Christ (Za. 14:1-7 ; 2 Ti. 4:1 ; Ap. 19:15).
f. Ex. 25:22 ; Es. 37:16.
g. Ex. 31:10 ; Lé. 2:2.
h. 1 S. 12:18-19.
i. Hé. 10:16-17.
j. Ps. 95:6 ; Ps. 119:73 ; Ps. 79:13 ; Ps. 80:2.
k. Ps. 26:5 ; Ps. 119:115.
l. Pr. 6:16-17.
m. Ps. 69:14.
n. Mt. 4:4 ; Lu. 4:4.

l'herbe, car j'ai oublié de manger mon pain[n]. 6Le
gémissement de ma voix est tel que mes os s'attachent
à ma chair[o]. 7Je suis devenu semblable au pélican
du désert ; et je suis comme la chouette des lieux
sauvages. 8Je veille et je suis semblable au passereau
solitaire sur le toit. 9Mes ennemis m'outragent tous
les jours, et ceux qui sont furieux contre moi jurent
contre moi. 10Car j'ai mangé la cendre comme le pain
et j'ai mêlé des larmes à ma boisson, 11à cause de ta
colère et de ta fureur ; car après m'avoir soulevé, tu
m'as jeté par terre. 12Mes jours sont comme l'ombre
qui décline et je deviens sec comme l'herbe. 13Mais
toi, ô Yahweh ! Tu demeures éternellement, et ta
mémoire est de génération en génération. 14Tu te
lèveras, tu auras compassion de Sion ; car il est temps
d'en avoir pitié, parce que le temps assigné est échu.
15Car tes serviteurs aiment ses pierres et chérissent sa
poussière. 16Alors les nations redouteront le Nom de
Yahweh, et tous les rois de la terre ta gloire. 17Quand
Yahweh aura édifié Sion, quand il aura été vu dans sa
gloire, 18quand il aura eu égard à la prière du désolé
et qu'il n'aura point méprisé leur supplication. 19Cela
sera enregistré pour la génération à venir, le peuple
qui sera créé louera Yahweh ! 20Car il regarde du
lieu élevé de sa sainteté. Du haut des cieux, Yahweh
regarde la terre, 21pour entendre le gémissement des
prisonniers, pour délier ceux qui étaient voués à la
mort[p], 22afin qu'on annonce le Nom de Yahweh
dans Sion et sa louange dans Jérusalem, 23quand les
peuples se seront joints ensemble, et les royaumes
aussi, pour servir Yahweh. 24Il a brisé ma force en
chemin, il a abrégé mes jours. 25Je dis : Mon Dieu,
ne m'enlève point au milieu de mes jours dont les
années durent éternellement. 26Tu as jadis fondé la
terre, et les cieux sont l'ouvrage de tes mains. 27Ils
périront, mais tu subsisteras, ils s'useront tous comme
un vêtement ; tu les changeras comme un habit, et ils
seront changés. 28Mais toi, tu es toujours le même et
tes années ne seront jamais achevées. 29Les fils de tes
serviteurs habiteront près de toi et leur postérité sera
établie devant toi.

[Yahweh, le Dieu miséricordieux et compatissant]

103 Psaume de David. Mon âme, bénis Yah-
weh, et que tout ce qui est en moi bénisse
son saint Nom. 2Mon âme, bénis Yahweh,
et n'oublie pas un de ses bienfaits[q]. 3C'est lui qui
pardonne toutes tes iniquités, qui guérit toutes tes
infirmités[r] ; 4qui garantit ta vie de la fosse[s], qui te
couronne de bonté et de compassions ; 5qui rassasie
ta bouche de biens ; ta jeunesse est renouvelée comme
celle de l'aigle[t]. 6Yahweh fait justice et droit à
tous les opprimés[u]. 7Il a fait connaître ses voies à
Moïse, et ses exploits aux fils d'Israël[v]. 8Yahweh
est compatissant, miséricordieux, lent à la colère, et
riche en bonté. 9Il ne conteste pas éternellement, et
il ne garde point à toujours sa colère[w]. 10Il ne nous
traite pas selon nos péchés, et ne nous rend point selon
nos iniquités[x]. 11Car autant les cieux sont élevés au-
dessus de la terre, autant sa bonté est grande sur ceux
qui le craignent. 12Il éloigne de nous nos transgres-
sions, autant que l'orient est éloigné de l'occident[y].
13Comme un père a compassion de ses fils, Yahweh
a compassion de ceux qui le craignent[z]. 14Car il
sait bien de quoi nous sommes faits, se souvenant
que nous ne sommes que poussière. 15L'homme ! Ses
jours sont comme l'herbe, il fleurit comme la fleur
d'un champ. 16Car le vent étant passé par-dessus, elle
n'est plus, et son lieu ne la reconnaît plus. 17Mais la
miséricorde de Yahweh est de tout temps, et elle sera
pour toujours en faveur de ceux qui le craignent ; et
sa justice en faveur des fils de leurs fils ; 18pour ceux

o. Job. 19:20.
p. Es. 42:6-7 ; Es. 61:1 ; Lu. 4:18-19.
q. De. 6:12.
r. Ps. 130:3-4 ; Es. 33:24 ; Mt. 9:6 ; Lu. 7:47 ; Jé. 17:14 ; Es. 53:5.
s. Ps. 106:10 ; Es. 59:20.
t. Es. 40:31.
u. Ps. 146:7.
v. Ex. 33:12-17.
w. Es. 57:16 ; Jé. 3:5 ; Mi. 7:18.
x. Esd. 9:13.
y. Es. 38:17.
z. Mal. 3:17 ; Lu. 11:11-13.
a. De. 7:9.

qui gardent son alliance, et qui se souviennent de ses
commandements pour les faire [a]. 19Yahweh a établi
son trône dans les cieux, et son règne domine sur
tout. 20Bénissez Yahweh, vous ses anges puissants
en force, qui faites ses affaires, en obéissant à la
voix de sa parole. 21Bénissez Yahweh, vous toutes
ses armées, qui êtes ses serviteurs faisant sa volonté.
22Bénissez Yahweh, vous toutes ses œuvres, par tous
les lieux de sa domination. Mon âme, bénis Yahweh !

[Yahweh, le Dieu de toute la création]

104 Mon âme, bénis Yahweh. Ô Yahweh mon
Dieu, tu es merveilleusement grand, tu
es revêtu de majesté et de splendeur. 2Il
s'enveloppe de lumière comme d'un vêtement, il
étend les cieux comme un voile [b]. 3Avec les eaux, il
va à la rencontre de sa demeure ; il fait des grosses
nuées son char, il se promène sur les ailes du vent [c].
4Il fait des vents ses messagers, et des flammes de
feu ses serviteurs [d]. 5Il a fondé la terre sur ses bases,
elle ne sera jamais ébranlée [e]. 6Tu l'avais couverte de
l'abîme comme d'un vêtement, les eaux se tenaient
sur les montagnes [f]. 7Elles s'enfuirent à ta menace
et se mirent promptement en fuite au son de ton
tonnerre. 8Les montagnes s'élevèrent et les vallées
s'abaissèrent au même lieu que tu leur avais fixé.
9Tu as posé une limite que les eaux ne doivent point
franchir, afin qu'elles ne reviennent plus couvrir la
terre [g]. 10C'est lui qui conduit les sources par les
vallées, elles se promènent entre les monts. 11Elles
abreuvent toutes les bêtes des champs, les ânes sau-
vages y étanchent leur soif. 12Les oiseaux des cieux
se tiennent auprès d'elles, et font résonner leur voix
parmi les rameaux. 13Il abreuve les montagnes de ses
chambres hautes ; la terre est rassasiée du fruit de tes
œuvres. 14Il fait germer l'herbe pour le bétail, et les
plantes pour le besoin de l'homme, faisant sortir le
pain de la terre, 15et le vin qui réjouit le cœur de
l'homme [h], qui fait resplendir son visage avec l'huile,
et qui soutient le cœur de l'homme avec le pain.
16Les hauts arbres de Yahweh en sont rassasiés, ainsi
que les cèdres du Liban qu'il a plantés, 17afin que
les oiseaux y fassent leurs nids. Quant à la cigogne,
les sapins sont sa demeure. 18Les hautes montagnes
sont pour les chamois, et les rochers sont la retraite
des lapins. 19Il a fait la lune pour les saisons, et le
soleil sait quand il doit se coucher [i]. 20Tu amènes les
ténèbres, et il fait nuit ; alors toutes les bêtes de la forêt
sont en mouvement. 21Les lionceaux rugissent après
la proie pour demander à Dieu leur nourriture. 22Le
soleil se lève-t-il ? Ils se retirent et se couchent dans
leurs tanières. 23Alors l'homme sort pour se rendre
à son ouvrage, et à son travail jusqu'au soir. 24Ô
Yahweh, que tes œuvres sont en grand nombre ! Tu
les as toutes faites avec sagesse ; la terre est pleine
de tes richesses. 25Cette mer grande et spacieuse,
là où des animaux sans nombre se meuvent, des
petites bêtes avec des grandes ! 26Là se promènent
les navires, et ce léviathan que tu as formé pour jouer
dans les flots. 27Ils s'attendent tous à toi afin que tu
leur donnes la nourriture en leur temps. 28Quand tu
la leur donnes, ils la recueillent, et quand tu ouvres
ta main, ils sont rassasiés de biens. 29Caches-tu ta
face ? Ils sont troublés ; retires-tu leur souffle ? Ils
défaillent et retournent dans leur poussière. 30Tu
envoies ton souffle, ils sont créés ; et tu renouvelles la
face de la terre. 31Que la gloire de Yahweh subsiste à
toujours, que Yahweh se réjouisse dans ses œuvres !
32Il jette son regard sur la terre et elle tremble ; il
touche les montagnes et elles fument. 33Je chanterai
à Yahweh durant ma vie ; je chanterai à mon Dieu tant
que j'existerai. 34Ma méditation lui sera agréable,
et je me réjouirai en Yahweh. 35Que les pécheurs
soient consumés de dessus la terre et qu'il n'y ait
plus de méchants ! Mon âme, bénis Yahweh ! Louez
Yahweh !

[La fidélité de Dieu envers son peuple]

105 Célébrez Yahweh, invoquez son Nom,
faites connaître parmi les peuples ses ex-
ploits. 2Chantez-le, chantez-le, parlez de
toutes ses merveilles ! 3Glorifiez-vous de son saint

b. Job. 9:8 ; 1 Ti. 6:16 ; Es. 40:22.
c. Ps. 18:10 ; Es. 19:1 ; Ap. 14:14.
d. Hé. 1:7 ; Ps. 148:8 ; Jn. 3:8.
e. Ps. 24:1-2 ; Ps. 78:69 ; Ps. 93:1 ; Job. 26:7 ; Job. 38:4-6.
f. Ge. 1:2.
g. Jé. 5:2 ; Job. 26:10 ; Ge. 1:9 ; Pr. 8:29.
h. Jg. 9:11 ; Pr. 31:6-7.
i. Ge. 1:16.

Nom, et que le cœur de ceux qui cherchent Yahweh
se réjouisse. 4Recherchez Yahweh et sa puissance ;
cherchez continuellement sa face. 5Souvenez-vous de
ses merveilles qu'il a faites, de ses miracles, et des
jugements de sa bouche. 6La postérité d'Abraham
sont ses serviteurs ; les enfants de Jacob sont ses élus !
7Il est Yahweh notre Dieu, ses jugements sont sur
toute la terre. 8Il s'est souvenu pour toujours de son
alliance, de la parole qu'il a ordonnée pour mille
générations, 9du traité qu'il a fait avec Abraham et
du serment qu'il a fait à Isaac[j]. 10Il l'a érigé pour
être une ordonnance à Jacob, et à Israël pour être
une alliance éternelle, 11en disant : Je te donnerai le
pays de Canaan, comme héritage qui vous est échu[k].
12Ils étaient alors un petit nombre de gens, très peu
nombreux, et étrangers dans le pays. 13Car ils allaient
de nation en nation, et d'un royaume vers un autre
peuple. 14Il ne permit à personne de les opprimer, il
châtia des rois à cause d'eux[l], 15disant : Ne touchez
point à mes oints et ne faites point de mal à mes
prophètes[m] ! 16Il appela aussi la famine sur la terre,
rompit le bâton du pain[n]. 17Il envoya un homme
devant eux ; Joseph fut vendu pour esclave[o]. 18On
serra ses pieds dans des ceps, sa personne fut mise
aux fers. 19Jusqu'au temps où arriva ce qu'il avait an-
noncé, et où la parole de Yahweh l'éprouva. 20Le roi
le relâcha et le laissa aller ; le dominateur des peuples
le délivra. 21Il l'établit pour maître sur sa maison,
et pour gouverneur sur tout son domaine[p] ; 22pour
soumettre les princes à ses désirs, et pour instruire
ses anciens. 23Puis Israël entra en Egypte, et Jacob
séjourna dans le pays de Cham[q]. 24Yahweh rendit son
peuple très fécond et le rendit plus puissant que ceux
qui l'opprimaient. 25Il changea leur cœur, au point
qu'ils haïrent son peuple jusqu'à conspirer contre
ses serviteurs[r]. 26Il envoya Moïse son serviteur, et
Aaron, qu'il avait élu[s]. 27Ils accomplirent au milieu
d'eux des prodiges et des miracles qu'ils avaient eu la
charge de faire dans le pays de Cham. 28Il envoya les
ténèbres et fit venir l'obscurité ; et ils ne furent point
rebelles à sa parole. 29Il changea leurs eaux en sang
et fit mourir leurs poissons. 30Leur terre produisit en
abondance des grenouilles jusque dans les chambres
de leurs rois. 31Il dit, et des mouches vinrent, des
poux sur tout leur pays. 32Il leur donna pour pluie
de la grêle, et un feu flamboyant sur la terre. 33Il
frappa leurs vignes et leurs figuiers, et il brisa les
arbres du pays. 34Il ordonna et les sauterelles vinrent,
des jeunes sauterelles sans nombre 35qui dévorèrent
toute l'herbe du pays, et qui dévorèrent le fruit de leur
terroir. 36Il frappa tous les premiers-nés du pays, les
prémices de toute leur vigueur[t]. 37Puis il les fit sortir
avec de l'or et de l'argent, et nul ne chancela parmi ses
tribus. 38Les Egyptiens se réjouirent à leur départ, car
la peur qu'ils avaient d'eux les avait saisis. 39Il étendit
la nuée pour couverture, et le feu pour éclairer la nuit.
40Le peuple demanda et il fit venir des cailles ; et il
les rassasia du pain des cieux[u]. 41Il ouvrit le rocher
et les eaux en coulèrent ; elles se répandirent comme
un fleuve dans les lieux arides[v]. 42Car il se souvint
de sa parole sainte qu'il avait donnée à Abraham son
serviteur[w]. 43Il fit sortir son peuple dans l'allégresse,
ses élus au milieu des cris retentissants[x]. 44Il leur
donna les terres des nations et ils possédèrent le fruit
du travail des peuples, 45afin qu'ils gardent ses statuts
et qu'ils observent ses lois. Louez Yahweh !

[L'infidélité d'Israël]

j. Ge. 17:2 ; Ge. 22:16 ; Ge. 26:3 ; Ge. 28:13 ; Ge. 33:11 ; Lu. 1:73.
k. Ge. 13:15 ; Ge. 15:18.
l. Ge. 35:5.
m. 1 Ch. 16:22.
n. Lé. 26:26 ; Es. 3:1 ; Ez. 4:16.
o. Ge. 37:28-36.
p. Ge. 41:40.
q. Ge. 46:6 ; Ps. 78:51.
r. Ex. 1:7-12.
s. Ex. 4:14.
t. Ex. 7 ; Ex. 8 ; Ex. 9 ; Ex. 10 ; Ex. 11 ; Ex. 12.
u. Ex. 16:12-13.
v. Ex. 17:6.
w. Ge. 15:13-16.
x. Ex. 15:1.

106 Louez Yahweh ! Célébrez Yahweh car il
est bon, car sa bonté demeure à toujours !
2Qui pourrait réciter les exploits de Yah-
weh ? Qui pourrait faire retentir toute sa louange ?
3Heureux ceux qui observent la justice, qui font en
tout temps ce qui est juste ! 4Yahweh, souviens-toi de
moi selon la bienveillance que tu portes à ton peuple,
aie soin de moi selon ta délivrance ! 5Afin que je voie
le bien de tes élus, que je me réjouisse dans la joie de
ta nation, que je me glorifie avec ton héritage. 6Nous
avons péché avec nos pères, nous avons agi dans
l'iniquité, nous avons fait le mal [y]. 7Nos pères n'ont
point été attentifs à tes merveilles en Egypte ; ils ne
se sont point souvenus de la multitude de tes faveurs ;
mais ils furent rebelles près de la mer, vers la Mer
Rouge [z]. 8Toutefois, il les délivra pour l'amour de son
Nom, afin de faire connaître sa puissance. 9Il menaça
la Mer Rouge et elle se sécha ; et il les conduisit à
travers les profondeurs de la mer comme un désert ;
10il les délivra de la main de ceux qui les haïssaient et
les racheta de la main de l'ennemi. 11Les eaux cou-
vrirent leurs oppresseurs, il n'en resta pas un seul [a].
12Alors ils crurent à ses paroles et ils chantèrent
sa louange. 13Mais ils oublièrent vite ses œuvres
et ne s'attendirent point à son conseil. 14Ils furent
épris de convoitise au désert et ils tentèrent Dieu
dans le désert. 15Alors il leur donna ce qu'ils avaient
demandé, toutefois il leur envoya le dépérissement
dans leur corps. 16Ils jalousèrent dans le camp Moïse
et Aaron, le saint de Yahweh. 17La terre s'ouvrit et
engloutit Dathan ; et recouvrit de terre Abiram [b].
18Le feu s'alluma au milieu de leur assemblée, la flamme
brûla les méchants. 19Ils firent un veau en Horeb, et
se prosternèrent devant une image de métal fondu [c].
20Ils changèrent leur gloire contre la figure d'un
bœuf qui mange l'herbe. 21Ils oublièrent Dieu, leur
libérateur, qui avait fait de grandes choses en Egypte,
22des choses merveilleuses dans le pays de Cham,
et des prodiges sur la Mer Rouge. 23C'est pourquoi
il dit qu'il les détruirait ; mais Moïse, son élu, se
tint à la brèche devant lui pour détourner sa fureur,
afin qu'il ne les détruisît point [d]. 24Ils méprisèrent le
pays désirable et ne crurent point à sa parole. 25Ils
murmurèrent dans leurs tentes et n'obéirent point à la
voix de Yahweh. 26C'est pourquoi il leur jura la main
levée de les faire tomber dans le désert, 27d'accabler
leur postérité parmi les nations, et de les disperser au
milieu des pays [e]. 28Ils se joignirent aux adorateurs
de Baal-Peor et mangèrent des victimes sacrifiées aux
morts. 29Ils irritèrent Dieu par leurs actions, au point
qu'une plaie fit une brèche parmi eux. 30Mais Phinées
se présenta et fit justice ; et la plaie fut arrêtée. 31Cela
lui fut imputé à justice de génération en génération,
pour toujours [f]. 32Ils excitèrent aussi sa colère près
des eaux de Meriba, et Moïse fut puni à cause d'eux.
33Car ils aigrirent son esprit et il parla avec légèreté
de ses lèvres [g]. 34Ils ne détruisirent point les peuples
que Yahweh leur avait dit de détruire, 35mais ils se
mêlèrent parmi ces nations et apprirent leurs manières
de faire. 36Ils servirent leurs faux dieux qui furent
un piège pour eux. 37Car ils sacrifièrent leurs fils et
leurs filles aux démons [h]. 38Ils répandirent le sang
innocent, le sang de leurs fils et de leurs filles, ils
sacrifièrent aux faux dieux de Canaan ; et le pays
fut souillé de sang [i]. 39Ils se souillèrent par leurs
œuvres et se prostituèrent par leurs actions. 40C'est
pourquoi la colère de Yahweh s'embrasa contre son
peuple et il eut en abomination son héritage. 41Il
les livra entre les mains des nations, et ceux qui les
haïssaient dominèrent sur eux. 42Leurs ennemis les
opprimèrent et ils furent humiliés sous leur main. 43Il
les délivra souvent, mais ils se montrèrent rebelles
dans leurs desseins et furent humiliés par leur iniquité.
44Toutefois, il vit leur détresse lorsqu'il entendit
leurs supplications. 45Il se souvint en leur faveur
de son alliance et se repentit selon la grandeur de

y. Esd. 9:7 ; Né. 1:6 ; Da. 9:16.
z. Ex. 14:11.
a. Ex. 14:27.
b. No. 16.
c. Ex. 32.
d. Ex. 32:11.
e. No. 14:22.
f. No. 25:3-8.
g. No. 20:12.
h. Lé. 18:21 ; De. 12:31 ; 2 R. 16:3 ; Ez. 20:26.
i. No. 35:33.

ses compassions. 46Il fit que ceux qui les avaient
emmenés captifs eurent pitié d'eux. 47Yahweh notre
Dieu, délivre-nous et rassemble-nous du milieu des
nations ! Afin que nous célébrions ton saint Nom et
que nous mettions notre gloire à te louer ! 48Béni soit
Yahweh, le Dieu d'Israël, d'éternité en éternité ! Et
que tout le peuple dise amen ! Louez Yahweh.

[La grâce de Dieu pour les rachetés]

107 Célébrez Yahweh car il est bon, parce que
sa bonté demeure à toujours. 2Qu'ainsi
disent les rachetés de Yahweh, ceux qu'il
a rachetés de la main de l'oppresseur, 3et qu'il a
rassemblés de tous les pays, de l'orient et de l'oc-
cident, du nord et de la mer. 4Ils erraient dans le
désert, ils marchaient dans la solitude, sans trouver
une ville où ils puissent habiter. 5Ils étaient affamés
et assoiffés, leur âme était languissante. 6Alors ils
crièrent vers Yahweh dans leur détresse et il les
délivra de leurs angoisses ; 7il les conduisit sur le
droit chemin pour aller dans une ville habitée. 8Qu'ils
célèbrent Yahweh pour sa bonté et ses merveilles
envers les fils des hommes ! 9Parce qu'il a désaltéré
l'âme altérée et rassasié de ses biens l'âme affamée[j].
10Ceux qui avaient pour demeure les ténèbres et
l'ombre de la mort, vivaient captifs dans l'affliction
et dans les chaînes, 11parce qu'ils furent rebelles
aux paroles de Dieu, et parce qu'ils avaient rejeté
le conseil du Très-Haut[k]. 12Il humilia leur cœur par
la souffrance, ils furent abattus ; et personne ne les
secourut. 13Alors ils crièrent vers Yahweh dans leur
détresse, et il les délivra de leurs angoisses. 14Il les fit
sortir hors des ténèbres et de l'ombre de la mort ; et il
rompit leurs liens[l]. 15Qu'ils célèbrent Yahweh pour
sa bonté et ses merveilles envers les fils des hommes !
16Parce qu'il a brisé les portes d'airain et cassé les
barreaux de fer. 17Les insensés sont affligés à cause
de leurs transgressions et à cause de leurs iniquités.
18Leur âme avait en horreur toute nourriture, et ils
touchaient aux portes de la mort. 19Alors ils crièrent
vers Yahweh dans leur détresse, et il les délivra de
leurs angoisses[m]. 20Il envoya sa parole et les guérit ;
et il les délivra de leurs tombeaux. 21Qu'ils célèbrent
Yahweh pour sa bonté et ses merveilles envers les
fils des hommes ! 22Qu'ils offrent des sacrifices de
remerciements, et qu'ils racontent ses œuvres avec
des cris de joie. 23Ceux qui descendaient sur la mer
dans des navires, faisant commerce sur les grandes
eaux, 24ceux-là virent les œuvres de Yahweh et ses
merveilles dans les lieux profonds, 25car il dit, et il fit
paraître la tempête qui souleva les vagues de la mer.
26Ils montaient vers les cieux, ils descendaient dans
l'abîme ; leur âme se fondait d'angoisse. 27Saisis de
vertiges, ils chancelaient comme un homme ivre ; et
toute leur sagesse était anéantie[n]. 28Alors ils crièrent
vers Yahweh dans leur détresse, et il les tira hors de
leurs angoisses. 29Il arrêta la tempête, la changeant en
calme, et les ondes se turent. 30Puis ils se réjouirent de
ce qu'elles s'étaient apaisées, et il les conduisit au port
qu'ils désiraient. 31Qu'ils célèbrent Yahweh pour sa
bonté et ses merveilles envers les fils des hommes !
32Et qu'ils l'exaltent dans l'assemblée du peuple et
le louent dans l'assemblée des anciens. 33Il réduit les
fleuves en désert, et les sources d'eaux en sécheresse ;
34la terre fertile en terre salée, à cause de la mé-
chanceté de ses habitants[o]. 35Il transforme le désert
en étangs d'eaux, et la terre sèche en des sources
d'eaux[p] ; 36il y établit ceux qui sont affamés, ils
bâtissent des villes pour l'habiter. 37Ils ensemencent
des champs et plantent des vignes qui rendent du
fruit tous les ans. 38Il les bénit et ils se multiplient
extrêmement ; et il ne laisse point diminuer leur bétail.
39Puis ils sont amoindris et humiliés par l'oppression,
le malheur et la souffrance. 40Il répand le mépris sur
les princes et les fait errer dans des lieux déserts sans
chemin. 41Mais il relève le pauvre et le délivre de la
misère, il établit les familles comme des troupeaux[q].
42Les hommes droits le voient et se réjouissent, mais
toute iniquité a la bouche fermée. 43Quiconque est
sage prendra garde à ces choses, afin qu'on considère
les bontés de Yahweh.

j. Ps. 146:7 ; Lu. 1:53.
k. De. 31:20 ; La. 3:42.
l. Ps. 68:19 ; Ep. 4:8 ; Col. 1:12-13.
m. Ps. 50:15 ; Os. 5:15.
n. Es. 51:17-21 ; Jé. 13:13.
o. Jé. 12:4 ; Jé. 17:6.
p. Es. 41:18.
q. Ps. 113:7 ; 1 S. 2:8.

[Louange à Yahweh qui affermit son peuple]

108 Cantique. Psaume de David. Mon cœur
est affermi, ô Dieu ! Je chante et je
joue de mes instruments, c'est ma gloire !
2Réveillez-vous, mon luth et ma harpe ! Je me ré-
veillerai à l'aube du jour. 3Yahweh, je te célébrerai
parmi les peuples et je te chanterai parmi les nations.
4Car ta bonté est grande par-dessus les cieux, et ta
vérité atteint jusqu'aux nues. 5Ô Dieu ! Elève-toi sur
les cieux, et que ta gloire soit sur toute la terre !
6Afin que ceux que tu aimes soient délivrés ; sauve-
moi par ta droite et exauce-moi ! 7Dieu a dit dans
sa sainteté : Je me réjouirai, je partagerai Sichem et
mesurerai la vallée de Succoth. 8Galaad sera à moi,
Manassé sera à moi, et Ephraïm sera le sommet de ma
forteresse, Juda mon législateur. 9Moab sera le bassin
où je me laverai, je jetterai mon soulier sur Edom, je
triompherai des Philistins. 10Qui me conduira dans
la ville forte ? Qui me conduira jusqu'en Edom ?
11N'est-ce pas toi, ô Dieu, qui nous avais rejetés,
et qui ne sortais plus, ô Dieu, avec nos armées ?
12Donne–nous du secours pour sortir de la détresse !
Car la délivrance qu'on attend de l'homme est vaine.
13Avec Dieu, nous ferons des exploits ; il foulera nos
ennemis [r].

[La méchanceté de l'homme]

109 Psaume de David, donné au chef des
chantres [s]. Dieu de ma louange, ne te tais
point ! 2Car la bouche du méchant et la
bouche remplie de fraude se sont ouvertes contre
moi ; ils parlent contre moi avec une langue menson-
gère ! 3Ils m'entourent de paroles pleines de haine et
ils me font la guerre sans cause ! 4Tandis que je les
aime, ils sont mes ennemis ; mais moi, je n'ai fait
que prier en leur faveur ! 5Ils me rendent le mal pour
le bien, et la haine pour l'amour que je leur porte.
6Etablis le méchant sur lui, et que Satan se tienne à
sa droite ! 7Quand il sera jugé, fais qu'il soit déclaré
méchant, et que sa prière soit regardée comme un
crime ! 8Que sa vie soit courte [t] et qu'un autre prenne
sa charge [u] ! 9Que ses enfants soient orphelins et sa
femme veuve ! 10Que ses enfants soient entièrement
vagabonds, et qu'ils mendient et quêtent en sortant
de leurs maisons détruites [v] ! 11Que le créancier usant
d'exaction attrape tout ce qui est à lui et que les
étrangers butinent tout son travail ! 12Qu'il n'y ait
personne qui étende sa compassion sur lui, et qu'il n'y
ait personne qui ait pitié de ses orphelins ! 13Que sa
postérité soit exposée à être retranchée ; que leur nom
soit effacé dans la génération qui le suivra ! 14Que
l'iniquité de ses pères revienne en mémoire à Yahweh,
et que le péché de sa mère ne soit point effacé !
15Qu'ils soient continuellement devant Yahweh, et
qu'il retranche leur mémoire de la terre [w], 16parce
qu'il ne s'est point souvenu d'user de miséricorde,
mais il a persécuté l'homme affligé et misérable,
dont le cœur est brisé, et cela pour le faire mourir !
17Puisqu'il aime la malédiction, que la malédiction
tombe sur lui ! Puisqu'il ne prends pas plaisir à la
bénédiction, que la bénédiction aussi s'éloigne de lui !
18Et qu'il soit revêtu de la malédiction comme de sa
robe ; qu'elle entre dans son corps comme de l'eau,
et dans ses os comme de l'huile ! 19Qu'elle lui soit
comme un vêtement dont il se couvre, et comme une
ceinture dont il se ceigne continuellement ! 20Telle
soit, de la part de Yahweh, la récompense de mes
adversaires, et de ceux qui parlent mal de moi !
21Mais toi, Yahweh, Seigneur, agis avec moi pour
l'amour de ton Nom ! Et parce que ta miséricorde
est grande, délivre-moi ! 22Car je suis affligé et
misérable, et mon cœur est blessé au-dedans de moi.
23Je m'en vais comme l'ombre quand elle décline, et
je suis chassé comme une sauterelle. 24Mes genoux
sont affaiblis par le jeûne, et mon corps est épuisé de
maigreur au lieu d'être gras. 25Je suis pour eux un
objet d'opprobre ; quand ils me voient, ils secouent
la tête. 26Yahweh, mon Dieu ! Aide-moi, délivre-moi
selon ta miséricorde. 27Afin qu'on sache que c'est
ta main, que c'est toi, ô Yahweh, qui l'as fait. 28Ils
maudiront, mais tu béniras ; ils s'élèveront, mais ils
seront confus ; et ton serviteur se réjouira. 29Que mes
adversaires soient revêtus de confusion et couverts

r. Ps. 60:5-14.
s. Les Psaumes d'imprécations (Ps. 35, 52, 55, 58, 59, 79, 109, 137) sont des demandes faites à Dieu pour qu'il punisse les méchants. Le Seigneur Jésus-Christ nous demande aujourd'hui de bénir nos ennemis (Lu. 6:27-37).
t. Il est question ici du suicide de Judas (Mt. 27:3-5).
u. Ce passage parle de Judas (Ac. 1:20).
v. Job. 20:10.
w. Ps. 34:17.

de leur honte comme d'un manteau. 30Je célébrerai
hautement de ma bouche Yahweh, et je le louerai au
milieu de plusieurs nations. 31De ce qu'il se tient à
la droite du misérable pour le délivrer de ceux qui
condamnent son âme.

[Le Roi-Sacrificateur]

110 Psaume de David. Yahweh a dit à mon
Seigneur : Assieds-toi à ma droite, jus-
qu'à ce que je fasse de tes ennemis ton
marchepied[x]. 2Yahweh étendra de Sion le sceptre de
ta puissance, en disant : Domine au milieu de tes
ennemis[y] ! 3Ton peuple est plein d'ardeur quand tu
rassembles ton armée ; avec des ornements sacrés, du
sein de l'aurore, ta jeunesse vient à toi comme une
rosée. 4Yahweh l'a juré, et il ne s'en repentira point :
Tu es sacrificateur éternellement, à la manière de
Melchisédek[z]. 5Le Seigneur est à ta droite, il brisera
les rois au jour de sa colère. 6Il exercera le jugement
sur les nations, il remplira tout de cadavre ; il brisera le
chef qui domine sur un grand pays[a]. 7Il boit au torrent
pendant la marche : C'est pourquoi il lève haut la tête.

[Les oeuvres magnifiques de Dieu]

111 Louez Yahweh. [Aleph.] Je célébrerai
Yahweh de tout mon cœur, [Beth.] dans
la compagnie des hommes droits et dans
l'assemblée. 2[Guimel.] Les œuvres de Yahweh sont
grandes, [Daleth.] elles sont recherchées par tous
ceux qui y prennent plaisir. 3[He.] Son œuvre n'est
que majesté et magnificence, [Vav.] et sa justice de-
meure à perpétuité. 4[Zayin.] Il a rendu ses merveilles
mémorables. [Heth.] Yahweh est miséricordieux et
compatissant. 5[Teth.] Il a donné de la nourriture à
ceux qui le craignent ; [Yod.] il s'est souvenu pour
toujours de son alliance. 6[Kaf.] Il a manifesté à son
peuple la puissance de ses œuvres, [Lamed.] en leur
donnant l'héritage des nations. 7[Mem.] Les œuvres
de ses mains ne sont que vérité et équité. [Nun.]
Tous ses commandements sont véritables, 8[Samech.]
appuyés à perpétuité, éternellement, [Ayin.] faits avec
fidélité et droiture. 9[Pe.] Il a envoyé la rédemption
à son peuple[b] ; [Tsade.] il lui a donné une alliance
éternelle ; [Qof.] son nom est saint et redoutable.
10[Resh.] Le commencement de la sagesse c'est la
crainte de Yahweh : [Shin.] Tous ceux qui s'adonnent
à faire ce qu'elle prescrit sont sages[c]. [Tav.] Sa
louange demeure à perpétuité.

[La crainte de Yahweh donne de l'assurance]

112 Louez Yahweh. [Aleph.] Heureux
l'homme qui craint Yahweh [Beth.]
et qui prend un grand plaisir à ses
commandements ! 2[Guimel.] Sa postérité sera
puissante sur la terre, [Daleth.] la génération des
hommes droits sera bénie[d]. 3[He.] Il y aura des biens
et des richesses dans sa maison ; [Vav.] et sa justice
demeure à perpétuité. 4[Zayin.] La lumière s'est levée
dans les ténèbres sur ceux qui sont justes[e] ; [Heth.]
il est compatissant, miséricordieux et juste. 5[Teth.]
Heureux l'homme de bien qui exerce la miséricorde
et prête, [Yod.] qui règle ses actions avec justice.
6[Kaf.] Il ne chancelle jamais. [Lamed.] La mémoire
du juste dure toujours[f]. 7[Mem.] Il ne craint pas les
mauvaises nouvelles ; [Nun.] son cœur est ferme,
confiant en Yahweh. 8[Samech.] Son cœur est bien
affermi, il ne craint pas, [Ayin.] jusqu'à ce qu'il mette
son plaisir à regarder ses adversaires. 9[Pe.] Il fait des
largesses, il donne aux pauvres ; [Tsade.] sa justice
demeure à perpétuité ; [Qof.] sa corne s'élève en
gloire. 10[Resh.] Le méchant le voit et s'irrite. [Shin.]
Il grince des dents et se consume ; [Tav.] les désirs
des méchants périssent.

[Yahweh, le Dieu élevé au-dessus de toutes les nations]

x. Ce psaume affirme la divinité de Jésus-Christ (Mt. 22:41-46 ; Mc. 12:35-37 ; Lu. 20:41-44 ; Ac. 2:34-35 ; Hé. 1:13 ; Hé. 10:12-13).
y. Es. 2:2-3 ; Da. 7:13.
z. Hé. 5:6 ; Hé. 6:20 ; Hé. 7:17 ; Ge. 14:18.
a. Ap. 14 ; Ap. 16.
b. Ex. 6:6 ; Jn. 3:16.
c. Pr. 1:7 ; Pr. 9:10 ; Pr. 8:13 ; De. 4:6.
d. Pr. 20:7.
e. Ps. 37:6 ; Pr. 4:18.
f. Pr. 10:7.

113 Louez Yahweh[g] ! Louez, vous serviteurs
de Yahweh, louez le Nom de Yahweh !
2Que le Nom de Yahweh soit béni dès
maintenant et à toujours ! 3Le Nom de Yahweh est
digne de louanges depuis le soleil levant jusqu'au
soleil couchant. 4Yahweh est élevé par-dessus toutes
les nations, sa gloire est au-dessus des cieux. 5Qui
est semblable à Yahweh notre Dieu, qui habite dans
les lieux très hauts ? 6Il s'abaisse pour regarder sur le
ciel et sur la terre, 7de la poussière il retire le pauvre,
du fumier il relève l'indigent[h], 8pour le faire asseoir
avec les nobles, avec les nobles de son peuple[i]. 9Il
donne une maison à la femme stérile, il en fait une
mère joyeuse au milieu de ses fils[j]. Louez Yahweh !

[La terre tremble devant le Dieu Tout-Puissant]

114 Quand Israël sortit d'Egypte, quand la
maison de Jacob s'éloigna d'un peuple
barbare, 2Juda devint son lieu saint, Is-
raël son domaine[k]. 3La mer le vit et s'enfuit, le
Jourdain retourna en arrière[l]. 4Les montagnes sau-
tèrent comme des béliers, les collines comme des
agneaux[m]. 5Ô Mer ! Qu'avais-tu pour t'enfuir ? Jour-
dain, pour retourner en arrière ? 6Et vous montagnes,
pour sauter comme des béliers ? Et vous collines,
comme des agneaux ? 7Ô Terre ! Tremble devant la
présence du Seigneur, devant la présence du Dieu de
Jacob, 8qui a changé le rocher en un étang d'eaux, la
pierre très dure en une source d'eaux.

[A Dieu seul la gloire]

115 Non point à nous, ô Yahweh ! Non point
à nous, mais à ton Nom donne gloire, à
cause de ta bonté, à cause de ta fidélité !
2Pourquoi les nations diraient-elles : Où est mainte-
nant leur Dieu ? 3Certes notre Dieu est au ciel, il fait
tout ce qu'il veut[n]. 4Leurs idoles sont des dieux d'or
et d'argent, elles sont l'ouvrage de mains d'homme.
5Elles ont une bouche, et ne parlent point ; elles ont
des yeux, et ne voient point ; 6elles ont des oreilles,
et n'entendent point ; elles ont un nez, et ne sentent
point ; 7elles ont des mains, et elles ne touchent point ;
elles ont des pieds, et elles ne marchent point ; et
elles ne rendent aucun son de leur gosier[o]. 8Ils leur
ressemblent, ceux qui les fabriquent, tous ceux qui se
confient en eux. 9Israël confie-toi en Yahweh ; il est
leur secours et leur bouclier de ceux qui se confient
en lui. 10Maison d'Aaron, confie-toi en Yahweh ; il
est leur secours et leur bouclier. 11Vous qui craignez
Yahweh, confiez-vous en Yahweh ; il est leur secours
et leur bouclier. 12Yahweh s'est souvenu de nous, il
bénira, il bénira la maison d'Israël, il bénira la maison
d'Aaron. 13Il bénira ceux qui craignent Yahweh, tant
les petits que les grands. 14Yahweh vous multipliera
ses bénédictions, à vous et à vos fils. 15Vous êtes
bénis de Yahweh, qui a fait les cieux et la terre.
16Les cieux, sont les cieux de Yahweh, mais il a
donné la terre aux fils des hommes. 17Ce ne sont pas
les morts qui célèbrent Yahweh, ce n'est aucun de
ceux qui descendent dans le lieu du silence[p]. 18Mais
nous, nous bénirons Yahweh dès maintenant et pour
toujours. Louez Yahweh !

[La reconaissance des rachetés]

116 J'aime Yahweh, car il a entend ma voix
et mes supplications. 2Car il a incliné
son oreille vers moi, c'est pourquoi je
l'invoquerai durant mes jours. 3Les liens de la mort
m'avaient environné, et les angoisses du scheol
m'avaient trouvé[q] ; j'avais trouvé la détresse et la
douleur. 4Mais j'invoquai le Nom de Yahweh en

g. Les psaumes dits « Alléluia » sont les Ps. 104 à 106, 111 à 113, 115 à 117, 135 à 136, 146 à 150. Parmi eux, les psaumes 135 et 146 à 150, étaient chantés durant le service quotidien d'adoration dans la synagogue. Les psaumes 115 à 118, appelés « le grand Hallel », étaient chantés lors des fêtes de Pâque. Alléluia veut dire « Louez Yahweh » (Ap. 19:1).
h. Ps. 107:41 ; 1 S. 2:8.
i. Job. 36:7.
j. 1 S. 2:5 ; Ps. 68:6 ; Ge. 17:17-21.
k. Jé. 2:2-3.
l. Ps. 77:17 ; Jos. 3:13-16.
m. Ps. 68:9 ; Jg. 5:5 ; Ha. 3:10.
n. Ps. 135:6 ; Job. 23:13.
o. Ex. 32:2-8 ; Es. 44:9 ; Ez. 8:8-12 ; 1 R. 18:25-26.
p. s. 6:6 ; Ps. 88:11 ; Es. 38:18-19.
q. Ps. 18:5 ; 2 S. 22:5.

disant : Je te prie, délivre mon âme, ô Yahweh !
5Yahweh est compatissant et juste, et notre Dieu
fait miséricorde. 6Yahweh garde les simples ; j'étais
devenu misérable et il m'a sauvé. 7Mon âme, retourne
dans ton repos, car Yahweh t'a fait du bien. 8Parce que
tu as retiré mon âme de la mort, mes yeux des larmes
et mes pieds de la chute, 9je marcherai dans la pré-
sence de Yahweh, sur la terre des vivants. 10J'ai cru,
c'est pourquoi j'ai parlé[r] ; j'ai été fort affligé. 11Je
disais dans ma précipitation : Tout homme est men-
teur[s]. 12Que rendrai-je à Yahweh ? Tous ses bienfaits
envers moi ? 13J'élèverai la coupe des délivrances
et j'invoquerai le Nom de Yahweh. 14J'accomplirai
maintenant mes vœux à Yahweh, devant tout son
peuple. 15Elle a du prix aux yeux de Yahweh, la
mort de ceux qu'il aime. 16Ecoute-moi, ô Yahweh !
Car je suis ton serviteur, je suis ton serviteur, fils
de ta servante. Tu as délié mes liens. 17Je t'offrirai
le sacrifice de remerciement et j'invoquerai le Nom
de Yahweh. 18J'accomplirai maintenant mes vœux à
Yahweh, devant tout son peuple, 19dans les parvis de
la maison de Yahweh, au milieu de toi, Jérusalem !
Louez Yahweh !

[Toutes les nations louent Dieu]

117 Toutes les nations, louez Yahweh ! Tous
les peuples, célébrez-le ! 2Car sa miséri-
corde est grande envers nous, et sa fidélité
dure à toujours. Louez Yahweh !

[Louange à Yahweh, la pierre principale de l'angle]

118 Célébrez Yahweh, car il est bon, parce
que sa bonté dure à toujours ! 2Qu'Israël
dise maintenant : Car sa bonté dure à
toujours ! 3Que la maison d'Aaron dise maintenant :
Car sa bonté dure à toujours ! 4Que ceux qui craignent
Yahweh disent maintenant : Car sa bonté dure à
toujours ! 5Me trouvant dans la détresse, j'ai invoqué
Yahweh[t] ; et Yahweh m'a répondu et m'a mis au
large. 6Yahweh est pour moi, je ne craindrai point.
Que me ferait l'homme ? 7Yahweh est pour moi parmi
ceux qui me secourent, c'est pourquoi je verrai en
ceux qui me haïssent ce que je désire. 8Mieux vaut
se confier en Yahweh que se confier en l'homme[u].
9Mieux vaut se confier en Yahweh que se reposer sur
les grands d'entre les peuples. 10Toutes les nations
m'avaient environné, mais au Nom de Yahweh je
les taille en pièces. 11Elles m'avaient environné,
elles m'avaient, dis-je, environné ; mais au Nom de
Yahweh je les taille en pièces. 12Elles m'avaient en-
vironné comme des abeilles, elles s'éteignent comme
un feu d'épines[v], car au Nom de Yahweh je les taille
en pièces. 13Tu me poussais violemment pour me
faire tomber, mais Yahweh m'a secouru. 14Yahweh
est ma force et le sujet de mes louanges, et il a été
ma délivrance[w]. 15Une voix de chant de triomphe et
de délivrance retentit dans les tentes des justes : La
droite de Yahweh exerce la puissance ! 16La droite
de Yahweh est élevée, la droite de Yahweh exerce
sa puissance. 17Je ne mourrai pas, je vivrai et je
raconterai les œuvres de Yahweh. 18Yahweh m'a
châtié sévèrement, mais il ne m'a point livré à la mort.
19Ouvrez-moi les portes de la justice ; j'y entrerai et je
célébrerai Yahweh. 20C'est ici la porte de Yahweh, les
justes y entreront. 21Je te célébrerai parce que tu m'as
exaucé et tu as été mon libérateur. 22La Pierre que les
architectes avaient rejetée, est devenue la principale
de l'angle[x]. 23Ceci a été fait par Yahweh, c'est un
prodige à nos yeux. 24C'est ici la journée que Yahweh
a faite, qu'elle soit pour nous un sujet d'allégresse
et de joie. 25Yahweh, je te prie, délivre maintenant.
Yahweh, je te prie, donne maintenant la prospérité !
26Béni soit celui qui vient au Nom de Yahweh ! Nous
vous bénissons de la maison de Yahweh. 27Yahweh
est Dieu, et il nous a éclairés. Liez avec des cordes
la bête du sacrifice, et amenez-la jusqu'aux cornes
de l'autel. 28Tu es mon Dieu, c'est pourquoi je te
célébrerai. Tu es mon Dieu, je t'exalterai. 29Célébrez
Yahweh car il est bon, parce que sa miséricorde
demeure à toujours !

r. 2 Co. 4:13.
s. Ro. 3:4.
t. Ps. 120:1.
u. Ps. 62:9 ; Es. 2:22 ; Jé. 17:5.
v. De. 1:44.
w. Ex. 15:2 ; Es. 12:2.
x. Le Messie est présenté comme la pierre ou le rocher. Es. 8:13-17 ; 1 Pi. 2:7.

[Marcher et examiner ses voies d'après la Parole de Yahweh]

119 [Aleph.] Heureux ceux qui sont intègres
dans leur voie, qui marchent selon la loi de
Yahweh. 2Heureux sont ceux qui gardent
ses préceptes et qui le cherchent de tout leur cœur[y] ;
3qui ne font point d'iniquité, qui marchent dans
ses voies[z]. 4Tu as donné tes commandements afin
qu'on les garde soigneusement. 5Oh ! Que mes voies
soient bien établies pour garder tes statuts ! 6Et je
ne rougirai point de honte quand je regarderai à tous
tes commandements. 7Je te célébrerai avec droiture
de cœur quand j'aurai appris les ordonnances de ta
justice. 8Je veux garder tes statuts, ne me délaisse
point entièrement. 9[Beth.] Par quel moyen le jeune
homme rendra-t-il pure sa voie ? Ce sera en y prenant
garde selon ta parole. 10Je te recherche de tout
mon cœur, ne me laisse pas m'égarer loin de tes
commandements. 11Je serre ta parole dans mon cœur
afin de ne pas pécher contre toi. 12Yahweh ! Tu es
béni ; enseigne-moi tes statuts. 13De mes lèvres je
raconte toutes les ordonnances de ta bouche. 14Je
me réjouis dans le chemin de tes préceptes comme
si je possédais toutes les richesses du monde. 15Je
médite tes commandements et j'observe tes voies.
16Je prends plaisir à tes statuts et je n'oublie pas
tes paroles. 17[Guimel.] Fais du bien à ton serviteur
afin que je vive, et je garderai ta parole[a]. 18Ouvre
mes yeux afin que je regarde aux merveilles de ta
loi[b] ! 19Je suis voyageur sur la terre, ne me cache
pas tes commandements. 20Mon âme est brisée par
le désir qui toujours me porte vers tes ordonnances.
21Tu réprimandes les orgueilleux, ces maudits, qui
se détournent de tes commandements. 22Décharge-
moi de l'opprobre et du mépris, car j'ai gardé tes
préceptes[c]. 23Même les princes s'assoient et parlent
contre moi pendant que ton serviteur médite tes
statuts. 24Tes préceptes font mes délices, ce sont
mes conseillers. 25[Daleth.] Mon âme est attachée à
la poussière, fais-moi revivre selon ta parole[d]. 26Je
te raconte mes voies et tu me réponds ; enseigne-
moi tes statuts. 27Fais-moi entendre la voie de tes
commandements, et je parlerai de tes merveilles[e].
28Mon âme pleure de chagrin, relève-moi selon tes
paroles. 29Eloigne de moi la voie du mensonge et
accorde–moi la grâce d'observer ta loi[f]. 30Je choisis
la voie de la vérité et je place tes ordonnances sous
mes yeux. 31Je m'attache à tes préceptes, ô Yahweh !
Ne me fais point rougir de honte. 32Je cours dans
la voie de tes commandements car tu élargis mon
cœur. 33[He.] Yahweh, enseigne-moi la voie de tes
statuts, et je la garderai jusqu'au bout. 34Donne-moi
de l'intelligence ; je garderai ta loi et je l'observerai de
tout mon cœur[g]. 35Fais-moi marcher sur le sentier de
tes commandements car j'y prends plaisir. 36Incline
mon cœur à tes préceptes et non point au profit[h].
37Détourne mes yeux de la vue des choses vaines ;
fais-moi vivre dans ta voie. 38Accomplis ta parole
envers ton serviteur, parole qui est pour ceux qui
te craignent. 39Eloigne de moi l'opprobre que je
redoute, car tes ordonnances sont bonnes. 40Voici, je
désire pratiquer tes commandements, fais-moi vivre
dans ta justice. 41[Vav.] Que ta miséricorde vienne
sur moi, ô Yahweh ! Et ta délivrance aussi, selon
ta promesse ! 42Et je pourrai répondre à celui qui
m'outrage, car je me confie en ta parole. 43N'arrache
pas de ma bouche la parole de vérité, car j'espère
en tes jugements. 44Je garderai continuellement ta
loi, à toujours et à perpétuité. 45Je marcherai au
large parce que je recherche tes commandements.
46Je parlerai de tes préceptes devant les rois et je ne
rougirai pas de honte[i]. 47Je fais mes délices de tes
commandements que j'aime ; 48j'étends mes mains
vers tes commandements que j'aime ; et je médite tes
statuts. 49[Zayin.] Souviens-toi de la parole donnée à
ton serviteur, sur laquelle tu m'as fait espérer. 50C'est

y. Jos. 1:8.
z. 1 Jn. 3:9 ; 1 Jn. 5:18.
a. Ps. 116:7.
b. Ep. 1:18.
c. Ps. 3:9.
d. Ps. 44:26 ; Ps. 143:11.
e. Ps. 145:6.
f. Le mot "loi" vient de l'hebreu "towrah" qui donne "Thora" en français
g. Pr. 2:6 ; Ja. 1:5.
h. Hé. 13:5 ; Mc 7:21-22 ; Ez. 33:31.
i. Ps. 138:1-4 ; Mt. 10:18-19 ; Ac. 26.

ici ma consolation dans mon affliction, car ta parole
me rend la vie. 51Les orgueilleux se sont fort moqués
de moi, mais je ne me suis pas détourné de ta loi.
52Yahweh, je me souviens de tes jugements anciens
et je me suis consolé en eux. 53L'horreur me saisit
à cause des méchants qui abandonnent ta loi. 54Tes
statuts sont le sujet de mes cantiques dans la maison
où je suis étranger. 55Yahweh, je me souviens de
ton Nom pendant la nuit et je garde ta loi. 56Cela
m'arrive parce que je garde tes commandements.
57[Heth.] Ô Yahweh ! J'en conclus que ma part est
de garder tes paroles. 58Je te supplie de tout mon
cœur : Aie pitié de moi selon ta parole. 59Je fais le
compte de mes voies et je rebrousse chemin vers tes
préceptes[j]. 60Je me hâte, je ne diffère point de garder
tes commandements. 61Une compagnie de méchants
me pille, mais je n'oublie pas ta loi. 62Je me lève
au milieu de la nuit pour te célébrer à cause des
ordonnances de ta justice. 63Je suis l'ami de tous ceux
qui te craignent et qui gardent tes commandements.
64Yahweh, la terre est pleine de ta bonté ; enseigne-
moi tes statuts. 65[Teth.] Yahweh, tu fais du bien à ton
serviteur selon ta parole. 66Enseigne-moi le bon sens
et la connaissance car je crois à tes commandements.
67Avant d'avoir été humilié, je m'égarais, mais main-
tenant j'observe ta parole. 68Tu es bon et bienfaisant,
enseigne-moi tes statuts. 69Les orgueilleux imaginent
des faussetés contre moi, mais je garde de tout mon
cœur tes commandements. 70Leur cœur est insensible
comme la graisse, mais moi, je prends plaisir dans
ta loi[k]. 71Il est bon que je sois humilié afin que
j'apprenne tes statuts. 72La loi que tu as prononcée
de ta bouche m'est plus précieuse que mille pièces
d'or ou d'argent[l]. 73[Yod.] Tes mains m'ont façonné,
elles m'ont formé[m] ; donne-moi l'intelligence afin
que j'apprenne tes commandements. 74Ceux qui te
craignent me verront et se réjouiront, parce que
j'espère en tes promesses. 75Je reconnais, ô Yahweh,
que tes jugements sont justes, et que tu m'as humilié
par ta fidélité[n]. 76Que ta bonté soit ma consolation,
comme tu l'as promis à ton serviteur. 77Que tes
compassions viennent sur moi et je vivrai ; car ta loi
fait mes délices. 78Que les orgueilleux rougissent de
honte, de ce qu'ils m'oppriment sans cause ; mais
moi, je médite sur tes ordonnances. 79Que ceux qui
te craignent et ceux qui connaissent tes préceptes
reviennent vers moi. 80Que mon cœur soit intègre
dans tes statuts afin que je ne sois pas couvert de
honte. 81[Kaf.] Mon âme se consume en attendant
ta délivrance ; j'espère en ta promesse. 82Mes yeux
s'épuisent en attendant ta promesse, lorsque je dis :
Quand me consoleras-tu ? 83Car je suis comme une
outre dans la fumée, je n'oublie pas tes statuts.
84Quel est le nombre de jours de ton serviteur ?
Quand jugeras-tu ceux qui me poursuivent[o] ? 85Les
orgueilleux me creusent des fosses, ils n'agissent
pas selon ta loi. 86Tous tes commandements ne sont
que fidélité ; on me persécute sans cause, aide-moi[p] !
87On m'a presque réduit à rien et mis par terre ;
mais je n'ai point abandonné tes commandements.
88Fais-moi revivre selon ta miséricorde et je garderai
les préceptes de ta bouche. 89[Lamed.] Ô Yahweh !
Ta parole subsiste à toujours dans les cieux. 90Ta
fidélité dure d'âge en âge ; tu as établi la terre, et elle
demeure ferme[q]. 91Ces choses subsistent aujourd'hui
selon tes ordonnances, car toutes choses te servent.
92Si ta loi n'avait pas fait mes délices, j'aurais déjà
péri dans mon affliction. 93Je n'oublierai jamais tes
commandements car c'est par eux que tu m'as fait re-
vivre. 94Je suis à toi, sauve-moi ; car je recherche tes
commandements. 95Les méchants m'attendent pour
me faire périr, mais je suis attentif à tes préceptes.
96Je vois des bornes à tout ce qui est parfait, mais
tes commandements n'ont point de limites. 97[Mem.]
Combien j'aime ta loi[r] ! Elle est tout le jour l'objet
de ma méditation. 98Par tes commandements, tu m'as
rendu plus sage que mes ennemis, parce que tes
commandements sont toujours avec moi. 99J'ai sur-
passé en prudence tous ceux qui m'avaient enseigné
parce que tes préceptes sont l'objet de ma méditation.

j. La. 3:40 ; Os. 6:3.
k. De. 32:15 ; Jé. 5:28.
l. Ps. 19:10-11 ; Job. 22:2.
m. Jé. 1:5 ; Job. 10:9 ; Ps. 137:15-16.
n. Hé. 12:10.
o. Ap. 6:10.
p. Mt. 5:10.
q. Pr. 1:4.
r. Ps. 1:2.

100Je suis devenu plus intelligent que les vieillards
parce que j'observe tes commandements. 101Je garde
mes pieds de toute mauvaise voie afin d'observer
ta parole. 102Je ne me suis point détourné de tes
ordonnances parce que tu me les enseignes. 103Que
ta parole est douce à mon palais ! Plus douce que le
miel à ma bouche. 104Je suis devenu intelligent par
tes commandements, c'est pourquoi je hais toute voie
de mensonge. 105[Nun.] Ta parole est une lampe à
mes pieds et une lumière sur mon sentier [s]. 106J'ai
juré et je le tiendrai, d'observer les lois de ta justice [t].
107Yahweh, je suis extrêmement affligé, fais-moi
revivre selon ta parole. 108Yahweh, je te prie, agrée
les sentiments que ma bouche exprime, et enseigne-
moi tes ordonnances [u]. 109Ma vie est continuellement
en danger, toutefois je n'oublie pas ta loi. 110Les
méchants m'ont tendu des pièges, toutefois je ne me
suis point égaré de tes commandements. 111J'ai pris
pour héritage perpétuel tes préceptes car ils sont la
joie de mon cœur. 112J'ai incliné mon cœur à accom-
plir toujours tes statuts jusqu'au bout. 113[Samech.]
Je hais les hommes indécis [v], mais j'aime ta loi.
114Tu es mon refuge et mon bouclier, je m'attends
à ta parole. 115Méchants, retirez-vous de moi [w] !
Et je garderai les commandements de mon Dieu.
116Soutiens-moi suivant ta parole, et je vivrai ; et
ne me fais point rougir de honte en me refusant ce
que j'espérais. 117Soutiens-moi, et je serai en sûreté ;
et j'aurai continuellement les yeux sur tes statuts.
118Tu as foulé aux pieds tous ceux qui se détournent
de tes statuts, car le mensonge est le moyen dont
ils se servent pour tromper. 119Tu réduis à néant
tous les méchants de la terre, comme de l'écume ;
c'est pourquoi j'aime tes préceptes. 120Ma chair
frissonne de l'effroi que tu m'inspires et je crains
tes jugements [x]. 121[Ayin.] J'ai exercé le jugement
et la justice, ne m'abandonne pas à ceux qui me
font tort. 122Prends sous ta garantie le bien de ton
serviteur et ne permets pas que je sois opprimé par
les orgueilleux. 123Mes yeux s'épuisent en attendant
ta délivrance et la parole de ta justice. 124Agis envers
ton serviteur suivant ta miséricorde et enseigne-
moi tes statuts. 125Je suis ton serviteur, donne-moi
l'intelligence, et je connaîtrai tes préceptes [y]. 126Il
est temps que Yahweh opère ; ils ont aboli ta loi.
127C'est pourquoi j'aime tes commandements, plus
que l'or et l'or fin. 128C'est pourquoi je trouve
justes tous tes commandements, je hais toute voie de
mensonge. 129[Pe.] Tes préceptes sont merveilleux,
c'est pourquoi mon âme les garde. 130La révélation
de tes paroles éclaire, elle donne de l'intelligence aux
simples. 131J'ouvre ma bouche et je soupire, car je
désire tes commandements. 132Regarde-moi, et aie
pitié de moi, selon tes jugements à l'égard de ceux
qui aiment ton Nom. 133Affermis mes pas sur ta
parole, et que l'iniquité n'ait point d'emprise sur moi.
134Délivre-moi de l'oppression des hommes afin que
je garde tes commandements. 135Fais luire ta face sur
ton serviteur et enseigne-moi tes statuts. 136Mes yeux
répandent des torrents d'eau parce qu'on n'observe
point ta loi. 137[Tsade.] Tu es juste, ô Yahweh, et
droit dans tes jugements. 138Tu ordonnes tes pré-
ceptes avec justice et grande fidélité. 139Mon zèle
me consume parce que mes adversaires oublient tes
paroles. 140Ta parole est entièrement éprouvée, c'est
pourquoi ton serviteur l'aime. 141Je suis petit et mé-
prisé, toutefois je n'oublie point tes commandements.
142Ta justice est une justice éternelle, et ta loi est
la vérité. 143La détresse et l'angoisse m'atteignent,
mais tes commandements font mes délices. 144Tes
préceptes ne sont que justice éternelle ; donne-moi
l'intelligence afin que je vive. 145[Qof.] Je crie de
tout mon cœur, réponds-moi, ô Yahweh ! Je garde tes
statuts. 146Je crie vers toi, sauve-moi afin que j'ob-
serve tes préceptes. 147Je devance l'aurore et je crie ;
je m'attends à ta parole. 148Mes yeux ont devancé les
veilles de la nuit pour méditer ta parole. 149Ecoute
ma voix selon ta miséricorde, ô Yahweh ! Fais-moi re-
vivre selon ton ordonnance. 150Ceux qui poursuivent
le crime s'approchent de moi, et ils s'éloignent de
ta loi. 151Yahweh, tu es près de moi ; et tous tes
commandements ne sont que vérité. 152Depuis long-
temps, je sais par tes préceptes, que tu les as établis
pour toujours. 153[Resh.] Regarde mon affliction et

s. Pr. 6:23 ; 2 Pi. 1:19.
t. Né. 10:29.
u. Os. 14:2 ; Hé. 13:15.
v. 1 R. 18:21 ; Ja. 1:6 ; Ja. 4:8.
w. Mt. 7:23 ; Ps. 6:9.
x. Ha. 3:16.
y. Pr. 1:4 ; Pr. 6:23.

sauve-moi, car je n'oublie pas ta loi. 154Soutiens ma
cause et rachète-moi ; fais-moi revivre selon ta parole.
155La délivrance est loin des méchants parce qu'ils
ne recherchent pas tes statuts. 156Tes compassions
sont en grand nombre, ô Yahweh ! Fais-moi revivre
selon tes ordonnances. 157Ceux qui me persécutent
et qui me pressent sont en grand nombre, toutefois
je ne me détourne pas de tes préceptes. 158Je vois
avec dégoût les traîtres et je suis rempli de tristesse
car ils n'observent pas ta parole. 159Regarde com-
bien j'aime tes commandements, Yahweh ! Fais-moi
revivre selon ta miséricorde ! 160Le fondement de ta
parole est la vérité, et toutes les lois de ta justice
sont éternelles. 161[Shin.] Les princes du peuple me
persécutent sans cause, mais mon cœur tremble à
cause de ta parole. 162Je me réjouis de ta parole
comme ferait celui qui aurait trouvé un grand butin.
163J'ai en haine et en abomination le mensonge ;
j'aime ta loi. 164Sept fois le jour je te loue à cause
des ordonnances de ta justice. 165Il y a une grande
paix pour ceux qui aiment ta loi, et rien ne peut les
renverser[z]. 166Yahweh, j'espère en ta délivrance et je
pratique tes commandements. 167Mon âme observe
tes préceptes, je les aime beaucoup. 168J'observe
tes commandements et tes préceptes, car toutes mes
voies sont devant toi. 169[Tav.] Yahweh, que mon cri
parvienne jusqu'à toi, donne-moi l'intelligence selon
ta parole. 170Que ma supplication vienne devant toi,
délivre-moi selon ta parole. 171Mes lèvres publieront
ta louange quand tu m'auras enseigné tes statuts.
172Ma langue ne s'entretiendra que de ta parole, parce
que tous tes commandements ne sont que justice.
173Que ta main me soit en aide, parce que j'ai
choisi tes commandements. 174Yahweh, je souhaite
ta délivrance, et ta loi fait mes délices. 175Que mon
âme vive afin qu'elle te loue, et que tes ordonnances
me soient en aide ! 176Je suis errant comme une brebis
perdue[a] ; cherche ton serviteur, car je n'oublie pas tes
commandements.

[Dans la détresse, crier à Yahweh]

120 Cantique des degrés[b]. J'ai invoqué Yah-
weh dans ma grande détresse, et il m'a
exaucé. 2Yahweh, délivre mon âme des
lèvres mensongères et de la langue trompeuse. 3Que
te donne, que te rapporte la langue trompeuse ? 4Ce
sont des flèches aiguës tirées par un homme puissant
et des charbons ardents du genêt[c]. 5Malheureux
que je suis de séjourner à Méschec et de demeurer
aux tentes de Kédar ! 6Assez longtemps mon âme a
demeuré auprès de ceux qui haïssent la paix ! 7Je ne
cherche que la paix, mais lorsque j'en parle, ils sont
pour la guerre.

[Yahweh, le Dieu qui ne sommeille ni ne dort]

121 Cantique des degrés. J'élève mes yeux
vers les montagnes, d'où me viendra le
secours. 2Mon secours vient de Yahweh
qui a fait les cieux et la terre[d]. 3Il ne permettra
point que ton pied chancelle, celui qui te garde ne
sommeillera point[e]. 4Voici, il ne sommeille ni ne dort
celui qui garde Israël. 5Yahweh est celui qui te garde,
Yahweh est ton ombre à ta main droite[f]. 6Pendant le
jour, le soleil ne te frappera point, ni la lune pendant
la nuit[g]. 7Yahweh te gardera de tout mal, il gardera
ton âme. 8Yahweh gardera ton départ et ton arrivée,
dès maintenant et à jamais[h].

[Dieu garde Jérusalem]

122 Cantique des degrés de David. Je me ré-
jouis à cause de ceux qui me disent : Allons
à la maison de Yahweh[i] ! 2Nos pieds
s'arrêtent dans tes portes, ô Jérusalem ! 3Jérusalem,
qui est bâtie comme une ville dont les édifices sont
joints ensemble, 4à laquelle montent les tribus, les

z. Ph. 4:7 ; Es. 32:17.
a. Es. 53:6 ; 1 Pi. 2:25 ; Lu. 15:4.
b. Les psaumes 120 à 134 sont appelés « psaumes des degrés » ou de « l'ascension ». Ces psaumes furent chantés par les Israélites montant à Jérusalem au retour de la captivité de Babylone.
c. Jé. 9:3 ; Ja. 3:5-6.
d. Ps. 124:8.
e. Es. 27:3 ; Pr. 3:23.
f. Es. 25:4.
g. Es. 49:10. Ap. 7:16.
h. De. 28:6.
i. Ps. 84:1-5.

tribus de Yahweh, selon le témoignage d'Israël, pour
célébrer le Nom de Yahweh. 5Car c'est là qu'ont
été posés les trônes pour juger[j]. Les trônes de la
maison de David. 6Demandez la paix de Jérusalem ;
que ceux qui t'aiment jouissent du repos. 7Que la
paix soit dans tes murs et la tranquillité dans tes
palais. 8Pour l'amour de mes frères et de mes amis, je
prie maintenant pour ta paix. 9A cause de la maison
de Yahweh notre Dieu, je fais une requête pour ton
bonheur.

[Lever les yeux vers Yahweh]

123 Cantique des degrés. J'élève mes yeux
vers toi qui habites dans les cieux. 2Voici,
comme les yeux des serviteurs regardent la
main de leurs maîtres, comme les yeux de la servante
regardent la main de sa maîtresse, ainsi nos yeux
regardent à Yahweh notre Dieu, jusqu'à ce qu'il ait
pitié de nous[k]. 3Aie pitié de nous, ô Yahweh ! Aie
pitié de nous ! Car nous sommes assez rassasiés de
mépris ! 4Notre âme est assez rassasiée des moqueries
des orgueilleux, du mépris des hautains.

[Le secours est dans le nom de Yahweh]

124 Cantique des degrés, de David. Sans Yah-
weh, qui nous protégea, qu'Israël le dise !
2Sans Yahweh, qui nous protégea, quand
les hommes s'élevèrent contre nous ? 3Ils nous au-
raient engloutis tous vivants quand leur colère s'en-
flamma contre nous. 4Alors les eaux nous auraient
submergés, les torrents auraient passé sur notre âme.
5Alors les flots impétueux auraient passé sur notre
âme. 6Béni soit Yahweh qui ne nous a point livrés
en proie à leurs dents ! 7Notre âme s'est échappée
comme l'oiseau du filet des oiseleurs ; le filet a
été rompu, et nous nous sommes échappés[l]. 8Notre
secours est dans le Nom Yahweh[m] qui a fait les cieux
et la terre.

[Qui se confie en Yahweh ne chancelle pas]

125 Cantique des degrés. Ceux qui se confient
en Yahweh sont comme la montagne de
Sion : Elle ne chancelle point et est af-
fermie pour toujours. 2Quant à Jérusalem, il y a des
montagnes autour d'elle, ainsi Yahweh entoure son
peuple, dès maintenant et à jamais. 3Car la verge de la
méchanceté ne restera pas sur le lot des justes, de peur
que les justes n'étendent leurs mains vers l'iniquité[n].
4Yahweh, répands tes bienfaits sur les bons et sur ceux
dont le cœur est droit. 5Mais ceux qui s'engagent dans
des voies détournées, que Yahweh les fasse marcher
avec les ouvriers d'iniquité[o]. La paix sera sur Israël.

[Souvenir des bénédictions passées]

126 Cantique des degrés. Quand Yahweh ra-
mena les captifs de Sion, nous étions
comme ceux qui font un rêve. 2Alors
notre bouche était remplie de joie, et notre langue
de chants de triomphe, alors on disait parmi les
nations : Yahweh a fait de grandes choses pour
eux ! 3Yahweh a fait de grandes choses pour nous ;
nous sommes dans la joie. 4Ô Yahweh ! Ramène nos
captifs, comme des ruisseaux dans le midi[p] ! 5Ceux
qui sèment avec larmes moissonneront avec chants
d'allégresse[q]. 6Celui qui marche en pleurant quand il
porte la semence pour la mettre en terre, revient avec
des chants d'allégresse quand il porte ses gerbes.

[Le meilleur batisseur]

127 Cantique des degrés, de Salomon. Si Yah-
weh ne bâtit la maison, ceux qui la bâ-
tissent travaillent en vain ; si Yahweh ne
garde la ville, celui qui la garde fait le guet en vain.
2C'est en vain que vous vous levez de grand matin,
que vous vous couchez tard, et que vous mangez
le pain de douleurs ; certes c'est Dieu qui donne du
repos à celui qu'il aime[r]. 3Voici, les fils sont un

j. Mt. 19:28.
k. Ps. 25:15.
l. Pr. 6:5.
m. Ac. 4:11-12.
n. Es. 14:5.
o. Mt. 7:23.
p. Os. 6:11 ; Joë. 3:11.
q. Ga. 6:9.
r. Mc. 2:27 ; Ez. 20:20.

héritage donné par Yahweh et le fruit du ventre est
une récompense de Dieu[s]. 4Telles sont les flèches
dans la main d'un homme puissant, tels sont les fils
de la jeunesse. 5Heureux l'homme qui en a rempli
son carquois ! Ils ne seront pas honteux quand ils
parleront avec leurs ennemis à la porte.

[Dieu agrée le foyer qui le craint]

128 Cantique des degrés. Heureux tout homme
qui craint Yahweh et marche dans ses
voies ! 2Tu jouis du travail de tes mains ;
tu es heureux et tu prospères[t]. 3Ta femme est dans ta
maison comme une vigne qui porte du fruit ; tes fils
sont autour de ta table comme des plants d'oliviers.
4Voici, certainement ainsi sera béni l'homme qui
craint Yahweh. 5Yahweh te bénira de Sion et tu verras
le bien de Jérusalem tous les jours de ta vie. 6Tu verras
les fils de tes fils. La paix sera sur Israël.

[Position de celui qui est persécuté]

129 Cantique des degrés. Qu'Israël dise main-
tenant : Ils m'ont souvent tourmenté dès
ma jeunesse. 2Ils m'ont assez opprimé dès
ma jeunesse, mais ils ne m'ont pas vaincu. 3Des la-
boureurs ont labouré mon dos, ils y ont tracé de longs
sillons. 4Yahweh est juste, il a coupé les cordes des
méchants. 5Qu'ils soient honteux et qu'ils reculent,
tous ceux qui haïssent Sion ! 6Qu'ils soient comme
l'herbe des toits qui sèche avant qu'on l'arrache !
7Le moissonneur n'en remplit point sa main, ni celui
qui lie les gerbes n'en remplit point ses bras ; 8et
les passants ne disent pas : Que la bénédiction de
Yahweh soit sur vous ! Nous vous bénissons au nom
de Yahweh !

[La rédemption en abondance auprès de Yahweh]

130 Cantique des degrés. Ô Yahweh ! Je t'in-
voque du fond de l'abîme. 2Seigneur,
écoute ma voix ! Que tes oreilles soient
attentives à la voix de mes supplications ! 3Yahweh !
si tu prends garde aux iniquités, Seigneur, qui subsis-
tera ? 4Mais le pardon se trouve auprès de toi, afin
qu'on te craigne[u]. 5J'espère en Yahweh, mon âme
espère, et j'attends sa parole. 6Mon âme attend le
Seigneur plus que les sentinelles n'attendent le matin,
plus que les sentinelles n'attendent le matin. 7Israël,
attends-toi à Yahweh, car Yahweh est miséricordieux
et la rédemption est auprès de lui en abondance. 8Lui-
même rachètera Israël de toutes ses iniquités.

[Mettre son espoir en Yahweh seul]

131 Cantique des degrés, de David. Ô Yah-
weh ! Je n'ai ni un cœur qui s'élève ni un
regard hautain[v] ; je ne m'occupe pas de
choses trop grandes et trop extraordinaires pour moi.
2J'ai l'âme calme et tranquille comme un enfant sevré
de sa mère ; j'ai l'âme comme un enfant sevré. 3Israël
attends-toi à Yahweh dès maintenant et à jamais !

[Yahweh, le Dieu de David]

132 Cantique des degrés. Ô Yahweh !
Souviens-toi de David et de toute son
affliction ! 2Il a juré à Yahweh et fait ce
vœu au puissant de Jacob : 3Je n'entrerai pas dans la
tente où j'habite, je ne monterai pas sur le lit où je
couche, 4je ne donnerai pas du sommeil à mes yeux,
je ne laisserai pas sommeiller mes paupières, 5jusqu'à
ce que j'aie trouvé un lieu pour Yahweh, une demeure
pour le puissant de Jacob[w]. 6Voici, nous avons
entendu parler d'elle à Ephrata, nous l'avons trouvée
dans les champs de Jaar. 7Entrons dans sa demeure,
prosternons-nous devant son marchepied. 8Lève-toi,
ô Yahweh, pour venir à ton lieu de repos, toi et l'arche
de ta force[x]. 9Que tes sacrificateurs soient revêtus
de justice et que tes bien-aimés chantent de joie[y] !
10Pour l'amour de David, ton serviteur, ne permets

s. Ps. 113:9 ; Ps. 128:3-6.
t. Es. 3:10.
u. Col. 1:12-14 ; Mt. 26:28 ; Ro. 3:24.
v. Pr. 16:5 ; Pr. 6:17.
w. 1 Ch. 15:1.
x. 2 Ch. 6:41 ; No. 10:35-36.
y. Es. 11:5 ; Ap. 19:8.
z. 2 S. 7:12 ; 1 R. 8:25 ; 2 Ch. 6:16 ; Lu. 1:69 ; Ac. 2:30.

pas que ton oint retourne en arrière ! 11Yahweh a juré
la vérité à David, et il ne se rétractera pas, disant :
Je mettrai le fruit de tes entrailles[z] sur ton trône.
12Si tes fils gardent mon alliance et mon témoignage
que je leur enseignerai, leurs fils aussi seront assis à
perpétuité sur ton trône. 13Car Yahweh a choisi Sion,
il l'a préférée pour être son trône : 14Elle est mon lieu
de repos à perpétuité, j'y habiterai parce que je l'ai
désirée. 15Je bénirai abondamment sa nourriture, je
rassasierai de pain ses pauvres. 16Je revêtirai de salut
ses sacrificateurs, et ses bien-aimés chanteront avec
des cris de joie. 17Je ferai qu'en elle germera une
corne à David ; je préparerai une lampe à mon oint,
18je revêtirai de honte ses ennemis, et sur lui fleurira
son diadème.

[La communion fraternelle]

133 Cantique des degrés. De David. Voici, oh !
Que c'est une chose bonne et que c'est une
chose agréable que des frères demeurent
unis ensemble[a] ! 2C'est comme cette huile précieuse,
répandue sur la tête, qui coule sur la barbe d'Aaron[b],
sur le bord de ses vêtements ; 3comme la rosée de
l'Hermon, celle qui descend sur les montagnes de
Sion. Car c'est là que Yahweh a ordonné la bénédic-
tion et la vie, pour l'éternité.

[Bénissez Yahweh, vous tous ses serviteurs]

134 Cantique des degrés. Voici, bénissez Yah-
weh ! Vous tous les serviteurs de Yahweh !
Qui vous tenez toutes les nuits dans la
maison de Yahweh ! 2Elevez vos mains vers le lieu
saint ! Et bénissez Yahweh ! 3Que Yahweh, qui a fait
les cieux et la terre, te bénisse de Sion !

[La souveraineté de Dieu]

135 Louez le Nom de Yahweh ! Vous serviteurs
de Yahweh ! Louez-le ! 2Vous qui vous
tenez dans la maison de Yahweh, dans les
parvis de la maison de notre Dieu, 3louez Yahweh,
car Yahweh est bon ! Chantez son Nom, car il est
agréable ! 4Car Yahweh s'est choisi Jacob et Israël
pour sa possession[c]. 5Certainement, je sais que Yah-
weh est grand et que notre Seigneur est au-dessus de
tous les dieux. 6Yahweh fait tout ce qu'il lui plaît,
dans les cieux et sur la terre, dans la mer et dans tous
les abîmes. 7C'est lui qui fait monter les vapeurs des
extrémités de la terre ; il fait les éclairs et la pluie ;
il tire le vent hors de ses trésors. 8C'est lui qui a
frappé les premiers-nés d'Egypte, tant des hommes
que des bêtes ; 9qui a envoyé des prodiges et des
miracles au milieu de toi, ô Egypte ! Contre Pharaon
et contre tous ses serviteurs ; 10qui a frappé plusieurs
nations et tué les puissants rois ; 11Sihon, roi des
Amoréens, et Og, roi de Basan, et ceux de tous les
royaumes de Canaan[d] ; 12qui a donné leur pays en
héritage, en héritage à Israël son peuple. 13Yahweh,
ton Nom est pour toujours ! Yahweh, ta mémoire de
génération en génération ! 14Car Yahweh jugera son
peuple et se repentira à l'égard de ses serviteurs.
15Les dieux des nations ne sont que de l'or et de
l'argent, un ouvrage de mains d'homme. 16Ils ont
une bouche, et ne parlent point ; ils ont des yeux, et
ne voient point ; 17ils ont des oreilles, et n'entendent
point ; il n'y a point de souffle dans leur bouche. 18Ils
leur ressemblent ceux qui les font, et tous ceux qui
s'y confient. 19Maison d'Israël, bénissez Yahweh !
Maison d'Aaron, bénissez Yahweh ! 20Maison des
Lévites, bénissez Yahweh ! Vous qui craignez Yah-
weh, bénissez Yahweh ! 21Béni soit de Sion Yahweh
qui habite dans Jérusalem ! Louez Yahweh !

[Miséricorde constante de Yahweh]

136 Célébrez Yahweh, car il est bon, car sa
bonté demeure à toujours ! 2Célébrez le
Dieu des dieux, car sa bonté demeure à
toujours ! 3Célébrez le Seigneur des seigneurs, car sa
bonté demeure à toujours ! 4Célébrez celui qui seul
fait de grandes merveilles, car sa bonté demeure à
toujours ! 5Celui qui a fait avec intelligence les cieux,
car sa bonté demeure à toujours ! 6Celui qui a étendu
la terre sur les eaux, car sa bonté demeure à toujours !
7Celui qui a fait les grands luminaires, car sa bonté
demeure à toujours ! 8Le soleil pour dominer sur le
jour, car sa bonté demeure à toujours ! 9La lune et
les étoiles pour dominer la nuit, car sa bonté demeure

a. Hé. 13:1 ; Ac. 2:46.
b. Ex. 30:22-30.
c. Ex. 19:5 ; De. 7:6 ; Tit. 2:14 ; 1 Pi. 2:9.
d. No. 21:33-35 ; De. 3:11.

à toujours ! 10Celui qui a frappé l'Egypte dans leurs
premiers-nés, car sa bonté demeure à toujours ! 11Qui
a fait sortir Israël du milieu d'eux, car sa bonté
demeure à toujours. 12Et cela avec main forte et
bras étendu, car sa bonté demeure à toujours ! 13Il a
fendu la Mer Rouge en deux, car sa bonté demeure à
toujours ! 14Il a fait passer Israël par le milieu d'elle,
car sa bonté demeure à toujours ! 15Il a renversé
Pharaon et son armée dans la Mer Rouge, car sa
bonté demeure à toujours ! 16Il a conduit son peuple
dans le désert, car sa bonté demeure à toujours ! 17Il
a frappé les grands rois, car sa bonté demeure à
toujours ! 18Qui a tué des grands rois, car sa bonté
demeure à toujours ! 19Sihon, roi des Amoréens, car
sa bonté demeure à toujours ! 20Og, roi de Basan, car
sa bonté demeure à toujours ! 21Il a donné leur pays
en héritage, car sa bonté demeure à toujours [e] ! 22En
héritage à Israël son serviteur, car sa bonté demeure à
toujours ! 23Et qui, lorsque nous étions humiliés, s'est
souvenu de nous, car sa bonté demeure à toujours !
24Il nous a délivrés de la main de nos adversaires, car
sa bonté demeure à toujours ! 25Il donne la nourriture
à toute chair, car sa bonté demeure à toujours [f] !
26Célébrez le Dieu des cieux, car sa bonté demeure
à toujours !

[Le coeur des captifs]

137 Sur les bords des fleuves de Babylone,
nous étions assis et nous pleurions en
nous souvenant de Sion. 2Nous avions sus-
pendu nos harpes au milieu des saules. 3Là, ceux qui
nous avaient emmenés en captivité, nous ont demandé
des paroles de chants, et nos oppresseurs de la joie,
en nous disant : Chantez-nous quelques cantiques de
Sion ! Nous avons répondu : 4Comment chanterions-
nous les cantiques de Yahweh sur une terre étrangère ?
5Si je t'oublie, Jérusalem, que ma droite s'oublie
elle-même. 6Que ma langue soit attachée à mon
palais [g], si je ne me souviens pas de toi, si je ne
fais pas de Jérusalem le sujet de ma réjouissance. 7Ô
Yahweh, souviens-toi des fils d'Edom, qui dans la
journée de Jérusalem disaient : Rasez, rasez jusqu'à
ses fondements [h] ! 8Fille de Babylone, qui va être
détruite, heureux celui qui te rend la pareille de ce que
tu nous as fait [i] ! 9Heureux celui qui saisit tes petits
enfants et qui les écrase contre le rocher [j] !

[La renommée de Yahweh dans les nations]

138 Psaume de David. Je te célèbre de tout
mon cœur, je te chante des louanges dans
la présence de Dieu. 2Je me prosterne dans
ton saint temple, et je célèbre ton Nom à cause de ta
bonté et de ta fidélité ; car ta renommée s'est accrue
par l'accomplissement de ta promesse. 3Le jour où
je t'ai invoqué, tu m'as exaucé, tu m'as rassuré,
tu m'as fortifié d'une nouvelle force en mon âme.
4Yahweh ! Tous les rois de la terre te célèbrent, quand
ils entendent les paroles de ta bouche. 5Ils chantent les
voies de Yahweh, car la gloire de Yahweh est grande.
6Car Yahweh est haut élevé, il voit les humbles et il
reconnaît de loin les orgueilleux. 7Quand je marche
au milieu de l'adversité, tu me rends la vie, tu avances
ta main contre la colère de mes ennemis, et ta droite
me délivre. 8Yahweh achèvera ce qui me concerne.
Yahweh, ta bonté demeure toujours ; tu n'abandonnes
pas l'œuvre de tes mains [k].

[Dieu voit tout et connait tout]

139 Psaume de David, donné au chef des
chantres. Yahweh, tu me sondes et tu me
connais [l]. 2Tu sais quand je m'assieds et
quand je me lève ; tu discernes de loin ma pensée.
3Tu sais quand je marche et quand je me couche ;
tu connais parfaitement toutes mes voies. 4Avant que
la parole soit sur ma langue, voici, ô Yahweh, tu
la connais déjà ! 5Tu m'entoures par derrière et par
devant, et tu mets ta main sur moi. 6Ta science est trop
merveilleuse pour moi, elle est si haut élevée que je ne
saurais l'atteindre [m]. 7Où irai-je loin de ton Esprit, et

e. Jos. 12:7.
f. Ps. 104:21 ; Mt. 6:26 ; Ps. 147:9.
g. Ez. 3:26.
h. Jé. 25:15-21 ; Jé. 49:7-8 ; La. 4:21 ; Ez. 25:12 ; Am. 1:11.
i. Jé. 50:15-29 ; Ap. 18:6.
j. Es. 13:16.
k. Ph. 1:6.
l. Ps. 17:3 ; Jé. 12:3.
m. Ps. 92:6 ; Ro. 11:33 ; Job. 42:3.

où fuirai-je loin de ta face[n] ? 8Si je monte aux cieux,
tu y es ; si je me couche dans le scheol, t'y voilà. 9Si
je prends les ailes de l'aurore et que je demeure à
l'extrémité de la mer, 10là aussi ta main me conduira
et ta droite me saisira. 11Si je dis : Au moins les
ténèbres me couvriront, la nuit même sera une lumière
tout autour de moi. 12Même les ténèbres ne me
cacheront point de toi, et la nuit resplendira comme le
jour, et les ténèbres comme la lumière. 13Tu as créé
mes reins, tu me couvres du sein de ma mère. 14Je
te célèbre de ce que je suis une créature redoutée et
merveilleuse ; tes œuvres sont merveilleuses, et mon
âme le reconnaît très bien. 15Mon corps n'était pas
caché devant toi lorsque j'ai été fait dans un lieu secret
et brodé dans les profondeurs de la terre[o]. 16Tes yeux
me voyaient quand je n'étais qu'un embryon, et sur
ton livre étaient inscrits tous les jours qui m'étaient
destinés[p]. 17Dieu ! Que tes pensées sont précieuses !
Que le nombre en est grand ! 18Si je les compte,
elles sont plus nombreuses que les grains de sable.
Je m'éveille et je suis encore avec toi. 19Ô Dieu ! Ne
tueras-tu pas le méchant ? C'est pourquoi, hommes
sanguinaires, retirez-vous loin de moi ! 20Car ils ont
parlé de toi en pensant à quelque méchanceté ; ils ont
élevé tes ennemis en mentant. 21Yahweh, n'aurais-
je point en haine ceux qui te haïssent ; et ne serais-
je point irrité contre ceux qui s'élèvent contre toi ?
22Je les hais d'une parfaite haine ; ils sont pour moi
des ennemis. 23Ô Dieu ! Sonde-moi et considère mon
cœur ! Eprouve-moi et considère mes discours ! 24Et
regarde si je suis sur une mauvaise voie ; conduis-moi
sur la voie de l'éternité.

[Appel au soutien de Dieu]

140 Psaume de David, donné au chef
des chantres. Yahweh, délivre-moi de
l'homme méchant, garde-moi de l'homme
violent. 2Ils méditent des méchancetés dans leur
cœur, tous les jours ils complotent des guerres. 3Ils
aiguisent leur langue comme un serpent, il y a du
venin de vipère sous leurs lèvres. Pause. 4Yahweh,
garde-moi de la main du méchant, préserve-moi de
l'homme violent, de ceux qui méditent de me faire
tomber. 5Les orgueilleux me tendent un piège et des
filets, et ils étendent des rets le long du chemin, ils
me dressent des embûches. Pause. 6Je dis à Yahweh :
Tu es mon Dieu, Yahweh ! Prête l'oreille à la voix
de mes supplications ! 7Ô Yahweh ! Seigneur ! La
force de mon salut ! Tu couvres ma tête au jour de
la bataille. 8Yahweh n'accorde point au méchant ses
désirs ; qu'il n'apporte pas ses méchants desseins,
ils s'élèveraient. Pause. 9Quant à la tête de ceux qui
m'environnent, que la méchanceté de leurs lèvres les
recouvre. 10Que des charbons ardents soient jetés sur
eux ! Qu'ils tombent sur eux ! Qu'il les fasse tomber
dans le feu, et dans des fosses profondes, sans qu'ils
se relèvent[q] ! 11Que l'homme à la langue méchante
ne soit point affermi sur la terre ; quant à l'homme
violent et mauvais, qu'on le chasse jusqu'à ce qu'il
soit exterminé. 12Je sais que Yahweh fera justice
au malheureux et droit aux indigents. 13Quoi qu'il
en soit, les justes célébreront ton Nom, les hommes
droits habiteront devant ta face.

[Se garder des hommes violents]

141 Psaume de David. Yahweh, je t'invoque,
hâte-toi de venir vers moi ; prête l'oreille
à ma voix lorsque je crie à toi. 2Que ma
prière te soit agréable comme l'encens, et l'élévation
de mes mains comme l'offrande du soir[r]. 3Yahweh,
mets une garde à ma bouche, garde l'entrée de mes
lèvres. 4N'incline point mon cœur à des choses mau-
vaises, au point que je commette quelques méchantes
actions par malice, avec les hommes qui font le mal ;
et que je ne mange point de leurs délices. 5Que le
juste me frappe, ce me sera une faveur ; et qu'il me
réprimande, ce sera pour moi un baume excellent[s] ;
il ne blessera point ma tête ; car ma prière sera pour
eux leur calamité. 6Que leurs juges soient précipités
le long des rochers, et l'on écoutera mes paroles, car
elles sont agréables. 7Nos os sont dispersés dans la
bouche du scheol comme quand on laboure la terre et
on fend le bois. 8C'est pourquoi, ô Yahweh, Seigneur,
mes yeux sont sur toi, je me suis retiré vers toi,

n. Jé. 23:24 ; Am. 9:2-4 ; Jon. 1:3.
o. Ps. 119:73 ; Ec. 11:5.
p. Ap. 3:5 ; Ap. 20:15 ; Ph. 4:3.
q. Pr. 25:21-22 ; Ro. 12:20.
r. Ex. 30:1 ; Ap. 5:8 ; Ap. 8:3.
s. Pr. 27:6 ; Ec. 7:5.

n'abandonne point mon âme ! 9Garde-moi du piège
qu'ils m'ont tendu et des filets de ceux qui font le mal.
10Que tous les méchants tombent dans leurs filets,
jusqu'à ce que je sois passé.

[Expérimenter la délivrance de Dieu]

142 Cantique de David. Prière qu'il fit lors-
qu'il était dans la caverne[t]. 2Je crie de
ma voix à Yahweh, je supplie de ma voix
Yahweh. 3Je répands devant lui ma complainte, je
déclare mon angoisse devant lui[u]. 4Quand mon esprit
est abattu en moi, toi, tu connais mon sentier. Ils me
tendent un piège sur le chemin par lequel je marche.
5Je contemple à ma droite et je regarde, et il n'y a
personne qui me reconnaît ; tout refuge s'évanouit
devant moi, il n'y a personne qui prend soin de mon
âme. 6Yahweh, je crie vers toi ; je dis : Tu es mon
refuge, ma part sur la terre des vivants. 7Sois attentif
à mon cri car je suis devenu très affaibli. Délivre-moi
de ceux qui me poursuivent car ils sont plus puissants
que moi. 8Retire mon âme de sa prison afin que je
célèbre ton Nom ! Les justes viendront m'entourer
quand tu m'auras fait du bien.

[Dieu nous enseigne à faire sa volonté]

143 Psaume de David. Yahweh, écoute ma re-
quête, prête l'oreille à mes supplications !
Exauce-moi dans ta fidélité, réponds-moi
à cause de ta justice ! 2N'entre point en jugement
avec ton serviteur, car aucun homme vivant n'est juste
devant toi. 3Car l'ennemi poursuit mon âme, il foule
ma vie par terre ; il me fait habiter dans les ténèbres
comme ceux qui sont morts depuis longtemps. 4Et
mon esprit est abattu au-dedans de moi, mon cœur
est épouvanté en mon sein. 5Je me souviens des jours
anciens, je médite sur toutes tes œuvres, je médite
sur l'ouvrage de tes mains[v]. 6J'étends mes mains
vers toi ; mon âme s'adresse à toi comme une terre
desséchée[w]. Pause. 7Ô Yahweh, hâte-toi, réponds-
moi ! Mon esprit se consume ! Ne me cache point ta
face au point que je devienne semblable à ceux qui
descendent dans la fosse ! 8Fais-moi entendre dès le
matin ta miséricorde, car je me confie en toi ; fais-
moi connaître le chemin par lequel je dois marcher,
car j'ai élevé mon cœur vers toi[x]. 9Yahweh, délivre-
moi de mes ennemis, car je me suis réfugié auprès
de toi ! 10Enseigne-moi à faire ta volonté, car tu es
mon Dieu ! Que ton bon Esprit me conduise sur la
voie de la droiture[y] ! 11Yahweh, rends-moi la vie pour
l'amour de ton Nom ! Retire mon âme de la détresse
à cause de ta justice ! 12Et selon la bonté que tu as
pour moi, retranche mes ennemis ! Détruis tous ceux
qui tiennent mon âme oppressée, parce que je suis ton
serviteur !

[Se confier en Yahweh, le rocher]

144 Psaume de David. Béni soit Yahweh, mon
rocher[z] qui exerce mes mains au combat
et mes doigts à la bataille, 2qui déploie
sa bonté envers moi, qui est ma forteresse, ma
haute retraite, mon libérateur[a], mon bouclier[b], mon
refuge[c], qui m'assujettit mon peuple. 3Ô Yahweh !
Qu'est-ce que l'homme pour que tu aies soin de
lui[d] ? Le fils de l'homme mortel pour que tu prennes
garde à lui ? 4L'homme est semblable à la vanité, ses
jours sont comme une ombre qui passe[e]. 5Yahweh
abaisse tes cieux et descends ! Touche les montagnes
et qu'elles soient fumantes[f]. 6Lance les éclairs et
disperse mes ennemis ! Lance tes flèches et mets-les
en déroute ! 7Etends tes mains d'en haut ; sauve-moi
et délivre-moi des grandes eaux, de la main des fils

t. 1 S. 24:4.
u. 1 S. 1:15 ; La. 2:19.
v. Ps. 77:11-13.
w. Ps. 28:1 ; Ps. 42:1.
x. Ps. 25:1.
y. Jn. 16:13.
z. Voir commentaire Es. 8:13-17.
a. Es. 59:20-21 ; Ro. 11:26.
b. Ep. 6:16.
c. Ps. 91 ; Mt. 11:28-30.
d. Job. 7:17 ; Ps. 8:5 ; Hé. 2:6-7.
e. Ec. 6:12 ; Job. 14:1-2 ; Ps. 102:12.
f. Ps. 18:7-8 ; Es. 63:19.

de l'étranger, 8dont la bouche profère le mensonge, et
dont la droite est une droite trompeuse ! 9Ô Dieu ! Je
chanterai un cantique nouveau ! Je te célèbrerai sur le
luth à dix cordes ! 10Toi qui donnes la délivrance aux
rois et qui délivres de l'épée meurtrière David, ton
serviteur. 11Retire-moi et délivre-moi de la main des
fils de l'étranger, dont la bouche profère le mensonge
et dont la droite est une droite trompeuse ; 12afin
que nos fils soient comme des plantes qui croissent
dans leur jeunesse et nos filles comme des pierres
angulaires taillées pour l'ornement d'un palais. 13Que
nos greniers soient pleins, fournissant toute espèce de
provision ; que nos troupeaux multiplient par milliers,
même par dix milliers dans nos rues. 14Que nos bœufs
soient chargés de graisse. Qu'il n'y ait ni brèche,
ni sortie dans nos murailles, ni cri dans nos places.
15Heureux le peuple pour qui il en est ainsi ! Heureux
le peuple dont Yahweh est le Dieu !

[La compassion de Dieu]

145 Psaume de louange, composé par David.
[Aleph.] Mon Dieu, mon roi, je t'exalterai
et je bénirai ton Nom à toujours, et à perpé-
tuité ! 2[Beth.] Je te bénirai chaque jour, et je louerai
ton Nom à toujours, et à perpétuité ! 3[Guimel.]
Yahweh est grand et très digne de louanges, il n'est
pas possible de sonder sa grandeur. 4[Daleth.] Que
chaque génération célèbre tes œuvres et publie tes
hauts faits ! 5[He.] Je dirai la splendeur glorieuse de
ta majesté et de tes faits merveilleux. 6[Vav.] On
parlera de ta puissance redoutable, et je raconterai ta
grandeur. 7[Zayin.] Ils proclameront le souvenir de
ton immense bonté, et ils raconteront avec chants de
triomphe ta justice. 8[Heth.] Yahweh est miséricor-
dieux et compatissant, lent à la colère et grand en
bonté. 9[Teth.] Yahweh est bon envers tous et ses
compassions sont au-dessus de toutes ses œuvres.
10[Yod.] Yahweh, toutes tes œuvres te célébreront, et
tes fidèles te béniront. 11[Kaf.] Ils diront la gloire de
ton règne, et ils proclameront ta puissance 12[Lamed.]
pour faire connaître aux fils de l'homme ta puissance
et la splendeur glorieuse de ton règne. 13[Mem.]
Ton règne est un règne de tous les siècles et ta
domination subsiste dans tous les âges. 14[Samech.]
Yahweh soutient tous ceux qui tombent et redresse
tous ceux qui sont courbés [g]. 15[Ayin.] Les yeux de
tous les animaux s'attendent à toi et tu leur donnes
leur nourriture en leur temps. 16[Pe.] Tu ouvres ta
main et tu rassasies à souhait toute créature vivante.
17[Tsade.] Yahweh est juste dans toutes ses voies
et plein de bonté dans toutes ses œuvres [h]. 18[Qof.]
Yahweh est près de tous ceux qui l'invoquent, de
tous ceux qui l'invoquent avec vérité [i]. 19[Resh.]
Il accomplit le désir de ceux qui le craignent, il
entend leur cri et les délivre. 20[Shin.] Yahweh garde
tous ceux qui l'aiment, mais il exterminera tous les
méchants. 21[Tav.] Ma bouche racontera la louange
de Yahweh, et toute chair bénira le Nom de sa sainteté
à toujours, et à perpétuité [j].

[Dieu garde sa fidélité à toujours]

146 Louez Yahweh ! Mon âme, loue Yahweh !
2Je louerai Yahweh durant ma vie, je
chanterai mon Dieu tant que je vivrai ! 3Ne
vous confiez pas aux grands, ni en aucun fils de
l'homme qui ne peuvent délivrer. 4Son esprit s'en va
et l'homme retourne dans sa terre, et ce même jour ses
desseins périssent. 5Heureux celui qui a pour secours
le Dieu de Jacob, qui met son espoir en Yahweh, son
Dieu ! 6Il a fait les cieux et la terre, la mer et tout ce
qui s'y trouve. Il garde la vérité à toujours ! 7Il fait
droit aux opprimés, il donne du pain aux affamés ;
Yahweh délie ceux qui sont liés [k]. 8Yahweh ouvre les
yeux des aveugles [l] ; Yahweh redresse ceux qui sont
courbés [m] ; Yahweh aime les justes. 9Yahweh protège
les étrangers, il soutient l'orphelin et la veuve, mais
il renverse la voie des méchants. 10Yahweh règne
éternellement. Ô Sion ! Ton Dieu subsiste d'âge en
âge. Louez Yahweh !

[Craindre Yahweh et espérer en sa bonté]

g. Ps. 146:8.
h. Da. 4:37.
i. Ps. 34:18.
j. Ps. 103:1.
k. Jn. 11:43-44.
l. Les miracles de Jésus-Christ confirment sa divinité (Es. 35:4-6 ; Lu. 7:19-23).
m. Lu. 13:11-13.

147 Louez Yahweh ! Car il est beau de chanter
à notre Dieu ! Car il est doux et bienséant
de le louer ! 2Yahweh est celui qui bâtit
Jérusalem ; il rassemblera ceux d'Israël qui sont dis-
persés çà et là. 3Il guérit ceux qui ont le cœur brisé et il
bande leurs plaies [n]. 4Il compte le nombre des étoiles,
il les appelle toutes par leur nom. 5Notre Seigneur
est grand, puissant par sa force, son intelligence n'a
point de limites. 6Yahweh soutient les malheureux,
mais il abaisse les méchants jusqu'à terre. 7Chantez
à Yahweh avec reconnaissance ! Célébrez notre Dieu
avec la harpe ! 8Il couvre les cieux de nuées, il prépare
la pluie pour la terre ; il fait germer l'herbe sur les
montagnes. 9Il donne la nourriture au bétail et aux
petits du corbeau qui crient. 10Il ne prend point plaisir
dans la force du cheval ; il ne fait point cas des jambes
de l'homme. 11Yahweh aime ceux qui le craignent,
ceux qui s'attendent à sa bonté. 12Jérusalem, loue
Yahweh ! Sion, loue ton Dieu ! 13Car il a affermi les
barres de tes portes, il a béni tes fils au milieu de
toi. 14Il rend la paix à son territoire et te rassasie du
meilleur froment. 15C'est lui qui envoie ses ordres
sur la terre, sa parole court avec rapidité [o]. 16C'est lui
qui donne la neige comme des flocons de laine et qui
répand la gelée blanche comme de la cendre. 17C'est
lui qui lance sa glace comme par morceaux, qui peut
résister devant son froid ? 18Il envoie sa parole, et il
les fond ; il fait souffler son vent, et les eaux coulent [p].
19Il déclare ses paroles à Jacob, ses statuts et ses
ordonnances à Israël [q]. 20Il n'a pas agi de même pour
toutes les nations, c'est pourquoi elles ne connaissent
point ses ordonnances. Louez Yahweh !

[La création loue son Dieu]

148 Louez Yahweh ! Louez des cieux Yah-
weh ! Louez-le dans les lieux élevés !
2Louez-le, vous tous anges ! Louez-le,
vous toutes ses armées ! 3Louez-le, vous, soleil et
lune ! Louez-le, vous toutes, étoiles lumineuses !
4Louez-le, vous, cieux des cieux ! Et vous, eaux qui
êtes au-dessus des cieux ! 5Qu'ils louent le Nom de
Yahweh ! Car il a commandé et ils ont été créés [r].
6Il les a établis à perpétuité et à toujours ; il a donné
des lois, et il ne les violera pas [s]. 7De la terre,
louez Yahweh ! Louez-le, monstres marins et tous
les abîmes ! 8Feu et grêle, neige et brouillard, vent
impétueux qui exécutez ses ordres, 9montagnes et
toutes les collines, arbres fruitiers et tous les cèdres,
10bêtes sauvages et tout le bétail, reptiles et oiseaux
ailés, 11rois de la terre et tous les peuples, princes et
tous les juges de la terre, 12ceux qui sont à la fleur
de leur âge, et les vierges aussi, les vieillards, et les
jeunes gens ! 13Qu'ils louent le Nom de Yahweh ! Car
son Nom seul est haut élevé ! Sa majesté est au-dessus
de la terre et des cieux. 14Il a relevé la force de son
peuple, sujet de louange pour tous ses fidèles, pour
les fils d'Israël, du peuple qui est près de lui. Louez
Yahweh !

[L'adoration sied à Yahweh]

149 Louez Yahweh ! Chantez à Yahweh un
cantique nouveau et louez-le dans l'assem-
blée de ses fidèles ! 2Qu'Israël se réjouisse
en celui qui l'a fait ! Et que les fils de Sion soient
dans l'allégresse à cause de leur Roi [t] ! 3Qu'ils louent
son Nom avec des danses ! Qu'ils le chantent avec
le tambourin et la harpe ! 4Car Yahweh prend plaisir
à son peuple, il glorifie les pauvres en les délivrant.
5Que les fidèles se réjouissent dans la gloire, qu'ils
poussent des cris de joie sur leur couche. 6Les
louanges de Dieu sont dans leur bouche et les épées
affilées à deux tranchants dans leur main, 7pour se
venger des nations, pour châtier les peuples, 8pour
lier leurs rois avec des chaînes, et les plus honorables
parmi eux avec des ceps de fer, 9pour exercer sur eux
le jugement qui est écrit ! Cet honneur est pour tous
ses fidèles. Louez Yahweh !

[La véritable louange]

n. Ex. 15:26 ; Job. 5:18 ; De. 32:39.
o. Es. 55:10-11.
p. Ps. 135:7.
q. Ps. 78:5.
r. Ge. 1:3-6 ; Jé. 31:35.
s. Ps. 104:5 ; Ps. 119:91 ; Job. 14:5.
t. Ps. 100:3 ; Za. 9:9 ; Mt. 21:5.

150 Louez Yahweh ! Louez Dieu à cause de sa
sainteté ! Louez-le dans l'étendue de toute
sa puissance ! 2Louez-le pour ses hauts
faits ! Louez-le selon la grandeur de sa magnificence !
3Louez-le au son du shofar ! Louez-le avec le luth
et la harpe ! 4Louez-le avec le tambour et avec des
danses ! Louez-le avec des instruments à cordes et
le chalumeau ! 5Louez-le avec les cymbales sonores !
Louez-le avec les cymbales de cri de joie ! 6Que tout
ce qui respire loue Yahweh ! Louez Yahweh !

Proverbes

(Mishlei)
Signifie : Paraboles
Thème : La sagesse
Auteur : Salomon, Agur et Lemuel
Date de rédaction : 10ème siècle av J.-C.

Le mot « proverbe » désigne un genre littéraire appliqué à une sentence, une énigme, une comparaison, un oracle, une parabole ou une parole de sagesse. Le livre des proverbes est donc un recueil de sentences dont la majeure partie est attribuée à Salomon. Véritable collection de maximes morales et spirituelles, la sagesse, la crainte de Dieu et la tempérance en sont les thèmes principaux.
Ce livre met en évidence l'opposition entre la voie du méchant et celle du juste, entre la femme étrangère et la femme vertueuse, entre l'orgueil et l'humilité, entre la sagesse et la folie, entre le chemin de la vie et celui de la mort. Comme il était coutume au Moyen-Orient, ces écrits s'adressaient particulièrement aux jeunes gens en vue de leur instruction.

[But du livre : connaître la sagesse]

1 Les Proverbes de Salomon, fils de David, et roi
d'Israël. 2Pour connaître la sagesse et l'instruc-
tion, pour discerner les paroles d'intelligence ;
3pour recevoir des leçons de bon sens, de justice,
d'équité et de droiture. 4Pour donner aux ignorants du
discernement, aux jeunes gens de la connaissance et
de la réflexion. 5Le sage écoutera, et il augmentera
son savoir, et l'homme intelligent acquerra de la
prudence ; 6pour comprendre un proverbe ou une
sentence ; les paroles des sages, et leurs énigmes.

[Le fondement de la sagesse : la crainte de Dieu]

7La crainte de Yahweh[a] est le commencement de
la science ; mais les fous méprisent la sagesse et
l'instruction. 8Mon fils, écoute l'instruction de ton
père, et n'abandonne point la loi[b] de ta mère. 9Car
elles sont une couronne de grâce à ta tête, et des
colliers autour de ton cou. 10Mon fils, si des pécheurs
veulent te séduire, n'accepte pas. 11S'ils disent :
Viens avec nous, dressons des embûches pour verser
du sang ; tendons secrètement des pièges à l'innocent
sans aucune raison. 12Engloutissons-les tout vifs,
comme le scheol ; et tout entiers, comme ceux qui
descendent dans la fosse ; 13Nous trouverons toutes
sortes de biens précieux, nous remplirons nos maisons
de butin ; 14tu auras ta part avec nous, il n'y aura
qu'une bourse pour nous tous. 15Mon fils, ne te mets
point en chemin avec eux ; détourne ton pied de leur
sentier. 16Parce que leurs pieds courent au mal, et
se hâtent pour répandre le sang. 17Car c'est en vain
qu'on jette le filet devant les yeux de tout ce qui a
des ailes ; 18ainsi c'est contre leur propre sang qu'ils
dressent des embûches, c'est à leur vie qu'ils tendent
des pièges. 19Telles sont les voies de tout homme qui
cherche le gain déshonnête, lequel ôte la vie à ceux
qui le possèdent.

[La sagesse crie]

20La souveraine sagesse crie hautement au-dehors,
elle fait retentir sa voix dans les rues. 21Elle crie
dans les carrefours, là où on fait le plus de bruit, aux
entrées des portes, elle prononce ses paroles dans la
ville : 22Sots, dit-elle, jusqu'à quand aimerez-vous
la sottise ? Et jusqu'à quand les moqueurs prendront-
ils plaisir à la moquerie, et les insensés haïront-ils la
science ? 23Etant repris par moi, convertissez-vous ;
voici, je vous donnerai de mon Esprit en abondance,
et je vous ferai connaître mes paroles. 24Parce que je
crie, et que vous refusez d'y prêter attention ; parce
que j'étends ma main, et que personne n'y prend
garde ; 25et parce que vous rejetez tout mon conseil,

a. Pr. 8:13.
b. Loi vient de Torah (instruction, enseignement, direction etc.).

et que vous n'aimez pas mes réprimandes ; 26Moi
aussi je rirai quand vous serez dans le malheur, je me
moquerai quand la terreur viendra sur vous. 27Quand
la terreur viendra sur vous comme une tempête qui
dévaste, et que le malheur vous enveloppera comme
un tourbillon ; quand la détresse et l'angoisse vous
atteindront ; 28Alors ils m'invoqueront, mais je ne
répondrai point ; ils me chercheront sincèrement,
mais ils ne me trouveront pas. 29Parce qu'ils auront
haï la science, et qu'ils n'auront point choisi la crainte
de Yahweh. 30Ils n'ont point aimé mon conseil ; ils
ont rejeté toutes mes réprimandes. 31Qu'ils mangent
donc le fruit de leur conduite, et qu'ils se rassasient
de leurs propres conseils. 32Car l'égarement des
stupides les tue, et la prospérité des insensés les perd.
33Mais celui qui m'écoute habitera en sécurité et sera
tranquille, sans craindre aucun mal.

[La sagesse nous libère du mal]

2 Mon fils, si tu reçois mes paroles, et que tu
conserves en toi mes commandements, 2si tu
rends ton oreille attentive à la sagesse, et que tu
inclines ton cœur à l'intelligence ; 3oui, si tu appelles
à toi la sagesse, et que tu adresses ta voix à l'intelli-
gence, 4si tu la cherches comme de l'argent, et si tu la
recherches soigneusement comme des trésors, 5alors
tu connaîtras la crainte de Yahweh, et tu trouveras
la connaissance de Dieu. 6Car Yahweh donne la
sagesse, et de sa bouche sortent la connaissance et
l'intelligence. 7Il réserve le salut pour ceux qui sont
droits, et il est le bouclier de ceux qui marchent dans
l'intégrité, 8pour garder les sentiers de la justice ; il
gardera la voie de ses fidèles. 9Alors tu comprendras
la justice, le jugement, l'équité, et toutes les routes
qui mènent au bon chemin. 10Si la sagesse vient dans
ton coeur, et si la connaissance fait les délices de ton
âme, 11la réflexion veillera sur toi, et l'intelligence
te gardera, 12pour te délivrer de la voie du mal, et de
l'homme qui tient des discours pervers, 13de ceux qui
abandonnent les sentiers de la droiture pour marcher
dans les chemins ténébreux, 14qui se réjouissent
de faire le mal, et qui mettent leur plaisir dans la
perversion des méchants. 15Eux dont les sentiers sont
tortueux, et qui dans leur conduite vont de travers.
16Pour te délivrer de la femme étrangère[c], et de
la femme d'autrui, dont les paroles sont flatteuses ;
17qui abandonne l'ami de sa jeunesse, et qui oublie
l'alliance de son Dieu. 18Car sa maison penche vers
la mort, et sa route mène vers les morts. 19Pas un de
ceux qui vont vers elle n'en retourne, ni ne reprend les
sentiers de la vie. 20Ainsi tu marcheras dans la voie
des gens de bien, et tu garderas les sentiers des justes.
21Car ceux qui sont droits habiteront la terre, les
hommes intègres y demeureront. 22Mais les méchants
seront retranchés de la terre, et les perfides en seront
arrachés.

[La sagesse bénit et protège]

3 Mon fils, n'oublie pas mon enseignement, et que
ton cœur garde mes commandements. 2Car ils
prolongeront les jours et les années de ta vie,
et ils augmenteront ta paix[d]. 3Que la loyauté et la
vérité ne t'abandonnent point : Lie-les à ton cou, et
écris-les sur la table de ton coeur ; 4et tu trouveras
la grâce et le bon sens aux yeux de Dieu et des
hommes. 5Confie-toi de tout ton coeur en Yahweh, et
ne t'appuie point sur ta sagesse. 6Considère-le dans
toutes tes voies, et il dirigera tes sentiers. 7Ne sois
point sage à tes yeux ; crains Yahweh, et détourne-toi
du mal. 8Ce sera la guérison de ton nombril, et un
rafraîchissement pour tes os. 9Honore Yahweh avec
tes biens et les prémices de tout ton revenu : 10Alors
tes greniers seront remplis d'abondance, et tes cuves
regorgeront de vin nouveau. 11Mon fils, ne méprise
pas la correction de Yahweh, et ne t'effraie pas de
ses châtiments. 12Car Yahweh reprend celui qu'il
aime, comme un père l'enfant qu'il chérit. 13Heureux
l'homme qui a trouvé la sagesse, et l'homme qui
possède l'intelligence ! 14Car le gain qu'elle procure
est préférable à celui de l'argent, et le profit qu'on en
tire vaut mieux que l'or fin. 15Elle est plus précieuse
que les perles, et tous les objets de tes désirs ne la
valent point. 16Dans sa main droite est une longue vie,
dans sa main gauche, la richesse et la gloire. 17Ses
voies sont des voies agréables, et tous ses sentiers
apportent la paix. 18Elle est l'arbre de vie pour ceux

c. La femme étrangère est la prostituée ou l'esprit de Jézabel qui séduit les hommes. Voir Pr. 6:24 ; Pr. 7:5.

d. La paix, de l'hébreu « shalowm », est un état complet de perfection, de bien-être et de paix. Le mot Shalom signifie « paix » en français. Mais il est employé dans le langage courant surtout pour se dire « bonjour » ou « salut ». C'est un mot qu'on apprend aux enfants dès qu'ils commencent à parler, c'est aussi un rêve pour les Hébreux. On l'emploie dès le vendredi soir pour se souhaiter un « Shabbat Shalom », un samedi de paix et de repos.

qui l'embrassent ; et tous ceux qui la possèdent sont
heureux. 19C'est par la sagesse que Yahweh a fondé
la terre, c'est avec intelligence qu'il a affermi les
cieux. 20C'est par sa science que les abîmes se sont
ouverts, et que les nuages distillent la rosée. 21Mon
fils, que ces enseignements ne s'écartent point de
devant tes yeux ; garde la sagesse et la réflexion :
22Elles seront la vie de ton âme et l'ornement de
ton cou. 23Alors tu marcheras avec assurance dans
ton chemin, et ton pied ne bronchera point. 24Si tu
te couches, tu seras sans crainte, et quand tu seras
couché ton sommeil sera doux. 25Ne redoute ni une
terreur soudaine ni l'attaque de la part des méchants,
quand elle arrivera. 26Car Yahweh sera ton assurance,
et il gardera ton pied de toute embûche. 27Ne refuse
pas un bienfait à ceux qui y ont droit, quand tu as le
pouvoir de l'accorder. 28Ne dis pas à ton prochain :
Va, et reviens, demain je donnerai ! quand tu as de
quoi donner. 29Ne médite pas le mal contre ton
prochain, lorsqu'il demeure tranquillement près de
toi. 30Ne conteste pas sans motif avec quelqu'un,
à moins qu'il ne t'ait causé quelque tort. 31Ne sois
pas jaloux de l'homme violent, et ne choisis aucune
de ses voies. 32Car celui qui est pervers est en
abomination à Yahweh ; mais son intimité est pour les
hommes droits. 33La malédiction de Yahweh est dans
la maison du méchant ; mais il bénit la demeure des
justes. 34Certes il se moque des moqueurs, mais il fait
grâce à ceux qui s'humilient. 35Les sages hériteront la
gloire ; mais l'ignominie est l'élévation des insensés.

[Conseil d'un père]

4 Ecoutez, mes fils, l'instruction du père, et soyez
attentifs pour connaître la sagesse. 2Car je vous
donne une bone doctrine, ne rejetez donc pas mon
enseignement. 3J'ai été un fils pour mon père. Un fils
tendre et unique auprès de ma mère. 4Il m'a enseigné,
et m'a dit : Que ton coeur retienne mes paroles ;
garde mes commandements, et tu vivras. 5Acquiers
la sagesse, acquiers l'intelligence ; n'oublie pas les
paroles de ma bouche, et ne t'en détourne pas. 6Ne
l'abandonne point, et elle te gardera ; aime-la, et elle
te protégera. 7La principale chose c'est la sagesse ;
acquiers la sagesse, et avec tout ce que tu possèdes,
acquiers l'intelligence. 8Exalte-la, et elle t'élèvera ;
elle te glorifiera quand tu l'auras embrassée. 9Elle
posera sur ta tête une couronne de grâce, et elle
t'ornera d'un magnifique diadème. 10Ecoute, mon
fils, et reçois mes paroles, ainsi les années de ta vie
seront nombreuses. 11Je t'ai enseigné le chemin de
la sagesse, et je t'ai conduit dans les sentiers de la
droiture. 12Quand tu y marcheras, ton pas ne sera
pas gêné ; et si tu cours, tu ne chancelleras pas.
13Retiens l'instruction, ne la lâche pas ; garde-la ;
car elle est ta vie. 14N'entre pas dans le sentier des
méchants, et ne marche pas dans la voie des hommes
mauvais. 15Evite-la, ne passe pas par là, détourne-
t'en, et passe outre. 16Car ils ne dormiraient pas, s'ils
n'avaient fait le mal , et le sommeil leur serait ravi,
s'ils n'avaient causé un préjudice à quelqu'un. 17Car
ils mangent le pain de méchanceté, et ils boivent
le vin de la violence. 18Mais le sentier des justes
est comme la lumière resplendissante, dont l'éclat
augmente jusqu'en plein jour. 19La voie des méchants
est comme les ténèbres ; ils n'aperçoivent pas ce
qui le fera tomber. 20Mon fils, sois attentif à mes
paroles, tends ton oreille à mes discours. 21Qu'ils ne
s'éloignent pas de tes yeux ; garde-les dans le fond
de ton coeur. 22Car ils sont la vie pour ceux qui les
trouvent, et la santé pour tout leur corps. 23Garde
ton coeur de tout ce dont il faut se garder ; car de
lui viennent les sources de la vie. 24Eloigne de toi la
perversité de la bouche, et la dépravation des lèvres.
25Que tes yeux portent les regards sur ce qui est droit,
et que tes paupières se dirigent droit devant toi sur ton
chemin. 26Aplanis le chemin par où tu passes, et que
toutes tes voies soient bien réglées. 27Ne dévie ni à
droite ni à gauche ; écarte ton pied du mal.

[Se garder de l'immoralité]

5 Mon fils, sois attentif à ma sagesse, tends ton
oreille à mon intelligence ; 2afin que tu gardes
la réflexion, et que tes lèvres gardent la connais-
sance. 3Car les lèvres de l'étrangère distillent des
rayons de miel, et son palais est plus doux que l'huile.
4Mais à la fin elle est amère comme de l'absinthe, et
aiguë comme une épée à deux tranchants. 5Ses pieds
descendent vers la mort, ses pas atteignent le scheol.
6Elle t'empêche de considérer le chemin de la vie ; ses
voies en sont écartées, tu ne sais pas où mènent ses
voies. 7Maintenant donc, enfants, écoutez-moi, et ne
vous écartez pas des paroles de ma bouche. 8Eloigne-
toi du chemin qui conduit chez la femme étrangère, et
ne t'approche pas de la porte de sa maison. 9De peur
que tu ne livres ta vigueur à d'autres, et tes années à
un homme cruel. 10De peur que les étrangers ne se

rassasient de tes biens, et que le fruit de ton travail
ne soit dans la maison d'autrui. 11De peur que tu
ne gémisses quand tu seras près de ta fin, quand ta
chair et ton corps seront consumés ; 12et que tu ne
dises : Comment donc ai-je pu haïr la correction, et
comment mon coeur a-t-il dédaigné les réprimandes ?
13Et comment ai-je pu ne pas écouter la voix de ceux
qui m'instruisaient, et n'ai-je pas prêté mon oreille à
ceux qui m'enseignaient ? 14Peu s'en est fallu que je
n'aie été dans toute sorte de mal, au milieu du peuple
et de l'assemblée. 15Bois les eaux de ta citerne, et
des ruisseaux qui sortent de ton puits ; 16que tes
sources se répandent dehors, et les ruisseaux d'eau
sur les rues ; 17qu'ils soient pour toi seul, et non pour
des étrangers avec toi. 18Que ta source soit bénie,
et réjouis-toi de la femme de ta jeunesse, 19Comme
d'une biche des amours, gazelle pleine de grâce : Sois
en tout temps enivré de ses charmes, sans cesse épris
de son amour. 20Et pourquoi, mon fils, serais-tu épris
d'une courtisane, et embrasserais-tu le sein d'une
inconnue ? 21Car les voies de l'homme sont devant
les yeux de Yahweh, qui observe tous ses sentiers.
22Le méchant est pris dans ses propres iniquités, il
est saisi par les liens de son péché. 23Il mourra faute
d'instruction, et il s'égarera par l'excès de sa folie.

[Instruction de la part des parents]

6 Mon fils, si tu t'es porté caution pour ton pro-
chain, ou si tu as engagé ta main pour autrui,
2tu es enlacé par les paroles de ta bouche, tu
es pris par les paroles de ta bouche. 3Mon fils,
fais donc ceci, et dégage-toi, puisque tu es tombé
entre les mains de ton prochain, va, prosterne-toi,
et importune ton prochain. 4Ne donne point de
sommeil à tes yeux, et ne laisse point sommeiller
tes paupières. 5Dégage-toi comme la gazelle de la
main du chasseur, et comme l'oiseau de la main de
l'oiseleur. 6Va, paresseux, vers la fourmi, regarde ses
voies, et sois sage. 7Elle n'a ni chef, ni directeur,
ni gouverneur, 8et cependant elle prépare en été son
pain, et amasse durant la moisson de quoi manger.
9Paresseux, jusqu'à quand seras-tu couché ? Quand
te lèveras-tu de ton sommeil ? 10Un peu de sommeil,
dis-tu, un peu d'assoupissement, un peu croiser les
mains, pour dormir… 11Et la pauvreté te surprendra,
comme un passant ; et la disette, comme un homme
armé. 12L'homme qui imite le démon, est un homme
inique. Il marche avec la fausseté dans la bouche.
13Il cligne des yeux, parle du pied, enseigne de ses
doigts. 14Son cœur forme des desseins de nuire, il
médite le mal en tout temps, il excite des querelles.
15C'est pourquoi sa ruine viendra subitement, il sera
brisé en un instant, et sans remède. 16Dieu hait ces
six choses, et même sept lui sont en abomination :
17Avoir les yeux hautains, la langue trompeuse, les
mains qui répandent le sang innocent, 18le coeur qui
médite des projets iniques, les pieds qui se hâtent
de courir au mal, 19le faux témoin qui profère des
mensonges, et celui qui sème des querelles entre les
frères. 20Mon fils, garde le commandement de ton
père, et n'abandonne pas l'enseignement de ta mère ;
21attache-les constamment sur ton coeur, noue-les
à ton cou. 22Quand tu marcheras, il te conduira ;
et quand tu te coucheras, il te gardera ; et quand
tu te réveilleras, il s'entretiendra avec toi. 23Car le
commandement est une lampe ; et l'enseignement une
lumière ; et les réprimandes propres à instruire sont le
chemin de la vie. 24Ils te préserveront de la mauvaise
femme, de la langue doucereuse de l'étrangère. 25Ne
la convoite pas dans ton coeur pour sa beauté, et ne
te laisse pas séduire par ses yeux. 26Car pour une
femme prostituée on se réduit à un morceau de pain,
mais la femme mariée qui convoite les hommes tend
un piège à la vie précieuse de l'homme. 27Quelqu'un
peut-il mettre du feu dans son sein, sans que ses
habits s'enflamment ? 28Quelqu'un marchera-t-il sur
des charbons ardents, sans que ses pieds en soient
brûlés ? 29Il en est de même pour celui qui va vers
la femme de son prochain ; quiconque la touchera ne
restera pas impuni. 30On ne tient pas pour innocent
le voleur qui dérobe pour satisfaire son appétit quand
il a faim ; 31si on le trouve, il restituera sept fois, il
donnera tous les biens qu'il possède dans sa maison.
32Mais celui qui commet un adultère avec une femme
est dépourvu de sens ; et celui qui le fera, causera
la perte de son âme. 33Il trouvera des plaies et de
l'ignominie, et son opprobre ne sera pas effacé. 34Car
la jalousie d'un mari est une fureur, il n'épargnera pas
l'adultère au jour de la vengeance. 35Il n'aura égard
à aucune rançon, et il n'acceptera rien, quand même
tu multiplierais les présents.

[La prostituée]

7 Mon fils, garde mes paroles, et retiens dans ton
cœur mes commandements. 2Garde mes com-
mandements, et tu vivras, garde mes enseigne-
ments comme la prunelle de tes yeux. 3Lie-les sur
tes doigts, écris-les sur la table de ton coeur. 4Dis à
la sagesse : Tu es ma soeur ; et appelle l'intelligence,
ton amie. 5Afin qu'elles te préservent de la femme
étrangère, de l'étrangère qui emploie des paroles
doucereuses. 6Comme je regardais de la fenêtre de
ma maison à travers mon treillis, 7je vis parmi les
stupides, et je passai en revue parmi les jeunes gens
un jeune homme dépourvu de sens. 8Il passait dans la
rue, près de l'angle où se tient une de ces étrangères,
il se dirigeait lentement du côté de sa maison ; 9c'était
au crépuscule entre les deux soirs, lorsque la nuit
devenait noire et obscure. 10Et voici, il fut abordé
par une femme, vêtue en tenue de prostituée, et pleine
de ruse dans le cœur. 11Elle était bruyante et rebelle,
sans aucune honte. Ses pieds ne restaient point dans
sa maison ; 12tantôt dehors, tantôt sur les places,
elle était aux aguets à chaque coin de rue. 13Elle
le saisit, et l'embrassa ; et d'un air ferme, lui dit :
14Je devais une offrande de paix ; j'ai aujourd'hui
accompli mes voeux. 15C'est pourquoi je suis sortie
te chercher de bonne heure pour te croiser, et je t'ai
trouvé. 16J'ai orné mon lit de couvertures, d'étoffes
de fil d'Egypte. 17J'ai parfumé ma couche de myrrhe,
d'aloès et de cinnamome. 18Viens, enivrons-nous de
plaisir jusqu'au matin, livrons-nous avec réjouissance
à la volupté. 19Car mon mari n'est point à la maison, il
est parti pour un voyage lointain. 20Il a pris avec lui le
sac d'argent, il retournera à sa maison au jour assigné.
21Elle l'a fait détourner à force des paroles douces,
et l'a attiré par la flatterie de ses lèvres. 22Il s'est
aussitôt mis à la suivre derrière, comme le boeuf qui
va à l'abattoir, comme le fou qu'on lie aux ceps pour
le châtier ; 23jusqu'à ce que la flèche lui ait transpercé
le foie ; comme l'oiseau qui se hâte vers le filet, sans
savoir que c'est au prix de sa vie. 24Maintenant donc,
enfants, écoutez-moi, et soyez attentifs aux paroles de
ma bouche. 25Que ton coeur ne se détourne pas vers
les voies d'une telle femme, ne t' égare pas dans ses
sentiers. 26Car elle a fait tomber plusieurs victimes, et
tous ceux qu'elle a tués étaient forts. 27Sa maison est
le chemin du scheol, qui descend vers les demeures
de la mort.

[La sagesse]

8 La sagesse ne crie-t-elle pas ? Et l'intelligence
ne fait-elle pas entendre sa voix ? 2Elle s'est
présentée sur le sommet des lieux élevés, sur
le chemin, aux carrefours. 3Elle crie à la place des
portes, à l'entrée de la ville, à l'avenue des portes. 4Ô
vous ! Hommes de qualité, je vous appelle ; et ma voix
s'adresse aussi aux humains. 5Stupides, apprenez le
discernement, et vous tous, devenez intelligents de
coeur. 6Écoutez, car je dirai des choses importantes :
Et j'ouvre mes lèvres pour enseigner des choses
droites. 7Parce que ma bouche proclame la vérité,
et mes lèvres ont en horreur le mensonge. 8Tous les
discours de ma bouche sont apportés avec justice,
il n'y a rien en eux de faux, ni de détourné. 9Ils
sont tous clairs à l'homme intelligent, et droits pour
ceux qui ont trouvé la connaissance. 10Préférez mon
instruction plutôt que de l'argent, la connaissance à
l'or le plus précieux. 11Car la sagesse vaut mieux
que les perles, elle a plus de valeur que tous les
objets de prix. 12Moi, la Sagesse, j'ai pour demeure le
discernement, et je possède la science de la réflexion.
13La crainte de Yahweh c'est la haine du mal. Je
hais l'orgueil et l'arrogance, la voie du mal, et la
bouche perverse. 14A moi appartiennent le conseil
et le succès ; je suis l'Intelligence, à moi appartient
la force. 15Par moi règnent les rois, et par moi
les princes prononcent ce qui est juste. 16Par moi
gouvernent les seigneurs, les princes, et tous les juges
de la terre. 17J'aime ceux qui m'aiment ; et ceux qui
me cherchent soigneusement me trouveront. 18Avec
moi sont la richesse et la gloire, les biens durables et la
justice. 19Mon fruit est meilleur que le fin or, même
que l'or raffiné ; et ce que je rapporte est préférable
à l'argent. 20Je marche dans le chemin de la justice,
au milieu des sentiers de la droiture ; 21pour donner
des biens en héritage à ceux qui m'aiment, et pour
remplir leurs trésors. 22Yahweh m'a acquise dès le
commencement de son activité, même avant qu'il fît
aucune de ses oeuvres. 23J'ai été déclarée Princesse
depuis l'éternité, dès le commencement, avant l'ori-
gine de la terre. 24J'ai été engendrée lorsqu'il n'y
avait point encore d'abîmes, ni de sources chargées
d'eaux. 25Avant que les montagnes soient affermies,
avant que les collines existent, j'ai été engendrée.
26Lorsqu'il n'avait pas encore fait la terre, ni les
campagnes, ni le commencement de la poussière
du monde. 27Lorsqu'il disposa les cieux, j'étais là ;
lorsqu'il traça un cercle à la surface de l'abîme ;
28lorsqu'il fixa les nuages en haut ; et que les sources

de l'abîme jaillirent avec force ; 29lorsqu'il donna une
limite à la mer, pour que les eaux ne franchissent pas
les bords ; lorsqu'il posa les fondements de la terre,
30j'étais à l'œuvre auprès de lui, je faisais ses délices
tous les jours, et toujours j'étais en joie en sa présence.
31Je me réjouissais sur la surface de sa terre, trouvant
mes délices avec les fils de l'homme. 32Maintenant
donc, mes fils, écoutez-moi : Heureux sont ceux qui
observent mes voies. 33Ecoutez l'instruction, pour
devenir sages, ne la rejetez pas. 34Ô ! Heureux est
l'homme qui m'écoute, qui veille chaque jour à mes
portes. Et qui monte la garde aux montants de mes
portes ! 35Car celui qui me trouve a trouvé la vie, et
obtient la faveur de Yahweh. 36Mais celui qui pèche
contre moi nuit à son âme ; tous ceux qui me haïssent
aiment la mort.

[La sagesse éternelle]

9 La Sagesse a bâti sa maison, elle a taillé ses
sept colonnes. 2Elle a apprêté sa viande, elle
a mêlé son vin ; elle a aussi dressé sa table.
3Elle a envoyé ses servantes, elle crie sur le dessus
des perrons des lieux les plus élevés de la ville,
disant : 4Que celui qui est stupide, entre ici ; et elle
dit à ceux qui sont dépourvus de sens : 5Venez,
mangez de mon pain, et buvez du vin que j'ai mêlé.
6Abandonnez la stupidité, et vous vivrez ; et marchez
droit dans la voie de l'intelligence. 7Celui qui instruit
le moqueur s'attire le dédain ; et celui qui reprend le
méchant en reçoit un outrage. 8Ne reprends point le
moqueur, de crainte qu'il ne te haïsse ; reprends le
sage, et il t'aimera. 9Donne l'instruction au sage, et
il deviendra encore plus sage ; enseigne le juste, et
il augmentera son savoir. 10Le commencement de la
sagesse est la crainte de Yahweh ; et la connaissance
des saints, c'est l'intelligence. 11Car par moi tes jours
se multiplieront, et les années de vie augmenteront.
12Si tu es sage, tu es sage pour toi-même ; si tu
es moqueur, tu en porteras seul la peine. 13La folie
est une femme bruyante, stupide et elle ne connaît
rien. 14Elle s'assied à la porte de sa maison sur un
siège, dans les hauteurs de la ville, 15pour appeler les
passants qui vont droit leur chemin, disant : 16Que
celui qui est stupide entre ici ! Elle dit à celui qui est
dépourvu de sens : 17Les eaux dérobées sont douces,
et le pain pris en cachette est agréable. 18Et il ne
sait pas que là sont les défunts, et que ceux qu'elle
a conviés sont dans le scheol.

[La justice s'oppose à la méchanceté]

10 Proverbes de Salomon. L'enfant sage réjouit
son père, mais l'enfant insensé est l'ennui de
sa mère. 2Les trésors mal acquis ne profitent
pas, mais la justice délivre de la mort. 3Yahweh ne
laisse pas l'âme du juste souffrir de la faim, mais
il repousse au loin l'avidité des méchants. 4Celui
qui agit d'une main nonchalante s'appauvrit, mais la
main des hommes actifs enrichit. 5L'enfant prudent
amasse en été, mais celui qui dort durant la moisson
est un enfant qui fait honte. 6Les bénédictions seront
sur la tête du juste, mais la violence couvrira la
bouche des méchants. 7Le souvenir du juste est en
bénédiction, mais la réputation des méchants tombe
en pourriture. 8Celui qui est sage de coeur reçoit les
commandements, mais celui qui est insensé des lèvres
court à sa perte. 9Celui qui marche dans l'intégrité
marche avec assurance, mais celui qui prend des voies
tortueuses sera découvert. 10Celui qui cligne des yeux
est une cause de chagrin, et celui qui a les lèvres
insensées sera renversé. 11La bouche du juste est
une source de vie, mais la cruauté couvre la bouche
des méchants. 12La haine excite les querelles, mais
la charité couvre toutes les fautes. 13La sagesse se
trouve sur les lèvres de l'homme intelligent, mais
la verge est pour le dos de celui qui est dépourvu
de sens. 14Les sages tiennent la connaissance en
réserve, mais la bouche de l'insensé est une ruine
prochaine. 15Les biens du riche sont comme sa ville
forte, mais la pauvreté des misérables est leur ruine.
16La récompense du juste est pour la vie, mais le
gain du méchant est pour le péché. 17Celui qui garde
l'instruction tient le chemin qui mène à la vie, mais
celui qui néglige la correction s'y égare. 18Celui qui
dissimule la haine a des lèvres menteuses, et celui qui
répand la calomnie est un insensé. 19Celui qui parle
beaucoup ne manque pas de pécher, mais celui qui
retient ses lèvres est un homme prudent. 20La langue
du juste est un argent de choix, mais le coeur des
méchants est bien peu de chose. 21Les lèvres du juste
en instruisent plusieurs, mais les insensés mourront
faute de sens. 22La bénédiction de Yahweh est celle
qui enrichit, et il n'y ajoute aucun chagrin. 23C'est
comme un jeu à un insensé de pratiquer l'infamie,
mais la sagesse appartient à l'homme intelligent. 24Ce
que redoute le méchant c'est ce qui lui arrive ; mais
Dieu accorde aux justes ce qu'ils désirent. 25Quand
passe le tourbillon, il n'y a plus de méchant ! Mais le

juste est comme un fondement éternel. [26]Ce qu'est
le vinaigre aux dents et la fumée aux yeux, tel est
le paresseux à ceux qui l'envoient. [27]La crainte
de Yahweh prolonge les jours, mais les années des
méchants sont abrégées. [28]L'espérance des justes
n'est que joie, mais l'espérance des méchants périra.
[29]La voie de Yahweh est la force de l'homme intègre,
mais elle est la ruine pour ceux qui font le mal.
[30]Le juste ne sera jamais ébranlé, mais les méchants
ne demeureront pas sur la terre. [31]La bouche du
juste produit la sagesse, mais la langue perverse sera
retranchée. [32]Les lèvres du juste connaissent la grâce,
et la bouche des méchants la perversité.

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

11 La fausse balance est en horreur à Yahweh,
mais le poids juste lui est agréable. [2]Quand
l'orgueil vient, la honte viendra aussi ; mais la
sagesse est avec ceux qui sont modestes. [3]L'intégrité
des hommes droits les dirige, mais les détours des perfides
causent leur ruine. [4]Les richesses ne serviront
de rien au jour de la colère, mais la justice délivrera
de la mort. [5]La justice de l'homme intègre dresse sa
voie, mais le méchant tombera par sa méchanceté.
[6]La justice des hommes droits les délivrera, mais les
perfides seront pris par leur malice. [7]Quand l'homme
méchant meurt, son espoir périt ; et l'espérance des
violents périra. [8]Le juste est délivré de la détresse,
et le méchant y entre à sa place. [9]Par sa bouche
l'impie corrompt son prochain, mais les justes en
sont délivrés par la connaissance. [10]La ville se réjouit
quand les justes sont heureux, et quand les méchants
périssent, c'est un triomphe. [11]La ville est élevée
par la bénédiction des hommes droits, mais elle est
renversée par la bouche des méchants. [12]Celui qui
méprise son prochain est dépourvu de sens, mais
l'homme qui a de la compréhension se tait. [13]Celui
qui répand la calomnie dévoile les secrets, mais celui
qui a un coeur loyal les cache. [14]Le peuple tombe
quand la prudence fait défaut, mais le salut est dans la
multitude des conseillers. [15]Celui qui se porte garant
pour un étranger en souffrira, et celui qui hait le
cautionnement est assuré. [16]La femme gracieuse obtient
de l'honneur, et les hommes robustes obtiennent
les richesses. [17]L'homme doux fait du bien à soi-
même, mais le cruel trouble sa chair. [18]Le méchant
se procure un gain trompeur, mais la récompense
est assurée à celui qui sème la justice. [19]Ainsi la
justice conduit à la vie, mais celui qui poursuit le mal
aboutit à sa mort. [20]Ceux qui ont le cœur pervers
sont en abomination à Yahweh, mais ceux qui sont
intègres dans leurs voies lui sont agréables. [21]De
main en main le méchant ne demeurera point impuni,
mais la race des justes sera délivrée. [22]Une belle
femme qui se détourne de la raison est comme une
bague d'or au museau d'une truie. [23]Le souhait des
justes ne tend qu'à ce qui est bon, mais l'espoir
des méchants n'est qu'indignation. [24]Tel, qui donne
libéralement, devient plus riche ; et tel qui épargne à
l'excès ne fait que s'appauvrir. [25]Celui qui répand la
bénédiction sera dans l'abondance ; et celui qui arrose
abondamment sera aussi arrosé lui-même. [26]Sera
maudit du peuple, celui qui cache le froment, mais la
bénédiction est sur la tête de celui qui le vend. [27]Celui
qui recherche le bien s'attire de la faveur, mais le mal
arrivera à celui qui le recherche. [28]Celui qui se confie
dans ses richesses tombera, mais les justes verdiront
comme le feuillage. [29]Celui qui ne gouverne pas sa
maison avec ordre, aura le vent pour héritage, et le
fou sera le serviteur de celui qui a le coeur sage. [30]Le
fruit du juste est un arbre de vie, et celui qui gagne les
âmes est sage. [31]Voici, le juste reçoit sur la terre sa
rétribution, combien plus le méchant et le pécheur la
recevront-ils ?

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

12 Celui qui aime être corrigé aime la connais-
sance, mais celui qui hait la réprimande est un
stupide. [2]L'homme de bien obtient la faveur
de Yahweh, mais Yahweh condamne l'homme qui
a des mauvaises pensées. [3]L'homme ne sera point
affermi par la méchanceté, mais la racine des justes
ne sera point ébranlée. [4]La femme vertueuse est la
couronne de son mari, mais celle qui fait honte est
comme la carie dans ses os. [5]Les pensées des justes ne
sont que droiture, mais les conseils des méchants ne
sont que fraude. [6]Les paroles des méchants ne tendent
qu'à dresser des embûches pour répandre le sang,
mais la bouche des hommes droits les délivrera. [7]Sitôt
que les méchants sont renversés, ils ne sont plus ; mais
la maison des justes se maintiendra. [8]L'homme est
estimé en raison de son intelligence, mais celui qui
a le coeur pervers est l'objet du mépris. [9]Mieux vaut
l'homme qui ne fait pas cas de lui-même, bien qu'il ait
des serviteurs, que celui qui se glorifie, et qui manque
de pain. [10]Le juste a égard à la vie de sa bête, mais les

compassions des méchants sont cruelles. [11]Celui qui
cultive son champ sera rassasié de pain, mais celui
qui poursuit des futilités est dépourvu de sens. [12]Ce
que le méchant désire est un coup de filet des hommes
mauvais, mais la racine des justes donnera son fruit.
[13]Il y a dans le péché des lèvres un piège pernicieux,
mais le juste sortira de la détresse. [14]L'homme sera
rassasié de biens par le fruit de sa bouche, et on rendra
à l'homme la rétribution de ses mains. [15]La voie
de l'insensé est droite à son opinion, mais celui qui
écoute le conseil est sage. [16]L'insensé laisse voir à
l'instant sa colère, mais celui qui cache un outrage
est un homme prudent. [17]Celui qui prononce des
choses véritables rend un témoignage juste, mais le
faux témoin fait des rapports trompeurs. [18]Il y a tel
homme dont les paroles blessent comme des pointes
d'épée, mais la langue des sages apporte la guérison.
[19]La lèvre véridique est affermie pour toujours, mais
la fausse langue n'est que pour un moment. [20]Il y a
de la tromperie dans le coeur de ceux qui méditent le
mal, mais il y a de la joie pour ceux qui conseillent
la paix. [21]Il n'arrivera aucun malheur au juste, mais
les méchants seront remplis de mal. [22]Les fausses
lèvres sont une abomination à Yahweh, mais ceux qui
agissent fidèlement lui sont agréables. [23]L'homme
prudent cache ce qu'il sait, mais le coeur des insensés
publie la folie. [24]La main des hommes actifs domi-
nera, mais la main nonchalante sera tributaire. [25]Le
chagrin dans le coeur de l'homme l'accable, mais une
bonne parole le réjouit. [26]Le juste montre à son ami
la bonne voie, mais la voie des méchants les égare.
[27]L'homme nonchalant ne rôtit pas son gibier, mais
le précieux trésor d'un homme c'est l'activité. [28]La
vie est dans le chemin de la justice, et la voie de son
sentier ne mène point à la mort.

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

13 Un fils sage écoute l'instruction de son père,
mais le moqueur n'écoute pas la réprimande.
[2]Par le fruit de sa bouche on jouit du bien,
mais ce que désirent les perfides c'est la violence.
[3]Celui qui veille sur sa bouche garde son âme, mais
celui qui ouvre à tout propos ses lèvres court à sa
perte. [4]L'âme du paresseux a des désirs qu'il ne
peut satisfaire, mais l'âme des hommes actifs sera
prospère. [5]Le juste hait la parole mensongère, mais
le méchant se corrompt et tombe dans la honte. [6]La
justice garde celui qui marche dans l'intégrité, mais la
méchanceté cause la ruine de celui qui s'égare. [7]Tel
fait le riche et n'a rien du tout, tel fait le pauvre et a de
grandes fortunes. [8]Les richesses d'un homme servent
de rançon pour sa vie, mais le pauvre n'entend pas
les menaces. [9]La lumière des justes remplit de joie,
mais la lampe des méchants s'éteint. [10]L'orgueil ne
produit que querelle, mais la sagesse est avec ceux qui
écoutent les conseils. [11]Les richesses provenues de la
fraude seront diminuées, mais celui qui amasse peu à
peu les augmentera. [12]Un espoir différé fait languir
le cœur, mais un désir accompli est comme un arbre
de vie. [13]Celui qui méprise la parole périra à cause
d'elle, mais celui qui craint le commandement en
sera récompensé. [14]L'enseignement du sage est une
source de vie, pour se détourner des pièges de la mort.
[15]Le bon sens procure la grâce ; mais la voie de ceux
qui agissent perfidement est remplie des tourments.
[16]Tout homme bien avisé agit avec connaissance,
mais l'insensé fait étalage de sa folie. [17]Le méchant
messager tombe dans le mal, mais l'ambassadeur
fidèle apporte la guérison. [18]La pauvreté et l'igno-
minie arriveront à celui qui rejette l'instruction, mais
celui qui garde la réprimande sera honoré. [19]Le
souhait accompli est une chose douce à l'âme, mais se
détourner du mal est une abomination aux insensés.
[20]Celui qui marche avec les sages deviendra sage,
mais le compagnon des fous sera accablé. [21]Le mal
poursuit les pécheurs, mais le bien sera rendu aux
justes. [22]L'homme de bien laissera de quoi hériter
aux fils de ses fils, mais les richesses du pécheur sont
réservées aux justes. [23]Il y a beaucoup à manger dans
les terres défrichées des pauvres, mais il y a tel qui
est consumé faute de justice. [24]Celui qui épargne sa
verge hait son fils, mais celui qui l'aime se hâte de
le châtier. [25]Le juste mangera jusqu'à être rassasié à
son souhait, mais le ventre des méchants éprouvera la
disette.

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

14 Toute femme sage bâtit sa maison, mais la
folle la ruine de ses mains. [2]Celui qui marche
dans la droiture craint Yahweh, mais celui
dont les voies sont perverses le méprise. [3]La verge
d'orgueil est dans la bouche de l'insensé, mais les
lèvres des sages les garderont. [4]Où il n'y a point de
boeuf, la grange est vide ; et l'abondance du revenu
provient de la force du boeuf. [5]Le témoin véritable ne
mentira jamais, mais le faux témoin avance volontiers

des mensonges. 6Le moqueur cherche la sagesse et
ne la trouve pas, mais la connaissance est aisée à
trouver pour l'homme intelligent. 7Eloigne-toi de
l'homme insensé, puisque tu n'as pas trouvé sur
ses lèvres la connaissance. 8La sagesse d'un homme
avisé est de connaître les règles de sa voie, mais la
folie des insensés est la tromperie. 9Les insensés se
moquent du péché, mais parmi les hommes droits se
trouve la bienveillance. 10Le cœur de chacun connaît
l'amertume de son âme, et un autre ne saurait partager
sa joie. 11La maison des méchants sera abolie, mais
la tente des hommes droits fleurira. 12Il y a telle voie
qui semble droite à l'homme, mais dont l'issue sont
les voies de la mort. 13Même en riant le coeur sera
triste, et la joie finit par l'ennui. 14Celui qui a le
coeur pervers se rassasie de ses voies, mais l'homme
de bien le sera de ce qui est en lui. 15L'homme
simple croit à toute parole, mais l'homme prudent
est attentif à ses pas. 16Le sage a de la retenue et
s'éloigne du mal, mais l'insensé se met en colère et
est confiant. 17Celui qui est prompt à la colère fait
des sottises, et l'homme plein de malice s'attire la
haine. 18Les niais ont en partage la folie, mais les
prudents ont pour couronne la connaissance. 19Les
mauvais seront humiliés devant les bons, et les impies
seront aux portes du juste. 20Le pauvre est haï même
de son ami, mais les amis du riche sont en grand
nombre. 21Celui qui méprise son prochain commet
un péché, mais celui qui a pitié des pauvres affligés
est heureux. 22Ceux qui méditent le mal ne s'égarent-
ils pas ? Mais la miséricorde et la vérité seront pour
ceux qui méditent le bien. 23En tout travail il y a
quelque profit, mais les vains discours ne tournent
qu'à la disette. 24Les richesses des sages leur sont
comme une couronne, mais la stupidité des insensés
est toujours stupidité. 25Le témoin fidèle délivre les
âmes, mais celui qui prononce des mensonges est
trompeur. 26Il y a une ferme assurance dans la crainte
de Yahweh, et il y aura une sûre retraite pour les
fils de celui qui le craint. 27La crainte de Yahweh
est une source de vie pour se détourner des pièges
de la mort. 28Quand le peuple est nombreux, c'est
la gloire du roi ; mais quand la population diminue,
c'est la ruine du prince. 29Celui qui est lent à la colère
a une grande intelligence, mais celui qui est prompt
à s'emporter excite la folie. 30Un coeur doux est la
vie du corps, mais l'envie est la carie des os. 31Celui
qui opprime le pauvre outrage celui qui l'a fait, mais
celui qui a pitié de l'indigent honore Yahweh. 32Le
méchant est renversé par sa malice, mais le juste
trouve un refuge même dans sa mort. 33La sagesse
repose au coeur de l'homme intelligent, et elle est
même reconnue au milieu des insensés. 34La justice
élève une nation, mais le péché est l'ignominie des
peuples. 35Le roi prend plaisir au serviteur prudent,
mais son indignation sera contre celui qui lui fait
honte.

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

15 Une réponse douce apaise la fureur, mais une
parole dure excite la colère. 2La langue des
sages se réjouit de la connaissance, mais la
bouche des insensés profère la sottise. 3Les yeux de
Yahweh sont en tous lieux, observant les méchants
et les bons. 4La langue qui corrige le prochain est
comme l'arbre de vie, mais celle où il y a de la per-
versité est comme un vent qui ruine l'âme. 5L'insensé
méprise l'instruction de son père, mais celui qui a
égard à la réprimande agit avec prudence. 6Il y a
un grand trésor dans la maison du juste, mais il y a
du trouble dans les profits du méchant. 7Les lèvres
des sages répandent partout la connaissance, mais le
coeur des insensés ne fait pas ainsi. 8Le sacrifice des
méchants est en horreur à Yahweh, mais la requête
des hommes droits lui est agréable. 9La voie du
méchant est en horreur à Yahweh, mais il aime celui
qui poursuit ardemment la justice. 10Le châtiment
paraît fâcheux à celui qui quitte le droit chemin, mais
celui qui hait d'être repris mourra. 11Le scheol et
le gouffre sont devant Yahweh ; combien plus les
coeurs des fils des hommes ! 12Le moqueur n'aime
pas qu'on le reprenne, et il ne va pas vers les sages.
13Le coeur joyeux rend le visage gai, mais quand le
cœur est dans la peine, l'esprit est abattu. 14Le coeur
de l'homme prudent cherche la connaissance, mais la
bouche des fous se plaît de la stupidité. 15Tous les
jours de l'affligé sont mauvais, mais quand on a le
coeur gai, c'est un festin perpétuel. 16Mieux vaut peu
avec la crainte de Yahweh, qu'un grand trésor où il y
a du trouble. 17Mieux vaut un repas d'herbes où il y
a de l'amitié, qu'un repas de boeuf bien gras où il y
a de la haine. 18L'homme furieux excite la querelle,
mais l'homme lent à la colère apaise la dispute. 19Le
chemin du paresseux est comme une haie d'épines,
mais le sentier des hommes droits est aplani. 20Un
fils sage réjouit le père, et un homme insensé méprise
sa mère. 21La stupidité est la joie de celui qui est

dépourvu de sens, mais un homme intelligent dresse
ses pas au chemin de la droiture. 22Les projets
échouent, faute d'une assemblée qui délibère ; mais
ils réussissent quand il y a la multitude des conseillers.
23L'homme a de la joie quand il donne des réponses
de sa bouche ; et combien est bonne une parole dite
à propos ! 24Le chemin de la vie élève l'homme
prudent, afin qu'il se détourne du scheol qui est en
bas. 25Yahweh renverse la maison des orgueilleux,
mais il affermit les bornes de la veuve. 26Les pensées
du méchant sont en abomination à Yahweh, mais
celles de ceux qui sont purs sont agréables à ses
yeux. 27Celui qui est entièrement adonné au gain
déshonnête trouble sa maison, mais celui qui hait les
présents vivra. 28Le coeur du juste médite ce qu'il
doit répondre, mais la bouche des méchants profère
des méchancetés. 29Yahweh s'éloigne des méchants,
mais il exauce la requête des justes. 30L'éclat de
la sagesse est agréable, il réjouit le coeur ; et la
bonne renommée fortifie les membres. 31L'oreille
qui écoute la correction qui donne la vie, habitera
parmi les sages. 32Celui qui rejette l'instruction a en
dédain son âme, mais celui qui écoute la réprimande
s'acquiert du sens. 33La crainte de Yahweh enseigne
la sagesse, et l'humilité précède la gloire.

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

16 Les dispositions du cœur dépendent de
l'homme, mais la décision que formule la
langue vient de Yahweh. 2Toutes les voies de
l'homme lui semblent pures à ses yeux, mais Yahweh
pèse les esprits. 3Recommande tes œuvres à Yahweh,
et tes projets réussiront. 4Yahweh a fait toutes choses
pour un but ; et même le méchant pour le jour du
malheur. 5Yahweh a en abomination tout homme
hautain de coeur ; assurément, il ne demeurera pas
impuni. 6Il y aura propitiation de l'iniquité par la
miséricorde et la vérité ; et par la crainte de Yahweh
on se détourne du mal. 7Quand Yahweh prend plaisir
aux voies d'un homme, il apaise[e] envers lui même ses
ennemis. 8Il vaut mieux un peu de bien avec justice,
que de grands revenus gagnés malproprement. 9Le
cœur de l'homme médite sur sa conduite, mais c'est
Yahweh qui conduit ses pas. 10Des oracles sont sur
les lèvres du roi : Sa bouche doit juger avec droiture.
11La balance et le poids justes sont à Yahweh, tous
les poids du sac sont aussi son oeuvre. 12Commettre
une injustice doit être en horreur aux rois, car le
trône est affermi par la justice. 13Les rois doivent
prendre plaisir aux lèvres justes, et aimer celui qui
parle avec droiture. 14La fureur du roi est comme
des messagers de mort, mais l'homme sage l'apaisera.
15La sérénité du visage du roi donne la vie, et sa
faveur est comme la nuée portant la pluie de l'arrière-
saison. 16Combien vaut-il mieux acquérir la sagesse
que l'or ? Combien est-il plus excellent d'acquérir
la prudence que l'argent ? 17Le chemin des hommes
droits c'est de se détourner du mal ; celui qui garde
son âme veille sur sa conduite. 18L'orgueil précède
le désastre, et la fierté d'esprit précède la chute.
19Mieux vaut être humble avec les humbles, que de
partager le butin avec les orgueilleux. 20Celui qui
prend garde à la parole trouvera le bonheur, et celui
qui se confie en Yahweh est heureux. 21Celui qui est
sage de cœur est appelé intelligent, et la douceur des
lèvres augmente la connaissance. 22La sagesse est
une source de vie pour ceux qui la possèdent, mais
le châtiment des insensés c'est leur folie. 23Celui qui
est sage de coeur manifeste la sagesse par sa bouche,
et l'accroissement de son savoir paraît sur ses lèvres.
24Les paroles agréables sont des rayons de miel,
douces pour l'âme et salutaires pour les os. 25Telle
voie semble droite à un homme, mais son issue c'est la
voie de la mort. 26Celui qui travaille se donne la peine
pour lui-même, parce que sa bouche l'y contraint.
27L'homme cruel creuse le mal, et il y a comme un
feu brûlant sur ses lèvres. 28L'homme pervers sème
des querelles, et le rapporteur divise les grands amis.
29L'homme violent séduit son compagnon et le fait
marcher dans une voie qui n'est pas bonne. 30Celui
qui ferme les yeux pour méditer le mal, celui qui
se mord les lèvres, a déjà consommé le mal. 31Les
cheveux blancs sont une couronne d'honneur ; elle se
trouvera dans la voie de la justice. 32Celui qui est lent
à la colère vaut mieux qu'un homme fort, et celui qui
est maître de lui-même que celui qui prend des villes.
33On jette le sort dans le pan de la robe, mais tout ce
qui doit arriver vient de Yahweh.

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

17 Mieux vaut un morceau de pain sec là où il
y a la paix, qu'une maison pleine de viandes
avec des querelles. 2Le serviteur intelligent
domine sur le fils qui fait honte, et il aura part à

e. Apaiser vient de shalom qui signgifie : être dans une alliance de paix, être en paix, apaiser, vivre dans la paix etc.

l'héritage au milieu des frères. 3Le creuset est pour
éprouver l'argent, et le fourneau pour l'or ; mais
Yahweh éprouve les coeurs. 4Le méchant est attentif
à la lèvre inique, et le menteur prête l'oreille à la
langue pernicieuse. 5Celui qui se moque du pauvre
outrage celui qui l'a fait ; et celui qui se réjouit du
malheur de l'autre ne demeurera pas impuni. 6Les
petits-fils sont la couronne des vieillards, et les pères
sont la gloire de leurs fils. 7Les paroles distinguées
ne conviennent pas à un insensé ; combien moins aux
nobles d'entre le peuple des paroles mensongères !
8Les présents sont comme une pierre précieuse aux
yeux de qui en reçoit ; de quelque côté qu'ils se
tournent, ils réussissent. 9Celui qui couvre les fautes
cherche l'amitié, mais celui qui rapporte la chose
divise les plus grands amis. 10Une correction se fait
mieux sentir sur l'homme intelligent que cent coups
à l'insensé. 11Le méchant ne cherche que révolte,
mais un messager cruel sera envoyé contre lui. 12Que
l'homme rencontre plutôt une ourse qui a perdu
ses petits qu'un insensé dans sa folie. 13Le mal ne
partira point de la maison de celui qui rend le mal
pour le bien. 14Le commencement d'une querelle
est comme quand on ouvre une digue ; mais avant
qu'on en vienne à la dispute, retire-toi. 15Celui qui
absout le coupable et celui qui condamne le juste
sont tous deux en abomination à Yahweh. 16A quoi
sert l'argent dans la main de l'insensé ? A acheter
la sagesse ? … Mais il n'a point de sens. 17L'ami
intime aime en tout temps, et il se montre comme un
frère dans la détresse. 18L'homme dépourvu de sens
prend des engagements et se porte garant pour son
ami. 19Celui qui aime les querelles aime le péché ;
celui qui élève sa porte cherche la ruine. 20Celui
qui est pervers de coeur ne trouvera pas le bonheur ;
et l'hypocrite tombera dans la calamité. 21Celui qui
engendre un insensé en aura de l'ennui, et le père
de l'insensé ne se réjouira pas. 22Un coeur joyeux
est un bon remède, mais un esprit abattu dessèche
les os. 23Le méchant accepte en secret des présents,
pour pervertir les voies de la justice. 24La sagesse
est en face de l'homme intelligent, mais les yeux
de l'insensé sont à l'extrémité de la terre. 25Un fils
insensé est l'indignation de son père, et l'amertume de
celle qui l'a enfanté. 26Il n'est pas bon de condamner
l'innocent à l'amende, ni de frapper les nobles à cause
de leur droiture. 27L'homme retenu dans ses paroles
sait ce que c'est que la connaissance, et l'homme qui
a l'esprit calme est un homme intelligent. 28Même
le fou, quand il se tait, passe pour sage ; et celui qui
ferme ses lèvres est un homme intelligent.

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

18 Celui qui se tient à l'écart cherche ce qui
lui fait plaisir, il s'irrite contre tout ce qui
est sage. 2L'insensé ne prend pas plaisir à
l'intelligence, mais il manifeste ce qu'il a dans le
cœur. 3Quand le méchant vient, le mépris vient aussi,
et l'opprobre avec l'ignominie. 4Les paroles de la
bouche d'un homme sage sont comme des eaux
profondes ; la source de la sagesse est un torrent qui
jaillit. 5Il n'est pas bon d'avoir égard à l'apparence
de la personne du méchant, pour faire tort au juste
dans le jugement. 6Les lèvres de l'insensé se mêlent
aux querelles, et sa bouche excite les combats. 7La
bouche de l'insensé lui est une ruine, et ses lèvres
sont un piège à son âme. 8Les paroles du flatteur
sont comme des paroles douces ; mais elles pénètrent
jusqu'au-dedans des entrailles. 9Celui qui se relâche
dans son travail est frère de celui qui détruit ce qu'il
a. 10Le Nom de Yahweh est une tour forte, le juste
y court et y trouve une haute retraite. 11La fortune
du riche est comme sa ville forte et comme une
haute muraille dans son imagination. 12Le coeur de
l'homme s'élève avant que la ruine arrive, mais l'hu-
milité précède la gloire. 13Celui qui répond à quelque
propos avant de l'avoir entendu, agit en insensé et
s'attire la confusion. 14L'esprit d'un homme fort
le soutiendra dans sa maladie ; mais l'esprit abattu,
qui le relèvera ? 15Le coeur de l'homme intelligent
acquiert la connaissance, et l'oreille des sages cherche
la connaissance. 16Les présents d'un homme lui
élargissent la voie et lui donnent accès auprès des
grands. 17Celui qui plaide le premier paraît juste,
mais vient la partie adverse, et on examine le tout.
18Le sort fait cesser les contestations et fait le partage
entre les puissants. 19Des frères sont plus intraitables
qu'une ville forte, et leurs querelles sont comme les
verrous d'un palais. 20Le ventre d'un homme est
rassasié du fruit de sa bouche, c'est du produit de
ses lèvres qu'il se rassasie. 21La mort et la vie sont
au pouvoir de la langue, et celui qui aime à parler
mangera de ses fruits. 22Celui qui trouve une femme
vertueuse trouve le bonheur, c'est une faveur qu'il
a obtenue de Yahweh. 23Le pauvre ne prononce que
des supplications, mais le riche ne répond que par des
paroles dures. 24L'homme qui a beaucoup d'amis les

a pour son malheur ; mais il y a tel ami plus attaché
qu'un frère.

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

19 Le pauvre qui marche dans son intégrité, vaut
mieux que celui qui parle avec perversité et
qui est insensé. 2De même, le manque de
connaissance dans une vie n'est bon pour personne ;
et celui qui précipite ses pas tombe dans le péché. 3La
stupidité de l'homme pervertit sa voie ; et cependant,
c'est contre Yahweh que son coeur s'irrite. 4Les
richesses attirent un grand nombre d'amis, mais le
pauvre est délaissé même par son ami. 5Le faux
témoin ne restera pas impuni, et celui qui profère
des mensonges n'échappera pas. 6Beaucoup de gens
flattent celui qui est libéral, et chacun est l'ami de
celui qui fait des présents. 7Tous les frères du pauvre
le haïssent ; combien plus ses amis s'éloignent-ils
de lui ! Il les supplie, mais ils s'en vont. 8Celui qui
acquiert du sens aime son âme, et celui qui prend
garde à l'intelligence trouve le bonheur. 9Le faux
témoin ne restera pas impuni, et celui qui profère
des mensonges périra. 10Il ne sied pas à un insensé
de vivre dans les délices ; combien moins sied-il à
un esclave de dominer sur des princes ! 11L'homme
qui a de la sagesse est lent à la colère ; c'est un
honneur pour lui d'oublier le tort qu'on lui fait. 12La
colère du roi est comme le rugissement d'un lion,
mais sa faveur est comme la rosée sur l'herbe. 13Un
fils insensé est une calamité pour son père, et les
querelles d'une femme sont une gouttière continuelle.
14On peut hériter de ses pères une maison et des
richesses, mais la femme qui a du discernement est
un don de Yahweh. 15La paresse fait tomber dans
l'assoupissement, et l'âme nonchalante aura faim.
16Celui qui garde le commandement garde son âme,
mais celui qui ne veille pas sur ses voies mourra.
17Celui qui a pitié du pauvre prête à Yahweh, qui lui
rendra son bienfait. 18Châtie ton fils tandis qu'il y
a de l'espérance, mais ne désire pas le faire mourir.
19Celui que la fureur emporte doit en payer le prix ;
car si tu l'exemptes, tu aggraves encore son cas.
20Ecoute les conseils et reçois l'instruction, afin que
tu sois sage dans la suite de ta vie. 21Il y a dans le cœur
de l'homme beaucoup de projets, mais c'est le dessein
de Yahweh qui s'accomplit. 22Ce que l'homme doit
désirer, c'est d'exercer la miséricorde ; et le pauvre
vaut mieux qu'un menteur. 23La crainte de Yahweh
conduit à la vie, et celui qui l'a passera la nuit étant
rassasié, sans qu'il soit visité d'aucun malheur. 24Le
paresseux cache sa main dans le sein, et il ne daigne
même pas la ramener à sa bouche. 25Si tu frappes le
moqueur, le sot en deviendra sage ; et si tu reprends
l'homme intelligent, il discernera ce qu'il faut savoir.
26Un fils qui fait honte et sème la confusion, ruine
le père et met en fuite sa mère. 27Mon fils, cesse
d'écouter ce qui pourrait t'apprendre à te détourner
des paroles de la connaissance. 28Le témoin pervers [f]
se moque de la justice, et la bouche des méchants
avale l'iniquité. 29Les jugements sont préparés pour
les moqueurs, et les grands coups pour le dos des
insensés.

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

20 Le vin est moqueur et les boissons fortes sont
tumultueuses, quiconque en fait excès, n'est
pas sage. 2La terreur du roi est comme le
rugissement d'un lion, celui qui l'irrite pèche contre
sa propre âme. 3C'est une gloire à l'homme de
s'abstenir des disputes, mais tout insensé s'y engage.
4Le paresseux ne labourera pas à cause de l'hiver, lors
de la moisson il mendiera et n'aura rien. 5Les conseils
dans le coeur d'un homme sage sont comme des
eaux profondes, et l'homme intelligent sait y puiser.
6Beaucoup de gens vantent leur bonté ; mais l'homme
fidèle, qui le trouvera ? 7Ô, que les fils du juste qui
marchent dans son intégrité seront heureux après lui !
8Le roi assis sur le trône de justice dissipe tout mal par
son regard. 9Qui est-ce qui peut dire : J'ai purifié mon
cœur, je suis net de mon péché ? 10Le double poids
et la double mesure sont tous deux en abomination
à Yahweh. 11Même un jeune fait connaître par ses
actions si son oeuvre sera pure et droite. 12L'oreille
qui entend et l'oeil qui voit, Yahweh les a faits tous
les deux. 13N'aime point le sommeil, de peur que
tu ne deviennes pauvre ; ouvre tes yeux, et tu auras
suffisamment de pain. 14Celui qui achète dit : Cela
ne vaut rien, cela ne vaut rien ; puis il s'en va, et se
vante de la chose. 15Il y a de l'or et beaucoup de
perles ; mais les lèvres qui gardent la connaissance
sont un vase précieux. 16Quand quelqu'un se porte
garant pour l'étranger, prends son vêtement ; exige

f. Le mot « pervers » vient de l'hébreu « beliya'al » : « sans valeur », « vaurien » (Jg. 19:22 ; 1. S. 2:12). Bélial est aussi un autre nom de Satan (2 Co. 6:15).

de lui des gages pour cet étranger. [17]Le pain acquis
par la tromperie est doux à l'homme, mais ensuite
sa bouche sera remplie de gravier. [18]Les projets
s'affermissent par le conseil ; fais donc la guerre avec
prudence. [19]Celui qui médit révèle les secrets ; ne te
mêle donc pas avec celui qui séduit par ses lèvres.
[20]Celui qui traite avec mépris son père ou sa mère,
sa lampe s'éteindra au milieu des ténèbres les plus
noires. [21]L'héritage pour lequel on s'est trop hâté dès
l'origine, ne sera pas béni à la fin. [22]Ne dis point : Je
rendrai le mal ; espère en Yahweh, et il te délivrera.
[23]Le double poids est en horreur à Yahweh, et la
balance fausse n'est pas une chose bonne. [24]Les pas
de l'homme sont dirigés par Yahweh, comment donc
l'homme comprendrait-il sa voie ? [25]C'est un piège
à l'homme que prendre à la légère un engagement
sacré, et de ne réfléchir qu'après avoir fait un vœu.
[26]Un roi sage disperse les méchants et ramène la
roue sur eux. [27]L'esprit de l'homme est une lampe
de Yahweh, il pénètre jusqu'au fond des entrailles.
[28]La bienveillance et la vérité protègent le roi, et il
soutient son trône par la bienveillance. [29]La force
est la gloire des jeunes gens, et les cheveux blancs
sont l'honneur des vieillards. [30]Les meurtrissures et
les plaies nettoient le mal, de même les coups qui
pénètrent jusqu'au fond des entrailles.

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

21 Le coeur du roi est un courant d'eau dans la
main de Yahweh ; il l'incline partout où il veut.
[2]Toutes les voies de l'homme sont droites à
ses yeux, mais c'est Yahweh qui pèse les coeurs.
[3]Faire ce qui est juste et droit est une chose que
Yahweh préfère aux sacrifices. [4]Des regards hautains
et le coeur qui s'enfle sont la lampe des méchants,
ce n'est que péché. [5]Les projets de l'homme diligent
ne mènent qu'à l'abondance, mais celui qui agit avec
précipitation ne court qu'à l'indigence. [6]Des trésors
acquis par une langue mensongère, c'est une vanité
qu'on ne peut retenir, un signe avant-coureur de la
mort. [7]La violence des méchants les emporte, parce
qu'ils refusent de faire ce qui est droit. [8]La voie
d'un homme coupable est détournée, mais l'oeuvre de
celui qui est innocent est droite. [9]Il vaut mieux habiter
à l'angle d'un toit qu'avec une femme querelleuse
dans une grande maison. [10]L'âme du méchant désire
le mal, son prochain ne trouve pas de grâce à ses yeux.
[11]Quand on punit le moqueur, le sot devient sage ;
et quand on instruit le sage, il reçoit la connaissance.
[12]Il y a un juste qui considère attentivement la maison
du méchant, Yahweh renverse les méchants dans le
malheur. [13]Celui qui bouche son oreille pour ne pas
entendre le cri du pauvre, criera aussi lui-même, et on
ne lui répondra point. [14]Un don fait en secret apaise la
colère, et un présent fait en cachette calme une fureur
violente. [15]C'est une joie pour le juste de pratiquer la
justice, mais c'est la ruine pour les ouvriers d'iniquité.
[16]L'homme qui s'écarte du chemin de la sagesse aura
sa demeure dans l'assemblée des morts. [17]Celui qui
aime les réjouissances reste dans l'indigence ; et celui
qui aime le vin et l'huile ne s'enrichira pas. [18]Le
méchant sert de rançon pour le juste, et le déloyal pour
les hommes intègres. [19]Il vaut mieux habiter dans une
terre déserte qu'avec une femme querelleuse et qui se
dépite. [20]Des précieux trésors et l'huile sont dans la
demeure du sage, mais l'homme insensé les engloutit.
[21]Celui qui poursuit la justice et la bonté, trouve la
vie, la justice et la gloire. [22]Le sage entre dans la
ville des forts et il abat la force qui lui donnait de
l'assurance. [23]Celui qui veille sur sa bouche et sur sa
langue préserve son âme des angoisses. [24]On appelle
moqueur un superbe arrogant, qui agit avec colère et
orgueil. [25]Les désirs du paresseux le tuent, parce que
ses mains refusent de travailler. [26]Tout le jour il désire
avidement, mais le juste donne sans parcimonie. [27]Le
sacrifice des méchants est une abomination ; combien
plus quand ils l'apportent avec des mauvaises intentions ? [28]Le témoin menteur périra, mais l'homme
qui écoute parlera avec gain de cause. [29]L'homme
méchant prend un air effronté, mais l'homme droit
règle sa conduite. [30]Il n'y a ni sagesse, ni intelligence,
ni conseil, en face de Yahweh. [31]Le cheval est équipé
pour le jour de la bataille, mais la délivrance vient de
Yahweh.

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

22 Une bonne renommée est préférable à de
grandes richesses, et la grâce vaut mieux que
l'argent et l'or. [2]Le riche et le pauvre se
rencontrent ; celui qui les a faits l'un et l'autre, c'est
Yahweh. [3]L'homme prudent voit le mal et se cache,
mais les stupides passent et en portent la peine. [4]Les
fruits de l'humilité et de la crainte de Yahweh sont
les richesses, la gloire et la vie. [5]Il y a des épines
et des pièges dans la voie de l'homme pervers ; celui
qui aime son âme s'en retirera loin. [6]Instruis le jeune

enfant selon la voie qu'il doit suivre, et quand il sera
vieux, il ne s'en détournera pas. 7Le riche domine
sur les pauvres, et celui qui emprunte est l'esclave de
celui qui prête. 8Celui qui sème l'injustice moissonne
le malheur, et la verge de sa fureur prendra fin. 9Celui
qui a l'oeil bienveillant sera béni, parce qu'il aura
donné de son pain au pauvre. 10Chasse le moqueur,
et la querelle prendra fin ; les disputes et l'ignominie
cesseront. 11Le roi est ami de celui qui aime la pureté
de coeur, et qui a de la grâce dans ses paroles. 12Les
yeux de Yahweh veillent sur la connaissance, mais il
confond les paroles du perfide. 13Le paresseux dit :
Il y a un lion dehors ! Je serais tué dans les rues !
14La bouche des courtisanes est une fosse profonde,
celui contre qui Yahweh est irrité y tombera. 15La
folie est liée au coeur du jeune enfant, mais la verge
de la correction l'éloignera de lui. 16Celui qui fait
tort au pauvre pour s'enrichir et pour donner au
riche, ne peut manquer de tomber dans l'indigence.
17Prête ton oreille et écoute les paroles des sages, et
applique ton coeur à ma connaissance. 18Car ce sera
une chose agréable pour toi si tu les gardes au-dedans
de toi, et qu'elles soient toutes présentes sur tes
lèvres. 19Je te les ai fait connaître à toi aujourd'hui,
afin que ta confiance soit en Yahweh. 20N'ai-je pas
déjà pour toi mis trois fois par écrit des choses qui
conviennent à ceux qui gouvernent, des conseils et
des réflexions, 21pour te faire connaître la certitude
des paroles vraies, afin que tu répondes par des
paroles vraies à celui qui t'envoie ? 22Ne dépouille
pas le pauvre, parce qu'il est pauvre ; et n'opprime pas
le malheureux à la porte. 23Car Yahweh défendra leur
cause et privera de la vie ceux qui les auront volés.
24Ne fréquente pas quelqu'un de coléreux, ne va pas
avec l'homme violent ; 25de peur que tu n'apprennes
ses manières, et qu'ils ne deviennent un piège pour
ton âme. 26Ne sois pas parmi ceux qui prennent des
engagements ni de ceux qui cautionnent les dettes.
27Si tu n'as pas de quoi payer, pourquoi prendrait-
on ton lit de dessous toi ? 28Ne déplace pas la borne
ancienne, que tes pères ont posée. 29As-tu vu un
homme habile en son travail ? Il sera au service des
rois, il ne se tiendra pas devant des gens obscurs.

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

23 Quand tu t'assieds pour manger avec un gou-
verneur, considère avec attention celui qui est
devant toi. 2Autrement tu te mettras le couteau
à la gorge, si ton appétit te domine. 3Ne convoite
pas ses friandises, car c'est un pain trompeur. 4Ne
travaille pas en vue d'acquérir des richesses ; désiste-
toi de la résolution que tu as prise. 5Jetteras-tu tes
yeux sur ce qui bientôt n'est plus ? Car certainement,
il se fera des ailes, il s'envolera comme un aigle dans
les cieux. 6Ne mange pas le pain de celui dont le
regard est envieux, et ne désire pas ses friandises.
7Car il est tel qu'il pense dans son âme. Il te dira bien :
Mange et bois, mais son coeur n'est pas avec toi. 8Tu
voudrais vomir le morceau que tu auras mangé, et
tu auras perdu tes paroles agréables. 9Ne parle pas
aux oreilles de l'insensé, car il méprise le bon sens
de ton discours. 10Ne déplace pas la borne ancienne
et n'entre pas dans les champs des orphelins : 11Car
leur vengeur est puissant, il défendra leur cause contre
toi. 12Applique ton coeur à l'instruction, et tes oreilles
aux paroles de la connaissance. 13Ne te retiens pas de
corriger le jeune enfant ; quand tu l'auras frappé de
la verge, il n'en mourra pas. 14En le frappant de la
verge, tu préserves son âme du scheol. 15Mon fils, si
ton coeur est sage, mon coeur s'en réjouira, oui, moi-
même je m'en réjouirai. 16Mes reins tressailliront
de joie quand tes lèvres proféreront ce qui est droit.
17Que ton coeur n'envie pas les pécheurs, mais
adonne-toi à la crainte de Yahweh continuellement.
18Car il y a véritablement un avenir, et ton espérance
ne sera pas retranchée. 19Toi, mon fils, écoute et
deviens sage ; et dirige ton coeur dans la bonne voie.
20Ne fréquente point les ivrognes ni les gourmands.
21Car l'ivrogne et le gourmand s'appauvrissent ; et
l'assoupissement fait porter des vêtements déchirés.
22Ecoute ton père, c'est celui qui t'a engendré ; et ne
méprise pas ta mère, quand elle est devenue vieille.
23Acquiers la vérité, et ne la vends point, acquiers
la sagesse, l'instruction et l'intelligence. 24Le père
du juste aura beaucoup de joie, et celui qui donne
naissance à un sage se réjouira en lui. 25Que ton père
et ta mère se réjouissent, que celle qui t'a enfanté
soit dans l'allégresse ! 26Mon fils, donne-moi ton
coeur, et que tes yeux prennent plaisir à mes voies.
27Car la femme prostituée est une fosse profonde, et
la courtisane un puits de détresse. 28Aussi se tient-
elle en embûche comme un voleur, et elle augmente
parmi les hommes le nombre des infidèles. 29Pour
qui les « ah » ? Pour qui les « malheur à moi ! »

Pour qui les disputes ? Pour qui les plaintes ? Pour
qui les blessures sans raison ? Pour qui les yeux
rouges ? 30Pour ceux qui s'attardent auprès du vin,
pour ceux qui vont chercher des vins mélangés. 31Ne
regarde pas le vin parce qu'il est d'un beau rouge,
qu'il donne son éclat dans la coupe, et qu'il coule
aisément. 32Il finit par mordre par derrière comme un
serpent, et par piquer comme un basilic. 33Ensuite tes
yeux regarderont les femmes étrangères, et ton coeur
parlera d'une manière perverse. 34Tu seras comme un
homme qui dort au milieu de la mer, et comme un
homme couché sur le sommet d'un mât. 35On m'a
frappé, diras-tu, je n'en ai pas été malade, on m'a
battu, et je ne l'ai pas senti, quand me réveillerai-je ?
Je me remettrai encore à chercher le vin.

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

24 N'envie pas les hommes qui font le mal, et
ne désire pas être avec eux. 2Car leur coeur
médite la destruction, et leurs lèvres parlent
d'iniquité. 3C'est par la sagesse qu'une maison est bâ-
tie, et par l'intelligence qu'elle s'affermit. 4C'est par
la connaissance que les chambres seront remplies de
tous les biens précieux et agréables. 5Un homme sage
est accompagné de force, et celui qui a de la connais-
sance affermit sa vigueur. 6Car avec de bonnes direc-
tives tu feras la guerre avantageusement, et le salut
est dans le grand nombre des bons conseillers. 7La
sagesse est trop élevée pour un insensé ; il n'ouvrira
pas sa bouche dans l'assemblée des juges. 8Celui qui
médite de faire le mal s'appelle un homme plein de
malice. 9Un mauvais projet est une folie et un péché,
et le moqueur est en abomination parmi les hommes.
10Si tu perds courage au jour de la détresse, ta force
n'est que détresse. 11Délivre ceux qu'on traîne à la
mort, ceux qu'on va égorger, agis pour qu'on les
épargne ! 12Si tu dis : Ah ! nous n'en savions rien…
Celui qui pèse les cœurs, lui ne le considérera-t-il
pas ? Celui qui garde ton âme, lui, le sait, et il rend
à chacun selon son œuvre. 13Mon fils, mange le miel,
car il est bon ; un rayon de miel sera doux à ton
palais. 14Ainsi sera à ton âme la connaissance de la
sagesse, quand tu l'auras trouvée ; il y a un avenir,
et ton espérance ne sera pas anéantie. 15Méchant, ne
mets pas des embûches dans le domaine du juste, et
ne dévaste pas le lieu où il se repose. 16Car le juste
tombera sept fois, et sera relevé ; mais les méchants
trébuchent pour tomber dans le malheur. 17Si ton
ennemi tombe, ne t'en réjouis pas, et que ton coeur
ne soit pas dans l'allégresse quand il chancelle, 18de
peur que Yahweh ne le voie et que cela ne lui déplaise,
tellement qu'il détourne sa colère de dessus de lui sur
toi. 19Ne t'irrite pas à cause de ceux qui font le mal,
n'envie pas les méchants, 20car il n'y a pas d'avenir
pour celui qui fait le mal, la lampe des méchants sera
éteinte. 21Mon fils, crains Yahweh et le roi ; et ne
te mêle pas avec les gens agités. 22Car leur ruine
s'élèvera tout d'un coup ; et qui sait le malheur qui
arrivera à l'un et à l'autre ? 23Voici encore ce qui vient
des sages : Il n'est pas bon d'avoir égard à l'apparence
des personnes dans le jugement. 24Celui qui dit au
méchant : Tu es juste ! Les peuples le maudiront, et les
nations seront indignées contre lui. 25Mais pour ceux
qui le reprennent, c'est bien. Et la bénédiction vient
sur eux pour leur bonheur. 26Celui qui répond avec
justesse fait plaisir à celui qui l'écoute. 27Prépare ton
ouvrage au-dehors, et apprête ton champ, et après,
tu bâtiras ta maison. 28Ne témoigne pas sans cause
contre ton prochain ; car voudrais-tu tromper de tes
lèvres ? 29Ne dis pas : Comme il m'a fait, ainsi je
lui ferai ; je rendrai à cet homme selon ce qu'il m'a
fait. 30J'ai passé près du champ de quelqu'un de
paresseux, et près de la vigne d'un homme dépourvu
de sens ; 31et voici, les épines y croissaient partout,
et les ronces avaient couvert la face, et sa cloison de
pierres était écroulée. 32Et j'ai regardé, j'y ai appliqué
mon coeur, j'ai vu et j'en ai tiré instruction. 33Un
peu de sommeil, un peu d'assoupissement, un peu
croiser les mains pour dormir ! … 34Et la pauvreté
te surprendra comme un rôdeur ; et la disette, comme
un homme armé.

[Avertissements et conseils]

25 Ce sont ici aussi des proverbes de Salomon,
que les gens d'Ezéchias, roi de Juda, ont
transcrits. 2La gloire de Dieu est de cacher
les choses, et la gloire des rois est de sonder les
choses. 3Les cieux dans leur hauteur, la terre dans
sa profondeur, le coeur des rois sont impénétrables.
4Ôte de l'argent les scories, et il en sortira un vase
pour l'orfèvre. 5 De même, ôte le méchant de devant
le roi, et son trône sera affermi par la justice. 6Ne
t'élève pas devant le roi et ne te tiens pas à la place
des grands. 7Car il vaut mieux qu'on te dise: Monte-
ici ! Que si l'on t'abaisse devant un seigneur que tes
yeux ont vu. 8Ne te hâte pas d'entrer en contestation,

de peur que tu ne saches que faire à la fin, lorsque
ton prochain t'aura confondu. 9Plaide ta cause contre
ton prochain, mais ne révèle pas le secret d'autrui.
10De peur que celui qui l'écoute ne te couvre de
honte, et que ton opprobre ne s'efface pas. 11Telles
que sont des pommes d'or sur des ciselures d'argent,
telle est une parole dite quand il faut. 12Comme un
anneau d'or ou comme un joyau d'or fin, ainsi est
l'oreille obéissante pour le sage qui réprimande. 13Le
messager fidèle est à ceux qui l'envoient, comme
la fraîcheur de la neige au temps de la moisson, il
restaure l'âme de son maître. 14Celui qui se glorifie
faussement de ses libéralités, est comme les nuages
et le vent sans pluie. 15Un prince est fléchi par la
patience, et la langue douce brise les os. 16As-tu
trouvé du miel, manges-en autant qu'il t'en faut, de
peur que tu n'en sois rassasié, que tu ne le vomisses.
17De même, mets rarement le pied dans la maison
de ton prochain, de peur qu'étant rassasié de toi, il
ne te haïsse. 18Comme une massue, une épée et une
flèche aiguë, ainsi est un homme qui porte un faux
témoignage contre son prochain. 19Comme une dent
qui se rompt, un pied qui glisse, telle est la confiance
qu'on met en un traître au jour de la détresse. 20Celui
qui chante des chansons à un coeur affligé est comme
celui qui ôte sa robe dans un jour froid, et comme du
vinaigre répandu sur du nitre. 21Si celui qui te hait
a faim, donne-lui à manger du pain ; et s'il a soif,
donne-lui à boire de l'eau. 22Car ce sont des charbons
ardents que tu lui mets sur sa tête, et Yahweh te le
rendra. 23Le vent du nord engendre les averses, et
la langue qui médit en cachette un visage irrité. 24Il
vaut mieux habiter à l'angle d'un toit que de partager
la demeure d'une femme querelleuse. 25Comme de
l'eau fraîche pour une personne fatiguée et lasse, ainsi
est une bonne nouvelle venant d'une terre lointaine.
26Le juste qui bronche devant le méchant est une
fontaine troublée et une source gâtée. 27Comme il
n'est pas bon de manger beaucoup de miel, aussi n'y
a-t-il pas de gloire pour les hommes de rechercher leur
gloire avec ardeur. 28L'homme qui n'est pas maître de
son esprit est comme une ville où il y a une brèche,
ou qui est sans murailles.

[Avertissements et conseils (suite)]

26 Comme la neige en été et la pluie pendant
la moisson, ainsi la gloire ne convient pas
à un insensé. 2Comme l'oiseau est prompt
à s'échapper et l'hirondelle à s'envoler, ainsi la
malédiction sans cause n'atteint pas. 3Le fouet est
pour le cheval, le mors pour l'âne, et la verge pour
le dos des insensés. 4Ne réponds pas à l'insensé
selon sa folie, de peur que tu ne lui ressembles toi-
même. 5Réponds à l'insensé selon sa folie, de peur
qu'il ne devienne sage à ses propres yeux. 6Celui
qui envoie des messages par l'intermédiaire d'un
insensé, se coupe les pieds et boit la peine du tort
qu'il s'est fait. 7Faites marcher un homme boiteux,
ainsi il en sera d'un proverbe dans la bouche des
insensés. 8Celui qui donne de la gloire à un insensé,
c'est comme s'il jetait une pierre précieuse dans un
monceau de pierres. 9Comme une épine dans la main
d'un homme ivre, ainsi est un proverbe dans la bouche
des insensés. 10Les puissants donnent de l'ennui à
tout le monde, et prennent à leur service les insensés
et les passants. 11Comme le chien retourne à ce qu'il
a vomi, ainsi l'insensé réitère sa folie. 12As-tu vu
un homme qui croit être sage ? Il y a plus à espérer
d'un insensé que de lui. 13Le paresseux dit : Il y a
un lion rugissant sur le chemin, il y a un lion dans
les rues. 14Comme une porte tourne sur ses gonds,
ainsi fait le paresseux sur son lit. 15Le paresseux
plonge sa main dans le plat, et il trouve fatigant de
la ramener à sa bouche. 16Le paresseux se croit plus
sage que sept hommes qui répondent avec bon sens.
17Celui qui en passant se met en colère pour une
dispute qui ne le touche en rien, est comme celui qui
prend un chien par les oreilles. 18Tel est celui qui fait
l'insensé, et qui cependant jette des feux, des flèches,
et des choses propres à tuer, 19tel est l'homme qui a
trompé son ami, et qui après cela dit : N'était-ce pas
pour plaisanter ? 20Le feu s'éteint faute de bois, ainsi
quand il n'y a pas de rapporteurs la querelle s'apaise.
21Le charbon est pour faire de la braise, et le bois pour
faire du feu, et l'homme querelleur pour exciter des
querelles. 22Les paroles d'un rapporteur sont comme
des friandises, elles descendent jusqu'au fond des
entrailles. 23Les lèvres brûlantes de zèle et le coeur
mauvais sont comme des scories d'argent appliquées
sur un vase de terre. 24Celui qui a de la haine se
déguise par ses discours, mais au-dedans de lui il
nourrit la trahison. 25Lorsqu'il prend une voix douce,
ne le crois pas, car il y a sept abominations dans son
coeur. 26S'il cache sa haine sous la dissimulation, sa

méchanceté sera révélée dans l'assemblée. 27Celui
qui creuse la fosse y tombe ; et la pierre retourne sur
celui qui la roule. 28La fausse langue hait ceux qu'elle
a écrasés ; et la bouche flatteuse prépare la ruine.

[Avertissements et conseils (suite)]

27 Ne te vante point du lendemain, car tu ne
sais pas quelle chose le jour enfantera. 2Qu'un
autre te loue, et non pas ta propre bouche ; que
ce soit l'étranger, et non pas tes lèvres. 3La pierre
est pesante, et le sable est lourd ; mais l'irritation
de l'insensé est plus pesante que tous les deux. 4Il
y a de la cruauté dans la fureur, et du débordement
dans la colère ; mais qui pourra subsister devant
la jalousie ? 5Mieux vaut une réprimande ouverte
qu'une amitié cachée. 6Les blessures d'un ami sont
dignes de confiance, mais les baisers d'un ennemi
sont à craindre[g]. 7Celui qui est rassasié foule aux
pieds les rayons de miel ; mais celui qui a faim trouve
doux même ce qui est amer. 8Tel qu'est un oiseau
errant loin de son nid, tel est l'homme qui s'écarte de
son lieu. 9L'huile et les parfums réjouissent le coeur,
et il en est ainsi de la douceur d'un ami dont le fruit
est un conseil qui vient du coeur. 10Ne quitte point
ton ami ni l'ami de ton père, et n'entre pas dans la
maison de ton frère au jour de ta détresse ; car le
voisin qui est proche vaut mieux que le frère qui est
éloigné. 11Mon fils sois sage, et réjouis mon coeur,
afin que j'aie de quoi répondre à celui qui m'outrage.
12L'homme prudent voit le malheur arriver et se
cache ; mais les stupides passent outre et en payent
l'amende. 13Quand quelqu'un se portera garant pour
l'étranger, prends son vêtement, exige de lui des
gages, à cause des étrangers. 14Celui qui bénit son
ami à haute voix, se levant de grand matin, on le lui
comptera comme une malédiction. 15Une gouttière
continuelle en un jour de grosse pluie, et une femme
querelleuse, cela se ressemble. 16Celui qui veut la
retenir est comme s'il voulait arrêter le vent, et retenir
dans sa main une huile qui s'écoule. 17Comme le fer
aiguise le fer, ainsi l'homme aiguise la personnalité
de son prochain. 18Comme celui qui garde le figuier
mangera de son fruit, ainsi celui qui garde son maître
sera honoré. 19Comme dans l'eau le visage répond
au visage, ainsi le coeur d'un homme répond à celui
d'un autre homme. 20Le scheol et le gouffre ne sont
jamais rassasiés ; de même, les yeux des hommes
sont insatiables. 21Le fourneau est pour éprouver
l'argent, et le creuset pour l'or ; mais un homme est
jugé d'après sa renommée. 22Quand tu pilerais un
insensé dans un mortier, parmi du grain qu'on pile
avec un pilon, sa stupidité ne se détacherait pas de
lui. 23Sois diligent à reconnaître l'état de chacune
de tes brebis, et applique ton coeur aux troupeaux.
24Car l'abondance ne dure pas à toujours, et une
couronne dure-t-elle d'âge en âge ? 25Le foin s'enlève
et la verdure paraît, et les herbes des montagnes sont
amassées. 26Les agneaux sont pour te vêtir, et les
boucs pour payer le champ ; 27et l'abondance du lait
des chèvres sera pour ta nourriture et celle de ta
maison, et pour la subsistance de tes servantes.

[Avertissements et conseils (suite)]

28 Le méchant prend la fuite sans qu'on le pour-
suive, mais les justes seront assurés comme
un jeune lion. 2Il y a plusieurs chefs, à cause
de la rébellion d'un pays, mais pour l'amour de
l'homme avisé et intelligent, il y aura prolongation
du même gouvernement. 3L'homme qui est pauvre et
qui opprime les pauvres, est comme une pluie violente
qui cause la disette du pain. 4Ceux qui abandonnent
la loi louent le méchant, mais ceux qui gardent la
loi leur font la guerre. 5Les gens adonnés au mal
n'entendent point ce qui est droit ; mais ceux qui
cherchent Yahweh comprennent tout. 6Le pauvre qui
marche dans son intégrité vaut mieux que le pervers
qui marche par deux chemins et qui est riche. 7Celui
qui garde la loi est un fils prudent, mais celui qui
entretient les gourmands fait honte à son père. 8Celui
qui augmente ses biens par l'intérêt et l'usure, les
amasse pour celui qui en fera des libéralités aux
pauvres. 9Celui qui détourne son oreille pour ne pas
écouter la loi, sa prière même est une abomination[h].
10Celui qui égare les hommes droits dans le mauvais
chemin tombera dans la fosse qu'il aura creusée,
mais ceux qui sont intègres hériteront le bonheur.
11L'homme riche pense être sage, mais le pauvre
qui est intelligent le sondera. 12Quand les justes
se réjouissent, la gloire est grande, mais quand les
méchants sont élevés, chacun se déguise. 13Celui qui

g. Il est question ici de Judas

h. La prière doit être faite selon la Parole de Dieu, en conformité avec sa volonté. Le Seigneur n'exauce que ceux qui obéissent à sa Parole (Mt. 6:9-10 ; Jn. 9:31 ; Jn. 15:7 ; 1 Jn. 5:14-15).

cache ses transgressions ne prospère point, mais celui
qui les confesse et les délaisse, obtient miséricorde.
14Heureux est l'homme qui est continuellement dans
la crainte, mais celui qui endurcit son coeur tombera
dans la calamité. 15Le méchant qui domine sur un
peuple pauvre est un lion rugissant et comme un ours
quêtant sa proie. 16Le conducteur qui manque d'intel-
ligence fait beaucoup d'extorsions, mais celui qui hait
le gain déshonnête prolonge ses jours. 17L'homme
chargé du sang d'une personne fuira jusqu'à la fosse
sans qu'aucun ne le retienne. 18Celui qui marche dans
l'intégrité sera sauvé, mais le pervers qui suit deux
chemins tombera tout à coup. 19Celui qui laboure
sa terre sera rassasié de pain, mais celui qui suit les
fainéants sera accablé de misère. 20L'homme fidèle
abondera en bénédictions, mais celui qui se hâte
de s'enrichir ne restera pas impuni. 21Il n'est pas
bon d'avoir égard à l'apparence des personnes, car
pour un morceau de pain l'homme commet un crime.
22L'homme qui a l'oeil malin se hâte pour avoir des
richesses, et il ne sait pas que la disette lui arrivera.
23Celui qui reprend les hommes obtient ensuite plus
de faveur que celui qui flatte de sa langue. 24Celui qui
pille son père ou sa mère, et qui dit que ce n'est point
un péché, est compagnon de l'homme dissipateur.
25Celui qui a l'âme enflée excite les querelles, mais
celui qui se confie en Yahweh sera rassasié. 26Celui
qui se confie dans son propre coeur est un fou, mais
celui qui marche sagement sera délivré. 27Celui qui
donne au pauvre n'aura point de disette, mais celui
qui en détourne ses yeux abondera en malédictions.
28Quand les méchants s'élèvent, l'homme se cache ;
mais quand ils périssent, les justes se multiplient.

[Avertissements et conseils (suite)]

29 L'homme qui étant repris, raidit son cou, sera
subitement brisé et sans qu'il y ait de guérison.
2Quand les justes sont nombreux, le peuple se
réjouit ; mais quand le méchant domine, le peuple gé-
mit. 3L'homme qui aime la sagesse, réjouit son père,
mais celui qui se plaît avec les femmes prostituées
dissipe ses richesses. 4Le roi affermit le pays par la
justice, mais l'homme qui est adonné aux présents le
ruinera. 5L'homme qui flatte son prochain lui tend un
piège sous ses pas. 6Le péché de l'homme méchant
lui tend un piège dangereux, mais le juste triomphe et
se réjouit. 7Le juste prend connaissance de la cause
des pauvres, mais le méchant n'en prend pas connais-
sance. 8Les hommes moqueurs troublent la ville, mais
les sages apaisent la colère. 9Un homme sage qui
conteste avec un insensé, qu'il se fâche ou qu'il rie,
la paix n'aura pas lieu. 10Les hommes de sang ont
en haine l'homme intègre, mais les hommes droits
tiennent chère sa vie. 11L'insensé pousse au-dehors
tout ce qu'il a dans l'esprit, mais le sage le calme et le
retient pour l'avenir. 12Tous les serviteurs d'un prince
qui prêtent l'oreille à la parole de mensonge sont
méchants. 13Le pauvre et l'oppresseur se rencontrent,
c'est Yahweh qui illumine les yeux de l'un et de
l'autre. 14Le trône du roi qui fait justice selon la
vérité aux pauvres, sera établi à perpétuité. 15La verge
et la réprimande donnent la sagesse, mais l'enfant
livré à lui-même fait honte à sa mère. 16Quand les
méchants se multiplient, les péchés s'accroissent,
mais les justes verront leur ruine. 17Corrige ton fils,
et il te donnera du repos, et il procurera du plaisir à
ton âme. 18Lorsqu'il n'y a pas de vision[i], le peuple
est sans frein, mais heureux est celui qui garde la loi !
19L'esclave ne se corrige pas par des paroles, même
s'il comprend, il n'obéit pas. 20As-tu vu un homme
irréfléchi dans ses paroles ? Il y a plus à espérer
d'un insensé que de lui. 21Le serviteur qu'on a traité
mollement dès sa jeunesse finit par se croire un fils.
22L'homme coléreux excite des querelles, et l'homme
furieux commet beaucoup de péchés. 23L'orgueil de
l'homme l'abaisse, mais celui qui est humble d'esprit
obtient la gloire. 24Celui qui partage avec un voleur
hait son âme ; il entend la malédiction, et il ne révèle
rien. 25La crainte qu'on a des hommes tend un piège,
mais celui qui se confie en Yahweh est élevé dans
une haute retraite. 26Plusieurs recherchent la face de
celui qui domine, mais c'est de Yahweh que vient
le jugement des hommes. 27L'homme inique est en
abomination aux justes, et celui dont la voie est droite
est en abomination au méchant.

[Paroles d'Agur]

30 Les paroles d'Agur, fils de Jaké, à savoir
la sentence prononcée par cet homme pour
Ithiel, pour Ithiel et Ucal. 2Certainement je
suis le plus stupide de tous les hommes, et il n'y a pas
en moi l'intelligence humaine. 3Et je n'ai pas appris

i. Le manque de vision n'est bon pour personne. Dieu donne une vision aux personnes qu'il a appelées. La vision peut être un songe, une directive, une prophétie, etc. Il s'agit des objectifs à atteindre.

la sagesse ; et je n'ai pas la connaissance des saints.
4Qui est celui qui est monté aux cieux, ou qui en est
descendu ? Qui est celui qui a recueilli le vent dans
le creux de sa main, qui a serré les eaux dans son
manteau, qui a dressé toutes les bornes de la terre ?
Quel est son nom, et quel est le nom de son fils, le sais-
tu ? 5Toute la parole de Dieu est éprouvée ; il est un
bouclier pour ceux qui se réfugient en lui. 6N'ajoute
rien à ses paroles, de peur qu'il ne te reprenne et que tu
ne sois trouvé menteur. 7Je te demande deux choses :
Ne me les refuse pas durant ma vie. 8Eloigne de moi
la vanité et la parole mensongère ; ne me donne ni
pauvreté ni richesse, nourris-moi du pain qui m'est
nécessaire. 9De peur que dans l'abondance je ne te
renie, et que je ne dise : Qui est Yahweh ? Ou que dans
la pauvreté, je ne dérobe et que je ne porte atteinte
au Nom de mon Dieu. 10N'accuse pas un serviteur
devant son maître, de peur que ce serviteur ne te
maudisse, et qu'il ne t'en arrive du mal. 11Il est une
race de gens qui maudit son père et qui ne bénit pas
sa mère. 12Il est une race de gens qui croit être pure,
et qui toutefois n'est point lavée de son ordure. 13Il
est une race de gens dont les yeux sont fort hautains,
et les paupières élevées. 14Il est une race de gens
dont les dents sont des épées, et les mâchoires sont
des couteaux pour dévorer les malheureux sur la terre
et les pauvres d'entre les hommes. 15La sangsue a
deux filles qui disent : Apporte ! Apporte ! Il y a trois
choses qui sont insatiables, il y en a même quatre qui
ne disent point : C'est assez ! 16Le scheol, la matrice
stérile, la terre qui n'est pas rassasiée d'eau, et le feu
qui ne dit jamais : C'est assez ! 17L'oeil de celui qui
se moque de son père et qui méprise l'enseignement
de sa mère, les corbeaux des torrents le crèveront, et
les petits de l'aigle le mangeront. 18Il y a trois choses
qui sont trop merveilleuses pour moi, même quatre,
que je ne connais point : 19La trace de l'aigle dans le
ciel, la trace du serpent sur un rocher, le chemin d'un
navire au milieu de la mer, et la trace de l'homme
chez la jeune femme. 20Telle est la trace de la femme
adultère : Elle mange, et s'essuie la bouche, puis elle
dit : Je n'ai pas commis d'iniquité. 21La terre tremble
pour trois choses, même pour quatre, qu'elle ne peut
supporter : 22Pour l'esclave quand il vient à régner,
pour l'insensé quand il est rassasié de pain, 23pour
la femme odieuse quand elle se marie, et pour la
servante quand elle hérite de sa maîtresse. 24Il y a
quatre choses des plus petites de la terre qui toutefois
sont bien sages entre les sages : 25Les fourmis, qui
sont un peuple sans force, et qui néanmoins préparent
durant l'été leur nourriture ; 26les damans, qui sont un
peuple qui n'est pas puissant, et qui néanmoins font
leurs maisons dans les rochers ; 27les sauterelles, qui
n'ont point de roi, et qui toutefois sortent toutes par
divisions ; 28les lézards que tu peux saisir avec les
mains, et qui sont pourtant dans les palais des rois.
29Il y a trois choses qui ont une belle allure, même
quatre, qui ont une belle démarche : 30Le lion, qui est
le plus fort d'entre les animaux, et qui ne recule pas
à la rencontre de qui que ce soit ; 31le cheval, qui a
les flancs bien troussés ; le bouc, et le roi devant qui
personne ne résiste. 32Si tu t'es conduit follement en
t'emportant, et si tu as des mauvaises intentions, mets
la main sur ta bouche. 33Comme celui qui bat le lait
en fait sortir le beurre, et comme celui qui presse le
nez en fait sortir le sang, ainsi celui qui provoque la
colère excite la querelle.

[Paroles de Lemuel :
l'intempérance]

31 Les paroles du roi Lemuel et l'instruction que
sa mère lui donna. 2Quoi, mon fils ? Quoi,
fils de mes entrailles ? Eh quoi, mon fils, pour
lequel j'ai tant fait de voeux ? 3Ne livre pas ta vigueur
aux femmes et tes voies à celles qui perdent les
rois. 4Lemuel, ce n'est point aux rois, ce n'est point
aux rois de boire le vin, ni aux princes de boire la
cervoise[j] 5de peur qu'ayant bu, ils n'oublient ce qui a
été prescrit, et qu'ils n'altèrent le jugement de tous les
pauvres affligés. 6Donnez de la cervoise à celui qui va
périr, et du vin à celui qui a l'amertume dans le coeur ;
7afin qu'il en boive, et qu'il oublie sa pauvreté, et ne
se souvienne plus de ses peines. 8Ouvre ta bouche en
faveur du muet, pour la cause de tous les fils délaissés
qui vont périr. 9Ouvre ta bouche, fais justice, et plaide
pour le malheureux et l'indigent.

[La femme vertueuse]

10[Aleph.] Qui est-ce qui trouvera une femme ver-
tueuse ? Car son prix surpasse de beaucoup les perles.
11[Beth.] Le coeur de son mari a confiance en elle, et
il ne manquera point de dépouilles. 12[Guimel.] Elle
lui fera du bien tous les jours de sa vie, et jamais du

j. La cervoise est une bière faite avec de l'orge ou d'autres céréales.

mal. 13[Daleth.] Elle cherche de la laine et du lin, et
elle en fait ce qu'elle veut avec ses mains. 14[He.]
Elle est semblable aux navires d'un marchand, elle
amène son pain de loin. 15[Vav.] Elle se lève lorsqu'il
est encore nuit, elle donne la nourriture nécessaire à
sa maison et elle donne à ses servantes leur tâche.
16[Zayin.] Elle pense à un champ, et l'acquiert ; et
elle plante la vigne du fruit de ses mains. 17[Heth.]
Elle ceint ses reins de force, et affermit ses bras.
18[Teth.] Elle sent que ce qu'elle gagne est bon ; sa
lampe ne s'éteint pas pendant la nuit. 19[Yod.] Elle
met sa main à la quenouille, et ses doigts tiennent le
fuseau. 20[Kaf.] Elle tend sa main au malheureux, elle
tend ses mains à l'indigent. 21[Lamed.] Elle ne craint
point la neige pour sa famille, car toute sa famille
est vêtue de vêtements doubles. 22[Mem.] Elle se
fait des couvertures, le fin lin et l'écarlate sont ce
dont elle s'habille. 23[Nun.] Son mari est considéré
aux portes, lorsqu'il siège avec les anciens du pays.
24[Samech.] Elle fait des chemises et les vend, et
elle livre des ceintures au marchand. 25[Ayin.] Elle
est revêtue de force et de gloire, elle se rit du jour à
venir. 26[Pe.] Elle ouvre sa bouche avec sagesse, et
la loi de la charité est sur sa langue. 27[Tsade.] Elle
veille sur ce qui se passe dans sa maison, et elle ne
mange pas le pain de la paresse. 28[Qof.] Ses fils se
lèvent et la disent bienheureuse ; son mari aussi, et il
la loue, en disant : 29[Resh.] Plusieurs filles se sont
conduites vertueusement, mais toi, tu les surpasses
toutes. 30[Shin.] La grâce est trompeuse et la beauté
vaine, mais la femme qui craint Yahweh est celle qui
sera louée. 31[Tav.] Récompensez-la du fruit de ses
mains, et que ses oeuvres la louent aux portes.

Job

(Iyov)
Signifie : haï, ennemi et « je m'exclamerai »
Thème : La souffrance
Auteur : Inconnu
Date de rédaction : Incertaine

Job, homme prospère dont Dieu témoigna l'intégrité et la droiture, subit une succession de malheurs en très peu de temps. Après avoir cherché à se justifier et subi les railleries de son épouse et les accusations de ses amis, Job s'humilia devant Dieu et saisit l'impuissance de sa propre justice.
Cette histoire, dont on n'a aucune indication spatio-temporelle et qui pourtant parle à tous, est un encouragement pour le juste éprouvé. Rappelant que la souffrance peut être le moyen choisi par Dieu pour enseigner et se révéler à ceux qui le craignent, ce récit illustre que s'il est une chose d'entendre parler de Yahweh avec son oreille, il en est une toute autre de le voir de son œil.

[Job et sa famille]

1 Il y avait dans le pays d'Uts[a] un homme dont
le nom était Job[b]. Cet homme était intègre[c] et
droit, craignant[d] Dieu et se détournant du mal.
2Il lui naquit sept fils et trois filles. 3Et son bétail
était de sept mille brebis, trois mille chameaux, cinq
cents paires de bœufs, cinq cents ânesses, et un très
grand nombre de serviteurs[e]. Et cet homme était le
plus grand de tous les fils de l'orient. 4Or ses fils
allaient les uns chez les autres et donnaient tour à
tour un festin, et ils invitaient leurs trois sœurs à
manger et à boire avec eux. 5Quand les jours de festin
étaient passés, Job envoyait chercher ses fils pour
les sanctifier, et se levant de bon matin, il offrait
un holocauste selon le nombre de ses enfants ; car
Job disait : Peut-être mes fils ont-ils péché, et ont-ils
blasphémé contre Dieu dans leurs cœurs. Job faisait
toujours ainsi.[f] 6Or, il arriva un jour que les fils de
Dieu[g] vinrent se présenter devant Yahweh, et Satan[h]
aussi vint au milieu d'eux. 7Yahweh dit à Satan : D'où
viens-tu ? Et Satan répondit à Yahweh : De courir çà
et là sur la terre et de m'y promener[i]. 8Yahweh dit
à Satan : N'as-tu point considéré mon serviteur Job,
qui n'a point d'égal sur la terre ; homme intègre et
droit, craignant Dieu, et se détournant du mal ? 9Et
Satan répondit à Yahweh : Est-ce en vain que Job
craint Dieu ? 10N'as-tu pas mis un rempart tout autour
de lui, autour de sa maison, autour de tout ce qui lui
appartient ? Tu as béni l'œuvre de ses mains, et ses
troupeaux se répandent sur la terre. 11Mais étends
maintenant ta main, touche à tout ce qui lui appartient,
et tu verras s'il ne te blasphème pas en face. 12Et
Yahweh dit à Satan : Voici, tout ce qui lui appartient
est en ton pouvoir ; seulement ne porte pas la main sur
lui. Et Satan sortit de devant la face de Yahweh[j].

a. Ge. 36:28
b. Ez. 14:14; Ja. 5:11.
c. 1 R. 8:61.
d. Ps. 19:10; Pr. 1:7.
e. Job 42:12-13.
f. Job 42:8.
g. Job 38:7; Ps. 89:7.
h. Es. 14:12; Ap. 12:9-10.
i. 1 Pi. 5:8.
j. 1 R. 22:22.

[Première attaque de Satan]

13Il arriva donc qu'un jour comme les fils et les filles
de Job mangeaient et buvaient du vin dans la maison
de leur frère aîné, un messager vint vers Job, 14et lui
dit : Les bœufs labouraient, et les ânesses paissaient à
côté d'eux ; 15et ceux de Séba se sont jetés dessus, les
ont pris, et ont frappé les serviteurs au fil de l'épée.
Et je me suis échappé, moi seul, pour te l'annoncer.
16Cet homme parlait encore, lorsqu'un autre vint et
dit : Le feu de Dieu est tombé du ciel, il a brûlé les
brebis et les serviteurs, et les a consumés [k]. Et je me
suis échappé moi seul, pour t'en apporter la nouvelle.
17Cet homme parlait encore, lorsqu'un autre vint et
dit : Des Chaldéens [l] ont fait trois bandes, se sont jetés
sur les chameaux et les ont pris, ils ont frappé les
serviteurs au fil de l'épée, et je me suis échappé moi
seul, pour t'en apporter la nouvelle. 18Cet homme
parlait encore, lorsqu'un autre vint et dit : Tes fils et
tes filles mangeaient et buvaient du vin dans la maison
de leur frère aîné ; 19voici, un grand vent est venu
de l'autre côté du désert et a frappé contre les quatre
coins de la maison ; elle est tombée sur les jeunes
gens, et ils sont morts. Et je me suis échappé, moi
seul, pour t'en apporter la nouvelle. 20Alors Job se
leva, déchira [m] son manteau, et se rasa la tête ; puis se
jetant par terre, il se prosterna, 21et dit : Je suis sorti nu
du ventre de ma mère, et nu je retournerai dans le sein
de la terre [n] ; Yahweh a donné, Yahweh a enlevé [o] ; que
le nom de Yahweh soit béni ! 22En tout cela, Job ne
pécha pas et n'attribua rien d'injuste à Dieu.

[Deuxième attaque de Satan]

2 Or il arriva un jour que les fils de Dieu vinrent
un jour se présenter devant Yahweh, Satan [p] vint
aussi au milieu d'eux se présenter devant Yahweh.
2Yahweh dit à Satan : D'où viens-tu ? Satan répondit
à Yahweh : De courir çà et là sur la terre et de
m'y promener. 3Yahweh dit à Satan: N'as-tu point
considéré mon serviteur Job, qui n'a point d'égal sur
la terre ; homme sincère et droit, craignant Dieu, et
se détournant du mal ? Il demeure ferme dans son
intégrité, quoique tu m'aies incité contre lui à le
détruire sans cause [q]. 4Satan répondit à Yahweh : Peau
pour peau ! Tout ce que possède un homme, il le
donne pour sa vie. 5Mais étends ta main, et touche
à ses os et à sa chair [r], et je suis sûr qu'il te maudit en
face ! 6Yahweh dit à Satan : Voici, il est en ta main :
Seulement garde sa vie. 7Et Satan sortit de devant
la face de Yahweh. Il frappa Job d'un ulcère malin,
depuis la plante des pieds jusqu'au sommet de la tête.
8Job prit un tesson pour se gratter et s'assit au milieu
de la cendre [s].

[Réaction de Job et de sa femme]

9Sa femme lui dit : Tu demeures ferme dans ton
intégrité ! Bénis [t] Dieu, et meurs ! 10Et il lui dit : Tu
parles comme une femme insensée ! Nous recevons le
bien de la part de Dieu, et nous ne recevrions pas le
mal ! [u] En tout cela, Job ne pécha pas par ses lèvres.

[Job et ses trois amis]

11Trois amis de Job, Eliphaz de Théman, Bildad de
Schuach, et Tsophar de Naama, ayant appris tous
les maux qui lui étaient arrivés, se concertèrent et
convinrent ensemble d'un jour pour aller le plaindre
et le consoler. 12Ayant de loin levé les yeux sur lui,
ils ne le reconnurent pas, alors ils élevèrent la voix
et ils pleurèrent. Ils déchirèrent leurs manteaux, et
jetèrent de la poussière vers le ciel au-dessus de leur
tête. 13Puis ils se tinrent assis à terre auprès de lui,
sept jours et sept nuits, et aucun d'eux ne lui dit une
parole, car ils voyaient que sa douleur était grande.

[Lamentations de Job]

k. 2 R. 1:10-12.
l. Ge. 11:28.
m. Est. 4:1 ; Job 2:12.
n. Ec. 5:14. ; 1 Ti. 6:7.
o. 1 S. 2:6.
p. Za. 3:1-2.
q. Job 9:17.
r. Job 19:20.
s. Jé. 6:26 ; Jon. 3:6.
t. Job 1:11.
u. Es. 45:7 ; La. 3:37 ; Am. 3:6.

3 Après cela, Job ouvrit la bouche et maudit le
jour de sa naissance.[v] 2Et prenant la parole, Job
dit : 3Périsse le jour où je suis né, et la nuit
qui a dit : Un homme est conçu ! 4Que ce jour se
change en ténèbres, que Dieu ne s'en soucie pas d'en
haut, et qu'aucune lumière ne brille sur lui ! 5Que les
ténèbres et l'ombre de la mort[w] s'en emparent, que
des nuées établissent leur demeure sur lui, et que des
obscurités le terrifient ! 6Que l'obscurité prenne cette
nuit, qu'elle ne se réjouisse pas au milieu des jours de
l'année, qu'elle n'entre pas dans le compte des mois !
7Voici, que cette nuit devienne stérile, et qu'aucun cri
de joie n'y survienne ! 8Qu'ils la maudissent ceux qui
maudissent les jours, ceux qui sont prêts à réveiller
le Léviathan ! 9Que les étoiles de son crépuscule
soient obscurcies, qu'elle attende en vain la lumière,
et qu'elle ne voie pas les paupières de l'aurore[x] !
10Parce qu'elle n'a pas fermé le sein qui me conçut
ni caché la souffrance à mes yeux. 11Pourquoi ne
suis-je pas mort dans le sein de ma mère ? Pour-
quoi n'ai-je pas expiré au sortir de ses entrailles ?[y]
12Pourquoi ai-je trouvé des genoux pour me recevoir,
et des mamelles pour m'allaiter ? 13Je serais couché
maintenant, je serais tranquille, je dormirais, je me
reposerais[z], 14avec les rois et les grands de la terre,
qui se bâtissent des mausolées, 15avec les princes qui
ont de l'or, et qui remplissent d'argent leurs maisons.
16Ou je n'existerais pas, je serais comme un avorton
caché[a], comme les petits enfants qui n'ont pas vu
la lumière. 17Là ne s'agitent plus les méchants, et
là se reposent ceux qui sont fatigués et sans force ;
18les captifs sont tous en paix, ils n'entendent pas la
voix de l'oppresseur ; 19le petit et le grand sont là, et
l'esclave est délivré de son maître. 20Pourquoi donne-
t-il la lumière à celui qui souffre, et la vie à ceux qui
ont l'amertume dans l'âme, 21qui espèrent en vain la
mort, et qui la recherchent plus qu'un trésor,[b] 22qui
seraient contents jusqu'à l'allégresse et ravis de joie
s'ils trouvaient le tombeau ? 23A l'homme qui ne sait
où aller et que Dieu cerne de toutes parts ?[c] 24Mes
soupirs sont ma nourriture, et mes cris se répandent
comme l'eau. 25Ce que je crains m'arrive ; ce que je
redoute, c'est ce qui m'atteint. 26Je n'ai ni paix, ni
tranquillité, ni repos, le trouble est venu.

[Premier discours d'Eliphaz]

4 Eliphaz de Théman prit la parole et dit : 2Si
l'on tente de te parler, en seras-tu peiné ? Mais
qui pourrait retenir ses paroles ? 3Voici, tu as
souvent instruit les autres, et tu as fortifié les mains
affaiblies[d], 4tes paroles ont relevé ceux qui chan-
celaient, et tu as affermi les genoux qui pliaient[e].
5Et maintenant que le malheur t'arrive, tu faiblis !
Maintenant que tu es atteint, tu en es tout troublé !
6Ta crainte de Dieu n'est-elle pas ton soutien ? Ton
espérance, n'est-ce pas ton intégrité ? 7Cherche dans
ton souvenir : Quel est l'innocent qui a péri ? Quels
sont les justes qui ont été exterminés ?[f] 8J'ai vu
que ceux qui labourent l'iniquité et qui sèment la
peine en moissonnent les fruits ;[g] 9ils périssent par
le souffle de Dieu, et ils sont consumés par le vent
de ses narines.[h] 10Le rugissement des lions prend
fin, et les dents du lionceau sont brisées ; 11le lion
périt faute de proie, et les petits de la lionne sont
dispersés. 12Une parole m'est furtivement arrivée, et
mon oreille en a saisi les sons légers. 13Au moment
où les visions de la nuit agitent la pensée, quand
un profond sommeil tombe sur les hommes[i], 14une
frayeur et un tremblement me saisirent, et tous mes os
tremblèrent. 15Un esprit passa devant moi... Tous mes
cheveux se hérissèrent... 16Une figure d'un aspect

v. Job 10:18 ; Jé. 20:14.
w. Job 10:21-22.
x. Job 41:9.
y. Job 10:18.
z. Job 17:16.
a. Ps. 58:9.
b. Ap. 9:6.
c. Job 19:8 ; La. 3:7.
d. Es. 35:3 ; Hé. 12:12.
e. Job 16:5.
f. Job 8:20.
g. Job 15:35 ; Ga. 6:7.
h. Ex. 15:8 ; Job 15:30 ; Es. 11:4 ; 30:33. 2 Th. 2:8.
i. Job 33:15.

inconnu était devant mes yeux, et j'entendis une
voix qui murmurait doucement : 17L'homme serait-
il juste devant Dieu ? L'homme serait-il pur devant
celui qui l'a fait ?[j] 18Si Dieu n'a pas confiance en
ses serviteurs, s'il trouve de la folie chez ses anges,[k]
19combien plus chez ceux qui habitent des maisons
d'argile, qui ont leurs fondements dans la poussière,
qu'on écrase comme des vermisseaux ![l] 20Du matin
au soir ils sont brisés, sans qu'on y prenne garde,
ils périssent pour toujours ; 21le fil[m] de leur vie est
coupé, ils meurent, et ils n'ont pas acquis la sagesse.

5 Crie maintenant ! Y aura-t-il quelqu'un qui te
réponde ? Et vers quel saint te tourneras-tu ?[n]
2La colère tue l'insensé, et le fou meurt dans ses
emportements. 3J'ai vu l'insensé prendre racine[o] ;
mais soudain, j'ai maudit sa demeure. 4Ses fils sont
loin de tout secours ; ils sont écrasés à la porte, et
personne ne les délivre ![p] 5Sa moisson est dévorée
par des affamés, qui viennent l'enlever jusque dans
les épines, et ses biens sont engloutis par des hommes
altérés. 6Le malheur ne sort pas de la poussière, et
la peine ne germe pas du sol ; 7l'homme nait pour
la peine[q], comme l'étincelle pour voler et s'élever.
8Mais moi, j'aurais recours à Dieu, et j'adresserais
ma parole à Dieu. 9Il fait de grandes choses qu'on
ne peut sonder, de merveilleuses choses qu'on ne
peut compter[r]. 10Il répand la pluie sur la terre, et
envoie les eaux sur les campagnes[s] ; 11il met en
haut ceux qui sont abaissés, et délivre les affligés[t] ;
12il anéantit les projets des hommes rusés, et leurs
mains ne peuvent les accomplir[u] ; 13il prend les sages
dans leurs propres ruses[v], et les desseins des hommes
pervers sont renversés : 14Ils rencontrent les ténèbres
au milieu du jour, ils tâtonnent en plein midi comme
dans la nuit[w]. 15Ainsi Dieu délivre le pauvre de
l'épée de leur bouche, et le sauve de la main des
puissants[x] ; 16et l'espérance soutient le malheureux[y],
et la méchanceté a la bouche fermée[z]. 17Heureux
l'homme que Dieu châtie ! Ne méprise donc pas la
correction du Tout-Puissant[a]. 18Il fait la plaie, et
la bande ; il blesse et sa main guérit[b]. 19Six fois il
te délivrera de l'angoisse, et sept fois le mal ne te
touchera pas[c]. 20Il te sauvera de la mort pendant la
famine, et du tranchant de l'épée pendant la guerre[d].
21Tu seras à l'abri du fléau de la langue, tu seras
sans crainte quand viendra la dévastation[e]. 22Tu riras
de la dévastation et de la famine, et tu n'auras pas
peur des bêtes de la terre[f] ; 23car tu feras une alliance
avec les pierres des champs, et les bêtes des champs
seront en paix avec toi[g]. 24Tu jouiras en paix de la
prospérité sous ta tente, tu pourvoiras à ta demeure

j. Job 25:4.
k. Job 15:15 ; Job 25:5 ; 2 Pi 2:4.
l. Job 25:6.
m. Ec. 12:8.
n. Job 15:15.
o. Jé. 12:1-2.
p. Ps. 119:155.
q. Ge. 3:17-19 ; Job 14:1-5.
r. Job 9:10. Ps. 72:18. Ps. 92:5.
s. Job 28:26; Job 38:25-26; De. 28:12; Ps. 135:7; Ac. 14:17.
t. 1 S. 2:7; Ps. 113:7-8; Ez. 21:31.
u. Né. 4:15; Ps. 33:10; Es. 8:10.
v. 1 Co. 3:19.
w. De. 28:29.
x. Ps. 12:3-4; Ps 52:2; Ps. 57:4.
y. (12) 1S. 2:8.
z. Ps. 63: 11; Ps. 107: 42; Pr. 10:6; Es. 52:15.
a. Ps 94:12; Pr.3:11-12; Hé. 12:5-6; Ap. 3:19.
b. De. 32:39; 1S. 2: 6-7; Os. 6:1; Cp. Es. 30:26.
c. Ps 34:20; Ps. 91:3; Pr.24:16.
d. Ps. 33: 19; Ps. 37:19.
e. Ps. 31:21.
f. Es. 65:25; Ez. 34:25; Os. 2:20.
g. Os. 2:20.

et tu n'y seras point trompé ; 25tu verras ta postérité
s'accroître, et tes descendants se multiplier comme
l'herbe de la terre [h]. 26Tu entreras au tombeau dans
ta vieillesse, comme une gerbe qu'on emporte en son
temps [i]. 27Voilà ce que nous avons examiné, voilà ce
qui est ; à toi d'entendre et de choisir.

[Réponse de Job]

6 Job prit la parole et dit : 2Oh ! S'il était possible
de peser ma douleur, et si toutes mes calamités
étaient ensemble sur la balance, 3elles seraient
plus pesantes que le sable de la mer ; voilà pourquoi
mes paroles vont jusqu'à la folie [j] ! 4Car les flèches du
Tout-Puissant sont sur moi, mon âme en boit le venin ;
les terreurs [k] de Dieu se rangent en bataille contre
moi [l]. 5L'âne sauvage [m] crie-t-il auprès de l'herbe ?
Le bœuf mugit-il auprès de son fourrage ? 6Peut-on
manger ce qui est fade et sans sel ? Trouve-t-on du
goût dans un blanc d'œuf ? 7Ce que mon âme voudrait
ne pas toucher, c'est là ma nourriture, si dégoûtante
soit-elle ! 8Oh ! Puisse ma prière s'accomplir et Dieu
me donner ce que j'attends ! 9Qu'il plaise à Dieu de
m'écraser, qu'il étende sa main pour m'achever ! [n]
10Il me restera du moins une consolation, une joie
dans les maux dont il m'accable : Jamais je n'ai
transgressé les paroles du Saint. 11Pourquoi espérer
quand je n'ai plus de force ? Pourquoi attendre la
vie quand ma fin est certaine ? 12Ma force est-elle
une force de pierre ? Ma chair est-elle d'airain ? 13Ne
suis-je pas sans secours, et le salut n'est-il pas loin de
moi ? 14Celui qui souffre a droit à la compassion de
son ami, même quand il abandonnerait la crainte [o] du
Tout-Puissant [p]. 15Mes frères m'ont trompé comme
un torrent, comme le lit des torrents qui passent [q].
16Les glaçons en troublent le cours, la neige s'y
cache ; 17mais au temps de la sécheresse, ils tarissent,
et dans les chaleurs, ils disparaissent de leur place.
18Les caravanes se détournent de leur route, elles
montent dans le désert et périssent. 19Les caravanes
de Théma [r] fixent le regard, les voyageurs de Séba [s]
s'attendent à eux ; 20ils sont honteux d'avoir eu cette
confiance, ils restent confondus quand ils arrivent.
21Certes, vous m'êtes devenus inutiles ; vous voyez
mon angoisse, et vous en avez horreur ! [t] 22Vous ai-je
dit : Donnez-moi quelque chose, faites en ma faveur
des présents avec vos biens, 23délivrez-moi de la
main de l'ennemi, et rachetez-moi de la main des
violents ? 24Instruisez-moi, et je me tairai ; faites-moi
comprendre en quoi je me suis égaré. 25Ô combien
sont fortes les paroles de vérité ! Mais que veut
censurer votre argumentation ? 26Voulez-vous donc
blâmer ce que j'ai dit, et ne voir que du vent dans les
paroles d'un homme désespéré ? [u] 27Vous accablez un
orphelin, vous persécutez votre ami. 28Regardez-moi,
je vous prie ! Vous mentirais-je en face ? 29Revenez [v]
donc, ne soyez pas injustes ; revenez, et reconnaissez
mon innocence [w]. 30Y a-t-il de l'iniquité sur ma
langue, et ma bouche ne discerne-t-elle pas le mal ?

h. Ps. 72:16; Ps. 127: 3-5; Ps. 128:6.
i. Pr. 9:11; Pr. 10:27.
j. Pr. 27:3.
k. Job 30:15 ; Ps. 88:16-17.
l. Job 19:12 ; Ps. 38:2-3.
m. Job 39:8.
n. Job 7:16; 9:21; 10:1; cp. No. 11:15; 1R. 19:4; Jon. 4:3, 8.
o. Ps. 19:10.
p. Pr. 17:17.
q. Ps. 38:12; Ps 41:10; Ps 69:9; Jé. 15:19.
r. Ge. 25:15.
s. 1R. 10:1; Ps. 72:10; Ez. 27:22-23.
t. Job 19:13 ; Ps. 31:12.
u. Ec. 9:16.
v. Job 17:10.
w. Job 27:5-6 ; 34:5 ; cp. Job 23:10 ; 42:1-6.
x. Es. 16:14.
y. Ps. 39:5.

7 N'y a-t-il pas un temps de guerre limité à l'homme
sur la terre ? Et ses jours ne sont-ils pas comme
les jours d'un mercenaire ? 2Comme un esclave,
il soupire après l'ombre, comme un mercenaire [x], il
attend son salaire [y]. 3Ainsi j'ai reçu en partage des
mois en vain, et l'on m'a assigné des nuits de peine [z].
4Je me couche et je dis : Quand me lèverai-je ? Quand
finira la nuit ? Et je suis rassasié d'agitations jusqu'au
point du jour [a]. 5Ma chair se couvre de vers et d'une
croûte terreuse, ma peau se crevasse et coule. 6Mes
jours sont plus rapides que la navette du tisserand, ils
se consument sans espoir ! [b] 7Souviens-toi que ma vie
est un souffle ! Et que mes yeux ne reverront plus le
bonheur [c]. 8L'œil qui me regarde ne me verra plus ;
ton œil me cherchera, et je ne serai plus. 9La nuée se
dissipe et s'en va, ainsi celui qui descend au scheol [d]
ne remontera pas [e] ; 10il ne reviendra plus dans sa
maison, et le lieu qu'il habitait ne le reconnaîtra plus [f].
11C'est pourquoi, je ne retiendrai pas ma bouche, je
parlerai dans l'angoisse de mon esprit, je me plaindrai
dans l'amertume de mon âme [g]. 12Suis-je une mer ?
Suis-je un monstre marin, pour que tu poses autour
de moi des gardes ? 13Quand je dis : Mon lit me
consolera, ma couche calmera ma plainte, 14alors tu
me terrifies par des songes, et tu m'épouvantes par des
visions. 15Ah ! Je voudrais être étranglé ! Je voudrais
la mort plutôt que ces os ! 16Je les méprise !... Je ne
vivrai pas toujours... Laisse-moi car mes jours sont
un souffle [h]. 17Qu'est-ce que l'homme pour que tu
en fasses tant de cas, pour que tu poses ta main sur
son cœur, [i] 18pour que tu le visites tous les matins,
pour que tu l'éprouves [j] à chaque instant ? 19Quand
cesseras-tu d'avoir le regard sur moi? Quand me
laisseras-tu le temps d'avaler ma salive ? [k] 20Si j'ai
péché, qu'ai-je pu te faire, gardien des hommes [l] ?
Pourquoi me mettre en butte à tes traits? Pourquoi
me rendre à charge à moi-même ? 21Et pourquoi ne
pardonnes-tu pas mon péché, et ne fais-tu pas passer
mon iniquité ? Car je vais maintenant me coucher
dans la poussière ; tu me chercheras, et je ne serai
plus.

[Premier discours de Bildad]

8 Bildad de Schuach prit la parole et dit :
2Jusqu'à quand parleras-tu ainsi, et les paroles
de ta bouche seront-elles un vent impétueux ? [m]
3Dieu renverserait-il le droit ? Le Tout-Puissant
renverserait-il la justice [n] ? [o] 4Si tes fils ont péché
contre lui, il les a livrés à leur crime. 5Mais toi si
tu cherches Dieu, si tu demandes grâce au Tout-
Puissant ; [p] 6si tu es pur et droit, il veillera certaine-
ment sur toi, il rendra le bonheur à la demeure de
ta justice ; 7tes commencements [q] auront été peu de
chose, et ta fin sera bien plus grande. [r] 8Interroge ceux
des générations précédentes, applique-toi à l'expé-
rience de leurs pères. [s] 9Car nous sommes d'hier, et
nous ne savons rien, car nos jours sur la terre ne sont
qu'une ombre. [t] 10Ils t'instruiront, ils te parleront,

z. Ps. 6:6.
a. De. 28:67.
b. Job 9:25 ; 17:11 ; Es. 38:12 ; Ja. 4:14.
c. Job 8:9; Job 14:1-2; Ps. 78:39; Ps. 89:48; Ps. 102: 12; Ps. 103:15; Es. 40:6; 1P. 1:24.
d. cp. Ha. 2:5 ; Lu. 16:23.
e. Job 10:21-22 ; Job 14:7-14.
f. Job 10:21 ; Ps. 37:35-36 ; Ps. 103:16.
g. Job 10:1.
h. Job 10:20.
i. Ps. 8:5 ; Ps. 144:3 ; Hé. 2:6.
j. Job 23:10.
k. Job 9:18.
l. 1 Ti. 4:10.
m. Job 15:2.
n. Cp. Ge. 18:25.
o. Job 34:12 ; Dé 32:4 ; 2 Ch. 19:7 ; Da. 9:14.
p. Cp. Job 5:17-27.
q. Za. 4:10.
r. Job 42:12.
s. De. 4:32 ; De. 32:7.
t. 1 Ch. 29:15 ; Ps. 102:12 ; Ps. 144:4.

ils tireront de leur cœur ces discours : 11Le roseau
croît-il sans marais ? Le jonc pousse-t-il sans eau ?
12Encore vert et sans qu'on le coupe, il sèche plus
vite que toutes les herbes. [u] 13Ainsi est la voie de tous
ceux qui oublient Dieu [v], et l'espérance de l'impie
périra [w]. 14Sa confiance est brisée, son soutien est
une toile d'araignée. 15Il s'appuie sur sa maison,
et elle ne tient pas ; il s'y cramponne, et elle ne
reste pas debout. 16Dans toute sa vigueur, en plein
soleil, il étend ses rameaux sur son jardin, 17mais ses
racines s'entrelacent parmi des monceaux de pierres,
il pénètre dans les rochers. 18L'arrache-t-on du lieu
qu'il occupe ? Ce lieu le renie : Je ne t'ai point connu !
19Telle est la joie que ses voies lui procurent. Puis sur
le même sol, d'autres s'élèvent après lui. 20Dieu ne
rejette pas l'homme intègre, il ne soutient pas la main
des méchants. [x] 21Il remplira ta bouche de cris de joie,
et tes lèvres de chants d'allégresse. [y] 22Tes ennemis
seront couverts de honte ; la tente des méchants ne
sera plus. [z]

[Réponse de Job]

9 Job prit la parole et dit : 2Certainement, je sais
qu'il en est ainsi ; et comment l'homme serait-
il juste [a] devant Dieu ? [b] 3S'il voulait contester
avec lui, sur mille choses il ne pourrait répondre à
une seule. [c] 4A lui la sagesse et la toute-puissance :
Qui lui résisterait impunément ? [d] 5Il transporte les
montagnes, il les renverse dans sa fureur. [e] 6Il fait
trembler la terre sur sa base, et ses colonnes sont
ébranlées. [f] 7Il commande au soleil, et le soleil ne se
lève pas ; et il met un sceau sur les étoiles. [g] 8Seul, il
étend les cieux [h], il marche sur les hauteurs de la mer [i].
9Il a créé la grande Ourse, l'Orion, les Pléiades, et
les étoiles des régions australes. [j] 10Il fait de grandes
choses qu'on ne peut sonder, des merveilles sans
nombre. [k] 11Voici, il passe près de moi, et je ne le vois
pas ; il passe encore, et je ne l'aperçois pas. [l] 12S'il
enlève, qui le lui fera rendre ? Qui lui dira : Que fais-
tu ? [m] 13Dieu ne revient pas sur sa colère ; sous lui
s'inclinent les appuis de l'orgueil. [n] 14Et moi, com-
ment lui répondre ? Quelles paroles choisir ? 15Quand
je serais juste, je ne répondrais pas ; je demanderais
grâce à mon juge. [o] 16Et quand il m'exaucerait, si
je l'invoque, je ne croirais pas qu'il eut écouté ma
voix, 17lui qui m'assaille comme par une tempête,
qui multiplie mes plaies sans motif, [p] 18qui ne me
permet pas de reprendre haleine ; qui me rassasie
d'amertume. [q] 19Recourir à la force ? Il est tout-
puissant. A la justice ? Qui me fera comparaître ? 20Si
je me justifie, ma propre bouche me condamnera ; si
je me fais parfait, il me convaincra d'être coupable.

u. Ps. 129:6 ; Cp. Jé. 17:5-8.
v. Ps. 9:18.
w. Job 11:20 ; Job 27:8 ; Ps. 1:4; Ps. 112:10 ; Pr. 10:28.
x. Job 4:7.
y. Ps. 126:2.
z. Ps. 35:26 ; Ps. 109:29.
a. Ha. 2:4; Ro. 1:17; Ga. 3:11; Hé. 10:38.
b. Job 15:14-16 ; Ps. 25:4 ; Ps. 143:2 ; Da. 9:11 ; Ro 3:19.
c. Es. 45:9-10.
d. Job 12:13 ; Job 36:5 ; Job 37:23.
e. Ps. 144:5.
f. Ag. 2:6, 21; Hé. 12:26.
g. Jos. 10:12.
h. Ge 1:6-8; Ps. 104:2; Es. 44:24; Es. 51:13.
i. Cp. Mt. 14:25.
j. Ge. 1:16 ; Job 38:31-32 ; Ps. 89:12 ; Am. 5:8.
k. Job 5:9; Job 37:5 ; Ps. 86:10; Ps. 139:6, 17-18.
l. Job 23:8-9 ; 35:14.
m. Es. 45: 9-10 ; Da. 4:35 ; Ro. 11:33-35.
n. Job 26:12; Cp. Es. 30:7.
o. Job 23:1-7.
p. Job 6:29.
q. Job 7:19.
r. Job 10:1.

21Je suis innocent ! Je ne me soucie pas de vivre, je
méprise ma vie. [r] 22Qu'importe après tout ? Car j'ose
le dire, il détruit l'innocent comme l'impie. [s] 23Si
du moins le fléau donnait soudainement la mort !...
Mais il se rit des épreuves de l'innocent. 24La terre
est livrée aux mains de l'impie ; il couvre la face des
juges. Si ce n'est pas lui, qui est-ce donc ? 25Mes jours
sont plus légers qu'un courrier ; ils s'enfuient sans
voir le bonheur ; [t] 26ils passent comme les navires de
roseaux, comme l'aigle qui fond sur sa proie. 27Si je
dis : Je veux oublier ma plainte, laisser ma tristesse,
reprendre courage, 28je suis effrayé de toutes mes
douleurs. Je sais que tu ne me tiendras pas pour
innocent. [u] 29Je serai jugé coupable ; pourquoi me
fatiguer en vain ? 30Quand je me laverais dans l'eau
des neiges, quand je purifierais mes mains avec du
savon, [v] 31tu me plongerais dans le fossé, et mes
vêtements m'auraient en horreur. 32Il n'est pas un
homme comme moi, pour que je lui réponde, pour
que nous allions ensemble en justice. [w] 33Il n'y a pas
d'arbitre entre nous, qui pose sa main sur nous deux. [x]
34Qu'il ôte sa verge de dessus moi, et que ses terreurs
ne me troublent plus ; 35alors je parlerai sans crainte.
Autrement, je ne suis pas à moi-même.

10 Mon âme a pris en dégoût la vie ! Je laisserai
aller ma plainte, je parlerai dans l'amertume
de mon âme. 2Je dis à Dieu : Ne me condamne
pas ! Fais-moi savoir pourquoi tu me prends à partie !
3Te paraît-il bien de maltraiter, de repousser l'ou-
vrage de tes mains, et de faire briller ta faveur sur
le conseil des méchants ? 4As-tu des yeux de chair ?
Vois-tu comme voit un homme ? 5Tes jours sont-ils
comme les jours de l'homme, et tes années comme ses
années, 6pour que tu recherches mon iniquité, pour
que tu t'enquières de mon péché, 7sachant bien que
je ne suis pas coupable, et que nul ne peut me délivrer
de ta main ? 8Tes mains m'ont formé, elles m'ont fait
tout entier... Et tu me détruirais ! 9Souviens-toi donc
que tu m'as formé comme de l'argile ; voudrais-tu
de nouveau me faire retourner à la poussière ? 10Ne
m'as-tu pas coulé comme du lait, et caillé comme
du fromage ? 11Tu m'as revêtu de peau et de chair,
tu m'as tissé d'os et de nerfs ; 12tu m'as accordé
ta grâce avec la vie, tu m'as conservé le souffle
par tes soins et sous ta garde. 13Voici néanmoins
ce que tu cachais dans ton cœur, voici, je le sais,
ce que tu as résolu en toi-même. 14Si je pèche,
tu m'observes, tu ne pardonnes pas mon iniquité.
15Suis-je coupable, malheur à moi ! Suis-je juste, je
n'ose lever la tête plus haut, rassasié de honte et tu
me vois absorbé dans ma propre misère. 16Si j'ose
redresser la tête, tu me poursuis comme un lion, tu
me frappes encore par des prodiges. 17Tu m'opposes
de nouveaux témoins, tu multiplies tes fureurs contre
moi, tu m'assailles d'une succession de calamités.
18Mais pourquoi m'as-tu fait sortir du sein de ma
mère ? Je serais mort, et aucun œil ne m'aurait vu ;
19je serais comme si je n'avais pas existé, et j'aurais
été porté du sein maternel au tombeau. 20Mes jours
ne sont-ils pas en petit nombre ? Qu'il arrête et me
laisse ! Qu'il pose sa main, et que je respire un peu.
21Avant que je m'en aille, pour ne plus revenir, dans
la terre des ténèbres et de l'ombre de la mort, 22terre
d'une obscurité profonde, où règnent l'ombre de la
mort et la confusion, et où la lumière est semblable
aux ténèbres.

[Première accusation de Tsophar]

11 Tsophar de Naama prit la parole et dit : 2Cette
multitude de paroles ne trouvera-t-elle point
de réponse, et suffira-t-il d'être un discoureur
pour être justifié ? 3Tes vains propos feront-ils taire
les gens? Te moqueras-tu sans que personne ne te
confonde ? 4Tu dis : Mon enseignement est pur, et je
suis pur à tes yeux. 5Oh ! Si Dieu voulait parler, s'il
ouvrait les lèvres pour te répondre, 6et s'il t'annonçait
les secrets de sa sagesse, de son immense sagesse ;
tu reconnaîtrais alors qu'il ne te traite pas selon
ton iniquité. 7Prétends-tu sonder Dieu ? Parviendras-
tu à trouver la limite du Tout-Puissant ? 8Ce sont
les hauteurs des cieux : Qu'y feras-tu ? C'est plus
profond que le scheol : Qu'y connaîtras-tu ? 9La
mesure en est plus longue que la terre, elle est plus
large que la mer. 10S'il passe, s'il emprisonne, s'il
traîne à son tribunal, qui le fera revenir en arrière ?

s. Ec. 9:2-3 ; Cp. Ez. 21:3 ; Mt 5:45.
t. Job 7:6-7.
u. Cp. Ps. 130:3.
v. Jé. 2:22.
w. Ec. 6:10; Es. 45:9 ; Jé 49:19 ; Ro. 9:20.
x. Cp. 1 S. 2:25.

11Car il connaît les hommes vicieux, il discerne par
le regard les coupables. 12L'homme, au contraire,
a l'intelligence d'un fou, il est né comme le petit
d'un âne sauvage. 13Dispose bien ton cœur vers
Dieu, étends tes mains vers lui, 14éloigne de tes
mains l'iniquité, et ne laisse pas demeurer l'injustice
sous ta tente. 15Alors certainement tu lèveras ton
front sans tache, tu seras ferme et sans crainte ; 16tu
oublieras tes peines, tu t'en souviendras comme des
eaux écoulées. 17Tes jours se lèveront comme le soleil
à son midi, tes ténèbres seront comme la lumière du
matin. 18Tu seras plein de confiance, et ton attente
ne sera plus vaine; tu regarderas autour de toi, et tu
te coucheras en sécurité. 19Tu t'étendras à ton aise et
nul ne t'effrayera, et plusieurs caresseront ton visage.
20Mais les yeux des méchants seront consumés ; tout
refuge leur sera ôté ; la mort de l'âme, voilà leur
espérance !

[Réplique de Job]

12 Job prit la parole et dit : 2On dirait vraiment
que vous êtes tout un peuple, et qu'avec vous
doit mourir la sagesse. 3J'ai pourtant du sens
aussi bien que vous, je ne vous suis pas inférieur ;
et qui ne sait les choses que vous dîtes ? 4Je suis
pour mes amis un objet de raillerie, quand je m'écrie
à Dieu pour qu'il me réponde ; le juste, l'innocent,
un objet de raillerie ! 5Mépris au malheur ! Telle est
la pensée des heureux ; le mépris est réservé à ceux
dont le pied chancelle ! 6Il y a la paix sous la tente
des pillards, sécurité pour ceux qui offensent Dieu,
pour quiconque se fait un faux dieu de sa main.
7Mais interroge donc les bêtes, et elles t'instruiront,
les oiseaux des cieux, ils te l'annonceront ; 8parle à
la terre, elle t'instruira ; et les poissons de la mer te le
raconteront. 9Qui ne reconnaît chez eux la preuve que
la main de Yahweh a façonné toutes choses ? 10Car
c'est lui dans la main duquel est l'âme de tous les
vivants, le souffle de toute chair humaine. 11L'oreille
ne discerne-t-elle pas les paroles, comme le palais
savoure les aliments ? 12Dans les vieillards se trouve
la sagesse, et dans une longue vie l'intelligence. 13En
Dieu résident la sagesse et la puissance. C'est à lui
qu'appartiennent le conseil et l'intelligence. 14Voici,
il démolit, et on ne rebâtit pas, celui qu'il enferme
ne sera pas délivré. 15Il retient les eaux et tout se
dessèche ; il les lâche, et la terre en est dévastée. 16Il
possède la puissance et la sagesse ; il maîtrise celui
qui s'égare ou fait égarer les autres. 17Il fait marcher
pieds nus les conseillers ; il frappe de folie les juges.
18Il libère du châtiment des rois, et il met une ceinture
autour de leurs reins. 19Il fait marcher pieds nus les
sacrificateurs ; et il renverse les puissants. 20Il ôte
la parole à ceux qui ont de l'assurance ; il prive de
jugement les vieillards. 21Il verse le mépris sur les
nobles ; il relâche la ceinture des forts. 22Il met à
découvert les profondeurs cachées dans les ténèbres,
il amène à la lumière l'ombre de la mort. 23Il agrandit
les nations, et il les perd ; il étend les nations au loin, et
il les ramène dans leurs limites. 24Il ôte l'intelligence
aux chefs des peuples de la terre, il les fait errer
dans les déserts sans chemin ; 25ils tâtonnent dans les
ténèbres, sans aucune clarté, il les fait errer comme un
homme ivre.

13 Voici, mon œil a vu tout cela, mon oreille l'a
entendu et compris. 2Ce que vous savez, je le
sais aussi, je ne vous suis pas inférieur. 3Mais
je veux parler au Tout-Puissant, je veux plaider ma
cause devant Dieu. 4Mais vous, vous n'imaginez que
des mensonges. Vous êtes tous des médecins de néant.
5Puissiez-vous garder le silence, et que ce soit là votre
sagesse. 6Écoutez, je vous prie, ma réprimande, et
soyez attentifs à la réplique de mes lèvres. 7Direz-
vous en faveur de Dieu ce qui est injuste, et pour
le soutenir direz-vous des faussetés ? 8Voulez-vous
vous lever en sa présence ? Voulez-vous plaider pour
Dieu? 9S'il vous sonde, vous trouvera-t-il bons ? Ou
le tromperez-vous comme on trompe un homme ?
10Certainement, il vous reprendra, si secrètement
vous faites acception de personnes. 11Sa majesté ne
vous épouvantera-t-elle pas ? Sa terreur ne tombera-t-
elle pas sur vous ? 12Vos sentences sont des sentences
de cendre, vos retranchements sont des retranche-
ments de boue ! 13Taisez-vous, laissez-moi, je veux
parler ! Il m'en arrivera ce qu'il pourra. 14Pourquoi
prendrais-je ma chair entre les dents ? J'exposerai
plutôt ma vie. 15Voici, il me tuera ; je n'ai rien à
espérer ; mais devant lui, je défendrai ma conduite.
16Cela même peut servir à mon salut, car un impie
ne viendrait pas devant lui. 17Écoutez, écoutez mes
paroles, prêtez l'oreille à mes déclarations. 18Me
voici prêt à préparer ma cause ; je sais que je serai
justifié. 19Quelqu'un plaidera-t-il contre moi ? Alors
je me tais et je veux mourir. 20Seulement, ne me fais
pas deux choses, et je ne me cacherai pas loin de ta
face : 21Retire ta main loin de moi, et que tes terreurs
ne me troublent plus. 22Puis appelle et je répondrai,

ou si je parle, réponds-moi ! 23Quel est le nombre de
mes iniquités et de mes péchés ? Fais-moi connaître
mes transgressions et mes péchés. 24Pourquoi caches-
tu ta face et me prends-tu pour ton ennemi ? 25Veux-
tu effrayer une feuille agitée ? Veux-tu poursuivre
une paille desséchée ? 26Pourquoi écrire contre moi
d'amères souffrances, me faire périr pour des péchés
de ma jeunesse ? 27Pourquoi mettre mes pieds dans
des ceps, surveiller tous mes chemins, tracer une
limite autour de la plante de mes pieds, 28quand mon
corps tombe en pourriture, comme un vêtement que
dévore la teigne ?

14 L'homme né de la femme ! Sa vie est courte,
sans cesse rassasiée de troubles. 2Comme une
fleur, il éclot, et on le coupe ; il fuit comme
une ombre et ne subsiste pas. 3Et c'est sur cet être
que tu ouvres les yeux ! Et tu me fais aller en justice
avec toi ! 4Comment d'un être souillé sortira-t-il un
homme pur ? Il n'en peut sortir personne. 5Si ses jours
sont fixés, si tu as compté ses mois, si tu en as fait
des limites qu'il ne saurait passer, 6détourne de lui
les regards, et donne-lui du relâche, pour qu'il ait au
moins la joie du mercenaire à la fin de sa journée. 7Car
il y a de l'espérance pour l'arbre ; si on l'a coupé, il
repousse, il ne cesse pas d'avoir des rejetons, 8quand
sa racine a vieilli dans la terre, quand son tronc meurt
dans la poussière, 9dès qu'il sent l'eau, il pousse de
nouveau, il produit des branches comme une jeune
plante. 10Mais l'homme meurt, et il perd sa force ;
l'homme expire, et où est-il ? 11Les eaux de la mer
s'évanouissent, les fleuves tarissent et se dessèchent,
12ainsi l'homme se couche, et il ne se relève plus, il ne
se réveillera pas tant que les cieux ne se réveilleront
pas, il ne sortira pas de son sommeil. 13Oh que tu
me caches dans le scheol, que tu me gardes à l'abri
jusqu'à ce que ta colère soit passée, que tu me donnes
un temps arrêté, après lequel tu te souviennes de moi !
14Si l'homme une fois mort pouvait revivre, j'aurais
de l'espoir tout le temps de mes souffrances, jusqu'à
ce que mon état vînt à changer. 15Tu appellerais alors,
et je répondrais, tu soupirerais après l'ouvrage de
tes mains. 16Mais aujourd'hui tu comptes mes pas,
tu observes mes péchés ; 17mes transgressions sont
scellées dans un sac, et tu imagines des iniquités à ma
charge. 18La montagne s'écroule et périt, le rocher est
transporté hors de sa place, 19la pierre est broyée par
les eaux, et la terre emportée par leur courant ; ainsi
tu détruis l'espérance de l'homme. 20Tu ne cesses
de l'assaillir, et il s'en va ; tu le défigures, puis tu le
renvoies. 21Que ses fils soient honorés, il n'en sait
rien ; qu'ils soient dans l'abaissement, il ne le verra
pas. 22C'est pour lui seul qu'il éprouve de la douleur
en sa chair, c'est pour lui seul qu'il ressent de la
tristesse en son âme.

[Deuxième discours d'Eliphaz]

15 Eliphaz de Théman prit la parole et dit :
2Le sage répond-il par une science vaine ? Se
remplit-il la poitrine du vent d'orient ? 3Est-ce
par des propos utiles qu'il se justifie ? Est-ce par des
discours profitables ? 4Toi, tu brises même la crainte
de Dieu, tu anéantis tout mouvement de piété devant
Dieu. 5Ton iniquité dirige ta bouche, et tu as choisi
le langage des rusés. 6Ta bouche te condamne, et non
pas moi ; et tes lèvres témoignent contre toi. 7Es-tu
le premier-né des hommes ? As-tu été enfanté avant
les collines ? 8As-tu entendu le conseil de Dieu ?
As-tu pris la sagesse à ton profit ? 9Que sais-tu que
nous ne sachions pas ? Quelle connaissance as-tu que
nous n'ayons pas ? 10Il y a parmi nous des cheveux
blancs, des vieillards, plus riches de jours que ton
père. 11Tiens-tu pour peu de choses les consolations
de Dieu et les paroles qui doucement se font entendre
à toi ?... 12Où ton cœur t'emmène-t-il, et que signifie
ce roulement de tes yeux ? 13Quoi ! C'est contre Dieu
que tu tournes ta colère et que tu fais sortir de ta
bouche de tels discours ! 14Qu'est-ce que l'homme,
pour qu'il soit pur ? Celui qui est né de la femme peut-
il être juste ? 15Si Dieu n'a pas confiance en ses saints,
si les cieux ne sont pas purs à ses yeux, 16combien
moins l'être abominable et corrompu, l'homme qui
boit l'iniquité comme l'eau ! 17Je vais te parler,
écoute-moi ! Je raconterai ce que j'ai vu, 18ce que les
sages ont fait connaître, ce qu'ils ont révélé, l'ayant
appris de leurs pères. 19A eux seuls ce pays avait été
donné, et parmi eux nul étranger n'était encore venu.
20Le méchant passe dans l'angoisse tous les jours de
sa vie, toutes les années qui sont le partage de l'impie.
21La voix de la terreur retentit à ses oreilles ; au sein
de la paix, le dévastateur vient sur lui ; 22il ne croit
pas échapper aux ténèbres, il se voit épié par l'épée
qui le menace ; 23il court çà et là pour chercher son
pain, il sait que le jour des ténèbres l'attend. 24La
détresse et l'angoisse l'épouvantent, elles l'assaillent
comme un roi prêt à combattre ; 25car il a levé la
main contre Dieu, il a bravé le Tout-Puissant. 26Il a
eu l'audace de courir à lui sous le dos épais de ses

boucliers. 27Il avait le visage couvert de graisse, les
flancs chargés d'embonpoint ; 28et il habite des villes
détruites, des maisons que personne n'habite, sur le
point de tomber en ruines. 29Il ne s'enrichira plus,
sa fortune ne s'élèvera pas, sa prospérité ne s'étendra
plus sur la terre. 30Il ne pourra pas se détourner des
ténèbres, la flamme desséchera ses rejetons, et Dieu
le fera disparaître par le souffle de sa bouche. 31S'il a
confiance dans la vanité, il se trompe, car la vanité
sera sa récompense. 32Elle s'accomplira avant le
terme de ses jours, et ses branches ne reverdiront pas.
33Il sera comme une vigne dépouillée de ses fruits
encore verts, comme un olivier dont on fait tomber
les fleurs. 34La maison de l'impie deviendra stérile,
et le feu dévorera la tente de l'homme corrompu. 35Il
conçoit le mal, et il enfante le mal, il s'établit dans
son sein des fruits qui le trompent.

[Réponse de Job]

16 Job prit la parole et dit : 2J'ai souvent entendu
de pareils discours ; vous êtes tous des conso-
lateurs fâcheux. 3Quand finiront ces discours
en l'air ? Pourquoi cette irritation dans tes réponses ?
4Moi aussi, je pourrais parler comme vous, si vous
étiez à ma place : Je vous accablerais de paroles, je
hocherais la tête sur vous, 5je vous fortifierais de ma
bouche, et le mouvement de mes lèvres vous soula-
gerait. 6Si je parle, ma douleur ne sera pas soulagée,
si je me tais, s'en ira-t-elle ? 7Maintenant, hélas ! Il
m'a épuisé... Tu as dévasté toute ma maison ; 8tu m'as
saisi, pour témoigner contre moi ; ma maigreur se lève
et m'accuse en face. 9Il me déchire et me poursuit
dans sa fureur, il grince des dents contre moi ; mon
ennemi m'attaque et me perce avec ses yeux. 10Ils
ouvrent la bouche pour me dévorer, ils m'insultent
et me frappent les joues, ils s'arment tous ensemble
après moi. 11Dieu me livre à la merci des impies, il
me précipite entre les mains des méchants. 12J'étais
tranquille, et il m'a secoué, il m'a saisi par la nuque et
m'a brisé, il m'a posé en butte à ses traits. 13Ses traits
m'environnent de toutes parts ; il me perce les reins
et ne m'épargne pas, il répand ma bile sur la terre.
14Il me fait brèche sur brèche, il court sur moi comme
un guerrier. 15J'ai cousu un sac sur ma peau, j'ai
roulé ma tête dans la poussière, 16les pleurs ont altéré
mon visage, l'ombre de la mort est sur mes paupières.
17Quoiqu'il n'y ait point de violence dans mes mains,
et que ma prière fut toujours pure. 18Ô terre, ne cache
pas mon sang, et qu'il n'y ait aucun lieu où s'arrête
mon cri ! 19Déjà maintenant, mon témoin est dans le
ciel, mon témoin est dans les lieux élevés[y]. 20Mes
amis se moquent de moi ; c'est Dieu que j'implore
avec larmes, 21pour qu'il fasse justice entre l'homme
et Dieu, entre le fils d'Adam et son semblable. 22Car
le nombre de mes années touche à son terme, et je
m'en irai par un chemin d'où je ne reviendrai pas.

17 Mon souffle se perd, mes jours s'éteignent, le
tombeau m'attend. 2Je suis environné de mo-
queurs, et mon œil veille toute la nuit au milieu
de leurs insultes. 3Dépose un gage, sois ma caution
auprès de toi-même ; autrement qui répondrait pour
moi ? 4Tu as fermé leur cœur à l'intelligence ; c'est
pourquoi tu ne les feras pas s'élever. 5On informe ses
amis du partage du butin, et l'on a des enfants dont
les yeux se consument. 6On a fait de moi la fable des
peuples, un être à qui l'on crache au visage. 7Mon
œil est obscurci par le chagrin, tous mes membres
sont comme une ombre. 8Les hommes droits en sont
stupéfaits, et l'innocent se soulève contre l'impie.
9Le juste néanmoins demeure ferme dans sa voie,
celui dont les mains sont pures se fortifie de plus
en plus. 10Mais vous tous, revenez à vos mêmes
discours, et je ne trouverai pas un sage parmi vous.
11Quoi ! Mes jours sont passés, mes projets sont
anéantis, les projets qui remplissaient mon cœur...
12Et ils prétendent que la nuit c'est le jour, que la
lumière est proche quand les ténèbres sont là ! 13C'est
le scheol que j'attends pour demeure, c'est dans les
ténèbres que je dresserai ma couche ; 14je crie à la
fosse : Tu es mon père ! Et aux vers : Vous êtes ma
mère et ma sœur ! 15Où est donc mon espérance ?
Mon espérance, qui pourrait la voir ? 16Elle descendra
vers les portes du scheol, quand nous irons ensemble
reposer dans la poussière.

[Deuxième discours de Bildad]

18 Bildad de Schuach prit la parole et dit :
2Quand mettrez-vous un terme à ces dis-
cours ? Ayez de l'intelligence, puis nous par-
lerons. 3Pourquoi sommes-nous regardés comme des
bêtes ? Pourquoi ne sommes-nous à vos yeux que
des brutes ? 4Ô toi qui te déchires toi-même dans ta
fureur, faut-il, à cause de toi, que la terre devienne
abandonnée ? Faut-il que les rochers disparaissent de

y. Ap. 1:5 ; Ap. 3:14.

leur place ? 5La lumière du méchant s'éteindra, et la
flamme de son feu cessera de briller. 6La lumière
s'obscurcira sous sa tente, et sa lampe s'éteindra
au-dessus de lui. 7Ses pas assurés seront à l'étroit ;
malgré son conseil, il tombera. 8Car il met les pieds
sur un filet, il marche dans les mailles. 9Il est saisi au
piège par le talon, et le filet le presse ; 10la corde est
cachée dans la terre, et la trappe est sur son sentier.
11Des terreurs l'assiègent, l'entourent, le poursuivent
par derrière. 12Sa vigueur sera affamée, la détresse
est à ses côtés. 13Les parties de sa peau sont l'une
après l'autre dévorées, ses membres sont dévorés par
le premier-né de la mort ! 14Il est arraché de sa tente,
objet de sa confiance, il se traîne vers le roi des
épouvantements. 15Nul des siens n'habite sa tente,
le soufre est répandu sur sa demeure. 16En bas, ses
racines se dessèchent ; en haut, ses branches sont
coupées. 17Sa mémoire disparaît de la terre, son nom
n'est plus sur la face des champs. 18Il est poussé de
la lumière dans les ténèbres, il est chassé du monde.
19Il ne laisse ni descendants ni postérité parmi son
peuple, ni survivants dans les lieux qu'il habitait.
20Les générations à venir seront étonnées de sa ruine,
et la génération présente sera saisie d'horreur. 21Pas
d'autre demeure pour l'injuste, pas d'autre demeure
pour celui qui ne connaît pas Dieu.

[Réponse de Job]

19 Job prit la parole et dit : 2Jusqu'à quand
affligerez-vous mon âme, et m'écraserez-vous
de vos paroles ? 3Voilà déjà dix fois que vous
m'outragez ; n'avez-vous pas honte de m'étourdir
ainsi ? 4Si vraiment j'ai péché, seul j'en suis res-
ponsable. 5Si vraiment vous vous élevez contre moi,
si vous me reprochez l'opprobre où je me trouve,
6sachez donc que c'est Dieu qui me poursuit, et
qui m'enveloppe de son filet. 7Voici, je crie à la
violence, et on ne me répond pas ; j'implore justice,
et il n'y a pas de justice ! 8Il m'a fermé tout chemin,
et je ne puis passer ; il a mis des ténèbres sur mes
sentiers. 9Il m'a dépouillé de ma gloire, il a ôté la
couronne de ma tête. 10Il m'a détruit de tous côtés,
et je m'en vais ; il a arraché mon espérance comme
un arbre. 11Il s'est enflammé de colère contre moi,
il m'a considéré comme l'un de ses ennemis. 12Ses
troupes sont venues ensemble, elles se sont frayé
leur chemin jusqu'à moi, elles ont campé autour
de ma tente. 13Il a éloigné de moi mes frères, et
ceux qui me connaissaient se sont écartés comme
des étrangers ; 14mes proches m'ont abandonné, et
mes connaissances m'ont oublié. 15Je suis un étranger
pour les hôtes de ma maison et mes servantes, je ne
suis plus à leurs yeux qu'un inconnu. 16J'appelle mon
serviteur, et il ne répond pas ; je le supplie de ma
bouche, et c'est en vain. 17Mon humeur est étrange
à ma femme, et ma plainte aux fils de mes entrailles.
18Je suis méprisé même par des enfants ; si je me
lève, ils parlent contre moi. 19Ceux que j'avais pour
confidents m'ont en horreur, ceux que j'aimais se sont
tournés contre moi. 20Mes os sont attachés à ma peau
et à ma chair ; et je me suis échappé avec la peau de
mes dents. 21Ayez pitié, ayez pitié de moi, vous, mes
amis ! Car la main de Dieu m'a frappé. 22Pourquoi me
poursuivre comme Dieu me poursuit ? Pourquoi vous
montrer insatiables de ma chair ? 23Oh ! Je voudrais
que mes paroles fussent écrites maintenant, qu'elles
fussent inscrites dans un livre ; 24je voudrais qu'avec
un burin de fer et avec du plomb elles fussent pour
toujours gravées dans le roc... 25Mais je sais que mon
rédempteur est vivant, et qu'il se lèvera le dernier sur
la terre. 26Quand ma peau sera détruite, il se lèvera ;
quand je n'aurai plus de chair, je verrai Dieu. 27Je le
verrai, et il me sera favorable ; mes yeux le verront,
et non ceux d'un autre ; mon âme languit d'attente
au dedans de moi. 28Vous direz alors : Pourquoi le
poursuivions-nous ? Car la justice de mes paroles sera
reconnue. 29Craignez l'épée pour vous-mêmes, les
châtiments par le glaive sont terribles ! Et sachez qu'il
y a un jugement.

[Dernier discours de Tsophar]

20 Tsophar de Naama prit la parole et dit :
2Mes pensées me forcent à répondre, et mon
agitation ne peut se contenir. 3J'ai entendu
des reproches qui m'outragent ; le souffle de mon
intelligence donnera la réponse. 4Ne sais-tu pas que,
de tout temps, depuis que l'homme a été placé sur
la terre, 5le triomphe des méchants a été court, et la
joie de l'impie momentanée ? 6Quand son élévation
monterait jusqu'aux cieux, et que sa tête atteindrait
les nues, 7il périra pour toujours comme son ordure, et
ceux qui le voyaient diront : Où est-il ? 8Il s'envolera
comme un songe, et on ne le trouvera plus ; il
disparaîtra comme une vision nocturne ; 9l'œil qui le
regardait ne le regardera plus, le lieu qu'il habitait ne
l'apercevra plus. 10Ses enfants seront assaillis par les

pauvres, et ses mains restitueront ce qu'il a pris par
violence. 11La vigueur de la jeunesse, qui remplissait
ses membres, se reposera avec lui dans la poussière.
12Le mal était doux à sa bouche, il le cachait sous
sa langue, 13il le savourait sans l'abandonner, il
le retenait dans son palais, 14mais sa nourriture se
changera dans ses entrailles, elle deviendra dans son
corps un venin d'aspic. 15Il a englouti des richesses,
il les vomira ; Dieu les chassera de son ventre. 16Il a
sucé du venin d'aspic, la langue de la vipère le tuera.
17Il ne reposera plus ses regards sur les ruisseaux,
sur les fleuves, sur les torrents de miel et de lait.
18Il rendra ce qu'il a gagné, et ne l'avalera plus ;
il restituera tout ce qu'il a pris, et ne s'en réjouira
plus. 19Car il a opprimé, délaissé les pauvres, il a
ruiné des maisons et ne les a pas rétablies. 20Son
ventre n'a pas connu de bornes ; mais il ne sauvera
rien de ce qu'il a tant désiré. 21Rien n'échappait à sa
voracité, mais son bonheur ne durera pas. 22Rempli
d'abondance, il sera dans la détresse ; la main de
tous les misérables viendra sur lui. 23Et voici, pour
lui remplir le ventre, Dieu enverra sur lui l'ardeur
de sa colère, et le rassasiera par une pluie de traits.
24S'il échappe aux armes de fer, l'arc d'airain le
transpercera. 25Il arrache de son corps la flèche, qui
étincelle au sortir de ses entrailles, et il est en proie
aux terreurs de la mort. 26Toutes les calamités sont
réservées à ses trésors ; il sera consumé par un feu que
n'allumera point l'homme, et ce qui restera dans sa
tente en deviendra la pâture. 27Les cieux découvriront
son iniquité, et la terre s'élèvera contre lui. 28Le
revenu de sa maison sera emporté. Tout s'écoulera
au jour de la colère de Dieu. 29Telle est la part que
Dieu réserve à l'homme méchant, tel est l'héritage
que Dieu lui promet.

[Réponse de Job]

21 Job prit la parole et dit : 2Ecoutez, écoutez
mes discours, donnez-moi seulement cette
consolation. 3Supportez-moi, et je parlerai ;
et quand j'aurai parlé, tu pourras te moquer. 4Mais
est-ce contre un homme que s'adresse ma plainte ?
Et pourquoi mon âme ne serait-elle pas impatiente ?
5Regardez-moi, soyez étonnés, et mettez la main sur
la bouche. 6Quand j'y pense, cela m'épouvante, et
un frisson saisit mon corps. 7Pourquoi les méchants
vivent-ils, vieillissent-ils, et croissent-ils en force?
8Leur postérité s'établit avec eux et en leur présence,
leurs rejetons prospèrent sous leurs yeux. 9Dans leurs
maisons règne la paix, sans mélange de crainte ;
la verge de Dieu ne vient pas les frapper. 10Leurs
taureaux sont féconds, leurs génisses conçoivent et
n'avortent pas. 11Ils laissent courir leurs enfants
comme un troupeau, et les enfants prennent leurs
ébats. 12Ils chantent au son du tambourin et de la
harpe, ils se réjouissent au son du chalumeau. 13Ils
passent leurs jours dans le bonheur, et ils descendent
en un instant au scheol. 14Ils disaient pourtant à Dieu :
Éloigne-toi de nous, nous ne voulons pas connaître tes
voies. 15Qu'est-ce que le Tout-Puissant pour que nous
le servions ? Que gagnerions-nous à lui adresser nos
prières ? 16Quoi donc ! Ne sont-ils pas en possession
du bonheur entre leurs mains ? Loin de moi le conseil
des méchants ! 17Mais arrive-t-il que la lampe des
méchants s'éteigne, que la ruine vienne sur eux, que
Dieu leur distribue leur part dans sa colère, 18qu'ils
soient comme la paille face au vent, comme la balle
enlevée par le tourbillon? 19Est-ce pour les fils que
Dieu réserve le châtiment du père ? Mais c'est lui que
Dieu devrait punir, pour qu'il le connaisse ; 20c'est
lui qui devrait voir de ses propres yeux sa ruine, c'est
lui qui devrait boire la colère du Tout-Puissant. 21Car
que lui importe sa maison après lui, quand le nombre
de ses mois est achevé ? 22Enseignerait-on la science
à Dieu, lui qui juge les esprits élevés ? 23L'un meurt
au sein du bien-être, tout à son aise et en joie, 24les
flancs chargés de graisse, et ses os comme abreuvés
de mœlle ; 25l'autre meurt l'amertume dans l'âme,
n'ayant jamais mangé ce qui est bon. 26Et tous deux
se couchent dans la poussière, tous deux deviennent
couverts de vers. 27Je sais bien quelles sont vos
pensées, quels jugements iniques vous portez sur moi.
28Vous dites : Où est la maison de l'homme puissant ?
Où est la tente, demeure des méchants ? 29Mais quoi !
N'avez-vous pas interrogé les voyageurs, et n'avez-
vous pas reconnu ce qu'ils prouvent ? 30Au jour du
malheur, le méchant est épargné ; au jour de la colère,
il échappe. 31Qui lui dit en face sa conduite ? Qui
lui rend ce qu'il a fait ? 32Il est porté au tombeau,
et il veille encore sur sa tombe. 33Les mottes de la
vallée lui sont légères ; et tous après lui suivront la
même voie, comme une multitude l'a déjà suivie.
34Pourquoi donc m'offrir de vaines consolations ? Ce
qui reste de vos réponses n'est que transgression.

[Dernier discours d'Eliphaz]

22 Eliphaz de Théman prit la parole et dit : [2]Un
homme peut-il être utile à Dieu ? Mais le sage
n'est utile qu'à lui-même. [3]Si tu es juste, est-
ce à l'avantage du Tout-Puissant ? Si tu es intègre dans
tes voies, qu'y gagne-t-il ? [4]Est-ce par crainte de toi
qu'il te châtie, qu'il entre en jugement avec toi ? [5]Ta
méchanceté n'est-elle pas grande ? Tes iniquités ne
sont-elles pas sans fin ? [6]Tu enlevais sans motif des
gages à tes frères, tu privais de leurs vêtements ceux
qui étaient nus ; [7]tu ne donnais pas d'eau à boire à
l'homme altéré, tu refusais du pain à l'homme affamé.
[8]Le pays était à l'homme le plus fort, et le puissant
s'y établissait. [9]Tu renvoyais les veuves à vide, les
bras des orphelins étaient brisés. [10]C'est pour cela
que tu es entouré de pièges, et que la terreur t'a
saisi tout à coup. [11]Ne vois-tu donc pas ces ténèbres,
ces eaux débordées qui te couvrent ? [12]Dieu n'est-il
pas là-haut dans les cieux ? Regarde le sommet des
étoiles, comme il est élevé ! [13]Et tu dis : Qu'est-ce
que Dieu connaît ? Peut-il juger à travers l'obscurité ?
[14]Les nuées l'enveloppent, et il ne voit rien ; il ne
parcourt que la voûte des cieux. [15]Eh quoi ! N'as-
tu pas pris garde à l'ancienne route qu'ont suivie les
hommes d'iniquité ? [16]Ils ont été emportés avant le
temps, ils ont eu la durée d'un torrent qui s'écoule.
[17]Ils disaient à Dieu : Éloigne-toi de nous ; que peut
faire pour nous le Tout-Puissant ? [18]Dieu cependant
avait rempli leurs maisons de biens ! Loin de moi
le conseil des méchants ! [19]Les justes le verront, se
réjouiront, et l'innocent se moquera d'eux : [20]Voilà
nos adversaires anéantis ! Voilà leurs richesses dé-
vorées par le feu ! [21]Attache-toi donc à Dieu, et tu
auras la paix, tu atteindras ainsi le bonheur. [22]Reçois
de sa bouche l'instruction, et mets ses paroles dans
ton cœur. [23]Si tu reviens au Tout-Puissant, tu seras
rétabli ; si tu éloignes l'iniquité de ta tente. [24]Jette l'or
dans la poussière, l'or d'Ophir parmi les rochers des
torrents ; [25]et le Tout-Puissant sera ton or, ton argent,
ta richesse. [26]Alors tu feras du Tout-Puissant tes
délices, tu élèveras vers Dieu ta face ; [27]tu le prieras,
et il t'exaucera, et tu lui rendras tes vœux. [28]Quand tu
prendras des résolutions elles s'accompliront, sur tes
sentiers brillera la lumière. [29]Vienne l'humiliation, tu
parleras pour ton relèvement : Dieu secourt celui dont
le regard est abattu. [30]Il délivrera le coupable ; il sera
délivré par la pureté de tes mains.

[Réponse de Job]

23 Job prit la parole et dit : [2]Maintenant encore
ma plainte est une révolte, et pourtant ma main
appesantit mes soupirs. [3]Oh ! Si je savais où
le trouver, j'irais jusqu'à son trône, [4]je disposerais
en ordre ma cause devant lui, je remplirais ma
bouche d'arguments, [5]je saurais ce qu'il peut avoir
à répondre, je comprendrais ce qu'il peut avoir à me
dire. [6]Contesterait-il avec moi dans la grandeur de
sa force? Ne prendrait-il pas le temps de m'écouter ?
[7]Ce serait un homme juste qui argumenterait avec
lui, et je serais pour toujours absous par mon juge.
[8]Mais, si je vais à l'orient, il n'y est pas ; si je vais
à l'occident, je ne l'aperçois pas ; [9]est-il occupé au
nord, je ne le vois pas ; se cache-t-il au midi, je ne
l'aperçois pas. [10]Il sait néanmoins quelle voie j'ai
suivie ; et s'il m'éprouvait, j'en sortirai pur comme
l'or. [11]Mon pied s'est attaché à ses pas ; j'ai gardé
sa voie, et je ne m'en suis pas détourné. [12]Je n'ai pas
abandonné les commandements de ses lèvres ; j'ai fait
plier ma volonté aux paroles de sa bouche. [13]Mais il
n'a qu'une pensée ; qui l'en fera revenir ? Ce que son
âme désire, il le fait. [14]Il achèvera donc ses desseins
à mon égard, et il en concevra beaucoup d'autres
encore. [15]Voilà pourquoi sa présence m'épouvante ;
quand j'y pense, j'ai peur de lui. [16]Dieu a brisé mon
cœur, le Tout-Puissant m'a épouvanté. [17]Car ce n'est
pas la présence des ténèbres qui m'anéantit, ce n'est
pas l'obscurité dont ma face est couverte.

24 Pourquoi le Tout-Puissant ne met-il pas des
temps en réserve, et pourquoi ceux qui le
connaissent ne voient-ils pas ses jours ? [2]On
déplace les bornes, on ravit des troupeaux, et on
les fait paître ; [3]on emmène l'âne de l'orphelin, on
prend pour gage le bœuf de la veuve ; [4]on fait écarter
les pauvres du chemin, on force tous les affligés du
pays à se cacher. [5]Et voici, comme les ânes sauvages
du désert, ils sortent le matin pour chercher de la
nourriture, ils n'ont que le désert pour trouver le pain
de leurs enfants ; [6]ils moissonnent le fourrage qui
reste dans les champs, ils grappillent dans la vigne
de l'impie ; [7]ils passent la nuit nus, sans vêtements,
sans couverture contre le froid ; [8]ils sont percés par
la pluie des montagnes, et ils embrassent les rochers
comme unique refuge. [9]On arrache l'orphelin à la
mamelle, on prend des gages sur le pauvre. [10]Ils
vont tout nus, sans vêtements, ils sont affamés, et
ils portent les gerbes. [11]Dans les enclos de l'impie,
ils font de l'huile, ils foulent le pressoir à raisin et
ils ont soif. [12]Dans les villes s'exhalent les soupirs

des mourants, l'âme des blessés jette des cris... Et
Dieu ne prend pas garde à ces infamies ! 13En voici
d'autres qui se révoltent contre la lumière, ils n'en
connaissent pas les voies, ils n'en restent pas sur les
sentiers. 14Le meurtrier se lève au point du jour ; il tue
le pauvre et l'indigent, et il dérobe pendant la nuit.
15L'œil de l'adultère épie le crépuscule ; aucun œil
ne me verra, dit-il, et il met un voile sur le visage.
16Ils forcent les maisons dans les ténèbres, le jour
ils se tiennent enfermés ; ils ne connaissent pas la
lumière. 17Pour eux, le matin c'est l'ombre de la
mort ; si quelqu'un les reconnaît, ils ont des terreurs.
18Eh quoi ! L'impie est d'un poids léger sur la surface
de l'eau, il n'a sur la terre qu'un héritage maudit,
il ne prend jamais le chemin des vignes ! 19Comme
la sécheresse et la chaleur absorbent les eaux de la
neige, ainsi le scheol engloutit ceux qui pèchent !
20Quoi ! Le sein maternel l'oublie, les vers en font
leurs délices, on ne se souvient plus de lui ! L'injuste
est brisé comme du bois, 21lui qui dépouille la femme
stérile et sans enfants, lui qui ne répand aucun bien sur
la veuve !... 22Non ! Dieu par sa force prolonge les
jours des violents, et les voilà s'élever quand ils ne
croyaient plus en la vie. 23Il leur donne de la sécurité
et de la confiance, ses yeux sont sur leurs voies. 24Ils
se sont élevés ; et en un peu de temps ils ne sont plus,
ils s'affaissent, ils meurent en chemin comme tous les
hommes, ils sont coupés comme une tête d'épi. 25S'il
n'en est pas ainsi, qui me fera mentir, qui fera de mes
paroles un rien ?

[Dernier discours de Bildad]

25 Bildad de Schuach prit la parole et dit : 2La
puissance et la terreur appartiennent à Dieu ;
il fait régner la paix dans ses hautes régions.
3Ses armées peuvent-elles se compter ? Sur qui sa
lumière ne se lève-t-elle pas ? 4Comment l'homme
serait-il juste devant Dieu ? Comment celui qui est
né de la femme serait-il pur ? 5Voici, la lune même
n'est pas brillante, et les étoiles ne sont pas pures à
ses yeux ; 6combien moins l'homme qui n'est qu'un
ver, le fils de l'homme qui n'est qu'un vermisseau !

[Réponse de Job]

26 Job prit la parole et dit : 2Comme tu as
aidé celui qui était sans force ! Comme tu
as secouru le bras sans force ! 3Quels bons
conseils tu donnes à celui qui manque d'intelligence !
Tu fais connaître l'abondance de ta sagesse ! 4A qui
s'adressent tes paroles ? Et de qui est l'esprit qui est
sorti de toi ? 5Devant Dieu les ombres tremblent au-
dessous des eaux et de leurs habitants ; 6devant lui
le scheol est nu, l'abîme est sans voile. 7Il étend
la direction nord sur le vide, il suspend la terre sur
le néant. 8Il renferme les eaux dans ses nuages, et
la nuée n'éclate pas sous leur poids. 9Il couvre la
face de son trône, il répand sur lui sa nuée. 10Il a
tracé un cercle à la surface des eaux, comme limite
entre la lumière et les ténèbres. 11Les colonnes du
ciel s'ébranlent et s'étonnent à sa menace. 12Par sa
force il soulève la mer, par son intelligence il en brise
l'orgueil. 13Son souffle donne au ciel la sérénité, sa
main transperce le serpent fuyard. 14Ce sont là les
bords de ses voies, c'est le discours fait en chuchotant
que nous entendons ; mais qui comprendra le tonnerre
de sa puissance ?

27 Job prit de nouveau la parole sous forme
sentencieuse et dit : 2Dieu qui a mis de côté
mon jugement est vivant ! Le Tout-Puissant
qui remplit mon âme d'amertume est vivant ! 3Aussi
longtemps que j'aurai mon souffle et que l'esprit
de Dieu sera dans mes narines, 4mes lèvres ne
prononceront rien d'injuste, ma langue ne dira rien de
faux. 5Loin de moi la pensée de vous donner raison !
Jusqu'à mon dernier soupir, je ne me détournerai
pas de mon intégrité. 6Je tiens à ma justice, et je ne
faiblirai pas ; mon cœur ne me reproche aucun de mes
jours. 7Que mon ennemi soit comme le méchant, et
mon adversaire comme l'injuste ! 8Quelle espérance
reste-t-il à l'impie quand Dieu coupe le fil de sa vie,
quand il lui retire son âme ? 9Est-ce que Dieu entend
ses cris, quand l'angoisse vient sur lui ? 10Trouvera-t-
il son plaisir dans le Tout-Puissant ? Invoque-t-il Dieu
en tout temps ? 11Je vous enseignerai comment la
main de Dieu agit, je ne vous cacherai pas les desseins
du Tout-Puissant. 12Mais vous les connaissez, et
vous êtes d'accord ; pourquoi donc vous laissez-
vous aller à ces vaines pensées ? 13Voici la part que
Dieu réserve à l'homme méchant, l'héritage que les
violents reçoivent du Tout-Puissant. 14S'il a des fils
en grand nombre, c'est pour l'épée, et ses rejetons
ne seront pas rassasiés de pain ; 15ses survivants sont
ensevelis par la peste, et leurs veuves ne les pleurent
pas. 16S'il amasse l'argent comme la poussière, s'il
entasse les vêtements comme de la boue, 17c'est lui
qui entasse, mais c'est le juste qui se revêt, c'est
l'innocent qui a l'argent en partage. 18Il se bâtit une

maison comme celle de la teigne, comme la cabane
que fait un gardien. 19Il se couche riche, et il périt
dépouillé ; il ouvre les yeux, et tout a disparu. 20Les
terreurs l'atteignent comme des eaux ; un tourbillon
le prend au milieu de la nuit. 21Le vent d'orient
l'emporte, et il s'en va ; il l'arrache de sa demeure
comme un tourbillon. 22Dieu le précipite à terre et ne
l'épargne pas, et le méchant voudrait fuir devant sa
main. 23On applaudit à sa chute, et on le siffle au lieu
où il se tient.

28 Il y a pour l'argent une mine d'où on le fait
sortir, et pour l'or un lieu d'où on le purifie
pour l'affiner ; 2le fer se tire de la poussière,
et la pierre se fond pour produire l'airain. 3L'homme
fait cesser les ténèbres, il explore jusqu'aux extrêmes
limites les pierres cachées dans l'obscurité et dans
l'ombre de la mort. 4Il creuse un puits, loin des
lieux habités ; ne se souvenant plus de ses pieds, il
est suspendu, balancé, loin des humains. 5La terre,
d'où sort le pain, est bouleversée dans ses entrailles
comme par le feu. 6Ses pierres sont la demeure du
saphir, et l'on y trouve de la poudre d'or. 7L'oiseau
de proie n'en connaît pas le chemin, l'œil du vautour
ne l'aperçoit pas ; 8les plus jeunes et fiers animaux n'y
ont pas marché, le lion n'y a jamais passé. 9L'homme
avance sa main sur le roc, il renverse les montagnes
depuis la racine ; 10il fend des tranchées dans les
rochers, et son œil voit tout ce qu'il y a de précieux ;
11il arrête l'écoulement des eaux, et il fait sortir ce qui
est caché. 12Mais la sagesse, où se trouve-t-elle ? Où
est le lieu où se tient l'intelligence ? 13L'homme n'en
connaît pas le prix, elle ne se trouve pas dans la terre
des vivants. 14L'abîme dit : Elle n'est pas en moi ; et
la mer dit : Elle n'est pas avec moi. 15Elle ne se donne
pas contre de l'or pur, elle ne s'achète pas au poids de
l'argent ; 16elle ne se pèse pas contre de l'or d'Ophir,
ni contre le précieux onyx, ni contre le saphir. 17Elle
ne peut se comparer à l'or ni au verre, elle ne peut
s'échanger pour un vase d'or fin. 18On ne se souvient
ni du corail ni du cristal auprès d'elle : La sagesse
vaut plus que les perles. 19On ne la compare pas avec
la topaze d'Ethiopie ; on ne la met pas en balance
avec l'or pur. 20D'où vient donc la sagesse ? Où est
la demeure de l'intelligence ? 21Elle est cachée aux
yeux de tous les vivants, elle est cachée aux oiseaux
des cieux. 22L'abîme et la mort disent : Nous en avons
entendu parler de nos oreilles. 23C'est Dieu qui en sait
le chemin, c'est lui qui en connaît la demeure ; 24car
il regarde jusqu'aux extrémités de la terre, il voit tout
sous les cieux. 25Quand il façonna le poids du vent, et
qu'il estima la mesure des eaux, 26quand il ordonna
des lois à la pluie, et qu'il fit un chemin à l'éclair et
au tonnerre, 27alors il vit la sagesse et la manifesta ;
il l'établit et la sonda. 28Puis il dit à l'homme : Voici,
la crainte du Seigneur, c'est la sagesse ; se détourner
du mal, c'est l'intelligence.

[La postérité passée de Job]

29 Job prit de nouveau la parole sous forme
sentencieuse et dit : 2Oh ! Que ne puis-je être
comme aux mois du passé, comme aux jours
où Dieu me gardait, 3quand sa lampe brillait sur ma
tête, quand je marchais à sa lumière dans les ténèbres !
4Que ne suis-je comme aux jours de mon automne,
où Dieu veillait en ami sur ma tente, 5quand le Tout-
Puissant était encore avec moi, et que mes serviteurs
m'entouraient ; 6quand je lavais mes pieds dans le lait,
et que le rocher répandait près de moi des torrents
d'huile ! 7Si je sortais pour aller à la porte de la
ville, et si je me faisais préparer un siège dans la
place, 8les jeunes gens se retiraient en me voyant,
les vieillards se levaient et se tenaient debout. 9Les
princes arrêtaient leurs discours, et mettaient la main
sur leur bouche ; 10la voix des chefs se taisait, et
leur langue s'attachait à leur palais. 11L'oreille qui
m'entendait me disait heureux, l'œil qui me voyait
me rendait témoignage ; 12car je délivrais l'affligé qui
criait au secours, et l'orphelin qui n'avait personne
pour le secourir. 13La bénédiction de celui qui allait
périr venait sur moi ; je remplissais de joie le cœur
de la veuve. 14Je me revêtais de la justice et elle
se revêtait de moi, j'avais ma droiture pour manteau
et pour turban. 15J'étais les yeux de l'aveugle et
les pieds du boiteux. 16J'étais le père des pauvres,
j'examinais la cause de l'inconnu ; 17je brisais les
mâchoires de l'injuste, et j'arrachais la proie d'entre
ses dents. 18Alors je disais : Je mourrai dans mon
nid, mes jours seront aussi nombreux que le sable ;
19l'eau pénétrera dans mes racines, la rosée passera
la nuit sur mes branches ; 20ma gloire se renouvellera
sans cesse en moi, et mon arc se renouvellera dans ma
main. 21On m'écoutait et l'on restait dans l'attente,
on gardait le silence devant mes conseils. 22Après
mes discours, nul ne répliquait, et ma parole était
pour tous une bienfaisante rosée ; 23ils s'attendaient à
moi comme à la pluie, ils ouvraient la bouche comme
pour une pluie de printemps. 24Je souriais quand ils

perdaient confiance, et l'on ne pouvait faire tomber la
sérénité de mon visage. 25J'aimais à aller avec eux,
et je m'asseyais à leur tête ; j'étais comme un roi au
milieu de ses gardes, comme un consolateur auprès
des affligés.

[Son humiliation]

30 Et maintenant !... Chaque jour je suis la risée
de plus jeunes que moi, de ceux dont je
dédaignais de mettre les chefs parmi les chiens
de mon troupeau. 2Mais à quoi me servirait la force
de leurs mains ? En eux avait péri toute vigueur.
3Desséchés par la disette et la faim, ils fuient dans les
lieux arides, depuis longtemps abandonnés et déserts ;
4ils arrachent près des buissons l'herbe sauvage, et la
racine des genêts est leur nourriture. 5On les chasse
du milieu des hommes, on crie après eux comme après
un voleur. 6Ils habitent dans des torrents affreux, dans
les cavernes de la terre et dans les rochers ; 7ils hurlent
parmi les buissons, ils se rassemblent sous les ronces.
8Peuple insensé et sans nom, on les repousse du pays !
9Et maintenant, je suis le sujet de leurs chansons, je
suis en butte à leurs propos. 10Ils m'ont en horreur,
ils s'éloignent de moi, ils ne se retiennent pas de
me cracher leur salive au visage. 11Ils n'ont aucune
retenue et ils m'humilient, ils rejettent tout frein
devant moi. 12Ces misérables se lèvent à ma droite
et me poussent les pieds, ils se fraient contre moi des
routes pour ma ruine ; 13ils détruisent mon propre
sentier et travaillent à ma perte, eux à qui personne
ne viendrait en aide ; 14ils arrivent comme par une
large brèche, ils se précipitent sous les craquements.
15Toutes les terreurs se tournent contre moi ; ma
gloire est emportée comme par le vent, mon bonheur a
passé comme un nuage. 16Et maintenant, mon âme se
répand en mon sein, les jours d'affliction m'ont saisi.
17La nuit me perce et m'arrache les os, la douleur qui
me ronge ne se donne aucun repos. 18Par la violence
du mal, mon vêtement se déforme, il se colle à mon
corps comme ma tunique. 19Dieu m'a jeté dans la
boue, et je ressemble à la poussière et à la cendre.
20Je crie vers toi, et tu ne me réponds pas ; je me tiens
debout, et tu m'aperçois. 21Tu deviens cruel contre
moi, tu t'opposes à moi avec la force de ta main. 22Tu
me soulèves, tu me fais chevaucher sur le vent, et tu
me fais fondre au bruit de la tempête. 23Car, je le sais,
tu me mènes à la mort, à la demeure fixée pour tous
les vivants. 24Mais celui qui va périr n'étend-il pas
les mains ? Celui qui est dans le malheur n'implore-t-
il pas du secours ? 25Ne pleurais-je pas sur l'homme
qui passait des jours difficiles ? Mon âme n'avait-
elle pas pitié du pauvre ? 26J'attendais le bonheur,
et le malheur est arrivé ; j'espérais la lumière, et les
ténèbres sont venues. 27Mes entrailles bouillonnent
sans repos, les jours d'affliction m'ont confronté. 28Je
marche noirci, mais non par le soleil ; je me lève en
pleine assemblée, et je crie. 29Je suis devenu le frère
des serpents, le compagnon des autruches. 30Ma peau
noircit et tombe, mes os brûlent et se dessèchent.
31Ma harpe n'est plus qu'un instrument de deuil,
et mon chalumeau ne peut rendre que des voix en
pleurs.

[Job se justifie]

31 J'avais fait une alliance avec mes yeux, et je
n'aurais pas regardé une vierge. 2Quelle part
Dieu m'eût-il réservée d'en haut ? Quel héri-
tage le Tout-Puissant m'aurait-il envoyé des cieux ?
3La ruine n'est-elle pas pour l'injuste, et le malheur
pour ceux qui commettent l'iniquité ? 4Dieu ne voit-il
pas mes voies ? Ne compte-t-il pas tous mes pas ? 5Si
j'ai marché dans le mensonge, si mon pied s'est hâté
pour tromper, 6que Dieu me pèse dans des balances
justes, et il reconnaîtra mon intégrité ! 7Si mes pas se
sont détournés du droit chemin, si mon cœur a suivi
mes yeux, si quelque souillure s'est attachée à mes
mains, 8que je sème et qu'un autre mange, et que
mes rejetons soient déracinés ! 9Si mon cœur a été
séduit par une femme, si j'ai fait le guet à la porte
de mon prochain, 10que ma femme broie le grain
pour un autre, et que d'autres se penchent sur elle !
11Car c'est un crime, une iniquité punie par les juges ;
12c'est un feu qui dévore jusqu'à la destruction, et
qui aurait détruit toutes mes récoltes dans leur racine.
13Si j'ai méprisé le droit de mon serviteur ou de ma
servante, lorsqu'ils étaient en contestation avec moi,
14qu'ai-je à faire, quand Dieu se lève ? Qu'ai-je à
répondre, quand il châtie ? 15Celui qui m'a fait dans
le ventre de ma mère ne l'a-t-il pas fait aussi ? Un
même Dieu ne nous a-t-il pas formés dans le sein
maternel ? 16Si j'ai refusé aux pauvres leur désir, si
j'ai laissé se consumer les yeux de la veuve, 17si j'ai
mangé seul mon morceau de pain, sans que l'orphelin
en ait sa part, 18moi qui l'ai dès ma jeunesse fait
grandir près de moi comme un père, et qui dès le
sein de ma mère, ai été le guide de la veuve ; 19si j'ai

vu le malheureux périr faute de vêtements, le pauvre
manquer de couverture, 20sans que ses reins m'aient
béni, sans qu'il ait été réchauffé par la toison de
mes agneaux ; 21si j'ai levé la main contre l'orphelin,
parce que je me voyais comme un appui dans les
portes ; 22que mon épaule tombe de sa jointure, que
mon bras tombe et qu'il se brise l'os ! 23Car les
châtiments de Dieu m'épouvantent, et je ne pourrais
pas prévaloir devant sa majesté. 24Si j'ai mis dans
l'or ma confiance, si j'ai dit à l'or fin : Tu es mon
espoir ; 25si je me suis réjoui de ma grande puissance,
de la quantité des richesses que ma main a acquise ;
26si j'ai regardé le soleil quand il brillait, la lune
quand elle s'avançait de façon majestueuse, 27et si
mon cœur s'est laissé secrètement séduire, si ma main
a envoyé des baisers de ma bouche ; 28c'est encore
une iniquité que doit punir le juge, et j'aurais renié le
Dieu d'en haut ! 29Si je me suis réjoui du malheur de
mon ennemi, si j'ai sauté d'allégresse quand le mal
l'a atteint, 30moi qui n'ai pas permis à ma langue de
pécher en demandant sa mort par des malédictions ;
31si les gens de ma tente ne disaient pas : Où est
celui qui n'a pas été rassasié de sa viande ? 32Si
l'étranger passait la nuit dehors, si je n'ouvrais pas
ma porte au voyageur ; 33si, comme les hommes, j'ai
caché mes transgressions et mon crime dans mon sein,
34parce que je craignais la multitude, et je craignais le
mépris des familles, en sorte que je restais tranquille
et n'osais franchir ma porte... 35Oh ! Qui me fera
trouver quelqu'un qui m'écoute ? Voilà ma défense
toute signée : Que le Tout-Puissant me réponde ! Qui
me donnera la plainte écrite par mon adversaire ? 36Je
porterai son écrit sur mon épaule, je l'attacherai sur
mon front comme une couronne ; 37je lui déclarerai le
nombre de mes pas, je m'approcherai de lui comme
un prince. 38Si ma terre crie contre moi, et que ses
sillons pleurent ; 39si j'en ai mangé le produit sans
l'avoir payée, et que j'aie attristé l'âme de ses anciens
maîtres ; 40Qu'elle en produise des épines au lieu du
froment, et de l'ivraie au lieu de l'orge ! C'est ici la
fin des paroles de Job.

[Discours d'Elihu : reproches à Job et à ses amis]

32 Ces trois hommes-là cessèrent de répondre
à Job, parce qu'il se regardait comme juste.
2Élihu, fils de Barakeel de Buz, de la famille
de Ram, s'enflamma de colère contre Job, parce
qu'il disait son âme juste devant Dieu. 3Et sa co-
lère s'enflamma contre ses trois amis, parce qu'ils
ne trouvaient rien à répondre et que néanmoins ils
condamnaient Job. 4Comme ils étaient plus âgés
que lui, Elihu avait attendu jusqu'à ce moment pour
parler à Job. 5Mais, voyant que ces trois hommes
n'avaient plus aucune réponse à la bouche, Elihu se
mit en colère. 6Et Elihu, fils de Barakeel de Buz,
prit la parole et dit : Je suis jeune et vous êtes des
vieillards ; c'est pourquoi j'ai craint, j'ai eu peur de
vous faire connaître mon sentiment. 7Je me disais
en moi-même : Les jours parleront, le grand nombre
des années fera connaître la sagesse. 8Mais en réalité,
dans l'homme, c'est l'esprit, le souffle du Tout-
Puissant qui donne l'intelligence ; 9ce ne sont pas les
aînés qui sont sages, ce ne sont pas les vieillards qui
comprennent ce qui est juste. 10Voilà pourquoi je dis :
Ecoute ! Moi aussi, je dirai ma pensée. 11J'ai attendu
la fin de vos discours, j'ai écouté vos raisonnements,
jusqu'à ce que vous ayez bien examiné les discours de
Job. 12J'ai pris le soin de vous écouter ; et voici, aucun
de vous n'a convaincu Job, aucun n'a répondu à ses
paroles. 13Ne dites pas cependant : En lui nous avons
trouvé la sagesse ; c'est Dieu qui peut le confondre, ce
n'est pas un homme ! 14Il n'a pas préparé ses discours
contre moi : Aussi je ne lui répondrai pas à votre
manière. 15Ils sont épouvantés ! Ils ne répondent
plus ! Ils ont la parole coupée ! 16J'ai attendu qu'ils
eussent fini leurs discours, qu'ils s'arrêtassent et ne
sussent que répondre. 17A mon tour, je veux répondre
aussi, je veux dire aussi ce que je pense. 18Car je
suis rempli de discours, l'esprit qui est en mon sein
me presse. 19Mon sein est comme un vin sans issue,
comme des outres neuves qui vont éclater[z]. 20Je
parlerai pour respirer à l'aise, j'ouvrirai mes lèvres
et je répondrai. 21Je n'aurai pas égard à l'apparence
de l'homme, et je ne flatterai pas un homme. 22Car je
ne sais pas flatter : Mon Créateur m'enlèverait bien
vite.

[Discours d'Elihu : la justice de Dieu]

33 Mais toi, ô Job, écoute mes discours, prête
l'oreille à toutes mes paroles ! 2Voici, j'ouvre
la bouche, ma langue parle dans mon palais.
3Mes paroles exprimeront la droiture de mon cœur,
mes lèvres diront la vérité pure. 4L'Esprit de Dieu qui
m'a fait, et le souffle du Tout-Puissant me donne la

z. Mt. 9:17 ; Mc. 2:22 ; Lc. 5:38.

vie. 5Si tu le peux, réponds-moi, prépare ta face, et
tiens-toi prêt ! 6Devant Dieu je suis ta bouche, j'ai
été comme toi formé de la boue ; 7ainsi ma terreur
ne te troublera pas, et mon poids ne pèsera pas sur
toi. 8Mais tu as dit à mes oreilles, et j'ai entendu le
son de tes paroles : 9Je suis pur, je suis sans péché,
je suis net, il n'y a pas d'iniquité en moi. 10Et Dieu
trouve contre moi des oppositions, il me considère
comme son ennemi ; 11il met mes pieds dans les ceps,
il surveille tous mes mouvements. 12Je te répondrai
qu'en cela tu n'as pas été juste, car Dieu est plus grand
que l'homme. 13Pourquoi as-tu donc plaidé contre
lui ? Car il ne rend pas compte de toutes ses actions.
14Car Dieu parle une première fois, et une seconde
fois à celui qui n'aura pas pris garde à la première.
15Par des songes, par des visions nocturnes, quand les
hommes tombent dans un profond sommeil, quand ils
dorment sur leur couche. 16Alors il ouvre l'oreille de
l'homme, et met le sceau à ses instructions, 17afin de
détourner l'homme de son œuvre et de le préserver
de l'orgueil, 18afin de préserver son âme de la fosse,
et que sa vie ne soit ôtée par les armes. 19L'homme
est aussi châtié par des douleurs sur son lit, à cause
d'une lutte perpétuelle en ses os. 20Alors il prend en
dégoût le pain, même les mets les plus désirés ; 21sa
chair se consume et disparaît, ses os qu'on ne voyait
pas sont mis à nu ; 22son âme s'approche de la fosse,
et sa vie des messagers de la mort. 23Mais s'il y a pour
cet homme un messager qui interprète, un d'entre les
mille, pour lui annoncer la voie de la droiture, 24alors
Dieu dans sa miséricorde dit au messager : Délivre-le,
afin qu'il ne descende pas dans la fosse ; j'ai trouvé
une rançon ! 25Sa chair a plus de fraîcheur qu'au
premier âge, il revient aux jours de sa jeunesse. 26Il
supplie Dieu par ses prières, et Dieu lui est favorable,
il lui laisse voir sa face avec joie, et lui rend sa justice.
27Il chante devant les hommes et dit : J'ai péché,
j'ai violé la justice, et je n'ai pas été puni comme je
le méritais ; 28Dieu a racheté mon âme afin qu'elle
ne passât pas dans la fosse, et ma vie voit encore la
lumière ! 29Voilà tout ce que Dieu fait, deux fois, trois
fois, avec l'homme, 30pour ramener son âme de la
fosse, pour l'éclairer de la lumière des vivants. 31Sois
attentif, Job, écoute-moi ! Tais-toi, et je parlerai ! 32Si
tu as quelque chose à dire, réponds-moi ! Parle, car je
désire te justifier. 33Si tu n'as rien à dire, écoute-moi !
Tais-toi, et je t'enseignerai la sagesse.

[Discours d'Elihu : il accuse Job de se révolter]

34 Elihu reprit et dit : 2Sages, écoutez mes
discours ! Vous qui avez la connaissance,
prêtez-moi l'oreille ! 3Car l'oreille discerne
les discours, comme le palais savoure ce qu'il mange.
4Choisissons ce qui est juste, voyons entre nous ce
qui est bon. 5Job dit : Je suis juste, et Dieu cesse
de me faire justice ; 6en dépit de mon droit, je passe
pour un menteur ; ma plaie est douloureuse, et je suis
sans péché. 7Y a-t-il un homme semblable à Job,
buvant les moqueries comme l'eau, 8qui marche en
compagnie de ceux qui font le mal, marchant de pair
avec les hommes méchants ? 9Car il a dit : Il est utile
à l'homme de plaire à Dieu. 10Ecoutez-moi donc,
hommes de sens ! Loin de Dieu la méchanceté, loin du
Tout-Puissant l'injustice ! 11Il rend à l'homme selon
ses œuvres, il fait trouver à chacun selon ses voies.
12Certes, Dieu ne commet pas d'iniquité ; le Tout-
Puissant ne renverse pas la justice. 13Qui lui a donné
la charge de la terre ? Qui l'a mis dans le monde ?
14S'il ne pensait qu'à lui-même, s'il retirait à lui son
esprit et son souffle, 15toute chair périrait ensemble,
et l'homme retournerait dans la poussière. 16Si tu as
de l'intelligence, écoute ceci, prête l'oreille au son de
mes paroles ! 17Celui qui haïrait la justice régnerait-
il ? Et condamneras-tu le juste, le puissant ? 18Dira-t-
on à un roi, qu'il est un scélérat ? Et aux princes, qu'ils
sont des méchants ? 19Combien moins le dira-t-on à
celui qui n'a point d'égard à la personne des grands,
et qui ne connaît point les riches pour les préférer
aux pauvres, parce qu'ils sont tous l'ouvrage de ses
mains ? 20En un moment, ils mourront ; au milieu de
la nuit, un peuple est ébranlé et passe ; le puissant s'en
va, sans la main d'aucun homme. 21Car les yeux de
Dieu sont sur les voies de l'homme, il regarde tous
ses pas. 22Il n'y a ni ténèbres ni ombre de la mort
où puissent se cacher ceux qui commettent l'iniquité.
23Dieu n'a pas besoin de regarder longtemps pour
qu'un homme aille en jugement avec lui. 24Il brise les
puissants sans enquête, et il en établit d'autres à leur
place ; 25car il connaît leurs œuvres. Il les renverse
de nuit, et ils sont écrasés ; 26il les frappe comme des
impies, au lieu où se tiennent tous les regards. 27En
se détournant de lui, en abandonnant toutes ses voies,
28ils ont fait monter à Dieu le cri du pauvre, et il a
entendu le cri des affligés. 29S'il donne le repos, qui
est-ce qui le condamnera ? S'il cache sa face, qui le
regardera ? Il traite à l'égal soit une nation, soit un

homme, 30afin que l'homme impie ne règne pas, et
qu'il ne soit plus un piège pour le peuple. 31Car a-t-
il jamais dit à Dieu : J'ai été pardonné, je ne pécherai
plus ; 32montre-moi ce que je ne vois pas ; si j'ai fait le
mal, je ne le ferai plus ? 33Est-ce d'après toi que Dieu
rendra la paix ? C'est toi qui rejettes ainsi, qui choisis,
mais non pas moi ; ce que tu sais, dis-le donc ! 34Les
gens de bon sens diront avec moi, et tout homme sage
en conviendra, 35que Job parle sans connaissance,
et ses discours manquent d'intelligence. 36Que Job
soit constamment éprouvé, puisqu'il répond comme
les hommes méchants ! 37Car il ajoute à son péché
une transgression nouvelle ; il s'applaudit au milieu
de nous ; il multiplie ses paroles contre Dieu.

[Discours d'Elihu : il reproche à Job ses propos irréfléchis]

35 Elihu reprit et dit : 2Penses-tu avoir raison de
dire : Je suis juste devant Dieu ? 3Quand tu
dis : Que me sert-il, et que gagnerais-je de plus
sans pécher ? 4C'est à toi que je vais répondre par mes
discours, et à tes amis en même temps. 5Regarde les
cieux, et considère-les ! Vois les nuées, comme elles
sont plus hautes que toi ! 6Si tu pèches, quel tort lui
feras-tu ? Et quand tes péchés se multiplient, que lui
fais-tu ? 7Si tu es juste, que lui donnes-tu ? Que reçoit-
il de ta main ? 8Ta méchanceté ne peut nuire qu'à
l'homme, ta justice n'est utile qu'au fils de l'homme.
9On crie contre la multitude des oppressions, on se
plaint de la violence d'un grand nombre ; 10mais nul
ne dit : Où est Dieu, mon Créateur, celui qui donne
des chants d'allégresse pendant la nuit, 11qui nous
instruit plus que les bêtes de la terre, et nous donne
d'être plus sages que les oiseaux des cieux ? 12On
a beau crier alors, Dieu ne répond pas, à cause de
l'orgueil des méchants. 13C'est en vain que l'on crie,
Dieu n'écoute pas, le Tout-Puissant n'y a pas égard.
14Quoique tu dises que tu ne le vois pas, ta cause est
devant lui : Attends-le ! 15Mais, parce que sa colère
ne punit pas encore, ce n'est pas à dire qu'il ait peu de
connaissance du crime. 16Ainsi Job ouvre vainement
sa bouche, il multiplie les paroles sans intelligence.

[Discours d'Elihu : Dieu traite les hommes selon leurs oeuvres]

36 Elihu continua et dit : 2Attends un peu, et je
vais parler, car j'ai des paroles encore pour
la cause de Dieu. 3Je prendrai mes raisons de
loin, et je donnerai droit à mon Créateur. 4Sûrement,
mes discours ne sont pas des mensonges, mes sen-
timents devant toi sont sincères. 5Dieu est puissant,
mais il ne rejette personne ; il est puissant par la
force de son intelligence. 6Il ne laisse pas vivre le
méchant, et il fait droit aux pauvres. 7Il ne détourne
pas ses yeux de dessus les justes, il les place sur le
trône avec les rois, il les y fait asseoir pour toujours,
afin qu'ils soient élevés. 8S'ils sont liés de chaînes,
s'ils sont pris dans les liens de l'affliction, 9il leur
fait connaître leurs œuvres, leurs transgressions, leur
orgueil. 10Alors il ouvre leur oreille pour leur disci-
pline, il leur dit de se détourner de l'iniquité. 11S'ils
écoutent, et s'ils le servent, ils achèvent leurs jours
dans le bonheur, leurs années dans la joie. 12S'ils
n'écoutent pas, ils passent par l'épée, ils expirent dans
leur aveuglement. 13Les cœurs impies se mettent en
colère, ils ne crient pas à lui quand il les a liés ; 14leur
âme meurt dans leur jeunesse, leur vie s'éteint comme
celle des débauchés. 15Mais Dieu sauve le pauvre
dans son affliction, et c'est par la détresse qu'il lui
ouvre les oreilles. 16Il t'écartera aussi de la bouche de
l'ennemi, pour te mettre au large, en pleine liberté, et
ta table sera chargée de mets succulents. 17Mais si tu
es satisfait de ta cause comme le méchant, le jugement
est inséparable de ta cause. 18Que la colère ne t'incite
pas à la moquerie, et que la grandeur de la rançon
ne te fasse pas te détourner ! 19Tes cris valent-ils ton
or, et même toutes les forces qui se trouvent dans tes
richesses ? 20Ne soupire pas après la nuit, qui enlève
les peuples de leur place. 21Garde-toi de te tourner
vers le mal, car la misère t'y dispose. 22Dieu est élevé
par sa puissance ; qui saurait enseigner comme lui ?
23Qui lui a prescrit ses voies ? Qui lui dira : Tu fais
mal ? 24Souviens-toi d'exalter ses ouvrages, que tous
les hommes chantent. 25Tout homme les voit, chacun
les contemple de loin. 26Dieu est grand, mais nous ne
connaissons pas sa grandeur, le nombre de ses années
est impénétrable. 27Il attire à lui les gouttes d'eau, il
les réduit en vapeur et forme la pluie ; 28les nuées la
laissent couler, elles coulent sur beaucoup d'hommes.
29Et qui comprendra le déchirement des nuées, le
fracas de sa tente ? 30Voici, il étend autour de lui sa
lumière, et il se cache jusque dans les profondeurs
de la mer. 31Par ses moyens, il juge les peuples,
et il donne la nourriture avec abondance. 32Il tient
cachée dans sa main la lumière, il l'ordonne sur ses
adversaires. 33Il s'annonce par un grondement ; les
troupeaux pressentent qu'il approche.

[Discours d'Elihu : conclusion]

37 Mon cœur est tout tremblant, il bondit hors de
sa place. 2Ecoutez, écoutez le frémissement de
sa voix, le grondement qui sort de sa bouche !
3Il le conduit dans toute l'étendue des cieux, et son
éclair brille jusqu'aux extrémités de la terre. 4Puis,
sa voix rugit : Il tonne de sa voix majestueuse ; il ne
retient plus l'éclair, dès que sa voix retentit. 5Dieu
tonne avec sa voix d'une manière merveilleuse ; il
fait de grandes choses que nous ne comprenons pas.
6Il dit à la neige : Tombe sur la terre ! Il le dit à
la pluie, même aux plus fortes pluies. 7Il met un
sceau sur la main de chaque homme, afin que tous les
hommes connaissent son œuvre. 8Les bêtes entrent
dans leurs tanières, et elles demeurent dans leurs
repaires. 9L'ouragan vient du midi, et le froid, des
vents du nord. 10Par son souffle, Dieu fait la glace, il
réduit l'espace où se répandaient les eaux. 11Il charge
de vapeurs les nuages, il les disperse par sa lumière ;
12leurs évolutions se font selon ses desseins, pour
l'accomplissement de tout ce qu'il leur commande,
sur la face de la terre habitée ; 13c'est comme une
verge dont il frappe sa terre, ou comme un signe de
sa bonté, qu'il les fait apparaître. 14Job, arrête-toi,
prête l'oreille à ces choses ! Considère encore les mer-
veilles de Dieu ! 15Sais-tu comment Dieu les dispose,
et fait briller son nuage par sa lumière ? 16Sais-tu
comment se balancent les nuages, les merveilles de
celui dont la science est parfaite ? 17Sais-tu pourquoi
tes vêtements sont chauds quand la terre se repose par
le vent du midi ? 18Peux-tu comme lui étendre les
cieux, aussi fermes qu'un miroir de fonte ? 19Fais-
nous connaître ce que nous devons lui dire ; nous
sommes en face des ténèbres pour nous comparer à
lui. 20Lui rapportera-t-on ce que je dirai ? Quel est
l'homme qui se glorifie d'être englouti ? 21On ne peut
regarder la lumière du soleil qui resplendit dans les
cieux, lorsqu'un un vent passe et en ramène la pureté ;
22le nord l'amène éclatant comme l'or. Oh ! Que la
majesté de Dieu est redoutable ! 23Nous ne saurions
atteindre le Tout-Puissant, grand par la force, par la
justice, par le droit, par la multitude de ses bienfaits, il
n'opprime pas ! 24C'est pourquoi les hommes doivent
le craindre ; il ne regarde pas ceux qui sont sages dans
leur cœur.

[Yahweh interroge Job]

38 Yahweh répondit à Job du milieu de la tempête
et dit : 2Qui est celui qui obscurcit mes
desseins par sa connaissance ? 3Ceins tes reins
comme un vaillant homme ; je t'interrogerai, et tu
m'instruiras. 4Où étais-tu quand je fondais la terre ?
Dis-le, si tu as de l'intelligence. 5Qui en a réglé les
dimensions, le sais-tu ? Ou qui a étendu sur elle le
cordeau ? 6Sur quoi ses bases sont-elles fixées ? Ou
qui en a posé la pierre angulaire, 7quand les étoiles
du matin se réjouissaient ensemble, et que tous les
fils de Dieu poussaient des cris de joie ? 8Qui a
fermé la mer avec des portes, quand elle sortit en
s'élançant du sein maternel ; 9quand je fis de la nuée
son vêtement, et de l'obscurité ses langes ; 10quand
je lui imposai ma loi, et que je lui mis des barrières
et des portes ; 11quand je dis : Tu viendras jusqu'ici,
tu n'iras pas plus loin ; ici s'arrêtera l'orgueil de tes
flots ? 12Depuis que tu es au monde, as-tu commandé
au matin ? As-tu fait savoir à l'aurore quelle était
sa place, 13pour qu'elle saisisse les extrémités de la
terre, et que les méchants en soient secoués ; 14pour
que la terre change de forme comme l'argile qui reçoit
un sceau, et qu'elle soit parée comme d'un vêtement ;
15pour que les méchants soient privés de leur lumière,
et que le bras qui se lève soit brisé ? 16As-tu pénétré
jusqu'aux sources de la mer ? T'es-tu promené dans
les profondeurs de l'abîme ? 17Les portes de la mort
se sont-elles découvertes à toi ? As-tu vu les portes
de l'ombre de la mort ? 18As-tu compris l'étendue
de la terre ? Si tu sais tout cela, dis-le ! 19Où est
le chemin qui conduit à la demeure de la lumière ?
Et les ténèbres, où ont-elles leur demeure ? 20Peux-
tu les saisir à leur limite, et connaître les sentiers
de leur maison ? 21Tu le sais, car alors tu étais né,
et le nombre de tes jours est grand ! 22Es-tu allé
jusqu'aux trésors de neige ? As-tu vu les trésors de
grêle, 23que je réserve pour les temps de détresse,
pour les jours de guerre et de bataille ? 24Par quel
chemin la lumière se divise-t-elle, et le vent d'orient
se répand-il sur la terre ? 25Qui a ouvert un passage à
la pluie, et tracé la route de l'éclair et du tonnerre,
26pour qu'elle pleuve sur une terre sans habitants,
sur un désert sans hommes ; 27pour qu'elle abreuve
les lieux solitaires et arides, et qu'elle fasse germer
et sortir l'herbe ? 28La pluie a-t-elle un père ? Qui
enfante les gouttes de la rosée ? 29De quel sein est
sortie la glace ? Et qui enfante le givre du ciel, 30pour
que les eaux se cachent comme une pierre, et que
la surface de l'abîme soit enchaînée ? 31Noues-tu

les liens des Pléiades, ou détaches-tu les cordages
de l'Orion? 32Fais-tu sortir en leur temps les signes
du zodiaque, et conduis-tu la grande Ourse avec
ses petits ? 33Connais-tu les lois du ciel ? Disposes-
tu de son pouvoir sur la terre ? 34Élèves-tu la voix
jusqu'aux nuées, pour que des eaux abondantes te
couvrent ? 35Envoies-tu les éclairs ? Partent-ils ? Te
disent-ils : Nous voici ? 36Qui a mis la sagesse dans le
cœur, ou qui a donné l'intelligence à l'esprit ? 37Qui
peut avec sagesse compter les nuages, et verser les
outres des cieux, 38pour que la poussière ruisselle, et
que les mottes de terre se collent ensemble ?

[Yahweh démontre son omnipotence]

39 Chasses-tu la proie pour le vieux lion, et
rassasies-tu les lionceaux, 2quand ils sont cou-
chés dans leur tanières, quand ils sont en em-
buscade dans leur repaire ? 3Qui prépare au corbeau
sa nourriture, quand ses petites crient vers le Dieu
Puissant, quand ils sont errants parce qu'ils n'ont pas
de quoi manger ? 4Sais-tu quand les chèvres sauvages
de Séla mettent bas ? Observes-tu les biches quand
elles mettent bas ? 5Comptes-tu les mois pendant
lesquels elles sont pleines, et connais-tu l'époque où
elles enfantent ? 6Elles se courbent, laissent échapper
leur progéniture, et sont libérées de leurs douleurs.
7Leurs petits prennent de la vigueur et grandissent en
plein air, ils s'éloignent et ne reviennent plus auprès
d'elles. 8Qui libère l'âne sauvage et l'affranchit de
tout lien ? 9J'ai fait du désert sa maison, de la terre
salée son lieu d'habitation. 10Il se rit du tumulte des
villes, il n'entend pas les cris d'un maître. 11Il par-
court les montagnes pour trouver sa pâture, il cherche
après tout ce qui est vert. 12Le buffle veut-il te servir ?
Passe-t-il la nuit vers ta crèche ? 13L'attaches-tu par
une corde pour qu'il trace un sillon ? Va-t-il après
toi briser les mottes des vallées ? 14Te confies-tu à
lui, parce que sa force est grande ? Lui laisses-tu
le soin de tes travaux ? 15Crois-tu en lui pour qu'il
ramène ta récolte ? Est-ce lui qui doit recueillir ton
aire ? 16L'aile de l'autruche se déploie joyeusement ;
on dirait l'aile, le plumage de la cigogne. 17Mais
l'autruche abandonne ses œufs à la terre, et les
fait chauffer sur la poussière ; 18elle oublie que le
pied peut les écraser, qu'une bête des champs peut
les fouler. 19Elle est dure envers ses petits comme
s'ils n'étaient pas à elle ; elle ne s'inquiète pas de
l'inutilité de son enfantement. 20Car Dieu l'a privée
de sagesse, il ne lui a pas donné l'intelligence en
partage. 21Quand elle se lève et prend son envol, elle
se rit du cheval et de son cavalier. 22Est-ce toi qui
donnes la vigueur au cheval, et qui revêt son cou
d'une crinière flottante ? 23Le fais-tu bondir comme
la sauterelle ? Son fier hennissement répand la terreur.
24Il creuse le sol et se réjouit de sa force, il sort
au-devant des armes ; 25il se rit de la crainte, il n'a
pas peur, il ne retourne pas en face de l'épée. 26Sur
lui retentit le carquois, brillent la lance et le javelot.
27Bouillonnant d'ardeur, il dévore la terre, il ne peut
pas supporter au son de la trompette. 28Aussi souvent
que la trompette sonne, il dit : En avant ! Et de loin
il flaire la bataille, la voix tonnante des chefs et
les cris de guerre. 29Est-ce par ton intelligence que
l'épervier prend son vol, et qu'il étend ses ailes vers
le midi ? 30Est-ce par ton ordre que l'aigle s'élève, et
qu'il place son nid sur les hauteurs ? 31C'est dans les
rochers qu'il habite, qu'il a sa demeure, sur la cime
des rochers, sur les sommets des monts. 32De là il
épie sa proie, il regarde au loin. 33Ses petits boivent
le sang ; et là où sont des cadavres, l'aigle se trouve.

[Yahweh lui pose une question]

34Yahweh, s'adressant à Job, dit : 35Celui qui
conteste contre le Tout-Puissant est-il convaincu ?
Celui qui argumente avec Dieu a-t-il une réponse à
faire ?

[Réponse de Job]

36Job répondit à Yahweh et dit : 37Voici, je suis trop
vil ; que te répondrais-je ? Je mets la main sur ma
bouche. 38J'ai parlé une fois, je ne répondrai plus ;
deux fois, je n'ajouterai rien.

[Yahweh questionne encore Job]

40 Yahweh répondit à Job du milieu de la tempête
et dit : 2Ceins tes reins comme un vaillant
homme ; je t'interrogerai et tu m'apprendras.
3Anéantiras-tu jusqu'à ma justice ? Me condamneras-
tu pour te donner droit ? 4As-tu un bras comme celui
de Dieu, une voix tonnante comme la sienne ? 5Orne-
toi de magnificence et de grandeur, revêts-toi de
splendeur et de gloire ! 6Répands les flots de ta colère,
et d'un regard abaisse les hautains ! 7D'un regard
humilie les hautains, écrase sur place les méchants,
8cache-les tous ensemble dans la poussière, enferme

leur face dans les ténèbres ! 9Alors je rends hommage
à mon sauveur qui me sauve par sa droite. 10Voici
le béhémoth, que j'ai façonné comme toi ! Il mange
de l'herbe comme le bœuf. 11Le voici ! Sa force est
dans ses reins, et sa vigueur dans les muscles de son
ventre ; 12il plie sa queue aussi ferme qu'un cèdre ;
les tendons de ses cuisses sont entrelacés ; 13ses os
sont des tubes d'airain, ses membres sont comme
des barres de fer. 14Il est la première des voies de
Dieu ; celui qui l'a fait le conduit vers l'épée. 15Il
prend sa pâture dans les montagnes, où se jouent
toutes les bêtes des champs. 16Il se couche sous
les lotus, caché dans les roseaux et les marécages ;
17les lotus le couvrent de leur ombre, les saules
du torrent l'enveloppent. 18Que le fleuve vienne
à déborder, il ne s'enfuit pas. Que le Jourdain se
précipite dans sa bouche, il reste confiant. 19Est-ce en
face qu'on pourra le saisir ? Est-ce au moyen de filets
qu'on lui percera le nez ? 20Attireras-tu le léviathan
à l'hameçon ? Saisiras-tu sa langue avec une corde ?
21Mettras-tu un jonc dans ses narines ? Lui perceras-
tu la mâchoire avec un crochet ? 22Accumulera-t-il
les supplications ? Te parlera-t-il d'une voix douce ?
23Fera-t-il une alliance avec toi, pour te prendre
pour toujours comme esclave ? 24Joueras-tu avec lui
comme avec un oiseau ? L'attacheras-tu pour amuser
les jeunes filles ? 25Les pêcheurs en trafiquent-ils ?
Le partagent-ils entre les marchands ? 26Couvriras-
tu sa peau de dards, et sa tête de harpons ? 27Mets
ta main contre lui, et tu ne te souviendras plus de
l'attaquer. 28Voici, on est trompé dans son attente ;
à sa vue n'est-on pas terrassé ?

41 Nul n'est assez féroce pour l'exciter ; qui donc
me résisterait en face ? 2De qui suis-je le débi-
teur ? Je le paierai. Sous le ciel tout m'appar-
tient. 3Je veux encore parler de ses discours, et de sa
force, et de la beauté de sa structure. 4Qui découvrira
son vêtement devant ma face ? Qui viendra freiner
ses mâchoires par un mors ? 5Qui ouvrira les portes
devant sa face ? Autour du lion habite la terreur.
6Ses magnifiques et puissants boucliers sont fermés
comme un sceau ; 7ils se serrent l'un contre l'autre, et
l'air n'entrerait pas entre eux ; 8ce sont des frères qui
s'embrassent, se saisissent, demeurent inséparables.
9Ses éternuements font briller la lumière, ses yeux
sont comme les paupières de l'aurore. 10Des flammes
viennent de sa bouche, des étincelles de feu s'en
échappent. 11Une fumée sort de ses narines, comme
d'un chaudron qui bout, d'une chaudière ardente.
12Son souffle allume les charbons, de sa bouche
sort la flamme. 13La force a son cou pour demeure,
et l'effroi bondit devant lui. 14Ses parties charnues
sont jointes ensemble, fondues sur lui, inébranlables.
15Son cœur est dur comme la pierre, dur comme la
meule inférieure. 16Quand il se lève, les plus vaillants
ont peur, et l'épouvante les fait quitter le droit chemin.
17C'est en vain qu'on l'attaque avec l'épée ; la lance,
le javelot, la cuirasse ne servent à rien. 18Il regarde
le fer comme de la paille, l'airain comme du bois
pourri. 19La flèche de l'arc ne le met pas en fuite, les
pierres de la fronde sont pour lui changés en chaume.
20Il ne voit dans la massue qu'un brin de paille, il
rit au sifflement des dards. 21Sous son ventre sont
des pointes aiguës : On dirait une herse qu'il étend
sur la boue. 22Il fait bouillir les profondeurs de la
mer comme une chaudière, il la traite comme un vase
rempli de parfums. 23Il laisse après lui un sentier
lumineux ; l'abîme prend la chevelure d'un vieillard.
24Sur la terre nul n'est son maître ; il a été façonné
pour ne rien craindre. 25Il regarde avec dédain tout
ce qui est élevé, il est le roi des plus fiers animaux.

[Job reconnaît la souveraineté de Dieu et s'humilie]

42 Job répondit à Yahweh et dit : 2Je sais que tu
peux tout, et que rien n'empêche tes desseins.
3Quel est celui qui a la folie d'obscurcir mes
conseils ? Oui, j'ai parlé sans les comprendre, de
merveilles qui me dépassent et que je ne connais
pas. 4Ecoute-moi, et je parlerai ; je t'interrogerai et tu
m'instruiras. 5Mes oreilles avaient entendu parler de
toi ; mais maintenant mon œil t'a vu. 6C'est pourquoi
je me condamne et je me repens sur la poussière et sur
la cendre. 7Après que Yahweh eut ainsi parlé à Job, il
dit à Eliphaz de Théman : Ma colère est enflammée
contre toi et contre tes deux amis, parce que vous
n'avez pas parlé de moi avec droiture comme Job,
mon serviteur. 8Prenez maintenant sept taureaux et
sept béliers, allez auprès de mon serviteur Job, et
offrez un holocauste pour vous. Job, mon serviteur,
priera pour vous, et c'est par égard pour lui seul que je
ne vous traiterai pas selon votre folie ; car vous n'avez
pas parlé de moi avec droiture, comme mon serviteur
Job. 9Eliphaz de Théman, Bildad de Schuach, et
Tsophar de Naama allèrent et firent comme Yahweh
leur avait dit ; et Yahweh accorda une grâce face à la
prière de Job. 10Yahweh rétablit Job de sa captivité,
quand il eut prié pour ses amis ; et Yahweh lui ajouta

le double de tout ce qu'il avait possédé. [11]Les frères,
les sœurs, et tous ceux qui l'avaient connu auparavant
vinrent tous le visiter, et ils mangèrent avec lui dans
sa maison. Ils se lamentèrent et le consolèrent au sujet
de tout le mal que Yahweh avait fait venir sur lui,
et chacun lui donna une kesita et un anneau d'or.
[12]Pendant ses dernières années, Job reçut de Yahweh
plus de bénédictions qu'il n'en avait reçu dans les
premières. Il posséda quatorze mille brebis, six mille
chameaux, mille paires de bœufs, et mille ânesses.
[13]Il eut sept fils et trois filles : [14]Il donna à la première
le nom de Jemima, à la seconde celui de Ketsia, à
la troisième celui de Kéren-Happuc. [15]Et il ne se
trouvait pas de femmes aussi belles que les filles de
Job dans tout le pays. Leur père leur donna une part
de l'héritage parmi leurs frères. [16]Job vécut, après ces
choses, cent quarante ans, et il vit ses fils et les fils
de ses fils jusqu'à la quatrième génération. [17]Et Job
mourut âgé et rassasié de jours.

Cantique des cantiques

(ShirHashirim)
Thème : L'amour
Auteur : Salomon
Date de rédaction : 10ème siècle av J.C

Le Cantique des cantiques est une suite de poèmes célébrant l'amour. Il présente la relation d'un homme et une femme dont l'attrait réciproque les pousse à dévoiler leurs sentiments avec douceur. L'union de Salomon et de la Sulamithe exprime différents aspects de l'amour tels que l'attente, le désir, la souffrance ou la passion et ce dans toute la pureté et la sainteté qui convient à la maison de Dieu.
Au-delà de l'image du couple, on peut découvrir au travers de ces écrits l'expression de l'amour de Dieu à l'égard de l'homme tout comme celui de l'époux divin envers l'Eglise.

[La fiancée et le fiancé expriment leur amour mutuel.]

1 Le Cantique des cantiques, de Salomon. 2[La Sulamithe :] Qu'il me baise des baisers de sa bouche ! [Les filles de Jérusalem :] Car tes amours sont plus agréables que le vin, 3à cause de l'odeur de tes excellents parfums, ton nom est comme un parfum qui se répand ; c'est pourquoi les filles t'aiment. 4[La Sulamithe :] Entraine-moi après toi ! [Les filles de Jérusalem :] Nous courrons ! [La Sulamithe :] Le roi m'introduit dans ses appartements. [Les filles de Jérusalem :] Nous nous égaierons et nous nous réjouirons à cause de toi ; nous célébrerons ton amour plus que le vin. C'est avec raison que l'on t'aime. 5[La Sulamithe :] Ô filles de Jérusalem, je suis noire, je suis belle. Je suis comme les tentes de Kédar, et comme les pavillons de Salomon. 6Ne prenez pas garde à moi, de ce que je suis noire : Le soleil m'a brûlée. Les fils de ma mère se sont mis en colère contre moi, ils m'ont faite gardienne des vignes. Ma vigne à moi, je ne l'ai pas gardée. 7Dis-moi, toi que mon âme aime, où tu fais paître ton troupeau, et où tu les fais reposer à midi ; car pourquoi serais-je comme une femme errante près des troupeaux de tes compagnons ? 8[Salomon :] Si tu ne le sais pas, ô la plus belle des femmes, sors sur les traces du troupeau, et fais paître tes chevreaux près des demeures des bergers. 9Ma grande amie, je te compare au plus beau couple de chevaux que j'ai aux chars de Pharaon. 10Tes joues sont belles au milieu de tes colliers, et ton cou est beau au milieu des rangées de perles. 11[Les filles de Jérusalem :] Nous te ferons des colliers d'or, avec des boutons d'argent. 12[La Sulamithe :] Tandis que le roi est assis à table, mon nard répand son parfum. 13Mon bien-aimé est pour moi comme un bouquet de myrrhe, il passe la nuit entre mes seins. 14Mon bien-aimé m'est comme une grappe de troëne dans les vignes d'En-Guédi. 15[Salomon :] Que tu es belle, ma grande amie, que tu es belle ! Tes yeux sont comme ceux des colombes. 16[La Sulamithe :] Que tu es beau, mon bien-aimé, que tu es aimable ! Aussi, notre lit est verdoyant. 17Les poutres de nos maisons sont faites de cèdre, et nos chevrons de cyprès.

[l'amour entre la fiancée et le fiancé]

2 [La Sulamithe :] Je suis la rose de Saron, et le lis des vallées. 2[Salomon :] Comme un lis au milieu des épines [a], telle est ma grande amie parmi les filles. 3[La Sulamithe :] Comme un pommier au milieu des arbres de la forêt, tel est mon bien-aimé parmi les jeunes hommes. J'ai désiré m'asseoir à son ombre, son fruit est doux à mon palais. 4Il m'a fait entrer dans la salle du festin [b] ; et la bannière qu'il déploie sur moi c'est l'amour [c]. 5Soutenez-moi avec des gâteaux de raisins, fortifiez-moi avec des

a. L'Eglise du Seigneur est au milieu des loups (Mt. 10:16).
b. La maison du vin ou des festins (Ap. 19:7-8).
c. Jésus-Christ est notre bannière (Ex. 17:15).

pommes ; car je suis malade d'amour. 6Que sa main
gauche soit sous ma tête et que sa droite m'embrasse !
7[Salomon :] Filles de Jérusalem, je vous en conjure,
par les gazelles et par les biches des champs, ne
réveillez pas celle que j'aime, ne la réveillez pas
jusqu'à ce qu'elle le veuille.

[La Sulamithe parle de Salomon]

8[La Sulamithe :] C'est la voix de mon bien-aimé ! Le
voici, il vient, sautant sur les montagnes et bondissant
sur les collines. 9Mon bien-aimé est semblable à la
gazelle ou aux faons des biches. Le voici qui se tient
derrière notre muraille, il regarde par les fenêtres, il se
fait voir par les treillis. 10[La Sulamithe rapporte les
paroles de Salomon :] Mon bien-aimé parle et me dit :
Lève-toi, ma grande amie, ma belle, et viens ! 11Car
voici, l'hiver est passé ; la pluie a cessé, elle s'en est
allée. 12Les fleurs paraissent sur la terre, le temps
des chansons est venu, et la voix de la tourterelle
se fait déjà entendre dans notre contrée. 13Le figuier
produit ses premiers fruits, et les vignes en fleurs
exhalent le parfum. Lève-toi, ma grande amie, ma
belle, et viens ! 14Ma colombe qui te tiens dans les
fentes du rocher [d], dans les lieux secrets [e] et escarpés,
fais-moi voir ta figure, fais-moi entendre ta voix ; car
ta voix est douce, et ta figure est belle. 15Prenez-
nous les renards, et les petits renards qui ravagent
les vignes, car nos vignes produisent des grappes.
16[La Sulamithe :] Mon bien-aimé est à moi, et je
suis à lui ; il fait paître son troupeau parmi les lis.
17Avant que le jour se rafraîchisse et que les ombres
s'enfuient, reviens mon bien-aimé ! Sois comme la
gazelle ou les faons des biches, sur les montagnes qui
nous séparent.

[La fiancée recherche son fiancé et le trouve.]

3 [La Sulamithe :] J'ai cherché pendant les nuits,
sur ma couche, celui que mon âme aime ; je l'ai
cherché, mais je ne l'ai point trouvé. 2Je me
lèverai maintenant, et je ferai le tour de la ville, des
carrefours et des places ; je chercherai celui que mon
âme aime. Je l'ai cherché, mais je ne l'ai point trouvé.
3Les gardes qui font la ronde dans la ville m'ont
rencontrée : N'avez-vous pas vu, leur ai-je dit, celui
que mon âme aime ? 4A peine les avais-je passés, que
j'ai trouvé celui que mon âme aime ; je l'ai saisi et
je ne l'ai point lâché jusqu'à ce que je l'aie amené
dans la maison de ma mère, dans la chambre de celle
qui m'a conçue. 5[Salomon :] Filles de Jérusalem,
je vous en conjure par les gazelles et par les biches
des champs, ne réveillez pas celle que j'aime, ne la
réveillez pas, jusqu'à ce qu'elle le veuille.

[Salomon entre avec sa fiancée dans Sion]

6[La Sulamithe :] Qui est celle qui monte du désert,
comme des colonnes de fumée en forme de palmiers,
parfumée de myrrhe et d'encens, et de tous les
aromates du parfumeur ? 7[Un officier des gardes du
roi Salomon :] Voici la litière de Salomon, autour de
laquelle il y a soixante vaillants hommes, des plus
vaillants d'Israël. 8Tous sont armés de l'épée et sont
très bien exercés à la guerre ; chacun porte son épée
sur sa hanche, à cause des frayeurs de la nuit. 9Le roi
Salomon s'est fait une litière de bois du Liban. 10Il en
a fait les piliers d'argent, le dossier d'or, le siège de
pourpre ; et au milieu, il a placé un tissu que les filles
de Jérusalem aiment. 11[Les filles de Jérusalem :]
Sortez, filles de Sion, et regardez le roi Salomon avec
la couronne dont sa mère l'a couronné le jour de ses
fiançailles, le jour de la joie de son cœur.

[Le fiancé déclare son amour]

4 [Salomon :] Que tu es belle, ma grande amie,
que tu es belle ! Tes yeux sont comme ceux des
colombes derrière ton voile. Tes cheveux sont
comme le poil d'un troupeau de chèvres suspendu
aux flancs de la montagne de Galaad. 2Tes dents sont
comme un troupeau de brebis tondues qui remontent
de l'abreuvoir ; toutes sont des jumelles, il n'y en a
pas une qui manque. 3Tes lèvres sont comme un fil
teint d'écarlate, et ta bouche est charmante ; ta joue
est comme une moitié de grenade, derrière ton voile.
4Ton cou est comme la tour de David, bâtie pour
être un arsenal ; mille boucliers y sont suspendus,
tous les grands boucliers des héros. 5Tes deux seins
sont comme deux faons, comme les jumeaux d'une
gazelle qui paissent au milieu des lis. 6Avant que le
jour se rafraîchisse et que les ombres s'enfuient, je

d. Jésus-Christ notre rocher (Es. 8:13-17). L'Eglise véritable est fondée sur le roc, c'est-à-dire Jésus-Christ lui-même (Mt. 16:18).

e. Les lieux secrets (Mt. 6:6).

m'en irai à la montagne de myrrhe, et à la colline
de l'encens. 7Tu es toute belle, ma grande amie, et
il n'y a point de défaut[f] en toi. 8Viens du Liban avec
moi, mon épouse, viens du Liban avec moi ! Regarde
du sommet de l'Amana, du sommet du Senir et de
l'Hermon, des repaires des lions et des montagnes
des léopards. 9Tu me ravis le cœur, ma sœur, mon
épouse, tu me ravis le cœur, par l'un de tes regards
et par l'un des colliers de ton cou. 10Que de charmes
dans ton amour, ma sœur, mon épouse ! Comme ton
amour vaut mieux que le vin, et combien l'odeur de
tes parfums exhale plus que tous les aromates ! 11Tes
lèvres, mon épouse, distillent des rayons de miel ; le
miel et le lait sont sous ta langue, et l'odeur de tes
vêtements est comme l'odeur du Liban. 12Ma sœur,
mon épouse, tu es un jardin fermé, une source fermée,
une fontaine scellée[g]. 13Tes jets forment un jardin, où
sont des grenadiers, avec les fruits les plus excellents,
les troënes avec le nard. 14Le nard et le safran, le
roseau aromatique et le cinnamome, avec tous les
arbres qui donnent l'encens ; la myrrhe et l'aloès,
avec tous les excellents aromates. 15Ô fontaine des
jardins ! Ô source d'eau vive ! Ruisseaux coulant du
Liban ! 16Lève-toi, nord ! Et viens, vent du midi !
Soufflez sur mon jardin afin que ses parfums s'en
exhalent ! [La Sulamithe :] Que mon bien-aimé entre
dans son jardin et qu'il mange de ses fruits délicieux.

5 [Salomon :] J'entre dans mon jardin, ma sœur,
mon épouse ; je cueille ma myrrhe avec mes
aromates, je mange mes rayons de miel ; avec
mon miel, je bois mon vin avec mon lait. Mes amis,
mangez, buvez, enivrez-vous d'amour, mes bien-
aimés !

[La Sulamithe raconte son rêve]

2[La Sulamithe :] J'étais endormie, mais mon cœur
veillait[h], c'est la voix de mon bien-aimé qui frappe,
en disant : [La Sulamithe rapporte les propos de
Salomon :] Ouvre-moi, ma sœur, ma grande amie,
ma colombe, ma parfaite ! Car ma tête est pleine de
rosée et mes cheveux des gouttes de la nuit. 3[La
Sulamithe :] J'ai ôté ma tunique, lui dis-je, comment
la remettrais-je ? J'ai lavé mes pieds, comment les
salirais-je ? 4Mon bien-aimé a passé la main par la
fenêtre, et mes entrailles se sont émues pour lui. 5Je
me suis levée pour ouvrir à mon bien-aimé, et la
myrrhe a ruisselé de mes mains, et la myrrhe s'est
répandue de mes doigts sur la poignée du verrou.
6J'ai ouvert à mon bien-aimé, mais mon bien-aimé
s'en était allé, il avait disparu ; mon âme était hors
de moi quand il me parlait. Je l'ai cherché, mais je
ne l'ai point trouvé ; je l'ai appelé, mais il ne m'a
point répondu. 7Les gardes qui font la ronde dans
la ville m'ont rencontrée ; ils m'ont battue, ils m'ont
blessée ; les gardes des murailles m'ont enlevé mon
voile. 8Filles de Jérusalem, je vous en conjure, si
vous trouvez mon bien-aimé, que lui direz-vous ? Que
je suis malade d'amour. 9[Les filles de Jérusalem :]
Qu'a ton bien-aimé de plus qu'un autre, ô la plus belle
des femmes ? Qu'a ton bien-aimé de plus qu'un autre
pour que tu nous conjures ainsi ?

[La Sulamithe décrit Salomon]

10[La Sulamithe :] Mon bien-aimé est blanc et ver-
meil, il se distingue entre dix mille. 11Sa tête est
de l'or pur, ses cheveux sont bouclés et flottants,
noirs comme le corbeau. 12Ses yeux sont comme
ceux des colombes au bord des ruisseaux, lavés
dans du lait, reposant au sein de la plénitude. 13Ses
joues sont comme un parterre d'aromates, comme
des fleurs parfumées ; ses lèvres sont comme des lis
d'où découle la myrrhe. 14Ses mains sont comme des
anneaux d'or, garnis de chrysolithes ; son ventre est

f. Ep. 5 :27.

g. La virginité de l'Eglise : « un jardin fermé », « une source fermée » et « une fontaine scellée ». Nous avonc ici une belle image de l'Eglise (Ep. 5 : 25-27) comparée par l'apôtre Paul à une vierge pure destinée à être présentée à son Christ, son Epoux (2 Co. 11 : 2). Selon la loi de Moïse, un homme qui séduisait une vierge devait l'épouser (Ex. 22:16) et ne pouvait plus jamais la répudier (De. 22 : 28-29). Tout comme la femme adultère, la vierge fiancée qui se rendait coupable d'infidélité était lapidée (De. 22 : 22-24), sauf si elle n'avait pas pu appeler à l'aide lors de son viol (De. 22 : 25-27). Un homme qui accusait faussement sa femme de ne pas avoir été vierge lors du mariage était sévèrement puni, mais si l'accusation se révélait exacte, la femme était lapidée (De. 22 : 13-21). Si une femme était faussement accusée, ses parents pouvaient produire, pour la disculper, les « signes de sa virginité » (De. 22:15), c'est-à-dire le drap nuptial portant les traces sanglantes de la perforation de l'hymen. Notons que le souverain sacrificateur n'avait le droit d'épouser qu'une vierge (Lé. 21:13-14). De même, Jésus-Christ, le Souverain Sacrificateur par excellence, désire aussi une Eglise vierge.

h. Mt. 25:1-13.

comme de l'ivoire bien poli, couvert de saphirs. 15Ses
jambes sont comme des piliers de marbre, posés sur
des bases d'or fin. Son aspect est comme le Liban, il
est précieux comme les cèdres. 16Son palais n'est que
douceur, et toute sa personne est pleine de charme [i].
Tel est mon bien-aimé, tel est mon ami, filles de
Jérusalem !

[Les filles de Jérusalem aident la Sulamithe à chercher Salomon]

6 [Les filles de Jérusalem :] Où est allé ton bien-
aimé, ô la plus belle des femmes ? De quel côté
est allé ton bien-aimé ? Nous le chercherons avec
toi. 2[La Sulamithe :] Mon bien-aimé est descendu à
son jardin, au parterre d'aromates, pour faire paître
son troupeau dans les jardins, et pour cueillir des lis.
3Je suis à mon bien-aimé et mon bien-aimé est à moi ;
il fait paître son troupeau parmi les lis.

[Salomon à la Sulamithe]

4[Salomon :] Tu es belle, grande amie, comme
Thirtsa ; agréable comme Jérusalem, redoutable
comme des troupes sous leurs bannières. 5Détourne
de moi tes yeux, car ils me troublent. Tes cheveux
sont comme un troupeau de chèvres suspendus aux
flancs de Galaad. 6Tes dents sont comme un troupeau
de brebis qui remontent de l'abreuvoir ; toutes portent
des jumeaux, et aucune d'elles n'est stérile. 7Ta joue
est comme une moitié de grenade, derrière ton voile.
8Il y a soixante reines, quatre-vingts concubines, et
des vierges sans nombre. 9Une seule est ma colombe,
ma parfaite ; elle est l'unique de sa mère, celle qui l'a
enfantée. Les filles la voient et la disent heureuse ; les
reines et les concubines la louent en disant : 10Qui
est celle qui apparaît comme l'aurore, belle comme
la lune, brillante comme le soleil, redoutable comme
des troupes sous leurs bannières ? 11[La Sulamithe :]
Je suis descendu au jardin des noyers pour voir les
fruits de la vallée qui mûrissent, et pour voir si la
vigne pousse, et si les grenadiers fleurissent. 12Je ne
me suis pas aperçue que mon affection m'a rendue
semblable aux chars d'Amminadib [j].

[Description de la beauté de la Sulamithe.]

7 [Les filles de Jérusalem :] Reviens, reviens, ô
Sulamithe ! Reviens, reviens, afin que nous te
contemplions. [La Sulamithe :] Qu'avez-vous à
contempler la Sulamithe comme une danse de deux
armées ? 2[Les filles de Jérusalem :] Que tes pieds
sont beaux dans tes chaussures, fille de prince !
Les contours de ta hanche sont comme des colliers,
œuvres des mains d'un excellent artisan. 3Ton sein est
comme une coupe arrondie, pleine d'un vin aroma-
tisé, ton ventre est comme un tas de blé entouré de lis.
4Tes deux seins sont comme deux faons, comme les
jumeaux d'une gazelle. 5Ton cou est comme une tour
d'ivoire ; tes yeux sont comme les étangs de Hesbon,
près de la porte de Bath-Rabbim ; ton nez est comme
la tour du Liban qui regarde vers Damas. 6Ta tête est
élevée comme le Carmel, et les cheveux fins de ta
tête sont comme le pourpre ; un roi est enchaîné par
tes boucles pour te contempler. 7[Salomon :] Que tu
es belle, que tu es agréable, ô mon amour, au milieu
des délices ! 8Ta taille est semblable à un palmier, et
tes seins à des grappes. 9Je me dis : Je monterai sur
le palmier, je prendrai possession de ses rameaux !
Que tes seins soient comme les grappes de la vigne,
l'odeur de tes narines comme celle des pommes, 10et
ta bouche comme un vin excellent… [La Sulamithe :]
…qui coule droitement pour mon bien-aimé, et glisse
sur les lèvres de ceux qui s'endorment. 11Je suis
à mon bien-aimé et ses désirs se portent vers moi.
12Viens, mon bien-aimé, sortons dans les champs,
passons la nuit dans les villages ! 13Levons-nous dès
le matin pour aller aux vignes, nous verrons si la
vigne pousse, si la fleur s'ouvre, si les grenadiers
fleurissent. Là je te donnerai mes amours. 14Les
mandragores répandent leur parfum, et à nos portes il
y a toutes sortes de fruits exquis, des fruits nouveaux,
et des fruits anciens : Mon bien-aimé, je les ai gardés
pour toi.

8 [La Sulamithe :] Oh ! Que n'es-tu pour moi
comme un frère, allaité des seins de ma mère ! Je
te rencontrerais dehors, je t'embrasserais, et on ne
me mépriserait pas. 2Je te conduirais, je t'introduirais
dans la maison de ma mère ; tu m'instruiras, et je te
ferai boire du vin parfumé d'aromates et du moût de
mon grenadier. 3Que sa main gauche soit sous ma
tête, et que sa droite m'embrasse ! 4[La Sulamithe
(citant Salomon) :] Je vous en conjure, filles de
Jérusalem, ne réveillez pas celle que j'aime, ne la

i. Mt. 11:29.
j. Amminadib : Mon peuple est bien disposé.

réveillez pas, jusqu'à ce qu'elle le veuille. 5[Les
frères de la Sulamithe :] Qui est celle qui monte
du désert, mollement appuyée sur son bien-aimé ?
[Salomon :] Je t'ai réveillée sous le pommier ; là où
ta mère t'a enfantée, là où celle qui t'a conçue t'a
donné le jour. 6Mets-moi comme un sceau sur ton
cœur [k], comme un sceau sur ton bras ; car l'amour est
fort comme la mort, et la jalousie est cruelle comme
le scheol ; leurs ardeurs sont des ardeurs de feu, une
flamme de Yahweh. 7[La Sulamithe (à Salomon) :]
Les grandes eaux ne peuvent éteindre l'amour, même
les fleuves ne pourraient le submerger ; quand un
homme donnerait toutes les richesses de sa maison
contre l'amour, il ne s'attirerait qu'un profond mé-
pris. 8[La Sulamithe (racontant ce que ses frères lui
ont dit) :] Nous avons une petite sœur qui n'a pas
encore de seins ; que ferons-nous à notre sœur le jour
où on parlera d'elle ? 9Si elle est comme une muraille,
nous bâtirons sur elle un palais d'argent ; si elle est
une porte, nous la renforcerons avec une planche de
cèdre. 10[La Sulamithe :] Je suis comme une muraille,
et mes seins sont comme des tours ; j'ai été à ses yeux
comme celle qui trouve la paix. 11Salomon avait une
vigne à Baal-Hamon ; il remit la vigne à des gardiens ;
chacun apportait pour son fruit mille pièces d'argent.
12Ma vigne, qui est à moi, je la garde. Ô Salomon,
que les mille pièces d'argent soient à toi, et deux cents
pour les gardiens du fruit de la vigne ! 13[Les frères
de la Sulamithe :] Ô toi qui habites dans les jardins !
Les amis sont attentifs à ta voix. [Salomon :] Daigne
me la faire entendre ! 14[La Sulamithe :] Fuis, mon
bien-aimé ! Sois semblable à la gazelle ou au faon des
biches, sur les montagnes des aromates !

k. l'Eglise du Seigneur est scellée du Saint-Esprit (Ep. 1: 13 ; Ep. 4:30).

Ruth

(Routh)
Signifie : Amitié, une amie
Thème : Les origines de la famille messianique
Auteur : Inconnu
Date de rédaction : 11ème siècle av. J.-C.

Au temps des juges, tout le pays fut frappé par une famine qui poussa Elimélec, sa femme Naomi, et ses deux fils à s'installer dans le pays de Moab. Ce pays tire son nom de son fondateur Moab, né de l'inceste entre Lot et sa fille ainée. Ils y rencontrèrent Ruth qui devint ensuite la belle fille d'Elimélec. Après la mort de son époux, cette moabite démontra son attachement non seulement à cette famille mais également au Dieu de cette famille qui devint aussi le sien.
Au prix de sa détermination, son obéissance et son humilité, la destinée de cette femme fut complètement bouleversée. Image du rachat des nations, elle entra dans la lignée de Jésus-Christ homme.

[Famine en Juda]

1 Au temps où les juges gouvernaient, il y eut une famine dans le pays. Un homme de Bethléhem de Juda s'en alla, avec sa femme et ses deux fils, pour séjourner sur la terre de Moab.

[Séjour en Moab]

2 Le nom de cet homme était Elimélec, celui de sa femme Naomi, et les noms de ses deux fils Machlon et Kiljon ; ils étaient Ephratiens, de Bethléhem de Juda. Entrés sur la terre de Moab, ils s'y établirent. 3 Elimélec, mari de Naomi, mourut, et elle resta avec ses deux fils. 4 Ils prirent pour eux des femmes Moabites, dont l'une se nommait Orpa, et la seconde Ruth [a], et ils demeurèrent là environ dix ans. 5 Machlon et Kiljon moururent aussi tous les deux, et cette femme resta privée de ses deux fils et de son mari.

[Retour en Juda]

6 Puis elle se leva avec ses belles-filles afin de retourner de la terre de Moab, car elle entendit, au pays de Moab, que Yahweh avait visité son peuple en lui donnant du pain. 7 Elle sortit du lieu où elle habitait, avec ses deux belles-filles, et elle marcha pour revenir sur la terre de Juda. 8 Naomi dit à ses deux belles-filles : Allez, retournez chacune dans la maison de sa mère ! Que Yahweh use de bonté envers vous, comme vous l'avez fait envers ceux qui sont morts et envers moi ! 9 Que Yahweh vous donne de trouver chacune du repos dans la maison d'un mari ! Et elle les embrassa. Elles levèrent leur voix, et pleurèrent ; 10 et elles lui dirent : Non, nous retournerons avec toi vers ton peuple.

[Décision loyale de Ruth]

11 Naomi dit : Retournez, mes filles ! Pourquoi viendriez-vous avec moi ? Ai-je encore dans mon sein des fils qui puissent devenir vos maris ? 12 Retournez, mes filles, allez ! Je suis trop vieille pour me remarier. Et quand je dirais : J'ai de l'espérance, quand cette nuit même je serais avec un mari, et que j'enfanterais des fils, 13 Attendriez-vous donc qu'ils aient grandi, refuseriez-vous donc des maris ? Non, mes filles ! Je suis dans une plus grande amertume que vous, car la main de Yahweh s'est éloignée de moi. 14 Et elles levèrent leur voix, et pleurèrent encore. Orpa embrassa sa belle-mère, mais Ruth s'attacha à elle. 15 Naomi dit à Ruth : Voici, ta belle-sœur est retournée vers son peuple et vers ses dieux ; retourne, après ta belle-sœur. 16 Ruth répondit : Ne me prie pas de te laisser, de me retourner et de ne pas te suivre ! Où tu iras, j'irai, où tu demeureras je demeurerai ; ton

a. Ruth, la Moabite, dont l'ancêtre était issu d'une relation incestueuse (Ge. 19:36-37), est devenue l'ancêtre du Messie (Mt. 1:5-6).

peuple sera mon peuple, et ton Dieu sera mon Dieu ;
17Où tu mourras je mourrai, et j'y serai enterrée.
Que Yahweh me traite dans toute sa rigueur, si autre
chose que la mort vient à me séparer de toi ! 18Naomi,
la voyant déterminée à aller avec elle, arrêta de lui
parler.

[Arrivée à Bethléhem]

19Elles marchèrent toutes deux jusqu'à ce qu'elles
entrent à Bethléhem. Lorsqu'elles entrèrent dans
Bethléhem, toute la ville fut agitée à cause d'elles,
et les femmes disaient : Est-ce là Naomi ? 20Elle leur
dit : Ne m'appelez pas Naomi ; appelez-moi Mara, car
le Tout-Puissant m'a remplie de beaucoup d'amer-
tume. 21J'étais dans l'abondance à mon départ, et
Yahweh me ramène à vide. Pourquoi m'appelleriez-
vous Naomi, après que Yahweh s'est prononcé contre
moi, et que le Tout-Puissant m'a affligée ? 22Ainsi
revinrent de la terre de Moab Naomi et sa belle-fille,
Ruth, la Moabite. Elles entrèrent dans Bethléhem au
commencement de la moisson des orges.

[Boaz félicite Ruth des soins désintéressés dont elle entoure Naomi]

2 Naomi avait un parent de son mari. C'était un
homme puissant et riche, de la famille d'Elimélec,
et qui s'appelait Boaz. 2Ruth la Moabite dit à
Naomi : Je te prie laisse-moi aller glaner des épis
dans le champ de celui aux yeux duquel je trouverai
grâce. Elle lui dit : Va, ma fille. 3Elle s'en alla et entra
dans un champ, pour glaner après les moissonneurs.
Et elle arriva par hasard sur une parcelle de champ qui
appartenait à Boaz, qui était de la famille d'Elimélec.
4Or voici, Boaz vint de Bethléhem, et il dit aux
moissonneurs : Que Yahweh soit avec vous ! Ils lui
dirent : Que Yahweh te bénisse ! 5Et Boaz dit à son
serviteur qui était établi sur les moissonneurs : A qui
est cette jeune fille ? 6Le serviteur qui était établi sur
les moissonneurs répondit et dit : C'est une jeune
femme Moabite, qui est revenue avec Naomi de la
terre de Moab. 7Elle nous a dit : Permettez-moi de
glaner et de recueillir des épis entre les gerbes, après
les moissonneurs. Depuis ce matin qu'elle est venue,
elle est restée jusqu'à présent, et s'est à peine assise
dans la maison. 8Boaz dit à Ruth : Ecoute, ma fille,
ne va pas glaner dans un autre champ ; ne pars pas
au loin, et reste avec mes servantes. 9Regarde où
l'on moissonne dans le champ, et va après elles. J'ai
défendu à mes serviteurs de te toucher. Et si tu as soif,
va prendre des vases, et bois de ce que les serviteurs
auront puisé. 10Alors elle tomba sur sa face, et se
prosterna contre terre, et elle lui dit : Comment ai-je
trouvé grâce à tes yeux, pour que tu prêtes attention à
moi, moi qui suis une étrangère ? 11Boaz lui répondit
et dit : On m'a raconté tout ce que tu as fait pour ta
belle-mère depuis que ton mari est mort, comment tu
as laissé ton père, ta mère, et le pays de ta naissance,
pour aller vers un peuple que tu ne connaissais pas
auparavant. 12Que Yahweh te récompense pour ton
œuvre, et que ton salaire soit entier de la part de
Yahweh le Dieu d'Israël, sous les ailes duquel tu es
venue te réfugier ! 13Et elle dit : Mon seigneur, que je
trouve grâce à tes yeux ! Car tu m'as consolée, et tu
as parlé au cœur de ta servante. Et pourtant je ne suis
pas, moi, comme l'une de tes servantes. 14Au moment
du repas, Boaz dit à Ruth : Approche-toi ici, mange
du pain, et trempe ton morceau dans le vinaigre. Elle
s'assit à côté des moissonneurs. On lui donna du grain
rôti ; elle mangea et se rassasia, et elle garda le reste.
15Puis elle se leva pour glaner. Boaz ordonna à ses
serviteurs : Qu'elle glane même entre les gerbes, et
ne lui faites pas honte. 16Et vous retirerez même
pour elle quelques poignées de gerbes, que vous lui
laisserez glaner, sans la réprimander. 17Elle glana
donc dans le champ jusqu'au soir, et elle battit ce
qu'elle avait glané. Il y eut environ un épha d'orge.
18Elle l'emporta, entra dans la ville, et sa belle-mère
vit ce qu'elle avait glané. Elle sortit aussi les restes
de son repas, et les lui donna. 19Sa belle-mère lui dit :
Où as-tu glané aujourd'hui, et où as-tu travaillé ? Béni
soit celui qui t'a reconnue ! Et Ruth raconta à sa belle-
mère chez qui elle avait travaillé : L'homme chez qui
j'ai travaillé aujourd'hui s'appelle Boaz. 20Naomi dit
à sa belle-fille : Qu'il soit béni de Yahweh, puisqu'il
a la même bonté pour les vivants, comme il en eut
pour ceux qui sont morts ! Cet homme est un proche
parent, lui dit encore Naomi, il est un de ceux qui ont

b. Le droit de rachat : Le rédempteur est celui qui rachète une personne moyennant le paiement d'une rançon. Sous la première alliance, le rachat se faisait soit par un frère, soit par un proche parent, pour la libération de celui qui s'était fait esclave ou qui avait aliéné sa propriété ou son bien (Lé. 25:25 et 48). Sous la nouvelle alliance, Jésus-Christ est désormais notre rédempteur. Romains 3:23-24 nous dit : « Car tous ont péché, et sont entièrement privés de la gloire de Dieu. Et ils sont gratuitement justifiés par sa grâce, par la rédemption qui est en Jésus-Christ « ». Christ nous a rachetés de la

sur nous le droit de rachat[b]. 21Ruth la Moabite dit : Il
m'a même dit : Reste avec mes serviteurs jusqu'à ce
qu'ils aient achevé toute ma moisson. 22Et Naomi dit
à Ruth, sa belle-fille : Ma fille, il est bon que tu sortes
avec ses servantes, et qu'on ne te rencontre pas dans
un autre champ. 23Elle resta donc avec les servantes
de Boaz, pour glaner, jusqu'à la fin de la moisson des
orges et la moisson des froments. Et elle demeurait
avec sa belle-mère.

[Ruth dans l'obéissance de la foi]

3 Naomi, sa belle-mère, lui dit : Ma fille, je voudrais
chercher ton repos, afin que tu sois heureuse.
2Maintenant Boaz, avec les servantes duquel tu as
été, n'est-il pas de notre parenté ? Voici, il doit vanner
cette nuit les orges qui ont été foulées dans l'aire.
3Lave-toi et oins-toi, puis mets tes habits, et descends
dans l'aire. Ne te fais pas connaître à lui, jusqu'à ce
qu'il ait achevé de manger et de boire. 4Quand il se
couchera, découvre le lieu où il se couche. Ensuite,
entre, découvre ses pieds, et couche-toi. Il te dira ce
que tu as à faire. 5Elle lui répondit : Je ferai tout ce
que tu as dit. 6Elle descendit à l'aire, et fit tout ce
que sa belle-mère lui avait ordonné. 7Boaz mangea
et but, et son cœur était joyeux. Il vint se coucher à
l'extrémité d'un tas de gerbes. Ruth vint secrètement,
découvrit ses pieds, et se coucha. 8Au milieu de la
nuit, cet homme eut peur ; il se retourna et retira ses
pieds, car voici, une femme était couchée à ses pieds.
9Il dit : Qui es-tu ? Elle répondit : Je suis Ruth, ta
servante ; étends le pan de ta robe sur ta servante, car
tu as droit de rachat. 10Et il dit : Ma fille, que Yahweh
te bénisse ! Ce dernier trait de bonté me réjouit plus
que le premier, car tu n'es pas allée après des jeunes
gens, pauvres ou riches. 11Maintenant, ma fille, ne
crains pas ; je te ferai tout ce que tu me diras ; car
toute la porte de mon peuple sait que tu es une femme
vertueuse. 12Il est bien vrai que j'ai droit de rachat,
mais il existe un autre plus proche que moi, qui a le
droit de rachat. 13Passe ici la nuit, et demain, si cet
homme veut user envers toi du droit de rachat, à la
bonne heure, qu'il te rachète ; mais s'il ne lui plaît
pas de te racheter, moi je te rachèterai, Yahweh est
vivant ! Couche-toi jusqu'au matin. 14Elle se coucha
à ses pieds jusqu'au matin, et elle se leva avant qu'on
puisse se reconnaître l'un l'autre. Boaz dit : Qu'on ne
sache pas qu'une femme est entrée dans l'aire. 15Et
il dit : Donne-moi le manteau qui est sur toi, et tiens-
le. Elle le tint, et il mesura six mesures d'orge, qu'il
posa sur elle. Puis il entra dans la ville. 16Ruth revint
auprès de sa belle-mère, et Naomi dit : Est-ce toi ma
fille ? Ruth lui raconta tout ce que cet homme avait
fait pour elle. 17Elle dit : Il m'a donné ces six mesures
d'orge, en disant : Tu n'iras pas à vide vers ta belle-
mère. 18Et Naomi dit : Ma fille, assieds-toi ici jusqu'à
ce que tu saches ce que l'affaire deviendra, car cet
homme ne se donnera pas de repos, qu'il n'ait achevé
cette affaire aujourd'hui.

[Ruth comblée par le mariage]

4 Boaz monta à la porte, et s'y assit. Or voici, celui
qui avait le droit de rachat, et dont Boaz avait
parlé, passa. Boaz lui dit : Ah ! Détourne-toi, reste
ici, toi un tel. Et il se détourna, et s'assit. 2Boaz prit
dix hommes d'entre les anciens de la ville, et leur
dit : Asseyez-vous ici. Et ils s'assirent. 3Puis il dit
à celui qui avait le droit de rachat : Naomi qui est
revenue de la terre de Moab, a vendu la parcelle du
champ qui appartenait à notre frère Elimélec. 4J'ai
parlé à tes oreilles afin de te le faire savoir et te le
dire : Acquiers-la en la présence de ceux qui sont
assis ici et en présence des anciens de mon peuple.
Si tu veux racheter par droit de rachat, rachète-la ;
mais si tu ne veux pas la racheter, déclare-le-moi, afin
que je le sache. Car il n'y a pas d'autre que toi qui
ait le droit de rachat, et je l'ai après toi. Et il dit :
je rachèterai. 5Boaz dit : Le jour où tu acquerras le
champ de la main de Naomi, tu l'acquerras aussi de
Ruth la Moabite, femme du défunt, pour maintenir
le nom du défunt dans son héritage. 6Et celui qui
avait le droit de rachat dit : Je ne puis pas racheter
pour mon compte, de peur de détruire mon héritage ;
prends pour toi le droit de rachat, car je ne puis
pas le racheter. 7Autrefois en Israël, pour confirmer
une affaire quelconque relative à un rachat ou à un
échange, l'homme ôtait son soulier et le donnait à
son parent : C'était là, en Israël, un témoignage qu'on
cédait son droit. 8Celui qui avait le droit de rachat dit
à Boaz : Acquiers-le pour toi ! Et il ôta son soulier.
9Alors Boaz dit aux anciens et à tout le peuple : Vous

malédiction de la loi en se donnant lui-même pour nous afin de nous délivrer de toute iniquité (Ga. 3:13 ; Ti. 2:14). Dieu s'est fait homme (Hé. 2:14-17) afin de mieux nous libérer de l'esclavage du diable par sa mort à la croix de Golgotha (Es. 60:16).

êtes aujourd'hui témoins que j'ai acquis de la main
de Naomi tout ce qui appartenait à Elimélec, à Kiljon
et à Machlon. 10Et que je me suis également acquis
pour femme Ruth la Moabite, femme de Machlon,
pour maintenir le nom du défunt dans son héritage,
et afin que le nom du défunt ne soit pas retranché
d'entre ses frères et de la porte de sa ville. Vous en
êtes témoins aujourd'hui ! 11Tout le peuple qui était
à la porte et les anciens dirent : Nous en sommes
témoins ! Que Yahweh rende la femme qui entre dans
ta maison semblable à Rachel et à Léa, qui ont bâti
toutes deux, la maison d'Israël ! Montre ta puissance
dans Ephrata et proclame ton nom dans Bethléhem !
12Puisse la postérité que Yahweh te donnera de cette
jeune femme, rendre ta maison semblable à la maison
de Pérets, que Tamar enfanta à Juda ! 13Boaz prit
Ruth, qui devint sa femme, et il alla vers elle. Yahweh
lui fit la grâce de concevoir, et elle enfanta un fils.
14Les femmes dirent à Naomi : Béni soit Yahweh qui
ne t'a pas laissé manquer aujourd'hui d'un homme,
ayant droit de rachat, et dont le nom sera proclamé
en Israël ! 15Cet enfant restaurera ton âme, et sera le
soutien de ta vieillesse ; car ta belle-fille, qui t'aime,
l'a enfanté, et elle vaut mieux que sept fils. 16Naomi
prit l'enfant et le posa sur son sein, et elle fut sa
nourrice.

[Le fils de Ruth sera le grand-père de David]

17Les voisines lui donnèrent un nom, en disant :
Un fils est né à Naomi ! Et elles l'appelèrent du
nom de Obed. Ce fut le père d'Isaï, père de David.
18Voici la généalogie de Pérets. Pérets engendra
Hetsron ; 19Hetsron engendra Ram ; Ram engendra
Amminadab ; 20Amminadab engendra Nachschon ;
Nachschon engendra Salmon ; 21Salmon engendra
Boaz ; Boaz engendra Obed ; 22Obed engendra Isaï,
et Isaï engendra David.

Lamentations de Jérémie

(Eikha)
Signifie : Où ?
Thème : Affliction pour Jérusalem
Auteur : Jérémie
Date de rédaction : 6ème siècle av. J.-C

Recueil de pièces poétiques, les lamentations de Jérémie furent composées selon un procédé visant à accentuer le caractère funèbre, de façon à ce qu'elles soient récitées avec gémissements. Ses complaintes exposèrent la profonde désolation du prophète face au fardeau du peuple qu'il portait dans ses entrailles tout comme la douleur et la tristesse de Yahweh face à Israël, responsable de son propre malheur.
Très différentes des prophéties retrouvées dans le livre de Jérémie, les lamentations reflètent l'affliction convenant à la gravité du châtiment subi : famine, pillage et ruine du temple, déportation, cessation du culte, diverses calamités... Jérémie rappela ainsi les conséquences de l'endurcissement du cœur face aux appels à la repentance ; il présenta aussi les bontés éternelles de Yahweh.

[La désolation de Jérusalem]

1 [Aleph.] Comment est-il arrivé que la ville si peuplée se trouve si solitaire ? Que celle qui était grande entre les nations est devenue comme une veuve ? Que celle qui était noble Dame entre les Provinces a été rendue tributaire ? 2[Beth.] Elle ne cesse de pleurer pendant la nuit, et ses joues sont couvertes de larmes ; de tous ceux qui l'aimaient nul ne la console ; tous ses amis intimes lui sont devenus infidèles, ils sont devenus ses ennemis. 3[Guimel.] Juda est en exil victime de l'affliction et d'une grande servitude ; il habite maintenant au milieu des nations, et il n'y trouve pas de repos ; tous ses persécuteurs l'ont surpris dans l'angoisse [a]. 4[Daleth.] Les chemins de Sion sont dans le deuil, plus personne ne vient aux fêtes solennelles ; toutes ses portes sont dans la désolation, ses sacrificateurs gémissent, ses vierges sont affligées de tristesse ; et elle est remplie d'amertume. 5[He.] Ses adversaires sont établis pour chefs, ses ennemis prospèrent ; car Yahweh l'a humiliée à cause de la multitude de ses transgressions ; ses enfants ont marché captifs devant l'adversaire [b]. 6[Vav.] Toute la gloire de la fille de Sion s'est éloignée d'elle ; ses chefs sont devenus semblables à des cerfs qui ne trouvent pas de pâture, et qui fuient sans force devant celui qui les poursuit. 7[Zayin.] Aux jours de sa détresse et de sa misère, Jérusalem s'est souvenue de toutes les choses précieuses qu'elle possédait autrefois, quand son peuple est tombé sans secours sous la main de l'oppresseur ; ses ennemis l'ont vue, et ils ont ri de sa chute. 8[Heth.] Jérusalem a multiplié ses péchés, c'est pourquoi elle est un objet d'aversion ; tous ceux qui l'honoraient la méprisent en voyant sa nudité ; elle-même soupire, et retourne en arrière. 9[Teth.] La souillure était dans les pans de sa robe, et elle ne songeait pas à sa fin ; elle est tombée d'une manière étonnante, et elle n'a pas de consolateur. Vois ma misère, ô Yahweh ! Quelle arrogance chez l'ennemi ! 10[Yod.] L'oppresseur a étendu sa main sur tout ce qu'elle avait de précieux ; car elle a vu entrer dans son sanctuaire les nations auxquelles tu avais défendu d'entrer dans ton assemblée [c]. 11[Kaf.] Tout son peuple soupire, il cherche du pain ; ils ont donné leurs choses précieuses pour de la nourriture, afin de restaurer leur vie. Vois, ô Yahweh ! Regarde comme je suis vile [d]. 12[Lamed.] Je m'adresse à vous, à vous tous qui passez ici ! Regardez et voyez s'il est une douleur comme ma douleur, celle dont j'ai

a. Jé. 52:27.
b. Jé. 30:14.
c. De. 23:3.
d. Jé. 52:6.

été châtiée ! Yahweh m'a affligée au jour de son
ardente colère. 13[Mem.] Il a envoyé d'en haut un
feu dans mes os qui les dévore ; il a tendu un filet
sous mes pieds, et m'a fait revenir en arrière ; il m'a
mise dans la désolation, dans une souffrance de tous
les jours. 14[Nun.] Sa main a lié le joug de mes
transgressions ; elles se sont entrelacées, elles pèsent
sur mon cou ; il a brisé ma force ; le Seigneur m'a
livrée entre les mains auxquelles je ne puis résister.
15[Samech.] Le Seigneur a terrassé tous mes guerriers
que j'avais au milieu de moi ; il a appelé contre moi,
au temps fixé, une armée pour détruire mes jeunes
hommes ; le Seigneur a foulé au pressoir la vierge,
fille de Juda[e]. 16[Ayin.] C'est pour cela que je pleure,
que mes yeux fondent en larmes ; car le consolateur
qui restaurait ma vie est loin de moi. Mes fils sont
dans la désolation, parce que l'ennemi a été plus
fort[f]. 17[Pe.] Sion a étendu les mains, et personne
ne l'a consolée ; Yahweh a ordonné aux ennemis
de Jacob de l'entourer de toutes parts. Jérusalem a
été comme une impureté au milieu d'eux. 18[Tsade.]
Yahweh est juste, car j'ai été rebelle à ses ordres.
Ecoutez, vous tous, peuples, et voyez ma douleur !
Mes vierges et mes jeunes hommes sont allés en
captivité. 19[Qof.] J'ai appelé mes amis, mais ils
m'ont trompée. Mes sacrificateurs et mes anciens sont
morts dans la ville : Ils cherchaient de la nourriture
afin de restaurer leur vie. 20[Resh.] Vois ma détresse,
ô Yahweh ! Mes entrailles bouillonnent, mon cœur est
agité au dedans de moi, car j'ai été rebelle. Au dehors
l'épée m'a privée d'enfants, dans ma maison il y a
comme la mort. 21[Shin.] On a entendu mes soupirs,
et personne ne m'a consolée ; tous mes ennemis ont
entendu mon malheur et se sont réjouis de ce que
tu l'as causé ; tu viendras, tu proclameras le jour
où ils seront comme moi. 22[Tav.] Que toute leur
méchanceté vienne devant ta face, et traite-les avec
sévérité comme tu m'as traité avec sévérité à cause
de toutes mes transgressions ! Car mes soupirs sont
nombreux, et mon cœur est souffrant.

[Le jour de la colère de Yahweh]

2 [Aleph.] Comment est-il arrivé que le Seigneur
a couvert de sa colère la fille de Sion tout à
l'entour, comme d'une nuée, et qu'il a précipité
du ciel sur la terre la beauté d'Israël, et ne s'est pas
souvenu de son marchepied au jour de sa colère[g] ?
2[Beth.] Le Seigneur a englouti sans épargner toutes
les habitations de Jacob ; il a dans sa fureur renversé
les forteresses de la fille de Juda, il les a jetées par
terre ; il a profané le royaume et ses rois. 3[Guimel.]
Il a abattu toute la force d'Israël par l'ardeur de
sa colère ; il a retiré sa droite en arrière devant
l'ennemi ; il a allumé dans Jacob des flammes de feu,
qui consument de toutes parts. 4[Daleth.] Il a tendu
son arc comme un ennemi ; sa droite s'est dressée
comme celle d'un adversaire ; il a tué tout ce qui
était agréable à l'œil ; il a répandu sa fureur comme
un feu sur la tente de la fille de Sion. 5[He.] Le
Seigneur a été comme un ennemi ; il a englouti Israël,
il a englouti tous ses palais, il a englouti toutes ses
forteresses ; il a multiplié chez la fille de Juda le
deuil et les gémissements[h]. 6[Vav.] Il a dépouillé sa
tente comme un jardin ; il a détruit le lieu de son
assemblée ; Yahweh a fait oublier dans Sion la fête
solennelle et le sabbat, et dans sa violente colère, il a
rejeté le roi et le sacrificateur. 7[Zayin.] Le Seigneur
a rejeté son autel, il a repoussé son sanctuaire ; il
a livré entre les mains de l'ennemi les murs des
palais de Sion ; ils ont fait du bruit dans la maison
de Yahweh, comme aux jours des fêtes solennelles.
8[Heth.] Yahweh avait projeté de détruire les murs
de la fille de Sion ; il a étendu le cordeau, il n'a pas
retiré sa main sans les avoir engloutis ; il a plongé
dans le deuil remparts et murailles, qui n'offrent plus
ensemble qu'une triste ruine. 9[Teth.] Ses portes sont
enfoncées dans la terre ; il en a détruit et brisé les
barres. Son roi et ses chefs sont parmi les nations ;
la loi n'est plus. Même les prophètes ne reçoivent
plus aucune vision de Yahweh[i]. 10[Yod.] Les anciens
de la fille de Sion sont assis à terre, ils sont muets ;
ils ont couvert leur tête de poussière, ils se sont
ceints de sacs ; les vierges de Jérusalem baissent leurs
têtes vers la terre. 11[Kaf.] Mes yeux se consument
à force de larmes, mes entrailles bouillonnent, ma
bile se répand sur la terre. A cause des ruines de la

e. Ez. 30:7 ; Mt. 22:7.
f. Jé. 13:17.
g. Ez. 43:7.
h. 2 R. 25:9.
i. Ez. 7:26.

fille de mon peuple, des enfants et des nourrissons
qui tombent en défaillance dans les rues de la ville.
12[Lamed.] Ils disaient à leurs mères : Où y a-t-il du
blé et du vin ? Et ils tombaient comme morts dans les
rues de la ville, comme un homme blessé à mort, ils
rendaient l'âme sur le sein de leurs mères. 13[Mem]
Qui dois-je prendre à témoin ? A quoi te comparer,
fille de Jérusalem ? Qui pourrait t'égaler, et quelle
consolation te donner, vierge, fille de Sion ? Car ta
ruine est grande comme une mer : Qui pourrait te
guérir[j] ? 14[Nun.] Tes prophètes ont eu pour toi des
visions vaines et fausses ; ils n'ont pas découvert ton
iniquité, afin de détourner de toi la captivité ; ils t'ont
prophétisé des oracles mensongers et trompeurs[k].
15[Samech.] Tous les passants applaudissent sur toi,
ils sifflent, ils secouent leur tête contre la fille de
Jérusalem : Est-ce ici la ville de laquelle on disait : La
parfaite en beauté, la joie de toute la terre[l] ? 16[Pe.]
Tous tes ennemis ouvrent la bouche contre toi, ils
sifflent, ils grincent des dents, ils disent : Nous l'avons
engloutie ! C'est ici le jour que nous attendions, nous
l'avons atteint, nous le voyons ! 17[Ayin.] Yahweh a
exécuté ce qu'il avait projeté, il a accompli la parole
qu'il avait dès longtemps arrêtée, il a détruit sans
épargner, il a fait de toi la joie de l'ennemi, il a
donné de la force à tes adversaires. 18[Tsade.] Leur
cœur crie au Seigneur... Mur de la fille de Sion, fais
couler des larmes jour et nuit, comme un torrent !
Ne te donne pas de repos ; et que tes yeux de fille
n'aient pas de repos[m] ! 19[Qof.] Lève-toi, pousse des
gémissements dès le commencement des veilles de la
nuit ! Répands ton cœur comme de l'eau en présence
du Seigneur ! Lève tes mains vers lui pour la vie de
tes enfants qui meurent de faim aux coins de toutes
les rues[n] ! 20[Resh.] Vois, ô Yahweh ! Regarde qui
tu as traité avec sévérité ! Fallait-il que les femmes
mangent le fruit de leurs entrailles, leurs petits enfants
objets de leur tendresse ? Que le sacrificateur et
le prophète soient égorgés dans le sanctuaire du
Seigneur[o] ? 21[Shin.] Les jeunes gens et les vieillards
sont couchés par terre dans les rues ; mes vierges et
mes jeunes gens sont tombés par l'épée ; tu as tué
au jour de ta colère, tu as massacré sans épargner.
22[Tav.] Tu as appelé sur moi la terreur de toutes
parts, comme un jour solennel. Au jour de la colère de
Yahweh, il n'y a eu ni réchappé ni survivant. Ceux que
j'avais soignés et élevés, mon ennemi les a consumés.

[Jérémie partage l'affliction de son peuple]

3 [Aleph.] Je suis l'homme qui a vu l'affliction sous
la verge de sa fureur[p]. 2Il m'a conduit, mené dans
les ténèbres, et non dans la lumière. 3Contre moi
il tourne et retourne sa main tout le jour. 4[Beth.] Il a
fait vieillir ma chair et ma peau, il a brisé mes os[q]. 5Il
a bâti autour de moi, il m'a environné du venin et de la
douleur. 6Il me fait habiter dans les ténèbres, comme
ceux qui sont morts depuis longtemps. 7[Guimel.] Il
m'a entouré d'un mur, afin que je ne sorte pas ; il
m'a donné des chaînes pesantes. 8J'ai beau crier et
implorer du secours, il repousse ma prière. 9Il a fait
un mur de pierres de taille pour fermer mon chemin, il
a détruit mes sentiers. 10[Daleth.] Il a été pour moi un
ours en embuscade, un lion qui se tient dans un lieu
caché[r]. 11Il a détourné mes chemins, il m'a mis en
pièces, il m'a mis dans la désolation. 12Il a tendu son
arc, et il m'a placé comme une cible pour sa flèche.
13[He.] Il a fait entrer dans mes reins les flèches
de son carquois. 14Je suis la risée pour tout mon
peuple, et leur chanson[s] chaque jour. 15Il m'a ras-
sasié d'amertume, il m'a enivré d'absinthe. 16[Vav.]
Il a brisé mes dents avec du gravier, il m'a couvert
de cendres. 17Tellement que la paix s'est éloignée de
mon âme, j'ai oublié ce que c'est que d'être à son
aise. 18Et j'ai dit : Ma force est perdue, je n'ai plus
d'espérance en Yahweh ! 19[Zayin.] Souviens-toi de
mon affliction, et de mon pauvre état, qui n'est qu'ab-
sinthe et que fiel ; 20Mon âme s'en souvient sans
cesse, et elle est abattue au dedans de moi. 21Voici ce

j. Es. 51:19-20.
k. Jé. 2:8 ; Jé. 5:31 ; Jé. 14:14.
l. Jé. 25:9 ; Na. 3:19.
m. Jé. 14:17.
n. Ps. 42:3.
o. Lé. 26:29 ; De. 28:53 ; Jé. 19:9. Le siège de Jérusalem par les Chaldéens a eu lieu en 587 av. J.-C. et 586 av. J.-C.
p. Jé. 15:15-18.
q. Es. 38:13.
r. Os. 13:8.
s. Job. 30:9 ; Ps. 69:13.

que je veux rappeler à mon cœur, et c'est pourquoi
j'aurai de l'espérance : 22[Heth.] C'est une grâce
de Yahweh que nous n'avons point été consumés,
parce que ses compassions ne sont pas terminées[t] ;
23elles se renouvellent chaque matin. C'est une chose
grande que ta fidélité ! 24Yahweh est ma portion, dit
mon âme ; c'est pourquoi j'aurai espérance en lui[u].
25[Teth.] Yahweh est bon pour ceux qui s'attendent à
lui, pour l'âme qui le consulte. 26Il est bon d'espérer
et d'attendre dans le silence la délivrance de Yahweh.
27Il est bon pour l'homme de porter le joug dans sa
jeunesse. 28[Yod.] Il s'assiéra solitaire et silencieux,
parce que Yahweh le lui impose. 29Il mettra sa bouche
dans la poussière, sans perdre toute espérance. 30Il
présentera la joue à celui qui le frappe, il se rassasiera
d'opprobres. 31[Kaf.] Car le Seigneur ne rejette pas
à toujours[v]. 32Mais s'il afflige quelqu'un, il a aussi
compassion selon sa grande miséricorde. 33Car ce
n'est pas sa volonté d'affliger et d'humilier les fils
des hommes. 34[Lamed.] Lorsqu'on foule aux pieds
tous les prisonniers du pays, 35lorsqu'on pervertit la
justice humaine à la face du Très-Haut, 36lorsqu'on
fait tort à quelqu'un dans son procès, le Seigneur ne
le voit-il pas ? 37[Mem.] Qui dira qu'une chose arrive,
sans que le Seigneur ne l'ait ordonnée ? 38Les maux et
les biens[w] ne procèdent-ils pas de la bouche du Très-
Haut ? 39Pourquoi l'homme vivant se plaindrait-il ?
Que l'homme se plaigne à cause de ses péchés.

[Le peuple appelé à s'examiner pour revenir à Yahweh]

40[Nun.] Recherchons nos voies, sondons-les, et re-
tournons à Yahweh[x] ; 41élevons nos cœurs et nos
mains vers Dieu qui est au ciel : 42Nous avons péché,
nous avons été rebelles ! Tu n'as pas pardonné !
43[Samech.] Tu nous as couverts dans ta colère, et tu
nous as poursuivis ; tu as tué sans épargner ; 44tu t'es
enveloppé d'un nuage pour fermer l'accès à la prière.
45Tu nous as rendus un objet de mépris et de dédain au
milieu des peuples. 46[Pe.] Tous nos ennemis ouvrent
leur bouche contre nous. 47Notre partage a été la
terreur et la fosse, le ravage et la ruine[y]. 48De mes
yeux coulent des torrents d'eau, à cause de la ruine
de la fille de mon peuple. 49[Ayin.] Mon œil fond
en larmes, sans repos, sans relâche, 50jusqu'à ce que
Yahweh regarde et voie des cieux[z] ; 51mon œil fait
souffrir mon âme, à cause de toutes les filles de ma
ville.

[Yahweh soutient Jérémie en prison]

52[Tsade.] Ceux qui sont mes ennemis sans cause
m'ont donné la chasse comme un oiseau. 53Ils ont
voulu mettre fin à ma vie dans une fosse, et ils
ont jeté des pierres sur moi. 54Les eaux ont inondé
ma tête ; je disais : Je suis perdu ! 55[Qof.] J'ai
invoqué ton nom, ô Yahweh, du fond de la fosse[a].
56Tu as entendu ma voix : Ne ferme pas tes oreilles
à mes soupirs, à mes cris ! 57Au jour où je t'ai
invoqué, tu t'es approché, tu as dit : Ne crains rien !
58[Resh.] Seigneur, tu as plaidé la cause de mon
âme, tu as racheté ma vie. 59Yahweh, tu as vu ce
qu'on m'a fait souffrir : Rends-moi justice ! 60Tu as
vu toutes les vengeances dont ils ont usé, et toutes
leurs machinations contre moi. 61[Shin.] Yahweh, tu
as entendu leurs outrages, toutes leurs machinations
contre moi, 62les discours de ceux qui se lèvent contre
moi, et leur dessein qu'ils ont contre moi tout le long
du jour. 63Regarde, quand ils sont assis et quand ils
se lèvent, car je suis leur chanson. 64[Tav.] Rends-leur
la pareille, ô Yahweh, selon l'œuvre de leurs mains ;
65livre-les à l'endurcissement de leur cœur, donne-
leur ta malédiction. 66Poursuis-les dans ta colère, et
extermine-les de dessous les cieux, ô Yahweh !

[Les atrocités pendant le siège de Jérusalem]

4 [Aleph.] Comment l'or a-t-il perdu son éclat !
L'or pur est altéré ! Les pierres du sanctuaire sont
dispersées aux coins de toutes les rues ! 2[Beth.]
Les nobles enfants de Sion, estimés à l'égal de l'or
pur, sont regardés, hélas, comme des vases de terre,
ouvrage des mains du potier ! 3[Guimel.] Il y a même
des monstres marins qui présentent leurs mamelles

t. Ps. 103:10.
u. Ps. 16:5.
v. Es. 57:16 ; Ps. 77:8.
w. Job. 1:21 ; Es. 45:7 ; Am. 3:6.
x. Ps. 119:59 ; 2 Co. 13:5.
y. Jé. 48:44 ; Es. 24:18.
z. Ps. 80:15 ; Ps. 102:20.
a. Jé. 38:6.

et allaitent leurs petits ; mais la fille de mon peuple
est devenue cruelle comme les autruches du désert.
4[Daleth.] La langue du nourrisson s'attache à son
palais, desséchée par la soif ; les enfants demandent
du pain, et personne ne leur en donne [b]. 5[He.] Ceux
qui mangeaient des mets délicats périssent dans les
rues ; ceux qui étaient nourris sur l'étoffe écarlate
embrassent le fumier. 6[Vav.] L'iniquité de la fille de
mon peuple est plus grande que le péché de Sodome,
détruite en un instant, sans que personne n'ait tourné
la main sur elle. 7[Zayin.] Ses princes étaient plus
éclatants que la neige, plus blancs que le lait ; leur
teint était plus vermeil que le corail ; ils étaient
polis comme un saphir. 8[Heth.] Leur aspect est plus
sombre que le noir ; on ne les reconnaît pas dans les
rues ; ils ont la peau collée sur les os ; elle est devenue
sèche comme du bois [c]. 9[Teth.] Ceux qui périssent
par l'épée sont plus heureux que ceux qui périssent
par la famine, qui tombent exténués, privés du fruit
des champs. 10[Yod.] Les mains des femmes, malgré
leur tendresse, font cuire leurs enfants ; ils leur servent
de nourriture, au milieu des ruines de la fille de mon
peuple [d]. 11[Kaf.] Yahweh a accompli sa fureur, il a
répandu l'ardeur de sa colère ; il a allumé dans Sion
un feu qui en dévore les fondements. 12[Lamed.] Les
rois de la terre n'auraient pas cru, aucun des habitants
du monde n'aurait cru que l'adversaire, que l'ennemi
entrerait dans les portes de Jérusalem. 13[Mem.] Voilà
le fruit des péchés de ses prophètes, des iniquités
de ses sacrificateurs, qui ont répandu le sang des
justes au milieu d'elle [e]. 14[Nun.] Ils erraient en
aveugles dans les rues, souillés de sang ; on ne pouvait
pas toucher leurs vêtements. 15[Samech.] Eloignez-
vous, impurs ! Leur criait-on, Eloignez-vous, ne nous
touchez pas ! Ils s'enfuient, ils errent çà et là ; on dit
parmi les nations : Ils n'y retourneront plus pour y
séjourner. 16[Pe.] Yahweh les a dispersés de devant sa
face, il ne les regarde plus ; ils n'ont pas eu de respect
pour les sacrificateurs, et n'ont pas été miséricordieux
envers les vieillards. 17[Ayin.] Nos yeux consumaient
encore, et nous attendions en vain du secours ; nous
regardions avec espérance vers une nation qui ne
peut pas nous délivrer [f]. 18[Tsade.] On épiait nos pas
pour nous empêcher d'aller sur nos places ; notre fin
s'approchait, nos jours étaient accomplis... Notre fin
est arrivée ! 19[Qof.] Nos persécuteurs étaient plus
légers que les aigles du ciel ; ils nous ont poursuivis
sur les montagnes, ils ont mis des embûches contre
nous dans le désert. 20[Resh.] Le souffle de nos
narines, l'oint de Yahweh, a été pris dans leurs fosses,
celui de qui nous disions : Nous vivrons sous son
ombre parmi les nations [g]. 21[Shin.] Réjouis-toi, sois
dans l'allégresse, fille d'Edom, habitante du pays
d'Uts ! La coupe passera aussi vers toi ; tu t'enivreras,
et tu seras mise à nu [h]. 22[Tav.] Fille de Sion, ton
iniquité est expiée ; il ne t'enverra plus en captivité.
Fille d'Edom, il châtiera ton iniquité, il mettra à
découvert tes péchés.

[Complainte adressée à Yahweh]

5 Souviens-toi, ô Yahweh, de ce qui nous est arrivé !
Regarde et vois notre opprobre ! 2Notre héritage
a été renversé par des étrangers, nos maisons par
des inconnus. 3Nous sommes orphelins, sans pères ;
nos mères sont comme des veuves. 4Nous buvons
notre eau à prix d'argent, nous payons notre bois.
5Nous sommes poursuivis, le joug sur le cou ; nous
sommes épuisés, nous n'avons pas de repos. 6Nous
avons tendu la main vers l'Egypte, vers l'Assyrie
pour nous rassasier de pain. 7Nos pères ont péché,
ils ne sont plus, et c'est nous qui portons la peine

b. Jé. 52:6.
c. Job. 30:30.
d. De. 28:57 ; 2 R. 6:29.
e. Jé. 5:31. Le péché des conducteurs donne accès à l'ennemi pour les détruire ainsi que les biens qui leur ont été confiés (Lu. 11:21-22).
f. Jé. 18:15.
g. L'oint en question est le roi Josias (2 R. 21:24 ; 2 R. 22 ; 2 R. 23).
h. Jé. 25:15-21 ; Ps. 137:7.
i. Chaque homme nait pécheur et hérite de la nature pécheresse d'Adam (Ge. 3:20 ; Ac. 17:26 ; Ro. 5:12-21). De ce fait, les péchés commis par les parents ont des conséquences sur les enfants (Ex. 20:4-5). Jésus-Christ nous a délivrés du péché d'Adam et de celui de nos ancêtres à la croix (Col. 1:12). Lors de notre naissance d'en haut, les péchés de notre passé et de nos origines sont expiés (2 Co. 5:17 ; Col. 1:12-14 ; Col. 2:13-15 ; Ep. 1:7 ; Ep. 2:1-15 ; 1 Pi. 1:18-19 ; 1 Jn. 1:7 ; 1 Jn. 1:9). Les péchés des ancêtres et leurs conséquences touchent les personnes qui vivent dans les péchés des ancêtres, c'est-à-dire ceux qui haïssent Dieu et ses commandements (De. 24:16 ; Jé. 31:29-34 ; Ez. 18:17-20).

de leurs iniquités[i]. 8Les esclaves dominent sur nous,
et personne ne nous délivre de leurs mains. 9Nous
cherchons notre pain au péril de notre vie, devant
l'épée du désert. 10Notre peau est brûlante comme
un four, par l'ardeur de la faim. 11Ils ont déshonoré
les femmes dans Sion, les vierges dans les villes de
Juda. 12Des chefs ont été pendus par leurs mains ; et
ils n'ont pas honoré la personne des vieillards. 13Les
jeunes hommes ont porté la meule, les enfants trébu-
chaient sous les fardeaux de bois. 14Les vieillards ne
vont plus à la porte, et les jeunes hommes ont cessé de
chanter. 15La joie a disparu de nos cœurs, et le deuil
a remplacé nos danses. 16La couronne de notre tête
est tombée ! Malheur à nous, parce que nous avons
péché ! 17Si notre cœur est souffrant, si nos yeux sont
obscurcis, 18c'est que la montagne de Sion est dans
la désolation, c'est que les renards s'y promènent.
19Toi, ô Yahweh, tu règnes éternellement ; ton trône
subsiste de génération en génération. 20Pourquoi
nous oublierais-tu pour toujours, nous abandonnerais-
tu pour de longues années ? 21Fais-nous revenir vers
toi, ô Yahweh, et nous reviendrons ! Renouvelle nos
jours comme ils étaient autrefois[j]. 22Nous aurais-tu
rejetés, et te fâcherais-tu extrêmement contre nous ?

j. Jé. 30:20 ; Jé. 31:18 ; Ps. 80:3.

Ecclésiaste

(Qohelet)
Signifie : Prédicateur
Thème : Les raisonnements humains
Auteur : Incertain (peut-être Salomon)
Date de rédaction : 10ème siècle av. J.-C.

Même si l'auteur de ce livre est incertain du fait de sa date de rédaction, ces écrits sont généralement attribués à Salomon en raison de l'allusion faite au premier chapitre et du style adopté. L'Ecclésiaste figure d'ailleurs dans le canon des livres reconnus d'inspiration divine.
La problématique centrale du livre est de savoir si la vie vaut la peine d'être vécue ou non. L'auteur y répondit en connaissance de cause car il avait obtenu tout ce que l'homme pouvait désirer : les richesses, le luxe, la volupté, la sagesse… Sans pour autant incriminer Dieu, il dressa le constat de ce qu'est l'expérience humaine. Selon lui, l'homme vit dans un cycle d'éternels recommencements où tout n'est que poursuite du vent et vanité.

[Tout est vanité]
(Ec. 12:8)

1 Paroles de l'Ecclésiaste, fils de David, roi de
Jérusalem. 2Vanité des vanités, dit l'Ecclésiaste,
vanité des vanités, tout est vanité.

[Le cycle des temps]

3Quel avantage a l'homme de toute la peine qu'il
se donne sous le soleil ? [a] 4Une génération s'en va,
et une autre génération vient, mais la terre subsiste
toujours. 5Le soleil se lève, le soleil se couche ; il
soupire après le lieu d'où il se lève. 6Le vent va vers
le sud, tourne vers le nord ; puis il tourne encore, et
reprend les mêmes circuits. 7Tous les fleuves vont à
la mer, et la mer n'est point remplie ; ils continuent
à aller vers le lieu où ils se dirigent [b]. 8Toutes choses
sont en travail au-delà de ce que l'homme peut dire ;
l'œil ne se rassasie jamais de voir, et l'oreille ne se
lasse pas d'entendre [c]. 9Ce qui a été, c'est ce qui sera,
et ce qui s'est fait, c'est ce qui se fera, il n'y a rien de
nouveau sous le soleil [d]. 10Y a-t-il une chose dont on
dise : Vois ceci, c'est nouveau ? Cette chose existait
déjà dans les siècles qui nous ont précédés. 11On ne
se souvient pas de ce qui est ancien ; et ce qui arrivera
dans la suite ne laissera pas de souvenir chez ceux qui
viendront plus tard.

[La sagesse des hommes ne comble pas]

12Moi l'Ecclésiaste, j'ai été roi sur Israël à Jérusalem.
13J'ai appliqué mon cœur à rechercher et à sonder par
la sagesse tout ce qui se fait sous les cieux : C'est
une occupation déplaisante à laquelle Dieu soumet
les fils de l'homme pour s'occuper [e]. 14J'ai vu tout
le travail qui se fait sous le soleil ; et voici tout est
vanité et poursuite du vent. 15Ce qui est tordu ne peut
se redresser, et ce qui manque ne peut être compté.
16J'ai parlé en mon cœur, disant : Voici, je suis
devenu grand et j'ai surpassé en sagesse tous ceux
qui ont été avant moi sur Jérusalem, et mon cœur a
vu beaucoup de sagesse et de science. 17J'ai appliqué
mon cœur à connaître la sagesse, et à connaître la
sottise et la stupidité ; j'ai reconnu que cela aussi c'est
la poursuite du vent. 18Car avec beaucoup de sagesse,
on a beaucoup de chagrin, et celui qui augmente sa
connaissance, augmente sa douleur.

[Les richesses ne comblent pas]

a. Ec. 2:22 ; Ec. 3:9.
b. Job. 38:8-11 ; Ps. 104:9-10.
c. Pr. 27:20.
d. Ec. 3:15.
e. Ec. 2:12 ; Ec. 7:25 ; 1 R. 4:30-34 ;

2 J'ai dit en mon cœur : Allons, je t'éprouverai
par la joie, tu rechercheras le bonheur. Et voici,
c'est encore une vanité [f]. 2J'ai dit au rire : Tu es
déraison ! Et à la joie : Que fait-elle ? 3J'ai recherché
en mon cœur le moyen de livrer ma chair au vin,
tandis que mon cœur me conduirait avec sagesse,
et de saisir la folie jusqu'à ce que je voie ce qu'il
est bon aux fils de l'homme de faire sous les cieux,
pendant le nombre des jours de leur vie. 4J'ai fait de
grands ouvrages : Je me suis bâti des maisons ; je me
suis planté des vignes ; 5je me fis des jardins et des
vergers, et j'y plantai des arbres fruitiers de toutes
sortes ; 6je me créai des étangs, pour arroser la forêt
où poussent les arbres. 7J'achetai des serviteurs et des
servantes, et j'eus leurs fils nés dans ma maison ; et je
possédai plus de troupeaux de bœufs et de brebis que
tous ceux qui étaient avant moi dans Jérusalem. 8Je
m'amassai de l'argent et de l'or, et les richesses des
rois et des provinces. Je me procurai des chanteurs
et des chanteuses, et les délices des fils de l'homme,
des femmes en grand nombre [g]. 9Je devins grand, plus
que tous ceux qui ont été avant moi dans Jérusalem.
Et même ma sagesse resta avec moi. 10Je ne refusai
rien à mes yeux de tout ce qu'ils avaient désiré ; je
n'ai refusé aucune joie à mon cœur ; car mon cœur
s'est réjoui de tout mon travail, c'est la part que j'ai
eue de tout mon travail. 11Puis, j'ai considéré toutes
les œuvres que mes mains avaient faites, et toute la
peine que j'avais prise à les faire ; voici tout est vanité
et poursuite du vent, il n'y a aucun avantage sous le
soleil.

[Le sage et l'insensé ont le même sort]

12Puis je me suis tourné pour considérer la sagesse,
la sottise et la stupidité. Car que fera l'homme qui
viendra après le roi ? Ce qu'on a déjà fait. 13Et j'ai vu
que la sagesse a de l'avantage sur la stupidité, comme
la lumière a de l'avantage sur les ténèbres. 14Le sage
a ses yeux à sa tête, et l'insensé marche dans les
ténèbres. Mais j'ai aussi reconnu qu'un même sort
leur arrive à tous [h]. 15Et j'ai dit en mon cœur : Il
m'arrivera le même sort que l'insensé ; pourquoi donc
ai-je été plus sage ? Et j'ai dit en mon cœur que cela
est aussi une vanité. 16Car le souvenir du sage n'est
pas plus éternel que celui de l'insensé, puisque déjà
les jours qui suivent, tout est oublié. Le sage meurt
aussi bien que l'insensé [i] ! 17Et j'ai haï la vie, car
les choses qui se font sous le soleil m'ont déplu, car
tout est vanité et poursuite du vent. 18J'ai haï tout
le travail que j'ai fait sous le soleil, parce que je le
laisserai à l'homme qui sera après moi [j]. 19Et qui sait
s'il sera sage ou insensé ? Cependant il sera maître
de tout mon travail, du travail de ma sagesse sous le
soleil. Cela aussi est une vanité. 20Et j'en suis venu
à abandonner mon cœur au désespoir, à cause de tout
le travail que j'ai fait sous le soleil. 21Car il y a tel
homme, qui a travaillé avec sagesse et connaissance
et avec adresse, et il donne son héritage à un homme
qui n'y a point travaillé. C'est encore là une vanité et
un grand mal. 22Que reste-t-il à l'homme de tout son
travail et du désir de son cœur, dont il souffre sous le
soleil ? 23Tous ses jours ne sont que douleur, et son
occupation n'est que chagrin ; même la nuit son cœur
ne repose point. C'est encore là une vanité [k]. 24Il n'y
a de bonheur pour l'homme qu'à manger et à boire,
et à faire jouir son âme du bien-être de son travail ;
mais j'ai vu que cela aussi vient de la main de Dieu [l].
25Qui, en effet, peut manger et jouir, en dehors de
moi ? 26Car il donne à l'homme qui lui est agréable,
la sagesse, la connaissance et la joie ; mais il donne
au pécheur la tâche de recueillir et d'amasser, afin
de donner à celui qui est agréable devant Dieu. C'est
encore une vanité et la poursuite du vent [m].

[Il y a un temps pour toute chose]

3 Il y a un temps pour tout, un temps pour toute
chose sous les cieux. 2Un temps pour naître, et un
temps pour mourir ; un temps pour planter, et un
temps pour arracher ce qui est planté ; 3un temps pour
tuer, et un temps pour guérir ; un temps pour abattre,
et un temps pour bâtir ; 4un temps pour pleurer, et
un temps pour rire ; un temps pour se lamenter, et

f. Lu. 12:19.
g. 1R. 9:28 ; 1 R. 10:10 ; 2Ch. 1:15.
h. Ec. 3:17 ; Ec. 9:2 ; Ps. 49:11-12 ; Ps. 49:20.
i. Ec. 8:10 ; Ec. 9:5.
j. Ec. 4:8.
k. Job. 14:1 ; Ps. 90:9.
l. Ec. 3:12 ; Ec. 3:22 ; Ec. 5:18 ; Ec. 8:15.
m. Job. 27:17 ; Pr. 13:22 ; Pr. 28:8.

un temps pour sauter de joie ; 5un temps pour jeter
des pierres, et un temps pour ramasser des pierres ;
un temps pour embrasser, et un temps pour s'éloigner
des embrassements ; 6un temps pour chercher, et un
temps pour perdre ; un temps pour garder, et un temps
pour jeter ; 7un temps pour déchirer, et un temps pour
coudre ; un temps pour être silencieux, et un temps
pour parler ; 8un temps pour aimer, et un temps pour
haïr ; un temps pour la guerre, et un temps pour la
paix.

[Dieu a tout fait]

9Quel avantage celui qui travaille a-t-il de sa peine ?
10J'ai vu l'occupation à laquelle Dieu soumet les fils
de l'homme pour les occuper. 11Il fait toute chose
belle en son temps ; même il a mis la pensée de
l'éternité dans leur cœur, bien que l'homme ne puisse
pas comprendre l'œuvre que Dieu fait, depuis le
commencement jusqu'à la fin [n]. 12J'ai reconnu qu'il
n'y a rien de bon pour eux, que de se réjouir et de se
donner du bien-être pendant leur vie. 13Et même si
un homme mange et boit et jouit du bien-être de tout
son travail, c'est un don de Dieu [o]. 14J'ai reconnu que
tout ce que Dieu fait subsiste à toujours, il n'y a rien
à y ajouter et rien à en retrancher, et Dieu le fait afin
que devant lui, on le craigne. 15Ce qui est a déjà été,
et ce qui sera a déjà été, et Dieu ramène ce qui est
passé. 16J'ai encore vu sous le soleil qu'au lieu établi
pour juger, il y a de la méchanceté ; et qu'au lieu établi
pour la justice, il y a de la méchanceté. 17J'ai dit en
mon cœur : Dieu jugera le juste et le méchant ; car il
y a là un temps pour toute chose et pour toute œuvre.
18J'ai dit en mon cœur au sujet des fils de l'homme,
que Dieu les éprouverait, et qu'ils verraient qu'ils ne
sont que des bêtes. 19Car le sort des fils de l'homme,
et le sort des bêtes sont un même sort : Comme meurt
l'un, ainsi meurt l'autre, ils ont tous un même souffle,
et l'homme n'a pas la supériorité sur la bête ; car tout
est vanité. 20Tout va dans un même lieu ; tout a été
fait de la poussière, et tout retourne à la poussière [p].
21Qui sait si l'esprit des fils de l'homme monte en
haut, et si l'esprit de la bête descend en bas dans la
terre [q] ? 22J'ai donc vu qu'il n'y a rien de meilleur
pour l'homme que de se réjouir de ses œuvres : C'est
là sa part. Car qui le ramènera pour voir ce qui sera
après lui ?

[Les oppressions et les injustices]

4 Puis je me suis mis à considérer toutes les op-
pressions qui se font sous le soleil ; et voici les
opprimés sont dans les larmes, personne ne les
console ! La main de leurs oppresseurs est puissante,
et personne ne les console ! 2C'est pourquoi j'estime
les morts qui sont déjà morts plus heureux que les
vivants qui sont encore vivants [r], 3même plus heureux
que les uns et les autres celui qui n'a pas encore
été et qui n'a pas vu les mauvaises actions qui se
font sous le soleil. 4J'ai vu que tout travail et toute
habileté dans le travail n'est que jalousie de l'homme
à l'égard de son prochain. C'est encore une vanité et
poursuite du vent. 5L'insensé se croise les mains et
consume sa propre chair [s]. 6Mieux vaut le creux de la
main pleine avec repos, que les deux mains pleines
avec travail et poursuite du vent [t]. 7Je me suis mis à
regarder une autre vanité sous le soleil. 8Tel homme
est seul, et n'a point de second, il n'a ni fils ni frère,
et cependant son travail n'a point de fin et ses yeux ne
sont jamais rassasiés de richesses. Pour qui est-ce que
je travaille et que je prive mon âme du bonheur ? C'est
encore là une vanité et une désagréable occupation [u].
9Deux valent mieux qu'un, car ils ont un bon salaire
de leur travail. 10Car s'ils tombent, l'un relève son
compagnon ; mais malheur à celui qui est seul et
qui tombe et qui n'a personne pour le relever. 11De
même, si deux couchent ensemble, ils auront chaud ;
mais celui qui est seul comment aura-t-il chaud ? 12Et

n. Ec. 8:17.
o. Ec. 5:18 ;Ec. 8:15 ; Ec. 9:7.
p. Ec. 6:6 ; Ec. 12:9 ; Ge. 3:19 ; Job. 34:15.
q. Les animaux comme les hommes ont une âme et un esprit (Ge. 1:20 ; Ez. 1:1-28). A leur mort, leurs esprits quittent leurs corps (Ja. 2:26). L'homme régénéré reçoit le Saint-Esprit, ce qui n'est pas le cas des animaux (Ro. 8:16). Les animaux, tout comme la création tout entière, attendent leur rédemption, car ils ont été soumis à la corruption à cause du péché de l'homme (Ro. 8: 19-22).Dans le royaume millénaire, il y aura des animaux (Es. 11:6-9).
r. Ec. 7:1.
s. Pr. 6:10 ; Pr. 19:24 ; Pr. 24:33 ; Pr. 26:15.
t. Ps. 37:16 ; Pr. 15:16-17 ; Pr. 16:8.
u. Ec. 2:26 ; Ps. 39:6 ; Jé. 17:11 ; Lu. 12:20.

si quelqu'un est plus fort qu'un seul, les deux peuvent
lui résister ; et la corde à trois cordons ne se rompt
pas rapidement. 13Mieux vaut un enfant pauvre et
sage qu'un roi vieux et insensé qui ne comprend pas
l'instruction. 14Car tel sort de prison pour régner, et
de même tel étant né roi, devient pauvre dans son
royaume. 15J'ai vu tous les vivants qui marchent sous
le soleil entourer l'enfant qui devait succéder au roi
et régner à sa place. 16Il n'y avait point de fin à
tout ce peuple, à tous ceux à la tête desquels il était.
Cependant, ceux qui viendront après ne se réjouiront
point à son sujet. C'est encore là une vanité et la
poursuite du vent.

[Le sacrifice des insensés]

17Lorsque tu entres dans la maison de Dieu, prends
garde à ton pied, et approche-toi pour écouter, plutôt
que pour offrir le sacrifice des insensés, car ils ne
savent pas qu'ils font mal.

5 Ne te précipite pas d'ouvrir la bouche, et que ton
cœur ne se hâte point de prononcer une parole
devant Dieu ; car Dieu est au ciel, et toi sur la
terre : Que tes paroles soient peu nombreuses. 2Car
les songes naissent de la multitude des occupations,
et la voix des insensés de la multitude des paroles [v].
3Lorsque tu as fait un vœu à Dieu, ne tarde point à
l'accomplir, car il ne prend point plaisir aux insensés :
Accomplis le vœu que tu as fait [w]. 4Il vaut mieux que
tu ne fasses point de vœux que d'en faire et de ne pas
les accomplir [x]. 5Ne permets pas à ta bouche de faire
pécher ta chair, et ne dis point devant le messager
de Dieu que c'est un péché involontaire. Pourquoi
Yahweh s'irriterait-il de tes paroles, et détruirait-il
l'œuvre de tes mains ? 6Car s'il y a des vanités dans
la multitude des songes, il y en a aussi dans beaucoup
de paroles ; mais crains Dieu [y]. 7Si tu vois dans une
province le pauvre opprimé et le droit et la justice
violés, ne t'en étonne point ; car un homme élevé est
sous l'observation d'un autre plus élevé, et au-dessus
d'eux il en est de plus élevé encore [z].

[La vanité des richesses]

8C'est un avantage pour le pays, un roi qui travaille
dans les champs. 9Celui qui aime l'argent n'est point
rassasié par l'argent [a], et celui qui aime les richesses
n'en profite pas. C'est encore là une vanité. 10Où
il y a beaucoup de bien, il y a beaucoup de gens
qui le mangent ; et quel avantage en revient-il à son
possesseur, sinon qu'il le voit de ses yeux ? 11Le
sommeil de celui qui travaille est doux, qu'il mange
peu ou beaucoup ; mais l'abondance du riche ne le
laisse point dormir. 12Il y a un mal douloureux que
j'ai vu sous le soleil : Des richesses conservées,
pour son malheur, par celui qui les possède. 13Ces
richesses périssent par quelque fâcheux accident ; s'il
a engendré un fils, il n'aura rien entre ses mains.
14Comme il est sorti du ventre de sa mère, il s'en
retournera nu, s'en allant comme il était venu, et il
n'emportera rien de son travail qu'il puisse prendre
dans sa main [b]. 15C'est aussi un mal douloureux. Il
s'en va comme il était venu ; et quel avantage a-t-il
d'avoir travaillé pour du vent ? 16De plus, tous les
jours de sa vie il mange dans les ténèbres, et il a
beaucoup de chagrins, des maux et des irritations.
17Voici ce que j'ai vu : C'est pour l'homme une bonne
et belle chose de manger, de boire, et de jouir du bien-
être de tout son travail qu'il fait sous le soleil, pendant
le nombre des jours de vie que Dieu lui a donnés ; car
c'est là sa part. 18Mais, si Dieu a donné à un homme
des richesses et des biens, s'il lui a donné le pouvoir
d'en manger, d'en prendre sa part, et de se réjouir de
son travail, c'est là un don de Dieu. 19Car il ne se
souviendra pas beaucoup des jours de sa vie, parce
que Dieu lui répond par la joie de son cœur.

[La vie d'un homme, une vie de vanité]

6 Il est un mal que j'ai vu sous le soleil, et qui
est fréquent parmi les hommes. 2C'est qu'il y
a tel homme à qui Dieu a donné des richesses,
des biens et de la gloire, et qui ne manque pour son
âme rien de ce qu'il désire, mais Dieu ne lui laisse

v. Pr. 10:19.
w. No. 30:3. De. 23:21
x. De. 23:21-22.
y. Ec. 10:14 ; Pr. 10:19.
z. Es. 3:14-15.
a. Pr. 22:7 ; Pr. 28:16; Jé. 6:13; Mt. 6:33 ; Mt. 7:7-11; Lu. 12:13-20 ; Ac. 20:33; 2 Co. 9:5; Ep. 4:19 ; Ep. 5:5. Col. 3:5 ; 1 Ti. 6:10 ; Hé. 13:5.
b. 1Ti. 6:7.

pas le pouvoir d'en manger, car c'est un étranger
qui en jouira. C'est là encore une vanité et un mal
douloureux. 3Quand un homme engendrerait cent fils,
vivrait un grand nombre d'années, et que les jours de
ses années se multiplieraient, si son âme ne s'est point
rassasiée de bonheur, et s'il n'a point de sépulture, je
dis qu'un avorton est plus heureux que lui. 4Car il est
venu en vain, il s'en va dans les ténèbres, et son nom
est couvert de ténèbres ; 5il n'a point vu, il n'a point
connu le soleil ; il a plus de repos que cet homme [c].
6Et quand celui-ci vivrait deux fois mille ans, sans
avoir vu le bonheur, tous ne vont-ils pas dans un
même lieu [d] ? 7Tout le travail de l'homme est pour sa
bouche, et cependant son âme n'est jamais satisfaite [e].
8Car quel avantage le sage a-t-il sur l'insensé ? Quel
avantage a le malheureux qui sait se conduire devant
les vivants ? 9Ce que voient les yeux est préférable à
l'agitation de l'âme ; c'est encore là une vanité et la
poursuite du vent [f]. 10Ce qui existe a déjà été appelé
par son nom [g] ; et on sait que celui qui est homme
ne peut contester avec celui qui est plus puissant que
lui. 11S'il y a beaucoup de choses, il y a beaucoup
de vanité : Quel avantage en revient-il à l'homme ?
12Car qui sait ce qui est bon pour l'homme dans la vie,
pendant le nombre des jours de sa vie de vanité, qu'il
passe comme une ombre ? Et qui peut dire à l'homme
ce qui sera après lui sous le soleil [h] ?

[La sagesse qu'enseigne la vie de l'homme]

7 Une bonne réputation vaut mieux que le bon
parfum, et le jour de la mort que le jour de la
naissance [i]. 2Mieux vaut aller dans une maison de
deuil que d'aller dans une maison de festin ; car là est
la fin de tout homme, et celui qui vit prend la chose
à cœur. 3Mieux vaut le chagrin que le rire ; car par la
tristesse du visage le cœur devient joyeux [j]. 4Le cœur
des sages est dans la maison du deuil, mais le cœur des
insensés dans la maison de joie. 5Mieux vaut entendre
la réprimande du sage que d'entendre le chant des
hommes insensés [k]. 6Car comme le bruit des épines
sous la chaudière, ainsi est le rire de l'insensé. C'est
encore là une vanité. 7L'oppression rend insensé le
sage, et les présents détruisent le cœur. 8Mieux vaut la
fin d'une chose que son commencement ; mieux vaut
un esprit patient qu'un esprit hautain. 9Ne te précipite
point en ton esprit de t'irriter, car l'irritation repose
dans le sein des insensés. 10Ne dis point : D'où vient
que les jours passés étaient meilleurs que ceux-ci ?
Car ce n'est point par sagesse que tu demandes cela.
11La sagesse est aussi bonne qu'un héritage, et même
plus pour ceux qui voient le soleil. 12Car à l'ombre
de la sagesse on est abrité comme à l'ombre de
l'argent ; mais l'avantage de la connaissance c'est que
la sagesse fait vivre celui qui la possède. 13Regarde
l'œuvre de Dieu : Qui pourra redresser ce qu'il a
renversé ? 14Au jour du bonheur, sois heureux, et au
jour de l'adversité prends garde : Dieu a fait l'un
comme l'autre afin que l'homme ne découvre rien de
ce qui sera après lui. 15J'ai vu tout ceci pendant les
jours de ma vanité. Il y a tel juste qui périt dans sa
justice, et il y a tel méchant qui prolonge ses jours
dans sa méchanceté [l]. 16Ne sois pas juste à l'excès, et
ne te montre pas trop sage : Pourquoi causerais tu ta
propre ruine [m] ? 17Ne sois point méchant à l'excès, et
ne sois point insensé : Pourquoi mourrais-tu avant ton
temps [n] ? 18Il est bon que tu saisisses ceci, et que tu ne
retires point ta main de cela ; car celui qui craint Dieu
échappe à toutes ces choses. 19La sagesse donne plus
de force au sage que dix chefs qui sont dans une ville.
20Certainement il n'y a point d'homme juste sur la
terre qui fasse le bien, et qui ne pèche jamais [o]. 21Ne

c. Job. 3:16.
d. Ec. 3:20 ; Job. 3:13-19 ; Job. 30:23 ; Ps. 89:48 ; Hé. 9:27.
e. Les richesses de ce monde ne peuvent jamais combler le vide de l'âme. Seul l'amour de Dieu peut réellement inonder nos âmes (Pr. 13:4).
f. 1 Tim. 6:9.
g. Ec.1:9 ;Ec. 3:15.
h. Ec. 8:13 ; Ps. 144:4 ; Ja. 4:13-14 ; Ec. 8:7 ;Ec. 10:14.
i. Pr. 22:1.
j. Ec. 8:1 ; 2 Co. 7:10.
k. Ps. 141:5 ; Pr. 13:18 ; Pr. 15:31-32.
l. Ec. 8:14 ; Job. 21:7-8.
m. Pr. 3:7 ; Ro. 12:16.
n. Ec. 9:16.
o. 1 R. 8:46 ; 2 Ch. 6:36 ; Ps. 14:3 ; Ps. 54:3 ; Pr. 20:9 ; Ro.3:12 ; Ja. 3:2 ; 1 Jn. 1:8.

fais donc pas attention à toutes les paroles qu'on dit,
de peur que tu n'entendes ton serviteur te maudire.
22Car ton cœur reconnaît que bien des fois tu as toi-
même maudit les autres. 23J'ai éprouvé tout cela par
la sagesse. J'ai dit : Je serai sage. Et la sagesse est
restée loin de moi. 24Ce qui est loin et ce qui est
profond, qui l'atteindra ? 25J'ai appliqué mon cœur à
connaître, à sonder, à chercher la sagesse et la raison
des choses, et à connaître la folie de la méchanceté, et
la stupidité de la sottise. 26Et j'ai trouvé plus amère
que la mort, la femme dont le cœur est un piège et
un filet, et dont les mains sont des liens ; celui qui est
agréable à Dieu lui échappe, mais celui qui pèche est
pris par elle[p]. 27Voici, dit l'Ecclésiaste, ce que j'ai
trouvé en examinant les choses une à une pour en
trouver la raison ; 28voici, ce que mon âme cherche
encore, mais que je n'ai point trouvé. J'ai trouvé un
homme entre mille ; mais je n'ai point trouvé une
femme entre elles toutes. 29Seulement voici ce que
j'ai trouvé ; c'est que Dieu a fait les hommes justes ;
mais ils ont cherché beaucoup de détours.

[L'obéissance aux autorités]

8 Qui est comme le sage, et qui connaît l'explication
des choses ? La sagesse d'un homme éclaire son
visage, et la sévérité de sa face est changée[q]. 2Je
te le dis : Prends garde aux ordres du roi, et cela
à cause de la parole du serment fait à Dieu. 3Ne te
hâte pas de t'éloigner de lui, et ne persiste point dans
une chose mauvaise : Car il peut faire tout ce qu'il
lui plait, 4parce que la parole du roi est puissante ;
et qui lui dira : Que fais-tu ? 5Celui qui observe le
commandement ne connaît point de chose mauvaise,
et le cœur du sage connaît le temps et le jugement.
6Car pour toute chose il y a un temps et un jugement,
quand le malheur accable l'homme. 7Car il ne sait
pas ce qui arrivera, et qui le lui déclarera ? 8L'homme
n'est point maître de son souffle[r] pour pouvoir le
retenir, il n'a aucune puissance sur le jour de la mort ;
il n'y a point de délivrance dans ce combat, et la
méchanceté ne délivrera point son maître. 9J'ai vu
tout cela, et j'ai appliqué mon cœur à toute œuvre
qui se fait sous le soleil. Il y a un temps où l'homme
domine sur l'autre pour son malheur. 10Alors j'ai
vu les méchants ensevelis et s'en aller ; et ceux qui
avaient agi avec droiture s'en aller loin du lieu saint et
être oubliés dans la ville. C'est encore là une vanité[s].
11Parce que la sentence contre les mauvaises œuvres
ne s'exécute point promptement, le cœur des fils de
l'homme se remplit en eux de l'envie de faire le mal[t].
12Bien que le pécheur fasse le mal cent fois, et qu'il y
persiste, je sais aussi que le bonheur est pour ceux qui
craignent Dieu, parce qu'ils ont de la crainte devant
lui[u]. 13Mais le bonheur n'est pas pour le méchant,
et il ne prolongera point ses jours plus que l'ombre,
parce qu'il n'a pas de crainte devant Dieu. 14Il est
une vanité qui a lieu sur la terre : C'est qu'il y a des
justes auxquels il arrive selon l'œuvre des méchants ;
et il y a des méchants auxquels il arrive selon l'œuvre
des justes. Je dis que c'est encore là une vanité. 15J'ai
donc loué la joie, parce qu'il n'y a de bonheur pour
l'homme sous le soleil qu'à manger et à boire et
à se réjouir ; c'est là ce qui doit l'accompagner au
milieu de son travail, durant les jours de sa vie que
Dieu lui donne sous le soleil. 16Lorsque j'ai appliqué
mon cœur à connaître la sagesse et à considérer les
évènements qui se passent sur la terre, car les yeux de
l'homme ne voient le sommeil ni jour ni nuit, 17j'ai
vu toute l'œuvre de Dieu, j'ai vu que l'homme ne
peut pas trouver l'œuvre qui se fait sous le soleil ; il
a beau se fatiguer à chercher, il n'est pas capable de
trouver ; et même si le sage dit la connaître, il ne peut
la trouver.

[La sagesse impuissante devant la mort]

9 Car j'ai appliqué mon cœur à tout cela, j'ai tout
examiné, j'ai vu que les justes, les sages, et leurs
travaux sont dans la main de Dieu, l'homme
ne connaît ni l'amour ni la haine ; les hommes ne
connaissent rien de tout ce qui est devant eux. 2Tout
arrive également à tous ; même sort pour le juste et
pour le méchant, pour celui qui est bon et pour celui
qui est impur, pour celui qui sacrifie et pour celui qui
ne sacrifie pas ; il en est du bon comme du pécheur,

p. Pr. 5:3-4 ; Pr. 6:26 ; Pr. 7:13-27 ; Pr. 9:13-16 ; Pr. 22:14.
q. Ec. 7:3 ; Pr. 15:13.
r. Le souffle ou l'esprit de l'homme quitte son corps le jour de sa mort (Ps. 39:5 ; Ja. 2:26).
s. Ec. 2:16 ; Ec. 9:5.
t. Ec. 12:1.
u. Job. 22:21 ; Pr. 1:33 ; Es. 3:10.

de celui qui jure comme de celui qui craint de jurer.
3C'est un mal parmi tout ce qui se fait sous le soleil,
c'est qu'il y a pour tous un même sort ; aussi le cœur
des fils de l'homme est-il plein de méchanceté, et la
folie est dans leur cœur pendant leur vie ; après cela
ils vont chez les morts. Qui est celui qui voudrait leur
être associé[v] ? 4Il y a de l'espérance pour tous ceux
qui sont encore vivants ; et même un chien vivant vaut
mieux qu'un lion mort. 5Les vivants, en effet, savent
qu'ils mourront, mais les morts ne savent rien, et il
n'y a pour eux plus de récompense, car leur mémoire
est oubliée. 6Aussi leur amour, leur haine, et leur
envie ont déjà péri, et ils n'auront plus aucune part
à tout ce qui se fait sous le soleil. 7Va, mange ton
pain avec joie, et bois gaiement ton vin ; car depuis
longtemps Dieu prend plaisir à tes œuvres. 8Qu'en
tout temps tes vêtements soient blancs, et que l'huile
ne manque point sur ta tête. 9Vis joyeusement tous
les jours de ta vie de vanité avec la femme que tu
aimes, qui t'a été donnée sous le soleil, tous les jours
de ta vanité ; car c'est là ta part dans la vie, au milieu
de ton travail que tu fais sous le soleil. 10Tout ce
que ta main trouve à faire, fais-le selon ton pouvoir ;
car dans le scheol, où tu vas, il n'y a ni œuvre, ni
pensée, ni connaissance, ni sagesse. 11J'ai encore vu
sous le soleil que la course n'est point aux agiles
ni la guerre aux héros, ni le pain aux sages, ni la
richesse à ceux qui sont intelligents, ni la grâce à ceux
qui ont de la connaissance ; mais tous dépendent du
temps et des circonstances. 12Car l'homme ne connaît
pas son heure[w], comme les poissons qui sont pris
au filet de malheur et les oiseaux qui sont pris au
piège ; comme eux, les fils de l'homme sont enlacés
au temps du malheur, lorsqu'il tombe subitement sur
eux. 13J'ai aussi vu cette sagesse sous le soleil, et
elle m'a semblé grande. 14Il y avait une petite ville,
avec peu d'hommes dans son sein ; un roi puissant
marcha contre elle, l'investit et bâtit de grands forts
contre elle. 15Il s'y trouvait un homme pauvre et sage
qui délivra la ville par sa sagesse. Et personne ne
s'est souvenu de cet homme pauvre. 16Alors j'ai dit :
La sagesse vaut mieux que la force. Cependant, la
sagesse du pauvre est méprisée, et ses paroles ne sont
point écoutées. 17Mieux vaut des paroles de sages
tranquillement écoutées que le cri de celui qui domine
parmi les insensés. 18Mieux vaut la sagesse que tous
les instruments de guerre ; et un seul homme pécheur
détruit beaucoup de bien.

[La sagesse vaut mieux que la folie]

10 Les mouches mortes infectent et font fermen-
ter l'huile du parfumeur ; ainsi un peu de folie
produit le même effet à l'égard de celui qui
est estimé pour sa sagesse et pour sa gloire. 2Le cœur
du sage est à sa droite, et le cœur de l'insensé est à
sa gauche. 3Quand l'insensé marche dans un chemin,
le sens lui manque, et il dit de chacun : Voilà un
insensé ! 4Si l'esprit de celui qui gouverne s'élève
contre toi, ne quitte point ton poste ; car la douceur
prévient de grands péchés. 5Il y a un mal que j'ai
vu sous le soleil, comme une erreur provenant de
celui qui gouverne : 6La folie occupe des postes très
élevés, et des riches sont assis dans l'abaissement.
7J'ai vu des serviteurs sur des chevaux, et des princes
marchant sur terre comme des serviteurs. 8Celui qui
creuse la fosse y tombera, et celui qui renverse une
clôture le serpent le mordra[x]. 9Celui qui remue des
pierres en sera blessé, et celui qui fend du bois en
éprouvera du danger. 10Si le fer est émoussé, et qu'on
n'en ait point aiguisé le tranchant, il devra redoubler
de force ; mais la sagesse a l'avantage du succès.
11Si le serpent mord faute d'enchantement, il n'y a pas de
profit pour le maître enchanteur. 12Les paroles de la
bouche du sage ne sont que grâce ; mais les lèvres
de l'insensé l'engloutissent[y]. 13Le commencement
des paroles de sa bouche est folie, et la fin de son
discours est une méchante folie. 14L'insensé multiplie
les paroles. L'homme ne sait point ce qui arrivera, et
qui lui déclarera ce qui sera après lui ? 15Le travail
de l'insensé le fatigue, parce qu'il ne sait pas aller

v. Ec. 2:16 ; Job. 9 :22 ; Ps. 49:10.

w. La mort est à la fois imprévisible et inévitable (Lu. 12:13-21). Lors de la mort, le corps, c'est-à-dire la chair,est endormi dans la tombe (le mot « » scheol « » signifie aussi tombe). Le corps est inconscient, inanimé, endormi comme le dit l'Ecclésiaste. L'esprit est dépouillé momentanément de son habitation terrestre qui n'est qu'une tente (2 Co. 5:1-8). Une fois l'esprit délogé de son enveloppe terrestre, ceux qui appartiennent au Seigneur le rejoignent (Ph. 1:21-23). Les chrétiens entrent dans la gloire et jouissent pleinement de la gloire de Dieu (Mt. 22:32 ; Mc. 9:43 ; Lu. 16:19-31). Quant aux païens, ils vont en enfer (Lu.16:19-31).

x. Ps. 7:15 ; Pr. 26:27 ; Pr. 28:10.

y. Pr. 10:21.

à la ville. 16Malheur à toi, pays dont le roi est un
enfant, et dont les princes mangent dès le matin[z] !
17Heureux toi, pays dont le roi est de race illustre, et
dont les princes mangent au temps convenable, pour
soutenir leurs forces, et non pour se livrer à la boisson!
18A cause de la paresse, la charpente s'affaisse, et à
cause des mains lâches, la maison a des gouttières.
19On fait des pains pour se réjouir, le vin rend la
vie joyeuse, et l'argent répond à tout[a]. 20Ne maudis
point le roi, même dans ta pensée, et ne maudis pas le
riche dans la chambre où tu couches ; car l'oiseau du
ciel emporterait ta voix, le Baal ailé[b] rapporterait tes
paroles.

[L'homme travaille en tâtonnant]

11 Jette ton pain à la face des eaux, car avec le
temps tu le retrouveras. 2Donnes-en une part
à sept et même à huit, car tu ne sais point quel
mal peut venir sur la terre. 3Quand les nuages sont
pleins, ils répandent la pluie sur la terre ; et quand un
arbre tombe, au sud ou au nord, il reste à la place où il
est tombé. 4Celui qui observe le vent ne sèmera point,
et celui qui regarde les nuages ne moissonnera point.
5Comme tu ne sais point quel est le chemin du vent, ni
comment se forment les os dans le ventre de celle qui
est enceinte, de même tu ne connais pas l'œuvre de
Dieu qui fait tout[c]. 6Sème ta semence dès le matin, et
ne laisse pas reposer ta main le soir ; car tu ne sais
point ce qui réussira, ceci ou cela, ou si tous deux
seront également bons. 7La lumière est douce, et il
est agréable aux yeux de voir le soleil. 8Mais si un
homme vit de nombreuses années, qu'il se réjouisse,
et qu'il se souvienne des jours de ténèbres qui seront
nombreux ; tout ce qui lui arrivera est vanité.

12 Jeune homme, réjouis-toi dans ta jeunesse, et
que ton cœur te rende joyeux pendant les jours
de ta jeunesse, marche dans les voies de ton
cœur et selon le regard de tes yeux ; mais sache que
pour tout cela Dieu t'appellera en jugement. 2Bannis
le chagrin de ton cœur, et éloigne le mal de ton corps ;
car l'enfance et la jeunesse ne sont que vanité.

[Craindre Dieu pour garder ses commandements]

3Mais souviens-toi de ton Créateur pendant les jours
de ta jeunesse, avant que les jours mauvais arrivent
et que viennent les années où tu diras : Je n'y
prends point de plaisir ; 4avant que le soleil et la
lumière, la lune et les étoiles s'obscurcissent, et que
les nuages reviennent après la pluie, 5jours où ceux
qui gardent la maison tremblent[d], où les hommes
forts[e] se courbent, où celles qui moulent[f] cessent
de travailler parce qu'elles sont diminuées, où ceux
qui regardent par les fenêtres[g] sont obscurcis, 6et
où les deux battants de la porte[h] se ferment sur la
rue quand s'abaisse le bruit de la meule, où l'on se
lève au chant de l'oiseau, et que toutes les filles du
chant s'affaiblissent. 7Où l'on craint ce qui est élevé,
où l'on a des terreurs en chemin, quand l'amandier
fleurit, où la sauterelle devient pesante, et que la câpre
est sans effet, car l'homme s'en va vers sa demeure

z. Es. 3:4.

a. L'argent est nécessaire pour financer l'œuvre de Dieu dans le monde (évangélisation, soutien aux nécessiteux…), pour payer notre nourriture, nos loyers, nos factures, nos vêtements. Il ne donne cependant pas accès à la vie éternelle (Mt. 16:26 ; Mc. 8:37). L'amour de l'argent est la racine de tous les maux (1 Ti. 6:10).

b. Baal ailé : Le terme sémitique « baal » (en hébreu ba'al) signifie à l'origine « possesseur », « maître » ou « seigneur ». Le Baal ailé était une créature ailée. Utilisé au pluriel, l'expression « baalim de flèches » désignait des archers. Les écritures nous parlent de Baal-Zebub (seigneur des mouches), un démon adoré à Ekron, l'une des villes des Philistins (2 R. 1:1-16). Baal-Zebud à donné « Béelzébul » dans les Evangiles (Mt. 10:25 ; Mt.12:24 ; Mt. 12:27 ; Lu. 11:15-19). Ce passage nous enseigne clairement que les démons épient les enfants de Dieu et vont ensuite faire leurs rapports à Satan afin de mieux les attaquer. Ils agissent comme des espions. Ces esprits sont comme des mouches et essayent de s'infiltrer partout.

c. Ceux qui sont nés d'en-haut sont insaisissables comme le vent (Jn 3:8).

d. Ceux qui gardent la maison « » représentent les mains.

e. Les hommes forts « » sont les jambes.

f. Les dents sont celles qui moulent.

g. Les yeux sont ceux qui regardent par les fenêtres.

h. Les oreilles sont les deux battants de la porte.

i. La demeure éternelle c'est la Nouvelle Jérusalem pour les chrétiens (Ap. 21.) et pour les païens le lac de feu (Ap. 20:11-15).

j. Cette corde est comme le cordon ombilical, elle lie l'âme au corps. Lors de la mort, la corde d'argent est coupée.

éternelle [i], et ceux qui pleurent font le tour des rues.
8 Avant que la corde d'argent [j] se détache, que le vase
d'or [k] se brise, que la cruche se rompe sur la source,
que la roue s'écrase sur la citerne ; 9 avant que la
poussière retourne dans la terre [l], comme elle y avait
été, et que l'esprit retourne à Dieu [m] qui l'a donné.
10 Vanité des vanités, dit l'Ecclésiaste, tout est vanité.
11 Outre que l'Ecclésiaste fut sage, il a enseigné la
connaissance au peuple, et il a examiné, sondé, mis
en ordre beaucoup de proverbes. 12 L'Ecclésiaste a
cherché pour trouver des paroles agréables ; et ce qui
a été écrit avec droiture, ce sont des paroles de vérité.
13 Les paroles des sages sont comme des aiguillons ;
et rassemblées en recueil, elles sont comme des clous
plantés, données par un seul maître. 14 Du reste,
mon fils, sois instruit par ces choses ; on ne finirait
pas, si l'on voulait faire un grand nombre de livres,
et beaucoup d'étude est une fatigue pour le corps.
15 Ecoutons la conclusion du discours : Crains Dieu,
et garde ses commandements. C'est là le tout de
l'homme. 16 Parce que Dieu amènera toute œuvre en
jugement, au sujet de tout ce qui est caché, soit bien,
soit mal.

k. Le corps humain est comme un vase ou une tente qui renferme son esprit. Comme l'argile dans la main du potier, ainsi est l'homme dans celle de Dieu. Avec cette argile, il décide souverainement de fabriquer de la même masse un vase d'honneur et un autre pour un usage vil (Jé. 18:4-6 ; Ro. 9:21 ; 2 Tim. 2:20-21).

l. Le corps de l'homme a été tiré de la poussière, à la mort il retourne à la poussière (Ge. 3:19).

m. Voir commentaire en Ec. 9:12.

Esther

(Ecter)
Signifie : Etoile (persan) ; Myrthe (hébreu)
Thème : Délivrance des juifs de l'extermination
Auteur : Inconnu
Date de rédaction : 5ème siècle av. J.C.

Dernier livre à caractère historique du Tanahk, l'histoire d'Esther se déroula à Suse, capitale du royaume de Perse. En ce temps, le peuple d'Israël était dispersé et le roi Assuérus régnait sur un large territoire allant de l'Inde à l'Ethiopie.
Ce livre raconte la vie d'Esther, son ascension au trône royal où elle succéda à la reine Vasthi et la manière dont elle fut utilisée pour éviter le génocide du peuple juif.
Bien que ne comportant pas le nom de Dieu ni d'allusion à une œuvre spirituelle, hormis le jeûne, ce récit met en évidence le secours divin.

[Un festin de sept jour au palais de Suse]

1 Or il arriva qu'au temps d'Assuérus, de cet Assué-
rus qui régnait depuis les Indes jusqu'en Ethiopie,
sur cent vingt-sept provinces ; 2Il arriva, dis-je, en
ce temps-là, que le roi Assuérus était assis sur le trône
royal à Suse, dans la capitale. 3La troisième année de
son règne, il fit un festin à tous les principaux princes
de ses pays ; à ses serviteurs, à l'armée des Perses et
de Mèdes, aux nobles et aux chefs des provinces qui
furent réunis devant lui, 4pour leur montrer la gloire
de la richesse de son royaume et la splendeur de sa
grandeur, durant plusieurs jours, pendant cent quatre-
vingts jours. 5Lorsque ces jours furent achevés, le
roi fit pour tout le peuple qui se trouvait à Suse, la
capitale, depuis le plus grand jusqu'au plus petit, un
festin pendant sept jours, dans la cour du jardin du
palais royal. 6Des étoffes blanches, vertes et violettes,
étaient attachées par des cordons de byssus et de
pourpre à des anneaux d'argent et à des colonnes de
marbre. Les lits étaient d'or et d'argent sur un pavé
de porphyre, de marbre, de nacre, et de pierres noires.
7On servait à boire dans des vases d'or, de différentes
espèces, et il y avait du vin royal en abondance, selon
la libéralité du roi. 8On ne forçait personne à boire, car
le roi avait ordonné à tous les chefs de sa maison de
se conformer à la volonté de chacun. 9La reine Vasthi
fit aussi un festin aux femmes dans la maison royale
du roi Assuérus.

[Destitution de la reine Vasthi]

10Or le septième jour, le cœur du roi était réjoui
par le vin, il ordonna à Mehuman, Biztha, Harbona,
Bigtha, Abagtha, Zéthar, et Carcas, les sept eunuques
qui servaient devant le roi Assuérus, 11d'amener
en sa présence la reine Vasthi, portant la couronne
royale, afin de montrer sa beauté aux peuples et
aux princes, car elle était belle de figure. 12Les
eunuques transmirent l'ordre du roi à la reine Vasthi,
mais elle refusa de venir. Et le roi fut très irrité,
et il s'enflamma de colère. 13Alors le roi dit aux
sages qui avaient la connaissance des temps. Car
le roi traitait ainsi les affaires en présence de tous
ceux qui connaissaient les lois et le droit. 14Il avait
auprès de lui, Carschena, Schéthar, Admatha, Tarsis,
Mérès, Marsena, Memucan, sept princes de Perse et
de Médie, qui voyaient la face du roi et qui occupaient
le premier rang dans le royaume. 15Que faut-il faire
dit-il, selon les lois, à la reine Vasthi, pour n'avoir
pas observé l'ordre que le roi Assuérus lui a ordonné
par les eunuques ? 16Alors Memucan répondit en
présence du roi et des princes : La reine Vasthi n'a pas
seulement mal agi contre le roi, mais aussi contre tous
les princes et tous les peuples qui sont dans toutes les
provinces du roi Assuérus. 17Car l'action de la reine
parviendra à la connaissance de toutes les femmes, et
les portera à mépriser leurs maris ; elles diront : Le
roi Assuérus avait ordonné qu'on fasse venir en sa
présence la reine, et elle n'y est pas allée. 18Dès ce
jour, les princesses de Perse et de Médie qui auront

appris l'action de la reine répondront de même à tous
les princes du roi ; ce sera une marque de mépris et
un sujet de colère. 19Si le roi le trouve bon, qu'un
édit royal soit publié de sa part, et qu'il soit écrit
parmi les lois de Perse et de Médie, avec défense
de la transgresser, que Vasthi ne vienne plus devant
le roi Assuérus et le roi donnera sa royauté à une
compagne, qui sera meilleure qu'elle. 20L'édit du roi
sera présenté et connu dans tout son royaume, quelque
grand qu'il soit, toutes les femmes honoreront leurs
maris [a], depuis le plus grand jusqu'au plus petit.
21Cette parole plut au roi et aux princes, et le roi fit
selon la parole de Memucan. 22Il envoya des lettres
à toutes les provinces du royaume, à chaque province
selon son écriture et à chaque peuple selon sa langue ;
elles portaient que tout homme devait être le maître de
sa maison [b], et qu'il parlerait la langue de son peuple.

[Le roi choisit une autre reine]

2 Après ces choses, quand la colère du roi Assuérus
fut calmée, il se souvint de Vasthi, de ce qu'elle
avait fait, et de ce qui avait été décrété à son
sujet. 2Les serviteurs qui servaient le roi dirent :
Qu'on cherche pour le roi des jeunes filles, vierges, et
belles de figure. 3Que le roi désigne des commissaires
dans toutes les provinces de son royaume chargés de
rassembler toutes les jeunes filles, vierges et belles
de figure, dans Suse, la capitale, dans la maison des
femmes sous la charge d'Hégaï, eunuque du roi et
gardien des femmes, qu'on leur donne les parfums
nécessaires pour leur toilette ; 4et la jeune fille qui
plaira au roi régnera à la place de Vasthi. Ce discours
plût au roi, et il fit ainsi. 5Or, il y avait à Suse, la
capitale, un juif nommé Mardochée, fils de Jaïr, fils
de Schimeï, fils de Kis, Benjamite, 6qui avait été
emmené de Jérusalem [c], parmi les captifs déportés
avec Jeconia, roi de Juda, par Nebucadnetsar, roi de
Babylone. 7Il élevait Hadassa, qui est Esther, fille
de son oncle ; car elle n'avait ni père ni mère. La
jeune fille était belle de taille et très belle de figure.
Après la mort de son père et de sa mère, Mardochée
l'avait prise pour fille. 8Lorsqu'on eut publié l'ordre
du roi et son édit, un grand nombre de jeunes filles
furent rassemblées à Suse, la capitale, sous la charge
d'Hégaï. Esther fut aussi amenée dans la maison du
roi, sous la charge d'Hégaï, gardien des femmes.
9La jeune fille lui plut, et trouva grâce à ses yeux,
il s'empressa de lui fournir les parfums nécessaires
pour sa toilette, et pour sa subsistance, lui donna sept
jeunes filles choisies, et établies dans la maison du
roi, il lui fit changer d'appartement, et la logea, elle
et ses servantes, dans le meilleur des appartements de
la maison des femmes. 10Esther ne fit connaître ni son
peuple ni sa parenté, car Mardochée lui avait ordonné
de ne rien raconter. 11Tous les jours Mardochée allait
et venait devant la cour de la maison des femmes,
pour savoir comment se portait Esther, et comment
on s'occupait d'elle. 12Chaque jeune fille allait à son
tour vers le roi Assuérus, après s'être conformée au
décret concernant les femmes pendant douze mois [d].
C'est ainsi que s'accomplissaient les jours de leurs
préparatifs, six mois avec de l'huile de myrrhe, et
six autres mois avec des aromates et des parfums en
usage parmi les femmes. 13C'est ainsi que la jeune
fille entrait vers le roi ; et, quand elle passait de la
maison des femmes à la maison du roi, on lui laissait
prendre ce qu'elle voulait. 14Elle y entrait le soir, et
le matin elle retournait dans la seconde maison des
femmes sous la charge de Schaaschgaz, eunuque du
roi et gardien des concubines. Elle ne retournait plus
vers le roi, à moins que le roi n'en ait le désir et qu'elle

a. Respect ou soumission de la femme à l'égard de son mari : Ep. 5 : 22 ; Col. 3 : 18 ; Ti. 2 : 5 ; 1 Pi. 3 : 1-5.
b. L'homme, chef de la femme et maître de la maison : 1 Co. 11 : 3 ; Ep. 5 : 23.
c. La captivité babylonienne : Voir 2 R. 24.
d. Esther se soumit à une toilette particulière avant de rencontrer le roi. Le mot « toilette » vient de l'hébreu « tamrook », qui signifie « grattement ». La racine de ce mot signifie « nettoyer », « purifier », « polir » (voir Lé. 6 : 28 ; Jé. 46 : 4). Ce grattage symbolise le dépouillement du vieil homme et le renoncement aux œuvres de la chair (Ep. 4 : 22). Douze mois étaient nécessaires pour préparer Esther aux noces : Six mois avec de l'huile de myrrhe et six mois avec des aromates et des parfums. La myrrhe était l'une des composantes de l'onction sainte dont on s'est servi pour oindre notamment la tente d'assignation, l'arche du témoignage ainsi qu'Aaron et ses fils (Ex. 30 : 23-30). Cet aspect de la toilette d'Esther nous parle de la sanctification sans laquelle nul ne peut voir le Seigneur (Hé. 12 : 14). La myrrhe est par ailleurs citée à sept reprises dans le livre du Cantique des cantiques, véritable hymne de l'amour parfait qui lie Christ à son Eglise. Le parfum quant à lui symbolise les prières que nous devons faire en tout temps afin de maintenir notre communion avec Jésus, notre époux (Ap. 5 : 8 ; Ap. 8 : 4 ; Ep. 6 : 18 ; 1 Th. 5 : 17). Ainsi, à l'instar d'Esther qui se préparait à rencontrer le roi, l'Eglise se prépare depuis deux mille ans pour les noces de l'agneau (Ap. 19 : 7-9).

soit appelée par son nom.

[Esther, reine de Suse]

15Quand son tour d'aller vers le roi fut arrivé, Esther,
fille d'Abichaïl, oncle de Mardochée qui l'avait prise
pour sa fille, ne demanda rien sinon ce qui fut ordonné
par Hégaï, eunuque du roi et gardien des femmes.
Esther trouva grâce aux yeux de tous ceux qui la
voyaient. 16Ainsi Esther fut amenée auprès du roi
Assuérus, dans sa maison royale, le dixième mois,
qui est le mois de Tébeth, la septième année de son
règne. 17Le roi aima Esther plus que toutes les autres
femmes, elle obtint sa grâce et sa bienveillance plus
que toutes les vierges. Il mit la couronne royale sur
sa tête, et l'établit reine à la place de Vasthi. 18Le roi
fit alors un grand festin à tous les princes de ses pays,
et à ses serviteurs, un festin en l'honneur d'Esther ; il
donna du repos aux provinces, et fit des présents selon
la puissance du roi. 19Or pendant qu'on assemblait
les vierges pour la seconde fois, Mardochée s'assit
à la porte du roi. 20Esther n'avait fait connaître ni
sa parenté ni son peuple, car Mardochée le lui avait
défendu. Elle faisait tout ce que lui disait Mardochée,
comme à l'époque où elle était élevée par lui.

[Mardochée sauve la vie du roi]

21En ces jours-là, Mardochée s'assit à la porte du roi,
Bigthan et Théresch, deux eunuques du roi, gardes du
seuil, s'irritèrent et cherchèrent à mettre la main sur
le roi Assuérus. 22Mardochée ayant eu connaissance
de l'affaire, informa la reine Esther, qui le redit au roi
de la part de Mardochée. 23On vérifia l'affaire et on
trouva que cela était exact, les deux eunuques furent
pendus à un bois, et cela fut écrit dans le livre des
chroniques en présence du roi.

[Conspiration de Haman contre les Juifs]

3 Après ces choses, le roi Assuérus fit de grands
honneurs à Haman, fils d'Hammedatha, l'Aga-
guite ; il l'éleva en dignité et plaça son siège au-
dessus de tous les princes qui étaient auprès de lui.
2Tous les serviteurs du roi qui étaient à la porte du
roi s'inclinaient et se prosternaient devant Haman,
car le roi l'avait ainsi ordonné. Mais Mardochée ne
s'inclinait pas et ne se prosternait pas devant lui. 3Les
serviteurs du roi, qui étaient à la porte du roi, disaient
à Mardochée : Pourquoi transgresses-tu l'ordre du
roi ? 4Comme ils le lui répétaient chaque jour et qu'il
ne les écoutait pas, ils le rapportèrent à Haman, pour
voir si Mardochée tiendrait ferme dans sa résolution ;
car il leur avait déclaré qu'il était juif. 5Haman vit
que Mardochée ne s'inclinait pas et ne se prosternait
pas devant lui et il fut rempli de colère. 6Mais il
dédaigna de porter la main sur Mardochée seul, car
on lui avait rapporté de quel peuple était Mardochée.
Haman chercha à exterminer tous les juifs, le peuple
de Mardochée qui se trouvait dans tout le royaume
d'Assuérus. 7Au premier mois, qui est le mois de
Nissan, la douzième année du roi Assuérus, on jeta le
pur, c'est-à-dire le sort, devant Haman, pour chaque
jour et pour chaque mois, jusqu'au douzième mois,
qui est le mois d'Adar. 8Haman dit au roi Assuérus :
Il y a un peuple dispersé dans toutes les provinces
de ton royaume, qui se tient à part parmi les peuples.
Leurs lois sont différentes de celles de tous les autres
peuples, ils n'observent pas les lois du roi. Il n'est
pas dans l'intérêt du roi de le laisser en repos. 9S'il
plaît au roi, qu'on écrive l'ordre de les faire périr, et
je pèserai dix mille talents d'argent entre les mains
de ceux qui s'occupent des affaires, pour les porter
dans le trésor du roi. 10Le roi ôta son anneau de
sa main, et le donna à Haman fils de Hammedatha,
l'Agaguite, l'adversaire des Juifs. 11Outre cela, le roi
dit à Haman : Cet argent t'est donné avec ce peuple ;
fais-en ce que tu voudras. 12Le treizième jour du
premier mois, les secrétaires du roi furent appelés, et
on écrivit selon l'ordre d'Haman, aux satrapes du roi,
aux gouverneurs de chaque province et aux princes de
chaque peuple, à chaque province selon son écriture
et à chaque peuple selon sa langue. Ce fut au nom
du roi Assuérus que l'on écrivit, et on scella avec
l'anneau du roi. 13Les lettres furent envoyées par
des coureurs dans toutes les provinces du roi, afin
qu'on extermine, qu'on tue et qu'on fasse périr tous
les juifs, jeunes et vieux, petits enfants et femmes, en
un seul jour, le treizième du douzième mois, qui est
le mois d'Adar, et pour que leurs biens soient livrés
au pillage. 14Ces lettres qui furent écrites portaient
une copie de l'édit, qui devait être publié dans chaque
province, et invitaient publiquement tous les peuples,
à se tenir prêts pour ce jour-là. 15Ainsi les coureurs
partirent en toute hâte d'après l'ordre du roi. L'édit fut
aussi publié dans Suse, la capitale. Or le roi et Haman
étaient assis pour boire, pendant que la ville de Suse
était dans la confusion.

[Esther avertie du complot d'Haman]

4 Mardochée, ayant appris ce qui se passait, déchira
ses vêtements et se couvrit d'un sac et de la
cendre. Puis il alla au milieu de la ville en pous-
sant avec force des cris amers, 2et se rendit jusqu'à
la porte du roi, or il était interdit d'entrer dans le
palais du roi revêtu d'un sac. 3Dans chaque province,
partout où arrivait l'ordre du roi et son édit, il y eut
une grande désolation parmi les juifs ; ils jeûnaient,
pleuraient, gémissaient, et beaucoup se couchaient
sur le sac et la cendre. 4Les servantes d'Esther et
ses eunuques vinrent lui raconter ces choses, et la
reine fut très effrayée. Elle envoya des vêtements à
Mardochée pour le couvrir et lui faire ôter son sac,
mais il ne les prit pas. 5Alors Esther appela Hathac,
l'un des eunuques que le roi avait établi pour la servir,
et elle le chargea de demander à Mardochée ce qui
s'était passé et pourquoi il agissait ainsi. 6Hathac
sortit donc vers Mardochée sur la place de la ville,
devant la porte du roi. 7Mardochée lui raconta tout ce
qui lui était arrivé, et la somme d'argent qu'Haman
avait promis de payer comptant au trésor du roi,
pour la destruction des juifs. 8Il lui donna aussi
une copie de l'édit publié dans Suse en vue de leur
extermination, afin qu'il le montre à Esther et lui
fasse tout connaître ; et il ordonna qu'Esther se rende
chez le roi pour implorer sa miséricorde, et faire
une requête en faveur de son peuple. 9Hathac vint
rapporter à Esther les paroles de Mardochée.

[Mardochée incite Esther à risquer sa vie pour ses frères]

10Esther chargea Hathac de dire à Mardochée :
11Tous les serviteurs du roi et le peuple des provinces
du roi savent qu'il existe une loi prescrivant la peine
de mort contre quiconque, homme ou femme, entre
chez le roi, dans la cour intérieure sans avoir été
appelé ; à moins que le roi ne lui tende le sceptre
d'or, celui-là a la vie sauve. Or il y a déjà trente
jours que je n'ai pas été appelée pour entrer chez le
roi. 12On rapporta les paroles d'Esther à Mardochée.
13Mardochée fit cette réponse à Esther : Ne t'imagine
pas que tu échapperas seule d'entre tous les juifs parce
que tu es dans la maison du roi. 14Mais si tu te tais
et gardes le silence en ce temps-ci, les juifs seront
secourus et délivrés par un autre moyen, mais toi et
la maison de ton père vous périrez. Et qui sait si tu
n'es pas arrivée à la royauté pour un temps comme
celui-ci ?

[Esther demande un jeûne]

15Esther fit cette réponse à Mardochée : 16Va, ras-
semble tous les juifs qui se trouvent à Suse, et jeûnez
pour moi, sans manger ni boire pendant trois jours,
ni la nuit ni le jour. Moi aussi et mes servantes nous
jeûnerons de même, puis j'entrerai chez le roi, malgré
la loi ; et si je dois périr, je périrai. 17Mardochée s'en
alla, et fit comme Esther lui avait ordonné.

[Esther se présente devant le roi]

5 Le troisième jour, Esther mit des vêtements
royaux et se présenta dans la cour intérieure de
la maison du roi, devant la maison du roi. Le roi
était assis sur le trône dans la maison royale, en face
de l'entrée de la maison. 2Dès que le roi vit la reine
Esther debout dans la cour, elle trouva grâce à ses
yeux ; le roi tendit à Esther le sceptre d'or qui était
dans sa main. Esther s'approcha, et toucha le bout du
sceptre. 3Le roi lui dit : Qu'as-tu, reine Esther, et que
demandes-tu ? Quand ce serait la moitié du royaume,
elle te serait donnée. 4Esther répondit : Si le roi le
trouve bon, que le roi vienne aujourd'hui avec Haman
au festin que je lui ai préparé. 5Alors le roi dit : Qu'on
fasse venir en toute hâte, Haman, pour accomplir la
parole d'Esther. Le roi vint donc avec Haman au
festin qu'Esther avait préparé. 6Le roi dit à Esther,
pendant qu'on buvait le vin : Quelle est ta demande ?
Elle te sera accordée. Quelle est ta requête ? Quand ce
serait la moitié du royaume, tu l'obtiendras. 7Esther
répondit et dit : Voici ce que je demande et ce que
je désire. 8Si j'ai trouvé grâce aux yeux du roi, et si
le roi trouve bon d'accorder ma requête, que le roi et
Haman viennent au festin que je leur préparerai, et je
donnerai demain une réponse au roi selon sa parole.
9Haman sortit ce jour-là, joyeux et le cœur content.
Mais aussitôt qu'il vit, à la porte du roi, Mardochée,
qui ne se levait ni ne tremblait devant lui, il fut
rempli de colère contre Mardochée. 10Il sut toutefois
se contenir, et il alla dans sa maison. Puis il envoya
chercher ses amis et Zéresch, sa femme. 11Haman
leur parla de la magnificence de ses richesses, du
nombre de ses fils, et tout ce qu'avait fait le roi pour
le rendre puissant, et comment il l'avait élevé au-
dessus des princes et des serviteurs du roi. 12Puis
Haman ajouta : Même la reine Esther n'a fait venir
que moi et le roi au festin qu'elle a fait, et je suis
encore invité demain chez elle avec le roi. 13Mais
tout cela n'est d'aucun intérêt, aussi longtemps que

je verrai Mardochée, le juif, assis à la porte du roi.
14Zéresch sa femme, et tous ses amis lui répondirent :
Qu'on prépare un bois haut de cinquante coudées, et
demain matin dis au roi qu'on y pende Mardochée ; et
tu iras joyeux au festin avec le roi. Cette parole plut à
Haman, et il fit préparer le bois.

[Le roi Assuérus se souvient de Mardochée]

6 Cette nuit-là, le roi ne put dormir, il fit apporter le
livre des annales, les chroniques. On les lut devant
le roi, 2et l'on trouva écrit ce que Mardochée
avait rapporté au sujet de la conspiration de Bigthan
et de Théresch, les deux eunuques du roi, gardes du
seuil, qui avaient cherché à mettre la main sur le
roi Assuérus. 3Le roi dit : Quel honneur et quelle
distinction a-t-on accordé à Mardochée pour cela ? Il
n'a rien reçu répondirent les serviteurs du roi. 4Le roi
dit : Qui est dans la cour ? Haman était venu dans la
cour extérieure de la maison du roi, pour demander au
roi de pendre Mardochée au bois qu'il avait préparé.
5Les serviteurs du roi répondirent : C'est Haman qui
se tient dans la cour. Et le roi dit : Qu'il entre. 6Haman
entra, et le roi lui dit : Que faudrait-il faire à un homme
que le roi désire honorer ? Haman se dit en lui-même :
A qui le roi voudrait-il faire plus honneur qu'à moi ?
7Haman répondit au roi : Pour un homme que le roi
désire honorer, 8qu'on lui apporte le vêtement royal,
dont le roi se revêt, et qu'on lui amène le cheval que
le roi monte, et qu'on lui mette la couronne royale
sur la tête. 9Et qu'ensuite on donne ce vêtement et ce
cheval à quelqu'un des principaux et des plus grands
chefs qui sont auprès du roi, et qu'on revête l'homme
que le roi prend plaisir d'honorer, et qu'on le fasse
aller à cheval par les rues de la ville ; et qu'on crie
devant lui : C'est ainsi qu'on doit faire à l'homme
que le roi prend plaisir d'honorer. 10Alors le roi dit à
Haman : Prends tout de suite le vêtement, et le cheval,
comme tu l'as dit, et fais ainsi à Mardochée, le juif qui
est assis à la porte du roi ; ne néglige rien de tout ce
que tu as déclaré. 11Et Haman prit le vêtement et le
cheval, il revêtit Mardochée, il le promena à cheval à
travers les rues de la ville, et il criait devant lui : C'est
ainsi que l'on fait à l'homme que le roi désire honorer.
12Mardochée retourna à la porte du roi, et Haman se
retira en hâte dans sa maison, pleurant et ayant la tête
voilée. 13Haman raconta à Zéresch, sa femme, et à
tous ses amis, tout ce qui lui était arrivé. Ses sages, et
Zéresch, sa femme, lui répondirent : Si Mardochée
devant lequel tu as commencé à tomber, est de la
race des juifs, tu n'auras pas le dessus sur lui, mais
tu tomberas certainement devant lui. 14Comme ils
parlaient encore avec lui, les eunuques du roi vinrent,
et se hâtèrent d'amener Haman au festin qu'Esther
avait préparé.

[Esther plaide sa cause et celle de son peuple]

7 Le roi et Haman allèrent au festin chez la reine
Esther. 2Le roi dit encore à Esther, ce second
jour, pendant qu'on buvait le vin : Quelle est
ta demande, reine Esther ? Elle te sera donnée. Que
désires-tu ? Quand ce serait la moitié du royaume,
cela te sera accordé. 3Alors la reine Esther répondit,
et dit : Si j'ai trouvé grâce à tes yeux, ô roi ! et si
le roi le trouve bon, que ma vie me soit donnée à
ma demande, et que mon peuple me soit donné à
ma prière. 4Car nous avons été vendus, mon peuple
et moi, pour être détruits, tués, exterminés. Si nous
avions été vendus pour être esclaves et serviteurs,
j'aurais gardé le silence, bien que l'oppresseur ne
saurait compenser le dommage fait au roi. 5Le roi
Assuérus parla et dit à la reine Esther : Qui est-il
et où est l'homme dont le cœur est consacré à faire
cela ? 6Esther répondit : L'oppresseur, l'ennemi, c'est
Haman, ce méchant ! Alors Haman fut terrifié en
présence du roi et de la reine.

[Haman pendu au gibet qu'il avait dressé]

7Le roi, dans sa colère, se leva et quitta le festin,
il entra dans le jardin du palais. Haman resta pour
demander grâce pour sa vie à la reine Esther, car
il voyait bien que sa perte était résolue par le roi.
8Puis le roi revint du jardin du palais dans la salle
du festin, il vit Haman qui s'était précipité sur le
lit où était Esther, et il dit : Serait-ce encore pour
faire violence sous mes yeux à la reine dans cette
maison ? Dès que la parole fut sortie de la bouche du
roi, on voila le visage d'Haman. 9Et Harbona, l'un
des eunuques, dit en présence du roi : Voici, le bois
préparé par Haman pour Mardochée, qui a parlé pour
le bien du roi, est dressé dans la maison d'Haman, à
une hauteur de cinquante coudées. Le roi dit : Qu'on
y pende Haman ! 10On pendit Haman au bois qu'il
avait préparé pour Mardochée. Et la colère du roi fut
apaisée.

[Un décret royal fait échouer le complot d'Haman]

8 Ce même jour, le roi Assuérus donna à la reine
Esther la maison d'Haman, l'oppresseur des juifs ;
et Mardochée fut introduit devant le roi, car Esther
avait déclaré quel était son lien de parenté avec elle.
2 Le roi ôta son anneau, qu'il avait repris à Haman,
et le donna à Mardochée ; Esther établit Mardochée
sur la maison d'Haman. 3 Esther parla encore en
présence du roi. Elle se jeta à ses pieds, elle pleura,
elle l'implora d'empêcher les effets de la méchanceté
d'Haman, l'Agaguite, et la réussite de ses projets
contre les juifs. 4 Le roi tendit le sceptre d'or à Esther
qui se releva et resta debout devant le roi. 5 Elle dit :
Si le roi le trouve bon, et si j'ai trouvé grâce devant
lui, si mes paroles semblent convenables au roi et si je
suis agréable à ses yeux, qu'on écrive pour révoquer
les lettres conçues par Haman, fils d'Hammedatha,
l'Agaguite, qu'il écrivit afin de détruire les juifs qui
sont dans toutes les provinces du roi. 6 Car comment
pourrais-je voir le mal qui atteindrait mon peuple,
et comment pourrais-je voir la destruction de ma
race ? 7 Le roi Assuérus dit à la reine Esther et au juif
Mardochée : Voici, j'ai donné la maison d'Haman à
Esther, et il a été pendu au bois pour avoir étendu sa
main contre les juifs. 8 Ecrivez donc, au nom du roi,
en faveur des juifs comme il vous plaira, et scellez
l'écrit de l'anneau du roi ; car un édit écrit au nom du
roi et scellé de l'anneau du roi ne peut être révoqué.
9 En ce temps, le vingt-troisième jour du troisième
mois, qui est le mois de Sivan, les secrétaires du
roi furent appelés, et on écrivit, comme Mardochée
l'ordonna, aux juifs, aux satrapes, aux gouverneurs,
et aux princes des cent vingt-sept provinces, de
l'Inde jusqu'en Ethiopie, à chaque province selon son
écriture, à chaque peuple selon sa langue, et aux juifs
selon leur écriture et selon leur langue. 10 On écrivit
les lettres au nom du roi Assuérus, et on les scella
de l'anneau du roi. On les envoya par des coureurs,
ayant pour montures des chevaux et des mulets nés
de juments. 11 Par ces lettres, le roi accordait aux
juifs, qui étaient dans chaque ville la permission de
se rassembler et de défendre leur vie, de détruire,
de tuer, et d'exterminer toute force armée du peuple
et de quelque province que ce soit, qui prendraient
les armes pour les attaquer, ainsi que leurs petits
enfants et leurs femmes, et de piller leurs biens ; 12 et
cela en un seul jour, dans toutes les provinces du
roi Assuérus, le treizième jour du douzième mois,
qui est le mois d'Adar. 13 Ces lettres écrites portaient
une copie de l'édit qui devait être publié dans chaque
province, et informaient tous les peuples que les juifs
seraient prêts en ce jour à se venger de leurs ennemis.
14 Les coureurs, montés sur des chevaux et des mulets,
partirent aussitôt et en toute hâte, d'après l'ordre du
roi. L'édit fut aussi publié dans Suse, la capitale.

[Mardochée honoré]

15 Mardochée sortit de chez le roi, en vêtement royal
violet et blanc, avec une grande couronne d'or, et
une robe de byssus et de pourpre. La ville de Suse
poussait des cris, et elle fut dans la joie. 16 Il eut pour
les juifs du bonheur et de la joie, des réjouissances et
des honneurs. 17 Dans chaque province et dans chaque
ville, partout où arrivaient l'ordre du roi et son décret,
il y eut pour les juifs de la joie, des réjouissances, des
festins, et des fêtes. Et beaucoup de gens d'entre les
peuples du pays se faisaient juifs, parce que la crainte
des juifs les avait saisis.

[Les juifs triomphent de leurs ennemis]

9 Le douzième mois, qui est le mois d'Adar, le
treizième jour du mois, où l'ordre du roi et son
décret devaient être exécutés, au jour où les enne-
mis des juifs espéraient dominer, ce fut le contraire
qui arriva, les juifs dominèrent sur leurs ennemis.
2 Les juifs se rassemblèrent dans leurs villes, dans
toutes les provinces du roi Assuérus, pour mettre la
main sur ceux qui cherchaient leur perte ; et personne
ne put leur résister, car la crainte qu'on avait d'eux
avait saisi tous les peuples. 3 Et tous les princes des
provinces, les satrapes, les gouverneurs, et ceux qui
s'occupaient des affaires du roi, soutenaient les juifs,
à cause de la terreur que leur inspirait Mardochée.
4 Car Mardochée était puissant dans la maison du roi,
et sa renommée se répandait dans toutes les provinces,
parce qu'il devenait de plus en plus puissant. 5 Les
juifs frappèrent tous leurs ennemis à coups d'épée,
ils les tuèrent et les détruisirent ; ils traitèrent selon
leurs désirs ceux qui les haïssaient. 6 Dans Suse, la
capitale, les juifs tuèrent et firent périr cinq cents
hommes. 7 Ils tuèrent aussi Parschandatha, Dalphon,
Aspatha, 8 Poratha, Adalia, Aridatha, 9 Parmaschtha,
Arizaï, Aridaï, et Vajezatha, 10 les dix fils d'Haman,
fils d'Hammedatha, l'oppresseur des juifs. Mais ils
ne mirent pas leurs mains au pillage. 11 Ce jour-là, on
rapporta au roi le nombre de ceux qui avaient été tués

dans Suse, la capitale. 12Le roi dit à la reine Esther :
Dans Suse, la capitale, les juifs ont tué et détruit cinq
cents hommes, et les dix fils d'Haman, qu'auront-ils
fait dans le reste des provinces du roi ? Quelle est
ta demande ? Et elle te sera accordée. Que désires-
tu encore ? Tu l'obtiendras. 13Esther répondit : Si
le roi le trouve bon qu'il soit permis aux juifs, qui
sont à Suse, d'agir encore demain selon le décret
d'aujourd'hui, et que l'on pende au bois les dix fils
d'Haman. 14Et le roi ordonna de faire ainsi. L'édit
fut publié dans Suse. On pendit les dix fils d'Haman ;
15et les juifs qui étaient dans Suse se rassemblèrent
encore le quatorzième jour du mois d'Adar et tuèrent
dans Suse trois cents hommes. Mais ils ne mirent pas
la main au pillage. 16Les autres juifs qui étaient dans
les provinces du roi se rassemblèrent, et défendirent
leur vie ; ils eurent du repos et furent délivrés de leurs
ennemis, et ils tuèrent soixante-quinze mille hommes
de ceux qui les haïssaient. Mais ils ne mirent pas la
main au pillage. 17Ces choses arrivèrent le treizième
jour du mois d'Adar, et le quatorzième du même mois
ils se reposèrent, et ils en firent un jour de festin et de
joie. 18Les juifs qui étaient dans Suse, s'assemblèrent
le treizième et le quatorzième jour du même mois, et
ils se reposèrent le quinzième jour, et ils en firent un
jour de festin et de joie. 19C'est pourquoi les juifs des
campagnes qui habitent dans des villes sans murailles,
font le quatorzième jour du mois d'Adar, un jour de
réjouissance, de festin et de fête, où l'on s'envoie des
portions les uns aux autres.

[Esther confirme l'instauration la fête des Purim]

20Mardochée écrivit ces choses, et il envoya les
lettres à tous les juifs qui étaient dans toutes les
provinces du roi Assuérus, auprès et au loin. 21Il leur
prescrivait de célébrer chaque année le quatorzième
jour et le quinzième jour du mois d'Adar. 22Comme
les jours où les juifs avaient obtenu du repos en se
délivrant de leurs ennemis, de célébrer le mois où
leur angoisse fut changée en joie, et leur deuil en
jour heureux, et de faire de ces jours des jours de
festin et de joie, où l'on s'envoie des portions les
uns aux autres, et des dons aux pauvres. 23Les juifs
s'engagèrent à faire ce qu'ils avaient déjà commencé
et ce que Mardochée leur prescrivit. 24Car Haman,
fils d'Hammedatha, l'Agaguite, l'oppresseur de tous
les juifs, avait projeté de détruire les juifs, et il avait
jeté le pur, c'est-à-dire le sort, afin de les détruire et
de les tuer ; 25mais Esther s'étant présentée devant
le roi, le roi ordonna par écrit que le méchant projet
qu'Haman avait imaginé contre les juifs, retombe sur
sa tête, et qu'on le pende au bois, lui et ses fils.
26C'est pourquoi on appelle ces jours-là purim, du
nom de pur[e]. D'après tout le contenu de cette lettre,
et selon ce qu'ils avaient eux-mêmes vu et ce qui
leur était arrivé, 27Les juifs établirent et adoptèrent
pour eux, pour leur postérité, et pour tous ceux
qui s'attacheraient à eux, l'engagement de ne pas
manquer de célébrer chaque année ces deux jours,
selon le mode prescrit et au temps fixé. 28Ces jours
devaient être rappelés et observés de génération en
génération, dans chaque famille, dans chaque pro-
vince et dans chaque ville ; et ces jours de Purim ne
devaient jamais être abolis au milieu des juifs, ni le
souvenir s'en effacer parmi leurs descendants. 29La
reine Esther, fille d'Abichaïl, écrivit aussi avec le
juif Mardochée, de manière pressante pour la seconde
fois, pour confirmer la lettre sur les Purim. 30On
envoya des lettres à tous les juifs, dans les cent
vingt-sept provinces du royaume d'Assuérus. Elles
contenaient des paroles de paix et de vérité, 31pour
établir ces jours de Purim au temps fixé, comme
Mardochée le juif et la reine Esther les avaient établis
pour eux, et comme ils les avaient établis pour eux-
mêmes et pour leur postérité, à l'occasion de leur
jeûne et de leurs cris. 32Ainsi l'édit d'Esther confirma
l'institution des Purim, et cela fut écrit dans le livre.

[Mardochée établi dans la cours du roi]

10 Le roi Assuérus imposa un tribut au pays, et
aux îles de la mer. 2Tous les faits concernant
ses exploits, et les détails sur la grandeur à
laquelle le roi éleva Mardochée, ne sont-ils pas écrits
dans le livre des chroniques des rois de Médie et de
Perse ? 3Car Mardochée le juif était le premier après
le roi Assuérus ; grand parmi les juifs et agréable à la
multitude de ses frères, il chercha le bien-être de son
peuple, et parla pour la paix de toute sa race.

e. Pur ou purim : Ce terme signifie sort (Est. 3:7). La fête de purim a été instituée pour célébrer la délivrance de l'extermination planifiée par Haman, à la suite de l'intervention héroïque d'Esther. Les juifs l'observent désormais chaque année le 14 du mois d'Adar (février ou mars) depuis le temps d'Esther jusqu'à ce jour.

Daniel

(Daniyel)
Signifie : Dieu est mon juge
Thème : Ascension et chute des royaumes
Auteur : Daniel
Date de rédaction : 6ème siècle av. J.-C.

Issu d'une famille princière de Juda, Daniel fut déporté de Jérusalem à Babylone pendant sa jeunesse sous le règne de Nebucadnestar. On le sélectionna avec trois autres jeunes hommes de noble lignée pour être instruit selon la sagesse babylonienne et ensuite servir le roi. Fervent dans sa foi en Yahweh, Daniel - ensuite imité par ses compagnons - résolut de ne point se souiller et obtint dès lors la faveur de Dieu. Son intégrité et sa crainte de Dieu furent récompensées par des victoires miraculeuses, de nombreuses distinctions, une grande sagesse et l'accès au cœur de Yahweh. En effet, Daniel reçut du discernement pour expliquer songes et visions. De plus, il délivra plusieurs prophéties de la part de Yahweh dont certaines se sont déjà accomplies ; d'autres se réaliseront à la fin du temps des nations, au moment du retour de Christ. Dieu témoigna de la justice de Daniel au prophète Ezéchiel dont il fut contemporain.

[Juda livré à la captivité babylonienne]

1 La troisième année du règne de Jojakim, roi de
Juda, Nebucadnetsar, roi de Babylone, vint contre
Jérusalem, et l'assiégea. 2Le Seigneur livra entre
ses mains Jojakim [a], roi de Juda, et une partie des
vases de la maison de Dieu. Nebucadnetsar emporta
les vases au pays de Schinear [b], dans la maison de son
dieu, il les mit dans la maison du trésor de son dieu.
3Le roi ordonna à Aschpenaz, chef de ses eunuques,
d'amener quelques-uns des enfants d'Israël de race
royale [c] et des principaux seigneurs, 4quelques jeunes
enfants sans défaut corporel, beaux de figure, instruits
en toute sagesse, connaissant les sciences, et pleins
d'intelligence, capables de se tenir dans le palais du
roi ; et à qui l'on enseignerait les lettres et la langue
des Chaldéens. 5Le roi leur assigna pour provision
chaque jour une portion de la viande royale, et du
vin dont il buvait, voulant les nourrir pendant trois
ans, au bout desquels ils se tiendraient devant le
roi. 6Il y avait parmi eux, d'entre les fils de Juda,
Daniel, Hanania, Mischaël et Azaria. 7Mais le chef
des eunuques leur donna d'autres noms, il donna à
Daniel le nom de Beltschatsar, à Hanania celui de
Schadrac, à Mischaël celui de Méschac, et à Azaria
celui d'Abed-Nego.

[La fermeté de Daniel à Babylone]

8Daniel résolut dans son cœur de ne pas se souiller
par la portion de la viande du roi et par le vin dont
le roi buvait, et il supplia le chef des eunuques de ne
pas l'obliger à se souiller. 9Dieu fit trouver à Daniel
faveur et compassion devant le chef des eunuques.
10Et le chef des eunuques dit à Daniel : Je crains le roi,
mon seigneur, qui a fixé ce que vous devez manger
et boire ; car pourquoi verrait-il vos visages plus
défaits que ceux des jeunes gens de votre âge ? Vous

a. En 597 av. J-C., la ville de Jérusalem tomba entre les mains des Babyloniens qui déportèrent le roi Jojakim et nommèrent comme roi à sa place son oncle Sédécias. Une petite partie de la population fut déportée à cette occasion. Cette première déportation ne concernait que l'élite administrative et sacerdotale : prêtres, scribes, hauts fonctionnaires, membres de la famille royale et artisans métallurgistes. Pour de nombreux historiens, il s'agissait moins d'une déportation que d'une constitution d'un groupe d'otages. Le roi, quelques membres de sa famille, et de diverses familles de notables, furent tenus en résidence surveillée à la cour babylonienne pour s'assurer que le royaume de Juda resterait pacifié.

b. Schinear : « le pays des deux fleuves ». C'est l'ancien nom du territoire qui est devenu Babylonie ou Chaldée. C'est le pays de Nimrod (Ge. 10:6-12). C'est à Schinear qu'on tenta de construire la tour de Babel et de mettre en place le premier gouvernement mondial.

c. Daniel était de la race royale (2 R. 20:16-19 ; Es. 39:1-8).

exposeriez ma tête auprès du roi. 11Mais Daniel dit à
Meltsar, l'intendant à qui le chef des eunuques avait
remis la surveillance de Daniel, Hanania, Mischaël
et d'Azaria : 12Eprouve, je te prie, tes serviteurs
pendant dix jours, et qu'on nous donne des légumes à
manger et de l'eau à boire. 13Après cela, tu regarderas
nos visages et ceux des jeunes enfants qui mangent
la portion de la viande royale, et tu agiras avec
tes serviteurs d'après ce que tu auras vu. 14Il leur
accorda ce qu'ils demandaient, et les éprouva pendant
dix jours. 15Au bout des dix jours, leurs visages
parurent en meilleur état et plus d'embonpoint que
tous les jeunes gens qui mangeaient la portion de
la viande royale. 16Meltsar, l'intendant, prenait la
portion de leur viande et le vin qu'ils devaient boire,
et leur donnait des légumes. 17Dieu accorda à ces
quatre jeunes gens de la science et de l'intelligence
dans toutes les lettres, et de la sagesse ; et Daniel
comprenait toutes les visions et tous les songes. 18Au
terme fixé par le roi pour qu'on les lui amène, le
chef des eunuques les présenta à Nebucadnetsar. 19Le
roi s'entretint avec eux ; et parmi tous ces jeunes
gens, il ne s'en trouva aucun comme Daniel, Hanania,
Mischaël, et Azaria ; et ils entrèrent au service du roi.
20Sur toutes les questions savantes qui réclamaient de
la sagesse et de l'intelligence, et sur lesquelles le roi
les interrogeait, il les trouva dix fois supérieurs à tous
les magiciens et les astrologues qui étaient dans tout
son royaume. 21Ainsi fut Daniel jusqu'à la première
année du roi Cyrus.

[Le songe oublié du roi]

2 La deuxième année du règne de Nebucadnetsar,
Nebucadnetsar eut des songes, et son esprit fut
agité, et son sommeil fut interrompu. 2Alors le
roi fit appeler les magiciens, les astrologues, les en-
chanteurs et les Chaldéens, pour qu'ils lui expliquent
ses songes ; ils vinrent donc et se présentèrent devant
le roi. 3Le roi leur dit : J'ai eu un songe, mon esprit
est agité, et je voudrais connaître ce songe [d]. 4Les
Chaldéens répondirent au roi en langue araméenne [e] :
Ô roi, vis éternellement ! Dis le songe à tes serviteurs,
et nous en donnerons l'interprétation. 5Mais le roi
répondit et dit aux Chaldéens : La chose m'a échappé ;
si vous ne me faites connaître le songe et son interpré-
tation, vous serez mis en pièces, et vos maisons seront
réduites en un tas d'immondices. 6Mais si vous me
faites connaître le songe et son interprétation, vous
recevrez de moi des dons, des présents, et un grand
honneur. C'est pourquoi faites-moi connaître le songe
et son interprétation. 7Ils répondirent pour la seconde
fois et dirent : Que le roi dise le songe à ses serviteurs,
et nous en donnerons l'interprétation. 8Le roi reprit
la parole et dit : Je m'aperçois en vérité, que vous
ne cherchez qu'à gagner du temps, parce que vous
voyez que la chose m'a échappé. 9Mais si vous ne me
faites pas connaître le songe, il y a une même sentence
contre vous tous ; car vous vous êtes préparés à
dire devant moi des mensonges et des faussetés, en
attendant que le temps soit changé. Quoi qu'il en soit,
dites-moi le songe, et je saurai si vous êtes capables
de m'en donner l'interprétation. 10Les Chaldéens
répondirent au roi et dirent : Il n'y a aucun homme
sur la terre qui puisse exécuter ce que le roi demande.
Et aussi il n'y a ni roi, ni seigneur, ni gouverneur
qui ait jamais demandé une telle chose à quelque
magicien, astrologue, ou Chaldéen que ce soit. 11Car
ce que le roi demande est extrêmement difficile, et
il n'y a personne qui puisse le faire connaître au roi,
excepté les dieux, dont la demeure n'est pas parmi les
hommes. 12Là-dessus, le roi s'irrita et se mit dans une
grande colère, et il ordonna qu'on fasse périr tous les
sages de Babylone. 13La sentence donc fut publiée,
les sages allaient être mis à mort, et l'on cherchait
Daniel et ses compagnons pour les faire périr.

[Daniel implore la miséricorde de Dieu]

14Alors Daniel détourna l'exécution du conseil et
l'arrêt donné à Arjoc, chef des gardes du roi, qui
était sorti pour tuer les sages de Babylone. 15Il prit la
parole et dit à Arjoc, commandant du roi : Pourquoi
la sentence du roi est-elle si sévère ? Arjoc exposa la
chose à Daniel. 16Et Daniel se rendit vers le roi, et
le pria de lui accorder du temps pour donner au roi
l'interprétation. 17Ensuite, Daniel alla dans sa mai-
son, et informa de cette affaire Hanania, Mischaël et
Azaria, ses compagnons, 18les engageant à implorer
la miséricorde du Dieu des cieux sur ce secret, afin
qu'on ne fasse pas périr Daniel et ses compagnons,
avec le reste des sages de Babylone.

d. Ce songe annonce la future mise en place d'un gouvernement mondial. Voir commentaire en Da. 7:3.
e. L'araméen : De Daniel 2:4 à 7:28, le livre est écrit en araméen.

[Le songe de la grande statue révélé à Daniel]

19Et le secret fut révélé à Daniel dans une vision
pendant la nuit. Et Daniel bénit le Dieu des cieux.
20Daniel prit donc la parole et dit : Béni soit le nom
de Dieu, d'éternité en éternité ! A lui appartiennent la
sagesse et la force [f]. 21C'est lui qui change les temps
et les saisons, qui ôte et qui établit les rois, qui donne
la sagesse aux sages, et la connaissance à ceux qui
ont de l'intelligence. 22C'est lui qui révèle les choses
profondes et cachées, il connaît les choses qui sont
dans les ténèbres, et la lumière demeure avec lui [g].
23Ô Dieu de nos pères ! Je te glorifie et te loue de
ce que tu m'as donné de la sagesse et de la force, et
de ce que tu m'as maintenant fait connaître ce que
nous t'avons demandé, en nous ayant fait connaître
le secret du roi. 24Après cela, Daniel alla auprès
d'Arjoc, à qui le roi avait ordonné de faire périr les
sages de Babylone. Il alla, et lui parla ainsi : Ne fais
pas périr les sages de Babylone, mais fais-moi entrer
devant le roi, et je donnerai au roi l'interprétation
qu'il souhaite. 25Alors Arjoc conduisit promptement
Daniel devant le roi, et lui parla ainsi : J'ai trouvé
parmi les captifs de Juda un homme qui donnera au roi
l'interprétation de son songe. 26Le roi prit la parole
et dit à Daniel, qu'on nommait Beltschatsar : Es-tu
capable de me faire connaître le songe que j'ai eu et
son interprétation ? 27Daniel répondit en présence du
roi et dit : Ce que le roi demande est un secret que
les sages, les astrologues, les magiciens et les devins,
ne sont pas capables de révéler au roi. 28Mais il y
a dans les cieux un Dieu qui révèle les secrets, et
qui a fait connaître au roi Nebucadnetsar ce qui doit
arriver dans les derniers jours [h]. Voici ton songe et
les visions de ta tête que tu as eues sur ta couche.
29Sur ta couche, ô roi, il t'est monté des pensées
touchant ce qui arriverait après ce temps-ci ; et celui
qui révèle les secrets t'a fait connaître ce qui doit
arriver. 30Si ce secret m'a été révélé, ce n'est point
qu'il y ait en moi une sagesse supérieure à celle de
tous les vivants, mais c'est afin de donner au roi
l'interprétation de son songe, et afin que tu connaisses
les pensées de ton cœur. 31Ô roi, tu regardais, et tu
voyais une grande statue ; cette grande statue, dont la
splendeur était extraordinaire, était debout devant toi,
et son apparence était terrible. 32La tête de cette statue
était d'un or très fin, sa poitrine et ses bras étaient
d'argent ; son ventre et ses cuisses étaient d'airain ;
33ses jambes étaient de fer, et ses pieds étaient en
partie de fer et en partie de terre. 34Tu regardais cela,
jusqu'à ce qu'une pierre se détacha sans le secours
d'aucune main, frappa les pieds de fer et d'argile de
la statue, et les brisa. 35Alors le fer, l'argile, l'airain,
l'argent et l'or furent brisés ensemble, et devinrent
comme la paille de l'aire en été, que le vent transporte
çà et là ; et nulle trace n'en fut retrouvée. Mais la
pierre qui avait frappé la statue devint une grande
montagne, et remplit toute la terre.

[Interprétation du songe du roi
Premier empire universel: Babylone]
(cp. Da. 7:4)

36C'est là le songe. Nous en donnerons maintenant
l'interprétation devant le roi. 37Ô roi, tu es le roi
des rois, parce que le Dieu des cieux t'a donné le
royaume, la puissance, la force et la gloire. 38Il a
remis entre tes mains, en quelque lieu qu'ils habitent,
les enfants des hommes, les bêtes des champs et les
oiseaux du ciel, et il t'a fait dominer sur eux tous :
C'est toi qui es la tête d'or [i].

[Deuxième et troisième empires: les Mèdes et les Perses
(cp. Da. 7:5 ; 8:20) et la Grèce (cp. Da. 7:6 ; 8:21]

39Mais après toi il s'élèvera un autre royaume,
moindre que le tien ; et ensuite un troisième royaume
qui sera d'airain, et qui dominera sur toute la terre.

[Quatrième empire: Rome]
(cp. Da. 7:7 ; 9:26)

40Il y aura un quatrième royaume, fort comme du fer ;
de même que le fer brise et rompt tout, il brisera et
rompra tout, comme le fer qui met tout en pièces. 41Et
comme tu as vu que les pieds et les orteils en partie
d'argile de potier et en partie de fer, ce royaume sera
divisé, mais il y aura en lui de la force du fer, parce
que tu as vu le fer mêlé avec l'argile de potier. 42Et
comme les doigts des pieds étaient en partie de fer et
en partie d'argile, ce royaume sera en partie fort et

f. Ps. 113:2 ; Job. 12:13 ; Pr. 2:6 ; Ja. 1:5.
g. Job. 15:8 ; Mt. 6:6 ; Lu. 12:2 ; Jé. 33:3.
h. Les derniers jours voir Ge. 49:1-2.
i. Jé. 27:6-7.

en partie fragile. 43Tu as vu le fer mêlé avec l'argile
de potier, parce qu'ils se mêleront par des alliances
humaines[j] ; mais ils ne seront point unis l'un à l'autre,
de même que le fer ne s'allie point avec l'argile.

[Le royaume du Messie]

44Dans le temps de ces rois, le Dieu des cieux
suscitera un Royaume qui ne sera jamais détruit, et
ce Royaume ne passera point à un autre peuple ; il
brisera et anéantira tous ces royaumes-là, et lui-même
sera établi éternellement. 45C'est ce qu'indique la
pierre que tu as vue se détacher de la montagne
sans le secours d'aucune main, et qui a brisé le fer,
l'airain, l'argile, l'argent, et l'or. Le grand Dieu a fait
connaître au roi ce qui arrivera après cela. Le songe
est véritable, et son interprétation est certaine.

[Yahweh, le Dieu qui revèle les secrets]

46Alors le roi Nebucadnetsar tomba sur sa face et se
prosterna devant Daniel, et il ordonna qu'on lui offre
des offrandes de bonne odeur et des parfums. 47Le roi
parla à Daniel, et lui dit : Certainement, votre Dieu
est le Dieu des dieux, et le Seigneur des rois, et il
révèle les secrets, puisque tu as pu découvrir ce secret.
48Ensuite, le roi éleva Daniel en dignité, et lui fit de
nombreux et riches présents ; il l'établit gouverneur
sur toute la province de Babylone et chef suprême de
tous les sages de Babylone. 49Daniel pria le roi de
remettre l'intendance de la province de Babylone à
Schadrac, Méschac, et Abed-Négo. Et Daniel se tenait
à la porte du roi.

[La statue d'or de Nebucadnetsar]

3 Le roi Nebucadnetsar fit une statue d'or[k], dont
la hauteur était de soixante coudées, et la largeur
de six coudées. Il la dressa dans la vallée de
Dura, dans la province de Babylone. 2Puis le roi
Nebucadnetsar fit rassembler les satrapes, les intendants, les gouverneurs, les conseillers, les trésoriers,
les jurisconsultes, les juges, et tous les magistrats
des provinces, afin qu'ils se rendent à la dédicace
de la statue que le roi Nebucadnetsar avait dressée.
3Ainsi furent assemblés les satrapes, les intendants,
les gouverneurs, les conseillers, les trésoriers, les
jurisconsultes, les juges, et tous les magistrats des
provinces, pour la dédicace de la statue que le roi
Nebucadnetsar avait dressée. Ils s'assemblèrent devant la statue que le roi Nebucadnetsar avait dressée.
4Alors un héraut cria à haute voix, en disant : On
vous fait savoir, ô peuples, nations, et langues ! 5Au
moment où vous entendrez le son du cor, du chalumeau, de la guitare, de la sambuque, du psaltérion,
de la cornemuse, et de toutes sortes d'instruments
de musique, vous vous prosternerez et vous adorerez
la statue d'or que le roi Nebucadnetsar a dressée.
6Quiconque ne se prosternera pas et ne l'adorera pas
sera jeté à l'instant même au milieu d'une fournaise
ardente. 7C'est pourquoi, au moment où tous les
peuples entendirent le son du cor, du chalumeau, de
la guitare, de la sambuque, du psaltérion, et de toutes
sortes d'instruments de musique, tous les peuples,
les nations, et les hommes de toutes les langues, se
prosternèrent et adorèrent la statue d'or que le roi
avait dressée.

[Le refus de l'idolâtrie]

8A cette occasion, et dans le même temps, quelques
Chaldéens s'approchèrent, et accusèrent les Juifs. 9Ils
prirent la parole et dirent au roi Nebucadnetsar :
Ô roi, vis éternellement ! 10Toi, roi, tu as donné

j. Le mot « alliances » vient de l'araméen « zera » qui signifie « semence ».

k. Nebucadnetsar est un type de l'antéchrist qui s'oppose aux plans de Dieu, arrêtés depuis toute éternité. Contrairement à la statue composée de plusieurs métaux qu'il avait vue en songe, et où il est représenté par la tête en or (Da. 2:38), il s'est fait construire une statue entièrement en or, se déclarant ainsi symboliquement invincible et immortel. En agissant de la sorte, Nebucadnetsar se fait Dieu et exige en conséquence l'adoration (2 Th. 2:3-4). Cette statue annonçait prophétiquement la mise en place d'une religion mondiale, fruit d'un mélange entre la politique et la religion. Ces choses sont déjà bien installées, il ne manque plus que la révélation de l'impie. Nous vivons dans une époque où on oblige les chrétiens à adhérer à des organisations politiques, religieuses, sous contrôle de l'état, et cela dans le but de contrôler les individus et le message qu'ils entendent et diffusent. Ainsi, les dirigeants actuels doivent passer au préalable par des études théologiques, dont l'enseignement contredit de plus en plus la vérité biblique pour se conformer aux préceptes de ce monde. Une fois ordonnés, ils doivent affilier leurs églises à des fédérations qui sont sous contrôle de l'état. En échange des subventions, beaucoup accepteront de diluer l'évangile, privant ainsi beaucoup d'âmes de la vérité salvatrice.

un ordre d'après lequel tout homme qui entendrait
le son du cor, du chalumeau, de la guitare, de la
sambuque, du psaltérion, de la cornemuse, et de toutes
sortes d'instruments de musique, devrait se prosterner
et adorer la statue d'or, 11et que quiconque ne se
prosternerait pas et ne l'adorerait pas, serait jeté
au milieu d'une fournaise ardente. 12Or, il y a des
Juifs à qui tu as remis l'intendance de la province
de Babylone, Schadrac, Méschac, et Abed-Négo ;
ces hommes-là, ô roi, ne tiennent aucun compte de
toi ; ils ne servent pas tes dieux, et ils n'adorent
pas la statue d'or que tu as dressée. 13Alors le
roi Nebucadnetsar irrité et furieux, donna l'ordre
qu'on amène Schadrac, Méschac, et Abed-Négo. Et
ces hommes furent amenés devant le roi. 14Et le
roi Nebucadnetsar prit la parole et leur dit : Est-il
vrai, Schadrac, Méschac, et Abed-Négo, que vous
ne servez pas mes dieux, et que vous n'adorez pas
la statue d'or que j'ai dressée ? 15Maintenant tenez-
vous prêts, et au moment où vous entendrez le son
du cor, du chalumeau, de la guitare, de la sambuque,
du psaltérion, de la cornemuse, et de toutes sortes
d'instruments de musique, vous vous prosternerez,
et vous adorerez la statue que j'ai faite ; si vous ne
l'adorez pas, vous serez jetés à l'instant au milieu
d'une fournaise ardente. Et quel est le dieu qui vous
délivrera de ma main ? 16Schadrac, Méschac et Abed-
Négo répondirent et dirent au roi Nebucadnetsar :
Nous n'avons pas besoin de te répondre sur ce sujet.
17Voici, notre Dieu, que nous servons, peut nous
délivrer de la fournaise ardente, et il nous délivrera
de ta main, ô roi ! 18Sinon, sache, ô roi, que nous ne
servirons pas tes dieux, et que nous n'adorerons pas
la statue d'or que tu as dressée.

[Demeurer ferme dans l'épreuve]

19Alors Nebucadnetsar fut rempli de fureur, et il
changea de visage en tournant ses regards contre
Schadrac, Méschac, et Abed-Négo. Il prit la parole et
ordonna de chauffer la fournaise sept fois plus qu'on
avait coutume de la chauffer. 20Puis il commanda à
quelques-uns des plus vigoureux soldats de son armée
de lier Schadrac, Méschac, et Abed-Négo, et de les
jeter dans la fournaise ardente. 21Ces hommes furent
liés avec leurs caleçons, leurs chaussures, leurs tiares,
et leurs vêtements, et furent jetés au milieu de la four-
naise ardente. 22Comme l'ordre du roi était sévère, et
que la fournaise était extraordinairement chauffée, la
flamme tua les hommes qui y avaient jetés, Schadrac,
Méschac, et Abed-Négo. 23Et ces trois hommes,
Schadrac, Méschac, et Abed-Négo, tombèrent tous
liés au milieu de la fournaise ardente. 24Alors le roi
Nebucadnetsar fut effrayé, et se leva précipitamment.
Il prit la parole et il dit à ses conseillers : N'avons-
nous pas jeté trois hommes liés au milieu du feu ? Ils
répondirent et dirent au roi : Certainement, ô roi ! 25Il
reprit et dit : Voici, je vois quatre hommes sans liens
qui marchent au milieu du feu, et qui n'ont point de
mal ; et la figure du quatrième est semblable à celle
d'un fils de Dieu.

[La grandeur de Yahweh, le Dieu qui délivre]

26Alors Nebucadnetsar s'approcha de l'entrée de
la fournaise ardente ; et prenant la parole, il dit :
Schadrac, Méschac, et Abed-Négo, serviteurs du
Dieu Très-Haut, sortez et venez ! Alors Schadrac,
Méschac, et Abed-Négo sortirent du milieu du feu.
27Les satrapes, les intendants, les gouverneurs, et les
conseillers du roi s'assemblèrent ; ils virent que le feu
n'avait eu aucun pouvoir sur le corps de ces hommes,
qu'aucun cheveu de leur tête n'était brûlé, que leurs
caleçons n'étaient point endommagés, et que l'odeur
du feu ne les avait pas atteints. 28Alors Nebucadnetsar
prit la parole et dit : Béni soit le Dieu de Schadrac,
Méschac, et Abed-Négo, lequel a envoyé son ange et
délivré ses serviteurs qui ont eu confiance en lui, et
qui ont violé l'ordre du roi et livré leur corps plutôt
que de servir et d'adorer aucun autre dieu que leur
Dieu[l].

[Dieu élève les trois Hébreux grâce à leur fermeté]

29Voici maintenant l'ordre que je donne : Tout
homme, à quelque nation ou langue qu'il appartienne,
qui parlera mal du Dieu de Schadrac, Méschac, et
Abed-Négo, sera mis en pièces, et sa maison sera
réduite en un tas d'immondices, parce qu'il n'y a
aucun autre dieu qui puisse délivrer comme lui.
30Alors le roi fit réussir Schadrac, Méschac, et Abed-
Négo dans la province de Babylone.

[Yahweh, le Dieu suprême]

l. Ac. 4:19 ; Ac. 5:29.

4 Le roi Nebucadnetsar, à tous les peuples, aux nations, aux hommes de toutes langues qui habitent
sur toute la terre : Que votre paix soit multipliée !
2 Il m'a semblé bon de vous déclarer les signes et
les merveilles que le Dieu Très-Haut a opérés à mon
égard. 3 Ô que ses signes sont grands, et ses merveilles
pleines de force ! Son règne est un règne éternel, et sa
domination subsiste de génération en génération [m].

[La vision du grand arbre]

4 Moi, Nebucadnetsar, j'étais tranquille dans ma mai-
son, et heureux dans mon palais. 5 J'ai eu un songe
qui m'épouvanta ; et les pensées sur ma couche et
les visions de ma tête me troublèrent. 6 J'ordonnai
qu'on fasse venir devant moi tous les sages de
Babylone, afin qu'ils me donnent l'interprétation du
songe. 7 Alors vinrent les magiciens, les astrologues,
les Chaldéens et les devins. Je leur dis le songe,
mais ils ne purent m'en donner l'interprétation. 8 En
dernier lieu, se présenta devant moi Daniel, nommé
Beltschatsar, selon le nom de mon Dieu, et qui a
en lui l'Esprit des dieux saints. Je lui dis le songe :
9 Beltschatsar, chef des magiciens, comme je sais que
l'Esprit des dieux saints est en toi, et que nul secret
ne t'est difficile, écoute les visions que j'ai eues
en songe, et donne-moi son interprétation. 10 Voici
les visions de ma tête, pendant que j'étais sur ma
couche. Je regardais, et voici, il y avait un arbre
au milieu de la terre d'une grande hauteur. 11 Cet
arbre était devenu grand et fort, sa cime s'élevait
jusqu'aux cieux, et on le voyait des extrémités de
toute la terre. 12 Son feuillage était beau, et son fruit
abondant, et il portait de la nourriture pour tous ;
les bêtes des champs s'abritaient sous son ombre,
les oiseaux du ciel habitaient dans ses branches, et
tout être vivant tirait de lui sa nourriture. 13 Dans
les visions de ma tête que j'avais sur ma couche, je
regardais, et voici, un de ceux qui veillent et qui sont
saints descendit des cieux. 14 Il cria à haute voix et
parla ainsi : Abattez l'arbre, et coupez ses branches !
Secouez son feuillage, et dispersez son fruit ; que les
bêtes s'enfuient de dessous, et les oiseaux du milieu
de ses branches ! 15 Mais laissez en terre le tronc où
se trouvent ses racines, et liez-le avec des chaînes de
fer et d'airain, qu'il soit parmi l'herbe des champs.
Qu'il soit trempé de la rosée des cieux, et qu'il ait,
comme les bêtes, l'herbe de la terre pour partage.
16 Que son cœur d'homme soit changé, et qu'un cœur
de bête lui soit donné ; et que sept temps passent
sur lui. 17 Cette sentence est le décret de ceux qui
veillent, cette résolution est un ordre des saints, afin
que les vivants sachent que le Très-Haut domine sur le
royaume des hommes, qu'il le donne à qui il lui plaît,
et qu'il y élève le plus vil des hommes [n]. 18 Voilà le
songe que j'ai eu, moi, le roi Nebucadnetsar. Toi donc
Beltschatsar, donnes-en l'interprétation, puisque tous
les sages de mon royaume ne peuvent me la donner ;
mais toi, tu le peux, parce l'Esprit des dieux saints est
en toi.

[Interprétation de la vision]

19 Alors Daniel, nommé Beltschatsar, fut stupéfait
environ une heure, et ses pensées le troublaient. Le
roi reprit et dit : Beltschatsar, que le songe et son
interprétation ne te troublent pas ! Et Beltschatsar
répondit : Mon seigneur, que le songe soit pour ceux
qui te haïssent, et son interprétation pour tes ennemis !
20 L'arbre que tu as vu, qui était devenu grand et fort,
dont la cime s'élevait jusqu'aux cieux, et qu'on voyait
de tous les points de la terre ; 21 cet arbre, dont le
feuillage était beau, et les fruits abondants, qui portait
de la nourriture pour tous, sous lequel s'abritaient les
bêtes des champs, et parmi les branches duquel les
oiseaux du ciel faisaient leur demeure, 22 c'est toi,
ô roi, qui es devenu grand et fort, dont la grandeur
s'est accrue et s'est élevée jusqu'aux cieux, et dont la
domination s'étend jusqu'aux extrémités de la terre.
23 Le roi a vu un de ceux qui veillent et qui sont
saints descendre des cieux et dire : Abattez l'arbre,
et détruisez-le ! Toutefois, laissez en terre le tronc où
se trouvent ses racines, et liez-le avec des chaînes
de fer et d'airain, parmi l'herbe des champs, qu'il
soit trempé de la rosée du ciel, et que son partage
soit avec les bêtes des champs, jusqu'à ce que sept
temps soient passés sur lui. 24 Voici l'interprétation,
ô roi, voici le décret du Très-Haut, qui s'accomplira
sur mon seigneur, le roi : 25 On te chassera du milieu
des hommes, tu auras ta demeure avec les bêtes des
champs, et l'on te donnera de l'herbe comme aux
bœufs, et tu seras trempé de la rosée du ciel ; et sept

m. Lu. 1:33 ; 2 S. 7:16.

n. Cette vérité est confirmée par l'apôtre Paul dans Ro. 13:1. C'est Dieu qui choisit souverainement qui il établit à la tête d'un pays. Selon les Ecritures, toute autorité vient de Dieu.

temps passeront sur toi, jusqu'à ce que tu reconnaisses
que le Très-Haut domine sur le royaume des hommes,
et qu'il le donne à qui il lui plaît. 26L'ordre de
laisser le tronc où se trouvent les racines de cet
arbre signifie que ton royaume te sera rendu, dès
que tu auras reconnu que les cieux dominent. 27C'est
pourquoi, ô roi, que mon conseil te soit agréable :
Rachète tes péchés par la justice, et tes iniquités en
faisant miséricorde aux pauvres, et ta paix pourra se
prolonger.

[Le roi déchu à cause de son orgueil]

28Toutes ces choses se sont accomplies sur le roi
Nebucadnetsar. 29Au bout de douze mois, comme il
se promenait dans le palais royal de Babylone, 30le
roi prit la parole et dit : N'est-ce pas ici Babylone
la grande, que j'ai bâtie pour être la maison royale,
par la puissance de ma force et pour la gloire de
ma magnificence ? 31La parole était encore dans
la bouche du roi, qu'une voix descendit du ciel,
disant : Roi Nebucadnetsar, on t'annonce que ton
royaume va t'être ôté. 32On te chassera du milieu
des hommes, tu auras ta demeure avec les bêtes des
champs ; on te donnera de l'herbe à manger comme
aux bœufs ; et sept temps passeront sur toi, jusqu'à
ce que tu reconnaisses que le Très-Haut domine sur
le royaume des hommes, et qu'il le donne à qui il lui
plaît. 33Au même instant, la parole s'accomplit sur
Nebucadnetsar. Il fut chassé du milieu des hommes, il
mangea de l'herbe comme les bœufs, et son corps fut
trempé de la rosée du ciel jusqu'à ce que ses cheveux
croissent comme les plumes des aigles, et ses ongles
comme ceux des oiseaux.

[Le roi rétabli après s'être humilié]

34Mais à la fin de ces jours-là, moi Nebucadnetsar,
je levai mes yeux vers le ciel, et la raison me revint.
J'ai béni le Très-Haut, j'ai loué et glorifié celui qui
vit éternellement, celui dont la domination est une
domination éternelle, et dont le règne subsiste de
génération en génération. 35Tous les habitants de la
terre ne sont à ses yeux que néant ; il agit comme il
lui plaît avec l'armée des cieux et avec les habitants
de la terre, et il n'y a personne qui empêche sa main,
et qui lui dise : Que fais-tu [o] ? 36En ce temps, la raison
me revint, et je retournai à la gloire de mon royaume,
ma magnificence et ma splendeur me furent rendues ;
mes conseillers et mes grands me redemandèrent ;
je fus rétabli dans mon royaume, et ma gloire fut
augmentée. 37Maintenant, moi, Nebucadnetsar, je
loue, j'exalte, et je glorifie le Roi des cieux, dont
toutes les œuvres sont véritables et ses voies justes, et
qui peut abaisser ceux qui marchent avec orgueil [p].

[Les vases du temple souillés]

5 Le roi Belschatsar donna un grand festin à ses
grands au nombre de mille, et il buvait le vin
devant ces mille courtisans. 2Et ayant goûté au
vin, Belschatsar ordonna qu'on apporte les vases
d'or et d'argent que Nebucadnetsar, son père, avait
enlevés du temple de Jérusalem [q], afin que le roi et
ses grands, ses femmes et ses concubines, s'en servent
pour boire. 3Alors on apporta les vases d'or qui
avaient été enlevés du temple, de la maison de Dieu à
Jérusalem ; et le roi, et ses grands, ses femmes et ses
concubines, s'en servirent pour boire. 4Ils burent du
vin, et ils louèrent leurs dieux d'or, d'argent, d'airain,
de fer, de bois et de pierre.

[L'écriturte sur la muraille]

5En ce moment, on vit sortir de la muraille les doigts
d'une main d'homme, et ils écrivirent, en face du
chandelier, sur la chaux de la muraille du palais
royal. Le roi vit cette extrémité de main qui écrivait.
6Alors le roi changea de couleur, et ses pensées le
troublèrent ; les jointures de ses reins se relâchèrent,
et ses genoux se heurtèrent l'un contre l'autre. 7Le
roi cria avec force qu'on fasse venir les astrologues,
les Chaldéens et les devins ; et le roi prit la parole
et dit aux sages de Babylone : Quiconque lira cette
écriture, et m'en donnera l'interprétation, sera revêtu
de pourpre, il aura un collier d'or à son cou, et sera le
troisième dans le gouvernement du royaume. 8Alors
tous les sages du roi entrèrent, mais ils ne purent pas
lire l'écriture et en donner au roi l'interprétation. 9Sur
quoi le roi Belschatsar fut très effrayé, il changea de
couleur, et ses grands furent consternés.

o. Job. 9:12 ; Es. 45:9 ; Jé. 23:18-22.
p. De. 32:4 ; Ps. 145:17 ; Es. 13:11 ; Ez. 17:24.
q. 2 Ch. 36:10 ; Ex. 27 ; Ex. 30.

[Interprétation de l'écriture: Division de l'empire babylonien]

10La reine entra dans la maison du festin, à cause
de ce qui était arrivé au roi et à ses grands. La reine
prit la parole et dit : Ô roi, vis éternellement ! Que
tes pensées ne te troublent pas, et que ton visage ne
change pas de couleur ! 11Il y a dans ton royaume
un homme qui a en lui l'Esprit des dieux saints ; et
du temps de ton père, on trouva en lui une lumière,
une intelligence, et une sagesse semblable à la sagesse
des dieux. Aussi, le roi Nebucadnetsar, ton père, et
le roi, ton père [r], ô roi, l'établirent chef des magi-
ciens, des astrologues, des Chaldéens et des devins,
12parce qu'on trouva chez lui, chez Daniel, que le roi
avait nommé Beltschatsar, un esprit supérieur, de la
connaissance et de l'intelligence, pour interpréter les
songes, et pour expliquer les énigmes, et résoudre les
questions difficiles. Que Daniel soit donc appelé, et il
donnera l'interprétation que tu souhaites. 13Alors Da-
niel fut introduit devant le roi. Le roi prit la parole et
dit à Daniel : Es-tu ce Daniel, l'un des captifs de Juda,
que le roi, mon père, a amenés de Juda ? 14J'ai appris
sur ton compte que tu as en toi l'Esprit des dieux,
et qu'on trouve en toi une lumière, une intelligence
et une sagesse extraordinaires. 15On vient d'amener
devant moi les sages et les astrologues, afin qu'ils
lisent cette écriture et m'en donnent l'interprétation,
mais ils n'ont pas pu donner l'interprétation de la
chose. 16J'ai appris que tu peux interpréter et résoudre
les choses difficiles ; maintenant donc si tu peux lire
cette écriture, et m'en donner l'interprétation, tu seras
revêtu de pourpre, tu porteras à ton cou un collier
d'or, et tu seras le troisième dans le gouvernement
du royaume. 17Alors Daniel répondit en présence
du roi : Garde tes dons, et donne tes présents à un
autre ; je lirai néanmoins l'écriture au roi, et je lui en
donnerai l'interprétation. 18Ô roi ! Le Dieu Très-Haut
avait donné à Nebucadnetsar, ton père, le royaume, la
magnificence, la gloire et l'honneur. 19Et à cause de
la grandeur qu'il lui avait donnée, tous les peuples, les
nations, et les hommes de toutes langues tremblaient
devant lui et le redoutaient. Il faisait mourir ceux qu'il
voulait, et il laissait la vie à ceux qu'il voulait ; il
élevait ceux qu'il voulait, et il abaissait ceux qu'il
voulait. 20Mais lorsque son cœur s'éleva et que son
esprit s'endurcit jusqu'à l'arrogance, il fut renversé
de son trône royal et dépouillé de sa gloire ; 21il
fut chassé du milieu des fils des hommes, son cœur
fut rendu semblable à celui des bêtes, et sa demeure
fut avec les ânes sauvages ; on lui donna comme
aux bœufs de l'herbe à manger, et son corps fut
trempé de la rosée du ciel, jusqu'à ce qu'il reconnaisse
que le Dieu Très-Haut domine sur les royaumes des
hommes, et qu'il y établit ceux qu'il lui plaît. 22Et
toi aussi, Belschatsar, son fils, tu n'as pas humilié ton
cœur, quoique tu saches toutes ces choses. 23Mais tu
t'es élevé contre le Seigneur des cieux ; les vases de
sa maison ont été apportés devant toi, et vous vous
en êtes servis pour boire du vin, toi et tes grands,
tes femmes et tes concubines ; tu as loué les dieux
d'argent, d'or, d'airain, de fer, de bois et de pierre,
qui ne voient point, qui n'entendent point, et qui ne
savent rien, et tu n'as pas glorifié le Dieu qui a dans sa
main ton souffle et toutes tes voies [s]. 24C'est pourquoi
il a envoyé cette extrémité de main qui a tracé cette
écriture. 25Voici l'écriture qui a été tracée : Compté,
compté, pesé et divisé. 26Et voici l'interprétation de
ces paroles. Compté : Dieu a compté ton règne, et y a
mis la fin. 27Pesé : Tu as été pesé dans la balance, et
tu as été trouvé léger. 28Mesuré : Ton royaume a été
divisé, et donné aux Mèdes et aux Perses. 29Aussitôt,
Belschatsar donna des ordres, et l'on revêtit Daniel
de pourpre, on lui mit un collier d'or au cou, et on
publia qu'il serait le troisième dans le gouvernement
du royaume. 30Cette même nuit, Belschatsar, roi des
Chaldéens, fut tué. 31Et Darius, le Mède, reçut le
royaume, étant âgé d'environ soixante-deux ans [t].

[Règne de Darius le Mède]

6 Darius trouva bon d'établir sur le royaume cent
vingt satrapes, qui devaient être répartis dans tout
le royaume. 2Il mit à leur tête trois chefs, au
nombre desquels était Daniel, afin que ces satrapes
leur rendent compte, et que le roi ne souffre aucun
préjudice. 3Daniel surpassait les autres chefs et sa-
trapes, parce qu'il y avait en lui un Esprit supérieur ;
et le roi pensait à l'établir sur tout le royaume.

r. Belchatsar était le petit-fils de Nebucadnetsar qui avait régné conjointement avec son père, Nabonide, à partir de 555 av. J.-C.

s. Job. 12:10.

t. Es. 13:17 ; Es. 21:2 ; Jé. 51:11.

[Daniel refuse l'idolâtrie et persévère dans la prière]

4Alors les chefs et les satrapes cherchèrent une occa-
sion d'accuser Daniel en ce qui concerne les affaires
du royaume. Mais ils ne purent trouver en lui aucune
occasion, ni aucune fausseté, parce qu'il était fidèle,
et il ne se trouvait en lui ni faute ni vice. 5Et ces
hommes dirent : Nous ne trouverons aucune occasion
d'accuser ce Daniel, à moins que nous n'en trouvions
une dans la loi de son Dieu. 6Alors ces chefs et ces
satrapes se rendirent tumultueusement auprès du roi,
et lui parlèrent ainsi : Roi Darius, vis éternellement !
7Tous les chefs de ton royaume, les intendants, les
satrapes, les conseillers, et les gouverneurs, sont
d'avis d'établir un édit royal et une défense sévère,
portant que quiconque, dans l'espace de trente jours,
adressera des prières à quelque dieu ou à quelque
homme, excepté à toi, ô roi, sera jeté dans la fosse aux
lions. 8Maintenant donc, ô roi, établis cette défense,
et écris le décret afin qu'il soit irrévocable, selon la
loi des Mèdes et des Perses, qui est immuable. 9Là-
dessus, le roi Darius écrivit le décret et la défense.
10Lorsque Daniel sut que le décret était écrit, il
entra dans sa maison, où les fenêtres de sa chambre
étaient ouvertes dans la direction de Jérusalem ; et
trois fois par jour, il se mettait à genoux, il priait, et
il louait son Dieu, comme il le faisait auparavant[u].
11Alors ces hommes entrèrent tumultueusement, et
ils trouvèrent Daniel qui priait et invoquait son Dieu.
12Puis ils s'approchèrent du roi, et lui dirent au
sujet de la défense royale : N'as-tu pas écrit une
défense portant que tout homme dans l'espace de
trente jours qui adresserait des prières à quelque dieu
ou à quelque homme, excepté à toi, ô roi, serait jeté
dans la fosse aux lions ? Le roi répondit : La chose
est certaine, selon la loi des Mèdes et des Perses, qui
est irrévocable. 13Ils prirent de nouveau la parole et
dirent au roi : Daniel, l'un des captifs de Juda, n'a
tenu aucun compte de toi, ô roi, ni de la défense que
tu as écrite, et il fait sa prière trois fois par jour.
14Le roi fut très affligé quand il entendit cela ; il prit
à cœur de délivrer Daniel, et jusqu'au coucher du
soleil il s'efforça de le sauver. 15Mais ces hommes
se rendirent tumultueusement auprès du roi, et lui
dirent : Sache, ô roi, que la loi des Mèdes et des Perses
exige que toute défense ou tout décret établi par le roi
soit irrévocable.

[La fermeté devant les menaces]

16Alors le roi donna l'ordre qu'on amène Daniel,
et qu'on le jette dans la fosse aux lions. Le roi prit
la parole et dit à Daniel : Puisse ton Dieu, que tu
sers avec persévérance, te délivrer. 17On apporta une
pierre, et on la mit sur l'ouverture de la fosse ; le roi la
scella de son anneau, et de l'anneau de ses grands, afin
que rien ne soit changé à l'égard de Daniel. 18Le roi se
rendit ensuite dans son palais ; il passa la nuit à jeun,
il ne fit point venir des danseuses[v] auprès de lui, et il
ne put se livrer au sommeil. 19Puis le roi se leva au
point du jour, avec l'aurore, et il alla précipitamment
à la fosse aux lions. 20En s'approchant de la fosse, il
cria d'une voix triste : Daniel ! Le roi prit la parole
et dit à Daniel : Daniel, serviteur du Dieu vivant,
ton Dieu, que tu sers avec persévérance, a-t-il pu te
délivrer des lions ? 21Alors Daniel dit au roi : Ô roi,
vis éternellement ! 22Mon Dieu a envoyé son ange
et fermé la gueule des lions, qui ne m'ont fait aucun
mal, parce que j'ai été trouvé innocent devant lui ; et
même à ton égard, ô roi, je n'ai commis aucune faute.
23Alors le roi fut très joyeux, et il ordonna qu'on
fasse sortir Daniel de la fosse. Ainsi Daniel fut retiré
de la fosse, et on ne trouva sur lui aucune blessure,
parce qu'il avait eu confiance en son Dieu. 24Le roi
ordonna que ces hommes qui avaient accusé Daniel,
soient amenés et jetés dans la fosse aux lions, eux,
leurs enfants et leurs femmes, et avant qu'ils soient
parvenus au fond de la fosse, les lions se saisirent
d'eux, et leur brisèrent tous les os.

[Yahweh, le Dieu digne d'adoration]

25Après cela, le roi Darius écrivit à tous les peuples, à
toutes les nations, aux hommes de toutes les langues,
qui habitent sur toute la terre : Que votre paix soit
multipliée ! 26J'ordonne que dans toute l'étendue de
mon royaume on ait de la crainte et de la frayeur
pour le Dieu de Daniel, car c'est le Dieu vivant, et il
subsiste éternellement ; son Royaume ne sera jamais
détruit, et sa domination durera jusqu'à la fin[w]. 27Il
sauve et délivre, il fait des prodiges et des merveilles

u. 1 R. 8:44 ; Ps. 55:17-18.
v. Le mot « danseuse » vient de l'araméen « dachavah » qui signifie « divertissement », « instrument de musique », « danseuse », « concubine », « musique ».
w. Lu. 1:33 ; 2 S. 7:16 ; Es. 11.

dans les cieux et sur la terre, et il a délivré Daniel de
la puissance des lions. 28Ainsi Daniel prospéra sous
le règne de Darius, et sous le règne de Cyrus, roi de
Perse.

[Songe des quatre animaux]

7 La première année de Belschatsar, roi de Baby-
lone, Daniel eut un songe et des visions de sa tête,
étant dans sa couche. Ensuite il écrivit le songe,
et il raconta les principales choses. 2Daniel prit la
parole et dit : Je regardais pendant ma vision nocturne,
et voici, les quatre vents des cieux se levèrent avec
impétuosité sur la grande mer. 3Et quatre grandes
bêtes[x] montèrent de la mer, différentes les unes des
autres.

[Premier empire universel: Babylone]
(cp. Da. 2:37-38)

4La première était semblable à un lion, et avait des
ailes d'aigle ; je la regardai jusqu'à ce que les plumes
de ses ailes furent arrachées ; elle fut enlevée de terre
et dressée sur ses pieds comme un homme, et un cœur
d'homme lui fut donné.

[Deuxième empire: Les Mèdes et les Perses]
(cp. Da. 2:39 ; 8:20)

5Et voici, une deuxième bête était semblable à un
ours, et se tenait sur un côté ; il avait trois côtes dans la
gueule entre ses dents ; et on lui disait ainsi : Lève-toi,
mange beaucoup de chair.

[Troisième empire: La Grèce]
(cp. Da. 2:39 ; 8:21-22 ; 11:2-4)

6Après cela je regardai, et voici une autre bête,
semblable à un léopard, qui avait sur son dos quatre
ailes d'oiseau, et cette bête avait quatre têtes, et la
domination lui fut donnée.

[Quatrième empire: Rome]
(cp. Da. 2:40-43 ; 7:23-24 ; 9:26)

7Après cela, je regardai pendant mes visions noc-
turnes, et voici, il y avait une quatrième bête, terrible,
épouvantable et extraordinairement forte ; elle avait
de grandes dents de fer, elle mangeait, brisait, et elle
foulait à ses pieds ce qui restait ; elle était différente
de toutes les bêtes qui avaient été avant elle, et elle
avait dix cornes.

x. Les quatre bêtes représentent les quatre empires historiques. Le lion : V. 4 : Le premier animal est un lion, il représente l'Empire néo-babylonien (625 – 539 av. J.-C.). Les ailes suggèrent la rapidité de la conquête babylonienne (Ha.1:6-8 ; Jé. 4:13). En 30 ans, l'Arabie, la Judée, la Syrie et la Phénicie furent conquises. Les ailes arrachées annoncent l'arrêt des grandes conquêtes avec la mort de Nebucadnetsar. Le cœur d'homme donné au lion symbolise la conversion de Nebucadnetsar et le changement dans l'attitude des rois babyloniens (Da.4:30-31 ; 2 R. 25:27-30). L'ours : V. 5 : Le deuxième animal est un ours. Il représente l'empire médo-perse (539–331 av. J.-C.) qui succéda à l'Eempire Babylonien. Le fait que l'ours se tienne sur un côté indique que les Mèdes sont soumis aux Perses qui sont les véritables maîtres de l'empire. Les trois côtes dans la gueule de l'ours symbolisent trois grandes conquêtes médo-perses : la Lydie (546 av. J.-C.), la Babylonie (539 av. J.-C.) et l'Égypte (524 av. J.-C.). Le léopard : V. 6 : Le troisième animal est un léopard, qui représente l'Empire gréco-macédonien (331 – 146 av. J.-C.). En 331 av. J.-C., le coup de grâce est donné aux Médo-Perses à la bataille d'Arbèles. Les quatre ailes symbolisent la grande rapidité des conquêtes. Quand Alexandre le Grand mourut à l'âge de 33 ans, il avait le plus grand Empire jamais vu jusqu'à l'époque. Ses conquêtes s'étendaient jusqu'en Inde ! Les quatre têtes symbolisent quatre de ses généraux qui, à la mort d'Alexandre, se partagèrent l'immense empire : Cassandre en Grèce et en Macédoine, Lysimaque en Thrace et en Asie Mineure, Séleucus en Syrie et en Orient, Ptolémée en Égypte. Très rapidement, la Palestine, qui se trouvait au croisement des routes, fut l'objet des rivalités entre les généraux et leurs successeurs. Après quelques années de stabilité, les généraux luttèrent entre eux jusqu'au maintien de deux dynasties : les Séleucides, au nord, et les Lagides, au sud, en Égypte. Cela dura jusqu'à l'apparition de l'Empire romain. La quatrième bête, est différente des autres V. 7, 19,24 : La quatrième bête est extraordinaire, terrible, effrayante, elle ne porte même pas de nom ! Elle représente l'Empire romain qui succéda à l'Empire gréco-macédonien (146 av. J.-C. – 476 ap. J.-C.). En 168 av. J.-C., la Macédoine passa sous le contrôle de Rome, puis, en 146 av. J.-C., c'est au tour de la Grèce de devenir une province romaine. Le quatrième empire ne peut être que celui de Rome comme l'enseigne l'histoire de l'antiquité. Dès le quatrième siècle, l'Empire romain fut assailli par les tribus barbares venues du nord (Alamans, Wisigoths, Goths, Vandales, Burgondes, Ostrogoths, etc.) et, en 476, le dernier empereur romain d'Occident, Romulus Augustule, fut chassé par le roi barbare Odoacre (Goth). L'Empire romain n'est plus. Les orteils en partie de fer et en partie d'argile représentent les nations européennes issues de la fragmentation de l'Empire romain qui a eu lieu le 4 septembre 476.

[Les dix cornes et la petite corne]
(Da. 7:24-27)

8 Je considérai ses cornes, et voici, une autre petite
corne sortit du milieu d'elles, et trois des premières
cornes furent arrachées par elle ; et voici, elle avait
des yeux comme des yeux d'homme, et une bouche
qui proférait de grandes choses.

[Le règne de Yahweh, l'ancien des jours]
(cp. Mt. 24:27-30 ; 25:31-34 ; Ap. 19:11-21)

9 Je regardai jusqu'à ce que les trônes soient placés. Et
l'Ancien des jours s'assit. Son vêtement était blanc
comme la neige, et les cheveux de sa tête étaient
comme de la laine pure ; son trône était des flammes
de feu, et ses roues un feu ardent. 10 Un fleuve de
feu coulait et sortait de devant lui. Mille milliers
le servaient, et dix mille millions se tenaient en sa
présence. Le jugement se tint, et les livres furent
ouverts [y]. 11 Je regardai alors, à cause du bruit des
paroles arrogantes que proférait la corne ; et tandis
que je regardais, la bête fut tuée, et son corps fut
détruit et livré pour être brûlé au feu. 12 Les autres
bêtes furent dépouillées de leur domination, mais
une prolongation de vie leur fut accordée jusqu'à un
temps déterminé.

[La domination de Yahweh est éternelle]
(cp. Ap. 5:1-14)

13 Je regardai encore pendant mes visions nocturnes,
et je vis, comme le Fils de l'homme, qui venait avec
les nuées des cieux, et il vint jusqu'à l'Ancien des
jours, et se tint devant lui [z]. 14 On lui donna la domi-
nation, la gloire et le règne ; et tous les peuples, les
nations, et les hommes de toutes langues le servirent.
Sa domination est une domination éternelle qui ne
passera point, et son règne ne sera jamais détruit.

[Interprétation de la vision du quatrième animal]

15 Moi, Daniel, j'eus l'esprit troublé au-dedans de
moi, et les visions de ma tête m'effrayèrent. 16 Je
m'approchai de l'un des assistants, et lui demandai
ce qu'il y avait de vrai dans toutes ces choses.
Il me parla, et me donna l'interprétation de ces
choses, en disant : 17 Ces quatre grandes bêtes sont
quatre rois, qui s'élèveront de la terre. 18 Mais les
saints du Très-Haut recevront le Royaume, et ils
posséderont le Royaume éternellement, d'éternité en
éternité. 19 Ensuite, je désirai savoir la vérité sur
la quatrième bête, qui était différente de toutes les
autres, extraordinairement terrible, qui avait des dents
de fer et des ongles d'airain, qui mangeait, brisait,
et foulait à ses pieds ce qui restait ; 20 et sur les dix
cornes qu'elle avait à la tête, et sur l'autre corne qui
était sortie et devant laquelle trois étaient tombées,
sur cette corne qui avait une bouche parlant avec
arrogance, et une plus grande apparence que celle
de ses associées. 21 Je regardai comment cette corne
faisait la guerre aux saints et l'emportait sur eux [a],
22 jusqu'au moment où l'Ancien des jours vint donner
droit aux saints du Très-Haut, et que le temps arriva où
les saints furent en possession du Royaume. 23 Il me
parla donc ainsi : La quatrième bête est un quatrième
royaume qui existera sur la terre, différent de tous les
royaumes, et qui dévorera toute la terre, la foulera, et
la brisera.

[Règne de l'homme impie et jugement de Dieu]

24 Les dix cornes, ce sont dix rois qui s'élèveront
de ce royaume. Un autre s'élèvera après eux, il
sera différent des premiers, et il abattra trois rois.
25 Il prononcera des paroles contre le Très-Haut, il
opprimera les saints du Très-Haut, et il espérera
changer les temps et la loi ; et les saints seront livrés
entre ses mains pendant un temps, des temps, et
la moitié d'un temps. 26 Puis viendra le jugement,
et on lui ôtera sa domination, qui sera détruite et
anéantie pour toujours. 27 Le règne, la domination, et
la grandeur de tous les royaumes qui sont sous les
cieux, seront donnés au peuple des saints du Très-
Haut. Son royaume est un royaume éternel, et toutes
les dominations le serviront et lui obéiront. 28 C'est ici
la fin de cette parole. Moi Daniel, je fus extrêmement
troublé par mes pensées, je changeai de couleur, et je
conservai ces paroles dans mon cœur.

[Le bélier et le bouc]

y. Ap. 5:11 ; Ps. 68:18 ; 1 R. 22:19.
z. Ap. 19:14 ; Jud. 1:14.
a. Ap. 13:2-7.

8 La troisième année du règne du roi Belschatsar,
moi, Daniel, j'eus cette vision, en plus de celle que
j'avais eue précédemment. 2Lorsque j'eus cette
vision, il me sembla que j'étais à Suse, la capitale,
dans la province d'Elam ; et pendant ma vision, je me
trouvais près du fleuve d'Ulaï. 3Je levai les yeux, je
regardai, et voici, un bélier se tenait devant le fleuve,
et il avait deux cornes ; et les deux cornes étaient
hautes, mais l'une était plus haute que l'autre, et la
plus haute s'éleva sur la dernière. 4Je vis ce bélier
qui frappait de ses cornes à l'occident, au nord, et au
midi ; aucune bête ne pouvait lui résister, et il n'y avait
personne pour délivrer ses victimes de sa puissance ;
il faisait tout ce qu'il voulait, et il devint grand.
5Comme je regardais attentivement, voici, un bouc
d'entre les chèvres venait de l'occident, et parcourait
toute la terre à sa surface, sans la toucher ; ce bouc
avait entre les yeux une corne considérable. 6Il arriva
jusqu'au bélier qui avait deux cornes et que j'avais
vu se tenant devant le fleuve, et il courut sur lui dans
la fureur de sa force. 7Je le vis qui s'approchait du
bélier et s'irritait contre lui ; il frappa le bélier et
lui brisa les deux cornes, sans que le bélier ait la
force de lui résister ; il le jeta par terre et le foula,
et il n'y eut personne pour délivrer le bélier de sa
puissance. 8Alors le bouc d'entre les chèvres grandit
extrêmement ; mais lorsqu'il fut puissant, sa grande
corne se brisa. Quatre grandes cornes s'élevèrent pour
la remplacer, aux quatre vents des cieux.

[La petite corne renverse la vérité]

9De l'une d'elles sortit une petite corne [b], qui s'agran-
dit beaucoup vers le midi, et vers l'orient, et vers
le pays de noblesse. 10Elle s'éleva même jusqu'à
l'armée des cieux, elle fit tomber à terre une partie de
l'armée et des étoiles, et elle les foula [c]. 11Elle s'éleva
jusqu'au chef de l'armée, lui enleva le sacrifice
perpétuel, et renversa la demeure de son sanctuaire.
12L'armée fut livrée avec le sacrifice perpétuel, à
cause du péché ; la corne jeta la vérité par terre, et
fit de grands exploits, et prospéra. 13J'entendis parler
un saint ; et un autre saint disait à celui qui parlait :
Jusqu'à quand durera cette vision sur le sacrifice
perpétuel et sur le péché qui cause la désolation ?
Jusqu'à quand le sanctuaire et l'armée seront-ils
foulés ? 14Et il me dit : Deux mille trois cents soirs
et matins ; puis le sanctuaire sera purifié.

[La vision du bélier et du bouc interprétée]

15Tandis que moi, Daniel, j'avais cette vision et que je
cherchais à la comprendre, voici, quelqu'un qui avait
l'apparence d'un homme se tenait devant moi. 16Et
j'entendis la voix d'un homme au milieu du fleuve
Ulaï ; il cria et dit : Gabriel, explique-lui la vision.
17Puis Gabriel vint alors près du lieu où je me tenais ;
et à son approche, je fus effrayé, et je tombai sur
ma face. Il me dit : Comprends, fils de l'homme,
car la vision est pour le temps de la fin. 18Comme il
me parlait, je restai frappé d'étourdissement, la face
contre terre. Il me toucha, et me fit tenir debout à la
place où je me trouvais. 19Et il dit : Voici, je vais
t'apprendre ce qui arrivera à la fin de la colère, car il
y a un temps marqué pour la fin. 20Le bélier que tu as
vu qui avait deux cornes, ce sont les rois des Mèdes et
des Perses ; 21et le bouc velu, c'est le roi de Javan [d] ;
et la grande corne entre ses yeux, c'est le premier
roi. 22Les quatre cornes qui se sont élevées pour
remplacer cette corne brisée, ce sont quatre royaumes
qui s'élèveront de cette nation, mais qui n'auront pas
autant de force.

[Daniel garde secrète la vision]

23A la fin de leur règne, lorsque les pécheurs seront
consumés, il se lèvera un roi cruel et artificieux.
24Sa puissance s'accroîtra, mais non par sa propre
force ; il fera d'incroyables ravages, il réussira dans
ses entreprises, il détruira les puissants et le peuple
des saints. 25Et par la subtilité de son esprit, il
fera prospérer la fraude dans sa main. Il aura de
l'arrogance dans le cœur, et fera périr beaucoup
d'hommes qui vivaient dans la paix, et il s'élèvera
contre le Prince des princes ; mais il sera brisé, sans
l'effort d'aucune main. 26Et la vision du soir et du
matin, dont il s'agit, est véritable. Mais toi, scelle la

b. Antiochus IV Épiphane est le fils d'Antiochos III le Grand, né vers 215 av. J.-C. Il gouverna le royaume séleucide de 175 av. J.-C. à 164 av. J.-C., date de sa mort. Ce dernier avait profané le temple de Jérusalem en sacrifiant une truie sur l'autel (Voir commentaire en Mt. 24:15). Cette petite corne, qui fait tomber par terre une partie de l'armée des étoiles, agit de même que Satan au ciel qui avait fait chuter un tiers des étoiles, soit des anges (Ap. 12:3-4).

c. Es. 14:12-15 ; Ez. 28:12-19.

d. Javan ou Grèce.

vision, car elle se rapporte à un temps éloigné. 27Moi
Daniel, je fus tout défait et malade pendant quelques
jours ; puis je me levai, et je m'occupai des affaires
du roi. J'étais étonné de la vision, et personne n'en
eut connaissance.

[Supplications de Daniel à Yahweh]

9 La première année de Darius, fils d'Assuérus,
de la race des Mèdes, lequel était établi roi sur
le royaume des Chaldéens. 2La première année,
de son règne, moi Daniel, je compris par les livres,
qu'il devait s'écouler soixante-dix ans pour les ruines
de Jérusalem, d'après le nombre des années dont
Yahweh avait parlé au prophète Jérémie [e]. 3Je tournai
ma face vers le Seigneur Dieu, afin de recourir à la
prière et aux supplications, en jeûnant et en prenant
le sac et la cendre. 4Je priai Yahweh, mon Dieu, et
je lui fis ma confession : Ah ! Seigneur, Dieu grand
et redoutable, toi qui gardes ton alliance et qui fais
miséricorde à ceux qui t'aiment et qui gardent tes
commandements ! 5Nous avons péché, nous avons
commis l'iniquité, nous avons agi méchamment, nous
avons été rebelles, et nous nous sommes détournés
de tes commandements et de tes ordonnances. 6Nous
n'avons pas écouté tes serviteurs, les prophètes, qui
ont parlé en ton Nom à nos rois, à nos chefs, à nos
pères, et à tout le peuple du pays. 7Ô Seigneur ! A
toi est la justice, et à nous la confusion de face,
en ce jour, aux hommes de Juda, aux habitants de
Jérusalem, et à tout Israël, à ceux qui sont près et
à ceux qui sont loin, dans tous les pays où tu les
as dispersés, à cause des infidélités dont ils se sont
rendus coupables envers toi [f]. 8Seigneur, à nous est
la confusion de face, à nos rois, à nos chefs, et à
nos pères, parce que nous avons péché contre toi.
9Auprès du Seigneur, notre Dieu, la miséricorde et le
pardon, car nous avons été rebelles envers lui. 10Nous
n'avons pas écouté la voix de Yahweh, notre Dieu,
pour marcher dans ses lois, qu'il a mises devant nous
par le moyen de ses serviteurs, les prophètes. 11Tout
Israël a transgressé ta loi, et s'est détourné pour ne
pas écouter ta voix. Alors se sont répandues sur nous
les malédictions et les imprécations qui sont écrites
dans la loi de Moïse, serviteur de Dieu, parce que
nous avons péché contre Dieu [g]. 12Il a accompli les
paroles qu'il avait prononcées contre nous, et contre
nos chefs qui nous ont gouvernés, et il a fait venir
sur nous un grand mal, et il n'en est jamais arrivé
sous le ciel entier un semblable à celui qui est arrivé
à Jérusalem. 13Comme cela est écrit dans la loi de
Moïse, ce mal est venu sur nous ; et nous n'avons pas
imploré Yahweh, notre Dieu, pour nous détourner de
nos iniquités, et pour nous rendre attentifs à ta vérité.
14Yahweh a veillé sur le mal que nous avons fait et
il l'a fait venir sur nous ; car Yahweh, notre Dieu,
est juste dans toutes les œuvres qu'il a faites, vu que
nous n'avons point obéi à sa voix. 15Or maintenant,
Seigneur, notre Dieu ! Toi qui as tiré ton peuple du
pays d'Egypte par ta main puissante, et qui t'es acquis
un Nom comme il l'est aujourd'hui, nous avons
péché, nous avons été méchants. 16Seigneur, je te prie
que selon ta justice, que ta colère et ton indignation se
détournent de ta ville de Jérusalem, de la montagne de
ta sainteté ; car à cause de nos péchés et des iniquités
de nos pères, Jérusalem et ton peuple sont en opprobre
à tous ceux qui nous entourent. 17Maintenant donc, ô
notre Dieu, écoute la prière et les supplications de ton
serviteur, et pour l'amour du Seigneur, fais briller ta
face sur ton sanctuaire dévasté. 18Mon Dieu ! Prête
l'oreille, et écoute ; ouvre tes yeux, et regarde nos
ruines, et la ville sur laquelle ton Nom a été invoqué ;
car ce n'est pas à cause de notre justice que nous
te présentons nos supplications, c'est à cause de tes
grandes compassions. 19Seigneur, exauce, Seigneur
pardonne, Seigneur sois attentif, et opère ; ne tarde
pas, par amour pour toi, ô mon Dieu ! Car ton Nom
a été invoqué sur ta ville, et sur ton peuple. 20Je
parlais encore, je priais, je confessais mon péché, et
le péché de mon peuple d'Israël, et je présentais ma
supplication à Yahweh, mon Dieu, en faveur de la
sainte montagne de mon Dieu.

[Les soixante-dix semaines d'années]

21Je parlais encore dans ma prière, quand l'homme
Gabriel, que j'avais vu précédemment dans une vi-
sion, s'approcha de moi d'un vol rapide au moment
de l'offrande du soir. 22Il m'instruisit, et s'entretint
avec moi. Il me dit : Daniel, je suis venu maintenant
pour ouvrir ton intelligence. 23La parole est sortie dès
le commencement de tes supplications, et je suis venu

e. Jé. 25:11.
f. Né. 9:30 ; Ps. 106:6 ; La. 3:42.
g. Lé. 26:14-33 ; De. 27:15-33.

pour te la déclarer, car tu es un bien-aimé. Sois attentif
à la parole, et comprends la vision. 24Soixante-
dix semaines[h] ont été fixées sur ton peuple et sur
ta sainte ville, pour faire cesser les transgressions
et mettre fin aux péchés, pour expier l'iniquité et
amener la justice éternelle, pour sceller la vision et le
prophète, et pour oindre le Saint des saints. 25Sache-
le, et comprends ! Depuis le moment où la parole a
annoncé que Jérusalem sera rebâtie jusqu'au Messie,
le Conducteur, il y a sept semaines et soixante-
deux semaines ; et les places et les brèches seront
rebâties, mais en des temps d'angoisse. 26Après ces
soixante-deux semaines, le Messie sera retranché,
mais non pas pour lui. Le peuple du chef qui viendra,
détruira la ville et le sanctuaire, et sa fin arrivera
comme par une inondation ; il est déterminé que les
dévastations dureront jusqu'à la fin de la guerre.
27Et il confirmera l'alliance à plusieurs pour une
semaine, et à la moitié de cette semaine il fera cesser
le sacrifice, et l'offrande ; puis par le moyen des
ailes abominables, qui causeront la désolation, même
jusqu'à une consomption déterminée, la désolation
fondra sur le désolé.

[Daniel voit la gloire du Messie]

10 La troisième année de Cyrus, roi de Perse,
une parole fut révélée à Daniel, qu'on nom-
mait Beltschatsar. Cette parole est véritable
et annonce une grande guerre. Il fut attentif à cette
parole, et il eut l'intelligence de la vision. 2En ce
temps-là, moi Daniel, je fus dans le deuil pendant
trois semaines entières. 3Je ne mangeai aucun mets
délicat, il n'entra ni viande ni vin dans ma bouche, et
je ne m'oignis point, jusqu'à ce que ces trois semaines
entières soient accomplies. 4Le vingt-quatrième jour
du premier mois, j'étais au bord du grand fleuve qui
est Hiddékel. 5Je levai les yeux, et je regardai, et
voici, il y avait un homme vêtu de lin, et ayant sur les
reins une ceinture d'or fin d'Uphaz. 6Son corps était
comme de chrysolithe, et son visage brillait comme
l'éclair, ses yeux étaient comme des flammes de feu,
ses bras et ses pieds ressemblaient à de l'airain poli, et
le son de sa voix était comme le bruit d'une multitude
de gens[i]. 7Moi, Daniel, je vis seul la vision, et les
hommes qui étaient avec moi ne la virent point ;
mais ils furent saisis d'une grande frayeur, et ils
s'enfuirent pour se cacher. 8Je restai seul, et je vis
cette grande vision ; les forces me manquèrent, mon
visage changea de couleur et fut tout défait, et je ne
conservai aucune vigueur. 9J'entendis le son de ses
paroles ; et comme j'entendais le son de ses paroles, je
tombai frappé d'étourdissement, la face contre terre.

[Le combat du monde spirituel]

10Et voici, une main me toucha et me fit mettre sur
mes genoux, et sur les paumes de mes mains. 11Puis
il me dit : Daniel, homme aimé de Dieu, sois attentif
aux paroles que je vais te dire, et tiens-toi debout
à la place où tu es ; car je suis maintenant envoyé
vers toi. Lorsqu'il m'eut ainsi parlé, je me tins debout
en tremblant. 12Il me dit : Ne crains rien, Daniel,
car dès le premier jour où tu as appliqué ton cœur
à comprendre, et à t'humilier devant ton Dieu, tes
paroles ont été exaucées, et c'est à cause de tes paroles
que je viens. 13Mais le chef du royaume de Perse
m'a résisté vingt et un jours ; mais voici, Micaël, l'un
des principaux chefs, est venu à mon secours, et je
suis demeuré là auprès des rois de Perse. 14Je viens
maintenant pour te faire connaître ce qui doit arriver à
ton peuple dans les derniers jours, car la vision s'étend
jusqu'à ces temps-là. 15Pendant qu'il m'adressait ces
paroles, je mis mon visage contre terre, et je gardai le
silence. 16Et voici, quelqu'un qui avait l'apparence
des fils de l'homme toucha mes lèvres. J'ouvris la

h. Le verset 24 concerne la chronologie de l'accomplissement de la prophétie de Jérémie (25 : 11). Les soixante-dix semaines auxquelles elle fait allusion représentent une période de 490 ans, conformément au principe biblique prophétique selon lequel un jour prophétique équivaut à une année (No. 14:33-34 ; Ez. 4:4-6). Dans les versets 25 et 27, les soixante-dix semaines sont divisées en trois périodes : 7 semaines (49 ans), 62 semaines (434 ans), et une semaine (7 ans). Les soixante-dix semaines devaient débuter au moment où la parole a annoncé que Jérusalem serai rebâtie (v. 25). En 445 avant notre ère, dans la vingtième année de son règne, le roi Artaxerxès publia un décret permettant à Esdras de retourner à Jérusalem pour achever la reconstruction de la ville (Esd. 7:6-10 ; Esd. 9:9 ; Né 2:5). Il est attesté par l'Histoire profane que cette date est le point de départ de la soixante-dixième semaine de Daniel. Les 69 premières semaines vont jusqu'au Messie conducteur. La semaine qui reste (7 ans) concerne la période du règne de l'Antéchrist, celle-ci est divisée en deux période : trois ans et demi de fausse paix (1 Th. 5:3), et trois ans et demi concernent la Grande Tribulation (Ap. 7:9-17 ; Ap. 11:1-3 ; Ap. 12:6 ; Ap. 13:5).

i. Ap. 1:13-15.

bouche, je parlai, et je dis à celui qui se tenait devant
moi : Mon seigneur ! La vision m'a rempli d'effroi, et
j'ai perdu toute vigueur. 17Comment le serviteur de
mon seigneur pourrait-il parler avec mon seigneur ?
Maintenant les forces me manquent, et je n'ai plus
de souffle. 18Alors celui qui avait l'apparence d'un
homme me toucha encore, et me fortifia. 19Puis il me
dit : Ne crains rien, homme bien-aimé, que la paix
soit avec toi ! Fortifie-toi, fortifie-toi ! Et comme il
me parlait, je repris des forces, et je dis : Que mon
seigneur parle, car tu m'as fortifié. 20Il me dit : Ne
sais-tu pas pourquoi je suis venu vers toi ? Maintenant
je m'en retournerai pour combattre le chef de Perse ;
et quand je partirai, voici, le chef de Javan viendra.
21Mais je veux te faire connaître ce qui est écrit dans
le livre de vérité. Et il n'y a personne qui me soutienne
contre ceux-là, excepté Micaël, votre chef.

[Succession des monarques jusqu'à l'homme impie]
(Da. 11:1 - 12:13)

11 Et moi, dans la première année de Darius, le
Mède, je me tenais auprès de lui pour l'aider
et le fortifier. 2Maintenant, je vais te faire
connaître la vérité : Voici, il y aura encore trois rois
en Perse. Le quatrième amassera plus de richesses que
les autres ; et quand il sera puissant par ses richesses,
il soulèvera tout le monde contre le royaume de Javan.
3Mais il s'élèvera un vaillant roi[j], qui dominera avec
une grande puissance, et fera ce qu'il voudra. 4Et
lorsqu'il se sera élevé, son royaume se brisera et
sera divisé[k] vers les quatre vents des cieux ; il ne
passera point à ses descendants, et n'aura pas la
même puissance qu'il a exercée, car son royaume
sera déchiré, et il passera à d'autres qu'à eux. 5Le
roi du midi[l] deviendra fort et puissant. Mais un de
ses chefs [roi de Javan] sera plus puissant que lui et
dominera ; sa domination sera puissante. 6Au bout de
quelques années, ils s'allieront, et la fille du roi du
midi viendra vers le roi du nord pour redresser les
affaires. Mais elle ne conservera pas la force de son
bras, et il ne résistera pas, ni lui ni son bras ; elle sera
livrée avec ceux qui l'auront amenée, avec son père
et avec celui qui aura été son soutien dans ce temps-
là. 7Mais un rejeton de ses racines s'élèvera pour le
remplacer[m] ; il viendra à l'armée, il entrera dans les
forteresses du roi du nord, il en disposera à son gré, et
il se rendra puissant. 8Et même il emmènera captifs
en Egypte leurs dieux, avec leurs images de fonte
et avec leurs vases précieux d'argent et d'or. Puis il
restera quelques années éloigné du roi du nord. 9Et
celui-ci marchera contre le royaume du roi du midi,
et retournera dans son pays. 10Ses fils[n] entreront en
guerre et rassembleront une multitude nombreuse de
troupes ; l'un d'eux s'avancera et se répandra comme
un torrent, débordera, puis reviendra ; et il poussera
la guerre jusqu'à la forteresse du roi du midi. 11Et le
roi du midi sera irrité, il sortira et combattra contre
lui, savoir contre le roi du nord ; il soulèvera une
grande multitude, et les troupes du roi du nord seront
livrées entre les mains du roi du midi. 12Et après
avoir défait cette multitude, le cœur du roi s'élèvera ;
il fera tomber des milliers, mais il ne triomphera pas.
13Car le roi du nord reviendra et rassemblera une plus
grande multitude que la première ; au bout de quelque
temps, de quelques années, il viendra avec une grande
armée et de grandes richesses. 14Et en ce temps-là,
plusieurs s'élèveront contre le roi du midi ; et des
hommes violents parmi ton peuple se révolteront pour
accomplir la vision, mais ils succomberont. 15Le[o] roi
du nord viendra, il élèvera des terrasses, et prendra
les villes fortes. Les bras du midi et l'élite du roi ne
résisteront pas, ils manqueront de force pour résister.
16Celui qui marchera contre lui fera ce qu'il voudra,
et personne ne lui résistera ; il s'arrêtera dans le pays
de noblesse, exterminant ce qui tombera sous sa main.
17Il se proposera d'arriver avec toutes les forces
de son royaume, et de conclure la paix avec le roi
du midi ; il lui donnera sa fille pour femme, dans

j. Ce vaillant roi est Alexandre le Grand qui règna de 336 à 323 av. J.-C.

k. A la mort d'Alexandre le Grand, ses quatre principaux généraux se partagèrent l'empire : -Lysimaque régna sur l'Asie mineure. -Cassandre régna sur la Grèce et la Macédoine. -Seleucos régna en Syrie, en Babylonie et sur toutes les régions à l'est jusqu'aux Indes. -Ptolémée régna sur l'Égypte, la Judée et une partie de la Syrie.

l. Le roi du midi est Ptolémée 1er Soter (règne : 323-285 av. J.-C.), le chef plus fort que lui est Séleucus 1er Nicator (312-281 av. J.-C.).

m. Ptolémée III Evergète (règne : 246-222 av. J.-C.)

n. Ses fils : Ce sont les deux rois de Syrie, Seuleucus III Ceraunus (règne : 226-223 av. J.-C.), et Antiochus III le Grand (223-187 av. J.-C.).

o. Le roi du nord est Séleucos IV Philopator (règne :187-175 av. J.-C.)

l'intention d'amener sa ruine ; mais cela n'aura pas
lieu et ne lui réussira pas. 18Puis il tournera ses vues
vers les îles, et il en prendra plusieurs ; mais un chef
mettra fin à l'opprobre qu'il voulait lui attirer, et le
fera retomber sur lui. 19Il se dirigera ensuite vers les
forteresses de son pays ; et il chancellera, il tombera,
et on ne le trouvera plus. 20Celui qui le remplacera
fera venir un exacteur dans la plus belle partie du
royaume, et en peu de jours il sera brisé, et ce ne sera
ni par la colère ni par la guerre.

[Usage de la tromperie pour régner]

21Un homme méprisé prendra sa place, auquel on ne
donnera pas l'honneur royal ; mais il viendra en paix,
et il s'emparera du royaume par des flatteries. 22Les
troupes qui se répandront comme un torrent seront
submergées devant lui, et brisées, de même qu'un
chef de l'alliance. 23Mais après les accords faits avec
lui, il usera de tromperie, et il montera, et il aura le
dessus avec peu de gens. 24Il entrera, au sein de la
paix, dans les lieux les plus fertiles de la province ; il
fera ce que n'avaient pas fait ses pères, ni les pères de
ses pères ; il leur distribuera le butin, les dépouilles
et les richesses ; et il formera des projets contre les
forteresses, et cela pendant un certain temps. 25Puis il
emploiera sa force et son courage contre le roi du midi
avec une grande armée. Et le roi du midi s'engagera
dans la guerre avec une armée nombreuse et très
puissante ; mais il ne résistera pas, car on formera des
complots contre lui. 26Ceux qui mangent les mets de
sa table le mettront en pièces ; son armée se répandra
comme un torrent, et beaucoup de gens tomberont
blessés à mort. 27Les deux rois chercheront en leur
cœur à faire le mal, et à la même table ils parleront
avec fausseté. Mais cela ne réussira pas ; car la fin
ne viendra qu'au temps marqué. 28Il retournera dans
son pays avec de grandes richesses ; et son cœur
sera contre la sainte alliance, il agira contre elle,
puis retournera dans son pays. 29Au temps marqué,
il reviendra et marchera contre le midi ; mais cette
dernière expédition ne sera pas comme la précédente.
30Car les navires de Kittim viendront contre lui ;
affligé, il rebroussera chemin. Puis irrité contre la
sainte alliance, il agira contre elle, il retournera et
s'entendra avec les apostats de la sainte alliance. 31Et
les forces se présenteront de sa part, elles profaneront
le sanctuaire, la forteresse, elles feront cesser le
sacrifice perpétuel, et dresseront l'abomination qui
causera la désolation. 32Il corrompra par des flatteries
ceux qui agissent méchamment à l'égard de l'alliance.
Mais ceux du peuple qui connaîtront leur Dieu agiront
avec courage. 33Et les plus intelligents parmi le
peuple donneront instruction à plusieurs. Il en est qui
succomberont pour un temps à l'épée et à la flamme,
à la captivité et au pillage. 34Dans le temps où ils
succomberont, ils seront un peu secourus, et plusieurs
se joindront à eux par hypocrisie. 35Et quelques-uns
des hommes intelligents succomberont, afin qu'ils
soient épurés, purifiés et blanchis, jusqu'au temps de
la fin, car elle n'arrivera qu'au temps marqué.

[Blasphème du roi contre Yahweh, le Dieu des dieux]

36Le roi fera ce qu'il voudra, il s'élèvera, il se
glorifiera au-dessus de tous les dieux ; il proférera des
choses étranges contre le Dieu des dieux, il prospérera
jusqu'à ce que la colère soit consommée, car ce qui
est décrété sera exécuté. 37Il n'aura égard ni aux
dieux de ses pères, ni à l'objet du désir des femmes ;
il n'aura égard à aucun dieu ; car il s'élèvera au-
dessus de tout. 38Mais, à la place, il honorera le dieu
Mahuzzim ; ce dieu que ses pères n'ont pas connu, il
rendra des hommages avec de l'or et de l'argent, et
des pierres précieuses, et des objets de prix. 39C'est
avec le dieu étranger qu'il agira contre les lieux les
plus fortifiés ; et il comblera d'honneurs ceux qui
le reconnaîtront, il les fera dominer sur plusieurs,
il leur partagera des terres à prix d'argent. 40Au
temps de la fin, le roi du midi se heurtera contre
lui de ses cornes. Et le roi du nord fondra sur lui
comme une tempête, avec des chars et des cavaliers,
et avec de nombreux navires ; il s'avancera dans les
terres, se répandra comme un torrent et débordera.
41Il entrera dans le pays de noblesse, et plusieurs pays
succomberont ; mais Edom, Moab et les principaux
des enfants d'Ammon seront délivrés de sa main.
42Il étendra sa main les pays, et le pays d'Egypte
n'échappera point. 43Il se rendra maître des trésors
d'or et d'argent, et de toutes les choses précieuses
de l'Egypte ; les Libyens et les Ethiopiens seront à
sa suite. 44Mais des nouvelles de l'orient et du nord
viendront le troubler, et il partira avec une grande
fureur, pour détruire et exterminer beaucoup de gens.
45Il dressera les tentes de son palais entre les mers,
vers la glorieuse et sainte montagne. Puis il arrivera à
la fin, et personne ne lui donnera du secours.

[La grande tribulation]

12 En ce temps-là se lèvera Micaël, le grand chef
qui tient ferme pour les fils de ton peuple,
tiendra ferme ; et ce sera un temps de détresse,
tel qu'il n'y en a point eu de semblable depuis que les
nations existent jusqu'à ce temps-là. En ce temps-là,
ceux de ton peuple qui seront trouvés inscrits dans le
livre seront sauvés.

[Les deux résurrections]

2 Plusieurs de ceux qui dorment dans la poussière de
la terre se réveilleront [p], les uns pour la vie éternelle,
et les autres pour l'opprobre, pour l'infamie éternelle.
3 Ceux qui auront été intelligents, brilleront comme la
splendeur du ciel, et ceux qui auront amené plusieurs
à la justice brilleront comme les étoiles, à toujours et
à perpétuité [q].

[Yahweh demande à Daniel de sceller le livre]

4 Mais toi, Daniel, tiens secrètes ces paroles, et scelle
le livre jusqu'au temps de la fin. Plusieurs le liront
et la connaissance augmentera [r]. 5 Et moi, Daniel, je
regardai, et voici, deux autres hommes se tenaient
debout, l'un en deçà du bord du fleuve, et l'autre au-
delà du bord du fleuve. 6 L'un d'eux dit à l'homme
vêtu de lin, qui se tenait au-dessus des eaux du fleuve :
Quand sera la fin de ces merveilles ? 7 Et j'entendis
l'homme vêtu de lin, qui se tenait au-dessus des eaux
du fleuve ; il leva sa main droite et sa main gauche
vers les cieux, et il jura par celui qui vit éternellement
que ce sera dans un temps, des temps, et la moitié d'un
temps, et que toutes ces choses finiront quand la force
du peuple saint sera entièrement brisée. 8 J'entendis,
mais je ne compris pas ; et je dis : Mon seigneur,
quelle sera l'issue de ces choses ? 9 Il répondit :
Va, Daniel, car ces paroles sont tenues secrètes et
scellées jusqu'au temps de la fin. 10 Plusieurs seront
purifiés, blanchis et éprouvés ; mais les méchants
agiront avec méchanceté, et aucun des méchants ne
comprendra, mais les sages comprendront. 11 Depuis
le temps où cessera le sacrifice perpétuel et où sera
dressée l'abomination de la désolation, il y aura mille
deux cent quatre-vingt-dix jours [s]. 12 Heureux celui
qui attendra et qui parviendra jusqu'à mille trois cent
trente-cinq jours. 13 Mais toi, marche vers ta fin ;
néanmoins tu te reposeras, et tu seras debout pour ton
héritage à la fin des jours.

p. Il est question ici de la résurrection. Tout d'abord, il y aura la résurrection des morts en Christ, lors du retour de Jésus-Christ (1 Th. 4:12-17). Ensuite, il y aura celle de tous les saints lors du retour de Christ avec l'Eglise (Ap. 19 et 20). Enfin, la dernière résurrection interviendra à l'issue du millénium. Il s'agit de la résurrection des impies (Ap. 20:11-15). Voir également Jn. 5 : 24-29 ; Jn. 11:25.

q. Mt. 13:43.

r. Ap. 10:4 ; Ap. 5:2.

s. Mt. 24:15 ; Mc. 13:14 ; Lu. 21:20.

Esdras

(Ezrah)
Signifie : Secours
Thème : Edit de Cyrus et reconstruction du temple
Auteur : Esdras
Date de rédaction : 5ème siècle av. J.-C.

Conformément aux prophéties reçues par Esaïe et Jérémie, Yahweh toucha le cœur du roi Cyrus afin de renvoyer les fils d'Israël sur leur terre avec la mission de reconstruire le temple détruit quelques décennies auparavant. Ce livre montre comment Dieu ramena glorieusement son peuple à Jérusalem et retrace la reconstruction du temple ainsi que les épreuves ayant accompagné ce projet. Il traite des réformes sociales et religieuses mises en place dans le cadre d'un retour total à Yahweh.

[Publication de Cyrus]

1 La première année de Cyrus [a], roi de Perse, afin
que la parole de Yahweh prononcée par la bouche
de Jérémie [b] soit accomplie, Yahweh réveilla l'es-
prit de Cyrus, roi de Perse, qui fit publier par écrit
et de vive voix dans tout son royaume, en disant :
2Ainsi parle Cyrus, roi de Perse : Yahweh, le Dieu
des cieux, m'a donné tous les royaumes de la terre, et
il m'a ordonné de lui bâtir une maison à Jérusalem,
en Juda. 3Qui d'entre vous est de son peuple, qui
veut s'y employer ? Que son Dieu soit avec lui, qu'il
monte à Jérusalem, en Juda, et qu'il rebâtisse la
maison de Yahweh, le Dieu d'Israël ! C'est le Dieu
qui est à Jérusalem. 4Dans tout lieu où séjournent
des restes du peuple, les gens du lieu leur donneront
de l'argent, de l'or, des biens, et du bétail, avec des
offrandes volontaires pour la maison du Dieu qui est
à Jérusalem.

[Cyrus rend les ustensiles]

5Alors les chefs des familles de Juda et de Benjamin,
les sacrificateurs et les Lévites, tous ceux dont Dieu
réveilla l'esprit, se levèrent afin de monter pour
rebâtir la maison de Yahweh à Jérusalem. 6Tous
ceux qui étaient autour d'eux les encouragèrent, leur
fournissant des objets d'argent, d'or, des biens, du
bétail, et des choses précieuses, outre toutes les
offrandes volontaires. 7Le roi Cyrus prit les ustensiles
de la maison de Yahweh, que Nebucadnetsar avait
emportés [c] de Jérusalem et mis dans la maison de
son dieu. 8Cyrus, roi de Perse, les fit sortir par
Mithredath, le trésorier, qui les remit à Scheschbatsar,
prince de Juda. 9Et voici leur nombre : Trente bassins
d'or, mille bassins d'argent, vingt-neuf couteaux,
10trente coupes d'or, quatre cent dix coupes d'argent
de second ordre, et d'autres ustensiles par milliers.
11Tous les ustensiles d'or et d'argent étaient de cinq
mille quatre cents. Scheschbatsar emporta le tout,
lorsqu'on fit remonter de Babylone à Jérusalem ceux
de la captivité.

[Dénombrement des Israélites revenus de captivité]

2 Voici ceux de la province qui revinrent de la
captivité, d'entre ceux que Nebucadnetsar, roi de
Babylone, avait transportés en exil à Babylone,
et qui retournèrent à Jérusalem, et en Juda ; chacun
dans sa ville [d]. 2Ils vinrent avec Zorobabel, Josué,
Néhémie, Seraja, Reélaja, Mardochée, Bilschan, Mis-
par, Bigvaï, Rehum, Baana. Nombre des hommes
du peuple d'Israël : 3Les fils de Pareosch, deux
mille cent soixante-douze [e] ; 4les fils de Schephathia,

a. 538 av. J.-C.
b. Jé. 25:12 ; 29:10 ; 33:7-10.
c. 2 R. 24:13 ; 2 Ch 36:7.
d. Esd. 5:8 ; Né. 1:3 ; Né. 7:6.
e. Né. 7:8.

trois cent soixante-douze ; 5les fils d'Arach, sept cent
soixante-quinze ; 6les fils de Pachath-Moab, des fils
de Josué, de Joab, deux mille huit cent douze ; 7les
fils d'Elam, mille deux cent cinquante-quatre ; 8les
fils de Zatthu, neuf cent quarante-cinq ; 9les fils de
Zaccaï, sept cent soixante ; 10les fils de Bani, six cent
quarante-deux[f] ; 11les fils de Bébaï, six cent vingt-
trois ; 12les fils d'Hazgad, mille deux cent vingt-
deux ; 13les fils d'Adonikam, six cent soixante-six ;
14les fils de Bigvaï, deux mille cinquante-six ; 15les
fils d'Adin, quatre cent cinquante-quatre ; 16les fils
d'Ather, de la famille d'Ezéchias, quatre-vingt-dix-
huit ; 17les fils de Betsaï, trois cent vingt-trois ; 18les
fils de Jora, cent douze ; 19les fils de Haschum,
deux cent vingt-trois ; 20les fils de Guibbar, quatre-
vingt-quinze ; 21les fils de Bethléhem, cent vingt-
trois ; 22les gens de Netopha, cinquante-six ; 23les
gens d'Anathoth, cent vingt-huit ; 24les fils d'Az-
maveth, quarante-deux ; 25les fils de Kirjath-Arim,
de Kephira, et de Beéroth, sept cent quarante-trois ;
26les fils de Rama et de Guéba, six cent vingt et un ;
27les gens de Micmas, cent vingt-deux ; 28les gens
de Béthel et d'Aï, deux cent vingt-trois ; 29les fils de
Nebo, cinquante-deux ; 30les fils de Magbisch, cent
cinquante-six. 31les fils d'un autre Elam, mille deux
cent cinquante-quatre ; 32les fils de Harim, trois cent
vingt ; 33les fils de Lod, de Hadid, et d'Ono, sept cent
vingt-cinq ; 34les fils de Jéricho, trois cent quarante-
cinq ; 35les fils de Senaa, trois mille six cent trente.

[Dénombrement des sacrificateurs revenus de captivité]

36Des sacrificateurs : Les fils de Jedaeja, de la maison
de Josué, neuf cent soixante-treize ; 37les fils d'Im-
mer, mille cinquante-deux ; 38les fils de Paschhur,
mille deux cent quarante-sept ; 39les fils de Harim,
mille dix-sept.

[Dénombrement des Lévites revenus de captivité]

40Des Lévites : Les fils de Josué et de Kadmiel,
d'entre les fils d'Hodavia, soixante-quatorze. 41Des
chantres : Les fils d'Asaph, cent vingt-huit. 42Des fils
des portiers : Les fils de Schallum, les fils d'Ather, les
fils de Thalmon, les fils d'Akkub, les fils de Hathitha,
les fils de Schobaï, en tout cent trente-neuf. 43Des
Néthiniens : Les fils de Tsicha, les fils de Hasupha,
les fils de Tabbahoth[g], 44les fils de Kéros, les fils
de Siaha, les fils de Padon, 45les fils de Lebana, les
fils de Hagaba, les fils d'Akkub, 46les fils de Hagab,
les fils de Schamlaï, les fils de Hanan, 47les fils de
Guiddel, les fils de Gachar, les fils de Reaja, 48les fils
de Retsin, les fils de Nekoda, les fils de Gazzam, 49les
fils d'Uzza, les fils de Paséach, les fils de Bésaï, 50les
fils d'Asna, les fils de Mehunim, les fils de Nephusim,
51les fils de Bakbuk, les fils de Hakupha, les fils de
Harhur, 52les fils de Batsluth, les fils de Mehida, les
fils de Harscha, 53les fils de Barkos, les fils de Sisera,
les fils de Thamach, 54les fils de Netsiach, les fils de
Hathipha.

[Dénombrement des serviteurs de Salomon revenus de captivité]

55Des fils des serviteurs de Salomon : Les fils de
Sothaï, les fils de Sophéreth, les fils de Peruda, 56les
fils de Jaala, les fils de Darkon, les fils de Guiddel,
57les fils de Schephathia, les fils de Hatthil, les fils
de Pokéreth-Hatsebaïm, les fils d'Ami. 58Total des
Néthiniens et des fils des serviteurs de Salomon :
Trois cent quatre-vingt-douze. 59Voici ceux qui mon-
tèrent de Thel-Mélach, de Thel-Harscha, de Kerub-
Addan et qui ne purent pas faire connaître leur maison
paternelle et leur race, pour prouver qu'ils étaient
d'Israël : 60Les fils de Delaja, les fils de Tobija, les
fils de Nekoda, six cent cinquante-deux.

[Certains sacrificateurs rejetés de la sacrificature]

61Des fils des sacrificateurs : Les fils de Habaja, les
fils d'Hakkots, les fils de Barzillaï, qui avait pris pour
femme une des filles de Barzillaï, le Galaadite, fut
appelé de leur nom. 62Ils cherchèrent leurs registres
généalogiques, mais ils ne les trouvèrent point. C'est
pourquoi ils furent rejetés pour ne pas souiller le
sacerdoce, 63et le gouverneur leur dit de ne pas
manger des choses très saintes, en attendant qu'un
sacrificateur ait consulté l'urim et le thummim.

[Nombre total des Israélites revenus de captivité]

64L'assemblée tout entière était de quarante-deux
mille trois cent soixante, 65sans leurs serviteurs et
leurs servantes, qui étaient sept mille trois cent trente-
sept. Ils avaient deux cents chantres ou chanteuses.

f. Né. 7:15.
g. Esd.8:17 ; Jos. 9:23.

66Ils avaient sept cent trente-six chevaux, et deux cent
quarante-cinq mulets, 67quatre cent trente-cinq cha-
meaux, et six mille sept cent vingt ânes. 68Quelques-
uns d'entre les chefs des pères, quand ils vinrent à la
maison de Yahweh à Jérusalem, firent des offrandes
volontaires pour la maison de Dieu, afin qu'on la ré-
tablît sur son emplacement. 69Ils donnèrent au trésor
de l'ouvrage, selon leurs moyens, soixante et un mille
drachmes d'or, et cinq mille mines d'argent, et cent
tuniques de sacrificateurs. 70Ainsi, les sacrificateurs,
les Lévites, quelques-uns du peuple, les chantres, les
portiers et les Néthiniens habitèrent dans leurs villes.
Et tous ceux d'Israël dans leurs villes aussi.

[Rétablissement de l'autel et des sacrifices]

3 Le septième mois approcha, et les fils d'Israël
étaient dans leurs villes. Le peuple s'assembla
alors comme un seul homme à Jérusalem. 2Alors [h]
Josué, fils de Jotsadak, avec ses frères les sacrifica-
teurs, et Zorobabel, fils de Schealthiel, avec ses frères,
se levèrent et bâtirent l'autel du Dieu d'Israël, pour
y offrir des holocaustes, comme il est écrit dans la
loi de Moïse, homme de Dieu. 3Ils rétablirent l'autel
de Dieu sur ses fondements, parce qu'ils avaient
peur en eux-mêmes des peuples du pays, et ils y
offrirent des holocaustes à Yahweh, les holocaustes
du matin et du soir [i]. 4Ils célébrèrent aussi la fête
des tabernacles, comme il est écrit, et ils offrirent
des holocaustes, autant qu'il en fallait chaque jour [j].
5Après cela, ils offrirent l'holocauste perpétuel, ceux
des nouvelles lunes, de toutes les fêtes solennelles
consacrées à Yahweh, et ceux de quiconque faisait
des offrandes volontaires à Yahweh [k]. 6Dès le premier
jour du septième mois, ils commencèrent à offrir des
holocaustes à Yahweh. Cependant, les fondements
temple de Yahweh n'étaient pas encore posés. 7Ils
donnèrent de l'argent aux tailleurs de pierres et aux
charpentiers, et aussi de la nourriture, des boissons,
de l'huile aux Sidoniens et aux Tyriens, afin qu'ils
amènent du bois de cèdre du Liban par la mer de
Japho, selon la permission que Cyrus, roi de Perse,
leur en avait donnée.

[Les fondements du temple posés]

8Et la deuxième année depuis leur arrivée à la maison
de Dieu à Jérusalem, au deuxième mois, Zorobabel,
fils de Schealthiel, Josué, fils de Jotsadak, et le reste
de leurs frères les sacrificateurs et les Lévites, et tous
ceux qui étaient revenus de la captivité à Jérusalem,
débutèrent l'œuvre et désignèrent des Lévites, depuis
l'âge de vingt ans et au-dessus pour surveiller l'ou-
vrage de la maison de Yahweh. 9Et Josué, avec ses
fils et ses frères, Kadmiel, avec ses fils, fils de Juda,
les fils de Hénadad, avec leurs fils et leurs frères
les Lévites, se tenaient debout pour surveiller ceux
qui faisaient l'ouvrage de la maison de Dieu. 10Et
lorsque ceux qui bâtissaient posèrent les fondements
du temple de Yahweh, on fit assister les sacrificateurs
revêtus de leurs habits, avec leurs trompettes, et
les Lévites, fils d'Asaph, avec les cymbales, pour
qu'ils célèbrent Yahweh, selon l'institution de David,
roi d'Israël. 11Et en louant et célébrant Yahweh, ils
s'entre-répondaient : Il est bon, parce que sa miséri-
corde demeure à toujours sur Israël ! Et tout le peuple
poussait de grands cris de joie en louant Yahweh,
parce qu'on posait les fondements de la maison de
Yahweh. 12Mais plusieurs des sacrificateurs et des
Lévites, et des chefs de familles âgés, qui avaient vu
la première maison, pleuraient à grand bruit pendant
qu'on posait sous leurs yeux les fondements de cette
maison. Et beaucoup élevaient leur voix avec des cris
de joie, 13et le peuple ne pouvait distinguer le bruit
des cris de joie d'avec le bruit des pleurs du peuple,
car le peuple poussait de grands cris de joie dont le
son s'entendait de très loin.

[Les ennemis de Juda et de Benjamin découragent le peuple de Juda]

4 Les ennemis de Juda et de Benjamin entendirent
que les fils de la captivité rebâtissaient un temple
à Yahweh, le Dieu d'Israël. 2Ils vinrent vers
Zorobabel et vers les chefs des familles, et leur dirent :

h. Ag. 1:1 ; De.12:5-6.
i. No. 28:3.
j. Lé. 23:34 ; No. 29:12.
k. No. 28:11 ; Né.10:33.
l. On ne doit jamais s'associer avec les impies pour bâtir l'œuvre du Seigneur. Satan essaie toujours de s'infiltrer dans les assemblées afin de nous éloigner de la vérité, c'est pour cela que nous devons faire preuve de discernement (2 Co. 6:14-16).

Nous bâtirons[l] avec vous ; car nous invoquons votre
Dieu comme vous ; et nous lui avons sacrifié depuis
le temps d'Esar-Haddon, roi d'Assyrie, qui nous a fait
monter ici. 3Mais Zorobabel, Josué, et les autres chefs
des familles d'Israël, leur répondirent : Il ne convient
pas à vous de bâtir la maison de notre Dieu ; mais
nous, qui sommes ici ensemble, nous la bâtirons à
Yahweh, le Dieu d'Israël, comme nous l'a ordonné
le roi Cyrus, roi de Perse[m]. 4Alors les gens du pays
rendirent paresseuses les mains du peuple de Juda ; ils
l'intimidèrent pour l'empêcher de bâtir, 5ils avaient
même engagé à prix d'argent des conseillers pour
faire échouer leur projet, pendant toute la durée de
vie de Cyrus, roi de Perse, jusqu'au règne de Darius,
roi de Perse. 6Et sous le règne d'Assuérus, au com-
mencement de son règne, ils écrivirent une accusation
contre les habitants de Juda et de Jérusalem.

[Lettre envoyé à Artaxerxès]

7Et du temps d'Artaxerxès, Bischlam, Mithredath,
Thabeel, et le reste de leurs collègues, écrivirent à
Artaxerxès, roi de Perse. La lettre était écrite en
caractères araméens, et elle était traduite en araméen.
8Rehum, le gouverneur, et Schimschaï, le secrétaire,
écrivirent au roi Artaxerxès la lettre suivante concer-
nant Jérusalem : 9Rehum, gouverneur, Schimschaï,
secrétaire, et le reste de leurs collègues, ceux de
Din, d'Arpharsathac, de Tharpel, d'Apharas, d'Erec,
de Babylone, de Suse, de Déha, d'Elam, 10et les
autres peuples que le grand et illustre Osnappar a
transportés et fait habiter dans la ville de Samarie
et les autres régions au-delà du fleuve, à cette date.
11Voici donc ici la copie de la lettre qu'ils envoyèrent
au roi Artaxerxès : Tes serviteurs, les gens de ce côté
du fleuve, à cette date. 12Que le roi sache que les
Juifs qui sont montés de chez lui et arrivés vers nous
à Jérusalem rebâtissent la ville rebelle et méchante,
et achèvent en finissant de poser et de réparer les
fondements des murs. 13Que le roi sache donc que
si cette ville est rebâtie et si ses murs sont réparés,
ils ne paieront plus de tribut, ni d'impôt, ni de droit
de passage, et elle causera une grande nuisance aux
revenus du roi. 14Et parce que nous mangeons le sel
du palais, il ne nous parait pas convenable de voir le
roi déshonoré ; c'est pourquoi nous envoyons au roi
ces informations. 15Qu'on recherche dans le livre des
mémoires de tes pères, et tu trouveras et tu apprendras
dans ce livre des mémoires que cette ville est une ville
rebelle, nuisible aux rois et aux provinces ; et qu'on
s'y est livré à la révolte depuis toujours. Donc cette
ville a été détruite à cause de cela. 16Nous faisons
donc savoir au roi que si cette ville est rebâtie et si
ses murs sont relevés, il n'aura plus de possession de
ce côté du fleuve.

[Réponse du roi Artaxerxès]

17Et c'est ici le décret envoyé par le roi à Rehum,
le gouverneur, à Schimschaï, le secrétaire, et au reste
de leurs collègues demeurant à Samarie, et aux autres
de l'autre côté du fleuve : Paix sur vous, à cette
date. 18La lettre que vous nous avez envoyée a été
lue exactement en ma présence. 19J'ai donné ordre
de faire des recherches et l'on a trouvé que depuis
toujours cette ville s'est soulevée contre les rois, et
qu'on s'y est livré à la sédition et à la révolte. 20Il
y eut aussi à Jérusalem des rois puissants, maîtres de
tout le pays de l'autre côté du fleuve, et auxquels on
payait tribut, impôt et droit de passage[n]. 21A présent,
donnez l'ordre de ne pas laisser continuer ces gens-
là, afin que cette ville ne se rebâtisse point, jusqu'à
ce que je l'ordonne par décret. 22Gardez-vous de
mettre en cela de la négligence, de peur que le mal
n'augmente au préjudice des rois. 23Aussitôt que la
copie de la lettre du roi Artaxerxès eut été lue en
présence de Rehum, de Schimschaï, le secrétaire, et
de leurs collègues, ils allèrent en hâte à Jérusalem
vers les Juifs, et ils les firent cesser leurs travaux avec
violence et force. 24Alors l'ouvrage de la maison de
Dieu, à Jérusalem, cessa, et elle demeura dans cet état,
jusqu'à la deuxième année du règne de Darius, roi de
Perse[o].

[Aggée et Zacharie prophétisent]

5 Aggée, le prophète, et Zacharie, fils d'Iddo, le
prophète, prophétisèrent aux Juifs qui étaient en
Juda et à Jérusalem, au nom du Dieu d'Israël,
qui s'adressait à eux[p]. 2Alors Zorobabel, fils de
Schealthiel, et Josué, fils de Jotsadak, se levèrent

m. Esd. 1:1,2,5.
n. 2 S. 8:2,6 ; 1 R 4:21 ; 2 Ch. 17:11 ; 32:23.
o. Esd. 5:2
p. Ag. 1:4 ; Za. 1:1.

et commencèrent à rebâtir la maison de Dieu à
Jérusalem. Et ils avaient avec eux les prophètes de
Dieu qui les soutenaient [q]. 3En ce temps-là, Thathnaï,
gouverneur de ce côté du fleuve, et Schethar-Boznaï,
et leurs collègues, vinrent à eux et leur parlèrent ainsi :
Qui vous a donné l'ordre de rebâtir cette maison et de
relever ces murs ? [r] 4Ils leur dirent alors : Quels sont
les noms des hommes qui construisent cet édifice ?
5Mais l'œil de Dieu était sur les anciens des Juifs. Et
on ne les laissa continuer les travaux, pendant l'envoi
d'un rapport à Darius, et jusqu'à la réception d'une
lettre sur cet objet.

[Thathnaï, Schethar-Boznaï et leurs collègues d'Apharsac écrivent à Darius]

6Copie de la lettre envoyée au roi Darius par Thath-
naï, gouverneur de ce côté du fleuve, Schethar-
Boznaï, et leurs collègues d'Apharsac, de l'autre côté
du fleuve. 7Ils lui envoyèrent un rapport ainsi écrit :
Paix parfaite soit au roi Darius ! 8Que le roi sache
que nous sommes allés dans la province de Juda,
vers la maison du grand Dieu. Elle se bâtit avec des
pierres de taille, et le bois se pose dans les murs ;
ce travail se réalise complètement et prospère entre
leurs mains [s]. 9Nous avons interrogé ces anciens,
et nous leur avons parlé ainsi : Qui vous a donné
l'autorisation de rebâtir cette maison et de finir ces
murs ? [t] 10Nous leur avons aussi demandé leurs noms
pour te les faire connaître, et nous avons mis par écrit
les noms des hommes à leur tête. 11Et ils nous ont
répondu de cette manière, disant : Nous sommes les
serviteurs du Dieu des cieux et de la terre, et nous
rebâtissons la maison qui avait été bâtie il y a de
nombreuses années ; un grand roi d'Israël l'avait bâtie
et finie. 12Mais après que nos pères eurent provoqué
la colère du Dieu des cieux, il les livra entre les mains
de Nebucadnetsar [u], roi de Babylone, Chaldéen, qui
détruisit cette maison et qui emmena le peuple en exil
à Babylone [v]. 13Mais la première année de Cyrus, roi
de Babylone, le roi Cyrus prit un décret pour rebâtir
cette maison de Dieu [w]. 14Et même le roi Cyrus ôta
du temple de Babylone les ustensiles d'or et d'argent
de la maison de Dieu, que Nebucadnetsar avait sortis
du temple qui était à Jérusalem et transportés dans le
temple de Babylone, et il les fit remettre au nommé
Scheschbatsar, qu'il établit gouverneur [x], 15et il lui
dit : Prends ces ustensiles, et va les déposer dans
le temple de Jérusalem ; et que la maison de Dieu
soit rebâtie sur sa place. 16Alors ce Scheschbatsar
est venu, et il a posé les fondements de la maison
de Dieu à Jérusalem ; et depuis ce temps-là jusqu'à
présent, on la bâtit, et elle n'est point encore achevée.
17Maintenant, s'il semble bon au roi, que l'on fasse
des recherches dans la maison des trésors du roi à
Babylone, pour voir s'il est vrai qu'il y a eu un ordre
donné par Cyrus de rebâtir cette maison de Dieu à
Jérusalem. Puis, que le roi nous transmette sa volonté
sur cet objet.

[Darius confirme l'édit de Cyrus]

6 Alors le roi Darius donna un ordre de faire des
recherches dans la maison des livres où l'on
déposait les trésors à Babylone. 2Et l'on trouva
à Achmetha, dans un coffre, capitale de la province
de Médie, un rouleau à l'intérieur duquel était écrit le
mémoire suivant : 3La première année du roi Cyrus,
le roi Cyrus prit un décret quant à la maison de
Dieu à Jérusalem : Que cette maison soit rebâtie, afin
d'être un lieu où l'on offre des sacrifices, et que ses
fondements soient solides pour porter sa charge. La
hauteur sera de soixante coudées, et la longueur de
soixante coudées, 4trois rangées de pierres de taille
et une rangée de bois neuf. La dépense sera payée
par la maison du roi. 5Aussi, les ustensiles d'or et
d'argent de la maison de Dieu, que Nebucadnetsar
avait enlevés du temple de Jérusalem et apportés à
Babylone, seront remis et apportés dans le temple de
Jérusalem, à leur place, et déposés dans la maison de
Dieu. 6Maintenant, Thathnaï, gouverneur de l'autre
côté du fleuve, Schethar-Boznaï, et vos collègues
d'Apharsac de l'autre côté du fleuve, tenez-vous loin
de ce lieu. 7Laissez le travail de cette maison de

q. Ag. 1:14 ; Esd. 6:14.
r. Esd. 5:9.
s. Esd. 2:1.
t. Esd. 5:3.
u. Voir 2 R. 24 et 25.
v. 2 Ch. 36:7
w. Esd. 1:1-2.
x. Esd. 1:8.

Dieu ; que le gouverneur des Juifs et les anciens des
Juifs rebâtissent cette maison de Dieu à sa place.
8En raison de ce décret pris, ce que vous aurez à
exécuter, avec les anciens de ces Juifs pour rebâtir
cette maison de Dieu : Sur les finances du roi
provenant du tribut de l'autre côté du fleuve, les frais
seront complètement payés à ces hommes, afin qu'il
n'y ait pas d'interruption. 9Et ce qui sera nécessaire
pour les holocaustes du Dieu des cieux, veaux, béliers
et agneaux, blé, sel, vin et huile, seront livrés, sur
leur demande, aux sacrificateurs de Jérusalem, jour
après jour, sans négligence, 10afin qu'ils offrent des
sacrifices de bonne odeur au Dieu des cieux et qu'ils
prient pour la vie du roi et de ses fils. 11Et voici
l'ordre que je donne touchant quiconque changera
cette parole : On arrachera de sa maison une pièce
de bois, on la dressera, afin qu'il y soit exterminé, et
l'on fera de sa maison un tas de déchets[y]. 12Et que
Dieu, qui fait résider en ce lieu son nom, renverse tout
roi et tout peuple qui étendrait sa main pour changer
et détruire cette maison de Dieu à Jérusalem ! Moi,
Darius, j'ai donné cet ordre. Qu'il soit donc exécuté
complètement.

[Achèvement et dédicace de la maison de Dieu]

13Alors Thathnaï, gouverneur de l'autre côté du
fleuve, Schethar-Boznaï, et leurs collègues, firent
exécuter ainsi complètement ce que le roi Darius
leur envoya. 14Et les anciens des Juifs bâtirent avec
succès, selon les prophéties d'Aggée, le prophète,
et de Zacharie, fils d'Iddo ; ils bâtirent et finirent,
d'après l'ordre du Dieu d'Israël, et d'après l'ordre
de Cyrus, de Darius, et d'Artaxerxès, roi de Perse.
15Cette maison fut achevée le troisième jour du mois
d'Adar, dans la sixième année du règne du roi Darius.
16Les fils d'Israël, les sacrificateurs, les Lévites, et le
reste des fils de la captivité, célébrèrent la dédicace
de cette maison de Dieu avec joie. 17Ils offrirent pour
la dédicace de cette maison de Dieu, cent taureaux,
deux cents béliers, quatre cents agneaux, et douze
boucs comme victimes expiatoires pour tout Israël,
selon le nombre des tribus d'Israël. 18Ils établirent les
sacrificateurs selon leurs classes et les Lévites selon
leurs divisions, pour le service de Dieu à Jérusalem,
selon ce qui est écrit dans le livre de Moïse[z].

[Rétablissement de la Pâque]

19Puis les fils de la captivité célébrèrent la Pâque le
quatorzième jour du premier mois[a]. 20Les sacrifica-
teurs et les Lévites s'étaient purifiés comme un seul
homme, tous étaient purs ; c'est pourquoi ils immo-
lèrent la Pâque pour tous les fils de la captivité, pour
leurs frères les sacrificateurs, et pour eux-mêmes[b].
21Les fils d'Israël revenus de la captivité mangèrent
la Pâque, avec tous ceux qui s'étaient séparés de
l'impureté des nations du pays pour chercher Yahweh,
le Dieu d'Israël. 22Ils célébrèrent avec joie la fête des
pains sans levain pendant sept jours, car Yahweh les
avait réjouis en disposant le cœur du roi d'Assyrie
à fortifier leurs mains dans l'œuvre de la maison de
Dieu, du Dieu d'Israël.

[Voyage d'Esdras jusqu'à Jérusalem]

7 Après ces choses, sous le règne d'Artaxerxès, roi
de Perse, Esdras, fils de Seraja, fils d'Azaria, fils
de Hilkija[c], 2fils de Schallum, fils de Tsadok,
fils d'Achithub, 3fils d'Amaria, fils d'Azaria, fils de
Merajoth, 4fils de Zerachja, fils d'Uzzi, fils de Bukki,
5fils d'Abischua, fils de Phinées, fils d'Eléazar, fils
d'Aaron, souverain sacrificateur. 6Esdras monta de
Babylone : C'était un scribe bien exercé dans la loi
de Moïse, donnée par Yahweh, le Dieu d'Israël. Et
comme la main de Yahweh, son Dieu, était sur lui, le
roi lui accorda toute sa requête[d]. 7Des fils d'Israël,
des sacrificateurs, des Lévites, des chantres, des
portiers, et des Néthiniens, montèrent à Jérusalem,
la septième année du roi Artaxerxès. 8Il entra à
Jérusalem le cinquième mois de la septième année
du roi ; 9il était parti de Babylone au premier jour
du premier mois, et il entra à Jérusalem au premier
jour du cinquième mois, selon que la main de son
Dieu était bonne sur lui. 10Car Esdras avait disposé
son cœur à étudier la loi de Yahweh, à l'observer et à
enseigner les lois et les ordonnances parmi le peuple

y. 2 R. 10:27 ; Ez. 6:11 ; Da. 3:29.
z. No. 3:6,32 ; No. 8:11
a. Lé. 23:5 ; No. 28:16 ; De. 16:2.
b. 2 Ch. 30:15,17,21
c. Esd. 6:14.
d. Vers. 9,28.

d'Israël.

[Lettre d'Artaxerxès à Esdras]

11Voici la copie de la lettre que le roi Artaxerxès
donna à Esdras, sacrificateur et scribe, enseignant
les paroles des commandements de Yahweh et ses
ordonnances concernant Israël : 12Artaxerxès, roi des
rois, à Esdras, sacrificateur et scribe de la loi du
Dieu des cieux, à cette date. 13J'ai donné ordre de
laisser aller tous ceux de mon royaume qui sont du
peuple d'Israël, de ses sacrificateurs et Lévites, qui
se présenteront volontairement pour aller avec toi à
Jérusalem. 14Tu es envoyé de la part du roi, et de
ses sept conseillers, pour inspecter Juda et Jérusalem
touchant la loi de ton Dieu, laquelle est entre tes
mains, 15et pour porter l'argent et l'or que le roi
et ses conseillers ont offert volontairement au Dieu
d'Israël, dont la demeure est à Jérusalem[e], 16tout
l'argent et l'or que tu trouveras dans toute la province
de Babylone, avec les offrandes volontaires du peuple
et des sacrificateurs, qu'ils feront volontairement à la
maison de leur Dieu à Jérusalem. 17 C'est pourquoi
tu achèteras avec cet argent des taureaux, des béliers,
des agneaux, avec leurs offrandes et leurs libations, et
tu les offriras sur l'autel de la maison de votre Dieu
à Jérusalem. 18Vous ferez, selon la volonté de votre
Dieu, ce qu'il te semblera bon à toi et à tes frères
de faire du reste de l'argent et de l'or. 19Et pour ce
qui est des ustensiles qui te sont remis pour le service
de la maison de ton Dieu, déposes-les en présence
du Dieu de Jérusalem. 20Quand au reste de ce qui
sera nécessaire pour la maison de ton Dieu, autant
qu'il t'en faudra employer, tu le prendras de la maison
des trésors du roi. 21Moi, le roi Artaxerxès, je donne
l'ordre à tous les trésoriers qui sont de l'autre côté
du fleuve de livrer exactement à Esdras, sacrificateur
et scribe de la loi du Dieu des cieux, tout qu'il vous
demandera, 22jusqu'à cent talents d'argent, cent cors
de froment, cent baths de vin, cent baths d'huile, et
du sel sans nombre. 23Que tout ce qui est ordonné
par le Dieu des cieux se fasse exactement pour la
maison du Dieu des cieux, afin que sa colère ne
soit pas sur le royaume, sur le roi et sur ses fils.
24Nous vous faisons savoir qu'on ne pourra imposer
ni tribut, ni impôt, ni droit de passage sur aucun des
sacrificateurs, des Lévites, des chantres, des portiers,
des Néthiniens, et des serviteurs de cette maison de
Dieu. 25Et toi, Esdras, établis des magistrats et des
juges selon la sagesse de ton Dieu que tu possèdes,
afin qu'ils rendent justice à tout ce peuple de l'autre
côté du fleuve, à tous ceux qui connaissent les lois
de ton Dieu ; afin que vous enseigniez celui qui ne
les connaît point. 26Et tous ceux qui n'observeront
point la loi de ton Dieu et la loi du roi seront aussitôt
jugés, soit à la mort, soit au bannissement, soit à une
amende pécuniaire, ou à l'emprisonnement. 27Béni
soit Yahweh, le Dieu de nos pères, qui a mis cela au
cœur du roi, pour honorer la maison de Yahweh, qui
est à Jérusalem ; 28et qui a fait que j'ai trouvé grâce
devant le roi, devant ses conseillers, et devant tous
les puissants chefs ! Fortifié par la main de Yahweh,
mon Dieu, qui était sur moi, j'ai rassemblé les chefs
d'Israël, afin qu'ils montent avec moi.

[Dénombrement de ceux qui montèrent avec Esdras]

8 Voici les chefs des pères, avec le dénombrement
fait selon les généalogies de ceux qui montèrent
avec moi de Babylone, pendant le règne du roi
Artaxerxès[f]. 2Des fils de Phinées, Guerschom ; des
fils d'Ithamar, Daniel ; des fils de David, Hattusch ;
3des fils de Schecania ; des fils de Pareosch, Za-
charie, et avec lui, en faisant le dénombrement par
leur généalogie selon les hommes, cent cinquante
hommes ; 4des fils de Pachat Moab, Eljoénaï, fils
de Zerachja, et avec lui deux cents hommes; 5des
fils de Schecania, le fils de Jachaziel, et avec lui
trois cents hommes; 6des fils d'Adin, Ebed, fils de
Jonathan, et avec lui cinquante hommes ; 7des fils
d'Elam, Esaïe, fils d'Athalia, et avec lui soixante-
dix hommes; 8des fils de Schephathia, Zebadia, fils
de Micaël, et avec lui quatre-vingts hommes ; 9des
fils de Joab, Abdias, fils de Jehiel, et avec lui deux
cent dix-huit hommes ; 10des fils de Schelomith, le
fils de Josiphia, et avec lui cent soixante hommes ;
11des fils de Bébaï, Zacharie, fils de Bébaï, et avec
lui vingt-huit hommes ; 12des fils d'Azgad, Jochanan,
fils d'Hakkathan, et avec lui cent-dix hommes ; 13des
fils d'Adonikam, les derniers, dont voici les noms:
Eliphélet, Jeïel, et Schemaeja, et avec eux soixante
hommes ; 14des fils de Bigvaï, Uthaï, Zabbud, et avec
eux soixante-dix hommes. 15Je les rassemblai près
du fleuve qui coule vers Ahava, et nous campâmes

e. Esd. 8:24.
f. 1 Ch. 4:33.

là trois jours. Puis je portai mon attention sur le
peuple et les sacrificateurs, et je n'y trouvai aucun
des fils de Lévi. 16Alors j'envoyai d'entre les chefs
Eliézer, Ariel, Schemaeja, Elnathan, Jarib, Elnathan,
Nathan, Zacharie et Meschullam, avec les docteurs
Jojarib et Elnathan. 17Je leur donnai des ordres pour
le chef Iddo, demeurant à Casiphia, et je mis dans
leur bouche les paroles qu'ils devaient dire à Iddo
et à ses frères les Néthiniens, qui étaient à Casiphia,
afin qu'ils nous amènent des serviteurs pour la maison
de notre Dieu [g]. 18Et comme la bonne main de notre
Dieu était sur nous, ils nous amenèrent Schérébia, un
homme intelligent, d'entre les fils de Machli, fils de
Lévi, fils d'Israël, et avec ses fils et ses frères, au
nombre dix-huit [h] ; 19Haschabia, et avec lui Esaïe,
d'entre les fils de Merari, ses frères, et leurs fils, au
nombre vingt ; 20et des Néthiniens, que David et les
chefs du peuple avaient assignés pour le service des
Lévites, deux cent vingt Néthiniens, tous désignés par
leurs noms [i].

[Esdras publie un jeûne pour obtenir la protection de Dieu]

21Et je publiai là un jeûne près de la rivière d'Ahava,
afin de nous humilier devant notre Dieu, le priant de
nous donner un heureux voyage, pour nos enfants,
et pour tous nos biens. 22Car j'aurais eu honte de
demander au roi une armée et des cavaliers pour nous
soutenir contre des ennemis pendant le chemin ; car
nous avions dit au roi : La main de notre Dieu est
favorable sur tous ceux qui le cherchent ; mais sa
force et sa colère sont contre ceux qui l'abandonnent.
23Nous jeûnâmes donc, et nous cherchâmes notre
Dieu à cause de cela. Et il se laissa fléchir par nos
prières.

[Trésors remis par Esdras entre les mains de douze sacrificateurs]

24Alors je mis à part douze chefs des sacrificateurs,
Schérébia, Haschabia, et dix de leurs frères. 25Je
pesai l'argent, l'or et les ustensiles donnés en of-
frandes pour la maison de notre Dieu par le roi, ses
conseillers, ses chefs, et tous ceux d'Israël qu'on
avait trouvés [j]. 26Je pesai donc, et je remis entre
leurs mains six cent cinquante talents d'argent, des
ustensiles d'argent pesant cent talents, cent talents
d'or, 27vingt coupes d'or valant mille drachmes, et
deux ustensiles d'un bel airain poli, aussi précieux
que de l'or. 28Et je leur dis : Vous êtes consacrés à
Yahweh ; et les ustensiles sont sanctifiés, et cet argent
et cet or sont une offrande volontaire faite à Yahweh,
le Dieu de vos pères. 29Soyez vigilants et gardez-les,
jusqu'à ce que vous les pesiez devant les chefs des
sacrificateurs et les Lévites, et devant les chefs des
pères d'Israël, à Jérusalem, dans les chambres de la
maison de Yahweh. 30Les sacrificateurs et les Lévites
reçurent le poids de l'argent, de l'or, et des ustensiles,
pour les apporter à Jérusalem, dans la maison de notre
Dieu.

[Esdras arrive à Jérusalem]

31Nous partîmes du fleuve d'Ahava pour aller à
Jérusalem, le douzième jour du premier mois. La
main de notre Dieu fut sur nous et nous délivra de
la main des ennemis et des embûches sur le chemin.
32Puis nous arrivâmes à Jérusalem, et nous nous
y reposâmes trois jours. 33Le quatrième jour, nous
pesâmes l'argent, l'or, et les ustensiles dans la maison
de notre Dieu, et nous les remîmes à Merémoth, fils
d'Urie, le sacrificateur - il était avec Eléazar, fils de
Phinées, et avec eux les Lévites Jozabad, fils de Josué,
et Noadia, fils de Binnuï- 34 selon tout le nombre et
le poids de toutes ces choses, et tout le poids fut mis
alors par écrit. 35Et les fils de la captivité revenus
de l'exil offrirent en holocauste au Dieu d'Israël
douze taureaux, quatre-vingt-seize béliers, soixante-
dix-sept agneaux, et douze boucs comme victimes
expiatoires pour tout Israël, le tout en holocauste à
Yahweh. 36Ils transmirent les ordres du roi entre les
mains des satrapes du roi et des gouverneurs qui
étaient de ce côté du fleuve, lesquels favorisèrent le
peuple et la maison de Dieu.

[La désobéissance]

g. Esd. 2:43.
h. Esd. 7:6,9,28.
i. Esd. 2:43,58.
j. Esd. 7:14,15.

9 Après que ces choses furent terminées, les chefs
du peuple s'approchèrent de moi, en disant : Le
peuple d'Israël, les sacrificateurs et les Lévites
ne se sont point séparés des peuples de ces pays,
quant à leurs abominations, celles des Cananéens, des
Héthiens, des Phéréziens, des Jébusiens, des Ammo-
nites, des Moabites, des Egyptiens, et des Amoréens.
2Car ils ont pris de leurs filles pour eux et pour leurs
fils, et ont mêlé la semence sainte avec les peuples
de ces pays ; et des chefs et des magistrats ont été les
premiers à commettre ce péché [k]. 3Lorsque j'entendis
cela, je déchirai mes vêtements et mon manteau,
j'arrachai les cheveux de ma tête et ma barbe, et je
m'assis tout épouvanté. 4Et tous ceux qui tremblaient
aux paroles du Dieu d'Israël, s'assemblèrent auprès
de moi, à cause de l'infidélité de ceux de la captivité ;
et je demeurai assis tout épouvanté jusqu'à l'offrande
du soir.

[Prière et confession d'Esdras]

5Et au temps de l'offrande du soir, je me levai du
sein de mon affliction, et ayant mes vêtements et mon
manteau déchirés, je me mis à genoux, et j'étendis
mes mains vers Yahweh, mon Dieu, 6et je dis : Mon
Dieu ! J'ai honte, et je suis trop confus, ô mon Dieu,
pour lever ma face vers toi ; car nos iniquités se sont
multipliées au-dessus de nos têtes, et notre péché
s'est élevé jusqu'aux cieux. 7Depuis les jours de
nos pères jusqu'à ce jour, nous sommes grandement
coupables, et c'est à cause de nos iniquités que nous
avons été livrés, nous, nos rois et nos sacrificateurs
entre les mains des rois des pays, à l'épée, à la
captivité, au pillage, et à la honte, comme il paraît
aujourd'hui. 8Et cependant Yahweh, notre Dieu, nous
a maintenant fait grâce, en épargnant un reste, et
il nous a donné un clou dans son saint lieu, afin
d'éclaircir nos yeux et nous donner un peu de répit
dans notre servitude [l]. 9Car nous sommes esclaves,
mais notre Dieu ne nous a point abandonnés dans
notre servitude. Il a incliné la bienveillance des rois
de Perse pour nous accorder de préserver nos vies afin
que nous puissions relever la maison de notre Dieu, et
rétablir ces lieux en ruines, et pour nous donner une
clôture en Juda et à Jérusalem. 10Mais maintenant, ô
notre Dieu ! Que dirons-nous après ces choses ? Car
nous avons abandonné tes commandements, 11que
tu as ordonnés par tes serviteurs les prophètes, en
disant : Le pays dans lequel vous entrez pour le
posséder est un pays souillé par les impuretés des
peuples de ces pays, à cause des abominations dont ils
l'ont rempli d'un bout à l'autre par leurs impuretés [m] ;
12maintenant donc, ne donnez point vos filles à leurs
fils, et ne prenez point leurs filles pour vos fils, ne
cherchez jamais ni leur bonheur, ni leur paix, ainsi
vous deviendrez forts, vous mangerez les meilleurs
productions du pays, et vous le laisserez hériter à
vos fils pour toujours [n]. 13Après toutes les choses qui
nous sont arrivées à cause de nos mauvaises actions
et des grandes offenses que nous avons commises -
quoi que tu ne nous aies pas, ô notre Dieu, punis en
proportion de nos péchés et maintenant que tu nous
as conservé ces réchappés ; 14retournerions-nous à
violer tes commandements, et à faire alliance avec
ces peuples abominables ? Ne serais-tu pas en colère
contre nous, jusqu'à nous exterminer, sans aucun
reste ni aucun réchappé ? 15Yahweh, Dieu d'Israël !
Tu es juste, car nous sommes aujourd'hui un reste de
réchappés. Voici, nous sommes devant toi avec nos
fautes, ne pouvant subsister à cause d'elles devant ta
face.

[Confession et séparation]

10 Pendant qu'Esdras priait et faisait cette
confession, pleurant et étant prosterné à terre
devant la maison de Dieu, une grande mul-
titude d'hommes, de femmes, et d'enfants d'Israël,
s'assembla auprès de lui ; et le peuple se lamenta
abondamment par des pleurs. 2Alors Schecania, fils
de Jehiel, d'entre les fils d'Elam, prit la parole, et dit
à Esdras : Nous avons péché contre notre Dieu, en
nous mariant avec des femmes étrangères d'entre les
peuples de ce pays. Mais Israël ne reste pas pour cela
sans espérance [o]. 3Faisons maintenant une alliance
avec notre Dieu pour le renvoi de toutes ces femmes
et de leurs enfants, selon le conseil de mon seigneur et
de ceux qui tremblent devant les commandements de

k. Né. 13:3.
l. Es. 22:23.
m. Lé. 18:25-27.
n. De. 7:3.
o. De. 7:22,23.

notre Dieu. Et qu'il en soit fait selon la loi [p]. 4Lève-
toi, car cette affaire te regarde. Nous serons avec toi.
Prends donc courage et agis. 5Esdras se leva, et il
fit jurer aux chefs des sacrificateurs, des Lévites, et
de tout Israël, de faire selon cette parole. Et ils le
jurèrent. 6Puis Esdras se retira de devant la maison
de Dieu, et s'en alla dans la chambre de Jochanan, fils
d'Eliaschib ; et quand il y fut entré, il ne mangea point
de pain, ne but point d'eau, parce qu'il se lamentait
à cause du péché de ceux de la captivité. 7Alors
on publia dans le pays de Juda et à Jérusalem que
tous ceux qui étaient retournés de la captivité aient
à s'assembler à Jérusalem, 8et que quiconque ne s'y
rendrait pas dans trois jours, selon l'avis des chefs
et des anciens, aurait tous ses biens complètement
détruits, et que lui-même serait séparé de l'assemblée
de ceux de la captivité. 9Ainsi tous ceux de Juda et de
Benjamin s'assemblèrent à Jérusalem dans les trois
jours. C'était le vingtième jour du neuvième mois.
Tout le peuple se tenait sur la place de la maison de
Dieu, tremblant au sujet de cette affaire et à cause
des pluies [q]. 10Esdras, le sacrificateur, se leva et leur
dit : Vous avez péché en vous mariant avec des
femmes étrangères, de sorte que vous avez augmenté
la culpabilité d'Israël [r]. 11Prononcez maintenant votre
confession à Yahweh, le Dieu de vos pères, et faites
sa volonté ! Séparez-vous des peuples du pays et des
femmes étrangères. 12Et toute l'assemblée répondit à
haute voix : A nous de faire ce que tu as dit ! 13Mais
le peuple est nombreux, le temps est pluvieux, et il
n'y a pas moyen de se tenir dehors ; d'ailleurs, ce
n'est pas l'affaire d'un jour ou de deux, car il y en a
beaucoup parmi nous qui ont péché dans cette affaire.
14Que tous nos chefs se présentent donc devant toute
l'assemblée, et que tous ceux qui sont dans nos villes,
et qui se sont mariés avec des femmes étrangères,
viennent à un temps fixé, et que les anciens de chaque
ville et ses juges soient avec eux, jusqu'à ce que nous
détournions de nous l'ardente colère de notre Dieu à
ce sujet. 15Il n'y eut que Jonathan, fils d'Asaël, et
Jachzia, fils de Thikva, qui s'opposèrent a cet avis ;
et Meschullam et Schabthaï, Lévites, les appuyèrent ;
16mais ceux qui étaient retournés de la captivité s'y
conformèrent. On choisit Esdras, le sacrificateur, et
des chefs de famille selon leurs maisons paternelles,
tous désignés par leurs noms ; ils siégèrent le premier
jour du dixième mois, pour suivre cette affaire. 17Le
premier jour du premier mois, ils en finirent avec
tous les hommes qui s'étaient mariés à des femmes
étrangères. 18Parmi les fils des sacrificateurs qui
s'étaient mariés à des femmes étrangères, il se trouva
d'entre les fils de Josué, fils de Jotsadak et de ses
frères, Maaséja, Eliézer, Jarib et Guedalia, 19qui, en
donnant leurs mains, renvoyèrent leurs femmes ; et
offrirent un bélier comme sacrifice de culpabilité ;
20des fils d'Immer, Hanani et Zebadia ; 21des fils de
Harim, Maaséja, Elie, Schemaeja, Jehiel et Ozias ;
22des fils de Paschhur, Eljoénaï, Maaséja, Ismaël,
Nethaneel, Jozabad et Eleasa. 23Parmi les Lévites :
Jozabad, Schimeï, Kélaja (ou Kelitha) Pethachja,
Juda et Eliézer. 24Parmi les chantres : Eliaschib. Et
des portiers : Schallum, Thélem et Uri. 25Parmi ceux
d'Israël : Des fils de Pareosch, Ramia, Jizzija, Mal-
kija, Mijamin, Eléazar, Malkija et Benaja ; 26des fils
d'Elam, Matthania, Zacharie, Jehiel, Abdi, Jérémoth
et Elie ; 27des fils de Zatthu, Eljoénaï, Eliaschib,
Matthania, Jérémoth, Zabad et Aziza ; 28des fils de
Bébaï, Jochanan, Hanania, Zabbaï et Athlaï ; 29des
fils de Bani, Meschullam, Malluc, Adaja, Jaschub,
Scheal et Ramoth ; 30des fils de Pachath-Moab, Adna,
Kelal, Benaja, Maaséja, Matthania, Betsaleel, Binnuï
et Manassé ; 31des fils de Harim, Eliézer, Jischija,
Malkija, Schemaeja, Siméon, 32Benjamin, Malluc
et Schemaria ; 33des fils de Haschum, Matthnaï,
Matthattha, Zabad, Eliphéleth, Jerémaï, Manassé et
Schimeï ; 34des fils de Bani, Maadaï, Amram, Uel,
35Benaja, Bédia, Keluhu, 36Vania, Merémoth, Elia-
schib, 37Matthania, Matthnaï, Jaasaï, 38Bani, Binnuï,
Schimeï, 39Schélémia, Nathan, Adaja, 40Macnadbaï,
Schaschaï, Scharaï, 41Azareel, Schélémia, Schema-
ria, 42Schallum, Amaria et Joseph ; 43des fils de
Nebo, Jeïel, Matthithia, Zabad, Zebina, Jaddaï, Joël
et Benaja. 44Tous ceux-là avaient pris des femmes
étrangères ; et quelques-uns avaient eu des fils avec
ces femmes-là.

p. Esd. 9:4 ; Mal. 3:16.
q. 1 S. 12:18.
r. De. 7:3.

Néhémie

(Nechemyah)
Signifie : Yahweh a consolé
Thème : Reconstruction de murailles de Jérusalem
Auteur : Néhémie
Date de rédaction : 5ème siècle av. J.-C.

En apprenant l'état de ruine dans lequel se trouvait Jérusalem, Néhémie, échanson du roi perse Artaxerxés Ier, fut profondément affecté. Après plusieurs jours dans la désolation et l'humiliation, le Seigneur toucha le cœur du roi qui lui donna l'autorisation et le matériel nécessaires pour rebâtir la muraille de Jérusalem. Malgré les nombreuses oppositions dont il fit l'objet au cours de son entreprise, Néhémie acheva l'œuvre qui lui avait été confiée et dans le même temps mit en place de profondes réformes dans le cadre du retour à la loi de Yahweh.
Complément du livre d'Esdras avec lequel il ne formait initialement qu'un ouvrage, le livre de Néhémie présente un homme de prière, un serviteur œuvrant pour, avec et au nom de Yahweh.

[Néhémie informé de la détresse du peuple resté à Jérusalem]

1 Les paroles de Néhémie, fils de Hacalia. Il arriva
au mois de Kisleu, la vingtième année, comme
j'étais à Suse, la capitale, 2Hanani, l'un de mes
frères, et quelques hommes, arrivèrent de Juda. Je les
questionnai au sujet des Juifs réchappés, qui étaient
restés de la captivité, et au sujet de Jérusalem. 3Et ils
me dirent : Ceux qui sont restés de la captivité sont
là dans la province, dans une grande misère et dans
l'opprobre ; et la muraille de Jérusalem est en ruine,
et ses portes ont été consumées par le feu.

[Néhémie prie Yahweh et implore sa grâce]

4Dès que j'entendis ces paroles, je m'assis, je pleurai,
et je fus dans le deuil plusieurs jours. Je jeûnai, et je
priai devant le Dieu des cieux ; 5 et je dis : Ô Yahweh !
Dieu des cieux, Dieu grand et redoutable, qui garde
l'alliance et la miséricorde de ceux qui t'aiment et qui
observent tes commandements ! 6Que ton oreille soit
attentive et que tes yeux soient ouverts pour entendre
la prière que ton serviteur te présente en ce temps-ci,
jour et nuit, pour tes serviteurs les enfants d'Israël, en
confessant les péchés des enfants d'Israël, que nous
avons commis contre toi ; même moi et la maison
de mon père, nous avons péché. 7Certainement nous
sommes coupables devant toi, nous n'avons point
gardé les commandements, les lois et les ordonnances
que tu prescrivis à Moïse, ton serviteur. 8Souviens-
toi de la parole que tu chargeas Moïse, ton serviteur,
de dire : Vous pécherez, et je vous disperserai parmi
les peuples ; 9mais si vous revenez à moi, et si vous
gardez mes commandements et les observez ; et s'il
y en a d'entre vous qui ont été chassés jusqu'à
l'extrémité du ciel, je vous rassemblerai de là, et
je vous ramènerai au lieu que j'aurai choisi pour y
faire habiter mon nom. 10Ils sont tes serviteurs et ton
peuple, que tu as rachetés par ta grande puissance et
par ta main forte. 11Je te prie, Seigneur, que ton oreille
soit maintenant attentive à la prière de ton serviteur,
et à la prière de tes serviteurs qui prennent plaisir à
craindre ton Nom ! Je te prie, donne aujourd'hui du
succès à ton serviteur, et fais-lui trouver grâce devant
cet homme ! J'étais alors échanson du roi.

[Yahweh exhauce la prière de Néhémie]

2 Au mois de Nisan, la vingtième année du roi
Artaxerxès, comme le vin était devant lui, je pris
le vin et le présentai au roi. Je n'avais jamais
été triste devant lui. 2Le roi me dit : Pourquoi as-tu
mauvais visage, puisque tu n'es point malade ? Cela
ne peut être qu'une tristesse de cœur. Je fus alors saisi
d'une grande crainte, 3et je répondis au roi : Que
le roi vive éternellement ! Comment n'aurais-je pas
mauvais visage, puisque la ville où sont les sépulcres
de mes pères demeure désolée, et que ses portes ont
été consumées par le feu ? 4Et le roi dit : Que me

demandes-tu ? Alors je priai le Dieu des cieux, 5et je
dis au roi : Si le roi le trouve bon, et si ton serviteur
lui est agréable, envoie-moi en Juda, vers la ville des
sépulcres de mes pères, pour que je la rebâtisse[a].
6Le roi, auprès duquel la reine était assise, me dit :
Combien ton voyage durera-t-il, et quand seras-tu de
retour ? Je lui précisai le temps, et le roi trouva bon de
m'envoyer. 7Puis je dis au roi : Si le roi le trouve bon,
qu'on me donne des lettres pour les gouverneurs de
l'autre côté du fleuve, afin qu'ils me laissent passer,
jusqu'à ce que j'arrive en Juda ; 8et des lettres pour
Asaph, le garde de la forêt du roi, afin qu'il me donne
du bois pour la charpente des portes de la forteresse
près de la maison, pour les murailles de la ville, et
pour la maison dans laquelle j'entrerai. Et le roi me
l'accorda, car la main de mon Dieu était bonne sur
moi.

[Néhémie, à Jérusalem, constate les murailles en ruines]

9J'allai donc vers les gouverneurs qui sont de l'autre
côté du fleuve, et je leur donnai les lettres du roi.
Le roi avait aussi envoyé avec moi des chefs de
l'armée et des cavaliers. 10Sanballat, le Horonite, et
Tobija, le serviteur Ammonite, l'ayant appris, eurent
un très grand déplaisir de ce qu'il venait un homme
pour procurer du bien aux enfants d'Israël. 11Ainsi
j'arrivai à Jérusalem, et j'y passai trois jours. 12Puis
je me levai de nuit, avec quelques hommes ; mais je
ne dis à personne ce que Dieu avait mis dans mon
cœur de faire pour Jérusalem. Il n'y avait point d'autre
bête avec moi que celle sur laquelle j'étais monté.
13Je sortis donc de nuit par la porte de la vallée, et
me dirigeai vers la source du dragon, vers la porte
du fumier ; et je considérai les murailles de Jérusalem
qui étaient en ruines, et ses portes consumées par le
feu. 14Je passai près de la porte de la source, et vers
l'étang du roi ; et il n'y avait point de place par où je
puisse passer avec ma monture. 15Je montai de nuit
par le torrent, et je considérai la muraille. Puis en
revenant, je rentrai par la porte de la vallée ; et ainsi
je fus de retour. 16Les magistrats ne savaient pas où
j'étais allé, ni ce que je faisais ; car je n'avais rien dit
jusqu'à ce moment, ni aux Juifs, ni aux sacrificateurs,
ni aux chefs, ni aux magistrats, ni au reste de ceux qui
s'occupaient des affaires.

[Néhémie partage sa vision de rebatir la muraille]

17Alors je leur dis : Vous voyez la misère dans
laquelle nous sommes ! Comment Jérusalem demeure
désolée, et ses portes brûlées par le feu ! Venez et re-
bâtissons les murailles de Jérusalem, et nous ne serons
plus dans l'opprobre. 18Et je leur déclarai comment la
main de mon Dieu avait été bonne sur moi, et quelles
paroles le roi m'avait dites. Alors ils dirent : Levons-
nous et bâtissons ! Ils fortifièrent leurs mains pour
bien faire. 19Mais Sanballat, le Horonite, Tobija, le
serviteur Ammonite, et Guéschem, l'Arabe, l'ayant
appris, se moquèrent de nous et nous méprisèrent. Ils
dirent : Qu'est-ce que vous faites ? Ne vous rebellez-
vous pas contre le roi ? 20Et je leur répondis cette
parole : Le Dieu des cieux lui-même nous donnera
le succès ! Nous donc, qui sommes ses serviteurs,
nous nous lèverons et nous bâtirons ; mais vous, vous
n'avez aucune part, ni droit, ni souvenir, à Jérusalem.

[Les participants à la reconstruction de la muraille]

3 Eliaschib, le souverain sacrificateur, se leva donc
avec ses frères, les sacrificateurs, et ils rebâtirent
la porte des brebis[b]. Ils la sanctifièrent, ils y
posèrent ses portes, et ils la sanctifièrent depuis la
tour de Méa jusqu'à la tour de Hananeel. 2Et les
gens de Jéricho rebâtirent à son côté ; et à côté
d'eux Zaccur, fils d'Imri, rebâtit aussi. 3Les fils de
Senaa rebâtirent la porte des poissons. Ils en firent
la charpente et y mirent ses portes, ses serrures et
ses barres. 4Et à leur côté travailla aux réparations
Merémoth, fils d'Urie, fils d'Hakkots ; et à leur
côté travailla Meschullam, fils de Bérékia, fils de
Meschézabeel, et à leur côté travailla Tsadok, fils
de Baana. 5A leur côté travaillèrent les Tekoïtes ;
mais les chefs d'entre eux ne vinrent point au service
de leur Seigneur. 6Et Jojada, fils de Paséach, et
Meschullam, fils de Besodia, réparèrent la vieille
porte. Ils en firent la charpente, y mirent ses portes,

a. La reconstruction de la ville de Jérusalem sous Néhémie date, selon certains, de l'an 445 av. J.-C., suite au décret d'Artaxerxès. Cette date marquerait le point de départ des soixante-dix semaines d'années annoncées par Daniel (Da. 9:24-27).

b. La première porte qui fut reconstruite fut la porte des brebis. Cette porte est très proche du temple, c'est par elle que l'on faisait entrer les brebis destinées aux sacrifices dans la cour du temple. Cette porte est la préfiguration de Jésus-Christ qui s'est lui-même présenté comme étant la « porte des brebis » (Jn. 10:7).

ses serrures et ses barres. 7A leur côté travaillèrent
Melatia, le Gabaonite, Jadon, le Méronothite, et les
hommes de Gabaon et de Mitspa, ressortissant au
siège du gouverneur de ce côté du fleuve. 8A côté
d'eux travailla Uzziel, fils de Harhaja, d'entre les
orfèvres, et à côté de lui travailla Hanania, d'entre les
parfumeurs. Et ainsi ils relevèrent Jérusalem jusqu'à
la muraille large. 9Et à leur côté travailla Rephaja, fils
de Hur, chef d'un demi-quartier de Jérusalem. 10Puis
à leur côté travailla Jedaja, fils de Harumaph, devant
sa maison ; et à son côté travailla Hattusch, fils de
Haschabnia. 11Et Malkija, fils de Harim, et Haschub,
fils de Pachath-Moab, en réparèrent une seconde
section, et la tour des fours. 12Et à leur côté travailla,
avec ses filles, Schallum, fils de d'Hallochesch, chef
de la moitié du quartier de Jérusalem. 13Hanun et les
habitants de Zanoach réparèrent la porte de la vallée.
Ils la rebâtirent et mirent ses portes, ses serrures, et
ses barres, et ils bâtirent mille coudées de muraille,
jusqu'à la porte du fumier. 14Et Malkija, fils de
Récab, chef du quartier de Beth-Hakkérem, répara
la porte du fumier. Il la rebâtit et mit ses portes,
ses serrures et ses barres. 15Schallum, fils de Col-
Hozé, chef du quartier de Mitspa, répara la porte
de la source. Il la rebâtit et la couvrit, et mit ses
portes, ses serrures, et ses barres. Il répara aussi la
muraille de l'étang de Siloé, vers le jardin du roi, et
jusqu'aux marches qui descendent de la cité de David.
16Après lui travailla Néhémie, fils d'Azbuk, chef de
la moitié du quartier de Beth-Tsur, jusqu'à l'endroit
des sépulcres de David, et jusqu'à l'étang qui avait
été refait, et jusqu'à la maison des hommes vaillants.
17Après lui travaillèrent les Lévites, Rehum, fils de
Bani ; et à son côté travailla Haschabia, chef de la
moitié du quartier de Keïla, pour ceux de son quartier.
18Après lui travaillèrent leurs frères, Bavvaï, fils de
Hénadad, chef de la moitié du quartier de Keïla. 19A
son côté, Ezer, fils de Josué, chef de Mitspa, en répara
autant, à l'endroit où l'on monte à l'arsenal, à l'angle.
20Après lui Baruc, fils de Zabbaï, répara avec ardeur
une seconde section, depuis l'angle jusqu'à la porte
de la maison d'Eliaschib, le souverain sacrificateur.
21Après lui Merémoth, fils d'Urie, fils d'Hakkots,
une seconde section, depuis l'entrée de la maison
d'Eliaschib, jusqu'à l'extrémité de la maison d'Elia-
schib. 22Et après lui travaillèrent les sacrificateurs,
habitants des environs. 23Après eux, Benjamin et
Haschub travaillèrent devant leur maison. Après eux,
Azaria, fils de Maaséja, fils d'Anania, travailla auprès
de sa maison. 24Après lui, Binnuï, fils de Hénadad,
répara une seconde section, depuis la maison d'Azaria
jusqu'à l'angle et jusqu'au coin. 25Palal, fils d'Uzaï,
travailla vis-à-vis de l'angle, et de la tour qui sort
de la tour supérieure du roi, qui est auprès de la
cour de la prison. Après lui travailla Pedaja, fils de
Pareosch. 26Les Néthiniens, qui demeuraient sur la
colline, réparèrent vers l'orient, jusqu'à l'endroit de
la porte des eaux, et vers la tour qui sort. 27Après
eux, les Tekoïtes réparèrent une seconde section,
depuis l'endroit de la grande tour qui sort en dehors,
jusqu'à la muraille de la colline. 28Au-dessus de
la porte des chevaux, les sacrificateurs travaillèrent,
chacun devant de sa maison. 29Après eux, Tsadok, fils
d'Immer, travailla devant sa maison. Après lui répara
Schemaeja, fils de Schecania, gardien de la porte
orientale. 30Après lui Hanania, fils de Schélémia,
et Hanun le sixième fils de Tsalaph, en réparèrent
une seconde section. Après eux, Meschullam, fils de
Bérékia, travailla vis-à-vis de sa chambre. 31Après
lui Malkija, fils de l'orfèvre, répara jusqu'à la maison
des Néthiniens et des marchands, vis-à-vis de la porte
de Miphkad, et jusqu'à la chambre haute du coin.
32Et les orfèvres et les marchands travaillèrent entre
la chambre haute du coin et la porte des brebis.

[Néhémie prie Yahweh pour faire face à la moquerie]

4 Lorsque Sanballat apprit que nous rebâtissions
la muraille, il devint furieux et très fâché. Il se
moqua des Juifs. 2Il dit en présence de ses frères,
et des gens de guerre de Samarie : Que font ces faibles
Juifs ? Les laissera-t-on faire ? Sacrifieront-ils ? Et
achèveront-ils tout en un jour ? Pourront-ils faire
revenir à la vie les pierres des monceaux de poussière,
puisqu'elles sont brûlées ? 3Et Tobija, l'Ammonite,
qui était auprès de lui, dit : Qu'ils bâtissent encore ! Si
un renard monte, il rompra leur muraille de pierre ! 4Ô
notre Dieu, écoute comment nous sommes méprisés !
Et fais retourner leurs insultes sur leur tête, et donne-
les en pillage dans un pays de captivité. 5Et ne
couvre point leur iniquité, et que leur péché ne soit
point effacé de devant ta face ; car ils ont irrité les
bâtisseurs. 6Nous rebâtîmes la muraille, et tout le
mur fut achevé jusqu'à sa moitié ; et le peuple avait
le cœur au travail. 7Mais quand Sanballat et Tobija,
les Arabes, les Ammonites et les Asdodiens eurent
appris que la muraille de Jérusalem avait été refaite,
et qu'on avait commencé à fermer les brèches, ils

s'enflammèrent de colère. 8Et ils se liguèrent tous
ensemble pour venir faire la guerre contre Jérusalem,
et pour les faire échouer. 9Alors nous priâmes notre
Dieu, et nous établîmes une garde jour et nuit pour
nous défendre contre leurs attaques.

[Néhémie tient ferme face au découragement]

10Cependant Juda disait : La force des ouvriers est af-
faiblie, et il y a beaucoup de débris, en sorte que nous
ne pourrons pas bâtir la muraille. 11Et nos ennemis
disaient : Qu'ils n'en sachent rien et qu'ils ne voient
rien, jusqu'à ce que nous entrions au milieu d'eux ;
nous les tuerons et ferons ainsi cesser l'ouvrage.
12Mais les Juifs, qui habitaient près d'eux, vinrent dix
fois nous avertir, de tous les lieux d'où ils se rendaient
vers nous. 13C'est pourquoi je plaçai le peuple depuis
le bas, derrière la muraille, et sur des lieux élevés, secs
et lumineux, selon leurs familles, avec leurs épées,
leurs lances et leurs arcs. 14Puis je regardai et m'étant
levé, je dis aux chefs, aux magistrats, et au reste du
peuple : N'ayez point peur d'eux ! Souvenez-vous
du Seigneur, qui est grand et terrible, et combattez
pour vos frères, pour vos fils et pour vos filles, pour
vos femmes et pour vos maisons ! 15Et quand nos
ennemis entendirent que nous étions avertis, Dieu fit
échouer leur projet, et nous retournâmes tous aux
murailles, chacun à son travail. 16Depuis ce jour,
la moitié de mes serviteurs travaillaient, et l'autre
moitié avait des lances, des boucliers, des arcs et des
cuirasses. Les gouverneurs suivaient chaque maison
de Juda. 17Ceux qui bâtissaient la muraille, et ceux
qui portaient ou chargeaient les fardeaux, travaillaient
chacun d'une main, et de l'autre ils tenaient une
arme. 18Car chacun de ceux qui bâtissaient avait son
épée ceinte autour des reins. Et celui qui sonnait
du shofar se tenait près de moi. 19Je dis aux chefs,
aux magistrats et au reste du peuple : L'ouvrage
est grand et étendu, et nous sommes séparés sur
la muraille, éloignés les uns des autres. 20Au son
du shofar, assemblez-vous vers nous ; notre Dieu
combattra pour nous. 21C'est donc ainsi que nous
accomplissions le travail ; la moitié tenait des lances,
depuis le lever du jour jusqu'à l'apparition des étoiles.
22En ce temps-là, je dis aussi au peuple : Que chacun
passe la nuit dans Jérusalem avec son serviteur, afin
de faire la garde la nuit et de travailler le jour. 23Et
nous ne quittions point nos vêtements, ni moi, ni mes
frères, ni mes serviteurs, ni les hommes de garde
qui me suivaient; chacun n'avait que ses armes et de
l'eau.

[Néhémie dénonce la cupidité des chefs et soulage le peuple]

5 Il y eut un grand cri du peuple et de leurs
femmes, contre les Juifs, leurs frères. 2Les uns
disaient : Nous, nos fils et nos filles, nous
sommes nombreux; qu'on nous donne du blé, afin
que nous mangions et que nous vivions. 3Et d'autres
disaient : Nous engageons nos champs, nos vignes
et nos maisons, pour avoir du blé pendant la famine.
4D'autres disaient : Nous avons emprunté de l'argent
sur nos champs et sur nos vignes pour le tribut du
roi. 5Pourtant notre chair est comme la chair de nos
frères, et nos fils sont comme leurs fils ; et voici,
nous soumettons à la servitude nos fils et nos filles ;
et quelques-unes de nos filles sont déjà esclaves et
ne sont plus en notre pouvoir ; et nos champs et nos
vignes sont à d'autres. 6Je fus très en colère quand
j'entendis leur cri et ces paroles-là. 7Je résolus dans
mon cœur de réprimander les chefs et les magistrats,
et je leur dis : Vous prêtez avec intérêt à vos frères ! Et
je fis convoquer autour d'eux une grande foule. 8Et
je leur dis : Nous avons racheté selon notre pouvoir
nos frères Juifs vendus aux nations, et vous vendriez
vous-mêmes vos frères, ou c'est à nous qu'ils seraient
vendus ? Ils se turent, ne trouvant rien à dire. 9Puis je
dis : Ce que vous faites n'est pas bien. Ne voulez-vous
pas marcher dans la crainte de notre Dieu, plutôt que
d'être insultés par les nations qui sont nos ennemies ?
10Moi aussi, mes frères et mes serviteurs, nous leur
avons prêté de l'argent et du blé. Abandonnons ce
qu'ils nous doivent ! 11Rendez-leur donc aujourd'hui
leurs champs, leurs vignes, leurs oliviers et leurs
maisons ; et outre cela, le centième de l'argent, du
blé, du vin, et de l'huile que vous exigez d'eux. 12Et
ils répondirent : Nous les rendrons et nous ne leur
demanderons rien ; nous ferons ce que tu dis. Alors
j'appelai les sacrificateurs et je les fis jurer de tenir
parole. 13Et je secouai mon bras et je dis : Que Dieu
secoue ainsi de sa maison et de son travail tout homme
qui n'aura pas tenu parole, et qu'il soit ainsi secoué et
vidé ! Et toute l'assemblée répondit : Amen ! Et ils
louèrent Yahweh. Et le peuple fit selon cette parole.

[Néhémie donne son exemple]

14Dès le jour où le roi m'établit leur gouverneur
au pays de Juda, depuis la vingtième année jusqu'à
la trente-deuxième année du roi Artaxerxès, pendant
douze ans, moi et mes frères, nous n'avons pas pris
ce qui était assigné au gouverneur comme revenu.
15Avant moi, les premiers gouverneurs chargeaient
le peuple, et prenaient de lui du pain et du vin, outre
quarante sicles d'argent, et leurs serviteurs tyranni-
saient le peuple. Mais je n'ai point fait ainsi, à cause
de la crainte de mon Dieu. 16Bien plus, j'ai travaillé
à la réparation d'une partie de cette muraille, et nous
n'avons acheté aucun champ, et tous mes serviteurs
étaient tous ensemble à l'ouvrage. 17J'avais aussi à
ma table les Juifs et les magistrats, au nombre de cent
cinquante hommes, et ceux qui venaient vers nous
des nations d'alentour. 18On m'apprêtait chaque jour
un bœuf, six moutons choisis et aussi des volailles ;
et tous les dix jours on me présentait toutes sortes
de vins en abondance. Malgré cela, je n'ai point
demandé le revenu qui était assigné au gouverneur ;
parce que les travaux étaient à la charge de ce peuple.
19Ô mon Dieu ! Souviens-toi de moi en bien, à cause
de tout ce que j'ai fait pour ce peuple.

[Néhémie évite les pièges des ennemis en s'appuyant sur Dieu]

6 Je n'avais pas encore posé les battants des portes,
lorsque Sanballat, Tobija, Guéschem, l'Arabe, et
nos autres ennemis apprirent que j'avais rebâti la
muraille et qu'il n'y restait plus de brèche. 2Alors
Sanballat et Guéschem m'envoyèrent dire : Viens, et
ayons ensemble une rencontre aux villages qui sont
dans la vallée d'Ono. Ils avaient comploté de me faire
du mal. 3Mais j'envoyai des messagers vers eux pour
leur dire : J'ai un grand ouvrage à faire, et je ne puis
descendre. Le travail serait interrompu pendant que je
le quitterais pour aller vers vous. 4Ils m'adressèrent la
même chose quatre fois ; et je leur répondis la même
réponse. 5Alors Sanballat m'envoya son serviteur
pour me tenir le même discours une cinquième fois ;
et il avait dans sa main une lettre ouverte. 6Il y était
écrit : On entend dire parmi les nations, et Gaschmu le
dit, que vous pensez, toi et les Juifs, à vous révolter,
et que c'est pour cela que tu rebâtis la muraille. Et
tu vas, dit-on, devenir leur roi ; 7tu as même désigné
des prophètes pour te proclamer dans Jérusalem, et
pour dire que tu es roi de Juda. Et maintenant, on
fera entendre au roi ces mêmes choses.Viens donc et
consultons-nous ensemble. 8Et je renvoyai vers lui
pour lui dire : Ce que tu dis là n'est point, mais c'est
toi qui l'inventes dans ton propre coeur ! 9Car tous
ces gens voulaient nous effrayer, en disant : Leurs
mains relâcheront le travail, de sorte qu'il ne se fera
point. Maintenant donc, ô Dieu, fortifie-moi ! 10Je
me rendis à la maison de Schemaeja, fils de Delaja,
fils de Mehétabeel. Il s'était enfermé et il me dit :
Assemblons-nous dans la maison de Dieu, au milieu
du temple, et fermons les portes du temple ; car ils
doivent venir pour te tuer, et ils viendront pendant la
nuit pour te tuer. 11Mais je répondis : Un homme tel
que moi s'enfuirait-il ? Et quel homme tel que moi
pourrait entrer dans le temple pour sauver sa vie ?
Je n'y entrerai point. 12Et je reconnus que Dieu ne
l'avait point envoyé, mais qu'il avait prononcé cette
prophétie contre moi parce que Sanballat et Tobija lui
avaient donné de l'argent. 13En le gagnant ainsi, ils
espéraient que j'aurais peur, et que cela m'obligerait
à agir de la sorte, et à commettre un péché, afin qu'ils
puissent profiter de cette atteinte à ma réputation pour
me couvrir d'opprobre. 14Ô mon Dieu ! Souviens-toi
de Tobija et de Sanballat, et de leurs actions et aussi
de Noadia, la prophétesse, et du reste des prophètes
qui cherchaient à m'effrayer !

[La muraille achevée en cinquante-deux jours]

15La muraille fut achevée le vingt-cinquième jour
du mois d'Elul, en cinquante-deux jours. 16Lorsque
tous nos ennemis l'apprirent, et qu'ils la virent, toutes
les nations qui étaient autour de nous furent dans la
crainte ; elles éprouvèrent une grande humiliation, et
ils reconnurent que cet ouvrage s'était accompli par la
volonté de notre Dieu. 17Dans ce temps-là, les chefs
de Juda adressaient fréquemment des lettres à Tobija,
et en recevaient de lui. 18Car il y en avait plusieurs en
Juda qui s'étaient liés à lui par serment, parce qu'il
était gendre de Schecania, fils d'Arach, et que son
fils Jochanan avait pris la fille de Meschullam, fils
de Bérékia. 19Ils racontaient même du bien de lui en
ma présence, et lui rapportaient mes paroles. Et Tobija
envoyait des lettres pour m'effrayer.

[Néhémie établit Hanani et Hanania comme chefs à Jérusalem]

7 Lorsque la muraille fut rebâtie, et que j'eus mis
les portes, on établit dans leurs fonctions les
portiers, les chantres et les Lévites. 2Je donnai
cet ordre à Hanani, mon frère, et à Hanania, chef
de la forteresse de Jérusalem ; car c'était un homme
supérieur à beaucoup d'autres dans sa fidèlité et sa
crainte de Dieu ; 3et je leur dis : Que les portes
de Jérusalem ne s'ouvrent point avant la chaleur du
soleil ; et pendant que les gardes seront encore là, que
l'on ferme les portes, et qu'on y mette les barres ; que
l'on place comme gardes les habitants de Jérusalem,
chacun à son poste, et chacun devant de sa maison.
4La ville était spacieuse et grande, mais il y avait peu
de gens, et ses maisons n'étaient point bâties.

[Liste des familles revenues de captivité]

5Mon Dieu me mit à coeur d'assembler les chefs, les
magistrats et le peuple, pour en faire le dénombrement
selon leurs généalogies. Je trouvai le registre du
dénombrement selon les généalogies de ceux qui
étaient montés la première fois. Et j'y trouvai ainsi
écrit : 6Ce sont ici ceux de la province qui remontèrent
de la captivité, d'entre ceux que Nebucadnetsar,
roi de Babylone, avait transportés en exil, et qui
retournèrent à Jérusalem et en Juda, chacun dans sa
ville. 7Ils vinrent avec Zorobabel, Josué, Néhémie,
Azaria, Raamia, Nachamani, Mardochée, Bilschan,
Mispéreth, Bigvaï, Nehum, et Baana. Nombre des
hommes du peuple d'Israël : 8Les fils de Pareosch,
deux mille cent soixante-douze. 9Les fils de Schepha-
thia, trois cent soixante-douze. 10Les fils d'Arach, six
cent cinquante-deux. 11Les fils de Pachath-Moab, des
fils de Josué et de Joab, deux mille huit cent dix-huit.
12Les fils d'Elam, mille deux cent cinquante-quatre.
13Les fils de Zatthu, huit cent quarante-cinq. 14Les
fils de Zaccaï, sept cent soixante. 15Les fils de Binnuï,
six cent quarante-huit. 16Les fils de Bébaï, six cent
vingt-huit. 17Les fils d'Azgad, deux mille trois cent
vingt-deux. 18Les fils d'Adonikam, six cent soixante-
sept. 19Les fils de Bigvaï, deux mille soixante-sept.
20Les fils d'Adin, six cent cinquante-cinq. 21Les
fils d'Ather, issu d'Ezéchias, quatre-vingt-dix-huit.
22Les fils de Haschum, trois cent vingt-huit. 23Les
fils de Betsaï, trois cent vingt-quatre. 24Les fils de Ha-
riph, cent douze. 25Les fils de Gabaon, quatre-vingt-
quinze. 26Les gens de Bethléhem et de Netopha,
cent quatre-vingt-huit. 27Les gens d'Anathoth, cent
vingt-huit. 28Les gens de Beth-Azmaveth, quarante-
deux. 29Les gens de Kirjath-Jearim, de Kephira et
de Beéroth, sept cent quarante-trois. 30Les gens de
Rama et de Guéba, six cent vingt et un. 31Les gens
de Micmas, cent vingt-deux. 32Les gens de Béthel
et d'Aï, cent vingt-trois. 33Les gens de l'autre Nebo,
cinquante-deux. 34Les fils d'un autre Elam, mille
deux cent cinquante-quatre. 35Les fils de Harim, trois
cent vingt. 36Les fils de Jéricho, trois cent quarante-
cinq. 37Les fils de Lod, de Hadid et d'Ono, sept cent
vingt et un. 38Les fils de Senaa, trois mille neuf cent
trente.

[Liste des sacrificateurs revenus de captivité]

39Sacrificateurs : Les fils de Jedaeja, de la maison de
Josué, neuf cent soixante-treize. 40Les fils d'Immer,
mille cinquante-deux. 41Les fils de Paschhur, mille
deux cent quarante-sept. 42Les fils de Harim, mille
dix-sept.

[Liste des Lévites revenus de captivité]

43Lévites : Les fils de Josué et de Kadmiel, d'entre
les fils de Hodva, soixante quatorze. 44Chantres : Les
fils d'Asaph, cent quarante-huit. 45Portiers : Les fils
de Schallum, les fils d'Ather, les fils de Thalmon, les
fils d'Akkub, les fils de Hathitha, les fils de Schobaï,
cent trente-huit.

[Liste des Néthiniens revenus de captivité]

46Néthiniens : Les fils de Tsicha, les fils de Hasupha,
les fils de Thabbaoth, 47les fils de Kéros, les fils de
Sia, les fils de Padon, 48les fils de Lebana, les fils de
Hagaba, les fils de Salmaï, 49les fils de Hanan, les fils
de Guiddel, les fils de Gachar, 50les fils de Reaja, les
fils de Retsin, les fils de Nekoda, 51les fils de Gazzam,
les fils d'Uzza, les fils de Paséach, 52les fils de Bésaï,
les fils de Mehunim, les fils de Nephischsim, 53les fils
de Bakbuk, les fils de Hakupha, les fils de Harhur,
54les fils de Batslith, les fils de Mehida, les fils de
Harscha, 55les fils de Barkos, les fils de Sisera, les
fils de Thamach, 56les fils de Netsiach, les fils de
Hathipha.

[Liste des fils des serviteurs de Salomon revenus de captivité]

57Fils des serviteurs de Salomon : Les fils de Sothaï,
les fils de Sophéreth, les fils de Perida, 58les fils
de Jaala, les fils de Darkon, les fils de Guiddel,

59les fils de Schephathia, les fils de Hatthil, les fils
de Pokéreth-Hatsebaïm, les fils d'Amon. 60Tous les
Néthiniens, et les fils des serviteurs de Salomon,
étaient trois cent quatre-vingt-douze. 61Voici ceux
qui montèrent de Thel-Mélach, de Thel-Harscha, de
Kerub-Addon et d'Immer, lesquels ne purent montrer
la maison de leurs pères, ni leur race, pour prouver
qu'ils étaient d'Israël. 62Les fils de Delaja, les fils de
Tobija, les fils de Nekoda, six cent quarante-deux.

[Liste des sacrificateurs exclus de la sacrificature]

63Et les sacrificateurs : Les fils de Hobaja, les fils
d'Hakkots, les fils de Barzillaï, qui prit pour femme
une des filles de Barzillaï, le Galaadite, et qui fut
appelé de leur nom. 64Ils cherchèrent leur registre
généalogique, mais ils n'y furent point trouvés ; c'est
pourquoi ils furent exclus de la sacrificature. 65Et le
gouverneur leur dit de ne pas manger des choses très
saintes, jusqu'à ce que le sacrificateur eût consulté
l'urim et le thummim. 66Toute l'assemblée réunie
était de quarante-deux mille trois cent soixante ;
67sans leurs serviteurs et leurs servantes, qui étaient
sept mille trois cent trente-sept ; et ils avaient deux
cent quarante-cinq chantres ou chanteuses.

[Dons des flis d'Isarël pour le trésor]

68Ils avaient sept cent trente-six chevaux, deux
cent quarante-cinq mulets ; 69quatre cent trente-cinq
chameaux, et six mille sept cent vingt ânes. 70Or
quelques-uns des chefs des pères firent des dons
pour l'ouvrage. Le gouverneur donna au trésor mille
drachmes d'or, cinquante coupes, cinq cent trente tu-
niques de sacrificateurs. 71Quelques autres d'entre les
chefs des pères donnèrent pour le trésor de l'ouvrage
vingt mille drachmes d'or et deux mille deux cent
mines d'argent. 72Le reste du peuple donna vingt
mille drachmes d'or, deux mille mines d'argent et
soixante-sept tuniques de sacrificateurs. 73Et ainsi les
sacrificateurs, les Lévites, les portiers, les chantres,
quelques-uns du peuple, les Néthiniens, et tous ceux
d'Israël habitèrent dans leurs villes. Ainsi, quand le
septième mois approcha, les enfants d'Israël étaient
dans leurs villes.

[Lecture du livre de la loi, conviction de péché du peuple]

8 Or tout le peuple s'assembla, comme un seul
homme, sur la place qui est devant la porte des
eaux. Et ils dirent à Esdras, le scribe, d'apporter
le livre de la loi de Moïse, que Yahweh avait ordon-
née à Israël. 2Et ainsi le premier jour du septième
mois, Esdras, le sacrificateur, apporta la loi devant
l'assemblée, composée d'hommes et de femmes, et
de tous ceux qui étaient capables de l'entendre. 3Il
lut dans le livre, sur la place qui est devant la porte
des eaux, depuis le matin jusqu'au milieu du jour,
en présence des hommes et des femmes, et de ceux
qui étaient capables d'entendre. Et les oreilles de
tout le peuple étaient attentives à la lecture du livre
de la loi. 4Esdras, le scribe, était debout sur une
tour bâtie de bois, qu'on avait dressée pour cela. Il
avait auprès de lui, à sa droite, Matthithia, Schéma,
Anaja, Urie, Hilkija et Maaséja ; et à sa gauche étaient
Pedaja, Mischaël, Malkija, Haschum, Haschbaddana,
Zacharie, et Meschullam. 5Esdras ouvrit le livre
devant les yeux de tout le peuple ; car il était au-
dessus de tout le peuple ; et sitôt qu'il l'eut ouvert,
tout le peuple se tint debout. 6Esdras bénit Yahweh,
le grand Dieu ; et tout le peuple répondit en élevant
leurs mains: Amen ! Amen ! Et ils s'inclinèrent et se
prosternèrent devant Yahweh, le visage contre terre.
7Josué, Bani, Schérébia, Jamin, Akkub, Schabbethaï,
Hodija, Maaséja, Kelitha, Azaria, Jozabad, Hanan,
Pelaja, et les Lévites, faisaient comprendre la loi au
peuple, et le peuple se tenait à sa place. 8Ils lisaient
distinctement dans le livre de la loi de Dieu, ils
l'expliquaient et en donnaient l'intelligence, la faisant
comprendre par l'Ecriture elle-même. 9Néhémie, qui
est le gouverneur, Esdras, le sacrificateur et le scribe,
et les Lévites qui instruisaient le peuple dirent à tout
le peuple : Ce jour est consacré à Yahweh, notre Dieu ;
ne soyez pas dans les lamentations, et ne pleurez
point ! Car tout le peuple pleurait en entendant les
paroles de la loi. 10Puis on leur dit : Allez, mangez des
viandes grasses, et buvez du vin doux ; et envoyez-
en des portions à ceux qui n'ont rien de prêt ; car ce
jour est consacré à notre Seigneur. Ne soyez donc
point tristes, car la joie de Yahweh est votre force.
11Et les Lévites faisaient faire silence parmi tout le
peuple, en disant : Taisez-vous, car ce jour est saint,
et ne vous affligez point. 12Et tout le peuple s'en alla
pour manger et pour boire, pour envoyer des portions,
et pour faire une grande réjouissance, parce qu'ils
avaient bien compris les paroles qu'on leur avait fait
connaître.

[Rétablissement des fêtes]

13Le second jour, les chefs des pères de tout le peuple,
les sacrificateurs et les Lévites, s'assemblèrent auprès
d'Esdras, le scribe, pour sagement comprendre les
paroles de la loi. 14Et ils trouvèrent écrit dans la loi
que Yahweh avait ordonnée par Moïse, que les enfants
d'Israël devaient habiter sous des tentes[c] pendant
la fête solennelle au septième mois. 15Ils le firent
savoir et ils le publièrent dans toutes leurs villes
et à Jérusalem, en disant : Allez sur la montagne,
et apportez des rameaux d'oliviers, et des rameaux
d'autres arbres huileux, des rameaux de myrte, des
rameaux de palmier, et des rameaux d'arbres touffus,
afin de faire des tentes, selon ce qui est écrit. 16Alors
le peuple alla et apporta des rameaux. Ils se firent des
tentes, chacun sur son toit, dans les cours de leurs
maisons, et dans les parvis de la maison de Dieu, sur
la place de la porte des eaux, et sur la place de la
porte d'Ephraïm. 17Ainsi toute l'assemblée de ceux
qui étaient revenus de la captivité fit des tentes, et
ils habitèrent sous ces tentes. Or les enfants d'Israël
n'en avaient point fait de telles depuis les jours de
Josué, fils de Nun, jusqu'à ce jour ; et il y eut une très
grande joie. 18On lut dans le livre de la loi de Dieu
chaque jour, depuis le premier jour jusqu'au dernier.
On célébra la fête pendant sept jours, et il y eut une
assemblée solennelle au huitième jour, comme cela
est ordonné.

[Repentance et jeûne]

9 Le vingt-quatrième jour du même mois, les en-
fants d'Israël s'assemblèrent, jeûnant, revêtus de
sacs, et ayant de la terre sur eux. 2Et ceux qui
étaient de la race d'Israël se séparèrent de tous
les étrangers, et ils se présentèrent confessant leurs
péchés et les iniquités de leurs pères. 3Ils se levèrent
donc à leur place, et on lut dans le livre de la loi de
Yahweh, leur Dieu, pendant un quart de la journée, et
pendant un autre quart, ils faisaient confession, et se
prosternaient devant Yahweh, leur Dieu.

[Cantique des Lévites, alliance avec Yahweh]

4Josué, Bani, Kadmiel, Schebania, Bunni, Schérébia,
Bani et Kenani se levèrent sur le lieu qu'on avait élevé
pour les Lévites, et crièrent à haute voix à Yahweh,
leur Dieu. 5Et les Lévites Josué, Kadmiel, Bani, Ha-
schabnia, Schérébia, Hodija, Schebania et Pethachja,
dirent : Levez-vous, bénissez Yahweh, votre Dieu,
d'éternité en éternité ! Que l'on bénisse ton Nom
glorieux, qui est au-dessus de toute bénédiction et de
toute louange ! 6Toi seul, Yahweh, tu as fait les cieux,
les cieux des cieux, et toute leur armée ; la terre, et tout
ce qui y est ; les mers, et toutes les choses qui y vivent.
Tu donnes la vie à toutes ces choses, et l'armée des
cieux se prosterne devant toi. 7Tu es Yahweh, notre
Dieu, qui as choisi Abram, et qui l'as fait sortir d'Ur
en Chaldée, et qui lui as donné le nom d'Abraham.
8Tu trouvas son coeur fidèle devant toi, et tu traitas
avec lui cette alliance que tu donneras à sa postérité
le pays des Cananéens, des Héthiens, des Amoréens,
des Phéréziens, des Jébusiens, et des Guirgasiens. Et
tu as accompli ce que tu as promis, parce que tu es
juste. 9Tu vis l'affliction de nos pères en Egypte, et
tu entendis leurs cris près de la Mer Rouge. 10Tu fis
des miracles et des prodiges sur Pharaon et sur tous
ses serviteurs, et sur tout le peuple de son pays ; parce
que tu connus qu'ils s'étaient orgueilleusement élevés
contre eux, et tu t'es acquis un renom, tel qu'il paraît
aujourd'hui. 11Tu fendis aussi la mer devant eux, et
ils passèrent à sec au milieu de la mer ; et tu jetas dans
l'abîme ceux qui les poursuivaient, comme une pierre
dans les eaux violentes. 12Tu les fis marcher de jour
par la colonne de nuée, et de nuit par la colonne de feu,
pour les éclairer dans le chemin par où ils devaient
aller. 13Tu descendis sur la montagne de Sinaï, tu
parlas avec eux du haut des cieux, tu leur donnas des
ordonnances justes et des lois de vérité, des statuts et
des commandements bons. 14Tu leur fis connaître ton
saint sabbat ; et tu leur donnas les commandements,
les statuts, et la loi par Moïse, ton serviteur. 15Tu leur
donnas aussi, du haut des cieux, du pain quand ils
avaient faim, et tu fis sortir de l'eau du rocher quand
ils avaient soif. Et tu leur dis d'entrer et de posséder
le pays que tu avais juré de leur donner. 16Mais
nos pères s'élevèrent orgueilleusement et raidirent
leur cou. Ils n'écoutèrent point tes commandements.
17Ils refusèrent d'écouter, et ne se souvinrent point
des merveilles que tu avais faites en leur faveur.
Mais ils raidirent leur cou, et par leur rébellion, ils
s'attribuèrent un chef pour retourner à leur servitude.
Mais toi, tu es un Dieu qui pardonne, miséricordieux,
compatissant, lent à la colère et abondant en bonté,

c. Voir les sept fêtes de Yahweh en Lé. 23.

et tu ne les abandonnas pas. 18Et quand ils se firent
un veau en métal fondu, et qu'ils dirent : Voici ton
Dieu qui t'a fait sortir hors d'Egypte, et qu'ils te firent
de grands outrages ; 19dans ton immense miséricorde,
tu ne les abandonnas pourtant pas dans le désert ;
et la colonne de nuée ne se retira point pour les
conduire le jour par le chemin, ni la colonne de feu
la nuit, pour les éclairer dans le chemin par lequel
ils devaient aller. 20Tu leur donnas ton bon Esprit
pour les rendre sages ; tu ne retiras point ta manne
de leur bouche, et tu leur donnas de l'eau pour leur
soif. 21Tu les nourris ainsi quarante ans au désert,
en sorte que rien ne leur manqua. Leurs vêtements
ne s'usèrent point, et leurs pieds ne s'enflèrent point.
22Tu leur donnas les royaumes et les peuples, dont
tu partageas entre eux les contrées ; et ils possédèrent
le pays de Sihon, le pays du roi de Hesbon, et le
pays d'Og, roi de Basan. 23Et tu multiplias leurs fils
comme les étoiles des cieux, et les fis entrer au pays
dont tu avais dit à leurs pères qu'ils y entreraient
pour le posséder. 24Ainsi leurs fils y entrèrent et
possédèrent le pays ; tu humilias devant eux les
habitants du pays, les Cananéens, et les livras entre
leurs mains, eux et leurs rois, et les peuples du pays,
afin qu'ils en fissent selon leur volonté. 25Ils prirent
les villes fortifiées et la terre grasse, ils possédèrent
les maisons remplies de toutes sortes de biens, les
puits qu'on avait creusés, les vignes, les oliviers, et
les arbres fruitiers en abondance ; ils mangèrent, ils
se rassasièrent ; ils s'engraissèrent, et ils vécurent
dans les délices de ta grande bonté. 26Mais ils se
rebellèrent et se révoltèrent contre toi. Ils jetèrent ta
loi derrière leur dos, ils tuèrent tes prophètes qui les
avertissaient pour les ramener à toi, et ils te firent de
grands outrages. 27C'est pourquoi tu les donnas aux
mains de leurs ennemis, qui les opprimèrent. Mais
au temps de leur détresse, ils crièrent à toi, et tu les
entendis des cieux ; et selon ta grande miséricorde,
tu leur donnas des libérateurs qui les délivrèrent de
la main de leurs ennemis. 28Mais dès qu'ils eurent
du repos, ils recommencèrent à faire le mal devant
toi. Alors tu les abandonnas entre les mains de leurs
ennemis, qui dominèrent sur eux. Puis ils revinrent et
crièrent vers toi, et tu les entendis des cieux. Ainsi tu
les délivras selon tes miséricordes, plusieurs fois, et
en divers temps. 29Et tu les exhortas à revenir à ta loi,
mais ils s'élevèrent orgueilleusement et n'écoutèrent
pas tes commandements ; ils péchèrent contre tes
ordonnances, qui font vivre l'homme qui les observe.
Ils tirèrent l'épaule en arrière, raidirent leur cou,
et n'écoutèrent pas. 30Tu les supportas patiemment
plusieurs années, et tu les avertissais par ton Esprit,
par la main de tes prophètes ; mais ils ne prêtèrent
point l'oreille. C'est pourquoi tu les livras entre les
mains des peuples des pays étrangers. 31Néanmoins,
dans ta grande miséricorde, tu ne les anéantis pas et tu
ne les abandonnas pas ; car tu es un Dieu compatissant
et miséricordieux. 32Et maintenant donc, ô notre
Dieu ! Grand, puissant et terrifiant, qui garde ton
alliance et la miséricorde ; ne regarde pas comme peu
de chose cette affliction qui nous est arrivée, à nous,
à nos rois, à nos chefs, à nos sacrificateurs, à nos
prophètes, à nos pères et à tout ton peuple, depuis le
temps des rois d'Assyrie jusqu'à aujourd'hui. 33Tu
as été juste dans toutes les choses qui nous sont
arrivées ; car tu as agi avec fidélité, mais nous, nous
avons agi méchamment. 34Nos rois, nos chefs, nos
sacrificateurs et nos pères n'ont point pratiqué ta
loi et n'ont point été attentifs à tes commandements
ni à tes témoignages par lesquels tu les as avertis.
35Ils ne t'ont point servi durant leur règne ni durant
les grands biens que tu leur as faits, même dans le
pays vaste et riche que tu leur avais donné pour être
à leur disposition, et ils ne se sont point détournés
de leurs mauvaises oeuvres. 36Voici, nous sommes
aujourd'hui esclaves ! Sur la terre que tu as donnée
à nos pères pour en manger le fruit et les biens ; voici,
nous y sommes esclaves ! 37Elle rapporte ses produits
en abondance pour les rois que tu as établis sur nous
à cause de nos péchés, et qui dominent sur nos corps
et sur nos bêtes, à leur volonté, de sorte que nous
sommes dans une grande angoisse ! 38C'est pourquoi,
à cause de toutes ces choses, nous contractâmes une
alliance et nous l'écrivîmes ; et les chefs d'entre nous,
nos Lévites et nos sacrificateurs y apposèrent leur
sceau.

[Les personnes qui apposèrent leur sceau pour l'alliance]

10 Voici ceux qui apposèrent leur sceau. Né-
hémie, qui est le gouverneur, fils de Ha-
calia, et Sédécias. 2Seraja, Azaria, Jérémie,
3Paschhur, Amaria, Malkija, 4Hattusch, Schebe-
nia, Malluc, 5Harim, Merémoth, Abdias, 6Daniel,
Guinnethon, Baruc, 7Meschullam, Abija, Mijamin,
8Maazia, Bilgaï et Schemaeja. Ce sont les sa-
crificateurs. 9Des Lévites : Josué, fils d'Aza-
nia, Binnuï d'entre les fils de Hénadad, et Kad-

miel. 10Et leurs frères, Schebania, Hodija, Kelitha, Pelaja, Hanan, 11Michée, Rehob, Haschabia.
12Zaccur, Schérébia, Schebania, 13Hodija, Bani et
Beninu. 14Des chefs du peuple : Pareosch, Pachath-
Moab, Elam, Zatthu, Bani, 15Bunni, Azgad, Bé-
baï, 16Adonija, Bigvaï, Adin, 17Ather, Ezéchias,
Azzur, 18Hodija, Haschum, Betsaï, 19Hariph, Ana-
thoth, Nébaï, 20Magpiasch, Meschullam, Hézir,
21Meschézabeel, Tsadok, Jaddua, 22Pelathia, Hanan,
Anaja, 23Hosée, Hanania, Haschub, 24Hallochesch,
Pilcha, Schobek, 25Rehum, Haschabna, Maaséja,
26Achija, Hanan, Anan, 27Malluc, Harim et Baana.
28Quant au reste du peuple, les sacrificateurs, les
Lévites, les portiers, les chantres, les Néthiniens, et
tous ceux qui s'étaient séparés des peuples de ces
pays pour suivre la loi de Dieu, leurs femmes, leurs
fils et leurs filles, tous ceux qui étaient capables
de connaissance et d'intelligence, 29se joignirent à
leurs frères les plus considérables d'entre eux. Ils
s'engagèrent par serment et jurèrent de marcher dans
la loi de Dieu, qui avait été donnée par Moïse,
serviteur de Dieu, à garder et à faire tous les comman-
dements de Yahweh, notre Seigneur, ses jugements
et ses ordonnances, 30à ne pas donner nos filles
aux peuples du pays, et de ne pas prendre leurs
filles pour nos fils ; 31de ne rien prendre le jour du
sabbat, ou tel autre jour consacré, des peuples du
pays qui apporteraient des marchandises et toutes
sortes de denrées, le jour du sabbat, pour les vendre,
d'abandonner la septième année, et à faire remise de
toute dette. 32Nous fîmes aussi des ordonnances, nous
chargeant de donner chaque année le tiers d'un sicle,
pour le service de la maison de notre Dieu, 33pour les
pains de proposition, pour l'offrande perpétuelle, et
pour l'holocauste perpétuel ; pour ceux des sabbats,
des nouvelles lunes, et des fêtes ; pour les choses
consacrées, pour les sacrifices d'expiation en faveur
d'Israël ; enfin, pour tout ce qui se fait dans la maison
de notre Dieu. 34Nous tirâmes au sort, pour l'offrande
du bois, tant les sacrificateurs et les Lévites, que le
peuple, afin de l'amener dans la maison de notre
Dieu, selon les maisons de nos pères, et dans les
temps fixés, d'année en année, pour le brûler sur
l'autel de Yahweh, notre Dieu, ainsi qu'il est écrit
dans la loi. 35Nous décidâmes aussi d'apporter dans
la maison de Yahweh, d'année en année, les premiers
fruits de notre terre, et les prémices de tous les fruits
de tous les arbres ; 36d'amener les premiers-nés de
nos fils, et de nos bêtes, comme il est écrit dans la
loi ; et d'amener dans la maison de notre Dieu, aux
sacrificateurs qui font le service dans la maison de
notre Dieu, les premiers-nés de nos boeufs et de notre
menu bétail ; 37d'apporter les prémices de notre pâte,
nos offrandes, les fruits de tous les arbres, le vin,
et l'huile aux sacrificateurs, dans les chambres de
la maison de notre Dieu, et la dîme de notre terre
aux Lévites, et que les Lévites prendraient les dîmes
dans toutes les villes agricoles. 38Le sacrificateur, fils
d'Aaron, sera avec les Lévites, lorsque les Lévites
paieront la dîme [d] ; et les Lévites apporteront la dîme
de la dîme [e] à la maison de notre Dieu, dans les
chambres de la maison où sont les magasins [f]. 39Car
les enfants d'Israël et les fils de Lévi apporteront
dans ces chambres les offrandes du blé, du vin et
de l'huile ; là sont les ustensiles du sanctuaire, et les
sacrificateurs qui font le service, les portiers, et les
chantres. Et nous n'abandonnâmes point la maison de
notre Dieu.

[Les habitants de Jérusalem]

11 Les chefs du peuple demeurèrent à Jérusalem.
Mais tout le reste du peuple tira au sort, afin
qu'un sur dix vînt habiter à Jérusalem, la ville
sainte, et que les neuf autres parties demeurassent
dans les autres villes. 2Et le peuple bénit tous ceux
qui se présentèrent volontairement pour habiter à Jé-
rusalem. 3Voici les chefs de la province qui habitèrent
à Jérusalem ; les autres s'étant établis dans les villes
de Juda, chacun dans sa propriété, selon sa ville, Is-
raélites, sacrificateurs, Lévites, Néthiniens, et enfants
des serviteurs de Salomon. 4A Jérusalem habitèrent
donc des fils de Juda et des fils de Benjamin. Des
fils de Juda : Athaja, fils d'Ozias, fils de Zacharie,
fils d'Amaria, fils de Schephathia, fils de Mahalaleel,
d'entre les enfants de Pérets, 5et Maaséja, fils de
Baruc, fils de Col-Hozé, fils de Hazaja, fils d'Adaja,
fils de Jojarib, fils de Zacharie, fils de Schiloni. 6Total
des fils de Pérets, qui s'établirent à Jérusalem : Quatre
cent soixante-huit vaillants hommes. 7Voici les fils de

d. Il est question de la dîme des Lévites (No. 18:24 ; De. 14:28-29).

e. Il s'agit ici de la dîme de la dîme que les Lévites donnaient aux sacificateurs. Elle était apportée aux magasins du temple. Voir commentaires en No. 18:25-29 et Mal. 3:10.

f. Le mot hébreu « owtsar » (trésor) signifie aussi magasin (Né. 12:44 ; Né. 13:12. Né. 13:13).

Benjamin : Sallu, fils de Meschullam, fils de Joëd,
fils de Pedaja, fils de Kolaja, fils de Maaséja, fils
d'Ithiel, fils d'Esaïe, 8et après lui, Gabbaï et Sallaï :
Neuf cent vingt-huit. 9Joël, fils de Zicri, était leur
chef ; et Juda, fils de Senua, était le second chef de
la ville. 10Des sacrificateurs : Jedaeja, fils de Jojarib,
Jakin, 11Seraja, fils de Hilkija, fils de Meschullam,
fils de Tsadok, fils de Merajoth, fils d'Achithub,
prince de la maison de Dieu, 12et leurs frères, faisant
le service de la maison : Huit cent vingt-deux. Adaja,
fils de Jerocham, fils de Pelalia, fils d'Amtsi, fils de
Zacharie, fils de Paschhur, fils de Malkija, 13et ses
frères, chefs des pères : Deux cent quarante-deux ;
et Amaschsaï, fils d'Azareel, fils d'Achzaï, fils de
Meschillémoth, fils d'Immer, 14et leurs frères, forts et
vaillants: Cent vingt-huit. Zabdiel, fils de Guedolim,
était leur chef. 15Des Lévites : Schemaeja, fils de
Haschub, fils d'Azrikam, fils de Haschabia, fils de
Bunni, 16Schabbethaï et Jozabad chargés des travaux
extérieurs pour la maison de Dieu, étant d'entre les
chefs des Lévites ; 17Matthania, fils de Michée, fils
de Zabdi, fils d'Asaph, était le chef qui commençait
le premier à chanter les louanges dans la prière, et
Bakbukia, le second parmi ses frères, puis Abda, fils
de Schammua, fils de Galal, fils de Jeduthun. 18Total
des Lévites dans la ville sainte : Deux cent quatre-
vingt-quatre. 19Et les portiers : Akkub, Thalmon, et
leurs frères qui gardaient les portes : Cent soixante-
douze.

[Les habitants des autres villes]

20Le reste d'Israël, des sacrificateurs, et des Lévites
fut dans toutes les villes de Juda, chacun dans son
héritage. 21Mais les Néthiniens habitèrent sur la
colline ; et Tsicha et Guischpa étaient leurs chefs.
22Celui qui avait la charge des Lévites à Jérusalem
était Uzzi, fils de Bani, fils de Haschabia, fils de
Matthania, fils de Michée, d'entre les fils d'Asaph,
chantres, pour l'ouvrage de la maison de Dieu ; 23car
il y avait un commandement du roi à leur égard,
et il y avait chaque jour un salaire assuré pour les
chantres. 24Pethachja, fils de Meschézabeel, d'entre
les fils de Zérach, fils de Juda, était commissaire
du roi pour toutes les affaires du peuple. 25Dans les
villages et leurs territoires, quelques-uns des fils de
Juda habitèrent à Kirjath-Arba, et dans les lieux de
son ressort ; à Dibon, et dans les lieux de son ressort ;
à Jekabtseel, et dans les villages de son ressort, 26à
Jéschua, à Molada, à Beth-Paleth, 27à Hatsar-Schual,
à Beer-Schéba, et dans les lieux de son ressort, 28à
Tsiklag, à Mecona, et dans les lieux de son ressort,
29à En-Rimmon, à Tsorea, à Jarmuth, 30à Zanoach,
à Adullam, et dans leurs villages, à Lakis et dans ses
territoires, à Azéka et dans les lieux de son ressort.
Ils habitèrent depuis Beer-Schéba jusqu'à la vallée
de Hinnom. 31Et les fils de Benjamin habitèrent
depuis Guéba à Micmasch, à Ajja, à Béthel, et dans
les lieux de son ressort, 32à Anathoth, à Nob, à
Hanania, 33à Hatsor, à Rama, à Guitthaïm, 34à Hadid,
à Tseboïm, à Neballath, 35à Lod, et à Ono, la vallée
des ouvriers. 36D'entre les Lévites, des classes de
Juda se rattachèrent à Benjamin.

[Les sacrificateurs et les Lévites avec Zorobabel]

12 Voici les sacrificateurs et les Lévites qui mon-
tèrent avec Zorobabel, fils de Schealthiel, et
avec Josué : Seraja, Jérémie, Esdras, 2Amaria,
Malluc, Hattusch, 3Schecania, Rehum, Merémoth,
4Iddo, Guinnethoï, Abija, 5Mijamin, Maadia, Bilga,
6Schemaeja, Jojarib, Jedaeja, 7Sallu, Amok, Hilkija,
Jedaeja. Ce furent là les chefs des sacrificateurs, et
de leurs frères, du temps de Josué. 8Lévites : Josué,
Binnuï, Kadmiel, Schérébia, Juda, Matthania, qui
dirigeait les louanges, lui et ses frères. 9Bakbukia
et Unni, leurs frères, étaient avec eux pour la sur-
veillance.

[Les fils des sacrificateurs]

10Josué engendra Jojakim, Jojakim engendra Elia-
schib, Eliaschib engendra Jojada, 11Jojada engendra
Jonathan, et Jonathan engendra Jaddua. 12Au temps
de Jojakim, étaient sacrificateurs, chefs des pères :
Pour Seraja, Meraja ; pour Jérémie, Hanania ; 13pour
Esdras, Meschullam ; pour Amaria, Jochanan ; 14pour
Meluki, Jonathan ; pour Schebania, Joseph ; 15pour
Harim, Adna ; pour Merajoth, Helkaï ; 16pour Iddo,
Zacharie ; pour Guinnethon, Meschullam ; 17pour
Abija, Zicri ; pour Minjamin et Moadia, Pilthaï ;
18pour Bilga, Schammua ; pour Schemaeja, Jona-
than ; 19pour Jojarib, Matthnaï ; pour Jedaeja, Uzzi ;
20pour Sallaï, Kallaï ; pour Amok, Eber ; 21pour
Hilkija, Haschabia ; pour Jedaeja, Nethaneel.

[Les chefs des fils de Lévi]

22Au temps d'Eliaschib, de Jojada, de Jochanan
et de Jaddua, les Lévites, chefs de famille, et les
sacrificateurs, furent inscrits sous le règne de Darius,
le Perse. 23Les fils de Lévi, chefs des pères, furent
enregistrés dans le livre des Chroniques jusqu'au
temps de Jochanan, fils d'Eliaschib. 24Les chefs
des Lévites, Haschabia, Schérébia, et Josué, fils de
Kadmiel, et leurs frères, étaient vis-à-vis d'eux, pour
louer et célébrer, selon l'ordre de David, homme de
Dieu. 25Matthania, Bakbukia, Abdias, Meschullam,
Thalmon, et Akkub, les portiers, faisaient la garde au
seuil des portes. 26Ce fût du temps de Jojakim, fils
de Josué, fils de Jotsadak, et du temps de Néhémie, le
gouverneur, et d'Esdras, sacrificateur et scribe.

[La dédicace de la muraille de Jérusalem]

27Lors de la dédicace de la muraille de Jérusalem,
on envoya chercher les Lévites de tous les lieux où
ils étaient, pour les faire venir à Jérusalem, afin de
célébrer la dédicace avec joie, par des louanges, et
par des chants sur des cymbales, des luths et des
harpes. 28Les fils des chantres se rassemblèrent des
plaines aux alentours de Jérusalem, des villages des
Nethophatiens, 29de Beth-Guilgal, et des territoires
de Guéba et d'Azmaveth ; car les chantres s'étaient
bâti des villages aux alentours de Jérusalem. 30Les
sacrificateurs et les Lévites se purifièrent, et ils
purifièrent le peuple, les portes et la muraille. 31Puis
je fis monter sur la muraille les chefs de Juda, et
j'établis deux grands chœurs. Le premier se mit en
marche du côté droit sur la muraille, vers la porte du
fumier. 32Et après eux marchait Hosée, avec la moitié
des chefs de Juda, 33Azaria, Esdras, Meschullam,
34Juda, Benjamin, Schemaeja et Jérémie, 35des fils
des sacrificateurs avec les trompettes, Zacharie, fils
de Jonathan, fils de Schemaeja, fils de Matthania,
fils de Michée, fils de Zaccur, fils d'Asaph, 36et ses
frères, Schemaeja, Azareel, Milalaï, Guilalaï, Maaï,
Nethaneel, Juda, et Hanani, avec les instruments
des cantiques de David, homme de Dieu. Esdras,
le scribe, marchait devant eux. 37A la porte de la
source, qui était vis-à-vis d'eux, ils montèrent aux
marches de la cité de David, par la montée de la
muraille, depuis la maison de David, jusqu'à la porte
des eaux, vers l'orient. 38Le second choeur de ceux
qui chantaient les louanges allait à l'opposé. J'allais
après lui, avec l'autre moitié du peuple, allant sur la
muraille. Passant par-dessus la tour des fours, jusqu'à
la muraille large ; 39puis vers la porte d'Ephraïm,
vers la vieille porte, vers la porte des poissons, la
tour de Hananeel, et la tour de Méa, jusqu'à la porte
des brebis. Et l'on s'arrêta à la porte de la prison.
40Les deux choeurs s'arrêtèrent dans la maison de
Dieu ; moi aussi, avec les magistrats qui étaient avec
moi, 41et les sacrificateurs Eliakim, Maaséja, Minja-
min, Michée, Eljoénaï, Zacharie, Hanania, avec les
trompettes, 42et Maaséja, Schemaeja, Eléazar, Uzzi,
Jochanan, Malkija, Elam et Ezer. Puis les chantres,
desquels Jizrachja avait la charge, se firent entendre.
43On offrit ce jour-là de nombreux sacrifices, et on
se réjouit, parce que Dieu leur avait donné un grand
sujet de joie. Les femmes et les enfants se réjouirent
aussi ; et la joie de Jérusalem fut entendue de loin.

[Les sacrificateurs et les Lévites à leur poste]

44En ce jour-là, on établit des hommes sur les
chambres des trésors, des offrandes, des prémices et
des dîmes ; pour rassembler du territoire des villes
les portions ordonnées par la loi aux sacrificateurs
et aux Lévites. Car Juda se réjouissait de ce que
les sacrificateurs et de ce que les Lévites étaient à
leur poste, 45et parce qu'ils avaient gardé la charge
qui leur avait été donnée de la part de leur Dieu,
et la charge de la purification. Les chantres et des
portiers remplissaient aussi leurs fonctions, selon le
commandement de David, et de Salomon, son fils.
46Car autrefois, du temps de David et d'Asaph, on
avait établi des chefs de chantres et des cantiques de
louange et de reconnaissance à Dieu. 47Tout Israël,
du temps de Zorobabel et de Néhémie, donna les
portions des chantres et des portiers, jour par jour,
et les consacraient aux Lévites, et les Lévites les
consacraient aux fils d'Aaron.

[Le livre de Moïse lu, séparation avec les étrangers]

13 Dans ce temps-là, on lut en présence du peuple
dans le livre de Moïse, et l'on y trouva écrit
que les Ammonites et les Moabites ne de-
vaient jamais entrer dans l'assemblée de Dieu, 2parce
qu'ils n'étaient pas venus au-devant des enfants d'Is-
raël avec du pain et de l'eau ; et qu'ils avaient engagé

g. Balaam : voir No. 22,23 et 24.

à prix d'argent Balaam[g] contre eux pour qu'il les
maudisse ; mais notre Dieu changea la malédiction en
bénédiction. 3Dès qu'on eut entendu la loi, on sépara
d'Israël tous les étrangers.

[Purification du temple]

4Avant cela, le sacrificateur Eliaschib, établi sur les
chambres de la maison de notre Dieu, et parent de
Tobija, 5avait disposé pour lui une grande chambre,
où on mettait auparavant les offrandes, l'encens, les
ustensiles, les dîmes du blé, du vin et de l'huile, qui
étaient ordonnées pour les Lévites, pour les chantres
et pour les portiers, avec les contributions pour les
sacrificateurs. 6Je n'étais point à Jérusalem pendant
tout cela, car j'étais retourné vers le roi la trente-
deuxième année d'Artaxerxès, roi de Babylone. Et
à la fin de l'année, j'obtins du roi la permission
7de revenir à Jérusalem, et je m'aperçus du mal
qu'Eliaschib avait fait, en disposant une chambre
pour Tobija dans le parvis de la maison de Dieu. 8J'en
éprouvai un vif déplaisir, et je jetai tous les objets
de Tobija hors de la chambre ; 9j'ordonnai qu'on
purifie les chambres, et j'y ramenai les ustensiles de
la maison de Dieu, les offrandes et l'encens.

[Sur les portions des Lévites]

10J'appris aussi que les portions des Lévites ne leur
avaient point été données ; et que les Lévites et
les chantres qui faisaient le service s'étaient enfuis
chacun sur sa terre. 11Je fis des réprimandes aux
magistrats, leur disant : Pourquoi a-t-on abandonné
la maison de Dieu ? Je rassemblai les Lévites et les
chantres, et les rétablis à leur place. 12Alors tous ceux
de Juda apportèrent dans le trésor les dîmes du blé, du
vin et de l'huile. 13Je confiai la surveillance du trésor
à Schélémia, le sacrificateur, et Tsadok, le scribe, et
Pedaja, l'un des Lévites ; et pour les aider, Hanan,
fils de Zaccur, fils de Matthania, parce qu'ils étaient
considérés comme très fidèles. Ils furent chargés de
faire les distributions à leurs frères. 14Souviens-toi de
moi, ô mon Dieu, à cause de cela, et n'efface point ce
que j'ai fait avec fidélité pour la maison de mon Dieu,
et pour ce qu'il est ordonné d'y faire !

[le jour du sabbat rétabli]

15En ces jours-là, je vis quelques-uns de Juda fouler
aux pressoirs le jour du sabbat, et d'autres apporter
des gerbes, et charger sur des ânes du vin, des raisins,
des figues, et toutes autres sortes de fardeaux, et les
apporter à Jérusalem le jour du sabbat ; et je les avertis
le jour où ils vendaient leurs denrées. 16Les Tyriens,
qui demeuraient aussi à Jérusalem, apportaient du
poisson, et plusieurs autres marchandises, et les ven-
daient aux fils de Juda dans Jérusalem le jour du
sabbat. 17Je fis des réprimandes aux chefs de Juda,
et leur dis : Quel mal ne faites-vous pas, en violant
le jour du sabbat ? 18Vos pères n'ont-ils pas fait la
même chose, et n'est-ce pas pour cela que notre Dieu
a fait venir tout ce mal sur nous et sur cette ville ?
Et vous amenez de nouveau son ardente colère contre
Israël, en violant le sabbat ! 19C'est pourquoi, dès que
le soleil s'était retiré des portes de Jérusalem, avant le
sabbat, par mon commandement, on ferma les portes ;
j'ordonnai aussi qu'on ne les ouvre point jusqu'après
le sabbat. Et je plaçai quelques-uns de mes serviteurs
aux portes, afin d'empêcher l'entrée des fardeaux le
jour du sabbat. 20Alors les marchands et les vendeurs
de toutes sortes de denrées passèrent une ou deux fois
la nuit hors de Jérusalem. 21Je les avertis et je leur
dis : Pourquoi passez-vous la nuit devant la muraille ?
Si vous le faites encore, je mettrai la main sur vous.
Ainsi, depuis ce temps-là, ils ne vinrent plus le jour du
sabbat. 22J'ordonnai aussi aux Lévites de se purifier,
et de venir garder les portes pour sanctifier le jour du
sabbat. Souviens-toi de moi, ô mon Dieu, à cause de
cela, et ai compassion de moi selon la grandeur de ta
miséricorde !

[Dénonciation des unions avec des femmes Asdodiennes, Ammonites et Moabites]

23En ces jours-là, je vis des Juifs qui avaient pris des
femmes Asdodiennes, Ammonites et Moabites. 24La
moitié de leurs fils parlaient en partie asdodien, et
ne savaient point parler l'hébreu ; mais ils parlaient
la langue de divers peuples. 25Je leur fis des répri-
mandes et les maudis ; j'en frappai même quelques-
uns, leur arrachai les cheveux, et les fis jurer par Dieu,
qu'ils ne donneraient point leurs filles à leurs fils,
et qu'ils ne prendraient point leurs filles pour leurs
fils, ou pour eux. 26Salomon, le roi d'Israël, n'avait-
il point péché par ce moyen ? Il n'y avait point de roi
semblable à lui parmi un grand nombre de nations,
il était aimé de son Dieu, et Dieu l'avait établi pour
roi sur tout Israël ; toutefois, les femmes étrangères
l'amenèrent à pécher. 27Faut-il donc apprendre que

vous fassiez tout ce grand mal, de commettre ce péché
contre notre Dieu, en prenant des femmes étrangères ?
28Or un des fils de Jojada, fils d'Eliaschib, grand
sacrificateur, était gendre de Sanballat, le Horonite.
Je le chassai loin de moi. 29Souviens-toi d'eux, ô
mon Dieu, car ils ont souillé le sacerdoce et l'alliance
contractée par les sacrificateurs et les Lévites. 30Ainsi
je les nettoyai de tous les étrangers, et je rétablis les
fonctions des sacrificateurs et des Lévites, chacun
selon ce qu'il avait à faire, 31et ce qui concernait
l'offrande du bois aux temps fixés, de même que les
prémices. Souviens-toi de moi en bien, ô mon Dieu !

1 Chroniques

(Hayyamim dibre)
Signifie : Actes des journées
Thème : Généalogies et Histoire
Auteur : Probablement Esdras
Date de rédaction : 5ème siècle av. J.-C.

Les deux livres des Chroniques constituent des compléments aux livres des Rois dans la mesure où ils traitent de la même période mais sous un autre regard.
Après avoir établi la généalogie d'Adam à Jacob puis une généalogie plus détaillée de la descendance de Jacob jusqu'au retour de la captivité babylonienne, le premier livre des Chroniques reprend l'histoire du roi David et met un accent particulier sur certains combats qu'il eut à mener, sur les collaborateurs qui l'entouraient ainsi que sur les préparatifs à la construction du temple. Il explique également l'organisation du travail des sacrificateurs et des Lévites au service de Dieu et du peuple.

[Généalogie d'Adam à Noé]
(Ge. 5:1-32)

1 Adam, Seth, Enosch[a]. 2Kénan, Mahalaleel, Jé-
red ; 3Hénoc, Metuschélah, Lémec. 4Noé, Sem,
Cham et Japhet.

[Fils de Japhet] (Ge. 10:2-5)

5Les fils de Japhet furent : Gomer, Magog, Madaï,
Javan, Tubal, Méschec et Tiras. 6Les fils de Gomer
furent : Aschkenaz, Diphat et Togarma. 7Les fils de
Javan furent : Elischa, Tarsisa, Kittim et Rodanim.

[Fils de Cham] (Ge. 10:6-20)

8Les fils de Cham furent : Cusch, Mitsraïm, Puth
et Canaan. 9Les fils de Cusch furent : Saba, Havila,
Sabta, Raema et Sabteca. Les fils de Raema furent :
Séba et Dedan. 10Cusch engendra aussi Nimrod qui
commença à être puissant sur la terre. 11Mitsraïm
engendra les Ludim, les Anamim, les Lehabim, les
Naphtuhim, 12les Patrusim, les Casluhim, desquels
sont issus les Philistins et les Caphtorim. 13Canaan
engendra Sidon, son fils aîné, et Heth; 14les Jébu-
siens, les Amoréens, les Guirgasiens, 15les Héviens,
les Arkiens, les Siniens, 16les Arvadiens, les Tsema-
riens et les Hamathiens.

[Fils de Sem] (Ge. 10:21-31)

17Les fils de Sem furent : Elam, Assur, Arpac-
schad, Lud, Aram, Uts, Hul, Guéter et Méschec.
18Arpacschad engendra Schélach, et Schélach engen-
dra Héber. 19A Héber naquirent deux fils : L'un s'ap-
pelait Péleg, car en son temps la terre fut partagée; et
son frère s'appelait Jokthan. 20Jokthan engendra Al-
modad, Schéleph, Hatsarmaveth, Jérach, 21Hadoram,
Uzal, Dikla, 22Ebal, Abimaël, Séba, 23Ophir, Havila
et Jobab; tous ceux-là furent des fils de Jokthan.

[De Sem aux fils d'Abraham]
(Ge. 11:10-26)

24Sem, Arpacschad, Schélach, 25Héber, Péleg, Rehu,
26Serug, Nachor, Térach, 27et Abram, qui est Abra-
ham. 28Les fils d'Abraham furent Isaac et Ismaël.

[Fils d'Ismaël] (Ge. 25:12-18)

29Voici leur postérité : Le premier-né d'Ismaël fut
Nebajoth, puis Kédar, Adbeel, Mibsam, 30Mischma,
Duma, Massa, Hadad, Téma, 31Jethur, Naphisch et
Kedma; ce sont là les fils d'Ismaël.

[Fils de Ketura] (Ge. 25:1-4)

32Quant aux fils de Ketura, concubine d'Abraham,
elle enfanta Zimran, Jokschan, Medan, Madian, Ji-

a. Les généalogies se faisaient par les premiers-nés de chaque famille.

schbak et Schuach; et les fils de Jokschan furent Séba
et Dedan. 33Les fils de Madian furent Epha, Epher,
Hénoc, Abida et Eldaa. Tous ceux-là furent les fils de
Ketura.

[Fils d'Isaac] (Ge. 25:19-26)

34Or Abraham engendra Isaac; et les fils d'Isaac
furent Esaü et Israël.

[Descendants d'Esaü] (Ge. 36:1-14)

35Les fils d'Esaü furent Eliphaz, Reuel, Jeusch, Jae-
lam et Koré. 36Les fils d'Eliphaz furent Théman,
Omar, Tsephi, Gaetham et Kenaz; Thimna lui enfanta
Amalek. 37Les fils de Reuel furent Nahath, Zérach,
Schamma et Mizza. 38Les fils de Séir furent Lothan,
Schobal, Tsibeon, Ana, Dischon, Etser et Dischan.
39Les fils de Lothan furent Hori et Homam; et
Thimna fut la soeur de Lothan. 40Les fils de Schobal
furent Aljan, Manahath, Ebal, Schephi et Onam. Les
fils de Tsibeon furent Ajja et Ana. 41Ana eut un
fils : Dischon. Les fils de Dischon furent Hamran,
Eschban, Jithran et Keran. 42Les fils d'Etser furent
Bilhan, Zaavan et Jaakan. Les fils de Dischon furent
Uts et Aran.

[Les premiers rois et les chefs d'Edom]
(Ge. 36:15-19, 25-43)

43Voici les rois qui ont régné au pays d'Edom, avant
qu'un roi ne règne sur les fils d'Israël : Béla, fils
de Beor, et le nom de sa ville était Dinhaba. 44Béla
mourut, et Jobab, fils de Zérach de Botsra, régna à
sa place. 45Jobab mourut, et Huscham, du pays des
Thémanites, régna à sa place. 46Huscham mourut, et
Hadad, fils de Bedad, régna à sa place. C'est lui qui
frappa Madian dans les champs de Moab. Le nom
de sa ville était Avith. 47Hadad mourut, et Samla
de Masréka, régna à sa place. 48Samla mourut, et
Saül de Rehoboth, sur le fleuve, régna à sa place.
49Saül mourut, et Baal-Hanan, fils de Acbor, régna
à sa place. 50Baal-Hanan mourut, et Hadad régna à
sa place. Le nom de sa ville était Pahi, et le nom
de sa femme Mehéthabeel, qui était fille de Mathred,
et petite- fille de Mézahab. 51Enfin Hadad mourut.
Ensuite vinrent les chefs d'Edom, le chef Thimna,
le chef Alja, le chef Jetheth. 52Le chef Oholibama,
le chef Ela, le chef Pinon. 53Le chef Kenaz, le chef
Théman, le chef Mibtsar. 54Le chef Magdiel, et le
chef Iram. Ce sont là les chefs d'Edom.

[Les douze fils de Jacob (Israël)]
(Ge. 29:31-30:24 ; 35:16-18)

2 Voici les fils d'Israël : Ruben, Siméon, Lévi,
Juda, Issacar, Zabulon, 2Dan, Joseph, Benjamin,
Nephthali, Gad et Aser.

[Descendants de Juda jusqu'aux fils de Hetsron]
(Ge. 46:12 ; No 26:19-22)

3Les fils de Juda furent Er, Onan, et Schéla. Ces trois
lui naquirent de la fille de Schua, la Cananéenne.
Mais Er, premier-né de Juda, fut méchant aux yeux
de Yahweh, qui le fit mourir. 4Et Tamar, belle-fille
de Juda, lui enfanta Pérets et Zérach. Tous les fils de
Juda furent cinq. 5Les fils de Pérets furent Hetsron
et Hamul. 6Et les fils de Zérach furent Zimri, Ethan,
Héman, Calcol et Dara, cinq en tout. 7Carmi n'eut
point d'autre fils qu'Acar qui troubla Israël et qui
pécha en prenant de l'interdit. 8Ethan eut un seul
fils : Azaria. 9Les fils qui naquirent à Hetsron furent
Jerachmeel, Ram et Kelubaï.

[Descendants de Ram jusqu'à David]
(Ru. 4:17-22)

10Ram engendra Amminadab et Amminadab engen-
dra Nachschon, chef des fils de Juda. 11Nachschon
engendra Salma et Salma engendra Boaz. 12Boaz
engendra Obed et Obed engendra Isaï. 13Isaï en-
gendra son premier-né Eliab, le second Abinadab,
le troisième Schimea, 14le quatrième Nethaneel, le
cinquième Raddaï, 15le sixième Otsem, et le sep-
tième, David. 16Tseruja et Abigaïl furent leurs soeurs.
Tseruja eut trois fils : Abischaï, Joab, et Asaël.
17Abigaïl enfanta Amasa, dont le père fut Jéther
l'Ismaélite.

[Descendants de Caleb]

18Or Caleb, fils de Hetsron, eut des enfants d'Azuba
sa femme, et aussi de Jerioth; et ses fils furent Jéscher,
Schobab et Ardon. 19Azuba mourut, et Caleb prit
pour femme Ephrath, qui lui enfanta Hur. 20Hur
engendra Uri, et Uri engendra Betsaleel. 21Après
cela, Hetsron vint vers la fille de Makir, père de
Galaad, et la prit pour sa femme ; il était âgé de
soixante ans, et elle lui enfanta Segub. 22Segub
engendra Jaïr, qui eut vingt-trois villes au pays de

Galaad. 23Il prit sur Gueschur et sur la Syrie les
bourgades de Jaïr, et Kenath, avec les villes de son
ressort, au nombre de soixante. Tous ceux-là furent
fils de Makir, père de Galaad. 24Après la mort de
Hetsron, à Caleb-Ephratha, la femme de Hetsron,
Abija, lui enfanta Aschchur, père de Tekoa. 25Les fils
de Jerachmeel, premier-né de Hetsron furent : Ram,
son fils aîné, puis Buna, Oren et Otsem, nés d'Achija.
26Jerachmeel eut aussi une autre femme, dont le nom
était Athara, qui fut mère d'Onam. 27Les fils de Ram,
premier-né de Jerachmeel, furent Maats, Jamin et
Eker. 28Les fils d'Onam furent Schammaï et Jada;
et les fils de Schammaï furent Nadab et Abischur.
29Le nom de la femme d'Abischur fut Abichaïl, qui
lui enfanta Achban et Molid. 30Les fils de Nadab
furent Séled et Appaïm; mais Séled mourut sans fils.
31Appaïm eut un seul fils : Jischeï. Jischeï eut un
seul fils : Schéschan. Schéschan n'eut qu' Achlaï.
32Les fils de Jada, frère de Schammaï, furent Jéther
et Jonathan ; mais Jéther mourut sans fils. 33Les fils
de Jonathan furent Péleth et Zara ; ce furent là les
fils de Jerachmeel. 34Schéschan n'eut point de fils,
mais des filles ; or il avait un serviteur Egyptien,
dont le nom était Jarcha ; 35Schéschan donna sa fille
pour femme à Jarcha, son serviteur, et elle lui enfanta
Attaï. 36Attaï engendra Nathan, et Nathan engendra
Zabad ; 37Zabad engendra Ephlal; et Ephlal engendra
Obed ; 38 Obed engendra Jéhu; Jéhu engendra Azaria;
39Azaria engendra Halets; Halets engendra Elasa;
40Elasa engendra Sismaï; Sismaï engendra Schallum;
41Schallum engendra Jekamja; Jekamja engendra
Elischama.

[Autres fils de Caleb]

42Les fils de Caleb, frère de Jerachmeel, furent
Méscha, son premier-né, qui fut le père de Ziph,
et les fils de Maréscha, père d'Hébron. 43Les fils
d'Hébron furent Koré, Thappuach, Rékem et Schéma.
44Schéma engendra Racham, père de Jorkeam, et
Rékem engendra Schammaï. 45Le fils de Schammaï
fut Maon. Maon fut père de Beth-Tsur. 46Et Epha,
concubine de Caleb, enfanta Haran, Motsa et Gazez;
Haran aussi engendra Gazez. 47Les fils de Jahdaï
furent Réguem, Jotham, Guéschan, Péleth, Epha et
Schaaph. 48Maaca, la concubine de Caleb, enfanta
Schéber et Tirchana. 49La femme de Schaaph, père
de Madmanna, enfanta Scheva, père de Macbéna, et
le père de Guibea, et la fille de Caleb fut Acsa.

[Postérité de Hur, fils de Caleb]
(v. 19 ; cp. 1 Ch. 4:1)

50Ceux-ci furent les fils de Caleb, fils de Hur,
premier-né d'Ephrata : Schobal, père de Kirjath-
Jearim. 51Salma, père de Bethléhem, Hareph, père
de Beth-Gader. 52Schobal, père de Kirjath-Jearim,
eut des fils : Haroé et Hatsi-Hammenuhoth. 53Les
familles de Kirjath-Jearim furent les Jéthriens, les
Puthiens, les Schumathiens et les Mischraïens, des-
quels sont sortis les Tsoreathiens et les Eschthaoliens.
54Les fils de Salma : Bethléhem et les Nethophatiens,
Athroth-Beth-Joab, Hatsi-Hammanachthi et les Tso-
reïens. 55Et les familles des scribes, qui habitaient
à Jaebets : Les Thireathiens, les Schimeathiens, les
Sucathiens ; ce sont les Kéniens, qui sont sortis de
Hamath père de Récab.

[Les fils de David]
(2 S. 3:2-5 ; 5:13-16)

3 Voici les fils de David, qui lui naquirent à Hébron.
Le premier-né fut Amnon, fils d' Achinoam de
Jizreel; le second Daniel, d'Abigaïl de Carmel.
2Le troisième, Absalom, fils de Maaca, fille de
Talmaï, roi de Gueschur ; le quatrième, Adonija, fils
de Haggith ; 3le cinquième, Schephatia, d'Abithal;
le sixième, Jithream, d'Egla sa femme. 4Ces six lui
naquirent à Hébron, où il régna sept ans et six mois ;
puis il régna trente-trois ans à Jérusalem. 5Ceux-ci lui
naquirent à Jérusalem : Schimea, Schobab, Nathan et
Salomon, tous quatre de Bath-Schua, fille d'Ammiel ;
6et Jibhar, Elischama, Eliphéleth, 7Noga, Népheg,
Japhia, 8Elischama, Eliada et Eliphéleth, qui sont
neuf. 9Ce sont tous des fils de David, outre les fils
de ses concubines. Et Tamar était leur sœur.

[De Salomon à Sédécias]

10Le fils de Salomon fut Roboam. Abija, son fils ;
Asa, son fils ; Josaphat, son fils ; 11Joram, son fils ;
Achazia, son fils ; Joas, son fils ; 12Amatsia, son
fils ; Azaria, son fils ; Jotham, son fils ; 13Achaz, son
fils ; Ezéchias, son fils ; Manassé, son fils ; 14Amon,
son fils ; Josias, son fils. 15Les fils de Josias furent
Jochanan, son premier-né ; le deuxième, Jojakim ; le
troisième Sédécias ; le quatrième, Schallum. 16Les
fils de Jojakim furent Jéconias, son fils, qui eut pour
fils Sédécias.

[Les fils de jéconias]

17Quant aux fils de Jéconias, Assir qui fut emmené en
captivité, Schealthiel fut son fils ; 18dont les fils furent
Malkiram, Pedaja, Schénatsar, Jekamia, Hoschama
et Nedabia. 19Les fils de Pedaja furent Zorobabel et
Schimeï ; et les fils de Zorobabel furent Meschullam
et Hanania ; et Schelomith était leur soeur. 20De
Meschullam, Haschuba, Ohel, Bérékia, Hasadia et
Juschab-Hésed, en tout cinq. 21Les fils de Hanania
furent Pelathia et Esaïe ; les fils de Rephaja, les fils
d'Arnan, les fils d'Abdias et les fils de Schecania.
22De Schecania naquit Schemaeja ; et les fils de Sche-
maeja, Hattusch, Jigueal, Bariach, Nearia, Schaphath,
en tout six. 23Les fils de Nearia furent trois : Eljoénaï,
Ezéchias et Azrikam. 24Et les fils d' Eljoénaï furent
sept : Hodavia, Eliaschib, Pelaja, Akkub, Jochanan,
Delaja, et Anani.

[Autres fils d'Hur]
(1 Ch. 2:50)

4 Les fils de Juda furent Pérets, Hetsron, Carmi,
Hur et Schobal. 2Reaja, fils de Schobal, engendra
Jachath ; et Jachath engendra Achumaï et Lahad.
Ce sont les familles des Tsoreathiens. 3Voici les
descendants du père d'Etham : Jizreel, Jischma, et
Jidbasch ; le nom de leur soeur était Hatselelponi.
4Penuel, père de Guedor, et Ezer, père de Huscha,
sont les fils de Hur, premier-né d'Ephrata, père de
Bethléhem.

[Descendants d'Aschchur]
(1 Ch. 2:24)

5Aschchur, père de Tekoa, eut deux femmes : Hélea
et Naara. 6Naara lui enfanta Achuzzam, Hépher,
Thémeni et Achaschthari. Ce sont là les fils de Naara.
7Les fils de Hélea furent Tséreth, Tsochar et Ethnan.
8Kots engendra Anub, Hatsobéba et les familles
Acharchel, fils de Harum.

[Jaebets invoque Dieu]

9Jaebets était plus honoré que ses frères ; sa mère lui
avait donné le nom de Jaebets, parce que, dit-elle, je
l'ai enfanté avec douleur. 10Jaebets invoqua le Dieu
d'Israël, en disant : Ô, si tu me bénis abondamment
et que tu étends mes limites, si ta main est avec moi,
et que tu me préserves du mal, en sorte que je ne sois
pas dans l'affliction !... Et Dieu lui accorda ce qu'il
avait demandé.

[Les Fils de Juda et de Caleb]

11Kelub, frère de Schucha, engendra Mechir, qui fut
père d'Eschthon. 12Et Eschthon engendra la maison
de Rapha, Paséach et Thechinna, père de la ville
de Nachasch ; ce sont là les gens de Réca. 13Les
fils de Kenaz furent Othniel et Seraja. Et le fils
d'Othniel, Hathath. 14Meonothaï engendra Ophra ; et
Seraja engendra Joab, père de la vallée des ouvriers ;
car ils étaient ouvriers. 15Les fils de Caleb, fils
de Jephunné, furent Iru, Ela et Naam, et les fils
d'Ela, Kenaz. 16Les fils de Jehalléleel furent Ziph,
Zipha, Thirja, et Asareel. 17Les fils d'Esdras furent
Jéther, Méred, Epher, et Jalon ; et la femme de Méred
enfanta Miriam, Schammaï, et Jischbach, père d'
Eschthemoa. 18Sa femme, la Juive, enfanta Jéred,
père de Guedor ; Héber, père de Soco ; Jekuthiel, père
de Zanoach. Ceux-là sont les fils de Bithja, fille de
Pharaon, que Méred prit pour femme. 19Les fils de
la femme de Hodija, soeur de Nacham : Le père de
Kehila, le Garmien, et Eschthemoa, le Maacathien.
20Et les fils de Simon furent Amnon, Rinna, Ben-
Hanan et Thilon. Les fils de Jischeï furent Zocheth
et Ben-Zocheth.

[Les Fils de Juda par Schéla]
(1 Ch. 2:3)

21Les fils de Schéla, fils de Juda, furent Er, père
de Léca ; Laeda, père de Maréscha ; et les familles
de la maison où l'on travaille le byssus, qui sont
de la maison d'Aschbéa. 22Jokim, et les gens de
Cozéba, Joas et Saraph dominèrent sur Moab, avec
Jaschubi-Léchem. Mais ce sont là des choses an-
ciennes. 23C'étaient les potiers et les habitants des
plantations et des parcs. Ils cohabitaient là chez le roi
et oeuvraient pour lui.

[Les descendants de Siméon]

24Les fils de Siméon furent Nemuel, Jamin, Jarib,
Zérach et Saül. 25Schallum son fils, Mibsam son fils,
et Mischma son fils. 26Les fils de Mischma furent
Hammuel son fils, Zaccur son fils, et Schimeï son fils.
27Schimeï eut seize fils et six filles ; mais ses frères
n'eurent pas beaucoup de fils, et toute leur famille ne
put être aussi nombreuse que celle des fils de Juda.

28Ils habitèrent à Beer-Schéba, à Molada, à Hatsar-
Schual, 29à Bilha, à Etsem, à Tholad, 30à Bethuel,
à Horma, à Tsiklag, 31à Beth-Marcaboth, à Hatsar-
Susim, à Beth-Bireï, et à Schaaraïm. Ce furent là leurs
villes jusqu'au temps où David devint roi. 32Leurs
villages furent Etham, Aïn, Rimmon, Thoken, et
Aschan, cinq villes ; 33et tous leurs villages, qui
étaient autour de ces villes-là, jusqu'à Baal. Ce sont
là leurs habitations et leur généalogie : 34Meschobab,
Jamlec, Joscha fils d'Amatsia ; 35Joël, Jéhu fils de
Joschibia, fils de Seraja, fils d'Asiel ; 36Eljoénaï,
Jaakoba, Jeschochaja, Asaja, Adiel, Jesimiel, Benaja,
37Ziza, fils de Schipheï, fils d'Allon, fils de Jedaja,
fils de Schimri, fils de Schemaeja. 38Ceux-là furent
désignés pour être des chefs dans leurs familles, et
les maisons de leurs pères s'étendirent abondamment.
39Et ils allèrent pour entrer dans Guedor, jusqu'à
l'orient de la vallée, cherchant des pâturages pour
leurs troupeaux. 40Ils trouvèrent des pâturages gras
et bons, et un pays spacieux, paisible et fertile ; car
ceux qui habitaient là auparavant étaient descendus
de Cham. 41Ceux-ci, dont les noms sont inscrits,
vinrent du temps d'Ezéchias, roi de Juda, et abattirent
leurs tentes ; et quant aux Maonites qui s'y trouvaient,
ils les dévouèrent par interdit jusqu'à ce jour, et y
habitèrent à leur place, car il y avait là des pâturages
pour leurs troupeaux. 42Cinq cents hommes d'entre
eux, c'est-à-dire des fils de Siméon, s'en allèrent
à la montagne de Séir, et ils avaient à leur tête
Pelathia, Nearia, Rephaja, et Uziel, fils de Jischeï ;
43ils frappèrent le reste des réchappés d'Amalek, et
ils demeurèrent là jusqu'à ce jour.

[Les descendants de Ruben]

5 Les fils de Ruben, le premier-né d'Israël. - Car
il était le premier-né ; mais après qu'il eut souillé
le lit de son père, son droit d'aînesse fut donné
aux fils de Joseph fils d'Israël ; cependant, Joseph
ne fut pas enregistré dans la généalogie selon le
droit d'aînesse. 2Car Juda fut le plus puissant parmi
ses frères, et de lui est issu un chef ; mais le droit
d'aînesse est à Joseph. 3Les fils de Ruben, premier-
né d'Israël, furent donc Hénoc, Pallu, Hetsron, et
Carmi.- 4Les fils de Joël furent Schemaeja, son fils ;
Gog, son fils ; Schimeï, son fils ; 5Michée, son fils ;
Reaja, son fils ; Baal, son fils ; 6Beéra, son fils, qui fut
emmené captif par Tilgath- Pilnéser, roi d'Assyrie ;
c'est lui qui était le principal chef des Rubénites.
7Ses frères, selon leurs familles, d'après le registre
généalogique et selon leurs générations, avaient pour
chefs Jeïel et Zacharie. 8Béla, fils d'Azaz, fils de
Schéma, fils de Joël, habitait depuis Aroër jusqu'à
Nebo et Baal-Meon. 9Ensuite, il habita du côté de
l'orient jusqu'à l'entrée du désert, depuis le fleuve
d'Euphrate; car son bétail s'était multiplié dans le
pays de Galaad. 10Du temps de Saül, ils firent la
guerre contre les Hagaréniens, qui tombèrent par leurs
mains, et ils habitèrent dans leurs tentes, dans toute la
partie orientale de Galaad.

[Les descendants de Gad]

11Les fils de Gad habitaient près d'eux, au pays de
Basan, jusqu'à Salca. 12Joël fut le premier chef, et
Schapham le deuxième après lui, puis Jaenaï, puis
Schaphath en Basan. 13Et leurs frères, selon la maison
de leurs pères, furent sept : Micaël, Meschullam,
Schéba, Joraï, Jaecan, Zia, et Eber. 14Ceux-ci furent
les fils d'Abichaïl, fils de Huri, fils de Jaroach, fils
de Galaad, fils de Micaël, fils de Jeschischaï, fils
de Jachdo, fils de Buz. 15Achi, fils d'Abdiel, fils de
Guni, fut le chef de la maison de leurs pères. 16Ils
habitèrent en Galaad, et en Basan, dans les villes de
son ressort, et dans toutes les banlieues de Saron,
jusqu'à leurs limites. 17Tous ceux-ci furent inscrits
dans la généalogie du temps de Jotham, roi de Juda,
et du temps de Jéroboam, roi d'Israël.

[Captivité de Ruben, Gad et la demi-tribu Manassé]

18Il y eut des fils de Ruben, et de ceux de Gad, et de la
demi-tribu de Manassé, d'entre les vaillants hommes,
portant le bouclier et l'épée, tirant de l'arc, et exercés
à la guerre, quarante-quatre mille sept cent soixante,
en état d'aller à l'armée. 19Ils firent la guerre contre
les Hagaréniens, contre Jethur, Naphisch, et Nodab.
20Et ils reçurent du secours contre eux, de sorte
que les Hagaréniens, et tous ceux qui étaient avec
eux furent livrés entre leurs mains, parce qu'ils
crièrent à Dieu dans la bataille, et il les exauça parce
qu'ils avaient mis leur confiance en lui. 21Ainsi ils
prirent leurs troupeaux, consistant en cinquante mille
chameaux, deux cent cinquante mille brebis, deux
mille ânes, avec cent mille personnes ; 22car il y eut
beaucoup de morts, parce que la bataille venait de
Dieu. Ils habitèrent là, à leur place, jusqu'au temps de
la déportation. 23Les fils de la demi-tribu de Manassé
habitèrent aussi dans ce pays-là, et s'étendirent depuis

Basan jusqu'à Baal-Hermon et à Sénir, à la montagne
d'Hermon ; ils étaient nombreux. 24Et voici les chefs
de la maison de leurs pères : Epher, Jischeï, Eliel,
Azriel, Jérémie, Hodavia, et Jachdiel, hommes forts
et vaillants, gens de réputation, et chefs des maisons
de leurs pères. 25Mais ils péchèrent contre le Dieu
de leurs pères, et se prostituèrent après les dieux des
peuples du pays, que Dieu avait détruits devant eux.
26Le Dieu d'Israël excita l'esprit de Pul, roi d'Assy-
rie, et l'esprit de Thilgath-Pilnéser, roi d'Assyrie, qui
emmena en captivité les Rubénites, les Gadites et la
demi-tribu de Manassé, et les emmena à Chalach, à
Chabor, à Hara, et au fleuve de Gozan, où ils sont
restés jusqu'à ce jour.

[Les fils de Kehath le Lévite, jusqu'à la captivité]

6 Les fils de Lévi furent Guerschon, Kehath et
Merari. 2Les fils de Kehath furent Amram, Jit-
sehar, Hébron, et Uziel. 3Et les fils d'Amram
furent Aaron, Moïse et Marie. Les fils d'Aaron furent
Nadab, Abihu, Eléazar et Ithamar. 4Eléazar engendra
Phinées, et Phinées engendra Abischua. 5Abischua
engendra Bukki, et Bukki engendra Uzzi. 6Uzzi
engendra Zerachja, et Zerachja engendra Merajoth.
7Merajoth engendra Amaria, et Amaria engendra
Achithub. 8Achithub engendra Tsadok, et Tsadok
engendra Achimaats. 9Achimaats engendra Azaria,
et Azaria engendra Jochanan. 10Jochanan engen-
dra Azaria, qui exerça la sacrificature au temple
que Salomon bâtit à Jérusalem. 11Azaria engendra
Amaria, et Amaria engendra Achithub. 12Achithub
engendra Tsadok, et Tsadok engendra Schallum.
13Schallum engendra Hilkija, et Hilkija engendra
Azaria. 14Azaria engendra Seraja, et Seraja engendra
Jehotsadak, 15Jehotsadak s'en alla, quand Yahweh
emmena en exil Juda et Jérusalem par le moyen de
Nebucadnetsar.

[Les fils de Lévi]

16Les fils de Lévi furent donc Guerschon, Kehath
et Merari. 17Voici les noms des fils de Guerschon :
Libni et Schimeï. 18Les fils de Kehath furent Amram,
Jitsehar, Hébron et Uziel. 19Les fils de Merari furent
Machli et Muschi. Ce sont là les familles des Lévites,
selon les maisons de leurs pères. 20De Guerschon,
Libni son fils, Jachath son fils, Zimma son fils,
21Joach son fils, Iddo son fils, Zérach son fils,
Jeathraï son fils. 22Des fils de Kehath, Amminadab
son fils, Koré son fils, Assir son fils, 23Elkana son fils,
Ebjasaph son fils, Assir son fils, 24Thachath son fils,
Uriel son fils, Ozias son fils, et Saül son fils. 25Les
fils d'Elkana furent Amasaï, Achimoth ; 26Elkana,
son fils ; les fils d'Elkana furent Elkana-Tsophaï, son
fils, Nachath son fils, 27Eliab son fils, Jerocham son
fils, Elkana son fils. 28Quant aux fils de Samuel, fils
d'Elkana, son fils aîné fut Vaschni, puis Abija. 29Les
fils de Merari furent Machli, Libni son fils, Schimeï
son fils, Uzza son fils, 30Schimea son fils, Hagguija
son fils, Asaja son fils.

[La direction de la musique]

31Or voici ceux que David établit pour la direction
de la musique dans la maison de Yahweh, depuis que
l'arche fut en lieu de repos. 32Ils faisaient le service
comme chantres devant le tabernacle, devant la tente
d'assignation, jusqu'à ce que Salomon eût bâti la
maison de Yahweh à Jérusalem ; ils continuèrent dans
leur service selon l'ordonnance qui était prescrite.
Voici ceux qui firent le service avec leurs fils :
D'entre les fils des Kehathites, Héman le chantre,
fils de Joël, fils de Samuel, 34fils d'Elkana, fils de
Jerocham, fils d'Eliel, fils de Thoach, 35fils de Tsuph,
fils d'Elkana, fils de Machath, fils de Amasaï, 36fils
d'Elkana, fils de Joël, fils d'Azaria, fils de Sophonie,
37fils de Thachath, fils d'Assir, fils de Ebjasaph,
fils de Koré, 38fils de Jitsehar, fils de Kehath, fils
de Lévi, fils d'Israël. 39- Son frère Asaph, qui se
tenait à sa droite. Asaph était fils de Bérékia, fils
de Schimea, 40fils de Micaël, fils de Baaséja, fils de
Malkija, 41fils d'Ethni, fils de Zérach, fils d'Adaja,
42fils d'Ethan, fils de Zimma, fils de Schimeï, 43fils
de Jachath, fils de Guerschon, fils de Lévi. 44- Les fils
de Merari, leurs frères étaient à la gauche ; à savoir
Ethan, fils de Kischi, fils d'Abdi, fils de Malluc,
45fils de Haschabia, fils d'Amatsia, fils de Hilkija,
46fils d'Amtsi, fils de Bani, fils de Schémer, 47fils
de Machli, fils de Muschi, fils de Merari, fils de Lévi.
48Et leurs autres frères Lévites furent ordonnés pour
tout le service du tabernacle de la maison de Dieu.
49Mais Aaron et ses fils faisaient brûler les sacrifices
sur l'autel de l'holocauste, et de l'encens sur l'autel
des parfums ; ils faisaient tout le travail dans le Saint
des saints, et faisaient l'expiation pour Israël ; comme
Moïse, serviteur de Dieu, l'avait commandé.

[Les fils d'Aaron jusqu'à Achimaats]

50Voici les fils d'Aaron : Eléazar son fils, Phinées son
fils, Abischua son fils, 51Bukki son fils, Uzzi son fils,
Zerachja son fils, 52Merajoth son fils, Amaria son fils,
Achithub son fils, 53Tsadok son fils, Achimaats son
fils.

[Les villes des fils d'Aaron et des Lévites]

54Voici leurs lieux d'habitation, selon leurs demeures
et leurs limites. Aux fils d'Aaron, qui appartiennent
à la famille des Kehathites, désignés par le sort,
55on leur donna Hébron dans le pays de Juda, et sa
banlieue tout autour. 56Mais on donna à Caleb, fils
de Jephunné, le territoire de la ville et ses villages.
57On donna donc aux fils d'Aaron, d'entre les villes
de refuge, Hébron, Libna et sa banlieue, Jatthir et
Eschthemoa, avec leurs banlieues, 58Hilen, avec sa
banlieue, Debir avec sa banlieue, 59Aschan avec
sa banlieue, et Beth-Schémesch avec sa banlieue.
60De la tribu de Benjamin, Guéba, avec sa banlieue,
Allémeth avec sa banlieue, et Anathoth avec sa
banlieue. Toutes leurs villes, selon leurs familles,
étaient treize en nombre. 61On donna au reste des fils
de Kehath, par le sort, dix villes des familles de la
demi-tribu, c'est-à-dire de la demi-tribu de Manassé.
62Et aux fils de Guerschon, selon leurs familles, de
la tribu d'Issacar, de la tribu d'Aser, de la tribu de
Nephthali, et de la tribu de Manassé en Basan, treize
villes. 63Aux fils de Merari, selon leurs familles,
par le sort, douze villes, de la tribu de Ruben, de
la tribu de Gad, et de la tribu de Zabulon. 64Ainsi,
les fils d'Israël donnèrent aux Lévites ces villes-
là, avec leurs banlieues. 65Et ils donnèrent, par le
sort, de la tribu des fils de Juda, de la tribu des fils
de Siméon, et de la tribu des fils de Benjamin, ces
villes qu'ils désignèrent par leurs noms. 66Et pour
les autres familles des fils de Kehath, ils eurent pour
territoire des villes de la tribu d'Ephraïm. 67Car on
leur donna entre les villes de refuge, Sichem avec
sa banlieue, dans la montagne d'Ephraïm, Guézer
avec sa banlieue, 68Jokmeam avec sa banlieue, Beth-
Horon avec sa banlieue, 69Ajalon avec sa banlieue, et
Gath-Rimmon avec sa banlieue. 70De la demi-tribu
de Manassé, Aner avec sa banlieue, et Bileam avec
sa banlieue, on donna ces villes-là aux familles qui
restaient des fils de Kehath. 71Aux fils de Guerschon,
on donna, des familles de la demi-tribu de Manassé,
Golan en Basan avec sa banlieue, et Aschtaroth, avec
sa banlieue. 72De la tribu d'Issacar, Kédesch avec sa
banlieue, Dobrath avec sa banlieue, 73Ramoth avec sa
banlieue, et Anem avec sa banlieue. 74Et de la tribu
d'Aser, Maschal, avec sa banlieue, Abdon, avec sa
banlieue, 75Hukok avec sa banlieue, et Rehob avec
sa banlieue. 76De la tribu de Nephthali, Kédesch en
Galilée avec sa banlieue, Hammon avec sa banlieue,
et Kirjathaïm avec sa banlieue. 77Aux fils de Merari,
qui étaient le reste d'entre les Lévites, on donna, de
la tribu de Zabulon, Rimmono avec sa banlieue, et
Thabor avec sa banlieue. 78Au-delà du Jourdain, vis-
à-vis de Jéricho, vers l'orient du Jourdain, de la tribu
de Ruben, Betser au désert avec sa banlieue, Jahtsa
avec sa banlieue, 79Kedémoth avec sa banlieue, et
Méphaath avec sa banlieue. 80De la tribu de Gad,
Ramoth en Galaad avec sa banlieue, Mahanaïm avec
sa banlieue, 81Hesbon avec sa banlieue, et Jaezer avec
sa banlieue.

[Les descendants d'Issacar]

7 Les fils d'Issacar furent Thola, Pua, Jaschub et
Schimron, quatre. 2Les fils de Thola furent Uzzi,
Rephaja, Jeriel, Jachmaï, Jibsam et Samuel, chefs
des maisons de leurs pères qui étaient de Thola, gens
forts et vaillants dans leurs générations ; leur nombre,
aux jours de David, était de vingt-deux mille six cents.
3Le fils d'Uzzi : Jizrachja. Et les fils de Jizrachja :
Micaël, Abdias, Joël, et Jischija, en tout cinq chefs.
4Ils avaient avec eux, selon leurs générations, et selon
les familles de leurs pères, trente-six mille hommes de
troupe, armés pour la guerre, car ils eurent plusieurs
femmes et plusieurs fils. 5Leurs frères selon toutes
les familles d'Issacar, hommes forts et vaillants, étant
comptés tous selon leur généalogie, furent quatre-
vingt-sept mille.

[Les descendants de Benjamin]

6Les fils de Benjamin furent Béla, Béker et Jediaël,
trois [b]. 7Les fils de Béla furent Etsbon, Uzzi, Uziel,
Jerimoth et Iri, cinq chefs des familles de leurs
pères, hommes forts et vaillants, et enregistrés dans
la généalogie au nombre de vingt-deux mille trente-
quatre. 8Les fils de Béker furent Zemira, Joasch,
Eliézer, Eljoénaï, Omri, Jerémoth, Abija, Anathoth, et

b. Benjamin avait encore d'autres fils (Ge. 46:21 ; No. 26:38-41 ; 1 Ch. 8:1-2).

Alameth, tous ceux-là furent fils de Béker, 9et enregistrés dans les généalogies, selon leurs générations,
comme chefs des familles de leurs pères, hommes
forts et vaillants au nombre de vingt mille deux cents.
10Jediaël eut pour fils Bilhan. Et les fils de Bilhan
furent Jeusch, Benjamin, Ehud, Kenaana, Zéthan,
Tarsis, et Achischachar. 11Tous ceux-là furent fils de
Jediaël, comme chefs des familles de leurs pères, dix-
sept mille deux cents hommes forts et vaillants, en état
de porter les armes et d'aller à la guerre. 12Schuppim
et Huppim furent des fils d'Ir ; et Huschim fut fils
d'Acher.

[Les descendants de Nephtali]

13Les fils de Nephthali furent Jahtsiel, Guni, Jetser,
et Schallum, fils de Bilha.

[Les descendants de Manassé]

14Les fils de Manassé : Asriel, qu'enfanta sa concu-
bine Araméenne. Elle enfanta Makir, père de Galaad.
15Makir prit une femme de la parenté de Huppim et de
Schuppim ; car ils avaient une sœur dont le nom était
Maaca. Et le nom d'un des petits-fils de Galaad fut
Tselophchad ; et Tselophchad eut des filles. 16Maaca,
femme de Makir, enfanta un fils et l'appela Péresch,
et le nom de son frère Schéresch, dont les fils
furent Ulam et Rékem. 17Le fils d'Ulam fut Bedan.
Ce sont là les fils de Galaad, fils de Makir, fils
de Manassé. 18Mais sa soeur Hammoléketh enfanta
Ischhod, Abiézer et Machla. 19Les fils de Schemida
furent Achjan, Sichem, Likchi et Aniam.

[Les descendants d'Ephraïm et leurs villes]

20Or les fils d'Ephraïm furent Schutélach ; Béred
son fils, Tachath son fils, Eleada son fils, Tachath
son fils. 21Zabad son fils, Schutélach son fils, Ezer,
et Elead. Mais ceux de Gath, nés dans le pays, les
mirent à mort, parce qu'ils étaient descendus pour
prendre leur bétail. 22Ephraïm, leur père, fut dans
le deuil plusieurs jours, et ses frères vinrent pour le
consoler. 23Puis il alla vers sa femme, qui conçut
et enfanta un fils ; et elle l'appela du nom de Beria,
parce que le malheur était dans sa maison. 24Il eut
pour fille Schééra, qui bâtit la basse et la haute Beth-
Horon, et Uzzen-Schééra. 25Son fils fut Réphach,
puis Réscheph, et Thélach son fils, Thachan son fils,
26Laedan son fils, Ammihud son fils, Elischama son
fils, 27Nun son fils, Josué son fils. 28Ils possédaient
et habitaient Béthel ainsi que les villes de son ressort ;
à l'orient Naaran, à l'occident Guézer, avec les villes
de son ressort, et Sichem avec les villes de son ressort,
jusqu'à Gaza avec les villes de son ressort. 29Les
lieux qui étaient aux fils de Manassé furent Beth-
Schean avec les villes de son ressort, Thaanac avec
les villes de son ressort, Meguiddo avec les villes de
son ressort, et Dor avec les villes de son ressort. Les
fils de Joseph, fils d'Israël, habitèrent dans ces villes.

[Les descendants d'Aser]

30Les fils d'Aser furent Jimna, Jischva, Jischvi, Be-
ria, et Sérach leur soeur. 31Les fils de Beria furent
Héber et Malkiel, qui fut père de Birzavith. 32Héber
engendra Japhleth, Schomer, Hotham, et Schua leur
soeur. 33Les fils de Japhleth furent Pasac, Bimhal, et
Aschvath. Ce sont là les fils de Japhlet. 34Et les fils de
Schamer furent Achi, Rohega, Hubba et Aram. 35Les
fils d'Hélem, son frère, furent Tsophach, Jimna,
Schélesch et Amal. 36Les fils de Tsophach furent
Suach, Harnépher, Schual, Béri, Jimra, 37Betser,
Hod, Schamma, Schilscha, Jithran, et Beéra. 38Les
fils de Jéther furent Jephunné, Pispa et Ara. 39Les
fils d'Ulla furent Arach, Hanniel et Ritsja. 40Tous
ceux-là furent fils d'Aser, chefs des maisons de leurs
pères, gens d'élite, forts et vaillants, chefs des princes,
enregistrés au nombre de vingt-six mille hommes, en
état de porter les armes et d'aller en guerre.

[Les descendants de Benjamin]

8 Benjamin engendra Béla, qui fut son premier-
né, Aschbel le deuxième, Achrach le troisième,
2Nocha le quatrième, et Rapha le cinquième.
3Les fils de Béla furent Addar, Guéra, Abihud,
4Abischua, Naaman, Achoach, 5Guéra, Schephuphan
et Huram. 6Voici les fils d'Echud, qui étaient chefs
des maisons des pères des habitants de Guéba, et qui
les transportèrent à Manachath : 7Naaman, Achija,
et Guéra. Guéra, qui les transporta et qui après
engendra Uzza et Achichud. 8Or Schacharaïm eut
des enfants au pays de Moab, après avoir renvoyé
Huschim et Baara, ses femmes. 9Il engendra, de
Hodesch sa femme, Jobab, Tsibja, Méscha, Malcam,
10Jeuts, Schocja et Mirma. Ce sont là ses fils, chefs
des pères. 11Mais de Huschim, il engendra Abithub,
Elpaal. 12Les fils d'Elpaal furent Eber, Mischeam,
et Schémer, qui bâtit Ono, Lod et les villes de

son ressort. 13Et Beria et Schéma furent chefs des
pères des habitants d'Ajalon ; ils mirent en fuite les
habitants de Gath. 14Achjo, Schaschak, Jerémoth,
15Zebadja, Arad, Eder, 16Micaël, Jischpha, et Jocha,
fils de Beria. 17Zebadja, Meschullam, Hizki, Héber,
18Jischmeraï, Jizlia, et Jobab, fils d' Elpaal. 19Jakim,
Zicri, Zabdi, 20Eliénaï, Tsilthaï, Eliel, 21Adaja, Be-
raja, et Schimrath, fils de Schimeï. 22Jischpan, Eber,
Eliel, 23Abdon, Zicri, Hanan, 24Hanania, Elam, An-
thothija, 25Jiphdeja et Penuel, fils de Schaschak.
26Schamscheraï, Schecharia, Athalia, 27Jaaréschia,
Elija, et Zicri, fils de Jerocham. 28Ce sont là les chefs
des pères, selon leurs générations ; et ils habitèrent à
Jérusalem.

[Les fils du père de Gabaon, ascendant de Saül]

29Le père de Gabaon habita à Gabaon, sa femme avait
pour nom Maaca. 30Son fils premier-né fut Abdon,
puis Tsur, Kis, Baal, Nadab, 31Guedor, Achjo, et
Zéker. 32Mikloth engendra Schimea. Ils habitèrent
aussi vis-à-vis de leurs frères à Jérusalem, avec leurs
frères. 33Ner engendra Kis, et Kis engendra Saül, et
Saül engendra Jonathan, Malki-Schua, Abinadab, et
Eschbaal. 34Le fils de Jonathan fut Merib-Baal ; et
Merib-Baal engendra Michée. 35Les fils de Michée
furent Pithon, Mélec, Thaeréa, et Achaz. 36Achaz
engendra Jehoadda ; et Jehoadda engendra Alémeth,
Azmaveth et Zimri ; Zimri engendra Motsa. 37Motsa
engendra Binea, qui eut pour fils Rapha, qui eut pour
fils Eleasa, qui eut pour fils Atsel. 38Atsel eut six
fils, dont les noms sont : Azrikam, Bocru, Ismaël,
Schearia, Abdias, et Hanan ; tous ceux-là furent fils
d'Atsel. 39Les fils d'Eschek, son frère, furent Ulam
son premier-né, Jéusch le second, Eliphéleth le troi-
sième. 40Et les fils d'Ulam furent des hommes forts
et vaillants, tirant bien de l'arc, et ils eurent beaucoup
de fils et de petits-fils, jusqu'à cent cinquante ; tous
des fils de Benjamin.

[Ceux qui furent captifs à Jérusalem]

9 Ainsi, tous ceux d'Israël furent enregistrés par gé-
néalogie et inscrits dans le livre des rois d'Israël.
Et ceux de Juda furent emmenés en captivité à
Babylone à cause de leurs péchés [c]. 2Mais ce sont ici
les premiers qui habitèrent dans leurs possessions, et
dans leurs villes, tant d'Israël que des sacrificateurs,
des Lévites, et des Néthiniens. 3A Jérusalem habi-
taient les fils de Juda, les fils de Benjamin, et les fils
d'Ephraïm et de Manassé. 4Uthaï, fils d'Ammihud,
fils d'Omri, fils d'Imri, fils de Bani, des fils de Pérets,
fils de Juda. 5Des Schilonites, Asaja le premier-né, et
ses fils. 6Des fils de Zérach, Jeuel, et ses frères, six
cent quatre-vingt-dix. 7Des fils de Benjamin, Sallu
fils de Meschullam, fils de Hodavia, fils d'Assenua.
8Jibneja, fils de Jerocham, et Ela fils d'Uzzi, fils
de Micri ; et Meschullam fils de Schephathia, fils
de Reuel, fils de Jibnija. 9Leurs frères, selon leurs
générations, furent neuf cent cinquante-six. Tous ces
hommes-là furent chefs des pères dans les maisons de
leurs pères. 10Des sacrificateurs : Jedaeja, Jehojarib,
et Jakin. 11Azaria fils de Hilkija, fils de Meschullam,
fils de Tsadok, fils de Merajoth, fils d' Achithub,
intendant de la maison de Dieu. 12Adaja, fils de
Jerocham, fils de Paschhur, fils de Malkija; et Maesaï,
fils d'Adiel, fils de Jachzéra, fils de Meschullam, fils
de Meschillémith, fils d'Immer. 13Leurs frères, chefs
de la maison de leurs pères, mille sept cent soixante
hommes, forts et vaillants, occupés au service de
la maison de Dieu. 14Des Lévites : Schemaeja, fils
de Haschub, fils d'Azrikam, fils de Haschabia, des
fils de Merari, 15Bakbakkar, Héresch, et Galal ; et
Matthania, fils de Michée, fils de Zicri, fils d'Asaph,
16Abdias fils de Schemaeja, fils de Galal, fils de
Jeduthun ; et Bérékia, fils d'Asa, fils d'Elkana, qui
habita dans les villages des Nethophathiens. 17Et les
portiers : Schallum, Akkub, Thalmon, et Achiman,
et leurs frères ; mais Schallum était le chef. 18Il l'a
été jusqu'à maintenant, ayant la charge de la porte
du roi vers l'orient. Ceux-là furent portiers pour le
camp des fils de Lévi. 19Schallum, fils de Koré, fils
d'Ebiasaph, fils de Koré, et ses frères Koréites, de
la maison de son père, remplissaient les fonctions de
gardiens, gardant les seuils de la tente, comme leurs
pères en avaient gardé l'entrée au camp de Yahweh ;
20Phinées, fils d'Eléazar, fut établi chef sur eux en
présence de Yahweh qui était avec lui. 21Zacharie, fils
de Meschélémia, était le portier de l'entrée de la tente
d'assignation. 22Ils étaient en tout deux cent douze,
choisis pour être les portiers des seuils, et enregistrés
selon les familles dans la généalogie, selon leurs
villages ; David et Samuel, le voyant, les avaient
établis dans leurs fonctions. 23Eux, dis-je, et leurs fils
furent établis sur les portes de la maison de Yahweh,

c. La captivité babylonienne voir 2 R. 24 et 25.

qui est la maison du tabernacle, pour y faire la garde.
24Il y avaient des portiers aux quatre vents, à l'orient,
à l'occident, au nord et au midi. 25Et leurs frères,
qui étaient dans leurs villages, devaient de temps à
autre venir auprès d'eux pendant sept jours. 26Car
selon cette fonction, il y avait toujours quatre chefs
des portiers, des Lévites, qui avaient la surveillance
des chambres et des trésors de la maison de Dieu. 27Ils
se tenaient la nuit tout autour de la maison de Dieu,
dont ils avaient la garde, et qu'ils devaient ouvrir
tous les matins. 28Certains d'entre eux prenaient soin
des ustensiles du service; car on en faisait le compte
lorsqu'on les rentrait et qu'on les sortait. 29D'autres
veillaient sur les ustensiles, sur tous les ustensiles
du sanctuaire, sur la fleur de farine, sur le vin, sur
l'huile, sur l'encens et sur les aromates. 30Mais ceux
qui composaient les parfums aromatiques étaient
des fils de sacrificateurs. 31Matthithia, d'entre les
Lévites, premier-né de Schallum, Koréite, s'occupait
des gâteaux cuits sur les plaques. 32Et quelques-uns
de leurs frères, parmi les fils des Kehathites, avaient la
charge du pain de proposition [d] pour l'apprêter chaque
sabbat. 33Certains étaient des chantres, chefs des
pères des Lévites, qui demeuraient dans les chambres,
sans avoir d'autres charges, parce qu'ils devaient être
en fonction le jour et la nuit. 34Ce sont là les chefs
des pères des Lévites, selon leurs familles ; ils furent
chefs, et ils habitèrent à Jérusalem.

[De Jeïel à Saül, puis de Jonathan à Atsel]
(1 Ch. 10 ; 1 S. 1-30)

35Or Jeïel, le père de Gabaon, habita à Gabaon ; et le
nom de sa femme était Maaca. 36Son fils premier-né,
Abdon, puis Tsur, Kis, Baal, Ner, Nadab, 37Guedor,
Achjo, Zacharie, et Mikloth. 38Mikloth engendra
Schimeam ; et ils habitèrent vis-à-vis de leurs frères
à Jérusalem, avec leurs frères. 39Ner engendra Kis,
et Kis engendra Saül, et Saül engendra Jonathan,
Malki-Schua, Abinadab et Eschbaal. 40Le fils de
Jonathan fut Merib-Baal; et Merib-Baal engendra
Michée. 41Et les fils de Michée furent Pithon, Mélec,
Thachréa et Achaz. 42Achaz engendra Jaera ; et Jaera
engendra Alémeth, Azmaveth, et Zimri ; et Zimri
engendra Motsa. 43Motsa engendra Binea, qui eut
pour fils Rephaja, qui eut pour fils Eleasa, qui eut
pour fils Atsel. 44Atsel eut six fils, dont les noms sont
Azrikam, Bocru, Ismaël, Schearia, Abdias et Hanan.
Ce furent là les fils d'Atsel.

[Mort de Saül]
(1 S. 31:1-10 ; 2 S. 1)

10 Les Philistins combattirent contre Israël, et
les hommes d'Israël s'enfuirent devant les
Philistins, et tombèrent blessés à mort sur la
montagne de Guilboa. 2Les Philistins poursuivirent
et atteignirent Saül et ses fils, et tuèrent Jonathan,
Abinadab et Malki-Schua, les fils de Saül. 3L'effort
du combat se porta sur Saül ; de sorte que les archers
l'atteignirent, et il eut peur de ces archers. 4Alors
Saül dit à celui qui portait ses armes : Tire ton épée,
et transperce-moi, de peur que ces incirconcis ne
viennent et ne fassent de moi selon leur volonté ;
mais celui qui portait ses armes ne voulut pas, parce
qu'il avait très peur. Saül prit donc son épée, et se
jeta dessus. 5Alors celui qui portait les armes de
Saül, ayant vu que Saül était mort, se jeta aussi sur
son épée, et il mourut. 6Ainsi mourut Saül, et ses
trois fils, et toute sa maison périt avec lui. 7Tous
ceux d'Israël, qui étaient dans la vallée, ayant vu
qu'on avait fui, et que Saül et ses fils étaient morts,
abandonnèrent leurs villes et s'enfuirent, de sorte
que les Philistins y entrèrent et y habitèrent. 8Or il
arriva que dès le lendemain, les Philistins vinrent
pour dépouiller les morts, et ils trouvèrent Saül et
ses fils étendus sur la montagne de Guilboa. 9Ils le
dépouillèrent et emportèrent sa tête et ses armes. Puis
ils firent annoncer ces bonnes nouvelles par tout le
pays des Philistins, et aux environs, pour en faire
savoir les nouvelles à leurs dieux et au peuple. 10Ils
mirent ses armes dans la maison de leur dieu, et ils
attachèrent sa tête dans la maison de Dagon [e]. 11Tous
ceux de Jabès de Galaad, ayant appris tout ce que
les Philistins avaient fait à Saül, 12tous les vaillants
hommes d'entre eux se levèrent et enlevèrent le corps
de Saül et les corps de ses fils ; ils les apportèrent
à Jabès, et ils ensevelirent leurs os sous un chêne à

d. Il y avait douze gâteaux de pain qu'on plaçait sur une table dans le tabernacle ou dans le temple et qu'on remplaçait chaque sabbat (Ex. 35:13 ; Ex. 39:36 ; 1 R. 7:48 ; 2 Ch. 13:11 ; Né. 10:32-33). En hébreu, le pain de proposition signifie littéralement le « pain de la face ». Le mot rendu par « face » se rapporte parfois à la « présence » (2 R. 13:23). Le pain de proposition est en réalité l'image du Seigneur Jésus-Christ, notre pain de vie (Jn. 6:48-59).

e. 1 S. 5:1-11.

Jabès, et jeûnèrent pendant sept jours. 13Saül mourut
pour le crime qu'il avait commis contre Yahweh, en ce
qu'il n'avait point gardé la parole de Yahweh, et qu'il
avait même consulté ceux qui évoquent les morts[f]
pour savoir ce qui devait lui arriver. 14Il ne consulta
point Yahweh ; c'est pourquoi Yahweh le fit mourir,
et transféra la royauté à David, fils d'Isaï.

[David Roi d'Israël]
(2 S. 5:1-3 ; 2 S. 2-4)

11 Tous ceux d'Israël s'assemblèrent auprès de
David à Hébron, et lui dirent : Voici, nous
sommes tes os et ta chair. 2Autrefois déjà,
quand Saül était roi, tu étais celui qui faisais sortir
et qui ramenais Israël. Yahweh, ton Dieu, t'a dit :
Tu paîtras mon peuple d'Israël, et tu seras le chef
de mon peuple d'Israël. 3Ainsi, tous les anciens
d'Israël vinrent auprès du roi à Hébron ; et David
traita alliance avec eux à Hébron, devant Yahweh. Ils
oignirent David pour roi sur Israël, selon la parole de
Yahweh, prononcée par Samuel.

[Jérusalem qui devient la cité de David]
(2 S. 5:6-10)

4David et tous ceux d'Israël s'en allèrent à Jérusalem,
qui est Jébus. Là étaient les Jébusiens qui habitaient
le pays. 5Ceux qui habitaient à Jébus dirent à David :
Tu n'entreras point ici. Mais David prit la forteresse
de Sion, qui est la cité de David. 6Car David avait dit:
Quiconque battra le premier les Jébusiens sera chef
et prince. Joab, fils de Tseruja, monta le premier, et
fut fait chef. 7David s'établit dans la forteresse ; c'est
pourquoi on l'appela la cité de David. 8Il bâtit aussi la
ville tout autour, depuis Millo et ses environs ; et Joab
répara le reste de la ville. 9David devenait de plus en
plus grand, car Yahweh des armées était avec lui.

[Liste des guerriers de David]
(2 S. 23:8-39)

10Voici les chefs des hommes vaillants qui étaient
au service de David, qui l'aidèrent avec tout Israël
à assurer sa royauté, afin de le faire régner selon
la parole de Yahweh au sujet d'Israël. 11Ceux-ci
sont du nombre des vaillants hommes que David
avait. Jaschobeam, fils de Hacmoni, chef entre les
trois principaux. Il brandit sa lance contre trois cents
hommes et les blessa à mort en une seule fois. 12Après
lui était Eléazar, fils de Dodo, l'Achochite, qui fut
l'un des trois vaillants hommes. 13Il se trouvait avec
David à Pas-Dammim, lorsque les Philistins s'étaient
assemblés pour combattre. Il y avait là une parcelle
de terre remplie d'orge ; et le peuple fuyait devant les
Philistins. 14Ils s'arrêtèrent au milieu de cette parcelle
de champ, la défendirent, et battirent les Philistins.
Ainsi, Yahweh accorda une grande délivrance. 15Il
en descendit encore trois des trente chefs près du
rocher, auprès de David, dans la caverne d'Adullam,
lorsque l'armée des Philistins campait dans la vallée
des Rephaïm. 16David était alors dans la forteresse, et
la garnison des Philistins était en ce même temps-là
à Bethléhem. 17David eut un désir, et dit : Qui est-ce
qui me fera boire de l'eau du puits qui est à la porte
de Bethléhem ? 18Alors ces trois hommes passèrent
au travers du camp des Philistins, et puisèrent de
l'eau du puits qui était à la porte de Bethléhem ;
et l'ayant apportée, la présentèrent à David, qui ne
voulut point la boire, mais la répandit en l'honneur
de Yahweh. 19Car il dit : Que mon Dieu me garde
de faire une telle chose ! Boirais-je le sang de ces
hommes qui ont fait un tel voyage au péril de leur
vie ? Car ils m'ont apporté cette eau au péril de leur
vie. Ainsi, il ne voulut point la boire. Voilà ce que
firent ces trois vaillants hommes. 20Abischaï, frère de
Joab, était chef des trois. Il sortit sa lance sur trois
cents hommes, les blessa à mort ; et il eut du renom
entre les trois. 21Entre les trois, il fut plus honoré
que les deux autres, et il fut leur chef ; cependant, il
n'égala point ces trois premiers. 22Benaja aussi, fils
de Jehojada, fils d'un vaillant homme de Kabtseel,
avait fait de grands exploits. Il tua deux des plus
puissants hommes de Moab. Il descendit et frappa
un lion au milieu d'une fosse en un jour de neige.
23Il tua aussi un homme Egyptien qui était haut de
cinq coudées. Cet Egyptien avait à la main une lance
grosse comme une ensouple de tisserand ; mais il
descendit contre lui avec un bâton, et arracha la lance
de la main de l'Egyptien, et le tua avec sa propre
lance. 24Benaja, fils de Jehojada, fit ces choses-
là, et fut célèbre entre ces trois vaillants hommes.
25Voilà, il était le plus honoré des trente ; cependant,
il n'égala point les trois premiers. David l'établit
dans son conseil privé. 26Et les plus vaillants d'entre
les gens de guerre furent Asaël, frère de Joab ; et

f. 1 S. 28:7-20.

Elchanan fils de Dodo, de Bethléhem, [27]Schammoth
d'Haror, Hélets de Palon, [28]Ira, fils d'Ikkesch, de
Tekoa, Abiézer d'Anathoth, [29]Sibbecaï le Huschatite,
Ilaï d'Achoach, [30]Maharaï de Nethopha, Héled fils de
Baana de Nethopha, [31]Ithaï fils de Ribaï, de Guibea
des fils de Benjamin, Benaja de Pirathon, [32]Huraï de
Nachalé-Gaasch, Abiel d'Araba, [33]Azmaveth de Ba-
charum, Eliachba de Schaalbon, [34]Bené-Haschem de
Guizon, Jonathan fils de Schagué d'Harar, [35]Achiam
fils de Sacar d'Harar, Eliphal fils d'Ur, [36]Hépher de
Mekéra, Achija de Palon, [37]Hetsro de Carmel, Naaraï
fils d'Ezbaï, [38]Joël frère de Nathan, Mibchar fils
d'Hagri, [39]Tsélek l'Ammonite, Nachraï de Béroth,
qui portait les armes de Joab fils de Tseruja, [40]Ira
de Jéther, Gareb de Jéther, [41]Urie le Héthien, Zabad
fils d' Achlaï, [42]Adina fils de Schiza le Rubénite,
chef des Rubénites, et trente avec lui. [43]Hanan fils de
Maaca, et Josaphat de Mithni, [44]Ozias d'Aschtharoth,
Schama et Jehiel fils de Hotham d'Aroër, [45]Jediaël
fils de Schimri, et Jocha son frère, le Thitsite, [46]Eliel
de Machavim, Jeribaï, et Joschavia fils d'Elnaam,
et Jithma le Moabite, [47]Eliel, et Obed, et Jaasie-
Metsobaja.

[Les guerriers venus chez David à Tsiklog]
(2 S. 5:17 ; 1 Ch. 12:8-15 ; 1 Ch. 14:8)

12 Voici ceux qui allèrent trouver David à Tsik-
lag, lorsqu'il était encore éloigné de la pré-
sence de Saül, fils de Kis. Ils étaient parmi
les vaillants hommes qui lui prêtèrent leur secours
pendant la guerre. [2]Ils étaient équipés d'arcs, se
servant de la main droite et de la gauche pour jeter
des pierres, et pour tirer des flèches avec l'arc. Ils
étaient frères de Saül, de Benjamin, [3]Achiézer, le
chef, et Joas, fils de Schemaa, qui était de Gui-
bea, Jeziel, Péleth, fils d'Azmaveth, Beraca et Jéhu
d'Anathoth ; [4]Jischmaeja de Gabaon, vaillant entre
les trente, et même au-dessus des trente, et Jérémie,
Jachaziel, Jochanan et Jozabad de Guedéra ; [5]Eluzaï,
Jerimoth, Bealia, Schemaria et Schephathia de Ha-
roph ; [6]Elkana, Jischija, Azareel, Joézer et Jascho-
beam Koréites ; [7]Joéla et Zebadia, fils de Jerocham
de Guedor.

[Les guerriers venus chez David dans la forteresse de Moab]

(1 S. 22:2-4)

[8]Quelques-uns aussi des Gadites se retirèrent auprès
de David, dans la forteresse, au désert, hommes
forts et vaillants, experts à la guerre et maniant le
bouclier et la lance. Leurs visages étaient comme des
faces de lion, et aussi prompts que des gazelles sur
les montagnes. [9]Ezer le premier, Abdias le second,
Eliab le troisième ; [10]Mischmanna le quatrième, Jé-
rémie le cinquième ; [11]Attaï le sixième ; Eliel le
septième ; [12]Jochanan le huitième, Elzabad le neu-
vième ; [13]Jérémie le dixième, Macbannaï le onzième.
[14]C'étaient des fils de Gath, qui furent chefs de
l'armée ; le plus petit avait la charge de cent hommes,
et le plus grand de mille. [15]Ce sont ceux qui passèrent
le Jourdain au premier mois, quand il déborde sur tous
ses rivages ; et ils chassèrent ceux qui demeuraient
dans les vallées, vers l'orient et l'occident. [16]Il vint
aussi des fils de Benjamin et de Juda vers David
à la forteresse. [17]David sortit au-devant d'eux, et
prenant la parole, il leur dit : Si vous êtes venus
en paix vers moi pour m'aider, mon cœur s'unira
à vous ; mais si c'est pour me trahir et me livrer à
mes ennemis, quoique je ne sois coupable d'aucune
violence, que le Dieu de nos pères le voie, et qu'il
fasse justice ! [18]Alors Amasaï, l'un des principaux
officiers, fut revêtu de l'Esprit, et dit : Que la paix
soit avec toi, ô David ! Qu'elle soit avec toi, fils
d'Isaï ! Que la paix soit à ceux qui t'aident, puisque
ton Dieu t'aide ! Et David les reçut, et les établit parmi
les chefs de ses troupes. [19]Des hommes de Manassé
se joignirent à David, lorsqu'il alla combattre Saül
avec les Philistins. Mais David et ses gens ne les
aidèrent pas, parce que les princes des Philistins,
après en avoir délibéré entre eux, le renvoyèrent, en
disant : Il se tournera vers son maître Saül, au péril
de nos têtes. [20]Quand donc il retournait à Tsiklag,
Adnach, Jozabad, Jediaël, Micaël, Jozabad, Elihu et
Tsilthaï, chefs des milliers qui étaient en Manassé,
se tournèrent vers lui. [21]Et ils aidèrent David contre
la troupe des Amalécites, car ils étaient tous forts et
vaillants, et ils furent faits chefs dans l'armée. [22]De
jour en jour, il venait des gens auprès de David pour
l'aider, de sorte qu'il eut une grande armée, comme
une armée de Dieu.

[Les guerriers venus chez David à Hébron]

(2 S. 5:1-3)

23Voici le nombre des hommes équipés pour la
guerre, qui vinrent auprès de David à Hébron, afin de
lui transférer la royauté de Saül, selon le commande-
ment de Yahweh. 24Des fils de Juda, qui portaient le
bouclier et la lance, six mille huit cents, équipés pour
la guerre. 25Des fils de Siméon, forts et vaillants pour
la guerre, sept mille cent. 26Des fils de Lévi, quatre
mille six cents. 27Et Jehojada, prince de ceux d'Aa-
ron, et avec lui trois mille sept cents ; 28et Tsadok,
jeune homme fort et vaillant, et vingt-deux chefs de
la maison de son père. 29Des fils de Benjamin, parents
de Saül, trois mille ; car jusqu'alors la plus grande
partie d'entre eux soutenaient la maison de Saül.
30Des fils d'Ephraïm, vingt mille huit cents, forts et
vaillants, et hommes de renom dans la maison de leurs
pères. 31De la demi-tribu de Manassé, dix-huit mille,
qui furent désignés par leur nom pour aller établir
David roi. 32Des fils d'Issacar [g], fort intelligents dans
la connaissance des temps, pour savoir ce que devait
faire Israël, deux cents de leurs chefs, et tous leurs
frères sous leurs ordres. 33De Zabulon, cinquante
mille combattants, rangés en bataille avec toutes
sortes d'armes, et prêts à livrer bataille d'un cœur
assuré. 34De Nephthali, mille capitaines, et avec eux
trente-sept mille, portant le bouclier et la lance. 35Des
Danites, vingt-huit mille six cents, équipés pour la
guerre. 36D'Aser, quarante mille combattants, et prêts
à combattre. 37De l'autre côté du Jourdain, à savoir
des Rubénites, des Gadites, et de la demi-tribu de
Manassé, cent vingt mille, avec tous les instruments
de guerre pour combattre. 38Tous ces hommes, gens
de guerre, prêts a combattre, vinrent tous de bon cœur
à Hébron, pour établir David roi sur tout Israël. Et
tout le reste d'Israël était aussi d'un même sentiment
pour établir David roi. 39Et ils furent là avec David,
mangeant et buvant pendant trois jours ; car leurs
frères leur avaient préparé des vivres. 40Et même
ceux qui étaient les plus proches d'eux, jusqu'à
Issacar, Zabulon et Nephthali, apportaient du pain sur
des ânes, sur des chameaux, sur des mulets et sur des
bœufs, de la farine, des figues sèches, des raisins secs,
du vin, et de l'huile ; et ils amenaient des bœufs et des
brebis en abondance, car il y avait une joie en Israël.

[Retour de l'arche, Uzza frappé par Yahweh]
(2 S. 6:1-11)

13 Or David tint conseil avec les chefs de milliers
et de centaines, avec tous les princes du
peuple. 2Et il dit à toute l'assemblée d'Israël :
Si vous l'approuvez, et que cela vient de Yahweh,
notre Dieu, envoyons partout vers nos autres frères,
qui sont dans toutes les contrées d'Israël, et avec
lesquels sont les sacrificateurs et les Lévites, dans
leurs villes et dans leurs banlieues, afin qu'ils se
réunissent à nous, 3et que nous ramenions auprès
de nous l'arche de notre Dieu ; car nous ne nous en
sommes pas occupés du temps de Saül. 4Et toute
l'assemblée répondit qu'on le fasse ainsi ; car la chose
fut approuvée par tout le peuple. 5David donc assem-
bla tout Israël, depuis Schichor, le torrent d'Egypte,
jusqu'à l'entrée du pays de Hamath, pour ramener de
Kirjath-Jearim l'arche de Dieu. 6Et David monta avec
tout Israël vers Baala à Kirjath-Jearim, qui appartient
à Juda, pour faire amener de là l'arche de Dieu, devant
laquelle est invoqué le Nom de Yahweh, qui habite
entre les chérubins. 7Ils mirent l'arche de Dieu sur un
char neuf, et l'emmenèrent de la maison d'Abinadab ;
et Uzza et Achjo conduisaient le char. 8Et David et
tout Israël dansaient en présence de Dieu de toute leur
force, en chantant des cantiques et en jouant sur des
violons, des luths, des tambourins, des cymbales, et
des trompettes. 9Quand ils furent arrivés à l'aire de
Kidon, Uzza [h] étendit sa main pour retenir l'arche,

g. Les fils d'Issacar avaient la connaissance des temps. Discerner les temps dans lesquels nous sommes n'a rien à voir avec le fait de chercher à connaître la date du retour du Seigneur. Seul le Père connaît la date du retour du Messie (Za. 14:7 ; Mt. 24:36). Comprendre les caractéristiques de notre époque nous aide à nous réveiller afin d'accomplir les oeuvres que le Seigneur nous confie. Cette prise de conscience nous aidera à éviter les pièges de Satan et à mieux nous préparer aux noces de l'Agneau. Voir Mt. 16:3 ; Ro. 13:11-14 ; 2 Pi. 1:19.

h. L'arche devait être transportée grâce à des barres faites spécialement à cet effet, qui ne devaient pas être enlevées (Ex 27:6-7 ; No. 1:51). Selon la Loi, seuls les Lévites devaient préparer et déplacer tout ce qui concernait le tabernacle. Et même parmi les Lévites, chaque famille avait une fonction spécifique (No. 3 ; No. 4). Les Kehathites n'étaient pas autorisés à toucher l'arche, leur rôle se limitait seulement à la transporter à l'aide des barres (No. 4:15). Uzza a étendu sa main sur l'arche, alors qu'il n'était certainement pas Lévite. Il était devenu trop familier avec les choses saintes et avait pris à la légère les principes de Dieu. Il a voulu aider le Seigneur. Or, il ne faut jamais chercher à servir Dieu sans être appelé par lui.

parce que les boeufs avaient glissé. 10Et la colère de
Yahweh s'enflamma contre Uzza, et il le frappa, parce
qu'il avait étendu sa main sur l'arche. Uzza mourut en
présence de Dieu. 11David fut irrité de ce que Yahweh
avait fait une brèche en la personne de Uzza. On a
appelé jusqu'à ce jour ce lieu-là Pérets-Uzza, brèche
d'Uzza. 12David eut peur de Dieu en ce jour-là, et
il dit: Comment ferais-je entrer chez moi l'arche de
Dieu ? 13C'est pourquoi David ne la retira point chez
lui, dans la cité de David, mais il la fit conduire dans la
maison d'Obed- Edom de Gath. 14Et l'arche de Dieu
demeura trois mois avec la famille d'Obed-Edom,
dans sa maison. Yahweh bénit la maison d'Obed-
Edom, et tout ce qui lui appartenait.

[David rayonne dans son reigne]
(2 S. 5:11-25 ; 23:13-17 ; 1 Ch. 3:5-9 ; 11:15-19 ; 12:8-15)

14 Hiram, roi de Tyr, envoya des messagers à
David, et du bois de cèdre, des tailleurs de
pierres et des charpentiers, pour lui bâtir une
maison. 2Alors David reconnut que Yahweh l'affer-
missait comme roi sur Israël, et que son règne était
fort élevé, à cause de son peuple d'Israël. 3David prit
encore des femmes à Jérusalem, et il engendra encore
des fils et des filles. 4Voici les noms des fils qu'il eut à
Jérusalem : Schammua, Schobab, Nathan, Salomon,
5Jibhar, Elischua, Elphéleth, 6Noga, Népheg, Japhia,
7Elischama, Beéliada et Eliphéleth. 8Or quand les
Philistins apprirent que David avait été oint pour roi
sur tout Israël, ils montèrent tous à sa recherche.
David l'ayant appris, sortit au-devant d'eux. 9Les
Philistins vinrent et se répandirent dans la vallée
des Rephaïm. 10David consulta Dieu, en disant :
Monterai-je contre les Philistins, et les livreras-tu
entre mes mains? Yahweh lui répondit : Monte, et
je les livrerai entre tes mains. 11Alors ils montèrent
à Baal-Peratsim[i], où David les battit. Puis il dit :
Dieu a fait une brèche au milieu de mes ennemis
par ma main, comme une brèche faite par les eaux.
C'est pourquoi on donna à ce lieu-là le nom de Baal-
Peratsim. 12Et ils laissèrent là leurs dieux, et David
ordonna qu'on les brûle au feu. 13Les Philistins se
répandirent encore une autre fois dans cette même
vallée. 14David consulta encore Dieu ; et Dieu lui
répondit : Tu ne monteras point vers eux, mais tu
te détourneras d'eux, et tu iras contre eux vis-à-vis
des mûriers. 15Dès que tu auras entendu au sommet
des mûriers un bruit comme des gens qui marchent,
tu sortiras alors pour combattre, car c'est Dieu qui
marche devant toi pour frapper le camp des Philistins.
16David fit selon ce que Dieu lui avait ordonné, et on
frappa le camp des Philistins, depuis Gabaon jusqu'à
Guézer. 17Ainsi, la renommée de David se répandit
par tous ces pays-là, et Yahweh remplit de frayeur
toutes ces nations-là, au seul nom de David.

[David prend les précausions nécessaires au transport de l'arche]
(2 S. 6:12)

15 David se bâtit des maisons dans la cité de
David ; il prépara un lieu pour l'arche de
Dieu, et dressa pour elle une tente. 2Et David
dit : L'arche de Dieu ne doit être portée que par
les Lévites, car Yahweh les a choisis pour porter
l'arche de Dieu, et pour faire le service à toujours[j].
3David donc assembla tous ceux d'Israël à Jérusalem,
pour faire monter l'arche de Yahweh dans le lieu
qu'il lui avait préparé. 4David assembla aussi les fils
d'Aaron, et les Lévites. 5Des fils de Kehath : Uriel, le
chef, et ses frères, cent vingt. 6Des fils de Merari :
Asaja, le chef, et ses frères, deux cent vingt. 7Des
fils de Guerschon : Joël, le chef, et ses frères, cent
trente. 8Des fils d'Elitsaphan : Schemaeja, le chef, et
ses frères, deux cents. 9Des fils de Hébron : Eliel,
le chef, et ses frères, quatre-vingts. 10Des fils de
Uziel : Amminadab, le chef, et ses frères, cent douze.
11David appela les sacrificateurs Tsadok et Abiathar,
et les Lévites, à savoir Uriel, Asaja, Joël, Schemaeja,
Eliel, et Amminadab ; 12et il leur dit: Vous qui
êtes les chefs des familles des Lévites, sanctifiez-
vous, vous et vos frères ; et transportez l'arche de
Yahweh, le Dieu d'Israël, au lieu que je lui ai préparé.
13Parce que vous n'y étiez pas la première fois,
Yahweh, notre Dieu, a fait une brèche parmi nous ;
car nous ne l'avons pas cherché selon la loi. 14Les
sacrificateurs donc et les Lévites se sanctifièrent pour
faire monter l'arche de Yahweh, le Dieu d'Israël.
15Et les fils des Lévites portèrent l'arche de Dieu
sur leurs épaules, avec les barres qu'ils avaient sur
eux, comme Moïse l'avait ordonné selon la parole de
Yahweh. 16David dit aux chefs des Lévites d'établir
quelques-uns de leurs frères chantres, avec des ins-

i. Baal-Peratsim signifie « seigneur des brèches »
j. No. 4:15.

truments de musique, des luths, des violons, et des
cymbales qui feraient retentir des sons éclatants, en
signe de réjouissance. 17Les Lévites donc établirent
Héman, fils de Joël, et parmi ses frères, Asaph, fils
de Bérékia; et des fils de Merari, qui étaient leurs
frères, Ethan, fils de Kuschaja ; 18avec eux leurs
frères pour être du second ordre : Zacharie, Ben,
Jaaziel, Schemiramoth, Jehiel, Unni, Eliab, Benaja,
Maaséja, Matthithia, Eliphelé, Miknéja, Obed-Edom,
et Jeïel, les portiers. 19Quant aux chantres : Héman,
Asaph et Ethan, ils avaient des cymbales d'airain pour
les faire retentir. 20Zacharie, Aziel, Schemiramoth,
Jehiel, Unni, Eliab, Maaséja, et Benaja jouaient des
luths sur alamoth ; 21et Matthithia, Eliphelé, Miknéja,
Obed-Edom, Jeïel et Azazia jouaient des harpes à
huit cordes, pour conduire le chant. 22Mais Kenania,
le chef des Lévites, avait la charge de faire porter
l'arche, enseignant comment il fallait la porter, car il
était un homme très intelligent. 23Bérékia et Elkana
étaient portiers de l'arche. 24Schebania, Josaphat,
Nethaneel, Amasaï, Zacharie, Benaja, Eliézer, les sa-
crificateurs, sonnaient des trompettes devant l'arche
de Dieu, et Obed-Edom et Jechija étaient portiers de
l'arche.

[L'arche transportée au milieu des réjouissances]
(2 S. 6:12 ; 23:13-17 ; 1 Ch. 3:5-9 ; 11:15-19 ; 12:8-15)

25David et les anciens d'Israël, avec les gouverneurs
de milliers, marchaient, amenant avec joie l'arche de
l'alliance de Yahweh, de la maison d' Obed-Edom.
26Dieu aidait les Lévites qui portaient l'arche de
l'alliance de Yahweh, et l'on sacrifia sept veaux et
sept béliers. 27David était vêtu d'un manteau de fin
lin ; et tous les Lévites aussi qui portaient l'arche, les
chantres ; et Kenania, qui avait la principale charge
de faire porter l'arche, était avec les chantres ; et
David avait un éphod de lin. 28Ainsi tout Israël amena
l'arche de l'alliance de Yahweh, avec de grands cris
de joie, et au son du cor, des shofars et des cymbales,
faisant retentir leur voix avec des luths et des harpes.
29Mais il arriva, comme l'arche de l'alliance de
Yahweh entrait dans la cité de David, que Mical, fille
de Saül, regardant par la fenêtre, vit le roi David
sautant et dansant, et elle le méprisa dans son coeur.

[L'arche à Jérusalem, louanges et adorations à Yahweh]
(2 S. 6:17-19)

16 Ils amenèrent donc l'arche de Dieu et la
posèrent au milieu de la tente que David avait
dressée pour elle ; et on offrit devant Dieu
des holocaustes et des sacrifices d'offrande de paix.
2Quand David eut achevé d'offrir les holocaustes et
les sacrifices d'offrande de paix, il bénit le peuple
au Nom de Yahweh. 3Et il distribua à chacun, tant
aux hommes qu'aux femmes, un pain, un morceau de
viande et un gâteau de raisin. 4Et il établit quelques-
uns des Lévites pour faire le service devant l'arche
de Yahweh, pour célébrer, remercier, et louer le
Dieu d'Israël. 5Asaph était le premier et Zacharie
le second ; Jeïel, Schemiramoth, Jehiel, Matthithia,
Eliab, Benaja, Obed-Edom, et Jeïel, qui avaient des
instruments de musique, à savoir des luths et des
harpes ; et Asaph faisait retentir sa voix avec des
cymbales. 6Benaja et Jachaziel, les sacrificateurs,
étaient continuellement avec des trompettes devant
l'arche de l'alliance de Dieu. 7Et en ce même jour,
David remit entre les mains d'Asaph et de ses frères,
les Psaumes suivants, pour commencer à célébrer
Yahweh : 8Célébrez Yahweh, invoquez son Nom !
Faites connaître parmi les peuples ses exploits !
9Chantez-le, célébrez-le ! Parlez de toutes ses mer-
veilles ! 10Glorifiez-vous de son saint Nom ! Que le
cœur de ceux qui cherchent Yahweh se réjouisse !
11Recherchez Yahweh et sa force, cherchez conti-
nuellement sa face ! 12Souvenez-vous des merveilles
qu'il a faites, de ses miracles et des jugements de
sa bouche. 13Postérité d'Israël, son serviteur, fils
de Jacob, ses élus ! 14Yahweh est notre Dieu ; ses
jugements s'exercent sur toute la terre. 15Souvenez-
vous toujours de son alliance, de ses promesses
établies pour mille générations ; 16du traité qu'il a
fait avec Abraham et du serment qu'il a fait à Isaac,
17et qu'il a confirmé à Jacob et à Israël, pour être
une loi et une alliance éternelle, 18en disant : Je te
donnerai le pays de Canaan, comme l'héritage qui
vous est échu. 19Ils étaient alors une poignée de gens,
peu nombreux, et étrangers dans le pays, 20car ils
étaient errants de nation en nation, et d'un royaume
vers un autre peuple. 21Il ne permit à personne de les
opprimer ; il a même châtié des rois à cause d'eux.

k. L'expression « ne touchez pas à mes oints » signifie qu'il ne faut pas leur porter physiquement atteinte. C'est une expression associée à des mauvais traitements physiques. Il est donc clair que ce verset, qu'on trouve également dans le Ps. 105 : 15, ne peut absolument pas concerner la remise en question des enseignements d'un quelconque pasteur, prophète

22Et il a dit : Ne touchez point à mes oints, et ne faites
point de mal à mes prophètes[k] ! 23Habitants de la
terre, chantez à Yahweh ! Racontez chaque jour sa dé-
livrance. 24Racontez sa gloire parmi les nations, et ses
merveilles parmi tous les peuples ! 25Car Yahweh est
grand et très digne de louanges, il est plus redoutable
que tous les dieux. 26Car tous les dieux des peuples
sont des idoles[l], mais Yahweh a fait les cieux. 27La
majesté et la magnificence marchent devant lui; la
force et la joie sont dans le lieu où il habite. 28Familles
des peuples, donnez à Yahweh, donnez à Yahweh
gloire et force ! 29Donnez à Yahweh la gloire due à
son Nom ! Apportez des offrandes, et présentez-vous
devant lui. Prosternez-vous devant Yahweh avec des
ornements saints ! 30Tremblez, vous tous habitants
de la terre tout étonnés devant sa face ! Car la terre
habitable est affermie par lui, et elle ne chancelle
point. 31Que les cieux se réjouissent, que la terre
soit dans l'allégresse ! Et que l'on dise parmi les
nations : Yahweh règne ! 32Que la mer retentisse
avec tout ce qu'elle contient ! Que la campagne se
réjouisse avec tout ce qu'elle renferme ! 33Que les
arbres de la forêt poussent des cris de joie au devant de
Yahweh, parce qu'il vient juger la terre[m]. 34Célébrez
Yahweh, car il est bon, car sa miséricorde demeure
à jamais ! 35Et dites : Ô Dieu de notre salut, sauve-
nous, et rassemble-nous, et retire-nous d'entre les
nations, pour célébrer ton saint Nom, et que nous
nous glorifions de ta louange ! 36Béni soit Yahweh,
le Dieu d'Israël, de siècle en siècle ! Et tout le
peuple dit : Amen ! Louez Yahweh ! 37On laissa donc
là, devant l'arche de l'alliance de Yahweh, Asaph
et ses frères, pour faire le service continuellement,
remplissant leur tâche jour par jour devant l'arche.
38On laissa Obed-Edom, et ses frères, au nombre de
soixante-huit, Obed-Edom, dis-je, fils de Jeduthun,
et Hosa comme portiers. 39On établit le sacrificateur
Tsadok, et les sacrificateurs ses frères, devant le
tabernacle de Yahweh, dans le haut lieu qui était
à Gabaon, 40pour offrir des holocaustes à Yahweh
continuellement sur l'autel de l'holocauste, matin et
soir, selon tout ce qui est écrit dans la loi de Yahweh,
qu'il ordonna à Israël. 41Auprès d'eux étaient Héman
et Jeduthun, et les autres qui furent choisis et désignés
par leur nom, pour célébrer Yahweh, parce que sa
miséricorde demeure éternellement. 42Et Héman et
Jeduthun étaient avec ceux-là; il y avait aussi des
trompettes et des cymbales pour ceux qui les faisaient
retentir, et des instruments pour chanter les cantiques
de Dieu. Les fils de Jeduthun étaient portiers. 43Puis
tout le peuple s'en alla chacun dans sa maison, et
David aussi s'en retourna pour bénir sa maison.

[David veut construire un temple à Yahweh]
(2 S. 7:1-3)

17 Or il arriva après que David fut établi dans sa
maison, qu'il dit à Nathan, le prophète : Voici,
j'habite dans une maison de cèdres, et l'arche
de l'alliance de Yahweh est sous une tente. 2Nathan
dit à David : Fais tout ce que tu as dans le cœur, car
Dieu est avec toi.

[Réponse de Yahweh à David]
(2 S. 7:4-17)

3Mais il arriva cette nuit-là que la parole de Dieu fut
adressée à Nathan, en disant : 4Va, et dis à David, mon
serviteur : Ainsi parle Yahweh : Tu ne me bâtiras point
de maison pour y habiter. 5Puisque je n'ai point habité
dans une maison depuis le jour où j'ai fait monter les
fils d'Israël hors d'Egypte jusqu'à ce jour ; mais j'ai
été de tente en tente, et de tabernacle en tabernacle.
6Partout où j'ai marché avec tout Israël, ai-je dit un
mot à un seul des juges d'Israël, auxquels j'ai ordonné
de paître mon peuple, ai-je dit : Pourquoi ne m'avez-
vous point bâti une maison de cèdres ? 7Maintenant
donc tu diras ainsi à David, mon serviteur : Ainsi
parle Yahweh des armées : Je t'ai pris d'une cabane,
d'auprès des brebis, afin que tu sois le conducteur
de mon peuple d'Israël ; 8j'ai été avec toi partout
où tu as marché, j'ai exterminé devant toi tous tes
ennemis, et j'ai rendu ton nom semblable au nom
des grands qui sont sur la terre. 9J'ai établi un lieu
pour mon peuple d'Israël, et je l'ai planté afin qu'il
habite chez lui et ne soit plus agité. Les fils d'iniquité
ne le détruiront plus comme ils l'ont fait auparavant,
10et comme à l'époque où j'ai établi des juges sur
mon peuple d'Israël. J'ai humilié tous tes ennemis. Je

ou apôtre. Dans le contexte de ce passage, il est question des rois, des prophètes et des sacrificateurs, car c'est sur eux que reposait l'onction. Aujourd'hui, tous les chrétiens sont oints de Dieu (Ep. 1:13 ; Ep. 4:30 ; Ap 1:6).

l. Jésus-Christ est le seul et le véritable Dieu (1 Co. 8:6 ; 1 Jn. 5:20).

m. Yahweh vient juger la terre. Cette prophétie confirme de façon incontestable la divinité de Jésus-Christ. Voir Za. 14:1-7.

t'informe que Yahweh te bâtira une maison. 11Quand
tes jours seront accomplis pour t'en aller avec tes
pères, je ferai lever ta postérité après toi, l'un de tes
fils, et j'affermirai son règne[n]. 12Il me bâtira une
maison, et j'affermirai son trône éternellement. 13Je
serai pour lui un père, et il sera pour moi un fils ; et je
ne retirerai point de lui ma grâce, comme je l'ai retirée
de celui qui a été avant toi. 14Mais je l'établirai dans
ma maison et dans mon royaume éternellement, et son
trône sera affermi pour toujours. 15Nathan récita à
David toutes ces paroles, et toute cette vision.

[David reconnaissant devant Yahweh]
(2 S. 7:18-29)

16Alors le roi David entra, et se tint devant Yahweh,
et dit : Ô Yahweh Dieu ! Qui suis-je, et quelle est
ma maison, que tu m'aies fait parvenir au point où
je suis ? 17Mais cela t'a semblé être peu de chose,
ô Dieu ! Et tu as parlé de la maison de ton serviteur
pour le temps à venir, et tu as porté les regards sur
moi à la manière de l'homme, toi qui es élevé, ô
Yahweh Dieu ! 18Que pourrait te dire encore David
de l'honneur que tu fais à ton serviteur ? Car tu
connais ton serviteur. 19Ô Yahweh ! Pour l'amour de
ton serviteur, et selon ton cœur, tu as fait toutes ces
grandes choses, pour lui révéler toutes ces grandeurs.
20Ô Yahweh ! Nul n'est semblable à toi, et il n'y a
point d'autre Dieu que toi selon tout ce que nous
avons entendu de nos oreilles. 21Et qui est comme ton
peuple d'Israël, la seule nation sur la terre que Dieu
lui-même est venu racheter pour lui, afin qu'elle soit
son peuple, et pour te faire un Nom et pour accomplir
des miracles et des prodiges, en chassant les nations
devant ton peuple que tu as racheté d'Egypte ? 22Et tu
as établi ton peuple d'Israël afin qu'il soit ton peuple
à toujours ; et toi, ô Yahweh ! Tu as été son Dieu.
23Maintenant donc, ô Yahweh ! Que la parole que
tu as prononcée sur ton serviteur et sur sa maison,
soit ferme à jamais, et agis selon ta parole ! 24Et
que ton Nom subsiste et soit magnifié éternellement,
de sorte qu'on dise : Yahweh des armées, le Dieu
d'Israël, est Dieu pour Israël ; et que la maison de
David, ton serviteur, soit affermie devant toi. 25Car,
ô mon Dieu ! Tu as révélé à ton serviteur que tu lui
bâtirais une maison. C'est pourquoi ton serviteur a
pris la hardiesse de te faire cette prière. 26Maintenant,
ô Yahweh ! Tu es Dieu, et tu as parlé de ce bien à ton
serviteur. 27Veuille donc maintenant bénir la maison
de ton serviteur, afin qu'elle soit éternellement devant
toi ; car tu l'as bénie, ô Yahweh ! Et elle sera bénie à
jamais !

[David affermit dans son règne]
(2 S. 8:1-18)

18 Et il arriva que David battit les Philistins, et les
humilia, et il enleva de la main des Philistins
Gath et les villes de son ressort. 2Il battit aussi
les Moabites, et les Moabites furent asservis à David
et lui payèrent un tribut. 3David battit aussi Hadarézer, roi de Tsoba, vers Hamath, lorsqu'il alla établir
sa domination sur le fleuve de l'Euphrate. 4David lui
prit mille chars, sept mille cavaliers, et vingt mille
hommes de pied ; et il coupa les jarrets des chevaux de
tous les chars, mais il réserva cent chars. 5Les Syriens
de Damas vinrent au secours d'Hadarézer, roi de
Tsoba, et David battit vingt-deux mille Syriens. 6Puis
David mit des garnisons dans la Syrie de Damas. Et
les Syriens furent assujettis à David et lui payèrent un
tribut. Yahweh sauvait David partout où il allait. 7Et
David prit les boucliers d'or qui étaient aux serviteurs
de Hadarézer, et les apporta à Jérusalem. 8Il emporta
aussi de Thibchath, et de Cun, villes de Hadarézer,
une grande quantité d'airain, dont Salomon fit la
mer d'airain, les colonnes et les ustensiles d'airain.
9Thohu, roi de Hamath, apprit que David avait défait
toute l'armée de Hadarézer, roi de Tsoba. 10Et il
envoya Hadoram, son fils, vers le roi David pour
le saluer et le féliciter de ce qu'il avait combattu
Hadarézer, et qu'il l'avait défait. Car Hadarézer était
dans une guerre continuelle contre Thohu. Quant à
tous les vases d'or, d'argent, et d'airain, 11le roi
David les consacra aussi à Yahweh, avec l'argent et
l'or qu'il avait emporté de toutes les nations, à savoir
d'Edom, de Moab, des fils d'Ammon, des Philistins,
et d'Amalek. 12Et Abischaï, fils de Tseruja battit dix-
huit mille Edomites dans la vallée du sel. 13Il mit
une garnison dans Edom, et tous les Edomites furent
asservis à David ; et Yahweh gardait David partout où
il allait. 14Ainsi, David régna sur tout Israël, rendant
jugement et justice à tout son peuple. 15Joab, fils de
Tseruja, avait la charge de l'armée, et Josaphat, fils
d'Achilud, était archiviste. 16Tsadok, fils d'Achithub,
et Abimélec, fils d'Abiathar, étaient les sacrificateurs;
et Schavscha était le secrétaire. 17Benaja, fils de

n. Cette prophétie est relative au Messie. Voir 2 S. 7:12-17.

Jehojada, était sur les Kéréthiens et les Péléthiens ;
mais les fils de David étaient les premiers auprès du
roi.

[David monte contre les Ammonites et les Syriens]
(2 S. 10)

19 Or il arriva après cela que Nachasch, roi des
fils d'Ammon, mourut ; et son fils régna à sa
place. 2David dit : J'userai de bonté envers
Hanun, fils de Nachasch, car son père a usé de bonté
envers moi. Ainsi, David envoya des messagers pour
le consoler de la mort de son père ; et les serviteurs
de David vinrent au pays des fils d'Ammon vers
Hanun pour le consoler. 3Mais les chefs d'entre les
fils d'Ammon dirent à Hanun : Penses-tu que ce
soit pour honorer ton père que David t'a envoyé des
consolateurs ? N'est-ce pas pour examiner et épier
le pays, afin de le détruire, que ses serviteurs sont
venus vers toi ? 4Alors Hanun prit les serviteurs de
David, les fit raser, et les fit couper leurs habits
par le milieu jusqu'aux hanches. Puis il les renvoya.
5Ils s'en allèrent, et le firent savoir par le moyen de
quelques personnes à David, qui envoya des gens à
leur rencontre ; car ces hommes-là étaient fort confus.
Et le roi leur fit dire : Restez à Jéricho jusqu'à ce que
votre barbe ait repoussé, et revenez ensuite. 6Or les
fils d'Ammon voyant qu'ils s'étaient rendus odieux à
David, Hanun et les fils d'Ammon envoyèrent mille
talents d'argent pour prendre à leur solde des chars et
des cavaliers de Mésopotamie, de Syrie, de Maaca et
de Tsoba. 7Ils prirent à leur solde trente-deux mille
hommes et des chars, et le roi de Maaca avec son
peuple, lesquels vinrent camper devant Médeba. Les
fils d'Ammon aussi s'assemblèrent de leurs villes
et vinrent pour combattre. 8David l'ayant appris,
envoya Joab et ceux de toute l'armée qui étaient
les plus vaillants. 9Les fils d'Ammon sortirent et
rangèrent leur armée en bataille à l'entrée de la ville ;
et les rois qui étaient venus étaient à part dans la
campagne. 10Joab, voyant que l'armée était tournée
contre lui devant et derrière, prit de tous les gens
d'élite d'Israël, et les rangea contre les Syriens. 11Et
il donna la conduite du reste du peuple à Abischaï,
son frère; et on les rangea contre les fils d'Ammon.
12Et Joab lui dit: Si les Syriens sont plus forts que
moi, tu viendras me délivrer ; et si les fils de Ammon
sont plus forts que toi, je te délivrerai. 13Sois ferme,
et montrons-nous vaillants pour notre peuple, et pour
les villes de notre Dieu ; et que Yahweh fasse ce
qui lui semblera bon. 14Alors Joab et le peuple qui
était avec lui s'approchèrent pour livrer bataille aux
Syriens qui s'enfuirent de devant lui. 15Et les fils de
Ammon voyant que les Syriens s'étaient enfuis, eux
aussi s'enfuirent devant Abischaï, frère de Joab, et
rentrèrent dans la ville, et Joab revint à Jérusalem.
16Mais les Syriens, qui avaient été battus par ceux
d'Israël, envoyèrent des messagers et firent venir les
Syriens qui étaient au-delà du fleuve ; et Schophach,
chef de l'armée d'Hadarézer, les conduisait. 17On
le rapporta à David, qui assembla tout Israël, passa
le Jourdain, alla au-devant d'eux, et se rangea en
bataille contre eux. David donc rangea la bataille
contre les Syriens, et ils combattirent contre lui.
18Mais les Syriens s'enfuirent de devant Israël ; et
David défit sept mille chars des Syriens et quarante
mille hommes de pied ; et il tua Schophach, le chef de
l'armée. 19Alors les serviteurs d'Hadarézer, voyant
qu'ils avaient été battus par ceux d'Israël, firent la
paix avec David, et lui furent asservis ; et les Syriens
ne voulurent plus secourir les fils d'Ammon.

[Prise de Rabba par Joab]
(2 S. 11:1-12:25 ; 2 S. 12:26-31)

20 L'année suivante, au temps où les rois se met-
taient en campagne, Joab conduisit une forte
armée et ravagea le pays des fils d'Ammon ;
puis il alla assiéger Rabba, tandis que David resta à
Jérusalem. Joab battit Rabba, et la détruisit. 2David
enleva la couronne de dessus la tête de son roi, et
il trouva qu'elle pesait un talent d'or : Elle était
garnie de pierres précieuses. On la mit sur la tête de
David, qui emmena un très grand butin de la ville.
3Il emmena aussi le peuple qui y était, et les mit aux
scies, aux pics de fer et aux haches de fer ; David traita
de la sorte toutes les villes des fils d'Ammon ; puis il
s'en retourna avec tout le peuple à Jérusalem.

[Guerre contre les Philistins]
(2 S. 21:15-22)

4Il arriva après cela que la guerre continua à Guézer
contre les Philistins. Alors Sibbecaï, le Huschatite,
frappa Sippaï, qui était des fils de Rapha, et ils furent
humiliés. 5Il y eut encore une autre guerre contre les
Philistins. Et Elchanan, fils de Jaïr, frappa Lachmi,
frère de Goliath de Gath, qui avait une lance dont
le bois était comme une ensouple de tisserand. 6Il

y eut encore une autre guerre à Gath, où se trouva
un homme de grande stature, qui avait six doigts à
chaque main, et six orteils à chaque pied, de sorte
qu'il en avait en tout vingt-quatre ; et il était aussi
issu de Rapha. 7Et il défia Israël ; mais Jonathan,
fils de Schimea, frère de David, le tua. 8Ceux-là
naquirent à Gath ; ils étaient des enfants de Rapha, et
ils moururent par les mains de David, et par les mains
de ses serviteurs.

[David fait le dénombrement contre la volonté de Yahweh]
(2 S. 24:1-17)

21 Mais Satan s'éleva contre Israël, et il incita
David à faire le dénombrement d'Israël. 2Et
David dit à Joab et aux chefs du peuple :
Allez et faites le dénombrement Israël, depuis Beer-
Schéba jusqu'à Dan, et rapportez-le-moi, afin que
j'en connaisse le nombre. 3Mais Joab répondit :
Que Yahweh veuille augmenter son peuple cent fois
encore plus qu'il ne l'est, ô roi, mon seigneur. Tous
ne sont-ils pas serviteurs de mon seigneur ? Pourquoi
mon seigneur cherche-t-il cela ? Et pourquoi cela
serait-il imputé comme un crime à Israël ? 4Mais
la parole du roi l'emporta sur Joab. Et Joab partit
et parcourut tout Israël ; puis il revint à Jérusalem.
5Et Joab donna à David le rôle du dénombrement
du peuple, et il se trouva dans tout Israël onze cent
mille hommes tirant l'épée ; et dans Juda quatre cent
soixante-dix mille hommes tirant l'épée. 6Bien qu'il
n'eût pas compté entre eux ni Lévi ni Benjamin,
parce que Joab exécutait la parole du roi en l'ayant
en abomination, 7cette chose déplut à Dieu, c'est
pourquoi il frappa Israël. 8Et David dit à Dieu : J'ai
commis un très grand péché d'avoir fait une telle
chose ; je te prie, pardonne maintenant l'iniquité de
ton serviteur, car j'ai agi en insensé. 9Et Yahweh
parla à Gad, le voyant de David, en disant : 10Va,
parle à David, et dis-lui : Ainsi parle Yahweh, je te
propose trois choses ; choisis l'une d'elles, afin que
je te la fasse. 11Et Gad vint à David, et lui dit :
Ainsi parle Yahweh : 12Choisis soit la famine durant
l'espace de trois ans ; soit d'être consumé durant
trois mois, étant poursuivi par tes ennemis, en sorte
que l'épée de tes ennemis t'atteigne ; ou que l'épée
de Yahweh, la peste, soit durant trois jours sur le
pays, et que l'Ange de Yahweh porte la destruction
dans toutes les contrées d'Israël. Vois maintenant
ce que j'aurai à répondre à celui qui m'a envoyé.
13Alors David répondit à Gad : Je suis dans une
très grande angoisse ! Que je tombe, je te prie, entre
les mains de Yahweh, parce que ses compassions
sont immenses ; mais que je ne tombe point entre les
mains des hommes ! 14Yahweh envoya donc la peste
sur Israël, et il tomba soixante-dix mille hommes
d'Israël. 15Dieu envoya aussi un ange à Jérusalem
pour la détruire ; et comme il la détruisait, Yahweh
regarda et se repentit de ce mal. Et il dit à l'Ange qui
détruisait : C'est assez ! Retire à présent ta main. Et
l'Ange de Yahweh se tenait près de l'aire d'Ornan,
le Jébusien. 16Or David leva les yeux, et vit l'Ange
de Yahweh[o] qui était entre la terre et le ciel, ayant
dans sa main son épée nue, tournée contre Jérusalem.
Et David et les anciens, couverts de sacs, tombèrent
sur leurs faces. 17Et David dit à Dieu : N'est-ce pas
moi qui ai ordonné qu'on fasse le dénombrement du
peuple ? C'est donc moi qui ai péché et qui ai très mal
agi ; mais ces brebis qu'ont-elles fait ? Yahweh, mon
Dieu ! Je te prie que ta main soit contre moi, et contre
la maison de mon père, mais qu'elle ne soit pas contre
ton peuple, pour le détruire.

[Offrande de David; la plaie cesse]
(2 S. 24:18-25)

18Alors l'Ange de Yahweh ordonna à Gad de dire à
David, qu'il monte pour dresser un autel à Yahweh,
dans l'aire d'Ornan, le Jébusien. 19David donc monta
selon la parole que Gad lui avait dite au Nom
de Yahweh. 20Ornan s'étant retourné, et ayant vu
l'Ange, ses quatre fils se cachèrent avec lui. Or Ornan
foulait du blé. 21David vint jusqu'à Ornan, et Ornan
regarda, et ayant vu David, il sortit de l'aire et se
prosterna devant lui, le visage à terre. 22Et David
dit à Ornan : Donne-moi la place de cette aire, et
j'y bâtirai un autel à Yahweh ; donne-la-moi pour le
prix qu'elle vaut, afin que cette plaie soit arrêtée de
dessus le peuple. 23Et Ornan dit à David : Prends-
la, et que le roi, mon seigneur, fasse tout ce qui lui
semblera bon. Voici, je donne ces bœufs pour les
holocaustes, et ces instruments à fouler du blé pour
le bois, et ce blé pour l'offrande ; je donne toutes
ces choses. 24Mais le roi David lui répondit : Non,
mais certainement j'achèterai tout cela au prix qu'il
vaut ; car je ne présenterai point à Yahweh ce qui est
à toi, et je n'offrirai point un holocauste qui ne me

o. Ge. 16:7.

coûte rien. 25David donna donc à Ornan pour cette
place, six cents sicles d'or de poids. 26Puis il bâtit là
un autel à Yahweh, et il offrit des holocaustes et des
sacrifices d'offrande de paix, et il invoqua Yahweh,
qui l'exauça par le feu envoyé des cieux sur l'autel de
l'holocauste. 27Alors Yahweh parla à l'ange, et l'ange
remit son épée dans son fourreau. 28En ce temps-là,
David, voyant que Yahweh l'avait exaucé dans l'aire
d'Ornan, le Jébusien, y offrait des sacrifices. 29Or le
tabernacle de Yahweh, que Moïse avait construit au
désert, et l'autel des holocaustes, étaient en ce temps-
là dans le haut lieu de Gabaon. 30Mais David ne
pouvait pas aller devant cet autel pour invoquer Dieu,
parce qu'il avait été épouvanté à cause de l'épée de
l'Ange de Yahweh.

[David prépare les matériaux pour la maison de Yahweh Dieu]

22 Et David dit : C'est ici la maison de Yahweh
Dieu, et c'est ici l'autel pour les holocaustes
d'Israël. 2David ordonna de rassembler les
étrangers qui étaient dans le pays d'Israël, et il établit
des tailleurs de pierres pour tailler des pierres de taille,
pour la construction de la maison de Dieu. 3David
prépara aussi du fer en abondance, afin d'en faire
des clous pour les battants des portes et pour les
crampons, de l'airain en quantité telle qu'il n'était pas
possible de le peser, 4et du bois de cèdre sans nombre,
parce que les Sidoniens et les Tyriens amenaient à
David du bois de cèdre en abondance. 5David dit :
Salomon, mon fils, est jeune et délicat, et la maison
qu'il faut bâtir à Yahweh doit être magnifique en
excellence, en réputation, et en gloire, dans tous les
pays. Je lui préparerai donc maintenant de quoi la
bâtir. Ainsi, David prépara, avant sa mort, ces choses
en abondance.

[David parle à son fils Salomon]

6Puis il appela Salomon, son fils, et lui ordonna de
bâtir une maison à Yahweh, le Dieu d'Israël. 7David
donc dit à Salomon : Mon fils, j'avais à cœur de bâtir
une maison au Nom de Yahweh, mon Dieu. 8Mais
la parole de Yahweh m'a été adressée, en disant :
Tu as répandu beaucoup de sang, et tu as fait de
grandes guerres ; tu ne bâtiras point de maison à mon
Nom, parce que tu as répandu beaucoup de sang
sur la terre devant moi. 9Voici, il te naîtra un fils,
qui sera un homme de repos, et à qui je donnerai
du repos par rapport à tous ses ennemis tout autour,
c'est pourquoi son nom sera Salomon. Et en son
temps, je donnerai la paix et le repos à Israël. 10Ce
sera lui qui bâtira une maison à mon Nom ; et il
sera un fils pour moi, et je serai un père pour lui ;
et j'affermirai le trône de son règne sur Israël à
jamais. 11Maintenant donc, mon fils, Yahweh sera
avec toi, et tu prospéreras, et tu bâtiras la maison de
Yahweh, ton Dieu, ainsi qu'il l'a déclaré à ton égard.
12Seulement, que Yahweh te donne de la sagesse
et de l'intelligence, et qu'il t'instruise touchant le
gouvernement d'Israël, et comment tu dois garder la
loi de Yahweh, ton Dieu. 13Tu prospéreras si tu as
soin de mettre en pratique les lois et les ordonnances
que Yahweh a prescrites à Moïse pour Israël. Fortifie-
toi et prends courage ; ne crains point et ne t'effraie
de rien. 14Voici, selon ma petitesse, j'ai préparé pour
la maison de Yahweh cent mille talents d'or et un
million de talents d'argent. Quant à l'airain et au fer,
il est d'un poids incalculable, car il est en abondance.
J'ai aussi préparé le bois et les pierres ; et tu y
ajouteras ce qu'il faudra . 15Tu as avec toi beaucoup
d'ouvriers, de maçons, de tailleurs de pierres, de
charpentiers, et toutes sortes de gens experts dans
toute espèce d'ouvrage. 16Il y a de l'or et de l'argent,
de l'airain et du fer sans nombre. Lève-toi et agis,
et Yahweh sera avec toi. 17David ordonna aussi à
tous les chefs d'Israël d'aider Salomon, son fils ; et
il leur dit : 18Yahweh,votre Dieu, n'est-il pas avec
vous, et ne vous a-t-il pas donné du repos de tous
côtés ? Car il a livré entre mes mains les habitants
du pays, et le pays a été soumis devant Yahweh, et
devant son peuple. 19Maintenant donc, appliquez vos
cœurs et vos âmes à rechercher Yahweh, votre Dieu ;
levez-vous et bâtissez le sanctuaire de Yahweh Dieu,
afin d'amener l'arche de l'alliance de Yahweh, et les
ustensiles consacrés à Dieu dans la maison qui doit
être bâtie au Nom de Yahweh.

[David désigne Salomon comme son successeur]
(1 Ch. 28:1)

23 David étant vieux et rassasié de jours, établit
Salomon, son fils, pour roi sur Israël. 2Et
il assembla tous les principaux d'Israël, les
sacrificateurs et les Lévites. 3On fit le dénombrement
des Lévites, depuis l'âge de trente ans et au-dessus ; et
les mâles d' entre-eux étant comptés, chacun par tête,
il y eut trente-huit mille hommes. 4Et David dit : Qu'il

y en ait parmi eux vingt-quatre mille pour vaquer
ordinairement à l'œuvre de la maison de Yahweh, et
six mille comme magistrats et juges, 5quatre mille
portiers, et quatre autres mille pour louer Yahweh
avec des instruments que j'ai faits pour le louer.

[Dénombrement des Lévites]
(No. 3:25-37)

6David les divisa en classes d'après les fils de
Lévi, à savoir Guerschon, Kehath et Merari. 7Des
Guerschonites il y eut Laedan et Schimeï. 8Les fils
de Laedan furent ces trois : Jehiel le premier, puis
Zétham, puis Joël. 9Les fils de Schimeï furent ces
trois : Schelomith, Haziel et Haran. Ce sont là les
chefs des maisons paternelles de la famille de Laedan.
10Et les fils de Schimeï furent Jachath, Zina, Jeusch et
Beria. Ce sont là les quatre fils de Schimeï. 11Jachath
était le premier et Zina le second; mais Jeusch et Beria
n'eurent pas beaucoup de fils, c'est pourquoi ils furent
comptés pour une seule maison paternelle dans le
dénombrement. 12Des fils de Kehath il y eut Amram,
Jitsehar, Hébron et Uziel, en tout quatre. 13Les fils
d'Amram furent Aaron et Moïse. Aaron fut séparé
lui et ses fils à toujours, pour sanctifier le Saint des
saints, pour faire brûler des parfums en présence de
Yahweh, pour le servir, et pour bénir en son Nom à
toujours. 14Et quant à Moïse, homme de Dieu, ses
fils devaient être comptés de la tribu de Lévi. 15Les
fils de Moïse furent Guerschom et Eliézer. 16Des fils
de Guerschom, Schebuel le premier. 17Quant aux fils
d' Eliézer, Rechabia fut le premier ; et Eliézer n'eut
point d'autres fils, mais les fils de Rechabia furent très
nombreux. 18Des fils de Jitsehar, Schelomith était le
premier. 19Les fils de Hébron furent Jerija le premier,
Amaria le second, Jachaziel le troisième, Jekameam
le quatrième. 20Les fils d'Uziel furent Michée le
premier, Jischija le second. 21Des fils de Merari il
y eut Machli et Muschi. Les fils de Machli furent
Eléazar et Kis. 22Eléazar mourut, et n'eut point de
fils, mais des filles ; et les fils de Kis, leurs frères
les prirent pour femmes. 23Les fils de Muschi furent
Machli, Eder et Jerémoth, eux trois.

[Fonctions des Lévites]
(No. 3:5-12)

24Ce sont là les fils de Lévi, selon les maisons de
leurs pères, chefs des maisons paternelles, selon leurs
dénombrements qui furent faits en comptant leurs
noms, étant comptés chacun par tête ; et ils faisaient
l'œuvre du service de la maison de Yahweh, depuis
l'âge de vingt ans et au-dessus. 25Car David dit :
Yahweh, le Dieu d'Israël, a donné du repos à son
peuple, et il établira sa demeure dans Jérusalem à
toujours. 26Quant aux Lévites, ils n'auront plus à
porter le tabernacle ni tous les ustensiles pour son
service. 27C'est pourquoi, dans les derniers registres
de David, les fils de Lévi furent dénombrés depuis
l'âge de vingt ans et au-dessus. 28Car leur charge
était d'assister les fils d'Aaron pour le service de
la maison de Yahweh, étant établis sur le parvis et
sur les chambres, pour la purification de toutes les
choses saintes, pour l'œuvre du service de la maison
de Dieu, 29pour les pains de proposition, de la fleur
de farine pour l'offrande, des galettes sans levain,
pour tout ce qui se cuit sur la plaque, pour tout ce
qui est rissolé, et pour la petite et grande mesure,
30pour se présenter tous les matins et tous les soirs,
afin de célébrer et louer Yahweh, 31et offrir tous les
holocaustes qu'il fallait offrir à Yahweh les jours de
sabbat, aux nouvelles lunes, et aux fêtes solennelles,
continuellement devant Yahweh, selon le nombre et
les usages prescrits. 32Ils donnaient leurs soins à la
tente d'assignation, au lieu saint, et aux fils d'Aaron,
leurs frères, pour le service de la maison de Yahweh.

[Les vingt-quatre classes des sacrificateurs]
(No. 3:5-12)

24 Quant aux fils d'Aaron, voici leurs classes [p].
Les fils d'Aaron furent Nadab, Abihu, Eléazar
et Ithamar. 2Mais Nadab et Abihu [q] moururent
en présence de leur père, et n'eurent point de fils ;
et Eléazar et Ithamar exercèrent la sacrificature. 3Or
David les sépara, à savoir Tsadok, qui était des fils
d'Eléazar, et Achimélec, qui était des fils d'Ithamar,
en fonction de leurs charges dans le service qu'ils
avaient à faire. 4Il se trouva parmi les fils d'Eléazar
plus de chefs que parmi les fils d'Ithamar, et on
en fit la division ; les fils d'Eléazar avaient seize
chefs, selon leurs maisons paternelles, et les fils

p. Les vingt-quatre classes de sacrificateurs qui se tenaient devant Yahweh dans le temple de Jérusalem étaient une représentation de vingt-quatre vieillards qui se tiennent devant le trône de Dieu (Ap. 4:4).

q. Lé. 10:1-4.

d'Ithamar huit chefs de maisons paternelles. 5Et
on les classa par le sort, les entremêlant les uns
avec les autres, car les chefs du sanctuaire et les
chefs de la maison de Dieu furent tirés tant des fils
d'Eléazar que des fils d'Ithamar. 6Schemaeja, fils de
Nethaneel, le scribe, qui était de la tribu de Lévi,
les mit par écrit devant le roi, les princes du peuple,
devant Tsadok, le sacrificateur, et Achimélec, fils
d'Abiathar, et devant les chefs de maisons paternelles
des sacrificateurs et des Lévites. On tira au sort une
maison paternelle pour Eléazar, et une autre fut tirée
pour Ithamar. 7Le premier sort échut à Jehojarib, le
second à Jedaeja, 8le troisième à Harim, le quatrième
à Seorim, 9le cinquième à Malkija, le sixième à
Mijamin, 10le septième à Hakkots, le huitième à
Abija, 11le neuvième à Josué, le dixième à Schecania,
12le onzième à Eliaschib, le douzième à Jakim, 13le
treizième à Huppa, le quatorzième à Jeschébeab, 14le
quinzième à Bilga, le seizième à Immer, 15le dix-
septième à Hézir, le dix-huitième à Happitsets, 16le
dix-neuvième à Pethachja, le vingtième à Ezéchiel,
17le vingt et unième à Jakim, et le vingt-deuxième
à Gamul, 18le vingt-troisième à Delaja, le vingt-
quatrième à Maazia. 19Tel fut leur classement pour
le service qu'ils avaient à faire, lorsqu'ils entraient
dans la maison de Yahweh, selon qu'il leur avait été
ordonné par Aaron, leur père, comme Yahweh, le
Dieu d'Israël, le lui avait ordonné.

[Les chefs des Lévites; les fils de Kehath et de Mérari]
(No. 3:5-12)

20Voici les chefs du reste des Lévites. Des fils de
Amram : Schubaël ; et des fils de Shubaël, Jechdia.
21De Rechabia, des fils de Rechabia, Jischija était
le premier. 22Des Jitseharites, Schelomoth ; des fils
de Schelomoth, Jachath. 23Des fils d'Hébron, Jerija,
Amaria le second ; Jachaziel le troisième, Jekameam
le quatrième. 24Des fils d'Uziel, Michée ; des fils de
Michée, Schamir. 25Le frère de Michée était Jischija ;
des fils de Jischija, Zacharie. 26Des fils de Merari,
Machli et Muschi. Des fils de Jaazija, son fils. 27Des
fils de Merari, de Jaazija, son fils : Schoham, Zaccur
et Ibri. 28De Machli, Eléazar, qui n'eut point de fils.
29De Kis, les fils de Kis, Jerachmeel. 30Et des fils de
Muschi, Machli, Eder et Jerimoth. Ce sont là les fils
des Lévites, selon les maisons de leurs pères. 31Eux
aussi, comme leurs frères, les fils d'Aaron, ils tirèrent
au sort, devant le roi David, Tsadok et Ahimélec, et
les chefs des pères des sacrificateurs et des Lévites. Il
en fut ainsi pour chaque chef de maison comme pour
le moindre de ses frères.

[Dénombrement des musiciens d'entre les Lévites]
(No. 3:5-12)

25 David et les chefs de l'armée mirent à part
pour le service ceux des fils d'Asaph, d'Hé-
man et de Jeduthun qui prophétisaient avec
des harpes, des luths et des cymbales. Et voici le
nombre des hommes employés pour le service qu'ils
avaient à faire. 2Des fils d'Asaph : Zaccur, Joseph,
Nethania et Aschareéla, fils d'Asaph, sous la conduite
d'Asaph, qui prophétisait selon les ordres du roi. 3De
Jeduthun, les six fils de Jeduthun : Guedalia, Tseri,
Esaïe, Haschabia, Matthithia et Schimeï, jouaient
de la harpe, sous la conduite de leur père Jedu-
thun, qui prophétisait en célébrant et louant Yahweh.
4D'Héman, les fils d'Héman : Bukkija, Matthania,
Uziel, Schebuel, Jerimoth, Hanania, Hanani, Eliatha,
Guiddalthi, Romamthi-Ezer, Joschbekascha, Mallo-
thi, Hothir, Machazioth. 5Tous ceux-là étaient fils
d'Héman, le voyant du roi, qui révélait les paroles
de Dieu pour en exalter la puissance. Dieu donna
à Héman quatorze fils et trois filles. 6Tous ceux-là
étaient employés, sous la conduite de leurs pères,
aux cantiques de la maison de Yahweh, avec des
cymbales, des luths, et des harpes, dans le service de
la maison de Dieu, selon les ordres du roi donnés à
Asaph, à Jeduthun et à Héman. 7Et leur nombre avec
leurs frères, auxquels on avait enseigné les cantiques
de Yahweh, était de deux cent quatre-vingt-huit, tous
très habiles.

[Vinght-quatre classes de musiciens d'entre les Lévites]

8Et ils tirèrent au sort pour leurs fonctions, petits et
grands, maîtres et disciples. 9Et le premier sort échut
à Asaph, à savoir à Joseph. Le second à Guedalia, lui,
ses frères et ses fils étaient douze. 10Le troisième à
Zaccur, lui, ses fils et ses frères étaient douze. 11Le
quatrième à Jitseri, lui, ses fils et ses frères étaient
douze. 12Le cinquième à Nethania, lui, ses fils et
ses frères étaient douze. 13Le sixième à Bukkija, lui,
ses fils et ses frères étaient douze. 14Le septième à
Jesareéla, lui, ses fils et ses frères étaient douze. 15Le
huitième à Esaïe, lui, ses fils et ses frères étaient
douze. 16Le neuvième à Matthania, lui, ses fils et ses
frères étaient douze. 17Le dixième à Schimeï, lui, ses

fils et ses frères étaient douze. 18L'onzième à Azareel,
lui, ses fils et ses frères étaient douze. 19Le douzième
à Haschabia, lui, ses fils, et ses frères étaient douze.
20Le treizième à Schubaël, lui, ses fils et ses frères
étaient douze. 21Le quatorzième à Matthithia, lui,
ses fils et ses frères étaient douze. 22Le quinzième à
Jerémoth, lui, ses fils et ses frères étaient douze. 23Le
seizième à Hanania, lui, ses fils et ses frères étaient
douze. 24Le dix-septième à Joschbekascha, lui, ses
fils et ses frères étaient douze. 25Le dix-huitième à
Hanani, lui, ses fils et ses frères étaient douze. 26Le
dix-neuvième à Mallothi, lui, ses fils et ses frères
étaient douze. 27Le vingtième à Elijatha, lui, ses fils
et ses frères étaient douze. 28Le vingt et unième à
Hothir, lui, ses fils et ses frères étaient douze. 29Le
vingt-deuxième à Guiddalthi, lui, ses fils et ses frères
étaient douze. 30Le vingt-troisième à Machazioth,
lui, ses fils et ses frères étaient douze. 31Le vingt-
quatrième à Romamthi-Ezer, lui, ses fils et ses frères
étaient douze.

[Les classes des portiers]

26 Et quant aux classes des portiers, il y eut
pour les Koréites : Meschélémia, fils de Koré,
d'entre les fils d'Asaph. 2Les fils de Mes-
chélémia furent Zacharie, le premier-né, Jediaël le
second, Zebadia le troisième, Jathniel le quatrième,
3Elam le cinquième, Jochanan le sixième et Eljoénaï
le septième. 4Les fils d'Obed-Edom furent Schemaeja
le premier-né, Jozabad le second, Joach le troisième,
Sacar le quatrième, Nethaneel le cinquième, 5Ammiel
le sixième, Issacar le septième, Peulthaï le huitième ;
car Dieu l'avait béni. 6A Schemaeja, son fils, na-
quirent des fils qui eurent le commandement sur la
maison de leur père, parce qu'ils étaient des hommes
forts et vaillants. 7Les fils donc de Schemaeja furent
Othni, Rephaël, Obed, Elzabad et ses frères, hommes
vaillants, Elihu et Semaeja. 8Tous ceux-là étaient des
fils d' Obed-Edom, eux, leurs fils et leurs frères,
étaient des hommes pleins de vigueur et de force pour
le service ; ils étaient soixante-deux d'Obed-Edom.
9Les fils de Meschélémia avec ses frères, vaillants
hommes étaient au nombre de dix-huit. 10Les fils
de Hosa, d'entre les fils de Merari, furent Schimri
le chef, quoiqu'il n' était pas l'aîné, néanmoins son
père l'établit pour chef ; 11Hilkija était le second,
Thebalia le troisième, Zacharie le quatrième; tous les
fils et frères de Hosa furent treize. 12A ces classes de
portiers, aux chefs de ces hommes et à leurs frères,
fut remise la garde pour le service de la maison de
Yahweh. 13Ils tirèrent au sort pour chaque porte,
autant pour le plus petit que pour le plus grand, selon
leurs familles. 14Et ainsi, le sort pour la porte vers
l'orient échut à Schélémia. Puis on tira au sort pour
Zacharie, son fils, qui était un sage conseiller, et la
porte du côté du nord lui fut échue par le sort. 15Le
sort d'Obed-Edom lui échut pour la porte du côté du
sud, et la maison des magasins échut à ses fils. 16A
Schuppim et à Hosa pour la porte vers l'occident,
auprès de la porte de Schalléketh, au chemin montant ;
une garde étant vis-à-vis de l'autre. 17Il y avait vers
l'orient six Lévites ; vers le nord, quatre par jour ;
vers le sud, quatre aussi par jour ; et vers la maison
des magasins, deux de chaque côté ; 18du côté de
la banlieue vers l'occident, il y en avait quatre au
chemin, et deux vers la banlieue. 19Ce sont là les
classes des portiers pour les fils des Koréites, et pour
les fils de Merari.

[Les Lévites commis sur les trésors du temple]

20Ceux-ci aussi étaient Lévites : Achija commis sur
les trésors de la maison de Dieu et les trésors des
choses consacrées. 21Des fils de Laedan, qui étaient
d'entre les fils des Guerschonites, du côté de Laedan,
d'entre les chefs des maisons paternelles appartenant
à Laedan le Guerschonite, Jehiéli. 22D'entre les fils
de Jehiéli : Zétham et Joël, son frère, commis sur les
trésors de la maison de Yahweh. 23Pour les Amra-
mites, les Jitseharites, les Hébronites et les Uziélites,
24Schebuel, fils de Guerschom, fils de Moïse, était
commis sur les autres trésors. 25Et quant à ses frères
issus d'Eliézer, dont Rechabia fut fils, dont le fils fut
Esaïe, dont le fils fut Joram, dont le fils fut Zicri, dont
le fils fut Schelomith, 26c'étaient Schelomith et ses
frères qui gardaient tous les trésors des choses saintes
que le roi David, les chefs des familles paternelles,
les chefs de milliers et de centaines, et les chefs
de l'armée avaient consacrées. 27C'était le butin de
guerre qu'ils avaient consacré, pour l'entretien de
la maison de Yahweh. 28Tout ce qu'avait consacré
Samuel, le voyant, Saül, fils de Kis, Abner, fils de Ner
et Joab, fils de Tseruja, toutes les choses consacrées
étaient mises sous la main de Schelomith et de ses
frères.

[Les magistrats et juges en Israël]

29Parmi les Jitseharites, Kenania et ses fils étaient
employés aux affaires extérieures sur Israël pour
être magistrats et juges. 30Quant aux Hébronites,
Haschabia et ses frères, hommes vaillants, au nombre
de mille sept cents, avaient la surveillance d'Israël
de l'autre côté du Jourdain, vers l'occident, pour
toute œuvre qui concernait Yahweh, et pour le ser-
vice du roi. 31Quant aux Hébronites, selon leurs
générations dans les maisons paternelles, Jerija fut le
chef des Hébronites. On fit une recherche au sujet
des Hébronites à la quarantième année du règne de
David, et on trouva parmi eux à Jaezer de Galaad,
des hommes forts et vaillants. 32Les frères de Jerija,
hommes vaillants, furent deux mille sept cents, issus
des maisons paternelles ; et le roi David les établit sur
les Rubénites, sur les Gadites, et sur la demi-tribu de
Manassé, pour toute œuvre qui concernait Dieu, et
pour les affaires du roi.

[Les douze chefs de guerre de David]

27 Quant aux fils d'Israël, selon leur dénombre-
ment, il y avait des chefs de maisons pater-
nelles, des chefs de milliers et de centaines, et
leurs officiers, qui servaient le roi pour tout ce qui
concernait les divisions, leur arrivée et leur départ,
mois par mois, pendant tous les mois de l'année, et
chaque division était de vingt-quatre mille hommes.
2Et Jaschobeam, fils de Zabdiel, présidait sur la
première division, pour le premier mois ; et dans sa
division il y avait vingt-quatre mille hommes. 3Il
était des fils de Pérets, chef de tous les capitaines de
l'armée du premier mois. 4Dodaï, l'Achochite, prési-
dait sur la division du deuxième mois, Mikloth, l'un
des chefs de sa division ; et il avait une division de
vingt-quatre mille hommes. 5Le chef de la troisième
armée pour le troisième mois était Benaja, fils de
Jehojada, le sacrificateur et le capitaine en chef ; et
dans sa division il y avait vingt-quatre mille hommes.
6C'est ce Benaja qui était fort entre les trente, et par
dessus les trente ; et Ammizadab, son fils, était dans
sa division. 7Le quatrième pour le quatrième mois
était Asaël, frère de Joab, et Zébadia son fils, après
lui ; et il y avait dans sa division vingt-quatre mille
hommes. 8Le cinquième pour le cinquième mois était
le capitaine Schamehuth, le Jizrachite ; et dans sa
division il y avait vingt-quatre mille hommes. 9Le
sixième pour le sixième mois était Ira, fils d' Ikkesch
le Tekoïte ; et dans sa division il y avait vingt-quatre
mille hommes. 10Le septième pour le septième mois
était Hélets le Pelonite, des fils d'Ephraïm ; et il y
avait dans sa division vingt-quatre mille hommes.
11Le huitième pour le huitième mois était Sibbecaï
le Huschatite, de la famille des Zérachites ; et il y
avait dans sa division vingt-quatre mille hommes.
12Le neuvième pour le neuvième mois était Abiézer
d'Anathoth, des Benjamites ; et il y avait dans sa
division vingt-quatre mille hommes. 13Le dixième
pour le dixième mois était Maharaï de Nethopha,
de la famille des Zérachites ; et il y avait dans sa
division vingt-quatre mille hommes. 14Le onzième
pour le onzième mois était Benaja de Pirathon, des fils
d'Ephraïm; et il y avait dans sa division vingt-quatre
mille hommes. 15Le douzième pour le douzième mois
était Heldaï de Nethopha, appartenant à Othniel; et il
y avait dans sa division vingt-quatre mille hommes.

[Les douzes chefs des tribus d'Israël]

16Et ceux-ci présidaient sur les tribus d'Israël : Elié-
zer, fils de Zicri, était le conducteur des Rubénites.
Des Siméonites : Schephathia, fils de Maaca. 17Des
Lévites, Haschabia, fils de Kemuel. De ceux d'Aa-
ron : Tsadok. 18De Juda : Elihu, qui était des frères de
David. De ceux d'Issacar : Omri, fils de Micaël. 19De
ceux de Zabulon : Jischemaeja, fils d'Abdias. De
ceux de Nephthali : Jerimoth, fils d'Azriel. 20Des fils
d'Ephraïm : Hosée, fils d'Azazia. De la demi-tribu de
Manassé : Joël, fils de Pedaja. 21De l'autre demi-tribu
de Manassé en Galaad : Jiddo, fils de Zacharie. De
ceux de Benjamin : Jaasiel, fils d'Abner. 22De ceux
de Dan : Azareel, fils de Jerocham. Ce sont là les chefs
des tribus d'Israël.

[Dénombrement arrêté par Yahweh]

23Mais David ne fit point le dénombrement des
Israélites, depuis l'âge de vingt ans et au-dessous ;
parce que Yahweh avait dit qu'il multiplierait Israël
comme les étoiles du ciel. 24Joab, fils de Tseruja,
avait bien commencé à en faire le dénombrement,
mais il n'acheva pas parce que la colère de Dieu
s'était répandue à cause de cela sur Israël ; c'est
pourquoi ce dénombrement ne fut point mis parmi
les dénombrements enregistrés dans les Chroniques
du roi David.

[Les gestionnaires de David]

25Or Azmaveth, fils d'Adiel, était commis sur les
finances du roi ; mais Jonathan, fils d'Ozias, était
commis sur les provisions dans les champs, dans les
villes, les villages et les châteaux. 26Et Ezri, fils de
Kelub, était commis sur ceux qui travaillaient dans
la campagne et cultivaient la terre. 27Et Schimeï de
Rama sur les vignes, et Zabdi de Schepham sur ce
qui provenait des vignes, et sur les celliers du vin.
28Et Baal-Hanan de Guéder sur les oliviers et sur les
figuiers qui étaient à la campagne ; et Joasch sur les
celliers à huile. 29Schithraï de Saron était commis
sur le gros bétail qui paissait en Saron ; Schaphath,
fils d'Adlaï, sur le gros bétail qui paissait dans les
vallées. 30Obil, l'Ismaélite, sur les chameaux; Jechdia
de Méronoth, sur les ânesses. 31Jaziz, l'Hagarénien,
sur les troupeaux du menu bétail. Tous ceux-là avaient
la charge des biens qui appartenaient au roi David.

[Les conseillers de David]

32Mais Jonathan, oncle de David, était conseiller,
homme très intelligent et scribe ; et Jehiel, fils de Hac-
moni, était avec les fils du roi. 33Achitophel était le
conseiller du roi ; et Huschaï, l'Arkien, était l'intime
ami du roi. 34Après Achitophel était Jehojada, fils de
Benaja et Abiathar; et Joab était le chef de l'armée du
roi.

[Dernières paroles de David, la royauté remise à Salomon]
(1 Ch. 23:2)

28 David convoqua à Jérusalem tous les chefs
d'Israël, les chefs des tribus, et les chefs des
divisions qui servaient le roi ; et les chefs de
milliers et de centaines, et ceux qui avaient la charge
de tous les biens du roi, et de tout ce qu'il possédait,
ses fils avec ses eunuques, et les hommes puissants,
et tous les héros et tous les hommes vaillants. 2Puis
le roi David se leva sur ses pieds, et dit : Mes frères et
mon peuple, écoutez-moi ! J'avais à cœur de bâtir une
maison de repos pour l'arche de l'alliance de Yahweh,
et pour le marchepied de notre Dieu, et j'ai fait les
préparatifs pour la bâtir. 3Mais Dieu m'a dit : Tu ne
bâtiras point de maison à mon Nom, parce que tu es
un homme de guerre, et que tu as répandu beaucoup
de sang. 4Or comme Yahweh, le Dieu d'Israël, m'a
choisi dans toute la maison de mon père pour être
roi sur Israël à toujours ; car il a choisi Juda pour
conducteur, et de la maison de Juda la maison de
mon père, et d'entre les fils de mon père il a pris son
plaisir en moi, pour me faire régner sur tout Israël.
5Aussi, entre tous mes fils, car Yahweh m'a donné
beaucoup de fils, il a choisi Salomon, mon fils, pour
le faire asseoir sur le trône du royaume de Yahweh,
sur Israël. 6Et il m'a dit : Salomon, ton fils, est celui
qui bâtira ma maison et mes parvis ; car je me le
suis choisi pour fils et je serai pour lui un père. 7Et
j'affermirai son règne à toujours s'il s'applique à
pratiquer mes commandements et à observer mes or-
donnances, comme il le fait aujourd'hui. 8Maintenant
donc, je vous somme en présence de tout Israël, qui
est l'assemblée de Yahweh, et devant notre Dieu
qui l'entend, que vous ayez à garder et à rechercher
diligemment tous les commandements de Yahweh,
votre Dieu, afin que vous possédiez ce bon pays, et
que vous le fassiez hériter à vos fils après vous, à
jamais. 9Et toi, Salomon, mon fils, connais le Dieu
de ton père, et sers-le avec un cœur droit et une bonne
volonté ; car Yahweh sonde tous les cœurs, et connaît
toutes les dispositions des pensées. Si tu le cherches,
il se laissera trouver par toi ; mais si tu l'abandonnes,
il te rejettera pour toujours. 10Considère maintenant
que Yahweh t'a choisi pour bâtir une maison pour
son sanctuaire. Fortifie-toi donc et applique-toi à y
travailler. 11David donna à Salomon, son fils, le mo-
dèle[r] du portique, de ses maisons, des chambres du
trésor, des chambres hautes, des chambres intérieures
et du lieu du propitiatoire. 12Il lui donna le modèle
de toutes les choses qui lui avaient été inspirées par
l'Esprit qui était avec lui, pour les parvis de la maison
de Yahweh, pour les chambres d'alentour, pour les
trésors de la maison de Yahweh et pour les trésors des
choses saintes ; 13pour les divisions des sacrificateurs
et des Lévites, pour toute l'œuvre du service de la
maison de Yahweh, et pour tous les ustensiles du
service de la maison de Yahweh. 14Il lui donna aussi
de l'or, un certain poids, pour les choses qui devaient
être d'or, à savoir pour tous les ustensiles de chaque
service ; et de l'argent, un certain poids, pour tous les
ustensiles d'argent, à savoir pour tous les ustensiles de

r. David donna le modèle du temple qu'il avait reçu de Dieu à Salomon. Beaucoup veulent servir Dieu sans modèle, tandis que d'autres vont chercher des modèles dans le monde (2 R. 16:10-18). Nous devons faire l'œuvre de Dieu uniquement selon le modèle biblique.

chaque service. 15Le poids des chandeliers d'or, et de
leurs lampes d'or, selon le poids de chaque chandelier
et de ses lampes ; et le poids des chandeliers d'argent,
selon le poids de chaque chandelier et de ses lampes,
selon l'usage de chaque chandelier. 16Et le poids de
l'or pesant ce qu'il fallait pour chaque table des pains
de proposition; et de l'argent pour les tables d'argent.
17Il lui donna le modèle pour les fourchettes, pour les
bassins et pour les calices d'or pur ; le modèle pour
les coupes d'or, selon le poids de chaque coupe, et
de l'argent pour les coupes d'argent, selon le poids
de chaque coupe ; 18et le modèle pour l'autel des
parfums en or épuré, avec le poids. Il lui donna encore
le modèle du char, des chérubins d'or qui étendent les
ailes et qui couvrent l'arche de l'alliance de Yahweh.
19C'est par un écrit de sa main, dit-il, que Yahweh
m'a donné l'intelligence de tout cela, de tous les
ouvrages de ce modèle.

[David demande à Salomon de bâtir le temple]

20C'est pourquoi David dit à Salomon, son fils :
Fortifie-toi, prends courage et travaille ; ne crains
point et ne t'effraie point. Car Yahweh Dieu, mon
Dieu, sera avec toi, il ne te délaissera point, et il ne
t'abandonnera point, jusqu'à ce que tu aies achevé
tout l'ouvrage du service de la maison de Yahweh.
21Et voici, j'ai fait les divisions des sacrificateurs
et des Lévites pour tout le service de la maison de
Dieu ; et il y a avec toi pour tout cet ouvrage toutes
sortes de gens prompts et experts, pour toutes sortes
de services ; et les chefs avec tout le peuple seront
prêts pour exécuter tout ce que tu diras.

[Offrandes volontaires de David et de tout le peuple]

29 Puis le roi David dit à toute l'assemblée :
Dieu a choisi un seul de mes fils, à savoir
Salomon, qui est encore jeune et délicat, et
l'ouvrage est considérable, car ce palais n'est point
pour un homme, mais pour Yahweh Dieu. 2Et moi,
j'ai préparé de toutes mes forces pour la maison
de mon Dieu, de l'or pour les choses qui doivent
être d'or, de l'argent pour celles qui doivent être
d'argent, de l'airain pour celles d'airain, du fer
pour celles de fer, du bois pour celles de bois, des
pierres d'onyx, et des pierres pour être enchâssées,
des pierres d'escarboucle, et des pierres de diverses
couleurs, des pierres précieuses de toutes sortes, et
du marbre en abondance. 3Et outre cela, parce que
j'ai une grande affection pour la maison de mon
Dieu, je donne pour la maison de mon Dieu, outre
toutes les choses que j'ai préparées pour la maison
du sanctuaire, l'or et l'argent que j'ai entre mes plus
précieux joyaux : 4Trois mille talents d'or, de l'or
d'Ophir, et sept mille talents d'argent affiné, pour
revêtir les murailles de la maison ; 5afin qu'il y ait de
l'or partout où il faut de l'or, et de l'argent partout
où il faut de l'argent ; et pour tout l'ouvrage qui
se fera par la main des ouvriers. Or qui est celui
d'entre vous qui se disposera volontairement à offrir
aujourd'hui libéralement à Yahweh ? 6Alors les chefs
des maisons paternelles, les chefs des tribus d'Israël,
les chefs de milliers et de centaines et les intendants
du roi offrirent volontairement. 7Ils donnèrent pour le
service de la maison de Dieu cinq mille talents et dix
mille drachmes d'or, dix mille talents d'argent, dix-
huit mille talents d'airain, et cent mille talents de fer.
8Ils mirent aussi les pierres que chacun avait, pour
le trésor de la maison de Yahweh, entre les mains
de Jehiel, le Guerschonite. 9Et le peuple offrait avec
joie volontairement, car ils offraient de tout leur cœur
leurs offrandes volontaires à Yahweh; et David en eut
une très grande joie.

[Prières de David]

10Puis David bénit Yahweh en présence de toute
l'assemblée, et dit : Ô Yahweh, Dieu d'Israël, notre
père ! Tu es béni de tout temps et à toujours. 11Ô
Yahweh ! C'est à toi qu'appartient la magnificence,
la puissance, la gloire, l'éternité, et la majesté; car
tout ce qui est aux cieux et sur la terre est à toi, ô
Yahweh ! Le règne est à toi, et tu t'élèves en souverain
au-dessus de toutes choses ! 12Les richesses et les
honneurs viennent de toi, et tu as la domination sur
toutes choses ; la force et la puissance sont dans ta
main, et il est aussi du pouvoir de ta main d'agrandir et
de fortifier toutes choses. 13Maintenant donc, ô notre
Dieu ! Nous te célébrons et nous louons ton Nom
glorieux. 14Mais qui suis-je, et qui est mon peuple,
que nous ayons assez pour pouvoir t'offrir ces choses
volontairement ? Car toutes choses viennent de toi, et
les ayant reçues de ta main, nous te les présentons.
15Et même nous sommes devant toi des étrangers et
des habitants, comme ont été tous nos pères ; et nos
jours sont comme l'ombre sur la terre, et il n'y a
point d'espérance. 16Yahweh, notre Dieu, toute cette
abondance que nous avons préparée pour bâtir une

maison à ton saint Nom, est de ta main, et toutes ces
choses sont à toi. 17Et je sais, ô mon Dieu, que c'est
toi qui sondes les cœurs, et que tu prends plaisir à
la droiture. C'est pourquoi j'ai volontairement offert
d'un cœur droit toutes ces choses, et j'ai vu mainte-
nant avec joie que ton peuple, qui se trouve ici, t'a
fait son offrande volontairement. 18Ô Yahweh ! Dieu
d'Abraham, d'Isaac et d'Israël, nos pères conserve à
toujours dans le cœur de ton peuple, ces dispositions
et ces pensées, et affermis leurs cœurs en toi. 19Donne
aussi un cœur droit à Salomon, mon fils, afin qu'il
garde tes commandements, tes préceptes et tes lois,
et qu'il fasse tout ce qui est nécessaire et qu'il bâtisse
le palais que j'ai préparé.

[Salomon prend possession du trône]
(1 Ch. 23:1 ; 1 R. 2:12 ; 1 R. 1:1-3:1)

20Après cela, David dit à toute l'assemblée : Bénissez
maintenant Yahweh, votre Dieu ! Et toute l'assemblée
bénit Yahweh, le Dieu de leurs pères. Ils s'inclinèrent
et se prosternèrent devant Yahweh et devant le roi.
21Et le lendemain, ils offrirent des sacrifices à Yah-
weh, et des holocaustes ; à savoir mille veaux, mille
moutons, et mille agneaux, avec leurs libations ; et des
sacrifices en grand nombre pour tous ceux d'Israël.
22Et ils mangèrent et burent ce jour-là devant Yahweh
avec une grande joie ; et ils établirent roi pour la
seconde fois Salomon, fils de David, et l'oignirent
en l'honneur de Yahweh pour être leur conducteur, et
Tsadok pour sacrificateur. 23Salomon s'assit donc sur
le trône de Yahweh pour être roi à la place de David,
son père. Il prospéra, car tout Israël lui obéit. 24Et
tous les chefs et les héros, et même tous les fils du roi
David consentirent d'être les sujets du roi Salomon.
25Ainsi, Yahweh éleva souverainement Salomon, à la
vue de tout Israël, et lui donna une majesté royale telle
qu'aucun roi avant lui n'en avait eue en Israël.

[David, son règne et sa mort]
(2 S. 5:4,5 ; 1 R. 2:10-12 ; 1 Ch. 3:4)

26David donc, fils d'Isaï, régna sur tout Israël.
27Et les jours qu'il régna sur Israël furent quarante
ans ; il régna sept ans à Hébron et trente-trois ans
à Jérusalem. 28Puis il mourut dans une heureuse
vieillesse, rassasié de jours, de richesses, et de gloire.
Et Salomon, son fils, régna à sa place. 29Les actions
du roi David, tant les premières que les dernières,
sont écrites dans le livre de Samuel le voyant, dans
le livre de Nathan le prophète, et dans le livre de Gad
le prophète, 30avec tout son règne, ses exploits et ce
qui se passa de son temps, tant sur Israël que sur tous
les royaumes du territoire.

2 Chroniques

(Hayyamim dibre)
Signifie : Actes des journées
Thème : La grandeur de Juda
Auteur : Inconnu
Date de rédaction : 5ème siècle av. J.-C.

Suite chronologique du premier avec lequel il ne constituait initialement qu'un seul ouvrage, ce livre raconte le règne de Salomon, la construction de la maison de Dieu et de sa maison. Il reprend ensuite l'histoire des royaumes d'Israël et de Juda - du schisme à la captivité babylonienne – mettant en exergue l'instabilité du peuple dont le cœur balançait entre Yahweh et les idoles.

[Yahweh élève Salomon qui demande la sagesse]
(1 R. 2:12 ; 3:4-9 ; 1 Ch. 29:23-25)

1 Or Salomon, fils de David, s'affermit dans son
règne ; Yahweh, son Dieu, fut avec lui, et l'éleva
à un haut degré. 2Salomon parla à tout Israël, aux
chefs de milliers et de centaines, aux juges et à tous les
principaux de tout Israël, chefs des pères. 3Salomon
et toute l'assemblée avec lui allèrent au haut lieu qui
était à Gabaon ; car là était la tente d'assignation de
Dieu, que Moïse, serviteur de Yahweh, avait faite
dans le désert. 4Mais David avait fait monter l'arche
de Dieu de Kirjath-Jearim au lieu qu'il avait préparé ;
car il lui avait dressé une tente à Jérusalem. 5L'autel
d'airain que Betsaleel, fils d'Uri, fils de Hur, avait fait
était là devant le tabernacle de Yahweh. Et Salomon et
l'assemblée y cherchèrent Yahweh. 6Salomon offrit
là, devant Yahweh, mille holocaustes, sur l'autel
d'airain qui était devant la tente d'assignation. 7En
cette nuit-là, Dieu apparut à Salomon, et lui dit :
Demande ce que tu veux que je te donne. 8Et Salomon
répondit à Dieu : Tu as usé d'une grande bienveillance
envers David, mon père, et tu m'as établi roi à sa
place. 9Maintenant, Yahweh Dieu ! Que ta parole à
David, mon père, se confirme ; car tu m'as établi roi
sur un peuple nombreux comme la poussière de la
terre. 10Donne-moi donc maintenant de la sagesse et
de l'intelligence, afin que je sache me conduire devant
ce peuple ; car qui pourrait juger ton peuple, ce peuple
si grand ?

[Yahweh agrée la prière de Salomon et l'exauce]
(1 R. 3:10-28)

11Et Dieu dit à Salomon : Puisque c'est là ce qui
est dans ton cœur, et que tu n'as demandé ni des
richesses, ni des biens, ni de la gloire, ni la mort de
ceux qui te haïssent, ni même des jours nombreux,
mais que tu as demandé pour toi de la sagesse et de
l'intelligence, afin de pouvoir juger mon peuple, sur
lequel je t'ai établi roi, 12la sagesse et l'intelligence
te sont données. Je te donnerai aussi des richesses,
des biens et de la gloire, comme n'en ont pas eu
les rois qui ont été avant toi, et comme il n'en aura
aucun après toi. 13Puis Salomon s'en retourna à
Jérusalem, du haut lieu qui était à Gabaon devant la
tente d'assignation ; et il régna sur Israël. 14Salomon
rassembla des chars et des cavaliers ; il avait quatorze
cents chars et douze mille cavaliers ; et il les plaça
dans les villes où il tenait ses chars, et auprès du roi, à
Jérusalem. 15Et le roi fit que l'argent et l'or étaient
aussi communs à Jérusalem que les pierres, et les
cèdres que les sycomores de la plaine. 16Le lieu d'où
étaient issus les chevaux de Salomon était l'Egypte ;
une caravane de marchands du roi allait les prendre
par troupe à un prix convenu. 17On faisait monter et
sortir d'Egypte un char pour six cents sicles d'argent,
et un cheval pour cent cinquante. On en amenait de
même par eux pour tous les rois des Héthiens, et pour
les rois de Syrie.

[Salomon prépare la construction du temple]
(1 R. 5:1-18 ; 7:13,14)

2 Or Salomon ordonna de bâtir une maison au
Nom de Yahweh, ainsi qu'une maison royale.
[2]Salomon compta soixante-dix mille hommes
pour porter les fardeaux, quatre-vingt mille pour
tailler les pierres dans la montagne, et trois mille
six cents surveillants sur eux. [3]Puis Salomon envoya
vers Huram, roi de Tyr, pour lui dire : Fais pour
moi comme tu as fait pour David, mon père, à qui
tu as envoyé des cèdres, pour se bâtir une maison
afin d'y habiter. [4]Voici, je vais bâtir une maison au
Nom de Yahweh, mon Dieu, pour la lui consacrer,
pour faire brûler devant lui le parfum des aromates,
pour présenter continuellement devant lui les pains
de proposition, et pour offrir les holocaustes du matin
et du soir, des sabbats, des nouvelles lunes, et des
fêtes de Yahweh, notre Dieu, ce qui est perpétuel
en Israël. [5]La maison que je vais bâtir sera grande ;
car notre Dieu est plus grand que tous les dieux.
[6]Mais qui aurait le pouvoir de lui bâtir une maison,
puisque les cieux et les cieux des cieux ne sauraient
le contenir ? Et qui suis-je pour lui bâtir une maison,
si ce n'est pour faire brûler des parfums devant sa
face ? [7]Maintenant, envoie-moi un homme habile
pour travailler l'or, l'argent, l'airain et le fer, en
écarlate, en cramoisi et en pourpre, sachant faire des
sculptures, pour travailler avec les hommes habiles
que j'ai avec moi en Juda et à Jérusalem, et que David,
mon père, a préparés. [8]Envoie-moi aussi du Liban du
bois de cèdre, de cyprès et de santal ; car je sais que tes
serviteurs savent couper les bois du Liban. Voici, mes
serviteurs seront avec les tiens. [9]Qu'on me prépare
du bois en grande quantité ; car la maison que je vais
bâtir sera grande et magnifique. [10]Et je donnerai à
tes serviteurs qui couperont, qui abattront les bois,
vingt mille cors de froment foulé, vingt mille cors
d'orge, vingt mille baths de vin, et vingt mille baths
d'huile. [11]Huram, roi de Tyr, répondit dans un écrit
qu'il envoya à Salomon : C'est parce que Yahweh
aime son peuple qu'il t'a établi roi sur eux. [12]Et
Huram dit : Béni soit Yahweh, le Dieu d'Israël, qui
a fait les cieux et la terre, de ce qu'il a donné au roi
David un fils sage, prudent et intelligent, qui va bâtir
une maison à Yahweh, et une maison royale ! [13]Je
t'envoie donc un homme habile et intelligent, Huram-
Abi, [14]fils d'une femme d'entre les filles de Dan, et
d'un père tyrien. Il sait travailler l'or, l'argent, l'airain
et le fer, les pierres et le bois, en écarlate, en pourpre,
en fin lin et en cramoisi ; il sait faire toutes sortes
de sculptures et imaginer toutes sortes d'objets d'art
qu'on lui donne à faire. Il travaillera avec tes hommes
habiles et avec les hommes habiles de mon seigneur
David, ton père. [15]Et maintenant, que mon seigneur
envoie à ses serviteurs le froment, l'orge, l'huile et le
vin comme il l'a dit. [16]Et nous couperons des bois
du Liban autant que tu en auras besoin, et nous te
les amènerons en radeaux, par la mer, jusqu'à Japho,
et tu les feras monter à Jérusalem. [17]Alors Salomon
compta tous les hommes étrangers qui étaient au pays
d'Israël, d'après le dénombrement que David, son
père, enavait fait. On en trouva cent cinquante-trois
mille six cents. [18]Et il en établit soixante-dix mille
qui portaient des fardeaux, quatre-vingt mille qui
taillaient les pierres dans la montagne, et trois mille
six cents surveillants pour faire travailler le peuple.

[Salomon commence la construction du temple]
(1 R. 6:1)

3 Salomon commença donc à bâtir la maison de
Yahweh à Jérusalem, sur la montagne de Morija,
qui avait été indiquée à David, son père, au lieu
même que David avait préparé dans l'aire d'Ornan,
le Jébusien. [2]Il commença à bâtir, le second jour du
second mois, la quatrième année de son règne.

[Les matériaux du temple et les dimensions]
(1 R. 6:2-38 ; 7:13-22)

[3]Or voici les fondements fixés par Salomon pour
bâtir la maison de Dieu : La longueur, en coudées
de l'ancienne mesure, était de soixante coudées, et la
largeur de vingt coudées. [4]Le portique qui était sur le
devant, et dont la longueur répondait à la largeur de la
maison, avait vingt coudées, et cent vingt de hauteur.
Il le revêtit intérieurement d'or pur. [5]Et il recouvrit la
grande maison de bois de cyprès ; il la revêtit d'or fin,
et y fit mettre des palmes et des chaînettes. [6]Il revêtit
la maison de pierres précieuses, pour l'ornement ; et
l'or était de l'or de Parvaïm. [7]Il revêtit d'or la maison,
les poutres, les seuils, les parois et les portes ; et il fit
sculpter des chérubins sur les parois. [8]Il fit le Saint
des saints, dont la longueur était de vingt coudées,
selon la largeur de la maison, et la largeur de vingt
coudées ; et il le couvrit d'or fin, pour une valeur
de six cents talents. [9]Et le poids des clous montait à
cinquante sicles d'or. Il revêtit aussi d'or les chambres
hautes. [10]Il fit dans le Saint des saints deux chérubins
sculptés, et on les couvrit d'or ; [11]La longueur des
ailes des chérubins était de vingt coudées. L'aile

du premier, longue de cinq coudées, touchait la
paroi de la maison, et l'autre aile, longue de cinq
coudées, touchait une aile de l'autre chérubin. 12Et
une aile de l'autre chérubin, longue de cinq coudées,
touchait la paroi de la maison ; et l'autre aile, longue
de cinq coudées, joignait l'aile de l'autre chérubin.
13Les ailes étendues de ces chérubins faisaient vingt
coudées. Ils se tenaient debout sur leurs pieds, leurs
faces tournées vers la maison. 14Il fit le voile de
pourpre, d'écarlate, de cramoisi et de fin lin : Et il
y représenta par dessus des chérubins. 15Devant la
maison, il fit deux colonnes de trente-cinq coudées de
hauteur, et le chapiteau sur leur sommet était de cinq
coudées. 16Il fit des chaînes dans le sanctuaire ; et il en
mit sur le sommet des colonnes ; et il fit cent grenades
qu'il mit aux chaînes. 17Il dressa les colonnes sur le
devant du temple, l'une à droite, et l'autre à gauche ; il
appela celle de droite Jakin, et celle de gauche Boaz.

[L'autel d'airain, la mer d'airain et les ustensiles du temple]
(1 R. 7:23-50)

4 Il fit aussi un autel d'airain long de vingt coudées,
large de vingt coudées, et haut de dix coudées. 2Il
fit la mer de fonte de dix coudées d'un bord à
l'autre, ronde tout autour, et haute de cinq coudées,
et une circonférence que mesurait un cordon de
trente coudées. 3Des figures de bœufs l'entouraient
en dessous, dix par coudée, faisant tout le tour de la
mer ; il y avait deux rangées de bœufs fondus avec
elle en une seule pièce. 4Elle était posée sur douze
bœufs, dont trois tournés vers le nord, trois tournés
vers l'occident, trois tournés vers le sud, et trois
tournés vers l'orient. La mer était sur eux, et toute
la partie postérieure de leur corps était en dedans.
5Son épaisseur était d'une paume ; et son bord était
comme le bord d'une coupe en fleur de lis. Elle avait
une contenance de deux mille baths. 6Il fit aussi dix
cuves, et en mit cinq à droite et cinq à gauche, pour
servir à la purification. On y lavait ce qui appartenait
aux holocaustes, et la mer servait aux sacrificateurs
pour s'y laver. 7Il fit dix chandeliers d'or, d'après
l'ordonnance, et les mit dans le temple, cinq à droite
et cinq à gauche. 8Il fit aussi dix tables, et il les
mit dans le temple, cinq à droite et cinq à gauche.
Il fit cent coupes d'or. 9Il fit encore le parvis des
sacrificateurs, le grand parvis et des portes pour ce
parvis, et couvrit d'airain ces portes. 10Il mit la mer du
côté droit, vers l'orient, face au sud-est. 11Et Huram
fit les cuves, les pelles et les bassins. Huram acheva de
faire l'ouvrage qu'il faisait pour le roi Salomon dans
la maison de Dieu : 12Deux colonnes, les bourrelets
et les deux chapiteaux sur le sommet des colonnes ;
les deux maillages pour couvrir les deux bourrelets
des chapiteaux sur le sommet des colonnes ; 13et les
quatre cents grenades pour les deux maillages, deux
rangs de grenades à chaque maille, pour couvrir les
deux bourrelets des chapiteaux sur le sommet des
colonnes. 14Il fit aussi les bases, et il fit les cuves
sur les bases ; 15la mer et les douze bœufs sous
elle ; 16les pots, les pelles et les fourchettes et tous
leurs ustensiles, Huram-Abi les fit au roi Salomon,
pour la maison de Yahweh, en airain poli. 17Le roi
les fit fondre dans la plaine du Jourdain, dans une
terre grasse, entre Succoth et Tseréda. 18Et Salomon
fit tous ces ustensiles en si grand nombre qu'on ne
rechercha point le poids de l'airain. 19Salomon fit
encore tous les ustensiles qui étaient dans la maison
de Yahweh : L'autel d'or, et les tables sur lesquelles
on mettait le pain de proposition ; 20les chandeliers
et leurs lampes d'or fin, qu'on devait allumer devant
le sanctuaire, selon l'ordonnance ; 21les fleurs, les
lampes, et les mouchettes d'or, d'un or parfaitement
pur ; 22et les mouchettes, les bassins, les tasses et les
encensoirs d'or fin. Quant à l'entrée de la maison, les
portes intérieures conduisant dans le Saint des saints,
et les portes de la maison pour entrer au temple étaient
d'or.

[L'arche dans le sanctuaire, Yahweh manifeste sa gloire]
(1 R. 7:51-8:11)

5 Ainsi fut achevé tout l'ouvrage que Salomon fit
pour la maison de Yahweh. Puis Salomon fit
apporter ce que David, son père, avait consacré :
L'argent, l'or et tous les ustensiles ; et il les mit dans
les trésors de la maison de Yahweh. 2Alors Salomon
assembla à Jérusalem les anciens d'Israël, et tous
les chefs des tribus, les chefs de famille des fils
d'Israël, pour transporter de la ville de David, qui est
Sion, l'arche de l'alliance de Yahweh. 3Et tous les
hommes d'Israël s'assemblèrent auprès du roi pour
la fête ; c'était le septième mois. 4Tous les anciens
d'Israël vinrent, et les Lévites portèrent l'arche. 5Ils
transportèrent l'arche, la tente d'assignation, et tous
les ustensiles sacrés qui étaient dans la tente ; les
sacrificateurs et les Lévites les emportèrent. 6Or le roi
Salomon et toute l'assemblée d'Israël réunie auprès

de lui étaient devant l'arche, sacrifiant du menu et du
gros bétail en si grand nombre qu'on ne pouvait ni
dénombrer ni compter. 7Les sacrificateurs portèrent
l'arche de l'alliance de Yahweh à sa place, dans le
sanctuaire de la maison, dans le Saint des saints, sous
les ailes des chérubins. 8Les chérubins étendaient
les ailes sur l'endroit où devait être l'arche, et les
chérubins couvraient l'arche et ses barres par-dessus.
9Les barres avaient une longueur telle que leurs
extrémités se voyaient en avant de l'arche, devant le
sanctuaire ; mais elles ne se voyaient point du dehors.
Et l'arche a été là jusqu'à ce jour. 10Il n'y avait dans
l'arche que les deux tables que Moïse y avait mises
en Horeb, quand Yahweh traita alliance avec les fils
d'Israël à leur sortie d'Egypte. 11Or il arriva, comme
les sacrificateurs sortaient du lieu saint, car tous les
sacrificateurs présents s'étaient sanctifiés, sans obser-
ver l'ordre des classes, 12et tous les Lévites qui étaient
chantres, Asaph, Héman, Jeduthun, leurs fils et leurs
frères, vêtus de fin lin, avec des cymbales, des luths
et des harpes, se tenaient à l'orient de l'autel ; et il y
avait avec eux cent vingt sacrificateurs sonnant des
trompettes, 13lorsque, comme un seul homme, ceux
qui sonnaient des trompettes et ceux qui chantaient
firent entendre leur voix d'un même accord, pour
célébrer et pour louer Yahweh, et firent retentir le son
des trompettes, des cymbales et d'autres instruments
de musique, et ils célébrèrent Yahweh, en disant : Car
il est bon, car sa miséricorde demeure à toujours ! Il
arriva que la maison de Yahweh fut remplie d'une
nuée. 14Les sacrificateurs ne purent s'y tenir pour
faire le service, à cause de la nuée ; car la gloire de
Yahweh remplissait la maison de Dieu.

[Salomon parle à l'assemblée d'Israël]
(1 R. 8:12-21)

6 Alors Salomon dit : Yahweh a dit qu'il habiterait
dans l'obscurité[a]. 2Et moi, j'ai bâti une maison
qui sera ta demeure, et un domicile afin que tu y
résides à toujours ! 3Puis le roi tourna son visage, et
bénit toute l'assemblée d'Israël ; et toute l'assemblée
d'Israël était debout. 4Et il dit : Béni soit Yahweh,
le Dieu d'Israël, qui de sa bouche a parlé à David,
mon père, et qui par sa main puissante accomplit
ce qu'il avait déclaré en disant : 5Depuis le jour où
j'ai fait sortir mon peuple du pays d'Egypte, je n'ai
point choisi de ville entre toutes les tribus d'Israël
pour y bâtir une maison afin que mon Nom y réside,
et je n'ai point choisi d'homme pour être chef de
mon peuple d'Israël. 6Mais j'ai choisi Jérusalem pour
que mon Nom y réside, et j'ai choisi David pour
qu'il règne sur mon peuple d'Israël. 7Or David, mon
père, avait à cœur de bâtir une maison au Nom de
Yahweh, le Dieu d'Israël. 8Mais Yahweh parla à
David, mon père : Puisque tu as eu à cœur de bâtir
une maison à mon Nom, tu as bien fait d'avoir eu
cette intention. 9Seulement, ce ne sera pas toi qui
bâtiras cette maison ; mais ce sera ton fils, qui sortira
de tes entrailles, qui bâtira cette maison à mon Nom.
10Yahweh a accompli la parole qu'il avait déclarée ;
j'ai succédé à David, mon père, et je me suis assis
sur le trône d'Israël, comme Yahweh l'avait dit, et j'ai
bâti cette maison au Nom de Yahweh, le Dieu d'Israël.
11J'y ai mis l'arche où est l'alliance de Yahweh, qu'il
traita avec les fils d'Israël.

[Prière de Salomon]
(1 R. 8:22-61)

12Puis il se plaça devant l'autel de Yahweh, en face
de toute l'assemblée d'Israël, et il étendit ses mains.
13Car Salomon avait fait une tribune d'airain, et il
l'avait mise au milieu du grand parvis ; elle était
longue de cinq coudées, large de cinq coudées, et
haute de trois coudées. Il s'y plaça, se mit à genoux
en face de toute l'assemblée d'Israël, et étendant ses
mains vers les cieux, et il dit : 14Ô Yahweh, Dieu
d'Israël ! Il n'y a ni dans les cieux ni sur la terre
de Dieu semblable à toi, qui gardes l'alliance et la
miséricorde envers tes serviteurs qui marchent de tout
leur cœur devant ta face. 15Toi qui as tenu parole à
ton serviteur David, mon père. Ce que tu lui avais
promis, et ce que tu as déclaré de ta bouche, tu
l'as accompli de ta main puissante, comme il paraît
aujourd'hui. 16Maintenant, ô Yahweh, Dieu d'Israël !
Tiens la parole que tu as faite à ton serviteur David,
mon père, en disant : Tu ne manqueras jamais devant
moi d'un successeur assis sur le trône d'Israël, pourvu
que tes fils prennent garde à leur voie pour marcher
dans ma loi, comme tu as marché devant ma face.
17Et maintenant, ô Yahweh, Dieu d'Israël ! Que ta
parole, que tu as déclarée à David, ton serviteur, soit
confirmée ! 18Mais Dieu habiterait-il véritablement

a. Nous avons ici une prophétie concernant la venue du Messie. Dieu, qui est lumière, a accepté d'habiter dans les ténèbres afin de nous sauver (Mt. 4:16 ; Jn. 1:5).

sur la terre avec les hommes ? Voici, les cieux, même
les cieux des cieux, ne peuvent te contenir, combien
moins cette maison que j'ai bâtie ! 19Toutefois, ô Yah-
weh, mon Dieu, aie égard à la prière de ton serviteur
et à sa supplication, pour écouter le cri et la prière
que ton serviteur t'adresse. 20Que tes yeux soient
ouverts jour et nuit sur cette maison, sur le lieu où tu
as promis de mettre ton Nom ! Ecoute la prière que ton
serviteur te fait en ce lieu. 21Exauce les supplications
de ton serviteur et de ton peuple d'Israël, quand ils
prieront en ce lieu. Exauce des cieux, du lieu de ta
demeure ; exauce et pardonne ! 22Si quelqu'un pèche
contre son prochain, et qu'on lui impose un serment
pour le faire jurer, et qu'il vient prêter serment devant
ton autel, dans cette maison ; 23écoute-le des cieux,
agis et juge tes serviteurs, en donnant au méchant
son salaire, et fais retomber sa conduite sur sa tête,
en justifiant le juste, et lui rendant selon sa justice.
24Quand ton peuple d'Israël sera battu par l'ennemi,
pour avoir péché contre toi ; s'ils retournent à toi,
s'ils donnent gloire à ton Nom, s'ils t'adressent dans
cette maison des prières et des supplications ; 25toi,
exauce-les des cieux, et pardonne le péché de ton
peuple d'Israël, et ramène-les dans la terre que tu
leur as donnée à eux et à leurs pères. 26Quand les
cieux seront fermés, et qu'il n'y aura point de pluie,
parce qu'ils auront péché contre toi ; s'ils prient en
ce lieu, s'ils donnent gloire à ton Nom, et s'ils se
détournent de leurs péchés, parce que tu les auras
affligés ; 27toi, exauce-les des cieux, et pardonne le
péché de tes serviteurs et de ton peuple d'Israël,
après que tu leur auras enseigné le bon chemin, par
lequel ils doivent marcher ; et envoie de la pluie sur
la terre que tu as donnée en héritage à ton peuple.
28Quand il y aura dans le pays la famine ou la peste,
quand il y aura la rouille, la nielle, les sauterelles
d'une espèce ou d'une autre, quand les ennemis les
assiégeront dans leur pays, dans leurs portes, ou qu'il
y aura un fléau, une maladie quelconque ; 29si un
homme, si tout ton peuple d'Israël fait entendre des
prières et des supplications, et que chacun reconnait
sa plaie et sa douleur, et étend ses mains vers cette
maison ; 30exauce-le des cieux, du lieu de ta demeure,
et pardonne. Rends à chacun selon toutes ses voies,
toi qui connais leur cœur ; car seul tu connais le
cœur des fils des hommes ; 31afin qu'ils te craignent,
pour marcher dans tes voies, tout le temps qu'ils
vivront sur la terre que tu as donnée à nos pères. 32Et
l'étranger, qui ne sera pas de ton peuple d'Israël, mais
qui viendra d'un pays éloigné, à cause de ton grand
Nom, de ta main puissante, et de ton bras étendu ;
quand il viendra prier dans cette maison, 33exauce-
le des cieux, du lieu de ta demeure, et accorde à
cet étranger ce qu'il te demandera ; afin que tous
les peuples de la terre connaissent ton Nom pour
te craindre comme ton peuple d'Israël, et sachent
que ton Nom est invoqué sur cette maison que j'ai
bâtie. 34Quand ton peuple sortira en guerre contre ses
ennemis, par la voie par laquelle tu l'auras envoyé ;
s'ils te prient, en regardant vers cette ville que tu as
choisie, et vers cette maison que j'ai bâtie à ton Nom,
35exauce des cieux leur prière et leur supplication,
et fais-leur droit. 36Quand ils pécheront contre toi,
car il n'y a point d'homme qui ne pèche, et que
irrité contre eux, tu les auras livrés à leurs ennemis,
et que ceux qui les auront pris les auront emmenés
captifs en quelque pays, soit éloigné soit proche ;
37si dans le pays où ils seront captifs, ils rentrent en
eux-mêmes et s'ils se repentent, s'ils t'adressent des
supplications dans le pays de leur captivité, en disant :
Nous avons péché, nous avons commis l'iniquité,
nous avons agi méchamment ! 38S'ils retournent à toi
de tout leur cœur et de toute leur âme, dans le pays
de leur captivité où ils ont été emmenés captifs, et
s'ils t'adressent des prières, les regards tournés vers
leur pays que tu as donné à leurs pères, vers cette
ville que tu as choisie, et vers cette maison que j'ai
bâtie à ton Nom ; 39exauce des cieux, du lieu de ta
demeure, leurs prières et leurs supplications, et fais-
leur droit ; pardonne à ton peuple ses péchés contre
toi ! 40Maintenant, ô mon Dieu, que tes yeux soient
ouverts et que tes oreilles soient attentives à la prière
faite en ce lieu ! 41Et maintenant, Yahweh Dieu !
Lève-toi, viens au lieu de ton repos, toi et l'arche de ta
puissance. Yahweh Dieu, que tes sacrificateurs soient
revêtus du salut, et que tes bien-aimés se réjouissent
du bien que tu leur fais ! 42Yahweh Dieu, ne repousse
pas ton oint ; souviens-toi des grâces accordées à
David, ton serviteur.

[Yahweh répond à l'holocauste par le feu]

7 Lorsque Salomon eut achevé de prier, le feu
descendit du ciel et consuma l'holocauste et les
sacrifices ; et la gloire de Yahweh remplit la
maison. 2Les sacrificateurs ne pouvaient entrer dans
la maison de Yahweh, parce que la gloire de Yahweh
avait rempli la maison de Yahweh. 3Tous les fils

d'Israël virent descendre le feu et la gloire de Yahweh
sur la maison ; et ils se courbèrent, le visage contre
terre, sur le pavé, se prosternèrent et louèrent Yahweh,
en disant : Car il est bon, car sa miséricorde demeure
éternellement !

[Salomon et le peuple offrent des sacrifices à Yahweh]
(1 R. 8:62-66)

4Or le roi et tout le peuple offraient des sacrifices
devant Yahweh. 5Le roi Salomon offrit un sacrifice
de vingt-deux mille bœufs, et cent vingt mille brebis.
Ainsi, le roi et tout le peuple firent la dédicace de la
maison de Dieu. 6Les sacrificateurs se tenaient à leurs
fonctions, ainsi que les Lévites, avec les instruments
de musique de Yahweh, que le roi David avait faits
pour louer Yahweh en disant : Car sa miséricorde
demeure éternellement ; ayant les Psaumes de David
entre leurs mains. Et les sacrificateurs sonnaient des
trompettes vis-à-vis d'eux, et tout Israël se tenait
debout. 7Salomon consacra le milieu du parvis, qui
est devant la maison de Yahweh ; car il offrit là les
holocaustes et les graisses des sacrifices d'offrande
de paix, parce que l'autel d'airain que Salomon avait
fait ne pouvait contenir les holocaustes, les offrandes
et les graisses. 8Ainsi Salomon célébra, en ce temps-
là, la fête pendant sept jours, avec tout Israël. Il y
avait une grande multitude, venue depuis l'entrée
d'Hamath jusqu'au torrent d'Egypte. 9Le huitième
jour, ils firent une assemblée solennelle ; car ils
firent la dédicace de l'autel pendant sept jours, et la
fête pendant sept jours. 10Le vingt-troisième jour du
septième mois, il laissa aller le peuple dans ses tentes,
se réjouissant et ayant le cœur plein de joie, à cause
du bien que Yahweh avait fait à David, à Salomon, et
à Israël, son peuple.

[Yahweh apparaît à Salomon]
(1 R. 9:1-9)

11Salomon acheva donc la maison de Yahweh et la
maison du roi ; et Salomon réussit dans tout ce qui lui
vint à cœur de faire dans la maison de Yahweh et dans
sa maison. 12Yahweh apparut à Salomon pendant la
nuit, et lui dit : J'exauce ta prière, et je choisis ce lieu
comme une maison de sacrifices. 13Quand je fermerai
les cieux, et qu'il n'y aura point de pluie, et quand
j'ordonnerai aux sauterelles de consumer le pays, et
quand j'enverrai la peste parmi mon peuple ; 14si mon
peuple, sur lequel mon Nom est invoqué, s'humilie,
prie, et cherche ma face, et s'il se détourne de ses
mauvaises voies, alors je l'exaucerai des cieux, je
pardonnerai ses péchés, et je guérirai son pays. 15Mes
yeux seront désormais ouverts, et mes oreilles seront
attentives à la prière faite en ce lieu. 16Maintenant
je choisis et je sanctifie cette maison, afin que mon
Nom y soit à toujours ; mes yeux et mon cœur seront
toujours là. 17Et toi, si tu marches devant moi comme
David, ton père, a marché, faisant tout ce que je t'ai
ordonné, et si tu gardes mes lois et mes ordonnances,
18j'affermirai le trône de ton royaume, comme je l'ai
déclaré à David, ton père, en disant : Il ne te manquera
point de successeur qui règne en Israël. 19Mais si vous
vous détournez, et si vous abandonnez mes lois et mes
commandements que je vous ai prescrits, et si vous
allez servir d'autres dieux et vous prosterner devant
eux, 20je vous arracherai de mon pays que je vous
ai donné, je rejetterai loin de moi cette maison que
j'ai consacrée à mon Nom, et j'en ferai un sujet de
sarcasmes et de moqueries parmi tous les peuples.
21Et quiconque passera près de cette maison qui aura
été élevée, sera dans l'étonnement et dira : Pourquoi
Yahweh a-t-il ainsi traité ce pays et cette maison? 22Et
on répondra : Parce qu'ils ont abandonné Yahweh,
le Dieu de leurs pères, qui les a fait sortir du pays
d'Egypte, et qu'ils se sont attachés à d'autres dieux, et
qu'ils se sont prosternés devant eux, et les ont servis ;
à cause de cela, il a fait venir sur eux tous ces maux.

[Les réalisations de Salomon]
(1 R. 9:15-28 ; 4:1-34 ; 10:26-29)

8 Au bout de vingt ans, pendant lesquels Salomon
bâtit la maison de Yahweh et sa propre maison,
2il bâtit les villes que Huram lui avait données
et fit habiter les fils d'Israël. 3Puis Salomon marcha
contre Hamath de Tsoba, et la conquit. 4Il bâtit
Thadmor au désert, et toutes les villes servant de
magasins qu'il bâtit dans le pays de Hamath. 5Il
bâtit Beth-Horon la haute, et Beth-Horon la basse,
villes fortes de murailles, de portes et de barres ;
6Baalath, et toutes les villes servant de magasins
qu'avait Salomon, toutes les villes pour les chars,
les villes pour la cavalerie, et tout ce que Salomon
prit plaisir à bâtir à Jérusalem, au Liban, et dans tout
le pays de sa domination. 7Tout le peuple qui était
resté des Héthiens, des Amoréens, des Phéréziens, des
Héviens et des Jébusiens, qui n'étaient point d'Israël ;
8leurs descendants, qui étaient restés après eux dans

le pays, et que les fils d'Israël n'avaient pas détruits,
Salomon les leva comme des gens de corvée jusqu'à
ce jour. 9Salomon n'employa comme esclave pour
ses travaux aucun des fils d'Israël ; car ils étaient
des hommes de guerre, les chefs de ses officiers,
les chefs de ses chars et de ses hommes d'armes.
10Voici le nombre des chefs de ceux qui étaient
préposés aux travaux du roi Salomon : Ils étaient
deux cent cinquante, ayant autorité sur le peuple.
11Salomon fit monter la fille de Pharaon de la cité
de David dans la maison qu'il lui avait bâtie ; car il
dit : Ma femme n'habitera point dans la maison de
David, roi d'Israël, parce que les lieux où l'arche de
Yahweh est entrée sont saints. 12Alors Salomon offrit
des holocaustes à Yahweh, sur l'autel de Yahweh
qu'il avait bâti devant le portique. 13Il offrait chaque
jour ce qui était prescrit par Moïse pour les sabbats,
pour les nouvelles lunes, et pour les fêtes, trois fois
l'année, à la fête des pains sans levain, à la fête des
semaines, et à la fête des tabernacles. 14Il établit,
selon l'ordonnance de David, son père, les classes des
sacrificateurs selon leur fonction, et les Lévites selon
leurs charges, pour célébrer Yahweh et pour faire, jour
par jour, le service en présence des sacrificateurs ; et
les portiers, selon leurs classes, à chaque porte ; car tel
était le commandement de David, homme de Dieu.
15On ne s'écarta point du commandement du roi
pour les sacrificateurs et les Lévites, ni pour aucune
chose ni pour les trésors. 16Ainsi fut préparé tout
l'ouvrage de Salomon, jusqu'au jour de la fondation
de la maison de Yahweh et jusqu'à ce qu'elle fût
terminée. La maison de Yahweh fut donc achevée.
17Alors Salomon alla à Etsjon-Guéber et à Eloth,
sur le rivage de la mer, dans le pays d'Edom. 18Et
Huram lui envoya, sous la conduite de ses serviteurs,
des navires et des serviteurs connaissant la mer. Ils
allèrent avec les serviteurs de Salomon à Ophir, et
ils y prirent quatre cent cinquante talents d'or, qu'ils
apportèrent au roi Salomon.

[La reine de Séba chez Salomon]
(1 R. 10:1-13)

9 Or la reine de Séba, ayant appris la renommée
de Salomon, vint à Jérusalem pour éprouver
Salomon par des énigmes. Elle avait une suite très
nombreuse, et des chameaux portant des aromates, de
l'or en grande quantité et des pierres précieuses. Elle
vint auprès de Salomon, et elle lui parla de tout ce
qu'elle avait dans le cœur. 2Salomon lui expliqua tout
ce qu'elle lui proposa ; il n'y eut rien que Salomon
n'entendît et qu'il ne sût lui expliquer. 3Alors, la
reine de Séba vit toute la sagesse de Salomon, et
la maison qu'il avait bâtie, 4les mets de sa table, la
demeure de ses serviteurs, l'ordre de service et les
vêtements de ceux qui le servaient, ses échansons et
leurs vêtements, et les marches par où l'on montait à
la maison de Yahweh, et elle fut toute ravie en elle-
même. 5Elle parla ainsi au roi : Ce que j'ai entendu
dire dans mon pays de tes actions et de ta sagesse
était donc vrai ! 6Je ne croyais pas ce qu'on en disait
avant d'être venue et que mes yeux ne l'aient vu ;
et voici, on ne m'avait pas rapporté la moitié de la
grandeur de ta sagesse ; tu surpasses la rumeur que
j'avais entendue. 7Heureux tes gens ! Heureux tes
serviteurs qui se tiennent continuellement devant toi,
et qui entendent ta sagesse ! 8Béni soit Yahweh, ton
Dieu, qui a pris plaisir en toi pour te placer sur son
trône comme roi pour Yahweh, ton Dieu ! C'est parce
que ton Dieu aime Israël et veut le faire subsister à
jamais, qu'il t'a établi roi sur eux pour faire droit et
justice. 9Puis elle donna au roi cent vingt talents d'or,
une très grande quantité d'aromates, et des pierres
précieuses ; et il n'y eut plus d'aromates tels que ceux
que la reine de Séba donna au roi Salomon. 10Les
serviteurs de Huram et les serviteurs de Salomon, qui
amenèrent de l'or d'Ophir, amenèrent aussi du bois
de santal et des pierres précieuses. 11Le roi fit de ce
bois de santal les chemins qui allaient à la maison de
Yahweh et à la maison du roi, et des harpes et des luths
pour les chantres. On n'en avait point vu auparavant
de semblable dans le pays de Juda. 12Le roi Salomon
donna à la reine de Séba tout ce qu'elle désira, ce
qu'elle demanda, plus qu'elle n'avait apporté au roi ;
et elle s'en retourna, revint dans son pays, elle et ses
serviteurs.

[Les richesses de Salomon]
(cp. 1 R. 4:1-34)

13Le poids de l'or qui arrivait à Salomon chaque an-
née était de six cent soixante-six talents d'or, 14outre
ce qu'il retirait des négociants et des marchands qui
en apportaient, et de tous les rois d'Arabie et des
gouverneurs de ces pays-là, qui apportaient de l'or
et de l'argent à Salomon. 15Le roi Salomon fit deux
cents grands boucliers d'or battu, employant six cents
sicles d'or battu pour chaque bouclier ; 16et trois cents

autres boucliers plus petits d'or battu, employant trois
cents sicles d'or pour chaque bouclier ; et le roi les mit
dans la maison de la forêt du Liban. 17Le roi fit aussi
un grand trône d'ivoire, qu'il couvrit d'or pur. 18Ce
trône avait six marches et un marchepied d'or qui était
accolé au trône ; et il avait des accoudoirs de l'un
et de l'autre côté du siège ; et deux lions se tenaient
auprès des accoudoirs. 19Douze lions se tenaient là
sur les six marches de part et d'autre. Rien de pareil
n'avait été fait pour aucun royaume. 20Et toutes les
coupes à boire du roi Salomon étaient d'or, et toute
la vaisselle de la maison de la forêt du Liban était
d'or pur ; rien n'était d'argent ; on n'en faisait aucun
cas du temps de Salomon. 21Car les navires du roi
allaient à Tarsis avec les serviteurs de Huram ; et une
fois tous les trois ans arrivaient les navires de Tarsis,
apportant de l'or, de l'argent, des dents d'éléphants,
des singes et des paons. 22Le roi Salomon fut plus
grand que tous les rois de la terre, tant en richesses
qu'en sagesse. 23Tous les rois de la terre cherchaient
à voir la face de Salomon, pour écouter la sagesse
que Dieu avait mise dans son cœur. 24Et chacun
d'eux apportait son présent : Des ustensiles d'argent,
des ustensiles d'or, des vêtements, des armes, des
aromates, des chevaux et des mulets, et il en était
ainsi année après année. 25Salomon avait quatre mille
écuries pour ses chevaux, avec des chars ; et douze
mille cavaliers qu'il plaça dans les villes où il avait
des chars et auprès du roi à Jérusalem. 26Il dominait
sur tous les rois depuis le fleuve jusqu'au pays des
Philistins, et jusqu'à la frontière d'Egypte. 27Et le
roi fit que l'argent était aussi commun à Jérusalem
que les pierres, et les cèdres aussi nombreux que les
sycomores qui sont dans les plaines. 28On tirait des
chevaux pour Salomon de l'Egypte et de tous les
pays.

[Mort de Salomon]
(1 R. 11:1-40)

29Le reste des actions de Salomon, les premières et
les dernières, cela n'est-il pas écrit dans le livre de
Nathan, le prophète, dans la prophétie d'Achija de
Silo, et dans la vision de Jéedo le voyant, touchant
Jéroboam, fils de Nebath ? 30Salomon régna quarante
ans à Jérusalem sur tout Israël. 31Puis Salomon
s'endormit avec ses pères, et on l'ensevelit dans la
cité de David, son père ; et Roboam, son fils, régna à
sa place.

[Règne de Roboam]
(1 R. 12:1-15)

10 Roboam se rendit à Sichem, car tout Israël
était venu à Sichem pour l'établir roi. 2Quand
Jéroboam, fils de Nebath, qui était en Egypte,
où il s'était enfui de devant le roi Salomon, l'eut
appris, il revint d'Egypte. 3Or on l'envoya appeler.
Ainsi Jéroboam et tout Israël vinrent et parlèrent à
Roboam, en disant : 4Ton père a mis sur nous un
joug pesant. Allège maintenant cette rude servitude
de ton père, et ce joug pesant qu'il a mis sur nous,
et nous te servirons. 5Alors il leur dit : Revenez vers
moi dans trois jours. Et le peuple s'en alla. 6Le roi
Roboam demanda conseil aux vieillards qui avaient
été auprès de Salomon, son père, pendant sa vie, et
il leur parla ainsi : Comment me conseillez-vous de
répondre à ce peuple ? 7Et ils lui répondirent en ces
termes : Si tu es bon envers ce peuple, si tu les reçois
favorablement en leur parlant avec bienveillance, ils
seront tes serviteurs à toujours. 8Mais il laissa le
conseil que les vieillards lui avaient donné, et il
demanda conseil aux jeunes gens qui avaient grandi
avec lui, et qui se tenaient auprès de lui. 9Et il leur
dit : Que me conseillez-vous de répondre à ce peuple
qui m'a parlé en disant : Allège le joug que ton père
a mis sur nous ? 10Et les jeunes gens qui avaient
grandi avec lui, lui parlèrent en disant : Tu répondras
en disant à ce peuple qui t'a parlé et t'a dit : Ton
père a mis sur nous un joug pesant, mais toi, allège-
le ; tu leur répondras donc : Mon petit doigt est plus
gros que les reins de mon père. 11Or mon père a mis
sur vous un joug pesant, mais moi, je rendrai votre
joug encore plus pesant. Mon père vous a châtiés
avec des fouets, mais moi, je vous châtierai avec des
scorpions. 12Trois jours après, Jéroboam, avec tout
le peuple, vint vers Roboam, suivant ce qu'avait dit
le roi : Revenez vers moi dans trois jours. 13Mais le
roi leur répondit durement. Le roi Roboam délaissa le
conseil des anciens, 14et leur parla suivant le conseil
des jeunes gens, en disant : Mon père a mis sur vous
un joug pesant ; mais moi, j'y ajouterai encore. Mon
père vous a châtiés avec des fouets ; mais moi, je vous
châtierai avec des scorpions. 15Le roi n'écouta donc
point le peuple ; cela était conduit par Dieu, afin que
Yahweh accomplisse la parole qu'il avait déclarée par
Achija de Silo, à Jéroboam, fils de Nebath.

[Le royaume divisé, Israël se détache de la maison de David]

(1 R. 12:16-19)

16Quand tout Israël vit que le roi ne les écoutait
pas, le peuple répondit au roi, en disant : Quelle
part avons-nous avec David ? Nous n'avons point
d'héritage avec le fils d'Isaï. Israël, chacun à ses
tentes ! Et toi David, pourvois maintenant à ta maison.
Ainsi, tout Israël s'en alla dans ses tentes. 17Mais
quant aux fils d'Israël qui habitaient les villes de
Juda, Roboam régna sur eux. 18Alors le roi Roboam
envoya Hadoram, qui était préposé aux impôts ; mais
les fils d'Israël le lapidèrent à coups de pierres et il
mourut. Et le roi Roboam se hâta de monter sur un
char pour s'enfuir à Jérusalem. 19C'est ainsi qu'Israël
s'est rebellé contre la maison de David, jusqu'à ce
jour.

[Yahweh interdit la guerre entre Juda et Israël]
(1 R. 12:21-24)

11 Roboam, étant arrivé à Jérusalem, assembla la
maison de Juda et de Benjamin, cent quatre-
vingt mille hommes d'élite et de guerre, afin
de combattre contre Israël, pour le ramener sous
le règne de Roboam. 2Mais la parole de Yahweh
fut adressée à Schemaeja, homme de Dieu, en ces
termes : 3Parle à Roboam, fils de Salomon, roi de
Juda, et à ceux d'Israël qui sont en Juda et en
Benjamin, et dis-leur : 4Ainsi parle Yahweh : Ne
montez point, et ne combattez point contre vos frères.
Retournez chacun dans sa maison ; c'est par moi que
cette chose est arrivée. Et ils obéirent aux paroles
de Yahweh, et ils s'en retournèrent sans aller contre
Jéroboam. 5Roboam demeura donc à Jérusalem, et il
bâtit des villes fortes en Juda. 6Il bâtit Bethléhem,
Etham, Tekoa, 7Beth-Tsur, Soco, Adullam, 8Gath,
Maréscha, Ziph, 9Adoraïm, Lakis, Azéka, 10Tsorea,
Ajalon et Hébron, qui étaient en Juda et en Benjamin,
et en fit des villes fortes. 11Il les fortifia et y mit des
gouverneurs, des provisions de vivres, d'huile et de
vin. 12Dans chacune de ces villes, il mit des boucliers
et des lances, et il les rendit puissantes. Ainsi Juda et
Benjamin lui furent soumis.

[Les sacrificateurs et les Lévites soutiennent Roboam]

13Les sacrificateurs et les Lévites, qui étaient dans
tout Israël, vinrent de toutes leurs contrées se joindre
à lui.

[Jéroboam abandonne Yahweh]
(1 R. 12:25-14:18)

14Car les Lévites abandonnèrent leurs banlieues et
leurs possessions et vinrent en Juda et à Jérusalem,
parce que Jéroboam et ses fils les avaient rejetés
des fonctions de sacrificateurs pour Yahweh. 15Car il
s'était établi des sacrificateurs pour les hauts lieux,
pour les boucs, et pour les veaux qu'il avait faits.
16Et à leur suite, ceux d'entre toutes les tribus d'Israël
qui avaient appliqué leur cœur à chercher Yahweh,
le Dieu d'Israël, vinrent à Jérusalem pour sacrifier
à Yahweh, le Dieu de leurs pères. 17Ils fortifièrent
le royaume de Juda et affermirent Roboam, fils de
Salomon, pendant trois ans ; car on suivit les voies
de David et de Salomon pendant trois ans.

[Les femmes et les enfants de Roboam]

18Or Roboam prit pour femme : Mahalath, fille de
Jerimoth, fils de David, et d'Abichaïl, fille d'Eliab,
fils d'Isaï. 19Elle lui enfanta des fils : Jeusch, Sche-
maria et Zaham. 20Après elle, il prit Maaca, fille
d'Absalom, qui lui enfanta Abija, Attaï, Ziza et
Schelomith. 21Roboam aima Maaca, fille d'Absalom,
plus que toutes ses femmes et ses concubines. Car
il prit dix-huit femmes et soixante concubines, et il
engendra vingt-huit fils et soixante filles. 22Roboam
établit pour chef Abija, fils de Maaca, comme prince
entre ses frères ; car il voulait le faire roi. 23Il agit
prudemment et dispersa tous ses fils dans toutes les
contrées de Juda et de Benjamin, dans toutes les villes
fortes ; il leur donna de quoi vivre en abondance, et
demanda pour eux une multitude de femmes.

[Roboam abandonne Yahweh après s'être affermi]
(1 R. 14:21-24)

12 Lorsque la royauté de Roboam fut affermie et
qu'il eut acquis de la force, il abandonna la loi
de Yahweh, et tout Israël avec lui.

[Yahweh veut livre Juda à Schischak]
(1 R. 14:25-28)

2La cinquième année du règne de Roboam, Schi-
schak, roi d'Egypte, monta contre Jérusalem, parce
qu'ils avaient péché contre Yahweh. 3Il avait mille
deux cents chars et soixante mille cavaliers, et le
peuple qui vint avec lui d'Egypte, des Libyens, des
Sukkiens et des Ethiopiens, était innombrable. 4Il

prit les villes fortes qui appartenaient à Juda, et vint
jusqu'à Jérusalem. 5Alors Schemaeja, le prophète,
vint vers Roboam et les chefs de Juda, qui s'étaient
assemblés à Jérusalem à cause de Schischak, et leur
dit : Ainsi parle Yahweh : Vous m'avez abandonné ;
moi aussi je vous abandonne aux mains de Schischak.
6Alors les chefs d'Israël et le roi s'humilièrent, et
dirent : Yahweh est juste ! 7Et quand Yahweh vit
qu'ils s'humiliaient, la parole de Yahweh fut adressée
à Schemaeja, et il lui dit : Ils se sont humiliés ;
je ne les détruirai pas, mais je leur donnerai dans
peu de temps un moyen d'échapper, et ma fureur
ne se répandra point sur Jérusalem par la main de
Schischak. 8Toutefois, ils lui seront asservis, afin
qu'ils sachent ce que c'est que de me servir ou
de servir les royaumes de la terre. 9Schischak, roi
d'Egypte, monta donc contre Jérusalem, et prit les
trésors de la maison de Yahweh et les trésors de la
maison du roi ; il prit tout. Il prit les boucliers d'or
que Salomon avait faits. 10Le roi Roboam fit des
boucliers d'airain à leur place, et il les mit entre
les mains des chefs des coureurs qui gardaient la
porte de la maison du roi. 11Et toutes les fois que
le roi entrait dans la maison de Yahweh, les coureurs
venaient et les portaient ; puis ils les rapportaient dans
la chambre des coureurs. 12Ainsi comme il s'était
humilié, la colère de Yahweh se détourna de lui, et
ne le détruisit pas entièrement ; car il y avait encore
de bonnes choses en Juda.

[Mort de Roboam]
(1 R. 14:21,29,31)

13Le roi Roboam s'affermit donc dans Jérusalem,
et régna. Il avait quarante et un ans quand il devint
roi, et il régna dix-sept ans à Jérusalem, la ville que
Yahweh avait choisie de toutes les tribus d'Israël,
pour y mettre son Nom. Sa mère s'appelait Naama,
l'Ammonite. 14Il fit le mal, car il n'appliqua pas
son cœur à chercher Yahweh. 15Or les actions de
Roboam, les premières et les dernières, ne sont-elles
pas écrites dans les livres de Schemaeja le prophète, et
d'Iddo le voyant, parmi les registres généalogiques ?
Les guerres entre Roboam et Jéroboam furent conti-
nuelles. 16Roboam s'endormit avec ses pères, et il fut
enseveli dans la cité de David ; et Abija, son fils, régna
à sa place.

[Règne d'Abija sur Juda]
(1 R. 15:1-7)

13 La dix-huitième année du roi Jéroboam, Abija
commença à régner sur Juda. 2Il régna trois
ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Micaja,
fille d'Uriel, de Guibea. Or il y eut guerre entre
Abija et Jéroboam. 3Abija engagea la guerre avec
une armée de vaillants guerriers, quatre cent mille
hommes d'élite ; et Jéroboam se rangea en bataille
contre lui avec huit cent mille hommes d'élite, forts
et vaillants. 4Et Abija se leva du haut de la montagne
de Tsemaraïm, parmi les montagnes d'Ephraïm, et
dit : Jéroboam et tout Israël, écoutez-moi! 5Ne savez-
vous pas que Yahweh, le Dieu d'Israël, a donné pour
toujours la royauté sur Israël à David, à lui et à
ses fils, par une alliance de sel ! 6Mais Jéroboam,
fils de Nebath, serviteur de Salomon, fils de David,
s'est élevé et s'est rebellé contre son seigneur. 7Et
des gens sans valeur, des fils de Belial, se sont
assemblés avec lui et se sont fortifiés contre Roboam,
fils de Salomon. Or Roboam était un jeûne homme
craintif et sans force devant eux. 8Et maintenant, vous
vous dites être forts devant la royauté de Yahweh,
qui est aux mains des fils de David ; vous êtes une
multitude, et vous avez avec vous les veaux d'or
que Jéroboam vous a faits pour dieux. 9N'avez-vous
pas repoussé les sacrificateurs de Yahweh, les fils
d'Aaron, et les Lévites ? Et ne vous êtes-vous pas
faits des sacrificateurs comme les peuples des autres
pays ? Quiconque venait, avec un jeune taureau et sept
béliers pour être consacré, devenait sacrificateur de
ce qui n'est pas Dieu. 10Mais quant à nous, Yahweh
est notre Dieu, et nous ne l'avons pas abandonné,
les sacrificateurs qui font le service de Yahweh sont
fils d'Aaron, et ce sont les Lévites qui tiennent cette
fonction. 11Nous faisons brûler pour Yahweh, chaque
matin et chaque soir, les holocaustes et le parfum
d'aromates. Les pains de proposition sont rangés sur
la table pure, et on allume le chandelier d'or avec
ses lampes, chaque soir. Car nous gardons ce que
Yahweh, notre Dieu,veut qu'on garde ; mais vous,
vous l'avez abandonné. 12Voici, Dieu est avec nous
pour être notre chef, avec ses sacrificateurs, et les
trompettes retentissantes, pour les faire sonner contre
vous. Fils d'Israël, ne combattez pas contre Yahweh,
le Dieu de vos pères ; car cela ne vous réussira pas.
13Mais Jéroboam fit une embuscade par un détour,
et arriva derrière eux. De sorte que les Israélites
étaient en face de Juda, qui avait l'embuscade par-

derrière. 14Ceux de Juda se retournèrent et voici ils
avaient la bataille par-devant et par-derrière. Alors
ils crièrent à Yahweh, et les sacrificateurs sonnèrent
des trompettes. 15Les hommes de Juda poussèrent
un cri, et au cri de guerre des hommes de Juda,
Yahweh frappa Jéroboam et tout Israël devant Abija
et Juda. 16Les fils d'Israël s'enfuirent devant ceux
de Juda, parce que Dieu les livra entre leurs mains.
17Abija et son peuple leur firent éprouver une grande
défaite, et il tomba d'Israël cinq cent mille hommes
d'élite blessés à mort. 18Ainsi, les fils d'Israël furent
humiliés en ce temps-là ; et les fils de Juda devinrent
plus forts, parce qu'ils s'étaient appuyés sur Yahweh,
le Dieu de leurs pères. 19 Abija poursuivit Jéroboam,
et lui prit ces villes : Béthel et les villes de son ressort,
Jeschana et les villes de son ressort, Ephron et les
villes de son ressort.

[Mort de Jéroboam, règne d'Abija]
(1 R. 14:19,20)

20Jéroboam n'eut plus de force du temps d'Abija ; et
Yahweh le frappa, et il mourut.

[Les femmes et les fils d'Abija; sa mort et le règne d'Asa]
(1 R. 15:7-8)

21Mais Abija se fortifia ; il prit quatorze femmes, et
engendra vingt-deux fils et seize filles. 22Le reste des
actions d'Abija, sa conduite et ses paroles sont écrites
dans les mémoires du prophète Iddo.

[Règne d'Asa, il rétablit l'ordre de Yahweh]
(1 R. 15:11)

14 Abija s'endormit avec ses pères, et on l'ense-
velit dans la cité de David ; et Asa, son fils,
régna à sa place. De son temps, le pays fut
en repos pendant dix ans. 2Asa fit ce qui est bon et
droit aux yeux de Yahweh, son Dieu. 3Il ôta les autels
étrangers et les hauts lieux ; il brisa les statues et mit
en pièces les idoles d'Asherah. 4Et il recommanda à
Juda de rechercher Yahweh, le Dieu de leurs pères, et
de pratiquer la loi et les commandements.

[Asa, vainqueur contre Zérach]
(cp. 2 Ch 16:1-10)

5Il ôta de toutes les villes de Juda les hauts lieux et
les colonnes consacrées au soleil. Et le royaume fut
en repos devant lui. 6Il bâtit des villes fortes en Juda,
car le pays fut tranquille. Et pendant ces années-là, il
n'y eut point de guerre contre lui, parce que Yahweh
lui donna du repos. 7Et il dit à Juda : Bâtissons
ces villes, et entourons-les de murailles, de tours, de
portes et de barres ; le pays est encore devant nous,
parce que nous avons recherché Yahweh, notre Dieu.
Nous l'avons recherché, et il nous a donné du repos
de toutes parts. Ainsi, ils bâtirent et prospérèrent. 8Or
Asa avait dans son armée trois cent mille hommes de
Juda, portant le grand bouclier et la lance, et deux cent
quatre-vingts mille de Benjamin, portant bouclier et
tirant de l'arc, tous vaillants guerriers. 9Mais Zérach,
l'Ethiopien, sortit contre eux avec une armée d'un
million d'hommes, et de trois cents chars ; et il vint
jusqu'à Maréscha. 10Asa alla au-devant de lui, et ils
se rangèrent en bataille dans la vallée de Tsephata,
près de Maréscha. 11Alors Asa cria à Yahweh, son
Dieu, et dit : Yahweh ! Toi seul peux nous secourir,
que l'on soit nombreux ou sans force ! Aide-nous,
Yahweh, notre Dieu ! Car nous nous appuyons sur
toi, et nous sommes venus en ton Nom contre cette
multitude. Tu es Yahweh, notre Dieu : Que l'homme
ne prévale pas contre toi ! 12Et Yahweh frappa les
Ethiopiens devant Asa et devant Juda ; et les Ethio-
piens s'enfuirent. 13Asa et le peuple qui était avec lui
les poursuivirent jusqu'à Guérar, et tant d'Ethiopiens
tombèrent sans pouvoir sauver leur vie ; car ils furent
brisés devant Yahweh et son armée, et on emporta un
très grand butin. 14Ils frappèrent aussi toutes les villes
autour de Guérar, car la terreur de Yahweh était sur
eux ; et ils pillèrent toutes ces villes, car il s'y trouvait
un grand butin. 15Ils frappèrent aussi les tentes des
troupeaux, et emmenèrent des brebis et des chameaux
en abondance ; puis ils retournèrent à Jérusalem.

[Azaria le prophète avertit Asa]

15 Alors l'Esprit de Dieu fut sur Azaria, fils
d'Oded. 2Et il sortit au-devant d'Asa, et lui
dit : Asa, et tout Juda et Benjamin, écoutez-
moi ! Yahweh est avec vous quand vous êtes avec lui.
Si vous le cherchez, vous le trouverez ; mais si vous
l'abandonnez, il vous abandonnera. 3Pendant long-
temps Israël a été sans vrai Dieu, sans sacrificateur
qui l'enseignait, et sans loi. 4Mais dans leur détresse,
ils sont revenus vers Yahweh, le Dieu d'Israël ; ils
l'ont cherché, et ils l'ont trouvé. 5Dans ces temps-là,
il n'y avait point de sûreté pour ceux qui allaient et
venaient, car il y avait de grands troubles parmi tous

les habitants du pays. 6Une nation était écrasée par
une autre nation, et une ville par une autre ville ; car
Dieu les agitait par toutes sortes d'angoisses. 7Mais
vous, fortifiez-vous, et que vos mains ne se relâchent
pas ; car il y a une récompense pour vos œuvres.

[Asa écoute les paroles d'Azaria]
(1 R. 15:12-15)

8Après avoir entendu ces paroles et la prophétie
d'Oded, le prophète, Asa se fortifia ; et fit disparaître
les abominations de tout le pays de Juda et de Benja-
min, et des villes qu'il avait prises dans les montagnes
d'Ephraïm ; et il rétablit l'autel de Yahweh, qui était
devant le portique de Yahweh. 9Puis il assembla tout
Juda et Benjamin, et ceux d'Ephraïm, de Manassé
et de Siméon, qui habitaient avec eux ; car un grand
nombre de gens d'Israël passaient à lui, voyant que
Yahweh, son Dieu, était avec lui. 10Ils s'assemblèrent
donc à Jérusalem, le troisième mois de la quinzième
année du règne d'Asa ; 11et ils sacrifièrent ce jour-
là à Yahweh sept cents bœufs et sept mille brebis,
du butin qu'ils avaient amené. 12Et ils rentrèrent
dans l'alliance pour chercher Yahweh, le Dieu de
leurs pères, de tout leur cœur et de toute leur âme ;
13de sorte qu'on devait faire mourir quiconque ne
rechercherait pas Yahweh, le Dieu d'Israël, petit ou
grand, homme ou femme. 14Et ils jurèrent à Yahweh,
à haute voix, avec des cris de joie, et au son des
shofars et des cors. 15Tout Juda se réjouit de ce
serment, parce qu'ils avaient juré de tout leur cœur
et qu'ils avaient recherché Yahweh de leur plein gré,
et qu'ils l'avaient trouvé. Et Yahweh leur donna du
repos de toutes parts. 16Le roi Asa destitua même
sa mère, Maaca, de son rang de reine, parce qu'elle
avait fait une idole pour Astarté. Asa abattit l'idole,
l'écrasa et la brûla près du torrent de Cédron. 17Mais
les hauts lieux ne furent point ôtés du milieu d'Israël.
Néanmoins, le cœur d'Asa fut intègre tout le long de
ses jours. 18Il remit dans la maison de Dieu les choses
que son père avait consacrées, avec ce qu'il avait lui-
même consacré, l'argent, l'or et les ustensiles. 19Et
il n'y eut point de guerre jusqu'à la trente-cinquième
année du règne d'Asa.

[Asa s'allie avec le roi de Syrie contre le roi d'Israël]
(1 R. 15:16-22 ; cp. 1 R. 15:27 ; 16:7)

16 La trente-sixième année du règne d'Asa,
Baescha, roi d'Israël, monta contre Juda, et
il bâtit Rama, pour empêcher quiconque de
sortir et d'entrer vers Asa, roi de Juda. 2Alors Asa
sortit de l'argent et de l'or des trésors de la maison
de Yahweh et de la maison royale, et il envoya dire à
Ben-Hadad, roi de Syrie, qui habitait à Damas : 3Il y
a alliance entre nous, et entre mon père et ton père ;
voici, je t'envoie de l'argent et de l'or ; va, romps
l'alliance que tu as avec Baescha, roi d'Israël, afin
qu'il s'éloigne de moi. 4Ben-Hadad écouta le roi Asa,
et il envoya les chefs de son armée contre les villes
d'Israël, et ils frappèrent Ijjon, Dan, Abel-Maïm, et
tous les magasins des villes de Nephthali. 5Lorsque
Baescha l'apprit, il cessa de bâtir Rama et interrompit
ses travaux. 6Alors le roi Asa prit avec lui tout Juda,
et ils emportèrent les pierres et le bois de Rama, que
Baescha faisait bâtir ; et il en bâtit Guéba et Mitspa.

[Hanani condamne l'alliance d'Asa qui l'emprisonne]

7En ce temps-là, Hanani, le voyant, vint vers Asa, roi
de Juda, et lui dit : Parce que tu t'es appuyé sur le roi
de Syrie, et que tu ne t'es point appuyé sur Yahweh,
ton Dieu, l'armée du roi de Syrie a échappé de ta
main. 8Les Ethiopiens et les Libyens n'étaient-ils pas
une grande armée, ayant des chars et une multitude
de cavaliers ? Mais parce que tu t'étais appuyé sur
Yahweh, il les livra entre tes mains. 9Car les yeux de
Yahweh parcourent toute la terre, pour soutenir ceux
dont le cœur est tout entier à lui. Tu as agi follement
en cela ; car désormais tu auras des guerres. 10Asa fut
irrité contre le voyant, et le mit en prison, car il était
indigné contre lui à ce sujet. Asa opprima aussi, en ce
temps-là, quelques-uns du peuple.

[Asa malade, meurt]
(1 R. 15:23-24)

11Or voici, les actions d'Asa, les premières et les
dernières, sont écrites dans le livre des rois de Juda
et d'Israël. 12Asa fut malade des pieds la trente-
neuvième année de son règne, et sa maladie fut très
grave. Toutefois, il ne chercha point Yahweh dans sa
maladie, mais les médecins. 13Puis Asa s'endormit
avec ses pères, et il mourut la quarante et unième
année de son règne. 14On l'ensevelit dans le sépulcre
qu'il s'était creusé dans la cité de David. On le coucha
dans un lit qui était rempli de parfums et d'aromates,
composés par le travail d'un parfumeur ; et on lui en

brûla une quantité considérable.

[Josaphat règne après Asa, et recherche la loi de Yahweh]
(1 R. 15:24)

17 Josaphat, son fils, régna à sa place, et se
fortifia contre Israël. 2Il mit des troupes dans
toutes les villes fortes de Juda, et des garnisons
dans le pays de Juda, et dans les villes d'Ephraïm
qu'Asa, son père, avait prises. 3Yahweh fut avec
Josaphat, parce qu'il suivit les premières voies de
David, son père, et qu'il ne rechercha point les Baals ;
4car il rechercha le Dieu de son père, et il marcha dans
ses commandements, et non pas selon ce que faisait
Israël. 5Yahweh affermit donc le royaume entre ses
mains ; et tout Juda apportait des présents à Josaphat,
et il eut en abondance des richesses et de la gloire.
6Son cœur grandit dans les voies de Yahweh, et il ôta
encore de Juda les hauts lieux et les idoles d'Astarté.
7Puis, la troisième année de son règne, il envoya
ses chefs Ben-Haïl, Abdias, Zacharie, Nethaneel et
Michée, pour enseigner dans les villes de Juda ; 8et
avec eux les Lévites Schemaeja, Nethania, Zebadia,
Asaël, Schemiramoth, Jonathan, Adonija, Tobija et
Tob-Adonija, Lévites, et avec eux Elischama et Jo-
ram, les sacrificateurs. 9Ils enseignèrent dans Juda,
ayant avec eux le livre de la loi de Yahweh. Ils firent le
tour de toutes les villes de Juda, et enseignèrent parmi
le peuple.

[Affermissement du règne de Josaphat]

10La terreur de Yahweh fut sur tous les royaumes
des pays qui entouraient Juda, et ils ne firent point
la guerre à Josaphat. 11On apporta aussi à Josaphat
des présents de la part des Philistins, et un impôt en
argent ; et les Arabes lui amenèrent aussi du bétail,
sept mille sept cents béliers et sept mille sept cents
boucs. 12Ainsi Josaphat s'élevait jusqu'au plus haut
degré de gloire. Et il bâtit en Juda des châteaux et
des villes pour servir de magasins. 13Il fit de grands
travaux dans les villes de Juda ; et il avait à Jérusalem
des gens de guerre puissants et vaillants. 14Voici leur
dénombrement, selon les maisons de leurs pères. Les
chefs de milliers de Juda furent Adna, le chef, avec
trois cent mille vaillants guerriers. 15Et après lui,
Jochanan, le chef, avec deux cent quatre-vingts mille
hommes. 16A ses côtés, Amasia, fils de Zicri, qui
s'était volontairement offert à Yahweh, avec deux
cent mille vaillants guerriers. 17De Benjamin, Eliada,
vaillant guerrier, avec deux cent mille hommes, armés
d'arcs et de boucliers, 18à côté de lui Zozabad, avec
cent quatre-vingts mille hommes équipés pour le
combat. 19Tels sont ceux qui étaient au service du roi,
outre ceux que le roi avait placés dans toutes les villes
fortes de Juda.

[Josaphat s'allie à Achab et monte contre les Syriens]
(1 R. 22:2-4)

18 Or, Josaphat, ayant beaucoup de richesses et
de gloire, s'allia par mariage avec Achab.
2Et au bout de quelques années, il descendit
vers Achab, à Samarie. Achab tua pour lui, et pour
le peuple qui était avec lui, un grand nombre de
brebis et de bœufs, et l'incita à monter contre Ramoth
de Galaad. 3Achab, roi d'Israël, dit à Josaphat, roi
de Juda : Viendras-tu avec moi contre Ramoth de
Galaad ? Et il lui répondit : Compte sur moi comme
sur toi, et sur mon peuple comme sur ton peuple, nous
irons avec toi à la guerre.

[Les prophètes de mensonge encourage Achab]
(1 R. 22:5-12)

4Puis Josaphat dit au roi d'Israël : Consulte au-
jourd'hui, je te prie, la parole de Yahweh. 5Alors
le roi d'Israël assembla les prophètes, au nombre
de quatre cents, et leur dit : Irons-nous à la guerre
contre Ramoth de Galaad, ou dois-je y renoncer ?
Ils répondirent : Monte, et Dieu la livrera entre les
mains du roi. 6Mais Josaphat dit : N'y a-t-il plus ici
aucun prophète de Yahweh, par qui nous puissions
le consulter ? 7Le roi d'Israël dit à Josaphat : Il
y a encore un homme par qui on peut consulter
Yahweh ; mais je le hais parce qu'il ne me prophétise
rien de bon, mais du mal ; c'est Michée, fils de
Jimla. Josaphat dit : Que le roi ne parle pas ainsi !
8Alors le roi d'Israël appela un eunuque, et dit : Fais
promptement venir Michée, fils de Jimla. 9Or le roi
d'Israël et Josaphat, roi de Juda, étaient assis, chacun
sur son trône, revêtus de leurs habits, et ils étaient
assis dans la place, à l'entrée de la porte de Samarie ;
et tous les prophètes prophétisaient en leur présence.
10Alors Sédécias, fils de Kenaana, s'étant fait des
cornes de fer, dit : Ainsi parle Yahweh : Avec ces
cornes tu heurteras les Syriens jusqu'à les détruire.
11Tous les prophètes prophétisaient de même, en
disant : Monte à Ramoth de Galaad, et tu prospèreras ;
Yahweh la livrera entre les mains du roi.

[Michée annonce la défaite et la mort Achab]
(1 R. 22:13-28 ; 1 R. 22:29-40)

12Or le messager qui était allé appeler Michée, lui
parla et lui dit : Voici, tous les prophètes disent d'une
même bouche du bien au roi ; je te prie que ta parole
soit semblable à celle de chacun d'eux ! Annonce du
bien ! 13Mais Michée répondit : Yahweh est vivant !
Je dirai ce que mon Dieu dira. 14Il vint donc vers le
roi, et le roi lui dit : Michée, irons-nous à la guerre
contre Ramoth de Galaad, devons-nous y renoncer ?
Et il répondit : Montez, vous prospérerez, et ils seront
livrés entre vos mains. 15Et le roi lui dit : Combien
de fois devrais-je te faire jurer de ne me dire que la
vérité au Nom de Yahweh ? 16Et il répondit : J'ai
vu tout Israël dispersé par les montagnes, comme
un troupeau de brebis qui n'a point de berger ; et
Yahweh a dit : Ces gens n'ont point de seigneur ; que
chacun retourne en paix dans sa maison ! 17Alors le
roi d'Israël dit à Josaphat : Ne t'ai-je pas dit qu'il ne
prophétise rien de bon quand il s'agit de moi, mais
seulement du mal ? 18Et Michée dit : Ecoute la parole
de Yahweh ! J'ai vu Yahweh assis sur son trône, et
toute l'armée des cieux se tenant à sa droite et à
sa gauche. 19Et Yahweh dit : Qui est-ce qui séduira
Achab, roi d'Israël, afin qu'il monte et qu'il tombe
à Ramoth de Galaad ? Et l'un répondait d'une façon
et l'autre d'une autre. 20Alors un esprit s'avança et
se tint devant Yahweh, et dit : Moi, je le séduirai.
Yahweh lui dit : Comment ? 21Il répondit : Je sortirai,
dit-il, et je serai un esprit de mensonge[b] dans la
bouche de tous ses prophètes. Et Yahweh dit : Tu le
séduiras, et même tu en viendras à bout. Sors, et fais
ainsi. 22Maintenant voici, Yahweh a mis un esprit de
mensonge dans la bouche de tes prophètes que voilà ;
et Yahweh a prononcé du mal contre toi. 23Alors
Sédécias, fils de Kenaana, s'étant approché, frappa
Michée sur la joue, et dit : Par quel chemin l'Esprit
de Yahweh s'est-il retiré de moi pour te parler ? 24Et
Michée répondit : Voici, tu le verras au jour où tu iras
de chambre en chambre pour te cacher ! 25Alors le
roi d'Israël dit : Prenez Michée, et emmenez-le vers
Amon, chef de la ville, et vers Joas, fils du roi. 26Et
vous direz : Ainsi parle le roi : Mettez cet homme
en prison, et nourrissez-le du pain et de l'eau de
l'affliction, jusqu'à ce que je revienne en paix. 27Et
Michée dit : Si jamais tu retournes et reviens en paix,
Yahweh n'aura point parlé par moi. Et il dit : Entendez
cela peuples, vous tous qui êtes ici ! 28Le roi d'Israël
monta donc avec Josaphat, roi de Juda, à Ramoth
de Galaad. 29Le roi d'Israël dit à Josaphat : Je vais
me déguiser pour aller au combat ; mais toi, revêts-
toi de tes habits. Ainsi le roi d'Israël se déguisa ; et
ils allèrent au combat. 30Or le roi des Syriens avait
donné cet ordre aux chefs de ses chars, disant : Vous
ne combattrez ni petit ni grand, mais seulement le roi
d'Israël. 31Les chefs des chars aperçurent Josaphat,
et dirent : C'est le roi d'Israël ! Et ils se tournèrent
vers lui pour le combattre ; mais Josaphat poussa un
cri, et Yahweh le secourut, et Dieu les éloigna de
lui. 32Quand les chefs des chars virent que ce n'était
pas le roi d'Israël, ils se détournèrent de lui. 33Alors
quelqu'un tira de son arc au hasard, et frappa le roi
d'Israël entre les jointures de la cuirasse ; et le roi
dit à son conducteur de char : Tourne-toi, et sors-moi
du champ de bataille; car je suis blessé. 34Or en ce
jour-là, le combat fut très rude. Le roi d'Israël se posa
dans son char, en face des Syriens, jusqu'au soir ; et
il mourut vers le coucher du soleil.

[Jéhu dénonce l'alliance de Josaphat avec Achab]

19 Josaphat, roi de Juda, revint en paix dans
sa maison, à Jérusalem. 2Mais Jéhu, fils de
Hanani, le voyant, sortit au-devant du roi
Josaphat, et lui dit : Faut-il donner du secours au
méchant, ou aimer ceux qui haïssent Yahweh ? A
cause de cela, Yahweh est irrité contre toi. 3Mais il
s'est trouvé de bonnes choses en toi, puisque tu as ôté
du pays les idoles d'Astarté, et tu as appliqué ton cœur
à rechercher Dieu. 4Josaphat demeura à Jérusalem.
Puis, il ressortit de nouveau parmi le peuple, depuis
Beer-Schéba jusqu'à la montagne d'Ephraïm, et il les
ramena à Yahweh, le Dieu de leurs pères.

[Josaphat organise la justice]

5Il établit aussi des juges dans le pays, dans toutes
les villes fortes de Juda, de ville en ville. 6Et il dit
aux juges : Veillez sur ce que vous ferez ; car vous
n'exercez pas la justice de la part d'un homme, mais
de la part de Yahweh, qui sera avec vous quand
vous prononcerez les jugements. 7Maintenant, que la
crainte de Yahweh soit sur vous ; veillez sur vos actes ;
car il n'y a chez Yahweh, notre Dieu, ni iniquité, ni
égard pour l'apparence, ni acceptation de présents.

b. Achab a été frappé de l'esprit d'égarement (2 Th. 2:9-11). Voir commentaires en Ge. 6:3 ; Mt. 12:31.

8Josaphat établit aussi à Jérusalem des Lévites, des
sacrificateurs, et des chefs des pères d'Israël, pour le
jugement de Yahweh, et pour les contestations ; car
on revenait à Jérusalem. 9Il leur donna des ordres, en
disant : Vous agirez ainsi dans la crainte de Yahweh,
avec fidélité et avec intégrité de cœur. 10Dans toute
contestation qui viendra devant vous, de la part de
vos frères qui habitent dans leurs villes, soit d'un
meurtre, d'une loi, d'un commandement, d'un statut
ou d'une ordonnance, vous les instruirez, afin qu'ils
ne se rendent pas coupables envers Yahweh, et que sa
colère ne vienne pas sur vous et sur vos frères. Vous
agirez ainsi afin de ne pas être coupables. 11Et voici,
Amaria, le souverain sacrificateur, sera au-dessus de
vous pour toutes les affaires de Yahweh ; et Zebadia,
fils d'Ismaël, prince de la maison de Juda, pour toutes
les affaires du roi ; et pour secrétaires, vous avez
devant vous les Lévites. Fortifiez-vous et faites ainsi ;
et que Yahweh soit avec l'homme de bien !

[Menaces des ennemis de Juda, Prière de Josaphat]

20 Après ces choses, les fils de Moab et les fils
d'Ammon, et avec eux les Maonites, vinrent
contre Josaphat pour lui faire la guerre. 2On
vint le rapporter à Josaphat, en disant : Il vient contre
toi une grande multitude depuis l'autre bord de la
mer, de Syrie ; et les voici à Hatsatson-Thamar, qui
est En-Guédi. 3Alors Josaphat craignit ; mais il se
disposa à rechercher Yahweh, et publia un jeûne pour
tout Juda. 4Juda s'assembla donc pour rechercher
Yahweh ; on vint même de toutes les villes de Juda
pour chercher Yahweh. 5Et Josaphat se tint au milieu
de l'assemblée de Juda et de Jérusalem, dans la
maison de Yahweh, devant le nouveau parvis. 6Il dit :
Yahweh, Dieu de nos pères ! N'es-tu pas Dieu dans
les cieux, toi qui domines sur tous les royaumes des
nations ? Ne tiens-tu pas dans ta main la force et la
puissance, et à qui nul ne peut résister ? 7N'est-ce
pas toi, ô notre Dieu, qui as dépossédé les habitants
de ce pays devant ton peuple d'Israël, et qui l'as
donné pour toujours à la postérité d'Abraham, qui
t'aimait ? 8Ils y ont habité et t'y ont bâti un sanctuaire
pour ton Nom, en disant : 9S'il nous arrive quelque
malheur, l'épée, le jugement, la peste, ou la famine,
nous nous tiendrons devant cette maison, et en ta
présence ; car ton Nom est en cette maison ; et nous
crierons à toi dans notre détresse, et tu exauceras et tu
délivreras ! 10Maintenant, voici les enfants d'Ammon
et de Moab, et ceux de la montagne de Séir, chez
lesquels tu ne permis pas à Israël d'entrer quand il
venait du pays d'Egypte, car il se détourna d'eux, et
ne les détruisit pas. 11Voici, pour nous récompenser,
ils viennent nous chasser de ton héritage, que tu nous
as fait posséder. 12Ô notre Dieu ! Ne seras-tu pas juge
contre eux ? Car nous sommes sans force devant cette
grande multitude qui vient contre nous, et nous ne
savons que faire ; mais nos yeux sont sur toi. 13Or
tout Juda se tenait devant Yahweh, même avec leurs
petits enfants, leurs femmes et leurs fils.

[Yahweh répond à Josaphat]

14Alors l'Esprit de Yahweh saisit au milieu de l'as-
semblée Jachaziel, fils de Zacharie, fils de Benaja,
fils de Jeïel, fils de Matthania, Lévite, d'entre les fils
d'Asaph, 15et il dit : Soyez attentifs, tout Juda et ha-
bitants de Jérusalem, et toi, roi Josaphat ! Ainsi parle
Yahweh : Ne craignez point, et ne soyez point effrayés
en face de cette grande multitude ; car ce ne sera pas à
vous de combattre, mais à Dieu. 16Descendez demain
vers eux ; les voici qui montent par la montée de
Tsits, et vous les trouverez à l'extrémité de la vallée,
en face du désert de Jeruel. 17Ce ne sera point à
vous de combattre en cette bataille ; présentez-vous,
tenez-vous là, et voyez la délivrance que Yahweh va
vous donner. Juda et Jérusalem, ne craignez point, et
ne soyez point effrayés ! Demain, sortez au-devant
d'eux, et Yahweh sera avec vous. 18Alors Josaphat
s'inclina le visage contre terre, et tout Juda et les
habitants de Jérusalem se jetèrent devant Yahweh, se
prosternant devant Yahweh. 19Et les Lévites, d'entre
les fils des Kehathites et d'entre les fils des Koréites,
se levèrent pour célébrer Yahweh, le Dieu d'Israël,
d'une voix haute et forte.

[Yahweh délivre Josaphat et le peuple des armées ennemies]

20Puis, le matin, ils se levèrent de bonne heure
et sortirent vers le désert de Tekoa. Et comme ils
sortaient, Josaphat se tint debout et dit : Ecoutez-
moi Juda et vous, habitants de Jérusalem ! Croyez en
Yahweh, votre Dieu, et vous serez en sûreté ; croyez
en ses prophètes, et vous réussirez. 21Puis, ayant
consulté le peuple, il établit des chantres de Yahweh,
qui célébraient sa sainte magnificence ; et marchant
devant l'armée, ils disaient : Louez Yahweh, car sa
miséricorde dure à toujours ! 22Et au moment où ils

commencèrent le chant et la louange, Yahweh plaça
une embuscade contre les fils d'Ammon, de Moab,
et ceux de la montagne de Séir, qui venaient contre
Juda. Et ils furent battus. 23Les fils d'Ammon et de
Moab se levèrent contre les habitants de la montagne
de Séir pour les dévouer par interdit et les exterminer ;
et quand ils en eurent fini avec les habitants de Séir,
ils s'aidèrent l'un l'autre à se détruire mutuellement.
24Et quand Juda fut arrivé sur la hauteur d'où l'on
voit le désert, ils regardèrent vers cette multitude,
et voici, c'étaient des cadavres gisant à terre, et
personne n'avait échappé. 25Ainsi Josaphat et son
peuple vinrent pour piller leurs dépouilles, et ils
trouvèrent parmi les cadavres des biens en abondance,
et des objets précieux ; et ils en saisirent tant qu'ils ne
pouvaient tout porter ; et ils pillèrent le butin pendant
trois jours, car il était considérable. 26Le quatrième
jour, ils s'assemblèrent dans la vallée de Beraca ; car
ils bénirent là Yahweh ; c'est pourquoi on a appelé ce
lieu, jusqu'à ce jour, la vallée de Beraca. 27Puis tous
les hommes de Juda et de Jérusalem, et Josaphat à
leur tête, partirent joyeusement pour retourner à Jéru-
salem ; car Yahweh les avait remplis de joie à cause
de leurs ennemis. 28Ils entrèrent donc à Jérusalem,
dans la maison de Yahweh, avec des luths, des harpes
et des trompettes. 29Et la crainte de Dieu fut sur tous
les royaumes des autres pays, lorsqu'ils apprirent que
Yahweh avait combattu contre les ennemis d'Israël.
30Ainsi le royaume de Josaphat fut tranquille, et son
Dieu lui donna du repos de toutes parts.

[Règne de Josaphat, son alliance coupable]
(1 R. 22:41-49)

31Josaphat régna donc sur Juda. Il était âgé de trente-
cinq ans quand il devint roi, et il régna vingt-cinq
ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Azuba, fille de
Schilchi. 32Il suivit les traces d'Asa, son père, et il
ne s'en détourna point, faisant ce qui est droit aux
yeux de Yahweh. 33Seulement les hauts lieux ne
furent pas ôtés, et le peuple n'avait pas encore le
cœur fermement attaché au Dieu de ses pères. 34Or
le reste des actions de Josaphat, les premières et les
dernières, voici, elles sont écrites dans les mémoires
de Jéhu, fils de Hanani, insérées dans le livre des
rois d'Israël. 35Après cela, Josaphat, roi de Juda,
s'associa avec Achazia, roi d'Israël, dont la conduite
était impie. 36Il s'associa avec lui pour faire des
navires, afin d'aller à Tarsis ; et ils firent des navires
à Etsjon-Guéber. 37Alors Eliézer, fils de Dodava,
de Maréscha, prophétisa contre Josaphat, en disant :
Parce que tu t'es associé avec Achazia, Yahweh a
détruit ton œuvre. Et les navires furent brisés, et ne
purent aller à Tarsis.

[Joram règne après la mort de Josaphat]
(1 R. 22:50 ; 2 R. 8:16-19)

21 Puis Josaphat s'endormit avec ses pères, et il
fut enseveli avec eux dans la cité de David.
Et Joram, son fils, régna à sa place. 2Il avait
des frères, fils de Josaphat : Azaria, Jehiel, Zacharie,
Azaria, Micaël et Schephathia. Tous ceux-là étaient
fils de Josaphat, roi d'Israël. 3Leur père leur avait fait
de grands dons d'argent, d'or et de choses précieuses,
avec des villes fortes en Juda ; mais il avait donné
le royaume à Joram, parce qu'il était le premier-né.
4Quand Joram fut élevé sur le royaume de son père,
et s'y fut fortifié, il tua avec l'épée tous ses frères,
et quelques-uns aussi des chefs d'Israël. 5Joram était
âgé de trente-deux ans quand il devint roi, et il régna
huit ans à Jérusalem. 6Il marcha dans la voie des rois
d'Israël, comme avait fait la maison d'Achab ; car la
fille d'Achab était sa femme, et il fit ce qui est mal
aux yeux de Yahweh. 7Toutefois, Yahweh, à cause
de l'alliance qu'il avait traitée avec David, ne voulut
pas détruire la maison de David, selon qu'il avait dit
qu'il lui donnerait une lampe, à lui et à ses fils, pour
toujours.

[Rébellions d'Edom et de Libna]
(1 R. 8:20-23)

8De son temps, Edom se rebella de l'autorité de Juda,
et établit un roi sur lui. 9Joram se mit donc en marche
avec ses chefs et tous ses chars ; et s'étant levé de
nuit, il battit les Edomites qui l'entouraient, et tous les
chefs des chars. 10Néanmoins, Edom se rebella contre
l'autorité de Juda jusqu'à ce jour. En ce même temps,
Libna se rebella aussi contre son autorité, parce qu'il
avait abandonné Yahweh, le Dieu de ses pères. 11Il fit
aussi des hauts lieux dans les montagnes de Juda ; il
fit que les habitants de Jérusalem se prostituèrent, et
il y entraîna ceux de Juda.

[Elie prononce un jugement sur Joram]

12Alors il lui vint un écrit de la part d'Elie, le
prophète, disant : Ainsi parle Yahweh, le Dieu de

David, ton père : Parce que tu n'as point suivi le
chemin de Josaphat, ton père, ni celui d'Asa, roi
de Juda, 13mais que tu as suivi les voies des rois
d'Israël, et que tu as poussé à la prostitution Juda et
les habitants de Jérusalem, comme s'est prostituée la
maison d'Achab, et que tu as tué tes frères, meilleurs
que toi, la maison même de ton père ; 14voici, Yahweh
frappera d'une grande plaie ton peuple, tes fils, tes
femmes et tous tes biens. 15Et toi, tu auras une grosse
maladie, une maladie d'entrailles ; jusqu'à ce que, de
jour en jour, tes entrailles sortent par la force de la
maladie.

[Yahweh excite les Philistins et les Arabes contre Joram]

16Yahweh souleva contre Joram l'esprit des Philistins
et des Arabes, qui habitent près des Ethiopiens. 17Ils
montèrent donc contre Juda, et firent une brèche pour
piller toutes les richesses qui furent trouvées dans la
maison du roi ; et même, ils emmenèrent captifs ses
fils et ses femmes, de sorte qu'il ne lui resta d'autre
fils que Joachaz, le plus jeune de ses fils.

[Joram tombe malade et meurt]

18Après tout cela, Yahweh frappa ses entrailles d'une
maladie sans remède. 19Elle s'avança chaque jour,
et vers la fin de la seconde année, ses entrailles
sortirent par la force de son mal, et il mourut dans
de grandes souffrances. Son peuple ne brûla pas sur
lui de parfums, comme il l'avait fait pour ses pères.
20Il était âgé de trente-deux ans quand il devint roi,
et il régna huit ans à Jérusalem. Il s'en alla sans être
regretté, et on l'ensevelit dans la cité de David, mais
non dans les sépulcres des rois.

[Achazia, roi de Juda]
(2 R. 8:24-29)

22 Les habitants de Jérusalem firent régner à sa
place Achazia, le plus jeune de ses fils, parce
que les troupes qui étaient venues au camp
avec les Arabes avaient tué tous les plus âgés ; et
Achazia, fils de Joram, roi de Juda, régna. 2Achazia
était âgé de quarante-deux ans quand il devint roi,
et il régna un an à Jérusalem. Sa mère avait pour
nom Athalie, fille d'Omri. 3Il suivit aussi les voies
de la maison d'Achab, car sa mère lui donnait des
conseils impies. 4Il fit donc ce qui est mal aux yeux
de Yahweh, comme la maison d'Achab ; parce qu'ils
furent ses conseillers après la mort de son père, pour
sa ruine.

[Achazia livré aux mains de Jéhu]
(2 R. 8:28-29 ; 2 R. 9:1-30)

5Conduit par leurs conseils, il alla avec Joram, fils
d'Achab, roi d'Israël, à la guerre à Ramoth de Galaad,
contre Hazaël, roi de Syrie. Et les Syriens frappèrent
Joram, 6qui s'en retourna à Jizreel, pour guérir des
blessures que les Syriens lui avaient faites à Rama,
lorsqu'il faisait la guerre contre Hazaël, roi de Syrie.
Azaria, fils de Joram, roi de Juda, descendit pour
voir Joram, le fils d'Achab, à Jizreel, parce qu'il
était malade. 7Dieu fit pour sa ruine qu'Achazia vint
auprès de Joram. En effet, quand il fut arrivé, il
sortit avec Joram pour aller au-devant de Jéhu, fils
de Nimschi, que Yahweh avait oint pour retrancher la
maison d'Achab. 8Et comme Jéhu faisait justice de la
maison d'Achab, il trouva les chefs de Juda et les fils
des frères d'Achazia, qui servaient Achazia, et il les
tua. 9Il chercha ensuite Achazia, qui s'était caché en
Samarie. On le prit, et on l'amena vers Jéhu qui le fit
mourir. Puis on l'ensevelit, car on dit : C'est le fils de
Josaphat, qui cherchait Yahweh de tout son cœur. Et
il n'y eut plus personne dans la maison d'Achazia qui
fût capable de régner.

[Joas échappe au massacre de sa famille par Athalie]
(2 R. 11:1-3)

10Or Athalie, mère d'Achazia, voyant que son fils
était mort, se leva et fit périr toute la race royale de
la maison de Juda. 11Mais Joschabeath, fille du roi
Joram, prit Joas, fils d'Achazia, en le dérobant d'entre
les fils du roi qu'on faisait mourir. Elle le mit avec sa
nourrice dans la salle des lits. Ainsi Joschabeath, fille
du roi Joram et femme de Jehojada, le sacrificateur,
étant la sœur d'Achazia, le cacha de la vue d'Athalie,
qui ne put le faire mourir. 12Il fut ainsi caché avec eux
dans la maison de Dieu six ans ; et c'est Athalie qui
régnait sur le pays.

[Joas devient roi de Juda]
(2 R. 11:4-12)

23 Mais la septième année, Jehojada prit courage
et traita alliance avec les chefs de centaines,
Azaria, fils de Jerocham, Ismaël, fils de Jo-
chanan, Azaria, fils d'Obed, Maaséja, fils d'Adaja,

et Elischaphath, fils de Zicri. [2]Ils firent le tour de
Juda, pour rassembler de toutes les villes de Juda les
Lévites et les chefs des pères d'Israël ; puis ils vinrent
à Jérusalem. [3]Et toute cette assemblée traita alliance
avec le roi dans la maison de Dieu. Jehojada leur
dit : Voici, c'est le fils du roi qui régnera, selon la
parole de Yahweh au sujet des fils de David. [4]Vous
ferez donc ceci : Le tiers qui parmi vous entre en
service au sabbat, sacrificateurs et Lévites, fera la
garde des seuils. [5]Un autre tiers se tiendra dans la
maison du roi, et un tiers à la porte de Jesod ; et tout le
peuple sera dans les parvis de la maison de Yahweh.
[6]Que personne n'entre dans la maison de Yahweh,
sauf les sacrificateurs et les Lévites de service : Ils
entreront car ils sont sanctifiés ; et tout le reste du
peuple gardera les ordres de Yahweh. [7]Les Lévites en-
vironneront le roi de toutes parts, tenant chacun leurs
armes à la main, et donneront la mort à quiconque
voudra entrer dans la maison ; vous serez avec le roi
quand il entrera et quand il sortira. [8]Les Lévites et
tout Juda firent tout ce que Jehojada, le sacrificateur,
avait ordonné. Ils prirent chacun leurs gens, tant ceux
qui entraient en service que ceux qui en sortaient au
sabbat ; car Jehojada, le sacrificateur, n'avait exempté
aucune classe. [9]Et Jehojada, le sacrificateur, donna
aux chefs de centaines les lances, les grands et les
petits boucliers qui provenaient du roi David, et qui
étaient dans la maison de Dieu. [10]Puis il rangea tout
le peuple autour du roi, chacun tenant ses armes à la
main, du côté droit du temple jusqu'au côté gauche de
la maison, près de l'autel et de la maison. [11]Alors ils
firent sortir le fils du roi, et mirent sur lui la couronne
et le témoignage. Ils l'établirent roi, et Jehojada et ses
fils l'oignirent et dirent : Vive le roi !

[Mort d'Athalie]
(2 R. 11:13-16)

[12]Mais Athalie, entendant le bruit du peuple qui
courait et célébrait le roi, vint vers le peuple, dans
la maison de Yahweh. [13]Elle regarda, et voici, le
roi se tenait près de la colonne, à l'entrée ; les
chefs et les trompettes étaient près du roi, et tout
le peuple du pays était dans la joie, et l'on sonnait
des trompettes ; les chantres, avec des instruments de
musique, dirigeaient les chants de louanges. Alors
Athalie déchira ses vêtements et dit : Conspiration !
Conspiration ! [14]Le sacrificateur Jehojada fit sortir
les chefs de centaines qui étaient à la tête de l'armée,
et leur dit : Faites-la sortir hors des rangs, et que
celui qui la suivra soit mis à mort par l'épée ! Car le
sacrificateur avait dit : Ne la mettez pas à mort dans la
maison de Yahweh. [15]Ils mirent donc la main sur elle
pour la faire entrer dans la maison du roi, par l'entrée
de la porte des chevaux ; et là ils la firent mourir.

[Jehojada fait asseoir Joas sur le trône de Juda]
(2 R. 11:17-20)

[16]Puis Jehojada traita, avec tout le peuple et le roi,
une alliance pour être le peuple de Yahweh. [17]Et
tout le peuple entra dans la maison de Baal pour
la détruire. Ils brisèrent ses autels et ses images et
ils tuèrent devant les autels Matthan, sacrificateur
de Baal. [18]Jehojada remit aussi les fonctions de la
maison de Yahweh entre les mains des sacrificateurs,
des Lévites, comme David les avait répartis dans
la maison de Yahweh, afin qu'ils élèvent des holo-
caustes à Yahweh, comme cela est écrit dans la loi
de Moïse, avec joie et avec des chants, selon les
ordonnances de David. [19]Il établit aussi les portiers
aux portes de la maison de Yahweh, afin qu'il n'y
entrât aucune personne souillée de quelque manière
que ce fût. [20]Il prit les chefs de centaines, hommes
considérés, qui avaient de l'autorité parmi le peuple,
et tout le peuple du pays. Il fit descendre le roi, de la
maison de Yahweh à la maison du roi, en entrant par la
porte supérieure ; et ils firent asseoir le roi sur le trône
royal. [21]Alors tout le peuple du pays se réjouit, et la
ville fut tranquille, bien qu'on eût mis à mort Athalie
par l'épée.

[Règne de Joas, ses travaux sur le temple]
(2 R. 11:21-12:8)

24 Joas était âgé de sept ans quand il devint
roi, et il régna quarante ans à Jérusalem. Sa
mère avait pour nom Tsibja, de Beer-Schéba.
[2]Joas fit ce qui est droit aux yeux de Yahweh,
pendant toute la vie de Jehojada, le sacrificateur. [3]Et
Jehojada prit pour lui deux femmes, dont il eut des
fils et des filles. [4]Après cela Joas eut la pensée de
renouveler la maison de Yahweh. [5]Il assembla donc
les sacrificateurs et les Lévites, et leur dit : Allez
vers les villes de Juda, et recueillez de l'argent par
tout Israël, suffisamment pour réparer la maison de
votre Dieu d'année en année, et hâtez-vous pour cette
affaire. Mais les Lévites ne se hâtèrent point. [6]Alors
le roi appela Jehojada, leur chef, et lui dit : Pourquoi

n'as-tu pas veillé à ce que les Lévites aient apporté
de Juda et de Jérusalem, l'impôt sur l'assemblée
d'Israël, selon Moïse, serviteur de Yahweh, pour la
tente du témoignage ? 7Car l'impie Athalie et ses
fils ont ravagé la maison de Dieu ; et même ils ont
employé pour les Baals toutes les choses consacrées
à la maison de Yahweh.

[Offrandes volontaires pour la réparation du temple]
(2 R. 12:9-16)

8Et le roi ordonna qu'on fasse un seul coffre, et
qu'on le mette à la porte de la maison de Yahweh,
à l'extérieur. 9Puis on publia dans Juda et dans
Jérusalem, pour qu'on apporte à Yahweh l'impôt mis
par Moïse, serviteur de Dieu, sur Israël dans le désert.
10Tous les chefs et tout le peuple s'en réjouirent, et
l'on apporta et jeta le tribut dans le coffre, jusqu'à
ce qu'il fût plein. 11Au moment venu, les Lévites
apportaient le coffre aux inspecteurs du roi, car ceux-
ci voyaient qu'il y avait beaucoup d'argent. Un
secrétaire du roi et un commissaire du souverain
sacrificateur venaient et vidaient le coffre ; puis ils le
rapportaient et le remettaient à sa place. Ils faisaient
ainsi jour après jour, et ils recueillaient de l'argent
en abondance. 12Le roi et Jehojada le donnaient à
ceux qui étaient chargés de l'ouvrage pour le service
de la maison de Yahweh, et ceux-ci engageaient des
tailleurs de pierres et des charpentiers pour réparer
la maison de Yahweh, et aussi des ouvriers pour le
fer et l'airain, afin de réparer la maison de Yahweh.
13Ceux qui étaient chargés de l'ouvrage travaillèrent
donc ; et par leurs mains, les travaux s'exécutèrent,
de sorte qu'ils rétablirent la maison de Dieu en son
état, et l'affermirent. 14Lorsqu'ils eurent achevé, ils
apportèrent devant le roi et devant Jehojada le reste de
l'argent ; et on fit faire des ustensiles pour la maison
de Yahweh, des ustensiles pour le service et pour les
holocaustes, des coupes et d'autres ustensiles d'or et
d'argent. Et on offrit continuellement des holocaustes
dans la maison de Yahweh, tant que vécut Jehojada.

[Mort de Jehojada, Joas abandonne Yahweh]
(2 R. 12:9-16)

15Or Jehojada devint vieux et rassasié de jours, et il
mourut ; il était âgé de cent trente ans quand il mourut.
16On l'ensevelit dans la cité de David avec les rois ;
car il avait fait du bien à Israël, et à l'égard de Dieu
et de sa maison. 17Mais, après la mort de Jehojada,
les chefs de Juda vinrent et se prosternèrent devant le
roi ; et le roi les écouta. 18Ils abandonnèrent la maison
de Yahweh, le Dieu de leurs pères, et ils servirent
les idoles d'Astarté et les faux dieux ; et la colère de
Yahweh fut sur Juda et sur Jérusalem, parce qu'ils
s'étaient ainsi rendus coupables. 19Yahweh envoya
parmi eux des prophètes, pour les faire retourner à lui
par leurs avertissements ; mais ils ne voulurent point
les écouter. 20Alors l'Esprit de Dieu revêtit Zacharie,
fils de Jehojada, le sacrificateur, et se tenant devant
le peuple, il leur dit : Dieu m'a parlé ainsi : Pourquoi
transgressez-vous les commandements de Yahweh ?
Vous ne prospérerez point ; car vous avez abandonné
Yahweh, et il vous abandonnera aussi. 21Mais ils se
liguèrent contre lui et le lapidèrent, par ordre du roi,
dans le parvis de la maison de Yahweh. 22Ainsi le roi
Joas ne se souvint point de la bonté dont Jehojada,
père de Zacharie, avait usé envers lui ; et il tua son fils,
qui dit en mourant : Yahweh le voit, et il en demandera
compte !

[Invasion des Syriens, conspiration et mort de Joas]
(2 R. 12:17-21 ; cp. 2 R. 13:7)

23A la fin de cette année-là, l'armée de Syrie monta
contre Joas, et vint en Juda et à Jérusalem. Ils dé-
truisirent, d'entre le peuple, tous les chefs du peuple,
et ils envoyèrent au roi de Damas tout leur butin.
24Et quoique l'armée venue de Syrie fût peu nom-
breuse, Yahweh livra entre leurs mains une armée très
nombreuse, parce qu'ils avaient abandonné Yahweh,
le Dieu de leurs pères. Ainsi les Syriens furent le
châtiment de Joas. 25Quand ils s'éloignèrent de lui,
après l'avoir laissé dans de grandes souffrances, ses
serviteurs conspirèrent contre lui, à cause du sang des
fils de Jehojada, le sacrificateur ; ils le tuèrent sur son
lit, et il mourut. On l'ensevelit dans la cité de David,
mais on ne l'ensevelit pas dans les sépulcres des rois.
26Ce sont ici ceux qui conspirèrent contre lui : Zabad,
fils de Schimeath, femme ammonite, et Jozabad, fils
de Schimrith, femme Moabite. 27Quant à ses fils et à
la grande charge qui reposa sur lui, et à la réparation
de la maison de Dieu, voici, ces choses sont écrites
dans les mémoires du livre des rois. Amatsia, son fils,
régna à sa place.

[Amatsia, roi de Juda]
(2 R. 12:21 ; 2 R. 14:1-6)

25 Amatsia devint roi à l'âge de vingt-cinq ans,
et il régna vingt-neuf ans à Jérusalem. Sa mère
avait pour nom Joaddan, de Jérusalem. 2Il fit
ce qui est droit aux yeux de Yahweh, mais non d'un
cœur entier. 3Après qu'il fut affermi dans son règne,
il fit mourir ses serviteurs qui avaient tué le roi, son
père. 4Mais il ne fit pas mourir leurs fils ; car il fit
selon ce qui est écrit dans la loi, dans le livre de Moïse,
où Yahweh a donné ce commandement : Les pères ne
mourront point pour les fils, et les fils ne mourront
point pour les pères ; mais chacun mourra pour son
péché.

[Amatsia en guerre contre les Edomites]
(2 R. 14:7)

5Puis Amatsia rassembla ceux de Juda, et il les rangea
selon les maisons paternelles, par chefs de milliers et
par chefs de centaines, pour tout Juda et Benjamin ;
il en fit le dénombrement depuis l'âge de vingt ans
et au-dessus ; et il trouva trois cent mille hommes
d'élite, propres à l'armée, maniant la lance et le
bouclier. 6Il prit aussi à sa solde, pour cent talents
d'argent, cent mille vaillants hommes de guerre d'Is-
raël. 7Mais un homme de Dieu vint à lui, et lui dit : Ô
roi ! Que l'armée d'Israël ne marche point avec toi ;
car Yahweh n'est point avec Israël ni avec tous ces
fils d'Ephraïm. 8Si tu vas avec eux, quand bien même
tu ferais de vaillants combats, Dieu te fera tomber
devant l'ennemi ; car Dieu a la puissance d'aider et
de faire tomber. 9Amatsia dit à l'homme de Dieu :
Mais que faire des cent talents que j'ai donnés à la
troupe d'Israël ? L'homme de Dieu dit : Yahweh peut
t'en donner beaucoup plus. 10Ainsi Amatsia sépara
les troupes qui lui étaient venues d'Ephraïm, et les
fit retourner chez elles ; mais leur colère s'enflamma
très ardemment contre Juda, et ces gens retournèrent
chez eux dans une grande colère. 11Alors Amatsia
prit courage, conduisit son peuple et s'en alla dans
la vallée du sel, où il battit dix mille hommes des fils
de Séir. 12Les fils de Juda prirent dix mille hommes
vivants, et les ayant amenés sur le sommet d'une
roche, ils les jetèrent du haut de la roche, de sorte
qu'ils furent tous brisés. 13Mais les gens de la troupe
qu'Amatsia avait renvoyée, afin qu'ils n'aillent pas
avec lui à la guerre, firent une incursion dans les villes
de Juda, depuis Samarie jusqu'à Beth-Horon. Ils y
tuèrent trois mille personnes et emportèrent un gros
butin.

[Idolâtrie d'Amatsia]
(2 R. 14:7)

14Lorsqu'Amatsia fut de retour de la défaite des
Edomites, et ayant apporté les dieux des fils de Séir,
il se les établit pour dieux ; il se prosterna devant eux
et leur brûla de l'encens. 15Alors la colère de Yahweh
s'enflamma contre Amatsia, et il envoya vers lui un
prophète, qui lui dit : Pourquoi as-tu recherché les
dieux de ce peuple, quand ils n'ont pu délivrer leur
peuple de ta main ? 16Et comme il parlait au roi, il
lui répondit : T'a-t-on établi conseiller du roi ? Cesse
maintenant ! Pourquoi veux-tu qu'on te tue ? Et le
prophète se retira, mais en disant : Je sais que Dieu
a résolu de te détruire, parce que tu as fait cela, et que
tu n'as point écouté mon conseil.

[Défaite d'Amatsia contre Israël]
(2 R. 14:8-14)

17Puis Amatsia, roi de Juda, ayant tenu conseil,
envoya vers Joas, fils de Joachaz, fils de Jéhu, roi
d'Israël, pour lui dire : Viens, voyons-nous en face !
18Mais Joas, roi d'Israël, envoya dire à Amatsia, roi
de Juda : L'épine du Liban envoya dire au cèdre
du Liban : Donne ta fille pour femme à mon fils !
Et les bêtes sauvages qui sont au Liban passèrent
et foulèrent l'épine. 19Voici, tu dis que tu as frappé
les Edomites, et ton cœur s'est élevé pour te glo-
rifier. Maintenant, reste dans ta maison ! Pourquoi
t'engagerais-tu dans un combat où tu tomberais, et
Juda avec toi ? 20Mais Amatsia ne l'écouta point ;
Dieu avait résolu de le livrer aux mains de Joas
parce qu'il eût recours aux dieux d'Edom. 21Joas, roi
d'Israël, monta ; et ils se virent en face, lui et Amatsia,
roi de Juda, à Beth-Schémesch, qui est de Juda.
22Juda fut battu en face d'Israël, et chacun s'enfuit
dans sa tente. 23Joas, roi d'Israël, prit Amatsia, roi de
Juda, fils de Joas, fils de Joachaz, à Beth-Schémesch.
Il l'emmena à Jérusalem et fit une brèche de quatre
cents coudées dans la muraille de Jérusalem, depuis
la porte d'Ephraïm jusqu'à la porte de l'angle. 24Il
prit l'or, l'argent, tous les vases qui se trouvaient dans
la maison de Dieu sous la garde d'Obed-Edom, les
trésors de la maison du roi ; il fit des otages et il
retourna à Samarie.

[Assassinat d'Amatsia]

(2 R. 14:17-20)

25Amatsia, fils de Joas, roi de Juda, vécut quinze ans,
après que Joas, fils de Joachaz, roi d'Israël, mourut.
26Le reste des actions d'Amatsia, les premières et
les dernières, voici cela n'est-il pas écrit dans le
livre des rois de Juda et d'Israël ? 27Or depuis le
moment où Amatsia se détourna de Yahweh, on fit
une conspiration contre lui à Jérusalem, et il s'enfuit
à Lakis ; mais on le poursuivit à Lakis, et on le fit
mourir. 28Puis on le transporta sur des chevaux, et on
l'ensevelit avec ses pères dans la ville de Juda.

[Ozias roi de Juda, fidèle à Yahweh]
(2 R. 14:21-15:4)

26 Alors, tout le peuple de Juda prit Ozias, âgé
de seize ans, et l'établit roi à la place de
son père Amatsia. 2Ce fut lui qui bâtit Eloth,
et la ramena sous la puissance de Juda, après que
le roi se fut endormi avec ses pères. 3Ozias était
âgé de seize ans quand il devint roi, et il régna
cinquante-deux ans à Jérusalem. Sa mère avait pour
nom Jecolia, de Jérusalem. 4Il fit ce qui est droit
aux yeux de Yahweh, comme avait fait Amatsia, son
père. 5Il s'appliqua à rechercher Dieu pendant les
jours de Zacharie, qui avait une intelligence dans les
visions de Dieu et pendant les jours où il rechercha
Yahweh, Dieu le fit prospérer. 6Il sortit et fit la
guerre contre les Philistins. Il brisa la muraille de
Gath, la muraille de Jabné, et la muraille d'Asdod ;
et il bâtit des villes dans le pays d'Asdod et chez
les Philistins. 7Dieu le secourut contre les Philistins
et contre les Arabes qui habitaient à Gur-Baal, et
contre les Maonites. 8Même les Ammonites faisaient
des présents à Ozias, et sa renommée parvint jusqu'à
l'entrée de l'Egypte ; car il était devenu très puissant.
9Ozias bâtit des tours à Jérusalem, sur la porte de
l'angle, sur la porte de la vallée, sur l'angle, et il les
fortifia. 10Il bâtit des tours dans le désert, et il creusa
de nombreux puits, parce qu'il avait de nombreux
troupeaux dans la plaine et dans la campagne, des
laboureurs et des vignerons sur les montagnes, et
au Carmel ; car il aimait l'agriculture. 11Ozias avait
une armée de gens de guerre, allant à la guerre par
bandes, selon le compte de leur dénombrement fait
par Jeïel, le scribe, et Maaséja, le commissaire, et
sous la conduite de Hanania, l'un des chefs du roi.
12Le nombre total des chefs des maisons paternelles,
des vaillants guerriers, était de deux mille six cents.
13Il y avait sous leur conduite une armée de trois
cent sept mille cinq cents combattants, tous gens de
guerre, puissants et vaillants, capables de soutenir
le roi contre l'ennemi. 14Ozias leur procura, pour
toute l'armée, des boucliers, des lances, des casques,
des cuirasses, des arcs et des pierres de fronde. 15Il
fit faire à Jérusalem des machines inventées par
un ingénieur, pour être placées sur les tours et sur
les angles, pour lancer des flèches et de grosses
pierres. Et sa renommée se répandit au loin ; car il fut
extraordinairement soutenu, jusqu'à ce qu'il devienne
fort puissant.

[Ozias pèche et est frappé de lèpre]
(2 R. 15:5-7, 32)

16Mais dès qu'il fut puissant, son cœur s'éleva pour
le corrompre. Et il pécha contre Yahweh, son Dieu :
Il entra dans le temple de Yahweh pour brûler des
parfums sur l'autel des parfums. 17Mais Azaria, le
sacrificateur, entra après lui, et avec lui quatre-vingts
sacrificateurs de Yahweh, hommes vaillants, 18qui
s'opposèrent au roi Ozias, et lui dirent : Ce n'est
pas à toi, Ozias, d'offrir le parfum à Yahweh, mais
aux sacrificateurs, fils d'Aaron, qui sont consacrés
pour cela. Sors du sanctuaire, car tu as péché ! Et
cela ne sera pas à ta gloire devant Yahweh Dieu.
19Alors Ozias, qui avait à la main un encensoir pour
faire brûler le parfum, se mit en colère. Et comme
il s'irritait contre les sacrificateurs, la lèpre parut
sur son front, en présence des sacrificateurs, dans
la maison de Yahweh, près de l'autel des parfums.
20Azaria, le principal sacrificateur, le regarda ainsi
que tous les sacrificateurs. Et voici, il avait de la
lèpre sur le front. Ils le pressèrent et lui-même se hâta
de sortir, parce que Yahweh l'avait frappé. 21Le roi
Ozias fut ainsi lépreux jusqu'au jour de sa mort ; il
habita seul comme lépreux dans une maison écartée,
car il était exclu de la maison de Yahweh. Et Jotham,
son fils, avait la charge de la maison du roi, jugeant le
peuple du pays. 22Esaïe, fils d'Amots, le prophète,
a écrit le reste des actions d'Ozias, les premières
et les dernières. 23Ozias s'endormit avec ses pères,
et on l'ensevelit avec ses pères dans le champ de
la sépulture des rois ; car on dit : Il est lépreux. Et
Jotham, son fils, régna à sa place.

[Jotham roi de Juda, sa mort]
(2 R. 15:7, 32-38)

27 Jotham était âgé de vingt-cinq ans quand il
devint roi, et il régna seize ans à Jérusalem.
Sa mère avait le nom de Jeruscha, fille de
Tsadok. 2Il fit ce qui est droit aux yeux de Yahweh,
tout comme Ozias, son père, avait fait ; mais il n'entra
pas dans le temple de Yahweh. Néanmoins, le peuple
se corrompait encore. 3Ce fut lui qui bâtit la porte
supérieure de la maison de Yahweh, et il fit beaucoup
de constructions sur les murs de la colline. 4Il bâtit
des villes sur les montagnes de Juda, des châteaux et
des tours dans les forêts. 5Il fut en guerre avec le roi
des fils d'Ammon, et fut le plus fort. Cette année-là,
les fils d'Ammon lui donnèrent cent talents d'argents,
dix mille cors de froment, et dix mille d'orge. Les
fils d'Ammon lui en donnèrent autant la seconde et la
troisième année. 6Jotham devint donc très puissant,
parce qu'il avait affermi ses voies devant Yahweh,
son Dieu. 7Le reste des actions de Jotham, tous ses
combats et sa conduite, voici, toutes ces choses sont
écrites dans le livre des rois d'Israël et de Juda. 8Il
était âgé de vingt-cinq ans quand il devint roi, et il
régna seize ans à Jérusalem. 9Puis Jotham s'endormit
avec ses pères, et on l'ensevelit dans la cité de David.
Et Achaz, son fils, régna à sa place.

[Achaz roi de Juda, sa mort]
(2 R. 15:38-16:4)

28 Achaz était âgé de vingt ans quand il devint
roi, et il régna seize ans à Jérusalem. Il ne fit
point ce qui est droit aux yeux de Yahweh,
comme David, son père. 2Il suivit la voie des rois
d'Israël ; et il fit même des images de fonte pour les
Baals. 3Il brûla des parfums dans la vallée du fils
de Hinnom, et il brûla ses fils au feu, suivant les
abominations des nations que Yahweh avait chassées
devant les fils d'Israël. 4Il offrait aussi des sacrifices
et brûlait des parfums dans les hauts lieux, sur les
collines, et sous tout arbre vert.

[La Syrie et Israël envahissent Juda]
(2 R. 16:5-6)

5C'est pourquoi Yahweh, son Dieu, le livra entre les
mains du roi de Syrie. Les Syriens le battirent et
lui prirent un grand nombre de prisonniers, qu'ils
emmenèrent à Damas. Il fut livré aussi entre les
mains du roi d'Israël, qui lui fit endurer une grande
défaite. 6Car Pékach, fils de Remalia, tua en un seul
jour en Juda cent vingt mille hommes, tous vaillants,
parce qu'ils avaient abandonné Yahweh, le Dieu de
leurs pères. 7Zicri, homme vaillant d'Ephraïm, tua
Maaséja, fils du roi, et Azrikam, chef de la maison,
et Elkana, le second après le roi. 8Les fils d'Israël
emmenèrent prisonniers deux cent mille de leurs
frères, tant femmes que fils et filles ; ils firent aussi sur
eux un gros butin. Ils emmenèrent le butin à Samarie.

[Les captifs de Juda libérés grâce à Obed]

9Or il y avait un prophète de Yahweh nommé Oded.
Il sortit au-devant de cette armée qui revenait à
Samarie, et leur dit : Voici, Yahweh, le Dieu de vos
pères, étant indigné contre Juda, les a livrés entre
vos mains, et vous les avez tués avec une colère
telle qu'elle est parvenue aux cieux. 10Et maintenant,
vous pensez assujettir les fils de Juda et de Jérusalem
pour serviteurs et pour servantes ! Mais n'êtes-vous
pas également coupables envers Yahweh, votre Dieu ?
11Maintenant écoutez-moi, et ramenez les prisonniers
que vous vous êtes faits parmi vos frères ; car la colère
ardente de Yahweh est sur vous. 12Alors quelques-
uns des chefs des fils d'Ephraïm, Azaria, fils de
Jochanan, Bérékia, fils de Meschillémoth, Ezéchias,
fils de Schallum, et Amasa, fils de Hadlaï, s'élevèrent
contre ceux qui retournaient de la guerre, 13et leur
dirent : Vous ne ferez point entrer ici ces captifs. C'est
pour nous rendre coupables devant Yahweh, voulez-
vous en rajouter à nos péchés et à notre culpabilité ;
car nous sommes déjà grandement coupables, et une
colère ardente est sur Israël. 14Alors les soldats
abandonnèrent les captifs et le butin devant les chefs
et toute l'assemblée. 15Et des hommes, désignés par
leurs noms, se levèrent, prirent les captifs, utilisèrent
le butin pour revêtir tous ceux d'entre eux qui étaient
nus avec des vêtements et des chaussures. Ils leur
donnèrent à manger et à boire, les oignirent et ils
conduisirent sur des ânes tous ceux qui étaient affai-
blis pour les emmener à Jéricho, la ville des palmiers,
auprès de leurs frères ; puis ils s'en retournèrent à
Samarie.

[Achaz fait appel aux Assyriens]
(2 R. 15:29 ; 16:7-18)

16En ce temps-là, le roi Achaz envoya demander du
secours aux rois d'Assyrie. 17Les Edomites étaient
revenus, avaient battu Juda et avaient emmené des
prisonniers. 18Les Philistins s'étaient aussi jetés sur
les villes de la plaine et du sud de Juda ; et ils avaient

pris Beth-Schémesch, Ajalon, Guedéroth, Soco et les
villes de son ressort, Thimna et les villes de son
ressort, Guimzo et les villes de son ressort, et ils y
demeurèrent. 19Car Yahweh humilia Juda, à cause
d'Achaz, roi d'Israël, parce qu'il avait mis le désordre
en Juda, et qu'il avait commis des transgressions
contre Yahweh. 20Tilgath-Pilnéser, roi d'Assyrie, vint
vers lui ; mais il l'assiégea, et ne le fortifia pas. 21Or
Achaz dépouilla la maison de Yahweh, la maison
du roi et celle des chefs, pour faire des dons au roi
d'Assyrie, mais sans avoir du secours.

[Achaz irrite Yahweh par ses péchés]

22Dans le temps de sa détresse, il continua à pécher
contre Yahweh, lui, le roi Achaz. 23Il sacrifia aux
dieux de Damas qui l'avaient battu, et il dit : Puisque
les dieux des rois de Syrie leur viennent en aide, je
leur sacrifierai, afin qu'ils me viennent en aide. Mais
ils furent la cause de sa chute et de celle de tout Israël.
24Or Achaz rassembla les ustensiles de la maison de
Dieu, et il mit en pièces les ustensiles de la maison de
Dieu. Il ferma les portes de la maison de Yahweh, et se
fit des autels dans tous les coins de Jérusalem. 25Il fit
des hauts lieux dans chaque ville de Juda, pour offrir
des parfums à d'autres dieux ; et il irrita Yahweh, le
Dieu de ses pères.

[Mort d'Achaz]
(2 R. 16:19-20)

26Quant au reste de ses actions et de toutes ses voies,
les premières et les dernières, voici, elles sont écrites
dans le livre des rois de Juda et d'Israël. 27Puis Achaz
s'endormit avec ses pères, et on l'ensevelit dans la
ville de Jérusalem ; car on ne le mit point dans les
sépulcres des rois d'Israël. Et Ezéchias, son fils, régna
à sa place.

[Ezéchias roi de Juda, le réveil du peuple]
(2 R. 18:1-7 ; cp. Es. 36-39)

29 Ezéchias devint roi à l'âge de vingt-cinq ans,
et il régna vingt-neuf ans à Jérusalem. Sa mère
avait pour nom Abija, fille de Zacharie. 2Il fit
ce qui est droit aux yeux de Yahweh, tout comme
avait fait David, son père. 3La première année de
son règne, au premier mois, il ouvrit les portes de la
maison de Yahweh, et il les répara. 4Il fit venir les
sacrificateurs et les Lévites, et les rassembla dans la
place orientale. 5Et il leur dit : Ecoutez-moi, Lévites !
Sanctifiez-vous et sanctifiez la maison de Yahweh, le
Dieu de vos pères, et ôtez du sanctuaire tout ce qui
est impur. 6Car nos pères ont péché, ils ont fait ce
qui est mal aux yeux de Yahweh, notre Dieu. Ils l'ont
abandonné, ils ont détourné leurs faces du tabernacle
de Yahweh et lui ont tourné le dos. 7Ils ont même
fermé les portes du portique et ont éteint les lampes,
ils n'ont fait ni monter d'offrande ni brûler du parfum
et des holocaustes au Dieu d'Israël dans le sanctuaire.
8C'est pourquoi la colère de Yahweh a été sur Juda et
sur Jérusalem ; et il les a livrés à de grands troubles, à
la ruine et à la moquerie, comme vous le voyez de vos
yeux. 9Car voici, nos pères sont tombés par l'épée, et
nos fils, nos filles et nos femmes sont en captivité.
10Maintenant donc j'ai à cœur de traiter alliance
avec Yahweh, le Dieu d'Israël, pour que son ardente
colère se détourne de nous. 11Or mes fils, cessez
d'être négligents ; car Yahweh vous a choisis, afin
que vous vous teniez devant lui à son service, comme
ses serviteurs, pour lui brûler des parfums. 12Les
Lévites se levèrent : Machath, fils d'Amasaï, Joël,
fils d'Azaria, des fils des Kehathites ; et des fils des
Merarites, Kis, fils d'Abdi, Azaria, fils de Jehalléleel ;
et des Guerschonites, Joach, fils de Zimma, et Eden,
fils de Joach ; 13et des fils d'Elitsaphan, Schimri et
Jeïel ; et des fils d'Asaph, Zacharie et Matthania ;
14et des fils d'Héman, Jehiel et Schimeï, et des fils
de Jeduthun, Schemaeja et Uzziel. 15Ils assemblèrent
leurs frères, et ils se sanctifièrent ; puis ils entrèrent
selon l'ordre du roi, et d'après la parole de Yahweh,
pour purifier la maison de Yahweh. 16Ainsi les
sacrificateurs entrèrent à l'intérieur de la maison de
Yahweh pour la purifier. Ils firent sortir dans le parvis
de la maison de Yahweh toutes les impuretés qu'ils
trouvèrent dans le temple de Yahweh. Les Lévites
les prirent pour les emporter dehors, au torrent de
Cédron. 17Ils commencèrent à sanctifier le temple
le premier jour du premier mois. Le huitième jour
du mois, ils entrèrent au portique de Yahweh, et ils
sanctifièrent la maison de Yahweh pendant huit jours.
Le seizième jour du premier mois, ils avaient achevé.
18Puis ils se rendirent chez le roi Ezéchias, et dirent :
Nous avons purifié toute la maison de Yahweh, l'autel
des holocaustes et ses ustensiles, la table des pains
de proposition et ses ustensiles. 19Nous avons remis
en état et sanctifié tous les ustensiles que le roi
Achaz avait rendus odieux pendant son règne, par ses
transgressions ; ils sont maintenant devant l'autel de

Yahweh.

[Nouvelle consécration du temple]

20Alors le roi Ezéchias se leva de bonne heure,
rassembla les chefs de la ville, et monta à la maison de
Yahweh. 21Ils amenèrent sept taureaux, sept béliers,
sept agneaux et sept boucs sans défaut, en sacrifice
pour le péché, pour le royaume, pour le sanctuaire
et pour Juda. Puis le roi dit aux sacrificateurs, fils
d'Aaron, de les faire monter en offrande sur l'autel de
Yahweh. 22Ils égorgèrent donc les bœufs, et les sacri-
ficateurs recueillirent le sang et en aspergèrent l'au-
tel ; ils égorgèrent les béliers et aspergèrent le sang
sur l'autel ; ils égorgèrent les agneaux et aspergèrent
le sang sur l'autel. 23Puis on fit approcher les boucs
pour le sacrifice du péché, devant le roi et devant
l'assemblée, et ils posèrent leurs mains sur eux. 24Les
sacrificateurs les égorgèrent, et offrirent leur sang en
expiation sur l'autel, pour faire l'expiation pour tout
Israël ; car le roi avait ordonné cet holocauste et le
sacrifice pour le péché, pour tout Israël. 25Il plaça
aussi les Lévites dans la maison de Yahweh, avec
des cymbales, des luths et des harpes, comme l'avait
ordonné David, Gad, le voyant du roi, et Nathan le
prophète ; car c'était un commandement de Yahweh,
par ses prophètes. 26Les Lévites se tinrent donc là
avec les instruments de David, et les sacrificateurs
avec les trompettes. 27Alors Ezéchias ordonna de
faire monter en offrande l'holocauste sur l'autel ; et
au moment où commença l'holocauste, le cantique
de Yahweh commença aussi, avec les trompettes
et les instruments de David, roi d'Israël. 28Toute
l'assemblée se prosterna en chantant le cantique, et
les trompettes sonnèrent ; et cela continua jusqu'à
ce que l'holocauste fût achevé. 29Et quand on eut
achevé de faire monter l'holocauste, le roi et tous
ceux qui se trouvaient avec lui fléchirent les genoux
et se prosternèrent. 30Puis le roi Ezéchias et les
chefs dirent aux Lévites de célébrer Yahweh par les
paroles de David et d'Asaph le voyant ; et ils le
célébrèrent dans des réjouissances, et s'inclinèrent
pour se prosterner. 31Alors Ezéchias prit la parole, et
dit : Vous avez maintenant consacré vos mains à Yah-
weh. Approchez-vous, amenez des sacrifices et faites
des sacrifices de reconnaissances dans la maison de
Yahweh. Et l'assemblée amena des sacrifices et firent
des sacrifices de reconnaissances, et tous ceux qui
étaient d'un cœur volontaire offrirent des holocaustes.
32Le nombre des holocaustes que l'assemblée offrit
fut de soixante-dix taureaux, cent béliers, deux cents
agneaux, le tout en holocauste à Yahweh. 33Et l'on
consacra encore six cents bœufs et trois mille brebis.
34Mais ils étaient peu de sacrificateurs et ne purent
pas dépouiller tous les holocaustes ; les Lévites, leurs
frères, les aidèrent jusqu'à ce que cette œuvre fût
achevée, et jusqu'à ce que les autres sacrificateurs
se fussent sanctifiés ; car les Lévites avaient eu plus
à cœur de se sanctifier que les sacrificateurs. 35Il y
eut aussi un grand nombre d'holocaustes, de graisses
des sacrifices d'offrande de paix et de libations des
holocaustes. Ainsi, le service de la maison de Yahweh
fut rétabli. 36Ezéchias et tout le peuple se réjouirent
de ce que Dieu avait ainsi disposé le peuple ; car les
choses se firent instantanément.

[Rétablissement de la pâque]

30 Puis Ezéchias envoya dire à tout Israël et à
Juda ; et il écrivit aussi des lettres à Ephraïm
et à Manassé, pour les faire venir à la maison
de Yahweh à Jérusalem, pour célébrer la Pâque en
l'honneur de Yahweh, le Dieu d'Israël. 2Le roi, ses
chefs et toute l'assemblée avaient tenu un conseil à
Jérusalem afin de célébrer la Pâque au second mois ;
3car on ne pouvait la célébrer au temps ordinaire,
parce qu'il n'y avait pas un nombre suffisant de
sacrificateurs sanctifiés, et que le peuple n'était pas
rassemblé à Jérusalem. 4Le roi vit cela d'un bon
œil ainsi que toute l'assemblée. 5Ils décidèrent de
faire une publication dans tout Israël, depuis Beer-
Schéba jusqu'à Dan, pour que l'on vienne à Jérusalem
célébrer la Pâque à Yahweh, le Dieu d'Israël. Car elle
n'était pas célébrée par la multitude depuis longtemps
conformément à ce qui était écrit. 6Les coureurs
allèrent donc avec des lettres de la part du roi et de
ses chefs, partout en Israël et en Juda. Selon que le roi
l'avait ordonné, ils disaient : Fils d'Israël, retournez à
Yahweh, le Dieu d'Abraham, d'Isaac et d'Israël, et
il reviendra vers vous, le reste échappé de la main
des rois d'Assyrie. 7Ne soyez pas comme vos pères
ni comme vos frères, qui ont péché contre Yahweh,
le Dieu de leurs pères, c'est pourquoi il les a livrés à
la désolation, comme vous le voyez. 8Maintenant, ne
raidissez pas votre cou comme vos pères. Tendez les
mains vers Yahweh, venez à son sanctuaire consacré
pour toujours, servez Yahweh, votre Dieu, et son
ardente colère se détournera de vous. 9Car si vous

revenez à Yahweh, vos frères et vos fils trouveront
grâce auprès de ceux qui les ont emmenés captifs, et
ils reviendront en ce pays parce que Yahweh, votre
Dieu, est compatissant et miséricordieux ; et il ne
détournera point sa face de vous, si vous revenez à lui.
10Les coureurs passaient ainsi de ville en ville, par le
pays d'Ephraïm et de Manassé jusqu'à Zabulon ; mais
on riait et on se moquait d'eux. 11Toutefois, quelques-
uns d'Aser, de Manassé et de Zabulon s'humilièrent,
et vinrent à Jérusalem. 12La main de Dieu fut aussi sur
Juda, pour leur donner un même cœur, afin d'exécuter
l'ordre du roi et des chefs, selon la parole de Yahweh.
13C'est pourquoi il s'assembla un grand peuple à
Jérusalem pour célébrer la fête des pains sans levain,
au second mois. Ce fut une très grande assemblée.
14Ils se levèrent et ôtèrent les autels qui étaient à
Jérusalem ; ils ôtèrent aussi tous ceux où l'on brûlait
de l'encens, et ils les jetèrent dans le torrent de
Cédron. 15Puis on immola la Pâque, au quatorzième
jour du second mois ; car les sacrificateurs et les
Lévites avaient eu honte et s'étaient sanctifiés, et ils
amenèrent les holocaustes dans la maison de Yahweh.
16Ils se tinrent à leur poste, selon leur charge, d'après
la loi de Moïse, homme de Dieu. Et les sacrificateurs
répandaient le sang qu'ils recevaient des mains des
Lévites. 17Car il y en avait un grand nombre dans
cette assemblée qui ne s'étaient pas sanctifiés ; c'est
pourquoi les Lévites eurent la charge d'immoler la
Pâque pour tous ceux qui n'étaient pas purs, afin
de les consacrer à Yahweh. 18Une grande partie du
peuple, la plupart de ceux d'Ephraïm, de Manassé,
d'Issacar et de Zabulon, ne s'étaient pas purifiés et
mangèrent la Pâque contrairement à ce qui est écrit.
Mais Ezéchias pria pour eux, en disant : Que Yahweh,
qui est bon, fasse l'expiation 19pour quiconque a
disposé son cœur à rechercher Dieu Yahweh, le
Dieu de leurs pères, bien qu'il ne soit pas puri-
fié conformément au sanctuaire ! 20Yahweh exauça
Ezéchias, et guérit le peuple. 21Les fils d'Israël qui
se trouvèrent à Jérusalem célébrèrent donc la fête
des pains sans levain, pendant sept jours, dans une
grande réjouissance ; les Lévites et les sacrificateurs
célébraient Yahweh chaque jour, avec les instruments
qui retentissaient à la louange de Yahweh. 22Ezéchias
parla au cœur de tous les Lévites, qui prêtaient une
grande attention et de l'intelligence au service de
Yahweh. Ils mangèrent pendant la fête, sept jours
durant, offrant des sacrifices d'offrande de paix, et
louant Yahweh, le Dieu de leurs pères.

[Sept jours supplémentaires pour la pâque]

23Puis toute l'assemblée fut d'avis de célébrer sept
autres jours. Et ils célébrèrent ces sept jours dans
la joie. 24Car Ezéchias, roi de Juda, offrit à l'as-
semblée mille taureaux et sept mille moutons ; et
les chefs donnèrent à l'assemblée mille taureaux et
dix mille moutons ; et des sacrificateurs en grand
nombre s'étaient sanctifiés. 25Toute l'assemblée de
Juda, avec les sacrificateurs et les Lévites, et toute
l'assemblée venue d'Israël, ainsi que les étrangers
venus du pays d'Israël, et ceux qui habitaient en Juda,
se réjouirent. 26Il y eut une grande joie à Jérusalem ;
car depuis le temps de Salomon, fils de David, roi
d'Israël, il ne s'était pas fait une telle chose dans
Jérusalem. 27Puis les sacrificateurs et les Lévites
se levèrent et bénirent le peuple, et leur voix fut
entendue, leur prière parvint jusqu'aux cieux, jusqu'à
la sainte demeure de Yahweh.

[Destruction des idoles et organisation des services du temple]

31 Lorsque tout cela fut achevé, tous ceux d'Is-
raël qui s'étaient retrouvés là, allèrent dans
les villes de Juda, et brisèrent les statues,
abattirent les idoles d'Astarté et renversèrent les hauts
lieux et les autels, dans tout Juda et Benjamin, dans
Ephraïm et Manassé, jusqu'à détruire tout. Puis tous
les fils d'Israël retournèrent dans leurs villes, chacun
dans sa possession. 2Puis Ezéchias rétablit les classes
des sacrificateurs et des Lévites, selon leur partage,
chacun suivant sa charge, tant les sacrificateurs que
les Lévites, pour les holocaustes et les sacrifices
d'offrande de paix, pour faire le service, célébrer et
chanter les louanges aux portes du camp de Yahweh.
3Le roi donna une portion de ses biens pour les
holocaustes, pour les holocaustes du matin et du soir,
pour les holocaustes des sabbats, des nouvelles lunes
et des fêtes, comme cela est écrit dans la loi de
Yahweh. 4Il dit au peuple, aux habitants de Jérusalem,
de donner la portion des sacrificateurs et des Lévites,
afin de s'appliquer à la loi de Yahweh. 5Dès que
la chose fut publiée, les fils d'Israël amenèrent en
abondance les prémices du blé, du moût, de l'huile,
du miel et de tous les produits des champs ; ils
apportèrent les dîmes de tout, en abondance. 6Les fils
d'Israël et de Juda, qui demeuraient dans les villes de
Juda, apportèrent aussi les dîmes du gros et du menu
bétail, et les dîmes des choses saintes, qui étaient

consacrées à Yahweh, leur Dieu ; et ils les mirent par
tas. 7Ils commencèrent à former les tas au troisième
mois, et ils les achevèrent au septième mois. 8Alors
Ezéchias et les chefs vinrent voir les tas, et ils bénirent
Yahweh et son peuple d'Israël. 9Ezéchias interrogea
les sacrificateurs et les Lévites au sujet de ces tas.
10Le souverain sacrificateur Azaria, de la maison de
Tsadok, lui répondit, et parla ainsi : Depuis qu'on a
commencé à apporter des offrandes à la maison de
Yahweh, nous avons mangé et avons été rassasiés,
et il est resté cette grande quantité ; car Yahweh a
béni son peuple, et cette grande quantité est le reste.
11Alors Ezéchias leur dit de préparer des chambres
dans la maison de Yahweh ; et ils les préparèrent.
12On y apporta fidèlement les offrandes et les dîmes,
les choses consacrées. Conania, le Lévite, en eut
l'intendance, et Schimeï, son frère, était son second.
13Jehiel, Azazia, Nachath, Asaël, Jerimoth, Jozabad,
Eliel, Jismakia, Machath, et Benaja, étaient commis
sous l'autorité de Conania et de Schimeï, son frère,
d'après l'indication du roi Ezéchias, et d'Azaria, chef
de la maison de Dieu. 14Koré, le Lévite, fils de Jimna,
portier de l'orient, avait la charge des offrandes
volontaires offertes à Dieu, pour distribuer l'offrande
élevée à Yahweh, et les choses consacrées et saintes.
15Il avait sous sa direction Eden, Minjamin, Josué,
Schemaeja, Amaria, et Schecania, dans les villes des
sacrificateurs, pour distribuer fidèlement les portions
à leurs frères, grands et petits, suivant leurs divisions,
16à ceux qui étaient enregistrés comme mâles, depuis
l'âge de trois ans et au-delà ; à tous ceux qui entraient
dans la maison de Yahweh, pour le service quotidien,
selon leurs charges de leurs fonctions, et suivant leurs
divisions ; 17aux sacrificateurs et aux Lévites enregis-
trés selon la maison de leurs pères, depuis ceux de
vingt ans et au-delà, selon leurs charges et selon leurs
divisions ; 18à ceux de toute l'assemblée enregistrés
avec leurs petits enfants, leurs femmes, leurs fils et
leurs filles ; car ils se consacraient avec fidélité aux
choses saintes ; 19et pour les enfants d'Aaron, les
sacrificateurs, qui étaient à la campagne et dans les
banlieues de leurs villes, dans chaque ville, il y avait
des gens désignés par leur nom, pour distribuer les
portions à tous les mâles des sacrificateurs, et à tous
les Lévites enregistrés. 20Ezéchias en fit ainsi dans
tout Juda ; et il fit ce qui est bon, droit et véritable,
devant Yahweh, son Dieu. 21Il travailla de tout son
cœur et il réussit dans tout l'ouvrage qu'il entreprit
pour le service de la maison de Dieu, et pour la loi, et
pour les commandements, en recherchant son Dieu.

[Menace de Sanchérib, roi d'Assyrie]
(2 R. 19:17-37 ; 19:8-13 ; Es. 36:2-20)

32 Après que ces choses furent bien établies, San-
chérib, roi d'Assyrie, vint et entra en Juda, et
campa contre les villes fortes, dans l'intention
de faire une brèche. 2Ezéchias, voyant que Sanchérib
était venu, et qu'il se tournait vers Jérusalem pour
lui faire la guerre, 3tint conseil avec ses chefs et
ses vaillants hommes pour boucher les sources d'eau
qui étaient hors de la ville, et ils l'aidèrent. 4Un
peuple nombreux s'assembla, et ils bouchèrent toutes
les sources et le torrent qui coule par le milieu de
la contrée, en disant : Pourquoi les rois d'Assyrie
trouveraient-ils à leur venue de l'eau en abondance ?
5Il se fortifia et rebâtit toute la muraille où il y
avait une brèche, et l'éleva jusqu'aux tours ; il bâtit
une autre muraille en dehors ; il répara Millo, dans
la cité de David, et il fit faire beaucoup d'armes
et de boucliers. 6Il donna des chefs de guerre au
peuple, les assembla auprès de lui sur la place de
la porte de la ville, et parla à leur cœur, en disant :
7Fortifiez-vous, soyez forts ! Ne craignez point et ne
soyez pas effrayés devant le roi d'Assyrie et toute
la multitude qui est avec lui ; car avec nous il y a
quelqu'un de plus puissant. 8Avec lui est le bras de
la chair, mais avec nous est Yahweh, notre Dieu,
pour nous aider et pour combattre dans nos combats.
Et le peuple s'appuya sur les paroles d'Ezéchias,
roi de Juda. 9Après cela, Sanchérib, roi d'Assyrie,
pendant qu'il était devant Lakis, ayant avec lui toutes
les forces de son royaume, envoya ses serviteurs à
Jérusalem vers Ezéchias, roi de Juda, et vers tous
ceux de Juda qui étaient à Jérusalem, pour leur dire :
10Ainsi parle Sanchérib, roi d'Assyrie : Sur qui vous
confiez-vous pour que vous restiez à Jérusalem pour y
être assiégés ? 11Ezéchias ne vous incite-t-il pas pour
vous livrer à la mort, par la famine et par la soif,
en vous disant : Yahweh, notre Dieu, nous délivrera
de la main du roi d'Assyrie ? 12Cet Ezéchias n'a-
t-il pas ôté les hauts lieux et les autels, et n'a-t-
il pas ordonné à Juda et à Jérusalem : Vous vous
prosternerez devant un seul autel pour y brûler le
parfum ? 13Ne savez-vous pas ce que nous avons
fait, moi et mes pères, à tous les peuples des autres
pays ? Les dieux des nations de ces pays ont-ils pu
de quelque manière que ce soit délivrer leur pays de

ma main ? 14Quel est celui de tous les dieux de ces
nations, que mes pères ont entièrement détruites, qui
ait pu délivrer son peuple de ma main, pour que votre
Dieu puisse vous délivrer de ma main ? 15Maintenant
donc, qu'Ezéchias ne vous abuse point, et qu'il ne
vous incite plus de cette manière, et ne le croyez pas ;
car aucun dieu d'aucune nation ni d'aucun royaume
n'a pu délivrer son peuple de ma main ni de la
main de mes pères ; combien moins votre Dieu vous
délivrerait-il de ma main ? 16Ses serviteurs parlèrent
encore contre Yahweh Dieu, et contre Ezéchias, son
serviteur. 17Il écrivit aussi une lettre pour blasphémer
contre Yahweh, le Dieu d'Israël, en parlant ainsi :
Comme les dieux des nations des autres pays n'ont
pu délivrer leur peuple de ma main, ainsi le Dieu
d'Ezéchias ne pourra délivrer son peuple de ma main.
18Et ses serviteurs crièrent à haute voix en langue
judaïque, au peuple de Jérusalem qui était sur la
muraille, pour les effrayer et les épouvanter, afin de
prendre la ville. 19Ils parlèrent du Dieu de Jérusalem
comme des dieux des peuples de la terre, qui ne sont
qu'un ouvrage de mains d'homme.

[Prière d'Ezéchias et exaucement de Yahweh]
(2 R. 19:14-37 ; Es. 36:21-37:35)

20Alors le roi Ezéchias, et Esaïe, le prophète, fils
d'Amots, prièrent à ce sujet et crièrent vers les cieux.
21Yahweh envoya un ange, dans le camp du roi
d'Assyrie, qui extermina tous les vaillants hommes,
les princes et les chefs, en sorte qu'il retourna dans
son pays, dans la honte. Il entra dans la maison de son
dieu ; et là, ceux qui étaient sortis de ses entrailles le
firent tomber par l'épée. 22C'est ainsi que Yahweh
sauva Ezéchias et les habitants de Jérusalem de la
main de Sanchérib, roi d'Assyrie, et de la main de tout
homme, et il les protégea de toutes parts. 23Plusieurs
apportèrent des offrandes à Yahweh, à Jérusalem, et
des choses précieuses à Ezéchias, roi de Juda, qui
après cela fut élevé aux yeux de toutes les nations.

[Maladie et guérison d'Ezéchias]
(2 R. 20:1-11)

24En ces jours-là, Ezéchias fut malade à en mourir, et
il pria Yahweh, qui l'exauça et lui accorda un prodige.
25Mais Ezéchias ne fut pas reconnaissant du bienfait
qu'il avait reçu ; car son cœur s'éleva, et il y eut des
maux contre lui, et contre Juda et Jérusalem. 26Mais
Ezéchias s'humilia de l'élévation de son cœur, lui et
les habitants de Jérusalem, et la colère de Yahweh ne
vint plus sur eux durant les jours d'Ezéchias.

[Fin du règne d'Ezéchias, sa mort]
(2 R. 20:12-21 ; cp. Es. 39)

27Ezéchias eut de très grandes richesses et de la
gloire, et il se fit des trésors d'argent, d'or, de pierres
précieuses, d'aromates, de boucliers, et de toutes
sortes d'objets précieux ; 28des magasins pour les
récoltes de blé, de moût et d'huile, des étables pour
toutes sortes de bétail, avec des rangées dans les
étables. 29Il se fit aussi des villes, et il acquit des
troupeaux du gros et du menu bétail en abondance ;
car Dieu lui avait donné de très grandes richesses.
30Ce fut Ezéchias, qui boucha le canal du haut des
eaux de Guihon, et les conduisit directement en bas,
vers l'occident de la cité de David. Ainsi Ezéchias
réussit dans tout ce qu'il fit. 31Toutefois, lorsque les
princes de Babylone envoyèrent des messagers vers
lui pour s'informer du prodige qui s'était produit dans
le pays, Dieu l'abandonna pour le mettre à l'épreuve,
afin de connaître tout ce qui était dans son cœur.
32Le reste des actions d'Ezéchias, ses bonnes œuvres,
voici, elles sont écrites dans la vision d'Esaïe, le
prophète, fils d'Amots, dans le livre des rois de Juda
et d'Israël. 33Puis Ezéchias s'endormit avec ses pères,
et on l'ensevelit au plus haut des sépulcres des fils de
David ; et tout Juda, et Jérusalem lui firent honneur à
sa mort, et Manassé, son fils régna à sa place.

[Manassé, roi impie de Juda]
(2 R. 21:1-9)

33 Manassé était âgé de douze ans quand il
devint roi, et il régna cinquante-cinq ans à
Jérusalem. 2Il fit ce qui est mal aux yeux de
Yahweh, suivant les abominations des nations que
Yahweh avait chassées devant les fils d'Israël. 3Il
rebâtit les hauts lieux qu'Ezéchias, son père, avait
démolis, il redressa les autels aux Baals, il fit des
idoles d'Astarté, et se prosterna devant toute l'armée
des cieux et la servit. 4Il bâtit aussi des autels dans
la maison de Yahweh, de laquelle Yahweh avait parlé
ainsi : Mon Nom sera dans Jérusalem à jamais. 5Il
bâtit des autels à toute l'armée des cieux, dans les
deux parvis de la maison de Yahweh. 6Il fit passer
ses fils par le feu dans la vallée du fils de Hinnom ;
il pratiquait la magie, les sorcelleries et la voyance ;
il établit des gens qui évoquaient les esprits et des

devins. Il s'adonna extrêmement à faire ce qui est
mal aux yeux de Yahweh, pour l'irriter. 7Il posa aussi
une image taillée, une idole qu'il avait faite, dans la
maison de Dieu, de laquelle Dieu avait dit à David, et
à Salomon, son fils : Je mettrai à perpétuité mon Nom
dans cette maison et dans Jérusalem, que j'ai choisie
entre toutes les tribus d'Israël ; 8et je ne ferai plus
sortir Israël de la terre que j'ai assignée à leurs pères,
pourvu seulement qu'ils prennent garde à faire tout ce
que je leur ai ordonné, selon toute la loi, les préceptes
et les ordonnances prescrites par Moïse. 9Manassé
donc fit s'égarer Juda et les habitants de Jérusalem,
jusqu'à faire pis que les nations que Yahweh avait
exterminées de devant les fils d'Israël.

[Yahweh avertit Manassé]
(2 R. 21:10-16)

10Yahweh parla à Manassé et à son peuple ; mais ils
ne furent pas attentifs.

[Manassé emmené captif se repent]
(2 R. 21:17-18)

11Alors Yahweh fit venir contre eux les chefs de
l'armée du roi d'Assyrie, qui mirent Manassé dans
les fers ; ils le lièrent d'une double chaîne d'airain,
et l'emmenèrent à Babylone. 12Et dès qu'il fut dans
l'angoisse, il supplia Yahweh, son Dieu, et il s'humi-
lia profondément devant le Dieu de ses pères. 13Il lui
adressa ses supplications, et Dieu se laissa fléchir par
sa prière, et exauça sa supplication. Il le fit retourner
à Jérusalem, dans son royaume. Manassé reconnut
alors que c'est Yahweh qui est Dieu. 14Après cela,
il bâtit une muraille extérieure à la cité de David,
vers l'occident de Guihon, dans la vallée, jusqu'à
l'entrée de la porte des poissons ; il environna la
colline et l'éleva à une grande hauteur ; il établit
aussi des chefs d'armée dans toutes les villes fortes
de Juda. 15Il ôta de la maison de Yahweh l'idole,
et les dieux étrangers, et tous les autels qu'il avait
bâtis sur la montagne de la maison de Yahweh et à
Jérusalem, et les jeta hors de la ville. 16Puis il rebâtit
l'autel de Yahweh et y offrit des sacrifices d'offrande
de paix et de reconnaissance ; et il ordonna à Juda
de servir Yahweh, le Dieu d'Israël. 17Toutefois, le
peuple sacrifiait encore dans les hauts lieux, mais
seulement à Yahweh, son Dieu. 18Le reste des actions
de Manassé, et la prière qu'il fit à son Dieu, et les
paroles des voyants qui lui parlaient, au Nom de
Yahweh, le Dieu d'Israël, voilà, toutes ces choses
sont écrites dans les actes des rois d'Israël. 19Sa
prière, et comment Dieu se laissa fléchir par sa prière,
ses péchés et ses infidélités, les lieux sur lesquels il
bâtit des hauts lieux, et dressa des idoles d'Astarté
et des images taillées, avant de s'être humilié, voici
cela est écrit dans le livre de Hozaï. 20Puis Manassé
s'endormit avec ses pères, et on l'ensevelit dans sa
maison. Et Amon, son fils, régna à sa place.

[Règne abrégé d'Amon sur Juda]
(2 R. 21:18-26)

21Amon était âgé de vingt-deux ans quand il devint
roi, et il régna deux ans à Jérusalem. 22Il fit ce
qui est mal aux yeux de Yahweh, comme avait fait
Manassé, son père. Il sacrifia à toutes les images
taillées que Manassé, son père, avait faites, et il les
servit. 23Mais il ne s'humilia point devant Yahweh,
comme s'était humilié Manassé, son père, mais se
rendit de plus en plus coupable. 24Et ses serviteurs
ayant fait une conspiration contre lui, le firent mourir
dans sa maison. 25Mais le peuple du pays frappa tous
ceux qui avaient conspiré contre le roi Amon. Et le
peuple du pays établit pour roi, à sa place, Josias, son
fils.

[Règne de Josias, ses réformes]
(2 R. 22:1-2)

34 Josias était âgé de huit ans quand il devint roi,
et il régna trente et un ans à Jérusalem. 2Il fit
ce qui est droit aux yeux de Yahweh. Il marcha
dans les voies de David, son père ; et ne s'en détourna
ni à droite ni à gauche. 3La huitième année de son
règne, lorsqu'il était jeune, il commença à rechercher
le Dieu de David, son père ; et à la douzième année,
il commença à purifier Juda et Jérusalem des hauts
lieux, des idoles d'Astarté, et des images taillées, et
des images de fonte. 4On démolit dans sa présence
les autels des Baals, et il abattit les tentes solaires
qui étaient par-dessus. Il brisa les idoles d'Astarté,
les images taillées et les images de fonte ; et les ayant
réduites en poudre, il la répandit sur les sépulcres de
ceux qui leur avaient sacrifié. 5Puis il brûla les os
des prêtres sur leurs autels, et il purifia ainsi Juda
et Jérusalem. 6Il fit la même chose dans les villes
de Manassé, d'Ephraïm et de Siméon, et jusqu'à
Nephthali, dans leurs ruines et tout autour. 7Il démolit
les autels et mit en pièces les idoles d'Astarté et les

images taillées, et il les réduisit en poussière ; il abattit
toutes les tentes solaires dans tout le pays d'Israël.
Puis il revint à Jérusalem.

[Restauration du temple]
(2 R. 22:3-7)

8La dix-huitième année de son règne, après avoir
purifié le pays et le temple, il envoya Schaphan, fils
d'Atsalia, et Maaséja, chefs de la ville, et Joach, fils
de Joachaz, commis sur les registres, pour réparer
la maison de Yahweh, son Dieu. 9Ils vinrent vers
Hilkija, le souverain sacrificateur ; et on livra l'argent
qui avait été apporté dans la maison de Dieu et
que les Lévites, gardes du seuil, avaient amassé des
mains de Manassé, d'Ephraïm et de tout le reste
d'Israël, et aussi de tout Juda et Benjamin ; puis ils
s'en retournèrent à Jérusalem. 10On le remit entre les
mains de ceux qui avaient la charge de l'ouvrage, qui
étaient préposés sur la maison de Yahweh. Et ceux qui
avaient la charge de l'ouvrage et qui travaillaient dans
la maison de Yahweh le distribuèrent pour restaurer
et réparer la maison de Yahweh. 11Ils le donnèrent
aux charpentiers et aux maçons, pour acheter des
pierres de taille et du bois pour les poutres et pour
la charpente des maisons que les rois de Juda avaient
détruites. 12Ces hommes s'employaient fidèlement à
cet ouvrage. Jachath et Abdias, Lévites d'entre les fils
de Merari, étaient préposés sur eux, et Zacharie et
Meschullam, d'entre les fils des Kehathites, pour les
diriger. Ces Lévites avaient tous de l'intelligence pour
les instruments de musique. 13Ils surveillaient ceux
qui portaient les fardeaux, et dirigeaient tous ceux qui
faisaient l'ouvrage, dans quelque service que ce soit ;
les scribes, les administrateurs et les portiers, d'entre
les Lévites.

[Le livre de la loi redécouvert]
(2 R. 22:8-10)

14Au moment où l'on sortit l'argent qui avait été
apporté dans la maison de Yahweh, Hilkija, le sacri-
ficateur, trouva le livre de la loi de Yahweh, donné
par Moïse. 15Alors Hilkija, prenant la parole, dit à
Schaphan, le secrétaire : J'ai trouvé le livre de la
loi dans la maison de Yahweh. Et Hilkija donna le
livre à Schaphan. 16Schaphan apporta le livre au roi,
et rapporta tout au roi, en disant : Les mains de
tes serviteurs ont fait tout ce qui leur a été donné à
faire. 17Ils ont amassé l'argent qui se trouvait dans
la maison de Yahweh, et l'ont livré entre les mains
des administrateurs, et entre les mains de ceux qui
ont la charge de l'ouvrage. 18Schaphan, le secrétaire,
raconta en disant au roi : Hilkija, le sacrificateur, m'a
donné un livre ; et Schaphan le lut devant le roi.

[Lecture du livre de la loi]
(2 R. 22:11-13)

19Lorsque le roi entendit les paroles de la loi, il
déchira ses vêtements. 20Il ordonna à Hilkija, à
Achikam, fils de Schaphan, à Abdon, fils de Michée, à
Schaphan, le secrétaire, et à Asaja, serviteur du roi, en
disant : 21Allez, consultez Yahweh pour moi et pour
ce qui reste en Israël et en Juda, touchant les paroles
du livre qui a été trouvé ; car la colère de Yahweh
est grande, et elle s'est déversée sur nous, parce que
nos pères n'ont point gardé la parole de Yahweh, pour
faire selon tout ce qui est écrit dans ce livre.

[Instruction de la prophétesse Hulda]
(2 R. 22:14-20)

22Hilkija et les gens du roi allèrent vers Hulda, la
prophétesse, femme de Schallum, fils de Thokehath,
fils de Hasra, garde des vêtements, laquelle demeurait
à Jérusalem, dans un autre quartier, et lui en parlèrent.
23Alors elle leur répondit : Ainsi parle Yahweh, le
Dieu d'Israël : Dites à l'homme qui vous a envoyés
vers moi : 24Ainsi parle Yahweh : Voici, je vais faire
venir le malheur sur ce lieu et sur ses habitants, à
savoir toutes les malédictions du serment qui sont
écrites dans le livre qu'on a lu devant le roi de Juda.
25Parce qu'ils m'ont abandonné, et qu'ils ont fait
brûler des parfums aux autres dieux, pour m'irriter
par toutes les œuvres de leurs mains, ma colère s'est
déversée sur ce lieu, et elle ne sera point éteinte.
26Mais quant au roi de Juda, qui vous a envoyés
pour consulter Yahweh, vous lui direz : Ainsi parle
Yahweh, le Dieu d'Israël, au sujet des paroles que tu
as entendues : 27Parce que ton cœur a été touché, et
que tu t'es humilié devant Dieu, quand tu as entendu
ses paroles contre ce lieu et contre ses habitants,
et que t'étant humilié devant moi, tu as déchiré tes
vêtements et pleuré devant moi, je t'ai aussi entendu,
dit Yahweh. 28Voici, je vais te recueillir avec tes
pères, et tu seras recueilli dans tes sépulcres en paix, et
tes yeux ne verront point tout ce mal que je vais faire
venir sur ce lieu et sur ses habitants. Et ils rapportèrent
cette parole au roi.

[Renouvellement de l'alliance avec Yahweh]
(2 R. 23:1-3)

29Alors le roi envoya assembler tous les anciens de
Juda et de Jérusalem. 30Le roi monta à la maison de
Yahweh avec tous les hommes de Juda et les habitants
de Jérusalem, les sacrificateurs et les Lévites, et tout
le peuple, depuis le plus grand jusqu'au plus petit ;
et on lut devant eux toutes les paroles du livre de
l'alliance, qui avait été trouvé dans la maison de
Yahweh. 31Et le roi se tint debout à sa place ; et
traita devant Yahweh cette alliance qu'ils suivraient
Yahweh, et qu'ils garderaient ses commandements,
ses témoignages et ses lois, chacun de tout son
cœur et de toute son âme, en pratiquant les paroles
de l'alliance écrites dans ce livre. 32Et il fit tenir
debout tous ceux qui se trouvèrent à Jérusalem et en
Benjamin ; et les habitants de Jérusalem firent selon
l'alliance de Dieu, le Dieu de leurs pères. 33Josias ôta
de tous les pays qui appartenaient aux fils d'Israël,
toutes les abominations ; et il obligea tous ceux qui
se trouvaient en Israël à servir Yahweh, leur Dieu.
Pendant toute sa vie, ils ne se détournèrent point de
Yahweh, le Dieu de leurs pères.

[Josias rétablit la pâque]
(2 R. 23:21-27)

35 Or Josias célébra la Pâque à Yahweh à Jéru-
salem, et on immola la Pâque le quatorzième
jour du premier mois. 2Il rétablit les sacrifica-
teurs dans leurs charges, et les encouragea au service
de la maison de Yahweh. 3Il dit aussi aux Lévites
qui enseignaient tout Israël et qui étaient consacrés
à Yahweh : Mettez l'arche sainte dans la maison que
Salomon, fils de David, roi d'Israël, a bâtie. Qu'elle
ne soit plus une charge sur vos épaules. Maintenant,
servez Yahweh, votre Dieu, et son peuple d'Israël.
4Préparez-vous, selon les maisons de vos pères, selon
vos divisions suivant l'écrit de David, roi d'Israël, et
suivant l'écrit de Salomon, son fils. 5Tenez-vous dans
le sanctuaire pour vos frères, les fils du peuple, selon
les classes des maisons des pères, et selon que chaque
famille des Lévites est partagée. 6Immolez la Pâque,
sanctifiez-vous, et préparez-la pour vos frères, afin
qu'ils puissent la faire selon la parole que Yahweh a
donnée par Moïse. 7Josias éleva une offrande pour les
gens du peuple et pour tous ceux qui se trouvaient là,
des troupeaux d'agneaux et de chevreaux, au nombre
de trente mille, et trois mille bœufs, le tout pour la
Pâque ; cela fut pris sur les biens du roi. 8Ses chefs
élevèrent une offrande de bon gré pour le peuple,
aux sacrificateurs et aux Lévites. Hilkija, Zacharie
et Jehiel, princes de la maison de Dieu, donnèrent
aux sacrificateurs, pour la Pâque, deux mille six cents
agneaux, et trois cents bœufs. 9Conania, Schemaeja et
Nethaneel, ses frères, et Haschabia, Jeïel et Jozabad,
qui étaient les princes des Lévites, élevèrent une
offrande de cinq mille agneaux aux Lévites pour faire
la Pâque, et cinq cents bœufs. 10Le service étant
préparé, les sacrificateurs se tinrent à leurs postes, et
les Lévites suivant leurs divisions, selon l'ordre du
roi. 11Puis on immola la Pâque ; et les sacrificateurs
répandaient le sang reçu de leurs mains, et les Lévites
les dépouillaient. 12Ils mirent à part les holocaustes,
pour les donner aux gens du peuple, suivant les
divisions des maisons de leurs pères, afin de les offrir
à Yahweh, selon ce qui est écrit au livre de Moïse ;
ils firent de même pour les bœufs. 13Ils firent cuire la
Pâque au feu, selon l'ordonnance ; et ils firent cuire
dans des chaudières, des chaudrons et des poêles, les
choses consacrées ; et ils les apportèrent rapidement
à tous les gens du peuple. 14Puis ils apprêtèrent ce
qui était pour eux et pour les sacrificateurs, car les
sacrificateurs, fils d'Aaron, furent occupés jusqu'à
la nuit à élever en offrande les holocaustes et les
graisses ; c'est pourquoi les Lévites apprêtèrent ce
qui était pour eux et pour les sacrificateurs, fils
d'Aaron. 15Les chantres, fils d'Asaph, étaient à leur
place, selon l'ordre de David, d'Asaph, d'Héman et
de Jeduthun, le voyant du roi. Les portiers étaient à
chaque porte, ils n'eurent pas à se détourner de leur
service, car leurs frères les Lévites apprêtaient ce qui
était pour eux. 16Ainsi, tout le service de Yahweh, en
ce jour-là, fut réglé pour faire la Pâque et pour élever
en offrande les holocaustes sur l'autel de Yahweh,
selon l'ordre du roi Josias. 17Les fils d'Israël qui s'y
trouvèrent célébrèrent donc la Pâque en ce temps-là,
et la fête des pains sans levain pendant sept jours.
18Or on n'avait point célébré en Israël de Pâque
semblable à celle-là depuis les jours de Samuel, le
prophète ; et aucun des rois d'Israël n'avait célébré
une Pâque pareille comme le fit Josias, avec les
sacrificateurs et les Lévites, et tout Juda et Israël, qui
s'y étaient trouvés avec les habitants de Jérusalem.
19Cette Pâque fut célébrée la dix-huitième année du
règne de Josias.

[Blessure et mort de Josias]

(2 R. 23:28-30)

20Après tout cela, quand Josias eut réparé la maison
de Yahweh, Néco, roi d'Egypte, monta pour faire
la guerre à Carkemisch, sur l'Euphrate. Josias sortit
à sa rencontre. 21Mais Néco envoya vers lui des
messagers pour lui dire : Qu'y a-t-il entre nous, roi de
Juda ? Ce n'est pas à toi que j'en veux aujourd'hui,
mais à une maison qui me fait la guerre ; et Dieu
m'a dit de me hâter. Désiste-toi donc de venir contre
Dieu, qui est avec moi, de peur qu'il ne te détruise.
22Cependant Josias ne se détourna point de lui, mais
se déguisa pour combattre contre lui et il n'écouta
pas les paroles de Néco, qui venaient de la bouche
de Dieu. Il vint donc pour combattre dans la vallée
de Meguiddo. 23Les archers tirèrent sur le roi Josias ;
et le roi dit à ses serviteurs : Emportez-moi, car je
suis très blessé. 24Ses serviteurs l'ôtèrent du char, le
mirent sur un second char qu'il avait, et le menèrent
à Jérusalem. Il mourut et il fut enseveli dans les
sépulcres de ses pères, et tous ceux de Juda et de
Jérusalem menèrent le deuil de Josias. 25Jérémie
fit aussi des lamentations sur Josias ; et tous les
chanteurs et toutes les chanteuses parlèrent dans leurs
complaintes sur Josias jusqu'à ce jour ; et on en a
fait une coutume en Israël. Voici, ces choses sont
écrites dans les lamentations. 26Le reste des actions
de Josias, et ses œuvres de piété, selon ce qui est
écrit dans la loi de Yahweh, 27ses premières et ses
dernières actions, sont écrites dans le livre des rois
d'Israël et de Juda.

[Joachaz, son bref règne sur Juda]
(2 R. 23:31-33)

36 Alors le peuple du pays prit Joachaz, fils de
Josias, et on l'établit roi à Jérusalem, à la
place de son père. 2Joachaz était âgé de vingt-
trois ans quand il devint roi, et il régna trois mois à
Jérusalem. 3Le roi d'Egypte le destitua à Jérusalem,
et condamna le pays à une amende de cent talents
d'argent et d'un talent d'or.

[Règne de Jojakim, déportation à Babylone]
(2 R. 23:34-24:4-9)

4Le roi d'Egypte établit pour roi sur Juda et Jérusalem
Eliakim, frère de Joachaz ; et changea son nom en
celui de Jojakim. Puis Néco prit Joachaz, son frère,
et l'emmena en Egypte. 5Jojakim était âgé de vingt-
cinq ans quand il devint roi, et il régna onze ans à
Jérusalem. Il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh,
son Dieu. 6Nebucadnetsar, roi de Babylone, monta
contre lui et le lia de doubles chaînes d'airain pour
le mener à Babylone. 7Nebucadnetsar emporta aussi
à Babylone des ustensiles de la maison de Yahweh, et
il les mit dans son temple à Babylone. 8Le reste des
actions de Jojakim, et les abominations qu'il commit,
et ce qui fut trouvé en lui, cela est écrit dans le livre
des rois d'Israël et de Juda. Et Jojakin, son fils, régna à
sa place. 9Jojakin était âgé de huit ans quand il devint
roi, et il régna trois mois et dix jours à Jérusalem. Il
fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh.

[Sédécias le dernier roi de Juda, autre déportation à Babylone]
(2 R.24:10-20 ; cp. 2 R. 25:1-21 ; Jé. 39:8-10)

10Et l'année suivante, le roi Nebucadnetsar envoya,
et le fit emmener à Babylone avec les ustensiles
précieux de la maison de Yahweh ; et il établit roi
sur Juda et Jérusalem, Sédécias, son frère. 11Sédécias
était âgé de vingt et un ans quand il devint roi, et il
régna onze ans à Jérusalem. 12Il fit ce qui est mal
aux yeux de Yahweh, son Dieu ; et il ne s'humilia
point devant Jérémie, le prophète, qui lui parlait de la
part de Yahweh. 13Et même il se rebella contre le roi
Nebucadnetsar, qui l'avait fait prêter serment par le
Nom de Dieu. Il raidit son cou, et il obstina son cœur
pour ne point retourner à Yahweh, le Dieu d'Israël.
14Pareillement, tous les chefs des sacrificateurs et
le peuple furent infidèles et continuèrent de plus
en plus à pécher, selon toutes les abominations des
nations ; et ils souillèrent la maison que Yahweh avait
sanctifiée dans Jérusalem. 15Or Yahweh, le Dieu de
leurs pères, les avait sommés par ses messagers qu'il
envoya de bonne heure, car il voulait épargner son
peuple et sa propre demeure. 16Mais ils se moquèrent
des messagers de Dieu, ils méprisèrent ses paroles
et traitèrent ses prophètes de séducteurs, jusqu'à ce
que la fureur de Yahweh montât contre son peuple au
point qu'il n'y eut plus de remède. 17C'est pourquoi
il fit monter contre eux le roi des Chaldéens, qui
tua par l'épée leurs jeunes gens dans la maison de
leur sanctuaire ; il n'épargna ni le jeune homme,
ni la vierge, ni le vieillard, ni l'homme à cheveux
blancs ; il les livra tous entre ses mains. 18Il fit
apporter à Babylone tous les ustensiles de la maison
de Dieu, grands et petits, les trésors de la maison de
Yahweh, et les trésors du roi et ceux de ses chefs.

19Ils brûlèrent la maison de Dieu, ils démolirent les
murailles de Jérusalem, ils livrèrent au feu tous ses
palais et détruisirent tout ce qu'il y avait comme
objets précieux. 20Puis le roi de Babylone transporta
à Babylone le reste qui échappa à l'épée, et ils furent
ses esclaves et ceux de ses fils, jusqu'à la domination
du royaume de Perse, 21afin que la parole de Yahweh,
prononcée par la bouche de Jérémie, fût accomplie ;
jusqu'à ce que la terre eût pris plaisir à ses sabbats et
durant tous les jours qu'elle demeura dévastée ; elle
se reposa pour accomplir les soixante-dix années.

[l'édit de Cyrus autorise les juifs à retourner dans leurs villes]

22Mais la première année de Cyrus, roi de Perse,
afin que la parole de Yahweh prononcée par Jérémie
fût accomplie, Yahweh réveilla l'esprit de Cyrus, roi
de Perse, qui fit publier dans tout son royaume, et
même par écrit, en disant : 23Ainsi parle Cyrus, roi
de Perse : Yahweh, le Dieu des cieux, m'a donné tous
les royaumes de la terre, et lui-même m'a ordonné
de lui bâtir une maison à Jérusalem, qui est en Juda.
Qui d'entre vous est de son peuple ? Que Yahweh, son
Dieu, soit avec lui, et qu'il monte !

Matthieu

Signifie : Don, récompense
Thème : Jésus le Roi
Auteur : Matthieu
Date de rédaction : Env. 50

Matthieu, également connu sous le nom de Lévi, était un juif percepteur d'impôts au service des romains. Appelé par Jésus-Christ à Capernaüm et choisi pour être l'un des douze disciples, il offrit un banquet en l'honneur de Jésus dans sa maison ce qui lui valut l'hostilité des pharisiens. Rédigé à Antioche de Syrie, son évangile était destiné à des juifs convertis comme en témoignent ses nombreuses allusions à l'ancienne alliance.
Matthieu, démontra l'hégémonie de Jésus fils de David, fils d'Abraham, roi d'Israël. Il évoqua son règne qui se manifestera un jour physiquement lorsque le Roi jugera tous les hommes du « trône de sa gloire ». Il fit concorder les paroles et les évènements de la vie de Jésus avec les prophéties de l'ancienne alliance.
Son récit exalte la royauté de Jésus et expose l'évangile du royaume.

[Présentation du Roi : La généalogie de Jésus-Christ]

1 Livre de la généalogie de Jésus-Christ, fils de David, fils d'Abraham. 2Abraham engendra Isaac ;
Isaac engendra Jacob ; Jacob engendra Juda et ses
frères ; 3Juda engendra Pérets et Zara, de Thamar ; Pé-
rets engendra Esrom ; Esrom engendra Aram ; 4Aram
engendra Aminadab ; Aminadab engendra Naasson ;
et Naasson engendra Salmon ; 5Salmon engendra
Boaz, de Rahab [a] ; Boaz engendra Obed, de Ruth [b] ;
Obed engendra Isaï ; 6Isaï engendra le roi David ; le
roi David engendra Salomon, de la femme d'Urie ;
7Salomon engendra Roboam ; Roboam engendra
Abia ; Abia engendra Asa ; 8Asa engendra Josaphat ;
Josaphat engendra Joram ; Joram engendra Ozias ;
9Ozias engendra Joatham ; Joatham engendra Achaz ;
Achaz engendra Ezéchias ; 10Ezéchias engendra Ma-
nassé ; Manassé engendra Amon ; Amon engendra
Josias ; 11Josias engendra Jéconias et ses frères, au
temps de la déportation à Babylone. 12Après la dé-
portation à Babylone, Jéchonias engendra Salathiel ;
Salathiel engendra Zorobabel ; 13Zorobabel engendra
Abiud ; Abiud engendra Eliakim ; Eliakim engen-
dra Azor ; 14Azor engendra Sadok ; Sadok engendra
Achim ; Achim engendra Eliud ; 15Eliud engendra
Eléazar ; Eléazar engendra Matthan ; Matthan en-
gendra Jacob ; 16Jacob engendra Joseph, l'époux de
Marie, de laquelle est né Jésus, qui est appelé Christ [c].
17Ainsi, il y a en tout quatorze générations depuis
Abraham jusqu'à David, quatorze générations depuis
David jusqu'à la déportation à Babylone, et quatorze
générations depuis la déportation à Babylone jus-
qu'au Christ.

[Naissance miraculeuse de Jésus-Christ]
(Lu. 1:26-38 ; 2:1-7 ; Jn. 1:1-2,14)

18Voici de quelle manière arriva la naissance de
Jésus-Christ. Marie, sa mère, ayant été fiancée à
Joseph, se trouva enceinte par l'opération du Saint-
Esprit, avant qu'ils aient habité ensemble. 19Joseph,
son époux, qui était un homme juste et qui ne voulait
pas la diffamer, se proposa de la répudier secrètement.
20Mais comme il y pensait, voici, l'Ange du Seigneur
lui apparut en songe et lui dit : Joseph, fils de David,
ne crains point de prendre avec toi Marie, ta femme,
car l'enfant qu'elle a conçu est du Saint-Esprit. 21Elle
enfantera un fils, et tu lui donneras le nom de Jésus.
C'est lui qui sauvera son peuple de ses péchés. 22Tout
cela arriva afin que s'accomplisse ce que le Seigneur

a. Rahab était une prostituée Cananéenne qui est devenue l'ancêtre du Messie (Jos. 6).
b. Ruth était une Moabite, son peuple était issu de la relation incestueuse de Lot et sa fille aînée (Ge. 19:36-37). Elle est devenue l'ancêtre du Messie (Ru. 4:17).
c. Christ : du grec « christos », ce qui signifie « oint », est l'équivalent grec du mot hébreu « mashiyach », traduit par « messie » en français (Da. 9:25-26). C'est le titre officiel du Seigneur Jésus.

avait annoncé par le prophète : 23Voici, la vierge
deviendra enceinte, elle enfantera un fils ; et on lui
donnera le nom d'Emmanuel [d], ce qui signifie, Dieu
est avec nous. 24Joseph s'étant donc réveillé de son
sommeil, fit ce que l'Ange du Seigneur lui avait
ordonné, et il prit sa femme. 25Mais il ne la connut
point jusqu'à ce qu'elle ait enfanté son fils premier-
né, auquel il donna le nom de Jésus.

[Les mages adorent Jésus]

2 Jésus étant né à Bethléem, ville de Juda, au temps
du roi Hérode, voici des mages d'Orient arrivèrent
à Jérusalem. 2En disant : Où est le Roi des Juifs
qui vient de naître ? Car nous avons vu son étoile
en Orient, et nous sommes venus l'adorer. 3Le roi
Hérode ayant entendu, fut troublé et tout Jérusalem
avec lui. 4Et ayant assemblé tous les principaux sacri-
ficateurs, et les scribes du peuple, il s'informa auprès
d'eux où le Christ devait naître. 5Et ils lui dirent : à
Bethléem, ville de Judée ; car voici ce qui a été écrit
par le prophète : 6Et toi, Bethléem, terre de Juda, tu
n'es nullement la plus petite parmi les gouverneurs de
Juda, car de toi sortira le chef qui paîtra mon peuple
d'Israël [e]. 7Alors Hérode ayant appelé en secret les
mages, s'informa soigneusement auprès d'eux depuis
combien de temps brillait l'étoile. 8Puis les envoya
à Bethléem, en leur disant : Allez, et prenez des
informations exactes sur le petit enfant ; et quand vous
l'aurez trouvé, faites-le-moi savoir, afin que j'aille
aussi moi-même l'adorer. 9Après avoir entendu le roi,
ils partirent. Et voici, l'étoile [f] qu'ils avaient vue en
Orient allait devant eux, jusqu'au moment où, arrivée
au-dessus du lieu où était le petit enfant, elle s'arrêta.
10Quand ils virent l'étoile, ils furent saisis d'une très
grande joie. 11Ils entrèrent dans la maison, virent le
petit enfant avec Marie sa mère, se prosternèrent et
l'adorèrent. Ils ouvrirent ensuite leurs trésors et lui
offrirent des présents : De l'or, de l'encens et de la
myrrhe. 12Puis, divinement avertis en songe de ne pas
retourner vers Hérode, ils regagnèrent leur pays par
un autre chemin.

[Fuite en Egypte]

13Lorsqu'ils furent partis, voici, l'Ange du Seigneur
apparut dans un songe à Joseph, et lui dit : Lève-toi
et prends le petit enfant et sa mère, fuis en Egypte,
et demeure là, jusqu'à ce que je te le dise ; car
Hérode cherchera le petit enfant pour le faire mourir.
14Joseph donc étant réveillé, prit de nuit le petit enfant
et sa mère, et se retira en Egypte. 15Il y resta là jusqu'à
la mort d'Hérode ; afin que s'accomplisse ce que le
Seigneur avait annoncé par le prophète : J'ai appelé
mon Fils hors d'Egypte [g].

[Hérode envoie tuer des enfants innocents]

16Alors Hérode voyant que les mages s'étaient mo-
qués de lui, se mit dans une grande colère, et il envoya
tuer tous les enfants qui étaient à Bethléem, et dans
tout son territoire ; depuis l'âge de deux ans, et au-
dessous, selon la date dont il s'était exactement enquis
auprès des mages. 17Alors s'accomplit ce qui avait
été annoncé par Jérémie le prophète : 18On a entendu
à Rama des cris, des lamentations, des plaintes, et
des grands gémissements : Rachel pleure ses enfants,
et n'a pas voulu être consolée, parce qu'ils ne sont
plus [h].

[Joseph revient en Israël et vint habiter à Nazareth]
(Lu. 2:39-52)

19Mais après qu'Hérode fut mort, voici, l'Ange du
Seigneur apparut dans un songe à Joseph, en Egypte,
20et lui dit : Lève-toi, et prends le petit enfant et
sa mère, et va dans le pays d'Israël ; car ceux qui
cherchaient à ôter la vie au petit enfant sont morts.
21Joseph donc s'étant réveillé, prit le petit enfant et
sa mère, et alla dans le pays d'Israël. 22Mais quand
il eut appris qu'Archélaüs régnait en Judée, à la
place d'Hérode son père, il craignit d'y aller ; et étant
divinement averti dans un songe, il se retira dans le
territoire de la Galilée, 23et vint habiter dans la ville
appelée Nazareth ; afin que s'accomplisse ce qui avait
été dit par les prophètes : Il sera appelé Nazaréen [i].

d. Es. 7:14.
e. Mi. 5:1.
f. Le Seigneur Jésus-Christ s'est révélé à Jean comme l'étoile brillante du matin (Ap. 22:16).
g. Os. 11:1
h. Jé. 31:15
i. Es. 11:1

[Ministère de Jean-Baptiste]
(Mc. 1:1-8 ; Lu. 3:1-20 ; Jn. 1:6-8,15-37)

3 Or, en ce temps-là arriva Jean-Baptiste, prêchant
dans le désert de la Judée. 2Il disait : Repentez-
vous, car le Royaume des cieux est proche. 3Car
c'est celui dont Esaïe le prophète a parlé, en disant :
C'est ici la voix de celui qui crie dans le désert :
Préparez le chemin du Seigneur, aplanissez ses sen-
tiers. 4Jean avait un vêtement de poils de chameau,
et une ceinture de cuir autour de ses reins. Et il se
nourrissait de sauterelles et de miel sauvage. 5Alors
les habitants de Jérusalem, et de toute la Judée, et de
tout le pays des environs du Jourdain, vinrent à lui ;
6et confessant leurs péchés, ils se faisaient baptiser
par lui dans le Jourdain. 7Mais, voyant venir à son
baptême beaucoup de pharisiens et de sadducéens,
il leur dit : Race de vipères, qui vous a appris à
fuir la colère à venir ? 8Produisez donc des fruits
convenables à la repentance, 9et ne prétendez pas dire
en vous-mêmes : Nous avons Abraham pour père !
Car je vous dis que Dieu peut faire naître de ces
pierres mêmes des enfants à Abraham. 10Et déjà la
cognée est mise à la racine des arbres ; c'est pourquoi
tout arbre qui ne produit pas de bons fruits sera coupé
et jeté au feu. 11Pour moi, je vous baptise d'eau en
signe de repentance ; mais celui qui vient après moi
est plus puissant que moi, et je ne suis pas digne de
porter ses souliers ; celui-là vous baptisera du Saint-
Esprit et de feu[j]. 12Il a son van à la main, et il nettoiera
entièrement son aire, et il assemblera son froment
dans le grenier ; mais il brûlera la paille dans un feu
qui ne s'éteint point.

[Jean baptise Jésus-Christ]
(Mc. 1:9-11 ; Lu. 3:21-22 ; Jn. 1:31-34)

13Alors Jésus vint de Galilée au Jourdain vers Jean
pour être baptisé par lui. 14Mais Jean l'en empêchait
avec force en lui disant : J'ai besoin d'être baptisé
par toi, et tu viens vers moi ? 15Et Jésus répondit en
disant : Laisse-moi faire pour le moment, car il nous
est ainsi convenable d'accomplir tout ce qui est juste.
Et alors il le laissa faire. 16Dès que Jésus eut été
baptisé, il sortit aussitôt hors de l'eau. Et voici, les
cieux lui furent ouverts, et Jean vit l'Esprit de Dieu
descendant comme une colombe et venant sur lui.
17Et voici une voix du ciel déclara : Celui-ci est mon
Fils bien-aimé, en qui j'ai mis toute mon affection.

[La tentation]
(Mc. 1:12-13 ; Lu. 4:1-13 ; Ge. 3:6 ; 1 Jn. 2:16)

4 Alors Jésus fut emmené par l'Esprit dans le désert,
pour être tenté par le diable. 2Après avoir jeûné
quarante jours et quarante nuits, finalement il eut
faim. 3Et le tentateur s'étant approché, lui dit : Si tu
es le Fils de Dieu, ordonne que ces pierres deviennent
des pains. 4Mais Jésus répondit et dit : Il est écrit :
L'homme ne vivra point de pain seulement, mais de
toute parole qui sort de la bouche de Dieu[k]. 5Alors
le diable le transporta dans la sainte ville et le mit sur
le haut du temple ; 6et il lui dit : Si tu es le Fils de
Dieu, jette-toi en bas ; car il est écrit : Il ordonnera
à ses anges de te porter sur leurs mains, de peur que
ton pied ne heurte contre une pierre[l]. 7Jésus lui dit :
Il est aussi écrit : Tu ne tenteras point le Seigneur ton
Dieu[m]. 8Le diable le transporta encore sur une forte
haute montagne, et lui montra tous les royaumes du
monde et leur gloire ; 9et il lui dit : Je te donnerai
toutes ces choses, si tu te prosternes et m'adores.
10Mais Jésus lui dit : Retire-toi Satan ! Car il est écrit :

j. Le baptême du Saint-Esprit ne doit pas être confondu avec la plénitude du Saint-Esprit. Le baptême est un acte définitif qui nous greffe au corps du Christ lors de la conversion (1 Co. 12:13). La plénitude consiste quant à elle en un constant renouvellement que nous devons impérativement rechercher (Ep. 5:18). Certains courants chrétiens charismatiques enseignent que le parler en langues est le signe distinctif du baptême du Saint-Esprit. Cette doctrine est basée sur au moins trois passages : Ac. 2:4 ; Ac. 10:44-46 et Ac. 19:1-7. Si cela était vraiment le cas, plusieurs chrétiens seraient encore dans leurs péchés et n'appartiendraient pas au Seigneur Jésus-Christ. En effet, Ro. 8:9 déclare ceci : « Si quelqu'un n'a pas l'Esprit de Christ, il ne lui appartient pas ». Or il est manifeste que bon nombre de chrétiens nés d'en haut ne parlent pas en langues, ce qui est d'ailleurs attesté par l'apôtre Paul (1 Co. 12:30). Il n'y a aucun verset dans les Ecritures qui nous ordonne de chercher le baptême du Saint-Esprit pour la bonne et simple raison que nous le recevons à la conversion.

k. De. 8:3.

l. Ps. 91:12-13.

m. De. 6:16.

n. De. 6:13 ; De. 10:20.

Tu adoreras le Seigneur ton Dieu, et tu le serviras lui seul[n]. 11Alors le diable le laissa. Et voici, des anges
s'approchèrent et le servirent.

[Jésus commence son ministère en Galilée]
(Mc. 1:14-15 ; Lu. 4:14-15)

12Jésus, ayant appris que Jean avait été mis en prison,
se retira dans la Galilée. 13Et ayant quitté Nazareth,
il alla demeurer à Capernaüm, ville maritime, sur
les confins de Zabulon et de Nephthali. 14Afin que
s'accomplisse ce qui avait été annoncé par Esaïe, le
prophète, en disant : 15Le pays de Zabulon et le pays
de Nephthali, de la contrée voisine de la mer, au-delà
du Jourdain, et la Galilée des gentils ; 16Ce peuple,
assis dans les ténèbres, a vu une grande lumière ; et à
ceux qui étaient assis dans la région et l'ombre de la
mort, la lumière elle-même s'est levée[o]. 17Dès lors,
Jésus commença à prêcher et à dire : Repentez-vous,
car le Royaume des cieux est proche.

[Appel de Pierre, André, Jacques et Jean]
(Mc. 1:16-20 ; Lu. 5:1-11 ; Jn. 1:35-51)

18Comme Jésus marchait le long de la mer de Galilée,
il vit deux frères, Simon, appelé Pierre, et André,
son frère, qui jetaient leurs filets dans la mer ; car
ils étaient pêcheurs. 19Et il leur dit : Suivez-moi, et
je vous ferai pêcheurs d'hommes. 20Et ayant aussitôt
quitté leurs filets, ils le suivirent. 21Et de là étant allé
plus avant, il vit deux autres frères, Jacques, fils de
Zébédée, et Jean, son frère, dans une barque, avec
Zébédée leur père, qui réparaient leurs filets, et il les
appela. 22Et ayant aussitôt quitté leur barque et leur
père, ils le suivirent.

[Ministère de Jésus-Christ en Galilée]

23Jésus allait par toute la Galilée, enseignant dans
leurs synagogues, prêchant l'Evangile du Royaume,
et guérissant toutes sortes de maladies, et toutes sortes
d'infirmités parmi le peuple. 24Et sa renommée se répandit par toute la Syrie ; et on lui présentait tous ceux
qui se portaient mal, tourmentés de diverses maladies,
des démoniaques, des lunatiques, des paralytiques ;
et il les guérissait. 25Une grande foule le suivit, de
Galilée, de la Décapole, de Jérusalem, de Judée, et
au-delà du Jourdain.

[L'enseignement de Jésus sur la montagne]
(Luc. 6:20-49)

5 Voyant la foule, Jésus monta sur la montagne ;
puis s'étant assis, ses disciples s'approchèrent de
lui. 2Puis, ayant ouvert la bouche, il les enseigna
de la sorte : 3Heureux les pauvres en esprit, car
le Royaume des cieux est à eux. 4Heureux ceux
qui pleurent, car ils seront consolés. 5Heureux les
humbles, car ils hériteront la terre. 6Heureux ceux
qui ont faim et soif de la justice, car ils seront rassasiés. 7Heureux les miséricordieux, car ils obtiendront
miséricorde. 8Heureux sont ceux qui sont purs de
cœur, car ils verront Dieu. 9Heureux ceux qui procurent la paix, car ils seront appelés enfants de Dieu.
10Heureux ceux qui sont persécutés pour la justice,
car le Royaume des cieux est à eux. 11Heureux serez-
vous lorsqu'on vous outragera, qu'on vous persécutera et qu'on dira faussement de vous toute sorte de
mal à cause de moi. 12Réjouissez-vous et soyez dans
l'allégresse, parce que votre récompense sera grande
dans les cieux ; car c'est ainsi qu'on a persécuté les
prophètes qui ont été avant vous.

[Le sel de la terre et la lumière du monde]
(Mc. 4:21-23 ; Lu. 8:16-18 ; 11:33-36)

13Vous êtes le sel de la terre ; mais si le sel perd sa
saveur, avec quoi le salera-t-on ? Il ne sert plus qu'à
être jeté dehors, et foulé aux pieds par les hommes.
14Vous êtes la lumière du monde. Une ville située sur
une montagne ne peut être cachée, 15et on n'allume
point la lampe pour la mettre sous un boisseau, mais
sur un chandelier, et elle éclaire tous ceux qui sont
dans la maison. 16Ainsi, que votre lumière luise
devant les hommes, afin qu'ils voient vos bonnes
œuvres, et qu'ils glorifient votre Père qui est dans les
cieux.

[Le Messie et la loi]

17Ne croyez pas que je sois venu abolir la loi ou les
prophètes ; je ne suis pas venu les abolir, mais les
accomplir. 18Car, je vous le dis en vérité, tant que
le ciel et la terre ne passeront point, il ne disparaîtra
pas de la loi un seul iota ou un seul trait de lettre
jusqu'à ce que tout soit arrivé. 19Celui donc qui aura
violé l'un de ces petits commandements, et qui aura
enseigné les hommes à faire de même, sera appelé

o. Es. 9:1.

le plus petit au Royaume des cieux ; mais celui qui
les observera, et qui enseignera à les observer, celui-
là sera appelé grand au Royaume des cieux. 20Car
je vous dis que si votre justice ne surpasse celle des
scribes et des pharisiens, vous n'entrerez point dans
le Royaume des cieux. 21Vous avez entendu qu'il a
été dit aux anciens : Tu ne tueras point, et celui qui
tuera, sera puni par les juges. 22Mais moi je vous dis
que quiconque se met en colère sans cause contre son
frère sera puni par les juges ; et celui qui dira à son
frère : Raca ! sera puni par le conseil ; et celui qui lui
dira : Insensé ! sera puni par le feu de la géhenne [p].
23Si donc tu apportes ton offrande à l'autel, et que là
tu te souviennes que ton frère a quelque chose contre
toi, 24laisse là ton offrande devant l'autel, et va te
réconcilier d'abord avec ton frère, puis viens et offre
ton offrande. 25Accorde-toi rapidement avec ta partie
adverse, tandis que tu es en chemin avec elle ; de peur
que ta partie adverse ne te livre au juge, et que le juge
ne te livre à l'officier de justice, et que tu ne sois mis
en prison. 26En vérité, je te dis, tu ne sortiras point de
là, jusqu'à ce que tu n'aies payé le dernier quart de
sou.

[Convoitise, adultère et divorce]
(Mt. 19:3-11 ; Mc. 10:2-12 ; 1 Co. 7:1-16)

27Vous avez entendu qu'il a été dit aux anciens : Tu ne
commettras point d'adultère. 28Mais moi, je vous dis
que quiconque regarde une femme pour la convoiter
a déjà commis dans son cœur un adultère avec elle.
29Si ton œil droit est pour toi une occasion de chute,
arrache-le et jette-le loin de toi ; car il est avantageux
pour toi qu'un seul de tes membres périsse, et que
ton corps entier ne soit pas jeté dans la géhenne. 30Si
ta main droite est pour toi une occasion de chute,
coupe-la et jette-la loin de toi ; car il est avantageux
pour toi qu'un seul de tes membres périsse, et que ton
corps entier ne soit pas jeté dans la géhenne. 31Il a été
dit encore : Si quelqu'un répudie sa femme, qu'il lui
donne une lettre de divorce. 32Mais moi, je vous dis
que celui qui répudie sa femme, si ce n'est pour cause
d'adultère, l'expose à devenir adultère ; et que celui
qui épouse une femme répudiée commet un adultère.
33Vous avez aussi appris qu'il a été dit aux anciens :
Tu ne te parjureras point, mais tu rendras au Seigneur
ce que tu auras promis par serment. 34Mais moi, je
vous dis de ne jurer aucunement, ni par le ciel, parce
que c'est le trône de Dieu ; 35ni par la terre, parce
que c'est son marchepied, ni par Jérusalem, parce que
c'est la ville du grand Roi. 36Ne jure pas non plus
par ta tête, car tu ne peux pas rendre blanc ou noir
un seul cheveu. 37Mais que votre parole soit : Oui,
oui ; non, non ; car ce qui est de plus, vient du malin.
38Vous avez appris qu'il a été dit : Œil pour œil et dent
pour dent. 39Mais moi, je vous dis : Ne résistez point
au méchant. Si quelqu'un te frappe sur ta joue droite,
présente-lui aussi l'autre. 40Si quelqu'un veut plaider
contre toi, et prendre ta tunique, laisse-lui encore ton
manteau. 41Si quelqu'un te force à faire un mille, fais-
en deux avec lui. 42Donne à celui qui te demande, et
ne te détourne point de celui qui veut emprunter de
toi.

[Le standard de l'Amour]
(Lu. 6:27-36)

43Vous avez appris qu'il a été dit : Tu aimeras ton
prochain, et tu haïras ton ennemi. 44Mais moi, je
vous dis : Aimez vos ennemis, bénissez ceux qui
vous maudissent, faites du bien à ceux qui vous
haïssent, et priez pour ceux qui vous maltraitent et
vous persécutent, 45afin que vous soyez les fils de
votre Père qui est dans les cieux ; car il fait lever son
soleil sur les méchants, et sur les gens de bien, et il
envoie sa pluie sur les justes, et sur les injustes. 46Car
si vous aimez seulement ceux qui vous aiment, quelle
récompense en aurez-vous ? Les publicains aussi n'en
font-ils pas tout autant ? 47Et si vous faites accueil
seulement à vos frères, que faites-vous de plus que
les autres ? Les publicains aussi ne le font-ils pas de
même ? 48Soyez donc parfaits, comme votre Père qui
est dans les cieux est parfait.

[Jésus condamne l'hypocrisie]

6 Gardez-vous de pratiquer votre justice devant les
hommes, pour en être vus ; autrement, vous ne
recevrez point la récompense de votre Père qui est
dans les cieux. 2Donc, lorsque tu fais ton aumône, ne
fais point sonner la trompette devant toi, comme font
les hypocrites dans les synagogues, et dans les rues,
afin d'être glorifiés par les hommes. Je vous le dis
en vérité, ils reçoivent leur récompense. 3Mais quand
tu fais ton aumône, que ta main gauche ne sache pas
ce que fait ta droite. 4Afin que ton aumône se fasse

p. La géhenne ou le lac de feu : Voir commentaire Ap. 20:14.

en secret, et ton Père, qui voit ce qui se fait dans
le secret, te récompensera publiquement. 5Et quand
tu pries, ne sois point comme les hypocrites ; car ils
aiment à prier en se tenant debout dans les synagogues
et aux coins des rues, pour être vus des hommes. Je
vous le dis en vérité, ils reçoivent leur récompense.
6Mais toi, quand tu pries, entre dans ta chambre, et
ayant fermé ta porte, prie ton Père, qui est là dans ce
lieu secret ; et ton Père qui te voit dans ce lieu secret,
te récompensera publiquement. 7Quand vous priez,
ne multipliez pas de vaines paroles, comme font les
gentils ; car ils s'imaginent qu'à force de paroles ils
seront exaucés. 8Ne leur ressemblez donc point ; car
votre Père sait de quoi vous avez besoin, avant que
vous le lui demandiez.

[Instructions de Jésus sur la prière]

9Voici donc comment vous devez prier : Notre Père
qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié. 10Que
ton règne vienne. Que ta volonté soit faite sur la terre
comme au ciel. 11Donne-nous aujourd'hui notre pain
quotidien. 12Et remet nous nos dettes [q]. comme nous
aussi nous remettons les dettes à nos débiteurs. 13Ne
nous induis pas en tentation ; mais délivre-nous du
mal. Car c'est à toi qu'appartiennent, dans tous les
siècles, le règne, et la puissance et la gloire. Amen !
14Car si vous pardonnez aux hommes leurs offenses,
votre Père céleste vous pardonnera aussi les vôtres.
15Mais si vous ne pardonnez point aux hommes
leurs offenses, votre Père ne vous pardonnera point
non plus vos offenses. 16Et quand vous jeûnerez, ne
prenez pas un air triste, comme font les hypocrites ;
car ils se rendent le visage tout défait, afin de montrer
aux hommes qu'ils jeûnent. Je vous le dis en vérité,
ils reçoivent leur récompense. 17Mais toi, quand tu
jeûnes, oint ta tête et lave ton visage, 18afin qu'il
ne paraîsse pas aux hommes que tu jeûnes, mais à
ton Père qui est présent dans ton lieu secret ; et ton
Père qui te voit dans ton lieu secret, te récompensera
publiquement.

[Le trésor selon Dieu]

19Ne vous amassez point des trésors sur la terre, où les
vers et la rouille détruisent, et où les voleurs percent
et dérobent. 20Mais amassez-vous des trésors dans
le ciel, où les vers et la rouille ne détruisent point,
et où les voleurs ne percent ni ne dérobent. 21Car
là où est ton trésor, là aussi sera ton cœur. 22L'œil
est la lampe du corps. Si donc ton œil est en bon
état, tout ton corps sera éclairé. 23Mais si ton œil est
mal disposé, tout ton corps sera ténébreux. Si donc
la lumière qui est en toi n'est que ténèbres, combien
seront grandes les ténèbres même ? 24Nul ne peut
servir deux maîtres. Car, ou il haïra l'un, et aimera
l'autre ; ou il s'attachera à l'un, et méprisera l'autre.
Vous ne pouvez pas servir Dieu et Mammon [r].

[Rechercher le Royaume]

25C'est pourquoi je vous dis : Ne vous inquiétez pas
pour votre vie, de ce que vous mangerez, et de ce que
vous boirez ; ni pour votre corps, de quoi vous serez
vêtus. La vie n'est-elle pas plus que la nourriture,
et le corps plus que le vêtement ? 26Considérez les
oiseaux du ciel ; car ils ne sèment, ni ne moissonnent,
ni n'assemblent dans des greniers, et cependant votre
Père céleste les nourrit. N'êtes vous pas beaucoup
plus excellent qu'eux ? 27Et qui est celui d'entre vous
qui puisse, par ses inquiétudes, ajouter une coudée à
sa taille ? 28Et pourquoi vous inquiéter au sujet du
vêtement ? Apprenez comment croissent les lis des
champs : Ils ne travaillent ni ne filent ; 29cependant
je vous dis que Salomon même, dans toute sa gloire,
n'a pas été vêtu comme l'un d'eux. 30Si donc Dieu
revêt ainsi l'herbe des champs, qui est aujourd'hui
sur pied, et qui demain sera jetée au four, ne vous
vêtira-t-il pas à plus forte raison, ô gens de petite
foi ? 31Ne vous inquiétez donc point en disant : Que
mangerons-nous ? Ou, que boirons-nous ? Ou de quoi
serons-nous vêtus ? 32Vu que les païens recherchent
toutes ces choses, car votre Père céleste sait que vous
avez besoin de toutes ces choses. 33Mais cherchez
premièrement le Royaume de Dieu et sa justice, et
toutes ces choses vous seront données par-dessus.
34Ne vous inquiétez donc pas pour le lendemain ; car

q. Du grec « opheilema » : « ce qui est légalement dû, une dette ». Les ecritures considèrent le péché comme une dette. Voir Mat. 18:21-35

r. Mammon : Mot d'origine araméenne signifiant « riche ». Certains le rapprochent de l'hébreu « matmon » : trésor, argent. D'autres le rapprochent du phénicien « mommon » : bénéfice. Dans les évangiles, il signifie « possession » (matérielle), mais il est parfois personnifié.

le lendemain prendra soin de lui-même. A chaque jour
suffit sa peine.

[Le jugement hypocrite]
(Luc. 6:37-42)

7 Ne jugez point, afin que vous ne soyez point
jugés. 2 Car on vous jugera du jugement dont vous
jugez, et l'on vous mesurera avec la mesure dont
vous mesurez. 3 Et pourquoi vois-tu la paille qui est
dans l'œil de ton frère, et n'aperçois-tu pas la poutre
qui est dans ton œil ? 4 Ou comment peux-tu dire à
ton frère : Permets que j'ôte de ton œil cette paille, et
n'aperçois-tu pas la poutre dans ton œil ? 5 Hypocrite,
ôte premièrement de ton œil la poutre, et après cela
tu verras comment tu ôteras la paille de l'œil de ton
frère. 6 Ne donnez point les choses saintes aux chiens,
et ne jetez point vos perles devant les pourceaux, de
peur qu'ils ne les foulent aux pieds, ne se retournent
et ne vous déchirent.

[Encouragement à la prière]

7 Demandez, et il vous sera donné. Cherchez, et vous
trouverez. Frappez, et l'on vous ouvrira. 8 Car qui-
conque demande, reçoit ; et celui qui cherche trouve ;
et l'on ouvre à celui qui frappe. 9 Lequel de vous
donnera une pierre à son fils, s'il lui demande du
pain ? 10 Ou, s'il lui demande un poisson, lui donnera-
t-il un serpent ? 11 Si donc vous, méchants comme
vous l'êtes, savez donner à vos enfants de bonnes
choses, à combien plus forte raison votre Père qui est
dans les cieux, donnera-t-il des bonnes choses à ceux
qui les lui demandent ?

[La règle d'or de la loi et des prophètes]
(Lu. 6:31; Ep.4:32)

12 Tout ce que vous voulez que les hommes fassent
pour vous, faites-le de même pour eux, car c'est la loi
et les prophètes.

[Les deux chemins]
(Ps .1)

13 Entrez par la porte étroite. Car large est la porte,
spacieux est le chemin qui mène à la perdition, et il y
en a beaucoup qui entrent par là. 14 Mais étroite est la
porte, resserré le chemin qui mène à la vie, et il y en
a peu qui les trouvent.

[Les faux prophètes]
(Lu. 6:43-45)

15 Gardez-vous des faux prophètes, ils viennent à vous
en habits de brebis, mais au-dedans ce sont des loups
ravisseurs. 16 Vous les reconnaîtrez à leurs fruits.
Cueille-t-on des raisins sur des épines, ou des figues
sur des chardons ? 17 Ainsi tout bon arbre porte de
bons fruits ; mais le mauvais arbre porte de mauvais
fruits. 18 Un bon arbre ne peut porter de mauvais fruits
ni le mauvais arbre porter de bons fruits. 19 Tout arbre
qui ne porte pas de bons fruits est coupé et jeté au feu.
20 Vous les reconnaîtrez donc à leurs fruits.

[Fausse confession]
(Lu. 6:46)

21 Ceux qui me disent : Seigneur ! Seigneur ! N'en-
treront pas tous dans le Royaume des cieux ; mais
celui qui fait la volonté de mon Père qui est dans les
cieux. 22 Plusieurs me diront en ce jour-là : Seigneur !
Seigneur ! N'avons-nous pas prophétisé en ton Nom ?
N'avons-nous pas chassé les démons en ton Nom ?
N'avons-nous pas fait beaucoup de miracles en ton
Nom ? 23 Alors je leur dirai ouvertement : Je ne vous
ai jamais connus. Retirez-vous de moi, vous qui
commettez l'iniquité.

[Parabole des deux bâtisseurs et des deux fondements]
(lu. 6:47-49)

24 Quiconque entend ces paroles que je dis, et les met
en pratique, je le comparerai à un homme prudent qui
a bâti sa maison sur le roc. 25 La pluie est tombée,
les torrents sont venus, les vents ont soufflé contre
cette maison : Elle n'est point tombée, parce qu'elle
était fondée sur le roc [s]. 26 Mais quiconque entend ces
paroles que je dis, et ne les met point en pratique, sera
semblable à un homme insensé qui a bâti sa maison
sur le sable. 27 La pluie est tombée, les torrents sont
venus, les vents ont soufflé contre cette maison : Elle
est tombée et sa ruine a été grande.

s. Jésus-Christ le rocher : voir Es. 8:13-17.

[Effet de l'enseignement]

28Après que Jésus eut achevé ce discours, la foule
fut frappée de sa doctrine ; 29car il enseignait comme
ayant autorité, et non pas comme leurs scribes.

[Le lépreux guérit]
(Mc. 1:40-45)

8 Et quand il fut descendu de la montagne, de
grandes foules le suivirent. 2Et voici, un lépreux
vint et se prosterna devant lui, en lui disant :
Seigneur [t], si tu veux, tu peux me rendre pur. 3Et Jésus
étendit la main, le toucha, en disant : Je le veux, sois
pur. A l'instant même il fut purifié de sa lèpre. 4Puis
Jésus lui dit : Prends garde de ne le dire à personne ;
mais va te montrer au sacrificateur, et offre l'offrande
que Moïse a prescrite, afin que cela leur serve de
témoignage.

[Le serviteur d'un centenier guérit]
(Lu. 7:1-10)

5Et quand Jésus fut entré dans Capernaüm, un cen-
tenier vint à lui, le priant 6et disant : Seigneur, mon
serviteur qui est paralytique est couché à la maison et
il souffre extrêmement. 7Jésus lui dit : J'irai, et je le
guérirai. 8Mais le centenier lui répondit : Seigneur,
je ne suis pas digne que tu entres sous mon toit ;
mais dis seulement une parole, et mon serviteur sera
guéri. 9Car moi-même qui suis un homme soumis à
l'autorité d'un autre, j'ai des soldats sous mes ordres,
et je dis à l'un : Va ! et il va ; et à un autre : Viens !
et il vient ; et à mon serviteur : Fais cela ! et il le
fait. 10Après l'avoir entendu, Jésus fut étonné et dit
à ceux qui le suivaient : Je vous le dis en vérité,
même en Israël je n'ai pas trouvé une aussi grande foi.
11Or, je vous dis que plusieurs viendront de l'orient
et de l'occident, et seront à table dans le Royaume des
cieux, avec Abraham, Isaac et Jacob. 12Et les enfants
du Royaume seront jetés dans les ténèbres du dehors,
où il y aura des pleurs et des grincements de dents.
13Alors Jésus dit au centenier : Va, et qu'il te soit
fait selon ta foi. Et à l'heure même, son serviteur fut
guéri.

[La belle-mère de Pierre guérit]
(Mc. 1:29-34 ; Lu. 4:38-41)

14Puis Jésus alla à la maison de Pierre, dont il vit la
belle-mère couchée et ayant la fièvre. 15Il toucha sa
main, et la fièvre la quitta ; puis elle se leva, et les
servit. 16Et le soir étant venu, on lui amena plusieurs
démoniaques. Et il chassa par sa parole les esprits
malins, et guérit tous ceux qui étaient malades, 17afin
que s'accomplisse ce qui avait été annoncé par Esaïe
le prophète, en disant : Il a pris nos faiblesses et a
porté nos maladies [u].

[Les disciples eprouvés dans leur consécration]
(Lu. 9:57-62)

18Or Jésus voyant autour de lui de grandes foules,
donna l'ordre de passer à l'autre rive. 19Et un scribe
s'approchant, lui dit : Maître, je te suivrai partout où
tu iras. 20Jésus lui dit : Les renards ont des tanières,
et les oiseaux du ciel ont des nids ; mais le Fils de
l'homme n'a pas de place pour reposer sa tête. 21Puis
un autre de ses disciples lui dit : Seigneur, permets-
moi d'aller d'abord ensevelir mon père. 22Et Jésus
lui dit : Suis-moi, et laisse les morts ensevelir leurs
morts.

[Jésus apaise la tempête]
(Mc. 4:35-41 ; Lu 8:22-25)

23Il monta dans -la barque, et ses disciples le sui-
virent. 24Et voici, il s'éleva sur la mer une si grande
tempête que la barque était couverte de flots ; et Jésus
dormait. 25Et ses disciples vinrent le réveiller, en lui
disant : Seigneur, sauve-nous, nous périssons ! 26Et
il leur dit : Pourquoi avez-vous peur, gens de peu de
foi ? Alors s'étant levé, il menaça les vents et la mer,
et il se fit un grand calme. 27Et les gens qui étaient
là furent étonnés, et dirent : Qui est celui-ci à qui
obéissent même les vents et la mer ?

[Jésus chasse les démons à Gadara]
(Mc. 5:1-20 ; Lu. 8:26-40)

28Et quand il fut passé de l'autre côté, dans le
pays des Gadaréniens, deux démoniaques sortant
des sépulcres, vinrent le rencontrer. Ils étaient si
dangereux que personne ne pouvait passer par ce
chemin-là. 29Et voici, ils s'écrièrent : Qu'y a-t-il entre

t. Seigneur : Du grec « kurios ». C'est la première fois que ce terme est appliqué à Jésus. Notez que c'est un lépreux qui a la révélation que Jésus-Christ est YHWH. Voir aussi le commentaire en Mt. 1:20.

u. Es. 53:4.

nous et toi, Jésus Fils de Dieu ? Es-tu venu ici nous
tourmenter avant le temps ? 30Et il y avait loin d'eux
un grand troupeau de pourceaux qui paissaient. 31Et
les démons le priaient en disant : Si tu nous chasses
dehors, permets-nous d'entrer dans ce troupeau de
pourceaux. 32Et il leur dit : Allez ! Et ils sortirent
et entrèrent dans le troupeau de pourceaux. Et voici,
tout le troupeau de pourceaux se précipita des pentes
escarpées dans la mer, et ils périrent dans les eaux.
33Ceux qui les gardaient s'enfuirent et allèrent dans
la ville, ils racontèrent toutes ces choses, et ce qui était
arrivé aux démoniaques. 34Et voici, toute la ville alla
à la rencontre de Jésus, et l'ayant vu, ils le prièrent de
se retirer de leur pays.

[Un paralytique guérit]
(Mc. 2:3-12 ; Lu. 5:18-26)

9 Alors, étant monté dans une barque, il traversa
la mer et vint dans sa ville. 2Et voici, on lui
présenta un paralytique couché sur un lit. Et Jésus
voyant leur foi, dit au paralytique : Prends courage,
mon enfant ! Tes péchés te sont pardonnés. 3Et voici,
quelques-uns des scribes disaient au dedans d'eux :
Cet homme blasphème. 4Mais Jésus, connaissant
leurs pensées, leur dit : Pourquoi avez-vous de mau-
vaises pensées dans vos cœurs ? 5Car lequel est le plus
aisé de dire : Tes péchés te sont pardonnés ; ou de dire :
Lève-toi, et marche ? 6Or afin que vous sachiez que le
Fils de l'homme a le pouvoir sur la terre de pardonner
les péchés : Lève-toi, dit-il au paralytique, prends ton
lit, et va dans ta maison. 7Et il se leva, et s'en alla
dans sa maison. 8Quand la foule vit cela, elle fut saisie
d'étonnement, et elle glorifiait Dieu qui a donné aux
hommes un tel pouvoir.

[L'appel de Matthieu]
(Mc. 2:14 ; Lu. 5:27-28)

9De là, étant allé plus loin, Jésus vit un homme
nommé Matthieu, assis au bureau du péage, et il lui
dit : Suis-moi ; et il se leva, et le suivit.

[L'appel des pécheurs]
(Mc. 2:15-20 ; Lu. 5:29-35)

10Comme Jésus était à table dans la maison de
Matthieu, beaucoup de publicains et des gens de
mauvaise vie, qui étaient venus là, se mirent à table
avec Jésus et avec ses disciples. 11Les pharisiens
virent cela et ils dirent à ses disciples : Pourquoi
votre Maître mange-t-il avec les publicains et les gens
de mauvaise vie ? 12Jésus l'ayant entendu, leur dit :
Ce ne sont pas ceux qui sont en bonne santé qui
ont besoin de médecin, mais les malades. 13Mais
allez et apprenez ce que veulent dire ces paroles : Je
prends plaisir à la miséricorde, et non aux sacrifices [v].
Car je ne suis pas venu appeler à la repentance les
justes, mais les pécheurs. 14Alors les disciples de Jean
vinrent auprès de lui et lui dirent : Pourquoi nous et
les pharisiens jeûnons-nous souvent, tandis que tes
disciples ne jeûnent point ? 15Et Jésus leur répondit :
Les amis de l'époux peuvent-ils s'affliger pendant
que l'époux est avec eux ? Mais les jours viendront
où l'époux leur sera enlevé, alors ils jeûneront.

[Parabole du drap neuf et des outres neuves]
(Mc. 2:21-22 ; Lu. 5:36-39)

16Aussi personne ne met une pièce de drap neuf à
un vieil habit, car la pièce emporterait une partie de
l'habit, et la déchirure serait pire. 17On ne met pas non
plus du vin nouveau dans de vieilles outres ; autre-
ment les outres se rompent, et le vin se répand, et les
outres sont perdues ; mais on met le vin nouveau dans
des outres neuves, et l'un et l'autre se conservent.

[Résurrection de la fille de Jaïrus et guérison de la femme à la perte de sang]
(Mc. 5:21-43 ; Lu. 8:41-56)

18Tandis qu'il leur disait ces choses, voici, arriva un
chef qui se prosterna devant lui, en lui disant : Ma fille
est morte il y a un instant, mais viens, et impose-lui ta
main, et elle vivra. 19Et Jésus s'étant levé le suivit
avec ses disciples. 20Et voici, une femme atteinte
d'une perte de sang depuis douze ans s'approcha par-
derrière, et toucha le bord de son vêtement. 21Car elle
disait en elle-même : Si je puis seulement toucher son
vêtement, je serai guérie. 22Et Jésus se retourna, et
dit en la voyant : Prends courage, ma fille ! Ta foi
t'a sauvée. Et cette femme fut guérie à l'heure même.
23Lorsque Jésus fut arrivé à la maison du chef, et qu'il
vit les joueurs de flûte et une foule bruyante, 24il leur
dit : Retirez-vous, car la jeune fille n'est pas morte,
mais elle dort ; et ils se moquaient de lui. 25Quand
la foule eut été renvoyée, il entra, prit la main de la

v. Os. 6:6.

jeune fille, et elle se leva. 26Et le bruit s'en répandit
dans toute la contrée.

[Deux aveugles et un démoniaque guérit]

27Etant parti de là, Jésus fut suivi par deux aveugles,
qui criaient : Fils de David, aie pitié de nous ! 28Et
quand il fut arrivé dans la maison, les aveugles
s'approchèrent de lui, et Jésus leur dit : Croyez-vous
que je puisse faire ce que vous me demandez ? Ils
lui répondirent : Oui, Seigneur ! 29Alors il toucha
leurs yeux en disant : Qu'il vous soit fait selon votre
foi. 30Et leurs yeux s'ouvrirent. Alors Jésus leur
dit sévèrement : Prenez garde que personne ne le
sache. 31Mais, dès qu'ils furent sortis, ils répandirent
sa renommée dans tout le pays. 32Comme ils s'en
allaient, voici, on présenta à Jésus un homme muet
et démoniaque. 33Et le démon ayant été chassé, le
muet parla ; et les foules étonnées disaient : Jamais
pareille chose ne s'est vue en Israël. 34Mais les
pharisiens disaient : Il chasse les démons par le prince
des démons. 35Jésus allait dans toutes les villes et
les villages, enseignant dans leurs synagogues, et
prêchant l'Evangile du Royaume, et guérissant toutes
sortes de maladies et toutes sortes d'infirmités parmi
le peuple.

[Jésus ému de compassion pour la foule]
(Mc. 6:34)

36Et voyant les foules, il fut ému de compassion,
parce qu'elles étaient dispersées et errantes comme
des brebis qui n'ont point de pasteur. 37Et il dit à
ses disciples : La moisson est grande, mais il y a
peu d'ouvriers. 38Priez donc le Maître de la moisson
d'envoyer des ouvriers dans sa moisson.

[Appel et Mission des douze apôtres]
(Mc. 6:7-13 ; Lu. 9:1-6)

10 Alors Jésus ayant appelé ses douze disciples,
leur donna le pouvoir de chasser les esprits
impurs et de guérir toutes sortes de maladies
et toutes sortes d'infirmités. 2Et voici les noms des
douze apôtres : Le premier est Simon, nommé Pierre,
et André son frère ; Jacques, fils de Zébédée, et
Jean, son frère ; 3Philippe et Barthélemy ; Thomas,
et Matthieu le péager ; Jacques, fils d'Alphée, et
Lebbée, surnommé Thaddée. 4Simon le Cananite,
et Judas Iscariot, celui qui le livra. 5Tels sont les
douze que Jésus envoya, et leur donna ses ordres
en disant : N'allez point vers les gentils, et n'entrez
point dans aucune ville des Samaritains ; 6Mais allez
plutôt vers les brebis perdues de la maison d'Israël.
7Et quand vous serez partis, prêchez, en disant :
Le Royaume des cieux est proche. 8Guérissez les
malades, purifiez les lépreux, ressuscitez les morts,
chassez les démons. Vous avez reçu gratuitement,
donnez gratuitement[w]. 9Ne prenez ni or, ni argent,
ni monnaie dans vos ceintures ; 10ni de sac pour le
voyage, ni deux tuniques, ni souliers, ni bâton ; car
l'ouvrier mérite sa nourriture. 11Et dans quelque ville
ou village que vous entriez, informez-vous qui y est
digne de vous loger ; et demeurez chez lui jusqu'à ce
que vous partiez de là. 12Et quand vous entrerez dans
quelque maison, saluez-la. 13Et si cette maison en est
digne, que votre paix vienne sur elle ; mais si elle n'en
est pas digne, que votre paix retourne à vous. 14Mais
lorsque quelqu'un ne vous recevra point et n'écoutera
point vos paroles, secouez, en partant de cette maison
ou de cette ville, la poussière de vos pieds. 15Je
vous dis en vérité que ceux du pays de Sodome et
de Gomorrhe seront traités moins rigoureusement au
jour du jugement que cette ville-là.

[La proclamation du Royaume avant le retour du Messie]

16Voici, je vous envoie comme des brebis au milieu
des loups ; soyez donc prudents comme des serpents,
et simples comme des colombes. 17Et mettez-vous

w. Vous avez reçu gratuitement : Aucun chrétien, quel que soit son appel ou son don ne peut prétendre qu'il a payé pour avoir les talents qu'il a reçus du Seigneur. Dans 1 Co. 4:7 Paul nous pose une question : « Qu'as-tu que tu n'aies reçu et si tu l'as reçu pourquoi te glorifies-tu ? » Dieu interroge également Job : « De qui suis-je le débiteur ? » (Job 41:2). Vendre quelque chose qu'on a reçu gratuitement n'est rien d'autre que du vol. Donnez gratuitement : C'est la suite logique des choses, on reçoit gratuitement et on donne gratuitement. Si nous aimons Dieu, nous devons garder sa Parole et marcher comme lui a marché (Jn. 14:15 ; 1 Jn. 2:6). Il a donné ses enseignements et nourri les gens gratuitement. Dans Ap. 21:6 et 22:17, le Seigneur invite toutes les personnes qui ont soif à venir s'abreuver gratuitement. Alors pourquoi vendre la parole qu'on a reçue gratuitement ? Le Seigneur a envoyé les douze en mission et leur a demandé d'apporter l'évangile du Royaume, de guérir les malades et de délivrer les possédés gratuitement (Ac. 8:18-24 ; Ac. 20:33-35 ; Ap. 21:6 ; Ap. 22:17).

en garde contre les hommes ; car ils vous livreront
aux tribunaux, et vous battront de verges dans leurs
synagogues. 18Et vous serez menés devant des gou-
verneurs, et même devant des rois, à cause de moi,
pour rendre témoignage de moi devant eux et aux
nations. 19Mais, quand ils vous livreront, ne vous
inquiétez pas de ce que vous aurez à dire, ni comment
vous parlerez. Ce que vous aurez à dire vous sera
donné à l'heure même. 20Car ce n'est pas vous qui
parlez, mais c'est l'Esprit de votre Père qui parlera
en vous. 21Le frère livrera son frère à la mort, et le
père son enfant ; et les enfants s'élèveront contre leurs
pères et leurs mères, et les feront mourir. 22Et vous
serez haïs de tous à cause de mon Nom ; mais celui
qui persévérera jusqu'à la fin sera sauvé. 23Quand
ils vous persécuteront dans une ville, fuyez dans une
autre. Je vous le dis en vérité, vous n'aurez pas achevé
de parcourir toutes les villes d'Israël, que le Fils de
l'homme sera venu.

[La consécration du disciple et sa récompense]

24Le disciple n'est pas plus que le maître, ni le
serviteur plus que son Seigneur. 25Il suffit au disciple
d'être traité comme son maître, et au serviteur comme
son Seigneur. S'ils ont appelé le père de famille
Béelzébul, à combien plus forte raison appelleront-
ils ainsi ses domestiques ? 26Ne les craignez donc
point. Car il n'y a rien de caché qui ne doive être
découvert, ni rien de secret qui ne doive être connu.
27Ce que je vous dis dans les ténèbres, dites-le dans
la lumière ; et ce que je vous dis à l'oreille, prêchez-
le sur les toits. 28Et ne craignez point ceux qui
tuent le corps, et qui ne peuvent tuer l'âme ; mais
craignez plutôt celui qui peut faire périr et l'âme et
le corps en les jetant dans la géhenne. 29Ne vend-
on pas deux passereaux pour un sou ? Cependant, il
n'en tombe pas un à terre sans la volonté de votre
Père. 30Et même les cheveux de votre tête sont tous
comptés. 31Ne craignez donc point : Vous valez plus
que beaucoup de passereaux. 32Quiconque donc me
confessera devant les hommes, je le confesserai aussi
devant mon Père qui est aux cieux. 33Mais quiconque
me reniera devant les hommes, je le renierai aussi
devant mon Père qui est dans les cieux. 34Ne croyez
pas que je sois venu apporter la paix sur la terre.
Je ne suis pas venu apporter la paix, mais l'épée.
35Car je suis venu mettre en division le fils contre
son père, et la fille contre sa mère, et la belle-fille
contre sa belle-mère. 36Et les propres domestiques
d'un homme seront ses ennemis. 37Celui qui aime
son père ou sa mère plus que moi, n'est pas digne de
moi ; et celui qui aime son fils ou sa fille plus que moi,
n'est pas digne de moi. 38Et quiconque ne prend pas
sa croix, et ne vient pas après moi, n'est pas digne de
moi. 39Celui qui aura conservé sa vie la perdra ; mais
celui qui aura perdu sa vie pour l'amour de moi la
retrouvera. 40Celui qui vous reçoit me reçoit, et celui
qui me reçoit, reçoit celui qui m'a envoyé. 41Celui
qui reçoit un prophète en qualité de prophète, recevra
la récompense d'un prophète ; et celui qui reçoit un
juste en qualité de juste recevra la récompense d'un
juste. 42Et quiconque aura donné à boire seulement un
verre d'eau froide à l'un de ces petits parce qu'il est
mon disciple, je vous le dis en vérité qu'il ne perdra
point sa récompense.

[Jean-Baptiste le plus grand des hommes]

11 Lorsque Jésus eut achevé de donner ses ordres
à ses douze disciples, il partit de là pour aller
enseigner et prêcher dans leurs villes. 2Jean,
ayant entendu parler dans sa prison des œuvres du
Christ, envoya deux de ses disciples pour lui dire :
3Es-tu celui qui devait venir, ou devons-nous en
attendre un autre ? 4Et Jésus leur répondit : Allez,
et rapportez à Jean les choses que vous entendez et
que vous voyez. 5Les aveugles recouvrent la vue, les
boiteux marchent, les lépreux sont purifiés, les sourds
entendent, les morts sont ressuscités, et l'Evangile est
annoncé aux pauvres [x]. 6Mais, heureux celui pour qui
je ne serai pas une occasion de chute ! 7Et comme ils
s'en allaient, Jésus se mit à dire à la foule au sujet
de Jean : Mais qu'êtes-vous allés voir dans le désert ?
Un roseau agité par le vent ? 8Mais qu'êtes-vous allés
voir ? Un homme vêtu de précieux vêtements ? Voici,
ceux qui portent des habits précieux sont dans les
maisons des rois. 9Mais qu'êtes-vous allés voir ? Un
prophète ? Oui, vous dis-je, et plus qu'un prophète.
10Car c'est celui dont il est écrit : Voici, j'envoie
mon messager [y] devant ta face, pour préparer ton
chemin devant toi. 11En vérité, je vous le dis, parmi
ceux qui sont nés de femmes, il n'en a point paru
de plus grand que Jean-Baptiste. Cependant, le plus

x. Jésus-Christ est le Dieu véritable dont la venue était annoncée par Esaïe (Es. 35:4-6).
y. Mal. 3:1.

petit dans le Royaume des cieux, est plus grand que
lui. 12Or depuis le temps de Jean-Baptiste jusqu'à
maintenant, le Royaume des cieux est forcé, et ce
sont les violents qui s'en emparent. 13Car tous les
prophètes et la loi ont prophétisé jusqu'à Jean. 14Et
si vous voulez recevoir mes paroles, c'est lui qui est
l'Elie [z] qui devait venir. 15Que celui qui a des oreilles
pour entendre, entende. 16Mais à qui comparerai-
je cette génération ? Elle est semblable aux petits-
enfants qui sont assis sur les places publiques, et qui
crient à leurs compagnons 17et leur disent : Nous vous
avons joué de la flûte, et vous n'avez point dansé ;
nous vous avons chanté des complaintes, et vous ne
vous êtes point lamentés. 18Car Jean est venu ne
mangeant ni ne buvant et ils disent : Il a un démon.
19Le Fils de l'homme est venu mangeant et buvant
et ils disent : C'est un mangeur et un buveur, un ami
des publicains et des gens de mauvaise vie. Mais la
sagesse a été justifiée par ses enfants.

[Jésus dénonce les indifférents]

20Alors il se mit à faire des reproches aux villes où
il avait fait beaucoup de miracles, parce qu'elles ne
s'étaient point repenties. 21Malheur à toi, Chorazin !
Malheur à toi, Bethsaïda ! Car si les miracles qui ont
été faits au milieu de vous, avaient été faits dans Tyr
et dans Sidon, il y a longtemps qu'elles se seraient
repenties, en prenant le sac et la cendre. 22C'est
pourquoi je vous dis que Tyr et Sidon seront traitées
moins rigoureusement que vous, au jour du jugement.
23Et toi Capernaüm, qui as été élevée jusqu'au ciel,
tu seras abaissée jusqu'en enfer ; car si les miracles
qui ont été faits au milieu de toi, avaient été faits dans
Sodome, elle subsisterait encore. 24C'est pourquoi je
vous dis que ceux de Sodome seront traités moins
rigoureusement que toi, au jour du jugement.

[La relation personnelle du disciple avec son Seigneur]

25En ce temps-là Jésus prenant la parole dit : Je te
loue, ô mon Père ! Seigneur du ciel et de la terre,
de ce que tu as caché ces choses aux sages et aux
intelligents, et que tu les as révélées aux petits enfants.
26Oui, Père, je te loue parce que telle a été ta bonne
volonté. 27Toutes choses m'ont été données par mon
Père ! Et personne ne connaît le Fils si ce n'est le
Père ; et personne ne connaît le Père si ce n'est le
Fils, et celui à qui le Fils veut le révéler. 28Venez à
moi vous tous qui êtes fatigués et chargés, et je vous
donnerai du repos. 29Prenez mon joug sur vous et
recevez mes instructions, car je suis doux et humble
de cœur ; et vous trouverez le repos pour vos âmes.
30Car mon joug est doux et mon fardeau est léger.

[Jésus, le maître du sabbat]
(Mc. 2:23-28 ; Lu. 6:1-5)

12 En ce temps-là, Jésus traversa des champs de
blé un jour de sabbat. Et ses disciples qui
avaient faim se mirent à arracher des épis et
à les manger. 2Les pharisiens voyant cela, lui dirent :
Voici, tes disciples font ce qu'il n'est pas permis de
faire le jour du sabbat. 3Mais il leur dit : N'avez-
vous pas lu ce que fit David quand il eut faim, lui et
ceux qui étaient avec lui ? 4Comment il entra dans la
maison de Dieu, et mangea les pains de proposition,
qu'il ne lui était pas permis de manger ni à lui, ni
à ceux qui étaient avec lui, mais aux sacrificateurs
seulement ? 5Ou n'avez-vous pas lu dans la loi,
qu'aux jours du sabbat les sacrificateurs violent le
sabbat dans le temple, sans se rendre coupables ?
6Or, je vous le dis, qu'il y a ici quelqu'un de plus
grand que le temple. 7Si vous saviez ce que signifient
ces paroles : Je prends plaisir à la miséricorde, et
non aux sacrifices, vous n'auriez pas condamné des
innocents [a]. 8Car le Fils de l'homme est Maître du
sabbat.

[Jésus guérit l'homme à la main sèche le jour du sabbat]
(Mc. 3:1-5 ; Lu. 6:6-11)

9Puis étant parti de là, il entra dans leur synagogue.
10Et voici, il s'y trouvait un homme qui avait la
main sèche. Et pour avoir sujet de l'accuser, ils
l'interrogèrent en disant : Est-il permis de guérir les
jours du sabbat ? 11Et il répondit : Lequel d'entre vous
s'il n'a qu'une brebis, et qu'elle vienne à tomber dans
une fosse le jour du sabbat, ne la saisira-t-il pas pour
l'en retirer ? 12Combien un homme ne vaut-il pas plus
qu'une brebis ! Il est donc permis de faire du bien les
jours du sabbat. 13Alors il dit à cet homme : Etends ta
main. Il l'étendit et elle devint saine comme l'autre.

z. Mal. 4:5-6.
a. 1 S. 15:22 ; Os. 6:6.

[Jésus accomplit de nombreuses guérisons]

14Les pharisiens sortirent et ils se consultèrent sur les
moyens de le faire périr. 15Mais Jésus, l'ayant su,
partit de là, et de grandes foules le suivirent. Il les
guérit tous 16et il leur recommanda sévèrement de ne
pas le faire connaître, 17afin que s'accomplisse ce qui
avait été annoncé par Esaïe le prophète : 18Voici mon
serviteur que j'ai élu, mon bien-aimé, qui est l'objet
de mon amour, je mettrai mon Esprit en lui, et il
annoncera le jugement aux nations. 19Il ne contestera
point, il ne criera point, et personne n'entendra sa voix
dans les rues. 20Il ne brisera point le roseau cassé,
et n'éteindra point le lumignon qui fume, jusqu'à ce
qu'il ait fait triompher la justice. 21Et les nations
espéreront en son nom[b]. 22Alors on lui amena un
homme tourmenté d'un démon, aveugle et muet, et
il le guérit ; de sorte que celui qui avait été aveugle et
muet, parlait et voyait. 23Et toutes les foules en furent
étonnées, et elles disaient : Celui-ci n'est-il pas le Fils
de David ?

[Les pharisiens attribuent à Satan les oeuvres du Saint-Esprit]
(Mc. 3:22-30 ; Lu. 11:15-23)

24Mais les pharisiens ayant entendu cela, disaient :
Celui-ci ne chasse les démons que par Béelzébul,
prince des démons. 25Mais Jésus connaissant leurs
pensées, leur dit : Tout royaume divisé contre lui-
même sera réduit en désert ; et toute ville, ou maison,
divisée contre elle-même ne subsistera point. 26Si
Satan chasse Satan, il est divisé contre lui-même ;
comment donc son royaume subsistera-t-il ? 27Et si
je chasse les démons par Béelzébul, par qui vos
fils les chassent-ils ? C'est pourquoi ils seront eux-
mêmes vos juges. 28Mais si je chasse les démons par
l'Esprit de Dieu, certes le Royaume de Dieu est donc
venu jusqu'à vous. 29Ou, comment quelqu'un peut-
il entrer dans la maison d'un homme fort et piller
ses biens, sans avoir auparavant lié cet homme fort ?
Alors il pillera sa maison. 30Celui qui n'est pas avec
moi, est contre moi, et celui qui n'assemble pas avec
moi disperse.

[Blasphème contre le Saint-Esprit]
(Mc. 3:28-30)

31C'est pourquoi je vous dis, que tout péché et
tout blasphème sera pardonné aux hommes ; mais le
blasphème contre l'Esprit ne leur sera point pardonné.
32Quiconque parlera contre le Fils de l'homme, il
lui sera pardonné ; mais quiconque parlera contre le
Saint-Esprit, il ne lui sera pardonné ni dans ce siècle,
ni dans le siècle à venir[c].

[Toute parole appelle un jugement]

33Ou dites que l'arbre est bon, et son fruit est bon ;
ou dites que l'arbre est mauvais, et son fruit est
mauvais ; car on connaît l'arbre par le fruit. 34Race
de vipères, comment pourriez-vous dire de bonnes
choses, méchants comme vous l'êtes ? Car c'est de
l'abondance du cœur que la bouche parle. 35L'homme

b. Es. 42:1-4.

c. Le blasphème contre le Saint-Esprit : Le blasphème est un outrage, une calomnie à l'encontre de Dieu. En attribuant l'œuvre de Dieu à Satan, les pharisiens ont commis l'impardonnable. Beaucoup de personnes craignent d'avoir commis ce péché par inadvertance, en ayant par exemple un doute sur l'origine d'un miracle. La Parole nous recommande de ne pas ajouter foi à tout esprit, mais d'éprouver les esprits pour savoir s'ils sont de Dieu (1 Jn. 4:1). On ne pèche donc pas lorsqu'on exerce son discernement. De plus, si l'on a commis une erreur de jugement par ignorance, le Seigneur ne nous en tiendra pas rigueur (Ac. 17:30). Le blasphème contre le Saint-Esprit est commis par des personnes qui, bien qu'ayant la connaissance et la capacité de différencier le bien du mal, font preuve de mauvaise foi. Ainsi, les pharisiens avaient constaté les bons fruits portés par Jésus, mais ils ont hypocritement qualifié de mal le bien qu'il faisait (Es. 5:20). Ceux qui blasphèment contre le Saint-Esprit sont loin d'être ignorants. Comme nous l'atteste Hé. 6:4-6, parmi ces gens, certains « ont goûté le don céleste », « ont eu part au Saint-Esprit, et ont goûté la bonne parole de Dieu, et les puissances du siècle à venir ». En choisissant sciemment de pécher, alors qu'ils ont expérimenté la grâce de Dieu, ils retournent à ce qu'ils ont vomi et outragent ainsi le Seigneur (2 Pi. 2:18-22). Leur cœur endurci à l'extrême rejette volontairement la vérité pour s'attacher au mensonge. Constatant leur refus définitif de se repentir, le Saint-Esprit finit par se retirer pour laisser la place à l'esprit d'égarement qui les maintiendra dans l'erreur (2 Th. 2:9-12). Enfin, il est à noter qu'en Ap. 14:9-11, ceux qui ont reçu la marque de la bête sont condamnés d'office. Il ne faut nullement conclure que le Seigneur leur a refusé son pardon, mais plutôt que les personnes ayant reçu cette marque ont aussi blasphémé contre le Saint-Esprit. Voir commentaire en Ap. 13:16.

de bien[d] tire de bonnes choses du bon trésor de son
cœur ; et l'homme méchant tire de mauvaises choses
du mauvais trésor de son cœur. 36Je vous le dis :
Les hommes rendront compte au jour du jugement,
de toute parole vaine qu'ils auront proférée. 37Car tu
seras justifié par tes paroles, et tu seras condamné par
tes paroles.

[Le miracle du prophète Jonas]
(Lu. 11:29-32 ; Jon. 2:1)

38Alors quelques-uns des scribes et des pharisiens
lui dirent : Maître, nous voudrions bien te voir faire
quelque miracle. 39Mais il leur répondit et dit : Une
génération méchante et adultère demande un miracle,
mais il ne lui sera point donné d'autre miracle que
celui de Jonas le prophète. 40Car, de même que Jonas
fut trois jours et trois nuits dans le ventre d'un grand
poisson, de même le Fils de l'homme sera trois jours
et trois nuits dans le sein de la terre. 41Les Ninivites se
lèveront au jour du jugement contre cette génération
et la condamneront, parce qu'ils se repentirent à la
prédication de Jonas ; et voici, il y a ici plus que
Jonas.

[La condamnation de cette génération par la reine de Séba]
(2 ch. 9:1-12)

42La reine du Midi se lèvera au jour du jugement
contre cette nation et la condamnera, parce qu'elle
vint des extrémités de la terre pour entendre la sagesse
de Salomon ; et voici, il y a ici plus que Salomon.

[Le retour de l'esprit impur]
(Lu. 11:24-26)

43Lorsque l'esprit impur est sorti d'un homme, il va
par des lieux arides, cherchant du repos, mais il n'en
trouve point. 44Alors il dit : Je retournerai dans ma
maison, d'où je suis sorti ; et quand il arrive, il la
trouve vide, balayée et ornée. 45Puis il s'en va et
prend avec lui sept autres esprits plus méchants que
lui ; qui y étant entrés, habitent là ; et ainsi la dernière
condition de cet homme est pire que la première. Il en
sera de même pour cette génération perverse.

[La famille spirituelle]
(Mc. 3:31-35 ; Lu. 8:19-21)

46Et comme il parlait encore aux foules, voici, sa
mère et ses frères se tenaient dehors, cherchant à lui
parler. 47Et quelqu'un lui dit : Voici, ta mère et tes
frères sont là dehors, qui cherchent à te parler. 48Mais
il répondit à celui qui lui avait dit cela : Qui est ma
mère, et qui sont mes frères ? 49Et étendant sa main
sur ses disciples, il dit : Voici ma mère et mes frères.
50Car, quiconque fera la volonté de mon Père qui est
dans les cieux, celui-là est mon frère, et ma sœur, et
ma mère.

[MYSTERES DU ROYAUME
1. Parabole du semeur et des quatre terrains]

13 Ce même jour, Jésus sortit de la maison et
s'assit au bord de la mer. 2Une grande foule
s'assembla auprès de lui, c'est pourquoi il
monta dans une barque, et il s'assit. Aussi, toute
la foule se tenait sur le rivage. 3Et il leur parla en
paraboles sur beaucoup de choses, et il dit : Un semeur
sortit pour semer. 4Et comme il semait, une partie de
la semence tomba le long du chemin, et les oiseaux
vinrent, et la mangèrent toute. 5Et une autre partie
tomba dans les endroits pierreux, où elle n'avait pas
beaucoup de terre : Elle leva aussitôt, parce qu'elle
n'entrait pas profondément dans la terre ; 6mais,
quand le soleil parut, elle fut brûlée et sécha parce
qu'elle n'avait point de racines. 7Une autre partie
tomba parmi les épines ; et les épines montèrent et
l'étouffèrent. 8Une autre partie tomba dans la bonne
terre : Et elle donna du fruit, un grain en donna cent,
un autre, soixante, et un autre, trente. 9Que celui qui
a des oreilles pour entendre, qu'il entende.

[Explication aux disciples]

10Alors les disciples s'approchèrent et lui dirent :
Pourquoi leur parles-tu en paraboles ? 11Il leur répon-
dit et dit : Parce qu'il vous a été donné de connaître
les mystères du Royaume des cieux, et que cela
ne leur a pas été donné de les connaître. 12Car on
donnera à celui qui a, et il sera dans l'abondance,
mais à celui qui n'a pas, on ôtera même ce qu'il a.
13C'est pourquoi je leur parle en paraboles, parce

d. Le mot « bien » dans ce passage vient du grec « Agathos » qui signifie : « de bonne constitution ou nature », « utile », « salutaire », « bon », « agréable », plaisant », « joyeux », « heureux », « excellent », « distingué », « droit », « honorable ».

qu'en voyant ils ne voient point, et qu'en entendant
ils n'entendent point et ne comprennent point. 14Et
ainsi s'accomplit pour eux la prophétie d'Esaïe qui
dit : Vous entendrez de vos oreilles, et vous ne
comprendrez point ; et vous regarderez des yeux, et
vous ne verrez point. 15Car le cœur de ce peuple est
engraissé, et ils ont endurci leurs oreilles, et ils ont
fermé leurs yeux, de peur qu'ils ne voient de leurs
yeux, qu'ils n'entendent de leurs oreilles, qu'ils ne
comprennent de leur cœur, qu'ils ne se convertissent,
et que je ne les guérisse [e]. 16Mais heureux sont vos
yeux, car ils voient ; et vos oreilles, parce qu'elles
entendent. 17Je vous le dis en vérité, beaucoup de
prophètes et de justes ont désiré voir les choses que
vous voyez, et ils ne les ont point vues, entendre
les choses que vous entendez, et ils ne les ont point
entendues. 18Vous donc, écoutez la signification de
la parabole du semeur. 19Lorsqu'un homme écoute la
parole du Royaume, et ne la comprend pas, le malin
vient et ravit ce qui est semé dans son cœur ; cet
homme est celui qui a reçu la semence le long du
chemin. 20Et celui qui a reçu la semence dans les
endroits pierreux, c'est celui qui entend la parole et
la reçoit aussitôt avec joie ; 21mais il n'a point de
racine en lui-même, il croit pour un temps, et dès que
survient une tribulation ou une persécution à cause de
la parole, il y trouve une occasion de chute. 22Et celui
qui a reçu la semence parmi les épines, c'est celui qui
entend la parole de Dieu, mais en qui les soucis du
siècle et la séduction des richesses étouffent la parole,
et la rendent infructueuse. 23Mais celui qui a reçu la
semence dans la bonne terre, c'est celui qui entend la
parole et la comprend. Il porte du fruit, et un grain
donne cent, un autre soixante, et un autre trente.

[2. Parabole du blé et de l'ivraie]

24Il leur proposa une autre parabole et il dit [f] : Le
Royaume des cieux est semblable à un homme qui a
semé de la bonne semence dans son champ. 25Mais,
pendant que les hommes dormaient, son ennemi vint,
sema de l'ivraie parmi le blé, puis s'en alla. 26Lorsque
l'herbe eut poussé et donné du fruit, l'ivraie parut
aussi. 27Et les serviteurs du maître de la maison
vinrent à lui et lui dirent : Seigneur, n'as-tu pas semé
de la bonne semence dans ton champ ? D'où vient
donc qu'il y a de l'ivraie ? 28Mais il leur répondit :
C'est un ennemi qui a fait cela. Et les serviteurs lui
dirent : Veux-tu donc que nous allions l'arracher ?
29Et il leur dit : Non, de peur qu'en arrachant l'ivraie,
vous ne déraciniez le blé en même temps. 30Laissez-
les croître tous deux ensemble, jusqu'à la moisson ; et
au temps de la moisson, je dirai aux moissonneurs :
Arrachez premièrement l'ivraie, et liez là en gerbes
pour la brûler, mais amassez le blé dans mon grenier.

[3. Parabole du grain de sénevé
Mc. 4:30-32 ; Lu. 13:18-19]

31Il leur proposa une autre parabole et il dit : Le
Royaume des cieux est semblable au grain de sénevé
qu'un homme a pris et semé dans son champ. 32C'est
la plus petite de toutes les semences ; mais, quand
il a poussé, il est plus grand que les autres plantes
et devient un arbre, de sorte que les oiseaux du ciel
viennent habiter et font leurs nids dans ses branches.

[4. Parabole du levain
(Lu. 13:20-21)]

33Il leur dit une autre parabole : Le Royaume des
cieux est semblable à du levain qu'une femme a pris
et mis dans trois mesures de farine, jusqu'à ce que
toute la pâte soit levée. 34Jésus dit à la foule toutes
ces choses en paraboles, et il ne lui parlait point sans
paraboles, 35afin que s'accomplisse ce qui avait été
annoncé par le prophète : J'ouvrirai ma bouche en
paraboles, je déclarerai les choses qui ont été cachées
dès la fondation du monde [g].

e. Es. 6:9-10.

f. La Parabole du blé et de l'ivraie. En méditant cette parabole, nous remarquons que lorsque le blé eut poussé et donné du fruit, l'ivraie parut aussi. Il est vrai que lorsqu'il y a un réveil spirituel divin dans une assemblée ou dans un pays, l'ennemi suscite aussi un faux réveil avec des faux ouvriers et des fausses manifestations spirituelles. Voilà pourquoi l'ivraie côtoiera le blé jusqu'à la fin du monde. Le mot « ivraie » se dit « ebriacus » en latin, ce qui donne « ébriété » en français. Nous comprenons donc que l'un des rôles de l'ivraie est d'enivrer le blé (les enfants de Dieu). Dans les Ecritures, l'ivresse est synonyme de la débauche spirituelle ou physique. En grec l'ivraie se dit « zizanion » qui donne en français « zizanie ». Voir Mt. 12:25. La division est l'œuvre de l'ivraie dans les églises qui cherche à créer des sectes et des partis pris.

g. Ps. 78:2.

[Explication de la parabole du blé et de l'ivraie]

36Alors Jésus renvoya la foule et entra dans la maison,
et ses disciples s'approchèrent de lui et lui dirent :
Explique-nous la parabole de l'ivraie du champ. 37Et
il leur répondit et dit : Celui qui sème la bonne
semence, c'est le Fils de l'homme ; 38le champ, c'est
le monde ; la bonne semence ce sont les fils du
Royaume, et l'ivraie ce sont les fils du malin ; 39et
l'ennemi qui l'a semée, c'est le diable ; la moisson,
c'est la fin du monde, et les moissonneurs sont les
anges. 40Or, comme on arrache l'ivraie, et qu'on
la brûle au feu, il en sera de même à la fin de ce
monde. 41Le Fils de l'homme enverra ses anges qui
arracheront de son Royaume tous les scandales et
ceux qui commettent l'iniquité, 42et les jetteront dans
la fournaise ardente, où il y aura des pleurs et des
grincements de dents. 43Alors les justes resplendiront
comme le soleil dans le Royaume de leur Père. Que
celui qui a des oreilles pour entendre, qu'il entende.

[5. Parabole du trésor caché]

44Le Royaume des cieux est encore semblable à un
trésor caché dans un champ. L'homme qui l'a trouvé,
le cache ; puis dans sa joie, il va vendre tout ce qu'il
a, et achète ce champ.

[6. Parabole de la perle]

45Le Royaume des cieux est encore semblable à un
marchand qui cherche de bonnes perles. 46Il a trouvé
une perle de grand prix et il est allé vendre tout ce
qu'il avait, et l'a achetée.

[7. Parabole du filet]

47Le Royaume des cieux est encore semblable à un
filet jeté dans la mer et ramassant toutes sortes de
choses. 48Quand il est rempli, les pêcheurs le tirent
en haut sur le rivage, puis s'étant assis, ils mettent
ce qu'il y a de bon à part dans leurs vases, et jettent
dehors ce qui est mauvais. 49Il en sera de même
à la fin du monde, les anges viendront séparer les
méchants d'avec les justes, 50et les jetteront dans
la fournaise ardente, où il y aura des pleurs, et des
grincements de dents. 51Jésus leur dit : Avez-vous
compris toutes ces choses ? Ils lui répondirent : Oui,
Seigneur.

[8. Le maître de la maison]

52Et il leur dit : C'est pourquoi, tout scribe instruit de
ce qui regarde le Royaume des cieux, est semblable
à un père de famille qui tire de son trésor des choses
nouvelles et des choses anciennes.

[Jésus se rend à Nazareth]
(Mc. 6:1-6)

53Et quand Jésus eut achevé ces paraboles, il partit de
là. 54Et s'étant rendu dans sa patrie, il enseignait dans
la synagogue, de telle sorte que ceux qui l'entendirent
étaient étonnés et disaient : D'où lui viennent cette
sagesse et ces miracles ? 55Celui-ci n'est-il pas le
fils du charpentier ? Sa mère ne s'appelle-t-elle pas
Marie ? Et ses frères ne s'appellent-ils pas Jacques,
Joseph, Simon et Jude ? 56Et ses sœurs ne sont-elles
pas toutes parmi nous ? D'où lui viennent donc toutes
ces choses ? 57Et il était pour eux une occasion de
chute. Mais Jésus leur dit : Un prophète n'est méprisé
que dans sa patrie et dans sa maison. 58Et il ne fit là
que peu de miracles, à cause de leur incrédulité.

[Mort de Jean-Baptiste]
(Mc. 6:14-29; Lu. 9:7-9)

14 En ce temps-là, Hérode le tétrarque ayant
entendu parler de Jésus, dit à ses serviteurs :
C'est Jean-Baptiste ! 2Il est ressuscité des
morts, c'est pourquoi la puissance de faire des mi-
racles agit puissamment en lui. 3Car Hérode avait fait
arrêter Jean, et l'avait fait lier et mettre en prison,
à cause d'Hérodias, femme de Philippe son frère.
4Parce que Jean lui disait : Il ne t'est pas permis de
l'avoir pour femme. 5Et il voulait le faire mourir,
mais il craignait la foule, parce qu'elle regardait Jean
comme un prophète. 6Or, le jour où l'on célébra la
naissance d'Hérode, la fille d'Hérodias dansa au mi-
lieu de l'assemblée et plut à Hérode. 7C'est pourquoi
il lui promit avec serment de lui donner tout ce qu'elle
demanderait. 8A l'instigation de sa mère, elle dit :
Donne-moi ici, sur un plat, la tête de Jean-Baptiste.
9Le roi fut attristé ; mais à cause de ses serments et de
ceux qui étaient à table avec lui, il commanda qu'on
la lui donne. 10Et il envoya décapiter Jean dans la
prison. 11Et sa tête fut apportée sur un plat et donnée
à la fille qui la présenta à sa mère. 12Puis ses disciples
vinrent, et emportèrent son corps, et l'ensevelirent. Et
ils allèrent l'annoncer à Jésus. 13Et Jésus, ayant appris

ce qu'Hérode avait fait, partit de là dans une barque,
pour se retirer à l'écart dans un lieu désert ; et la foule
l'ayant appris, sortit des villes voisines, et le suivit
à pied. 14Et Jésus étant sorti, vit une grande foule,
et il fut ému de compassion pour elle, et guérit les
malades.

[Multiplication des pains pour les cinq mille hommes]
(Mc. 6:32-44 ; Lu. 9:12-17 ; Jn. 6:1-14)

15Et comme il se faisait tard, ses disciples vinrent
à lui et lui dirent : Ce lieu est désert et l'heure est
déjà avancée. Renvoie la foule, afin qu'elle aille dans
les villages, pour s'acheter des vivres. 16Mais Jésus
leur dit : Ils n'ont pas besoin de s'en aller ; donnez-
leur vous-mêmes à manger. 17Et ils lui dirent : Nous
n'avons ici que cinq pains et deux poissons. 18Et
il leur dit : Apportez-les-moi ici. 19Et après avoir
ordonné à la foule de s'asseoir sur l'herbe, il prit les
cinq pains et les deux poissons, et levant les yeux
au ciel, il rendit grâces à Dieu. Puis ayant rompu les
pains, il les donna aux disciples qui les distribuèrent
à la foule. 20Tous en mangèrent et furent rassasiés, et
l'on emporta douze paniers pleins des morceaux qui
restaient. 21Ceux qui avaient mangé étaient environ
cinq mille hommes, sans compter les femmes et les
petits enfants.

[Jésus marche sur les eaux]
(Mc. 6:45-56 ; Jn. 6:15-21)

22Aussitôt après, Jésus obligea ses disciples à monter
dans la barque, et à passer avant lui de l'autre côté,
pendant qu'il renverrait la foule. 23Et quand il l'eut
renvoyée, il monta sur une montagne pour être à part,
afin de prier ; et le soir étant venu, il était là seul. 24La
barque, déjà au milieu de la mer, était battue par les
flots ; car le vent était contraire. 25Et vers la quatrième
veille de la nuit, Jésus alla vers eux, marchant sur la
mer. 26Et ses disciples le voyant marcher sur la mer,
ils furent troublés, et ils dirent : C'est un fantôme ! Et,
dans leur frayeur, ils poussèrent des cris. 27Jésus leur
dit aussitôt : Rassurez-vous, c'est moi, n'ayez pas de
peur ! 28Et Pierre lui répondit : Seigneur, si c'est toi,
ordonne que j'aille vers toi sur les eaux. 29Et il lui dit :
Viens ! Pierre sortit de la barque, marcha sur les eaux
pour aller vers Jésus. 30Mais voyant que le vent était
fort, il eut peur ; et comme il commençait à enfoncer,
il s'écria : Seigneur ! Sauve-moi ! 31Et aussitôt Jésus
étendit sa main et le prit en lui disant : Homme de
peu foi, pourquoi as-tu douté ? 32Et quand ils furent
montés dans la barque, le vent s'apaisa. 33Alors ceux
qui étaient dans la barque, vinrent adorer Jésus et
dirent : Certes, tu es le Fils de Dieu.

[Jésus guérit des malades à Génésareth]
(Mc. 6:53-56)

34Après avoir traversé la mer, ils vinrent dans le
pays de Génézareth. 35Les gens de ce lieu ayant
reconnu Jésus, envoyèrent des messagers dans tous
les environs et on lui amena tous les malades. 36Et ils
le prièrent de leur permettre de toucher seulement le
bord de son vêtement. Et tous ceux qui le touchèrent
furent guéris.

[Jésus-Christ condamne les traditions]
(Mc. 7:1-13)

15 Alors des scribes et des pharisiens vinrent
de Jérusalem auprès de Jésus et lui dirent :
2Pourquoi tes disciples transgressent-ils la tra-
dition des anciens ? Car ils ne se lavent point les mains
quand ils prennent leur repas. 3Il leur répondit : Et
vous, pourquoi transgressez-vous le commandement
de Dieu par votre tradition ? 4Car Dieu a dit : Honore
ton père et ta mère. Et il a dit aussi : Celui qui
maudira son père ou sa mère sera puni de mort.
5Mais vous, vous dites : Celui qui dira à son père
ou à sa mère : Tout ce dont j'aurais pu t'assister est
une offrande à Dieu, n'est pas coupable, quoiqu'il
n'honore pas son père ou sa mère. 6Vous annulez
ainsi le commandement de Dieu par votre tradition.
7Hypocrites, Esaïe a bien prophétisé de vous, en
disant : 8Ce peuple s'approche de moi de sa bouche
et m'honore des lèvres ; mais son cœur est éloigné de
moi. 9C'est en vain qu'ils m'honorent, en enseignant
des doctrines qui ne sont que des commandements
d'hommes [h].

[Verdict sur le coeur humain]
(Mc. 7:14-23)

10Puis ayant appelé à lui la foule, il lui dit : Ecoutez,
et comprenez ceci : 11Ce n'est pas ce qui entre dans
la bouche qui souille l'homme ; mais ce qui sort de
la bouche c'est ce qui souille l'homme. 12Alors ses

h. Es. 29:13.

disciples s'approchant, lui dirent : Sais-tu que les
pharisiens ont été scandalisés des paroles qu'ils ont
entendues ? 13Il leur répondit : Toute plante que mon
Père céleste n'a pas plantée sera déracinée. 14Laissez-
les, ce sont des aveugles qui conduisent des aveugles ;
si un aveugle conduit un autre aveugle, ils tomberont
tous deux dans une fosse. 15Alors Pierre prenant la
parole, lui dit : Explique-nous cette parabole. 16Et
Jésus dit : Vous aussi, êtes-vous encore sans intelli-
gence ? 17Ne comprenez-vous pas encore que tout ce
qui entre dans la bouche va dans le ventre, puis est jeté
dans les lieux secrets ? 18Mais ce qui sort de la bouche
vient du cœur, et c'est ce qui souille l'homme. 19Car
c'est du cœur que viennent les mauvaises pensées,
les meurtres, les adultères, les fornications, les vols,
les faux témoignages, les médisances. 20Ce sont ces
choses-là qui souillent l'homme ; mais manger sans
s'être lavé les mains, cela ne souille point l'homme.

[Jésus et la femme cananéenne]
(Mc. 7:24-30)

21Jésus, étant parti de là, se retira dans le territoire de
Tyr et de Sidon. 22Et voici, une femme Cananéenne,
qui venait de ces contrées, lui cria : Seigneur ! Fils
de David, aie pitié de moi ! Ma fille est cruellement
tourmentée par le démon. 23Mais il ne lui répondit
pas un mot. Et ses disciples s'approchèrent, et lui
dirent : Renvoie-la, car elle crie derrière nous. 24Et il
répondit : Je n'ai été envoyé qu'aux brebis perdues de
la maison d'Israël. 25Mais elle vint, et l'adora, disant :
Seigneur, secours-moi ! 26Et il lui répondit en disant :
Il n'est pas juste de prendre le pain des enfants et de
le jeter aux petits chiens. 27Mais elle dit : Cela est
vrai, Seigneur ! Cependant les petits chiens mangent
des miettes qui tombent de la table de leurs maîtres.
28Alors Jésus répondit et dit : Ô femme ! Ta foi est
grande. Qu'il te soit fait comme tu le souhaites. Et, à
l'heure même, sa fille fut guérie.

[Nouvelles guérisons]

29Et Jésus quitta ces lieux, et vint près de la mer de
Galilée. Etant monté sur une montagne, il s'y assit.
30Et une grande foule vint à lui, ayant avec elle des
boiteux, des aveugles, des muets, des estropiés, et
beaucoup d'autres malades. On les mit aux pieds de
Jésus, et il les guérit. 31C'est ainsi que la foule était
dans l'admiration de voir que les muets parlaient,
que les estropiés étaient guéris, que les boiteux mar-
chaient, que les aveugles voyaient ; et elle glorifiait le
Dieu d'Israël.

[Seconde multiplication des pains pour les quatre mille hommes]
(Mc. 8:1-9)

32Alors Jésus, ayant appelé ses disciples, dit : Je suis
ému de compassion pour cette foule de gens ; car
voilà trois jours qu'ils sont près de moi, et ils n'ont
rien à manger. Je ne veux pas les renvoyer à jeun,
de peur que les forces ne leur manquent en chemin.
33Et ses disciples lui dirent : Comment nous procurer
dans ce lieu désert assez de pains pour rassasier une
si grande foule ? 34Et Jésus leur dit : Combien avez-
vous de pains ? Ils lui dirent : Sept, et quelques petits
poissons. 35Alors il fit asseoir la foule par terre,
36prit les sept pains et les poissons, et après avoir
rendu grâces à Dieu, il les rompit et les donna à
ses disciples, qui les distribuèrent à la foule. 37Tous
mangèrent et furent rassasiés, et l'on emporta sept
corbeilles pleines des morceaux qui restaient. 38Ceux
qui avaient mangé étaient quatre mille hommes, sans
compter les femmes et les petits enfants. 39Et Jésus
renvoya la foule, monta sur une barque, et se rendit
dans le territoire de Magdala.

[La cécité des pharisiens]
(Mc. 8:10-14)

16 Les pharisiens et les sadducéens s'appro-
chèrent de Jésus, et pour l'éprouver, lui de-
mandèrent de leur faire voir un signe venant
du ciel. 2Jésus leur répondit : Quand le soir est
venu, vous dites : Il fera beau temps, car le ciel
est rouge. 3Et le matin vous dites : Il y aura de
l'orage aujourd'hui, car le ciel est d'un rouge sombre.
Hypocrites, vous savez bien discerner l'aspect du ciel,
et vous ne pouvez discerner les signes des temps !
4Une génération méchante et adultère demande un
miracle ; mais il ne lui sera point donné d'autre
miracle que celui de Jonas le prophète. Puis il les
quitta, et s'en alla. 5Et ses disciples, en passant sur
l'autre bord, avaient oublié de prendre des pains.

[Le levain des pharisiens et des sadducéens]
(Mc. 8:15-21 ; Lu. 12:1-15)

6Et Jésus leur dit : Gardez-vous avec soin du levain
des pharisiens et des sadducéens. 7Ils résonnaient

en eux-mêmes, et disaient : C'est parce que nous
n'avons pas pris de pains. 8Et Jésus connaissant leurs
pensées leur dit : Gens de peu de foi, pourquoi
raisonnez-vous en vous-mêmes sur le fait que vous
n'avez pas pris de pains ? 9Etes-vous encore sans
intelligence, et ne vous rappelez-vous plus les cinq
pains des cinq mille hommes et combien de paniers
vous avez emportés, 10ni des sept pains des quatre
mille hommes et combien de corbeilles vous avez
emportées ? 11Comment ne comprenez-vous pas que
je ne vous parlais pas de pain, lorsque je vous ai
dit de vous garder du levain des pharisiens et des
sadducéens ? 12Alors ils comprirent que ce n'était pas
du levain du pain qu'il leur avait dit de se garder, mais
de la doctrine des pharisiens et des sadducéens.

[Pierre reconnait Jésus comme le Messie]
(Mc. 8:27-30 ; Lu. 9:18-21 ; Jn. 6:66-71)

13Jésus, étant arrivé dans le territoire de Césarée de
Philippe, demanda à ses disciples : Qui suis-je aux
dires des hommes, moi le Fils de l'homme ? 14Et
ils lui répondirent : Les uns disent que tu es Jean-
Baptiste ; les autres, Elie ; et les autres, Jérémie, ou
l'un des prophètes. 15Et vous, leur dit-il, qui dites-
vous que je suis ? 16Simon Pierre répondit : Tu es le
Christ, le Fils du Dieu vivant.

[Jésus bâtit son Eglise]

17Et Jésus lui répondit et dit : Tu es heureux, Simon,
fils de Jonas, car ce ne sont pas la chair et le sang
qui t'ont révélé cela, mais mon Père qui est dans les
cieux. 18Et moi je te dis, que tu es Pierre, et que sur
ce Roc[i] je bâtirai mon Eglise ; et les portes de l'enfer[j]
ne prévaudront point contre elle. 19Je te donnerai les
clefs du Royaume des cieux ; et tout ce que tu lieras
sur la terre, sera lié dans les cieux ; et tout ce que
tu délieras sur la terre, sera délié dans les cieux[k].
20Alors il recommanda expressément à ses disciples
de ne dire à personne qu'il était Jésus le Christ.

[Jésus annonce sa mort et sa résurrection]
(Mc. 8:31-33 ; Lu. 9:22)

21Dès lors Jésus commença à déclarer à ses disciples
qu'il fallait qu'il aille à Jérusalem, qu'il souffre
beaucoup de la part des anciens, des principaux
sacrificateurs et des scribes, qu'il soit mis à mort,
et qu'il ressuscite le troisième jour. 22Mais Pierre
l'ayant pris à part, se mit à le reprendre en lui disant :
Seigneur, aie pitié de toi, cela ne t'arrivera point !
23Mais Jésus, se retournant, dit à Pierre : Arrière de
moi, Satan ! Tu m'es en scandale, car tu ne comprends
pas les choses qui sont de Dieu, mais seulement celles

i. Le Roc : Ce passage a été mal traduit dans beaucoup de Bibles comme suit : « Et moi, je te dis que tu es Pierre, et que sur cette pierre je bâtirai mon Eglise… ». Or pour une bonne compréhension des propos de Jésus, il est important d'insister sur la distinction que le grec fait entre « Petros » (pierre, caillou), l'apôtre Pierre, et « Petra » (roc, rocher), qui n'est autre que Jésus-Christ, le rocher des siècles (Es. 17:10 ; Es. 26:4 ; 1 Co. 10:4). De là en découle un enseignement fondamental : l'Eglise n'est bâtie ni par un homme ni sur homme, en l'occurrence Pierre et ses supposés successeurs (papes), mais par Jésus-Christ lui-même qui en est la Pierre Angulaire et le fondement inébranlable (Ac. 4:11 ; Ep. 2:20).

j. Enfer : du grec « Hades ». Hadès chez les Grecs ou Pluton chez les Romains, était considéré comme le dieu des profondeurs souterraines et le maître des enfers. Ce terme est parfois traduit par « séjour des morts », équivalent hébreu de « Scheol ». Les Grecs utilisaient l'euphémisme Pylartes, signifiant « aux portes solidement closes », pour parler du très craint Hadès. En effet, Juifs, Grecs et Romains avaient conscience que les portes closes de l'enfer ne laissaient personne sortir du royaume de la mort. Tous les impies, et même les croyants d'avant Jésus-Christ, étaient retenus par les portes de l'enfer. Toutefois, les croyants allaient dans une partie de l'enfer que les juifs appelaient « sein d'Abraham » (1 Sam. 28:19 ; Lu. 16:22-25 ; Lu. 23:43) où ils ne subissaient pas les tourments infligés aux impies. Lorsque le Seigneur est mort, il est descendu « dans les régions inférieures de la terre » pour prendre les clés du Hadès clés du séjour des morts (Col. 2:15 ; Ap. 1:17-18) et libérer les captifs pieux. Jésus affirme que les portes de l'enfer ne prévaudront jamais contre son Eglise puisque c'est lui qui l'a bâtie. Malgré tout, Hadès, bien que vaincu par le Seigneur, essaie d'attirer l'Eglise que le Seigneur a établie dans les lieux célestes (Ep. 2:4-9 ; Col. 3:1) vers le royaume des ténèbres, au travers des fausses doctrines et du péché. Au jour du jugement dernier, Hadès et la mort, qui sont deux démons, seront jetés dans l'étang de feu et de soufre (Ap. 20:11-15).

k. Une mauvaise compréhension de ce verset a contribué à propager l'idée erronée selon laquelle Pierre serait le médiateur entre Dieu et les hommes, puisque c'est lui qui détiendrait les clés du Royaume des cieux. Toutefois, Es. 22:22 affirme que seul Jésus-Christ détient ces clés qui symbolisent l'autorité et la domination. Or dans le cadre de l'héritage que le Seigneur nous a laissé, cette autorité est désormais exercée en son Nom par tous les membres du corps de Christ (Mt. 18:18).

qui sont des hommes.

[La consécration du disciple]
(Mc. 8:34-38 ; Lu. 9:23-26)

24Alors Jésus dit à ses disciples : Si quelqu'un veut
venir après moi, qu'il renonce à lui-même, et qu'il se
charge de sa croix, et qu'il me suive. 25Car quiconque
voudra sauver son âme, la perdra ; mais quiconque
perdra son âme à cause de son amour pour moi,
la trouvera. 26Et que servirait-il à un homme de
gagner tout le monde, s'il perdait son âme ? Ou, que
donnerait un homme en échange de son âme ? 27Car
le Fils de l'homme doit venir dans la gloire de son
Père avec ses anges ; et alors il rendra à chacun selon
ses œuvres. 28Je vous le dis en vérité, quelques-uns
de ceux qui sont ici présents, ne mourront point, qu'ils
n'aient vu le Fils de l'homme venir dans son règne[1].

[Transfiguration de Jésus-Christ]
(Mc. 9:1-8 ; Lu. 9:27-36)

17 Six jours après, Jésus prit Pierre, Jacques et
Jean son frère, et les conduisit à l'écart sur une
haute montagne. 2Et il fut transfiguré devant
eux et son visage resplendit comme le soleil ; et ses
vêtements devinrent blancs comme la lumière. 3Et
voici, Moïse et Elie leur apparurent, s'entretenant
avec lui. 4Alors Pierre prenant la parole, dit à Jésus :
Seigneur, il est bon que nous soyons ici. Faisons-y, si
tu le veux, trois tentes, une pour toi, une pour Moïse,
et une pour Elie. 5Et comme il parlait encore, voici
une nuée resplendissante les couvrit de son ombre. Et
voici, une voix fit entendre de la nuée ces paroles :
Celui-ci est mon Fils bien-aimé, en qui j'ai pris
mon bon plaisir : Ecoutez-le ! 6Lorsque les disciples
entendirent cette voix, ils tombèrent le visage contre
terre et furent saisis d'une très grande frayeur. 7Mais
Jésus, s'approchant, les toucha, et leur dit : Levez-
vous, et n'ayez pas peur. 8Ils levèrent les yeux, et ne
virent personne, excepté Jésus tout seul. 9Et comme
ils descendaient de la montagne, Jésus leur donna cet
ordre, en disant : Ne parlez à personne de cette vision,
jusqu'à ce que le Fils de l'homme soit ressuscité des
morts. 10Et ses disciples l'interrogèrent, en disant :
Pourquoi donc les scribes disent-ils qu'il faut qu'Elie
vienne premièrement ? 11Et Jésus répondit : Il est
vrai qu'Elie viendra premièrement et rétablira toutes
choses. 12Mais je vous dis qu'Elie est déjà venu, et
ils ne l'ont pas reconnu et ils l'ont traité comme ils
ont voulu. De même, le Fils de l'homme doit souffrir
aussi de leur part. 13Alors les disciples comprirent
que c'était de Jean-Baptiste qu'il leur parlait.

[Le manque de foi des disciples]
(Mc. 9:30-32 ; Lu. 9:44-45)

14Et quand ils furent arrivés près de la foule, un
homme s'approcha, et se mit à genoux devant lui,
15et lui dit : Seigneur ! Aie pitié de mon fils qui
est lunatique et misérablement affligé ; car il tombe
souvent dans le feu, et souvent dans l'eau. 16Et je
l'ai présenté à tes disciples, mais ils n'ont pas pu le
guérir. 17Et Jésus répondit et dit : Ô race incrédule et
perverse, jusqu'à quand serai-je avec vous ? Jusqu'à
quand vous supporterai-je ? Amenez-le-moi ici. 18Et
Jésus parla sévèrement au démon, qui sortit de lui, et à
l'heure même l'enfant fut guéri. 19Alors les disciples
s'approchèrent de Jésus et lui dirent en particulier :
Pourquoi n'avons-nous pas pu chasser ce démon ?
20Et Jésus leur répondit : C'est à cause de votre
incrédulité. Je vous le dis en vérité, si vous aviez
de la foi, comme un grain de sénevé, vous diriez
à cette montagne : Transporte-toi d'ici là, et elle
se transporterait ; et rien ne vous serait impossible.
21Mais cette sorte de démon ne sort que par la prière
et par le jeûne.

[Jésus annonce à nouveau sa mort et sa résurrection]
(Mc. 9:30-32 ; Lu. 9:44-45)

22Et comme ils se trouvaient en Galilée, Jésus leur
dit : Le Fils de l'homme doit être livré entre les
mains des hommes ; 23ils le feront mourir, mais le

l. Ce passage doit être lu de concert avec Mt. 24:32-34. Jésus utilise un langage prophétique pour expliquer deux réalités. La première réalité est spirituelle et concerne ses contemporains qui allaient vivre l'effusion de l'Esprit pour rétablir le Royaume de Dieu dans le cœur des gens. En effet, le Seigneur ne les a pas laissés orphelins, mais il est revenu sous la forme de l'Esprit (Jn. 14:17-18 ; Ac. 2 ; Ac. 16:7). Aussi, les apôtres ont pu proclamer ce Royaume partout où ils allaient (Ac. 20:25). La deuxième réalité est matérielle et concerne le fleurissement du figuier, c'est-à-dire Israël. L'histoire atteste le fleurissement de ce figuier tant sur le plan géographique que sur le plan numérique. Depuis le 14 mai 1948, date de la naissance officielle de l'état hébreu, Israël ne cesse de s'étendre. Cette nation est l'horloge des temps car le Messie gouvernera le monde entier depuis Jérusalem (Mi. 4 ; Za. 14).

troisième jour il ressuscitera. Et les disciples furent
profondément attristés.

[La pièce d'argent dans la bouche d'un poisson]
(Mc. 12:13-17)

24Et lorsqu'ils arrivèrent à Capernaüm, ceux qui
percevaient les deux drachmes s'adressèrent à Pierre
et lui dirent : Votre Maître ne paye-t-il pas les deux
drachmes ? 25Oui dit-il. Et quand il fut entré dans
la maison, Jésus le prévint en lui disant : Qu'est-ce
qu'il t'en semble, Simon ? Les rois de la terre, de
qui perçoivent-ils des tributs, ou des impôts ? Est-
ce de leurs enfants, ou des étrangers ? 26Pierre dit :
Des étrangers. Jésus lui répondit : Les enfants en sont
donc exempts. 27Mais, pour ne pas les scandaliser,
va à la mer et jette l'hameçon, et prends le premier
poisson qui viendra ; ouvre-lui la bouche, tu trouveras
un statère. Prends-le, et donne-le-leur pour moi et
pour toi.

[L'humilité, secret de la vraie grandeur]
(Mc. 9:33-37; Lu. 9:46-48)

18 En cette même heure-là, les disciples s'appro-
chèrent de Jésus, et dirent : Qui est le plus
grand dans le Royaume des cieux ? 2Et Jésus
ayant appelé un petit enfant, le mit au milieu d'eux,
3et leur dit : Je vous le dis en vérité, que si vous
ne vous convertissez pas et si vous ne devenez pas
comme les petits enfants, vous n'entrerez pas dans
le Royaume des cieux. 4C'est pourquoi quiconque
deviendra humble, comme ce petit enfant, sera le plus
grand dans le Royaume des cieux. 5Et quiconque re-
çoit en mon Nom un petit enfant comme celui-ci, me
reçoit moi-même. 6Mais, si quelqu'un scandalisait un
de ces petits qui croient en moi, il vaudrait mieux pour
lui qu'on mette à son cou une meule d'âne, et qu'on
le jette au fond de la mer.

[Les scandales et les occasions de chute]

7Malheur au monde à cause des scandales ! Car il est
nécessaire qu'il arrive des scandales ; mais malheur à
l'homme par qui le scandale arrive ! 8Si ta main ou
ton pied est pour toi une occasion de chute, coupe-
les et jette-les loin de toi ; car il vaut mieux que tu
entres boiteux ou manchot dans la vie, que d'avoir
deux pieds ou deux mains, et d'être jeté dans le feu
éternel. 9Et si ton œil est pour toi une occasion de
chute, arrache-le et jette-le loin de toi ; car il vaut
mieux que tu entres dans la vie n'ayant qu'un œil,
que d'avoir deux yeux, et d'être jeté dans le feu de la
géhenne. 10Gardez-vous de mépriser un seul de ces
petits ; car je vous dis que dans les cieux leurs anges
voient continuellement la face de mon Père qui est
aux cieux. 11Car le Fils de l'homme est venu pour
sauver ce qui était perdu.

[Parabole de la brebis égarée]
(Lu. 15:3-7)

12Que vous en semble ? Si un homme a cent brebis, et
que l'une d'elles s'égare, ne laisse-t-il pas les quatre-
vingt-dix-neuf autres, pour aller dans les montagnes
chercher celle qui s'est égarée ? 13Et, s'il arrive qu'il
la trouve, je vous le dis en vérité, elle lui cause plus de
joie que les quatre-vingt-dix-neuf qui ne se sont pas
égarées. 14De même, ce n'est pas la volonté de votre
Père qui est dans les cieux qu'un seul de ces petits
périsse.

[Discipline dans les assemblées]

15Si ton frère a péché contre toi, va, et reprends-le
entre toi et lui seul. S'il t'écoute, tu as gagné ton
frère. 16Mais s'il ne t'écoute pas, prends encore avec
toi une ou deux personnes, afin que par la bouche
de deux ou trois témoins toute parole soit ferme[m].
17S'il refuse de les écouter, dis-le à l'Eglise ; et s'il
refuse aussi d'écouter l'Eglise, qu'il soit pour toi
comme un gentils et comme un publicain. 18Je vous
le dis en vérité, tout ce que vous lierez sur la terre,
sera lié dans le ciel ; et tout ce que vous délierez
sur la terre sera délié dans le ciel[n]. 19Je vous dis
aussi que si deux d'entre vous s'accordent sur la terre
pour demander une chose quelconque, elle leur sera
accordée par mon Père qui est dans les cieux. 20Car
là où deux ou trois sont assemblés en mon Nom, je
suis là au milieu d'eux. 21Alors Pierre s'approchant,
lui dit : Seigneur, combien de fois pardonnerai-je
à mon frère lorsqu'il péchera contre moi ? Sera-ce
jusqu'à sept fois ? 22Jésus lui répondit : Je ne te dis
pas jusqu'à sept fois, mais jusqu'à soixante-dix fois
sept fois. 23C'est pourquoi le Royaume des cieux est
semblable à un Roi qui voulut faire rendre compte à

m. De. 19:15.
n. Voir commentaire en Mt. 16:19.

ses serviteurs. 24Et quand il se mit à compter, on lui en
présenta un qui lui devait dix mille talents. 25Et parce
qu'il n'avait pas de quoi payer, son maître ordonna
qu'il fût vendu, lui, sa femme, ses enfants et tout ce
qu'il avait, et que la dette fût acquittée. 26Mais ce
serviteur se jetant à ses pieds, le suppliait en disant :
Seigneur, aie patience envers moi et je te paierai tout.
27Alors le maître de ce serviteur, ému de compassion,
le laissa aller et lui remit la dette. 28Après qu'il fut
sorti, ce serviteur rencontra un de ses compagnons
de service, qui lui devait cent deniers. Il le saisit et
l'étranglait, en lui disant : Paye-moi ce que tu me
dois ! 29Mais son compagnon de service se jetant à ses
pieds, le suppliait en disant : Aie patience envers moi,
et je te paierai le tout. 30Mais l'autre ne voulut pas, et
il alla le jeter en prison, jusqu'à ce qu'il ait payé la
dette. 31Or ses autres compagnons de service voyant
ce qui était arrivé, en furent extrêmement attristés, et
ils allèrent raconter à leur maître tout ce qui s'était
passé. 32Alors son maître le fit venir, et lui dit :
Méchant serviteur, je t'avais remis en entier ta dette,
parce que tu m'en avais supplié. 33Ne devais-tu pas
aussi avoir pitié de ton compagnon de service, comme
j'ai eu pitié de toi ? 34Et son maître étant irrité le
livra aux sergents, jusqu'à ce qu'il lui ait payé tout ce
qu'il devait. 35C'est ainsi que mon Père céleste vous
traitera, si chacun de vous ne pardonne pas à son frère
de tout son cœur.

[Enseignement de Jésus sur le mariage et le divorce]
(Mt. 5:31-32 ; Mc. 10:2-12 ; Lu. 16:18 ; Ro. 7:1-3 ; 1 Co. 7:10-16)

19 Lorsque Jésus eut achevé ces discours, il
quitta la Galilée, et alla dans le territoire de
la Judée, au-delà du Jourdain. 2Une grande
foule le suivit, et là il guérit les malades. 3Alors les
pharisiens vinrent à lui pour l'éprouver, et ils lui
dirent : Est-il permis à un homme de répudier sa
femme pour quelque cause que ce soit ? 4Et il répondit
et leur dit : N'avez-vous pas lu que le Créateur,
au commencement, fit l'homme et la femme ? 5Et
qu'il dit : C'est pourquoi l'homme quittera son père
et sa mère, et s'attachera à sa femme, et les deux
deviendront une seule chair ? 6Ainsi ils ne sont plus
deux, mais une seule chair [o]. Que l'homme donc ne
sépare pas ce que Dieu a mis ensemble sous un joug [p].
7Ils lui dirent : Pourquoi donc Moïse a-t-il prescrit de
donner la lettre de divorce, et de répudier sa femme [q] ?
8Il leur dit : C'est à cause de la dureté de votre cœur
que Moïse vous a permis de répudier vos femmes ;
mais au commencement il n'en était pas ainsi. 9Mais
je vous dis que celui qui répudie sa femme, si ce
n'est pour cause d'adultère [r], et qui en épouse une
autre, commet un adultère ; et celui qui épouse une
femme répudiée commet un adultère. 10Ses disciples
lui dirent : Si telle est la condition de l'homme à
l'égard de sa femme, il n'est pas avantageux de se
marier. 11Mais il leur répondit : Tous ne comprennent
pas cette parole, mais seulement ceux à qui cela est
donné. 12Car il y a des eunuques qui le sont dès le
ventre de leur mère ; et il y en a qui ont été faits
eunuques par les hommes ; et il y a des eunuques qui
se sont faits eux-mêmes eunuques pour le Royaume
des cieux. Que celui qui peut comprendre ceci, le
comprenne.

[Jésus bénit les petits enfants]
(Mc. 10:13-16 ; Lu. 18:15-17)

13Alors on lui présenta des petits enfants, afin qu'il
leur impose les mains et prie pour eux. Mais les
disciples les repoussèrent. 14Et Jésus leur dit : Laissez
venir à moi les petits enfants, et ne les empêchez
pas ; car le Royaume des cieux est pour ceux qui leur
ressemblent. 15Il leur imposa les mains, et il partit de

o. Ge. 2:24.

p. La majorité des traducteurs traduisent ce verset par « Que l'homme donc ne sépare pas ce que Dieu a joint. ». Or le terme grecque « suzeugnumi » qu'ils ont traduit par « joint » signifie plutôt « attacher un joug à quelqu'un, mettre ensemble sous un joug ». Un joug est une pièce de bois servant à atteler une paire d'animaux. De ce fait, les animaux sont contraints d'avancer dans la même direction, côte à côte (Ge. 2:22). En De. 22:10, Dieu interdit d'atteler un âne avec un bœuf ensemble. L'adverbe « ensemble » vient de l'hébreu « Yachad » et signifie « union d'une façon unitaire ». Ce verset fait référence symboliquement aux paroles de l'apôtre Paul en 2 Co. 6:14-16 qui nous mettent en garde contre le mariage avec des infidèles. Le mariage est donc semblable à un joug qui nous contraint à marcher à l'unisson dans la même direction. Ainsi, si on se lie à un inconverti, ce dernier risque de nous entraîner sur la voie de la perdition. En Mt 11:29, Christ nous invite à nous mettre sous son joug, qui est doux et léger. Quelle belle demande en mariage !

q. De. 24:1.

r. Adultère : Du grec « porneia » c'est-à-dire relation sexuelle illicite, impudicité.

là.

[Le jeune homme riche]
(Mc. 10:17-31 ; Lu. 18:18-27 ; Lu. 10:25-37)

16Et voici, un homme s'approcha, et lui dit : Mon bon
Maître, que dois-je faire pour avoir la vie éternelle ?
17Il lui répondit : Pourquoi m'appelles-tu bon ? Dieu
est le seul être qui soit bon. Si tu veux entrer dans
la vie, garde les commandements. 18Il lui dit : Les-
quels ? Et Jésus lui répondit : Tu ne tueras point. Tu ne
commettras point d'adultère. Tu ne déroberas point.
Tu ne diras point de faux témoignage. 19Honore ton
père et ta mère ; et tu aimeras ton prochain comme
toi-même [s]. 20Le jeune homme lui dit : J'ai gardé
toutes ces choses dès ma jeunesse. Que me manque-t-
il encore ? 21Jésus lui dit : Si tu veux être parfait, va,
vends ce que tu possèdes, et donne-le aux pauvres,
et tu auras un trésor dans le ciel ; puis viens, et suis-
moi. 22Mais quand ce jeune homme eut entendu cette
parole, il s'en alla tout triste, parce qu'il avait de
grands biens. 23Alors Jésus dit à ses disciples : Je vous
le dis en vérité, un riche entrera difficilement dans le
Royaume des cieux. 24Je vous le dis encore : Il est
plus facile à un chameau de passer par le trou d'une
aiguille [t], qu'à un riche d'entrer dans le Royaume de
Dieu. 25Ses disciples ayant entendu ces choses furent
très étonnés, et dirent : Qui peut donc être sauvé ? 26Et
Jésus les regarda, et leur dit : Aux hommes, cela est
impossible, mais à Dieu tout est possible.

[Récompenses maintenant et dans le Royaume à venir]
(Mc. 10:28-31 ; Lu. 18:28-30)

27Alors Pierre prenant la parole, lui dit : Voici, nous
avons tout quitté et nous t'avons suivi ; qu'en serait-
il pour nous ? 28Et Jésus leur dit : Je vous le dis en
vérité, quand le Fils de l'homme, au renouvellement
de toutes choses, sera assis sur le trône de sa gloire,
vous qui m'avez suivi, vous serez assis sur douze
trônes, et vous jugerez les douze tribus d'Israël. 29Et
quiconque aura quitté, à cause de mon Nom, ses mai-
sons, ses frères, ou ses sœurs, ou son père, ou sa mère,
ou sa femme, ou ses enfants, ou ses champs, recevra
le centuple, et héritera la vie éternelle. 30Plusieurs des
premiers seront les derniers, et plusieurs des derniers
seront les premiers.

[Parabole des ouvriers]

20 Car le Royaume des cieux est semblable à
un maître de maison, qui sortit dès le matin,
afin de louer des ouvriers pour sa vigne. 2Il
convint avec eux d'un denier par jour, et il les envoya
à sa vigne. 3Il sortit vers la troisième heure, il en vit
d'autres qui étaient sur la place publique, sans rien
faire. 4Il leur dit : Allez aussi à ma vigne, et je vous
donnerai ce qui sera raisonnable. 5Et ils y allèrent.
Puis il sortit de nouveau vers la sixième heure et vers
la neuvième, et il fit de même. 6Et étant sorti vers
la onzième heure, il en trouva d'autres qui étaient
sur la place publique sans rien faire, et il leur dit :
Pourquoi vous tenez-vous ici toute la journée sans
rien faire ? 7Ils lui répondirent : Parce que personne
ne nous a loués. Et il leur dit : Allez-vous aussi à
ma vigne, et vous recevrez ce qui sera raisonnable.
8Et le soir étant venu, le maître de la vigne dit à
son intendant : Appelle les ouvriers et paye-leur le
salaire, en commençant depuis les derniers jusqu'aux
premiers. 9Alors ceux qui avaient été loués vers la
onzième heure vinrent et reçurent chacun un denier.
10Or quand les premiers furent venus, ils croyaient
recevoir davantage, mais ils reçurent aussi chacun un
denier. 11Et l'ayant reçu, ils murmuraient contre le
maître de la maison, 12en disant : Ces derniers n'ont
travaillé qu'une heure, et tu les traites à l'égal de nous
qui avons supporté la fatigue du jour et la chaleur.
13Et il répondit à l'un d'eux et lui dit : Mon ami, je
ne te fais pas de tort, n'as-tu pas convenu avec moi
d'un denier ? 14Prends ce qui te revient, et va-t'en. Je
veux donner à ce dernier autant qu'à toi, 15ne m'est-
il pas permis de faire ce que je veux de mes biens ?
Ou vois-tu d'un mauvais œil que je sois bon ? 16Ainsi
les derniers seront les premiers, et les premiers seront
les derniers, car il y a beaucoup d'appelés, mais peu
d'élus.

[Jésus annonce à nouveau sa mort et sa résurrection]
(Mc. 10:32-34 ; Lu. 18:31-34 ; Mt. 12:38-42 ; 16:21-28 ; 17:22-23)

17Pendant que Jésus montait à Jérusalem, il prit à part
ses douze disciples, et il leur dit en chemin : 18Voici,
nous montons à Jérusalem, et le Fils de l'homme

s. Ex. 20:12-16 ; Lé. 19:18.
t. Le trou d'une aiguille : Jésus fait référence à une porte de la ville de Jérusalem qui était trop basse pour que les chameaux puissent y passer avec leurs chargements.

sera livré aux principaux sacrificateurs et aux scribes,
et ils le condamneront à la mort. 19Ils le livreront
aux gentils pour qu'ils se moquent de lui, le battent
de verges, et le crucifient ; et le troisième jour il
ressuscitera.

[Réponse de Jésus à la requête de la mère de Jacques et Jean]
(Mc. 10:35-45)

20Alors la mère des fils de Zébédée s'approcha de
lui avec ses fils, et se prosterna, pour lui demander
quelque chose. 21Et il lui dit : Que veux-tu ? Elle lui
dit : Ordonne que mes deux fils, que voici, soient
assis l'un à ta droite, et l'autre à ta gauche dans
ton Royaume. 22Et Jésus répondit et dit : Vous ne
savez pas ce que vous demandez. Pouvez-vous boire
la coupe que je dois boire, et être baptisés du baptême
dont je dois être baptisé ? Ils lui répondirent : Nous le
pouvons. 23Et il leur dit : Il est vrai que vous boirez
ma coupe et que vous serez baptisés du baptême dont
je serai baptisé ; mais pour ce qui est d'être assis à
ma droite ou à ma gauche, cela ne dépend pas de
moi, et ne sera donné qu'à ceux à qui mon Père
l'a réservé. 24Les dix autres disciples ayant entendu
cela, furent indignés contre les deux frères. 25Mais
Jésus les appela et leur dit : Vous savez que les
princes des nations les dominent, et que les grands
les asservissent. 26Mais il n'en sera pas de même
au milieu de vous. Au contraire, quiconque veut être
grand parmi vous, qu'il soit votre serviteur. 27Et
quiconque veut être le premier parmi vous, qu'il soit
votre serviteur. 28C'est ainsi que le Fils de l'homme
est venu, non pour être servi, mais pour servir et
donner sa vie en rançon pour plusieurs.

[Jésus guérit deux aveugles]
(Mc. 10:46-53 ; Lu. 18:35-43)

29Lorsqu'ils sortirent de Jéricho, une grande foule
suivit Jésus. 30Et voici, deux aveugles qui étaient
assis au bord du chemin, entendirent que Jésus pas-
sait, et crièrent en disant : Seigneur, Fils de David !
Aie pitié de nous ! 31Et la foule les reprenait pour
les faire taire ; mais ils criaient encore plus fort :
Seigneur, Fils de David ! Aie pitié de nous ! 32Jésus
s'arrêta, les appela, et leur dit : Que voulez-vous que
je vous fasse ? 33Ils lui dirent : Seigneur, que nos
yeux s'ouvrent. 34Et Jésus étant ému de compassion,
toucha leurs yeux, et aussitôt ils recouvrèrent la vue,
et ils le suivirent.

[Jésus-Christ se présente publiquement comme Roi]
(Mc. 11:1-11 ; Lu. 19:28-40 ; Jn. 12:12-19 ; Za.9:9)

21 Lorsqu'ils approchèrent de Jérusalem, et
qu'ils furent arrivés à Bethphagé vers le Mont
des Oliviers, Jésus envoya alors deux dis-
ciples, 2en leur disant : Allez au village qui est devant
vous. Vous trouverez une ânesse attachée, et son
ânon avec elle. Détachez-les et amenez-les-moi. 3Et
si quelqu'un vous dit quelque chose, vous direz que
le Seigneur en a besoin ; et aussitôt il les laissera
aller. 4Or, tout cela arriva afin que s'accomplisse ce
qui avait été annoncé par le prophète, en disant :
5Dites à la fille de Sion : Voici, ton Roi vient à
toi, plein de douceur, et monté sur un âne, sur un
ânon, le petit d'une ânesse [u]. 6Les disciples donc s'en
allèrent, et firent ce que Jésus leur avait ordonné.
7Et ils amenèrent l'ânesse et l'ânon, et mirent leurs
vêtements sur eux, et le firent asseoir dessus. 8Alors
de grandes foules étendirent leurs vêtements sur le
chemin, et les autres coupaient des rameaux des
arbres, et les étendaient sur le chemin. 9Ceux qui
précédaient et ceux qui suivaient Jésus criaient :
Hosanna au Fils de David ! Béni soit celui qui vient au
Nom du Seigneur ! Hosanna dans les lieux très hauts !
10Lorsqu'il entra dans Jérusalem, toute la ville fut
émue, et l'on disait : Qui est celui-ci ? 11Et la foule
répondait : C'est Jésus, le prophète de Nazareth en
Galilée.

[Jésus chasse les marchands du temple]
(Mc. 11:15-18 ; Lu. 19:45-46 ; Jn. 2:13-16)

12Jésus entra dans le temple de Dieu. Il chassa dehors
tous ceux qui vendaient et qui achetaient dans le
temple ; il renversa les tables des changeurs, et les
sièges de ceux qui vendaient des pigeons ; 13et il
leur dit : Il est écrit : Ma maison sera appelée une
maison de prière, mais vous en avez fait une caverne
de voleurs [v]. 14Alors des aveugles et des boiteux
s'approchèrent de lui dans le temple, et il les guérit.
15Mais les principaux sacrificateurs et les scribes
furent indignés à la vue des choses merveilleuses
qu'il avait faites, et des enfants qui criaient dans le

u. Za. 9:9.
v. Es. 56:7 ; Jé. 7:11.

temple : Hosanna au Fils de David ! 16Et ils lui dirent :
Entends-tu ce qu'ils disent ? Oui, leur répondit Jésus.
N'avez-vous jamais lu ces paroles : Tu as tiré des
louanges de la bouche des enfants, et de ceux qui sont
à la mamelle [w] ? 17Et, les ayant laissés, il sortit de la
ville, pour aller à Béthanie, où il passa la nuit.

[Le figuier stérile]
(Mc. 11:12-14,20-26)

18Le matin, comme il retournait à la ville, il eut faim.
19Et voyant un figuier qui était sur le chemin, il s'en
approcha, mais il n'y trouva que des feuilles ; et il
lui dit : Qu'aucun fruit ne naisse plus jamais de toi !
Et aussitôt le figuier sécha. 20Les disciples qui virent
cela furent étonnés, et dirent : Comment ce figuier est-
il devenu sec en un instant ? 21Jésus leur répondit : Je
vous le dis en vérité, si vous aviez la foi, et que vous
ne doutiez point, non seulement vous ferez ce qui a
été fait à ce figuier, mais quand vous diriez à cette
montagne : Ôte-toi de là et jette-toi dans la mer, cela
se ferait. 22Tout ce que vous demanderez avec foi par
la prière à Dieu, vous le recevrez.

[L'incrédulité des principaux sacrificateurs et des anciens]
(Mc. 11:27-33 ; Lu. 20:1-8)

23Puis, s'étant rendu dans le temple, les principaux
sacrificateurs et les anciens du peuple vinrent auprès
de lui, pendant qu'il enseignait, et lui dirent : Par
quelle autorité fais-tu ces choses ; et qui t'a donné
cette autorité ? 24Jésus répondit : Je vous interrogerai
aussi sur une chose, et si vous me répondez, je vous
dirai par quelle autorité je fais ces choses. 25Le
baptême de Jean d'où venait-il ? Du ciel, ou des
hommes ? Mais ils raisonnèrent ainsi entre eux : Si
nous disons : Du ciel, il nous dira : Pourquoi n'avez-
vous pas cru en lui ? 26Et si nous répondons : Des
hommes, nous craignons la foule, car tous tiennent
Jean pour un prophète. 27Alors ils répondirent à
Jésus : Nous ne savons pas. Et il leur dit : Moi non
plus, je ne vous dirai pas par quelle autorité je fais ces
choses.

[Parabole des deux fils]

28Que vous en semble ? Un homme avait deux fils ;
et s'adressant au premier, il lui dit : Mon fils, va
travailler aujourd'hui dans ma vigne. 29Il répondit :
Je ne veux pas y aller. Ensuite il se repentit et y alla.
30S'adressant à l'autre, il lui dit la même chose. Et ce
fils répondit : Je veux bien, seigneur. Et il n'alla pas.
31Lequel des deux a fait la volonté du père ? Ils lui
répondirent : Le premier. Et Jésus leur dit : Je vous
le dis en vérité, les publicains et les prostituées vous
devanceront dans le Royaume de Dieu. 32Car Jean est
venu à vous dans la voie de la justice, et vous ne l'avez
pas cru ; mais les publicains et les prostituées ont cru
en lui. Et vous, qui avez vu cela, vous ne vous êtes
pas ensuite repentis pour croire en lui.

[Parabole des vignerons]
(Mc. 12:1-12 ; Lu. 20:9-18 ; Es. 5:1-7)

33Ecoutez une autre parabole : Il y avait un père
de famille qui planta une vigne, et l'entoura d'une
haie, et y creusa un pressoir, et bâtit une tour ;
puis il l'afferma à des vignerons, et quitta le pays.
34Lorsque le temps de la récolte fut arrivé, il envoya
ses serviteurs vers les vignerons, pour recevoir les
fruits. 35Mais les vignerons s'étant saisis de ses ser-
viteurs, fouettèrent l'un, tuèrent l'autre, et lapidèrent
le troisième. 36Il envoya encore d'autres serviteurs en
plus grand nombre que les premiers, et ils leur firent
de même. 37Enfin, il envoya vers eux son propre fils,
en disant : Ils auront du respect pour mon fils. 38Mais
quand les vignerons virent le fils, ils dirent entre
eux : Voici l'héritier ; venez, tuons-le, et emparons-
nous de son héritage. 39Et ils se saisirent de lui, le
jetèrent hors de la vigne, et le tuèrent. 40Maintenant
donc, lorsque le maître de la vigne viendra, que fera-
t-il à ces vignerons ? 41Ils lui dirent : Il fera périr
malheureusement ces méchants, et il affermera la
vigne à d'autres vignerons, qui lui en rendront les
fruits en leur saison. 42Et Jésus leur dit : N'avez-
vous jamais lu dans les Ecritures : La pierre qu'ont
rejetée ceux qui bâtissaient, est devenue la principale
de l'angle. C'est du Seigneur que cela est venu, et
c'est un prodige à nos yeux [x] ? 43C'est pourquoi je
vous dis que le Royaume de Dieu vous sera enlevé,
et il sera donné à une nation qui en rendra les fruits.
44Celui qui tombera sur cette pierre s'y brisera, et

w. Ps. 8:3.
x. Es. 8:13-17 ; Es. 28:16.

celui sur qui elle tombera sera écrasé. 45Après avoir
entendu ses paraboles, les principaux sacrificateurs et
les pharisiens comprirent qu'il parlait d'eux. 46Et ils
cherchaient à se saisir de lui, mais ils craignaient la
foule, parce qu'elle le tenait pour un prophète.

[Parabole des noces]
(Lu. 14:16-24)

22 Jésus, prenant la parole, leur parla de nouveau
en paraboles, et il dit : 2Le Royaume des
cieux est semblable à un roi qui fit des noces
pour son fils. 3Il envoya ses serviteurs pour appeler
ceux qui avaient été conviés aux noces ; mais ils
ne voulurent pas venir. 4Il envoya encore d'autres
serviteurs, disant : Dites aux conviés : Voici, j'ai
préparé mon festin ; mes bœufs et mes bêtes grasses
sont tués, et tout est prêt ; venez aux noces. 5Mais,
sans tenir compte de l'invitation, ils s'en allèrent
l'un à son champ, et l'autre à son trafic. 6Et les
autres se saisirent de ses serviteurs, les outragèrent,
et les tuèrent. 7Quand le roi l'entendit, il se mit en
colère ; il envoya ses troupes, fit périr ces meurtriers,
et brûla leur ville. 8Puis il dit à ses serviteurs : Les
noces sont prêtes, mais les conviés n'en étaient pas
dignes. 9Allez donc dans les carrefours des chemins,
et autant de gens que vous trouverez, appelez-les aux
noces. 10Ces serviteurs allèrent dans les chemins, et
rassemblèrent tous ceux qu'ils trouvèrent, méchants
et bons, et la salle des noces fut remplie de conviés qui
étaient à table. 11Et le roi étant entré pour voir ceux
qui étaient à table, il aperçut là un homme qui n'avait
pas revêtu un habit de noces[y]. 12Et il lui dit : Mon
ami, comment es-tu entré ici sans avoir un habit de
noces ? Cet homme eut la bouche fermée. 13Alors le
roi dit aux serviteurs : Liez-lui les pieds et les mains,
emportez-le et jetez-le dans les ténèbres de dehors, où
il y aura des pleurs et des grincements de dents. 14Car
il y a beaucoup d'appelés, mais peu d'élus.

[Le tribut dû à César]
(Mc. 12:13-17 ; Lu. 20:19-26)

15Alors les pharisiens allèrent se consulter ensemble
sur les moyens de le surprendre par ses propres
paroles. 16Ils envoyèrent auprès de lui leurs disciples,
avec des hérodiens, qui dirent : Maître, nous savons
que tu es véritable, que tu enseignes la voie de Dieu
selon la vérité, sans t'inquiéter de personne ; car tu
ne regardes point à l'apparence des hommes. 17Dis-
nous donc ce qu'il t'en semble : Est-il permis de payer
le tribut à César, ou non ? 18Et Jésus connaissant
leur malice, dit : Hypocrites, pourquoi me tentez-
vous ? 19Montrez-moi la monnaie avec laquelle on
paie le tribut ; et ils lui présentèrent un denier. 20Il leur
demanda : De qui porte-t-il l'image et l'inscription ?
21De César, lui répondirent-ils. Alors il leur dit :
Rendez donc à César ce qui est à César, et à Dieu, ce
qui est à Dieu. 22Après avoir entendu cela, ils furent
étonnés, ils le quittèrent, et s'en allèrent.

[Enseignement de Jésus sur la résurrection]

23Le même jour, les sadducéens, qui disent qu'il n'y
a pas de résurrection, vinrent auprès de lui, et lui
posèrent cette question : 24Maître, Moïse a dit : Si
quelqu'un meurt sans enfants, son frère épousera sa
femme et suscitera une postérité à son frère. 25Or, il
y avait parmi nous sept frères. Le premier se maria
et mourut ; et, n'ayant pas eu d'enfants, il laissa sa
femme à son frère. 26Il en fut de même du deuxième,
puis du troisième, jusqu'au septième. 27Après eux
tous, la femme mourut aussi. 28A la résurrection,
duquel des sept sera-t-elle la femme ? Car tous l'ont
eue. 29Jésus leur répondit : Vous êtes dans l'erreur,
parce que vous ne connaissez ni les Ecritures, ni
la puissance de Dieu. 30Car, à la résurrection, les
hommes ne prendront point de femmes, ni les femmes
de maris, mais ils seront comme les anges de Dieu
dans le ciel. 31Et quant à la résurrection des morts,
n'avez-vous point lu ce que Dieu vous a dit : 32Je
suis le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac, et le Dieu
de Jacob[z]. Or Dieu n'est pas le Dieu des morts, mais
des vivants. 33La foule, qui écoutait, fut frappée de sa
doctrine.

[Le plus grand commandement de la loi]
(Mc. 12:28-34 ; Lu. 10:25-28)

34Quand les pharisiens apprirent qu'il avait réduit au
silence les sadducéens, ils se rassemblèrent dans un
même lieu, 35et l'un d'eux, qui était docteur de la loi,
lui posa cette question, pour l'éprouver : 36Maître,
quel est le plus grand commandement de la loi ?
37Jésus lui dit : Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de
tout ton cœur, de toute ton âme, et de toute ta pensée.

y. Ap. 19:7-8.
z. Ge. 17:7 ; Ge. 26:24 ; Ge. 28:21.

38C'est le premier et le plus grand commandement.
39Et voici le deuxième qui lui est semblable : Tu
aimeras ton prochain comme toi-même. 40De ces
deux commandements dépendent toute la loi et les
prophètes.

[Jésus interroge les pharisiens au sujet du Messie]
(Mc. 12:35-37 ; Lu. 20:39-44)

41Comme les pharisiens étaient assemblés, Jésus les
interrogea, 42en disant : Que pensez-vous du Christ ?
De qui est-il Fils ? Ils lui répondirent : De David.
43Et il leur dit : Comment donc David, animé par
l'Esprit, l'appelle-t-il son Seigneur ? Lorsqu'il dit :
44Le Seigneur a dit à mon Seigneur, assieds-toi à
ma droite, jusqu'à ce que je fasse de tes ennemis
ton marchepied[a]. 45Si donc David l'appelle son
Seigneur, comment est-il son Fils ? 46Et personne ne
pouvait lui répondre un seul mot. Et depuis ce jour,
personne n'osa plus lui poser des questions.

[Caractéristiques des scribes et des pharisiens]
(Mc. 12:38-40 ; Lu. 11:39-54 ; Lu. 20:45-47)

23 Alors Jésus parlant à la foule, et à ses disciples,
2dit : Les scribes et les pharisiens sont assis
dans la chaire de Moïse. 3Faites donc et ob-
servez tout ce qu'ils vous disent ; mais n'agissez pas
selon leurs œuvres. Car ils disent, et ne font pas. 4Ils
lient ensemble des fardeaux pesants et insupportables,
et les mettent sur les épaules des hommes ; mais ils
ne veulent point les remuer de leur doigt. 5Et ils
font toutes leurs œuvres pour être vus des hommes.
Ainsi, ils portent de larges phylactères, et de longues
franges à leurs vêtements. 6Ils aiment les premières
places dans les festins, et les premiers sièges dans
les synagogues. 7Ils aiment les salutations dans les
places publiques, et à être appelés par les hommes :
Rabbi, Rabbi. 8Mais vous, ne vous faites pas appeler
Rabbi ; car Christ seul est votre Maître ; et vous êtes
tous frères. 9Et n'appelez personne sur la terre votre
père ; car un seul est votre Père, celui qui est dans les
cieux. 10Ne vous faites pas appeler directeurs ; car
Christ seul est votre Directeur. 11Que le plus grand
parmi vous, soit votre serviteur. 12Car quiconque
s'élèvera sera abaissé ; et quiconque s'abaissera, sera
élevé. 13Malheur à vous, scribes et pharisiens hypo-
crites ! Parce que vous fermez le Royaume des cieux
aux hommes ; vous n'y entrez pas vous-mêmes, et
vous n'y laissez pas entrer ceux qui veulent entrer.
14Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites !
Parce que vous dévorez les maisons des veuves, et
que vous faites pour l'apparence de longues prières,
c'est pourquoi vous serez jugés plus sévèrement.
15Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites !
Parce que vous courez la mer et la terre pour faire un
prosélyte, et quand il l'est devenu, vous le rendez fils
de la géhenne, deux fois plus que vous. 16Malheur à
vous conducteurs aveugles, qui dites : Si quelqu'un
jure par le temple, ce n'est rien ; mais si quelqu'un
jure par l'or du temple, il est engagé. 17Insensés
et aveugles ! Car lequel est le plus grand, l'or, ou
le temple qui sanctifie l'or ? 18Si quelqu'un, dites-
vous encore, jure par l'autel, ce n'est rien ; mais si
quelqu'un jure par l'offrande qui est sur l'autel, il est
engagé. 19Insensés et aveugles ! Car lequel est le plus
grand, l'offrande, ou l'autel qui sanctifie l'offrande ?
20Celui donc qui jure par l'autel, jure par l'autel et
par toutes les choses qui sont dessus. 21Celui qui
jure par le temple, jure par le temple et par celui qui
y habite ; 22et celui qui jure par le ciel, jure par le
trône de Dieu et par celui qui y est assis. 23Malheur
à vous, scribes et pharisiens hypocrites ! Parce que
vous payez la dîme[b] de la menthe, de l'aneth et du
cumin ; et vous laissez les choses les plus importantes
de la loi, c'est-à-dire la justice, la miséricorde et
la fidélité. Il fallait pratiquer ces choses-là, sans
négliger les autres choses. 24Conducteurs aveugles !
Vous coulez le moucheron et vous engloutissez le
chameau[c]. 25Malheur à vous, scribes et pharisiens
hypocrites ! Parce que vous nettoyez le dehors de la
coupe et du plat ; alors qu'au-dedans ils sont pleins
de rapine et d'intempérance. 26Pharisien aveugle,
nettoie premièrement l'intérieur de la coupe et du plat,
afin que l'extérieur aussi devienne net. 27Malheur
à vous, scribes et pharisiens hypocrites ! Parce que
vous êtes semblables aux sépulcres blanchis, qui
paraissent beaux au-dehors, et qui au-dedans sont
pleins d'ossements de morts, et de toutes espèces
d'impuretés. 28Ainsi, au-dehors vous paraissez justes
aux hommes, mais au-dedans vous êtes pleins d'hy-
pocrisie et d'iniquité. 29Malheur à vous, scribes et

a. Ps. 110:1.
b. Voir commentaire Mal. 3:10.
c. Les pharisiens filtraient leur eau par crainte d'avaler un moucheron.

pharisiens hypocrites ! Parce que vous bâtissez les
tombeaux des prophètes, et vous ornez les sépulcres
des justes ; 30et vous dites : Si nous avions vécu
du temps de nos pères, nous n'aurions pas participé
avec eux au meurtre des prophètes. 31Ainsi vous êtes
témoins contre vous-mêmes, que vous êtes les enfants
de ceux qui ont fait mourir les prophètes. 32Comblez
donc la mesure de vos pères. 33Serpents, race de
vipères ! Comment éviterez-vous le supplice de la
géhenne ? 34Car voici, je vous envoie des prophètes,
des sages et des scribes. Vous tuerez et crucifierez
les uns, vous battrez de verges les autres dans vos
synagogues, et vous les persécuterez de ville en ville,
35afin que retombe sur vous tout le sang innocent qui
a été répandu sur la terre, depuis le sang d'Abel le
juste, jusqu'au sang de Zacharie, fils de Barachie, que
vous avez tué entre le temple et l'autel. 36Je vous le
dis en vérité, que toutes ces choses viendront sur cette
génération.

[Lamentations de Jésus sur Jérusalem]
(Lu. 13:34-35 ; 19:41-44 ; Jé. 22:5)

37Jérusalem, Jérusalem, qui tues les prophètes, et qui
lapides ceux qui te sont envoyés, combien de fois
ai-je voulu rassembler tes enfants, comme la poule
rassemble ses poussins sous ses ailes, et vous ne
l'avez point voulu ! 38Voici, votre maison va devenir
déserte. 39Car je vous dis, que désormais vous ne me
verrez plus, jusqu'à ce que vous disiez : Béni soit celui
qui vient au Nom du Seigneur [d] !

[Prophétie sur la destruction du temple de Jérusalem]
(Mc. 13:1-2 ; Lu. 21:5-6)

24 Comme Jésus sortait et s'en allait du temple,
ses disciples s'approchèrent de lui pour lui
faire remarquer les constructions. 2Mais Jésus
leur dit : Voyez-vous tout cela ? Je vous le dis en
vérité, il ne restera pas ici pierre sur pierre qui ne soit
démolie.

[Le signe de l'accomplissement]
(Mc. 13:3-4 ; Lu. 21:7)

3Il s'assit sur la Montagne des Oliviers. Et les dis-
ciples vinrent en particulier lui poser cette question :
Dis-nous quand cela arrivera-t-il, et quel sera le signe
de ton avènement, et de la fin du monde ?

[Les temps de la fin]
(Da. 9:27) ; les temps de la fin (Mc. 13:5-13 ; Lu. 21:8-11)

4Jésus leur répondit : Prenez garde que personne
ne vous séduise. 5Car plusieurs viendront sous mon
Nom, disant : Je suis le Christ. Et ils séduiront
beaucoup de gens. 6Vous entendrez parler de guerres
et de bruits de guerres ; gardez-vous d'être troublés ;
car il faut que toutes ces choses arrivent ; mais ce
ne sera pas encore la fin. 7Une nation s'élèvera
contre une autre nation, et un royaume contre un
autre royaume ; et il y aura des famines, des pestes,
et des tremblements de terre en divers lieux. 8Mais
toutes ces choses ne seront que le commencement
des douleurs. 9Alors ils vous livreront aux tourments,
et vous tueront ; et vous serez haïs de toutes les
nations, à cause de mon Nom. 10Alors aussi plusieurs
seront scandalisés, se trahiront et se haïront les uns
les autres. 11Plusieurs faux prophètes s'élèveront,
et ils séduiront beaucoup de gens. 12Et parce que
l'iniquité sera multipliée, la charité de plusieurs se
refroidira. 13Mais celui qui persévérera jusqu'à la
fin, sera sauvé. 14Cet Evangile du Royaume sera
prêché dans toute la terre habitable, pour servir de
témoignage à toutes les nations, et alors viendra la
fin.

[L'abomination de la désolation]
(Da. 9:27 ; Da.11:32-35 ; Mc. 13:14-18 ; Lu. 21:20-23)

15C'est pourquoi, lorsque vous verrez l'abomination
de la désolation, qui a été prédite par Daniel le
prophète [e], être établie dans le lieu saint, que celui
qui lit ce prophète fasse attention ! 16Alors, que ceux

d. Ps. 118:26.

e. Daniel fut le premier à parler de l'abomination de la désolation (Da. 9:24-27). « Et les forces se présenteront de sa part, elles profaneront le sanctuaire, la forteresse, elles feront cesser le sacrifice perpétuel, et dresseront l'abomination qui causera la désolation. » Da. 11:31. Cette prophétie s'est partiellement accomplie en 168 av. J.-C. lorsqu'Antiochus Epiphane (215 av. J.-C. - 163 av. J.-C.), roi de Syrie, défenseur zélé de la culture grecque, finança la construction du temple de Zeus à Athènes. Sa tentative d'hellénisation forcée de la Judée, soutenue par les grands prêtres Jason et Ménélas, provoqua la colère des Juifs traditionalistes. Antiochus avait interdit le culte mosaïque et consacra le temple de Jérusalem aux dieux grecs. En effet, il le pilla et y installa un autel du dieu Baal Shamen, puis il détruisit les murailles de la ville. Dans un édit de décembre 167 av. J.-C., il ordonna d'offrir des porcs en holocauste, interdit la circoncision, la lecture de la Torah,

qui seront en Judée fuient dans les montagnes ; 17que
celui qui sera sur le toit ne descende pas pour em-
porter quoi que ce soit de sa maison ; 18que celui qui
sera dans les champs ne retourne pas en arrière pour
prendre ses habits. 19Malheur aux femmes enceintes,
et à celles qui allaiteront en ces jours-là. 20Priez pour
que votre fuite n'arrive pas en hiver, ni un jour de
sabbat [f].

[La grande tribulation]
(Jé. 30:5-8 ; Da.12:1 ; Mc. 13:19-23 ; Ps. 2:5 ; lu. 21:23-24)

21Car alors, la détresse sera si grande qu'il n'y en a
point eu de semblable depuis le commencement du
monde jusqu'à présent, et qu'il n'y en aura jamais.
22Et si ces jours n'étaient abrégés, personne ne serait
sauvé ; mais à cause des élus, ces jours seront abrégés.
23Alors si quelqu'un vous dit : Voici, le Christ est ici ;
ou, il est là ; ne le croyez point. 24Car il s'élèvera de
faux christs et de faux prophètes, ils feront de grands
prodiges et des miracles, pour séduire même les élus,
s'il était possible. 25Voici, je vous l'ai prédit. 26Si on
vous dit : Voici, il est dans le désert, ne sortez point ;
voici, il est dans les chambres, ne le croyez point.
27Car, comme l'éclair part de l'Orient, et se montre
jusqu'en Occident, il en sera de même de l'avènement
du Fils de l'homme. 28Car là où est le cadavre, là
s'assembleront les vautours.

[Retour du Roi de la terre à la fin de la grande tribulation]
(Mc. 13:24-27 ; Lu. 21:25-28)

29Aussitôt après ces jours de détresse, le soleil
s'obscurcira, la lune ne donnera plus sa lumière, et
les étoiles tomberont du ciel, et les puissances des
cieux seront ébranlées. 30Alors le signe du Fils de
l'homme paraîtra dans le ciel, toutes les tribus de
la terre se lamenteront en se frappant la poitrine, et
verront le Fils de l'homme venant sur les nuées du
ciel, avec une grande puissance, et une grande gloire.
31Il enverra ses anges avec un grand son de trompette,
et ils rassembleront ses élus, des quatre vents, d'une
extrémité des cieux à l'autre.

[Parabole du figuier]
(Mc. 13:28-31 ; Lu. 21:29-33)

32Instruisez-vous par la parabole tirée du figuier.
Dès que ses branches deviennent tendres, et que les
feuilles poussent, vous savez que l'été est proche.
33De même, quand vous verrez toutes ces choses,
sachez que le Fils de l'homme est proche, à la porte.
34Je vous le dis en vérité, cette génération ne passera
point, jusqu'à ce que tout cela n'arrive. 35Le ciel et la
terre passeront, mais mes paroles ne passeront point.

[Exhortation à la vigilance]
(Mc. 13:32-37 ; Lu. 21:34-38)

36Pour ce qui est du jour et de l'heure, personne ne
le sait, ni les anges des cieux, mais mon Père seul.
37Ce qui arriva du temps de Noé, arrivera de même à
l'avènement du Fils de l'homme. 38Car, dans les jours
qui précédèrent le déluge, les hommes mangeaient et
buvaient, se mariaient, et donnaient en mariage leurs
enfants, jusqu'au jour où Noé entra dans l'arche ; 39et
ils ne se doutèrent de rien, jusqu'à ce que le déluge,
vienne et les emporte tous ; il en sera de même à
l'avènement du Fils de l'homme. 40Alors, de deux
hommes qui seront dans un champ ; l'un sera pris, et
l'autre laissé ; 41de deux femmes qui moudront à la
meule, l'une sera prise, et l'autre laissée. 42Veillez
donc, car vous ne savez point à quelle heure votre
Seigneur doit venir. 43Sachez-le bien, si un père de
famille savait à quelle veille de la nuit le voleur doit

---

l'observance des fêtes de Yahweh et pourchassa les adversaires de l'hellénisation. En agissant de la sorte, il y avait deux choses principales que cet archétype de l'antichrist espérait changer en Israël : Les temps (le calendrier juif) et la Torah (la loi selon Da. 7:25). La deuxième partie de cette prophétie s'est accomplie en l'an 70 lors de la destruction du temple de Jérusalem par Titus (39-81 ap. J.-C.). La dernière partie de cette prophétie est en train de s'accomplir actuellement dans les assemblées où Satan distille des enseignements erronés au travers des faux prophètes. La prédication d'un évangile expurgé de son caractère christocentrique, de la nécessité de porter sa croix, axé sur les choses de ce monde, maintient les chrétiens dans une vie de péché. Ainsi, alors qu'ils sont censés être des temples vivants du Saint-Esprit (1 Co. 6:19), Satan s'est établi dans leurs cœurs. Enfin, la prophétie de Daniel trouvera son parfait accomplissement pendant le règne de la bête. L'homme impie s'introduira alors dans le temple de Jérusalem qui sera rebâti, se fera passer pour Dieu et se fera adorer à sa place (2 Th. 2:4).

f. Sous la loi mosaïque, il était interdit aux juifs de parcourir plus de 2 000 coudées du lieu où ils se trouvaient pendant le sabbat (Ex. 16:29).

venir, il veillerait et ne laisserait pas percer sa maison.
44C'est pourquoi, vous aussi tenez-vous prêts ; car
le Fils de l'homme viendra à l'heure où vous n'y
penserez pas. 45Quel est donc le serviteur fidèle et
prudent, que son maître a établi sur tous ses serviteurs,
pour leur donner la nourriture au temps convenable ?
46Heureux est ce serviteur que son maître en arrivant
trouvera agir de cette manière. 47Je vous le dis en
vérité, il l'établira sur tous ses biens. 48Mais si c'est
un méchant serviteur, qui dit en lui-même : Mon
maître tarde à venir ; 49et s'il se met à battre ses
compagnons de service, s'il mange et boit avec les
ivrognes, 50le maître de ce serviteur viendra le jour
où il ne s'y attend pas, et à l'heure qu'il ne connaît
pas. 51Et il le mettra en pièces, et lui donnera sa part
avec les hypocrites ; là où il y aura des pleurs et des
grincements de dents.

[Parabole des dix vierges]

25 Alors le Royaume des cieux sera semblable
à dix vierges qui, ayant pris leurs lampes, al-
lèrent à la rencontre de l'époux. 2Cinq d'entre
elles étaient sages, et cinq folles. 3Les folles, en
prenant leurs lampes, ne prirent pas d'huile avec
elles ; 4mais les sages prirent de l'huile dans leurs
vases avec leurs lampes. 5Et comme l'époux tardait
à venir, elles s'assoupirent et s'endormirent toutes.
6Or à minuit il se fit un cri disant : Voici, l'époux
vient, allez à sa rencontre ! 7Alors toutes ces vierges
se réveillèrent[g], et préparèrent leurs lampes. 8Et
les folles dirent aux sages : Donnez-nous de votre
huile, car nos lampes s'éteignent. 9Mais les sages
répondirent : Nous ne pouvons pas vous en donner,
de peur que nous n'en ayons pas assez pour nous et
pour vous ; mais allez plutôt chez ceux qui en vendent,
et achetez-en pour vous. 10Pendant qu'elles allaient
en acheter, l'époux arriva. Celles qui étaient prêtes
entrèrent avec lui dans la salle des noces, puis la porte
fut fermée. 11Plus tard, les autres vierges vinrent, et
dirent : Seigneur ! Seigneur ! Ouvre-nous ! 12Mais il
leur répondit : Je vous le dis en vérité, je ne vous
connais point. 13Veillez donc, puisque vous ne savez
ni le jour ni l'heure où le Fils de l'homme viendra.

[Parabole des talents]

14Car il en sera comme d'un homme qui, partant
pour un voyage, appela ses serviteurs, et leur remit
ses biens. 15Il donna à l'un cinq talents, à l'autre
deux, et au troisième un ; à chacun selon sa capacité ;
et aussitôt après il partit. 16Celui qui avait reçu les
cinq talents, s'en alla, et les fit valoir, et gagna cinq
autres talents. 17De même, celui qui avait reçu les
deux talents, en gagna aussi deux autres. 18Mais
celui qui n'en avait reçu qu'un, alla et creusa dans la
terre, et y cacha l'argent de son maître. 19Longtemps
après, le maître de ces serviteurs revint, et leur fit
rendre compte. 20Alors celui qui avait reçu les cinq
talents, vint, et présenta cinq autres talents, en disant :
Seigneur, tu m'as confié cinq talents, voici, j'en ai
gagné cinq autres par-dessus. 21Et son Seigneur lui
dit : C'est bien, bon et fidèle serviteur ; tu as été fidèle
en peu de choses, je t'établirai sur beaucoup ; viens
participer à la joie de ton Seigneur. 22Ensuite, celui
qui avait reçu les deux talents, vint, et dit : Seigneur,
tu m'as confié deux talents ; voici, j'en ai gagné deux
autres par-dessus. 23Et son Seigneur lui dit : C'est
bien, bon et fidèle serviteur, tu as été fidèle en peu
de choses, je t'établirai sur beaucoup ; viens prendre
part à la joie de ton Seigneur. 24Mais celui qui n'avait
reçu qu'un talent, vint, et dit : Seigneur, je savais que
tu es un homme dur, qui moissonnes où tu n'as point
semé, et qui amasses où tu n'as point vanné, 25c'est
pourquoi craignant de perdre ton talent, je suis allé le
cacher dans la terre. Voici, tu as ici ce qui t'appartient.
26Et son Seigneur lui répondit : Méchant et paresseux
serviteur, tu savais que je moissonnais où je n'ai point
semé, et que j'amassais où je n'ai point vanné, 27il
te fallait donc remettre mon argent aux banquiers, et
à mon retour je l'aurais retiré avec l'intérêt. 28Ôtez-
lui donc le talent, et donnez-le à celui qui a les dix
talents. 29Car on donnera à celui qui a, et il sera dans
l'abondance, mais à celui qui n'a pas on ôtera même
ce qu'il a. 30Jetez donc le serviteur inutile dans les
ténèbres de dehors ; où il y aura des pleurs et des
grincements de dents.

[Jugement des individus membres des nations]
(1 Co 6:2)

31Lorsque le Fils de l'homme viendra dans sa gloire,
avec tous les saints anges, il s'assiéra sur le trône de

g. Réveiller : Du grec « egeiro ». Ce terme signifie également ressusciter. Les saints qui attendent le retour du Seigneur connaîtront un réveil après un temps de sommeil spirituel (Ro. 13:11).

sa gloire. 32Et toutes les nations seront assemblées
devant lui ; et il séparera les uns d'avec les autres,
comme le berger sépare les brebis d'avec les boucs.
33Et il mettra les brebis à sa droite, et les boucs
à sa gauche. 34Alors le Roi dira à ceux qui seront
à sa droite : Venez, vous qui êtes bénis de mon
Père, prenez possession du Royaume qui vous a été
préparé dès la fondation du monde. 35Car j'ai eu
faim, et vous m'avez donné à manger ; j'ai eu soif,
et vous m'avez donné à boire ; j'étais étranger, et
vous m'avez recueilli ; 36j'étais nu, et vous m'avez
vêtu ; j'étais malade, et vous m'avez visité ; j'étais
en prison, et vous êtes venus vers moi. 37Alors les
justes lui répondront : Seigneur, quand t'avons-nous
vu avoir faim, et t'avons-nous donné à manger ; ou
avoir soif, et t'avons-nous donné à boire ? 38Quand
t'avons-nous vu étranger, et t'avons-nous recueilli ;
ou nu, et t'avons-nous vêtu ? 39Quand t'avons-nous
vu malade, ou en prison, et sommes-nous allés vers
toi ? 40Et le Roi leur répondra : Je vous le dis en
vérité, toutes les fois que vous avez fait ces choses
à l'un de ces plus petits de mes frères, c'est à moi
que vous les avez faites. 41Alors il dira aussi à ceux
qui seront à sa gauche : Maudits, retirez-vous de moi,
et allez dans le feu éternel, qui a été préparé pour le
diable et pour ses anges. 42Car j'ai eu faim, et vous
ne m'avez point donné à manger ; j'ai eu soif et vous
ne m'avez point donné à boire ; 43j'étais étranger, et
vous ne m'avez point recueilli ; j'ai été nu, et vous
ne m'avez point vêtu ; j'ai été malade et en prison, et
vous ne m'avez point visité. 44Ils répondront aussi :
Seigneur, quand t'avons-nous vu avoir faim, ou avoir
soif, ou être étranger, ou nu, ou malade, ou en prison,
et ne t'avons-nous point secouru ? 45Alors il leur
répondra : Je vous le dis en vérité, toutes les fois que
vous n'avez pas fait ces choses à l'un de ces plus
petits, c'est à moi que vous ne les avez pas faites.
46Et ceux-ci iront au châtiment éternel, mais les justes à la
vie éternelle.

[Le complot]
(Mc. 14:1-2 ; Lu. 22:1-2)

26 Lorsque Jésus eut achevé tous ces discours, il
dit à ses disciples : 2Vous savez que la fête
de Pâque a lieu dans deux jours ; et le Fils
de l'homme sera livré pour être crucifié. 3Alors les
principaux sacrificateurs, les scribes, et les anciens
du peuple, se réunirent dans la cour du souverain
sacrificateur, appelé Caïphe ; 4et ils tinrent conseil
ensemble sur les moyens d'arrêter Jésus par ruse, afin
de le faire mourir. 5Mais ils dirent : Que ce ne soit pas
pendant la fête, afin qu'il n'y ait pas de tumulte parmi
le peuple.

[Geste prophétique de Marie de Béthanie]
(Mc. 14:3-9 ; Jn. 12:1-8)

6Comme Jésus était à Béthanie, dans la maison de
Simon le lépreux, 7une femme s'approcha de lui
tenant un vase d'albâtre, plein d'un parfum de grand
prix, et pendant qu'il était à table, elle répandit le
parfum sur sa tête. 8Ses disciples voyant cela, furent
indignés, et dirent : A quoi sert cette perte ? 9On aurait
pu vendre ce parfum très cher, et en donner le prix
aux pauvres. 10Mais Jésus, s'en étant aperçu, leur dit :
Pourquoi faites-vous de la peine à cette femme ? Car
elle a fait une bonne action à mon égard ; 11car vous
aurez toujours des pauvres avec vous ; mais vous ne
m'aurez pas toujours. 12En répandant ce parfum sur
mon corps, elle l'a fait pour ma sépulture. 13Je vous
le dis en vérité, partout où cet Evangile sera prêché,
dans le monde entier, on racontera aussi en mémoire
de cette femme ce qu'elle a fait.

[La trahison de Judas]
(Mc. 14:10-11 ; Lu. 22:3-6)

14Alors l'un des douze, appelé Judas Iscariot, alla
vers les principaux sacrificateurs, 15et dit : Que
voulez-vous me donner, et je vous le livrerai ? Et
ils lui payèrent trente pièces d'argent[h]. 16Depuis ce
moment, il cherchait une occasion favorable pour
livrer Jésus.

[la dernière Pâque]
(Mc. 14:12-21 ; Lu. 22:7-20 ; Jn. 13:1-12)

17Le premier jour des pains sans levain, les disciples
s'approchèrent de Jésus pour lui dire : Où veux-tu
que nous te préparions le repas de la Pâque ? 18Il
répondit : Allez à la ville chez un tel, et dites-lui :
Le Maître dit : Mon temps est proche ; je ferai la
Pâque chez toi avec mes disciples. 19Les disciples
firent ce que Jésus leur avait ordonné, et préparèrent
la Pâque. 20Le soir étant venu, il se mit à table avec
les douze. 21Pendant qu'ils mangeaient, il dit : Je vous

h. Za. 11:12-13.

le dis en vérité, l'un de vous me trahira. 22Ils furent
profondément attristés, et chacun d'eux commença
à lui dire : Seigneur, est-ce moi ? 23Mais il leur
répondit : Celui qui a mis avec moi la main dans le
plat pour tremper, c'est celui qui me trahira. 24Le Fils
de l'homme s'en va, selon qu'il est écrit de lui ; mais
malheur à cet homme par qui le Fils de l'homme est
trahi ! Mieux vaudrait pour cet homme qu'il ne soit
pas né. 25Judas qui le trahissait, prit la parole et dit :
Maître, est-ce moi ? Jésus lui dit : Tu l'as dit.

[Le repas de la pâque]
(Mc. 14:22-25 ; Lu. 22:17-20 ; Jn. 13:12-30 ; 1 Co. 11:23-26)

26Pendant qu'ils mangeaient, Jésus prit le pain, et
après avoir rendu grâces à Dieu, il le rompit et le
donna à ses disciples, et leur dit : Prenez, mangez,
ceci est mon corps. 27Il prit ensuite la coupe, et après
avoir rendu grâces à Dieu, il la leur donna, en leur
disant : Buvez-en tous ; 28car ceci est mon sang, le
sang de l'alliance, qui est répandu pour beaucoup,
pour la rémission des péchés. 29Je vous le dis, je ne
boirai plus désormais de ce fruit de la vigne, jusqu'au
jour où j'en boirai du nouveau avec vous, dans le
Royaume de mon Père.

[Jésus avertit Pierre de son triple reniement]
(Mc. 14:26-31 ; Lu. 22:31-34 ; Jn. 13:36-38)

30Après avoir chanté les cantiques[i], ils se rendirent
à la Montagne des Oliviers. 31Alors Jésus leur dit :
Je serai pour vous tous, cette nuit, une occasion de
chute ; car il est écrit : Je frapperai le Berger, et les
brebis du troupeau seront dispersées[j]. 32Mais, après
que je serai ressuscité, je vous précéderai en Galilée.
33Pierre, prenant la parole, lui dit : Même si tu étais
pour tous une occasion de chute, tu ne le seras jamais
pour moi. 34Jésus lui dit : Je te le dis en vérité, cette
nuit même, avant que le coq chante, tu me renieras
trois fois. 35Pierre lui répondit : Même s'il me fallait
mourir avec toi, je ne te renierai pas. Et tous les
disciples dirent la même chose.

[Jésus dans le jardin de Gethsémané]
(Mc. 14:32-42 ; Lu. 22:39-46 ; Jn. 18:1)

36Alors Jésus alla avec eux dans un lieu appelé
Gethsémané, et il dit à ses disciples : Asseyez-vous
ici, pendant que je m'éloignerai pour prier. 37Il prit
avec lui Pierre et les deux fils de Zébédée, et il
commença à éprouver de la tristesse et des angoisses.
38Il leur dit : Mon âme est tristesse jusqu'à la mort ;
restez ici, et veillez avec moi.

[première prière de Jésus]
(Mc. 14:35-38 ; Lu. 22:41-42)

39Puis, ayant fait quelques pas en avant, il se pros-
terna le visage contre terre, et pria ainsi : Mon Père,
s'il est possible, que cette coupe s'éloigne de moi !
Toutefois, non pas ce que je veux, mais ce que tu
veux.

[Jésus trouve les disciples endormis]
(Mc. 14:37-40 ; Lu. 22:45-46)

40Puis il vint vers ses disciples, qu'il trouva endormis,
et il dit à Pierre : Vous n'avez pas pu veiller une
heure avec moi ? 41Veillez et priez, afin que vous ne
tombiez pas en tentation ; l'esprit est bien disposé,
mais la chair est faible.

[Deuxième prière]
(Mc. 14:39 ; Lu. 22:44)

42Il s'éloigna encore pour la seconde fois, et il pria,
disant : Mon Père, s'il n'est pas possible que cette
coupe s'éloigne sans que je la boive, que ta volonté
soit faite. 43Il revint ensuite, et les trouva encore
endormis ; car leurs yeux étaient appesantis.

[Troisième prière]
(Mc. 14:41)

44Et les ayant laissés, il s'en alla encore, et pria pour
la troisième fois, disant les mêmes paroles. 45Puis il
alla vers ses disciples, et leur dit : Dormez maintenant,
et reposez-vous ; voici, l'heure est proche, et le
Fils de l'homme va être livré entre les mains des

i. Les cantiques : Du grec « humneo », chants d'hymnes pascals. Il s'agit plus précisément des psaumes 113 à 118 et du psaume 136, que les Juifs appellent le « grand Hallel ». Le Hallel consiste en six psaumes (113 à 118). Cet ensemble de textes est généralement entonné à haute voix par toute la communauté de prière lors de l'office religieux du matin, à l'issue de la « Amidah » (prière récitée debout), à l'occasion de la Pâque (le premier soir), de la Pentecôte et des Tabernacles, ainsi que pour Hanoucca et Rosh Hodesh. Voir Mc. 14:26.

j. Za. 13:7.

méchants. 46Levez-vous, allons. Voici, celui qui me
trahit s'approche.

[Jésus trahi et arrêté]
(Mc. 14:43-50 ; Lu. 22:47-53 ; Jn. 18:2-11)

47Comme il parlait encore, voici, Judas, l'un des
douze, vint, et avec lui une grande foule, avec des
épées et des bâtons, envoyée par les principaux
sacrificateurs et par les anciens du peuple. 48Celui qui
le trahissait leur avait donné ce signe : Celui à qui je
donnerai un baiser, c'est lui, saisissez-le. 49Aussitôt,
s'approchant de Jésus, il lui dit : Salut. Rabbi ! Et il
lui donna un baiser. 50Jésus lui dit : Mon ami, ce que
tu es venu faire, fais-le. Alors s'étant approchés, ils
mirent la main sur Jésus, et le saisirent. 51Et voici,
l'un de ceux qui étaient avec Jésus, étendit la main
et tira son épée ; il frappa le serviteur du souverain
sacrificateur, et lui emporta l'oreille. 52Alors Jésus
lui dit : Remets ton épée à sa place ; car tous ceux qui
prendront l'épée, périront par l'épée. 53Crois-tu que
je ne puisse pas maintenant prier mon Père, qui me
donnerait à l'instant plus de douze légions d'anges ?
54Comment donc s'accompliraient les Ecritures qui
disent qu'il faut que cela arrive ainsi ? 55En ce même
instant Jésus dit à la foule : Vous êtes venus avec
des épées et des bâtons, comme après un brigand,
pour me prendre ; j'étais tous les jours assis parmi
vous, enseignant dans le temple, et vous ne m'avez
pas saisi. 56Mais tout ceci est arrivé afin que les
Ecritures des prophètes soient accomplies. Alors tous
les disciples l'abandonnèrent, et s'enfuirent.

[Jésus devant Caïphe et le sanhédrin]
(Mc. 14:53-65 ; Jn. 18:12-14, 19-24)

57Ceux qui avaient saisi Jésus l'amenèrent chez
Caïphe, le souverain sacrificateur, où les scribes et les
anciens étaient assemblés. 58Pierre le suivit de loin,
jusqu'à la cour du souverain sacrificateur, y entra,
et s'assit avec les officiers pour voir comment cela
finirait. 59Les principaux sacrificateurs, les anciens
et tout le sanhédrin cherchaient des faux témoignages
contre Jésus, pour le faire mourir. 60Mais ils n'en
trouvèrent point, bien que plusieurs faux témoins se
soient présentés. Mais à la fin, deux faux témoins
s'approchèrent, 61et dirent : Celui-ci a dit : Je puis
détruire le temple de Dieu, et le rebâtir en trois
jours. 62Alors le souverain sacrificateur se leva, et lui
dit : Ne réponds-tu rien ? Qu'est-ce que ces hommes
déposent contre toi ? 63Jésus garda le silence. Et le
souverain sacrificateur prenant la parole, lui dit : Je
t'adjure par le Dieu vivant, de nous dire si tu es le
Christ, le Fils de Dieu. 64Jésus lui dit : Tu l'as dit.
De plus, je vous dis que désormais vous verrez le
Fils de l'homme assis à la droite de la puissance
de Dieu, et venant sur les nuées du ciel. 65Alors
le souverain sacrificateur déchira ses vêtements, en
disant : Il a blasphémé ! Qu'avons-nous encore besoin
de témoins ? Voici, vous avez entendu maintenant son
blasphème. Que vous en semble ? 66Ils répondirent :
Il mérite la mort. 67Alors ils lui crachèrent au visage,
et lui donnèrent des coups de poing et des soufflets, et
les autres le frappaient avec leurs bâtons ; 68en disant :
Christ, prophétise, dis-nous qui t'a frappé.

[Triple reniement de Pierre]
(Mc. 14:66-72 , Lu. 22:55-62 ; Jn. 18:15-18, 25-27)

69Cependant, Pierre était assis dehors dans la cour.
Une servante s'approcha de lui, et lui dit : Toi aussi,
tu étais aussi avec Jésus le Galiléen. 70Mais il le nia
devant tous, en disant : Je ne sais pas ce que tu veux
dire. 71Et comme il se dirigeait vers la porte, une autre
servante le vit, et elle dit à ceux qui étaient là : Celui-ci
aussi était avec Jésus de Nazareth. 72Et il le nia encore
avec serment, disant : Je ne connais pas cet homme.
73Peu après, ceux qui se trouvaient là s'approchèrent,
et dirent à Pierre : Certainement tu es aussi de ces
gens-là, car ton langage te fait reconnaître. 74Alors
il commença à faire des imprécations et à jurer, en
disant : Je ne connais pas cet homme. Et aussitôt le
coq chanta. 75Et Pierre se souvint de la parole de
Jésus, qui lui avait dit : Avant que le coq chante, tu
me renieras trois fois. Et étant sorti dehors, il pleura
amèrement.

[Jésus devant Pilate]

27 Dès que le matin fut venu, tous les principaux
sacrificateurs et les anciens du peuple tinrent
conseil contre Jésus pour le faire mourir.
2Après l'avoir lié, ils l'amenèrent et le livrèrent à
Ponce Pilate, qui était le gouverneur.

[Le suicide de Judas]
(Ac. 1:16-19)

3Alors Judas qui l'avait trahi, voyant qu'il était
condamné, se repentit, et rapporta les trente pièces

d'argent aux principaux sacrificateurs et aux anciens,
4en leur disant : J'ai péché en trahissant le sang
innocent ; mais ils lui dirent : Que nous importe ? Cela
te regarde. 5Et après avoir jeté les pièces d'argent
dans le temple, il se retira, et alla se pendre. 6Mais les
principaux sacrificateurs prirent les pièces d'argent,
et dirent : Il n'est pas permis de les mettre dans le
trésor ; car c'est le prix du sang. 7Et, après en avoir
délibéré, ils achetèrent avec cet argent le champ d'un
potier, pour la sépulture des étrangers. 8C'est pour-
quoi ce champ-là a été appelé jusqu'à aujourd'hui, le
champ du sang. 9Alors s'accomplit ce qui avait été
annoncé par Jérémie le prophète : Ils ont pris les trente
pièces d'argent, le prix de celui qui a été estimé, qu'on
a estimé de la part des enfants d'Israël ; 10et ils les ont
données pour acheter le champ d'un potier, selon ce
que le Seigneur l'avait ordonné [k].

[Jésus devant Pilate]
(Mc. 15:2-5 ; Lu. 23:2-3 ; Jn. 18:28-38)

11Jésus comparut devant le gouverneur. Le gouver-
neur l'interrogea : Es-tu le Roi des Juifs ? Jésus
lui répondit : Tu le dis. 12Mais il ne répondit rien
aux accusations des principaux sacrificateurs et des
anciens. 13Alors Pilate lui dit : N'entends-tu pas de
combien de choses ils t'accusent ? 14Mais il ne lui
donna de réponse sur aucune parole, ce qui étonna
beaucoup le gouverneur.

[Jésus ou Barabbas ?]
(Mc. 15:6-15 ; Lu. 23:17-25 ; Jn. 18:39-40)

15Or le gouverneur avait coutume de relâcher un
prisonnier à chaque fête, celui que demandait la
foule. 16Et il y avait alors un prisonnier fameux,
nommé Barabbas. 17Comme ils étaient assemblés,
Pilate leur dit : Lequel voulez-vous que je vous
relâche ? Barabbas, ou Jésus qu'on appelle Christ ?
18Car il savait bien qu'ils l'avaient livré par envie.
19Pendant qu'il siégeait au tribunal, sa femme envoya
lui dire : Ne te mêle point de l'affaire de ce juste, car
j'ai beaucoup souffert aujourd'hui en songe à cause
de lui. 20Les principaux sacrificateurs et les anciens
persuadèrent la multitude du peuple de demander
Barabbas, et de faire périr Jésus. 21Et le gouverneur
prenant la parole leur dit : Lequel des deux voulez-
vous que je vous relâche ? Ils dirent : Barabbas.
22Pilate leur dit : Que ferai-je donc de Jésus qu'on
appelle Christ ? Ils lui dirent tous : Qu'il soit crucifié !
23Et le gouverneur leur dit : Mais quel mal a-t-il fait ?
Et ils crièrent encore plus fort, en disant : Qu'il soit
crucifié ! 24Alors Pilate voyant qu'il ne gagnait rien,
mais que le tumulte s'augmentait, prit de l'eau et lava
ses mains devant le peuple, en disant : Je suis innocent
du sang de ce juste. Cela vous regarde. 25Et tout le
peuple répondit : Que son sang retombe sur nous et
sur nos enfants ! 26Alors il leur relâcha Barabbas ; et
après avoir fait battre de verges Jésus, il le livra pour
être crucifié.

[Le Roi couronné d'épines ; Sa marche vers Golgotha]
(Mc. 15:16-23 ; Lu. 23:26-32 ; Jn. 19:16-17)

27Les soldats du gouverneur amenèrent Jésus dans le
prétoire, et assemblèrent devant lui toute la cohorte.
28Et après l'avoir dépouillé, ils le revêtirent d'un
manteau d'écarlate. 29Puis, ayant fait une couronne
d'épines entrelacées, ils la mirent sur sa tête, et
ils lui mirent un roseau dans sa main droite ; puis
s'agenouillant devant lui, ils se moquaient de lui, en
disant : Nous te saluons, Roi des Juifs ! 30Et ils cra-
chaient contre lui, prenaient le roseau, et frappaient
sur sa tête. 31Après s'être ainsi moqués de lui, ils lui
ôtèrent le manteau, et lui remirent ses vêtements, et
l'amenèrent pour le crucifier. 32Comme ils sortaient,
ils rencontrèrent un homme de Cyrène, appelé Simon,
et ils le forcèrent à porter la croix de Jésus.

[Jésus crucifié]
(Mc. 15:24-32 ; Lu. 23:33-43 ; Jn. 19:17-24)

33Arrivés au lieu appelé Golgotha, c'est-à-dire le lieu
du crâne, 34ils lui donnèrent à boire du vinaigre mêlé
avec du fiel [l] ; mais quand il l'eut goûté, il ne voulut
pas boire. 35Et après l'avoir crucifié, ils partagèrent

k. Ce verset se réfère certainement à Za. 11:12-13, avec une allusion à Jé. 18:1-4.

l. Le vinaigre mêlé au fiel (Ps. 69:22) : Ce breuvage, appelé « posca », était un vin amer composé qui se transformait en vinaigre à cause des mauvaises conditions de conservation. Allongé avec de l'eau et parfois adoucie avec de l'œuf, cette boisson bon marché et très rafraichissante était consommée principalement par les légionnaires et les esclaves. Connue pour ses vertus antiseptiques, les soldats de l'Antiquité avaient coutume d'y ajouter des drogues comme la myrrhe et le fiel (opium) pour atténuer les souffrances. En refusant de la boire, le Seigneur Jésus-Christ a réellement pris sur lui la plénitude du châtiment que nous méritons à cause de nos péchés.

ses vêtements, en tirant au sort, afin que s'accomplisse ce qui avait été annoncé par le prophète : Ils se sont partagé mes vêtements, et ont jeté ma tunique au sort [m]. 36Puis ils s'assirent, et le gardèrent. 37Ils mirent aussi au-dessus de sa tête un écriteau, où la cause de sa condamnation était marquée en ces mots : Celui-ci est Jésus, le Roi des Juifs. 38Avec lui furent crucifiés deux brigands, l'un à sa droite, et l'autre à sa gauche. 39Ceux qui passaient par là, l'injuriaient et secouaient la tête 40en disant : Toi qui détruis le temple, et qui le rebâtis en trois jours, sauve-toi toi-même ! Si tu es le Fils de Dieu, descends de la croix ! 41De même, les principaux sacrificateurs avec les scribes et les anciens, se moquaient aussi de lui, et disaient : 42Il a sauvé les autres, et il ne peut pas se sauver lui-même ! S'il est le Roi d'Israël, qu'il descende maintenant de la croix, et nous croirons en lui. 43Il s'est confié en Dieu ; que Dieu le délivre maintenant, s'il aime, car il a dit : Je suis le Fils de Dieu. 44Les brigands, crucifiés avec lui, l'insultaient de la même manière.

[Jésus accomplit la loi par sa mort]
(Mc. 15:33-41 ; Lu. 23:44-49 ; Jn. 19:30-37 ; Hé. 9:3-8 ; 10:19-20)

45Depuis la sixième heure jusqu'à la neuvième, il y eut des ténèbres sur toute la terre. 46Et vers la neuvième heure, Jésus s'écria d'une voix forte : Eli, Eli, lama sabachthani ? C'est-à-dire : Mon Dieu ! Mon Dieu ! Pourquoi m'as-tu abandonné ? 47Quelques-uns de ceux qui étaient là présents, ayant entendu cela, disaient : Il appelle Elie. 48Et aussitôt l'un d'entre eux courut prendre une éponge, qu'il remplit de vinaigre, et l'ayant fixée au bout d'un roseau, lui donna à boire. 49Mais les autres disaient : Laisse, voyons si Elie viendra le sauver. 50Alors Jésus, poussa de nouveau un grand cri, et rendit l'esprit. 51Et voici, le voile du temple se déchira en deux, depuis le haut jusqu'en bas [n] ; et la terre trembla, et les pierres se fendirent.

[Le voile est déchiré : fin de la loi Mosaïque ou de la Première Alliance]

52Et les sépulcres s'ouvrirent, et plusieurs corps des saints qui étaient morts ressuscitèrent. 53Et étant sortis des sépulcres après la résurrection de Jésus, ils entrèrent dans la ville sainte, et se montrèrent à plusieurs. 54Le centenier, et ceux qui étaient avec lui pour garder Jésus, ayant vu le tremblement de terre, et tout ce qui venait d'arriver, furent saisis d'une grande frayeur, et dirent : Certainement cet homme était le Fils de Dieu. 55Il y avait là aussi plusieurs femmes qui regardaient de loin, et qui avaient suivi Jésus depuis la Galilée, pour le servir. 56Parmi elles étaient Marie de Magdala, Marie mère de Jacques et de Joseph, et la mère des fils de Zébédée.

[Jésus enseveli]
(Mc. 15:42-47 ; Lu. 23:50-56 ; Jn. 19:38-42)

57Le soir étant venu, un homme riche d'Arimathée, appelé Joseph, qui était aussi disciple de Jésus, 58se rendit vers Pilate, et demanda le corps de Jésus. Et Pilate ordonna qu'on le lui donne. 59Joseph prit le corps, et l'enveloppa d'un linceul blanc ; 60et le mit dans un sépulcre neuf, qu'il s'était fait tailler dans le roc. Puis il roula une grande pierre à l'entrée du sépulcre, et il s'en alla. 61Marie de Magdala et l'autre Marie étaient là, assises vis-à-vis du sépulcre.

[Le sépulcre scellé et gardé]

62Le lendemain, qui était le jour de la préparation du sabbat, les principaux sacrificateurs et les pharisiens allèrent ensemble auprès de Pilate, 63et lui dirent : Seigneur ! Nous nous souvenons que ce séducteur disait, quand il était encore en vie : Après trois jours je ressusciterai. 64Ordonne donc que le sépulcre soit gardé sûrement jusqu'au troisième jour ; de peur que ses disciples ne viennent de nuit, et ne dérobent son

m. Ps. 22:19.

n. C'est ici que s'achève la première alliance. Cette dernière était relative à la loi de Moïse, c'est-à-dire aux ordonnances liées au culte, qui reposait sur le sacerdoce lévitique et les sacrifices d'animaux, et au sanctuaire terrestre, à savoir le temple de Jérusalem (Hé. 9:1). Le Seigneur ayant offert une fois pour toutes le sacrifice parfait, les exigences de la justice divine ont été pleinement satisfaites (Hé. 9:11-12 ; 25-26). Désormais, la première alliance n'a plus de raison d'être et peut donc disparaître (Hé. 8:13). Non seulement la déchirure du voile séparant le lieu saint du Saint des saints atteste la fin de la première alliance, mais invite aussi tout homme à s'approcher de Dieu en esprit, sans intermédiaires (Lévites, sacrificateurs, pasteurs, prophètes…) ni nécessité de se rendre dans un temple (Jn. 4:23). La nouvelle alliance est aussi un testament puisque Jésus-Christ, notre légataire, est passé par la mort (Hé. 9:16-18). Voir aussi commentaire Ex. 19:5.

corps, et qu'ils ne disent au peuple : Il est ressuscité
des morts. Cette dernière imposture serait pire que
la première. 65Pilate leur dit : Vous avez une garde ;
allez, et faites-le garder comme vous l'entendez. 66Ils
s'en allèrent donc, et s'assurèrent du sépulcre, au
moyen d'une garde, après avoir scellé la pierre.

[Résurrection et apparition de Jésus-Christ]
(Mc. 16:1-14 ; Lu. 24:1-49 ; Jn. 20:1-23)

28 Après le sabbat, à l'aube du premier jour de la
semaine, Marie de Magdala, et l'autre Marie,
allèrent voir le sépulcre. 2Et voici, il eut un
grand tremblement de terre ; car un ange du Seigneur
descendit du ciel, vint rouler la pierre à côté de
l'entrée du sépulcre, et s'assit dessus. 3Son visage
était comme un éclair, et son vêtement blanc comme
de la neige. 4Les gardes furent tellement saisis de
frayeur, qu'ils devinrent comme morts. 5Mais l'ange
prit la parole, et dit aux femmes : Pour vous, ne
craignez pas ; car je sais que vous cherchez Jésus, qui
a été crucifié. 6Il n'est point ici car il est ressuscité
comme il l'avait dit. Venez et voyez le lieu où le
Seigneur était couché, 7et allez rapidement dire à
ses disciples qu'il est ressuscité des morts. Et voici,
il vous précède en Galilée ; c'est là que vous le
verrez. Voici, je vous l'ai dit. 8Alors elles sortirent
rapidement du sépulcre avec crainte et une grande
joie ; et coururent l'annoncer à ses disciples. 9Mais
comme elles allaient pour l'annoncer à ses disciples,
voici, Jésus se présenta devant elles, et leur dit :
Je vous salue. Et elles s'approchèrent, embrassèrent
ses pieds, et l'adorèrent. 10Alors Jésus leur dit : Ne
craignez point. Allez, et dites à mes frères d'aller en
Galilée, c'est là qu'ils me verront.

[Les soldats soudoyés par les sacrificateurs]

11Pendant qu'elles étaient en chemin, quelques
hommes de la garde entrèrent dans la ville, et ils
rapportèrent aux principaux sacrificateurs tout ce qui
était arrivé. 12Sur quoi les sacrificateurs s'assem-
blèrent avec les anciens, et après avoir tenu conseil,
donnèrent une forte somme d'argent aux soldats,
13en disant : Dites : Ses disciples sont venus de
nuit le dérober, pendant que nous dormions. 14Et si
le gouverneur l'apprend, nous l'apaiserons et nous
vous tirerons de peine. 15Les soldats prirent l'argent
et suivirent les instructions qui leur furent données.
Et ce bruit s'est répandu parmi les juifs, jusqu'à
aujourd'hui.

[Mission des apôtres]
(Mc. 16:15-18 ; Lu. 24:46-48 ; Jn. 17:18 ; 20:21 ; Ac. 1:8 ;
1 Co. 15:6)

16Mais les onze disciples allèrent en Galilée, sur la
montagne, où Jésus leur avait ordonné de se rendre.
17Quand ils le virent, ils l'adorèrent, mais quelques-
uns doutèrent. 18Jésus, s'étant approché, leur parla
ainsi : Tout pouvoir m'a été donné dans le ciel et sur
la terre. 19Allez donc, et faites de toutes les nations
mes disciples, les baptisant au Nom du Père, du Fils
et du Saint-Esprit ; 20et enseignez-leur à observer tout
ce que je vous ai ordonné. Et voici, je suis avec vous
tous les jours, jusqu'à la fin du monde. Amen.

Marc

Signifie : Qui brille, luisant
Thème : Jésus le serviteur
Auteur : Marc
Date de rédaction : Env. 68

Originaire de Jérusalem, Marc, aussi appelé Jean, fut l'auteur de l'évangile du même nom. Cousin de Barnabas et collaborateur de Paul, ce dernier l'éconduit lors d'un voyage car Marc l'avait abandonné lors d'une précédente mission. Ce fut d'ailleurs la cause de la séparation entre Barnabas et Paul. Par la suite, il renoua le contact avec Paul et devint un de ses fidèles compagnons de ministère. Lié à l'apôtre Pierre tel un fils, ce fut probablement sous son autorité qu'il écrivit. En effet, l'évangile de Marc expose le témoignage de Pierre sur Christ.
Adressé aux gentils, cet évangile contient peu de références à l'ancienne alliance ; on y découvre Jésus l'inlassable serviteur de Dieu et des hommes. Marc y exposa la richesse de ses bonnes œuvres, son incomparable dévouement et révéla les sentiments intimes du maître. Même si Marc présenta principalement Jésus en tant que serviteur, son récit des miracles met en exergue toute la puissance du Christ.

[Ministère de Jean-Baptiste]
(Mt. 3:1-12 ; Lu. 3:1-20 ; Jn. 1:6-8,15-37)

1 Commencement de l'Evangile de Jésus-Christ,
Fils de Dieu ; 2selon qu'il est écrit dans les pro-
phètes : Voici, j'envoie mon messager devant ta
face, lequel préparera ta voie devant toi. 3C'est la voix
de celui qui crie dans le désert : Préparez le chemin
du Seigneur, aplanissez ses sentiers [a]. 4Jean baptisait
dans le désert, et prêchait le baptême de repentance,
pour obtenir la rémission des péchés. 5Et tout le pays
de Judée, et les habitants de Jérusalem allaient vers
lui, et confessant leurs péchés, ils se faisaient tous
baptiser par lui dans le fleuve du Jourdain. 6Jean était
vêtu de poils de chameau, il avait une ceinture de cuir
autour de ses reins, et mangeait des sauterelles et du
miel sauvage. 7Et il prêchait, en disant : Il vient après
moi, celui qui est plus puissant que moi, et je ne suis
pas digne de délier en me baissant la courroie de ses
souliers. 8Moi, je vous ai baptisés d'eau ; mais lui, il
vous baptisera du Saint-Esprit.

[Baptême de Jésus-Christ]
(Mt. 3:13-17 ; Lu. 3:21-22 ; Jn. 1:31-34)

9En ce temps-là, Jésus vint de Nazareth, ville de
Galilée, et il fut baptisé par Jean dans le Jourdain.
10Au moment où il sortait de l'eau, Jean vit les cieux
s'ouvrir, et le Saint-Esprit descendre sur lui comme
une colombe. 11Et une voix fit entendre des cieux ces
paroles : Tu es mon Fils bien-aimé, en qui j'ai mis
toute mon affection.

[La tentation]
(Mt. 4:1-11 ; Lu. 4:1-13)

12Aussitôt l'Esprit le poussa à se rendre dans un
désert, 13où il passa quarante jours, tenté par Satan. Il
était avec les bêtes sauvages, et les anges le servaient.

[Jésus en Galilée]
(Mt. 4:12-17 ; Lu. 4:14-15)

14Après que Jean eut été mis en prison, Jésus alla
dans la Galilée, prêchant l'Evangile du Royaume
de Dieu. 15Il disait : Le temps est accompli, et
le Royaume de Dieu est proche. Repentez-vous, et
croyez à 1'Evangile.

[Appel de Simon (Pierre), André, Jacques et Jean]
(Lu. 5:1-11 ; Jn. 1:35-51)

16Comme il marchait près de la mer de Galilée, il
vit Simon et André son frère, qui jetaient leurs filets
dans la mer, car ils étaient pêcheurs. 17Jésus leur
dit : Suivez-moi, et je vous ferai pêcheurs d'hommes.

a. Es. 40:3 ; Mal. 3:1.

18Aussitôt ils laissèrent leurs filets et ils le suivirent.
19Etant allé un peu plus loin, il vit Jacques fils de
Zébédée, et Jean son frère, qui raccommodaient leurs
filets dans la barque. 20Aussitôt, il les appela ; et
laissant leur père Zébédée dans la barque avec les
ouvriers, ils le suivirent.

[Jésus chasse un démon dans la synagogue]
(Lu. 4:31-37)

21Ils entrèrent dans Capernaüm. Et le jour du sabbat,
Jésus entra d'abord dans la synagogue, et il enseigna. 22Ils étaient étonnés de sa doctrine ; car il les
enseignait comme ayant autorité, et non pas comme
les scribes. 23Il se trouvait dans leur synagogue un
homme qui avait un esprit impur, et qui s'écria, 24en
disant : Ha ! Qu'y a-t-il entre toi et nous, Jésus de
Nazareth ? Es-tu venu pour nous perdre ? Je sais qui
tu es : Tu es le Saint de Dieu. 25Mais Jésus le menaça,
disant : Tais-toi, et sors de cet homme. 26Alors
l'esprit impur sortit de cet homme, en l'agitant avec
violence, et en poussant un grand cri. 27Tous furent
étonnés, de sorte qu'ils se demandaient les uns aux
autres, et disaient : Qu'est-ce que ceci ? Quelle est
cette nouvelle doctrine ? Il commande avec autorité
même aux esprits impurs, et ils lui obéissent. 28Et sa
renommée se répandit aussitôt dans tout le pays des
environs de la Galilée.

[Jésus guérit la belle-mère de Pierre]
(Mt. 8:14-15 ; Lu. 4:38-39)

29En sortant de la synagogue, ils se rendirent avec
Jacques et Jean à la maison de Simon et d'André. 30La
belle-mère de Simon était couchée, ayant la fièvre ; et
aussitôt on parla d'elle à Jésus. 31S'étant approché, il
la fit lever en la prenant par la main ; et à l'instant la
fièvre la quitta ; et elle les servit.

[Jésus guérit les malades et chasse des démons ;
prédications en Galilée]
(Mt. 8:16-17 ; Lu. 4:40-44)

32Le soir étant venu, comme le soleil se couchait,
on lui amena tous les malades, et les démoniaques.
33Et toute la ville était assemblée devant sa porte. 34Il
guérit beaucoup de malades qui avaient différentes
maladies et chassa beaucoup de démons, et il ne
permettait pas aux démons de parler, parce qu'ils le
connaissaient. 35Vers le matin, pendant qu'il faisait
encore très sombre, il se leva, et sortit pour aller
dans un lieu désert, où il pria. 36Simon et ceux qui
étaient avec lui se mirent à sa recherche, 37et quand
ils l'eurent trouvé, ils lui dirent : Tous te cherchent.
38Et il leur dit : Allons aux bourgades voisines, afin
que j'y prêche aussi ; car c'est pour cela que je suis
venu. 39Il prêchait donc dans leurs synagogues, par
toute la Galilée, et chassait les démons.

[Jésus guérit un lépreux]
(Mt. 8:2-4 ; Lu. 5:12-14)

40Un lépreux vint à lui, le priant et se mettant à
genoux devant lui, et lui dit : Si tu veux, tu peux me
rendre pur. 41Jésus, ému de compassion, étendit sa
main et le toucha, en lui disant : Je le veux, sois pur.
42Aussitôt la lèpre quitta cet homme, et il fut purifié.
43Jésus le renvoya sur-le-champ, avec de sévères
recommandations, 44et lui dit : Garde-toi de ne rien
dire à personne ; mais va te montrer au sacrificateur,
et présente pour ta purification les choses que Moïse
a commandées, pour leur servir de témoignage[b].
45Mais cet homme, s'en étant allé, commença à
publier ouvertement la chose et à divulguer ce qui
s'était passé ; de sorte que Jésus ne pouvait plus entrer
publiquement dans la ville, mais il se tenait dehors,
dans des lieux déserts, et l'on venait à lui de toutes
parts.

[Jésus guérit un paralytique]
(Mt. 9:2-8 ; Lu. 5:18-26)

2 Quelques jours après, Jésus revint à Capernaüm.
On apprit qu'il était à la maison, 2et aussitôt il
s'assembla un si grand nombre de personnes, que
l'espace même devant la porte ne pouvait plus les
contenir. Il leur annonçait la parole. 3Et quelques-uns
vinrent à lui, amenant un paralytique qui était porté
par quatre personnes. 4Comme ils ne pouvaient pas
s'approcher de lui à cause de la foule, ils découvrirent
le toit du lieu où il était, et l'ayant percé, ils descendirent le lit dans lequel le paralytique était couché.
5Jésus, voyant leur foi, dit au paralytique : Mon
enfant, tes péchés te sont pardonnés. 6Et quelques
scribes qui étaient assis là, raisonnaient ainsi en eux-
mêmes : 7Comment cet homme parle-t-il ainsi ? Il

b. Loi sur la purification de la lèpre : Lé. 14:1-32. Avant sa mort et sa résurrection, Jésus-Christ observait la loi de Moïse (Mt. 23:1-2).

blasphème. Qui peut pardonner les péchés, si ce
n'est Dieu seul ? 8Jésus, ayant aussitôt connu par
son esprit qu'ils raisonnaient ainsi en eux-mêmes,
leur dit : Pourquoi avez-vous de telles pensées dans
vos cœurs ? 9Lequel est le plus aisé de dire au
paralytique : Tes péchés te sont pardonnés, ou de dire :
Lève-toi, prends ton lit, et marche ? 10Mais afin que
vous sachiez que le Fils de l'homme a le pouvoir sur
la terre de pardonner les péchés, il dit au paralytique :
11Je te dis : Lève-toi, prends ton lit, et va dans ta
maison. 12Et il se leva aussitôt, et ayant pris son lit,
il sortit en présence de tous ; de sorte qu'ils furent
tous étonnés, et ils glorifièrent Dieu, en disant : Nous
n'avons jamais rien vu de pareil.

[Appel de Matthieu]
(Mt. 9:9 ; Lu. 5:27-28)

13Jésus sortit de nouveau du côté de la mer, toute la
foule venait à lui, et il les enseignait. 14En passant, il
vit Lévi, fils d'Alphée, assis au bureau des péages, et
il lui dit : Suis-moi. Et Lévi s'étant levé, le suivit.

[Jésus appelle des pêcheurs à la repentance, non des justes]
(Mt. 9:10-15 ; Lu. 5:29-35)

15Comme Jésus était à table dans la maison de Lévi,
plusieurs publicains et des gens de mauvaise vie se
mirent aussi à table avec lui et avec ses disciples ; car
ils étaient nombreux, et l'avaient suivi. 16Mais les
scribes et les pharisiens voyant qu'il mangeait avec
les publicains et les gens de mauvaise vie, disaient
à ses disciples : Pourquoi mange-t-il et boit-il avec
les publicains et les gens de mauvaise vie ? 17Jésus
ayant entendu cela, leur dit : Ce ne sont pas ceux qui
se portent bien qui ont besoin de médecin, mais les
malades. Je ne suis pas venu appeler à la repentance
les justes, mais les pécheurs.

[Les pharisiens et les disciples de Jean interrogent Jésus sur le jeûne]

18Les disciples de Jean et ceux des pharisiens jeû-
naient ; ils vinrent à Jésus et lui dirent : Pourquoi
les disciples de Jean, et ceux des pharisiens, jeûnent-
ils, tandis que tes disciples ne jeûnent point ? 19Jésus
leur répondit : Les amis de l'Epoux peuvent-ils jeûner
pendant que l'Epoux est avec eux ? Aussi longtemps
qu'ils ont avec eux l'Epoux, ils ne peuvent jeûner.
20Mais les jours viendront où l'Epoux leur sera ôté,
alors ils jeûneront en ce jour-là.

[Parabole du drap neuf et des outres neuves]
(Mt. 9:16-17 ; Lu. 5:36-39)

21Personne ne coud une pièce de drap neuf à un vieil
habit ; autrement, la pièce du drap neuf emporterait
une partie du vieux, et la déchirure serait pire. 22Et
personne ne met du vin nouveau dans de vieilles
outres ; autrement, le vin nouveau fait rompre les
outres, et le vin se répand, et les outres sont perdues ;
mais le vin nouveau doit être mis dans des outres
neuves.

[Jésus, le Maître du sabbat]
(Mt. 12:1-8 ; Lu. 6:1-5)

23Il arriva, un jour de sabbat, que Jésus traversa des
champs de blé. Ses disciples en marchant se mirent
à arracher des épis. 24Les pharisiens lui dirent :
Regarde, pourquoi font-ils ce qui n'est pas permis
les jours de sabbat ? 25Mais il leur dit : N'avez-
vous jamais lu ce que fit David quand il fut dans la
nécessité, et qu'il eut faim, lui et ceux qui étaient avec
lui ? 26Comment il entra dans la maison de Dieu, au
temps du souverain sacrificateur Abiathar, et mangea
les pains de proposition [c] , qu'il n'est permis qu'aux
sacrificateurs de manger ; et il en donna même à ceux
qui étaient avec lui ! 27Puis il leur dit : Le sabbat a
été fait pour l'homme, et non pas l'homme pour le
sabbat ; 28de sorte que le Fils de l'homme est Maître
même du sabbat.

[Jésus-Christ guérit un homme à la main sèche le jour du sabbat]
(Mt. 12:9-13 ; Lu. 6:6-11)

3 Jésus entra de nouveau dans la synagogue, et il
y avait là un homme qui avait une main sèche.
2Ils l'observaient, pour voir s'il le guérirait le jour
du sabbat, afin de l'accuser. 3Et Jésus dit à l'homme
qui avait la main sèche : Lève-toi, et tiens-toi là au
milieu. 4Puis il leur dit : Est-il permis de faire du bien
les jours de sabbat, ou de faire du mal, de sauver une
personne, ou de la tuer ? Mais ils gardèrent le silence.
5Alors, les regardant tous avec indignation, et étant
affligé de l'endurcissement de leur cœur, il dit à cet

c. 1 S. 21:1-7.

homme : Etends ta main. Il l'étendit, et sa main fut
rendue saine comme l'autre.

[Nombreuses guérisons de Jésus]
(Mt. 12:15-16 ; Lu. 6:17-19

6Alors les pharisiens sortirent, et aussitôt, ils se
consultèrent avec les hérodiens, sur les moyens de le
faire périr. 7Mais Jésus se retira vers la mer avec ses
disciples. Une grande multitude le suivit de la Galilée,
8de Judée, de Jérusalem, de l'Idumée, d'au-delà du
Jourdain, et des environs de Tyr et de Sidon, une
grande multitude, ayant entendu les grandes choses
qu'il faisait, vint vers lui en grand nombre. 9Et il
dit à ses disciples de tenir toujours à sa disposition
une petite barque, afin de ne pas être pressé par la
foule. 10Car, comme il guérissait beaucoup de gens,
tous ceux qui avaient des maladies se jetaient sur lui
pour le toucher. 11Et les esprits impurs, quand ils le
voyaient, se prosternaient devant lui, et s'écriaient en
disant : Tu es le Fils de Dieu. 12Mais il leur défendait
avec de grandes menaces de le faire connaître.

[L'appel des douze apôtres]
(Mt. 10:1-4 ; Lu. 6:13-16)

13Puis il monta sur une montagne, appela ceux qu'il
voulut, et ils vinrent auprès de lui. 14Il en établit
douze pour être avec lui, 15et pour les envoyer
prêcher, avec la puissance de guérir les maladies,
et de chasser les démons. 16Voici les douze qu'il
établit : Simon qu'il nomma Pierre ; 17Jacques fils
de Zébédée, et Jean, frère de Jacques, auxquels il
donna le nom de Boanergès, ce qui veut dire fils de
tonnerre. 18André ; Philippe ; Barthélemy ; Matthieu ;
Thomas ; Jacques, fils d'Alphée ; Thaddée ; Simon le
Cananite ; 19et Judas Iscariot, celui qui livra Jésus.
20Ils se rendirent à la maison, et une grande multitude
s'assembla de nouveau, en sorte qu'ils ne pouvaient
même pas prendre leur repas. 21Quand les parents de
Jésus apprirent cela, ils sortirent pour se saisir de lui.
Car ils disaient : Il est hors de sens.

[Le blasphème contre le Saint-Esprit]
(Mt. 12:24-32 ; Lu. 11:15-23)

22Et les scribes, qui étaient descendus de Jérusalem,
disaient : Il est possédé par Béelzébul ; c'est par le
prince des démons qu'il chasse les démons. 23Mais
Jésus les appela, et leur dit sous forme de para-
boles : Comment Satan peut-il chasser Satan ? 24Si un
royaume est divisé contre lui-même, ce royaume ne
peut subsister ; 25et si une maison est divisée contre
elle-même, cette maison ne peut subsister. 26Si donc
Satan s'élève contre lui-même, il est divisé, il ne peut
subsister, mais il tend vers sa fin. 27Personne ne peut
entrer dans la maison d'un homme fort et piller ses
biens, sans avoir auparavant lié cet homme fort ; alors
il pillera sa maison. 28Je vous le dis en vérité, que
toutes sortes de péchés seront pardonnés aux enfants
des hommes, et aussi toutes sortes de blasphèmes
par lesquels ils auront blasphémé ; 29mais quiconque
blasphémera contre le Saint-Esprit n'obtiendra jamais
de pardon : Il est coupable et subira une condamnation
éternelle [d]. 30Jésus parla ainsi parce qu'ils disaient :
Il est possédé d'un esprit impur.

[La famille spirituelle]
(Mt. 12:46-50 ; Lu. 8:19-21)

31Survinrent ses frères et sa mère qui, se tenant
dehors, l'envoyèrent appeler. La multitude était assise
autour de lui, 32et on lui dit : Voici, ta mère et tes frères
sont dehors et te demandent. 33Mais il leur répondit :
Qui est ma mère, et qui sont mes frères ? 34Et, jetant
les regards sur ceux qui étaient assis tout autour de lui,
il dit : Voici ma mère et mes frères. 35Car quiconque
fera la volonté de Dieu, celui-là est mon frère, ma
sœur, et ma mère.

[Parabole du semeur et des quatre terrains]
(Mt. 13:1-17 ; Lu. 8:4-10)

4 Jésus se mit de nouveau à enseigner près de la
mer, et une grande foule s'étant assemblée auprès
de lui, il monta dans une barque et s'assit dans
la barque, sur la mer. Toute la foule était à terre sur
le rivage de la mer. 2Il leur enseignait beaucoup de
choses en paraboles, et il leur dit dans son ensei-
gnement : 3Ecoutez. Un semeur sortit pour semer.
4Comme il semait, une partie de la semence tomba
le long du chemin, et les oiseaux du ciel vinrent, et
la mangèrent toute. 5Une autre partie tomba dans les
endroits pierreux, où elle n'avait pas beaucoup de
terre ; elle leva aussitôt, parce qu'elle n'entrait pas
profondément dans la terre ; 6mais, quand le soleil
parut, elle fut brûlée, et parce qu'elle n'avait pas de
racine, elle se sécha. 7Une autre partie tomba parmi

d. Voir commentaire Mt. 12:32.

les épines ; et les épines montèrent, et l'étouffèrent,
et elle ne donna pas de fruit. 8Une autre partie tomba
dans la bonne terre, et donna du fruit qui montait
et croissait en sorte qu'un grain en rapporta trente,
un autre soixante, et un autre cent. 9Et il leur dit :
Que celui qui a des oreilles pour entendre, qu'il
entende ! 10Lorsqu'il fut à l'écart, ceux qui étaient
autour de lui avec les douze, l'interrogèrent touchant
cette parabole. 11Et il leur dit : Il vous est donné
de connaître le mystère du Royaume de Dieu ; mais
pour ceux qui sont dehors, tout se passe en paraboles,
12afin qu'en voyant ils voient et n'aperçoivent point,
et qu'en entendant ils entendent et ne comprennent
point, de peur qu'ils ne se convertissent, et que leurs
péchés ne leur soient pardonnés.

[Explication de la parabole]
(Mt. 13:18-23 ; Lu. 8:11-15)

13Puis il leur dit : Ne comprenez-vous pas cette pa-
rabole ? Et comment donc comprendrez-vous toutes
les paraboles ? 14Le semeur c'est celui qui sème la
parole. 15Ceux qui sont le long du chemin, ce sont
ceux en qui la parole est semée. Quand ils l'ont
entendue, aussitôt Satan vient et enlève la parole qui
a été semée dans leurs cœurs. 16De même, ceux qui
reçoivent la semence dans les endroits pierreux, ce
sont ceux qui entendent la parole, ils la reçoivent
aussitôt avec joie ; 17mais ils n'ont pas de racine en
eux-mêmes, ils croient pour un temps, et dès que
survient une tribulation ou une persécution à cause
de la parole, ils y trouvent une occasion de chute.
18D'autres reçoivent la semence parmi les épines ;
ce sont ceux qui entendent la parole, 19mais en qui
les soucis de ce monde, et la séduction des richesses,
et les convoitises des autres choses étant entrées
dans leurs esprits, étouffent la parole, et elle devient
infructueuse. 20Mais ceux qui ont reçu la semence
dans la bonne terre, ce sont ceux qui entendent la
parole, la reçoivent, et portent du fruit : L'un trente,
et l'autre soixante, et l'autre cent [e].

[Parabole de la lampe]
(Mt. 5:15-16 ; Lu. 8:16-18 ; 11:33-36)

21Il leur dit encore : Apporte-t-on la lampe pour la
mettre sous un boisseau, ou sous un lit ? N'est-ce
pas pour la mettre sur un chandelier ? 22Car il n'y
a rien de secret qui ne doive être découvert, rien de
caché qui ne doive être mis à jour. 23Si quelqu'un a
des oreilles pour entendre, qu'il entende. 24Il leur dit
encore : Prenez garde à ce que vous entendez. On vous
mesurera avec la mesure dont vous vous serez servis,
et on y ajoutera pour vous. 25Car on donnera à celui
qui a ; mais à celui qui n'a pas, on ôtera même ce qu'il
a.

[Parabole de la semence et de la croissance spirituelle]

26Il dit encore : Il en est du Royaume de Dieu comme
quand un homme jette la semence en terre ; 27qu'il
dorme ou qu'il veille, nuit et jour, la semence germe et
croit, sans qu'il sache comment. 28Car la terre produit
d'elle-même, premièrement l'herbe, ensuite l'épi, et
puis le grain formé dans l'épi ; 29et quand le fruit
est mûr, on y met aussitôt la faucille, parce que la
moisson est prête.

[Parabole du grain de moutarde]
(Mt. 13:31-33 ; Lu. 13:18-19)

30Il dit encore : A quoi comparerons-nous le
Royaume de Dieu, ou par quelle parabole le
représenterons-nous ? 31Il en est comme du grain
de moutarde, qui, lorsqu'on le sème dans la terre,
est la plus petite de toutes les semences qui sont
jetées dans la terre. 32Mais après qu'il a été semé,
il monte et devient plus grand que toutes les autres
plantes, et pousse de grandes branches, en sorte que
les oiseaux du ciel peuvent faire leurs nids sous son
ombre. 33C'est par beaucoup de paraboles de cette
sorte qu'il leur annonçait la parole de Dieu, selon
qu'ils pouvaient l'entendre. 34Et il ne leur parlait
point sans paraboles ; mais en particulier, il expliquait
tout à ses disciples.

[Jésus apaise la tempête]
(Mt. 8:23-27 ; Lu. 8:22-25)

35Ce même jour sur le soir, Jésus leur dit : Passons
sur l'autre bord. 36Après avoir renvoyé la foule, ils
l'emmenèrent avec eux, dans la barque ; et il y avait
aussi d'autres petites barques avec lui. 37Et il se leva
un grand tourbillon, et les flots se jetaient dans la
barque, de sorte qu'elle se remplissait déjà. 38Et lui,
il dormait à la poupe sur un oreiller. Ils le réveillèrent,
et lui dirent : Maître, ne t'inquiètes-tu pas de ce que

e. Voir commentaire Mt. 13:8.

nous périssions ? 39S'étant réveillé, il menaça le vent,
et dit à la mer : Silence ! Tais-toi ! Et le vent cessa, et
il eut un grand calme. 40Puis il leur dit : Pourquoi
avez-vous si peur ? Comment n'avez-vous point de
foi ? 41Et ils furent saisis d'une grande crainte, et ils
se dirent les uns les autres : Quel est donc celui-ci, à
qui obéissent le vent et la mer ?

[Jésus-Christ délivre un possédé à Gadara]
(Mt. 8:28-34 ; Lu. 8:26-40)

5 Ils arrivèrent sur l'autre bord de la mer, dans le
pays des Gadaréniens. 2Aussitôt que Jésus fut
descendu de la barque, un homme possédé d'un
esprit impur, sortit des sépulcres, et vint le rencontrer.
3Cet homme avait sa demeure dans les sépulcres, et
personne ne pouvait plus le lier, pas même avec des
chaînes. 4Car souvent, il avait eu les fers aux pieds
et avait été lié de chaînes, mais il avait rompu les
chaînes et brisé les fers, et personne ne pouvait le
dompter. 5Il était continuellement, nuit et jour sur
les montagnes, et dans les sépulcres, criant et se
meurtrissant avec des pierres. 6Ayant vu Jésus de loin,
il courut et se prosterna devant lui. 7Et s'écria d'une
voix forte : Qu'y a-t-il entre toi et moi, Jésus, Fils du
Dieu Très-Haut ? Je te conjure au Nom de Dieu de ne
pas me tourmenter. 8Car Jésus lui disait : Sors de cet
homme, esprit impur. 9Alors il lui demanda : Quel est
ton nom ? Légion[f] est mon nom, lui répondit-il, car
nous sommes plusieurs. 10Et il le priait instamment
de ne pas les envoyer hors de cette contrée. 11Il y
avait là, vers les montagnes, un grand troupeau de
pourceaux qui paissaient. 12Et tous ces démons le
priaient en disant : Envoie-nous dans les pourceaux,
afin que nous entrions en eux ; et aussitôt Jésus le
leur permit. 13Alors ces esprits impurs étant sortis,
entrèrent dans les pourceaux, qui était environ deux
mille, et le troupeau se précipita des pentes escarpées
dans la mer ; et ils se noyèrent dans la mer. 14Ceux qui
paissaient les pourceaux s'enfuirent, et répandirent la
nouvelle dans la ville et dans les campagnes. 15Ceux
de la ville sortirent pour voir ce qui était arrivé. Ils
vinrent à Jésus et ils virent le démoniaque, celui qui
avait eu la légion, assis et vêtu, et dans son bon sens ;
et ils furent saisis de crainte. 16Et ceux qui avaient
vu le miracle leur racontèrent ce qui était arrivé au
démoniaque et aux pourceaux. 17Alors ils se mirent
à supplier Jésus de quitter leur territoire. 18Comme il
montait dans la barque, celui qui avait été démoniaque
le pria de lui permettre de rester avec lui. 19Mais Jésus
ne le lui permit pas, mais il lui dit : Va dans ta maison,
vers les tiens, et raconte-leur les grandes choses que
le Seigneur t'a faites, et comment il a eu pitié de toi.
20Il s'en alla donc, et se mit à publier dans la Décapole
les grandes choses que Jésus lui avait faites. Et tous
furent dans l'étonnement.

[La résurrection de la fille de Jaïrus et la guérison de la femme atteinte d'une perte de sang]
(Mt. 9:18-26 ; Lu. 8:41-56)

21Jésus dans la barque regagna l'autre rive, où une
grande foule s'assembla près de lui. Il était près de
la mer. 22Alors vint un des chefs de la synagogue,
nommé Jaïrus, qui l'ayant aperçu, se jeta à ses pieds,
23et le pria instamment, en disant : Ma petite fille est
à l'extrémité. Je te prie de venir et de lui imposer les
mains, afin qu'elle soit guérie et qu'elle vive. 24Jésus
s'en alla donc avec lui. Et de grandes foules de gens
le suivaient et le pressaient. 25Or, il y avait une
femme qui avait une perte de sang depuis douze ans,
26et qui avait beaucoup souffert entre les mains de
plusieurs médecins. Elle avait dépensé tout ce qu'elle
possédait, sans avoir éprouvé aucun soulagement,
mais était allée plutôt en empirant. 27Ayant entendu
parler de Jésus, elle vint dans la foule par derrière
et toucha son vêtement. 28Car elle disait : Si je
puis seulement toucher ses vêtements, je serai guérie.
29Au même instant, la perte de sang s'arrêta ; et elle
sentit en son corps qu'elle était guérie de son fléau.
30Et aussitôt Jésus connut en lui-même qu'une force
était sortie de lui, et, se retournant vers la foule, il
dit : Qui a touché mes vêtements ? 31Et ses disciples
lui dirent : Tu vois que la foule te presse, et tu dis :
Qui m'a touché ? 32Mais il regardait tout autour pour
voir celle qui avait fait cela. 33Alors la femme saisie
de crainte et toute tremblante, sachant ce qui s'était
passé en elle, vint et se jeta à ses pieds, et lui déclara
toute la vérité. 34Mais Jésus lui dit : Ma fille ! Ta foi
t'a sauvée. Va en paix, et sois guérie de ton fléau.
35Comme il parlait encore, il vint des gens de chez le
chef de la synagogue, qui lui dirent : Ta fille est morte,
pourquoi importuner davantage le Maître ? 36Mais
aussitôt que Jésus eut entendu cela, il dit au chef de
la synagogue : Ne crains pas, crois seulement. 37Et
il ne permit à personne de le suivre, si ce n'est à

f. Une légion romaine contenait entre trois et six mille soldats. C'est autant de démons dont l'homme était possédé.

Pierre, à Jacques, et à Jean, frère de Jacques. 38Ils
arrivèrent à la maison du chef de la synagogue, où
Jésus vit le tumulte, c'est-à-dire ceux qui pleuraient
et qui poussaient de grands cris. 39Il entra, et leur
dit : Pourquoi faites-vous tout ce bruit, et pourquoi
pleurez-vous ? L'enfant n'est pas morte, mais elle
dort. 40Et ils se moquèrent de lui. Mais Jésus les ayant
tous fait sortir, prit le père et la mère de la petite fille,
et ceux qui étaient avec lui, et entra là où la petite
fille était couchée. 41Il la saisit par la main, et lui dit :
Talitha koumi, ce qui signifie : Jeune fille, je te dis
lève-toi. 42Aussitôt la petite fille se leva, et se mit à
marcher ; car elle était âgée de douze ans. Et ils furent
dans un grand étonnement. 43Jésus leur recommanda
fort expressément que personne ne le sache ; et il dit
qu'on donne à manger à la jeune fille.

[Jésus à Nazareth]

6 Jésus partit de là, et se rendit dans sa patrie. Ses
disciples le suivirent. 2Quand le jour du sabbat
fut venu, il se mit à enseigner dans la synagogue.
Et beaucoup de ceux qui l'entendaient étaient dans
l'étonnement, et ils disaient : D'où lui viennent ces
choses ? Et quelle est cette sagesse qui lui a été
donnée, et comment de tels prodiges se font-ils par ses
mains ? 3N'est-ce pas le charpentier, le Fils de Marie,
frère de Jacques, de Joses, de Jude, et de Simon ?
Et ses sœurs ne sont-elles pas ici parmi nous ? Et
ils étaient scandalisés à cause de lui. 4Mais Jésus
leur dit : Un prophète n'est méprisé que dans sa
patrie, parmi ses parents et dans sa famille. 5Et il
ne put faire là aucun miracle, si ce n'est qu'il guérit
quelques malades en leur imposant les mains. 6Et
il s'étonnait de leur incrédulité. Jésus parcourait les
villages d'alentour, en enseignant.

[Mission des apôtres]
(Mt. 10:1-42 ; Lu. 9:1-6)

7Alors il appela les douze, et commença à les envoyer
deux à deux, en leur donnant pouvoir sur les esprits
impurs. 8Il leur prescrit de ne rien prendre pour le
chemin, si ce n'est un bâton, et de ne porter ni sac,
ni pain, ni monnaie dans leur ceinture ; 9de chausser
des sandales, et de ne pas porter deux tuniques. 10Il
leur disait aussi : Dans quelque maison que vous
entriez, demeurez-y jusqu'à ce que vous partiez de là.
11Et tous ceux qui ne vous recevront pas, et ne vous
écouteront pas, en partant de là, secouez la poussière
de vos pieds, en témoignage contre eux. Je vous le dis
en vérité que ceux de Sodome et de Gomorrhe seront
traités moins rigoureusement au jour du jugement
que cette ville-là. 12Ils partirent, et ils prêchèrent
la repentance. 13Ils chassèrent beaucoup de démons
hors des possédés, et ils oignirent d'huile beaucoup
de malades et les guérirent.

[Jean-Baptiste décapité]
(Mt. 14:1-14 ; Lu. 9:7-9)

14Le roi Hérode entendit parler de Jésus, dont le
nom était devenu fort célèbre, et il dit : C'est Jean-
Baptiste qui est ressuscité des morts ; c'est pourquoi
la puissance de faire des miracles agit puissamment
en lui. 15D'autres disaient : C'est Elie. Et les autres di-
saient : C'est un prophète, comme l'un des prophètes.
16Mais Hérode en apprenant cela, disait : C'est Jean
que j'ai fait décapiter, il est ressuscité des morts.
17Car Hérode avait fait arrêter Jean, et l'avait fait
lier en prison, à cause d'Hérodias, femme de Philippe
son frère, parce qu'il l'avait prise en mariage. 18Et
que Jean lui disait : Il ne t'est pas permis d'avoir la
femme de ton frère. 19C'est pourquoi Hérodias était
irritée contre Jean, et voulait le faire mourir, mais
elle ne le pouvait pas ; 20parce qu'Hérode craignait
Jean, sachant que c'était un homme juste et saint ;
il le protégeait, et, après l'avoir entendu, il faisait
beaucoup selon ses avis, et l'écoutait avec plaisir.
21Cependant, un jour propice arriva, lorsque Hérode
à l'occasion du jour de sa naissance, donna un festin
aux grands de sa cour, aux chefs militaires et aux
principaux de la Galilée. 22La fille d'Hérodias entra
dans la salle ; elle dansa et plut à Hérode, et à ceux
qui étaient à table avec lui. Le roi dit à la jeune
fille : Demande-moi ce que tu voudras, et je te le
donnerai. 23Il ajouta avec serment : Tout ce que tu
me demanderas, je te le donnerai, serait-ce la moitié
de mon royaume. 24Etant sortie, elle dit à sa mère :
Que demanderai-je ? Et sa mère lui dit : La tête de
Jean-Baptiste. 25Et étant revenue en toute hâte vers
le roi, et lui fit cette demande : Je veux que tu me
donnes à l'instant sur un plat, la tête de Jean-Baptiste.
26Le roi fut attristé, mais à cause de son serment et
des convives, il ne voulut pas refuser. 27Il envoya sur-
le-champ l'un de ses gardes, avec ordre d'apporter
la tête de Jean. 28Le garde alla décapiter Jean dans
la prison, et apporta sa tête sur un plat, et la donna
à la jeune fille. Et la jeune fille la donna à sa mère.

29Les disciples de Jean ayant appris cela, vinrent et
emportèrent son corps, et le mirent dans un sépulcre.

[Les apôtres rendent compte de leur mission à Jésus]
(Lu. 9:10)

30Les apôtres se rassemblèrent auprès de Jésus, et
lui racontèrent tout ce qu'ils avaient fait et enseigné.
31Jésus leur dit : Venez à l'écart dans un lieu désert, et
reposez-vous un peu ; car il y avait beaucoup de gens
qui allaient et qui venaient, de sorte qu'ils n'avaient
même pas le temps de manger.

[Multiplication des pains pour les cinq mille hommes]
(Mt. 14:12-21 ; Lu. 9:15-17 ; Jn. 6:1-14)

32Ils s'en allèrent donc dans une barque, à l'écart,
dans un lieu désert. 33Beaucoup de gens les virent
s'en aller et les reconnurent, et de toutes les villes
on accourut à pied et on les devança au lieu où ils
se rendaient. 34Quand il sortit, Jésus vit une grande
foule, et fut ému de compassion pour elle, parce qu'ils
étaient comme des brebis qui n'ont pas de pasteur ; et
il se mit à leur enseigner plusieurs choses. 35Comme
il était déjà tard, ses disciples s'approchèrent de lui, en
disant : Ce lieu est désert, et il est déjà tard, 36renvoie-
les, afin qu'ils s'en aillent dans les campagnes et dans
les villages des environs pour s'acheter des pains ;
car ils n'ont rien à manger. 37Jésus leur répondit :
Donnez-leur vous-mêmes à manger. Et ils lui dirent :
Irions-nous acheter des pains pour deux cents deniers,
et leur donnerions-nous à manger ? 38Et il leur dit :
Combien avez-vous de pains ? Allez voir. Et quand
ils le surent, ils répondirent : Cinq, et deux poissons.
39Alors il leur commanda de les faire tous asseoir
par groupes sur l'herbe verte. 40Et ils s'assirent par
rangées de cent et de cinquante personnes. 41Il prit
les cinq pains et les deux poissons, et, levant les yeux
vers le ciel, il bénit Dieu et rompit les pains, puis il
les donna à ses disciples, afin qu'ils les distribuent
à la foule. Il partagea aussi les deux poissons entre
tous. 42Tous mangèrent et furent rassasiés. 43Et l'on
emporta douze paniers pleins de morceaux de pains
et de ce qui restait des poissons. 44Ceux qui avaient
mangé les pains étaient environ cinq mille hommes.

[Jésus marche sur la mer]
(Mt. 14:22-33 ; Jn. 6:15-21)

45Et aussitôt après, il obligea ses disciples à monter
dans la barque, et à le devancer sur l'autre bord, vers
Bethsaïda, pendant que lui-même renverrait la foule.
46Quand il l'eut renvoyée, il s'en alla sur la montagne
pour prier. 47Le soir étant venu, la barque était au
milieu de la mer, et Jésus était seul à terre. 48Il vit
qu'ils avaient beaucoup de peine à ramer, parce que
le vent leur était contraire. Vers la quatrième veille
de la nuit, il alla vers eux marchant sur la mer, et il
voulait les devancer. 49Quand ils le virent marcher
sur la mer, ils crurent que c'était un fantôme, et
ils poussèrent des cris ; 50car ils le voyaient tous,
et ils furent troublés. Mais il leur parla aussitôt,
et leur dit : Rassurez-vous, c'est moi. N'ayez pas
peur. 51Et il monta vers eux dans la barque, et le
vent cessa. Et ils furent en eux-mêmes excessivement
étonnés et remplis d'admiration. 52Car ils n'avaient
pas compris le miracle des pains, parce que leur cœur
était endurci.

[Jésus guérit les malades à Génésareth]
(Mt. 14:34-36)

53Après avoir traversé la mer, ils arrivèrent dans la
contrée de Génésareth, où ils abordèrent. 54Et dès
qu'ils furent sortis de la barque, les gens, ayant aus-
sitôt reconnu Jésus, 55parcoururent tous les environs,
et se mirent à lui apporter de tous côtés les malades
sur de petits lits, partout où ils apprenaient qu'il
était. 56Et partout où il entrait, dans les villages, dans
les villes, ou dans les campagnes, ils mettaient les
malades dans les places publiques, et ils le priaient
de leur permettre seulement de toucher le bord de
son vêtement. Et tous ceux qui le touchaient étaient
guéris.

[Jésus condamne les traditions]
(Mt. 15:1-9)

7 Alors les pharisiens, et quelques scribes qui
étaient venus de Jérusalem, s'assemblèrent auprès
de Jésus. 2Ils virent quelques-uns de ses disciples
mangeant du pain avec des mains impures, c'est-à-
dire non lavées, et ils les blâmèrent. 3Or, les pha-
risiens et tous les Juifs ne mangent pas sans s'être
lavé leurs mains jusqu'au coude, conformément à la

g. Le verbe laver vient du grec « baptizo » : « Plonger », « immerger », « submerger », « purifier en plongeant ou en submergeant », « laver », « rendre pur avec de l'eau », « se baigner » (Mt. 3:6-16 ; Mt. 28:19 ; Ac. 1:5 ; Ac. 2:38 ;

tradition des anciens. 4Et quand ils reviennent de la
place publique, ils ne mangent qu'après s'être lavés [g].
Il y a plusieurs autres observances dont ils se sont
chargés, comme le lavage des coupes, de cruches,
des vases d'airain, et des lits. 5Et les pharisiens et
les scribes l'interrogèrent, en disant : Pourquoi tes
disciples ne se conduisent-ils pas selon la tradition des
anciens, mais prennent-ils leur repas sans se laver les
mains ? 6Jésus leur répondit : Hypocrites, Esaïe a bien
prophétisé de vous, ainsi qu'il est écrit : Ce peuple
m'honore des lèvres, mais leur cœur est éloigné de
moi [h]. 7C'est en vain qu'ils m'honorent, en ensei-
gnant des doctrines qui sont des commandements
d'hommes. 8Vous abandonnez le commandement de
Dieu, et vous retenez la tradition des hommes, à
savoir le lavage des cruches et des coupes, et vous
faites beaucoup d'autres choses semblables. 9Il leur
dit aussi : Vous rejetez bien le commandement de
Dieu, afin de garder votre tradition. 10Car Moïse a
dit : Honore ton père et ta mère ; et : celui qui maudira
son père ou sa mère, sera puni de mort. 11Mais vous,
vous dites : Si quelqu'un dit à son père ou à sa mère :
Tout ce dont je pourrais t'assister est corban, c'est-à-
dire une offrande à Dieu, il ne sera point coupable.
12Et vous ne lui permettez plus de rien faire pour son
père ou pour sa mère, 13anéantissant ainsi la parole de
Dieu par votre tradition que vous avez établie. Et vous
faites encore beaucoup d'autres choses semblables.

[Le coeur humain]
(Mt. 15:10-20)

14Ensuite, ayant appelé la foule, il leur dit : Ecoutez-
moi vous tous, et comprenez. 15Il n'est hors de
l'homme rien qui, entrant en lui, puisse le souiller ;
mais ce qui sort de l'homme, c'est ce qui le souille.
16Si quelqu'un a des oreilles pour entendre, qu'il
entende. 17Lorsqu'il fut entré dans la maison, loin
de la foule, ses disciples l'interrogèrent sur cette
parabole. 18Et il leur dit : Vous aussi, êtes-vous sans
intelligence ? Ne comprenez-vous pas que rien de ce
qui du dehors entre dans l'homme ne peut le souiller ?
19Car cela n'entre pas dans son cœur, mais dans
son ventre, puis s'en va dans les lieux secrets, qui
purifient le corps de tous les aliments. 20Mais il leur
dit : Ce qui sort de l'homme, c'est ce qui souille
l'homme. 21Car c'est du dedans, c'est-à-dire du cœur
des hommes, que sortent les mauvaises pensées, les
adultères, les fornications, les meurtres, 22les vols, les
cupidités, les méchancetés, la fraude, l'impudicité, le
regard envieux, la calomnie, l'orgueil, la folie. 23Tous
ces maux sortent du dedans, et souillent l'homme.

[Jésus et la femme syro-phénicienne]
(Mt. 15:21-28)

24Jésus, étant parti de là, s'en alla dans le territoire
de Tyr et de Sidon. Il entra dans une maison, désirant
que personne ne le sache ; mais il ne put rester caché.
25Car une femme, dont la fille était possédée d'un
esprit impur, ayant entendu parler de lui, vint et
se jeta à ses pieds. 26Cette femme était Grecque,
Syro-Phénicienne d'origine. Elle le pria de chasser
le démon hors de sa fille. Jésus lui dit : 27Laisse
premièrement les enfants se rassasier ; car il n'est
pas raisonnable de prendre le pain des enfants, et
de le jeter aux petits chiens. 28Et elle lui répondit :
Cela est vrai, Seigneur ! Cependant les petits chiens
mangent sous la table les miettes que les enfants
laissent tomber. 29Alors il lui dit : A cause de cette
parole va, le démon est sorti de ta fille. 30Et quand elle
rentra dans sa maison, elle trouva l'enfant couchée sur
le lit, le démon étant sorti.

[Jésus guérit un sourd-muet]
(Mt. 15:29-31)

31Jésus quitta le territoire de Tyr et de Sidon, et revint
vers la mer de Galilée en traversant le pays de la
Décapole. 32On lui amena un sourd qui avait la parole
empêchée, et on le pria de lui imposer les mains.
33Jésus le prit à part, hors de la foule, lui mit les
doigts dans les oreilles, et lui toucha la langue avec
sa propre salive. 34Puis, levant les yeux vers le ciel,
il soupira, et lui dit : Ephphatha, c'est-à-dire : Ouvre-
toi. 35Aussitôt ses oreilles s'ouvrirent, et le lien de
sa langue se délia, et il parla aisément. 36Jésus leur

1 Co. 12:13, etc.) Jésus évoque ici les rites de purification chez les Juifs au premier siècle. A cette époque, le souci de purification avait conduit des groupes comme les pharisiens et les esséniens à multiplier les rites d'eau. Les découvertes de Qumran ont montré que les esséniens vivaient dans la hantise de ce qui aurait pu les rendre impurs. Ainsi, les rituels de purification avec de l'eau rythmaient la vie des juifs. A titre d'exemple, les jarres de Cana étaient utilisés à cet effet (Jn. 2:6).

h. Es. 29:13.

recommanda de ne le dire à personne ; mais plus il
le leur recommanda, plus ils le publièrent. 37Et ils en
étaient extrêmement étonnés, et disaient : Il fait tout à
merveille ; même il fait entendre les sourds, et parler
les muets.

[Seconde multiplication des pains]
(Mt. 15:32-39)

8 En ces jours-là, une grande foule s'était de nou-
veau réunie et n'avait rien à manger. Jésus appela
ses disciples, et leur dit : 2Je suis ému de compas-
sion pour cette foule, car il y a déjà trois jours qu'ils
sont près de moi, et ils n'ont rien à manger. 3Si je les
renvoie chez eux à jeun, ils tomberont en défaillance
en chemin, car quelques-uns d'eux sont venus de loin.
4Ses disciples lui répondirent : Comment pourrait-t-
on les rassasier de pains, ici, dans un désert ? 5Jésus
leur demanda : Combien avez-vous de pains ? Sept
lui répondirent-ils. 6Alors il ordonna à la foule de
s'asseoir par terre, et il prit les sept pains, et après
avoir béni Dieu, il les rompit, et les donna à ses
disciples pour les distribuer ; et ils les distribuèrent à
la foule. 7Ils avaient aussi quelques petits poissons ;
et après avoir béni Dieu, il les fit aussi distribuer.
8Ils mangèrent, et furent rassasiés ; et l'on remporta
sept corbeilles pleines des morceaux qui restaient.
9Ceux qui avaient mangé étaient environ quatre mille.
Ensuite Jésus les renvoya.

[L'enseignement corrompu des pharisiens]
(Mt. 16:1-12)

10Aussitôt après, il monta dans la barque avec ses
disciples, et se rendit dans la contrée de Dalmanutha.
11Les pharisiens survinrent, se mirent à discuter avec
lui, et pour l'éprouver, lui demandèrent un signe
venant du ciel. 12Alors, Jésus soupirant profondé-
ment en son esprit, dit : Pourquoi cette génération
demande-t-elle un signe ? Je vous le dis en vérité, il ne
sera point donné de signe à cette génération. 13Puis
il les quitta, et remonta dans la barque, pour passer
à l'autre rivage. 14Les disciples avaient oublié de
prendre des pains ; et ils n'en avaient qu'un seul avec
eux dans la barque. 15Jésus leur fit cette recommanda-
tion : Gardez-vous avec soin du levain des pharisiens
et du levain d'Hérode. 16Ils raisonnaient entre eux,
disant : C'est parce que nous n'avons pas de pains.
17Jésus, le sachant, leur dit : Pourquoi discourez-vous
sur ce que vous n'avez pas de pains ? N'entendez-
vous pas encore, et ne comprenez-vous pas ? 18Avez-
vous encore votre cœur endurci ? Ayant des yeux,
ne voyez-vous point ? Ayant des oreilles, n'entendez-
vous point ? Et n'avez-vous point de mémoire ?
19Quand j'ai rompu les cinq pains pour les cinq mille
hommes, combien de paniers pleins de morceaux
avez-vous emportés ? Douze, lui répondirent-ils. 20Et
quand j'ai rompu les sept pains pour quatre mille
hommes, combien de corbeilles pleines de morceaux
avez-vous emportées ? Sept, répondirent-ils. 21Et il
leur dit : Comment n'avez-vous pas d'intelligence ?

[Jésus guérit un aveugle]

22Ils se rendirent à Bethsaïda, et on lui présenta un
aveugle, qu'on le pria de toucher. 23Alors il prit la
main de l'aveugle, et le conduisit hors du village ;
puis il lui mit de la salive sur les yeux, lui imposa les
mains, et lui demanda s'il voyait quelque chose. 24Et
cet homme ayant regardé, dit : Je vois des hommes
qui marchent, et qui me paraissent comme des arbres.
25Jésus lui mit de nouveau les mains sur les yeux, et
lui dit de regarder ; et il fut rétabli, et les voyait tous
distinctement. 26Puis il le renvoya dans sa maison, en
lui disant : N'entre pas dans le village, et ne le dis à
personne du village.

[Pierre reconnaît Jésus comme le Messie]
(Mt. 16:13-16 ; Lu. 9:18-21 ; Jn. 6:67-71)

27Jésus s'en alla, avec ses disciples, dans les villages
de Césarée de Philippe, et sur le chemin il interrogea
ses disciples, leur disant : Qui dit-on que je suis ? 28Ils
répondirent : Les uns disent que tu es Jean-Baptiste ;
les autres, Elie ; et les autres, l'un des prophètes.
29Alors il leur dit : Et vous, qui dites-vous que je
suis ? Pierre lui répondit : Tu es le Christ. 30Et il
leur défendit très sévèrement de ne dire cela de lui
à personne. 31Alors il commença à leur enseigner
qu'il fallait que le Fils de l'homme souffre beaucoup,
qu'il soit rejeté par les anciens, par les principaux
sacrificateurs et par les scribes, qu'il soit mis à mort,
et qu'il ressuscite trois jours après. 32Il leur tenait ces
discours ouvertement. Et Pierre l'ayant pris à part,
se mit à le reprendre. 33Mais Jésus, se retournant
et regardant ses disciples, réprimanda Pierre en lui
disant : Va arrière de moi, Satan ! Car tu ne comprends
pas les choses de Dieu, mais celles des hommes.

[La consécration du disciple]

(Mt. 16:24-28 ; Lu. 9:23-26)

34Puis, ayant appelé la foule et ses disciples, il leur
dit : Si quelqu'un veut venir après moi, qu'il renonce
à lui-même, qu'il se charge de sa croix, et qu'il me
suive. 35Car quiconque voudra sauver son âme, la
perdra ; mais quiconque perdra son âme pour l'amour
de moi et de l'Evangile, celui-là la sauvera. 36Car que
sert-il à un homme de gagner tout le monde, s'il perd
son âme ? 37Que donnerait un homme en échange de
son âme ? 38Car quiconque aura honte de moi et de
mes paroles au milieu de cette génération adultère et
pécheresse, le Fils de l'homme aura aussi honte de
lui, quand il viendra dans la gloire de son Père avec
les saints anges.

[La transfiguration]
(Mt. 17:1-8 ; Lu. 9:27-36)

9 Il leur disait aussi : Je vous le dis en vérité,
quelques-uns de ceux qui sont ici présents, ne
mourront point qu'ils n'aient vu le Royaume
de Dieu venir avec puissance[i]. 2Six jours après,
Jésus prit avec lui Pierre, Jacques et Jean, et les
conduisit seuls à l'écart sur une haute montagne. Il
fut transfiguré devant eux, 3ses vêtements devinrent
resplendissants, et blancs comme de la neige, tels
qu'il n'est pas de foulon sur la terre qui puisse blan-
chir ainsi. 4Et en même temps leur apparurent Moïse
et Elie, qui s'entretenaient avec Jésus. 5Alors Pierre
prenant la parole, dit à Jésus : Rabbi, il est bon que
nous soyons ici ; faisons donc trois tentes, une pour
toi, une pour Moïse, et une pour Elie. 6Car il ne savait
pas quoi dire, ils étaient épouvantés. 7Une nuée vint
les couvrir de son ombre, et de la nuée sortit une voix :
Celui-ci est mon Fils bien-aimé, écoutez-le. 8Aussitôt
les disciples regardèrent tout autour, et ils ne virent
que Jésus seul avec eux. 9Comme ils descendaient de
la montagne, Jésus leur recommanda expressément de
ne raconter à personne ce qu'ils avaient vu, jusqu'à
ce que le Fils de l'homme soit ressuscité des morts.
10Ils retinrent cette parole, se demandant entre eux ce
que c'était que ressusciter des morts. 11Les disciples
l'interrogèrent, disant : Pourquoi les scribes disent-
ils qu'il faut qu'Elie vienne premièrement ? 12Il leur
répondit : Il est vrai, Elie viendra premièrement, et
rétablira toutes choses. Et pourquoi est-il écrit du
Fils de l'homme qu'il doit beaucoup souffrir et être
méprisé ? 13Mais je vous dis qu'Elie est venu, et
qu'ils lui ont fait tout ce qu'ils ont voulu, selon qu'il
est écrit de lui.

[Incapacité des disciples et la toute-puissance de Jésus-Christ]
(Mt. 17:14-21 ; Lu. 9:37-43)

14Lorsqu'il fut arrivé près des disciples, il vit une
grande foule autour d'eux, et des scribes qui discu-
taient avec eux. 15Dès que la foule vit Jésus, elle
fut saisie d'étonnement, et accourut pour le saluer.
16Alors il demanda aux scribes : De quoi discutez-
vous avec eux ? 17Et un homme de la foule prenant
la parole, dit : Maître, je t'ai amené mon fils qui est
possédé d'un esprit muet. 18En quelque lieu qu'il le
saisisse, il le jette par terre ; l'enfant écume, grince
des dents, et devient tout raide. J'ai prié tes disciples
de le chasser, mais ils n'ont pas pu. 19Alors Jésus
leur répondit : Ô génération incrédule ! Jusqu'à quand
serai-je avec vous ? Jusqu'à quand vous supporterai-
je ? Amenez-le-moi. Ils le lui amenèrent. 20Et aussitôt
que l'enfant vit Jésus, l'esprit l'agita sur-le-champ
avec violence ; il tomba par terre, et se roulait en
écumant. 21Jésus demanda au père de l'enfant :
Combien y a-t-il de temps que cela lui arrive ? Et
il dit : Dès son enfance. 22Et souvent l'esprit l'a
jeté dans le feu et dans l'eau pour le faire périr.
Mais si tu peux quelque chose, secours-nous, aie
compassion de nous. 23Alors Jésus lui dit : Si tu
peux croire, tout est possible à celui qui croit. 24Et
aussitôt le père de l'enfant s'écriant avec larmes : Je
crois, Seigneur ! Secours-moi dans mon incrédulité.
25Jésus voyant accourir la foule, reprit sévèrement
l'esprit impur, et lui dit : Esprit muet et sourd, je te
l'ordonne, sors de cet enfant, et n'y rentre plus ! 26Et
le démon sortit, en poussant des cris, et en l'agitant
avec une grande violence. L'enfant devint comme
mort, de sorte que plusieurs disaient qu'il était mort.
27Mais Jésus, l'ayant pris par la main, le fit lever.
Et il se tint debout. 28Quand Jésus fut entré dans la
maison, ses disciples lui demandèrent en particulier :
Pourquoi n'avons-nous pas pu chasser cet esprit ? 29Il
leur répondit : Cette sorte de démons ne peut sortir
que par la prière et par le jeûne.

[Jésus annonce sa mort et sa résurrection]

i. Voir commentaire Mt. 16:28.

(Mt. 17:22-23 ; Lu. 9:44-45)

30Puis étant partis de là, ils traversèrent la Galilée.
Jésus ne voulait pas qu'on le sache. 31Car il enseignait
ses disciples, et il leur dit : Le Fils de l'homme
va être livré entre les mains des hommes, et ils
le feront mourir, mais après qu'il aura été mis à
mort, il ressuscitera le troisième jour. 32Mais ils ne
comprenaient point ce discours, et ils craignaient de
l'interroger.

[L'humilité, secret de la vraie grandeur]
(Mt. 18:1-6 ; Lu. 9:46-48)

33Après ces choses il vint à Capernaüm, et quand il fut
arrivé à la maison, il leur demanda : De quoi discutiez-
vous ensemble en chemin ? 34Mais ils gardèrent le
silence, car ils avaient discuté entre eux en chemin
sur celui qui serait le plus grand. 35Alors il s'assit,
appela les douze, et leur dit : Si quelqu'un veut être
le premier parmi vous, il sera le dernier de tous, et
le serviteur de tous. 36Et ayant pris un petit enfant,
il le mit au milieu d'eux, et après l'avoir pris entre
ses bras, il leur dit : 37Quiconque reçoit en mon Nom
un de ces petits enfants, me reçoit ; et quiconque me
reçoit, ce n'est pas moi qu'il reçoit, mais celui qui m'a
envoyé.

[Jésus condamne l'esprit sectaire]
(Lu. 9:49-50)

38Alors Jean prit la parole, et dit : Maître, nous avons
vu quelqu'un qui chasse les démons en ton Nom et qui
ne nous suit pas, et nous l'en avons empêché, parce
qu'il ne nous suit pas. 39Mais Jésus leur dit : Ne l'en
empêchez pas ; car il n'est personne qui, faisant un
miracle en mon Nom, puisse aussitôt après parler mal
de moi. 40Qui n'est pas contre nous est pour nous.
41Et quiconque vous donnera à boire un verre d'eau
en mon Nom, parce que vous êtes à Christ, je vous le
dis en vérité, il ne perdra point sa récompense.

[Avertissement de Jésus concernant les occasions de chute]

42Mais quiconque scandalisera un de ces petits qui
croient en moi, il vaudrait mieux pour lui qu'on lui
mette une pierre de moulin au cou, et qu'on le jette
dans la mer. 43Si ta main est pour toi une occasion de
chute, coupe-la ; mieux vaut pour toi entrer manchot
dans la vie, que d'avoir les deux mains, et d'aller dans
la géhenne, dans le feu qui ne s'éteint point ; 44là où
leur ver ne meurt point, et le feu ne s'éteint point. 45Si
ton pied est pour toi une occasion de chute, coupe-le ;
mieux vaut pour toi entrer boiteux dans la vie, que
d'avoir les deux pieds, et d'être jeté dans la géhenne,
dans le feu qui ne s'éteint point ; 46là où leur ver ne
meurt point, et où le feu ne s'éteint point. 47Si ton
œil est pour toi une occasion de chute, arrache-le ;
mieux vaut pour toi entrer dans le Royaume de Dieu
n'ayant qu'un œil, que d'avoir les deux yeux, et d'être
jeté dans le feu de la géhenne, 48où leur ver ne meurt
point, et où le feu ne s'éteint point. 49Car chacun sera
salé de feu ; et toute offrande sera salée de sel. 50Le
sel est une bonne chose ; mais si le sel devient sans
saveur, avec quoi lui rendra-t-on sa saveur ? 51Ayez
du sel en vous-mêmes, et soyez en paix les uns avec
les autres.

[Enseignement de Jésus sur le mariage et le divorce]
(Mt. 5:31-32 ; 19:1-9 ; Lu. 16:18 ; Ro. 7:1-3 ; 1 Co. 7:10-16)

10 Jésus, étant parti de là, se rendit dans le
territoire de la Judée, au-delà du Jourdain.
La foule s'assembla de nouveau auprès de
lui, et selon sa coutume, il se mit à l'enseigner.
2Alors les pharisiens vinrent à lui, et, pour l'éprouver,
ils lui demandèrent s'il est permis à un homme de
répudier sa femme. 3Il répondit et leur dit : Qu'est-
ce que Moïse vous a prescrit ? 4Moïse, dirent-ils, a
permis d'écrire une lettre de divorce, et de répudier
ainsi sa femme[j]. 5Et Jésus leur répondit : C'est à
cause de la dureté de votre cœur que Moïse vous a
donné ce commandement. 6Mais au commencement
de la création, Dieu fit l'homme et la femme. 7C'est
pourquoi l'homme quittera son père et sa mère, et
s'attachera à sa femme, 8et les deux deviendront une
seule chair. Ainsi, ils ne sont plus deux, mais ils sont
une seule chair. 9Que l'homme donc ne sépare pas ce
que Dieu a mis ensemble sous un joug[k]. 10Lorsqu'ils
furent dans la maison, ses disciples l'interrogèrent
encore là-dessus. 11Il leur dit : Celui qui répudie sa
femme et qui en épouse une autre, commet un adultère
à son égard. 12Pareillement si la femme répudie son

j. De. 24:1.
k. Voir commentaire Mt. 19:6.

mari, et se marie à un autre, elle commet un adultère.

[Jésus bénit les petits enfants]
(Mt. 19:13-15 ; Lu. 18:15-17)

13On lui amena de petits enfants afin qu'il les touche.
Mais les disciples reprirent ceux qui les amenaient.
14Jésus, voyant cela, fut indigné, et leur dit : Laissez
venir à moi les petits enfants et ne les en empêchez
point, car le Royaume de Dieu appartient à ceux qui
leur ressemblent. 15Je vous le dis en vérité, quiconque
ne recevra pas comme un petit enfant le Royaume de
Dieu, il n'y entrera point. 16Après les avoir pris dans
ses bras, il les bénit, en leur imposant les mains.

[Le jeune homme riche]
(Mt. 19:16-30 ; Lu. 18:18-30 ; Lu. 10:25-37)

17Comme Jésus se mettait en chemin, un homme
accourut, et se jetant à genoux devant lui : Bon Maître,
lui demanda-t-il, que dois-je faire pour hériter la vie
éternelle ? 18Jésus lui répondit : Pourquoi m'appelles-
tu bon ? Il n'y a de bon que Dieu seul[l]. 19Tu connais
les commandements : Ne commets point d'adultère ;
ne tue point ; ne dérobe point ; ne dis point de faux
témoignage ; ne fais aucun tort à personne ; honore
ton père et ta mère. 20Il lui répondit : Maître, j'ai
observé toutes ces choses dès ma jeunesse. 21Jésus,
l'ayant regardé, l'aima, et lui dit : Il te manque une
chose : Va, et vends tout ce que tu as, et donne-le aux
pauvres, et tu auras un trésor dans le ciel. Puis, viens,
et suis-moi en te chargeant de ta croix. 22Mais, affligé
de cette parole, il s'en alla tout triste, parce qu'il avait
de grands biens.

[Tout est possible à Dieu]

23Alors Jésus, ayant regardé autour de lui, dit à
ses disciples : Qu'il est difficile à ceux qui ont des
richesses d'entrer dans le Royaume de Dieu. 24Ses
disciples furent étonnés de ces paroles ; mais Jésus
reprenant la parole, leur dit : Mes enfants, qu'il est
difficile à ceux qui se confient dans les richesses
d'entrer dans le Royaume de Dieu ! 25Il est plus facile
à un chameau de passer par le trou d'une aiguille[m],
qu'à un riche d'entrer dans le Royaume de Dieu.
26Les disciples furent encore plus étonnés, et ils se
dire les uns les autres : Et qui peut être sauvé ? 27Mais
Jésus les ayant regardés, leur dit : Cela est impossible
aux hommes, mais non à Dieu ; car tout est possible à
Dieu.

[La fidélité à Jésus-Christ sera récompensée]

28Alors Pierre se mit à lui dire : Voici, nous avons
tout quitté et nous t'avons suivi. 29Et Jésus répondit,
disant : Je vous le dis en vérité, il n'est personne qui,
ayant quitté pour l'amour de moi et de l'Evangile, sa
maison, ou ses frères, ou ses sœurs, ou son père, ou sa
mère, ou sa femme, ou ses enfants, ou ses terres, 30ne
reçoive au centuple, présentement dans ce temps-ci,
des maisons, des frères, des sœurs, des mères, des
enfants, et des terres, avec des persécutions ; et dans
le siècle à venir, la vie éternelle. 31Plusieurs des
premiers seront les derniers ; et plusieurs des derniers
seront les premiers.

[Jésus annonce sa mort et sa résurrection]
(Mt. 20:17-19 ; Lu. 18:31-34)

32Ils étaient en chemin, pour monter à Jérusalem, et
Jésus allait devant eux. Les disciples étaient troublés,
et le suivaient avec crainte. Et Jésus prit de nouveau
à l'écart les douze, et commença à leur déclarer ce
qui devait lui arriver, 33disant : Voici, nous montons à
Jérusalem, et le Fils de l'homme sera livré aux princi-
paux sacrificateurs et aux scribes. Ils le condamneront
à mort, et le livreront aux gentils 34qui se moqueront
de lui, le battront de verges, cracheront sur lui, et le
feront mourir ; et il ressuscitera trois jours après.

[Jésus répond à la question de Jacques et Jean]

35Alors Jacques et Jean, fils de Zébédée, s'appro-
chèrent de Jésus et lui dirent : Maître, nous voudrions
que tu fasses pour nous ce que nous te demanderons.
36Il leur dit : Que voulez-vous que je fasse pour vous ?
37Et ils lui dirent : Accorde-nous, lui dirent-ils, d'être
assis l'un à ta droite et l'autre à ta gauche, quand
tu seras dans ta gloire. 38Jésus leur dit : Vous ne
savez pas ce que vous demandez. Pouvez-vous boire
la coupe que je dois boire, et être baptisés du baptême

l. La même histoire est racontée en Lu. 18:18 qui précise que c'était un chef qui avait interrogé Jésus. La réponse du Seigneur est ironique. Jésus aurait aussi pu lui poser la question comme suit : « Puisque tu penses que je ne suis qu'un simple homme, pourquoi m'appelles-tu bon ? ».

m. Voir commentaire Mt. 19:24.

dont je dois être baptisé ? 39Ils lui répondirent : Nous
le pouvons. Et Jésus leur répondit : Il est vrai que
vous boirez la coupe que je dois boire, et que vous
serez baptisés du baptême dont je dois être baptisé ;
40mais pour ce qui est d'être assis à ma droite et à
ma gauche, ce n'est pas à moi de l'accorder ; mais
cela ne sera donné qu'à ceux à qui cela est préparé.
41Les dix autres, ayant entendu cela, commencèrent
à s'indigner contre Jacques et Jean. 42Jésus les appela
et leur dit : Vous savez que ceux qu'on regarde comme
les chefs des nations les dominent, et que les grands
les asservissent. 43Il n'en sera pas de même parmi
vous. Mais quiconque veut être le plus grand parmi
vous, qu'il soit votre serviteur, 44et quiconque veut
être le premier parmi vous, qu'il soit l'esclave de tous.
45Car le Fils de l'homme est venu, non pour être
servi, mais pour servir et donner sa vie en rançon pour
plusieurs.

[Jésus guérit l'aveugle Bartimée]
(Mt. 20:29-34 ; Lu. 18:35-43)

46Ils arrivèrent à Jéricho. Et lorsque Jésus en sortit,
avec ses disciples et une grande foule, un aveugle,
appelé Bartimée, c'est-à-dire le fils de Timée, était
assis au bord du chemin et mendiait. 47Il entendit que
c'était Jésus de Nazareth, et il se mit à crier et à dire :
Jésus, Fils de David, aie pitié de moi ! 48Plusieurs le
reprenaient pour le faire taire ; mais il criait beaucoup
plus fort : Fils de David, aie pitié de moi ! 49Jésus
s'arrêta, et dit : Appelez-le. Ils appelèrent l'aveugle
en lui disant : Prends courage, lève-toi, il t'appelle.
50L'aveugle jeta son manteau, il se leva et vint vers
Jésus. 51Jésus, prenant la parole, lui dit : Que veux-
tu que je te fasse ? Et l'aveugle lui dit : Maître, que
je recouvre la vue. 52Et Jésus lui dit : Va, ta foi t'a
sauvé. 53Et aussitôt il recouvra la vue, et suivit Jésus
dans le chemin.

[Entrée de Jésus à Jérusalem]
(Mt. 21:1-11 ; Lu. 19:28-40 ; Jn. 12:12-19 ; Za. 9:9)

11 Lorsqu'ils approchaient de Jérusalem, et
qu'ils furent près de Bethphagé et de Béthanie,
vers le Mont des Oliviers, Jésus envoya deux
de ses disciples, 2en leur disant : Allez au village
qui est devant vous. Dès que vous y serez entrés,
vous trouverez un ânon attaché, sur lequel aucun
homme ne s'est encore assis. Détachez-le, et amenez-
le. 3Si quelqu'un vous dit : Pourquoi faites-vous cela ?
Dites que le Seigneur en a besoin ; et à l'instant, il
le laissera venir ici. 4Ils partirent donc, et trouvèrent
l'ânon qui était attaché dehors, près d'une porte, au
contour du chemin, et ils le détachèrent. 5Quelques-
uns de ceux qui étaient là leur dirent : Pourquoi
détachez-vous cet ânon ? 6Ils leur répondirent comme
Jésus l'avait ordonné ; et on les laissa faire. 7Ils
amenèrent donc l'ânon à Jésus, sur lequel ils jetèrent
leurs vêtements, et Jésus s'assit dessus. 8Beaucoup
étendirent leurs vêtements sur le chemin, et d'autres
des branches qu'ils coupèrent dans les champs. 9Ceux
qui allaient devant, et ceux qui suivaient, criaient en
disant : Hosanna ! Béni soit celui qui vient au Nom du
Seigneur ! 10Béni soit le règne de David notre père, le
règne qui vient au Nom du Seigneur ! Hosanna dans
les lieux très hauts ! 11Jésus entra ainsi à Jérusalem,
dans le temple. Quand il eut tout considéré, il était
déjà tard, il sortit pour aller à Béthanie avec les douze.

[Le figuier sans fruit]
(Mt. 21:18-22)

12Le lendemain, après qu'ils furent sortis de Bétha-
nie, Jésus eut faim. 13Apercevant de loin un figuier
qui avait des feuilles, il alla voir s'il y trouverait
quelque chose ; et s'en étant approché, il ne trouva
que des feuilles, car ce n'était pas la saison des figues.
14Jésus prenant la parole dit au figuier : Que jamais
personne ne mange de ton fruit ! Et ses disciples
l'entendirent.

[Jésus chasse les marchands du temple]
(Mt. 21:12-13 ; Lu. 19:45-46 ; Jn. 2:13-16)

15Ils arrivèrent donc à Jérusalem, et Jésus entra
dans le temple. Il se mit à chasser dehors ceux qui
vendaient, et ceux qui achetaient dans le temple, et
il renversa les tables des changeurs, et les sièges
de ceux qui vendaient des pigeons. 16Il ne laissait
personne porter aucun objet à travers le temple.
17Et il les enseignait, en leur disant : N'est-il pas
écrit : Ma maison sera appelée une maison de prière
par toutes les nations ? Mais vous, vous en avez
fait une caverne de voleurs[n]. 18Les scribes et les
principaux sacrificateurs l'ayant entendu, cherchèrent
les moyens de le faire périr ; car ils le craignaient,

n. Jé. 7:11.

parce que toute la foule était frappée de sa doctrine.
19Le soir étant venu, Jésus sortit de la ville.

[La prière de la foi]
(1 Jn. 5:14-15)

20Le matin, en passant, les disciples virent le figuier
séché jusqu'aux racines. 21Pierre s'étant souvenu de
ce qui s'était passé, dit à Jésus : Maître, voici, le
figuier que tu as maudit a séché. 22Jésus répondant,
leur dit : Ayez foi en Dieu. 23Je vous le dis en vérité, si
quelqu'un dit à cette montagne : Ôte-toi de là et jette-
toi dans la mer, et s'il ne doute point en son cœur, mais
croit que ce qu'il a dit arrive, il le verra s'accomplir.
24C'est pourquoi je vous dis : Tout ce que vous
demanderez en priant, croyez que vous l'avez reçu,
et vous le verrez s'accomplir.

[Le pardon]

25Mais quand vous vous présenterez pour faire votre
prière, si vous avez quelque chose contre quelqu'un,
pardonnez-lui, afin que votre Père qui est dans les
cieux vous pardonne aussi vos fautes. 26Mais si vous
ne pardonnez pas, votre Père qui est dans les cieux ne
vous pardonnera point aussi vos fautes.

[L'autorité de Jésus-Christ mise en doute]
(Mt. 21:23-27 ; Lu. 20:1-8)

27Ils se rendirent de nouveau à Jérusalem, et pendant
que Jésus marchait dans le temple, les principaux
sacrificateurs, les scribes et les anciens vinrent à lui,
28et lui dirent : Par quelle autorité fais-tu ces choses,
et qui t'a donné cette autorité pour faire les choses que
tu fais ? 29Jésus leur répondit : Je vous demanderai
aussi une chose, et répondez-moi ; puis je vous dirai
par quelle autorité je fais ces choses. 30Le baptême
de Jean venait-il du ciel, ou des hommes ? Répondez-
moi. 31Et ils raisonnaient entre eux, disant : Si nous
disons, du ciel : Il nous dira : Pourquoi donc n'avez-
vous pas cru en lui ? 32Et si nous disons : Des
hommes, nous avons à craindre le peuple, car tous
croyaient que Jean était un vrai prophète. 33Alors ils
répondirent à Jésus : Nous ne savons pas. Et Jésus
leur dit : Moi non plus je ne vous dirai pas par quelle
autorité je fais ces choses.

[Parabole des vignerons]
(Mt. 21:33-46 ; Lu. 20:9-18 ; Es. 5:1-7)

12 Jésus se mit à leur parler en paraboles : Quel-
qu'un, dit-il, planta une vigne, et l'environna
d'une haie, creusa un pressoir, et bâtit une
tour ; puis il la loua à des vignerons, et quitta le pays.
2Au temps de la récolte, il envoya un serviteur vers
les vignerons, pour recevoir d'eux le fruit de la vigne.
3S'étant saisis de lui, ils le battirent, et le renvoyèrent
à vide. 4Il envoya de nouveau un autre serviteur vers
eux. Ils lui jetèrent des pierres, le frappèrent à la
tête, et le renvoyèrent après l'avoir outragé. 5Il en
envoya de nouveau un troisième, qu'ils tuèrent ; et
plusieurs autres, et ils battirent les uns, et tuèrent les
autres. 6Il avait encore un fils, son bien-aimé, il le leur
envoya le dernier, disant : Ils auront du respect pour
mon fils. 7Mais ces vignerons dirent entre eux : Voici
l'héritier, venez, tuons-le, et l'héritage sera à nous.
8Ils se saisirent de lui, le tuèrent, et le jetèrent hors
de la vigne. 9Que fera donc le maître de la vigne ?
Il viendra, et fera périr ces vignerons, et donnera la
vigne à d'autres. 10N'avez-vous pas lu cette parole
de l'Ecriture ? La pierre qu'ont rejetée ceux qui
bâtissaient est devenue la principale de l'angle[o] ?
11Cela a été fait par le Seigneur, et c'est une chose
merveilleuse à nos yeux. 12Alors ils cherchaient à se
saisir de lui, mais ils craignirent la foule. Ils avaient
compris que c'était pour eux que Jésus avait dit cette
parabole. Et ils le quittèrent, et s'en allèrent.

[Le tribut dû à César]
(Mt. 22:15-22 ; Lu. 20:19-26)

13Mais ils envoyèrent quelques-uns des pharisiens et
des hérodiens auprès de Jésus afin de le surprendre
par ses discours. 14Et ils vinrent lui dire : Maître,
nous savons que tu es vrai, et que tu ne t'inquiètes
de personne ; car tu ne regardes pas à l'apparence
des hommes, et tu enseignes la voie de Dieu selon
la vérité. Est-il permis ou non de payer le tribut à
César ? Devons-nous payer, ou ne pas payer ? 15Mais
Jésus, connaissant leur hypocrisie, leur dit : Pourquoi
me tentez-vous ? Apportez-moi un denier, afin que je
le voie. 16Ils lui en apportèrent un. Alors il leur dit :
De qui porte-t-il l'image et l'inscription ? De César,
lui répondirent-ils. 17Alors Jésus leur dit : Rendez à
César ce qui est à César, et à Dieu ce qui est à Dieu.
Et ils furent remplis d'admiration pour lui.

o. Jésus-Christ, la pierre angulaire : Ps. 118:22-23 ; Es. 8:13-17.

[Jésus répond aux sadducéens sur la résurrection]
(Mt. 22:23-33 ; Lu. 20:27-38)

18Alors les sadducéens, qui disent qu'il n'y a point de
résurrection, vinrent à lui, et l'interrogèrent, disant :
19Maître, voici ce que Moïse nous a prescrit : Si
le frère de quelqu'un meurt, et laisse sa femme
sans avoir d'enfants, son frère épousera sa veuve et
suscitera une postérité à son frère. 20Or, il y avait
sept frères. Le premier prit une femme et mourut sans
laisser d'enfants. 21Le deuxième prit la veuve pour
femme, et mourut sans laisser de postérité. Il en fut
de même du troisième, 22et les sept l'épousèrent sans
laisser de postérité. Après eux tous, la femme mourut
aussi. 23A la résurrection, quand ils seront ressuscités,
duquel d'entre eux sera-t-elle la femme ? Car les
sept l'ont eue pour femme. 24Jésus leur répondit :
La raison pour laquelle vous tombez dans l'erreur,
c'est que vous ne connaissez ni les Ecritures ni la
puissance de Dieu. 25Car, à la résurrection des morts,
les hommes ne prendront point de femmes, ni les
femmes de maris, mais ils seront comme les anges
dans les cieux. 26Et quant aux morts, pour vous
montrer qu'ils ressuscitent, n'avez-vous point lu dans
le livre de Moïse, comment Dieu lui parla dans le
buisson, en disant : Je suis le Dieu d'Abraham, et le
Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob ? 27Or il n'est pas le
Dieu des morts, mais le Dieu des vivants. Vous êtes
donc dans une grande erreur.

[Jésus répond aux pharisiens concernant le plus grand commandement de la loi]
(Mt. 22:34-40 ; Lu. 10:25-28)

28Un des scribes, qui les avait entendus discuter,
voyant qu'il leur avait bien répondu, s'approcha de
lui, et lui demanda : Quel est le premier de tous les
commandements ? 29Jésus lui répondit : Le premier
de tous les commandements est : Ecoute Israël[p],
le Seigneur notre Dieu, le Seigneur est Un[q]. 30Tu
aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de
toute ton âme, de toute ta pensée, et de toute ta
force. C'est là le premier commandement. 31Voici le
second, qui est semblable au premier : Tu aimeras
ton prochain comme toi-même. Il n'y a pas d'autre
commandement plus grand que ceux-là. 32Et le scribe
lui dit : Maître, tu as bien dit selon la vérité, qu'il y a
un seul Dieu, et qu'il n'y en a point d'autre que lui ;
33et que de l'aimer de tout son cœur, de toute son
intelligence, de toute son âme, et de toute sa force ;
et d'aimer son prochain comme soi-même, c'est plus
que tous les holocaustes et les sacrifices. 34Jésus
voyant que ce scribe avait répondu prudemment,
lui dit : Tu n'es pas loin du Royaume de Dieu. Et
personne n'osait plus l'interroger.

[Jésus dénonce les scribes]
(Mt. 22:41-46 ; Lu. 20:39-44)

35Comme Jésus enseignait dans le temple, il prit la
parole et dit : Comment les scribes disent-ils que le
Christ est le Fils de David ? 36Car David lui-même
a dit par le Saint-Esprit : Le Seigneur a dit à mon
Seigneur : Assieds-toi à ma droite, jusqu'a ce que
je fasse de tes ennemis ton marchepied[r]. 37David
lui-même l'appelle son Seigneur, comment est-il son
fils ? Et une grande foule l'écoutait avec plaisir. 38Il
leur disait dans son enseignement : Gardez-vous des
scribes qui prennent plaisir à se promener en robes
longues, et qui aiment les salutations dans les places
publiques, 39qui recherchent les premiers sièges dans
les synagogues, et les premières places dans les
festins ; 40qui dévorent entièrement les maisons des
veuves, et qui font pour l'apparence de longues
prières. Ils seront jugés plus sévèrement.

[L'offrande de la pauvre veuve]
(Lu. 21:1-4)

41Jésus, s'étant assis vis-à-vis du tronc, regardait
comment la foule y mettait de l'argent. Plusieurs
riches y mettaient beaucoup. 42Et une pauvre veuve
vint, elle y mit deux petites pièces, faisant le quart
d'un sou. 43Et Jésus, ayant appelé ses disciples, leur
dit : Je vous le dis en vérité, cette pauvre veuve a plus
mis dans le tronc que tous ceux qui y ont mis. 44Car

p. Ecoute Israël : Jésus se réfère ici à De. 6:4 : « Ecoute, Israël ! Yahweh, notre Dieu Yahweh est Un ». Le Shema Israël est le noyau central de la prière que le Juif adulte doit lire matin et soir. C'est la confession de foi juive. Jacob est le premier à l'avoir enseignée à ses enfants dans Ge. 49:1-2.

q. Jésus-Christ, notre Seigneur et notre modèle, a confirmé le Shema Israël qui déclare haut et fort que Dieu est Un et non trois en un. Le scribe, homme versé dans les Ecritures, était satisfait de la réponse de Jésus car il croyait aussi en un seul Dieu. Or le monothéisme est le fondement de la foi juive et des premiers chrétiens.

r. Ps. 110:1.

tous ont mis de leur superflu ; mais elle a mis de son
nécessaire, tout ce qu'elle possédait, tout ce qu'elle
avait pour vivre.

[Les deux questions des disciples et la prophétie sur la destruction du temple de Jérusalem]
Mt. 24:3 ; Lu. 21:7)

13 Lorsque Jésus sortit du temple, un de ses dis-
ciples lui dit : Maître, regarde quelles pierres
et quelles constructions ! 2Jésus lui répondit :
Vois-tu ces grands bâtiments ? Il ne restera pas pierre
sur pierre qui ne soit pas démolie. 3Il s'assit sur
le Mont des Oliviers, en face du temple. Et Pierre,
Jacques, Jean et André, lui posèrent en particulier
cette question : 4Dis-nous quand cela arrivera-t-il,
et à quel signe connaîtra-t-on que ces choses vont
s'accomplir ?

[Les temps de la fin]

5Jésus se mit à leur dire : Prenez garde que personne
ne vous séduise. 6Car plusieurs viendront en mon
Nom, disant : C'est moi qui suis le Christ. Et ils sédui-
ront beaucoup de gens. 7Quand vous entendrez parler
de guerres et des bruits de guerres, ne soyez point
troublés ; parce qu'il faut que ces choses arrivent ;
mais ce ne sera pas encore la fin. 8Car une nation
s'élèvera contre une autre nation, et un royaume
contre un autre royaume ; et il y aura des tremble-
ments de terre en divers lieux, et il y aura des famines
et des troubles. Ces choses seront le commencement
des douleurs. 9Mais prenez garde à vous-mêmes. Car
ils vous livreront aux tribunaux, et aux synagogues,
vous serez battus de verges ; vous serez présentés
devant les gouverneurs et devant les rois, à cause de
moi, pour leur servir de témoignage. 10Mais il faut
premièrement que l'Evangile soit prêché à toutes les
nations. 11Et quand ils vous emmèneront pour vous
livrer, ne vous inquiétez pas d'avance de ce que vous
aurez à dire, mais dites ce qui vous sera donné à
l'instant ; car ce n'est pas vous qui parlerez, mais le
Saint-Esprit. 12Le frère livrera son frère à la mort,
et le père son enfant ; et les enfants se soulèveront
contre leurs parents, et les feront mourir. 13Vous serez
haïs de tous à cause de mon Nom ; mais celui qui
persévérera jusqu'à la fin, sera sauvé.

[L'abomination de la désolation]
(Mt. 24:15-28 ; Ps. 2.5 ; Lu. 21:20-24 ; Ap. 7:14)

14Lorsque vous verrez l'abomination qui cause la
désolation [s] qui a été prédite par Daniel, le prophète,
établie là où elle ne doit pas être, que celui qui lit ce
prophète fasse attention ! Alors que ceux qui seront en
Judée fuient dans les montagnes. 15Que celui qui sera
sur le toit, ne descende pas dans la maison, et n'entre
pas pour emporter quoi que ce soit de sa maison, 16et
que celui qui sera dans les champs, ne retourne pas
en arrière pour emporter son manteau. 17Malheur aux
femmes qui seront enceintes, et à celles qui allaiteront
en ces jours-là. 18Priez Dieu que votre fuite n'arrive
pas en hiver. 19Car la détresse, en ces jours, sera
telle qu'il n'y en a point eu de semblable depuis le
commencement du monde que Dieu a créé jusqu'à
présent, et qu'il n'y en aura jamais. 20Et si le Seigneur
n'avait abrégé ces jours, personne ne serait sauvé ;
mais il les a abrégés, à cause des élus qu'il a choisis.
21Si quelqu'un vous dit : Voici, le Christ est ici ; ou
voici, il est là, ne le croyez point. 22Car il s'élèvera
des faux christs et des faux prophètes, qui feront des
prodiges et des miracles, pour séduire même les élus
s'il était possible. 23Soyez sur vos gardes ; voici, je
vous ai tout annoncé d'avance.

[Retour du Messie sur la terre]
(Mt. 24:29-31 ; Lu. 21:25-28)

24Mais dans ces jours, après cette détresse, le soleil
s'obscurcira, et la lune ne donnera plus sa clarté ; 25les
étoiles du ciel tomberont, et les puissances qui sont
dans les cieux seront ébranlées. 26Alors ils verront le
Fils de l'homme venant sur les nuées, avec une grande
puissance et une grande gloire. 27Alors il enverra ses
anges, et il rassemblera ses élus des quatre vents, de
l'extrémité de la terre jusqu'à l'extrémité du ciel.

[Parabole du figuier]
(Mt. 24:32-35 ; Lu. 21:29-33)

28Instruisez-vous par une comparaison tirée du fi-
guier. Dès que ses branches deviennent tendres, et que
les feuilles poussent, vous savez que l'été est proche.
29Ainsi, quand vous verrez ces choses arriver, sachez
que le Fils de l'homme est proche, à la porte. 30Je
vous le dis en vérité, cette génération ne passera point,
que toutes ces choses ne soient arrivées. 31Le ciel et la

s. Voir commentaire Mt. 24:15.

terre passeront, mais mes paroles ne passeront point.

[Exhortation de Jésus sur la vigilance]
(Mt. 24:36-51 ; Lu. 21:34-38)

32Pour ce qui est du jour ou de l'heure, personne ne
le sait, ni les anges dans le ciel, ni le Fils[t], mais mon
Père seul. 33Prenez garde, veillez et priez ; car vous
ne savez quand ce temps viendra. 34Il en sera comme
d'un homme qui, partant pour un voyage, laisse sa
maison, remet l'autorité à ses serviteurs, marquant
à chacun sa tâche, et ordonne au portier de veiller.
35Veillez donc, car vous ne savez quand le Maître de
la maison viendra, ou le soir, ou à minuit, ou à l'heure
où le coq chante, ou le matin ; 36craignez qu'il ne vous
trouve endormis, à son arrivée soudaine. 37Ce que je
vous dis, je le dis à tous : Veillez.

[Le complot]
(Mt. 26:1-5 ; Lu. 22:1-2)

14 La fête de Pâque et des pains sans levain devait
avoir lieu deux jours après. Les principaux
sacrificateurs et les scribes cherchaient les
moyens de se saisir de Jésus par ruse, et de le faire
mourir. 2Mais ils disaient : Que ce ne soit pas pendant
la fête, afin qu'il n'y ait pas de tumulte parmi le
peuple.

[Marie de Béthanie oint Jésus pour sa sépulture]
(Mt. 26:6-13 ; Jn. 12:1-8)

3Comme Jésus était à Béthanie, dans la maison de
Simon le lépreux, et pendant qu'il était à table, une
femme vint à lui avec un vase d'albâtre, rempli d'un
parfum de nard pur et de grand prix ; et ayant rompu
le vase, elle répandit le parfum sur la tête de Jésus.
4Quelques-uns en furent indignés en eux-mêmes, et
ils disaient : A quoi sert la perte de ce parfum ? 5On
aurait pu le vendre plus de trois cents deniers, et
les donner aux pauvres. Ainsi ils murmuraient contre
elle. 6Mais Jésus dit : Laissez-la. Pourquoi lui faites-
vous de la peine ? Elle a fait une bonne action à mon
égard. 7Parce que vous aurez toujours des pauvres
avec vous, et vous pouvez leur faire du bien quand
vous voulez ; mais vous ne m'aurez pas toujours.
8Elle a fait ce qu'elle a pu ; elle a d'avance embaumé
mon corps pour la sépulture. 9Je vous le dis en vérité,
partout où cet Evangile sera prêché, dans le monde
entier, on racontera aussi en mémoire de cette femme
ce qu'elle a fait.

[La trahison de Judas]
(Mt. 26:14-16 ; Lu. 22:3-6)

10Alors Judas Iscariot, l'un des douze, alla vers
les principaux sacrificateurs pour le livrer. 11Après
l'avoir entendu, ils furent dans la joie, et promirent
de lui donner de l'argent. Et Judas cherchait une
occasion favorable pour le livrer.

[La dernière Pâque]
(Mt. 26:17-25 ; Lu. 22:7-20 ; Jn. 13:1-12)

12Le premier jour des pains sans levain, où l'on
sacrifiait l'agneau de Pâque, ses disciples lui dirent :
Où veux-tu que nous allions te préparer l'agneau de
Pâque afin que tu manges ? 13Et il envoya deux de
ses disciples, et leur dit : Allez dans la ville, vous
rencontrerez un homme portant une cruche d'eau,
suivez-le. 14Où qu'il entre, dites au maître de la
maison : Le Maître dit : Où est le lieu où je mangerai
l'agneau de Pâque avec mes disciples ? 15Et il vous
montrera une grande chambre haute, meublée et toute
prête : C'est là que vous nous préparerez l'agneau
de Pâque. 16Ses disciples partirent, arrivèrent dans la
ville, ils trouvèrent les choses comme il l'avait dit ;
et ils apprêtèrent l'agneau de Pâque. 17Le soir étant
venu, il arriva avec les douze. 18Pendant qu'ils étaient
à table, et qu'ils mangeaient, Jésus leur dit : Je vous
le dis en vérité, l'un de vous, qui mange avec moi,
me trahira. 19Ils commencèrent à s'attrister, et ils lui
dirent l'un après l'autre : Est-ce moi ? 20Mais il leur
répondit : C'est l'un des douze qui trempe avec moi
dans le plat. 21Certes le Fils de l'homme s'en va,
selon qu'il est écrit de lui. Mais malheur à l'homme
par qui le Fils de l'homme est trahi ! Mieux vaudrait
pour cet homme qu'il ne soit pas né.

t. Comment expliquer l'ignorance du Fils quant à l'heure de son retour ? En prenant la condition d'un homme, Jésus s'est dépouillé de ses prérogatives divines et a connu des limites propres au genre humain (Ph. 2:7) : la fatigue (Jn. 4:6 ; Mc. 4:38), la faim (Mc. 11:12), l'angoisse et la peur (Mc. 14:33), la mortalité physique… Ce dépouillement incluait le renoncement à l'omniscience, d'où le fait que Jésus-Christ homme ne connaissait pas le jour et l'heure de son retour.

[Le repas de la Pâque]
(Mt. 26:26-29 ; Lu. 22:17-20 ; Jn. 13:12-30 ; 1 Co. 11:23-26)

22Pendant qu'ils mangeaient, Jésus prit du pain, et
après avoir béni Dieu, il le rompit et le leur donna, et
leur dit : Prenez, mangez, ceci est mon corps. 23Il prit
ensuite une coupe, et après avoir rendu grâces, il la
leur donna, et ils en burent tous. 24Et il leur dit : Ceci
est mon sang [u], le sang de la nouvelle alliance, qui est
répandu pour plusieurs. 25Je vous le dis en vérité, je
ne boirai plus du fruit de la vigne jusqu'au jour où j'en
boirai du nouveau dans le Royaume de Dieu.

[Jésus avertit Pierre de son triple reniement]
(Mt. 26:30-35 ; Lu. 22:31-34 ; Jn. 13:36-38)

26Après avoir chanté les cantiques [v], ils se rendirent
à la Montagne des Oliviers. 27Jésus leur dit : Vous
serez tous cette nuit scandalisés en moi ; car il est
écrit : Je frapperai le Berger, et les brebis seront
dispersées [w]. 28Mais, après que je serai ressuscité, je
vous précéderai en Galilée. 29Pierre lui dit : Quand
même tous seraient scandalisés, je ne le serai pourtant
pas moi. 30Et Jésus lui dit : Je te le dis en vérité,
qu'aujourd'hui, cette nuit même, avant que le coq
chante deux fois, tu me renieras trois fois. 31Mais
Pierre disait encore plus fortement : Quand même il
me faudrait mourir avec toi, je ne te renierai pas. Et
tous lui dirent la même chose.

[Jésus dans le jardin de Gethsémané]
(Mt. 26:36-46 ; Lu. 22:39-46 ; Jn. 18:1)

32Ils allèrent dans un lieu appelé Gethsémané, et
Jésus dit à ses disciples : Asseyez-vous ici jusqu'à ce
que j'aie prié. 33Il prit avec lui Pierre, Jacques et Jean,
et il commença à être effrayé et fort angoissé. 34Il leur
dit : Mon âme est saisie de tristesse jusqu'à la mort,
restez ici, et veillez.

[Première prière de Jésus]
(Mt. 26:36 ; Lu. 22:41-42)

35Puis s'en allant un peu plus en avant, il se jeta
contre terre, et pria que s'il était possible, cette
heure s'éloigne de lui. 36Il disait : Abba, Père, toutes
choses te sont possibles, éloigne de moi cette coupe !
Toutefois, non pas ce que je veux, mais ce que tu veux.
37Puis il vint vers les disciples qu'il trouva endormis,
et il dit à Pierre : Simon, tu dors ! Tu n'as pas pu veiller
une heure ! 38Veillez et priez afin que vous ne tombiez
pas en tentation, l'esprit est bien disposé, mais la chair
est faible.

[Deuxième prière]
(Mt. 26:42 ; Lu. 22:44)

39Il s'éloigna de nouveau, et fit la même prière, disant
les mêmes paroles. 40Il revint, et les trouva encore
endormis, car leurs yeux étaient appesantis. Ils ne
surent que lui répondre.

[Troisième prière]
(Mt. 26:44)

41Il revint encore, pour la troisième fois, et leur dit :
Dormez maintenant, et reposez-vous ! C'est assez !
L'heure est venue ; voici, le Fils de l'homme est livré
entre les mains des méchants. 42Levez-vous, allons ;
voici, celui qui me trahit s'approche.

[Jésus trahi, abandonné et arrêté]
(Mt. 26:47-56 ; Lu. 22:47-53 ; Jn. 18:2-11)

43Et aussitôt, comme il parlait encore, Judas, l'un des
douze, vint, et avec lui une grande foule ayant des
épées et des bâtons, envoyée par les principaux sa-
crificateurs, par les scribes et par les anciens. 44Celui
qui le trahissait leur avait donné ce signe : Celui que
j'embrasserai, c'est lui ; saisissez-le, et emmenez-le
sûrement. 45Dès qu'il fut arrivé, il s'approcha aussitôt
de Jésus, et lui dit : Rabbi, Rabbi ! Et il l'embrassa.
46Alors ils mirent la main sur Jésus, et le saisirent.
47Un de ceux qui étaient là présents, tirant son épée,
frappa le serviteur du souverain sacrificateur et lui
emporta l'oreille. 48Alors Jésus prit la parole, et leur
dit : Vous êtes venus comme après un brigand, avec
des épées et des bâtons, pour m'arrêter. 49J'étais tous
les jours parmi vous, enseignant dans le temple, et
vous ne m'avez point saisi ; mais tout ceci est arrivé
afin que les Ecritures soient accomplies. 50Alors tous
ses disciples l'abandonnèrent et s'enfuirent. 51Un
jeune homme le suivait, n'ayant sur le corps qu'un
drap. Et quelques jeunes gens le saisirent, 52mais il

u. Nouvelle Alliance : Voir Jn. 19:30.
v. Cantiques : Voir Mt. 26:30.
w. Za. 13:7.

abandonna son linceul, et se sauva tout nu.

[Jésus devant Caïphe et le sanhédrin]
(Mt. 26:57-68 ; Jn. 18:12-14,19-24)

53Ils emmenèrent Jésus chez le souverain sacrifica-
teur, où s'assemblèrent tous les principaux sacrifica-
teurs, les anciens et les scribes. 54Pierre le suivait de
loin jusque dans la cour du souverain sacrificateur ;
et il était assis avec les serviteurs, et se chauffait
près du feu. 55Les principaux sacrificateurs et tout
le sanhédrin cherchaient quelque témoignage contre
Jésus pour le faire mourir, mais ils n'en trouvaient
point. 56Car plusieurs rendaient de faux témoignages
contre lui, mais les témoignages ne s'accordaient
pas. 57Alors quelques-uns s'élevèrent, et portèrent de
faux témoignages contre lui, disant : 58Nous l'avons
entendu dire : Je détruirai ce temple qui est fait de
main d'homme, et en trois jours j'en rebâtirai un autre
qui ne sera pas fait de main d'homme. 59Même sur
ce point-là leurs témoignages ne s'accordaient pas.
60Alors le souverain sacrificateur se levant au milieu,
interrogea Jésus, disant : Ne réponds-tu rien ? Qu'est-
ce que ces gens déposent contre toi ? 61Mais Jésus
garda le silence, et ne répondit rien. Le souverain
sacrificateur l'interrogea de nouveau, et lui dit : Es-tu
le Christ, le Fils du Dieu béni ? 62Jésus lui répondit :
Je le suis. Et vous verrez le Fils de l'homme assis à la
droite de la puissance de Dieu, et venant sur les nuées
du ciel. 63Alors le souverain sacrificateur déchira
ses vêtements et dit : Qu'avons-nous encore besoin
de témoins ? 64Vous avez entendu le blasphème.
Que vous en semble ? Alors tous le condamnèrent
comme méritant la mort. 65Et quelques-uns se mirent
à cracher sur lui, à lui voiler le visage, et à lui
donner des soufflets, en lui disant : Prophétise ! Et les
serviteurs lui donnaient des coups avec leurs verges.

[Triple reniement de Pierre]
(Mt. 26:69-75 ; Lu. 22:55-62 ; Jn. 18:15-18,25-27)

66Pendant que Pierre était en bas dans la cour,
une des servantes du souverain sacrificateur vint.
67Apercevant Pierre qui se chauffait, elle le regarda
en face, et lui dit : Toi aussi, tu étais avec Jésus de
Nazareth. 68Mais il le nia, disant : Je ne le connais pas,
et je ne sais pas ce que tu dis ; puis il sortit dehors pour
aller dans le vestibule. Et le coq chanta. 69La servante
l'ayant vu de nouveau, elle se mit à dire à ceux qui
étaient là présents : Celui-ci est de ces gens-là. Et il
le nia de nouveau. 70Peu après, ceux qui étaient là
présents, dirent à Pierre : Certainement tu es de ces
gens-là, car tu es Galiléen, et ton langage s'y rapporte.
71Alors il commença à faire des imprécations et à
jurer : Je ne connais pas cet homme dont vous parlez.
72Et le coq chanta pour la seconde fois. Et Pierre se
souvint de la parole que Jésus lui avait dite : Avant
que le coq chante deux fois, tu me renieras trois fois.
Et étant sorti promptement, il pleura.

[Jésus livré à Pilate]
(Mt. 27:1-2,11-15 ; Lu. 23:1-7,13-18 ; Jn. 18:28-38 ;
19:1-15)

15 Dès le matin, les principaux sacrificateurs
tinrent conseil avec les anciens et les scribes,
et tout le sanhédrin. Après avoir lié Jésus, ils
l'emmenèrent, et le livrèrent à Pilate. 2Pilate l'inter-
rogea : Es-tu le Roi des Juifs ? Et Jésus répondit :
Tu le dis. 3Les principaux sacrificateurs l'accusaient
de plusieurs choses, mais il ne répondit rien. 4Pilate
l'interrogea de nouveau : Ne réponds-tu rien ? Vois
de combien de choses ils t'accusent. 5Mais Jésus ne
donna plus aucune réponse, ce qui étonna Pilate.

[Jésus ou Barabbas ?]
(Mt. 27:15-26 ; Lu. 23:17-25 ; Jn. 18:39)

6A chaque fête, il relâchait un prisonnier, celui que
demandait la foule. 7Il y avait en prison un nommé
Barabbas avec ses complices pour une sédition, dans
laquelle ils avaient commis un meurtre. 8La foule
se mit à demander à Pilate, avec de grands cris, ce
qu'il avait coutume de leur accorder. 9Pilate leur
répondit : Voulez-vous que je vous relâche le Roi
des Juifs ? 10Car il savait bien que les principaux
sacrificateurs l'avaient livré par envie. 11Mais les
principaux sacrificateurs excitèrent la foule, afin que
Pilate leur relâche plutôt Barabbas. 12Pilate reprenant
la parole, leur dit encore : Que voulez-vous donc que
je fasse de celui que vous appelez Roi des Juifs ? 13Ils
crièrent de nouveau : Crucifie-le ! 14Alors Pilate leur
dit : Mais quel mal a-t-il fait ? Et ils crièrent encore
plus fort : Crucifie-le ! 15Pilate, voulant satisfaire la
foule, leur relâcha Barabbas ; et après avoir fait battre
de verges Jésus, il le livra pour être crucifié.

[Jésus couronné d'épines]

(Mt. 27:27-31 ; Jn. 19:16-17)

16Alors les soldats emmenèrent Jésus dans l'intérieur de la cour, c'est-à-dire dans le prétoire, et
ils assemblèrent toute la cohorte. 17Ils le revêtirent
d'une robe de pourpre, et posèrent sur sa tête une
couronne d'épines qu'ils avaient tressée. 18Puis ils
commencèrent à le saluer, en lui disant : Nous te
saluons, Roi des Juifs ! 19Et ils lui frappaient la tête
avec un roseau, et crachaient sur lui, et fléchissant
les genoux, ils se prosternaient devant lui. 20Et
après s'être ainsi moqués de lui, ils le dépouillèrent
de la robe de pourpre, lui remirent ses habits, et
l'emmenèrent dehors pour le crucifier. 21Et un certain
homme de Cyrène, nommé Simon, père d'Alexandre
et de Rufus, passant par là en revenant des champs, fut
forcé à porter la croix de Jésus. 22Et ils conduisirent
Jésus au lieu appelé Golgotha [x], c'est-à-dire, le lieu
du Crâne. 23Ils lui donnèrent à boire du vin mêlé de
myrrhe, mais il ne le prit pas.

[Jésus crucifié]
(Mt. 27:33-56 ; Lu. 23:33-49 ; Jn. 19:17-37)

24Ils le crucifièrent, et se partagèrent ses vêtements,
en tirant au sort pour savoir ce que chacun aurait.
25C'était la troisième heure, quand ils le crucifièrent.
26L'écriteau indiquant la cause de sa condamnation
portait ces mots : Le Roi des Juifs. 27Ils crucifièrent
aussi avec lui deux brigands, l'un à sa droite, et l'autre
à sa gauche. 28Et ainsi fut accomplie l'Ecriture, qui
dit : Et il a été mis au rang des malfaiteurs [y]. 29Les
passants l'injuriaient, et secouaient la tête, en disant :
Hé ! Toi qui détruis le temple et qui le rebâtis en
trois jours, 30sauve-toi toi-même, et descends de la
croix ! 31Les principaux sacrificateurs aussi avec les
scribes se moquaient entre eux, et disaient : Il a
sauvé les autres, et il ne peut se sauver lui-même.
32Que le Christ, le Roi d'Israël descende maintenant
de la croix, afin que nous le voyions et que nous
croyions ! Ceux qui étaient crucifiés avec lui l'insultaient aussi. 33La sixième heure étant venue, il y eut
des ténèbres sur toute la terre jusqu'à la neuvième
heure. 34Et à la neuvième heure, Jésus s'écria d'une
voix forte : Eloï, Eloï, lama sabachthani ? C'est-
à-dire : Mon Dieu ! Mon Dieu ! Pourquoi m'as-tu
abandonné ? 35Quelques-uns de ceux qui étaient là
présents, l'ayant entendu, dirent : Voici, il appelle
Elie. 36Et l'un d'eux courut remplir une éponge de
vinaigre [z], et l'ayant fixée au bout d'un roseau, il lui
donna à boire, en disant : Laissez, voyons si Elie
viendra le descendre de la croix. 37Mais Jésus, ayant
poussé un grand cri, expira. 38Et le voile du temple se
déchira en deux, depuis le haut jusqu'en bas [a].

[Fin de la Première Alliance]
(Hé. 9:16-18)

39Le centenier, qui était en face de Jésus, voyant qu'il
avait expiré en criant de la sorte, dit : Certainement
cet homme était Fils de Dieu. 40Il y avait là aussi
des femmes qui regardaient de loin. Parmi elles
étaient Marie de Madgala, Marie mère de Jacques le
mineur et de Joses, et Salomé, 41qui le suivaient et le
servaient lorsqu'il était en Galilée, et plusieurs autres
qui étaient montées avec lui à Jérusalem.

[Jésus enseveli]

42Le soir étant venu, comme c'était la préparation, c'est-à-dire le sabbat, 43arriva Joseph d'Arimathée, conseiller de distinction, qui attendait aussi le
Royaume de Dieu. Il osa se rendre vers Pilate pour
demander le corps de Jésus. 44Pilate s'étonna qu'il
soit mort si tôt ; il fit venir le centenier, et lui demanda
s'il était mort depuis longtemps. 45S'en étant assuré
par le centenier, il donna le corps à Joseph. 46Et
Joseph ayant acheté un linceul, descendit Jésus de la
croix, et l'enveloppa du linceul, et le déposa dans un
sépulcre taillé dans le roc. Puis il roula une pierre sur
l'entrée du sépulcre. 47Marie de Magdala, et Marie
mère de Joses regardaient où on le mettait.

[Jésus, ressuscité, apparaît à plusieurs disciples]
(Mt. 28:1-15 ; Lu. 24:1-49 ; Jn. 20:1-23)

x. Golgotha : Le Golgotha (crâne) était une colline située à l'extérieur de Jérusalem, sur laquelle les Romains crucifiaient les condamnés.
y. Es. 53:12.
z. Le vinaigre : Voir Mt. 27:34.
a. Hé 10:19-20.

16 Lorsque le sabbat fut passé, Marie de Magdala, Marie mère de Jacques, et Salomé, achetèrent des aromates pour embaumer Jésus. 2Le
premier jour de la semaine, de grand matin, elles se
rendirent au sépulcre, comme le soleil venait de se
lever. 3Elles disaient entre elles : Qui nous roulera la
pierre de l'entrée du sépulcre ? 4Et levant les yeux,
elles virent que la pierre, qui était très grande, avait
été roulée. 5Elles entrèrent dans le sépulcre, virent un
jeune homme assis à droite, vêtu d'une robe blanche,
et elles furent épouvantées. 6Mais il leur dit : Ne vous
épouvantez pas. Vous cherchez Jésus de Nazareth qui
a été crucifié. Il est ressuscité, il n'est point ici ; voici
le lieu où on l'avait mis. 7Mais allez, et dites à ses
disciples, et à Pierre, qu'il vous précède en Galilée.
C'est là que vous le verrez, comme il vous l'a dit.
8Elles partirent aussitôt et s'enfuirent du sépulcre.
La peur et le trouble les avaient saisies ; et elles ne
dirent rien à personne, à cause de la peur. 9Jésus étant
ressuscité, le matin du premier jour de la semaine [b]

b. Jésus a-t-il été crucifié un vendredi ? Si c'est le cas, comment a-t-il pu séjourner trois jours dans le tombeau s'il est ressuscité le dimanche matin comme l'enseigne la tradition catholique et la majorité des églises protestantes et évangéliques ? Tout d'abord il convient de signaler que selon Ge. 1, le jour commence au coucher du soleil, aux environs de dix-huit heures, et s'achève le lendemain au coucher du soleil. Chez les Romains, le jour commence à minuit et se termine le lendemain à minuit. C'est de cette manière que l'évangile de Jean compte les heures. Dans les autres évangiles, les journées commencent avec le lever du soleil. Jésus a été crucifié à « la troisième heure » (Mc. 15:25), ce qui correspond à neuf heures du matin. Ensuite, les évangiles nous apprennent qu'il y a eu des ténèbres sur la terre de la sixième à la neuvième heure, donc de midi à quinze heures (Mt. 27:45-46 ; Mc. 15:33-34 ; Lu. 23:44). Jésus est donc mort avant dix-huit heures. Ainsi, il est évident qu'il n'a pas pu passer toute la journée du vendredi au tombeau. Les Ecritures ne déclarent pas spécifiquement quel jour de la semaine Jésus a été crucifié. Les deux opinions dominantes sont vendredi et mercredi. D'autres font la synthèse des deux et acceptent le jeudi comme étant le jour de la crucifixion. Jésus dit dans Mt. 12:40 : « Car, de même que Jonas fut trois jours et trois nuits dans le ventre d'une baleine, de même le Fils de l'homme sera trois jours et trois nuits dans le sein de la terre ». Ceux qui défendent la crucifixion un vendredi disent qu'il est possible de compter de telle manière qu'on puisse effectivement considérer qu'il a été dans la tombe pendant trois jours. L'argument principal pour le vendredi se trouve dans Mc. 15:42 qui précise que Jésus a été crucifié la « veille du sabbat ». S'il s'agit bien du sabbat hebdomadaire, c'est à dire le samedi, alors la crucifixion a bien eu lieu un vendredi. Un autre argument en faveur du vendredi se fonde sur des versets tels que Mt. 16:21 et Lu. 9:22 où Jésus enseigne qu'il ressuscitera le troisième jour, ce qui suppose qu'il ne restera pas trois jours et trois nuits entiers dans la tombe. Plusieurs traducteurs utilisent l'expression « le troisième jour », mais pas tous. Cependant, aucun d'eux ne conteste la manière de traduire ces versets. Dans Mc. 8:31, il est bien dit que Jésus sera ressuscité « après » trois jours. Le débat sur le jeudi se construit sur celui du vendredi en concluant qu'il y a trop d'événements, selon ses défenseurs, qui se passent entre l'ensevelissement du Christ et dimanche matin, pour que tout se soit déroulé entre vendredi et dimanche matin. Il faut signaler qu'il est particulièrement problématique que le seul jour plein entre vendredi et dimanche soit le samedi. Un jour de plus ou deux résolvent ce problème. L'hypothèse du mercredi avance qu'il y avait deux sabbats cette semaine-là. Après le premier sabbat (celui qui débute le soir de la crucifixion, Mc. 15:42 ; Lu. 23:52-54), les femmes sont allées acheter les aromates. Notez bien qu'elles les ont achetées après le sabbat (Mc. 16:1). Dans cette hypothèse du mercredi, ce premier sabbat est la Pâque (cf. Lé. 16:29-31 ; Lé. 23:24-32,39) car les jours très saints sont aussi appelés sabbats. Le second sabbat de cette semaine était le sabbat hebdomadaire classique, le samedi. Notez que dans Lu. 23:56, les femmes qui avaient acheté les aromates après le premier sabbat s'en retournèrent, préparèrent les aromates puis « se reposèrent durant le sabbat » (Lu. 23:56). On ne peut pas imaginer qu'elles ont acheté les aromates après le sabbat et qu'elles les ont préparées avant le sabbat que s'il y a eu deux sabbats cette semaine-là. Avec l'hypothèse des deux sabbats, si le Messie a été crucifié un jeudi, alors le jour très saint (la Pâque) aurait débuté au coucher du soleil le jeudi et pris fin le vendredi au coucher du soleil – juste au début du sabbat hebdomadaire – le samedi. Acheter les aromates après le premier sabbat signifierait alors en faire l'acquisition le samedi, en violation des lois du sabbat. L'hypothèse du mercredi est la seule qui corrobore les récits bibliques des femmes et des aromates et confirme la prophétie du Seigneur en Mt. 12:40. Le Messie a été arrêté à Gethsémané le mardi soir selon le calendrier romain et le mercredi selon le calendrier hébraïque. Le premier sabbat était un jour très saint, celui de Pâque (Mt. 26 ; Mc. 14 ; Lu. 22), un jeudi selon le calendrier hébraïque. Les femmes achetèrent les aromates le vendredi et s'en retournèrent les préparer le jour même. Elles se sont reposées le samedi, qui était le sabbat hebdomadaire, et ont enfin apporté les aromates au tombeau tôt le dimanche matin. Jésus a été enseveli au moment du coucher du soleil le mercredi, ce qui est le début du jeudi selon le calendrier juif. En usant de ce calendrier, nous avons : - le jeudi nuit (première nuit), jeudi jour (premier jour) - le vendredi nuit (deuxième nuit), vendredi jour (deuxième jour) - le samedi nuit (troisième nuit), samedi jour (troisième jour). Nous ne savons pas exactement à quelle heure Jésus est ressuscité, mais sous savons

apparut d'abord à Marie de Madgala, de laquelle il
avait chassé sept démons. 10Elle alla l'annoncer à
ceux qui avaient été avec lui, et qui étaient dans le
deuil et pleuraient. 11Mais quand ils entendirent qu'il
était vivant, et qu'elle l'avait vu, ils ne la crurent
point. 12Après cela, il se montra sous une autre forme
à deux d'entre eux, qui étaient en chemin pour aller
à la campagne. 13Ils revinrent l'annoncer aux autres,
mais ils ne les crurent pas non plus. 14Enfin, il se
montra aux onze, qui étaient assis ensemble, et il
leur reprocha leur incrédulité et leur dureté de cœur,
parce ce qu'ils n'avaient pas cru ceux qui l'avaient vu
ressuscité.

[Nouvelle mission aux onze apôtres]
(Mt. 28:16-20 ; Lu. 24:46-48 ; Jn. 17:18 ; 20:21 ; Ac. 1:8)

15Puis il leur dit : Allez par tout le monde, et
prêchez l'Evangile à toute créature. 16Celui qui croira
et qui sera baptisé, sera sauvé ; mais celui qui ne
croira pas sera condamné. 17Voici les miracles qui
accompagneront ceux qui auront cru : Ils chasseront
les démons en mon Nom ; ils parleront de nouvelles
langues ; 18ils saisiront les serpents avec la main, et
s'ils boivent quelque breuvage mortel, il ne leur fera
point de mal ; ils imposeront les mains aux malades,
et les malades seront guéris.

[Jésus enlevé au ciel]
(Lu. 24:49-53 ; Ac. 1:9-11)

19Le Seigneur, après leur avoir parlé de la sorte, fut
enlevé au ciel, et il s'assit à la droite de Dieu. 20Et ils
s'en allèrent prêcher partout. Le Seigneur travaillait
avec eux, et confirmait la parole par les miracles qui
l'accompagnaient.

---

que ce fut avant le lever du soleil du dimanche. En effet, Jn. 20:1 nous apprend que Marie de Magdala vint au tombeau « alors qu'il faisait encore sombre ». Ainsi, Jésus serait ressuscité juste après le coucher du soleil du samedi soir, ce qui correspond au premier jour de la semaine pour les juifs.

Luc

Signifie : Qui éclaire
Thème : Jésus le fils de l'homme
Auteur : Luc
Date de rédaction : Env. 60

D'origine grecque, Luc fut l'auteur de l'évangile éponyme et du livre des « Actes des apôtres ». Celui que Paul appelait le « médecin bien-aimé » et qui fut son compagnon d'œuvre, avait entrepris des investigations visant à narrer avec exactitude la vie terrestre de Jésus-Christ dont il était devenu disciple, probablement suite à une prédication de Paul. Adressés initialement à Théophile, Luc était loin de penser que ses écrits constitueraient avec le temps une véritable richesse pour l'Eglise et pour le monde.
L'évangile de Luc présente l'humanité parfaite de Jésus, sa compassion et sa miséricorde à l'égard des plus faibles. Rédigé avec rigueur et soin, il retrace le parcours du Fils de l'Homme de sa naissance à son adolescence, puis de sa mort à sa résurrection et enfin son ascension. Il souligne aussi sa vie de prière et son fardeau pour le salut de l'Homme. Par ailleurs, il fait ressortir la manière dont les femmes ont assisté Jésus par leurs biens durant son ministère.
Fruits de recherches profondes, le récit de Luc présente certaines similitudes avec ceux de Matthieu et Marc, mais il est le seul à relater la célèbre parabole du fils prodigue, profonde représentation de l'amour du Père.

[Introduction]

1 Plusieurs se sont appliqués à mettre par ordre
un récit des évènements qui se sont pleinement
accomplis parmi nous, 2suivant ce que nous ont
transmis ceux qui ont été des témoins oculaires dès
le commencement et sont devenus des ministres de la
parole. 3Il m'a aussi semblé bon, après avoir fait des
recherches exactes sur toutes ces choses depuis leur
origine, très excellent Théophile, de te les exposer par
écrit d'une manière suivie ; 4afin que tu reconnaisses
la certitude de la doctrine que tu as reçue.

[Annonce de la naissance de Jean-Baptiste]

5Au temps d'Hérode, roi de Judée, il y avait un
sacrificateur nommé Zacharie, de la classe d'Abia. Sa
femme était d'entre les filles d'Aaron, et s'appelait
Elisabeth. 6Ils étaient tous les deux justes devant
Dieu, observant d'une manière irréprochable tous les
commandements et toutes les ordonnances du Sei-
gneur. 7Ils n'avaient point d'enfants, parce qu'Elisa-
beth était stérile, et qu'ils étaient fort avancés en âge.
8Or, pendant que Zacharie exerçait la sacrificature
devant Dieu, selon le tour de sa classe, il fut appelé
par le sort, 9selon la coutume d'exercer le sacerdoce,
à entrer dans le temple du Seigneur pour offrir le
parfum. 10Toute la multitude du peuple était dehors
en prière, à l'heure du parfum. 11Alors un ange du
Seigneur lui apparut, et se tint debout à droite de
l'autel des parfums. 12Zacharie fut troublé quand il
le vit, et il fut saisi de crainte. 13Mais l'ange lui dit :
Zacharie, ne crains point ; car ta prière est exaucée ;
et Elisabeth, ta femme, t'enfantera un fils, et tu lui
donneras le nom de Jean. 14Il sera pour toi le sujet
d'une grande joie, et plusieurs se réjouiront de sa
naissance. 15Car il sera grand devant le Seigneur,
et il ne boira ni vin ni liqueur enivrante ; et il sera
rempli du Saint-Esprit dès le ventre de sa mère.
16Et il convertira plusieurs des enfants d'Israël au
Seigneur leur Dieu. 17Car il marchera devant Dieu
animé de l'esprit et de la puissance d'Elie, pour
ramener les cœurs des pères vers les enfants[a], et
les rebelles à la sagesse des justes, pour préparer au
Seigneur un peuple bien disposé. 18Alors Zacharie
dit à l'ange : A quoi reconnaîtrai-je cela ? Car je suis
vieux, et ma femme est avancée en âge. 19L'ange lui
répondit : Je suis Gabriel, je me tiens devant Dieu,
et j'ai été envoyé pour te parler, et pour t'annoncer
cette bonne nouvelle. 20Et voici, tu seras muet, et tu
ne pourras point parler jusqu'au jour où ces choses

a. Mal. 4:6.

arriveront ; parce que tu n'as pas cru à mes paroles qui
s'accompliront en leur temps. 21Or le peuple attendait
Zacharie, et on s'étonnait de ce qu'il tardait tant dans
le temple. 22Mais quand il fut sorti, il ne pouvait
pas leur parler, et ils comprirent qu'il avait eu une
vision dans le temple ; car il leur faisait des signes ;
et il resta muet. 23Lorsque les jours de son ministère
furent écoulés, il retourna dans sa maison. 24Quelque
temps après, Elisabeth, sa femme, conçut, et elle se
cacha pendant cinq mois, disant : 25C'est la grâce que
le Seigneur m'a faite, quand il a jeté les yeux sur moi
pour ôter mon opprobre parmi les hommes.

[Annonce de la naissance de Jésus-Christ]

26Au sixième mois, l'ange Gabriel fut envoyé par
Dieu dans une ville de Galilée, appelée Nazareth,
27vers une vierge fiancée à un homme nommé Joseph,
qui était de la maison de David ; et le nom de la
vierge était Marie. 28Et l'ange étant entré dans le
lieu où elle était, lui dit : Je te salue, toi à qui une
grâce a été faite. Le Seigneur est avec toi ; tu es
bénie parmi les femmes. 29Troublée par cette parole,
Marie se demandait ce que pouvait signifier une
telle salutation. 30L'ange lui dit : Marie, ne crains
point ; car tu as trouvé grâce devant Dieu. 31Voici,
tu deviendras enceinte, et tu enfanteras un fils, et tu
lui donneras le nom de Jésus. 32Il sera grand, et sera
appelé le Fils du Très-Haut, et le Seigneur Dieu lui
donnera le trône de David, son père. 33Il régnera sur
la maison de Jacob éternellement, et son règne n'aura
pas de fin.

[Naissance miraculeuse de Jésus-Christ]

34Alors Marie dit à l'ange : Comment cela se fera-t-
il, puisque je ne connais point d'homme ? 35L'ange
lui répondit : Le Saint-Esprit viendra sur toi, et la
puissance du Très-Haut te couvrira de son ombre.
C'est pourquoi le saint enfant qui naîtra de toi sera
appelé Fils de Dieu. 36Voici, Elizabeth, ta cousine,
a conçu elle aussi un fils en sa vieillesse, celle
qui était appelée stérile est dans son sixième mois
de grossesse. 37Car rien n'est impossible à Dieu.
38Marie dit : Je suis la servante du Seigneur ; qu'il
me soit fait selon ta parole ! Et l'ange la quitta.

[Marie se rend chez Elisabeth]

39Dans ce même temps, Marie se leva, et s'en alla
en hâte au pays des montagnes dans une ville de
Juda. 40Elle entra dans la maison de Zacharie, et
salua Elisabeth. 41Dès qu'Elisabeth eut entendu la
salutation de Marie, le petit enfant tressaillit dans son
ventre, et Elisabeth fut remplie du Saint-Esprit. 42Elle
s'écria d'une voix forte : Tu es bénie entre les femmes,
et béni est le fruit de ton ventre. 43Comment m'est-
il accordé que la mère de mon Seigneur vienne vers
moi ? 44Car voici, dès que la voix de ta salutation
est parvenue à mes oreilles, le petit enfant a tressailli
de joie dans mon ventre. 45Heureuse celle qui a
cru, parce que les choses qui lui ont été dites par le
Seigneur auront leur accomplissement.

[Cantique de Marie]
(cp. 1 S. 2:1-10)

46Alors Marie dit : Mon âme magnifie le Seigneur ;
47Et mon esprit se réjouit en Dieu mon Sauveur.
48Car il a jeté les yeux sur la bassesse de sa servante.
Voici, certes désormais toutes les générations me
diront bienheureuse. 49Parce que le Tout-Puissant a
fait pour moi de grandes choses, et son Nom est
saint. 50Et sa miséricorde s'étend de génération en
génération en faveur de ceux qui le craignent. 51Il
a puissamment opéré par son bras. Il a dissipé les
desseins que les orgueilleux formaient dans leurs
cœurs. 52Il a renversé de dessus leurs trônes les
puissants, et il a élevé les petits. 53Il a rassasié de
biens les affamés ; il a renvoyé les riches à vide. 54Il a
pris sous sa protection Israël, son serviteur, et il s'est
souvenu de sa miséricorde, 55comme il l'avait dit à
nos pères, envers Abraham et sa postérité à jamais.
56Marie demeura avec elle environ trois mois, puis
elle retourna dans sa maison.

[Naissance de Jean]

57Le temps où Elisabeth devait accoucher arriva,
et elle enfanta un fils. 58Ses voisins et ses parents
ayant appris que le Seigneur avait fait éclater sa
miséricorde envers elle, s'en réjouissaient avec elle.
59Le huitième jour, ils vinrent pour circoncire le petit
enfant, et ils l'appelaient Zacharie, du nom de son
père. 60Mais sa mère prit la parole, et dit : Non, mais il
sera appelé Jean. 61Et ils lui dirent : Il n'y a personne
dans ta parenté qui soit appelé de ce nom. 62Alors

ils firent signe à son père pour savoir comment il
voulait qu'on l'appelle. 63Et Zacharie ayant demandé
des tablettes, écrivit : Jean est son nom ; et tous furent
dans l'étonnement. 64Au même instant, sa bouche
s'ouvrit et sa langue se délia, et il parlait, bénissant
Dieu. 65Tous ses voisins furent saisis de crainte ;
et toutes ces choses furent divulguées dans tout le
pays des montagnes de Judée. 66Tous ceux qui les
apprirent les gardèrent dans leur cœur, disant : Que
sera donc cet enfant ? Et la main du Seigneur était
avec lui.

[Cantique de Zacharie]

67Alors Zacharie son père fut rempli du Saint-Esprit,
et il prophétisa en ces mots : 68Béni soit le Seigneur,
le Dieu d'Israël, de ce qu'il a visité et délivré son
peuple ; 69et de ce qu'il nous a suscité un puissant
Sauveur dans la maison de David, son serviteur.
70Selon ce qu'il avait dit par la bouche de ses saints
prophètes des temps anciens : 71Un sauveur qui nous
délivre de nos ennemis et de la main de tous ceux
qui nous haïssent ! 72C'est ainsi qu'il manifeste sa
miséricorde envers nos pères, et se souvient de sa
sainte alliance. 73Selon le serment par lequel il avait
juré à Abraham notre père, 74de nous permettre,
après que nous serions délivrés de la main de nos
ennemis, de le servir sans crainte, 75en marchant
devant lui dans la sainteté et dans la justice tous les
jours de notre vie. 76Et toi, petit enfant, tu seras appelé
prophète du Très-Haut ; car tu marcheras devant la
face du Seigneur, pour préparer ses voies ; 77afin de
donner à son peuple la connaissance du salut, par la
rémission de leurs péchés ; 78grâce aux entrailles de
la miséricorde de notre Dieu, en vertu de laquelle le
Soleil Levant nous a visités d'en haut, 79pour éclairer
ceux qui sont assis dans les ténèbres et dans l'ombre
de la mort, et pour conduire nos pas dans le chemin
de la paix. 80Or, le petit enfant croissait, et se fortifiait
en esprit ; et il demeura dans les déserts jusqu'au jour
où il se présenta à Israël.

[Naissance de Jésus à Bethléhem]
(Mt. 1:18-25 ; 2:1 ; cp. Jn. 1:14

2 En ces jours-là fut publié un édit par César
Auguste, ordonnant un recensement de toute la
terre. 2Ce premier recensement eut lieu pendant
que Quirinius était gouverneur de Syrie. 3Ainsi, tous
allaient pour s'inscrire, chacun dans sa ville. 4Joseph
aussi monta de Galilée en Judée, de la ville de
Nazareth, la ville de David, appelée Bethléhem, parce
qu'il était de la maison et de la famille de David ;
5afin de se faire inscrire avec Marie, sa fiancée, qui
était enceinte. 6Pendant qu'ils étaient là, le temps où
Marie devait accoucher arriva. 7Et elle enfanta son
fils, premier-né. Elle l'emmaillota et le coucha dans
une crèche, parce qu'il n'y avait point de place pour
eux dans l'hôtellerie.

[L'Ange du Seigneur annonce la naissance de Jésus]

8Il y avait dans cette même contrée des bergers qui
couchaient dans les champs, et qui gardaient leur
troupeau pendant les veilles de la nuit. 9Et voici,
l'Ange du Seigneur survint eux, et la gloire du
Seigneur resplendit autour d'eux, et ils furent saisis
d'une grande frayeur. 10Mais l'ange leur dit : Ne
craignez point, car voici, je vous annonce une bonne
nouvelle qui sera un sujet de joie pour tout le peuple :
11C'est qu'aujourd'hui, dans la ville de David, vous
est né le Sauveur, qui est le Christ, le Seigneur.
12Et voici à quel signe vous le reconnaîtrez : Vous
trouverez le petit enfant emmailloté, et couché dans
une crèche. 13Et aussitôt il se joignit à l'ange une
multitude de l'armée céleste, louant Dieu et disant :
14Gloire soit à Dieu dans les lieux très hauts, et paix
sur la terre parmi les hommes qu'il agrée !

[Les bergers de Bethléhem]

15Lorsque les anges les eurent quittés pour retourner
au ciel, les bergers se dirent les uns aux autres : Allons
donc jusqu'à Bethléhem, et voyons cette chose qui
est arrivée, ce que le Seigneur nous a fait connaître.
16Ils y allèrent donc en hâte, et ils trouvèrent Marie
et Joseph, et le petit enfant couché dans une crèche.
17Après l'avoir vu, ils racontèrent ce qui leur avait
été dit au sujet de ce petit enfant. 18Tous ceux qui les
entendirent furent dans l'étonnement de ce que leur
disaient les bergers. 19Marie gardait soigneusement
toutes ces choses, et les repassait dans son esprit.
20Puis les bergers s'en retournèrent, glorifiant et
louant Dieu pour tout ce qu'ils avaient entendu et vu,
et qui était conforme à ce qui leur avait été annoncé.

[Jésus circoncis et présenté au temple de Jérusalem]

(cp. Ex. 13:12,15)

21Le huitième jour, auquel l'enfant devait être cir-
concis, étant arrivé, on lui donna le nom de Jésus,
nom qu'avait indiqué l'ange avant qu'il soit conçu
dans le sein de sa mère. 22Et quand les jours de la
purification [b] de Marie furent accomplis selon la loi
de Moïse, Joseph et Marie le portèrent à Jérusalem,
pour le présenter au Seigneur, 23selon ce qui est écrit
dans la loi du Seigneur : Tout mâle premier-né sera
consacré au Seigneur [c]. 24Et pour offrir en sacrifice
deux tourterelles ou deux jeunes pigeons comme cela
est prescrit dans la loi du Seigneur [d].

[Adoration de Siméon et sa prophétie]

25Et voici, il y avait à Jérusalem un homme appelé
Siméon. Cet homme était juste et pieux, il attendait
la consolation d'Israël, et le Saint-Esprit était sur lui.
26Il avait été averti divinement par le Saint-Esprit
qu'il ne mourrait point, avant d'avoir vu le Christ
du Seigneur. 27Il vint au temple, poussé par l'Esprit ;
et comme les parents apportaient dans le temple le
petit enfant Jésus, pour accomplir à son égard ce
qu'ordonnait la loi, 28il le prit dans ses bras, bénit
Dieu, et dit : 29Seigneur, tu laisses maintenant ton
serviteur s'en aller en paix selon ta parole. 30Car
mes yeux ont vu ton salut ; 31salut que tu as préparé
devant la face de tous les peuples. 32La lumière pour
éclairer les nations ; et pour être la gloire de ton peuple
d'Israël. 33Joseph et sa mère s'étonnaient des choses
qui étaient dites de lui. 34Siméon le bénit, et dit à
Marie sa mère : Voici, cet enfant est destiné à être
une occasion de chute et de relèvement de beaucoup
en Israël, et à devenir un signe qui provoquera la
contradiction, 35en sorte que les pensées de beaucoup
de cœurs seront découvertes. Et pour toi, une épée te
transpercera l'âme.

[Anne témoigne du Messie]

36Il y avait aussi Anne, la prophétesse, fille de
Phanuel de la tribu d'Aser, qui était déjà avancée en
âge, et qui avait vécu avec son mari sept ans depuis
sa virginité. 37Restée veuve, et âgée d'environ quatre-
vingt-quatre ans, elle ne quittait pas le temple, et elle
servait Dieu nuit et jour dans le jeûne et dans les
prières. 38Etant arrivée à cette heure, elle louait aussi
le Seigneur, et parlait de lui à tous ceux qui attendaient
la délivrance de Jérusalem.

[Retour à Nazareth]
(suite aux évènements de Mt. 2)

39Et quand ils eurent accompli tout ce qui est ordonné
par la loi du Seigneur, ils s'en retournèrent en Galilée,
à Nazareth, leur ville. 40Et le petit enfant croissait et
se fortifiait en esprit. Il était rempli de sagesse, et la
grâce de Dieu était sur lui.

[Jésus assis dans le temple de Jérusalem au milieu des docteurs]

41Ses parents allaient tous les ans à Jérusalem, à la
fête de Pâque. 42Lorsqu'il fut âgé de douze ans, ses
parents montèrent à Jérusalem selon la coutume de la
fête. 43Puis, quand les jours furent écoulés, et qu'ils
s'en retournèrent, l'enfant Jésus resta à Jérusalem.
Son père et sa mère ne s'en aperçurent point. 44Mais
croyant qu'il était avec leurs compagnons de voyage,
ils marchèrent une journée ; puis ils le cherchèrent
parmi leurs parents et ceux de leur connaissance. 45Et
ne le trouvant point, ils retournèrent à Jérusalem,
pour le chercher. 46Au bout de trois jours, ils le
trouvèrent dans le temple, assis au milieu des doc-
teurs, les écoutant, et les interrogeant. 47Tous ceux
qui l'entendaient s'étonnaient de sa sagesse et de ses
réponses. 48Quand ses parents le virent, ils furent
saisis d'étonnement, et sa mère lui dit : Mon enfant,
pourquoi nous as-tu fait ainsi ? Voici, ton père et moi
te cherchions avec angoisse. 49Et il leur dit : Pourquoi
me cherchiez-vous ? Ne saviez-vous pas qu'il faut
que je m'occupe des affaires de mon Père ? 50Mais
ils ne comprirent point ce qu'il leur disait.

[Jésus grandit en sagesse, en stature et en grâce]

51Alors il descendit avec eux, et vint à Nazareth ;
et il leur était soumis. Et sa mère gardait toutes ces
paroles dans son cœur. 52Et Jésus croissait en sagesse,
en stature, et en grâce, devant Dieu et devant les
hommes.

b. Lé : 12:2-6.
c. Ex. 13:2 ; Ex. 13:12 ; No. 3:13 ; No. 8:17.
d. Lé. 12:8.

[Ministère de Jean-Baptiste]
(Mt. 3:1-12 ; Mc. 1:1-8 ; Jn. 1:6-8,15-37)

3 La quinzième année du règne de Tibère César,
lorsque Ponce Pilate était gouverneur de la Judée,
Hérode tétrarque de la Galilée, son frère Philippe
tétrarque de l'Iturée et du territoire de la Trachonite,
et Lysanias tétrarque de l'Abilène ; 2et du temps des
souverains sacrificateurs Anne et Caïphe, la parole
de Dieu fut adressée à Jean fils de Zacharie, dans
le désert. 3Et il alla dans tout le pays des environs
du Jourdain, prêchant le baptême de repentance, pour
la rémission des péchés, 4comme il est écrit dans
le livre des paroles d'Esaïe le prophète : C'est la
voix de celui qui crie dans le désert : Préparez le
chemin du Seigneur, aplanissez ses sentiers. 5Toute
vallée sera comblée, et toute montagne et toute colline
seront abaissées, et ce qui est tortueux sera redressé,
et les chemins raboteux seront aplanis ; 6et toute chair
verra le salut de Dieu [e]. 7Il disait donc à ceux qui
venaient en foule pour être baptisés par lui : Race de
vipères, qui vous a appris à fuir la colère à venir ?
8Produisez donc des fruits dignes de la repentance,
et ne vous mettez point à dire en vous-mêmes : Nous
avons Abraham pour père ; car je vous dis que Dieu
peut faire naître, même de ces pierres, des enfants
à Abraham. 9Déjà la cognée est mise à la racine
des arbres : Tout arbre donc qui ne produit pas de
bons fruits, sera coupé, et jeté au feu. 10Alors la
foule l'interrogeait, disant : Que ferons-nous donc ?
11Et il répondit, et leur dit : Que celui qui a deux
tuniques partage avec celui qui n'en a point ; et que
celui qui a de quoi manger en fasse de même. 12Il
vint aussi à lui des publicains pour être baptisés, et ils
lui dirent : Maître, que ferons-nous ? 13Et il leur dit :
N'exigez rien au-delà de ce qui vous a été ordonné.
14Des soldats l'interrogèrent aussi, disant : Et nous,
que ferons-nous ? Il leur répondit : Ne commettez ni
extorsion ni fraude envers personne, mais contentez-
vous de votre solde. 15Et comme le peuple était dans
l'attente, et que tous se demandaient en eux-mêmes si
Jean n'était pas le Christ, 16Jean prit la parole, et dit à
tous : Moi, je vous baptise d'eau ; mais il vient, celui
qui est plus puissant que moi, et je ne suis pas digne de
délier la courroie de ses souliers. Lui, il vous baptisera
du Saint-Esprit et de feu. 17Il a son van à la main ; il
nettoiera entièrement son aire, et amassera le froment
dans son grenier, mais il brûlera la paille dans un
feu qui ne s'éteint point. 18Et faisant aussi plusieurs
autres exhortations, il évangélisait le peuple. 19Mais
Hérode le tétrarque, étant repris par Jean au sujet
d'Hérodias, femme de Philippe son frère, et à cause
de toutes les choses méchantes qu'il faisait, 20ajouta
encore à toutes les autres celle de mettre Jean en
prison.

[Baptême de Jésus-Christ]
(Mc. 1:9-11; cp. Jn. 1:31-34)

21Tout le peuple se faisait baptiser, Jésus aussi fut
baptisé, et pendant qu'il priait, le ciel s'ouvrit, 22et
le Saint-Esprit descendit sur lui sous une forme
corporelle, comme celle d'une colombe. Et une voix
fit entendre du ciel ces paroles : Tu es mon Fils bien-
aimé, en toi j'ai trouvé mon plaisir.

[Généalogie de Jésus-Christ]
(v. 31 ; Mt. 1:1-16)

23Jésus avait environ trente ans, lorsqu'il commença
son ministère, étant comme on l'estimait, fils de
Joseph, fils de Héli, 24fils de Matthat, fils de Lévi,
fils de Melchi, fils de Jannaï, fils de Joseph, 25fils de
Mattathias, fils d'Amos, fils de Nahum, fils d'Esli,
fils de Naggaï, 26fils de Maath, fils de Mattathias, fils
de Sémeï, fils de Josech, fils de Joda, 27fils de Joana,
fils de Rhésa, fils de Zorobabel, fils de Salathiel,
fils de Néri, 28fils de Melchi, fils d'Addi, fils de
Kosam, fils d'Elmadam, fils d'Er, 29fils de Jésus,
fils d'Eliézer, fils de Jorim, fils de Matthat, fils de
Lévi, 30fils de Siméon, fils de Juda, fils de Joseph,
fils de Jonam, fils d'Eliakim, 31fils de Méléa, fils
de Menna, fils de Matthata, fils de Nathan, fils de
David, 32fils d'Isaï, fils d'Obed, fils de Booz, fils
de Salmon, fils de Naasson, 33fils d'Aminadab, fils
d'Aram, fils d'Esrom, fils de Pérets, fils de Juda,
34fils de Jacob, fils d'Isaac, fils d'Abraham, fils de
Thara, fils de Nachor, 35fils de Seruch, fils de Ragau,
fils de Phalek, fils d'Eber, fils de Sala, 36fils de
Kaïnam, fils d'Arpacshad, fils de Sem, fils de Noé,
fils de Lamech, 37fils de Mathusala, fils d'Hénoc,
fils de Jared, fils de Maléléel, fils de Kaïnan, 38fils
d'Enos, fils de Seth, fils d'Adam, fils de Dieu.

[Tentation de Jésus-Christ]
(Mt. 4:1 ; Mc. 1:12-13 ; cp. Ge. 3:6 ; 1 Jn. 2:16)

e. Es. 40:3-5.

4 Jésus, rempli du Saint-Esprit, revint du Jourdain,
et il fut conduit par l'Esprit dans le désert, 2où
il fut tenté par le diable quarante jours. Et il ne
mangea rien durant ces jours-là, et après qu'ils furent
écoulés, il eut faim. 3Le diable lui dit : Si tu es le
Fils de Dieu, ordonne à cette pierre qu'elle devienne
du pain. 4Jésus lui répondit, en disant : Il est écrit :
L'homme ne vivra pas seulement de pain, mais de
toute parole de Dieu [f]. 5Alors le diable l'emmena sur
une haute montagne, et lui montra en un instant tous
les royaumes de la terre, 6et le diable lui dit : Je te
donnerai toute cette puissance et leur gloire ; car elle
m'a été donnée, et je la donne à qui je veux. 7Si donc
tu m'adores, elle sera à toi. 8Jésus lui répondit : Va
arrière de moi, Satan ! Car il est écrit : Tu adoreras
le Seigneur ton Dieu, et tu le serviras lui seul [g]. 9Le
diable le conduisit encore à Jérusalem, et le plaça sur
le haut du temple, et lui dit : Si tu es le Fils de Dieu,
jette-toi d'ici en bas. 10Car il est écrit : Il ordonnera
à ses anges à ton sujet, afin qu'ils te gardent; 11et ils
te porteront dans leurs mains, de peur que ton pied
ne heurte contre une pierre [h]. 12Jésus lui répondit : Il
est écrit : Tu ne tenteras pas le Seigneur, ton Dieu [i].
13Après l'avoir tenté de toutes ces manières, le diable
s'éloigna de lui pour un temps.

[Jésus-Christ retourne en Galilée]
(Mt. 4:12-17 ; Mc. 1:14-15)

14Jésus retourna en Galilée dans la puissance de
l'Esprit, et sa renommée se répandit dans tout le pays
d'alentour. 15Il enseignait dans leurs synagogues, et
il était glorifié par tous.

[Jésus dans la synagogue de Nazareth le jour du sabbat]
(cp. Mt. 13:54-58 ; Mc. 6:1-6)

16Il se rendit à Nazareth, où il avait été élevé, et
selon sa coutume, il entra dans la synagogue le jour
du sabbat. Il se leva pour faire la lecture, 17et on lui
donna le livre du prophète Esaïe. L'ayant déroulé,
il trouva le passage où il est écrit : 18L'Esprit du
Seigneur est sur moi, parce qu'il m'a oint pour
évangéliser les pauvres ; il m'a envoyé pour guérir
ceux qui ont le cœur brisé, 19pour proclamer aux
captifs la délivrance, et aux aveugles le recouvrement
de la vue ; pour mettre en liberté les opprimés ; pour
publier une année de grâce du Seigneur [j]. 20Ensuite,
il roula le livre, le rendit au serviteur, et s'assit. Les
yeux de tous ceux qui étaient dans la synagogue
étaient fixés sur lui. 21Alors il commença à leur
dire : Aujourd'hui, cette parole de l'Ecriture que
vous venez d'entendre, est accomplie. 22Et tous lui
rendaient témoignage, et s'étonnaient des paroles
pleines de grâce qui sortaient de sa bouche ; et ils
disaient : Celui-ci n'est-il pas le fils de Joseph ? 23Et
il leur dit : Assurément vous me direz ce proverbe :
Médecin, guéris-toi toi-même ; et fais ici, dans ton
pays, tout ce que nous avons appris que tu as fait à
Capernaüm. 24Mais il leur dit : En vérité je vous le
dis, aucun prophète n'est bien reçu dans son pays.
25Je vous le dis en vérité : Il y avait plusieurs veuves
en Israël, du temps d'Elie, lorsque le ciel fut fermé
trois ans et six mois ; et qu'il y eut une grande famine
dans tout le pays. 26Toutefois Elie ne fut envoyé
vers aucune d'elles, mais seulement vers une femme
veuve à Sarepta, dans le pays de Sidon. 27Il y avait
aussi plusieurs lépreux en Israël du temps d'Elisée
le prophète, toutefois aucun d'eux ne fut purifié, si
ce n'est Naaman, le Syrien. 28Ils furent tous remplis
de colère dans la synagogue lorsqu'ils entendirent ces
choses. 29Et s'étant levés, ils le chassèrent hors de la
ville, et le menèrent jusqu'au bord de la montagne sur
laquelle leur ville était bâtie, pour le jeter du haut en
bas. 30Mais il passa au milieu d'eux, et s'en alla.

[Jésus guérit un possédé]
(Mc. 1:21-28)

31Il descendit à Capernaüm, ville de Galilée, et il les
enseignait les jours de sabbat. 32Ils étaient frappés de
sa doctrine ; car il parlait avec autorité. 33Il y avait
dans la synagogue un homme qui était possédé d'un
démon impur, et qui s'écria d'une voix forte : 34Ah !
Qu'y a-t-il entre nous et toi, Jésus de Nazareth ? Es-
tu venu pour nous détruire ? Je sais qui tu es, le Saint
de Dieu. 35Jésus le menaça, en lui disant : Tais-toi,
et sors de cet homme. Et le démon, l'ayant jeté avec
impétuosité au milieu de l'assemblée, sortit de cet

f. De. 8:3.
g. De. 6:13.
h. Ps. 91:11-12.
i. De. 6:16.
j. Es. 61:1-2.

homme, sans lui faire aucun mal. 36Tous furent saisis
d'étonnement, et ils parlaient entre eux, et disaient :
Quelle est cette parole ? Il commande avec autorité et
puissance aux esprits impurs, et ils sortent ? 37Et sa
renommée se répandit dans tous les lieux d'alentour.

[Guérison de la belle-mère de Pierre et de plusieurs malades]
(Mt. 8:14-17 ; Mc. 1:29-34)

38Jésus sortit de la synagogue, et il se rendit à la
maison de Simon. La belle-mère de Simon avait
une violente fièvre, et ils le prièrent en sa faveur.
39S'étant penché sur elle, il menaça la fièvre, et la
fièvre la quitta. A l'instant elle se leva, et les servit.
40Après le coucher du soleil, tous ceux qui avaient
des malades atteints de diverses maladies, les lui
amenèrent. Il imposa les mains à chacun d'eux, et il
les guérit. 41Les démons aussi sortirent de beaucoup
de personnes, en criant et en disant : Tu es le Christ,
le Fils de Dieu. Mais il les menaçait fortement, et
ne leur permettait pas de dire qu'ils savaient qu'il
était le Christ. 42Dès que le jour parut, il sortit et alla
dans un lieu désert. Une foule de gens se mirent à sa
recherche, et arrivèrent jusqu'à lui ; ils voulaient le
retenir, afin qu'il ne les quittât point. 43Mais il leur
dit : Il faut que j'annonce aux autres villes l'Evangile
du Royaume de Dieu, car c'est pour cela que j'ai été
envoyé. 44Et il prêchait dans les synagogues de la
Galilée.

[Appel des premiers disciples]
(Mt. 4:18-22 ; Mc. 1:16-20 ; cp. Jn. 1:35-51 ; 21:1-8)

5 Comme Jésus se trouvait auprès du lac de Géné-
sareth, et que la foule se pressait pour entendre
la parole de Dieu, 2il vit au bord du lac deux
barques, d'où les pêcheurs étaient descendus pour
laver leurs filets. 3Il monta dans l'une de ces barques,
qui était à Simon, et il le pria de s'éloigner un peu
de terre. Puis il s'assit, et de la barque il enseignait la
foule. 4Lorsqu'il eut cessé de parler, il dit à Simon :
Avance en pleine eau, et jetez vos filets pour pêcher.
5Simon lui répondit : Maître, nous avons travaillé
toute la nuit, sans rien prendre ; mais sur ta parole, je
jetterai le filet. 6L'ayant jeté, ils prirent une grande
quantité de poissons, et leur filet se rompait. 7Ils
firent signe à leurs compagnons, qui étaient dans
l'autre barque, de venir les aider ; et étant venus,
ils remplirent les deux barques, au point qu'elles
s'enfonçaient. 8Quand Simon Pierre vit cela, il se
jeta aux genoux de Jésus, en lui disant : Seigneur,
retire-toi de moi ; car je suis un homme pécheur.
9Car la frayeur l'avait saisi, lui et tous ceux qui
étaient avec lui, à cause de la prise de poissons qu'ils
venaient de faire ; de même que Jacques et Jean, fils
de Zébédée, les associés de Simon. 10Alors Jésus dit
à Simon : Ne crains point ; désormais tu seras un
pêcheur d'hommes vivants. 11Et, ayant ramené les
barques à terre, ils abandonnèrent tout et le suivirent.

[Guérison d'un lépreux]
(Mt. 8:2-4 ; Mc. 1:40-45)

12Jésus était dans une des villes de la Galilée. Et
voici, un homme couvert de lèpre l'ayant vu, se jeta
la face contre terre, et le pria, disant : Seigneur, si
tu veux, tu peux me rendre pur. 13Jésus étendit la
main, et le toucha, en disant : je le veux, sois pur.
Aussitôt la lèpre le quitta. 14Et il lui ordonna de
n'en parler à personne. Mais va, lui dit-il, et montre-
toi au sacrificateur, et offre pour ta purification ce
que Moïse a prescrit[k], afin que cela leur serve de
témoignage. 15Et sa renommée se répandait de plus
en plus, et les gens venaient en foule pour l'entendre
et pour être guéris de leurs maladies. 16Et lui, il se
retirait dans les déserts, et priait.

[Guérison d'un paralytique]
(Mt. 9:2-8 ; Mc. 2:3-12)

17Un jour Jésus enseignait. Des pharisiens et des
docteurs de la loi étaient là assis, venus de tous les
villages de la Galilée, de la Judée et de Jérusalem ; et
la puissance du Seigneur se manifestait par des gué-
risons. 18Alors survinrent des hommes portant sur un
lit un homme qui était paralytique, et ils cherchaient
le moyen de le faire entrer dans la maison, et de le
mettre devant Jésus. 19Comme ils ne savaient pas par
où l'introduire, à cause de la foule, ils montèrent sur
le toit, et ils le descendirent par une ouverture, avec
son lit, au milieu de la foule, devant Jésus. 20Voyant
leur foi, il dit au paralytique : Homme, tes péchés te
sont pardonnés. 21Alors les scribes et les pharisiens
commencèrent à raisonner en eux-mêmes, disant :
Qui est celui-ci qui profère des blasphèmes ? Qui est-
ce qui peut pardonner les péchés, si ce n'est Dieu
seul ? 22Mais Jésus, connaissant leurs pensées, prit

k. Lé. 13 et 14.

la parole et leur dit : Pourquoi raisonnez-vous ainsi
en vous-mêmes ? 23Lequel est le plus aisé de dire :
Tes péchés te sont pardonnés ; ou de dire : Lève-toi
et marche ? 24Or afin que vous sachiez que le Fils
de l'homme a le pouvoir sur la terre de pardonner les
péchés, il dit au paralytique : Je te l'ordonne, lève-toi,
prends ton lit, et va dans ta maison. 25Et à l'instant,
le paralytique s'étant levé devant eux, prit le lit sur
lequel il était couché, et s'en alla dans sa maison,
glorifiant Dieu. 26Ils furent tous saisis d'étonnement,
et ils glorifiaient Dieu ; et étant remplis de crainte,
ils disaient : Nous avons vu aujourd'hui des choses
étranges.

[Appel de Lévi (Matthieu) le péager]
(Mt. 9:9 ; Mc. 2:13-14)

27Après cela, Jésus sortit, et il vit un publicain nommé
Lévi, assis au bureau des péages, et il lui dit : Suis-
moi. 28Et abandonnant tout, il se leva, et le suivit.

[Jésus appelle des pécheurs, non des justes]
(Mt. 9:10-15 ; Mc. 2:13-14)

29Lévi fit un grand festin dans sa maison, et beaucoup
de publicains et d'autres personnes étaient à table
avec eux. 30Les scribes de ce lieu-là et les pharisiens,
murmuraient contre ses disciples en disant : Pourquoi
mangez-vous et buvez-vous avec les publicains et les
gens de mauvaise vie ? 31Mais Jésus, prenant la pa-
role, leur dit : Ce ne sont pas ceux qui se portent bien
qui ont besoin de médecin, mais les malades. 32Je
ne suis pas venu appeler à la repentance les justes,
mais les pécheurs. 33Ils lui dirent aussi : Pourquoi
les disciples de Jean, comme ceux des pharisiens,
jeûnent-ils souvent et font des prières ; tandis que les
tiens mangent et boivent ? 34Il leur répondit : Pouvez-
vous faire jeûner les amis de l'Epoux pendant que
l'Epoux est avec eux ? 35Mais les jours viendront où
l'Epoux leur sera enlevé ; alors ils jeûneront en ces
jours-là.

[Parabole du drap neuf et des outres neuves]
(Mt. 9:16-17 ; Mc. 2:21-22)

36Puis il leur dit cette parabole : Personne ne met
une pièce d'un habit neuf à un vieil habit ; autrement
le neuf déchire le vieux, et la pièce du neuf ne
s'accorde pas avec le vieux. 37Et personne ne met du
vin nouveau dans de vieilles outres ; autrement le vin
nouveau fait rompre les outres, et il se répand, et les
outres sont perdues. 38Mais le vin nouveau doit être
mis dans des outres neuves ; et ainsi ils se conservent
l'un et l'autre. 39Et personne, après avoir bu du vin
vieux, ne veut du nouveau, car il dit : Le vieux est
meilleur.

[Jésus, le Maître du sabbat]
(Mt. 12:1-8 ; Mc. 2:23-28)

6 Il arriva un jour de sabbat appelé second-premier,
que Jésus traversait un champ de blé. Ses disciples
arrachaient des épis, et les froissant dans leurs
mains, ils les mangeaient. 2Quelques pharisiens leur
dirent : Pourquoi faites-vous ce qu'il n'est pas permis
de faire les jours du sabbat ? 3Et Jésus prenant la
parole, leur dit : N'avez-vous pas lu ce que fit David
quand il eut faim, lui et ceux qui étaient avec lui ;
4comment il entra dans la maison de Dieu, et prit les
pains de proposition, et en mangea, et en donna aussi
à ceux qui étaient avec lui, bien qu'il ne soit permis
qu'aux sacrificateurs d'en manger ?[l] 5Puis il leur dit :
Le Fils de l'homme est Maître même du sabbat.

[Jésus guérit un homme le jour du sabbat]
(Mt. 12:9-13 ; Mc. 3:1-5)

6Il arriva, un autre jour de sabbat, qu'il entra dans
la synagogue, et qu'il enseignait. Il s'y trouvait un
homme dont la main droite était sèche. 7Les scribes
et les pharisiens observaient Jésus pour voir s'il ferait
une guérison le jour du sabbat ; c'était afin d'avoir su-
jet de l'accuser. 8Mais il connaissait leurs pensées ; et
il dit à l'homme qui avait la main sèche : Lève-toi, et
tiens-toi debout au milieu. Il se leva et se tint debout.
9Puis Jésus leur dit : Je vous demande une chose :
Est-il permis de faire du bien les jours de sabbat, ou de
faire du mal ? De sauver une personne, ou de la laisser
mourir ? 10Alors, promenant ses regards sur eux tous,
il dit à cet homme : Etends ta main. Il le fit, et sa main
fut rendue saine comme l'autre. 11Ils furent remplis
de fureur, et ils se consultèrent pour savoir ce qu'ils
feraient à Jésus. 12En ce temps-là, Jésus se rendit sur
une montagne pour prier, et il passa toute la nuit à
prier Dieu.

l. 2 S. 21:1-7.

[Choix des douze apôtres]
(cp. Mt. 10:2-4 ; Mc. 3:13-19)

13Quand le jour parut, il appela ses disciples, et il en
choisit douze, auxquels il donna le nom d'apôtres :
14Simon, qu'il nomma Pierre, et André son frère,
Jacques et Jean, Philippe et Barthélemy ; 15Matthieu
et Thomas, Jacques fils d'Alphée, et Simon sur-
nommé zélote [m] ; 16Jude frère de Jacques, et Judas
Iscariot, qui devint traître.

[Enseignement sur la montagne]
(Mt. 5-7)

17Il descendit avec eux, et s'arrêta sur une plaine avec
la foule de ses disciples et une grande multitude de
peuple de toute la Judée, et de Jérusalem, et de la
contrée maritime de Tyr et de Sidon, qui étaient venus
pour l'entendre, et pour être guéris de leurs maladies.
18Ceux qui étaient tourmentés par des esprits impurs
furent guéris. 19Et toute la foule cherchait à le tou-
cher, parce qu'une force sortait de lui et les guérissait
tous.

[Enseignement de Jésus]
(Mt. 5:3-12)

20Alors Jésus, levant les yeux vers ses disciples, leur
dit : Heureux vous qui êtes pauvres, car le Royaume
de Dieu vous appartient. 21Heureux vous qui avez
faim maintenant, car vous serez rassasiés ! Heureux
vous qui pleurez maintenant, car vous serez dans
la joie ! 22Heureux serez-vous quand les hommes
vous haïront, vous chasseront, vous outrageront, et
rejetteront votre nom comme infâme, à cause du
Fils de l'homme. 23Réjouissez-vous en ce jour-là, et
tressaillez d'allégresse, parce que votre récompense
sera grande dans le ciel ; car leurs pères en faisaient de
même aux prophètes. 24Mais malheur à vous riches,
car vous avez votre consolation. 25Malheur à vous
qui êtes rassasiés, car vous aurez faim. Malheur à
vous qui riez maintenant, car vous serez dans le deuil
et dans les larmes. 26Malheur à vous quand tous les
hommes diront du bien de vous ; car c'est ainsi que
leurs pères agissaient à l'égard des faux prophètes.
27Mais je vous dis, à vous qui m'écoutez : Aimez
vos ennemis ; faites du bien à ceux qui vous haïssent.
28Bénissez ceux qui vous maudissent, et priez pour
ceux qui vous maltraitent. 29Si quelqu'un te frappe
sur une joue, présente-lui aussi l'autre. Si quelqu'un
prend ton manteau, ne l'empêche pas de prendre aussi
ta tunique. 30Donne à quiconque te demande, et ne
réclame pas ton bien à celui qui s'en empare. 31Ce que
vous voulez que les hommes fassent pour vous, faites-
le de même pour eux. 32Mais si vous aimez seulement
ceux qui vous aiment, quel gré vous en saura-t-on ?
Les pécheurs aussi aiment ceux qui les aiment. 33Et
si vous faites du bien à ceux qui vous font du bien,
quel gré vous en saura-t-on ? Les pécheurs aussi font
de même. 34Et si vous prêtez à ceux de qui vous
espérez recevoir, quel gré vous en saura-t-on ? Les
pécheurs aussi prêtent aux pécheurs, afin de recevoir
la pareille. 35C'est pourquoi aimez vos ennemis et
faites-leur du bien, et prêtez sans rien espérer, et votre
récompense sera grande, et vous serez les fils du Très-
Haut, car il est bon envers les ingrats et les méchants.
36Soyez donc miséricordieux comme votre Père est
miséricordieux. 37Ne jugez point, et vous ne serez
point jugés ; ne condamnez point, et vous ne serez
point condamnés ; absolvez, et vous serez absous.
38Donnez, et il vous sera donné : On versera dans
votre sein une bonne mesure, serrée, secouée et qui
déborde ; car on vous mesurera avec la mesure dont
vous vous serez servis. 39Il leur disait aussi cette
parabole : Un aveugle peut-il conduire un aveugle ?
Ne tomberont-ils pas tous deux dans la fosse ? 40Le
disciple n'est pas au-dessus de son maître ; mais tout
disciple accompli sera comme son maître. 41Pourquoi
regardes-tu la paille qui est dans l'œil de ton frère,
et n'aperçois-tu pas la poutre qui est dans ton propre
œil ? 42Ou comment peux-tu dire à ton frère : Mon
frère, laisse-moi enlever la paille qui est dans ton
œil, toi qui ne vois pas la poutre qui est dans ton
œil ? Hypocrite, ôte premièrement la poutre de ton
œil, et après cela tu verras comment ôter la paille
qui est dans l'œil de ton frère. 43Ce n'est pas un

m. Zélote : « Celui qui est zélé ». Les zélotes faisaient partie d'un mouvement politique Juif du premier siècle ap. J.-C., qui cherchait à inciter les gens de la province de Judée à se rebeller contre l'Empire Romain, et à le chasser du pays par les armes, pendant la Grande Révolte Juive (66-70 ap. J.-C.). Lorsque les Romains introduisirent le culte impérial, les Juifs se rebellèrent et furent réprimés. Les zélotes considéraient qu'Israël appartenait seulement à un roi Juif de la descendance de David. De plus, reconnaître l'empereur équivalait, à leurs yeux, à renier Dieu. Le mouvement zélote se réclamait intentionnellement de modèles bibliques tels que Phinées, le fils zélé d'Eléazar, fils d'Aaron (No. 25:11). Ce dernier s'était illustré par l'assassinat d'un prince de tribu d'Israël qui s'était fourvoyé dans la luxure aux yeux de tous.

bon arbre qui porte du mauvais fruit, ni un mauvais
arbre qui porte du bon fruit. 44Car chaque arbre se
reconnait à son fruit. On ne cueille pas des figues sur
des épines, et l'on ne vendange pas des raisins sur des
ronces. 45L'homme de bien tire de bonnes choses du
bon trésor de son cœur, et l'homme méchant tire de
mauvaises choses du mauvais trésor de son cœur ; car
c'est de l'abondance du cœur que la bouche parle.

[Parabole des deux bâtisseurs et des deux fondements]
(Mt. 7:24-27)

46Mais pourquoi m'appelez-vous Seigneur, Sei-
gneur, et ne faites-vous pas ce que je dis ? 47Je vous
montrerai à qui est semblable celui qui vient à moi,
entend mes paroles, et les met en pratique. 48Il est
semblable à un homme qui bâtissant une maison, a
creusé, creusé profondément, et a mis le fondement
sur le roc. Une inondation est venue, et le torrent
s'est jeté contre cette maison, sans pouvoir l'ébranler,
parce qu'elle était bâtie sur le roc. 49Mais celui qui
entend mes paroles, et ne les met pas en pratique, est
semblable à un homme qui a bâti sa maison sur la
terre, sans fondement. Le torrent s'est jeté contre elle ;
aussitôt elle est tombée, et la ruine de cette maison a
été grande.

[Jésus guérit le serviteur d'un centenier romain]
(Mt. 8:5-13)

7 Après avoir achevé tout ce discours devant le
peuple qui l'écoutait, Jésus entra dans Caper-
naüm. 2Un centenier avait un serviteur, auquel il
était très attaché, et qui était malade, sur le point de
mourir. 3Ayant entendu parler de Jésus, il envoya vers
lui quelques anciens des Juifs, pour le prier de venir
guérir son serviteur. 4Ils arrivèrent auprès de Jésus,
et lui adressèrent d'instantes supplications, disant :
Il mérite que tu lui accordes cela. 5Car, disaient-
ils, il aime notre nation, et c'est lui qui a bâti notre
synagogue. 6Jésus s'en alla donc avec eux. Il n'était
guère éloigné de la maison, quand le centenier envoya
ses amis au-devant de lui, pour lui dire : Seigneur,
ne te fatigue point ; car je ne suis pas digne que tu
entres sous mon toit. 7C'est pourquoi aussi je ne me
suis pas cru digne d'aller moi-même vers toi ; mais
dis seulement une parole, et mon serviteur sera guéri.
8Car, moi qui suis un homme soumis à des supérieurs,
j'ai des soldats sous mes ordres ; et je dis à l'un :
Va, et il va ; et à un autre : Viens, et il vient ; et
à mon serviteur : Fais cela, et il le fait. 9Lorsque
Jésus entendit ces paroles, il admira le centenier ; et
se tournant vers la foule qui le suivait, il dit : Je vous
le dis, je n'ai pas trouvé, même en Israël, une si grande
foi. 10Et quand ceux qui avaient été envoyés furent de
retour à la maison, ils trouvèrent guéri le serviteur qui
avait été malade.

[Résurrection du fils de la veuve de Naïn]

11Le jour suivant, Jésus alla dans une ville appelée
Naïn ; plusieurs de ses disciples et une grande foule
allaient avec lui. 12Et comme il approchait de la
porte de la ville, voici, on portait en terre un mort,
fils unique de sa mère, qui était veuve ; et il y avait
avec elle un grand nombre de gens de la ville. 13Le
Seigneur l'ayant vue, fut ému de compassion pour
elle ; et il lui dit : Ne pleure pas ! 14Il s'approcha, et
toucha le cercueil. Ceux qui le portaient s'arrêtèrent.
Et il dit : Jeune homme, je te dis, lève-toi ! 15Et le mort
s'assit, et se mit à parler. Et Jésus le rendit à sa mère.
16Tous furent saisis de crainte, et ils glorifiaient Dieu,
disant : Certainement un grand prophète a paru parmi
nous ; et Dieu a visité son peuple. 17Cette parole sur
ce miracle se répandit dans toute la Judée, et dans tout
le pays d'alentour. 18Jean fut informé de toutes ces
choses par ses disciples.

[Jean-Baptiste, le plus grand des hommes]
(Mt. 11:1-19)

19Il en appela deux, et les envoya vers Jésus pour lui
dire : Es-tu celui qui devait venir, ou devons-nous en
attendre un autre ? 20Arrivés auprès de Jésus, ils lui
dirent : Jean-Baptiste nous a envoyés auprès de toi
pour te dire : Es-tu celui qui devait venir, ou devons-
nous en attendre un autre ? 21A l'heure même, Jésus
guérit plusieurs personnes de maladies et d'infirmités,
et d'esprits malins ; et il rendit la vue à plusieurs
aveugles. 22Ensuite Jésus leur répondit : Allez, et
rapportez à Jean ce que vous avez vu et entendu : Les
aveugles recouvrent la vue, les boiteux marchent, les
lépreux sont purifiés, les sourds entendent, les morts
ressuscitent, l'Evangile est annoncé aux pauvres.
23Heureux celui pour qui je ne serai pas une occasion
de chute ! 24Lorsque les messagers de Jean furent
partis, Jésus se mit à dire à la foule au sujet de Jean :
Qu'êtes-vous allés voir au désert ? Un roseau agité par
le vent ? 25Mais qu'êtes-vous allés voir ? Un homme
vêtu d'habits précieux ? Voici, ceux qui portent des

habits magnifiques, et qui vivent dans les délices,
sont dans les maisons des rois. 26Mais qu'êtes-vous
donc allés voir ? Un prophète ? Oui, vous dis-je, et
plus qu'un prophète. 27C'est de lui qu'il est écrit :
Voici, j'envoie mon messager devant ta face, et il
préparera ta voie devant toi[n]. 28Car je vous dis,
parmi ceux qui sont nés de femmes, il n'y a aucun
prophète plus grand que Jean-Baptiste. Cependant, le
plus petit dans le Royaume de Dieu est plus grand que
lui. 29Et tout le peuple qui l'a entendu et même les
publicains ont justifié Dieu, en se faisant baptiser du
baptême de Jean. 30Mais les pharisiens et les docteurs
de la loi, en ne se faisant pas baptiser par lui, ont
rendu nul à leur égard le dessein de Dieu. 31Alors le
Seigneur dit : A qui donc comparerai-je les hommes
de cette génération ; et à quoi ressemblent-ils ? 32Ils
sont semblables aux enfants qui sont assis sur la place
publique, et qui se parlant les uns aux autres, disent :
Nous vous avons joué de la flûte, et vous n'avez pas
dansé ; nous vous avons chanté des complaintes, et
vous n'avez pas pleuré. 33Car Jean-Baptiste est venu
ne mangeant point de pain, et ne buvant point de vin ;
et vous dites : Il a un démon. 34Le Fils de l'homme
est venu mangeant et buvant ; et vous dites : Voici un
mangeur et un buveur, un ami des publicains et des
gens de mauvaise vie. 35Mais la sagesse a été justifiée
par tous ses enfants.

[Jésus, oint par une pécheresse dans la maison d'un pharisien]

36Un des pharisiens pria Jésus de manger chez lui ; et
Jésus entra dans la maison de ce pharisien, et se mit
à table. 37Et voici, il y avait dans la ville une femme
pécheresse, qui ayant su que Jésus était à table dans la
maison du pharisien, apporta un vase d'albâtre plein
de parfum, 38et se tint derrière, aux pieds de Jésus.
Elle pleurait ; et bientôt elle lui mouilla les pieds de
ses larmes, puis les essuya avec ses propres cheveux,
les embrassa, et les oignit de ce parfum. 39Mais le
pharisien qui l'avait invité, voyant cela, dit en lui-
même : Si cet homme était prophète, certes il saurait
qui et de quelle espèce est la femme qui le touche, il
saurait que c'est une pécheresse.

[Parabole des deux débiteurs]

40Jésus prenant la parole, lui dit : Simon, j'ai quelque
chose à te dire. Maître, parle, répondit-il. 41Un
créancier avait deux débiteurs : L'un lui devait cinq
cents deniers, et l'autre cinquante. 42Et comme ils
n'avaient pas de quoi payer, il leur remit à tous
deux leur dette. Lequel l'aimera le plus ? 43Simon
répondit : Celui, je pense, à qui il a le plus remis.
Jésus lui dit : Tu as droitement jugé. 44Alors se
tournant vers la femme, il dit à Simon : Vois-tu
cette femme ? Je suis entré dans ta maison, et tu
ne m'as point donné d'eau pour laver mes pieds ;
mais elle, elle les a mouillés de ses larmes, elle les
a essuyés avec ses propres cheveux. 45Tu ne m'as
point donné un baiser, mais elle, depuis que je suis
entré, n'a cessé d'embrasser mes pieds. 46Tu n'as
pas oint ma tête d'huile ; mais elle, elle a oint mes
pieds d'une huile odoriférante. 47C'est pourquoi je te
le dis, ses nombreux péchés ont été pardonnés, car
elle a beaucoup aimé. Or celui à qui on pardonne
peu, aime peu. 48Puis il dit à la femme : Tes péchés
sont pardonnés. 49Ceux qui étaient avec lui à table,
se mirent à dire en eux-mêmes : Qui est celui-ci qui
pardonne même les péchés ? 50Mais il dit à la femme :
Ta foi t'a sauvée. Va en paix.

[Les femmes au service de Jésus durant son ministère]

8 Ensuite Jésus allait de ville en ville, et de villages
en villages, prêchant et annonçant l'Evangile du
Royaume de Dieu. 2Les douze disciples étaient
auprès de lui avec quelques femmes aussi qu'il avait
délivrées d'esprits malins et de maladies : Marie
de Magdala, de laquelle étaient sortis sept démons,
3Jeanne, femme de Chuza, intendant d'Hérode, Su-
sanne, et plusieurs autres qui l'assistaient de leurs
biens.

[Parabole du semeur]
(Mt. 13:1-23 ; Mc. 4:1-20)

4Une grande foule s'étant assemblée, et des gens
étant venus de diverses villes auprès de lui, il leur
dit cette parabole : 5Un semeur sortit pour semer
sa semence ; et en semant, une partie de la semence
tomba le long du chemin ; elle fut foulée aux pieds,
et les oiseaux du ciel la mangèrent toute. 6Une autre
partie tomba dans un endroit pierreux ; et quand

n. Mal. 3:1.

elle fut levée, elle sécha, parce qu'elle n'avait point
d'humidité. 7Une autre partie tomba au milieu des
épines ; les épines crurent avec elle, et l'étouffèrent.
8Une autre partie tomba dans une bonne terre ; quand
elle fut levée, elle donna du fruit au centuple. En
disant ces choses, Jésus dit à haute voix : Que celui
qui a des oreilles pour entendre, qu'il entende. 9Ses
disciples l'interrogèrent pour savoir ce que signifiait
cette parabole. 10Il répondit : Il vous a été donné de
connaître les mystères du Royaume de Dieu, mais
pour les autres, cela leur est dit en paraboles, afin
qu'en voyant ils ne voient point, et qu'en entendant
ils ne comprennent point. 11Voici donc ce que signifie
cette parabole : La semence, c'est la parole de Dieu.
12Ceux qui ont reçu la semence le long du chemin,
ce sont ceux qui entendent la parole ; mais ensuite
le diable vient et enlève de leur cœur la parole, de
peur qu'ils ne croient et soient sauvés. 13Ceux qui
ont reçu la semence dans un endroit pierreux, ce sont
ceux qui, lorsqu'ils entendent la parole, la reçoivent
avec joie ; mais ils n'ont point de racine ; ils croient
pour un temps, mais au moment de la tentation ils se
retirent. 14Et ce qui est tombé parmi les épines, ce
sont ceux qui ayant entendu la parole, s'en vont, et
la laissent étouffer par les soucis, les richesses, et les
plaisirs de la vie, et ils ne portent point de fruit qui
vienne à maturité. 15Mais ce qui est tombé dans une
bonne terre, ce sont ceux qui ayant entendu la parole,
la retiennent dans un cœur honnête et bon, et portent
du fruit avec persévérance.

[Parabole du chandelier]
(Mt. 5:15-16 ; Mc. 4:21-23 ; Lu. 11:33-36)

16Personne, après avoir allumé la lampe, ne la couvre
d'un vase ni ne la met sous un lit, mais il la met
sur un chandelier, afin que ceux qui entrent voient la
lumière. 17Car il n'est rien de secret qui ne doive être
découvert ; rien de caché qui ne doive être connu et
mis au jour. 18Prenez donc garde à la manière dont
vous écoutez ; car on donnera à celui qui a, mais à
celui qui n'a pas, on ôtera même ce qu'il croit avoir.

[La famille spirituelle]
(Mt. 12:46-50 ; Mc. 3:31-35)

19Alors sa mère et ses frères vinrent vers lui, mais ils
ne pouvaient l'aborder à cause de la foule. 20Et on
vint lui dire : Ta mère et tes frères sont dehors, et ils
désirent te voir. 21Mais il répondit : Ma mère et mes
frères sont ceux qui écoutent la parole de Dieu, et qui
la mettent en pratique.

[Jésus calme la tempête]
(Mt. 8:23-27 ; Mc. 4:35-41)

22Un jour, Jésus monta dans une barque avec ses
disciples, et il leur dit : Passons de l'autre côté du
lac ; et ils partirent. 23Pendant qu'ils naviguaient, il
s'endormit. Un vent impétueux se leva sur le lac, la
barque se remplissait d'eau, et ils étaient en danger.
24Ils s'approchèrent et le réveillèrent, en disant :
Maître ! Maître ! Nous périssons ! S'étant réveillé, il
menaça le vent et les flots qui s'apaisèrent, et le calme
revint. 25Alors il leur dit : Où est votre foi ? Saisis
de frayeur et d'étonnement, ils se dirent les uns aux
autres : Quel est donc celui-ci qui commande même
aux vents et à l'eau, et à qui ils obéissent ?

[Jésus chasse des démons à Gérasa (Gadara)]
(Mt. 8:28-34 ; Mc. 5:1-20)

26Ils abordèrent dans le pays des Gérséniens qui est
vis-à-vis de la Galilée. 27Et quand il fut descendu
à terre, il vint à sa rencontre un homme de cette
ville, qui depuis longtemps était possédé de plusieurs
démons. Il ne portait point de vêtements, avait sa de-
meure, non dans une maison, mais dans les sépulcres.
28Ayant vu Jésus, il s'écria et se prosterna devant
lui, disant à haute voix : Qu'y a-t-il entre moi et
toi, Jésus, Fils du Dieu Très-Haut ? Je te prie, ne me
tourmente point. 29Car Jésus commandait à l'esprit
impur de sortir de cet homme, dont il s'était emparé
depuis longtemps. On le gardait lié de chaînes et les
fers aux pieds, mais il rompait les liens, et il était
entrainé par le démon dans les déserts. 30Jésus lui
demanda : Quel est ton nom ? Légion[o] répondit-il.
Car plusieurs démons étaient entrés en lui. 31Et ils
priaient Jésus de ne pas leur ordonner d'aller dans
l'abîme. 32Il y avait là, dans la montagne, un grand
troupeau de pourceaux qui paissaient. Les démons
supplièrent Jésus de leur permettre d'entrer dans ces
pourceaux. Il le leur permit. 33Les démons sortirent
de cet homme et entrèrent dans les pourceaux ; et
le troupeau se précipita des pentes escarpées dans
le lac, et se noya. 34Ceux qui les faisaient paître,

o. Voir commentaire Mc. 5:9.

voyant ce qui était arrivé, s'enfuirent et allèrent le
raconter dans la ville et dans les campagnes. 35Les
gens sortirent pour voir ce qui était arrivé. Ils vinrent
auprès de Jésus, et ils trouvèrent l'homme de qui
étaient sortis les démons, assis aux pieds de Jésus,
vêtu et dans son bon sens ; et ils furent saisis de
frayeur. 36Ceux qui avaient vu ce qui s'était passé
leur racontèrent comment le démoniaque avait été
délivré. 37Alors toute cette multitude venue de divers
endroits voisins des Gérascéniens, le prièrent de se
retirer de chez eux ; car ils étaient saisis d'une grande
crainte. Jésus monta donc dans la barque, et s'en
retourna. 38L'homme de qui étaient sortis les démons
lui demanda la permission de rester avec lui ; mais
Jésus le renvoya, en lui disant : 39Retourne dans ta
maison, et raconte tout ce que Dieu t'a fait. Il s'en alla
donc, et publia par toute la ville tout ce que Jésus avait
fait pour lui. 40Quand Jésus fut de retour, la foule le
reçut avec joie ; car tous l'attendaient.

[Deux guérisons miraculeuses]
(Mt. 9:18-26 ; Mc. 5:21-43)

41Et voici, un homme appelé Jaïrus, qui était chef de
la synagogue, vint et se jetant aux pieds de Jésus, le
supplia d'entrer dans sa maison 42parce qu'il avait
une fille unique, âgée d'environ douze ans, qui se
mourait. Pendant que Jésus y allait, il était pressé par
la foule. 43Or, il y avait une femme atteinte d'une
perte de sang depuis douze ans, et qui avait dépensé
tout son bien pour les médecins, sans qu'aucun n'ait
pu la guérir. 44Elle s'approcha par derrière, et toucha
le bord du vêtement de Jésus. Au même instant la
perte de sang s'arrêta. 45Jésus dit : Qui m'a touché ?
Comme tous le niaient, Pierre et ceux qui étaient avec
lui, dirent : Maître, la foule qui t'entoure te presse et
tu dis : Qui m'a touché ? 46Mais Jésus dit : Quelqu'un
m'a touché, car j'ai connu qu'une force est sortie de
moi. 47Alors la femme, se voyant découverte, vint
toute tremblante se jeter à ses pieds, lui déclara devant
tout le peuple pour quelle raison elle l'avait touché,
et comment elle avait été guérie à l'instant. 48Jésus
lui dit : Ma fille, rassure-toi. Ta foi t'a guérie. Va en
paix. 49Comme il parlait encore, quelqu'un vint de
chez le chef de la synagogue, qui lui dit : Ta fille est
morte, n'importune pas le Maître. 50Mais Jésus ayant
entendu cela, dit au père de la fille : Ne crains point ;
crois seulement, et elle sera guérie. 51Lorsqu'il fut
arrivé à la maison, il ne permit à personne d'entrer
avec lui, si ce n'est à Pierre, à Jacques et à Jean, et
au père et à la mère de la fille. 52Tous pleuraient et
se lamentaient sur elle ; mais il leur dit : Ne pleurez
point, elle n'est pas morte, mais elle dort. 53Et ils
se moquaient de lui, sachant bien qu'elle était morte.
54Mais les ayant tous fait sortir, il prit la main de la
fille, et dit d'une voix forte : Enfant, lève-toi ! 55Et
son esprit revint en elle, et à l'instant elle se leva ;
et Jésus ordonna qu'on lui donne à manger. 56Les
parents de la fille furent dans l'étonnement, et il leur
commanda de ne dire à personne ce qui était arrivé.

[Mission des douze apôtres]
(Mt. 10:1-42 ; cp. Mc. 6:7-13)

9 Puis, Jésus ayant assemblé ses douze disciples,
leur donna pouvoir et autorité sur tous les démons,
avec la puissance de guérir les malades. 2Il les
envoya prêcher le Royaume de Dieu et guérir les
malades. 3Il leur dit : Ne prenez rien pour le voyage,
ni bâton, ni sac, ni pain, ni argent ; et n'ayez pas
chacun deux tuniques. 4Dans quelque maison que
vous entriez, demeurez-y jusqu'à ce que vous partiez
de là. 5Et partout où l'on ne vous recevra pas, en
partant de cette ville secouez la poussière de vos
pieds, en témoignage contre eux. 6Ils partirent, et ils
allèrent de village en village, évangélisant et opérant
des guérisons partout. 7Hérode le Tétrarque entendit
parler de toutes les choses que Jésus faisait ; et il
ne savait que penser. Car quelques-uns disaient que
Jean était ressuscité des morts ; 8d'autres, qu'Elie
était apparu ; et d'autres, que quelqu'un des anciens
prophètes était ressuscité. 9Mais Hérode dit : J'ai fait
décapiter Jean. Qui est donc celui-ci de qui j'entends
dire de telles choses ? Et il cherchait à le voir. 10Les
apôtres étant de retour, lui racontèrent toutes les
choses qu'ils avaient faites. Jésus les prit avec lui, et
se retira dans un lieu désert, près de la ville appelée
Bethsaïda. 11Les foules l'ayant su, le suivirent. Jésus
les accueillit, et il leur parlait du Royaume de Dieu ;
il guérit aussi ceux qui avaient besoin d'être guéris.

[Multiplication des pains pour cinq mille hommes]
(Mt. 14:15-21 ; Mc. 6:32-44 ; Jn. 6:1-14)

12Comme le jour commençait à baisser, les douze
disciples s'approchèrent, et lui dirent : Renvoie la
foule, afin qu'elle aille dans les villages et dans les
campagnes des environs, pour se loger et pour trouver
à manger ; car nous sommes ici dans un pays désert.

13Jésus leur dit : Donnez-leur vous-mêmes à manger.
Et ils dirent : Nous n'avons que cinq pains et deux
poissons ; à moins que nous n'allions nous-mêmes
acheter des vivres pour tout ce peuple. 14Or, il y avait
environ cinq mille hommes. Jésus dit aux disciples :
Faites-les asseoir par rangées de cinquante chacune.
15Ils le firent ainsi, et les firent tous asseoir. 16Jésus
prit les cinq pains et les deux poissons, et levant les
yeux au ciel, il les bénit. Puis, il les rompit, et il les
donna à ses disciples afin qu'ils les distribuent à la
foule. 17Tous mangèrent et furent rassasiés, et l'on
remporta douze paniers pleins de morceaux de pain
qui restaient.

[Pierre reconnaît Jésus comme le Messie]
(Mt. 16:13-16 ; Mc. 8:27-30 ; Jn. 6:66-71)

18Un jour que Jésus priait à l'écart, ayant avec lui
ses disciples, il leur posa cette question : Qui disent
les foules que je suis ? 19Ils lui répondirent : Les uns
disent que tu es Jean-Baptiste ; les autres, Elie ; et les
autres, qu'un des anciens prophètes est ressuscité. 20Il
leur dit alors : Et vous, qui dites-vous que je suis ? Et
Pierre répondit : Tu es le Christ de Dieu. 21Jésus leur
défendit sévèrement de ne le dire à personne.

[Jésus annonce Sa mort et Sa résurrection]
(Mt. 16:21-23 ; Mc. 8:31-33)

22Et il leur dit : Il faut que le Fils de l'homme souffre
beaucoup, et qu'il soit rejeté par les anciens, par les
principaux sacrificateurs et par les scribes, et qu'il soit
mis à mort, et qu'il ressuscite le troisième jour.

[La consécration du disciple]
(Mt. 16:24-28 ; Mc. 8:34-38)

23Puis il dit à tous : Si quelqu'un veut venir après
moi, qu'il renonce à lui-même, qu'il se charge chaque
jour de sa croix, et qu'il me suive. 24Car celui qui
voudra sauver sa vie, la perdra ; mais celui qui perdra
sa vie à cause de son amour pour moi, la sauvera.
25Et que servirait-il à un homme de gagner tout le
monde, s'il se détruisait ou se perdait lui-même ?
26Car quiconque aura honte de moi et de mes paroles,
le Fils de l'homme aura honte de lui quand il viendra
dans sa gloire, et dans celle du Père et des saints
anges.

[La transfiguration]
(Mt. 17:1-8 ; Mc. 9:1-8)

27Je vous le dis, en vérité, quelques-uns de ceux qui
sont ici présents, ne mourront point qu'ils n'aient vu
le Royaume de Dieu[p]. 28Environ huit jours après
qu'il eut dit ces paroles, Jésus prit avec lui Pierre, Jean
et Jacques, et il monta sur une montagne pour prier.
29Pendant qu'il priait, l'aspect de son visage changea,
et son vêtement devint blanc et resplendissant comme
un éclair. 30Et voici, deux hommes s'entretenaient
avec lui : C'étaient Moïse et Elie, 31qui apparurent
environnés de gloire, et ils parlaient de son départ[q]
qu'il allait accomplir à Jérusalem. 32Pierre et ceux qui
étaient avec lui étaient accablés de sommeil ; et quand
ils furent réveillés, ils virent sa gloire, et les deux
hommes qui étaient avec lui. 33Au moment où ces
hommes se séparaient de Jésus, Pierre dit : Maître, il
est bon que nous soyons ici, dressons trois tentes, une
pour toi, une pour Moïse, et une pour Elie. Il ne savait
pas ce qu'il disait. 34Comme il parlait ainsi, une nuée
vint les couvrir de son ombre ; et les disciples furent
saisis de frayeur en les voyant entrer dans la nuée.
35Et une voix vint de la nuée, disant : Celui-ci est mon
Fils bien-aimé ; écoutez-le. 36Quand la voix se fit
entendre, Jésus se trouva seul. Les disciples gardèrent
le silence, et ils ne rapportèrent rien à personne en ce
temps-là de ce qu'ils avaient vu.

[Les disciples de Jésus montrent leur limite]

37Le lendemain, lorsqu'ils furent descendus de la
montagne, une grande foule vint au-devant de Jésus.
38Et voici, du milieu de la foule un homme s'écria :
Maître, je t'en prie, porte les regards sur mon fils, car
c'est mon fils unique. 39Un esprit le saisit, et aussitôt
le fait crier, et l'agite avec violence en le faisant
écumer, et a de la peine à se retirer de lui, après l'avoir
tout brisé. 40J'ai prié tes disciples de le chasser, mais
ils n'ont pas pu. 41Jésus répondit : Ô génération
incrédule et perverse, jusqu'à quand serai-je avec
vous, et vous supporterai-je ? Amène ici ton fils.
42Comme il approchait, le démon l'agita violemment
comme s'il voulait le déchirer ; mais Jésus menaça
fortement l'esprit impur, guérit l'enfant, et le rendit

p. Voir commentaire Mt. 16:28.

q. Départ : Du grec « exodos », ce qui signifie départ, sortie, hors de. Jésus est le prophète de l'Exode dont Moïse a parlé dans De. 18:15.

à son père. 43Et tous furent étonnés de la puissance
magnifique de Dieu. Et comme ils étaient tous dans
l'admiration de tout ce que Jésus faisait, il dit à ses
disciples :

[Jésus annonce de nouveau Sa mort et Sa résurrection]
(Mt. 17:22-23 ; Mc. 9:30-32)

44Vous, écoutez bien ces discours : Le Fils de
l'homme sera livré entre les mains des hommes.
45Mais les disciples ne comprirent pas cette parole,
elle était voilée pour eux, afin qu'ils n'en aient pas le
sens ; et ils craignaient de l'interroger à ce sujet.

[L'humilité, le secret de la véritable grandeur]
(Mt. 18:1-6 ; Mc. 9:33-37)

46Or, une pensée leur vint à l'esprit, savoir lequel
d'entre eux était le plus grand. 47Mais Jésus voyant
la pensée de leur cœur, prit un petit enfant et le mit
auprès de lui. 48Puis il leur dit : Quiconque reçoit ce
petit enfant en mon Nom, me reçoit ; et quiconque me
reçoit, reçoit celui qui m'a envoyé. Car celui qui est
le plus petit d'entre vous tous, c'est celui-là qui est
grand.

[Jésus condamne l'esprit sectaire de Jacques et Jean]
(Mc. 9:38-40)

49Jean prit la parole et dit : Maître, nous avons vu
quelqu'un qui chassait les démons en ton Nom, et
nous l'en avons empêché parce qu'il ne nous suit pas.
50Mais Jésus lui dit : Ne l'en empêchez pas ; car celui
qui n'est pas contre nous, est pour nous.

[Jésus se rend à Jérusalem]

51Lorsque le temps où il devait être enlevé du monde
approcha, Jésus prit la résolution d'aller à Jérusalem.
52Il envoya devant lui des messagers, qui se mirent
en route, et entrèrent dans un bourg des Samaritains,
pour lui préparer un logement. 53Mais les Samaritains
ne le reçurent pas, parce qu'il se dirigeait sur Jéru-
salem. 54Les disciples Jacques et Jean, voyant cela,
dirent : Seigneur ! Veux-tu que nous commandions
que le feu descende du ciel, et les consume, comme
fit Elie ? 55Mais Jésus se tourna vers eux et les
réprimanda fortement, en leur disant : Vous ne savez
pas de quel esprit vous êtes animés. 56Car le Fils
de l'homme n'est pas venu pour perdre les âmes des
hommes, mais pour les sauver. Ainsi, ils allèrent dans
un autre bourg.

[Epreuves de l'engagement du disciple pour suivre Jésus]
(Mt. 8:19-22)

57Pendant qu'ils étaient en chemin, un homme lui
dit : Seigneur, je te suivrai partout où tu iras. 58Mais
Jésus lui répondit : Les renards ont des tanières, et
les oiseaux du ciel ont des nids, mais le Fils de
l'homme n'a pas où reposer sa tête. 59Puis il dit à un
autre : Suis-moi. Et il répondit : Permets-moi d'aller
d'abord ensevelir mon père. 60Mais Jésus lui dit :
Laisse les morts ensevelir leurs morts ; mais toi, va,
et annonce le Royaume de Dieu. 61Un autre aussi
lui dit : Seigneur, je te suivrai ; mais permets-moi
de prendre d'abord congé de ceux de ma maison.
62Mais Jésus lui répondit : Quiconque met la main à
la charrue, et regarde en arrière, n'est pas bien disposé
pour le Royaume de Dieu.

[La mission des soixante-dix disciples]

10 Après cela, le Seigneur désigna soixante-dix
autres disciples, et il les envoya deux à deux
devant lui, dans toutes les villes et dans tous
les lieux où il devait aller. 2Il leur dit : La moisson
est grande, mais il y a peu d'ouvriers ; priez donc
le maître de la moisson d'envoyer des ouvriers dans
sa moisson. 3Allez, voici, je vous envoie comme
des agneaux au milieu des loups. 4Ne portez ni
bourse, ni sac, ni souliers, et ne saluez personne en
chemin. 5En quelque maison que vous entriez, dites
premièrement : Que la paix soit sur cette maison !
6Et s'il y a là quelqu'un qui soit digne de paix, votre
paix reposera sur lui ; sinon elle retournera à vous. 7Et
demeurez dans cette maison, mangeant et buvant ce
qu'on vous donnera ; car l'ouvrier mérite son salaire.
N'allez pas de maison en maison. 8Dans quelque ville
que vous entriez, et où l'on vous recevra, mangez
ce qui vous sera présenté, 9guérissez les malades qui
s'y trouveront, et dites-leur : Le Royaume de Dieu
s'est approché de vous. 10Mais dans quelque ville que
vous entriez, et où l'on ne vous recevra pas, sortez
dans ses rues et dites : 11Nous secouons contre vous-
mêmes la poussière de votre ville qui s'est attachée à
nos pieds ; toutefois sachez que le Royaume de Dieu
s'est approché de vous. 12Je vous le dis qu'en ce jour
Sodome sera traitée moins rigoureusement que cette
ville-là.

[Jésus dénonce les indifférents]
(Mt. 11:20-24)

13Malheur à toi Chorazin, malheur à toi Bethsaïda !
Car si les miracles qui ont été faits au milieu de
vous avaient été faits dans Tyr et dans Sidon, il y
a longtemps qu'elles se seraient repenties, couvertes
d'un sac, et assises sur la cendre. 14C'est pourquoi
Tyr et Sidon seront traitées moins rigoureusement que
vous au jour du jugement. 15Et toi, Capernaüm, qui
as été élevée jusqu'au ciel, tu seras abaissée jusqu'en
enfer. 16Celui qui vous écoute, m'écoute ; et celui qui
vous rejette, me rejette. Or celui qui me rejette, rejette
celui qui m'a envoyé. 17Les soixante-dix revinrent
avec joie, disant : Seigneur, les démons mêmes nous
sont soumis en ton Nom. 18Jésus leur dit : Je voyais
Satan tomber du ciel comme un éclair. 19Voici, je
vous ai donné le pouvoir de marcher sur les serpents
et sur les scorpions, et sur toute la force de l'ennemi ;
et rien ne pourra vous nuire. 20Toutefois, ne vous
réjouissez pas de ce que les esprits vous sont soumis,
mais réjouissez-vous plutôt de ce que vos noms sont
écrits dans les cieux. 21En ce moment même, Jésus
tressaillit de joie par le Saint-Esprit, et dit : Je te loue,
ô Père ! Seigneur du ciel et de la terre, de ce que tu
as caché ces choses aux sages et aux intelligents, et
que tu les as révélées aux petits enfants. Oui, Père,
parce que telle a été ta bonne volonté. 22Toutes choses
m'ont été données en main par mon Père ; et personne
ne connaît qui est le Fils, si ce n'est le Père ; ni qui est
le Père, si ce n'est le Fils et celui à qui le Fils veut le
révéler. 23Puis, se tournant vers ses disciples, il leur
dit en particulier : Heureux sont les yeux qui voient
ce que vous voyez. 24Car je vous dis que beaucoup de
prophètes et de rois ont désiré voir ce que vous voyez,
et ne l'ont pas vu, et entendre ce que vous entendez,
et ne l'ont pas entendu.

[Un docteur de la loi interroge Jésus]
(cp. Mt. 22:34-40 ; Mc. 12:28-34)

25Alors voici, un docteur de la loi s'étant levé pour
l'éprouver lui dit : Maître, que dois-je faire pour avoir
la vie éternelle ? 26Jésus lui dit : Qu'est-il écrit dans
la loi ? Qu'y lis-tu ? 27Il répondit : Tu aimeras le
Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme,
de toute ta force, et de toute ta pensée ; et ton prochain
comme toi-même. 28Jésus lui dit : Tu as bien répondu.
Fais cela, et tu vivras. 29Mais lui, voulant se justifier,
dit à Jésus : Et qui est mon prochain ?

[Parabole du Samaritain]

30Jésus reprit la parole et dit : Un homme descendait
de Jérusalem à Jéricho. Il tomba entre les mains
des brigands, qui le dépouillèrent, le chargèrent de
plusieurs coups, et s'en allèrent, le laissant à demi
mort. 31Un sacrificateur, qui par hasard descendait
par le même chemin, ayant vu cet homme, passa
outre. 32Un Lévite, qui arriva aussi dans ce lieu,
l'ayant vu, passa outre. 33Mais un Samaritain, qui
voyageait, étant venu là, fut ému de compassion
lorsqu'il le vit. 34Il s'approcha, banda ses plaies, en y
versant de l'huile et du vin ; puis le mit sur sa propre
monture, et le conduisit à une hôtellerie, et prit soin
de lui. 35Le lendemain, en partant il tira de sa bourse
deux deniers, et les donna à l'hôte, en lui disant : Aie
soin de lui ; et tout ce que tu dépenseras de plus, je
te le rendrai à mon retour. 36Lequel donc de ces trois
te semble-t-il avoir été le prochain de celui qui était
tombé entre les mains des brigands ? 37Il répondit :
C'est celui qui a usé de miséricorde envers lui. Jésus
donc lui dit : Va, et toi aussi fais de même.

[Marthe et Marie]

38Comme Jésus était en chemin avec ses disciples,
il entra dans un village, et une femme nommée
Marthe le reçut dans sa maison. 39Elle avait une sœur
nommée Marie, qui se tenant assise aux pieds de
Jésus, écoutait sa parole. 40Mais Marthe était distraite
par divers soins domestiques ; et étant venue à Jésus,
elle dit : Seigneur, ne te soucies-tu point que ma sœur
me laisse servir toute seule, dis-lui donc de m'aider
de son côté. 41Jésus lui répondit : Marthe, Marthe,
tu t'inquiètes et tu t'agites pour beaucoup de choses.
42Mais une chose est nécessaire ; et Marie a choisi la
bonne part, qui ne lui sera point ôtée.

[Enseignement de Jésus sur la prière]
(cp. Mt. 6:9-15)

11 Jésus priait un jour en un certain lieu. Lors-
qu'il eut cessé de prier, un de ses disciples lui
dit : Seigneur, enseigne-nous à prier, comme
Jean l'a enseigné à ses disciples. 2Il leur dit : Quand
vous prierez, dites : Notre Père qui es aux cieux ! Que
ton Nom soit sanctifié, que ton règne vienne ; que ta
volonté soit faite sur la terre comme au ciel. 3Donne-
nous chaque jour notre pain quotidien. 4Et pardonne-
nous nos péchés ; car nous aussi, nous remettons les

dettes à tous ceux qui nous doivent ; et ne nous induis
point en tentation, mais délivre-nous du mal.

[Parabole des trois amis et de la prière importune]

5Puis il leur dit : Si l'un de vous a un ami, et qu'il
aille le trouver à minuit pour lui dire : Mon ami, prête-
moi trois pains, 6car un de mes amis est arrivé de
voyage chez moi, et je n'ai rien à lui offrir, 7et si,
de l'intérieur de sa maison, cet ami lui répond : Ne
m'importune pas ; car ma porte est déjà fermée, mes
enfants et moi nous sommes au lit ; je ne puis me lever
pour te donner des pains. 8Je vous le dis, même s'il
ne se levait pas pour les lui donner parce que c'est
son ami, il se lèverait à cause de son importunité, et
lui donnerait tout ce dont il a besoin. 9Ainsi je vous
dis : Demandez, et il vous sera donné ; cherchez, et
vous trouverez ; frappez, et l'on vous ouvrira. 10Car
quiconque demande, reçoit ; et celui qui cherche,
trouve ; et l'on ouvre à celui qui frappe.

[Parabole du père]

11Quel est parmi vous le père qui donnera une
pierre à son fils, s'il lui demande du pain ? Ou, s'il
lui demande un poisson, lui donnera-t-il un serpent
au lieu d'un poisson ? 12Ou, s'il demande un œuf,
lui donnera-t-il un scorpion ? 13Si donc, méchants
comme vous l'êtes, savez donner à vos enfants de
bonnes choses, à combien plus forte raison votre Père
céleste donnera-t-il le Saint-Esprit à ceux qui le lui
demandent ?

[Jésus guérit un démoniaque]

14Alors il chassa un démon qui était muet. Lorsque
le démon fut sorti, le muet parla ; et la foule fut dans
l'admiration.

[Le blasphème contre le Saint-Esprit]
(Mt. 12:24-32 ; Mc. 3:22-30)

15Mais quelques-uns d'entre eux dirent : C'est par
Béelzebul[r], prince des démons, qu'il chasse les dé-
mons. 16Mais les autres pour l'éprouver, lui de-
mandaient un signe venant du ciel. 17Comme lui,
connaissant leurs pensées, il leur dit : Tout royaume
divisé contre lui-même sera réduit en désert ; et toute
maison divisée contre elle-même tombe en ruine. 18Si
donc Satan est divisé contre lui-même, comment son
royaume subsistera-t-il ? Car vous dites que je chasse
les démons par Béelzebul. 19Et si moi, je chasse les
démons par Béelzebul, vos fils par qui les chassent-
ils ? C'est pourquoi ils seront eux-mêmes vos juges.
20Mais si c'est par le doigt de Dieu que je chasse
les démons, le Royaume de Dieu est donc venu vers
vous. 21Lorsqu'un homme fort et bien armé garde sa
bergerie[s], les biens qu'il a sont en sûreté. 22Mais si
un plus fort que lui survient et le dompte, il lui enlève
toutes ses armes dans lesquelles il se confiait, et il
partage ses dépouilles. 23Celui qui n'est point avec
moi est contre moi ; et celui qui n'assemble pas avec
moi, il disperse.

[Le retour de l'esprit impur]
(Mt. 12:43-45)

24Quand l'esprit impur est sorti d'un homme, il va par
des lieux arides, cherchant du repos. N'en trouvant
point, il dit : Je retournerai dans ma maison, d'où je
suis sorti, 25et quand il arrive, il la trouve balayée
et parée. 26Alors il s'en va, et prend avec lui sept
autres esprits plus méchants que lui, et ils entrent et
demeurent là ; de sorte que la première condition de
cet homme-là est pire que la première. 27Or il arriva
comme il disait ces choses, qu'une femme élevant sa
voix du milieu de la foule, lui dit : Heureux est le
ventre qui t'a porté, et les mamelles que tu as tétées !
28Et il répondit : Heureux plutôt ceux qui écoutent la
parole de Dieu, et qui la gardent !

r. Béelzebul : Dans 2 R. 1:2, il est fait mention de « Baal Zebub, dieu d'Eqrôn ». Littéralement, la formule signifie « maître (Baal) des mouches », acception que le grec de la Septante a adoptée en traduisant par Baal-myia, « Baal-mouche ». Le prince des démons.

s. Bergerie : Chez les Grecs, du temps d'Homère, c'était un espace découvert autour de la maison, fermé par un mur, tandis que chez les Orientaux, il s'agissait d'un espace dans la campagne, entouré d'un mur, où les troupeaux passaient la nuit. La bergerie désigne aussi la partie non couverte d'une maison. Dans la première alliance, il s'agit particulièrement du « parvis » du tabernacle et du temple à Jérusalem. Les demeures des gens de la haute société possédaient généralement deux de ces « cours » : une entre la porte et la rue, l'autre entourée par l'immeuble lui-même. C'est ce qui est mentionné en Mt. 26:69. Enfin, ce terme fait allusion à la maison elle-même, un palais.

[Le signe du prophète Jonas]
(Mt. 12:38-41)

29Et comme les foules s'amassaient ensemble, il
se mit à dire : Cette génération est méchante ; elle
demande un miracle, mais il ne lui sera donné d'autre
miracle que celui de Jonas le prophète. 30Car, de
même que Jonas fut un signe pour les Ninivites,
de même le Fils de l'homme en sera un pour cette
génération. 31La reine du Midi se lèvera au jour du
jugement contre les hommes de cette génération et les
condamnera, parce qu'elle vint des extrémités de la
terre pour entendre la sagesse de Salomon ; et voici,
il y a ici plus que Salomon. 32Les gens de Ninive se
lèveront au jour du jugement contre cette génération
et la condamneront, parce qu'ils se sont repentis à
la prédication de Jonas ; et voici, il y a ici plus que
Jonas.

[Parabole de la lampe]
(Mt. 5:14-16 ; Mc. 4:21-23 ; cp. Lu. 8:16-18)

33Or personne n'allume une lampe pour la mettre
dans un lieu caché ou sous le boisseau, mais sur
un chandelier, afin que ceux qui entrent voient la
lumière. 34La lumière du corps c'est l'œil. Si donc
ton œil est sain, tout ton corps aussi sera éclairé ;
mais s'il est mauvais, ton corps aussi sera ténébreux.
35Prends donc garde que la lumière qui est en toi
ne soit pas ténèbres. 36Si donc ton corps est éclairé,
n'ayant aucune partie dans les ténèbres, il sera entiè-
rement éclairé, comme lorsque la lampe t'éclaire de sa
lumière. 37Pendant que Jésus parlait, un pharisien le
pria de dîner chez lui. Il entra, et se mit à table. 38Mais
le pharisien vit avec étonnement qu'il ne s'était pas
premièrement lavé avant le dîner.

[Malheurs sur les pharisiens et les docteurs de la loi]
(cp. Mt. 12:38-41)

39Mais le Seigneur lui dit : Vous autres pharisiens,
vous nettoyez le dehors de la coupe et du plat ;
et à l'intérieur vous êtes pleins de rapine et de
méchanceté. 40Insensés, celui qui a fait le dehors,
n'a-t-il pas fait aussi le dedans ? 41Donnez plutôt en
aumône ce qui est dedans, et voici, toutes choses
seront pures pour vous. 42Mais malheur à vous,
pharisiens ! Car vous payez la dîme de la menthe, de
la rue [t], et de toutes sortes d'herbes, et vous négligez
la justice et l'amour de Dieu. C'est là ce qu'il fallait
pratiquer, sans négliger les autres choses. 43Malheur
à vous, pharisiens, qui aimez les premières places
dans les synagogues, et les salutations sur les places
publiques. 44Malheur à vous, scribes et pharisiens
hypocrites, car vous êtes comme les sépulcres qui ne
paraissent pas, et sur lesquels on marche sans le voir.
45Un des docteurs de la loi prit la parole, et lui dit :
Maître, en disant ces choses, tu nous outrages aussi.
46Et Jésus lui dit : Malheur aussi à vous, docteurs
de la loi ! Car vous chargez les hommes de fardeaux
insupportables, et que vous ne touchez pas vous-
mêmes de l'un de vos doigts. 47Malheur à vous, car
vous bâtissez les sépulcres des prophètes, que vos
pères ont tués. 48Vous rendez donc témoignage aux
œuvres de vos pères et vous les approuvez ; car eux,
ils les ont tués, et vous, vous bâtissez leurs sépulcres.
49C'est pourquoi aussi la sagesse de Dieu a dit :
Je leur enverrai des prophètes et des apôtres, et ils
tueront les uns, et persécuteront les autres, 50afin que
le sang de tous les prophètes qui a été répandu dès la
fondation du monde, soit redemandé à cette nation.
51Depuis le sang d'Abel, jusqu'au sang de Zacharie,
qui fut tué entre l'autel et le temple. Oui, je vous le
dis qu'il sera redemandé à cette nation. 52Malheur à
vous, docteurs de la loi ! Parce que vous avez enlevé
la clef de la science. Vous n'êtes pas entrés vous-
mêmes, et vous avez empêché d'entrer ceux qui le
voulaient. 53Quand il fut sorti de là, les scribes et les
pharisiens commencèrent à le presser violemment, et
à le faire parler sur beaucoup de choses, 54lui tendant
des pièges, et cherchant à tirer quelque chose de sa
bouche, afin de l'accuser.

[Instructions diverses de Jésus]
(cp. Mt. 16:6-12 ; Mc. 8:14-21

12 Cependant les gens s'étaient rassemblés par
milliers, au point de s'écraser les uns les
autres. Jésus se mit à dire à ses disciples :
Avant tout, gardez-vous surtout du levain des phari-
siens qui est l'hypocrisie. 2Car il n'y a rien de caché,
qui ne doive être révélé, ni de secret, qui ne doive
être connu. 3C'est pourquoi tout ce que vous aurez

t. La rue : Il s'agit d'un arbuste ayant des propriétés médicinales. Les pharisiens poussaient leur zèle jusqu'à payer la dîme sur certaines herbes. Toutefois, en négligeant la justice et l'amour de Dieu, ils passaient à côté de l'essentiel. Toutes leurs œuvres étaient par conséquent vaines.

dit dans les ténèbres, sera entendu dans la lumière ; et
ce que vous aurez dit à l'oreille dans les chambres,
sera prêché sur les toits. 4Je vous dis à vous qui êtes
mes amis : Ne craignez pas ceux qui tuent le corps,
et qui après cela ne peuvent rien faire de plus. 5Je
vous montrerai qui vous devez craindre. Craignez
celui qui, après avoir tué, a le pouvoir de jeter dans
la géhenne ; oui, vous dis-je, craignez celui-là. 6Ne
vend-on pas cinq petits passereaux pour deux sous ?
Cependant, aucun d'eux n'est oublié devant Dieu. 7Et
même les cheveux de votre tête sont tous comptés. Ne
craignez donc point ; vous valez plus que beaucoup
de passereaux. 8Je vous dis, quiconque me confessera
devant les hommes, le Fils de l'homme le confessera
aussi devant les anges de Dieu. 9Mais quiconque
me reniera devant les hommes, il sera renié devant
les anges de Dieu. 10Et quiconque parlera contre le
Fils de l'homme, il lui sera pardonné ; mais celui qui
aura blasphémé contre le Saint-Esprit [u], il ne lui sera
point pardonné. 11Quand ils vous mèneront devant
les synagogues, les magistrats et les autorités, ne vous
inquiétez pas de la manière dont vous vous défendrez
ni de ce que vous aurez à dire. 12Car le Saint-Esprit
vous enseignera à l'heure même ce qu'il faudra dire.

[Parabole du riche insensé]

13Quelqu'un de la foule lui dit : Maître, dis à mon
frère de partager avec moi notre héritage. 14Jésus lui
répondit : Ô homme ! Qui m'a établi sur vous pour
être votre juge, et pour faire vos partages ? 15Puis il
leur dit : Gardez-vous avec soin de toute avarice ; car
quoique les biens de quelqu'un abondent, il n'a pas
la vie par ses biens. 16Et il leur dit cette parabole :
Les champs d'un homme riche avaient beaucoup
rapporté. 17Et il raisonnait en lui-même, disant : Que
ferai-je, car je n'ai pas assez de place pour recueillir
mes fruits ? 18Puis il dit : Voici ce que je ferai :
J'abattrai mes greniers et j'en bâtirai de plus grands,
et j'y amasserai toute ma récolte et tous mes biens.
19Puis je dirai à mon âme : Mon âme, tu as beaucoup
de biens assemblés pour beaucoup d'années, repose-
toi, mange, bois, et réjouis-toi. 20Mais Dieu lui dit :
Insensé ! Cette même nuit ton âme te sera redeman-
dée ; et ce que tu as préparé, pour qui cela sera-t-il ?
21Il en est ainsi de celui qui amasse des biens pour
lui-même, et qui n'est pas riche en Dieu.

[Exhortation à se confier en Dieu]

22Jésus dit à ses disciples : C'est pourquoi je vous
dis : Ne vous inquiétez pas pour votre vie, de ce que
vous mangerez, ni pour votre corps, de quoi vous
serez vêtus. 23La vie est plus que la nourriture, et
le corps est plus que le vêtement. 24Considérez les
corbeaux, ils ne sèment, ni ne moissonnent, et ils
n'ont point de cellier, ni de grenier, et cependant Dieu
les nourrit. Combien ne valez-vous pas plus que les
oiseaux ? 25Qui de vous qui par ses inquiétudes peut
ajouter une coudée à la durée de sa vie ? 26Si donc
vous ne pouvez pas même la moindre chose, pourquoi
êtes-vous inquiets du reste ? 27Considérez comment
croissent les lis, ils ne travaillent, ni ne filent, et
cependant je vous dis que Salomon même, dans toute
sa gloire, n'a pas été vêtu comme l'un d'eux. 28Si
Dieu revêt ainsi l'herbe qui est aujourd'hui au champ,
et qui demain sera jetée au four, à combien plus
forte raison vous vêtira-t-il, ô gens de petite foi ?
29Ne dites donc point : Que mangerons-nous, ou
que boirons-nous ? Et ne soyez pas inquiets, 30car
toutes ces choses, ce sont les païens du monde qui les
recherchent. Votre Père sait que vous en avez besoin.
31Mais cherchez plutôt le Royaume de Dieu, et toutes
ces choses vous seront données par-dessus. 32Ne
crains point petit troupeau, car votre Père a trouvé
bon de vous donner le Royaume. 33Vendez ce que
vous avez, et donnez-le en aumône. Faites-vous des
bourses qui ne s'usent point, un trésor dans les cieux
qui ne défaille jamais, et où le voleur n'approche
point, et où la teigne ne gâte rien. 34Car là où est votre
trésor, là sera aussi votre cœur.

[Parabole et avertissement sur la seconde venue du Messie]
(Mt. 24:36-25:30)

35Que vos reins soient ceints, et vos lampes allumées.
36Et soyez semblables aux serviteurs qui attendent
que leur maître revienne des noces, afin de lui ouvrir
dès qu'il frappera. 37Heureux ces serviteurs que le
maître à son arrivée, trouvera veillant ! En vérité je
vous le dis, en vérité, il se ceindra, les fera mettre à
table, et s'approchera pour les servir. 38Qu'il arrive à
la deuxième heure ou à la troisième heure, heureux
ces serviteurs, s'il les trouve veillant ! 39Sachez-le
bien, si le père de famille savait à quelle heure le
voleur doit venir, il veillerait, et ne laisserait pas

u. Voir commentaire Mt. 12:32.

percer sa maison. 40Vous donc aussi tenez-vous prêts,
car le Fils de l'homme viendra à l'heure où vous n'y
penserez pas.

[Parabole des deux serviteurs]

41Pierre lui dit : Seigneur, dis-tu cette parabole pour
nous, ou aussi pour tous ? 42Et le Seigneur dit :
Quel est donc l'économe fidèle et prudent, que le
maître établira sur les domestiques de sa maison
pour leur donner la nourriture au temps convenable ?
43Heureux ce serviteur, que son maître, à son arrivée,
trouvera faisant ainsi. 44Je vous le dis en vérité, il
l'établira sur tous ses biens. 45Mais si ce serviteur dit
en son cœur : Mon maître tarde longtemps à venir,
s'il se met à battre les serviteurs et les servantes,
à manger, à boire et à s'enivrer, 46le maître de ce
serviteur viendra le jour où il ne s'y attend pas
et à l'heure qu'il ne connaît pas, il le mettra en
pièces, et lui donnera sa part avec les infidèles. 47Le
serviteur qui a connu la volonté de son maître, et
qui ne s'est pas tenu prêt, et n'a point fait selon sa
volonté, sera battu de plusieurs coups. 48Mais celui
qui ne l'a pas connue, et qui a fait des choses dignes
de châtiment, sera battu de peu de coups. Car on
demandera beaucoup à qui l'on a beaucoup donné, et
on exigera davantage de celui à qui l'on a beaucoup
confié.

[Jésus objet de divisions]

49Je suis venu jeter un feu sur la terre, et qu'ai-je
à désirer, s'il est déjà allumé ? 50Il est un baptême
dont je dois être baptisé, et combien suis-je pressé
jusqu'à ce qu'il soit accompli. 51Pensez-vous que je
sois venu apporter la paix sur la terre ? Non, vous
dis-je ; mais plutôt la division. 52Car désormais cinq
dans une maison, seront divisés, trois contre deux, et
deux contre trois. 53Le père sera divisé contre le fils,
et le fils contre le père ; la mère contre la fille, et la
fille contre la mère ; la belle-mère contre sa belle-fille,
et la belle-fille contre sa belle-mère. 54Il dit encore
aux foules : Quand vous voyez un nuage se lever à
l'occident, vous dites aussitôt : La pluie vient, et cela
arrive ainsi. 55Et quand vous voyez souffler le vent
du midi, vous dites qu'il fera chaud ; et cela arrive.
56Hypocrites, vous savez bien discerner l'aspect du
ciel et de la terre ; et comment ne discernez-vous point
cette saison ? 57Et pourquoi aussi ne reconnaissez-
vous pas de vous-mêmes ce qui est juste ? 58Lorsque
tu vas avec ton adversaire devant le magistrat, tâche
en chemin de te dégager de lui, de peur qu'il ne
te traîne devant le juge, et que le juge ne te livre
à l'officier de justice et que celui-ci ne te mette en
prison. 59Je te le dis, tu ne sortiras pas de là que tu
n'aies payé jusqu'au dernier centime.

[Exhortation à la repentance]

13 En ce même temps, quelques-uns qui se trou-
vaient là présents racontèrent à Jésus ce qui
était arrivé à des Galiléens, dont Pilate avait
mêlé le sang avec celui de leurs sacrifices. 2Il leur
répondit en disant : Croyez-vous que ces Galiléens
étaient de plus grands pécheurs que tous les autres
Galiléens, parce qu'ils ont souffert de la sorte ? 3Non,
vous dis-je ; mais si vous ne vous repentez pas,
vous périrez tous également. 4Ou bien, ces dix-huit
personnes sur qui est tombée la tour de Siloé et qu'elle
a tuées, croyez-vous qu'elles étaient plus coupables
que tous les habitants de Jérusalem ? 5Non, vous dis-
je ; mais si vous ne vous repentez pas, vous périrez
tous également.

[Parabole du figuier stérile ; Le jugement d'Israël différé pour un temps]
(cp. Mt. 21:18-21)

6Il disait aussi cette parabole : Un homme avait un
figuier planté dans sa vigne. Il vint pour y chercher du
fruit, mais il n'en trouva point. 7Et il dit au vigneron :
Voilà trois ans que je viens chercher du fruit à ce
figuier, et je n'en trouve point. Coupe-le ; pourquoi
occupe-t-il inutilement la terre ? 8Et le vigneron lui
répondit : Seigneur, laisse-le encore pour cette année,
je creuserai tout autour, et j'y mettrai du fumier.
9Peut-être donnera-t-il du fruit ; sinon, tu le couperas
après cela.

[Guérison de la femme courbée le jour du sabbat]

10Jésus enseignait dans une de leurs synagogues un
jour de sabbat. 11Voici, il y avait là une femme qui
était possédée d'un démon qui la rendait infirme
depuis dix-huit ans, et elle était courbée, et ne pouvait
nullement se redresser. 12Lorsque Jésus la vit, il
l'appela, et lui dit : Femme, tu es délivrée de ton
infirmité. 13Et il lui imposa les mains ; et à l'instant
elle se redressa, et glorifia Dieu. 14Mais le chef de la
synagogue, indigné de ce que Jésus avait opéré cette

guérison un jour du sabbat, prenant la parole dit à
l'assemblée : Il y a six jours pour travailler ; venez
donc vous faire guérir ces jours-là, et non pas le jour
du sabbat. 15Hypocrites ! lui répondit le Seigneur,
chacun de vous ne détache-t-il pas son bœuf ou son
âne de la crèche le jour du sabbat, et ne les mène-t-
il pas boire ? 16Et ne fallait-il pas délier de ce lien le
jour du sabbat cette femme qui est fille d'Abraham, et
que Satan tenait liée depuis dix-huit ans ? 17Comme il
disait ces choses, tous ses adversaires étaient confus ;
mais toutes les foules se réjouissaient de toutes les
choses glorieuses qu'il opérait.

[Parabole du grain de moutarde et du levain]
(voir Mt. 13:31,33)

18Il disait aussi : A quoi est semblable le Royaume de
Dieu, et à quoi le comparerai-je ? 19Il est semblable au
grain de semence de moutarde qu'un homme a pris et
jeté dans son jardin ; il pousse, devient un grand arbre,
et les oiseaux du ciel font leurs nids dans ses branches.
20Il dit encore : A quoi comparerai-je le Royaume de
Dieu ? 21Il est semblable au levain qu'une femme a
pris et mis dans trois mesures de farine, pour faire
lever toute la pâte.

[Enseignements de Jésus sur le chemin de Jérusalem]

22Jésus traversait les villes et les villages, enseignant,
et faisant route vers Jérusalem. 23Quelqu'un lui dit :
Seigneur, n'y a-t-il que peu de gens qui soient
sauvés ? Il leur répondit : 24Efforcez-vous d'entrer
par la porte étroite. Car je vous le dis que beaucoup
chercheront à entrer, et ne le pourront pas. 25Quand le
père de famille se sera levé, et aura fermé la porte, et
que vous, étant dehors, vous vous mettrez à frapper
à la porte, en disant : Seigneur ! Seigneur ! Ouvre-
nous ! Il vous répondra : Je ne sais pas d'où vous
êtes. 26Alors vous vous mettrez à dire : Nous avons
mangé et bu en ta présence, et tu as enseigné dans
nos rues. 27Mais il dira : Je vous le dis, je ne sais pas
d'où vous êtes. Retirez-vous de moi, vous tous qui
faites le métier d'iniquité. 28C'est là qu'il y aura des
pleurs et des grincements de dents, quand vous verrez
Abraham, Isaac, et Jacob, et tous les prophètes dans
le Royaume de Dieu, et que vous serez jetés dehors.
29Il en viendra aussi d'orient et d'occident, du nord
et du midi, et ils se mettront à table dans le Royaume
de Dieu. 30Et voici, ceux qui sont les derniers seront
les premiers, et ceux qui sont les premiers seront
les derniers. 31Ce même jour, quelques pharisiens
vinrent à lui et lui dirent : Retire-toi et va-t'en d'ici,
car Hérode veut te tuer. 32Il leur répondit : Allez,
et dites à ce renard : Voici, je chasse les démons et
j'achève de faire des guérisons aujourd'hui et demain,
et le troisième jour j'aurai fini. 33C'est pourquoi il me
faut marcher aujourd'hui et demain, et le jour suivant ;
car il ne convient pas qu'un prophète meure hors de
Jérusalem.

[Lamentations de Jésus sur Jérusalem]
(Mt. 23:37-39 ; Lu. 19:41-44 ; cp. Jé. 22:5)

34Jérusalem, Jérusalem, qui tues les prophètes et
qui lapides ceux qui te sont envoyés ; combien de
fois ai-je voulu rassembler tes enfants, comme la
poule rassemble ses poussins sous ses ailes, et vous
ne l'avez pas voulu ! 30Voici, votre maison va être
déserte ; et je vous le dis en vérité, que vous ne me
verrez plus, jusqu'à ce que vous disiez : Béni soit celui
qui vient au nom du Seigneur.

[Jésus guérit un hydropique le jour du sabbat]
(cp. Mt. 12:9-13)

14 Jésus entra un jour de sabbat dans la maison
d'un des chefs des pharisiens pour prendre un
repas, les pharisiens l'observaient. 2Et voici,
un homme hydropique était là devant lui. 3Jésus prit la
parole, et dit aux docteurs de la loi et aux pharisiens :
Est-il permis, ou non, de faire une guérison le jour
du sabbat ? 4Ils gardèrent le silence. Alors Jésus prit
le malade, le guérit, et le renvoya. 5Puis il leur dit :
Lequel de vous, si son fils ou son bœuf tombe dans un
puits, ne l'en retirera pas aussitôt, le jour du sabbat ?
6Et ils ne purent rien répondre à cela.

[Parabole de l'invité]

7Il proposa aussi aux conviés une parabole, en voyant
qu'ils choisissaient les premières places ; et il leur dit :
8Quand tu seras invité par quelqu'un à des noces,
ne te mets pas à la première place à table, de peur
qu'il ne se trouve parmi les invités une personne plus
honorable que toi, 9et que celui qui vous a invités
l'un et l'autre ne vienne te dire : Cède ta place à cette
personne-là. Tu aurais alors honte d'aller occuper la
dernière place. 10Mais lorsque tu seras invité, va te
mettre à la dernière place, afin que quand celui qui
t'a invité viendra, il te dise : Mon ami, monte plus

haut. Alors cela te fera honneur devant tous ceux
qui seront à table avec toi. 11Car quiconque s'élève,
sera abaissé ; et quiconque s'abaisse, sera élevé. 12Il
dit aussi à celui qui l'avait invité : Lorsque tu fais
un dîner ou un souper, n'invite pas tes amis, ni tes
frères, ni tes parents, ni tes riches voisins ; de peur
qu'ils ne t'invitent à leur tour, et qu'on ne te rende
la pareille. 13Mais, lorsque tu donneras un festin,
invite les pauvres, les impotents, les boiteux et les
aveugles. 14Et tu seras heureux de ce qu'ils n'ont pas
de quoi te rendre la pareille ; car elle te sera rendue à
la résurrection des justes.

[Parabole du grand festin]
(cp. Mt. 22:1-14)

15Un de ceux qui étaient à table, ayant entendu ces
paroles, lui dit : Heureux celui qui mangera du pain
dans le Royaume de Dieu. 16Et Jésus lui répondit :
Un homme fit un grand festin, et il invita beaucoup de
gens. 17Et à l'heure du souper, il envoya son serviteur
pour dire aux conviés : Venez, car tout est déjà
prêt. 18Mais ils commencèrent tous unanimement à
s'excuser. Le premier lui dit : J'ai acheté un champ,
et il me faut nécessairement partir pour aller le voir ;
je te prie, excuse-moi. 19Un autre dit : J'ai acheté
cinq paires de bœufs, et je vais les essayer ; je te
prie, excuse-moi. 20Et un autre dit : J'ai épousé
une femme, c'est pourquoi je ne puis aller. 21Le
serviteur, de retour, rapporta ces choses à son maître.
Alors le père de famille irrité, dit à son serviteur :
Va promptement dans les places et dans les rues
de la ville, et amène ici les pauvres, les impotents,
les boiteux et les aveugles. 22Puis le serviteur dit :
Maître, ce que tu as ordonné a été fait, et il y a
encore de la place. 23Et le maître dit au serviteur :
Va dans les chemins et le long des haies, et ceux
que tu trouveras, contrains-les d'entrer, afin que ma
maison soit remplie. 24Car je vous le dis, aucun de
ces hommes qui avaient été invités ne goûtera de mon
souper.

[Test de la consécration du disciple]

25De grandes foules faisaient route avec Jésus. Il se
retourna et leur dit : 26Si quelqu'un vient à moi, et ne
hait pas son père et sa mère, sa femme et ses enfants,
ses frères et ses sœurs, et même sa propre vie, il ne
peut être mon disciple. 27Et quiconque ne porte pas
sa croix, et ne me suit pas, ne peut être mon disciple.

[Parabole de la tour]

28Car lequel de vous, s'il veut bâtir une tour, ne
s'assied pas premièrement pour calculer la dépense
et voir s'il a de quoi l'achever ? 29De peur qu'après
avoir posé les fondements, il ne puisse pas l'achever,
et que tous ceux qui le verront ne se mettent à se
moquer de lui, 30en disant : Cet homme a commencé
à bâtir, et il n'a pas pu achever.

[Parabole du roi qui se prépare à la guerre]

31Ou, quel roi, s'il va faire la guerre à un autre roi,
ne s'assied pas premièrement pour examiner s'il peut,
avec dix mille hommes, aller à la rencontre de celui
qui vient contre lui avec vingt mille ? 32Autrement,
pendant que cet autre roi est encore loin, il lui envoie
une ambassade pour demander la paix. 33Ainsi donc,
quiconque d'entre vous ne renonce pas à tout ce qu'il
possède ne peut être mon disciple.

[Parabole du sel]

34Le sel est une bonne chose ; mais si le sel perd sa
saveur, avec quoi l'assaisonnera-t-on ? 35Il n'est bon
ni pour la terre, ni pour le fumier ; mais on le jette
dehors. Que celui qui a des oreilles pour entendre,
qu'il entende !

[Trois paraboles sur la repentance]

15 Tous les publicains et les gens de mauvaise
vie s'approchaient de Jésus pour l'entendre.
2Mais les pharisiens et les scribes murmu-
raient, disant : Cet homme reçoit les gens de mauvaise
vie, et mange avec eux.

[Parabole de la brebis perdue]
(cp. Mt. 18:12-14)

3Mais il leur proposa cette parabole, disant : 4Lequel
d'entre vous, s'il a cent brebis, et qu'il en perd une,
ne laisse pas les quatre-vingt-dix-neuf dans le désert,
pour aller à la recherche de celle qui est perdue,
jusqu'à ce qu'il la trouve ? 5Lorsqu'il l'a trouvée, il
la met avec joie sur ses épaules, 6et, de retour à la
maison, il appelle ses amis et ses voisins, et il leur dit :
Réjouissez-vous avec moi ; car j'ai trouvé ma brebis
qui était perdue. 7De même, je vous le dis il y aura
plus de joie dans le ciel pour un seul pécheur qui se

repent, que pour les quatre-vingt-dix-neuf justes qui
n'ont pas besoin de repentance.

[Parabole de la drachme perdue]

8Ou quelle femme, si elle a dix drachmes, et qu'elle
en perde une, n'allume pas une lampe, ne balaie la
maison, et ne cherche avec soin, jusqu'à ce qu'elle
la trouve ? 9Lorsqu'elle l'a trouvée, elle appelle ses
amies et ses voisines, en leur disant : Réjouissez-
vous avec moi ; car j'ai trouvé la drachme que j'avais
perdue. 10Ainsi je vous le dis, il y a de la joie devant
les anges de Dieu pour un seul pécheur qui se repent.

[Parabole du fils perdu]

11Il leur dit aussi : Un homme avait deux fils ; 12et
le plus jeune dit à son père : Mon père, donne-moi
la part de bien qui m'appartient ; et il leur partagea
ses biens. 13Et peu de jours après, le plus jeune
fils, ayant tout ramassé, partit pour un pays éloigné,
où il dissipa son bien en vivant dans la débauche.
14Et après qu'il eut tout dépensé, une grande famine
survint dans ce pays, et il commença à se trouver dans
la disette. 15Alors il alla se mettre au service d'un des
habitants du pays, qui l'envoya dans ses possessions
pour paître les pourceaux. 16Il aurait bien voulu se
rassasier des carouges que les pourceaux mangeaient ;
mais personne ne lui en donnait. 17Etant rentré en
lui-même, il dit : Combien d'ouvriers chez mon père
ont du pain en abondance, et moi je meurs de faim !
18Je me lèverai, j'irai vers mon père, et je lui dirai :
Mon père, j'ai péché contre le ciel et devant toi ; 19et
je ne suis plus digne d'être appelé ton fils ; traite-
moi comme l'un de tes ouvriers. 20Il se leva donc,
et alla vers son père. Et comme il était encore loin,
son père le vit et fut ému de compassion, il courut
se jeter à son cou et l'embrassa. 21Mais le fils lui
dit : Mon père, j'ai péché contre le ciel et devant toi ;
et je ne suis plus digne d'être appelé ton fils. 22Et
le père dit à ses serviteurs : Apportez la plus belle
robe et revêtez-le, mettez-lui un anneau au doigt, et
des souliers aux pieds. 23Amenez-moi le veau gras,
et tuez-le. Mangeons et réjouissons-nous. 24Car mon
fils que voici, était mort, mais il est ressuscité ; il était
perdu, mais il est retrouvé. Et ils commencèrent à
se réjouir. 25Or son fils aîné était dans les champs.
Lorsqu'il revint et approcha de la maison, il entendit
la musique et les danses. 26Il appela un des serviteurs,
et il lui demanda ce que c'était. 27Ce serviteur lui dit :
Ton frère est de retour, et ton père a tué le veau gras,
parce qu'il l'a retrouvé en bonne santé. 28Mais il se
mit en colère, et ne voulut pas entrer. Son père sortit et
le pria d'entrer. 29Mais il répondit à son père : Voici,
il y a tant d'années que je te sers, sans avoir jamais
transgressé tes ordres, et cependant tu ne m'as jamais
donné un chevreau pour que je me réjouisse avec mes
amis. 30Mais quand ton fils est arrivé, celui qui a
mangé ton bien avec des prostituées, c'est pour lui que
tu as tué le veau gras. 31Et le père lui dit : Mon enfant,
tu es toujours avec moi, et tous mes biens sont à toi.
32Mais il fallait bien s'égayer et se réjouir, parce que
ton frère que voici était mort et qu'il est ressuscité,
parce qu'il était perdu et qu'il est retrouvé.

[Parabole de l'économe infidèle]

16 Jésus disait aussi à ses disciples : Il y avait
un homme riche qui avait un économe, qui fut
accusé devant lui comme dissipant ses biens.
2Il l'appela et lui dit : Qu'est-ce que j'entends dire de
toi ? Rends compte de ton administration ; car tu n'au-
ras plus le pouvoir d'administrer mes biens. 3Alors
l'économe dit en lui-même : Que ferai-je, puisque
mon maître m'ôte l'administration ? Travailler à la
terre ? Je ne le puis. Mendier ? J'en ai honte. 4Je sais
ce que je ferai, afin que les gens me reçoivent dans
leurs maisons quand mon administration me sera ôtée.
5Alors il appela chacun des débiteurs de son maître,
et il dit au premier : Combien dois-tu à mon maître ?
6Il dit : Cent mesures d'huile. Et il lui dit : Prends
ton billet, et assied-toi vite, et écris cinquante. 7Puis
il dit à un autre : Et toi, combien dois-tu ? Il dit : Cent
mesures de froment. Et il lui dit : Prends ton billet,
et écris quatre-vingts. 8Et le maître loua l'économe
infidèle de ce qu'il avait agi prudemment. Ainsi les
enfants de ce siècle sont plus prudents dans leur
génération, que les enfants de lumière. 9Et moi aussi
je vous dis : Faites-vous des amis avec les richesses
injustes ; afin que quand vous viendrez à manquer, ils
vous reçoivent dans les tabernacles éternels. 10Celui
qui est fidèle dans les moindres choses, l'est aussi
dans les grandes, et celui qui est injuste dans les
moindres choses, l'est aussi dans les grandes. 11Si
donc vous n'avez pas été fidèles dans les richesses
injustes, qui vous confiera les véritables richesses ?
12Si donc vous n'avez pas été fidèles dans ce qui est
à autrui, qui vous donnera ce qui est à vous ? 13Nul
serviteur ne peut servir deux maîtres. Car, ou il haïra

l'un, et aimera l'autre ; ou il s'attachera à l'un, et méprisera l'autre. Vous ne pouvez pas servir Dieu et Mamon [v].

[Jésus condamne l'avarice]

14 Les pharisiens aussi, qui étaient avares, entendaient
toutes ces choses, et ils se moquaient de lui. 15 Jésus
leur dit : Vous, vous cherchez à paraître justes devant
les hommes ; mais Dieu connaît vos cœurs ; c'est
pourquoi ce qui est élevé parmi les hommes est une
abomination devant Dieu. 16 La loi et les prophètes
ont duré jusqu'à Jean ; depuis lors, le Royaume de
Dieu est prêché, et chacun y fait violence. 17 Il est plus
facile que le ciel et la terre passent, qu'il ne l'est qu'un
trait de la lettre de la loi vienne à tomber.

[Enseignement de Jésus sur le divorce]
(Mt. 5:31-32;19:1-9; Mc. 10:2-12)

18 Quiconque répudie sa femme et en épouse une
autre, commet un adultère, et quiconque épouse une
femme répudiée par son mari, commet un adultère.

[Histoire de l'homme riche et de Lazare]

19 Il y avait un homme riche, qui était vêtu de pourpre
et de fin lin, et qui tous les jours menait une joyeuse
et brillante vie. 20 Un pauvre, nommé Lazare, était
couché à la porte du riche, tout couvert d'ulcères,
21 et désireux de se rassasier des miettes qui tombaient
de la table du riche ; et même les chiens venaient
encore lécher ses ulcères. 22 Le pauvre mourut, et il
fut porté par les anges dans le sein d'Abraham [w].
Le riche mourut aussi, et il fut enseveli. 23 Etant en
enfer, il leva ses yeux ; et, tandis qu'il était dans les
tourments, il vit de loin Abraham et Lazare dans son
sein. 24 Il s'écria : Père Abraham aie pitié de moi, et
envoie Lazare, pour qu'il trempe le bout de son doigt
dans l'eau et me rafraichisse la langue ; car je suis
grièvement tourmenté dans cette flamme. 25 Abraham
répondit : Mon enfant, souviens-toi que tu as reçu tes
biens pendant ta vie, et que Lazare a eu ses maux
pendant la sienne ; maintenant il est ici consolé, et
toi, tu es grièvement tourmenté. 26 D'ailleurs, il y a
entre nous et vous un grand abîme ; afin que ceux qui
voudraient passer d'ici vers vous, ou de là vers nous,
ne puissent pas le faire. 27 Le riche dit : Je te prie donc,
père Abraham, d'envoyer Lazare dans la maison de
mon père ; car j'ai cinq frères. 28 Afin qu'il leur rende
témoignage de l'état où je suis ; de peur qu'eux aussi
ne viennent dans ce lieu de tourment. 29 Abraham lui
répondit : Ils ont Moïse et les prophètes ; qu'ils les
écoutent. 30 Mais il dit : Non, père Abraham, mais si
quelqu'un des morts va vers eux, ils se repentiront.
31 Et Abraham lui dit : S'ils n'écoutent pas Moïse et
les prophètes, ils ne seront pas non plus persuadés
quand quelqu'un des morts ressusciterait.

[Instructions de Jésus au sujet des scandales, du pardon et de la foi]
(Mt. 5:31-32;19:1-9: Mc. 10:2-12)

17 Jésus dit à ses disciples : Il est impossible qu'il
n'arrive pas des scandales ; mais malheur à
celui par qui ils arrivent. 2 Il vaudrait mieux
pour lui qu'on lui mette une pierre de moulin autour
de son cou, et qu'on le jette dans la mer, que s'il
scandalisait un seul de ces petits. 3 Prenez garde à
vous-mêmes. Si donc ton frère a péché contre toi,
reprends-le ; et s'il se repent, pardonne-lui. 4 Et s'il
a péché contre toi sept fois dans un jour et que sept
fois il revienne à toi, disant : Je me repens, tu lui
pardonneras. 5 Alors les apôtres dirent au Seigneur :
Augmente-nous la foi. 6 Et le Seigneur dit : Si vous

v. Voir commentaire Mt. 6:24.

w. Contrairement aux idées reçues, le sein d'Abraham ne se trouvait pas au ciel. En effet, le Seigneur a dit que personne n'était monté au ciel si ce n'est lui-même (Jn. 3:13). Avant l'ère de la grâce, tous les trépassés allaient dans le séjour des morts où ils étaient retenus prisonniers par le dieu Hadès (voir commentaire sur l'enfer en Mt. 16:18). Toutefois, ce lieu était séparé en deux parties distinctes, l'une réservée aux impies, où ils y subissaient des tourments, et l'autre réservée aux personnes pieuses qui se tenaient en repos, sans souffrir. En effet, lorsque Saül fit appel à une voyante pour faire remonter Samuel du séjour des morts afin de le consulter, Samuel lui annonça qu'il le rejoindrait dès le lendemain à l'endroit où il se trouvait (1 S. 28:19). De plus, dans le récit de la mort du pauvre Lazare et du riche, deux points importants sont à noter. D'une part, bien qu'étant séparés l'un de l'autre, ils pouvaient se voir et communiquer ensemble (Lu. 16:23-26). D'autre part, il est évident que le riche souffrait tandis que le pauvre Lazare était consolé (Lu. 16:25). Lorsque le Seigneur est mort, il est descendu dans « les régions inférieures de la terre » pour délivrer les captifs pieux qui avaient vécu avant Jésus-Christ (Ep. 4:8-9 ; 1 S. 2:6). Par la même occasion, il confirma la condamnation des impies (1 Pi. 3:19). Maintenant que Jésus-Christ est mort et ressuscité, tous ceux qui meurent dans le Seigneur vont au ciel (2 Co. 5:1-3. ; Ph. 1:22-23).

aviez de la foi comme un grain de sénevé, vous diriez
à ce sycomore : Déracine-toi, et plante-toi dans la
mer ; et il vous obéirait.

[Les serviteurs inutiles]

7Qui de vous, ayant un serviteur qui laboure ou paît
les troupeaux, lui dira, quand il revient des champs :
Approche-toi vite, et mets-toi à table. 8Ne lui dira-t-il
pas plutôt : Prépare-moi à souper, ceins-toi, et sers-
moi jusqu'à ce que j'aie mangé et bu ; et après cela tu
mangeras et tu boiras ? 9Doit-il de la reconnaissance à
ce serviteur parce qu'il a fait ce qui lui était ordonné ?
Je ne le pense pas. 10Vous de même, quand vous
aurez fait tout ce qui vous a été ordonné, dites : Nous
sommes des serviteurs inutiles ; parce que ce que nous
avons fait ce que nous devions faire.

[Guérison de dix lépreux]

11Jésus, se rendant à Jérusalem, passait entre la
Samarie et la Galilée. 12Comme il entrait dans un
village, dix hommes lépreux vinrent à sa rencontre.
Se tenant à distance, ils élevèrent la voix, et dirent :
13Jésus, Maître, aie pitié de nous ! 14Et quand il
les eut vus, il leur dit : Allez, montrez-vous aux
sacrificateurs [x]. Et, pendant qu'ils y allaient, ils furent
purifiés. 15L'un d'eux se voyant guéri, revint sur ses
pas, glorifiant Dieu à haute voix. 16Il tomba sur sa
face aux pieds de Jésus, et lui rendit grâces. C'était un
Samaritain. 17Alors Jésus prenant la parole, dit : Les
dix n'ont-ils pas été rendus purs ? Et les neuf autres,
où sont-ils ? 18Il n'y a eu que cet étranger qui soit
revenu pour rendre gloire à Dieu. 19Alors il lui dit :
Lève-toi. Va, ta foi t'a sauvé.

[Les pharisiens demandent à voir le Royaume de Dieu]
(cp. Lu. 19:11-27)

20Les pharisiens demandèrent à Jésus quand viendrait
le Royaume de Dieu. Il leur répondit : Le Royaume
de Dieu ne vient pas de manière à attirer l'attention.
21On ne dira point : Il est ici ; ou : Il est là. Car voici,
le Royaume de Dieu est au milieu de vous.

[Jésus annonce sa seconde venue]

(voir De. 30:3)

22Il dit aussi à ses disciples : Des jours viendront où
vous désirerez voir un des jours du Fils de l'homme,
mais vous ne le verrez point. On vous dira : 23Il est ici,
ou : Il est là. N'allez pas, et ne les suivez point. 24Car,
comme l'éclair brille et resplendit d'une extrémité du
ciel à l'autre, ainsi sera le Fils de l'homme en son jour.
25Mais il faut premièrement qu'il souffre beaucoup,
et qu'il soit rejeté par cette génération. 26Ce qui arriva
aux jours de Noé, arrivera de même aux jours du Fils
de l'homme. 27On mangeait et on buvait ; on prenait
et on donnait des femmes en mariage jusqu'au jour
où Noé entra dans l'arche ; le déluge vint, et les fit
tous périr. 28Ce qui arriva du temps de Lot, arrivera
pareillement. On mangeait, on buvait, on achetait, on
vendait, on plantait et on bâtissait. 29Mais le jour où
Lot sortit de Sodome, une pluie de feu et de soufre
tomba du ciel, et les fit tous périr. 30Il en sera de
même au jour où le Fils de l'homme paraîtra. 31En
ce jour-là, que celui qui sera sur le toit, et qui aura
ses effets dans la maison, ne descende point pour les
prendre ; et que celui qui sera dans les champs, ne
retourne pas non plus à ce qui est resté en arrière.
32Souvenez-vous de la femme de Lot. 33Quiconque
cherchera à sauver sa vie, la perdra ; et quiconque la
perdra, la retrouvera. 34Je vous le dis, en cette nuit-
là, de deux personnes qui seront dans un même lit,
l'une sera prise, et l'autre laissée. 35De deux femmes
qui moudront ensemble, l'une sera prise, et l'autre
laissée. 36De deux hommes qui seront dans un champ,
l'un sera pris, et l'autre laissé. 37Les disciples lui
dirent : Où sera-ce Seigneur ? Et il leur dit : Où sera
le corps mort, là s'assembleront les aigles.

[Parabole du juge inique]

18 Jésus leur proposa une parabole, pour montrer
qu'il faut toujours prier, et ne point se relâcher.
2Il dit : Il y avait dans une ville un juge qui
ne craignait point Dieu et qui ne respectait personne.
3Il y avait aussi dans cette ville une veuve, qui
venait souvent lui dire : Fais-moi justice de ma partie
adverse. 4Pendant longtemps il refusa. Mais après
cela il dit en lui-même : Quoique je ne craigne point
Dieu, et que je ne respecte personne, 5néanmoins,
parce que cette veuve me donne de la peine, je lui
ferai justice, de peur qu'elle ne vienne sans cesse me

x. Lé. 13.

casser la tête. 6Et le Seigneur dit : Ecoutez ce que
dit le juge inique. 7Et Dieu ne vengera-t-il point ses
élus qui crient à lui jour et nuit, quoiqu'il diffère sa
vengeance ? 8Je vous le dis que bientôt il les vengera.
Mais quand le Fils de l'homme viendra, pensez-vous
qu'il trouvera la foi sur la terre ?

[Parabole du pharisien et du publicain]

9Il dit aussi cette parabole au sujet de certaines
personnes se persuadant qu'elles étaient justes, et
ne faisant aucun cas des autres : 10Deux hommes
montèrent au temple pour prier, l'un était pharisien,
et l'autre, publicain. 11Le pharisien, se tenant debout,
priait en lui-même en ces termes : Ô Dieu ! Je te
rends grâces de ce que je ne suis pas comme le reste
des hommes, qui sont ravisseurs, injustes, adultères,
ou même comme ce publicain. 12Je jeûne deux fois
la semaine, et je donne la dîme de tout ce que je
possède. 13Mais le publicain se tenant loin, n'osait
même pas lever les yeux vers le ciel, mais il se frappait
la poitrine, en disant : Ô Dieu ! Sois apaisé envers
moi qui suis un pécheur ! 14Je vous dis que celui-ci
descendit dans sa maison justifié, plutôt que l'autre ;
car quiconque s'élève, sera abaissé, et quiconque
s'abaisse, sera élevé.

[Jésus bénit les petits enfants]
(Mt. 19:13-15 ; Mc. 10:13-16)

15Et quelques-uns lui présentèrent aussi de petits
enfants, afin qu'il les touche. Mais les disciples
voyant cela, reprenaient ceux qui les présentaient.
16Mais Jésus les appela, et dit : Laissez venir à moi
les petits enfants, et ne les en empêchez pas ; car le
Royaume de Dieu est pour ceux qui leur ressemblent.
17Je vous le dis en vérité, quiconque ne recevra pas le
Royaume de Dieu comme un petit enfant, n'y entrera
point.

[Jésus dénonce l'attachement aux richesses]
(Mt. 19:16-30; Mc. 10:17-31; cp. Lu. 10:25-37)

18Un chef interrogea Jésus et dit : Bon Maître, que
dois-je faire pour hériter la vie éternelle ? 19Jésus lui
dit : Pourquoi m'appelles-tu bon ? Il n'y a de bon
que Dieu seul[y]. 20Tu connais les commandements :
Tu ne commettras point d'adultère. Tu ne tueras
point. Tu ne déroberas point. Tu ne diras point de
faux témoignage. Honore ton père et ta mère. 21Et
il lui dit : J'ai observé toutes ces choses dès ma
jeunesse. 22Jésus, ayant entendu cela, lui dit : Il te
manque encore une chose : Vends tout ce que tu
as, et distribue-le aux pauvres, et tu auras un trésor
dans les cieux. Puis viens, et suis-moi. 23Lorsqu'il
entendit ces choses, il devint tout triste, car il était
extrêmement riche. 24Jésus voyant qu'il était devenu
tout triste, dit : Qu'il est difficile à ceux qui ont
des richesses d'entrer dans le Royaume de Dieu !
25Car il est plus facile à un chameau de passer par
le trou d'une aiguille, qu'à un riche d'entrer dans
le Royaume de Dieu[z]. 26Ceux qui entendirent cela,
dirent : Et qui peut donc être sauvé ? 27Jésus leur
répondit : Ce qui est impossible aux hommes est
possible à Dieu.

[Récompense pour tous ceux qui ont tout abandonné pour Jésus]

28Pierre dit : Voici, nous avons tout quitté, et nous
t'avons suivi. 29Et Jésus leur dit : Je vous le dis en
vérité, il n'est personne qui, ayant quitté pour l'amour
du Royaume de Dieu, sa maison, ou ses parents, ou
ses frères, ou sa femme, ou ses enfants, 30ne reçoive
beaucoup plus dans ce siècle-ci, et dans le siècle à
venir la vie éternelle.

[Jésus annonce à nouveau Sa mort et Sa résurrection]
(Mt. 20:17-19; Mc. 10:32-34)

31Jésus prit à part les douze, et il leur dit : Voici, nous
montons à Jérusalem, et tout ce qui est écrit par les
prophètes au sujet du Fils de l'homme, s'accomplira.
32Car il sera livré aux gentils ; on se moquera de
lui, on l'outragera, et on lui crachera au visage, 33et
après l'avoir battu de verges, on le fera mourir ;
mais il ressuscitera le troisième jour. 34Mais ils ne
comprirent rien à cela, et ce discours était si obscur
pour eux qu'ils ne comprirent point ce qu'il leur
disait.

[Bartimée voit !]
(cp. Mt. 20:29-34 ; Mc. 10:46-53)

35Comme Jésus approchait de Jéricho, un aveugle
était assis au bord du chemin, et mendiait.

y. Voir commentaire Mc. 10:18.
z. Voir commentaire Mt. 19:24.

36Entendant la foule passer, il demanda ce que c'était.
37On lui dit : C'est Jésus de Nazareth qui passe.
38Alors il cria, disant : Jésus, Fils de David, aie pitié
de moi ! 39Ceux qui marchaient devant le reprenaient,
pour le faire taire ; mais il criait beaucoup plus fort :
Fils de David, aie pitié de moi ! 40Jésus s'étant
arrêté ordonna qu'on le lui amène ; et, quand il se
fut approché, 41il lui demanda : Que veux-tu que je te
fasse ? Il répondit : Seigneur, que je recouvre la vue.
42Jésus lui dit : Recouvre la vue ; ta foi t'a sauvé. 43Et
à l'instant il recouvra la vue et suivit Jésus, glorifiant
Dieu. Et tout le peuple voyant cela, loua Dieu.

[Conversion de Zachée]

19 Jésus, étant entré dans Jéricho, traversait la
ville. 2Et voici, un homme riche, appelé Za-
chée, chef des publicains, cherchait à voir qui
était Jésus , 3mais il ne le pouvait pas à cause de la
foule, car il était de petite taille. 4C'est pourquoi il
accourut devant, et monta sur un sycomore pour le
voir ; car il devait passer par là. 5Lorsque Jésus fut
arrivé à cet endroit-là, il leva les yeux, le vit, et lui
dit : Zachée, hâte-toi de descendre ; car il faut que je
demeure aujourd'hui dans ta maison. 6Zachée se hâta
de descendre, et le reçut avec joie. 7Voyant cela, tous
murmuraient et disaient : Il est entré chez un homme
pécheur pour y loger. 8Et Zachée, se présentant
devant le Seigneur, lui dit : Voici, Seigneur, je donne
la moitié de mes biens aux pauvres ; et si j'ai fait
tort de quelque chose à quelqu'un, je lui rends le
quadruple [a]. 9Jésus lui dit : Aujourd'hui le salut est
entré dans cette maison ; parce que celui-ci aussi est
fils d'Abraham. 10Car le Fils de l'homme est venu
chercher et sauver ce qui était perdu.

[Parabole des dix mines]
(Lu. 17:21)

11Comme ils écoutaient ces choses, Jésus poursuivit
son discours, et proposa une parabole, parce qu'il était
près de Jérusalem, et qu'ils pensaient qu'à l'instant le
Royaume de Dieu allait paraître. 12Il dit donc : Un
homme noble s'en alla dans un pays éloigné, pour
prendre possession d'un Royaume, et revenir ensuite.
13Il appela dix de ses serviteurs, il leur donna dix
mines et leur dit : Faites-les valoir jusqu'à ce que je
revienne. 14Mais ses concitoyens le haïssaient, c'est
pourquoi ils envoyèrent après lui une ambassade,
pour dire : Nous ne voulons pas que cet homme règne
sur nous. 15Lorsqu'il fut de retour, après avoir pris
possession du Royaume, il fit appeler auprès de lui
les serviteurs auxquels il avait confié son argent, afin
de connaître comment chacun l'avait fait valoir. 16Le
premier vint, et dit : Seigneur, ta mine a produit dix
autres mines. 17Il lui dit : C'est bien, bon serviteur ;
parce que tu as été fidèle en peu de choses, reçois le
gouvernement de dix villes. 18Le deuxième vint, et
dit : Seigneur, ta mine a produit cinq autres mines.
19Il dit aussi à celui-ci : Toi aussi, sois établi sur
cinq villes. 20Un autre vint, et dit : Seigneur, voici ta
mine que j'ai gardée enveloppée dans un linge ; 21car
j'avais peur de toi, parce que tu es un homme sévère ;
tu prends ce que tu n'as point déposé, et tu moissonnes
ce que tu n'as pas semé. 22Il lui dit : Méchant
serviteur, je te jugerai sur tes propres paroles : Tu
savais que je suis un homme sévère, prenant ce que je
n'ai point déposé, et moissonnant ce que je n'ai point
semé. 23Pourquoi donc n'as-tu pas mis mon argent
dans une banque, afin qu'à mon retour je le retire avec
un intérêt ? 24Alors il dit à ceux qui étaient présents :
Ôtez-lui la mine, et donnez-la à celui qui a les dix.
25Ils lui dirent : Seigneur, il a dix mines. 26Ainsi je
vous le dis, on donnera à celui qui a, mais à celui qui
n'a pas, on ôtera ce qu'il a. 27Au reste, amenez ici mes
ennemis qui n'ont pas voulu que je règne sur eux, et
tuez-les devant moi.

[Jésus fait son entrée à Jérusalem]
(Mt. 21:1-11; Mc. 11:1-11; Jn. 12:12-19; Za. 9:9)

28Après avoir ainsi parlé, Jésus marcha devant la
foule, pour monter à Jérusalem. 29Lorsqu'il appro-
cha de Bethphagé et de Béthanie, vers la montagne
appelée Montagne des Oliviers, Jésus envoya deux
de ses disciples, 30en leur disant : Allez au village
qui est en face ; quand vous y serez entrés, vous
trouverez un ânon attaché, sur lequel aucun homme
n'est monté ; détachez-le, et amenez-le-moi. 31Si
quelqu'un vous demande pourquoi le détachez-vous,
vous lui répondrez : Le Seigneur en a besoin. 32Et
ceux qui étaient envoyés s'en allèrent, et trouvèrent
l'ânon comme il le leur avait dit. 33Comme ils le dé-
tachaient, ses maîtres leur dirent : Pourquoi détachez-
vous cet ânon ? 34Ils répondirent : Le Seigneur en a
besoin. 35Ils emmenèrent à Jésus l'ânon, sur lequel ils

a. Lé. 5:20-24.

jetèrent leurs vêtements, et firent monter Jésus dessus.
36Quand il fut en marche, les gens étendirent leurs
vêtements sur le chemin. 37Et lorsque déjà il appro-
chait de Jérusalem, vers la descente de la Montagne
des Oliviers, toute la multitude des disciples saisie de
joie, se mit à louer Dieu à haute voix, pour tous les
miracles qu'ils avaient vus. 38Ils disaient : Béni soit
le Roi qui vient au Nom du Seigneur[b] ! Paix dans le
ciel, et gloire dans les lieux très hauts. 39Quelques
pharisiens, du milieu de la foule, lui dirent : Maître,
reprends tes disciples. 40Et Jésus répondit : Je vous le
dis, s'ils se taisent, les pierres crieront.

[Nouvelles lamentations de Jésus sur Jérusalem]
(cp. Mt. 23:37-39 ; Lu. 13:34-35)

41Comme il approchait de la ville, Jésus, en la voyant,
pleura sur elle, et dit : 42Ô ! Si toi aussi, au moins en
ce jour qui t'est donné, tu connaissais les choses qui
appartiennent à ta paix ! Mais maintenant elles sont
cachées à tes yeux. 43Il viendra sur toi des jours où tes
ennemis t'environneront de tranchées, t'enfermeront,
et te serreront de tous côtés ; 44ils te raseront, toi et
tes enfants qui sont au milieu de toi, et ils ne laisseront
pas en toi pierre sur pierre, parce que tu n'as pas connu
le temps de ta visitation.

[Jésus chasse les marchands du temple]

45Il entra dans le temple, et il se mit à chasser dehors
ceux qui vendaient et qui achetaient. 46Leur disant : Il
est écrit : Ma maison sera appelée la maison de prière ;
mais vous, vous en avez fait une caverne de voleurs[c].
47Il enseignait tous les jours dans le temple. Et les
principaux sacrificateurs et les scribes cherchaient à
le faire mourir. 48Mais ils ne savaient comment s'y
prendre ; car tout le peuple s'attachait à ses paroles.

[L'autorité de Jésus et celle de Jean-Baptiste]
(Mt. 21:23-27 ; Mc. 11:27-33)

20 Et il arriva un de ces jours-là, comme Jésus
enseignait le peuple dans le temple, et qu'il
évangélisait, les principaux sacrificateurs, les
scribes et les anciens survinrent, 2et lui parlèrent en
disant : Dis-nous par quelle autorité fais-tu ces choses,
ou qui est celui qui t'a donné cette autorité ? 3Jésus
leur répondit : Je vous adresserai aussi une question,
et répondez-moi. 4Le baptême de Jean venait-il du
ciel, ou des hommes ? 5Ils raisonnaient entre eux,
disant : Si nous répondons : Du ciel ; il dira : Pourquoi
n'avez-vous pas cru en lui ? 6Et si nous répondons :
Des hommes, tout le peuple nous lapidera ; car il
est persuadé que Jean était un prophète ; 7Alors, ils
répondirent qu'ils ne savaient d'où il était. 8Et Jésus
leur dit : Moi non plus, je ne vous dirai pas par quelle
autorité je fais ces choses.

[Parabole des vignerons]
(Mt. 21:33-46; Mc. 12:1-12; Es. 5:1-7)

9Alors il se mit à dire au peuple cette parabole : Un
homme planta une vigne, et la loua à des vignerons,
et fut longtemps absent. 10Et à la saison de la récolte,
il envoya un serviteur vers les vignerons, afin qu'ils
lui donnent du fruit de la vigne. Les vignerons le
battirent, et le renvoyèrent à vide. 11Il leur envoya
encore un autre serviteur ; mais ils le battirent aussi,
et après l'avoir traité indignement, ils le renvoyèrent
à vide. 12Il en envoya encore un troisième, mais ils
le blessèrent aussi, et le jetèrent dehors. 13Alors le
maître de la vigne dit : Que ferai-je ? J'enverrai mon
fils bien-aimé ; peut-être que quand ils le verront, ils
le respecteront. 14Mais quand les vignerons le virent,
ils raisonnèrent entre eux, et dirent : Voici l'héritier ;
venez, tuons-le, afin que l'héritage soit à nous. 15Et ils
le jetèrent hors de la vigne, et le tuèrent. Que leur fera
donc le maître de la vigne ? 16Il viendra, et fera périr
ces vignerons-là, et il donnera la vigne à d'autres.
Lorsqu'ils entendirent cela, ils dirent : A Dieu ne
plaise ! 17Alors il les regarda, et dit : Que signifie
donc ce qui est écrit : La pierre qu'on rejetée ceux
qui bâtissaient est devenue la principale de l'angle[d] ?
18Quiconque tombera sur cette pierre, sera brisé ; et
elle écrasera celui sur qui elle tombera.

[Le tribut à César]
(Mt. 22:15-22 ; Mc. 12:13-17)

19Les principaux sacrificateurs et les scribes cher-
chèrent à mettre la main sur lui à l'heure même,
mais ils craignirent le peuple. Ils avaient compris que
c'était pour eux que Jésus avait dit cette parabole.
20Ils se mirent à observer Jésus ; et ils envoyèrent des

b. Ps. 118:26.
c. Es. 56:7 ; Jé. 7:11.
d. Ps. 118:22.

agents secrets, qui feignaient d'être justes, pour lui
tendre des pièges et saisir de lui quelque parole afin
de le livrer au magistrat et à l'autorité du gouverneur.
21Ils l'interrogèrent, en disant : Maître, nous savons
que tu parles et enseignes conformément à la justice,
et que tu ne regardes pas à l'apparence des personnes,
mais que tu enseignes la voie de Dieu selon la vérité.
22Nous est-il permis de payer le tribut à César, ou
non ? 23Jésus, apercevant leur ruse, leur dit : Pourquoi
me tentez-vous ? 24Montrez-moi un denier. De qui a-
t-il l'image et l'inscription ? Ils lui répondirent : De
César. 25Alors il leur dit : Rendez donc à César ce
qui est à César ; et à Dieu ce qui est à Dieu. 26Ainsi
ils ne purent le surprendre dans ses paroles devant le
peuple ; mais, étonnés de sa réponse, ils gardèrent le
silence.

[Jésus répond aux sadducéens : preuves de la résurrection]
(Mt. 22:23-33 ; Mc.12:18-27)

27Alors quelques-uns des sadducéens, qui nient for-
mellement la résurrection, s'approchèrent et l'inter-
rogèrent, 28disant : Maître, voici ce que Moïse nous
a prescrit : Si le frère de quelqu'un meurt, ayant
une femme et pas d'enfants, son frère épousera la
femme, et suscitera une postérité à son frère. 29Or,
il y avait sept frères. Le premier se maria, et mourut
sans enfants. 30Le deuxième épousa la femme et
mourut sans enfants. 31Puis le troisième l'épousa
aussi, et tous les sept de même ; et ils moururent sans
laisser d'enfants. 32Enfin, la femme mourut aussi.
33Duquel d'entre eux donc sera-t-elle la femme à
la résurrection ? Car les sept l'ont eue pour femme.
34Jésus leur répondit : Les enfants de ce siècle
prennent des femmes et des maris ; 35mais ceux qui
seront trouvés dignes d'avoir part au siècle à venir et
à la résurrection des morts, ne prendront ni femmes
ni maris. 36Car ils ne pourront plus mourir, parce
qu'ils seront semblables aux anges, et qu'ils seront
fils de Dieu, étant fils de la résurrection. 37Que les
morts ressuscitent, c'est ce que Moïse a fait connaître
quand, à propos du buisson, il appelle le Seigneur
le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac, et le Dieu de
Jacob. 38Or, Dieu n'est pas le Dieu des morts, mais
des vivants ; car tous vivent en lui.

[Jésus interroge les scribes et dénonce leur attitude]
(cp. Mt. 22:41-23:36 ; Mc. 12:35-40)

39Quelques-uns des scribes prenant la parole, dirent :
Maître, tu as bien parlé. 40Et ils n'osaient plus lui
poser aucune question. 41Jésus leur dit : Comment
dit-on que le Christ est Fils de David ? 42Car David
lui-même dit au livre des psaumes : Le Seigneur a dit
à mon Seigneur : Assieds-toi à ma droite, 43jusqu'à
ce que je fasse de tes ennemis ton marchepied[e].
44David donc l'appelle son Seigneur, comment est-il
son Fils ? 45Comme tout le peuple l'écoutait, il dit à
ses disciples : 46Gardez-vous des scribes, qui aiment
à se promener en robes longues, et qui aiment les sa-
lutations sur les places publiques ; qui recherchent les
premiers sièges dans les synagogues, et les premières
places dans les festins ; 47qui dévorent entièrement
les maisons des veuves, et qui font pour l'apparence
de longues prières. Ils seront jugés plus sévèrement.

[Offrande de la pauvre veuve]
(Mc. 12:41-44)

21 Comme Jésus regardait, il vit des riches qui
mettaient leurs offrandes dans le tronc. 2Il vit
aussi une pauvre veuve qui y mettait deux
petites pièces de monnaie. 3Et il dit : Je vous le dis
en vérité, cette pauvre veuve a mis plus que tous
les autres. 4Car tous ceux-ci ont mis aux offrandes
de Dieu, de leur superflu ; mais elle a mis de son
nécessaire, tout ce qu'elle avait pour vivre.

[Enseignement sur le Mont des Oliviers]
(Mt. 24-25 ; Mc. 13)

5Comme quelques-uns disaient que le temple était
orné de belles pierres et d'offrandes, il dit : 6Vous
contemplez ces choses ! Les jours viendront où, il ne
restera pas pierre sur pierre qui ne soit démolie.

[Les disciples posent deux questions à Jésus]
(Mt. 24:3 ; Mc.13:3-4)

7Ils lui demandèrent : Maître, quand donc cela
arrivera-t-il, et à quel signe connaîtra-t-on que ces
choses vont arriver ?

[Les temps de la fin]

e. Ps. 110:1.

(Mt. 24:4-14 : Mc. 13:5-13)

8Jésus répondit : Prenez garde que vous ne soyez
point séduits. Car plusieurs viendront en mon Nom,
disant : C'est moi qui suis le Christ et le temps
approche. Ne les suivez pas. 9Quand vous entendrez
parler des guerres et des soulèvements, ne soyez
pas effrayés ; car il faut que ces choses arrivent
premièrement. Mais ce ne sera pas encore la fin.
10Alors il leur dit : Une nation s'élèvera contre une
autre nation, et un royaume contre un autre royaume.
11Il y aura de grands tremblements de terre en divers
lieux, des famines et des pestes ; il y aura des choses
terribles, et de grands signes dans le ciel.

[Souffrance des croyants]

12Mais, avant toutes ces choses, ils mettront la main
sur vous, et l'on vous persécutera ; on vous livrera
aux synagogues, on vous jettera en prison, on vous
mènera devant des rois et devant des gouverneurs,
à cause de mon Nom. 13Cela vous arrivera pour
que vous serviez de témoignage. 14Mettez-vous donc
dans vos cœurs de ne pas préméditer votre défense.
15Car je vous donnerai une bouche et une sagesse
à laquelle vos adversaires ne pourront résister ou
contredire. 16Vous serez livrés même par vos parents,
par vos frères, par vos proches et par vos amis, et
ils feront mourir plusieurs d'entre vous. 17Vous serez
haïs de tous à cause de mon Nom. 18Mais il ne se
perdra pas un cheveu de votre tête. 19Vous sauverez
vos âmes par votre persévérance.

[La destruction de Jérusalem prophétisée]

20Lorsque vous verrez Jérusalem environnée par les
armées, sachez alors que sa désolation est proche.
21Alors, que ceux qui seront en Judée, fuient dans
les montagnes ; et que ceux qui seront au milieu de
Jérusalem, en sortent, et que ceux qui seront dans
les champs, n'entrent pas dans la ville. 22Car ce
seront des jours de vengeance, afin que toutes les
choses qui sont écrites soient accomplies. 23Malheur
aux femmes qui seront enceintes, et à celles qui
allaiteront en ces jours-là ; car il y aura une grande
calamité sur le pays, et une grande colère contre ce
peuple. 24Ils tomberont sous le tranchant de l'épée,
ils seront emmenés captifs [f] parmi toutes les nations ;
et Jérusalem sera foulée par les nations, jusqu'à ce que
les temps des nations soient accomplis.

[Retour du Messie sur la terre]
(Mt. 24:29-31 ; Mc. 13:24-27)

25Il y aura des signes dans le soleil, dans la lune, et
dans les étoiles. Et sur terre, il y aura de la détresse
chez les nations qui ne sauront que faire, au bruit
de la mer et des flots, 26les hommes seront comme
rendant l'âme de frayeur, dans l'attente des choses
qui surviendront dans le monde ; car les puissances
des cieux seront ébranlées. 27Alors on verra le Fils
de l'homme venant sur une nuée avec puissance et
grande gloire. 28Quand ces choses commenceront à
arriver, regardez en haut et levez vos têtes, parce que
votre délivrance approche.

[Parabole du figuier]
(Mt. 24:29-31 ; Mc. 13:24-27)

29Et il leur proposa cette comparaison : Voyez le
figuier, et tous les autres arbres. 30Dès qu'ils ont
poussé, vous savez de vous-mêmes, en regardant,
que déjà l'été est proche. 31Vous aussi de même,
quand vous verrez arriver ces choses, sachez que le
Royaume de Dieu est proche. 32En vérité je vous le
dis, que cette génération ne passera point, que toutes
ces choses ne soient arrivées. 33Le ciel et la terre
passeront, mais mes paroles ne passeront point.

[Exhortation à veiller]
(Mt. 24:36-51 ; Mc. 13:32-37)

34Prenez donc garde à vous-mêmes, de peur que vos
cœurs ne soient appesantis par la gourmandise et
l'ivrognerie, et par les soucis de cette vie ; et que
ce jour-là ne vous surprenne subitement. 35Car il
viendra comme un filet sur tous ceux qui habitent sur
la surface de toute la terre. 36Veillez donc, et priez
en tout temps, afin que vous soyez trouvés dignes
d'échapper à toutes ces choses qui arriveront, et de

f. Les Juifs se révoltèrent plusieurs fois contre le joug des Romains installés en Palestine depuis l'an 65 av. J.-C. En 70, Titus s'empara de Jérusalem après une guerre de plusieurs années et un siège meurtrier de sept mois. Cette même année, le temple fut détruit. A la suite d'une dernière révolte, la ville fut prise de nouveau sous Hadrien. En l'an 135, les Juifs furent en grande partie exterminés, et les survivants furent à jamais chassés de Jérusalem. Ces événements marquèrent symboliquement les débuts de la dispersion des Juifs à travers le monde.

paraître devant le Fils de l'homme. 37Pendant le jour,
Jésus enseignait dans le temple, et il allait passer la
nuit à la montagne appelée Montagne des Oliviers.
38Et dès le point du jour, tout le peuple venait vers
lui au temple pour l'entendre.

[Trahison de Judas]
(Mt. 26:14-16 ; Mc. 14:1-2,10-11)

22 La fête des pains sans levain, qu'on appelle
Pâque, approchait. 2Les principaux sacrifica-
teurs et les scribes cherchaient les moyens de
faire mourir Jésus ; car ils craignaient le peuple. 3Or,
Satan entra dans Judas, surnommé Iscariot, qui était
du nombre des douze. 4Et Judas alla, et parla avec les
principaux sacrificateurs et les chefs de gardes, sur
la manière de le leur livrer. 5Ils furent dans la joie,
et convinrent de lui donner de l'argent. 6Après s'être
engagé, il cherchait une occasion favorable pour leur
livrer Jésus à l'insu de la foule.

[La dernière Pâque]
(Mt. 26:17-25 ; Mc. 14:12-21 ; Jn. 13:1-12)

7Le jour des pains sans levain, où l'on devait immoler
la Pâque, arriva. 8Et Jésus envoya Pierre et Jean,
en leur disant : Allez, et apprêtez-nous l'agneau de
Pâque, afin que nous le mangions. 9Et ils lui dirent :
Où veux-tu que nous l'apprêtions ? 10Il leur dit :
Voici, quand vous serez entrés dans la ville vous
rencontrerez un homme portant une cruche d'eau,
suivez-le dans la maison où il entrera. 11Et dites au
maître de la maison : Le Maître te dit : Où est le lieu où
je mangerai l'agneau de Pâque avec mes disciples ?
12Et il vous montrera une grande chambre haute,
meublée ; c'est là que vous apprêterez l'agneau de
Pâque. 13Ils partirent, et trouvèrent les choses comme
il leur avait dit ; et ils apprêtèrent l'agneau de Pâque.
14Et quand l'heure fut venue, il se mit à table, et
les douze apôtres avec lui. 15Il leur dit : J'ai désiré
vivement manger cet agneau de Pâque avec vous
avant de souffrir. 16Car, je vous dis, que je ne le
mangerai plus jusqu'à ce qu'il soit accompli dans le
Royaume de Dieu. 17Et, ayant pris la coupe, il rendit
grâces, et il dit : Prenez cette coupe, et distribuez-la
entre vous. 18Car, je vous dis, que je ne boirai plus du
fruit de la vigne, jusqu'à ce que le Royaume de Dieu
soit venu.

[Institution du repas de la Pâque]
(Mt. 26:26-29 ; Mc. 14:22-25 ; cp. Jn. 13:12-30 ; 1 Co. 11:23-26)

19Ensuite il prit du pain, et après avoir rendu grâces,
il le rompit et le leur donna, en disant : Ceci est
mon corps, qui est donné pour vous ; faites ceci en
mémoire de moi. 20Il prit de même la coupe, après le
souper, et la leur donna, en disant : Cette coupe est la
nouvelle alliance en mon sang, qui est répandu pour
vous.

[Jésus annonce qu'il sera livré]
(Mt. 26:21-25 ; Mc. 14:18-21 ; Jn. 13:18-30)

21Cependant voici, la main de celui qui me trahit est
avec moi à table. 22Le Fils de l'homme s'en va ; selon
ce qui est déterminé. Mais malheur à cet homme par
qui il est trahi. 23Et ils commencèrent à se demander
les uns aux autres, qui était celui d'entre eux qui ferait
cela.

[Leçon d'humilité]
(Mt. 20:20-28 ; Mc. 9.33-37 ; 10:35-45 ; Jn. 13:1-17)

24Il s'éleva une contestation parmi les apôtres, pour
savoir lequel d'entre eux devait être estimé le plus
grand. 25Jésus leur dit : Les rois des nations les
maîtrisent ; et ceux qui les dominent sont appelés
bienfaiteurs. 26Mais il n'en sera pas ainsi de vous : Au
contraire, que le plus grand parmi vous soit comme
le plus petit ; et celui qui gouverne, comme celui qui
sert. 27Car lequel est le plus grand, celui qui est à
table, ou celui qui sert ? N'est-ce pas celui qui est à
table ? Or je suis au milieu de vous comme celui qui
sert.

[Le Royaume, une récompense]

28Vous, vous êtes ceux qui avez persévéré avec moi
dans mes épreuves ; 29c'est pourquoi je vous confie
le Royaume comme mon Père me l'a confié, 30afin
que vous mangiez et buviez à ma table dans mon
Royaume, et que vous soyez assis sur des trônes, pour
juger les douze tribus d'Israël.

[Jésus prophétise le triple reniement de Pierre]
(Mt. 26:30-35 ; Mc. 14:26-31 ; Jn. 13:36-38)

31Le Seigneur dit aussi : Simon, Simon, voici, Satan
vous a réclamés pour vous cribler comme le froment ;
32mais j'ai prié pour toi afin que ta foi ne défaille

point ; et toi donc, quand tu seras un jour converti,
affermis tes frères. 33Pierre lui dit : Seigneur, je suis
prêt à aller avec toi en prison et à la mort. 34Mais
Jésus lui dit : Pierre, je te dis que le coq ne chantera
pas aujourd'hui, que tu n'aies nié trois fois de me
connaître.

[Recommandation aux disciples]
(cp. Jn. 14-16 ; contraste Mt. 10:9-13)

35Puis il leur dit : Quand je vous ai envoyés sans
bourse, sans sac, et sans souliers, avez-vous manqué
de quelque chose ? Ils répondirent : De rien. 36Et il
leur dit : Maintenant au contraire, que celui qui a une
bourse la prenne, et de même celui qui a un sac ; et
que celui qui n'a point d'épée vende son vêtement,
et achète une épée. 37Car je vous le dis, il faut que
cette parole qui est écrite s'accomplisse en moi : Il
a été mis au nombre des malfaiteurs[g]. Parce qu'en
effet, ce qui me concerne est sur le point d'arriver.
38Ils dirent : Seigneur, voici ici deux épées. Et il leur
dit : Cela suffit.

[Gethsémané]
(Mt. 26:36-46 ; Mc. 14:32-42 ; Jn. 18:1 ; cp. Hé. 5:7-8)

39Après être sorti, il alla, selon sa coutume, au Mont
des Oliviers ; et ses disciples le suivirent. 40Lorsqu'ils
arrivèrent dans ce lieu, il leur dit : Priez afin que vous
ne tombiez pas en tentation. 41Puis s'étant éloigné
d'eux à la distance d'environ un jet de pierre, et
s'étant mis à genoux, il pria, 42disant : Père, si tu
voulais éloigner cette coupe loin de moi ; toutefois
que ma volonté ne soit point faite, mais la tienne. 43Et
un ange lui apparut du ciel, pour le fortifier. 44Etant
en agonie, il priait plus instamment, et sa sueur devint
comme des grumeaux de sang qui tombaient à terre.
45Après avoir prié, il revint vers ses disciples, qu'il
trouva endormis de tristesse ; 46et il leur dit : Pourquoi
dormez-vous ? Levez-vous, et priez, afin que vous ne
tombiez pas en tentation.

[Trahison de Judas]
(Mt. 26:47-54 ; Mc. 14:43-47 ; Jn. 18:2-11)

47Et comme il parlait encore, voici une foule arriva ;
et celui qui s'appelait Judas, l'un des douze, marchait
devant elle. Il s'approcha de Jésus pour l'embrasser.
48Et Jésus lui dit : Judas, c'est par un baiser que tu
trahis le Fils de l'homme ? 49Alors ceux qui étaient
autour de lui, voyant ce qui allait arriver, lui dirent :
Seigneur, frapperons-nous de l'épée ? 50Et l'un d'eux
frappa le serviteur du souverain sacrificateur, et lui
emporta l'oreille droite. 51Mais Jésus prenant la parole dit : Laissez-les faire jusqu'ici. Et, ayant touché
son oreille, il le guérit. 52Puis Jésus dit aux principaux
sacrificateurs, aux chefs des gardes du temple, et
aux anciens qui étaient venus contre lui : Etes-vous
venus comme après un brigand avec des épées et des
bâtons ? 53J'étais tous les jours avec vous dans le
temple, et vous n'avez pas mis la main sur moi. Mais
c'est ici votre heure, et la puissance des ténèbres.

[Triple reniement de Pierre]
(Mt. 26:55-58, 69-75 ; Mc. 14:48-54, 66-72 ; Jn. 18:15-18, 25-27)

54Après avoir saisi Jésus, ils l'emmenèrent, et le
conduisirent dans la maison du souverain sacrificateur. Pierre suivait de loin. 55Ils allumèrent du feu
au milieu de la cour, et ils s'assirent ensemble. Pierre
s'assit aussi parmi eux. 56Une servante le voyant assis
auprès du feu, fixa sur lui les regards, et dit : Celui-ci
aussi était avec lui. 57Mais il le nia, disant : Femme, je
ne le connais point. 58Peu après, un autre le voyant,
dit : Tu es aussi de ces gens-là, mais Pierre dit : Ô
homme ! Je n'en suis point. 59Environ une heure plus
tard, un autre affirmait et disait : Certainement celui-ci aussi était avec lui car il est Galiléen. 60Pierre dit :
Ô homme ! Je ne sais pas ce que tu dis. Au même
instant, comme il parlait encore, le coq chanta. 61Et
le Seigneur, s'étant retourné, regarda Pierre. Et Pierre
se souvint de la parole que le Seigneur lui avait dite :
Avant que le coq chante, tu me renieras trois fois.
62Alors Pierre étant sorti dehors, pleura amèrement.

[Jésus est outragé]
(Mt. 26:67-68 ; Mc. 14:65 ; Jn. 18:22-23)

63Les hommes qui tenaient Jésus se moquaient de lui,
et le frappaient. 64Ils lui bandèrent les yeux, ils lui
donnaient des coups sur le visage, et l'interrogeaient,
disant : Devine qui est celui qui t'a frappé ? 65Et ils
proféraient contre lui beaucoup d'autres injures.

g. Es. 53:12.

[Jésus déclare qu'il est le Fils de Dieu devant le sanhédrin]
(Mt. 26:59-68 ; 27:1 ; Mc. 14:55-65 ; 15:1 ; Jn. 18:19-24)

66Quand le jour fut venu, les anciens du peuple,
les principaux sacrificateurs, et les scribes, s'assem-
blèrent, et firent amener Jésus dans le sanhédrin. 67Ils
dirent : Si tu es le Christ, dis-le-nous. Et il leur
répondit : Si je vous le dis, vous ne le croirez point ;
68et si je vous interroge, vous ne me répondrez pas, et
vous ne me laisserez pas aller. 69Désormais le Fils de
l'homme sera assis à la droite de la puissance de Dieu.
70Alors ils dirent tous : Tu es donc le Fils de Dieu ? Et
il leur répondit : Vous le dites vous-mêmes, je le suis.
71Alors ils dirent : Qu'avons-nous besoin encore de
témoignage ? Nous l'avons entendu nous-mêmes de
sa bouche.

[Jésus devant Pilate]
(Mt. 27:2, 11-14 ; Mc. 15:1-5 ; Jn. 18:28-38)

23 Ils se levèrent tous, et ils conduisirent Jésus
devant Pilate. 2Ils se mirent à l'accuser, di-
sant : Nous avons trouvé cet homme excitant
notre nation à la révolte, et empêchant de payer le
tribut à César, et se disant lui-même Christ, Roi.
3Pilate l'interrogea, disant : Es-tu le Roi des Juifs ?
Et Jésus lui répondit : Tu le dis. 4Alors Pilate dit aux
principaux sacrificateurs et à la foule : Je ne trouve
aucun crime en cet homme. 5Mais ils insistèrent, et
dirent : Il soulève le peuple, enseignant par toute la
Judée, depuis la Galilée où il a commencé, jusqu'ici.

[Jésus envoyé devant Hérode par Pilate]

6Quand Pilate entendit parler de la Galilée, il de-
manda si cet homme était Galiléen, 7et, ayant appris
qu'il était de la juridiction d'Hérode, il le renvoya à
Hérode, qui se trouvait aussi à Jérusalem. 8Lorsque
Hérode vit Jésus, il en eut une grande une joie ; car
depuis longtemps il désirait le voir, à cause de ce
qu'il avait entendu dire de lui, et il espérait qu'il le
verrait faire quelque miracle. 9Il lui adressa beaucoup
de questions ; mais Jésus ne lui répondit rien. 10Les
principaux sacrificateurs et les scribes étaient là, et
l'accusaient avec violence. 11Mais Hérode, avec ses
gardes, le traita avec mépris ; et, après s'être moqué
de lui et l'avoir revêtu d'un vêtement éclatant, il le
renvoya à Pilate. 12Ce même jour, Pilate et Hérode
devinrent amis ; car auparavant ils étaient ennemis.

[Hérode renvoie Jésus à Pilate]
(Mt. 27:15-26 ; Mc. 15:6-15 ; Jn. 18:39-19:15)

13Pilate, ayant assemblé les principaux sacrificateurs,
les magistrats, et le peuple, leur dit : 14Vous m'avez
présenté cet homme comme soulevant le peuple. Et
voici, je l'ai interrogé devant vous, et je ne l'ai trouvé
coupable d'aucun des crimes dont vous l'accusez.
15Hérode non plus ; car il nous l'a renvoyé, et voici,
cet homme n'a rien fait qui soit digne de mort. 16Je le
relâcherai donc, après l'avoir châtié. 17A chaque fête,
il était obligé de leur relâcher un prisonnier. 18Toutes
les foules s'écrièrent ensemble, disant : Ôte celui-
ci, et relâche-nous Barabbas. 19Cet homme avait été
mis en prison pour une sédition qui avait eu lieu
dans la ville, et pour un meurtre. 20Pilate leur parla
de nouveau, ayant envie de relâcher Jésus. 21Et ils
crièrent : Crucifie, crucifie-le ! 22Pilate leur dit pour
la troisième fois : Mais quel mal a fait cet homme ?
Je ne trouve rien en lui qui soit digne de mort.
Après l'avoir fait battre de verges, je le relâcherai.
23Mais ils insistèrent à grands cris, demandant qu'il
soit crucifié ; et leurs cris et ceux des principaux
sacrificateurs l'emportèrent. 24Alors Pilate prononça
que ce qu'ils demandaient, serait fait. 25Il leur relâcha
celui qui avait été mis en prison pour sédition et pour
meurtre, et qu'ils demandaient ; et il abandonna Jésus
à leur volonté.

[Sur le chemin de Golgotha]
(Mt. 27:31-32 ; Mc. 15:20-21 ; Jn. 19:16-17)

26Comme ils l'emmenaient, ils prirent un certain
Simon, de Cyrène, qui revenait des champs, et le
chargèrent de la croix pour qu'il la porte derrière
Jésus. 27Il était suivi d'une grande multitude des
gens du peuple et de femmes, qui se frappaient la
poitrine, et se lamentaient sur lui. 28Mais Jésus se
tourna vers elles, leur dit : Filles de Jérusalem, ne
pleurez point sur moi, mais pleurez sur vous-mêmes,
et sur vos enfants. 29Car voici, des jours viendront
où l'on dira : Heureuses les stériles, les entrailles qui
n'ont point enfanté, et les mamelles qui n'ont point
allaité ! 30Alors ils se mettront à dire aux montagnes :
Tombez sur nous ; et aux collines : Couvrez-nous !
31Car s'ils font ces choses au bois vert, que sera-t-
il fait au bois sec ? 32On conduisait en même temps
deux malfaiteurs, qui devaient être mis à mort avec
Jésus.

[Crucifixion de Jésus]
(Mt. 27:33-43 ; Mc. 15:24-32 ; Jn. 19:17-37)

33Lorsqu'ils furent arrivés au lieu qui est appelé Cal-
vaire (le Crâne), ils le crucifièrent là, et les malfaiteurs
aussi, l'un à la droite, et l'autre à la gauche. 34Jésus
dit : Père, pardonne-leur, car ils ne savent pas ce qu'ils
font. Ils se partagèrent ensuite ses vêtements, en tirant
au sort. 35Le peuple se tenait là, et regardait. Les
magistrats se moquaient de Jésus disant : Il a sauvé
les autres, qu'il se sauve lui-même, s'il est le Christ,
l'élu de Dieu. 36Les soldats aussi se moquaient de
lui ; s'approchant et lui présentant du vinaigre, 37ils
disaient : Si tu es le Roi des Juifs, sauve-toi toi-même !
38Or il y avait au-dessus de lui un écriteau en lettres
Grecques, Romaines et Hébraïques, en ces mots :
Celui-ci est le roi des juifs.

[Repentance d'un des deux malfaiteurs crucifiés avec Jésus]
(cp. Mt. 27:44 ; Mc. 15:32)

39L'un des malfaiteurs qui étaient crucifiés, l'outra-
geait, disant : Si tu es le Christ, sauve-toi toi-même,
et sauve-nous ! 40Mais l'autre le reprenait, et disait :
Ne crains-tu pas Dieu, car tu es condamné au même
supplice ? 41Pour nous, c'est juste, car nous recevons
ce qu'ont mérité nos crimes ; mais celui-ci n'a fait
aucun mal. 42Et il dit à Jésus : Seigneur ! Souviens-
toi de moi quand tu viendras dans ton règne. 43Jésus
lui dit : Je te le dis en vérité, aujourd'hui tu seras avec
moi dans le paradis.

[Ténèbres pendant trois heures, Jésus remet son Esprit]
(Mt. 27:45-56 ; Mc. 15:33-41 ; Jn. 19:30-37)

44Il était déjà environ la sixième heure, et il eut
des ténèbres sur toute la terre jusqu'à la neuvième
heure. 45Le soleil s'obscurcit, et le voile du temple se
déchira par le milieu. 46Et Jésus criant à haute voix,
dit : Père, je remets mon esprit entre tes mains ! Et, en
disant cela, il expira[h].

[Fin de la loi mosaïque ou de la première alliance]

47Le centenier, voyant ce qui était arrivé, glorifia
Dieu, et dit : Certes, cet homme était juste. 48Et tous
ceux qui assistaient en foule à ce spectacle, après
avoir vu ce qui était arrivé, s'en retournèrent, se
frappant la poitrine. 49Tous ceux qui connaissaient
Jésus , et les femmes qui l'avaient suivi de Galilée, se
tenaient dans l'éloignement et regardaient ces choses.

[Sépulture de Jésus]
(Mt. 27:57-61 ; Mc. 15:42-47 ; Jn. 19:38-42)

50Il y avait un conseiller, nommé Joseph, homme
bon et juste, 51qui n'avait point participé au conseil
et aux actes des autres ; il était d'Arimathée, ville
des Juifs, et il attendait le Royaume de Dieu. 52Cet
homme se rendit vers Pilate et lui demanda le corps de
Jésus. 53Il le descendit de la croix, l'enveloppa d'un
linceul, et le déposa dans un sépulcre taillé dans le
roc, où personne n'avait encore été mis. 54C'était le
jour de la préparation, et le sabbat allait commencer.
55Les femmes qui étaient venues de Galilée avec
Jésus, accompagnèrent Joseph, virent le sépulcre, et
la manière dont le corps de Jésus y fut déposé. 56Et
s'en étant retournées, elles préparèrent des aromates
et des parfums ; et le jour du sabbat elles se reposèrent
selon la loi.

[Résurrection du Messie]
(Mt. 28:1-15 ; Mc. 16:1-11 ; Jn. 20:1-18)

24 Le premier jour de la semaine, elles se ren-
dirent au sépulcre de grand matin, apportant
les aromates qu'elles avaient préparés. 2Elles
trouvèrent la pierre roulée à côté du sépulcre. 3Et,
étant entrées, elles ne trouvèrent point le corps du
Seigneur Jésus. 4Comme elles ne savaient que penser
de cela, voici, deux hommes leur apparurent en habits
resplendissants. 5Saisies de frayeur, elles baissèrent
le visage contre terre, mais ils leur dirent : Pourquoi
cherchez-vous parmi les morts celui qui est vivant ?
6Il n'est point ici, mais il est ressuscité. Souvenez-
vous comment il vous a parlé quand il était encore
en Galilée, 7et qu'il disait : Il faut que le Fils de
l'homme soit livré entre les mains des pécheurs, et
qu'il soit crucifié, et qu'il ressuscite le troisième jour.
8Et elles se souvinrent de ses paroles. 9A leur retour
du sépulcre, elles annoncèrent toutes ces choses aux
onze disciples, et à tous les autres. 10C'étaient Marie
de Magdala, Jeanne, Marie mère de Jacques, et les
autres qui étaient avec elles, qui dirent ces choses
aux apôtres. 11Mais les paroles de ces femmes leur
semblèrent comme des rêveries, et ils ne les crurent

h. C'est la fin de la première alliance. Voir commentaire Jn. 19:30.

point. 12Néanmoins Pierre s'étant levé, courut au
sépulcre, et s'étant courbé pour regarder, il ne vit que
les linges mis à côté ; puis il s'en alla chez lui, dans
l'étonnement de ce qui était arrivé.

[Jésus et les deux disciples sur le chemin d'Emmaüs]
(Mc. 16:12-13)

13Ce même jour, deux disciples allaient à un village
nommé Emmaüs, éloigné de Jérusalem, d'environ
soixante stades. 14Et ils s'entretenaient ensemble
de toutes ces choses qui étaient arrivées. 15Pendant
qu'ils parlaient et discutaient entre eux, Jésus lui-
même s'étant approché, se mit à marcher avec eux.
16Mais leurs yeux étaient empêchés de le reconnaître.
17Il leur dit : Quels sont ces discours que vous
tenez ensemble en marchant ? Et pourquoi êtes-vous
tout tristes ? 18Et l'un d'eux, nommé Cléopas, lui
répondit : Es-tu le seul qui, séjournant à Jérusalem,
ne sache point les choses qui s'y sont passées ces
jours-ci ? 19Quoi ? leur dit-il. Ils répondirent : Ce qui
est arrivé au sujet de Jésus de Nazareth, qui était
un prophète puissant en œuvres et en paroles devant
Dieu, et devant tout le peuple. 20Et comment les
principaux sacrificateurs et nos magistrats l'ont livré
pour être condamné à mort, et l'ont crucifié. 21Nous
espérions que ce serait lui qui délivrerait Israël ; mais
avec tout cela, c'est aujourd'hui le troisième jour
que ces choses sont arrivées. 22Toutefois, quelques
femmes d'entre nous nous ont fort étonnés, car elles
ont été de grand matin au sépulcre, 23et n'ayant point
trouvé son corps, elles sont venues dire que des anges
leur sont apparus et ont annoncé qu'il est vivant. 24Et
quelques-uns des nôtres sont allés au sépulcre, et ont
trouvé les choses comme les femmes l'avaient dit ;
mais lui, ils ne l'ont point vu. 25Alors Jésus leur dit :
Ô hommes sans intelligence, et dont le cœur est lent
à croire tout ce qu'ont annoncé les prophètes ! 26Ne
fallait-il pas que le Christ souffre ces choses, et qu'il
entre dans sa gloire ? 27Puis commençant par Moïse,
et continuant par tous les prophètes, il leur expliquait
dans toutes les Ecritures ce qui le concernait. 28Et
comme ils furent près du village où ils allaient, il parut
vouloir aller plus loin. 29Mais ils le pressèrent, en lui
disant : Reste avec nous, car le soir approche, et le
jour est sur son déclin. Il entra donc pour rester avec
eux. 30Pendant qu'il était à table avec eux, il prit le
pain ; et après avoir rendu grâces, il le rompit, et le
leur donna. 31Alors leurs yeux s'ouvrirent, et ils le
reconnurent ; mais il disparut de devant eux. 32Et ils
se dirent l'un à l'autre : Notre cœur ne brûlait-il pas
au-dedans de nous lorsqu'il nous parlait en chemin, et
qu'il nous expliquait les Ecritures ?

[Nouvelles apparitions du réssuscité]
(Mc. 16:14 ; Jn. 20:19-25 ; cp. Jn. 20:26-21:25)

33Se levant à l'heure même, ils retournèrent à Jéru-
salem, et ils trouvèrent les onze assemblés, et ceux
qui étaient avec eux, 34qui disaient : Le Seigneur est
réellement ressuscité, et il est apparu à Simon. 35A
leur tour, ils racontèrent ce qui leur était arrivé en che-
min, et comment il avait été reconnu au moment où
il rompit le pain. 36Comme ils tenaient ces discours,
Jésus se présenta lui-même au milieu d'eux, et leur
dit : Que la paix soit avec vous ! 37Saisis de frayeur
et d'épouvante, ils croyaient voir un esprit. 38Et il leur
dit : Pourquoi êtes-vous troublés, et pourquoi pareilles
pensées s'élèvent-elles dans vos cœurs ? 39Voyez mes
mains et mes pieds ; c'est bien moi. Touchez-moi,
et voyez : Car un esprit n'a ni chair ni os, comme
vous voyez que j'ai. 40Et en disant cela, il leur
montra ses mains et ses pieds. 41Comme dans leur
de joie ils ne croyaient point encore, et qu'ils étaient
dans l'étonnement, il leur dit : Avez-vous ici quelque
chose à manger ? 42Ils lui présentèrent un morceau de
poisson rôti, et un rayon de miel. 43Et l'ayant pris, il
mangea devant eux.

[La nouvelle mission des onze]
(Mt. 28:18-20 ; Mc. 16:15-18 ; Jn. 17:18 ; 20:21 ; Ac. 1:8)

44Puis il leur dit : C'est là ce que je disais lorsque
j'étais encore avec vous, qu'il fallait que s'accom-
plisse tout ce qui est écrit de moi dans la loi de Moïse,
dans les prophètes, et dans les psaumes. 45Alors
il leur ouvrit l'esprit[i] afin qu'ils comprennent les
Ecritures. 46Et il leur dit : Ainsi il est écrit que le
Christ souffrirait, et qu'il ressusciterait des morts le
troisième jour ; 47et que la repentance et le pardon
des péchés seraient prêchés en son Nom à toutes les
nations, à commencer par Jérusalem[j]. 48Vous êtes
témoins de ces choses ; et voici, j'enverrai sur vous

i. Pour comprendre les Ecritures, nous avons besoin de l'aide de l'Esprit de Dieu. La vraie connaissance ne vient pas des hommes, mais de Dieu (Da. 9:22).

j. Es. 53.

la promesse de mon Père. [49]Vous donc restez dans la
ville de Jérusalem, jusqu'à ce que vous soyez revêtus
de la puissance d'en haut.

[Jésus enlevé au ciel]
(Mc. 16:19-20 ; Ac. 1:9-11)

[50]Après quoi il les conduisit jusqu'en Béthanie, et
levant ses mains en haut, il les bénit. [51]Pendant qu'il
les bénissait, il se sépara d'eux, et fut enlevé au
ciel. [52]Pour eux, après l'avoir adoré, ils retournèrent
à Jérusalem avec une grande joie. [53]Et ils étaient
toujours dans le temple, louant et bénissant Dieu.
Amen !

Jean

Signifie : Dieu pardonne, don de Dieu
Thème : Jésus Dieu
Auteur : Jean
Date de rédaction : Env. 85-90

Auteur d'un des quatre évangiles, des trois épîtres éponymes et de l'Apocalypse, Jean, fils de Zébédée, fut l'un des douze apôtres. Témoin oculaire du ministère terrestre de Jésus-Christ, il attesta par l'essence de ses écrits le caractère divin de ce dernier.
Fidèle au livre d'Exode où Yahweh se révéla comme étant « Je suis », Jean reprit les propos de Jésus et le présenta comme la Parole incarnée, le Pain de vie, la Lumière du monde, la Porte des brebis, le Bon berger, la Résurrection, la Vie… Proche du maître, Jean fut à même de relater les évènements marquants de sa vie comme la gloire de la Transfiguration, l'angoisse de la passion exprimée à Gethsémané, ou encore les déclarations solennelles précédées de l'expression « En vérité, en vérité »… Il mit également en évidence la controverse suscitée par le Christ et l'opposition dont il fit l'objet de la part de certains pharisiens qui souhaitaient sa mort.
L'évangile de Jean exprime la nécessité de la nouvelle naissance et dévoile les attributs du Fils de Dieu, le Messie tant attendu.

[La divinité de Jésus-Christ]
(Jn. 10:30 ; Hé. 1:5-13)

1 Au commencement était la Parole, et la Parole
était avec Dieu, et la Parole était Dieu. 2Elle était
au commencement avec Dieu.

[L'oeuvre de Jésus avant son incarnation]

3Toutes choses ont été faites par elle, et rien de ce qui
a été fait, n'a été fait sans elle. 4En elle était la vie, et
la vie était la Lumière des hommes [a]. 5Et la Lumière
luit dans les ténèbres, mais les ténèbres ne l'ont point
reçue.

[Ministère de Jean-Baptiste]

6Il y eut un homme appelé Jean, qui fut envoyé de
Dieu. 7Il vint pour servir de témoin, pour rendre
témoignage à la Lumière, afin que tous croient par lui.
8Il n'était pas la Lumière, mais il était envoyé pour
rendre témoignage à la Lumière.

[Jésus-Christ, la véritable Lumière]
(Jn. 3:17-21 ; 8:12 ; 9:5 ; 12:46)

9Cette Lumière était la véritable Lumière, qui en
venant dans le monde éclaire tout homme. 10Elle était
dans le monde, et le monde a été fait par elle ; mais
le monde ne l'a point connue. 11Elle est venue chez
les siens ; et les siens ne l'ont point reçue. 12Mais à
tous ceux qui l'ont reçue, à ceux qui croient en son
Nom, elle leur a donné le pouvoir de devenir enfants
de Dieu. 13Lesquels sont nés, non du sang, ni de la
volonté de la chair, ni de la volonté de l'homme ; mais
ils sont nés de Dieu.

[La Parole faite chair]
(Jn. 14:9 ; Mt. 1:18-23 ; Lu. 1:30-35 ; 2:11 ; 1Tim. 3:16)

14Et la Parole a été faite chair, elle a habité parmi
nous, pleine de grâce et de vérité, et nous avons
contemplé sa gloire, une gloire, comme la gloire du
Fils unique du Père.

[Premier témoignage de Jean-Baptiste]
(Mt. 3:1-12 ; Mc. 1:1-11 ; Lu. 3:1-22)

15Jean a donc rendu témoignage de lui, et s'est écrié,
disant : C'est celui dont j'ai dit : Celui qui vient après

a. Jésus-Christ notre Lumière : Es. 60:19-20.

moi m'a précédé, car il était avant moi. 16Et nous
avons tous reçu de sa plénitude, et grâce pour grâce.
17Car la loi[b] a été donnée par Moïse, la grâce et la
vérité sont venues par Jésus-Christ. 18Personne n'a
jamais vu Dieu, le Fils unique qui est dans le sein
du Père, est celui qui nous l'a révélé. 19Et c'est ici
le témoignage de Jean, lorsque les Juifs envoyèrent
de Jérusalem des sacrificateurs et des Lévites pour
l'interroger, et lui dire : Toi qui es-tu ? 20Il confessa,
et ne le nia point, il déclara, en disant : Ce n'est
pas moi qui suis le Christ. 21Et ils lui demandèrent :
Quoi donc ? Es-tu Elie ? Et il dit : Je ne le suis
point[c]. Es-tu le Prophète ? Et il répondit : Non. 22Ils
lui dirent donc : Qui es-tu, afin que nous donnions
une réponse à ceux qui nous ont envoyés. Que dis-
tu de toi-même ? 23Il dit : Je suis la voix de celui
qui crie dans le désert : Aplanissez le chemin du
Seigneur, comme a dit Esaïe le prophète[d]. 24Or ceux
qui avaient été envoyés vers lui étaient des pharisiens.
25Ils l'interrogèrent encore, et lui dirent : Pourquoi
donc baptises-tu si tu n'es point le Christ, ni Elie,
ni le Prophète ? 26Jean leur répondit : Pour moi, je
baptise d'eau ; mais il y a quelqu'un au milieu de
vous que vous ne connaissez point. 27C'est celui qui
vient après moi, il m'a précédé, et je ne suis pas digne
de délier la courroie de ses souliers. 28Ces choses se
passèrent à Béthanie, au-delà du Jourdain, où Jean
baptisait. 29Le lendemain Jean vit Jésus venir à lui,
et il dit : Voici l'Agneau de Dieu, qui ôte le péché
du monde. 30C'est celui dont j'ai dit : Après moi
vient un homme qui m'a précédé ; car il était avant
moi. 31Et pour moi, je ne le connaissais pas ; mais
c'est afin qu'il soit manifesté à Israël que je suis venu
baptiser d'eau. 32Jean rendit aussi témoignage, en
disant : J'ai vu l'Esprit descendre du ciel comme une
colombe, et s'arrêter sur lui. 33Et pour moi, je ne le
connaissais point ; mais celui qui m'a envoyé baptiser
d'eau, m'avait dit : Celui sur qui tu verras l'Esprit
descendre et s'arrêter, c'est celui qui baptise du Saint-
Esprit. 34Et je l'ai vu, et j'ai rendu témoignage, que
c'est lui qui est le Fils de Dieu.

[Premiers disciples de Jésus-Christ]
(Mt. 4:18-22 ; Mc. 1:16-20 ; Lu. 5:1-11)

35Le lendemain Jean était encore là, avec deux de ses
disciples ; 36et regardant Jésus qui marchait, il dit :
Voici l'Agneau de Dieu. 37Les deux disciples l'en-
tendirent prononcer ces paroles, et ils suivirent Jésus.
38Et Jésus se retournant, et voyant qu'ils le suivaient,
il leur dit : Que cherchez-vous ? Ils lui répondirent :
Rabbi, c'est-à-dire Maître, où demeures-tu ? 39Il leur
dit : Venez, et voyez. Ils y allèrent, et ils virent où il
demeurait ; et ils demeurèrent avec lui ce jour-là ; car
il était environ dix heures. 40André, frère de Simon
Pierre, était l'un des deux qui avaient entendu les
paroles de Jean et qui avaient suivi Jésus. 41Ce fut
lui qui rencontra le premier Simon son frère, et il
lui dit : Nous avons trouvé le Messie, c'est-à-dire le
Christ. 42Et il le conduisit vers Jésus, et Jésus l'ayant
regardé, dit : Tu es Simon, fils de Jonas, tu seras
appelé Céphas ; c'est-à-dire, Pierre. 43Le lendemain
Jésus voulut se rendre en Galilée, et il trouva Philippe.
Et il lui dit : Suis-moi. 44Philippe était de Bethsaïda,
la ville d'André et de Pierre. 45Philippe rencontra
Nathanaël, et lui dit : Nous avons trouvé celui de qui
Moïse a écrit dans la loi, et dont les prophètes ont
parlé, Jésus, qui est de Nazareth, fils de Joseph. 46Et
Nathanaël lui dit : Peut-il venir quelque chose de bon
de Nazareth ? Philippe lui dit : Viens, et vois. 47Jésus
aperçut Nathanaël venir vers lui, et il dit de lui : Voici
vraiment un Israëlite dans lequel il n'y a point de
fraude. 48Nathanaël lui dit : D'où me connais-tu ?
Jésus répondit et lui dit : Avant que Philippe t'appelle,
quand tu étais sous le figuier, je t'ai vu. 49Nathanaël
répondit et lui dit : Maître, tu es le Fils de Dieu. Tu es
le Roi d'Israël. 50Jésus lui répondit et dit : Parce que je
t'ai dit que je t'ai vu sous le figuier, tu crois. Tu verras
des choses plus grandes encore. 51Il lui dit aussi : En
vérité, en vérité je vous dis : Désormais vous verrez le
ciel ouvert, et les anges de Dieu monter et descendre
sur le Fils de l'homme.

b. La loi a été promulguée par Moïse.

c. En Mt. 11:14 Jésus confirme pourtant que Jean-Baptiste est bien l'Elie qui devait venir. Comment expliquer qu'il nia l'être lorsqu'il fut interrogé par les pharisiens ? La seule explication plausible c'est qu'il l'ignorait. Toutefois, il avait conscience qu'il était « la voix » prophétisée par Esaïe. Remarquez que lorsqu'il fut emprisonné, il avait envoyé quelques-uns de ses disciples pour demander à Jésus s'il était bien le Messie (Mt. 11:13 ; Lu. 7:19-20) alors qu'il fut le premier à rendre témoignage du Seigneur. Ces éléments ne sont pas contradictoires, ils ne font que révéler les failles liées à la nature humaine de Jean.

d. Es. 40:3.

[Premier miracle, à Cana]

2 Trois jours après, il y eut des noces à Cana en
Galilée, et la mère de Jésus était là. 2Et Jésus fut
aussi convié aux noces avec ses disciples. 3Et le
vin ayant manqué, la mère de Jésus lui dit : Ils n'ont
plus de vin. 4Jésus lui répondit : Qu'y a-t-il entre moi
et toi, femme ? Mon heure n'est point encore venue.
5Sa mère dit aux serviteurs : Faites tout ce qu'il vous
dira. 6Or il y avait là six vases de pierre, destinés
aux purifications des Juifs, et contenant chacun deux
ou trois mesures. 7Et Jésus leur dit : Remplissez
d'eau ces vases. Et ils les remplirent jusqu'au bord.
8Puis il leur dit : Puisez maintenant, et apportez-en
au maître d'hôtel. Et ils lui en apportèrent. 9Quand
le maître d'hôtel eut goûté l'eau changée en vin, ne
sachant d'où venait ce vin, tandis que les serviteurs
qui avaient puisé l'eau le savaient bien, il s'adressa à
l'époux 10et lui dit : Tout homme sert d'abord le bon
vin, et ensuite le moins bon, après qu'on s'est enivré ;
mais toi, tu as gardé le bon vin jusqu'à maintenant.
11Jésus fit ce premier miracle à Cana en Galilée, et
il manifesta sa gloire, et ses disciples crurent en lui.
12Après cela, il descendit à Capernaüm avec sa mère,
et ses frères, et ses disciples ; mais ils y demeurèrent
peu de jours.

[La première Pâque]
(Jn. 6:4 ; 11:55)

13La Pâque des Juifs était proche ; c'est pourquoi
Jésus monta à Jérusalem. 14Et il trouva dans le temple
des vendeurs de bœufs, de brebis, et de pigeons ; et les
changeurs qui y étaient assis. 15Et ayant fait un fouet
avec des petites cordes, il les chassa tous du temple,
avec les brebis, et les bœufs ; et il dispersa la monnaie
des changeurs, et renversa les tables. 16Et il dit aux
vendeurs des pigeons : Otez ces choses d'ici, et ne
faites pas de la maison de mon Père une maison de
marché. 17Alors ses disciples se souvinrent qu'il était
écrit : Le zèle de ta maison me dévore[e]. 18Mais les
Juifs prenant la parole, lui dirent : Quel signe nous
montres-tu pour agir de la sorte ? 19Jésus répondit et
leur dit : Détruisez ce temple, et en trois jours je le
relèverai. 20Et les Juifs dirent : Il a fallu quarante-
six ans pour bâtir ce temple, et toi, tu le relèveras en
trois jours ! 21Mais il parlait du temple de son corps.
22C'est pourquoi lorsqu'il fut ressuscité des morts,
ses disciples se souvinrent qu'il leur avait dit cela, et
ils crurent à l'Ecriture et à la parole que Jésus avait
dite. 23Et comme il était à Jérusalem le jour de la fête
de Pâque, plusieurs crurent en son Nom, voyant les
miracles qu'il faisait. 24Mais Jésus ne se fiait point
à eux, parce qu'il les connaissait tous ; 25et parce
qu'il n'avait pas besoin qu'on lui rende témoignage
d'aucun homme ; car il savait lui-même ce qui était
dans l'homme.

[Jésus et Nicodème : la naissance d'en haut]

3 Mais il y eut un homme d'entre les pharisiens,
nommé Nicodème, qui était un des chefs des Juifs,
2qui vint de nuit auprès de Jésus, et lui dit : Rabbi,
nous savons que tu es un docteur venu de Dieu, car
personne ne peut faire les miracles que tu fais, si Dieu
n'est avec lui. 3Jésus lui répondit et dit : En vérité, en
vérité je te le dis : Si quelqu'un ne naît d'en haut[f], il
ne peut voir le Royaume de Dieu. 4Nicodème lui dit :
Comment un homme peut-il naître quand il est vieux ?
Peut-il rentrer dans le sein de sa mère et naître une
seconde fois ? 5Jésus répondit : En vérité, en vérité
je te dis : Si quelqu'un ne naît d'eau et d'Esprit, il
ne peut entrer dans le Royaume de Dieu. 6Ce qui est
né de la chair est chair ; et ce qui est né de l'Esprit
est esprit. 7Ne t'étonne pas de ce que je t'ai dit : Il
faut que vous naissiez d'en haut. 8Le vent souffle
où il veut, et tu en entends le bruit ; mais tu ne sais
pas d'où il vient ni où il va : Il en est ainsi de tout
homme qui est né de l'Esprit. 9Nicodème lui dit :
Comment cela peut-il se faire ? 10Jésus répondit et lui

e. Ps. 69:10.

f. Naître d'en haut : Dans la plupart des Bibles modernes, on trouve l'expression naître « de nouveau », or cette traduction n'est pas correcte puisque le texte grec utilise l'expression naître « d'en haut ». L'adverbe « d'en haut » vient du mot grec « ahothen » qui signifie : depuis le haut, depuis un endroit plus élevé, ce qui vient des cieux ou de Dieu, depuis le début, l'origine. Ce mot se retrouve dans Mt. 27:51 ; Mc. 15:38 ; Lu. 1:3 ; Jn. 3:31 ; Jn. 19:11 ; Jn. 19:23 ; Ja. 1:17 ; Ja. 3:15 ; Ja. 3:17. « Anothen » vient de « ano » : choses d'en haut. En Ga. 4:26 « ano » peut se référer au lieu ou au temps. Le lieu : La Jérusalem qui est au-dessus, dans les cieux. Le temps : La Jérusalem éternelle qui a précédé la terrestre. Le mot « ano » a été traduit par « en haut » dans Jn. 8:23 ; Jn. 11:41 ; Ac. 2:19 ; Ga. 4:26 ; Col. 3:1-2 ; et par « céleste » dans Ph. 3:14. Jésus nous enseigne donc que la nouvelle naissance est en réalité la naissance d'en haut, une naissance qui a eu lieu dans la Nouvelle Jérusalem.

dit : Tu es le docteur d'Israël, et tu ne connais point ces
choses ! 11En vérité, en vérité je te le dis, nous disons
ce que nous savons, et nous rendons témoignage
de ce que nous avons vu ; et vous ne recevez pas
notre témoignage. 12Si vous ne croyez pas quand je
vous ai parlé des choses terrestres, comment croirez-
vous quand je vous parlerai des choses célestes ?
13Personne n'est monté au ciel, si ce n'est celui qui
est descendu du ciel, le Fils de l'homme qui est dans
le ciel. 14Et comme Moïse éleva le serpent [g] dans le
désert, il faut de même que le Fils de l'homme soit
élevé, 15afin que quiconque croit en lui ne périsse
point, mais qu'il ait la vie éternelle. 16Car Dieu a tant
aimé le monde, qu'il a donné son Fils unique, afin que
quiconque croit en lui ne périsse point, mais qu'il ait
la vie éternelle. 17Car Dieu n'a point envoyé son Fils
dans le monde pour condamner le monde, mais afin
que le monde soit sauvé par lui. 18Celui qui croit en
lui ne sera point jugé ; mais celui qui ne croit point
est déjà jugé ; parce qu'il n'a point cru au Nom du
Fils unique de Dieu. 19Et ce jugement c'est que la
lumière est venue dans le monde et que les hommes
ont préféré les ténèbres à la lumière, parce que leurs
œuvres étaient mauvaises. 20Car quiconque fait le
mal, hait la lumière, et ne vient point à la lumière, de
peur que ses œuvres ne soient condamnées. 21Mais
celui qui agit selon la vérité, vient à la lumière, afin
que ses œuvres soient manifestées, parce qu'elles sont
faites selon Dieu.

[Nouveau témoignage de Jean-Baptiste]

22Après ces choses, Jésus s'en alla avec ses disciples
dans la terre de Judée ; et là, il demeurait avec eux
et il baptisait. 23Jean aussi baptisait à Enon, près de
Salim, parce qu'il y avait là beaucoup d'eau, et on y
venait pour être baptisé. 24Car Jean n'avait pas encore
été mis en prison. 25Or, il y eut une dispute entre les
disciples de Jean et les Juifs touchant la purification.
26Ils vinrent trouver Jean, et lui dirent : Maître, celui
qui était avec toi au-delà du Jourdain, et à qui tu as
rendu témoignage, voilà, il baptise, et tous vont à lui.
27Jean répondit et dit : Un homme ne peut recevoir
que ce qui lui a été donné du ciel. 28Vous-mêmes
m'êtes témoins que j'ai dit : Ce n'est pas moi qui
suis le Christ, mais j'ai été envoyé devant lui. 29Celui
à qui appartient l'Epouse c'est l'Epoux ; mais l'ami
de l'Epoux qui se tient là et qui l'entend, éprouve
une grande joie à cause de la voix de l'Epoux ; c'est
pourquoi cette joie qui est la mienne est parfaite. 30Il
faut qu'il croisse, et que je diminue.

[Conclusion apportée par Jean]

31Celui qui vient d'en haut est au-dessus de tous ;
celui qui est venu de la terre est de la terre, et il parle
comme venant de la terre. Celui qui est venu du ciel
est au-dessus de tous. 32Et ce qu'il a vu et entendu, il
le témoigne ; mais personne ne reçoit son témoignage.
33Celui qui a reçu son témoignage a certifié que Dieu
est véritable. 34Car celui que Dieu a envoyé annonce
les paroles de Dieu ; car Dieu ne lui donne point
l'Esprit avec mesure. 35Le Père aime le Fils, et il
a remis toutes choses entre ses mains. 36Celui qui
croit au Fils a la vie éternelle, mais celui qui désobéit
au Fils ne verra point la vie, mais la colère de Dieu
demeure sur lui.

[Jésus se rend en Galilée]

4 Le Seigneur sut que les pharisiens avaient appris
qu'il faisait et baptisait plus de disciples que Jean.
2Toutefois Jésus ne baptisait point lui-même,
mais c'étaient ses disciples. 3Il quitta la Judée, et
retourna encore en Galilée.

[Jésus et la femme Samaritaine]

4Comme il fallait qu'il passe par la Samarie, 5il arriva
dans une ville de Samarie nommée Sychar, près du
champ que Jacob avait donné à Joseph son fils [h].
6Or il y avait là le puits de Jacob ; et Jésus, fatigué du
voyage, se tenait là, assis au bord du puits. C'était
environ la sixième heure [i]. 7Une femme Samaritaine
vint puiser de l'eau, Jésus lui dit : Donne-moi à boire.
8Car ses disciples étaient allés à la ville pour acheter
des vivres. 9La femme Samaritaine lui dit : Comment
toi qui es Juif, me demandes-tu à boire, à moi qui suis
une femme Samaritaine ? Les Juifs, en effet, n'ont pas
de relations avec les Samaritains. 10Jésus lui répondit
et dit : Si tu connaissais le don de Dieu, et qui est celui
qui te dit : Donne-moi à boire, tu lui aurais toi-même
demandé à boire, et il t'aurait donné de l'eau vive.

g. Le serpent d'airain : No. 21:9
h. Ge. 48:22.
i. Sixième heure ou midi.

11La femme lui dit : Seigneur, tu n'as rien pour puiser,
et le puits est profond ; d'où aurais-tu donc cette eau
vive ? 12Es-tu plus grand que Jacob, notre père, qui
nous a donné ce puits, et qui en a bu lui-même, ainsi
que ses enfants et son bétail ? 13Jésus répondit et lui
dit : Quiconque boit de cette eau aura encore soif ;
14mais celui qui boira de l'eau que je lui donnerai,
n'aura jamais soif ; mais l'eau que je lui donnerai
deviendra en lui une source d'eau qui jaillira jusque
dans la vie éternelle. 15La femme lui dit : Seigneur,
donne-moi de cette eau, afin que je n'aie plus soif, et
que je ne vienne plus ici puiser de l'eau. 16Jésus lui
dit : Va, appelle ton mari, et viens ici. 17La femme lui
répondit et dit : Je n'ai point de mari. Jésus lui dit :
Tu as bien dit : Je n'ai point de mari. 18Car tu as eu
cinq maris, et celui que tu as maintenant n'est point
ton mari ; en cela tu as dit la vérité. 19La femme lui
dit : Seigneur, je vois que tu es un prophète. 20Nos
pères ont adoré sur cette montagne[j], et vous, vous
dites que le lieu où il faut adorer est à Jérusalem.
21Jésus lui dit : Femme, crois-moi, l'heure vient
où ce ne sera ni sur cette montagne ni à Jérusalem
que vous adorerez le Père. 22Vous adorez ce que
vous ne connaissez pas ; nous, nous adorons ce que
nous connaissons ; car le salut vient des Juifs. 23Mais
l'heure vient, et elle est déjà venue, où les vrais
adorateurs adoreront le Père en esprit et en vérité ; car
ce sont là les adorateurs que le Père demande. 24Dieu
est Esprit, et il faut que ceux qui l'adorent, l'adorent
en esprit et en vérité. 25La femme lui répondit : Je
sais que le Messie, c'est-à-dire le Christ, doit venir ;
quand il sera venu, il nous annoncera toutes choses.
26Jésus lui dit : Je le suis, moi qui te parle. 27Là-
dessus arrivèrent ses disciples, et ils s'étonnèrent de
ce qu'il parlait avec une femme. Toutefois aucun
ne dit : Que demandes-tu ? Ou : Pourquoi parles-
tu avec elle ? 28La femme, ayant laissé sa cruche,
s'en alla dans la ville, et elle dit aux habitants :
29Venez voir un homme qui m'a dit tout ce que
j'ai fait, ne serait-ce point le Christ ? 30Ils sortirent
donc de la ville, et vinrent vers lui. 31Cependant
les disciples le pressaient, disant : Maître, mange.
32Mais il leur dit : J'ai à manger une nourriture que
vous ne connaissez point. 33Sur quoi les disciples
se demandaient entre eux : Quelqu'un lui aurait-il
apporté à manger ? 34Jésus leur dit : Ma nourriture
est de faire la volonté de celui qui m'a envoyé, et
d'accomplir son œuvre. 35Ne dites-vous pas qu'il
y a encore quatre mois jusqu'à la moisson ? Voici,
je vous dis, levez vos yeux, et regardez les champs
qui déjà blanchissent pour la moisson. 36Celui qui
moissonne reçoit un salaire, et amasse des fruits pour
la vie éternelle ; afin que celui qui sème et celui qui
moissonne se réjouissent ensemble. 37Car en ceci ce
qu'on dit d'ordinaire est vrai : L'un sème et l'autre
moissonne. 38Je vous ai envoyés moissonner où vous
n'avez point travaillé ; d'autres ont travaillé, et vous
êtes entrés dans leur travail.

[Jésus et les Samaritains]

39Plusieurs Samaritains de cette ville crurent en lui,
à cause de la parole de la femme qui avait rendu ce
témoignage : Il m'a dit tout ce que j'ai fait. 40Quand
donc les Samaritains vinrent le trouver, ils le prièrent
de demeurer avec eux ; et il demeura là deux jours.
41Et beaucoup plus de gens crurent à cause de sa
parole ; 42et ils disaient à la femme : Ce n'est plus
à cause de ta parole que nous croyons ; car nous
l'avons entendu nous-mêmes, et nous savons qu'il
est véritablement le Christ, le Sauveur du monde.
43Après ces deux jours, Jésus partit de là, et s'en alla
en Galilée. 44Car il avait rendu témoignage qu'un
prophète n'est pas honoré dans son pays. 45Lorsqu'il
arriva en Galilée, les Galiléens le reçurent, ayant vu
toutes les choses qu'il avait faites à Jérusalem le jour
de la Fête, car eux aussi étaient allés à la Fête.

[Jésus guérit le fils d'un officier]

46Jésus retourna encore à Cana de Galilée, où il avait
changé l'eau en vin. Or il y avait à Capernaüm un
officier du roi, dont le fils était malade. 47Ayant appris
que Jésus était venu de Judée en Galilée, il alla vers
lui, et le pria de descendre pour guérir son fils qui
était près de mourir. 48Mais Jésus lui dit : Si vous
ne voyez pas des prodiges et des miracles, vous ne
croyez point. 49L'officier du roi lui dit : Seigneur,
descends avant que mon fils meure. 50Jésus lui dit :
Va, ton fils vit. Cet homme crut à la parole que Jésus
lui avait dite, et il s'en alla. 51Et comme il descendait
déjà, ses serviteurs vinrent au-devant de lui, et lui
apportèrent des nouvelles, disant : Ton fils vit. 52Et il
leur demanda à quelle heure il s'était trouvé mieux ; et

j. Cette montagne, dont parle la Samaritaine, c'est le Mont Garizim (ou montagne de Sichem) sur lequel les samaritains construisirent leur temple et établirent leur culte, au temps de Néhémie.

ils lui dirent : Hier, à la septième heure, la fièvre l'a
quitté. 53Le père reconnut que c'était à cette même
heure-là que Jésus lui avait dit : Ton fils vit. Et il crut,
avec toute sa maison. 54Jésus fit encore ce second
miracle quand il fut venu de Judée en Galilée.

[Nouvelle fête des Juifs et guérison d'un paralytique à la piscine de Béthesda]

5 Après ces choses, il y eut une fête des Juifs, et
Jésus monta à Jérusalem. 2Or à Jérusalem, près de
la porte des brebis, il y avait une piscine appelée
en hébreu Béthesda, et qui avait cinq portiques. 3Sous
ces portiques étaient couchés un grand nombre de
malades, des aveugles, des boiteux, des paralytiques,
attendant le mouvement de l'eau. 4Car un ange des-
cendait de temps en temps dans la piscine, et agitait
l'eau ; et alors le premier qui y descendait après que
l'eau avait été agitée, était guéri, quelle que fût sa
maladie. 5Or il y avait là un homme malade depuis
trente-huit ans. 6Jésus, le voyant couché par terre, et
sachant qu'il était déjà malade depuis longtemps, lui
dit : Veux-tu être guéri ? 7Le malade lui répondit :
Seigneur, je n'ai personne pour me jeter dans la
piscine quand l'eau est agitée, et pendant que j'y vais,
un autre descend avant moi. 8Jésus lui dit : Lève-toi,
prends ton lit, et marche. 9Et aussitôt cet homme fut
guéri, il prit son lit, et marcha. Or c'était un jour de
sabbat. 10Les Juifs dirent donc à celui qui avait été
guéri : C'est un jour de sabbat, il ne t'est pas permis
de prendre ton lit. 11Il leur répondit : Celui qui m'a
guéri m'a dit : Prends ton lit et marche. 12Alors ils
lui demandèrent : Qui est celui qui t'a dit : Prends
ton lit et marche ? 13Mais celui qui avait été guéri
ne savait pas qui c'était, car Jésus s'était éclipsé du
milieu de la foule qui était en ce lieu-là. 14Depuis,
Jésus le trouva dans le temple, et lui dit : Voici, tu
as été guéri ; ne pèche plus désormais, de peur qu'il
ne t'arrive quelque chose de pire. 15Cet homme s'en
alla, et rapporta aux Juifs que c'était Jésus qui l'avait
guéri. 16C'est pourquoi les Juifs poursuivaient Jésus
et cherchaient à le faire mourir, parce qu'il avait fait
ces choses le jour du sabbat.

[Jésus déclare son égalité avec le Père]

17Mais Jésus leur répondit : Mon Père agit jusqu'à
présent ; moi aussi, j'agis. 18A cause de cela, les Juifs
cherchaient encore plus à le faire mourir, parce que
non seulement il avait violé le sabbat, mais aussi parce
qu'il disait que Dieu était son propre Père, se faisant
égal à Dieu. 19Mais Jésus répondit et leur dit : En
vérité, en vérité je vous le dis, le Fils ne peut rien
faire de lui-même, il ne fait que ce qu'il voit faire
au Père ; et tout ce que le Père fait, le Fils le fait
pareillement. 20Car le Père aime le Fils, et lui montre
toutes les choses qu'il fait ; et il lui montrera de plus
grandes œuvres que celles-ci, afin que vous soyez
dans l'admiration. 21Car comme le Père ressuscite les
morts et donne la vie, de même aussi le Fils donne la
vie à ceux qu'il veut. 22Car le Père ne juge personne ;
mais il a donné tout jugement au Fils, 23afin que tous
honorent le Fils, comme ils honorent le Père ; celui
qui n'honore point le Fils, n'honore point le Père qui
l'a envoyé. 24En vérité, en vérité je vous le dis, celui
qui entend ma parole, et croit à celui qui m'a envoyé,
a la vie éternelle et ne vient pas en jugement, mais il
est passé de la mort à la vie.

[Les deux résurrections]

25En vérité, en vérité je vous le dis, l'heure vient, et
elle est déjà venue, où les morts entendront la voix du
Fils de Dieu, et ceux qui l'auront entendue vivront.
26Car comme le Père a la vie en lui-même, ainsi il
a donné au Fils d'avoir la vie en lui-même. 27Et il
lui a donné le pouvoir de juger parce qu'il est le Fils
de l'homme. 28Ne soyez point étonnés de cela ; car
l'heure vient où tous ceux qui sont dans les sépulcres
entendront sa voix, et en sortiront. 29Ceux qui auront
fait le bien, ressusciteront pour la vie, mais ceux qui
auront fait le mal, ressusciteront pour le jugement.

[Témoignages confirmant celui de Jésus]

30Je ne puis rien faire de moi-même : Je juge confor-
mément à ce que j'entends, et mon jugement est juste ;
car je ne cherche point ma volonté, mais la volonté
du Père qui m'a envoyé. 31Si je rends témoignage de
moi-même, mon témoignage n'est pas digne de foi.
32C'est un autre qui rend témoignage de moi, et je
sais que le témoignage qu'il rend de moi est digne de
foi.

[a. Le témoignage de Jean-Baptiste]

33Vous avez envoyé une délégation vers Jean, et il a
rendu témoignage à la vérité. 34Or je ne cherche point
le témoignage des hommes ; mais je dis ces choses
afin que vous soyez sauvés. 35Jean était une lampe

ardente et brillante ; et vous avez voulu vous réjouir
pour un peu de temps à sa lumière.

[b. Le témoignage des oeuvres de Jésus]

36Mais moi, j'ai un témoignage plus grand que celui
de Jean ; car les œuvres que mon Père m'a donné d'ac-
complir, ces œuvres mêmes que je fais, témoignent de
moi que c'est mon Père qui m'a envoyé.

[c. Le témoignage du Père]
(Mt. 3:17)

37Et le Père qui m'a envoyé, a lui-même rendu
témoignage de moi. Vous n'avez jamais entendu sa
voix, vous n'avez jamais vu sa face. 38Et sa parole ne
demeure point en vous, puisque vous ne croyez pas à
celui qu'il a envoyé.

[d. Le témoignage de l'Ecriture]
(Lu. 24:27,44)

39Vous sondez les Ecritures, car vous pensez avoir
en elles la vie éternelle, et ce sont elles qui rendent
témoignage de moi. 40Et vous ne voulez pas venir
à moi, pour avoir la vie. 41Je ne tire pas ma gloire
des hommes. 42Mais je sais que vous n'avez point
l'amour de Dieu en vous. 43Je suis venu au Nom de
mon Père, et vous ne me recevez pas, si un autre vient
en son propre nom, vous le recevrez. 44Comment
pouvez-vous croire, puisque vous recevez la gloire
les uns des autres, et ne cherchez point la gloire qui
vient de Dieu seul ? 45Ne croyez point que je vous
accuserai devant mon Père ; Moïse sur qui vous vous
fondez, est celui qui vous accusera. 46Car si vous
croyiez Moïse, vous me croiriez aussi ; parce qu'il a
écrit à mon sujet. 47Mais si vous ne croyez pas à ses
écrits, comment croirez-vous à mes paroles ?

[Multiplication des pains pour les cinq mille hommes lors de la pâque]
(Mt. 14:15-21 ; Mc. 6:32-44 ; Lu. 9:12-17)

6 Après ces choses, Jésus s'en alla au-delà de la
mer de Galilée, qui est la mer de Tibériade. 2Une
grande foule le suivait, parce qu'elle voyait les
miracles qu'il opérait sur les malades. 3Jésus monta
sur une montagne, et il s'assit là avec ses disciples.
4Or, la Pâque, la fête des Juifs, était proche. 5Et Jésus
ayant levé ses yeux, et voyant qu'une grande foule
venait à lui, dit à Philippe : Où achèterons-nous des
pains, afin que ces gens aient à manger ? 6Il disait cela
pour l'éprouver, car il savait bien ce qu'il allait faire.
7Philippe lui répondit : Les pains qu'on aurait pour
deux cents deniers ne suffiraient pas pour que chacun
en reçoive un peu. 8Un de ses disciples, André, frère
de Simon Pierre, lui dit : 9Il y a ici un petit garçon qui
a cinq pains d'orge et deux poissons ; mais qu'est-ce
que cela pour tant de gens ? 10Alors Jésus dit : Faites
asseoir les gens. Il y avait beaucoup d'herbe dans ce
lieu. Ils s'assirent au nombre d'environ cinq mille.
11Et Jésus prit les pains ; et après avoir rendu grâces,
il les distribua aux disciples, et les disciples à ceux qui
étaient assis, et de même des poissons, autant qu'ils
en voulaient. 12Et après qu'ils furent rassasiés, il dit
à ses disciples : Ramassez les morceaux qui restent,
afin que rien ne soit perdu. 13Ils les ramassèrent donc,
et ils remplirent douze paniers avec les morceaux
qui restèrent des cinq pains d'orge, après que tous
eurent mangé. 14Ces gens, ayant vu le miracle que
Jésus avait fait, disaient : Celui-ci est véritablement
le Prophète qui devait venir dans le monde.

[Jésus marche sur les eaux]
(Mt. 14:22-33 ; Mc. 6:45-52)

15Mais Jésus, sachant qu'ils allaient venir l'enlever
pour le faire Roi, se retira encore, lui seul, sur la
montagne. 16Et quand le soir fut venu, ses disciples
descendirent à la mer. 17Etant montés dans la barque,
ils traversaient la mer pour se rendre à Capernaüm.
Il faisait déjà nuit, et Jésus ne les avait pas encore
rejoints. 18Il soufflait un grand vent, et la mer était
agitée. 19Après avoir ramé environ vingt-cinq ou
trente stades, ils virent Jésus marchant sur la mer, et
s'approchant de la barque. Et ils eurent peur. 20Mais il
leur dit : C'est moi, ne craignez point. 21Ils le reçurent
donc avec plaisir dans la barque, et aussitôt la barque
aborda au lieu où ils allaient.

[Jésus, le pain de vie]

22Le lendemain, la foule qui était restée de l'autre
côté de la mer, vit qu'il ne se trouvait là qu'une
seule barque, et que Jésus n'était pas monté avec ses
disciples dans la barque, mais qu'ils étaient partis
seuls. 23Cependant, d'autres barques étaient arrivées
de Tibériade près du lieu où ils avaient mangé le pain,
après que le Seigneur eut rendu grâces. 24Quand la
foule vit que ni Jésus ni ses disciples n'étaient là,
les gens montèrent eux-mêmes dans ces barques, et

allèrent à Capernaüm chercher Jésus. 25Et l'ayant
trouvé au-delà de la mer, ils lui dirent : Rabbi, quand
es-tu arrivé ici ? 26Jésus leur répondit et leur dit : En
vérité, en vérité je vous le dis : Vous me cherchez,
non parce que vous avez vu des miracles, mais parce
que vous avez mangé des pains et que vous avez
été rassasiés. 27Travaillez, non pour la nourriture qui
périt, mais pour celle qui est permanente jusqu'à la
vie éternelle, et que le Fils de l'homme vous donnera ;
car c'est lui que le Père, que Dieu, a marqué de son
sceau. 28Ils lui dirent donc : Que devons-nous faire
pour accomplir les œuvres de Dieu ? 29Jésus répondit
et leur dit : C'est ici l'œuvre de Dieu, que vous croyiez
en celui qu'il a envoyé.

[Jésus envoyé du ciel]

30Alors ils lui dirent : Quel miracle fais-tu donc,
afin que nous le voyions, et que nous croyions en
toi ? Quelle œuvre fais-tu ? 31Nos pères ont mangé
la manne dans le désert ; selon ce qui est écrit : Il
leur a donné à manger le pain du ciel. 32Mais Jésus
leur dit : En vérité, en vérité je vous le dis : Moïse ne
vous a pas donné le pain du ciel ; mais mon Père vous
donne le vrai pain du ciel. 33Car le pain de Dieu c'est
celui qui est descendu du ciel et qui donne la vie au
monde. 34Ils lui dirent donc : Seigneur, donne-nous
toujours ce pain-là. 35Et Jésus leur dit : Je suis le pain
de vie. Celui qui vient à moi, n'aura jamais faim ; et
celui qui croit en moi, n'aura jamais soif. 36Mais, je
vous ai dit que vous m'avez vu, et cependant vous ne
croyez point. 37Tous ceux que mon Père me donne
viendront à moi ; et je ne mettrai point dehors celui
qui viendra à moi. 38Car je suis descendu du ciel,
non point pour faire ma volonté, mais la volonté de
celui qui m'a envoyé. 39Or, la volonté du Père qui
m'a envoyé, c'est que je ne perde aucun de tous ceux
qu'il m'a donnés, mais que je les ressuscite au dernier
jour. 40La volonté de celui qui m'a envoyé, c'est que
quiconque contemple le Fils, et croit en lui, ait la vie
éternelle ; et je le ressusciterai au dernier jour. 41Les
Juifs murmuraient contre lui de ce qu'il avait dit : Je
suis le pain qui est descendu du ciel. 42Et ils disaient :
N'est-ce pas là Jésus, le fils de Joseph, celui dont nous
connaissons le père et la mère ? Comment donc dit-
il : Je suis descendu du ciel ? 43Jésus leur répondit et
leur dit : Ne murmurez pas entre vous. 44Nul ne peut
venir à moi, si le Père qui m'a envoyé ne l'attire ; et je
le ressusciterai au dernier jour. 45Il est écrit dans les
prophètes : Ils seront tous enseignés de Dieu. Ainsi,
quiconque a entendu le Père et a été instruit de ses
intentions, vient à moi. 46C'est que nul n'a vu le Père,
sinon celui qui vient de Dieu, celui-là a vu le Père.
47En vérité, en vérité je vous le dis : Celui qui croit
en moi a la vie éternelle. 48Je suis le pain de vie.
49Vos pères ont mangé la manne dans le désert, et
ils sont morts. 50C'est ici le pain qui est descendu
du ciel, afin que celui qui en mange, ne meure point.
51Je suis le pain vivant qui est descendu du ciel. Si
quelqu'un mange de ce pain, il vivra éternellement ; et
le pain que je donnerai, c'est ma chair, que je donnerai
pour la vie du monde. 52Les Juifs donc discutaient
entre eux, et disaient : Comment peut-il nous donner
sa chair à manger ? 53Et Jésus leur dit : En vérité,
en vérité je vous le dis : Si vous ne mangez pas la
chair du Fils de l'homme, et ne buvez pas son sang,
vous n'aurez point la vie en vous-mêmes. 54Celui
qui mange ma chair, et qui boit mon sang, a la vie
éternelle ; et je le ressusciterai au dernier jour. 55Car
ma chair est une véritable nourriture, et mon sang est
un véritable breuvage. 56Celui qui mange ma chair,
et qui boit mon sang, demeure en moi, et moi en
lui. 57Comme le Père qui est vivant m'a envoyé, et
que je suis vivant par le Père ; ainsi celui qui me
mangera, vivra aussi par moi. 58C'est ici le pain qui
est descendu du ciel. Il n'en est pas comme de vos
pères qui ont mangé la manne, et qui sont morts ; celui
qui mangera ce pain, vivra éternellement. 59Il dit ces
choses dans la synagogue, enseignant à Capernaüm.

[La consécration des disciples éprouvée]
(Mt. 8:19-22 ; 10:36 ; Lu. 9:23-26)

60Plusieurs de ses disciples l'ayant entendu, dirent :
Cette parole est dure, qui peut l'écouter ? 61Mais
Jésus sachant en lui-même que ses disciples murmu-
raient à ce sujet, leur dit : Cela vous scandalise-t-il ?
62Que sera-ce donc si vous voyez le Fils de l'homme
monter où il était auparavant ? 63C'est l'Esprit qui
vivifie ; la chair ne sert à rien. Les paroles que je vous
ai dites, sont Esprit et vie. 64Mais il en est parmi
vous qui ne croient point. En effet, Jésus savait dès
le commencement qui étaient ceux qui ne croiraient
point, et qui était celui qui le trahirait. 65Il leur dit
donc : C'est pour cela que je vous ai dit, que nul ne
peut venir à moi, si cela ne lui a pas été donné par mon
Père.

[Pierre reconnaît Jésus comme le Messie]
(Mt. 16:13-16 ; Mc. 8:27-30 ; Lu. 9:18-21

66Dès ce moment, plusieurs de ses disciples l'aban-
donnèrent, et ils ne marchèrent plus avec lui. 67Et
Jésus dit aux douze : Et vous, ne voulez-vous pas aussi
vous en aller ? 68Mais Simon Pierre lui répondit :
Seigneur ! Auprès de qui irions-nous ? Tu as les
paroles de la vie éternelle. 69Et nous avons cru, et
nous avons connu que tu es le Christ, le Fils du
Dieu vivant. 70Jésus leur répondit : Ne vous ai-je pas
choisis, vous les douze ? Et toutefois l'un de vous
est un démon. 71Il parlait de Judas Iscariot, fils de
Simon ; car c'était lui qui devait le trahir, quoiqu'il
fût l'un des douze.

[Jésus engagé par ses frères incrédules à se rendre à Jérusalem]

7 Après ces choses, Jésus parcourait la Galilée, car
il ne voulait pas parcourir la Judée, parce que les
Juifs cherchaient à le faire mourir. 2Or la fête des
Juifs, appelée la fête des tabernacles, était proche. 3Et
ses frères lui dirent : Pars d'ici, et va en Judée, afin
que tes disciples aussi contemplent les œuvres que
tu fais. 4Personne n'agit en secret, lorsqu'il cherche
à être connu ; si tu fais ces choses, montre-toi toi-
même au monde. 5Car ses frères non plus ne croyaient
pas en lui. 6Et Jésus leur dit : Mon temps n'est pas
encore venu, mais votre temps est toujours prêt. 7Le
monde ne peut pas vous haïr, mais il me hait parce que
je rends témoignage contre lui que ses œuvres sont
mauvaises. 8Montez, vous, à cette fête ; pour moi, je
n'y monte pas encore, parce que mon temps n'est pas
encore accompli. 9Après leur avoir dit ces choses, il
resta en Galilée.

[Jésus à la fête des tabernacles]

10Lorsque ses frères furent montés, alors il y monta
aussi lui-même, non publiquement, mais comme en
secret. 11Les Juifs le cherchaient pendant la fête,
et ils disaient : Où est-il ? 12Et il y avait un grand
murmure à son sujet parmi la foule. Les uns disaient :
C'est un homme de bien ; et les autres disaient : Non,
il séduit le peuple. 13Toutefois personne ne parlait
franchement de lui, à cause de la crainte qu'on avait
des Juifs. 14Vers le milieu de la fête, Jésus monta
au temple. Et il enseignait. 15Les Juifs s'étonnaient,
disant : Comment connaît-il les Ecritures, lui qui
n'a point étudié ? 16Jésus leur répondit et dit : Ma
doctrine n'est pas de moi, mais de celui qui m'a
envoyé. 17Si quelqu'un veut faire sa volonté, il
connaîtra si ma doctrine est de Dieu, ou si je parle
de moi-même. 18Celui qui parle de son propre chef
cherche sa propre gloire ; mais celui qui cherche la
gloire de celui qui l'a envoyé, est véritable, et il
n'y a point d'injustice en lui. 19Moïse ne vous a-t-il
pas donné la loi ? Cependant, nul de vous n'observe
la loi. Pourquoi cherchez-vous à me faire mourir ?
20La foule répondit : Tu as un démon ; qui est-ce qui
cherche à te faire mourir ? 21Jésus répondit et leur
dit : J'ai fait une œuvre, et vous en êtes tous étonnés.
22Moïse vous a donné la circoncision, non qu'elle
vienne de Moïse, mais des pères, vous circoncisez
bien un homme le jour du sabbat. 23Si un homme
reçoit la circoncision le jour du sabbat, afin que la loi
de Moïse ne soit pas violée, pourquoi êtes-vous irrités
contre moi de ce que j'ai guéri un homme tout entier le
jour du sabbat ? 24Ne jugez pas selon les apparences,
mais jugez selon la justice. 25Alors quelques-uns
de ceux de Jérusalem disaient : N'est-ce pas celui
qu'ils cherchent à faire mourir ? 26Et cependant voici,
il parle librement, et ils ne lui disent rien ! Est-ce
que vraiment les chefs auraient reconnu qu'il est
véritablement le Christ ? 27Cependant celui-ci, nous
savons d'où il est ; mais quand le Christ viendra,
personne ne saura d'où il est. 28Jésus, enseignant
dans le temple, s'écria : Vous me connaissez, et vous
savez d'où je suis ! Je ne suis pas venu de moi-même,
mais celui qui m'a envoyé est véritable, et vous ne
le connaissez pas. 29Mais moi, je le connais ; car
je viens de lui, et c'est lui qui m'a envoyé. 30Ils
cherchaient donc à se saisir de lui, mais personne ne
mit la main sur lui, parce que son heure n'était pas
encore venue. 31Cependant, plusieurs parmi la foule
crurent en lui, et ils disaient : Quand le Christ sera
venu, fera-t-il plus de miracles que celui-ci n'a fait ?
32Les pharisiens entendirent la foule murmurant ces
choses de lui. Alors les principaux sacrificateurs et les
pharisiens envoyèrent des huissiers pour le prendre.
33Et Jésus leur dit : Je suis encore pour un peu de
temps avec vous, puis je m'en vais vers celui qui
m'a envoyé. 34Vous me chercherez, mais vous ne me
trouverez pas, et vous ne pouvez pas venir où je serai.
35Les Juifs dirent donc entre eux : Où ira-t-il, pour
que nous ne le trouvions pas ? Ira-t-il parmi ceux qui
sont dispersés chez les Grecs, et enseignera-t-il les
Grecs ? 36Quel est ce discours qu'il a tenu : Vous me

chercherez, mais vous ne me trouverez pas, vous ne
pouvez pas venir où je serai ?

[La puissance du Saint-Esprit]
(Ac. 2:2-4 ; Jn. 4:14)

37Le dernier jour, le grand jour de la fête, Jésus,
se tenant debout, s'écria : Si quelqu'un a soif, qu'il
vienne à moi, et qu'il boive. 38Celui qui croit en moi,
des fleuves d'eau vive couleront de son sein, comme
dit l'Ecriture. 39Il dit cela de l'Esprit que devaient
recevoir ceux qui croiraient en lui ; car le Saint-Esprit
n'était pas encore donné, parce que Jésus n'était pas
encore glorifié.

[Diversité d'opinions au sujet de Jésus]

40Plusieurs de la foule ayant entendu ce discours,
disaient : Celui-ci est véritablement le Prophète.
41Les autres disaient : Celui-ci est le Christ. Et les
autres disaient : Est-ce bien de la Galilée que doit
venir le Christ ? 42L'Ecriture ne dit-elle pas que le
Christ doit venir de la postérité de David, et du
village de Bethléem, où était David ? 43Il y eut donc
division parmi la foule à cause de lui. 44Et quelques-
uns d'entre eux voulaient le saisir, mais personne ne
mit la main sur lui. 45Ainsi les huissiers retournèrent
vers les principaux sacrificateurs et les pharisiens,
qui leur dirent : Pourquoi ne l'avez-vous pas amené ?
46Les huissiers répondirent : Jamais homme n'a parlé
comme cet homme. 47Mais les pharisiens leur répon-
dirent : Est-ce que vous aussi, vous avez été séduits ?
48Y a-t-il quelqu'un des chefs ou des pharisiens qui
ait cru en lui ? 49Mais cette foule, qui ne connaît pas la
loi, ce sont des maudits. 50Nicodème, qui était venu
vers Jésus de nuit, et qui était l'un d'entre eux, leur
dit : 51Notre loi condamne-t-elle un homme avant
qu'on l'entende et qu'on ne sache ce qu'il a fait ? 52Ils
lui répondirent : Es-tu aussi Galiléen ? Examine, et
tu verras qu'aucun prophète n'est sorti de la Galilée.
53Et chacun s'en alla dans sa maison.

[La femme adultère]

8 Jésus se rendit à la Montagne des Oliviers. 2Et,
dès le matin, il alla de nouveau dans le temple,
et tout le peuple vint à lui ; et s'étant assis, il
les enseignait. 3Alors les scribes et les pharisiens
lui amenèrent une femme surprise en adultère ; 4et
l'ayant placée au milieu du peuple, ils dirent à Jésus :
Maître, cette femme a été surprise en flagrant délit
d'adultère. 5Moïse nous a ordonné dans la loi de
lapider celles qui sont dans son cas ; toi donc qu'en
dis-tu ? 6Or ils disaient cela pour l'éprouver, afin
de pouvoir l'accuser. Mais Jésus s'étant penché en
bas, écrivait avec son doigt sur la terre. 7Et comme
ils continuaient à l'interroger, s'étant relevé, il leur
dit : Que celui de vous qui est sans péché, jette le
premier la pierre contre elle. 8Et s'étant encore baissé,
il écrivait sur la terre. 9Quand ils entendirent cela,
accusés par leur conscience, ils se retirèrent un à un,
depuis les plus âgés jusqu'aux derniers ; et Jésus resta
seul avec la femme qui était là au milieu. 10Alors
Jésus s'étant relevé, et ne voyant plus que la femme,
il lui dit : Femme, où sont ceux qui t'accusaient ?
Personne ne t'a-t-il condamnée ? 11Elle dit : Non,
Seigneur. Et Jésus lui dit : Je ne te condamne pas non
plus ; va, et ne pèche plus.

[L'origine du Messie, Lumière du monde]
(Jn. 1:9)

12Et Jésus leur parla encore, en disant : Je suis la
Lumière du monde ; celui qui me suit ne marchera
pas dans les ténèbres, mais il aura la lumière de
la vie. 13Alors les pharisiens lui dirent : Tu rends
témoignage de toi-même, ton témoignage n'est pas
digne de foi. 14Jésus répondit et leur dit : Quoique
je rende témoignage de moi-même, mon témoignage
est digne de foi ; car je sais d'où je suis venu et où
je vais ; mais vous ne savez pas d'où je viens ni où
je vais. 15Vous jugez selon la chair, mais moi, je ne
juge personne. 16Et si je juge, mon jugement est digne
de foi ; car je ne suis pas seul, mais le Père qui m'a
envoyé est avec moi. 17Il est même écrit dans votre loi
que le témoignage de deux hommes est digne de foi [k].
18Je rends témoignage de moi-même, et le Père qui
m'a envoyé rend aussi témoignage de moi. 19Alors
ils lui dirent : Où est ton Père ? Jésus répondit :
Vous ne connaissez ni moi ni mon Père. Si vous me
connaissiez, vous connaîtriez aussi mon Père. 20Jésus
dit ces paroles au lieu où était le trésor, enseignant
dans le temple ; mais personne ne le saisit, parce que
son heure n'était pas encore venue. 21Et Jésus leur dit
encore : Je m'en vais, et vous me chercherez, et vous
mourrez dans vos péchés ; vous ne pouvez pas venir
où je vais. 22Les Juifs disaient donc : Se tuera-t-il lui-

k. De. 19:15.

même, puisqu'il dit : Vous ne pouvez pas venir où je
vais ? 23Alors il leur dit : Vous êtes d'en bas, mais
moi, je suis d'en haut ; vous êtes de ce monde, mais
moi, je ne suis pas de ce monde. 24C'est pourquoi je
vous ai dit que vous mourrez dans vos péchés ; car
si vous ne croyez pas que je suis l'envoyé de Dieu,
vous mourrez dans vos péchés. 25Alors ils lui dirent :
Toi, qui es-tu ? Et Jésus leur dit : Ce que je vous dis
dès le commencement. 26J'ai beaucoup de choses à
dire de vous et à juger en vous, mais celui qui m'a
envoyé est véritable, et les choses que j'ai entendues
de lui, je les dis au monde. 27Ils ne comprirent point
qu'il leur parlait du Père. 28Jésus leur dit donc :
Quand vous aurez élevé le Fils de l'homme, vous
connaîtrez alors que je suis l'envoyé de Dieu, et que je
ne fais rien de moi-même, mais que je dis ces choses
selon ce que mon Père m'a enseigné. 29Celui qui m'a
envoyé est avec moi ; le Père ne m'a pas laissé seul,
parce que je fais toujours les choses qui lui plaisent.
30Comme il disait ces choses, plusieurs crurent en lui.
31Et Jésus disait aux Juifs qui avaient cru en lui : Si
vous demeurez dans ma parole, vous serez vraiment
mes disciples. 32Vous connaîtrez la vérité, et la
vérité vous rendra libres. 33Ils lui répondirent : Nous
sommes la postérité d'Abraham, et nous ne fûmes
jamais esclaves de personne ; comment donc dis-
tu : Vous deviendrez libres ? 34Jésus leur répondit :
En vérité, en vérité je vous le dis : Quiconque se
livre au péché, est esclave du péché. 35Or l'esclave
ne demeure pas toujours dans la maison ; le fils y
demeure toujours. 36Si donc le Fils vous affranchit,
vous serez véritablement libres. 37Je sais que vous
êtes la postérité d'Abraham, pourtant vous cherchez à
me faire mourir, parce que ma parole n'est pas reçue
dans vos cœurs. 38Je vous dis ce que j'ai vu chez mon
Père ; et vous aussi vous faites les choses que vous
avez vues chez votre père. 39Ils répondirent et lui
dirent : Notre père c'est Abraham. Jésus leur dit : Si
vous étiez enfants d'Abraham, vous feriez les œuvres
d'Abraham. 40Mais maintenant vous cherchez à me
faire mourir, moi, un homme qui vous ai dit la vérité
que j'ai entendue de Dieu. Cela, Abraham ne l'a
point fait. 41Vous faites les œuvres de votre père.
Et ils lui dirent : Nous ne sommes pas des enfants
illégitimes ; nous avons un seul père, Dieu. 42Mais
Jésus leur dit : Si Dieu était votre Père, certes vous
m'aimeriez, car c'est de Dieu que je suis sorti et que je
viens ; je ne suis pas venu de moi-même, mais c'est lui
qui m'a envoyé. 43Pourquoi ne comprenez-vous pas
mon langage ? C'est parce que vous ne pouvez pas
écouter ma parole. 44Vous avez pour père le diable,
et vous voulez accomplir les désirs de votre père. Il
a été meurtrier dès le commencement, et il n'a pas
persévéré dans la vérité, car la vérité n'est pas en
lui. Toutes les fois qu'il profère le mensonge, il parle
de son propre fond ; car il est menteur et le père du
mensonge. 45Et moi, parce que je dis la vérité, vous
ne me croyez pas. 46Qui de vous me convaincra de
péché ? Si je dis la vérité, pourquoi ne me croyez-
vous pas ? 47Celui qui est de Dieu écoute les paroles
de Dieu ; vous n'écoutez pas, parce que vous n'êtes
pas de Dieu. 48Alors les Juifs répondirent : N'avons-
nous pas raison de dire que tu es un Samaritain, et que
tu as un démon ? 49Jésus répondit : Je n'ai point un
démon, mais j'honore mon Père, et vous m'outragez.
50Je ne cherche point ma gloire ; il y en a un qui la
cherche, et qui juge. 51En vérité, en vérité je vous le
dis : Si quelqu'un garde ma parole, il ne verra jamais
la mort. 52Les Juifs lui dirent donc : Maintenant nous
savons que tu as un démon. Abraham est mort, et
les prophètes aussi, et tu dis : Si quelqu'un garde
ma parole, il ne verra jamais la mort. 53Es-tu plus
grand que notre père Abraham qui est mort ? Les
prophètes aussi sont morts. Qui prétends-tu être ?
54Jésus répondit : Si je me glorifie moi-même, ma
gloire n'est rien ; mon Père est celui qui me glorifie,
celui que vous dites être votre Dieu. 55Toutefois vous
ne l'avez point connu, mais moi je le connais ; et si je
disais que je ne le connais point, je serais un menteur,
semblable à vous ; mais je le connais, et je garde sa
parole. 56Abraham votre père a tressailli de joie de ce
qu'il verrait mon jour ; et il l'a vu, et il s'est réjoui.
57Les Juifs lui dirent : Tu n'as pas encore cinquante
ans, et tu as vu Abraham ! 58Jésus leur dit : En vérité,
en vérité je vous le dis : Avant qu'Abraham fût, Je
suis[l]. 59Alors ils prirent des pierres pour les jeter
contre lui, mais Jésus se cacha et sortit du temple,
passant au milieu d'eux ; et ainsi il s'en alla.

l. Je suis : L'évangile de Jean rapporte plusieurs déclarations incroyables que Jésus a faites à son sujet : Je suis le pain de vie (6:35), Je suis la Lumière du monde (8:12), Je suis le bon berger (10:11), Je suis la porte (10:7), Je suis la résurrection (11:25), Je suis le chemin, la vérité et la vie (14:6), Je suis la vraie vigne (15:1). Toutefois, dans ce verset, en déclarant être « Je suis », il s'identifie clairement au Nom que YHWH avait révélé à Moïse dans Ex. 3:14. C'est précisément pour cette raison que les juifs ont voulu le lapider.

[Jésus guérit un aveugle-né]

9 Comme Jésus passait, il vit un homme aveugle
de naissance. 2Ses disciples lui posèrent cette
question : Rabbi, qui a péché ? Cet homme ou ses
parents pour qu'il soit né aveugle ? 3Jésus répondit :
Ce n'est pas que lui ou ses parents aient péché ; mais
c'est afin que les œuvres de Dieu soient manifestées
en lui. 4Il faut que je fasse, tandis qu'il est jour, les
œuvres de celui qui m'a envoyé. La nuit vient, où
personne ne peut travailler. 5Pendant que je suis dans
le monde, je suis la Lumière du monde. 6Ayant dit ces
paroles, il cracha à terre et fit de la boue avec sa salive,
et mit de cette boue sur les yeux de l'aveugle. 7Et il lui
dit : Va, et lave-toi au réservoir de Siloé (nom qui veut
dire envoyé). Il y alla donc, se lava, et s'en retourna
voyant clair. 8Ses voisins et ceux qui auparavant
l'avaient connu comme mendiant disaient : N'est-
ce pas celui qui était assis et qui mendiait ? 9Les
uns disaient : C'est lui. Et les autres disaient : Il lui
ressemble. Mais lui-même disait : C'est moi. 10Ils lui
dirent donc : Comment tes yeux ont-ils été ouverts ?
11Il répondit et dit : Cet homme, qu'on appelle Jésus,
a fait de la boue et il l'a mise sur mes yeux, et m'a
dit : Va au réservoir de Siloé et lave-toi. J'y suis
allé, je me suis lavé, et j'ai recouvert la vue. 12Alors
ils lui dirent : Où est cet homme ? Il répondit : Je
ne sais pas. 13Ils amenèrent vers les pharisiens celui
qui auparavant avait été aveugle. 14Or c'était en un
jour de sabbat que Jésus avait fait de la boue et lui
avait ouvert les yeux. 15C'est pourquoi les pharisiens
l'interrogèrent encore, comment il avait pu voir ; et
il leur dit : Il a mis de la boue sur mes yeux, et je
me suis lavé, et je vois. 16Sur quoi quelques-uns des
pharisiens dirent : Cet homme n'est pas un envoyé de
Dieu ; car il n'observe pas le sabbat ; mais d'autres
disaient : Comment un homme pécheur peut-il faire
de tels prodiges ? Et il y avait de la division entre
eux. 17Ils dirent encore à l'aveugle : Toi, que dis-tu
de lui, sur ce qu'il t'a ouvert les yeux ? Il répondit :
C'est un Prophète. 18Mais les Juifs ne crurent point
que cet homme avait été aveugle, et qu'il avait pu
voir, jusqu'à ce qu'ils aient fait venir ses parents. 19Et
ils les interrogèrent, disant : Est-ce là votre fils, que
vous dites être né aveugle ? Comment donc voit-il
maintenant ? 20Ses parents leur répondirent : Nous
savons que c'est notre fils et qu'il est né aveugle.
21Mais comment il voit maintenant, ou qui lui a
ouvert les yeux, nous ne le savons pas ; il a de l'âge,
interrogez-le, il parlera de ce qui le regarde. 22Ses
parents dirent ces choses parce qu'ils craignaient
les Juifs ; car les Juifs avaient déjà convenu que si
quelqu'un reconnaissait Jésus pour le Christ, il serait
exclu de la synagogue. 23C'est pourquoi ses parents
dirent : Il a de l'âge, interrogez-le lui-même. 24Ils
appelèrent donc pour la seconde fois l'homme qui
avait été aveugle et ils lui dirent : Donne gloire à
Dieu ; nous savons que cet homme est un pécheur.
25Il répondit : Je ne sais pas si c'est un pécheur ;
je sais une chose, c'est que j'étais aveugle et que
maintenant je vois. 26Ils lui dirent donc encore :
Que t'a-t-il fait ? Comment a-t-il ouvert tes yeux ?
27Il leur répondit : Je vous l'ai déjà dit, et vous ne
l'avez point écouté, pourquoi voulez-vous l'entendre
encore ? Voulez-vous aussi devenir ses disciples ?
28Alors ils l'injurièrent et lui dirent : C'est toi son
disciple ; nous, nous sommes disciples de Moïse.
29Nous savons que Dieu a parlé à Moïse ; mais celui-
ci, nous ne savons pas d'où il est. 30Cet homme
répondit : Certes, c'est une chose étrange que vous
ne sachiez point d'où il est ; et toutefois il a ouvert
mes yeux. 31Nous savons que Dieu n'exauce point
les méchants, mais si quelqu'un est pieux envers
Dieu, et fait sa volonté, il l'exauce. 32Jamais on n'a
entendu dire que quelqu'un ait ouvert les yeux d'un
aveugle-né. 33Si cet homme n'était pas un envoyé
de Dieu, il ne pourrait rien faire de semblable. 34Ils
répondirent : Tu es entièrement né dans le péché, et
tu nous enseignes ! Et ils le chassèrent dehors.

[Jésus affirme sa divinité]

35Jésus apprit qu'ils l'avaient chassé dehors ; et
l'ayant rencontré, il lui dit : Crois-tu au Fils de Dieu ?
36Cet homme lui répondit : Qui est-il Seigneur, afin
que je croie en lui ? 37Jésus lui dit : Tu l'as vu, et c'est
celui qui te parle. 38Alors il dit : Je crois, Seigneur ;
et il l'adora [m]. 39Et Jésus dit : Je suis venu dans ce
monde pour exercer le jugement, afin que ceux qui ne
voient point voient ; et que ceux qui voient deviennent
aveugles. 40Quelques pharisiens qui étaient avec lui,
ayant entendu ces paroles, dirent : Et nous, sommes-

m. Au travers de la lecture de la Bible, on constate que les anges refusent l'adoration (Ap. 19:9-10) de même que les apôtres (Ac. 10:25-26 ; Ac. 14:5-18). Seul Dieu accepte l'adoration puisqu'il en est le seul digne. Jésus n'a jamais refusé l'adoration des hommes, car il est Dieu.

nous aussi aveugles ? 41Jésus leur répondit : Si vous
étiez aveugles, vous n'auriez point de péché ; mais
maintenant vous dites : Nous voyons. C'est à cause
de cela que votre péché demeure.

[Jésus, le bon berger]
(Ps. 23 ; Hé. 13:20 ; 1Pi. 5:4)

10 En vérité, en vérité je vous le dis : Celui qui
n'entre point par la porte dans la bergerie des
brebis, mais y monte par ailleurs, est un voleur
et un brigand. 2Mais celui qui entre par la porte est
le berger des brebis. 3Le portier lui ouvre, et les
brebis entendent sa voix, et il appelle les brebis qui lui
appartiennent par leur nom, et il les conduit dehors.
4Lorsqu'il a fait sortir toutes ses brebis dehors, il
marche devant elles, et les brebis le suivent, parce
qu'elles connaissent sa voix. 5Mais elles ne suivront
point un étranger, au contraire, elles fuiront loin de
lui ; parce qu'elles ne connaissent point la voix des
étrangers. 6Jésus leur dit cette parabole, mais ils ne
comprirent pas ce qu'il leur disait. 7Jésus leur dit
encore : En vérité, en vérité je vous le dis : Je suis
la Porte par où entrent les brebis [n]. 8Tout ceux qui
sont venus avant moi sont des brigands et des voleurs ;
mais les brebis ne les ont point écoutés. 9Je suis la
Porte : Si quelqu'un entre par moi, il sera sauvé ; il
entrera et il sortira, et il trouvera des pâturages. 10Le
voleur ne vient que pour dérober, tuer et détruire ;
moi, je suis venu afin que mes brebis aient la vie,
et qu'elles l'aient même en abondance. 11Je suis le
bon berger : Le bon berger donne sa vie pour ses
brebis. 12Mais le mercenaire, qui n'est pas le berger, à
qui n'appartiennent pas les brebis, voit venir le loup,
abandonne les brebis, et s'enfuit ; et le loup ravit et
disperse les brebis. 13Ainsi le mercenaire s'enfuit,
parce qu'il est mercenaire, et qu'il ne se soucie pas
des brebis. Je suis le bon berger. 14Je connais mes
brebis, et mes brebis me connaissent. 15Comme le
Père me connaît, et comme je connais le Père ; et je
donne ma vie pour mes brebis. 16J'ai encore d'autres
brebis qui ne sont pas de cette bergerie ; celles-là, il
faut aussi que je les amène ; elles entendront ma voix,
et il y aura un seul troupeau, et un seul berger. 17Le
Père m'aime, parce que je donne ma vie, afin de la
reprendre. 18Personne ne me l'ôte, mais je la donne
de moi-même. J'ai le pouvoir de la donner, et j'ai le
pouvoir de la reprendre ; j'ai reçu cet ordre de mon
Père. 19Il y eut de nouveau division parmi les Juifs à
cause de ces discours. 20Car plusieurs disaient : Il a
un démon, il est fou ! Pourquoi l'écoutez-vous ? 21Et
les autres disaient : Ce ne sont pas les paroles d'un
démoniaque ; un démon peut-il ouvrir les yeux des
aveugles ?

[Jésus réaffirme sa divinité]
(Jn. 5:26-27 ; 14:9 ; 20:28-29)

22On célébrait la fête de la dédicace [o] à Jérusalem. Et
c'était l'hiver. 23Et Jésus se promenait dans le temple,
au portique de Salomon. 24Et les Juifs l'entourèrent
et lui dirent : Jusqu'à quand tiendras-tu notre âme en
suspens ? Si tu es le Christ, dis-le-nous franchement.
25Jésus leur répondit : Je vous l'ai dit, et vous ne
le croyez point. Les œuvres que je fais au Nom
de mon Père rendent témoignage de moi. 26Mais
vous ne croyez point, parce que vous n'êtes point
de mes brebis, comme je vous l'ai dit. 27Mes brebis
entendent ma voix ; je les connais, et elles me suivent.
28Et moi, je leur donne la vie éternelle, et elles ne
périront jamais ; et personne ne les ravira de ma main.
29Mon Père, qui me les a données, est plus grand que
tous ; et personne ne peut les ravir des mains de mon
Père. 30Moi et le Père nous sommes un. 31Alors les
Juifs prirent de nouveau des pierres pour le lapider.
32Jésus leur dit : Je vous ai fait voir plusieurs bonnes
œuvres de la part de mon Père : Pour laquelle me
lapidez-vous ? 33Les Juifs répondirent : Ce n'est pas
pour une bonne œuvre que nous te lapidons, mais pour
un blasphème, parce que toi qui es un homme, tu te
fais Dieu. 34Jésus leur répondit : N'est-il pas écrit
dans votre loi : J'ai dit : Vous êtes des dieux [p] ? 35Si

n. La porte des brebis était située près du temple et avait été bâtie du temps de Néhémie (Né. 3:1). Les animaux que l'on sacrifiait à Dieu franchissaient probablement cette porte.

o. Le terme « dédicace » est la traduction du mot hébreu « Hanoukka » qui sert à désigner la consécration ou l'inauguration de l'autel servant à offrir des sacrifices à Dieu (No. 7:10 ; 2 Ch. 7:9). La Bible l'utilise aussi pour parler de l'inauguration des murailles de Jérusalem après leur reconstruction au temps de Néhémie (Né. 12:27). La fête d'Hanoukka a été instituée par Judas Maccabé en 164 av. J.-C. en mémoire de la purification du temple qui avait été profané par Antiochus Epiphane. Elle débute le 25 du mois de chisleu (mi décembre) de chaque année et dure huit jours.

p. Ps. 82:6 : Le sens du mot « dieu » peut désigner des personnes ayant un certain pouvoir. D'ailleurs, le mot hébreu utilisé dans Ps. 82:6 est « Elohim », or ce mot signifie aussi « juge ». De plus, dans le contexte du psaume, « vous êtes

elle a appelé dieux ceux à qui la parole de Dieu est
adressée, et cependant l'Ecriture ne peut être anéantie,
36celui que le Père a sanctifié et envoyé dans le
monde, vous lui dites : Tu blasphèmes ! Et cela parce
que j'ai dit : Je suis le Fils de Dieu ? 37Si je ne fais pas
les œuvres de mon Père, ne me croyez pas. 38Mais si
je les fais, même si vous ne me croyez pas, croyez
à ces œuvres, afin que vous sachiez que le Père est
en moi et que je suis dans le Père. 39Là-dessus, ils
cherchaient encore à le saisir ; mais il s'échappa de
leurs mains.

[Jésus se retire de Jérusalem]

40Il s'en alla de nouveau au-delà du Jourdain, à
l'endroit où Jean avait baptisé au commencement, et
il demeura là. 41Beaucoup de gens vinrent à lui, et
ils disaient : Jean n'a fait aucun miracle ; mais tout ce
que Jean a dit de cet homme, était vrai. 42Et dans ce
lieu-là, plusieurs crurent en lui.

[Jésus ressuscite Lazare de Béthanie]

11 Il y avait un homme malade, Lazare, de Bétha-
nie, village de Marie et de Marthe, sa sœur.
2C'était cette Marie qui oignit de parfum le
Seigneur, et qui essuya ses pieds avec ses cheveux ;
et c'était son frère Lazare qui était malade. 3Ses
sœurs envoyèrent donc dire à Jésus : Seigneur, voici,
celui que tu aimes est malade. 4Après avoir entendu
cela, Jésus dit : Cette maladie n'est point à la mort,
mais elle est pour la gloire de Dieu, afin que le
Fils de Dieu soit glorifié par elle. 5Or Jésus aimait
Marthe, sa sœur, et Lazare. 6Après qu'il eut appris
que Lazare était malade, il resta deux jours encore
dans le lieu où il était, 7et il dit à ses disciples :
Retournons en Judée. 8Les disciples lui dirent : Rabbi,
les Juifs tout récemment cherchaient à te lapider, et
tu retournes en Judée ! 9Jésus répondit : N'y a-t-
il pas douze heures au jour ? Si quelqu'un marche
pendant le jour, il ne bronche point ; car il voit la
lumière de ce monde. 10Mais si quelqu'un marche
pendant la nuit, il bronche ; car il n'y a point de
lumière avec lui. 11Après ces paroles, il leur dit :
Notre ami Lazare dort, mais je vais le réveiller. 12Ses
disciples lui dirent : Seigneur, s'il dort, il sera guéri.
13Jésus avait parlé de sa mort, mais ils pensaient qu'il
parlait de l'assoupissement. 14Alors Jésus leur dit
ouvertement : Lazare est mort. 15Et je me réjouis, à
cause de vous, de ce que je n'étais pas là, afin que
vous croyiez. Mais allons vers lui. 16Alors Thomas,
appelé Didyme, dit aux autres disciples : Allons-y
aussi, afin que nous mourions avec lui. 17Jésus, étant
arrivé, trouva que Lazare était déjà depuis quatre jours
dans le sépulcre. 18Et comme Béthanie était près de
Jérusalem à quinze stades environ, 19beaucoup de
Juifs étaient venus vers Marthe et Marie pour les
consoler au sujet de leur frère. 20Lorsque Marthe
apprit que Jésus arrivait, elle alla au-devant de lui ;
mais Marie se tenait assise à la maison. 21Marthe dit
à Jésus : Seigneur, si tu avais été ici mon frère ne
serait pas mort. 22Mais maintenant je sais que tout
ce que tu demanderas à Dieu, Dieu te le donnera.
23Jésus lui dit : Ton frère ressuscitera. 24Marthe lui
dit : Je sais qu'il ressuscitera à la résurrection, au
dernier jour. 25Jésus lui dit : Je suis la résurrection
et la vie : Celui qui croit en moi vivra même s'il
meurt. 26Et quiconque vit et croit en moi ne mourra
jamais ; crois-tu cela ? 27Elle lui dit : Oui, Seigneur,
je crois que tu es le Christ, le Fils de Dieu, qui devait
venir dans le monde. 28Ayant ainsi parlé, elle alla
appeler secrètement Marie sa sœur, en lui disant : Le
Maître est ici, et il t'appelle. 29Aussitôt que Marie
eut entendu, elle se leva rapidement, et alla vers lui.
30Or Jésus n'était pas encore entré dans le village,
mais il était au lieu où Marthe l'avait rencontré.
31Alors les Juifs qui étaient avec Marie à la maison,
et qui la consolaient, ayant vu qu'elle s'était levée si
promptement, et qu'elle était sortie, la suivirent en
disant : Elle va au sépulcre pour y pleurer. 32Lorsque
Marie fut arrivée où était Jésus, et qu'elle le vit, elle se
jeta à ses pieds, en lui disant : Seigneur, si tu avais été
ici, mon frère ne serait pas mort. 33Jésus, la voyant
pleurer, elle et les Juifs qui étaient venus avec elle,
frémit en son esprit et fut tout ému. 34Et il dit : Où
l'avez-vous mis ? Ils lui répondirent : Seigneur, viens
et vois. 35Jésus pleura. 36Sur quoi les Juifs dirent :

---

des dieux » ne s'applique pas à tous, mais seulement à une certaine catégorie de personnes qui exerçaient un pouvoir en Israël : rois, scribes, souverains sacrificateurs… Rappelons-nous aussi que Dieu a fait de Moïse un dieu pour Aaron (Ex. 7:1-2), mais cela n'a pas fait de lui le Dieu Créateur pour autant. En Jn. 17:3, Jésus atteste qu'il n'y a qu'un seul vrai Dieu. Satan veut nous faire croire que nous sommes des dieux et nous amener ainsi à pécher par l'orgueil (Ge. 3:5). Toutefois, comme le souligne si bien l'apôtre Paul, même s'il existe des créatures qu'on appelle dieux ou déesses, il ne reste pas moins vrai qu'il n'y a qu'un seul Dieu (1 Co. 8:5-7).

Voyez comme il l'aimait. 37Et quelques-uns d'entre
eux disaient : Lui qui a ouvert les yeux de l'aveugle,
ne pouvait-il pas faire aussi que cet homme ne meure
point ? 38Alors Jésus frémissant de nouveau en lui-
même, se rendit au sépulcre. C'était une grotte, et il
y avait une pierre placée devant. 39Jésus dit : Ôtez
la pierre. Mais Marthe, la sœur du mort, lui dit :
Seigneur, il sent déjà, car il est là depuis quatre jours.
40Jésus lui dit : Ne t'ai-je pas dit que si tu crois tu
verras la gloire de Dieu ? 41Ils ôtèrent donc la pierre
de dessus le lieu où le mort était couché. Et Jésus
levant ses yeux au ciel, dit : Père, je te rends grâces
de ce que tu m'as exaucé. 42Pour moi, je savais que
tu m'exauces toujours ; mais j'ai parlé à cause de
la foule qui m'entoure, afin qu'ils croient que c'est
toi qui m'as envoyé. 43Ayant dit ces choses, il cria
à haute voix : Lazare sors dehors ! 44Alors le mort
sortit, ayant les mains et les pieds liés de bandes ; et
son visage était enveloppé d'un linge. Jésus leur dit :
Déliez-le, et laissez-le aller.

[Conspiration des pharisiens]
(Jn. 12:10-11)

45Plusieurs des Juifs qui étaient venus vers Marie,
et qui avaient vu ce que Jésus avait fait, crurent en
lui. 46Mais quelques-uns d'entre eux allèrent trouver
les pharisiens et leur dirent les choses que Jésus
avait faites. 47Alors les principaux sacrificateurs et
les pharisiens assemblèrent le sanhédrin, et ils dirent :
Que ferons-nous ? Car cet homme fait beaucoup de
miracles. 48Si nous le laissons faire, tout le monde
croira en lui, et les Romains viendront et ils détrui-
ront et ce lieu et notre nation. 49Alors l'un d'eux
appelé Caïphe, qui était le souverain sacrificateur
cette année-là, leur dit : Vous n'y comprenez rien.
50Et vous ne réfléchissez pas qu'il est de notre intérêt
qu'un homme meure pour le peuple, et que toute la
nation ne périsse point. 51Or il ne dit pas cela de
lui-même, mais étant souverain sacrificateur de cette
année-là, il prophétisa que Jésus devait mourir pour
la nation. 52Et non pas seulement pour la nation, mais
aussi pour rassembler en un seul corps les enfants de
Dieu dispersés. 53Depuis ce jour, ils se concertèrent
ensemble pour le faire mourir. 54C'est pourquoi Jésus
ne se montrait plus ouvertement parmi les Juifs, mais
il se retira dans la contrée voisine du désert, dans
une ville appelée Ephraïm, et il demeura là avec
ses disciples. 55La Pâque des Juifs était proche. Et
beaucoup de gens du pays montèrent à Jérusalem
avant Pâque, afin de se purifier. 56Et ils cherchaient
Jésus, et se disaient les uns les autres dans le temple :
Que vous en semble ? Ne viendra-t-il pas à la Fête ?
57Or, les principaux sacrificateurs et les pharisiens
avaient donné l'ordre que si quelqu'un savait où il
était, il le déclare, afin qu'on se saisisse de lui.

[Marie de Béthanie oint les pieds de Jésus]
(Mt. 26:6-13 ; Mc. 14:3-9)

12 Six jours avant la Pâque, Jésus arriva à Bé-
thanie, où était Lazare qui avait été mort, et
qu'il avait ressuscité des morts. 2Là, on lui
fit un souper ; Marthe servait, et Lazare était un de
ceux qui étaient à table avec lui. 3Alors Marie ayant
pris une livre de nard pur de grand prix, oignit les
pieds de Jésus, et les essuya avec ses cheveux ; et
la maison fut remplie de l'odeur du parfum. 4Alors
Judas Iscariot, fils de Simon, l'un de ses disciples,
celui qui devait le trahir, dit : 5Pourquoi ce parfum
n'a-t-il pas été vendu trois cents deniers, pour donner
cet argent aux pauvres ? 6Il dit cela, non parce qu'il
se mettait en peine des pauvres, mais parce qu'il était
voleur, et que tenant la bourse, il prenait ce qu'on
y mettait. 7Mais Jésus lui dit : Laisse-la faire ; elle
l'a gardé pour le jour de ma sépulture. 8Car vous
aurez toujours des pauvres avec vous ; mais vous
ne m'aurez pas toujours. 9Une grande multitude des
Juifs apprirent que Jésus était à Béthanie, et ils y
vinrent, non seulement à cause de lui, mais aussi pour
voir Lazare qu'il avait ressuscité des morts. 10Sur
quoi les principaux sacrificateurs résolurent de faire
mourir aussi Lazare. 11Car plusieurs des Juifs se
retiraient d'avec eux à cause de lui, et croyaient en
Jésus.

[Le triomphe de l'entrée de Jésus à Jérusalem]
(Mt. 21:1-11 ; Mc. 11:1-11 ; Lu. 19:28-40 ; Za. 9:9 ; Ap. 19:11-16

12Le lendemain, une grande quantité de foules qui
étaient venues à la Fête, ayant entendu dire que Jésus
se rendait à Jérusalem, 13prit des branches de palmes,
et sortit au-devant de lui en criant : Hosanna ! Béni
soit le Roi d'Israël qui vient au Nom du Seigneur !
14Jésus trouva un ânon, s'assit dessus, selon ce qui
est écrit : 15 Ne crains point, fille de Sion ; voici,

q. Za. 9:9.

ton Roi vient, assis sur le petit d'une ânesse [q]. 16Ses
disciples ne comprirent pas d'abord ces choses ; mais
quand Jésus eut été glorifié, ils se souvinrent alors
qu'elles étaient écrites de lui, et qu'elles avaient été
accomplies à son égard. 17Tous ceux qui avaient été
avec Jésus, quand il appela Lazare du sépulcre et le
ressuscita des morts, lui rendaient témoignage ; 18et la
foule alla au-devant de lui, parce qu'elle avait appris
qu'il avait fait ce miracle. 19Sur quoi les pharisiens
dirent entre eux : Vous ne voyez pas que vous ne
gagnez rien ? Voici, le monde va après lui.

[Quelques Grecs cherchent à voir Jésus]

20Quelques Grecs du nombre de ceux qui
étaient montés pour adorer Dieu pendant la Fête,
21s'adressèrent à Philippe, qui était de Bethsaïda de
Galilée, et lui dirent avec instances : Seigneur ! Nous
voudrions voir Jésus. 22Philippe alla le dire à André,
et André et Philippe le dirent à Jésus.

[Jésus annonce sa crucifixion]

23Jésus leur répondit, disant : L'heure est venue où
le Fils de l'homme doit être glorifié. 24En vérité, en
vérité je vous le dis : Si le grain de blé qui est tombé
en la terre ne meurt, il reste seul ; mais s'il meurt,
il porte beaucoup de fruits. 25Celui qui aime sa vie
la perdra ; et celui qui hait sa vie dans ce monde,
la conservera pour la vie éternelle. 26Si quelqu'un
me sert, qu'il me suive ; et là où je serai, là aussi
sera celui qui me sert ; et si quelqu'un me sert, mon
Père l'honorera. 27Maintenant mon âme est troublée.
Et que dirai-je ? Ô Père, délivre-moi de cette heure ?
Mais c'est pour cela que je suis venu jusqu'à cette
heure. 28Père glorifie ton Nom ! Alors une voix vint
du ciel et dit : Je l'ai glorifié, et je le glorifierai encore.
29Et la foule qui était là, et qui avait entendu cette
voix, disait que c'était un coup de tonnerre ; les autres
disaient : Un ange lui a parlé. 30Jésus prit la parole et
dit : Ce n'est pas à cause de moi que cette voix s'est
fait entendre ; c'est à cause de vous. 31Maintenant est
venu le jugement de ce monde ; maintenant le prince
de ce monde sera jeté dehors. 32Et moi, quand je
serai élevé de la terre, j'attirerai tous les hommes à
moi. 33En parlant ainsi, il indiquait de quelle mort il
devait mourir. 34La foule lui répondit : Nous avons
appris par la loi que le Christ demeure éternellement,
comment donc dis-tu qu'il faut que le Fils de l'homme
soit élevé ? Qui est ce Fils de l'homme ? 35Alors
Jésus leur dit : La Lumière est encore avec vous
pour un peu de temps : Marchez pendant que vous
avez la Lumière, de peur que les ténèbres ne vous
surprennent ; car celui qui marche dans les ténèbres ne
sait pas où il va. 36Pendant que vous avez la Lumière,
croyez en la Lumière, afin que vous soyez enfants de
lumière. Jésus dit ces choses, puis il s'en alla, et se
cacha de devant eux. 37Malgré tant de miracles qu'il
avait faits en leur présence, ils ne croyaient point en
lui, 38afin que s'accomplisse cette parole qui a été dite
par Esaïe le prophète : Seigneur, qui a cru à notre
parole, et à qui a été révélé le bras du Seigneur [r] ?
39C'est pourquoi ils ne pouvaient pas croire, parce
qu'Esaïe a dit encore : 40Il a aveuglé leurs yeux, et
il a endurci leur cœur, de peur qu'ils ne voient de
leurs yeux, qu'ils ne comprennent du cœur, qu'ils ne
se convertissent, et que je ne les guérisse [s]. 41Esaïe
dit ces choses quand il vit sa gloire, et qu'il parla
de lui. 42Cependant, même parmi les chefs, plusieurs
crurent en lui ; mais ils ne le confessaient pas à cause
des pharisiens, de peur d'être exclus de la synagogue.
43Car ils aimèrent la gloire des hommes, plus que la
gloire de Dieu. 44Or Jésus s'écria et dit : Celui qui
croit en moi, ne croit pas seulement en moi, mais en
celui qui m'a envoyé. 45Et celui qui me voit, voit celui
qui m'a envoyé. 46Je suis venu dans le monde pour
en être la Lumière, afin que quiconque croit en moi
ne demeure point dans les ténèbres. 47Si quelqu'un
entend mes paroles, et ne les garde point, ce n'est
pas moi qui le juge ; car je ne suis point venu pour
juger le monde, mais pour sauver le monde. 48Celui
qui me rejette et qui ne reçoit pas mes paroles, a son
juge : La parole que j'ai annoncée sera celle qui le
jugera au dernier jour. 49Car je n'ai point parlé de
moi-même, mais le Père qui m'a envoyé, m'a prescrit
ce que je dois dire et annoncer. 50Et je sais que son
commandement est la vie éternelle ; les choses donc
que je dis, je les dis comme mon Père me les a dites.

13 Avant la Fête de Pâque, Jésus sachant que son
heure était venue de passer de ce monde au
Père, et ayant aimé les siens, qui étaient dans
le monde, il les aima jusqu'à la fin.

r. Es. 53:1.
s. Es. 6:9-10.

[Jésus lave les pieds de ses disciples lors de la dernière Pâque]
(Mt. 26:20-24 ; Mc. 14:17 ; Lu. 22:14,21-23)

2Pendant le souper, alors que le diable avait déjà mis
dans le cœur de Judas Iscariot, fils de Simon, de le
trahir, 3Jésus sachant que le Père avait remis toutes
choses entre ses mains, qu'il était venu de Dieu, et
qu'il s'en allait à Dieu, 4se leva de table, ôta ses
vêtements, et prit un linge, dont il se ceignit. 5Puis il
mit de l'eau dans un bassin, et se mit à laver les pieds
de ses disciples, et à les essuyer avec le linge dont il
se ceignit. 6Alors il vint à Simon Pierre, mais Pierre
lui dit : Toi, Seigneur, tu me laves les pieds ? 7Jésus
répondit et lui dit : Tu ne comprends pas maintenant
ce que je fais, mais tu le sauras dans la suite. 8Pierre
lui dit : Tu ne me laveras jamais les pieds ! Jésus
lui répondit : Si je ne te lave pas, tu n'auras point
de part avec moi. 9Simon Pierre lui dit : Seigneur,
non seulement mes pieds, mais aussi les mains et la
tête. 10Jésus lui dit : Celui qui est baigné n'a besoin
que de se laver les pieds pour être entièrement pur ;
vous êtes purs, mais non pas tous. 11Car il savait
qui était celui qui le trahirait ; c'est pourquoi il dit :
Vous n'êtes pas tous purs. 12Après qu'il leur eut lavé
les pieds, il reprit ses vêtements, et s'étant remis à
table, il leur dit : Comprenez-vous ce que je vous ai
fait ? 13Vous m'appelez Maître et Seigneur ; et vous
dites bien, car je le suis. 14Si donc moi, qui suis le
Seigneur et le Maître, j'ai lavé vos pieds, vous devez
aussi vous laver les pieds les uns des autres. 15Car
je vous ai donné un exemple, afin que vous fassiez
comme je vous ai fait. 16En vérité, en vérité je vous
le dis : Le serviteur n'est pas plus grand que son
maître ni l'apôtre plus grand que celui qui l'a envoyé.
17Si vous savez ces choses, vous êtes heureux, pourvu
que vous les pratiquiez. 18Je ne parle pas de vous
tous, je connais ceux que j'ai choisis. Mais il faut
que l'Ecriture s'accomplisse : Celui qui mange le pain
avec moi, a levé son talon contre moi[t]. 19Je vous dis
ceci dès maintenant, avant que la chose arrive, afin
que lorsqu'elle arrivera, vous croyiez que c'est moi
que le Père a envoyé. 20En vérité, en vérité je vous
le dis : Celui qui reçoit celui que j'aurai envoyé, me
reçoit ; et celui qui me reçoit, reçoit celui qui m'a
envoyé.

[Jésus annonce la trahison de Judas]
(Mt. 26:21-25 ; Mc. 14:18-21 ; Lu. 22:21-23)

21Ayant ainsi parlé, Jésus fut ému dans son esprit,
et il déclara : En vérité, en vérité je vous le dis,
l'un de vous me trahira. 22Alors les disciples se
regardaient les uns les autres, ne sachant de qui il
parlait. 23Un des disciples, celui que Jésus aimait,
était à table couché sur le sein de Jésus. 24Simon
Pierre lui fit signe de demander qui était celui dont
Jésus parlait. 25Et ce disciple, s'étant penché sur
la poitrine de Jésus, lui dit : Seigneur, qui est-ce ?
26Jésus répondit : C'est celui à qui je donnerai le
morceau trempé ; et ayant trempé le morceau, il le
donna à Judas Iscariot, fils de Simon. 27Après que
Judas eut pris le morceau, Satan entra en lui. Jésus
lui dit : Ce que tu fais, fais-le promptement. 28Mais
aucun de ceux qui étaient à table ne comprit pourquoi
il lui avait dit cela. 29Car quelques-uns pensaient
que, comme Judas avait la bourse, Jésus voulait lui
dire : Achète ce qui nous est nécessaire pour la Fête ;
ou qu'il lui commandait de donner quelque chose
aux pauvres. 30Judas, ayant pris le morceau, sortit
aussitôt. Il faisait nuit. 31Lorsque Judas fut sorti, Jésus
dit : Maintenant le Fils de l'homme est glorifié ; et
Dieu est glorifié en lui. 32Si Dieu est glorifié en lui,
Dieu aussi le glorifiera en lui-même, et il le glorifiera
bientôt. 33Mes petits enfants, je suis encore pour
un peu de temps avec vous ; vous me chercherez,
mais comme j'ai dit aux Juifs : Vous ne pouvez pas
venir où je vais, je vous le dis aussi maintenant. 34Je
vous donne un nouveau commandement : Aimez-
vous les uns les autres. Comme je vous ai aimés, vous
aussi, aimez-vous les uns les autres. 35A ceci tous
connaîtront que vous êtes mes disciples, si vous avez
de l'amour les uns pour les autres.

[Jésus annonce le reniement de Pierre]
(Mt. 26:30-35 ; Mc. 14:26-31 ; Lu. 22:31-34)

36Simon Pierre lui dit : Seigneur ! Où vas-tu ? Jésus
lui répondit : Là où je vais, tu ne peux pas me suivre
maintenant, mais tu me suivras plus tard. 37Pierre
lui dit : Seigneur ! Pourquoi ne puis-je pas te suivre
maintenant ? J'exposerai ma vie pour toi. 38Jésus lui
répondit : Tu exposeras ta vie pour moi ? En vérité,
en vérité je te le dis, le coq ne chantera pas, que tu ne
m'aies renié trois fois.

t. Ps. 41:10.

[Jésus réconforte les apôtres]

14 Que votre cœur ne se trouble point ; vous
croyez en Dieu, croyez aussi en moi. 2Il y
a plusieurs demeures dans la maison de mon
Père. Si cela n'était pas, je vous l'aurais dit ; je vais
vous préparer une place. 3Et quand je m'en serai allé,
et que je vous aurai préparé une place, je reviendrai,
et je vous prendrai avec moi ; afin que là où je suis,
vous y soyez aussi. 4Et vous savez où je vais, et vous
en savez le chemin. 5Thomas lui dit : Seigneur ! Nous
ne savons point où tu vas, comment donc pouvons-
nous en savoir le chemin ? 6Jésus lui dit : Je suis le
chemin, la vérité, et la vie ; nul ne vient au Père que
par moi.

[Le Père et le Fils sont un]

7Si vous me connaissiez, vous connaîtriez aussi mon
Père ; mais dès maintenant vous le connaissez, et vous
l'avez vu. 8Philippe lui dit : Seigneur ! Montre-nous
le Père, et cela nous suffit. 9Jésus lui répondit : Je
suis depuis si longtemps avec vous, et tu ne m'as pas
connu ? Philippe ! Celui qui m'a vu a vu mon Père. Et
comment dis-tu : Montre-nous le Père ? 10Ne crois-tu
pas que je suis dans le Père, et que le Père est en moi ?
Les paroles que je vous dis, je ne les dis pas de moi-
même ; mais le Père qui demeure en moi est celui qui
fait les œuvres. 11Croyez-moi, je suis dans le Père, et
le Père est en moi, sinon croyez-moi à cause de ces
œuvres. 12En vérité, en vérité je vous le dis : Celui
qui croit en moi fera les œuvres que je fais, et il en
fera même de plus grandes que celles-ci, parce que je
m'en vais vers mon Père.

[Nouveau privilège par la prière]

13Et tout ce que vous demanderez en mon Nom, je
le ferai ; afin que le Père soit glorifié dans le Fils.
14Si vous demandez en mon Nom quelque chose, je
le ferai.

[Promesse quant à l'habitation de l'Esprit dans le coeur du croyant]

15Si vous m'aimez, gardez mes commandements.
16Et moi, je prierai le Père, et il vous donnera un autre
Consolateur, pour demeurer avec vous éternellement,
17l'Esprit de vérité que le monde ne peut recevoir,
parce qu'il ne le voit point, et qu'il ne le connaît point ;
mais vous le connaissez, car il demeure avec vous, et
il sera en vous. 18Je ne vous laisserai pas orphelins,
je viendrai vers vous. 19Encore un peu de temps, et
le monde ne me verra plus ; mais vous me verrez,
parce que je vis, et vous aussi vous vivrez. 20En
ce jour-là vous connaîtrez que je suis en mon Père,
que vous êtes en moi, et moi en vous. 21Celui qui a
mes commandements et qui les garde, c'est celui qui
m'aime ; et celui qui m'aime sera aimé de mon Père ;
je l'aimerai, et je me ferai connaître à lui. 22Jude,
non pas Iscariot, lui dit : Seigneur ! D'où vient que tu
te feras connaître à nous, et non au monde ? 23Jésus
répondit et lui dit : Si quelqu'un m'aime, il gardera
ma parole, et mon Père l'aimera, et nous viendrons
à lui, et nous ferons notre demeure chez lui. 24Celui
qui ne m'aime point ne garde point mes paroles. Et la
parole que vous entendez n'est point ma parole, mais
c'est celle du Père qui m'a envoyé. 25Je vous ai dit ces
choses pendant que je demeure avec vous. 26Mais le
Consolateur, le Saint-Esprit, que le Père enverra en
mon Nom, vous enseignera toutes choses, et il vous
rappellera tout ce que je vous ai dit.

[Le Messie nous donne sa paix]

27Je vous laisse la paix, je vous donne ma paix ; je
ne vous la donne pas comme le monde la donne ; que
votre cœur ne se trouble point, et ne s'alarme point.
28Vous avez entendu que je vous ai dit : Je m'en vais,
et je reviens à vous ; si vous m'aimiez, vous seriez
certes joyeux de ce que j'ai dit : Je m'en vais au Père,
car le Père est plus grand que moi. 29Et maintenant je
vous l'ai dit avant que cela soit arrivé, afin que quand
il sera arrivé, vous croyiez. 30Je ne parlerai plus guère
avec vous ; car le prince de ce monde vient ; mais
il n'a rien en moi. 31Mais afin que le monde sache
que j'aime le Père, et que je fais ce que le Père m'a
commandé : Levez-vous, partons d'ici.

[Le cep et les sarments]

u. Jésus est l'arbre de vie qui produit de bons fruits en nous, à condition que nous nous tenions loin de l'arbre de la connaissance du bien et du mal. Jésus, le vrai Cep, est la source de vie. La viabilité du sarment dépend de son attachement au Cep. Jésus a été pendu au bois (Ac 5:30), s'est chargé de nos malédictions (Ga. 3:13) et a été retranché à notre place.

15 Je suis le vrai Cep[u], et mon Père est le
Vigneron. 2Il retranche tout sarment qui est
en moi et qui ne porte pas de fruits ; et tout
sarment qui porte du fruit, il l'émonde afin qu'il porte
encore plus de fruits. 3Vous êtes déjà purs à cause
de la parole que je vous ai enseignée. 4Demeurez en
moi, et je demeurerai en vous ; comme le sarment ne
peut de lui-même porter du fruit s'il ne demeure pas
attaché au cep ; ainsi vous ne le pouvez pas non plus
si vous ne demeurez pas en moi. 5Je suis le Cep, et
vous en êtes les sarments ; celui qui demeure en moi,
et en qui je demeure porte beaucoup de fruits ; car hors
de moi, vous ne pouvez rien produire. 6Si quelqu'un
ne demeure point en moi, il est jeté dehors comme
le sarment, et il se sèche ; puis on l'amasse, on le
met au feu, et il brûle. 7Si vous demeurez en moi,
et que mes paroles demeurent en vous, demandez
tout ce que vous voudrez, et cela vous sera fait. 8Si
vous portez beaucoup de fruits, mon Père sera glorifié
et vous serez alors mes disciples. 9Comme le Père
m'a aimé, ainsi je vous ai aimés, demeurez dans mon
amour. 10Si vous gardez mes commandements, vous
demeurerez dans mon amour ; comme j'ai gardé les
commandements de mon Père, et je demeure dans
son amour. 11Je vous ai dit ces choses afin que ma
joie demeure en vous, et que votre joie soit parfaite.
12C'est ici mon commandement : Aimez-vous les uns
les autres comme je vous ai aimés. 13Il n'y a pas de
plus grand amour que de donner sa vie pour ses amis.
14Vous serez mes amis, si vous faites tout ce que je
vous commande.

[Nouvelle intimité entre le Seigneur et les siens]

15Je ne vous appelle plus serviteurs, car le serviteur
ne sait pas ce que fait son maître; mais je vous ai
appelés mes amis, parce que je vous ai fait connaître
tout ce que j'ai appris de mon Père. 16Ce n'est pas
vous qui m'avez choisi ; mais moi, je vous ai choisis,
et je vous ai établis afin que vous alliez partout et que
vous produisiez du fruit, et que votre fruit demeure ;
afin que tout ce que vous demanderez au Père en mon
Nom, il vous le donne. 17Ce que je vous commande,
c'est de vous aimer les uns les autres.

[L'attitude du monde à l'égard des croyants]

18Si le monde vous hait, sachez qu'il m'a haï avant
vous. 19Si vous étiez du monde, le monde aimerait
ce qui est à lui ; mais parce que vous n'êtes pas du
monde, et que je vous ai choisis du milieu du monde,
à cause de cela le monde vous hait. 20Souvenez-vous
de la parole que je vous ai dite : Le serviteur n'est pas
plus grand que son maître ; s'ils m'ont persécuté, ils
vous persécuteront aussi ; s'ils ont gardé ma parole,
ils garderont aussi la vôtre. 21Mais ils vous feront
toutes ces choses à cause de mon Nom, parce qu'ils
ne connaissent point celui qui m'a envoyé. 22Si je
n'étais pas venu, et que je ne leur avais point parlé, ils
n'auraient point de péché, mais maintenant ils n'ont
point d'excuse de leur péché. 23Celui qui me hait, hait
aussi mon Père. 24Si je n'avais pas fait parmi eux les
œuvres qu'aucun autre n'a faites, ils n'auraient point
de péché ; mais maintenant ils les ont vues, et ils ont
haï et moi et mon Père. 25Mais cela est arrivé afin que
s'accomplisse la parole qui est écrite dans leur loi : Ils
m'ont haï sans cause[v]. 26Mais quand le Consolateur
sera venu, que je vous enverrai de la part de mon Père,
l'Esprit de vérité qui procède de mon Père, il rendra
témoignage de moi. 27Et vous aussi, vous rendrez
témoignage, car vous êtes dès le commencement avec
moi.

[Jésus avertit les siens de la persécution]
(Mt. 24:9-10 ; Lu. 21:16-19)

16 Je vous ai dit ces choses, afin que vous ne
soyez pas scandalisés. 2Ils vous chasseront
des synagogues ; et même l'heure vient où
quiconque vous fera mourir, croira rendre un culte à
Dieu. 3Et ils vous feront ces choses, parce qu'ils n'ont
connu ni le Père ni moi. 4Je vous ai dit ces choses, afin
que, lorsque l'heure sera venue, vous vous souveniez
que je vous les ai dites ; je ne vous en ai pas parlé dès
le commencement, parce que j'étais avec vous. 5Mais
maintenant je m'en vais vers celui qui m'a envoyé,
et aucun de vous ne me demande : Où vas-tu ? 6Mais
parce que je vous ai dit ces choses, la tristesse a rempli
votre cœur.

[L'Esprit convainc]

7Toutefois je vous dis la vérité, il vous est avantageux
que je m'en aille, car si je ne m'en vais pas, le

v. Ps. 35:19 ; Ps. 69:5.

Consolateur ne viendra pas vers vous ; mais si je
m'en vais, je vous l'enverrai. 8Et quand il sera venu,
il convaincra le monde de péché, de justice, et de
jugement : 9du péché, parce qu'ils ne croient point en
moi, 10de justice, parce que je m'en vais à mon Père,
et que vous ne me verrez plus ; 11de jugement, parce
que le prince de ce monde est déjà jugé.

[L'Esprit révèlera la verité]

12J'ai encore beaucoup de choses à vous dire, mais
vous ne pouvez pas les porter maintenant. 13Mais
quand le Consolateur sera venu, l'Esprit de vérité, il
vous conduira dans toute la vérité ; car il ne parlera
pas de lui-même, mais il dira tout ce qu'il aura
entendu, et il vous annoncera les choses à venir. 14Il
me glorifiera, car il prendra ce qui est à moi, et vous
l'annoncera. 15Tout ce que mon Père a, est à moi ;
c'est pourquoi j'ai dit qu'il prendra ce qui est à moi
et qu'il vous l'annoncera.

[La mort, la résurrection et l'avènement de Jésus]

16Encore un peu de temps, et vous ne me verrez plus ;
et après un peu de temps, vous me verrez, car je m'en
vais à mon Père. 17Quelques-uns de ses disciples
dirent entre eux : Qu'est-ce qu'il nous dit : Encore un
peu de temps, et vous ne me verrez plus ; et un peu de
temps après, vous me verrez, car je m'en vais à mon
Père ? 18Ils disaient donc : Que signifient ces mots :
Encore un peu de temps ? Nous ne comprenons pas ce
qu'il dit. 19Jésus sachant qu'ils voulaient l'interroger,
leur dit : Vous vous demandez entre vous sur ce que
j'ai dit : Encore un peu de temps, et vous ne me
verrez plus, et un peu de temps après, vous me verrez.
20En vérité, en vérité je vous le dis : Vous pleurerez
et vous vous lamenterez, et le monde se réjouira ;
vous serez, dis-je, attristés ; mais votre tristesse sera
changée en joie. 21La femme, lorsqu'elle enfante,
éprouve de la tristesse, parce que son heure est venue ;
mais, lorsqu'elle a donné le jour à l'enfant, elle ne se
souvient plus de la souffrance, à cause de ce qu'un
homme est né dans le monde. 22Vous donc aussi,
vous êtes maintenant dans la tristesse ; mais je vous
reverrai encore, et votre cœur se réjouira, et personne
ne vous ôtera votre joie. 23En ce jour-là, vous ne
m'interrogerez plus sur rien. En vérité, en vérité je
vous le dis : Tout ce que vous demanderez au Père
en mon Nom, il vous le donnera. 24Jusqu'à présent
vous n'avez rien demandé en mon Nom ; demandez,
et vous recevrez, afin que votre joie soit parfaite.
25Je vous ai dit ces choses en paraboles. Mais l'heure
vient où je ne vous parlerai plus en paraboles ; mais
je vous parlerai ouvertement de mon Père. 26En ce
jour-là, vous demanderez des grâces en mon Nom,
et je ne vous dis pas que je prierai le Père pour
vous ; 27car le Père lui-même vous aime, parce que
vous m'avez aimé, et que vous avez cru que je suis
sorti de Dieu. 28Je suis sorti du Père, et je suis venu
dans le monde ; maintenant je quitte le monde, et je
m'en vais au Père. 29Ses disciples lui dirent : Voici,
maintenant tu parles ouvertement, et tu n'uses plus
de paraboles. 30Maintenant nous savons que tu sais
toutes choses, et que tu n'as pas besoin que quelqu'un
t'interroge ; à cause de cela nous croyons que tu es
sorti de Dieu. 31Jésus leur répondit : Croyez-vous
maintenant ? 32Voici, l'heure vient, et elle est déjà
venue, où vous serez dispersés chacun de son côté, et
vous me laisserez seul ; mais je ne suis pas seul, car le
Père est avec moi. 33Je vous ai dit ces choses afin que
vous ayez la paix en moi. Vous aurez des tribulations
dans le monde, mais prenez courage, j'ai vaincu le
monde.

[L'intercession du Messie, le souverain sacrificateur]

17 Après avoir ainsi parlé, Jésus leva ses yeux au
ciel, et dit : Père, l'heure est venue, glorifie ton
Fils, afin que ton Fils te glorifie ; 2selon que tu
lui as donné pouvoir sur tous les hommes ; afin qu'il
donne la vie éternelle à tous ceux que tu lui as donnés.
3Or, la vie éternelle, c'est qu'ils te connaissent, toi, le
seul vrai Dieu, et celui que tu as envoyé, Jésus-Christ.
4Je t'ai glorifié sur la terre, j'ai achevé l'œuvre que tu
m'avais donnée à faire. 5Et maintenant glorifie-moi,
toi Père, auprès de toi, de la gloire que j'avais auprès
de toi avant que le monde soit. 6J'ai fait connaître ton
Nom aux hommes que tu m'as donnés du milieu du
monde ; ils étaient à toi, et tu me les as donnés ; et ils
ont gardé ta parole. 7Maintenant ils ont connu que tout
ce que tu m'as donné vient de toi. 8Car je leur ai donné
les paroles que tu m'as données, et ils les ont reçues,
et ils ont vraiment connu que je suis sorti de toi, et
ils ont cru que tu m'as envoyé. 9C'est pour eux que je
prie ; je ne prie pas pour le monde, mais pour ceux que
tu m'as donnés, parce qu'ils sont à toi. 10Et tout ce qui
est à moi est à toi, et ce qui est à toi est à moi ; et je suis
glorifié en eux. 11Et maintenant je ne suis plus dans
le monde, et ils sont dans le monde ; et moi je vais

à toi. Père saint, garde en ton Nom ceux que tu m'as
donnés, afin qu'ils soient un comme nous sommes un.
12Quand j'étais avec eux dans le monde, je les gardais
en ton Nom ; j'ai gardé ceux que tu m'as donnés, et
aucun d'eux ne s'est perdu, sinon le fils de perdition,
afin que l'Ecriture soit accomplie. 13Et maintenant
je vais à toi, et je dis ces choses étant encore dans
le monde, afin qu'ils aient ma joie parfaite en eux-
mêmes. 14Je leur ai donné ta parole, et le monde les a
haïs, parce qu'ils ne sont pas du monde, comme moi
je ne suis pas du monde. 15Je ne te prie pas de les ôter
du monde, mais de les préserver du mal. 16Ils ne sont
pas du monde, comme moi je ne suis pas du monde.
17Sanctifie-les par ta vérité ; ta parole est la vérité.
18Comme tu m'as envoyé dans le monde, ainsi je les
ai envoyés dans le monde. 19Et je me sanctifie moi-
même pour eux, afin qu'eux aussi soient sanctifiés
par la vérité. 20Je ne prie pas seulement pour eux,
mais aussi pour ceux qui croiront en moi par leur
parole. 21Afin que tous soient un, ainsi que toi, Père,
tu es en moi, et moi en toi ; afin qu'eux aussi soient
un en nous ; et que le monde croie que c'est toi qui
m'as envoyé. 22Je leur ai donné la gloire que tu m'as
donnée, afin qu'ils soient un comme nous sommes
un. 23Je suis en eux, et toi en moi, afin qu'ils soient
parfaitement un, et que le monde connaisse que c'est
toi qui m'as envoyé, et que tu les aimes, comme tu
m'as aimé. 24Père, mon désir est que ceux que tu
m'as donnés soient avec moi là où je suis, afin qu'ils
contemplent la gloire que tu m'as donnée ; parce que
tu m'as aimé avant la fondation du monde. 25Père
juste, le monde ne t'a point connu ; mais moi je t'ai
connu, et ceux-ci ont connu que c'est toi qui m'as
envoyé. 26Et je leur ai fait connaître ton Nom, et je
le leur ferai connaître, afin que l'amour dont tu m'as
aimé soit en eux, et que je sois en eux.

[Gethsémané]
(Mt. 26:36-46 ; Mc. 14:32-42 ; Lu. 22:39-46)

18 Après que Jésus eut dit ces choses, il s'en
alla avec ses disciples au-delà du torrent de
Cédron, où il y avait un jardin dans lequel il
entra avec ses disciples.

[La trahison et l'arrestation de Jésus]
Mt. 26:47-56 ; Mc. 14:43-50 ; Lu. 22:47-54)

2Or Judas, qui le trahissait, connaissait aussi ce lieu-
là, car Jésus s'y était souvent assemblé avec ses
disciples. 3Judas donc, ayant pris la cohorte, et des
huissiers qu'envoyèrent les principaux sacrificateurs
et les pharisiens, s'en vint là avec des lanternes, des
flambeaux, et des armes. 4Jésus, sachant tout ce qui
devait lui arriver, s'avança et leur dit : Qui cherchez-
vous ? 5Ils lui répondirent : Jésus de Nazareth. Jésus
leur dit : Moi, Je suis [w]. Et Judas qui le trahissait était
aussi avec eux. 6Or après que Jésus leur eut dit : Moi
Je suis, ils reculèrent, et tombèrent par terre. 7Il leur
demanda une seconde fois : Qui cherchez-vous ? Et
ils répondirent : Jésus de Nazareth. 8Jésus répondit :
Je vous ai dit que moi, Je suis ; si donc vous me
cherchez, laissez aller ceux-ci. 9Il dit cela afin que
s'accomplisse la parole qu'il avait dite : Je n'ai perdu
aucun de ceux que tu m'as donnés.

[Pierre frappe Malchus]

10Simon Pierre, qui avait une épée, la tira, frappa
le serviteur du souverain sacrificateur, et lui coupa
l'oreille droite. Ce serviteur s'appelait Malchus.
11Mais Jésus dit à Pierre : Remets ton épée au
fourreau : Ne boirai-je pas la coupe que le Père m'a
donnée ?

[Jésus devant le souverain sacrificateur]
(v. 27 ; Mt. 26:57-68 ; Mc. 14:53-65 ; Lu. 22:63-71)

12La cohorte, le tribun, et les huissiers des Juifs se
saisirent alors de Jésus et le lièrent. 13Et ils l'emme-
nèrent premièrement chez Anne, car il était le beau-
père de Caïphe, qui était le souverain sacrificateur de
cette année-là. 14Et Caïphe était celui qui avait donné
ce conseil aux Juifs, qu'il était avantageux qu'un seul
homme meure pour le peuple.

[Le triple reniement de Pierre]
(v. 25-27 ; Mt. 26:69-75 ; Mc. 14:66-72 ; Lu. 22:54-62)

15Simon Pierre, avec un autre disciple, suivait Jésus ;
et ce disciple était connu du souverain sacrificateur, et
il entra avec Jésus dans la cour du souverain sacrifi-
cateur. 16Mais Pierre était dehors à la porte, et l'autre
disciple, qui était connu du souverain sacrificateur,
sortit dehors et parla à la portière, et il fit entrer Pierre.

w. Moi, Je suis » (ego eimi), ce qui fait écho au nom sous lequel Dieu s'était révélé à Moïse en Ex. 3:14.

17Et la servante qui était la portière dit à Pierre : N'es-
tu pas aussi des disciples de cet homme ? Il dit : Je
n'en suis point. 18Les serviteurs et les huissiers qui
étaient là avaient allumé un feu, parce qu'il faisait
froid, et ils se chauffaient ; Pierre aussi était avec
eux, et se chauffait. 19Et le souverain sacrificateur
interrogea Jésus sur ses disciples et sur sa doctrine.
20Jésus lui répondit : J'ai ouvertement parlé au
monde ; j'ai toujours enseigné dans la synagogue et
dans le temple, où les Juifs s'assemblent toujours, et
je n'ai rien dit en secret. 21Pourquoi m'interroges-
tu ? Interroge ceux qui ont entendu ce que je leur
ai dit ; voici, ils savent ce que j'ai dit. 22Quand il
eut dit ces choses, un des huissiers qui se tenait là,
donna un coup de sa verge à Jésus en lui disant : Est-
ce ainsi que tu réponds au souverain sacrificateur ?
23Jésus lui répondit : Si j'ai mal parlé, explique-moi
ce que j'ai dit de mal ; et si j'ai bien parlé, pourquoi
me frappes-tu ? 24Anne l'envoya lié à Caïphe, le
souverain sacrificateur. 25Simon Pierre était là, et
se chauffait. On lui dit : N'es-tu pas aussi de ses
disciples ? Il le nia et dit : Je n'en suis point. 26Un des
serviteurs du souverain sacrificateur, parent de celui
à qui Pierre avait coupé l'oreille, dit : Ne t'ai-je pas
vu dans le jardin avec lui ? 27Mais Pierre le nia de
nouveau, et aussitôt le coq chanta.

[Jésus devant Pilate]
(Mt. 27:2,11-14 ; Mc. 15:1-5 ; Lu. 23:1-7,13-15)

28Ils conduisirent Jésus de chez Caïphe au Prétoire [x] ;
c'était le matin. Mais ils n'entrèrent point eux-mêmes
dans le Prétoire, afin de ne pas se souiller, et de
pouvoir manger l'agneau de Pâque. 29C'est pourquoi
Pilate [y] sortit vers eux, et leur dit : Quelle accusation
portez-vous contre cet homme ? 30Ils lui répondirent :
Si ce n'était pas un malfaiteur, nous ne te l'aurions
pas livré. 31Alors Pilate leur dit : Prenez-le vous-
mêmes, et jugez-le selon votre loi. Mais les Juifs lui
dirent : Il ne nous est pas permis de mettre quelqu'un
à mort. 32C'était afin que s'accomplisse la parole que
Jésus avait dite, lorsqu'il indiquait de quelle mort
il devait mourir. 33Pilate entra de nouveau dans le
Prétoire, et ayant appelé Jésus, il lui dit : Es-tu le
Roi des Juifs ? 34Jésus lui répondit : Est-ce de toi-
même que tu dis cela, ou d'autres te l'ont dit de
moi ? 35Pilate répondit : Suis-je Juif ? Ta nation et les
principaux sacrificateurs t'ont livré à moi ; qu'as-tu
fait ? 36Jésus répondit : Mon Royaume n'est pas de
ce monde ; si mon Royaume était de ce monde, mes
serviteurs auraient combattu pour moi afin que je ne
sois pas livré aux Juifs ; mais maintenant mon règne
n'est point d'ici-bas. 37Alors Pilate lui dit : Es-tu donc
Roi ? Jésus répondit : Tu le dis, que je suis Roi ; je
suis né pour cela, et c'est pour cela que je suis venu
dans le monde, pour rendre témoignage à la vérité.
Quiconque est de la vérité entend ma voix. 38Pilate
lui dit : Qu'est-ce que la vérité ? Et quand il eut dit
cela, il sortit de nouveau vers les Juifs, et il leur dit :
Je ne trouve aucun crime en lui.

[Barabbas libéré et Jésus condamné]
(Mt. 27:15-21 ; Mc. 15:6-11 ; Lu. 23:18-19)

39Or, comme c'est parmi vous une coutume que je
vous relâche un prisonnier à la fête de Pâque ; voulez-
vous donc que je vous relâche le Roi des Juifs ?
40Et tous s'écrièrent, disant : Non pas celui-ci, mais
Barrabas ; or Barrabas était un brigand.

[Jésus couronné d'épines]
(Mt. 27:-30 ; Mc. 15:16-18)

19 Alors Pilate prit Jésus, et le fit battre de verges.
2Les soldats tressèrent une couronne d'épines
qu'ils posèrent sur sa tête, et le vêtirent d'un
vêtement de pourpre. 3Puis ils lui disaient : Roi des
Juifs, nous te saluons ; et ils lui donnaient des coups
avec leurs verges.

[Pilate tente de relâcher Jésus, en vain]
(Mt. 27:22-26 ; Mc. 15:12-15 ; Lu. 23:20-25)

4Pilate sortit de nouveau dehors, et leur dit : Voici, je
vous l'amène dehors, afin que vous sachiez que je ne
trouve aucun crime en lui. 5Jésus donc sortit portant
la couronne d'épines et le manteau de pourpre ; et
Pilate leur dit : Voici l'homme. 6Mais quand les
principaux sacrificateurs et leurs huissiers le virent,
ils s'écrièrent, en disant : Crucifie ! Crucifie ! Pilate
leur dit : Prenez-le vous-mêmes et crucifiez-le, car
je ne trouve point de crime en lui. 7Les Juifs lui
répondirent : Nous avons une loi, et selon notre loi

x. Le Prétoire était à l'origine le nom du quartier général de la légion romaine. Il s'agissait plus particulièrement de la tente du général en chef d'une armée.

y. Ponce Pilate était le préfet procurateur de la province romaine de Judée au Ier siècle (de 26 à 36).

il doit mourir, car il s'est fait Fils de Dieu. 8Quand
Pilate entendit cette parole, sa frayeur augmenta. 9Et
il rentra dans le Prétoire et dit à Jésus : D'où es-
tu ? Mais Jésus ne lui donna point de réponse. 10Et
Pilate lui dit : Est-ce à moi que tu ne parles pas ? Ne
sais-tu pas que j'ai le pouvoir de te crucifier, et que
j'ai le pouvoir de te délivrer ? 11Jésus lui répondit :
Tu n'aurais aucun pouvoir sur moi s'il ne t'avait été
donné d'en haut ; c'est pourquoi celui qui m'a livré à
toi, commet un plus grand péché. 12Dès ce moment,
Pilate cherchait à le délivrer ; mais les Juifs criaient
en disant : Si tu le délivres, tu n'es pas ami de César ;
car quiconque se fait Roi est contre César. 13Pilate,
ayant entendu ces paroles, amena Jésus dehors, et il
siégea au tribunal, au lieu appelé le Pavé, et en hébreu
Gabbatha. 14C'était la préparation de la Pâque, et
environ la sixième heure ; et Pilate dit aux Juifs :
Voici votre Roi. 15Mais ils criaient : Ôte, ôte, crucifie-
le ! Pilate leur dit : Crucifierai-je votre Roi ? Les
principaux sacrificateurs répondirent : Nous n'avons
pas d'autre roi que César.

[Jésus crucifié]
(Mt. 27:31-50 ; Mc. 15:19-37 ; Lu. 23:26-46)

16Alors il le leur livra pour être crucifié. Ils prirent
donc Jésus et l'emmenèrent. 17Jésus, portant sa croix,
arriva au lieu appelé le Crâne, et en hébreu Golgotha,
18où ils le crucifièrent, et deux autres avec lui, un
de chaque côté, et Jésus au milieu. 19Pilate fit un
écriteau, qu'il mit sur la croix, où étaient écrits ces
mots : Jésus de Nazareth, le Roi des juifs. 20Beaucoup
des Juifs lurent cet écriteau, parce que le lieu où Jésus
était crucifié, était près de la ville ; et cet écriteau
était en hébreu, en grec et en latin. 21C'est pourquoi
les principaux sacrificateurs des Juifs dirent à Pilate :
N'écris pas le Roi des Juifs, mais que celui-ci a dit :
Je suis le Roi des Juifs. 22Pilate répondit : Ce que j'ai
écrit, je l'ai écrit. 23Les soldats, après avoir crucifié
Jésus, prirent ses vêtements, et ils en firent quatre
parts, une part pour chaque soldat. Ils prirent aussi sa
tunique, qui était sans couture, d'un seul tissu depuis
le haut jusqu'en bas. 24Ils se dirent entre eux : Ne la
déchirons pas, mais tirons au sort, pour savoir à qui
elle sera. Et cela arriva ainsi, afin que s'accomplisse
cette parole de l'Ecriture : Ils ont partagé entre eux
mes vêtements, et ils ont tiré au sort ma tunique[z] ;
ainsi firent les soldats. 25Près de la croix de Jésus se
tenaient sa mère, et la sœur de sa mère, Marie femme
de Cléopas, et Marie de Magdala. 26Jésus voyant
sa mère, et auprès d'elle le disciple qu'il aimait, il
dit à sa mère : Femme, voilà ton Fils. 27Puis il dit
au disciple : Voilà ta mère ; et dès ce moment, ce
disciple la prit chez lui. 28Après cela, Jésus sachant
que toutes choses étaient déjà accomplies, il dit, afin
que l'Ecriture soit accomplie : J'ai soif. 29Et il y
avait là un vase plein de vinaigre. Les soldats en
remplirent une éponge et la mirent au bout d'une
branche d'hysope, et la lui présentèrent à la bouche.
30Quand Jésus eut pris le vinaigre, il dit : Tout est
accompli[a] ; et ayant baissé la tête, il rendit l'esprit.

z. Ps. 22:19.

a. La fin de la période de la Première Alliance n'a pas eu lieu à la naissance du Seigneur. En effet, Ga. 4:4 nous dit que Jésus est né sous la loi de Moïse et le récit des quatre évangiles atteste que depuis sa naissance jusqu'à sa mort, Jésus a scrupuleusement respecté et accompli toute la loi. En effet, il a lui-même dit : « Ne croyez pas que je sois venu abolir la loi ou les prophètes ; je ne suis pas venu les abolir, mais les accomplir. » (Mt. 5:17). Ainsi, durant son ministère terrestre, le Seigneur demandait à ce qu'on applique la loi (Mt. 8:4 ; Mt. 23:23 ; Lu. 17:11-14) tout en préparant ses disciples à la nouvelle alliance. L'évangile de Matthieu nous relate un événement capital qui a eu lieu juste après la mort du Seigneur : « Alors Jésus, poussa de nouveau un grand cri, et rendit l'esprit. Et voici, le voile du temple se déchira en deux, depuis le haut jusqu'en bas ; et la terre trembla, et les pierres se fendirent. » (Mt. 27:50-51). Il convient de rappeler que le temple était divisé en trois parties : le Parvis, le lieu Saint et le Saint des saints. Le Parvis était accessible à tout le monde, y compris aux non-Juifs. Le lieu Saint n'était accessible qu'aux Lévites. La troisième partie, le Saint des saints, n'était accessible qu'au souverain sacrificateur. Le lieu Saint était séparé du Saint des saints par un voile qui symbolisait le mur d'inimitié (Es. 59:2 ; Ro. 3:23) qui sépare l'homme pécheur de la présence de Dieu, représentée dans le temple par l'arche de l'alliance. Ce voile n'avait rien d'un tissu léger et vaporeux, mais il ressemblait davantage à un épais tapis, opaque et surtout très résistant, et donc très difficile à déchirer. Le souverain sacrificateur rentrait seulement une fois par an dans le Saint des saints pour y offrir le sacrifice d'expiation pour le peuple ainsi que pour lui-même (Lé. 16 ; Hé. 9:7). Toutefois, la nécessité de répéter ce sacrifice chaque année prouvait que les exigences de la justice divine n'étaient pas pleinement satisfaites (Hé. 10:3-4). L'auteur de l'épître aux Hébreux nous apprend que le voile symbolisait également le corps physique du Messie (Hé. 10:19-20). Ainsi, lorsque le Seigneur a succombé à ses meurtrissures, le fameux voile s'est déchiré du haut jusqu'au bas. Or tant que le voile subsistait, l'accès à la présence de Dieu était fermé (Hé. 9:8). La déchirure atteste donc qu'en

[Fin de la Première Alliance]
(Mt.27:50-51 ; Mc. 15:37-38 ; Lu. 23:45-46)

31De peur que les corps ne restent sur la croix pendant
le sabbat, car c'était la préparation, et ce jour de
sabbat était un grand jour, les Juifs demandèrent à
Pilate qu'on rompe les jambes aux crucifiés, et qu'on
les enlève. 32Les soldats vinrent donc, et ils rompirent
les jambes au premier, et de même à l'autre qui était
crucifié avec lui. 33Puis étant venus à Jésus, et voyant
qu'il était déjà mort, ils ne lui rompirent point les
jambes ; 34mais un des soldats lui perça le côté avec
une lance, et aussitôt il sortit du sang et de l'eau.
35Celui qui l'a vu en a rendu témoignage, et son
témoignage est digne de foi ; et il sait qu'il dit vrai,
afin que vous le croyiez. 36Ces choses sont arrivées,
afin que l'Ecriture soit accomplie : Aucun de ses os
ne sera brisé [b]. 37Et encore une autre Ecriture, qui dit :
Ils verront celui qu'ils ont percé [c].

[Jésus enseveli]
(Mt. 27:57-66 ; Mc. 15:42-47 ; Lu. 23:50-56)

38Après ces choses, Joseph d'Arimathée, qui était
disciple de Jésus, mais en secret parce qu'il craignait
les Juifs, demanda à Pilate la permission d'enlever le
corps de Jésus ; et Pilate le lui ayant permis, il vint
et prit le corps de Jésus. 39Nicodème, qui auparavant
était allé de nuit vers Jésus, vint aussi, apportant un
mélange de myrrhe et d'aloès d'environ cent livres.
40Et ils prirent le corps de Jésus, et l'enveloppèrent
de linges avec des aromates, comme les Juifs ont
coutume d'ensevelir. 41Or il y avait un jardin dans le
lieu où Jésus fut crucifié, et dans le jardin un sépulcre
neuf, où personne n'avait encore été mis. 42Ce fut là
qu'ils déposèrent Jésus, à cause de la préparation des
Juifs, parce que le sépulcre était proche.

[Déroulement des événements du jour de la résurrection]
(Mt. 28:1-15 ; Mc. 16:1-14 ; Lu. 24:1-32)

20 Le premier jour de la semaine, Marie de
Magdala se rendit dès le matin au sépulcre,
comme il faisait encore obscur ; et elle vit
que la pierre était ôtée du sépulcre. 2Elle courut
vers Simon Pierre et vers l'autre disciple que Jésus
aimait, et elle leur dit : Ils ont enlevé le Seigneur du
sépulcre, et nous ne savons pas où ils l'ont mis. 3Alors
Pierre partit avec l'autre disciple, et ils s'en allèrent
au sépulcre. 4Ils couraient tous deux ensemble, mais
l'autre disciple courait plus vite que Pierre, et il arriva
le premier au sépulcre. 5Et s'étant baissé, il vit les
linges à terre ; mais il n'y entra point. 6Alors Simon
Pierre qui le suivait, arriva, et entra dans le sépulcre,
et vit les linges à terre, 7et le linge qu'on avait mis sur
la tête de Jésus, non pas avec les bandes, mais plié
dans un lieu à part. 8Alors l'autre disciple, qui était
arrivé le premier au sépulcre, entra aussi, il vit, et il
crut. 9Car ils ne comprenaient pas encore que, selon
l'Ecriture, Jésus devait ressusciter des morts. 10Et les
disciples s'en retournèrent chez eux.

[Jésus apparaît à Marie de Magdala]
(Mc. 16:14 ; Lu. 24:33-49)

11Mais Marie se tenait près du sépulcre dehors, et
pleurait. Comme elle pleurait, elle se baissa dans le
sépulcre, 12et elle vit deux anges vêtus de blanc, assis
à la place où avait été couché le corps de Jésus, l'un
à la tête et l'autre aux pieds. 13Ils lui dirent : Femme,
pourquoi pleures-tu ? Elle leur dit : Parce qu'on a
enlevé mon Seigneur, et je ne sais point où on l'a
mis. 14En disant cela, elle se retourna, et elle vit
Jésus qui était là, mais elle ne savait pas que c'était

Christ, nous pouvons désormais nous approcher avec assurance du trône de Dieu, sans autre médiateur que le Seigneur lui-même (1 Ti. 2:5). « Or là où les péchés sont pardonnés, il n'y a plus d'offrande pour le péché. Ainsi donc, mes frères, nous avons la liberté d'entrer dans le Saint des saints au moyen du sang de Jésus, qui est le chemin nouveau et vivant qu'il nous a frayé au travers du voile, c'est-à-dire de sa chair. Et ayant un Souverain Sacrificateur établi sur la maison de Dieu, approchons-nous de lui avec un cœur sincère et une foi inébranlable, ayant les cœurs purifiés d'une mauvaise conscience, et le corps lavé d'une eau pure. Retenons sans fléchir la profession de notre espérance, car celui qui nous a fait la promesse est fidèle. » Hé. 10:18-23. Jésus-Christ est notre Pâque (1 Co. 5:5-8), il est le sacrifice parfait qui a expié nos péchés une fois pour toutes (Hé. 10:10). Par conséquent, il est celui à qui nous devons nous adresser pour recevoir pardon, miséricorde et compassion. « Tout est accompli ». En s'écriant de la sorte, Jésus-Christ a proclamé la fin de l'ancienne alliance. En effet, la loi a été promulguée par Moïse, mais la grâce et la vérité sont venues par Jésus-Christ (Jn. 1:17). Toutefois, la nouvelle alliance n'a réellement débuté qu'à la Pentecôte avec l'effusion du Saint-Esprit. Voir commentaire en Actes 2.

b. Ps. 34:21 ; Ex. 12:46 ; No 9:12.
c. Za. 12:10.

Jésus. 15Jésus lui dit : Femme, pourquoi pleures-tu ?
Qui cherches-tu ? Elle, pensant que c'était le jardinier,
lui dit : Seigneur, si c'est toi qui l'as emporté, dis-
moi où tu l'as mis, et je le prendrai. 16Jésus lui dit :
Marie ! Et elle se retourna et lui dit : Rabbouni ! C'est-
à-dire, mon Maître ! 17Jésus lui dit : Ne me touche
pas ; car je ne suis point encore monté vers mon Père.
Mais va trouver mes frères, et dis-leur que je monte
vers mon Père et votre Père, vers mon Dieu et votre
Dieu. 18Marie de Magdala alla annoncer aux disciples
qu'elle avait vu le Seigneur, et qu'il lui avait dit ces
choses. 19Le soir de ce jour, qui était le premier de
la semaine, les portes du lieu où les disciples étaient
assemblés, à cause de la crainte qu'ils avaient des
Juifs, étaient fermées. Jésus vint, se présenta au milieu
d'eux, et il leur dit : Que la paix soit avec vous ! 20Et
quand il leur eut dit cela, il leur montra ses mains et
son côté. Les disciples furent dans la joie en voyant
le Seigneur. 21Jésus leur dit de nouveau : Que la paix
soit avec vous ! Comme mon Père m'a envoyé, ainsi
je vous envoie. 22Après ces paroles, il souffla sur eux,
et leur dit : Recevez le Saint-Esprit. 23Ceux à qui vous
pardonnerez les péchés, ils leur seront pardonnés ; et
ceux à qui vous les retiendrez, ils leur seront retenus.

[Jésus apparaît aux disciples, Thomas étant présent]

24Thomas, appelé Didyme, l'un des douze, n'était
pas avec eux quand Jésus vint. 25Les autres disciples
lui dirent : Nous avons vu le Seigneur. Mais il leur
dit : Si je ne vois pas les marques des clous dans ses
mains, et si je ne mets pas mon doigt où étaient les
clous, et si je ne mets pas ma main dans son côté, je
ne le croirai point. 26Huit jours après, les disciples
étaient de nouveau dans la maison, et Thomas se
trouvait avec eux. Jésus vint, les portes étant fermées,
se présenta au milieu d'eux, et il leur dit : Que la
paix soit avec vous ! 27Puis il dit à Thomas : Mets ton
doigt ici, et regarde mes mains, avance aussi ta main,
et mets-la dans mon côté ; et ne sois point incrédule,
mais crois. 28Et Thomas répondit et lui dit : Mon
Seigneur, et mon Dieu ! 29Jésus lui dit : Parce que
tu m'as vu, Thomas, tu as cru. Heureux sont ceux qui
n'ont pas vu et qui ont cru.

[But de l'Evangile selon Jean]

30Jésus fit encore, en présence de ses disciples,
beaucoup d'autres miracles qui ne sont pas écrits dans
ce livre. 31Mais ces choses sont écrites afin que vous
croyiez que Jésus est le Christ, le Fils de Dieu, et
qu'en croyant vous ayez la vie par son Nom.

[Jésus apparaît à sept apôtres au bord de la mer de Galilée]

21 Après cela, Jésus se montra de nouveau à
ses disciples, près de la mer de Tibériade. Et
voici de quelle manière il se montra. 2Simon
Pierre, Thomas, appelé Didyme, Nathanaël, de Cana
en Galilée, les fils de Zébédée, et deux autres disciples
de Jésus étaient ensemble.

[Servir Jésus : l'inutilité du service de la volonté propre]

3Simon Pierre leur dit : Je vais pêcher. Ils lui dirent :
Nous allons aussi avec toi. Ils partirent et montèrent
dans une barque ; mais ils ne prirent rien cette nuit-là.
4Le matin étant venu, Jésus se trouva sur le rivage ;
mais les disciples ne savaient pas que c'était Jésus.
5Jésus leur dit : Mes enfants, avez-vous quelque petit
poisson à manger ? Ils lui répondirent : Non.

[Résultat du service sous les directives du Messie]

6Et il leur dit : Jetez le filet du côté droit de la
barque, et vous trouverez. Ils le jetèrent donc, et ils
ne pouvaient plus le retirer à cause de la grande
quantité de poissons. 7Alors le disciple que Jésus
aimait dit à Pierre : C'est le Seigneur. Et quand Simon
Pierre eut entendu que c'était le Seigneur, il mit sa
tunique et sa ceinture parce qu'il était nu, et il se
jeta dans la mer. 8Les autres disciples vinrent dans
la barque, car ils n'étaient pas loin de terre, mais
seulement à environ deux cents coudées, traînant le
filet de poissons. 9Lorsqu'ils furent descendus à terre,
ils virent de la braise, et du poisson dessus, et du pain.
10Jésus leur dit : Apportez des poissons que vous
venez maintenant de prendre. 11Simon Pierre monta
et tira le filet à terre, plein de cent cinquante-trois
grands poissons ; et quoiqu'il y en eût tant, le filet ne
se rompit point.

[Les ressources du Messie pour ses serviteurs]
(Lu. 22:35 ; Ph. 4:19)

12Jésus leur dit : Venez et mangez. Et aucun de ses
disciples n'osait lui demander : Qui es-tu ? Sachant
que c'était le Seigneur. 13Jésus donc vint, et prit du
pain, et leur en donna ; il fit de même du poisson aussi.

14C'était déjà la troisième fois que Jésus se montrait
à ses disciples depuis qu'il était ressuscité des morts.

[La charité, seule motivation pour le service]
(1 Co. 13 ; 2 Co. 5:14 ; Ap. 2:4-5)

15Après qu'ils eurent mangé, Jésus dit à Simon
Pierre : Simon fils de Jonas, m'aimes-tu plus que ne
m'aiment ceux-ci ? Il lui répondit : Oui, Seigneur ! Tu
sais que je t'aime. Il lui dit : Pais mes agneaux. 16Il
lui dit encore : Simon fils de Jonas, m'aimes-tu ? Il lui
répondit : Oui, Seigneur ! Tu sais que je t'aime. Il lui
dit : Pais mes brebis. 17Il lui dit pour la troisième fois :
Simon fils de Jonas, m'aimes-tu ? Pierre fut attristé de
ce qu'il lui avait dit pour la troisième fois : M'aimes-
tu ? Et il lui répondit : Seigneur, tu sais toutes choses,
tu sais que je t'aime. Jésus lui dit : Pais mes brebis.

[Le Maître révèle à Pierre sa destinée]

18En vérité, en vérité je te le dis : Quand tu étais
plus jeune, tu te ceignais toi-même, et tu allais où tu
voulais ; mais quand tu seras vieux, tu étendras tes
mains, et un autre te ceindra, et te mènera où tu ne
voudras pas. 19Il dit cela pour indiquer par quelle
mort Pierre glorifierait Dieu. Et ayant ainsi parlé, il
lui dit : Suis-moi.

[Tous ses serviteurs ne mourront pas]
(1 Co. 15:51-52 ; 1 Th. 4:14-18)

20Pierre se retournant, vit venir après eux le disciple
que Jésus aimait, celui qui pendant le souper s'était
penché sur la poitrine de Jésus et avait dit : Seigneur,
qui est celui qui te trahit ? 21Quand donc Pierre le
vit, il dit à Jésus : Seigneur, et celui-ci, que lui
arrivera-t-il ? 22Jésus lui dit : Si je veux qu'il demeure
jusqu'à ce que je vienne, que t'importe ? Toi, suis-
moi. 23Là-dessus, le bruit courut parmi les frères que
ce disciple ne mourrait point. Cependant Jésus ne
lui avait pas dit : Il ne mourra point ; mais : Si je
veux qu'il demeure jusqu'à ce que je vienne, que
t'importe ? 24C'est ce disciple qui rend témoignage
de ces choses, et qui les a écrites. Et nous savons que
son témoignage est digne de foi. 25Jésus a fait encore
beaucoup d'autres choses. Si on les écrivait en détail,
je ne pense pas que le monde même pourrait contenir
les livres qu'on écrirait. AMEN !

Actes

Thème : Les missions du 1er siècle
Auteur : Luc
Date de rédaction : Env. 60

D'origine grecque, Luc fut l'auteur du livre communément appelé «actes des apôtres» et de l'évangile éponyme ; tous deux adressés à Théophile. Ce livre retrace la genèse de l'Église, de l'ascension de Jésus à la Pentecôte, de la prédication vivante et fructueuse de Pierre à la conversion de Paul, jusqu'au voyage de celui-ci à Rome en tant que prisonnier. On y découvre des apôtres déterminés, des ouvriers de Christ qui acceptèrent de subir l'humiliation et la persécution par amour de la vérité. Sont également présentés des hommes et des femmes qui - touchés par la simplicité de l'évangile du Royaume - se convertirent puis se firent baptiser.
Bien plus qu'un recueil relatant de banales manifestations, le livre des «actes du Saint-Esprit» témoigne de la résurrection et de la puissance de Jésus-Christ manifestée au travers de son corps. Il retrace l'origine et le développement du premier réveil qui fut un véritable bouleversement au sein d'un empire en proie à l'impiété.

[I. Les disciples attendent l'effusion du Saint-Esprit
Introduction : le Messie ressuscité parle des choses qui concernent le Royaume de Dieu pendant 40 jours]

1 Nous avons rempli le premier traité, Théophile !
De toutes les choses que Jésus a faites et enseignées, 2jusqu'au jour où il fut enlevé au ciel, après
avoir donné par le Saint-Esprit, ses ordres aux apôtres
qu'il avait choisis. 3Après qu'il eut souffert, il leur
apparut vivant, et leur en donna plusieurs preuves,
se montrant à eux pendant quarante jours, et parlant
des choses qui concernent le Royaume de Dieu. 4Et
les ayant assemblés, il leur recommanda de ne pas
partir de Jérusalem, mais d'attendre la promesse du
Père, ce que je vous ai annoncé leur dit-il ; 5car Jean
a baptisé d'eau, mais vous serez baptisés du Saint-
Esprit dans peu de jours. 6Eux donc étant assemblés
l'interrogèrent, disant : Seigneur, est-ce en ce temps-
ci que tu rétabliras le royaume d'Israël ? 7Mais il leur
dit : Ce n'est pas à vous de connaître les temps ou les
moments que le Père a fixés de sa propre autorité.

[Mission d'évangélisation]
(Mt. 28:18-20 ; Mc. 16:15-18 ; Lu. 24:47-48 ; Jn. 20:21-22)

8Mais vous recevrez la puissance du Saint-Esprit
qui viendra sur vous, et vous serez mes témoins à
Jérusalem, dans toute la Judée, dans la Samarie, et
jusqu'aux extrémités de la terre. 9Après avoir dit
ces choses, il fut élevé au ciel pendant qu'ils le
regardaient, et une nuée le déroba à leurs yeux.

[Promesse du retour de Jésus]

10Et comme ils avaient les yeux fixés vers le ciel,
pendant qu'il s'en allait, voici, deux hommes en
vêtements blancs se présentèrent devant eux, 11et leur
dirent : Hommes Galiléens, pourquoi vous arrêtez-
vous à regarder au ciel ? Ce Jésus qui a été enlevé au
ciel du milieu de vous, reviendra de la même manière
que vous l'avez contemplé montant au ciel [a].

[Attente de l'effusion de l'Esprit]
(v.5)

12Alors ils retournèrent à Jérusalem de la montagne
appelée la Montagne des Oliviers, qui est près de
Jérusalem, à la distance d'un chemin de sabbat [b]. 13Et
quand ils furent entrés dans la ville, ils montèrent dans

a. Jésus-Christ est monté au ciel depuis la Montagne des Oliviers et lors de son retour, ses pieds se poseront sur cette montagne. Voir Za. 14.

b. Chemin de sabbat : C'est la distance qu'il est permis à un juif de parcourir le jour de sabbat (Ex. 16:29). Elle correspond à deux mille coudées ou 1100 m.

une chambre haute où demeuraient Pierre et Jacques,
Jean et André, Philippe et Thomas, Barthélemy et
Matthieu, Jacques fils d'Alphée, et Simon le zélote,
et Jude frère de Jacques. 14Tous d'un commun accord
persévéraient dans la prière et dans l'oraison avec
les femmes, avec Marie, mère de Jésus, et avec ses
frères.

[Matthias désigné pour remplacer Judas]

15Et en ces jours-là, Pierre se leva au milieu des dis-
ciples, qui étaient là assemblés au nombre d'environ
cent vingt personnes, et il leur dit : 16Hommes frères !
Il fallait que s'accomplisse ce qui a été écrit, ce que
le Saint-Esprit a annoncé d'avance par la bouche de
David, au sujet de Judas, qui a été le guide de ceux
qui ont saisi Jésus. 17Il était compté parmi nous, et
il avait part au même ministère. 18Mais après avoir
acquis un champ avec le salaire du crime qui lui avait
été donné, il est tombé, s'est rompu par le milieu, et
toutes ses entrailles ont été répandues. 19La chose
a été si connue de tous les habitants de Jérusalem,
que ce champ a été appelé dans leur propre langue
Hakeldama, c'est-à-dire le champ du sang. 20Car il
est écrit dans le livre des Psaumes : Que sa demeure
soit déserte, et que personne ne l'habite [c]. Et, qu'un
autre prenne sa charge [d]. 21Il faut donc que parmi
ceux qui ont été avec nous pendant tout le temps
que le Seigneur Jésus a vécu avec nous, 22depuis
le baptême de Jean jusqu'au jour où il a été enlevé
du milieu de nous, qu'il y en ait un qui soit témoin
avec nous de sa résurrection. 23Et ils en présentèrent
deux : Joseph, appelé Barsabbas, surnommé Justus, et
Matthias. 24Et en priant, ils dirent : Toi, Seigneur, qui
connais les cœurs de tous, désigne lequel de ces deux
tu as choisi, 25afin qu'il prenne part au ministère et à
l'apostolat que Judas a abandonné pour aller en son
lieu. 26Puis ils tirèrent au sort, et le sort tomba sur
Matthias, qui d'une commune voix fut mis au rang
des onze apôtres.

[l'Eglise ; Pentecôte : l'Esprit descend du ciel]

2 Le jour de la Pentecôte étant arrivé, ils étaient tous
ensemble dans un même lieu. 2Tout à coup, il vint
du ciel un bruit, comme le bruit d'un vent qui
souffle avec impétuosité, et il remplit toute la maison
où ils étaient assis. 3Des langues, semblables à des
langues de feu, leur apparurent, séparées les unes
des autres, et se posèrent sur chacun d'eux. 4Et ils
furent tous remplis du Saint-Esprit, et commencèrent
à parler des langues étrangères selon que l'Esprit leur
donnait de s'exprimer. 5Or, il y avait en séjour à Jéru-
salem des Juifs, hommes pieux, de toutes les nations
qui sont sous le ciel. 6Au bruit qui eut lieu, la multi-
tude accourut, et elle fut confondue parce que chacun
les entendait parler dans sa propre langue. 7Ils étaient
tous dans l'étonnement et la surprise, et ils se disaient
les uns les autres : Voici, ces gens qui parlent ne sont-
ils pas tous Galiléens ? 8Comment les entendons-nous
dans notre propre langue à chacun, dans notre langue
maternelle ? 9Parthes, Mèdes, Elamites, et ceux qui
habitent la Mésopotamie, la Judée, la Cappadoce, le
Pont, l'Asie, 10la Phrygie, la Pamphylie, l'Egypte,
le territoire de la Libye qui est près de Cyrène, et
ceux qui sont venus de Rome ? 11Juifs et Prosélytes,
Crétois et Arabes, comment les entendons-nous parler
chacun dans notre langue des merveilles de Dieu ?
12Ils étaient tous dans l'étonnement, et ils ne savaient
que penser, ils se disaient les uns les autres : Que veut
dire ceci ? 13Mais les autres se moquaient, et disaient :
C'est qu'ils sont pleins de vin doux.

[Prédication de Pierre à la Pentecôte]

14Alors Pierre, se présentant avec les onze, éleva
sa voix, et leur dit : Hommes Juifs, et vous tous
qui habitez à Jérusalem, sachez ceci, et écoutez avec
attention mes paroles.

[Explication : l'effusion de l'Esprit]
(Joë. 2:28-32)

15Ces gens ne sont pas ivres, comme vous le pensez,
car c'est la troisième heure [e] du jour. 16Mais c'est
ici ce qui a été dit par le prophète Joël : 17Dans les
derniers jours, dit Dieu, je répandrai de mon Esprit sur
toute chair ; vos fils et vos filles prophétiseront, vos
jeunes gens auront des visions, et vos vieillards auront
des songes. 18Et dans ces jours-là je répandrai de mon
Esprit sur mes serviteurs et sur mes servantes, et ils
prophétiseront. 19Et je ferai des choses merveilleuses
en haut dans le ciel, et des prodiges en bas sur la

c. Ps. 69:26.
d. Charge : Du grec « episkope », il s'agit de la fonction d'un ancien. Ps.109:8.
e. Neuf heures du matin

terre, du sang, du feu, et une vapeur de fumée. 20Le
soleil se changera en ténèbres, et la lune en sang,
avant l'arrivée du jour du Seigneur, de ce jour grand
et glorieux. 21Alors quiconque invoquera le Nom du
Seigneur sera sauvé [f].

[Le Messie ressuscité est proclamé]
(v. 25-31 ; Ps. 16:8-11)

22Hommes Israélites, écoutez ces paroles ! Jésus de
Nazareth, homme à qui Dieu a rendu témoignage
devant vous par les miracles, les merveilles, et les
prodiges qu'il a opérés par lui au milieu de vous,
comme aussi vous le savez ; 23cet homme ayant été
livré selon le dessein arrêté et selon la prescience
de Dieu, vous l'avez attaché à la croix, vous l'avez
fait mourir par les mains des impies. 24Mais Dieu l'a
ressuscité, ayant brisé les liens de la mort, parce qu'il
n'était pas possible qu'il soit retenu par elle. 25Car
David dit de lui : Je contemplais constamment le
Seigneur devant moi : Parce qu'il est à ma droite, afin
que je ne sois point ébranlé [g]. 26C'est pourquoi mon
cœur est dans la joie, et ma langue dans l'allégresse ;
et de plus, ma chair reposera avec espérance. 27Car
tu ne laisseras point mon âme dans le scheol et tu
ne permettras point que ton Saint voie la corruption.
28Tu m'as fait connaître le chemin de la vie, tu
me rempliras de joie par ta présence [h]. 29Hommes
frères, qu'il me soit permis de vous dire librement,
au sujet du patriarche David, qu'il est mort, qu'il a
été enseveli, et que son sépulcre existe encore parmi
nous jusqu'à ce jour. 30Mais comme il était prophète,
et qu'il savait que Dieu lui avait promis avec serment,
qu'il ferait naître le Christ de sa postérité selon la
chair, pour le faire asseoir sur son trône, 31c'est la
résurrection du Christ qu'il a prévue et annoncée, en
disant qu'il ne serait pas abandonné dans le scheol
et que sa chair ne verrait pas la corruption. 32Dieu
a ressuscité ce Jésus ; nous en sommes tous témoins.
33Elevé au ciel à la droite de Dieu, il a reçu de
son Père le Saint-Esprit qui avait été promis, et
il l'a répandu comme vous le voyez et l'entendez
maintenant. 34Car David n'est pas monté au ciel ;
mais lui-même dit : Le Seigneur a dit à mon Seigneur :
Assieds-toi à ma droite, 35jusqu'à ce que je fasse de
tes ennemis ton marchepied [i]. 36Que toute la maison
d'Israël sache donc avec certitude que Dieu a fait
Seigneur et Christ, ce Jésus, que vous avez crucifié.

[Pierre exhorte les gens à la repentance]

37Après avoir entendu ces choses, ils eurent le cœur
touché de componction [j], et ils dirent à Pierre et aux
autres apôtres : Hommes frères, que ferons-nous ?
38Pierre leur dit : Repentez-vous, et que chacun
de vous soit baptisé au Nom de Jésus-Christ, pour
obtenir le pardon de vos péchés, et vous recevrez le
don du Saint-Esprit. 39Car la promesse est pour vous,
pour vos enfants, et pour tous ceux qui sont loin,
en aussi grand nombre que le Seigneur notre Dieu
les appellera. 40Et par plusieurs autres paroles il les
conjurait et les exhortait, en disant : Sauvez-vous de
cette génération perverse.

[Trois mille personnes convertis reçoivent le baptême]

41Ceux qui reçurent de bon cœur sa parole, furent
baptisés ; et en ce jour-là furent ajoutées à l'Eglise en-
viron trois mille âmes. 42Ils persévéraient tous dans la
doctrine des apôtres, dans la communion fraternelle,
dans la fraction du pain, et dans les prières. 43Et tout
le monde avait de la crainte, et beaucoup de miracles
et de prodiges se faisaient par les apôtres. 44Tous
ceux qui croyaient étaient ensemble dans le même
lieu, et ils avaient tout en commun ; 45et ils vendaient
leurs possessions et leurs biens, et les distribuaient à
tous, selon les besoins de chacun. 46Et tous les jours,
ils persévéraient tous d'un commun accord dans le
temple ; et rompant le pain de maison en maison, ils
prenaient leur repas avec joie et simplicité de cœur ;
47louant Dieu, et se rendant agréables à tout le peuple.
Et le Seigneur ajoutait tous les jours à l'Eglise des
gens pour être sauvés.

[Guérison de l'homme boiteux de naissance]

f. Jo. 2:28-32.
g. Ps. 16:8-11.
h. Ps. 16:11.
i. Ps. 110:1.
j. Componction : Tristesse produite par les effets du repentir, le regret d'avoir offensé Dieu.

3 Pierre et Jean montaient ensemble au temple à
l'heure de la prière ; c'était la neuvième heure.
2 Il y avait un homme boiteux de naissance, qu'on
portait et qu'on plaçait tous les jours à la porte du
temple appelée la Belle, pour demander l'aumône à
ceux qui entraient au temple. 3 Cet homme voyant
Pierre et Jean qui allaient entrer au temple, les pria
de lui donner l'aumône. 4 Alors Pierre, de même
que Jean, fixa les yeux sur lui, et lui dit : Regarde-
nous. 5 Et il les regardait attentivement, s'attendant à
recevoir d'eux quelque chose. 6 Mais Pierre lui dit :
Je n'ai ni argent ni or ; mais ce que j'ai, je te le
donne : Au Nom de Jésus-Christ de Nazareth, lève-
toi et marche. 7 Et le prenant par la main droite, il
le fit lever ; et aussitôt les plantes et les chevilles
de ses pieds devinrent fermes. 8 D'un saut, il fut
debout et marcha. Et il entra avec eux dans le temple,
marchant, sautant, et louant Dieu. 9 Et tout le peuple
le vit marchant et louant Dieu. 10 Ils reconnaissaient
que c'était celui qui était assis à la Belle porte du
temple, pour demander l'aumône. Ils furent remplis
d'admiration et d'étonnement de ce qui lui était
arrivé. 11 Et comme le boiteux, qui avait été guéri,
tenait par la main Pierre et Jean, tout le peuple étonné
accourut vers eux, au portique dit de Salomon.

[Prédication de Pierre]

12 Mais Pierre voyant cela, dit au peuple : Hommes
Israélites, pourquoi vous étonnez-vous de ceci ? Ou
pourquoi avez-vous les regards fixés sur nous, comme
si par notre puissance ou par notre piété, nous avions
fait marcher cet homme ? 13 Le Dieu d'Abraham,
d'Isaac, et de Jacob, le Dieu de nos pères, a glorifié
son Fils Jésus, que vous avez livré et renié devant
Pilate, qui était d'avis qu'on le relâche. 14 Mais vous
avez renié le Saint et le Juste, et vous avez demandé
qu'on vous rende un meurtrier. 15 Vous avez fait mou-
rir le Prince de la vie, que Dieu a ressuscité des morts ;
nous en sommes témoins. 16 C'est par la foi en son
Nom, que son Nom a raffermi les pieds de cet homme
que vous voyez et connaissez. La foi que nous avons
en lui a donné à cet homme cette entière guérison
de tous ses membres, en présence de vous tous. 17 Et
maintenant, mes frères, je sais que vous avez agi
par ignorance, ainsi que vos chefs. 18 Mais Dieu a
ainsi accompli les choses qu'il avait prédites par la
bouche de tous ses prophètes, que le Christ devait
souffrir [k]. 19 Repentez-vous donc, et convertissez-
vous, afin que vos péchés soient effacés ; 20 afin
que des temps de rafraîchissement viennent par la
présence du Seigneur, et qu'il envoie celui qui vous
a été auparavant annoncé, Jésus-Christ, 21 que le ciel
doit recevoir, jusqu'au temps du rétablissement de
toutes les choses que Dieu a prononcées par la bouche
de tous ses saints prophètes, dès le commencement du
monde. 22 Moïse a dit à nos pères : Le Seigneur votre
Dieu, vous suscitera d'entre vos frères un Prophète
comme moi ; vous l'écouterez dans tout ce qu'il vous
dira, 23 et quiconque n'écoutera pas ce Prophète, sera
exterminé du milieu du peuple [l]. 24 Tous les prophètes
qui ont parlé depuis Samuel, et ceux qui l'ont suivi,
ont aussi annoncé ces jours-là. 25 Vous êtes les fils des
prophètes et de l'alliance que Dieu a traitée avec nos
pères, en disant à Abraham : Toutes les familles de
la terre seront bénies en ta postérité [m]. 26 C'est à vous
premièrement que Dieu, ayant suscité son Fils Jésus,
l'a envoyé pour vous bénir, en détournant chacun de
vous de ses iniquités.

[Première persécution de l'Eglise]

4 Mais comme Pierre et Jean parlaient au peuple,
survinrent les sacrificateurs, et le commandant
du temple, et les sadducéens, 2 mécontents de
ce qu'ils enseignaient le peuple, et annonçaient la
résurrection des morts au Nom de Jésus. 3 Ils mirent
la main sur eux, et ils les jetèrent en prison jusqu'au
lendemain, parce qu'il était déjà tard. 4 Cependant,
plusieurs de ceux qui avaient entendu la parole
crurent ; et le nombre des personnes fut d'environ
cinq mille.

[Pierre et Jean convoqués au sanhédrin]

5 Le lendemain, les chefs, les anciens et les scribes
s'assemblèrent à Jérusalem ; 6 avec Anne, le souverain
sacrificateur, Caïphe, Jean, Alexandre, et tous ceux
qui étaient de la race des principaux sacrificateurs.
7 Ils firent placer au milieu d'eux Pierre et Jean, et
leur demandèrent : Par quel pouvoir, ou au Nom de
qui avez-vous fait cette guérison ? 8 Alors Pierre étant

k. Es. 53.
l. De. 18:15-19.
m. Ge. 12:2.

rempli du Saint-Esprit, leur dit : Chefs du peuple,
et vous anciens d'Israël : 9Puisque nous sommes
jugés aujourd'hui sur un bienfait accordé à un homme
impotent, afin que nous disions comment il a été
guéri, 10sachez-le tous et que tout le peuple d'Israël le
sache ! C'est par le Nom de Jésus-Christ de Nazareth,
que vous avez crucifié, et que Dieu a ressuscité des
morts, c'est en son Nom, que cet homme qui se
présente ici devant vous, a été guéri. 11Jésus est la
pierre rejetée par vous qui bâtissez, et qui est devenue
la principale de l'angle [n]. 12Il n'y a de salut en aucun
autre : Car il n'y a sous le ciel aucun autre Nom qui ait
été donné aux hommes par lequel nous devions être
sauvés.

[Le sanhédrin interdit aux apôtres de prêcher sur le Nom de Jésus]

13Eux, voyant la hardiesse de Pierre et de Jean,
et sachant aussi qu'ils étaient des hommes sans
lettres et idiots ; s'en étonnaient, et ils reconnaissaient
bien qu'ils avaient été avec Jésus. 14Et voyant que
l'homme qui avait été guéri, était présent avec eux, ils
ne pouvaient contredire en rien. 15Ils leur ordonnèrent
de sortir du sanhédrin, et ils délibérèrent entre eux,
disant : Que ferons-nous à ces gens ? 16Car il est
manifeste pour tous les habitants de Jérusalem, qu'un
miracle a été fait par eux, et cela est si évident que
nous ne pouvons le nier. 17Mais afin qu'il ne soit
plus divulgué parmi le peuple, défendons-leur avec
menaces expresses, qu'ils n'aient plus à parler en ce
Nom à qui que ce soit. 18Et les ayant donc appelés,
ils leur défendirent de ne plus parler ni d'enseigner
en aucune manière au Nom de Jésus. 19Mais Pierre
et Jean leur répondirent : Jugez s'il est juste devant
Dieu de vous obéir plutôt qu'à Dieu. 20Car nous ne
pouvons pas ne pas parler de ce que nous avons vu
et entendu. 21Alors ils les relâchèrent avec menaces,
ne trouvant point comment ils pourraient les punir,
à cause du peuple, parce que tous glorifiaient Dieu
de ce qui avait été fait. 22Car l'homme en qui cette
miraculeuse guérison avait été faite, avait plus de
quarante ans.

[L'Eglise demande l'assistance de Dieu]

23Après avoir été relâchés, ils allèrent vers les leurs,
et leur racontèrent tout ce que les principaux sacri-
ficateurs et les anciens leur avaient dit. 24Lorsqu'ils
l'eurent entendu, ils élevèrent tous ensemble la voix à
Dieu, et dirent : Seigneur ! Tu es le Dieu qui as fait le
ciel et la terre, la mer, et toutes les choses qui y sont ;
25et qui as dit par la bouche de David ton serviteur :
Pourquoi ce tumulte parmi les nations, et ces vaines
pensées parmi les peuples ? 26Les rois de la terre se
sont soulevés en personne, et les princes se sont ligués
ensemble contre le Seigneur, et contre son Christ [o].
27En effet, contre ton Saint Fils Jésus, que tu as oint,
se sont assemblés Hérode et Ponce Pilate, avec les
gentils, et le peuple d'Israël, 28pour faire toutes les
choses que ta main et ton conseil avaient auparavant
déterminé qui seraient faites. 29Maintenant donc,
Seigneur, fais attention à leurs menaces, et donne à tes
serviteurs d'annoncer ta parole avec toute hardiesse ;
30en étendant ta main afin qu'il se fasse des guérisons,
des prodiges, et des merveilles, par le Nom de ton
Saint Fils Jésus. 31Et quand ils eurent prié, le lieu
où ils étaient assemblés trembla ; et ils furent tous
remplis du Saint-Esprit, et ils annonçaient la parole
de Dieu avec hardiesse.

[Les chrétiens unis comme un seul corps]
(Ac. 2:42-47)

32Or la multitude de ceux qui croyaient, n'était
qu'un cœur et qu'une âme ; et nul ne disait d'aucune
des choses qu'il possédait, qu'elle fût à lui, mais
toutes choses étaient communes entre eux. 33Aussi
les apôtres rendaient témoignage avec une grande
force à la résurrection du Seigneur Jésus ; et une
grande grâce était sur eux tous. 34Car il n'y avait
parmi eux aucun indigent ; parce que tous ceux qui
possédaient des champs ou des maisons, les ven-
daient, et ils apportaient le prix des choses vendues,
35et le mettaient aux pieds des apôtres ; et il était
distribué à chacun selon qu'il en avait besoin. 36Or
Joseph, surnommé par les apôtres Barnabas, c'est-
à-dire, fils de consolation, Lévite, et originaire de
Chypre, 37ayant une possession, la vendit, et en
apporta le prix, et le mit aux pieds des apôtres.

[Mort d'Ananias et de Saphira]

n. Ps. 118:22.
o. Ps. 2:1-2.

5 Mais un homme appelé Ananias, et Saphira sa
femme, vendit une propriété, 2et retint une partie
du prix, sa femme le sachant ; puis il apporta le
reste, et le déposa aux pieds des apôtres. 3Mais Pierre
lui dit : Ananias comment Satan s'est-il emparé de
ton cœur jusqu'à t'inciter à mentir au Saint-Esprit, et
à soustraire une partie du prix du champ ? 4S'il n'avait
pas été vendu, ne te restait-il pas ? Et après qu'il
ait été vendu, le prix n'était-il pas à ta disposition ?
Comment as-tu pu mettre en ton cœur un pareil
dessein ? Ce n'est pas aux hommes que tu as menti,
mais à Dieu. 5Ananias, entendant ces paroles, tomba
et rendit l'âme ; ce qui causa une grande crainte à tous
ceux qui en entendirent parler. 6Et quelques jeunes
hommes se levant le prirent, et l'emportèrent dehors,
et l'ensevelirent. 7Environ trois heures plus tard, sa
femme entra, sans savoir ce qui était arrivé. 8Pierre
prenant la parole, lui dit : Dis-moi, est-ce à un tel
prix que vous avez vendu le champ ? Et elle dit : Oui,
répondit-elle, c'est à ce prix-là. 9Alors Pierre lui dit :
Pourquoi avez-vous fait un complot entre vous pour
tenter l'Esprit du Seigneur ? Voici, à la porte les pieds
de ceux qui ont enterré ton mari, et ils t'emporteront.
10Et au même instant, elle tomba à ses pieds et rendit
l'âme. Et quand les jeunes hommes furent entrés, ils
la trouvèrent morte, et ils l'emportèrent dehors, et
l'ensevelirent auprès de son mari. 11Et cela donna
une grande crainte à toute l'Eglise, et à tous ceux qui
entendaient ces choses.

[Miracles à Jérusalem]

12Beaucoup de prodiges et de miracles se faisaient
parmi le peuple par les mains des apôtres ; et ils
étaient tous d'un commun accord au portique de
Salomon. 13Cependant aucun des autres n'osait se
joindre à eux, mais le peuple les louait hautement.
14Et le nombre de ceux qui croyaient au Seigneur,
hommes et femmes, augmentait de plus en plus. 15Et
on apportait les malades dans les rues, et on les
mettait sur de petits lits et sur des couchettes, afin
que quand Pierre viendrait, au moins son ombre passe
sur quelqu'un d'eux. 16La multitude accourait aussi
des villes voisines à Jérusalem, amenant des malades,
et ceux qui étaient tourmentés des esprits impurs ; et
tous étaient guéris.

[Deuxième persécution de l'Eglise]

17Alors le souverain sacrificateur se leva, lui et
tous ceux qui étaient avec lui, à savoir la secte des
sadducéens, et ils furent remplis de jalousie ; 18et
mettant la main sur les apôtres, ils les jetèrent dans la
prison publique. 19Mais l'Ange du Seigneur[p] ouvrit
pendant la nuit les portes de la prison, les fit sortir, et
leur dit : 20Allez, et présentez-vous dans le temple,
annoncez au peuple toutes les paroles de cette vie.
21Ayant entendu cela, ils entrèrent dès le matin dans
le temple, et se mirent à enseigner. Mais le souverain
sacrificateur et ceux qui étaient avec lui étant arrivés,
ils convoquèrent le sanhédrin et tous les anciens des
fils d'Israël, et ils envoyèrent chercher les apôtres à
la prison. 22Mais, les huissiers à leur arrivée, ne les
trouvèrent point dans la prison. Ils retournèrent, et
firent leur rapport, 23en disant : Nous avons trouvé la
prison fermée avec toute sûreté, et les gardes aussi qui
étaient devant les portes ; mais après l'avoir ouverte,
nous n'avons trouvé personne dedans. 24Lorsque le
souverain sacrificateur, le commandant du temple,
et les principaux sacrificateurs, eurent entendu ces
paroles, ils ne savaient que penser au sujet des
apôtres, ne sachant ce qui arriverait de tout cela.
25Mais quelqu'un vint leur dire : Voici, les hommes
que vous avez mis en prison sont dans le temple,
et ils enseignent le peuple. 26Alors le commandant
du temple partit avec les huissiers, et il les conduisit
sans violence, car ils avaient peur d'être lapidés par
le peuple. 27Après qu'ils les eurent amenés, ils les
présentèrent au sanhédrin. Et le souverain sacrifica-
teur les interrogea, 28disant : Ne vous avons-nous pas
défendu expressément d'enseigner en ce Nom-là ? Et
voici, vous avez rempli Jérusalem de votre doctrine,
et vous voulez faire retomber sur nous le sang de cet
homme.

[Les apôtres refusent d'obéir au sanhédrin]

29Alors Pierre et les autres apôtres répondirent : Il
faut plutôt obéir à Dieu qu'aux hommes. 30Le Dieu
de nos pères a ressuscité Jésus, que vous avez fait
mourir en le pendant au bois. 31Dieu l'a élevé à
sa droite comme Prince et Sauveur, afin de donner
à Israël la repentance et la rémission des péchés.
32Nous sommes témoins de ce que nous disons, de
même que le Saint-Esprit que Dieu a donné à ceux

p. Voir commentaire Mt. 1:20.

qui lui obéissent.

[Conseil de Gamaliel aux chefs du peuple]

33Mais eux, ayant entendu ces choses, grinçaient
des dents, et voulaient les faire mourir. 34Mais un
pharisien nommé Gamaliel, docteur de la loi, honoré
de tout le peuple, se leva dans le sanhédrin, et ordonna
de faire sortir un instant les apôtres. 35Puis il leur
dit : Hommes Israélites, prenez garde à ce que vous
allez faire à l'égard de ces gens. 36Car il n'y a pas
longtemps que Theudas s'éleva, se disant être quelque
chose, et auquel se joignit un nombre d'environ quatre
cents hommes ; mais il fut tué, et tous ceux qui
s'étaient joints à lui ont été dissipés et réduits à
rien. 37Après lui parut Judas le Galiléen au temps
du recensement, et il attira à lui un grand peuple ;
il périt aussi, et tous ceux qui s'étaient joints à lui
ont été dispersés. 38Maintenant donc je vous dis : Ne
continuez plus vos poursuites contre ces hommes, et
laissez-les. Car si cette entreprise ou cette œuvre vient
des hommes, elle sera détruite ; 39mais si elle vient de
Dieu, vous ne pourrez pas la détruire. Et prenez garde
qu'il ne se trouve que vous combattiez contre Dieu.

[Les apôtres battus de verge]

40Et ils furent de son avis. Et ayant appelé les apôtres,
ils les firent battre de verges, ils leur défendirent de
parler au Nom de Jésus, et ils les relâchèrent. 41Et les
apôtres se retirèrent de devant le sanhédrin, joyeux
d'avoir été jugés dignes de subir des outrages pour
le Nom de Jésus. 42Et tous les jours, ils ne cessaient
d'enseigner, et d'annoncer l'Evangile de Jésus-Christ
dans le temple, et de maison en maison.

[Sept hommes choisis pour le service]

6 En ces jours-là, le nombre des disciples aug-
mentant, il s'éleva un murmure des Hellénistes [q]
contre les Hébreux, parce que leurs veuves étaient
méprisées dans le service ordinaire. 2C'est pourquoi
les douze, ayant convoqué la multitude des disciples,
leur dirent : Il n'est pas raisonnable que nous laissions
la prédication de la parole de Dieu pour servir aux
tables. 3Choisissez donc, frères, sept hommes parmi
vous, de qui l'on rende un bon témoignage, qui soient
pleins du Saint-Esprit et de sagesse, et que nous char-
gerons de cet emploi. 4Et nous, nous continuerons
à vaquer à la prière, et au ministère de la parole.
5Cette proposition plut à toute l'assemblée qui était
là présente ; et ils élurent Etienne, homme plein de
foi et du Saint-Esprit, Philippe, Prochore, Nicanor,
Timon, Parménas, et Nicolas, prosélyte d'Antioche.
6Ils les présentèrent aux apôtres ; qui, après avoir
prié, leur imposèrent les mains. 7La parole de Dieu
se répandait, et le nombre des disciples augmentait
beaucoup à Jérusalem ; une grande foule de sacrifi-
cateurs obéissaient à la foi. 8Etienne, plein de foi et
de puissance, faisait de grands miracles et de grands
prodiges parmi le peuple.

[Troisième persécution de l'Eglise ; Etienne convoqué au sanhédrin]

9Quelques-uns de la synagogue appelée la synagogue
des Affranchis [r], de celle des Cyréniens et de celle des
Alexandrins, avec ceux de Cilicie et d'Asie, se mirent
à discuter avec Etienne. 10Mais ils ne pouvaient pas
résister à la sagesse et à l'Esprit par lequel il parlait.
11Alors ils soudoyèrent des hommes qui dirent : Nous
l'avons entendu proférer des paroles blasphématoires
contre Moïse et contre Dieu. 12Et ils soulevèrent le
peuple, les anciens, et les scribes, et se jetant sur lui,
ils l'enlevèrent et l'amenèrent au sanhédrin. 13Et ils
présentèrent de faux témoins qui dirent : Cet homme
ne cesse de proférer des paroles blasphématoires
contre ce saint lieu et contre la loi. 14Car nous l'avons
entendu dire que Jésus, ce Nazaréen, détruira ce lieu,
et changera les coutumes que Moïse nous a données.
15Tous ceux qui siégeaient au sanhédrin avaient les
yeux fixés sur Etienne, son visage leur parut comme
celui d'un ange.

[Discours d'Etienne devant le sanhédrin]

q. Les Hellénistes étaient des chrétiens d'origine juive venant de la diaspora, et dont les ancêtres juifs avaient émigré ou avaient été déportés de Palestine depuis longtemps vers les rives de la Méditerranée, la Mésopotamie ou ailleurs. Ils étaient de culture et de langue grecques.

r. Affranchis : Du grec « libertinos », c'est-à-dire « libertins » : Hommes libres. Fraction de la communauté Juive qui avait sa propre synagogue à Jérusalem. Probablement des Juifs qui avaient été faits prisonniers par Pompée et d'autres généraux romains, qui avaient été déportés à Rome, puis libérés.

7 Alors le souverain sacrificateur lui dit : Ces
choses sont-elles ainsi ? 2Etienne répondit :
Hommes frères et pères, écoutez-moi : Le Dieu de
gloire apparut à notre père Abraham, lorsqu'il était en
Mésopotamie, avant qu'il s'établisse à Charan, et lui
dit : 3Sors de ton pays, et de ta famille, et va dans le
pays que je te montrerai. 4Il sortit donc du pays des
Chaldéens, et alla demeurer à Charan. De là, après
la mort de son père, Dieu le fit passer dans ce pays
que vous habitez maintenant. 5Il ne lui donna aucun
héritage dans ce pays, pas même de quoi poser le pied,
mais il promit de lui en donner la possession, ainsi
qu'à sa postérité après lui, quoiqu'il n'ait point d'en-
fants. 6Dieu lui parla ainsi : Ta postérité séjournera
dans une terre étrangère pendant quatre cents ans ; et
on la réduira à la servitude et on la maltraitera. 7Mais
je jugerai la nation à laquelle ils auront été asservis,
dit Dieu ; et après cela ils sortiront, et me serviront en
ce lieu-ci [s]. 8Puis Dieu donna à Abraham l'alliance de
la circoncision ; et ainsi Abraham engendra Isaac et
le circoncit le huitième jour. Isaac engendra Jacob, et
Jacob les douze patriarches. 9Les patriarches, jaloux
de Joseph, le vendirent pour être emmené en Egypte.
10Mais Dieu fut avec lui et le délivra de toutes
ses tribulations ; et par la sagesse qu'il lui donna,
il le rendit agréable à Pharaon, roi d'Egypte, qui
l'établit gouverneur d'Egypte et de toute sa maison.
11Il survint dans tout le pays d'Egypte, et dans celui
de Canaan, une famine et une grande détresse, en
sorte que nos pères ne pouvaient trouver des vivres.
12Mais Jacob apprit qu'il y avait du blé en Egypte, il
y envoya une première fois nos pères. 13Et la seconde
fois, Joseph fut reconnu par ses frères, et la famille de
Joseph fut déclarée à Pharaon. 14Alors Joseph envoya
chercher Jacob son père, et toute sa famille, composée
de soixante-quinze personnes. 15Jacob descendit en
Egypte, où il mourut, lui et nos pères ; 16et ils furent
transportés à Sichem, et déposés dans le sépulcre
qu'Abraham avait acheté à prix d'argent des fils
d'Hamor, père de Sichem. 17Le temps approchait où
devait s'accomplir la promesse que Dieu avait faite
avec serment à Abraham, et le peuple s'accrut et
se multiplia beaucoup en Egypte. 18Jusqu'à ce que
parut en Egypte un autre roi, qui n'avait pas connu
Joseph. 19Ce roi, usant d'artifice contre notre race,
maltraita nos pères jusqu'à leur faire exposer leurs
enfants à l'abandon, afin d'en faire périr la race. 20En
ce temps-là naquit Moïse, qui était beau aux yeux
de Dieu. Il fut nourri trois mois dans la maison de
son père ; 21et quand il eut été exposé à l'abandon,
la fille de Pharaon le recueillit et l'éleva comme son
fils. 22Moïse fut instruit dans toute la sagesse des
Egyptiens ; et il était puissant en paroles et en œuvres.
23Il avait quarante ans lorsqu'il eut à cœur d'aller
visiter ses frères, les fils d'Israël. 24Et voyant l'un
d'eux à qui l'on faisait tort, il le défendit, et vengea
celui qui était outragé en tuant l'Egyptien. 25Il croyait
que ses frères comprendraient par là que Dieu les
délivrerait par son moyen ; mais ils ne le comprirent
point. 26Et le jour suivant, il parut entre eux comme
ils se querellaient, et il tâcha de les mettre d'accord
en leur disant : Hommes, vous êtes frères, pourquoi
vous faites-vous tort l'un à l'autre ? 27Mais celui qui
maltraitait son prochain le repoussa en disant : Qui
t'a établi prince et juge sur nous ? 28Veux-tu me tuer,
comme tu as tué hier l'Egyptien ? 29A cette parole,
Moïse s'enfuit ; et il demeura comme étranger dans
le pays de Madian où il eut deux fils. 30Quarante ans
plus tard, l'Ange du Seigneur lui apparut au désert de
la montagne de Sinaï, dans la flamme d'un buisson
en feu. 31Et quand Moïse le vit, il fut étonné de la
vision, et comme il approchait pour considérer ce que
c'était, la voix du Seigneur lui fut adressée, 32disant :
Je suis le Dieu de tes pères, le Dieu d'Abraham,
le Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob. Et Moïse tout
tremblant n'osait pas regarder. 33Le Seigneur lui dit :
Ôte tes souliers de tes pieds, car le lieu sur lequel tu
te tiens est une terre sainte. 34J'ai vu l'affliction de
mon peuple qui est en Egypte, et j'ai entendu leur
gémissement, et je suis descendu pour les délivrer.
Maintenant donc, va, je t'enverrai en Egypte. 35Ce
Moïse, qu'ils avaient rejeté en disant : Qui t'a établi
prince et juge ? C'est lui que Dieu envoya comme
prince et comme libérateur par le moyen de l'Ange
qui lui était apparu dans le buisson. 36C'est celui qui
les fit sortir d'Egypte, en opérant des miracles et des
prodiges au pays d'Egypte, au sein de la Mer Rouge,
et au désert pendant quarante ans. 37C'est ce Moïse
qui a dit aux enfants d'Israël : Le Seigneur votre
Dieu vous suscitera d'entre vos frères un Prophète
comme moi ; écoutez-le [t]. 38C'est lui, qui, lors de
l'assemblée au désert, étant avec l'Ange qui lui parlait
sur la montagne de Sinaï et avec nos pères, reçut les
oracles vivants pour nous les donner. 39Nos pères

s. Ge. 15:13-14.
t. De. 18:15.

ne voulurent pas lui obéir, mais ils le rejetèrent, et
ils tournèrent leur cœur vers l'Egypte, 40en disant
à Aaron : Fais-nous des dieux qui marchent devant
nous ; car nous ne savons point ce qui est arrivé à
ce Moïse qui nous a amenés hors du pays d'Egypte.
41Ils firent donc en ces jours-là un veau, et ils
offrirent des sacrifices à l'idole, et se réjouirent de
l'œuvre de leurs mains. 42C'est pourquoi aussi Dieu
se détourna d'eux, et les livra au culte de l'armée du
ciel, ainsi qu'il est écrit dans le livre des prophètes :
Maison d'Israël, m'avez-vous offert des sacrifices
et des victimes pendant quarante ans au désert ?
43Mais vous avez porté la tente de Moloc [u], et l'étoile
de votre dieu Remphan ; qui sont des figures que
vous avez faites pour les adorer ; c'est pourquoi je
vous transporterai au-delà de Babylone. 44Nos pères
avaient au désert le tabernacle du témoignage, comme
l'avait ordonné celui qui avait dit à Moïse de le
faire selon le modèle qu'il avait vu. 45Et nos pères
avaient reçu ce tabernacle, ils le portèrent sous la
conduite de Josué dans le pays qui était possédé par
les nations que Dieu chassa de devant eux, et il y
resta jusqu'aux jours de David. 46David trouva grâce
devant Dieu, et demanda de pouvoir dresser une tente
pour le Dieu de Jacob. 47Et ce fut Salomon qui lui
bâtit une maison. 48Mais le Très-Haut n'habite pas
dans des temples faits de main d'homme, selon ces
paroles du prophète : 49Le ciel est mon trône, et la
terre est mon marchepied : Quelle maison me bâtirez-
vous, dit le Seigneur, ou quel pourrait être le lieu
de mon repos ? 50Ma main n'a-t-elle pas fait toutes
ces choses [v] ? 51Hommes au cou raide, et incirconcis
de cœur et d'oreilles, vous vous obstinez toujours
contre le Saint-Esprit ; vous faites comme vos pères
ont fait. 52Lequel des prophètes vos pères n'ont-ils
pas persécuté ? Ils ont même tué ceux qui annonçaient
d'avance l'avènement du Juste, dont vous avez été
les traîtres et les meurtriers, 53vous qui avez reçu la
loi par le ministère des anges, et qui ne l'avez point
gardée.

[Etienne, premier martyr, meurt lapidé]

54En entendant ces choses, ils étaient furieux dans
leur cœur, et ils grinçaient des dents contre lui. 55Mais
Etienne, rempli du Saint-Esprit, et fixant les yeux
vers le ciel, vit la gloire de Dieu, et Jésus qui était
à la droite de Dieu. 56Et il dit : Voici, je vois les
cieux ouverts, et le Fils de l'homme qui est à la
droite de Dieu. 57Alors ils s'écrièrent à haute voix,
et bouchèrent leurs oreilles, et tous d'un commun
accord se jetèrent sur lui. 58Et l'ayant tiré hors de
la ville, ils le lapidèrent ; et les témoins déposèrent
leurs vêtements aux pieds d'un jeune homme nommé
Saul. 59Et ils lapidaient Etienne qui priait et disait :
Seigneur Jésus ! Reçois mon esprit [w]. 60Et s'étant mis
à genoux, il cria à haute voix : Seigneur, ne leur
impute point ce péché ! Et quand il eut dit cela, il
s'endormit.

[Quatrième persécution de l'Eglise : Saul persécute les saints]

8 Saul avait approuvé le meurtre d'Etienne, et en ce
temps-là, il y eut une grande persécution contre
l'Eglise de Jérusalem. Et tous, excepté les apôtres,
se dispersèrent dans les contrées de la Judée et de
la Samarie. 2Et quelques hommes pieux emportèrent
Etienne pour l'ensevelir, et le pleurèrent à grand bruit.
3Mais Saul ravageait l'Eglise, entrant dans toutes les
maisons, et traînant par force hommes et femmes, il
les mettait en prison.

[Les premiers missionnaires]
(Ac. 11 : 19-21)

4Ceux qui avaient été dispersés allaient de lieu en lieu,
annonçant la parole de Dieu.

[Philippe évangélise la Samarie]

5Philippe, étant descendu dans la ville de Samarie,
leur prêcha Christ. 6Et les foules tout entières étaient
attentives à ce que Philippe disait, l'écoutant, lors-
qu'elles virent les miracles qu'il faisait. 7Car les
esprits impurs sortirent de plusieurs démoniaques, en
poussant de grands cris, et beaucoup de paralytiques
et de boiteux furent guéris, 8ce qui causa une grande
joie dans cette ville-là. 9Il y avait auparavant dans
la ville un homme nommé Simon qui se prenant
pour un personnage important, exerçait la magie et

u. Lé. 18:21.
v. Es. 66:1.
w. Dans Ec. 12:9, il est dit qu'à la mort, l'esprit retourne à Dieu qui l'a donné. Jésus est donc Dieu puisqu'il a reçu l'esprit d'Etienne.

provoquait l'étonnement du peuple de la Samarie.
10Tous, depuis le plus petit jusqu'au plus grand
étaient attentifs, et ils disaient : Celui-ci est la grande
puissance de Dieu. 11Et ils étaient attachés à lui,
parce que depuis longtemps il les avait éblouis par
sa magie. 12Mais quand ils eurent cru ce que Philippe
leur annonçait, l'Evangile du Royaume de Dieu, et
du Nom de Jésus-Christ, hommes et femmes se firent
baptiser. 13Simon lui-même crut, et après avoir été
baptisé, il ne quittait plus Philippe, et il voyait avec
étonnement les prodiges et les grands miracles qui
s'opéraient. 14Les apôtres qui étaient à Jérusalem,
ayant appris que la Samarie avait reçu la parole de
Dieu, y envoyèrent Pierre et Jean. 15Ceux-ci, arrivés
chez les Samaritains, prièrent pour eux afin qu'ils
reçoivent le Saint-Esprit. 16Car il n'était pas encore
descendu sur aucun d'eux, mais seulement ils étaient
baptisés au Nom du Seigneur Jésus. 17Alors les
apôtres leur imposèrent les mains, et ils reçurent le
Saint-Esprit. 18Lorsque Simon vit que le Saint-Esprit
était donné par l'imposition des mains des apôtres, il
leur offrit de l'argent, 19en leur disant : Donnez-moi
aussi ce pouvoir, afin que tous ceux à qui j'imposerai
les mains reçoivent le Saint-Esprit. 20Mais Pierre lui
dit : Que ton argent périsse avec toi, puisque tu as cru
que le don de Dieu s'acquérait avec de l'argent. 21Il
n'y a pour toi ni part ni héritage dans cette affaire, car
ton cœur n'est pas droit devant Dieu. 22Repens-toi
donc de cette méchanceté, et prie Dieu, afin que s'il
est possible, la pensée de ton cœur te soit pardonnée.
23Car je vois que tu es dans un fiel très amer, et
dans un lien d'iniquité. 24Alors Simon répondit :
Priez vous-mêmes le Seigneur pour moi, afin qu'il
ne m'arrive rien de ce que vous avez dit. 25Eux donc
après avoir prêché et annoncé la parole du Seigneur,
retournèrent à Jérusalem et annoncèrent l'Evangile
dans plusieurs villages des Samaritains.

[Conversion et baptême de l'eunuque éthiopien]

26L'Ange du Seigneur s'adressant à Philippe, lui dit :
Lève-toi et va du côté du Midi, sur le chemin qui
descend de Jérusalem à Gaza, celui qui est désert.
27Il se leva et partit. Et voici, un homme Ethiopien,
un eunuque, un des principaux seigneurs de la cour
de Candace, reine des Ethiopiens, surintendant de
toutes ses richesses, venu à Jérusalem pour adorer,
28s'en retournait, assis dans son char, et lisait le
prophète Esaïe. 29L'Esprit dit à Philippe : Avance,
et approche-toi de ce char. 30Philippe accourut et
entendit l'Ethiopien qui lisait le prophète Esaïe ; et il
lui dit : Comprends-tu ce que tu lis ? 31Et il lui dit :
Comment pourrais-je le comprendre, si quelqu'un
ne me guide pas ? Et il pria Philippe de monter et
s'asseoir avec lui. 32Le passage de l'Ecriture qu'il
lisait était celui-ci : Il a été mené comme une brebis à
la boucherie, et comme un agneau muet devant celui
qui le tond ; en sorte qu'il n'a point ouvert sa bouche.
33Dans son humiliation, son jugement a été levé ;
mais qui racontera sa durée ? Car sa vie est retranchée
de la terre[x]. 34Et l'eunuque prenant la parole, dit à
Philippe : Je te prie, de qui est-ce que le prophète
dit cela : Est-ce de lui-même, ou de quelque autre ?
35Alors Philippe, ouvrant sa bouche, et commençant
par cette Ecriture, lui annonça l'Evangile de Jésus.
36Comme ils continuaient leur chemin, ils arrivèrent
à un endroit où il y avait de l'eau. Et l'eunuque dit :
Voici de l'eau, qu'est-ce qui empêche que je ne sois
baptisé ? 37Philippe dit : Si tu crois de tout ton cœur,
cela t'est permis ; et l' eunuque répondit : Je crois
que Jésus-Christ est le Fils de Dieu. 38Il fit arrêter
le char ; Philippe et l'eunuque descendirent tous deux
dans l'eau, et Philippe le baptisa. 39Quand ils furent
sortis de l'eau, l'Esprit du Seigneur enleva Philippe,
et l'eunuque ne le vit plus. Tandis que tout joyeux il
continua son chemin, 40Philippe se trouva dans Azot,
d'où il alla jusqu'à Césarée, en évangélisant toutes les
villes par lesquelles il passait.

[Conversion de Saul]
(Ac. 22:1-16 ; 26:9-18)

9 Cependant Saul, respirant encore la menace et
le carnage contre les disciples du Seigneur,
s'adressa au souverain sacrificateur, 2et lui de-
manda des lettres de sa part pour les porter aux sy-
nagogues de Damas, afin que, s'il trouvait quelques-
uns de cette secte, hommes ou femmes, il les amène
liés à Jérusalem. 3Comme il était en chemin, et
qu'il approchait de Damas, tout à coup une lumière
resplendit du ciel comme un éclair autour de lui. 4Il
tomba par terre et il entendit une voix qui lui disait :
Saul, Saul, pourquoi me persécutes-tu ? 5Il répondit :
Qui es-tu, Seigneur ? Et le Seigneur lui dit : Je suis
Jésus, que tu persécutes. Il te serait dur de regimber
contre les aiguillons. 6Alors, tout tremblant et tout

x. Es. 53:7-8.

effrayé, il dit : Seigneur, que veux-tu que je fasse ?
Et le Seigneur lui dit : Lève-toi, et entre dans la
ville, et on te dira ce que tu dois faire. 7Les hommes
qui l'accompagnaient s'arrêtèrent tout épouvantés,
entendant bien la voix, mais ne voyant personne. 8Et
Saul se leva de terre, et ouvrant ses yeux, il ne voyait
personne ; c'est pourquoi ils le conduisirent par la
main, et le menèrent à Damas, 9où il fut trois jours
sans voir, sans manger ni boire. 10Or il y avait à
Damas un disciple, nommé Ananias, à qui le Seigneur
dit en vision : Ananias ! Et il répondit : Me voici
Seigneur. 11Et le Seigneur lui dit : Lève-toi, va dans
la rue appelée la droite, et cherche dans la maison
de Judas un homme appelé Saul, de Tarse. 12Car il
prie. Or Saul avait vu en vision un homme appelé
Ananias, entrant et lui imposant les mains, afin qu'il
recouvre la vue. 13Et Ananias répondit : Seigneur !
J'ai entendu parler plusieurs fois de cet homme-là ; et
combien de maux il a faits à tes saints dans Jérusalem.
14Il a même ici le pouvoir de la part des principaux
sacrificateurs, de lier tous ceux qui invoquent ton
Nom. 15Mais le Seigneur lui dit : Va, car cet homme
est un instrument que j'ai choisi, pour porter mon
Nom devant les gentils, devant les rois, et devant les
fils d'Israël. 16Car je lui montrerai combien il aura à
souffrir pour mon Nom.

[Saul rempli du Saint-Esprit]

17Ananias sortit ; et lorsqu'il fut arrivé dans la mai-
son, il imposa les mains à Saul, et lui dit : Saul
mon frère, le Seigneur Jésus, qui t'est apparu sur le
chemin par lequel tu venais, m'a envoyé, afin que tu
recouvres la vue, et que tu sois rempli du Saint-Esprit.

[Saul est baptisé et évangélise Damas]

18Et aussitôt il tomba de ses yeux comme des
écailles ; et à l'instant il recouvra la vue. Puis il se
leva, et fut baptisé. 19Et ayant mangé, il reprit ses
forces. Et Saul fut quelques jours avec les disciples
qui étaient à Damas. 20Et aussitôt il prêcha dans les
synagogues que Jésus était le Fils de Dieu. 21Et tous
ceux qui l'entendaient, étaient dans l'étonnement,
et ils disaient : N'est-ce pas celui qui persécutait
à Jérusalem ceux qui invoquaient ce Nom, et qui
est venu ici exprès pour les amener liés devant les
principaux sacrificateurs ? 22Mais Saul se fortifiait de
plus en plus, et confondait les Juifs qui habitaient à
Damas, prouvant que Jésus était le Christ.

[Paul fuit Damas et se rend à Jérusalem]

23Longtemps après, les Juifs conspirèrent ensemble
pour le faire mourir ; 24et leur complot parvint à la
connaissance de Saul. Ils gardaient les portes jour
et nuit, afin de le faire mourir. 25Mais pendant une
nuit, les disciples le prirent, et le descendirent par
la muraille dans une corbeille. 26Lorsqu'il se rendit
à Jérusalem, Saul tâcha de se joindre aux disciples ;
mais tous le craignaient, ne croyant pas qu'il fût un
disciple. 27Alors Barnabas l'ayant pris avec lui, le
conduisit vers les apôtres, et leur raconta comment
sur le chemin Saul avait vu le Seigneur, qui lui
avait parlé, et comment à Damas il avait prêché
franchement au Nom de Jésus. 28Il allait et venait
avec eux à Jérusalem, et parlant avec hardiesse au
Nom du Seigneur Jésus. 29Il parlait aussi et discutait
avec les Hellénistes ; mais ils cherchaient à lui ôter la
vie.

[Saul retourne à Tarse]

30Les frères l'ayant découvert, l'emmenèrent à Césa-
rée, et le firent partir à Tarse. 31Les Eglises étaient
en paix dans toute la Judée, la Galilée, et la Samarie,
étant édifiées et marchant dans la crainte du Seigneur ;
et elles s'accroissaient par l'assistance du Saint-
Esprit.

[Guérison d'Enée, le paralytique]

32Comme Pierre les visitait toutes, il descendit aussi
vers les saints qui habitaient à Lydde. 33Il y trouva
un homme appelé Enée, qui était couché dans un
petit lit depuis huit ans, car il était paralytique. 34Et
Pierre lui dit : Enée, Jésus-Christ te guérit ! Lève-toi
et arrange ton lit. Et aussitôt il se leva. 35Tous ceux
qui habitaient à Lydde et à Saron le virent, et ils se
convertirent au Seigneur.

[Résurrection de Tabitha]

36Il y avait à Joppé une femme disciple, appelée Tabi-
tha, qui signifie en grec Dorcas ; elle faisait beaucoup
de bonnes œuvres et d'aumônes. 37Elle tomba malade
en ce temps-là, et mourut. Après l'avoir lavée, on
la déposa dans une chambre haute. 38Comme Lydde
était près de Joppé, les disciples ayant appris que
Pierre était à Lydde, ils envoyèrent vers lui deux
hommes, pour le prier de venir chez eux sans tarder.
39Pierre se leva, et partit avec ces hommes. Lorsqu'il

fut arrivé, on le conduisit dans la chambre haute.
Toutes les veuves l'entourèrent en pleurant, et lui
montrèrent les tuniques et les vêtements que faisait
Dorcas quand elle était avec elles. 40Pierre fit sortir
tout le monde, se mit à genoux, et pria ; puis se
tournant vers le corps, il dit : Tabitha, lève-toi. Et elle
ouvrit ses yeux, et voyant Pierre, elle s'assit. 41Il lui
donna la main, et la fit lever ; puis ayant appelé les
saints et les veuves, il la leur présenta vivante. 42Cela
fut connu dans tout Joppé ; et plusieurs crurent au
Seigneur. 43Pierre demeura plusieurs jours à Joppé,
chez un corroyeur nommé Simon.

[L'Evangile parvient aux gentils]

10 Il y avait à Césarée un homme, nommé Cor-
neille, centenier d'une cohorte de la légion
appelée Italienne. 2Cet homme était pieux
et craignait Dieu avec toute sa famille. Il faisait
aussi beaucoup d'aumônes au peuple, et priait Dieu
continuellement. 3Vers la neuvième heure du jour, il
vit clairement dans une vision un ange de Dieu qui
entra chez lui, et qui lui dit : Corneille ! 4Corneille
ayant les yeux fixés sur lui, et tout effrayé, lui dit :
Qu'y a-t-il Seigneur ? Et il lui dit : Tes prières et
tes aumônes sont montées devant Dieu, et il s'en est
souvenu. 5Maintenant donc envoie des gens à Joppé,
et fais venir Simon, surnommé Pierre. 6Il est logé
chez un certain Simon, corroyeur, qui a sa maison
près de la mer ; c'est lui qui te dira ce qu'il faut que
tu fasses. 7Dès que l'ange qui lui parlait fut parti,
Corneille appela deux de ses serviteurs, et un soldat
craignant Dieu, d'entre ceux qui se tenaient près de
lui. 8Et après leur avoir tout raconté, il les envoya à
Joppé.

[Vision de Pierre : une nappe descend du ciel]

9Le lendemain, comme ils marchaient et qu'ils ap-
prochaient de la ville, Pierre monta sur le toit, vers
la sixième heure, pour prier. 10Il eut faim, et il
voulut prendre son repas. Pendant qu'on lui préparait
à manger, il tomba en extase. 11Il vit le ciel ouvert,
et un vase descendant sur lui semblable à une grande
nappe, attachée par les quatre coins, qui descendait
vers la terre, 12où se trouvaient tous les quadrupèdes,
les bêtes sauvages, les reptiles et les oiseaux du ciel.
13Et une voix lui dit : Pierre, lève-toi, tue, et mange.
14Mais Pierre répondit : Non Seigneur, car je n'ai
jamais rien mangé de souillé ni d'impur. 15Et la voix
lui dit encore pour la seconde fois : Les choses que
Dieu a purifiées, ne les tiens point pour souillées.
16Et cela arriva jusqu'à trois fois, et puis le vase fut
retiré au ciel. 17Comme Pierre ne savait pas en lui-
même que penser du sens de la vision qu'il avait eue,
voici, les hommes envoyés par Corneille s'étant mis
en quête de la maison de Simon, se présentèrent à la
porte, 18et demandèrent à haute voix si c'était là que
logeait Simon, surnommé Pierre. 19Et comme Pierre
pensait à la vision, l'Esprit lui dit : Voici trois hommes
qui te demandent. 20Lève-toi donc, et descends, et
pars avec eux sans hésiter, car c'est moi qui les ai
envoyés. 21Pierre donc, descendit vers les gens qui lui
avaient été envoyés par Corneille et leur dit : Voici, je
suis celui que vous cherchez ; pour quel sujet êtes-
vous venus ? 22Et ils dirent : Corneille, centenier,
homme juste et craignant Dieu, et à qui toute la nation
des Juifs rend un bon témoignage, a été averti de Dieu
par un saint ange de te faire venir dans sa maison et
d'entendre tes paroles.

[Pierre se rend à Césarée]

23Alors Pierre les fit entrer, et les logea. Le len-
demain il s'en alla avec eux, et quelques-uns des
frères de Joppé l'accompagnèrent. 24Ils arrivèrent à
Césarée le jour suivant. Corneille les attendait, et
avait invité ses parents et ses amis. 25Lorsque Pierre
entra, Corneille qui était allé au-devant de lui, se
jeta à ses pieds, et se prosterna. 26Mais Pierre le
releva en lui disant : Lève-toi, moi aussi je suis un
homme. 27Et s'entretenant avec lui, il entra et trouva
plusieurs personnes réunies. 28Vous savez, leur dit-
il, qu'il n'est pas permis à un Juif de se lier avec un
étranger ou d'aller chez lui, mais Dieu m'a appris à
ne regarder aucun homme comme souillé et impur.
29C'est pourquoi, ayant été appelé, je suis venu sans
difficulté. Je vous demande donc pour quel sujet vous
m'avez fait venir. 30Corneille lui dit : Il y a quatre
jours, à cette heure-ci, j'étais en jeûne et en prière
dans ma maison, et tout à coup, un homme, vêtu d'un
habit resplendissant, se présenta devant moi et me
dit : 31Corneille, ta prière est exaucée, et Dieu s'est
souvenu de tes aumônes. 32Envoie donc quelqu'un à
Joppé, et fais venir Simon, surnommé Pierre, qui est
logé dans la maison de Simon le corroyeur, près de la
mer. Quand il sera venu, il te parlera. 33Aussitôt j'ai
envoyé quelqu'un vers toi, et tu as bien fait de venir.
Maintenant donc nous sommes tous présents devant

Dieu pour entendre tout ce que Dieu t'a ordonné de
nous dire.

[Pierre évangélise les gentils : Corneille]
(Ac. 2:14-41)

34Alors Pierre prenant la parole, dit : En vérité je
reconnais que Dieu n'a point égard à l'apparence
des personnes, 35mais qu'en toute nation celui qui
le craint et qui pratique la justice, lui est agréable.
36C'est ce qu'il a fait entendre aux enfants d'Israël,
en leur annonçant la paix par Jésus-Christ, qui est
le Seigneur de tous. 37Vous savez ce qui est arrivé
dans toute la Judée, après avoir commencé en Galilée,
à la suite du baptême que Jean a prêché ; 38vous
savez comment Dieu a oint du Saint-Esprit et de force
Jésus de Nazareth, qui allait de lieu en lieu, faisant du
bien et guérissant tous ceux qui étaient sous l'empire
du diable, car Dieu était avec lui. 39Nous sommes
témoins de toutes les choses qu'il a faites, dans le
pays des Juifs et à Jérusalem. Cependant ils l'ont fait
mourir en le pendant au bois. 40Dieu l'a ressuscité le
troisième jour, et il a permis qu'il apparaisse, 41non à
tout le peuple, mais aux témoins choisis d'avance par
Dieu, à nous, qui avons mangé et bu avec lui après
qu'il fut ressuscité des morts. 42Et il nous a ordonné
de prêcher au peuple, et d'attester que c'est lui qui
a été établi par Dieu Juge des vivants et des morts.
43Tous les prophètes rendent de lui le témoignage
que quiconque croit en lui, reçoit la rémission de ses
péchés par son Nom.

[Le Saint-Esprit accordé aux gentils]

44Comme Pierre prononçait encore ce discours, le
Saint-Esprit descendit sur tous ceux qui écoutaient la
parole. 45Tous les fidèles circoncis qui étaient venus
avec Pierre, furent étonnés de ce que le don du Saint-
Esprit était aussi répandu sur les gentils. 46Car ils
les entendaient parler diverses langues et glorifier
Dieu. 47Alors Pierre prenant la parole, dit : Quelqu'un
pourrait-il empêcher qu'on baptise dans l'eau ceux
qui ont reçu le Saint-Esprit aussi bien que nous ? 48Et
il ordonna qu'ils soient baptisés au Nom du Seigneur.
Après cela, ils le prièrent de rester quelques jours
auprès d'eux.

[Les apôtres et les frères de Judée font des reproches à Pierre]

11 Or les apôtres et les frères qui étaient en Judée,
apprirent que les gentils aussi avaient reçu la
parole de Dieu. 2Et quand Pierre fut monté à
Jérusalem, ceux de la circoncision disputaient contre
lui, 3disant : Tu es entré chez des hommes incirconcis,
et tu as mangé avec eux. 4Alors Pierre commençant
leur exposa le tout par ordre, disant : 5J'étais dans la
ville de Joppé, et pendant que je priais, je tombai en
extase et j'eus une vision : Un vase semblable à une
grande nappe attachée par les quatre coins, descendit
du ciel, et vint jusqu'à moi. 6Les regards fixés sur
cette nappe, j'examinai, et je vis les quadrupèdes, les
bêtes sauvages, les reptiles, et les oiseaux du ciel.
7Et j'entendis une voix qui me disait : Pierre, lève-
toi, tue, et mange. 8Et je répondis : Non Seigneur,
car jamais rien de souillé ni d'impur n'est entré dans
ma bouche. 9La voix me parla du ciel une seconde
fois : Ce que Dieu a déclaré pur, ne le regarde pas
comme souillé. 10Cela arriva jusqu'à trois fois, puis
toutes ces choses furent retirées dans le ciel. 11Et
voici, aussitôt trois hommes qui avaient été envoyés
de Césarée vers moi, se présentèrent à la maison
où j'étais. 12L'Esprit me dit de partir avec eux sans
hésiter. Les six frères que voici m'accompagnèrent,
et nous entrâmes dans la maison de Corneille. 13Cet
homme nous raconta comment il avait vu dans sa
maison un ange qui s'était présenté à lui, et lui
avait dit : Envoie des gens à Joppé, et fais venir
Simon, surnommé Pierre, 14qui te dira des choses
par lesquelles tu seras sauvé, toi et toute ta maison.
15Lorsque je me fus mis à parler, le Saint-Esprit
descendit sur eux, comme il était descendu sur nous
au commencement. 16Et je me souvins de cette parole
du Seigneur, et comment il avait dit : Jean a baptisé
d'eau, mais vous, vous serez baptisés du Saint-Esprit.
17Or, puisque Dieu leur a accordé le même don qu'à
nous qui avons cru au Seigneur Jésus-Christ, pouvais-
je, moi, m'opposer à Dieu ? 18Après avoir entendu
ces choses, ils s'apaisèrent, et ils glorifièrent Dieu en
disant : Dieu a donc accordé la repentance aussi aux
gentils, afin qu'ils aient la vie.

[L'Eglise d'Antioche ; les disciples appelés chrétiens]

19Ceux qui avaient été dispersés par la persécution
survenue à cause d'Etienne, allèrent jusqu'en Phéni-

cie, dans l'île de Chypre, et à Antioche [y], n'annonçant
la parole à personne, seulement aux Juifs. 20Mais
il y eut parmi eux quelques hommes de Chypre et
de Cyrène, qui étant venus à Antioche, parlèrent
aussi aux Grecs, et leur annoncèrent l'Evangile du
Seigneur Jésus. 21La main du Seigneur était avec
eux, et un grand nombre de personnes crurent et
se convertirent au Seigneur. 22Le bruit en parvint
aux oreilles de l'Eglise qui était à Jérusalem, et ils
envoyèrent Barnabas jusqu'à Antioche. 23Lorsqu'il
fut arrivé, et qu'il eut vu la grâce de Dieu, il s'en
réjouit, et il les exhortait tous à demeurer attachés
au Seigneur de tout leur cœur. 24Car c'était un
homme de bien, plein du Saint-Esprit et de foi. Et un
grand nombre de personnes se joignirent au Seigneur.
25Barnabas s'en alla à Tarse pour chercher Saul ; 26et
l'ayant trouvé, il l'amena à Antioche. Pendant toute
une année, ils se réunirent aux assemblées de l'Eglise,
et ils enseignèrent beaucoup de personnes. Ce fut
à Antioche que, pour la première fois, les disciples
furent appelés chrétiens.

[Prophétie d'Agabus]

27En ce temps-là, quelques prophètes descendirent de
Jérusalem à Antioche. 28L'un d'eux, nommé Aga-
bus, se leva et déclara par l'Esprit qu'une grande
famine devait arriver sur toute la terre. Elle arriva, en
effet, sous Claude César. 29Les disciples résolurent
d'envoyer, chacun selon ses moyens, quelque secours
pour subvenir aux besoins des frères qui habitaient
la Judée. 30Ils le firent parvenir aux anciens par les
mains de Barnabas et de Saul.

[Cinquième persécution de l'Eglise ; Pierre en prison]

12 En ce même temps, le roi Hérode se mit à
maltraiter quelques membres de l'Eglise ; 2et
il fit mourir par l'épée Jacques, frère de Jean.
3Voyant que cela était agréable aux Juifs, il fit aussi
arrêter Pierre. C'était pendant les jours des pains sans
levain. 4Après l'avoir saisi et jeté en prison, il le
mit sous la garde de quatre bandes, de quatre soldats
chacune, avec l'intention de le faire comparaître
devant le peuple après la fête de Pâque.

[Pierre miraculeusement délivré de prison]

5Pierre était donc gardé dans la prison ; mais l'Eglise
faisait sans cesse des prières à Dieu pour lui. 6La
nuit qui précéda le jour où Hérode devait l'envoyer
au supplice, Pierre dormait entre deux soldats, lié
de deux chaînes ; et les gardes qui étaient devant
la porte gardaient la prison. 7Et voici, l'Ange du
Seigneur survint, et une lumière resplendit dans la
prison. L'Ange réveilla Pierre en le frappant au côté,
et en disant : Lève-toi promptement ! Et les chaînes
tombèrent de ses mains. 8Et l'Ange lui dit : Mets
ta ceinture et tes sandales. Et il fit ainsi. L'Ange lui
dit encore : Enveloppe-toi de ton manteau et suis-
moi. 9Pierre sortit et le suivit, ne sachant pas que
ce qui se faisait par l'Ange était réel, car il croyait
qu'il avait une vision. 10Lorsqu'ils eurent passé la
première et la seconde garde, ils arrivèrent à la porte
de fer qui mène à la ville, et qui s'ouvrit d'elle-même
devant eux ; et ils sortirent et s'avancèrent dans une
rue. Et subitement, l'Ange quitta Pierre. 11Revenu à
lui-même, Pierre dit : Je vois à présent d'une manière
certaine que le Seigneur a envoyé son Ange, et qu'il
m'a délivré de la main d'Hérode, et de toute l'attente
du peuple Juif. 12Après avoir réfléchi, il alla à la
maison de Marie, mère de Jean, surnommé Marc,
où plusieurs personnes étaient assemblées et priaient.
13Il frappa à la porte du vestibule, une servante,
appelée Rhode, vint pour écouter. 14Elle reconnut la
voix de Pierre, et dans sa joie elle n'ouvrit pas la
porte du vestibule, mais elle courut dans la maison
et annonça que Pierre était devant la porte. 15Ils lui
dirent : Tu es folle. Mais elle affirma que ce qu'elle
disait était vrai. 16Et ils dirent : C'est son ange.
Cependant Pierre continuait à frapper. Et quand ils
eurent ouvert, ils le virent, et furent étonnés de le
voir. 17Pierre, leur ayant fait signe de se taire de
la main, leur raconta comment le Seigneur l'avait
fait sortir de la prison, et il leur dit : Annoncez ces
choses à Jacques et aux frères. Puis sortant de là il
s'en alla dans un autre lieu. 18Quand il fit jour, les
soldats furent dans une grande agitation, pour savoir
ce que Pierre était devenu. 19Hérode s'étant mis à sa
recherche et ne l'ayant pas trouvé, fit faire le procès
aux gardes, et donna l'ordre de les mener au supplice.
Puis il descendit de la Judée à Césarée où il séjourna.

y. Antioche : Capitale de la Syrie située sur le fleuve Oronte, fondée en 300 av. J.-C., et ainsi nommée en l'honneur de son fondateur Antiochus. De nombreux Juifs grecs y vivaient et c'est là que les disciples de Christ furent appelés pour la première fois, chrétiens.

[Mort d'Hérode]

20Hérode avait le dessein de faire la guerre aux
Tyriens et aux Sidoniens ; mais ils vinrent le trouver
d'un commun accord ; et ayant gagné Blaste, son
Chambellan, ils demandèrent la paix, parce que leur
pays tirait sa subsistance de celui du roi. 21A un
jour marqué, Hérode, revêtu de ses habits royaux,
s'assit sur son trône et les harangua publiquement.
22Le peuple s'écria : Voix d'un dieu et non point
d'un homme ! 23Et à l'instant l'Ange du Seigneur le
frappa, parce qu'il n'avait pas donné gloire à Dieu.
Et il expira, rongé des vers. 24Cependant la parole
de Dieu se répandait de plus en plus, et le nombre
des disciples augmentait. 25Barnabas et Saul, après
s'être acquittés de leur ministère, s'en retournèrent de
Jérusalem, ayant aussi pris avec eux Jean, surnommé
Marc.

[PREMIER VOYAGE MISSIONNAIRE]

[Saul et Barnabas mis à part par le Saint-Esprit]

13 Il y avait dans l'Eglise d'Antioche des pro-
phètes et des docteurs, Barnabas, Siméon,
appelé Niger, Lucius le Cyrénien, Manahen,
qui avait été élevé avec Hérode le tétrarque, et Saul.
2Comme ils servaient le Seigneur dans leur ministère
et qu'ils jeûnaient, le Saint-Esprit dit : Mettez-moi à
part Barnabas et Saul pour l'œuvre à laquelle je les
ai appelés. 3Alors après avoir jeûné et prié, ils leur
imposèrent les mains, et les laissèrent partir.

[Paul et Barnabas évangélisent l'île de Chypre et Paphos, Bar-Jésus aveuglé et conversion du proconsul Sergius Paulus]

4Barnabas et Saul, envoyés par le Saint-Esprit, des-
cendirent à Séleucie, et de là ils s'embarquèrent pour
l'île de Chypre. 5Et lorsqu'ils furent à Salamine, ils
annoncèrent la parole de Dieu dans les synagogues
des Juifs ; ils avaient Jean avec eux pour les aider.

[Bar-Jésus s'oppose à l'Evangile]

6Ayant ensuite traversé l'île jusqu'à Paphos, ils
trouvèrent là un certain magicien, faux prophète
Juif, nommé Bar-Jésus, 7qui était avec le proconsul
Sergius Paulus, homme intelligent qui fit appeler
Barnabas et Saul, désirant entendre la parole de Dieu.
8Mais Elymas, le magicien, car c'est ce que signifie
ce nom d'Elymas, leur résistait, cherchant à détourner
de la foi le proconsul. 9Alors Saul, appelé aussi Paul,
rempli du Saint-Esprit, fixa les yeux sur lui et dit : 10Ô
homme plein de toute fraude et de toute ruse, fils du
diable, ennemi de toute justice, ne cesseras-tu point
de renverser les voies droites du Seigneur ? 11C'est
pourquoi, voici la main du Seigneur est sur toi, tu
seras aveugle, et pour un temps tu ne verras pas le
soleil. Aussitôt l'obscurité et des ténèbres tombèrent
sur lui, et il cherchait, en tâtonnant, des personnes
pour le guider. 12Alors le proconsul voyant ce qui
était arrivé, crut, étant rempli d'admiration pour la
doctrine du Seigneur. 13Et quand Paul et ceux qui
étaient avec lui furent partis de Paphos, ils vinrent
à Perge, ville de Pamphylie. Jean se sépara d'eux et
retourna à Jérusalem.

[Paul prêche à Antioche de Pisidie]

14De Perge, ils poursuivirent leur route, et arrivèrent
à Antioche, ville de Pisidie[z], et étant entrés dans la
synagogue le jour du sabbat, ils s'assirent. 15Après
la lecture de la loi et des prophètes, les chefs de
la synagogue leur envoyèrent dire : Hommes frères,
si vous avez quelque parole d'exhortation pour le
peuple, dites-la. 16Alors Paul s'étant levé, et ayant fait
signe de la main qu'on fasse silence, dit : Hommes
Israélites, et vous qui craignez Dieu, écoutez. 17Le
Dieu de ce peuple d'Israël a choisi nos pères. Il a
distingué glorieusement ce peuple pendant son séjour
au pays d'Egypte, et il l'en fit sortir par son bras élevé.
18Il les supporta[a] au désert environ quarante ans.
19Et ayant détruit sept nations au pays de Canaan, il
leur distribua le pays par le sort. 20Après cela, durant
quatre cent cinquante ans, il leur donna des juges,
jusqu'à Samuel le prophète. 21Puis ils demandèrent
un roi, et Dieu leur donna Saül fils de Kis, homme de
la tribu de Benjamin ; et ainsi se passèrent quarante
ans. 22Et Dieu l'ayant rejeté, il leur suscita pour
roi David, auquel il a rendu ce témoignage : J'ai
trouvé David fils d'Isaï, homme selon mon cœur, qui

z. Antioche de Pisidie : Ville de Pisidie (en Turquie), à la frontière de Phrygie, fondée par Seleucus Nicanor. Elle devint une colonie romaine et fut aussi appelée Césarée.

a. Le verbe supporter vient du grec « tropophoreo » qui signifie supporter les manières, endurer le caractère de quelqu'un.

exécutera toute ma volonté. 23C'est de la postérité de
David que Dieu, selon sa promesse, a suscité Jésus
pour être le Sauveur d'Israël. 24Avant la venue de
Jésus, Jean avait prêché le baptême de repentance
à tout le peuple d'Israël. 25Et lorsque Jean achevait
sa course, il disait : Je ne suis pas celui que vous
pensez ; je ne suis point le Christ ; mais voici, après
moi vient celui dont je ne suis pas digne de délier
le soulier de ses pieds. 26Hommes frères, fils de la
race d'Abraham, et vous qui craignez Dieu, c'est
à vous que la parole de ce salut a été envoyée.
27Car les habitants de Jérusalem et leurs chefs ont
méconnu Jésus, et en le condamnant, ils ont accompli
les paroles des prophètes qui se lisent chaque sabbat.
28Quoiqu'ils n'aient rien trouvé en lui qui soit digne
de mort, ils demandèrent à Pilate de le faire mourir.
29Et après qu'ils eurent accompli toutes les choses
qui avaient été écrites de lui, ils le descendirent
du bois, et le déposèrent dans un sépulcre. 30Mais
Dieu l'a ressuscité des morts. 31Il est apparu pendant
plusieurs jours à ceux qui étaient montés avec lui de
Galilée à Jérusalem, et qui sont ses témoins devant le
peuple. 32Et nous, nous vous annonçons cette bonne
nouvelle que la promesse faite à nos pères, 33Dieu
l'a accomplie pour nous, leurs enfants, en ressuscitant
Jésus, selon qu'il est écrit dans le deuxième psaume :
Tu es mon Fils, je t'ai aujourd'hui engendré[b]. 34Et
pour montrer qu'il l'a ressuscité des morts, pour ne
plus devoir retourner au sépulcre, il a dit ainsi : Je
vous donnerai les grâces saintes promises à David,
ces grâces qui sont assurées. 35C'est pourquoi il a
dit aussi dans un autre endroit : Tu ne permettras
point que ton Saint voie la corruption[c]. 36Or David,
après avoir servi en son temps au dessein de Dieu, est
mort, a été réuni à ses pères, et a vu la corruption.
37Mais celui que Dieu a ressuscité n'a pas vu la
corruption. 38Sachez donc, hommes frères, que c'est
par lui que la rémission des péchés vous est annoncée,
39et que quiconque croit est justifié par lui, de tout
ce dont vous n'avez pas pu être justifiés par la loi
de Moïse. 40Prenez donc garde qu'il ne vous arrive
ce qui est dit dans les prophètes : 41Voyez, vous
les arrogants, soyez étonnés et disparaissez : Car je
vais faire une œuvre en votre temps, une œuvre que
vous ne croiriez pas si quelqu'un vous la racontait.
42Lorsqu'ils sortirent de la synagogue des Juifs,
les gentils les prièrent de parler le sabbat suivant
sur les mêmes choses. 43Et quand l'assemblée fut
séparée, beaucoup de Juifs et de prosélytes craignant
Dieu, suivirent Paul et Barnabas qui les exhortèrent à
persévérer dans la grâce de Dieu.

[Les Juifs d'Antioche s'opposent à Paul qui se tourne vers les gentils]
(Ac. 18:6 ; 28:25)

44Le sabbat suivant, presque toute la ville s'assembla
pour entendre la parole de Dieu. 45Mais les Juifs
voyant toute cette foule, furent remplis de jalousie, et
ils s'opposaient à ce que Paul disait, en le contredisant
et en blasphémant. 46Alors Paul et Barnabas leur
dirent avec assurance : C'est à vous premièrement
qu'il fallait annoncer la parole de Dieu, mais puisque
vous la rejetez, et que vous vous jugez vous-mêmes
indignes de la vie éternelle, voici, nous nous tournons
vers les gentils. 47Car ainsi nous l'a ordonné le
Seigneur : Je t'ai établi pour être la lumière des
gentils, pour porter le salut jusqu'aux extrémités de la
terre. 48Les gentils en entendant cela, se réjouissaient
et ils glorifiaient la parole du Seigneur ; et tous
ceux qui étaient destinés à la vie éternelle crurent.
49Ainsi la parole du Seigneur se répandait dans tout
le pays. 50Mais les Juifs excitèrent quelques femmes
dévotes et distinguées, et les principaux de la ville,
et ils provoquèrent une persécution contre Paul et
Barnabas, et les chassèrent de leur territoire. 51Paul et
Barnabas secouèrent contre eux la poussière de leurs
pieds et allèrent à Icone, 52tandis que les disciples
étaient remplis de joie et du Saint-Esprit.

[Paul et Barnabas à Icone]

14 A Icone, Paul et Barnabas entrèrent ensemble
dans la synagogue des Juifs, et ils parlèrent
d'une telle manière qu'une grande multitude
de Juifs et de Grecs crurent. 2Mais ceux des Juifs
qui furent rebelles, émurent et irritèrent les esprits
des gentils contre les frères. 3Ils restèrent cependant
assez longtemps à Icone, parlant avec assurance du
Seigneur, qui rendait témoignage à la parole de sa
grâce, en faisant par leurs mains des prodiges et des
miracles. 4La population de la ville fut partagée en
deux, et les uns étaient du côté des Juifs, et les autres
du côté des apôtres.

b. Ps. 2:7.
c. Ps. 16:10.

[Paul prêche à Derbe et à Lystre ; guérison d'un boiteux de naissance]

5Et comme il se faisait une émeute des gentils et des
Juifs, avec leurs principaux chefs, pour outrager et
lapider les apôtres, 6Paul et Barnabas en ayant eu
connaissance, se réfugièrent dans les villes de Lycao-
nie, à Lystre, à Derbe, et dans les contrées d'alentour.
7Et ils y annoncèrent l'Evangile. 8A Lystre, se tenait
assis un homme impotent des pieds, boiteux dès sa
naissance, et qui n'avait jamais marché. 9Cet homme
écoutait parler Paul. Et Paul fixant ses yeux sur lui,
et voyant qu'il avait la foi pour être guéri, 10lui dit
à haute voix : Lève-toi droit sur tes pieds. Et il se
leva en sautant, et marcha. 11Et les gens qui étaient là
assemblés, ayant vu ce que Paul avait fait, élevèrent
leur voix, disant en langue lycaonienne : Les dieux
sous une forme humaine, sont descendus vers nous.
12Et ils appelaient Barnabas Jupiter, et Paul Mercure,
parce que c'était lui qui portait la parole. 13Le prêtre
de Jupiter, qui était à l'entrée de leur ville, ayant
amené des taureaux et des couronnes jusqu'à l'entrée
de la porte voulait, de même que la foule, offrir
un sacrifice. 14Mais les apôtres Barnabas et Paul
ayant appris cela, déchirèrent leurs vêtements et se
précipitèrent au milieu de la foule, 15en s'écriant : Ô
hommes, pourquoi faites-vous cela ? Nous aussi, nous
sommes des hommes, sujets aux mêmes infimités
que vous, et vous apportant l'Evangile, nous vous
exhortons à renoncer à ces choses vaines, pour vous
convertir au Dieu vivant, qui a fait le ciel et la terre,
la mer, et tout ce qui s'y trouve. 16Ce Dieu, dans
les siècles passés, a laissé toutes les nations marcher
dans leurs voies, 17quoiqu'il n'ait cessé de rendre
témoignage de ce qu'il est, en faisant du bien, en nous
dispensant du ciel les pluies et les saisons fertiles,
en nous donnant la nourriture avec abondance, et en
remplissant nos cœurs de joie. 18A peine purent-ils,
par ces paroles, empêcher la foule de leur offrir un
sacrifice.

[Paul lapidé à Lystre]

19Alors survinrent quelques Juifs d'Antioche et
d'Icone qui gagnèrent la foule, et qui après avoir
lapidé Paul, le traînèrent hors de la ville, croyant
qu'il était mort. 20Mais les disciples s'étant assemblés
autour de lui, il se leva et entra dans la ville ; et le
lendemain il s'en alla avec Barnabas à Derbe.

[Vote et établissement des anciens dans les églises]

21Quand ils eurent évangélisé cette ville, et fait
un certain nombre de disciples, ils retournèrent à
Lystre, à Icone, et à Antioche ; 22fortifiant l'esprit des
disciples, et les exhortant à persévérer dans la foi,
disant que c'est par beaucoup de tribulations qu'il
nous faut entrer dans le Royaume de Dieu. 23Après
le vote à main levée des assemblées, ils établirent
des anciens dans chaque Eglise, et après avoir prié
et jeûné, ils les recommandèrent au Seigneur, en
qui ils avaient cru. 24Traversant ensuite la Pisidie,
ils allèrent en Pamphylie, 25annoncèrent la parole à
Perge, et descendirent à Attalie.

[Retour à Antioche]

26De là, ils s'embarquèrent pour Antioche, d'où
ils avaient été recommandés à la grâce de Dieu,
pour l'œuvre qu'ils venaient d'accomplir. 27Et quand
ils furent arrivés, ils convoquèrent l'Eglise, et ils
racontèrent toutes les choses que Dieu avait faites par
eux, et comment il avait ouvert aux gentils la porte de
la foi. 28Et ils demeurèrent assez longtemps avec les
disciples.

[Discussion entre les chrétiens de l'Eglise de Jérusalem sur la question de l'observation ou non des rites mosaïques par les chrétiens issus des nations]

[Des hommes venus de Judée veulent imposer la circoncision]

15 Quelques hommes qui étaient descendus de
Judée, enseignaient les frères en disant : Si
vous n'êtes pas circoncis selon le rite de
Moïse, vous ne pouvez pas être sauvés.

[Paul et Barnabas montent à Jérusalem]

2Paul et Barnabas eurent avec eux un débat et une
vive discussion ; et les frères décidèrent que Paul et
Barnabas, avec quelques-uns des leurs, monteraient à
Jérusalem vers les apôtres et les anciens, pour traiter
cette question. 3Après avoir été accompagnés par
l'assemblée, ils traversèrent la Phénicie et la Samarie,
racontant la conversion des gentils ; et ils causèrent
une grande joie à tous les frères. 4Arrivés à Jérusalem,
ils furent reçus par l'Eglise, les apôtres et les anciens,
et ils racontèrent toutes les choses que Dieu avait
faites par leur moyen. 5Mais quelques-uns, de la secte
des pharisiens qui avaient cru, se levèrent en disant

qu'il fallait circoncire les gentils et leur ordonner de garder la loi de Moïse.

[Réfutation de Pierre]

6Alors les apôtres et les anciens se réunirent pour examiner cette affaire. 7Et après une grande discussion, Pierre se leva et leur dit : Hommes frères, vous savez que depuis longtemps Dieu m'a choisi parmi nous, afin que par ma bouche, les gentils entendent la parole de l'Evangile, et qu'ils croient. 8Et Dieu, qui connaît les cœurs, leur a rendu témoignage en leur donnant le Saint-Esprit, de même qu'à nous. 9Il n'a fait aucune différence entre nous et eux, ayant purifié leurs cœurs par la foi. 10Maintenant donc pourquoi tentez-vous Dieu en voulant imposer aux disciples un joug que ni nos pères ni nous n'avons pu porter ? 11Mais nous croyons que nous serons sauvés par la grâce du Seigneur Jésus-Christ, comme eux aussi.

[Témoignages de Paul et de Barnabas]

12Alors toute l'assemblée garda le silence, et l'on écouta Barnabas et Paul qui racontèrent tous les miracles et les prodiges que Dieu avait faits par leur moyen au milieu des gentils.

[Discours de Jacques]

13Lorsqu'ils eurent cessé de parler, Jacques prit la parole et dit : Hommes frères, écoutez-moi ! 14Simon a raconté comment Dieu a premièrement jeté les regards sur les nations pour choisir du milieu d'elles un peuple consacré à son Nom. 15Et avec cela s'accordent les paroles des prophètes, selon qu'il est écrit : 16Après cela, je reviendrai, et je rebâtirai le tabernacle de David qui est tombé, je réparerai ses ruines et je le relèverai [d]. 17Afin que le reste des hommes recherche le Seigneur, et toutes les nations aussi sur lesquelles mon Nom est invoqué, dit le Seigneur, qui fait toutes ces choses. 18Toutes les œuvres de Dieu lui sont connues de toute éternité.

[Les chrétiens issus des nations ne sont pas soumis à la loi mosaïque]

19C'est pourquoi je suis d'avis qu'on ne crée pas des difficultés à ceux des gentils qui se convertissent à Dieu ; 20mais qu'on leur écrive de s'abstenir des souillures des idoles et de la fornication, des animaux étouffés et du sang. 21Car depuis bien des générations, Moïse a dans chaque ville des gens qui le prêchent, puisqu'on le lit tous les jours de sabbat dans les synagogues. 22Alors il parut bon aux apôtres et aux anciens avec toute l'Eglise, de choisir parmi eux et d'envoyer à Antioche avec Paul et Barnabas, Jude, appelé Barsabas, et Silas, hommes considérés entre les frères. 23Ils écrivirent par eux en ces termes : Les apôtres, les anciens, et les frères, aux frères d'entre les gentils qui sont à Antioche, en Syrie, et en Cilicie, salut. 24Ayant appris que quelques hommes partis de chez nous, et auxquels nous n'avons donné aucun ordre, vous ont troublés par leurs discours et ont ébranlé vos âmes, en vous disant qu'il faut être circoncis et garder la loi, 25nous avons été d'avis, étant assemblés tous d'un commun accord, d'envoyer vers vous, avec nos très chers Barnabas et Paul, des hommes que nous avons choisis ; 26et qui sont des hommes qui ont abandonné leurs vies pour le Nom de notre Seigneur Jésus-Christ. 27Nous avons donc envoyé Jude et Silas, qui vous feront entendre les mêmes choses de vive voix.

[les gentils devenus croyant ne doivent pas scandaliser les Juifs]

28Car il a paru bon au Saint-Esprit et à nous, de ne vous imposer d'autre charge que ce qui est nécessaire, 29savoir, de vous abstenir des viandes sacrifiées aux idoles, du sang, des animaux étouffés, et de la fornication ; choses contre lesquelles vous vous trouverez bien de vous tenir en garde. Adieu.

[Mission de Jude et Silas à Antioche]

30Après avoir donc pris congé de l'Eglise, ils allèrent à Antioche, et ayant assemblé l'Eglise, ils remirent la lettre. 31Après l'avoir lue, les frères d'Antioche furent réjouis de la consolation qu'elle leur apportait. 32Jude et Silas, qui étaient eux-mêmes prophètes, exhortèrent les frères par plusieurs discours, et les fortifièrent. 33Au bout de quelque temps, les frères les laissèrent en paix retourner vers les apôtres qui les avaient envoyés. 34Toutefois Silas trouva bon de rester. 35Et Paul et Barnabas demeurèrent aussi à Antioche, enseignant et annonçant, avec plusieurs autres, la parole du Seigneur.

d. Am. 9:11.

[DEUXIEME VOYAGE MISSIONNAIRE]

[Paul et Barnabas se séparent]

36Quelques jours après, Paul dit à Barnabas : Re-
tournons visiter nos frères dans toutes les villes où
nous avons annoncé la parole du Seigneur, pour voir
quel est leur état. 37Barnabas voulait emmener avec
eux Jean, surnommé Marc. 38Mais Paul jugea plus
convenable de ne pas prendre avec eux celui qui
les avait quittés depuis la Pamphylie, et qui ne les
avait point accompagnés dans leur œuvre. 39Il y eut
donc entre eux une contestation, en sorte qu'ils se
séparèrent l'un de l'autre. Barnabas, prenant Marc
avec lui, s'embarqua pour l'île de Chypre. 40Mais
Paul ayant choisi Silas pour l'accompagner, partit
après avoir été recommandé à la grâce de Dieu par
les frères. 41Il traversa la Syrie et la Cilicie, fortifiant
les Eglises.

[Timothée, circoncis, rejoint l'équipe de missionnaire]

16 Il se rendit à Derbe et à Lystre, et voici,
il y avait là un disciple, nommé Timothée,
fils d'une femme Juive fidèle et d'un père
Grec. 2Les frères de Lystre et d'Icone rendaient de
lui un bon témoignage. 3C'est pourquoi Paul voulut
l'emmener avec lui ; et l'ayant pris, il le circoncit, à
cause des Juifs qui étaient dans ces lieux-là, car ils
savaient tous que son père était Grec. 4En passant par
les villes, ils recommandaient aux frères d'observer
les ordonnances établies par les apôtres et les anciens
de Jérusalem. 5Ainsi les Eglises étaient affermies
dans la foi et augmentaient en nombre chaque jour.

[La vision de Paul]

6Ayant traversé la Phrygie et le pays de Galatie, le
Saint-Esprit leur défendit d'annoncer la parole dans
l'Asie. 7Arrivés près de la Mysie, ils se disposaient
à entrer en Bithynie ; mais l'Esprit de Jésus[e] ne le
leur permit pas. 8Ils traversèrent ensuite la Mysie,
et descendirent à Troas. 9Pendant la nuit, Paul eut
une vision d'un homme macédonien qui se présenta
devant lui, et le pria, disant : Passe en Macédoine
et secours-nous ! 10Après cette vision de Paul, nous
cherchâmes aussitôt à nous rendre en Macédoine,
concluant que le Seigneur nous appelait à les évan-
géliser.

[Paul à Philippes]

11Ainsi étant partis de Troas, nous fîmes voile di-
rectement vers la Samothrace, et le lendemain à
Néapolis. 12De là nous allâmes à Philippes, qui est
la première ville d'un district de Macédoine, et une
colonie romaine. Nous séjournâmes quelque temps
dans la ville. 13Le jour du sabbat nous nous rendîmes
hors de la ville, vers une rivière, où nous pensions que
se trouvait un lieu de prière. Nous nous assîmes, et
nous parlâmes aux femmes qui étaient assemblées.

[Conversion de Lydie]

14L'une d'elles, appelée Lydie, marchande de
pourpre, de la ville de Thyatire, était une femme
craignant Dieu, et elle nous écoutait. Le Seigneur lui
ouvrit le cœur, afin qu'elle soit attentive à ce que
disait Paul. 15Lorsqu'elle eut été baptisée, avec sa
famille, elle nous fit cette demande : Si vous me
jugez fidèle au Seigneur, entrez dans ma maison, et
demeurez-y. Et elle nous pressa par ses instances.

[L'esprit de python chassé ; Paul et Silas sont battus de verge et mis en prison]

16Comme nous allions à la prière, une servante qui
avait un esprit de python, et qui en devinant apportait
un grand profit à ses maîtres, nous rencontra, 17et
elle se mit à nous suivre, Paul et nous, en criant et
disant : Ces hommes sont les serviteurs du Dieu Très-
Haut, et ils vous annoncent la voie du salut. 18Elle
fit cela pendant plusieurs jours. Mais Paul, fatigué,
se retourna et dit à l'esprit : Je t'ordonne au Nom
de Jésus-Christ de sortir de cette fille. Et il sortit
au même instant. 19Mais les maîtres de la servante
voyant disparaître l'espoir de leur gain, se saisirent de
Paul et de Silas, et les traînèrent sur la place publique
devant les magistrats. 20Ils les présentèrent aux pré-
teurs en disant : Ces hommes, qui sont Juifs, troublent
notre ville : 21Car ils annoncent des coutumes qu'il ne
nous est pas permis de recevoir ni de suivre, à nous
qui sommes Romains. 22La foule se souleva aussi
contre eux, et les préteurs, ayant fait déchirer leurs
vêtements, ordonnèrent qu'ils soient battus de verges.

e. Le Saint-Esprit est aussi appelé l'Esprit de Jésus. Il ne faut donc pas le séparer du Seigneur pour créer une troisième personne afin d'abonder dans le sens du dogme trinitaire. Dieu est UN.

23Après qu'on les eut chargés de coups de fouet, ils
les mirent en prison, en recommandant au geôlier de
les garder sûrement. 24Le geôlier ayant reçu cet ordre,
les jeta dans la prison intérieure, et leur mit les ceps
aux pieds.

[Conversion du geôlier]

25Vers minuit, Paul et Silas priaient et chantaient les
louanges de Dieu, et les prisonniers les entendaient.
26Tout à coup, il se fit un grand tremblement de terre,
en sorte que les fondements de la prison furent ébran-
lés ; au même instant, toutes les portes s'ouvrirent
et les liens de tous furent rompus. 27Le geôlier se
réveilla, et voyant les portes de la prison ouvertes,
il tira son épée et allait se tuer, croyant que les
prisonniers s'étaient enfuis. 28Mais Paul cria d'une
voix forte : Ne te fais point de mal, nous sommes tous
ici. 29Alors le geôlier, ayant demandé de la lumière,
entra précipitamment dans le cachot, et se jeta tout
tremblant aux pieds de Paul et de Silas.

[La foi, indispensable au salut]

30Il les fit sortir, et dit : Seigneur, que faut-il que je
fasse pour être sauvé ? 31Paul et Silas répondirent :
Crois au Seigneur Jésus-Christ et tu seras sauvé, toi
et ta famille. 32Et ils lui annoncèrent la parole du
Seigneur, et à tous ceux qui étaient dans sa maison.
33Il les prit avec lui, à cette heure même de la nuit, il
lava leurs plaies, et aussitôt après il fut baptisé, avec
tous ceux de sa maison. 34Les ayant amenés dans sa
maison, il leur servit à manger, et il se réjouit avec
toute sa famille de ce qu'il avait cru en Dieu.

[Paul et Silas relâchés]

35Quand il fit jour, les préteurs envoyèrent des huis-
siers pour dire au geôlier : Relâche ces hommes.
36Et le geôlier rapporta ces paroles à Paul, disant :
Les préteurs ont envoyé dire qu'on vous relâche ;
maintenant donc sortez, et allez en paix. 37Mais Paul
dit aux huissiers : Après nous avoir battus de verges
publiquement et sans jugement, nous qui sommes
Romains, ils nous ont jetés en prison, et maintenant
ils nous font sortir secrètement ! Il n'en sera pas
ainsi. Qu'ils viennent eux-mêmes nous mettre en
liberté. 38Les huissiers rapportèrent ces paroles aux
préteurs qui furent effrayés en apprenant qu'ils étaient
Romains. 39Ils vinrent vers eux et leur firent des
excuses, et ils les mirent en liberté en les priant de
quitter la ville. 40Quand ils furent sortis de la prison,
ils entrèrent chez Lydie, et après avoir vu et consolé
les frères, ils partirent.

[Mission de Paul à Thessalonique]

17 Paul et Silas passèrent par Amphipolis et par
Apollonie, et ils arrivèrent à Thessalonique,
où les Juifs avaient une synagogue. 2Paul y
entra, selon sa coutume. Pendant trois sabbats, il
discuta avec eux d'après les Ecritures ; 3expliquant et
établissant que le Christ devait souffrir et ressusciter
des morts. Et ce Jésus, que je vous annonce, disait-
il, c'est lui qui est le Christ. 4Quelques-uns d'entre
eux crurent, et se joignirent à Paul et à Silas, ainsi
qu'une grande multitude de Grecs craignant Dieu, et
beaucoup de femmes de qualité.

[Emeute à Thessalonique]

5Mais les Juifs rebelles et jaloux, prirent avec eux
quelques hommes méchants et fainéants de la popu-
lace, provoquèrent des attroupements, et répandirent
l'agitation dans la ville. Ils se rendirent à la maison de
Jason, et ils cherchèrent Paul et Silas, pour les amener
vers le peuple. 6Ne les ayant pas trouvés, ils traînèrent
Jason et quelques frères devant les magistrats de
la ville, en criant : Ces gens qui ont bouleversé le
monde sont aussi venus ici, et Jason les a reçus chez
lui. 7Ils sont tous rebelles aux édits de César, disant
qu'il y a un autre Roi, qu'ils nomment Jésus. 8Ils
soulevèrent donc le peuple et les magistrats de la ville,
qui entendant ces choses, 9ne laissèrent aller Jason et
les autres qu'après avoir obtenu d'eux une caution.
Aussitôt les frères firent partir de nuit Paul et Silas
pour Bérée. Lorsqu'ils furent arrivés, ils entrèrent
dans la synagogue des Juifs.

[Paul et Silas à Bérée]

10Au même instant les frères firent partir de nuit
hors de la ville Paul et Silas, pour aller à Bérée,
où étant arrivés ils entrèrent dans la synagogue des
Juifs. 11Ces Juifs avaient des sentiments plus nobles
que ceux de Thessalonique ; ils reçurent la parole
avec beaucoup de promptitude, et ils examinaient
tous les jours les Ecritures, pour voir si ce qu'on
leur disait était exact. 12Plusieurs d'entre eux crurent,
ainsi que des femmes Grecques de distinction, et

des hommes en assez grand nombre. 13Mais quand
les Juifs de Thessalonique surent que Paul annonçait
aussi à Bérée la parole de Dieu, ils vinrent y agiter la
foule. 14Alors les frères firent aussitôt partir Paul du
côté de la mer ; Silas et Timothée restèrent à Bérée.
15Ceux qui avaient pris la charge de mettre Paul en
sûreté, le conduisirent jusqu'à Athènes. Puis ils s'en
retournèrent, après avoir reçu l'ordre de Paul de dire
à Silas et à Timothée de le rejoindre au plus tôt.

[Paul à Athènes]

16Comme Paul les attendait à Athènes, il sentit au-
dedans son esprit s'irriter à la vue de cette ville
entièrement adonnée à l'idolâtrie. 17Il s'entretenait
donc dans la synagogue avec les Juifs et les hommes
craignant Dieu, et tous les jours sur la place publique
avec ceux qui s'y rencontraient. 18Quelques philo-
sophes épicuriens[f] et stoïciens[g] se mirent à parler
avec lui. Et les uns disaient : Que veut dire ce dis-
coureur ? Les autres disaient : Il semble qu'il annonce
des divinités étrangères ; parce qu'il leur annonçait
Jésus et la résurrection. 19Alors ils le prirent et le
menèrent à l'Aréopage[h], et lui dirent : Pourrions-
nous savoir quelle est cette nouvelle doctrine que
tu enseignes ? 20Car tu nous remplis les oreilles
de certaines choses étranges ; nous voudrions donc
savoir ce que veulent dire ces choses. 21Or tous les
Athéniens et les étrangers qui demeuraient à Athènes,
ne passaient leur temps qu'à dire ou à écouter des
nouvelles.

[Prédication de Paul à l'Aréopage]

22Paul, debout au milieu de l'Aréopage, leur dit :
Hommes Athéniens, je vous trouve à tous égards ex-
trêmement religieux. 23Car en passant et en regardant
vos divinités, j'ai même trouvé un autel sur lequel
était écrit : Au Dieu inconnu ! Celui que vous révérez
sans le connaître, c'est celui que je vous annonce.
24Le Dieu qui a fait le monde et tout ce qui s'y
trouve, étant le Seigneur du ciel et de la terre, n'habite
point dans des temples faits de main d'homme. 25Il
n'est point servi par les mains des hommes, comme
s'il avait besoin de quoi que ce soit, lui qui donne à
tous la vie, la respiration, et toutes choses. 26Il a fait
que tous les hommes, sortis d'un seul sang, habitent
sur toute l'étendue de la terre, ayant déterminé la
durée des temps et les bornes de leur habitation.
27Il a voulu qu'ils cherchent le Seigneur, et qu'ils
s'efforcent de le trouver en tâtonnant, quoiqu'il ne
soit pas loin de chacun de nous, 28car c'est par lui
que nous avons la vie, le mouvement et l'être. C'est
ce qu'ont dit quelques-uns même de vos poètes :
De lui nous sommes la race. 29Ainsi donc, étant de
la race de Dieu, nous ne devons pas croire que la
divinité soit semblable à de l'or, ou à de l'argent,
ou à de la pierre taillée par l'art et l'industrie des
hommes. 30Mais Dieu, sans tenir compte du temps
d'ignorance, annonce maintenant à tous les hommes
en tous lieux qu'ils se repentent, 31parce qu'il a arrêté
un jour où il jugera le monde selon la justice, par
l'homme qu'il a établi pour cela, ce dont il a donné à
tous une preuve certaine, en le ressuscitant des morts.
32Lorsqu'ils entendirent parler de la résurrection des
morts, les uns se moquèrent, et les autres dirent : Nous
t'entendrons là-dessus une autre fois. 33Ainsi Paul se
retira du milieu d'eux. 34Quelques-uns néanmoins se
joignirent à lui et crurent : Denys, juge de l'Aéropage,
une femme nommée Damaris, et d'autres avec eux.

[Paul enseigne à Corinthe un an et demi]

f. L'épicurisme a été fondé par Epicure (341 av. J.-C.- 270 av. J.-C.). Cette philosophie est axée sur la recherche du bonheur par l'évitement de la souffrance et des inquiétudes (ataraxie). Pour l'épicurien, seules les sensations immédiates de plaisir et de déplaisir sont vraies, tout le reste est vain et inexistant. Le « quadruple remède » des épicuriens affirme que : - « les dieux ne sont pas à craindre » parce que leur félicité divine les rend étrangers à l'envie ou à la colère. - « la mort n'est rien pour nous » parce qu'elle est la destruction de la sensation : je ne sentirai jamais ma propre mort, elle n'est donc rien pour moi, puisque la sensation est l'origine de toute chose. - « le plaisir n'est pas susceptible de degré », il ne faut donc pas regretter d'être mortel : un homme immortel ne connaîtrait pas plus de plaisir pour autant. - « la douleur ne dure pas » : le bien est donc facile à obtenir, et les maux faciles à écarter.

g. Les stoïciens étaient disciples de Zénon (336-264 av. J.-C.). Leur philosophie se fondait sur la conception d'un homme se suffisant à lui-même, sur une discipline rigoureuse, et sur la solidarité du genre humain.

h. A l'origine, l'aréopage désignait le tribunal d'Athènes qui siégeait sur la colline d'Arès. Le sens figuré est le suivant : Assemblée de juges, de savants, d'hommes de lettres très compétents.

18 Après cela, Paul partit d'Athènes, et se ren-
dit à Corinthe. 2Il y trouva un Juif, nommé
Aquilas, originaire du Pont, récemment arrivé
d'Italie, avec Priscille sa femme, parce que Claude
avait ordonné à tous les Juifs de sortir de Rome.
Il s'approcha d'eux, 3et comme il était du même
métier qu'eux, il demeura chez eux et y travailla. Et
leur métier était de faire des tentes. 4Paul discourait
dans la synagogue chaque sabbat, et il persuadait
des Juifs et des Grecs. 5Quand Silas et Timothée
furent arrivés de Macédoine, Paul étant poussé par
l'Esprit, rendait témoignage aux Juifs que Jésus était
le Christ. 6Mais comme ils s'opposaient à lui et qu'ils
blasphémaient, il secoua ses vêtements et leur dit :
Que votre sang retombe sur votre tête ! J'en suis pur !
Dès maintenant, j'irai vers les gentils. 7Et sortant
de là, il entra dans la maison d'un homme appelé
Justus, homme craignant Dieu, et dont la maison
était contiguë à la synagogue. 8Cependant Crispus, le
chef de la synagogue, crut au Seigneur avec toute sa
famille. Et plusieurs Corinthiens qui avaient entendu
Paul, crurent aussi, et ils furent baptisés. 9Le Seigneur
dit à Paul dans une vision pendant la nuit : Ne crains
point, mais parle et ne te tais point, 10parce que je suis
avec toi, et personne ne mettra la main sur toi pour
te faire du mal. Parle, car j'ai un peuple nombreux
dans cette ville. 11Il y demeura un an et six mois,
enseignant parmi eux la parole de Dieu.

[Indifférence de Gallion]

12Pendant que Gallion était proconsul de l'Achaïe, les
Juifs se soulevèrent d'un commun accord contre Paul,
et le menèrent devant le tribunal 13en disant : Cet
homme incite les gens à servir Dieu d'une manière
contraire à la loi. 14Et comme Paul voulait ouvrir la
bouche pour parler, Gallion dit aux Juifs : Ô Juifs !
S'il s'agissait de quelque injustice, ou de quelque
crime, je vous écouterais patiemment, autant qu'il
serait raisonnable. 15Mais il s'agit de discussions sur
une parole, sur des noms, et sur votre loi, vous y
mettrez de l'ordre vous-mêmes, car je ne veux pas
être juge de ces choses. 16Et il les renvoya du tribunal.
17Alors tous les Grecs se saisirent de Sosthène, le chef
de la synagogue, le battirent devant le tribunal, sans
que Gallion s'en mette en peine.

[Paul fait un voeu]

(Ro. 6:14 ; 2 Co. 3:7-14 ; Ga. 3:23-28)

18Paul resta encore assez longtemps à Corinthe.
Ensuite, il prit congé des frères et s'embarqua pour
la Syrie, avec Priscille et Aquilas, après s'être fait
raser la tête à Cenchrées, car il avait fait un vœu. 19Ils
arrivèrent à Ephèse, et Paul y laissa ses compagnons.
Etant entré dans la synagogue, il s'entretint avec les
Juifs, 20qui le prièrent de rester encore plus longtemps
avec eux. 21Mais il n'y consentit point, et il prit congé
d'eux en leur disant : Il faut absolument que je célèbre
la fête prochaine à Jérusalem. Je reviendrai vers vous,
s'il plaît à Dieu. Ainsi il partit d'Ephèse. 22Etant
débarqué à Césarée, il monta à Jérusalem, et après
avoir salué l'Eglise, il descendit à Antioche.

[TROISIEME VOYAGE MISSIONNAIRE]

23Lorsqu'il eut passé quelque temps à Antioche, Paul
parcourut de suite la Galatie et la Phrygie, fortifiant
tous les disciples.

[Apollos annonce l'Evangile à Ephèse et à Corinthe]

24En ce temps-là, un Juif, nommé Apollos, originaire
d'Alexandrie, homme éloquent et puissant dans les
Ecritures, vint à Ephèse. 25Il était en quelque sorte
instruit dans la voie du Seigneur, et fervent d'esprit,
il expliquait et enseignait avec exactitude ce qui
concerne Jésus, bien qu'il ne connaisse que le bap-
tême de Jean. 26Il se mit à parler avec hardiesse dans
la synagogue. Aquilas et Priscille l'ayant entendu, le
prirent avec eux et lui exposèrent plus exactement
la voie de Dieu. 27Et comme il voulut passer en
Achaïe, les frères qui l'y encouragèrent écrivirent
aux disciples de bien le recevoir. Quand il fut arrivé,
il se rendit, par la grâce de Dieu, très utile à ceux
qui avaient cru. 28Car il réfutait publiquement les
Juifs avec une grande véhémence, démontrant par les
Ecritures que Jésus était le Christ.

[Paul à Ephèse]

19 Pendant qu'Apollos était à Corinthe, Paul,
après avoir parcouru toutes les hautes pro-
vinces de l'Asie, arriva à Ephèse. Ayant ren-
contré quelques disciples, il leur dit : 2Avez-vous
reçu le Saint-Esprit quand vous avez cru ? Ils lui
répondirent : Nous n'avons même pas entendu dire
qu'il y ait un Saint-Esprit. 3Et il leur dit : De quel bap-
tême donc avez-vous été baptisés ? Ils répondirent :

Du baptême de Jean. 4Alors Paul dit : Il est vrai
que Jean a baptisé du baptême de repentance, disant
au peuple de croire en celui qui venait après lui,
c'est-à-dire en Jésus-Christ. 5Après avoir entendu
ces choses, ils furent baptisés au nom du Seigneur
Jésus. 6Lorsque Paul leur eut imposé les mains, le
Saint-Esprit descendit sur eux, et ils parlaient diverses
langues et prophétisaient. 7Ils étaient en tout environ
douze hommes.

[Paul enseigne à Ephèse]
(v. 9-10 ; Ac. 20:31)

8Ensuite, Paul entra dans la synagogue où il parla
librement. Pendant trois mois, il discourut sur les
choses qui concernent le Royaume de Dieu avec
persuasion. 9Mais comme quelques-uns restaient en-
durcis et rebelles, décriant devant la multitude la voie
du Seigneur, il se retira d'eux, sépara les disciples,
et enseigna tous les jours dans l'école d'un nommé
Tyrannus. 10Cela dura deux ans, de sorte que tous
ceux qui habitaient l'Asie, Juifs et Grecs, entendirent
la parole du Seigneur Jésus.

[Réveil et Miracles à Ephèse]

11Et Dieu faisait des prodiges extraordinaires par les
mains de Paul, 12au point qu'on appliquait sur les
malades des mouchoirs ou des linges qui avaient
touché son corps, et ils étaient guéris de leurs mala-
dies, et les esprits malins sortaient. 13Alors quelques
exorcistes Juifs ambulants essayèrent d'invoquer le
Nom du Seigneur Jésus sur ceux qui étaient possédés
d'esprits malins, en disant : Nous vous conjurons
par ce Jésus que Paul prêche ! 14Ceux qui faisaient
cela étaient sept fils de Scéva, un homme Juif, l'un
des principaux sacrificateurs 15Mais l'esprit malin
leur répondit : Je connais Jésus, et je sais qui est
Paul ; mais vous, qui êtes-vous ? 16Et l'homme dans
lequel était l'esprit malin se jeta sur eux, se rendit
maître de deux d'entre eux, et les maltraita de telle
sorte qu'ils s'enfuirent de cette maison nus et blessés.
17Cela fut connu de tous les Juifs et de tous les
Grecs qui demeuraient à Ephèse ; et ils furent tous
saisis de crainte, et le Nom du Seigneur Jésus était
glorifié. 18Plusieurs de ceux qui avaient cru venaient,
confessant et déclarant ce qu'ils avaient fait. 19Et
un grand nombre de ceux qui s'étaient adonnés à
des pratiques magiques, apportèrent leurs livres et
les brûlèrent devant tous : On en estima la valeur
à cinquante mille pièces d'argent. 20C'est ainsi que
la parole du Seigneur se répandait sensiblement, et
produisait de grands effets. 21Après que ces choses
se furent passées, Paul se proposa par un mouvement
de l'Esprit[i] d'aller à Jérusalem, en traversant la
Macédoine et l'Achaïe. Quand j'y serai allé, se disait-
il, il faut aussi que je voie Rome. 22Il envoya en
Macédoine deux de ceux qui l'assistaient, Timothée
et Eraste, et il resta lui-même quelque temps en Asie.

[Emeute excitée par l'orfèvre Démétrius à Ephèse]

23Or il arriva en ce temps-là un grand trouble au
sujet de la doctrine. 24Car un certain homme, nommé
Démétrius, orfèvre, fabriquait de petits temples d'ar-
gent de Diane, et apportait beaucoup de profit aux
ouvriers du métier. 25Il les rassembla, avec ceux du
même métier, et dit : Ô hommes, vous savez que tout
notre gain vient de cet ouvrage, 26et vous voyez et
entendez que, non seulement à Ephèse, mais dans
presque toute l'Asie, ce Paul a persuadé et détourné
beaucoup de monde, en disant que les dieux faits
de main d'hommes ne sont pas des dieux. 27Le
danger qui en résulte, ce n'est pas seulement que
notre métier ne soit décrié, mais que le temple de
la grande déesse Diane ne tombe dans le mépris,
et que sa majesté, que toute l'Asie et le monde
entier adorent, ne soit réduite à néant. 28Ayant en-
tendu ces choses, ils furent tous remplis de colère,
et ils se mirent à crier : Grande est la Diane des
Ephésiens ! 29Toute la ville fut remplie de confusion.
Ils se précipitèrent tous ensemble au théâtre, entrai-
nant avec eux Gaïus et Aristarque, Macédoniens,
compagnons de voyage de Paul. 30Paul voulait se
présenter devant le peuple, mais les disciples l'en
empêchèrent. 31Quelques-uns même des Asiarques,
qui étaient ses amis, envoyèrent quelqu'un vers lui
pour le prier de ne pas se présenter au théâtre. 32Les
uns criaient d'une manière, les autres d'une autre, car
l'assemblée était confuse, et la plupart ne savaient pas
pourquoi ils s'étaient assemblés. 33Alors Alexandre
fut contraint de sortir de la foule, les Juifs le poussant
en avant ; et Alexandre, faisant signe de la main,
voulait présenter quelque excuse au peuple. 34Mais
quand ils reconnurent qu'il était Juif, tous d'une seule
voix crièrent pendant deux heures : Grande est la

i. Paul fut conduit par le Saint-Esprit (Jn 3:8).

Diane des Ephésiens ! 35Cependant, le secrétaire de la
ville, ayant apaisé la foule, dit : Hommes Ephésiens,
quel est celui des hommes qui ignore que la ville
d'Ephèse est la gardienne de la grande déesse Diane
et de son image tombée de Jupiter[j] ? 36Cela étant
donc incontestable, vous devez vous apaiser et ne rien
faire avec précipitation. 37Car ces gens que vous avez
amenés ne sont ni sacrilèges ni blasphémateurs de
votre déesse. 38Mais si Démétrius et ses ouvriers ont
à se plaindre de quelqu'un, il y a des jours d'audience
et des proconsuls ; qu'ils s'appellent en justice les uns
les autres. 39Et si vous avez quelque autre chose à
réclamer, on pourra en décider dans une assemblée
légale. 40Car nous risquons d'être accusés de sédition
pour ce qui s'est passé aujourd'hui, n'ayant aucune
raison pour justifier ce rassemblement. Après ces
paroles, il congédia l'assemblée.

[Paul annonce l'Evangile en Macédoine et en Grèce]

20 Lorsque le tumulte eut cessé, Paul fit venir les
disciples, et après les avoir embrassés, il partit
pour aller en Macédoine. 2Il parcourut cette
contrée, en adressant aux disciples de nombreuses
exhortations. 3Puis il se rendit en Grèce où il sé-
journa trois mois. Il était sur le point de s'embarquer
pour la Syrie, quand les Juifs lui dressèrent des
embûches. Alors il se décida à reprendre la route de
la Macédoine. 4Il avait pour l'accompagner jusqu'en
Asie : Sopater de Bérée, Aristarque et Second de
Thessalonique, Gaïus de Derbe, Timothée, ainsi que
Tychique et Trophime, originaires d'Asie. 5Ceux-ci
prirent les devants et nous attendirent à Troas.

[Paul à Troas pendant sept jours]

6Pour nous, après les jours des pains sans levain,
nous nous embarquâmes à Philippes, et nous les
rejoignîmes à Troas où nous séjournâmes sept jours.
7Le premier jour de la semaine, les disciples étant
assemblés pour rompre le pain, Paul, qui devait partir
le lendemain, leur fit un discours qu'il étendit jusqu'à
minuit. 8Or il y avait beaucoup de lampes dans la
chambre haute où ils étaient assemblés. 9Or un jeune
homme nommé Eutychus, qui était assis sur une
fenêtre, s'endormit profondément pendant le long
discours de Paul ; entraîné par le sommeil, il tomba du
troisième étage en bas, et quand on voulut le relever,
il était mort. 10Mais Paul, étant descendu, se pencha
sur lui, le prit dans ses bras, et dit : Ne vous troublez
pas, car son âme est en lui. 11Quand il fut remonté, il
rompit le pain et mangea, et il parla longtemps encore
jusqu'au jour. Après quoi il partit. 12Ils ramenèrent le
jeune homme vivant, et ce fut le sujet d'une grande
consolation.

[Voyage de Troas à Milet]

13Pour nous, étant montés sur un navire, nous fîmes
voile vers Assos, où nous avions convenu de re-
prendre Paul, parce qu'il devait faire la route à pied.
14Lorsqu'il nous eut rejoints à Assos, nous le prîmes
avec nous, et nous allâmes à Mytilène. 15Puis étant
partis de là, le jour suivant nous abordâmes vis-à-vis
de Chios. Le lendemain, nous arrivâmes vers Samos,
et nous nous arrêtâmes à Trogyle ; le jour d'après,
nous vînmes à Milet. 16Car Paul avait résolu de passer
devant Ephèse sans s'y arrêter, afin de ne pas perdre
de temps en Asie ; parce qu'il se hâtait pour être,
si cela lui était possible, à Jérusalem le jour de la
Pentecôte.

[Paul exhorte et prend congé des anciens d'Ephèse]

17Cependant de Milet, il envoya chercher à Ephèse
les anciens de l'Eglise. 18Lorsqu'ils furent arrivés
vers lui, il leur dit : Vous savez de quelle manière
je me suis toujours conduit avec vous dès le premier
jour où je suis entré en Asie ; 19servant le Seigneur
en toute humilité, avec beaucoup de larmes, et au
milieu des épreuves que me suscitaient les embûches
des Juifs. 20Vous savez que je n'ai rien caché de
ce qui vous était utile, et que je n'ai pas craint de
vous prêcher et de vous enseigner publiquement et
dans les maisons, 21prêchant tant aux Juifs qu'aux
Grecs la repentance envers Dieu, et la foi en Jésus-
Christ notre Seigneur. 22Et maintenant voici, étant lié
par l'Esprit, je vais à Jérusalem, ignorant ce qui m'y
arrivera ; 23seulement, de ville en ville le Saint-Esprit
m'avertit que des liens et des tribulations m'attendent.
24Mais je ne fais pour moi-même aucun cas de ma vie,
comme si elle m'était précieuse, pourvu que j'achève
ma course avec joie, et le ministère que j'ai reçu du
Seigneur Jésus, pour rendre témoignage à l'Evangile
de la grâce de Dieu. 25Et maintenant voici, je sais
que vous ne verrez plus mon visage, vous tous au

j. Tombée de Jupiter : C'est-à-dire du ciel.

milieu desquels j'ai passé en prêchant le Royaume
de Dieu. 26C'est pourquoi je vous prends aujourd'hui
à témoin que je suis net du sang de tous. 27Car je
vous ai annoncé tout le conseil de Dieu, sans en rien
cacher. 28Prenez donc garde à vous-mêmes, et à tout
le troupeau sur lequel le Saint-Esprit vous a établis
évêques [k], pour paître l'Eglise de Dieu, qu'il a acquise
par son propre sang. 29Car je sais qu'après mon
départ il s'introduira parmi vous des loups cruels, qui
n'épargneront pas le troupeau, 30et qu'il se lèvera
du milieu de vous des hommes qui enseigneront
des doctrines pernicieuses dans le but d'attirer les
disciples vers eux. 31C'est pourquoi veillez, vous
souvenant que durant trois ans, je n'ai cessé nuit
et jour d'avertir chacun de vous avec larmes. 32Et
maintenant, mes frères, je vous recommande à Dieu,
et à la parole de sa grâce, à celui qui est puissant
pour achever de vous édifier, et pour vous donner
l'héritage avec tous les saints. 33Je n'ai désiré ni
l'argent, ni l'or, ni les vêtements de personne. 34Et
vous savez vous-mêmes que ces mains ont pourvu à
mes besoins et à ceux des personnes qui étaient avec
moi. 35Je vous ai montré de toutes manières que c'est
en travaillant ainsi qu'il faut soutenir les faibles, et se
rappeler les paroles du Seigneur Jésus, qui a dit lui-
même : Il y a plus de bonheur à donner qu'à recevoir [l].
36Après avoir ainsi parlé, il se mit à genoux et il pria
avec eux tous. 37Alors tous fondirent en larmes, et
se jetant au cou de Paul, 38ils l'embrassèrent, étant
principalement affligés de ce qu'il avait dit qu'ils
ne verraient plus son visage. Et ils l'accompagnèrent
jusqu'au navire.

[Paul voyage jusqu'à Tyr]

21 Nous nous embarquâmes, après nous être
séparés d'eux, et nous allâmes directement
à Cos, et le jour suivant à Rhodes, et de
là à Patara. 2Et ayant trouvé un navire qui faisait
la traversée vers la Phénicie, nous montâmes et
partîmes. 3Puis ayant découvert l'île de Chypre, nous
la laissâmes à gauche, nous fîmes route vers la Syrie,
nous arrivâmes à Tyr, car le navire devait y décharger
sa cargaison.

[Escale de sept jours à Tyr ; L'Esprit avertit Paul de la persécution]

4Nous trouvâmes les disciples et nous restâmes là
sept jours. Les disciples, poussés par l'Esprit, di-
saient à Paul de ne pas monter à Jérusalem. 5Mais
ces jours étant passés, nous partîmes et nous nous
acheminâmes pour partir de Tyr, et tous nous accom-
pagnèrent avec leurs femmes et leurs enfants, jusqu'à
l'extérieur de la ville. Nous nous mîmes à genoux sur
le rivage et nous fîmes la prière. 6Et après nous être
embrassés les uns les autres, nous montâmes sur le
navire, et les autres retournèrent chez eux.

[Paul à Ptolémaïs, puis à Césarée ; le prophète Agabus]

7Et ainsi achevant notre navigation, nous allâmes
de Tyr à Ptolémaïs ; et après avoir salué les frères,
nous passâmes un jour avec eux. 8Nous partîmes le
lendemain, et nous arrivâmes à Césarée. Etant entrés
dans la maison de Philippe l'évangéliste, qui était l'un
des sept, nous restâmes chez lui. 9Il avait quatre filles
vierges qui prophétisaient. 10Comme nous étions là
depuis plusieurs jours, un prophète, nommé Agabus,
arriva de Judée 11et vint nous trouver. Il prit la
ceinture de Paul, se lia les mains et les pieds, et il
dit : Voici ce que déclare le Saint-Esprit : L'homme
à qui appartient cette ceinture, les Juifs le lieront de
la même manière à Jérusalem, et le livreront entre
les mains des gentils. 12Quand nous entendîmes ces
choses, nous et ceux de l'endroit, nous priâmes Paul
de ne pas monter à Jérusalem. 13Mais Paul répondit :
Que faites-vous en pleurant et en affligeant mon
cœur ? Je suis prêt, non seulement à être lié, mais
aussi à mourir à Jérusalem pour le Nom du Seigneur
Jésus. 14Comme il ne se laissait pas persuader, nous
n'insistâmes pas, et nous dîmes : Que la volonté du
Seigneur soit faite !

[QUATRIEME VOYAGE : DE JERUSALEM A ROME]

[Paul monte à Jérusalem]

15Quelques jours après, nous fîmes nos préparatifs
et nous montâmes à Jérusalem. 16Quelques disciples
de Césarée vinrent avec nous, amenant avec eux un

k. Evêque, « episcopos » en grec : surveillant, gardien. Ce terme désigne la fonction des anciens. Dans la Nouvelle Alliance, les évêques (ou anciens) sont des personnes dont la mission est de veiller et enseigner les âmes du Seigneur au sein de l'assemblée locale. Jésus-Christ, notre Dieu, est l'évêque par excellence (1 Pi. 2:25).

l. Lu. 14:12.

homme appelé Mnason, de l'île de Chypre, disciple
de longue date, chez qui nous devions loger.

[Paul, à Jerusalem, se conforme aux rites de la loi mosaïque au sujet d'un voeu et entre dans le temple]
(Hé. 10:2,4,9-12)

17Lorsque nous arrivâmes à Jérusalem, les frères
nous reçurent avec joie. 18Et le jour suivant, Paul
se rendit avec nous chez Jacques, et tous les anciens
s'y réunirent. 19Après les avoir embrassés, il raconta
en détail les choses que Dieu avait faites au milieu
des gentils par son ministère. 20Quand ils l'eurent
entendu, ils glorifièrent le Seigneur. Puis ils dirent
à Paul : Tu vois frère, combien de milliers de Juifs
ont cru ; mais ils sont tous zélés pour la loi. 21Or ils
ont appris que tu enseignes à tous les Juifs qui sont
parmi les gentils, à renoncer à Moïse, en leur disant
qu'ils ne doivent pas circoncire leurs enfants et de
ne pas vivre selon les ordonnances de la loi. 22Que
faut-il donc faire ? Il faut absolument rassembler la
multitude des fidèles, car ils apprendront que tu es
venu. 23C'est pourquoi fais ce que nous allons te
dire : Nous avons quatre hommes qui ont fait un vœu,
24prends-les avec toi, purifie-toi avec eux, et pourvois
à leurs besoins afin qu'ils se rasent la tête. Et ainsi tous
sauront que ce qu'ils ont entendu sur ton compte est
faux, mais que toi aussi tu te conduis en observateur
de la loi. 25A l'égard des gentils qui ont cru, nous
avons décidé et nous leur avons écrit qu'ils doivent
s'abstenir des viandes sacrifiées aux idoles, du sang,
des animaux étouffés, et de la débauche. 26Alors Paul
prit ces hommes, se purifia, et entra le lendemain
dans le temple avec eux, pour annoncer quel jour
leur purification devait s'achever, et quand l'offrande
devait être présentée pour chacun d'eux.

[Paul saisi et frappé par les Juifs]

27A la fin des sept jours, les Juifs d'Asie ayant vu Paul
dans le temple, soulevèrent tout le peuple, et mirent
la main sur lui, 28en criant : Hommes Israélites,
au secours ! Voici l'homme qui prêche partout et
à tout le monde contre le peuple, contre la loi, et
contre ce lieu. Il a même introduit des Grecs dans le
temple, et a profané ce saint lieu. 29Car ils avaient
vu auparavant Trophime d'Ephèse avec lui dans la
ville, et ils croyaient que Paul l'avait fait entrer dans
le temple. 30Toute la ville fut émue, et le peuple
accourut de toutes parts. Ils se saisirent de Paul et
le traînèrent hors du temple, dont les portes furent
aussitôt fermées.

[Intervention des soldats et des centeniers]

31Comme ils cherchaient à le tuer, le bruit vint
au tribun de la cohorte que tout Jérusalem était
en trouble. 32A l'instant, il prit des soldats et des
centeniers, et courut vers eux. Voyant le tribun et les
soldats, ils cessèrent de frapper Paul. 33Alors le tribun
s'approcha, se saisit de Paul, et le fit lier de deux
chaînes. Puis il demanda qui il était et ce qu'il avait
fait. 34Les uns criaient d'une manière, et les autres
d'une autre, dans la foule. Ne pouvant donc rien
apprendre de certain à cause du tumulte, il ordonna de
mener Paul dans la forteresse. 35Lorsque Paul fut sur
les degrés, il dut être porté par les soldats, à cause de
la violence de la foule ; 36car la multitude du peuple le
suivait en criant : Fais-le mourir ! 37Comme on allait
faire entrer Paul dans la forteresse, il dit au tribun :
M'est-il permis de te dire quelque chose ? Et le tribun
répondit : Tu sais parler le grec ? 38Tu n'es donc pas
cet Egyptien qui a excité une sédition dernièrement,
et qui a emmené dans le désert quatre mille brigands ?
39Paul lui dit : Je suis Juif de Tarse, citoyen de la
ville renommée de la Cilicie. Permets-moi, je te prie,
de parler au peuple. 40Le tribun le lui permit, Paul
débout sur les degrés, fit signe de la main au peuple.
Un profond silence s'établit, et Paul, parlant en langue
hébraïque, dit :

[Discours de Paul aux Juifs sur sa conversion]
(Ac. 9:1-18 ; 26:9-18)

22 Hommes frères et pères, écoutez ce que j'ai
maintenant à vous dire pour ma défense.
2Lorsqu'ils entendirent qu'il leur parlait en
langue hébraïque, ils redoublèrent de silence. Et Paul
leur dit : 3Je suis Juif, né à Tarse en Cilicie ; mais j'ai
été élevé dans cette ville-ci aux pieds de Gamaliel
et instruit dans la connaissance exacte de la loi de
nos pères, étant plein de zèle pour la loi de Dieu,
comme vous l'êtes tous aujourd'hui. 4J'ai persécuté à
mort cette doctrine, liant et mettant en prison hommes
et femmes. 5Le souverain sacrificateur lui-même et
toute l'assemblée des anciens m'en sont témoins. J'ai
même reçu d'eux des lettres pour les frères de Damas,
où je me rendis afin d'amener liés à Jérusalem ceux
qui se trouvaient là et de les faire punir. 6Comme
j'étais en chemin, et que j'approchais de Damas, tout

à coup, vers midi, une grande lumière venant du ciel
resplendit comme un éclair autour de moi. 7Je tombai
par terre, et j'entendis une voix qui me dit : Saul, Saul,
pourquoi me persécutes-tu ? 8Je répondis : Qui es-tu
Seigneur ? Et il me dit : Je suis Jésus de Nazareth,
que tu persécutes. 9Ceux qui étaient avec moi furent
tout effrayés, ils virent bien la lumière, mais ils ne
comprirent pas la voix de celui qui me parlait. Alors
je dis : Que ferai-je Seigneur ? 10Et le Seigneur me
dit : Lève-toi, va à Damas, et là on te dira tout ce
que tu dois faire. 11Comme je ne voyais rien, à cause
de l'éclat de cette lumière, ceux qui étaient avec moi
me prirent par la main, et j'arrivai à Damas. 12Or un
nommé Ananias, homme pieux selon la loi, et de qui
tous les Juifs demeurant à Damas rendaient un bon
témoignage, vint me trouver 13et me dit : Saul mon
frère, recouvre la vue. Au même instant, je recouvrai
la vue et je le regardai. 14Et il me dit : Le Dieu de
nos pères t'a destiné à connaître sa volonté, à voir le
Juste, et à entendre les paroles de sa bouche. 15Car tu
lui serviras de témoin auprès de tous les hommes des
choses que tu as vues et entendues. 16Et maintenant,
pourquoi tardes-tu ? Lève-toi, et sois baptisé et purifié
de tes péchés, en invoquant le Nom du Seigneur.

[Le Seigneur appelle Paul à quitter Jérusalem et l'envoie dans les nations]

17De retour à Jérusalem, comme je priais dans le
temple, je fus ravi en extase, 18et je vis le Seigneur
qui me disait : Hâte-toi, et sors promptement de Jé-
rusalem, parce qu'ils ne recevront pas le témoignage
que tu leur rendras de moi. 19Et je dis : Seigneur,
ils savent eux-mêmes que je faisais mettre en prison
et battre de verges dans les synagogues ceux qui
croyaient en toi, 20et que lorsque le sang d'Etienne
ton martyr fut répandu, j'étais moi-même présent, je
consentais à sa mort, et je gardais les vêtements de
ceux qui le faisaient mourir. 21Alors il me dit : Va,
car je t'enverrai au loin vers les gentils.

[Les Juifs demandent la mort de Paul]

22Ils l'écoutèrent jusqu'à cette parole. Mais alors ils
élevèrent leur voix en disant : Ote de la terre un tel
homme, car il n'est pas digne de vivre ! 23Et comme
ils criaient à haute voix, secouaient leurs vêtements, et
jetaient de la poussière en l'air, 24le tribun commanda
de faire entrer Paul dans la forteresse, et de lui donner
la question par le fouet, afin de savoir pour quel sujet
ils criaient ainsi contre lui.

[Paul revendique ses droits de citoyen romain]

25Comme on l'attachait pour le frapper, Paul dit au
centenier qui était près de lui : Vous est-il permis de
fouetter un homme romain, et qui n'est même pas
condamné ? 26A ces mots, le centenier alla vers le
tribun pour l'avertir, disant : Prends garde à ce que
tu feras, car cet homme est Romain. 27Et le tribun,
étant venu, dit à Paul : Dis-moi, es-tu Romain ? Et
il répondit : Oui, je le suis. 28Le tribun lui dit : J'ai
acquis ce droit de citoyen pour une grande somme
d'argent. Et moi, dit Paul, je l'ai par ma naissance.
29Aussitôt, ceux qui devaient lui donner la question se
retirèrent, et le tribun, voyant que Paul était Romain,
fut dans la crainte parce qu'il l'avait fait lier.

[Paul devant le sanhédrin]

30Le lendemain, voulant savoir avec certitude de quoi
les Juifs l'accusaient, le tribun lui fit ôter ses liens, et
donna l'ordre aux principaux sacrificateurs et à tout
le sanhédrin de se réunir ; puis, il fit descendre Paul,
et il le plaça au milieu d'eux.

23 Paul regardant fixement le sanhédrin, dit :
Hommes frères ! Je me suis conduit en toute
bonne conscience devant Dieu jusqu'à ce jour.
2Le souverain sacrificateur Ananias ordonna à ceux
qui étaient près de lui de le frapper sur la bouche.
3Alors Paul lui dit : Dieu te frappera, muraille blan-
chie ! Tu es assis pour me juger selon la loi, et tu
violes la loi en ordonnant qu'on me frappe ! 4Ceux
qui étaient présents lui dirent : Tu insultes le souverain
sacrificateur de Dieu ? 5Et Paul dit : Je ne savais pas
mes frères, que c'était le souverain sacrificateur ; car
il est écrit : Tu ne parleras pas mal du chef de ton
peuple.

[Dissension entre pharisiens et sadducéens]

6Paul, sachant qu'une partie de l'assemblée était
composée de sadducéens et l'autre de pharisiens,
s'écria dans le sanhédrin : Hommes frères ! Je suis
pharisien, fils de pharisien, c'est à cause de l'es-
pérance et de la résurrection des morts que je suis
mis en jugement. 7Quand il eut dit cela, il s'éleva
un débat entre les pharisiens et les sadducéens ; et
l'assemblée se divisa. 8Car les sadducéens disent
qu'il n'y a point de résurrection, ni d'ange, ni d'esprit,

mais les pharisiens soutiennent les deux choses. 9Il y
eut une grande clameur. Alors les scribes du parti des
pharisiens se levèrent et contestèrent, disant : Nous ne
trouvons aucun mal en cet homme ; peut-être un esprit
ou un ange lui a parlé, ne combattons point contre
Dieu. 10Comme la division allait croissant, le tribun
craignant que Paul ne soit mis en pièces par eux, fit
descendre les soldats pour l'enlever du milieu d'eux,
et le conduire dans la forteresse.

[Le Seigneur fortifie Paul]

11La nuit suivante, le Seigneur apparut à Paul et lui
dit : Prends courage, car de même que tu as rendu
témoignage de moi dans Jérusalem, il faut aussi que
tu rendes témoignage à Rome.

[Plus de quarante Juifs conspirent contre Paul pour le tuer]

12Quand le jour fut venu, les Juifs formèrent un
complot et firent des imprécations contre eux-mêmes,
en disant qu'ils ne mangeraient pas ni ne boiraient
pas jusqu'à ce qu'ils aient tué Paul. 13Ceux qui
formèrent ce complot étaient plus de quarante, 14et
ils s'adressèrent aux principaux sacrificateurs et aux
anciens, et leur dirent : Nous nous sommes engagés,
avec des imprécations contre nous-mêmes, à ne rien
manger jusqu'à ce que nous ayons tué Paul. 15Vous
donc, maintenant, adressez-vous avec le sanhédrin
au tribun pour le faire descendre demain au milieu
de vous, comme si vous vouliez examiner sa cause
plus exactement ; et nous, avant qu'il approche, nous
sommes tous prêts à le tuer. 16Le fils de la sœur de
Paul, ayant eu connaissance de ce complot, alla dans
la forteresse et le rapporta à Paul. 17Paul appela l'un
des centeniers et lui dit : Mène ce jeune homme au
tribun, car il a quelque chose à lui rapporter. 18Il
le prit donc et le mena au tribun, et il lui dit : Le
prisonnier Paul m'a appelé et m'a prié de t'amener
ce jeune homme qui a quelque chose à te dire. 19Et
le tribun le prenant par la main, se retira à part, et
lui demanda : Qu'est-ce que tu as à me rapporter ?
20Et il lui dit : Les Juifs ont conspiré de te prier
que demain tu envoies Paul au sanhédrin, comme
s'ils voulaient s'enquérir de lui plus exactement de
quelque chose. 21Mais ne les écoute pas, car plus
de quarante hommes d'entre eux lui adressent un
guet-apens, et se sont engagés, avec des imprécations
contre eux-mêmes, à ne rien manger ni boire jusqu'à
ce qu'ils l'aient tué ; maintenant ils sont tous prêts, et
n'attendent que ton consentement. 22Le tribun donc
renvoya le jeune homme, en lui recommandant de ne
parler à personne de ce rapport qu'il lui avait fait.

[Paul transféré de nuit à Césarée]

23Ensuite, il appela deux des centeniers, et il leur dit :
Tenez prêts, dès la troisième heure de la nuit, deux
cents soldats, soixante-dix cavaliers, et deux cents
archers, pour aller jusqu'à Césarée. 24Et ayez soin
qu'il y ait aussi des montures pour Paul, afin qu'on
le mène sain et sauf au gouverneur Félix[m]. 25Et il lui
écrivit une lettre en ces termes :

[Lettre de Claude Lysias]

26Claude Lysias au très excellent gouverneur Félix,
salut ! 27Les Juifs s'étaient saisis de cet homme et
allaient le tuer, lorsque je survins avec des soldats
et le leur enlevai, ayant appris qu'il était Romain.
28Voulant connaître le motif pour lequel ils l'ac-
cusaient, je l'amenai devant leur sanhédrin. 29J'ai
trouvé qu'il était accusé au sujet de questions relatives
à leur loi, mais qu'il n'avait commis aucun crime qui
mérite la mort ou la prison. 30Ayant été averti des
embûches que les Juifs avaient dressées contre lui, je
te l'ai aussitôt envoyé, en ordonnant à ses accusateurs
de te dire eux-mêmes ce qu'ils ont contre lui. Adieu.
31Les soldats prirent Paul, selon l'ordre qu'ils avaient
reçu, et le conduisirent pendant la nuit jusqu'à Antipa-
tris. 32Le lendemain, laissant les cavaliers poursuivre
la route avec Paul, ils retournèrent à la forteresse.
33Arrivés à Césarée, les cavaliers remirent la lettre
au gouverneur, et lui présentèrent aussi Paul. 34Le
gouverneur, après avoir lu la lettre, demanda à Paul
de quelle province il était. Ayant appris qu'il était de
Cilicie : 35Je t'entendrai, lui dit-il, plus amplement
quand tes accusateurs seront venus. Et il ordonna qu'il
soit gardé dans le prétoire d'Hérode.

[Paul devant le gouverneur Félix]

24 Cinq jours après, arriva Ananias, le souverain
sacrificateur, avec les anciens, et un certain
orateur, nommé Tertulle. Ils portèrent plainte
au gouverneur contre Paul.

m. Marcus Antonuis Félix était procurateur de la province romaine de la Judée de 52 à 60 ap. J.-C.

[Paul est accusé par les juifs]

2Paul fut appelé, et Tertulle commença à l'accuser,
en disant : 3Très excellent Félix, nous reconnaissons
en tout et partout, et avec une entière gratitude, que
c'est grâce à toi et aux heureux succès survenus à
cette nation par ta prévoyance que nous jouissons
d'une grande paix. 4Mais, pour ne pas te retenir plus
longtemps, je te prie d'écouter, dans ta bonté, ce que
nous allons te dire en peu de paroles. 5Nous avons
trouvé cet homme, qui est une peste, qui sème des
divisions parmi tous les Juifs du monde entier, et qui
est le chef de la secte des Nazaréens. 6Il a même
tenté de profaner le temple ; et nous l'avons saisi, et
avons voulu le juger selon notre loi. 7Mais le tribun
Lysias étant arrivé, l'a arraché de nos mains avec une
grande violence, 8en ordonnant à ses accusateurs de
venir vers toi. Tu pourras toi-même, en l'interrogeant,
apprendre de lui tout ce dont nous l'accusons. 9Les
Juifs se joignirent aussi à l'accusation, en disant que
les choses étaient ainsi.

[Paul se défend devant Félix, à Césarée]

10Après que le gouverneur eut fait signe à Paul de
parler, il répondit : Sachant que tu es juge de cette
nation depuis plusieurs années, c'est avec confiance
que je prends la parole pour défendre ma cause.
11Il n'y a pas plus de douze jours, tu peux t'en
assurer, que je suis monté à Jérusalem pour adorer
Dieu. 12Ils ne m'ont pas trouvé ni dans le temple, ni
dans les synagogues, ni dans la ville, discutant avec
quelqu'un ou provoquant un rassemblement séditieux
de la foule. 13Et ils ne sauraient prouver les choses
dont ils m'accusent maintenant. 14Je te confesse bien
que je sers le Dieu de mes pères selon la voie qu'ils
appellent une secte, croyant tout ce qui est écrit
dans la loi et dans les prophètes, 15et ayant en Dieu
cette espérance, comme ils l'ont eux-mêmes, qu'il
y aura une résurrection des justes et des injustes.
16C'est pourquoi je m'efforce d'avoir constamment
une conscience sans reproche devant Dieu, et devant
les hommes. 17Après plusieurs années, je suis venu
pour faire des aumônes et des offrandes à ma nation.
18Et comme je m'occupais de ces choses, quelques
Juifs d'Asie m'ont trouvé purifié dans le temple, sans
attroupement ni tumulte. 19C'était à eux de paraître en
ta présence et de se porter accusateurs, s'ils avaient
quelque chose contre moi. 20Ou bien, que ceux-ci
eux-mêmes disent, s'ils ont trouvé en moi quelque
injustice, quand j'ai été présenté au sanhédrin ; 21à
moins que ce ne soit uniquement de ce cri que j'ai
fait entendre au milieu d'eux : C'est à cause de la
résurrection des morts que je suis aujourd'hui mis en
jugement devant vous. 22Félix, qui était parfaitement
au courant de ce qui concerne cette secte, les ajourna,
en disant : Quand le tribun Lysias sera venu, j'exami-
nerai votre affaire. 23Et il donna l'ordre au centenier
de garder Paul, en lui laissant une certaine liberté, et
n'empêchant aucun des siens de le servir, ou de venir
vers lui.

[Paul prêche Christ au gouverneur et à sa femme]

24Quelques jours après, Félix vint avec Drusille, sa
femme, qui était Juive, et il envoya chercher Paul. Il
l'entendit sur la foi en Christ. 25Et comme il parlait
de la justice, de la tempérance, et du jugement à venir,
Félix tout effrayé répondit : Pour le moment retire-
toi ; et quand j'aurai la commodité, je te rappellerai.
26Il espérait en même temps que Paul lui donnerait de
l'argent afin de le délivrer, c'est pourquoi il l'envoyait
chercher souvent, et s'entretenait avec lui.

[Paul, prisonnier deux ans à Césarée]

27Deux ans s'écoulèrent ainsi, et Félix eut pour
successeur Porcius Festus [n], qui voulant faire plaisir
aux Juifs, laissa Paul en prison.

[Paul devant le gouverneur Festus]

25 Festus, étant arrivé dans la province, monta
trois jours après de Césarée à Jérusalem.
2Le souverain sacrificateur, et les principaux
d'entre les Juifs portèrent plainte contre Paul devant
lui. Ils firent des instances auprès de Festus, et dans
des vues hostiles, 3lui demandèrent une faveur qu'il
le fasse venir à Jérusalem. Ils avaient dressé des
embûches pour le tuer en chemin. 4Mais Festus leur
répondit que Paul était bien gardé à Césarée, et que
lui-même devait partir sous peu. 5Et il ajouta : Que les
principaux d'entre vous descendent avec moi, et s'il y
a quelque chose de coupable contre cet homme, qu'ils
l'accusent. 6Festus ne passa que dix jours parmi eux,
puis il descendit à Césarée. Le lendemain, siégeant au
tribunal, il ordonna que Paul soit amené. 7Quand il fut

n. Porcius Festus était procurateur de Judée d'environ 60 à 62, succédant à Antonius Félix.

amené, les Juifs qui étaient descendus de Jérusalem
l'entourèrent et portèrent contre lui de nombreuses et
graves accusations qu'ils ne pouvaient pas prouver.
8Tandis que Paul parlait pour sa défense : Je n'ai rien
fait de coupable, ni contre la loi des Juifs, ni contre le
temple, ni contre César. 9Mais Festus voulant faire
plaisir aux Juifs, répondit à Paul et dit : Veux-tu
monter à Jérusalem et y être jugé sur ces choses
devant moi ?

[Paul en appelle à César]

10Paul dit : Je comparais devant le tribunal de César,
où il faut que je sois jugé. Je n'ai fait aucun tort aux
Juifs, comme tu le sais très bien. 11Si j'ai commis
quelque injustice, ou un crime digne de mort, je ne
refuse pas de mourir ; mais si les choses dont ils
m'accusent sont fausses, personne n'a le droit de me
livrer à eux. J'en appelle à César. 12Alors Festus,
après avoir délibéré avec le conseil, lui répondit : Tu
en as appelé à César, tu iras devant César.

[Festus expose le cas de Paul au roi Agrippa]

13Quelques jours après, le roi Agrippa [o] et Bérénice [p]
arrivèrent à Césarée pour saluer Festus. 14Comme
ils passèrent là plusieurs jours, Festus fit mention
au roi de l'affaire de Paul, en disant : Félix a
laissé prisonnier un homme 15contre lequel, lorsque
j'étais à Jérusalem, les principaux sacrificateurs et les
anciens des Juifs ont porté plainte, en demandant sa
condamnation. 16Mais je leur ai répondu que ce n'est
pas la coutume des Romains de livrer quelqu'un à
la mort, avant que l'inculpé ait été mis en présence
de ses accusateurs, et qu'il ait eu la liberté de se
défendre sur le crime dont on l'accuse. 17Ils sont donc
venus ici, et sans différer, je siégeai le lendemain,
et je donnai l'ordre qu'on amène cet homme. 18Ses
accusateurs s'étant présentés, ne lui imputèrent au-
cun des crimes dont je pensais qu'ils l'accuseraient.
19Mais ils avaient avec lui des discussions relatives à
leurs superstitions, et à un certain Jésus qui est mort,
que Paul affirmait être vivant. 20Ne sachant quel parti
prendre dans ce débat, je demandai à cet homme s'il
voulait aller à Jérusalem et y être jugé sur ces choses.
21Mais Paul en ayant appelé, pour que sa cause soit
réservée à la connaissance de l'empereur, j'ai ordonné
qu'on le garde jusqu'à ce que je l'envoie à César.
22Alors Agrippa dit à Festus : Je voudrais bien aussi
entendre cet homme. Demain, dit-il, tu l'entendras.

[Paul est amené dans la salle d'audience]

23Le lendemain donc, Agrippa et Bérénice étant
venus en grande pompe, et étant entrés dans la salle
d'audience avec les tribuns et les principaux de la
ville, Paul fut amené sur l'ordre de Festus. 24Et Festus
dit : Roi Agrippa, et vous tous qui êtes ici avec
nous, vous voyez cet homme au sujet duquel toute
la multitude des Juifs s'est adressée à moi, soit à
Jérusalem soit ici, en s'écriant qu'il ne devait plus
vivre. 25Pour moi, ayant trouvé qu'il n'avait rien fait
qui mérite la mort, et lui-même en ayant appelé à
Auguste, j'ai résolu de le faire partir. 26Comme je
n'ai rien de certain à écrire à l'empereur sur son
compte, je vous l'ai présenté, et principalement à toi,
roi Agrippa, afin qu'après en avoir fait l'examen, j'aie
de quoi écrire. 27Car il me semble qu'il n'est pas
raisonnable d'envoyer un prisonnier sans marquer les
faits dont on l'accuse.

[Discours de Paul devant Agrippa]
(Ac. 9:1-18 ; 22:1-16)

26 Agrippa dit à Paul : Il t'est permis de par-
ler pour toi-même. Alors Paul ayant étendu
la main, parla ainsi pour sa défense. 2Roi
Agrippa ! Je m'estime heureux de ce que je dois

o. Agrippa : Agrippa II (27-28 ap. J.-C. – 93-101 ap. J.-C.) est le fils d'Agrippa 1er (10 av. J.-C. – 44 ap. J.-C.) lui-même petit-fils d'Hérode le Grand (73 av. J.-C. – 4 av. J.-C.). En 48, il se voit confier l'autorité sur les affaires du temple de Jérusalem. En 50, il devient roi de Chalcis, région située entre le Liban et l'Anti-Liban. Dès 53, il échange ce royaume contre l'ancienne tétrarchie d'Hérode Philippe, constituée de Batanée et de Trachonite, dans le sud de la Syrie. En 54, le nouvel empereur Néron (37 ap. J.-C. – 68 ap. J.-C.) ajoute au royaume d'Agrippa II la Galilée. A l'instar de son père, Agrippa II collabore avec Rome et fait tout ce qui est en son pouvoir pour empêcher la rupture entre Rome et les Juifs, mais en vain.

p. Bérénice : Aussi connue comme Julia Bérénice, née vraisemblablement à Rome vers 28, est une fille du roi Agrippa 1er et la sœur d'Agrippa II. Elle fut la maîtresse de Titus (39 ap. J.-C. – 81 ap. J.-C.), le fils de l'empereur Vespasien (9 ap. J.-C. – 79 ap. J.-C.). Bérénice reste cependant avec son frère Agrippa II pour y jouer le rôle de reine. On ne sait rien de l'épouse d'Agrippa II, pendant tout son règne c'est Bérénice qui fut présentée comme reine à ses côtés.

me défendre aujourd'hui devant toi, de toutes les
choses dont les Juifs m'accusent. 3Car tu connais
parfaitement leurs coutumes et leurs discussions. Je te
prie donc de m'écouter avec patience. 4Ma vie, dès les
premiers temps de ma jeunesse, est connue de tous les
Juifs, puisqu'elle s'est passée à Jérusalem, au milieu
de ma nation. 5Car ils savent depuis longtemps, s'ils
veulent en rendre témoignage, que j'ai vécu en pha-
risien, selon la secte la plus rigide de notre religion.
6Et maintenant, je suis mis en jugement parce que
j'espère l'accomplissement de la promesse que Dieu
a faite à nos pères, 7et à laquelle nos douze tribus, qui
servent Dieu continuellement nuit et jour, espèrent
parvenir ; et c'est pour cette espérance, ô roi Agrippa,
que je suis accusé par les Juifs. 8Quoi, jugez-vous
incroyable que Dieu ressuscite les morts ? 9Pour moi,
j'avais cru devoir agir vigoureusement contre le Nom
de Jésus de Nazareth. 10C'est ce que j'ai fait à Jérusa-
lem. J'ai mis en prison plusieurs des saints, après en
avoir reçu le pouvoir des principaux sacrificateurs, et
quand on les faisait mourir, je joignais mon suffrage à
celui des autres. 11Je les ai souvent châtiés dans toutes
les synagogues, et les forçais à blasphémer. Dans mes
excès de fureur contre eux, je les persécutais même
jusque dans les villes étrangères. 12Comme j'allais
aussi à Damas dans ce dessein, avec l'autorisation
et la permission des principaux sacrificateurs, 13en
plein midi, ô roi, je vis en chemin resplendir autour
de moi et de mes compagnons, une lumière venant du
ciel et dont l'éclat surpassait celui du soleil. 14Nous
tombâmes tous par terre, et j'entendis une voix qui
me parlait en langue hébraïque : Saul, Saul, pourquoi
me persécutes-tu ? Il te serait dur de regimber contre
les aiguillons. 15Je répondis : Qui es-tu Seigneur ? Et
il répondit : Je suis Jésus que tu persécutes. 16Mais
lève-toi, et tiens-toi sur tes pieds ; car je te suis apparu
pour t'établir ministre et témoin des choses que tu
as vues et de celles pour lesquelles je t'apparaîtrai.
17Je t'ai arraché du milieu du peuple et des gentils,
vers qui je t'envoie maintenant, 18pour ouvrir leurs
yeux afin qu'ils passent des ténèbres à la lumière,
et de la puissance de Satan à Dieu ; afin que par la
foi qu'ils auront en moi, ils reçoivent la rémission de
leurs péchés et qu'ils aient part à l'héritage des saints.
19Ainsi, ô roi Agrippa, je n'ai pas été désobéissant à
la vision céleste. 20A ceux de Damas d'abord, puis
à Jérusalem, dans toute la Judée, et chez les gentils,
j'ai prêché la repentance et la conversion à Dieu, avec
la pratique d'œuvres dignes de la repentance. 21C'est
pour cela que les Juifs se sont saisis de moi dans
le temple, et ont tâché de me tuer. 22Mais ayant été
secouru par l'aide de Dieu, je suis vivant jusqu'à ce
jour, rendant témoignage aux petits et aux grands,
sans m'écarter en rien de ce que les prophètes et
Moïse ont prédit devoir arriver, 23à savoir que le
Christ souffrirait, et que ressuscité le premier d'entre
les morts, il annoncerait la lumière au peuple et aux
nations.

[Paul exhorte Agrippa]

24Comme il parlait ainsi pour sa défense, Festus dit
à haute voix : Tu es fou Paul ! Ton grand savoir dans
les lettres te fait déraisonner. 25Et Paul dit : Je ne suis
point fou, très excellent Festus, mais je dis des paroles
de vérité et de bon sens. 26Car le roi est bien informé
de ces choses ; et je lui en parle librement, parce que
je suis persuadé qu'il n'en ignore aucune, puisque ce
n'est pas en cachette qu'elles se sont passées. 27Ô
Roi Agrippa ! Crois-tu aux prophètes ? Je sais que
tu y crois. 28Et Agrippa répondit à Paul : Tu vas
bientôt me persuader de devenir chrétien ! 29Et Paul
lui dit : Je souhaiterais devant Dieu que non seulement
toi, mais aussi tous ceux qui m'écoutent aujourd'hui,
vous deveniez tels que je suis à l'exception de ces
liens ! 30Paul ayant dit ces choses, le roi se leva, avec
le gouverneur et Bérénice, et ceux qui étaient assis
avec eux. 31Et s'étant retirés à part, ils se disaient les
uns les autres : Cet homme n'a rien fait qui mérite
la mort ou la prison. 32Et Agrippa dit à Festus : Cet
homme aurait pu être relâché s'il n'avait pas appelé à
César.

[Paul envoyé à Rome]

27 Lorsqu'il fut décidé que nous embarquerions
pour l'Italie, on remit Paul avec quelques
autres prisonniers à un nommé Julius, cen-
tenier d'une cohorte de la légion appelée Auguste.
2Nous montâmes sur un navire d'Adramytte, nous
partîmes prenant notre route vers les côtes de l'Asie,
ayant avec nous Aristarque, un Macédonien de la ville
de Thessalonique. 3Le jour suivant, nous arrivâmes à
Sidon ; et Julius, qui traitait Paul avec bienveillance,
lui permit d'aller vers ses amis afin de recevoir leurs
soins. 4Puis étant partis de là, nous longeâmes l'île de
Chypre, parce que les vents étaient contraires. 5Après
avoir traversé la mer de Cilicie et de Pamphylie, nous
arrivâmes à Myra, ville de Lycie. 6Et là, le centenier

trouva un navire d'Alexandrie qui allait en Italie, dans
lequel il nous fit monter. 7Pendant plusieurs jours,
nous naviguâmes lentement, et ce ne fut pas sans dif-
ficulté que nous atteignîmes la hauteur de Cnide, où le
vent ne nous permit pas d'aborder. Nous passâmes au-
dessous de l'île de Crète, du côté de Salmone. 8Nous
la côtoyâmes avec peine, nous arrivâmes à un lieu
qui est appelé Beaux-Ports, près duquel était la ville
de Lasée. 9Il s'était écoulé beaucoup de temps, et la
navigation devenait dangereuse, car le temps du jeûne
était déjà passé [q]. 10C'est pourquoi Paul les avertit en
disant : Ô hommes, je vois que la navigation ne se
fera pas sans péril et sans dommage, non seulement
pour la cargaison et pour le navire, mais aussi pour
nos propres vies. 11Mais le centenier écouta plus le
pilote et le maître du navire, plutôt que les paroles de
Paul. 12Et comme le port n'était pas bon pour y passer
l'hiver, la plupart furent d'avis de partir de là, pour
tâcher de gagner Phénix, qui est un port de Crète, qui
regarde le vent d'Afrique et le couchant septentrional,
afin d'y passer l'hiver. 13Un vent du midi commença
à souffler doucement, et se croyant maîtres de leur
dessein, ils levèrent l'ancre et côtoyèrent de près l'île
de Crète.

[La tempête]

14Mais bientôt un vent impétueux, du nord-est, qu'on
appelle Euraquilon [r], nous écarta de l'île. 15Le navire
fut emporté par la violence de la tempête, et ne
pouvant résister, nous nous laissâmes aller au gré du
vent. 16Nous passâmes au-dessous d'une petite île
nommée Clauda, et nous eûmes de la peine à nous
rendre maîtres de la chaloupe ; 17après l'avoir hissée,
les matelots se servirent des moyens de secours pour
ceindre le navire, et dans la crainte de tomber sur la
Syrte [s], ils abaissèrent les voiles. C'est ainsi qu'on
se laissa emporter par le vent. 18Comme nous étions
violemment battus par la tempête, le jour suivant,
ils jetèrent la cargaison à la mer ; 19et le troisième
jour, nous jetâmes de nos propres mains les agrès
du navire. 20Le soleil et les étoiles ne parurent pas
pendant plusieurs jours, et la tempête nous agitait si
violemment que nous perdîmes enfin toute espérance
de nous sauver.

[Paul exhorte les prisonniers à s'alimenter]

21On n'avait pas mangé depuis longtemps. Paul se
tenant alors debout au milieu d'eux, leur dit : Ô
hommes, il fallait m'écouter et ne pas partir de
Crète, afin d'éviter cette tempête et ce dommage.
22Maintenant je vous exhorte à prendre courage ; car
aucun de vous ne perdra la vie, et il n'y aura de
perte que celle du navire. 23Car un ange du Dieu
à qui j'appartiens et que je sers m'est apparu cette
nuit, 24et m'a dit : Paul, ne crains point ; il faut
que tu comparaisses devant César ; et voici, Dieu
t'a donné tous ceux qui naviguent avec toi. 25C'est
pourquoi, ô hommes, prenez courage, car j'ai cette
confiance en Dieu que la chose arrivera comme elle
m'a été dite. 26Mais nous devons échouer sur une
île. 27La quatorzième nuit, vers minuit, tandis que
nous étions ballotés sur l'Adriatique, les matelots
soupçonnèrent qu'on approchait de quelque terre.
28Ayant jeté la sonde, ils trouvèrent vingt brasses ;
puis étant passés un peu plus loin, et ayant encore
jeté la sonde, ils trouvèrent quinze brasses. 29Mais
craignant de heurter contre des écueils, ils jetèrent
quatre ancres de la poupe, et attendirent le jour avec
impatience. 30Mais comme les matelots cherchaient
à s'échapper du navire, et mettaient la chaloupe à la
mer, sous prétexte de jeter les ancres de la proue,
31Paul dit au centenier et aux soldats : Si ces hommes
ne restent pas dans le navire, vous ne pouvez pas
être sauvés. 32Alors les soldats coupèrent les cordes
de la chaloupe, et la laissèrent tomber. 33Avant que
le jour paraisse, Paul les exhorta tous à prendre de
la nourriture, en leur disant : C'est aujourd'hui le
quatorzième jour que vous êtes en attente et que
vous persistez à vous abstenir de manger. 34Je vous
exhorte donc à prendre de la nourriture, car cela est
nécessaire pour votre salut, et aucun de vos cheveux
ne se perdra. 35Ayant ainsi parlé, il prit du pain, et
rendit grâces à Dieu en présence de tous ; il le rompit
et se mit à manger. 36Et tous, reprenant courage,
mangèrent aussi. 37Nous étions dans le navire deux
cent soixante-seize personnes. 38Quand ils eurent
mangé jusqu'à être rassasiés, ils allégèrent le navire
en jetant le blé dans la mer.

q. Ce jeûne correspondait au jour de l'expiation célébré le dixième jour du septième mois. Lé 23:27.
r. Euraquilon : Vagues et vent d'Est.
s. Syrte : Il s'agit de la Grande Syrte et de la Petite Syrte : deux bancs de sables mouvants très redoutés.

[Naufrage du navire]

39Lorsque le jour fut venu, ils ne reconnurent point
la terre ; mais ayant aperçu un golfe avec un rivage,
ils résolurent d'y faire échouer le navire, s'ils le
pouvaient. 40Ayant donc retiré les ancres, ils aban-
donnèrent le navire à la mer, lâchant en même temps
les attaches des gouvernails ; et ayant tendu la voile
de l'artimon, ils tâchaient de se diriger vers le rivage.
41Mais ils rencontrèrent une langue de terre, où ils
firent échouer le navire ; et la proue, s'étant engagée,
resta immobile, tandis que la poupe se brisait par
la violence des vagues. 42Les soldats furent d'avis
de tuer les prisonniers, de peur que quelqu'un d'eux
ne s'échappe à la nage. 43Mais le centenier, voulant
sauver Paul, les empêcha d'exécuter ce conseil. Il
ordonna à ceux qui savaient nager de se jeter les
premiers dans l'eau pour gagner la terre, 44et aux
autres, de se mettre sur des planches ou sur des débris
du navire. Et ainsi tous parvinrent à terre sains et
saufs.

[Paul mordu par une vipère sur l'île de Malte]

28 Une fois hors de danger, ils reconnurent alors
que l'île s'appelait Malte. 2Les barbares nous
traitèrent avec beaucoup d'humanité ; ils nous
recueillirent tous auprès d'un grand feu, qu'ils avaient
allumé parce que la pluie tombait et qu'il faisait
très froid. 3Paul ayant ramassé un tas de broussailles
et l'ayant mis au feu, une vipère en sortit à cause
de la chaleur et s'attacha à sa main. 4Quand les
barbares virent cette bête suspendue à sa main, ils
se dirent les uns les autres : Assurément, cet homme
est un meurtrier ; puisque la justice n'a pas voulu le
laisser vivre, après qu'il a été sauvé de la mer. 5Mais
Paul ayant secoué la bête dans le feu, ne ressentit
aucun mal. 6Les barbares s'attendaient à le voir enfler
ou tomber subitement ; mais après avoir longtemps
attendu, voyant qu'il ne lui arrivait aucun mal, ils
changèrent de langage et dirent que c'était un Dieu.

[Guérison du père de Publius]

7Il y avait dans cet endroit-là des terres qui appar-
tenaient au principal personnage de l'île, nommé Pu-
blius, qui nous reçut et nous logea pendant trois jours
avec beaucoup de bonté. 8Le père de Publius était
au lit, malade de la fièvre et de la dysenterie ; Paul
s'étant rendu vers lui, pria, lui imposa les mains, et
le guérit. 9Là-dessus, vinrent tous les autres malades
de l'île, et ils furent guéris. 10Ils nous rendirent de
grands honneurs, et à notre départ, on nous fournit ce
qui nous était nécessaire.

[Paul arrive à Rome]

11Trois mois après, nous partîmes sur un navire
d'Alexandrie qui avait passé l'hiver dans l'île, et qui
avait pour enseigne Castor et Pollux. 12Ayant abordé
à Syracuse, nous y restâmes trois jours. 13De là, en
suivant la côte, nous arrivâmes à Reggio ; et un jour
après, le vent du Midi s'étant levé, nous fîmes en deux
jours le trajet jusqu'à Pouzzoles, 14où nous trouvâmes
des frères qui nous prièrent de passer sept jours avec
eux. Et ensuite, nous arrivâmes à Rome. 15Et les
frères qui y étaient, ayant appris de nos nouvelles,
vinrent à notre rencontre jusqu'au Forum d'Appius et
aux Trois-Tavernes. En les voyant, Paul rendit grâces
à Dieu et prit courage.

[Paul rend témoignage aux juif de Rome et y prêche pendant deux ans]

16Lorsque nous fûmes arrivés à Rome, le centenier
mit les prisonniers entre les mains du préfet du
Prétoire ; mais quant à Paul, il lui permit de demeurer
dans un domicile particulier avec un soldat qui le
gardait. 17Trois jours après, Paul convoqua les prin-
cipaux des Juifs ; et quand ils furent réunis, il leur
dit : Hommes frères ! Sans avoir rien fait contre le
peuple ni contre les coutumes des pères, j'ai été mis
en prison à Jérusalem, et livré entre les mains des
Romains, 18qui après m'avoir examiné, voulaient me
relâcher parce qu'il n'y avait en moi aucun crime
qui mérite la mort. 19Mais les Juifs s'y opposèrent,
j'ai été contraint d'en appeler à César ; n'ayant du
reste aucun dessein d'accuser ma nation. 20C'est pour
ce sujet que je vous ai appelés, afin de vous voir
et vous parler ; car c'est pour l'espérance d'Israël
que je porte cette chaîne. 21Mais ils lui répondirent :
Nous n'avons reçu de Judée aucune lettre à ton sujet,
et il n'est venu aucun frère qui ait rapporté ou dit
quelque mal de toi. 22Cependant, nous voudrions bien
apprendre de toi ce que tu penses, car nous savons
que cette secte rencontre de partout de l'opposition.
23Ils lui fixèrent un jour, et plusieurs vinrent auprès
de lui dans son logis. Et depuis le matin jusqu'au soir,
Paul leur annonçait le Royaume de Dieu, en rendant
témoignage, et en cherchant, par la loi de Moïse et

par les prophètes, à les persuader de ce qui concerne
Jésus. 24Les uns furent persuadés par les choses qu'il
disait ; et les autres n'y crurent point.

[Paul se tourne vers les gentils]
(Ap. 13:44 ; 18:6)

25Comme ils se retiraient en désaccord, Paul n'ajouta
que ces paroles : C'est avec raison que le Saint-
Esprit, parlant à nos pères par le prophète Esaïe, a
dit : 26Va vers ce peuple et dis : Vous entendrez
de vos oreilles, et vous ne comprendrez point ; vous
regarderez de vos yeux, et vous ne verrez point. 27Car
le cœur de ce peuple est devenu insensible ; ils ont
endurci leurs oreilles, et ils ont fermé leurs yeux ;
de peur qu'ils ne voient des yeux, qu'ils n'entendent
des oreilles, qu'ils ne comprennent de leur cœur,
qu'ils ne se convertissent, et que je ne les guérisse [t].
28Sachez donc que ce salut de Dieu est envoyé aux
gentils, et ils l'écouteront. 29Lorsqu'il eut dit cela,
les Juifs s'en allèrent, discutant vivement entre eux.
30Paul demeura deux ans entiers dans une maison
qu'il avait louée. Il recevait tous ceux qui venaient le
voir, 31prêchant le Royaume de Dieu, et enseignant ce
qui concerne le Seigneur Jésus-Christ en toute liberté
et sans obstacle.

t. Es. 6:10.

Jacques

Signifie : Qui supplante
Thème : La vie chrétienne sous son aspect pratique
Auteur : Jacques
Date de rédaction : Env. 45-50

Jacques, frère de Jésus-Christ homme et ancien au sein de la première église chrétienne située à Jérusalem, écrivit aux chrétiens d'origines juives dispersés dans l'Empire romain. Il les consola quant à l'adversité qu'ils rencontraient et les exhorta à tenir ferme, leur expliquant que la foi authentique devait être accompagnée d'œuvres. Il les mit en garde contre la convoitise, source de toutes tentations, et les prévient également quant à l'amour du monde et la confiance que certains pouvaient mettre dans l'argent. Pour terminer, il exhorta tout un chacun à être patient dans l'épreuve et à prier sans cesse jusqu'au retour du Seigneur.

[Introduction]

1 Jacques, serviteur de Dieu, et du Seigneur Jésus-
Christ, aux douze tribus qui sont dispersées, salut.

[L'épreuve de la foi
a. le but de l'épreuve de la foi]

2Mes frères, regardez comme un sujet d'une parfaite
joie les diverses épreuves auxquelles vous pouvez
être exposés, 3sachant que l'épreuve de votre foi
produit la patience. 4Mais il faut que la patience
accomplisse parfaitement son œuvre, afin que vous
soyez parfaits et accomplis, en sorte qu'il ne vous
manque rien. 5Si quelqu'un de vous manque de
sagesse, qu'il la demande à Dieu, qui la donne à tous
libéralement, et sans reproches, et elle lui sera donnée.
6Mais qu'il la demande avec foi, sans douter ; car
celui qui doute est semblable au flot de la mer, agité
et poussé çà et là par le vent. 7Qu'un tel homme ne
s'attende pas à recevoir quelque chose du Seigneur.
8L'homme dont le cœur est partagé est inconstant
dans toutes ses voies. 9Que le frère de condition
humble se glorifie de son élévation. 10Que le riche,
au contraire, se glorifie de son humiliation ; car il
passera comme la fleur de l'herbe. 11Le soleil s'est
levé avec sa chaleur ardente et l'herbe a séché, sa
fleur est tombée, et son éclat a péri, ainsi le riche se
flétrira dans ses entreprises. 12Heureux l'homme qui
supporte patiemment la tentation [a] ; car, après avoir
été éprouvé, il recevra la couronne de vie, que le
Seigneur a promise à ceux qui l'aiment.

[b. l'excitation au mal ne vient pas de Dieu]

13Que personne, lorsqu'il est tenté, ne dise : C'est
Dieu qui me tente. Car Dieu ne peut être tenté par le
mal, et il ne tente lui-même personne. 14Mais chacun
est tenté quand il est attiré et amorcé par sa propre
convoitise. 15Puis la convoitise lorsqu'elle a conçu,
enfante le péché ; et le péché étant consommé, produit
la mort. 16Mes frères bien-aimés, ne vous y trompez
pas : 17Toute grâce excellente et tout don parfait
descendent d'en haut, du Père des lumières, chez
lequel il n'y a ni changement ni ombre de variation.
18Il nous a engendrés selon sa volonté, par la parole
de la vérité, afin que nous soyons comme les prémices
de ses créatures. 19Ainsi, mes frères bien-aimés, que
tout homme soit prompt à écouter, lent à parler, et lent
à la colère ; 20car la colère de l'homme n'accomplit
pas la justice de Dieu. 21C'est pourquoi, rejetant
toute souillure, et tout débordement de méchanceté,
recevez avec douceur la parole qui a été plantée en
vous, et qui peut sauver vos âmes.

[c. le test de l'obéissance]

22Et mettez en pratique la parole, ne vous contentez
pas de l'écouter, en vous séduisant vous-mêmes par
de faux raisonnements. 23Car si quelqu'un écoute la
parole, et ne la met pas en pratique, il est semblable
à un homme qui regarde dans un miroir son visage

a. Le terme grec « peirasmos » utilisé dans ce verset veut aussi dire « épreuve ».

naturel, 24et qui après s'être regardé, s'en va, et
oublie aussitôt comment il était. 25Mais celui qui aura
plongé les regards dans la loi parfaite, la loi de la
liberté, et qui aura persévéré, n'étant point un auditeur
oublieux, mais pratiquant les œuvres qui lui sont
prescrites, celui-là sera heureux dans son activité.

[d. le test de la vraie religion]

26Si quelqu'un parmi vous croit être religieux alors
qu'il ne tient pas sa langue en bride, mais trompe son
propre cœur, sa religion est vaine. 27La religion pure
et sans tache devant Dieu notre Père, consiste à visiter
les orphelins et les veuves dans leurs afflictions, et à
se préserver des souillures du monde.

[e. le test de l'amour fraternel]

2 Mes frères, que la foi que vous avez en notre
glorieux Seigneur Jésus-Christ soit exempte de
tout favoritisme. 2Supposez, en effet, qu'il entre
dans votre assemblée un homme qui porte un anneau
d'or et un habit magnifique, et qu'il y entre aussi un
pauvre misérablement vêtu : 3Si tournant vos yeux
vers celui qui porte l'habit magnifique, vous lui dites :
Toi, assieds-toi ici à cette place d'honneur ! Et si
vous dites au pauvre : Toi, tiens-toi là debout ; ou
assieds-toi sur mon marchepied ; 4ne faites-vous pas
en vous-mêmes de la différence entre l'un et l'autre
et n'êtes-vous pas des juges qui avez des pensées
injustes ? 5Ecoutez, mes frères bien-aimés, Dieu n'a-
t-il pas choisi les pauvres de ce monde pour qu'ils
soient riches en la foi et héritiers du Royaume qu'il
a promis à ceux qui l'aiment ? 6Et vous, au contraire,
vous méprisez les pauvres ! N'est-ce pas les riches
qui vous oppriment et qui vous trainent devant les
tribunaux ? 7N'est-ce pas eux qui blasphèment le
beau Nom qui a été invoqué sur vous ? 8Si vous
accomplissez la loi royale, qui est selon l'Ecriture,
tu aimeras ton prochain comme toi-même [b] ; vous
faites bien. 9Mais si vous avez égard à l'apparence
des personnes, vous commettez un péché, et vous
êtes condamnés par la loi comme des transgresseurs.
10Car quiconque observe toute la loi, mais pèche
contre un seul commandement, devient coupable de
tous. 11En effet, celui qui a dit : Tu ne commettras
point d'adultère, a aussi dit : Tu ne tueras point. Or,
si donc tu ne commets point d'adultère [c], mais que
tu tues, tu deviens transgresseur de la loi. 12Parlez et
agissez comme devant être jugés par la loi de la li-
berté. 13Car le jugement est sans miséricorde pour qui
n'a pas fait miséricorde [d]. La miséricorde triomphe du
jugement. 14Mes frères, que sert à quelqu'un de dire
qu'il a la foi, s'il n'a pas les œuvres ? Cette foi peut-
elle le sauver ? 15Et si un frère ou une sœur sont nus
et manquent de nourriture, 16et que l'un d'entre vous
leur dise : Allez en paix, chauffez-vous, et rassasiez-
vous ! Et que vous ne leur donniez pas les choses
nécessaires pour le corps, à quoi cela sert-il ? 17De
même aussi la foi, si elle n'a pas les œuvres, est morte
en elle-même. 18Mais quelqu'un dira : Tu as la foi, et
moi j'ai les œuvres. Montre-moi donc ta foi sans les
œuvres, et moi je te montrerai ma foi par mes œuvres.
19Tu crois qu'il n'y a qu'un Dieu, tu fais bien ; les
démons le croient aussi, et ils tremblent. 20Veux-tu
savoir, ô homme vain ! Veux-tu savoir que la foi sans
les œuvres est morte ?

[g. l'exemple d'Abraham]
(Ro. 4:1-25)

21Abraham notre père ne fut-il pas justifié par les
œuvres, quand il offrit son fils Isaac sur l'autel ?
22Ne vois-tu donc pas que sa foi agissait avec ses
œuvres, et que ce fut par ses œuvres que sa foi
fut rendue parfaite ? 23Ainsi s'accomplit ce que dit
l'Ecriture : Abraham crut en Dieu, et cela lui fut
imputé à justice [e] ; et il fut appelé ami de Dieu. 24Vous
voyez donc que l'homme est justifié par les œuvres,
et non par la foi seulement. 25Rahab, la prostituée,
ne fut-elle pas également justifiée par les œuvres,
lorsqu'elle reçut les messagers, et qu'elle les fit partir
par un autre chemin [f] ? 26Comme le corps sans esprit
est mort, de même la foi sans les œuvres est morte.

[La réalité de la foi, prouvée par le contrôle de la langue]

b. Lé. 19:18.
c. Ex. 20:13-14.
d. Mt. 7:2.
e. Ge. 15:6.
f. Jos. 2:1-21.

3 Mes frères, qu'il n'y ait pas parmi vous plusieurs
maîtres[g], car vous savez que nous serons jugés
plus sévèrement. 2Car nous bronchons tous de
plusieurs manières. Si quelqu'un ne bronche pas en
paroles, c'est un homme parfait, capable de tenir en
bride tout son corps. 3Si nous mettons le mors dans
la bouche des chevaux, pour qu'ils nous obéissent,
nous dirigeons aussi çà et là tout leur corps. 4Voici,
même les navires, qui sont si grands, et que poussent
des vents violents, sont dirigés çà et là par un très
petit gouvernail, au gré du pilote. 5Il en est ainsi de
la langue, c'est un petit membre, et cependant elle
peut se vanter de grandes choses. Voici comment un
petit feu peut embraser une grande forêt ! 6La langue
aussi est un feu ; c'est le monde de l'iniquité. La
langue est placée parmi nos membres, souillant tout
le corps, et enflammant tout le cours de la vie, étant
elle-même enflammée par le feu de la géhenne. 7Car
toutes les espèces d'animaux sauvages, d'oiseaux, de
reptiles, et d'animaux marins, sont domptés et ont
été domptés par la nature humaine. 8Mais la langue,
aucun homme ne peut la dompter ; c'est un mal qu'on
ne peut réprimer, elle est pleine d'un venin mortel.
9Par elle nous bénissons Dieu notre Père, et par elle
nous maudissons les hommes faits à la ressemblance
de Dieu. 10De la même bouche sortent la bénédiction
et la malédiction. Il ne faut pas qu'il en soit ainsi
mes frères. 11Une fontaine fait-elle jaillir par la même
ouverture l'eau douce et l'eau amère ? 12Mes frères,
un figuier peut-il produire des olives, ou une vigne des
figues ? De même, aucune fontaine ne peut produire
de l'eau salée et de l'eau douce. 13Lequel d'entre vous
est sage et intelligent ? Qu'il montre ses œuvres par
une bonne conduite avec la douceur de la sagesse.
14Mais si vous avez un zèle amer et de l'irritation
dans vos cœurs, ne vous glorifiez pas, et ne mentez
pas en déshonorant la vérité de l'Evangile. 15Cette
sagesse n'est point celle qui vient d'en haut ; mais
elle est terrestre, animale[h] et diabolique. 16Car là où
il y a un zèle amer et un esprit de querelle, il y a
du désordre, et toutes sortes de mauvaises actions.
17Mais la sagesse d'en haut est premièrement pure,
ensuite pacifique, modérée, conciliante, pleine de
miséricorde et de bons fruits, sans partialité, et sans
hypocrisie. 18Le fruit de la justice est semé dans la
paix par ceux qui recherchent la paix.

[Réprobation de la mondanité]

4 D'où viennent parmi vous les disputes et les
querelles ? N'est-ce pas de vos voluptés qui
combattent dans vos membres ? 2Vous convoitez,
et vous n'obtenez pas ce que vous désirez ; vous
avez une envie mortelle, vous êtes jaloux, et vous
ne pouvez obtenir ce que vous enviez ; vous vous
querellez, vous vous disputez, et vous n'avez pas ce
que vous désirez, parce que vous ne demandez pas.
3Vous demandez, et vous ne recevez point, parce que
vous demandez mal, dans le but de satisfaire vos
voluptés. 4Hommes et femmes adultères, ne savez-
vous pas que l'amitié du monde est inimitié contre
Dieu ? Celui donc qui veut être ami du monde, se rend
ennemi de Dieu. 5Pensez-vous que l'Ecriture parle
en vain ? L'Esprit qui habite en nous a-t-il des désirs
qui portent à l'envie ? 6Au contraire, il accorde plus
de grâce ; c'est pourquoi l'Ecriture dit : Dieu résiste
aux orgueilleux, mais il fait grâce aux humbles[i].
7Soumettez-vous donc à Dieu ; résistez au diable, et
il fuira loin de vous. 8Approchez-vous de Dieu, et il
s'approchera de vous. Nettoyez vos mains, pécheurs ;
purifiez vos cœurs, hommes irrésolus. 9Sentez vos
misères ; soyez dans le deuil et dans les larmes ; que
votre rire se change en pleurs, et votre joie en tristesse.
10Humiliez-vous dans la présence du Seigneur, et il
vous élèvera. 11Mes frères ne parlez point mal les uns
des autres. Celui qui parle mal de son frère, et qui
condamne son frère, parle mal de la loi et juge la loi.
Or si tu juges la loi, tu n'es pas observateur de la loi,
mais tu en es le juge. 12Un seul est Législateur et Juge,
celui qui peut sauver et perdre ; mais toi qui juges les
autres, qui es-tu ? 13A vous maintenant, qui dites :
Nous irons aujourd'hui ou demain dans une telle ville,
et nous y passerons une année, nous trafiquerons et
nous gagnerons ! 14Vous ne savez pas pourtant ce
qui arrivera demain ! Car qu'est-ce que votre vie ?
Vous êtes une vapeur qui paraît pour un temps, et qui
ensuite disparaît. 15Vous devriez dire au contraire : Si
le Seigneur le veut, nous vivrons, et nous ferons ceci
ou cela. 16Mais maintenant vous vous glorifiez dans
vos pensées orgueilleuses. C'est chose mauvaise que

g. Du grec « didaskalos » : « maître », professeur », « docteur chargé d'instruire, d'enseigner la parole ». Mt. 8:19 ; Mt. 22:16 ; 1 Co. 12:28.

h. Animale ou charnelle.

i. Pr. 3:34.

de se glorifier de la sorte. 17Celui donc qui sait faire
ce qui est bien, et ne le fait pas, commet un péché.

[Avertissement aux riches]

5 A vous maintenant, riches ! Pleurez et gémissez
à cause des malheurs qui viendront sur vous.
2Vos richesses sont pourries et vos vêtements
sont rongés par les teignes. 3Votre or et votre argent
sont rouillés ; et leur rouille s'élèvera en témoignage
contre vous et dévorera vos chairs comme un feu.
Vous avez amassé des trésors pour les derniers jours.
4Voici, le salaire des ouvriers qui ont moissonné
vos champs, et dont vous les avez frustrés, crie ; et
les cris des moissonneurs sont parvenus aux oreilles
du Seigneur des armées. 5Vous avez vécu dans les
délices sur la terre, vous vous êtes livrés aux voluptés,
et vous avez rassasié vos cœurs comme au jour du
carnage. 6Vous avez condamné et mis à mort le juste
qui ne vous a pas résisté.

[Exhortations en vue du retour du Seigneur]

7Mais vous, mes frères, attendez patiemment jusqu'à
l'avènement du Seigneur. Voici, le laboureur attend le
précieux fruit de la terre, prenant patience à son égard,
jusqu'à ce qu'il ait reçu les pluies de la première et de
l'arrière-saison. 8Vous aussi, attendez patiemment, et
affermissez vos cœurs, car l'avènement du Seigneur
est proche. 9Mes frères, ne vous plaignez pas les uns
des autres, afin que vous ne soyez pas jugés. Voici, le
juge est à la porte. 10Mes frères, prenez pour exemple
de patience dans les afflictions les prophètes qui
ont parlé au Nom du Seigneur. 11Voici, nous disons
bienheureux ceux qui ont souffert patiemment. Vous
avez entendu parler de la patience de Job, et vous avez
vu la fin que le Seigneur lui accorda, car le Seigneur
est plein de compassion et de miséricorde. 12Avant
toutes choses, mes frères, ne jurez ni par le ciel, ni par
la terre, ni par aucun autre serment. Mais que votre
oui soit oui, et que votre non soit non, afin que vous
ne tombiez pas sous le jugement[j]. 13Quelqu'un parmi
vous est-il dans la souffrance ? Qu'il prie. Quelqu'un
est-il dans la joie ? Qu'il chante. 14Quelqu'un parmi
vous est-il malade ? Qu'il appelle les anciens de
l'église, et que les anciens prient pour lui en l'oignant
d'huile au Nom du Seigneur. 15La prière faite avec
foi sauvera le malade, et le Seigneur le relèvera ; et
s'il a commis des péchés, ils lui seront pardonnés.
16Confessez donc vos péchés les uns les autres, et
priez les uns pour les autres afin que vous soyez
guéris. La prière du juste faite avec zèle a une grande
efficacité. 17Elie était un homme sujet aux mêmes
infirmités que nous, et cependant il pria avec instance
pour qu'il ne pleuve point, et il ne tomba point de
pluie sur la terre pendant trois ans et six mois[k].
18Puis il pria de nouveau, et le ciel donna de la pluie, et la
terre produisit son fruit.

[Conclusion]

19Mes frères, si quelqu'un parmi vous s'est égaré loin
de la vérité, et qu'un autre l'y ramène, 20qu'il sache
que celui qui ramènera un pécheur de son égarement,
sauvera une âme de la mort, et couvrira une multitude
de péchés.

j. Mt. 5:37 ; Mt. 12:36.
k. 1 R. 17:1.

Galates

Thème : Le salut par la grâce
Auteur : Paul
Date de rédaction : Env. 50

Province antique de l'Asie mineure, la Galatie se situait en Anatolie. Elle devait son nom aux Galates, celtes provenant des Balkans.
La lettre de Paul aux Galates est la seule épître dont le début ne contient pas de témoignage d'affection. Paul commença par justifier l'origine de son appel employant un ton sec et sévère. Les Galates, qu'il avait lui-même évangélisés lors de son premier voyage, s'étaient promptement détournés de l'Evangile qu'ils avaient reçu. Ils ne l'avaient pas totalement abandonné mais y avaient ajouté ce qui ne leur avait point été prescrit. Troublés par les enseignements des judaïsants - des juifs ayant crû en Jésus-Christ mais persistant toujours dans la pratique de la loi - les Galates reprirent à leur compte leurs traditions annihilant ainsi l'œuvre de la croix. Par cette lettre, Paul les exhortait d'une part à revenir à l'évangile véritable et d'autre part à marcher par l'esprit afin d'en porter le fruit.

[Salutations]

1 Paul, apôtre, non de la part des hommes, ni de la
part d'aucun homme, mais de la part de Jésus-
Christ, et de la part de Dieu le Père, qui l'a
ressuscité des morts, 2et tous les frères qui sont avec
moi, aux églises de Galatie [a]. 3Que la grâce et la paix
vous soient données de la part de Dieu le Père, et de la
part de notre Seigneur Jésus-Christ, 4qui s'est donné
lui-même pour nos péchés, afin de nous arracher du
présent siècle mauvais, selon la volonté de Dieu notre
Père. 5A lui soit la gloire aux siècles des siècles.
Amen !

[Les Galates se détournent du vrai Evangile]

6Je m'étonne que vous abandonniez si promptement
celui qui vous avait appelés à la grâce de Christ,
pour passer à un autre évangile. 7Non qu'il y ait
un autre Evangile, mais il y a des gens qui vous
troublent, et qui veulent renverser l'Evangile de
Christ. 8Mais quand nous-mêmes, ou quand un ange
venu du ciel vous évangéliserait, outre [b] ce que nous
vous avons évangélisé, qu'il soit anathème ! 9Comme
nous l'avons déjà dit, je le dis encore maintenant :
Si quelqu'un vous évangélise outre ce que vous avez
reçu, qu'il soit anathème !

[Paul reçoit la révélation de l'Evangile]

10Car est-ce les hommes que je prêche ou Dieu ? Ou
est-ce que je cherche à plaire aux hommes ? Certes
si je plaisais encore aux hommes, je ne serais pas
le serviteur de Christ. 11Je vous le déclare donc,
mes frères, que l'Evangile que j'ai annoncé ne vient
pas de l'homme, 12car je ne l'ai ni reçu ni appris
d'un homme, mais par une révélation de Jésus-Christ.
13Car vous avez appris quelle a été autrefois ma
conduite dans le judaïsme, et comment je persécu-
tais à outrance et ravageais l'Eglise de Dieu, 14et
comment j'étais plus avancé dans le judaïsme que
beaucoup de ceux de mon âge et de ma nation, étant
le plus ardent zélateur des traditions de mes pères.
15Mais quand il a plu à Dieu, qui m'avait choisi dès
le ventre de ma mère, et qui m'a appelé par sa grâce,
16de révéler en moi son Fils, afin que je le prêche
parmi les Gentils, aussitôt, je ne consultai ni la chair
ni le sang, 17et je ne montai point à Jérusalem vers

a. La Galatie était une province de l'Asie Mineure (Turquie), bornée au nord par la Bithynie et la Paphlagonie, à l'est par le Pont et la Cappadoce, au sud par la Cappadoce, la Lycaonie et la Phrygie, à l'ouest par la Phrygie et la Bithynie. Cette province tirait son nom de tribus gauloises qui s'y étaient établies deux cent cinquante ans av. J-C. On l'appelait Gallo-Grèce ou Galatie. La population mixte de ces contrées parlait grec comme tout l'Orient. La Galatie fut soumise aux Romains dès l'an 189 av. J-C et réduite en province romaine en l'an 25 av. J.-C.

b. Voir 1 R.13.

ceux qui furent apôtres avant moi, mais je partis pour
l'Arabie, puis je revins encore à Damas. 18Trois ans
plus tard, je montai à Jérusalem pour visiter Pierre, et
je demeurai chez lui quinze jours. 19Et je ne vis aucun
des autres apôtres, sinon Jacques, le frère du Seigneur.
20Dans ce que je vous écris, voici, devant Dieu je
vous dis que je ne mens point. 21J'allai ensuite dans
les pays de Syrie et de Cilicie. 22Or j'étais inconnu
de visage aux églises de Judée qui sont en Christ,
23mais elles avaient seulement entendu dire : Celui
qui autrefois nous persécutait, annonce maintenant la
foi qu'il détruisait jadis. 24Et elles glorifiaient Dieu à
cause de moi.

[Paul et Barnabas montent à Jérusalem]
(Ac.15)

2 Quatorze ans après, je montai de nouveau à
Jérusalem[c], avec Barnabas, et je pris aussi avec
moi Tite. 2Et ce fut d'après une révélation que
j'y montai. J'exposai l'Evangile que je prêche parmi
les gentils à ceux de Jérusalem, en particulier à ceux
qui sont les plus considérés, afin de ne pas courir ou
avoir couru en vain. 3Et même on n'obligea pas Tite,
qui était avec moi, à se faire circoncire quoiqu'il fût
Grec. 4Et cela à cause des faux frères qui s'étaient
furtivement introduits et glissés dans l'église, pour
épier la liberté que nous avons en Jésus-Christ, afin
de nous ramener dans la servitude. 5Nous ne leur
cédâmes pas un instant et nous résistâmes à leurs
exigences, afin que la vérité de l'Evangile soit maintenue parmi vous. 6Ceux qui sont les plus considérés,
quels qu'ils aient été jadis, cela ne m'importe pas :
car Dieu n'a point égard à l'apparence extérieure de
l'homme ; ceux qui sont les plus considérés ne m'imposèrent rien. 7Au contraire, quand ils virent que la
prédication de l'Evangile pour les incirconcis m'avait
été confiée, comme à Pierre pour les circoncis, 8car
celui qui a opéré avec efficacité par Pierre dans la
charge d'apôtre pour les circoncis, a aussi opéré avec
efficacité par moi envers les gentils. 9Ayant reconnu
la grâce que j'avais reçue, Jacques, Céphas, et Jean,
qui sont regardés comme des colonnes, me donnèrent,
à moi et à Barnabas, la main d'association, afin que
nous allions, nous vers les gentils, et eux vers les
circoncis. 10Ils nous recommandèrent seulement de
nous souvenir des pauvres, ce que j'ai eu bien soin de
faire.

[Paul reprend Pierre à Antioche]

11Mais lorsque Pierre vint à Antioche, je lui résistai en face parce qu'il méritait d'être repris. 12Car
avant l'arrivée de quelques personnes envoyées par
Jacques, il mangeait avec les gentils, mais quand elles
furent venues, il s'esquiva et se sépara de païens, craignant les circoncis. 13Les autres Juifs aussi usèrent
de dissimulation comme lui, de sorte que Barnabas
même se laissait entraîner par leur hypocrisie. 14Mais
quand je vis qu'ils ne marchaient pas droit selon la
vérité de l'Evangile, je dis à Pierre devant tous : Si
toi qui es Juif, tu vis comme les gentils, et non pas
comme les Juifs, pourquoi contrains-tu les Gentils à
judaïser ?

[Le chrétien est mort à la loi mosaïque]

15Nous qui sommes Juifs de naissance, et non point
pécheurs d'entre les gentils, 16sachant que l'homme
n'est pas justifié par les œuvres de la loi, mais
seulement par la foi en Jésus-Christ[d], nous aussi
nous avons cru en Jésus-Christ, afin d'être justifiés
par la foi en Christ, et non point par les œuvres de
la loi ; parce que personne ne sera justifié par les
œuvres de la loi. 17Mais tandis que nous cherchons
à être justifiés par Christ, si nous étions aussi nous-
mêmes trouvés pécheurs, Christ serait-il ministre du
péché ? Nullement ! 18Car si je rebâtis les choses
que j'ai renversées, je me constitue moi-même un
transgresseur. 19Car c'est par la loi que je suis mort à
la loi afin de vivre pour Dieu.

[La vie chrétienne est le reflet de la vie du Messie]
(Ga. 5:15-23)

20J'ai été crucifié avec Christ ; et si je vis, ce n'est
plus moi qui vis, c'est Christ qui vit en moi ; si je vis
maintenant dans la chair, je vis dans la foi au Fils
de Dieu, qui m'a aimé et qui s'est livré lui-même
pour moi. 21Je ne rejette point la grâce de Dieu, car
si la justice s'obtient par la loi, Christ est donc mort
inutilement.

[Le don de l'Esprit s'obtient par la foi]

c. La grande assemblée de Jérusalem. Voir Ac. 15.
d. La justification. Voir Ro. 5:1.

3 Ô Galates insensés ! Qui vous a ensorcelés pour
que vous n'obéissiez point à la vérité, vous aux
yeux de qui Jésus-Christ a été auparavant peint
comme crucifié parmi vous ? 2Voici seulement ce que
je veux apprendre de vous : Avez-vous reçu l'Esprit
par les œuvres de la loi, ou par la prédication de la foi ?
3Etes-vous si insensés, qu'après avoir commencé par
l'Esprit, voulez-vous maintenant finir par la chair ?
4Avez-vous tant souffert en vain ? Si toutefois c'est
en vain. 5Celui donc qui vous donne l'Esprit, et qui
produit en vous les dons miraculeux, le fait-il par les
œuvres de la loi ou par la prédication de la foi ?

[L'alliance avec Abraham]
(Ro.4)

6Comme Abraham crut à Dieu, et cela lui fut imputé
à justice, 7sachez donc que ce sont ceux qui ont la foi
qui sont fils d'Abraham. 8Aussi, l'Ecriture prévoyant
que Dieu justifierait les gentils par la foi, a auparavant
évangélisé à Abraham, en lui disant : Toutes les
nations seront bénies en toi [e]. 9C'est pourquoi ceux
qui ont la foi sont bénis avec Abraham le croyant.

[L'attachement aux oeuvres de la loi produit la malédiction]

10Car tous ceux qui s'attachent aux œuvres de la loi
sont sous la malédiction ; car il est écrit : Maudit est
quiconque ne persévère pas dans toutes les choses qui
sont écrites dans le livre de la loi et ne les met pas en
pratique [f]. 11Et que nul ne soit justifié devant Dieu par
la loi, cela est évident, puisqu'il est dit : Le juste vivra
par la foi [g]. 12Or la loi ne procède pas de la foi, mais
elle dit : L'homme qui mettra ces choses en pratique
vivra par elles [h].

[Le Messie a racheté les chrétiens de la malédiction de la loi]

13Christ nous a rachetés de la malédiction de la
loi quand il a été fait malédiction pour nous ; car
il est écrit : Maudit est quiconque est pendu au
bois [i], 14afin que la bénédiction d'Abraham ait son
accomplissement pour les gentils en Jésus-Christ,
et que nous recevions par la foi l'Esprit qui avait
été promis. 15Mes frères, je parle à la manière des
hommes, un testament en bonne forme, bien que
fait par un homme, n'est annulé par personne, et
personne n'y ajoute. 16Or les promesses ont été faites
à Abraham et à sa postérité. Il n'est pas dit : Et aux
postérités, comme s'il avait parlé de plusieurs, mais
comme parlant d'une seule, et à sa postérité, c'est-à-
dire Christ. 17Voici ce que j'entends : Une alliance,
que Dieu a confirmée antérieurement, ne peut pas
être annulée, et ainsi la promesse rendue vaine, par
la loi survenue quatre cent trente ans plus tard. 18Car
si l'héritage venait de la loi, il ne viendrait plus de
la promesse. Or, c'est par la promesse que Dieu a
fait à Abraham ce don de sa grâce. 19A quoi donc
sert la loi ? Elle a été donnée ensuite à cause des
transgressions, jusqu'à ce que vienne la postérité à qui
la promesse avait été faite ; et elle a été promulguée
par des anges, au moyen d'un médiateur. 20Or le
médiateur n'est pas médiateur d'un seul, mais Dieu
est un seul. 21La loi a-t-elle donc été ajoutée contre
les promesses de Dieu ? Nullement. Car s'il avait été
donné une loi qui puisse procurer la vie, la justice
viendrait réellement de la loi. 22Mais l'Ecriture a
renfermé tous les hommes sous le péché, afin que ce
qui avait été promis soit donné par la foi en Jésus-
Christ à ceux qui croient. 23Or avant que la foi vienne,
nous étions renfermés sous la garde de la loi, en vue
de la foi qui devait être révélée. 24Ainsi la loi a donc
été notre pédagogue [j] pour nous amener à Christ, afin
que nous soyons justifiés par la foi. 25Mais la foi étant
venue, nous ne sommes plus sous ce pédagogue.

[Ceux qui croient au Messie sont justifiés]

26Parce que vous êtes tous fils de Dieu par la foi en
Jésus-Christ, 27car vous tous qui avez été baptisés en
Christ, vous avez revêtu Christ. 28Il n'y a plus ni Juif

e. Ge. 12:3.
f. De. 27:26.
g. Ha. 2:4.
h. Lé. 18:5.
i. De. 21:23.
j. Pédagogue du grec « paidagogos » : celui qui dirige un garçon. Un pédagogue était un tuteur, un gardien et un guide de garçons. Parmi les Grecs et les Romains, le mot était appliqué aux esclaves dignes de confiance qui étaient chargés de veiller à la vie et à la moralité des garçons appartenant aux classes supérieures. Les garçons ne pouvaient faire le moindre pas hors de la maison sans ces tuteurs tant qu'ils n'avaient pas atteint leur majorité.

ni Grec, il n'y a plus ni esclave ni libre, il n'y a plus
ni homme ni femme ; car vous êtes tous un en Jésus-
Christ [k]. 29Et si vous êtes de Christ, vous êtes donc la
postérité d'Abraham, et héritiers selon la promesse.

4 Or aussi longtemps que l'héritier est enfant [l], je
dis qu'il ne diffère en rien d'un esclave, quoiqu'il
soit le maître de tout. 2Mais il est sous des tuteurs
et des administrateurs jusqu'au temps déterminé par
le Père. 3Nous aussi, lorsque nous étions enfants,
nous étions sous l'esclavage des rudiments du monde.
4Mais lorsque les temps ont été accomplis, Dieu a
envoyé son Fils, né d'une femme, né sous la loi,
5afin qu'il rachète ceux qui étaient sous la loi, afin
que nous recevions l'adoption. 6Et parce que vous
êtes fils, Dieu a envoyé l'Esprit de son Fils dans
vos cœurs, lequel crie : Abba, c'est-à-dire Père.
7Maintenant donc tu n'es plus esclave, mais fils ; or
si tu es fils, tu es aussi héritier de Dieu par Christ.
8Autrefois, ne connaissant pas Dieu, vous serviez
des dieux qui ne le sont pas de leur nature. 9Et
maintenant que vous avez connu Dieu, ou plutôt que
vous avez été connus de Dieu, comment retournez-
vous encore à ces faibles et misérables éléments,
auxquels vous voulez encore vous asservir comme
auparavant ? 10Vous observez les jours, les mois,
les temps et les années. 11Je crains d'avoir travaillé
inutilement pour vous. 12Soyez comme moi ; car je
suis aussi comme vous ; je vous en prie mes frères.
13Vous ne m'avez fait aucun tort. Et vous savez que
ce fut à cause d'une infirmité de la chair [m] que je
vous ai pour la première fois évangélisés. 14Et vous
ne m'avez point méprisé ni rejeté à cause de ces
épreuves que j'ai dans ma chair ; mais vous m'avez
reçu comme un ange de Dieu, et comme Jésus-Christ.
15Où donc est l'expression de votre bonheur ? Car je
vous atteste que, si cela avait été possible, vous vous
seriez arraché les yeux pour me les donner. 16Suis-je
donc devenu votre ennemi en vous disant la vérité ?
17Ils ont du zèle pour vous, mais non loyalement. Au
contraire, ils veulent vous détacher de nous afin que
vous soyez zélés pour eux. 18Il est bon d'être zélé
pour le bien en tout temps, et non pas seulement quand
je suis présent parmi vous.

[La loi mosaïque et la grâce ne peuvent coexister (Agar et Sara : 2 alliances)]

19Mes petits enfants, pour qui j'éprouve de nouveau
les douleurs de l'enfantement, jusqu'à ce que Christ
soit formé en vous, 20je voudrais être maintenant avec
vous, et changer de langage, car je suis dans une
grande inquiétude à votre sujet. 21Dites-moi, vous qui
voulez être sous la loi, ne comprenez-vous point la
loi ? 22Car il est écrit qu'Abraham eut deux fils, un
de l'esclave, et un de la femme libre. 23Mais celui de
l'esclave naquit selon la chair ; et celui de la femme
libre naquit en vertu de la promesse. 24Ces faits ont
une valeur allégorique, car ces deux femmes sont
deux alliances : L'une du Mont Sinaï, qui n'enfante
que des esclaves, et c'est Agar. 25Car le nom d'Agar
veut dire Sinaï, qui est une montagne en Arabie
correspondant à la Jérusalem actuelle qui est dans
la servitude avec ses enfants. 26Mais la Jérusalem
d'en haut est la femme libre, et c'est notre mère à
nous tous. 27Car il est écrit : Réjouis-toi, stérile, toi
qui n'enfantes point ! Eclate et pousse des cris, toi
qui n'as pas éprouvé les douleurs de l'enfantement !
Car les enfants de la délaissée seront plus nombreux
que les enfants de celle qui était mariée [n]. 28Or pour
nous mes frères, nous sommes enfants de la promesse
comme Isaac. 29Et de même qu'alors celui qui était
né selon la chair persécutait celui qui était né selon
l'Esprit, il en est de même maintenant. 30Mais que
dit l'Ecriture ? Chasse l'esclave et son fils, car le fils
de l'esclave n'héritera pas avec le fils de la femme
libre [o]. 31C'est pourquoi, mes frères, nous ne sommes
pas enfants de l'esclave, mais de la femme libre.

k. Ro. 10:12 ; Col. 3:11.
l. Enfant, du grec « nepios », veut dire « ignorant ».
m. Les Ecritures ne donnent pas de précisions au sujet de l'infirmité de la chair dont souffrait l'apôtre Paul. On suppose toutefois qu'il avait un handicap au niveau de ses yeux. Quatre arguments viennent renforcer cette hypothèse. Tout d'abord, l'allusion de Paul aux Galates qui étaient prêts à « s'arracher les yeux » pour les lui donner (Ga. 4:15) et le fait qu'il ait lui-même écrit cette épître avec de « grandes lettres » (Ga. 6:11). Ensuite, lors de sa comparution devant le sanhédrin à Jérusalem, Paul n'a pas reconnu le souverain sacrificateur pourtant facilement identifiable par sa tenue vestimentaire (Ac. 23:5). Enfin, l'apôtre avait l'habitude de dicter ses lettres, ce qui constitue un argument majeur. L'épître aux Galates était une exception parce qu'il n'avait sans doute pas de secrétaire à disposition.
n. Es. 54:1.
o. Ge. 21:10.

[Le Messie nous a libéré de la servitude]

5 Demeurez donc fermes dans la liberté pour laquelle Christ nous a affranchis, et ne vous mettez
plus sous le joug de la servitude. 2Moi, Paul, je
vous dis que si vous vous faites circoncire, Christ ne
vous servira de rien. 3Et j'affirme encore une fois
à tout homme qui se fait circoncire qu'il est tenu
de pratiquer la loi tout entière. 4Vous êtes séparés
de Christ, vous tous qui cherchez la justification
dans la loi ; vous êtes déchus de la grâce. 5Mais
pour nous, nous attendons par l'Esprit l'espérance
d'être justifiés par la foi. 6Car en Jésus-Christ ni
la circoncision ni l'incirconcision n'ont de valeur,
mais seulement la foi qui opère par la charité. 7Vous
couriez bien : Qui vous a arrêtés pour vous empêcher
d'obéir à la vérité ? 8Cette influence ne vient pas de
celui qui vous appelle. 9Un peu de levain fait lever
toute la pâte [p]. 10J'ai cette confiance en vous dans
le Seigneur que vous n'aurez pas d'autre sentiment ;
mais celui qui vous trouble, quel qu'il soit, en portera
la condamnation. 11Quant à moi, mes frères, si je
prêche encore la circoncision, pourquoi suis-je encore
persécuté ? Le scandale de la croix est donc aboli.
12Plaise à Dieu que ceux qui vous troublent soient
retranchés ! 13Car mes frères, vous avez été appelés
à la liberté, seulement ne faites pas de cette liberté
une occasion de vivre selon la chair, mais servez-
vous les uns les autres avec charité. 14Car toute la
loi est accomplie dans cette seule parole : Tu aimeras
ton prochain comme toi-même [q]. 15Mais si vous vous
mordez et vous dévorez les uns les autres, prenez
garde que vous ne soyez détruits les uns par les autres.
16Je vous dis donc : Marchez selon l'Esprit, et vous
n'accomplirez point les désirs de la chair.

[La chair et ses oeuvres s'opposent à l'Esprit de Dieu]

(Ro. 8:2)

17Car la chair a des désirs contraires à ceux de l'Es-
prit, et l'Esprit en a des contraires à ceux de la chair ;
et ils sont opposés entre eux afin que vous ne fassiez
point ce que vous voudriez. 18Or si vous êtes conduits
par l'Esprit, vous n'êtes point sous la loi. 19Car les
œuvres de la chair sont évidentes : Ce sont l'adultère,
la fornication, l'impureté, l'impudicité, 20l'idolâtrie,
la sorcellerie [r], les inimitiés, les querelles, les jalou-
sies, les animosités, les disputes, les divisions, les
sectes, 21les envies, les meurtres, l'ivrognerie, les
excès de table, et les choses semblables à celles-là,
au sujet desquelles je vous prédis, comme je vous l'ai
déjà dit, que ceux qui commettent de telles choses
n'hériteront point le Royaume de Dieu.

[Le fruit de l'Esprit]
(Jn. 15:1-5 ; Ga. 2:20)

22Mais le fruit de l'Esprit c'est la charité [s], la joie, la
paix, la patience, la bonté, la bienveillance, la foi, la
douceur, la tempérance. 23La loi n'est pas contre ces
choses. 24Ceux qui sont à Christ ont crucifié la chair
avec ses passions et ses désirs. 25Si nous vivons par
l'Esprit, marchons aussi par l'Esprit. 26Ne cherchons
pas une vaine gloire, en nous provoquant les uns les
autres et en nous portant envie les uns aux autres.

[La mise en pratique de la vie nouvelle en Jésus-Christ]

6 Mes frères, lorsqu'un homme est surpris en
quelque faute, vous qui êtes spirituels, redressez-
le avec un esprit de douceur. Prends garde à toi-
même, de peur que tu ne sois aussi tenté. 2Portez les
fardeaux les uns des autres, et vous accomplirez ainsi
la loi de Christ. 3Car si quelqu'un pense être quelque
chose, quoiqu'il ne soit rien, il s'abuse lui-même.
4Que chacun examine ses propres œuvres, et alors il
aura de quoi se glorifier pour lui-même seulement,

p. 1 Co. 5:6.

q. Lé. 19:18 ; Mt. 22:39.

r. La sorcellerie : du grec « pharmakeia » : usage ou administration de drogues, empoisonnement, sorcellerie, arts magiques, souvent trouvés en liaison avec l'idolâtrie et nourrie par celle-ci.

s. Il est question ici de l'amour « agape » : l'amour fraternel, la charité désintéressée.

t. Le mots « bien » vient du grec « Agathos » qui donne en français : « de bonne constitution ou nature », « utile », « salutaire », « bon », « agréable », plaisant », « joyeux », « heureux », « excellent », « distingué », « droit », « honorable » et n'a rien à voir avec les biens matériels (Voir Ga. 6:10). Il ne doit en aucun cas servir de prétexte à ceux qui enseignent la Parole de Dieu pour exiger l'argent et les biens matériels des chrétiens. Ces derniers doivent donner sans contrainte, s'ils le veulent et comme ils le veulent (2 Co. 9:7). Le salaire de l'ouvrier du Seigneur c'est avant tout le gîte et le couvert (Mt. 10:10 ; Lu. 10:8 ; 1 Tim. 6:8). Ainsi, malgré le droit qu'il avait de moissonner les biens matériels pour avoir semé

et non par rapport aux autres. 5Car chacun portera
son propre fardeau. 6Que celui à qui l'on enseigne la
parole fasse part en tous biens à celui qui l'enseigne [t].
7Ne vous séduisez pas, on ne se moque pas de
Dieu. Ce qu'un homme aura semé, il le moissonnera
aussi. 8C'est pourquoi celui qui sème pour sa chair
moissonnera de la chair la corruption ; mais celui
qui sème pour l'Esprit moissonnera de l'Esprit la vie
éternelle. 9Ne nous lassons pas de faire le bien ; car
nous moissonnerons au temps convenable, si nous
ne nous relâchons pas. 10C'est pourquoi, pendant
que nous en avons le temps, faisons du bien envers
tous, mais principalement envers ceux qui sont de la
famille de la foi. 11Vous voyez avec quelles grandes
lettres je vous ai écrit de ma propre main. 12Tous ceux
qui veulent se rendre agréables selon la chair vous
contraignent à vous faire circoncire, uniquement afin
de n'être pas persécutés pour la croix de Christ. 13Car
les circoncis eux-mêmes n'observent pas la loi ; mais
ils veulent que vous soyez circoncis pour se glorifier
dans votre chair. 14Pour ce qui me concerne, loin de
moi la pensée de me glorifier d'autre chose que de
la croix de notre Seigneur Jésus-Christ, par qui le
monde est crucifié pour moi, comme je le suis pour
le monde ! 15Car ce n'est rien que d'être circoncis
ou incirconcis ; ce qui est quelque chose c'est d'être
une nouvelle créature. 16Que la paix et la miséricorde
soient sur tous ceux qui suivront cette règle, et sur
l'Israël de Dieu.

[Conclusion]

17Au reste, que personne ne me fasse de la peine, car
je porte sur mon corps les marques du Seigneur Jésus.
18Mes frères, que la grâce de notre Seigneur Jésus-
Christ soit avec votre esprit ! Amen !

---

des biens spirituels (1 Co. 9:11-12), l'apôtre Paul « n'a désiré ni l'or ni l'argent » mais a travaillé de ses propres mains afin de pourvoir à ses besoins et de n'être à la charge de personne (Ac. 20:33-35 ; 2 Co. 12:14 ; 1 Th. 2:9 ; 2 Th. 3:8).

1 Thessaloniciens

Thème : Le retour de Christ
Auteur : Paul
Date de rédaction : Env. 51

Autrefois appelée Therme ou Therma, qui signifie « source chaude », Thessalonique reçut son nouveau nom par Cassandre l'un des successeurs d'Alexandre le Grand (356 av. J.-C. - 323 av. J.-C.) en l'honneur de sa femme Thessalonike, sœur de ce dernier. Cette ville est située au Nord de la Grèce actuelle, sur la côte de la mer Égée. Ce pays était divisé en deux parties. Dans la région du Nord, la Macédoine, se trouvaient les villes de Philippes, Thessalonique et Bérée. Quant à la région du Sud, l'Achaïe, elle comportait les villes d'Athènes et de Corinthe. Aujourd'hui, la ville s'appelle Salonique.
En ce temps-là, Thessalonique comptait environs 200 000 habitants (Grecs, Romains et Juifs) et jouissait d'une importante fréquentation puisqu'elle figurait parmi les trois ports principaux de la Méditerranée et se situait sur l'une des plus grandes routes commerciales de l'époque : la Voie Egnatienne reliant Rome à Byzance.
Sur le plan religieux, les habitants étaient polythéistes et pratiquaient une variété de cultes, dont le culte impérial. Durant trois semaines, Paul enseigna dans une synagogue à Thessalonique. De là, il réussit à constituer un groupe de croyants avec des Juifs, des anciens gentils, des pauvres et plusieurs femmes de la haute société. Toutefois, une violente persécution l'obligea à quitter promptement la ville, laissant la communauté nouvellement formée vulnérable et fragile.
La première épître adressée par Paul aux Thessaloniciens leur parvint quelques mois après le passage de l'équipe apostolique et la visite de Timothée, qui rendit compte à Paul de l'état de celle-ci. Cette lettre avait pour but d'affermir les Thessaloniciens dans les vérités fondamentales qui leurs avaient été enseignées, de les exhorter à vivre une vie de sainteté pour être agréable à Dieu, de les éclairer quant au devenir des défunts et de les assurer du retour certain du Seigneur.

[Introduction]

1 Paul, et Silvain, et Timothée, à l'Eglise des
Thessaloniciens qui est en Dieu le Père, et en
Jésus-Christ notre Seigneur : Que la grâce et la
paix vous soient données de la part de Dieu notre
Père, et du Seigneur Jésus-Christ. 2Nous rendons
continuellement grâces à Dieu pour vous tous, faisant
mention de vous dans nos prières, 3en nous rappelant
l'œuvre de votre foi ; le travail de votre charité, et la
fermeté de votre espérance en notre Seigneur Jésus-
Christ devant notre Dieu et Père. 4Nous savons, mes
frères bien-aimés de Dieu, que vous avez été élus,

[l'Evangile prêché avec puissance, avec l'Esprit-Saint et avec persuasion]

5car notre Evangile ne vous a pas été prêché en
paroles seulement, mais avec puissance, avec l'Es-
prit Saint, et avec une pleine persuasion ; car vous
n'ignorez pas que nous nous sommes montrés ainsi
parmi vous, à cause de vous. 6Et vous avez été nos
imitateurs, et ceux du Seigneur, ayant reçu la parole
accompagnée de grandes afflictions avec la joie du
Saint-Esprit, 7de sorte que vous avez été des modèles
à tous les fidèles de la Macédoine [a] et de l'Achaïe [b].
8Car non seulement la parole du Seigneur a retenti de
chez vous dans la Macédoine et dans l'Achaïe, mais
encore votre foi en Dieu s'est fait connaître en tout
lieu, de telle manière que nous n'avons pas besoin
d'en parler. 9Car on raconte, à notre sujet, quel accès

a. La Macédoine était le pays natal d'Alexandre le Grand. Elle fut conquise par les Romains et devint une province romaine, dont la capitale était Thessalonique. Dans la salle de la statuaire de l'époque romaine, il y avait une statue du dieu Harpocrate, translitération de l'égyptien HOR PA KHERED = « Horus enfant ». Le dieu porte le doigt à la bouche pour imposer le silence pendant les cultes.

b. L'Achaïe était une province romaine administrée par le sénat romain par l'intermédiaire d'un proconsul qui résidait à Corinthe, la capitale (2 Co. 1:1).

nous avons eu auprès de vous, et comment vous vous
êtes convertis à Dieu en vous séparant des idoles, pour
servir le Dieu vivant et vrai, 10et pour attendre des
cieux son Fils Jésus, qu'il a ressuscité des morts, et
qui nous délivre de la colère à venir[c].

[La récompense du serviteur modèle]

2 Vous savez vous-mêmes, mes frères, que notre
arrivée chez vous n'a pas été vaine. 2Après avoir
souffert et reçu des outrages à Philippes[d], comme
vous le savez, nous avons pris de l'assurance en
notre Dieu, pour vous annoncer l'Evangile de Dieu
au milieu de beaucoup de combats. 3Car il n'y a eu
dans notre prédication ni erreur, ni aucun motif impur,
ni fraude. 4Mais comme Dieu nous a jugés dignes
de nous confier la prédication de l'Evangile, ainsi
nous parlons non comme pour plaire aux hommes,
mais à Dieu qui éprouve nos cœurs. 5Car en effet,
nous n'avons jamais été surpris avec des paroles
flatteuses, comme vous le savez ; jamais nous n'avons
eu la cupidité pour mobile, Dieu en est témoin. 6Et
nous n'avons point cherché la gloire qui vient des
hommes, ni de vous, ni des autres ; nous aurions pu
nous imposer comme apôtres de Christ, 7mais nous
avons été pleins de douceur au milieu de vous. De
même qu'une nourrice prend un tendre soin de ses
enfants, 8nous aurions voulu dans notre affection
envers vous, non seulement vous donner l'Evangile
de Dieu, mais encore notre propre vie, tant vous
nous étiez devenus chers. 9Car mes frères, vous vous
rappelez notre travail et notre peine ; vu que nous
vous avons prêché l'Evangile de Dieu, en travaillant
nuit et jour, pour n'être à la charge d'aucun de vous.
10Vous êtes témoins, et Dieu aussi, combien notre
conduite envers vous qui croyez a été sainte, juste,
et irréprochable. 11Et vous savez que nous avons
exhorté chacun de vous, comme un père exhorte
ses enfants, 12en vous exhortant, vous encourageant
et vous conjurant de vous conduire d'une manière
digne de Dieu qui vous appelle à son Royaume et à
sa gloire. 13C'est pourquoi nous rendons sans cesse
grâces à Dieu de ce qu'en recevant la parole de
la prédication de Dieu, que nous vous avons fait
entendre, vous l'avez reçue, non comme une parole
des hommes, mais ainsi qu'elle est véritablement,
comme la parole de Dieu qui agit avec efficacité en
vous qui croyez. 14En effet, mes frères, vous êtes
devenus les imitateurs des églises de Dieu qui sont en
Jésus-Christ dans la Judée, parce que vous aussi, vous
avez souffert de la part de ceux de votre propre nation,
les mêmes maux qu'elles ont soufferts de la part des
Juifs, 15qui ont même mis à mort le Seigneur Jésus, et
leurs propres prophètes, qui nous ont persécutés, qui
ne plaisent point à Dieu, et qui sont ennemis de tous
les hommes, 16nous empêchant de parler aux gentils
afin qu'ils soient sauvés, comblant ainsi toujours plus
la mesure de leurs péchés. Mais la colère de Dieu est
venue sur eux jusqu'au plus haut degré. 17Pour nous,
mes frères, après avoir été quelque temps séparés
de vous de corps et non de cœur, nous avons eu
d'autant plus d'ardeur et d'empressement de vous
revoir. 18Nous avons donc voulu, une et même deux
fois, aller chez vous, au moins, moi Paul ; mais Satan
nous en a empêchés. 19Car quelle est notre espérance,
ou notre joie, ou notre couronne de gloire ? N'est-
ce pas vous aussi, devant notre Seigneur Jésus-Christ
lors de son avènement ? 20Oui, vous êtes notre gloire
et notre joie.

[Le frère en Christ et sa sanctification]

3 C'est pourquoi ne pouvant attendre davantage,
nous avons trouvé bon de rester seuls à Athènes.
2Et nous avons envoyé Timothée, notre frère,
ministre de Dieu, et notre compagnon d'œuvre dans
l'Evangile de Christ, pour vous affermir et vous
exhorter au sujet de votre foi, 3afin que personne
ne soit troublé au milieu de ces afflictions, puisque
vous savez vous-mêmes que nous sommes destinés
à cela. 4Et lorsque nous étions avec vous, nous vous
annoncions d'avance que nous aurions à souffrir des
afflictions, comme cela est aussi arrivé, et vous le
savez. 5Ne pouvant donc attendre plus longtemps,
j'ai envoyé Timothée pour connaître l'état de votre
foi, de peur que le tentateur ne vous ait tentés en
quelque sorte, et que nous n'ayons travaillé en vain.
6Mais Timothée étant revenu depuis peu de chez
vous, nous a apporté d'agréables nouvelles de votre
foi et de votre charité, et nous a dit que vous conservez
toujours un bon souvenir de nous, désirant fort nous
voir, comme nous désirons aussi vous voir. 7C'est

c. La colère à venir. Voir les sept coupes de la colère de Dieu (Ap. 15:5-8 ; 16:1-21).

d. Philippes était une ville de Macédoine située en Thrace, près de la côte nord de la mer Egée. Voir Ac. 16:12-40 et l'épître de Paul aux Philippiens.

pourquoi, mes frères, nous avons été consolés par
votre foi, dans toutes nos afflictions et dans toutes nos
calamités. 8Car maintenant nous vivons puisque vous
demeurez fermes dans le Seigneur. 9Et quelles actions
de grâces ne pouvons-nous pas rendre à Dieu à votre
sujet, pour toute la joie que nous éprouvons devant
notre Dieu, à cause de vous. 10Nuit et jour, nous le
prions avec une extrême ardeur de nous permettre de
vous voir, et de compléter[e] ce qui manque à votre foi.
11Que Dieu lui-même, notre Père, et notre Seigneur
Jésus-Christ, aplanisse[f] notre chemin pour que nous
allions vers vous. 12Et que le Seigneur fasse croître
et abonder la charité que vous avez les uns pour
les autres, et pour tous, à l'exemple de celle que
nous avons pour vous ; 13qu'il affermisse vos cœurs
pour qu'ils soient irréprochables dans la sainteté,
devant Dieu qui est notre Père, lors de l'avènement
de notre Seigneur Jésus-Christ, accompagné de tous
ses saints.

[La marche du croyant]

4 Au reste, frères, puisque vous avez appris de nous
comment vous devez vous conduire et plaire à
Dieu, et que c'est là ce que vous faites, nous vous
prions et nous vous conjurons au nom du Seigneur
Jésus de marcher à cet égard de progrès en progrès.
2Car vous savez quels préceptes nous vous avons
donnés de la part du Seigneur Jésus. 3C'est ici en effet
la volonté de Dieu : A savoir votre sanctification[g],
et que vous vous absteniez de la fornication, 4c'est
que chacun de vous sache posséder son corps dans la
sanctification et dans l'honnêteté, 5sans vous livrer
à des passions déréglées, comme les gentils qui ne
connaissent pas Dieu. 6Que personne n'use de fraude
envers son frère et de cupidité dans les affaires,
parce que le Seigneur tire vengeance de toutes ces
choses, comme nous vous l'avons dit et attesté. 7Car
Dieu ne nous a pas appelés à l'impureté, mais à la
sanctification. 8C'est pourquoi celui qui rejette ceci
ne rejette pas un homme, mais Dieu qui a aussi donné
son Saint-Esprit. 9Quant à la charité fraternelle[h],
vous n'avez pas besoin que je vous en écrive ; car
vous avez vous-mêmes appris de Dieu à vous aimer
les uns les autres, 10et c'est aussi ce que vous faites
à l'égard de tous les frères qui sont dans toute la
Macédoine. Mais, mes frères, nous vous exhortons à
abonder toujours plus dans cet amour, 11et de tâcher
de vivre paisiblement ; de faire vos propres affaires, et
de travailler de vos propres mains, ainsi que nous vous
l'avons ordonné, 12en sorte que vous vous conduisiez
honnêtement envers ceux du dehors, et que vous
n'ayez besoin de personne.

[L'enlèvement de l'Eglise]

13Or mes frères, je ne veux point que vous soyez dans
l'ignorance au sujet de ceux qui sont morts, afin que
vous ne soyez point attristés comme les autres qui
n'ont point d'espérance. 14Car si nous croyons que
Jésus est mort, et qu'il est ressuscité, croyons aussi
que Dieu ramènera, par Jésus et avec lui, ceux qui
sont morts en Jésus. 15Voici en effet ce que nous vous
déclarons d'après la parole du Seigneur : Nous les
vivants, restés pour l'avènement du Seigneur, nous
ne devancerons pas ceux qui sont morts. 16Car le

e. Compléter : du grec « katartizo » qui signifie « redresser », « ajuster », « compléter », « raccommoder » (ce qui a été abîmé), « réparer ». Ce verbe est également utilisé dans Mt. 4:21 lorsque Jacques et Jean réparaient leurs filets. Le terme « katartismos » traduit par « perfectionnement » dans Ep. 4:11 vient de ce verbe. Ainsi, l'un des rôles de ces ministères est le perfectionnement des saints et non leur destruction.

f. Le verbe « aplanir » vient du grec « kateuthuno ». On constate que ce verbe est conjugué au singulier, y compris dans le texte original grec, ce qui atteste l'unité entre le Père et le Fils (voir 2 Th. 2:16-17).

g. La sanctification personnelle (Hé. 12:14 ; 1 Pi. 1:15-18 ; Ap. 22:11). Chaque chrétien doit fournir un effort, en se servant quotidiennement de la Parole de Dieu et de la prière, pour se maintenir dans la sanctification. Cela implique la séparation d'avec le mal et des mauvaises compagnies (2 Co. 6:14-18). Elle se développe au prix de nombreuses souffrances et de multiples sacrifices (Ro. 12:1-3).

h. Le mot grec employé ici est « philadelphia ». Ce terme désigne l'amour fraternel, l'amour que les chrétiens se portent à chacun comme étant des frères.

i. L'expression « cri de commandement » vient du grec « keleuma », ce mot signifie un ordre, et en particulier un cri stimulant, comme celui que reçoit un animal pressé par un homme, tels les chevaux par les conducteurs de chariots, les chiens de chasse par les chasseurs, etc. ; ou par lequel un ordre est donné par le capitaine d'un navire, aux soldats par un chef, un appel de trompette. La sagesse de Dieu crie (Pr. 8). Esaïe devait crier à plein gosier (Es. 58:1). Le cri du Seigneur ne sera entendu que par l'Eglise véritable qui est son épouse (Mt. 25:6).

Seigneur lui-même, avec un cri de commandement [i],
et une voix d'archange, et avec la trompette de Dieu,
descendra du ciel, et les morts en Christ ressusciteront
première ment. 17 Ensuite, nous les vivants qui serons
restés, nous serons ensemble enlevés avec eux sur les
nuées, à la rencontre du Seigneur, dans les airs, et
ainsi nous serons toujours avec le Seigneur. 18 C'est
pourquoi consolez-vous les uns les autres par ces
paroles.

[Le jour du Seigneur]
(Joë. 1:15)

5 Pour ce qui est des temps et des moments mes
frères, vous n'avez pas besoin qu'on vous en
écrive, 2 puisque vous savez vous-mêmes très bien
que le jour du Seigneur viendra comme un voleur
dans la nuit [j]. 3 Quand ils diront : Nous sommes en
paix et en sûreté, alors une destruction soudaine les
surprendra, comme les douleurs de l'enfantement
surprennent la femme enceinte, et ils n'échapperont
point. 4 Mais quant à vous, mes frères, vous n'êtes pas
dans les ténèbres pour que ce jour-là vous surprenne
comme un voleur. 5 Vous êtes tous des enfants de la
lumière, et des enfants du jour. Nous ne sommes point
de la nuit ni des ténèbres. 6 Ne dormons donc point
comme les autres, mais veillons et soyons sobres.
7 Car ceux qui dorment, dorment la nuit, et ceux
qui s'enivrent, s'enivrent la nuit. 8 Mais nous qui
sommes enfants du jour, soyons sobres, ayant revêtu
la cuirasse de la foi et de la charité, et ayant pour
casque l'espérance du salut [k]. 9 Car Dieu ne nous a
pas destinés à la colère [l], mais à l'acquisition du salut
par notre Seigneur Jésus-Christ, 10 qui est mort pour
nous, afin que soit que nous veillons, soit que nous
dormions, nous vivions avec lui. 11 C'est pourquoi
exhortez-vous réciproquement, et édifiez-vous tous
les uns les autres, comme aussi vous le faites. 12 Nous
vous prions, mes frères, d'avoir de la considération
pour ceux qui travaillent parmi vous, qui dirigent dans
le Seigneur, et qui vous exhortent. 13 Ayez pour eux
beaucoup d'affection [m] à cause de l'œuvre qu'ils font.
Soyez en paix entre vous. 14 Nous vous en prions
aussi, mes frères, avertissez ceux qui vivent dans
le désordre [n], consolez ceux qui ont l'esprit abattu ;
supportez les faibles, et soyez patients envers tous.
15 Prenez garde que personne ne rende à autrui le mal
pour le mal [o] ; mais recherchez toujours ce qui est bon,
soit entre vous soit envers tous les hommes. 16 Soyez
toujours joyeux. 17 Priez sans cesse. 18 Rendez grâces
pour toutes choses, car c'est la volonté de Dieu par
Jésus-Christ. 19 N'éteignez pas l'Esprit. 20 Ne méprisez pas les prophéties. 21 Examinez toutes choses ;
retenez ce qui est bon. 22 Abstenez-vous de toute
espèce de mal. 23 Que le Dieu de paix vous sanctifie
lui-même entièrement, et que tout votre être, l'esprit,
l'âme et le corps, soient conservés irréprochables
lors de l'avènement de notre Seigneur Jésus-Christ [p].
24 Celui qui vous appelle est fidèle, c'est pourquoi il
fera ces choses en vous.

[Conclusion]

25 Mes frères, priez pour nous. 26 Saluez tous les
frères par un saint baiser. 27 Je vous en conjure par
le Seigneur que cette épître soit lue à tous les saints
frères. 28 Que la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ
soit avec vous. Amen !

j. Mt. 25:6 ; 2 Pi. 3:10 ; Ap. 3:3 ; Ap. 16:15.
k. Ro. 13:12 ; Ep. 6:14 ; Ep. 6:17.
l. La colère à venir. Voir 1 Th. 1:9-10.
m. Littéralement « agape » : amour, charité, affection.
n. Mt. 18:15 ; Ga. 6:1.
o. Mt. 5:44 ; Ro. 12:21.
p. L'avènement du Seigneur. Voir Mt. 24:1-3.

2 Thessaloniciens

Thème : Le jour de Christ
Auteur : Paul
Date de rédaction : Env. 51

Autrefois appelée Therme ou Therma qui signifie « source chaude », Thessalonique reçut son nouveau nom par Cassandre l'un des successeurs d'Alexandre le Grand (356 av. J.-C. - 323 av. J.-C.) en l'honneur de sa femme Thessalonike, sœur de ce dernier. Cette ville est située au Nord de la Grèce actuelle, sur la côte de la mer Égée. Ce pays était divisé en deux parties. Dans la région du Nord, la Macédoine, se trouvaient les villes de Philippes, Thessalonique et Bérée. Quant à la région du Sud, l'Achaïe, comportait les villes d'Athènes et de Corinthe. Aujourd'hui, la ville s'appelle Salonique.
La seconde lettre de Paul aux Thessaloniciens fut rédigée peu de temps après la première. Elle fut motivée par des troubles survenus dans la communauté à la suite d'une annonce basée sur une lettre faussement attribuée à Paul prétendant que le « jour du Seigneur » était arrivé. Paul, dans cette seconde épître, exhortait les chrétiens de Thessalonique à tenir ferme dans leur foi malgré la persécution et leur expliquait que le « jour de Christ » devait être précédé par l'apostasie et la venue de l'homme impie. Il conclut sa lettre en demandant aux chrétiens de s'éloigner de ceux qui vivaient dans le désordre.

[Introduction]

1 Paul, et Silvain, et Timothée : A l'église des
Thessaloniciens [a] qui est en Dieu notre Père, et en
notre Seigneur Jésus-Christ. 2Que la grâce et la
paix vous soient données de la part de Dieu notre Père,
et de la part du Seigneur Jésus-Christ. 3Mes frères,
nous devons continuellement rendre grâces à Dieu à
votre sujet, comme il est bien raisonnable, parce que
votre foi fait de grands progrès et que votre charité
à l'égard des autres augmente de plus en plus. 4Ainsi
nous nous glorifions de vous dans les églises de Dieu,
à cause de votre persévérance et de votre foi au milieu
de toutes vos persécutions, et des afflictions que vous
avez à supporter,

[Consolation dans l'affliction]

5qui sont une manifeste démonstration du juste juge-
ment de Dieu, afin que vous soyez jugés dignes du
Royaume de Dieu, pour lequel aussi vous souffrez.
6Car il est juste devant Dieu qu'il rende l'affliction
à ceux qui vous affligent ; 7et qu'il vous donne du
repos à vous qui êtes affligés, de même qu'à nous,
lorsque le Seigneur Jésus se révélera [b] du ciel avec
les anges de sa puissance ; 8avec des flammes de
feu, pour exercer la vengeance contre ceux qui ne
connaissent point Dieu, contre ceux qui n'obéissent
point à l'Evangile de notre Seigneur Jésus-Christ. 9Ils
auront pour châtiment une ruine éternelle, loin de la
face du Seigneur, et de la gloire de sa force, 10quand
il viendra pour être glorifié en ce jour-là par ses saints,
et admiré par tous ceux qui auront cru ; parce que
notre témoignage auprès de vous a été cru. 11C'est
pourquoi nous prions continuellement pour vous, afin
que notre Dieu vous juge dignes de la vocation, et
qu'il accomplisse puissamment en vous tout le bon
plaisir de sa bonté, et l'œuvre de la foi, 12afin que le
Nom de notre Seigneur Jésus-Christ soit glorifié en
vous, et que vous soyez glorifiés en lui, selon la grâce
de notre Dieu et Seigneur Jésus-Christ.

[Le jour du Seigneur et l'avènement de l'homme impie]

a. Thessalonique. Voir Ac. 17:1-9.
b. Révélation, du grec « apokalupsis », signifie « mettre à nu, révélation d'une vérité ». C'est l'usage d'événements par lequel les choses ou la nature de certains, jusqu'ici cachées deviennent visibles à tous.
c. L'avènement du Seigneur Jésus-Christ. Voir Mt. 24:1-3.

2 Pour ce qui concerne l'avènement[c] de notre
Seigneur Jésus-Christ et notre réunion en lui,
mes frères, nous vous prions 2de ne pas vous
laisser subitement ébranler dans votre entendement,
ni troubler par une inspiration, ni par une parole, ou
par quelque lettre qu'on dirait venir de nous, comme
si le jour de Christ était déjà là. 3Que personne
ne vous séduise d'aucune manière, car il faut que
l'apostasie soit arrivée auparavant et qu'on ait vu
paraître l'homme du péché, le fils de la perdition[d],
4lequel s'oppose et s'élève contre tout ce qui est
nommé Dieu, ou qu'on adore, jusqu'à être assis
comme Dieu dans le temple de Dieu[e] voulant se faire
passer pour un Dieu. 5Ne vous souvenez-vous pas que
je vous disais ces choses, lorsque j'étais encore chez
vous ? 6Et maintenant vous savez ce qui le retient,
afin qu'il soit révélé en son temps. 7Car le mystère
de l'iniquité[f] agit déjà ; il faut seulement que celui
qui le retient encore ait disparu. 8Et alors sera révélé
le méchant[g], que le Seigneur détruira par le souffle
de sa bouche, et qu'il anéantira par l'éclat de son
avènement : 9L'avènement[h] de cet impie se fera par la
puissance de Satan, avec toutes sortes de miracles, de
signes, et de prodiges mensongers, 10Et avec toutes
les séductions de l'iniquité, pour ceux qui périssent
parce qu'ils n'ont pas reçu l'amour de la vérité, pour
être sauvés. 11C'est pourquoi Dieu leur envoie-t-il
une puissance d'égarement[i], pour qu'ils croient au
mensonge ; 12afin que tous ceux qui n'ont pas cru à
la vérité, mais qui ont pris plaisir à l'iniquité soient
condamnés.

[Diverses exhortations]

13Pour nous, mes frères, bien-aimés du Seigneur,
nous devons toujours rendre grâces à Dieu pour vous,
de ce que Dieu vous a élus dès le commencement pour
le salut par la sanctification de l'Esprit, et par la foi
de la vérité. 14C'est à quoi il vous a appelés par notre
Evangile, afin que vous possédiez la gloire qui nous
a été acquise par notre Seigneur Jésus-Christ. 15C'est
pourquoi, mes frères, demeurez fermes, et retenez les
enseignements que vous avez appris, soit par notre
parole, soit par notre lettre. 16Or lui-même Jésus-
Christ notre Seigneur et notre Dieu et Père, qui nous
a aimés et qui nous a donné une consolation éternelle
et une bonne espérance par sa grâce, 17console vos
cœurs, et vous affermisse en toute bonne parole, et en
toute bonne œuvre.

[Paul demande la prière]

3 Au reste, mes frères, priez pour nous, afin que
la parole du Seigneur se répande et soit glorifiée
comme elle l'est chez vous, 2et que nous soyons
délivrés des hommes méchants et pervers, car tous
n'ont pas la foi. 3Le Seigneur est fidèle, il vous
affermira et vous gardera du mal. 4Nous avons à votre
égard cette confiance dans le Seigneur que vous faites
et que vous ferez les choses que nous recommandons.
5Que le Seigneur veuille diriger vos cœurs vers la

d. Il est question ici de l'homme impie, de l'antéchrist, qui est la bête qui monte de la mer décrite par l'apôtre Jean (Ap. 13:11-18). Voir aussi Dn. 11:36-38.

e. Selon les chapitres 40 à 42 d'Ezéchiel, le culte lévitique sera restauré à la fin des temps, ce qui suppose nécessairement la reconstruction du temple de Jérusalem. Cette prophétie est actuellement (2014-2015) en train de s'accomplir puisque des juifs religieux militent activement pour la réalisation de ce projet. L'organisation la plus connue œuvrant en ce sens est l'Institut du temple (fondé en 1987) qui a déjà restauré un grand nombre d'objets servant au culte. Toutefois, il ne faut pas sous-estimer la ruse de Satan, car au-delà du temple physique, il cherche prioritairement à s'assoir dans les temples spirituels que sont les chrétiens (1 Co. 6:19). Pour parvenir à ses fins, Satan a envoyé plusieurs de ses émissaires pour prêcher un autre évangile et un autre christ. C'est ainsi que de nombreuses assemblées, séduites et captivées par de faux docteurs, n'ont plus Jésus-Christ comme Seigneur, mais Satan en personne. L'apostasie étant installée premièrement dans les cœurs, l'antéchrist n'aura donc aucun mal à se faire passer pour le Christ et à s'asseoir dans le temple physique où il usurpera l'adoration qui revient au Dieu véritable.

f. Le mystère de l'iniquité. Paul nous enseigne que ce mystère était déjà à l'œuvre au sein des églises primitives. Le prophète Zacharie, au chapitre 5 de son livre, l'avait personnifié en relatant une vision dans laquelle il vit « deux femmes avec des ailes de cigogne » emportant l'épha de l'iniquité des enfants d'Israël. Sur cet épha était assise une femme personnifiant l'iniquité, c'est-à-dire la femme de l'homme impie, la Babylone religieuse. Ces deux femmes aux ailes de cigogne allaient lui bâtir une maison au pays de Schinéar (Babylone selon Genèse 10:6-14).

g. Es. 11:4

h. Il y aura un autre avènement, celui de l'homme impie.

i. L'esprit d'égarement. Voir Ro. 1:26,28 ; 1 R. 22.

charité de Dieu et vers la persévérance de Christ.

[Travailler jusqu'au retour du Seigneur]

6Nous vous recommandons aussi, mes frères, au Nom
de notre Seigneur Jésus-Christ, de vous éloigner[j] de
tout homme qui se dit frère, et qui vit d'une manière
déréglée, et non selon les enseignements qu'il a reçus
de nous. 7Car vous savez vous-mêmes comment
il faut nous imiter, car nous ne nous sommes pas
conduits d'une manière déréglée parmi vous, 8et nous
n'avons mangé gratuitement le pain de personne.
Mais dans le labeur et dans la peine, nous avons
travaillé nuit et jour, pour n'être à la charge[k] d'aucun
de vous. 9Ce n'est pas que nous n'en ayons pas le
droit, mais nous avons voulu vous donner en nous-
mêmes un modèle à imiter. 10Car lorsque nous étions
chez vous, nous vous déclarions expressément que si
quelqu'un ne veut pas travailler, qu'il ne mange pas
non plus. 11Car nous apprenons qu'il y en a quelques-
uns parmi vous qui se conduisent d'une manière
déréglée, qui ne travaillent pas, mais qui s'occupent
de futilités. 12C'est pourquoi nous recommandons
donc à ces gens-là et nous les exhortons par notre
Seigneur Jésus-Christ, à manger leur propre pain
en travaillant paisiblement. 13Mais pour vous, mes
frères, ne vous lassez pas de faire le bien. 14Et si
quelqu'un n'obéit point à ce que nous vous disons
par cette lettre, faites-le connaître ; et n'ayez point
de relation avec lui, afin qu'il éprouve de la honte.
15Toutefois, ne le regardez pas comme un ennemi,
mais avertissez-le comme un frère.

[Conclusion]

16Que le Seigneur de paix vous donne toujours la paix
en tout temps ! Que le Seigneur soit avec vous tous.
17Je vous salue, moi Paul, de ma propre main. C'est
là ma signature dans toutes mes lettres, c'est ainsi que
j'écris. 18Que la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ
soit avec vous tous. Amen !

j. La séparation d'avec la mauvaise compagnie. Voir Ro. 16:17-18 ; 1 Co. 5:9-13 , 15:33 ; 2 Co. 6:14-18 ; Tit. 3:10-11 ; 2 Jn. 9-11.

k. Les véritables ouvriers de Dieu ne s'attendent pas aux hommes pour avoir leur salaire. Ils mettent leur confiance en Dieu qui est leur rémunérateur. Voir Ac. 20:33-35.

1 Corinthiens

Thème : Le comportement du chrétien
Auteur : Paul
Date de rédaction : Env. 56

Dans l'antiquité, Corinthe capitale de l'Achaïe, était la ville la plus prospère et la plus puissante de Grèce. Située sur un isthme séparant la mer Egée de la mer Ionienne, Corinthe était au carrefour de l'Asie et de l'Italie et constituait un véritable centre commercial où les produits orientaux et occidentaux se croisaient.
L'apôtre Paul arriva à Corinthe en 51, sous le règne de l'empereur romain Claude (10 av. J.-C. – 54 apr. J.-C.) et y demeura 18 mois. Il trouva une ville riche en pleine expansion et une population parlant diverses langues et rendant culte à une multitude de divinités. Rédigée au terme des trois ans passés à Ephèse, la première épître de Paul aux Corinthiens répondait à une lettre dans laquelle ceux-ci s'interrogeaient sur le mariage et sur les aliments consacrés aux idoles. C'était aussi l'occasion pour lui de procéder à la correction de cette jeune église dont l'état charnel constituait un frein à l'avancée spirituelle. Les Corinthiens avaient en effet confondu le culte raisonnable et les pratiques liées aux cultes à mystères.

[La grâce de Christ manifeste dans la vie des saints]
(Ro. 5:1-2 ; Ep. 1:3-14)

1 Paul, appelé à être apôtre de Jésus-Christ, par la
volonté de Dieu, et le frère Sosthène, 2à l'église
de Dieu qui est à Corinthe, à ceux qui ont été
sanctifiés en Jésus-Christ, saints par vocation, et à
tous ceux qui en quelque lieu que ce soit invoquent
le Nom de notre Seigneur Jésus-Christ, leur Seigneur
et le nôtre. 3Que la grâce et la paix vous soient
données de la part de Dieu notre Père et du Seigneur
Jésus-Christ. 4Je rends à mon Dieu de continuelles
actions de grâces à votre sujet, pour la grâce de Dieu
qui vous a été accordée en Jésus-Christ. 5Car en lui
vous avez été enrichis de toutes les richesses qui
concernent la parole et la connaissance, 6selon que le
témoignage de Jésus-Christ a été confirmé en vous,
7de sorte qu'il ne vous manque aucun don, pendant
que vous attendez la manifestation de notre Seigneur
Jésus-Christ. 8Qui vous affermira aussi jusqu'à la fin
pour que vous soyez irrépréhensibles au jour de notre
Seigneur Jésus-Christ. 9Dieu qui vous a appelés à la
communion de son Fils Jésus-Christ notre Seigneur
est fidèle.

[Les rivalités, causes de divisions]

10Je vous prie, mes frères, par le Nom de notre
Seigneur Jésus-Christ, à tenir tous un même langage,
et à ne point avoir de divisions parmi vous, mais
à être parfaitement unis dans un même esprit et
dans un même sentiment. 11Car mes frères, j'ai été
informé par ceux de la maison de Chloé qu'il y
a des dissensions parmi vous. 12Je veux dire que
chacun de vous parle ainsi : Moi je suis de Paul !
Et moi d'Apollos ! Et moi de Céphas ! Et moi de
Christ ! 13Christ est-il divisé ? Paul a-t-il été crucifié
pour vous ? Ou avez-vous été baptisés au nom de
Paul ? 14Je rends grâces à Dieu de ce que je n'ai
baptisé aucun de vous, sinon Crispus et Gaïus, 15afin
que personne ne dise que j'ai baptisé en mon nom.
16J'ai encore baptisé la famille de Stéphanas ; du
reste, que je sache, je n'ai baptisé personne d'autre.
17Car Christ ne m'a pas envoyé pour baptiser, mais
pour évangéliser, non pas avec des discours de la
sagesse humaine, afin que la croix de Christ ne soit
pas anéantie.

[La sagesse de Dieu à la croix, dépasse l'entendement humain]

18Car la prédication de la croix est une folie pour ceux
qui périssent, mais pour nous qui sommes sauvés, elle

a. Es. 29:14.

est la puissance de Dieu. 19Car il est écrit : Je détruirai
la sagesse des sages et j'anéantirai l'intelligence des
hommes intelligents [a]. 20Où est le sage ? Où est le
scribe ? Où est le disputeur de ce siècle ? Dieu n'a-
t-il pas convaincu de folie la sagesse de ce monde ?
21Puisque le monde, avec sa sagesse, n'a pas connu
Dieu, dans la sagesse de Dieu, il a plu à Dieu de sauver
les croyants par la folie de la prédication. 22Les
Juifs demandent des miracles et les Grecs cherchent
la sagesse, 23nous, nous prêchons Christ crucifié,
scandale pour les Juifs, et folie pour les Grecs, 24à
ceux qui sont appelés, tant Juifs que Grecs, nous leur
prêchons Christ, la puissance et la sagesse de Dieu.
25Parce que la folie de Dieu est plus sage que les
hommes, et la faiblesse de Dieu est plus forte que les
hommes.

[Dieu se sert des choses viles pour confondre le monde et sa sagesse]

26Considérez, mes frères, que parmi vous qui avez
été appelés, il n'y a pas beaucoup de sages selon
la chair, ni beaucoup de puissants, ni beaucoup de
nobles. 27Mais Dieu a choisi les choses folles de ce
monde pour confondre les sages ; et Dieu a choisi
les choses faibles de ce monde pour confondre les
fortes ; 28et Dieu a choisi les choses viles de ce
monde et les méprisées, même celles qui ne sont
point, pour réduire à néant celles qui sont, 29afin que
nulle chair ne se glorifie devant lui. 30Or c'est par lui
que vous êtes en Jésus-Christ, lequel, de par Dieu, a
été fait pour nous sagesse, justice, sanctification, et
rédemption ; 31afin que comme il est écrit, celui qui
se glorifie se glorifie dans le Seigneur [b].

[La foi en Dieu ne se base pas sur la sagesse humaine]

2 Pour moi donc, mes frères, lorsque je suis allé
chez vous, ce n'est pas avec des discours pom-
peux, remplis de la sagesse humaine, que je suis
allé vous annoncer le témoignage de Dieu. 2Car je
n'ai pas eu la pensée de savoir parmi vous autre
chose que Jésus-Christ et Jésus-Christ crucifié. 3Et
j'ai même été parmi vous dans la faiblesse, dans
la crainte, et dans un grand tremblement. 4Et ma
parole et ma prédication ne reposaient pas sur les
discours persuasifs de la sagesse humaine, mais sur
une démonstration d'Esprit et de puissance ; 5afin
que votre foi ne soit pas fondée sur la sagesse des
hommes, mais sur la puissance de Dieu. 6Cependant,
nous prêchons une sagesse parmi les parfaits, une
sagesse, dis-je, qui n'est pas de ce monde, ni des
chefs de ce siècle, qui vont être anéantis. 7Mais nous
prêchons la sagesse de Dieu, qui est un mystère,
c'est-à-dire cachée, que Dieu avant les siècles, avait
prédestinée pour notre gloire, 8sagesse qu'aucun des
chefs de ce siècle n'a connue, car s'ils l'avaient
connue, ils n'auraient pas crucifié le Seigneur de
gloire.

[C'est l'Esprit de Dieu qui revèle les profondeurs de Dieu]

9Mais comme il est écrit : Ce sont des choses que l'œil
n'a point vues, que l'oreille n'a point entendues, et
qui ne sont point montées au cœur de l'homme, des
choses que Dieu a préparées pour ceux qui l'aiment [c].
10Mais Dieu nous les a révélées par son Esprit.
Car l'Esprit sonde toutes choses, même les choses
profondes de Dieu. 11Qui donc, parmi les hommes,
connaît les choses de l'homme, sinon l'esprit de
l'homme qui est en lui ? De même aussi, personne
ne connaît les choses de Dieu, si ce n'est l'Esprit de
Dieu. 12Or nous, nous n'avons pas reçu l'esprit de ce
monde, mais l'Esprit qui vient de Dieu, afin que nous
connaissions les choses qui nous ont été données de
Dieu.

[La sagesse humaine n'accepte pas les choses de l'Esprit]

13Et nous en parlons, non avec des discours que la sa-
gesse humaine enseigne, mais avec celle qu'enseigne
le Saint-Esprit, communiquant des choses spirituelles
par des moyens spirituels. 14Mais l'homme animal [d]
ne comprend pas les choses de l'Esprit de Dieu, car
elles sont une folie pour lui ; et il ne peut même pas les
entendre, parce c'est spirituellement qu'on en juge.

b. Jé. 9:24.
c. Es. 64:4.
d. L'homme animal (ou naturel) est un homme incrédule. C'est un homme non-régénéré, ayant le principe de la vie animale, c'est-à-dire ce que les hommes ont en commun avec les brutes. Sa nature sensuelle est sujette aux appétits et aux passions (Jud. 1:19).

15Mais l'homme spirituel [e] juge de tout et il n'est jugé
par personne. 16Car qui a connu la pensée du Seigneur
pour pouvoir l'instruire [f] ? Mais nous, nous avons la
pensée de Christ.

[Les œuvres de la chair nuisent à la croissance chrétienne]

3 Pour moi, mes frères, je n'ai pas pu vous parler
comme à des hommes spirituels, mais comme à
des hommes charnels [g], c'est-à-dire comme à des
enfants en Christ. 2Je vous ai donné du lait à boire, et
non pas de la viande, parce que vous ne pouviez pas
la supporter ; et même maintenant vous ne le pouvez
pas encore, parce que vous êtes encore charnels. 3Car
puisqu'il y a parmi vous de la jalousie, des disputes,
et des divisions, n'êtes-vous pas charnels, et ne vous
conduisez-vous pas à la manière des hommes ? 4Car
quand l'un dit : Moi je suis de Paul ; et l'autre : Moi
je suis d'Apollos, n'êtes-vous pas charnels ?

[Dieu est le maître de tout]

5Qu'est-ce donc Paul, et qui est Apollos ? Des mi-
nistres, par le moyen desquels vous avez cru, selon
que le Seigneur l'a donné à chacun. 6J'ai planté,
Apollos a arrosé, mais c'est Dieu qui a donné l'ac-
croissement, 7en sorte que ce n'est pas celui qui
plante qui est quelque chose, ni celui qui arrose, mais
Dieu qui donne l'accroissement. 8Celui qui plante
et celui qui arrose sont égaux, et chacun recevra
sa récompense selon son propre travail. 9Car nous
sommes ouvriers avec Dieu. Vous êtes le champ de
Dieu et l'édifice de Dieu. 10Selon la grâce de Dieu
qui m'a été donnée, j'ai posé le fondement comme
un sage architecte, et un autre édifie dessus. Mais que
chacun prenne garde comment il édifie dessus.

[Le seul fondement : Jésus-Christ]

11Car personne ne peut poser un autre fondement que
celui qui a été posé, à savoir Jésus-Christ.

[Deux types de construction]

12Si quelqu'un édifie sur ce fondement avec de l'or,
de l'argent, des pierres précieuses, du bois, du foin, du
chaume, l'œuvre de chacun sera manifestée ; 13car le
jour la fera connaître, parce qu'elle sera manifestée
par le feu ; et le feu éprouvera ce qu'est l'œuvre de
chacun. 14Si l'œuvre édifiée par quelqu'un sur le
fondement subsiste, il recevra la récompense. 15Si
l'œuvre de quelqu'un est consumée, il perdra sa
récompense ; mais pour lui, il sera sauvé, toutefois
comme au travers du feu. 16Ne savez-vous pas que
vous êtes le temple [h] de Dieu et que l'Esprit de Dieu
habite en vous ? 17Si quelqu'un détruit le temple de
Dieu, Dieu le détruira ; car le temple de Dieu est saint,
et vous êtes ce temple. 18Que personne ne s'abuse
lui-même : Si quelqu'un d'entre vous croit être sage
selon ce monde, qu'il devienne fou, afin de devenir
sage. 19Parce que la sagesse de ce monde est une folie
devant Dieu ; car il est écrit : Il surprend les sages
dans leur ruse [i]. 20Et encore : Le Seigneur connaît
les pensées des sages, il sait qu'elles sont vaines [j].
21Que personne donc ne mette sa gloire dans les
hommes, car toutes choses sont à vous, 22soit Paul,
soit Apollos, soit Céphas, soit le monde, soit la vie,
soit la mort, soit les choses présentes, soit les choses
à venir, toutes choses sont à vous, 23et vous à Christ,
et Christ à Dieu.

[Le Seigneur est le seul véritable juge]

4 Que chacun nous regarde comme des serviteurs de
Christ et des dispensateurs des mystères de Dieu.
2Du reste, ce qu'on demande des dispensateurs,
c'est que chacun soit trouvé fidèle. 3Pour moi, il
m'importe fort peu d'être jugé par vous, ou par un
tribunal humain. Je ne me juge pas non plus moi-
même, car je ne me sens coupable de rien, 4mais ce
n'est pas pour cela que je suis justifié. Celui qui me
juge, c'est le Seigneur. 5C'est pourquoi ne jugez de

e. L'homme spirituel est un homme dont l'esprit est régénéré et qui marche par l'Esprit. Il a la pensée de Christ et porte les fruits de l'Esprit.

f. Es. 40:13.

g. L'homme charnel est gouverné par la nature humaine et non par l'Esprit de Dieu (Ga. 5:16-21). L'homme charnel est un enfant en Christ, littéralement « ignorant » (Ga. 4:1). Il est comparé à un esclave.

h. Le temple de Dieu. Beaucoup veulent construire des bâtiments qu'ils appellent « temples ou maisons de Dieu » alors que chaque chrétien est le temple de Dieu. Voir Es. 66:1 ; Ac. 17:24 ; 1 Co. 6:19.

i. Job 5:13.

j. Ps. 94:11.

rien avant le temps, jusqu'à ce que le Seigneur vienne,
alors il mettra en lumière les choses cachées dans les
ténèbres et manifestera les desseins des cœurs. Alors
chacun recevra de Dieu la louange qui lui sera due.
6Or mes frères, j'ai fait de ces choses une application
à ma personne et à celle d'Apollos, à cause de vous ;
afin que vous appreniez de nous à ne point aller
au-delà de ce qui est écrit, et que nul de vous ne
conçoive de l'orgueil en faveur de l'un contre l'autre.
7Car qui est-ce qui met de la différence entre toi et
un autre ? Qu'as-tu que tu n'aies reçu ? Et si tu l'as
reçu, pourquoi te glorifies-tu comme si tu ne l'avais
pas reçu[k] ? 8Vous êtes déjà rassasiés, vous êtes déjà
enrichis, vous êtes devenus rois sans nous. Plaise à
Dieu que vous régniez en effet, afin que nous aussi
nous régnions avec vous !

[L'humilité et la patience]

9Car je pense que Dieu nous a exposés publiquement,
nous qui sommes les derniers des apôtres, comme des
gens condamnés à la mort, puisque nous avons été
en spectacle au monde, aux anges et aux hommes.
10Nous sommes fous pour l'amour de Christ, mais
vous êtes sages en Christ ; nous sommes faibles, et
vous êtes forts ; vous êtes honorés, et nous sommes
méprisés. 11Jusqu'à cette heure, nous souffrons la
faim, la soif, la nudité ; nous sommes maltraités, et
nous sommes errants çà et là ; 12nous nous fatiguons
à travailler de nos propres mains ; on dit du mal de
nous, et nous bénissons ; nous sommes persécutés,
et nous le supportons. 13Nous sommes calomniés,
et nous prions ; nous sommes devenus comme les
balayures du monde, comme le rebut de tous, jusqu'à
maintenant. 14Je n'écris pas ces choses pour vous
faire honte, mais je vous avertis comme mes chers en-
fants. 15Car même si vous aviez dix mille maîtres en
Christ, vous n'avez pourtant pas plusieurs pères, car
c'est moi qui vous ai engendrés en Jésus-Christ par
l'Evangile. 16Je vous prie donc d'être mes imitateurs.
17C'est pour cela que je vous ai envoyé Timothée,
qui est mon fils bien-aimé, et qui est fidèle dans le
Seigneur, afin qu'il vous rappelle quelles sont mes
voies en Christ et comment j'enseigne partout dans
toutes les églises.

[L'autorité de Paul]

18Quelques-uns se sont enflés d'orgueil comme si je
ne devais pas aller chez vous. 19Mais j'irai bientôt
chez vous, si le Seigneur le veut ; et je connaîtrai non
les paroles, mais la puissance de ceux qui se sont
glorifiés. 20Car le Royaume de Dieu ne consiste pas
en paroles, mais en puissance. 21Que voulez-vous ?
Que j'aille chez vous avec la verge, ou avec charité et
dans un esprit de douceur ?

[L'inceste à Corinthe]

5 On entend dire de toutes parts qu'il y a parmi vous
de l'impudicité, et une impudicité telle qu'elle ne
se rencontre même pas chez les gentils ; c'est au
point où l'un de vous a la femme de son père[l].

[Oter le mal dans l'Eglise]

2Et vous êtes enflés d'orgueil ! Et vous n'avez pas
été plutôt dans le deuil, afin que celui qui a commis
cette action soit retranché du milieu de vous. 3Pour
moi, étant absent de corps, mais présent en esprit,
j'ai déjà jugé comme si j'étais présent, celui qui a
commis une telle action. 4Vous et mon esprit étant
assemblés au nom de notre Seigneur Jésus-Christ,
j'ai ordonné, avec la puissance de notre Seigneur
Jésus-Christ, 5qu'un tel homme soit livré à Satan[m]
pour la destruction de la chair, afin que l'esprit soit
sauvé au jour du Seigneur Jésus. 6Votre vanité est mal
fondée. Ne savez-vous pas qu'un peu de levain[n] fait
lever toute la pâte ? 7Otez donc le vieux levain, afin
que vous soyez une nouvelle pâte, puisque vous êtes
sans levain ; car Christ, notre Pâque[o], a été sacrifié
pour nous. 8C'est pourquoi célébrons donc la fête,

k. Les diverses grâces que Dieu accorde à ses enfants doivent les amener à l'humilité.

l. L'inceste est interdit par la loi (Lé. 18:6-8).

m. Cette déclaration de Paul peut paraître choquante pour certains, mais elle nous rappelle l'histoire de Job, qui fut mis à l'épreuve par Yahweh qui l'avait livré à Satan (Job. 1:12). Paul espérait ainsi amener cet homme à la repentance en l'excluant de l'assemblée.

n. Le levain fait gonfler ou enfler. Il symbolise la cause principale de nombreux péchés : l'orgueil. Dans la Bible, le levain représente aussi des péchés spirituellement destructeurs comme la malice, la méchanceté, l'hypocrisie et les faux enseignements (Lu. 12:1, Mt. 16:11-12).

o. Ex. 12.

non avec du vieux levain, non avec un levain de
méchanceté et de malice, mais avec les pains sans
levain de la sincérité et de la vérité.

[Le disciple du Seigneur ne doit pas fréquenter les faux frères]

9Je vous ai écrit dans ma lettre de ne pas vous mê-
lez[p] avec les impudiques, 10non pas d'une manière
absolue avec les impudiques de ce monde, ou avec les
cupides, ou les ravisseurs, ou les idolâtres ; autrement,
il vous faudrait sortir du monde. 11Maintenant, ce
que je vous ai écrit, c'est de ne pas avoir de relations
avec quelqu'un qui, se nommant frère, est impudique,
ou cupide, ou idolâtre, ou médisant, ou ivrogne, ou
ravisseur, de ne même pas manger avec un tel homme.
12Car qu'ai-je à juger ceux qui sont dehors ? N'est-ce
pas ceux du dedans que vous avez à juger ? 13Mais
Dieu juge ceux qui sont du dehors. Otez donc le
méchant du milieu de vous.

[Procès interdit entre chrétiens et face aux non croyants]

6 Quand quelqu'un d'entre vous a une affaire contre
un autre, ose-t-il bien aller en jugement devant
les injustes, et il ne va pas devant les saints ? 2Ne
savez-vous pas que les saints jugeront le monde[q] ? Or
si le monde doit être jugé par vous, êtes-vous indignes
de rendre les moindres jugements ? 3Ne savez-vous
pas que nous jugerons les anges[r] ? Combien plus
donc devons-nous juger des choses qui concernent
cette vie ? 4Si donc vous avez des procès pour les af-
faires de cette vie, prenez pour juge ceux qui sont des
moins estimés dans l'Eglise ! 5Je le dis à votre honte.
Ainsi il n'y a parmi vous pas un seul homme sage
qui puisse prononcer un jugement entre frères. 6Mais
un frère a des procès contre son frère, et cela devant
les infidèles. 7C'est déjà un grand défaut chez vous
que vous ayez des procès entre vous. Pourquoi ne
souffrez-vous pas plutôt quelque injustice ? Pourquoi
ne vous laissez-vous pas plutôt dépouiller ? 8Mais
c'est vous qui commettez l'injustice et qui dépouillez,
et c'est envers des frères que vous agissez de la sorte !

[Le chrétien est sanctifié, lavé et justifié]

9Ne savez-vous pas que les injustes n'hériteront point
le Royaume de Dieu ? Ne vous y trompez pas : Ni
les fornicateurs, ni les idolâtres, ni les adultères, 10ni
les efféminés, ni les homosexuels, ni les voleurs, ni
les avares, ni les ivrognes, ni les médisants, ni les
ravisseurs, n'hériteront le Royaume de Dieu. 11Et
c'est là ce que vous étiez ; mais vous avez été lavés,
mais vous avez été sanctifiés, mais vous avez été
justifiés au nom du Seigneur Jésus, et par l'Esprit de
notre Dieu. 12Tout m'est permis, mais tout n'est pas
utile ; tout m'est permis, mais je ne me rendrai esclave
d'aucune chose.

[Le chrétien appartient au Seigneur]

13Les aliments sont pour le ventre, et le ventre pour
les aliments ; et Dieu détruira l'un comme les autres.
Or le corps n'est point pour la fornication, mais pour
le Seigneur, et le Seigneur pour le corps. 14Et Dieu
qui a ressuscité le Seigneur, nous ressuscitera aussi
par sa puissance. 15Ne savez-vous pas que vos corps
sont les membres de Christ ? Prendrai-je donc les
membres de Christ pour en faire les membres d'une
prostituée ? Loin de là ! 16Ne savez-vous pas que
celui qui s'unit à la prostituée devient un même corps
avec elle ? Car il est dit : Les deux deviendront une
même chair[s]. 17Mais celui qui s'unit au Seigneur
est avec lui un seul esprit. 18Fuyez la fornication.
Quelque autre péché qu'un homme commette, ce
péché est hors du corps ; mais le fornicateur pèche
contre son propre corps.

[Le chrétien est le temple Saint-Esprit]

19Ne savez-vous pas que votre corps est le temple du
Saint-Esprit qui est en vous, et que vous avez reçu de
Dieu, et que vous ne vous appartenez point à vous-
mêmes ? 20Car vous avez été achetés à un grand prix ;
glorifiez donc Dieu dans votre corps et dans votre
esprit, qui appartiennent à Dieu.

p. Mêler vient du grec « sunanamignumi » qui signifie : « mêler ensemble, se tenir en compagnie avec, être intime avec quelqu'un. Avoir des relations, être en communication » (Ps. 1:1 ; Ro. 16:17-18 ; 1 Co. 15:33 ; Tit. 3:10).

q. L'Eglise jugera les nations. Les douze apôtres jugeront Israël (Mt. 19:28 ; Lu. 22:30).

r. Le mot ange vient du grec « aggelos » et veut dire « messager, envoyé, ange ». Ce terme s'applique donc aussi bien aux hommes qu'aux créatures spirituelles.

s. Ge. 2:24.

[La sainteté dans le mariage]

7 Pour ce qui concerne les choses au sujet des-
quelles vous m'avez écrit : Je vous dis qu'il est
bon à l'homme de ne pas se marier. 2 Toutefois,
pour éviter l'impureté, que chacun ait sa femme, et
que chaque femme ait son mari. 3 Que le mari rende
à sa femme la bienveillance qui lui est due ; et que la
femme de même la rende à son mari. 4 Ce n'est pas
la femme qui dispose de son propre corps, mais c'est
son mari. De même, c'est ne pas le mari qui dispose de
son corps, c'est sa femme. 5 Ne vous privez point l'un
de l'autre, si ce n'est par un consentement mutuel,
pour un temps, afin que vous vaquiez au jeûne et à
la prière, mais après cela retournez ensemble, de peur
que Satan ne vous tente par votre incontinence. 6 Or je
dis ceci par conseil, et non par commandement. 7 Car
je voudrais que tous les hommes soient comme moi ;
mais chacun a reçu de Dieu un don particulier, l'un
d'une manière, l'autre d'une autre. 8 A ceux qui ne
sont pas mariés, et aux veuves, je dis qu'il leur est
bon de demeurer comme moi. 9 Mais s'ils manquent
de maîtrise, qu'ils se marient ; car il vaut mieux se
marier que de brûler.

[Recommandations à ceux qui sont mariés]

10 Et quant à ceux qui sont mariés, je leur ordonne,
non pas moi, mais le Seigneur, que la femme ne se
sépare point de son mari. 11 Et si elle s'en sépare,
qu'elle demeure sans être mariée, ou qu'elle se récon-
cilie avec son mari ; que le mari aussi ne quitte point
sa femme. 12 Mais aux autres je leur dis, et non pas
le Seigneur : Si quelque frère a une femme infidèle
et qu'elle consente d'habiter avec lui, qu'il ne la
quitte point. 13 Et si quelque femme a un mari infidèle
et qu'il consente d'habiter avec elle, qu'elle ne le
quitte point. 14 Car le mari infidèle est sanctifié par la
femme, et la femme infidèle est sanctifiée par le mari ;
autrement vos enfants seraient impurs, or maintenant
ils sont saints. 15 Que si l'infidèle se sépare, qu'il se
sépare ; le frère ou la sœur ne sont point liés dans ce
cas-là, car Dieu nous a appelés à la paix. 16 Car sais-
tu, femme, si tu sauveras ton mari ? Ou que sais-tu,
mari, si tu sauveras ta femme ?

[La circoncision et l'incirconcision ne sont rien, Dieu est tout]

17 Toutefois, que chacun marche selon le don qu'il a
reçu de Dieu, chacun selon l'appel qu'il a reçu du
Seigneur. C'est ainsi que je l'ordonne dans toutes les
églises. 18 Quelqu'un a-t-il été appelé étant circoncis ?
Qu'il demeure circoncis. Quelqu'un a-t-il été appelé
incirconcis ? Qu'il ne se fasse pas circoncire. 19 La
circoncision n'est rien, et l'incirconcision aussi n'est
rien, mais l'observation des commandements de Dieu
est tout. 20 Que chacun demeure dans la condition où
il était quand il a été appelé. 21 As-tu été appelé étant
esclave ? Ne t'en inquiète pas ; mais si tu peux être
mis en liberté, profites-en plutôt. 22 Car l'esclave qui
a été appelé par notre Seigneur est un affranchi du
Seigneur ; de même, celui qui est appelé étant libre,
est un esclave de Christ. 23 Vous avez été rachetés à un
grand prix, ne devenez pas les esclaves des hommes.
24 Mes frères, que chacun demeure devant Dieu dans
l'état où il était quand il a été appelé.

[Conseils de Paul aux célibataires]

25 Pour ce qui concerne les vierges, je n'ai point
de commandement du Seigneur, mais je donne un
avis comme ayant obtenu miséricorde du Seigneur
pour être fidèle. 26 Voici donc ce que j'estime bon, à
cause des afflictions présentes : Il est avantageux à
chacun de demeurer comme il est. 27 Es-tu lié à une
femme ? Ne cherche pas à rompre ce lien. N'es-tu
pas lié à une femme ? Ne cherche point de femme.
28 Si tu te maries, tu ne pèches point ; et si la vierge
se marie, elle ne pèche point aussi ; mais ceux qui
sont mariés auront des afflictions dans la chair ; or
je voudrais vous les épargner. 29 Mais je vous dis
ceci, mes frères : Le temps est court, que désormais
ceux qui ont une femme soient comme n'en ayant
pas ; 30 ceux qui pleurent comme ne pleurant pas,
ceux qui se réjouissent comme ne se réjouissant pas,
ceux qui achètent comme ne possédant pas, 31 et ceux
qui usent de ce monde comme n'en usant pas, car
la figure de ce monde passe. 32 Or je voudrais que
vous soyez sans inquiétude. Celui qui n'est pas marié
s'occupe des choses du Seigneur, cherchant à plaire
au Seigneur. 33 Mais celui qui est marié s'occupe
des choses de ce monde, cherchant à plaire à sa
femme, et ainsi il est divisé. 34 Il y a de même une
différence entre la femme mariée et la vierge : Celle
qui n'est pas mariée s'occupe des choses du Seigneur,

afin d'être sainte de corps et d'esprit ; mais celle
qui est mariée s'occupe des choses du monde pour
plaire à son mari. 35Je dis cela dans votre intérêt,
ce n'est pas pour vous tendre un piège, mais pour
vous porter à ce qui est bienséant et propre à vous
unir au Seigneur sans aucune distraction. 36Mais si
quelqu'un croit qu'il n'est pas honorable que sa fille
dépasse la fleur de l'âge sans être mariée, et qu'il
faille la marier, qu'il fasse ce qu'il veut, il ne pèche
point ; qu'elle soit mariée. 37Mais celui qui a pris une
ferme résolution, sans contrainte, et avec l'exercice
de sa propre volonté en son cœur, de garder sa fille
vierge, celui-là fait bien. 38Celui donc qui la marie fait
bien, mais celui qui ne la marie pas fait mieux. 39La
femme est liée par la loi pendant tout le temps que son
mari est en vie [t], mais si son mari meurt, elle est libre
de se marier à qui elle veut ; seulement, que ce soit
dans le Seigneur. 40Elle est néanmoins plus heureuse
si elle demeure ainsi, selon mon avis ; or j'estime que
j'ai aussi l'Esprit de Dieu.

[Viandes sacrifiées aux idoles et les limites de la liberté chrétienne]

8 Pour ce qui concerne les choses qui sont sacri-
fiées aux idoles [u], nous savons que nous avons
tous de la connaissance. La connaissance enfle,
mais la charité édifie. 2Et si quelqu'un croit savoir
quelque chose, il n'a encore rien connu comme il faut
connaître. 3Mais si quelqu'un aime Dieu, il est connu
de lui. 4Pour ce qui est donc de manger des choses
sacrifiées aux idoles, nous savons que l'idole n'est
rien dans le monde et qu'il n'y a aucun autre Dieu
qu'un seul [v]. 5Car s'il est des êtres qui sont appelés
dieux, soit dans le ciel, soit sur la terre, comme il
existe réellement plusieurs dieux, et plusieurs sei-
gneurs, 6nous n'avons pourtant qu'un seul Dieu, qui
est le Père, de qui viennent toutes choses, et pour qui
nous sommes ; et un seul Seigneur : Jésus-Christ, par
qui sont toutes choses, et par qui nous sommes. 7Mais
tous n'ont pas cette connaissance. Car quelques-uns,
d'après la manière dont ils envisagent encore l'idole,
mangent de ces choses comme étant sacrifiées aux
idoles, et leur conscience qui est faible en est souillée.
8Ce n'est pas une viande qui nous rend agréables à
Dieu ; car si nous en mangeons, nous n'avons rien de
plus ; si nous n'en mangeons pas, nous n'avons rien
de moins. 9Mais prenez garde que cette liberté que
vous avez ne soit pas en quelque sorte un scandale
pour les faibles. 10Car si quelqu'un te voit, toi qui
as de la connaissance, être à table dans le temple des
idoles, sa conscience, à lui qui est faible, ne le portera-
t-elle pas à manger des choses sacrifiées aux idoles ?
11Et ainsi ton frère, qui est faible, et pour lequel Christ
est mort, périra par ta connaissance. 12Or quand vous
péchez ainsi contre vos frères, et que vous blessez leur
conscience qui est faible, vous péchez contre Christ.
13C'est pourquoi, si la viande scandalise mon frère, je
ne mangerai jamais de chair pour ne point scandaliser
mon frère.

[Paul défend son apostolat]
(Ga. 1:11-2:21)

9 Ne suis-je pas apôtre ? Ne suis-je pas libre ? N'ai-
je pas vu notre Seigneur Jésus-Christ ? N'êtes-
vous pas mon ouvrage dans le Seigneur ? 2Si je ne
suis pas apôtre pour les autres, je le suis au moins pour
vous, car vous êtes le sceau de mon apostolat dans
le Seigneur. 3C'est là ma défense contre ceux qui me
condamnent. 4N'avons-nous pas le droit de manger et
de boire ? 5N'avons-nous pas le droit de mener avec
nous une sœur qui soit notre femme, comme font les
autres apôtres, et les frères du Seigneur, et Céphas ?
6N'y a-t-il que Barnabas et moi qui n'ayons pas le
droit de ne pas travailler ?

[Dieu prend soin de ses serviteurs]

7Qui est-ce qui va à la guerre à ses propres frais ?
Qui est-ce qui plante une vigne et n'en mange pas le
fruit ? Qui est-ce qui fait paître un troupeau et ne se
nourrit pas du lait du troupeau ? 8Ces choses que je dis
n'existent-elles que dans la coutume des hommes ? La
loi ne dit-elle pas aussi la même chose ? 9Car il est
écrit dans la loi de Moïse : Tu ne muselleras pas le

t. Dieu est contre le divorce. Pour le Seigneur, le mariage doit être un engagement à vie (Mal. 2:16 ; Ro. 7:1-3).
u. A Corinthe, on offrait rituellement des viandes sacrifiées aux idoles. A ces occasions, certaines parties des animaux sacrifiés étaient déposées sur l'autel de l'idole, d'autres étaient données aux prêtres et aux adorateurs, qui les mangeaient lors d'un repas ou d'un festin, soit dans le temple, soit dans une maison particulière. Certains morceaux de la chair offerte aux idoles étaient ensuite apportés au marché pour être vendus (Da. 1).
v. Paul affirme avec force que le Dieu Créateur n'est pas mélangé avec d'autres divinités. Voir Dt. 6:4.
w. De. 25:4.

bœuf qui foule le grain [w]. Dieu se met-il en peine des
bœufs ? 10Ou parle-t-il uniquement à cause de nous ?
Oui, c'est à cause de nous qu'il a été écrit que celui
qui laboure doit labourer avec espérance, et celui qui
foule le blé, le foule avec l'espérance d'y avoir part.
11Si nous avons semé parmi vous des biens spirituels,
est-ce une grosse affaire si nous moissonnons vos
biens temporels ? 12Si d'autres usent de ce droit à
votre égard, pourquoi n'en userions-nous pas plutôt
qu'eux ? Cependant nous n'avons point usé de ce
droit, mais au contraire, nous supportons toutes sortes
d'incommodités, afin de ne pas créer d'obstacle à
l'Evangile de Christ. 13Ne savez-vous pas que ceux
qui font le service sacré mangent des choses sacrées ;
et que ceux qui servent à l'autel participent à ce qui
est offert à l'autel [x] ? 14Le Seigneur a ordonné que
ceux qui annoncent l'Evangile vivent de l'Evangile.
15Pour moi, je n'ai usé d'aucun de ces droits, et
ce n'est pas afin de les réclamer en ma faveur que
j'écris ainsi ; car j'aimerais mieux mourir que de me
laisser enlever cette gloire. 16Car si j'évangélise, ce
n'est pas pour moi un sujet de gloire, c'est parce
que la nécessité m'en est imposée ; et malheur à moi
si je n'évangélise pas ! 17Si je le fais de bon cœur,
j'en aurai la récompense ; mais si je le fais malgré
moi, c'est une charge qui m'est confiée. 18Quelle
récompense en ai-je donc ? C'est qu'en prêchant
l'Evangile, je prêche l'Evangile de Christ sans qu'il
en coûte rien [y], afin que je n'abuse pas de mon autorité
dans l'Evangile.

[L'attitude d'un vrai serviteur de Dieu]

19Car bien que je sois libre à l'égard de tous, je
me suis pourtant rendu le serviteur de tous, afin de
gagner plus de personnes. 20Avec les Juifs, j'ai été
comme Juif, afin de gagner les Juifs ; avec ceux qui
sont sous la loi, comme si j'étais sous la loi, afin de
gagner ceux qui sont sous la loi ; 21avec ceux qui
sont sans loi, comme si j'étais sans loi (quoique je
ne sois point sans la loi de Dieu, étant sous la loi
de Christ), afin de gagner ceux qui sont sans loi.
22J'ai été faible avec les faibles, afin de gagner les
faibles ; je me suis fait tout à tous, afin d'en sauver
au moins quelques-uns. 23Je fais cela à cause de
l'Evangile, afin d'avoir part aux biens qu'il promet.
24Ne savez-vous pas que ceux qui courent dans le
stade, courent tous, mais qu'un seul remporte le prix ?
Courez de manière à le remporter. 25Tout homme qui
combat, vit entièrement de régime ; et ces gens-là le
font pour obtenir une couronne corruptible [z] ; mais
nous, faisons-le pour une couronne incorruptible.
26Moi donc je cours, non pas comme à l'aventure ; je
combats, mais non pas comme battant l'air. 27Mais
je traite durement mon corps et je le tiens assujetti,
de peur d'être moi-même désapprouvé après avoir
prêché aux autres.

[Paul donne l'exemple d'Israël dans le désert]

10 Mes frères, je ne veux pas que vous ignoriez
que nos pères ont tous été sous la nuée, et
qu'ils ont tous passé au travers de la mer,
2et qu'ils ont tous été baptisés en Moïse dans la
nuée et dans la mer ; 3et qu'ils ont tous mangé la
même viande spirituelle ; 4et qu'ils ont tous bu le

x. No. 18:8-31.

y. Paul annonçait l'Evangile gratuitement. Donnez gratuitement : C'est la suite logique des choses, on reçoit gratuitement et on donne gratuitement. Si nous sommes comme Christ (car là est le sens du mot disciple), nous devons agir comme lui. Il a donné ses enseignements et nourrit les gens gratuitement. Dans Ap. 21:6 et 22:17, le Seigneur invite toutes les personnes qui ont soif à venir s'abreuver gratuitement. Alors pourquoi vendre la parole c'est-à-dire l'eau qu'on a reçue gratuitement ? Nous devons donner gratuitement.

z. Couronne corruptible : Aux Jeux panhelléniques, il n'y avait qu'un seul vainqueur qui remportait pour prix une couronne de feuillage. Sur chacun des sites, les couronnes étaient fabriquées avec des feuillages différents : – A Olympie, c'était une couronne d'olivier sauvage – A Delphes, une couronne de laurier – A l'Isthme (Corinthe), une couronne de pin – A Némée, une couronne de céleri. En plus de sa couronne, l'athlète victorieux recevait un ruban de laine rouge. Des amphores remplies d'huile d'olive étaient également remises au vainqueur. A cette époque, l'huile d'olive était extrêmement précieuse et valait beaucoup d'argent. D'autres prix, comme des trépieds en bronze (grands vases munis de trois pieds), des boucliers en bronze ou des coupes en argent, pouvaient aussi faire partie des lots. La modeste couronne de feuillage était cependant la plus haute récompense attribuée alors dans le monde grec, car elle garantissait l'honneur et le respect de tous à celui qui la recevait.

a. Jésus-Christ, le Rocher des âges. Voir Es. 8:13-17.

même breuvage spirituel : Car ils buvaient de l'eau
du rocher spirituel qui les suivait, et ce rocher [a] était
Christ. 5Mais la plupart d'entre eux ne furent point
agréables à Dieu puisqu'ils périrent dans le désert.
6Or ces choses ont été des exemples pour nous, afin
que nous ne convoitions point des choses mauvaises,
comme eux-mêmes les ont convoitées. 7Ne devenez
point idolâtres, comme quelques-uns d'entre eux,
selon qu'il est écrit : Le peuple s'assit pour manger
et pour boire, puis ils se levèrent pour danser [b]. 8Ne
nous livrons pas à la fornication, comme quelques-
uns d'entre eux s'y livrèrent, de sorte qu'il en tomba
vingt-trois mille en un jour [c]. 9Ne tentons [d] point
Christ, comme le tentèrent [e] quelques-uns d'entre eux
qui périrent par les serpents [f]. 10Ne murmurez point,
comme quelques-uns d'entre eux qui périrent par
l'exterminateur [g].

[L'Eglise doit s'instruire par l'expérience d'Israël]

11Or toutes ces choses leur sont arrivées pour servir
d'exemples, et elles ont été écrites pour notre ins-
truction, à nous qui sommes parvenus aux derniers
temps. 12Que celui donc qui croit être debout prenne
garde qu'il ne tombe. 13Aucune tentation ne vous
est survenue qui n'ait été une tentation humaine, et
Dieu qui est fidèle ne permettra pas que vous soyez
tentés au-delà de vos forces, mais avec la tentation il
préparera aussi le moyen d'en sortir, afin que vous
puissiez la supporter. 14C'est pourquoi, mes bien-
aimés, fuyez l'idolâtrie. 15Je vous parle comme à des
personnes intelligentes, jugez vous-mêmes de ce que
je dis.

[Distinction entre le repas et l'idolâtrie]

16La coupe de bénédiction, que nous bénissons, n'est-
elle pas la communion du sang de Christ ? Et le
pain que nous rompons, n'est-il pas la communion au
corps de Christ ? 17Parce qu'il n'y a qu'un seul pain,
nous qui sommes plusieurs sommes un seul corps ;
car nous sommes tous participants du même pain.
18Voyez l'Israël selon la chair, ceux qui mangent les
sacrifices ne sont-ils pas en communion avec l'autel ?
19Que dis-je donc ? Que l'idole soit quelque chose ?
Ou que ce qui est sacrifié à l'idole soit quelque
chose ? Nullement. 20Mais je dis que les choses que
les gentils sacrifient, ils les sacrifient aux démons,
et non à Dieu ; or je ne veux pas que vous soyez en
communion avec des démons. 21Vous ne pouvez pas
boire la coupe du Seigneur et la coupe des démons ;
vous ne pouvez pas participer à la table du Seigneur
et à la table des démons [h]. 22Voulons-nous provoquer
la jalousie du Seigneur ? Sommes-nous plus forts que
lui ?

[La loi de l'amour s'applique dans le manger et le boire]
(Ro. 14:1-23)

23Toutes choses me sont permises, mais toutes ne
sont pas utiles ; toutes choses me sont permises, mais
toutes n'édifient pas. 24Que personne ne cherche son
propre intérêt, mais que chacun cherche celui d'au-

b. Ex. 32:6.
c. No. 25:9.
d. Tenter : Du grec « ekpeirazo » : mettre à l'épreuve ; éprouver le caractère de Dieu et son pouvoir.
e. Tenter : Du grec « peirazo » : essayer si une chose peut être faite ; éprouver malicieusement, astucieusement, pour prouver ses sentiments et ses jugements ; essayer ou éprouver la foi, la vertu, le caractère par la séduction du péché ; solliciter à pécher ; infliger des maux dans le but d'éprouver. Ce terme est aussi utilisé lorsque les hommes veulent tenter Dieu en montrant leur méfiance, par une conduite impie ou méchante, pour éprouver la justice et la patience de Dieu, et le défier, pour le pousser à donner une preuve de ses perfections.
f. No. 21:6-9.
g. No. 14:2-29 ; No. 26:63-65.
h. L'apôtre Paul nous parle de deux sortes de tables : la table de Jézabel (ou des démons) et la table du Seigneur. La table du Seigneur à été révélée à Moïse (Ex. 25:23-30 ; Lé. 24:5-9). Il y avait dessus 12 pains destinés à la consommation des sacrificateurs. Ces pains étaient renouvelés chaque sabbat et représentaient Christ, le Pain de Dieu, qui est l'aliment du croyant-sacrificateur (Jn. 6:33-58). La table de Jézabel nous est présentée dans 1 R. 18:19 : « Fais maintenant rassembler tout Israël auprès de moi, à la montagne du Carmel, et aussi les quatre cent cinquante prophètes de Baal et les quatre cents prophètes d'Astarté qui mangent à la table de Jézabel ». Jézabel avait à sa table 850 faux prophètes qui partageaient son repas. Voir Ap. 17. Satan est maître en matière de déguisement et d'imitation (2 Co. 11:13-15). Il a donc imité la table du Seigneur et propose aux hommes les mets du roi et le vin de la débauche (Da. 1). Il invite ceux qui cherchent Dieu à sa table afin de les détourner de la vision du ciel. Voir Mt. 6:24 ; Lu. 16:13.

trui. 25Mangez de tout ce qui se vend au marché, sans
vous enquérir de rien par motif de conscience [i]. 26Car
la terre avec tout ce qu'elle contient est au Seigneur.
27Si un non-croyant vous invite et que vous vouliez
aller, mangez de tout ce qu'on vous présentera, sans
vous enquérir par motif de conscience. 28Mais si
quelqu'un vous dit : Ceci a été sacrifié aux idoles,
n'en mangez pas, à cause de celui qui vous a avertis,
et à cause de la conscience ; car la terre avec tout ce
qu'elle contient est au Seigneur. 29Je parle ici, non de
votre conscience, mais de celle de l'autre. Pourquoi
ma liberté serait-elle condamnée par la conscience
d'un autre ? 30Si je mange avec actions de grâces,
pourquoi suis-je blâmé pour une chose dont je rends
grâces ? 31Soit donc que vous mangiez, soit que vous
buviez, ou que vous fassiez quelque autre chose,
faites tout à la gloire de Dieu. 32Ne soyez en scandale
ni aux Juifs, ni aux Grecs, ni à l'Eglise de Dieu, 33de
la même manière que moi aussi, je m'efforce en toutes
choses de complaire à tous, cherchant, non pas mon
avantage, mais celui du plus grand nombre, afin qu'ils
soient sauvés.

11 Soyez mes imitateurs comme je le suis moi-
même de Christ.

[Homme et femme devant Dieu]

2Or mes frères, je vous loue de ce que vous vous
souvenez de tout ce qui me concerne, et de ce que
vous retenez mes instructions comme je vous les
ai données. 3Mais je veux que vous sachiez que
Christ est le chef [j] de tout homme, que l'homme
est le chef de la femme, et que Dieu est le chef
de Christ. 4Tout homme qui prie ou qui prophétise,
ayant quelque chose sur la tête, déshonore son chef.
5Toute femme au contraire qui prie, ou qui prophétise
sans avoir la tête couverte, déshonore son chef, c'est
comme si elle était rasée. 6Car si une femme n'est
pas voilée, qu'elle se coupe aussi les cheveux. Or,
s'il est honteux pour une femme d'avoir les cheveux
coupés, ou d'être rasée, qu'elle se voile. 7Car pour
ce qui est de l'homme, il ne doit point couvrir sa
tête, vu qu'il est l'image et la gloire de Dieu ; mais la
femme est la gloire de l'homme. 8Parce que l'homme
n'a point été tiré de la femme, mais la femme a été
tirée de l'homme. 9Et aussi l'homme n'a pas été
créé pour la femme, mais la femme pour l'homme.
10C'est pourquoi la femme à cause des anges doit
avoir sur la tête une marque de l'autorité de son
mari dont elle dépend. 11Toutefois, dans le Seigneur,
l'homme n'est point sans la femme ni la femme sans
l'homme. 12Car de même que la femme a été tirée de
l'homme, de même l'homme existe par la femme, et
tout cela procède de Dieu. 13Jugez-en vous-mêmes :
Est-il convenable que la femme prie Dieu sans être
couverte ? 14La nature elle-même ne vous enseigne-
t-elle pas que c'est une honte pour l'homme d'avoir
de longs cheveux, 15mais que c'est une gloire pour
la femme de porter des longs cheveux, parce que la
chevelure lui a été donnée pour lui servir de voile ?
16Si quelqu'un aime à contester, nous n'avons pas
une telle coutume, ni les églises de Dieu.

[Le repas du Seigneur et les abus dénoncés par Paul]

17Or en ce que je vais vous dire, je ne vous loue
point : C'est que vous vous assemblez, non pour
devenir meilleurs, mais pour devenir pires. 18Et
d'abord, j'apprends que lorsque vous vous réunissez
en assemblée, il y a des divisions parmi vous, et je le
crois en partie, 19car il faut qu'il y ait des hérésies
parmi vous, afin que ceux qui sont dignes d'être
approuvés soient reconnus parmi vous. 20Quand donc
vous vous réunissez ainsi tous ensemble, ce n'est pas
pour manger le repas du Seigneur ; 21car, quand on se
met à table, chacun commence par prendre son propre
repas, et l'un a faim tandis que l'autre est rassasié.
22N'avez-vous donc pas de maisons pour manger et
pour boire ? Ou méprisez-vous l'Eglise de Dieu et
faites-vous honte à ceux qui n'ont rien ? Que vous
dirai-je ? Vous louerai-je ? Je ne vous loue point en
cela.

[Le repas du Seigneur]

23Car j'ai reçu du Seigneur ce que je vous ai en-
seigné ; c'est que le Seigneur Jésus, la nuit où il fut
trahi, prit du pain, 24et après avoir rendu grâces, le
rompit et dit : Prenez, mangez : Ceci est mon corps
qui est rompu pour vous ; faites ceci en mémoire
de moi. 25De même aussi après le souper, il prit
la coupe, en disant : Cette coupe est la nouvelle
alliance en mon sang ; faites ceci toutes les fois que

i. 1 Ti. 4:3-5.

j. Le mot « chef » vient du grec « kephal » qui signifie tête. Jésus-Christ est la seule tête et l'unique chef de l'Eglise (Ep. 1:22-23 ; Col. 1:18). Toute personne qui se proclame la tête de l'église devient naturellement antéchrist.

vous en boirez, en mémoire de moi[k]. 26Car toutes
les fois que vous mangerez de ce pain, et que vous
boirez de cette coupe, vous annoncerez la mort du
Seigneur, jusqu'à ce qu'il vienne. 27C'est pourquoi
quiconque mangera de ce pain ou boira de la coupe du
Seigneur indignement, sera coupable envers le corps
et le sang du Seigneur. 28Que chacun donc s'éprouve
soi-même, et ainsi qu'il mange de ce pain, et qu'il
boive de cette coupe. 29Car celui qui mange et boit
sans discerner le corps du Seigneur mange et boit sa
condamnation. 30C'est pour cela qu'il y a parmi vous
beaucoup d'infirmes et de malades, et qu'un grand
nombre sont morts. 31Car si nous nous jugions nous-
mêmes, nous ne serions point jugés. 32Mais quand
nous sommes jugés, nous sommes enseignés par le
Seigneur, afin que nous ne soyons point condamnés
avec le monde. 33C'est pourquoi, mes frères, quand
vous vous assemblez pour manger, attendez-vous les
uns les autres. 34Et si quelqu'un a faim, qu'il mange
dans sa maison, afin que vous ne vous assembliez pas
pour votre condamnation. Je réglerai les autres choses
quand je serai arrivé.

[L'Esprit révèle Christ]

12 Pour ce qui concerne les dons spirituels, je ne
veux point, mes frères, que vous soyez dans
l'ignorance. 2Vous savez que lorsque vous
étiez des gentils, vous vous laissiez entraîner vers les
idoles muettes, selon que vous étiez conduits. 3C'est
pourquoi je vous déclare que personne, s'il parle par
l'Esprit de Dieu, ne dit : Jésus est anathème ! Et
personne ne peut dire : Jésus est le Seigneur ! si ce
n'est par le Saint-Esprit.

[La diversité des dons de l'Esprit]
(Ep. 4:7-16)

4Il y a diversité de dons, mais le même Esprit. 5Il y a
aussi diversité de ministères, mais le même Seigneur.
6Il y a aussi diversité d'opérations, mais le même
Dieu qui opère toutes choses en tous. 7Or à chacun
est donnée la manifestation de l'Esprit pour l'utilité
commune. 8Car à l'un est donnée par l'Esprit, la
parole de sagesse ; et à l'autre par le même Esprit,
la parole de connaissance ; 9et à un autre, la foi par
ce même Esprit ; à un autre, les dons de guérison par
ce même Esprit ; 10et à un autre, les opérations des
miracles ; à un autre, la prophétie ; à un autre, le don
de discerner les esprits ; à un autre, la diversité de
langues ; et à un autre, le don d'interpréter les langues.
11Un seul et même Esprit opère toutes ces choses, les
distribuant à chacun en particulier comme il lui plaît.

[Chaque membre à son utilité dans le corps de Christ]

12Car comme le corps est un, et cependant a plusieurs
membres, et comme tous les membres du corps,
malgré leur nombre, ne forment qu'un seul corps,
ainsi en est-il de Christ. 13Nous avons tous, en effet,
été baptisés dans un seul Esprit[l], pour former un seul
corps, soit Juifs, soit Grecs, soit esclaves, soit libres,
nous avons tous, dis-je, été abreuvés d'un seul Esprit.
14Ainsi, le corps n'est pas un seul membre, mais il
est formé de plusieurs membres. 15Si le pied dit :
Parce que je ne suis pas la main, je ne suis point
du corps ; ne serait-il pas pourtant du corps ? 16Et si
l'oreille dit : Parce que je ne suis pas l'œil, je ne suis
point du corps ; ne serait-elle pas pourtant du corps ?
17Si tout le corps est l'œil, où serait l'ouïe ? S'il
était tout ouïe, où serait l'odorat ? 18Mais maintenant
Dieu a placé chaque membre dans le corps comme
il a voulu. 19Et si tous étaient un seul membre, où
serait le corps ? 20Maintenant donc, il y a plusieurs
membres et un seul corps. 21L'œil ne peut pas dire
à la main : Je n'ai pas besoin de toi ; ni la tête dire
aux pieds : Je n'ai pas besoin de vous. 22Mais bien
plutôt, les membres du corps qui semblent être les
plus faibles sont beaucoup plus nécessaires ; 23et ceux
que nous estimons être les moins honorables au corps,
nous les entourons d'un plus grand honneur. Ainsi,
nos membres les moins décents reçoivent le plus
d'honneur, 24tandis que ceux qui sont décents n'en
ont pas besoin. Dieu a disposé le corps de manière à
donner plus d'honneur à ce qui en manquait, 25afin
qu'il n'y ait pas de division dans le corps, mais que
les membres aient un soin mutuel les uns des autres.
26Et si l'un des membres souffre quelque chose, tous
les membres souffrent avec lui ; si l'un des membres

k. Mt. 26:26-28 ; Mc. 14:22-24 ; Lu. 22:19-20.

l. Le baptême du Saint-Esprit. A aucun endroit, les écritures stipulent que le parler en langues est en soi le signe du baptême du Saint-Esprit. Il nous est dit que chaque croyant en Christ a le Saint-Esprit (Ro. 8:9 ; 1 Co. 12:13 ; Ep. 1:13-14) mais que tous les croyants ne parlent pas forcément en langues (1 Co. 12:29-31). Les signes du baptême du Saint-Esprit (la conversion) sont abordés dans Ga. 5:22. Ce sont les fruits de l'Esprit (Mt. 7:16-20).

est honoré, tous les membres ensemble se réjouissent
avec lui. 27Vous êtes le corps de Christ, et vous êtes
chacun l'un de ses membres. 28Et Dieu a établi dans
l'Eglise premièrement des apôtres, deuxièmement
des prophètes, troisièmement des docteurs, ensuite
ceux qui ont le don des miracles, puis ceux qui ont
les dons de guérir, de secourir, de gouverner, de
parler diverses langues. 29Tous sont-ils apôtres ? Tous
sont-ils prophètes ? Tous sont-ils docteurs ? Tous ont-
ils le don des miracles ? 30Tous ont-ils les dons de
guérisons ? Tous parlent-ils diverses langues ? Tous
interprètent-ils ? 31Désirez avec ardeur les meilleurs
dons, et je vais vous montrer la voie la plus excel-
lente.

[L'amour est la base de tout]

13 Quand je parlerais toutes les langues des
hommes [m], et même des anges [n], si je n'ai pas
la charité [o], je suis un airain qui résonne ou
une cymbale qui retentit. 2Et quand j'aurais le don
de prophétie et que je connaîtrais tous les mystères et
la science de toutes choses ; et quand j'aurais même
toute la foi qu'on puisse avoir, jusqu'à transporter
les montagnes, si je n'ai pas la charité, je ne suis
rien. 3Et quand je distribuerais tous mes biens pour la
nourriture des pauvres, quand je livrerais mon corps
pour être brûlé, si je n'ai pas la charité, cela ne me sert
à rien. 4La charité est patiente, la charité est douce,
la charité n'est point envieuse, la charité n'use point
d'insolence, elle ne s'enfle point d'orgueil, 5elle ne
fait rien de malhonnête, elle ne cherche point son
intérêt, elle ne s'irrite point, elle n'impute pas le
mal, 6elle ne se réjouit point de l'injustice, mais elle
se réjouit de la vérité. 7Elle excuse tout, elle croit
tout, elle espère tout, elle supporte tout. 8La charité
ne périt jamais. Les prophéties seront abolies et les
langues cesseront, la connaissance sera abolie. 9Car
nous connaissons en partie et nous prophétisons en
partie. 10Mais quand la perfection sera venue, alors ce
qui est en partie sera aboli. 11Quand j'étais enfant, je
parlais comme un enfant, je jugeais comme un enfant,
je pensais comme un enfant ; mais quand je suis
devenu homme, j'ai aboli ce qui était de l'enfance.
12Aujourd'hui nous voyons au moyen d'un miroir,
de manière obscure, mais alors nous verrons face à
face. Aujourd'hui je connais en partie, mais alors je
connaîtrai comme j'ai été connu. 13Maintenant ces
trois choses demeurent : La foi, l'espérance et la
charité ; mais la plus excellente de ces trois vertus
c'est la charité.

[Importance du don de prophétie]

14 Recherchez la charité. Désirez avec ardeur
les dons spirituels, mais surtout celui de pro-
phétie. 2Parce que celui qui parle une langue
inconnue ne parle point aux hommes, mais à Dieu,
car personne ne le comprend, et c'est en esprit qu'il
dit des mystères. 3Mais celui qui prophétise, édifie,
exhorte et console les hommes qui l'entendent. 4Celui
qui parle une langue inconnue s'édifie lui-même,
mais celui qui prophétise édifie l'Eglise. 5Je désire
que vous parliez tous diverses langues, mais encore
plus que vous prophétisiez. Celui qui prophétise est
plus grand que celui qui parle diverses langues, à
moins que ce dernier n'interprète, afin que l'Eglise
en reçoive de l'édification. 6Maintenant donc, mes
frères, si je viens à vous et que je parle des langues
inconnues, que vous servira cela si je ne vous parle
pas par révélation, ou par science, ou par prophétie,
ou par doctrine ? 7De même, si les choses inanimées
qui rendent un son, comme une flûte ou une harpe, ne
rendent pas des sons distincts, comment reconnaîtra-
t-on ce qui est joué sur la flûte ou sur la harpe ? 8Et
si la trompette rend un son confus, qui se préparera
à la bataille ? 9De même vous, si par la langue
vous ne prononcez pas une parole distincte, comment
saura-t-on ce que vous dites ? Car vous parlerez en
l'air. 10Aussi nombreuses que puissent être dans le
monde les diverses langues, il n'en est aucune qui
soit sans signification ; 11si donc je ne connais pas
le sens de la langue, je serai un barbare pour celui
qui parle, et celui qui parle sera un barbare pour moi.
12Ainsi, puisque vous désirez avec ardeur les dons
spirituels, que ce soit pour l'édification de l'Eglise

m. Les langues des hommes. Les 120 Galiléens ont été rendus capables de s'exprimer dans diverses langues afin de pouvoir annoncer la vérité aux personnes en voyage à Jérusalem dans leurs propres langues. Voir Es. 28:11-12 ; Ac. 2:1-13.

n. La langue des anges ou langue inconnue est incompréhensible à notre intelligence, elle est un des moyens par lequel nous disons des mystères à Dieu. Voir Ro. 8:25-26 ; 1 Co. 14:2 et 28. Il faut une interprétation si l'on veut parler cette langue dans l'assemblée à cause des non croyants qui nous visitent (1 Co. 14:23). Voir Mc. 16:17.

o. Il est question ici de l'amour « agape » : l'amour divin et désintéressé, l'amour fraternel.

que vous cherchiez à en posséder abondamment.
13C'est pourquoi que celui qui parle une langue
inconnue prie pour avoir le don d'interpréter. 14Car
si je prie dans une langue inconnue mon esprit est en
prière, mais mon intelligence demeure stérile. 15Que
faire donc ? Je prierai par l'esprit, mais je prierai aussi
d'une manière à être entendu ; je chanterai par l'esprit,
mais je chanterai aussi d'une manière à être entendu.
16Autrement, si tu rends grâces par l'esprit, comment
celui qui est du simple peuple dira-t-il Amen ! à ton
action de grâces [p], puisqu'il ne sait pas ce que tu dis ?
17Il est vrai que tu rends grâces, mais l'autre n'est pas
édifié. 18Je rends grâces à mon Dieu de ce que je parle
plus de langues que vous tous. 19Mais j'aime mieux
prononcer dans l'Eglise cinq paroles d'une manière
à être entendu, afin d'instruire aussi les autres, que
dix mille paroles dans une langue inconnue. 20Mes
frères, ne soyez point des enfants sous le rapport
du jugement, mais soyez des enfants à l'égard de la
malice ; et à l'égard du jugement, soyez des hommes
faits. 21Il est écrit dans la loi : C'est par des hommes
d'une autre langue, et par des lèvres d'étrangers que je
parlerai à ce peuple, et ils ne m'écouteront pas même
ainsi, dit le Seigneur [q]. 22C'est pourquoi les langues
sont un signe, non pour les croyants, mais pour les
non-croyants ; la prophétie, au contraire, est un signe,
non pour les non-croyants, mais pour les croyants.

[L'exercice des dons spirituels dans les églises locales]

23Si donc, dans une assemblée de l'Eglise entière,
tous parlent des langues étrangères et qu'il entre
des gens du commun peuple ou des non-croyants,
ne diront-ils pas que vous êtes fous ? 24Mais si
tous prophétisent, et qu'il entre un non-croyant ou
quelqu'un du commun peuple, il est convaincu par
tous et il est jugé par tous, 25les secrets de son cœur
sont dévoilés, de telle sorte que tombant sur sa face,
il adorera Dieu et publiera que Dieu est véritablement
parmi vous. 26Que faire donc mes frères ? Lorsque
vous vous assemblez, les uns ou les autres parmi
vous ont-ils un cantique, une instruction, une langue
étrangère, une révélation, une interprétation, que tout
se fasse pour l'édification. 27Et si quelqu'un parle une
langue inconnue, que deux ou trois au plus parlent,
chacun à son tour, et que quelqu'un interprète ; 28s'il
n'y a point d'interprète, que cet homme se taise dans
l'Eglise, et qu'il parle à lui-même et à Dieu. 29Pour ce
qui est des prophètes, que deux ou trois parlent, et que
les autres jugent ; 30et si quelque chose est révélé à un
autre qui est assis, que le premier se taise. 31Car vous
pouvez tous prophétiser l'un après l'autre, afin que
tous soient instruits et que tous soient consolés. 32Et
les esprits des prophètes sont soumis aux prophètes.
33Car Dieu n'est point un Dieu de confusion, mais
de paix, comme on le voit dans toutes les églises
des saints. 34Que les femmes qui sont parmi vous se
taisent dans les églises ; car il ne leur est point permis
d'y parler, mais elles doivent être soumises, comme
le dit aussi la loi. 35Et si elles veulent s'instruire sur
quelque chose, qu'elles interrogent leurs maris à la
maison ; car il est malséant à une femme de parler
dans l'église. 36Est-ce de chez vous que la parole
de Dieu est sortie ? Ou est-elle parvenue seulement à
vous ? 37Si quelqu'un croit être prophète, ou spirituel,
qu'il reconnaisse que les choses que je vous écris sont
des commandements du Seigneur. 38Et si quelqu'un
l'ignore, qu'il l'ignore. 39C'est pourquoi, mes frères,
désirez avec ardeur de prophétiser, et n'empêchez
point de parler diverses langues. 40Que toutes choses
se fassent avec bienséance, et avec ordre.

[L'Evangile basé sur la résurrection de Christ]

15 Je vous rappelle mes frères, l'Evangile que je
vous ai annoncé, que vous avez reçu, et dans
lequel vous persévérez, 2et par lequel vous
êtes sauvés, si vous le retenez dans les termes où
je vous l'ai annoncé ; autrement, vous auriez cru en
vain. 3Car avant toutes choses, je vous ai enseigné ce
que j'avais aussi reçu, à savoir que Christ est mort
pour nos péchés, selon les Ecritures, 4et qu'il a été
enseveli, et qu'il est ressuscité [r] le troisième jour,
selon les Ecritures ; 5et il est apparu à Céphas, ensuite

p. L'expression « actions de grâces » vient du grec « eucharisteo » ce qui signifie être reconnaissant, rendre grâces, remercier. Contrairement à ce que l'on enseigne dans beaucoup d'églises, il n'est pas question ici de faire une offrande d'argent mais de se montrer reconnaissant envers le Seigneur. Voir aussi commentaires en Lé. 3 et Lé. 7.

q. Es. 28:11.

r. La Résurrection du Messie. La résurrection de Jésus est un espoir pour tous les êtres humains. Elle est un principe fondamental de la foi chrétienne. Contrairement à toutes les autres religions, la foi chrétienne est la seule qui apporte l'espérance face à la mort. Toutes les autres religions ont été fondées par des hommes, leurs prophètes ou fondateurs sont morts et aucun n'est revenu à la vie. En tant que disciples de Jésus, nous sommes réconfortés par le fait que notre Dieu

aux douze. 6Ensuite, il est apparu à plus de cinq cents
frères à la fois, dont plusieurs sont encore vivants,
et quelques-uns sont morts. 7Ensuite, il est apparu à
Jacques, puis à tous les apôtres. 8Après eux tous, il
m'est aussi apparu à moi, comme à l'avorton. 9Car
je suis le moindre des apôtres, je ne suis pas digne
d'être appelé apôtre, parce que j'ai persécuté l'Eglise
de Dieu. 10Mais par la grâce de Dieu, je suis ce que
je suis ; et sa grâce envers moi n'a pas été vaine, mais
j'ai travaillé plus qu'eux tous, non pas moi toutefois,
mais la grâce de Dieu qui est avec moi. 11Ainsi donc,
que ce soit moi, que ce soient eux, voilà ce que nous
prêchons et c'est ce que vous avez cru.

[Importance de la résurrection de Christ]

12Or si l'on prêche que Christ est ressuscité des morts,
pourquoi quelques-uns d'entre vous disent-ils qu'il
n'y a point de résurrection des morts ? 13Car s'il n'y
a point de résurrection des morts, Christ non plus
n'est pas ressuscité. 14Et si Christ n'est pas ressuscité,
notre prédication est donc vaine, et votre foi aussi est
vaine. 15Et même nous sommes de faux témoins de
la part de Dieu, car nous avons rendu témoignage à
l'égard de Dieu qu'il a ressuscité Christ, tandis qu'il
ne l'aurait pas ressuscité, si les morts ne ressuscitent
point. 16Car si les morts ne ressuscitent point, Christ
non plus n'est point ressuscité. 17Et si Christ n'est
pas ressuscité, votre foi est vaine, et vous êtes encore
dans vos péchés, 18et par conséquent aussi ceux qui
dorment en Christ sont perdus. 19Si c'est dans cette
vie seulement que nous espérons en Christ, nous
sommes les plus misérables de tous les hommes.

[Détails sur les résurrections]

20Mais maintenant Christ est ressuscité des morts,
il est les prémices de ceux qui dorment. 21Car
puisque la mort est venue par un seul homme, c'est
aussi par un homme qu'est venue la résurrection
des morts. 22Car comme tous meurent en Adam, de
même aussi tous seront vivifiés en Christ. 23Mais
chacun en son rang, Christ comme prémices, puis
ceux qui sont à Christ seront vivifiés lors de son
avènement. 24Ensuite viendra la fin, quand il aura
remis le Royaume à Dieu le Père, après avoir aboli
tout empire, toute puissance, et toute force. 25Car
il faut qu'il règne jusqu'à ce qu'il ait mis tous ses
ennemis sous ses pieds [s]. 26L'ennemi qui sera détruit
le dernier c'est la mort. 27Car Dieu a tout mis sous
ses pieds. Mais lorsqu'il dit que tout lui a été soumis,
il est évident que celui qui lui a soumis toutes choses
est excepté. 28Et lorsque toutes choses lui auront été
soumises, alors le Fils lui-même sera soumis à celui
qui lui a soumis toutes choses, afin que Dieu soit tout
en tous. 29Autrement que feraient ceux qui se font
baptiser pour les morts ? Si les morts ne ressuscitent
absolument pas, pourquoi se font-ils baptiser pour les
morts ? 30Et nous, pourquoi sommes-nous en danger
à toute heure ? 31Tous les jours je suis exposé à la
mort, je l'atteste, par la gloire de notre Seigneur Jésus-
Christ. 32Si j'ai combattu contre les bêtes à Ephèse
dans des vues humaines, quel profit m'en revient-il ?
Si les morts ne ressuscitent pas, mangeons et buvons,
car demain nous mourrons. 33Ne soyez point séduits :
Les mauvaises compagnies corrompent les bonnes
mœurs. 34Réveillez-vous pour vivre justement, et ne
péchez point ; car quelques-uns ne connaissent pas
Dieu, je le dis à votre honte.

[Corps de résurrection]

35Mais quelqu'un dira : Comment les morts
ressuscitent-ils, et avec quel corps viennent-ils ?
36Insensé ! Ce que tu sèmes ne reprend point vie
s'il ne meurt pas [t]. 37Et ce que tu sèmes, tu ne
sèmes point le corps qui naîtra, c'est un simple grain,
de blé peut-être, ou d'une autre semence. 38Mais
Dieu lui donne le corps comme il veut, et à chacune
des semences son propre corps. 39Toute chair n'est
pas de la même chair, mais autre est la chair des
hommes, autre la chair des bêtes, autre celle des
poissons, autre celle des oiseaux. 40Il y a aussi des
corps célestes, et des corps terrestres ; mais autre est
l'éclat des corps célestes, et autre celui des corps
terrestres. 41Autre est l'éclat du soleil, autre l'éclat
de la lune, autre l'éclat des étoiles ; même une étoile
diffère d'une autre étoile en éclat. 42Il en sera aussi
de même à la résurrection des morts : Le corps est
semé corruptible, il ressuscitera incorruptible. 43Il est
semé méprisable, il ressuscitera glorieux ; il est semé

s'est fait homme, afin de mourir pour nos péchés, et est ressuscité le troisième jour. L'Enfer ne pouvait pas le retenir, et il tient les clés de la mort et de l'Enfer (Ap. 1:18). Voir Jn. 11:25-26. Jésus-Christ est la Résurrection.

s. Ps. 110:1.

t. Jn. 12:24.

infirme, il ressuscitera plein de force. 44Il est semé
corps animal, il ressuscitera corps spirituel. S'il y a un
corps animal, il y a aussi un corps spirituel. 45Comme
aussi il est écrit : Le premier homme, Adam, devint
une âme vivante [u]. Le dernier Adam est devenu un
Esprit vivifiant [v]. 46Or ce qui est spirituel n'est pas
le premier, mais ce qui est animal ; et puis vient ce
qui est spirituel. 47Le premier homme, étant de la
terre, est tiré de la poussière, mais le second homme,
à savoir le Seigneur, est du ciel. 48Tel qu'est celui
qui est tiré de la poussière, tels aussi sont ceux qui
sont tirés de la poussière ; et tel qu'est le céleste, tels
aussi sont les célestes. 49Et comme nous avons porté
l'image de celui qui est tiré de la poussière, nous
porterons aussi l'image du céleste. 50Voici donc ce
que je dis, mes frères, c'est que la chair et le sang
ne peuvent hériter le Royaume de Dieu, et que la
corruption n'hérite pas l'incorruptibilité.

[Mystère de la résurrection]
(1 Th. 4:14-17)

51Voici, je vous dis un mystère : Nous ne mourrons
pas tous, mais tous nous serons changés, 52en un
instant, en un clin d'œil, à la dernière trompette [w].
La trompette sonnera, et les morts ressusciteront
incorruptibles, et nous, nous serons changés. 53Car il
faut que ce corps corruptible revête l'incorruptibilité,
et que ce corps mortel revête l'immortalité.

[La mort engloutie]

54Lorsque ce corps corruptible aura revêtu l'in-
corruptibilité, et que ce corps mortel aura revêtu
l'immortalité, alors cette parole de l'Ecriture sera
accomplie : La mort a été engloutie dans la victoire [x].
55Ô mort, où est ta victoire ? Ô mort, où est ton
aiguillon [y] ? 56L'aiguillon de la mort c'est le péché ;
et la puissance du péché c'est la loi. 57Mais grâces
soient rendues à Dieu qui nous a donné la victoire par
notre Seigneur Jésus-Christ ! 58C'est pourquoi, mes
frères bien-aimés, soyez fermes, inébranlables, vous
appliquant toujours avec un nouveau zèle à l'œuvre
du Seigneur, sachant que votre travail ne sera pas vain
dans le Seigneur.

[Instructions et salutations de Paul]

16 Pour ce qui concerne la collecte en faveur
des saints, faites comme je l'ai ordonné aux
églises de Galatie. 2C'est que chaque premier
jour de la semaine, chacun de vous mette à part chez
lui ce qu'il pourra assembler, selon la prospérité que
Dieu lui accordera, afin qu'on n'attende pas mon
arrivée pour recueillir les dons. 3Puis quand je serai
arrivé, j'enverrai les personnes que vous aurez ap-
prouvées avec des lettres pour porter votre libéralité à
Jérusalem. 4Et s'il convient que j'y aille moi-même,
ils viendront aussi avec moi. 5J'irai donc chez vous
quand j'aurai traversé la Macédoine, car je traverserai
par la Macédoine. 6Et peut-être que je séjournerai
parmi vous, ou même que j'y passerai l'hiver, afin
que vous me conduisiez partout où j'irai. 7Car je
ne veux pas cette fois vous voir en passant, mais
j'espère demeurer quelque temps auprès de vous, si
le Seigneur le permet. 8Toutefois, je resterai à Ephèse
jusqu'à la Pentecôte. 9Car une grande porte et un
accès efficace m'y est ouverte, et les adversaires sont
nombreux. 10Si Timothée arrive, faites en sorte qu'il
soit en sûreté parmi vous, car il travaille à l'œuvre du
Seigneur comme moi-même. 11Que personne donc ne
le méprise. Accompagnez-le en paix, afin qu'il vienne
vers moi, car je l'attends avec les frères. 12Quant
à Apollos, notre frère, je l'ai beaucoup exhorté à
se rendre chez vous avec les frères, mais ce n'était
décidément pas sa volonté de le faire maintenant ;
il partira quand il en aura l'occasion. 13Veillez,
soyez fermes dans la foi, agissez courageusement,
fortifiez-vous. 14Que tout ce que vous faites se fasse
avec charité. 15Or, mes frères, vous connaissez la
famille de Stéphanas, et vous savez qu'elle est les
prémices de l'Achaïe, et qu'elle s'est entièrement
appliquée au service des saints. 16Je vous prie de
vous soumettre à de tels hommes, et à tous de

u. Ge. 2:7.
v. Jn. 5 : 21 ; Ro. 8 : 11. Jésus-Christ est le dernier Adam. Voir Ph. 2:7 ; 1 T. 3:16.
w. Le mot dernier dans ce passage est « eschatos » qui signifie « dernier en temps ou en lieu, dernier dans des séries de lieux, dernier dans une succession dans le temps ». Paul associe le mystère de la résurrection à la dernière trompette. Or, dans le livre d'Apocalypse il n'y a que sept trompettes (Ap. 8 ; 9 et 11:15-19), et c'est à la dernière, c'est-à-dire la septième que le mystère de Dieu s'accomplit.
x. Es. 25:8.
y. Os. 13:14.

ceux qui s'emploient à l'œuvre du Seigneur, et qui
travaillent avec nous. 17Je me réjouis de l'arrivée de
Stéphanas, de Fortunatus, et d'Achaïcus, parce qu'ils
ont suppléé à votre absence. 18Car ils ont tranquillisé
mon esprit et le vôtre. Ayez donc de la considération
pour de telles personnes. 19Les églises d'Asie vous
saluent. Aquilas et Priscille, avec l'église qui est dans
leur maison, vous saluent affectueusement dans le
Seigneur. 20Tous les frères vous saluent. Saluez-vous
les uns les autres par un saint baiser. 21Je vous salue,
moi Paul, de ma propre main. 22Si quelqu'un n'aime
pas le Seigneur Jésus-Christ, qu'il soit anathème !
Maranatha [z]. 23Que la grâce de notre Seigneur Jésus-
Christ soit avec vous ! 24Mon amour est avec vous
tous en Jésus-Christ. Amen.

z. Maranatha signifie littéralement « Le Seigneur vient !

2 Corinthiens

Thème : L'autorité de Paul
Auteur : Paul avec Tite et Luc
Date de rédaction : Env. 57

Dans l'antiquité, Corinthe capitale de l'Achaïe, était la ville la plus prospère et la plus puissante de Grèce. Située sur un isthme séparant la mer Egée de la mer Ionienne, Corinthe était au carrefour de l'Asie et de l'Italie et constituait un véritable centre commercial où les produits orientaux et occidentaux se croisaient.
Rédigée quelques mois après la première, la seconde lettre de Paul aux Corinthiens faisait état d'une vague de méfiance à l'égard de Paul et exprimait les souffrances qui furent les siennes et qui somme toute authentifiaient son apostolat.

[Introduction]

1 Paul, apôtre de Jésus-Christ par la volonté de
Dieu, et le frère Timothée, à l'église de Dieu qui
est à Corinthe, et à tous les saints qui sont dans
toute l'Achaïe. 2Que la grâce et la paix vous soient
données de la part de Dieu notre Père et du Seigneur
Jésus-Christ.

[Consolation de Paul dans ses afflictions]

3Béni soit Dieu, le Père de notre Seigneur Jésus-
Christ, le Père des miséricordes et le Dieu de toute
consolation, 4qui nous console dans toutes nos afflic-
tions, afin que par la consolation dont nous sommes
l'objet de la part de Dieu, nous puissions consoler
ceux qui se trouvent dans l'affliction. 5Car de même
que les souffrances de Christ abondent en nous, de
même notre consolation abonde par Christ. 6Et si
nous sommes affligés, c'est pour votre consolation et
pour votre salut ; si nous sommes consolés, c'est pour
votre consolation et pour votre salut qui se réalise
par la patience à supporter les mêmes souffrances que
nous endurons aussi. 7Et l'espérance que nous avons
de vous est ferme, parce que nous savons que si vous
avez part aux souffrances, vous avez part aussi à la
consolation. 8Car mes frères, nous ne voulons pas
que vous ignoriez l'affliction qui nous est survenue
en Asie, que nous avons été excessivement accablés,
au-delà de nos forces, de telle sorte que nous avions
perdu l'espérance de conserver notre vie. 9Et nous
regardions comme certain notre arrêt de mort, afin
de ne pas placer notre confiance en nous-mêmes,
mais en Dieu qui ressuscite les morts. 10C'est lui qui
nous a délivrés et qui nous délivrera d'une si grande
mort, et en qui nous espérons qu'il nous délivrera
aussi à l'avenir. 11Vous nous assistez vous-mêmes de
vos prières, afin que la grâce obtenue pour nous par
plusieurs soit pour plusieurs une occasion de rendre
des actions de grâces à notre sujet.

[La sincérité de Paul dans son ministère]

12Car ce qui fait notre gloire c'est le témoignage que
notre conscience nous rend, que nous nous sommes
conduits dans le monde, et surtout à votre égard, avec
simplicité et pureté devant Dieu, non point avec une
sagesse charnelle, mais avec la grâce de Dieu. 13Nous
ne vous écrivons pas autre chose que ce que vous
lisez, et vous-mêmes le reconnaissez. Et j'espère que
vous les reconnaîtrez aussi jusqu'à la fin, 14de même
que vous avez reconnu en partie que nous sommes
votre gloire, comme vous serez aussi la nôtre au jour
du Seigneur Jésus.

[Sa manière d'agir]

15C'est dans cette confiance que je voulais première-
ment aller vers vous, afin que vous ayez une seconde
grâce ; 16et passer chez vous pour me rendre en
Macédoine, puis revenir de la Macédoine vers vous,
et vous m'auriez accompagné en Judée. 17Est-ce que,
en voulant cela, j'ai donc usé de légèreté ? Ou bien,
les résolutions que je prends sont-elles selon la chair,
de sorte qu'il y ait en moi le oui et le non ? 18Dieu
est fidèle, la parole que nous vous avons adressée
n'a pas été oui et non. 19Car le Fils de Dieu, Jésus-
Christ, qui a été prêché par nous au milieu de vous,

par moi, par Silvain, et par Timothée, n'a pas été oui
et non, mais en lui il n'y a que oui. 20Car autant
qu'il y a de promesses de Dieu, elles sont oui en lui,
et amen en lui, afin que Dieu soit glorifié par nous.
21Or celui qui nous affermit avec vous en Christ, et
qui nous a oints, c'est Dieu, 22lequel nous a aussi
marqués d'un sceau, et a mis dans nos cœurs les
arrhes [a] de l'Esprit. 23Or je prends Dieu à témoin sur
mon âme, que c'est pour vous épargner que je ne suis
plus allé à Corinthe. 24Non que nous dominions sur
votre foi, mais nous contribuons à votre joie, puisque
vous demeurez fermes dans la foi.

[Les fruits de la repentance]

2 Je résolus donc en moi-même de ne pas retourner
chez vous dans la tristesse. 2Car si je vous attriste,
qui peut me réjouir, sinon celui qui est attristé par
moi ? 3Je vous ai écrit ceci, comme je l'ai fait, pour
ne pas éprouver à mon arrivée de la tristesse de la part
de ceux qui devaient me donner de la joie, ayant en
vous tous cette confiance que ma joie est la vôtre à
tous. 4Je vous ai écrit dans une grande affliction, et
le cœur angoissé, et avec beaucoup de larmes, non
pas afin que vous soyez attristés, mais afin que vous
connaissiez la charité [b] toute particulière que j'ai pour
vous. 5Si quelqu'un a été une cause de cette tristesse,
ce n'est pas moi seul qu'il a attristé, c'est vous tous
qu'il a attristés, du moins en partie, pour ne rien
exagérer. 6Il suffit pour cet homme de la correction
qui lui a été infligée par plusieurs, 7en sorte que vous
devez bien plutôt lui pardonner et le consoler, de peur
qu'il ne soit accablé par une trop grande tristesse.
8C'est pourquoi je vous exhorte donc à faire acte de
charité envers lui. 9C'est pour cela aussi que je vous
ai écrit, afin de connaître, en vous mettant à l'épreuve,
si vous êtes obéissants en toutes choses. 10Or celui à
qui vous pardonnez quelque chose, je pardonne aussi ;
et ce que j'ai pardonné, si j'ai pardonné quelque
chose, c'est à cause de vous, en présence de Christ,
11afin que Satan n'ait pas le dessus sur nous, car nous
n'ignorons pas ses desseins. 12Au reste, lorsque je fus
arrivé à Troas pour l'Evangile de Christ, quoique le
Seigneur m'y ait ouvert une porte, je n'eus pas de
repos d'esprit, parce que je ne trouvai pas Tite, mon
frère ; 13c'est pourquoi, ayant pris congé d'eux, je
partis pour la Macédoine. 14Grâces soient rendues à
Dieu, qui nous fait toujours triompher en Christ, et
qui répand par nous l'odeur de sa connaissance en tout
lieu. 15Nous sommes, en effet, pour Dieu le parfum de
Christ, parmi ceux qui sont sauvés, et parmi ceux qui
périssent : 16Aux uns, une odeur mortelle, donnant
la mort ; aux autres, une odeur vivifiante, donnant la
vie. Mais qui est suffisant pour ces choses ? 17Car
nous ne falsifions pas la parole de Dieu, comme font
plusieurs, mais c'est avec sincérité, mais c'est de la
part de Dieu que nous parlons en Christ devant Dieu.

[Les corinthiens : lettre de Christ écrite avec l'Esprit du Dieu vivant]

3 Commençons-nous de nouveau à nous recom-
mander nous-mêmes ? Ou avons-nous besoin,
comme quelques-uns, de lettres de recommanda-
tion auprès de vous, ou de lettres de recommandation
de votre part ? 2Vous êtes vous-mêmes notre lettre de
recommandation, écrite dans nos cœurs, connue et lue
de tous les hommes. 3Car il est évident que vous êtes
la lettre de Christ, écrite par notre ministère, non avec
de l'encre, mais avec l'Esprit du Dieu vivant, non sur
des tables de pierre, mais sur les tables de chair, qui
sont vos cœurs. 4Cette assurance-là, nous l'avons par
Christ auprès de Dieu. 5Ce n'est pas à dire que nous
soyons par nous-mêmes capables de penser quelque
chose comme venant de nous-mêmes. Notre capacité,
au contraire, vient de Dieu.

a. Du grec « arrhabon » : arrhes ; monnaie donnée en gage d'un futur paiement, en attendant que le solde soit payé.

b. Littéralement « agape » : amour fraternel.

c. Dans la plupart des versions, le mot grec « diatheke » a été traduit par « testament » alors que ce mot signifie aussi « alliance ». On le retrouve notamment dans les passages suivants : Mt. 26:28 ; Mc. 14:24 ; Lu. 1:72 ; Lu. 22:20 ; Ac. 3:25 ; Ac. 7:8 ; Ro. 9:4 ; Ro. 11:27 ; 1 Co. 11:25 ; Ga. 3:15 ; Ga. 3:17 ; Ga. 4:24 ; Ep. 2:12 ; Hé. 7:22 ; Hé. 8:6 ; Hé. 8:8-9 ; Hé. 9:4 ; Hé. 9:15-17 ; Hé. 9:20 ; Hé. 10:16 ; Hé. 10:29 ; Hé. 12:24 ; Hé. 13:20 ; Ap. 11:19. Le fait d'avoir regroupé les écrits de Genèse à Malachie sous l'appellatif « Ancien Testament » a induit beaucoup de chrétiens en erreur. L'Ancienne Alliance correspond uniquement à la loi cérémonielle de Moïse qui a été accomplie par Christ à la croix (Jn. 19:30). Ainsi, avant la mort du Seigneur, on ne peut pas parler de testament puisqu'il faut qu'il y ait au préalable la mort du testateur. Or il est évident que les animaux sacrifiés sous la loi ne nous ont rien légué (Hé. 9:1-16).

[Paul ministre de la nouvelle alliance]

6Il nous a rendus capables d'être ministres de la
nouvelle alliance [c], non de la lettre, mais de l'Esprit ;
car la lettre tue, mais l'Esprit vivifie. 7Or si le
ministère de la mort, écrit et gravé avec des lettres,
sur des pierres, a été glorieux au point que les enfants
d'Israël ne pouvaient regarder fixement le visage de
Moïse, à cause de la gloire de son visage, bien que
cette gloire devait disparaître, 8comment le ministère
de l'Esprit ne sera-t-il pas plus glorieux ? 9Car si
le ministère de la condamnation a été glorieux, le
ministère de la justice le surpasse de beaucoup en
gloire. 10Et même ce premier ministère qui a été si
glorieux, ne l'a pas été en comparaison du second
qui le surpasse de beaucoup en gloire. 11Car si ce qui
devait disparaître a été glorieux, ce qui est permanent
est beaucoup plus glorieux. 12Ayant donc une telle
espérance, nous parlons avec une grande liberté, 13et
nous ne faisons pas comme Moïse qui mettait un
voile sur son visage, afin que les enfants d'Israël ne
fixent pas les regards sur la fin d'un éclat qui devait
disparaître. 14Mais ils sont devenus durs d'entende-
ment. Car jusqu'à ce jour, ce même voile qui n'est
ôté que par Christ, demeure sur leur cœur quand ils
font la lecture de l'ancienne alliance. 15Jusqu'à ce
jour, quand on lit Moïse, un voile est jeté sur leur
cœur. 16Mais lorsque les cœurs se convertissent au
Seigneur, le voile est ôté. 17Or le Seigneur c'est
l'Esprit ; et là où est l'Esprit du Seigneur, là est la
liberté. 18Nous tous qui contemplons comme dans un
miroir la gloire du Seigneur à visage découvert, nous
sommes transformés en la même image, de gloire en
gloire, par l'Esprit du Seigneur.

[La vérité pratique de son ministère]

4 C'est pourquoi, ayant ce ministère selon la mi-
séricorde qui nous été faite, nous ne perdons
pas courage. 2Mais nous avons entièrement rejeté
les choses honteuses que l'on cache, ne marchant
point avec ruse, et ne falsifiant point la parole de
Dieu, mais nous rendant approuvés à toute conscience
des hommes devant Dieu, par la manifestation de la
vérité. 3Que si notre Evangile est encore voilé, il ne
l'est que pour ceux qui périssent ; 4pour les incrédules
dont le dieu de ce siècle a aveuglé l'esprit, afin qu'ils
ne soient pas éclairés par la lumière de l'Evangile de
la gloire de Christ, lequel est l'image de Dieu. 5Car
nous ne nous prêchons pas nous-mêmes mais nous
prêchons Jésus-Christ le Seigneur, et nous déclarons
que nous sommes vos serviteurs pour l'amour de
Jésus. 6Car Dieu qui a dit que la lumière resplendisse
des ténèbres [d], est celui qui a resplendi dans nos
coeurs, pour manifester la connaissance de la gloire
de Dieu en la présence de Jésus-Christ. 7Mais nous
avons ce trésor dans des vases de terre, afin que
l'excellence de cette puissance soit attribuée à Dieu,
et non pas à nous.

[Les souffrances de Paul]

8Etant affligés à tous égards, mais non réduits entière-
ment à l'extrémité ; étant en perplexité, mais non sans
secours ; 9étant persécutés, mais non abandonnés ;
étant abattus, mais non perdus ; 10portant toujours
partout dans notre corps la mort du Seigneur Jésus,
afin que la vie de Jésus soit aussi manifestée dans
notre corps. 11Car nous qui vivons, nous sommes
sans cesse livrés à la mort pour l'amour de Jésus,
afin que la vie de Jésus soit aussi manifestée dans
notre chair mortelle. 12De sorte que la mort agit en
nous, et la vie agit en vous. 13Or ayant un même
esprit de foi, selon qu'il est écrit : J'ai cru, c'est
pourquoi j'ai parlé [e] ! Nous aussi nous croyons, et
c'est aussi pourquoi nous parlons, 14sachant que celui
qui a ressuscité le Seigneur Jésus nous ressuscitera
aussi par Jésus, et nous fera comparaître avec vous
en sa présence. 15Car toutes ces choses sont pour
vous, afin que cette grâce en se multipliant, fasse
abonder, à la gloire de Dieu, les actions de grâces d'un
plus grand nombre. 16C'est pourquoi nous ne nous
relâchons pas. Mais quoique notre homme extérieur
se détruit, toutefois l'intérieur est renouvelé de jour
en jour. 17Car nos légères afflictions du moment
produisent pour nous, au-delà de toute mesure, un
poids éternel d'une gloire souverainement excellente,
18quand nous ne regardons point aux choses visibles,
mais aux invisibles ; car les choses visibles ne sont
que pour un temps, mais les invisibles sont éternelles.

[Ses ambitions]

d. Ge. 1:3.
e. Ps. 116:10.

5 Nous savons, en effet, que si cette tente où nous
habitons sur la terre est détruite, nous avons un
édifice qui est l'ouvrage de Dieu, une maison
éternelle dans les cieux, qui n'a pas été faite de main
d'homme. 2Et c'est à cause de cela que nous gémis-
sons dans cette tente désirant avec ardeur revêtir notre
domicile céleste, 3si toutefois nous sommes trouvés
vêtus, et non pas nus. 4Car tandis que nous sommes
dans cette tente, nous gémissons, accablés, parce que
nous désirons, non pas nous dépouiller, mais nous
revêtir, afin que ce qui est mortel soit absorbé par la
vie. 5Et celui qui nous a formés pour cela c'est Dieu
qui nous a donné les arrhes de l'Esprit. 6Nous sommes
donc toujours pleins de confiance, et nous savons
qu'en demeurant dans ce corps, nous demeurons loin
du Seigneur, 7car nous marchons par la foi, et non
par la vue. 8Nous sommes pleins de confiance, et
nous aimons mieux quitter ce corps pour être avec le
Seigneur. 9C'est pourquoi aussi nous nous efforçons
de lui être agréables, soit que nous demeurions dans
ce corps, soit que nous le quittions. 10Car il nous faut
tous comparaître devant le tribunal[f] de Christ, afin
que chacun reçoive selon le bien ou le mal qu'il aura
fait étant dans son corps.

[Ses motifs d'action]

11Connaissant donc la crainte du Seigneur, nous
cherchons à convaincre les hommes ; et Dieu nous
connaît, et j'espère que dans vos consciences vous
nous connaissez aussi. 12Car nous ne nous recom-
mandons pas de nouveau nous-mêmes auprès de
vous, mais nous vous donnons l'occasion de vous
glorifier à notre sujet, afin que vous ayez de quoi
répondre à ceux qui se glorifient de l'apparence, et
non pas de ce qui est dans le cœur. 13En effet, si
je suis hors de sens c'est pour Dieu ; si je suis de
bon sens c'est pour vous. 14Parce que la charité de
Christ nous unit étroitement, parce que nous estimons
que, si un est mort pour tous, tous aussi sont morts ;
15et qu'il est mort pour tous, afin que ceux qui
vivent, ne vivent plus pour eux-mêmes, mais pour
celui qui est mort et ressuscité pour eux. 16Ainsi,
dès maintenant nous ne connaissons personne selon
la chair ; et si nous avons connu Christ selon la chair,
nous ne le connaissons plus de cette manière. 17Si
donc quelqu'un est en Christ, il est une nouvelle
créature ; les choses anciennes sont passées ; voici,
toutes choses sont devenues nouvelles. 18Et tout cela
vient de Dieu, qui nous a réconciliés avec lui par
Jésus-Christ, et qui nous a donné le ministère de la
réconciliation. 19Car Dieu était en Christ, réconciliant
le monde avec lui-même, en n'imputant point aux
hommes leurs péchés, et il a mis en nous la parole
de la réconciliation. 20Nous faisons donc la fonction
d'ambassadeurs pour Christ, comme si Dieu vous
exhortait par notre ministère ; nous vous en supplions
pour l'amour de Christ : Soyez réconciliés avec Dieu !
21Celui qui n'a point connu de péché, il l'a fait
devenir péché pour nous, afin que nous devenions en
lui justice de Dieu.

[Son humilité]

6 Puisque nous travaillons avec le Seigneur, nous
vous prions de ne pas recevoir la grâce de Dieu en
vain. 2Car il dit : Je t'ai exaucé au temps favorable
et t'ai secouru au jour du salut[g] ; voici maintenant
le temps favorable, voici maintenant le jour du salut.
3Nous ne voulons scandaliser personne en quoi que
ce soit, afin que notre ministère ne soit point blâmé.
4Mais nous nous rendons recommandables à tous
égards, comme ministres de Dieu, par beaucoup de
patience dans les afflictions, dans les calamités, dans
les détresses, 5sous les coups, dans les prisons, dans
les séditions, dans les travaux, dans les veilles, dans
les jeûnes, 6par la pureté, par la connaissance, par
la persévérance, par la douceur, par le Saint-Esprit,
par une charité sincère, 7par la parole de vérité,
par la puissance de Dieu, par les armes offensives
et défensives de la justice ; 8au milieu de la gloire
et de l'ignominie, au milieu de la mauvaise et de
la bonne réputation ; étant regardés comme impos-
teurs, quoique véridiques, 9comme inconnus, quoique
bien connus, comme mourants, et voici nous vivons,
comme châtiés, quoique non mis à mort, 10comme
attristés, et nous sommes toujours joyeux, comme
pauvres, et nous en enrichissons plusieurs, comme
n'ayant rien, et nous possédons toutes choses.

f. Le Tribunal de Christ n'a pas vocation à déterminer le salut des enfants de Dieu. Les chrétiens y seront jugés en fonction des œuvres produites sur la terre. En effet, chacun devra rendre compte de ce qu'il aura fait et de la gestion des dons et ministères reçus. Voir Ro. 14:10 ; 1 Co. 4:4 ; 2 Co. 3:10-14 ; 2 Tim. 4:8.

g. Es. 49:8.

[Appel à la séparation et à la purification]

11Ô Corinthiens ! Notre bouche s'est ouverte pour
vous, notre cœur s'est élargi. 12Vous n'y êtes point
à l'étroit, mais c'est votre cœur qui s'est rétréci pour
nous. 13Rendez-nous la pareille (je vous parle comme
à mes enfants) élargissez aussi votre cœur ! 14Ne vous
mettez pas sous un joug étranger avec les infidèles.
Car quel rapport y a-t-il entre la justice et l'iniquité ?
Ou qu'y a-t-il de commun entre la lumière et les
ténèbres ? 15Et quel accord y a-t-il entre Christ et
Bélial[h] ? Ou quelle part a le fidèle avec l'infidèle ?
16Et quel rapport y a-t-il entre le temple de Dieu et
les idoles ? Car vous êtes le temple du Dieu vivant,
selon ce que Dieu a dit : J'habiterai et je marcherai
au milieu d'eux ; je serai leur Dieu, et ils seront mon
peuple[i]. 17C'est pourquoi sortez du milieu d'eux, et
séparez-vous, dit le Seigneur ; ne touchez pas à ce
qui est impur, et je vous accueillerai[j]. 18Je serai pour
vous un Père, et vous serez pour moi des fils et des
filles, dit le Seigneur Tout-Puissant[k].

7 Ayant donc mes bien-aimés de telles promesses,
purifions-nous de toute souillure de la chair et de
l'esprit, en achevant notre sanctification dans la
crainte de Dieu.

[Paul ouvre son coeur aux Corinthiens]

2Recevez-nous, nous n'avons fait tort à personne,
nous n'avons corrompu personne, nous n'avons pillé
personne. 3Je ne dis pas ceci pour vous condamner,
car je vous ai déjà dit que vous êtes dans nos cœurs
à la vie et à la mort. 4J'ai une grande confiance en
vous, j'ai tout sujet de me glorifier de vous ; je suis
rempli de consolation, je suis comblé de joie au milieu
de toutes nos afflictions. 5Car depuis notre arrivée
en Macédoine, notre chair n'eut aucun repos, mais
nous avons été affligés de toute manière, ayant eu des
combats au dehors, et des craintes au dedans. 6Mais
Dieu qui console les abattus nous a consolés par
l'arrivée de Tite, 7et non seulement par son arrivée,
mais aussi par la consolation qu'il a reçue de vous ;
car il nous a raconté votre grand désir, vos larmes,
votre affection ardente pour moi, en sorte que je
m'en suis extrêmement réjoui. 8Quoique je vous aie
attristés par ma lettre, je ne m'en repens pas. Et
si je m'en suis repenti, car je vois que cette lettre
vous a affligés, bien que momentanément, 9je me
réjouis donc maintenant, non pas de ce que vous avez
été affligés, mais de ce que votre tristesse vous a
portés à la repentance ; car vous avez été attristés
selon Dieu, afin de ne recevoir de notre part aucun
dommage. 10En effet, la tristesse selon Dieu produit
une repentance à salut dont on ne se repent jamais,
tandis que la tristesse du monde produit la mort.
11En effet, cette tristesse qui est selon Dieu, quel
empressement n'a-t-elle pas produit en vous ? Quelle
justification ? Quelle indignation ? Quelle crainte ?
Quel désir ardent ? Quel zèle ? Quelle punition ? Vous
avez montré à tous égards que vous étiez purs dans
cette affaire. 12Si donc je vous ai écrit, ce n'était ni
à cause de celui qui a fait l'injure, ni à cause de celui
qui l'a reçue, mais pour vous faire connaître à tous le
soin que nous prenons de vous devant Dieu. 13C'est
pourquoi nous avons été consolés. Mais outre notre
consolation, nous nous sommes réjouis beaucoup
plus encore par la joie de Tite, dont l'esprit a été
tranquillisé par vous tous. 14Et si je me suis glorifié de
vous devant lui en quelque chose, je n'en ai point eu
de confusion ; mais comme nous avons toujours parlé
selon la vérité, ce dont nous nous sommes glorifiés
auprès de Tite s'est trouvé être aussi la vérité. 15C'est
pourquoi quand il se souvient de votre obéissance
à tous, et de l'accueil que vous lui avez réservé
avec crainte et tremblement, son affection pour vous
devient plus grande. 16Je me réjouis de pouvoir en
toutes choses me confier en vous.

[Exemple des Macédoniens concernant la collecte en faveur des pauvres de Jérusalem]

8 Au reste, mes frères, nous voulons vous faire
connaître la grâce que Dieu a faite aux églises
de la Macédoine. 2A travers la grande épreuve
de leur affliction, leur joie débordante et leur pro-
fonde pauvreté ont produit avec abondance de riches
libéralités. 3Car je suis témoin qu'ils ont donné
volontairement selon leurs moyens, et même au-delà
de leurs moyens, 4nous demandant avec de grandes

h. Bélial : De l'hébreu « beliya'al » : méchants, pervers, pervertis, vil, destruction, dangereusement. L'un des noms de Satan qui signifie « indignité, méchanceté, impiété ».
i. Lé. 26:12 ; Ez. 37:26.
j. Es. 52:11 ; Ap. 18:4.
k. Jn. 1:12 ; Ap. 21:7.

instances la grâce de prendre part aux aumônes et à la
contribution en faveur des saints. 5Et non seulement
ils ont contribué comme nous l'espérions, mais ils se
sont donnés premièrement eux-mêmes au Seigneur,
et puis à nous, par la volonté de Dieu. 6Nous avons
engagé Tite à achever chez vous cette œuvre de
charité, comme il l'avait commencée.

[Exemple du Messie]

7C'est pourquoi, comme vous excellez en toutes
choses, en foi, en parole, en connaissance, en toutes
sortes de soins, et dans la charité que vous avez pour
nous, faites en sorte d'exceller aussi dans cette œuvre
de charité. 8Je ne dis pas cela pour vous donner
un ordre, mais pour éprouver par l'empressement
des autres la sincérité de votre charité. 9Car vous
connaissez la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ
qui, étant riche, s'est fait pauvre pour vous, afin que
par sa pauvreté vous soyez enrichis. 10C'est un avis
que je donne là-dessus, car cela vous convient, à vous
qui non seulement avez commencé à agir pour cette
collecte, mais qui en avez eu la volonté dès l'année
dernière. 11Achevez donc maintenant ce que vous
avez commencé, afin que l'accomplissement selon
vos moyens réponde à l'empressement que vous avez
mis à vouloir. 12La bonne volonté, quand elle existe,
est agréable en raison de ce qu'elle peut avoir à sa dis-
position, et non de ce qu'elle n'a pas. 13Je ne veux pas
vous exposer à la détresse pour soulager les autres,
mais suivre une règle d'égalité. Dans la circonstance
présente, votre superflu pourvoira à leurs besoins,
14afin que leur superflu pourvoie pareillement aux
vôtres, en sorte qu'il y ait égalité, 15selon ce qui est
écrit : Celui qui avait ramassé beaucoup, n'avait rien
de trop ; et celui qui avait ramassé peu, n'en manquait
pas[l].

[Exemple des églises]

16Grâces soient rendues à Dieu qui a mis dans le
cœur de Tite le même empressement pour vous ; 17car
il a bien accueilli notre demande, et c'est avec un
nouveau zèle et de son plein gré qu'il part pour aller
chez vous. 18Et nous avons aussi envoyé avec lui le
frère dont la louange en ce qui concerne la prédication
de l'Evangile est répandue dans toutes les églises ;
19de plus, il a été choisi par les suffrages des églises
pour être notre compagnon de voyage et pour porter
les aumônes que nous accomplissons à la gloire du
Seigneur même, et afin de répondre à l'ardeur de votre
zèle. 20Nous agissons ainsi afin que personne ne nous
blâme au sujet de ces aumônes dont nous avons la
charge ; 21car nous recherchons ce qui est bien, non
seulement devant le Seigneur, mais aussi devant les
hommes. 22Nous avons envoyé aussi avec eux notre
autre frère, dont nous avons souvent éprouvé le zèle
dans beaucoup d'occasions, et qui en montre plus
encore cette fois à cause de sa grande confiance en
vous. 23Ainsi donc, pour ce qui est de Tite, il est mon
associé et mon compagnon d'œuvre auprès de vous ;
et pour ce qui est de nos frères, ils sont les envoyés
des églises, la gloire de Christ. 24Donnez-leur donc,
à la face des églises, une preuve de votre charité, et
montrez-leur que nous avons sujet de nous glorifier
de vous.

[Encouragement par rapport aux dons]

9 Il est superflu que je vous écrive touchant la
collecte destinée aux saints. 2Je connais, en effet,
votre bonne volonté, dont je me glorifie pour vous
auprès des Macédoniens, à qui j'ai dit que l'Achaïe est
prête dès l'année dernière ; et votre zèle a stimulé le
plus grand nombre. 3J'ai envoyé ces frères, afin que
ce en quoi je me suis glorifié de vous, ne soit pas vain
en cette occasion, et que vous soyez prêts, comme
j'ai dit. 4Je ne voudrais pas, si les Macédoniens
m'accompagnent et ne vous trouvent pas prêts, que
cette assurance tourne à notre confusion, pour ne pas
dire à la vôtre. 5C'est pourquoi j'ai estimé nécessaire
d'inviter les frères à se rendre auparavant chez vous,
et de s'occuper de votre libéralité déjà promise, afin
qu'elle soit prête, de manière à être une libéralité,
et non un acte d'avarice. 6Au reste, je vous avertis
que celui qui sème peu moissonnera peu, et celui
qui sème abondamment moissonnera abondamment.
7Mais que chacun contribue comme il l'a résolu
en son cœur, sans tristesse ni contrainte ; car Dieu
aime celui qui donne avec joie. 8Et Dieu est Tout-
Puissant pour vous combler de toutes sortes de grâces,
afin que possédant toujours en toutes choses de quoi
satisfaire à tous vos besoins, vous ayez encore en
abondance pour toute bonne œuvre, 9selon ce qui

l. Ex. 16:18.
m. Ps. 112:9.

est écrit : Il a fait des largesses, il a donné aux
pauvres ; sa justice demeure éternellement [m]. 10Que
celui qui fournit de la semence au semeur veuille
aussi vous donner du pain à manger, et multiplier
votre semence, et augmenter les revenus de votre
justice ; 11afin que vous soyez pleinement enrichis
pour exercer une parfaite libéralité, et qu'ainsi nous
ayons sujet de rendre des actions de grâces à Dieu.
12Car le secours de cette assistance non seulement
pourvoit aux besoins des saints, mais il est encore
une source abondante de nombreuses actions de
grâces envers Dieu. 13Glorifiant Dieu pour l'épreuve
qu'ils font de cette assistance, en ce que vous vous
soumettez à l'Évangile de Christ ; et de votre prompte
et libérale communication envers eux, et envers tous.
14ils prient Dieu pour vous, et ils vous aiment [n] très
affectueusement à cause de la grâce excellente que
Dieu vous a accordée. 15Grâces soient rendues à Dieu
pour son don merveilleux.

[Paul défend son autorité apostolique]

10 Au reste, je vous prie, moi Paul, par la douceur et la bonté de Christ - moi qui parais
méprisable lorsque je suis en votre présence,
et plein de hardiesse quand je suis éloigné 2je vous
prie, lorsque je serai présent, de ne pas me forcer
à recourir avec assurance à cette hardiesse, dont
je me propose d'user contre quelques-uns qui nous
regardent comme marchant selon la chair. 3Mais
en marchant dans la chair, nous ne combattons pas
selon la chair. 4Car les armes de notre guerre ne
sont pas charnelles, mais elles sont puissantes par
la vertu de Dieu, pour la destruction des forteresses.
5Détruisant les raisonnements et toute hauteur qui
s'élèvent contre la connaissance de Dieu, et amenant
toute pensée captive à l'obéissance de Christ. 6Et
étant prêts à tirer vengeance de toute désobéissance,
lorsque votre obéissance sera complète. 7Considérez-
vous les choses selon l'apparence ? Si quelqu'un se
persuade qu'il appartient à Christ, qu'il se dise bien en
lui-même que, comme il est de Christ, nous aussi nous
sommes de Christ. 8Et si même je me glorifiais un
peu trop de l'autorité que le Seigneur nous a donnée
pour votre édification et non votre destruction, je
ne saurais en avoir honte, 9afin que je ne paraisse
pas vouloir vous intimider par mes lettres. 10Car ses
lettres, disent-ils, sont sévères et fortes, mais présent
en personne, il est faible, et sa parole est méprisable.
11Que celui qui parle ainsi considère que tels nous
sommes en paroles dans nos lettres, étant absents,
tels aussi nous sommes dans nos actes, étant présents.
12Car nous n'osons pas nous égaler ni nous comparer
à quelques-uns de ceux qui se recommandent eux-
mêmes. Mais en se mesurant à leur propre mesure et
en se comparant à eux-mêmes, ils manquent d'intel-
ligence. 13Mais pour nous, nous ne voulons pas nous
glorifier outre mesure, mais seulement dans la limite
du champ d'action que Dieu nous assigné en nous
amenant jusqu'à vous. 14Car nous ne nous étendons
pas nous même au delà des limites prescrites, comme
si nous n'étions pas parvenus jusqu'à vous ; vu que
nous sommes parvenus même jusqu'à vous par la
prédication de l'Evangile de Christ. 15Nous ne nous
glorifions pas des travaux d'autrui qui sont hors de
nos limites. Mais nous avons l'espérance, si votre foi
augmente, de devenir encore plus grands parmi vous,
selon les limites qui nous sont assignées, 16jusqu'à
évangéliser dans les lieux qui sont au-delà de chez
vous, sans nous glorifier de ce qui a déjà été fait dans
le domaine des autres. 17Que celui qui se glorifie se
glorifie dans le Seigneur. 18Car ce n'est pas celui
qui se recommande lui-même qui est approuvé, c'est
celui que le Seigneur recommande [o].

11 Oh ! Si vous pouviez supportez de ma part un
peu de folie ! Mais vous me supportez ! 2Car
je suis jaloux de vous d'une jalousie de Dieu,
parce que je vous ai fiancés à un seul Epoux, pour
vous présenter à Christ comme une vierge pure.

[Les faux docteurs]

3Mais je crains que comme le serpent séduisit Eve [p]
par sa ruse, vos pensées aussi ne se corrompent en se
détournant de la simplicité à l'égard de Christ. 4Car si
quelqu'un vient vous prêcher un autre Jésus que nous
n'avons pas prêché, ou si vous recevez un autre esprit
que celui que vous avez reçu, ou un autre évangile

n. Aimer : Du grec « epipotheo » : désirer, chérir.

o. Le Seigneur recommande ses serviteurs, il témoigne d'eux auprès des autres (Ac. 10:1-48). Un véritable serviteur de Dieu laisse au Seigneur le soin de témoigner de lui auprès des autres alors que les faux ouvriers se recommandent eux-mêmes (2 Co. 3:1).

p. Ge. 3:1-6.

que celui que vous avez embrassé, vous le supportez
fort bien. 5Or j'estime que je n'ai été inférieur en rien
à ces apôtres par excellence. 6Si je suis un ignorant
sous le rapport du langage, je ne le suis pourtant
point sous celui de la connaissance, et nous l'avons
montré parmi vous à tous égards et en toutes choses.
7Ai-je commis une faute, en m'abaissant moi-même
afin que vous soyez élevés, quand je vous ai annoncé
gratuitement l'Evangile de Dieu ? 8J'ai dépouillé les
autres églises en recevant d'elles un salaire pour vous
servir. Et lorsque j'étais chez vous et que je me suis
trouvé dans le besoin, je n'ai été à la charge de
personne, 9car les frères venus de la Macédoine ont
pourvu à ce qui me manquait. Et en toutes choses,
je me suis gardé d'être à votre charge, et je m'en
garderai encore. 10Par la vérité de Christ qui est en
moi, j'atteste que ce sujet de gloire ne me sera point
ravi dans les contrées de l'Achaïe. 11Pourquoi ? Est-
ce parce que je ne vous aime point ? Dieu le sait !
12Mais ce que je fais, je le ferai encore, pour ôter ce
prétexte à ceux qui cherchent un prétexte, afin qu'ils
soient trouvés tels que nous dans les choses dont ils se
glorifient. 13Car ces hommes-là sont de faux apôtres,
des ouvriers trompeurs qui se déguisent en apôtres
de Christ. 14Et cela n'est pas étonnant puisque Satan
lui-même se déguise en ange de lumière [q]. 15Ce n'est
donc pas un grand sujet d'étonnement si ses ministres
aussi se déguisent en ministres de justice ; mais leur
fin sera conforme à leurs œuvres.

[Sujets de gloire de Paul]
(2 Co. 11:16-12:18)

16Je le dis encore, afin que personne ne me regarde
comme un insensé ; sinon, supportez-moi comme un
insensé, afin que je me glorifie aussi un peu. 17Ce
que je dis, avec l'assurance d'avoir sujet de me
glorifier, je ne le dis pas selon le Seigneur, mais
comme par folie. 18Puisqu'il en est plusieurs qui
se glorifient selon la chair, je me glorifierai aussi.
19Car vous supportez bien volontiers les insensés,
vous qui êtes sages. 20Si quelqu'un vous asservit, si
quelqu'un vous dévore, si quelqu'un prend votre bien,
si quelqu'un est arrogant, si quelqu'un vous frappe au
visage, vous le supportez. 21Je le dis avec honte, nous
avons montré de la faiblesse. Cependant, tout ce que
peut oser quelqu'un - je parle en insensé -, moi aussi je
l'ose ! 22Sont-ils Hébreux ? Moi aussi. Sont-ils Israé-
lites ? Moi aussi. Sont-ils de la postérité d'Abraham ?
Moi aussi. 23Sont-ils ministres de Christ ? - je parle
comme un insensé - je le suis plus qu'eux ; par les
travaux, bien plus ; par les blessures, bien plus ; par les
emprisonnements, bien plus. Plusieurs fois en danger
de mort, 24cinq fois j'ai reçu des Juifs quarante coups
moins un, 25j'ai été battu de verges trois fois, j'ai été
lapidé une fois, j'ai fait naufrage trois fois, j'ai passé
un jour et une nuit dans l'abîme. 26Fréquemment en
voyage, j'ai été en péril sur les fleuves, en péril de
la part des brigands, en péril de la part de ceux de
ma nation, en péril de la part des gentils, en péril
dans les villes, en péril dans les déserts, en péril sur
la mer, en péril parmi de faux frères. 27J'ai été dans
le travail et dans la peine, exposé à de nombreuses
veilles, à la faim et à la soif, à des jeûnes multipliés, au
froid et à la nudité. 28Et sans parler d'autres choses,
je suis assiégé tous les jours par les soucis que me
donnent toutes les églises. 29Qui est affaibli, que je ne
sois faible ? Qui est scandalisé, que je n'en sois aussi
brûlé ? 30S'il faut se glorifier, c'est de ma faiblesse
que je me glorifierai. 31Le Dieu et Père de notre
Seigneur Jésus-Christ, lui qui est béni éternellement,
sait que je ne mens point. 32A Damas, le gouverneur
du roi Arétas avait mis des gardes dans la ville des
Damascéniens pour se saisir de moi, 33mais on me
descendit par une fenêtre, dans une corbeille, le long
de la muraille, et ainsi j'échappai de ses mains.

12 Certainement, il ne me convient pas de me
glorifier, car j'en viendrai jusqu'aux visions
et aux révélations du Seigneur. 2Je connais
un homme en Christ, qui fut ravi jusqu'au troisième
ciel, il y a quatorze ans passés, (si ce fut dans son
corps, je ne sais pas ; si ce fut hors du corps, je ne
sais pas ; Dieu le sait). 3Et je sais que cet homme (si
ce fut dans son corps, ou si ce fut hors du corps, je
ne sais pas ; Dieu le sait), 4fut ravi dans le paradis,
et qu'il entendit des paroles merveilleuses qu'il n'est
pas permis à l'homme d'exprimer.

[Paul et son écharde dans la chair]

5Je me glorifierai d'un tel homme, mais je ne me glo-
rifierai point de moi-même, sinon de mes infirmités.
6Si je voulais me glorifier, je ne serais pas un insensé,
car je dirais la vérité ; mais je m'en abstiens, afin que
personne n'ait à mon sujet une opinion supérieure à
ce qu'il voit en moi ou à ce qu'il entend de moi. 7Mais

q. Satan est maître en matière de déguisement et d'imitation.

pour que je ne sois pas enflé d'orgueil, à cause de
l'excellence de ces révélations, il m'a été mis une
écharde[r] dans la chair, un ange de Satan pour me
souffleter et m'empêcher de m'enorgueillir. 8Trois
fois j'ai prié le Seigneur de faire que cet ange de
Satan se retire de moi. 9Mais le Seigneur m'a dit :
Ma grâce te suffit, car ma puissance s'accomplit dans
la faiblesse. Je me glorifierai donc bien volontiers
de mes faiblesses, afin que la puissance de Christ
habite en moi. 10C'est pourquoi je me plais dans les
faiblesses, dans les outrages, dans les calamités, dans
les persécutions, et dans les angoisses pour Christ ;
car quand je suis faible, c'est alors que je suis fort.

[Avertissements]

11J'ai été insensé en me glorifiant, mais vous m'y
avez contraint ; c'est par vous que je devais être
recommandé, car je n'ai été inférieur en rien aux
apôtres par excellence, quoique je ne sois rien.
12Certainement les preuves de mon apostolat ont
éclaté au milieu de vous par une patience à toute
épreuve, par des signes, des prodiges et des miracles.
13Car en quoi avez-vous été inférieurs aux autres
églises, sinon en ce que je n'ai point été à votre
charge ? Pardonnez-moi ce tort. 14Voici pour la troi-
sième fois que je suis prêt à aller vers vous, et je
ne serai point à votre charge ; car ce ne sont pas
vos biens que je cherche, c'est vous-mêmes. Ce n'est
pas, en effet, aux enfants d'amasser pour les parents,
mais aux parents pour les enfants[s]. 15Pour moi, je
dépenserai très volontiers pour vous tout ce que j'ai,
et je me donnerai encore moi-même pour vos âmes.
En vous aimant davantage, serais-je moins aimé de
vous ? 16Soit ! Dira-t-on, que je ne vous ai point été
à charge, c'est qu'étant un homme intelligent, je vous
ai pris par ruse ! 17Ai-je donc tiré profit de vous par
quelqu'un de ceux que je vous ai envoyés ? 18J'ai
engagé Tite à aller chez vous, et avec lui j'ai envoyé le
frère. Tite a-t-il tiré profit de vous ? Et n'avons-nous
pas lui et moi marché dans le même esprit ? N'avons-
nous pas marché sur les mêmes traces ? 19Pensez-
vous encore que nous voulions nous justifier auprès
de vous ? Nous parlons devant Dieu en Christ, et tout
cela, mes très chers frères, pour votre édification.
20Car je crains de ne pas vous trouver, à mon arrivée,
tels que je voudrais, et d'être moi-même trouvé par
vous tel que vous ne voudriez pas. Je crains de trouver
des querelles, de la jalousie, des animosités, des
rivalités, des médisances, des calomnies, de l'orgueil,
des troubles. 21Je crains qu'à mon arrivée, mon Dieu
ne m'humilie de nouveau à votre sujet, et que je
n'aie à pleurer sur plusieurs de ceux qui ont péché
précédemment, et qui ne se sont pas repentis de
l'impureté, de la débauche et des dérèglements dont
ils se sont rendus coupables.

[S'examiner]

13 Je vais chez vous pour la troisième fois. Toute
affaire se réglera sur la déclaration de deux
ou de trois témoins[t]. 2Lorsque j'étais présent
pour la deuxième fois, j'ai déjà dit, et aujourd'hui
que je suis absent je dis encore d'avance à ceux qui
ont péché précédemment et à tous les autres, que
si je retourne chez vous, je n'épargnerai personne,
3puisque vous cherchez la preuve que Christ parle par
moi, lui qui n'est point faible envers vous, mais qui
est puissant parmi vous. 4Car il a été crucifié à cause
de sa faiblesse, mais il vit par la puissance de Dieu ;
et nous de même, nous sommes aussi faibles comme
lui, mais nous vivrons avec lui par la puissance
que Dieu a déployée envers vous. 5Examinez-vous
vous-mêmes pour savoir si vous êtes dans la foi ;
éprouvez-vous vous-mêmes. Ne reconnaissez-vous
pas que Jésus-Christ est en vous ? A moins peut-
être que vous ne soyez désapprouvés. 6Mais j'espère
que vous reconnaîtrez que nous, nous ne sommes
pas désapprouvés. 7Et je prie Dieu que vous ne
fassiez rien de mal, non pour paraître nous-mêmes
approuvés, mais afin que vous pratiquiez ce qui est
bien et que nous, nous soyons comme désapprouvés.
8Car nous n'avons pas de pouvoir contre la vérité,
nous n'en avons que pour la vérité. 9Nous nous

r. La nature exacte de l'écharde de Paul ne nous est pas détaillée. Elle lui avait été infligée par un « ange de Satan », par la volonté de Dieu. Nous constatons une chose qui est commune à tous les enfants de Dieu : Paul avait un adversaire constamment aux aguets pour essayer de le décourager, le détruire ou l'intimider en s'opposant par tous les moyens à la mission que le Seigneur lui avait confiée. Cette écharde était aussi un moyen utilisé par Dieu pour garder Paul dans l'humilité.

s. Un bon père amasse dans le but de préparer l'avenir de ses enfants et non l'inverse.

t. De. 19:15.

réjouissons lorsque nous sommes faibles, tandis que
vous êtes forts ; et ce que nous demandons à Dieu,
c'est votre perfectionnement. 10C'est pourquoi j'écris
ces choses étant absent, afin que présent, je n'aie pas
à user de rigueur, selon l'autorité que le Seigneur
m'a donnée pour l'édification et non point pour la
destruction.

[Conclusion]

11Au reste, mes frères, réjouissez-vous,
perfectionnez-vous, consolez-vous, ayez un même
sentiment, vivez en paix ; et le Dieu de charité et
de paix sera avec vous. 12Saluez-vous les uns les
autres par un saint baiser. Tous les saints vous saluent.
13Que la grâce du Seigneur Jésus-Christ, la charité
de Dieu, et la communion du Saint-Esprit soient avec
vous tous. Amen !

Romains

Thème : L'Evangile de Dieu
Auteur : Paul
Date de rédaction : Env. 56

Rome est une ville située dans la région du Latium, au centre de l'Italie, à la confluence de l'Aniene et du Tibre. Centre de l'Empire romain, elle domina l'Europe, l'Afrique du Nord et le Moyen-Orient du 1er siècle avant J.-C. au 5ème siècle après J.-C.
La lettre était destinée à l'Eglise de Rome, fondée sans doute par des chrétiens convertis au travers du ministère de Paul et d'autres apôtres itinérants. Cette Eglise comptait quelques juifs mais surtout des membres d'origine païenne. Cette épître fut rédigée au cours du 3ème voyage missionnaire de Paul, pendant les trois mois que l'apôtre passa à Corinthe. En attendant de leur rendre visite physiquement, Paul avait le désir de communiquer aux chrétiens de Rome les grandes lignes du principe de la grâce, dont il avait eu la révélation. Il y aborda plusieurs doctrines majeures comme le salut par la foi et la grâce ainsi que des enseignements pratiques sur l'amour, le devoir du chrétien et la sainteté.

[L'Evangile de Christ, puissance de Dieu pour le salut de tous]

1 Paul, serviteur de Jésus-Christ, appelé à être
apôtre, mis à part pour annoncer l'Evangile de
Dieu, 2qu'il avait auparavant promis par ses
prophètes dans les saintes Ecritures, 3et qui concerne
son Fils, qui est né de la postérité de David, selon
la chair, 4et qui a été pleinement déclaré Fils de
Dieu avec puissance, selon l'Esprit de sainteté, par
sa résurrection d'entre les morts, c'est-à-dire, Jésus-
Christ notre Seigneur, 5par qui nous avons reçu la
grâce et l'apostolat, pour amener en son Nom tous les
gentils à l'obéissance de la foi, 6parmi lesquels aussi
vous êtes, vous qui êtes appelés par Jésus-Christ.
7A vous tous qui êtes à Rome, bien-aimés de Dieu,
appelés à être saints[a] ; que la grâce et la paix vous
soient données de la part de Dieu notre Père et du
Seigneur Jésus-Christ. 8Je rends premièrement grâces
à mon Dieu par Jésus-Christ, au sujet de vous tous,
de ce que votre foi est renommée dans le monde
entier. 9Car Dieu, que je sers en mon esprit dans
l'Evangile de son Fils, m'est témoin que je fais sans
cesse mention de vous, 10demandant continuellement
dans mes prières que je puisse enfin trouver, par la
volonté de Dieu, quelque moyen favorable pour aller
vers vous. 11Car je désire extrêmement vous voir,
pour vous communiquer quelque don spirituel, afin
que vous soyez affermis ; 12et aussi, afin qu'étant

a. Le terme « saint » est tiré du grec « hagios » qui signifie « consacré à Dieu », « saint », « sacré », « pieux ». Ce mot est souvent utilisé au pluriel dans le testament de Jésus (Ac. 9:13 ; Ac. 26:10). Il n'y a aucun rapport entre la compréhension catholique romaine du terme « saint » et l'enseignement biblique. Dans l'enseignement catholique romain, une personne ne devient pas sainte tant qu'elle n'a pas été béatifiée ou canonisée par le pape ou l'éminent évêque. Dans la Bible, tous ceux qui reçoivent Jésus-Christ par la foi sont appelés saints car ils sont mis à part pour Dieu. Dans le culte de l'église catholique romaine, les saints sont vénérés, priés, et parfois adorés. Dans la Bible, les saints sont appelés à adorer et à prier Dieu seul par Jésus-Christ homme, le seul Médiateur entre Dieu et les hommes (1 Ti. 2:5). Dans le Tanakh, les mots « sanctifié », « saint » et leurs dérivés viennent du mot hébreu « Quodesch » dont le sens général est : « Mis à part pour Dieu ». Dans la Bible, ces mots sont appliqués à des objets et à des personnes. Le terme « sanctification » appliqué à des objets sous-entend l'idée qu'ils sont réservés uniquement pour le service de Dieu ; ils sont sanctifiés, mis à part pour Dieu. Dans le Testament de Jésus, il est appliqué aux personnes et comprend plusieurs sens : - Les croyants, par leur position, sont éternellement mis à part pour Dieu par la rédemption (Hé. 10:10-14). Ils sont donc considérés comme « saints », « sanctifiés » dès leur conversion (Ph. 1:1 ; Hé. 3:1). - Les croyants sont amenés à la sanctification par l'action du Saint-Esprit au moyen des Ecritures (Jn. 15:3 ; Jn. 17:17 ; 2 Co. 3:18 ; Ep. 5:25-26 ; 1Th. 5:23-24). - Les croyants attendent la venue du Seigneur pour la réalisation complète de leur sanctification (1 Co. 15:29-50 ; Ph. 3:20-21 ; Ep. 5:27 ; 1 Jn. 3:2 ; Ap. 22:12).

parmi vous, nous nous consolions ensemble par la
foi qui nous est commune. 13Or mes frères, je ne
veux pas que vous ignoriez que j'ai souvent formé le
dessein d'aller vers vous, afin de recueillir quelque
fruit parmi vous, comme parmi les autres nations ;
mais j'en ai été empêché jusqu'à présent. 14Je me dois
aux Grecs et aux barbares, aux sages et aux ignorants.
15Ainsi, autant qu'il dépend de moi, je suis prêt à vous
annoncer aussi l'Evangile à vous qui êtes à Rome.
16Car je n'ai point honte de l'Evangile de Christ,
vu qu'il est la puissance de Dieu pour le salut de
tous ceux qui croient : Du Juif premièrement, puis du
Grec, 17parce qu'en lui est révélée la justice de Dieu
pleinement de foi en foi, selon qu'il est écrit : Le juste
vivra par la foi [b].

[Jugement sur ceux qui retienne la vérité captive]

18Car la colère de Dieu se révèle pleinement du
ciel contre toute impiété et injustice des hommes
qui retiennent injustement la vérité captive. 19Car ce
qu'on peut connaître de Dieu est manifesté parmi
eux ; car Dieu le leur a fait connaître. 20En effet, les
perfections invisibles de Dieu, à savoir sa puissance
éternelle et sa divinité, se voient comme à l'œil nu,
depuis la création du monde, quand on les considère
dans ses ouvrages, de sorte qu'ils sont inexcusables.

[Egarement des hommes]

21Parce qu'ayant connu Dieu, ils ne l'ont point glori-
fié comme Dieu, et ils ne lui ont point rendu grâces,
mais ils se sont égarés dans leurs pensées, et leur cœur
sans intelligence a été plongé dans les ténèbres. 22Se
vantant d'être sages, ils sont devenus fous. 23Et ils
ont changé la gloire du Dieu incorruptible en images [c]
représentant l'homme corruptible, des oiseaux, des
quadrupèdes, et des reptiles.

[Les conséquences de l'endurcissement des hommes]

24C'est pourquoi aussi Dieu les a livrés aux convoi-
tises de leurs cœurs et à l'impureté [d], ainsi ils déshon-
orent eux-mêmes leurs propres corps ; 25eux qui
ont changé la vérité de Dieu en mensonge, et qui
ont adoré et servi la créature, au lieu du Créateur,
qui est béni éternellement. Amen ! 26C'est pourquoi
Dieu les a livrés à des passions infâmes, car leurs
femmes ont changé l'usage naturel en celui qui
est contre la nature. 27Et de même les hommes,
abandonnant l'usage naturel de la femme, se sont
enflammés dans leurs désirs les uns envers les autres,
commettant homme avec homme des choses infâmes,
et recevant en eux-mêmes le salaire que méritait
leur égarement. 28Car comme ils ne se sont pas
souciés de connaître Dieu, aussi Dieu les a livrés
à leur sens réprouvé, pour commettre des choses
indignes. 29Etant remplis de toute espèce d'injustice,
d'impureté, de méchanceté, d'avarice, de malignité,
pleins d'envie, de meurtre, de querelles, de fraude, de
mauvaises mœurs, 30rapporteurs, médisants, haïssant
Dieu, outrageux, orgueilleux, vains, ingénieux au
mal, rebelles à leurs parents, 31dépourvus d'intelli-
gence, de loyauté, d'affection naturelle, de miséri-
corde. 32Et bien qu'ils connaissent le jugement de
Dieu, déclarant dignes de mort ceux qui commettent
de telles choses, non seulement ils les font, mais
encore ils approuvent ceux qui les font.

[Ceux qui jugent les autres sans être meilleurs]

2 C'est pourquoi, ô homme, qui que tu sois, toi
qui juges les autres, tu es donc inexcusable ; car
en jugeant les autres, tu te condamnes toi-même,
puisque toi qui juges, tu commets les mêmes choses.
2Or nous savons que le jugement de Dieu est selon la
vérité pour ceux qui commettent de telles choses. 3Et
penses-tu, ô homme, qui juges ceux qui commettent
de telles choses, et qui les commets, que tu échapperas
au jugement de Dieu ? 4Ou méprises-tu les richesses
de sa douceur, et de sa patience, et de sa bonté ; ne
reconnaissant pas que la bonté de Dieu te convie à
la repentance ? 5Mais par ta dureté, et par ton cœur
qui est sans repentance, tu t'amasses la colère pour
le jour de la colère, et de la manifestation du juste
jugement de Dieu, 6qui rendra à chacun selon ses
œuvres ; 7à savoir la vie éternelle à ceux qui, en
persévérant dans les bonnes œuvres, cherchent la
gloire, l'honneur et l'immortalité. 8Mais il y aura
de l'indignation et de la colère contre ceux qui ont
un esprit de dispute, et qui se rebellent contre la
vérité, et obéissent à l'injustice. 9Il y aura tribulation
et angoisse sur toute âme d'homme qui fait le mal,

b. Ha. 2:4.
c. Ex. 20:4-5 ; Mt. 22:20 ; Mc. 12:16 ; Lu. 20:24. Ap.13:14-15 ; Ap. 14:9-11 ; Ap. 15:2 ; Ap. 16:2 ; 19:20 ; Ap. 20:4.
d. Dieu les a livrés à l'esprit d'égarement (1 R. 22 ; 2 Th. 2:10-13).

pour le Juif premièrement, puis pour le Grec. 10Mais
gloire, honneur, et paix pour quiconque fait le bien ;
pour le Juif premièrement, puis pour le Grec. 11Car
Dieu n'a point d'égard à l'apparence des personnes.
12Tous ceux qui auront péché sans la loi, périront
aussi sans la loi ; et tous ceux qui auront péché ayant
la loi, seront jugés par la loi. 13Car ce ne sont pas, en
effet, ceux qui écoutent la loi qui sont justes devant
Dieu, mais ce sont ceux qui la mettent en pratique
qui seront justifiés. 14Or quand les gentils, qui n'ont
point la loi, font naturellement ce que prescrit la loi,
n'ayant point la loi, ils sont une loi pour eux-mêmes.
15Et ils montrent par-là que l'œuvre de la loi est écrite
dans leurs cœurs, puisque leur conscience leur rend
témoignage, et que leurs pensées les accusent ou les
défendent. 16Tous, dis-je, donc seront jugés le jour où
Dieu jugera les secrets des hommes par Jésus-Christ,
selon mon Evangile.

[Les Juifs, connaissant la loi, sont condamnés par la loi]

17Voici, tu portes le nom de Juif, tu te reposes
entièrement sur la loi, et tu te glorifies de Dieu ; 18tu
connais sa volonté, et tu sais discerner ce qui est
contraire, étant instruit par la loi ; 19et tu te crois être
le conducteur des aveugles, la lumière de ceux qui
sont dans les ténèbres, 20le docteur des insensés, le
maître des ignorants, ayant le modèle de la science
et de la vérité dans la loi. 21Toi donc qui enseignes
les autres, tu ne t'enseignes pas toi-même ! Toi qui
prêches de ne pas dérober, tu dérobes ! 22Toi qui
dis de ne pas commettre d'adultère, tu commets
l'adultère ! Toi qui as en abomination les idoles, tu
commets des sacrilèges ! 23Toi qui te glorifies de la
loi, tu déshonores Dieu par la transgression de la loi.
24Car le nom de Dieu est blasphémé parmi les gentils
à cause de vous comme cela est écrit. 25Il est vrai que
la circoncision est profitable, si tu gardes la loi ; mais
si tu es transgresseur de la loi, ta circoncision devient
incirconcision. 26Si donc l'incirconcis observe les
ordonnances de la loi, son incirconcision ne sera-t-
elle pas tenue pour circoncision ? 27L'incirconcis de
nature, qui accomplit la loi, ne te condamnera-t-il pas,
toi qui la transgresses, tout en ayant la lettre de la loi
et la circoncision ? 28Le Juif, ce n'est pas celui qui
en a les apparences [e] ; et la circoncision, ce n'est pas
celle qui est visible dans la chair. 29Mais le Juif, c'est
celui qui l'est intérieurement ; et la circoncision, c'est
celle du cœur, selon l'Esprit et non selon la lettre. La
louange de ce Juif ne vient pas des hommes, mais de
Dieu.

[L'avantage du Juif peut devenir une condamnation]

3 Quel est donc l'avantage du Juif, ou quelle est
l'utilité de la circoncision ? 2Cet avantage est
grand de toute manière, et tout d'abord en ce
que les oracles de Dieu leur ont été confiés. 3Eh
quoi ! Si quelques-uns n'ont pas cru, leur incrédulité
anéantira-t-elle la fidélité de Dieu ? 4Nullement ! Que
Dieu au contraire soit reconnu pour vrai, et tout
homme pour menteur ; selon ce qui est écrit : Afin
que tu sois trouvé juste dans tes paroles, et que tu
triomphes lorsqu'on te juge [f]. 5Mais si notre injustice
établit la justice de Dieu, que dirons-nous ? Dieu est-
il injuste quand il déchaine sa colère ? (Je parle à
la manière des hommes.) 6Nullement ! Autrement,
comment Dieu jugera-t-il le monde ? 7Et si par mon
mensonge la vérité de Dieu est plus abondante pour
sa gloire, pourquoi suis-je encore condamné comme
pécheur ? 8Et pourquoi ne ferions-nous pas le mal,
afin qu'il en arrive du bien, comme quelques-uns, qui
nous calomnient, prétendent que nous le disons ? La
condamnation de ces gens est juste.

[Juifs et Grecs coupables devant Dieu]

9Quoi donc ! Sommes-nous plus excellents ? Nulle-
ment. Car nous avons déjà prouvé que tous, tant Juifs
que Grecs, sont assujettis au péché. 10Selon qu'il est
écrit : Il n'y a point de juste, pas même un seul [g].
11Il n'y a personne qui ait de l'intelligence, il n'y
a personne qui recherche Dieu. 12Ils se sont tous
égarés, ils se sont tous corrompus : Il n'y en a aucun
qui fasse le bien, pas même un seul. 13Leur gosier
est un sépulcre ouvert ; ils se servent de leur langue
pour tromper ; il y a du venin d'aspic sous leurs

e. Le formalisme (2 Ti. 3:5). L'apparence de la piété correspond aux vêtements des brebis : « Gardez-vous des faux prophètes, ils viennent à vous en habits de brebis, mais au-dedans ce sont des loups ravisseurs. » (Mt 7:15). « Puis je vis une autre bête qui montait de la terre, et qui avait deux cornes semblables à celles de l'Agneau ; mais elle parlait comme le dragon. » Ap. 13:11. Il a l'apparence d'un agneau, mais sa voix est celle du dragon, c'est-à-dire Satan.

f. Ps. 51:6.

g. Ps. 14:3.

lèvres. 14Leur bouche est pleine de malédictions et
d'amertume. 15Leurs pieds sont légers pour répandre
le sang. 16La destruction et la misère sont sur leurs
voies. 17Et ils n'ont point connu la voie de la paix.
18La crainte de Dieu n'est pas devant leurs yeux[h].
19Or nous savons que tout ce que la loi dit, elle
le dit à ceux qui sont sous la loi, afin que toute
bouche soit fermée, et que tout le monde soit reconnu
coupable devant Dieu. 20C'est pourquoi personne ne
sera justifié devant lui par les œuvres de la loi, puisque
c'est par la loi que vient la connaissance du péché.

[La justification par la foi]

21Mais maintenant, sans la loi, la justice de Dieu
est manifestée, à laquelle rendent témoignage la loi
et les prophètes. 22La justice, dis-je, de Dieu par la
foi en Jésus-Christ, envers tous et sur tous ceux qui
croient. Car il n'y a point de distinction. 23Car tous
ont péché[i] et sont entièrement privés de la gloire
de Dieu. 24Et ils sont gratuitement justifiés par sa
grâce, par la rédemption[j] qui est en Jésus-Christ.
25C'est lui que Dieu a destiné à être, par son sang,
la victime propitiatoire[k] pour ceux qui croiraient,
afin de montrer sa justice, parce qu'il avait laissé
impunis les péchés commis auparavant, au temps de
sa patience. 26Il montre, dis-je, sa justice dans le
temps présent, de manière à être trouvé juste tout en
justifiant celui qui a la foi en Jésus. 27Où est donc le
sujet de se glorifier ? Il est exclu. Par quelle loi ? Est-
ce par la loi des œuvres ? Non, mais par la loi de la
foi. 28Nous concluons donc que l'homme est justifié
par la foi, sans les œuvres de la loi.

[Circoncis et incirconcis ont part à la justification]

29Dieu est-il seulement le Dieu des Juifs ? Ne l'est-
il pas aussi des gentils ? Certes, il l'est aussi des
gentils, 30puisqu'il y a un seul Dieu qui justifiera
par la foi les circoncis, et aussi les incirconcis par
la foi. 31Anéantissons-nous donc la loi par la foi ?
Nullement ! Mais au contraire, nous affermissons la
loi.

[Abraham et David justifiés par la foi]
(cp. v. 18-25)

4 Que dirons-nous donc, qu'Abraham, notre père, a
obtenu selon la chair ? 2Certes, si Abraham a été
justifié par les œuvres, il a de quoi se glorifier,
mais non pas envers Dieu. 3Car que dit l'Ecriture ?
Qu'Abraham a cru en Dieu, et que cela lui a été
imputé à justice[l]. 4Or à celui qui fait les œuvres, le
salaire ne lui est pas imputé comme une grâce, mais
comme une chose due. 5Mais à celui qui ne fait pas les
œuvres, mais qui croit en celui qui justifie le méchant,
sa foi lui est imputée à justice. 6De même, David
exprime le bonheur de l'homme à qui Dieu impute la
justice sans les œuvres, en disant : 7Heureux sont ceux
à qui les iniquités sont pardonnées, et dont les péchés
sont couverts. 8Heureux l'homme à qui le Seigneur
n'impute pas son péché[m].

[La justice par la foi, avant la circoncision]

9Cette déclaration de bénédiction, est-elle seulement
pour les circoncis, ou également pour les incircon-
cis ? Car nous disons que la foi a été imputée à
Abraham à justice. 10Comment donc lui a-t-elle été
imputée ? Etait-ce après, ou avant sa circoncision ?

h. Ps. 14.

i. Le mot péché vient du terme grec « hamartano » : « manquer la marque, manquer le chemin de la droiture et de l'honneur, s'éloigner de la loi de Dieu ». Le péché est la violation délibérée de la loi divine et l'absence de la droiture.

j. La rédemption est la délivrance par le paiement d'un prix. Trois termes grecs sont utilisés pour parler de la rédemption : - Agorazo : acheter un objet au marché (agora signifiant marché). Les pécheurs sont considérés comme des esclaves vendus au marché (Ro. 7:14). - Exagorazo : acheter et amener un objet hors du marché (Ga. 3:13 ; Ga. 4:5). L'esclave acheté et amené hors du marché est définitivement délivré. - Lutroo : détacher, rendre libre (Lu. 24:21 ; Tit. 2:14 ; 1 P. 1:18.) Jésus-Christ nous a délivrés du péché, de la puissance de Satan et de la loi mosaïque. (Col. 1:12-14 ; Col. 2:14-17 ; 1 Jn. 3:5).

k. Le terme propitiation vient du grec « hilastérion » qui signifie « ce qui est expié, ce qui rend propice ou le don qui assure la propitiation ». C'est aussi le lieu où s'accomplit la propitiation (Hé. 9:5), c'est-à-dire le couvercle de l'arche. Lors du grand jour des expiations (Yom Kippour en hébreu), l'aspersion du sang était faite sur le propitiatoire (Lé. 16:14). Le Seigneur Jésus-Christ est notre victime expiatoire (1 Jn. 2:2 ; 1 Jn. 4:10).

l. Ge. 15:6.

m. Ps. 32:1-2.

Il n'était pas encore circoncis, il était incirconcis.
11Et il reçut le signe de la circoncision comme sceau
de la justice, qu'il avait obtenue par la foi, quand
il était incirconcis, afin d'être le père de tous les
incirconcis qui croient, pour que la justice leur soit
aussi imputée ; 12et le père des circoncis, qui ne sont
pas seulement circoncis, mais encore qui marchent
sur les traces de la foi de notre père Abraham, quand
il était incirconcis.

[La justification s'accomplit sans la loi]

13En effet, ce n'est pas par loi que la promesse d'être
héritier du monde a été faite à Abraham, ou à sa
postérité, mais par la justice de la foi. 14Car, si les
héritiers le sont par la loi, la promesse est annulée,
et la foi est vaine 15car la loi produit la colère ;
car là où il n'y a point de loi, il n'y a point non
plus de transgression. 16C'est pourquoi les héritiers
le sont par la foi, pour que ce soit par la grâce, et
afin que la promesse soit assurée à toute la postérité ;
non seulement à celle qui est de la loi, mais aussi
à celle qui est de la foi d'Abraham, qui est le père
de nous tous, 17selon qu'il est écrit : Je t'ai établi
père de plusieurs nations[n]. Il est notre père devant
celui auquel il a cru, Dieu qui donne la vie aux morts,
et qui appelle les choses qui ne sont point, comme
si elles étaient. 18Et Abraham ayant espéré contre
toute espérance, crut qu'il deviendrait le père de
plusieurs nations, selon ce qui lui avait été dit : Ainsi
sera ta postérité. 19Et sans faiblir dans la foi, il ne
considéra point que son corps était déjà usé ; puisqu'il
avait environ cent ans, et que Sara n'était plus en
âge d'avoir des enfants. 20Et il ne douta point de la
promesse de Dieu par incrédulité, mais il fut fortifié
par la foi, donnant gloire à Dieu, 21étant pleinement
persuadé que celui qui lui avait fait la promesse était
aussi puissant pour l'accomplir. 22C'est pourquoi
cela lui fut imputé à justice. 23Mais ce n'est pas à
cause de lui seul qu'il est écrit que cela lui fut imputé
à justice ; 24c'est encore à cause de nous, à qui cela
sera imputé, à nous, dis-je, qui croyons en celui qui
a ressuscité des morts, Jésus notre Seigneur, 25qui a
été livré pour nos offenses, et est ressuscité pour notre
justification.

[Réconciliation avec Dieu par la justification]

5 Etant donc justifiés[o] par la foi, nous avons la
paix avec Dieu, par notre Seigneur Jésus-Christ.
2Par lequel aussi nous avons été amenés par la
foi à cette grâce, dans laquelle nous tenons ferme ;
et nous nous glorifions dans l'espérance de la gloire
de Dieu. 3Bien plus, nous nous glorifions même
dans les afflictions ; sachant que l'affliction produit
la persévérance ; 4et la persévérance l'épreuve ; et
l'épreuve l'espérance. 5Or l'espérance ne trompe
point, parce que l'amour de Dieu est répandu dans
nos cœurs par le Saint-Esprit qui nous a été donné.
6Car lorsque nous étions encore sans force, Christ est
mort en son temps pour nous qui étions des impies.
7A peine mourrait-on pour un juste ; quelqu'un peut-
être mourrait pour un homme de bien. 8Mais Dieu
prouve son amour envers nous, en ce que lorsque nous
étions encore pécheurs, Christ est mort pour nous.
9Etant donc maintenant justifiés par son sang, à plus
forte raison serons-nous sauvés par lui de la colère.
10Car si, lorsque nous étions ennemis, nous avons été
réconciliés avec Dieu par la mort de son Fils, à plus
forte raison, étant réconciliés, serons-nous sauvés par
sa vie. 11Et non seulement cela, mais encore nous
nous glorifions même en Dieu par notre Seigneur
Jésus-Christ, par qui nous avons maintenant obtenu
la réconciliation.

[Parallèle entre l'œuvre de Jésus-Christ et celle d'Adam]

12C'est pourquoi comme par un seul homme le péché
est entré dans le monde, et par le péché la mort, et
qu'ainsi la mort s'est étendue sur tous les hommes,
parce que tous ont péché… 13Car jusqu'à la loi le
péché était dans le monde ; or le péché n'est point
imputé quand il n'y a point de loi. 14Mais la mort a
régné depuis Adam jusqu'à Moïse, même sur ceux qui
n'avaient pas péché par une transgression semblable

n. Ge 17:4-5.

o. La justification est l'œuvre de Dieu par laquelle la justice de Jésus est comptée en faveur du pécheur, de sorte que le pécheur est déclaré juste par Dieu (Ro. 4 : 3 ; Ro. 5:1-9 ; Ga. 2:16 ; Ga. 3:11). Cette justice n'est pas obtenue par les efforts de la personne sauvée. La justification est une action instantanée qui a pour résultat la vie éternelle. Elle repose totalement et exclusivement sur le sacrifice de Jésus à la croix (1 Pi. 2:24). Elle ne peut être reçue que par la foi en Jésus-Christ (Ep. 2:8-9). La justification est un acte d'imputation divine et non une reconnaissance personnelle de l'homme. Elle provient de la grâce (Ro. 3:24 ; Tit. 3:7).

à celle d'Adam, lequel est la figure de celui qui
devait venir. 15Mais il n'en est pas du don gratuit
comme de l'offense ; car si par l'offense d'un seul il
en est beaucoup qui sont morts, à plus forte raison
la grâce de Dieu, et le don de la grâce, venant d'un
seul homme, à savoir de Jésus-Christ, ont-ils été
abondamment répandus sur plusieurs. 16Et il n'en est
pas du don comme de ce qui est arrivé par un seul
qui a péché ; car c'est après une seule offense que
le jugement est devenu condamnation, mais le don
gratuit devient justification après plusieurs offenses.
17Si par l'offense d'un seul la mort a régné par lui
seul, à plus forte raison ceux qui reçoivent l'abon-
dance de la grâce, et du don de la justice, régneront-
ils dans la vie par Jésus-Christ lui seul. 18Ainsi donc,
comme par une seule offense la condamnation est
venue sur tous les hommes, de même par un acte
de justice la justification qui donne la vie s'étend à
tous les hommes. 19Car, comme par la désobéissance
d'un seul homme plusieurs ont été rendus pécheurs,
de même par l'obéissance d'un seul plusieurs seront
rendus justes. 20Or la loi est intervenue afin que
l'offense abonde, mais là où le péché a abondé, la
grâce a surabondé, 21afin que, comme le péché a
régné par la mort, ainsi la grâce règne par la justice
pour donner la vie éternelle, par Jésus-Christ notre
Seigneur.

[Le baptême en la mort et la résurrection de Jésus-Christ]

6 Que dirons-nous donc ? Demeurerions-nous dans
le péché, afin que la grâce abonde ? 2A Dieu
ne plaise ! Car nous qui sommes morts au pé-
ché, comment vivrions-nous encore dans le péché ?
3Ignoriez-vous que nous tous qui avons été baptisés
en Jésus-Christ, c'est en sa mort que nous avons été
baptisés ? 4Nous avons donc été ensevelis avec lui par
le baptême en sa mort ; afin que comme Christ est
ressuscité des morts par la gloire du Père, de même
nous aussi nous marchions en nouveauté de vie. 5Car,
si nous sommes devenus une même plante avec lui
par la conformité à sa mort, nous le serons aussi par
la conformité à sa résurrection. 6Sachant que notre
vieil homme a été crucifié avec lui, afin que le corps
du péché soit détruit, pour que nous ne soyons plus
esclaves du péché. 7Car celui qui est mort est libre du
péché. 8Or si nous sommes morts avec Christ, nous
croyons que nous vivrons aussi avec lui, 9sachant que
Christ ressuscité des morts ne meurt plus, et que la
mort n'a plus de pouvoir sur lui. 10Car il est mort,
et c'est pour le péché qu'il est mort une fois pour
toutes ; il est revenu à la vie, et c'est pour Dieu qu'il
est vivant.

[Mourir au péché pour vivre selon Dieu]

11Ainsi vous-mêmes, considérez-vous comme morts
au péché, et comme vivants pour Dieu en Jésus-
Christ notre Seigneur. 12Que le péché ne règne donc
point dans votre corps mortel, et n'obéissez pas à ses
convoitises. 13Et ne livrez pas vos membres au péché
comme des instruments d'iniquité ; mais donnez-vous
vous-mêmes à Dieu comme de morts étant devenus
vivants, et offrez vos membres à Dieu pour être des
instruments de justice. 14Car le péché n'aura pas de
domination sur vous, parce que vous n'êtes point sous
la loi, mais sous la grâce. 15Quoi donc ? Pécherions-
nous parce que nous ne sommes point sous la loi, mais
sous la grâce ? A Dieu ne plaise ! 16Ne savez-vous
pas qu'en vous livrant à quelqu'un comme esclaves
pour lui obéir, vous êtes esclaves de celui à qui vous
obéissez, soit du péché qui conduit à la mort, soit de
l'obéissance qui conduit à la justice ? 17Mais grâces
à Dieu de ce qu'ayant été les esclaves du péché,
vous avez obéi de cœur à la forme expresse de la
doctrine dans laquelle vous avez été élevés. 18Ayant
donc été affranchis du péché, vous avez été asservis
à la justice. 19Je parle à la façon des hommes, à
cause de l'infirmité de votre chair. Comme donc vous
avez appliqué vos membres pour servir à la souillure
et à l'iniquité, ainsi appliquez vos membres pour
servir à la justice en sainteté. 20Car lorsque vous étiez
esclaves du péché, vous étiez libres à l'égard de la
justice. 21Quel fruit portiez-vous alors ? Des fruits
dont vous avez honte maintenant. Car la fin de ces
choses c'est la mort. 22Mais maintenant que vous êtes
affranchis du péché, et asservis à Dieu, vous avez
pour fruit la sanctification, et pour fin la vie éternelle.
23Car le salaire du péché, c'est la mort ; mais le don
gratuit de Dieu, c'est la vie éternelle par Jésus-Christ
notre Seigneur.

[Le chrétien lié à Christ comme à un époux]

7 Ignorez-vous, frères, car je parle à des gens qui
connaissent la loi, que la loi exerce son pouvoir
sur l'homme aussi longtemps qu'il vit ? 2Car la
femme qui est sous la puissance d'un mari, est liée
à son mari par la loi tandis qu'il est en vie ; mais

si son mari meurt, elle est délivrée de la loi du
mari. 3Si donc, du vivant de son mari, elle épouse
un autre homme, elle sera appelée adultère ; mais si
son mari meurt, elle est délivrée de la loi, de sorte
qu'elle ne sera point adultère si elle épouse un autre
homme. 4Ainsi donc, vous aussi, mes frères, vous
avez été, par le corps de Christ, mis à mort en ce qui
concerne la loi, pour que vous apparteniez à un autre,
à savoir, à celui qui est ressuscité des morts, afin que
nous portions des fruits pour Dieu. 5Car lorsque nous
étions dans la chair, les passions des péchés excitées
par la loi, agissaient dans nos membres de manière
à produire des fruits pour la mort. 6Mais maintenant
nous sommes délivrés de la loi, étant morts à cette
loi sous laquelle nous étions retenus ; afin que nous
servions Dieu dans un esprit nouveau, et non selon la
lettre qui a vieilli.

[La loi a révélé le péché mais la délivrance vient par Jésus-Christ]

7Que dirons-nous donc ? La loi est-elle péché ? Nul-
lement ! Au contraire, je n'ai connu le péché que
par la loi ; car je n'aurais pas connu la convoitise,
si la loi n'avait pas dit : Tu ne convoiteras point[p].
8Et le péché, saisissant l'occasion, produisit en moi,
par le commandement, toutes sortes de convoitises ;
parce que sans la loi le péché est mort. 9Pour moi,
étant autrefois sans loi, je vivais. Mais quand le
commandement vint, le péché reprit vie, et moi je
mourus. 10Ainsi, le commandement qui conduit à la
vie se trouva pour moi conduire à la mort. 11Car
le péché, saisissant l'occasion, me séduisit par le
commandement, et par lui me fit mourir. 12La loi
donc est sainte, et le commandement est saint, juste,
et bon. 13Ce qui est bon a-t-il donc été pour moi une
cause de mort ? Nullement ! Mais c'est le péché, afin
qu'il se manifeste comme péché, en me donnant la
mort par ce qui est bon, et que par le commandement,
il devienne condamnable au plus haut point. 14Car
nous savons, en effet, que la loi est spirituelle ; mais
moi, je suis charnel, vendu au péché.

[la connaissance du bien incapable de délivrer l'homme du péché

15Car je n'approuve pas ce que je fais, puisque je ne
fais point ce que je veux, mais je fais ce que je hais.
16Or si je fais ce que je ne veux pas, je reconnais par
cela même que la loi est bonne. 17Et maintenant donc
ce n'est plus moi qui fais cela, mais c'est le péché qui
habite en moi. 18Ce qui est bon, je le sais, n'habite
pas en moi, c'est-à-dire dans ma chair. J'ai la volonté,
mais non le pouvoir de faire le bien. 19Car je ne fais
pas le bien que je veux, mais je fais le mal que je ne
veux point. 20Or si je fais ce que je ne veux point,
ce n'est plus moi qui le fais, mais c'est le péché qui
habite en moi. 21Je trouve donc cette loi au-dedans de
moi : Quand je veux faire le bien, le mal est attaché
à moi. 22Car je prends bien plaisir à la loi de Dieu
quant à l'homme intérieur, 23mais je vois dans mes
membres une autre loi, qui combat contre la loi de
mon entendement[q], et qui me rend prisonnier à la loi
du péché qui est dans mes membres. 24Ah, misérable
que je suis ! Qui me délivrera du corps de cette mort ?

[Seul l'Esprit de Christ libère de la loi du péché]

25Je rends grâces à Dieu par Jésus-Christ notre
Seigneur !… Ainsi donc, moi-même, je suis par l'en-
tendement esclave de la loi de Dieu, et je suis par la
chair esclave de la loi du péché.

8 Il n'y a donc maintenant aucune condamnation
pour ceux qui sont en Jésus-Christ, qui marchent,
non selon la chair, mais selon l'Esprit. 2Parce
que la loi de l'Esprit de vie qui est en Jésus-Christ
m'a affranchi de la loi du péché et de la mort. 3Car
chose impossible à la loi, parce que la chair la rendait
impuissante, Dieu a condamné le péché dans la chair,
en envoyant, à cause du péché, son propre Fils dans
une chair semblable à celle du péché. 4Afin que
la justice de la loi soit accomplie en nous, qui ne
marchons point selon la chair, mais selon l'Esprit.

[L'affection de l'Esprit opposée à celle de la chair] (cp. Ga. 5:15-18)

5Car ceux, en effet, qui vivent selon la chair, s'af-
fectionnent aux choses de la chair, tandis que ceux
qui vivent selon l'Esprit, s'affectionnent aux choses
de l'Esprit. 6Or l'affection de la chair c'est la mort,
tandis que l'affection de l'Esprit c'est la vie et la paix.
7Car l'affection de la chair est inimitié contre Dieu,
parce qu'elle ne se soumet pas à la loi de Dieu, et
qu'elle ne le peut même pas. 8C'est pourquoi ceux
qui vivent selon la chair ne sauraient plaire à Dieu.

p. Ex. 20:17.
q. Entendement : Du grec « nous », c'est-à-dire l'esprit, l'intelligence, le bon sens, la raison.

9Pour vous, vous ne vivez pas selon la chair, mais
selon l'Esprit, si du moins l'Esprit de Dieu habite en
vous. Si quelqu'un n'a pas l'Esprit de Christ[r], il ne
lui appartient pas. 10Et si Christ est en vous, le corps
est bien mort à cause du péché, mais l'Esprit est vie
à cause de la justice. 11Et si l'Esprit de celui qui a
ressuscité Jésus d'entre les morts habite en vous, celui
qui a ressuscité Christ d'entre les morts rendra aussi
la vie à vos corps mortels par son Esprit qui habite en
vous. 12Ainsi donc, mes frères, nous ne sommes point
redevables à la chair, pour vivre selon la chair. 13Car
si vous vivez selon la chair, vous mourrez ; mais si par
l'Esprit vous faites mourir les actions du corps, vous
vivrez.

[L'Esprit d'adoption]
(Ga. 4:7)

14Car tous ceux qui sont conduits par l'Esprit de
Dieu sont enfants de Dieu. 15Et vous n'avez point
reçu un esprit de servitude pour être encore dans la
crainte ; mais vous avez reçu l'Esprit d'adoption, par
lequel nous crions Abba, c'est-à-dire Père. 16L'Esprit
lui-même rend témoignage à notre esprit que nous
sommes enfants de Dieu. 17Et si nous sommes en-
fants, nous sommes aussi héritiers : Héritiers, dis-je,
de Dieu, et cohéritiers de Christ ; si toutefois nous
souffrons avec lui, afin d'être glorifiés avec lui.

[La gloire à venir]
(cp. Ge. 3:18-19)

18Car tout bien compté, j'estime que les souffrances
du temps présent ne sauraient être comparables à la
gloire à venir qui doit être révélée pour nous. 19Aussi,
la création attend-elle avec un ardent désir la révéla-
tion des fils de Dieu. 20Car la création a été soumise
à la vanité, non de son gré, mais à cause de celui qui
l'y a soumise ; 21avec l'espérance qu'elle aussi sera
affranchie de la servitude de la corruption, pour avoir
part à la liberté de la gloire des enfants de Dieu. 22Or,
nous savons que jusqu'à ce jour, toute la création
soupire et souffre les douleurs de l'enfantement. 23Et
non seulement elle, mais nous aussi, qui avons les
prémices de l'Esprit ; nous-mêmes, dis-je, soupirons
en nous-mêmes, en attendant l'adoption, c'est-à-
dire la rédemption de notre corps[s]. 24Car c'est en
espérance que nous sommes sauvés. Or l'espérance
qu'on voit n'est plus espérance : Ce qu'on voit, peut-
on l'espérer encore ? 25Mais si nous espérons ce que
nous ne voyons pas, c'est que nous l'attendons avec
patience.

[L'Esprit intercède pour les saints]
(Hé. 7:25)

26De même aussi l'Esprit nous aide dans notre fai-
blesse, car nous ne savons pas ce qu'il nous convient
de demander dans nos prières. Mais l'Esprit lui-même
intercède par des soupirs inexprimables. 27Et celui
qui sonde les cœurs connaît quelle est la pensée de
l'Esprit, car il intercède en faveur des saints, selon
Dieu.

[Le plan de Dieu s'accomplit par l'Evangile]

28Or nous savons aussi que toutes choses concourent
au bien de ceux qui aiment Dieu, c'est-à-dire de ceux
qui sont appelés selon son dessein. 29Car ceux qu'il
a connus d'avance, il les a aussi prédestinés à être
semblables à l'image de son Fils, afin qu'il soit le
premier-né de beaucoup de frères. 30Et ceux qu'il
a prédestinés, il les a aussi appelés ; et ceux qu'il a
appelés, il les a aussi justifiés ; et ceux qu'il a justifiés,
il les a aussi glorifiés. 31Que dirons-nous donc à
l'égard de ces choses ? Si Dieu est pour nous, qui sera
contre nous ? 32Lui qui n'a point épargné son propre
Fils, mais qui l'a livré pour nous tous, comment ne
nous donnera-t-il point aussi toutes choses avec lui ?
33Qui accusera les élus de Dieu ? Dieu est celui qui
justifie. 34Qui les condamnera ? Christ est mort ; et
bien plus, il est ressuscité, il est à la droite de Dieu, et
il intercède pour nous.

[L'amour de Christ résiste contre tout]

35Qui nous séparera de l'amour de Christ ? Sera-
ce l'oppression, ou l'angoisse, ou la persécution,
ou la famine, ou la nudité, ou le péril, ou l'épée ?
36Ainsi qu'il est écrit : C'est à cause de toi que nous
sommes livrés à la mort tous les jours, et qu'on nous
regarde comme des brebis destinées à la boucherie[t].
37Mais dans toutes ces choses nous sommes plus que
vainqueurs par celui qui nous a aimés. 38Car j'ai

r. Notez que le Saint-Esprit est aussi appelé l'Esprit de Jésus (Ac. 16:7).
s. 1 Co. 15:35-43 ; 1 Co. 15:51-54.
t. Ps. 44:23.

l'assurance que ni la mort, ni la vie, ni les anges,
ni les principautés, ni les puissances, ni les choses
présentes, ni les choses à venir, 39ni la hauteur, ni la
profondeur, ni aucune autre créature, ne pourra nous
séparer de l'amour de Dieu manifesté en Jésus-Christ
notre Seigneur.

[Le chagrin de Paul pour Israël son peuple]

9 Je dis la vérité en Christ, je ne mens point, ma
conscience m'en rend témoignage par le Saint-
Esprit : 2J'éprouve une grande tristesse et un
chagrin continuel dans mon cœur. 3Car moi-même je
souhaiterais être anathème et séparé de Christ pour
mes frères, mes parents selon la chair,

[Les enfants de la chair et ceux de la promesse]

4qui sont Israélites, à qui appartiennent l'adoption,
la gloire, les alliances, l'ordonnance de la loi, le
culte, 5les promesses, les patriarches, et de qui est
issu selon la chair Christ, qui est Dieu au-dessus de
toutes choses, béni éternellement, Amen ! 6Toutefois
il ne peut pas se faire que la parole de Dieu soit
anéantie. Car tous ceux qui descendent d'Israël ne
sont pas Israël. 7Et bien qu'ils soient de la postérité
d'Abraham, ils ne sont pas tous ses enfants, car il est
dit : C'est en Isaac que tu auras une postérité appelée
de ton nom ; 8c'est-à-dire que ce ne sont pas ceux
qui sont enfants de la chair qui sont enfants de Dieu,
mais que ce sont les enfants de la promesse qui sont
regardés comme la postérité. 9Car voici la parole de
la promesse : Je viendrai à cette même époque, et Sara
aura un fils [u]. 10Et de plus, il en fut ainsi de Rébecca,
qui conçut du seul Isaac notre père ; 11car les enfants
n'étaient pas encore nés et ils n'avaient fait ni bien
ni mal, afin que le dessein arrêté selon l'élection de
Dieu subsiste, sans dépendre des œuvres, mais par la
volonté de celui qui appelle, 12il lui fut dit : L'aîné
sera assujetti au plus petit [v], selon qu'il est écrit :
13J'ai aimé Jacob, et j'ai haï Esaü [w].

[La volonté souveraine de Dieu]

14Que dirons-nous donc : Y a-t-il de l'injustice en
Dieu ? A Dieu ne plaise ! 15Car il dit à Moïse : J'aurai
compassion de celui de qui j'aurai compassion et je
ferai miséricorde à celui à qui je ferai miséricorde [x].
16Ainsi donc, cela ne vient pas de celui qui veut, ni
de celui qui court, mais de Dieu qui fait miséricorde.
17Car l'Ecriture dit à Pharaon : Je t'ai suscité dans
le but de démontrer en toi ma puissance, et afin que
mon Nom soit publié par toute la terre [y]. 18Ainsi, il
fait miséricorde à qui il veut, et il endurcit qui il veut.
19Tu me diras : Pourquoi se plaint-il encore ? Car
qui est celui qui peut résister à sa volonté ? 20Mais
plutôt, ô homme, qui es-tu, toi qui contestes contre
Dieu ? Le vase d'argile dira-t-il à celui qui l'a formé :
Pourquoi m'as-tu ainsi fait ? 21Le potier n'a-t-il pas le
pouvoir de faire avec la même masse de terre un vase
d'honneur et un vase d'un usage vil ? 22Et que dire, si
Dieu, en voulant montrer sa colère, et faire connaître
sa puissance, a supporté avec une grande patience
les vases de colère, préparés pour la perdition ? 23Et
s'il a voulu faire connaître les richesses de sa gloire
envers les vases de miséricorde, qu'il a préparés
d'avance pour la gloire ? 24Ainsi il nous a appelés,
non seulement d'entre les juifs, mais aussi d'entre les
gentils,

[Les prophéties concernant l'aveuglement d'Israël et la grâce sur les gentils]

25selon ce qu'il dit dans Osée : J'appellerai mon
peuple celui qui n'était point mon peuple ; et la bien-
aimée, celle qui n'était point la bien-aimée ; 26et il
arrivera qu'au lieu où il leur a été dit : Vous n'êtes
pas mon peuple, là ils seront appelés les fils du
Dieu vivant [z]. 27Aussi Esaïe s'écrie au sujet d'Israël :
Quand le nombre des enfants d'Israël serait comme le
sable de la mer, un petit reste seulement sera sauvé.
28Car le Seigneur exécutera pleinement et promptement sa parole sur la terre ce qu'il a résolu [a]. 29Et
comme Esaïe avait dit auparavant : Si le Seigneur
des armées ne nous avait laissé une postérité, nous

u. Ge. 18:10.
v. Ge. 25:23.
w. Mal. 1:2-3.
x. Ex. 33:19.
y. Ex. 9:16.
z. Os. 2:1.
a. Es. 10:22-23.

serions devenus comme Sodome, et nous aurions été
semblables à Gomorrhe[b]. 30Que dirons-nous donc ?
Que les gentils, qui ne cherchaient pas la justice, ont
obtenu la justice, la justice qui vient de la foi, 31tandis
qu'Israël qui cherchait la loi de la justice, n'est pas
parvenu à cette loi. 32Pourquoi ? Parce qu'Israël l'a
cherchée non par la foi, mais comme provenant des
œuvres de la loi. Ils se sont heurtés contre la pierre
d'achoppement, 33selon qu'il est écrit : Voici, je
mets en Sion la pierre d'achoppement ; et un rocher
de scandale, et quiconque croit en lui ne sera point
confus[c].

[La foi, seule condition du salut]

10 Mes frères, le souhait de mon cœur, et la
prière que je fais à Dieu pour les Israélites,
c'est qu'ils soient sauvés. 2Car je leur rends
témoignage qu'ils ont du zèle pour Dieu, mais sans
connaissance. 3Parce que ne connaissant point la
justice de Dieu, et cherchant à établir leur propre
justice, ils ne se sont point soumis à la justice de Dieu.
4Car Christ est la fin de la loi[d] pour la justification
de tous ceux qui croient. 5En effet, Moïse décrit ainsi
la justice qui vient de la loi : L'homme qui fera ces
choses vivra par elles[e]. 6Mais voici comment s'ex-
prime la justice qui vient de la foi : Ne dis pas en ton
cœur : Qui montera au ciel ? C'est en faire descendre
Christ. 7Ou : Qui descendra dans l'abîme ? C'est faire
remonter Christ d'entre les morts. 8Mais que dit-elle ?
La parole est près de toi, dans ta bouche, et dans ton
cœur. Or voilà la parole de foi que nous prêchons.
9C'est pourquoi, si tu confesses de ta bouche le
Seigneur Jésus, et si tu crois dans ton cœur que Dieu
l'a ressuscité des morts, tu seras sauvé. 10Car c'est en
croyant du cœur qu'on parvient à la justice, et c'est
en confessant de la bouche qu'on parvient au salut,
selon ce que dit l'Ecriture : 11Quiconque croit en lui
ne sera point confus[f]. 12Parce qu'il n'y a point de
différence, en effet, entre le Juif et le Grec, puisqu'ils
ont un même Seigneur, qui est riche pour tous ceux
qui l'invoquent. 13Car quiconque invoquera le nom
du Seigneur sera sauvé[g].

[La proclamation de l'Evangile dans les nations]

14Mais comment invoqueront-ils celui en qui ils
n'ont point cru ? Et comment croiront-ils en celui
dont ils n'ont point entendu parler ? Et comment
en entendront-ils parler s'il n'y a personne qui leur
prêche ? 15Et comment y aura-t-il des prédicateurs,
s'ils ne sont pas envoyés ? Selon qu'il est écrit :
Qu'ils sont beaux les pieds de ceux qui annoncent la
paix, de ceux qui annoncent de bonnes nouvelles[h] !
16Mais tous n'ont pas obéi à l'Evangile ; car Esaïe
dit : Seigneur, qui a cru à notre prédication[i] ? 17Ainsi
la foi vient de ce qu'on entend, et ce qu'on entend
vient de la parole de Christ. 18Mais je dis : Ne l'ont-
ils point entendue ? Au contraire, leur voix est allée
par toute la terre, et leur parole jusqu'aux extrémités
du monde. 19Mais je dis : Israël ne l'a-t-il point su ?
Moïse le premier dit : J'exciterai votre jalousie par
ce qui n'est point une nation, je provoquerai votre
colère par une nation sans intelligence[j]. 20Et Esaïe
pousse la hardiesse jusqu'à dire : J'ai été trouvé
par ceux qui ne me cherchaient point, et je me suis
clairement manifesté à ceux qui ne me demandaient
pas[k]. 21Mais au sujet d'Israël, il dit : J'ai tout
le jour tendu mes mains vers un peuple rebelle et
contredisant[l].

b. Es. 1:9.
c. Es. 28:16.
d. Il est question de la loi cérémonielle relative au culte mosaïque. Avant sa mort, Jésus qui était né sous la loi (Ga. 4:4), demandait aux gens de l'appliquer. Ainsi, il demanda au lépreux qu'il avait guéri de présenter une offrande pour sa purification au temple (Mt. 8:1-4) et à ses disciples d'observer l'enseignement des scribes (Mt. 23:1-2). En effet, il fallait que les lois cérémonielles soient respectées jusqu'à sa résurrection. Une fois que Jésus eut dit « tout est accompli » (Jn. 19:30), toutes ces lois n'avaient plus aucune raison d'être (Col. 2:14-17 ; Hé. 7:11-22 ; Hé. 10:1-2).
e. Lé. 18:5.
f. Es. 49:23.
g. Joë. 2:32.
h. Es. 52:7.
i. Es. 53:1.
j. De. 32:21.
k. Es. 65:1.
l. Es. 65:2.

[Un reste d'Israël participe à la grâce]

11 Je dis donc : Dieu a-t-il rejeté son peuple ? A
Dieu ne plaise ! Car je suis aussi Israélite, de la
postérité d'Abraham, de la tribu de Benjamin.
2Dieu n'a point rejeté son peuple, qu'il a connu
d'avance. Et ne savez-vous pas ce que l'Ecriture
dit d'Elie, comment il a fait requête à Dieu contre
Israël, disant : 3Seigneur, ils ont tué tes prophètes,
et ils ont démoli tes autels, et je suis resté moi
seul ; et ils cherchent à m'ôter la vie [m]. 4Mais quelle
réponse Dieu lui donna-t-il ? Je me suis réservé sept
mille hommes, qui n'ont point fléchi le genou devant
Baal [n]. 5De même aussi dans le temps présent, il y a
un reste selon l'élection de la grâce. 6Or si c'est par
la grâce, ce n'est plus par les œuvres ; autrement la
grâce n'est plus la grâce. Mais si c'est par les œuvres,
ce n'est plus par une grâce ; autrement l'œuvre n'est
plus une œuvre.

[La nation d'Israël est temporairement mise à l'écart mais non rejetée]

7Quoi donc ? Ce qu'Israël cherche, il ne l'a point
obtenu ; mais les élus l'ont obtenu, tandis que les
autres ont été endurcis, 8selon qu'il est écrit : Dieu
leur a donné un esprit d'assoupissement, des yeux
pour ne point voir, et des oreilles pour ne point
entendre [o], jusqu'à ce jour. Et David dit : 9Que leur
table soit pour eux un filet, un piège, une occasion
de chute, et cela pour leur récompense. 10Que leurs
yeux soient obscurcis pour ne point voir [p] ; et tiens
continuellement leur dos courbé ! 11Mais je dis : Est-
ce pour tomber qu'ils ont bronché ? Nullement ! Mais
par leur chute, le salut est accordé aux Gentils, afin
qu'ils soient excités à la jalousie. 12Or si leur chute
est la richesse du monde, et leur amoindrissement la
richesse des Gentils, combien plus en sera-t-il quand
ils se convertiront tous ?

[Avertissement aux gentils]

13Car je vous parle à vous, Gentils, en tant qu'apôtre
des Gentils, je glorifie mon ministère, 14afin, s'il est
possible, d'exciter la jalousie de ceux de ma race
et d'en sauver quelques-uns. 15Car si leur mise à
l'écart a été la réconciliation du monde, quelle sera
leur réintégration, sinon le passage de la mort à la
vie ? 16Or si les prémices sont saintes, la masse l'est
aussi ; et si la racine est sainte, les branches le sont
aussi. 17Mais si quelques-unes des branches ont été
retranchées, et si toi qui étais un olivier sauvage, tu as
été greffé à leur place et rendu participant de la racine
et de la graisse de l'olivier, 18ne te glorifie pas contre
ces branches ; car si tu te glorifies, ce n'est pas toi
qui portes la racine, mais c'est la racine qui te porte.
19Mais tu diras : Les branches ont été retranchées,
afin que moi je sois greffé. 20Cela est vrai, elles ont
été retranchées à cause de leur incrédulité, et tu es
debout par la foi ; ne t'élève donc point par orgueil,
mais crains. 21Car si Dieu n'a point épargné les
branches naturelles, prends garde qu'il ne t'épargne
pas non plus. 22Considère donc la bonté et la sévérité
de Dieu ; la sévérité envers ceux qui sont tombés ; et la
bonté envers toi, si tu persévères dans cette bonté : Car
autrement tu seras aussi retranché. 23Eux de même,
s'ils ne persistent pas dans leur incrédulité, ils seront
greffés ; car Dieu est puissant pour les greffer de
nouveau. 24Car si toi tu as été coupé de l'olivier
sauvage selon sa nature, et greffé contrairement à
ta nature sur l'olivier franc, à plus forte raison eux
seront-ils greffés selon leur nature sur leur propre
olivier. 25Car mes frères, je ne veux pas que vous
ignoriez ce mystère, afin que vous ne vous regardiez
point comme sages : Une partie d'Israël est tombée
dans l'endurcissement, jusqu'à ce que la totalité des
gentils soit entrée.

[Yahweh prédit le salut futur d'Israël]
(Es. 66:8)

26Et ainsi tout Israël sera sauvé, selon qu'il est écrit :
Le Libérateur viendra de Sion, et il détournera de
Jacob les infidélités ; 27et c'est là l'alliance que je
ferai avec eux, lorsque j'ôterai leurs péchés [q]. 28Ils
sont certes ennemis par rapport à l'Evangile, à cause
de vous ; mais en ce qui concerne l'élection, ils
sont aimés à cause de leurs pères. 29Car Dieu ne
se repent pas de ses dons et de sa vocation. 30De

m. 1 R. 19:10.
n. 1 R.19:18.
o. Es. 29:10.
p. Ps. 69:23-24.
q. Es. 59:20-21.

même que vous avez autrefois désobéi à Dieu et que
par leur désobéissance vous avez maintenant obtenu
miséricorde, 31de même ils ont maintenant désobéi,
afin que par la miséricorde qui vous a été faite, ils
obtiennent aussi miséricorde. 32Car Dieu les a tous
renfermés sous la rébellion afin de faire miséricorde
à tous.

[Les voies incompréhensibles de Dieu]

33Ô profondeur de la richesse, de la sagesse et de
la connaissance de Dieu ! Que ses jugements sont
insondables et ses voies incompréhensibles ! 34Car
qui a connu la pensée du Seigneur ? Ou qui a été son
conseiller ? 35Qui lui a donné le premier, pour qu'il
ait à recevoir en retour ? 36Car c'est de lui, par lui,
et pour lui que sont toutes choses. A lui soit la gloire
éternellement. Amen !

[Le culte raisonnable]

12 Je vous exhorte donc, mes frères, par les com-
passions de Dieu, à offrir vos corps comme
un sacrifice vivant, saint, agréable à Dieu, ce
qui est votre culte raisonnable. 2Et ne vous conformez
pas au siècle présent, mais soyez transformés[r] par le
renouvellement de votre entendement, afin que vous
discerniez quelle est la volonté de Dieu, ce qui est
bon, agréable et parfait.

[Exhortation à l'humilité et au service selon les dons de l'Esprit]

3Par la grâce qui m'a été donnée, je dis à chacun
de vous que nul ne présume d'être plus sage qu'il
ne faut, mais d'avoir des sentiments modestes, selon
la mesure de foi que Dieu a départie à chacun. 4Car
comme nous avons plusieurs membres dans un seul
corps, et que tous les membres n'ont pas la même
fonction, 5ainsi, nous qui sommes plusieurs, nous
formons un seul corps en Christ, et nous sommes
tous membres les uns des autres. 6Puisque nous
avons des dons différents, selon la grâce qui nous est
donnée, que celui qui a le don de prophétie l'exerce
en analogie de la foi ; 7que celui qui est appelé au
ministère, s'attache à son ministère ; que celui qui
enseigne s'attache à son enseignement, 8et celui qui
exhorte, à l'exhortation ; que celui qui donne, le fasse
avec simplicité ; que celui qui préside, le fasse avec
zèle ; que celui qui exerce la miséricorde, le fasse avec
joie.

[Les relations mutuelles entre chrétien]

9Que la charité soit sincère. Ayez en horreur le mal,
attachez-vous fortement au bien. 10Par charité frater-
nelle, soyez pleins d'affection les uns pour les autres ;
par honneur, usez de prévenances réciproques. 11Ne
soyez point paresseux à vous employer pour autrui.
Soyez fervents d'esprit. Servez le Seigneur. 12Soyez
joyeux dans l'espérance. Soyez patients dans la tri-
bulation. Persévérez dans la prière. 13Pourvoyez aux
besoins des saints. Exercez l'hospitalité. 14Bénissez
ceux qui vous persécutent ; bénissez-les, et ne les
maudissez point. 15Réjouissez-vous avec ceux qui se
réjouissent. Pleurez avec ceux qui pleurent. 16Ayez
les mêmes sentiments les uns envers les autres.
N'aspirez pas à ce qui est élevé, mais laissez-vous
attirer par ce qui est humble. Ne soyez point sages
à votre propre jugement.

[Les relations du chrétiens avec ceux du dehors]

17Ne rendez à personne le mal pour le mal. Recher-
chez les choses honnêtes devant tous les hommes.
18S'il est possible, autant que cela dépend de vous,
soyez en paix avec tous les hommes. 19Ne vous
vengez point vous-mêmes, mes bien-aimés, mais
laissez agir la colère de Dieu, car il est écrit : A moi
appartient la vengeance, à moi la rétribution, dit le
Seigneur[s]. 20Si donc ton ennemi a faim, donne-lui à
manger ; s'il a soif, donne-lui à boire, car en faisant
cela, tu amasseras des charbons ardents sur sa tête.
21Ne te laisse pas vaincre par le mal, mais surmonte

r. Le verbe « transformer » est la traduction du terme grec « metamorphoo » qui a donné en français « transfigurer ». C'est le même terme qui a été utilisé en Mt. 17:2 pour parler de la transfiguration du Seigneur. Si Paul recommandait cela à des personnes déjà converties, c'est parce que Dieu les appelait à aller plus loin. La transformation d'une chenille en papillon est un très bel exemple pour illustrer le changement radical qui doit s'opérer en nous. Pour atteindre ce stade, cet insecte passe par plusieurs étapes. La transformation nous permet de croître spirituellement. En effet, tout enfant de Dieu est appelé à devenir mature, à passer du stade de petit enfant à celui de jeune homme, et de celui de jeune homme à celui de père (1 Jn. 2:12-14).

s. De. 32:35.

le mal par le bien.

[Le chrétien et les autorités]

13 Que toute personne soit soumise aux autorités
supérieures, car il n'y a point d'autorité qui ne
vienne pas de Dieu, et les autorités qui existent
ont été instituées de Dieu. 2C'est pourquoi celui qui
s'oppose à l'autorité résiste à l'ordre de Dieu ; et ceux
qui y résistent attireront la condamnation sur eux-
mêmes. 3Car ce n'est pas pour une bonne action, c'est
pour une mauvaise que les magistrats sont à craindre.
Veux-tu ne pas craindre l'autorité ? Fais le bien, et tu
auras sa louange. 4Car le magistrat est un serviteur de
Dieu pour ton bien. Mais si tu fais le mal, crains, car
ce n'est pas en vain qu'il porte l'épée, étant serviteur
de Dieu, ordonné pour faire justice en punissant celui
qui fait le mal. 5C'est pourquoi il faut être soumis,
non seulement à cause de la punition, mais aussi à
cause de la conscience. 6Car c'est aussi pour cela que
vous payez les impôts, parce que les magistrats sont
les ministres de Dieu, s'employant à rendre la justice.
7Rendez donc à tous ce qui leur est dû : L'impôt à
qui vous devez l'impôt, le tribut à qui vous devez le
tribut, le péage à qui vous devez le péage, la crainte à
qui vous devez la crainte, l'honneur à qui vous devez
l'honneur.

[L'amour de son prochain : accomplissement de la loi]
(cp. Lu. 10:29-37)

8Ne devez rien à personne, si ce n'est de vous aimer
les uns les autres ; car celui qui aime les autres a
accompli la loi. 9En effet, les commandements : Tu
ne commettras point d'adultère, tu ne tueras point, tu
ne déroberas point, tu ne convoiteras point, et ceux
qu'il peut encore y avoir, se résument dans cette
parole : Tu aimeras ton prochain comme toi-même [t].
10La charité ne fait point de mal au prochain ; la
charité est donc l'accomplissement de la loi. 11Cela
importe d'autant plus que vous savez en quelle saison
nous sommes ; parce qu'il est déjà l'heure de nous
réveiller du sommeil ; car maintenant le salut est plus
près de nous que lorsque nous avons cru. 12La nuit
est avancée [u] et le jour approche. Rejetons donc les
œuvres des ténèbres, et soyons revêtus des armes de
lumière. 13Marchons honnêtement, comme en plein
jour, loin des orgies [v] et de l'ivrognerie, de la luxure
et de la débauche, des querelles et des jalousies.
14Mais revêtez-vous du Seigneur Jésus-Christ, et
n'ayez point soin de la chair pour en satisfaire les
convoitises.

[L'attitude du chrétien face aux opinions différentes]
(cp. 1 Co. 8:1-10:33

14 Or quant à celui qui est faible dans la foi,
recevez-le, et n'ayez point avec lui des discus-
sions sur les opinions. 2L'un croit qu'on peut
manger de tout, et l'autre, qui est faible, mange des
légumes. 3Que celui qui mange de tout ne méprise
pas celui qui n'en mange point ; et que celui qui
n'en mange point, ne juge point celui qui en mange,
car Dieu l'a accueilli. 4Qui es-tu, toi qui juges le
serviteur d'autrui ? S'il se tient ferme ou s'il tombe,
c'est à son maître de le juger ; mais il sera affermi,
car Dieu est Puissant pour l'affermir. 5Tel fait une
distinction entre les jours, tel autre les estime tous
égaux. Que chacun ait en son esprit une pleine
conviction. 6Celui qui distingue entre les jours agit
ainsi pour le Seigneur. Celui qui mange, c'est pour
le Seigneur qu'il mange, car il rend grâces à Dieu ;
celui qui ne mange pas, c'est pour le Seigneur qu'il
ne mange pas, et il rend grâces à Dieu. 7Car nul
de nous ne vit pour lui-même, et nul ne meurt pour
lui-même. 8Car si nous vivons, nous vivons pour le
Seigneur ; et si nous mourons, nous mourons pour le
Seigneur. Soit donc que nous vivions, soit que nous
mourions, nous sommes au Seigneur. 9Car c'est pour
cela que Christ est mort, qu'il est ressuscité, et qu'il
a repris la vie, afin de dominer sur les morts et sur
les vivants. 10Mais toi, pourquoi juges-tu ton frère ?
Ou toi, pourquoi méprises-tu ton frère ? Puisque nous
comparaîtrons tous devant le tribunal de Christ. 11Car
il est écrit : Je suis vivant, dit le Seigneur, tout genou
fléchira devant moi, et toute langue donnera gloire

t. Ex. 20:12-17 ; Mt. 22:39.
u. Mt. 25:1-13.
v. Orgies : Du grec « komos ». Ce terme désigne la procession nocturne et rituelle, qui avait lieu après un souper, de gens à moitié ivres, à l'esprit folâtre, qui défilaient à travers les rues avec torches et musique en l'honneur de Bacchus ou quelque autre divinité, et chantaient et jouaient devant les maisons de leurs amis, hommes ou femmes. Ce mot est aussi utilisé pour les fêtes et beuveries de nuit qui se terminaient en orgies.
w. Es. 45:23 ; Ph. 2:10-11.

à Dieu[w]. 12 Ainsi, chacun de nous rendra compte à
Dieu pour lui-même.

[Se garder d'être une occasion de chute]

13Ne nous jugeons donc plus les uns les autres ; mais
pensez plutôt à ne rien faire qui soit pour votre frère
une pierre d'achoppement ou une occasion de chute.
14Je sais, et je suis persuadé par le Seigneur Jésus,
que rien n'est souillé en soi, et qu'une chose n'est
souillée que par celui qui la croit souillée. 15Mais
si ton frère est attristé au sujet d'un aliment, tu ne
marches plus selon la charité ; ne détruis point, par ton
aliment, celui pour qui Christ est mort. 16Que votre
privilège ne soit pas un sujet de calomnie. 17Car le
Royaume de Dieu ne consiste ni dans le manger ni
dans le boire, mais dans la justice, la paix et la joie
par le Saint-Esprit. 18Celui qui sert Christ de cette
manière est agréable à Dieu et approuvé des hommes.
19Recherchons donc ce qui contribue à la paix et à
l'édification mutuelle. 20Ne détruis pas l'œuvre de
Dieu pour un aliment. Il est vrai que toutes choses
sont pures, mais il est mal à l'homme, quand il mange,
de devenir une pierre d'achoppement. 21Il est bien de
ne pas manger de viande, de ne pas boire de vin, et
de s'abstenir de ce qui peut être pour ton frère une
occasion de chute, de scandale ou de faiblesse. 22As-
tu la foi ? Garde-la devant Dieu. Heureux est celui qui
ne se condamne pas lui-même dans ce qu'il approuve.
23Mais celui qui a des doutes au sujet de ce qu'il
mange est condamné, parce qu'il n'agit pas avec foi.
Tout ce que l'on ne fait pas avec foi est un péché.

15 Nous devons, nous qui sommes forts, suppor-
ter les infirmités des faibles, et ne pas nous
complaire en nous-mêmes. 2Que chacun de
nous plaise au prochain pour ce qui est bien, en
vue de l'édification. 3Car même Jésus-Christ n'a pas
cherché ce qui lui plaisait, mais, selon qu'il est écrit :
Les outrages de ceux qui t'insultent sont tombés sur
moi[x].

[Les Juifs et gentils rachetés par un même salut]

4Or tout ce qui a été écrit autrefois, a été écrit
pour notre instruction, afin que par la patience et la
consolation que donnent les Ecritures, nous posséd-
ions l'espérance. 5Que le Dieu de patience et de
consolation vous donne d'avoir les mêmes sentiments
les uns envers les autres, selon Jésus-Christ, 6afin
que tous d'un même cœur et d'une même bouche,
vous glorifiiez Dieu, qui est le Père de notre Seigneur
Jésus-Christ. 7C'est pourquoi, accueillez-vous les uns
les autres, comme Christ nous a accueillis, pour la
gloire de Dieu. 8Je dis donc que Jésus-Christ a été
Ministre des circoncis, pour prouver la vérité de Dieu,
afin de confirmer les promesses faites aux pères, 9afin
que les gentils glorifient Dieu pour sa miséricorde,
selon ce qui est écrit : C'est pourquoi je te louerai
parmi les nations, et je chanterai à la gloire de ton
Nom[y]. Et il est dit encore : 10Nations, réjouissez-
vous avec son peuple[z] ! 11Et encore : Louez le
Seigneur, vous toutes les nations, et célébrez-le, vous
tous les peuples[a]. Esaïe dit aussi : 12Il sortira d'Isaï
un rejeton, qui se lèvera pour régner sur les nations ;
les nations espéreront en lui[b]. 13Que le Dieu de
l'espérance vous remplisse de toute joie et de toute
paix, dans la foi, afin que vous abondiez en espérance
par la puissance du Saint-Esprit.

[Paul envisage d'aller à Jérusalem, à Rome et en Espagne]

14Pour moi, mes frères, je suis persuadé que vous
êtes pleins de bonté, remplis de toute connaissance,
et capables de vous exhorter les uns les autres.
15Cependant, mes frères, je vous ai écrit en quelque
sorte plus librement, comme pour réveiller vos sou-
venirs, à cause de la grâce que Dieu m'a faite,
16d'être ministre de Jésus Christ parmi les gentils ;
je m'acquitte du divin service de l'Evangile de Dieu,
afin que les gentils lui soient une offrande agréable,
étant sanctifiée par le Saint-Esprit. 17J'ai donc sujet
de me glorifier en Jésus-Christ pour ce qui regarde les
choses de Dieu. 18Car je n'oserais parler de quoi que
ce soit que Christ n'ait opéré par moi, pour amener
les gentils à son obéissance, par la parole et par
les œuvres, 19par la puissance des prodiges et des
miracles, par la puissance de l'Esprit de Dieu. Ainsi,
depuis Jérusalem et les pays voisins jusqu'en Illy-

x. Ps. 69:10.
y. Ps. 18:50.
z. De. 32:43.
a. Ps. 117:1.
b. Es. 11:1 ; Es. 11:10.

rie, j'ai abondamment répandu l'Evangile de Christ.
20M'attachant ainsi avec affection à annoncer l'Evan-
gile là où Christ n'avait point encore été prêché, afin
que je ne bâtisse pas sur le fondement qu'un autre a
déjà posé. 21Mais selon qu'il est écrit : Ceux à qui
il n'a point été annoncé le verront ; et ceux qui n'en
avaient point entendu parler l'entendront [c]. 22Et c'est
ce qui m'a souvent empêché d'aller vous voir. 23Mais
maintenant, n'ayant plus rien qui me retienne dans
ces contrées, et ayant depuis plusieurs années le désir
d'aller vers vous, 24j'espère vous voir en passant,
quand je me rendrai en Espagne, et y être accompagné
par vous, après que j'aurai satisfait en partie mon
désir de me trouver chez vous. 25Maintenant je vais
à Jérusalem pour assister les saints. 26Car il a semblé
bon à ceux de Macédoine et d'Achaïe de s'imposer
une contribution pour les pauvres parmi les saints
de Jérusalem. 27Ils l'ont bien voulu, et ils le leur
devaient, car si les gentils ont eu part à leurs avantages
spirituels, ils doivent aussi les assister dans les choses
temporelles. 28Dès que j'aurai achevé cette affaire, et
que je leur aurai remis ce fruit, j'irai en Espagne en
passant par vos quartiers. 29Et je sais qu'en allant vers
vous, j'irai avec une pleine bénédiction de l'Evangile
de Christ. 30Je vous exhorte, mes frères, par notre
Seigneur Jésus-Christ, et par la charité de l'Esprit, à
combattre avec moi en adressant des prières à Dieu en
ma faveur, 31afin que je sois délivré des incrédules
de Judée, et que mon ministère [d] à Jérusalem soit
agréable aux saints, 32en sorte que, par la volonté de
Dieu, j'arrive chez vous avec joie, et que je me repose
avec vous. 33Que le Dieu de paix soit avec vous tous.
Amen !

[Salutations personnelles de Paul]

16 Je vous recommande notre sœur Phœbé, qui
est diaconesse de l'église de Cenchrées, 2afin
que vous la receviez selon le Seigneur, comme
il faut recevoir les saints, et que vous l'assistiez
dans tout ce dont elle aura besoin ; car elle a exercé
l'hospitalité à l'égard de plusieurs, et même à mon
égard. 3Saluez Priscille et Aquilas, mes compagnons
d'œuvre en Jésus-Christ, 4qui ont exposé leur cou
pour ma vie ; ce n'est pas moi seul qui leur rends
grâces, mais aussi toutes les églises des gentils.
5Saluez aussi l'église qui est dans leur maison. Saluez
Epaïnète, mon bien-aimé, qui a été pour Christ les
prémices d'Achaïe. 6Saluez Marie, qui a beaucoup
travaillé pour nous. 7Saluez Andronicus et Junias,
mes parents, qui ont été prisonniers avec moi, et
qui sont distingués parmi les apôtres, et qui ont
même été en Christ avant moi. 8Saluez Amplias, mon
bien-aimé dans le Seigneur. 9Saluez Urbain, notre
compagnon d'œuvre en Christ, et Stachys, mon bien-
aimé. 10Saluez Apellès, qui est éprouvé en Christ.
Saluez ceux de chez Aristobule. 11Saluez Hérodion,
mon parent. Saluez ceux de chez Narcisse qui sont
dans le Seigneur. 12Saluez Tryphène et Tryphose,
qui travaillent pour le Seigneur. Saluez Perside, la
bien-aimée qui a beaucoup travaillé pour le Seigneur.
13Saluez Rufus, l'élu du Seigneur, et sa mère, qui
est aussi la mienne. 14Saluez Asyncrite, Phlégon,
Hermas, Patrobas, Hermès, et les frères qui sont avec
eux. 15Saluez Philologue et Julie, Nérée et sa sœur, et
Olympe, et tous les saints qui sont avec eux. 16Saluez-
vous les uns les autres par un saint baiser. Les églises
de Christ vous saluent.

[Se garder de ceux qui causent des divisions et des scandales]

17Je vous exhorte, mes frères, à prendre garde à
ceux qui causent des divisions et des scandales contre
la doctrine que vous avez apprise. Eloignez-vous
d'eux. 18Car de tels hommes ne servent point notre
Seigneur Jésus-Christ, mais leur propre ventre, et
par des paroles douces et flatteuses, ils séduisent les
cœurs des simples. 19Pour vous, votre obéissance est
connue de tous ; je me réjouis donc à votre sujet, et je
désire que vous soyez sages à l'égard du bien, et purs
à l'égard du mal. 20Le Dieu de paix brisera bientôt
Satan sous vos pieds. Que la grâce de notre Seigneur
Jésus-Christ soit avec vous. Amen ! 21Timothée, mon
compagnon d'œuvre, vous salue, ainsi que Lucius,
et Jason et Sosipater, mes parents. 22Je vous salue
dans le Seigneur, moi Tertius, qui ai écrit cette lettre.
23Gaïus, mon hôte, et celui de toute l'église, vous
salue. Eraste, l'économe de la ville, vous salue, et
Quartus, notre frère.

c. Es. 52:15.

d. Ministère : Du grec « diakonia », terme qui désigne le service ou le ministère de ceux qui répondent aux besoins des autres. Ce vocable fait aussi allusion à l'office des diacres.

[Bénédiction]

24Que la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit
avec vous tous. Amen ! 25or à celui qui est puissant
pour vous affermir selon mon Evangile, et selon
la prédication de Jésus-Christ, conformément à la
révélation du mystère qui a été caché dans les temps
passés. 26mais manifesté maintenant par les écrits des
prophètes, d'après l'ordre du Dieu éternel, et porté
à la connaissance de toutes les nations, afin qu'elles
obéissent à la foi. 27A Dieu, seul sage, soit la gloire
éternellement, par Jésus-Christ. Amen !

Ephésiens

Thème : L'Eglise, corps de Christ
Auteur : Paul
Date de rédaction : Env. 60

Ephèse figurait parmi les principales villes de l'Empire romain sous le règne de l'empereur Claude 1er (10 av. J.-C. – 54 apr. J.-C.). Bien que Pergame était considérée comme la capitale de l'Asie Mineure de part sa position géographique et grâce à ses affluents, Ephèse possédait le plus grand port de l'Asie Mineure, ce qui lui attribuait le contrôle du trafic commercial. Richissime et prospère, elle était renommée pour son faste, sa liberté de parole et constituait donc un endroit privilégié pour les philosophes. C'était une ville où l'activité culturelle tenait une grande place (jeux olympiques, théâtres, cirques, etc.) et où chacun pouvait y pratiquer la religion de son choix (croyances gréco-romaines, égyptiennes, judaïque etc.).
Ephèse, dont le nom signifie « désirable », était la gardienne de l'Artémision, temple dédié à la déesse grecque Artémis, qui n'est autre que la Diane des éphésiens.
L'église d'Ephèse vit le jour lors du second voyage missionnaire de Paul (50-52). Quand il repartit, il laissa à Aquilas et Priscille la charge de la toute jeune église. Paul s'installa à Ephèse lors de son troisième voyage (53-57) et y demeura presque trois ans. A cette époque, la cité était dans le chaos spirituel et baignait dans l'idolâtrie puisqu'il s'y rendait des cultes à de multiples divinités. Dans la synagogue, Paul discourut pendant trois mois sur le Royaume de Dieu mais se retrouva confronté à l'endurcissement de certains. C'est alors qu'il se retira pour enseigner dans l'école d'un certain Tyrannus pendant deux ans, de sorte que tous ceux qui habitaient l'Asie, juifs et grecs, entendirent parler de Jésus-Christ. Plusieurs de ceux qui avaient crû confessèrent leurs péchés et un certain nombre de ceux qui avaient pratiqué la magie allèrent même jusqu'à brûler leurs livres publiquement. C'est ainsi que l'église d'Ephèse croissait en puissance et en force. La prédication de Paul vint troubler le marché fructueux des fabricants d'idoles au point que Démétrius - orfèvre tirant un grand profit de cette industrie – entraina une émeute contre lui. Paul était cependant soutenu par des amis influents : les asiarques.
Rédigée en prison, cette épître avait pour vocation d'enseigner les éphésiens sur la manière dont il convient de vivre les uns avec les autres au sein de l'église corps du Christ.

[Salutations]

1 Paul, apôtre de Jésus-Christ, par la volonté de Dieu, aux saints et fidèles en Jésus-Christ qui sont à Ephèse. 2Que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu notre Père, et du Seigneur Jésus-Christ.

[La position du croyant dans le Royaume de Dieu]

3Béni soit Dieu, le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, qui nous a bénis de toutes sortes de bénédictions spirituelles dans les lieux célestes en Christ. 4En lui, Dieu nous a élus avant la fondation du monde, afin que nous soyons saints et irrépréhensibles devant lui dans la charité. 5Il nous a prédestinés dans son amour à être ses enfants d'adoption par Jésus-Christ, selon le bon plaisir de sa volonté, 6à la louange de la gloire de sa grâce, qu'il nous a gratuitement accordée en son Bien-Aimé. 7En lui nous avons la rédemption par son sang, la rémission des offenses, selon les richesses de sa grâce, 8qu'il a abondamment répandue sur nous en toute sagesse et intelligence. 9Il nous a fait connaître le mystère de sa volonté, selon le bienveillant dessein qu'il avait formé en lui-même, 10pour le mettre à exécution lorsque les temps seraient accomplis, de réunir toutes choses en Christ, celles qui sont dans les cieux et celles qui sont sur la terre. 11C'est en lui que nous sommes aussi devenus héritiers, ayant été prédestinés, suivant la résolution de celui qui opère toutes choses avec efficacité, selon le dessein de sa volonté, 12afin que nous servions à la louange de sa gloire, nous qui avons les premiers espéré en Christ.

13En lui vous êtes aussi, après avoir entendu la parole
de la vérité, qui est l'Evangile de votre salut ; en
lui vous avez cru, et vous avez été scellés du Saint-
Esprit qui avait été promis, 14lequel est un gage de
notre héritage jusqu'à l'entière rédemption de ceux
qu'il s'est acquis à la louange de sa gloire. 15C'est
pourquoi, ayant aussi entendu parler de la foi que vous
avez en notre Seigneur Jésus, et de la charité que vous
avez envers tous les saints, 16je ne cesse de rendre
grâces pour vous dans mes prières, 17afin que le
Dieu de notre Seigneur Jésus-Christ, le Père de gloire,
vous donne l'Esprit de sagesse et de révélation, dans
sa connaissance ; 18qu'il illumine les yeux de votre
cœur, afin que vous sachiez quelle est l'espérance de
sa vocation, et quelles sont les richesses de la gloire
de son héritage qu'il réserve aux saints, 19et quelle
est l'infinie grandeur de sa puissance envers nous
qui croyons, selon l'efficacité de la puissance de sa
force. 20Il l'a déployée avec efficacité en Christ, en
le ressuscitant des morts, et il l'a fait asseoir à sa
droite dans les lieux célestes, 21au-dessus de toute
principauté, de toute puissance, de toute dignité et de
toute domination, et au-dessus de tout nom qui peut
être nommé, non seulement dans le siècle présent,
mais aussi dans le siècle à venir.

[Le Messie est le Chef suprême de l'Eglise]

22Et il a assujetti toutes choses sous ses pieds, et l'a
établi sur toutes choses pour être le Chef de L'Eglise,
23qui est son Corps, et l'accomplissement de celui qui
accomplit tout en tous.

[Le salut par la foi]

2 Vous étiez morts par vos offenses et par vos
péchés, 2dans lesquels vous marchiez autrefois,
suivant le train de ce monde, selon le prince
de la puissance de l'air, qui est l'esprit qui agit
maintenant avec efficacité dans les fils rebelles à
Dieu, 3parmi lesquels nous vivions tous autrefois,
selon les convoitises de notre chair, accomplissant les
désirs de la chair et de nos pensées ; et nous étions par
nature des enfants de colère, comme les autres. 4Mais
Dieu, qui est riche en miséricorde, par sa grande
charité dont il nous a aimés, 5lorsque nous étions
morts dans nos offenses, il nous a vivifiés ensemble
avec Christ ; c'est par grâce que vous êtes sauvés. 6Et
il nous a ressuscités ensemble, et nous a fait asseoir
ensemble dans les lieux célestes en Jésus-Christ, 7afin
de montrer dans les siècles à venir l'infinie richesse
de sa grâce par sa bonté envers nous en Jésus-Christ.
8Car c'est par la grâce que vous êtes sauvés, par la foi ;
et cela ne vient point de vous, c'est le don de Dieu.
9Ce n'est point par les œuvres, afin que personne ne
se glorifie. 10Car nous sommes son ouvrage, ayant
été créés en Jésus-Christ pour les bonnes œuvres que
Dieu a préparées d'avance afin que nous les pra-
tiquions. 11C'est pourquoi souvenez-vous que vous
qui étiez autrefois gentils dans la chair, et appelés
incirconcis par ceux qu'on appelle circoncis, et qui
le sont en la chair par la main de l'homme, 12vous
étiez en ce temps-là sans Christ, privés du droit de
cité en Israël, étrangers aux alliances de la promesse,
sans espérance, et sans Dieu dans le monde. 13Mais
maintenant, par Jésus-Christ, vous qui étiez jadis
éloignés, vous avez été rapprochés par le sang de
Christ.

[Juifs et gentils forment un seul corps]

14Car il est notre paix, lui qui des deux peuples
n'en a fait qu'un, en abattant le mur de séparation,
l'inimitié ; 15ayant détruit par sa chair la loi des
ordonnances dans ses prescriptions, afin de créer en
lui-même, avec les deux peuples, un seul homme
nouveau, en établissant la paix, 16et en réconciliant
les uns et les autres avec Dieu pour former un seul
corps par sa croix, ayant détruit par elle l'inimitié.
17Ainsi, il est venu évangélisé la paix à vous qui étiez
loin, et à ceux qui étaient près. 18Car nous avons par
lui les uns et les autres accès auprès du Père dans un
même Esprit.

[L'Eglise véritable]

19Vous n'êtes donc plus des étrangers ni des gens
de dehors, mais les concitoyens des saints, et gens
de la maison de Dieu. 20Vous avez été édifiés sur le
fondement[a] des apôtres et des prophètes, et Jésus-
Christ lui-même étant la pierre angulaire ; 21sur qui
tout l'édifice bien coordonné s'élève pour être un
temple saint dans le Seigneur. 22En lui vous êtes
édifiés ensemble pour être une habitation de Dieu en

a. Le fondement a été posé une fois pour toutes par les apôtres et les prophètes. Et ce fondement est notre Seigneur Jésus-Christ (1 Co. 3:11).

Esprit.

[L'Eglise : un « mystère » caché de tout temps]
(Col. 1:24-27)

3 C'est à cause de cela que moi, Paul, je suis le
prisonnier de Jésus-Christ pour vous gentils. 2Si
toutefois vous avez appris quelle est le minis-
tère de la grâce de Dieu qui m'a été donnée pour
vous : 3comment par révélation ce mystère m'a été
manifesté ainsi que je l'ai écrit ci-dessus en peu de
mots. 4D'où vous pouvez voir en le lisant, quel est
l'intelligence que j'ai du mystère de Christ. 5Lequel
n'a pas été manifesté aux enfants des hommes dans
les autres générations, comme il a été révélé main-
tenant par l'Esprit aux saints apôtres et prophètes
de Christ. 6Savoir que les gentils sont cohéritiers,
et forment un même corps, et participent ensemble
à la promesse en Christ, par l'Evangile, 7dont j'ai
été fait ministre, selon le don de la grâce de Dieu,
qui m'a été donnée par l'efficacité de sa puissance.
8Cette grâce, dis-je, m'a été donnée à moi qui suis
le moindre de tous les saints, pour annoncer parmi
les gentils les richesses incompréhensibles de Christ,
9et pour mettre en évidence devant tous quel est le
moyen de faire connaître le mystère caché de tout
temps en Dieu, qui a créé toutes choses par Jésus-
Christ, 10afin que les dominations et les autorités
dans les lieux célestes connaissent aujourd'hui par
L'Eglise la sagesse infiniment variée de Dieu, 11selon
le dessein éternel qu'il a exécuté par Jésus-Christ
notre Seigneur. 12En lui, nous avons la liberté de
nous approcher de Dieu avec confiance, par la foi
que nous avons en lui. 13C'est pourquoi je vous
prie de ne pas vous décourager à cause de mes
afflictions que j'endure par amour pour vous ; elles
sont votre gloire. 14A cause de cela, je fléchis mes
genoux devant le Père de notre Seigneur Jésus-Christ,
15duquel toute la famille est nommée dans les cieux
et sur la terre, 16afin que selon les richesses de sa
gloire, il vous donne d'être puissamment fortifiés
par son Esprit dans l'homme intérieur, 17tellement
que Christ habite dans vos cœurs par la foi ; afin
qu'étant enracinés et fondés dans la charité, 18vous
puissiez comprendre avec tous les saints, quelle est
la largeur et la longueur, la profondeur et la hauteur,
19et connaître la charité de Christ qui surpasse toute
connaissance ; afin que vous soyez remplis de toute la
plénitude de Dieu. 20Or à celui qui peut faire, par la
puissance qui agit en nous avec efficacité, infiniment
au-delà de tout ce que nous demandons et pensons,
21à lui soit la gloire dans L'Eglise, et en Jésus-Christ,
dans toutes les générations, aux siècles des siècles !
Amen !

[La marche et le service des croyants]

4 Je vous prie donc, moi le prisonnier dans le
Seigneur, à marcher d'une manière digne de la
vocation à laquelle vous êtes appelés, 2avec toute
humilité et douceur, avec un esprit patient, vous
supportant les uns les autres avec charité, 3vous
efforçant de garder l'unité de l'Esprit par le lien de
la paix.

[Sept verité fondamentales]

4Il y a un seul corps, un seul Esprit, comme aussi
vous êtes appelés à une seule espérance par votre
vocation. 5Il y a un seul Seigneur, une seule foi, un
seul baptême ; 6un seul Dieu et Père de tous, qui est
au-dessus de tous, parmi tous, et en vous tous.

[Les dons du Messie et leurs buts] (1 Co. 12:4-11)

7Mais à chacun de nous la grâce a été donnée, selon
la mesure du don de Christ. 8C'est pourquoi il est
dit : Etant monté dans les hauteurs, il a emmené une
grande multitude de captifs, et il a offert des dons aux
hommes [b]. 9Or que signifie : Il est monté, sinon qu'il
est premièrement descendu dans les parties les plus
basses de la terre ? 10Celui qui est descendu, c'est
le même qui est monté au-dessus de tous les cieux,
afin de remplir toutes choses. 11Lui-même donc a
donné les uns pour être apôtres, les autres pour être
prophètes, les autres pour être évangélistes, les autres
pour être pasteurs et docteurs [c], 12pour travailler au

b. Ps. 68:19.

c. Le mot « ministère » vient du grec « diakonos », il signifie « service, ministère, de ceux qui répondent aux besoins des autres ». Jésus-Christ lui-même a pris la forme d'un serviteur pour nous servir et non pour être servi (Mt. 20:28).

d. Le mot « perfectionnement » vient du grec « katartismos », qui tire son origine du terme « katartizo » : « redresser, ajuster, compléter, raccommoder (ce qui a été abîmé), réparer ». Ainsi, les divers ministères ont vocation, d'une part à réparer les dégâts causés par le péché dans les âmes, et d'autre part à préparer les disciples à rentrer à leur tour dans leur

perfectionnement [d] des saints, pour l'œuvre du ministère, pour l'édification du corps de Christ, 13jusqu'à
ce que nous soyons tous parvenus à l'unité de la
foi, et de la connaissance du Fils de Dieu, à l'état
d'homme parfait, à la mesure de la parfaite stature
de Christ, 14afin que nous ne soyons plus des enfants
flottants, et emportés çà et là à tout vent de doctrine,
par la tromperie des hommes et par leur ruse à séduire
artificieusement, 15mais afin que suivant la vérité
avec la charité, nous croissions en toutes choses en
celui qui est le Chef, c'est-à-dire Christ, 16duquel tout
le corps, bien proportionné et bien joint par la liaison
de ses parties qui communiquent les unes aux autres,
tire son accroissement selon la force qu'il distribue à
chaque membre, afin qu'il soit édifié dans la charité.

[La marche des croyants dans le Royaume de Dieu]

17Voici donc ce que je vous dis et ce que je vous
déclare de la part du Seigneur : Vous ne devez
plus marcher comme le reste des gentils qui suivent
la vanité de leurs pensées. 18Ils ont l'intelligence
obscurcie par les ténèbres, et ils sont étrangers à la
vie de Dieu, à cause de l'ignorance qui est en eux
par l'endurcissement de leur cœur. 19Ayant perdu tout
sentiment, ils se sont abandonnés à la dissolution,
pour commettre toute espèce d'impureté jointe à la
cupidité. 20Mais vous, ce n'est ainsi que vous avez
appris Christ, 21si toutefois vous l'avez entendu,
et si conformément à la vérité qui est Jésus, vous
avez été instruits par lui à vous dépouiller, 22par
rapport à votre vie passée, du vieil homme qui se
corrompt par les convoitises, 23à être renouvelés
dans l'esprit de votre intelligence, 24et à revêtir le
nouvel homme, créé selon Dieu dans une justice et
une sainteté véritables. 25C'est pourquoi renoncez
au mensonge, et que chacun de vous parle selon la
vérité à son prochain, car nous sommes membres
les uns des autres. 26Si vous vous mettez en colère,
ne péchez point. Que le soleil ne se couche point
sur votre colère, 27ne donnez point lieu au diable de
vous perdre. 28Que celui qui dérobait ne dérobe plus ;
mais plutôt qu'il travaille en faisant de ses mains ce
qui est bon, pour avoir de quoi donner à celui qui
est dans le besoin. 29Qu'il ne sorte de votre bouche
aucune parole malhonnête, mais que vos discours
servent à l'édification, et qu'ils communiquent une
grâce à ceux qui les entendent. 30N'attristez pas le
Saint-Esprit de Dieu, par lequel vous avez été scellés
pour le jour de la rédemption. 31Que toute amertume,
toute colère, toute irritation, toute clameur, toute
médisance, et toute malice soient bannies du milieu
de vous. 32Soyez bons les uns envers les autres, pleins
de compassion, et vous pardonnant les uns aux autres,
ainsi que Dieu vous a pardonné par Christ.

[La marche des croyants (suite)]

5 Soyez donc les imitateurs de Dieu, comme ses
enfants bien-aimés. 2Et marchez dans la charité, à
l'exemple de Christ, qui nous a aimés et qui s'est
livré lui-même à Dieu pour nous comme offrande
et sacrifice de bonne odeur. 3Que la fornication, ni
aucune impureté, ni la cupidité, ne soient pas même
nommées parmi vous, ainsi qu'il est convenable à
des saints. 4Qu'on n'entende ni parole grossière,
ni propos insensés, ni plaisanterie, choses qui sont
contraires à la bienséance ; qu'on entende plutôt
des actions de grâces. 5Car sachez-le bien qu'aucun
fornicateur, ni impur, ni cupide, qui est un idolâtre,
n'a d'héritage dans le Royaume de Christ et de Dieu.
6Que personne ne vous séduise par de vains discours,
car à cause de ces choses la colère de Dieu vient
sur les fils de la rébellion. 7Ne soyez donc point
leurs associés. 8Car vous étiez autrefois ténèbres,
mais maintenant vous êtes lumière dans le Seigneur ;
conduisez-vous donc comme des enfants de lumière.
9Car le fruit de l'Esprit consiste en toutes sortes de
bonté, de justice et de vérité. 10Examinez ce qui est
agréable au Seigneur. 11Et ne prenez pas part aux
œuvres infructueuses des ténèbres, mais au contraire
condamnez-les. 12Car il est honteux de dire les choses
qu'ils font en secret. 13Mais toutes ces choses étant
condamnées par la lumière sont manifestées, car c'est
la lumière qui manifeste tout. 14C'est pourquoi il est
dit : Réveille-toi, toi qui dors, et relève-toi d'entre les
morts, et Christ t'éclairera [e]. 15Prenez donc garde afin
de vous conduire avec circonspection, non comme
des insensés, mais comme des sages. 16Rachetez le
temps, car les jours sont mauvais. 17C'est pourquoi ne
soyez pas inconsidérés, mais comprenez bien quelle
est la volonté du Seigneur. 18Et ne vous enivrez pas
de vin, c'est la débauche ; soyez au contraire remplis
de l'Esprit. 19Entretenez-vous par des psaumes, par

propre ministère.

e. Es. 60:1.

des hymnes et par des cantiques spirituels, chantant et
célébrant de tout votre cœur les louanges du Seigneur.
20Rendez continuellement grâces à Dieu le Père pour
toutes choses au Nom de notre Seigneur Jésus-Christ,
21en vous soumettant les uns aux autres, dans la
crainte de Christ.

[La vie du couple de croyant]

22Femmes, soyez soumises à vos maris, comme au
Seigneur. 23Car le mari est le chef de la femme,
comme Christ est le Chef de L'Eglise qui est son
corps, et dont il est le Sauveur. 24Or de même que
l'Eglise est soumise à Christ, les femmes doivent
l'être à leurs maris en toutes choses. 25Et vous maris,
aimez vos femmes, comme Christ a aimé L'Eglise, et
s'est livré lui-même pour elle, 26afin de la sanctifier,
en la purifiant et en la lavant par l'eau de la parole,
27pour faire paraître devant lui cette Eglise glorieuse,
sans tache, ni ride, ni rien de semblable, mais sainte
et irréprochable. 28C'est ainsi que les maris doivent
aimer leurs femmes comme leurs propres corps. Celui
qui aime sa femme s'aime lui-même, 29car personne
n'a jamais haï sa propre chair, mais il la nourrit et
l'entretient, comme le Seigneur entretient L'Eglise.
30Car nous sommes membres de son Corps, étant
de sa chair et de ses os. 31C'est pourquoi l'homme
quittera son père et sa mère et s'attachera à sa femme,
et les deux deviendront une seule chair. 32Ce mystère
est grand ; je dis cela par rapport à Christ et à L'Eglise.
33Ainsi, que chacun de vous aime sa femme comme
lui-même, et que la femme respecte son mari.

[La vie familiale des croyants]

6 Enfants, obéissez à vos parents, selon le Seigneur ; car cela est juste. 2Honore ton père et ta
mère - c'est le premier commandement avec une
promesse - 3afin que tu sois heureux et que tu vives
longtemps sur la terre. 4Et vous pères, n'irritez pas
vos enfants, mais élevez-les[f] en les instruisant et les
avertissant selon le Seigneur. 5Serviteurs, obéissez
à vos maîtres selon la chair, avec crainte et tremblement, dans la simplicité de votre cœur, comme à
Christ. 6Ne les servez pas seulement sous leurs yeux,
comme cherchant à plaire aux hommes ; mais comme
serviteurs de Christ, faisant de bon cœur la volonté de
Dieu, 7servez-les avec empressement comme servant
le Seigneur et non les hommes. 8Sachant que chacun,
soit esclave, soit libre, recevra du Seigneur le bien
qu'il aura fait. 9Et vous, maîtres, agissez de même
à leur égard, et abstenez-vous des menaces, sachant
que leur Seigneur et le vôtre est dans les cieux, et que
devant lui il n'y a point de favoritisme.

[Le combat spirituel]

10Au reste, mes frères, fortifiez-vous dans le Seigneur, et par sa force toute-puissante. 11Revêtez-vous
de toutes les armes de Dieu, afin de pouvoir résister
aux embûches du diable. 12Car nous n'avons pas
à lutter contre la chair et le sang, mais contre les
dominations, contre les autorités, contre les princes
des ténèbres de ce siècle, contre les esprits méchants
qui sont dans les lieux célestes. 13C'est pourquoi
prenez toutes les armes de Dieu, afin de pouvoir
résister dans le mauvais jour, et tenir ferme après
avoir tout surmonté. 14Soyez donc fermes : Ayez à
vos reins la vérité pour ceinture ; revêtez la cuirasse
de la justice. 15Mettez pour chaussures à vos pieds le
zèle de l'Evangile de paix. 16Prenez par-dessus tout
le bouclier de la foi, avec lequel vous pourrez éteindre
tous les dards enflammés du malin. 17Prenez aussi le
casque du salut, et l'épée de l'Esprit, qui est la parole
de Dieu. 18Faites en tout temps par l'Esprit toutes
sortes de prières et de supplications, veillez à cela
avec une entière persévérance, et priez pour tous les
saints. 19Priez pour moi, afin qu'il me soit donné de
parler en toute liberté, et avec hardiesse, pour faire
connaître le mystère de l'Evangile, 20pour lequel je
suis ambassadeur dans les chaînes, afin que je parle
librement, comme je dois en parler. 21Afin que vous
aussi, vous sachiez ce qui me concerne, ce que je fais,
Tychique, notre frère bien-aimé, et fidèle ministre
du Seigneur, vous informera de tout. 22Je l'envoie
exprès vers vous, afin que vous connaissiez notre
situation, et pour qu'il console vos cœurs. 23Que la
paix et la charité, avec la foi, soient avec les frères, de
la part de Dieu le Père, et du Seigneur Jésus-Christ.
24Que la grâce soit avec tous ceux qui aiment notre
Seigneur Jésus-Christ dans l'incorruptibilité. Amen !

f. Le verbe « élever » vient du grec « ektrepho » qui signifie nourrir jusqu'à maturité.

Philippiens

Thème : Expérience chrétienne
Auteur : Paul
Date de rédaction : Env. 60

Fondée par Philippe II (382 av. J.-C. – 336 av. J.-C.) en 356 av. J.-C., Philippes est une ville grecque de Macédoine orientale. Située sur une voie romaine qui traversait les Balkans (Via Egnatia), elle est restée de taille modeste en dépit de son fort taux de fréquentation.
La première mention de l'assemblée de Philippes se trouve dans Actes 16 lors de la rencontre de Paul avec des femmes réunies à l'extérieur de la ville pour la prière. Au travers des paroles de Paul, le Seigneur toucha particulièrement Lydie qui, après avoir été baptisée avec sa famille, reçut Paul et ses compagnons dans sa maison.
C'est à Rome, sous le règne de Néron (37-68), que Paul alors captif rédigea cette lettre. Cet écrit de l'apôtre accusait réception d'un don monétaire que l'église de Philippes lui avait fait parvenir par le biais d'Epaphrodite. Paul y exprimait sa joie en dépit des souffrances et invitait les Philippiens à faire de même. Loin des erreurs doctrinales reprochées à d'autres, ces chrétiens recevaient ainsi l'expression de l'affection de Paul et ses encouragements à persévérer dans la foi en Christ en toutes circonstances.

[Introduction]

1 Paul et Timothée, serviteurs de Jésus-Christ, à
tous les saints en Jésus-Christ qui sont à Philippes,
aux évêques et aux diacres. 2Que la grâce et la
paix vous soient données de la part de Dieu, notre
Père et du Seigneur Jésus-Christ. 3Je rends grâces à
mon Dieu de tout le souvenir que je garde de vous,
4en priant toujours pour vous tous avec joie dans
toutes mes prières, 5à cause de votre attachement à
l'Evangile, depuis le premier jour jusqu'à maintenant.
6Je suis persuadé que celui qui a commencé cette
bonne œuvre en vous l'achèvera jusqu'au jour de
Jésus-Christ. 7Comme il est juste que je pense ainsi
de vous tous, parce que je retiens dans mon cœur que
vous avez tous été participants de la grâce avec moi
dans mes liens, et dans la défense et la confirmation
de l'Evangile.

[Les chrétiens encouragés par la souffrance de Paul]

8Car Dieu m'est témoin que je vous aime tous tendre-
ment, conformément à la charité de Jésus-Christ. 9Et
je lui demande cette grâce : Que votre charité abonde
encore de plus en plus avec connaissance et toute
intelligence, 10pour le discernement des choses les
meilleures, afin que vous soyez purs et irréprochables
pour le jour de Christ, 11étant remplis de fruits de
justice, qui sont par Jésus-Christ, à la gloire et à la
louange de Dieu. 12Je veux bien que vous sachiez,
mes frères, que ce qui m'est arrivé a plutôt contribué
aux progrès de l'Evangile. 13En effet, dans tout le
prétoire et partout ailleurs, nul n'ignore que c'est
pour Christ que je suis dans les liens. 14Et plusieurs
de nos frères en notre Seigneur, étant rassurés par
mes liens, osent annoncer la parole résolument et
sans crainte. 15Il est vrai que quelques-uns prêchent
Christ par envie et par esprit de dispute, et que
les autres le font, au contraire, avec une intention
sincère. 16Les uns annoncent Christ par un esprit
de dispute, et non pas purement, croyant ajouter de
l'affliction à mes liens. 17Mais les autres le font par
charité, sachant que je suis établi pour la défense de
l'Evangile. 18Qu'importe ? De toute manière, que ce
soit pour l'apparence, que ce soit sincèrement, Christ
n'est pas moins annoncé. Je m'en réjouis, et je m'en
réjouirai encore. 19Car je sais que cela tournera à mon
salut grâce à vos prières, et à l'assistance de l'Esprit
de Jésus-Christ, 20selon ma ferme attente et mon
espérance, je n'aurai honte de rien, mais que parlant
avec hardiesse, Christ, qui a toujours été glorifié dans
mon corps, le sera encore à présent, soit par ma vie,
soit par ma mort. 21Car Christ est ma vie, et la mort
m'est un gain. 22Mais s'il est utile pour mon œuvre
que je vive dans la chair, je ne saurais dire ce que je

dois préférer. 23Car je suis pressé des deux côtés :
J'ai le désir de m'en aller et d'être avec Christ, ce
qui de beaucoup est le meilleur. 24Mais il est plus
nécessaire pour vous que je demeure dans la chair.
25Et je suis persuadé, je sais que je demeurerai et que
je resterai avec vous tous, pour votre avancement et
pour votre joie dans la foi, 26afin que, par mon retour
auprès de vous, vous ayez en moi un sujet de vous
glorifier de plus en plus en Jésus-Christ. 27Seulement
conduisez-vous dignement comme il est séant selon
l'Evangile de Christ ; afin que, soit que je vienne, et
que je vous voie ; soit que je sois absent, j'entende
quant à votre état, que vous persistez dans un même
esprit, combattant ensemble d'un même courage par
la foi de l'Evangile, et n'étant en rien épouvantés par
les adversaires. 28Ce qui est pour eux une preuve de
perdition, mais pour vous, de salut ; et cela de la part
de Dieu. 29Car il vous a été fait la grâce, par rapport
à Christ, non seulement de croire en lui, mais encore
de souffrir pour lui, 30en soutenant le même combat
que vous m'avez vu soutenir, et que vous apprenez
maintenant que je soutiens encore.

[Exhortation à l'unité]

2 Si donc il y a quelque consolation en Christ, s'il
y a quelque soulagement dans la charité, s'il y
a quelque communion d'esprit, s'il y a quelques
cordiales affections et quelques compassions, 2rendez
ma joie parfaite, ayant un même sentiment, un même
amour, une même âme, et consentant tous à une même
chose. 3Ne faites rien par esprit de parti[a], ou par
vaine gloire ; mais que l'humilité de cœur vous fasse
regarder les autres comme étant au-dessus de vous-
mêmes. 4Que chacun de vous, au lieu de considérer
ses propres intérêts, considère aussi ceux des autres.

[l'humanité de Christ]

5Ayez donc en vous les sentiments qui étaient en
Jésus-Christ, 6lequel étant en forme de Dieu, n'a point
regardé son égalité avec Dieu comme une usurpa-
tion. 7Mais il s'est dépouillé lui-même, en prenant
une forme de serviteur, en devenant semblable aux
hommes ; et il parut comme un simple homme, 8il
s'est abaissé lui-même, en devenant obéissant jusqu'à
la mort, même jusqu'à la mort de la croix. 9C'est
pourquoi aussi Dieu l'a souverainement élevé, et lui
a donné le Nom qui est au-dessus de tout nom ; 10afin
qu'au Nom de Jésus, tout genou fléchisse dans les
cieux, sur la terre, et sous la terre, 11et que toute
langue confesse que Jésus-Christ est Seigneur, à la
gloire de Dieu le Père. 12C'est pourquoi, mes bien-
aimés, comme vous avez toujours obéi, mettez en
œuvre votre propre salut avec crainte et tremblement,
non seulement comme en ma présence, mais beau-
coup plus maintenant que je suis absent. 13Car c'est
Dieu qui produit en vous avec efficacité le vouloir
et le faire, selon son bon plaisir. 14Faites toutes
choses sans murmures et sans disputes, 15afin que
vous soyez sans reproche et purs, des enfants de Dieu
irrépréhensibles au milieu de la génération perverse
et corrompue, parmi laquelle vous brillez comme des
flambeaux dans le monde, portant la parole de vie.
16En sorte qu'au jour de Christ, je puisse me glorifier
de n'avoir point couru en vain, ni travaillé en vain.

[Paul témoigne de Timothée et d'Epaphrodite]

17Et même si je sers de libation pour le sacrifice et
pour le service de votre foi, je m'en réjouis, et je
m'en réjouis avec vous tous. 18Vous aussi pareille-
ment, réjouissez-vous, et réjouissez-vous avec moi.
19J'espère, avec la grâce du Seigneur Jésus, vous
envoyer bientôt Timothée, afin d'être encouragé moi-
même en apprenant ce qui vous concerne. 20Car je
n'ai personne ici qui partage mes sentiments pour
prendre sincèrement votre situation à cœur. 21Parce
que tous cherchent leur intérêt particulier, et non les
intérêts de Jésus-Christ. 22Vous savez qu'il a été mis
à l'épreuve, en se consacrant au service de l'Evangile
avec moi, comme un enfant avec son père. 23J'espère
donc vous l'envoyer dès que j'aurai vu l'état de mes
affaires. 24Et j'ai cette confiance en notre Seigneur
que moi-même aussi j'irai bientôt. 25Mais j'ai jugé
nécessaire de vous envoyer Epaphrodite mon frère,
mon compagnon d'œuvre et de combat, par qui vous
m'aviez envoyé de quoi pourvoir à mes besoins.
26Car il désirait ardemment vous voir tous, et il était
fort affligé de ce que vous aviez appris sa maladie.
27En effet, il a été malade et tout près de la mort ;
mais Dieu a eu pitié de lui, et non seulement de lui,

a. Parti : Du grec « eritheia ». Ce mot ne se trouve, avant la nouvelle alliance, que dans Aristote où il dénote une recherche personnelle, la poursuite d'une fonction politique par des moyens injustes. Ce mot signifie aussi faire une campagne électorale ou intriguer pour une fonction dans un esprit partisan, querelleur.

mais aussi de moi, afin que je n'aie pas tristesse sur
tristesse. 28Je l'ai donc envoyé à cause de cela avec
plus de soin, afin qu'en le revoyant vous ayez de
la joie, et que j'aie moins de tristesse. 29Recevez-le
donc dans le Seigneur, avec une joie entière ; et ayez
de la considération pour de tels hommes. 30Car c'est
pour l'œuvre de Christ qu'il a été près de la mort,
ayant exposé sa propre vie, afin de suppléer à votre
absence dans le service que vous me rendiez.

[Mise en garde contre les légalistes et la loi mosaïque]

3 Au reste, mes frères, réjouissez-vous dans le
Seigneur. Je ne me lasse point de vous écrire les
mêmes choses, et c'est votre sûreté. 2Prenez garde
aux chiens ; prenez garde aux mauvais ouvriers ;
prenez garde aux faux circoncis. 3Car c'est nous qui
sommes les circoncis, qui rendons à Dieu notre culte
en Esprit, et qui nous glorifions en Jésus-Christ, et
qui ne mettons point notre confiance en la chair.
4Moi aussi, cependant, j'aurais sujet de mettre ma
confiance en la chair. Si quelqu'un estime qu'il a de
quoi se confier en la chair, je le puis bien davantage :
5Moi, circoncis le huitième jour, de la race d'Israël, de
la tribu de Benjamin, Hébreu né d'Hébreux, pharisien
en ce qui concerne la loi. 6Quant au zèle, persécutant
l'Eglise ; et quant à la justice à l'égard de la loi, étant
sans reproche.

[Le Messie, objet de notre foi]

7Mais ces choses qui étaient pour moi un gain, je
les ai regardées comme une perte à cause de l'amour
de Christ. 8Et certes, je regarde toutes les autres
choses comme m'étant nuisibles en comparaison de
l'excellence de la connaissance de Jésus-Christ mon
Seigneur, pour l'amour duquel je me suis privé de
toutes ces choses, et je les estime comme des déchets,
afin de gagner Christ, 9et d'être trouvé en lui, non
avec ma justice, celle qui vient de la loi, mais celle
qui s'obtient par la foi en Christ, la justice qui vient
de Dieu par la foi. 10Ainsi, je connaîtrai Jésus-Christ
et la puissance de sa résurrection, et la communion
de ses souffrances, en devenant conforme à lui dans
sa mort, pour parvenir, 11si je puis, à la résurrection
d'entre les morts. 12Ce n'est pas que j'aie déjà atteint
le but, ou que j'aie déjà atteint la perfection, mais
je cours pour tâcher de le saisir, puisque moi aussi
j'ai été saisi par Jésus-Christ. 13Mes frères, pour moi,
je ne me persuade pas d'avoir atteint le but ; 14mais
je fais une chose : Oubliant les choses qui sont en
arrière, et me portant vers celles qui sont en avant, je
cours vers le but, pour remporter le prix de la vocation
céleste de Dieu en Jésus-Christ.

[Paul exhorte les croyants à l'unité]

15C'est pourquoi, nous tous qui sommes parfaits,
ayons ce même sentiment ; et si vous êtes en quelque
point d'un autre avis, Dieu vous le révélera aussi.
16Cependant, au point où nous sommes parvenus,
marchons suivant la même règle, et ayons les mêmes
sentiments. 17Soyez tous ensemble mes imitateurs,
mes frères, et portez les regards sur ceux qui marchent
selon le modèle que vous avez en nous. 18Car il en
est plusieurs qui marchent en ennemis de la croix de
Christ, je vous en ai souvent parlé, et j'en parle encore
en pleurant. 19Leur fin sera la perdition, ils ont pour
dieu leur ventre, et ils mettent leur gloire dans ce qui
fait leur honte, n'ayant d'affection que pour les choses
de la terre.

[Le Messie, objet de notre espérance]

20Mais pour nous, notre cité à nous est dans les
cieux, d'où nous attendons aussi comme Sauveur, le
Seigneur Jésus-Christ, 21qui transformera le corps de
notre humiliation, en le rendant semblable à son corps
glorieux, par le pouvoir qu'il a de s'assujettir toutes
choses.

[Paul exhorte les chrétiens à avoir le même sentiment]

4 C'est pourquoi, mes très chers frères bien-aimés,
vous qui êtes ma joie et ma couronne, demeurez
ainsi fermes dans le Seigneur, mes bien-aimés.
2J'exhorte Evodie, et j'exhorte aussi Syntyche, à être
d'un même sentiment dans le Seigneur. 3Et toi aussi,
fidèle collègue, oui je te prie de les aider, elles qui ont
combattu avec moi pour l'Evangile, avec Clément, et
mes autres compagnons d'œuvre, dont les noms sont
écrits dans le livre de vie. 4Réjouissez-vous toujours
dans le Seigneur ; je vous le répète, réjouissez-vous.
5Que votre douceur soit connue de tous les hommes.
Le Seigneur est proche. 6Ne vous inquiétez de rien,
mais en toutes choses exposez vos besoins à Dieu
par des prières et des supplications, avec des actions
de grâces. 7Et la paix de Dieu, qui surpasse toute
intelligence, gardera vos cœurs et vos pensées en
Jésus-Christ.

[L’objet de nos pensées]

8Au reste, mes frères, que tout ce qui est vrai, tout
ce qui est honorable, tout ce qui est juste, tout ce qui
est pur, tout ce qui est aimable, tout ce qui mérite
l’approbation, ce qui est vertueux et digne de louange,
soit l’objet de vos pensées. 9Vous les avez apprises,
reçues, entendues et vues en moi. Pratiquez-les, et le
Dieu de paix sera avec vous.

[Dieu soutient ses serviteurs]

10J’ai éprouvé une grande joie dans le Seigneur de
ce que vous avez pu enfin renouveler l’expression
de vos sentiments pour moi. Vous y pensiez bien,
mais l’occasion vous manquait. 11Ce n’est pas en
vue de mes besoins que je dis cela, car j’ai appris
à être content de l’état où je me trouve. 12Je sais
vivre dans l’humiliation, je sais aussi vivre dans
l’abondance ; en tout et partout j’ai appris à être
rassasié, et à avoir faim, à être dans l’abondance, et
à être dans la disette. 13Je puis tout par Christ qui me
fortifie. 14Néanmoins, vous avez bien fait de prendre
part à mon affliction. 15Vous le savez vous-mêmes,
Philippiens, au commencement de la prédication de
l’Evangile, lorsque je partis de la Macédoine, aucune
église n’entra en compte avec moi pour ce qu’elle
donnait et recevait. 16Vous fûtes les seuls à le faire,
vous m’envoyâtes déjà à Thessalonique, une fois, et
même deux fois, ce dont j’avais besoin. 17Ce n’est pas
que je recherche des présents, mais je cherche le fruit
qui abonde pour votre compte. 18J’ai tout reçu, et je
suis dans l’abondance, et j’ai été comblé de biens en
recevant d’Epaphrodite ce qui vient de vous, comme
un parfum de bonne odeur, comme un sacrifice que
Dieu accepte et qui lui est agréable. 19Aussi mon Dieu
pourvoira selon sa richesse à tous vos besoins, et avec
gloire, en Jésus-Christ.

[Conclusion]

20À notre Dieu et Père soit la gloire aux siècles des
siècles. Amen ! 21Saluez tous les saints en Jésus-
Christ. Les frères qui sont avec moi vous saluent.
22Tous les saints vous saluent, et principalement ceux
qui sont de la maison de César. 23Que la grâce
de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous tous.
Amen.

Colossiens

Thème : La prééminence de Christ
Auteur : Paul
Date de rédaction : Env. 60

Située en Asie Mineure, Colosses était une ville de Phrygie et se trouvait à environ deux cents kilomètres d'Ephèse. Rédigée lors de la première captivité romaine de Paul, la lettre aux Colossiens avait pour but de rétablir la suprématie de Christ. En effet, cette église - dont le probable fondateur, Epaphras, s'était converti à Ephèse au cours des trois années que Paul y passa - était sous l'influence d'enseignements séducteurs : le gnosticisme. Cette philosophie à la fois attrayante et très dangereuse prônait entre autre le salut par la connaissance et le dualisme.

[Introduction]

1 Paul, apôtre de Jésus-Christ, par la volonté de
Dieu, et le frère Timothée : 2Aux saints et frères
fidèles en Christ, qui sont à Colosses : Que la
grâce et la paix vous soient données de la part de
Dieu notre Père et de la part du Seigneur Jésus-Christ.
3Nous rendons grâces à Dieu, qui est le Père de notre
Seigneur Jésus-Christ, et nous prions continuellement
pour vous. 4Ayant été informés de votre foi en Jésus-
Christ, et de votre charité envers tous les saints, 5à
cause de l'espérance des biens qui vous sont réservés
dans les cieux, et dont vous avez eu précédemment
connaissance par la parole de la vérité, c'est-à-dire par
l'Evangile, 6qui est parvenu jusqu'à vous, comme il
l'est aussi dans le monde entier. Il porte des fruits, et il
s'accroit, comme c'est aussi le cas parmi vous, depuis
le jour où vous avez entendu et connu la grâce de Dieu
conformément à la vérité, 7ainsi que vous en avez été
instruits par Epaphras, notre bien-aimé compagnon de
service, qui est pour vous un fidèle ministre de Christ.
8Et il nous a fait connaître votre charité selon l'Esprit.

[Paul désire leurs progrès spirituels]

9C'est pourquoi depuis le jour où nous l'avons appris,
nous n'avons cessé de prier pour vous, et de demander
à Dieu que vous soyez remplis de la connaissance de
sa volonté, en toute sagesse et intelligence spirituelle,
10afin que vous vous conduisiez d'une manière digne
du Seigneur, pour lui plaire en toutes choses, portant
des fruits en toutes sortes de bonnes œuvres, et
croissant dans la connaissance de Dieu, 11fortifiés à
tous égards par sa puissance glorieuse, en sorte que
soyez toujours et avec joie persévérants et patients.
12Rendez grâces au Père, qui nous a rendus capables
d'avoir part à l'héritage des saints dans la lumière.
13Il nous a délivrés de la puissance des ténèbres, et
nous a transportés dans le Royaume de son Fils bien-
aimé, 14en qui nous avons la rédemption par son sang,
la rémission des péchés.

[La supériorité du Messie]

15Lequel est l'image du Dieu invisible, le premier-
né[a] de toute la création. 16Car en lui ont été créées

a. Premier-né de toute la création : L'expression « premier-né » revêt au moins trois sens dans les saintes Ecritures. « Pendant qu'ils étaient là, le temps où Marie devait accoucher arriva. Et elle enfanta son fils, premier-né... » Lu. 2:6-7. L'expression « fils premier-né » est employée dans un sens littéral : Jésus est le premier enfant à qui Marie a donné naissance. Dans Ex. 4:22, l'expression est employée au sens figuré : « Israël est mon fils, mon premier-né ». Dans ce verset, il n'est pas question de naissance réelle, mais Yahweh emploie ce mot pour décrire la place distincte qu'Israël occupe dans son plan et ses desseins. L'expression « premier-né » figure également dans le Ps. 89:28 et désigne un caractère de supériorité, de suprématie, de particularité et de position. Dieu dit dans ce passage qu'il fera de David un premier-né, avec un rang supérieur à celui des autres rois de la terre. Mais en termes de rang de naissance, David était le dernier-né de son père Isaï (1Sa. 16:1-15). Pourtant, Dieu était déterminé à lui accorder une place unique de suprématie, de primauté et de souveraineté. Donc la notion de « premier-né » ne concerne pas forcément l'ordre de la naissance physique. Concernant le passage qui nous intéresse, l'expression « le premier-né de toute la création » est comprise par certains chrétiens comme « le premier créé de toute la création. Ceux qui nient la divinité de Jésus-Christ se servent de

toutes les choses qui sont dans les cieux et sur la terre,
les visibles et les invisibles, trônes, dominations,
principautés, autorités. Tout a été créé par lui et pour
lui. 17Et il est avant toutes choses, et toutes choses
subsistent par lui. 18Il est la Tête du corps de l'Eglise ;
il est le commencement, le premier-né d'entre les
morts, afin qu'il tienne le premier rang en toutes
choses. 19Car le bon plaisir du Père a été que toute
plénitude habitât en lui.

[L'oeuvre de réconciliation du Messie]

20Il a voulu par lui réconcilier toutes choses avec lui-
même, tant ce qui est sur la terre que ce qui est dans
les cieux, en faisant la paix par le sang de sa croix.
21Et vous qui étiez autrefois étrangers et ennemis par
vos pensées et par vos mauvaises œuvres, il vous
a maintenant réconciliés par sa mort dans le corps
de sa chair, 22pour vous présenter devant lui saints,
sans tache, et irrépréhensibles. 23Si toutefois vous
demeurez fondés dans la foi et inébranlables, et sans
vous détourner de l'espérance de l'Evangile que vous
avez entendu, qui a été prêché à toute créature sous le
ciel, et dont moi Paul, j'ai été fait ministre.

[L'Eglise : un « mystère caché de tout temps »]

(Ep. 3:1-11)

24Je me réjouis donc maintenant dans mes souf-
frances pour vous, et j'accomplis le reste des afflic-
tions de Christ dans ma chair, pour son Corps, qui est
l'Eglise. 25C'est d'elle que j'ai été fait ministre, selon
la charge de Dieu qui m'a été donnée envers vous,
afin que j'annonce pleinement la parole de Dieu,
26le mystère caché de tout temps et dans tous les
âges, mais manifesté maintenant à ses saints. 27Dieu
a voulu faire connaître la glorieuse richesse de ce
mystère parmi les gentils, à savoir Christ, qui a été
prêché parmi vous, l'espérance de la gloire. 28C'est
lui que nous annonçons, exhortant tout homme, et
enseignant tout homme en toute sagesse, afin de
présenter à Dieu tout homme devenu parfait en Jésus-
Christ. 29A quoi aussi je travaille, en combattant
selon sa force, qui agit puissamment en moi.

[La divinité du Messie]

2 Je veux que vous sachiez combien est grand
le combat que je soutiens pour vous, et pour
ceux qui sont à Laodicée, et pour tous ceux qui
n'ont pas vu mon visage en la chair, 2afin que leurs
cœurs soient consolés, étant unis ensemble dans la
charité, et enrichis d'une pleine intelligence, pour la
connaissance du mystère de notre Dieu et Père, et
de Christ, 3en qui sont cachés tous les trésors de la

---

ce verset pour dire que Jésus a été créé. Toutefois, si telle avait été la pensée de Paul, il aurait employé le terme grec « prôtoktisis », pour « premier-créé », au lieu de « prôtotokos », c'est-à-dire « premier-né ». Que devons-nous comprendre par le fait que Jésus soit « le premier-né de toute la création » ? Paul s'explique dans le verset suivant : Jésus-Christ est le premier-né de toute la création non parce qu'il a été créé le premier, mais parce que tout ce qui existe a été créé par lui. Il est le Créateur suprême et le but de la création. Il est l'Alpha, le Premier, le Commencement de toute chose (Ap. 1:8 ; Ap. 21:6 ; Ap. 22:13), l'Auteur de la vie. Jésus-Christ a toujours été là et il est la source de toute existence. En tant que Dieu, il occupe une position de suprématie par rapport à la création. Il a une position éminente et dominante. Cette expression est un titre de priorité, de hiérarchie et non pas de chronologie. Les opposants de la divinité de Jésus-Christ affirment aussi qu'avant sa venue sur terre, Jésus était l'archange Michel, ce qui signifie qu'il aurait été créé. La Parole de Dieu permet de réfuter avec force cette affirmation absurde, car elle déclare clairement que le Seigneur Jésus-Christ est le Créateur des anges et de tous les êtres, qu'ils soient visibles ou invisibles (Col. 1:15-16). Rien de ce qui a été créé n'a été créé sans lui (Jn. 1:3). Jésus est le véritable Créateur du ciel et de la terre et de tout ce qu'elle contient (Ge. 1:1 ; Ge. 2:7 ; Ps. 104:30 ; Job. 33:4 ; Es. 45:11-18 ; Jn. 1:3 ; Col. 1:12 ; 1 Co. 8:6 ; Ap. 22:3 ; Ap. 14:6). Jésus-Christ est aussi le premier-né d'entre les morts (Col. 1:18). Cela ne signifie pas que le Seigneur Jésus-Christ a été le premier à ressusciter, car il y a eu plusieurs cas de résurrection avant la sienne. Mais Christ fut le premier ressuscité des morts à ne plus mourir par la suite, le premier à ressusciter avec un corps glorieux, et il le fit en tant que Chef d'une nouvelle Création. Sa résurrection est unique, elle incarne la promesse que tous ceux qui croient en lui ressusciteront aussi (Jn. 3:16). Jésus est avant toutes choses et toutes choses subsistent par lui. Il est important de dire que Jésus est avant toutes choses, et non qu'il « était » avant toutes choses, car en hébreu biblique, l'auxiliaire être n'existe pas. Le temps présent est souvent utilisé dans la Bible pour décrire l'éternité de la divinité. Le Seigneur dit : « Avant qu'Abraham fût, Je suis » (Jn. 8:58). Non seulement le Seigneur Jésus-Christ existait avant toutes choses, mais toutes choses subsistent par lui. Sa domination est totale et s'étend du domaine physique au domaine spirituel puisqu'il est la Tête du corps de l'Eglise.

sagesse et de la connaissance.

[Mise en garde contre les discours séduisants]
(Ro. 16:17-18 ; 1 Co. 2:4 ; 2 Pi. 2:3)

4Je dis cela afin que personne ne vous trompe par des
discours séduisants. 5Car si je suis absent de corps, je
suis avec vous en esprit, me réjouissant de voir parmi
vous le bon ordre et la fermeté de votre foi en Christ.
6Ainsi, comme vous avez reçu le Seigneur Jésus-
Christ, marchez en lui, 7étant enracinés et fondés en
lui, et affermis par la foi, d'après les instructions qui
vous ont été données, et abondez en actions de grâces.

[Mise en garde contre la philosophie]

8Prenez garde que personne ne fasse de vous sa proie
par la philosophie, et par des vaines tromperies, s'ap-
puyant sur la tradition des hommes, sur les rudiments
du monde et non sur la doctrine de Christ.

[La divinité du Messie et la vraie circoncision]

9Car en lui habite corporellement toute la plénitude de
la divinité[b]. 10Et vous avez toute la plénitude en lui,
qui est le Chef de toute principauté et puissance, 11en
qui aussi vous êtes circoncis d'une circoncision que
la main n'a pas faite, de la circoncision de Christ, qui
consiste dans le dépouillement du corps des péchés de
la chair. 12Ayant été ensevelis avec lui par le baptême,
vous êtes aussi ressuscités en lui et avec lui par la
foi en la puissance de Dieu, qui l'a ressuscité des
morts. 13Vous qui étiez morts par vos offenses, et
par l'incirconcision de votre chair, il vous a vivifiés
ensemble avec lui, en nous faisant grâce pour toutes
nos offenses.

[Les observances de la loi mosaïque accomplis par le Messie]
(Mt. 5:17 ; Jn. 19:30)

14Il a effacé l'acte qui était contre nous, qui consistait
en des ordonnances, et qui nous était contraire, et il
l'a entièrement aboli en le clouant à la croix. 15Il
a dépouillé les dominations et les autorités, et les a
exposées publiquement en spectacle, en triomphant
d'elles par la croix. 16Que personne donc ne vous
condamne au sujet du manger ou du boire, ou au sujet
d'un jour de fête, ou d'un jour de nouvelle lune, ou
des sabbats. 17C'était l'ombre des choses qui devaient
venir, mais le corps en est en Christ.

[Mise en garde contre le mysticisme et l'ascétisme]

18Que personne ne vous enlève à son grès le prix de la
course, sous l'apparence d'humilité d'esprit et par un
culte des anges, s'ingérant dans les choses qu'il n'a
pas vues, étant témérairement enflé par ses pensées
charnelles, 19et sans s'attacher au Chef, dont tout le
corps étant joint et ajusté ensemble par des jointures et
des liens, s'accroît d'un accroissement de Dieu. 20Si
donc vous êtes morts avec Christ quant aux rudiments
du monde, pourquoi, comme si vous viviez dans le
monde, vous impose-t-on ces préceptes : 21Savoir, ne
prends pas ! Ne goûte pas ! Ne touche pas ! 22Choses
qui sont toutes périssables par l'usage, et établies
suivant les commandements et les doctrines des
hommes. 23Et qui ont pourtant quelque apparence
de sagesse en devotion volontaire, et en humilité
d'esprit, et en ce qu'elles n'épargnent nullement le
corps, et n'ont aucun égard au rassasiement de la
chair.

[Le croyant doit chercher les choses d'en haut]

3 Si donc vous êtes ressuscités avec Christ, cher-
chez les choses qui sont en haut, où Christ est
assis à la droite de Dieu. 2Affectionnez-vous aux
choses d'en haut, et non à celles qui sont sur la terre.
3Car vous êtes morts, et votre vie est cachée avec
Christ en Dieu. 4Quand Christ, votre vie, apparaîtra,
alors vous paraîtrez aussi avec lui dans la gloire.

[La marche chrétienne]

5Mortifiez donc vos membres qui sont sur la terre :
La fornication, l'impureté, les passions, les mauvais
désirs, et la cupidité, qui est une idolâtrie. 6C'est à
cause de ces choses que la colère de Dieu vient sur
les fils de la rébellion. 7C'est ainsi que vous marchiez
autrefois, quand vous viviez dans ces choses. 8Mais
maintenant, rejetez toutes ces choses : La colère,
l'animosité, la médisance, et les paroles déshonnêtes
qui pourraient sortir de votre bouche. 9Ne mentez
point les uns aux autres, vous étant dépouillés du vieil
homme et de ses œuvres, 10et ayant revêtu le nouvel
homme, qui se renouvelle dans la connaissance, selon
l'image de celui qui l'a créé. 11Il n'y a ni Grec,

b. En Jésus-Christ habite toute la plénitude de la divinité. Il est le Dieu Tout-Puissant.

ni Juif, ni circoncis, ni incirconcis, ni barbare, ni
Scythe, ni esclave, ni libre ; mais Christ est tout et
en tous. 12Ainsi donc, comme des élus de Dieu,
saints et bien-aimés, revêtez-vous des sentiments de
miséricorde, de bonté, d'humilité, de douceur, de
patience. 13Supportez-vous les uns les autres, et si
l'un a sujet de se plaindre de l'autre, pardonnez-
vous réciproquement. De même que Christ vous a
pardonné, pardonnez-vous aussi. 14Mais par-dessus
toutes ces choses, revêtez-vous de la charité, qui est
le lien de la perfection. 15Et que la paix de Dieu, à
laquelle vous êtes appelés pour être un seul corps,
règne dans vos cœurs. Et soyez reconnaissants. 16Que
la parole de Christ demeure abondamment en vous.
En toute sagesse, instruisez-vous et exhortez-vous
les uns les autres par des psaumes, des hymnes et
des cantiques spirituels, chantant dans vos cœurs au
Seigneur avec reconnaissance. 17Et quoi que vous
fassiez, en parole ou en œuvre, faites tout au Nom
du Seigneur Jésus, en rendant par lui des actions de
grâces à Dieu le Père.

[Les relations familiales selon Dieu]

18Femmes, soyez soumises à vos maris, comme
il convient dans le Seigneur[c]. 19Maris, aimez vos
femmes, et ne vous aigrissez pas contre elles[d].
20Enfants, obéissez en toutes choses à vos parents,
car cela est agréable au Seigneur[e]. 21Pères, n'irritez
pas vos enfants[f], afin qu'ils ne se découragent pas.

[Les rapports entre serviteurs et maîtres chrétiens]

22Serviteurs, obéissez en toutes choses à vos maîtres
selon la chair, non pas seulement sous leurs yeux,
comme pour plaire aux hommes, mais avec simplicité
de cœur, dans la crainte du Seigneur[g]. 23Et quoi que
vous fassiez, faites-le de bon cœur, comme pour le
Seigneur, et non pour des hommes. 24Sachant que
vous recevrez du Seigneur l'héritage pour récom-
pense, car vous servez Christ, le Seigneur. 25Mais
celui qui agit injustement recevra selon son injustice,
car en Dieu il n'y a pas d'acception de personnes.

4 Maîtres, accordez à vos serviteurs ce qui est juste
et équitable, sachant que vous avez, vous aussi, un
Maître dans les cieux.

[La persévérance dans la prière]

2Persévérez dans la prière, veillez-y avec actions de
grâces. 3Priez en même temps pour nous, afin que
Dieu nous ouvre une porte pour la parole, en sorte que
je puisse annoncer le mystère de Christ, pour lequel
je suis dans les chaînes, 4afin que je le fasse connaître
comme je dois en parler. 5Conduisez-vous sagement
envers ceux du dehors, et rachetez le temps. 6Que
votre parole soit toujours accompagnée de grâce, et
assaisonnée de sel, afin que vous sachiez comment il
faut répondre à chacun.

[Exhortations personnelles et conclusion]

7Tychique, le bien-aimé frère et le fidèle ministre,
mon compagnon de service dans le Seigneur, vous
communiquera tout ce qui me concerne. 8Je l'envoie
exprès vers vous, pour que vous connaissiez notre
situation, et pour qu'il console vos cœurs. 9Avec
Onésime, notre fidèle et bien-aimé frère, qui est des
vôtres, ils vous informeront de tout ce qui se passe
ici. 10Aristarque, mon compagnon de captivité, vous
salue, ainsi que Marc, le cousin de Barnabas, au sujet
duquel vous avez reçu des ordres : S'il va chez vous,
accueillez-le. 11Et Jésus, appelé Justus, vous salue
aussi. Ils sont du nombre des circoncis, et les seuls qui
travaillent avec moi pour le Royaume de Dieu, et qui
ont été pour moi une consolation. 12Epaphras, qui est
des vôtres, et serviteur de Jésus-Christ, vous salue ;
il ne cesse de combattre pour vous dans ses prières,
afin que vous soyez parfaits et pleinement disposés
à faire toute la volonté de Dieu. 13Car je lui rends
témoignage qu'il a un grand zèle pour vous, et pour
ceux de Laodicée, et pour ceux d'Hiérapolis. 14Luc,
le médecin bien-aimé, vous salue ; et Démas aussi.
15Saluez les frères qui sont à Laodicée, et Nymphas,
avec l'église qui est dans sa maison. 16Et quand cette
lettre aura été lue chez vous, faites en sorte qu'elle
soit aussi lue dans l'église des Laodiciens, et que vous
lisiez aussi celle qui arrivera de Laodicée. 17Et dites

c. Ep. 5:22.
d. Ep. 5:25.
e. Ep. 6:1-2
f. Ep. 6:4.
g. Ep. 6:5-6.

à Archippe : Prends garde au ministère que tu as reçu
dans le Seigneur, afin de bien le remplir. 18Je vous
salue, moi Paul, de ma propre main. Souvenez-vous
de mes liens. Que la grâce soit avec vous !

Philémon

Signifie : Attentionné, qui embrasse
Thème : Un exemple d'amour
Auteur : Paul
Date de rédaction : Env. 60

Paul écrivit cette lettre en prison lors de sa deuxième captivité à Rome vers l'été 62 en même temps que l'épître aux Colossiens. Elle s'adressait à Philémon, chrétien fortuné de Colosses ainsi qu'à sa femme Appia, son fils Archippe et l'église qui se réunissait dans leur maison. Paul demanda à Philémon de pardonner Onésime, son esclave, de s'être échappé d'auprès de lui. Paul assura à Philémon que désormais une nouvelle relation le lierait à Onésime qui avait accepté Jésus-Christ dans sa vie. Il alla même jusqu'à proposer de payer personnellement ce qu'Onésime lui devait tout en exprimant l'espoir que Philémon ferait plus que ce qu'il lui demandait. Ainsi Paul plaida pour Onésime comme Christ le fit en notre faveur. Nous retrouvons dans cette lettre la manière dont la Parole doit être appliquée en cas de différend.

[Introduction]

1 Paul, prisonnier de Jésus-Christ, et le frère Timothée, à Philémon notre bien-aimé et compagnon
d'œuvre ; 2et à Apphia, notre bien-aimée, et à
Archippe, notre compagnon de combat, et à l'Eglise
qui est dans ta maison. 3Que la grâce et la paix vous
soient données de la part de Dieu notre Père, et de la
part du Seigneur Jésus-Christ.

[Philémon]

4Je rends grâces à mon Dieu, faisant toujours mention
de toi dans mes prières ; 5Apprenant la foi que tu
as au Seigneur Jésus, et ta charité envers tous les
saints. 6Afin que la communication de ta foi devienne
efficace, en se faisant connaître par tout le bien qui
est en vous, au nom de Jésus-Christ. 7Car, mon frère,
nous avons une grande joie et une grande consolation
de ta charité, en ce que tu as réjoui les entrailles des
saints.

[Paul plaide en faveur d'Onésime]

8C'est pourquoi, bien que j'aie une grande liberté en
Christ de t'ordonner ce qui est bienséant, 9cependant
je te prie plutôt par la charité, bien que je suis ce que je
suis, à savoir Paul, un vieillard, et même maintenant
prisonnier de Jésus-Christ ; 10je te prie donc pour mon
fils Onésime, que j'ai engendré dans mes liens ; 11qui
t'a été autrefois inutile, mais qui maintenant est bien
utile et à toi et à moi, et que je te renvoie. 12Reçois-le
donc comme mes propres entrailles. 13Je voulais le
retenir auprès de moi, afin qu'il me serve à ta place,
dans les liens de l'Evangile. 14Mais je n'ai rien voulu
faire sans ton avis, afin que ce ne soit point comme par
contrainte, mais volontairement, que tu me laisses un
bien qui est à toi. 15Car peut-être n'a-t-il été séparé de
toi que pour un temps, afin que tu le recouvres [a] pour
toujours. 16Non plus comme un esclave, mais comme
étant au-dessus d'un esclave, à savoir, comme un
frère bien-aimé, principalement de moi ; et combien
plus de toi, soit selon la chair, soit selon le Seigneur ?
17Si donc tu me tiens pour ton compagnon, reçois-le
comme moi-même. 18Et s'il t'a fait quelque tort, ou
s'il te doit quelque chose, mets-le sur mon compte.
19Moi Paul, j'ai écrit ceci de ma propre main, je
payerai ; pour ne pas te dire que tu te dois toi-même
à moi. 20Oui, mon frère, que je reçoive ce plaisir de
toi en notre Seigneur ; réjouis mes entrailles en notre
Seigneur. 21Je t'ai écrit m'assurant de ton obéissance,
et sachant que tu feras même plus que ce que je te dis.

[Conclusion]

22Mais aussi, en même temps prépare-moi un lo-
gement ; car j'espère que je vous serai remis par
vos prières. 23Epaphras, qui est prisonnier avec moi
en Jésus-Christ, te salue ; 24Marc aussi, Aristarque,

a. Synonymes : retrouver, reconquérir, regagner.

Démas, et Luc, mes compagnons d'œuvre. 25Que la
grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec votre
esprit, Amen !

1 Timothée

Signifie : Qui adore ou honore Dieu
Thème : Comment se conduire dans l'église
Auteur : Paul
Date de rédaction : Env. 64

Cette lettre s'adresse à Timothée dont le père était grec et la mère juive. Le jeune homme se convertit à Christ avec sa mère et sa grand-mère dès le premier voyage missionnaire de Paul au cours duquel il passa à Lystre.
Cette épître fut rédigée après la première captivité de Paul à Rome. Alors que les Eglises connaissaient une certaine expansion, Paul s'adressa à Timothée, jeune et fidèle compagnon d'œuvre qu'il avait lui-même formé, sur des questions d'ordre disciplinaire et sur la pureté de la foi. Dans cette épître dite pastorale, Paul donna des instructions précises à Timothée pour enseigner, exhorter, diriger le culte public et choisir ses collaborations. Elles lui servirent de mandement apostolique.

[Introduction]

1 Paul, apôtre de Jésus-Christ par l'ordre de Dieu
notre Sauveur, et du Seigneur Jésus-Christ, notre
espérance, 2à Timothée mon véritable fils dans la
foi. Que la grâce, la miséricorde et la paix te soient
données de la part de Dieu notre Père, et de Jésus-
Christ notre Seigneur.

[Mise en garde contre les erreurs dans la doctrine et la vie chrétienne]

3Suivant la prière que je te fis de demeurer à Ephèse,
lorsque j'allais en Macédoine, je te prie encore d'or-
donner à certaines personnes de ne pas enseigner une
autre doctrine, 4et de ne pas s'adonner aux fables et
aux généalogies sans fin, qui produisent des disputes
plûtot que l'édification en Dieu, qui consiste dans
la foi. 5Le but de cet ordre, c'est la charité qui
procède d'un cœur pur, d'une bonne conscience, et
d'une foi sincère. 6Quelques-uns, s'étant détournés
de ces choses, se sont écartés dans de vains discours,
7voulant être docteurs de la loi ; mais ils ne com-
prennent ni ce qu'ils disent ni ce qu'ils affirment.
8Or nous savons que la loi est bonne pour celui qui
en fait un usage légitime, 9sachant ceci, que ce n'est
pas pour le juste que la loi a été établie, mais pour
les méchants et les rebelles, pour les impies et les
pécheurs, pour les irréligieux et les profanes, pour
les parricides, les meurtriers, 10pour les fornicateurs,
pour les homosexuels, pour les voleurs d'hommes,
pour les menteurs, pour les parjures, et contre telle
autre chose qui est contraire à la saine doctrine,
11selon l'Evangile de la gloire du Dieu bienheureux,
Evangile qui m'a été confié.

[Témoignage de Paul]

12Je rends grâces à celui qui m'a fortifié, c'est-à-dire
à Jésus-Christ notre Seigneur, de ce qu'il m'a estimé
fidèle, en m'établissant dans le ministère, 13moi qui
auparavant étais un blasphémateur, un persécuteur,
et un homme violent ; mais j'ai obtenu miséricorde
parce que j'agissais par ignorance, étant dans l'incré-
dulité ; 14et la grâce de notre Seigneur a surabondé
en moi, avec la foi et l'amour qui est en Jésus-Christ.
15Cette parole est certaine et entièrement digne d'être
reçue, que Jésus-Christ est venu dans le monde pour
sauver les pécheurs, dont je suis le premier. 16Mais
j'ai obtenu miséricorde, afin que Jésus-Christ fasse
voir, en moi le premier, toute sa clémence, pour
que je serve d'exemple à ceux qui croiraient en lui
pour la vie éternelle. 17Au Roi des siècles, immortel,
invisible, à Dieu seul sage, soient honneur et gloire
aux siècles des siècles. Amen !

[Recommandations à Timothée]

18Mon fils Timothée, je te recommande ce com-
mandement, que conformément aux prophéties qui
auparavant ont été faites sur toi, tu t'acquittes, selon
elles, du devoir de combattre dans cette bonne guerre,

19en gardant la foi et une bonne conscience. Laquelle
quelques-uns ayant rejetée, ont fait naufrage quant à
la foi. 20De ce nombre sont Hyménée et Alexandre,
que j'ai livrés à Satan, afin qu'ils apprennent par ce
châtiment à ne plus blasphémer.

[Instructions sur la prière]

2 J'exhorte donc, avant toutes choses, à faire des
requêtes, des prières, des supplications, et des
actions de grâces pour tous les hommes, 2pour
les rois et pour tous ceux qui sont constitués en
dignité, afin que nous menions une vie paisible et
tranquille, en toute piété et honnêteté. 3Car cela est
bon et agréable devant Dieu notre Sauveur, 4qui veut
que tous les hommes soient sauvés et qu'ils viennent
à la connaissance de la vérité. 5Car il y a un seul Dieu,
et aussi un seul Médiateur entre Dieu et les hommes,
savoir Jésus-Christ homme, 6qui s'est donné lui-
même en rançon pour tous ; c'est le témoignage qui
a été rendu en son propre temps, 7c'est dans cette vue
que j'ai été établi prédicateur, apôtre (je dis la vérité
en Christ, je ne mens point) et docteur des gentils
dans la foi et dans la vérité. 8Je veux donc que les
hommes prient en tout lieu, levant leurs mains pures,
sans colère, et sans dispute.

[Le rôle des femmes dans l'Eglise]

9Et de même, que les femmes, vêtues d'une manière
décente, avec pudeur et modestie, ne se parent ni de
tresses, ni d'or, ni de perles, ni d'habits somptueux,
10mais qu'elles se parent de bonnes œuvres, comme
il convient à des femmes qui font profession de servir
Dieu. 11Que la femme apprenne dans le silence, en
toute soumission. 12Car je ne permets pas à la femme
d'enseigner ni d'user d'autorité [a] sur le mari ; mais
elle doit demeurer dans le silence [b]. 13Car Adam a été
formé le premier, Eve ensuite. 14Et ce n'est pas Adam
qui a été séduit, mais la femme, ayant été séduite, a été
la cause de la transgression. 15Elle sera néanmoins
sauvée en mettant des enfants au monde [c], pourvu
qu'elle persévère dans la foi, dans la charité, et dans
la sanctification, avec modestie.

[Qualifications des évêques (anciens) et des diacres]

3 Cette parole est certaine, si quelqu'un désire la
charge d'évêque [d], il désire une œuvre excellente.
2Mais il faut que l'évêque soit irrépréhensible,
mari [e] d'une seule femme, vigilant, modéré, hono-
rable, hospitalier, propre à enseigner. 3Il faut qu'il
ne soit ni adonné au vin, ni violent, ni porté au
gain déshonnête, mais modéré, éloigné des querelles,
exempt d'avarice. 4Il faut qu'il dirige honnêtement
sa propre maison, et qu'il tienne ses enfants dans
la soumission et dans une parfaite honnêteté ; 5car
si quelqu'un ne sait pas diriger sa propre maison,
comment pourra-t-il gouverner l'église de Dieu ? 6Il
ne faut pas qu'il soit un nouveau converti, de peur
qu'enflé d'orgueil, il ne tombe sous le jugement du
diable. 7Il faut aussi qu'il reçoive un bon témoignage
de ceux du dehors, afin de ne pas tomber dans
l'opprobre et dans les pièges du diable. 8Que les
diacres aussi soient honnêtes, éloignés de la duplicité,
des excès du vin, d'un gain sordide, 9conservant le
mystère de la foi dans une conscience pure. 10Qu'on
les éprouve d'abord, et qu'ils exercent ensuite leur
ministère, s'ils sont sans reproche. 11Leurs femmes,
de même, doivent être honnêtes, non médisantes,
sobres, fidèles en toutes choses. 12Les diacres doivent
être maris d'une seule femme, dirigeant honnêtement

a. Le mot « autorité » vient du grec « authenteo » et signifie « celui qui tue de ses propres mains un autre ou lui-même ; celui qui agit de sa propre autorité, autocrate ; un maître absolu ; gouverneur, exercer une domination ».

b. Le mot grec traduit par « silence » est « hesuchia » qui signifie « en silence ; paisiblement ». La racine de ce terme est « hesuchios » : tranquille, paisible.

c. Il est évident que le salut ne dépend pas du fait d'enfanter puisque nous sommes sauvés par grâce et non par les œuvres. Ce verset fait référence à Eve, la mère de tous les vivants. Par elle le péché et la mort sont entrés dans le monde (Ro. 5:12) mais c'est aussi par sa postérité, à savoir Christ (Ge. 3:15), qu'elle, ainsi que tout le genre humain (hommes et femmes), sera sauvé.

d. Evêque, du grec « episkope », signifie « investigation, inspection, visite d'inspection ». C'est un acte par lequel Dieu visite les hommes, observe leurs voies, leurs caractères, pour leur accorder en partage joie ou tristesse. Ce terme signifie également surveillance, charge, contrôle, fonction, la fonction d'un ancien. Voir Lu. 19:44 ; Ac. 1:20 ; 1 Pi. 2:12.

e. Paul ne dit pas que les évêques doivent être célibataires. Il y a en effet une différence entre mari et marié. L'apôtre met l'accent sur la monogamie. Un homme célibataire peut en effet être évêque s'il rempli les caractéristiques décrites dans ce passage.

leurs enfants, et leurs propres maisons. 13Car ceux
qui auront bien servi s'acquièrent un rang honorable,
et une grande liberté dans la foi en Jésus-Christ.
14Je t'écris ces choses espérant que j'irai bientôt vers
toi ; 15mais si je tarde, tu sauras comment il faut se
conduire dans la maison de Dieu, qui est l'Eglise du
Dieu vivant, la colonne et l'appui de la vérité. 16Et
sans contredit, le mystère de la piété [f] est grand : Dieu
a été manifesté en chair, justifié par l'Esprit, vu des
anges, prêché aux gentils, cru dans le monde, et élevé
dans la gloire.

[L'attitude du disciple de Christ]

4 Mais l'Esprit dit expressément que dans les der-
niers temps, quelques-uns se détourneront de la
foi pour s'attacher à des esprits séducteurs et à
des doctrines de démons [g], 2par l'hypocrisie de faux
docteurs, ayant leur propre conscience marquée au
fer rouge [h] ; 3défendant de se marier, et de s'abstenir
des viandes que Dieu a créées afin que les fidèles, et
ceux qui ont connu la vérité, en usent avec actions de
grâces. 4Car tout ce que Dieu a créé est bon, et rien ne
doit être rejeté, pourvu qu'on le prenne avec actions
de grâces, 5parce que tout est sanctifié par la parole
de Dieu et par la prière. 6En exposant ces choses
aux frères, tu seras un bon ministre de Jésus-Christ,
nourri des paroles de la foi et de la bonne doctrine
que tu as exactement suivie. 7Mais rejette les fables
profanes, et semblables aux récits de vieilles femmes.
8Exerce-toi à la piété ; car l'exercice corporel est utile
à peu de chose, tandis que la piété est utile à toutes
choses, ayant les promesses de la vie présente et de
celle qui est à venir. 9C'est là une parole certaine et
digne d'être entièrement reçue. 10C'est à cause de
cela que nous endurons des travaux et des opprobres,
parce que nous espérons dans le Dieu vivant, qui est le
Sauveur de tous les hommes, mais principalement des
fidèles. 11Déclare ces choses et enseigne-les. 12Que
personne ne méprise ta jeunesse ; mais sois un modèle
pour les fidèles en paroles, en conduite, en charité, en
esprit, en foi, en pureté. 13Applique-toi à la lecture,
à l'exhortation et à l'enseignement, jusqu'à ce que
je vienne. 14Ne néglige pas le don qui est en toi,
et qui t'a été donné par prophétie, par l'imposition
des mains de l'assemblée des anciens. 15Pratique ces
choses et donne-toi tout entier à elles, afin que tes
progrès soient évidents pour tous. 16Veille sur toi-
même et sur la doctrine ; persévère dans ces choses,
car en agissant ainsi, tu te sauveras toi-même et tu
sauveras ceux qui t'écoutent.

[Le travail du disciple de Christ]

5 Ne reprends pas rudement le vieillard, mais
exhorte-le comme un père ; les jeunes gens
comme des frères, 2les femmes âgées comme
des mères, celles qui sont jeunes comme des sœurs,
en toute pureté. 3Honore les veuves qui sont vérita-
blement veuves. 4Mais si une veuve a des enfants,
ou des petits enfants, qu'ils apprennent avant tout à
exercer la piété envers leur propre famille, et à rendre
à leurs parents ce qu'ils ont reçu d'eux ; car cela est
bon et agréable à Dieu. 5Celle qui est véritablement
veuve, et qui est laissée seule, espère en Dieu, et
persévère nuit et jour dans les supplications et les
prières. 6Mais celle qui vit dans les plaisirs est morte
quoique vivante. 7Avertis-les donc de ces choses, afin
qu'elles soient irrépréhensibles. 8Et si quelqu'un n'a
pas soin des siens, et principalement de ceux de sa

f. Le mystère de la piété. Il s'agit de la connaissance de Dieu manifestée en chair dans la personne de Jésus-Christ, 100% homme et 100% Dieu. C'est l'incarnation du Dieu Tout-Puissant dans le seul but de sauver les hommes et de produire dans leurs cœurs la véritable piété.

g. Il est indéniable que nous vivons les dernières minutes avant le retour glorieux de Jésus-Christ. Toutes les conditions sont pratiquement réunies pour que le Seigneur revienne, c'est pourquoi chaque enfant de Dieu doit se préparer à la rencontre avec l'Epoux. Les prophètes, notamment Paul, ont annoncé que la fin des temps serait caractérisée par la séduction et l'abandon de la foi de beaucoup de chrétiens.

h. L'expression « marqué au fer » ou « marque de la flétrissure » se dit « kauteriazo » en grec et veut dire « ceux dont l'âme est stigmatisée par les marques du péché ». Dans un sens médical, ce mot signifie « cautériser ». Ce passage fait allusion à la marque de la bête qui sera imprimée dans la conscience des hommes ; voilà pourquoi Dieu nous demande de garder sa Parole dans nos cœurs (Ps. 119:11). Les Juifs devaient avoir sur leurs mains et leurs fronts la marque de Dieu qui est Sa Parole (De. 6:6-8). La main se dit « yad » en hébreu, ce qui signifie « pouvoir », « force » ou encore « autorité » ; elle symbolise donc l'action. Le front se dit « towphaphah » en hébreu, ce qui signifie « marque » ; il s'agit de la pensée.

i. Inscription sur le rôle : Expression qui s'apparente à l'enrôlement des soldats. Il est question des veuves ayant une place importante dans l'église, du fait qu'elles exercent une certaine responsabilité sur le reste des femmes, et ayant en

famille, il a renié la foi, et il est pire qu'un infidèle.
9Qu'une veuve, pour être enregistrée sur le rôle [i],
n'ait pas moins de soixante ans, qu'elle ait été la
femme d'un seul mari, 10ayant le témoignage d'avoir
fait de bonnes œuvres, comme d'avoir bien élevé ses
propres enfants, d'avoir exercé l'hospitalité envers les
étrangers, d'avoir lavé les pieds des saints, d'avoir
secouru les affligés, et de s'être ainsi constamment
appliquée à toutes sortes de bonnes œuvres. 11Mais
refuse les veuves qui sont plus jeunes ; car quand
elles sont devenues lascives [j] contre Christ, elles
veulent se marier, 12ayant leur condamnation, en ce
qu'elles ont violé leur première foi. 13Avec cela,
étant oisives, elles apprennent à aller de maison en
maison ; et non seulement elles sont oisives, mais
encore causeuses, et curieuses, et parlent de choses
qui ne sont pas bienséantes. 14Je veux donc que
les jeunes veuves se marient, qu'elles aient des en-
fants, qu'elles gouvernent leur ménage, et qu'elles ne
donnent à l'adversaire aucune occasion de médire.
15Car quelques-unes se sont déjà détournées pour
suivre Satan. 16Si quelque fidèle, homme ou quelque
femme, a des veuves, qu'ils les assistent, et que
l'église n'en soit point chargée, afin qu'elle puisse
assister celles qui sont véritablement veuves. 17Que
les anciens qui dirigent [k] convenablement soient jugés
dignes d'un double honneur, spécialement ceux qui
travaillent à la prédication, et à l'enseignement. 18Car
l'Ecriture dit : Tu n'emmuselleras point le bœuf
quand il foule le grain [l]. Et l'ouvrier mérite son
salaire [m]. 19Ne reçois point d'accusation contre un
ancien, si ce n'est sur la déposition de deux ou de
trois témoins [n]. 20Reprends publiquement ceux qui
pèchent, afin que les autres aussi en aient de la crainte.
21Je te conjure devant Dieu, et devant le Seigneur
Jésus-Christ, et devant les anges élus, d'observer ces
choses sans préférer l'un à l'autre, et de ne rien
faire avec partialité. 22N'impose les mains à personne
avec précipitation, et ne participe pas aux péchés
d'autrui ; toi-même, conserve-toi pur. 23Ne bois plus
uniquement de l'eau ; mais use d'un peu de vin, à
cause de ton estomac et de tes fréquentes maladies.
24Les péchés de certains hommes sont manifestes,
même avant tout jugement, alors que chez d'autres,
ils ne se découvrent qu'après. 25De même, les bonnes
œuvres sont manifestes, et celles qui ne les sont pas
ne peuvent pas rester cachées [o].

[Avertissements au disciple de Christ]

6 Que tous les esclaves qui sont sous le joug sachent
qu'ils doivent à leurs maîtres toute sorte d'hon-
neur, afin qu'on ne blasphème pas le Nom de Dieu
et sa doctrine. 2Et que ceux qui ont des fidèles pour
maîtres ne les méprisent point sous prétexte qu'ils
sont leurs frères, mais qu'ils les servent d'autant
mieux que ce sont des fidèles et des bien-aimés de
Dieu, étant participants de la grâce. Enseigne ces
choses et recommande-les. 3Si quelqu'un enseigne
des fausses doctrines, et ne se soumet pas aux saines
paroles de notre Seigneur Jésus-Christ, et à la doctrine
qui est selon la piété, 4il est enflé d'orgueil, il ne
sait rien ; mais il a la maladie des questions et des
disputes de mots, d'où naissent l'envie, les querelles,
les médisances et les mauvais soupçons, 5les vaines
disputes d'hommes corrompus d'entendement et pri-
vés de la vérité, qui estiment que la piété est un
moyen de gagner. Sépare-toi de ces sortes de gens.
6Or la piété avec le contentement d'esprit est un
grand gain. 7Car nous n'avons rien apporté dans le
monde, et il est évident que nous n'en pouvons rien
emporter. 8Si nous avons la nourriture et le vêtement,
cela nous suffira. 9Mais ceux qui veulent devenir

---

charge les veuves et les orphelins pris en compte pour la dépense publique.

j. Ce mot vient du grec « katastreniao » : « ressentir les pulsions du désir sexuel ».

k. Du grec « proistemi » : « disposer » ou « placer devant », « diriger », « présider » (Ro. 12:8 ; 1 Thess. 5:12 ; 1 Tim 3:4-5,12.

l. De. 25:4.

m. Lu. 10:7.

n. De. 19:15 ; Mt. 18:16 ; 2 Co. 13:1

o. Mt. 10:26 ; Mc. 4:22 ; Lu. 8:17 ; Lu. 12:2.

p. La tentation se rapporte à l'envie de toujours posséder, de s'enrichir et de gagner plus d'argent. Cela finit par faire tomber les gens dans l'orgueil, le mensonge, la duplicité, dans la fornication, etc.

q. Le mot « piège » vient du grec « pagis » qui donne en français « trappe », « filet ». « Car il viendra comme un filet sur tous ceux qui habitent sur la face de toute la terre » Luc. 21:35. Ce mot suggère l'inattendu, l'improviste, la surprise, car les oiseaux et autres animaux pris dans le filet sont attrapés par surprise. Les conséquences de la cupidité

riche tombent dans la tentation[p], dans le piège[q], et
dans beaucoup de désirs insensés et pernicieux[r] qui
plongent les hommes dans la ruine et la perdition[s].
10Car l'amour de l'argent est la racine de tous les
maux[t] ; et quelques-uns en étant possédés, se sont
détournés de la foi et se sont jetés eux-mêmes dans
bien des tourments. 11Mais toi, homme de Dieu !
Fuis ces choses, et recherche la justice, la piété, la
foi, la charité, la patience, la douceur. 12Combats
le bon combat de la foi, saisis la vie éternelle, à
laquelle aussi tu as été appelé, et pour laquelle tu
as fait une belle confession en présence de plusieurs
témoins. 13Je t'ordonne, devant Dieu qui donne la
vie à toutes choses, et devant Jésus-Christ qui a
fait cette belle confession devant Ponce Pilate, 14de
garder ce commandement, en te conservant sans
tache et irrépréhensible, jusqu'à l'apparition de notre
Seigneur Jésus-Christ, 15qui sera manifesté en son
temps, par le bienheureux et seul Prince, le Roi des
Rois, et le Seigneur des Seigneurs, 16qui seul possède
l'immortalité, et qui habite une lumière inaccessible,
que nul homme n'a vu ni ne peut voir, à qui appar-
tiennent l'honneur et la puissance éternelle. Amen !
17Ordonne à ceux qui sont riches dans ce monde,
qu'ils ne soient pas hautains, et qu'ils ne mettent pas
leur confiance dans l'incertitude des richesses, mais
dans le Dieu vivant, qui nous donne toutes choses
abondamment pour en jouir. 18Qu'ils fassent du bien,
qu'ils soient riches en bonnes œuvres, qu'ils soient
prompts à donner, libéraux, 19et de s'amasser ainsi
pour l'avenir un trésor placé sur un fondement solide,
afin qu'ils obtiennent la vie éternelle.

[Conclusion]

20Ô Timothée, garde le dépôt, en fuyant les discours
vains et profanes, et les contradictions d'une science
faussement ainsi nommée, 21dont font profession
quelques-uns qui se sont détournés de la foi. Que la
grâce soit avec toi. Amen !

---

sont nombreuses, notamment le mensonge et l'adultère. En effet, une personne cupide finit en général par tromper son conjoint.

r. Les désirs insensés et pernicieux sont multiples : l'envie de toujours posséder plus que les autres, la convoitise, les rivalités, la concurrence, la folie des grandeurs. Ces choses sortent les gens de la vision du Seigneur (Mc. 4:19).

s. La ruine et la perdition. Une personne cupide se perd en s'éloignant du Seigneur (2 Pi. 2). Selon Salomon, l'argent ne rassasie personne. « Celui qui aime l'argent n'est pas rassasié par l'argent, et celui qui aime les richesses n'en profite pas. C'est encore là une vanité » (Ec. 5:9). Selon les Ecritures, le système bancaire mondial s'écroulera dans les prochaines années (Ap. 18).

t. L'amour de l'argent est la racine de tous les maux. Ceux qui espèrent en une sécurité divine doivent renoncer à la sécurité matérielle et financière que la chair désire.

Tite

Signifie : Nourrice, honorable
Thème : L'ordre dans les églises
Auteur : Paul
Date de rédaction : Env. 65

Cette épître pastorale fut écrite après la libération de Paul lors de sa première captivité romaine, peut-être dans la ville de Philippes. Tite, disciple d'origine païenne et collaborateur de Paul, se trouvait alors en Crète où Paul l'avait laissé afin qu'il organise les églises. Dans cette lettre, l'apôtre traita des conditions requises pour assumer la charge d'ancien en mettant l'accent sur la sainte doctrine. Mentionnant également les obligations morales des jeunes et des personnes âgées, ainsi que des serviteurs, il exhorta Tite à veiller et à s'éloigner des apostats.

[Introduction]

1 Paul, serviteur de Dieu, et apôtre de Jésus-Christ,
selon la foi des élus de Dieu, et la connaissance
de la vérité, qui est selon la piété ; 2lesquelles
reposent sur l'espérance de la vie éternelle, que Dieu,
qui ne peut mentir, avait promise avant les temps
éternels ; 3mais qui a manifesté sa parole en son
propre temps, par la prédication qui m'a été confiée,
d'après l'ordre de Dieu notre Sauveur, 4à Tite mon
vrai fils, selon la foi qui nous est commune ; que la
grâce, la miséricorde, et la paix te soient données de
la part de Dieu notre Père, et de la part du Seigneur
Jésus-Christ, notre Sauveur !

[Les caractéristiques d'un ancien]

5La raison pour laquelle je t'ai laissé en Crète, c'est
afin que tu achèves de mettre en ordre les choses
qui restent à régler, et que tu établisses des anciens
de ville en ville, suivant mes instructions. 6S'il s'y
trouve quelque homme qui soit irrépréhensible, mari
d'une seule femme, ayant des enfants fidèles, qui
ne soient ni accusés de dissolution, ni désobéissants.
7Car il faut que l'évêque soit irrépréhensible, comme
étant économe dans la maison de Dieu ; qu'il ne soit ni
arrogant, ni coléreux, ni adonné au vin, ni violent, ni
porté à un gain déshonnête. 8Mais hospitalier, aimant
les gens de bien, sage, juste, saint, tempérant, 9attaché
à la parole de la vérité comme elle lui a été enseignée,
afin qu'il soit capable tant d'exhorter par la saine
doctrine que de convaincre les contredisants [a]. 10Car
il y a principalement parmi les circoncis plusieurs
rebelles, vains discoureurs, et séducteurs d'esprits,
11auxquels il faut fermer la bouche. Ils renversent
des maisons tout entières, enseignant pour un gain
honteux des choses qu'on ne doit point enseigner.
12Quelqu'un d'entre eux, leur propre prophète, a dit :
Les Crétois sont toujours menteurs, de mauvaises
bêtes, des ventres paresseux. 13Ce témoignage est
véritable ; c'est pourquoi reprends-les vivement, afin
qu'ils soient sains dans la foi, 14et qu'ils ne s'at-
tachent point aux fables judaïques, et aux comman-
dements d'hommes qui se détournent de la vérité.
15Tout est pur, en effet pour ceux qui sont purs ; mais
rien n'est pur pour ceux qui sont souillés et infidèles ;
leur entendement et leur conscience sont souillés.
16Ils font profession de connaître Dieu, mais ils le
renient par leurs œuvres ; car ils sont abominables, et
rebelles, et réprouvés pour toute bonne œuvre.

[Recommandations de Paul à Tite]

2 Mais toi, annonce les choses qui conviennent
à la saine doctrine. 2Que les vieillards soient
sobres, honnêtes, prudents, sains dans la foi, dans
la charité, et dans la patience. 3De même, que les
femmes âgées règlent leur extérieur d'une manière
convenable à la sainteté ; qu'elles ne soient ni médi-
santes, ni sujettes à beaucoup de vin, mais qu'elles
enseignent de bonnes choses, 4afin d'apprendre aux

a. Du grec "antilego" "anti" : contre et "lego" : parler qui signifie :"parler contre", contredire", "contradiction", "opposition" (Lu. 2:34 ; Jn. 19:12 ; Ac. 13:45 ; 28:19 ; 28:22 ; Ro. 10:21)

jeunes femmes à être modestes, à aimer leurs maris et
leurs enfants ; 5à être modérées, pures, occupées aux
soins domestiques, bonnes, soumises à leurs maris ;
afin que la parole de Dieu ne soit point blasphémée.
6Exhorte aussi les jeunes hommes à être modérés,
7te montrant toi-même en toutes choses un modèle
de bonnes œuvres, par une doctrine exempte de
toute altération, pure et digne, 8une doctrine saine,
dans laquelle il n'y a rien à reprendre, afin que
les adversaires soient confus, n'ayant aucun mal à
dire de vous. 9Exhorte les serviteurs à être soumis
à leurs maîtres, à leur plaire en toutes choses, à
n'être point contredisants, 10ne dérobant rien de ce
qui appartient à leurs maîtres, mais faisant toujours
paraître une grande fidélité, afin de rendre honorable
en toutes choses la doctrine de Dieu, notre Sauveur.
11Car la grâce de Dieu salutaire à tous les hommes
a été manifestée. 12Et elle nous enseigne à renoncer
à l'impiété et aux passions mondaines, et à vivre
dans le présent siècle, selon la sagesse, la justice et
la piété. 13En attendant la bienheureuse espérance,
et l'apparition de la gloire du grand Dieu et notre
Sauveur Jésus-Christ, 14qui s'est donné lui-même
pour nous, afin de nous racheter de toute iniquité,
et de nous purifier, pour lui être un peuple qui lui
appartienne en propre, et qui soit zélé pour les bonnes
œuvres. 15Enseigne ces choses, exhorte et reprends
avec toute autorité. Que personne ne te méprise.

[Conseils pratiques de Paul]

3 Rappelle-leur d'être soumis aux magistrats et aux
autorités, d'obéir aux gouverneurs, d'être prêts
à faire toute sorte de bonnes actions. 2De ne
médire de personne ; de n'être point querelleurs,
mais doux, et montrant toute douceur envers tous
les hommes. 3Car nous aussi, nous étions autrefois
insensés, désobéissants, égarés, asservis à toute es-
pèce de convoitises et de voluptés, vivant dans la
méchanceté et dans l'envie, dignes d'être haïs, et
nous haïssant les uns les autres. 4Mais quand la
bonté de Dieu notre Sauveur, et son amour envers
les hommes ont été manifestés, il nous a sauvés,
5non à cause des œuvres de justice que nous aurions
faites, mais selon la miséricorde ; par le bain de la
régénération, et le renouvellement du Saint-Esprit,
6qu'il a répandu abondamment sur nous par Jésus-
Christ notre Sauveur. 7Afin qu'ayant été justifiés par
sa grâce, nous soyons les héritiers de la vie éternelle
selon notre espérance. 8Cette parole est certaine, et je
veux que tu affirmes ces choses, afin que ceux qui ont
cru en Dieu aient soin principalement de s'appliquer
à pratiquer les bonnes œuvres ; voilà les choses qui
sont bonnes et utiles aux hommes. 9Mais évite les
discussions folles, les généalogies, les querelles et les
disputes de la loi ; car elles sont inutiles et vaines.
10Rejette l'homme hérétique, après le premier et le
second avertissement, 11sachant qu'un tel homme est
perverti, et qu'il pèche en se condamnant lui-même.

[Conclusion]

12Quand je t'enverrai Artémas, ou Tychique, hâte-
toi de venir vers moi à Nicopolis ; car j'ai résolu d'y
passer l'hiver. 13Accompagne soigneusement Zénas,
docteur de la loi, et Apollos, afin que rien ne leur
manque. 14Que les nôtres aussi apprennent à être les
premiers à s'appliquer aux bonnes œuvres, pour les
usages nécessaires, afin qu'ils ne soient point sans
fruits. 15Tous ceux qui sont avec moi te saluent. Salue
ceux qui nous aiment dans la foi. Grâce soit avec vous
tous, Amen !

1 Pierre

Signifie : Roc, pierre
Thème : La victoire sur la souffrance
Auteur : Pierre
Date de rédaction : Env. 65

Cette lettre semble avoir été écrite à Rome même si Pierre y parla de « Babylone ». En ces temps de persécutions, les chrétiens devaient être prudents quant à la manière dont ils parlaient du pouvoir en place, ils utilisaient souvent des codes. C'est donc durant une période difficile que fut rédigée cette épître qui s'adressait à des églises d'Asie Mineure dont la plupart furent fondées par Paul. Au travers de ces quelques lignes, Pierre exhortait les frères et sœurs à tenir ferme dans la foi malgré les souffrances liées aux épreuves et les encourageait à espérer en Jésus Christ, leur salut. Il finit cette épître en donnant des conseils quant à l'attitude à avoir au sein de l'église.

[Introduction]

1 Pierre, apôtre de Jésus-Christ, à ceux qui sont
étrangers et dispersés dans le Pont[a], la Galatie,
la Cappadoce, l'Asie et la Bithynie, 2et qui sont
élus selon la prescience de Dieu le Père, par la
sanctification de l'Esprit, afin d'obéir à Jésus-Christ,
et qu'ils participent à l'aspersion de son sang : Que la
grâce et la paix vous soient multipliées !

[Les souffrances du chrétien et sa conduite à la lumière d'un salut parfait]

3Béni soit Dieu, le Père de notre Seigneur Jésus-
Christ, qui par sa grande miséricorde nous a régénérés
pour une espérance vivante, par la résurrection de
Jésus-Christ d'entre les morts ; 4pour un héritage in-
corruptible, qui ne peut ni se souiller, ni se corrompre,
ni se flétrir ; qui est réservé dans les cieux pour nous,
5qui sommes gardés par la puissance de Dieu, par
la foi, afin que nous obtenions le salut, qui est prêt
à être révélé dans les derniers temps. 6C'est là ce
qui fait votre joie, quoique maintenant, puisqu'il le
faut, vous soyez affligés pour un peu de temps par
diverses épreuves, vu que cela est convenable ; 7afin
que l'épreuve de votre foi, beaucoup plus précieuse
que l'or périssable, qui toutefois est éprouvé par le
feu, ait pour résultat la louange, l'honneur et la gloire,
lorsque Jésus-Christ sera révélé. 8Vous l'aimez sans
l'avoir vu, vous croyez en lui sans le voir encore,
vous réjouissant d'une joie ineffaçable et glorieuse,
9parce que vous obtiendrez le salut de vos âmes pour
prix de votre foi. 10C'est au sujet de ce salut que
les prophètes qui ont prophétisé touchant la grâce
qui vous était destinée, ont fait leurs recherches et
leurs investigations. 11Ils voulaient sonder l'époque
et les circonstances marquées par l'Esprit prophétique
de Christ qui était en eux, et qui rendait à l'avance
témoignage, leur faisant connaître les souffrances de
Christ et la gloire dont elles seraient suivies. 12Mais
il leur fut révélé que ce n'était pas pour eux-mêmes,
mais pour nous, qu'ils étaient les dispensateurs de
ces choses que vous ont annoncées maintenant ceux
qui vous ont prêché l'Evangile, par le Saint-Esprit
envoyé du ciel, et dans lesquelles les anges désirent
plonger leurs regards. 13C'est pourquoi, ceignez les
reins de votre entendement, soyez sobres, et ayez
une entière espérance dans la grâce qui vous est
présentée, jusqu'à ce que Jésus-Christ soit révélé[b].
14Comme des enfants obéissants, ne vous conformez
pas aux convoitises que vous aviez autrefois, quand
vous étiez dans l'ignorance. 15Mais comme celui
qui vous a appelés est saint, vous aussi de même
soyez saints dans toute votre conduite, 16selon ce
qu'il est écrit : Soyez saints, car je suis saint[c]. 17Et

a. Le Pont : province formant presque la totalité de l'Asie Mineure.
b. Révélé, du grec « apokalupsis », signifie « mettre à nu ». C'est l'usage d'événements par lequel les choses ou la nature de certains, jusqu'ici cachés deviennent visibles à tous. Voir 1 Jn. 3:2.
c. Lé. 11:44.

si vous invoquez comme votre Père celui qui juge
selon l'œuvre de chacun, sans favoritisme, conduisez-
vous avec crainte pendant le temps de votre séjour sur
la terre ; 18sachant que ce n'est pas par des choses
périssables, par l'argent ou l'or, que vous avez été
rachetés de la vaine manière de vivre que vous aviez
apprise de vos pères, 19mais par le sang précieux
de Christ, comme d'un agneau sans défaut et sans
tache, 20prédestiné avant la fondation du monde, et
manifesté dans les derniers temps pour vous. 21Par
lui, vous croyez en Dieu qui l'a ressuscité des morts,
et lui a donné la gloire, afin que votre foi et votre
espérance reposent sur Dieu. 22Ayant donc purifié
vos âmes en obéissant à la vérité par le Saint-Esprit,
afin que vous ayez un amour fraternel et sans hypo-
crisie, aimez-vous tendrement les uns les autres d'un
cœur pur, 23puisque vous avez été régénérés, non
par une semence corruptible, mais par une semence
incorruptible, par la Parole de Dieu qui vit et demeure
éternellement. 24Car toute chair est comme l'herbe, et
toute la gloire de l'homme comme la fleur de l'herbe.
L'herbe sèche, et sa fleur tombe ; 25mais la parole du
Seigneur demeure éternellement [d]. Et cette parole est
celle qui vous a été annoncée par l'Evangile.

2 Ayant donc renoncé à toute sorte de malice, de
toute fraude, de dissimulation, d'envie et de mé-
disance, 2désirez ardemment, comme des enfants
nouveau-nés, le lait spirituel et pur afin que par lui
vous croissiez, 3si vous avez goûté combien le Sei-
gneur est bon. 4Approchez-vous de lui, pierre vivante,
rejetée par les hommes, mais choisie et précieuse
devant Dieu ; 5et vous-mêmes, comme des pierres
vivantes, entrez dans la structure de l'édifice pour
être une maison spirituelle, et de saints sacrificateurs,
pour offrir des sacrifices spirituels et agréables à
Dieu par Jésus-Christ. 6C'est pourquoi il est dit dans
l'Ecriture : Voici, je mets en Sion la principale pierre [e]
de l'angle, choisie et précieuse ; et celui qui croit en
elle, ne sera point confus. 7Elle est donc précieuse
pour vous qui croyez ; mais quant aux rebelles, il
est dit : La pierre qu'ont rejetée ceux qui bâtissaient
est devenue la principale de l'angle, et une pierre
d'achoppement, et un rocher de scandale ; 8ils se
heurtent contre la parole, et sont rebelles, c'est à cela
qu'ils sont destinés.

[La vie chrétienne en rapport avec la position du croyant et les souffrances de Christ, notre substitut]

9Vous, au contraire, vous êtes la race élue, vous êtes la
sacrificature royale, la nation sainte, le peuple acquis,
afin que vous annonciez les vertus de celui qui vous
a appelés des ténèbres à sa merveilleuse lumière,
10vous qui autrefois n'étiez pas son peuple, mais qui
maintenant êtes le peuple de Dieu, vous qui n'aviez
point obtenu miséricorde, mais qui maintenant avez
obtenu miséricorde. 11Mes bien-aimés, je vous ex-
horte, comme étrangers et voyageurs, à vous abstenir
des convoitises charnelles qui font la guerre à l'âme.
12Ayant une conduite honnête au milieu des gentils,
afin que là même où ils vous calomnient comme si
vous étiez des malfaiteurs, ils remarquent vos bonnes
œuvres et glorifient Dieu au jour où il les visitera.
13Soyez donc soumis, par amour pour le Seigneur, à
toute autorité établie parmi les hommes, soit au roi,
comme souverain, 14soit aux gouverneurs, comme
envoyés par lui pour punir les malfaiteurs et pour
honorer les gens de bien. 15Car c'est la volonté de
Dieu, qu'en faisant le bien, vous fermiez la bouche
des hommes ignorants et insensés ; 16étant libres, sans
faire de la liberté un voile qui couvre la méchan-
ceté, mais agissant comme des serviteurs de Dieu.
17Honorez tout le monde ; aimez tous vos frères ;
craignez Dieu ; honorez le roi. 18Serviteurs, soyez
soumis en toute crainte à vos maîtres, non seulement
à ceux qui sont bons et équitables, mais aussi à ceux
qui sont méchants. 19Car c'est une grâce de supporter
des afflictions par motif de conscience envers Dieu,
quand on souffre injustement. 20Autrement, quelle
gloire y a-t-il à supporter de mauvais traitements pour
avoir commis des fautes ? Mais si vous supportez la
souffrance lorsque vous faites ce qui est bien, c'est
une grâce devant Dieu.

[Les souffrances de Christ, le Substitut des hommes]

21Et c'est à cela que vous avez été appelés, parce
que Christ aussi a souffert pour vous, vous laissant
un modèle, afin que vous suiviez ses traces. 22Lui
qui n'a point commis de péché, et dans la bouche
duquel il ne s'est point trouvé de fraude ; 23lui qui,
injurié, ne rendait point d'injures, maltraité, ne faisait
point de menaces, mais s'en remettait à celui qui juge
justement ; 24lui qui a porté lui-même nos péchés en

d. Es. 40:6-8.
e. Jésus-Christ est la Pierre rejetée par les bâtisseurs. Voir Es. 28:16 ; Ps. 118:22.

son corps sur le bois, afin que morts aux péchés, nous
vivions pour la justice ; lui par la meurtrissure duquel
vous avez été guéris. 25Car vous étiez comme des
brebis errantes. Mais maintenant vous êtes retournés
vers le Pasteur et à l'Evêque de vos âmes.

[La sainteté de la conduite chrétienne à la maison et à l'église]

3 Femmes, soyez de même soumises à vos maris,
afin que si quelques-uns n'obéissent point à la pa-
role, ils soient gagnés sans paroles, par la conduite
de leurs femmes, 2lorsqu'ils verront la pureté de votre
conduite, accompagnée de respect. 3Que votre parure
ne soit point celle de l'extérieur, qui consiste dans
les cheveux tressés, les ornements d'or, ou les habits
somptueux ; 4mais la parure intérieure et cachée dans
le cœur, la pureté incorruptible d'un esprit doux et
paisible, qui est d'un grand prix devant Dieu. 5Car
c'est ainsi que se paraient autrefois les saintes femmes
qui espéraient en Dieu, étant soumises à leurs maris,
6comme Sara, qui obéissait à Abraham et l'appelait
son seigneur. C'est d'elle que vous êtes devenues les
filles, en faisant ce qui est bien, sans vous laisser
troubler par aucune crainte. 7Et vous, maris, de même
conduisez-vous avec prudence envers vos femmes,
comme un vase [f] plus fragile, c'est-à-dire, féminin ;
honorez-les, comme devant aussi hériter avec vous
de la grâce de vie, afin que vos prières ne soient
point interrompues. 8Enfin, soyez tous animés des
mêmes pensées, remplis de compassion les uns envers
les autres, vous aimant fraternellement, étant misé-
ricordieux et doux. 9Ne rendez point mal pour mal,
ou injure pour injure [g] ; mais au contraire, bénissez ;
sachant que c'est à cela que vous êtes appelés, afin
d'hériter la bénédiction. 10Si quelqu'un veut aimer
sa vie et voir des jours heureux, qu'il préserve sa
langue du mal, et ses lèvres de prononcer aucune
fraude, 11qu'il se détourne du mal, et fasse le bien,
qu'il recherche la paix et la poursuive ; 12car les yeux
du Seigneur sont sur les justes, et ses oreilles sont
attentives à leurs prières ; mais la face du Seigneur
est contre ceux qui font le mal.

[La sainteté de la conduite chrétienne aux yeux du monde, par amour pour la justice]

13Et qui vous maltraitera, si vous êtes les imitateurs
de celui qui est bon ? 14D'ailleurs, même si vous
souffriez pour la justice, vous seriez heureux. N'ayez
d'eux aucune crainte, et ne soyez pas troublés ; 15mais
sanctifiez le Seigneur dans vos cœurs, et soyez tou-
jours prêts à répondre avec douceur et respect à tous
ceux qui vous demanderont raison de l'espérance qui
est en vous, 16et ayant une bonne conscience, afin
que ceux qui blâment votre bonne conduite en Christ,
soient confus de ce qu'ils parlent mal de vous, comme
si vous étiez des malfaiteurs. 17Car il vaut mieux
souffrir, si telle est la volonté de Dieu, en faisant le
bien qu'en faisant le mal.

[Les souffrances de Christ, le Substitut, prêchées par l'Esprit de Christ en Noé]

18Car Christ aussi a souffert une fois pour les péchés,
lui juste pour les injustes, afin de nous amener à
Dieu ; étant mort selon la chair, mais ayant été vivifié
par l'Esprit, 19par lequel aussi il est allé prêcher aux
esprits en prison [h], 20qui autrefois avaient été incré-
dules, lorsque la patience de Dieu se prolongeait, aux
jours de Noé, pendant la construction de l'arche, dans
laquelle un petit nombre de personnes, c'est-à-dire
huit, furent sauvées à travers l'eau. 21Cette eau était
une figure du baptême, qui n'est pas la purification
des souillures du corps, mais l'engagement d'une
bonne conscience envers Dieu, et qui maintenant vous
sauve, vous aussi, par la résurrection de Jésus-Christ,
22lequel est à la droite de Dieu, depuis qu'il est
allé au ciel, et auquel sont assujettis les anges, les
dominations et les autorités.

[Christ a souffert : pourquoi ne souffririons-nous pas ?]

4 Ainsi donc, puisque Christ a souffert pour nous
dans la chair, vous aussi armez-vous de la même
pensée. Car celui qui a souffert dans la chair, a
cessé de pécher, 2afin de vivre, non plus selon les
convoitises des hommes, mais selon la volonté de
Dieu, pendant le temps qui lui reste à vivre dans la
chair. 3C'est assez, en effet, d'avoir accompli la vo-

f. Vase plus fragile. Le « Vase » était une métaphore grecque commune pour parler du corps car les Grecs pensaient que l'âme vivait temporairement dans les corps.

g. Mt. 5:44.

h. Les esprits en prison. La possibilité du salut après la mort n'a aucun fondement biblique. Voir Hé. 9:27.

lonté des gentils, en marchant dans le dérèglement, les
convoitises, l'ivrognerie, les orgies, et les idolâtries
criminelles. 4C'est pourquoi, ils trouvent étrange que
vous ne vous précipitiez pas avec eux dans le même
débordement de débauche, et ils vous calomnient.
5Mais ils rendront compte à celui qui est prêt à juger
les vivants et les morts. 6Car l'Evangile a aussi été
annoncé aux morts, afin que, après avoir été jugés
comme les hommes dans la chair, ils vivent selon
Dieu par l'Esprit.

[La conduite chrétienne en fonction des temps dans lesquels nous vivons]

7La fin de toutes choses est proche : Soyez donc
sobres, et vigilants pour vaquer à la prière. 8Mais
surtout, ayez les uns pour les autres une ardente
charité, car la charité couvre une multitude de péchés.
9Exercez l'hospitalité les uns envers les autres, sans
murmures. 10Comme de bons dispensateurs des di-
verses grâces de Dieu, que chacun de vous mette au
service des autres le don qu'il a reçu. 11Si quelqu'un
parle, que ce soit comme annonçant les oracles de
Dieu, si quelqu'un remplit un ministère, qu'il le
remplisse selon la vertu que Dieu communique, afin
qu'en toutes choses Dieu soit glorifié par Jésus-
Christ, à qui appartiennent la gloire et la force aux
siècles des siècles, Amen ! 12Mes bien-aimés, ne
trouvez point étrange si vous êtes comme dans une
fournaise pour être éprouvés, comme s'il vous arrivait
quelque chose d'extraordinaire. 13Réjouissez-vous,
au contraire, de ce que vous ayez part aux souffrances
de Christ, afin que vous soyez aussi dans la joie et
dans l'allégresse lorsque sa gloire apparaîtra. 14Si
vous êtes outragés pour le Nom de Christ, vous êtes
heureux, parce que l'Esprit de gloire, qui est l'Esprit
de Dieu, repose sur vous, lequel est blasphémé par
eux ; mais il est glorifié par vous. 15Que personne
d'entre vous ne souffre comme meurtrier, ou vo-
leur, ou malfaiteur, ou pour s'être ingéré dans les
affaires d'autrui. 16Mais si quelqu'un souffre comme
chrétien, qu'il n'en ait point de honte, mais qu'il
glorifie Dieu à cause de cela. 17Car il est temps que
le jugement commence par la maison de Dieu[i]. Or
s'il commence premièrement par nous, quelle sera
la fin de ceux qui n'obéissent pas à l'Evangile de
Dieu ? 18Et si le juste est sauvé difficilement, que
deviendront l'impie et le pécheur ? 19Ainsi donc,
que ceux qui souffrent selon la volonté de Dieu,
recommandent leurs âmes au fidèle Créateur, en
faisant ce qui est bon.

[Le service chrétien inspiré par la perspective du retour de Christ]

5 Voici les exhortations que j'adresse aux anciens
qui sont parmi vous, moi, ancien comme eux,
témoin des souffrances de Christ, et participant de
la gloire qui doit être révélée : 2Paissez le troupeau
de Dieu qui est avec vous, le surveillant, non par
contrainte, mais volontairement ; non pour un gain
sordide, mais avec dévouement. 3Et non comme
dominant sur l'héritage du Seigneur, mais en étant
les modèles du troupeau. 4Et lorsque le souverain
Pasteur[j] apparaîtra, vous obtiendrez la couronne in-
corruptible de la gloire. 5De même, jeunes gens soyez
soumis aux anciens. Et tous, soumettez-vous les uns
les autres, soyez revêtus d'humilité ; car Dieu résiste
aux orgueilleux, mais il fait grâce aux humbles.
6Humiliez-vous donc sous la puissante main de Dieu,
afin qu'il vous élève au temps convenable ; 7et
déchargez-vous sur lui de tous vos soucis, car lui-
même prend soin de vous. 8Soyez sobres, et veillez.
Car votre adversaire, le diable, rôde comme un lion
rugissant, cherchant qui il dévorera. 9Résistez-lui
avec une foi ferme, sachant que les mêmes souf-
frances sont imposées à vos frères qui sont dans le
monde.

[Conclusion]

10Le Dieu de toute grâce, qui nous a appelés à sa
gloire éternelle en Jésus-Christ, après que vous aurez
souffert un peu de temps, vous perfectionnera lui-
même, vous affermira, vous fortifiera, vous rendra
inébranlables. 11A lui soient la gloire et la force, aux
siècles des siècles, Amen ! 12C'est par Silvain, qui est
comme je l'estime un frère fidèle, que je vous écris ce
peu de mots, pour vous exhorter et pour vous attester
que la grâce de Dieu à laquelle vous êtes attachés est
la véritable. 13L'Eglise des élus qui est à Babylone
vous salue, ainsi que Marc, mon fils. 14Saluez-vous
les uns les autres par un baiser de charité. Que la paix
soit avec vous tous qui êtes en Jésus-Christ, Amen !

i. Le jugement commence par la maison de Dieu. Ez. 9:1-11.
j. Jésus est notre Souverain Pasteur. Voir Ps. 23 ; Jn. 10.

2 Pierre

Signifie : Roc, pierre
Thème : Appel à la sainteté et prophétie sur l'apparition de moqueurs et de maîtres corrompus
Auteur : Pierre
Date de rédaction : Env. 66

Sans doute écrite à Rome, cette épître, tout comme la première, semble avoir été destinée aux églises d'Asie Mineure. Pierre, s'attendant au martyr, exhortait les chrétiens à être vigilant quant aux faux docteurs et aux nombreuses hérésies. Il insista sur l'appel et l'élection des chrétiens dont le comportement devait être exemplaire. Il leur rappela la véracité des écrits prophétiques et les invita à persévérer dans la vie chrétienne.

[Introduction]

1 Simon Pierre, serviteur et apôtre de Jésus-Christ,
à vous qui avez reçu en partage une foi du même
prix que la nôtre, par la justice de notre Dieu et
Sauveur Jésus-Christ [a]. 2Que la grâce et la paix vous
soient multipliées, par la connaissance de Dieu, et de
notre Seigneur Jésus.

[Les grandes vertus chrétiennes]

3Puisque sa divine puissance nous a donné tout ce qui
appartient à la vie et à la piété, par la connaissance
de celui qui nous a appelés par sa gloire et par sa
vertu, 4par lesquelles nous sont données les grandes
et précieuses promesses, afin que par elles vous soyez
faits participants de la nature divine, en fuyant la
corruption qui règne dans le monde par la convoitise.
5A cause de cela même, faites tous vos efforts pour
ajouter la vertu à votre foi ; à la vertu, la connaissance,
6à la connaissance, la tempérance, à la tempérance, la
patience, à la patience, la piété, 7à la piété, l'amour
fraternel, et à l'amour fraternel, la charité. 8Car si
ces choses sont en vous, et y abondent, elles ne vous
laisseront point oisifs ni stériles pour la connaissance
de notre Seigneur Jésus-Christ. 9Mais celui en qui
ces choses ne se trouvent point est aveugle, et ne
voit point de loin, ayant oublié la purification de
ses anciens péchés. 10C'est pourquoi, mes frères,
efforcez-vous plutôt à affermir votre vocation, et
votre élection ; car en faisant cela vous ne broncherez
jamais. 11Car par ce moyen, l'entrée au Royaume
éternel de notre Seigneur et Sauveur Jésus-Christ
vous sera abondamment accordée.

[Sollicitude de l'apôtre pour ses lecteurs ; autorité de son témoignage et de la parole des prophètes]

12C'est pourquoi je ne négligerai pas de vous rappeler
sans cesse ces choses, quoique vous ayez de la
connaissance, et que vous soyez fondés dans la vérité
présente. 13Car je crois qu'il est juste que je vous
réveille par des avertissements, pendant que je suis
dans cette tente [b], 14sachant que dans peu de temps
je dois la quitter, comme notre Seigneur Jésus-Christ
lui-même me l'a déclaré.

[Souvenir de la transfiguration]

15Mais j'aurai soin qu'après mon départ vous puis-
siez toujours vous souvenir de ces choses. 16Car
ce n'est pas en suivant des fables composées avec
artifice, que nous vous avons fait connaître la puis-
sance et l'avènement [c] de notre Seigneur Jésus-Christ,
mais comme ayant vu sa majesté de nos propres
yeux. 17Car il reçut de Dieu le Père, honneur et
gloire, lorsque cette voix lui fut adressée du milieu
de la gloire magnifique : Celui-ci est mon Fils bien-

a. Pierre affirma avec force la divinité de Jésus-Christ.
b. Tente ou tabernacle. Ces termes sont utilisés comme une belle métaphore du corps humain qui est la demeure de l'esprit humain. Voir Za. 12:1.
c. L'avènement du Seigneur. Voir Mt. 24:3.
d. Mt. 3:17.

aimé, en qui j'ai mis toute mon affection [d]. 18Et nous
entendîmes cette voix envoyée du ciel, lorsque nous
étions avec lui sur la sainte montagne.

[Témoignage sur la véracité des Ecritures prophétiques]

19Nous avons aussi la parole des prophètes qui est
très ferme, à laquelle vous faites bien d'être attentifs,
comme à une lampe qui brille dans un lieu obscur,
jusqu'à ce que le jour vienne à paraître et que
l'étoile du matin [e] se lève dans vos cœurs. 20Sachant
premièrement ceci, qu'aucune prophétie de l'Ecriture
ne procède d'une interprétation particulière. 21Car
la prophétie n'a jamais été autrefois apportée par la
volonté humaine, mais les saints hommes de Dieu
étant poussés par le Saint-Esprit, ont parlé.

[Avertissements contre les faux docteurs]

2 Mais comme il y a eu de faux prophètes parmi
le peuple, il y aura aussi parmi vous de faux
docteurs, qui introduiront secrètement des sectes
pernicieuses, et qui reniant le Seigneur qui les a ra-
chetés, attireront sur eux-mêmes une ruine soudaine.
2Et plusieurs suivront leurs sectes de perdition, et à
cause d'eux, la voie de la vérité sera blasphémée.
3Par cupidité, ils trafiqueront [f] de vous au moyen
de paroles déguisées, mais la condamnation qui leur
est destinée depuis longtemps ne tarde point, et leur
perdition ne sommeille point. 4Car si Dieu n'a pas
épargné les anges qui ont péché, s'il les a précipités
dans l'abîme [g], les a liés avec des chaînes d'obscurité,
les a livrés pour y être gardés jusqu'au jugement ;
5et s'il n'a point épargné l'ancien monde, mais a
gardé Noé [h], lui huitième, qui était le prédicateur de
la justice ; et a fait venir le déluge sur le monde des
impies ; 6et s'il a condamné à la destruction totale
les villes de Sodome et de Gomorrhe, les réduisant
en cendres, et les mettant pour être un exemple à
ceux qui vivraient dans l'impiété ; 7et s'il a délivré
le juste Lot [i], qui avait eut beaucoup à souffrir de
ces abominables par leur infâme conduite ; 8car cet
homme juste, qui habitait au milieu d'eux, affligeait
tous les jours son âme juste, à cause de ce qu'il
voyait et entendait dire de leurs méchantes actions.
9Le Seigneur sait ainsi délivrer de l'épreuve ceux qui
l'honorent, et réserver les injustes pour être punis au
jour du jugement ; 10principalement ceux qui vont
après la chair, dans la passion de l'impureté, et qui
méprisent l'autorité. Gens audacieux et arrogants, ils
ne craignent point d'injurier les gloires ; 11alors que
les anges qui sont supérieurs en force et en puissance,
ne prononcent point contre elles de jugement blasphé-
matoire devant le Seigneur ; 12Mais eux, semblables à
des bêtes sans intelligence, qui s'abandonnent à leurs
penchants naturels, et qui sont nées pour être prises
et détruites, ils parlent d'une manière blasphématoire
de ce qu'ils ignorent, et ils périront par leur propre
corruption. 13Et ils recevront la récompense de leur
iniquité. Ils aiment à être tous les jours dans les
délices. Ce sont des taches et des souillures, et ils font
leurs délices de leurs tromperies dans les repas qu'ils
font avec vous. 14Ils ont les yeux pleins d'adultère, ils
ne cessent jamais de pécher, ils attirent les âmes mal
affermies ; ils ont le cœur exercé à la cupidité, ce sont
des enfants de malédiction,

[Caractéristiques des faux docteurs
a. ils ressemblent à Balaam]

15qui ayant laissé le droit chemin, se sont égarés,
et ont suivi la voie de Balaam [j], fils de Bosor, qui
aima le salaire de l'iniquité ; mais il fut repris pour sa
transgression. 16Car une ânesse muette parlant d'une
voix humaine, arrêta la folie du prophète.

[b. ils sont dépourvus de l'Esprit]

17Ce sont des fontaines sans eau, des nuées agitées
par le tourbillon, et des gens à qui l'obscurité des

e. Jésus est l'Etoile du matin. C'est cette étoile qui indiqua aux mages le chemin de la maison où était l'enfant Jésus (Mt. 2). Balaam a également parlé de cette étoile (No. 24:17) et Jésus lui-même s'est présenté comme l'Etoile brillante du matin (Ap. 22:16).

f. Trafic : beaucoup de chrétiens deviennent les proies de faux pasteurs.

g. Abîme. Du grec « tartaroo », ce terme est le nom de la région souterraine, lugubre et sombre, considérée par les grecs anciens comme la demeure du méchant à sa mort, où il souffre le châtiment pour ses mauvaises actions. « Tartaroo » vient de « tartaros » qui signifie « les plus profonds abîmes du Hadès ».

h. Noé. Voir Ge. 6.

i. Lot. Voir Ge. 18 et 19.

j. Balaam. Voir No. 22.

ténèbres est réservée éternellement.

[c. leurs discours sont savants et prétentieux]
(1 Co. 2:1-5)

18Car en prononçant des discours fort enflés de va-
nité, ils amorcent par les convoitises de la chair, et par
leurs impudicités, ceux qui s'étaient véritablement
retirés de ceux qui vivent dans l'égarement ;

[d. ils corrompent la liberté chrétienne]

19ils leur promettent la liberté, quand ils sont eux-
mêmes esclaves de la corruption ; car chacun est
esclave de ce qui a triomphé de lui. 20En effet, si
après s'être retirés des souillures du monde, par la
connaissance du Seigneur et Sauveur Jésus-Christ,
ils s'y engagent de nouveau et sont vaincus, leur
dernière condition est pire que la première[k]. 21Car
mieux valait pour eux n'avoir pas connu la voie de la
justice, que de l'avoir connue et se détourner du saint
commandement qui leur avait été donné.

[e. ils retournent à leurs premiers péchés]

22Mais ce qu'on dit par un proverbe véritable leur est
arrivé : Le chien est retourné à ce qu'il avait vomi ; et
la truie lavée est retournée se vautrer dans le bourbier.

[Le but de l'épître]

3 Mes bien-aimés, c'est ici la seconde lettre que je
vous écris, afin de réveiller, dans l'une et dans
l'autre, par mes avertissements, les sentiments
purs que vous avez. 2Et afin que vous vous souveniez
des paroles qui ont été dites auparavant par les saints
prophètes, et du commandement que vous avez reçu
de nous, qui sommes apôtres du Seigneur et Sauveur.
3Sur toutes choses, sachez qu'aux derniers jours[l]
il viendra des moqueurs, se conduisant selon leurs
propres convoitises,

[La seconde venue de Christ et le jour du Seigneur

a. l'incrédulité sera générale quant au retour de Christ]

4et disant : Où est la promesse de son avènement ?
Car depuis que les pères sont morts, toutes choses
demeurent comme elles ont été dès le commencement
de la création. 5Car ils ignorent volontairement ceci,
c'est que les cieux furent autrefois créés par la parole
de Dieu, et que la terre est sortie de l'eau, et qu'elle
subsiste parmi l'eau ; 6et que par ces choses-là, le
monde d'alors périt, étant submergé par les eaux du
déluge[m]. 7Mais les cieux et la terre d'à présent sont
gardés par la même parole, étant réservés pour le feu
au jour du jugement, et de la destruction des hommes
impies. 8Mais vous mes bien-aimés, n'ignorez pas
ceci, qu'un jour est devant le Seigneur comme mille
ans, et mille ans comme un jour[n]. 9Le Seigneur
ne retarde point l'exécution de sa promesse, comme
quelques-uns croient qu'il y ait du retard, mais il est
patient envers nous, ne voulant qu'aucun ne périsse,
mais que tous se repentent.

[b. la purification des cieux et de la terre]

10Or le jour[o] du Seigneur viendra comme un voleur
dans la nuit, et en ce jour-là, les cieux passeront
avec le bruit d'une effroyable tempête, et les élé-
ments seront dissous par l'ardeur du feu ; et la terre
avec toutes les œuvres qu'elle renferme sera brûlée
entièrement. 11Puisque toutes ces choses doivent se
dissoudre, quelles ne doivent pas être la sainteté de
votre conduite et votre piété ? 12En attendant, et en
hâtant par vos désirs la venue du jour de Dieu, par
lequel les cieux étant enflammés seront dissous, et
les éléments se fondront par l'ardeur du feu. 13Mais
nous attendons, selon sa promesse, de nouveaux cieux
et une nouvelle terre[p], où la justice habitera. 14C'est
pourquoi, mes bien-aimés, en attendant ces choses,
appliquez-vous à être trouvés par lui sans tache et
sans reproche dans la paix. 15Et croyez que la longue
patience de notre Seigneur est la preuve qu'il veut
votre salut ; comme Paul, notre frère bien-aimé, vous
l'a aussi écrit selon la sagesse qui lui a été donnée ;
16comme il le fait aussi dans toutes ses lettres, où il
parle de ces points, dans lesquels il y a des choses

k. Mt. 12:43-45.
l. Derniers jours. Voir Ge. 49:1-2.
m. Le déluge. Voir Ge. 6.
n. Ps. 90.
o. Le jour du Seigneur. Voir Za. 14:1.
p. Es. 66:22.

difficiles à comprendre, dont les personnes ignorantes
et mal affermies tordent le sens [q], comme celui des
autres Ecritures, pour leur propre perdition.

[Conclusion]

17 Vous donc mes bien-aimés, puisque vous êtes déjà
avertis, prenez garde qu'étant emportés avec les
autres par la séduction des abominables, vous ne ve-
niez à déchoir de votre fermeté. 18 Mais croissez dans
la grâce et dans la connaissance de notre Seigneur et
Sauveur Jésus-Christ. A lui soit la gloire maintenant,
et jusqu'au jour d'éternité ! Amen !

q. Jé. 23:36.

2 Timothée

Signifie : Qui adore ou honore Dieu
Thème : Le maintien de la vérité
Auteur : Paul
Date de rédaction : Env. 67

Cette lettre s'adresse à Timothée dont le père était grec et la mère juive. Le jeune homme se convertit à Christ avec sa mère et sa grand-mère dès le premier voyage missionnaire de Paul au cours duquel il passa à Lystre.
Paul écrit cette épître pastorale en prison à Rome, après avoir été arrêté dans une province orientale à Ephèse ou Troas. Ses conditions de détentions étant plus rudes que la première fois, Paul restait dubitatif quant à sa mise en liberté. Il demanda donc à Timothée, son fils dans la foi et fidèle compagnon d'œuvre, de le rejoindre à Rome afin semble-t-il de recevoir ses dernières volontés. Après avoir exposé à Timothée les qualités et les devoirs d'un bon serviteur de l'évangile, il l'encouragea à lutter contre les faux docteurs et l'apostasie en prêchant la Parole en toutes circonstances.

[Introduction]

1 Paul, apôtre de Jésus-Christ, par la volonté de
Dieu, selon la promesse de la vie qui est en Jésus-
Christ. 2A Timothée, mon fils bien-aimé, que la
grâce, la miséricorde et la paix te soient données de
la part de Dieu le Père, et de la part de Jésus-Christ
notre Seigneur.

[Paul encourage Timothée]

3Je rends grâces à Dieu, que mes ancêtres ont servi
et que je sers avec une conscience pure, faisant sans
cesse mention de toi dans mes prières nuit et jour,
4me souvenant de tes larmes, je désire fort te voir
afin que je sois rempli de joie. 5Et me souvenant de
la foi sincère qui est en toi, et qui a premièrement
habité en Loïs, ta grand-mère, et en Eunice, ta mère, et
qui, je suis persuadé qu'elle habite aussi en toi. 6C'est
pourquoi je t'exhorte de ranimer le don de Dieu qui
est en toi par l'imposition de mes mains. 7Car Dieu
ne nous a pas donné un esprit de timidité, mais de
force, de charité [a] et de sagesse. 8N'aie donc point
honte du témoignage à rendre à notre Seigneur ni
de moi, qui suis son prisonnier ; mais souffre avec
moi les afflictions de l'Evangile, selon la puissance
de Dieu, 9qui nous a sauvés et qui nous a appelés
par une sainte vocation, non selon nos œuvres, mais
selon son propre dessein, et selon la grâce qui nous a
été donnée en Jésus-Christ avant les temps éternels,
10et qui maintenant a été manifestée par l'apparition
de notre Sauveur Jésus-Christ, qui a détruit la mort
et qui a mis en lumière la vie et l'immortalité par
l'Evangile, 11pour lequel j'ai été établi prédicateur,
apôtre et docteur des gentils. 12C'est pourquoi aussi
je souffre ces choses, mais je n'en ai point de honte ;
car je connais celui en qui j'ai cru, et je suis persuadé
qu'il est Puissant pour garder mon dépôt [b] jusqu'à ce
jour-là. 13Retiens dans la foi et dans la charité qui est
en Jésus-Christ le modèle des saines paroles que tu as
apprises de moi. 14Garde le bon dépôt par le Saint-
Esprit qui habite en nous. 15Tu sais que tous ceux qui
sont en Asie se sont éloignés de moi ; entre lesquels
sont Phygelle et Hermogène. 16Que le Seigneur
accorde sa miséricorde à la maison d'Onésiphore, car
souvent il m'a consolé, et il n'a point eu honte de
mes chaînes. 17Au contraire, quand il a été à Rome,
il m'a cherché avec beaucoup d'empressement, et
il m'a trouvé. 18Que le Seigneur lui fasse trouver
miséricorde envers le Seigneur en ce jour-là ; et tu sais
mieux que personne combien il m'a rendu de services
à Ephèse.

a. Il est question ici de l'amour « agape », c'est-à-dire divin.
b. Dépôt : Il est question ici de la connaissance correcte et de la pure doctrine de l'Evangile qui doit être fermement et fidèlement gardée, et qui doit être consciencieusement délivrée aux autres.

[La conduite d'un disciple de Christ dans les jours d'apostasie]

2 Toi donc, mon fils, sois fortifié dans la grâce
qui est en Jésus-Christ. 2Et les choses que tu
as entendues de moi devant plusieurs témoins,
confie-les à des personnes fidèles qui soient capables
de les enseigner aussi à d'autres. 3Toi donc, souffre
avec moi comme un bon soldat de Jésus-Christ. 4Il
n'est pas de soldat qui s'embarrasse des affaires de
cette vie s'il veut plaire à celui qui l'a enrôlé pour la
guerre. 5De même, l'athlète qui combat n'est point
couronné s'il n'a pas combattu selon les règles. 6Il
faut aussi que le laboureur travaille premièrement,
et ensuite il recueille les fruits. 7Considère ce que
je dis, car le Seigneur te donne de l'intelligence en
toutes choses. 8Souviens-toi que Jésus-Christ, qui est
de la semence de David, est ressuscité des morts,
selon mon Evangile, 9pour lequel je souffre beaucoup
de maux, jusqu'à être mis dans les chaînes comme
un malfaiteur, mais cependant, la parole de Dieu
n'est point liée. 10C'est pourquoi je souffre tout pour
l'amour des élus, afin qu'eux aussi obtiennent le
salut qui est en Jésus-Christ, avec la gloire éternelle.
11Cette parole est certaine, que si nous mourons avec
lui, nous vivrons aussi avec lui. 12Si nous souffrons
avec lui, nous régnerons aussi avec lui. Si nous le
renions, il nous reniera aussi[c]. 13Si nous sommes
infidèles, il demeure fidèle, car il ne peut pas se
renier lui-même. 14Remets ces choses en mémoire,
protestant devant Dieu qu'on ait pas de disputes de
mots, qui est une chose dont il ne revient aucun profit,
mais elle est la ruine des auditeurs. 15Efforce-toi de
te rendre approuvé[d] devant Dieu, comme un ouvrier
sans reproche, enseignant purement la parole de la
vérité. 16Mais évite les discours vains et profanes ;
car ceux qui les tiennent avanceront toujours plus
dans l'impiété, 17et leur parole rongera comme une
gangrène. Et parmi ceux-là sont Hyménée et Philète,
18qui se sont écartés[e] de la vérité, en disant que la
résurrection est déjà arrivée, et qui renversent la foi
de quelques-uns. 19Toutefois, le fondement de Dieu
demeure ferme, ayant ce sceau : Le Seigneur connaît
ceux qui lui appartiennent[f] ; et : Quiconque invoque
le nom du Seigneur, qu'il s'éloigne de l'iniquité. 20Or
dans une grande maison, il n'y a pas seulement des
vases d'or et d'argent, mais il y en a aussi de bois et de
terre. Les uns sont des vases d'honneur et les autres
sont d'un usage vil. 21Si quelqu'un donc se purifie
de ces choses, il sera un vase d'honneur, sanctifié et
utile au Seigneur, et préparé pour toute bonne œuvre.
22Fuis aussi les désirs de la jeunesse, et recherche
la justice, la foi, la charité, et la paix avec ceux qui
invoquent le Seigneur d'un cœur pur. 23Et rejette les
questions[g] folles, et qui sont sans instruction, sachant
qu'elles ne font que produire des querelles. 24Or, il ne
faut pas que le serviteur du Seigneur soit querelleur,
il doit au contraire avoir de la douceur envers tout
le monde, propre à enseigner, supportant patiemment
les mauvais, 25enseignant avec douceur ceux qui ont
un sentiment contraire, dans l'espérance qu'un jour
Dieu leur donnera la repentance pour reconnaître la
vérité, 26et afin qu'ils se réveillent pour sortir des
pièges du diable, par lesquels ils ont été pris pour faire
sa volonté.

[L'Ecriture, l'arme du chrétien face à l'apostasie]

3 Or sache ceci, que dans les derniers jours[h] il
surviendra des temps difficiles. 2Car les hommes
seront idolâtres d'eux-mêmes, amis de l'argent,
fanfarons, orgueilleux, blasphémateurs, rebelles à

c. Lu. 9:26.

d. Approuvé vient du grec « dokimos ». Du temps de l'apôtre Paul, les systèmes bancaires actuels n'existaient pas, toute la monnaie était en métal. Pour obtenir les pièces de monnaie, le métal était fondu et versé dans des moules et après le démoulage, il était nécessaire d'enlever les bavures. Or de nombreuses personnes les grattaient pour récupérer le surplus de métal et même davantage, ce qui faussait le poids de la monnaie. Face à ce problème, de nombreuses lois furent promulguées à Athènes pour éradiquer la pratique du rognage des pièces en circulation. Il existait toutefois quelques changeurs intègres qui ne mettaient en circulation que des pièces au bon poids. On appelait ces personnes des « dokimos », ce qui signifie « éprouvés » ou « approuvés ».

e. Ecarter, dévier, s'écarter de, manquer le but. A l'époque des apôtres, il y avait plusieurs faux frères qui semaient la zizanie au milieu des enfants de Dieu. Parmi eux étaient Alexandre le forgeron (1 Ti. 1:18-20), Hyménée (1 Ti. 1:18-20), Philète (2 Ti. 2:16-18), les judaïsants (Ac. 15 ; Ga. 2), Diotrèphe (3 Jn.). Les faux frères sont des séducteurs.

f. Le Seigneur connaît ses brebis. Voir No. 16:5 ; Jn. 10:14.

g. Questions folles. Il est question ici de disputes, débats, discussions ou questions oiseuses.

h. Les derniers jours. Voir Ge. 49:1-2.

leurs parents, ingrats, irréligieux, 3sans affection
naturelle, sans fidélité, calomniateurs, intempérants,
cruels, haïssant les gens de bien, 4traîtres, emportés,
enflés d'orgueil, amis des voluptés plûtot qu'amis de
Dieu[i] 5ayant l'apparence[j] de la piété, mais en ayant
renié la force. Eloigne-toi donc de telles gens. 6Il
en est parmi eux qui se glissent dans les maisons et
qui tiennent captives les femmes chargées de péchés
et agitées de diverses convoitises, 7qui apprennent
toujours, mais qui ne peuvent jamais parvenir à la
pleine connaissance de la vérité. 8Et comme Jannès
et Jambrès ont résisté à Moïse, ceux-ci de même
résistent à la vérité, étant des gens qui ont l'esprit
corrompu, et qui sont réprouvés quant à la foi. 9Mais
ils ne feront pas de plus grands progrès, car leur
folie sera manifestée à tous, comme le fut celle de
ceux-là. 10Mais pour toi, tu as pleinement compris
ma doctrine, ma conduite, mon intention, ma foi, ma
douceur, ma charité, ma persévérance. 11Et tu sais les
persécutions et les afflictions qui me sont arrivées à
Antioche, à Icone, et à Lystre. Quelles persécutions
n'ai-je pas supportées ? Et comment le Seigneur m'a
délivré de toutes. 12Or tous ceux aussi qui veulent
vivre pieusement en Jésus-Christ seront persécutés.
13Mais les hommes méchants et imposteurs iront en
empirant, séduisant les autres, et étant séduits. 14Mais
toi, demeure ferme dans les choses que tu as apprises
et qui t'ont été confiées, sachant de qui tu les as
apprises, 15vu même que dès ton enfance tu as la
connaissance des saintes lettres, qui peuvent te rendre
sage pour le salut par la foi en Jésus-Christ. 16Toute
l'Ecriture est inspirée de Dieu, et utile pour enseigner,
pour convaincre, pour corriger, et pour instruire selon
la justice, 17afin que l'homme de Dieu soit accompli
et parfaitement instruit pour toute bonne œuvre.

[Paul encourage solennellement Timothée à prêcher la parole]

4 Je te somme devant Dieu, et devant le Seigneur
Jésus-Christ, qui doit juger les vivants et les
morts, lors de son apparition et de son règne.
2Prêche la parole, insiste en toute occasion, favo-
rable ou non. Reprends, censure, exhorte avec toute
douceur d'esprit, et avec doctrine. 3Car il viendra
un temps où les hommes ne supporteront pas la
saine doctrine, mais aimant qu'on leur chatouille les
oreilles par des discours agréables, ils chercheront des
docteurs qui répondent à leurs désirs[k]. 4Et ils détour-
neront leurs oreilles de la vérité, et se tourneront vers
les fables. 5Mais toi, veille en toutes choses, souffre
les afflictions, fais l'œuvre d'un évangéliste, rends
ton ministère pleinement approuvé. 6Car pour moi, je
m'en vais maintenant servir de libation, et le temps de
mon départ est proche. 7J'ai combattu le bon combat,
j'ai achevé la course, j'ai gardé la foi. 8Au reste, la
couronne de justice m'est réservée, et le Seigneur,
juste Juge, me la rendra en ce jour-là, et non seulement
à moi, mais aussi à tous ceux qui auront aimé son
apparition. 9Hâte-toi de venir bientôt vers moi. 10Car
Démas m'a abandonné, ayant aimé le présent siècle,
et il s'en est allé à Thessalonique ; Crescens est allé en
Galatie ; et Tite en Dalmatie. 11Luc est seul avec moi ;
prends Marc, et amène-le avec toi, car il m'est fort
utile pour le ministère. 12J'ai aussi envoyé Tychique
à Ephèse. 13Quand tu viendras, apporte avec toi le
manteau que j'ai laissé à Troas, chez Carpus, et les
livres aussi ; mais principalement mes parchemins.
14Alexandre le forgeron m'a fait beaucoup de mal.
Le Seigneur lui rendra selon ses œuvres. 15Garde-
toi donc de lui, car il s'est fortement opposé à nos
paroles. 16Personne ne m'a assisté dans ma première
défense, mais tous m'ont abandonné ; toutefois que
cela ne leur soit point imputé ! 17Mais le Seigneur m'a
assisté et fortifié, afin que ma prédication soit pleine-
ment approuvée, et que tous les gentils l'entendent ;
et j'ai été délivré de la gueule du lion. 18Le Seigneur

i. Le mot grec « philotheos » (amour de Dieu) du préfixe « philos » qui signifie « amis, être lié d'amitié avec quelqu'un » (Matt. 11:19 ; Lu. 7:6 ;Jn. 15:13-15 etc...) et de « theos » qui signifie « Dieu ».

j. L'apparence de la piété. Le mot « apparence » vient du grec « morphosis » et du latin « forma » qui donnent « forme » en français. Il est question du formalisme, de l'attachement excessif aux règles, aux rites, aux coutumes et aux traditions. Dans l'église de Laodicée, l'accent est plutôt mis sur les règles à observer et les apparences que sur la vie spirituelle et intérieure. Les manifestations extérieures du formalisme sont : les lieux «sacrés» pour adorer (temples, cathédrales, pèlerinages, etc.) ; l'observation des jours sacrés (dimanche et sabbat) ; les rituels censés permettre au croyant d'expérimenter Dieu et de rentrer dans une vie bénie (circoncision, ordination, bénédiction nuptiale, paiement de la dîme, présentation des enfants à Dieu par le pasteur...) ; une manière spéciale de s'habiller (toge, soutane, collet clérical, kippa, voile, costume/cravate, un régime alimentaire spécial, etc.). Voir Mt. 6:1-8.

k. Beaucoup refusent la saine doctrine et acceptent un évangile basé sur les biens matériels.

aussi me délivrera de toute mauvaise œuvre, et me
sauvera dans son Royaume céleste. A lui soit la gloire
aux siècles des siècles. Amen !

[Conclusion]

19 Salue Priscille et Aquilas, et la famille d'Onési-
phore. 20 Eraste est resté à Corinthe, et j'ai laissé
Trophime malade à Milet. 21 Hâte-toi de venir avant
l'hiver. Eubulus et Pudens, et Linus, et Claudia, et
tous les frères te saluent. 22 Que le Seigneur Jésus-
Christ soit avec ton esprit. Que la grâce soit avec vous.
Amen !

Jude

Signifie : Dieu sera loué
Thème : Le combat de la foi
Auteur : Jude
Date de rédaction : Env. 68

Cette épître, écrite par Jude l'un des frères de Jésus-Christ homme, était destinée aux églises d'Asie Mineure. Il les avertit contre les faux docteurs et les exhorta à se confier en Christ pour leur salut éternel.

[Introduction]

1 Jude serviteur de Jésus-Christ, et frère de Jacques,
à ceux qui ont été appelés par l'Evangile, que
Dieu a sanctifiés et gardés pour Jésus-Christ :
2Que la miséricorde, la paix et l'amour vous soient
multipliés.

[Exhortation à combattre pour la foi]

3Mes bien-aimés, comme je désirais vous écrire avec
empressement au sujet de notre salut commun, j'ai
jugé nécessaire de le faire pour vous exhorter à
combattre pour la foi qui a été transmise aux saints
une fois pour toutes. 4Car il s'est glissé parmi vous,
certains hommes dont la condamnation est écrite
depuis longtemps, des impies qui changent la grâce
de notre Dieu en dissolution, et qui renient le seul
Dominateur Jésus-Christ, notre Dieu et Seigneur.

[Exemples d'incrédulité et de révolte]

5Je veux vous rappeler une chose que vous savez
déjà : C'est que le Seigneur après avoir délivré
le peuple du pays d'Egypte, fit ensuite périr les
incrédules, 6qu'il a réservés pour le jugement du
grand jour, enchaînés éternellement par les ténèbres,
les anges qui n'ont pas gardé leur origine, mais qui
ont abandonné leur propre demeure ; 7que Sodome
et Gomorrhe, et les villes voisines qui s'étaient
abandonnées comme eux à l'impudicité et à des vices
contre nature, sont données en exemple, subissant la
peine d'un feu éternel.

[Description des faux docteurs]

8Malgré cela, ces hommes aussi, plongés dans leurs
rêveries, souillent leur chair, méprisent l'autorité,
et blasphèment contre les dignités. 9Or, l'archange
Michel, lorsqu'il contestait avec le diable et lui
disputait le corps de Moïse, n'osa pas prononcer
contre lui un jugement blasphématoire, mais il dit
seulement : Que le Seigneur te réprime ! 10Eux,
au contraire, ils blasphèment contre tout ce qu'ils
ignorent, et ils se corrompent dans tout ce qu'ils
savent naturellement, comme font les bêtes destituées
d'intelligence. 11Malheur à eux ! Car ils ont suivi la
voie de Caïn, et ils se sont jetés dans l'égarement
de Balaam, pour l'amour du gain, ils se sont perdus
par la rébellion de Koré [a]. 12Ce sont des écueils dans
vos agapes, lorsqu'ils prennent leurs repas avec vous
sans crainte, et se repaissant eux-mêmes ; ce sont
des nuées sans eau, emportées par des vents çà et
là ; des arbres d'automne dont le fruit se pourrit,
et sans fruits, deux fois morts, et déracinés ; 13des
vagues impétueuses de la mer, jetant l'écume de
leurs impuretés ; des étoiles errantes, à qui l'obscurité
des ténèbres est réservée éternellement. 14C'est aussi
pour eux qu'Hénoc, le septième homme après Adam,
a prophétisé en disant : 15Voici, le Seigneur est venu
avec ses saintes myriades, pour exercer un jugement
contre tous les hommes, et pour convaincre tous les
impies parmi eux de tous les actes d'impiété qu'ils
ont commis et de toutes les paroles blasphématoires
qu'ont proférées contre lui des pécheurs impies.
16Ce sont des gens qui murmurent, qui se plaignent
toujours, qui marchent selon leurs convoitises, qui ont
à la bouche des discours hautains, qui admirent les

a. No. 16:1-35.

personnes pour le profit qui leur en revient. [17]Mais
vous, mes bien-aimés, souvenez-vous des choses qui
ont été prédites par les apôtres de notre Seigneur
Jésus-Christ. [18]Ils vous disaient que dans les derniers
temps il y aurait des moqueurs, qui marcheraient
selon leurs convoitises impies. [19]Ce sont ceux qui
provoquent des divisions, des gens sensuels, n'ayant
pas l'Esprit.

[Exhortations aux enfants de Dieu]

[20]Mais vous, mes bien-aimés, vous édifiant vous-
mêmes sur votre très sainte foi, et priant par le
Saint-Esprit, [21]maintenez-vous les uns les autres dans
l'amour de Dieu, en attendant la miséricorde de notre
Seigneur Jésus-Christ, pour obtenir la vie éternelle.
[22]Et ayez pitié des uns en usant de discernement ;
[23]sauvez-en d'autres avec crainte, en les arrachant
hors du feu, haïssant jusqu'à la tunique souillée par
la chair.

[Conclusion]

[24]Or, à celui qui est puissant pour vous préserver
de toute chute et vous faire paraître devant sa gloire
irréprochables et dans l'allégresse, [25]à Dieu, seul
sage, notre Sauveur, par Jésus-Christ notre Seigneur,
soient gloire et magnificence, force et puissance, dès
maintenant et dans tous les siècles, Amen !

Hébreux

Thème : Le sacerdoce de Christ
Auteur : Probablement Paul
Date de rédaction : Env. 68

La lettre fut rédigée avant la destruction de Jérusalem car le temple y subsistait encore. Elle s'adressait à des juifs convertis connaissant bien l'auteur. Parmi eux, certains étaient tentés de retourner au judaïsme du fait des persécutions. Mais n'ayant pas résisté jusqu'au sang, il semblerait que ces chrétiens se situaient à Rome avant la persécution de Néron (37-68). L'auteur désirait affermir ces chrétiens en leur montrant que l'objectif de la loi a été réalisé par Christ qui est supérieur aux anges, aux prophètes et à Moïse. Il leur montra combien son œuvre rédemptrice était parfaite et les appela à suivre le Seigneur avec une foi indéfectible en persévérant dans l'amour fraternel.

[Dieu parle par le Fils]

1 Dieu ayant autrefois parlé à nos pères par les
prophètes, à plusieurs reprises et de plusieurs
manières, 2nous a parlé dans ces derniers jours [a]
par son Fils, qu'il a établi héritier de toutes choses,
et par lequel il a aussi créé les siècles, 3et qui étant la
splendeur de sa gloire, et l'empreinte de sa substance,
et soutenant toutes choses par sa parole puissante,
après avoir fait par lui-même la purification de nos
péchés, s'est assis à la droite de la Majesté divine dans
les lieux très hauts.

[Le Fils supérieur aux anges]

4Il est devenu d'autant supérieur aux anges, qu'il
a hérité d'un Nom plus excellent que le leur. 5Car
auquel des anges Dieu a-t-il jamais dit : Tu es mon
Fils, je t'ai engendré aujourd'hui [b] ? Et encore : Je
serai pour lui un Père, et il sera pour moi un Fils [c] ?
6Et quand il introduit de nouveau dans le monde son
Fils premier-né [d], il dit : Que tous les anges de Dieu
l'adorent [e]. 7A l'égard des anges, Dieu dit : Il fait de
ses anges des vents, et ses ministres des flammes de
feu [f]. 8Mais à l'égard du Fils, il dit : Ô Dieu ! Ton
trône demeure aux siècles des siècles, et le sceptre de
ton Royaume est un sceptre d'équité ; 9Tu as aimé la
justice, et tu as haï l'iniquité ; c'est pourquoi, ô Dieu !
Ton Dieu t'a oint d'une huile de joie au-dessus de
tous tes semblables [g]. 10Et dans un autre endroit : Toi,
Seigneur, tu as fondé la terre dès le commencement,
et les cieux sont les ouvrages de tes mains ; 11Ils
périront, mais tu subsistes ; ils vieilliront tous comme
un vêtement ; 12Et tu les rouleras comme un habit, et
ils seront changés ; mais toi, tu restes le même, et tes
années ne finiront point [h]. 13Et auquel des anges a-t-
il jamais dit : Assieds-toi à ma droite, jusqu'à ce que
je fasse de tes ennemis ton marchepied [i] ? 14Ne sont-
ils pas tous des esprits administrateurs, envoyés pour
servir en faveur de ceux qui doivent hériter du salut ?

[Avertissement à ne pas négliger le salut]

2 C'est pourquoi il faut prendre garde de plus près
aux choses que nous avons entendues de peur
que nous soyons emportés loin d'elles. 2Car si
la parole annoncée par les anges a eu son effet, et
si toute transgression et toute désobéissance ont reçu

a. Les derniers jours ont commencé avec la naissance de l'église. Voir Joë. 2:28 ; Ac. 2:14-17.
b. Ps. 2:7.
c. 2 S. 7:14.
d. Voir commentaire en Co. 1:15.
e. Ps. 97:7.
f. Ps. 104:4.
g. Ps. 45:7-8.
h. Ps. 102:27-28 ; Es. 50:9 ; Es. 51:6.
i. Ps. 110:1.

une juste rétribution, 3comment échapperons-nous,
si nous négligeons un si grand salut, qui, d'abord
annoncé par le Seigneur, nous a été confirmé par
ceux qui l'avaient entendu ? 4Dieu appuyant leur
témoignage par des prodiges et des miracles, et par
plusieurs autres différents effets de sa puissance, et
par les dons du Saint-Esprit, selon sa volonté.

[Toutes choses doivent être soumises à Christ]

5Car ce n'est pas aux anges qu'il a soumis le monde
à venir dont nous parlons. 6Or quelqu'un a rendu
quelque part ce témoignage : Qu'est-ce que l'homme
pour que tu te souviennes de lui ? Ou le fils de
l'homme pour que tu le visites ? 7Tu l'as abaissé
pour un peu de temps au-dessous des anges, tu l'as
couronné de gloire et d'honneur, et tu l'as établi sur
les ouvrages de tes mains. 8Tu as mis toutes choses
sous ses pieds[j]. En effet, en lui soumettant toutes
choses, Dieu n'a rien laissé qui ne lui soit pas soumis.
Cependant, nous ne voyons pas encore que toutes
choses lui soient soumises.

[Jésus abaissé un peu de temps pour sauver l'homme]

9Mais celui qui a été abaissé pour un peu de temps
au-dessous des anges, Jésus, nous le voyons couronné
de gloire et d'honneur, à cause de la mort qu'il a
soufferte ; ainsi par la grâce de Dieu, il a souffert la
mort pour tous. 10Car il était convenable que celui
pour qui et par qui sont toutes choses, et qui voulait
conduire à la gloire beaucoup de fils, ait élevé à la
perfection par les souffrances le Prince de leur salut.
11Car celui qui sanctifie et ceux qui sont sanctifiés
descendent tous d'un même père ; c'est pourquoi il
n'a pas honte de les appeler ses frères, 12lorsqu'il
dit : J'annoncerai ton Nom à mes frères, et je te
louerai au milieu de l'assemblée[k]. 13Et encore : Je
me confierai en lui. Et encore : Me voici, moi et les
enfants que Dieu m'a donnés[l]. 14Ainsi donc, puisque
les enfants participent au sang et à la chair, il y a
également participé lui-même, afin que par la mort
il rende impuissant celui qui avait la puissance de la
mort, c'est-à-dire le diable. 15Ainsi, il délivre tous
ceux qui par crainte de la mort, étaient retenus dans
la servitude toute leur vie. 16Car assurément ce n'est
pas à des anges qu'il vient en aide, mais c'est à la
postérité d'Abraham. 17De sorte qu'il a dû être rendu
semblable en toutes choses à ses frères, afin qu'il soit
un Souverain Sacrificateur miséricordieux et fidèle
dans le service de Dieu, pour faire l'expiation des
péchés du peuple ; 18car du fait qu'il a souffert lui-
même et qu'il a été tenté, il peut secourir ceux qui
sont tentés.

[Christ, le Fils, supérieur à Moïse, le serviteur]

3 C'est pourquoi, mes frères saints, qui avez part
à la vocation céleste, considérez attentivement
Jésus-Christ l'Apôtre et le Souverain Sacrifica-
teur de notre profession, 2qui est fidèle à celui qui l'a
établi, comme le fut Moïse dans toute sa maison. 3Car
Jésus-Christ a été jugé digne d'une gloire d'autant
supérieure à celle de Moïse, que celui qui a construit
une maison, a plus d'honneur que la maison même.
4Car chaque maison est construite par quelqu'un,
mais celui qui a construit toutes choses, c'est Dieu.
5Et pour ce qui est de Moïse, il a été fidèle dans
toute la maison de Dieu, comme serviteur, pour
rendre témoignage de ce qui devait être annoncé.
6Mais Christ l'est comme Fils sur sa maison ; et
nous sommes sa maison[m], pourvu que nous retenions
fermement jusqu'à la fin l'assurance et l'espérance
dont nous nous glorifions.

[la génération qui sortit d'Egypte a manqué le repos à cause de l'incrédulité]

7C'est pourquoi, comme dit le Saint-Esprit: Aujour-
d'hui, si vous entendez sa voix, 8n'endurcissez point
vos cœurs, comme lors de la révolte, au jour de la
tentation dans le désert, 9où vos pères me tentèrent
pour m'éprouver, et ils virent mes œuvres pendant

j. Ps. 8:5-7.
k. Ps. 22:23.
l. Es. 8:17-18.
m. L'Eglise véritable est la maison de Dieu. Voir Es. 66:1 ; 1 Co. 3:16 ; 1 Cor. 6:19 ; Ep. 2:21-22. Les bâtiments ne sont pas la maison de Dieu. Le premier bâtiment d'église avait été édifié par des fidèles sous le règne d'Alexandre Sévère en 222-235. L'Eglise véritable est composée de pierres vivantes qui ont pour fondement le Roc (Jésus), parce qu'elle est bâtie par Jésus-Christ lui-même et qu'elle est sa propriété ; les démons ne peuvent pas la détruire. L'Eglise véritable ne peut alors pas être confondue avec un bâtiment ou une maison physique.

quarante ans[n]. 10C'est pourquoi je fus irrité contre
cette génération, et je dis : Leur cœur s'égare toujours
et ils n'ont pas connu mes voies. 11Aussi, je jurai
dans ma colère : Ils n'entreront pas dans mon repos.
12Mes frères, prenez garde que quelqu'un de vous
n'ait un cœur mauvais et incrédule, au point de
se révolter contre le Dieu vivant. 13Mais exhortez-
vous les uns les autres chaque jour, pendant que ce
jour nous éclaire, de peur que quelqu'un de vous ne
s'endurcisse par la séduction du péché. 14Car nous
sommes devenus participants de Christ, pourvu que
nous retenions fermement jusqu'à la fin l'assurance
que nous avions au commencement, 15pendant qu'il
est dit : Aujourd'hui si vous entendez sa voix n'endur-
cissez pas vos cœurs comme lors de la révolte. 16Car
quelques-uns de ceux qui l'entendirent s'irritèrent ;
mais non pas tous ceux qui sortirent d'Egypte sous
la conduite de Moïse. 17Et contre qui Dieu fut-il
irrité pendant quarante ans, sinon contre ceux qui
péchèrent, et dont les cadavres tombèrent dans le
désert ? 18Et à qui jura-t-il qu'ils n'entreraient point
dans son repos, sinon à ceux qui furent rebelles ?
19Aussi, voyons-nous qu'ils ne purent y entrer à cause
de leur incrédulité.

[Le repos]

4 Craignons donc que quelqu'un d'entre vous, ve-
nant à négliger la promesse d'entrer dans son
repos, ne s'en trouve privé. 2Car il nous a été
évangélisé, aussi bien qu'à eux ; mais cette parole
de la prédication ne leur servit de rien, parce qu'elle
n'était pas mêlée avec la foi dans ceux qui l'enten-
dirent. 3Pour nous qui avons cru, nous entrerons dans
le repos, suivant ce qui a été dit : C'est pourquoi je
jurai dans ma colère, ils n'entreront pas dans mon
repos[o] ! Il dit cela quoique ses œuvres aient été
achevées depuis la création du monde. 4Car il a parlé
quelque part ainsi du septième jour : Et Dieu se reposa
de toutes ses œuvres le septième jour[p]. 5Et encore
dans ce passage : Ils n'entreront pas dans mon repos.
6Or puisqu'il est encore réservé à quelques-uns d'y
entrer, et que ceux à qui d'abord il a été évangélisé
n'y sont pas entrés à cause de leur incrédulité, 7Dieu
détermine de nouveau un certain jour, par ce mot :
Aujourd'hui, en disant par David si longtemps après,
selon ce qui a été dit : Aujourd'hui, si vous entendez
sa voix, n'endurcissez point vos cœurs[q]. 8Car si Josué
les avait introduits dans le repos, Dieu ne parlerait pas
d'un autre jour.

[Entrer dans le repos de Dieu pour se reposer de ses œuvres]

9Il reste donc encore un repos de sabbat réservé
au peuple de Dieu. 10Car celui qui est entré dans
le repos de Dieu se repose de ses œuvres, comme
Dieu s'est reposé après avoir achevé les siennes.
11Efforçons-nous donc d'entrer dans ce repos, de peur
que quelqu'un de nous ne tombe dans une semblable
rébellion. 12Car la Parole de Dieu est vivante et
efficace, plus pénétrante qu'une épée quelconque à
deux tranchants, et atteignant jusqu'à la division de
l'âme et de l'esprit, des jointures et des moelles, et
elle juge les pensées et les intentions du cœur. 13Et il
n'y a aucune créature qui soit cachée devant lui, mais
toutes choses sont nues et entièrement découvertes
aux yeux de celui à qui nous devons rendre compte.
14Ainsi, puisque nous avons un Grand Souverain Sa-
crificateur, Jésus, le Fils de Dieu, qui est entré dans les
cieux, demeurons ferme dans notre profession. 15Car
nous n'avons pas un Souverain Sacrificateur qui ne
puisse pas compatir à nos faiblesses, puisqu'il a été
tenté comme nous en toutes choses, sans commettre
le péché. 16Approchons donc avec assurance du trône
de la grâce, afin d'obtenir miséricorde et de trouver
grâce, pour être secourus dans nos besoins.

[Le service du souverain sacrificateur]

5 En effet, tout souverain sacrificateur pris du mi-
lieu des hommes est établi pour les hommes dans
les choses qui concernent le service de Dieu, afin
de présenter des offrandes et des sacrifices pour les
péchés. 2Il peut avoir de l'indulgence pour les igno-
rants et les égarés, parce que la faiblesse est aussi son
partage. 3Et c'est à cause de cette faiblesse qu'il doit
offrir des sacrifices pour ses propres péchés, comme
pour ceux du peuple. 4Or, personne ne s'attribue
cet honneur si ce n'est celui qui est appelé de Dieu
comme le fut Aaron.

n. Ps. 95:8-11.
o. Hé. 3:11.
p. Ge. 2:2.
q. Ps. 95:8-11.

[Christ dans l'ordre de Melchisédek]

5De même aussi Christ ne s'est point attribué la
gloire d'être Souverain Sacrificateur, mais il l'a reçue
de celui qui lui a dit : C'est toi qui es mon Fils,
je t'ai engendré aujourd'hui [r] ! 6Comme il est dit
encore ailleurs : Tu es Sacrificateur éternellement
selon l'ordre de Melchisédek [s]. 7C'est lui qui, pendant
les jours de sa chair, a offert avec de grands cris et
avec larmes des prières et des supplications à celui qui
pouvait le sauver de la mort, et il a été exaucé à cause
de sa piété. 8Il a appris, bien qu'il soit le Fils de Dieu,
l'obéissance par les choses qu'il a souffertes. 9Après
avoir été élevé à la perfection, il est devenu l'auteur du
salut éternel pour tous ceux qui lui obéissent, 10Dieu
l'ayant déclaré Souverain Sacrificateur selon l'ordre
de Melchisédek.

[Exhortation à croître du lait à la nourriture solide]
(jusqu'à Hé. 6:12)

11Nous avons beaucoup de choses à dire là-dessus,
et des choses difficiles à expliquer parce que vous
êtes devenus lents à comprendre. 12Vous, en effet,
qui depuis longtemps devriez être des maîtres, vous
avez encore besoin qu'on vous enseigne les premiers
éléments de la parole de Dieu, et vous êtes dans un tel
état, que vous avez encore besoin de lait et non d'une
nourriture solide. 13Or celui qui ne se nourrit que de
lait, ne saurait comprendre la parole de justice, car il
est encore un enfant [t]. 14Mais la nourriture solide est
pour les hommes faits, c'est-à-dire pour ceux dont le
jugement est exercé par l'usage à discerner ce qui est
bien et ce qui mal.

[Tendre à la perfection]

6 C'est pourquoi, laissant les premiers principes de
la parole de Christ, tendons à la perfection, sans
poser de nouveau le fondement de la repentance
des œuvres mortes, 2de la foi en Dieu, de la doctrine
des baptêmes, et de l'imposition des mains, de la
résurrection des morts, et du jugement éternel. 3Et
c'est ce que nous ferons, si Dieu le permet. 4Car il est
impossible que ceux qui ont été une fois illuminés,
et qui ont goûté le don céleste, et qui ont eu part
au Saint-Esprit, 5qui ont goûté la bonne parole de
Dieu, et les puissances du siècle à venir, 6et qui
sont tombés, soient de nouveau renouvelés par la
repentance, puisqu'ils crucifient de nouveau le Fils
de Dieu, et l'exposent à l'opprobre. 7Lorsqu'une terre
est abreuvée par la pluie qui tombe souvent sur elle,
et qu'elle produit des herbes utiles à ceux pour qui
elle est labourée, elle participe à la bénédiction de
Dieu. 8Mais si elle produit des épines et des chardons,
elle est abandonnée, et près d'être maudite, et on finit
par y mettre le feu. 9Quoique nous parlions ainsi,
mes bien-aimés, nous attendons de vous des choses
meilleures et convenables au salut. 10Car Dieu n'est
pas injuste pour oublier vos bonnes œuvres, votre
travail et la charité que vous avez montré pour son
Nom, ayant rendu et rendant encore des services aux
saints. 11Nous souhaitons que chacun de vous montre
le même zèle pour conserver jusqu'à la fin une pleine
espérance, 12en sorte que vous ne vous relâchiez
point, mais que vous imitiez ceux qui par la foi et par
la patience héritent ce qui leur a été promis.

[Le souverain sacrificateur entré au-delà du voile comme précurseur]

13Lorsque Dieu fit la promesse à Abraham, ne
pouvant jurer par un plus grand, il jura par lui-
même, 14en disant : Certainement, je te bénirai et
je multiplierai ta postérité [u]. 15Et ainsi, Abraham
ayant attendu patiemment, obtint ce qui lui avait été
promis. 16Or les hommes jurent par celui qui est
plus grand qu'eux, et le serment qu'ils font pour
confirmer leur parole met fin à tous leurs différends.
17C'est pourquoi Dieu voulant faire mieux connaître
aux héritiers de la promesse la fermeté immuable
de sa résolution, intervint par un serment, 18afin
que par deux choses immuables, dans lesquelles il
est impossible que Dieu mente, nous trouvions une
ferme consolation, nous dont le seul refuge a été de
saisir l'espérance qui nous était proposée. 19Cette
espérance, nous la possédons comme une ancre sûre
et ferme de l'âme ; elle pénètre jusqu'au-delà du voile,
20là où Jésus est entré comme notre précurseur, ayant

r. Ps. 2:7.
s. Ps. 110:4.
t. Le mot enfant dans ce passage vient du grec « nepios » qui signifie « ignorant ».
u. Ge. 22:16-17.
v. Voir Ge. 14.

été fait Souverain Sacrificateur éternellement, selon
l'ordre de Melchisédek[v].

[Melchisédek, type de Christ]
(Ge. 14)

7 En effet, ce Melchisédek était Roi de Salem et
Sacrificateur du Dieu Très-Haut[w]. Il alla au-
devant d'Abraham lorsqu'il revenait de la défaite
des rois, il le bénit, 2 et Abraham lui donna pour sa
part la dîme de tout[x]. Il est d'abord Roi de justice,
d'après la signification de son nom, ensuite Roi de
Salem, c'est-à-dire Roi de paix. 3 Il est sans père, sans
mère, sans généalogie, n'ayant ni commencement de
jours ni fin de vie, mais il est rendu semblable au Fils
de Dieu ; il demeure Sacrificateur à perpétuité.

[La sacrificature de Melchisédek supérieure à celle d'Aaron]

4 Considérez donc combien est grand celui à qui
même Abraham le patriarche donna la dîme du butin.
5 Ceux des fils de Lévi qui exercent la sacrificature,
ont d'après la loi, l'ordre de lever la dîme sur le
peuple, c'est-à-dire sur leurs frères, qui cependant
sont issus des reins d'Abraham. 6 Mais celui qui
n'était pas de la même famille qu'eux reçut d'Abra-
ham la dîme, et bénit celui à qui les promesses avaient
été faites. 7 Or, sans contredit, celui qui bénit est plus
grand que celui qui est béni. 8 Et ici, ce sont les
hommes mortels qui prennent les dîmes ; mais là,
c'est celui dont il est attesté qu'il est vivant. 9 De
plus, Lévi qui perçoit les dîmes, les a payées, pour
ainsi dire, par Abraham ; 10 car il était encore dans les
reins de son père quand Melchisédek alla au-devant
d'Abraham.

[La sacrificature selon l'ordre d'Aaron n'a rien amené à la perfection]

11 Si donc la perfection avait été possible par la
sacrificature lévitique, (car c'est sur cette sacrifica-
ture que repose la loi donnée au peuple), était-il
encore nécessaire qu'il paraisse un autre sacrificateur
selon l'ordre de Melchisédek, et non selon l'ordre
d'Aaron ? 12 Car, la sacrificature étant changée, il y
a aussi nécessairement un changement de loi. 13 En
effet, celui de qui ces choses sont dites appartient à
une autre tribu, dont aucun membre n'a fait le service
à l'autel. 14 Car il est évident que notre Seigneur est
sorti de la tribu de Juda[y], tribu dont Moïse n'a rien
dit au sujet de la sacrificature. 15 Cela devient plus
manifeste encore quand un autre sacrificateur, à la
ressemblance de Melchisédek, est suscité, 16 lequel
n'a pas été établi Sacrificateur selon la loi d'une or-
donnance charnelle, mais selon la puissance d'une vie
impérissable. 17 Car Dieu lui rend ce témoignage[z] :
Tu es Sacrificateur éternellement, selon l'ordre de
Melchisédek. 18 Ainsi, l'ordonnance précédente a été
abolie à cause de sa faiblesse et de son inutilité,
19 car la loi n'a rien amené à la perfection ; mais
ce qui a amené à la perfection, c'est ce qui a été
introduit par-dessus, à savoir une meilleure espérance
par laquelle nous nous approchons de Dieu. 20 Et
cela n'a pas eu lieu sans serment ; 21 car les Lévites
sont devenus sacrificateurs sans serment, mais Jésus
l'est devenu avec serment par celui qui lui a dit :
Le Seigneur l'a juré, et il ne s'en repentira pas[a] :
Tu es Sacrificateur éternellement selon l'ordre de
Melchisédek. 22 Jésus est par cela même le garant
d'une alliance plus excellente.

[Les sacrificateurs selon l'ordre d'Aaron sont mortels, Christ demeure éternellement]

23 A l'égard des sacrificateurs, il y en a eu plusieurs
qui se sont succédés parce que la mort les empêchait
d'être permanents. 24 Mais lui, parce qu'il demeure
éternellement, possède un sacerdoce qui n'est pas
transmissible. 25 C'est aussi pour cela qu'il peut par-
faitement sauver pour toujours ceux qui s'approchent
de Dieu par lui, étant toujours vivant pour intercé-
der[b] en leur faveur. 26 Il nous convenait, en effet,
d'avoir un tel souverain sacrificateur, saint, innocent,
sans tache, séparé des pécheurs, et élevé au-dessus

w. Ge. 14:18.
x. Ge. 14:20. Pour en savoir plus sur la dîme, voir les commentaires en No. 18:21 et Mal. 3:10.
y. Mt. 1:2.
z. Voir Ps. 110:4.
a. Voir Ps. 110:4
b. Le Seigneur Jésus-Christ est le modèle parfait en ce qui concerne la prière d'intercession. Il se tient devant le Père pour nous. En tant qu'homme (1 Ti. 2:5) et Souverain Sacrificateur, il se tient entre le Père et l'homme pécheur, comme le faisaient les sacrificateurs sous la loi mosaïque. Voir Lu. 22:31-32 ; Ro. 8:34 ; 1 Jn. 2:1-2.

des cieux, 27qui n'a pas besoin, comme les autres
souverains sacrificateurs, d'offrir tous les jours des
sacrifices, premièrement pour ses péchés, et ensuite
pour ceux du peuple, car il a fait cela une seule fois
en s'offrant lui-même. 28Car la loi établit souverains
sacrificateurs des hommes faibles ; mais la parole du
serment qui a été fait après la loi, établit le Fils, qui
est parfait pour toujours.

[Le culte de l'ancienne sacrificature est l'ombre des choses célestes, mais la réalité est en Christ]

8 Le point capital de notre discours, c'est que nous
avons un tel Souverain Sacrificateur qui est assis
à la droite du trône de la majesté de Dieu dans
les cieux, 2comme ministre du sanctuaire, et du
véritable tabernacle, dressé par le Seigneur et non
par les hommes. 3Car tout souverain sacrificateur
est établi pour offrir des offrandes et des sacrifices ;
c'est pourquoi il est nécessaire que celui-ci ait aussi
quelque chose à offrir. 4S'il était sur la terre, il ne
serait même pas sacrificateur, puisqu'il y a encore
des sacrificateurs qui offrent les offrandes selon la
loi, 5lesquels célèbrent un culte, image et ombre
des choses célestes, comme Moïse en fut divinement
averti lorsqu'il allait construire le tabernacle : Prends
garde, lui dit-il, de faire toutes choses selon le modèle
qui t'a été montré sur la montagne [c].

[Christ, le Médiateur d'une alliance plus excellente]

6Mais maintenant, notre Souverain Sacrificateur a
obtenu un ministère d'autant supérieur qu'il est le
Médiateur d'une alliance plus excellente, qui a été
établie sur de meilleures promesses.

[Les prophètes ont annoncés la nouvelle alliance]

7En effet, si la première alliance avait été irrépro-
chable, il n'aurait jamais été question de la remplacer
par une seconde. 8Car en censurant les Juifs Dieu leur
dit : Voici, les jours viendront, dit le Seigneur, où je
ferai avec la maison d'Israël et avec la maison de Juda
une alliance nouvelle, 9non comme l'alliance que je
traitai avec leurs pères, le jour où je les saisis par la
main pour les faire sortir du pays d'Egypte, car ils
n'ont pas persévéré dans mon alliance ; c'est pourquoi
je les ai rejetés, dit le Seigneur. 10Mais voici l'alliance
que je ferai avec la maison d'Israël en ces jours-là,
dit le Seigneur : Je mettrai mes lois dans leur esprit,
et je les écrirai dans leur cœur, je serai leur Dieu,
et ils seront mon peuple. 11Personne n'enseignera
plus son prochain, ni personne son frère, en disant :
Connais le Seigneur ! Car tous me connaîtront, depuis
le plus petit jusqu'au plus grand d'entre eux ; 12car je
pardonnerai leurs injustices, et je ne me souviendrai
plus de leurs péchés ni de leurs iniquités [d]. 13En
disant une nouvelle alliance, il a déclaré ancienne la
première ; or, ce qui est ancien, ce qui a vieilli, est près
de disparaître.

[Les ordonnances et le sanctuaire de la première alliance étaient des symboles]

9 La première alliance avait donc des ordonnances
relatives au culte divin et au sanctuaire terrestre [e].
2En effet, un tabernacle fut construit. Dans la
partie antérieure, appelée le lieu saint, étaient le
chandelier, la table, et les pains de proposition [f]. 3Et
au-delà du second voile [g] était la partie du tabernacle
appelée le Saint des saints, 4renfermant l'encensoir
d'or [h] pour les parfums et l'arche de l'alliance [i]
entièrement recouverte d'or. Il y avait dans l'arche
un vase d'or [j] contenant la manne, la verge d'Aaron [k]
qui avait fleuri, et les tables de l'alliance [l]. 5Et au-
dessus de l'arche étaient les chérubins de la gloire,
couvrant de leur ombre sur le propitiatoire [m]. Ce n'est
pas le moment de parler en détail là-dessus. 6Or
ces choses étant ainsi disposées, les sacrificateurs

c. Ex. 25:40.
d. (2) Jé. 31:31-34.
e. Ex. 25:1-9.
f. Ex. 25:30.
g. Ex. 26:31-35.
h. Encensoir ou autel d'or pour les parfums : Lé. 16:12.
i. Ex. 25:10.
j. Ex. 16:33.
k. No. 17:1-10.
l. Les tables de l'alliance ou tables du témoignage : Ex. 34:29 ; De. 10:2-5.
m. Propitiatoire ou couvercle de l'arche de l'alliance : Lé. 9:7 ; Lé. 16:15-17.

qui font le service entrent en tout temps dans la
première partie du tabernacle [n]. 7Mais seul le sou-
verain sacrificateur entre dans la seconde une fois
par an, non sans y porter du sang, qu'il offre pour
lui-même et pour les péchés du peuple [o]. 8Le Saint-
Esprit montrait par là que le chemin du Saint des
saints n'était pas encore ouvert tant que le premier
tabernacle subsistait, 9lequel était une figure pour le
temps présent, où l'on présente des offrandes et des
sacrifices qui ne peuvent purifier la conscience de
celui qui rend ce culte. 10Ils étaient avec les aliments,
les boissons et les diverses ablutions, des ordonnances
charnelles imposées seulement jusqu'à une époque de
réformation.

[La réalité du sacrifice s'accomplit en Christ]

11Mais Christ est venu comme Souverain Sacrifica-
teur des biens à venir ; il a traversé un tabernacle plus
excellent et plus parfait, qui n'est pas un tabernacle
construit de main d'homme, c'est-à-dire qui n'est pas
de cette création. 12Et il est entré une fois pour toutes
dans le Saint des saints, non avec le sang des veaux
ou des boucs, mais avec son propre sang, après avoir
obtenu une rédemption éternelle. 13Car si le sang des
taureaux et des boucs, et la cendre de la génisse [p],
répandue sur ceux qui sont souillés, sanctifient, et
procurent la pureté de la chair, 14combien plus le sang
de Christ, qui par l'Esprit éternel s'est offert lui-même
à Dieu sans tache, purifiera-t-il votre conscience des
œuvres mortes, afin que vous serviez le Dieu vivant !
15C'est pourquoi il est le médiateur d'une nouvelle
alliance, afin que la mort étant intervenue pour la
rançon des transgressions commises sous la première
alliance, ceux qui ont été appelés reçoivent l'héritage
éternel qui leur a été promis.

[Les clauses du testament du Messie]

16Car là où il y a un testament, il est nécessaire que
la mort du testateur soit constatée. 17Parce que c'est
par la mort du testateur qu'un testament est valable,
puisqu'il n'a aucune force tant que le testateur vit.
18Voilà pourquoi c'est avec du sang que même la
première alliance fut inaugurée. 19Car Moïse, après
avoir prononcé devant tout le peuple tous les com-
mandements de la loi, prit le sang des veaux et
des boucs, avec de l'eau, de la laine écarlate, et de
l'hysope, et il fit l'aspersion sur le livre et sur tout
le peuple, en disant : 20Ceci est le sang de l'alliance
que Dieu vous a ordonné d'observer [q]. 21Puis il fit de
même l'aspersion avec le sang sur le tabernacle et sur
tous les ustensiles du culte [r]. 22Et presque tout, selon
la loi, est purifié avec le sang, et sans effusion de sang
il n'y a pas de rémission des péchés.

[Le sanctuaire céleste a été purifié par un sacrifice plus excellent]
(lé. 16:33)

23Il était donc nécessaire, puisque les images des
choses qui sont dans les cieux devaient être purifiées
de cette manière, que les choses célestes elles-mêmes
le soient par des sacrifices plus excellents que ceux-
là. 24Car Christ n'est pas entré dans un sanctuaire
fait de main d'homme, et qui n'était que la figure du
véritable, mais il est entré dans le ciel même, afin
de comparaître maintenant pour nous devant la face
de Dieu. 25Et ce n'est pas pour s'offrir lui-même
plusieurs fois qu'il y est entré, comme le souverain
sacrificateur entre chaque année dans le Saint des
saints, mais pour offrir un autre sang que le sien ;
26autrement il aurait fallu qu'il ait souffert plusieurs
fois depuis la création du monde ; mais maintenant, à
la fin des siècles, il a paru une seule fois pour abolir le
péché par son sacrifice. 27Et comme il est réservé aux
hommes de mourir une seule fois [s], après quoi vient le
jugement, 28de même aussi Christ, qui s'est offert une
seule fois pour ôter les péchés de plusieurs, apparaîtra
sans péché une seconde fois à ceux qui l'attendent
pour leur salut.

[Le sacrifice unique de Christ est supérieur à tous les sacrifices de Moïse]

n. No. 28:3.
o. Lé. 16:34.
p. No. 19:1-12.
q. Ex. 24:3-8.
r. Ex. 29:12 ; Ex. 29:36.
s. Ce passage réfute la doctrine de la réincarnation.

10 En effet, la loi qui possède l'ombre des biens
à venir, et non l'image exacte des choses,
ne peut jamais par les mêmes sacrifices que
l'on offre continuellement chaque année, amener les
assistants à la perfection. 2Autrement n'aurait-on
pas cessé de les offrir, puisque ceux qui rendent ce
culte, une fois purifiés, n'auraient plus eu conscience
de leurs péchés ? 3Mais le souvenir des péchés est
renouvelé chaque année par ces sacrifices, 4car il est
impossible que le sang des taureaux et des boucs ôte
les péchés. 5C'est pourquoi Jésus-Christ en entrant
dans le monde a dit : Tu n'as point voulu de sacrifice
ni d'offrande, mais tu m'as formé un corps. 6Tu n'as
pas pris plaisir aux holocaustes ni aux sacrifices pour
le péché [t]. 7Alors j'ai dit : Voici, je viens, ô Dieu !
Pour faire ta volonté, comme cela est écrit de moi
dans le rouleau du livre. 8Après avoir dit d'abord :
Tu n'as point voulu de sacrifice, ni d'offrande, ni
d'holocauste, ni de sacrifice pour le péché (choses
qui sont offertes selon la loi), et tu n'y as point pris
plaisir, il dit ensuite : Voici, je viens pour faire, ô
Dieu, ta volonté ! 9Il abolit ainsi le premier sacrifice
pour établir le second. 10C'est en vertu de cette
volonté que nous sommes sanctifiés par l'offrande
du corps de Jésus-Christ, une fois pour toutes. 11De
plus, tout sacrificateur fait chaque jour le service et
offre souvent les mêmes sacrifices qui ne peuvent
jamais ôter les péchés ; 12mais lui, après avoir offert
un seul sacrifice pour les péchés, s'est assis pour
toujours à la droite de Dieu ; 13attendant désormais
que ses ennemis deviennent son marchepied. 14Car
par une seule offrande il a rendu parfaits pour toujours
ceux qui sont sanctifiés. 15Et c'est aussi ce que
le Saint-Esprit nous témoigne, car après avoir dit
premièrement : 16Voici l'alliance que je ferai avec
eux après ces jours-là, dit le Seigneur [u] : Je mettrai
mes lois dans leur cœur, je les écrirai dans leur esprit ;
il ajoute : 17Et je ne me souviendrai plus de leurs
péchés, ni de leurs iniquités. 18Or là où les péchés
sont pardonnés, il n'y a plus d'offrande pour le péché.

[Exhortation à s'approcher de Dieu avec foi]

19Ainsi donc, mes frères, nous avons la liberté
d'entrer dans le Saint des saints au moyen du sang
de Jésus, 20qui est le chemin [v] nouveau et vivant
qu'il nous a frayé au travers du voile, c'est-à-dire
de sa chair. 21Et ayant un Souverain Sacrificateur
établi sur la maison de Dieu, 22approchons-nous de
lui avec un cœur sincère et une foi inébranlable,
ayant les cœurs purifiés d'une mauvaise conscience,
et le corps lavé d'une eau pure. 23Retenons sans
fléchir la profession de notre espérance, car celui
qui nous a fait la promesse est fidèle. 24Veillons
les uns sur les autres pour nous exciter à la charité
et aux bonnes œuvres. 25N'abandonnons pas notre
assemblée [w], comme c'est la coutume de quelques-
uns, mais exhortons-nous réciproquement, et cela
d'autant plus que vous voyez s'approcher le jour.

[Avertissement à ne pas mépriser le sacrifice de Christ]

26Car si nous péchons volontairement après avoir
reçu la connaissance de la vérité, il ne reste plus de
sacrifice pour les péchés, 27mais une attente terrible
du jugement et l'ardeur d'un feu qui dévorera les
adversaires. 28Si quelqu'un avait méprisé la loi de
Moïse, il mourait sans miséricorde, sur la déposition
de deux ou de trois témoins [x]. 29De quel plus grand
supplice pensez-vous que sera jugé digne celui qui
foulera aux pieds le Fils de Dieu et qui aura tenu pour
profane le sang de l'alliance, par lequel il a été sanc-
tifié, et qui aura outragé l'Esprit de la grâce ? 30Car
nous connaissons celui qui a dit : A moi la vengeance,
à moi la rétribution ! [y] Et encore : Le Seigneur jugera
son peuple. 31C'est une chose terrible que de tomber
entre les mains du Dieu vivant. 32Souvenez-vous de
ces premiers jours, où, après avoir été illuminés, vous
avez soutenu un grand combat au milieu des souf-
frances, 33d'une part, exposés comme en spectacle
aux opprobres et aux afflictions, et de l'autre, vous
associant à ceux dont la position était la même. 34En
effet, vous avez eu de la compassion pour mes liens

t. Ps. 40:7-9.
u. Voir Jé. 31:31-34.
v. Voir Jé. 31:31-34.
w. Le Seigneur Jésus se définit comme l'unique chemin qui conduit au Saint des saints (Jn. 14:6).
x. Assemblée : Du grec « episunagoge » qui veut dire « être assemblés en un lieu, assemblée religieuse des chrétiens ». Il est question de ne pas abandonner la communion fraternelle et non une église locale. En effet, il est du devoir du chrétien de se séparer des faux frères de peur d'être entraîné dans leur égarement (Mt. 18:15-17 ; 1 Co. 5:11 ; 1 Co. 15:33).
y. De. 17:6.

et vous avez accueilli avec joie l'enlèvement de vos
biens ; sachant en vous-mêmes que vous avez dans
les cieux des biens plus excellents et permanents.
35N'abandonnez donc pas votre assurance, à laquelle
est attachée une grande rémunération. 36Car vous
avez besoin de persévérance, afin qu'après avoir fait
la volonté de Dieu, vous receviez ce qui vous est
promis.

[La marche par la foi: quelques hommes de foi]

37Encore un peu, un peu de temps, celui qui doit venir
viendra, et il ne tardera pas. 38Et le juste vivra par la
foi ; mais s'il se retire, mon âme ne prend pas plaisir
en lui [z]. 39Nous, nous ne sommes pas de ceux qui se
retirent de leur Maître pour se perdre, mais de ceux
qui persévèrent dans la foi pour le salut de leur âme.

11 Or la foi rend présente les choses qu'on
espère, et elle est une démonstration de celles
qu'on ne voit point. 2Pour l'avoir possédée,
les anciens ont obtenu un bon témoignage. 3C'est par
la foi que nous comprenons que le monde a été formé
par la parole de Dieu, en sorte que ce qu'on voit n'a
pas été fait de choses visibles.

[Abel]

4C'est par la foi qu'Abel [a] offrit à Dieu un sacrifice
plus excellent que celui de Caïn ; c'est par elle
qu'il a reçu le témoignage d'être juste, Dieu rendant
témoignage à ses offrandes ; et c'est par elle qu'il
parle encore quoique mort.

[Hénoc]

5C'est par la foi qu'Enoch [b] fut enlevé pour qu'il
ne voie pas la mort, et il ne parut plus parce que
Dieu l'avait enlevé ; car avant son enlèvement, il avait
reçu le témoignage qu'il était agréable à Dieu. 6Or
sans la foi, il est impossible de lui être agréable ; car
il faut que celui qui s'approche de Dieu croie que
Dieu existe et qu'il est le rémunérateur de ceux qui
le cherchent.

[Noé]

7C'est par la foi que Noé [c], divinement averti des
choses qu'on ne voyait pas encore, fut rempli de
crainte, et construisit une arche pour le salut de sa
famille ; par cette arche, il condamna le monde et
devint héritier de la justice qui s'obtient par la foi.

[Abraham et Sara]

8C'est par la foi qu'Abraham [d], lors de sa vocation,
obéit et partit pour une terre qu'il devait recevoir en
héritage, et il partit sans savoir où il allait. 9C'est par
la foi qu'il demeura comme étranger dans la terre
qui lui avait été promise, habitant sous des tentes,
aussi bien qu'Isaac et Jacob qui étaient héritiers avec
lui de la même promesse. 10Car il attendait la cité
qui a des fondements, celle dont Dieu est l'architecte
et le constructeur. 11C'est par la foi que Sara [e] elle-
même, malgré son âge avancé, fut rendue capable
d'avoir une postérité, parce qu'elle crut à la fidélité
de celui qui avait fait la promesse. 12C'est pourquoi
d'un seul, déjà usé de corps, naquit une postérité
nombreuse comme les étoiles du ciel, comme le sable
qui est sur le bord de mer et qu'on ne peut pas
compter [f]. 13Tous ceux-là sont morts dans la foi, sans
avoir obtenu les choses promises, mais ils les ont
vues de loin, crues, et saluées, reconnaissant qu'ils
étaient étrangers et voyageurs sur la terre [g]. 14Ceux
qui parlent ainsi montrent clairement qu'ils cherchent
encore une patrie. 15S'ils avaient eu en vue celle d'où
ils étaient sortis, ils auraient eu le temps d'y retourner.
16Mais ils en désirent une meilleure, c'est-à-dire une
céleste. C'est pourquoi Dieu n'a pas honte d'être
appelé leur Dieu, parce qu'il leur a préparé une cité [h].

z. De. 32:35-36.
a. Ge. 4:3-5.
b. Ge. 5:22-24.
c. Ge. 6:14-22.
d. Ge 12:1-4.
e. Ge. 21:1-2.
f. Ge. 22:17.
g. 1 Pi. 2:11.
h. Jn. 14:2 ; Ap. 21:2.
i. Ge. 22:1.

17C'est par la foi qu'Abraham offrit Isaac lorsqu'il
fut mis à l'épreuve, et qu'il offrit son fils unique[i], lui
qui avait reçu les promesses, 18et à qui il avait été
dit : C'est en Isaac que ta postérité sera appelée de ton
nom[j]. 19Il estimait que Dieu est puissant même pour
ressusciter Isaac d'entre les morts ; c'est pourquoi
aussi il retrouva son fils, ce qui est une préfiguration.

[Isaac]

20C'est par la foi qu'Isaac bénit Jacob et Esaü, en vue
des choses à venir[k].

[Jacob]

21C'est par la foi que Jacob mourant bénit chacun des
fils de Joseph[l], et adora Dieu, appuyé sur l'extrémité
de son bâton[m].

[Joseph]

22C'est par la foi que Joseph mourant fit mention de
la sortie des enfants d'Israël, et qu'il donna des ordres
au sujet de ses os[n].

[Les parents de Moïse]

23C'est par la foi que Moïse[o], à sa naissance, fut
caché pendant trois mois par ses parents, parce qu'ils
virent que l'enfant était beau, et ils ne craignirent pas
l'ordre du roi.

[Moïse]

24C'est par la foi que Moïse, devenu grand, refusa
d'être appelé fils de la fille de Pharaon ; 25choisissant
d'être affligé avec le peuple de Dieu, plutôt que de
jouir pour un peu de temps des délices du péché. 26Il
regarda l'opprobre de Christ comme un trésor plus
grand que les richesses de l'Egypte, car il avait les
yeux fixés sur la rémunération. 27C'est par la foi qu'il
quitta l'Egypte, sans être effrayé de la colère du roi ;
car il demeura ferme, comme voyant celui qui est
invisible. 28C'est par la foi qu'il célébra la Pâque et
fit l'aspersion du sang, afin que l'exterminateur qui
tuait les premiers-nés, ne touche pas aux premiers-nés
des Israélites[p]. 29C'est par la foi qu'ils traversèrent
la Mer Rouge, comme un lieu sec, tandis que les
Egyptiens qui tentèrent de passer furent engloutis[q].

[Josué et Jéricho]

30C'est par la foi que les murs de Jéricho tombèrent,
après qu'on en eut fait le tour pendant sept jours[r].

[Rahab]

31C'est par la foi que Rahab, la prostituée, ne périt
pas avec les incrédules, parce qu'elle avait reçu les
espions et les avait renvoyés en paix[s].

[De Nombreux hommes et femmes de la foi]

32Et que dirai-je encore ? Car le temps me man-
querait si je voulais parler de Gédéon[t], de Barak[u],
de Samson[v], de Jephté[w], de David[x], de Samuel[y],
et des prophètes, 33qui par la foi vainquirent des
royaumes, exercèrent la justice, obtinrent des pro-
messes, fermèrent la gueule des lions, 34éteignirent la
puissance du feu, échappèrent au tranchant de l'épée,
guérirent de leurs maladies, furent vaillants à la

j. Ge. 21:12.
k. Ge. 27:26-40.
l. Ge. 48:1-22.
m. Ge. 47:31.
n. Ge. 50:24-25.
o. Ex. 2:1-3.
p. Ex. 12:1-51.
q. Ex. 14:13-31.
r. Jos. 6:1-20.
s. Jos. 2:1-21 ; Jos. 6:23.
t. Jg. 6:11.
u. Jg. 4:6 ; Jg. 4:24.
v. Jg. 13:24.
w. Jg. 11:1.
x. 1 S. 16 et 17.
y. 1 et 2 S.

guerre, mirent en fuite des armées étrangères. 35Des
femmes recouvrèrent leurs morts par le moyen de
la résurrection ; d'autres furent livrés aux tourments
et n'acceptèrent point d'être délivrés afin d'obtenir
une meilleure résurrection. 36Et d'autres subirent les
moqueries et le fouet, les chaînes et la prison ; 37ils
furent lapidés, sciés, subirent de rudes épreuves ; ils
moururent tués par l'épée ; ils allèrent çà et là, vêtus
de peaux de brebis et de chèvres, réduits à la misère,
affligés, maltraités, 38eux dont le monde n'était pas
digne ; errant dans les déserts, et dans les montagnes,
dans les cavernes, et dans les antres de la terre. 39Et
tous ceux-là, ayant obtenu un bon témoignage par leur
foi, n'ont pourtant pas obtenu ce qui leur était promis,
40Dieu ayant en vue quelque chose de meilleur pour
nous, afin qu'ils ne parviennent pas à la perfection
sans nous.

[Fixer les regards sur Jésus]

12 Nous donc aussi, puisque nous sommes en-
vironnés d'une si grande nuée de témoins[z],
rejetons tout fardeau, et le péché qui nous
enveloppe si aisément, et poursuivons constamment
la course qui nous est proposée, 2ayant les yeux
sur Jésus, le chef et le consommateur de la foi. En
échange de la joie qui lui était réservée, il a souffert la
croix, ayant méprisé la honte, et s'est assis à la droite
du trône de Dieu. 3C'est pourquoi, considérez soi-
gneusement celui qui a supporté contre sa personne
une telle opposition de la part des pécheurs, afin que
vous ne succombiez point en perdant courage.

[La correction du Père]

4Vous n'avez pas encore résisté jusqu'à répandre
votre sang en combattant contre le péché ; 5et vous
avez oublié l'exhortation qui vous est adressée
comme à des fils : Mon fils ne méprise pas le
châtiment du Seigneur, et ne perds point courage
lorsqu'il te reprend ; 6car le Seigneur châtie celui qu'il
aime, et il frappe de la verge tous ceux qu'il reconnaît
pour ses fils[a]. 7Supportez le châtiment, c'est comme
des fils que Dieu vous traite, car quel est le fils qu'un
père ne châtie pas ? 8Mais si vous êtes exempts du
châtiment auquel tous ont part, vous êtes donc des
bâtards, et non des enfants légitimes. 9Et puisque
nos pères selon la chair nous ont châtiés et que
malgré cela nous les avons respectés, ne devons-nous
pas à plus forte raison nous soumettre au Père des
esprits pour avoir la vie ? 10Nos pères nous châtiaient
pour un peu de jours, comme ils le trouvaient bon ;
mais Dieu nous châtie pour notre bien, afin de nous
rendre participants de sa sainteté. 11Or tout châtiment
semble d'abord un sujet de tristesse et non de joie ;
mais il produit plus tard pour ceux qui ont été ainsi
exercés un fruit paisible de justice. 12Fortifiez donc
vos mains languissantes et vos genoux affaiblis, 13et
suivez avec vos pieds des chemins droits, afin que
ce qui est boiteux ne dévie pas, mais plutôt se
raffermisse. 14Recherchez la paix avec tous, et la
sanctification, sans laquelle nul ne verra le Seigneur.

[Que nul ne se prive de la grâce de Dieu]

15Veillez à ce que personne ne se prive de la grâce de
Dieu ; à ce qu'aucune racine d'amertume, poussant
des rejetons, ne vous trouble, et que plusieurs n'en
soient infectés ; 16à ce qu'il n'y ait ni débauché, ni
profane comme Esaü, qui pour un mets vendit son
droit d'aînesse[b]. 17Car vous savez que plus tard,
désirant obtenir la bénédiction, il fut rejeté, car il ne
trouva point de lieu à la repentance, quoiqu'il l'ait
demandée avec larmes.

[L'Eglise véritable s'est approchée de la montagne de Sion (la Jérusalem céleste) et non du mont Sinaï (la loi)]

18Vous ne vous êtes pas approchés d'une montagne
qu'on pouvait toucher avec la main[c], ni du feu
brûlant, ni de la nuée épaisse, ni de l'obscurité, ni de
la tempête, 19ni du retentissement de la trompette, ni
du bruit des paroles, tel que ceux qui l'entendirent
prièrent que la parole ne leur soit plus adressée[d] ;
20car ils ne pouvaient pas supporter ce qui était
ordonné : Même si une bête touche la montagne, elle

z. Témoin : du grec « martus », terme qui dans un sens légal et historique signifie « celui qui est spectateur d'une chose ». Dans un sens éthique, il est question de « ceux qui ont prouvé la force et l'authenticité de leur foi en Christ en supportant une mort violente. » « Martus » a donné le mot « martyr » en français.

a. Pr. 3:11-12.

b. Ge. 25:33

c. Ex. 19 : 12.

d. Ex. 20:18-26.

sera lapidée ou percée d'un dard[e]. 21Et ce spectacle
était si terrible que Moïse dit : Je suis épouvanté
et tout tremblant ! 22Mais vous vous êtes approchés
de la montagne de Sion, de la Cité du Dieu vivant,
la Jérusalem céleste, des myriades d'anges, 23et de
l'assemblée et de l'Eglise des premiers-nés inscrits
dans les cieux, du Dieu qui est le juge de tous, et des
esprits des justes parvenus à la perfection, 24de Jésus,
qui est le médiateur de la nouvelle alliance, et du sang
de l'aspersion, qui parle mieux que celui d'Abel.

[Exhortation à la crainte de Dieu]

25Prenez garde de ne pas mépriser celui qui vous
parle ; car si ceux qui méprisèrent celui qui leur
parlait sur la terre, n'ont pas échappé combien moins
échapperons-nous, si nous nous détournons de celui
qui nous parle des cieux, 26lui, dont la voix ébranla
alors la terre, et qui maintenant a fait cette promesse,
disant : Une fois encore j'ébranlerai non seulement
la terre, mais aussi le ciel[f]. 27Or ce mot : Une fois
encore, marque le changement des choses ébranlées,
comme étant faites pour un temps, afin que celles
qui sont inébranlables demeurent. 28C'est pourquoi,
saisissant le Royaume inébranlable, montrons notre
reconnaissance en rendant à Dieu un culte qui lui soit
agréable, avec piété et avec crainte, 29car notre Dieu
est aussi un feu dévorant[g].

[Conseils de Paul qui rappelle que le Messie reste le même]

13 Que la charité fraternelle demeure dans vos
cœurs. 2N'oubliez pas l'hospitalité, car c'est
par elle que quelques-uns ont logé des anges
sans le savoir. 3Souvenez-vous des prisonniers,
comme si vous étiez emprisonnés avec eux ; et de
ceux qui sont maltraités, comme étant aussi vous-
mêmes du même corps. 4Que le mariage soit honoré
de tous, et le lit conjugal sans souillure, car Dieu
jugera les débauchés et les adultères. 5Ne vous livrez
pas à l'amour de l'argent, contentez-vous de ce
que vous avez, car Dieu lui-même a dit : Je ne te
délaisserai point, et je ne t'abandonnerai point[h], 6de
sorte que nous pouvons dire avec assurance : Le
Seigneur est mon aide, je ne craindrai point ce que
l'homme pourrait me faire[i]. 7Souvenez-vous de vos
conducteurs qui vous ont annoncé la parole de Dieu ;
considérez quelle a été la fin de leur vie, et imitez
leur foi. 8Jésus-Christ est le même hier, aujourd'hui,
et éternellement. 9Ne vous laissez pas entrainer çà et
là par des doctrines diverses et étrangères ; car il est
bon que le cœur soit affermi par la grâce, et non par
des aliments, qui n'ont servi à rien à ceux qui s'y sont
attachés.

[Porter ses regards sur la cité céleste]

10Nous avons un autel dont ceux qui font le service
au tabernacle n'ont pas le droit de manger. 11Car
les corps des animaux, dont le sang est porté dans
le sanctuaire par le souverain sacrificateur pour le
péché, sont brûlés hors du camp. 12C'est pour cela
que Jésus aussi, afin de sanctifier le peuple par son
propre sang, a souffert hors de la porte[j]. 13Sortons
donc pour aller à lui hors du camp[k], en portant son
opprobre. 14Car nous n'avons point ici-bas de cité
permanente, mais nous recherchons celle qui est à
venir.

[Sacrifice de louange et le sacrifice du serviteur de Dieu]

15Offrons donc par lui sans cesse à Dieu un sacrifice
de louange, c'est-à-dire, le fruit des lèvres, en confes-
sant son Nom. 16Et n'oubliez pas la bienveillance et
de faire part de vos biens, car Dieu prend plaisir à de
tels sacrifices.

e. Ex. 19:13.
f. Ag. 2:6.
g. De. 4:24.
h. De. 31:6.
i. Ps. 118:6.
j. Ex. 29:14. Jésus a souffert hors de Jérusalem (Jn. 19:17-18).
k. Le mot « camp » dans ce passage vient du grec « parambole », terme faisant référence au judaïsme antique dans lequel s'étaient embourbés les chrétiens d'origine hébraïque. Aujourd'hui, il représente plutôt le christianisme paganisé, essentiellement basé sur la loi de Moïse et constituant une prison qui empêche certains enfants de Dieu de vivre pleinement leur liberté en Christ.

[L'obéissance aux conducteurs]

17Obéissez[l] à vos conducteurs, et soyez-leur soumis,
car ils veillent pour vos âmes, dont ils devront rendre
compte ; qu'il en soit ainsi afin qu'ils le fassent avec
joie, et non en gémissant ce qui ne vous serait d'aucun
avantage. 18Priez pour nous ; car nous croyons avoir
une bonne conscience, voulant en toutes choses nous
conduire honnêtement. 19C'est avec instance que je
vous demande de le faire, afin que je vous sois rendu
plutôt. 20Que le Dieu de paix, qui a ramené d'entre
les morts le grand Pasteur des brebis, par le sang
de l'alliance éternelle, notre Seigneur Jésus-Christ,
21Vous rende capables de toute bonne œuvre pour
faire sa volonté ; qu'il fasse en vous ce qui lui est
agréable par Jésus-Christ ; auquel soit la gloire aux
siècles des siècles, amen ! 22Je vous prie, mes frères,
de supporter ces paroles d'exhortation, car je vous
ai écrit en peu de mots. 23Sachez que notre frère
Timothée a été relâché ; s'il vient bientôt, je vous
verrai avec lui. 24Saluez tous vos conducteurs, et tous
les saints ; ceux d'Italie vous saluent. 25Que la grâce
soit avec vous tous, amen !

l. Le terme « obéissez », en grec « peitho », veut dire « se laisser persuader par des mots ». Il signifie aussi « donner avec persuasion l'envie à quelqu'un de faire quelque chose en le rassurant ». Par conséquent, les conducteurs doivent comprendre que la soumission et l'obéissance des chrétiens n'a rien à voir avec la dictature et l'autoritarisme. Ils doivent les rassurer et les convaincre - car tout ce qui n'est pas fait avec foi est péché (Ro. 14:23) - et ne pas tyranniser leurs frères en les obligeant à leur obéir (Mt. 20:25 ; 1 Pi. 5:2-3).

1 Jean

Signifie : Yahweh a fait grâce
Thème : La communion fraternelle, la connaissance et l'amour
Auteur : Jean
Date de rédaction : Env. 85

Cette épître fut écrite par Jean à Ephèse et destinée aux églises de la province d'Asie qu'il connaissait bien. Il souhaitait rendre leur joie parfaite en fortifiant leur foi en Christ et en leur donnant l'assurance de la vie éternelle tout en les mettant en garde contre les faux docteurs.

[La Parole incarnée]

1 Ce qui était dès le commencement, ce que nous
avons entendu, ce que nous avons vu de nos
propres yeux, ce que nous avons contemplé, et que
nos propres mains ont touché concernant la Parole de
vie, 2car la vie a été manifestée, et nous l'avons vue et
nous lui rendons témoignage, et nous vous annonçons
la vie éternelle, qui était avec le Père, et qui nous a été
manifestée.

[Communion avec le Père et le Fils]

3Ce que nous avons vu dis-je, et ce que nous avons
entendu, nous vous l'annonçons, afin que vous soyez
en communion avec nous, et que notre communion
soit avec le Père et avec son Fils Jésus-Christ. 4Et
nous vous écrivons ces choses, afin que votre joie soit
parfaite.

[De la communion avec Dieu, qui est Lumière, et de la confession des péchés]

[Conditions de la communion avec Dieu
a. Position de l'enfant de Dieu dans la Lumière]

5Or c'est ici la déclaration que nous avons entendue
de lui et que nous vous annonçons, à savoir que Dieu
est Lumière et qu'il n'y a point en lui de ténèbres. 6Si
nous disons que nous sommes en communion avec
lui, et que nous marchions dans les ténèbres, nous
mentons, et nous n'agissons pas selon la vérité. 7Mais
si nous marchons dans la Lumière, comme Dieu est
dans la Lumière, nous sommes en communion les uns
avec les autres, et le sang de son Fils Jésus-Christ nous
purifie de tout péché.

[b. Reconnaissance de la présence du péché en nous]

8Si nous disons que nous n'avons point de péché,
nous nous séduisons nous-mêmes, et la vérité n'est
point en nous.

[c. la confession des péchés, le pardon et la purification]

9Si nous confessons nos péchés, il est fidèle et juste
pour nous les pardonner, et pour nous purifier de toute
iniquité. 10Si nous disons que nous n'avons point de
péché, nous le faisons menteur, et sa Parole n'est
point en nous.

[Celui qui connaît Jésus-Christ garde ses commandements]

[d. Christ, notre avocat pour nos péchés]

2 Mes petits-enfants, je vous écris ces choses afin
que vous ne péchiez point. Et si quelqu'un a
péché, nous avons un avocat[a] auprès du Père,
Jésus-Christ, le Juste. 2Car c'est lui qui est la victime
expiatoire pour nos péchés, et non seulement pour les
nôtres, mais aussi pour ceux de tout le monde.

a. Jésus, notre Avocat. Le mot grec « parakletos », traduit ici par « avocat », se trouve également en Jean 14 et 16, où il est traduit par « Consolateur » et s'applique au Saint-Esprit. Le Seigneur exerce la fonction d'avocat actuellement pour nous dans le ciel. Voir Ro. 8:33 ; Hé. 7:25.

[e. reconnaissance de la sainteté de Dieu]

3Et nous savons que nous l'avons connu, si nous
gardons ses commandements. 4Celui qui dit : Je l'ai
connu, et qui ne garde point ses commandements,
est un menteur, et il n'y a point de vérité en lui.
5Mais celui qui garde sa Parole, l'amour de Dieu
est véritablement parfait en lui : et c'est par cela
que nous savons que nous sommes en lui. 6Celui qui
dit qu'il demeure en lui doit marcher aussi comme
Jésus-Christ lui-même a vécu. 7Mes frères, je ne
vous écris point un commandement nouveau, mais
un commandement ancien, que vous avez eu dès le
commencement ; et ce commandement ancien c'est la
Parole que vous avez entendue dès le commencement.
8Cependant, le commandement que je vous écris est
un commandement nouveau, c'est une chose véritable
en lui et en vous, parce que les ténèbres sont passées,
et que la véritable Lumière paraît déjà. 9Celui qui dit
qu'il est dans la Lumière, et qui hait son frère, est
dans les ténèbres jusqu'à présent. 10Celui qui aime
son frère demeure dans la Lumière, et il n'y a rien en
lui qui puisse le faire tomber. 11Mais celui qui hait
son frère est dans les ténèbres, et il marche dans les
ténèbres, et il ne sait pas où il va car les ténèbres ont
aveuglé ses yeux.

[Exhortations à la famille spirituelle]

12Mes petits enfants, je vous écris parce que vos
péchés vous sont pardonnés à cause de son Nom.
13Pères, je vous écris parce que vous avez connu
celui qui est dès le commencement. Jeunes gens, je
vous écris parce que vous avez vaincu l'esprit du
malin. 14Jeunes enfants, je vous écris parce que vous
avez connu le Père. Pères, je vous ai écrit parce que
vous avez connu celui qui est dès le commencement.
Jeunes gens, je vous ai écrit parce que vous êtes forts
et que la Parole de Dieu demeure en vous, et que vous
avez vaincu l'esprit du malin.

[Les enfants de Dieu ne doivent pas aimer le monde]

15N'aimez point le monde ni les choses qui sont dans
le monde ; si quelqu'un aime le monde, l'amour du
Père n'est point en lui. 16Car tout ce qui est dans
le monde, c'est-à-dire la convoitise de la chair, la
convoitise des yeux et l'orgueil de la vie, ne vient
point du Père, mais vient du monde. 17Et le monde
passe, avec sa convoitise ; mais celui qui fait la
volonté de Dieu demeure éternellement.

[Les enfants de Dieu mis en garde contre les apostats]

18Petits enfants, c'est ici la dernière[b] heure ; et
comme vous avez entendu que l'Antéchrist viendra,
il y a maintenant plusieurs antéchrists ; et par là nous
connaissons que c'est la dernière heure. 19Ils sont
sortis du milieu de nous, mais ils n'étaient pas des
nôtres ; car s'ils avaient été des nôtres, ils seraient
demeurés avec nous, mais c'est afin qu'il soit mani-
feste que tous ne sont point des nôtres. 20Mais vous
avez été oints par le Saint-Esprit, et vous connaissez
toutes choses. 21Je ne vous ai pas écrit comme si
vous ne connaissiez point la vérité, mais parce que
vous la connaissez, et qu'aucun mensonge ne vient
de la vérité. 22Qui est le menteur, sinon celui qui nie
que Jésus est le Christ ? Celui-là est l'Antéchrist qui
nie le Père et le Fils. 23Quiconque nie le Fils, n'a
point non plus le Père ; quiconque confesse le Fils,
a aussi le Père. 24Que ce que vous avez entendu dès
le commencement demeure en vous, car si ce que
vous avez entendu dès le commencement demeure en
vous, vous demeurerez aussi dans le Fils et dans le
Père. 25Et c'est ici la promesse qu'il nous a faite, à
savoir la vie éternelle. 26Je vous ai écrit ces choses
au sujet de ceux qui vous séduisent. 27Mais l'onction
que vous avez reçue de lui demeure en vous, et vous
n'avez pas besoin qu'on vous enseigne ; mais comme
la même onction vous enseigne toutes choses, qu'elle
est véritable et n'est pas un mensonge, demeurez en
lui selon les enseignements qu'elle vous a donnés.

[Exhortations à deumeurer en Christ]

28Et maintenant, petits enfants, demeurez en lui, afin
que lorsqu'il paraîtra, nous ayons de l'assurance, et
qu'à son avènement[c] nous ne soyons pas confus et
éloignés de lui. 29Si vous savez qu'il est juste, sachez
que quiconque fait ce qui est juste est né de lui.

b. Dernière, du grec « eschatos », signifie « dernier dans une succession dans le temps ». Voir Ge. 49:1-2.

c. Avènement, du grec « parousia », veut dire « l'arrivée » ou « la présence ». Lors de cette seconde venue, le Messie prendra son Epouse pour les noces, ensuite il posera ses pieds sur le Mont des Oliviers, détruira les armées de l'Antichrist, puis commencera son règne de mille ans. Voir Za. 14.

3 Voyez quelle charité le Père nous a témoignée,
pour que nous soyons appelés enfants de Dieu !
Mais le monde ne nous connaît point, parce
qu'il ne l'a point connu. 2Mes bien-aimés, nous
sommes maintenant enfants de Dieu, et ce que nous
serons n'est pas encore manifesté ; or nous savons
que lorsque le Fils de Dieu apparaîtra, nous serons
semblables à lui, car nous le verrons tel qu'il est. 3Et
quiconque a cette espérance en lui se purifie, comme
lui aussi est pur.

[Caractéristiques des enfants de Dieu et des enfants du diable]

4Quiconque pèche, transgresse la loi, car le péché est
la transgression de la loi. 5Or vous le savez, Jésus a
paru pour ôter nos péchés ; et il n'y a point de péché
en lui. 6Quiconque demeure en lui ne pèche point ;
quiconque pèche, ne l'a pas vu, et ne l'a pas connu.
7Mes petits-enfants, que personne ne vous séduise.
Celui qui fait ce qui est juste est une personne juste,
comme Jésus-Christ est juste. 8Celui qui vit dans
le péché est du diable, car le diable pèche dès le
commencement. Or le Fils de Dieu est apparu afin de
détruire les œuvres du diable. 9Quiconque est né de
Dieu ne vit pas dans le péché, car la semence de Dieu
demeure en lui ; et il ne peut pécher, parce qu'il est
né de Dieu. 10Et c'est par là que nous connaissons les
enfants de Dieu et les enfants du diable. Quiconque
ne fait pas ce qui est juste et qui n'aime pas son frère
n'est point de Dieu. 11Car ce qui vous a été annoncé
et ce que vous avez entendu dès le commencement
c'est que nous nous aimions les uns les autres. 12Et
que nous ne soyons pas comme Caïn [d], qui était de
l'esprit malin et qui tua son frère. Et pourquoi le tua-
t-il ? C'est parce que ses œuvres étaient mauvaises,
et que celles de son frère étaient justes. 13Mes frères,
ne vous étonnez point si le monde vous hait. 14Nous
savons que nous sommes passés de la mort à la vie
parce que nous aimons nos frères. Celui qui n'aime
pas son frère demeure dans la mort. 15Quiconque hait
son frère est un meurtrier, et vous savez qu'aucun
meurtrier ne possède la vie éternelle. 16Nous avons
connu la charité en ce qu'il a donné sa vie pour
nous ; nous aussi, nous devons donner nos vies pour
nos frères [e]. 17Si quelqu'un possède les biens du
monde, et que voyant son frère dans la nécessité,
il lui ferme ses entrailles, comment la charité de
Dieu demeure-t-elle en lui ? 18Mes petits-enfants,
n'aimons pas en paroles et avec la langue, mais par
des œuvres et en vérité. 19Car c'est par là que nous
connaissons que nous sommes de la vérité ; et nous
rassurerons ainsi nos cœurs devant lui. 20Si notre
cœur nous condamne, certes Dieu est plus grand que
notre cœur, et il connaît toutes choses. 21Mes bien-
aimés, si notre cœur ne nous condamne point, nous
avons de l'assurance devant Dieu. 22Et quoi que nous
demandions, nous le recevons de lui, parce que nous
gardons ses commandements, et que nous faisons
les choses qui lui sont agréables. 23Et c'est ici son
commandement, que nous croyions au Nom de son
Fils Jésus-Christ, et que nous nous aimions les uns les
autres, selon le commandement qu'il nous a donné.
24Celui qui garde ses commandements demeure en
Jésus-Christ, et Jésus-Christ demeure en lui ; et par là
nous connaissons qu'il demeure en nous, par l'Esprit
qu'il nous a donné.

[Il faut éprouver les esprits]

4 Mes bien-aimés, ne croyez pas à tout esprit, mais
éprouvez les esprits pour savoir s'ils sont de Dieu,
car plusieurs faux prophètes sont venus dans le
monde.

[Caractéristiques des faux prophètes
a. leur confession sur Jésus-Christ]

2Reconnaissez à cette marque l'Esprit de Dieu : Tout
esprit qui confesse que Jésus-Christ est venu en chair
est de Dieu. 3Et tout esprit qui ne confesse point que
Jésus-Christ est venu en chair n'est point de Dieu ;
c'est l'esprit de l'Antéchrist, dont vous avez appris
la venue, et qui maintenant est déjà dans le monde.
4Mes petits-enfants, vous êtes de Dieu, et vous les
avez vaincus, parce que celui qui est en vous est plus
grand que celui qui est dans le monde.

d. La doctrine de la semence du serpent est présentée par certains comme une explication du sens caché de la chute de l'homme dans le jardin en Eden et du péché originel. Selon cette doctrine, l'acte sexuel serait le fruit de l'arbre de la connaissance du bien et du mal. Cependant, cette doctrine n'est pas biblique, Eve n'a jamais eu de relations sexuelles avec le serpent. Dans Jean 8:44, lorsque Jésus dit aux pharisiens « vous avez pour père le diable… » suppose-t-il que le diable engendre des enfants physiquement ? Bien sûr que non !

e. Jn. 15:13.

[b. leur appartenance au monde]

5Eux, ils sont du monde, c'est pourquoi ils parlent
comme étant du monde, et le monde les écoute. 6Nous
sommes de Dieu ; celui qui connaît Dieu nous écoute ;
mais celui qui n'est pas de Dieu ne nous écoute point ;
c'est par là que nous connaissons l'esprit de vérité et
l'esprit de l'erreur.

[La charité de Dieu]

7Mes bien-aimés, aimons-nous les uns les autres, car
la charité est de Dieu ; et quiconque aime son prochain
est né de Dieu et connaît Dieu. 8Celui qui n'aime
point son prochain n'a pas connu Dieu, car Dieu est
Charité [f]. 9La charité de Dieu a été manifestée envers
nous en ce que Dieu a envoyé son Fils unique dans
le monde, afin que nous vivions par lui. 10Et cette
charité consiste, non point en ce que nous avons aimé
Dieu, mais en ce qu'il nous a aimés, et qu'il a envoyé
son Fils pour être la victime expiatoire pour nos
péchés. 11Mes bien-aimés, si Dieu nous a ainsi aimés,
nous devons aussi nous aimer les uns les autres.
12Personne n'a jamais vu Dieu ; si nous nous aimons
les uns les autres, Dieu demeure en nous et sa charité
est parfaite en nous. 13A ceci nous connaissons que
nous demeurons en lui, et lui en nous, c'est qu'il nous
a donné de son Esprit. 14Et nous l'avons vu, et nous
témoignons que le Père a envoyé le Fils pour être
le sauveur du monde. 15Quiconque confessera que
Jésus est le Fils de Dieu, Dieu demeure en lui, et
lui en Dieu. 16Et nous, nous avons connu et cru en
la charité que Dieu a pour nous. Dieu est charité ; et
celui qui demeure dans la charité, demeure en Dieu,
et Dieu en lui. 17Tel il est, tels aussi nous sommes
dans ce monde : C'est en cela que la charité est
parfaite en nous, afin que nous ayons de l'assurance
au jour du jugement. 18Il n'y a point de crainte dans la
charité, mais la parfaite charité bannit la crainte, car
la crainte suppose un châtiment ; or celui qui craint
n'est pas accompli dans la charité. 19Nous l'aimons,
parce qu'il nous a aimés le premier. 20Si quelqu'un
dit : J'aime Dieu, et qu'il haïsse son frère, c'est un
menteur ; car comment celui qui n'aime point son
frère, qu'il voit, peut-il aimer Dieu, qu'il ne voit pas ?
21Et nous avons ce commandement de sa part, que
celui qui aime Dieu, aime aussi son frère.

[La foi, principe qui triomphe des conflits avec le monde]

5 Quiconque croit que Jésus est le Christ, est né de
Dieu, et quiconque aime celui qui l'a engendré,
aime aussi celui qui est né de lui. 2Nous connais-
sons à ceci que nous aimons les enfants de Dieu,
lorsque nous aimons Dieu et que nous pratiquons
ses commandements. 3Car c'est en ceci que consiste
notre amour pour Dieu : Que nous gardions ses
commandements. Et ses commandements ne sont
point pénibles. 4Parce que tout ce qui est né de Dieu
est victorieux du monde ; et ce qui nous fait remporter
la victoire sur le monde, c'est notre foi. 5Qui est celui
qui a remporté la victoire sur le monde, sinon celui qui
croit que Jésus est le Fils de Dieu ? 6C'est ce Jésus qui
est venu avec l'eau et le sang, et pas seulement avec
l'eau, mais avec l'eau et le sang ; et c'est l'Esprit qui
rend témoignage, or l'Esprit est la vérité. 7Car il y en
a trois dans le ciel qui rendent témoignage, le Père,
la Parole, et le Saint-Esprit ; et ces trois-là ne sont
qu'un [g]. 8Il y en a aussi trois qui rendent témoignage
sur la terre, à savoir l'Esprit, l'eau, et le sang, et ces
trois-là se rapportent à un.

[Une assurance bénie]

9Si nous recevons le témoignage des hommes, le
témoignage de Dieu est plus grand, car le témoignage
de Dieu consiste en ce qu'il a rendu témoignage
à son Fils. 10Celui qui croit au Fils de Dieu a le
témoignage de Dieu en lui-même ; mais celui qui ne
croit pas Dieu, le fait menteur, car il ne croit pas au
témoignage que Dieu a rendu de son Fils. 11Et c'est
ici le témoignage, à savoir que Dieu nous a donné la
vie éternelle, et cette vie est dans son Fils. 12Celui
qui a le Fils a la vie, celui qui n'a pas le Fils de Dieu
n'a pas la vie. 13Je vous ai écrit ces choses, à vous qui
croyez au Nom du Fils de Dieu, afin que vous sachiez
que vous avez la vie éternelle, et afin que vous croyiez
au Nom du Fils de Dieu. 14Et c'est ici l'assurance
que nous avons en Dieu, que si nous demandons
quelque chose selon sa volonté, il nous exauce. 15Et
si nous savons qu'il nous exauce, quelque chose que
nous demandions, nous savons que nous possédons la
chose que nous lui avons demandée. 16Si quelqu'un
voit son frère commettre un péché qui ne mène point

f. Agapé.
g. Dieu est UN. Voir De. 6:4.

à la mort[h], qu'il prie pour lui, et Dieu donnera la vie à
ce frère. Il la donnera à ceux qui commettent un péché
qui ne mène point à la mort. Il y a un péché qui mène
à la mort ; je ne te dis point de prier pour ce péché-
là. 17Toute iniquité est un péché, mais il y a quelque
péché qui ne mène pas à la mort. 18Nous savons que
quiconque est né de Dieu ne pèche point ; mais celui
qui est engendré de Dieu se garde lui-même, et le
malin ne le touche point. 19Nous savons que nous
sommes nés de Dieu, mais le monde entier est plongé
dans le mal.

[Conclusion]

20Or nous savons que le Fils de Dieu est venu, et il
nous a donné l'intelligence pour connaître le Véri-
table ; et nous sommes dans le Véritable, en son Fils
Jésus-Christ. Il est le vrai[i] Dieu, et la vie éternelle.
21Mes petits enfants, gardez-vous des idoles. Amen.

h. Le péché qui mène à la mort c'est le blasphème contre le Saint-Esprit. Voir commentaire en Mt. 12:32.

i. Dans Jean 17:3, le Père est présenté comme le Vrai Dieu ; le terme grec traduit par « vrai » dans Jean est aussi appliqué à Jésus dans ce passage. Jésus est donc le Vrai Dieu.

2 Jean

Signifie : Yahweh a fait grâce
Thème : Amour et vérité
Auteur : Jean
Date de rédaction : Env. 85

Il semblerait que cette épître était adressée à une église se réunissant chez une personne du nom de Kyria. Jean les invitait à demeurer dans la communion avec Dieu et les mettait en garde contre les hérésies et la fréquentation des faux docteurs.

[Introduction]

1 L'ancien à Kyria l'élue, et à ses enfants, que
j'aime dans la vérité, et ce n'est pas moi seul qui
les aime, mais aussi tous ceux qui ont connu la
vérité. 2A cause de la vérité qui demeure en nous, et
qui sera avec nous éternellement. 3Que la grâce, la
miséricorde, et la paix de la part de Dieu le Père, et
de la part du Seigneur Jésus-Christ, le Fils du Père,
soient avec vous dans la vérité et dans la charité.

[La marche dans la vérité et dans la charité]

4Je me suis fort réjoui d'avoir trouvé quelques-uns
de tes enfants qui marchent dans la vérité, selon le
commandement que nous avons reçu du Père. 5Et
maintenant, ô Kyria ! Je te prie, non comme t'écrivant
un nouveau commandement, mais celui que nous
avons eu dès le commencement, que nous ayons de
la charité les uns pour les autres. 6Et c'est ici la
charité, que nous marchions selon ses commande-
ments. Et c'est là son commandement, comme vous
l'avez entendu dès le commencement, afin que vous
l'observiez.

[Le signe du séducteur et de l'antéchrist]

7Car plusieurs séducteurs sont venus dans le monde,
qui ne confessent point que Jésus-Christ est venu en
chair ; un tel homme est un séducteur et un Anté-
christ. 8Prenez garde à vous-mêmes, afin que vous ne
perdiez point le fruit du travail que vous avez fait,
mais que vous en receviez une pleine récompense.
9Quiconque transgresse la doctrine de Jésus-Christ et
ne lui demeure point fidèle n'a point Dieu ; celui qui
demeure dans la doctrine de Christ a le Père et le Fils.
10Si quelqu'un vient à vous, et qu'il n'apporte point
cette doctrine, ne le recevez point dans votre maison,
et ne le saluez pas ; 11car celui qui le salue participe à
ses mauvaises œuvres.

[Conclusion]

12Quoique j'aie plusieurs choses à vous écrire, je
n'ai pas voulu les écrire avec du papier et de l'encre,
mais j'espère aller vers vous, et vous parler bouche à
bouche, afin que notre joie soit parfaite. 13Les enfants
de ta sœur élue te saluent. Amen !

3 Jean

Signifie : Yahweh a fait grâce
Thème : Sincérité, hospitalité et caractère du chrétien
Auteur : Jean
Date de rédaction : Env. 85

Cette épître fut destinée à Gaïus, l'un des responsables d'une église d'Asie Mineure dont Jean loua la piété et la générosité. Il l'avertit de l'orgueil et des agissements de Diotrèphe qui étaient contraires à la Parole mais souligna le bon témoignage de Démétrius.

[Introduction]

1 L'ancien à Gaïus, le bien-aimé, que j'aime dans la
vérité. 2Bien-aimé, je souhaite que tu prospères [a]
en toutes choses, et que tu sois en bonne santé,
comme ton âme est en prospérité. 3Car j'ai été
fort réjoui quand les frères sont venus et ont rendu
témoignage de ta sincérité, et comment tu marches
dans la vérité. 4Je n'ai pas de plus grande joie que
d'apprendre que mes enfants marchent dans la vérité.

[L'hospitalité]

5Bien-aimé, tu agis fidèlement dans tout ce que tu
fais envers les frères et envers les étrangers, 6qui en
présence de l'église ont rendu témoignage de ta cha-
rité. Et tu feras bien de les accompagner dignement,
comme il est séant selon Dieu. 7Car ils sont partis
pour son Nom, ne prenant rien des gentils. 8Nous
devons donc recevoir de tels hommes, afin d'être
ouvriers avec eux pour la vérité.

[Les mauvais actes de Diotrèphe et son caractère dominateur]

9J'ai écrit à l'Eglise, mais Diotrèphe, qui aime être
le premier parmi eux, ne nous reçoit point. 10C'est
pourquoi, si je viens, je rappellerai les actions qu'il
commet, en tenant contre nous de mauvais discours ;
et n'étant pas content de cela, non seulement il ne
reçoit pas les frères, mais il empêche même ceux qui
veulent les recevoir et les chasse de l'église. 11Bien-
aimé, n'imite point le mal, mais le bien. Celui qui fait
le bien est de Dieu ; mais celui qui fait le mal n'a point
vu Dieu.

[Témoignage de Démétrius]

12Tous rendent témoignage à Démétrius, et la vérité
même le lui rend, et nous aussi nous lui rendons
témoignage, et vous savez que notre témoignage est
véritable.

[Conclusion]

13J'avais plusieurs choses à écrire, mais je ne veux
pas t'écrire avec l'encre et avec la plume. 14Mais
j'espère te voir bientôt, et nous parlerons de bouche
à bouche. 15Que la paix soit avec toi ! Les amis te
saluent. Salue les amis, chacun par son nom.

a. La prospérité dont il est question dans ce passage n'a rien à voir avec l'Evangile de prospérité qui met l'accent sur la richesse matérielle. Le mot grec « euodoo » signifie « concevoir un voyage prospère et diligent », « mener par une voie directe et facile », « prospérer », « être heureux ».

Apocalypse

Thème : L'aboutissement de toutes choses
Auteur : Jean
Date de rédaction : Env. 95

Le terme apocalypse vient du grec « apokalupsis » et évoque « l'action de dévoiler, de révéler ce qui était caché ou inconnu ».
C'est à Patmos, île grecque de la mer Egée - où il s'exila suite à la persécution de l'empereur Domitien (51-96 ap. JC) - que Jean reçut une révélation de Jésus-Christ ainsi qu'un message s'adressant aux « sept églises » qui constituaient certainement les villes de l'Asie Mineure où se trouvaient les principales concentrations de chrétiens. Si Ephèse figure dans les écrits de la Nouvelle Alliance et que Thyatire et Laodicée y sont brièvement mentionnées, les quatre autres églises - qu'on ne retrouve nul par ailleurs dans les écritures - étaient sans doute le fruit du travail missionnaire de Paul. Les sept lettres s'adressaient à l'ange de chacune de ces églises locales, autrement dit le messager de celle-ci (probablement un ancien ou un responsable).
Ce livre, qui arrive en conclusion des Ecritures, annonce également les évènements devant précéder la fin de l'histoire de l'humanité.

[Introduction]

1 La révélation de Jésus Christ, que Dieu lui a donnée pour montrer à ses serviteurs les choses qui
doivent arriver bientôt, et qui les a fait connaître
par l'envoi de son ange à Jean, son serviteur, 2qui a
annoncé la parole de Dieu, et le témoignage de Jésus-
Christ, et toutes les choses qu'il a vues. 3Heureux est
celui qui lit, et ceux qui écoutent les paroles de cette
prophétie, et qui gardent les choses qui y sont écrites !
Car le temps est proche.

[La personne de Jésus-Christ]

4Jean aux sept églises qui sont en Asie : Que la grâce
et la paix vous soient données de la part de celui qui
est, qui était, et qui vient [a], et de la part des sept Esprits
qui sont devant son trône, 5et de la part de Jésus-
Christ, qui est le témoin fidèle, le premier-né d'entre
les morts [b], et le Prince des rois de la terre. 6A lui dis-
je, qui nous a aimés, et qui nous a lavés de nos péchés
dans son sang, et qui a fait de nous des rois et des
sacrificateurs pour Dieu son Père, à lui soient la gloire
et la force aux siècles des siècles. Amen !

[La venue du Christ]

7Voici il vient avec les nuées, et tout œil le verra, et
même ceux qui l'ont percé ; et toutes les tribus de la
terre se lamenteront devant lui. Oui, amen ! 8Je suis
l'Alpha et l'Oméga, le commencement et la fin, dit
le Seigneur, qui est, qui était, et qui vient, le Tout-
Puissant.

[Vision dans l'île de Patmos]

9Moi Jean, qui suis aussi votre frère et qui parti-
cipe à la tribulation, au règne, et à la patience de
Jésus-Christ, j'étais sur l'île appelée Patmos à cause
de la parole de Dieu, et du témoignage de Jésus-
Christ. 10Je fus ravi en esprit au jour du Seigneur,
et j'entendis derrière moi une voix forte comme le
son d'une trompette, 11qui disait : Je suis l'Alpha et
l'Oméga, le premier et le dernier. Ecris dans un livre
ce que tu vois, et envoie-le aux sept églises qui sont
en Asie, à savoir à Ephèse, à Smyrne, à Pergame,
à Thyatire, à Sardes, à Philadelphie, et à Laodicée.
12Alors je me retournai pour voir celui dont la voix
m'avait parlé, et après m'être retourné, je vis sept
chandeliers d'or ; 13et au milieu des sept chandeliers

a. Les prophètes ont prophétisé la venue de Yahweh en personne : Es. 35:4 ; Es. 40:10-11 ; Es. 60:1-2 ; Za. 14:1-21 ; Jn. 14:1-3. Jésus-Christ est bien Yahweh qui vient.
b. Voir commentaire Col. 1 : 15.

d'or, quelqu'un qui ressemblait à un fils d'homme,
vêtu d'une longue robe, et ayant une ceinture d'or sur
la poitrine. 14Sa tête et ses cheveux étaient blancs
comme de la laine blanche, et comme de la neige,
et ses yeux étaient comme une flamme de feu. 15Ses
pieds étaient semblables à de l'airain ardent, comme
s'ils avaient été embrasés dans une fournaise ; et sa
voix était comme le bruit des grandes eaux. 16Et il
avait dans sa main droite sept étoiles, et de sa bouche
sortait une épée aiguë à deux tranchants, et son visage
était semblable au soleil lorsqu'il brille dans sa force.
17Quand je le vis, je tombai à ses pieds comme mort,
et il mit sa main droite sur moi, en me disant : Ne
crains point ! Je suis le premier et le dernier, 18et je
vis. J'étais mort, et voici, je suis vivant aux siècles des
siècles, amen ! Et je tiens les clefs de l'enfer [c] et de la
mort.

[Ordre d'écrire la vision]

19Ecris les choses que tu as vues, celles qui sont
présentement, et celles qui doivent arriver ensuite.
20Le mystère des sept étoiles que tu as vues dans
ma main droite, et les sept chandeliers d'or. Les sept
étoiles sont les anges des sept églises ; et les sept
chandeliers que tu as vus sont les sept églises.

[Message à l'Eglise d'Ephèse :
l'Eglise qui a perdu le premier amour]

2 Ecris à l'ange [d] de l'église d'Ephèse : Voici ce
que dit celui qui tient les sept étoiles dans sa
main droite, et qui marche au milieu des sept
chandeliers d'or : 2Je connais tes œuvres, ton travail et
ta patience, et je sais que tu ne peux pas supporter les
méchants, et que tu as éprouvé ceux qui se disent être
apôtres, et qui ne le sont point, et que tu les as trouvés
menteurs ; 3et que tu as souffert, et que tu as eu de la
patience, et que tu as travaillé pour mon Nom, et que
tu ne t'es point lassé. 4Mais j'ai quelque chose contre
toi, c'est que tu as abandonné ta première charité [e].
5C'est pourquoi souviens-toi donc d'où tu es tombé,
et repens-toi, et fais tes premières œuvres ; autrement
je viendrai à toi bientôt, et j'ôterai ton chandelier de sa
place, si tu ne te repens pas. 6Tu as pourtant ceci, c'est
que tu hais les œuvres des Nicolaïtes [f], œuvres que je
hais aussi. 7Que celui qui a des oreilles entende ce
que l'Esprit dit aux églises. A celui qui vaincra je lui
donnerai à manger de l'arbre de vie, qui est au milieu
du paradis de Dieu.

[Message à l'Eglise de Smyrne :
l'Eglise sous la persécution]

8Ecris aussi à l'ange de l'église de Smyrne : Voici
ce que dit celui qui est le premier et le dernier, qui
a été mort, et qui est revenu à la vie : 9Je connais tes
œuvres, ton affliction et ta pauvreté (bien que tu sois
riche), et le blasphème de ceux qui se disent être Juifs,
et qui ne le sont point, mais qui sont la synagogue de
Satan. 10Ne crains pas ce que tu vas souffrir. Voici,
il arrivera que le diable mettra quelques-uns d'entre
vous en prison, afin que vous soyez éprouvés ; et vous
aurez une affliction de dix jours. Sois fidèle jusqu'à
la mort, et je te donnerai la couronne de vie. 11Que
celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit dit
aux églises. Celui qui vaincra n'aura pas à souffrir la
seconde mort.

[Message à l'Eglise de Pergame:
l'Eglise établie dans le monde]

12Ecris aussi à l'ange de l'église de Pergame : Voici
ce que dit celui qui a l'épée aiguë à deux tranchants [g] :
13Je connais tes œuvres, et le lieu où tu habites, à
savoir là où est le trône de Satan. Tu retiens mon Nom,
et tu n'as pas renié ma foi, même aux jours d'Antipas,
mon fidèle martyr [h], qui a été mis à mort chez vous,
là où Satan habite. 14Mais j'ai quelque chose contre
toi, c'est que tu as là des gens attachés à la doctrine de

c. Voir commentaire Mt. 16:18.

d. Ange : du grec « aggelos » : envoyé, messager, un ange. Un messager de Dieu. Ce terme sert à désigner aussi bien les créatures spirituelles que les êtres humains.

e. Il est question ici de l'amour « agape » : l'amour fraternel, l'amour divin.

f. Nicolaïtes : Tiré du nom Nicolas, qui signifie littéralement « victorieux du peuple ». Il s'agit d'une secte dont les membres furent peut-être des disciples d'un certain Nicolas, l'un des diacres de l'église d'Antioche qui aurait dévié (Ac. 6:5). Ces derniers suivaient la doctrine de Balaam, enseignant aux chrétiens qu'à cause du principe de liberté, ils pouvaient manger des viandes sacrifiées aux idoles et commettre des actes immoraux comme les gentils.

g. Hé. 4:12.

h. Du grec « martus » : témoin.

Balaam, qui enseignait à Balak à mettre un scandale
devant les enfants d'Israël, afin qu'ils mangent des
viandes sacrifiées aux idoles, et qu'ils se livrent à
la fornication[i]. 15De même, toi aussi tu as des gens
attachés à la doctrine des Nicolaïtes, ce que je hais.
16Repens-toi donc, autrement je viendrai à toi à toute
vitesse, et je les combattrai avec l'épée de ma bouche.
17Que celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit
dit aux églises. A celui qui vaincra, je lui donnerai à
manger de la manne qui est cachée, et je lui donnerai
un caillou blanc, et sur ce caillou sera écrit un nouveau
nom, que nul ne connaît, sinon celui qui le reçoit.

[Message à l'Eglise de Thyatire:
l'Eglise en temps d'idolâtrie]

18Ecris aussi à l'ange de l'église de Thyatire : Voici
ce que dit le Fils de Dieu, qui a ses yeux comme une
flamme de feu, et dont les pieds sont semblables à
de l'airain ardent. 19Je connais tes œuvres, ta charité,
ton ministère, ta foi, ta patience, et que tes dernières
œuvres sont plus nombreuses que les premières.
20Mais j'ai quelque chose contre toi, c'est que tu
laisses cette femme Jézabel[j], qui se dit prophétesse,
enseigner et séduire mes serviteurs, pour qu'ils se
livrent à la fornication, et qu'ils mangent des viandes
sacrifiées aux idoles. 21Et je lui ai donné du temps,
afin qu'elle se repente, mais elle ne veut pas se
repentir de sa prostitution. 22Voici, je vais la jeter sur
un lit, et mettre dans une grande affliction ceux qui
commettent l'adultère avec elle, s'ils ne se repentent
pas de leurs œuvres. 23Et je ferai mourir de mort ses
enfants ; et toutes les églises connaîtront que je suis
celui qui sonde les reins et les cœurs, et je rendrai à
chacun de vous selon ses œuvres. 24Mais je vous dis à
vous et aux autres qui sont à Thyatire, à tous ceux qui
n'ont point cette doctrine, et qui n'ont point connu les
profondeurs de Satan, comme ils disent, je vous dis :
je ne mettrai point sur vous d'autre charge. 25Mais
retenez ce que vous avez, jusqu'à ce que je vienne.
26Car à celui qui aura vaincu, et qui aura gardé mes
œuvres jusqu'à la fin, je lui donnerai autorité sur les
nations. 27Et il les gouvernera avec un sceptre de fer,
et elles seront brisées comme les vases d'un potier,
ainsi que j'en ai moi-même reçu le pouvoir de mon
Père. 28Et je lui donnerai l'étoile du matin. 29Que
celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit dit aux
églises.

[Message à l'Eglise de Sardes:
l'Eglise morte où subsitent cependant quelques croyants
vivants]

3 Ecris aussi à l'ange de l'église de Sardes : Voici
ce que dit celui qui a les sept Esprits de Dieu,
et les sept étoiles : Je connais tes œuvres. Tu as
la réputation d'être vivant, mais tu es mort. 2Sois
vigilant, et affermis le reste qui va mourir ; car je
n'ai point trouvé tes œuvres parfaites devant Dieu.
3Souviens-toi donc des choses que tu as reçues et
entendues, garde-les, et repens-toi. Si tu ne veilles
pas, je viendrai contre toi comme un voleur, et tu ne
sauras point à quelle heure je viendrai contre toi[k].
4Toutefois, tu as quelques personnes à Sardes, qui
n'ont point souillé leurs vêtements, et qui marcheront
avec moi en vêtements blancs, car ils en sont dignes.
5Celui qui vaincra sera vêtu de vêtements blancs, et
je n'effacerai point son nom du Livre de vie, mais je
confesserai son nom devant mon Père, et devant ses
anges. 6Que celui qui a des oreilles entende ce que
l'Esprit dit aux églises.

[Message à l'Eglise de Philadelphie:
l'Eglise en temps de reveil]

7Ecris aussi à l'ange de l'Eglise de Philadelphie :
Voici ce que dit le Saint et le Véritable, qui a la clef
de David, qui ouvre et nul ne ferme ; qui ferme et
nul n'ouvre. 8Je connais tes œuvres. Voici, j'ai ouvert
une porte devant toi, et personne ne peut la fermer ;
parce que tu as peu de puissance, que tu as gardé ma
parole, et que tu n'as point renié mon Nom. 9Voici,
je ferai venir ceux de la synagogue de Satan qui se
disent Juifs, et ne le sont point, mais qui mentent ;
voici, je les ferai venir et se prosterner à tes pieds, et
ils connaîtront que je t'aime. 10Parce que tu as gardé
la parole de la persévérance en moi, je te garderai
aussi de l'heure de la tentation qui doit arriver dans le
monde entier, pour éprouver les habitants de la terre.
11Voici, je viens à toute vitesse. Tiens ferme ce que tu
as, afin que personne ne t'enlève ta couronne. 12Celui
qui vaincra, je ferai de lui une colonne dans le temple
de mon Dieu, et il n'en sortira plus ; et j'écrirai sur

i. No. 25:1-2 ; No. 31:16.
j. 1 R. 16:31 ; 1 R. 21:25 ; 2 R. 9:7 ; 2 R. 9:22.
k. Mt. 24:43 ; Lu. 12:39 ; 1 Th. 5:2 ; 2 Pi. 3:10.

lui le Nom de mon Dieu, et le nom de la cité de mon
Dieu, qui est la nouvelle Jérusalem, qui descend du
ciel d'auprès de mon Dieu, et mon nouveau Nom.
13Que celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit
dit aux églises.

*[Message à l'Eglise de Laodicée:
l'Eglise dans son état final d'apostasie]*

14Ecris aussi à l'ange de l'Eglise de Laodicée : Voici
ce que dit l'Amen, le Témoin fidèle et véritable, le
commencement de la création de Dieu : 15Je connais
tes œuvres. Je sais que tu n'es ni froid ni bouillant ;
puisses-tu être ou froid ou bouillant ! 16Parce que tu
es tiède, et que tu n'es ni froid ni bouillant, je te
vomirai de ma bouche. 17Car tu dis : Je suis riche,
je suis dans l'abondance, et je n'ai besoin de rien ;
mais tu ne sais pas que tu es malheureux, misérable,
pauvre, aveugle et nu. 18Je te conseille d'acheter de
moi de l'or éprouvé par le feu, afin que tu deviennes
riche ; et des vêtements blancs, afin que tu sois vêtu,
et que la honte de ta nudité ne paraisse point ; et
d'oindre tes yeux de collyre, afin que tu voies. 19Moi,
je reprends et châtie tous ceux que j'aime. Aie donc
du zèle et repens-toi. 20Voici, je me tiens à la porte,
et je frappe. Si quelqu'un entend ma voix, et m'ouvre
la porte, j'entrerai chez lui, je souperai avec lui, et lui
avec moi. 21Celui qui vaincra, je le ferai asseoir avec
moi sur mon trône, ainsi que j'ai vaincu, et me suis
assis avec mon Père sur son trône. 22Que celui qui a
des oreilles entende ce que l'Esprit dit aux églises.

[Vision avant l'ouverture des sceaux]

4 Après ces choses, je regardai, et voici une porte
était ouverte dans le ciel. Et la première voix que
j'avais entendue comme le son d'une trompette,
et qui parlait avec moi, me dit : Monte ici, et je te
montrerai les choses qui doivent arriver à l'avenir.
2Aussitôt je fus ravi en esprit. Et voici, il y avait un
trône dans le ciel, et sur ce trône, quelqu'un était assis.
3Et celui qui y était assis était semblable à une pierre
de jaspe et de sardoine ; et le trône était environné
d'un arc-en-ciel semblable à de l'émeraude.

[Les trônes des vieillards autour du trône de l'Agneau]

4Et il y avait autour du trône vingt-quatre trônes ;
et je vis sur ces trônes vingt-quatre vieillards assis,
vêtus de vêtements blancs, et ayant sur leurs têtes des
couronnes d'or. 5Et du trône sortaient des éclairs, des
tonnerres, et des voix ; et il y avait devant le trône
sept lampes de feu ardentes, qui sont les sept Esprits
de Dieu.

*[Christ, le Créateur digne de recevoir la louange et la
gloire]*

6Et devant le trône il y avait une mer de verre
semblable à du cristal ; et au milieu du trône et autour
du trône quatre animaux, pleins d'yeux devant et
derrière. 7Et le premier animal était semblable à un
lion ; le second animal était semblable à un veau ; le
troisième animal avait la face comme un homme ; et le
quatrième animal était semblable à un aigle qui vole.
8Et les quatre animaux avaient chacun six ailes, et tout
autour et au-dedans ils étaient pleins d'yeux ; et ils ne
cessent point de dire jour et nuit : Saint ! Saint ! Saint
est le Seigneur Dieu Tout-puissant, qui était, qui est,
et qui vient. 9Et quand ces animaux rendaient gloire
et honneur et des actions de grâces à celui qui était
assis sur le trône, à celui qui est vivant aux siècles des
siècles, 10les vingt-quatre vieillards se prosternaient
devant celui qui était assis sur le trône, et adoraient
celui qui est vivant aux siècles des siècles, et ils
jetaient leurs couronnes devant le trône, en disant :
11Seigneur, tu es digne de recevoir gloire, honneur et
puissance ; car tu as créé toutes choses, et c'est par ta
volonté qu'elles existent et qu'elles ont été créées.

[Christ prend le livre scellé de sept sceaux]

5 Puis je vis dans la main droite de celui qui était
assis sur le trône un livre écrit en dedans et en
dehors, scellé de sept sceaux. 2Je vis aussi un ange
remarquable par sa force, qui criait à haute voix : Qui
est digne d'ouvrir le livre, et d'en rompre les sceaux ?
3Et il n'y avait personne, ni dans le ciel, ni sur la
terre, ni sous la terre qui pouvait ouvrir le livre, ni le
regarder. 4Et je pleurais beaucoup parce que personne
n'était trouvé digne d'ouvrir le livre, ni de le lire, ni
de le regarder.

*[Christ, en Sa qualité de Roi, est le seul digne d'ouvre le
livre]*

5Et un des anciens me dit : Ne pleure point, voici
le Lion qui est issu de la tribu de Juda, le rejeton
de David, a vaincu pour ouvrir le livre et pour en
rompre les sept sceaux. 6Et je regardai, et voici il y

avait au milieu du trône et des quatre animaux, et
au milieu des vieillards, un Agneau qui se tenait là
comme immolé, ayant sept cornes, et sept yeux, qui
sont les sept Esprits de Dieu, envoyés par toute la
terre. 7Et il vint et prit le livre de la main droite de
celui qui était assis sur le trône.

[Les quatre êtres vivants et les vingt-quatre vieillards adorent l'Agneau]

8Et quand il eut pris le livre, les quatre animaux
et les vingt-quatre vieillards se prosternèrent devant
l'Agneau, ayant chacun des harpes et des coupes d'or,
pleines de parfums, qui sont les prières des saints. 9Et
ils chantaient un cantique nouveau, en disant : Tu es
digne de prendre le livre, et d'en ouvrir les sceaux ;
car tu as été immolé, et tu nous as rachetés pour Dieu
par ton sang, de toute tribu, de toute langue, de tout
peuple, et de toute nation ; 10et tu as fait de nous des
rois et des sacrificateurs pour notre Dieu ; et nous
régnerons sur la terre.

[Les anges rendent gloire à l'Agneau]

11Puis je regardai, et j'entendis la voix de plusieurs
anges autour du trône et des vieillards, et leur nombre
était de plusieurs millions. 12Et ils disaient à haute
voix : L'Agneau qui a été immolé est digne de re-
cevoir puissance, richesses, sagesse, force, honneur,
gloire et louange.

[La création entière adore l'Agneau]
(Ph. 2:9-11)

13J'entendis aussi toutes les créatures qui sont dans
le ciel, sur la terre, et sous la terre, et dans la mer,
et toutes les choses qui y sont, disant : A celui qui
est assis sur le trône, et à l'Agneau, soient louange,
honneur, gloire, et force, aux siècles des siècles ! 14Et
les quatre animaux disaient : Amen ! Et les vingt-
quatre vieillards se prosternèrent et adorèrent celui
qui est vivant aux siècles des siècles.

[Ouverture des sept sceaux :
a) Premier sceau : le cavalier qui part pour vaincre]

6 Et quand l'Agneau eut ouvert l'un des sceaux, je
regardai, et j'entendis l'un des quatre animaux qui
disait comme avec une voix de tonnerre : Viens,
et vois. 2Je regardai, et je vis un cheval blanc ; celui
qui était monté dessus avait un arc, et il lui fut donné
une couronne ; et il partit conquérir, pour remporter la
victoire[l].

[b) Deuxième sceau : la guerre]

3Et quand il eut ouvert le second sceau, j'entendis le
second animal qui disait : Viens, et vois. 4Et il sortit
un autre cheval qui était roux ; il fut donné à celui qui
était monté dessus de pouvoir ôter la paix de la terre,
afin que les hommes se tuent les uns les autres ; et il
lui fut donné une grande épée.

[c) Troisième sceau : la famine]

5Et quand il eut ouvert le troisième sceau, j'entendis
le troisième animal qui disait : Viens, et vois. Je
regardai, et je vis un cheval noir, et celui qui était
monté dessus avait une balance dans sa main. 6Et
j'entendis au milieu des quatre animaux une voix qui
disait : Une mesure de blé pour un denier, et les trois
mesures d'orge pour un denier ; mais ne fais point de
mal au vin et à l'huile.

[d) Quatrième sceau : la mort]

7Et quand il eut ouvert le quatrième sceau, j'entendis
la voix du quatrième animal qui disait : Viens, et vois.
8Je regardai, et je vis un cheval fauve ; et celui qui
était monté dessus se nommait la Mort, et l'Enfer
l'accompagnait. Il leur fut donné le pouvoir sur le
quart de la terre pour tuer par l'épée, par la famine,
par la mortalité, et par les bêtes sauvages de la terre.

[e) Cinquième sceau : les martyrs]

9Et quand il eut ouvert le cinquième sceau, je vis sous
l'autel les âmes de ceux qui avaient été tués pour la
parole de Dieu, et pour le témoignage qu'ils avaient
rendu. 10Et elles criaient à haute voix, disant : Jusqu'à
quand, Seigneur qui es saint et véritable, tardes-tu et
ne venges-tu point notre sang de ceux qui habitent sur
la terre ? 11Et il leur fut donné à chacun des robes

l. Contrairement aux apparences, ce cavalier couronné d'un diadème et qui monte un cheval blanc, n'est pas Jésus-Christ, mais l'Antichrist qui singe le retour glorieux du Seigneur : Da. 7:21 ; Mt. 24:4-5 ; 2 Th. 2:9-12 ; Ap. 13:7. Le vrai Christ revenant triomphalement avec son Eglise est décrit en Ap. 19:11-16.

blanches, et il leur fut dit de se tenir en repos encore
un peu de temps, jusqu'à ce que le nombre de leurs
compagnons de service, et de leurs frères qui doivent
être mis à mort comme eux, soit complet.

[f) Sixième sceau : l'anarchie]

12Et je regardai quand il eut ouvert le sixième sceau,
et voici, il se fit un grand tremblement de terre, et le
soleil devint noir comme un sac de crin, et la lune
entière devint comme du sang. 13Et les étoiles du ciel
tombèrent sur la terre [m], comme lorsque le figuier est
agité par un grand vent et laisse tomber ses figues
encore vertes. 14Et le ciel se retira comme un livre
qu'on roule ; et toutes les montagnes et les îles furent
remuées de leurs places. 15Et les rois de la terre, les
princes, les riches, les capitaines, les puissants, tout
esclave, et tout homme libre se cachèrent dans les
cavernes et entre les rochers des montagnes. 16Et ils
disaient aux montagnes et aux rochers : Tombez sur
nous [n], et cachez-nous devant la face de celui qui est
assis sur le trône, et devant la colère de l'Agneau ;
17car le grand jour de sa colère est venu, et qui peut
subsister ?

[Les 144 000 formant le reste d'Israël]

7 Après cela, je vis quatre anges qui se tenaient
aux quatre coins de la terre, et qui retenaient les
quatre vents de la terre, afin qu'ils ne soufflent
point sur la terre, ni sur la mer, ni sur aucun arbre.
2Puis je vis un autre ange qui montait du côté de
l'orient, tenant le sceau du Dieu vivant, et il cria
d'une voix forte aux quatre anges à qui il avait été
donné de faire du mal à la terre et à la mer, 3et leur
dit : Ne faites point de mal à la terre, ni à la mer,
ni aux arbres, jusqu'à ce que nous ayons marqué du
sceau les serviteurs de notre Dieu sur leurs fronts.
4Et j'entendis que le nombre de ceux qui avaient été
marqués du sceau était de cent quarante-quatre mille,
de toutes les tribus des enfants d'Israël. 5De la tribu
de Juda, douze mille marqués ; de la tribu de Ruben,
douze mille marqués ; de la tribu de Gad, douze mille
marqués ; 6De la tribu d'Aser, douze mille marqués ;
de la tribu de Nephthali, douze mille marqués ; de la
tribu de Manassé, douze mille marqués ; 7De la tribu
de Siméon, douze mille marqués ; de la tribu de Lévi,
douze mille marqués ; de la tribu d'Issacar, douze
mille marqués ; 8De la tribu de Zabulon, douze mille
marqués ; de la tribu de Joseph, douze mille marqués ;
de la tribu de Benjamin, douze mille marqués.

[La multitude des gentils sauvés pendant la grande tribulation]

9Après cela, je regardai, et voici une grande multitude
de gens, que personne ne pouvait compter, de toute
nation, de toute tribu, de tout peuple et de toute
langue, se tenaient devant le trône, et devant l'agneau,
vêtus de longues robes blanches, et ils avaient des
palmes dans leurs mains. 10Et ils criaient d'une voix
forte, en disant : Le salut est à notre Dieu, qui est
assis sur le trône, et à l'Agneau. 11Et tous les anges
se tenaient autour du trône, et des vieillards, et des
quatre animaux, et ils se prosternèrent devant le trône
sur leurs faces et adorèrent Dieu, 12en disant : Amen !
La louange, la gloire, la sagesse, les actions de grâces,
l'honneur, la puissance et la force soient à notre Dieu,
aux siècles des siècles. Amen ! 13Et l'un des vieillards
prit la parole et me dit : Ceux qui sont revêtus de
longues robes blanches, qui sont-ils, et d'où sont-ils
venus ? 14Et je lui dis : Seigneur, tu le sais. Et il
me dit : Ce sont ceux qui sont venus de la grande
tribulation [o], et qui ont lavé et blanchi leurs longues
robes dans le sang de l'Agneau. 15C'est pourquoi ils
sont devant le trône de Dieu, et ils le servent jour et
nuit dans son temple ; et celui qui est assis sur le trône
habitera avec eux. 16Ils n'auront plus faim ni soif,
et le soleil ne les frappera plus, ni aucune chaleur.
17Car l'Agneau qui est au milieu du trône les paîtra,

m. Mt. 24:29 ; Mc. 13:25.
n. Lu. 23:30.
o. Les saints ont toujours été persécutés. Cela a débuté dès la Genèse avec Caïn qui tua son frère Abel (Ge. 4:5-10). La grande tribulation correspond néanmoins à une période de persécutions particulièrement cruelles qui seront orchestrées par l'homme impie (à la tête de plusieurs nations) principalement contre les juifs (Jé. 30:7 ; Da. 9:24 ; Lu. 21:20-24) et sans doute contre les personnes issues des nations converties à Christ (Ap. 7:9-17 ; Ap. 12:17). Le Seigneur Jésus a prédit la grande tribulation à ses disciples (Mt. 24:15-29 ; Mc. 13:14-19) en précisant qu'en ce temps là on verrait « l'abomination de la désolation » établie en lieu saint tel que l'a prophétisé Daniel (Da. 11:31). La grande tribulation durera trois ans et demi, c'est ce que Daniel appelle « un temps, des temps et la moitié d'un temps » (Da. 7:25 ; Ap. 11:3.) L'ère de paix factice instaurée par l'impie cèdera alors soudainement la place à un temps d'angoisse sans précédent (1 Th. 5:3).

et les conduira aux sources des eaux de la vie, et Dieu
essuiera toutes les larmes de leurs yeux.

[g) Septième sceau : annonce des sept trompettes]
(Ap. 4:1)

8 Et quand il eut ouvert le septième sceau, il eut un
silence dans le ciel d'environ une demi-heure.

[Jugement annoncés par les sept trompettes
Christ, souverain Sacrificateur]

2 Et je vis les sept anges qui se tiennent devant Dieu,
et sept trompettes leur furent données. 3 Et un autre
ange vint et se tint devant l'autel, ayant un encensoir
d'or, et plusieurs parfums lui furent donnés pour les
offrir, avec les prières de tous les saints, sur l'autel
d'or qui est devant le trône. 4 Et la fumée des parfums
monta avec les prières des saints de la main de l'ange
devant Dieu. 5 Puis l'ange prit l'encensoir, et l'ayant
rempli du feu de l'autel, il le jeta sur la terre ; et il y eut
des tonnerres, des voix, des éclairs, et un tremblement
de terre. 6 Alors les sept anges qui avaient les sept
trompettes se préparèrent à en sonner.

[Première trompette : grêle, feu et sang]

7 Et le premier ange sonna de la trompette, et il y eut
de la grêle et du feu, mêlés de sang, qui furent jetés
sur la terre ; et le tiers des arbres fut brûlé, et toute
herbe verte aussi fut brûlée.

[Deuxième trompette : une montagne embrasée jetée dans
la mer]

8 Et le second ange sonna de la trompette, et je vis
comme une grande montagne embrasée de feu, qui fut
jetée dans la mer ; et le tiers de la mer devint du sang,
9 et le tiers des créatures vivantes qui étaient dans la
mer, mourut, et le tiers des navires périt.

[Troisième trompette : une étoile tombée du ciel]

10 Et le troisième ange sonna de la trompette, et il
tomba du ciel une grande étoile ardente comme un
flambeau, et elle tomba sur le tiers des fleuves et
sur les sources des eaux. 11 Le nom de l'étoile est
Absinthe ; et le tiers des eaux fut changé en absinthe,
et beaucoup d'hommes moururent par les eaux, parce
qu'elles étaient devenues amères.

[Quatrième trompette : des signes dans le ciel]

12 Puis le quatrième ange sonna de la trompette, et
le tiers du soleil fut frappé, ainsi que le tiers de la
lune, et le tiers des étoiles, afin que le tiers en soit
obscurci ; le jour fut privé d'un tiers de sa clarté, et
la nuit de même. 13 Je regardai, et j'entendis un ange
qui volait au milieu du ciel et qui disait à haute voix :
Malheur ! Malheur ! Malheur aux habitants de la terre
à cause des autres sons de trompettes que les trois
autres anges vont faire retentir.

[Le cinquième ange sonne de la trompette]

[Cinquième sceau : ouverture du puits de l'abîme]

9 Le cinquième ange sonna de la trompette, et je
vis une étoile qui tomba du ciel sur la terre, et
la clef du puits de l'abîme fut donnée à cet ange.
2 Et il ouvrit le puits de l'abîme, et une fumée monta
du puits comme la fumée d'une grande fournaise ;
et le soleil et l'air furent obscurcis par la fumée du
puits. 3 Des sauterelles sortirent de la fumée du puits
et se répandirent sur la terre, et il leur fut donné un
pouvoir comme le pouvoir qu'ont les scorpions de
la terre. 4 Et il leur fut dit de ne point faire de mal à
l'herbe de la terre, ni à aucune verdure, ni à aucun
arbre, mais seulement aux hommes qui n'avaient
point la marque de Dieu sur leurs fronts. 5 Et il leur
fut donné, non de les tuer, mais de les tourmenter
pendant cinq mois ; et le tourment qu'elles causaient
était comme le tourment que cause le scorpion quand
il pique un homme. 6 Et en ces jours-là, les hommes
chercheront la mort, mais ils ne la trouveront point ;
et ils désireront mourir, mais la mort fuira loin
d'eux. 7 Ces sauterelles ressemblaient à des chevaux
préparés pour la guerre, et sur leurs têtes il y avait
comme des couronnes semblables à de l'or, et leurs
faces étaient comme des faces d'hommes. 8 Elles
avaient les cheveux comme des cheveux de femmes ;
et leurs dents étaient comme des dents de lions. 9 Elles
avaient des cuirasses comme des cuirasses de fer ; et
le bruit de leurs ailes était comme le bruit des chars
à plusieurs chevaux qui courent à la guerre. 10 Elles
avaient des queues armées d'aiguillons, comme les
scorpions, et c'est dans leurs queues qu'était le pou-
voir de faire du mal aux hommes pendant cinq mois.
11 Elles avaient sur elles comme roi l'ange de l'abîme,
nommé Abaddon en hébreu, et Apollyon son nom en

grec [p]. 12Le premier malheur est passé, et voici venir
encore deux malheurs après celui-ci.

[Sixième trompette : une armée vient d'Extrême-Orient]
(Ap. 16:12)

13Alors le sixième ange sonna de sa trompette, et
j'entendis une voix sortant des quatre cornes de
l'autel d'or qui est devant Dieu, 14et disant au sixième
ange qui avait la trompette : Délie les quatre anges qui
sont liés sur le grand fleuve, l'Euphrate. 15On délia
donc les quatre anges qui étaient prêts pour l'heure,
le jour, le mois et l'année, afin de tuer le tiers des
hommes. 16Le nombre des cavaliers de l'armée était
de deux cents millions, car j'en entendis le nombre.
17Et je vis aussi dans la vision les chevaux et ceux
qui étaient montés dessus, ayant des cuirasses de feu,
d'hyacinthe et de soufre ; et les têtes des chevaux
étaient comme des têtes de lions ; et de leur bouche
sortait du feu, de la fumée et du soufre. 18Le tiers des
hommes fut tué par ces trois fléaux, par le feu, par
la fumée et par le soufre qui sortaient de leur bouche.
19Car le pouvoir des chevaux était dans leur bouche et
dans leurs queues ; et leurs queues étaient semblables
à des serpents, ayant des têtes, et c'est avec elles
qu'ils faisaient du mal. 20Mais les autres hommes qui
ne furent point tués par ces fléaux, ne se repentirent
pas des œuvres de leurs mains, ils ne cessèrent pas
d'adorer les démons, les idoles d'or, d'argent, de
cuivre, de pierre, et de bois, qui ne peuvent ni voir, ni
entendre, ni marcher. 21Et ils ne se repentirent point
aussi de leurs meurtres, ni de leurs enchantements, ni
de leur impudicité, ni de leurs vols.

[Un ange puissant annonce l'imminence des jugements]

10 Je vis un autre ange puissant qui descendait
du ciel, environné d'une nuée, au-dessus de sa
tête était l'arc-en-ciel, son visage était comme
le soleil, et ses pieds comme des colonnes de feu. 2Et
il avait dans sa main un petit livre ouvert, et il posa son
pied droit sur la mer, et le pied gauche sur la terre ; 3et
il cria d'une voix forte, comme lorsqu'un lion rugit.
Et quand il eut crié, les sept tonnerres firent entendre
leurs voix. 4Et après que les sept tonnerres eurent fait
entendre leurs voix, j'allais écrire, mais j'entendis une
voix du ciel qui me disait : Scelle les choses que les
sept tonnerres ont fait entendre, et ne les écris point.
5Et l'ange que j'avais vu se tenant sur la mer et sur la
terre leva sa main vers le ciel, 6et jura par celui qui est
vivant aux siècles des siècles, qui a créé le ciel avec
les choses qui y sont, et la terre avec les choses qui
y sont, et la mer avec les choses qui y sont, qu'il n'y
aurait plus de temps ; 7mais qu'aux jours de la voix du
septième ange, quand il commencera à sonner de la
trompette, le mystère de Dieu sera accompli, comme
il l'a déclaré à ses serviteurs les prophètes.

[Jean doit prophétiser à nouveau]

8Et la voix que j'avais entendue du ciel me parla
encore et me dit : Va, et prends le petit livre ouvert
qui est dans la main de l'ange qui se tient sur la mer
et sur la terre. 9Et j'allai vers l'ange, en lui disant :
Donne-moi le petit livre ; et il me dit : Prends-le
et mange-le ; il remplira tes entrailles d'amertume,
mais il sera doux dans ta bouche comme du miel.
10Je pris donc le petit livre de la main de l'ange, et
je le mangeai ; il fut doux dans ma bouche comme
du miel, mais quand je l'eus mangé, mes entrailles
furent remplies d'amertume. 11Alors il me dit : Il
faut que tu prophétises de nouveau sur beaucoup de
peuples, et sur plusieurs nations, sur plusieurs langues
et plusieurs rois.

[Le temps des nations doit s'achever en quarante-deux mois]

11 On me donna un roseau semblable à une
verge, et l'ange se présenta et me dit : Lève-
toi et mesure le temple de Dieu, et l'autel, et
ceux qui y adorent. 2Mais laisse de côté le parvis
extérieur du temple, et ne le mesure pas ; car il est
donné aux gentils, et ils fouleront aux pieds la ville
sainte pendant quarante-deux mois [q].

[Les deux témoins tués ressuscitent]

3Mais je donnerai à mes deux témoins de prophétiser
pendant mille deux cent soixante jours, revêtus de

p. Abaddon ou Apollyon : Le nom de ce démon signifie « Le destructeur ».

q. C'est le temps que durera la grande tribulation, soit trois ans et demi. Daniel parle d'une semaine, un jour comptant pour une année (Da. 9:27). La grande tribulation débutera à la moitié de cette semaine, ce qui correspond bien à quarante-deux mois (Ap. 13:5) et à mille deux cent soixante jours (Ap. 11:3 ; Ap. 12:6).

sacs. 4Ce sont les deux oliviers [r], et les deux chandeliers, qui se tiennent devant le Dieu de la terre. 5Et
si quelqu'un veut leur faire du mal, du feu sort de
leur bouche, et dévore leurs ennemis ; car si quelqu'un
veut leur faire du mal, il faut qu'il soit tué de cette manière. 6Ils ont le pouvoir de fermer le ciel, afin qu'il
ne pleuve point pendant les jours de leur prophétie ;
ils ont aussi le pouvoir de changer les eaux en sang, et
de frapper la terre de toutes sortes de plaies, toutes les
fois qu'ils le voudront. 7Et quand ils auront achevé
de rendre leur témoignage, la bête qui monte de
l'abîme [s] leur fera la guerre, les vaincra, et les tuera.
8Et leurs cadavres seront étendus sur les places de la
grande ville, qui est appelée spirituellement Sodome
et Egypte, où aussi notre Seigneur a été crucifié.
9Et ceux des tribus, des peuples, des langues, et des
nations verront leurs cadavres pendant trois jours et
demi, et ils ne permettront pas que leurs cadavres
soient mis dans des sépulcres. 10Et les habitants de
la terre se réjouiront, ils seront dans l'allégresse, ils
s'enverront des présents les uns aux autres, parce que
ces deux prophètes ont tourmenté les habitants de la
terre. 11Mais après ces trois jours et demi, l'Esprit de
vie venant de Dieu entra en eux, et ils se tinrent sur
leurs pieds, et une grande crainte saisit ceux qui les
virent. 12Après cela, ils entendirent une forte voix du
ciel, leur disant : Montez ici ! Et ils montèrent au ciel
sur une nuée, et leurs ennemis les virent. 13Et à cette
même heure-là, il eut un grand tremblement de terre,
et la dixième partie de la ville tomba, et sept mille
hommes furent tués par ce tremblement de terre ; et
les autres furent épouvantés et donnèrent gloire au
Dieu du ciel. 14Le second malheur est passé. Voici,
le troisième malheur vient bientôt.

[Le septième ange sonne de la trompette ; tout est soumis au Seigneur et à son Christ ; cantique des vingt-quatre Anciens]

[Septième trompette : le règne du Messie annoncé]

(v. 15-19 ; Ap. 8:2)

15Le septième ange donc sonna de la trompette,
et il se fit entendre au ciel de grandes voix qui
disaient : Les royaumes du monde sont soumis à
notre Seigneur, et à son Christ, et il régnera aux
siècles des siècles. 16Alors les vingt-quatre vieillards
qui étaient assis devant Dieu sur leurs trônes, se
prosternèrent sur leurs faces et adorèrent Dieu, 17en
disant : Nous te rendons grâces, Seigneur Dieu Tout-
Puissant, qui es, qui étais, et qui vient, de ce que tu
as fait éclater ta grande puissance, et de ce que tu
as agi en Roi. 18Les nations se sont irritées, mais ta
colère est venue, et le temps est venu de juger les
morts, et de donner la récompense à tes serviteurs
les prophètes, et aux saints, et à ceux qui craignent
ton Nom, petits et grands, et de détruire ceux qui
corrompent la terre. 19Et le temple de Dieu fut ouvert
dans le ciel, et l'arche de son alliance apparut dans son
temple. Et il y eut des éclairs, des voix, des tonnerres,
un tremblement de terre, et une grosse grêle.

[Vision de la femme enceinte et du dragon]

[La femme, Israël, donne naissance à l'enfant mâle, Christ]

12 Et un grand signe parut dans le ciel : Une
femme revêtue du soleil, la lune sous ses
pieds, et sur sa tête une couronne de douze
étoiles [t]. 2Elle était enceinte, et elle criait étant en
travail d'enfant, souffrant les grandes douleurs de
l'enfantement.

[Le dragon rouge : satan]

3Il parut aussi un autre signe dans le ciel, et voici un
grand dragon rouge feu ayant sept têtes et dix cornes,
et sur ses têtes sept diadèmes. 4Sa queue entrainait le
tiers des étoiles du ciel et les jeta sur la terre [u] ; puis le
dragon s'arrêta devant la femme qui devait accoucher,
afin de dévorer son enfant [v], dès qu'elle l'aurait mis
au monde.

r. Za. 4:14.
s. L'homme impie, l'Antichrist, ou encore le fils de la perdition dont il est question dans 2 Th. 2:3 ; 2 Th. 2:8-9.
t. En Ge. 37:9-10, Joseph raconte à ses parents et ses frères un songe particulier où il voyait le soleil, la lune et onze étoiles se prosterner devant lui. Jacob comprit que les onze étoiles représentaient ses enfants, la lune sa femme Rachel, qui était la mère de Joseph, et que le soleil c'était lui-même. Il est donc question ici d'Israël, qui a toujours été identifié à une femme (Ez. 16) de qui est issu le Messie selon la chair (Ro. 9:5)
u. Da. 8:10.
v. Cet enfant c'est bien entendu Jésus (Mt. 2:16.)

[La naissance du Messie]

5Et elle accoucha d'un fils, qui doit gouverner toutes
les nations avec un sceptre de fer[w] ; et son enfant fut
enlevé vers Dieu, et vers son trône[x]. 6Et la femme
s'enfuit dans un désert, où elle avait un lieu préparé
par Dieu, afin d'y être nourrie pendant mille deux cent
soixante jours.

[Guerre entre l'archange Michel et le dragon]

7Et il y eut une guerre dans le ciel : Michel et ses anges
combattirent contre le dragon ; et le dragon et ses
anges combattirent contre Michel. 8Mais ils ne furent
pas les plus forts, et leur place ne fut plus trouvée
dans le ciel. 9Et il fut précipité le grand dragon, le
serpent ancien, appelé le diable et Satan, celui qui
séduit toute la terre, il fut précipité sur la terre, et ses
anges furent précipités avec lui[y]. 10Et j'entendis une
voix forte dans le ciel qui disait : Maintenant le salut
est arrivé, ainsi que la force, le règne de notre Dieu,
et la puissance de son Christ ; car l'accusateur de nos
frères, qui les accusait devant notre Dieu jour et nuit,
a été précipité. 11Et ils l'ont vaincu à cause du sang de
l'Agneau, et à cause de la parole de leur témoignage,
et ils n'ont pas aimé leurs vies, mais les ont exposées
à la mort. 12C'est pourquoi réjouissez-vous, cieux, et
vous qui y habitez. Mais malheur à vous habitants de
la terre et de la mer ! Car le diable est descendu vers
vous animé d'une grande fureur, sachant qu'il a peu
de temps.

[Satan assaille le reste d'Israël]

13Quand le dragon vit qu'il avait été précipité sur la
terre, il persécuta la femme qui avait enfanté le fils.
14Mais deux ailes d'un grand aigle furent données à
la femme, afin qu'elle s'envole de devant le serpent
au désert, où elle est nourrie un temps, des temps, et la
moitié d'un temps. 15Et de sa gueule le serpent lança
de l'eau comme un fleuve derrière la femme, afin
de l'entrainer par le fleuve. 16Mais la terre secourut
la femme, elle ouvrit sa bouche, et elle engloutit le
fleuve que le dragon avait lancé de sa gueule. 17Alors
le dragon fut irrité contre la femme, et s'en alla faire
la guerre contre les autres qui sont de la semence de
la femme, qui gardent les commandements de Dieu,
et qui ont le témoignage de Jésus-Christ. 18Et je me
tins sur le sable qui borde la mer.

[La bête montant de la mer ; guérison de la blessure mortelle]

13 Et je vis monter de la mer une bête[z] qui
avait sept têtes et dix cornes, et sur ses cornes
dix diadèmes, et sur ses têtes des noms de
blasphème. 2Et la bête que je vis était semblable
à un léopard, ses pieds étaient comme ceux d'un
ours ; sa gueule était comme la gueule d'un lion[a]. Et
le dragon lui donna sa puissance, son trône, et une
grande autorité. 3Et je vis l'une de ses têtes comme
blessée à mort, mais sa blessure mortelle fut guérie.
Remplie d'admiration, la terre entière suivit la bête.
4Et ils adorèrent le dragon, parce qu'il avait donné
l'autorité à la bête, et ils adorèrent aussi la bête,
en disant : Qui est semblable à la bête, et qui peut
combattre contre elle ? 5Et il lui fut donné une bouche
qui proférait des discours pleins d'orgueil, et des
blasphèmes ; et il lui fut aussi donné le pouvoir d'agir
pendant quarante-deux mois. 6Elle ouvrit sa bouche
pour blasphémer contre Dieu, pour blasphémer son
Nom, et son tabernacle, et ceux qui habitent dans le
ciel. 7Et il lui fut donné de faire la guerre aux saints
et de les vaincre. Il lui fut aussi donné autorité sur
toute tribu, toute langue et toute nation. 8Et tous les
habitants de la terre l'adoreront, ceux dont les noms
n'ont pas été écrits dans le livre de vie de l'Agneau
immolé dès la fondation du monde. 9Si quelqu'un a
des oreilles qu'il entende. 10Si quelqu'un est destiné
à la captivité, il ira en captivité ; si quelqu'un tue avec
l'épée, il faut qu'il soit lui-même tué avec l'épée.
C'est ici la persévérance et la foi des saints.

w. Ps. 2:8-9.
x. Lu. 24:51 ; Ac. 1:9-11.
y. Es. 14:12-15 ; Ez. 28 ; Lu. 10:18.
z. Cette bête représente deux entités. Tout d'abord l'homme impie, l'Antichrist, et ensuite un système politique. Les dix cornes sur sa tête symbolisent les dix nations les plus puissantes de la terre avec lesquelles il imposera sa dictature mondiale (Da. 7:16-25). L'alliage des quatre métaux dans la statue de Nébucadnetsar en Da. 2 et la vision des quatre animaux en Da. 7, annoncent l'instauration d'un quatrième empire ou encore le système politique à la tête duquel sera la bête.
a. Da. 7:7.

[La bête qui monte de la terre ; le nombre de l'homme : 666]

11Puis je vis une autre bête qui montait de la terre [b],
et qui avait deux cornes semblables à celles de
l'Agneau ; mais elle parlait comme le dragon. 12Et
elle exerçait toute l'autorité de la première bête en
sa présence, et elle obligeait la terre et ses habitants
à adorer la première bête, dont la blessure mortelle
avait été guérie [c]. 13Elle opérait de grands prodiges,
même jusqu'à faire descendre le feu du ciel sur la terre
devant les hommes. 14Et elle séduisait les habitants
de la terre, à cause des prodiges qu'il lui était donné
d'opérer en présence de la bête, disant aux habitants
de la terre de faire une image [d] de la bête qui avait reçu
le coup mortel de l'épée, et qui était bien vivante. 15Et
il lui fut donné de mettre un esprit à l'image de la bête,
afin que même l'image de la bête parle, et qu'elle
fasse que tous ceux qui n'adoreraient pas l'image de
la bête soient mis à mort. 16Elle fit que tous, petits et
grands, riches et pauvres, libres et esclaves, reçoivent
une marque sur leur main droite, ou sur leurs fronts [e] ;
17et que personne ne puisse acheter ni vendre, sans
avoir la marque ou le nom de la bête, ou le nombre
de son nom. 18Ici est la sagesse : Que celui qui a
de l'intelligence compte le nombre de la bête, car
c'est un nombre d'homme, et son nombre est six cent
soixante-six.

[L'Agneau et les 144 000 sur la montagne de Sion]

14 Puis je regardai, et voici, l'Agneau se tenait
sur la montagne de Sion, et il y avait avec
lui cent quarante-quatre mille personnes qui
avaient son Nom et le Nom de son Père écrit sur
leurs fronts. 2Et j'entendis une voix du ciel comme
le bruit des grandes eaux, et comme le bruit d'un
grand tonnerre ; et j'entendis une voix de joueurs de
harpe jouant de leurs harpes. 3Et ils chantaient comme
un cantique nouveau devant le trône, et devant les
quatre animaux, et devant les vieillards ; et personne
ne pouvait apprendre le cantique, si ce n'est les cent
quarante-quatre mille qui avaient été rachetés de la
terre. 4Ce sont ceux qui ne se sont pas souillés avec les
femmes, car ils sont vierges ; ce sont ceux qui suivent
l'Agneau partout où il va. Ils ont été rachetés d'entre
les hommes pour être des prémices pour Dieu, et pour
l'Agneau. 5Et dans leur bouche il ne s'est point trouvé
de fraude, car ils sont irrépréhensibles devant le trône
de Dieu [f].

[Vision de l'ange proclamant l'Evangile éternel]

6Puis je vis un autre ange qui volait au milieu du
ciel, il avait l'Evangile éternel pour évangéliser les
habitants de la terre, de toute nation, de toute tribu,
de toute langue et de tout peuple. 7Il disait d'une voix
forte : Craignez Dieu, et donnez-lui gloire, car l'heure
de son jugement est venue ; et adorez celui qui a fait
le ciel et la terre, la mer et les sources des eaux.

[Prophétie de la chute de Babylone]

8Et un autre ange le suivit, disant : Elle est tombée,
elle est tombée Babylone, la grande ville, parce
qu'elle a abreuvé toutes les nations du vin de la fureur
de son impudicité.

[Annonce du jugement des adorateurs de la bête]

9Et un troisième ange les suivit, disant d'une voix
forte : Si quelqu'un adore la bête et son image, et
reçoit la marque sur son front, ou sur sa main, 10il
boira, lui aussi, du vin de la colère de Dieu, du vin pur

b. Cette bête est identifiée au faux-prophète car son rôle consiste à amener les habitants de la terre à adorer la première bête, tout comme les vrais prophètes invitent les gens à l'adoration du Dieu véritable (Mt. 7:15).

c. Cette bête a existé par le passé sous la forme de l'Empire romain qui s'est écroulé le 4 septembre 476 dans sa partie occidentale. Ce régime a marqué l'histoire par son caractère universel et brutal. Le fait que cette bête blessée à mort reprenne vie, annonce l'instauration d'un empire universel qui aura les caractéristiques combinées de l'empire babylonien, médo-perse, gréco-macédonien et romain, ceux-ci correspondent aux quatre animaux de la vision de Da. 7:1-8 : le lion, l'ours, le léopard et le quatrième animal.

d. Dieu interdit la vénération des images (Ex. 20:4-5) La particularité de l'image de la bête est qu'elle possède un esprit (démon). Il s'agit très certainement du secteur de l'audiovisuel qui véhicule déjà l'idéologie impie de la bête en diffusant un contenu exaltant le péché et toutes sortes d'abominations.

e. Il s'agit d'une marque qui est avant tout spirituelle. Car de la même façon que nous sommes scellés et marqués par l'Esprit de Dieu qui produit en nous la sainteté (Ep. 1:13 ; Ep. 4:30 ; Ro. 6:20-22 ; Ga. 5:22) Satan marque les siens par le péché (1 Ti. 4:2 ; 2 Ti. 3:1-5).

f. Ps. 32:2.

versé dans la coupe de sa colère, et il sera tourmenté
dans le feu et le soufre devant les saints anges, et
devant l'Agneau. 11Et la fumée de leur tourment
montera aux siècles des siècles, et ils n'auront de
repos ni jour ni nuit, ceux qui adorent la bête et son
image, et quiconque reçoit la marque de son nom.
12Ici est la persévérance des saints ; ici sont ceux
qui gardent les commandements de Dieu, et la foi de
Jésus.

[Bénédiction sur les morts qui meurent dans le Seigneur]

13Alors j'entendis une voix du ciel qui me disait :
Ecris : Heureux dès à présent les morts qui meurent
dans le Seigneur. Oui, c'est vrai ! dit l'Esprit, afin
qu'ils se reposent de leurs travaux, car leurs œuvres
les suivent.

[Prophétie sur Harmaguédon]

14Et je regardai, et voici, il y avait une nuée blanche,
et sur la nuée était assis quelqu'un qui ressemblait
à un homme [g], ayant sur sa tête une couronne d'or,
et dans sa main une faucille tranchante. 15Et un
autre ange sortit du temple, criant à haute voix à
celui qui était assis sur la nuée : Jette ta faucille, et
moissonne ; car c'est ton heure de moissonner, parce
que la moisson de la terre est mûre [h]. 16Alors celui
qui était assis sur la nuée jeta sa faucille sur la terre,
et la terre fut moissonnée. 17Et un autre ange sortit du
temple qui est dans le ciel, ayant lui aussi une faucille
tranchante. 18Et un autre ange, qui avait autorité sur
le feu, sortit de l'autel, et s'adressant d'une voix forte
à celui qui avait la faucille tranchante, dit : Jette ta
faucille tranchante, et vendange les grappes de la
vigne de la terre, car ses raisins sont mûrs. 19Et l'ange
jeta sa faucille tranchante sur la terre et vendangea la
vigne de la terre, et il jeta la vendange dans la grande
cuve de la colère de Dieu. 20Et la cuve fut foulée hors
de la ville ; et du sang sortit de la cuve, jusqu'aux
mors des chevaux, sur une étendue de mille six cents
stades [i].

[Jugements annoncés par les sept coupes de la colère de Dieu]

15 Puis je vis dans le ciel un autre signe, grand
et admirable : Sept anges qui tenaient les sept
derniers fléaux, car c'est par eux que s'accom-
plit la colère de Dieu. 2Et je vis aussi comme une mer
de verre mêlée de feu, et ceux qui avaient vaincu la
bête, et son image, et sa marque, et le nombre de son
nom, étaient debout sur la mer qui était comme de
verre, et ayant les harpes de Dieu. 3Ils chantaient le
cantique de Moïse, serviteur de Dieu, et le cantique
de l'Agneau, en disant : Tes œuvres sont grandes et
merveilleuses, ô Seigneur Dieu Tout-Puissant ! Tes
voies sont justes et véritables, ô Roi des nations !
4Seigneur, qui ne te craindrait, et qui ne glorifierait
ton Nom ? Car toi seul tu es Saint, c'est pourquoi
toutes les nations viendront et se prosterneront devant
toi ; car tes jugements sont pleinement manifestés.

[Les sept anges et les sept coupes de la colère de Dieu]

5Et après ces choses, je regardai, et voici le temple
du tabernacle du témoignage fut ouvert dans le ciel.
6Et les sept anges qui avaient les sept fléaux sortirent
du temple, revêtus d'un lin pur et blanc, et ayant des
ceintures d'or autour de leurs poitrines. 7Et l'un des
quatre animaux donna aux sept anges sept coupes
d'or, pleines de la colère du Dieu qui vit aux siècles
des siècles. 8Et le temple fut rempli de la fumée à
cause de la gloire de Dieu et de sa puissance ; et
personne ne pouvait entrer dans le temple jusqu'à ce
que les sept fléaux des sept anges soient accomplis.

[Première coupe : les ulcères]

16 Et j'entendis du temple une voix éclatante, qui
disait aux sept anges : Allez, et versez sur la
terre les coupes de la colère de Dieu. 2Et le
premier ange alla, et versa sa coupe sur la terre ; et
un ulcère malin et dangereux frappa les hommes qui
avaient la marque de la bête, et ceux qui adoraient son
image.

[Deuxième coupe : la mer changée en sang]

3Et le second ange versa sa coupe sur la mer, et elle
devint comme le sang d'un mort, et tout être qui vivait
dans la mer mourut.

g. Ez. 1:26 ; Da. 7:13 ; Mt. 24:30 ; Mt. 26:64 ; Ap. 1:7.
h. Jé. 51:33 ; Mt. 13:30-39.
i. Es. 63:1-6.

[Troisième coupe : les sources changées en sang]

4Et le troisième ange versa sa coupe sur les fleuves,
et sur les sources des eaux, et elles devinrent du sang.
5Et j'entendis l'ange des eaux qui disait : Seigneur,
qui es, qui étais, et qui viens, tu es juste, parce que
tu as exercé ce jugement. 6Car ils ont versé le sang
des saints et des prophètes, tu leur as aussi donné du
sang à boire, car ils le méritent. 7Et j'entendis un autre
ange de l'autel, qui disait : Certainement, Seigneur
Dieu Tout-Puissant, tes jugements sont véritables et
justes.

[Quatrième : une chaleur extrême]

8Ensuite, le quatrième ange versa sa coupe sur le
soleil, et le pouvoir lui fut donné de brûler les hommes
par le feu, 9de sorte que les hommes furent brûlés
par de grandes chaleurs, et ils blasphémèrent le Nom
de Dieu qui a puissance sur ces fléaux ; et ils ne se
repentirent pas pour lui donner gloire.

[Cinquième coupe : les ténèbres sur le trône de la bête]

10Le cinquième ange versa sa coupe sur le trône de
la bête, et son royaume fut couvert de ténèbres, et les
hommes se mordaient la langue à cause de la douleur
qu'ils ressentaient. 11Et ils blasphémèrent le Dieu du
ciel à cause de leurs douleurs et de leurs ulcères ; et
ils ne se repentirent pas de leurs œuvres.

[Sixième coupe : asséchement de l'Euphrate]

12Puis le sixième ange versa sa coupe sur le grand
fleuve, l'Euphrate. Et son eau tarit, afin de préparer
la voie des rois venant du côté où le soleil se lève
(l'orient). 13Et je vis sortir de la gueule du dragon,
et de la gueule de la bête, et de la bouche du
faux prophète, trois esprits impurs, semblables à des
grenouilles. 14Car ce sont des esprits de démons, qui
font des prodiges, et qui vont vers les rois de la terre et
du monde entier, afin de les assembler pour le combat
de ce grand jour du Dieu Tout-Puissant. 15Voici, je
viens comme un voleur. Heureux celui qui veille, et
qui garde ses vêtements, afin de ne pas marcher nu, et
qu'on ne voie pas sa honte. 16Et ils les assemblèrent
dans le lieu qui est appelé en hébreu Harmaguédon[j].

[Septième coupe : annonce de la destruction de Babylone]

17Le septième ange versa sa coupe dans l'air ; et il
sortit du temple du ciel une voix forte qui venait du
trône, disant : C'en est fait. 18Et il se fit des éclairs,
et des voix, et des tonnerres, et il se fit un grand
tremblement de terre, tel qu'il n'y en avait jamais
eu depuis que les hommes sont sur la terre. 19La
grande ville fut divisée en trois parties, et les villes des
nations tombèrent, et Dieu se souvint de Babylone la
grande, pour lui donner la coupe du vin de son ardente
colère. 20Toutes les îles s'enfuirent et les montagnes
ne furent plus retrouvées. 21Une grosse grêle, dont
les grêlons pesaient un talent[k], tomba du ciel sur les
hommes ; et les hommes blasphémèrent Dieu, à cause
du fléau de la grêle, car le fléau qu'elle causa fut très
grand.

[La prostituée : la chrétienté apostate excerçant son pouvoir sur le quatrième empire mondial reconstitué]

j. Harmaguédon : Mentionné uniquement dans Ap. 16:16, le mot « Harmaguédon » vient du mot hébreu « Har-Magidown » qui signifie « Montagne de Megiddo ». Il désigne la guerre qui opposera les rois fidèles à l'Antéchrist et qui se rassembleront pour un assaut final contre Israël. Toutes les nations convergeront vers la vallée de Josaphat pour la guerre d' Harmaguédon, le conflit sera donc mondial. Dieu interviendra alors ouvertement dans les affaires humaines, et détruira les armées de l'Antéchrist, comme cela est annoncé dans la prophétie biblique (Ez. 38 et 39 ; Joë. 3 ; Mi. 4:11 ; So. 1 ; Za. 14 ; Mt. 24:29-30 ; Ap. 20:1-3 ; Ap. 20:7-10). C'est là que « la coupe du vin de son ardente colère » sera versée (Ap. 16:19). L'endroit exact d'Harmaguédon n'est pas clair, car il n'existe pas de montagne qui porte le nom de Megiddo. Cependant, comme le mot « har » signifie aussi colline, le lieu le plus vraisemblable est certainement la région des collines qui se situe autour de la plaine de Megiddo, à environ 100 km au nord de Jérusalem. Plus de deux cents batailles ont déjà eu lieu dans cette région. La plaine de Megiddo et la vallée de Jizréel seront le point central de la bataille d'Harmaguédon qui se propagera sur tout le territoire d'Israël. La vallée d'Harmaguédon s'était déjà rendue célèbre au cours de l'histoire d'Israël à l'occasion de deux grandes victoires : la victoire de Barak sur les Cananéens (Ju. 4:15) et la victoire de Gédéon sur les Madianites (Ju. 7). Harmaguédon avait été aussi le théâtre de deux grandes tragédies : la mort de Saül et de ses fils (1 Sa. 31:8) et celle du roi Josias (2 R. 23:29-30 ; 2 Ch. 35:22). A cause de ces souvenirs liés à son histoire, la vallée d' Harmaguédon était devenue un symbole du conflit entre Dieu et les forces du mal (Ge. 3:15).

k. Un talent d'argent pesait 45 kg, un talent d'or pesait 90 kg.

17 Puis l'un des sept anges qui tenaient les sept
coupes, vint, et il m'adressa la parole, en
disant : Viens, je te montrerai le jugement de la
grande prostituée, qui est assise sur les grandes eaux.
2 C'est avec elle que les rois de la terre se sont livrés à
la fornication, et c'est du vin de sa prostitution que les
habitants de la terre se sont enivrés. 3 Il me transporta
en esprit dans un désert ; et je vis une femme assise
sur une bête écarlate, pleine de noms de blasphème,
ayant sept têtes et dix cornes. 4 Et la femme était
vêtue de pourpre et d'écarlate, et parée d'or, de pierres
précieuses, et de perles ; et elle tenait à la main une
coupe d'or, pleine des abominations de l'impureté de
sa prostitution. 5 Et il y avait sur son front un nom
écrit, un mystère : Babylone la grande, la mère des
impudicités et des abominations de la terre[l]. 6 Et je
vis cette femme ivre du sang des saints, et du sang
des martyrs de Jésus. Et quand je la vis, je fus saisi
d'un grand étonnement.

[Association de la prostituée et de la bête]

7 Et l'ange me dit : Pourquoi t'étonnes-tu ? Je te dirai
le mystère de la femme et de la bête qui la porte, qui a
les sept têtes et les dix cornes. 8 La bête que tu as vue,
était, et elle n'est plus. Elle doit monter de l'abîme,
et aller à la perdition. Et les habitants de la terre,
ceux dont les noms ne sont pas écrits dans le Livre
de vie dès la fondation du monde, s'étonneront en
voyant la bête parce qu'elle était, et qu'elle n'est plus,
et qu'elle reparaîtra. 9 C'est ici qu'il faut un esprit
intelligent et qui ait de la sagesse. Les sept têtes sont
sept montagnes sur lesquelles la femme est assise.
10 Ce sont aussi sept rois, les cinq sont tombés ; l'un
est, et l'autre n'est pas encore venu ; et quand il sera
venu, il faut qu'il demeure pour un peu de temps. 11 Et
la bête qui était, et qui n'est plus, est elle-même un
huitième roi, et elle est du nombre des sept, et elle va
à la perdition. 12 Et les dix cornes que tu as vues sont
dix rois, qui n'ont pas encore commencé à régner,
mais ils recevront la puissance comme rois, en même
temps avec la bête, pour un peu de temps. 13 Ils ont un
même dessein, et ils donneront leur puissance et leur
autorité à la bête.

[Destitution de la prostituée et victoire de l'Agneau]

14 Ils combattront contre l'Agneau et l'Agneau les
vaincra, parce qu'il est le Seigneur des seigneurs, et
le Roi des rois ; et les appelés, les élus et les fidèles
qui sont avec lui, les vaincront aussi. 15 Puis il me
dit : Les eaux que tu as vues, et sur lesquelles la
prostituée est assise, sont des peuples, des nations
et des langues. 16 Les dix cornes que tu as vues et
la bête haïront la prostituée, la rendront désolée et
nue, la dépouilleront, et mangeront sa chair, et la
consumeront par le feu. 17 Car Dieu a mis dans leurs
cœurs de faire ce qu'il lui plaît, et d'exécuter son
dessein, et de donner leur royaume à la bête, jusqu'à
ce que les paroles de Dieu soient accomplies. 18 La
femme que tu as vue, c'est la grande ville, qui règne
sur les rois de la terre.

[Destruction de Babylone]

18 Après ces choses, je vis descendre du ciel un
autre ange, qui avait une grande autorité, et la
terre fut illuminée de sa gloire. 2 Il cria d'une
voix forte, et il dit : Elle est tombée, elle est tombée
Babylone la grande, et elle est devenue une habitation
de démons, et la retraite de tout esprit impur, et le
repaire de tout oiseau impur et exécrable. 3 Car toutes
les nations ont bu du vin de sa prostitution effrénée,
et les rois de la terre se sont livrés à l'impudicité avec
elle, et les marchands de la terre se sont enrichis par
l'excès de son luxe. 4 Puis j'entendis une autre voix du
ciel, qui disait : Sortez de Babylone mon peuple, afin
que vous ne participiez point à ses péchés, et que vous
n'ayez point de part à ses fléaux. 5 Car ses péchés sont
montés jusqu'au ciel, et Dieu s'est souvenu de ses
iniquités. 6 Payez-la comme elle a payé, et rendez-lui
au double selon ses œuvres ; et dans la coupe où elle
vous a versé à boire versez-lui au double. 7 Autant elle
s'est glorifiée et plongée dans le luxe, autant donnez-
lui de tourment et de deuil ; car elle dit en son cœur :
Je siège en reine, je ne suis point veuve, et je ne verrai
point de deuil. 8 A cause de cela, ses fléaux, qui sont
la mort, le deuil, et la famine, viendront en un même
jour, et elle sera entièrement consumée par le feu ; car
le Seigneur Dieu qui la jugera est puissant.

l. Symboliquement, Babylone la grande incarne l'Eglise apostate. Elle est soutenue par la bête qu'elle chevauche, c'est-à-dire l'homme impie. Ces deux entités forment un système impie où la politique et la religion se mélangent (Da. 2:43).

[Lamentations des habitants de la terre à cause de la destruction de Babylone]

9Et les rois de la terre, qui se sont livrés avec
elle à l'impudicité et au luxe, la pleureront, et se
lamenteront à cause d'elle en se frappant la poitrine,
quand ils verront la fumée de son embrasement ;
10Et ils se tiendront éloignés dans la crainte de son
tourment, et diront : Malheur ! Malheur ! Babylone la
grande, cette ville si puissante, en une seule heure est
venu ton jugement. 11Les marchands de la terre aussi
pleureront, et seront dans le deuil à cause d'elle, parce
que personne n'achète plus de leurs marchandises,
12qui sont des marchandises d'or, d'argent, de pierres
précieuses, de perles, de fin lin, de pourpre, de soie,
d'écarlate, de toute sorte de bois odoriférant, de
toute espèce de bois de senteur, d'ivoire, et de toute
espèce de vaisseaux de bois très précieux, d'airain,
de fer, et de marbre, 13du cinnamome, des parfums,
des essences, de l'encens, du vin, de l'huile, de la
fine fleur de farine, du blé, des bœufs, des brebis,
des chevaux, des chars, des esclaves, et des âmes
d'hommes. 14Car les fruits du désir de ton âme se
sont éloignés de toi, et toutes les choses délicates et
excellentes sont perdues pour toi, et dorénavant tu ne
les trouveras plus. 15Les marchands de ces choses,
qui se sont enrichis par elle, se tiendront éloignés,
dans la crainte de son tourment ; ils pleureront et
seront dans le deuil, 16et diront : Malheur ! Malheur !
La grande ville, qui était vêtue de fin lin, de pourpre,
d'écarlate, qui était parée d'or, ornée de pierres
précieuses, et de perles, comment en une seule heure
tant de richesses ont été détruites ? 17Et tous les
pilotes aussi, tous ceux qui naviguent vers ce lieu,
tous les marins, et tous ceux qui exploitent la mer,
se tiendront éloignés, 18et s'écrieront, en voyant la
fumée de son embrasement, en disant : Quelle ville
était semblable à cette grande ville ! 19Ils jetteront de
la poussière sur leurs têtes, pleurant, et ils pleureront,
ils crieront en disant : Malheur ! Malheur ! La grande
ville, où se sont enrichis par son opulence tous ceux
qui ont des navires sur la mer, en une seule heure elle
a été détruite !

[Les anges se réjouissent de la chute de Babylone]

20Ô ciel ! Réjouis-toi à cause d'elle ; et vous aussi,
les saints, les apôtres et les prophètes, réjouissez-
vous ! Car Dieu vous a fait justice en la jugeant.
21Alors un ange d'une grande force prit une pierre,
semblable à une grande meule, et la jeta dans la mer,
en disant : Ainsi sera précipitée avec impétuosité
Babylone, cette grande ville, et on ne la retrouvera
plus[m]. 22Et l'on entendra plus chez toi les sons
des joueurs de harpe, des musiciens, des joueurs de
flûte, et de ceux qui sonnent de la trompette ; et on
ne trouvera plus chez toi aucun artisan d'un métier
quelconque, on n'entendra plus chez toi le bruit de
la meule. 23La lumière de la lampe ne brillera plus
chez toi, et la voix de l'époux et de l'épouse ne sera
plus entendue chez toi ; car tes marchands étaient des
princes de la terre, et parce que par tes enchantements
toutes les nations ont été séduites. 24Et l'on a trouvé
chez elle le sang des prophètes et des saints, et de tous
ceux qui ont été égorgés sur la terre.

[Joie dans le ciel au sujet de la destruction de la prostituée]
(Ap. 17:16-17 ; 18:8

19 Après cela, j'entendis dans le ciel une voix
forte d'une foule nombreuse, disant : Al-
léluia ! Le salut, la gloire, l'honneur et la
puissance appartiennent au Seigneur notre Dieu. 2Car
ses jugements sont véritables et justes, car il a jugé
la grande prostituée, qui a corrompu la terre par
son impudicité et parce qu'il a vengé le sang de
ses serviteurs qu'elle avait répandu de sa main. 3Et
ils dirent encore : Alléluia ! Et sa fumée monte aux
siècles des siècles. 4Et les vingt-quatre vieillards et
les quatre animaux se prosternèrent sur leurs faces, et
adorèrent Dieu, qui était assis sur le trône, en disant :
Amen ! Alléluia ! 5Et il sortit du trône une voix qui
disait : Louez notre Dieu, vous tous ses serviteurs, et
vous qui le craignez, petits et grands[n]. 6J'entendis
ensuite comme la voix d'une grande assemblée, et
comme le bruit de grandes eaux, et comme l'éclat de
grands tonnerres, disant : Alléluia ! Car le Seigneur
notre Dieu Tout-Puissant a pris possession de son
Royaume.

[Festin des noces de l'Agneau]

7Réjouissons-nous, et soyons dans l'allégresse, et
donnons-lui gloire, car les noces de l'Agneau sont
venues, et son Epouse s'est parée. 8Et il lui a été

m. Jé. 51:63-64.
n. Ps. 134.

donné de se revêtir d'un fin lin pur et éclatant. Car le
fin lin désigne la justice des saints. 9Alors il me dit :
Ecris : Heureux sont ceux qui sont appelés au festin
des noces de l'Agneau [o]. Il me dit aussi : Ces paroles
de Dieu sont véritables. 10Alors je tombai à ses pieds
pour l'adorer, mais il me dit : Garde-toi de le faire, je
suis ton compagnon de service, et celui de tes frères
qui ont le témoignage de Jésus. Adore Dieu. Car le
témoignage de Jésus est l'Esprit de la prophétie.

[Seconde venue de Christ en gloire]
(Mt. 24:16-30

11Puis je vis le ciel ouvert, et voici parut un cheval
blanc. Et celui qui le montait s'appelle Fidèle et
Véritable, et il juge et combat avec justice. 12Et ses
yeux étaient comme une flamme de feu ; il y avait
sur sa tête plusieurs diadèmes, et il avait un nom écrit
que personne ne connaît, si ce n'est lui-même. 13Il
était revêtu d'un vêtement teint de sang, et son Nom
est la Parole de Dieu. 14Les armées qui sont dans
le ciel le suivaient sur des chevaux blancs, revêtues
de fin lin blanc et pur. 15De sa bouche sortait une
épée tranchante [p], pour frapper les nations ; il les
gouvernera avec un sceptre de fer [q], et il foulera la
cuve du vin de l'indignation et de la colère du Dieu
Tout-Puissant. 16Il avait sur son vêtement et sur sa
cuisse un Nom écrit : Roi des rois et Seigneur des
seigneurs.

[Bataille d'Harmaguédon]
(Ap. 16:16)

17Je vis un ange qui se tenait dans le soleil. Il cria
d'une voix forte, et dit à tous les oiseaux qui volaient
au milieu du ciel : Venez et rassemblez-vous pour
le grand festin de Dieu, 18afin de manger la chair
des rois, la chair des chefs militaires, la chair des
puissants, la chair des chevaux et de ceux qui les
montent, et la chair de toute sorte de personnes libres,
esclaves, petits et grands. 19Alors je vis la bête, et les
rois de la terre, et leurs armées rassemblés pour faire
la guerre [r] à celui qui était assis sur le cheval et à son
armée.

[Condamnation de la bête et du faux prophète]

20Et la bête fut prise, et avec elle le faux prophète qui
avait fait devant elle les prodiges par lesquels il avait
séduit ceux qui avaient pris la marque de la bête, et
adoré son image ; et ils furent tous deux jetés vivants
dans l'étang ardent de feu et de soufre.

[Condamnation des rois et des armées]

21Le reste fut tué par l'épée qui sortait de la bouche
de celui qui était assis sur le cheval, et tous les oiseaux
furent rassasiés de leur chair.

[Satan lié pour mille ans]

20 Puis je vis descendre du ciel un ange, qui avait
la clef de l'abîme, et une grande chaîne dans
sa main. 2Il saisit le dragon, le serpent ancien,
qui est le diable et Satan, et le lia pour mille ans. 3Il
le jeta dans l'abîme, et il ferma et scella l'entrée, afin
qu'il ne séduise plus les nations, jusqu'à ce que les
mille ans soient accomplis. Après cela, il faut qu'il
soit délié pour un peu de temps.

[Dernière phase de la première réssurection]

4Je vis des trônes, sur lesquels des gens s'assirent,
à qui l'autorité de juger fut donnée [s], et je vis les
âmes de ceux qui avaient été décapités à cause du
témoignage de Jésus, et à cause de la parole de Dieu,
et de ceux qui n'avaient pas adoré la bête ni son
image, et qui n'avaient pas pris sa marque sur leurs
fronts, ou sur leurs mains. Ils revinrent à la vie [t], et
ils régnèrent avec Christ mille ans. 5Les autres morts
ne revinrent point à la vie jusqu'à ce que les mille
ans soient accomplis. C'est la première résurrection.
6Heureux et saints ceux qui ont part à la première
résurrection ! La seconde mort n'a point de puissance
sur eux, mais ils seront sacrificateurs de Dieu, et de
Christ, et ils régneront avec lui pendant mille ans.

o. Mt. 22:1-13 ; Lu. 14:15-24.
p. Es. 11:4 ; Hé. 4:12 ; 2 Th. 2:8.
q. Ps. 2:8-9.
r. Guerre d' Harmaguédon : Voir commentaire Ap. 16:16.
s. 1 Co. 6:2.
t. Jn. 14 : 19.

[Satan délié à la fin des milles ans et son ultime rébellion écrasée]

7Et quand les mille ans seront accomplis, Satan sera
délié de sa prison. 8Et il sortira pour séduire les
nations qui sont aux quatre coins de la terre, Gog
et Magog, afin de les rassembler pour la guerre,
et leur nombre est comme le sable de la mer. 9Ils
montèrent et se répandirent à la surface de la terre, et
ils environnèrent le camp des saints, et la ville bien-
aimée, mais Dieu fit descendre un feu du ciel qui les
dévora.

[Satan jeté dans l'étang de feu]

10Le diable qui les séduisait fut jeté dans l'étang de
feu et de soufre, où sont la bête et le faux prophète ;
et ils seront tourmentés jour et nuit, aux siècles des
siècles.

[Le grand trône blanc du jugement et la seconde réssurection]

11Puis je vis un grand trône blanc, et celui qui était
assis dessus. La terre et le ciel s'enfuirent devant sa
face, et il ne fut plus trouvé de place pour eux. 12Et je
vis les morts, les grands et les petits, qui se tenaient
devant le trône de Dieu. Des livres furent ouverts, et
un autre livre fut ouvert, celui qui est le Livre de vie.
Et les morts furent jugés selon les choses qui étaient
écrites dans les livres, c'est-à-dire selon leurs œuvres.
13Et la mer rendit les morts qui étaient en elle, et la
mort et l'enfer rendirent les morts qui étaient en eux ;
et ils furent jugés chacun selon ses œuvres. 14Et la
mort et l'enfer furent jetés dans l'étang de feu [u]. C'est
la seconde mort. 15Et quiconque ne fut pas trouvé
écrit dans le Livre de vie fut jeté dans l'étang de feu.

[De nouveaux cieux, une nouvelle terre, la nouvelle Jérusalem]

21 Puis je vis un nouveau ciel et une nouvelle
terre ; car le premier ciel et la première terre
avaient disparu, et la mer n'était plus. 2Et moi,
Jean, je vis la ville sainte, la nouvelle Jérusalem, qui
descendait du ciel, d'auprès de Dieu, parée comme
une épouse qui s'est ornée pour son mari. 3Et j'en-
tendis du trône une voix forte qui disait : Voici le
tabernacle de Dieu avec les hommes ! Il habitera avec
eux, et ils seront son peuple, et Dieu lui-même sera
leur Dieu, et il sera avec eux. 4Et Dieu essuiera toute
larme de leurs yeux, et la mort ne sera plus ; et il n'y
aura plus ni deuil, ni cri, ni douleur, car les premières
choses sont passées. 5Et celui qui était assis sur le
trône dit : Voici, je fais toutes choses nouvelles. Puis
il me dit : Ecris, car ces paroles sont véritables et
certaines. 6Il me dit aussi : Tout est accompli. Je suis
l'Alpha et l'Oméga, le commencement et la fin. A
celui qui a soif, je lui donnerai de la source d'eau
vive, gratuitement [v]. 7Celui qui vaincra héritera toutes
choses ; je serai son Dieu, et il sera mon fils. 8Mais
pour les timides, les incrédules, les abominables, les
meurtriers, les fornicateurs, les sorciers, les idolâtres
et tous les menteurs, leur part sera dans l'étang ardent
de feu et de soufre, qui est la seconde mort.

[L'Epouse de l'Agneau et la nouvelle Jérusalem]

9Puis l'un des sept anges qui tenaient les sept coupes
pleines des sept derniers fléaux s'approcha de moi,
et me parla en disant : Viens et je te montrerai
l'Epouse, la femme de l'Agneau. 10Et il me transporta
en esprit sur une grande et haute montagne, et il
me montra la grande ville, la sainte Jérusalem, qui
descendait du ciel d'auprès de Dieu, 11ayant la gloire
de Dieu. Son éclat était semblable à une pierre très
précieuse, comme à une pierre de jaspe transparente

u. L'étang de feu est aussi appelé « seconde mort », c'est la destination finale de tous les impies, des démons et de Satan. On l'appelle « la seconde mort » parce qu'elle a été précédée de la mort physique. Cette mort n'est pas un anéantissement, mais une condition de souffrances éternelles. C'est la séparation définitive d'avec Dieu. A l'issue du jugement dernier, le séjour des morts (le dieu Hadès ou l'enfer) sera jeté dans le lac de feu (voir commentaire en Mt. 16:18). La Bible utilise également le mot « géhenne » pour décrire l'endroit où les impies passeront l'éternité. Ce terme vient de l'hébreu « ge-hinnom », autrement dit vallée de Ben Hinnom (littéralement « le lieu du feu ») qui se trouve en Israël, en contrebas du mont Sion sur lequel est bâtie la ville de Jérusalem (Mt. 5:22 ; Mt. 5:29-30 ; Mt. 10:28 ; Mt. 18:9 ; Mt. 23:15 ; Mt. 23:33 ; Mc. 9:47 ; Lu. 12:5 ; Ja. 3:6). Autrefois, on y brûlait des enfants en l'honneur de Moloc, une divinité ammonite (2 R. 23:10 ; Jé. 32:35), puis des immondices. Ce lieu est devenu avec le temps symbole de péché et d'affliction et c'est ainsi qu'il finit par désigner le lieu du châtiment éternel.

v. Es. 55:1-2 ; Mt. 10:8 ; Ap. 22:17. Voir commentaire Mt. 10:8.

comme du cristal. 12Et elle avait une grande et haute
muraille, avec douze portes, et aux portes douze
anges, et des noms écrits sur elles, qui sont les noms
des douze tribus des enfants d'Israël [w]. 13A l'orient,
trois portes ; au nord, trois portes ; du côté du midi,
trois portes ; et du côté de l'occident, trois portes.
14Et la muraille de la ville avait douze fondements,
et les noms des douze apôtres de l'Agneau étaient
écrits dessus [x]. 15Et celui qui parlait avec moi avait
un roseau d'or pour mesurer la ville, ses portes et
sa muraille. 16Et la ville était bâtie en carré, et sa
longueur était aussi grande que sa largeur. Il mesura
donc la ville avec le roseau d'or, jusqu'à douze
mille stades ; la longueur, la largeur et la hauteur
étaient égales. 17Puis il mesura la muraille, qui fut
de cent quarante-quatre coudées, de la mesure du
personnage, c'est-à-dire de l'ange. 18Et le bâtiment
de la muraille était de jaspe, mais la ville était d'or
pur, semblable à du verre fort transparent. 19Et les
fondements de la muraille de la ville étaient ornés
de toutes sortes de pierres précieuses [y] : Le premier
fondement était de jaspe ; le second, de saphir ; le
troisième, de calcédoine ; le quatrième, d'émeraude ;
20le cinquième, de sardonyx ; le sixième, de sardoine ;
le septième, de chrysolithe ; le huitième, de béryl ;
le neuvième, de topaze ; le dixième, de chrysoprase ;
le onzième, d'hyacinthe ; le douzième, d'améthyste.
21Et les douze portes étaient douze perles ; chacune
des portes était d'une seule perle. Et la place de la ville
était d'or pur, comme du verre transparent. 22Et je ne
vis point de temple dans la ville, parce que le Seigneur
Dieu Tout-puissant et l'Agneau en sont le Temple.
23Et la ville n'a pas besoin du soleil ni de la lune pour
l'éclairer, car la gloire de Dieu l'éclaire, et l'Agneau
est son flambeau [z]. 24Et les nations qui auront été
sauvées, marcheront à la faveur de sa lumière ; et les
rois de la terre y apporteront ce qu'ils ont de plus
magnifique et de plus précieux. 25Et ses portes ne se
fermeront pas le jour, car il n'y aura point de nuit [a].
26Et on y apportera la gloire et l'honneur des nations.
27Il n'entrera chez elle rien de souillé ni personne qui
s'abandonne à l'abomination et au mensonge ; mais
seulement ceux qui sont écrits dans le Livre de vie de
l'Agneau.

[Le nouveau paradis, son fleuve et son arbre de vie]

22 Puis il me montra un fleuve d'eau de la vie [b],
transparent comme du cristal, qui sortait du
trône de Dieu et de l'Agneau. 2Et au milieu
de la place de la ville, et des deux côtés du fleuve,
était l'arbre de vie, portant douze fruits, et rendant son
fruit chaque mois ; et les feuilles de l'arbre servaient
à la guérison des nations [c]. 3Et il n'y aura plus
d'anathème. Le trône de Dieu et de l'Agneau sera
dans la ville, et ses serviteurs le serviront, 4et ils
verront sa face, et son Nom sera sur leurs fronts. 5Et
il n'y aura plus de nuit ; et ils n'auront besoin ni de
lumière ni de lampe ni du soleil, parce que le Seigneur
Dieu les éclairera, et ils régneront aux siècles des
siècles.

[Certitude des prophéties de ce livre]

6Puis il me dit : Ces paroles sont certaines et
véritables, et le Seigneur, le Dieu des esprits des
prophètes, a envoyé son ange pour manifester à
ses serviteurs les choses qui doivent arriver bientôt.
7Voici, je viens à toute vitesse [d]. Heureux est celui qui
garde les paroles de la prophétie de ce livre. 8C'est
moi, Jean, qui ai entendu et vu ces choses [e]. Et après

w. Ez. 48:31-34.
x. Lu. 22:29-30 ; Ep. 2:20.
y. Es. 54:11-12.
z. Es. 60:19.
a. Es. 60:11.
b. Ce fleuve représente le Saint-Esprit : Ps. 46:5 ; Da. 7:9-10 ; Ez. 47:1-12 ; Jn. 7:38-39.
c. Ge. 2:9 ; Ge. 3:22 ; Ez. 47:12.
d. Dans la plupart des traductions, ce passage a été traduit par « Je viens bientôt ». Or le texte grec utilise le mot « tachu » qui signifie « rapidement, à toute vitesse (sans tarder) ». Beaucoup doutent de cette promesse du Seigneur en faisant la même réflexion évoquée par l'apôtre Pierre : « Où est la promesse de son avènement ? Car depuis que les pères sont morts, toutes choses demeurent comme elles ont été dès le commencement de la création. » (2 Pi. 3:4). Or le Seigneur ne tarde pas dans l'accomplissement de sa promesse, car il a fixé de sa propre autorité une date pour son retour, que lui seul connaît (Za. 14:7 ; Mt. 24:36 ; Mc. 13:32 ; Ac. 1:6-7). Il sera donc fidèle à son calendrier et ne tardera pas (Hé. 10:37 ; 2 Pi. 3:9.)
e. Lu. 1:2 ; Ac. 4:20 ; 1 Jn. 1:1-3.

les avoir entendues et vues, je tombai à terre aux
pieds de l'ange qui me les montrait pour l'adorer.
9Mais il me dit : Garde-toi de le faire ! Car je suis
ton compagnon de service [f], et celui de tes frères les
prophètes, et de ceux qui gardent les paroles de ce
livre. Adore Dieu. 10Il me dit aussi : Ne scelle point
les paroles de la prophétie de ce livre, car le temps
est proche. 11Que celui qui est injuste, soit encore
injuste ; et que celui qui est souillé se souille encore ;
et que celui qui est juste pratique encore la justice ;
et que celui qui est saint se sanctifie encore. 12Voici,
je viens à toute vitesse, et ma rétribution est avec
moi [g] pour rendre à chacun selon son œuvre. 13Je
suis l'Alpha et l'Oméga, le premier et le dernier, le
commencement et la fin. 14Heureux ceux qui lavent
leurs robes, afin d'avoir droit à l'arbre de vie, et
d'entrer par les portes dans la ville. 15Mais seront
laissés dehors, les chiens, les empoisonneurs, les for-
nicateurs, les meurtriers, les idolâtres, et quiconque
aime et pratique le mensonge. 16Moi Jésus, j'ai
envoyé mon ange [h] pour vous confirmer ces choses
dans les églises. Je suis le rejeton et la postérité de
David, l'étoile brillante du matin. 17Et l'Esprit et
l'Epouse disent : Viens. Et que celui qui entend dise :
Viens. Et que celui qui a soif vienne ; que celui qui
veut prenne gratuitement de l'eau de la vie.

[Nul ne doit y ajouter ou retrancher]

18Je le déclare à quiconque entend les paroles de la
prophétie de ce livre : Si quelqu'un y ajoute quelque
chose, Dieu le frappera des fléaux décrits dans ce
livre. 19Et si quelqu'un retranche quelque chose des
paroles du livre de cette prophétie, Dieu retranchera
sa part de l'arbre de vie, et de la ville sainte, décrits
dans ce livre. 20Celui qui rend témoignage de ces
choses, dit : Certainement, je viens à toute vitesse.
Amen ! Oui, Seigneur Jésus, viens ! 21Que la grâce
de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous tous.
Amen !

f. Hé. 1:14.

g. Jésus affirme de nouveau ici sa divinité et confirme les prophéties d'Es. 35:4 ; Es. 40:10 ; Es. 62:11, où il est dit que Yahweh lui-même viendra avec ses rétributions.

h. Cette déclaration de Jésus fait écho au verset 6 où il est dit que le Seigneur, le Dieu des esprits des prophètes, a envoyé son ange. Jésus confirme donc qu'il est Seigneur et Dieu.

Dictionnaire

AARON, *de l'hébreu « Aharown » : « haut placé » ou « éclairé »*
Issu de la tribu de Lévi, frère aîné de Moïse dont il fut le porte-parole. Premier souverain sacrificateur* en Israël. Voir Ex. 4:14 ; Ex. 6:16-20 et Ex. 28.

ABSALOM, *de l'hébreu « 'Abiyshalowm » : « père de la paix »*
Fils du roi David et de Maaca, né à Hébron. Il tua Amnon son demi-frère aîné, car ce dernier avait déshonoré sa sœur Tamar. Quelques années plus tard, il conspira contre son père et se fit proclamer roi à Hébron. Il fut finalement tué par Joab, chef de l'armée de David. Voir 2 S. 3:3 ; 2 S. 13 ; 2 S. 15-19.

ABDIAS, *de l'hébreu « Obadyah » : « adorateur » ou « serviteur de Yahweh »*
Prophète de Yahweh dont le livre éponyme figure dans le Tanakh.

ABEL, *de l'hébreu « Hebel » : « souffle, vapeur »*
Deuxième fils d'Adam et Eve et première victime d'homicide de l'histoire, il fut assassiné par son frère Caïn et déclaré juste par Yahweh. Voir Ge. 4:2, 8 et Mt. 23:35.

ABIRAM, *de l'hébreu « 'Abyiram » : « mon père est exalté »*
Issu de la tribu de Ruben, fils d'Eliab et frère de Dathan, il conspira avec Koré contre Moïse et Aaron. Voir No. 16:1-35.

ABLUTION, *de l'hébreu « rachats » : « laver, baigner, nettoyer »*
Lavage de purification prescrit par la loi mosaïque et effectué avec de l'eau. Voir Ex. 29:4 et Hé. 9:10.

ABOMINATION, *de l'hébreu « tow'ebah » : « une chose dégoûtante, abominable » et du grec « bdelugma » : « chose folle, détestable »*
Pratique violant la loi de Yahweh et manifestant l'infidélité à Dieu comme l'idolâtrie* sous toutes ses formes, la magie ou l'homosexualité*. Voir Lé. 18:6-29 ; De. 29:17-18 et Ap. 21:27.

ABRAM, *de l'hébreu « Abryram » : « père élevé »*
Voir ABRAHAM.

ABRAHAM, *de l'hébreu « 'Abraham » : « père d'une multitude »*
Hébreu, fils de Térach, et originaire d'Ur en Chaldée. Dieu lui demanda de quitter sa terre et sa famille pour Canaan, lui promettant que sa postérité hériterait de cette terre. De sa servante Agar, lui naquit un premier fils, Ismaël, ancêtre du peuple arabe. De sa femme Sara, lui naquit Isaac qui hérita des promesses. Il mourut à cent soixante-quinze ans. Voir Ge. 12:1-7 ; Ge. 17:4-13 ; Ge. 16 ; Ge. 21:1-8 et Ge. 25:7.

ACACIA, *de l'hébreu « shittah » : « acacia, bois d'acacia »*
Arbre épineux poussant en abondance dans la péninsule du Sinaï et dans la vallée du Jourdain, il est aussi appelé bois de Sittim. Il fut l'un des matériaux utilisés pour la fabrication des objets du culte lévitique, dont l'arche*. Voir Ex. 25:10, 13, 23 et 28.

ACHAB, *de l'hébreu « Ach'ab » : « un frère du père »*
Fils d'Omri, il fut roi d'Israël pendant vingt-deux ans. Marié à Jézabel*, fille du roi des Sidoniens, Achab et sa femme commirent de grandes abominations* et s'opposèrent au prophète Elie*. Voir 1 R. 16:29-31 ; 1 R. 18:1-40 et 1 R. 22:29-40.

ADAM, *de l'hébreu « 'Adam » : « être humain » ou « de la terre »*
Premier homme, il vécut la première partie de sa vie dans le jardin d'Eden* avec sa femme Eve. Après avoir désobéi à Dieu en goûtant le fruit de l'arbre de la connaissance du bien et du mal, ils furent chassés du jardin. Adam fut le père de Caïn, Abel et Seth. Il mourut à neuf cent trente ans. Voir Ge. 2:7-8 ; Ge. 3 ; Ge. 4:1-2, 25-26 et Ge. 5:5.

ADONIJA, *de l'hébreu « 'Adoniyah » : « Yahweh est Seigneur »*
Quatrième fils de David et de Haggith. Peu avant la mort de son père, il s'autoproclama roi tentant en vain de prendre la place qui devait revenir à Salomon. Ce dernier lui laissa la vie sauve, mais le fit tuer plus tard alors qu'il semblait encore convoiter le trône d'Israël. Voir 2 S. 3:4 et 1 R. 1, 2.

ADOPTION, *du grec « huiothesia » : « adoption, adoption comme fils »*
Manifestation de l'amour éternel de Dieu, l'adoption permet à tout homme de devenir par la foi enfant de Dieu. Ce privilège, autrefois réservé au peuple d'Israël, fut étendu à toutes les nations par le sacrifice de Jésus. Cette adoption est manifestée par l'Esprit de Dieu qui témoigne à l'esprit du chrétien son appartenance à Dieu ; elle inclut les avantages du fils, dont l'héritage. Voir Jn. 1:12 ; Ro. 8:15-17 ; Ro. 9:4 ; Ep. 1:5, 11 ; Ga. 4:7 et 1 Jn. 3:1.

AGAR, *de l'hébreu « Hagar » : « fuite »*
Servante égyptienne de Sara que cette dernière donna à Abraham comme concubine. Elle enfanta Ismaël, fils premier-né d'Abraham. Après la naissance d'Isaac, Abraham la chassa avec son fils. Voir Ge. 16 et Ge. 21:1-18.

AGABUS, *de l'hébreu « Chagab » et du grec « Agabos » : « sauterelle »*
Prophète de Yahweh suscité au temps de l'Eglise primitive. Il prophétisa une famine qui se réalisa sous le règne de l'empereur Claude. Il annonça aussi l'arrestation de Paul à Jérusalem. Voir Ac 11:27-28 et Ac. 21:10-33.

AGGEE, *de l'hébreu « Chaggay » : « en fête » ou « né un jour de fête »*
Prophète de Yahweh d'après la captivité, dont le livre éponyme figure dans le Tanakh.

AGNEAU, *de l'hébreu « kebes » : « agneau, brebis, jeune bélier »*
Animal sacrifié et consommé lors de la Pâque des juifs. Il préfigurait Christ, l'Agneau de Dieu qui ôte le péché du monde. Voir Ex. 12:1-28 et Jn. 1:29.

AI, *de l'hébreu « 'Ay » : « tas de ruines »*
Ville située au sud-est de Béthel, à proximité de laquelle Abraham dressa sa tente à deux reprises. Il s'agit également de la deuxième ville que Dieu livra entre les mains de Josué après la prise de Jéricho. Voir Ge. 12:8 ; Ge. 13:3 et Jos. 8.

ALLELUIA, *de l'hébreu « allelouia » : « Louez Yahweh »*
Retrouvé à maintes reprises dans les Psaumes sous la forme « Louez Yahweh », cette exclamation encourage à célébrer Dieu et à se réjouir en lui. Voir Ap. 19:1-6.

ALLIANCE, *de l'hébreu « beriyth » : « pacte, alliance, engagement »*
Dieu a conclu plusieurs alliances avec les hommes (ex : Noé, Abraham, David). On distingue communément deux alliances majeures dans les Ecritures : l'Ancienne Alliance - conclue avec Israël au travers de Moïse - et la Nouvelle Alliance inaugurée par Jésus-Christ. Voir Ge. 9:8-17 ; Ge. 17 ; 2 S. 7:12-16 ; Ex. 19-34 et Hé. 9-13.

ALPHA ET OMEGA
Première et dernière lettre de l'alphabet grec, la combinaison de ces deux lettres mentionnées ensemble se rapporte à l'idée que Dieu est le premier et le dernier. Jésus fut présenté plusieurs fois comme étant « l'alpha et l'oméga » soulignant ainsi son caractère éternel. Voir Ap. 1:8 ; Ap. 21:6 et Ap. 22:13.

AME, *de l'hébreu « nephesh » : « âme, une personne, la vie, être vivant », « ce qui respire », « ce qui a une vie par le sang » et du grec « psuche » : « le souffle, la vie, l'âme »*
L'âme correspond au sang ; elle est le siège des émotions, de la volonté humaine et de l'intelligence. Avec l'esprit et le corps, l'âme constitue l'être humain. Voir Lé. 17:11 ; Ge. 19:20 ; Ge. 44:30 ; Mt. 10:28 ; Ac. 20:10 et 1 Th. 5:23.

AMEN, *de l'hébreu « 'amen » : « assuré, établi » ou « ainsi soit-il ! »*
Se rapportant exclusivement à ce qui est sûr, avéré et certain, ce terme est souvent utilisé comme interjection. Christ est appelé « l'Amen », faisant référence à la vérité qu'il incarne. Voir 1 Ch. 16:36 ; Jé. 28:6 ; 2 Co. 1:20 et Ap. 3:14.

AMOUR
Il existe plusieurs traductions et définitions du mot « amour » en hébreu et en grec, elles varient selon le contexte.
- Les termes hébreux désignant l'amour :
1. « 'Ahab » : « amours »
Amours, amis. Voir Pr. 5:19 et Os. 8:9.
2. « 'Ahabah » : « amour humain, amour de Dieu pour son peuple »
Amour, affection, aimer. Voir De. 7:8 ; 1 S. 20:17 et Pr. 10:12.
2. « Checed » : « bonté, miséricorde, fidélité »
Grâce, miséricorde, compassion, affection. Voir Ge. 40:14 ; Ex. 34:7 et Nb. 14:19.
3. « Yediyd » : « bien-aimé »
Bien-aimé, amour. Voir De. 33:12 et Es. 5:1.
- Les termes grecs désignant l'amour :
1. « Agape » : « amour, charité, affection, bienveillance »
Amour de Dieu, amour désintéressé que doit manifester l'homme né d'en haut. Voir Jn. 15 :13 ; Jn. 17:26 ; Ro. 5:5 ; 1 Co. 8:1 et 1 Co. 13:3 et 1 Jn. 4:8.
2. « Eros » : « l'amour qui prend »
Amour dans la dimension sexuelle.
3. « Phileo » : « aimer, montrer des signes d'amour »
Amour filial. Voir Jn. 21:17 ; 1 Co. 16:22.
4. « Philadelphia » : « amour fraternel »
Amour des frères et sœurs d'une même famille, amour des chrétiens les uns pour les autres. Voir Ro. 12:10 ; 1 Th. 4:9 et Hé. 13:1.

5. « Storge » : « amour filial »
Amour familial, affection naturelle. Voir Ro. 1:31.

AMOS, *de l'hébreu « 'Amowc » : « fardeau, porteur de fardeaux »*
Originaire de Tekoa en Juda, prophète de Yahweh dont le livre éponyme figure dans le Tanakh.

AMMONITES, *de l'hébreu « 'Ammown » : « appartenant à la nation »*
Peuple issu de Ben-Ammi, né de l'inceste entre Lot et sa fille cadette. Ils furent ennemis d'Israël. Voir Ge. 19:30-38 et Ez. 25:1-7.

ANAKIM, *de l'hébreu « 'Anaqiy » : « au long cou »*
Descendants d'Anak, race de géants habitant Canaan avant sa conquête par le peuple d'Israël. Ils furent vaincus par Josué et Caleb qui hérita d'une partie de leur territoire. Voir No. 13:28-33 ; De. 9:1-3 ; Jos. 11:21-22 et Jos. 14:6-15.

ANANIAS, *de l'hébreu « Chananyah » : « Dieu a été miséricordieux »*
1. Chrétien ayant vendu un champ avec sa femme Saphira et ayant fait croire qu'ils avaient donné la totalité du prix rapporté pour l'Eglise alors qu'ils en avaient secrètement gardé une partie. Ce mensonge les conduisit tous deux à la mort. Voir Ac. 5:1-10.
2. Homme pieux vivant à Damas que le Seigneur envoya imposer les mains à Saul qui venait de se convertir afin qu'il recouvre la vue. C'est également lui qui le baptisa. Voir Ac. 9:10-18 et Ac. 22:12-16.

ANATHÈME, *du grec « anathema » : « tout ce qui est livré au malheur »*
Terme désignant une personne ou une chose maudite, vouée à la destruction. Voir 1 Co. 12:3 et Ga. 1:8.

ANCIENS, *de l'hébreu « zaqen » : « vieux, aîné, de ceux qui ont de l'autorité » et du grec « presbuteros » : « ayant de l'âge »*
Chez les juifs, il s'agissait des chefs de famille ou de clan qui représentaient le peuple dans les affaires religieuses et civiles. Voir Ex. 3:16 ; Lé. 4:15 et De. 31:28. Sous la Nouvelle Alliance, les églises de la Galatie avaient élu des anciens (« presbuteros ») pour prendre soin des frères et sœurs. Il s'agit d'un terme relatif aux personnes ayant de l'âge et non à la fonction d'évêque*. Voir Ac. 14:23 ; 1 Ti. 5:17 ; 1 Pi. 5:1-5 et Tit. 1:5-9.

ANDRE, *du grec « Andreas » : « virilité »*
Frère de Simon Pierre, originaire de Bethsaïda en Galilée, et pêcheur de métier. Il devint l'un des douze apôtres de Jésus-Christ. Voir Mc. 1:16-17 ; Jn. 1:40 et Mt. 10:2.

ANGE, *de l'hébreu « mal'ak » et du grec « aggelos » : « messager, envoyé »*
Etre spirituel au service de Dieu pouvant prendre une forme humaine. Les anges sont au service de Yahweh pour des missions spécifiques au ciel ou sur la terre. Ils peuvent avoir une fonction de messager, protecteur ou combattant. Voir Da. 10:10-13 ; Lu. 1:26-38 et Ap. 12:7.

ANNE, *de l'hébreu « Channah » : « grâce, faveur »*
1. Une des deux femmes d'Elkana. Stérile, elle pria Yahweh de lui accorder un fils qu'elle lui consacrerait. Elle enfanta ainsi Samuel qui entra au service de Yahweh dès son plus jeune âge. Voir 1 S. 1, 2.
2. Fille de Phanuel de la tribu d'Aser, prophétesse. Veuve, elle servait le Seigneur nuit et jour dans le temple. Elle rencontra Jésus nourrisson, lorsqu'il fut amené au temple pour y être présenté à Dieu. Voir Lu. 2:36-38.
3. Souverain sacrificateur, beau-père de Caïphe*. Il participa à la conspiration qui mena Jésus à la croix. Voir Lu. 3:2 et Jn. 18:13.

ANTECHRIST, *du grec « antichristos » : « l'adversaire du Messie »*
Aussi appelé « homme impie » et « fils de la perdition », personnage dont l'apparition se fera avant le retour glorieux du Seigneur. Il dominera le monde avant d'être vaincu par Christ. Voir 2 Th. 2:1-4 ; 2 Jn. 1:7 et Ap. 19:19-21.

ANTIOCHE, *du grec « Antiocheia » : « rapide comme un char »*
Capitale de la Syrie, elle fut fondée en 300 av. J.-C. par Séleucus Nicator (358-281 av. J.-C.) qui la baptisa du nom de son père Antiochus. Cette ville accueillit des chrétiens en exil ; l'évangile y fut ainsi annoncé aux juifs puis aux Grecs et un grand nombre de personnes se convertirent. Barnabas et Paul y demeurèrent une année durant laquelle ils enseignèrent la parole. C'est à Antioche que les disciples furent appelés chrétiens pour la première fois. Voir Ac. 11:19-26.

APIS
Divinité égyptienne symbolisant la force et la fertilité. Il est représenté sous la forme d'un veau d'or ou d'un homme à tête de taureau dont les cornes entourent un disque solaire. Les Hébreux se corrompirent plusieurs fois en le vénérant. Voir Ex. 32:1-6 et 1 R. 12:28-30.

APOCALYPSE, *du grec « apokalupsis » : « mettre à nu, révélation d'une vérité, action de révéler »*
Dernier livre de la Bible écrit par l'apôtre Jean, ce récit comporte une révélation de la gloire de Jésus-Christ et raconte les derniers événements de l'histoire de l'humanité jusqu'à l'avènement de la Nouvelle Jérusalem.

APOLLOS, *du grec « Apollos » : « donné par Apollon »*
Juif érudit d'Alexandrie ayant une très bonne connaissance des Ecritures et enseignant avec exactitude au sujet de Jésus. Sa rencontre avec Aquilas et Priscille lui permit d'aller plus en profondeur dans la Parole et d'annoncer avec plus de force, notamment aux juifs, que Jésus est le Messie en se basant sur les écrits du Tanakh. Il réalisa plusieurs voyages missionnaires notamment à Corinthe. Voir Ac. 18:24-28, 1 Co. 3:5-6 et 1 Co. 16:12.

APOSTASIE, *du grec « apostasia » : « action de s'éloigner de, désertion, défection »*
Abandon de la foi en Jésus-Christ et de la saine doctrine* se manifestant sous deux formes principales. Certaines personnes abandonnent ouvertement la foi, la communion avec Dieu et l'assemblée des saints. D'autres continuent de fréquenter les assemblées chrétiennes, mais ont laissé la saine doctrine pour s'attacher à des doctrines séductrices. Voir Mt. 24:11-12 ; 2 Th. 2:3 ; 1 Ti. 4:1-3 ; 2 Ti. 3:1-8 ; 2 Pi. 2:1-3 ; 1 Jn. 4:1 et Jud. 1:17-19.

APOTRE, *du grec « apostolos » : « envoyé en avant, messager, ambassadeur »*
Lors de son ministère terrestre, Jésus choisit douze apôtres qu'il forma pour continuer l'œuvre après lui. Plusieurs autres apôtres furent suscités au temps de l'Eglise primitive, notamment Paul et Jacques, frère du Seigneur, qui avec Jean et Pierre furent les principaux instruments utilisés pour poser les fondements de la doctrine de l'Eglise. Le ministère apostolique existe encore aujourd'hui, mais la mission des apôtres actuels n'est pas d'écrire des épîtres, car la fondation a déjà été posée. Leur travail aujourd'hui consiste davantage à enseigner et veiller à ce que le fondement demeure. Voir Mc. 3:14 ; Ac. 15 ; Ga. 2:19 ; Ro. 1:1 Ep. 2:20 et Ep. 4:11.

AQUILAS, *du latin « Aquilas » : « un aigle » et PRISCILLE, du latin « Priscilla » : « petite vieille »*
Couple de Juifs ayant accepté l'évangile. Après avoir été chassés de Rome, ils s'installèrent à Corinthe où ils hébergèrent Paul à son arrivée et devinrent par la suite compagnons d'œuvre de ce dernier. Ils participèrent à plusieurs voyages missionnaires, notamment à Ephèse où ils enseignèrent Apollos*. Voir Ac. 18:1-3, 18, 24-26 et Ro. 16:3-5.

ARBRE, *de l'hébreu « 'ets » : « arbre, bois »*
Organisme vivant porteur de semence produisant des feuilles et des fruits selon les espèces. Lors de la création, Dieu créa différents arbres dont les fruits furent donnés pour nourrir l'homme et également deux arbres spécifiques placés au milieu du jardin d'Eden :

ARBRE DE LA CONNAISSANCE DU BIEN ET DU MAL
Arbre dont le fruit contenait la connaissance du bien et du mal. Dieu interdit la consommation de ce dernier à l'homme sous peine de mort, mais Adam et Eve transgressèrent le commandement. C'est ainsi que le péché et la mort régnèrent sur l'humanité. Voir Ge. 2:17 ; Ge. 3:1-6 et Ro. 5:12.

ARBRE DE VIE
Arbre dont la consommation donne la vie éternelle. Après la chute d'Adam et Eve, Dieu les chassa du jardin pour les empêcher d'y accéder. L'arbre de vie se trouve dans la ville sainte, la Nouvelle Jérusalem ; ses feuilles servent à la guérison des nations. Voir Ge. 3:22-24 et Ap. 22:2, 14, 19.

ARC-EN-CIEL, *de l'hébreu « qesheth » : « arc »*
Signe de l'alliance* que Dieu conclut avec Noé et les générations qui le suivraient suite au déluge*. Cette alliance stipulait que Yahweh ne détruirait plus les hommes par les eaux. Voir Ge. 9:12-17.

ARCHANGES, *du grec « archaggelos » : « chef des anges »*
Catégorie d'anges* ayant un rang et une dignité plus élevés que les autres. Voir 1 Th. 4:16 et Jud. 1:9.

ARCHE DE NOE, *de l'hébreu « tebah » : « arche, vaisseau, coffre »*
Embarcation construite par Noé pour le sauver lui, sa famille ainsi que les animaux, du déluge* qui allait s'abattre sur la terre. Voir Ge. 6:8-16 ; Mt. 24:37-39 et Lu. 17:26-27.

ARCHE DU TEMOIGNAGE ou DE L'ALLIANCE, *de l'hébreu « 'arown » : « arche, coffre, cercueil »*
Coffre rectangulaire en bois d'acacia* recouvert d'or pur, contenant les tables de l'alliance, la verge d'Aaron et une urne contenant un échantillon de la manne.

Construite selon le modèle que Moïse avait reçu au mont Sinaï, elle était couverte par le propitiatoire*. L'arche fut placée dans le Saint des saints du tabernacle*, puis du temple*. Voir Ex. 25:10-22 ; Hé. 9:4 ; 1 R. 8:6 et 2 R. 25:8-9.

ARTAXERXES, *(règne : 465 av. J.-C.- 424 av. J.-C.), du persan « Artachshashta » : « celui qui fait régner la loi sacrée »*
Fils d'Assuérus*, roi de Perse. Il autorisa Esdras à retourner à Jérusalem avec des sacrificateurs et des Lévites pour effectuer le sacerdoce dans le temple et faire respecter la loi de Yahweh. Voir Esd. 7:11-28.

ASAPH, *de l'hébreu « 'Acaph » : « celui qui rassemble, collecteur »*
Lévite et chef des chantres sous David, il participa au transfert de l'arche* à Jérusalem et écrivit certains psaumes. Voir 1 Ch. 15:16-19 et 1 Ch. 16:4-7.

ASER, *de l'hébreu « 'Asher » : « heureux »*
Fils de Jacob et de Zilpa, servante de Léa, il est le père de la tribu d'Aser. Voir Ge. 30:13.

ASHERA, *de l'hébreu « 'Asherah » : « pieu sacré »*.
Ce mot est cité au moins quarante fois dans le Tanakh. Il fait référence à un objet en bois utilisé dans le culte de la parèdre de Baal. Manassé, roi de Juda, introduisit l'emblème d'Asherah dans le temple (2 R. 21:1-7) en dépit de l'interdiction formelle de Yahweh (De. 16:21). Il n'en fut enlevé que lors des réformes de Josias et d'Ezéchias (2 R. 18:3-4 ; 2 R. 23:6-14). Asherah correspond à Astarté (la déesse Ischtar des Babyloniens, l'Aphrodite des Grecs, la Vénus des Romains, la Reine du ciel mentionnée dans Jé. 7:18 ; Jé. 44:15-30. Voir aussi Jg. 2:13 ; Jg. 10:6 ; 1 S. 31:10 ; 1 R. 11:5-33 ; 2 R. 23:13, où elle est appelée l'abomination des Sidoniens). Elle correspond aussi à la Diane des Ephésiens (Ac. 19:23-40), à la mère de Dieu de l'église romaine, à l'Isis des Egyptiens.

ASSUERUS ou XERXES Ier, *(485 av. J.-C. – 465 av. J.-C.), du persan « 'Achashverowsh » : « je serai silencieux et pauvre »*.
Père d'Artaxerxès, roi de Perse et époux d'Esther*. Voir le livre d'Esther.

AUTEL, *de l'hébreu « mizbeach » : « autel »*
Table généralement façonnée avec des monticules de pierres ou en terre et élevée spécialement pour offrir des holocaustes* et des sacrifices en l'honneur de Dieu. Voir Ge. 12:7 ; Ge. 35:7 ; Ex. 20:24-26 et Ex. 30:1-8.

BAAL, *de l'hébreu « Ba'al » : « maître, possesseur, seigneur »*
Dieu primaire des Phéniciens et des Cananéens auquel les Israélites s'attachèrent à plusieurs reprises pour l'adorer. Voir No. 25:3 ; Jg. 2:11 et 1 R. 18:21.

BABEL ou BABYLONE, *de l'hébreu « Babel » : « confusion (par le mélange) »*
Ville de Mésopotamie* située sur l'Euphrate, capitale de la Babylonie. Les hommes y entreprirent la construction de la tour de Babel. Cependant, Yahweh confondit leur langage et les dispersa sur toute la terre. Voir Ge 10:8-10 et Ge 11:1-9.

BALAAM, *de l'hébreu « Bil'am » : « sans peuple », « dévorant »*
Prophète de Yahweh ayant vécu pendant la marche d'Israël dans le désert, il fut séduit par Balak, roi de Moab, qui lui proposa de maudire Israël contre de généreux présents. Son témoignage a été utilisé plusieurs fois pour avertir les enfants de Dieu des scandales* dont ils pourraient être la cause en suivant la voie de la cupidité. Voir No. 22-24 ; No 31:8 ; Jud. 1:11 et Ap. 2:14.

BALAK, *de l'hébreu « Balaq » : « gaspilleur, dévastateur »*
Roi de Moab, il essaya de convaincre Balaam* de maudire Israël qu'il redoutait. Voir No. 22-24.

BANNIERE, *de l'hébreu « nec » : « quelque chose de levé, étendard, signal, enseigne »*
Drapeau, étendard élevé en signe d'appartenance à ce qu'il représente. Moise bâtit un autel du nom de Yahweh-Nissi : « Yahweh ma bannière ». Voir Ps. 60:4 ; Es. 11:10, 12 et Ex. 17:15.

BAPTEME, *du grec « baptizo » : « plonger, immerger, purifier en plongeant »*
On distingue trois types de baptêmes dans les Ecritures (Mt. 3:11) :
1. le baptême d'eau : acte suivant la conversion par lequel une personne est immergée dans l'eau - symbolisant la mort et la résurrection en Jésus-Christ. Il s'agit selon Pierre de l'« engagement d'une bonne conscience envers Dieu ». Voir Ac. 2:38 ; Ac. 16:30-33 ; Col. 2:12-13 et 1 Pi. 3:21.
2. le baptême du Saint-Esprit : lors de la naissance d'en haut, gage que le Seigneur donne au nouveau converti par l'envoi du Saint-Esprit. Voir Jn. 3:5-6 ; Ti. 3:4-7 et Ep. 1:13.
3. le baptême de feu : symbole des souffrances que Christ a endurées à la croix et par lesquelles tous les

chrétiens sont appelés à passer pour être purifiés. Voir Lu. 12:50 ; Mc. 10:35-39 ; 1 Pi. 1:6-9 et 1 Pi. 4:12-13.

BARAK, *de l'hébreu « Baraq » : « éclairs, foudre »*
Fils d'Abinoam, issu de la tribu de Nephtali, il vécut en Israël au temps des juges. Encouragé et accompagné par Débora, il battit l'armée de Jabin, roi de Canaan. Voir Jg. 4.

BARTHELEMY, *du grec « Bartholomaios » : « fils de Tolmaï »*
Un des douze apôtres de Jésus. Voir Mt. 10:3.

BARTIMEE, *du grec « Bartimaios » : « fils de Timée »*
Fils de Timée, mendiant aveugle que Jésus guérit suite à ses cris de supplications sur la route de Jéricho. Voir Mc. 10:46-52.

BATH-SCHEBA, *de l'hébreu « Bath-Sheba' » : « fille d'un serment »*
Fille d'Eliam, femme d'Urie* le héthien que David fit mourir après l'avoir mise enceinte. Elle devint la femme de David et fut la mère de Salomon. Voir 2 S. 11:3-5, 26-27 et 2 S. 12:24-25.

BEELZEBUL, *de l'hébreu « Ba'al-Zebuwb » : « seigneur des mouches »*
Divinité adorée par les philistins et considérée comme le prince des démons. Voir 2 R. 1:2-6 et Mc. 3:22-26.

BELIAL, *de l'hébreu « Beliya'al » : « indignité »*
Symbolisant l'infidélité, la méchanceté et la perversité, il s'agit d'un autre nom de Satan. Voir De. 15:9 ; 1 S. 1:16 ; 2 Co. 6:15.

BENEDICTION, *de l'hébreu « barak », « berakah », et du grec « eulogia » : « louange »*
Parole au travers de laquelle le Seigneur annonce sa grâce sur la vie d'une personne ou d'un peuple ; les bontés liées à la bénédiction sont cependant conditionnées par l'obéissance du bénéficiaire. Sous l'Ancienne Alliance, les pères avaient coutume de bénir leurs enfants ; la bénédiction se manifestait souvent par la prospérité matérielle, la fécondité et la santé. La bénédiction est la marque du chrétien qui voit avec un œil spirituel la faveur de Dieu dans sa vie et qui bénit Dieu dans toutes les circonstances. Voir Ge. 49:1-28 ; De. 28:1-14 ; Ps. 103:1-2 et Ep. 1:3.

BENJAMIN, *de l'hébreu « Binyamiyn » : « fils de ma main droite »*
Dernier fils de Jacob et Rachel ; sa mère mourut en lui donnant naissance. Il est l'ancêtre de la tribu de Benjamin. Voir Ge. 35:16-18 et Ge. 49:27.

BETE, *de l'araméen « cheyva´ » et du grec « therion » : « bête, animal »*
Dans les récits à caractère apocalyptique, les bêtes sont des animaux symbolisant les puissances politiques. Voir Dn. 7 et Ap. 13, 17.

BETHANIE, *du grec « Bethania » : « maison des dattes non mûres », « maison de l'affligé »*
Village proche de Jérusalem, près de la montagne des oliviers, où vivaient Simon le lépreux, Marthe*, Marie* et Lazare* que Jésus ressuscita des morts. Voir Mc. 11:1 ; Mc. 14:3 et Jn. 11:1.

BETHLEHEM, *de l'hébreu « Beyth Lechem » : « maison du pain »*
Ville de Juda, lieu de naissance de David et de Jésus-Christ. Voir 1 S. 16 ; Mt. 2:16 et Lu. 2:4-7.

BIBLE, *du grec « biblia » : « livres »*
Aussi appelée "Parole de Dieu", recueil de livres inspirés de Dieu et utiles pour enseigner, convaincre, corriger et instruire dans la justice. Voir 2 Ti. 3:16.

BLASPHEME, *de l'hébreu « na'ats » : « repousser, mépriser, rejeter » et du grec « blasphemia » : « discours impie et injurieux envers Dieu »*
Parole outrageante ou insultante envers Dieu. Voir 2 S. 12:14 et Ap. 16:9.

BLASPHEME CONTRE LE SAINT-ESPRIT
Voir commentaire Mt. 12:22-32.

BOAZ, *de l'hébreu « Bo'az » : « en lui est la force »*
Fils de Salmon et arrière-grand-père du roi David, il épousa Ruth la Moabite. Voir Ru. 4:13 et Mt. 1:1-6.

BREBIS
Femelle du bélier, c'est l'animal pour qui le berger donne sa vie. Elle est le symbole du véritable disciple qui n'obéit qu'à la voix de son Maître et qui se laisse conduire et choyer par Jésus, le bon berger. Voir Jn. 10:1-16.

CAIN, *de l'hébreu « Qayin » : « possession », « artisan, forgeron »*
Fils aîné d'Adam et Eve, il fut l'auteur du premier homicide en tuant son frère Abel. Il engendra Lémec, premier polygame de l'histoire. Voir Ge. 4:1-8, 16-19.

CAIPHE, *du grec « Kaiaphas » : « avenant, pierre »*
Souverain sacrificateur nommé par Valerius Gratus, gouverneur de Judée de 15 à 26 ap. J.-C. Caïphe exerça sa fonction de 18 à 36. N'ayant pas reconnu en Christ le Messie, il déclara néanmoins qu'il était avantageux qu'un seul homme meure pour le peuple et participa à la condamnation à mort de Jésus. Voir

Mt. 26:3, 57-66 ; Jn. 11:47-53 et Jn. 18:12-14

CALEB, *de l'hébreu « Kaleb » : « chien »*
Fils de Jephunné, issu de la tribu de Juda, il fut l'un des espions envoyés pour explorer le pays de Canaan. Avec Josué, il fut le seul, parmi la génération sortie d'Egypte, à entrer dans la terre promise. Voir No. 13:1-6 et No. 14:22-30.

CALENDRIER HEBRAIQUE
Nisan (ou Abib) = Mars ; Iyyar (ou Ziv) = Avril ; Sivan = Mai ; Thammuz = Juin ; Ab = Juillet ; Elul = Août ; Tisri (ou Ethanim) = Septembre ; Marchesvan (ou Bul) = Octobre ; Chislev (ou Kisleu) = Novembre ; Tébeth = Décembre ; Schebat = Janvier ; Adar = Février

CAMP, *de l'hébreu « machaneh » : « campement, camp »*
Lieu de stationnement temporaire d'un groupement civil ou militaire. Voir Ge. 32:2 et Ex. 14:19.

CANAAN, *de l'hébreu « Kena'an » : « terre basse », « marchand »*
Fils de Cham. Ses descendants occupèrent la région éponyme qui correspond plus ou moins aujourd'hui aux territoires réunissant la Palestine, l'État d'Israël, l'ouest de la Jordanie, le sud du Liban et l'ouest de la Syrie. Ce territoire correspondait également à la terre promise par Dieu aux Israélites dont ils prirent possession sous la conduite de Josué. Voir Ge. 9:18 ; Jos. 6 à 21 et Ac. 13:19.

CESAR, Jules, *(100 av. J.-C - 44 av. J.-C.) du latin « kaisar » : « séparé », « chef »*
Général romain. Son nom devint par la suite celui de certains empereurs romains. Dans les Ecritures, César symbolise également les autorités séculières. Voir Mt. 22:21.

CESAREE de Philippes, *du grec « Kaisereia » : « appartenant à César »*
Située près des sources du Jourdain, territoire qui doit son nom à l'empereur Tibère. C'est dans cette contrée que Pierre reconnut en Jésus le Messie, le Fils du Dieu vivant. Voir Mt. 16:13-17.

CHAIR, *du grec « sarx » : « la chair, le corps, la nature sensuelle de l'homme, la nature animale »*
Selon le contexte, désigne le corps humain, l'être humain ou la nature humaine conduite par le péché*. Voir Lu. 24:39 ; Lu. 3:6 ; Jn. 17:2 ; Ro. 8:5-9 ; Ga. 5:16-21 et Ep. 2:3.

CHALDEE, *de l'hébreu « Kasdiy » : « briseurs de mottes », « comme des démons »*
Région située au sud de la Mésopotamie dont Abraham est originaire. Voir Ge. 11:28.

CHAM, *de l'hébreu « Cham » : « chaud, bouillant »*
Fils de Noé et père de Canaan qui fut maudit par Noé. Voir Ge. 9:18-27.

CHARAN, *de l'hébreu « Charan » : « montagnard », « route, caravane »*
Région proche d'Ur en Chaldée où Abraham séjourna jusqu'à la mort de son père Térach. Voir Ge. 11:31 et Ge. 12:4.

CHEMIN DE SABBAT
Selon la loi de Moïse, distance maximum que les juifs peuvent parcourir de leur demeure le jour du sabbat* (cf tableau mesures.distances). Voir Ac. 1:12.

CHERUBINS, *de l'hébreu « keruwb » : « être angélique, chérubin »*
Catégorie d'anges portant et.ou gardant la gloire de Dieu. Yahweh en avait placé à l'entrée du jardin d'Eden pour empêcher l'homme d'y accéder. Deux chérubins sur lesquels Dieu siégeait étaient représentés sur le propitiatoire*. Avant sa chute, Satan était un chérubin protecteur. Voir Ge. 3:24 ; Ex. 25:17-20 ; Es. 37:16 et Ez. 28:14.

CHRETIEN, *du grec « christanos » : « de Christ », « petit christ », « comme Christ »*
Comme son étymologie le suggère, le chrétien appartient à Christ, dont il a la nature et à qui il ressemble. Il est donc un disciple* de Jésus-Christ qui suit son enseignement et le met en pratique. Ce terme fut employé pour la première fois à Antioche. Voir Ac. 11:26.

CHRIST, *du grec « christos » et de l'hébreu « mashiyach » : « oint »*
Souvent accolé au nom de Jésus*, ce terme suggère que ce dernier est l'oint* de Dieu, le Messie tant attendu. Jésus annonça l'émergence de faux christs (= faux ouvriers de Christ) à la fin des temps. Voir Ro. 1:1 ; Mt. 16:15-16 ; Hé. 1:9 ; Mt. 24:24 et Mc. 13:22-23.

CIRCONCISION, *de l'hébreu « muwlah » : « circoncision : couper autour »*
Section et ablation du prépuce. En signe d'alliance, Dieu ordonna à Abraham de circoncire tous les mâles de sa maison ; les enfants d'Israël ont perpétré cette pratique. Sous la Nouvelle Alliance, la circoncision requise est celle du cœur. Voir Ge. 17:9-14 ; Lu. 1:59 ; Ro. 2:25-29 et 1 Co. 7:19.

CLAUDE, *(10 av. J.-C. – 54 ap. J.-C.), du grec « Klaudios » : « boiteux »*
Fils de Nero Claudius Drusus (38 av. J.-C. – 9 av. J.-C.). Empereur romain qui régna de 41 à 54 ap. J.-C. ; il chassa les juifs de Rome, parmi lesquels Aquilas et Priscille. Voir Ac. 18:2.

CLERGE, *du grec « klêrikos » : « homme d'église »*
Au sein de l'Eglise catholique, corps séparé des fidèles ayant une fonction gouvernante ; ses membres sont appelés les clercs ou les ecclésiastiques. Ils accèdent à leur position par le sacrement de l'ordre (ou ordination*) qui comporte trois classes : les diacres, les prêtres et les évêques.

CLERICALISME, *dérivé de clérical : « dévoué aux intérêts du clergé »*
Tendance en vertu de laquelle le clergé sort du domaine religieux pour se mêler des affaires publiques et politiques afin d'y exercer une influence et faire prédominer ses idées.

CŒUR, *de l'hébreu « lebab » : « homme intérieur, volonté, cœur, partie interne, pensée »*
Organe permettant la circulation du sang, les Ecritures définissent le cœur comme un grand abîme. Siège des émotions et des pensées intimes, il peut être une bonne ou une mauvaise source. Voir Ge. 20:6 ; Lé. 19:17 ; De. 4:29 ; 1 S. 12:24 et Mc. 7:21 .

COLOSSES, *du grec « Kolossai » : « monstruosités »*
Située en Asie Mineure, ville de Phrygie se trouvant à environ deux cents kilomètres d'Ephèse. Il s'y trouvait une église à qui Paul écrivit une lettre qui figure dans le canon biblique.

COMMUNION, *du grec « koinonia » : « ce qui est commun à plusieurs personnes, association, union »*
Le disciple* de Christ est appelé à vivre deux types de communion. Il doit tout d'abord être en communion intime avec Dieu puis avec d'autres membres du corps de Christ pour vivre la communion fraternelle. Voir 1 Jn. 1:3 ; 2 Co. 13:11-13 ; Ps. 133 et Ac. 2:42.

CONCILE, *du latin « concilium » : « assemblée »*
Assemblée d'évêques de l'Eglise catholique (également connue sous l'appellation « pères de l'Eglise catholique ») réunis dans le but de définir les règles de la foi chrétienne. Cette pratique va à l'encontre du message de Christ puisqu'il a strictement condamné la modification du message qu'il a lui-même prêché et confié aux apôtres*. Voir Mt. 5:18 et Ga. 1:8-9.

CONFESSION, *du grec « exomologeo » : « confesser, professer, reconnaître ouvertement »*
On peut confesser des péchés pour exposer les ténèbres ou le nom du Seigneur pour le louer et annoncer la vérité. Voir Mc. 1:5 ; Ac. 19:18 et Ph. 2:11.

CONVERSION, *du grec « epistrepho » : « action de se retourner, de se tourner vers »*
Fruit d'une sincère repentance, la conversion est la décision de se tourner vers Christ et de se détourner des œuvres des ténèbres. Voir Ac. 26:20 ; 2 Co. 3:16 ; Ga. 4:9 et 1 Pi. 2:25.

CONVOITISE, *du grec « epithumia » : « désir, convoitise, luxure »*
Précédant l'acte du péché, désir amorcé par les sens humains et lié à la soif de posséder ce qui est défendu et ce que le monde offre. Voir Ja. 1: 14-15 et 1 Jn. 2:15-17.

CORINTHE, *du grec « Korinthos » : « rassasié »*
Dans l'antiquité, Corinthe, capitale de l'Achaïe, était la ville la plus prospère et la plus puissante de Grèce. Située sur un isthme séparant la mer Egée de la mer Ionienne, Corinthe était au carrefour de l'Asie et de l'Italie et constituait un véritable centre commercial où les produits orientaux et occidentaux se croisaient. Paul demeura au moins un an et six mois à Corinthe, durée pendant laquelle il enseigna la parole de Dieu. Il écrivit par la suite deux lettres aux saints de cette ville qu'on retrouve dans le canon biblique.

CORNEILLE, *du grec « Kornelios » : « d'une corne »*
Centenier romain juste et craignant Dieu. Il vivait à Césarée où Simon Pierre fut envoyé pour lui annoncer la Parole. Au travers de l'expérience de Corneille, Dieu confirma que le salut était pour toutes les nations. Voir Ac. 10.

COURONNE, *du grec « stephanos » : « couronne, une marque de rang royal, récompense de la justice, ornement »*
Jésus-Christ reçut une couronne d'épines lors de la crucifixion pour rappeler ironiquement son titre de « roi des juifs ». Après la résurrection, les chrétiens recevront une couronne en récompense de leur intégrité. Devant le trône de Dieu, les vingt-quatre vieillards jettent leurs couronnes pour rendre gloire à Dieu. Voir Mt. 27:29 ; 1 Co. 9:25 ; 2 Ti. 4:8 ; Ja. 1:12 ; 1 Pi. 5:4 ; Ap. 2:10 et Ap. 4:4, 10.

CROIX, *du grec « stauros » : « pieu, croix »*

Châtiment romain consistant à clouer les mains et les pieds des condamnés sur des poteaux en bois en forme de croix. Symbole du sacrifice de Jésus pour le pardon des péchés, la croix est aussi l'image de la vie de souffrance et de consécration totale à laquelle est appelé tout disciple du Seigneur. Voir Es. 53 ; Lu. 9:23 et Mt. 16:24.

CUPIDITE, *du grec « pleonexia » : « désir avide d'avoir plus, avarice »*
Forme d'idolâtrie*, péché consistant à désirer de manière excessive les biens de ce monde (argent, richesses, etc.) et menant à la perdition. Voir Ep. 5:3 ; Col. 3:5 et 2 Pi. 2:14.

CYRENE, *du grec « Kurene » : « suprématie de la bride », « qui gouverne, froid »*
Ville prospère située dans la région fertile d'Afrique du Nord (actuelle Libye) où vivait une importante communauté juive et de laquelle était originaire Simon à qui l'on demanda de porter la croix de Jésus. Voir Mc. 15:20-22 et Ac. 2:10.

CYRUS II LE GRAND *(règne : 559-530 av. J.-C.), du persan « Kowresh » : « possède la puissance, puissance suprême »*
Fils de Cambyse, il régna sur l'Empire perse. Réveillé par Yahweh, il publia un édit en faveur du retour des Juifs à Jérusalem pour la reconstruction du temple. Voir 2 Ch. 36:22-23 et Esd. 1:1-2.

DAGON, *« Dagown » : « un poisson »*
Divinité païenne adorée par les philistins, il était représenté par un personnage avec des mains et une face humaine et le corps d'un poisson. Voir 1 S. 5:1-5.

DAN, *de l'hébreu « dan » : « un juge »*
Fils de Jacob et de Bilha, servante de Rachel, il est le père de la tribu des Danites. Voir Ge. 30:1-6 et Ge. 49:16-18.

DANIEL, *de l'hébreu « Daniye'l » : « Dieu est mon juge »*
Issu d'une famille princière de Juda, il fut déporté pendant sa jeunesse de Jérusalem à Babylone où il reçut le nom de Beltshatsar. Son histoire est racontée dans le livre éponyme.

DARIQUE, *de l'hébreu « darkemown » : « darique, drachme, unité de mesure »*
Utilisée après le retour de l'exil babylonien, monnaie d'or mise en place par le roi Darius et circulant dans l'Empire perse. Voir Esd. 8:26-27 et Né. 7:71-72.

DARIUS Ier, *(règne : 522 av. J.-C. – 486 av. J.-C.), de l'hébreu « Dar'yavesh » : « seigneur » (origine : perse)*
Fils d'Assuérus, d'origine mède, roi des Chaldéens. Il encouragea la reconstruction du temple de Jérusalem après la découverte des instructions laissées par Cyrus sur un rouleau retrouvé dans la province de Médie. Voir Esd. 6.

DATHAN, *de l'hébreu « Dathan » : « appartenant à une fontaine »*
Issu de la tribu de Ruben, fils d'Eliab et frère d'Abiram, il participa avec Koré à la révolte contre Moïse et Aaron. Voir No. 16:1-35.

DAVID, *de l'hébreu « David » : « bien aimé »*
Issu de la tribu de Juda et dernier fils d'Isaï, il entra dès son plus jeune âge au service du roi Saül avant de devenir roi d'Israël. Homme selon le cœur de Dieu, il connut de grands succès sur les champs de bataille et fut l'auteur de nombreux psaumes. Il régna quarante-quatre ans sur Israël puis son fils Salomon* lui succéda. Voir 1 S. 13:14 ; 1 S. 16:14-23 ; 1 S. 17 ; 1 R. 2:10-11 et Ac. 13:22.

DEBORA, *de l'hébreu « Debowrah » : « abeille »*
Femme de Lapiddoth, elle exerça les fonctions de prophétesse et juge en Israël. Elle fut utilisée par Dieu pour prophétiser la victoire d'Israël sur Canaan par Barak qu'elle accompagna sur le champ de bataille. Voir Jg. 4 et 5.

DELUGE, *de l'hébreu « mabbuwl » : « inondation, déluge »*
Pluie torrentielle s'étant abattue sur la terre pendant quarante jours et quarante nuits au temps de Noé. Le déluge symbolisait le jugement de Dieu sur une génération dont la méchanceté avait atteint un niveau sans précédent. Tous les habitants et les animaux de la terre furent emportés par les eaux du déluge hormis Noé, sa famille et les animaux qui étaient avec eux dans l'arche*. Voir Ge. 6 à 8.

DEMAS, *du grec « Demas » : « gouverneur du peuple »*
Compagnon d'œuvre de Paul qui le délaissa « par amour pour le siècle présent ». Voir Col. 4:14 et 2 Ti. 4:10.

DEMETRIUS, *du grec « Demetrios » : « qui appartient à Déméter (déesse grecque de l'agriculture) »*
Orfèvre qui fabriquait des statues de la déesse Diane à Ephèse. Voyant son commerce mis en danger par les prédications de Paul, il déclencha une émeute contre ce dernier. Voir Ac. 19:23-41.

DEMONS, *du grec « daimonion » : « divinité inférieure, mauvais esprit, ministres du diable »*
Egalement appelés « esprits impurs », anges* déchus ayant pris part à la révolte et à la chute de Satan*. Ils peuvent posséder le corps d'une personne, mais sont soumis à la puissance de Jésus, au nom duquel les chrétiens peuvent les chasser. Voir Mt. 10:8 ; Lu. 10:17 ; Mc. 7:26 ; Mc. 16:17 ; Lu. 4:33 ; Jud. 1:6 et Ap. 12:4.

DIABLE
Voir SATAN.

DIACRE, *du grec « diakonos » : « domestique, subordonné, messager »*
Les premiers diacres étaient des hommes remplis de l'Esprit Saint et de sagesse ; ils furent nommés pour faire un travail complémentaire aux ministres de la Parole au sein de l'église de Jérusalem. Etienne* était l'un d'eux. Il existait aussi des femmes diaconesses comme Phoebe, de l'église de Cenchrées. Voir Ac. 6:1-8 ; Ro. 16:1-2 et 1 Ti. 3:8-13.

DIANE, *du grec « Artemis » : « de la lumière »*
Aussi appelée « Artemis d'Ephèse », divinité révérée dans toute l'Asie. Il existait un temple en son honneur à Ephèse. Voir Ac. 19:24-37.

DIEU
Dieu des dieux et Seigneur des seigneurs, il est le Créateur de l'univers, du ciel, de la terre et de tout ce qui s'y trouve. Architecte d'excellence, il forma l'homme à son image et lui manifesta un amour inconditionnel par son incarnation en Jésus-Christ*. Dieu se présenta à Moïse sous le nom YHWH* (=Je suis celui qui suis) montrant son caractère éternel. Il s'est révélé à différentes personnes sous divers noms et aspects, en fonction des situations traversées montrant qu'il est celui qui remplit tout en tous et qu'il est et a tout ce dont l'homme a besoin. Ainsi, on le découvre dans les Ecritures comme étant grand, unique et indivisible, omniprésent, omniscient, souverain, incorruptible, sage, patient, saint, parfait, merveilleux, tout-puissant, fidèle, juste et bon. Bien évidemment, Dieu ne peut en aucun cas être défini dans tout ce qu'il est, dans la mesure où sa nature même échappe à toute possibilité de frontière ou de limite. Toutefois, les saints auront l'éternité pour découvrir ce Père incomparable. Voir Ge. 1, 2 ; Ge. 17:1 ; Ex. 3:14 ; De. 6:14 ; De. 10:17 ; Ps. 11:7 ; Ps. 139:7-10 ; Es. 6:3 ; La. 3:22-23 ; Mal. 3:6 ; Lu. 1:49 ; 1 Co. 1:9 ; Ro. 1:23 ; Ro. 2:4 ; Ro. 11:33-36 ; 2 Ti. 4:8 ; Hé. 4:13 ; Ja. 1:17 1 Th. 4:17 et 1 Jn. 4:8.

DIME, *de l'hébreu « ma'aser » : « dîme, dixième partie »*
Abraham donna à Melchisédek la dîme du butin d'une bataille remportée (Ge. 14:17-20 et Hé. 7:1-2). Yahweh instaura, au travers de Moïse, la dîme comme une loi à respecter par les enfants d'Israël. Il en existait quatre sortes :
1. la dîme que les Lévites prélevaient sur le peuple (No. 18:21-24)
2. la dîme de la dîme, que les sacrificateurs prélevaient sur les Lévites (No. 18:25-31 ; Né. 10:38)
3. la dîme consommée par les Juifs eux-mêmes lors des fêtes de Yahweh (De. 14:22-26)
4. la dîme pour l'étranger, la veuve, l'orphelin et le lévite, donnée tous les trois ans (De. 14:28-29).
Cette loi concernait exclusivement Israël et non l'Eglise – Jésus-Christ ayant accompli la loi (Mt. 5:17). Sous la grâce, les chrétiens sont invités à faire des offrandes * librement et sans contrainte.

DINA, *de l'hébreu « Diynah » : « jugement, justice »*
Fille de Jacob et Léa. Elle fut enlevée et déshonorée par Sichem, fils de Hamor, prince du pays de Canaan. Sichem et tous les hommes de la ville furent ensuite tués par les frères de la jeune fille, Siméon et Lévi. Voir Ge. 34.

DIOTREPHE, *du grec « Diotrephes » : « nourri par Zeus »*
Chrétien dont Jean dénonça l'arrogance et les mauvais agissements. Voir 3 Jn. 1:9-11.

DISCIPLE, *du grec « mathetes » : « un étudiant, un élève, un disciple »*
Personne qui écoute les enseignements de son maître et les met en pratique en vue de devenir comme lui. Jésus en choisit douze qu'il forma pendant son ministère. Le disciple de Christ doit manifester le caractère de son maître, lui être pleinement consacré et être prêt à souffrir en son nom. Voir Lu. 6:12-16 ; Lu. 14:26-33 et Mt. 10.

DIVORCE, *du grec « apostasion » : « divorce, répudiation, lettre de divorce »*
Brisement des liens du mariage*. Il fut autorisé sous la loi de Moïse à cause de la dureté des cœurs, mais Christ rappela l'indissolubilité du mariage au commencement. Voir De. 24:1-3 et Mt. 19:3-8.

DOCTEUR, *du grec « didaskalos » : « professeur », « maître ».*
Sous la loi de Moïse, les docteurs de la loi étaient

chargés d'expliquer la Torah. Certains d'entre eux s'opposèrent à Jésus. Sous la Nouvelle Alliance, le docteur est un des cinq ministères de la Parole évoqués en Ep. 4 :11. Il enseigne la Parole de Dieu qui guérit les blessures de l'âme. Selon Jc. 3 :1, nous ne sommes pas tous appelés à être des docteurs. Voir Lu. 2:46 ; Lu. 5:17 ; 1 Co. 12:28 et Ep. 4:11.

DONS SPIRITUELS, *du grec « charisma » : « faveur que reçoit quelqu'un sans aucun mérite de sa part », « dons provenant du pouvoir de la grâce divine »*
Capacités distribuées par le Saint-Esprit aux chrétiens en vue de la formation et de l'édification des saints. Voir 1 Co. 12:1-11 ; 1 Co. 14:12 ; Ro. 12:6 et 1 Pi. 4:10 .

EDEN, *de l'hébreu « 'Eden » : « plaisir, délices »*
Appelé aussi jardin de Dieu, premier lieu de résidence d'Adam et Eve. Yahweh y avait fait pousser des arbres de toutes espèces ; il y avait également placé au milieu l'arbre de vie* ainsi que l'arbre de la connaissance du bien et du mal* dont la consommation des fruits conduirait à la mort. L'homme fut établi en tant que gardien et cultivateur de ce jardin. Cependant, il pêcha avec la femme et ils furent chassés de ce lieu des délices. Voir Ez. 28:13 ; Ge. 2 et Ge. 3:23-24.

EGLISE, *du grec « ekklesia » : « appel hors de »*
Peuple mis à part dont Christ est le chef. L'Eglise est la sainte habitation de Dieu en esprit, le corps de Christ, l'épouse de l'Agneau. On distingue l'Eglise universelle - qui regroupe tous les saints du monde entier - de l'église locale - qui est composée de tous les chrétiens d'une ville. Voir 1 Co. 3:16 ; Ep. 2:20-22 ; 1 Co. 12:27 ; Ep. 5:22-32 ; Ac. 2:47 ; 1 Co. 1:2 ; 1 Th. 1:1 ; Ph. 1:1 et 1 Ti. 2:4.

ELEAZAR, *de l'hébreu « 'El'azar » : « Dieu a secouru »*
Fils d'Aaron, il était chef des chefs des Lévites avant de devenir le second souverain sacrificateur d'Israël. Voir No. 3:32 et No. 20:25-28.

ELECTION, ELU, *de l'hébreu « bachiyr » et du grec « eklektos » : « choisi, élu de Dieu »*
Dans le Tanakh, Israël fut présenté comme le peuple élu de Yahweh, appelé à être un exemple pour toutes les nations de la terre. Cette élection n'est pas synonyme de préférence, car la volonté de Dieu est de sauver tous les hommes. Au travers de l'œuvre de la croix, Dieu a effectivement montré que son choix se porte vers l'humanité tout entière en payant le prix des péchés de tous. Dans son omniscience, il sait toutefois d'avance qui croira en lui ou pas. Selon la parole, même après la conversion, le chrétien doit travailler son élection, c'est-à-dire se sanctifier et obéir aux commandements de Yahweh pour entrer dans son royaume. Voir Es. 45:4 ; Es. 49:6 ; Mt. 22:14 ; Ep. 1: 4-6 et 2 Pi. 1:10-11.

ELIE, *de l'hébreu « Eliyah » : « Yahweh est mon Dieu »*
Prophète d'origine tschibite que Dieu suscita en Israël au temps du roi Achab*. Il ne connut point la mort, mais fut enlevé par le Seigneur. Son histoire, ses combats et ses exploits sont racontés dans les livres des Rois.

ELISEE, *de l'hébreu « 'Eliysha' » : « Dieu est sauveur »*
Prophète du royaume d'Israël, il succéda à Elie après avoir reçu la double portion de l'esprit qui était sur ce dernier. Après sa mort, ses os rendirent la vie à un défunt. Voir 1 R 19:16-21 ; 2 R. 2:9-11 et 2 R. 13:20-21.

ENFER
Voir SEJOUR DES MORTS.

ENLEVEMENT, *du grec « metathesis » : « transfert d'un lieu à un autre, changement »*
Ravissement d'hommes au ciel sans que ces derniers ne connaissent la mort*. Dans le Tanakh, se trouvent deux cas d'enlèvement : Hénoch (Ge. 5:24 ; Hé. 11:5) et Elie (2 R. 2:11). L'Eglise sera de même enlevée par le Seigneur au son de la dernière trompette. Voir 1 Co. 15:51-57 et 1 Th. 4:17.

EPHESE, *du grec « Ephesos » : « permis »*
Une des principales villes de l'Empire romain sous le règne de l'empereur Claude 1er (10 av. J.-C. – 54 ap. J.-C.) Ephèse possédait le plus grand port de l'Asie Mineure, ce qui lui attribuait le contrôle du trafic commercial. Richissime et prospère, elle était renommée pour son faste, sa liberté de parole et constituait donc un endroit privilégié pour les philosophes. L'église d'Ephèse naquit du ministère de Paul, qui y enseigna pendant au moins deux ans lors de son troisième voyage missionnaire. Cette église - figurant parmi les sept du livre d'Apocalypse - fit preuve de discernement et pratiquait de bonnes œuvres, mais le Seigneur avait néanmoins un reproche à lui adresser. Elle représente l'église apostate. Voir Epître aux éphésiens et Ap. 2:1-7.

EPHOD, *de l'hébreu « ephowd » : « couverture »*

Vêtement que les sacrificateurs portaient par-dessus leur tunique lorsqu'ils étaient en service. L'éphod du souverain sacrificateur était de broderie ; le pectoral était posé sur son devant. Voir Ex. 28 et Lé. 8:7.

EPHRAIM, *de l'hébreu « 'Ephrayim »: « double fertilité »*
Second fils de Joseph né en Egypte, il fut adopté par Jacob avant sa mort et devint ainsi l'ancêtre d'une des douze tribus d'Israël. Voir Ge. 41:52 ; Ge. 48:5 et Jos. 14:4.

EPICURIENS, *du grec « epikoureios » : « celui qui aide, le défenseur »*
Fondé à Athènes en 306 av. J.-C., groupe de philosophes se réclamant de la doctrine d'Epicure (341 av. J.-C.- 270 av. J.-C.). Ce dernier fonda une des plus importantes écoles philosophiques de l'Antiquité. Il développa une théorie athée selon laquelle l'homme est encouragé à rechercher les plaisirs matériels et sensuels. Rejetant la pensée d'une vie après la mort, les épicuriens renient l'existence d'un créateur qui se préoccuperait des hommes. Des adeptes de cette philosophie se confrontèrent à la doctrine de Christ annoncée par l'apôtre Paul et cherchèrent à l'entendre. Voir Ac. 17:18-20.

ESAIE, *de l'hébreu « Yesha'yah » : « Yahweh a sauvé »*
Fils d'Amotz, un prophète de Yahweh contemporain des rois Ozias, Jotham, Achaz et Ezéchias, il annonça la venue du Messie. L'ensemble de ses prophéties est contenu dans le livre portant son nom.

ESAU, *de l'hébreu « 'Esav » : « velu, poilu, chevelu »*
Fils d'Isaac et Rebecca et frère jumeau de Jacob, qui lui soutira son droit d'aînesse et sa bénédiction. Il prit pour femmes Judith et Basmath, toutes deux originaires de Canaan. Egalement connu sous le nom d'Edom, il devint l'ancêtre des Edomites. Voir Ge. 25:25-34 ; Ge. 27 et Ge. 36.

ESDRAS, *de l'hébreu « 'Ezra' » : « secours »*
Fils de Sereja et descendant du souverain sacrificateur Aaron, Esdras était scribe et sacrificateur. Il enseigna le peuple de Dieu dans la loi et mit en place des réformes après la reconstruction du temple. Son histoire se trouve dans le livre éponyme.

ESPRIT, *de l'hébreu « ruwach » : « vent, souffle, esprit » et du grec « pneuma » : « vérité, inspiration, souffle, vent »*
L'esprit humain est aussi appelé homme intérieur, il constitue la partie spirituelle de l'homme lui permettant d'agir, de prendre des décisions et d'être en contact avec Dieu ou tout autre esprit. Principe vital, il amène l'âme à la vie. Avec l'âme* et le corps, l'esprit constitue l'être humain. Voir Ge. 6:3 ; Ex. 31:3 ; Job 27:3 ; Job 32:8 ; Mt. 12:28 et 1 Th. 5:23.

ESPRIT IMPUR
Voir DEMONS.

ESTHER, *dérivation du perse « 'Ecter » : « étoile »*
Cousine de Mardochée, juif d'origine benjaminite, reine de Perse, épouse du roi Assuérus. Son nom juif était Hadassa : « myrte ». Son histoire, qui se déroula à Suse, est racontée dans le livre portant son nom.

ETANG DE FEU
Lieu de douleur et de damnation éternelle créé initialement pour le diable et ses anges. Y seront jetés la bête et le faux prophète, le diable, la mort et le séjour des morts* ainsi que tous ceux dont le nom ne sera pas trouvé dans le livre de vie. Voir Mt. 25:41 ; Ap. 19:20 et Ap. 20:7-15.

ETIENNE, *du grec « stephanos » : « couronne »*
Diacre* de l'église de Jérusalem rempli de sagesse et d'Esprit Saint. Premier martyr chrétien, sa mort marqua le début d'une grande persécution contre l'Eglise. Voir Ac. 6:1-6 ; Ac. 7 et Ac. 8:1-3.

EUNUQUE, *du grec « cariyc » : « eunuque, chambellan castré »*
Homme dans l'incapacité de procréer ou émasculé. Dans l'antiquité, les rois se choisissaient des eunuques pour les servir. En les castrant, ils s'assuraient de la fidélité et l'intégrité de ces derniers. En outre, Jésus distingua trois types d'eunuques. Voir 2 R. 20:18 ; 1 Ch. 28:1 ; Da. 1:7 et Mt. 19:12).

EVANGELISTE
Un des cinq ministères d'Ep. 4:11 dont la mission est de prêcher la repentance et la conversion à Jésus-Christ. Comme les ministères évoqués en Ep. 4 :11, il travaille également à la perfection des saints. Philippe exerça ce ministère, Timothée fut de même encouragé à faire l'œuvre d'un évangéliste. Tous les chrétiens doivent également évangéliser. Voir Ep. 4:11 ; Ac. 21:8 et 2 Ti. 4:5.

EVANGILE
Enseignement donné par Jésus-Christ, la prédication de la croix (la mort et la résurrection de Jésus-Christ) et du royaume de Dieu qui s'est approché des hommes (voir ROYAUME DE DIEU). Ce message annonce le salut, la guérison du cœur, la joie en Jésus-Christ, la

justice, la paix, la grâce et la vie éternelle accordée à l'homme repentant, mais aussi le jugement à venir. Les apôtres propagèrent l'Evangile ; de même, tous les chrétiens sont appelés à le faire. Voir Es. 61 ; Mt. 10:7 ; Mt. 28:19-20 ; Ro. 1:16 et 1 Co. 15:1-4 ; 2 Ti. 4 :1.

EVE, *de l'hébreu « Chavvah » : « vie »*
Première femme et épouse d'Adam, elle fut formée à partir de la côte de son mari dans le but d'être l'aide de ce dernier. Séduite par Satan déguisé en serpent, elle mangea le fruit de la connaissance du bien et du mal et fut avec Adam chassée du jardin. Elle donna naissance à Caïn, Abel et Seth. Voir Ge. 2:18-24 ; Ge. 3:1-13 et Ge. 4:1-2, 25.

EVEQUE, *du grec « episcopos » : « investigation, inspection, visite d'inspection », « acte par lequel Dieu visite les hommes, observe leurs voies, leurs caractères, pour leur accorder en partage joie ou tristesse », « surveillance, contrôle, fonction d'un ancien », « la charge d'une église chrétienne ».*
Il est question ici d'une fonction consistant à visiter les assemblées, les inspecter afin de s'assurer du bon ordre. Voir Lu. 19 :44 ; Ac. 1 :20 ; 1 Ti. 3 :1 ; 1 Pi. 2 :12.

EXPIATION, *de l'hébreu « kaphar » : « couvrir, purger, faire une expiation »*
Action de couvrir les fautes et les souillures de l'homme afin qu'il soit réconcilié avec Dieu. Sous l'Ancienne Alliance, le souverain sacrificateur faisait tous les ans un sacrifice d'expiation en entrant dans le Saint des saints pour ses péchés et les péchés du peuple. Par son sacrifice, Christ est devenu la victime expiatoire pour les péchés de tous les hommes en les prenant sur lui à la croix ; il est l'Agneau de Dieu qui ôte les péchés du monde. Voir Lé. 16 ; Jn. 1:29 ; 1 Jn. 2:2 et 1 Jn. 4:10.

EZECHIAS, *de l'hébreu « Yechizqiyah » : « Yahweh est ma force »*
Fils d'Osée, roi de Juda sur qui il régna vingt-neuf ans. Figurant parmi les rois les plus intègres, son règne fut caractérisé par la droiture et la fidélité à Yahweh. Voir 2 R. 18 et 19.

EZECHIEL, *de l'hébreu « Yechezqe'l » : « Dieu fortifie »*
Fils de Buri, sacrificateur et prophète de Yahweh ayant été déporté à Babylone. Il reçut de nombreuses visions - sur son temps et les temps de la fin - racontées dans le livre qui porte son nom.

FELIX, *du grec « Phestos » : « joyeux, en fête »*
Gouverneur de Judée de 52 à 60 ap. J.-C., il emprisonna Paul à la suite des plaintes des Juifs. S'entretenant avec lui de temps en temps et lui octroyant certaines libertés, Felix garda Paul en prison deux ans pour plaire aux Juifs. Voir Ac. 24.

FESTUS, *du grec « Phestos » : « en fête, joyeux »*
Gouverneur de Judée qui succéda à Félix* de 60 à 62 ap. J.-C. Il poursuivit l'instruction du procès de Paul que les Juifs accusaient. Il permit à Paul de s'exprimer devant le roi Agrippa* et l'envoya à Rome afin qu'il comparaisse devant César*. Voir Ac. 24:27 et Ac. 25, 26.

FETES DE YAHWEH
Selon la loi juive, sept fêtes étaient célébrées en l'honneur de Yahweh : la Pâque de Yahweh, la fête des pains sans levain ; la fête des prémices ; la Pentecôte ; la fête des trompettes ; le jour des expiations et la fête des Tabernacles. Voir Lé. 23:6-43.

FIGUIER
Arbre fruitier sous lequel il était coutume d'étudier la Torah en Israël. Ses fruits excellents et doux servaient en médecine. Le figuier est retrouvé dans de nombreuses histoires et paraboles des Ecritures. Il symbolise la douceur et l'humilité. Voir Jg. 9:11 ; 2 R. 20:1-7 ; Jn. 1:43-51 et Lu. 13:6-9 .

FILS DE DIEU
Expression désignant selon le contexte :
1. les anges. Voir Ge. 6:2-4 ; Job 38:7 et Da. 3:25.
2. Adam. Voir Lu. 3:38.
3. les chrétiens. Voir Ro. 8:14 et Ga. 3:26.
4. Jésus-Christ, le Fils unique de Dieu, en qui habite la plénitude de la divinité. Voir Jn. 1:14, 34, 49 ; Mc. 15:39 ; Lu. 22:70 ; Col. 2:9 ; Ro. 1:4 et 1 Jn. : 4:9, 15.

FILS DE L'HOMME
Expression désignant un être humain, elle fut attribuée au prophète Ezéchiel près de cent fois. A de nombreuses reprises, Jésus-Christ se nomma lui-même « Fils de l'homme » afin de souligner sa nature humaine. Voir Ez. 2:1 ; Ez. 3:10 ; Ez. 4:1 ; Mc. 14:62 ; Jn. 5:27 ; Ro. 8:3 et Ph. 2:5-7.

FIN DES TEMPS, *du grec « eschatos » : « extrême, dernier, fin » et « chronos » : « temps, date, siècles »*
Appelée aussi derniers jours, période précédant la fin du monde*. Elle a commencé à l'effusion du Saint-Esprit selon la prophétie de Joël. La fin des temps est caractérisée d'un côté par des manifestations extraordinaires de l'Esprit de Dieu et l'annonce de

l'Evangile à tous les peuples ; de l'autre par la séduction, l'apostasie* et le péché dans des dimensions jamais atteintes auparavant. Voir Jo. 2:28-29 ; Ac. 2:16-18 ; Mt. 24:3-14 ; 1 Ti. 4:1 et 2 Ti. 3:1-5.

FIN DU MONDE, *du grec « eschatos » : « extrême, dernier, fin » et « aion » : « monde, univers, période de temps »*
Cet événement correspond à la fin de notre ère. Après le jugement dernier, les impies iront dans l'étang de feu*, tandis que la Nouvelle Jérusalem accueillera les saints ; la terre sera détruite. Voir Mt. 13:36-43 ; 2 Pi. 3:10-13 ; Ap. 20:11-15 et Ap. 21.

FOI, *du grec « pistis » : « conviction de la vérité »*
Confiance en la véracité de Dieu, ses paroles et l'accomplissement de ses promesses. Bien qu'il n'existe qu'une seule foi, elle est présentée sous trois formes principales sous la Nouvelle Alliance :
1. en tant que fruit de l'esprit*, c'est la foi qui sauve (Ga. 5:22 et Ro. 10:9)
2. en tant que don de l'esprit,* c'est la foi accordée pour accomplir une tâche particulière (1 Co. 12:9)
3. en tant que parole, c'est la foi liée à la saine doctrine, la vérité (Ro. 10:17 et 2 Ti. 4:7)
Condition essentielle pour être agréable à Dieu et élément déclenchant les miracles, la foi est éprouvée tout au long de la vie du croyant. Voir Hé. 11 ; Lu. 7:50 et 1 Pi. 1:7.

FORNICATION ou IMPUDICITE, *du grec « poerneia » : « relation sexuelle illicite »*
Tous les rapports sexuels condamnés par la Parole, voir Lé. 18 ; 1 Co. 6:13, 16-18 et 1 Co. 7:2.

FRUIT DE L'ESPRIT
Résultat de l'action de l'Esprit Saint dans l'homme intérieur dans le but de communiquer le caractère de Yahweh au chrétien né d'en haut. Voir Ga. 5:22.

GABRIEL, *de l'hébreu « Gabriy'el » : « héros de Dieu » ou « homme de Dieu »*
Archange* que Dieu envoya pour délivrer des messages, notamment à Daniel, Zacharie et Marie. Voir Da. 9:21-27 ; Lu. 1:11-20 et Lu. 1:26-38.

GAD, *de l'hébreu « Gad » : « bonheur », « heureux », « troupe »*
Fils de Jacob et Zilpa, servante de Léa, il devint l'ancêtre de la tribu de Gad. Voir Ge. 30:11 et Ge. 49:16.

GALATIE, *du grec « Galatia » : « territoire des Gaulois, Gaule »*
Province antique de l'Asie Mineure, la Galatie se situait en Anatolie, dans l'actuelle Turquie autour d'Ankara. Elle devait son nom aux Galates, Celtes provenant des Balkans. Lors de son premier voyage missionnaire, Paul avait traversé cette région où plusieurs assemblées émergèrent. Il y revint plus tard pour fortifier les disciples et leur écrivit une lettre suite au trouble apporté par les judaïsants. Voir Ac. 16:6 ; Ac. 18:23 et épître aux Galates.

GALILEE, *de l'hébreu « Galiyl » : « cercle, région, district »*
Région située au nord de la Palestine dans laquelle se trouve la localité de Nazareth où Jésus grandit. Il y commença son ministère, c'est aussi là qu'il se montra vivant à ses disciples après sa résurrection. Les disciples de Jésus étaient originaires de Galilée. Voir Mt. 2:19-23 ; Jn. 2 ; Mc. 16:7 ; Ac. 1:11 et Ac. 2:7.

GARIZIM, *de l'hébreu « Geriziym » : « lieux arides »*
Montagne située au sud de Sichem, en face du mont Ebal, de laquelle les enfants d'Israël devaient prononcer la bénédiction* une fois entrés en Canaan. Voir Jg. 9:7 ; De. 11:29 et Jos. 8:33.

GEDEON, *de l'hébreu « Gid'own » : « coupant, abattant »*
Issu de la tribu de Manassé et fils de Joas. Il fut mandaté pour délivrer Israël de la main des Madianites et fut juge en Israël pendant quarante ans. Voir Jg. 6 à 8.

GEHENNE, *du grec « geena » : « vallée de Hinnom »*
Initialement, vallée située au sud de Jérusalem où des enfants étaient jetés dans le feu en sacrifice à Moloc. Le terme « géhenne » représente la destruction future des méchants et se rapporte à l'étang de feu*. Voir 2 R. 23:10 et Mt. 10:28.

GENTILS, *du grec « ethnos » : « nations », « peuples »*
Dans les Ecritures, ce terme se rapportait initialement à tous ceux n'appartenant pas au peuple juif. Paul fut mandaté pour évangéliser les gentils. A partir du IIIème siècle, le terme « païen » fut introduit dans le jargon chrétien pour désigner le « non-chrétien ». Voir Mt. 18:17 et Ac. 26:17.

GERME, *de l'hébreu « tsemach » : « pousse, croissance, branche »*
Terme désignant le Messie dans certains écrits prophétiques. Voir Es. 4:2 ; Jé. 23:5 et Za. 3:8.

GLOIRE, *de l'hébreu « kabhod » : « poids » ou « kabowd » : « gloire, honneur, richesse »*

La gloire se rapporte à ce qui a du poids, ce qui est lourd et écrasant – il est en effet difficile pour l'homme de supporter la splendeur et la magnificence de Yahweh. Image de sa sainteté, elle s'est manifestée dans un feu dévorant sur le mont Sinaï et fut révélée à Moïse au travers de la bonté et du nom de Dieu. Cette gloire sanctifie et génère de grands miracles ; elle est racontée par les cieux et toute la création. La gloire de Yahweh sera le luminaire de la Nouvelle Jérusalem. Elle invite à la crainte, la révérence, l'humilité, la louange ; lui seul mérite la gloire. Voir Ex. 16:10 ; Ex. 24:17 ; Ex. 29:43 ; Ex : 33:18-23 ; 2 Ch. 5 :14 ; Ps. 19:1 ; Pr. 15:33 ; Ez. 44:4 ; Es. 42:8 ; Es. 48:11; 1 Th. 2:12 et Ap. 21:23.

GOG, *de l'hébreu « Gowg » : « montagne »*
Très certainement le chef du pays de Magog. Voir Ez. 38 et Ap. 20:8.

GOLGOTHA, *de l'araméen « gulgoleth » : « tête, crâne »*
Lieu de la crucifixion de Jésus-Christ, situé non loin de Jérusalem. Voir Jn. 19:17-20.

GOMORRHE, *de l'hébreu « Amorah » : « submersion »*
Ville située dans la plaine du Jourdain. Après avoir atteint un haut degré de perversion et de débauche, elle fut détruite par Yahweh avec sa ville voisine, Sodome. Voir Ge. 13:10 ; Ge. 18:20-21 et Ge. 19:24.

GRACE, *du grec « charis » : « bonne volonté », « bonté », « faveur »*
Don immérité de Dieu, elle est la source du salut* de tous les hommes et invite à la crainte de Dieu. La grâce est venue par Jésus-Christ et fut révélée au travers de l'œuvre parfaite de la croix*. Voir Jn. 1:17 ; Tit. 2:11-12 et Ro. 3:23-24.

GRANDE TRIBULATION
Voir commentaire Ap. 7:14.

GUILGAL, *de l'hébreu « Gilgal » : « action de rouler »*
Territoire situé à l'ouest du Jourdain et à l'est de Jéricho; il fut le lieu de campement des Israélites après avoir passé le Jourdain à sec. Voir Jo. 4 et 5.

HABAKUK, *de l'hébreu « Chabaqquwq » : « embrasser », « amour »*
Prophète de Yahweh qui exerça son ministère dans le royaume de Juda. L'ensemble de ses prophéties se trouve dans le livre éponyme.

HARMAGUEDON, *de l'hébreu « Armageddon » : « montagne de Méguiddo »*
Lieu situé au nord d'Israël dans la tribu de Zabulon. A la fin des temps, les rois et puissants de la terre s'y rassembleront pour combattre Yahweh et son armée. Voir 2 R. 23:29 et Ap. 16:13-16.

HEBREU, *de l'hébreu « 'Ibriy » : « qui provient de l'autre côté, qui traverse »*
Terme désignant les descendants d'Héber, fils de Schélach, de la postérité de Sem, dont est issu Abraham. Voir Ge. 11:10-32 ; Ge. 14:13-14 et Ex. 1:15-22.

HELLENISTE, *du grec « hellenistes » : « celui qui adopte les manières et coutumes des Grecs »*
Israélites nés hors de la terre promise ayant adopté le mode de vie grec et parlant la langue grecque. Voir Ac. 6:1.

HENOCH, *de l'hébreu « Chanowk » : « consacré, dédié »*
Fils de Jéred et père de Metuschéla. Homme pieux ayant vécu trois cent soixante-cinq ans avant d'être enlevé au ciel sans connaître la mort. Voir Ge. 5:21-24 et Hé. 11:5.

HERODE LE GRAND, *(73 av. J.-C.-4 av. J.-C), du grec « Herodes »: « héroïque »*
Roi de Judée, il fut l'instigateur du massacre des enfants de la région de Bethléhem au moment de la naissance de Jésus. Il mourut quand Jésus était encore enfant. Voir Mt. 2.

HERODE ANTIPAS, *(ou le Tétrarque) (21 av. J.-C. -39 ap. J.-C.)*
Fils d'Hérode le Grand*, il exerça la fonction de tétrarque* de Galilée et fut contemporain à Jésus-Christ pendant presque toute la vie de ce dernier. Hérode épousa sa belle-sœur Hérodias* et fit décapiter Jean-Baptiste. Il fut qualifié de « renard » par Jésus et s'accorda avec son ennemi Pilate lors de la crucifixion du Seigneur. Voir Lu. 3:1 ; Mc. 6:14-28 ; Lu. 13:31-32 et Lu. 23:8-12.

HERODE AGRIPPA Ier, *(10 av. J.-C. - 44 ap. J.-C)*
Roi et tétrarque de Judée et petit fils du roi Hérode le Grand, il accéda au pouvoir à la genèse de l'Eglise primitive. Pour plaire aux Juifs, il fit mourir Jacques, fils de Zébédée, et emprisonna Pierre. Il mourut brusquement après avoir reçu du peuple la gloire qui devait revenir à Dieu. Voir Ac. 12.

HERODE AGRIPPA II, *(27 ap. J.-C. – 93 ap. J.-C.)*
Fils d'Agrippa Ier, il est appelé « roi Agrippa » dans les Ecritures. Il fut inspecteur du temple de Jérusalem et avait le pouvoir de choisir les grands

sacrificateurs. Il rencontra Paul à Césarée lors d'une visite au gouverneur Festus*. Voir Ac. 25 et 26.

HERODIAS, *du grec « Herodias » : « héroïque »*
Femme de Philippe I puis de son frère, Hérode le tétrarque. Elle commanda la décapitation de Jean-Baptiste. Voir Mc. 6:17-28.

HOLOCAUSTE, *de l'hébreu « 'olah » : « offrande entièrement consumée »*
Prescrit par la loi de Moïse, sacrifice consumé par le feu d'une agréable odeur à Yahweh. Il préfigurait le sacrifice à la croix de Jésus-Christ, l'Agneau de Dieu. Voir Lé. 1:1-17 ; Hé. 9:11-22 et Hé. 10:1-19.

HOMOSEXUALITE
Pratique abominable et fermement réprouvée par Dieu consistant en l'union de deux personnes du même sexe. Voir Lé. 18 ; Ro. 1: 24-32 et 1 Co. 6:9-10.

HOSANNA, *de l'hébreu « yasha' » : « sauve » et « na´ » : « je te prie, maintenant » et du grec « hosanna » : « sauve maintenant ! »*
Cri par lequel Jésus fut accueilli par la foule quand il entra à Jérusalem. Voir Mt. 21:9, 15 ; Mc. 11:9-10 et Jn. 12:13.

HULDA, *de l'hébreu « chuldah » : « belette, taupe »*
Femme de Schallum, prophétesse habitant à Jérusalem du temps de Josias, roi de Juda. Le roi chercha à consulter Yahweh au travers d'elle quand il découvrit le livre de la loi et les malheurs qui devaient suivre la désobéissance d'Israël. Voir 2 R. 22:14-20 et 2 Ch. 34:21-33.

HYSOPE, *du grec « hussopos » : « hysope, branche d'hysope »*
Plante aromatique utilisée pour faire l'aspersion du sang ou d'eau sous l'Ancienne Alliance. C'est à l'aide d'une branche d'hysope qu'on présenta à Jésus une éponge trempée de vinaigre lors de sa crucifixion. Voir Ex. 12:22 ; Lé. 14:1-7 ; Hé. 9:19 ; No. 19:18-19 et Jn. 19:29.

IDOLE, IDOLATRIE, *de l'hébreu « gilluwl » : « image » et du grec « eidolon » : « image pour adorer»*
Une idole peut être l'image d'un faux dieu, l'image faussée de Yawheh ou encore une personne, un objet, une activité à qui l'on donne le rang de Dieu. L'idolâtrie - culte rendu à ces idoles – est fermement réprouvée dans la Parole. Voir 1 R. 15:11-13 ; Ex. 20:3-5 ; Ex. 32 ; 1 Co. 6:9 ; Ep. 5:5 et Col 3:5.

IMPOSITION DES MAINS
Avant leur mort, les patriarches imposaient les mains à leurs enfants pour les bénir (Ge. 48:14). Moïse imposa également les mains à Josué qui devait lui succéder (De. 34:9). Sous la Nouvelle Alliance, on peut imposer les mains à quelqu'un en vue de lui transmettre la guérison divine, l'autorité liée à une fonction particulière, les dons spirituels et même le Saint-Esprit dans certains cas. Ce geste ne doit cependant pas être fait dans la précipitation. Voir Lu. 4:40 ; Mc. 16:18 ; 1 Ti. 4:14 ; Ac. 6:6 ; Ac. 8:17 et 1 Ti. 5:22.

INCORRUPTIBILITE, *du grec « aphtharsia » : « perpétuité, pureté, sincérité »*
Terme désignant ce qui ne peut ni se corrompre, ni se flétrir, ni se détruire. A l'enlèvement de l'Église, les morts en Christ ressusciteront incorruptibles et les chrétiens revêtiront de même des corps incorruptibles. Voir Mt. 24:35 et 1 Co. 15:40-57.

INCREDULITE, *du grec « apistia » : « infidélité, sans foi, faiblesse dans la foi »*
Rejet, doute par rapport à la véracité de Dieu et de sa parole. L'apôtre Thomas fit preuve d'incrédulité quant à la résurrection de Christ avant de le voir vivant. Les incrédules ne peuvent pas hériter le royaume de Dieu. Voir Jn. 1:1-14 ; Jn. 14:6 ; Jn. 20:24-29 et Ap. 21:8.

INIQUITE, *du grec « adikia » : « injustice, tortuosité d'un cœur, violation volontaire de la loi »*
Tout ce qui constitue une violation de la loi* et la justice de Dieu. Voir Ro. 6:13 ; 2 Pi. 2:13 et 1 Jn. 5:17.

MYSTERE DE L'INIQUITE
Voir commentaire 2 Th. 2:7.

INTERCESSION, *de l'hébreu « palal » : « intervenir, s'interposer, prier, agir en médiateur »*
Sous l'Ancienne Alliance, le souverain sacrificateur avait la mission d'intercéder pour les péchés du peuple en offrant des sacrifices. A présent, Jésus-Christ le souverain sacrificateur à perpétuité et l'avocat intercède pour ses enfants après s'être offert en sacrifice pour les péchés de l'humanité. Les hommes peuvent aussi faire des prières d'intercession comme Abraham pour Lot, Moïse pour Marie et l'Eglise pour tous les hommes. Voir Lé 16 ; Hé : 9:11-15 ; 1 Jn. 2:1 ; Ge. 18:16-33 ; No. 12:10-15 et 1 Ti. 2:1.

ISAAC, *de l'hébreu « Yitschaq » : « il rit »*
Fils de la promesse qui naquit à Abraham et Sara dans leur vieillesse. Il fut épargné quand Yahweh demanda

à Abraham de lui offrir son fils en sacrifice. Isaac épousa Rébecca avec qui il eut deux fils : Esaü et Jacob. Voir Ge. 17:17-21 ; Ge. 22:1-13 et Ge. 25:19-26.

ISAI, *de l'hébreu « Yishay » : « je possède »*
Bethléhémite, petit-fils de Boaz et de Ruth, fils d'Obed et père de David. Voir Ru. 4:13-22.

ISMAEL, *de l'hébreu « Yishma'e'l » : « Dieu entend »*
Fils d'Abraham et d'Agar, servante de Sara. Béni par Yahweh même après avoir été chassé avec sa mère par Sara, il devint le père des douze tribus ismaélites. Voir Ge. 16 et Ge. 25:12-16.

ISSACAR, *de l'hébreu « Yissaskar » : « il donnera un salaire »*
Fils de Jacob et Léa, il devint l'ancêtre de la tribu d'Isaacar. Voir Ge. 30:18 et Ge. 49:14.

ISRAEL, *de l'hébreu : « Yisra'el » : « Dieu prévaut »*
Nom que Dieu donna à Jacob* après avoir lutté avec lui. Il s'agit également du nom désignant le peuple issu des douze fils de Jacob et le territoire que Dieu leur donna en héritage dont Jérusalem était la capitale. Après le schisme*, Israël se rapportait au royaume du nord composé de dix tribus. Voir Ge. 32:28 ; De. 33:5 et 1 R. 12:1-24.

IVRAIE, *du grec « zizanion » : « ivraie, ressemblant au blé, mais avec des grains noirs »*
Comme le blé, l'ivraie est une plante de la famille des graminées, mais c'est une mauvaise semence qui étouffe le blé. Elle représente les fils du diable qui s'introduisent discrètement parmi les enfants de Dieu et qui en seront séparés uniquement à la fin du monde* pour aller vers la damnation éternelle. Voir Mt. 13:24-30, 36-42.

JACOB, *de l'hébreu « Ya'aqob » : « celui qui prend par le talon » ou « qui supplante »*
Fils d'Isaac et de Rebecca et frère jumeau d'Esaü. Il usa de stratagèmes pour ravir le droit d'aînesse ainsi que la bénédiction qui devaient revenir à son frère Esaü. Après avoir fui ce dernier, il se réfugia chez son oncle Laban dont il épousa les deux filles : Léa et Rachel. De retour en Canaan après plusieurs années, Yahweh le rencontra en chemin et changea son nom en Israël. Jacob eut douze fils qui formèrent par la suite la nation d'Israël. Voir Ge. 25:21-34 ; Ge. 27 et 28 ; Ge. 29:1-30 et Ge. 49:1-28.

JACQUES, *de l'hébreu : « Iakob » : « qui supplante » (variante de Jacob)*
1. Fils de Zébédée et frère de Jean. Un des douze apôtres. Le roi Hérode Agrippa Ier* le fit mourir par l'épée. Voir Mt. 4:21-22 ; Lu. 6:12-16 ; Mc. 9:2-8 ; Mc. 14:32-33 et Ac. 12:1-2.
2. Fils d'Alphée, un des douze apôtres ; il était aussi appelé Jacques le mineur. Voir Lu. 6:12-16 Mc. 15:40 et Mt. 10:1-4.
3. Frère du Seigneur et apôtre, auteur de l'épître de Jacques. Voir Ac. 15:13-21 ; Ga. 1:19 et Mc. 6:3.
4. Père de l'apôtre Jude. Voir Lu. 6:16 et Ac. 1:13.

JAPHET, *de l'hébreu « Yepheth » : « ouvert », « qui s'étend »*
Dernier des trois fils de Noé. Voir Ge. 10:1.

JEAN, *de l'hébreu « Yowchanan » et du grec « Ioannes » : « Yahweh a fait grace »*
1. Fils de Zébédée, frère de Jacques et disciple aimé du Seigneur. Jean fut l'auteur de l'évangile éponyme, des trois épîtres qui portent son nom et de l'Apocalypse. Voir Mt. 10:2 et Jn. 13:23.
2. Fils de Zacharie et Elisabeth, cousin de Jésus. Plus connu sous le nom de Jean-Baptiste, il fut envoyé pour préparer le chemin du Seigneur. Il fut décapité par Hérode Antipas*. Voir Lu. 1 ; Mal. 3:1-6 ; Mt. 1:12 ; Lu. 7:28 et Mt. 14:1-12.

JELEK, *de l'hébreu « yekeq » : « jeune sauterelle »*
Désignant les sauterelles, il est souvent employé dans les Ecritures pour symboliser un grand nombre ou le dévoreur que Dieu envoie. Voir Joë. 1:4 et Na. 3:15-16.

JEREMIE, *de l'hébreu « Yirmeyah » : « celui que Yahweh a désigné »*
Fils de Hilkija, issu d'une famille de sacrificateurs. Prophète de Yahweh, Jérémie fut appelé dès son plus jeune âge et exerça un ministère prophétique avant et pendant les premières années de déportation. Appelé à être eunuque*, il ne se maria jamais et n'eut point d'enfant. Il fut l'auteur des livres Jérémie et Lamentations de Jérémie.

JERICHO, *de l'hébreu « Yeriychow » : « ville de la lune » ou « ville des palmiers »*
Ville située à l'est de la tribu de Benjamin, près des rives du Jourdain. A la sortie du désert, les espions hébreux y furent cachés par Rahab la prostituée ; Jéricho fut ensuite détruite et livrée miraculeusement entre les mains d'Israël. C'est à Jéricho que Jésus guérit l'aveugle Bartimée et fut reçu par Zachée. Voir Jos. 2 et 6 ; Mc. 10:46-53 et Lu. 19:1-10.

JEROBOAM, *de l'hébreu « Yarob'am » : « le peuple*

devient nombreux »
Fils de Nebath et serviteur de Salomon, il devint plus tard son ennemi. Après le schisme, il fut le premier roi du royaume du nord sur lequel il régna vingt-deux ans. Il fut une occasion de chute pour le peuple qu'il plongea dans l'idolâtrie*. Voir 1 R. 11:26-40 ; 1 R. 12 et 13.

JERUSALEM, *de l'hébreu « Yeruwshalem » : « fondement de la paix »*
Ville située en Palestine, au nord de la Judée. Lors de la conquête de Canaan, la ville fut sous le contrôle des Jébusiens. Aux environs du Xe siècle av. J.-C., David reprit la ville alors devenue forteresse jébusienne. Il en fit la capitale politique et religieuse du royaume en y faisant établir l'arche de l'alliance. Salomon y construisit le temple* sur le mont Morija. En 586 av. J.-C., bien après le schisme*, les Babyloniens la détruisirent. Elle fut rebâtie par Néhémie après le retour de la captivité babylonienne. Jésus-Christ se lamenta sur la ville à cause de son incrédulité* et y annonça sa future destruction. Jérusalem fut en effet détruite par le général romain Titus en 70 ap. J.-C puis de nouveau rebâtie. Lors de son retour glorieux, le Seigneur Jésus posera ses pieds sur le mont des Oliviers* qui est situé à Jérusalem. Le livre d'Apocalypse annonce après la fin du monde l'apparition de la Nouvelle Jérusalem, cité céleste. Voir 2 S. 5:6-9 ; 2 S. 6 ; 2 Ch. 3:1 ; Za. 14:1-4 ; Lu. 19:41-44 ; et Ap. 21:2.

JESUS, *de l'hébreu « Yehowshuwa » : « Yahweh est salut »*
Fils de l'homme* et fils de Dieu*, Jésus est le Dieu vivant manifesté en chair. Il fut conçu dans le ventre de Marie par la puissance du Saint-Esprit alors que cette dernière n'avait point connu d'homme. Selon les recherches de l'historien Flavius Josèphe, sa date de naissance se situerait autour de l'an 6 av. J.-C. - l'an zéro n'étant qu'une indication approximative. Fils adoptif de Joseph le charpentier et cousin de Jean Baptiste, il vécut la plus grande partie de sa vie en Galilée, dans la ville de Nazareth. Vers l'âge de 30 ans, il se fit baptiser dans le Jourdain et commença par la suite son ministère public. Grâce à sa vie exemplaire sans péché, il put se présenter comme une offrande agréable à Dieu répondant aux exigences de la justice divine pour sauver le monde. Remplissant toutes les prophéties relatives au Messie*, il fut trahi par un de ses disciples, Judas Iscariot*. Arrêté, maltraité puis crucifié, il mourut portant le poids des péchés de l'humanité, mais il ressuscita le troisième jour. Le salut réside dans la foi en son nom. Vivant de toute éternité, Jésus est le Dieu véritable et la vie éternelle. Sa justice ne tardera pas à se manifester : il revient à toute vitesse. Voir Mc. 2:28 ; Jn. 1:34 ; 1 Ti. 3:16 ; Mt. 1:18-25 ; Lu. 1:36 ; Mt. 2:23 ; Lu. 6:16 ; 1 Pi. 2:21-25 ; 2 Co. 5:21 ; Es. 53 ; Ac. 4:12 ; Lu. 24:46 ; 1 Jn. 5:20 et Ap. 22:20.

JETHRO, *de l'hébreu « Yithrow » : « son abondance, excellence »*
Sacrificateur de Madian chez qui Moise se réfugia après avoir fui l'Egypte. Il donna sa fille Séphora* pour femme à Moïse*. Voir Ex. 2:15-21.

JEUNE, *de l'hébreu « tsuwn » : « s'abstenir de nourriture » et du grec « nesteia » : « le jeûne, un exercice volontaire et religieux »*
Privation totale ou partielle de nourriture dans le but d'humilier sa chair et d'adresser à Dieu des prières spécifiques. Le jeûne doit être exempt de toute hypocrisie et accompagné d'actes de justice pour être agréé de Dieu. Voir Da. 10 ; Est. 4:16 ; Es. 58 ; Lu. 2:37 et Mt. 6:16-18.

JEZABEL, *de l'hébreu « 'Iyzebel » : « Baal est l'époux » ou « l'impudique »*
Fille d'Ethbaal, roi de Sidon, et femme d'Achab roi d'Israël, elle extermina les prophètes de Yahweh et accueillait huit cent cinquante faux prophètes à sa table. Elle conduisit le peuple d'Israël dans l'idolâtrie au temps d'Elie*. Jézabel est associée à l'esprit du même nom qui prolifère de faux enseignements et entraîne le peuple de Dieu dans l'impudicité. Voir 1 R. 16:31, 1 R. 18:4, 19 et Ap. 2:20.

JOB, *de l'hébreu « 'Iyowb » : « haï, ennemi » ou « Je m'exclamerai »*
Originaire du pays d'Uts, homme prospère dont Yahweh témoigna l'intégrité et la droiture. Il subit en très peu de temps une succession de malheurs que Dieu permit pour se révéler à lui. Son histoire est racontée dans le livre portant son nom.

JOEL, *de l'hébreu « Yow'el » : « Yahweh est Dieu »*
Fils de Pethuel, il exerça la fonction de prophète dans le royaume de Juda. Il annonça la venue du Saint-Esprit sur toute chair à la fin des temps. Le contenu de son message se trouve dans le livre éponyme.

JONAS, *de l'hébreu « Yonah » : « colombe »*
Prophète de Yahweh envoyé à Ninive pour leur annoncer la destruction de leur ville. Son refus d'obéir à Dieu le conduisit dans le ventre d'un grand poisson.

Son histoire est racontée dans le livre portant son nom.

JONATHAN, *de l'hébreu « Yehownathan » : « Yahweh a donné »*
Fils du roi Saül, homme de guerre reconnu. Lié à David par une très forte amitié, il protégea plusieurs fois ce dernier des relents meurtriers de son père. Il mourut à la bataille de Guilboa avec son père et ses frères. Voir 1 S. 14:1-15, 1 S. 18:1-4 ; 1 S. 19:1-8 ; 1 S. 20 et 1 S. 31:1-2.

JOSAPHAT, *de l'hébreu « Yehowshaphat » : « Yahweh a jugé »*
Fils d'Asa et d'Azuba, il fut roi de Juda pendant vingt-cinq ans. Il eut un règne prospère et fit ce qui est droit aux yeux de Yahweh. Voir 1 R. 15:24 ; 1 R. 22:41-46 et 2 Ch. 17.

JOSEPH, *de l'hébreu « Yowceph » : « que Yahweh ajoute » ou « il enlève »*
1. Fils de Jacob et Rachel. Vendu comme esclave par ses frères, il devint, après plusieurs années de prison, gouverneur d'Egypte. Ses fils, Ephraïm et Manasée, furent adoptés par son père Jacob et furent les pères de deux des douze tribus d'Israël. Voir Ge. 30:22-24 ; Ge. 37, 39, 40, 45 et 46 ; Ge. 48:5 et Jos. 14:4.
2. Fils d'Héli, charpentier originaire de la tribu de Juda. Epoux de Marie, la mère de Jésus. Voir Mt. 1:18-25 et Mt. 13:55.

JOSIAS, *de l'hébreu « Yo'shiyah » : « Yahweh guérit »*
Fils d'Amon, il devint roi de Juda à huit ans et y régna durant trente et un ans. Grand réformateur, à l'origine d'un grand réveil spirituel, il répara le temple, purifia le royaume des idoles et conclut une alliance de fidélité envers Yahweh. Voir 2 R. 22 et 23.

JOSUE, *de l'hébreu « Yehowshuwa' » : « Yahweh est salut »*
Fils de Nun de la tribu d'Ephraïm, choisi par Dieu pour succéder à Moïse. Accompagné de la puissante main de Dieu, il conduisit Israël à entrer en possession de Canaan. Son histoire se trouve dans le livre portant son nom.

JOURDAIN, *de l'hébreu « Yarden » : « celui qui descend »*
Très certainement le fleuve le plus connu des Ecritures, il est situé aux limites est de l'actuel territoire d'Israël. Josué et le peuple d'Israël passèrent le fleuve à sec. De même, Elie, puis Elisée, partagèrent les eaux du fleuve en deux. Après s'y être baigné sept fois sur les conseils d'Elisée, Naaman fut guéri de la lèpre. Jésus se fit baptiser par Jean dans le Jourdain. Voir Jos. 3 ; 2 R. 2:8, 12-14 ; 2 R. 5:10-14 et Mt. 3:13-17.

JOUR DU SEIGNEUR
Jour où Yahweh manifestera sa justice et frappera les nations à cause de leurs péchés. Ce jour arrivera comme un voleur et surprendra beaucoup. Voir Es. 13:6-16 ; So. 1 et 2 P. 3:10.

JUDA, *de l'hébreu « Yehuwdah » : « qu'il (Dieu) soit loué »*
Fils de Jacob et Léa, il est le père de la tribu du même nom installée au sud de Canaan. Sa descendance reçut la prédominance et la royauté ; David et Jésus-Christ étaient issus de cette tribu. Après le schisme*, Juda désigna aussi le nom du royaume du sud composé des tribus de Juda et Benjamin. Voir Ge. 29:35 ; Ge. 49:8-12 ; Jos. 15:1-12 ; Mt 1:1-16 et 1 R. 12:16-24.

JUDAS ISCARIOT, *de l'hébreu « Yehuwdah » : « qu'il (Dieu) soit loué »*
Fils de Simon Iscariot, il fut un des douze disciples de Jésus-Christ et était chargé de la trésorerie. Il trahit le Seigneur, ce qu'il regretta amèrement et le poussa à se suicider. Voir Lu. 6:16 ; Jn. 12:4-6 ; Mt. 26:14-16 et Mt. 27:3-5.

JUDE, *de l'hébreu « Yehuwdah » : « qu'il (Dieu) soit loué »*
1. Fils de Jacques, un des douze apôtres, connu également sous le nom de Thadée. Voir Lu. 6:16 et Mc. 3:18.
2. Prophète également appelé Barsabas, compagnon d'œuvre de Silas. Voir Ac. 15:22, 32.
3. Frère du Seigneur, auteur d'une épître qui porte son nom. Voir Mt. 13:55 ; Mc. 6:3 et Jud. 1:1.

JUDEE, *de l'hébreu « Yehuwdah » : « qu'il (Dieu) soit loué »*
Région située au sud de la Palestine où se trouvent notamment Jérusalem et Bethléhem. Elle correspondrait approximativement au territoire de l'ancien royaume de Juda. Ce terme n'est pas utilisé dans le Tanakh. Voir Mt 2:1 ; Mc. 1:5 et Ga. 1:22.

JUGE, JUGEMENT, *de l'hébreu « shaphat » : « juger, gouverner, défendre, punir », « agir comme un législateur, juge ou gouverneur », « exécuter un jugement »*
Dans toute la Parole, Yahweh est présenté comme le juge droit et incorruptible. Après la sortie d'Egypte, des juges ont été suscités par Dieu au milieu d'Israël pour délivrer le peuple de ses ennemis et le ramener

vers lui (voir livre des Juges). Le Seigneur a toujours envoyé des prophètes pour annoncer ses jugements et ses décisions ainsi que des juges pour faire respecter sa loi. Sous la Nouvelle Alliance, l'homme spirituel est appelé à juger (discerner selon la Parole), mais condamner et décider du sort final d'une personne demeure la prérogative de Dieu. Yahweh est en effet le juste juge qui siège et tranche non seulement au tribunal de Christ, mais également au jugement dernier. Voir Ge. 18:25 ; Jé. 11:20 ; 2 Co. 5:10 et Ap. 20:11-15.

JUPITER, *du grec « Zeus » : « un père des secours »*
Divinité romaine assimilée à Zeus chez les Grecs. Lors d'une guérison miraculeuse à Lystres, la foule pensa voir en Paul la réincarnation de Mercure et en Barnabas celle de Jupiter. Pour cela, on voulut les adorer, ce qu'ils refusèrent avec véhémence. Voir Ac.14:8-15.

JUSTE, JUSTICE, *de l'hébreu « tsedeq » : « droiture, exactitude, conforme » ou encore « tsadiq » : « juste, exact, innocent » et du grec « dikaiosune » : « la condition acceptable par Dieu » ou « intégrité, vertu, pureté de vie, droiture »*
En qualité de juste juge, Yahweh a toujours recherché cette qualité chez l'homme, mais il ne l'a pas trouvé déclarant que nul n'est juste. Au travers de l'œuvre de la croix et avec l'aide du Saint-Esprit, le chrétien peut à présent marcher dans la justice de Dieu. Il est appelé à la rechercher plus que tout et à devenir esclave de la justice. Voir Mt. 5-7 ; Lu. 1:75 ; 2 Ti. 4 :8 ; Ro. 3:10 et Ro. 6:18.

JUSTIFICATION, *du grec « dikaiosis » : « état du juste »*
Au travers de l'œuvre de la croix, Jésus-Christ est devenu la justification de tous ceux qui croient en lui, les rendant acceptables et libres de toute culpabilité. Voir Ro. 3:23-28 ; Ro. 4:25 et Ro. 5:18.

KORE, *de l'hébreu « Qorach » : « chauve »*
Fils de Jitsehar, originaire de la tribu de Lévi, il se révolta avec Dathan* et Abiram* contre Moïse* et Aaron*. Suite à sa rébellion, il périt avec les gens de sa maison. Voir No. 16:1-35.

LAIC, *du grec « laos » : « peuple »*
Notion propre à l'Eglise catholique romaine. Opposé au clergé*, les laïcs sont les autres membres de l'église, ceux qui n'ont pas de fonction dirigeante, mais qui sont tout de même appelés à honorer Dieu dans leur vie et faire connaître leur foi au milieu du monde.

LANGUES, *de l'hébreu « lashown » : « langue, langage » et du grec « glossa » : « la langue » ou « le langage d'un peuple particulier »*
Selon les Ecritures, les langues sont nées à Babylone* lorsque les hommes se sont rebellés contre la volonté de Yahweh et que ce dernier a confondu leur langage dans le but de les disperser. Dans la Parole sont cités différents types de langues, chacune liée à un don ou une manifestation particulière de l'Esprit de Dieu. Lors de l'effusion du Saint-Esprit à la Pentecôte, les disciples reçurent la capacité de parler des merveilles de Dieu dans des langues étrangères. Il s'agit du don spirituel* appelé la diversité des langues et concerne uniquement les langues usuelles. Il existe également des langues angéliques ou dites inconnues que le croyant peut utiliser pour s'adresser à Dieu. Les langues étrangères tout comme les langues des anges peuvent donner lieu à une interprétation, c'est ce qu'on appelle le don d'interpréter les langues. Voir Ge. 11 ; Ac. 2:1-11 ; 1 Co. 12:10 ; 1 Co. 13:1 et 1 Co. 14:1-14, 26-27.

LAODICEE, *du grec « Laodikeia » : « justice du peuple »*
Capitale de la Phrygie, l'une des provinces de l'Asie Mineure, réputée dans le domaine du commerce, notamment dans l'industrie textile. Ses vêtements et sa tapisserie principalement de couleur noire, firent sa renommée. Elle possédait une grande école de médecine qui fabriquait des remèdes réputés pour les yeux, notamment le fameux collyre. L'église de Laodicée est la dernière à qui fut adressée une lettre dans l'Apocalypse. Caractérisée par la tiédeur, l'affection aux choses terrestres et l'aveuglement spirituel, le Seigneur l'appela à la repentance*. Elle est l'image de l'église matérialiste. Voir Ap. 3:14-22.

LAZARE, *du grec « Lazaros » : « Yahweh a secouru »*
1. Homme pauvre qui fut recueilli dans le sein d'Abraham après sa mort. Voir Lu. 16:19-21.
2. Frère de Marthe et de Marie de Béthanie, et ami de Jésus-Christ qui le ressuscita des morts. Voir Jn. 11.

LEA, *de l'hébreu « Le'ah » : « lasse »*
Fille aînée de Laban et première femme de Jacob. Elle enfanta six fils, pères de six des douze tribus d'Israël (Ruben, Siméon, Lévi, Juda, Issacar et Zabulon) ainsi qu'une fille nommée Dina. Voir Ge 29:16-23 ; Ge. 30:21 et Ge 35:23.

LEMEC, *de l'hébreu « Lemek » : « puissant »*
Fils de Metuschaël et descendant de Caïn, il fut le premier polygame de l'histoire en prenant deux femmes : Ada et Tsilla. Voir Ge. 4:16-24.

LEPRE, *de l'hébreu « tsara' » : « être morbide de peau »*
Commune en Egypte et en Orient, maladie de la peau dont le virus peut se développer dans tout le corps. Contagieuse, elle peut même souiller les vêtements et les habitations. Sous la loi mosaïque, les personnes atteintes de cette maladie étaient considérées comme impures et devaient se tenir à l'écart. Durant son ministère, Jésus guérit plusieurs lépreux. Voir Lé. 13 et 14 et Lu. 17:11-14.

LEVAIN, *de l'hébreu « chametz » : « ce qui est levé »*
Symbole du mal et de la corruption, le levain était interdit dans la quasi-totalité des offrandes. Jésus a assimilé le levain des pharisiens à l'hypocrisie, à la doctrine erronée. Les chrétiens sont appelés à faire disparaître le vieux levain et à devenir le levain du monde en y faisant progresser l'évangile du royaume. Voir Lé. 2:11 ; Mt. 16:6-12 ; Mt. 13:33 et 1 Co. 5:6-7.

LEVI, LEVITES, *de l'hébreu « Leviy » : « attachement »*
Fils de Jacob et Léa, Lévi participa avec son frère Siméon au massacre des hommes de la ville de Sichem après le viol de leur sœur Dina. Consacrés au service de Yahweh, ses descendants, les Lévites, n'eurent point d'héritage en Canaan, mais habitèrent différentes villes qui leur furent spécifiquement attribuées en Israël. Voir Ge. 29:34 ; Ge. 34 ; Jos. 13:14 et No. 18:20-24.

LOI, *de l'hébreu « towrah » : « loi, direction, commandement », « loi mosaïque »*
L'ensemble des préceptes et ordonnances relatifs à l'alliance conclue entre Yahweh et le peuple hébreu, par l'intermédiaire de Moïse, est contenu dans les cinq premiers livres de la Bible appelée aussi « le Pentateuque ». Selon la tradition juive, il existerait 613 commandements relatifs à la moralité, la vie en société et le culte rendu à Yahweh. L'homme en étant incapable, Jésus-Christ a accompli les exigences de la loi. Il est donc possible aux hommes d'obtenir le salut par la foi et non plus par les œuvres. La loi est maintenant gravée dans les cœurs des enfants de Dieu à qui le Saint-Esprit rappelle les paroles de Jésus. Voir Ex. 18:20 ; Ex. 24:12 ; Ro. 3:19-31 et Jn. 14:26.

LOI DU PECHE, *du grec « nomos » : « toute chose établie, une coutume, un commandement »*
Loi spirituelle inscrite dans la chair qui pousse l'homme charnel à se révolter contre Dieu en commettant le péché. Voir Ro. 7:13-25.

LOT, *de l'hébreu : « Lowt » : « voile, couverture »*
Fils de Haran et neveu d'Abraham, Lot quitta Ur avec ce dernier avant de s'en séparer. Grâce à l'intercession d'Abraham, il fut sauvé de la destruction de Sodome avec ses deux filles. Ces dernières enivrèrent leur père et eurent des relations incestueuses avec lui de qui naquirent Moab, père des Moabites, et Amon, père des Ammonites. Voir Ge. 11:31 ; Ge. 13:1-13 ; et Ge. 19.

LUC, *du grec « Loukas » : « qui donne la lumière »*
Disciple de Jésus d'origine païenne, médecin de métier, il fut un des compagnons d'œuvre de Paul et l'auteur de l'évangile qui porte son nom et du livre Actes des Apôtres. Voir Col. 4:14 et Phm. 1:24.

MACEDOINE, *du grec « Makedonia » : « terre étendue »*
Province romaine située au nord de la Grèce. Paul y effectua quelques voyages missionnaires et y implanta plusieurs assemblées. Voir Ac. 16:9-12 ; Ac. 20:1-3 ; Ro. 15:23 ; 1 Co. 8:1 et 2 Co. 11:9.

MADIAN, *de l'hébreu « Midyan » : « lutte, dispute »*
Un des fils issu de l'union d'Abraham* et Ketura, il devint l'ancêtre des Madianites, peuple qui habita à l'est de Canaan et au nord du désert d'Arabie. Voir Ge. 25:1-2 ; No. 31:1-12 et Jg. 6:2.

MAGOG, *de l'hébreu « Magowg » : « territoire de montagne, qui domine »*
Fils de Japhet. Associé à Gog, il correspond aussi à la nation d'où vient le roi Gog qui fera la guerre à Dieu et à son peuple juste avant le jugement dernier. Voir Ge. 10:2, 9 et Ap. 20:8.

MAIN, *de l'hébreu « yad » : « main, force, pouvoir »*
Partie du corps permettant de toucher, saisir ou posséder, elle représente aussi l'action, la provision, la protection ou le joug. Tout au long des Ecritures, la main de Yahweh révèle sa puissance et sa bienveillance. Voir Pr. 10:4 ; Ps. 71:4 ; Es. 40:2 ; Jé. 18:6 ; Mc. 14:58 ; Lu. 11:20 et Ac. 11:21.

MALACHIE, *de l'hébreu « Mal'akiy » : « mon messager »*
Dernier prophète du Tanakh, il condamna les péchés et l'hypocrisie des enfants d'Israël et annonça la venue de Jean-Baptiste. L'ensemble de ses prophéties est contenu dans le livre portant son nom.

MALEDICTION, *de l'hébreu « arar, meerah, qelalah » et du grec « ara, katara »*
Parole attirant le malheur sur un bien, une personne ou un peuple. Dieu a le pouvoir de maudire et aussi d'écarter toute malédiction. La malédiction de Dieu, contraire de la bénédiction*, fait suite à la désobéissance. A la nouvelle naissance, toutes les chaînes de malédiction qui liaient le chrétien sont brisées. Le chrétien ne doit pas maudire, mais bénir en tout temps, même ses ennemis. Voir De. 28:15-68 ; Mt. 5:44 ; Ro. 8:1 et 2 Co. 5:17.

MALFAITEUR REPENTANT
Un des hommes coupables qui fut crucifié à côté de Jésus. Son humilité, sa sincérité et sa repentance lui permirent d'accéder au salut, Jésus-Christ lui ayant garanti l'accès au paradis. Voir Lu. 23:33-43.

MAMON, *du grec « Mammonas » : « richesses »*
Dieu de l'argent. Jésus utilisa ce terme pour personnifier la richesse que beaucoup idolâtrent et qui est par conséquent en concurrence avec Yahweh dans le cœur de certains. Voir Mt. 6:24.

MANASSE, *de l'hébreu « Menashsheh » : « oublieux »*
1. Fils aîné de Joseph* et d'Asnath, adopté par Jacob avant sa mort, ancêtre de la tribu de Manassé. Voir Ge. 41:51 ; Ge. 48:5 et Jos. 14:4.
2. Fils d'Ezéchias et de Hephtsiba, il fut l'un des pires rois du royaume de Juda qui régna 55 ans. Malgré le réveil impulsé par son père, il se détourna entièrement de Yahweh et servit des dieux étrangers. Voir 2 R. 21:1-18.

MANNE, *de l'hébreu « man » : « qu'est-ce que cela ? »*
Nourriture céleste - à l'aspect de la graine de coriandre et au goût de gâteau de miel - que Dieu donna quotidiennement aux Israélites durant toute leur marche dans le désert. Ex. 16:15, 31-35.

MARANATHA, *de l'araméen « maran atha » : « le Seigneur vient » ou « Seigneur, viens »*
Expression prononcée par Paul quand il s'adressa aux Corinthiens et qui doit également être le cri du cœur de tout enfant de Dieu. Voir 1 Co. 16:22 et Ap. 22:17, 20.

MARC, *du grec « Markos » : « une défense » ou « grand marteau »*
Appelé aussi Jean, cousin de Barnabas, il fut la cause de la séparation de Paul et Barnabas. Il partit avec ce dernier à Chypre et devint par la suite un fidèle compagnon d'œuvre de Paul. Il écrivit l'évangile portant son nom. Voir Ac. 12:12 ; Ac. 15:36-39 ; Col. 4:10 et Phm. 24.

MARDOCHEE, *de l'hébreu « Mordekay » : « petit homme »*
Fils de Jaïr de la tribu de Benjamin*, il adopta Esther*, fille de son oncle. Il sauva la vie du roi Assuérus* en déjouant les plans de Bigthan et Théresch et préserva le peuple juif des desseins meurtriers d'Haman. Il devint puissant dans la maison du roi et instaura la fête du Purim. Voir le livre d'Esther.

MARIAGE, *de l'hébreu « chathan » : « devenir un gendre, s'allier »*
Bénédiction de Dieu, le mariage est une alliance en principe indissoluble entre un homme et une femme dans le but d'accomplir le plan de Dieu. Il doit être célébré dans le respect des autorités du pays dans lequel le couple se trouve et honoré de tous, particulièrement des parents dont la bénédiction est essentielle. Voir Ge. 2:22-24 ; Ge. 24:60 ; Pr. 18:22 ; Hé. 13:4 et 1 Co. 7.

MARIE, *de l'hébreu « Miryam » : « rébellion, obstination »*
1. Sœur de Moïse et d'Aaron, prophètesse. Elle se rebella contre Moïse et fut frappée par la lèpre, mais en guérit grâce à l'intercession de Moïse. Voir Ex. 15:20 et No. 12.
2. Mère de Jésus : Elle conçut, par la vertu du Saint-Esprit, Jésus homme. Elle devint une de ses disciples et se trouvait parmi ceux qui persévéraient dans la prière dans la chambre haute lors de l'effusion du St Esprit promis. Voir Es. 7:14 ; Lu. 1:26-38 ; Mt. 1:18-25 ; Mc. 15:40-41 et Ac. 1:13-14.
3. Marie de Magdala : Elle fut délivrée de sept démons par Jésus qu'elle suivit pendant son ministère terrestre, et ce jusqu'à la croix. Elle fut mandatée par le Seigneur pour annoncer sa résurrection aux apôtres. Voir Lu. 8:2 ; Mt. 27:55-56 ; Mc. 16:1-11 et Jn. 20:1-18.
4. Marie de Béthanie : Sœur de Marthe* et de Lazare*, que Jésus ressuscita des morts. Contrairement à sa sœur, elle choisit la bonne part en restant aux pieds du Maître. Elle toucha le cœur de ce dernier en l'oignant d'un parfum de grand prix. Voir Jn 11:1-44 ; Lu. 10:38-42 et Jn. 12:1-7.

MARTHE, *du grec « Martha » : « maîtresse, dame »*
Sœur de Lazare* - dont elle fut témoin de la résurrection - et de Marie* de Béthanie, elle reçut Christ dans

sa maison, mais ce dernier lui reprocha son activisme au détriment de l'écoute de sa Parole. Voir Jn. 11:1-44 et Lu. 10:38-42.

MATTHIAS, *de l'hébreu « Mattithyah » : « don de Yahweh »*
Disciple de Jésus et témoin oculaire de son ministère, il fut désigné pour devenir l'un des douze apôtres en remplacement de Judas Iscariot* qui avait trahi le Seigneur pour ensuite se suicider. Voir Ac. 1:15-26.

MATTHIEU, *du grec « Matthaios » : « don de Yahweh »*
Collecteur d'impôts, il fut l'un des douze apôtres de Jésus et l'auteur de l'évangile qui porte son nom. Voir Mt 9:9 et Mt. 10:3.

MEDIATEUR, *du grec « mesites » : « celui qui intervient entre deux parties », « intermédiaire de communication »*
Moïse a exercé cette fonction auprès du peuple d'Israël qui avait expressément demandé que Dieu ne leur parle pas directement. Christ, garant d'une Nouvelle Alliance, est à présent l'unique intermédiaire et médiateur entre Dieu et les hommes. Voir Ex. 20:19 ; Hé. 8:6 ; Hé. 9:15 et 1 Ti. 2:5.

MELCHISEDEK, *de l'hébreu « Malkiy-Tsedeq » : « roi de justice »*
Roi de Salem et sacrificateur du Dieu Très-Haut, il était une apparition de Jésus-Christ avant son apparition. Il bénit Abraham après sa victoire contre Kedorlaomer. Jésus-Christ est souverain sacrificateur selon l'ordre de Melchisédek. Voir Ge. 14:14-20 ; Hé. 5:5-10 et Hé. 6:20.

MENSONGE, *de l'hébreu « sheqer » : « mensonge, déception, fausseté, tromperie, fraude » et du grec « pseudos » : « fausseté consciente et intentionnelle »*
Modification de la vérité. Satan est appelé père du mensonge et les menteurs auront droit à la même sentence que lui. Voir Ex. 20:16 ; Jn. 8:44 et Ap. 21:8.

MESOPOTAMIE, *de l'hébreu « 'Aram Naharayim » : « pays entre deux fleuves »*
Située entre le Tigre et l'Euphrate, région correspondant à l'actuel Irak. Avant son appel, Abraham vivait à Ur en Chaldée qui se trouvait au sud de la Mésopotamie. Voir Ge. 11:31.

MESSIE, *de l'hébreu « mashiyach » : « oint, celui qui est l'oint »*
Voir CHRIST.

MICHEE, *de l'hébreu « Miykayehuw » : « qui est comme Dieu ? »*
Originaire de Moréscheth, Michée exerça la fonction de prophète dans le royaume du sud au temps d'Ezéchias, roi de Juda. L'ensemble de ses prophéties se trouve dans le livre éponyme.

MICHEL ou MICAEL, *de l'hébreu « Miyka'el » : « qui est semblable à Dieu ? »*
Archange* de Dieu, il est un des principaux chefs des anges*. Souvent présent dans les grandes batailles, il lutta notamment contre le roi de Perse et contre le diable. Voir Da. 10:13-21 ; Jud. 1:9 et Ap. 12:7.

MILLE, *du grec « million » : « distance de mille pas »*
Unité de mesure romaine correspondant à 1480m environ. Voir Mt. 5:41.

MILLENIUM
Période de paix de mille ans durant laquelle le Seigneur régnera sur la terre. Voir Es. 11, 12 et Ap. 20:2-7.

MINISTERE, *du grec « diakonia » : « service », dérivé du mot grec « diakonos » : « domestique »*
Tâche que le chrétien exerce au service de Dieu et des hommes selon l'onction* et le mandat que Dieu lui donne. Le ministre de Dieu est donc un serviteur inutile, un simple instrument utilisé pour la gloire de Yahweh. Voir Lu. 17:10 ; 2 Co. 3:5 ; Ro. 12 ; 1 Co. 12 et 1 Pi. 4:10-11.

MISERICORDE, *de l'hébreu « checed » : « bonté, miséricorde, fidélité » et du grec « eleos » : « bonne volonté envers le misérable associée à un désir de l'aider »*
Comme en témoigne le plan du salut* qu'il a déployé, Dieu est riche en miséricorde. Le disciple de Christ doit comme son maître se revêtir d'entrailles de miséricorde afin de représenter le royaume de Dieu. Ge. 24 :7 ; Nb. 24:18 ; Mt. 9:13 ; Lu. 1:78 ; Ro. 11:31 et 2 Jn. 1:3.

MOAB, *de l'hébreu « Mow'ab » : « issu d'un père »*
Fils de Lot*, né de sa relation incestueuse avec sa fille aînée, il donna naissance au peuple des Moabites. Ils s'établirent au sud-est de la mer morte et s'opposèrent plusieurs fois aux enfants d'Israël. Voir Ge. 19:37 ; Jg. 3:12 ; 2 S. 8:2 ; Ez. 25:8-11.

MODALISME
Doctrine enseignée à Rome au début du troisième siècle par Sabellius selon laquelle le Père, le Fils et le Saint-Esprit sont différents aspects au travers desquels Dieu se révèle et non trois personnes distinctes. Réfutant ainsi la doctrine de la trinité* largement

acceptée par les catholiques, Sabellius fut condamné par le pape Callixte à cause de son enseignement pourtant biblique. Voir 1 Th. 3:11 ; 2 Th. 2:16-17 et 1 Jn. 5:20.

MOISE, *de l'hébreu « Mosheh » : « tiré de »*
Issu de la tribu de Lévi, il fut miraculeusement sauvé du massacre des enfants de sa génération pendant la servitude d'Israël en Egypte. Il vécut les quarante premières années de sa vie dans la maison de Pharaon puis les quarante suivantes dans le désert auprès de Madian*. A l'issue de cette deuxième période, Yahweh se révéla à lui et le mandata pour délivrer le peuple d'Israël de la captivité égyptienne afin de le faire entrer dans la terre promise. Après l'avoir fait sortir au milieu des miracles et des prodiges, Moïse conduisit le peuple dans le désert pendant quarante années au cours desquelles il leur communiqua l'intégralité de la loi*. Il mourut à la porte de la terre promise à l'âge de cent vingt ans. On lui attribue l'écriture des cinq premiers livres du Tanakh. Voir Ex. 1 et 2 ; Ex. 12:40-41 ; Ex. 14:21-31 ; Ex. 24:12 ; De. 8:2 ; Ac. 7:20-43 ; Hé. 11:23-29 et De. 34:5-7.

MOISSON, *de l'hébreu « qatsiyr » : « moisson, travail de la moisson, récolte »*
Sous la loi, la fête des prémices avait lieu lors de la moisson. Jésus utilise ce terme pour parler du champ missionnaire, les personnes à qui l'évangile doit être annoncé. Dans le cadre de la fin du monde, la moisson se rapporte au jugement de Dieu qui va apporter la séparation entre ses fils et les fils du diable. Voir Lé. 23:10-14 ; Mt. 9:37-38 ; Mt. 13:33-43.

MOLOC, *de l'hébreu « Molek » : « roi, conseiller »*
Divinité vénérée par les Ammonites à qui il était coutume de sacrifier des enfants brûlés vifs. Les Israélites se prostituèrent plusieurs fois à Moloc. Voir 1 R. 11:5-7 et 2 R. 23:10.

MONT DES OLIVIERS
Colline située à l'est de Jérusalem près de la vallée du Cédron. C'est du Mont des Oliviers que Jésus fut enlevé au ciel après avoir donné ses dernières recommandations aux apôtres ; c'est à ce même endroit qu'il posera les pieds lors de son glorieux retour. Voir Ac. 1:4-12 ; Za. 14:1-4.

MORT, *de l'hébreu « muwth » : « mourir, tuer, être exécuté » et du grec « thanatos » : « mort du corps »*
La Bible distingue deux morts. La première entra dans le monde suite à la désobéissance de l'homme et correspond à la séparation d'avec Dieu et à la mort physique. La deuxième mort concerne uniquement ceux dont le nom n'est pas écrit dans le livre de vie et correspond à la souffrance éternelle dans l'étang de feu. Voir Ge. 3 ; Ro. 5:12 ; Ro. 6:23 et Ap. 20:11-15.

MYRRHE, *de l'hébreu « more » : « myrrhe »*
Résine provenant de certains arbres d'Asie et d'Afrique, réputée pour son arôme de grand prix. Elle était utilisée sous forme d'huile pour l'onction sainte et pouvait atténuer les douleurs quand elle était mélangée au vin. Les mages offrirent de la myrrhe à Jésus lors de sa naissance. Voir Ex. 30:22-30 ; Mt. 2:11 ; Mt. 27:34 et Mc. 15:23.

NAHUM, *de l'hébreu « Nachuwm » : « consolation, qui a compassion »*
Prophète de Yahweh né à Elkosch, il annonça la destruction de Ninive. L'ensemble de ses prophéties se trouve dans le livre portant son nom.

NAISSANCE D'EN HAUT, *du grec « anothen » : « depuis le haut, depuis un endroit plus élevé »*
Naissance d'eau et d'esprit symbolisant respectivement la Parole qui purifie et le Saint-Esprit* qui est le gage de l'appartenance à Dieu. La naissance d'en haut est l'œuvre du Saint-Esprit qui délivre une personne du royaume des ténèbres et la transporte dans le royaume de Dieu. L'homme charnel devient alors spirituel, le cœur de pierre est ôté pour accueillir un cœur de chair, le citoyen terrestre se transforme en citoyen céleste et le vieil homme laisse place à une nouvelle créature. Voir Jn. 3:1-8 ; Ja. 1:18 ; 1 Jn. 3:9 ; Ez. 36:25-27 ; Ep. 2:6 ; Ep. 5:26 ; 1 Co. 12:13 et 2 Co. 5:17.

NATHAN, *de l'hébreu « Nathan » : « il (Yahweh) a donné »*
Prophète de Yahweh au temps du roi David. Il prophétisa le règne éternel de la postérité de David et la construction du temple par son fils. Il reprit David lorsque ce dernier fit assassiner Urie* pour prendre sa femme. Voir 2 S. 7 et 12.

NAZAREEN, NAZIREEN, *de l'hébreu « naziyr » : « consacré ou voué »*
Terme pouvant désigner soit un habitant de la ville de Nazareth, soit une personne qui s'est consacrée à Yahweh dans le cadre d'un voeu de naziréat. Voir No. 6.

NAZARETH, *du grec « Nazareth » : « verdoyant, germe, rejeton »*
Ville située dans la région de Galilée où Jésus passa la majeure partie de sa vie. Voir Mt. 2:22-23.

NEBUCADNETSAR, *(règne : 605 av. J.-C. – 562 av. J.-C.), « Nebuwkadne'tstsar » : « que Nebo protège la couronne, les frontières » (origine inconnue)*
Roi de Babylone, il mit fin au royaume de Juda en emmenant le peuple en captivité ; il détruisit le temple de Jérusalem. Il reçut l'interprétation de plusieurs songes au travers de Daniel* et reconnut le règne dominant et éternel de Yahweh. Voir 2 R. 25, Da. 1:1 et Da. 2, 4.

NEHEMIE, *de l'hébreu « Nechemyah » : « Yahweh a consolé »*
Fils d'Hacalia, il fut échanson du roi Artaxerxès* à Suse, pendant la captivité de Juda. Il entreprit la réparation des murailles de Jérusalem et initia une réforme en son temps. Il devint ensuite gouverneur de Juda. Son histoire est racontée dans le livre éponyme.

NEPHILIM, *de l'hébreu « nephiyl » : « géant », racine : « naphal » : « tomber, chuter »*
Etres de grande taille nés de l'union des fils de Dieu et des filles des hommes avant le déluge. On en retrouve aussi en Canaan lorsque les douze espions hébreux étaient allés observer la terre promise. Voir Ge. 6:4 et No. 13:32-33.

NEPHTHALI, *de l'hébreu « Naphtaliy » : « lutte, mon combat »*
Fils de Jacob* et de Bilha, servante de Rachel*, il est l'ancêtre de la tribu de Nephthali. Voir Ge. 30:8 et Ge. 49:21.

NICODEME, *du grec « Nikodemos » : « victorieux du peuple »*
Docteur de la loi, il s'approcha de Jésus de nuit, qui l'enseigna sur la naissance d'en haut. Après la crucifixion, il aida Joseph d'Arimathée pour embaumer le corps du Seigneur et pour le mettre dans un sépulcre. Voir Jn. 3:1-21 et Jn. 19:38-42.

NICOLAITES, *du grec « Nikolaites » : « destruction du peuple »*
Secte suivant la doctrine de Nicolas, liée à la doctrine de Balaam, qui poussait à la consommation de viandes sacrifiées aux idoles et à l'impudicité. Voir Ap. 2:6, 14-15.

NIL, *de l'hébreu « Shiychowr » : « sombre, noir, boueux »*
Principal fleuve d'Égypte situé à l'est du pays. Voir Jé. 2:18 et Es. 23:3.

NIMROD, *de l'hébreu « Nimrowd » : « rebelle »*
Fils de Cush et descendant de Noé. Chasseur, il fut le premier homme puissant sur la terre et régna sur plusieurs villes dont Babel*. Voir Ge. 10:8-11 et Ge. 11:1-9.

NINIVE, *de l'hébreu « Niyneveh » : « habitation de Ninus »*
Grande ville située sur la rive est du Tigre. Ses habitants se repentirent de leurs mauvaises voies suite à la prédication de Jonas, mais ils retombèrent dans le péché quelques années plus tard. Ninive fut finalement détruite sous le jugement de Dieu. Voir livres de Jonas et de Nahum.

NOCES, *du grec « gamos » : « fête du mariage »*
Festivités célébrant le mariage. Dans la tradition juive, les noces duraient sept jours même si une longue période pouvait parfois s'écouler entre la conclusion du mariage (accord des familles) et la consommation du mariage (nuit de noces). Ainsi, la fiancée devait se tenir prête pour les noces à tout moment. De même, l'Eglise se prépare à être enlevée par Jésus à tout moment pour les noces de l'Agneau qui seront célébrées au ciel pendant sept ans. Voir Ge. 29:27 ; Jg. 14:12 ; 1 Th. 4:16-17 et Ap. 19:7.

NOE, *de l'hébreu « Noach » : « repos, tranquillité »*
Fils de Lamech, il fut le père de trois fils : Sem, Cham et Japhet. Qualifié d'homme juste et intègre en son temps, il trouva grâce devant Yahweh qui lui ordonna de construire une arche* pour le sauver lui, sa famille et une partie des animaux de la terre du déluge qui arrivait. Son obéissance sauva la race humaine. Il vécut 950 ans. Voir Ge. 6 à 9.

NOUVELLE NAISSANCE
Voir NAISSANCE D'EN HAUT.

OFFRANDE, *de l'hébreu « minchah » : « don, tribut, présent, oblation, sacrifice »*
Sous la loi, le peuple d'Israël avait reçu des prescriptions relatives aux offrandes agréables à Yahweh ; elles consistaient essentiellement en bétail et produits naturels et étaient offertes dans le cadre de cérémonies spécifiques. Des offrandes en argent pouvaient aussi être données, notamment pour soutenir l'entretien du temple. Sous la Nouvelle Alliance, les offrandes monétaires doivent être libres et volontaires ; l'offrande la plus importante aux yeux de Dieu reste la vie consacrée de ses enfants. Voir Lé. 1 à 7 ; Mc. 12:41-42 ; 2 Co. 8:10-12 ; 2 Co. 9:7 ; Ro. 12:1 et Ro. 15:15-16.

OLIVIER
Arbre fruitier donnant des olives avec lesquelles on produit de l'huile. Sous la loi de Moïse, elle était

notamment utilisée pour alimenter les lampes qui devaient brûler continuellement dans le temple et pour oindre les personnes désignées par Dieu pour une tâche spécifique. L'olivier symbolise en outre le témoignage et la paix. Voir Jg. 9:8-9 ; Ex. 27:20-21 ; Ex. 30:22-25 ; 1 S. 16:3 et 1 R. 19:16.

OMEGA
Dernière lettre de l'alphabet grec désignant aussi la fin d'une chose (voir ALPHA et OMEGA).

ONCTION, *de l'hébreu « mishchah » : « portion consacrée, huile d'onction, oindre » et du grec « chrisma » : « toute chose qui sert à enduire » de la racine « chrio » : « oindre, imprégner les chrétiens des dons du Saint-Esprit »*
Sous l'Ancienne Alliance, l'onction était souvent accordée par l'action de verser de l'huile sur la tête de la personne ou de l'objet à consacrer. On oignait ainsi les sacrificateurs, les rois et les prophètes selon leur mandat. Sous la Nouvelle Alliance, l'onction demeure en celui qui a reçu en lui le Seigneur Jésus. Toutefois, l'onction d'huile peut être pratiquée dans le cadre de la prière pour les malades. Voir Ex. 30:22-31 ; 1 S. 16:3 et 1 R. 19:16 ; Ac. 1:8 ; 1 Jn. 2:20-27 et Ja. 5:14.

ORDINATION, *du latin « ordinatio » : « action de disposer, de mettre en œuvre »*
Rite initiatique mis en place par l'Eglise catholique qu'on ne retrouve pas dans les Ecritures. Elle confère, par l'imposition des mains accompagnée d'une prière, la capacité d'exercer une fonction dirigeante au sein de l'église locale.

OTHNIEL, *de l'hébreu « 'Othniy'el » : « Dieu est puissant »*
Fils de Kenaz et frère cadet de Caleb, il fut le premier juge en Israël, fonction qu'il exerça pendant 40 ans. Il délivra les enfants d'Israël du joug du roi de Mésopotamie, Cuschan-Rischeathaïm. Voir Jg. 3:8-11.

OSEE, *de l'hébreu « Howshea' » : « salut, sauve »*
Fils de Beéri, prophète qui, sous les ordres de Yahweh, épousa une prostituée pour illustrer l'infidélité des enfants d'Israël envers leur Dieu. L'histoire d'Osée et l'ensemble de ses prophéties se trouvent dans le livre portant son nom.

PAIEN, *du latin « paganus » qui signifie « paysan », qui provient lui-même du mot « pagus » qui signifie « campagne ».*
Personne qui pratiquait une des religions polythéistes de l'Antiquité.

PAIX, *de l'hébreu « shalowm » : « état complet, perfection, bien-être, paix » et du grec « eirene » : « état de tranquillité, paix entre les individus, harmonie, sécurité »*
Sous l'Ancienne Alliance, la paix était matérialisée par la prospérité, l'absence de guerre et de toutes sortes de malheurs. Sous la Nouvelle Alliance, la paix est un fruit de l'Esprit*, une promesse acquise en Jésus qui est lui-même le Prince de Paix. Différente de celle que le monde offre, la paix de Christ permet de rester confiant en toutes circonstances. Voir Lé. 26:6 ; Es. 26:12 ; Ga. 5:22 ; Jn. 14:27 et Jn. 16 :33.

PALMIER, *de l'hébreu « tamar » : « palmier, dattier »*
Arbre à tronc peu ou pas ramifié, on le retrouve essentiellement dans le désert. L'image du palmier fut utilisée en décoration dans le temple. Ses branches étaient utilisées pendant la fête des tentes. Symbole de la justice et de la victoire, on le retrouve lors de l'entrée royale de Jésus à Jérusalem et devant le trône de Dieu. Voir Lé. 23:40 ; 1 R. 6:29 ; Jn. 12:12-13 et Ap. 7:9.

PAQUE, *de l'hébreu « pecach » : « passer outre, épargner », « sacrifice de la Pâque » ou « fête de la Pâque »*
Première fête du calendrier hébraïque, elle fut instituée par ordonnance perpétuelle dès la sortie d'Egypte. Cette fête commémore le salut de Yahweh accordé par le sacrifice de l'agneau ; elle préfigurait Christ, l'Agneau de Dieu qui est « notre Pâque ». Voir Ex. 12 ; Lé. 23:5 ; Jn. 1:29 et 1 Co. 5:7-8.

PARADIS, *du grec « paradeisos » : « jardin »*
Lieu de repos et de félicité, le paradis fut ouvert par Jésus lors de sa résurrection. Il y emmena les justes décédés qui étaient jusque-là captifs dans le séjour des morts*. Les chrétiens rejoignent ce lieu céleste à leur décès, en attendant la résurrection*. A la croix, Christ garantit l'accès à ce lieu au malfaiteur repentant. Paul fut ravi à cet endroit où il entendit des paroles merveilleuses. Voir Hé. 10:19-20 ; Ep. 4:8-10 ; Lu. 23:43 et 2 Co. 12:2-4.

PARDON, *de l'hébreu « nas a´ » : « action de lever, supporter, prendre » et du grec « aphesis » : « libérer de l'esclavage » ou « oubli des péchés, rémission des peines »*
Sous l'Ancienne Alliance, le pardon était conditionné par les sacrifices d'animaux, mais Jésus-Christ a

accompli cette prérogative en devenant la victime expiatoire pour nos péchés. En lui, l'homme repentant est pardonné de ses fautes et trouve également la force de pardonner à ceux qui l'offensent. Voir Lé. 4 à 6 ; Jn. 1:29 ; Mt. 6:12 + 14-15 ; Ac. 10:43 et 1 Jn. 1:9.

PARVIS, *de l'hébreu « chatser » : « cour, enclos, colonie, ville, village » (voir illustration du temple)*
Première des trois parties du tabernacle et du temple ; il s'agissait d'une cour dans laquelle se trouvait l'autel d'airain où se faisaient des sacrifices et la cuve d'airain contenant de l'eau pour la purification. Voir Ex. 27:9-19.

PASTEUR, *de l'hébreu « ra'ah » : « berger »*
Un des cinq ministères d'Ep. 4 :11 travaillant en collège, établi pour veiller pour le troupeau, le nourrir de la Parole et encourager les chrétiens à exercer pleinement et librement leur ministère. Toutefois, Jésus-Christ demeure le pasteur par excellence, le bon berger qui donne sa vie pour ses brebis et le gardien des âmes qui ne sommeille ni ne dort. Voir Ep. 4:11 ; Jn. 10:11-16 ; Ps. 23 et 1 Pi. 2:25.

PATMOS, *du grec « Patmos » : « mortel, fascinant »*
Petite île grecque de la mer Egée sur laquelle Jean fut exilé à la fin de sa vie. Il y reçut la révélation de l'Apocalypse. Voir Ap. 1:9.

PAUL, *du grec « Paulos » : « petit »*
Issu de la tribu de Benjamin et né dans la ville de Tarse, son nom était initialement Saul*. Pharisien, son zèle excessif le poussa à persécuter violemment les chrétiens à la naissance de l'Eglise. Il rencontra Christ sur la route de Damas et devint par la suite l'apôtre des gentils annonçant l'Evangile de villes en villes et de pays en pays au cours de nombreux voyages. Même en prison, il continua l'œuvre de Dieu en écrivant plusieurs lettres riches en enseignements que l'on peut retrouver dans le canon biblique. Voir Ac. 9 à 28 et les épîtres de Paul.

PEAGER ou PUBLICAIN, *du grec « telones » : « un loueur, un collecteur de taxes »*
Les péagers d'origine juive étaient dépréciés de leurs compatriotes et assimilés à des pécheurs, car on les considérait comme des collaborateurs au service des romains. De plus, certains profitaient de leur fonction pour s'enrichir. Voir Mt. 9:10 ; Mt. 21:31 ; Lu. 3:12-13 et Lu. 19:2-8.

PECHE, *de l'hébreu « chatta'ah » : « ce qui manque le but » et du grec « hamartano » : « erreur, faux état d'esprit »*
Le péché entra dans le monde par la transgression d'Adam et Eve et tous les hommes en furent infectés. Origine de la séparation entre Dieu et les hommes, le péché conduit à la mort*. Voir Ge. 3 ; Ro. 5:12 ; Ro. 6:23 ; Ro. 8:1-4 ; 1 Co. 15:3 et 1 Pi. 2:21-24.

PENTECOTE, *du grec « pentekoste » : « le cinquantième jour »*
Fête annuelle juive célébrant la moisson des blés. La venue du Saint-Esprit* promis par Jésus eut lieu pendant la célébration de la Pentecôte. Voir Lé. 23:15-22 ; Jn. 16:7-11 ; Ac. 1:5 et Ac. 2:1-21.

PHARAON, *de l'hébreu « Par'oh » : « grand palais »*
Titre donné aux rois égyptiens durant l'antiquité. Voir Ge. 37:36 et Ge. 41.

PHARISIEN, *du grec « Pharisaios » : « séparé »*
Secte juive dont les membres manifestaient un attachement excessif aux coutumes et traditions religieuses. Certains d'entre eux combattirent Jésus qui dénonça ouvertement leur fausse piété et leur dévouement hypocrite envers Dieu. Désirant la mort du Seigneur, ils participèrent à la conspiration qui précéda sa crucifixion. Voir Mc. 7:1-13 ; Mt. 23:23-39 et Jn. 18:2-3.

PHILADELPHIE, *du grec « Philadelpheia » : « amour fraternel »*
Ville de Lydie en Asie Mineure. Irriguée par le fleuve Hermus, Philadelphie était une contrée très fertile, propice à l'agriculture et surtout à la culture de la vigne. Elle fut construite par le roi de Pergame, et plusieurs fois sujette à des tremblements de terre. Une des sept lettres d'Apocalypse s'adressait à l'église de Philadelphie. Cette dernière - contrairement aux autres qui cumulèrent des reproches – fut très encouragée par le Seigneur. Bien que située à 45 km de Sardes à laquelle elle était rattachée, l'Eglise de Philadelphie resta ferme en retenant la Parole de Dieu et ne se laissa pas influencer par les séductions du péché. Elle incarne ainsi l'Eglise que Jésus revient chercher, l'Eglise réveillée.

PHILEMON, *du grec « Philemon » : « attentionné, qui embrasse »*
Disciple de Colosses qui recevait une église dans sa maison. Il avait un esclave nommé Onésime au sujet duquel Paul lui écrivit une lettre. Voir épître de Paul à Philémon.

PHILIPPE, *du grec « Philippos » : « aimant les chevaux »*

1. Homme de Bethsaïda, il fut l'un des douze apôtres* choisis par Jésus. Voir Mt. 10:3 ; Mc. 3:18 et Lu. 6:14.
2. Un des sept diacres élus au sein de l'église de Jérusalem. Evangéliste*, il prêcha le Christ dans la ville de Samarie, à l'eunuque éthiopien qu'il baptisa et dans différentes villes. Voir Ac. 6:5 ; Ac. 8:4-8, 26-40 et Ac. 21:8.

PHILIPPES, *du grec « Philippoi » : « appartenant à Philippe »*
Fondée par Philippe II (382 av. J.-C. – 336 av. J.-C.) en 356 av. J.-C., ville grecque de Macédoine orientale. Située sur une voie romaine qui traversait les Balkans, elle est restée de taille modeste en dépit de son fort taux de fréquentation. Une église y naquit après la rencontre de Paul avec des femmes qui priaient à l'extérieur de la ville. L'apôtre leur écrivit une lettre qui figure dans le canon biblique. Voir Ac. 16:9 et l'épître aux Philippiens.

PHILISTINS, *de l'hébreu : « Pelesheth » : « immigrants »*
Peuple qui habitait à l'extrême ouest de Canaan, le long de la mer Méditerranée. Ils furent plusieurs fois en conflit avec les Israélites ; Goliath était philistin. Voir Jg. 13 à 16 et 1 S. 17.

PHILOSOPHIE, *du grec « philosophia » : « amour de la sagesse »*
Discipline existant depuis l'antiquité et ayant plusieurs courants de pensée en son sein comme les épicuriens* et les stoïciens*. Elle pousse ses adeptes à rechercher la sagesse par l'intelligence humaine. Paul invita les chrétiens à se garder de ces doctrines. Voir Ac. 17:16-20 et Col. 2:8.

PHINEES, *de l'hébreu « Piynechac » : « bouche de cuivre »*
Fils d'Eléazar, petit-fils d'Aaron et sacrificateur. Il se démarqua par son zèle pour Dieu pour arrêter un fléau sur Israël. A cette occasion, Yahweh fit alliance perpétuelle avec Phinées et sa descendance. Voir No. 25.

PIERRE, *de l'hébreu « Cephas » et du grec « Petros » : « un roc ou une pierre »*
Fils de Jonas et frère d'André*, son nom était initialement Simon*. Pêcheur de métier originaire de la ville de Bethsaïda, il fut choisi comme apôtre pour les circoncis. Il écrivit deux épîtres portant son nom. Il aurait été crucifié à Rome. Voir Jn. 1:42-44 ; Mt. 10:2 ; Ga. 2:7-8 et les deux épîtres de Pierre.

PILATE, *du grec « Pilatos » : « armé d'une lance »*
Gouverneur romain de la Judée en fonction pendant le ministère de Jésus. Il s'accorda avec son ennemi Hérode lorsqu'il fallut crucifier le Seigneur. N'ayant pas trouvé de crime en Jésus, il permit finalement sa crucifixion et fit mettre l'inscription suivante sur sa croix : Jésus de Nazareth, roi des Juifs. Voir Lu. 3:1 ; Lu. 23:11 et Jn. 19:1-19.

PREDESTINATION, *du grec « proginosko » : « avoir la connaissance avant »*
Révélant l'omniscience de Dieu qui connaît toutes choses à l'avance, la prédestination concerne l'œuvre de la croix prévue de toute éternité – l'Agneau ayant été immolé avant la fondation du monde. La prédestination est non pas la décision de Dieu d'envoyer certaines personnes en enfer, mais plutôt la capacité de Yahweh à connaître à l'avance ceux qui allaient devenir ses enfants d'adoption, transformés à l'image du Fils, en acceptant sa parole. Voir 1 Pi. 1:19-20 ; Ep. 1:5 ; Jn. 1:12 et Ro. 8:29-30.

PRETOIRE, *du grec « praitorion » : « quartier général dans un camp romain, la tente du commandant en chef »*
Dans les évangiles, lieu de résidence des gouverneurs dans lequel se trouvaient notamment un tribunal et une prison. Voir Mt. 27:27 ; Jn. 18:28-29 et Ac. 23:35.

PRIERE, *de l'hébreu « palal » : « intervenir, s'interposer, prier » ou « 'athar » : « prier, supplier, implorer » et du grec « proseuche » : « prière adressée à Dieu » ou « parakaleo » : « appeler à, convoquer, supplier, exhorter »*
Acte par lequel on s'approche de Dieu et on instaure un dialogue avec lui, en ayant foi dans sa présence et son action. Invité à prier constamment, le chrétien peut le faire pour se repentir, intercéder en faveur d'une situation particulière, demander quelque chose à Dieu, le remercier, le louer ou tout simplement lui exprimer son amour. La prière garde les enfants de Dieu dans la paix. Dieu connaissant toutes les pensées de l'homme, le plus important dans la prière reste l'écoute de la voix de Yahweh. Voir Ge. 20:17 ; 1 S. 2:1 ; Job 22:27 ; Mt. 14:36 ; Ac. 16:9 ; Ph. 4:6-7 ; 1 Th. 5:17 et 1 Pi. 4:7.

PROPHETE, *de l'hébreu « nabiy' » : « l'homme qui parle, celui qui est appelé, qui a reçu une inspiration » et du grec « prophetes » : « celui qui interprète des oracles », « quelqu'un qui déclare ce qu'il a reçu par inspiration »*
Sous l'Ancienne Alliance, Dieu suscita de nombreux

prophètes oints de l'Esprit afin qu'ils annoncent des messages particuliers et conduisent le peuple à l'obéissance et à la crainte de Yahweh. Sous la Nouvelle Alliance, il existe au moins trois types de prophètes. Le premier concerne ceux et celles qui prophétisent au sein des assemblées locales (Ac. 21 :8-9 ; 1 Co. 14 :29-32), ils exhortent, édifient et consolent le peuple (1 Co. 14 :1-3). Le deuxième concerne les personnes qui ont reçu la charge d'enseigner, poser les fondements, implanter des assemblées selon Ep. 4 :11. Parmi ces prophètes, on compte Barnabas, Siméon, Lucius de Cyrène, Manahen, Saul (Ac. 13 :1-5), Jude et Silas (Ac. 15 :32-33). Le troisième concerne tous les chrétiens qui sont des potentiels prophètes puisqu'ils ont l'Esprit de Christ en eux (1 Co. 14 :23-25 ; 1 Co. 14 :31). Dieu peut se servir n'importe quel chrétien pour prophétiser, c'est-à-dire communiquer une parole inspirée. Voir Ep. 2:20 et Ep. 4:11.

PROPHETIE, *du grec « propheteia » : « discours émanant de l'inspiration divine et déclarant les desseins de Dieu »*
Depuis l'effusion du Saint-Esprit, tous les chrétiens nés d'en haut peuvent prophétiser sans pour autant avoir le ministère de prophète. La prophétie est en effet un don spirituel* auquel il faut aspirer et qui est attribué par le Saint-Esprit selon la volonté de Dieu. Voir Ac. 2:16-18 ; 1 Co. 12:4-10 et 1 Co. 14:1.

PROPITIATOIRE, *de l'hébreu « kapporeth » : « siège de miséricorde, lieu d'expiation »*
Couvercle de l'arche* composé d'or pur, il était surmonté de deux chérubins* d'or se faisant face au milieu desquels Yahweh siégeait et se manifestait pour donner des instructions à Israël. Une fois par an, le souverain sacrificateur entrait dans le Saint des saints et aspergeait le propitiatoire du sang des animaux sacrifiés pour la purification des péchés d'Israël. Voir Ex. 25:17-22 et Lé. 16.

PROSELYTE, *du grec « proselutos » : « un nouveau venu, un étranger »*
Personne issue d'une nation païenne s'étant agrégée au peuple d'Israël par le rite de la circoncision* et la pratique de la loi mosaïque. Voir Mt. 23 :15 ; Ac. 2 :10 ; Ac. 6:5 et Ac. 13:43.

PYTHON, *du grec « Puthon » : « un serpent ou un dragon*
Esprit de divination auquel Paul fut confronté en Macédoine. Voir Ac. 16:16-18.

RABBI, *de l'hébreu « rab » : « capitaine, chef » et du grec « rhabbi » : « maître », « un grand monsieur, honorable » ou « un enseignant »*
Les disciples appelaient Jésus « Rabbi ». Cependant, il a exhorté la foule et les conducteurs religieux à ne pas attribuer une telle marque de distinction aux hommes rappelant que seul Yahweh est maître. Voir Mc. 11:21 ; Jn. 9:2 et Mt. 23:8.

RACHEL, *de l'hébreu « Rachel » : « agnelle, brebis »*
Fille de Laban, deuxième femme de Jacob pour laquelle il travailla quatorze ans. Longtemps stérile, Yahweh lui donna finalement deux garçons : Joseph et Benjamin. Elle mourut à l'accouchement du deuxième. Voir Ge. 29:10 -31 ; Ge : 30:22-24 et Ge. 35:16-19.

RAHAB, *de l'hébreu « Rachab » : « large, spacieux, tumultueux »*
Prostituée habitant Jéricho, elle cacha les deux espions juifs chez elle. Grâce à son acte, Josué* lui laissa la vie sauve ainsi qu'à sa famille lorsqu'il détruisit la ville et tous ceux qui s'y trouvaient. Rahab habita ensuite au milieu d'Israël ; elle figure non seulement parmi les héros de la foi, mais aussi dans la généalogie de Jésus-Christ. Voir Jos. 2:1 ; Jos. 6:17-25 ; Mt. 1:5-16 et Hé. 11:31.

REBECCA, *de l'hébreu « Ribqah » : « ensorcelante, qui prend au piège »*
Fille de Bethuel et sœur de Laban, elle fut l'épouse d'Isaac*. Yahweh mit fin à sa stérilité et elle donna naissance à des jumeaux, Esaü et Jacob, qui devinrent deux grandes nations. Voir Ge. 24 et Ge. 25:21-26.

RECONCILIATION, *du grec « katallage » : « échange, change, ajustement d'une différence »*
Jésus-Christ mourut à la croix pour réconcilier l'homme avec Dieu, c'est-à-dire le faire passer de l'état de séparation (causée par le péché) à l'état d'intimité avec Dieu. L'Eglise a le ministère de réconciliation et doit en ce sens présenter à l'homme pécheur la voie de la réconciliation avec Dieu au travers de la prédication de l'Evangile*. Voir Ro. 5:11 ; Hé. 10:18-20 et 2 Co. 5:18-20.

REDEMPTION, *de l'hébreu : « peduwth » : « rachat » et du grec: « apolutrosis » : « libération effectuée suite au paiement d'une rançon »*
Jésus-Christ a payé le prix nécessaire au rachat des péchés de tous les hommes par son sacrifice à la croix, leur permettant d'échapper à la mort éternelle

au moyen de la foi*. Voir Ro. 3:23-24 ; Col. 1:14 ; Ep. 1:7 et Hé. 9:12.

REFORME, *de l'hébreu « yatab » : « agir bien » et du grec « diorthosis » : « remettre droit »*
La plupart des prophètes du Tanakh sont des réformateurs dans la mesure où ils prônent un retour à Dieu ; le roi Josias a institué une profonde réforme pendant son règne en déployant des efforts pour revenir à l'obéissance de la Parole. Jésus-Christ est le plus grand réformateur en ce qu'il marchait à contre-courant et vint restaurer l'homme à sa condition originelle, celle d'avant la chute. Ainsi, l'homme qui reçoit Jésus entre dans un processus où il est continuellement réformé par le Saint-Esprit au travers de la Parole. Voir 2 R. 22 ; Jé. 7:5 ; Jé. 26:13 ; Os. 6:1 ; Mt. 19:8 et Jn. 16:7-15.

REPENTANCE, *du grec « metanoia » : « changement de mentalité, d'intention », « tristesse qu'on éprouve de ses péchés »*
Un des points majeurs de la prédication de Jean-Baptiste* puis des apôtres*. La repentance est essentielle pour obtenir la rémission des péchés et doit être accompagnée de fruits. La repentance ne concerne pas uniquement le nouveau converti, mais tout disciple de Christ qui, jusqu'à la fin de sa vie, est dans un processus de perfectionnement. Voir Mc. 1:4 ; Lu. 3:8 ; 2 Co. 7:9-10 ; Ro. 2:4 ; Ac. 2:38 ; Ac. 13:24 ; Ac. 17:30 et Ac. 26:20.

RESURRECTION, *du grec « anastasis » : « se lever, ressusciter de la mort »*.
Christ fut le premier à expérimenter la résurrection d'entre les morts. Au son de la dernière trompette*, les chrétiens décédés ressusciteront de même avec des corps incorruptibles pour les noces* de l'Agneau. Voir Mt. 28:6 ; 1 Pi. 1:3 ; Ap. 1:5 ; 1 Co. 15:52 et 1 Th. 4:16.

REVEIL, *du grec « egeiro » : « réveiller du sommeil, revenir à la vie, se lever »*
Prise de conscience personnelle ou collective sur sa condition de péché et.ou l'imminence du jugement de Dieu. Il en résulte la repentance*, la véritable conversion*, la crainte de Dieu, la préparation à la rencontre de Yahweh. Une personne réveillée a les yeux focalisés sur Christ et peut accomplir la volonté du Seigneur. Voir Jon. ; Ep. 5:14 et Ro. 13:11-14.

ROBOAM, *de l'hébreu « Rhoboam » : « qui affranchit le peuple »*
Fils et successeur du roi Salomon. C'est sous son règne que se produit le schisme* entre les royaumes du nord et celui du sud. Il régna sur Juda dix-sept années pendant lesquelles il fut en guerre avec le royaume du nord et fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh. Voir 1 R. 12:1-24 et 1 R. 14:21-31.

ROMAIN, *du grec « rhome » : « force »*
Pendant la vie de Jésus et pendant l'époque de l'Eglise primitive, Israël était sous la domination de l'Empire romain qui l'oppressait et lui soutirait des impôts. Paul, né à Tarse - ville romaine - put bénéficier des privilèges liés à la nationalité romaine quand il fut livré aux tribunaux. Ce dernier écrivit une lettre aux chrétiens romains - figurant dans le canon biblique - avant de les rencontrer physiquement. Voir Mt. 22 :17 ; Jn. 11:48 ; Ac. 16:35-39 ; Ac. 22:25-29 ; Ac. 23:27 et Ac. 25:16.

ROME, *du grec « rhome » : « force »*
Capitale de l'Empire romain située en Italie, Rome jouissait d'une grande notoriété à l'époque de l'Eglise primitive. Bien que l'empereur Claude* ait ordonné aux Juifs de quitter la ville, Paul manifesta le désir de s'y rendre pour y annoncer l'Evangile. Il y arriva après bien des difficultés quelques années plus tard en tant que prisonnier. Voir Ac. 18:1-2 ; Ac. 19:21 ; Ac. 23:11 et Ac. 28:14-31.

ROYAUME DE DIEU, *du grec « basileia » : « pouvoir royal, royauté, domination, autorité »*
Lors de son ministère terrestre, Jésus a annoncé que le royaume de Dieu était proche. Il parlait de son autorité sur toutes choses et de son règne. Ne consistant pas dans les choses terrestres, ce royaume se manifeste par la puissance de Dieu, la justice, la paix et la joie par le Saint-Esprit. Voir Lu. 9:1-2 ; Lu. 11:17-20 ; Lu. 17:20-21 et Ro. 14:17.

RUBEN, *de l'hébreu « Re'uwben » : « voici un fils »*
Premier fils de Jacob et Léa, il devint le père de la tribu des Rubénites qui s'installa à l'est de la terre promise. Il perdit son droit d'aînesse après avoir eu des rapports intimes avec Bilha, concubine de son père. Voir Ge. 29:32 ; Ge. 35:22 et Ge. 49:3-4.

RUTH, *de l'hébreu « Ruwth » : « amitié, une amie »*
Originaire de Moab, belle-fille de Naomi avec qui elle s'installa à Bethléhem. Elle y épousa Boaz avec qui elle eut un fils, Obed, grand-père du roi David*. Son histoire est racontée dans le livre portant son nom.

SABBAT, *de l'hébreu « shabbath » : « repos, cessation d'activité »*
Septième et dernier jour de la semaine consacré à

Yahweh pendant lequel aucune activité ne devait être pratiquée selon la loi. Le sabbat figure dans les dix commandements, son infraction devait être punie de mort. Suscitant de vives critiques de la part des religieux, Jésus a plusieurs fois enfreint le sabbat dont il s'est déclaré le maître. Sous la Nouvelle Alliance, le sabbat se trouve en Jésus-Christ, le chrétien n'est donc pas tenu de le respecter comme ce fut le cas sous la loi de Moïse. Ex. 20:8-11 ; Ex. 31:14-15 ; De. 5:12-15 ; Mt. 11 :28-30 ; Mc. 2:23-28 et Mc. 3:1-6.

SACERDOTALISME
Doctrine d'origine catholique reconnaissant le prêtre ou le pasteur comme l'intermédiaire entre Dieu et les hommes. Voir 1 Ti. 2:5.

SACRIFICATURE, SACERDOCE, *de l'hébreu « kahan » : « remplir les fonctions du sacerdoce »*
Sous la loi mosaïque, il était exercé par les Lévites descendants d'Aaron dans le tabernacle puis le temple et consistait notamment à accomplir les différents rituels relatifs aux sacrifices d'animaux et aux offrandes de toutes sortes. Depuis le sacrifice de Jésus à la croix, le sacerdoce concerne tous les enfants de Dieu qui sont non seulement les sacrificateurs, mais aussi les sacrifices auxquels le Seigneur prend plaisir. Voir Lé. ; Ro. 12:1 ; 1 Pi. 2:9 et Ap. 1:6.

SADDUCEENS, *du grec « saddoukaios » : « les justes »*
Parti religieux juif attaché au Pentateuque de manière stricte, ils ne croyaient ni en la résurrection des morts ni aux anges. Ils s'opposèrent au ministère de Jésus qui les reprit sévèrement et échappa à leurs pièges. Ils combattirent de même les apôtres qu'ils jetèrent en prison. Voir Mt. 16:6-12 ; Mt. 22:23-33 ; Ac. 5:17-19 et Ac. 23:1-10.

SAINT, *de l'hébreu « qodesh » : « consacré, mis à part » et du grec « hagios » : « chose très sainte, consacré, un saint »*
Dieu appela Israël à la sainteté, c'est-à-dire à ne pas se mélanger avec les autres peuples de peur d'être contaminés par leurs pratiques méchantes et idolâtres. Yahweh est le Saint d'Israël. Sous la Nouvelle Alliance, les chrétiens sont appelés saints, car le Saint-Esprit qui est en eux leur communique sa nature, les purifie et leur enseigne la haine du péché. Voir De. 7:6 ; Es. 49:7 ; 1 Co. 6:11, 19 ; 1 Th. 4:1-8 et Hé. 12:14.

SAINT-ESPRIT , *(voir étymologie des mots « saint » et « esprit »)*
Le Saint-Esprit est l'esprit de Dieu, l'esprit de Jésus ; il est Dieu. Lors de son ministère terrestre, le Seigneur déclara qu'un consolateur viendrait habiter dans les corps des croyants. Cette parole s'accomplit lors de la Pentecôte. Le Saint-Esprit a pour mission de convaincre le monde en ce qui concerne le péché, la justice et le jugement. A la naissance d'en haut, il régénère l'esprit du chrétien sur qui il dépose son sceau, gage de l'adoption. Il enseigne et guide le chrétien tout au long de sa marche avec Dieu. Il transforme son caractère et distribue les dons spirituels pour l'édification de l'Eglise. Voir 1 S. 10: 10 ; 2 Ch. 15: 1; Jn. 14:16-17, 26 ; Jn. 16:7-15 ; Ac. 2 ; 1 Co. 6:11 ; Ro. 8:9 ; 1 Co. 3:16, 1 Co. 12:4-13 ; Ep. 1:13 et Ga. 5:16, 22.

SALOMON, *de l'hébreu « Shelomoh » : « paix, pacifique »*
Fils de David, il succéda à son père et fut roi d'Israël pendant quarante ans. Il construisit le premier temple de Yahweh sur le mont Morija à Jérusalem puis un palais royal. Outre ses importantes richesses, c'est la grande sagesse que Dieu lui donna qui fit sa renommée parmi tous les peuples. Il eut sept cents femmes et trois cent concubines - dont un grand nombre de femmes étrangères - ce qui détourna son cœur de son Dieu. On lui attribue la rédaction des livres Cantique des cantiques et Ecclésiaste ; il a aussi écrit certains psaumes et plusieurs proverbes. Voir 1 R. 4:29-34 ; 1 R. 5 à 7 ; 1 R. 9:15-28 ; 1 R. 11:1-10, 42 ; Ps. 72 et 127 et Pr. 25 à 29.

SALUT, *de l'hébreu « yesha' » et du grec « soteria » : « délivrance, sûreté, sécurité »*
Libération des chaines du péché, de la condamnation et de tout type d'asservissement spirituel, le salut est un don gratuit de Dieu qui s'obtient par la grâce, au moyen de la foi. C'est la manifestation de l'amour éternel de Dieu qui - ne voulant pas que l'homme périsse dans le feu de la géhenne - a payé le prix pour lui offrir la vie éternelle. Le salut réside dans le seul nom de Jésus-Christ. Voir Jn. 3:16 ; Ac. 4:12 ; Ro. 8:1 ; 1 Th. 5:9 ; Tit. 3:4-6 et Ep. 2:4-8.

SAMARIE, *de l'hébreu « Shomerown » et du grec « Samareia » : « montagne de guet »*
Située dans l'actuelle Cisjordanie, ville fondée par Omri, roi d'Israël, et qui devint la capitale du royaume du nord. La ville fut prise par Salmanasar, roi d'Assyrie, sous le règne d'Osée, roi d'Israël. Au temps de Jésus, la Samarie n'était qu'une simple

circonscription romaine dont la population était issue du métissage entre Israélites et des colons assyriens. Suite aux persécutions subies par l'Eglise primitive à Jérusalem, des chrétiens s'y réfugièrent et l'Evangile s'y propagea. Voir 1 R. 16:23-24 ; 2 R. 3:1 ; 2 R. 18:9 ; Os. 7 et Ac. 8:1-17.

SAMARITAINS, *du grec « samareites » : « un habitant de Samarie »*
Après l'assujettissement de la Samarie par Salmanasar, roi d'Assyrie, des peuples étrangers s'y établirent et s'assemblèrent avec les Israélites. Au IVe siècle av J.-C., les samaritains construisirent un temple sur le mont Garizim, qui devint le centre religieux de Samarie, entraînant une séparation avec le reste des Juifs qui adoraient à Jérusalem. Les samaritains étaient considérés comme des étrangers et non comme de véritables juifs du fait de la mixité de leur religion. Jésus-Christ ouvrit la voie de la réconciliation avec ce peuple en racontant la parabole du bon Samaritain et en annonçant la bonne nouvelle à la femme samaritaine. Voir 2 R. 17:3, 24-29 et 2 R. 18:9 ; Jn. 4:4-26 et Lu. 10:30-37.

SAMSON, *de l'hébreu « Shimshown » : « petit soleil »*
Fils de Manoach, de la tribu de Dan, il fut juge en Israël pendant vingt-ans. Consacré à Dieu dès le sein maternel et doté d'une force extraordinaire, il réalisa des prouesses qui suscitèrent la crainte de ses ennemis. Choisi pour être le libérateur d'Israël, il fut incompris par les siens qui ne le soutinrent pas. Il mourut suite à la trahison de Delila, une femme d'origine philistine. Voir Jg. 13 à 16.

SAMUEL, *de l'hébreu « Shemuw'el » : « entendu ou exaucé de Dieu »*
Fils d'Elkana, de la tribu d'Ephraïm, et d'Anne, il fut consacré au service de Yahweh dès son plus jeune âge. Il exerça les fonctions de juge, sacrificateur et prophète sur Israël. Il oignit les deux premiers rois d'Israël : Saül et David. Son histoire est racontée dans les deux livres du Tanakh portant son nom.

SANCTIFICATION, *de l'hébreu « Qadash » et du grec « hagiasmos » : « consécration, purification, sainteté » ou « l'effet de la purification »*
Fruit de l'action conjointe de la Parole et l'Esprit de Dieu dans la vie du croyant, la sanctification doit être recherchée par le chrétien tout au long de sa vie. Sans elle, nul ne verra Dieu. Jn. 17:17 ; 1 Th. 4:3-8 ; Hé. 12:14 et Ap. 22:11.

SANCTUAIRE, *de l'hébreu « miqdash » : « lieu sacré, lieu saint, sanctuaire de Yahweh »*
Le sanctuaire terrestre, dont Moïse avait reçu le modèle, était une représentation de celui qui se trouve au ciel et où Jésus alla présenter son sang. Voir Ex. 25:8-9 et Hé. 9:1-24.

SANG, *de l'hébreu « dam » et du grec « haima » : « sang »*
Déterminant le lien de famille et la lignée, le sang est, selon les Ecritures, l'âme*, la vie. Ainsi, l'effusion de sang fut nécessaire pour le pardon des péchés et le sang de Christ, qui ôte définitivement le péché, donne la vie. Voir Lé. 17:11 ; Ac. 17:26 ; Ro. 5:9 ; Hé. 9:22-28 et Ap. 5:9.

SANHEDRIN, *du grec « sunedrion » : « conseil, tribunal »*
Désignait d'une part, les petits tribunaux se tenant dans chaque ville pour régler les affaires locales et d'autre part, le grand conseil de Jérusalem où étaient traitées les affaires plus importantes. Ce dernier était composé de soixante et onze membres sélectionnés parmi l'élite religieuse et les anciens d'Israël ; le souverain sacrificateur en était le président. Sous la domination romaine, ce tribunal fonctionnait de manière quasi autonome ; la sentence de la peine de mort devait néanmoins être validée par le gouverneur romain. Jésus fut jugé coupable de blasphème par le sanhédrin qui le condamna à mort. Voir No. 11:16-17 ; Mt. 5:22 ; Mt. 26:59-66 ; Jn. 11:47 ; Ac. 5:21-41 et Ac. 6:12-15.

SARA, *de l'hébreu « Sarah » : « princesse, femme noble »*
Femme d'Abraham, elle enfanta Isaac à l'âge de 90 ans selon la promesse de Yahweh. Sara figure parmi les héros de la foi ; elle mourut à cent vingt-sept ans. Voir Ge. 12:5 ; 17 ; Ge. 15-16 ; Ge. 21:1-7 ; Ge. 23:1 et Hé. 11:11.

SARDES, *du grec « sardeis » : « les rouges », « prince de joie »*
Capitale antique de la Lydie, Sardes se situait sur la rivière Pactole, à environ 50 km au sud de Thyatire et 75 km à l'est de Smyrne. Réputée riche et puissante en raison de ses ressources en or, ses épithètes étaient sournois car sa forteresse reposait sur un sol boueux. En effet, au VIème siècle av. J.-C., Cyrus Le Grand - vainqueur de Crésus alors roi de Lydie - s'empara de Sardes par une attaque nocturne. Par la suite, la ville subit plusieurs invasions puis un tremblement de terre

en 17 ap. J.-C. L'église de Sardes fut probablement fondée par Paul au cours d'un voyage à Ephèse. Au moment où ils reçurent le message de l'ange de l'Apocalypse, il semblerait que certains chrétiens de Sardes étaient retournés au culte licencieux de Cybèle, déesse-mère et gardienne des savoirs. Ceux qui s'étaient gardés purs devaient ainsi revivifier les autres membres. Cette église symbolise l'église morte. Voir Ap. 3:1-6.

SATAN, *de l'hébreu « Satan » : « adversaire, ennemi »*
Autrefois chérubin protecteur, il a péché en voulant s'approprier la gloire qui ne revient qu'à Dieu. Dans sa rébellion, il entraîna un tiers des anges qui furent précipités avec lui sur la terre. Connu également sous les noms « Prince de ce monde », « Prince des ténèbres », « Belzébul », « le malin », « l'accusateur » ou « le diable », il est l'adversaire des enfants de Dieu à qui il fait la guerre. Il a cependant été vaincu à la croix par Jésus-Christ, au nom duquel les chrétiens peuvent le chasser. Satan sera enchaîné pendant le millenium puis libéré pour un peu de temps. Il sera finalement jeté dans l'étang de feu pour l'éternité. Voir Ez. 28:14-19 ; Es. 14:12-17 ; Ap. 12:4 ; Lu. 10:18-19 ; Ja. 4:7 ; Jn. 16:11 ; Ap. 12:4 et Ap. 20:1-15.

SAUL, *de l'hébreu « Sha'uwl » : « désiré, demandé (à Dieu) »*
1. Fils de Kis, israélite de la tribu de Benjamin, il fut choisi par Dieu pour être le premier roi d'Israël sur qui il régna pendant quarante ans. Il désobéit à la loi de Yahweh et tenta plusieurs fois d'assassiner David, choisi par Dieu pour lui succéder sur le trône. Saül mourut avec ses trois fils pendant la bataille de Guilboa. Voir 1 S. 10 ; 1 S. 13:1-14; 1 S. 15:10-11 ; 1 S. 18:8-16 ; 1 S. 19:8-17 et 1 S. 31.
2. Nom initial de l'apôtre Paul*.

SCANDALE, *de l'hébreu « mikshowl » : « trébucher » et du grec « skandalon » : « obstacle, piège »*
Pierre qu'on rencontre et qui peut faire glisser sur le chemin ou encore situation ou comportement qui provoque un trouble emmenant quelqu'un à fauter. Le scandale n'est pas forcément une mauvaise action en soi ; Christ lui-même fut un scandale pour les Juifs. Toutefois, il reste souvent lié aux œuvres de la chair et peut être provoqué par un manque de discernement. Le chrétien doit veiller par rapport aux scandales. Voir Ps. 106:36 ; Mt. 13:41 ; Mt. 18:7 ; 1 Co. 1:23 et 1 Pi. 2:7-8.

SCEAU, *du grec « sphragizo » : « mettre un sceau dessus, poser une marque par l'impression d'un sceau »*
Sous l'Ancienne Alliance, la circoncision était une marque de l'alliance établie entre Yahweh et son peuple. A la naissance d'en haut, le chrétien est scellé du Saint-Esprit, témoignant de son appartenance à Christ. Voir Ge. 17:10-11 Ep. 1:13 ; Ap. 7:3 et Ap. 9:4.

SCHEOL
Voir SEJOUR DES MORTS.

SCHISME D'ISRAEL
Le schisme est la séparation d'Israël en deux royaumes suite à la dérive de Salomon. En 931 av. J.-C., Roboam succéda à son père Salomon sur le trône royal et n'accepta pas d'alléger le joug que son père avait mis sur eux, cela entraîna la séparation du royaume en deux. On retrouva d'une part, le royaume d'Israël dirigé par Jéroboam - appelé aussi royaume du nord -, composé des dix tribus du nord et d'autre part, le royaume de Juda gouverné par le roi Roboam composé des deux tribus du sud (Benjamin et Juda). Voir 1 R. 12:1-24.

SCRIBE, *de l'hébreu « caphar » : « secrétaire, scribe », « homme instruit, qui a le savoir »*
Les scribes occupaient une position importante auprès du peuple juif, ayant non seulement une mission d'enseignement de la loi, mais également une fonction au sein de la justice juive en prenant part au sanhédrin*. Voir Esd. 7:6-10 et Mt. 16:21.

SECTE, *du grec « hairesis » : « action de prendre, capturer »*
Groupement de personnes adhérant à une doctrine particulière et vivant marginalement, comme les sadducéens ou les pharisiens. Les premiers disciples furent qualifiés de « secte des Nazaréens ». Pierre met en garde contre les faux prophètes qui introduisent des sectes pernicieuses pour ravir la foi des chrétiens afin de les entraîner dans la dissolution. Voir Ac. 5:17 ; Ac. 26:5 ; Ac. 24:5 et 2 Pi. 2:1.

SEDECIAS, *de l'hébreu « Tsidqiyah » : « Yahweh est justice »*
Fils d'Hamoutal et oncle de Jojakin, il fut le dernier roi de Juda sur qui il régna onze ans. Son nom initial, Matthania, fut changé en Sédécias par Nebucadnetsar, roi de Babylone. Il fit ce qui est mal aux yeux de Yahweh et connut un destin tragique : ses fils furent

égorgés devant lui, Nebucadnestar lui creva ensuite les yeux, Jérusalem et le temple* furent détruits et il fut emmené captif avec le peuple à Babylone. Voir 2 R. 24:17-19 ; 2 R. 25:1-21 ; Jé. 21 ; Jé. 22:1-9 ; Jé. 37, 38 et Jé. 39:6-7.

SEJOUR DES MORTS *de l'hébreu « she'owl » : « monde souterrain, tombe, enfer, fosse » et du grec « hades » : « dieu des profondeurs de la terre »*
Lieu de captivité où allaient les âmes de tous les défunts avant le sacrifice de Christ. Il était scindé en deux parties séparées par un grand abîme. D'un côté se trouvait un lieu de tourments et de souffrances extrêmes accueillant tous les méchants qui ont vécu dans le péché durant leur vie terrestre et qui n'y ont pas renoncé. D'un autre côté, il y avait le sein d'Abraham où reposaient et séjournaient les âmes des justes qui avaient foi en Yahweh. Après la résurrection de Jésus, ces derniers ont été arrachés du séjour des morts par le Seigneur qui les a emmenés au paradis*. Le ciel, en tant que destination des personnes décédées, fut en effet ouvert par Christ après sa résurrection. Par conséquent, le sein d'Abraham n'a jamais accueilli de chrétiens. Le séjour des morts est à présent composé uniquement d'impies ; à la fin du monde, il sera jeté avec tous ses habitants dans l'étang de feu*. Voir Lu. 16:19 -31 ; 1 S. 28:6-20 ; Mt. 11:23 ; Ac. 2:27 ; Jn. 3:13 ; Ep. 4:8 et Ap. 20:14.
Note : L'histoire de Lazare et de l'homme riche racontée dans Luc 16:19-31 n'est pas une parabole. A la différence de tous les récits à caractère parabolique contés dans les Ecritures, cette histoire mentionne un nom.

SEM, *de l'hébreu « Shem » : « nom, renommée »*
Fils aîné de Noé et ancêtre d'Abraham. Voir Ge. 10:1 et Ge. 11:10-27.

SENEVE, *du grec « sinapi » : « graine de moutarde »*
Plante des régions orientales ayant la forme d'une petite semence pouvant grandir de manière exponentielle et atteignant jusqu'à trois mètres. Elle symbolise spirituellement la puissance de la foi*capable de déplacer les montagnes. Voir Mt. 13:32-33 et Mt. 17:20.

SEPHORA, *de l'hébreu « Tsipporah » : « petit oiseau, moineau »*
Fille de Jéthro, femme de Moïse et mère d'Eliézer et de Guerschom. Elle partit dans le pays d'Egypte avec Moïse quand il répondit à l'appel de Yahweh pour aller libérer Israël. Ex. 2 :15-21 et Ex. 4:18-20.

SERAPHINS, *de l'hébreu « saraph » : « être majestueux avec six ailes au service de Dieu »*
Catégorie d'anges* proclamant la sainteté de Dieu. Voir Es. 6:1-7.

SERPENT, *de l'hébreu « nachash » : « serpent, reptile »*
C'est sous la forme du serpent que Satan vint séduire Eve dans le jardin d'Eden. Le serpent fut maudit d'entre tous les animaux pour son action. Le serpent ancien ou rusé désigne le diable* ; il s'oppose au serpent d'airain, Jésus, qui a donné à ses enfants le pouvoir de marcher sur les serpents. Voir Ge. 3:1-14 ; No. 21:4-9 ; 2 Co. 11:3 ; Jn. 3:14-15 ; Lu. 10:19 et Ap. 12:9, 14, 15.

SERVITEUR, *du grec « diakonos » : « domestique, subordonné, messager » ou « doulos » : « esclave »*
Christ a renoncé à sa gloire et a pris la forme d'un simple serviteur. De même, le chrétien n'est pas uniquement serviteur de Dieu, il doit comme le maître servir son prochain. Voir Mc. 10:45 ; Ph. 1:1 ; Ph. 2:5-8 et 2 Co. 6:4.

SETH, *de l'hébreu « Sheth » : « compensation, mis à la place »*
Troisième fils d'Adam et Eve ; il naquit après le meurtre de son frère Abel que Caïn avait tué. Seth fut l'ancêtre de Noé et de Jésus-Christ. Voir Ge. 4:25 ; Ge. 5:6-29 et Lu. 3:38.

SHOFAR, *de l'hébreu « showphar » : « corne, corne de bélier ».*
Instrument de musique à vent fait à partir de la corne de bélier. Voir TROMPETTE.

SIDON, *de l'hébreu « Tsiydown » : « abondance de poisson, pêche »*
Ville de l'antique Phénicie (actuel Liban) située non loin de Tyr ; on y vénérait les Baals et les Astartés. La reine Jézabel était originaire de Sidon. Voir Jg. 10:6 et 1 R. 16:31.

SILAS, *du grec « Silas » : « de la forêt, demandé »*
Prophète, compagnon d'œuvre de Paul avec qui il effectua plusieurs voyages missionnaires. Voir Ac. 15-18.

SILO, *de l'hébreu « Shiyloh » : « lieu de repos »*
Ville située au nord-est de la tribu d'Ephraïm où les enfants d'Israël se répartirent les territoires avant la conquête de Canaan. Avant d'être placée à Jérusalem, l'arche de l'alliance se trouvait à Silo. Voir Jos. 18:10 ; Jos. 19:51 ; 1 S. 3:19-21 et 1 S. 4:3.

SILOE, *de l'hébreu « Shiloach » : « envoyé »*
Source d'eau se trouvant au sud-est de Jérusalem. Voir Né. 3:15 et Jn. 9:6-7.

SIMEON, *de l'hébreu « Shim'own » : « qui écoute, qui a été entendu »*
1. Fils de Jacob et Léa. Avec Lévi, son frère, il vengea le déshonneur de sa sœur Dina, en tuant Sichem, prince de Canaan, son père Hamor, et tous leurs hommes. Il fut gardé comme otage en Egypte, lorsque Joseph voulut éprouver la sincérité de ses frères. Il devint le père de la tribu des Siméonites qui s'installèrent au sud de Canaan. Voir Ge. 29:33 ; Ge. 34 ; Ge. 42:21-38 et Jos. 19:1-9.
2. Homme de foi à qui le Saint-Esprit avait promis qu'il ne mourrait pas sans avoir vu le Messie. Il rencontra Jésus lorsqu'il était enfant, à Jérusalem. Voir Lu. 2:25-35.

SIMON, *de l'hébreu « Shiymown » : « désert » ou « qui entend »*
1. Simon Pierre, le nom originel de l'apôtre Pierre* était Simon. Voir Jn. 1:40-42.
2. Simon le zélote, il faisait partie du groupuscule des zélotes avant de devenir apôtre de Christ. Voir Lu. 6:13-16.
3. Simon de Cyrène, il fut contraint d'aider Jésus à porter la croix jusqu'à Golgotha. Voir Mt. 27:32.
4. Simon le magicien, originaire de la ville de Samarie, il fut baptisé par Philippe et crut pouvoir acheter à prix d'argent la puissance du Saint-Esprit. Voir Ac. 8:9-24.

SION, *de l'hébreu « Tsiyown » : « lieu desséché »*
Autre nom pour parler de Jérusalem. Sous la Nouvelle Alliance, la montagne de Sion est l'image de la Jérusalem céleste. Voir De. 4:48 ; 1 R. 8:1 ; Es. 2:3 ; 2 S. 5:6-7 et Hé. 12:22.

SISERA, *de l'hébreu « Ciycera' » : « déploiement, champ de bataille »*
Chef de l'armée du roi cananéen Jabin, son armée fut vaincue par Barak et Sisera fut tué par Jaël, femme de Héber, le Kénien. Voir Jg. 4.

SMYRNE, *du grec « Smurna » : « myrrhe »*
Cité de la côte occidentale de l'Asie Mineure, Smyrne (aujourd'hui Izmir) était située au nord d'Ephèse et réputée pour sa splendeur et ses richesses. Ses forteresses et ses tours de l'acropole évoquaient une couronne. Très unie à Rome, des cultes en l'honneur du dieu Zeus, de la déesse Cybèle, ou encore de l'empereur Tibère et sa mère Julie y étaient célébrés. Proche d'Ephèse, l'église de Smyrne fut probablement le fruit du travail apostolique de Paul. En proie à ces doctrines impies, l'église de Smyrne était fortement persécutée aussi bien par les Romains que par « les faux Juifs » membres « d'une synagogue de Satan ». Sa persévérance face aux afflictions lui permit de recevoir un bon témoignage du Seigneur. Elle incarne l'église persécutée. Voir Ap. 2:8-11.

SODOME, *de l'hébreu « Cedom » : « qui brûle »*
Ville cananéenne située dans la plaine du Jourdain à proximité de laquelle Lot s'installa après s'être séparé d'Abraham. Ses habitants étaient de grands pêcheurs devant Yahweh à un tel point qu'il détruisit la ville - avec Gomorrhe* - en faisant tomber du ciel une pluie de feu et de soufre. Lot et ses deux filles furent épargnés grâce à l'intercession* d'Abraham. Voir Ge. 13:10-13 et Ge. 19:1-29.

SOPHONIE, *de l'hébreu « Tsephanyah » : « Yahweh a caché, protégé »*
Fils de Cuschi, descendant du roi Ezéchias, prophète de Yahweh ayant vécu au temps du roi Josias. L'ensemble de ses prophéties se trouve dans le livre portant son nom.

SOUVERAIN SACRIFICATEUR, *de l'hébreu « kohen » : « prêtre, intendant principal, ministre d'état »*
Sous la loi, le souverain sacrificateur descendait d'Aaron. Il servait le Seigneur dans le sanctuaire* et enseignait la loi*. Tel un médiateur* entre Yahwhe et le peuple, il portait constamment le jugement de ce dernier pour qui il consultait Dieu au moyen de l'urim et du thummim. Il devait, une fois par an, entrer dans le Saint des Saints et offrir des sacrifices d'animaux pour ses propres péchés et pour ceux du peuple. Par la suite, Jésus-Christ est devenu souverain sacrificateur à perpétuité en s'offrant comme victime expiatoire et en présentant son sang une fois pour toutes dans le Saint des saints du temple céleste. Voir Ex. 28:30 ; Ex. 29:9 ; Esd. 2:63 ; No. 35:25 ; Hé. 4:14-16 ; Hé. 7:25-28 et Hé. 9:6-12, 24-28.

STOICIENS, *du grec « stoikos » : « appartenant au portique »*
Adeptes de la doctrine de Zénon de Kition (336 av. J.-C. – 264 av. J.-C.) qui fonda le stoïcisme à Chypre en 301 av. J.-C. Le stoïcisme était l'une des principales doctrines philosophiques de la Grèce antique avec l'épicurisme. Elle reposait sur la morale et la maîtrise de ses sentiments par une vie en conformité avec la

nature. A Athènes, quelques stoïciens, accompagnés d'épicuriens, se confrontèrent à l'apôtre Paul, le menant à l'aréopage afin de l'interroger. Voir Ac. 17:18-20.

SYNAGOGUE, *du grec « sunagogue » : « assemblée, lieu de réunion »*
Assemblée de Juifs réunis pour prier et écouter la lecture des Ecritures. Jésus y enseigna régulièrement pendant son ministère. Les apôtres annoncèrent également l'Evangile dans des synagogues. Voir Mt. 4:23 ; Mt. 9:35 ; Mc. 6:2 et Ac. 14:1.

TABERNACLE, *de l'hébreu « mishkan » : « sanctuaire, demeure, lieu d'habitation »*
Appelée aussi tente d'assignation, habitation mobile de Yahweh construite selon le modèle que Dieu donna à Moïse dans le désert. Les Lévites en assuraient le service avec tous les ustensiles qui lui étaient dédiés. Une nuée s'élevait au-dessus du tabernacle pour signifier aux Israélites qu'ils devaient lever le camp* et poursuivre leur marche. Voir Ex. 25:8-9 ; Ex. 39:32 ; No. 1:50-51 ; Ex. 40:36 – 38 et 1 Ch. 6:48.

TANAKH
Voir Introduction.

TEMPLE, *de l'hébreu « heykal » : « palais, temple, sanctuaire » (voir illustration)*
David projeta de construire un temple pour Yahweh ; son fils Salomon fut mandaté pour l'ériger en remplacement du tabernacle. Il fut détruit une première fois par les Babyloniens au VIème siècle av. J.-C. Reconstruit lors du retour d'exil des Juifs, il fut de nouveau détruit en 70 par les Romains ; il n'en reste qu'un mur aujourd'hui appelé « mur des lamentations ». Sous la Nouvelle Alliance, Yahweh a choisi pour temple l'Eglise*, le corps de chaque chrétien en qui il vient résider à la naissance d'en haut. Voir 2 S. 7 ; 1 R. 6 ; 2 R. 25:8-9 ; Esd. 6:15 ; Ep. 2:21-22 et 1 Co. 6:19.

TENEBRES, *de l'hébreu « chosnek » : « obscurité, ténèbres, nuit, lieu caché »*
Dès la Genèse, la lumière est séparée des ténèbres qui peuvent symboliser le péché, l'ignorance et l'absence de la vie de Dieu. Véritable prison rendant les hommes captifs, les ténèbres éternelles du séjour des morts* seront pour les anges déchus, le diable et tous les méchants. Voir Ge. 1:2-5 ; 2 S. 22:29 ; Ps. 107:10 ; Job. 17:13 ; Ro. 13:12 ; 1 Th. 5:5 ; 2 Pi. 2:4 ; 1 Jn. 2:11 et Jud. 1:6-13.

TEREBINTHE, *de l'hébreu « 'elah » : « térébinthe ou chêne »*
Grand arbre robuste dont l'ombrage est agréable, il est répandu en Israël. Jacob enterra les dieux étrangers de sa maison sous un térébinthe. L'ange de Yahweh apparut sous un térébinthe à Gédéon. Des cultes idolâtres étaient célébrés à l'ombre de ces arbres. C'est à la vallée des térébinthes, située au sud-ouest de Jérusalem, que David tua Goliath. Voir Ge. 35:4 ; Jg. 6:11, 19 ; 2 S. 18:9 ; 1 Ch. 10:12 ; Os. 4:13 ; Es. 57:5 et 1 S. 17:1-50.

TETRARQUE, *du grec « tetrarches » : « tétrarque »*
Titre donné au gouverneur d'un territoire sous domination romaine. Hérode Antipas* était le tétrarque de Galilée. Voir Mt. 14:1 et Lu. 3:1.

THADEE
Voir JUDE.

THERAPHIM, *de l'hébreu « teraphiym » : « idolâtries, idoles »*
Amulette utilisée dans les cultes idolâtres. Rachel déroba les théraphim de son père Laban avant de quitter sa maison. Voir Ge. 31:19, 34-35.

THESSALONIQUE, *du grec « Thessalonike » : « victoire de ce qui est faux »*
Ville située au Nord de la Grèce actuelle, sur la côte de la mer Egée, elle jouissait d'une importante fréquentation puisqu'elle figurait parmi les trois ports principaux de la Méditerranée et se situait sur l'une des plus grandes routes commerciales de l'époque : la Voie Egnatienne reliant Rome à Byzance. Sur le plan religieux, les habitants étaient polythéistes et pratiquaient une variété de cultes, dont le culte impérial. Durant trois semaines, Paul enseigna dans une synagogue* à Thessalonique ; de là, il réussit à constituer un groupe de croyants. Toutefois, une violente persécution l'obligea à quitter promptement la ville, laissant la communauté nouvellement formée vulnérable et fragile. Il écrivit deux lettres aux saints de Thessalonique qui figurent dans le canon biblique.

THOMAS, *de l'hébreu « Ta'own » : « jumeau »*
Surnommé Didyme, il était l'un des douze apôtres*. Dans un premier temps incrédule quant à la résurrection de Jésus, il confessa la Seigneurie de ce dernier lorsqu'il le vit ressuscité. Voir Lu. 6:12 ; Jn. 11:16 et Jn. 20:24-29.

TIMOTHEE, *du grec « Timotheos » : « qui adore, ou honore Dieu »*
Fils d'une femme juive croyante et d'un père grec. Lié à Paul comme un fils à son père, il devint l'un

de ses plus fidèles collaborateurs et l'accompagna à plusieurs reprises dans ses voyages missionnaires. Malgré sa jeunesse, il lui fut confié des tâches liées à la direction des églises, notamment à Ephèse. Timothée reçut de Paul deux lettres regorgeant de conseils et d'instructions pour être un bon serviteur de l'Evangile*. Voir Ac. 16:1-3 ; Ac.18:5 ; 1 Co. 16:10 et les deux épîtres de Paul à Timothée.

TITE, *du grec « Titos » : « nourrice, honorable »*
D'origine grecque, Tite fut un fidèle compagnon d'œuvre de l'apôtre Paul. Il l'accompagna à Jérusalem, œuvra à Corinthe et en Dalmatie et s'occupa plus particulièrement de l'église de Crète. Il reçut une lettre de Paul qui figure dans le canon biblique. Voir 2 Co. 8:6, 23, Ga. 2:1 ; 2 Ti. 4:10 et l'épître de Paul à Tite.

TRIBULATION, *du grec « thlipsis » : « une pression, une oppression »*
Persécution, tourment provoqué par l'annonce de l'Evangile. Inévitables pour entrer dans le royaume de Dieu*, les tribulations ont pour but de rendre le chrétien patient, joyeux et persévérant en toutes circonstances. Voir Mc. 4:17 ; Jn. 16: 33; Ac. 14:22 ; 2 Co. 6:4 ; 2 Co. 8:2 ; Ph. 1:29 ; 1 Th. 3:3 et 2 Th. 1:4.

TRIBUNAL, *de l'hébreu « qahal » : « assembler, convoquer » et du grec « bema » : « tribune »*
Lieu où les hommes sont jugés afin de recevoir une sentence en fonction des actes qu'ils ont posés. Chaque être humain comparaîtra devant le tribunal de Christ afin de rendre compte pour lui-même. Voir Ro. 14:10-12 et 2 Co. 5:10.

TRINITE
Doctrine selon laquelle le Dieu unique se manifesterait en trois personnes distinctes : Père, Fils et Saint-Esprit. Inspirée des triades païennes (babylonienne, égyptienne…), cette fausse doctrine d'origine catholique apparut au IIème siècle et fut fixée aux Conciles de Nicée en 325 et de Constantinople I en 381. Elle fut largement reprise par les protestants et la plupart des mouvements chrétiens alors que ni le mot ni le concept de trinité n'apparaissent dans les Ecritures. Voir Dt. 6:4 ; Es. 9:5 ; Jn. 4:23-24 ; Col. 2:8-10 ; 2 Th. 1:12 et 1 Jn. 5:20.

TROMPETTE, *plusieurs mots hébreux ont été traduits par trompette, les plus utilisés sont : « chatsotserah » : « trompette, clairon » ; « yobel » : « bélier, corne de bélier », « retentissant », « jubilé », et « showphar » : « corne de bélier ». Plusieurs mots grecs ont aussi été utilisés, notamment « salpigx » : « une trompette » et « salpizo » : « sonner de la trompette ».*
Sous l'Ancienne Alliance, on l'utilisait pour donner un signal, publier une sainte convocation, fêter des moments de joie, signifier une victoire, chanter des cantiques en l'honneur de Yahweh, avertir et rassembler le peuple. Le son de la trompette est aussi l'image des voix prophétiques qui crient et appellent le peuple à revenir totalement à Dieu. Selon les Ecritures, lorsque la dernière trompette retentira, l'Eglise sera enlevée pour les noces. Dans le livre d'Apocalypse, la voix du Seigneur est comparée au son d'une trompette. Voir Ex. 19:13 ; Lé. 23:24 ; No. 10:9-10 ; 1 Ch. 16:42 ; Ez. 33:3 ; Mt. 24:31 ; 1 Co. 15:52 ; 1 Th. 4:16 et Ap. 1:10.

TYR, *de l'hébreu « Tsor » : « un rocher »*
Ville de l'antique Phénicie (actuel Liban). Hiram, roi de Tyr, donna- en échange de vivres - du bois de cèdre et du bois de cyprès à Salomon pour la construction du temple. Le roi de Tyr est une image de Satan* dans une prophétie d'Ezéchiel. Voir 1 R. 5:1-12 et Ez. 28.

UR, *de l'hébreu « 'Uwr » : « flamme, éclat, feu »*
Ville de Chaldée située au sud de la Babylonie et d'où Abraham était originaire. Voir Ge. 11:27-31.

URIE, *de l'hébreu « Uwriyah » : « Yahweh est ma lumière »*
Héthien, mari de Bath-Schéba. Il mourut sur le champ de bataille suite à une conspiration de David qui avait connu sa femme et l'avait mise enceinte. Voir 2 S. 11.

VIE ETERNELLE, *de l'hébreu « aionios » : « sans commencement ni fin »*
La vie éternelle est un don gratuit de Dieu, un héritage, une promesse qui commence dès la conversion au travers de la connaissance de Dieu. La vie éternelle est Christ lui-même. Voir Jn. 3:16, 36 ; Ro. 2:7 ; Ro. 6:23 ; Tit. 3:7 ; 1 Jn. 2:25 et 1 Jn. 5:20.

VIGNE
Arbre cultivé pour son fruit, la vigne est assimilée à la joie à cause du vin produit par le raisin et consommé dans le cadre de festivités. Le peuple d'Israël était la première vigne de Yahweh, mais elle ne porta pas de fruits. Le royaume de Dieu est aussi associé à la vigne : Dieu est le vigneron, Jésus-Christ est le cep et tous les enfants de Dieu sont les sarments. Tout sarment qui ne porte pas de fruits est jeté au feu, c'est-à-dire en enfer. Voir Es. 5:1-7 ; Mt. 21:33-43 et Jn. 15:1-8.

VOILE, *de l'hébreu « porokhet » : « rideau, voile » et du grec « peribolaion » : « une couverture, une enveloppe »*
1. Etoffe de fin lin retors qui servait de séparation entre le lieu saint et le Saint des saints. Lorsque Jésus-Christ fut crucifié, ce voile se déchira en deux, de haut en bas, ouvrant ainsi l'accès au Saint des saints. Cet événement symbolisait que, par Jésus, tout homme pouvait accéder librement à la présence du Père. Voir Ex. 26:31-33 ; Lé. 16:11-19; Mt. 27:50-51 ; Hé. 9:7-8 et Hé. 10:19-20.
2. Pan de tissu utilisé pour se couvrir la tête dans certaines cultures. Paul expliqua que les longs cheveux étaient une gloire pour la femme et qu'ils faisaient office de voile naturel. Voir Ge. 24:65 et 1 Co. 11:15.
3. Au sens figuré, le voile symbolise l'intelligence obscurcie, le cœur non converti et le manque de révélation de la parole qui sont des barrières à la compréhension de la loi. Voir 2 Co. 3:14-16.

YHWH
Aussi appelé tétragramme (mot de quatre lettres), nom avec lequel Dieu se révéla à Moïse lorsque ce dernier le rencontra pour la première fois à Horeb. Ce nom, prononcé Yahweh, signifie « Je suis celui qui suis » et souligne le caractère éternel de Dieu. Voir Ex. 3:1-14.

ZABULON, *de l'hébreu « Zebuwluwn » : « habitation »*
Fils de Jacob et Léa, il devint l'ancêtre de la tribu de Zabulon. Voir Ge. 30:19-20 et No. 2:7.

ZACHARIE, *de l'hébreu « Zekaryah » : « Yahweh se souvient »*
1. Fils de Jéroboam, roi d'Israël sur qui il régna uniquement six mois. Il fit ce qui est mal devant Yahweh et fut tué suite à une conspiration contre lui. Voir 2 R. 15:8-11.
2. Prophète et sacrificateur, fils de Bérékia et petit-fils d'Iddo. Avec le prophète Aggée, il assista Zorobabel, gouverneur de Juda, et Josué, souverain sacrificateur, dans la restauration du temple de Yahweh au retour de la captivité des Juifs. L'ensemble de ses prophéties se trouve dans le livre portant son nom. Voir Esd. 5:1-2 et Esd. 6:14-5.
3. Sacrificateur et père de Jean-Baptiste qu'il eut avec sa femme Elisabeth à un âge avancé. Voir Lu. 1:5.

ZELOTE, *du grec « zelotes » : « celui qui est zélé »*
Patriotes juifs fervents défenseurs de la loi et des traditions ayant pour objectif de résister à l'invasion romaine. Simon, l'un des douze apôtres, en faisait partie. Voir Lu. 6:15 et Ac. 1:13.

ZOROBABEL, *de l'hébreu « Zerubbabel » : « rejeton de Babylone »*
Fils de Schealthiel, gouverneur de Juda, il participa à la restauration du temple* de Yahweh après le retour de la captivité du peuple juif. Il figure dans la généalogie de Jésus. Voir Esd. 3:2 ; Esd. 5:2 ; Ag. 1:14 ; Mt. 1:13 et Lu. 3:27.

Israël : l’histoire d’une nation

Les hébreux

L’origine du mot « Hébreu » demeure incertaine à ce jour. Il est néanmoins probable que ce terme dérive du nom « Héber », l’un des ancêtres d’Abraham (Genèse 10 : 24-25). Le nom Hébreux, qui signifie « ceux qui passent », se rapporterait donc à des peuples nomades, de passage. Certains pensent que ce nom pourrait venir de « Habirou », terme de l’Égypte antique utilisé pour désigner les « nomades ».

Concernant Abraham, il est aussi très vraisemblable qu’il vécut sous la dynastie des rois babyloniens qui régnèrent sur la Mésopotamie au IIe millénaire av JC.

Abraham : la promesse

Abram, dont le nom signifie « père élevé » ou « haut père » était d’origine araméenne. Il vécut à Ur, dans la région de Chaldée située au sud de la Mésopotamie (actuelle Irak) aux environs du IIe millénaire avant J.C. La région était principalement composée de peuples nomades. A cette époque extrêmement reculée, ces peuples mésopotamiens vivaient au sein d’un clan composé de la famille du patriarche, de serviteurs et de servantes, et du bétail. Guidé par son père et patriarche de son clan, Térach, Abraham quitta sa région natale chaldéenne avec sa femme Saraï, pour migrer vers le pays de Canaan. Cette région correspond aujourd’hui à la partie du moyen orient regroupant la Palestine, le Liban (ancienne Phénicie), l’Ouest de la Jordanie, l’Est de l’Égypte et le sud de la Syrie. Durant le voyage, le clan s’arrêta et habita quelque temps dans le pays de Charan ou Haran (nord de la Syrie) où Térach mourut âgé de deux-cents cinq ans (Genèse 11 : 32). La signification du nom de Térach signifie « station ». Ce dernier était donc symboliquement un poids pour Abram car il l’obligeait à stationner à Charan alors que l’objectif était d’arriver en Canaan. D’autres parts, l’Éternel avait d’autres plans pour Abram et ce n’est qu’après la disparition de Térach que Dieu, nous le verrons plus bas, ordonna à Abram de suivre la voie qu’il lui indiqua.

Remarque : Notons qu’Abram, bien que marié et adulte, partit de Chaldée sous l’autorité de son père, Térach. A cette époque antique, tout le clan était soumis à l’autorité patriarcale jusqu’à ce que ce dernier meure ou qu’il délègue son autorité à un tiers. Les fils, bien qu’âgés, étaient soumis à l’autorité parentale. Celle-ci n’était pas remise en cause et il était d’usage que chaque membre du clan, quel que soit son âge ou sa position, se plie à la volonté du patriarche.

C’est alors qu’à Charan, l’Éternel s’adressa à Abram et lui dit : « Va-t-en de ton pays, de ta patrie, et de la maison de ton père, dans le pays que je te montrerai. Je ferai de toi une grande nation, et je te bénirai ; je rendrai ton nom grand, et tu seras une source de bénédiction. Je bénirai ceux qui te béniront, et je maudirai ceux qui te maudiront ; et toutes les familles de la terre seront bénies en toi » Genèse 12 : 1-3.

Il est très intéressant de noter que la première fois que l’Éternel s’adressa à Abram fût pour lui dire que de lui sortirai une grande nation. En effet, Abram n’était encore que le nomade chaldéen quand Dieu vit déjà en lui nation qu’il eût choisi de bâtir. Âgé de soixante-quinze ans (Genèse 12 : 4), et prenant foi aux paroles de l’Éternel, il s’en alla donc vers Canaan, accompagné de sa femme, de ses serviteurs, et de son neveu, Lot. Une fois arrivé à Sichem, petite localité située à environ deux kilomètres de l’actuelle Naplouse (en Palestine), l’Éternel fit une seconde promesse à Abram : « Je donnerai ce pays à ta postérité » (Genèse 12 : 7). Après lui avoir promis que de lui sortirait une grande nation, l’Éternel dévoila donc au nomade le futur lieu de résidence de sa postérité : l’immense région de Canaan. Imaginons l’effet que cette promesse eut dans le cœur du pèlerin. Lui qui n’avait jamais eu de terre, engendrera une nation qui sera amenée à résider dans cette région prospère et fertile (Exode 3 : 8). A défaut de pouvoir voir contempler cette nation de ses propres yeux, Dieu fît grâce à Abram de contempler le pays de son habitation. En signe de soumission, d’acceptation, et d’adoration, Abram érigea là, à Sichem, un autel à l’Éternel, puis il descendit au sud et s’en alla dresser ses tentes dans la petite région de Luz, située à dix kilomètres au nord de l’actuelle Jérusalem et y bâtit un second autel à Dieu et continua sa marche vers le sud.

Remarque : Là où Térach avait décidé de dresser ses tentes à Charan, Abraham dressa les siennes à Luz. Ce stationnement d'Abraham fût prophétique dans la mesure où, deux générations plus tard, Jacob, son petit-fils, recevant une visitation de Dieu, changera le nom de cette petite ville en Béthel qui signifie « maison de Dieu » (voir chapitre sur Jacob).

Il y eut une famine dans le pays de Canaan ce qui obligea Abram à descendre jusqu'au pays d'Égypte, puis il retourna à Luz où il avait dressé l'autel à l'Éternel. Il se sépara de son neveu Lot (Genèse 13 : 1-13), l'Éternel lui confirma sa promesse (Genèse 13 : 14-18) et le pèlerin stationna Mamré, au nord d'Hébron. Plus tard, Abram reçut la révélation d'El Elyon (Dieu Très-Haut) auprès du roi de Salem, Melchisédeck. Ce fût dans la vallée de Schavé prêt de Sodome (Genèse 14 : 17-22). Abram qui était très âgé, eût un moment de doute quant à la réalisation de la promesse mais Dieu le lui confirma de nouveau (Genèse 15 : 1-6). En outre, il lui annonça la future captivité égyptienne de son peuple (voir chapitre sur la captivité égyptienne) durant quatre cent ans et la délivrance qui s'en suivra (Genèse 14 : 13-14).

Manque de foi d'Abram et naissance d'Ismaël Après ces événements, Saraï, submergée par le découragement quant à son infertilité, se résigna à donner Agar, sa servante égyptienne à Abram pour qu'elle lui donne un héritier. Agar devint enceinte et méprisa Saraï. Cette dernière, excédée, la maltraita et Agar fuit dans le désert. Là, l'Éternel se révéla à elle et lui promit une grande postérité à travers Ismaël, son fils. Ce dernier naquit alors qu'Abram avait quatre-vingt-six ans (Genèse 16 : 1-16).

Remarque : Ismaël et les Arabes La naissance d'Ismaël fût le résultat du manque de foi d'Abram et de Saraï. Mais Dieu dans sa bonté décida de bénir l'enfant et de le rendre prospère. Néanmoins, sa naissance eut pour conséquence de créer un conflit entre la postérité d'Isaac, fils de la promesse, et celle d'Ismaël. En effet, Ismaël est l'ancêtre des Arabes, qui sont aujourd'hui majoritairement hostiles envers les hébreux. En outre, ils créèrent l'islam, une religion en totale inadéquation avec les vérités de l'Évangile et qui n'accepte pas la divinité de Jésus-Christ.

« Père d'une multitude » : la vision se précise Treize ans après la naissance d'Ismaël, et à l'âge de quatre-vingt-dix-neuf ans, Abram reçu la révélation d'El Shaddaï, le Dieu Tout Puissant, qui lui confirma sa promesse et lui dit :

« Voici mon alliance, que je fais avec toi. Tu deviendras père d'une multitude de nations. On ne t'appellera plus Abram ; mais ton nom sera Abraham, car je te rends père d'une multitude de nations. Je te rendrai fécond à l'infini, je ferai de toi des nations ; et des rois sortiront de toi. J'établirai mon alliance entre moi et toi, et tes descendants après toi, selon leurs générations : ce sera une alliance perpétuelle, en vertu de laquelle je serai ton Dieu et celui de ta postérité après toi. Je te donnerai, et à tes descendants après toi, le pays que tu habites comme étranger, tout le pays de Canaan, en possession perpétuelle, et je serai leur Dieu » Genèse 17 : 4-8.

Le changement du nom d'Abraham symbolisa son changement de statut. Il passa de « père élevé » à « père d'une multitude ». Aussi, un élément s'ajouta à ce changement de nom : l'apparition de rois dans un futur proche (voir chapitre des Rois).

La Circoncision Aussi, le Seigneur scella cette alliance par un signe, la circoncision. Il ordonna à toute la maison d'Abraham d'être circoncise en signe de l'accomplissement de la promesse. Par ce moyen, l'Éternel marqua son alliance dans la chair de son peuple (Genèse 17 : 9-14).

Par la suite, l'Éternel donna cette ordonnance à Abraham concernant Saraï et lui confirma la naissance du fils de la promesse :

« Tu ne donneras plus à Saraï, ta femme, le nom de Saraï ; mais son nom sera Sara. Je la bénirai, et je te donnerai d'elle un fils ; je la bénirai, et elle deviendra des nations ; des rois de peuples sortiront d'elle. Abraham tomba sur sa face ; il rit, et dit en son cœur : Naîtrait-il un fils à un homme de cent ans ? et Sara, âgée de quatre-vingt-dix ans, enfanterait-elle ? Et Abraham dit à Dieu : Oh ! qu'Ismaël vive devant ta face ! Dieu dit : Certainement Sara, ta femme, t'enfantera un fils ; et tu l'appelleras du nom d'Isaac. J'établirai mon alliance avec lui comme une alliance perpétuelle pour sa postérité après lui » Genèse 17 : 15-19.

Abraham pensait qu'Ismaël était le fils de la promesse, néanmoins ce dernier fût conçu à cause de l'incrédulité d'Abram et de Saraï. Sa naissance ne fût pas dans le plan de Dieu, mais comme nous l'avons vu précédemment, Dieu béni l'enfant et le rendit prospère. Dans ce passage, l'Éternel attesta son choix d'Isaac

comme héritier d'Abraham et vecteur de la promesse. Plus tard, trois anges de Dieu confirmèrent à Sara et Abraham la naissance prochaine d'Isaac (Genèse 18 : 10-15).

Isaac : fils de la promesse

« L'Éternel se souvint de ce qu'il avait dit à Sara, et l'Éternel accomplit pour Sara ce qu'il avait promis. Sara devint enceinte, et elle enfanta un fils à Abraham dans sa vieillesse, au temps fixé par Dieu. Abraham donna le nom d'Isaac au fils qui lui était né, que Sara lui avait enfanté. Abraham circoncit son fils Isaac, âgé de huit jours, comme Dieu le lui avait ordonné. Abraham était âgé de cent ans, à la naissance d'Isaac, son fils. Et Sara dit : Dieu m'a fait un sujet de rire ; quiconque l'apprendra rira de moi. Elle ajouta : Qui aurait dit à Abraham : Sara allaitera des enfants ? Cependant je lui ai enfanté un fils dans sa vieillesse. L'enfant grandit, et fut sevré ; et Abraham fit un grand festin le jour où Isaac fut sevré » Genèse 21 : 1-8.

Après vingt-cinq ans d'attente, la promesse d'un fils de l'alliance se concrétisa. L'Éternel se montra fidèle envers son serviteur et démontra en parallèle que sa fidélité restera à jamais intacte vis à vis de la nation qui sortira d'Abraham (Habakuk 2 : 3).

Remarque : Le nom d'Isaac, qui signifie « il rit », symbolisa le bonheur d'Abraham et de Sara, mais aussi l'incrédulité des époux face aux promesses de Dieu (Genèse 17 : 17 ; Genèse 18 : 12-15)

Par la suite Dieu éprouva Abraham, en lui demandant le sacrifice d'Isaac (Genèse 22 : 1-14). Imaginons ce qu'il dut ressentir à l'idée de sacrifier son unique fils, celui par lequel l'Éternel devait passer pour accomplir la promesse. Fini la joie d'avoir un fils, fini la promesse d'une nation puissante et prospère. Abraham emmena donc Isaac à Morija pour le sacrifier, mais l'Éternel l'en empêcha :

« Puis Abraham étendit la main, et prit le couteau, pour égorger son fils. Alors l'ange de l'Éternel l'appela des cieux, et dit : Abraham ! Abraham ! Et il répondit : Me voici ! L'ange dit : N'avance pas ta main sur l'enfant, et ne lui fais rien ; car je sais maintenant que tu crains Dieu, et que tu ne m'as pas refusé ton fils, ton unique. Abraham leva les yeux, et vit derrière lui un bélier retenu dans un buisson par les cornes ; et Abraham alla prendre le bélier, et l'offrit en holocauste à la place de son fils. Abraham donna à ce lieu le nom de Jehova Jiré. C'est pourquoi l'on dit aujourd'hui : A la montagne de l'Éternel il sera pourvu » Genèse 22 : 10-14.

L'épreuve d'Abraham, fît transparaître la volonté de Dieu que sa nation lui soit obéissante quoiqu'il arrive. Nous verrons, en avançant dans l'histoire, que l'obéissance des fils d'Abraham, sera la condition sine qua none pour que ces derniers obtiennent la victoire, la délivrance, et la paix.

Remarque : C'est à Jérusalem, sur le mont Morija, que Salomon construisit le temple de l'Éternel (II Chroniques 3 : 1).

Isaac grandit et Abraham confia à son plus fidèle serviteur le soin de lui trouver une épouse parmi celles de son peuple :

« Abraham dit à son serviteur, le plus ancien de sa maison, l'intendant de tous ses biens : Mets, je te prie, ta main sous ma cuisse ; et je te ferai jurer par l'Éternel, le Dieu du ciel et le Dieu de la terre, de ne pas prendre pour mon fils une femme parmi les filles des Cananéens au milieu desquels j'habite, mais d'aller dans mon pays et dans ma patrie prendre une femme pour mon fils Isaac » Genèse 24 : 2-4.

Le serviteur retourna donc en Chaldée dans le clan d'Abraham. Conduit par le Seigneur il rencontra Rebecca, fille de Béthuel, fils de Nachor, frère d'Abraham. Elle le conduisit dans la maison de son père et ce dernier accepta la requête du serviteur d'Abraham. Il revint avec elle à Canaan. Isaac, âgé de quarante ans, épousa Rébecca (Genèse 24 : 15-67).

Remarque : A l'instar d'Abraham, l'Éternel apparut à Isaac pour lui confirmer la promesse (Genèse 26 : 2-5). Il apparut à tous les patriarches pour la leur confirmer directement.

Jacob : un Israël en devenir

Rebecca donna naissance à deux fils : Esaü et Jacob. Bien que les deux frères furent jumeaux, ils furent différents d'un point de vue physique et psychologique. Esaü fût poilu et habile dans la chasse, ce fût un

homme des champs. Quant à Jacob, il fût paisible et aimait demeurer dans les tentes (Genèse 25 : 24-26).

Remarque : Esaü, dont le nom signifie « poilu, velu » fût le fondateur d'Edom, pays situé dans l'actuelle Jordanie. Au cours de leur histoire les israélites affrontèrent à plusieurs reprises les édomites (Nombres 20 : 14-21). Les deux peuples furent en inimitié l'un envers l'autre conformément à la prophétie d'Isaac (Genèse 27 : 39-40).

La vente du droit d'aînesse

En rentrant d'une chasse, Esaü vendit son droit d'aînesse à son frère Jacob pour un plat de lentille (Genèse 25 : 27-34).

La vente du droit d'aînesse symbolisa le changement de statut de Jacob. Non seulement il avait maintenant autorité, et prééminence sur son frère, mais surtout, il devint le premier héritier de la maison de son père, Isaac, fils d'Abraham. La promesse faite à Abraham et à Isaac (Genèse 26 : 3-5) se réalisera et se poursuivra avec Jacob. Il deviendra l'instrument de Dieu pour fonder la nation d'Israël. Esaü négligea son statut d'héritier et ne s'attacha pas aux promesses de l'Éternel. Nous pouvons néanmoins dire que dans son plan parfait, Dieu s'était réservé Jacob. Même si Esaü était un fin chasseur et un homme vigoureux, l'Éternel avait choisi Jacob, un homme tranquille et paisible.

Par la suite, Isaac, fort en âge, promis à Esaü la bénédiction s'il lui amenait un plat de viande. Esaü s'employa à aller chasser pour confectionner le plat. Entre temps, Rebecca ayant ouïe les paroles d'Isaac, appela Jacob et mit au point un plan pour que la bénédiction lui soit attribuée (Genèse 27 : 1-27). Certains commentateurs arguent que Jacob vola la bénédiction à son frère Esaü. En réalité il n'en est rien car comme nous l'avons vu précédemment, même si Jacob, déguisé, se fit passé pour Esaü, son frère ainé, il avait la prédominance sur lui et était devenu l'héritier légitime des promesses de l'Éternel en vertu de l'acquisition du droit d'aînesse. Nous ne savons pas si Isaac fût au courant de la perte de ce droit par Esaü au profit de Jacob, mais Dieu le savait et prit en considération ce passage de témoin. Ainsi, Jacob reçu de manière légitime devant Dieu la bénédiction. Au-delà des hommes, Dieu rétabli l'ordre des choses et la promesse bénéficia à celui qui en eut droit.

Voici les paroles qu'Isaac déclara à Jacob :

« Que Dieu te donne de la rosée du ciel Et de la graisse de la terre, Du blé et du vin en abondance ! Que des peuples te soient soumis, Et que des nations se prosternent devant toi ! Sois le maître de tes frères, Et que les fils de ta mère se prosternent devant toi ! Maudit soit quiconque te maudira, Et béni soit quiconque te bénira » Genèse 27 : 28-26.

Ces paroles dites à Jacob, étaient prophétiques, destinées au peuple qui sortirait de ses entrailles. Deux points sont à noter concernant cette prophétie :

- Confirmation de la terre d'abondance (verset 28) - Domination du peuple sur les autres nations (versets 29)

Plus tard, Isaac confirma à Jacob l'alliance que l'Éternel fît avec Abraham :

« Que le Dieu tout-puissant te bénisse, te rende fécond et te multiplie, afin que tu deviennes une multitude de peuples ! Qu'il te donne la bénédiction d'Abraham, à toi et à ta postérité avec toi, afin que tu possèdes le pays où tu habites comme étranger, et qu'il a donné à Abraham ! » Genèse 28 : 3-4.

Puis il ordonna à Jacob de ne pas prendre de femmes parmi les cananéennes et selon l'ordre de son père, Jacob se mit en chemin pour aller à Charan, dans la plaine de Paddan-Aram, située au Nord de la Mésopotamie (dans l'actuelle Syrie).

Remarque : A l'instar d'Abraham, Isaac demanda à ce que son fils prenne une femme parmi celles de son peuple, resté à Charan.

Sur la route, dans la petite ville de Luz, il fît un songe dans lequel Dieu s'adressa à lui et lui déclara ces paroles :

« Je suis l'Éternel, le Dieu d'Abraham, ton père, et le Dieu d'Isaac. La terre sur laquelle tu es couché, je la donnerai à toi et à ta postérité. Ta postérité sera comme la poussière de la terre ; tu t'étendras à l'occident et à l'orient, au septentrion et au midi ; et toutes les familles de la terre seront bénies en toi et en ta postérité. Voici, je suis avec toi, je te garderai partout où tu iras, et je te ramènerai dans ce pays ; car je ne t'abandonnerai

point, que je n'aie exécuté ce que je te dis » Genèse 28 : 12.

Plusieurs choses sont à noter :

- Pour la première fois, Dieu s'adressa directement à Jacob pour lui confirmer la promesse et l'alliance qu'il avait fait avec Abraham et Isaac. - L'Éternel affirma par ses paroles qu'il serait le protecteur de cette nation, qu'il ne l'abandonnerait jamais. Il révèle ainsi sa fidélité.

Après cet événement, Jacob consacra le lieu en utilisant la pierre qui lui servit de chevet pour dresser un monument à l'Éternel. Ce geste, très significatif, symbolisa le fait que Dieu serait l'appui et le soutien de cette nation. Aussi, il appela le lieu Béthel, littéralement « maison de l'Éternel » à l'endroit même où Abraham son père avait dressé ses tentes (Genèse 28 : 17).

Néanmoins, après cette visitation de l'Éternel, voici ce que déclara Jacob :

« Si Dieu est avec moi et me garde pendant ce voyage que je fais, s'il me donne du pain à manger et des habits pour me vêtir, et si je retourne en paix à la maison de mon père, alors l'Éternel sera mon Dieu » Genèse 28 : 20-21.

Le conditionnel qu'utilisa Jacob, mit en exergue sa dubitation et son manque de foi vis à vis des promesses de l'Éternel. Puis, Jacob arriva à Charan chez son oncle Laban. Il demeura et travailla en tout vingt ans chez ce dernier (Genèse 31 : 38). Il prit pour épouse ses deux filles, Léa l'aînée, et Rachel la cadette. Cette dernière qui fût temporairement stérile, donna à Jacob sa servante afin qu'elle lui donne des héritiers. Léa eut aussi recourt à sa servante, Zilpa pour augmenter le nombre d'héritiers qu'elle donna à Jacob et ce dernier eut en tout douze fils :

Fils de Léa, 1ère femme de Jacob Fils de Bilha servante de Rachel Fils de Zilpa servante de Léa Fils de Rachel, 2ème femme de Jacob Ruben, Siméon, Lévi, Juda (Genèse 29 : 32-35)

Isaacar, Zabulon (Genèse 29 : 18-20) Dan, Nephtali (Genèse 29 : 6-8) Gad, Aser (Genèse 29 : 11-13) Joseph (Genèse 29 : 22-24) Benjamin (Genèse 35 : 16)

Remarque : Léa appela son quatrième fils Juda, car elle dit : « cette fois je louerai l'Éternel ». Il est à ce titre intéressant de noter que de la descendance de Juda naîtra le roi David (voir chapitre des rois) qui fût connut pour être un grand musicien, jouant de harpe et étant chantre de l'Éternel. Ce dernier fût d'ailleurs à l'origine de bon nombres de Psaumes et il apaisait Saül quand il était agité par un démon (I Samuel 16 : 13). C'est aussi de la descendance de Juda que naquit le Seigneur Jésus-Christ, le Roi de Gloire loué dans toutes les nations (Philippiens 2 : 9-11).

Rappelons-nous de cette parole : « toutes les familles de la terre seront bénies en toi ». Durant le séjour de Jacob à Charan, l'Éternel accru les biens de Laban, et il en fût de même pour Jacob dont la richesse augmenta de manière exceptionnelle (Genèse 30 : 27-43). Ainsi, à l'image de cette future nation, Jacob fût une source de bénédiction pour Laban, son oncle. Cet événement marqua les prémices de l'accomplissement de cette prophétie.

Par la suite, l'Éternel demanda à Jacob de retourner à Béthel : « Je suis le Dieu de Béthel, où tu as oint un monument, où tu m'as fait un vœu. Maintenant, lève-toi, sors de ce pays, et retourne au pays de ta naissance » Genèse 31 : 13.

Jacob et sa maison se mirent en route, mais Rachel déroba les térébinthes de son père. Ce dernier, apprenant le départ de son gendre et le vol de ses idoles, se mit en marche et le poursuivit (Genèse 31 : 31-55). Notons que l'épisode du vol des térébinthes de Laban préfigurait aussi les infidélités de ce peuple vis à vis du Dieu Unique, en se tournant vers des idoles. Rachel, mère de cette nation, démontra son attachement aux dieux païens de son père, alors que l'Éternel s'était révélé à Jacob et attendait de lui une entière soumission.

Laban fût presque un obstacle mais l'Éternel délivra Jacob et les deux hommes se séparèrent en paix (Genèse 31 : 14-55).

Jacob, une fois arrivé à la rivière Jabbok (située à l'est du fleuve Jourdain, dans l'actuelle Jordanie), rappela la promesse que l'Éternel lui avait faite. Rappelons-nous que, comme nous l'avons vu précédemment, Jacob fût dubitatif quant aux paroles que l'Éternel lui donna à Béthel. Mais vingt ans après, dans l'adversité, il mit foi en ces paroles et invoqua l'Éternel :

« Délivre-moi, je te prie, de la main de mon frère, de la main d'Ésaü ! Car je crains qu'il ne vienne, et

qu’il ne me frappe, avec la mère et les enfants. Et toi, tu as dit : Je te ferai du bien, et je rendrai ta postérité comme le sable de la mer, si abondant qu’on ne saurait le compter » Genèse 32 : 12-13.

Israël : naissance d’une nation

La nuit même, Dieu lutta avec Jacob jusqu’à l’aurore :

« Jacob demeura seul. Alors un homme lutta avec lui jusqu’au lever de l’aurore. Voyant qu’il ne pouvait le vaincre, cet homme le frappa à l’emboîture de la hanche ; et l’emboîture de la hanche de Jacob se démit pendant qu’il luttait avec lui. Il dit : Laisse-moi aller, car l’aurore se lève. Et Jacob répondit : Je ne te laisserai point aller, que tu ne m’aies béni. Il lui dit : Quel est ton nom ? Et il répondit : Jacob. Il dit encore : ton nom ne sera plus Jacob, mais tu seras appelé Israël ; car tu as lutté avec Dieu et avec des hommes, et tu as été vainqueur. Jacob l’interrogea, en disant : Fais-moi je te prie, connaître ton nom. Il répondit : Pourquoi demandes-tu mon nom ? Et il le bénit là. Jacob appela ce lieu du nom de Peniel : car, dit-il, j’ai vu Dieu face à face, et mon âme a été sauvée. Le soleil se levait, lorsqu’il passa Peniel. Jacob boitait de la hanche. C’est pourquoi jusqu’à ce jour, les enfants d’Israël ne mangent point le tendon qui est à l’emboîture de la hanche ; car Dieu frappa Jacob à l’emboîture de la hanche, au tendon » Genèse 32 : 24-32.

Cette nuit-là, Jacob ne fût plus Jacob. Il ne fût plus « celui qui prend par le talon », ni « celui qui supplante », mais il devint « celui qui lutte avec Dieu ». Depuis la migration d’Abraham de Chaldée, jusqu’à ce retour en Canaan, l’Eternel termina de poser les bases de cette alliance, et enfin, il donna un nom à la promesse : Israël.

A partir de cet instant, l’homme unique, le personnage singulier de Jacob devint le père en puissance de toute une nation. La naissance d’Israël s’est concrétisée à ce moment. Nous savons qu’Abraham est le patriarche de ce peuple car c’est à lui que le Seigneur à fait la promesse qu’il serait une grande nation. Néanmoins, la promesse en question n’était pas encore tangible, ni palpable. A travers Jacob, l’Éternel donna un nom à la promesse. Nous sommes donc passé des qualificatifs « une grande nation » et « postérité », à « tu seras appelé Israël ».

« Je t’ai établi père d’un grand nombre de nations. Il est notre père devant celui auquel il a cru, Dieu, qui donne la vie aux morts, et qui appelle les choses qui ne sont point comme si elles étaient » Romains 4 : 17.

La parole de Dieu est créatrice et agissante. Dans la genèse, nous remarquons que les choses se sont créés et ont commencé à exister rien à partir de sa parole. Quand il a appelé Jacob « Israël », il a appelé à la naissance de cette nation. Et en effet, de Jacob devenu Israël, sortira directement et de manière palpable les douze tribus qui composeront le peuple que l’Éternel s’est choisi.

Après ces événements, Israël alla à la rencontre d’Esaü qui, contre toute attente, le reçu en paix. Les deux frères se séparèrent et Israël arriva à Sichem où, il érigea un autel qu’il appela El-Elohé-Israël, « Dieu, le Dieu d’Israël » (Genèse 35 : 17-20). Auparavant quand il invoquait l’Éternel, Jacob le définissait toujours comme « le Dieu d’Abraham et d’Isaac » ou « le Dieu que sert Isaac ». Mais, en élevant cet autel, Israël assume son nouveau nom, accepte de servir l’Éternel son Dieu, et prend à son compte toutes les promesses faites à ses pères. Cette révélation précéda ce que l’on peut considérer comme le premier réveil d’Israël. En effet, il monta à Béthel où, après avoir fait la purge de tous les dieux étrangers présents dans sa maison (Genèse 35 : 1-7), il érigea un nouvel autel qu’il appela El-Béthel, « le Dieu de la maison de Dieu ». Ainsi, Israël se détourna entièrement des idoles pour se consacrer à l’Éternel, le Dieu véritable. Il montra son attachement non pas seulement à la maison de Dieu, mais au Dieu de la maison, se tournant ainsi vers Lui seul.

Par la suite, Joseph, 17 ans,le dernier fils d’Israël (Benjamin n’étant pas encore né) fut vendu par ses frères et emmené captif en Égypte par des marchand madianites où il devint esclave (Genèse 37). Néanmoins, la main de Dieu fût sur le jeune Joseph et ce dernier, au fil des années, fut prospère dans le pays d’Égypte. Il eut deux fils, Ephraïm et Manassé (Genèse 46 : 20). Après avoir reçu du Seigneur l’interprétation des songes de Pharaon, prévoyant une famine, Joseph fît faire des réserves en sorte que la famine ne toucha point le pays d’Égypte (Genèse 41). La famine fît son apparition et Joseph, ayant retrouvé les traces de sa famille, les fît tous venir en Égypte, y compris Israël. Le nombre total des gens de la maison de Jacob qui vinrent en Égypte

fût de soixante-dix personnes (Exode 1 : 5).

Captivité égyptienne

Joseph, proche de la mort, déclara ces paroles : « Je vais mourir ! Mais Dieu vous visitera, et il vous fera remonter de ce pays-ci dans le pays qu'il a juré de donner à Abraham, Isaac, et Jacob » (Genèse 50 : 24).

Néanmoins, avant l'accomplissement de cette prophétie, va se jouer en Égypte l'une des périodes les plus sombres du peuple hébreux : la captivité égyptienne.

Comme vu précédemment, le nombre des gens de la maison de Jacob venus en Égypte fut de soixante-dix personnes en tout. La prophétie de Joseph commença à se concrétiser en Egypte. En effet, après la mort de Joseph, les hébreux se multiplièrent. Ils devinrent plus nombreux que les égyptiens eux-mêmes (Exode 1 : 6-9). Le pharaon d'alors, prit ainsi la décision de les réduire en esclavage.

Remarque : Plusieurs hypothèses ont été évoquées quant à l'identité du pharaon oppresseur qui s'opposa à Moïse. Certains estiment que ce dernier fût Thoutmôsis III (1479 à -1425), mais la majeure partie des historiens et exégètes évoquent le nom de Ramsès II (1304 – 1213 av JC). En effet, lors de son règne, ce dernier entreprit la construction d'une nouvelle capitale située au nord-est du pays, Pi-Ramsès. Il pourrait très certainement s'agir de la ville évoquée en Exode 1 : 11, alors en construction.

Le peuple élu de Dieu se retrouva donc sous la servitude égyptienne. Les esclaves de l'Egypte antique étaient principalement destinés aux travaux forcés, et à la construction de grands édifices égyptiens. Cependant, malgré leur condition, les enfants d'Israël augmentèrent encore. Le pharaon, tenta par deux fois de faire limiter le nombre des hébreux :

- Il demanda aux sages-femmes de tuer les enfants mâles, en vain (Exode 1 : 15-20) - Il demanda à tout le peuple de noyer les enfants mâles (Exode 1 : 20-22)

Délivrance

Durant ce génocide, une femme hébreu cacha son enfant, mais elle finit par le mettre dans un berceau et le laissa flotter sur le Nil. Il fût trouvé par la fille du pharaon qui l'appela Moïse, « sauvé des eaux », et l'éleva comme son propre fils à la cour du pharaon (Exode 2 : 1-10). Une fois adulte, ce dernier eût compassion de son peuple et tua un égyptien qui frappait un Hébreu. La chose se su et Moïse, se sachant menacé par pharaon, il s'enfuit jusqu'à l'est du désert d'Arabie, au pays de Madian (Exode 2 : 11-22).

Par la suite, « le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac et le Dieu de Jacob » se révéla à Moïse sur le mont Horeb lui indiquant qu'il serait l'instrument qu'il utiliserait pour délivrer son peuple (Exode 3 : 6-22). Et lorsque Moïse lui demanda plus précisément son nom, il lui répondit : « C'est ainsi que tu répondras aux enfants d'Israël : Celui qui s'appelle YHWH m'a envoyé vers vous ».

Remarque : (voir YHWH dans dictionnaire biblique)

Malgré les quatre-cents ans de servitude et d'esclavage, l'Éternel n'avait pas abandonné ni oublié son peuple. Il rappela à Moïse la promesse qu'il avait faite aux patriarches et la lui confirma.

Puis Moïse s'en alla auprès des Hébreux pour les délivrer au nom de l'Éternel. Face au refus de pharaon de faire partir les Hébreux, Dieu opéra de grands prodiges connus sous le nom des dix plaies d'Égypte (Exode 7 à 12). Dieu montra ainsi à son peuple qu'il est le Tout-puissant, El Shaddaï. A la fin de la neuvième plaie, Moïse donna un ultimatum à pharaon mais ce dernier refusa une nouvelle fois. Alors selon l'ordre de Dieu, les enfants d'Israël sacrifièrent un agneau et de son sang, en couvrirent les linteaux de leur portes (Exode 12 : 1-13).

Remarque : Ce sacrifice effectué par les Hébreux préfigurait le salut des hommes par le sacrifice de l'Agneau parfait, Jésus-Christ (Jean 1 : 29).

L'ange passa en Égypte et il prit la vie de tous les premiers nés égyptiens, et passa outre les Hébreux qui avaient mis le sang sur leurs portes. Pharaon, dépité par ce nouveau prodige, laissa aller les fils d'Israël et la prophétie de Genèse 15 : 13-14 s'accomplit.

Après le départ des Hébreux, pharaon les poursuivit mais l'Éternel opéra encore de grand miracles et ils traversèrent la Mer Rouge à pied sec pour finalement arriver dans le désert d'Arabie (Exode 14 à 16), où ils passèrent quarante-ans. Durant ces années, il y eut plusieurs événements majeurs comme la manne (Exode 16), l'instauration du sabbat (Exode 16), le don de la loi (Exode 20 à 24), ou encore l'édification du tabernacle, habitation de Dieu au milieu du peuple (Exode 25 à 31). Ce fut aussi un moyen pour Dieu d'éprouver les enfants d'Israël afin de voir s'ils garderaient ses commandements (Deutéronome 8 : 2).

Les douzes tribus

Souvenons-nous qu'Israël eut douze fils (voir tableau précédemment). De ces fils naquirent les douze tribus de la nation d'Israël. A la fin sa vie, il cita chacun de ses fils (les tribus) et les bénis comme suit :

Ruben Ruben, toi, mon premier-né, Ma force et les prémices de ma vigueur, Supérieur en dignité et supérieur en puissance, Impétueux comme les eaux, tu n'auras pas la prééminence ! Car tu es monté sur la couche de ton père, Tu as souillé ma couche en y montant (Genèse 49 : 3-4).

Siméon Siméon et Lévi sont frères ; Leurs glaives sont des instruments de violence. Que mon âme n'entre point dans leur conciliabule, Que mon esprit ne s'unisse point à leur assemblée ! Car, dans leur colère, ils ont tué des hommes, Et, dans leur méchanceté, ils ont coupé les jarrets des taureaux. Maudite soit leur colère, car elle est violente, Et leur fureur, car elle est cruelle ! Je les séparerai dans Jacob, Et je les disperserai dans Israël (Genèse 49 : 5-7).

Juda Juda, tu recevras les hommages de tes frères ; Ta main sera sur la nuque de tes ennemis. Les fils de ton père se prosterneront devant toi. Juda est un jeune lion. Tu reviens du carnage, mon fils ! Il ploie les genoux, il se couche comme un lion, Comme une lionne : qui le fera lever ? Le sceptre ne s'éloignera point de Juda, Ni le bâton souverain d'entre ses pieds, Jusqu'à ce que vienne le Schilo, Et que les peuples lui obéissent. Il attache à la vigne son âne, Et au meilleur cep le petit de son ânesse ; Il lave dans le vin son vêtement, Et dans le sang des raisins son manteau. Il a les yeux rouges de vin, Et les dents blanches de lait (Genèse 49 : 8-12).

Zabulon Zabulon habitera sur la côte des mers, Il sera sur la côte des navires, Et sa limite s'étendra du côté de Sidon (Genèse 49 : 13).

Issacar Issacar est un âne robuste, Qui se couche dans les étables. Il voit que le lieu où il repose est agréable, Et que la contrée est magnifique ; Et il courbe son épaule sous le fardeau, Il s'assujettit à un tribut (Genèse 49 : 14-15).

Dan Dan jugera son peuple, Comme l'une des tribus d'Israël. Dan sera un serpent sur le chemin, Une vipère sur le sentier, Mordant les talons du cheval, Pour que le cavalier tombe à la renverse. J'espère en ton secours, ô Éternel ! (Genèse 49 : 16-18).

Gad Gad sera assailli par des bandes armées, Mais il les assaillira et les poursuivra (Genèse 49 : 19).

Aser Aser produit une nourriture excellente ; Il fournira les mets délicats des rois (Genèse 49 : 20).

Nephthali Nephthali est une biche en liberté ; Il profère de belles paroles (Genèse 49 : 21).

Joseph (Ephraïm et Manassé ; voir ci-dessous) Joseph est le rejeton d'un arbre fertile, Le rejeton d'un arbre fertile près d'une source ; Les branches s'élèvent au-dessus de la muraille. Ils l'ont provoqué, ils ont lancé des traits ; Les archers l'ont poursuivi de leur haine. Mais son arc est demeuré ferme, Et ses mains ont été fortifiées Par les mains du Puissant de Jacob : Il est ainsi devenu le berger, le rocher d'Israël. C'est l'œuvre du Dieu de ton père, qui t'aidera ; C'est l'œuvre du Tout puissant, qui te bénira Des bénédictions des cieux en haut, Des bénédictions des eaux en bas, Des bénédictions des mamelles et du sein maternel. Les bénédictions de ton père s'élèvent Au-dessus des bénédictions de mes pères Jusqu'à la cime des collines éternelles : Qu'elles soient sur la tête de Joseph, Sur le sommet de la tête du prince de ses frères (Genèse 49 : 22-26).

Benjamin Benjamin est un loup qui déchire ; Le matin, il dévore la proie, Et le soir, il partage le butin. Ce sont là tous ceux qui forment les douze tribus d'Israël. Et c'est là ce que leur dit leur père, en les bénissant. Il les bénit, chacun selon sa bénédiction (Genèse 49 : 27).

Remarque : Selon Josué 14 : 4, Ephraïm et Manasée constituèrent les deux tribus issues de Joseph. Les fils de Lévi furent consacrés au service dans le tabernacle (Josué 13 : 14) raison pour laquelle ils ne constituèrent pas de tribu

Conquête de la terre promise

Après les quarante années passées dans le désert d'Arabie, les Hébreux arrivèrent à Jéricho et ils prirent la ville (Josué 2 à 6).

Remarque : Le récit de cette première conquête est extraordinaire. En effet, ce fut à travers les louanges des assaillants et les sons des shofars des sacrificateurs que les murailles de la ville s'écroulèrent. Cela rappelle ce verset de la Parole : « Ce n'est point par l'armée, ni par force, mais par mon Esprit, a dit l'Éternel des armées » (Zacharie 4 :6). En d'autres termes : « Vous vainquez, non par votre propre force, mais parce que c'est moi qui combat pour vous ».

Puis, après une première tentative infructueuse due au péché d'Acan, les Hébreux réussirent à conquérir la ville d'Aï, située à l'est de Canaan (Josué 7 : 8). Par la suite, après la soumission des habitants de Gabaon (ville située à environ dix kilomètres au nord de Jérusalem), Josué et les israélites vainquirent une coalition de cinq rois et leurs armées :

- Adoni-Tsédek, roi de Jérusalem - Hoham, roi d'Hébron (ville située au sud de l'actuelle Palestine) - Piream, roi de Jarmuth (ville située à l'ouest de Bethléem) - Japhia, roi de Lakis (ville située à l'ouest d'Hébron) - Debir, roi d'Eglon (ville située au sud-est de Lakis)

C'est à Makkeda, (ville située entre Lakis et Eglon) que Josué exécuta les cinq rois (Josué 10 : 1-28). Puis, par une succession de victoires, il conquit le sud et le nord de Canaan.

Répartition des terres pour chaque tribu : Josué 13-19 (voir illustration)

« C'est ainsi que l'Éternel donna à Israël tout le pays qu'il avait juré de donner à leur pères ; ils en prirent possession et s'y établirent » Josué 21 : 43.

Le peuple avait enfin sa terre, celle que Dieu lui avait promise depuis le temps d'Abraham.

« Maintenant, craignez l'Éternel, et servez-le avec intégrité et fidélité. Faite disparaître les dieux qu'ont servis vos pères de l'autre côté du fleuve et en Égypte, et servez l'Éternel. Et si vous ne trouvez pas bon de servir l'Éternel, choisissez aujourd'hui qui vous voulez servir, ou les dieux que servaient vos pères au-delà du fleuve, ou les dieux des Amoréens dans le pays desquels vous habitez. Moi et ma maison, nous servirons l'Éternel. Le peuple répondit, et dit : Loin de nous la pensée d'abandonner l'Éternel, et de servir d'autres dieux ! […] Ôtez donc les dieux étrangers qui sont au milieu de vous, et tournez votre cœur vers l'Éternel, le Dieu d'Israël » Josué 24 : 14-16.

Après ces ordonnances, et la promesse du peuple de servir l'Éternel, Josué mourut âgé de cent dix ans.

Période des Juges

La période des Juges marque une ère de troubles spirituels. Elle décrit les premières années de la vie des israélites dans la terre promise. Après la mort de Josué, les tribus d'Israël connurent plusieurs victoires en Canaan, mais elles désobéirent à l'Éternel en laissant les cananéens demeurer dans le pays. C'est ainsi que du fait de leur désobéissance (Juges 2 : 1-3), les enfants d'Israël habitèrent au milieu de leurs ennemis. Pendant la vie de Josué, ils servirent l'Éternel. Mais à la mort de ce dernier, ils se corrompirent et se mirent à servir les dieux des nations qu'ils avaient laissés habiter dans le pays de Canaan (Josué 16 : 10). Les hommes de la génération de Josué moururent, et leur descendants abandonnèrent le Dieu de leur père et se tournèrent vers Baal et les Astartés (Josué 2 : 10-15). Notons que l'obéissance et la fidélité du peuple induisait immanquablement la victoire et la paix parce que l'Éternel était avec eux. La désobéissance au contraire, impliquait automatiquement la défaite et les guerres à répétitions (Juges 2 : 13-15). Ainsi, Dieu les punis en les assujettissants à leur ennemis d'alentour parmi lesquels les Philistins, les Sidoniens, les Héviens, et les autres cananéens. Au lieu de profiter paisiblement du pays de la promesse qui leur était maintenant acquis,

ils vécurent des années de troubles et de guerres à cause de leur corruption et ils furent parfois soumis aux peuples païens qui devaient leur être soumis. Néanmoins Dieu, dans son amour, suscita en Israël des juges (voir tableau ci-dessous) capables d'amener un réveil spirituel au sein de la nation et de délivrer le peuple de ses ennemis. Quand ce dernier mourrait, le peuple retombait dans la désobéissance, ce qui impliquait la servitude aux nations païennes, jusqu'à qu'à la venue d'un nouveau juge. Cette période fut donc marquée par les défaites et les délivrances d'Israël en fonction de leur obéissance envers l'Éternel.

Ci-dessous la liste des juges par ordre chronologique :

I - Othniel (Juges 3 : 9-11) II - Ehud (Juges 3 : 12- 30) III - Schamgar (Juges 3 : 31) IV – Déborah / V - Balak (Juges 4 et 5) VI - Gédéon (Juges 6 à 9) VII - Thola (Juges 10 : 1-2) VIII - Jaïr (Juges 10 : 3-5) IX - Jephté (Juges 11 et 12) X - Ibtsan (Juges 12 : 8-10) XI - Elom (Juges 12 : 11-13) XII - Abdon (Juges 12 : 13-15) XIII - Samson (Juges 13 à 16)

Othniel délivra les israélites du roi de Mésopotamie, Cushan-Risheathaïm. Ehud, libéra les Hébreux des moabites et Schamgar les délivra des Philistins. Barak et Déborah les libéra de Jabin, roi de Canaan, tandis que Gédéon les délivra des madianites. Le plus connu de tous les juges est sans conteste Samson, dont la force donné par l'Esprit de Dieu lui permit de commencer à libérer Israël d'une nouvelle servitude des Philistins.

Période des Rois

Après les événements consécutifs à la période des juges, Israël, alors gouverné par l'Éternel, demanda à être gouverné par un roi, au même titre que les nations païennes. La volonté du peuple de se détourner d'un gouvernement divin au profit d'un gouvernement humain montre bien l'apostasie qui avait gagné le cœur du peuple au fil des siècles. Samuel, dernier et juge authentique de Dieu (il établit ses fils juges mais ces derniers furent apostats ; I Samuel 8 : 1-5), s'en attrista mais l'Éternel lui dit ces paroles :

« L'Éternel dit à Samuel : Écoute la voix du peuple dans tout ce qu'il te dira, car ce n'est pas toi qu'ils rejettent, c'est moi qu'ils rejettent, afin que je ne règne pas sur eux. Ils agissent à ton égard comme ils ont toujours agi depuis que je les fais monter d'Égypte jusqu'à ce jour ; ils m'ont abandonné, pour servir d'autres dieux. Ecoute donc leur voix ; mais donne leur des avertissements, et fais-leur connaître le droit du roi qui régnera sur eux » I Samuel 8 : 7-9.

Saül : l'oint rejeté Selon l'ordre de Dieu, Samuel s'en alla à Tsuph oindre Saül, fils de Kis de la tribu de Benjamin, et ce dernier, fût proclamé roi devant toute l'assemblée d'Israël à Mitspa. Ce fut le premier roi de l'histoire d'Israël. Selon la description qu'en font les écrits, Saül fût un jeune homme grand, fort, vaillant et beau (I Samuel 9 : 1-2). Son premier fait d'arme fût sa victoire contre les ammonites qui avaient auparavant assiégés Jabès, une localité située au nord-est d'Israël, dans la tribu de Manassé (I Samuel 11 : 1-11). Ainsi sa royauté s'affirma aux yeux du peuple. Néanmoins, lors d'une bataille contre les philistins à Guilgal, Saül désobéit à l'Éternel, et par la voix de Samuel, Dieu le prévint de la proche fin de son règne, et d'un autre homme qu'il s'est réservé pour lui succéder (I Samuel 13 : 13-14). Il est en effet important de noter que l'instauration de la royauté en Israël ne voulait pas dire que Dieu n'en était plus le chef, bien au contraire. Saül, et nous le verront plus tard, David, furent tous deux établis rois par l'Éternel. Mais l'un choisit de suivre sa propre voix, et de marcher sans Dieu, et l'autre considéra les intérêts et la loi de l'Éternel. Le résultat qui en découla fut que la maison de Saül perdit la royauté, et que le règne de David fût affermi à jamais (II Chroniques 7 : 17-18). L'obéissance et la droiture d'un roi furent les gages d'un règne réussi et prospère. A contrario, les rois apostats furent déchus et rejetés par Dieu. Saül, par orgueil et par crainte du peuple, détourna son regard de l'Éternel et continua à lui désobéir. Dieu lui parla de nouveau à travers Samuel le prophète en lui affirmant son rejet (I Samuel 15).

Remarque : Le règne de Saül préfigura celui de bon nombre de rois (Achab, Omri, Manassé, Sédécias etc) qui se détournèrent de l'Éternel.

David : le roi selon Dieu

Plus tard, à l'insu de Saül, l'Éternel envoya Samuel en Juda, dans la maison d'Isaï, à Bethléem pour oindre son plus jeune fils, David, comme nouveau roi (I Samuel 16 : 1-12). Notons que contrairement à Saül, David

fût choisi par l'Éternel en fonction de son cœur, et non pas par sa force ni par sa taille (I Samuel 13 : 14). Le critère d'intégrité morale et l'attachement à l'Éternel furent cruciaux et primordiaux lors de la désignation de David. Dieu voulait un roi droit, et qui le suive, et non plus un roi fort, mais dont le cœur est éloigné de lui. En plus de sa droiture de cœur, David était vaillant, fort, et prêt à la guerre (I Samuel 16 : 18 ; I Samuel 17 : 34-36). Il eut l'occasion de démontrer sa bravoure lorsque les philistins montèrent contre Israël à Azéka, ville située à la frontière nord de Juda. En effet, lorsque Goliath, un guerrier de près de trois mètres de haut s'avança pour défier les israélites, David fût le seul qui osa s'approcher : « David dit au Philistin : Tu marches contre moi avec l'épée, la lance et le javelot ; et moi, je marche contre toi au nom de l'Éternel des armées, du Dieu de l'armée d'Israël, que tu as insultée. Aujourd'hui l'Éternel te livrera entre mes mains, je t'abattrai et je te couperai la tête ; aujourd'hui je donnerai les cadavres du camp des Philistins aux oiseaux du ciel et aux animaux de la terre. Et toute la terre saura qu'Israël a un Dieu. Et toute cette multitude saura que ce n'est ni par l'épée ni par la lance que l'Éternel sauve. Car la victoire appartient à l'Éternel. Et il vous livre entre nos mains. Il mit la main dans sa gibecière, y prit une pierre, et la lança avec sa fronde ; il frappa le Philistin au front, et la pierre s'enfonça dans le front du Philistin, qui tomba le visage contre terre. Ainsi, avec une fronde et une pierre, David fut plus fort que le Philistin ; il le terrassa et lui ôta la vie, sans avoir d'épée à la main » I Samuel 17 : 45-50.

Cette victoire offrit à David une renommée retentissante dans tout Israël, et sa célébrité augmenta car il revenait à chaque fois victorieux de toutes ses campagnes militaires. Saül, rempli de jalousie à son égard chercha plusieurs fois à le faire mourir. David dû s'enfuir loin de la maison du roi et lorsque ce dernier le poursuivait, plusieurs fois David l'épargna alors que Saül fut à sa merci. Jamais Saül ne réussit à faire mourir David, et le roi, rejeté par Dieu mourut à Guilboa, lors d'une bataille contre les philistins (I Samuel 31). A la mort de Saül, David retourna à Juda où il fût couronné roi par les habitants, tandis que dans le reste du pays, ce fût Isch-Boscheth, fils de Saül qui régnait. Une guerre civile éclata entre Juda et le reste d'Israël, et David fut vainqueur. Peu de temps après, Récab et Baana, deux chefs de bandes appartenant au fils de Saül se retournèrent contre lui et l'assassinèrent. David fût irrité de l'apprendre et punit les meurtriers (II Samuel 4).

C'est alors que tout Israël vint vers David, et le peuple oignit le nouveau roi, alors âgé de trente ans. Il régna en tout quarante ans : sept ans à Juda, et trente-trois ans sur tout Israël (II Samuel 5 : 4-5). Il battit les Jébusiens à Jérusalem et en fît la capitale du pays (II Samuel 5 : 6-9). Notons aussi que l'arche de l'alliance fût transportée dans la capitale (II Samuel 6).

Sous le règne de David, les israélites connurent une succession de victoires sur leurs ennemis. Tant sur les philistins, les ammonites, les moabites, syriens ou encore les édomites, les hébreux furent à de nombreuses reprises vainqueurs. L'Éternel affermit le royaume de David, bien que son règne fût secoué par la révolte de son fils Absalom. Cette dernière se soldera par la mort du fils rebelle (II Samuel 15 à 18).

Salomon : Grandeur et décadence

Après la mort de David, Salomon, son fils, accéda au trône. Le royaume fût alors au paroxysme de sa puissance. Tous les ennemis alentours furent soumis à Israël et le territoire de Salomon s'étendit de l'Euphrate, jusqu'à la frontière égyptienne. Israël n'eût jamais été aussi puissant et affermi qu'au règne de Salomon. Aussi, de part la sagesse que l'Éternel lui donna, le roi su administrer le pays et faire asseoir le royaume de son père (I Rois 3 : 3-14). Salomon régna durant quarante ans (I Rois 11 : 42). C'est alors que pendant le règne de Salomon, une autre partie de la promesse faite à Abraham se réalisa : « je te bénirai et je multiplierai ta postérité, comme les étoiles du ciel et comme sur le sable qui est sur le bord de la mer ; et ta postérité possédera la porte de ses ennemis » Genèse 22 : 17.

En effet, le peuple était devenu nombreux, comme le sable de la mer (I Rois 4 : 20) et Israël avait vaincu tous ses ennemis (I Rois 4 : 21). Aussi, Salomon fût même celui qui construit le temple de l'Éternel (I Rois 6). Cette période correspond à l'âge d'or de l'Israël antique.

Néanmoins, Salomon aima beaucoup de femmes étrangères parmi lesquelles des moabites, des ammonites, des sidoniennes, des édomites ou encore des hétiennes. Et il fût très certainement l'un des rois les plus polygames de l'histoire avec ses sept cent femmes et ses trois cent concubines ! Jusqu'alors, Salomon avait servi l'Éternel comme son père David avant lui et comme nous l'avons vu, son royaume connut un

âge de prospérité sans précédents. Mais son idolâtrie des femmes, amena celles-ci à détourner son cœur de l'Éternel (I Rois 11 : 1-7). Pour un homme qui aima les femmes à l'excès, il n'est pas étonnant que celles-ci aient réussi à tourner son cœur vers Astarté, déesse de la fertilité (voir DICO). Aussi ses femmes ammonites tournèrent son cœur vers Milcolm, dieu païen auprès duquel les fidèles effectuaient des sacrifices d'enfants, ce que l'Éternel réprouvait totalement (Lévitique 18 : 21).

Remarque : Bien des siècles plus tard, pour avertir les enfants d'Israël, Néhémie prendra l'exemple de la déchéance de Salomon (Néhémie 13 : 26).

En conséquence de sa corruption, l'Éternel prévint le roi de l'effondrement de son royaume par le biais d'un schisme entre son fils, Roboam, et le serviteur de Salomon, Jéroboam (I Rois 11 : 9-13).

L'Éternel avait amené Israël à ne pas se mélanger aux peuples païens car il savait très bien que le peuple se corromprait. C'est parce que Salomon désobéit à l'ordre de Dieu de ne pas s'allier avec des faux dieux, que le schisme se produisit.

Schisme : division du royaume d'Israël et de Juda

Après la mort de Salomon, Israël fut divisé en deux royaumes

1) Royaume d'Israël, objet d'idolâtrie dès sa fondation.

Le royaume d'Israël fût composé des dix tribus suivantes : Ruben, Gad, Aser, Nephtali, Siméon, Isaacar, Zabulon, Dan, Ephraïm, Manassé.

Jérusalem, la ville sainte, fût le centre de la vie politique et religieuse de tout le royaume avant le schisme. Les enfants d'Israël adoraient l'Éternel aux abords du temple. Or, Jérusalem se trouva en Juda, royaume de Roboam. Les juifs du nord se retrouvèrent donc sans temple pour adorer Dieu. Jéroboam, dans un souci de conservation du pouvoir, développa le culte du veau d'or en Israël et en fît deux hauts lieux. Pour donner une légitimité à ces faux dieux, il utilisa le lieu saint de Béthel à Sichem, pour ériger un des veaux, et érigea l'autre dans la tribu de Dan. Aussi, il se fît des sacrificateurs qui n'étaient pas Lévites et ces derniers officièrent auprès de ces autels païens. Sa volonté fût qu'Israël ne retourna pas en Jérusalem de peur que son cœur ne se tourne vers le royaume de Juda. Ainsi, le royaume d'Israël devint une terre d'idolâtrie ou la crainte de l'Éternel avait disparue. La très grande majorité des rois qui succédèrent à Jéroboam suivirent son apostasie et entraînèrent davantage le peuple dans le péché et la transgression. Le résultat de cette idolâtrie excessive, fût l'annonce de la prochaine dispersion et déportation du royaume d'Israël (I Rois 14 : 15-16).

Remarque : Ce fût Omri, roi d'Israël qui bâtit la ville de Samarie (II Rois 16 : 23-24).

Rois du royaume d'Israël Jéroboam (régna 22ans) x Nadab (régna 2 ans) x Baescha (régna 24 ans) x Ela (régna 2 ans) x Zimri (régna 7 jours) x Omri (régna 12 ans) x Achab (régna 22 ans) x Achazia (régna 2 ans) x Joram (régna 12 ans) x Jéhu (régna 28 ans) x Joachaz (régna 17 ans) x Joas (régna 16 ans) x Jéroboam II (régna 41 ans) Zacharie (régna 6 mois) x Schallum (régna 1 mois) x Menahem (régna 10 ans) x Pekachia (régna 2 ans) x Pékash (régna 20 ans) x Osée (régna 9 ans) x

Sur les dix-neuf rois qui régnèrent sur Israël, tous furent apostats et s'éloignèrent de l'Éternel.

Déportation Au IXe siècle AV JC, le roi de Syrie, Hazaël commença à entamer les frontières d'Israël (II Rois 10 : 32-33). Mais c'est en 721 AV JC, alors qu'Osée était roi d'Israël, que le roi d'Assyrie, Salmanasar V assiégea la Samarie, capitale d'Israël et tout le peuple fût emmené captif en Assyrie (II Rois 17 : 1-23). Le pays fût colonisé par des nations païennes, notamment des babyloniens (II Rois 17 : 24). D'après les archéologues, la population totale du royaume d'Israël fût d'environ deux-cents mille personnes.

Royaume de Juda : Entre apostasie et réveil spirituel

Le royaume de Juda fût composé des deux tribus suivantes : Juda et Benjamin.

Le schisme fût le vecteur d'une grande détresse spirituelle, particulièrement en Israël ou la très grande majorité des rois abandonnèrent l'Éternel. Juda connut lui aussi des périodes de profondes apostasies et Roboam, qui fût le premier roi de ce nouveau royaume, s'éloigna de l'Éternel (I Rois 14 : 21-24). Sous son règne, les enfants d'Israël élevèrent des hauts lieux pour la vénération des idoles païennes que Salomon avait déjà introduites dans le pays. Les rois qui succédèrent à Roboam s'élancèrent eux aussi dans cet élan

d'apostasie bien que certains d'entre eux entreprirent des réformes morales pour restaurer le véritable culte de l'Éternel à l'image d'Ézéchias ou encore Josias.

Rois du royaume de Juda Roboam (régna 17ans) x Abijam (régna 3ans) x Asa (régna 41 ans) V Josaphat (régna 25 ans) V Joram (régna 8 ans) x Achazia (régna 1 an) x Athalie (régna 6 ans) x Joas (régna 40 ans) V Amastia (régna 29 ans) V Azaria (régna 52 ans) V Jotham (régna 16 ans) V Achaz (régna 16 ans) x apostasie Ézéchias (régna 29 ans) V réveil Manassé (régna 55 ans) x Amon (régna 21 ans) x Josias (régna 31 ans) V Joachaz (régna 3 mois) x Jojakim (régna 11 ans) x Jojakin (régna 3 mois) x Sédécias (régna 11 ans) x

Sur les vingt rois qui régnèrent sur le royaume de Juda, seuls sept firent « ce qui est droit aux yeux de l'Éternel ». Ézéchias fut un roi intègre devant Dieu (II Rois 18 : 1-6). C'est d'ailleurs sous son règne que l'on détruisit les autels et haut lieux païens qu'avaient érigés Roboam. Malheureusement, après ce règne marqué par la justice et la restauration spirituelle, Manassé, fils d'Ézéchias, rétablit les cultes païens dans le royaume de Juda, et replongea le peuple dans les ténèbres de l'idolâtrie (II Rois 21 : 1-18). Ses descendants firent de même jusqu'aux déportations babyloniennes (voir chapitre sur les déportations), à l'exception du roi Josias. Il fut le seul roi véritablement intègre tout au long de sa vie. Il restaura le temple (II Rois 22 : 3-7) ; il lut la loi devant le peuple et fit alliance avec Dieu (II Rois 23 : 1-3). Il chassa les prêtres de Baal et d'Ashéra, et ôta du temple tout les ustensiles païens (II Rois 23 : 4-6) et exerça d'autres réformes en ce sens (II Rois 23 : 7-20).

Déportations

Captivité : -609 à -539 = 70 ans

1ere déportation :

Première déportation : 609 av JC (II Chroniques 36 : 6-7 ; Daniel 1 : 1). A partir de l'an -609, les juifs subirent leur première déportation. Nebucadnetsar appelé aussi Nabuchodonosor II roi de Babylone, se leva avec son armée contre Jojakim, roi de Juda. Il le battit et le fit prisonnier. Il emmena le roi, et toute l'aristocratie juive en captivité à Babylone. Les nobles furent aussi déportés et l'armée babylonienne déroba les ustensiles utilisés pour le service dans le Temple. Ces derniers furent emmenés à Babylone et placés dans les temples babyloniens. Après sa victoire, Nebucadnetsar mit sur le trône de Juda Jojakin, fils de Jojakim. C'est d'ailleurs pendant cette période que Daniel fût déporté à Babylone (Daniel 1 :1).

Deuxième déportation : -597 – (II Rois 24 : 8-16) Jojakin, se rebella contre le roi babylonien. Nebucadnetsar monta contre lui, mata la rébellion et déporta en tout, près de dix-huit mille hommes et femmes (II Rois 24 : 14-16) dont des guerriers, des hommes vaillants, des charpentiers, et des serruriers. Ils furent emmenés captifs à Babylone. Nebucadnetsar dépouilla une nouvelle fois le Temple de ses trésors et ustensiles (II Rois 24 : 13-16). Il emmena aussi Jojakin en captivité et mit son fils, Sédécias, sur le trône de Juda.

Troisième déportation : -586 (II Chroniques 36 : 11-21) En 588 av JC, après neuf ans de règne et malgré les avertissements du prophète Jérémie (Jérémie 38 : 17-28), le roi de Juda, Sédécias, se révolta contre Nebucadnetsar. Ce dernier, monta la même année contre le roi de Juda, et assiégea la ville de Jérusalem pendant deux ans. Le siège, très éprouvant pour les hébreux, se solda par la prise de la ville et Jérusalem fût entièrement brûlée en 586 av JC. Le temple quant à lui, ne fut plus seulement pillé comme lors des précédents déportations, mais aussi entièrement détruit (II Rois 25 : 1-9). Les ustensiles d'airain utilisés pour le service dans le Temple furent de nouveau dérobés et emmenés par l'armée babylonienne (II Rois 25 : 14-17). Quant au reste du peuple qui resta dans la ville et qui se rendit à Nebucadnetsar, il fût à son tour déporté vers Babylone. Seuls les pauvres et les indigents restèrent dans une Jérusalem en ruine (II Rois 25 : 11-12).

Retour à Jérusalem

En -539, Cyrus II (580 av. JC. - 530 av. J-C) roi de Perse, entreprit une campagne militaire contre l'empire babylonien. Il entra dans Babylone, et son armée battit les babyloniens. Il prit le contrôle de la ville et destitua Nabonide le roi babylonien, scellant ainsi la fin du règne de Babylone selon les prophéties du prophète Jérémie (Jérémie 25 : 1-12 ; Jérémie 50 à 52). Un an après sa victoire, en 538 av JC, Cyrus, convaincu par l'Éternel

(Esdras 1 : 1-4) édita un décret permettant aux juifs de retourner à Jérusalem pour reconstruire la ville et le Temple. Il accomplit ainsi la prophétie d'Isaïe qui, deux siècles avant la naissance du roi de Perse, avait prophétisé son action (Isaïe 45 : 1-4) ! A cette occasion, les exilés reçurent en grande quantité des provisions, de l'argent, de l'or, des effets, du bétail et des offrandes volontaires. Le nombre des hébreux revenus de l'exil fût de quarante-deux mille trois cent soixante personnes, dont quatre mille deux-cent quatre-vingt-neuf sacrificateurs (Esdras 1 : 36-39), des Lévites (Esdras 1 : 40-54), et s'ajoutèrent à ce nombre sept mille trois cent trente-sept serviteurs et servantes (Esdras 1 : 54-67). Aussi, dans l'élan de la reconstruction du Temple, le roi de Perse rendit aux juifs tous les ustensiles nécessaires au sacerdoce que Nebucadnetsar avait emmené à Babylone soixante-dix ans plus tôt. La reconstruction du Temple débuta en -535 av JC dans une Jérusalem en ruine, sous l'impulsion de Zorobabel, le nouveau gouverneur de Juda, nommé par Cyrus. Ils construisirent l'autel, effectuèrent les premiers sacrifices en l'honneur de l'Éternel, et posèrent les fondements du Temple (Esdras 3 : 1-13). Aussi, plusieurs prophètes tels que Aggée et Zacharie, furent témoins de la reconstruction du Temple. Ils encouragèrent Zorobabel et Josué, le grand sacrificateur dans leurs efforts pour la reconstruction (Aggée 1 à 2 ; Zacharie 1 à 14 ; Esdras 5 : 1-5). Après plusieurs oppositions (Esdras 4) la reconstruction du Temple fut achevée en 516 av JC, soit plus de vingt ans après le retour des exilés à Jérusalem (Esdras 6 : 13-22). En 455 av JC, plus de cinquante ans après la reconstruction du Temple, Artaxerxes, roi de Perse de 465 à 424 av JC, autorisa Esdras le scribe, à officier à Jérusalem. Ce dernier, érudit et attaché à la loi de Dieu, était accompagné de plusieurs sacrificateurs, Lévites, et chantres (Esdras 7). Il s'appliqua à rétablir les sacrifices au sein du Temple et suscita un grand réveil spirituel à Jérusalem (Néhémie 8 à 10). Plus tard, en -445, le roi de Perse permis à Néhémie de retourner à Jérusalem pour reconstruire la muraille de la ville (Néhémie 1 : 1-8).

Remarque : Fait remarquable, le retour à Jérusalem fut motivé par la reconstruction du Temple selon l'édit de Cyrus. Cet événement, marqua l'envie du peuple de se réconcilier avec l'Éternel, son Dieu. Aussi, pour qu'ils puissent se sentir chez eux, il fallait qu'ils commencent par l'honorer. Quand une personne s'installe dans une maison, elle commence à y installer les éléments essentiels à la vie. De même, les juifs une fois de retour commencèrent par reconstruire le Temple, élément essentiel de la vie religieuse en Israël. Malgré les soixante-dix ans de persécution, la loi de l'Éternel n'avait pas quitté leur cœur, même exilés à Babylone. Certains juifs comme Daniel, Esdras, Zorobabel, ou encore Josué, ne se détournèrent point des commandements du Seigneur, et ils symbolisèrent le reste d'Israël resté fidèle à Dieu. Le culte de l'Éternel est le fondement de l'identité juive. L'histoire du peuple est lié à Dieu qui les a choisi et fait monter hors d'Égypte. En effet il déclare en Exode 6 : 7 : « Je vous prendrai pour mon peuple, je serai votre Dieu, et vous saurez que c'est moi, l'Éternel, votre Dieu, qui vous affranchis des travaux dont vous chargent les Égyptiens ». Dieu est la source de l'identité juive, et le sceau de leur liberté. Le désir de la reconstruction du temple, avant même la ville et les murailles, représente bien le lien qui unit le peuple juif à l'Éternel. C'est donc parce que les juifs se sont tournés vers l'Éternel que ce dernier commença à les délivrer de la servitude babylonienne. Si la principale motivation aurait été la reconstruction de la ville, le retour en terre promise n'aurait probablement pas eu lieu car la volonté du Seigneur était que le peuple se détourne de ses mauvaises voies, et revienne tout entier à lui. Néanmoins, les infidélités passées du peuple vis à vis du Seigneur eurent des conséquences désastreuses sur la vie religieuse. En effet, l'arche de l'alliance qui résidait dans la partie la plus sainte du temple, le saint des saints, avait disparue. Celle-ci, emportée par les babyloniens lors de la prise de Jérusalem ne fût jamais retrouvée. Plusieurs hypothèses existent quant à sa disparition mais jusqu'aujourd'hui, personne ne sait ce qu'il en advint. La disparition de l'arche fût un réel désastre quand l'on considère le fait c'était le lieu où l'Éternel faisait manifester sa gloire. De part de son caractère unique, l'arche ne put être remplacée. Le Temple était reconstruit, mais la gloire de l'Éternel ne revint pas à l'intérieur de ce dernier.

Entre Malachie et Matthieu

Entre le IVe siècle et l'an 20 av JC, l'histoire juive continua à se dessiner. En 331 av JC, Alexandre le Grand (356-323 av JC) défit le roi de Perse Darius III (380-330 av JC) mettant fin à l'empire perse fondé

par Cyrus II au VIe siècle av JC. Les juifs de Jérusalem qui avaient trouvé une semi indépendance sous l'empire perse furent maintenant sous la domination de l'empire gréco-macédonien fondé par Alexandre le Grand. Néanmoins, le maître de ce nouvel empire n'opprima pas les juifs et ces derniers purent continuer à pratiquer le culte dans le Temple de Jérusalem. Après la mort d'Alexandre, ses principaux généraux appelés « Diaboques » se partagèrent l'immense empire et fondèrent leurs propres dynasties. Antiochus IV Epiphane (vers 215-173 av JC) était l'un des descendants de Séleucos, un diaboque qui fonda la dynastie des Séleucides (305-64 AV JC). Antiochus voulut uniformiser son empire sous l'égide de la culture grecque, et pour ce faire il tenta d'imposer le mode de vie et la pensée grecque aux peuples de son empire. Aussi, il les obligea à se conformer à la religion polythéiste grecque et donc à adorer les dieux de son panthéon. Mais en 168 av JC, face au refus des juifs, attachés à loi de Moïse, de se soumettre à ces dogmes païens, Epiphane entra à Jérusalem et massacra toute une partie de la population. Il déroba les ustensiles utilisés pour le service dans le temple puis, comble de l'ignominie, il le profana en y faisant sacrifier une truie (animal considéré comme étant impur, Deutéronome 14 : 8) sur l'autel, qu'il érigea au dieu païen Jupiter ! Le culte de l'Éternel fut dès lors interdit et les juifs survivants furent contraints de se soumettre à l'adoration des dieux grecs. C'est alors que survint la révolte des Macchabées, une famille de prêtres juifs déterminés à redonner l'indépendance à Israël et à rétablir le véritable culte à Jérusalem. En 165 av JC, Matthias Macchabée parvint à lever une petite armée et avec ses fils dont Juda, il reconquit la ville de Jérusalem. Il ôta toutes les idoles du Temple, et le consacra de nouveau à l'Éternel. En 63 av JC, le pouvoir romain, dominant dans la région, plaça Antipater comme procurateur de Judée. En 37, son fils, Hérode le Grand (173 – 4 AV JC), se proclama « roi des juifs » et régna sur le territoire de Judée de -37 jusqu'à sa mort en l'an 4 av JC. Ce dernier, pour se donner une légitimité au sein des juifs, qui le haïssaient, entreprit une refonte du temple en 19 av JC.

Remarque :

1. C'est le fils de Hérode le Grand qui ordonna le massacre des enfants juifs à l'époque de Jésus-Christ (Matthieu 2 : 16-18). Son fils, Hérode Archélaüs (Matthieu 2 : 22) régna huit ans après la mort de son père, mais ce fut son frère, Hérode Antipas qui régna en Judée pendant le ministère de Jésus. C'est ce roi qui ordonna le meurtre de Jean-Baptise (Marc 6 : 14-29).

2. A l'époque de Jésus, Israël fut toujours sous le contrôle des romains. Le pays fut divisé en deux parties : Au nord la Galilée et au sud la Judée. La vie religieuse juive était dominée par une secte juive, les pharisiens. Jésus eut à les confronter de nombreuses fois (Jean 8). Le temple en pleine reconstruction faisait la fierté des religieux juifs bien que la gloire de l'Éternel n'y était plus depuis la vision d'Ezéchiel (Ezéchiel 10). Il s'agissait donc d'une période de disette spirituelle avant la venue du Libérateur. Accomplissant la prophétie de Michée 5 : 1, Jésus, le messie, naquit à Béthléem dans le territoire de Judée, mais il grandit à Nazareth, en Galilée (Matthieu 2 : 22-23). Ainsi, la partie sud d'Israël eut la grâce de voir naître en son sein le messie, tandis que la partie nord eut le privilège de le voir grandir. Néanmoins, le peuple juif ne le reconnu pas et et Jésus prophétisa la destruction de Jérusalem comme conséquence de son incrédulité (Luc 19 : 41-44).

Exil massif des juifs

Après la résurrection de Jésus et pendant le ministère des apôtres, la reconstruction du temple se poursuivit et prit fin en 63 ap JC sous le règne d'Agrippa II. En 66, les juifs de Judée se révoltèrent contre l'empire romain. Quatre ans plus tard en avril 70, Titus (39-81 AP JC) général romain et fils de l'empereur Vespasien (9-79 AP JC), assiégea la ville de Jérusalem. Le 30 août, ses troupes parvinrent à entrer dans le temple qui fût entièrement brûlé, accomplissant ainsi la parole prophétique du Seigneur Jésus-Christ (Matthieu 24 : 1-2). En septembre de la même année, les romains rasèrent complètement la ville et Titus fier de sa victoire, fît mettre à mort des milliers de juifs. En 132 ap JC, une nouvelle révolte éclata à l'initiative de Shimon bar Koziba, un patriote juif voulant reconstruire le temple. L'insurrection fût écrasée trois ans plus tard par l'empereur Hadrien qui décida de détruire une nouvelle fois Jérusalem pour y bâtir une cité romaine qu'il nomma Aelia Capitiolina. Tous les juifs furent alors expulsés de la ville et remplacés par des citoyens romains, grecs et syriens. En outre, Hadrien érigea un temple dédié au dieu Jupiter (Zeus grec) à l'emplacement même des

ruines du temple de Jérusalem et il appela la région « Palestine » en hommage à l'ancien peuple Philistin. Ce fût le commencement de l'exil massif des juifs hors de Judée.

Au IVe siècle, l'empereur Constantin se convertit au christianisme et fît de la Palestine une région dominée par les chrétiens. Il redonne à la ville son nom d'origine, Jérusalem. Trois siècles plus tard, en 638, les arabes musulmans conquirent la région et prirent la ville. A l'emplacement de l'ancien temple de Jérusalem, ils construisirent en 691 le Dôme du rocher et en 702 la mosquée Al aqsa qui sont considérés jusqu'aujourd'hui comme des lieux saints musulmans. Entre 1096 et 1244, Jérusalem fût disputée entre les rois chrétiens et les souverains musulmans. Cela donna lieu à de nombreuses guerres mais les arabes restèrent maîtres de la région. Entre temps, les juifs d'Europe, persécutés par une Église catholique de plus en plus inquisitoire, furent nombreux à se réfugier dans une Palestine où ils furent minoritaires depuis l'époque d'Hadrien. Par la suite, au début du XVIe siècle, les ottomans s'emparèrent de la Palestine sous l'égide de Selim Ier, sultan de l'empire. La Palestine fut sous le contrôle de l'empire ottoman jusqu'au début du XXe siècle.

Epoque moderne

Malgré la dispersion des juifs, et le fait que la terre promise fût occupée durant deux millénaires ces derniers restèrent attachés à la terre que Dieu leur avait donnée et qu'ils avaient perdue. Israël et Jérusalem ne furent jamais très loin dans la pensée de la diaspora juive. Aussi, les nombreuses révoltes du peuple contre les occupants d'alors démontrent un attachement sans faille à la terre de leurs ancêtres. C'est ainsi qu'à la fin du 19e siècle, Théodore Herzl, un intellectuel juif, commença à porter l'idéologie sioniste. Cette dernière est un plaidoyer en faveur de l'unification des juifs du monde en terre d'Israël et de l'édification d'un Etat juif en Palestine. La persécution de ces derniers motiva davantage l'engagement des sionistes en faveur d'un foyer national juif, autrement dit, un État indépendant juif. Le premier congrès sioniste eut lieu à Bâle en 1897, et permit aux différents représentants de traiter de la question. Mais au début du 20e siècle, la Palestine est sous le contrôle de l'empire ottoman et la majeur partie des habitants sont arabes musulmans. L'idée d'un retour massif paraît alors peu vraisemblable... Mais un événement tragique va néanmoins conduire à l'avancée de la création d'une nation juive. En effet, en 1939 éclata la seconde guerre mondiale au cours de laquelle près de 6,5 millions de juifs furent exterminés par les nazis d'Adolf Hitler. Après la victoire des alliés le 17 août 1945, il devint urgent de créer un État pour les juifs.

Naissance de L'État d'Israël

« Qui entendit jamais une telle chose, et qui en a jamais vu de semblables ? Ferait-on qu'un pays fût enfanté en un jour ? ou une nation naîtrait-elle tout d'un coup, que Sion ait enfanté ses fils aussitôt qu'elle a été en travail d'enfant ? » Esaïe 66 : 8.

Plus tard, la parole du prophète Esaïe se réalisa le 29 novembre 1947, lors du vote l'Assemblée des Nations Unis (ONU) pour le plan de partage de la Palestine. Ce plan prévit l'obtention de la moitié de la Palestine au peuple juif. Ainsi, en un jour, l'établissement d'une terre nationale juive en Palestine fût proclamé. L'année d'après, le 14 mai 1948 David Ben Gourion, futur premier ministre du pays, proclama la naissance de l'État d'Israël. Ceci révèle du miracle. Jamais, dans toute l'histoire de l'humanité une nation ne revint dans le pays de ses ancêtres après plus de deux millénaires d'exil. Les fils d'Abraham, d'Isaac, et de Jacob, retrouvèrent la terre promise et purent de nouveau habiter le pays où coulent de lait et le miel (verset). Malgré les millénaires d'exode et la dispersion des juifs autour du globe, l'Éternel montra sa fidélité et permit à Israël de retourner dans le lieu de son enfance. L'officialisation de la naissance de l'État Hébreu eut pour conséquence le retour d'un grand nombre de juifs issus de la diaspora. De petites vagues de retour commencèrent dès la fin du 19e siècle, mais entre 1948 et 1952, des centaines de milliers de juifs immigrèrent en masse vers le nouvel État. Des vagues d'immigrations similaires eurent lieu dans les décennies à venir et on nota un pic dans les années 80-90 avec plus d'1 million d'immigrants !

La naissance d'Israël fût un succès, mais les populations arabes de Palestine et du moyen orient se levèrent contre le jeune État. Dès 1948, l'Égypte, l'Irak, la Jordanie et la Syrie se levèrent contre l'État Hébreu lors de la Guerre israélo-arabe. En 1967, l'Égypte, la Syrie et la Jordanie se liguèrent de nouveau contre Israël. Ils

dépêchèrent leurs armées, mais les Hébreux, en sous nombre et moins armés, défirent la coalition en l'espace de six jours ! Plus qu'une réussite militaire, ce fût là une preuve supplémentaire que la main de Dieu était sur ce peuple. Cet événement resta dans les mémoires sous le nom de Guerre des six jours.

Avec la création de l'État Hébreu, la revendication de la reconstruction du temple se fit de plus en plus pressante. En effet, les juifs furent toujours désireux de reconstruire le temple qui fut par deux fois détruit au cours de l'histoire. Cette reconstruction nécessite la destruction du Dôme du rocher et de la mosquée Al aqsa. De nos jours, d'un point de vue géopolitique, cette éventualité semble incertaine, mais la Parole de Dieu indique bel et bien que le temple sera reconstruit. D'ailleurs, la reconstruction du temple de Jérusalem est l'un des signes du début de la soixante-dixième semaine de Daniel (équivalente à sept ans) et qui correspond à l'entrée dans la tribulation à venir. Nous voyons là qu'Israël est sans conteste l'horloge de Dieu concernant les nations et l'accomplissement des prophéties bibliques. N'oublions pas que Dieu s'était révélé à ce peuple il y a bien des millénaire, et qu'il le choisit pour entrer dans le monde et sauver les nations à travers Jésus-Christ qui, rappelons-le, était juif, et issu de la descendance du roi David à propos duquel l'Éternel déclara : « Ta maison et ton règne seront pour toujours assurés, ton trône sera pour toujours affermi » (II Samuel 7 : 16). Toutes ces expériences spirituelles, de l'appel d'Abraham, au don de la loi, en passant par la période des rois et celle des déportations, furent pour les chrétiens des signes que Dieu plaça en vue de la rédemption par la foi en Jésus-Christ (Colossiens 2 : 17).

Israël aujourd'hui

L'État Hébreux compte aujourd'hui près de sept millions d'habitants pour une superficie d'environ 20 770 km². Riche, et doté d'une des plus grandes forces de frappe militaire, il dispose d'une grande influence internationale que ce soir sur le plan politique et économique. En outre, Jérusalem est devenue une ville qui concentre les lieux saints des trois grandes religions monothéistes :

- Le mur des lamentations pour les juifs - Le saint sépulcre (construit au IVe siècle après JC) pour les catholiques - La dôme du rocher et la mosquée Al Aqsa (tous deux construits au VIIe siècle ap JC) pour les musulmans.

Ce « melting pot » religieux n'est pas sans conséquence. Comme nous l'avons vu précédemment, Jérusalem fut disputée par les juifs, les musulmans, et les catholiques au cours de ces deux derniers millénaires. Les différents sites considérés comme saints mettent davantage en exergue les tensions inter religieuses. Les incidents entre arabes et juifs sont fréquents aux abords du dôme du rocher, sous lequel repose les ruines du temple de Jérusalem.

Evénements post-enlèvement

Après le retour du Seigneur, ceux qui auront cru en son témoignage et qui l'auront accepté comme Seigneur et Sauveur (Actes 4 : 12), seront enlevés dans les cieux (I Thessaloniciens 4 : 13-17). Par la suite commencera la soixante-dixième semaine de Daniel (Matthieu 24 : 4-28) marquée par l'avènement de l'homme impie et une dégradation spirituelle grandissante. Entre temps, le temple de Jérusalem sera reconstruit et les juifs rendront de nouveau le culte à l'intérieur de celui-ci (Daniel 9 : 26-27).

Remarque : La prophétie de Daniel 9 : 26 sous-entend que le temple sera reconstruit. Cela implique la destruction du dôme du rocher et de la mosquée Al Aqsa qui se trouvent au-dessus des ruines du temple.

Néanmoins, Jérusalem et le temple seront détruits par l'homme impie (Daniel 9 : 26-27) et Israël sera attaquée de toutes parts (Ezekiel 38 ; 39 : 1-24 ; Zacharie 12 : 1-9). Ce sera alors une grande détresse dans le pays, et la terre connaîtra les jours les plus sombres de son histoire (Matthieu 24 : 15-28). Après ces événements, Israël reconnaîtra Jésus, le Christ, comme le Messie et se tournera vers lui (Zacharie 12 : 10-14 ; 13 : 1-9). Ensuite se déroulera la bataille dite d'Harmaguédon : Le Seigneur Jésus et son armée constituée des saints descendront du ciel et vaincront les armées impies de la terre (Zacharie 14 : 1-3), Israël sera délivrée (Matthieu 24 : 29- 31 ; Apocalypse 19 : 11-21). Le diable sera lié pendant une période de mille ans pendant

laquelle Jésus-Christ et tous ceux qui auront porté son témoignage régneront avec lui. Un nouveau temple sera reconstruit, et Jérusalem sera le centre du culte d'adoration à l'Éternel (Esaïe 2 : 1-5). Ainsi s'installera le royaume messianique, royaume de paix, de sérénité, de crainte de l'Éternel et de sainteté (Esaïe 11 et 12). Un royaume théocratique, ou seul le Seigneur sera maître. Après ce millénaire, le diable sera relâché et séduira des habitants de la terre pour qu'ils fassent la guerre aux saints, réunis à Jérusalem. Néanmoins, Dieu les vaincra de nouveau et le diable, la bête et le faux prophète seront jetés dans l'étang de feu pour la damnation éternelle (Apocalypse 20 : 7-10). Par la suite, les morts seront jugés (Apocalypse 21 : 11-15).

La terre que nous connaissons aujourd'hui sera alors remplacée par une nouvelle terre, façonnée de Dieu et sans aucun péché. Une nouvelle Jérusalem sera édifiée, plus belle et magnifique qu'elle ne l'a jamais été. Le Messie et les saints régneront avec lui dans cette nouvelle ville pour toujours et à perpétuité (Apocalypse 21 et 22).